









LANGENSCHIEDTS
TASCHENWÖRTERBÜCHER

für Reise, Lektüre, Konversation
und den Schulgebrauch



Metoda Toussaint-Langenscheidt

Dicționar portativ
român-german și german-român

Cu indicațiunea pronunțării după sistemul fonetic
al metodei
Toussaint - Langenscheidt

Partea I

Român-german

De
Prof. Dr. Ghiță Pop

Ediția a șasea



Marca depusă

BERLIN-SCHÖNEBERG
Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)

La Roum
P825t

Methode Toussaint-Langenscheidt

Taschenwörterbuch
der rumänischen und deutschen
Sprache

Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen
System der Methode Toussaint-Langenscheidt

Erster Teil

Rumänisch - deutsch

Von
Prof. Dr. Ghiță Pop

Sechste Auflage



Eingetragene Schutzmarke

BERLIN-SCHÖNEBERG
Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)

296555
8. 2. 34

Alle Rechte, insbesondere das der Übersetzung in fremde Sprachen,
vorbehalten

Copyright 1911

by Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung (Prof. G. Langenscheidt)
Berlin-Schöneberg

Langenscheidtsche Buchdruckerei, Berlin-Schöneberg.

K. VII. Rr.

Vorwort.

Mein Bestreben war, dem vorliegenden Taschenwörterbuch die größtmögliche Vollständigkeit zu verleihen, damit es jedem, der einen modernen rumänischen Schriftsteller, ein wissenschaftliches Werk oder Volksliteratur liest, als geeignetes Auskunftsmittel dienen könne.

Diesem Grundsatz gemäß habe ich aus der reichen Fülle der Provinzialismen und Archaismen fast alles aufgenommen, was in den Werken der bekanntesten Schriftsteller belegt ist.

Von den Neologismen und Fachausdrücken auf dem Gebiete des Handels, der Industrie, Technik u. dgl. haben die gebräuchlichsten Aufnahme gefunden, damit sich das Wörterbuch auch in dieser Beziehung dem Benutzer als nützlich erweise.

Eine hinreichende Auswahl wurde getroffen aus der so äußerst vielgestaltigen und geschmeidigen Ausdrucksweise der Volkssprache oder den Rumänismen*, wobei ich mich bemühte, für jede Redensart möglichst den entsprechenden deutschen Ausdruck zu geben, um auf diese Weise das Eindringen in den Sprachgeist der beiden Nationen zu erleichtern.

* Die Rumänismen sind in einer besonderen Beilage den im gleichen Verlage erschienenen rumänischen Unterrichtsbriefen der Methode Toussaint-Langenscheidt beigelegt.

Da das Wörterbuch in erster Linie für Deutsche bestimmt ist, die sich ohne Lehrer in der rumänischen Sprache unterrichten wollen, so mußte auch die innere Anordnung dieser Bestimmung angepaßt werden. Diesbezüglich enthält vorliegendes Werk Neuerungen, die es von allen bisherigen rumänischen Wörterbüchern vorteilhaft unterscheiden. Hier die hauptsächlichsten:

• Um dem Leser jedes rumänische Wort mundgerecht zu machen, habe ich bei den Titeln Köpfen Betonung und Aussprache, letztere nach dem bewährten Toussaint-Langenscheidtschen System angegeben. Die Aussprachezeichen befinden sich auf Seite IX—XI des Vordrucks, dahinter die zur Erklärung der Wortbedeutung dienenden Zeichen und Abkürzungen. Bei den Zusammensetzungen ist die Aussprache meist weggelassen worden, sie kann beim Simplex nachgesehen werden. Dabei ist bei in..., im..., in... zu beachten, daß das n verschwindet, wenn ein Wort mit anlautendem n mit diesen Präfixen verbunden wird.

Um dem besonders auf Selbstunterricht angewiesenen Benutzer des Buches einen sicheren Wegweiser zu geben, ist dem Werke eine vollständige Tabelle der Deklinations- und Konjugations-Muster* beigegeben, auf die bei jedem Titelnkopf durch Zahlen hingewiesen wird.

Da in der Deklination und Konjugation die Lautveränderungen eine große Rolle spielen, so habe ich sie in einer besonderen Tabelle angeführt, und zwar unter Bezeichnung mindestens eines

* Diese sind auch als besondere Beilage zu unseren rumänischen Unterrichtsbriefen erschienen.

Musters, in dem der betreffende Lautwandel vorkommt.

Sollten dennoch bezüglich der Betonung, Aussprache und Flexion hie und da Bedenken aufsteigen, so möge man nicht vergessen, daß in diesen Punkten noch Schwankungen bei den in verschiedenen Ländern wohnenden Rumänen herrschen. Bei vielen Provinzialismen ist der Bezirk, wo sie am meisten in Gebrauch sind, angeführt worden.

Die rumänischen Verben stehen in der alphabetischen Reihenfolge mit dem Infinitiv; die Partikel **a** ist hierbei weggelassen.

Der Infinitiv als Verbalsubstantiv wird für gewöhnlich nicht mehr angeführt, wenn er nur die Bedeutung des Verbs wiedergibt.

Da jedes aktive (transitive) Verb im allgemeinen auch reflexiv gebraucht werden kann, habe ich die Anführung der reflexiven Form oft dann unterlassen, wenn keine besondere Bedeutung damit verbunden ist.

Von den synonymen Substantiven auf **-ie** und **-iune** (zB. *ambitie* und *ambitiune*) wird gewöhnlich nur die erste Form, als die gebräuchlichste, angeführt.

Das Geschlecht der deutschen Substantive wird so bezeichnet, daß, wenn mehrere aufeinanderfolgende Wörter gleiches Geschlecht haben, das *m, f, n* hinter das letzte derselben gesetzt wird, um die Bezeichnung nicht zu oft zu wiederholen. Ein bei männlichen substantivierten Adjektiven stehendes eingeklammertes (r) bedeutet zweierlei Endungen; zB. *Angeklagte(r)* = *der Angeklagte, ein Angeklagter*; ebenso bei ... (s) *n*.

Die deutschen Wörter gleicher Bedeutung, von denen also das eine Wort so gut wie das andere gebraucht werden darf, sind durch ein Komma, die Wörter verschiedener Bedeutung dagegen durch ein Semikolon voneinander getrennt.

Um Raum zu gewinnen, damit das „Taschenwörterbuch“ nicht zu umfangreich wird, habe ich die Titelföpfe gleichen Stammes meist unter Anwendung der Tilde (vgl. die Erklärung auf S. XII des Vordrucks) angehängt. Hierbei sind einige kleine Abweichungen von der strengen alphabetischen Reihenfolge vorgekommen, die sich aber in so engen Grenzen halten, daß sie kaum auffallen werden.

Dies sind im allgemeinen die Grundzüge des vorliegenden Wörterbuchs, von dem ich wünsche, daß es denen, die es im praktischen Gebrauche erproben, Nutzen bringen möge.

Bezüglich der rumänischen Orthographie habe ich das Nötige weiter unten (S. XV u. XVII) gesagt.

Dr. Ghiță Pop.

Erläuterung

des Touffaint-Langenscheidtschen Systems zur
Bezeichnung der rumänischen Aussprache.*

I. Allgemeine Grundsätze.

Deutsche Buchstaben für rumänische Laute, die auch durch
deutsche Schriftzeichen genau bezeichnet werden können.

Lateinische Buchstaben oder Zeichen für rumänische
Laute, die sich durch deutsche Buchstaben nicht (oder
nicht genau) wiedergeben lassen.

Kleinere Schrift für flüchtig gesprochene, nur wenig hervor-
tretende Laute.

II. Besondere Zeichen.

- ˘ (Kurzzeichen) über einem Vokal zeigt an, daß die betr. Silbe
ganz kurz zu sprechen ist.
- ˙ (Akzent) gibt im Worte die betonte Silbe an; betonte
Vokale sind halblang.
- (Zeilstrich) wird bei deutschen zusammengesetzten Wörtern
gesetzt, wenn bei mehreren aufeinanderfolgenden gleich-
artigen Zusammensetzungen der gleichlautende Wort-
teil nicht wiederholt wird; zB.: auf-, preis-geben =
aufgeben, preisgeben.

* Ausführlicheres über diese Aussprachebezeichnung ist enthalten
in dem 1. Briefe unserer Original-Unterrichtsbriefe der rumänischen
Sprache von Prof. Dr. G. Pop und Prof. Dr. G. Weigand, einzeln
zu beziehen zum jeweils gültigen Preise.

III. Aussprachezeichen, die einer

Zeichen	Wert des Zeichens	Beispiele
A. Vokale:		
a	halblanges helles a in betonter Silbe	frate (fra'-tē)
ă	kurzes helles a in unbetonter Silbe	acum (ă-fu'm)
e	halblanges geschlossenes e wie in „See“	semn (semn)
ě	kurzes geschlossenes e (nicht offen wie â)	carte (ta'r-tě)
é	ganz kurzes gleitendes e in Diphthongen und Triphthongen	stea (st ^é a)
ie, iê	geschlossenes e mit i-Vorschlag (im Silbenanlaut)	eftin (ie'f-tin)
i	halblanges geschlossenes i wie in „Ziel“	aci (ă-tŝi')
î	kurzes geschlossenes reines i (nicht ü)	inel (î-ne'l)
î	reines gleitendes i in Diphthongen und Triphthongen und nach erweichten Konsonanten (nach Bischlauten wird es nicht bezeichnet!)	piept (pi ^î pt) eşti (e'ŝti' ^î) moşi (mo'ŝi' ^î)
o	halblanges geschlossenes o wie in „wohnen“	roză (ro'-fě)
ö	kurzes geschlossenes o (nicht wie oa)	rotar (rö-ta'r)
u	halblanges offenes u wie in „Runde“	mut (mut)
ü	kurzes offenes u (nicht ou)	codru (fo'-brü)
u	ganz kurzes u in Diphthongen und am Wortende	boü (bo ^u)
e, ẽ	gedecktes e, Kehllaut, einem dumpfen ö ähnlich	flăcăũ (flě-te' ^u)
i, ı	gedecktes i, Kehllaut, einem dumpfen y ähnlich	rizind (ri'-ŝi' ^{nb})

besonderen Erklärung bedürfen.

Zeichen	Wert des Zeichens	Beispiele
ă	schwwebender Diphthong, offenes e und a, wie österreichisch dialektisch „Wiener“ (= Wiener) (wie e i n Laut zu sprechen!)	seară (ḡă'-rě)
â	schwwebender Diphthong, offenes o und geschlossenes a, ähnlich wie österreichisch „Water“ (= Woater) (e i n Laut!)	oară (ă'-rě)
Q	B. Konsonanten: stimmhaftes sch (gleich dem französl. j oder g vor e und i: jour, genre)	jug (Gug)
dg	Verbindung von d mit G; g vor e und i	deget (de'-dGët)
g ⁱ	gh vor e und i lautet wie g mit einem ganz leichten Zot-laut	ghem (g ⁱ em)
f ⁱ	ch vor e und i lautet wie f mit einem ganz leichten Zot-laut	chee (f ⁱ e'-iḡ)
ng	n vor e und g, sobald sie den f- und g-Laut haben, wird nasal gesprochen wie im deutschen „lange“	lung (lungg)
ch	h wird zuweilen (vor e und i) wie das deutsche ch in „ich“ (weicher Reibelaut) gesprochen	arhitect (ăr-chî-te'it)
ch	in anderen Fällen, namentlich im Wortauslaut, klingt h wie das deutsche ch in „ach“ (harter Reibelaut)	monah (mō-na'ch)
	stimmhafte, summende Aussprache des z und zuweilen von s	zahăr (fa'-chër)
ḡ	scharfe, zischende Aussprache des s	sus (ḡuḡ)
ḡ	scharfe (stimmlose) Aussprache des ḡ	oraḡ (ō-ra'ḡ)
tḡ	scharfe (stimmlose) Aussprache des c vor e und i	cerc (tḡchert)
tḡ	scharfe (stimmlose) Aussprache des ț	lanț (lantḡ)

Zeichen und Abkürzungen.

Semne și prescurtări.

<p>F Familiär, familiar.</p> <p>P Populär, volkstümlich, popular (poporan).</p> <p>^ (Komet, comet) selten, rar.</p> <p>† (Kreuz, cruce) veraltet, invechit.</p> <p>* (Stern, stea) neuer Ausbruch, neologism.</p> <p>♀ (Blume, floare) Pflanzenkunde, botanică.</p> <p>⊕ (Rad, roată dințată) Technik, tehnică.</p> <p>⚒ (Hämmer, ciocane) Bergbau, exploatare de mine.</p> <p>⚔ (Schwert, spade) militärisch, militar.</p> <p>↓ (Anker, ancoră) Schifffahrt, navigațiune.</p> <p>Ⓢ (Geldstück, ban) Handel, comerț.</p> <p>⚔ (Posthorn, corn de surugiū) Postwesen, poștă.</p>	<p>🚂 (Lokomotive, locomotivă) Eisenbahn, tren.</p> <p>♪ (Note, notă muzicală) Musik, muzică.</p> <p>= (Gleichheitszeichen, semn de egalitate) gleich, egal.</p> <p>~ (Tilde, tildă) ersetzt den Titelpunkt oder das vorhergehende fett gedruckte Wort, in der Aussprachebezeichnung den nicht nochmals abgedruckten Teil derselben; inlocuște cuvântul din capul articolului, sau cuvântul inițial tipărit cu caractere grase, în transcriere înlocuște acea parte a pronunțării, care nu să mai tipărește încă odată.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>a. = auch, și.</p> <p>a. = Adjektiv, adjectiv.</p> <p>abg. = beibgehehlich, ambigen.</p> <p>Abf. = Abföhrung, prescurtare.</p> <p>abs. = absolut, absolut.</p> <p>abstr. = abstrakt, abstract.</p> <p>ac. = Akkusativ, acusativ.</p> <p>Agr. = Aderbau, agricultură.</p> <p>adv. = Adverb, adverb.</p> <p>allg. = allgemein, general.</p> <p>Anat. = Anatomie, anatomie.</p> <p>Apth. = Apothekerkunst, farmaceutică.</p> <p>Arch. = Architektur, arhitectură.</p>	<p>Arith. = Arithmetik, aritmetică.</p> <p>art. = Artikel, articol; artikuliert, articulat.</p> <p>Artill. = Artillerie, artilerie.</p> <p>Astr. = Astronomie, astronomie.</p> <p>bbl. = biblisch, biblic.</p> <p>Bc. = Bufovina, Bucovina.</p> <p>Bill. = Billard, biliard.</p> <p>Bn. = Banat, Bănat.</p> <p>bstw. = bisweilen, câteodată.</p> <p>burſch. = burſchikos, studentesc, liber.</p> <p>bj. = bezeichnet, indică.</p> <p>Chm. = Chemie, chimie.</p> <p>Chir. = Chirurgie, chirurgie.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<i>c.</i>	= etwas, ceva.	<i>inf.</i>	= Infinitiv, infinitiv.
<i>cin.</i>	= jemand, cineva.	<i>int.</i>	= Interjection, interjectione.
<i>conj.</i>	= Konjunktion, conjunctiune.	<i>inv.</i>	= invariabel, invariabil.
<i>compr.</i>	= Komparativ, comparativ.	<i>iro.</i>	= ironisch, ironic.
<i>coll.</i>	= kollektiv, colectiv.	<i>i.</i>	= jemand, cineva
<i>conj.</i>	= Konjunktiv, conjunctiv.	<i>sgdw.</i>	= Jagdwesen, vânătorie.
<i>dat.</i>	= Dativ, dativ.	<i>j-m</i>	= jemandem, cuiva.
<i>d. h.</i>	= das heißt, adică.	<i>j-n</i>	= jemanden, pe cineva.
<i>dim.</i>	= Diminutiv, diminutiv.	<i>j-s</i>	= jemandes, cuiva.
<i>ds</i>	= dies, dieses, acest, această.	<i>jur.</i>	= juristisch, juridic.
<i>ea.</i>	= einander, reciproc.	<i>Kdf.</i>	= Kochkunst, bucătărie.
<i>e-e</i>	= eine, una.	<i>Kdrspr.</i>	= Kindersprache, graiul copiilor.
<i>ehm.</i>	= ehemals, odinioară.	<i>kl.</i>	= Kleid(er), haină(-ne).
<i>Elst.</i>	= Elektrizität, electricitate.	<i>Krtsp.</i>	= Kartenspiel, joc de cărți.
<i>e-m</i>	= einem, unui.	<i>l.</i>	= lassen, a lăsa.
<i>e-n</i>	= einen, pe unul.	<i>Lit.</i>	= Literatur, literatură.
<i>e-r</i>	= einer, unul; außerdem <i>gen. dat. f.</i> , unei	<i>m</i>	= Maskulinum, masculin.
<i>e-s</i>	= eines, a unui	<i>m.</i>	= machen, a face.
<i>et.</i>	= etwas, ceva.	<i>M.</i>	= Männchen, bărbătuş.
<i>f</i>	= Femininum, feminin.	<i>M.</i>	= Moldau, Moldova.
<i>fig.</i>	= in figurlichem Sinne, in sens figurat.	<i>Mal.</i>	= Malerei, pictură.
<i>Frspr.</i>	= Fernsprechwesen, telefonie.	<i>Math.</i>	= Mathematik, matematică.
<i>Frsfw.</i>	= Forstwesen, silvicultură.	<i>m-e</i>	= meine, a mea.
<i>gen.</i>	= Genitiv, genetiv.	<i>Med.</i>	= Medizin, medicină.
<i>Geol.</i>	= Geologie, geologie.	<i>Min.</i>	= Mineralogie, mineralogie.
<i>Gcom.</i>	= Geometrie, geometrie.	<i>m-m</i>	= meinem, mieu.
<i>Ggf.</i>	= im Gegensatz zu ..., in opoziție cu ...	<i>m-n</i>	= meinen, (pe al) mieu.
<i>Gram.</i>	= Grammatik, grammatikă.	<i>m-r</i>	= meiner, mele.
<i>h.</i>	= haben, a avea.	<i>m-s</i>	= meines, mieu
		<i>ist</i>	= meist, de obicei.
		<i>n</i>	= Neutrum, neutru.
		<i>nom.</i>	= Nominativ, nominativ.

num.	= Numerale, numeral.	s. r.	= sens rău, in schlechtem Sinne.
O.	= Oltenien, Oltenia.	f-ş	= feines, lui (său).
ob.	= ober, sau.	s. t.	= singulare tantum, nur in der Einzahl vorkommend, există numai la singular.
opt.	= Optativ, optativ.	sup.	= Superlativ, superlativ.
Path.	= Pathologie, patologie.	T.	= Siebenbürgen, Transilvania.
Phil.	= Philosophie, filosofie.	Tel.	= Telegraph, telegraf.
Phot.	= Photographie, fotografie.	Thca.	= Theater, teatru.
Phf.	= Physik, fizică.	Tierhst.	= Tierheilkunde, știință veterinară.
Physiol.	= Physiologie, fiziologie.	Typ.	= Typographie, tipografie.
pl., Pl.	= Plural, plural.	u.	= und, și.
pl. t.	= plurale tantum, nur in der Mehrzahl vorkommend, există numai la plural.	usw.	= und so weiter, etcetera.
poet.	= poetisch, poetic.	V.	= Valahia, Walachei.
Pol.	= Politif, politică.	v.	= von, vom, de, dela.
p. pr.	= Partizip Präsens, particip presente.	v.	= Verb, verb.
p. p.	= Partizip Perfecti, particip perfect.	v/a.	= transitives (actives) Verb, verb transitiv.
pron.	= Pronomen, pronume.	v/imp.	= unpersonliches Verb, verb impersonal.
prov.	= Provinzialismus, provincialism.	v/n.	= intransitives (neutrales) Verb, verb intransitiv.
pp.	= Präposition, preposițiune.	voc.	= Ruffall, vocativ.
R.	= Rumänien, Rumänia.	v/r.	= reflexives Verb, verb reflexiv.
refl.	= reflexiv, reflexiv.	v.	= werden, a deveni, a fi.
Rel.	= Religion, religie.	W.	= Weibchen, femeiușcă.
.	= siehe, vezi!	zB.	= zum Beispiel, de exemplu, Abf. d. e.
schz.	= scherzhaft, in glumă.	Zchnf.	= Zeichenkunst, desen.
Schsp.	= Schachspiel, șah.	Zool.	= Zoologie, zoologie.
sg., Sg.	= Singular, singular.	z.	= zusammen, împreună.
Sculp.	= Sculptur, sculptură.	Zfsg(u), Zf.-fsg(n)	= Zusammenfügung(en) compozițiune(-ni).
f-m	= seinem, lui.		
f-n	= sein, a fi.		
f-n	= seinen, lui.		
Sp.	= Spiel, joc.		
f-r	= seiner, sale.		

Die rumänische Orthographie.

In der Schreibung der rumänischen Sprache ist man noch zu keiner endgültigen Einheitlichkeit gelangt. Das phonetische System gewinnt aber immer mehr Verbreitung, da es die meiste Unsicherheit beseitigt und leicht verstanden wird. Daher gelangte es auch in den Rumänischen Unterrichtsbriefen nach der Methode Toussaint-Langenscheidt zur Durchführung. Während diese sich in der Bearbeitung befanden, hatte die Rumänische Akademie inzwischen (1904) ihre Beschlüsse bezüglich der Weiterbildung der Orthographie gefaßt. Demnach unterscheidet sich unsere vereinfachte phonetische Orthographie, wie sie übrigens in der neueren Literatur eingeführt ist, von der der Akademie in folgenden Punkten:

1. Wir schreiben ohne Akzent: den Infinitiv der Verben der I., II. u. III. Konjugation, sowie die 3. Person Sg. des Aorists der Verben der II., III. u. IV. Konjugation, also: a ara, a tăcea, a fugi; tăcu, trecu. opri — statt a ară, a tăceă, a fugi; tăcù, trecù, opri. Ebenso așa, ceva, undeva — statt așa, ceva, undevă. (Der Akzent ist hier nur Tonzeichen.)

2. Aus praktischen Gründen haben wir beibehalten:

a) für den gedeckten Kehllaut **â** noch den Buchstaben **â** im Aorist (3. Pers. Sg.) der I. Konjugation; zB.: cumpără statt cumpără (da letztere Form auch die 3. Pers. Sg. Pres. sein kann). Die Akademie schreibt hier nur **ă** (cumpără);

b) die gleitenden Vokale **î** und **ü** im Auslaut; zB.: noi, nou — statt noi, nou;

c) das **e** auch für den **ie**-Laut im Anlaut; zB.: epure, voe, femeie statt iepure, voie, femeie.

3. Für den gedeckten Kehllaut **î** hat die Akademie die zwei Bezeichnungen **â** und **î**, und zwar **â** im Inlaut (atât, cât, cuvânt, sfânt), und **î** im Anlaut eines Wortes oder einer Silbe (îl, în, neîmpăcat) sowie im

Auslaut bei den Verben auf *i* und bei den abgeleiteten Formen (*vâri*, *vârit*). Wir schreiben in allen Fällen nur *i* (nur im rumänischen Titel haben wir aus praktischen Gründen *â* in *român* beibehalten).

4. Daß *s* im Inlaut wird zum Unterschiede von gleichlautenden Wörtern verdoppelt bei *cassă* = Kasse (*casă* = Haus); *massă* = Masse (*masă* = Tisch); *rassă* = Mönchs-kutte (*rasă* = / von *ras*).

5. Endlich wird noch in wenigen Neologismen das *z* zwischen zwei Vokalen auch mit *s* bezeichnet, also *filosofie*, *poesie* oder *filozofie*, *poezie*.

6. *să* „daß“ und *şi* „sich“ lauten gleich und werden bei uns gleich geschrieben (nicht *se* „sich“).

7. Die vielfach übliche etymologische Schreibung *sunt* für *sint* ist nicht berechtigt und daher von uns auch nicht beibehalten.

8. Die Buchstaben und Gruppen *k*, *qu*, *ph*, *th*, *w* usw. kommen im Rumänischen nicht vor, doch behalten fremde Eigennamen ihre eigene Orthographie bei; zB.: Philippsburg, Quintilian, Römerbad, Würzburg, Stanley, New York, Xenophon. Dagegen schreibt man *ecuator* oder *ecvator* usw.

Auch rumänische Familiennamen behalten meist ihre ursprüngliche Orthographie bei; zB.: Kogălniceanu, Kretzulescu, Kalinderu, Quintescu, Pherekyde usw.

9. Man schreibt *kilogram* u. *chilogram*, *kilometru* u. *chilometru*.

Anmerkung. In Werken mit der alten Orthographie vor 1904 findet man noch folgende Eigentümlichkeiten:
ë für *ă*, als Umlaut aus *e*: *vëd* von *vedea*, *făcëtor* von *face*;
ê für *i*, als Umlaut aus *e*: *bătënd* von *bate*;
é für den Diphthong *ea*: *dél* statt *deal*;
ó für den Diphthong *oa*: *nópte* statt *noapte*;
đ für *z*, als Umlaut aus *d*: *verdđ*, Pl. von *verde* „grün“;
sc für *st* vor den Vokalen *e* und *i*, wenn der Stamm *sc* hat: *a cunösce* (statt *cunoaste*) von *cunosc* „ich kenne“.

Declinations- und Konjugationsmuster.

Vorbemerkungen.

Diese Muster sind — in Folge ihrer instruktiven Einleitungen, der erklärenden Notizen und der übersichtlichen Tabelle der Lautveränderungen — dazu geeignet, jedem Gebildeten die Kenntnis der rumänischen Declination und Konjugation zu vermitteln* auch ohne ein Studium der rumänischen Unterrichtsbücher, mit Ausnahme von Brief 1, der die Aussprache enthält.** Denn ohne Kenntnis der Aussprache kann man nicht rumänisch lesen.

Der Inhalt dieser Muster ist folgender:

A. Declinationsmuster:		Seite
[1] Männliche Declination, Muster 1—31		3
[2] Weibliche Declination, Muster 1—54		5
[3] Gemischte Declination, Muster 1—28		8
[4] Zusammengesetzte Substantive, Muster 1—8		11
[5] Eigennamen, Muster 1—19		12
[6] Adjektive, Muster 1—34		14
[7] Der Vocativ, Muster 1—12		15
B. Tabelle der Lautveränderungen		16
C. Konjugationsmuster:		
I. Einleitung		18
① Erste Konjugation, Muster 1—44		20
② Zweite Konjugation, Muster 1—11		46
③ Dritte Konjugation, Muster 1—25		52
④ Vierte Konjugation, Muster 1—25		64
⑤ Reflexive Konjugation, Muster 1—2		78

* Wegen des knappen Raumes ist auch die Darstellung knapp; man wolle daher jeden Satz genau überlegen.

** Der erste Brief kann einzeln zum jeweils gültigen Preise (auch in Briefmarken) bezogen werden.

Erklärung der Abkürzungen und Zeichen

soweit sie nicht schon (S. IX—XIV) erklärt sind.

[1] 1—[7] 12 Die Ziffern 1—7 in eckigen Klammern bedeuten die Abteilungen der Deklination, die dahinter freistehenden Ziffern bedeuten die Muster in der betreffenden Abteilung.

① 1—⑥ 2 Die Ziffern 1—5 im Kreise bedeuten die Abteilungen der Konjugation, die dahinter freistehenden Ziffern bedeuten die Muster in der betreffenden Abteilung.

Sg. = Singular; *Pl.* = Plural; *N.* = Nominativ; *G.* = Genitiv; *D.* = Dativ; *A.* = Akkusativ; *Voc.* = Vokativ.

> bezieht sich auf den Lautwandel und bedeutet „verwandelt in“; *LT* = Lautwandeltabelle (S. 16 u. 17).

Lautveränderungen sind fett gedruckt!

A.

Deklinationenmuster

für alle Substantive und Adjektive der rumänischen Sprache.

Einleitung.

Es gibt im Rumänischen drei Deklinationen:

- [1] die männliche Deklination
- [2] die weibliche Deklination
- [3] die gemischte Deklination, im *Sg.* männlich, im *Pl.* weiblich.

Von diesen drei Geschlechts-Deklinationen werden etwas abweichend dekliniert

- [4] die zusammengesetzten Substantive
- [5] die Eigennamen
- [6] die Adjektive.

Nominativ und Akkusativ haben dieselbe Form; vor letzteren wird zuweilen *pe* gesetzt. Genitiv und Dativ haben ebenfalls einerlei Form.* Eine besondere Berücksichtigung findet

- [7] der Vokativ.

Jedes Wort behält in der Deklination (mit wenigen Ausnahmen**) den Wortton (') auf der Silbe, die im Nominativ *Sg.* betont ist.

Unsilbiges End-*i* geht bei Anhängung von Deklinationenendungen in silbenbildendes *i* über, *ü* in *u*, wo keine Abstoßung stattfindet.

* Man findet daher bei den Mustern fast stets *N. A.* und *G. D.* nebeneinanderstehend vor einer Form.

** Bei diesen Ausnahmen und in einigen besonderen Fällen wird der Akzent bei jedem Kasus angegeben, in der Regel nur im *N. Sg.*

[1] [2] [3] Jede dieser drei Geschlechts-Declinationen hat zwei Methoden:

a) die unbestimmte Declination, d. h. die Declination mit dem unbestimmten Artikel, der vor dem Substantiv steht und für sich decliniert wird. Sie steht bei den Mustern links.

β) die bestimmte Declination, d. h. die Declination mit dem bestimmten Artikel, der angehängt wird. Sie steht bei den Mustern rechts.

a) Die unbestimmte Declination.

Der unbestimmte Artikel lautet:

	<i>m</i>	<i>f</i>
<i>Sg. N. A.</i>	un	o
<i>G. D.</i>	u'nuĩ	u'nei
<i>Pl. N. A.</i>	u'niĩ	u'nelo
<i>G. D.</i>	u'nor	u'nor

Diese Declination des unbestimmten Artikels wolle man sich merken. Bei der unbestimmten Declination wiederholen wir den Artikel nicht, sondern wir declinieren das Muster ohne Artikel.

β) Die bestimmte Declination.

Anders verhält es sich bei der Declination mit dem bestimmten Artikel, der an das zugehörige Wort (bzw. an den Wortstamm) angehängt und so mit dem Worte zusammen decliniert wird.* In übrigen vergleiche man die Vorbemerkungen zu [1]—[3].

[1] Die männliche Declination.

Die unbestimmte *m*-Declination (links) hat nur eine Form für den *Sg.* und eine andere Form für den *Pl.*

Die bestimmte *m*-Declination (rechts) geschieht in der Weise, daß der (declinierte männliche) Artikel im *Sg.* an die unbestimmte *Sg.*-Form, im *Pl.* an die unbestimmte *Pl.*-Form angehängt wird. Die Muster 6—10 hier werden im *Sg.* wie Feminine decliniert, d. h. so, als ob eine weibliche *Pl.*-Form bestände.

<i>α</i>		<i>β</i>
[1] 1.	<i>Sg.</i> so'cru Schwiegervater	<i>N. A.</i> socru-l <i>G. D.</i> socru-luĩ
	<i>Pl.</i> soci	<i>N. A.</i> soci-ĩ <i>G. D.</i> soci-lor
[1] 2.	<i>Sg.</i> lo'ũ Löwe	<i>N. A.</i> leu-l <i>G. D.</i> leu-luĩ
	<i>Pl.</i> loĩ	<i>N. A.</i> lei-ĩ <i>G. D.</i> lei-lor

* Substantiv und Artikel (bzw. Adjektiv und Artikel) bilden sonach ein Wort! In unseren Mustern wird ein Bindestrich nur deshalb eingeschoben, um die Anhängung des Artikels zu zeigen.

a			ß
[1] 3.	<i>Sg.</i> toptangi'ü Großhändler	<i>N. A.</i> toptangiu-l <i>G. D.</i> toptangiu-luï	
	<i>Pl.</i> toptangiï	<i>N. A.</i> toptangii-ï <i>G. D.</i> toptangii-lor	
[1] 4.	<i>Sg.</i> pu'ÿü Junges	<i>N. A.</i> puiu-l <i>G. D.</i> puiu-luï	
	<i>Pl.</i> puï	<i>N. A.</i> pul-ï <i>G. D.</i> pui-lor	
[1] 5.	<i>Sg.</i> dulă'ü Schafherd	<i>N. A.</i> dulău-l <i>G. D.</i> dulău-luï	
	<i>Pl.</i> dulăï	<i>N. A.</i> dulăi-ï <i>G. D.</i> dulăi-lor	
[1] 6.	<i>Sg.</i> po'pă Pfarrer	<i>N. A.</i> pop-a <i>G. D.</i> pope-ï u. popl-ï	
	<i>Pl.</i> popï	<i>N. A.</i> popi-ï <i>G. D.</i> popi-lor	
[1] 7.	<i>Sg.</i> ta'tă Vater	<i>N. A.</i> tat-a <i>G. D.</i> tate-ï u. tati-ï*	
	<i>Pl.</i> taïï	<i>N. A.</i> taïi-ï <i>G. D.</i> taïi-lor	
[1] 8.	<i>Sg.</i> (wie 7)	<i>N. A.</i> tată-l <i>G. D.</i> tată-luï	
	<i>Pl.</i> (wie 7)	(wie 7)	
[1] 9.	<i>Sg.</i> ta'ică Väterchen	<i>N. A.</i> taic-a <i>G. D.</i> taică-ï	
	<i>Pl.</i> taici	<i>N. A.</i> taici-ï <i>G. D.</i> taici-lor	
[1] 10.	<i>Sg.</i> ri'gă Rartenföuig	<i>N. A.</i> rig-a <i>G. D.</i> rigă-ï	
	<i>Pl.</i> rigï	<i>N. A.</i> rigi-ï <i>G. D.</i> rigi-lor	
[1] 11.	<i>Sg.</i> cărbu'ne Kohle	<i>N. A.</i> cărbune-le <i>G. D.</i> cărbune-luï	
	<i>Pl.</i> cărbuni	<i>N. A.</i> cărbuni-ï <i>G. D.</i> cărbuni-lor	
[1] 12.	<i>Sg.</i> ba'de Franter	<i>N. A.</i> bade-a <i>G. D.</i> badi-ï	
	<i>Pl.</i> badi**	<i>N. A.</i> badi-ï <i>G. D.</i> badi-lor	} ungebändlich
[1] 13.	<i>Sg.</i> oa'spe Gast	<i>N. A.</i> oaspe-le <i>G. D.</i> oaspe-luï	
	<i>Pl.</i> oaspeï	<i>N. A.</i> oaspeï-ï <i>G. D.</i> oaspeï-lor	

* Hier im *Sg.* bleibt t vor i unverändert.

** Hier bleibt d vor i unverändert.

[1] 14. Sg. vecin' Nachbar	N. A. vecin-ul	
	G. D. vecin-ului	
Pl. vecini	N. A. vecini-î	
	G. D. vecini-lor	
[1] 15. Sg. ca'l Pferd	N. A. cal-ul	
	G. D. cal-ului	
Pl. cai	N. A. cai-î	
	G. D. cai-lor	
[1] 16. Sg. o'm Mensch	N. A. om-ul	
	G. D. om-ului	
Pl. oa'meni	N. A. oa'meni-î	
	G. D. oa'meni-lor	

Lautveränderungen.

A. Vokale.

[1] 17. Sg. şa'rpe Schlange	Pl. şerpî	(wie 11)
[1] 18. Sg. Nea'mţ Deutscher	Pl. Nemţî	(wie 14)
[1] 19. Sg. { băia't Knabe	Pl. { băieţi	(wie 14)
{ băeat	{ băeţi	
[1] 20. Sg. mă'r Apfelbaum	Pl. merî	(wie 14)
[1] 21. Sg. soa're Sonne	Pl. sorî	(wie 11)
[1] 22. Sg. sfî'nt Heiliger	Pl. sfînţi	(wie 14)

B. Konsonanten.

[1] 23. Sg. nu'e Nußbaum	Pl. nucî	(wie 14)
[1] 24. Sg. olo'g Lahmer	Pl. ologî	(wie 14)
[1] 25. Sg. du'd Maulbeerbaum	Pl. duzî	(wie 14)
[1] 26. Sg. arga't Knecht	Pl. argaţi	(wie 14)
[1] 27. Sg. u'rs Bär	Pl. urşi	(wie 14)
[1] 28. Sg. pro'st Dummer	Pl. proşti	(wie 14)
[1] 29. Sg. vasil'i'se Basiliſt	Pl. vasilişti	(wie 14)
[1] 30. Sg. vitea'z Tapferer	Pl. viteji	(wie 14)
[1] 31. Sg. Engle'z Engländer	Pl. Engleji, Englezî	(wie 14)

[2] Die weibliche Deklination.

Die unbestimmte *f*-Deklination hat im allgemeinen im *Sg.* zwei Formen, *N. A.* und *G. D.*, im *Pl.* nur eine Form. Die *Pl.*-Form ist auch die Form für den *G. D. Sg.*, mit Ausnahme derer, die im *Pl.* die Endung auf *urî* haben; diese haben im *G. D. Sg.* *î* oder *o*. Einige haben im *Sg.* und *Pl.* dieselbe Endung.

Die bestimmte *f*-Deklination geschieht in der Weise, daß der bestimmte (deklinierte weibliche) Artikel im *G. D. Sg.* gewöhnlich an die unbestimmte *G. D. Sg.*-Form (bei 11, 12 u. 21 an die unbestimmte *N. A.*-Form), im *Pl.* an die unbestimmte *Pl.*-Form angehängt wird.

- [2] 1. *Sg. N. A.* ma'mă Mutter mam-a
G. D. mame mame-ī
Pl. N. A. mame mame-le
G. D. mame mame-lor
- [2] 2. *Sg. N. A.* inimă Herz inim-a
G. D. inimī inimi-ī
Pl. N. A. inimī inimi-le
G. D. inimī inimi-lor
- [2] 3. *Sg. N. A.* oa'lă Topf oal-a
G. D. oale oale-ī
Pl. N. A. oale oale-le
G. D. oale oale-lor
- [2] 4. *Sg. N. A.* lucrătoa're Arbeiterin lucrătoare-a
G. D. lucrătoare lucrătoare-ī
Pl. N. A. lucrătoare lucrătoare-le
G. D. lucrătoare lucrătoare-lor
- [2] 5. *Sg. N. A.* otră'vă Gift otrav-a
G. D. otrăvī otrăvi-ī
Pl. N. A. otrăvurī otrăvuri-le
G. D. otrăvurī otrăvuri-lor
- [2] 6. *Sg. N. A.* so'ră Schwester so'r-a
G. D. suro'ri suro'ri-ī
Pl. N. A. suro'ri suro'ri-le
G. D. suro'ri suro'ri-lor
- [2] 7. *Sg. N. A.* dudu'că Fräulein dudue-a
G. D. { dudueī duduci-ī
duduchī duduchi-ī
duduce duduc-eī
duduc-ăī duduc-ă-le
duduci-le
duduce-le
duduci-lor
duduce-lor
- Pl. N. A.*
- dudueī
-
- G. D.*
- dudueī
- [2] 8. *Sg. N. A.* florici'că Blümchen florici-a
G. D. florice'le floricele-ī
Pl. N. A. florice'le floricele-le
G. D. florice'le floricele-lor
- [2] 9. *Sg. N. A.* vu'lpe Fuchs vulpe-a
G. D. vulpī vulpi-ī
Pl. N. A. vulpī vulpi-le
G. D. vulpī vulpi-lor
- [2] 10. *Sg. N. A.* sa're Salz sare-a
G. D. sărī sări-ī
Pl. N. A. sărurī săruri-le
G. D. sărurī săruri-lor

- [2] 11. *Sg.* N. A. sa'ble Σαβλιε
G. D. sãbiĩ
Pl. N. A. sãbiĩ
G. D. sãbiĩ
- [2] 12. *Sg.* N. A. vi'e Weinberg^o
G. D. viĩ
Pl. N. A. viĩ
G. D. viĩ
- [2] 13. *Sg.* N. A. va'le Ξαλ
G. D. vãĩ
Pl. N. A. vãĩ
G. D. vãĩ
- [2] 14. *Sg.* N. A. Vi'nerĩ Freitag
G. D. Vinerĩ
Pl. N. A. Vinerĩ
G. D. Vinerĩ
- [2] 15. *Sg.* N. A. mahala' Borftabt
G. D. mahala'-le
Pl. N. A. mahala'-le
G. D. mahala'le
- [2] 16. *Sg.* N. A. stea' Etern
G. D. ste'le
Pl. N. A. ste'le
G. D. ste'le
- [2] 17. *Sg.* N. A. zi' Tag
G. D. zile
Pl. N. A. zile
G. D. zile
- [2] 18. *Sg.* N. A. mĩ'nã Hand
G. D. mĩni (mĩniĩ)
Pl. N. A. mĩni
G. D. mĩni
- [2] 19. *Sg.* N. A. pi'uã Baltmũhle
G. D. pi'uã
Pl. N. A. piuã
G. D. piuã
- [2] 20. *Sg.* N. A. ci'nste Egre
G. D. cinstĩ
(diaf. cinștĩ, cinști-ĩ r.)
Pl. N. A. cinstĩ
G. D. cinstĩ
- [2] 21. *Sg.* N. A. pa'sãre Vogel
G. D. pasãrĩ, pãsarĩ
Pl. N. A. pasãrĩ, pãsarĩ
G. D. pasãrĩ, pãsarĩ
- sabi-a
sãbie-ĩ
sãbii-le (sãbii-le)
sãbii-lor (sabiilor)
- vi-a
vie-ĩ
vii-le
vii-lor
- vale-a
vãl-ĩ
vãi-le
vãi-lor
- Vineri-a (Vinere-a)
Vineri-ĩ
Vineri-le
Vineri-lor
- mahala-ua
mahalale-ĩ
mahalale-le
mahalale-lor
- stea-ua
stele-ĩ
stele-le
stele-lor
- zi-ua
zile-ĩ
zile-le
zile-lor
- mĩn-a
mĩni-ĩ
mĩni-le
mĩni-lor
- piu-a
piuã-ĩ
piuã-le
piuã-lor
- cinste-a
cinsti-ĩ
cinsti-le
cinsti-lor
- pasere-a
pasãre-ĩ, pãsarẽ-ĩ
pasãri-le, pãsarĩ-le
pasãri-lor, pãsarĩ-lor

Wortveränderungen.

α	A. Vokale.	β
[2] 22. N. A. Sg.	via'ță Leben Pl. vieți	(wie 2)
[2] 23. N. A. Sg.	Sibia'neă Pl. Sibience	(wie 7)
	Hermannstädterin	
[2] 24. N. A. Sg.	ia'pă, ea'pă Stute Pl. epe (iepe)	(wie 1)
[2] 25. N. A. Sg.	mirea'să Braut Pl. mirese	(wie 1)
[2] 26. N. A. Sg.	iuțea'lă Schnelligkeit Pl. iuțeli	(wie 2)
[2] 27. N. A. Sg.	nuiă' Rute Pl. nue'le (nuiele)	(wie 16)
[2] 28. N. A. Sg.	căpia're Pl. căpieri	(wie 9)
	Drehkrankheit	
[2] 29. N. A. Sg.	fa'tă Mädchen Pl. fete	(wie 1)
[2] 30. N. A. Sg.	dova'dă Beweis Pl. dovezi	(wie 2)
[2] 31. N. A. Sg.	țară Land Pl. țări	(wie 2)
[2] 32a. N. A. Sg.	ma'rfă Ware Pl. mărfuri	(wie 5)
[2] 32b. N. A. Sg.	lea'fă Gold Pl. lefuri	(wie 4)
[2] 33. N. A. Sg.	ca'rte Buch Pl. cărți	(wie 9)
[2] 34. N. A. Sg.	năpa'stă, năpa'ste Pl. năpăști, năpești	(wie 9)
	falsche Beschuldigung	
[2] 35. N. A. Sg.	cu'mpănă Wage Pl. cumpene	(wie 1)
[2] 36. N. A. Sg.	poa'rtă Tor Pl. porți	(wie 2)
[2] 37. N. A. Sg.	oa'e Schaf Pl. oi	(wie 9)
[2] 38. N. A. Sg.	vină Uder Pl. vine	(wie 1)
	B. Konsonanten.	
[2] 39. N. A. Sg.	va'eă Kuh Pl. vaci	(wie 2)
[2] 40. N. A. Sg.	fi'ică Tochter Pl. fiice	(wie 1)
[2] 41. N. A. Sg.	chi'ngă Satteltgurt Pl. chingi	(wie 2)
[2] 42. N. A. Sg.	doa'gă Daube Pl. doage	(wie 1)
[2] 43. N. A. Sg.	la'dă Truhe Pl. lăzi	(wie 2)
[2] 44. N. A. Sg.	grin'dă Wallen Pl. grinzi	(wie 2)
[2] 45. N. A. Sg.	ba'ltă Lache Pl. bălți	(wie 2)
[2] 46. N. A. Sg.	lopa'tă Schaufel Pl. lopeți	(wie 2)
[2] 47. N. A. Sg.	mi'nte Verstand Pl. minți	(wie 9)
[2] 48. N. A. Sg.	mu'scă Fliege Pl. muște, muști	(wie 1 od. 2)
[2] 49. N. A. Sg.	ma'scă Waſche Pl. măști	(wie 2)
[2] 50. N. A. Sg.	broa'scă Frosch Pl. broaște	(wie 1)
[2] 51. N. A. Sg.	cea'șcă Schale Pl. cești	(wie 2)
[2] 52. N. A. Sg.	gălu'șcă Knödel Pl. găluște	(wie 1)
[2] 53. N. A. Sg.	pu'șcă Flinte Pl. puști	(wie 2)
[2] 54. N. A. Sg.	fehlt Pl. Pa'ști Ostern	Paști

[3] Die gemischte Deklination.

Die Substantive gemischten Geschlechts werden im *Sg.* nach der männlichen, im *Pl.* nach der weiblichen Deklination dekliniert. Demnach hat die unbestimmte Deklination hier eine Form für den *Sg.* und eine Form für den *Pl.* Bei der bestimmten Deklination wird im *Sg.* der *m*-Artikel wie bei den Maskulinen, im *Pl.* der *f*-Artikel wie bei den Femininen angehängt.

[3]1. <i>Sg.</i> cada'vru Leichnam	<i>N.A.</i> cadavru-l
<i>Pl.</i> cadavre	<i>G.D.</i> cadavru-luî <i>N.A.</i> cadavre-le <i>G.D.</i> cadavre-lor
[3]2. <i>Sg.</i> o'ŭ Ői	<i>N.A.</i> ou-l
<i>Pl.</i> ouă	<i>G.D.</i> ou-luî <i>N.A.</i> ouă-le <i>G.D.</i> ouă-lor
[3]3. <i>Sg.</i> ră'ŭ ũbel	<i>N.A.</i> rău-l
<i>Pl.</i> re'le	<i>G.D.</i> rău-luî <i>N.A.</i> rele-le <i>G.D.</i> rele-lor
[3]4. <i>Sg.</i> lu'cru Arbeit; Sache	<i>N.A.</i> lucru-l
<i>Pl.</i> lucruri	<i>G.D.</i> lucru-luî <i>N.A.</i> lucruri-le <i>G.D.</i> lucruri-lor
[3]5. <i>Sg.</i> stu'diŭ Etudium	<i>N.A.</i> studiu-l
<i>Pl.</i> studii	<i>G.D.</i> studiu-luî <i>N.A.</i> studii-le <i>G.D.</i> studii-lor
[3]6. <i>Sg.</i> buto'ŭ ũleineŝ Faŝ	<i>N.A.</i> butoiu-l
<i>Pl.</i> butoa'e	<i>G.D.</i> butoiu-luî <i>N.A.</i> butoae-le <i>G.D.</i> butoae-lor
[3]7. <i>Sg.</i> obice'ŭ Brauch	<i>N.A.</i> obicei-u-l
<i>Pl.</i> obice'urii	<i>G.D.</i> obicei-u-luî <i>N.A.</i> obiceiuri-le <i>G.D.</i> obiceiuri-lor
[3]8. <i>Sg.</i> brî'ŭ Gŭrtel, Binde	<i>N.A.</i> brŭ-l
<i>Pl.</i> brŭne (diaf. brî'e)	<i>G.D.</i> brŭ-luî <i>N.A.</i> brŭne-le <i>G.D.</i> brŭne-lor
[3]9a. <i>Sg.</i> pîră'ŭ Bach	<i>N.A.</i> pîrău-l
<i>Pl.</i> pîrae	<i>G.D.</i> pîrău-luî <i>N.A.</i> pîrae-le <i>G.D.</i> pîrae-lor
[3]9b. <i>Sg.</i> pără'ŭ	<i>N.A.</i> părău-l
<i>Pl.</i> para'uă	<i>G.D.</i> părău-luî <i>N.A.</i> parauă-le <i>G.D.</i> parauă-lor
[3]10. <i>Sg.</i> sicri'ŭ Garg	<i>N.A.</i> sicriu-l
<i>Pl.</i> sicrie	<i>G.D.</i> sicriu-luî <i>N.A.</i> sicrie-le <i>G.D.</i> sicrie-lor

[3] 11. <i>Sg.</i> cuțu Nagel, Stift	<i>N. A.</i> cuiu-l <i>G. D.</i> cuiu-luî
<i>Pl.</i> cuie	<i>N. A.</i> cuie-le <i>G. D.</i> cuie-lor
[3] 12. <i>Sg.</i> nu'me Name	<i>N. A.</i> nume-le <i>G. D.</i> nume-luî
<i>Pl.</i> nume	<i>N. A.</i> nume-le <i>G. D.</i> nume-lor
[3] 13. <i>Sg.</i> ca'p Kopf; Vorgebirge	<i>N. A.</i> cap-ul <i>G. D.</i> cap-uluî
<i>Pl.</i> capete Köpfe capuri Vorgebirge	<i>N. A.</i> capete-le capuri-le <i>G. D.</i> capete-lor capuri-lor
[3] 14. <i>Sg.</i> dea'l Berg	<i>N. A.</i> deal-ul <i>G. D.</i> deal-uluî
<i>Pl.</i> dealuri	<i>N. A.</i> dealuri-le <i>G. D.</i> dealuri-lor
[3] 15. <i>Sg.</i> felina'r Laterne	<i>N. A.</i> felinar-ul <i>G. D.</i> felinar-uluî
<i>Pl.</i> felinare	<i>N. A.</i> felinare-le <i>G. D.</i> felinare-lor
[3] 16. <i>Sg.</i> covo'r Teppich	<i>N. A.</i> covor-ul <i>G. D.</i> covor-uluî
<i>Pl.</i> covoa'ră (ob. covoa're etc.)	<i>N. A.</i> covoa'ră-le <i>G. D.</i> covoa'ră-lor

Lautveränderungen.

A. Vokale.

[3] 17. <i>N. A. Sg.</i> cioma'g Knüttel	<i>Pl.</i> ciomege	(wie 15)
[3] 18. <i>N. A. Sg.</i> filigea'n Kaffectaffe	<i>Pl.</i> filigene	(wie 16)
[3] 19. <i>N. A. Sg.</i> ca'păt Ende	<i>Pl.</i> capete	(wie 15)
[3] 20. <i>N. A. Sg.</i> cuvî'nt Wort	<i>Pl.</i> cuvinte	(wie 15)
[3] 21. <i>N. A. Sg.</i> (h)elește'ü Fischteich	<i>Pl.</i> (h)eleștae	(wie 10)
[3] 22. <i>N. A. Sg.</i> hîrdă'ü Zuber	<i>Pl.</i> hîrdae	(wie 10)
[3] 23. <i>N. A. Sg.</i> acă'ü Eimer	<i>Pl.</i> acauă	(wie 9b)
[3] 24. <i>N. A. Sg.</i> picio'r Fuß	<i>Pl.</i> picioa're	(wie 15)
[3] 25. <i>N. A. Sg.</i> ciubă'r Zuber	<i>Pl.</i> ciubară (ciubare, biaf. ciubere)	(wie 16)
[3] 26. <i>N. A. Sg.</i> fie'r Fessel	<i>Pl.</i> fia'ră (fiare) (biaf. fiere)	(wie 16)

B. Konsonanten.

[3] 27. <i>N. A. Sg.</i> pe'ter Fled	<i>Pl.</i> peteco	(wie 15)
[3] 28. <i>N. A. Sg.</i> cîrli'g Pfaden	<i>Pl.</i> cîrlige	(wie 15)

[4] Deklination der zusammengesetzten Substantive.

Unter zusammengesetzten Substantiven verstehen wir hier nur solche, deren Bildung aus zwei (oder mehr) Bestandteilen deutlich erkennbar ist und die von der regelmäßigen Deklination abweichen. Meist ist ein Bindestrich (oder deren zwei) vorhanden, oft fehlt er auch.

Man unterscheidet folgende Zusammensetzungen:

a) Adjektiv + Substantiv.

α) unbestimmt: Änderung für beide Teile nach Geschlecht und Zahl, *f Sg. G. D.* wie die *Pl.*-Form.

β) bestimmt: Das Adjektiv wird wie ein Substantiv dekliniert, das Substantiv wie die unbestimmte Form.

		β	
[4] 1.	<i>Sg.</i> mare-du'ce Großherzog	<i>N.</i> marele*-duce	
		<i>G. D.</i> mareluï-duce	
		<i>A.</i> pe marele-duce	
	<i>Pl.</i> mari-du'ci	<i>N.</i> mariï-ducï	
		<i>G. D.</i> marilor-ducï	
		<i>A.</i> pe mariï-ducï	
[4] 2.	<i>Sg.</i> <i>N.</i> mare-duceşă Großherzogin	marea-duceşă	
	<i>G. D.</i> mari-duceşe	mareï-duceşe	
	<i>A.</i> (pe) mare-duceşă	pe marea-duceşă	
	<i>Pl.</i> <i>N.</i> mari-duceşe	marile-duceşe	
	<i>G. D.</i> mari-duceşe	marilor-duceşe	
	<i>A.</i> (pe) mari-duceşe	pe marile-duceşe	

b) Substantiv + Adjektiv.

α) unbestimmt: Änderung für beide Teile nach Geschlecht und Zahl.

β) bestimmt: Das Substantiv wird regelmäßig dekliniert, das Adjektiv wie die unbestimmte Form eines Substantivs, also *m* nur Geschlecht und Zahl, *f* außerdem für *Sg. G. D.* die *Pl.*-Form.

		β	
[4] 3.	<i>Sg.</i> argint-vi'ũ Quecksilber	<i>N. A.</i> argintul-viũ	
		<i>G. D.</i> argintuluï-viũ	
	<i>Pl.</i> (ungebräuchlich)		
[4] 4.	<i>Sg.</i> <i>N. A.</i> mamă-ma're Großmutter	mama-mare	
	<i>G. D.</i> mame-marï	mameï-marï	
	<i>Pl.</i> <i>N. A.</i> mame-marï	mamele-marï	
	<i>G. D.</i> mame-marï	mamelor-marï	

c) Substantiv + Adjektiv: *Sg.* wie Eigennamen (siehe [5]), *Pl.* wie b.

		β	
[4] 5.	<i>Sg.</i> Făt-Frumo's (Eigennamen)	<i>N.</i> Făt-Frumos	
		<i>G. D.</i> luï Făt-Frumos	
		<i>A.</i> pe Făt-Frumos	
	<i>Pl.</i> Feşï-Frumoşï	<i>N.</i> Feşïï-Frumoşï	
		<i>G. D.</i> Feşilor-Frumoşï	
		<i>A.</i> pe Feşïï-Frumoşï	

* Hier können wir den Artikel durch den Bindestrich nicht kenntlich machen, um nicht Irrungen hervorzurufen.

d) Substantiv + Attribut (im Genitiv oder mit einer Präposition). Der erste Teil wird regelmässig dekliniert, der zweite Teil bleibt unverändert. Bei Substantiv + Genitiv hat der erste Teil auch in der Methode α stets die bestimmte Form.

α		β
[4] 6.	<i>Sg.</i> o'chiul-bo'uluï Zaunkönig	<i>N. A.</i> ochiul-bouluï <i>G. D.</i> ochiuluï-bouluï
	<i>Pl.</i> ochiï-bouluï	<i>N. A.</i> ochiï-bouluï <i>G. D.</i> ochilor-bouluï
[4] 7.	<i>Sg.</i> <i>N. A.</i> fa'cere-de-bi'ne Wohltat	facerea-de-bine
	<i>G. D.</i> faceri-de-bine	faceriï-de-bine
	<i>Pl.</i> <i>N. A.</i> faceri-de-bine	facerile-de-bine
	<i>G. D.</i> faceri-de-bine	facerilor-de-bine

e) Undeklिनierbare Zusammensetzungen werden wie die Eigennamen (s. d.) dekliniert.

α		β
[4] 8.	<i>Sg.</i> pierde-va'ră Müßiggänger	<i>N.</i> pierde-vară <i>G. D.</i> luï pierde-vară <i>A.</i> pe pierde-vară
	<i>Pl.</i> (ebenso wie <i>Sg.</i>)	

[5] Deklination der Eigennamen.

Die Personennamen, die auf einen Konsonanten ausgehen, bekommen im *G. D.* den Artikel luï vorangestellt. Den *m*-Personennamen auf *u* wird im *G. D.* luï vor- oder nachgesetzt, denen auf *e* und *a* wird luï voran- oder *a* nachgesetzt, denen auf *ã* wird luï vorangestellt. Die Form mit vorangestelltem Artikel ist überall vorzuziehen. Im *A.* steht immer *pe*. Eine *Pl.*-Form läßt sich eigentlich nur von den auf Konsonanten ausgehenden Personennamen bilden, die übrigen bleiben im *Pl.* unverändert.

Die weiblichen Personennamen werden nach [2] dekliniert. Den auf undeklिनierbaren Auslaut ausgehenden mythologischen Namen setzt man im *G. D.* „zei'tei“ (der Göttin) voran.

Die Eigennamen von Sachen werden nach [1] bezw. nach [2] dekliniert. Die männlichen Personen- und Sachnamen, die ein Attribut bei sich haben, bleiben durch alle Kasus unverändert, die weiblichen dagegen erhalten im *G. D.* die *Pl.*-Form.

Nach einer Apposition bleiben die Eigennamen unverändert.

A. Maskuline.

[5] 1.	<i>N.</i> Simio'n	
	<i>G. D.</i> luï Simio'n	
	<i>A.</i> pe Simio'n	
[5] 2.	<i>N.</i> Ra'du-l	oder Radu
	<i>G. D.</i> Radu-luï	luï Radu
	<i>A.</i> pe Radu-l	pe Radu

Das Adjektiv steht zwar meist hinter dem Substantiv, kann aber auch vor demselben stehen. Die Declination erfolgt wie bei den Zusammensetzungen nach [4] a und b!

Die folgende Tabelle gibt *m-, f-,* und *Pl.-*Formen aller Adjektive.

	<i>masculin</i>		<i>femenin</i>	
	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
[6] 1.	bun gut	bunî	bună	bune
[6] 2.	a'era sauer	acri	acră	acre
[6] 3.	înțele'pt klug	înțelepți	înțeleaptă	înțelepte
[6] 4.	bea't betrunken	beți	beată	bete
[6] 5.	șugubă't brostig	șugubeți	șugubață	șugubețe
[6] 6.	vî'năt blau	vineți	vinătă	vinete
[6] 7.	larg geräumig, weit	largi	largă	largi
[6] 8.	cere'se himmlisch	cerești	cerească	cerești
		mit Artitel: cereasca		
[6] 9.	mult viel	mulți	multă	multe
[6] 10.	profu'nd tief	profunzi	profundă	profunde
[6] 11.	ța'nțoș anmaßend	ța'nțoși	ța'nțoșă	ța'nțoșe
[6] 12.	gros biß	groși	groasă	groase
		mit Artitel: groasa		
[6] 13.	gol leer	golî, goi	goală	goale
[6] 14.	olo'g frupp(e)lig	ologî	oloagă	oloage
[6] 15.	bie't bedauernswert	bieți	biată	biote
		mit Artitel: biata		
[6] 16.	no'ũ neu	noi	nouă	nouă
[6] 17.	auri'ũ golden	aurii	aurie	aurii
[6] 18.	ro'siũ rot	roșii	roșie	roșii
[6] 19.	lu'ciũ glatt	lucii	lucie	lucii
[6] 20.	ve'chiũ alt	vechi	veche	vechi
[6] 21.	diba'ciũ geschickt	dibaci	dibace	dibace
[6] 22.	grive'ũ schiedig	grivei	grivee	grivee
[6] 23.	marmore'ũ marmorn	marmorei	marmoree	marmoree
[6] 24.	la'iu schwarz	lăi, lai	lae	lae, lăi
[6] 25.	gre'ũ schwer	grei	grea'	grele
[6] 26.	ră'ũ schlecht	răi	rea'	role
[6] 27.	căla're rittlings	călări	călare	călări
[6] 28.	moa'le weich	moi	moale	moi
[6] 29.	ma're groß	marî	mare	marî
[6] 30.	dato'r schuldig	datorî	datoare	datoare
[6] 31.	destu'l genug	destui	destulă	destule
[6] 32.	tinere'l ziemlich jung	tinerei	tinerea', tineri'că	tinere'le
[6] 33.	egoi'st selbstsüchtig	egoiști	egoistă	egoiste
[6] 34.	ca'snle häuslich	casnici	casnică	casnice

Im allgemeinen haben die Substantive zwei Formen für den Vocativ: im *Sg.* eine, die dem unartikulierten Nominativ gleich ist, daneben aber, bei denen auf u oder auf einen Konsonanten, auch eine Form auf e, ulø.

Die Maskuline auf ø haben im *Sg.* keine besondere Form, außer denjenigen, die den weiblichen Artikel a annehmen, die können noch ø ansetzen ([7] 5).

Der *Pl.* hat ebenfalls zwei Formen: eine gleich dem unartikulierten *N.*, eine andere gleich dem artikulierten *G./D. Pl.*

Wann die eine oder die andere Form zu gebrauchen sei, darüber lassen sich keine bestimmten Regeln aufstellen. Wir wollen in dem Folgenden nur den *Voc. Sg.* anführen.

A. Maskuline.

a) Wörter auf u:

- [7] 1. le'u-le! Ia'ncu-le!
 [7] 2. co'dru-le und co'dr-e!
 [7] 3. Dumitru hat Dumitr-e!
 Pättru hat Petr-e!

b) Wörter auf ø:

- [7] 4. fra'te bleibt frate!
 [7] 5. ne'ne: nene-o!

c) Wörter auf Konsonanten:

- [7] 6. drac hat dra'c-e und drac-ulø!

d) Wörter auf n, l, at:

- [7] 7. veci'n-e!

e) Wörter auf ä bzw. a:

- [7] 8a. po'pä hat popä und popo!
 To'ma hat Toma und Tomo!
 8b. Aber nur Ioni'că! Ghi'tă! Vo'dă!

f) Alleinstehende Adjektive und Partizipien haben ulø. Nur drag hat drag-ä!

- [7] 9. le'neş-ulø!

B. Feminine.

g) Die Weibennamen können neben der Nominativform auch ø annehmen:

- [7] 10. Ili'ncă und Iinc-o! so'ră und sor-o!
 [7] 11. vu'lpe hat vulpe und vulpe-o!

h) Alleinstehende Adjektive nehmen ø an:

- [7] 12. le'neş-o!

C. Vocativ bei Attributen.

i) Der durch ein Pronomen oder durch einen Genitiv näher bestimmte Vocativ nimmt die Form des artikulierten Nominativs an; z. B.: Dra'gul ta'tei!; tubi'ta ma'mei!; so'ra mea!; doa'mna mea!

k) Nach artifellosen Substantiven muß al vor das Pronomen treten; z. B.: Costi'că al mie'û!; fiû al pămi'ntuluî! (oder fi'ul pămi'ntuluî!)

l) In Verbindung mit Substantiven bleiben Attribut und Substantiv in der Nominativform; z. B.: Domn vitea'z!; om bun!; flu'tur aşure'l!; feme'e necinsti'tă!

m) Nur das den Maskulinen vorgestellte Attribut, besonders in Briefform, bekommt o; z. B.: Iubi'te nepoa'te!; Iubi'te cetito'r ober cetito'rule!; mîndre soa're!

B.

Tablelle der Lautveränderungen.

Die Lautveränderungen in der rumänischen Sprache sind in der Declination und Konjugation sehr zahlreich. Wir führen sie in der folgenden Tabelle fast alle an, und zwar unter Bezeichnung mindestens eines Musters, in dem der betreffende Lautwandel vorkommt. Einzelne nur in der Konjugation und auch da nicht regelmäßig vorkommende Lautabweichungen ($n > \tilde{n}$, $r > \tilde{r}$, $c > ch$, $g > gh$ etc.) werden bei den betreffenden Mustern besprochen.

(NB.: bet. = betont, unb. = unbetont; z. T. = zum Teil; Ausn. = Ausnahme.)

Veränderlich sind: auslautende Konsonanten $d, t, s, st, sc, \text{şc}, l, z$; c und g werden nur in der Aussprache (nicht im Bilde) verändert (aus -cea- wird tŃha, aus -gea- bŃa);

inlautende Vokale $a, \tilde{a}, e, \tilde{e}, i, o$;

an- und inlautende Diphthonge ea, ia, ie, oa .

Verändernden Einfluß haben: auslautende Vokale a, \tilde{a}, e, i (Ń), urŃ (bei Femininen);

die Labialen b, p, f, m, v ;

die Palatalen $ce, ge, ch, gh, \text{'j}, \text{'ş}$ und die hesseln Vokale e und i ; Tonwechsel im Wort.

1. Folgendes e verändert: sc in şt [2] 50 ① 23

şc in şt [2] 52

c } andere [2] 40

g } Aussprache [2] 42

bet. o in oa [3] 24 ① 35, ④ 2

bet. u. unb. \tilde{a}^1 in e [2] 35 ① 24, 30

bet. \tilde{e} in i [2] 38, [3] 20 ③ 7

($ea, ia >$) a^2 in e [2] 23—25, 27, 29 ① 10

2. Folgendes **i** verändert: d⁸ in z [1] 25, [2] 30 ③ 8
 t in ț [1] 26 ① 24
 s in ș [1] 27 ① 22
 st⁴ in șt [1] 28
 sc in șt [1] 29 ① 23
 șc in șt [2] 53
 c } andere [1] 23
 g } Ausspr. [1] 24
 l ž. Ț. wegfallend [1] 15, [2] 13
 z ž. Ț. in j [1] 30, 31
 bet. ea in e [1] 18
 bet. oa in o [1] 21
 bet. u. unb. ă¹ in e [1] 20, [4] 5 ① 24, 30
 bei f⁵ a in ă [2] 5, 31, 33
 i nach Labialen in i [1] 22 ③ 7
 (ea, ia >) a⁶ in e [1] 17, 19, 30 [2] 22, 26, 28
3. Folgendes **a** verändert: bet. e in ea [6] 8
 bet. o in oa [6] 12
 bet. u. unb. ie⁷ in ia [6] 15
4. Folgendes **ă** verändert: bet. e in ea [6] 8 ① 14
 nach ș wird ea > a ① 8, 17 ③ 11
 bet. o in oa [3] 16, [6] 12 ① 35 ④ 2
 bet. u. unb. ie⁷ in ia [6] 15 ① 5, 16
 bet. ă in a (nur b. Verb) ① 30
5. Folgendes **urî** verändert bei f a in ă [2] 5, 10, 32
6. Nach i, j, ș wird ă u. ă > e } nur beim Verb; ① 10, 12, 13,
 i > i (î > i) } 16, 17, 18, 21
7. Tonverlust⁸ verändert: a in ă ① 7, 12, 21—25
 o in u [2] 6 ① 13, 35
 ea, ia in e ① 34
 oa in o bei Suffixen u. beim Verb; ① 23

¹ Nach Labialen; *Ausn.* fra'măt, -ăte. — ² Meist nach Palatalen; *Ausn.* beim Verb. — ³ *Ausn.* năde'jde, *Pl.* nădejdi. — ⁴ *Ausn.* ci'nste [2] 20. — ⁵ *Ausn.* fra'gă, *Pl.* fragi; va'că, *Pl.* vaci. Wenn a in der drittletzten Silbe steht, ist der Lautwandel schwankend: [2] 21. — ⁶ Meist nach Palatalen; *Ausn.* beim Verb. — ⁷ Näheres beim Verb. — ⁸ Tonwechsel kann (außer bei [2] 6) hier nur in der Konjugation auftreten.

C.

Konjugationsmuster

für alle Verben der rumänischen Sprache, regelmäßige
wie unregelmäßige.

I. Einleitung.

I. Die rumänische Sprache hat 4 regelmäßige Konjugationen, die nach der Infinitivendung eingeteilt werden, und eine größere Anzahl unregelmäßiger Verben. Jedes Verb hat 2 Infinitive:

a) Der volle Infinitiv (*inf. între'g*) mit den Endungen a're, e're, ere (unbetont) und i're.

b) Der gekürzte Infinitiv (*inf. scurta't*), der auf a', ea', e (unbetont) und i' ausgeht und dem die Präposition a (= zu) vorangestellt wird.

c) Der gekürzte Infinitiv ist der am häufigsten vorkommende, und wir finden ihn sowohl als Stichwort in dem Wörterbuch wie auch stets an der Spitze unserer Konjugationsmuster.

- d) I. Konj. a jura' bzw. jura're
 II. Konj. a tăcea' bzw. tăce're
 III. Konj. a ba'te bzw. ba'tere
 IV. Konj. a fugi' bzw. fugi're.*

Demnach sind I., II. und IV. Konj. im Infinitiv endbetont, III. ist stammbetont.

2. Den Stamm des Verbs erhalte ich nach Abzug der (in § 1 d fettgedruckten) Endung. Doch ist der Stamm im Infinitiv nicht immer rein enthalten, sondern infolge der Lautgesetze (§ 10) oft schon verändert.** Der reine Stamm findet sich stets im Präsens, er bildet da (mit einigen Ausnahmen †) die 1. Pers. Sg., in der II., III. u. IV. Konj. auch die 3. Pers. Pl.

* Einige Verben der IV. gehen auf i bzw. ire aus, die betrachten wir als unregelmäßig.

** So ist z. B.: von a tăia' der Stamm tai ①12

"	a muia'	"	"	moi ①13
"	a tăcea'	"	"	tac ②1
"	a putea'	"	"	pot ②9
"	a pa'ste	"	"	pasc ③11
"	a scoa'te	"	"	scot ③16
"	a auzi'	"	"	aud ④22
"	a veni'	"	"	vin ④16.

† Einige Verben z. B. fügen ein u oder ũ oder auch ũ an, andere der I. Konj. das Suffix ez, viele der IV. Konj. das Suffix esc, z. T. auch asc.

3. Das Präsens behält den Ton auf dem Stamm in der III. Konj. durchweg, in der I., II. und IV. geht der Ton in der 1. und 2. Pers. Pl. auf die Endung über. Dies ist der Hauptunterschied zwischen der II. und der III. Konj., die im übrigen (außer eben im Infinitiv und noch im Imperativ) gleichlautend sind.

Der Konjunktiv, der durch Vorsetzung der Konjunktion *sā* („daß“) gebildet wird, hat in der 3. Pers. des Präsens, für *Sg.* und *Pl.* gleichlautend, besondere Endungen, und zwar in der I. Konj. *o* (statt wie im Indikativ *ā*), in der II., III. u. IV. aber *ā* (statt *o*).

4. Aus dem Präsens wird der Imperativ genommen, und zwar für die 2. Pers. *Sg.* die 2. oder 3. Pers. *Sg.*, für die 2. Pers. *Pl.* die entsprechende Form des Präsens. Der verneinende Imperativ (*imp. negati'v*) wird im *Sg.* gebildet aus dem *inf. scurta't* (§ 1 b) ohne die Präposition *a*; also: *nu jura'* „schwöre nicht!“ (wörtlich: „nicht schwören!“).

5. Charakteristisch für die regelmäßigen Konjugationen ist auch das Partizip, in der I. Konj. auf *a't*, II. u. III. auf *u't*, IV. auf *i't* stets endbetont ausgehend. Eine Ausnahme machen nur diejeniger Verben der III., die nicht *u't*, sondern *-s* bzw. *-t* an den Stamm hängen. Es gibt ferner eine geringe Anzahl von Neologismen, die das Präsens nach der III. Klasse, das Partizip nach der I. Klasse bilden. Im Wörterbuch weisen wir auf beide Muster hin.

6. Das Imperfekt ist stets endbetont, I. Konj. auf *a'm*, II. u. III. auf *ea'm*, IV. auch meist auf *ea'm*, in bestimmten Fällen auf *ia'm* (bzw. *a'm*).

7. Morist und Plusquamperfekt haben den betonten Charaktervokal des Partizips (I.: *a*, II. u. III.: *u*, IV.: *i*; § 5), nur die I. Konj. hat in der 3. Pers. *Sg.* des Morists *ā* statt *a*. Über die Verben mit dem Partizip auf *s* (*t*) vgl. die Vorbemerkungen zur III. Konj.

8. Das Gerundium, stets endbetont, hat I., II. u. III. Konj. *i'nd*, IV. Konj. *i'nd* (3. T. auch *i'nd*).

9. Die übrigen Tempora sind zusammengesetzte; die Art der Zusammenfügung ist bei allen Verben dieselbe* und aus dem vollständig durchkonjugierten ersten Muster ① leicht zu ersehen. Optativ und Konditional sind gleichlautend, beide mit *aš* konjugiert, das im ersten Falle mit „ich möchte“, im anderen Falle mit „ich würde“ zu übersetzen ist; vgl. auch § 11.

10. Der Lautwandel kommt vorwiegend vom Infinitiv nach dem Präsens und im Präsens selbst vor, oder — richtiger aufgefaßt — von der 1. Pers. Präs., die den Stamm enthält, nach dem Infinitiv, Imperfekt und Partizip; vgl. § 2 und die Lautwandeltabelle (S. 16 u. 17).

* Man merke z. B.: *am jurat* heißt „ich habe geschworen“, *am fugit* heißt „ich bin gelaufen“. Zu beachten ist auch das in den Anmerkungen zu *a jura* ① Gesagte.

11. Abfurzungen (soweit sie nicht schon erklärt sind):

<i>Ind.</i>	=	Indikativ
<i>Conj.</i>	=	Konjunktiv
<i>Opt.</i>	=	Optativ (Wunsch)
<i>Cond.</i>	=	Konditional (Bedingung)
<i>Prspt.</i>	=	Presumptiv (Möglichkeit)
<i>pres.</i>	=	Präsens
<i>impf.</i>	=	Imperfekt
<i>perf.</i>	=	Perfekt
<i>aor.</i>	=	Aorist*
<i>mpf.</i>	=	Plusquamperfekt
<i>Vit. I</i>	=	Futurum I (einfache Zukunft)
<i>Vit. II</i>	=	Futurum II (vergangene Zukunft)
<i>imp.</i>	=	Imperativ
<i>inf.</i>	=	Infinitiv
<i>ger.</i>	=	Gerundium (Mittelwort der Gegenwart)
<i>part.</i>	=	Partizip (Mittelwort der Vergangenheit).

12. Durch verschiedene Schriftgattungen werden in den Konjugationsmustern gekennzeichnet:

- der Stamm des Verbs = gewöhnliche Schrift
- Lautveränderungen desselben = fette Schrift
- die Personalendungen = *schräge Schrift*
- Lautveränderungen in denselben = *fette schräge Schrift*.

II. Konjugationsmuster.

Conjugarea intiu. Erste Konjugation.

Ist der Stamm einsilbig, so ist über die Betonung kein Zweifel; ist er zweisilbig, so kann im Präsens, mit Ausnahme der 1. u. 2. Person *Pl.*, die stets *en d-*betont sind, der Ton auf der ersten (①2) oder auf der zweiten Silbe (①3) ruhen. Bei dreisilbigem Stamme ruht der Akzent fast immer auf der zweiten Silbe (①4); doch siehe ①26.

Die meisten Verben der I. Konjugation haben erweiterte Konjugationsformen, indem sie im Präsens Indikativi und Konjunktivi, sowie in der 2. Person *Sg.* des Imperativi das Suffix *-ez* annehmen. Dieses betonte Suffix wird an den Stamm angehängt bzw. zwischen den Stamm und die Flexionsendung eingeschoben, und zwar bei denjenigen Personen, die ohne dieses Suffix den Ton auf dem Stamm hätten, also im ganzen *Sg.* und in der 3. Person *Pl.*, sowie in der 2. Person *Sg.* des Imperativi. In der 3. Person *Sg.* und *Pl.* Indikativi verwandelt sich das *o* des Suffixes in *ea* (LT 4).

* Dient zur Erzählung von aufeinanderfolgenden Handlungen, im Deutschen durch das Imperfekt wiederzugeben.

P a s s i v

Da sich von a jura nicht recht ein Passivum bilden läßt, so wählen wir a amenința „bedrohen“. — Das Passiv wird mit a fi ④ 15 und dem Partizip gebildet und das Partizip wie ein Adjektiv behandelt, d. h. nach Geschlecht und Zahl verändert. Die Endungen sind:

	<i>m</i>	<i>f</i>		<i>m</i>	<i>f</i>
	<i>Sg.</i> amenința't			amenin'ă'tă	
	<i>Pl.</i> amenința'ți			amenința'te	
<i>Pres. sint</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>Conj. pres.</i>	<i>m</i>	<i>f</i>
	amenința't, -ța'tă			să fiu amenința't, -ța'tă	
<i>Impf. era'm</i>	„	„	<i>Conj. perf.</i>	să fi fost	„
<i>Aor. fui</i>	„	„	<i>Opt. pres.</i>	aș fi	„
<i>Perf. am fost</i>	„	„	<i>Cond. perf.</i>	aș fi fost	„
<i>Mmpf. fuse'som</i>	„	„	<i>Imperativ</i>	fi!	„
<i>Viit. I voi fi</i>	„	„	<i>Inf.</i>	a fi	„
<i>Viit. II volui fi fost</i>	„	„	<i>Geruns.</i>	fiind	„

Anmerkung 2. Diese Bildung kommt in der Literatursprache vor. Das Passivum kann aber auch 1) durch das Reflexivum mit dem Pronomen oder der leidenden Person im Akkusativ ausgedrückt werden, wobei die tätige Person, d. h. das Verb in der 3. Person *Sg.* oder *Pl.* steht, deutsch „man“; z. B.: Fugi, că te ca'ută! fliehe, denn man sucht dich, d. h. du wirst gesucht. Pe hoț îl scoa'seră din pușcări'o den Dieb führte man aus dem Gefängnis hinaus, d. h. er wurde hinausgeführt. Mă amenința'ră man drohte mir, d. h. ich wurde bedroht; 2) in der 3. Person durch das Reflexivum, wobei der leidende Gegenstand im Nominativ steht; z. B.: Hoțul să pedepse'ste der Dieb wird gestraft. Auch im Infinitiv bedient man sich des Reflexivs, z. B.: Ceru'ră a să pedepsi hoțul man verlangte, daß der Dieb gestraft werde (= den Dieb zu strafen). Diese Bildung des Passivums ist besonders in der Volkssprache üblich, denn das Partizip in Verbindung mit a fi hat adjektivische Bedeutung; z. B.: sint legat heißt eigentlich: ich befinde mich im Zustande des Gebundenseins, d. h. ich bin gebunden, nicht aber „ich werde gebunden“.

Zur Beachtung! Wir haben dieses erste Muster vollständig durchkonjugiert. Die übrigen Muster enthalten nur die einfachen Zeiten, da man sich die zusammengesetzten Zeiten nach dem einen Muster sehr leicht bilden kann (vgl. § 9 der Einleitung auf Seite 19).

102. a tremura (tr̄-m̄-za^r) } Stamm tr̄-mur, unverändert, im pres. auf der vorletzten Silbe betont.
 jittiru }

Indicativ	pres.	tr̄-mur	tr̄-mur̄	tr̄-mur̄	tr̄-mur̄	tr̄-mur̄	tr̄-mur̄
	impf.	tremur̄ ^m	tremur̄ ^y	tremur̄ ^ā	tremur̄ ^m	tremur̄ ^ā	tremur̄ ^ā
	aor.	tremur̄ ^y	tremur̄ ^ā ŷi	tremur̄ ^ā	tremur̄ ^{rām}	tremur̄ ^{rā} ŷi	tremur̄ ^{rā}
	impf.	tremur̄ ^{sem}	tremur̄ ^{se} ŷi	tremur̄ ^{se}	tremur̄ ^{sem}	tremur̄ ^{se} ŷi	tremur̄ ^{se}
Conj. pres.	să tr̄-mur	să tr̄-mur̄	să tr̄-mur̄	să tr̄-mur̄ ^m	să tr̄-mur̄ ^ā	să tr̄-mur̄ ^ā	să tr̄-mur̄ ^{se}

Imperativ: tr̄-mur̄! tremur̄^āŷi! — *Negativ*: nu tremur̄^ā! nu tremur̄^āŷi!
Infinitiv întreg: tremur̄^{re} *Gerunsiă*: tremur̄nd *Particip*: tremur̄^{at}

103. a apuca (ă-pū-ta^r) } Stamm apu^c, im pres. auf der letzten Silbe betont. Lautabwandel des Stammanlauts (c)
 greŷen }

Indicativ	pres.	apu ^c	apu ^c ei	apu ^c ă	apucă ^m	apucă ^{ŷi}	apu ^c ă
	impf.	apuca ^m	apuca ^y	apuca ^{ŷi}	apuca ^m	apuca ^{ŷi}	apuca ^ă
	aor.	apuca ^y	apuca ^{ŷi}	apucă ^{ŷi}	apuca ^{rām}	apuca ^{rā} ŷi	apuca ^{ră}
	impf.	apuca ^{sem}	apuca ^{se} ŷi	apuca ^{se}	apuca ^{sem}	apuca ^{se} ŷi	apuca ^{se}
Conj. pres.	să apu ^c	să apu ^c ei	să apu ^c ee	să apucă ^m	să apuca ^{ŷi}	să apu ^c ee	să apu ^c ee

Imperativ: apu^că! apuca^{ŷi}! — *Negativ*: nu apuca^{ŷi}! nu apuca^{ŷi}!
Infinitiv întreg: apuca^{re} *Gerunsiă*: apucănd *Particip*: apuca^{at}

①4. a amesteca (ä-mě-šic-ta') { Stamm amé'stec, im pres. auf der vorletzten Silbe betont. Lautwandel des
 mifſchen { Stammlauts (c) nach LT 1 u. 2.

Indicat.	pres.	amé'stec	amé'steci	amé'steci	amé'steci	amé'steci	amé'steci	amé'steci
	impf.	amesteca'm	amesteca'i	amesteca'ŝi	amesteca'ŝi	amesteca'm	amesteca'ŝi	amesteca'ŝi
	aor.	amesteca'ŝ	amesteca'ŝi	amesteca'ŝi	amesteca'ŝi	amesteca'räm	amesteca'räŝi	amesteca'räŝi
	mmpf.	amesteca'sem	amesteca'seŝi	amesteca'se	amesteca'sem	amesteca'sem	amesteca'seŝi	amesteca'se

Conj. pres. să amé'stec să amé'steci să amé'steci să amestecă'm să amestecă'ŝi să amé'stece

Imperativ: amé'steci! amesteca'ŝi! — Negativ: nu amesteca'! nu amesteca'ŝi!
 Infinitiv întreg: amesteca're Gerunziu: amesteci'nd Particip: amesteca't

①5. a chema (t'ic-ma') { Stamm chem. Wegen der Aussprache des ch (= f) gilt das folgende e als ie;
 rufen { ie > ia LT 4.

Indicat.	pres.	chem	chemi	chia'mă	chemă'm	chemă'm	chia'mă
	impf.	chemă'm	chemă'ŝi	chemă'	chemă'm	chemă'ŝi	chemă'ŝi
	aor.	chemă'ŝ	chemă'ŝi	chemă'	chemă'räm	chemă'räŝi	chemă'răŝi
	mmpf.	chemă'sem	chemă'seŝi	chemă'se	chemă'sem	chemă'seŝi	chemă'se

Conj. pres. să chem să chemi să chemă'm să chemă'ŝi să chemă

Imperativ: chemă'm! chemă'ŝi! — Negativ: nu chema! nu chemă'ŝi!
 Infinitiv întreg: chemă're Gerunziu: chemă'nd Particip: chemă't

①6. a mușca (mü-sdja'ka') { Stamm mușc; șc > șt LT 1 u. 2.
 bejhen

Indicat.	pres.	mușc	muști	múșcă	mușcă'm	mușcă'fî	mu'șcă
	impf.	mușcă'm	mușcă'ŷ	mușcă'	mușcă'm	mușcă'fî	mușcă'ŷ
	aor.	mușcă'ŷ	mușcă'ŷ	mușcă'	mușcă'răm	mușcă'răŷ	mușcă'ră
	mmpf.	mușcă'sem	mușcă'seșî	mușcă'se	mușcă'sem	mușcă'seșî	mușcă'se
Conj. pres.	să mușc	să muști	să muște	să mușcă'm	să mușcă'fî	să mu'ște	

Imperativ: múșcă! mușcă'fî! — *Negativ:* nu mușcă! nu mușcă'fî!
Infinitiv întreg: mușcă're *Gerunziă:* mușcînd *Particip:* mușcă't

①7. a căuta (tē'-ta' u. tē-ü-ta') { Stamm că'ut (cin- oder zweifelhig);
 fuchen a > ă LT 7; t > ț LT 2.

Indicat.	pres.	că'ut	ca'uți	ca'ută	căuta'm	căuta'fî	ca'ută
	impf.	căuta'm	căuta'ŷ	căuta'	căuta'm	căuta'fî	căuta'ŷ
	aor.	căuta'ŷ	căuta'ŷ	căută'	căuta'răm	căuta'răŷ	căuta'ră
	mmpf.	căuta'sem	căuta'seșî	căuta'se	căuta'sem	căuta'seșî	căuta'se
Conj. pres.	să că'ut	să ca'uți	să că'ute	să căută'm	să căuta'fî	să că'ute	

Imperativ: că'ută! căuta'fî! — *Negativ:* nu căuta! nu căuta'fî!
Infinitiv întreg: căuta're *Gerunziă:* căutînd *Particip:* căuta't

198. a înşola (în-şol-ia) { Stamm înşol. Nach LT 4 müßte das betonte o des Stammes vor folgendem ä ju
ea werden; dieses ea wird nach ş ju a.

<i>Ind. pres.</i>	înşol	înşol	înşolă	înşolăm	înşolaţi	înşală
<i>Conj. pres.</i>	să înşole	să înşole	să înşole	să înşolăm	să înşolaţi	să înşole

Imperativ: înşolă! înşolaţi!

Geh! im übrigen nach a apuca 193.

199. a asista (ă-ŝi-tia) { Stamm asist; st > ş LT 2.
betheuen, betwohnen

<i>Ind. pres.</i>	asist	asist	asistă	asistăm	asistaţi	asistaţi
<i>Conj. pres.</i>	să asist	să asist	să asiste	să asistăm	să asistaţi	să asiste

Conj regelmäßig nach 193.

10. a **apropia** { auf i-a (2stübig); an den kurzen Endvokal des Stammes apro'pi tritt in der 1. Pers. Sg. pres. ein ü hinzu; iä u. iä > ie, li > ii LT 6. Das pres. ist demnach im Ind. und Conj. gleich, das ger. hat ind statt ind.

(ä-prö-pl-a') nahe bringen { nähern, bringen

Indicat.	pres.	apro'piă	apro'piă	apropie'm	apropia'fî	apropie
	impf.	apropia'm	apropia'y	apropia'm	apropia'fî	apropia'ă
	aor.	apropia'y	apropia'şî	apropia'răm	apropia'ăşî	apropia'ră
	impf.	apropia'sem	apropia'seşi	apropia'sem	apropia'seşi	apropia'se
Conj. pres.	să apro'piă	să apro'pii	să apro'pie'm	să apro'pie'm	să apro'pie'fî	să apro'pie

Imperativ: apro'pie! apropiă'fî! — Negativ: nu apro'pia'l nu apro'pia'fî!
 Infinitiv întreg: apropiere (LT 1) Gerenziä: apropi'nd Particip: apropiat

11. a **continua** { (töu-ii-ü-a') Stamm conti'nu. Die 1. Pers. Sg. pres. erhält ü angehängt. fortsetzt.

Indicat.	pres.	conti'nuă	conti'nuă	continua'm	continua'fî	continua
	impf.	continua'm	continua'y	continua'm	continua'fî	continua'ă
	aor.	continua'y	continua'şî	continua'răm	continua'răşî	continua'ră
	impf.	continua'sem	continua'seşi	continua'sem	continua'seşi	continua'se
Conj. pres.	să conti'nuă	să conti'nuî	să continua'm	să continua'm	să continua'fî	să conti'nuo

Imperativ: conti'nuă! continua'fî! — Negativ: nu continua'l nu continua'fî!
 Infinitiv întreg: continua're Gerenziä: continui'nd Particip: continua't

①12. a **tăia** (tă-¹ă) { Auf **ia** (einfältig). Stamm **taĭ**; a > ä LT 7; 1. Perf. *Sg.* erhält ū angehängt, *sg.* wird ū zu ĭ; ä u. iä > ie, ū > i LT 6.
2. Perf. *Sg.* wird ū zu ĭ; ä u. iä > ie, ū > i LT 6.

Indicat.	pres.	taĭă	taĭ	ta'ie	tăie'm	tăia'ŝi	ta'ie
	impf.	tăia'm	tăia'ŝ	tăia'	tăia'm	tăia'ŝi	tăia'ă
	aor.	tăia'ŝ	tăia'ŝt	tăie'	tăia'răm	tăia'răŝt	tăia'ră
	impf.	tăia'sem	tăia'seŝt	tăia'se	tăia'sem	tăia'seŝt	tăia'se
Conj. pres.		să taĭă	să taĭ	să ta'ie	să tăie'm	să tăia'ŝi	să ta'ie

Imperative: ta'ie! tăia'ŝ! — *Negative:* nu tăia'! nu tăia'ŝ!
Infinitiv întreg: tăie're (LT 1) *Gerund:* tăind *Particip:* tăiat

①13. a **muia** (mū-¹ă) { Stamm **moĭ** (einfältig); o > u LT 7; o > oa LT 1; sonst wie bei ①12.

Indicat.	pres.	moĭă	moĭ	moa'ie	muie'm	muia'ŝi	moa'ie
	impf.	muia'm	muia'ŝ	muia'	muia'm	muia'ŝi	muia'ă
	aor.	muia'ŝ	muia'ŝt	muie'	muia'răm	muia'răŝt	muia'ră
	impf.	muia'sem	muia'seŝt	muia'se	muia'sem	muia'seŝt	muia'se
Conj. pres.		să moĭă	să moĭ	să moa'ie	să muie'm	să muia'ŝi	să moa'ie

Imperative: moa'ie! muia'ŝ! — *Negative:* nu muia'! nu muia'ŝ!
Infinitiv întreg: muie're (LT 1) *Gerund:* muind *Particip:* muiat

①14. **a lucra** (lũ-fra') { Stamm lucr; Suffix 6'z im pres., 1. u. 2. Pers. Pl. regelmässig; e > ea LT 4.

Ind. pres.	lucré's	lucré'zǎ	lucré'a'zǎ	lucrǎ'm	lucra'ŝ	lucré'a'zǎ
Conj. pres.	sǎ lucré's	sǎ lucré'zǎ	sǎ lucré'se	sǎ lucrǎ'm	sǎ lucrǎ'ŝ	sǎ lucré'se

Imperativ: lucré'a'zǎ! lucrǎ'ŝ! — **Negativ:** nu lucrǎ'! nu lucrǎ'ŝ!

Geht im übrigen nach a jura ①1.

①15. **a subția** (šũp-fš-a') { Auf i-a (zweifelhig); Stamm subti mit dem Suffix 6'z im pres. wie ①14; le > ia LT 4; iǎ u. iǎ zu ie, I > i LT 6.

Indicat.	pres.	subtié's	subtié'zǎ	subtiem	subti'a'ŝ	subti'a'zǎ
	impf.	subti'a'm	subti'a'	subti'a'm	subti'a'ŝ	subti'a'ǎ
	aor.	subti'aš	subtié'	subti'a'rǎm	subti'a'rǎš	subti'a'rǎ
	impf.	subti'a'sem	subti'a'se	subti'a'sem	subti'a'seŝ	subti'a'se
Conj. pres.	sǎ subtié's	sǎ subtié'zǎ	sǎ subtié'se	sǎ subtiem	sǎ subti'a'ŝ	sǎ subtié'se

Imperativ: subti'a'zǎ! subti'a'ŝ! — **Negativ:** nu subti'a'! nu subti'a'ŝ!

Infinitiv intreg: subtié're (LT 1) **Gerund:** subti'nd **Particip:** subti'a't

①16. a veghia (wé-gia') wachen { Auf ia (Diphthong); Stamm vegh'i; das i tritt nur vor a, nicht aber vor e und i anf. Suffix ez im pres. wie ①14; für gh gilt dasselbe wie für baš ch bei ①5: ie > ia LT 4; iä u. iä > e, ü > i LT 6.

Indicat.	pres.	veghé's	veghé'si	veghia'sdā	veghé'm	veghia'fi	veghia'sd
	impf.	veghia'm	veghia'ä	veghia'	veghia'm	veghia'fi	veghia'ä
	aor.	veghia'ä	veghia'si	veghé'	veghia'rām	veghia'rāfi	veghia'rā
	mpf.	veghia'sem	veghia'seši	veghia'se	veghia'sem	veghia'seši	veghia'se
Conj. pres.	sā veghe's	sā veghe'si	sā veghe'se	sā veghe'm	sā veghia'fi	sā veghe'se	

Imperativ: veghia'sdā veghia'fi — *Negativ:* nu veghia'l nu veghia'fi!
Infinitiv intrag: veghe're (LT 1) *Gerunziä:* veghi'nd *Particip:* veghia't

①17. a infätiša (in-fé-tši-šja') barstellen { Stamm infätiš; Suffix é'z im pres. wie ①14; e (> ea) > a LT 4; ä > e, i > i LT 6; im aor. 3. Pers. Sg. bleibt ä.*

Indicat.	pres.	infätiše's	infätiše'si	infätiša'sd	infätiše'm	infätiša'fi	infätiša'sd
	impf.	infätiša'm	infätiša'ä	infätiša'	infätiša'm	infätiša'fi	infätiša'ä
	aor.	infätiša'ä	infätiša'si	infätišd'	infätiša'rām	infätiša'rāfi	infätiša'rā
	mpf.	infätiša'sem	infätiša'seši	infätiša'se	infätiša'sem	infätiša'seši	infätiša'se
Conj. pres.	sā infätiše's	sā infätiše'si	sā infätiše'se	sā infätiše'm	sā infätiša'fi	sā infätiše'se	

Imperativ: infätiša'sdā infätiša'fi — *Negativ:* nu infätiša'l nu infätiša'fi!
Infinitiv intrag: infätiša're *Gerunziä:* infätiši'nd *Particip:* infätiša't

* Bezüglich der Verbabl. des ä u. ä > e bei vorangeh. § ①17 u. j ①18 ist zu merken, daß sie in der 1. Pers. Pl. pres. in m e r stattfinden, sonst ab. auch unterbleib. kann. Die Formen mit ä, A sind in b. Balaschi, die übrige. in d. Wolbau u. in Siebenbürgen gebräuchl.

①18. **a angaja** (ănă-gă-gă') { Stamm angaj; Suffix e'z im pres. wie ①14, Lautwandel wie bei ①17.
 verbinden

<i>Indicat.</i> { pres. impf. aor. mmpf.	angaje's	angaje'si	angaja'să	angaje'm	angaja'fî	angaja'să
	angaja'm	angaja'i	angaja'	angaja'm	angaja'fî	angaja'ă
	angaja'i	angaja'si	angaja'	angaja'răm	angaja'răfi	angaja'ră
	angaja'sem	angaja'seși	angaja'se	angaja'sem	angaja'seși	angaja'se
<i>Conj. pres.</i>	să angaje's	să angaje'si	să angaje'se	să angaje'm	să angaja'fî	să angaje'se

Imperativ: angaja'să! angaja'fî! — *Negativ:* nu angaja'! nu angaja'fî!

Infinitiv || *Gerunzië* || *Particip*
 întreg: angaja're || angaj'nd oder angaj'nd || angaja't

①19. **a marca** (mă-r-ă') { Stamm marc mit Suffix e'z im pres. wie ①14; damit das e vor o nicht den t-Laut
 verliert, wird es in ch (= f) umgebildet; e > ea LT4.

<i>Ind. pres.</i>	marche's	marche'si	marchea'să	maroă'm	marca'fî	marchea'să
<i>Conj. pres.</i>	să marche's	să marche'si	să marche'se	să maroă'm	să marca'fî	să marche'se

Imperativ: marchea'să! marca'fî!

Die übrigen Formen vom Stamme marc nach a jura ①1.

①20. **a încovriga** (îns-fo-vert-ga') { Stam m încovrig mit Suffix im pres. wie ①14; damit daß g vor e nicht
zusammenrollen, den g-Laut verliert, wird es in gh (= g') umgewandelt; e > ea LT 4.
krümmen } geht auch regelmäßig nach ①3; g > bg LT 1 u. 2.

Ind.	pres.	încovrighe's	încovrighe'a'să	încovrigă'm	încovriga'fî	încovrighe'a'să
	Nebenf.	încovrig	încovrigă			încovrigă
Conj.	pres.	să încovrighe's	să încovrighe'se	să încovrigă'm	să încovriga'fî	să încovrighe'se
	Nebenf.		să încovrig'e			să încovrig'e

Imperativ: încovrighe'a'să! (încovrigă!)

Die übrigen Formen sind regelmäßig nach a apuca ①3.

①21. **a îngrăşa** (îns-grê-scha') { Stam m îngră's; a > ă LT 7; wegen des Einflusses von ş auf ă u. ă vgl. ①17.
mäßen }

Indicat.	pres.	îngră's	îngră'se*	îngră'se'm	îngră'sa'fî	îngră'se*
	impf.	îngră'sa'm	îngră'sa'	îngră'sa'm	îngră'sa'fî	îngră'sa'ă
	aor.	îngră'sa'î	îngră'să	îngră'sa'răm	îngră'sa'răfî	îngră'sa'ră
	impf.	îngră'sa'sem	îngră'sase	îngră'sa'sem	îngră'sa'seî	îngră'sa'se
Conj.	pres.	să îngră's	să îngră'se	să îngră'se'm	să îngră'sa'fî	să îngră'se

Imperativ: îngră'să! îngră'sa'fî! — *Negativ:* nu îngră'sa'! nu îngră'sa'fî!

Infinitiv întreg: îngră'sa're (dial. îngră'se're) *Gerunzi:* îngră'sînd *Particip:* îngră'sa't

* Die 3. Pers. Sg. u. Pl. pres. kann auch regelmäßig îngră'să lauten.

②4. a cǎpǎta (cǎ-pǎ-ta') { Stamm ca'pǎt; a > ǎ LT 7; ǎ > e LT 1 u. 2; t > t LT 2.

<i>Ind. pres.</i>	ca'pǎt	ca'pǎt	ca'pǎtǎ	cǎpǎtǎm	cǎpǎta'ŝi	ca'pǎtǎ
<i>Conj. pres.</i>	sǎ ca'pǎt	sǎ ca'pǎt	sǎ ca'pǎte	sǎ cǎpǎtǎm	sǎ cǎpǎta'ŝi	sǎ ca'pǎte

Imperativ: ca'pǎtǎ! cǎpǎta'ŝi!
Die ibrigen Formen vom verǎnderien Stamme cǎpǎt nach a tremura ①2.

②5. a adǎoga (ǎ-bǎ-b-ga') { Stamm ada'og; a > ǎ LT 7; g > dǒ LT 1 u. 2.

<i>Indicat.</i>	<i>pres.</i>	ada'og	ada'ogǎ	ada'ogǎm	ada'oga'ŝi	ada'ogǎ
	<i>impf.</i>	adǎoga'm	adǎoga'ŝi	adǎoga'm	adǎoga'ŝi	adǎoga'ŝi
	<i>aor.</i>	adǎoga'ŝ	adǎoga'	adǎoga'ŝm	adǎoga'ŝi	adǎoga'ŝ
	<i>unpf.</i>	adǎoga'sem	adǎoga'se	adǎoga'sem	adǎoga'seŝi	adǎoga'se
<i>Conj. pres.</i>	sǎ ada'og	sǎ ada'ogǎ	sǎ ada'oge	sǎ adǎogǎm	sǎ adǎoga'ŝi	sǎ ada'oge

Imperativ: adǎoga'ŝ! adǎoga'ŝi! — *Negativ:* nu adǎoga'! nu adǎoga'ŝi!
Infinitiv irtreg: adǎoga're *Gerunziǎ:* adǎogǎnd *Particip:* adǎoga't

Vom dem Synonym a adǎoga (ǎ-bǎ-ŝ-ga') werden die Formen vom Stamme ada'ug gebildet. Ferner kommt vor a adǎoge (ǎ-ba-u-bǒ) nach ③14; *aor.* adǎuse'ŝ, *part.* adǎu's ober adǎo's; ober nach ④18: a adǎugi (ǎ-bǎ-ŝ-bǒi'), *pres.* adǎugo'se, *aor.* adǎugi'ŝ, *part.* adǎuzi'ŝ.

①26. a **inconjura** (in8-töu-Gü-ra') { Stamm inco'njur*, vorlechte Silbe betont.
umgeben

<i>Ind. pres.</i>	inco'njur	inco'njurit	inco'njurä	inconjuräm	inconjura'fi	inco'njurä
<i>Conj. pres.</i>	sä inco'njur	sä inco'njurit	sä inco'njüre	sä inconjuräm	sä inconjura'fi	sä inco'njüre

Imperativ: Inco'njurä! Inconjura'fi! — *Negativ:* nu Inconjura! nu Inconjura'fi!

©onst regelmässig nach a jura ①1.

* Literarisch ist die Form inco'njurä gebräuchlich: *pres.* Inconjo'r, -jo'ri, -joa'rä, -jura'fi, -joa'rä; *conj.* sä inco'njura're; in Siebenbürgen kommt a inco'njura', Stamm inco'njur vor.

①27. a **incäera** (in8-tä-tä-ra') { Stamm inca'er; a > ä LT 7.

<i>Ind. pres.</i>	inca'er	inca'erä	inca'erä	incäeräm	incäera'fi	inca'erä
<i>Conj. pres.</i>	sä inca'er	sä inca'erä	sä inca'ere	sä incäeräm	sä incäera'fi	sä inca'ere

Imperativ: inca'erä! incäera'fi!

Die übrigen Formen vom veränderlichen Stamme incäer nach a fremura ①2.

①28. **a forfecă** (fôr-fě-fa') { Stamm foa'rfec; oa > o LT 7; c > fšh LT 1 u. 2.
 gerühmten

Ind. { pres. Nebenf.	foa'rfec fo'rfec	foa'rfeč fo'rfeč	foa'rfeč fo'rfeč	forfecăm	forfecă'fš	foa'rfece fo'rfece
	să foa'rfec să fo'rfec	să foa'rfeč să fo'rfeč	să foa'rfece să fo'rfece	să forfecăm	să forfecă'fš	să foa'rfece să fo'rfece

Imperativ: fo'rfečă! obet foa'rfečă!

Die übrigen Seiten und Personen sind regelmäßig nach a tremura ①2.

①29. **a adăpa** (ă-bă-pa') { Stamm ada'p; a > ă LT 7.
 tränken

Ind. pres.	ada'p*	ada'pš	ada'pă	adăpăm	adăpa'fš	ada'pă
	să ada'p	să ada'pš	să ada'pe	să adăpăm	să adăpa'fš	să ada'pe

Imperativ: ada'pă! adăpa'fš!

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme adăp nach a jura ①1.

* Dialektische Nebenform ist: adă'p, adă'pš, ada'pă, adăpă'm, adăpa'š, ada'pă (ă > a LT 4).

③0. **a vārsa** (vēr-ba') { Stamm vārs; ä > e LT 1 u. 2; ä > a LT 4; s > ş LT 2.
ausgehüthen

<i>Ind. pres.</i>	vārs	verşē	vārsā	vārsām	vārsa'ī	vārsā
<i>Conj. pres.</i>	sā vārs	sā verşē	sā verse	sā vārsām	sā vārsa'ī	sā ve'rse

Imperativ: vārsā! vārsa'ī!

Sonst regelmäßig nach a jura ①1.

③1. **a cumpāra** (tūm-pē-ra') { Stamm cu'mpār, Son auf der vorletzten Silbe; ä > e LT 1 u. 2.
kaufen

<i>Ind. pres.</i>	cu'mpār	cu'mperī	cu'mpārā	cumpāram	cumpāra'ī	cu'mpārā
<i>Conj. pres.</i>	sā cu'mpār	sā cu'mperī	sā cu'mpere	sā cumpārām	sā cumpāra'ī	sā cu'mpere

Imperativ: cu'mpārā! cumpāra'ī!

Sonst regelmäßig nach a tremura ①2.

①32. **a lega** (lě-ga') { Stamm leg; e > ea LT 4; g > bŃ LT 1 u. 2.

<i>Ind. pres.</i>	leg	legŃ	lea'gǎ	legǎm	lega'Ńi	lea'gǎ
<i>Conj. pres.</i>	sǎ leg	sǎ legŃ	sǎ le'ge	sǎ legǎm	sǎ lega'Ńi	sǎ le'ge

Imperativ: lea'gǎ! lega'Ńi!

Sonst regelmäßig nach a jura ①1

①33. **a spera** (sĕr-ra') { Stamm spor; ohne Betnderung des Buchstabenles, also gegen LT 4, wie die meisten Neologismen.

<i>Ind. pres.</i>	spor	sporŃ	spe'rǎ	sperǎm	spera'Ńi	spe'rǎ
<i>Conj. pres.</i>	sǎ sper	sǎ sporŃ	sǎ spe're	sǎ sperǎm	sǎ spera'Ńi	sǎ spe're

Imperativ: spe'rǎ! spera'Ńi!

Sonst regelmsig nach a jura ①1.

③4. a legāna (lē-gē-na')
witegen

Stamm lea'gān; ä > e LT 1 u. 2; ea > e LT 1 u. 7; g > bQ LT 1.

<i>Ind. pres.</i>	lea'gān	le'genī	lea'gānā	legānām	legānā'fī	lea'gānā
<i>Conj. pres.</i>	sā lea'gān	sā le'genī	sā le'gene	sā legānām	sā legānā'fī	sā le'gene

Imperativ: lea'gānā! legānā'fī!

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme legān nach a tremura ①2.

U u. i. Ebenso geht a semāna, sāen; bodj lautet die 2. Person *Sg. pres. Ind.* auch tu sea'meni.

③5. a turna (tūr-na')
giegen

Stamm torn; o > u LT 7; o > oa LT 4 u. 1.

<i>Ind. pres.</i>	torn	tornī	toa'rnā	turnām	turnā'fī	toa'rnā
<i>Conj. pres.</i>	sā torn	sā tornī	sā toa'rne	sā turnām	sā turnā'fī	sā toa'rne

Imperativ: toa'rnā! turnā'fī!

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme torn nach a jura ①1.

①36. a minca (mănu-ta') { Stamm für die 1., 2., 3. Pers. Sg. u. 3. Pers. Pl. pres. Ind. u. Conj. sowie 2. Pers. Imper. Sg. des imp. männ'ne, sonst minc; c > tŝ LT 1 u. 2.

Indic.	pres.	măni'ne (mînc)	măni'neî	măni'ncă	mîncă'm	mîncă'ŝi	mîncă'ŝe	măni'ncă(mă'ncă)
	impf.	mîncă'm	mîncă'î	mîncă'	mîncă'm	mîncă'răm	mîncă'se	mîncă'ŝi
	aor.	mîncă'î	mîncă'ŝi	mîncă'	mîncă'răm	mîncă'se	mîncă'ŝe	mîncă'ŝi
	mmpf.	mîncă'sem	mîncă'se	mîncă'se	mîncă'sem	mîncă'se	mîncă'se	mîncă'ŝe
Conj. pres.	să măni'nc	să măni'neî	să măni'ne	să măni'ne	să mîncă'm	să mîncă'ŝi	să mîncă'ŝi	să măni'ne

Imperativ: măni'ncă! mîncă'ŝi! — Negative: nu mîncă'; nu mîncă'ŝi!

Infinitiv întreg: mîncă're Gerunziu: mîncă'nd Particip: mîncă't

Dialektisch ist es ganz regelmäßig vom Stamme mînc.

①37. a usca (û-ŝta') { Stamm ist usu'c, Substanz betont. In den Formen und Zeiten, wo der Stamm den Ton verliert, fällt das (betonte) u aus, und der Stamm lautet dann usc; c > tŝ LT 1 u. 2.

Indic.	pres.	usu'c	usu'cî	usu'că	uscă'm	uscă'ŝi	uscă'ŝe	usu'că
	impf.	usca'm	usca'î	usca'	usca'm	usca'ŝi	usca'ŝe	usca'ŝi
	aor.	usca'î	usca'ŝi	usca'	usca'răm	usca'ŝi	usca'ŝe	usca'ŝi
	mmpf.	usca'sem	usca'se	usca'se	usca'sem	usca'se	usca'se	usca'ŝe
Conj. pres.	să usu'c	să usu'cî	să usu'ce	să usu'ce	să uscă'm	să uscă'ŝi	să uscă'ŝi	să usu'ce

Imperativ: usu'că! usca'ŝi! — Negative: nu usca'; nu usca'ŝi!

Infinitiv întreg: usca're Gerunziu: uscă'nd Particip: usca't

Dialektisch ist es ganz regelmäßig vom Stamme usc.

①38. **a mīna** (mī-na) { Stamm mīn. Entweder ganz regelmässig, oder in der 1. u. 2. Pers. pres. fällt das u aus, in der 1. Pers. wird dann iü (nicht silbenbildend) angehängt; Conj. sä mīse.

<i>Ind. pres.</i>	mīn ob. mīyā	mīnī ob. mīy	mī'nā	mīnā'm	mīnā'fī	mī'nā
<i>Conj. pres.</i>	sā mīn sā mīyā	sā mīnī sā mīy	sā mī'ne sā mīse	sā mīnā'm	sā mīnā'fī	sā mī'ne sā mīse

Imperativ: mī'nā! mīnā'fī!

Alles übrige vom Stamme mīn nach a jura ①1.

①39. **a aḥa** (ā-aḥa) { Stamm aḥ. Bei zwei Endkonsonanten, wobei der zweite l oder r ist, tritt in der 1. Pers. Sg. pres. ein (silbenbildendes) u, in der 2. Pers. Sg. statt des gleichenden l ein silbenbildendes i hinzu.

<i>Indicat.</i>	<i>pres.</i>	a'ḥe	a'ḥi	a'ḥā	aḥā'm	aḥā'fī	a'ḥā
	<i>impf.</i>	aḥa'm	aḥa'ḥ	aḥa'	aḥa'm	aḥa'fī	aḥa'ā
	<i>aor.</i>	aḥa'ḥ	aḥa'ḥ	aḥā'	aḥā'rām	aḥā'rāḥ	aḥā'rā
	<i>impf.</i>	aḥa'sem	aḥa'seḥ	aḥā'se	aḥā'sem	aḥā'seḥ	aḥā'se
<i>Conj. pres.</i>	sā a'ḥu	sā a'ḥi	sā a'ḥe	sā aḥā'm	sā aḥā'fī	sā a'ḥo	

Imperativ: a'ḥā! aḥā'fī! — *Negativ:* nu aḥa'! nu aḥā'fī!

Infinitiv interrog: aḥa're *Gerundium:* aḥā'nd *Particip:* aḥat

Ébenso gehen a lura eintreten, a lātra besien, a susla blasen, a umbla herumgehen, a umsla aufschlähen, a urla heulen.

①40. a ploua (plö-ua') { Unpersönliches Verb, nur in der 3. Pers. Sg. gebräuchlich, charakterisch auch persönlich und im Imperativ.

Indicativ.				plö'ua' ploua' plouã' ploua'se		
Conj. pres.				sã plö'ua' (ploua'e)		

Imp.: plö'ua'! ploua'f'! — Neg.: nu ploua'! nu ploua'f'! — Inf. intr.: ploua're. Ger.: plouã'nd. Part.: ploua't

①41. a da (da) { Stamm unregelmäßig, teils d, teils da od. ded (dãd) od. det (ähnlich wie im Lateinischen). Im pres. lautet die 1. Pers. Sg. u. 3. Pers. Pl. gleichm. auf ù aus. Die verlängerten Formen sehen 3. T. nach der II. Konj.

Indicativ.	pres.	dañ dam	dañ dañ	dã da	dãm dam	dañ dañ	dañ dañ
	impf.	dedeã'm	dedeã'ñ	dedeã'	dedeã'm	dodeã'f'	dodeã'ũ
		dãde'ã'm	dãdeã'ñ	dãdeã'	dãdeã'm	dãdeã'f'	dãdeã'ũ
	aor.	dede'ş	dede'ş	de'de	de'derãm	de'derãf'	de'derã
de'teş		de'teş	de'te	de'terãm	de'terãf'	de'terã	de'terã
mmpf.	dãdu'ũ	dãdu'ş	dãdu'	dãdu'rãm	dãdu'rãf'	dãdu'rã	dãdu'rã
	dede'sem	dede'seş	dede'se	dede'sem	dede'seş	dede'se	dede'se
		dãdu'sem	dãdu'seş	dãdu'se	dãdu'sem	dãdu'seş	dãdu'se

Conj. pres. sũ dañ

Imp.: dã! dañ! — Negativ: nu da! nu dañ! — Infinitiv întreg: da're. Gerunziã: dãnd. Particip: dat

①42. **a sta** (sta) { Stamm unregelmäßig, teils st, teils sta oder stet (stät). Die Konjugation ist ähnlich der von a da ①41, im imp. Sg. steht jedoch die 2. Pers. pres.

Indicativ	pres.	stañ stam	stañ stañ	stă sta	stăm stam	stañ stañ	stañ stañ
	impf.	stetea'm stătea'm	stetea'y stătea'y	stetea' stătea'	stetea'm stătea'm	stetea'ş stătea'ş	stetea'ş stătea'ş
	aor.	stete'ş stăte'ş	stete'ş stăte'ş	stete stăte	stete'lerăm stăte'lerăm	stete'lerăşi stăte'lerăşi	stete'leră stăte'leră
	mmpf.	stăte'sem stete'sem	stăte'seşi stete'seşi	stăte'se stete'se	stăte'sem stete'sem	stăte'seşi stete'seşi	stăte'se stete'se

Conj. pres. să stañ

Imperativ: stañ ober stăy! stañ! — Negativ: nu sta! nu staş!

Infinitiv întreg: sta're Geruziñ: stând Particip: stat ober: stăte't (nur adj.)

①43. **a la** (la) { Stamm unregelmäßig, teils l, teils la; a > ä LT 7; pres. wie bei a da ①41; part., aor. und mmpf. nach der II. Konjugation.

Indicativ	pres.	laş lam	laş laş	lă la	lăm lam	laş laş	laş laş
	impf.	lău'y lău'sem	lău'ş lău'seşi	lău' lău'se	lău'răm lău'sem	lău'răşi lău'seşi	lău'ră lău'se
	aor.						
	mmpf.						

Conj. pres. să laş

Imperativ: lă! laş! — Negativ: nu la! nu laş! — Infinitiv întreg: la're. Geruziñ: lănd. Particip: lău't

④44. **a lua** (lua) nehmen { Stamm lu, im pres. bei den Stamm-betonten Formen dagegen ia. In der 1. Pers. Sg. und 3. Pers. Pl. wird ü angehängt.

Indicative	pres.	iañ (ia ⁿ)	iañ (ia ⁿ)	luã ^m	lua'fi	iañ (ia ⁿ)
	impf.	lua'm	lua'	lua'm	lua'fi	lua'ü
	aor.	lua'ĩ	lua'ĩ	lua'rãm	lua'rãfi	lua'rã
	mpf.	lua'sem	lua'se	lua'sem	lua'sefi	lua'se
Conj. pres. Rebenf.	sã iañ	sã iaĩ	sã ia	sã luã ^m	sã lua'fi	sã ia sã ie'e

Imperativ: ia! lua'fi! — Negativ: nu lua'! nu lua'fi!

Infinitiv
Integ: lua'ro

Gerunziñ
lu'nd

Particip
lua't

Conjugarea a doua. Zweite Conjugation.

Die Endung des Infinitivs ist ea' bezw. e'ro. Dierher gehören nicht viele Verben, wenig mehr als in den Mustern angeführt sind, meist noch Zusammenhungen dieser mit Vorfilben. Der Wortton geht hierbei nie bis auf die Vorfilbe zurück (z.B. par idy scheine, apa' r idy erscheine, reapa' r idy erscheine wieder).

31. a tăcea (tē-tiŭ'a') { Stamm tac; a > ă LT 7; c > Ńŭ LT 1 u. 2. Im imp. Sg. sieht die 2. Pers. pres.

Indicative	pres.	tac	tac	tăce'm	tăce'Ń	tăce'Ń	tac
	impf.	tăcea'm	tăcea'Ń	tăcea'm	tăcea'Ń	tăcea'Ń	tăcea'ŭ
	aor.	tăcu'Ń	tăcu'Ń	tăcu'ram	tăcu'raŃ	tăcu'raŃ	tăcu'ra
	mmpf.	tăcu'sem	tăcu'seŃ	tăcu'sem *	tăcu'seŃ	tăcu'seŃ	tăcu'se
Conj. pres.		să tac	să tac	să tăce'm	să tăce'Ń	să tăce'Ń	să ta'că

Imperative: tac! tăce'Ń! — *Negative:* nu tăcea' nu tăce'Ń!

<i>Infinitiv</i>	<i>Gerundium</i>	<i>Particip</i>
intreg: tăce're	tăc'ndă	tăcu't

* Eine im Pl. bez mmpf. zuweilen vorkommende Form mit ră wie im aor. (noŃ tăcu'serăm, voŃ tăcu'serăŃ, ei tăcu'seră) ist nicht nachzunehmen.

②. **A AVEA** (a-vo'a') { Stamm unregelmäßig, am, ar, a ober av. Das pres. (Ind. u. Conj.) und der imp. haben, besitzen * { werden ganz unregelmäßig gebildet, die anderen Zeiten vom Stamme av regelmäßig.

Indicativ	pres.	am	a'ĩ	a're	ave'm	ave'f'i	a'ĩ
	impf.	avea'm	avea'ĩ	avea'	avea'm	avea'f'i	avea'ũ
	aor.	avu'ĩ	avu'f'i	avu'	avu'rãm	avu'rãf'i	avu'rã
	Nebenf.	avuse'ĩ	avuse'f'i	avuse	avuse'rãm	avuse'rãf'i	avuse'rã
	impf.	avu'sem	avu'seĩ	avu'se	avu'sem	avu'seĩ	avu'se
	Nebenf.	avuse'sem	avuse'seĩ	avuse'se	avuse'sem	avuse'seĩ	avuse'se

Conj. pres. sã am
 Imperat.: a' (a'ib'i) ! ave'f'i ! — Neg.: nu avea' ob. nu a' (n'a'ĩ) ! nu ave'f'i !
 Inf. intr.: ave're. Ger.: av'ind. Part.: avu't
 * Das Hilfsverb a avea („haben“ und „sein“) lautet im pres.: am, a'ĩ, a, am, a'ĩ, aũ.

③. **A VREA** (vo'r'a') { Stamm vr. Nur das pres. (Ind. u. Conj.) ist unregelmäßig.

Indicativ	pres.	vrea'ĩ	vreĩ	vrea'	vrem	vreĩ	vrea'ĩ (vroũ,
	impf.	vrea'm	vrea'ĩ	vrea'	vrea'm	vrea'f'i	vrea'ũ
	aor.	vruũ	vruš'ĩ	vru	vru'rãm	vru'rãf'i	[vroũ]
	impf.	vru'sem	vru'seĩ	vru'se	vru'sem	vru'seĩ	vru'rã

Conj. pres. sã vrea'ĩ
 Nebenf. sã vroũ (vroũ)
 Imperativ: vrea' ! vreĩ ! — Negativ: nu vrea' ! nu vreĩ !
 Inf. intr.: vre're. Gerunsũ: vrũd. Particip: vrut

* Das Hilfsverb a vrea „werden“ (Futurum) lautet im pres.: voũ, veĩ, va, vom, ve'ĩ, vor ; die vollstimm. Nebenf. hierzu: o'ĩ (oũ), o'ĩ (ĩ), o (a), om, e'ĩ (f'i), or. Der Optativ (Konditional) als Hilfsverb (vgl. § 9 auf Seite 19) lautet: aš, a'ĩ, ar, am, a'ĩ, ar.

②4. **a bea** (b'ea) { Stamm unregelmäßig. Daß *pres.* ist unregelmäßig, *impf.* regelmäßig vom Stamme *b*, *part.*,
trinken aor. und *unimpf.* regelmäßig vom Stamme *bä*.

Indicativ	<i>pres.</i>	beä'ä (be'ä)	beä'	bem	beš'ä	beä'ä (be'ä)
	<i>impf.</i>	beä'm	beä'	beä'm	beä'š'	beä'ä
	aor.	bäü'ä	bäü'	bäü'räm	bäü'räš'	bäü'rä
	<i>unimpf.</i>	bäü'sem	bäü'se	bäü'sem	bäü'seš'	bäü'se
Conj. pres.	sä beä'ä (sä be'ä)	sä beä'	sä bem	sä beš'	sä beä'	sä beä' (sä be'e)

Imperativ: beä'! beš'! — **Negativ:** nu beä'! nu beš'!

Infinitiv întreg: b'e're **Gerunziä:** b'ind **Particip:** bäüt (dial. beu't).

②5. **a umplea** (üm-p'ea') { Stamm umpl. Wie bei ①39 (a aš'a) wird in der 1. Pers. Sg. *pres.* ein u angehängt,
aufessen in der 2. Pers. *impf.* ist volles i; 3. Pers. *Conj. pres.* e statt ä (also = dem *Ind.*).

Ind. pres.	u'mplea	u'mplä	u'mple	umple'm	umple'š'	u'mplea
Conj. pres.	sä u'mplea	sä u'mplä	sä u'mple	sä umple'm	sä umple'š'	sä u'mple

Imperativ: u'mple! umple'š'!

Die übrigen Formen sind regelmäßig vom Stamme umpl nach ②1.

26. **a cădea** (tē-baʹ) } Stamm cad; a > ä LT 7; d > z LT 2, außerdem im aor., mmpf., ger. u. part. sowie
zumellen 1. Plur. Sg. pres. und im Konjunktiv. Imp. Sg. = der 2. Plur. pres.

<i>Indicent.</i> pres. impf. aor. mmpf.	cad (caz)	cazi	căde	căde'm	căde'fi	cad
	cădea'm căzu'Ń căzu'sem	cădea'Ń căzu'Ń căzu'seŃ	cădea' căzu' căzu'se	cădea'm căzu'răm căzu'sem	cădea'Ń căzu'răŃ căzu'seŃ	cădea'Ń căzu'ră căzu'se
<i>Conj. pres.</i>		să caz	să ca'dă (să ca'ză)	să căde'm	să căde'Ń	să ca'dă (să ca'ză)

Imperative: caz! căde'Ń! — *Negative:* nu cădea! nu căde'Ń!

Infinitiv întreg: căde're Gerunziă: căz'nd Particip: căzu't

27. **a ținea** * (tŃi-ne'aʹ) } Stamm țin; Ausfall des n wie bei a mîna 138, nur wird țier wegen des vorangehenden
i aus Ń: Ń, aus Ń: Ń, aus Ń: Ń, aus Ń: e; ferner wird auch im ger. țier aus mînd; ind.

<i>Ind. pres.</i>	țin (țîă)	țî	țîne	țîne'm	țîne'Ń	țin
	să țin (să țîă)	să țî	să țî'nă (să țî'e)	să țîne'm	să țîne'Ń	să țî'nă (să țî'e)
<i>Conj. pres.</i>		să țin (să țîă)	să țî	să țîne'm	să țîne'Ń	să țî'nă (să țî'e)

Imperative: țîne! țîne'Ń! Gerunziă: țin'nd (țî'nd)

Die übrigen Formen sehen von Stamme țin nach 1.

* Außer a ținea kommt auch nach der III. Konj. a țino (tŃi'-nē) vor, konjugiert wie a puno 13.

③8. **a rămînea*** (rě-mî-n'ea') (zurück)bleiben { Stamm rămî'n; Musfall des n gestattet wie bei a mioa ①38, auch im ger. part. răma's, und darnach auch aor. und *imperf.* gebildet (a > ä LT 7); vgl. hierzu Abs. 2 der Vorbemerkungen zur III. Konj. *Imp. Sg.* = 2. Pers. pres.

Indicat.	pres.	rămî'n	rămî'n	rămîne'ş	rămîne'ş	rămîne'ş	rămî'n
	imperf.	rămînea'm	rămînea'ş	rămînea'	rămînea'ş	rămînea'ş	rămînea'ş
Conj. pres. Nebenf.	aor.	rămăse'y	rămăse'ş	rămăse	rămăse'ş	rămăse'ş	rămăse'ş
	imperf.	rămăse'sem	rămăse'seş	rămăse	rămăse'se	rămăse'seş	rămăse'se
Conj. pres. Nebenf.	pres.	să rămî'n	să rămî'n	să rămî'nă	să rămîne'm	să rămîne'ş	să rămî'nă
	Nebenf.	să rămî'nă	să rămî'nă	să rămî'nă	să rămîne'm	să rămîne'ş	să rămî'nă

Imperativ: rămî'n! rămîne'ş! — *Negativ:* nu rămînea'! nu rămîne'ş!

Infinitiv întreg: rămîne're *Gerunziă:* rămîni'nd (rami'nd) *Particip:* rămă's

* Auch a rămî'ne (rě-mî-ně) nach der III. Konj. (pres. rămî'n) kommt vor, nach ③13. Ebenso geht a mioa übernehmen, das gewöhnlich nur im Aorist und Perfekt vorkommt.

③9. **a putea** (pü-t'ea') (Stamm pot; o > u LT 7; o > oa LT 1 u. 4; t > t LT 2.)

Indicat.	pres.	pot	poş	poate	pute'ş	pute'ş	pot
	imperf.	putea'm	putea'ş	putea'	putea'ş	putea'ş	putea'ş
Conj. pres.	aor.	putu'ş	putu'ş	putu'	putu'răm	putu'răş	putu'ş
	imperf.	putu'sem	putu'seş	putu'se	putu'sem	putu'seş	putu'se
Conj. pres.	pres.	să pot	să poş	să poată	să pute'm	să pute'ş	să poată
	Nebenf.	să pot	să poş	să poată	să pute'm	să pute'ş	să poată

Imp.: poate! pute'ş! — *Negativ:* nu putea'! nu pute'ş! — *Inf. întreg:* pute're *Ger.:* pută'nd *Part.:* putu't

⑩. **a vedea** (vê-b'a') { Stamm ved; e > â (folgendes u [nur in der älteren Sprachform erhalten] verwandelt nach Lippenlauten o in â); â > a (L/T 4); d > z wie bei ⑥. *Imp. Sg.* = 2. *Perf. pres.*

<i>Indicat.</i> { <i>pres.</i> <i>impf.</i> <i>aor.</i> <i>imperf.</i>	văd (văz)	vezi	vede	vede'm	vede'și	văd
	vedea'm	vedea'și	vedea'	vedea'm	vedea'și	vedea'și
	văzu'i	văzu'și	văzu'	văzu'răm	văzu'răși	văzu'ră
	văzu'sem	văzu'seși	văzu'se	văzu'sem	văzu'seși	văzu'se
<i>Conj. pres.</i>	să văd (să văz)	să vezi	să vădă (să văză)	să vedem	să vede'și	să vădă (să văză)

Imperativ: vezi! vede'și! — *Negativ:* nu vedea'! nu vede'și!

Infinitiv întreg: vedea' *Gerunziu:* văzînd *Particip:* văzu't

⑪. **a șede** (șe-b'a') { Stamm șed; baș e des Stammes șchi im *pres.* 3. *Perf. Sg.* und im *Conj.* 3. *Perf. Sg.* u. *Pl.* in a ūber (L/T 4); d > z wie bei ⑥. *Imp. Sg.* = 2. *Perf. pres.*

<i>Indicat.</i> { <i>pres.</i> <i>impf.</i> <i>aor.</i> <i>imperf.</i>	șed (șez)	șezi	șade (bial. șede)	șede'm	șede'și	șed
	ședea'm	ședea'și	ședea'	ședea'm	ședea'și	ședea'și
	șezu'i	șezu'și	șezu'	șezu'răm	șezu'răși	șezu'ră
	șezu'sem	șezu'seși	șezu'se	șezu'sem	șezu'seși	șezu'se
<i>Conj. pres.</i>	să șed (să șez)	să șezi	să șadă (să șază)	să ședem	să șede'și	să șadă (să șază)

Imperativ: șezi! șede'și! — *Negativ:* nu ședea'! nu șede'și!

Infinitiv întreg: șede're *Gerunziu:* șezi'nd *Particip:* șezu't

Conjugarea a treia. Dritte Konjugation.

Der Infinitiv ist *stamm-* betont, und im ganzen *pres.* bleibt der Ton auf der Stammsilbe; ebenso im Imperativ, sobald eine besondere Form für den *imp. negativ* nicht mehr existiert, falls der *imp. Sg.* = der 3. Pers. *Sg. pres.* ist, da der *inf. scuzat* mit dieser Form gleichlautend ist. Wo Abweichungen bestehen, werden sie angeführt. Außer den eben angeführten Fällen geht die regelmäßige III. Konj. genau ebenso wie die II. Konj.

Eine größere Anzahl von Verben der III. Konj. (u. ②8) hat jedoch im *part. s* statt *ut*, und das *part.* auf *s* tritt im *aor.* und *impf.* als *Stamm* auf, dem die Personalendungen angehängt werden. In diesen Endungen ist ferner der Charaktervokal *u* (vgl. Einleitung § 7) durch *o* ersetzt (③10, 13—19). Etwa 1 Duzend Verben zeigen noch weitere Unregelmäßigkeiten (③20—25). Der Vorfix aller dieser Verben ist nur in der 1. u. 2. Pers. *Sg. end-* betont, sonst aber *stamm-* betont.

③1. **a bate** (ba'-tē) {
 schlagen

Stamm bat; a > ä LT 7; t > t LT 2.

Indicat. { <i>pres.</i> <i>impf.</i> <i>aor.</i> <i>impf.</i>	bat bătea'm bătu'ŕ bătu'sem	baŕi bătea'ŕ bătu'si bătu'seŕi	ba'te bălea' bătu' bătu'se	ba'tem bătea'm bătu'ram bătu'sem	ba'teŕi bătea'ŕi bătu'raŕi bătu'seŕi	bat bătea'ŕ bătu'ra bătu'se
	să bat	să baŕi	să ba'tă	să ba'tem	să ba'teŕi	să ba'tă
	Conj. pres. să bat					
	Conj. pres. să bat					

Imperativ: ba'te! bă'teŕi!

Infinitiv
intruz: ba'tero

Gerundium
 băti'nd

Particip
 bătu't

②. **a face*** (fa' - fshè) { Stamm fac; a > ä LT 7; c > fsh LT 1 u. 2.
 tun, machen

Ébenso wie a bate ③1, außer

Imperativ: fă! fa'ceş! — *Negativ: nu fa'ce!* nu fa'ceş!

* Dialektisch geht das *pres.* auch nach ③1.

③. **a trece** (tre' - fshè) { Stamm trec; e > ea LT 4; c > fsh LT 1 u. 2. *Imp. Sg. = 2. Pers. pres.*
 vergehen, gehen

<i>Indicat.</i> { <i>pres.</i> <i>impf.</i> <i>aor.</i> <i>imperf.</i>	trec	trece	tre'cem	tre'ceş	trec
	trecea'm	trecea'y	trecea'm	trecea'ş	trecea'n
	trecu'y	trecu'ş	trecu'răm	trecu'răş	trecu'ră
	trecu'sem	trecu'seş	trecu'sem	trecu'seş	trecu'se

Conj. pres. să trec să treci să trecem să treceţi să treacă să trecă

Imperativ: treci! treceş! — *Negativ: nu trece!* nu treceşi!

Infinitiv întreg: tre'cere Gerunziu: trec'nd Particip: trecu't

④. **a cere** (fshè' - uè) { Stamm cern.
 ſeben

Ébenso wie a trece ③3; abweichend: *Imperativ: cere!* cere! cernă!

⑤. **a cere** (tîje' -rî) { Stamm cer; e > ea LT 4; im pres. 1. u. 2. Pers. *Sg.* kann baş r ausfallen; die 1. Pers. verlangt } nimmt dann die Endung *ă* an.

<i>Ind. pres.</i>	cer (ce'ş)	ce'ş	ce're	ce'rem	ce'reşti	cer
<i>Conj. pres.</i>	să cer	să ce'ş	să cea'ră	să ce'rem	să ce'reşti	să cea'ră

Imperativ: ce're! ce'reşti!

Die übrigen Formen gehen vom Stamme cer nach a trece ③3.

⑥. **a crede** (tre' -dî) { Stamm cred; e > ea LT 4; d > z ebenso wie bei a cădea ②6.

<i>Indicat.</i>	<i>pres.</i>	cred (crez)	cre'ş	cre'de	cre'dem	cre'deşti	cred
	<i>impf.</i>	credea'm	credea'ş	credea'	credea'm	credea'ş	credea'ş
	<i>aor.</i>	crezu'î	crezu'şă	crezu'	crezu'şăm	crezu'răşi	crezu'ră
	<i>impf.</i>	crezu'sem	crezu'seşi	crezu'se	crezu'sem	crezu'seşi	crezu'se
<i>Conj. pres.</i>	să cred (să crez)	să crezî	să creadă (să crează)	să cre'dem	să cre'deşti	să creadă (să crează)	

Imperativ: cre'de! cre'deşti!

Infinitiv întreg: cre'dere (u. creza're)

Gerunziu: crezînd

Particip: crezû't

②7. **a vindo** (vɔ'v-n-bɛ) Stamm vind; v > i LT 1 u. 2; d > z wie bei a cădea ②6, außer im part.

Indicativ	pres.	vind (vɪnz)	vɪnz	v'nde	v'ndem	v'ndeŝ	v'nd
	impf.	vindea'm	vindea'ŝ	vindea'	vindea'm	vindea'ŝ	vindea'ŝ
Conj. pres.	aor.	vindu'ŝ	vindu'ŝ	vindu'	vindu'răm	vindu'răŝ	vindu'ră
	mppf.	vindu'sem	vindu'seŝ	vindu'se	vindu'sem	vindu'seŝ	vindu'se
		să vind	să vɪnz	să v'ndă (să v'nz'ŝ)	să v'ndem	să v'ndeŝ	să v'ndă (să v'nz'a)

Imperativ: v'nde! v'ndeŝ!

Infinitiv întreg: v'ndere (u. vɪnz'a're) *Geruziă:* vɪnz'nd *Particip:* v'ndu't

②8. **a cunoaște** (tū-nɔ'ŝ-tɛ) feueh

Stamm cuno'sc; o > oa LT 1; sc > șt LT 1 u. 2.

Indicativ	pres.	cuno'sc	cuno'ști	cunoa'ște	cunoa'ștem	cunoa'șteŝ	cuno'sc
	impf.	cunoștea'm	cunoștea'ŝ	cunoștea'	cunoștea'm	cunoștea'ŝ	cunoștea'ŝ
		să cuno'sc	să cuno'ști	șă cunoa'scă	să cunoa'ștem	să cunoa'șteŝ	să cunoa'scă

Imperativ: cunoa'ște! cunoa'șteŝ!

Infinitiv întreg: cunoa'ștere *Geruziă:* cunoa'șnd *Particip:* cunoa'șu't

Aor. und mppf. sind regelmäßig vom Stamme cunoosc nach ③1.

9. a COASC (COA'-ŝe) Stamm cos; o > oa LT 1; s > s LT 2; o > u LT 7, aber nur im aor., mmpf. und part. (nicht im impf. u. ger.).

Indicat. $\left\{ \begin{array}{l} \text{pres.} \\ \text{impf.} \\ \text{aor.} \\ \text{mmpf.} \end{array} \right.$	cos	coŝt	coa'se	coa'sem	coa'seŝt	cos (bial. coasc)
	cosea'm	cosea't	cosea'	cosea'm	cosea'ŝt	cosea'ŝ
	cusu't	cusu'ŝt	cusu'	cusu'räm	cusu'räŝt	cusu'rä
	cusu'sem	cusu'seŝt	cusu'se	cusu'sem	cusu'seŝt	cusu'se
Conj. pres.	sä cos	sä coŝt	sä coa'sä	sä coa'sem	sä coa'seŝt	sä coa'sä

Imperativ: coa'se! coa'seŝt! — Gerunziü: cos'nd Particip: cusu't

Der volle Infinitiv fehlt, statt dessen wird das substantivirte Partizip cusut angewandt.

10. a SCRIO (ŝcri'-ë) Stamm scri; das pres. nimmt in der 1. Pers. Sg. u. 3. Pers. Pl. ü an; im Conj. ä > e LT 6; impf. auf am (statt eam); part. scria, von diesem als Stamm und mit dem Charaktervokal e (statt u) der aor. u. mmpf.; ger. auf ind.

Indicat. $\left\{ \begin{array}{l} \text{pres.} \\ \text{impf.} \\ \text{aor.} \\ \text{mmpf.} \end{array} \right.$	scriä	scriŝ	scri'e	scri'em (scrim)	scri'eŝ (scriŝt)	scriä
	scria'm	scria't	scria'	scria'm	scria'ŝt	scria'ŝ
	scrise't	scrise'ŝt	scri'se	scri'seräm	scri'seräŝt	scri'serä
	scrise'sem	scrise'seŝt	scri'se	scri'seŝem	scri'seŝt	scri'se
Conj. pres.	sä scriä	sä scriŝ	sä scri'e	sä scri'em	sä scri'eŝt	sä scri'e

Imp.: scri'e! scri'eŝt! (scriŝt!). — Inf. întreg: scri're Ger.: scri'nd Part.: scria

⑪. a paște (pa'-[st]e) { Stamm pasc; sc > št LT 1 u. 2; a > ä LT 7.

Indicat.	pres. impf. aor. mmpf.	pasc păștea'm pășcu't pășcu'sem	păști păștea't pășcu'șt pășcu'seșt	pa'ște păștea' pășcu' pășcu'se	pa'ștem păștea'm pășcu'răm pășcu'sem	pa'șteș păștea'ș pășcu'răș pășcu'seș	pasc păștea'ă pășcu'ră pășcu'se
	Conj. pres.	să pasc	să paști	să pa'scă	să pa'ștem	să pa'șteși	să pa'scă

Imperativ: pa'ște! pa'șteși!

Infinitiv întreg: pa'ștere Gerunziu: păse'nd Particip: păscu't

⑫. a pierde (pie'r-dē) { Stamm pierd (ciuflișig); ie > ia LT 4; d > z wie bei a vinde] ③7, nach dem sich auch die hier nicht aufgeführten Zeiten richten.

Ind. pres.	pierd (pierz)	pierz	pie'rde	pie'rdem	pie'rdeși	pierd
------------	---------------	-------	---------	----------	-----------	-------

Conj. pres.: să pia'rdă (anstatt pie'rădă), bial. pia'rză.

Infinitiv
întreg: pie'rdere (pierză're) Gerunziu
pierză'nd (pierd'nd) Particip
pierdu't

⑬. **a pune** (pu'-ně) { Stamm pun; wegen Unstall und Erfaß des n vgl. a mīna ⑬38; wegen part., aor. und mmpf. vgl. die Vorbemerkung (Zhf. 2) auf ⑤. 52.

Indicativ	pres.	pun (puñū)	puñ	pu'ne	pu'nem	pu'neñ	pun
	impf.	punea'm	punea't	punea'	punea'm	punea'ti	punea'ū
	aor.	puse't	puse'st	pu'se	pu'serām	pu'serāñ	pu'serū
	mmpf.	puse'sem	puse'señ	puse'se	puse'sem	puse'señ	puse'se
Conj. pres.	sā pun	sā pu'ñ	sā pu'nā	sā pu'nem	sā pu'neñ	sā pu'nā	sā pu'ñe
Nebenf.	sā puñā	sā pu'ñe	sā pu'nā	sā pu'nem	sā pu'neñ	sā pu'nā	sā pu'ñe

Imperativ: pu'ne! pu'neñ! — Infinitiv întreg: pu'ne. Gerunziū: pu'nā (pu'nā). Particip: pus

⑭. **a alege** (ā-le'-bqē) { Stamm alēg; g > bq LT 1 u. 2; e > ea LT 4; part. ales ic. wie bei ⑬13.

Indicativ	pres.	alēg	alēg't	alēge	alēgem	alēgeñ	alēg
	impf.	alegea'm	alegea't	alegea'	alegea'm	alegea'ti	alegea'ū
	aor.	alese't	alese'st	ale'se	ale'serām	ale'serāñ	ale'serū
	mmpf.	alese'sem	alese'señ	alese'se	alese'sem	alese'señ	alese'se
Conj. pres.	sā alēg	sā alēg't	sā alea'gā	sā alēgem	sā alēgeñ	sā alea'gā	sā alea'gā

Imperativ: alēge! alēgeñ! — Infinitiv întreg: alēgere. Gerunziū: aleg'nd. Particip: alē's
 Ebenso: a mēge (mē't-bqē) „schießen“, Imperativ jebod: mēg'i (mēbq). Von a plinge (pl'i'n-bqē) „meinen“
 a trage (tra'-bqē) „schießen“, a cargo (tu'r-bqē) „fließen“ lautet der Imp. auf i ober e, sonst gehen sie nach ⑬14.

③15. a arde (a' r-bē) { Stamm ard; d > z LT 2, außerdem im ger. und dialektisch im Covj.; part. ars u. wie bei ③13.

Indicat.	pres.	ard	arzi	a' rde	a' rde	a' rde	ard
	impf.	ardea'm	ardea'i	ardea'	ardea'm	ardea'f'i	ardea'ũ
	aor.	arse'v	arse'ŝt	a' rse	a' rserãm	a' rserãf'i	a' rserã
	mpf.	arse'sem	arse'seŝt	arse'se	arse'sem	arse'seŝt	arse'se
Conj. pres.	sã ard	sã a' rzi	sã a' rdã (a' rzã)	sã a' rde	sã a' rde	sã a' rdeŝt	sã a' rdã (a' rzã)

Imperativ: a' rde! a' rdeŝt! *Infinitiv* întreg: a' rde. *Gerunziũ:* arzi'nd. *Particip:* ars

Won a rde (rã-bē) „lachen“ und a roade (rã-bē) „nagen“ lautet der Imperativ auf i oder e.

Won a ucide (ũ-tŝãj'-gē) „töten“, a purcede (pũ-tŝãj'-bē) „entstehen, hervorgehen“, lautet die 1. Pers. Sg. pres. auch eũ ucig (ũ-tŝãj'-g), eũ purceg (pũ-tŝãj'-g); die 3. Pers. Sg. pres. Covj. auch sã ucigã (ũ-tŝãj'-gē), sã purcegã (pũ-tŝãj'-gē), Gerunziũ auch ucig'i'nd, purceg'i'nd.

③16. a scoate (ŝcoã'-tē) { Stamm scot; o > oa LT 1 u. 4; t > t LT 2 und im ger.; part. scos u. wie bei ③13.

Indicat.	pres.	scot (scot)	scot'i	scoa'te	scoa'tem	scoa'teŝt	scot
	impf.	scoate'm	scoate'i	scoate'	scoate'm	scoate'f'i	scoate'ũ
	aor.	scose'v	scose'ŝt	scoa'se	scoa'serãm	scoa'serãf'i	scoa'serã
	mpf.	scose'sem	scose'seŝt	scose'se	scose'sem	scose'seŝt	scose'se
Conj. pres.	sã scot (sã scot)	sã sco'ti	sã scoa'tã	sã scoa'tem	sã scoa'teŝt	sã scoa'tã	sã scoa'tã

Imp.: scoa'te! scoa'teŝt! *Inf.:* întreg: scoa'tere. *Gerunziũ:* scoa'nd (scot'i'nd). *Particip:* scos
a trimite (tri-mi'-tē) „schicken“ hat *Particip* trimi's und trim'e'a.

①7. **a toarce** (toar'-tjchë) { Stamm torc; o > oa LT 1 u. 4; c > tŝj LT 2; part. tors zc. wie bei ①13.
spinnen

Indicat.	pres.	torc	torcî	toa'rcce	toa'rcem	toa'rcesî	torc
	impf.	torcea'm	torcea'y	torcea'	torcea'm	torcea'ŝ	torcea'û
Conj. pres.	aor.	torse'y	torse'ŝi	toa'rse	toa'rserâm	toa'rserâŝi	toa'rserâ
	mmpf.	torse'sem	torse'seŝi	torse'se	torse'sem	torse'seŝi	torse'se
		să torc	să to'rcî	să toa'rcă	să toa'rcem	să toa'rcesî	să toa'rcă

Imperativ: toa'rcce! toa'rcesî!

Infinitiv întreg: to'rcere Gerunziû: torcînd Particip: tors

①8. **a zice** (ŝir'-tjchë) { Stamm zic; e > tŝj LT 2.
ŝegen

Die Übungen sind wie bei a toarce ①17, außer:

Imperativ: zî! zî'cesî! — Negativ: nu zî'ce! nu zî'cesî!

①9. **a duce** (du'-tjchë) { Stamm duc; e > tŝj LT 2.
führen

Die Übungen sind wie bei a toarce ①17, außer:

Imperativ: du! — Negativ: nu du'ce!

③20. a frige (frī'-bjē) { Stamm frig; g > bq LT 1 u. 2; im aor., mmpf. und part. wird das g des Stammes
braien in p umgehandelt, ferner geht der aor. auf se'ī, mmpf. auf se'sem aus, wie bei ③13—19,
das part. dagegen endet nicht auf s, sondern auf t.

Indicat.	pres.	frig	frigt	frige	frigem	frigeſt	frig
	impf.	frigea'm	frigea't	frigea'	frigea'm	frigea'ſi	frigea'ū
Conj. pres.	aor.	frīpse'ī	frīpse'ſt	frīpse	frīpserām	frīpserāſt	frīpserā
	mmpf.	frīpse'sem	frīpse'seſt	frīpse'se	frīpse'sem	frīpse'seſt	frīpse'se
		sā frig	sā frigt	sā frigā	sā frigem	sā frigeſt	sā frigd

Imperativ: frige! frigeſt!

Infinitiv inreg: frigere Gerund: frigind Particip: frigt

③21. a fierbe (fī'e'r-bē) { Stamm sterb; le > ia LT 4; im aor., mmpf. und part. wird der Subsonant aus-
stochen, der aor. geht auf se'ī, mmpf. auf se'sem aus, wie bei ③13 i. c., das part. auf t.

Ind. pres.	sterb	fierbē	fierbe	fierbem	fierbest	fierb
	Conj. "		sā fierbd			sā fierbd

aor. fierse'ī, mmpf. fierse'sem, part. fierē, wie bei ③20.

Die übrigen Formen vom Stamme sterb wie bei ③14.

②2. **a fríngo** (frí'u-bǫǰē) { Stamm fríng; g > bǫ LT 1 u. 2; aor., mmpf. u. part. wie bei ②21.

<i>Ind. pres.</i>	fríng	fríngi*	fríngē	fríngem	fríngēfi	fríng
<i>Conj. "</i>			sǎ fríngǎ			sǎ fríngǎ

aor. frínse'i, mmpf. frínse'sem, part. frínt (dial. fríns).

Die übrigen Formen vom Stamme fríng wie bei ②20.

* I verwandelt sich hier nicht in i, weil kein Lippenlaut vorangeht.

②23. **a spargo** (spǎ't-bǫǰē) { Stamm sparg; g > bǫ LT 1 u. 2; a > ä LT 7; aor., mmpf. u. part. wie bei ②21.

<i>Ind. pres.</i>	sparg	spargi	sparge	spargem	spargefi	sparg
<i>Conj. "</i>			sǎ spǎrgǎ			sǎ spǎrgǎ

aor. spǎrse'i, mmpf. spǎrse'sem, part. spart (dial. auch spars).

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme spǎrg wie bei ②1.

②4. **a coace** (coā'-iſſjē) { Stamm coc; e > oa LT 1 u. 4; c > tſſj LT 1 u. 2; aor., mmpf. u. part. wie bei a frige ③20.

<i>Ind. pres.</i> coc	coc	coa'ce	coa'cem	coa'ceſſ	coc
<i>Conj. "</i>		sā coa'cā			sā coa'cā

aor. copse'i, mmpf. copse'sem, part. copſ.

Die übrigen Formen vom Stamme coc wie bei ③17.

②5. **a erumpo** (ē-ru'm-pē) { Stamm eru'mp; im aor., mmpf. u. part. wird das m ausgelassen, das p dagegen bleibt, und die weitere Bildung ist wie bei ③20.

<i>Ind. pres.</i> eru'mp	eru'mpē	eru'mpe	eru'mpem	eru'mpeſſ	eru'mp
<i>Conj. "</i>		sā eru'mpā			sā eru'mpā

aor. erupse'i, mmpf. erupse'sem, part. eru'pt.

Die übrigen Formen vom Stamme erump wie bei ③20.

Conjugarea a patra. Vierte Konjugation.

Die Verben der IV. Klasse kann man in 6 Gruppen einteilen:

1. Gruppe im Infinitiv auf *i* mit vorangehendem Konsonanten. Bei diesen Verben findet im *pres.* 1. u. 2. Pers. Pl. Verschiebung des Worttones vom Stamm auf die Endung statt. Der Konjunktiv Präsens ist in allen Formen gleich dem Subjektiv, ausgenommen die 3. Pers. Sg. und Pl., wo *ă* statt *e* bzw. statt *e* bzw. *ă* statt *e* bzw. *ă* steht. Das Gerundium geht auf -ind aus. Muster ④1.
2. Gruppe auf *i* mit vorangehendem Vokal. Im allgemeinen wie bei der 1. Gruppe, ausgenommen die 3. Pers. Pl. *pres.*, die ebenso wie im Sg. auf *e* ausgeht, und die 3. Pers. Sg. und Pl. des Konjunktivs Präsens, die ebenso wie im Subjektiv lauten; ferner geht das Imperfekt auf *am* (statt *eam*) aus. Muster ④11.
3. Gruppe auf *i* mit dem Suffix -*esc* im Präsens und Imperativ, und zwar in allen jenen Formen, die ohne dieses Suffix den Ton auf dem Stamm hätten. Muster ④18.
4. Gruppe auf *i* mit vorangehendem *r*. In der 1. und 2. Pers. Pl. *pres.* findet wie bei der 1. Gruppe Verschiebung des Worttones statt. Die 3. Pers. Sg. und Pl. *pres.* geht auf *ă*, der Konjunktiv auf *e*, das Gerundium auf -ind aus. Muster ④20.
5. Gruppe auf *i* mit dem Suffix -*ă'sc* im Präsens, entstanden aus -*esc*, weil vorangehendes *r* zumellen das *e* in *ă* verwandelt. Muster ④21.
6. Gruppe: Sonstige unregelmäßige Verben.

①. a fugi (fü-büj') { Stamm fug; g > bQ LT 1 u. 2. Imp. Sg. = 2. Pers. pres.

Indicativ.	pres.	fug	fug	fugim	fugiți	fug
	impf.	fugeam	fugeați	fugeam	fugeați	fugeați
	aor.	fugiți	fugiți	fugiți	fugiți	fugiți
	impf.	fugișem	fugiși	fugișem	fugiși	fugiși
Conj. pres.		să fug	să fugă	să fugim	să fugiți	să fugă

Imperativ: fugi! fugiți! — Negativ: nu fugi! nu fugiți!
 Infinitiv întreg: fugi're Gerundiu: fugind (dial. fugind) Particip: fugit

②. a muri (mu-rî') { Stamm mor; o > oa LT 1 u. 4; o > u LT 7. Imp. Sg. = 2. Pers. pres.

Indicativ.	pres.	mor	mor	murim	muriți	mor
	impf.	muream	mureați	muream	mureați	mureați
	aor.	muriți	muriți	muriți	muriți	muriți
	impf.	murișem	muriși	murișem	muriși	muriși
Conj. pres.		să mor	să moară	să murim	să muriți	să moară

Imperativ: mori! muriți! — Negativ: nu mori! nu muriți!
 Infinitiv întreg: muri're Gerundiu: murind Particip: murit

④3. a acoperi (ă-îb-îb-îb) { beenden | Stamm acoper; 3. Pers. Conj. e statt ä, zuweilen jedoch auch ä.

Indicat.	pres.	acoper	acoperi	acopere	acoperim	acoperiți	acoperiți	acoperiți
	impf.	acoperea	acopereai	acopeream	acopeream	acopereai	acopereai	acopereai
Conj. pres.	aor.	acoperi	acoperiși	acoperi	acoperiți	acoperiți	acoperiți	acoperiți
	impf.	acoperisem	acoperiseși	acoperise	acoperisem	acoperiseși	acoperiseși	acoperiseși
		să acoper	să acoperi	să acopere	să acoperim	să acoperiți	să acoperiți	să acopere
				(să acoperă)				(să acoperă)

Imperativ: acopere! acoperiți! — **Negativ:** nu acoperi! nu acoperiți!

Infinitiv întreg: acoperi-re **Gerunziu:** acoperind **Particip:** acoperit

* Dialectisch auch eü acopăr und eü acopăr (ob. acopără).

④4a. a curăți* (î-î-î-î) { reinigen | Stamm curăți; 3. Pers. pres. Sg. und Pl. ä statt e (ebenso imp. Sg.), Conj. e statt ä, also wie in der I. Konjugation.

Ind. pres.	curăți	curăți	curăți	curăți	curățiți	curățiți	curățiți
	curăți	curăți	curăți	curăți	curățiți	curățiți	curățiți
Conj. pres.	să curăți	să curăți	să curățe	să curăți	să curățiți	să curățiți	să curățe

Imperativ: curăți! curățiți!

Die übrigen Formen regelmäßig vom Stamme curăți, wie bei a acoperi ④3.

* Es kommt auch die Form a curăța vor, nach ①2 konjugiert.

Stamm ofe'r; die Neologismen a oferi darbieten, a oferi vorziehen, a oferi berichten, a resolvi erlebigen zc. gehen wie a curăți, haben aber den Stamm auf der 3 wie i t e n (Silbe betont); sie verbauchen im Stamme vorkommendes o nicht in ea, wie es nach LT 4 sein sollte.

④4b. a oferi (ö-fë-ri') darbieten

Ind. pres.	ofe'r	ofe'r'i	ofe'ră	oferi'm	oferi'și	ofe'ră
Conj. "			să ofe're			să ofe're

Imperativ: ofe'ră! oferi'și!

Stamm simt und simț; manche Verbstämme auf d und t, die nach LT 2 vor folgendem i d > z und t > t verbauchen, behalten den z- und t-Laut auch in der 1. Pers. Sg. pres., in Conj. sowie im ganzen Imperfekt* bei. Imp. Sg. gewöhnlich = 2. Pers. pres.

④5. a simți (sîm-tși') fühlen

Indicent.	pres.	simț (sîmt)	simț	si'mte	simț'm	simț'și	simt
	impf.	simțea'm	simțea'i	simțea'	simțea'm	simțea'și	simțea'ă
	aor.	simț'și	simț'și	simț'	simț'ăm	simț'răși	simț'ră
	impf.	simț'sem	simț'seși	simț'se	simț'sem	simț'seși	simț'se
Conj. pres.	să simț (să sîmt)	să simț	să si'mtă (să si'mtă)	să simț'm	să simț'și	să simț	să simță (să sîmtă)

Imperativ: simț! (si'mte!) simț'și! — Negativ: nu simț! nu simț'și!

Infinitiv întreg: simț're Geranziă: simț'nd Particip: simț'it

* Viele schreiben daher bei solchen Verben auch das Imperfekt mit iam anstatt mit eam.

④6. **a puŝi** (pŭ-tŝi') { Stamm put; t > t nach LT 2 und auch im Imperfekt; vgl. a simŝi ④5.
 ŝinken

<i>Ind. pres.</i>	put	puŝi	pu'te	puŝ'm	puŝ'iŝi	put
<i>Conj. pres.</i>	să put	să puŝi	să pu'tă	să puŝ'm	să puŝ'iŝi	să pu'tă

Die übrigen Formen sind regelmäßig vom veränderten Stamme puŝ nach ④5. Die Komposita, wie a impuŝi ver-
 beŝten, gehen auch nach a lubi ④18.

④7. **ă împărti*** (îm-pêr-tŝi') { Stamm împărt u. împărti; a > ä LT 7; geht im übrigen wie a simŝi ④5.
 ein, verteilen

<i>Ind. pres.</i>	împărt împărti	împărti	împărtie	împărtim	împărtiŝi	împărt
<i>Conj. pres.</i>	să împărt	să împărti	să împărtă	să împărtim	să împărtiŝi	să împărtă
<i>Nebenf.</i>	să împărti		să împărtă			să împărtă

Imperative: împărtie! împărtiŝi! — *Negative:* nu împărti! nu împărtiŝi!

Die übrigen Formen sind regelmäßig von den veränderten Stämmen împărt oder împărt nach ④5.

* Geht auch nach a lubi ④18.

④8. **a sārī** (sārī) { Stamm sar; a > ä LT 7; r fällt oft aus, wenn i folgt. Du der 1. Pers. Sg. pres. wird
bann iü angehängt, im Conj. iä > ie LT 6. Imp. Sg. = 2. Pers. pres.

<i>Ind. pres.</i>	sar (sar)	sār	sārī	sārī	sārī	sār
<i>Conj. pres.</i> Nebenf.	sā sar sā sarī	sā sar sā sarī	sā sar sā sarī	sā sarī	sā sārī	sā sar sā sarī

Imperativ: sar! sārī! — *Negative:* nu sārī! nu sārī!

Die übrigen Formen sind regelmäßig vom veränderten Stamme sār nach a murt ④2.

④9. **a slobozi** { (slobozi) { Stamm slobo'd u. slobo'z; o > oa LT 1 u. 4; d > z LT 2 und wie bei
loslöffen, befreien a simti ④5 angegeben. Imp. Sg. zuweisen = 2. Pers. pres.

<i>Ind. pres.</i>	slobo'd slobo'z	slobo'zī	slobo'de	slobozīm	slobozī	slobo'd
<i>Conj. pres.</i> Nebenf.	sā slobo'd sā slobo'z	sā slobo'zī	sā slobo'de sā slobo'zī	sā slobozīm	sā slobozī	sā slobo'de sā slobo'zī

Imperativ: slobo'de! (slobo'zī!) slobozī! — *Negative:* nu slobozī! nu slobozī!

Die übrigen Formen sind regelmäßig vom Stamme sloboz nach a fugi ④1. Neben dem Partizip slobozit (slobo'zī) merke man auch das Objektiv slo'boz (slo'bozī).

* Geht auch nach a lub! ④18.

⑩. **a eși** (iș-fși) { Stamm es; s > § LT 2; ie > ia LT 4; *impf.* eșea'm.

<i>Ind. pres.</i>	es (eș)	eș	eș'e	eș'm	eș'f'i	es
<i>Conj. pres.</i>	să es	să eș	să ia'să	să eș'm	să eș'f'i	să ia'să

Die übrigen Formen sind regelmäßig vom veränderten Stamme eș nach a fugi ④1.

⑪. **a sgudui** (sgă-bă-i') { Stamm sgu'du. Die vokalisch anlautenden Stämme nehmen in der 1. Pers. *Sg. pres.* iū an, die 3. Pers., im *Sg. u. Pl. gleichlautend*, wird mit e und ie geschrieben; im *Conj.* iă > ie LT 6; *impf.* auf iam.

<i>Indicat.</i> { <i>pres.</i> <i>impf.</i> <i>aor.</i> <i>impf.</i>	sgu'duiă	sgu'du'	sgu'du(i)e	sgudu'm	sgudu'f'i	sgu'du(i)e
	sguduiă'm	sguduiă'f'i	sguduiă'	sguduiă'm	sguduiă'f'i	sguduiă'ă
	sgudu'f'i	sgudu'f'i	sgudu'	sgudu'răm	sgudu'răf'i	sgudu'ră
	sgudu'sem	sgudu'seș'i	sgudu'se	sgudu'sem	sgudu'seș'i	sgudu'se
<i>Conj. pres.</i>	să sgu'duiă	să sgu'du'	să sgu'du(i)e	să sgu'du'm	să sgu'du'f'i	să sgu'du(i)e

Imperativ: sgu'du(i)e! sgu'dui'f'i! — *Negativ:* nu sgu'du'! nu sgu'dui'f'i!

Infinitiv ||| *Gerundium* ||| *Participium*
intreg: sgu'dui're ||| sgu'du'nd ||| sgu'dui't

④12. **a jupui** (jū-pū-i') { Stamm jupó'; o > u LT 7; o > oa LT 1; die 1. Pers. pres. hat jū ic. abfchenden wie bei a sgudui ④11. Conj. iā > ie LT 6.

<i>Ind. pres.</i>	jupo'jū*	jupo'j	jupoa'(i)e	jupu'm	jupu'fj	jupoa'(i)e
<i>Conj. pres.</i>	sā jupo'jū	sā jupo'j	sā jupoa'ie	sā jupu'm	sā jupu'fj	sā jupoa'ie

Imperativ: jupoa'(i)e! jupu'fj! — *Negativ:* nu jupu'! nu jupu'fj!

Die übrigen Formen sind vom veränderten Stamme jupu nach ④11 zu bilden.

* Auch die Form jupa'jū ist üblich; geht auch nach a crot ④19.

④13. **a destoi** (bē-štē-i') { Stamm destó'; o > oa LT 1; iā > ie LT 6; die 1. Pers. pres. hat jū ic. wie bei a sgudui ④11. sich entladen, sich Luft machen

<i>Ind. pres.</i>	desto'jū	desto'j	destoa'(i)e	desto'm	desto'fj	destoa'(i)e
<i>Conj. pres.</i>	sā desto'jū	sā desto'j	sā destoa'(i)e	sā desto'm	sā desto'fj	sā destoa'(i)e

Imperativ: destoa'(i)e!

Die übrigen Formen sind vom Stamme desto nach ④11 zu bilden.

④14. a mîrî (mî-rî-i') murren { Stamm mîrî; iă > ie LT 6; die 1. Pers. pres. hat rû ac. wie bei a sgudul ④11.

Indic.	pres.	mîrî	mîrî	mîrîe	mîrîm	mîrî'şî	mîrîe
	impf.	mîrîă	mîrîa'	mîrîa'	mîrîăm	mîrîa'şî	mîrîă
	aor.	mîrî'şî	mîrî'şî	mîrî'şî	mîrî'şăm	mîrî'şăşî	mîrî'şă
Conj. pres.	să mîrî	să mîrî	să mîrîe	să mîrîe	să mîrîm	să mîrî'şî	să mîrîe

Imperative: mîrîe! mîrî'şî! — *Negative:* nu mîrî! nu mîrî'şî!

Die übrigen Formen sind regelmässig vom Stamme mîrî. Von der ebenfalls vorkommenden Form a mîrî ist der Stamm mî'ră.

④15. a si (şî) ştiu { Stamm unregelm., u. abot Ind. pres., impf. u. aor. vom lat. sum, fui, esse; inf., imp. u. Conj. pres. vom lat. fieri; sintem, sinteşî sind von sint nach Analogie der Verben der III. Konj., eştî ist nach este gebildet; daş part. fost ist rum. Bildung, da die Form im Lat. fehlt; Conj. iă > ie.

Indicativ	pres.	sînt	eştă	e'ste	sîntem	sînteşî	sînt
	Nebenf.	is, -s	era't	e, şî, -î	sînte'm	sînte'şî	is, -s
impf.	era'm	era't	era'	era'm	era'şî	era'şî	era'ă
aor.	fu	fuş	fu	fu'răm	fu'răşî	fu'răşî	fu'ră
Nebenf.	fuse'ş	fuse'şî	fuse	fu'serăm	fu'serăşî	fu'serăşî	fu'seră
mmpf.	fuse'sem	fuse'seşî	fuse'se	fuse'sem	fuse'seşî	fuse'seşî	fuse'se
Nebenf.	fu'sem	fu'seşî	fu'se	fu'sem	fu'sem	fu'seşî	fu'se
Conj. pres.	să şî	să şî	să şîe	să şim	să şim	să şîşî	să şîe

Imp.: şî! şîşî! — *Negative:* nu şî! nu şîşî! *Inf. întreg:* şî're. *Gerunziă:* şî'nd. *Particip:* fost

④16. **a veni** (və-ni') kommen { Stamm *vin* in Stammbetonten, *ven* in Stammbetonten Silben. Hinter *i* fällt das *n* aus, wenn ein *i* folgt, wobei in der 1. Pers. Sg. pres. *ü* angehängt wird, während im Conj. die 3. Pers. unter Ausfall des *n* auf *e* oder *o* ober *o* angeschlossen faunt. Imp. unregelmäßig.

Indicat.	pres.	vin ob. viü	viü	v'ne	ven'm	ven'fä	vin
	impf.	venea'm	venea'ï	venea'	venea'm	venea'fä	venea'ü
	aor.	ven'ï	ven'fä	ven'	ven'räm	ven'räfä	ven'rä
	mmpf.	ven'sem	ven'seş	ven'se	ven'sem	ven'seş	ven'se
Conj. pres.	sä vin	sä v'ï	sä v'inä	sä ven'm	sä ven'fä	sä v'inä	
	sä v'lä		sä v'ï(e)			sä v'ï(e)	

Imperativ: vin! (v'inä! v'no!) ven'fä! — *Negativ*: nu ven'ï! nu ven'fä!
Infinitiv intreg: ven're *Gerunziü*: ven'nd (v'inä) *Particip*: ven't

④17. **a şti** (şiti) wissen { Stamm unregelmäß., *şti* u. *şti*; die 1. Pers. Sg. u. 3. Pers. Pl. pres. haben gleichmäß. *ü*; impf. unregelm.; aor., mmpf. u. part. gehen nach der III. Konj.; im Conj. *iä* > *io* LT 6. Imp. Sg. = 2. Pers. pres.

Indicat.	pres.	ştiü	ştiü	şti'e	ştim	ştiş	ştiü
	impf.	ştia'm	ştia'ï	ştia'	ştia'm	ştia'fä	ştia'ü
	aor.	ştu'ï	ştu'ş	ştu'	ştu'räm	ştu'räfä	ştu'rä
	mmpf.	ştu'sem	ştu'seş	ştu'se	ştu'sem	ştu'seş	ştu'se
Conj. pres.	sä şti'ü	sä şti'ï	sä şti'e	sä ştim	sä şti'fä	sä şti'e	

Imperativ: şti! ştiş!
Infinitiv intreg: şti're *Gerunziü*: şti'nd *Particip*: şti'u

④19. **a croi** (trü-i) { Stamm cro; Stammstaut ein Vokal, im pres. wird esc angehängt, dessen e mouilliert
 aufhören { ist (= te), infolge dessen im Conj. (i) e > ia LT 4; sc > št LT 1 u. 2; impf. auf lam.

Indicat.	pres.	croe'sc	croe'stē	croe'ste	croi'm	croi'ŝt	croe'sc
	impf.	croia'm	croia'ŝt	croia'	croia'm	croia'ŝt	croia'ŝt
	aor.	croi'ŝt	croi'ŝt	croi'	croi'rām	croi'rāŝt	croi'rā
	impf.	croi'sem	croi'seŝt	croi'se	croi'sem	croi'seŝt	croi'se
Conj. pres.	sā croe'sc	sā croe'stē	sā croia'scā	sā croi'm	sā croi'ŝt	sā croia'scā	sā croia'scā

Imperativ: croe'ste! croi'ŝt! — *Negativ:* nu croi'! nu croi'ŝt!

Infinitiv întreg: croi're *Gerunziū:* croi'nd *Particip:* croi't

75

④20. **a dobori** (bö-bö-ri) { Stamm dobo'r; o > oa LT 1 u. 4; vorausgehendes r veruandelt häufig i > I, e > ä;
 umstürzen { in allen Endungen, die sonst i (nicht ŝ) enthalten, finden wir hier also i; pres. 3. Pers.
 Sg. u. Pl. ä, wie in der I. Konj., Conj. auf e, impf. auf am, auch wie in der I. Konj.

Indicat.	pres.	dobo'r	dobo'ri	dobea'rā	dobori'm	dobori'ŝt	dobea'rā *
	impf.	dobora'm	dobora'ŝt	dobora'	dobora'm	dobora'ŝt	dobora'ŝt
	aor.	dobori'ŝt	dobori'ŝt	dobori'	dobori'rām	dobori'rāŝt	dobori'rā
	impf.	dobori'sem	dobori'seŝt	dobori'se	dobori'sem	dobori'seŝt	dobori'se
Conj. pres.	sā dobo'r	sā dobo'ri	sā dobea're	sā dobori'm	sā dobori'ŝt	sā dobea'r	sā dobea'r

Imperativ: dobea'rā! dobori'ŝt! — *Negativ:* nu dobori'! nu dobori'ŝt!

Infinitiv întreg: dobori're *Gerunziū:* dobori'nd *Particip:* dobori't

* Dialektisch auch dobo'r.

④21. a amări (ă-mé-ri') { Stamm amăr; Etämme auf r mit dem Suffix esc ④18 im pres.; i > I wie bei ④20, ebenso e > ä im Suffix = äsc; vor folgendem ä wird das ä des Suffixes zu äa > a (să amărăscă), vor folgendem e jedoch der Gebrauch (amărăște u. amărăște); sc > șt LT I u. 2; *impf.* auf am wie ④20.

Indicat.	{ pres. impf. aor. mmpf.	amără'sc	amără'stă	amără'ste*	amăr'm	amăr'și	amără'sc
		amăra'm	amăra'și	amăra'm	amăra'm	amăra'și	amără'șă
		amăr'ș	amăr'și	amăr'ș	amăr'șăm	amăr'șăși	amăr'șă
		amăr'șem	amăr'șeși	amăr'șe	amăr'șem	amăr'șeși	amăr'șe
Conj. pres.		să amără'sc	să amără'stă	să amără'scă	să amăr'm	să amăr'și	să amără'scă

Imperativ: amără'ste! amăr'și! — *Negativ:* nu amăr'! nu amăr'și!

Infinitiv |||| *Gerundium* |||| *Particip*
intreg: amăr're |||| amăr'nd |||| amăr't

* Dialektisch auch amărăște (ă-né-re'-ștă).

④22. a auzi (ă-ü-'fi') { Stamm au'd (äufiglich); vgl. ④5.
 horeu

Geht ebenso wie a slobozi ④9; *Imperativ Sg.* = 2. Pers. pres.: auzi (ă-ü'!)

④23. **a dormi*** (dör-mi') { schlafen } Stamm dorm; o > oa LT 1 u. 4 (dial. o > u LT 7).

<i>Ind. pres.</i>	dorm	dormĭ	doa'rme	dorm'm (dial. durm'm)	dorm'fĕ (dial. durm'fĕ)	dorm
<i>Conj. pres.</i>			să doa'rmă			să doa'rmă

Die übrigen Formen regelmäßig vom Stamme dorm nach ④1.

* Dialektische Form a durmĭ.

④24. **a pieri*** (pië-ri') { zugrunde gehen, verschwinden } Stamm pier (einföblich); ie > ia LT 4. Über das Verschwinden bez r vor folgendem i vgl. a sări ④8. *Imp. Sg.* = 2. Pers. *pres.*

<i>Ind. pres.</i> Nebenf.	pier pieşă	pieş (pierş)	pie're	pier'm	pier'fĕ	pier
<i>Conj. pres.</i>	să pier (să pieşă)	să pieş	să pia'ră	să pier'm	să pier'fĕ	să pia'ră

Imperativ: pieş! pier'fĕ!

Die übrigen Formen regelmäßig vom Stamme pier nach a acoperi ④3.

* Auch die Form a peri kommt vor.

④25. a **suī** (hinauf-)steigen { Stamm *su*; iā > ie *LT* 6 ic. wie bei a *sgudul* ④11. *Imp. Sg.* == ber 2. ober 3. Person *pres.*

<i>Ind. pres.</i>	suī	suī	su'(i)e	su'm	su'fē	su'(i)e
<i>Conj. pres.</i>			sā su'(i)e			sā su'(i)e

Imperative: suī! und su'(i)e (su'-iē)!

Die übrigen Formen regelmäßig vom Stamme *su* nach ④11.

Conjugarea reflexivă. Reflexive Konjugation.

Bemerkung. Die reflexive Konjugation geschieht, indem man die Formen des Verbs im Aktiv mit dem Personalpronomen im *Dat.* oder *Ac.* verbindet. Bei der Umflexung, d. h. wenn das Pronomen hinter die Verbform tritt, wird in ber 1. Pers. *Sg.* und *Pl. pres.*, im *perf.* sowie im *Gerunziū* ein *u* eingeschoben.

Bei Umflexung, wenn also noch eine Silbe angehängt wird, geht gleichendes *i* der Endung in volltönendes, silbenbildendes *i* über.

A. Mitt dem Affinativ.

⑥1. a să ruga		(rū-ga')		Stamm rog; o > oa LT I u. 4; o > u LT 7; g > bQ LT I u. 2.		
Indicativ		bitten, beien				
pres.	mă rog	te rog	să roagă	ne rugăm	vă rugați	să roagă
impf.	ro'gu-mă	ro'gi-to	ro'gă-să	rugămu-no	rugăți-vă	ro'gă-să
aor.	mă ruga'm	te ruga't	să ruga'	ne ruga'm	vă rugați	să ruga't
perf.	mă ruga't	te ruga'și	să ruga'	ne ruga'răm	vă ruga'și	să ruga'și
impf.	rugătu-m' am	te-ai ruga't	s' a ruga't	ne-am ruga't	v' ai ruga't	s' ai ruga't
Vit. I	mă ruga'sem	rugătu-to-ai	rugătu-s' a	rugătu-ne-am	rugătu-v' ai	rugătu-s' ai
	mă voi ruga'	te ruga'seși	să ruga'se	ne ruga'sem	vă ruga'seși	să ruga'se
	rugă-mă-voi	te voi ruga'	să va ruga'	ne vom ruga'	vă veți ruga'	să vor ruga'
I. 9bf.	m' oi ruga'	rugă-te-voi	rugă-să-va	rugă-ne-vom	rugă-vă-voi	rugă-să-vor
II. 9bf.	rugă-m' oi	t-oi (ti-i) ruga'	s' a (s' o) ruga'	ne-om ruga'	v' eți (vi-i) să	s' or ruga'
III. 9bf.	o să mă ro'g	rugă-t-ei	rugă-s' a	rugă-ne-om	rugă-v' eți	rugă-s' or
Vit. II	am să mă ro'g	o să te ro'gi	o să să roa'ge	o să ne rugăm	o să vă rugați	a să să roa'ge
	mă voi ruga't	ai să te ro'gi	ave să să roa'ge	avem să ne săm	avoi să vă săți	ai să să roa'ge
	să mă rog	te voi fi ruga't	să va fi ruga't	ne vom fi ruga't	vă veți fi ruga't	să vor fi ruga't
Conf. pres.	să mă rog	să te rog	să să roa'ge	să ne rugăm	să vă rugați	să să roa'ge
Opt. Cond.	m' aș ruga'	te-ai ruga'	s' ar ruga'	ne-am ruga'	v' ai ruga'	s' ar ruga'
	rugă-m' aș	rugă-to-ai	rugă-s' ar	rugă-ne-am	rugă-v' ai	rugă-s' ar
	m' aș fi ruga't	te-ai fi ruga't	s' ar fi ruga't	ne-am fi ruga't	v' ai fi ruga't	s' ar fi ruga't
Presumpt.	m' oi fi rugănd	t-ei fi rugănd	s' a (s' o) fi rugănd	ne-om fi rugănd	v' eți fi rugănd	s' or fi rugănd
Obl.	m' aș fi rugănd	te-ai fi rugănd	s' ar fi rugănd	ne-am fi rugănd	v' ai fi rugănd	s' ar fi rugănd
	m' am fost rugănd	te-ai fost rugănd	s' a fost rugănd	ne-am fost rugănd	v' ai fost rugănd	s' ai fost rugănd
Imp.	roa'gă-te! rugăți-vă!	— Negativ: nu te ruga'! nu vă rugați! Gerensitiv: rugăndu-mă, -te, -să, -ne, -vă, -să.				

B. Mit dem Dativ.

②. a-și lua sa'ma überlegen, sich bedenken.

*Indicativ presinte**

fm̃ iaũ sama	ne luãm sama
țĩ iaĩ "	vã luațĩ "
șĩ ia "	șĩ iaũ "

Conjunctiv presinte

sã-mĩ iaũ sama	sã ne luãm sama
sã-țĩ iaĩ "	sã vã luațĩ "
sã-șĩ ia "	sã-șĩ ia "

perfect

mi-am luat sama	ober	luate-mi-am sama
țĩ-aĩ "	"	-țĩ-aĩ "
șĩ-a "	"	-șĩ-a "
ne-am "	"	-ne-am "
v' ațĩ "	"	-v' ațĩ "
șĩ-aũ "	"	-șĩ-aũ "

Viitorul I

Nebenf.

fm̃ voĩ lua sama	mi-oĩ lua sama
țĩ veĩ "	ț-eĩ (țĩ-ĩ) "
șĩ va "	șĩ-a "
ne vom "	ne-om "
vã vețĩ "	v' ețĩ "
șĩ vor "	șĩ-or "

Viitorul II

fm̃ voĩ fi luat sama	mi-oĩ fi luat sama
ic.	ic.

Optativ u. Condițional

mi-aș lua sama	ober	lua-mi-aș sama
țĩ-aĩ "	"	lua-țĩ-aĩ "
șĩ-ar "	"	lua-șĩ-ar " ic.

Presumptiv

mi-oĩ fi luınd sama, ț-eĩ (țĩ-ĩ) fi luınd s. ic.

Oblic pres.

mi-aș fi luınd sama ic.

Oblic perf.

mi-am fost luınd sama ic.

Imperativ

ia-țĩ sama! luațĩ-vã sama!

Negativ: nu-țĩ lua sama! nu vã luațĩ sama!

Gerunziũ

luĩndu-mĩ sama, -țĩ s., -șĩ s., -ne s., -vã s., -șĩ s.

* Die anderen einfachen Formen werden ebenso gebildet, also *impf.* fm̃ luam sama ic. ic.; a lua f. ①44.

A

A. a m [5]1 U, a n.

A. W6f. = Alteță.

a 1. v. 3. Pers. sg.: a) *hat*: a zis er (sie) *hat* gesagt; b) = *va* wird: n'a vrea = nu va vrea er (sie) wird nicht wollen. 2. zur Bez. des *inf.*: a avea haben. 3. *pron.* zur Bez. des *gen./dat.*: a fiului beș Sohnes; stăpîn a două țări Herr zweier Länder; este a mea es gehört mir. 4. *prp.* nach, zu: a casă nach, zu Hause; nach Art von: miroasă a brînză es riecht nach Käse; de-a baba oarbă Blindeluh (Spiel); zur Adverbialbildung: a treia oară zum drittenmal. 5. *int.* ach! 6. a. (Astr.) = anul baș Jahr, im Jahre; f. a. antemeridian.

aba (ăba') f [2]15 1. grober Wollstoff, Fries, Flaas, Flauch m, Abatuch n. 2. Art Mantel der Bäuerinnen; **abagerie** (abgəri'ie) f [2]12 Abatuch-fabrik, -handlung f; **abagiū** (abgi'u) m [1]2 1. Abatuchhändler m. 2. = aba 2.

abagiubă (ăbăgu'bă) f [2]1 T. & Liguster m, Mundholz n.

abajur (ăbăgu'r) *abg.* [3]17 Lampenschirm m.

abandona (ăbăndŏna') v/a. ①14 auf-, preis-geben; **abandonare** (na're) f [2]33 Auf-, Preis-geben n.

abanos (ăbăno'b) m [1]27 & Ebenholz n, -baum m; a sta, n să ținea ~ rüstig aussehen od. bleiben.

abar (ăba'r) *abg.* = habar.

abate (ăba'te) 1. v/a. ③1 ab-leiten, -lenken, -wenden; verschlagen; a ~ vitele das Vieh zusammentreiben. 2. v/r. a să ~ einlehren, absteigen; (gelegentlich) vorkommen; a să ~ de la c. sich e-r Sache entziehen, v. et. abweichen; a să ~ din drum v. Wege abweichen. 3. v/imp. a-î ~ cui va j-n einfallen; j-n anwandeln; ce-îl ~ maș sieht dich an?; **abatero** (t'et'e) f [2]9 1. Abweichung, -schweifung f. 2. Übertretung, Pflichtverletzung f. 3. Ab-, Hin-leitung f; **abator** (to'r) *abg.* [3]16 = zălhana. **abătătoare** (ăbătăto're) f [2]4 1. Herberge, Haltestelle f. 2. Abdämmung f.

abătut (ăbătut) a. [6]9 nieder-ge schlagen, gedrückt. [schwür n.]

abeos (ăpische'b) *abg.* [3]15 Ge-
abdiea (ăbdie'a) v/n. ①4 ab-

danken; a ~ la c. auf et. verzichten, einer Sache entgehen;

abdicare (fa're) f [2]33, **abdicatiune** (ăbdie'n'e) f [2]9 Ab-

dankung, Verzichtleistung f.

abdomen (ăbdŏme'n) *abg.* [3]15 Bauch, Unterleib m; **abdominal** (mŏna'l) a. [6]1 Bauch-...

abecedar (ăbetsch'eda'r) *abg.* [3]15 Bibel f, ABCbuch n.

aberație f [2]12, **aberațiune** (ăb'era'ti'e, -t'ŏn'e) f [2]9 1. Ab-

weichung f. 2. Verirrung f.

abia (ăb'a') *adv.* kaum, erst;

de ~ kaum, wenigstens; de ~ od.

~ ~ nur mit Mühe, mit genauer Not, fast gar nicht; abielusä (äbi'elu'schē) *dim.* von abia.

abil (äbi'l) *a.* [6]1 geschickt, gewandt; schlau, pfiffig; abillitate (äbi'a'tē) *f* [2]33 Geschicklichkeit, Fertigkeit *f*, Kniff *m.*

abis (äbi'b) *abg.* [3]14 Abgrund *m*, Schlucht *f.* [Abessinien *n.*]

Abisinia (äb'i'si'nä) *f* [5]17

abitir (äb'i'tir) *adv.* besser, vortrefflich(er), ausgezeichnet(er); stark. [fen, verächtlich.]

abject (äb'ge't) *a.* [6]9 verwor-

abjura (äb'gü'ra') *v/a.* [1]1 abschwören, verleugnen, entsagen;

abjurare (ä'ra'rē) *f* [2]33 Abschwörung, Verleugnung *f.*

ablatiune (äblä'ti'ünē) *f* [2]9 *Chir.* Abnahme *f* (von Körperteilen). [Ablativ *m.*]

ablativ (äblä'ti'w) *abg.* [3]15

abligeanä (äb'li'ge'änē) *f* [2]25 & Galgant *m.*

abnegare (äbnē'ga'rē) *f* [2]33,

abnegatie (ä'ti'gē) *f* [2]12, abnegatiune (ä'ti'günē) *f* [2]9 Ent-

sagung, Aufopferung, Uneigen-

nützigkeit *f.*

abnorm (äbno'rm) *adj.* [6]1 un-

regelmäßig, unnatürlich; abnormitate (ä'mi'ta'tē) *f* [2]33 Ab-

normalität *f.* [42 Fallucht *f.*]

abolä (a'böl'ä) *M.* *f* [2]36 u.

abolie (äböl'i'ē) *f* [2]12 Abschaf-

fung *f*; Erlöschcn *n*; aboliitiune (ä'ti'ti'ünē) *f* [2]9 = abolie.

abona (äbö'na') 1. *v/a.* ①14

abonnieren. 2. *v/r.* a sä ~ (sich) abonnieren; abonament (ä'me'nt) *abg.* [3]15 Vorausbe-

zahlung *f*, Abonnement *n*; abonare (ä'na'rē) *f* [2]33 Abon-

nieren, Vorausbezahlen *n*; abonat (ä'na't) *m* [1]26 Vorausbesteller, Abonnent *m.* [dan'tä.]

abondenä (äbönde'ntē) = abun-

legen, entern, anbinden. 2. erörtern, behandeln; abordabil (ä'da'bili) *a.* [6]1 zum Landen geeignet, zugänglich.

aborigen (äbör'ib'ge'n) *m* [1]14 Ureinwohner *m.*

abort (äbö'rt) *etc.* *f.* avort *etc.*

abraz (äbra'sch) *a.* [6]1 1. un-

heilverfündend. 2. buntschedig, gefleckt (von Pferden, die für unheilbringend gelten).

abreviare (äbrē'vä'rē) *f* [2]28,

abreviatiune (ä'ti'ti'ünē) *f* [2]9 = prescurtare.

abroga (äbrö'ga') *v/a.* ①35 *etc.* *f.* a desfiinta *etc.*

absces (äp'st'schē's) *f.* abces.

abscis (äp'st'sch'i's) *abg.* [3]15 Abszisse *f.*

absent (äp'sē'nt) *a.* [6]9 abwesend;

absenta (ä'ta') *v/n.* ①14 nicht anwesend sein, fehlen; = a lipsi;

absentä (ä'p'sē'ntē) *f* [2]1 Ab-

wesenheit *f*; = lipsä.

absint (äp'si'nt) *abg.* [3]14 =

pelin. [= a absorbi.]

absoarbe (äp'sö'arbē) *v/a.* ③9

absolut (äp'söl'u't) *a.* [6]9 unum-

schränkt; rein, für sich; *adv.* durch-

aus, schlechterdings, gänzlich;

absolutism (ä'böl'ü'tizm) *abg.* [3]15 unumschränkte Herrschaft;

absolutoriü (ä'tö'r'i'ü) 1. *a.* [6]18

lospredchen. 2. *abg.* [3]5 T. Ab-

gangszugnis *n*; absolutie (ä'lü'ti'ē) *f* [2]12, absolutiune (ä'lüt'i'ünē) *f* [2]9 Sündenver-

gebung *f*, Ablass *m*; absolva (ä'vä') *v/a.* ①26 1. freispredchen.

2. beenden (f-c Studien); absolvent (ä've'nt) *m* [1]26 Absolvent *m* (der seine Studien beendet); absolvi (ä'vi') *v/a.* ④4 b. = a absolva.

absorbi (äp'sör'bi') *v/a.* ④9 ein-


saugen, aufzehren, verschlucken;

absorbire (ä'bi'rē) *f* [2]9 Ein-

saugung, Aufzehrung, Verschluck-

fung *f*; absorbitor (ˌbʃtoˈr) *a.* [6]30 einfaugend; absorpțiune (ˌtʃʃiˈnɛ) *f* [2]9 = absorbire.
abstinență (ˌɒpʃtineˈntʃɛ) *f* [2]1 = abținere.
abstract (ˌɒpʃtraˈft) *a.* [6]9 abgefordert, theoretisch; schwerverständlich; abstrakt; abstracție (ˌtʃʃiˈliɛ) *f* [2]12, abstracțiune (ˌtʃʃiˈnɛ) *f* [2]9 Sondernung *f*, Absehen *n*, Abstraktion *f*; **abstrago** (ˌbʃtraˈdʒɛ) *v/a.* ①14 (in Gedanken) absondern, abziehen; **abstragere** (ˌdʒɛrɛ) *f* [2]9 Sondernung *f*, Abziehen *n*.
absurd (ˌɒbʃuˈrd) *a.* [6]10 albern, abgeschmackt, ungereimt; **absurditate** (ˌdʃitaˈrɛ) *f* [2]33 Albernheit, Ungereimtheit *f*.
abține (ˌɒptʃiˈnɛ) ③13, **abținea** (ˌtʃʃiˈna) ②7 *v/r.* a să ~ sich enthalten, entbehren, sich zurückhalten, sich mäßigen; **abținere** (ˌɒpʃiˈnɛrɛ, ˌtʃʃineˈrɛ) *f* [2]9 Enthaltung, Mäßigung, Entbehrung *f*.
abubă (aˈbubɛ) *f* [2]1 Geschwür *n* im Munde, brandartige Entzündung *f*, Karbunkel *m*.
abună (ˌɒbuˈnɛ) *adv.* von guter Vorbedeutung.
abunda (ˌɒbunda) *v/n.* ①1 u. 14 überströmen, -gießen, sprudeln; **abundant** (ˌdaˈnt) *a.* [6]9 reichlich, übersflüssig; **abundanță** (ˌtʃɛ) *f* [2]1 Überfluß *m*, Fülle *f*; **abundent** (ˌdeˈnt) *etc.* = abndant *etc.*
abur (aˈbūr) *m* [1]14 Dampf, Dunst; Hauch, Edem *m*; (Tier-) Seele *f*; **abura** (ˌɒbura) *v/n.* ①14 = a aburi.
aburea (ˌɒbura) 1. *v/a.* ①3 M. aufheben, in die Höhe richten. 2. *v/r.* a să ~ pe c. (mühsam) an et. hinaufklettern; a să ~ de c. sich an et. anflammern.
abureală (ˌɒburaˈlə) *f* [2]26 Ausdünstung *f*; Hauch *m*; Durch-

räucherung *f*; **aburel** (ˌreˈl) *abg.* [2]15 sanfter Wind, Hauch *m*; **aburi** (ˌri) 1. *v/a. u. v/n.* ④18 dampfen, (aus-)dünsten; aushauchen, wehen. 2. *v/r.* a să ~ sich mit Hauch bedecken, anlaufen; (be-, durch-)räuchern; sich bähnen; P sich berauschen; **aburare** (ˌriˈrɛ) *f* [2]9 Dampfen, Wehen *n*, Verbunstung *f*; Durchräuchern *n*; **aburit** (ˌriˈt) *a.* [6]9 angehaucht, angelaufen; vin ~ Wein mit Blume; **aburitor** (ˌriˈtoˈr) *a.* [6]30 ausdünstend, anhauchend; **aburos** (ˌroˈʃ) *a.* [6]12 dunstig, nebelhaft, dampfig.
abușele, abușile (ˌɒbuˈʃɛlɛ, ˌʃilɛ) *adv.* de ~ auf allen Bieren.
abuz (ˌɒbuˈʃ) *abg.* [3]14 Mißbrauch *m*; Ausschweifung *f*; Fehler *m*; **abuza** (ˌɒbuzɔ) *v/n.* ①14 a ~ de c. mit et. Mißbrauch treiben, et. mißbrauchen; **abuziv** (ˌiˈv) *a.* [6]1 mißbräuchlich, widerrechtlich.
ac (ak) *abg.* [3]27 1. Nabel *f*; Stachel *m.* 2. Weichenschiene *f*; ~ cu gălălie oder cu bold T. Stednabel *f*; ~ de păr Haarnabel *f*; **ace** *pl.* der Impletit Stricknadeln *f/pl.*; s. **cojoc**; a scăpa ca prin urechile acului mit knapper Not davonkommen.
acadea (ˌɒkɛˈa) *f* [2]16 Karameel, Gerstenzuder *m*.
academie (ˌɒkɛˈdeˈmiɛ) *a.* [6]34 akademisch; **academician** (ˌtʃʃiˈlaˈn) *m* [1]19 Akademiker *m*; **academie** (ˌdeˈmiɛ, ˌdɛˈmiˈɛ) *f* [2]12 Akademie; Hochschule *f*; Gesellschaft *f* von Gelehrten.
acapara (ˌɒkɒˈpara) *v/a.* ①31 wucherisch aufkaufen, an sich reißen, wuchern; **acaparare** (ˌraˈrɛ) *f* [2]33 wucherischer Untauf *m*, Anschreiben *n*; **acaparator** (ˌrɒˈtoˈr) *m* [1]14 Untäufer, Wucherer *m*.

acar (ă'ra'r) *m* [1] 14  **Wei-**
chensteller; *abg.* [3] 15 **Nadel-**
büchse *f*.

acaret (ă'fă're't) *abg.* [3] 14 u. 15
unbewegliches Gut, Liegenschaft
f; (Wirtschafts-)Gebäude *n*.

acar(n)ișă (ă'ra'r[n]ișă) *f* [2] 1
Näh-kissen, -polster *n*.

acasă (ă'fa'șă) *adv.* zu, nach
Hause; de ~ von Hause; ceî de
~ die Angehörigen *pl.*; dus de
~ abwesend; acum vîi de ~
jeht hast du es begriffen; nu-î
sînt toate oile ~ er ist übler
Laune.

acatist (ă'fă'ti'șt) *abg.* [3] 15
1. Loblied zu Ehren der Mutter
Gottes. 2. Kirchenlieberbuch *n*;
a face ~ o Gebete verrichten *l.*;

acatistier (ă'fă'ti'e'r) *abg.* [3] 15
Sammlung religiöser Hymnen.

acaș (ă'fa'ș) *m* [1] 14 **T.** =
salcm.

acălare (ă'tă'la'ră) *adv.* de ~ zu
Pferde, beritten, rittlings.

acărișă (ă'tă'ri'șă) *f* [2] 1 **Rede,**
Schafslauß *f*.

acătare (ă'tă'ra'ră) *pron. inv.* (ein)
solch(er); *fig.* außerordentlich;
nu o ~ er (sie, es) ist nicht was
besonderes.

acăța (ă'tă'ța') 1. *v/a.* ① 29 (an-,
auf-)hängen, heften. 2. *v/r.* a
să ~ de c. sich an et. an-, auf-
hängen, anklammern; hängen
bleiben; j-n belästigen; acătare
(ă'tă'ra'ră) *f* [2] 33 (Auf-)hängen;
Anklammern, Anhaften *n*; acă-
țara (ă'tă'ță'ra') *v/r.* a să ~
klettern, sich anklammern; acă-
țărare (ă'tă'ță'ra'ră) *f* [2] 33 Klet-
tern *n*; acățătoare (ă'tă'ță'tă'ră)
f [2] 37 Auf-hänger *m*, -hängel
n; acățător (ă'tă'ță'tă'r) *a.* [6] 30
Kletternd; Kletter..., Schling...

acău (ă'tă'u) *abg.* [3] 23 **T.** Fimer,
Handzuber *m*.

accelera (ă'ti'șă'fă'ra') *v/a.* ① 14

beschleunigen, antreiben, fördern;
drängen; accelerare (ă'ra'ră) *f*
[2] 33 Beschleunigung *f*; accelo-
rat (ă'ra't) *a.* [6] 9 beschleunigt;
Eil-...; tren ~ Eil-, Schnell-zug *m*.

accent (ă'ti'șă'e'nt) *abg.* [3] 15
1. Ton *m*, Betonung *f*. 2. Aus-
druck *m*, accentua (ă'ti'ua) *v/a.*
① 14 betonen; hervorheben,
Nachdruck legen (auf et.): accen-
tuare (ă'ti'ua'ră) *f* [2] 33 Beto-
nung, Hervorhebung *f*.

accept (ă'ti'șă'e'pt) *abg.* [3] 15
Wechsel *m*, Akzept *n* e-š **Wech-**
fels; accepta (ă'tă') *v/a.* ① 14
annehmen, genehmigen; accep-
tabil (ă'tă'bîl) *a.* [6] 1 annehm-
bar, annehmlich; acceptant
(ă'tă'nt) *m* [1] 22 Annehmer *m*
e-š **Wechsels**; acceptare (ă'tă'ră)
f [2] 33, acceptație (ă'tă'tși'e)
f [2] 12 Annahme *f*; Akzept *n*
e-š **Wechsels**; acceptie (ă'ti'șă'e'p-
tși'e) *f* [2] 12, acceptiune
(ă'tși'u'nă) *f* [2] 9 Bedeutung *f*,
Sinn, Begriff *m*.

aces (ă'ti'șă'e'ș) *abg.* ① 15 1. Un-
fall *m*, Anwendung *f*. 2. Zu-
gang *m*; accesibil (ă'șî'bîl) *a.*
[6] 1 zugänglich (für et.); accesit
(ă'șî't) *abg.* [3] 15 ehrenvolle Er-
wähnung (bei Preisverteilung);
accesoriu (ă'șo'ri'u) *abg.* [3] 5
1. Zusatz *m*, Zubehör *n*. 2. Ne-
bensache *f*. 3. *a.* [6] 19 dazu-
gehörig; nebensächlich.

accident (ă'ti'șă'fă'e'nt) 1. *abg.* [3] 15
Zu-, Un-fall *m*, Verlust *m* (an
Menschenleben). 2. *m* [1] 28 ♂
zufälliges Besetzungszeichen *n*;
accidental (ă'dăntă'l) *a.* [6] 1
zufällig; wider Erwarten.

accidentat (ă'ti'șă'fă'dăntă't) *a.* [6] 9
uneben, holperig; ansteigend.

această (ă'ti'șă'fă'tă), *art.* **aceasta**
pron. f 1. diese, dieses. 2. Sache
f; să nu faci una ca aceasta jo
etwas sollst du ja nicht tun.

aceea (ätsche'eä) *pron. f* jene; diejenigen; *după* ~ nachher, hierauf; *drept* ~ daher, folglich; *intr'* (*intru*) ~ unterbeissen; *pentru* ~ de ~ darum, deshalb.

aceia¹ (ätsche'ia) *pron. m/pl.* jene, diejenigen.

aceia² (ätsche'ia) *v/r.* ① 15 Sonntagskleider anziehen, sich in den Sonntagsstaat werfen; *aceietură* (ä'teu'rä) *f* [2] 2 Sonntags-puğ *m.*, -kleid *n.*

acel (ätsche'l) *pron. m* (*art. acela*) jener, derjenige.

același (ätsche'läsch) *pron. m* derselbe; *tu ești* ~ du bist derselbe, der alte, unveränderliche.

aceră (a'tschërä) *f* [2] 1 Ubler *m.*

acest (ätsche'st) *pron. m* dieser; *art.* ~a dieser da, dieser hier; ~u **și** (ätsche'stäsch) ebenderselbe.

acetat (ätschë'tät) *abg.* [3] 15 essigsaures Salz; **acetic** (ätsche'itf) *a.* [6] 34 essigsaure; **acetificare** (ä'ta're) *f* [2] 33 Essigbildung *f*, Sauertwerden *n.*

Achile (ätschi'le) *m* [5] 4 Achilles *m.*

achisiție* (ätschi'ti'e) *f* [2] 12, **achisițiune*** (ätschi'u'në) *f* [2] 9 Erwerbung *f*, Ankauf *m.*

achita (ätschi'ta) *v/a.* ① 3 1. freisprechen, entlasten. 2. Rechnung begleichen, bezahlen; **achitare** (ä'ta're) *f* [2] 33 Freisprechung *f*; Zahlung, Tilgung *f.*

achiu (ätschi'u) *m* [1] 4 & T. Eppich. **achiu** (ätschi'u) *abg.* [3] 7 Billardstod *m.*

aci (ätschi') *adv.* hier, da; jetzt; *pe* ~ a) da herum, da irgendwo; b) fast; ~ e ~ da liegt der Hund begraben.

acid (ätschi'b, a'tschib) *m* [1] 25 u. *abg.* [3] 15 Säure *f.* [dahier.]

acilea (ätschi'leä) *adv.* hierher, [dahier.]

acioa (ätschi'ä) *v/r.* = *aciua*.

acioae (ätschi'ä'e) *f* [2] 37 Glockenspeise, Bronze *f.*

acioală (ätschi'äl'ä) *f* [2] 1 Zufluchtsort *m*; Schutz-, Obdach *n.* **aciola** (ätschi'öla) *v/r.* ① 14 a sä ~ = a sä *aciua*.

aciua (ätschi'üa) ① 14 1. *v/r.* a sä ~ sich retten, flüchten, Obdach finden. 2. sich einrichten; e-n Beruf wählen. 3. *v/a.* aufstehen; **aciua** (ä'rë) *f* [2] 33 Flüchten *n.*, Zuflucht *f*; **aciuaș** (ä'sch) *abg.* [3] 15 Obdach *n.*

acelama (ätläma') *v/a.* ① 14 u. ① 1 zujuchzen, zurufen, ausrufen; **acelamare** (ä'ma'rë) *f* [2] 33 Zurufen, Zujuchzen, Beifallspenden *n*; **acelamație** (ä'thli'e) *f* [2] 12, **acelamațiune** (ä'thlu'në) *f* [2] 9 Beifalls-bezeigung *f*, -ruf *m*, Freudengeschrei *n.*

aclimata (äklmä'ta) 1. *v/a.* ① 14 aklimatisieren. 2. *v/r.* a sä ~ sich an das Klima gewöhnen, sich heimisch machen; **aclimatare** (ä'ta'rë) *f* [2] 33, **aclimatație** (ä'ta'thli'e) *f* [2] 12 Gewöhnung *f* an das Klima; **aclimatisa*** (ä'sa') *v/a.* u. *v/r.* T. = *aclimata*.

acmac (äfma't) *a.* [6] 34 unerfahren, ungeschickt.

acmu (äfmu') *adv.* = *acum*.

acoace, acoaci (ä'tä'tschë, ä'tä'tsch) *adv.* M. hierher.

acoïu (ä'to'i) *abg.* [3] 6 große Nadel, Schnürnadel *f.* [schlag *m.*]

acoladă (ä'töla'bë) *f* [2] 1 Ritterf.

acolea (ä'töla'a) *adv.* dort, baselbst.

acolis (ä'töfhi') *v/r.* ④ 18 a sä ~ sich an j-m festhalten; j-n beunruhigen, mit j-m zu schaffen h.; **acolisire** (ä'tö'rë) *f* [2] 9 Anflebung, Anstechung, Angreifung *f*;

acolisitor (ä'tö'r) *a.* [6] 30 anstehend. [Gehilfe *m.*]

acolit (ä'töli't) *m* [1] 26 Genosse, [

acolo (ä'tölo') *adv.* dort, dorthin, baselbst; *de* ~ dorthier; *pe* ~ dortzu; *intr'* ~ dahin, in jener Richtung; *de* ~ 'ncolo hin und her.

acomoda (ăfômôbă) *v/a. u. r.* ①14 (sich) anbequemen, (sich) fügen, (sich) anpassen: **acomodare** (˘rê) *f* [2]33 Anpassung *f*; **acomodat** (˘da't) *a.* [6]9 passend, angepaßt.

acompania (ăfômpaniă) *v/a.* ①15 begleiten; **acompania**ment (˘nî-ăme'nt) *abg.* [3]15 Begleitung *f*; begleitende Stimme; **acompaniator** (˘to'r) *m* ①14 Begleiter *m* (e-š Musikstück).

acompt (ăfômpt), **acont** (ăfô'nt) *abg.* [3]14 Abschlagzahlung *f*.

acoperéală (ăfôpêră'lê) *f* [2]26; **acoperemint** (˘rêmti'nt) *abg.* [3]20 Decke, Bedachung, Bedeckung *f*; **Decel** *m*; **Dach** *n*; **acoperi** (˘ri') 1. *v/a.* ④3 bedecken, be-, ver-, zu-bedecken; beschützen; verbergen, verhehlen. 2. *v/r.* a să ~ sich bedecken, sich überziehen, sich verhüllen; **acoperire** (˘ri'rê) *f* [2]9 Verbedecken, Verhehlen *n*; **Deckung** *f*; **Deckmantel** *m*; **acoperiş** (˘ri'sh) *abg.* [3]14 u. 15 **Dach** *n*; **Decke** *f*, **Umschlag**, **Deckel** *m*; **acoperit** (˘ri't) *a.* [6]9 bedeckt, unwohlft; versteckt, heimlich; sinuöslich; heuchlerisch; **acoperitoare** (˘tă'rê) *f* [2]4 **Decke** *f*, **Überzug** *m*, **Bedachung** *f*; **acoperitor** (˘to'r) *m* ①14 **Dachbedeckm.**

acord (ăto'rd) *abg.* [3]14 1. **Übereinstimmung** *f*, **Einklang** *m*, **Ufford** *m*; a fi de ~ beistimmen, einig sein. 2. **Ausgleich** *m*; **acorda** (ăfôrda') *v/a.* ①26 **stimm-**men; bewilligen, gewähren, gönnen; Gram. sich richten, übereinstimmen; **acordare** (˘rê) *f* [2]33 **Gewährung**, **Bewilligung** *f*; **acordor** (˘do'r) *m* [1]14 **stimm-**mer *m*. [landen, anlegen.]

acosta (ăfôhta') *v/n.* ①14 **an-**acov (ăfo'w) *abg.* [3]14 = acău.

acreală (ăfôră'lê) *f* [2]26 **Säure**, **Schärfe**, **Magenensäure** *f*.

acredita (ăfôrêdita') 1. *v/a.* ①14

in **Ansehen** bringen, **beglaubigen**, **Kredit** eröffnen. 2. *v/r.* a să ~ sich **Ansehen** erwerben, **Glauben** gewinnen; **acreditare** (˘ta'rê) *f* [2]33 **Kreditieren**, **Beglaubigen** *n*; **scrisoare de ~** **Beglaubigungsschreiben** *n*; **acreditat** (˘ta't) *m* [1]26 **Vertrauensmann** *m*.

acri (ăfri') 1. *v/a.* ④18 **sauer** machen, **säuern**. 2. *v/r.* a să ~ **sauer** werden; **acricios** (˘tsho'ŝ) *a.* [6]12 et. **säuerlich**, **herb**; **acri-ciune** (˘tshu'nê) *f* [2]9 **Herbe**, **Schärfe** *f*; **acrima** (˘nê) *f* [2]9 **Säure**, **Schärfe**, **Säuerlichkeit** *f*; **acriro** (˘rê) *f* [2]9 **Sauerwerden**, **Ausäuern** *n*; **acrişor** (˘tsho'r) *a.* [6]12 et. **säuerlich**; **acrit** (ăfri't) *a.* [6]9 **versauert**, **angefäuert**, **sauer** geworden; **acritură** (˘tu'rê) *f* [2]2 **Angefäuerte(s)** *n*; *pl.* **sauere** **Gerichte**; **acriū** (ăfri'u) *a.* [6]7 = **acrişor**.

acrobat (ăfôrôbă't) *m* [1]26 **Seiltänzer** *m*.

acrostih (ăfôrôsti'h) *abg.* [3]14 **Uffrostichon** *n*.

acru (ăf'rū) *a.* [6]2 **sauer**, **herb**; **unreif** (**Früchte**); **imî vine acru de c. id** bin e-r **Sache** **überdrüssig**. **acrum** (ăf'rū'm) *abg.* [3]14 **Mundschwamm** *m*, **-fäulnis** *f*.

acruş (ăf'rū'ŝ) *a.* = **acrişor**.

acsiz (ăŝi'ŝ) *abg.* [3]14 **Verbrauch-**, **Verzehr-**steuer *f*.

acşor (ăŝtsho'r) *abg.* [3]27 **Nadelchen** *n*.

act (akt) *abg.* [3]15 **Handlung**, **Tat** *f*, **Werk** *n*; **Urfunde** *f*, **Uff** *m*; **Tea.** **Aufzug** *m*; a lua ~ de c. et. zur **Kenntnis** nehmen.

activ (ăkti') *a.* [6]1 **wirksam**, **tätig**, **munter**; **activa** (˘wa') *v/a.* ①14 in **Tätigkeit** setzen, **beschleunigen**, **beleben**, **fördern**; **activitate** (˘vlta'tê) *f* [2]33 **Wirksamkeit** *f*, **Fleiß**, **Betrieb** *m*.

actor (ăfôr't) *m* [1]14 **handelnde**

Person, Schauspieler *m*; actrișă (ă'tri'tișă) *f* [2]1 Schauspielerin *f*.
actual (ă'tu'a'l) *a.* [6]1, **actualmente** (ă'mi'ntē) *adv.* gegenwärtig, jeßig; wirklich; **actualitate** (ă'ta'te) *f* [2]33 Zeitgemäßheit, Wirklichkeit *f*, Zeitumstände *pl.*, Gegenwart *f*.
acție (a'ti'ci'e) *f* [2]12 Anteilchein *m*, Aktie *f*; acțiōna (ă'na') *v/a.* ①14 1. gerichtlich belangen. 2. (an)treiben; acțiōnar (ă'na'r) *m* [1]14 Aktienbesitzer *m*; acțiune (ă'ni'e) *f* [2]9 1. Handlung, Tat *f*. 2. Tätigkeit *f*. 3. Wirkung *f*. 4. Klage *f*. 5. Anteilchein *m*.
acu (ă'cu) *adv.* = acum.
acufunda (ă'cu'fūnda') *M. n. T. v/a.* ①3 = a cufunda. [acșor.]
aculeț (ă'cu'le'ti) *adv.* [3]15 =
aculma (ă'cu'lma') ①14 1. *v/a. T.* biegen, krümmen. 2. *v/r. a să* ~ sich neigen.
acum (ă'cu'm), **acuma** (ă'mă) *adv.* jeßt, nun, sogleich; de ~ jeßig, gegenwärtig; de ~ înainte von nun an; în vremea de ~ heutigen Tags, heutzutage; ~ e ~ jeßt heißt es sich zusammennehmen; ~ odată! jeßt gilt's!
acumula (ă'cu'mu'la') *v/a.* ①14 anhäufen, ansammeln; **acumulare** (ă'cu'le're) *f* [2]33 Anhäufung *f*; **acumulator** (ă'to'r) *adv.* [3]24 Anhäufung *m*; **Elect. Akkumulatōr m.**
acurat (ă'cu'ra't) *a.* [6]9 u. *adv.* genau, sorgfältig, pünktlich; **acurateță** (ă'te'ti'țe) *f* [2]1 Genauigkeit, Beilichtheit *f*. [curmeziș.]
acurmeziș (ă'cu'rme'zi'ș) *adv.* =
acusa* (ă'cu'sa') *v/a.* ①1 anklagen, beschuldigen; **acusare** (ă'sa're) *f* [2]33 Anklage, Beschuldigung *f*; **acusat** (ă'sa't) *m* [1]26 Angeklagte(r) *m*; **acusativ** (ă'ci'vi) *adv.* [3]15 Akkusativ *m*; **acusator** (ă'to'r) *m* [1]14 Kläger, Ankläger *m*; **acusație** (ă'sa'ti'ci'e), **acusațiune**

(ă'ti'ci'ne) *f* [2]12 u. [2]9 = acusare.
acoustic (ă'cu'sti'ci) *a.* [6]34 akustisch; **acustică** (ă'ti'ci) *f* [2]10 Akustik *f*, Schall-, Klang-lehre *f*.
acuși (ă'cu'și), **acusićă** (ă'ci'ci'e) *adv.* sofort, gleich. [acșor.]
acșor (ă'cu'șo'r) *adv.* [3]24 =
acut (ă'cu't) *a.* [6]9 scharf, heftig.
acuză (ă'cu'za') etc. *s.* acuză etc.
acvarelă (ă'cu'vare'le) *f* [2]1 Aquarell *n*.
acvariū (ă'cu'va'ri'u) *adv.* [3]5 Aquarium *n*; **acvatic** (ă'ci'ci) *a.* [6]34 aquatisch.
acvilă (ă'cu'vi'le) *f* [2]1 Kondigadler *m*; **acvilin** (ă'ci'ni) *a.* [6]1 Adler...
adagiū (ă'da'di'gi'u) *adv.* [6]7 Sprichwort *n*.
Adam (ă'da'm) *m* [5]1 Adam *m*; de cind cu moș ~ seit langer Zeit her. [damască.]
adamască (ă'dăma'șci'e) *f* [2]50 =
adaoge (ă'da'ōd'ge) ①14 = a adăoga; **adaos** (ă'ōs) *adv.* [3]15 Anhang *m*; Zugabe *f*, Zusatz *m*; a porni într' ~ schwanger werden.
adapta (ă'dăpta') 1. *v/a.* ①14 et. e-r Sache anpassen, auf et. anwenden. 2. *v/r. a să* ~ zu et. passen, sich einfügen; **adaptare** (ă're) *f* [2]33 Anpassung *f*. [etc.]
adauge (ă'da'ud'ge) etc. *s.* adăoga;
adăimaș (ă'dă'ima'și) *s.* adăimaș.
adăoga (ă'dă'oga') *v/a.* ①25 hinzufügen, vermehren; **adăogare** (ă're) *f* [2]33 Hinzufügung *f*, Zusatz *m*, Vermehrung *f*; **adăogat** (ă'ga't) *a.* [6]9 zusätzlich, angehängt, neu; **adăogi** (ă'di'gi) ①18 = adăoga; **adăogaș** (ă'șă'g) *adv.* [3]14 T. Steuerzuschlag *m*.
adăpa (ă'dă'pa') 1. *v/a.* ①29 tränken; durchnässen. 2. *v/r. a să* ~ *fig.* sich nähren, ausbilden; **adăpare** (ă'pa're) *f* [2]33, **adăpat** (ă'pa't) *adv.* [3]15 Tränken *n*, Tränkung *f*; **adăpătoare** (ă'tă'

fung, Ausshöhlung, Höhle *f*; **adinci** (ˈaʦhi) 1. *v/a.* ④ 18 aus-, vertiefen; eintanmen. 2. *v/r.* a să ~ sich vertiefen, versenken; **adincime** (ˈaʦhiˈnɛ) *f* [2]9 Tiefe *f*, Abgrund *m*, Schoß *m*; **adincire** (ˈaʦhiˈrɛ) *f* [2]9 Vertiefen *n*, Vertiefung, Ausshöhlung *f*; **adincuț** (ˈaʦuʦ) *a.* [6]1 *u. adv.* et., ziemlich tief. [Neben-...] **adjacent** (ˈadʒɛʦtʃeˈnt) *a.* [6]9 **adjectiv** (ˈadʒɛʦtiˈw) *adg.* [3]15 Eigenschaftswort, Adjektiv *n*; **adjectival** (ˈwaʦ) *a.* [6]1 adjektivisch. **adjudeca** (ˈadʒudɛʦa) *v/a.* ① 1 a ~ **asupra cuiva** j-m gerichtlich zuerkennen; den Zuschlag erteilen; **adjudecare** (ˈrɛ) *f* [2]33 Zuschreibung, Zuerkennung *f*. **adjunct** (ˈadʒuˈnɛkt) *a.* [6]26 beigefügt, beigegeben. **adjusta** (ˈadʒuʦta) 1. *v/a.* ① 14 in stand setzen, richtig anpassen. 2. *v/r.* a să ~ sich zurecht machen, pußen; **adjustare** (ˈrɛ) *f* [2]33 Anpassung, Herrichtung *f*. **administra** (ˈadminiʦtra) *v/a.* verwalten; führen, leiten; **administrate** (ˈrɛ) *f* [2]33 Verwalten *n*, Verwaltung, Führung *f*; **administrativ** (ˈtiˈw) *a.* [6]1 zur Verwaltung gehörig; Verwaltungsges.; **administrator** (ˈtoˈr) *m* [1]14 Verwalter *m*; **administrație** (ˈʦiʦiɛ) *f* [2]12, **administrațiune** (ˈʦiʦuˈnɛ) *f* [2]9 Verwaltungsbehörde, Verwaltung *f*. **admira** (ˈadminiʦra) *v/a.* bewundern; **admirabil** (ˈbiʦ) *a.* [6]1 wunderbar, bewunderungswürdig. **admiral** (ˈadminiʦraʦ) 1. *m* [1]14 Admiral *m*. 2. *a.* [6]1 Admirals-... **admirare** (ˈadminiʦraˈrɛ) *f* [2]33 Bewundern *n*, Begeistern *n*; **admirat** (ˈraʦ) *adv.* de ~ zu bewundern, bewundernswürdig; ad-

mirator (ˈtoˈr) *m* [1]14 Bewunderer, Verehrer *m*; **admirație** (ˈʦiʦiɛ) *f* [2]12, **admirațiune** (ˈʦiʦuˈnɛ) *f* [2]9 Bewunderung, Begeisterung *f*. **admis** (ˈadmiʦ) *a.* [6]9 zugestanden, an-, auf-genommen; de ~ zulässig, glaubwürdig, annehmbar; **admisibil** (ˈʦiˈbiʦil) *a.* [6]1 annehmbar, zulässig; **admisıune** (ˈʦiʦuˈnɛ) *f* [2]9 Zulassung, Aufnahme *f*; **admita** (ˈmiˈtɛ) *v/a.* ③ 16 zulassen, an-, auf-nehmen; zugeben, zugestehen; **admitere** (ˈrɛ) *f* [2]9 Zulassung, Aufnahme *f*; Zugeständnis *n*. **admonesta** (ˈadmoniʦta) *v/a.* ① 14 warnen, tadeln, rügen; **admonestare** (ˈrɛ) *f* [2]33 Ermahnung, Warnung, Rüge *f*; **admonițiune** (ˈʦiʦiʦuˈnɛ) *f* [2]9 = admonestare. **adnota** (ˈadnota) *v/a.* ① 14 anmerken; **adnotare** (ˈrɛ) *f* [2]33, **adnotație** (ˈʦiʦiɛ) *f* [2]12, **adnotațiune** (ˈʦiʦuˈnɛ) *f* [2]9 Anmerkung *f*, Bemerkung *m*. **adolescent** (ˈadɔləʦtʃeˈnt) *m* [1]26 Büngling *m*; **adolescentă** (ˈʦɛ) *f* [2]1 Bünglingsalier *n*, Jugend *f*. **adapta** (ˈadɔpta) *v/a.* ① 14 u. ① 3 sich aneignen, selbst wählen; an Kindes Statt annehmen; **adapta** (ˈrɛ) *f* [2]33 Annahme *f* an Kindes Statt; An-, Aufnahme *f*; **adoptat** (ˈtaʦ) *a.* [6]9, **adoptiv** (ˈtiˈw) [6]1 angenommen; selbst gewählt; **adaptațiune** (ˈʦiʦuˈnɛ) *f* [2]9 = adoptare. **adora** (ˈadɔra) *v/a.* ③ 3 anbeten, verehren, vergöttern; **adorabil** (ˈbiʦ) *a.* [6]1 anbetungs-, liebenswürdig; **adorare** (ˈrɛ) *f* [2]33 Anbetung, Verehrung *f*; **adorator** (ˈtoˈr) *m* [1]14 Verehrer, Anbeter *m*.

adormi (ădôrmi') *v/n.* ④23 1. einschlafen, entschlafen; a ~ in Domnul selig entschlafen. 2. *v/a.* einschläfern; a ~ dus in tiefen Schlaf versenken; **adormiro** (rê) *f* [2]9 1. Ein-, Entschlafen *n*; ~ a Maicei Domnului Mariă Himmelfahrt. 2. Einschläfern *n*; **adormita** (ta') *v/n.* ①14 (ein)schlummern, halb schlafen; **adormitare** (rê) *f* [2]33 Einschlummern *n*; **adormitor** (to'r) *a.* [6]30 einschläfernd; **adormitea** (tșca') *f* [2]16 ♀ Windblume, Röhenschelle *f.*

adresa (ădrêșă') 1. *v/a.* ①14 richten, weisen, schicken. 2. *v/r.* a să ~ cuiva sich wenden an j-n, sprechen zu j-m; **adresant** (ădrêșă'nt) *m* [1]26 Absender *m*; **adresare** (rê) *f* [2]33 (An-)Weisung *f*; **adresat** (șă't) *m* [1]26 Empfänger *m*; **adresă** (ădrê'șă) *f* [2]1 Luftschrift, Adresse; Bittschrift, Deutschrift *f.*

Adrianopole (ădrliăno'pôlê) *f* [5]16 Adrianopol *n.* [tisch.]

adriatic (ădrli'a'ti) *a.* [6]34 adria-

aducător (ădûl'to'r) 1. *m* [1]14 (Über-)Bringer. 2. *a.* [6]30 (über-)bringend; einträglich.

aduce (ădu'tșchê) 1. *v/a.* ③19 herbei-bringen, -führen, holen; eintragen; a ~ înainte Gründe anführen; a ~ vorba das Gespräch lenken auf...; handhaben, biegen; bewirken, veranlassen; a ~ aminte ins Gedächtnis zurückrufen; a ~ la îndeplinire ausführen, vollstrecken. 2. *v/r.* a-și ~ aminte sich erinnern; a-și ~ cu ein. mit j-m Ähnlichkeit h., an j-n erinnern, j-m ähneln; **aducere** (rê) *f* Herbeiführung *f*; ~ aminte Erinnerung *f*; mandat de ~ Verhaftbefehl *m*; ~ la îndeplinire Ausführung, Vollstreckung *f.*

adula (ădûla') *v/a.* ①14 lobhu-

beln; **adulator** (to'r) *m* [1]14 Lobhübler *m*; **adulație** (tșhîțê) *f* [2]12, **adulațiune** (u'nê) *f* [2]9 Lobhudelei, Kriecherei *f.*

adulmeca (ădûlmêta') *v/a.* ①4 wittern, nachspüren; **adulmecare** (rê) *f* [2]33 Nachspüren, Wittern, Aufsuchen *n.*

adult (ădu't) 1. *a.* [6]9 erwachsen. 2. *m* [1]26 Erwachsene(r); școală de adulți Fortbildungsschule *f.*

adulter (ădûl'te'r) 1. *abg.* [3]15 Ehebruch *m.* 2. *a.* [6]1 ehebrecherisch.

adumbri (ădûmbri') 1. *v/a.* ④18 beschatten, umschatten, bedecken; schattieren. 2. *v/r.* a să ~ sich im Schatten ausruhen; **adumbrire** *f* [2]9 Beschattung, Beschirmung *f.*

aduna (ădûna') 1. *v/a.* ①3 sammeln, zusammen-bringen, -stellen, -setzen, -zählen, addieren. 2. anhäufen, aufspeichern; (ein-)ernten. 3. vereinigen. 4. *v/r.* a să ~ sich versammeln, zusammenkommen; a-și ~ gândurile od. mințile sich geistig sammeln, in sich gehen, sich zusammennehmen; sich einfinden, einstellen; **adunare** (rê) *f* [2]33 Versammlung; Sammlung *f*; Addieren *n*; Addition; Zusammenkunft *f*; **adunătură** (tu'rê) *f* [2]2 Haufe(n), Blunder *m*; Gefindel *n*; Habe *f.*

adurmeca (ădûrmêta) *f.* **adurmeca.**

adus (ădu'ș) *a.* [6]9 ein-, umgebogen; *abg.* [3]14 (Opfer-)Gabe *f*; **adusătură** (ștîu'rê) *f* [2]2 eingeschleppte Krankheit.

adverb (ădve'rb) *abg.* [3]15 Umstandswort, Adverb *n*; **adverbial** (bla't) *a.* [6]1 adverbial.

advers (ădve'rș) *a.* [6]9 entgegenstehend, -gesetzt; **adversar** (șă'r) *m* [1]14 Gegner *m.*

advocat (ădvo'că't) *m* [1]26 Anwalt, Advokat *m*; **advocatlic** (lî't) *abg.* [3]14 Kunstgriff, Advokatentwurf *m*; **advocatură** (tu'rê)

f [2]2, *advocație* (ˈaʃiˈmɛ) *f* [2]9 Anwaltschaft *f*; *advocațesc* (ˈaʃiˈbeˈʃt) *a.* [6]8 anwaltlich, Anwalt...

advon (ədvoˈn) *abg.* [3]14 Vorhalle *f* (einer Kirche).

aepa (äˈɛpaˈ) ①32 1. *v/a.* T. anpassen, herrichten; werfen, schleudern; verleiten. 2. *v/r.* a *să* ~ Schwung nehmen, sich stürzen; prahlen.

aer (aˈɛr) *abg.* [3]15 1. Luft *f*; a *lua* ~ Luft schöpfen. 2. Wind *m.* 3. Schein *m*, Miene *f*, Ansehen *n*; a-și *da* ~ *o pi.* vornehmen tun. 4. Grab-, Schweiß-tuch *n*;

aera (ˈra) ①14 1. *v/a.* *f.* aerisi.

2. *v/r.* a *să* ~ sich fächeln; *aeri* (ˈri) *v/a.* ④18 T. = aerisi;

aerian (ˈriaˈn) *a.* [6]4 Luft..., luftförmig, lustig; aeriform (ˈfoˈrm) *a.* [6]1 luftförmig; aerisi

(ˈbi) *v/a.* ④18 (aus-)lüften;

aeriseală (ˈβ̥eˈaˈlɛ) *f* [2]26, *aerisire* (ˈβ̥iˈrɛ) *f* [2]9 (Aus-)Lüften

n, Lüftung *f*; *aerolit* (ˈliˈt) *abg.* [3]15 Meteorstein *m*; *aerometru*

(ˈmeˈtru) *m* [1]1 Luftdichtigkeits-

messner *m*; *aeronaut* (ˈnaˈuˈt) *m* [1]26

Luftschiffer *m*; *aeroplan* *

(ˈplaˈn) *abg.* [3]15 Flugma-

schine *f*; *aeros* (ˈroˈβ̥) *a.* [6]12

lustig, dunstig; *aerostat* * (ˈβ̥taˈt) *m* [1]26

Luftballon *m*.

aest (äˈeˈβ̥t) *pron.* = *acest*.

aeva (äˈeˈwə) *adv.* wirklich, in der Tat, wahrhaft; augenscheinlich, offenkundig; öffentlich.

afabil (äˈfaˈβ̥il) *a.* [6]1 leutselig, freundlich; *afabilitate* (ˈβ̥taˈtɛ) *f* [2]33

Leutseligkeit, Freundlichkeit *f*.

afacere (äˈfaˈtʃɛrɛ) *f* [2]9 Geschäft

n, Sache, Angelegenheit; Beschäftigung *f*.

afan (äˈfaˈn) *abg.* [3]15 M. Gram,ummer *m*; *afanisl* (ˈβ̥iˈβ̥i) *v/a.* ④18

vernichten, zugrunde richten.

afară (äˈfaˈrɛ) *adv.* außen, draußen, her-, hin-aus; *din* ~ von

außen; *pe din* ~ äußerlich, auswendig; *de* ~ von draußen; *de*

din ~ von der Außenseite; ~ *de*

ausgenommen, außer; ~ *din* od.

de p.r.p. außerhalb, aus; ~ *numai*,

~ *dacă* außer wenn; *pe* ~ drau-

ßen herum; ~ *de aceea* außer-

dem; ~ *din cale* od. *din samă*

außer-gewöhnlich, -ordentlich, zu

sehr; a *da* ~ hinauswerfen; bre-

chen; a *eși* ~ Stuhl haben; ~!

hinaus!, pack dich!

afect (äˈfɛˈt) *abg.* [3]15 Gemüts-

bewegung *f*, Affekt *m*.

afecta (äˈfɛˈta) ①14 *v/a.* u. *v/r.*

Vorliebe für et. zeigen, vorgeben,

erkünsteln; sich zieren, sich bemühen

zu; *afectare* (ˈrɛ) *f* [2]33 Ver-

stellung, Ziererei, Unnatur *f*;

afectat (ˈtaˈt) *a.* [6]9 1. behaf-

tet, überhäuft (mit Schulden).

2. geziert, affektiert; *afectuos*

(ˈtʃ̥oˈβ̥) *a.* [6]12 liebevoll, zärtlich,

herzlich; *afectiune* (ˈβ̥luˈnɛ) *f* [2]9

Zuneigung *f*, Wohlwollen

n, Liebe *f*.

afemeia (äˈfɛˈmɛˈa) *v/r.* ①15 a *să*

~ sich verweichlichen; *afemeiat*

(ˈmɛˈaˈt) *a.* [6]9 wollüstig, ver-

weichlicht. [net!, bravo!]

aferm (aˈfɛˈrɛm) *int.* ausgezeich-

afet (äˈfɛˈt) *abg.* [3]14 u. 15 Ge-

stell *n*, Lafette *f*. [vergeblich.]

afetea (äˈfɛˈtɛ) *adv.* da ~ umsonst; |

afierosi (äˈfɛˈrɔβ̥i) *v/a.* ④18 wei-

hen, widmen, zueignen.

afif (äˈfiˈf) *m* [1]14 armer Schlander.

*afin*¹ (äˈfiˈn) *m* [1]14 Verwandte(r)

m; *afinitate* (ˈβ̥niˈtɛ) *f* [2]3 Ver-

wandtschaft, Schwägerschaft *f*; .

afectivă Wahlverwandtschaft *f*.

*afin*² (aˈfiˈn) *m* [1]14 ♀ Heidelbeer-

strauch *m*; *afină* (ˈnɛ) *f* [2]1

Heidelbeere, Blaubeere *f*.

afirma (äˈfirma) *v/a.* ①1 behaup-

ten, bekräftigen, versichern; afir-

- mare** (ˈrɛ) *f* [2]33, afirmație (ˈtʃiˈrɛ) [2]12, afirmațiune (ˈuˈnɛ) [2]9 Bejahung, Versicherung, Behauptung *f*; afirmativ (ˈtiˈvo) *a.* [6]1 bejahend; *adv.* bejahungsweise.
- afiș** (ăfiˈʃ) *abg.* [3]15 Anschlagzettel *m*; afișa (ˈʃiˈʃa) ①14 1. *v/a.* öffentlich anschlagen. 2. *v/r.* a să ~ sich prahlen, sich ausgeben für; afișare (ˈrɛ) *f* [2]33 öffentlicher Anschlag.
- afina** (ăfiˈna) *v/a.* ①14 lodern (den Boden); verdünnen; afinare (ˈrɛ) *f* [2]33 Lodern *n*, Lockerung; Verdünnung *f*.
- afila** (ăfiˈla) ①39 1. *v/a.* finden, entdecken; erfinden, ausdenken; erfahren, hören; a ~ cu cale eș für gut befinden; a ~ meșteșugul cuiva hinter j-s Schliche kommen. 2. *v/r.* a să ~ sich befinden; sich einfinden, zugegen sein; să a'filă eș gibt, eș ist, sind; afilare (ăfiˈlaˈrɛ) *f* [2]33 Finden, Erfahren, Bekanntwerden *n*; Erfindung, Entdeckung *f*;
- afător** (ăfiˈləˈtoˈr) 1. *m* [1]14 Erfinder, Entdecker *m.* 2. *a.* [6]30 wohnhaft, befindlich.
- afluent** (ăfiˈluˈeˈnt) *m* [1]26 Neben-, Zu-,fluß *m*; afluentă (ˈtʃɛ) *f* [2]1 Zulauf *m*, Zufließen *n*, Anbrang *m.* [heiser.]
- afon** (ăfoˈn) *a.* [6]1 stimmlos;
- aforism** (ăfɔˈriˈʃm) *abg.* [3]15 Lehr-, Wahr-,spruch *m*; aforistic (ˈtʃiˈʃt) [6]34 adhoritisch.
- Africa** (aˈfrită) *f* [5]12 Afrika; africaˈn (ˈfaˈn) 1. *m* [1]14 Afrikaner. 2. *a.* [6]1 afrikanisch.
- afroant** (ăfroˈnt) *abg.* [3]14 Beschimpfung *f*, grobe Beleidigung.
- afros** (ăfroˈʃ) *a.* [6]12 an Mundschwamm leidend; febră afroasă Maul- und Klauen-seuche *f*.
- afuma** (ăfumaˈ) ①3 1. *v/a.* (an-, ein-, ver-, aus-, be-, durch-) räuchern; durchbusten; einsalzen und räuchern; betäuben (Bienen). 2. *v/r.* a să ~ sich beräuchern. 3. *v/n.* T. rauchen (v. Ofen);
- afumare** (ˈrɛ) *f* [2]33 T. (An-, Durch-)Räuchern *n*; afumat (ˈmaˈt) *a.* [6]9 geräuchert, räucherig; angebraunt; beräuchert, benedelt; afumătoare (ˈmɛˈtɔˈrɛ) *f* [2]37 1. Räucherpfanne *f.* 2. *pl.* Räucher-mittel, -werk *n*; afumătură (ˈtuˈrɛ) *f* [2]2 Geräucherte(s), Geselchte(s) *n*; Räucherung *f.*
- afund** (ăfuˈnd) 1. *abg.* [3]14 Tiefe *f*, Abgrund *m.* 2. *a.* [6]10 *u. adv.* tief; a să da ~ sich senken, versinken; untertauchen; e-n Fehltritt begehen, sündigen; afunda (ˈda) ①3 1. *v/a.* senken, vertiefen; stürzen; (aus)graben. 2. *v/r.* a să ~ ver-, unter-sinken, verschwinden, sich versenken; afundare (ˈrɛ) *f* [2]33 Vertiefen, (Ein-)Tauchen, Untersinken *n*; Vertiefung *f*; afundător (ˈbɛˈtoˈr) *m* [1]14 Taucher *m*; afundătură (ˈtuˈrɛ) *f* [2]2 Vertiefung *f*, Schlußwinkel *m*, Versenkung *f*;
- afundiș** (ˈbiˈʃ) *abg.* [3]14 Tiefe *f*; Hintergrund *m*; afunzime (ˈsiˈmɛ) *f* [2]9 Abgrund *m*, bodenlose Tiefe.
- afurisanie** (ăfuriˈʃaˈniˈɛ), afurisenie (ˈseˈniˈɛ) *f* [2]12 Fluch, Kirchenbann *m*; afurisi (ˈʃi) *v/a.* ④18 ver-fluchen, -banennen, in den Kirchenbann tun; afurisiere (ˈrɛ) *f* [2]9 Verbannen *n*, Exkommunizierung *f*; afurisit (ˈʃiˈt) 1. *a.* [6]9 verbannt, gottlos. 2. *m* [1]26 Verfluchte(r); P Schlingel *m.*
- aga** (ăga) *f* [2]15 1. Aga (türkischer Dfifizier) *m.* 2. ehm. Adelstitel *m.*
- agabaniū** (ăgăbăniˈu) *abg.* [3]5 kostbarer orientalischer Stoff.
- agale** (ăgaˈlɛ) *adv.* gemächlich, langsam, sachte.

agarietü (ägäri'tsch) *m* [1]4 ♀
Blätterschwamm *m*
agat (äga't) *abg.* [3]15, agatä (~-
tē) *f* [2]2 Achat, Agatstein *m*.
agä (a'gē) *m* [1]10 ehm. Polizeib-
räsident *m*.
a:ăța (ägētă) etc. *f.* acăța etc.
a:zeamiü (ädzämi'ü) 1. *a.* [6]17
unbewandert, unerfahren. 2. *m*
[1]3 Anfänger; Stümper *m*.
agent (ädge'nt) *m* [1]26 1. Ge-
schäftsführer, Agent *m*. 2. wir-
kende Kraft, Mittel *n*; agentie
(~tși'tē) *f* [2]12 Geschäftsführung,
Agentur *f*.
ager (a'džer) *a.* [6]1 *u. adv.*
scharf; flint, gewandt; scharf-sich-
tig, -sinnig; reißend; ageri (~ri')
v/a. ④18 schärfen, weßen, den-
geln; agerime (~mē) *f* [2]9
Schärfe *f*, Schärfsinn *m*; Lebhaft-
igkeit; Gewandtheit *f*.
agese (ädge'šf) *a.* [6]8 zum Aga
(*f.* aga) gehörig.
agesti (ädžēštī) *v/a.* ④18 an-
schwemmen, herführen; agest(r)u
(ädge'št[r]ü) *abg.* [3]14 T. au-
geschwemmte Erde, Schlamm-
erde *f*; Anflutung, Anschwemmung *f*.
aget (ädge't) *M. a.* [6]9 bereit.
aghesmü (äg'ēšmüi') *v/a.* ①19
mit Weiswasser besprengen; P
geißeln, durchprügeln; aghesmu-
ire (~i'rē) *f* [2]9 Besprengen *n*
mit Weiswasser; aghesmuit (~i't)
a. [6]9 P angeheitert, betrunken.
aghiasmä (äg'ia'šmē) *f* [2]1
1. Weihwasser *n*. 2. P Getränk *n*;
vreai, nu vreai, bea Grigorie ~
wohl oder übel, du mußt es tun;
Friß Vogel oder stirb!; aghias-
matar (~ta'r) *abg.* [3]15 Weis-
wasserkeßel *m*.
aghios (äg'ho'š) *abg.* [3]24 Kir-
chenhymne *f*; Schnarchen, Brum-
men *n*; i-a cîntat ~ul er ist tot;
a trage aghioa'se einformig
singen; Schnarchen.

aghiotant (äg'ho'ta'nt) *m* [1]26
Adjutant *m*.
aghiuță (äg'hu'tšē) *m* [1]6 1. böser
Geist, Dämon *m*, Teufelchen *n*.
2. brotliger Spaßmacher: P l-a
furat ~ er ist eingeschlafen; l-a
luat ~ er ist kaput (trepiert).
agiag (ädža'g) *abg.* [3]14 T. Ton-
erde *f*.
agialie (ädžäli'e) *abg.* [3]14 Pil-
gerfahrt *f* nach Jerusalem; a să
duce la ~ sich zugrunde richten.
agil (ädžil') *a.* [6]1 flink, behend;
agilitate (~lita'tē) *f* [2]33 Be-
hendigkeit, Fügigkeit *f*.
agio (a'džio) *abg. inv.* Agio *n*;
agiotaj (~ta'g) *abg.* [3]15 Bör-
sen-spiel *n*, -wucher *m*.
agita (ädžita') *v/a.* ①3 heftig be-
wegen, in Wallung bringen, an-
regen, in Aufruhr versetzen; agi-
tare (~rē) *f* [2]33 Aufregen *n*,
Aufregung *f*; agitator (~to'r)
m [1]14 Aufwiegler, Ruhestörer
m; agitație (~tși'tē) *f* [2]12,
agitațiune (~tși'ün'ē) *f* [2]9 Auf-
ruhr *m*, Aufwiegelung, Auf-
regung, Uruhr *f*.
agiü (a'džü) *abg.* [3]5 *f.* agio.
aglică (äg'li'tē) *f* [2]40 ♀ knolliger
Spier; Schließelblume *f*.
aglicü (äg'li'tsch) *m* [1]4 Schließ-
elblume *f*.
aglomera (äg'lömēra') ①14 *v/a.*
u. v/r. (sich) zusammen-brängen,
-häufen, -bassen, anhäufen; aglo-
merare (~rē) *f* [2]33, aglome-
rație (~tși'tē) *f* [2]12 Anhäufen *n*,
Anhäufung, Menge *f*; aglome-
rat (~ra't) 1. *abg.* [3]15 Trüm-
mergestein, Konglomerat *n*. 2. *a.*
[6]9 angehäuft. [*n.* Hoite *f.*]
agneț (ägne'tš) *m* [1]14 Weisbrot/
agonie (ägöni'e) *f* [2]12 Todes-
kampf *m*, -qual *f*.
agonisealä (ägöni'šē'alē) *f* [2]26
1. Gewinn, Gewinst, Erwerb,
Ertrag *m*. 2. Erparnis *f*; ago-

nlſi (ˈŋi) *v/a.* ④18 1. erwerben (durch Arbeit), verdienen, gewinnen. 2. den Acker bearbeiten; **agonisiro** (ˈrē) *f* [2]9 Erwerben, Verdienen, Gewinnen *n.*

agrar (ägraˈr) *a.* [6]1 agrarisch, Acker...

agrava (ägräˈva) *v/a.* ①14 verschlimmern, erschweren; **agravant** (ˈvaˈnt) *a.* [6]9 erschwerend. [ausprechen.]

agräi (ägräˈi) *v/a.* ④19 T. anreden.

agrea (ägräˈa) *v/a.* ①14 gütig aufnehmen; a ~ pe cin. i-m gewogen sein; **agreabil** (ˈbi) *a.* [6]1 angenehm, liebenswürdig.

agregat (ägräˈgaˈt) 1. *m* [1]26 außerordentlicher Universitätsprofessor. 2. *abg.* [3]15 Anhäufung *f*, Aggregat *n*; **agregatie** (ˈgräˈtē) *f* [2]12 Körpererschaft; Habilitierung; Anhäufung *f*; Chm. Vereinigung; Min. Gehäuf *n.*

agresiune (ägräˈſiˈnē) *f* [2]9 unvernünftiger Angriff; **agresiv** (ˈſiˈw) *a.* [6]1 angreifend; *adv.* angreifungsweise; **agresor** (ˈſoˈr) *m* [1]14 Angreifer, Herausforderer *m.*

agricol (ägräˈfōl) *a.* [6]1 selbdebauend, ackerbautreibend; **agricultor** (ˈkultˈoˈr) *m* [1]14 Landwirt, Ackerbauer *m*; **agricultură** (ˈkultˈuˈră) *f* [2]2 Ackerbau *m*, Landwirtschaft *f.*

agriſ (aˈgriš) *T. ägrisch* *m* [1]14 Stachelbeerstrauch *m*; **agriſă** (ˈſă) *f* [2]1 Stachelbeere *f*; **agriſel** (ˈſel) *m* [1]15 *dim.* von **agriſ**.

agronom* (ägrōˈnoˈm) *m* [1]14 Ackerbaukundige(r) *m*; **agronomie** (ˈmiſ) *a.* [6]34 landwirtschaftlich; **agronomie** (ˈniˈiē) *f* [2]12 Landwirtschaftskunde *f.* [Acker *m.*]

agru (aˈgru) *m* [1]1 u. *abg.* [3]1

agud (äguˈd) *m* [1]25 ♀ M. Maulbeerbaum *m*; **agudă** (ˈdă) *f* [2]1 M. Maulbeere *f.*

aguridă (äguriˈdă) *f* [2]1 ♀ Härtling, Herling *m*, unreife Weintraube; **aguridar** (ˈdaˈr) *m* [1]14 = levruscă.

ah! (aħ) 1. *int.* Ach! 2. *abg.* [3]14 Seufzer *m.*

aha (äha) *int.* da hat man's, da sieht man's. [(für Zugtiere.)]

aho! (äho) *int.* halt!, langsam!

ahotnic (äħoˈniſ) 1. *a.* [6]34 M. erpicht, gierig. 2. *m* [1]24 Liebhaber *m.*

ah! (aħ) *abg.* [3]14 Gram *m*; Sehnsucht *f*; Seufzer *m*, Klage *f*; **ahiare** (ˈſiˈră), **ahiare** (ˈtiˈră) *f* [2]28 Seufzen, Klagen, Zammern *n*; **ahiat** (ˈaˈt) *a.* [6]9 lüftern, lechzend. [weh!]

ai¹ (ai) *int.* 1. nun!, wie! 2. au!,

ai² (ai) *vgl.* ②2 u. die Note zu ②3.

ai (ai) *v/a.* ④19 T. mit Knoblauch zubereiten.

aia (aˈiă) *pron.* = aceea; de ~ darum; solches, derartiges; altă ~ Lähmung *f*; Lugeteuer *n*, Gottseibeiuns *m.* [cealaltă die andere.]

aialaltă (aˈiălăltă) *pron.* *f* =

alar (äiˈaˈr) *abg.* [3]15 ehm. Eichung *f*, Eichmaß *n*; Stichprobe *f.*

aiasmă (äiˈaˈhmă) *f.* aghiasmă.

aiasta (äiˈaˈſtă) *pron.* = aceea.

aice (äiˈtſchē), **aicea** (ˈtſchă) *adv.* hierher, da.

aicī (äiˈtſch) *adv.* hier, da, an diesem Ort; tot ~ noch immer hier;

~ pflanze, ~ ride bald weint er, bald lacht er; cit pe ~ fast; pin' ~ genug!, bis hierher!

aidamac (äiˈdăˈmaˈt) *m* [1]23 1. Straßenräuber *m.* 2. Keule *f*, Knüttel *m.*

aidă (aˈidă) *int.* auf!, vorwärts!

aidă-de (aˈidăˈde) *int.* 1. warum nicht gar! 2. es sei!, mag's hju-!

aido (aˈidē) *int.* = aidă. [gehen!]

aidem (äiˈdeˈm) *int.* laßt uns aufbrechen!, auf!; **aideſi** (ˈdeˈtſi) *int.* erhebt euch!

aidoma (äi'bõmä) *adv.* verblüffend ähnlich, gleichförmig.
 ailantä (äi'läntä) = aialaltä.
 alor (äi'õr) *m* [1]14 ♀ Wolfsmilch *f*; Bärenknoblauch *m*.
 airea (äi'rä) *adv.* = aiurea.
 ais (äi'ß) *int.* rechts! (für Jugochsen).
 alist (äi'ßt) *pron.* = acest.
 alşor (äli'şõ'r), aiuşor (äi'uşõ'r) *m* [1]14 ♀ 1. Gartenkresse *f*. 2. Schneeglöckchen *n*, Gelbwurz *f*.
 alt¹ (äi't) *int.* ertappt!, aus!, (es ist) hin!
 alt² (äi't) *a.* [6]9 mit Knoblauch zubereitet; aite (~'rē) *f/pl.* T., altură (~u'rē) *f* [2]2 gefülltes Fleisch.
 aiū (äi) *abg.* [3]14 T. Knoblauch *m*; aiul şarpelui Schlangenkraut *m*, Rodenballe *f*; aiul cioarei Uckerhazinthe *f*, Hundsknoblauch *m*; aiul ursului Bärenkraut, Waldfknoblauch, Kamel *m*.
 aiura (äi'ura') ①14 *f.* a aiuri.
 aiurea (äi'urä) *adv.* anderswo, sonstwohin; vorbeste ~ er schweift ab, er fahelt; calcä intr' ~ er ist untren; aiurealä (~'älē) *f* [2]2 Narrheit *f*; Stedenpferd *n*; Abichweisung *f*.
 aiurl (äi'uri') *v/n.* ④18 1. irren, phantasieren. 2. umherschweifen; aiurire (~ri'rē) *f* [2]9 Wahnsinn *m*; Abichweisung, Fajelei; Verzückung *f*, Zaumel *m*.
 aiuş (äi'uş) *m* [1]14 O. 1. Greiß, Alte(r) *m*. 2. wilder Knoblauch.
 ajder (äqde'r) *m* [1]14 Drache *m*, Ungeheuer *n*.
 ajumi (äqümi') *v/n.* ④18 T. einwickeln, einschlummern.
 ajun (äqun) *abg.* [3]14 1. Fasten *n*; Fasttag *m*. 2. Tag vorher, Vorabend *m*; Moş ~ od. ~ul Crăciunului Weihnachtsabend; ~ul anului nou Silvesterabend; In ~ul plecării am Vorabend der Abreise; ajuna (~na') *v/n.* ①3

n. 14 fasten, hungern; ajunare (~na'rē) *f* [2]33, ajunat (~na't) *abg.* [3]15 Fasten *n*, Enthaltensamkeit *f*.
 ajunge (äqun'dqē) 1. *v/n.* ③14 antommen, anlangen; zu et. gelangen, es dahin bringen, empornehmen, erleben, geraten, werden. 2. *v/a.* einholen, fangen; atsta ll ~ capul er versteht es nicht besser; erreichen, treffen. 3. *v/r.* a să ~ antommen, genug haben, überkommen; s'aū ajuns cu şrugul sie sind handelsweis geworden; ~! es genügt!, genug!; ajungere (~dqē) *f* [2]9 Antommen, Erlangen, Erreichen *n*; Erreichung *f*; ajuns (äqun'ş) 1. *abg.* [3]14 Antunft *f*; bun ~ wohl angefallen!; glückliche Antunft! 2. *a.* [6]9 reif, entwickelt; de ~ *adv.* genug, zur Genüge, hinlänglich.
 ajur (äqur) *abg.* [3]14 durchbrochene Arbeit.
 ajusta (äqüšta') *v/a.* ①14 1. einrichten, richtig anpassen. 2. zurichten, aufstellen (e-e Maschine). 3. anpugen; ein Haus herrichten; ajustaj (~ştaj) *abg.* [3]14 *n.* 15 Zurichtung, Aufstellung *f* (e-r Maschine); ajustare (~rē) *f* [2]33 Ein-, Zu-, richten, Umstellen *n*.
 ajuta (äquta') ①3 1. *v/a.* helfen, beistehen, unterstützen, behilflich sein; *abs.* förderlich sein, gute Dienste leisten, beitragen; maş de Doamne ajută *adv.* ein wenig vorteilhafter, empfehlenswerter; P un Doamne ajută Tracht Prügel. 2. *v/r.* a să ~ sich gegenseitig unterstützen; ajutător (~tõr) 1. *a.* [6]30 unterstützend, hilfsreich, Hilfs-... 2. *m* [1]14 Helfer *m*; ajutor (~tõr) 1. *abg.* [3]24 Hilfe, Unterstützung *f*, Beistand, Nutzen *m*; a veni în (sutr) ~ zu Hilfe eilen. 2. *m* [1]14 Helfer, Umstgehilfe *m*. 3. *int.* (zu)

hilfe!; *ajutora* (ˈra) *v/a.* ①14 hilfreich beistehen, unterstützen, ausbelfen; *ajutorare* (ˈrɛ) *f* [2]33, *ajutorință* (ˈriˈuŋɛ) *f* [2]1 Beistand *m*, Beistener *f*; *ajutori* (ˈtɔri) *v/a.* ④18 = a *ajutora*.

al (äl) *art. ob. pron.m* 1. der, derjenige; ~ *nostru* der unsrige: Ion ~ Sakteſ Johann, der (Sohn) der Safta. 2. ~ *de* ein gewisser, ein bekannter, so einer (weißt du); *d' ~ d'astea* dersel, bergleichen Sachen; ~ *de mäsä* seine Mutter (weißt du).

alabala (äläbälä) *inv.* Mischmasch *m*; Neues; *ce mäi ~ pe la voi?* was gibst's Neues bei euch?

alac (älä'f) 1. *abg.* [3]14 u. 27 ♀ Spelz *m*, Wintergerste *f.* 2. *a.* [v]34 hellblond.

alagea (äläbqä) *f* [2]16 1. Unfall *m*; a *păți vr'o ~ et.* Unangenehmes erleiden, widerfahren. 2. feiner, gedruckter *Țiț* oder *Stăfun*.

aläü (älä'ü) *abg.* [3]7 1. Befolge *f*, Geleit *n*, Aufzug *m*. 2. Aufpuß *m*. 3. Feierlichkeit *f*.

aläl (äläl'i) *pron. f.* celälalt; *aläl-täeri* (älä'lit'ieri) *adv.* vorgestern; *aläl-tä searä* vorgestern abend.

alamä (älä'më) *f* [2]5 Messing *n*.

alambie (älämbi't) *abg.* [3]14 Destillierblase *f*.

aländala (äländälä) *adv.* wirt, albern(es) Zeug; bunt durcheinander.

alarma (älärma') ①14 1. *v/a.* Lärm schlagen, beunruhigen. 2. *v/r.* a *sä ~* sich ängstigen, sich beunruhigen; *alarmä* (ˈmë) *f* [2]1 Lärm *m*; Wasserruf *m*; Notsignal *n*.

aläſ (älä'ſch) *abg.* [3]14 T. Baugerüst *n*.

alä (äl'ä) *f* [2]1 1. Vielfraß, Nimmerjatt *m*. 2. Windsbraut *f*. 3. Kobold *m*.

äläläi (äläl'i) *v/a.* ④19 halbblau vor sich hinfingen, hinsummen.

älämar (äläma'r) *m* [1]14 Messinggießer, Spengler *m*; *älämärie* (ˈri'ie) *f* [2]12 Messingware *f*; *älämit* (ˈmi't) *a.* [6]9 mit Messing beschlagen.

älämio (älämi'ie) *f* [2]12 = *lämfo*.

älämurī (älä'mür'i) *f/pl.* Blechinstrumente *n/pl.*; Messingzierat *m*.

äläpta (äläptä) *v/a.* ①14 säugen, stillen, nähren; *äläptare* (ˈtä'rë) *f* [2]33 Säugen, Stillen *n*.

älätura (älätüra') 1. *v/a.* ①27 an die Seite legen, beilegen; be-

schließen; vergleichen. 2. *v/r.* a *sä ~* sich anschließen; beistimmen;

äläturare (ˈrë) *f* [2]33 Beilegen *n*; Anschluß *m*; Vergleichen *n*;

äläturaſ (ˈra'ſch) *m* [1]14 Nachbar *m*; *äläturat* (ˈra't) *a.* [6]9

u. *adv.* anbei, beiliegend, beige-

schlossen; *äläturo* (älä'türë), *älätu-*

rea (ˈrëä), *äläturī* (ˈri) 1. *adv.* an

der Seite, neben, an, bei, seit-

wärts; *de ~* daneben liegend, au-

stoßend; *pe de ~* daneben, außer-

dem. 2. *älätürea prp.gen. dat. ob.*

äläturī de (ob. cu) an der Seite;

äläturiſ (ˈri'ſch) *a.* [6]1 u. *adv.*

angrenzend, seitlich, seitwärts.

äläü (älä'ü) *abg.* [3]4 T. 1. Un-

Hand-geld *n*; Unterpfañd *n*.

2. Fischerneß *n*.

älätä (älä'tä) *f* [2]1 Leier *f*, überß. Saiteninstrument *n*.

alb (alb) 1. *a.* [6]1 weiß; glücklich, selig, heiter; ~ *ca zăpada* schnee-

weiß, rein; *zile ~* selige Tage; *săptămina ~* letzte Woche im Fasching, Butterwoche *f*; ~-*var* freideweiß, silberweiß; *păr ~* graues Haar; *zină ~* heller ob-

lichter Tag; *cal ~* Schimmel *m*; *pănă'n pinzele ~* bis zum äußersten. 2. *m* [1]14 *ul ochi-*

lui das Weiße des Auges; *ul zilei* Tagesanbruch *m*.

Albania (älba'nlä) f [5] 17 Albanien, Epirus n; albanez (älbäne'f) m [1] 31 f. arnaut 1.

albastru (älba'strü) 1. a. [6] 2 blau, lafur-, himmel-blau; fig. traurig, schwermütig; inimă albastră trauriges Herz; a cînta de inimă albastră wehmütige Lieder singen; floare albastră Schwertlilie f. 2. m [1] 1 s. t. Blau n, Azur m.

albă (a'lbă) f [2] 1 1. Morgenröte f, Tagesanbruch m. 2. weiße Erute; a sosii alba 'n sat es ist heller Tag; es schneit; cu alba in căpistore mit glücklichem Erfolg; a să vedea cu alba in căpistore sich versorgen, verheiraten.

albăstrea (älbă'strə'a) f [2] 16 ♀ Kornblume f; albăstreală (~strə'älə) f [2] 24 Blau n; Bläue f; albăstrel (~strə'l) a. [6] 32 bläulich, azurblau; albăstri (~stri') v/a. ④ 18 blau färben, bläuen; albăstrime (~stri'mə) f [2] 9 1. Bläue f. 2. die Blauen pl. d. h. die besiegende Klasse; albăstrui (~stru'i) a. [6] 17 bläulich.

albeală (älbeälə) f [2] 24 Bleiche f; weiße Schminke; albeaţă (~tşə) f [2] 24 1. Weiße n. 2. weißer Fleck im Auge, grauer Star; albed (a'lbəd) a. [6] 10 bleich, blaß; albele (a'lbələ) f/pl. gute Feen; albeneţ (~ne'tş), albet (~be'tş) a. [6] 15 T. blond, weißlich; grauweiß; albi (~bi') ④ 18 1. v/a. weißen. 2. v/r. u. n. a (să) ~weiß od. grau w.; albicios (~tşo's) a. [6] 12 = albeneţ.

albie (a'lbie) f [2] 12 Fluß-, Meerest-bett n; Trog m, Mulde f; m'a făcut ca pe o ~ porcească (od. de porc) er hat mich mit Grobheiten überhäuft; albior (~le'r) m [1] 14 Trogmacher m.

albime (älbi'mə) f [2] 9 Weiße n, weiße Farbe.

albină (älbi'nə) f [2] 1 Biene,

Zimme f; ~ împărătească oder matcă Bienentouigin f, Weisel m; ~ lucrătoare Arbeitsbiene f; ~ bărbătească od. trintor Drohne f; albinar (älbina'r) m [1] 14 Bienenzüchter m; albinărie (~neri'ie) f [2] 12 1. Bienenhäus n. 2. Bienenzucht f; albinărit (~neri't) abg. [3] 15 1. Bienensteuer f. 2. Bienenzucht f.

albinală (älbinalə) f [2] 26 Entwidlungf; allmähliche Genesung; albini (~ni') v/n. ④ 18 hervorkommen; sich entwickeln, wachsen; genesen.

albinică (älbini'că) f [2] 8, albinică (~tşə) [2] 1, albinuţă (~nu'tşə) [2] 1 Biene n. [Trog.]

albioară (älbiarə) f [2] 1 kleiner albior (älbio'r) a. [6] 12 ziemlich weiß, blond; albire (~bi're) f [2] 9 1. Weißmachen n. 2. Weißwerden n; albişoară (~tşarə) f [2] 1 Weißbarfch m; albişor (~tşo'r) 1. a. [6] 12 = albior. 2. m [1] 14 Weißbarfch m, Blidef. 3. Art Witz. 4. blanke Münze; albit (~bi't) a. [6] 9 1. weiß übertüncht. 2. ergraut; albitură (~tu'rə) f [2] 2 allerlei Weißfische; albituri (~tu'ri) pl. Weiß-, Leib-wäsche f; albită (~tşə) f [2] 1 ♀ Talschneitrat; Steintraut n; albiu (~bi'ü) a. [6] 17 = albior. [albioară.]

albiuţă (älbiu'tşə) f [2] 1 = album (älbu'm) abg. [3] 14 Stammbuch, Album n; albameală (~meälə) f [2] 26 ♀ 1. Edelweiß n. 2. Ruhrtraut n; albumină (~nə) f [2] 1 Eiweißstoff m; albuminos (~no's) a. [6] 12 eiweißhaltig; albumină (~mi'tşə) f [2] 1 ♀ Edelweiß n; alburi (~ri') ④ 18 1. v/a. weißen. 2. v/n. u. imp. weiß scheinen, weiß glänzen; alburiu (~ri'u) a. [6] 17 weißlich, bleich, fahl; albuş (älbu's) abg. [3] 14 1. Eiweiß n. 2. das

Weiße im Auge; albuş (ˌbuʃ) a. [6]1 = albior.

alca (älfa) f [2]13 1. Hafen m, Krampe f; a bato ˌua die Zeit vergeuden. 2. türkisches Ringspiel.

alcalin (älkäli'n) a. [6]1 alkali(ni)sch.

alcătui (äl'tüi) ④19 1. v/a. bilden; zusammenstellen; abfassen, verfassen; errichten; (er)schaffen. 2. v/r. a să ~ sich bilden, entstehen; sich einrichten; alcătuială (ˌa'le) f [2]26, alcătuire (ˌi're) f [2]9 Anordnung f; Einrichtung f; Bau m, Zusammenfügung f; Unfertigung f; alcătuito (ˌto'r) m [1]14 Gründer m; Verfertiger m.

alcool (äl'ko'l) abg. [3]14 Weingeist m; ˌle (ˌo'li) 1. a. [6]34 alkoholhaltig. 2. m [1]23 Säufer, Trunksüchtige(r) m; ˌiza (äl'za) v/a. ①14 in Weingeist verwandeln, rektifizieren. [gemach n, Altoven m.]

aleov (äl'o'v) abg. [3]15 Neben-aldan (älba'n) m [1]14 ♀ weiblicher Hauf, Himmel m.

aldaş (älba'sch) abg. [3]14 T. Segen, Glückwunsch m.

al-dată (a'lbät'e) adv. = altă-dată.

aldămaş (äl'bema'sch) abg. [3]15 Runde, Lage f (Wein, Bier ic.), alde (a'lb'e) f. al. [Kautrunk m.]

aldui (äl'bui) v/a. ④19 T. segnen.

ale (a'le) 1. f/pl. v. pron. al; ~ tale die Deinigen; de ~ casei häusliche Angelegenheiten; de ~ gurii Ehwaren, Speißen pl.; acestea's de ~ lui Păcală baş sind Streiche des Păcală, b. h. Eulenspiegelchen. 2. ~ f/pl. v. pron. cel = cele; f. a. alt.

alean (äl'a'n) m [1]18 1. nagenber Kummer; Schwermut, Wehmut f, Groß m. 2. T. Feind, Gegner m.

aleatoriu (äl'äto'ri'u) a. [6]19 auf Zufall beruhend, ungewiß.

aleargă-cale (äl'ärg'e ka'le) m [5]4 der Mann mit den Siebenmeilenstiefeln, Renner m.

aleă (äl'e'ä) f [2]1, alce (ˌ'ie) [2]9 Baumgang m, Ulee f.

Alecsandrie (äl'ek'ändri'e) f [2]12 Alexander-lage f, -buch n; Alecsandra (ˌbrü) m [5]2 Alexander.

Alecsie (äl'e'k'ie) m [5]4 Alexius.

alega (äl'ega) v/r. f. lega.

alegaţie (äl'ega't'ie) f [2]12 (fallsche) Angabe f, Vorgeben n.

alegător (äl'egäto'r) 1. m [1]14 Wähler m. 2. a. [6]30 wählerisch.

aloge (äl'e'b'e) ③14 1. v/a. auswählen, sich entscheiden für ...; I-aũ ales deputat er wurde zum Abgeordneten gewählt; von et. unterscheiden; auszeichnen; entscheiden, ausmachen; aussondern, fortieren. 2. v/r. a să ~ sich aussondern; werden; ce să va ~ de oi? was wird aus ihnen werden?; sich entscheiden, ein Ende nehmen; treaba să să alogă intr' un fel es muß sich irgendwie entscheiden; Lust haben zu et., an et. denken; nu i-să alogea nici de mincare nici de somn er dachte weder an Essen noch an Schlaf mehr; a să ~ cu c. ş-n Teil abbekommen, et. übrig behalten; e-m so u. so ergehen; alegere (ˌr'e) f [2]9 Wahl, Auswah!, Erwählung; Sondernung f.

alegorie (äl'ego'rie) a. [6]34 sinnbildlich, allegorisch; alegorie (ˌri'e) f [2]12 Sinnbild n.

alei, alelei, alele (äl'e'i, äle'e'i, äle'e'i) int. (Mitteid und Herausforderung) ach!, heba!

alelui (äl'eni') v/a. ④18 Vogelneſter ausnehmen; ausbalowern.

alene (äl'e'n'e) adv. nachlässig, träge.

alerga (äl'erga) ①32 1. v/n. rennen, eilen, laufen; a ~ pe capete aus Leibesträften rennen; a ~ pentru cin. sich um j-n verwenden; a ~ după cin. j-m nachsetzen, -laufen. 2. v/a. jagen, verfolgen;

burchwandern. 3. *v/r.* a să ~ ea. jagen, hintereinander laufen; **alergare** (äl'erga'rë) *f* [2]33 1. Rennen, Laufen, Jagen *n.* 2. Wettrennen *n*; **alergate** (~'rë) *adv.* pe ~ ob. Intr' ~ in größter Eile, im Wettrennen; **alergătoare** (ät'ät'rë) *f* [2]4 1. oberer Mühlstein. 2. Haspel, Garnwinde *f*; **alergător** (gë'to'r) 1. *m* [1]14 Laufbüsche, Filbote *m*; P Mädchenjäger *m.* 2. *a.* [6]30 eilend; **alergătură** (ätu'rë) *f* [2]2 Lauferei *f*, Rennen, Nachsehen *n.*

ales (äl'e'š) 1. *a.* [6]3 gewählt; auserwählt, edel; ausgesucht, ausgefeimt; ausführlich, umständlich; maß ~ *adv.* besonders, hauptsächlich, just; pe ~ (pe ~e) nach Auswahl, auszuwählen; pe ne ~ (~e) in Wausch und Wogen. 2. *m* [1]27 Gewählte(r), Auserwählte(r) *m*, *pl.* Honoratioren *pl.*

alesătură (äl'ëšët'u'rë) *f* [2]2 1. Seiderei, Aus schmückung *f*, gewebte Blumen. 2. Scheitel(streif) *m* im Haare. [feiner Kattun.]

alestineă (äl'ëš'ti'në'tš) *f* [2]40 M.]

ales (äl'e'š) *adv.* [3]14 Falle, Nachstellung *f*, Hinterhalt *m*; **alesni** (š'šü'i') *v/a.* [4]19 (be-) lauern, nachstellen; ~re (~'rë) *f* [2]9 Nachstellen *n.* [Kräger *m.*]

aleves (äl'ëve'š) *adv.* [3]14

alfabet (äl'fäbe't) *adv.* [3]15 Alphabet *n*; ~le (~'lš) *a.* [6]34 alphabetisch.

alia (äl'ia') 1. *v/a.* [1]15 vermischen, legieren. 2. *v/r.* a să ~ sich verbünden; **aliaj** (~'G) *adv.* [3]15 Mischung, Metallverfeinerung *f*; **alianță** (~'ntš) *f* [2]1 Bündnis *n*; **aliat** (~a't) *m* [1]26 Verbündete(r) *m.*

alibiü (äl'bi'ü) *adv.* [3]7 Ladestod *m.*

alie (äl'i't) *adv.* [3]27 Schrot *m.*

alici (äl'itš'i') *v/r.* [4]18 a să ~ sich zeigen, schimmern.

alienat (äl'šëna't) *a.* [6]9 geistesfrant; casă de alienați Irrenanstalt *f.*

alifie (äl'š'i'š) *f* [2]12 Salbe *f*; **alifios** (~o'š) *a.* [6]12 fettig, schmierig.

aligni (äl'šni') *v/r.* [4]18 a să ~ schwach, ohnmächtig werden.

alilua (äl'li'u'ä) *int.* 1. Halleluja *n.* 2. P aus!, hin!

aliman (äl'ma'n) *adv.* [3]14 Elend *n*; a ajunge la ~ in große Not geraten, herunterkommen.

aliment (äl'imë'nt) *adv.* [3]15 Nahrungsmittel *pl.*, Lebensunterhalt *m*; **alimenta** (~ta') *v/a.* [1]14 ernähren; versorgen, speisen; **alimentare**(~'rë) *f* [2]33 Ernährung, Speisung *f.*

alina (äl'ina') 1. *v/a.* [1]3 besänftigen, stillen, mildern, lindern.

2. *v/r.* a să ~ sich legen, sich beruhigen; einschlafen; **alinare** (~'rë) *f* [2]33 Binderung, Gemütsruhe, Tröstung *f*; **alinător** (~në'to'r) 1. *m* [1]14 Tröster *m.* 2. *a.* [6]30 lindern. [sch *m.*]

alineat (äl'šnë'a't) *adv.* [3]15 Ab-

alinia (äl'šni'a') *v/a.* [1]15 e-e Linie abstecken, richten nach der Schnur;

aliniare (~'rë) *f* [2]28 Abstecken *n* nach der Schnur, Richtung *f.*

alint (äl'i'nt) *adv.* [3]14 Getose *n*, Liebkozung *f*; **alinta** (~ta') [1]3

v/a. lieblos, häßlich; verwöhnen, verzärteln; a să ~ einander lieblos; **alintare** (~'rë) *f* [2]33

Liebkozung *f*, Kosen *n*; Zierlichkeit *f*; **alintător** (~të'to'r) *a.* [6]

30 lieblosend.

aliotman (äl'šetma'n) *adv.* [3]15 Osmanen-tum *n*, -welt *f.*

alipi (äl'ipi') [4]18 1. *v/a.* an-, auf-, kleben, anhängen; einverleiben, verbinden. 2. *v/r.* a să ~ sich an-

schmiegen, sich bucken; sich auf die Seite j-s stellen, sich anschließen;

alipicios (~itš'o'š) *a.* [6]12 eng-

anliegend; alipire (älpi'rē) *f* [2]9 Anhänglichkeit *f*, Eifer *m*.
 alişveriş (älſchweri'ſch) *abg.* [3]14 Verkauf *m*, gutes Geschäft, Handel *m*; a avea ~ guten Absatz *h.*; a face ~ e-n guten Handel *m*.
 alivancă (älwa'u'eſă) *f* [2]40 M. 1. eine Art Mehlspeise mit Käse. 2. *pl.* ein Rundtanz.
 alivantă (älwa'ntă) 1. *f* [2]1 Fahl, Wurzelbaum *m*. 2. *int.* Bauz!
 almar (älma'r) *abg.* [3]15 T. Kleiderschrank, Kasten *m*.
 alminterea (älmi'nteră), al-minteri (~'teri), almintrelea (~'trē'ſă) *adv.* sonst, widrigenfalls; de ~ übrigens.
 alocare (älö'fă'rē) *f* [2]33, alocăție (~'tſi'e) *f* [2]12 Geldbewilligung, Gutheißung, Remuneration *f*.
 alocure (älö'fürē), alocurea (älö'füră), alocuri (älö'füri) *adv.* pe ~ hie und da, stellenweise.
 alocuție (älö'fu'tſi'e) *f* [2]12, alocuțiune (~u'nē) *f* [2]9 Ansprache, Aureda *f*.
 alodial (älö'dia'l) *a.* [6]1 zinsfrei; alodiū (älö'di'u) *abg.* [3]5 Gemeinde-gut *n*, -kasse *f*; Freigut *n*.
 Alpī (a'lpī) *m/pl.* Alpen *f*.
 alt (alt) *pron.* andere(r); ~ ceva et. anderes; ~ undeva anders wo (*hin*); ~ cum T., ~ fel anders, auf andere Weise; sonst, widrigenfalls; până una ~ a derweil, unterdessen; între ~ ele unter anderen; aceasta este ~ a vorbă das ist was anderes; ~ e alea der böse Geist; ea apucat de ~ e alea wie besessen; ea ne ~ a dată wie noch nie; ea ne mai ~ ul wie kein anderer; unal zise una, ~ ul ~ a der eine sagte dies, der andere jenes; nu ~ a ob. altceva nichts anderes, d. h. geradezu, wahrhaftig, meiner Treu!; imī vine să-l sugrum, un ~ ceva ich könnte ihn erwürgen, meiner

Treu; ~ dată ein andermal; ~ e ori, ~ e dată sonst, einstens, früher; ~ cineva irgend ein anderer.
 altar (älta'r) *abg.* [3]15 Altar *m*.
 altădată, altceva &c. *f.* unter alt.
 altera (ältera') ① 14 1. *v/a.* verderben, beinträchtigen, entstellen; ängstigen. 2. *v/r.* a să ~ [schlechter werden; sich aufregen; alterare (~'rē) *f* [2]33, alterație (~'tſi'e) *f* [2]12, alterațiune (~u'nē) *f* [2]9 Veränderung, Beschädigung; Bestürzung *f*, Schreck *m*.
 altercație (älterfa'tſi'e) *f* [2]12, altercațiune (~u'nē) *f* [2]9 scharfe Auseinandersetzung, Zank *m*.
 alterna (älterna') *v/n.* ① 14 regelmäßig abwechseln, sich ablösen; auf ea. folgen; alternativ (~ti'w) *a.* [6]1 *adv.* abwechselnd; wechselweise; alternativă (~w'e) *f* [2]1 mißliche Lage, Verlegenheit *f*.
 Alteță (älte'tſă) *f* [2]1 Hoheit *f*; Alteța Sa Regală (Abt. A. S. R.) Seine Königliche Hoheit.
 altfel (älte'fē) *adv.* *ſ.* alt.
 altincie (äl'tindſi'e) *abg.* [3]15 ♀ Kapuzinerkresse *f*.
 altiță (älti'tſă) *f* [2]1 verzierte Achselnaht am Bauerhemd.
 altminterea etc. *ſ.* alminterea etc.
 altoi (ältöi') *v/a.* ④ 9 pflöpfen; impfen; altoială (~a'lä) *f* [2]26, altoire (~i'rē) *f* [2]9 Pflöpfen, Zupfen *n*; altoiū (~to'i) *abg.* [3]6 u. 7 Pflöpfpreis, Auge *n*; Kuhpocken *pl.*
 altruism (ältrü'iſm) *abg.* [3]15 Menschen-, Nächsten-liebe *f*.
 altui *v/a.* ④ 19 = altoi.
 aluat (älüa't) *abg.* [3]14 Brot-, Kuchen-, Sauer-teig *m*, Wärme *f*; Mehlspeisen *pl.*
 alun (älü'n) *m* [1]14 ♀ Haselnußstrauch *m*; alunar (~na'r) *m* [1]1 1. Monat Juli. 2. Haselnußverkäufer *m*; alunat (~na't) *a.* [6]9 M. aufgesperrt (Augen, Mund):

alună (ălu'nă) *f* [2]1 Haselnuß *f*;
alunea (ă'nă) *f* [2]16 1. ♀ Erbeichel *f*. 2. Muttermal, Lippel *n*.
aluneca (ălunĕka') ① 4 1. *v/n*. aus-, abgleiten, rutschen; e-n Fehltritt begehen; entweichen. 2. *v/r*. a să ~ sich einschleichen; **alunecare** (ă'rĕ) *f* [2]33 Gleiten, Abrutschen *n*; **alunecos** (ă'to'ş) *a*. [6]12 glatt, schlüpfrig; gefährlich; **alunecos** (ă'tu'ş) *adv*. [3]14 Blatt-eis *n*; Schlittebahn *f*.
alunga (ălunŕga') ① 3 1. *v/a*. fort-, weg-, verjagen, -scheuchen, -bannen; austreiben; abweisen; j-m nachjagen, nachrennen. 2. *v/r*. a să ~ după sich nachstürzen, j-m nachsetzen; a să ~ unul pe altul sich im Kreise bewegen, einer hinter dem anderen laufen; **alungare** (ă'rĕ) *f* [2]33 Vertreibung, Entfernung, Verbannung *f*.
alungul (ălu'nŕgŭl) *adv*. de ~ entlang, längs; der Länge nach; während; de ~ şi de-a latul kreuz und quer, in die Länge u. Breite.
aluniş (ăluni'ş) *adv*. [3]14 Haselgebüsch *n*; Haselnußwald *m*; **alunişă** (ă'n'îşă) *f* [2]1 = alunea 2;
aluniu (ăni'u) *a*. [6]17 Haselnußbraun.
alusie* (ălu'şie) *f* [2]12, **alusione** (ă'u'nĕ) [2]9 Hindutung, Anspielung *f*.
aluviu (ălu'viu) *adv*. [3]5 Anschwemmung, Anspülung *f*; Anschutt *m*; **aluvial** (ă'vlă'l) *a*. [6]1 angeschwemmt.
alva (ălva') *f* [2]15 Alva *f*, Konfekt *n* aus Sesamehl und Honig; **alvagiū** (ă'vjū) *m* [1]2 Alva-verkäufer *m*.
alvişa (ălvi'şă) *f* [2]1 Suderwert *n* (aus Eiweiß, Nüssen und Zucker).
am (am) *vgl*. ② 2 und die Note zu ③ 3. [Treu!, nanu!]
ama (ăma') *int*. wirklich!, meiner!
amabil (ăma'bĭl) *a*. [6]1 liebens-

würdig, -tate (ălta'ie) *f* [2]33 Liebenswürdigkeit *f*.
amalgam (ămălga'm) *adv*. [3]15 Verquickung *f*; Gemisch *n*.
aman (ăma'n) *int*. Erbarmen!, Gnade!; a lăsa la ~ in Notlage l.
amandea (ăma'ndă) *adv*. blühschnell, flugs.
amanet (ămăne't) *adv*. [3]15 (Unter-)Pfand *n*; Sicherheit *f*;
amaneta (ă'ta') *v/a*. ① 14 verpfänden, versehen.
amant (ăma'nt) *m* [1]26 Liebhaber, Geliebte(r) *m*; ă (ă'tă) *f* [2]1 Geliebte *f*.
amar (ăma'r) 1. *a*. [6]1 bitter, traurig; hart; unerträglich; giftig. 2. *adv*. bitterlich; fürchterlich. 3. *adv*. [3]14 Bitterkeit *f*; Kummer *m*; Widerwärtigkeit *f*, Unglück *n*; a-şi mânca ~ ul cu cin. mit j-m ein unglückliches (verfehltes) Leben führen. 4. *int*. wehe!; cu ~ are să-ţi vină! du wirst es büßen!; **amaric** (ă'nĭc) *a*. [6]34 bitter; grausam, fürchterlich. [Unserboje *f*.]
amarcă (ăma'rĕ) *f* [2]40 ⚓
amator (ămăto'r) *m* [1]14 Berühret, Kunstliebhaber *m*.
amăgeală (ămă'geală) *f* [2]26 Trug *m*, Täuschung; Arg-, Hinterlist; Wichtigkeit, Verlockung *f*;
amăgelnic (ă'ge'nĭc) *a*. [6]34 trügerisch, verführerisch; **amăgi** (ă'gi') ① 18 1. *v/a*. verführen, täuschen, beschwägen; verblenden. 2. *v/r*. a să ~ sich täuschen, sich Illusionen machen; **amăgire** (ă'rĕ) *f* [2]9 (Be-)Trug *m*, Täuschung *f*, Trugfib *n*; **amăgitor** (ă'to'r) 1. *a*. [6]30 verführerisch, trügerisch. 2. *m* [1]14 Verführer.
amănat (ămănu'nt) *adv*. [3]15 Umständlichkeit, Einzelheit *f*; cu ob. de ob. cu de ~ ul genau, umständlich, ausführlich; ~ e *pl*. einzelne Umstände, Einzelheiten *pl*;

amănunți (ămănuntși') *v/a.*
 ④18 zer-Meinern, -teilen.
amărăciune (ămărătschi'ně) *f* [2]9
 Bitterkeit *f*, Gram, Verdruß *m*;
amărăluță (ălu'tșe) *f* [2]1 &
 Enzian *m*; **amăreală** (ăă'le) *f*
 [2]26 bitterer Geschmack, Bitter-
 keit *f*; **amărel** (ă're) *a.* [6]32
 wenig bitter, bitterlich; **amări**
 (ă'ri') ④21 1. *v/a.* verbittern, be-
 trüben, kränken. 2. *v/r.* a să ~ sich
 grämen, betrüben; **amărire** (ă're)
f [2]9 Verbittern *n*, Betrübniß *f*;
amărit (ă'ri't) *a.* [6]9 traurig,
 betrübt; ăul de el! der Be-
 bauernswerte; **amăriū** (ă'ri'u) *a.*
 [6]17 = amărel.
amărunt (ămăru'nt) *f.* amănunt.
amăsurat (ămășura't) *adv.* gemäß.
ambar (ămba'r) = hambar.
ambasadă (ămbășa'de) *f* [2]1 Ge-
 sandtschaft *f*, Gesandtschaftshotel
n; **ambasador** (ăbo'r) *m* [1]14
 Botschafter, Gesandte(r) *m.*
ambi (a'ntbi) *num.* = amfndoî;
ambigen (ăbge'n) *a.* [6]1 beid-,
 doppel-geschlechtig.
ambiant (ămbia'nt) *a.* [6]9 um-
 gebend; nahelegend.
ambitie (ămbi'tșil'e) *f* [2]12, am-
 bițiune (ă'u'ně) [2]9 Ehrgeiz *m*,
 Ehrsucht *f*; **ambitiōna** (ăbna')
 ①14 1. *v/a.* aus Ehrgeiz nach et.
 streben; j-ă Ehrgeiz anstacheln.
 2. *v/r.* a să ~ sich et. zur Ehre
 anrechnen; sich ehrgeizig beeifern;
ambitios (ăb'ș) *a.* [6]12 ehr-süch-
 tig, -geizig.
ambră (ă'mbr'e) *f* [2]1 Ambra *n*,
 Bernstein *m.*
ambulant (ămbula'nt) *a.* [6]9
 unherziehend, wandernd; ambu-
 lanță (ăla'ntșe) *f* [2]1 Kranken-
 wagen *m*, fliegendes Feldlazarett.
ameazi (ăm'a'ș) *f.* amiază.
amellora (ămăllora') *v/a.* ①14
 verbessern, heben; ameliorare (ă-
 re) *f* [2]33 Verbesserung *f.*

amenaja (ămăna'ga') *v/a.* ①14 ein-
 richten, bewirtschaften; amenaja-
 ment (ăme'nt) *adv.* [3]15 (spar-
 same) Einrichtung *f.*
amenda (ămănda') *v/a.* ①14 1.
 abändern; verbessern. 2. mit et
 Strafe belegen; amendament
 (ăme'nt) *adv.* [3]15 1. Ab-
 änderungsvorschlag, Zusatz *m.*
 2. Dünge(r) *m*; amendă (ă'de) *f*
 [2]1 Geld-buße, -strafe *f.*
amenința (ămăntșa') *v/a.* ①3
 u. 14 (be)drohen; amenințare
 (ă're) *f* [2]33 (Be-)Drohung *f*;
 amenințator (ășto'r) *a.* [6]30
 drohend.
Americă (ăme'rl'e) *f* [5]12 Ame-
 rica *n*; americă (ă) *f* [2]40
 roher baumvoller Stoff; ame-
 rican (ă'ra'n) 1. *a.* [6]1 ameri-
 kanisch. 2. *m* [1]14 Amerikaner;
 ă (ă'ra'ně) *f* [2]1 Amerikanerin.
amestec (ăme'tșet) *adv.* [3]27
 1. Mischung *f*, Gemengen. 2. Ein-
 mischung, Vermittelung *f.* 3. Ein-
 verständniß *n*; amesteca (ă'ra')
 1. *v/a.* ①4 (ver-)mischen, -men-
 gen; (um-)schütteln, -rühren;
 lauen. 2. *v/r.* a să ~ sich ein-
 mischen, sich einmengen; ameste-
 cătură (ătu're) *f* [2]2 Gemengsel
n, Beimischung, Verwirrung *f.*
amețoală (ăme'tșă'le) *f* [2]26 Be-
 täubung *f*, Schwindel, Taumel
m; Dhnmacht, Verwirrung *f*;
 imi vine ~ ich werde schwindelig;
ameți (ăști') ④18 1. *v/n.* schwin-
 delig werden, in Dhnmacht fallen,
 taumeln. 2. *v/a.* betäuben, ver-
 wirren. 3. *v/r.* a să ~ sich be-
 trinken; ametőire (ă're) *f* [2]9
 Schwindeln *n*, Schwindel *m*;
 ametőit (ăști't) *a.* [6]9 betäubt; an-
 geheitert, betrunken; ametőitor (ă-
 to'r) *a.* [6]30 Schwindel erregend.
amfibiu (ămfi'biu) *adv.* [3]5 Am-
 phibie *f*; *fig.* Achselträger *m.*
amiaz (ăm'a'ș) *adv.* [3]18 Mittag

m; **amiază** (ăm'ia'ŝ) *f* [2]26 **Mittag** *m*, **Mittagsmahl** *n*; **amiază** (ăm'ia'ŝ) 1. *f* [2]14 **Mittag** *m*. 2. *adv.* mittags; la ~ zu Mittag; **mittags**; după ~ Nachmittag *m*; **soarele stă cruce** ~ die Sonne ist im Zenit; **ziua'n** ~ am helllichten Tag; **înainte de** ~ Vormittag *m*; **spre** ~ **într'** ~ **pe la** ~ gegen Mittag.

amic (ăm'i'f) 1. *m* [1]23 **Freund** *m*. 2. *a.* [6]34 freundlich gefinnt; **amical** (ă'fa't) *a.* [6]1 freundlich; **amiciție** (ă'ŝi'i'ŝi'e) *f* [2]12 **Freundschaft** *f*.

amin (ăm'i'n) *int.* u. *abg.* [3]14 **Amen** *n*; **nici la** ~ niemals.

amintea (ăm'i'nt'e) *adv.* a-ŝi aduce ~ sich erinnern; **îmi vine** ~ ich erinnere mich; **nu mi-e** ~ ich denke gar nicht daran; **aminti** (ă'ti') *v/a.* ④18 erinnern, ins Gedächtnis zurückrufen; a ~ de erwähnen; **amintire** (ă'r'e) *f* [2]9 **Erinnerung** *f*, **Andenken** *n*.

amina (ăm'ina') *v/a.* ①3 aufschieben, vertagen; **aminare** (ă'na'r'e) *f* [2]33 **Aufschieben** *n*, **Vertagung** *f*; **aminat** (ă'na't) *adv.* îpât (eintretend). [auch dol.]

amindoi (ăm'indoi') *num.* beide; j.

amnar (ăm'na'r) *abg.* [3]15 1. **Feuerstahl** *m*, -zeug *n*. 2. **Wegstahl** *m*; **est al scăpăra din** ~ blitzschnell, im Nu. 3. **Spaunholz** *n*, **Sperrrute** *f* (Weberei). 4. **Stelleisen** *n*, um die Pfugtiefe zu regeln.

amnestia (ăm'n'eŝtia'), **amnistia** (ă'n'ŝtia') *v/a.* ①15 begnadigen, amnestieren; **amnistie** (ă'ŝti'e) *f* [2]12 **Straferlaß** *m*, **Begnadigung** *f*.

amor (ămo'r) *abg.* [3]14 **Liebe** *f*; **amoroș** (ă're'ŝ) *m* [1]14 **Geliebte(r)** *m*; **amoroza** (ă'fa') *v/r.* ①14 a să ~ sich verlieben (de ctn. in j-n); **amoroșat** (ă'fa't) *a.* [6]9 verliebt; ~ **lulea** sterblich verliebt; **amoroșă** (ă're'ŝ) *f* [2]1

Geliebte *f*; **amoroș** (ămo'r'o'ŝ) *a.* [6]12 weich, sanft, liebevoll. **amortisa*** (ăm'ort'ŝia') *v/a.* ①14 e-e Schuld tilgen, abtragen; ~ **bil** (ă'bil) *a.* [6]1 amortisierbar; ~ **re** (ă'r'e) *f* [2]33 **Amortisierung**, **Tilgung** *f*.

amorteală (ăm'ort'eă'l'e) *f* [2]26, **amortire** (ă'r'e) [2]9 **Erstarrung** *f*, **Einischlafen** *n*; **Erstarrung** *f*; **amortii** (ă'ŝi') ④18 1. *v/n.* erstarren, erschaffen; stumpf w.; erfrieren; einschummern. 2. *v/a.* zur Erstarrung bringen, erstarren *m*.

amovibil (ămo'vi'bil) *a.* [6]1 abziehbar; ~ **itate** (ă'ŝta't'e) *f* [2]33 **Abziehbarkeit**, **Widerruflichkeit** *f*.

amplifica (ămp'li'fika') *v/a.* ①4 erweitern, ausführen; **amplificare** (ă'r'e) *f* [2]33 **Erweiterung** *f*.

amplioat (ămp'li'oiat) *m* [1]26 **Beante(r)** *m*.

amputa (ămp'uta') *v/a.* ①14 **Chir** amputieren; ~ **ŝie** (ă'ŝi'e) *f* [2]12, ~ **ține** (ă'u'n'e) [2]9 **Amputation** *f*.

amu (ămu') *adv.* **M. T.** = acum.

amulet (ămule't) *abg.* [3]15, **amuleț** (ă'le'ț) *f* [2]1 **Amulett** *n*.

amurg (ămu'rg) *abg.* [3]14, **amurgeală** (ă'bu'ge'al'e) *f* [2]26 **Dämmerung** *f*; **amurgi** (ă'bu'gi') *v/imp.* ④18 dämmern, sich neigen (Tag); ~ **t** (ă'bu'gi't) *abg.* [3]15 1. = amurg; **pe** ~ in der Dämmerung. 2. *a.* [6]9 dämmerig.

amușului (ăm'uș'ului') *v/a.* ④19 **T.** riechen, wittern.

amușă (ăm'uș'a) = a **amușă**.

amușeală (ăm'uș'eă'l'e) *f* [2]26 = **amușire**; **amuși** (ăm'uș'i') *v/n.* ④18 verstummen; still schweigen; aufhören; ~ **re** (ă'r'e) *f* [2]9 **Verstummen** *n*.

amuzant (ăm'uzant) *a.* [6]9 unterhaltend, amüŝant.

amvon (ăm'von) *abg.* [3]24 1. **Kanzel** *f*. 2. = **advon**.

an (an) *m* [1]14 **Jahr** *n*, **Jahrgang** *m*; **Alter** *n*; ~ **vară** im vorigen

Sommer; la ~ul im nächsten Jahr, heut über ein Jahr; acum un ~ ob. an im vorigen Jahr; pe sie-care ~ jährlich; mic de anî klein, jung; la mulți anî lang mögen Sie leben!

Ana (a'nă) *f* [5]12 *Uma f*; *m* [5]5 *Ana* (jüd. Hohepriester) *m*; de la ~ la Caiafa von Pontius zu Pilatus. [Weißbrot.]

anasoră (ána'fôră) *f* [2]1 geweihtes

anastemă (ána'fiémă) *f*. anatomă.

anagnost (ănăgno'st) *m* [1]28 *Borlejer m* in der Kirche.

anale (ána'lă) *f* [2]1 *pl.t.* *Jahrbücher pl.*

analecte (ănăle'tă) *f* [2]1 *pl.t.* *Besefrüchte pl.*, *Stellensammlung f.*

analisa* (ănăli'sa') *v/a.* ①14 *zerlegen, -gliedern, untersuchen*;

analizare (na're) *f* [2]33 *Analysieren n*; **analiză** (nă'li'să) *f* [2]1 *Berlegung, Analyse f*; **analitic** (nă'li'tic) *a.* [6]34 *zergliedernd, analytisch.*

analog (ănălo'g) *a.* [6]14 *ähnlich*; *entsprechend*; **analogie** (nă'dzi'tă) *a.* [6]34 *analogisch*; **analogie** (nă'dzi'tă) *f* [2]12 *Ähnlichkeit, Übereinstimmung f*; **analogism** (nă'dzi'tism) *abg.* [3]15 *Ähnlichkeitschluß m.*

ananas (ănăna's) *abg.* [3]15 *Ananas f.*

ananghe (ána'n'g'ă), **ananghie** (nă'g'ă) *f* [2]4 *Notwendigkeit f*; *Mißgeschick n*; a cădea la ~ in großes Elend geraten.

anapoda (ána'pôdă) *adv.* 1. *verfehrt.* 2. *schlaff, schlafennd.*

anarchie (ána'rchi'a) *a.* [6]34 *anarchisch*; **anarchie** (nă'chi'ă) *f* [2]12 *Anarchie f*; **anarchism** (nă'chi'ism) *abg.* [3]15 *Anarchismus m*; **anarhist** (nă'chi'ist) *m* [1]28 *Anarhist m.*

anason (ănăso'n) = *anison.*

Anastasia (ănăsta'siă) *m* [5]9 *Anastasia m.*

anastasimătar (ănăsta'simă'tar) *abg.* [3]15 *Kirchengefangbuch n.*

anatomă (ána'témă) *f* [2]1 *Kirchenbann m*, *Exkommunikation f*;

anatemisa* (nă'li'sa') *v/a.* [1]14 *in den Kirchenbann tun.*

anatomic (ănăto'mic) *a.* [6]34 *anatomisch*; **anatomie** (nă'mi'ă) *f* [2]12 *Anatomie f.*

ancheta (ănăfi'ăta') *v/a.* ①14 *gerichtliche Untersuchung vornehmen*; **anchetă** (nă'tă) *f* [2]1 *gerichtliche Untersuchung.*

ancora (ănăfôra') *v/n.* ①14 *ankern, Anker werfen*; **ancoră** (a'năfôră) *f* [2]1 *Anker m.*

andăratele (ănădăra'tă) *adv.* d' ~ *zurückziehend, rückwärts, -lings.*

andosa (ănădăsa') *v/a.* ①14 *inboffieren*; **andosament** (nă'me'nt) *abg.* [3]15 *Inboffierung, Wechselübertragung f.*

andrea (ănădăra') *f* = *undrea.*

Andreiu (ănădăre'i) *m* [5]4 1. *Andreas m.* 2. *Niese m* (im Märchen).

androc (ănădro'c) *abg.* [3]24 *Unterrod m.*

anecdote (ănăfăbă'tă) *f* [2]1 *Anekdote f*; **anecdotic** (nă'tic) *a.* [6]34 *anekdotisch.*

anemia (ănămi'a) *v/r.* ①15 *blutararm werden*; **anemic** (nă'mic) *a.* [6]34 *blutarm*; **anemie** (nă'mi'ă) *f* [2]12 *Blutarunt f.*

Aneta (ănăe'tă) *f* [5]12 *Annenchen n.*

anevoie (ănăvevo'iă) *adv.* *schwerlich*; *schwierig*; *mühsam*; **anevointă** (nă'ntă) *f* [2]1 *Schwierigkeit, Mühe, Mühseligkeit f*; **anewolos** (nă'o's) *a.* [6]12 *schwierig, beschwerlich, mühsam.*

anex (ănăe'tă) *abg.* [3]15 *Anhang m*, *Beilage f*; **anexa** (nă'ă) *v/a.* ①14 *beifügen*; *einverleiben*;

anexare (nă're) *f* [2]33 *Einverleibung f.*

angaja (ănăgă'ă) ①14 1. *v/a.* *in Dienst nehmen, annehmen*; a ~ o trăsură einen Wagen belegen. 2. *v/r.* a să ~ *sich anheißig*

m., sich verbürgen; sich verbinden; ~ment (änsgă'nt) *abg.* [3]15 Verpflichtung *f.*, Dienstkontrakt *m.*
angara (änsgă'ra') *f.* [2]15 Fron-
 dienst *m.*, Bürde *f.*; a face c. ca
 de ~ aus Zwang et. tun.
anghelică (änsg'eli'te') *f.* [2]40, an-
 gholină (~nē) *f.* [2]1 ♀ Engel-
 wurz *f.*
anghină (änsg'i'nē) *f.* [2]1 1. Hals-
 entzündung, Bräune *f.* 2. Hanf-
 leinwand *f.* [Artifische *f.*]
anghinară (änsg'ina're') *f.* [2]1 ♀
angină (änsg'i'nē) = anghină.
Anglia (a'nsg'i'liă) *f.* [5]17 England *n.*
anima (än'ma') *v/a.* ①14 beleben,
 begeistern; animație (~t'š'i'e) *f.*
 [2]12 Belebung, Begeisterung *f.*
animal (än'ma'l) *abg.* [3]15 Tier
n.; animalior (~t'š'e'r) *m.* [1]14
 Tiermal *m.*; animalitate (~ta'te)
f. [2]33 Tierheit, Sinnlichkeit *f.*
animositate* (än'moš'ta'te) *f.* [2]33
 Erbitterung *f.*; Groß *m.*
anin (äni'n) *m.* [1]14 = arin.
anima (än'ma') ①3 1. *v/a.* an-
 auf-, ein-hängen. 2. *v/r.* a să ~
 de ob. pe c. sich an et. anhängen,
 hängen bleiben, sich anklammern;
 j-n belästigen, ihm auf den Leib
 rücken; aninacios (~t'š'o'š) *a.*
 [6]12 leicht anhaftend; anină-
 tori (~to'ri) *f/pl.* zackige Felsen
 (worauf sich die Gensfen stützen).
anison (än'šo'n) *m.* [1]14 ♀ Anis
m.; ~ dulce Fenchel *m.* [an.]
anișor (än'š'o'r) *m.* [1]14 *dim. v.*
aniversare (än'iv'er'sa're) *f.* [2]33
 Jahres-feier *f.*, -tag *m.*
anoatin (än'ät'in) *f.* noatin.
anocato (än'ö'ta'te) *adv.* das Unterste
 zu oberst, drunter und drüber.
ano(r)mal (än'ö[r]ma'l) *a.* [6]1
 regelwidrig; ~ie (~i'i'e) *f.* [2]12
 Regelwidrigkeit *f.* [namenlos.]
anonim (än'öni'm) *a.* [6]1 anonym,
anost (a'nöšt) *a.* [6]1 langweilig,
 verdröhnlich, abgeschmackt; **anost**

(än'öšt'i') *v/r.* ④18 a să ~ sich lang-
 weilen; anostie (~'i'e) *f.* [2]12, ano-
 steală (~št'e'l'e) *f.* [2]26 Abge-
 schmachtetheit *f.* [Zahreszeit *f.*]
anotimp (än'öti'mp) *abg.* [3]14
ansamblu (än'sa'mblu) *abg.* [3]4
 Ensemble *n.*
antagonism (än'täg'öni'sm) *abg.*
 [3]15 Entgegenwirken, Gegen-
 streben *n.*
antal (än'ta'l) *abg.* [3]15 M. Faß
n., Gefäß *n.* [Vorarm *m.*]
antebraț (än'te'bra'tš) *abg.* [3]15
antecodent (än'te'i'č'e'de'nt) *abg.*
 [3]15 analoger Faß; frühere Le-
 bensverhältnisse.
antediluvian (än'te'dil'üvia'n) *a.*
 [6]9 vorflutlich; veraltet.
anteluptător (än'te'l'üpt'e'to'r) *m.*
 [1]14 Wortkämpfer *m.*
antemeridian (än'te'me'ri'dia'n) *a.*
 [6]1 (Wst. a. m.) vormittägig.
antună (än'te'nē) *f.* [2]2 ♀ Raa,
 Segelstange *f.*; 300f. Fühlhorn *n.*,
 Fühler *m.* [Holz *n.*]
antep (än'te'p) *m.* [1]14 ♀ Weichsel
anteră (än'te're) *f.* [2]1 ♀ Staub-
 blatt *n.*, -beutel, -folben *m.*
anterior (än'te'rio'r) *a.* [6]14 vor-
 hergehend, früher; vorn.
anteriü (än'te'ri'ü) *abg.* [3]10 I. lan-
 ges Unterleib der orientalischen
 Priester. 2. Bauernrod *m.*
antic (än'ti't) *a.* [6]34 1. (ur)alt,
 altertümlich. 2. klassisch schön.
anticameră (än'ti'ka'me're) *f.* [2]7
 Vorzimmer *n.*
anticar (än'ti'ka'r) *m.* [1]14 Bücher-
 tröbler *m.*; anticariat (~ri'a't)
abg. [3]15 Antiquariat *n.*
antică (än'ti'te') *f.* [2]40 alter Kunst-
 gegenstand, Antike *f.*; antichitate
 (~i'ta'te) *f.* [2]33 Altertum *n.*
anticipa (än'ti'č'i'pa') *v/a.* ①14
 voraus-nehmen, -empfangen; an-
 ticipație (~t'š'i'e) *f.* [2]12, antici-
 pațiune (~u'nē) *f.* [2]9 Vorgreifen
n., Vorempfang, Vorstuß *m.*

anticonstituțional (ăntikōnstitū-tișionă'l) *a.* [6]1 verfassungseindlich, -widrig.

antidatara (ăntidăta'rē) *f.* [2]33 zurückgesetztes Datum.

antidinaștic (ăntidina'știt) *a.* [6]34 antidynameisch.

antidot (ăntido't) *abg.* [3]14 Gegen-gift, -mittel *n.*

antifon (ăntifo'n) *abg.* [3]24 kirchlicher Gegen-, Wechsel-gefang.

antimis (ăntimi'ș) *abg.* [3]14 geweihtes Meßstuch.

antipatic (ăntipa'tif) *a.* [6]34 zuwider; unverträglich; antipatie (ă'ti'ie) *f.* [2]12 Widerwille *m.*, Widerstreben *n.*, Abneigung; Unverträglichkeit *f.* [fühler *m.*]

antipod (ăntipo'd) *m.* [1]25 Gegen-

antirabic (ăntira'bit) *a.* [6]34 gegen Tollwut dienend.

antiseptic (ăntișe'piti) *a.* [6]34 antiseptisch, säurewidrig.

antitesă* (ăntite'șe) *f.* [2]1 Gegenüberstellung *f.*, Gegensatz *m.*; antitetic (ă'tit) *a.* [6]34 entgegensetzend, Gegensatzhaltend.

antract (ăntra'ti) *abg.* [3]15 Zwischenakt *m.*

antrea (ăntre'a) *f.* [2]16 M. Vorzimmer *n.*, Hausflur *m.* u. *f.*, Eingang *m.*

antrena (ăntre'na) *v/a.* ①14 a să ~ sich hineinziehen l.; sich trainieren.

antreposit* (ăntre'po'știt) *abg.* [3]15 1. Kauf-, Lager-haus *n.* 2. Niederlage *f.* (bis zur Weiterbeförderung der Ware, Ort für Zwischenhandel).

antreprenor (ăntrepre'no'r) *m.* [1]14 Unternehmer, Veranstalter *m.*; antreprisă* (ăntri'șe) *f.* [2]1 1. Unternehmen *n.* 2. Kontrakt *m.* zur Übernahme von Bauten usw.

antret (ăntre't) *abg.* [3]15, antreū (ă'tre'u) *abg.* [3]4 *f.* antrea.

anșorș (ă'ntșorș) *adv.* im dritten Jahr befindlich, d. h. vor 2 Jahren; zweijährig; M. vorjährig; de ~ vorjährig, vom vorigen Jahr.

anual (ănu'a'l) *a.* [6]1 jährlich; **anuar** (ă'a'r) *abg.* [3]15 Jahrbuch *n.*, Jahresbericht *m.*; **anuitate** (ă'ta'te) *f.* [2]33 jährliche Abschlagszahlung, Jahresrate *f.*

anula (ănu'la) *v/a.* ①14 für ungültig erklären, aufheben; **anulara** (ă'rē) *f.* [2]33 Nullifizierung, Nichtigkeitserklärung *f.*

anume (ănu'mē) *adv.* eigens; namens, namentlich; nämlich; și ~ und zwar; in der Meinung.

anumit (ănumi't) *a.* [6]9 gewiß, bestimmt.

anunciu (ănu'ntiș) *abg.* [3]7, **anunș** (ănun'ș) *abg.* [3]14 Kundmachung, Anzeige, Bekanntmachung *f.*; **anunșa** (ă'tșa) *v/a.*

①3 (ver)sünden, bekannt machen; **anunșara** (ă'rē) *f.* [2]33 Ver-sünden *n.*, Bekanntmachung *f.*

anutimp (ănuti'mp) *f.* anotimp.

aoleo (ăole'o) *int.* ach!, o weh!

a fugi de ~ și a da peste oleoleo aus dem Regen unter die Traufe kommen.

aoli (ăli'i) *v/r.* ④18 a să ~ weiblich ächzen, jammern; **aolică** (ă'ie) *int.* *dim.* von noleo; **aoll-tură** (ă'tu'rē) *f.* [2]2 Sammeln, Klagegeheul *n.*

aorea (ăo'rē), **aorī** (ăo'ri) *adv.* zuweilen, dann und wann.

apadnet (ăpădu'ft) = apeduct.

apalt (ăpa'lt) *M. abg.* [3]14 Pacht *f.*; a lua în ~ in Pacht nehmen;

apaltier (ă'ti'e'r) *m.* [1]14 Pächter.

apanaj (ăpăna'g) *abg.* [3]15 1. Zahrgeld *n.* 2. Mitgift *f.*

aparāt (ăpăra't) *abg.* [3]15 1. Vorrichtung *f.*, Gerät, Instrument *n.*

2. System *n.* der mitwirkenden Organe. 3. Pracht *f.*, Gepränge *n.*

4. Zurüstung, Vorbereitung *f.*

apare (ăpa'rē) *v/n.* ③1 = apărea.

aparent (ăpăre'nt) *a.* [6]9 1. hervorstechend. 2. scheinbar; **aparență** (ă'tșe) *f.* [2]1 Schein, Un-

sehen *m*; Aussehen *n*; apariție (ăpări'tși'e) *f* [2]12, aparițiune (..u'nē) *f* [2]9 Erscheinung *f*, Erscheinen *n*.

apartament (ăpărtăme'nt) *abg.* [3]15 1. Reihe *f* von Zimmern, Gemächer *pl.* 2. Abteilung *f*.

aparținea (ăpărti'șin'ea) *v/n.* ②7, aparține (..nē) ③5 angehören.

apatie (ăpa'ti'e) *a.* [6]34 leidenschaftlos, gleichgültig; apatie (..ti'i'e) *f* [2]12 Gefühllosigkeit, Gleichgültigkeit *f*.

apă (a'pē) *f* [2]1 1. Wasser *n*; Fluß *m*, Gewässer *n*; ~ minerală Mineralwasser *n*; ~ moartă ob. stătătoare stehendes Wasser; ~ încropită lauwarmes Wasser; ~ de băut Trinkwasser *n*; ~ vie Quellwasser *n*; ~ tare Scheidewasser *n*; ~ neîncepută *fig.* Saubermasser *n*; înă lasă gura ~ der Mund wässert mir; a face o ~ zu e-m Gauzen machen, vereinigen; a bate apa în piua leeres Stroß dreschen; a nu avea după ce bea ~ bettelarm sein; a vedea în ce apă să scaldă cin. j-m auf den Zahn fühlen; nu e în apele sale er ist nicht bei Sinnung; a citi ca apa od. pe ~ fließend lesen; apa Duminecilor *fig.* Fluß, sich ins Paradies ergießend; mi-a veni ~ și pe moara mea es ist noch nicht aller Tage Abend; a tăia cuiva apa de la moară j-m das Wasser abgraben, ihn lahm legen. 2. Wassersucht *f.* 3. apo *pl.* Ubern in Holz, Stein; Wasserglanz *m* (in Stoffen); apărao (..ra'i'e) *f* [2]33 Menge *f* von Wasser, Wasserlache *f*.

apăl (ăpē'l) etc. *s.* a hăpăi etc.

apăra (ăpē'ra') ①31 1. *v/a.* verteidigen, schützen; ablenken, parieren; verhindern. 2. *v/r.* a să ~ sich verteidigen; sich mit etwas versehen, sich verwahren; Fürsorge

treffen; apărao (ăpē'ra'rē) *f* [2]33 Verteidigung *f*, Verteidigen *n*, Schutz *m*; Verteidigungsrede *f*; apăraoare (..rē'tă'rē) *f* [2]37 Schutzwehr *f*, Schirmdach *n*; Fächer, Fliegenwedel *m*; apăraoător (..to'r) 1. *m* [1]14 Verteidiger, Beschützer *m*; 2. *a.* [6]30 schützend; apăraoătură (..tu'rē) *f* [2]33 Fechtungswerke *pl.*; Fräsenpădure în ~ Gehege *n*, Schonung *f*. apărea (ăpē'ra') *v/n.* ②1 sich zeigen, zum Vorschein kommen, erscheinen.

apăsa (ăpē'sa') 1. *v/a.* ①30 drücken, pressen; auf et. Nachdruck legen; be-, nieder-, unter-drücken. 2. *v/n.* drücken; apăsaie (..rē) *f* [2]33 Druck *m*; Beschwerlichkeit; Unterdrückung *f*; apăsat (..sa't) *a.* [6]9 niedergebeugt, übermannt; feierlich, mit Nachdruck; schwer.

apăta (ăpē'ta') *v/a.* ①14 naß m., durchtränken; apătos (..to's) *a.* [6]12 wässrig; feucht, sumpfig. apeduc (ăpē'du't), apeduct (..du't) *abg.* [3]15 Wasserleitung *f*.

apel (ăpē'l) *abg.* [3]14 1. Aufrufen *n*, Aufruf *m*, Appellschlagen *n*. 2. Berufung, Appellation *f*; apela (..la') *v/n.* ①14 a ~ la ... in Anspruch nehmen, sich wenden an; Berufung einlegen; apelant (..la'nt) *m* [1]26 Appellant *m*; apelare (..rē) *f* [2]33 Appellation, Berufung *f*; apelativ (..ti'w) *a.* [6]1 nume ~ Gattungsname *n*.

apelpsi (ăpē'psi'i) *v/r.* ④18 a să ~ die Hoffnung verlieren, verzweifeln, aufgebracht w.; apelpsiit (..psi't) 1. *a.* [6]9 verzweifelt, aufgebracht; ungewöhnlich; ausgewählt. 2. *m* [1]26 Verzweifelter; Wagehals *m*.

apendice (ăpē'ndi'shē) *abg.* [3]15 Anhang, Fortsatz *m*; Zugabe *f*.

aperitiv (ăpē'riti'w) *abg.* [3]15 den Appetit reizendes Mittel.

apostl (ăpōstl'i) *v/n.*
 ④18 1. sich verspäten, säumen.
 2. aufschieben. 3. einschlämmern.
apetit (ăpētīt) *abg.* [3]14 *U* Lust
f; Begierde *f*, Gelüst *n.*
apicultură (ăpīkult'ură) *f* [2]2
 Bienenzucht *f.*
apla (ăpla') *adv.* 1. natürlich, un-
 gekünstelt. 2. buchstäblich.
aplana (ăplāna') *v/a.* ①14 bei-
 legen, sichlichten; ebnen; aplaure
f [2]33 Weilegung, Schlichtung *f.*
aplauda (ăplā'uda') ①3 1. *v/n.* in
 die Hände klatschen, Beifall geben.
 2. *v/a.* Beifall spenden; aplau-
 dare (˘ră) *f* [2]33 Beifallklatschen
n; aplaus* (ăpla'us) *abg.* [3]15
 Beifall *m*, Beifallsbezeugung *f.*
apleca (ăplēka') ①32 1. *v/a.* nei-
 gen, biegen, niederbeugen; unter-
 werfen, -jochen; a ~ la sin säu-
 gen. 2. *v/r.* a să ~ sich neigen;
 sich e-r Sache hingeben, widmen;
 i-s'a ~t er hat sich den Magen
 verdorben; zina să aplocă der
 Tag neigt sich; aplocare (˘ră) *f*
 [2]33 1. (Su-)Neigung *f*, Hang
m. 2. Beugung *f*. 3. Säugung *f*
 junger Tiere; aplocare (˘ră) *f/pl.*
 Magenstörung *f* mit Erbrechen;
 aplocătoare (˘tă'ă'ră), aplocă-
 tori (˘to'ri) *f/pl.* Mutterische *f*;
 aplocuş (˘ku'sch) *abg.* [3]14 Ab-
 hang *m*, Abdachung *f.*
aplica (ăplīka') ①3 1. *v/a.* an-
 wenden, anpassen, anbringen; a
 ~ o palmă od. una e-e Ohrfeige
 geben. 2. *v/r.* a să ~ la sich wid-
 men; aplicabil (˘bil) *a.* [6]1 auf
 et. anwendbar; aplicare (˘ră)
f [2]33, aplicație (˘tī'ie) *f*
 [2]12 1. Anwendung *f*. 2. Auf-,
 Ein-legestück *n*; Einfaßplatte *f*;
 școală de aplicație Gewerbe-,
 Fortbildungs-schule *f.*
apogeu (ăpōdGe'u) *abg.* [3]7 Erd-
 ferne *f* des Mondes; Gipfel,
 Höhepunkt *m.*

apoi (ăpo'i) *adv.* hierauf, alsdann,
 darauf, dann; mai ~ später; de
 ~ nachherig; zina oder vremea
 cea de ~ der jüngste Tag, das
 jüngste Gericht; de Joi pînă mai
 ~ am Nimmermehrstag; von
 kurzer Dauer; ~ bine nun gut,
 nun ja; ~ de nun, wer kann dafür?
 nun ja! es ist nun einmal so!;
 d'~ cum nu! wie denn nicht!;
 warum nicht gar!
apolog (ăpōl'o'g) *abg.* [3]14 Geich-
 nis *n*, Lehrfabel *f*; apologetic
 (˘dGe'it) *a.* [6]34 rechtfertigend;
 apologie (˘dGi'ie) *f* [2]12 Ver-
 teidigungsrede, Schußschrift *f.*
aport (ăpo'rt) *abg.* [3]14 *U* Ein-
 lage *f*, Einschub; Beitrag *m.*
apos (ăpo'h) *a.* [6]12 wässrig,
 wasserhaltig. [Apposition *f.*]
aposiție * (ăpōstī'tīe) *f* [2]12/
apostasie* (ăpōstā'sīe) *f* [2]12 Ab-
 trünnigkeit *f*; apostat (˘stā't)
 1. *a.* [6]9 abtrünnig. 2. *m* [1]26
 Abtrünnige(r), Verräter *m.*
apostimă (ăpōstī'mă) *f* [2]1 Ge-
 schwür *n.*
apostol (ăpo'stōl) 1. *m* [1]14
 Sendbote, Apostel *m*; Verfechter,
 Verbreiter *m.* 2. *abg.* [3]15
 Apostelgeschichte *f*; apostolat (˘
 la't) *abg.* [3]15 1. Apostelamt *n.*
 2. Ausbreitung *f* e-r Lehre;
 apostolește (˘le'schte) *adv.* apo-
 stolisch; iro. zu Fuß; apostolic
 (˘stō'it) *a.* [6]34 apostolisch.
apostrof (ăpōstro'f) *abg.* [3]15 *u.*
m [1]14 Auslassungszeichen *n*;
apostrofa (˘fa') *v/a.* ①14 1. mit
 e-m Apostroph versehen. 2. j-n
 hart ansprechen; apostrofă (˘fă)
f [2]1 Anrede *f*, Verweis *m.*
apotecă (ăpōte'că) *f* [2]40 T. =
 farmacie; apotecar (˘fa'r) *m*
 ①14 T. = farmacist.
apoteosă* (ăpōtēo'să) *f* [2]1
 große Ehrenbezeugung, Vergötte-
 rung *f.*

aprecia (äprätʃla'), **apreția** (ä-
tʃla') *v/a.* ①15 zu würdigen
wissen, schätzen; **apreciare** (ä-
rē) *f* [2]28 Würdigung, Schät-
zung *f.* [klar, offen.]

apriat (äpri'a't) *adv.* deutlich,}

aprig (a'pri'g) *a.* [6]9 u. *adv.* leb-
haft; ungestüm, stürmisch; wild,
feurig; gierig, grausam; rauh.

Aprilie (äpri'li'e) *m* [5]4 April *m.*

aprinde (äpri'ndē) ③15 1. *v/a.*
anzünden, in Brand stecken, ent-
zünden; reizen, ansachen, anfeu-
ern. 2. *v/r.* a să ~ sich erhitzen,
sich aufregen, in Born geraten;
entbrennen (in Liebe); sich entzün-
den, Feuer fangen; a-și ~ paș
In cap sich das Haus über dem
Kopfe anzünden; **aprinde** (ä-
dēre) *f* [2]9 An-, Ent-zündung *f.*
Ansachen *n*; ~ de plămni T.
Umgenentzündung *f*; **aprinjoară**
(ä'gä'rē) *f* [2]1 T. Zündhölzchen
n; **aprius** (äpri'nū) 1. *abg.* [3]15
Anzündn *n*, Beleuchtung *f*; pe
la ~ al lumânărilor gegen Abend.
2. *a.* [6]9 brennend, erhitzt; ge-
reizt; entflammt, begeistert;
aprinzătoare (ä'stā'rē) *f* [2]4
Zündhölzchen *n*; **aprinzător**
(ä'tō'r) 1. *m* [1]14
Anzündn, Brandstifter *m.* 2. *a.*
[6]30 zündbar.

aproape (äprā'pē) 1. *adv.* nahe;
aici ~ dicht nebenan; ~ de tot
ganz in der Nähe; de ~ in de ~
m, aus der Nähe, nahe; genau;
lucrul mă privește de ~ die
Sache geht mich sehr nahe an;
prieten de ~ Busenfreund *m*; cel
de ~ Nächste(r) *m*; a ținea de ~
in strenger Bucht halten; a ținea
de ~ de nahe verwandt sein; bei-
nahe, fast, ungefähr; a fi ~ de ...
od. să ... nahe daran sein, zu ...
im Begriff. 2. *prop.* ~ de nahe,
bei, neben; **aproapele** (ä'le) *m*
[1]11 Nächste(r), Nebenmenich *m.*

aproba (äprō'ba') *v/a.* ①26 gut
heißen, billigen, genehmigen;
aprobare (ä'rē) *f* [2]33 Billi-
gung, Genehmigung *f.*

aprod (äpro'd) *m* [1]25 1. Edel-
snabe, Page. 2. Gerichtsbdiener *m.*

aprofunda (äprō'fūnda') *v/a.* ①14
ergründen, untersuchen; **apro-
fundare** (ä'rē) *f* [2]33 Vertiefen
n; **aprofunzime** (ä'fū'nē) *f* [2]9
Ergründung, Vertiefung *f.*

apropia (äprō'pia') ①10 1. *v/a.*
a ~ de c. näher setzen, stellen,
bringen, nähern (an et.). 2. *v/r.*
a-să ~ sich nähern; ~t (ä't) *a.*
[6]9 nahe gelegen; zugänglich;
entgegenkommend, freundlich, ge-
sellig, leutselig; **apropiere** (ä-
ie'rē) *f* [2]9 Herannahen *n*, Nähe-
rung, Nähe, Nachbarschaft *f.*

aprovisiona* (äprō'viʃiōna') *v/a.*
u. *v/r.* ①14 (sich) mit Vorrat ver-
sehen, versorgen, verproviantie-
ren; ~re (ä'rē) *f* [2]33 Verprovian-
tierung *f.* [6]1 annähernd.]

aproximativ (äprēʃimā'ti'v) *a.*
apsoară (äpʃā'rē) *f* [2]1 Wäf-
ferlein, Flößchen *n.*

apt (apt) *f.* destoinic; **aptitudine**
(ä'tu'di'nē) *f* [2]9 Befähigung,
Eignung *f.*

apuca (äpū'a') ①3 1. *v/a.* grei-
fen, er-, an-greifen, anpacken, an-
fassen, Hand anlegen; erhaschen;
a ~ de c. a face od. să făcă c. et.
beginnen, in Angriff nehmen, sich
anscheiden, nahe daran in zu ...
im Begriff in zu ...; e-n Weg, e-e
Richtung einschlagen; überrauschen,
überfallen; fangen, kriegen; a ~
domnia sich der Herrschaft be-
mächtigen; lovește unde apucă er
schlägt blindlings drauf los; a ~
la dreaptă den Weg nach rechts
einschlagen; a ~ înainte vorgrei-
fen, zuborkommen; voraneilen;
n'apucă să sfișască kaum hatte
er beendigt; a ~ de curînt beim

Wort nehmen; a ~ pentru dato-rii wegen Schulden verfolgen od. belangen; nu l-am apucat ich habe ihn nicht gefasst (denn er starb früher); a ~ vremurii bune gute Zeiten erleben; m'as ~ că... ich könnte wetten, daß ...; a ~ de scurt in die Enge treiben, kurz nehmen. 2. *v/r.* a să ~ anfangen zu ..., sich dran machen, unternehmen; a să ~ de cin. od. de capul cuiva j-n nicht in Ruhe lassen, Streit suchen; să apucă de făcut foc er macht sich dran, Feuer anzuzünden; care unde apucă der eine hierhin, der andere dorthin; apucare (ăpū'a'rē) *f* [2]33 Un-
Er-greifen *n*; Unfall *m*; apucat (ă'ka't) 1. *a.* [6]9 verdreht, be-
fassen. 2. *abg.* [3]15 Raub *m*; Fallsucht *f*; a trăi din ~ vom Raub leben; pe ~ ob. ~ ole auf's Geratewohl, eiligst; räuberisch; apucător (ă'pū'a'tō'r) 1. *m* [1]14 Er-
presser, Raubgierige(r) *m.* 2. *a.* [6]30 (raub)gierig; apucătoră (ă'tū'rē) *f* [2]2 1. Griff, Kniff, Win-
kelfzug, Kunstgriff *m.* 2. An-
gewöhnung, Gewöhnung *f.* Be-
nehmen *n.* 3. *pl.* Magenkrämpfe *f.*
apune (ăpu'nē) *v/n.* ⑩13 1. un-
ter-gehen, -sinken. 2. erlöschen;
apunero (ă'nērē) *f* [2]9 Unter-
gang *m.*, Untergehen *n.*
apuntament (ăpūntămē'nt) *abg.*
[3]15 Befolgung *f.*
apururea (ăpu'rūrē) *adv.* ewig-
lich, ewig; de ~ immerdar, ewig.
apus (ăpu'ş) *abg.* [3]14 u. 15
1. Sonnenuntergang *m.* 2. Westen,
Abend, Verfall *m.*, Ende *n.*; apu-
soan (ă'ş'a'u) 1. *m* [1]18 Abend-
länder *m.* 2. *a.* [6]4 abendländisch;
Munții - Apusenii Siebenbürger
Erzgebirge *n.* [*f* e-r Mühle.]
apust (ăpu'ş't) *abg.* [3]14 Schleiße
ar¹ (ar) *m* [1]14 Ur *m.*
ar² (ăr) *vgl.* die Note zu ②3.

ara (ăra') *v/a.* ①1 adern, pflü-
gen; arabil (ă'bīl) *a.* [6]1 urbar,
pflüggbar, bestellbar.
arab (ăra'b) 1. *m* [1]14 A'raber;
Neger *m.* 2. *a.* [6]1 arabisch.
araba (ărăba') *f* [2]18 Wagen *m.*,
Fuhrwerk *n*; arabagiu (ă'qī'u)
m [1]3 Fuhrmann *m.*
arababură (ărăbăbu'rē) 1. *f* [2]1
Unordnung *f.*, Durcheinander,
Chaos, Gepolter *n.* 2. *adv.* durch-
einander, daß Unterste zu oberst.
arabese (ărăbe'ş't) *a.* [6]8, ara-
beste (ă'ş'tē) *adv.* arabisch;
arabescuri (ă'ş'tūr'i) *abg/pl.*
Arabesken *f/pl.* [bien *n.*]
Arabia (ăra'blă) *f* [5]17 Ara-
arac (ăra't) *m* [1]23 Neben-
Wein-pfahl *m.* [mer!]
aracan (ără'a'n) *int.* wehe!, Ar-
aralie (ărăli'e) *abg.* [3]14 Blat-
Zwischenraum *m.*
aramă (ăra'nē) *f* [2]31 1. Kup-
fer, Erz *n*; Scheidentünze *f.*
2. Charakter *m*; a-si da arama pe
saşa j-n wahren Charakter zeigen,
die Maske ablegen.
aramin (ărăni'n) *m* [1]14, ara-
mină (ă'nē) *f* [2]1 1. Plünder-
er *m.* 2. Zigeuner *m.*
aranja (ărănja') *v/a.* ①14 ein-
richten, ordnen, zurechtmachen;
aranjament (ă'nē'nt) *abg.* [3]15
1. Unordnung. 2. Maßnahme *f.*
3. Vergleich, Alford *m*; aranjour
(ă'go'r) *m* [1]14 Unordner *m.*
arap (ăra'p) *m* [1]14 Neger,
Mohr, Araber, Schwarze(r) *m.*
arapină (ărăpi'nē) *m* [1]6
Schwarzbraune(r) *m*; Zigeu-
ner(in) *f* *m.* [richtepeitsche *f.*]
arapnic (ăra'pnīl) *abg.* [3]27 Ab-
arar¹ (ăra'r) *m* [1]14 u. *abg.* [3]14
Plane, Wagenbede *f.*
arar² (ăra'r), arare-orii (ă'rē-ōr'i)
adv. selten. [Pflügen *n.*]
arat (ăra't) *abg.* [3]15 Adern,
arăcel (ărăş'e'l) *m* [1]15 kleiner

Pfahl; **arăci** (ărăci'ſchi) *v/a.* ④18 Weinstöcke pflählen; **arăciro** (ără'ci) *f* [2]9 Pfählen *n* (Weinstöcke). **arămar** (ărăma'r) *m* [1]14 Kupferschmied *m*; **arămărie** (ără'mi'ie) *f* [2]12 1. Pfeilschmiede *f.* 2. Fleißerhandwerk *n.* 3. Kupferware *f.* Kupfergerät *n*; **arămeasă** (ără'meă'să) *f* [2]26 Hohlmaß *n* (= $\frac{1}{2}$ Liter); **arămi** (ără'mi) *v/a.* ④18 verkupfern; **arămiu** (ără'mi'u) *a.* [6]17 kupferfarbig, -rot, braun; **arămos** (ără'mo's) *a.* [6]12 kupferhaltig; **arămuri** (ără'muri) *pl.* Kupfergerät, -geschirr *n.* **arămin** (ără'mi'n) *f.* aromin. **arăta** (ără'ta) ①29 1. *v/a.* (an-) zeigen, angeben; lehren, melden, beweisen, bartun; bezeigen, erweisen. 2. *v/r.* a să ~ sich zeigen, erscheinen; scheinen, sich verhalten; **arătare** (ără'tă) *f* [2]33 1. Zeigen, Andeuten *n.* 2. Erscheinung *f.* Zeichen *n*; Vision *f*; Ungeheuer *n.* 3. Anzeige *f.* 4. Schein *m*; **arătărie** (ără'tă'rie) *f* [2]12 Ungeheuer *n*; **arătător** (ără'to'r) 1. *a.* [6]30 anzeigend. 2. *m* [1]14 Zeiger, Weiser; Zeigefinger *m*; **arătătură** (ără'tă'tură) *f* [2]2 Mißgeburt *f.* Ungeheuer *n.* **arător** (ără'to'r) 1. *m* [1]14 Ackermann *m.* 2. *a.* [6]30 ackernd; pflüggbar; **arătură** (ără'tă'tură) *f* [2]2 Acker(feld *n*), Brachacker *m.* **arătos** (ără'to's) *a.* [6]12 in die Augen fallend, schön, prachtvoll. **arbitraj** (ără'bă'traj) *abg.* [3]15 Schiedspruch *m*, Gutachten *n*; **arbitral** (ără'tra'l) *a.* [6]1 schiedsrichterlich; **arbitrar** (ără'tra'r) *a.* [6]1 eigenmächtig, willkürlich; **arbitru** (ără'bă'tru) *m* [1]10 Schiedsrichter *m*; **liber** ~ Freiheit *f* der selbständigen Wahl. **arbiu** (ără'bă'iu) *abg.* [3]10 Labestock *m.* **arbor** (ără'bă'r) *m* [1]14 ♀ Baum *m*; **arbora** (ără'ta) *v/a.* ①14

(baumgerabe) auf-pflanzen, -richten, -stecken; **arboraş** (ără'bă'ra'ſh) *m* [1]14 Bäumchen *n*; **arbore** (ără'bă'ră) *m* [1]11 = arbor; **arborel** (ără'ră'l) *m* [1]15 = arboraş; **arbust** (ără'bu'st) *m* [1]28 Strauch *m*, Staude *f.*

arc (ăr) *abg.* [3]14 u. 27 1. Bogen, Schwibbogen *m.* 2. Armbrust *f.* 3. Spannfeder *f*; **arcadă** (ără'ka'dă) *f* [2]1 Bogen-gang *m*, -wölbung; Säulengalle *f.*

arcan (ără'ka'n) *abg.* [3]15 Pferdeschlinge *f*; **arcăni** (ără'ni) *v/a.* ④18 mit dem Lasso fangen.

arcaş (ără'ka'ſh) *m* [1]14 Bogenschütze *m*; **arcat** (ără't) *a.* [6]9 bogenförmig, geschwungen, gewölbt; **arcăşie** (ără'ſhi'ie) *f* [2]12 Kunst / des Bogenschießens; *coll.* Bogenschützen *pl.*

arcă (ără'ka) *f* [2]40 ♀ Arche *f.*

arcer (ără'che'r) *abg.* [3]15 Schleifstein *m.* [über die Schulter.]

areşte (ără'ſhe'ſtă) *adv.* quer

areos (ără'o's) *a.* [6]12 gebogen, **arcui** (ără'ui) *v/a.* ④19 krümmen, biegen, wölben; **arcuit** (ără'it) *a.* [6]9 rundlich, geschweift; **arenitură** (ără'tu're) *f* [2]2 Bogenkrümmung, Beuge, Wölbung *f*; **Buchtung** *f*; **arculţ** (ără'tſh) *abg.* [3]15, **arcuşor** (ără'cu'ſor) *abg.* [3]24 *dim.* v. arc; **arcuş** (ără'cu'ſh) *abg.* [3]15 Violin-, Fiedelbogen *m.*

arde (ără'ră) *v/a.* ②15 1. brennen, ab-, an-, aus-, ver-brennen; versengen; rösten. 2. Fieber, Hitze *h.* 3. heizen. 4. stechen (Sonne); i-a ars una er hat ihm eins versetzt; nu-mă ~ de mîncare mich verlangt nicht zu essen; imă ~ de altăle ich denke an ganz anderes.

Ardel (ără'dă'l) *abg.* [3]14 Siebenbürgen *n.*

ardela (ără'dă'a) *v/a.* ①15 mit spanischem Pfeffer würzen; ar-

deiat (ärbē'a't) a. [6]4 u. 9 gepfeffert; scharf; ardeiu (~de'i) m [1]4 ♀ roter od. spanischer Pfeffer. Ardelean (ärbē'ea'n) m [1]18 Siebenbürger m; Ardeleană (~le'a'nă) f [2]23 Siebenbürgerin f; ardelenasca (~ne'a'ftă) f [2]51 siebenb. Bauerntanz; ardelenose (~ne'f) a. [6]8, ardelenoște (~i'chtē) adv. siebenbürgisch. ardere (a'r'dērē) f [2]9 Brennen n, Verbrennung f, Brand n. ardesie* (ärbē'siē) f [2]12 Wirt. Schiefer m. [brunst f.] ardoare (ärbē'rē) f [2]37 In-areal (ärē'a') abg. [3]15 Flächeninhalt m. [siehe Zusprechung.] areciū (äre'tsch) abg. [3]7 gericht. arenă (äre'nē) f [2]1 Kampflaß m, Arena f. arenda (ärēnda') v/a. ①14 verpachten; arendare (~da'rē) f [2]33 Verpachtung f; arendaș (~da'ſch) m [1]14 Pächter; arendașă (~ſchē) f [2]1 Pächterin f; arendă (~dē) f [2]2 Pacht f; Pachtzins m; arendășese (~dēſche'ſt) a. [6]8 Pächter...; arendășie (~ſchi'iē) f [2]12 Pachtwesen n; arendășită (~ſchi'tſē) f. arendașă; arendășoaică (~ſchā'iē) f [2]40 Pächterſrau f. arest (äre'ſt) abg. [3]14 Gefängniß n, Haft f, Arrest m; aresta (~ſta') v/a. ①14 verhaften; aresta(n)t (~ſta'n)t m [1]26 Verhaftete(r), Gefangene(r) m; arestare (~rē) f [2]33 Verhaftung f. aret (äre't) 1. adv. T. gegen, entgegen; um ... herum; in ~ul in der Richtung. 2. abg. [3]14 Waſche, Schuhweſe f. areto (äre'tē) m [1]11 Wibber, Bod; Sturmbod m. arfă (a'r'fē) f [2]1 Harfe f; arfișt (~fi'ſt) m [1]28 Harfenſpieler m; arfiștă (~fi'tē) f [2]1 Harfenſpielerin f.

argat (ärga't) m [1]26 Knappe, Diener, Knecht m. argăsoală (ärgē'ſō'alē) f [2]26 Gerberbeize, -loſe f; argăși (~ſi') v/a. ④18 gerben; argășitor (~to'r) m [1]14 Gerber m. argășesc (ärgē'ſēſt) a. [6]8 Knechts...; gemein, grob; ſchwer, hart; argăși (~ſi') v/n. ④18 dienen; argășie (~ſi'iē) f [2]12 Bedientenſtand m; niedriger Dienſt; argășime (~mē) f [2]9 Hausgenoſſen-, Dienerſchaft f. argea (ärbē'a') f [2]16 Erdbütte f (zum Weben); Kuppel f; Siehbrett n (Webstuhl). argilă (ärbē'i'lē) f [2]12 Ton-, Töpfererde f; argilos (~lo'ſ) a. [6]12 tonartig, tonhaltig. argint (ärbē'i'nt) m [1]26 1. Silber n. 2. Silbermünze f, -ling m; ~ viū Quedſilber n; de ~ ſilbern; arginta (~ta') v/a. ①14 ver-, überſilbern; argintar (~ta'r) m [1]14 Gold-, Silberarbeiter m; argintărie (~ri'iē) f [2]12 Silberzeug, -geſchirr n; Silberwarenhandlung f; argintiu (~ti'u) a. [6]17 ſilbern, ſilberweiß; argintos (~to'ſ) a. [6]12 1. ſilberweiß. 2. ſilberhaltig; argintui (~tūi') v/a. ④19 = arginta; argintuire (~rē) f [2]9 Ver-, Überſilbern n; arginți (~bē'i'tſi') f/pl. Silberlinge pl., Silbergeld n. argosi (ärgō'ſi') v/a. ④18 verbieten, unterſagen. argument (ärgūme'nt) abg. [3]15 Beweisgrund m, -mittel n; argumenta (~ta') v/n. ①14 Gründe anführen, ſchließen; argumentare (~rē) f [2]33, argumentație (~tſi'iē) [2]12 Beweisführung f. [ſündigkeit f.] arguție (ärgu'tſiē) f [2]12 Spitzarhanghel (ärē'a'năgē'l) m [1]14 Erzengel m; F Peitſche, Weiſel f.

arheolog (ärchöölö'g) *m* [1]24
 Alttertums-*forſcher*, *-kenner m*;
arheologie (ädgi'i'e) *f* [2]12 Alt-
 tertums*ſtunde*, Archäologie *f*.
arhi... (ärchi...) Erz...; in 8ſſgn:
arhidiacon (ädla'fön) *m* [1]14 Erz-
 dechant *m*; **arhiduce** (ädut'ſchö)
m [1]11 Erzherzog *m*; **arhiepis-**
cop (äpi'föp) *m* [1]14 Erz-
 biſchof *m*; **arhiereü** (äre'u) *m*
 [1]2 Brälat, Biſchof *m*; **arhi-**
mandrit (mändri't) *m* [1]26 Abt.
Arhipelag (ärchi'pela'g) *abg.*
 [3]14 Archipel *m*.
arhitect (ärchite'tt) *m* [1]26 Bau-
 meiſter *m*; **arhitectonic** (ätö'nik)
a. [6]34 ordnend, plaſtiſch; **arhi-**
tectură (ätur'ä) *f* [2]2 Bau-
 kunſt, *-art f.*, *-ſtil m*.
arhivä (ärchi'iwä) *f* [2]1 Archiv
n, Sammlung *f* alter Urkunden;
 Archivgebäude *n*; **arhivar** (ä-
 wa'r) *m* [1]14 Archivar, Urkun-
 denbewahrer *m*.
arhondar (ärchönda'r) *m* [1]14
 Küchenmeiſter *m* im Kloſter; **ar-**
hondärio (ädäri'i'e) *f* [2]12 Kloſter-
 Speiſeſaal *m*, Reſektorium *n*.
aricealä (ärliſchäl'e) *f* [2]28,
aricit (äſchi't) *abg.* [3]15 Tierhit.
 Waufe *f*.
aricioaicä (ärliſchä'it'e) *f* [2]40
 Igelweibchen *n*; **ariciü** (äri'tſch)
m [1]4 1. Igel *m*. 2. Flechte *f*,
 Geſchwür *n* am Pferdekreuz.
arid (äri'b) *a.* [6]10 dürr; **aridi-**
tate (ädita'te) *f* [2]33 Dürre *f*.
ario (äri'i'e) *f* [2]12 1. Lied *n*,
 Weiſe, Arie *f*. 2. Tenue *f*.
 3. Oberfläche *f*.
ariete (ärli'e'te) *T.* *f.* arete.
arin (äri'n) *m* [1]14 ♀ Erle *f*;
ariniq (äni'ſch) *abg.* [3]14 Erle-
 beſtand, *-wald m*.
aripä (äri'p'e u. äri'p'e T.) *f* [2]2
 1. Flügel *m*, Schwinge *f*, Fittich
m. 2. Flosse *f*. 3. ✕ Blaue,
 Seite *f*. 4. Schaufel *f* am Röh-

lenrade. 5. aripa *sucmanului*
 Rodſchoß *m*; **aripat** (äpa't) *a.*
 [6]9 geflügelt, gefiedert; **aripoa-**
rä (äpi'ä'rä) *f* [2]1 1. Flügel-
 chen *n*. 2. Flosse *f*.
aristoerat (ärſhtä'fra't) *m* [1]26
 Ariſtoſtrat, Adtige(r) *m*; **aristo-**
eratic (ä'it) *a.* [6]34 ariſtoſtra-
 tiſch, adlig; **aristoeratic** (äſhi'e)
f [2]12 Adelsherrſchaft *f*, Adelt.
arimotic (ärime'it) *a.* [6]34
 arithmetiſch; **arimoticä** (ä'e)
f [2]39 Arithmetik, Rechenkunſt *f*.
arindä (äri'nd'e) *f.* arendä.
arm (arm) *abg.* [3]14 Schenkel
m; Schlegel *m*, Hinterteil *n*.
arma (ärma') = a inarma; **ar-**
maciü (ärma'tſch) *m* [1]4 Büch-
 ſenmacher *m*; **armadä** (äd'e) =
 armatä; **armament** (äme'nt)
abg. [3]15 Bewaffnung *f*.
arman (ärma'n) *abg.* [3]15 1. Ten-
 nef, Plan *m*. 2. Einriedigung *f*.
 3. Kreis, Umfang, Ring *m*.
Armand (ärma'nd) *m* [5]1 Her-
 manu *m*. [Schrank, Raſten *m*.]
armar (ärma'r) *abg.* [3]15 T.]
armaş (ärma'ſch) *m* [1]14 1. †
 Profos, Feldrichter *m*. 2. Poli-
 zeifoldat, Häſcher *m*.
armat (ärma't) *a.* [6]9 bewaffnet;
armatä (ä'te) *f* [2]1 Heer *n*, Ar-
 mee *f*; **a-şi face armata ş-u** Mili-
 tärdienſt tun; **armaturä** (ätur'ä)
f [2]2 1. Rüstung, Schutzwaſſe *f*.
 2. Einfaſſung *f*, Beſchlag *m*.
armä (ärme') *f* [2]1 Waſſe *f*, Ge-
 wehr *n*; **armärie** (äri'i'e) *f* [2]12 †
 1. Waſſentammer *f*. 2. Wappen *n*.
armäsar (ärme'ſä'r) *m* [1]14
 Heugß *m*.
Armean (ärme'a'n) *m* [1]18 Ar-
 menier *m*; **armeancä** (ämä'nä'te)
f [2]23 Armenierin *f*; **armenese**
 (äne'ſe) *a.* [6]8, **armeneşte** (ä-
 ſch'e) *adv.* armenieſch.
armeln (ärme'li'n) *m* [1]14 Her-
 melin(vel) *m* *n*.

armle (a'rmle) *f* [2]12 = armată.
arminden (ărmi'nđen) *m* [1]14,
armindean (ădca'n) *m* [1]18
 1. Mai *m*. 2. Maibaum *m*.
armistițiū (ărmiști'tiū) *abg.*
 [3]5 Waffenstillstand *m*.
armonia (ărmdnia) ①15, **armo-**
niza (ăja') ①14 1. *v/a.* in Über-
 einstimmung bringen. 2. *v/n.* zfi-
 stimmen; **armonie** (ă'nif) *a.*
 [6]34 harmonisch, übereinstim-
 mend; **armonică** (ă'le) *f* [2]39
 Harmonika *f*; **armonie** (ă'ni'e) *f*
 [2]12 Zf.-klang *m*; Eintracht,
 Übereinstimmung *f*; **armonios**
 (ă'lo's) *a.* [6]12 wohlklingend.
armorii (ărmo'rii) *f/pl.* Wappen *n.*
armură (ărnu're) *f* [2]2 Rüstung,
 Bewaffnung *f*; **armurier** (ă-
 rie'r) *m* [1]14 Waffenschmied;
 Büchsenmacher *m*.
arnăut (ărne'u't) *m* [1]26 1. Abba-
 nese *m*. 2. Bebieute(r), Laka *m*.
 3. Art Weizen; **arnăuțese** (ă-
 tse'fe) *a.* [6]8 albanesisch, arna-
 utisch; **arnăuțesto** (ă'schi'e) *adv.*
 albanisch; **arnăuțimo** † (ă'tsi'me)
f [2]9 albanesische Leibwache.
arneū (ărne'u) *abg.* [3]10 Bn.
 Wagenbock *n*.
arnică (a'rnike) *f* [2]40 ♀ Wohl-
 verleih *m*; Arnika *f*.
arniciū (ărni'isch) *abg.* [3]7 ge-
 färbtes Baumwollengarn.
aroga (ărga') *v/r.* ①3 u. 26 a-
 și ~ c. sich et. anmaßen, heraus-
 nehmen; **arogant** (ă'gă'nt) *a.*
 [6]9 anmaßend, hochfahrend,
 dunkelhaft; **arogantă** (ă'the) *f*
 [2]1 Anmaßung *f*, Dunkel *m*.
aromat (ărōma't) *abg.* [3]15 Ge-
 würz *n*, wohlriechender Stoff,
 Würze *f*; **aromatic** (ă'fik) *a.*
 [6]34 gewürzreich, wohlriechend;
aromă (ăro'me) *f* [2]1 Duftstoff
m, Aroma *n*; Blume *f* des Weins.
aromeală (ărōmă'le) *f* [2]26
 Schlummer *m*, Träumerei *f*; aro-

mi (ărōmi') 1. *v/a.* ④18 einschlä-
 fern, einlullen, umstriden. 2. *v/n.*
 (ein-)schlafen, -schlummern; **aro-**
mire (ă're) *f* [2]9 Schlummern *n*;
 Schlummer *m*; **aromitor** (ă'or)
a. [6]30 einschläfernd; buchtig.
aromin (ărōmi'n) *m* [1]14 Ma-
 fedorumäne; *a.* [6]1 arumunisch.
arpagic (ărpăd'gi't) *abg.* [3]27 *s.t.*
 ♀ Schlotte *f*, Schnittlauch *m*.
arpăcaș (ărpă'fa'sch) *abg.* [3]15
 Gerstengraupe, Grütze *f*.
arpentor (ărpento'r) *m* [1]14 Feld-
 messer, Markscheiber *m*.
ars (ă'rs) *a.* [6]9 ab-, an-gebrannt,
 verbrannt; **lemn de ~** Brenn-
 holz *n*.
arsa (ă'rsă) *adv.* T. cu ~ im gan-
 zen, in Hauch und Wogen.
arsătură (ă'rsētu're) *f.* arsură.
arseal (ă'rsena) *abg.* [3]14 u.
 15 Arsenal, Zeughaus *n*.
arsură (ă'rsu're) *f* [2]2 = arșiță
 1; Brand-wunde *f*, -fleck *m*.
arșă (ă'rscha') *f* [2]18 Pferdebede,
 Schabrade *f*.
arșău (ă'rsche'u) *abg.* [3]9 b. T.,
 arșou (ă'che'u) [3]10 Spaten
m, Grabsticht *n*.
arșie (ă'rschi'e) *abg.* [3]27 Knöchel-
 chen, Ferse(n)bein *n*; joc de arșie
 Knöchel-, Würfel-spiel *n*; **arșiear**
 (ă'ra'r) *m* [1]14 Würfelspieler *m*.
arșin (ă'rschi'n) *m* [1]14 russisches
 Längenmaß (0,711 Meter).
arșiță (ă'rschi'the) *f* [2]1 1. Brenn-,
 Sonnen-hitze *f*. 2. M. Lichtung *f*
 (im abgebrannten Walde).
artan (ărta'n) *abg.* [3]15 1. Schen-
 kel *m* des Geflügels. 2. Stück *n*;
artăni (ă'teni') *v/a.* ④18 zer-
 reiben, zerstückeln, abreißen.
artă (ă'rite) *f* [2]1 Kunst *f*.
arteră (ă'rie're) *f* [2]1 Schlag-,
 Puls-ader, Arterie *f*.
artesian* (ă'rti'sia'n) *a.* [6]4: pu-
 țuri ~e artesische Brunnen *pl.*
articol (ă'rti'fōl) *abg.* [3]15 Ge-

(ăștiți'ș) *abg.* [3]14 Schneide, Schärfe, Klinge *f*; *ascuțit* (~tși't) 1. *a.* [6]9 scharf, geipigt, spitz; ~ *la minte* scharfsinnig; *voce* ~ă gellende Stimme: *limbă* ~ă scharfe, heißende Zunge. 2. *abg.* [3]15 Schleifen *n.* 3. = *ascuțiș*; *ascuțitoare* (~tă'rē) *f* [2]37 Schleifstein *m*; *ascuțitor* (~tō'r) *m* [1]14 (Scheren-)Schleifer *m*; *ascuțitură* (~tū'rē) *f* [2]2 Wehen, Schleifen *n.* [abend.] *aseară* (ăști'ă'rē) *adv.* gestern *asedia* (ăști'dia) *v/a.* ①15 belagern, einschließen; *asediū* (~bī'ū) *abg.* [3]5 Belagerung *f.* *asemăna* (ăști'mēna') ①34 1. *v/a.* vergleichen, gegenüberstellen; ähnlich *m.* 2. *v/r.* a să ~ cu ähneln, gleichen; *asemănare* (~rē) *f* [2]33 Vergleich *m*, Ähnlichkeit *f*, Gleichnis *n*; *asemănător* (~nē'tō'r) *a.* [6]30 ähnlich, ähnelnd; *asemenea* (ăști'mēn'ē) 1. *a. inv.* ähnlich, gleich, derartig (mit *dat.*). 2. *adv.* ~ *asemeni* u. *de* ~ gleichfalls, ebenfalls. [gleichfalls; verwechseln.] *asemui* (ăști'mūi') *v/a.* ④19 ver- *asertiē* (ăști'rē'tiē) *f* [2]12, *asertiune* (~tși'nē) *f* [2]9 Behauptung, Betenerung *f.* [m.] *asesor* (ăști'șōr) *m* [1]14 Beisitzer *asfalt* (ăști'fă't) *abg.* [3]14 Asphalt *m*; *asfalta* (~tă') *v/a.* ①14 asphaltieren; *lacul Asfaltit* (~ti't) baș Tote Meer. *asluți* (ăști'tși'ti') *v/n.* ④18 untergehen (v. Besinnen); *asluțit* (~tși't) *abg.* [3]15 Untergang; Westen *m*; *soarele* dă in ~ die Sonne neigt sich zum Untergang. *asfixia* (ăști'fși'ă) *v/a.* ①15 erstickten, den Atem benehmen; *asfixie* (~fși'tiē) *f* [2]12 Erstickung *f*, Scheintod *m.* *Asia** (a'fși'ă) *f* [5]17 Asien *n*; *asiat* (~a't) *m* [1]26 Asiat(e) *m*; ~*ic* (~a'ti) *a.* [6]34 asiatisch.

asiduitate (ăști'duită'tē) *f* [2]33 Emsigkeit, Ausdauer *f*; *asiduu* (~bū'ū) *a.* [6]2 emsig, ausdauernd. *asigura* (ăști'gūra') *v/a.* ①4 versichern, behaupten, bezeugen; versichern, assurenieren; *v/r.* a să ~ sich e-r Sache vergewissern; *vă asigură că ...* seien Sie versichert, daß ...; *asigurare* (~rē) *f* [2]33 Zusicherung, Betenerung *f*, Versprechen *n*; *Verficherung*, *Assicherung* *f.* [Zusuchtsort *m.*] *asil** (ăști'l) *abg.* [3]14 Freistätte *f*, *asimila* (ăști'milia') *v/a.* ①14 angleichen, assimilieren; vergleichen, gleichstellen; a-și ~ sich et. aneignen; *asimilabil* (~bil) *a.* [6]1 assimilierbar; *asimilare* (~rē) *f* [2]33 Ungleichung, Assimilation *f.* *asin** (a'fși'n) *m* [1]14 = *măgar*. *asista* (ăști'fși'tă') ①9 1. *v/n.* a ~ *la c. e-r* Sache bewohnen. 2. *v/a.* a ~ *pe* ein. j-m behilflich *su*, bestehen, unterstützen; *asistentă* (~fși'tē'nțē) *f* [2]1 1. Mitwirkung *f*, Beistand *m.* 2. Unwesenheit *f*, Weisheit *n.* 3. Zuhörer *pl.* *asmațue* (ăști'mățu'e) *♀ m* [1]23, *asmațuchiu* (~'ti) *m* [1]4 Kerbel *m.* *asmuța* (ăști'muță) *v/a.* ①3 hegen; antreiben. *asocia* (ăști'ōctși'ă) *v/a.* ①15 zugefellen, j-n an et. teilnehmen *l*; vereinigen, verbinden; a să ~ *la c.* sich einer Sache anschließen; *asociare* (~rē) *f* [2]33, *asociație* (~tși'tiē) *f* [2]12, *asociațiune* (~n'ē) *f* [2]9 Vereinigung, Verbindung *f*; Verein *m*; *asociat* (~a't) *m* [1]26 Geschäftsteilhaber *m.* *asolement* (ăști'olēmē'ut) *abg.* [3]15 *карб. Skoppelwirtschaft f.* *asorta* (ăști'ōrta') *v/a.* ①14 1. (Pasfendes) zusammenstellen, zu ea. wählen. 2. mit Waren versehen, ausstatten; *asortiment* (~tēmē'nt) *abg.* [3]15 Auswahl *f*, Vorrat *m.* *aspect* (ăști'pē't) *abg.* [3]15 *Unbild*

m, Ansicht *f*; Aussehen *n*; Ansicht *f*, Bild *n*. [asprime.]

asperitate (äšpër'ta'të) *f* [2]33 *f*.

aspidă (äšpi'dë) *f* [2]13 oot. Klatzer, Viper *f*; *fig.* Lästernaul *n*.

aspira (äšpër'ta) *v/n*. ①3 a ~ la c. od. să (mit *conj.*) nach et. streben, trachten; einatmen, einfangen; aspirant (˘ra'nt) *m* [1]26 Bewerber, Aspirant *m*; pompă ă aspiratie (˘'tš'ië) *f* [2]12, aspirațiune (˘'në) *f* [2]9 1. Trachten, Sehnen *n*. 2. Einatmen *n*.

aspreală (äšpër'älë) *f* [2]26, asprețe (˘pre'tšë) *f* [2]9 Rauheit, Sprödigkeit *f*; Schärfe *f* (der Saite); aspri (˘pri') *v/a*. ④18 hart *m.*, (ab)härten: a să ~ sich härten, rau *w.*; asprime (˘'më) *f* [2]9 Rauheit, Strenge, Härte *f*; asprișor (˘šp'o'r) *a*. [6]30 *u. adv.* ziemlich rau; aspru (a'špru) *a*. [6]2 *u. adv.* rau, spröde, hart; schari, streng.

asta (a'štä) *pron. f* diese; dieses, das; ~ e ~ da liegt der Hund begraben; ălaltă die(ſe) andere.

astar (äštä'r) *abg.* [3]15 Seihetuch *n*.

astă (a'štë) *pron.* ~ dată od. de ~ dată (für) diesmal; ~ vară vorigen Sommer.

astăzi (a'štë'zi) *adv.* heute; de ~ heute, gegenwärtig; von heute an; în ziua de ~ heutzutage; du-te ~! geh doch einmal!

asterise (äštëri'šë) *abg.* [3]14 Typ. Sternchen *n*; asteroid (˘rë'i'd) *m* [1]25 kleiner Planet.

astfel (a'štfel) *adv.* so, derart, auf diese Weise; ~ că ... so, daß ...; a. ~ de solcher, solche, solches.

astimpăr (äšt'i'mpër) *abg.* [3]15 Ruhe, Paß, Gemütsruhe *f*; astimpăra (˘ra') *v/a. u. r.* ①31 (sich) beruhigen, besänftigen, mäßigen; sich legen, nachlassen;

astimpărare (äšt'impërä'rë) *f* [2]33 Lindern *n*, Weisnftigung *f*.

astmă (a'štmë) *f* [2]15 Engbrüstigkeit *f*; astmatic (˘ma'št) *a*. [6]34 engbrüstig, kurzatmig.

astrahan (äšt'răha'u) *abg.* [3]15 Barankenschiff *n*, feines Pelzwerk.

astronomie (äšt'rönömi'ië) *f* [2]12 Sternkunde *f*.

astru (a'štrü) *m* [1]1 Gestirn *n*.

astruca (äšt'rüta') *v/a*. ①3 T. beerdigen, begraben; astrucare (˘rë) *f* [2]33 Begräbnis *n*.

astupa (äštüpa') *v/a*. ①3 (zu-)verstopfen, zumiachen; verstopfen; astupătoare (˘tă'rë) *f* [2]37 Dedel *m*, Stürze *f*; Ofenblech *n*; astupătură (˘tu'rë) *f* [2]2 Verstopfung; Wehr *n*; astupuș (˘pu'š) *abg.* [3]14 u. 15 Pfropfen, Stöpsel *m*. [sic], tatarisch.]

asturean (äštürka'u) *a*. [6]1 russ.

asud (äšu'b) *abg.* [3]14 fettiger Schweiß, Wollfett *n*; asuda (˘da') *v/n*. ①3 1. schweigen, ausdünsten. 2. aus-, durch-sichern. 3. sich abmühen; asudat (˘da't) 1. *abg.* [3]15 Schweigen *n*. 2. *a*. [6]9 schweißtriefend, schweigend, geschwigt; asudătoare (˘dätă'rë) *f* [2]4 Schwigkasten *m*.

asuma (äšüma') *v/r*. ①3 a-și ~ c. et. auf sich nehmen, die Verantwortung übernehmen.

asupra (äšu'prü) *prp.* 1. über. 2. wider, gegen; ~ lui bei ihm; l-a găsit ~ mesei er fand ihn beim Tisch (Essen); de ~ oben, oben drauf; oberhalb; pe de ~ über; obendrein; auswendig; a avea ~ cuiva c. gegen j-n et. h.; de pe de ~ von ... (oben) weg.

asupreală (äšüprälë) *f* [2]26 Bedrückung, Placerei *f*; asuprelnic (˘pre'lnic) *a*. [6]34 bedrückend; Zwangs-...; asupri (˘pri') *v/a*. ④18 bedrücken; Gewalt antun; asuprire (˘rë) *f* [2]9 Bedrück-

fung *f*; **asupritor** (äšüprito'r)

1. *m* [1]14 Bedrücker, Tyrann *m*.

2. *a*. [6]30 unterdrückend.

asurzi (äšürzi') ④18 1. *v/a*. be-

täuben, schwindlig *m*. 2. *v/n*.

taub werden; **asurzire** (˘rë) *f*

[2]9 1. Betäubung *f*. 2. Taub-

heit *f*; **asurzitor** (˘to'r) *a*. [6]30

betäubend, ohrzerreißend.

asvirli (äšvirli') ④3. 1. *v/a*. [sch]eu-

bern, werfen, wegwerfen. 2. *v/n*.

ausschlagen (v. Werden); **asvirliä**

(˘të) *f* [2]9 Stahnsprung *m*, ge-

ringe Entfernung; **asvirliurä**

(˘tu'rë) *f* [2]2 Wurf, Stoß *m*;

(Hinten-)Aus-schlagen *n*.

aş (äsch) vgl. die Note zu ②3.

aşa (äšha') *adv*. 1. so, dermaßen,

solches, so ein. 2. wahr, wirklich;

~ da so freilich; ~ dar somit,

dennach; ~I că vii? nicht wahr,

du kommst?; şI ~ so wie so; auch

so; ~ şI pe dincoloieß und je-

nes; nicht Fisch, nicht Fleisch.

aşcă (a'šchë) *f* [2]53 Bündspan *m*.

aşchia (äšchifa') etc. *f*. aşchia etc.

aşeza (äšchëza') ①32 1. *v/a*. (hin-,

nieder)setzen, legen, stellen; stützen;

gründen, stiften, errichten; ein-

führen, installieren; vertragö-

mäßig feststellen. 2. *v/r*. a să ~

sich nieder-laffen, -setzen, sich ein-

richten; sich legen, sich beruhigen;

s'a ~t pe o ninsoare eş be-

gann tüchtig zu schneiden; ~'ä-to

sei ruhig!; **aşezare** (˘rë) *f* [2]33

(Auf-)Stellung *f*; Wohnsitz *m*;

Şaltung *f*, Anstand *m*; **aşezat**

(˘a't) *a*. [6]9 gelegen; begründet,

geordnet; gefest, still; niedrig,

tief gelegen; **aşezămint** (˘şemi'nt)

abg. [3]26 Einrichtung, Nieder-

lassung *f*; Stiftung *f*, Vermächtnis

n, Anstalt *f*; **aşezătură** (˘

ştu'rë) *f* [2]2 Fallenkung *f*;

Bodenstich *m*.

aşI (ašch) *int*. niemals!, woher,

warum nicht gar!, ach was!

aşijdereä (a'šchj'dër-ä) *adv*. eben-

falls, desgleichen.

aştepta (äšchëpta') *v/a*. ①32

warten; a ~ pe cin. j-n erwarten,

auf j-n warten, harren, sich ge-

dulden; a să ~ la c. auf et. hoffen,

et. erwarten; la sfintul aşteptă

am Nimmermehrstag; **aşteptare**

(˘rë) *f* [2]33 Erwartung, Hoffnung

f; Warten *n*; **aşteptate** (˘rë)

adv. pe ~ auf Borg; in Erwar-

tung; **aşteptator** (˘to'r) *a*. [6]30

(er-)wartend, harrend.

aştorno (äšchë'ruñ) ③4 1. *v/a*.

hin-, auf-, unter-breiten; a ~ pa-

atul baş Bett *m*.; a ~ pe hrtie

auffehen, niederschreiben; a ~ pe

cin. la cin. j-u anschwärzen bei

j-m. 2. *v/r*. a să ~ sich in Schich-

ten legen; a să ~ drumuluî in

gestrecktem Galopp dahinsausen;

a să ~ pe gânduri in Gedanken

versinken; **aştornut** (˘nu't) *abg*. [3]

14 Bettzeug *n*; Lager(stätte) *f* *n*.

at (at) *m* [1]26 = hat.

atac (äta't) *abg*. [3]14 1. Sturm,

Angriff *m*. 2. Schwindsucht *f*;

ataca (˘fa') ①3 1. *v/a*. angrei-

fen, anfallen; j-n bekämpfen; an-

fressen, zerstören. 2. *v/r*. a să ~

Schwindsucht bekommen; **atacat**

(˘fa't) *a*. [6]9 1. angegriffen.

2. schwindluchtig. [nasus *m*.]

Atanasio (ätäna'şiië) *m* [5]4 Atha-

atara (äta'rë) *pron*. solcher, ähu-

licher; dergleichen.

ataşa (ätäşha') ①14 1. *v/a*. an-

hängen. 2. *v/r*. a să ~ de ob. la

cin. sich an j-n anschließen.

ataşat (ätäşha't) 1. *m* [1]26 Ge-

sandt[schafts]attaché. 2. *a*. [6]9

anhänglich. [an-, auf-hängen.]

atägirşa (ätägirşa') *v/a*. ①3]

ateism (ätë'i'm) *abg*. [3]15 *s. t*.

Gottesleugnung *f*; **ateist** (˘i'şit)

m [1]28 Gottesleugner *m*.

atelier (ätë'i'e'r) *abg*. [3]15 Wert-

statt, -stätte *f*.

Atona (ăte'nă) *f* [5]12 *Uthen n*; **atonian** (˘nă'n) *m* [1]19 *Uthen m*; **a.** [6]4 *athenisch*; **Ateneu** (˘ne'u) *abg.* [3]10 *Uthenăum n* (Konzerthaus in Bukarest).

atent (ăte'nt) *a.* [6]9 *aufmerksam, achtſam, bedacht* (auf et. la c.). **atenta** (ătăntă') *v/n.* ① 14 *a* ~ *la viața cuiva j-m* nach dem Leben trachten; *a* ~ *la c. an et.* ſich vergreifen, gegen et. freveln; **atentat** (˘ta't) *abg.* [3]15 *Unſchlagm, Verbrechen n, Frevel m.*

atenție (ăte'ntſi'e) *f* [2]2, **atențiune** (˘u'n'e) *f* [2]9 *Aufmerkfamkeit, Achtſamkeit f.* [berud.]

atenuant (ătănuă'nt) *a.* [6]9 *nul-atesta* (ătăstă') *v/a.* ① 9 *beſtätigen, bezeugen; atestat* (˘stă't) *abg.* [3]15 *Zeugniſ n.*

atou (ătă'u) *a.* [6]23 *atheiftiſch.*

atinge (ătî'ndg'e) *v/a.* ③ 14 1. *berühren, anrühren. 2. (in der Rede) berühren, erwähnen, beſprechen. 3. et. betreffen oder angehen. 4. feindlich angreifen, ſicheln; beſeidigen; auf et. hinzelen; a-șî* ~ *scopul f-n* Zweck erreichen; *ce să* ~ *de mine* was mich betrifft; **atingător** (ătî'ngătō'r) *a.* [6]30 *betreffend; beſehend, anzuglich; atingere* (˘b'g'er'e) *f* [2]9 *Berührung f; atins* (˘ti'nſ) 1. *a.* [6]9 *berührt; beſeidigt. 2. abg.* [3]14 *Stichelei, Beſeidigung f.*

atitudine (ătîtu'dî'n'e) *f* [2]9 *Hal-tung f, Verhalten n.*

atirna (ătîr'na') ① 3 1. *v/a.* *a* ~ *de c. an-, auf-, ein-hängen; von et. abhängig ſein, abhängen* (de, de la). 2. *v/n.* (herab)hängen; auf dem Boden ſchleppen (v. Aeidern); **atirnare** (˘r'e) *f* [2]33 *Anhängen n; Abhängigkeit f; Herabhängen n; atirnătoare* (˘nătă'r'e) *f* [2]37 *Kleiderriegel m; Muſſted-nadel, Agraffe f; atirnătură* (ătîr'nătū'r'e) *f* [2]2 *Anhängſel n.*

atit (ătî't) *pron. u. adv.* [art. atîta (˘tă)] 1. *ſo, genug. 2. ſoviel, ſoſehr, ſolange; ~ de mult* ſo viel; ~ *de puțin* ſo wenig. 3. *tot* ~ *even-ſoviel; gleichviel; cu* ~ *mai* virtuos um ſo mehr! ~ *e de noi!* mit uns iſt eſ aus; ~ *mai* trebuie! daſ ſehlte noch!; ~ *inec* ſoviel, daſ; ~ *a* pagubă! *a*) um ſo ſchlimmer!, *b*) daſ iſt daſ wenigſte, daſ läſt mich kalt. 4. ~ ... *eſt* ſowohl ... alſ auch; 5. *intr'* ~ *inſoweit, ſo ſehr; ~ de ſo* (ſehr); *eſt* *de* ... ~ *de* (pe *eſt*, pe ~) *ſo* ... *ſo.* **atitică** (ătî'ti'ț'e), **atituț** (˘tu'tſ) *adv.* T. M. *ſehr wenig, ein biſchen.* **atlantic** (ătla'ntî'f) *a.* [6]34 *atlantiſch.* [Atlas m.]

atlas (ătla'ſ) *abg.* [3]14 *Geog.* **atlaz** (ătla'f) *abg.* [3]14 *Atlas m* (Seidenzeug).

atlet (ătî'le't) *m* [1]26 *Wettkämpfer, Athlet m.*

atmosferă (ătmoſf'e'r'e) *f* [2]1 *Luft(hülle) f, Luftdruck m; fig. Umgebung f; atmosferic* (˘rî'f) *a.* [6]34 *atmoſphäriſch.*

atom (ătō'm) *m* [1]14 *Urſtofftel-chen, Atom n.*

atona (ătō'n) *a.* [6]1 *tonloſ.*

atot (ătō't) *a.* [6]9 *all...; ~prezent** (˘pr'e'nt) *a.* [6]9 *allgegenwärtig; ~puternic* (˘pū'te'rni'f) [6]34 *allmächtig; ~stiutor* (˘ſti'tū'tō'r) [6]30 *allwiſſend; ~știitor* (˘ſti'tō'tō'r) [6]30 *allerhaltend; ~văzător* (˘vătſătō'r) [6]30 *allſehend.*

atractiv (ăt'rătî'tî'w) *a.* [6]1 *anziehend; atracție* (ăt'rătſi'e) *f* [2]12, **atracțiune** (˘u'n'e) *f* [2]9 *Anziehungskraft; Sehenswürdigkeit f; atrage* (˘b'g'e) *v/a.* ③ 14 *an-, herbei-ziehen, anlocken; a* ~ *după sine* nach ſich ziehen; *a-șî* ~ *ſich et. zuziehen, erwerben; a* ~ *lua-rea aminte* warnen; **atragero** (˘r'e) *f* [2]9 *Auziehen n, Auziehung f; atrăgător* (ăt'rătgătō'r)

- a. [6]30 reizend, lochend, anziehend.
- atribuî** (ătrîbuii) *v/a.* ④11 zuteilen, bei-legen, -messen, zuschreiben, (Worte) in den Mund legen; **atribuire** (˘rê) *f* [2]9 Beimmessen, Zuschreiben *n*; **atribut** (˘bu't) *abg.* [3]15 Kennzeichen, Merkmal *n*; Gram. Beiwort, Attribut *n*; **atributiv** (˘ti'w) *a.* [6]1 beilegend; Gram. attributivisch; **atribuție** (˘bu'ti'e) *f* [2]12, **atribuțiune** (˘u'nê) *f* [2]9 Zueignung *f*; Erteilung *f* e-š Vorrechtes; Befugnis, Kompetenz *f*.
- atroce** (ătro'ti'čê) *a.* [6]21 heftig, grausam; **atrocitate** (ătschta'tê) *f* [2]33 Grausamkeit *f*.
- atrofia** (ătro'fla') *v/r.* ①15 a să ~ absterben. [*m.* Farbe *f.*]
- atu** (ătu') *abg.* (*pl.* atale) Trumpf
- atuncea** (ătu'nt'čhă), **atunci** (˘ti'čh) *adv.* dann, damals, da; pe ~ zu jener Zeit; pînă' (pănă) ~ bis dann; derweile; de ~ seitdem; damals; de ~ incoace seitdem, inzwischen, von ... an; de pe ~ schon zu jener Zeit.
- ață** (a't'čê) *f* [2]1 Zwirn, Faden *n*; Fajer, Fiber *f*; *fig.* Schicksal *n*; din fir pînă în ~ von Anfang bis zu Ende; Il trage ața sein Schicksal treibt ihn; ~ ob. ca pe ~ schnurstracks.
- ați** (ăti) *vgl.* die Note zu ②8.
- aținea** (ăti'ne'a') ②7 1. *v/a.* abpassen, erspähen, (be)lauern; aufpassen, Wache halten. 2. *v/r.* a să ~ după ein. j-m nachlaufen, an j-n sich anhängen; auf f-r Hut sein.
- aținti** (ăti'nti'i) *v/a.* ④18 zielen; a ~ la ein. ob. pe ein. j-n starr ansehen, fixieren.
- ațipeală** (ăti'p'eală) *f* [2]26 leiser Schlummer; **ațipi** (˘pi') *v/n.* ④18 (ein)schlummern.
- ațipoară** (ăti'p'očă'rê) *f* [2]1 Zwirnlein *n.*

- ațița** (ăti'ti'ța') ①3 1. *v/a.* an-, er-regen, reizen; aufwiegeln; a ~ focul Feuer anzuhören, anschauen. 2. *v/r.* a să ~ entbrennen; ațitare (˘rê) *f* [2]33 Unfachen *n*; Unfreizung *f.* [reich; steif.]
- ațos** (ăti'p'o'ș) *a.* [6]12 faserig, fiber-
ău¹ (ău¹) 1. *int.* o weh! 2. *ej.* oder?, etwa?; ~ ... ~ entweder ... oder.
ău² (ău²) *vgl.* ②2.
- audiență** (ău'di'e'nt'čê) *f* [2]1 Audienz *f*; sală de ~ Gerichtssaal *m*;
auditiv (˘ti'w) *a.* [6]1 Gehör...;
auditor (˘to'r) *m* [1]14 1. Zuhörer *m.* 2. Gerichtsbeamte(r) *m*;
auditoriū (˘ri'u) *abg.* [3]5 Hörsaal *m*, Zuhörerschaft *f*; **audiție** (ău'di'ti'e) *f* [2]12, **audițiune** (˘u'nê) *f* [2]9 Hören *n*; ~ musicală Probe-vorstellung *f*, -konzert *n.*
- augmenta** (ău'gmen'ta') *v/a.* ①14 vermehren, vergrößern; **augmentare** (˘rê) *f* [2]33, **augmentație** (˘ti'čhê) *f* [2]12, **augmentațiune** (˘u'nê) *f* [2]9 Vermehrung, Vergrößerung *f*, Zusatz *m.*
- augur** (ău'gu'r) *m* [1]14 1. Wahrsager *m.* 2. Vorbedeutung *f*.
- August** (ău'gu'st) *m* [5]1 August *m* (Monat); **august** (ău'ust) *a.* [6]33 erhaben, glorreich.
- ăui** (ăui) *v/n.* ④19 erschaffen, wi(e)berhallen; **ăuială** (˘i'a'lê) *f* [2]26 Gemurmel, Getöse *n.*
- ăulă** (ă'ulê) *f* [2]1 Ula *f*.
- ăuleu** (ău'le'u) *int.* = aoleo.
- ăuma** (ău'ma') *v/r.* ①14 a să ~ anbrechen, grauen (vom Tag).
- aur** (ă'ur) *abg. s.t.* Gold *n*; **aurar** (˘ra'r) *m* [1]14 Goldarbeiter, -wäscher *m*; **aurărie** (˘ri'i'e) *f* [2]12 Goldware, -verzierung *f*; **aureală** (˘r'eală) *f* [2]26 Vergoldung *f*; **ăurel** (˘re'l) *a.* [6]32 von Gold, golden; **ăureolă** (˘o'lê) *f* [2]1 Heiligenschein *m*; **ăurel** (˘r'ă') *v/a.* ④18 vergolden; **ăurică** (˘i'e) *f* [2]40 blondhaarige Maid;

aurire (äuri'rē) *f* [2]9 Vergolben *n*; **aurit** (ri't) *a*. [6]9 vergoldet; **auriū** (ri'u) *a*. [6]17 golden, gold-blond; **cal** ~ **3**fabelle *f* (Pferd); **anros** (ro'š) *a*. [6]12 leuchtend, glänzend.

auspicū (ä'ſpi'tſchū) *abg.* [3]5 Vorbedeutung *f*; Schutz *m*.

Australia (ä'ſtra'lā) *f* [5]17 Australien *n*.

Austria (äu'ſtrā) *f* [5]17 Österreich *n*; **ce** (ſtrā'ſ) *m* [1]19 Österreicher *m*; *a*. [6]4 österreichisch; **Austro-Ungaria** (ünſga'riā) *f* [5]17 Österreich-Ungarn *n*.

auto (ä'utō) *ſelbſt...*; in 3ſſen **autocefal** (ä'tſchē'ſal) *a*. [6]1 ſelbſtſtändig; **autograf** (grā'f) 1. *abg.* [3]15 Autograph *n*. 2. *a*. [6]1 eigenhändig; **autohton** (ä'htō'n) *a*. [6]1 eingeboren, Ur...; **automat** (ma't) *abg.* [3]15 Automat *m*; **ie** (ma'tiſt) *a*. [6]34 automatisch; **automobil** (mōbi't) *abg.* [3]15 Automobil *n*; **autonom** (no'm) *a*. [6]1 frei, ſich ſelbſtregierend; **ie** (nōmi'tē) *f* [2]12 ſelbſtregierung *f*, politiſche Unabhängigkeit.

autor (ä'uto'r) *m* [1]14 1. Urheber, Stifter *m*. 2. Verfaffer, Schriftſteller *m*. 3. Schöpfer *m*; **autoritar** (ritar'a) *a*. [6]1 ſelbſtändig auftretend; **autoritate** (ta'tē) *f* [2]33 Anſehen *n*; Amtsgewalt, Obrigkeit *f*; **autoriza** (ſa') *v/a*. ①14 ermächtigen, Vollmacht geben; **ie** (iſt'iē) *f* [2]12, **ie** (iſt'u'nē) [2]9 Bevollmächtigung *f*. [ſend, mitwirkend; Hilfs...]

auxiliar (ä'ſſiliā'r) *a*. [6]1 hel-

aux (äu'n) *abg.* [3]14 Gehör *n*; in **al** tutor in Anweſenheit aller, offenkundig; **auzi** (ſi') ④22 1. *v/n*. hören, Gehör haben. 2. *v/a*. hören, vernehmen, erfahren (de, despre c.); **ii** aud gura ich höre ſeine Stimme; **ai** auzit? nun,

gefällt Ihnen das?; **auzi** vorbä! was dir nicht einfällt!, was du nicht ſagſt!; merkwürdig!; **aud?** wie beliebt?; **auzibil** (äuſi'bil) *a*. [6]1 hörbar; **auzito** (ſi'tē) *f/pi*. din ~ vom Hörenſagen.

aval (ä'va'l) *abg.* [3]15 Wechſelbürgſchaft *f*.

avalanſä (ä'väla'uſchē) *f* [2]1 Schneefturz *m*, Lawine *f*.

avalma (ä'va'mā) *de* ~ *adv.* durch-einander, drunter und drüber; ungeteilt, gemeinſchaftlich, haufenweiſe.

avan (ä'va'n) *a*. [6]1 fürchtbar, grauſam, böſe; entſeglich, erbar-mungslos; mächtig.

avangardä (ävänſga'rdē) *f* [2]43 Vorhut *f*, Vortrab *m*; **avanpost** (po'ſt) *abg.* [3]14 Vorpoſten *m*.

avans (ä'va'nſ) *abg.* [3]14 Vorſchuß *m*, Darlehen *n*; **avansa** (ſa') *v/a*. ①14 vorrücken, beför-bern; vorwärtsſchreiten; **avansare** (rē) *f* [2]33 Beförderung *f*; Fortgang *m*; **avantaj** (ta'g) *abg.* [3]15 Vorteil, Nutzen *m*; **avantajia** (ſa') *v/a*. ①15 be-günstigen; **avantajos** (jo'ſ) *a*. [6]12 vorteilhaft, günſtig.

avar (ä'va'r) *a*. [6]1 habſüchtig, geizig; **avariſie** (ri'tſiē) *f* [2]12 Habſucht *f*, Geiz *m*.

avea (äv'e'a) *v/a*. u. 3ſſſverb ③2 haben, beſitzen, innehaben; **an** od. **in** ſich h., enthalten; **ce ai?** was fehlt dir?; **a** ~ **de** gnd beabſich-tigen; **a** ~ **pe** cin. **de** c. **j-n** für et. halten; **a** **să** ~ **bine** cu c. mit **j-m** auf gutem Fuße leben.

Avel (ä'völ) *m* [5]1 Abel *m*.

aventurä (ävēntu'rē) *f* [2]2 Abenteuer *n*; **aventurier** (rti'er) *m* [1]14 Abenteuerer *m*; **aventuros** (ro'ſ) *a*. [6]12 abenteuerlich.

avere (ä've'rē) *f* [2]2 Vermögen *n*. **aversiane** (ävērſlu'nē) *f* [2]9 Ab-neigung *f*, Widerwille *m*.

avertisa* (ävörtfisa') *v/a.* ①14 anfünbigen; (ver-)warnen, mahnen; avertisment (sme'nt) *abg.* [3]15 Anfünbigung; Warnung *f.*
avestiã (ävöšt'i'tšë) *f* [2]1 Hege *f.*
aviator* (ävlató'r) *m* [1]14 Luftschiffer, Avia'ter *m*; avia'tione (sflü'në) *f* [2]9 Luftschiffahrt *f.*
avid (ävi'b) *a.* [6]10 gierig; aviditate (ta'të) *f* [2]33 Gier *f.*
aviz (ävi's) *abg.* [3]14 1. Urteil *n*, Ansicht *f*, Gutachten *n.* 2. Melbung *f*, Wint *m.* 3. Anschlagzettel *m*; aviza (sa') *v/a.* ①14 benachrichtigen, melden.
avint (ävi'nt) *abg.* [3]14 Schwung *m*, Begeisterung *f*; rasche Entwicklung *f*, Aufschwung *m*; avinta (ta') *v/a.* ①3 schleubern, werfen; a sä ~ sich emporichwingen.
avocat (ävöfa't) *f.* advocat.
avort (ävö'rt) *abg.* [3]14 Früh-, Fehl- geburt *f*; avorta (ta') *v/n.* ①14 zu früh gebären.
Avram (ävra'm) *m* [5]1 Abraham *m*; şî-a luat ~ sporul eš išt um bič gesehen.
avut (ävü't) 1. *a.* [6]9 reich, wohlhaben. 2. *abg.* [3]14 Habe *f*, Gut *n*; avu'tie (sbi'të) *f* [2]12 Vermögen *n*, Reichthum *m.*

axã (ä'fšë) *f* [2]1 Achse, Spindel *f.*
axiomã (äfšlö'më) *f* [2]1 Grund-, Lehr-satz *m.*
azard (äsa'rb) *abg.* [3]14 Ungefähr *n*, Zufall *m*, Wagesstück *n*; azarda (ba') *v/a.* ①14 wagen; a sä ~ Gefahr laufen, sich aussetzen.
azbuche (äsbu'të) *f/inv.* Ubc *n.*
azî (aš) *adv.* heute; de ~ incolo von heute an; de ~ von heute; ~ noapte heute (vergangen) Nacht. [tes Brot.]
azimã (a'simë) *f* [2]1 ungesäuert-
azot (äso't) *abg.* [3]14 s.t. Stickstoff (-gas *n*) *m*; azotat (ta't) *m* [1]26 salbetersaure Verbindung.
azur (äsu'r) *abg.* [3]14 Azur *m*; Blau *n*; azuriü (ri'u) *a.* [6]17 lafur-, himmel-blau.
äl (äl) *pron.* = acel; äla ber dort; ~ de sus Gott; vorba äluia wie das Sprichwort sagt; toate älea alles, was dazu gehört; de toate älea allerlei; ~ de berjenige, welcher.
älalt (e'lält), älalalt (e'lälält) *pron.* = celalalt ber andere.
ära (e'rä) *int.* auf Ehre!, meiner Treu! Manu!
äsi (ešt) *pron.* (art. ästa) = acest bieser; *f. a.* asta.

B

B, b *m* [5]1 B, b *n.*

ba (ba) *adv.* 1. nein, nicht; ~ nu o nein; tu äi dat? ~ nu hast bu geschlagen? nein; veni-va ori ~? wird er kommen oder nicht? ~ de ce nu? (und) warum (denn) nicht?; ca mai ~ keineswegs. 2. ~ zeü! wirklich!; ~ Incã ja, vielmehr, sogar; ~ bine cã nu ei freilich, gewiß, selbstverständlich. 3. ~ una, ~ alta bald dies, bald jenes.

babacã (bãba'tš) *m* [1]9 M., babao (sa'të) *m* [1]11 Papa, Vater,

Ute(r) *m*; babalie (bãbãli't) *m* ①23 abgelebter Mann, ivo. Pantoffelhelb, Knasterbart *m*; din babaluc (lu't) nach alter Sitte.

babã (ba'bë) *f* [2]1 1. altes Weib *n*, Alte *f*, Mütterchen *n.* 2. alte Bettel; Hebamme, Kurpfuscherin, Quacksalberin *f*; baba hircã, baba cloanță alte Hege; de a baba oarbã Blindesuhspiel *n*; zilele baboi die ersten 9—12 Märztag. 3. ☉ Mühlenstuhl *m*, Unterlage *f.*
babele (ba'bële) *f/pl.* = zilele baboi (*f.* babã).

bablonie (băblōni'te) *f* [2]12 babylonische Verwirrung.

bablă (ba'bîtşë) *f* [2]1 Pelikan *m*.

baboiu (băbo'i) *m* [1]4 Weißfisch *m*; *pl.* gewöhnlich: kleine Fische.

babord (ba'bōrd) *adv.* [3]14 ↓ Backbord *m*.

baborniță (băbo'rnîțë) *f* [2]1 1. alte Here. 2. alte Schachtel.

babușcă (băbu'șcă) *f* [2]52 1. Alte *f*, Mütterchen *n*. 2. Gründling *m*, Blöke *f* (Fisch).

baical (băca'i) *m* [1]14 M. = băcan.

Bacău (băce'u) *m* [5]2 Stadt in der Moldau; a-și găsi ↓ cu cin. ſ-n Reister an j-m finden, bei j-m ſübel antommen.

baccea (băcșa') *f* [2]16 Bilsb-sinnige(r), Fajelhanſ *m*; **bacceli** (băcșeli') *v/r.* ④18 a să ~ findiſch *iv.*, faſeln (aus Ätterschwäche).

bacil (băcși'l) *m* [1]14 Bazillus *m*.

baclă (baſch) *m* [2]4 Käſemacher, Senne *m*; **băcial** (băcșii') *v/n.* ④19 Senner fein.

baclava (băklăva') *f* [2]15 Marzipan, Honigkuchen *m*.

baeșis (băcșii'ſch) *adv.* [3]15 Trintgeld *n*; **baeșisui** (ſchüi') *v/a.* ④19 Trintgelber geben.

bacterie (băcti'e'rië) *f* [2]12 Batterie *f*, Spaltpilz *m*.

bade (ba'bë) *m* [1]12 älterer Bruder; Traute(r), Herzenſfreund *m*, werter Freund, Schatz *m*.

bae (ba'ie) *f* [2]33 1. Bad *n*; Babeantalt *f*; a face o ~ ein Bad nehmen; ~ de abur Dampf-bad *n*; a pleca la băi ins Bad reiſen. 2. T. Bergwert *n*, Mine *f*; ~ de aramă Erzgrube *f*. 3. Bai *f*.

baer (ba'ier) *adv.* [1]14 Talisman *m*, Amulett *n*.

bueră (ba'ierë) *f* [2]1 1. Band *n*, Schnur, Lige, Strähne *f*. 2. *pl.* das Innerſte; din baerile inimă aus dem Innerſten; mi să rup baerile inimă das Herz zerſpringt

mir. 3. ↓ *pl.* Seifing *m*, Beſchlagleine *f*.

baftă (ba'ftë) *f* [2]1 Glüd *n*, Vor- teil *m*; ce baſte de mine? was habe ich davon?

baga (băga') *f* [2]15 Schildpatt *n*.

bagaj (băga'g) *adv.* [3]15 Reiſe- gepäck *n*; **bagatel** (te'l) *adv.* [3] 14 Kleinigkeit *f*, Lappalien *pl.*

bagdadie (băgdădi'e) *f* [2]12 M. Zimmerdecke *f*, Plafond *m*.

bageacă (băgdă'të) *f* [2]22 Dach- fenſter *n*, -luſe *f*.

baghetă (băgie'të) *f* [2]1 Taſtſtod *m*; Zauberſtod *m*.

bahadireă (băchădi'rtë) *f* [2]40 M. alte Kofette, (Schcin-)Spröbe *f*.

bahmet (băchme't) *m* [1]26 edles tatarisches Roß.

bahnă (ba'chnë) *f* [2]1 Sumpf, Morast *m*, Moor *n*; **bahniță** (nîțë) *f* [2]1 ſchwarze Here, Zigeunerin *f*.

bahorniță (băchō'rnîțë) *f* [2]1 1. Luſtbirne *f*. 2. Hausdrache *m*.

baică (ba'itë) *f* [2]40 Bn. fluge, welterfabrene Frau.

baldor (băibe'r) *adv.* [3]15 Buſen-, Hals-tuch *n*, Schal *m*.

baionetă (băide'ne'itë) *f* [2]1 Gewehr- auffaß *m*, Bajonett *n*.

baio (ba'io), **baiu** (ba'iu) *adv.* nein (ſich widerſegend).

baiu (bai) *adv.* [3]7 T. Schererei, Sorge, Furcht, Angſt *f*; nu-î nici un ~ eș hat nichts zu ſagen; n'am ~ de el ich bekümmere mich nicht um ihn; *adv.* M. nein.

bal (bal) *adv.* [3]14 Ball *m*, Lang- geſelliſchaft *f*.

balabustă (bălăbu'ștë) *f* [2]1 Judenfrau *f* (Spottname).

baladă (băla'bë) *f* [2]1 Ballade *f*.

balama (bălăma') *f* [2]15 Tür- angel, Halbe *f*; Gewinde, Schar- nier; Türband *n*; i-a slăbit ~ lele ſeine Kräfte verlaſſen ihn.

balamiş (bălămi'ſch) *adv.* ver-

vorren, durcheinander; ~ balmus
Mischmaſch *m*, Durcheinander *n*.
balamuc (bălămu'ſ) *abg.* [3]14
Irrenanſtalt *f*; Heidenſtandal *m*.
balamut (bălămu't) *a.* [6]9 1. tſpſel-
haft, albern. 2. *m* [1]26 Uſber-
ne(r), Faſſer *m*; balamuſi (˘tſi')
v/n. ①18 faſeln, albern ſchwa-
gen; balamuſie (˘tſi'ie) *f* [2]12 Faſe-
lei *f*. [tſ] *f* [2]40 Viechſchelle *f*.
balangă (băla'nəgə), balancă (˘-
balansa (bălănuſă'), balanſa (˘-
tſă') v/n. ①14 inſ Gleichgewicht
bringen; ſchaukeln, hin- und her-
bewegen; ſchwanken, unſchlüſſig
ſein; balanſă (băla'ntſə) *f* [2]1
Wage, Waagschale *f*. [*m.*]
balast (băla'st) *abg.* [3]14 Ballaſt
balaur (băla'ur) *m* [1]14 Drache,
Lindwurm *m*; balauroaică (˘-
ră'itſ) *f* [2]40 Drachin *f*.
bală (ba'lə) *f* [2]1 T. wilbes Tier;
F ungezogener Schlingel. [*m.*]
Balean (băla'n) *m* [1]14 Baſtan/
baleiz (băli'z) *a.* [6]1 garſtig;
plump, ſtämmig. [Vorbau *m.*]
baleon (bălo'n) *abg.* [3]24 Baſton,
balдахin (băldăxi'n) *abg.* [3]14
Thronhimmel *m*. [Weiſer *m.*]
bale (ba'lə) *ffpl.* Mundſchleim,
balogă (ba'ləgə) *f* [2]41 tieriſcher
Miji; ~ de vacă Kuhfladen; Pſerch
m; *fig.* Schwächling *m*, ſchlap-
per Kerl. [*m*; Fiſchbein *n.*]
balonă (băle'nə) *f* [2]1 Wal(ſiſch)
balercă (băle'rtſ) *f* [2]39 Faß *n*,
kleine Tonne.
balerină (băleri'nə) *f* [2]1 Balle-
rine *f*; balet (băle't) *abg.* [3]14
u. 15 Ballet *n*, Schautanz *m*;
˘iſtă (˘ti'ſtə) *f* [2]1 Ballerine *f*.
balhuſu (băldſu'i) *abg.* [3]7 Morast,
Sumpf *m*.
baligă (ba'ligə) *f* [2]41 = balogă.
balisă* (băli'ſə) *f* [2]1 Waſe, Boje *f*.
balmoſ (ba'lməſ) *adv.* talmeſ ~
funterbunt; a face talmeſ ~
krumm und lahm ſchlagen.

balmoſ (ba'lməſ), balmuſ (˘-
müſch) *abg.* [3]15 Maisbrei *m*
mit Käſe u. Rahm.
balnear (bălnə'a'r) *a.* [6]1 Bade...
balon (bălo'n) *abg.* [3]24 Ballon
m, Luftball *m*. [Ballen *m.*]
balot (bălo't) *abg.* [3]14 Bad *n*,
balotaj (bălo'tă'g) *abg.* [3]14 u. 15
Stichwahl *f*.
balsam* (bălsa'm) *abg.* [3]14 Bal-
ſam *m*; Linderung *f*, Troſt *m*;
balsamic (˘miſ) *a.* [6]34 balſa-
miſch; balsamină (˘mi'nə) *f* [2]1
♀ Baſſamine *f*.
baltă (ba'ltə) *f* [2]45 1. Teich *m*
2. Sumpf *m*, Lache *f*; lucrul a
rămas ~ die Sache geriet inſ
Stoden, blieb unvollendet; tre-
bilo zac ~ die Geſchäfte ſind ſlau.
baltic (ba'ltiſ) *a.* [6]34 baltiſch.
balț (băltſ) *abg.* [3]14 T. 1. Schnür-
band *n*, Schlinge *f*. 2. Neß *n*,
Schleier *m*.
balnstradă (bălnſtra'də) *f* [2]1
Säulengeländer *n*, Baluſtrade *f*.
bamă (ba'mə) *f* [2]1 ♀ Ofra (un-
reife Maibenfrucht), Gumbotapfel *f*.
bambă (ba'mbə) *f* [2]1, bamie
(ba'miə) *f* [2]12 = bamă.
ban (ban) *m* [1]14 1. ☉ Ban *m*
(= 1/100 Frank, ſ. leu). 2. F
Münze von 10 bani (ſ. b.); *pl.*
Geld überhaupt; ~ul o ochiul
dracului für Geld tut man alles.
3. Statthalter, Banuſ *m*.
banal (băna'l) *a.* [6]1 alltäglich,
abgedroschen; ~itate (˘ita'iə) *f*
[2]33 abgedroschenes Zeug.
banană (băna'nə) *f* [2]1 Biſang-
frucht, Banane *f*.
bane (banə) *inv.* ſ. banco.
bancă (ba'nə) *f* [2]31 1. Bank *f*,
Geſtell *n*. 2. Bank, Untiefe *f*.
3. Wechſel-, Kredit-bank *f*.
banchet (băns'e't) *abg.* [3]15
Gaſtmahl, Zwedeſſen *n*; ~ă (˘ta')
v/n. ①14 ſchmauſen, praſſen,
ſchlemmen.

banchetă (băns'fe'te) *f* [2]1 \times Ban-
bank *f*, Bankett *n*.
bancher (băns'fe'r) *m* [1]14 Geld-
händler, Bankier *m*.
bancnotă (băns'no'te) *f* [2]1 Pa-
piergeld, Bankbillett *n*, Banknote *f*.
banco (ba'nso) *inv.* (Spiel-)Bank *f*.
bancrut (băns'ru't) *a*. [6]9 bank-
rott; bancrută (~'te) *f* [2]1 Zah-
lungseinstellung *f*, Bankrott *m*.
bandaj (bănda'G) *abg.* [3]15 Ban-
dage *f*, Bindegang *n*, Verband *m*;
Verbinden *n*; bandaja (~dă'Ga')
v/a. ①14 verbinden, Verband
anlegen; bandagist (~dă'Gi'st) *m*
[1]28 Bandagist; Brucharzt *m*.
bandă (ba'nde) *f* [2]1 (Zigeuner-)
Bande, Rotte *f*, Trupp *m*; \heartsuit
Streif(en) *m*; sub ~ unter Kreuz-
band; \odot Schiene, Binde *f*, Band
n; δ Musikkorps *n*.
bandieră (băndie're) *f* [2]1 Flagge,
Fahne *f*. [rănber *m*.]
bandit (băndi't) *m* [1]26 Straßen-
bandită (băndi'te) *f* [2]1 Span-
feder *f* (der Uhr).
bandol (băndo'l) *abg.* [3]15 Be-
Fußlappen *m*.
bandoră (ba'ndore), **bandură** (~
dure) *f* [2]1 Lappen *m*, Tuch *n*.
ban (ban) *f*. ban 2; Silberwäh-
rung *f*; ~ mărunți Scheidemünze
f, Kleingeld *n*; ~ gata bares Geld;
a plăti ~ peşina bar bezahlen;
adună ~ albi pentru zile negre
spare in der Zeit, so hast du in
der Not.
banişă (ba'nit'e) *f* [2]1 Scheffel *m*
(0.215 hl M., 0.3393 hl V.).
bantă (ba'nte) *f*. bandă.
baraban (bărăba'n) *m* [1]14
Trommler *m*; barabancă (~
ba'nse) *f* [2]40, barabană (~
ba'ne) *f* [2]1 Trommel *f*.
barabulă (bărăbu'le) *f* [2]1 M.
Kartoffel *f*. [hütte, Baracke *f*.]
baracă (băra'te) *f* [2]40 Lager-
baragladin (bărăglă'din) *a*. [6]1

gudringlich, unverschämte; ~ă (~ne)
f [2]1 Zigeuner(in *f*) *m*.
baraj (băra'G) *abg.* [3]15 Abdäm-
mung *f*, Wehr *n*; Talisperre *f*.
barat (băra't) *m* [1]26 römisch-
katholischer Mönch.
barateă (băra'te) = baracă.
bară (ba're) *f* [2]1 1. Stange *f*,
Stab *m*, Warren *m*. 2. \downarrow Barre
f. 3. Schranken *pl.* des Gerichts.
barbar (bărba'r) 1. *m* [1]14 Bar-
bar, Wilde(r) *m*. 2. *a*. [6]1 bar-
barisch, unmenslich; barbarie
(~ri'te) *f* [2]12 Barbarei, Roheit
f; barbarism (~ri'fm) *abg.* [3]15
Sprachwidrigkeit *f*.
barbă (ba'rb'e) *f* [2]1 u. 31 Bart
m; a rade barba cuiva j-n hau-
en; a face diră priu ~ der erste
Schritt ist der schwerste; barbă-
cot (~to't) *m* [2]1 Däumling *m*;
barbetă (~be'te) *f* [2]1 Baden-
bart *m*; barbison (bifšo'n) *abg.*
[3]24 Zwiefelbart *m*.
barbur (ba'rbür) *m* [1]14 Einfaß
m am Bauernhemd.
barcagiū (bărkădă'Giu) *m* [1]3, bar-
caş (~la'ş) *m* [1]14 Rahnführer
m; barcă (ba're) *f* [2]31 Barte
f, Boot *n*.
bard (bard) *m* [1]15 Barde *m*.
hardă (ba'rd'e) *f* [2]1 Zimmeragt
f; a da cu barda'n D-zeū od. in
lună den Himmel stürmen; sich
keine Gewissensbisse m., gewissen-
los handeln. [stenş, doch.]
barem(i) (ba'rēm[i]) *adv.* wenig-
baricada (bărkăda') *v/a*. u. *r*. ①14
(sich) verammeln, unzugänglich
machen, (ver)barricadieren; bari-
cadă (~de) *f* [2]1 Berghau *m*,
Barricade *f*.
barieră (bărie're) *f* [2]1 Schlag-
baum *m*; Raut, Altzise *f*.
bariş (bări'ş) *abg.* [3]14 Barege
m u. *f* (dünnes Kopftuch für Frauen).
bariton (bărito'n) *m* [1]14 Bari-
ton; Baritonist *m*.

barişnie (bări'schiſt) *m* [1]23
 Waſſer *m*.
 barometru (băröme'trű) *abg.* [3]1
 Barometer *n*; barometric (˘'trűf)
 a. [6]34 barometriſch; societate
 ˘ă Abfuhrgeſellſchaft *f*.
 baron (băro'n) *m* [1]14 Baron *m*;
 ˘easă (˘nă'ſă) *f* [2]25 Baronin *f*.
 baros (băro's) *abg.* [3]24 Schmie-
 dehanmer *m*; barosan (˘ſa'n) *a*.
 [6]1 proſig. [ſateneſchaft *f*.]
 baroſu (băro'su) *abg.* [3]14 Wbo-
 barşon (bărşo'n) *abg.* [3]24 T.
 Sammet *m*. [ſchneideſchen *n*.]
 barză (ba'rşă) *f* [2]1 u. 29 Stor-
 bas (ba's) *abg.* [3]14 Baßſtimme *f*.
 basamae (băſama'e) *abg.* [3]14
 Schnapş, Kräßer, Fuſel *m*.
 Basarabia (băſăra'bă) *f* [2]17
 Beſſarabien *n*. [m.]
 basalt* (băſa'lt) *abg.* [3]14 Baſalt
 basă* (ba'să) *f*. bază. [wage *f*.]
 basculă (băſcu'lă) *f* [2]1 Brüden-
 Basilea (băſile'ă) *f* [5]14 Baſel *n*.
 basilise (băſli'si) *f*. vasilisc.
 basin (băſi'n) *abg.* [3]14 Waſſer-
 beden, Baſſin *n*.
 basist (băſi'st) *m* [1]28 Baſſiſt *m*.
 basm (ba'sm) *abg.* [3]15 Märchen
n, erdichtete Erzählung; Schwanz
m; Fabel *f*; ˘ul cu cocosul
 roşu Faſelei (Faſelhand) und ſein
 Ende; a să face de ˘ ſich zum
 Geſpött machen.
 basma (băſma') *f* [2]15 Schnupf-
 tuſch; Kopftuſch *n*.
 basta (ba'stă) *adv.* 1. genug!,
 damit auß. 2. gar nicht, gar kein.
 bastard (băſta'rd) 1. *m* [1]25 un-
 eheliches Kind. 2. *a*. [6]10 Aſter-...
 bastiment (băſtme'nt) *abg.* [3]15
 Schiff, Fahrzeug *n*.
 bastion (băſtio'n) *abg.* [3]24 Boll-
 werk *n*, Waſtei *f*.
 baston (băſto'n) *abg.* [3]24 Stoß,
 Stab, Steden; Spazierſtoß *m*;
 bastonaş (˘na'sh) *abg.* [3]15
 Spazierſtöckchen *n*.

baş (ba'sh) *adv.* Bn. genau, gerabe
 wie; in 8ſſen Ober-..., Haupt-...
 başca (ba'shă) *adv.* außerdem, et.
 ganz anderes; de a ˘ abgeſondert.
 başcă (ba'shă) *f* [2]49 Graben;
 Schutzwall *m*; *f* [2]50 Verließ,
 Gemölbe *n*.
 başoldină (băſhălbt'nă) *f* [2]1 baş
 Menſch; Luſtbirne *f*.
 baştină (ba'shtină) *f* [2]2 1. Ge-
 burtsort *m*. 2. Liegenſchaften *pl.*,
 Erbgut *n*. 3. einheimiſche Her-
 kunſt; de ˘ eingeboren, einhei-
 miſch, Ur-...; din ˘ von alters her.
 bat (bat) = beat.
 batal (băta'l) *m* [1]14 Hammel *m*.
 batalama (bătălăma') *f* [2]15
 Empfängniß *m*, Beſtätigung *f*,
 ſchriftliches Zeugniß; a face
 capul ˘ den Kopf verwirren.
 batalion (bătălio'n) *abg.* [3]24
 Bataillon *n*.
 bată (ba'tă) *f* [2]29 geſtidter
 Hembtragen, Saum *m*; Gürtel-
 band *n*. [ſtenſ, wenn.]
 batăr (ba'tăr) *adv.* T., M. wenig-
 bate (ba'tă) ① 1. *v/a.* ſchlagen,
 prügeln; klopfen; beſiegen; a ˘
 bani Geld prägen; a ˘ toba trom-
 meln, außpoſaunen, Reſſame *m*.;
 a ˘ fierul baş Eiſen ſchmieden; a
 ˘ o cetate e-e Stadt beſchießen;
 a ˘ un cuiu e-n Nagel einſchlagen;
 a ˘ un berbec e-n Widder ver-
 ſchneiden; a ˘ un armăsar e-n
 Hengſt wallachen; a ˘ pinza
 (dicht) weben; Leinwand ein-
 weichen; a ˘ apa în piuă leeres
 Stroß dreschen, ſich vergeblich be-
 mühen; D-zeu te ˘ Gott ſtraft
 dich; a ˘ drumurile ob. lela um-
 herſtreichen; a ˘ uşile von Tür
 zu Tür klopfen; a ˘ cimpil fa-
 ſeln; a ˘ o depoşă ein Telegramm
 aufgeben; a ˘ mazere Erbsen
 durchſchlagen; a ˘ capul cuiva
 j-m den Kopf voll *m*., j-n lang-
 weilen; mă ˘ gîndul ich beabſich-

rige; **bată-l norocul!** der Glückspilz! 2. *v/n.* ~ *vintul* der Wind weht; ~ *cinole* der Hund schlägt an; *pușca* ~ *departe* das Gewehr trägt weit; ~ *la ochi* es ist auffallend; *nu* ~ *la ochi* a *bine* es scheint (ist) verdächtig; *a* ~ *in roșu* ins Rote fallen, spielen; *văd unde* **bați** ich sehe, worauf du zielst; *a* ~ *in palme* in die Hände klatschen; *a* ~ *palma cu c.* einen Handel abschließen; *a* ~ *la ob.* In uſa an die Tür klopfen; *a* ~ *din aripă* flattern; *a* ~ *din picior* aufstampfen, herrisch auftreten. 3. *v/r.* *a să* ~ *sich* schlagen, kämpfen, streiten; *sich* prügeln; *imi* ~ *inima* das Herz schlägt mir; *să bat pe domnie* sie kämpfen um die Herrschaft; *a să* ~ *cu pietri* sich mit Steinen werfen; *a să* ~ *cu moartea* in den letzten Hügen liegen; *boul să* ~ *de jug* der Ochse reißt sich wund im Joch; *a-și* ~ *picioarele* sich die Füße wund laufen; *a-și* ~ *capul* sich den Kopf zerbrechen; *a să* ~ *cu gândul* sich mit Gedanken quälen; hin und her überlegen; *a-și* ~ *joc de cin.* sich über j-n lustig m.; ~ *piatra* es hagelt; **bată-te să te bată!** od. **bată-te norocul!** daß dich der Kuckuck!; **welch ein Glückspilz (Teufelskerl)!**

batepoduri (băt'p'o'duri) *m* [5]2 Pfastertreter, Müßiggänger *m.*

batero (ba'terë) *f* [2]9 Schlagen *n*; Prügen *n*; ~ *de vint* Wehen, Säufeln *n* des Windes; ~ *in crilă* Treibjagen *n.*

baterie (băt'er'ie u. ~ri'ie) *f* [2]12 Batterie *f*; Flasche Wein u. Mineralwasser dazu.

batistă (băt'i'htë) *f* [2]1 feines Leinen, Batist *m*; Taschentuch *n.*

batjocori (băt'j'ö'ri'), **batjocuri** (~'juri) *v/a.* ④18 verpöten, verhöhnen, lächerlich m., aufziehen,

foppen, frozeln; **batjocoritor** (băt'j'ö'rito'r) 1. *a.* [6]30 höh-nisch, spöttisch. 2. *m* [1]14 Spötter, Spottgeist *m*; **batjocură** (~'j'ö'fürë) *f* [2]2 Spott *m*, Verhöhnung, Spöttelei, Beleidigung *f.*

batog (băt'o'g) *m* [1]24 und *abg.* [3]14 Stodfiſch *m.*

batosă* (băt'o'së) *f* [2]1 Dreſchmaschine *f*; Metallfolienſchläger *m.*

baü (ba^u) *int.* buh!

bavarez (bäväre's) 1. *m* [1]14 Bayer *m.* 2. *a.* [6]1 bayerisch; **Bavaria** (~wa'r'ia) *f* [5]17 Bayern *n.*

baza (bä'fa') *v/a.* u. *r.* ①14 gründen, sich stützen; fußen auf.

bazacouie (bä'fä'o'ni'e) *f* [2]12 1. Unſinn *m*, dummes Zeug. 2. unſchidliche(s), niederträchtige(s) Perſon od. Ding; **bazaochiu** (~o't) *a.* [6]30 ſchielenb.

bazar (bä'fa'r) *abg.* [3]14 u. 15 Marktplaß, Baſar *m*; **bazarlic** (~li't) *abg.* [3]14 Handel *m*, Geſchäfte *pl.*

bază* (ba'së) *f* [2]1 Grundlage *f*, Stütze, Baſis *f*; Grundfläche, -zahl *f*; ♀ Fruchtboden *m.*

băban (bë'ba'n) *a.* [6]1 abgelebt, verkrüppelt; **băbană** (~në) *f* [2]1 altes, unfruchtbares Schaf; **băbar** (bë'ba'r) *m* [1]14 weiblicher (Ehe-) Mann; **băbăret** (bë'bë're't) *abg.* [3]15 *s.t.* u. **băbărie** (~ri'ie) *f* [2]12 altes Weiberweſen; **Quadsalberei** *f*; **băbătie** (~ri'ie) *f* [2]12 Alte *f* (liebe Gattin); **băbesc** (~be'st) *a.* [6]8, **băbește** (~be'shtë) *adv.* altweiberiſch; **Quadsalber...**; **băbircă** (~bi'r'ë) *f* [2]40 alte Bettel; Mütterchen *n.*

băcan (bë'fa'n) *m* [1]14 1. Spegereihändler, Krämer *m.* 2. *abg.* [3]14 Blauholz *n.*

băcăi (bë'lë'i) *v/n.* ④11 klopfen, tuden (vom Herzen).

băcăneasă (bë'lë'në'ë'së) *f* [2]25 Krämerin, Krämerfrau *f*; **băcăni**

- (bêfêni') *v/a.* ④ 18 schmiegen, färben (mit Blauholz); băcănie (~ni'ie) *f* [2]12 Spejereiladen *m*; băcănime (~ni'mê) *f* [2]9 Strämerischeit *f*.
- băcit (bêfchi't) *abg.* [3]15 Lohn *m* bes Senners od. Stäfemachers.
- băcsl (bêfhi') *v/a.* ④ 18 vofpfpfen, -ftopfen.
- bădădăni (bêdêdêni') *M. f.* bănăni.
- bădăran (bêdêra'n) *m* [1]14 Erz-, Bauern-lümmel *m*; bădărănese (~ne'fê) *a.* [6]8, bădărănos (~no'f) *a.* [6]12 lümmel-, tölpel-haft; bădărănie (~ni'ie) *f* [2]12 Lümmelei, Grobheit *f.* [terfaß *n.*]
- bădlău (bêde'u) *abg.* [3]22 *M.* But-|
- bădică (bêdi'tê) *m* [1]9 Liebling, Schatz, Traute(r) *m*.
- bădiță (bêdi'thê) *m* [1]9, bădișor (~fho'r) *m* [1]14 Liebling *m*.
- băeșesc (bêfêfche'fê) *a.* [6]8 *T.* bergmännisch; băeșiță (~fchi'thê) *f* [2]1 1. Bergmannsrau *f.* 2. Badewärterin *f*.
- băetan (bê'êta'n), băetan (~fha'n) *m* [1]14, băeșandru (~bră) *m* [1]1 Bursche, Zunge *m*; băeșas (~fha'fch) *m* [1]14, băeșel (~fhe'l) *m* [1]15, Bärtschen *n*, Knirps *m*; băeșesc (~fhe'fê) *a.* [6]8 fuabenhaft, Knaben...; băeșică (~fhi'tê) *f* [2]40 kleines, schelmisches Mädchen; băeșime (~fhi'mê) *f* [2]9 Zungens *pl.*; băeșoiu (~fho'i) *m* [1]4 großer Bursche, Wengel *m*.
- băga (bêga') ① 22 1. *v/a.* hineinfteden, -geben, -führen; einschlagen; a ~ de samă bemerten, acht geben; a ~ în bucluc in unangenehme Lage bringen; a ~ în spaimă od. în dracî od. în alte alea in's Bockshorn jagen; a o ~ pe minecă sich heilloß erschrecken; a ~ culva vină j-n beschuldigen; a ~ în samă pe cin. j-n Achtung ertweisen; a ~ ziua'n noapte bis in die Nacht verlängern. 2. *v/r.* a
- să ~ (In toate) sich (überall) einmischen, einlassen; a să ~ la stăpîn in Dienst gehen; a-și ~ mințile în cap sich zi-nehmen, wohl acht geben; a-î ~ cuiva *c.* in cap j-m et. in den Kopf setzen; băgare (bêga're) *f* [2]33 (Ein-)Steden *n*; ~ în samă Berücksichtigung *f*; ~ de samă Vorfiht *f*; băgător (~gêto'r) *a.* [6]30: ~ de samă achtfam, aufmerksam.
- băhanie (bêfha'nfê) *f* [2]12 Ungehener *n.* [muffig.]
- băhlii (bêfhi'i't) *a.* [6]9 abgestanden,|
- băhniș (bêfhi'nifch) *abg.* [3]14 = bahnă; băhnos (~no'f) *a.* [6]12 fumpfig, schlammig.
- băntisi (bêfchi'tfi') *f.* plicisi.
- băia (bê'ia') *v/a.* ① 15 *T.* baden.
- băiaș (bê'ia'fch) *m* [1]19 1. *T.* Bergmann *m*. 2. Badewärter *m*.
- băiat (bê'ia't) *m* [1]19 Knabe, Wube, Zunge *m*; ~ de prăvălie Handlungsgesilte *m*; băiată *f* (~tê) *f* [2]23 Mädchen *n*.
- băiașag (bê'fchag'g) *abg.* [3]14 *T.* Bergbau *m*.
- băjanie (bêfja'nfê) *f.* bejente.
- băjbăi (bêfjbê'i) *v/n.* ④ 19 u. 11 1. summen, brummen. 2. wimmeln, tribeln. 3. tastend greifen; probieren; băjbăit (~i't) *abg.* [3]15 Summen; Wimmeln; Wetasten *n*; pe ~ behutfam, tastend.
- băl (bel) *a.* [6]1 *T.* (auf der Schnauze) weißgefledt (*v.* șaf); Bn. schôn; bălăe (~la'ie) *f* [2]33 Blonde *f* (Kuhname); bălăiū (~la'i) *a.* [6]24 blond; bălan (~la'n) *a.* [6]1 lichtblond; cal ~ Schimmel, Falbe(r) *m*.
- bălăbăni (bêlêbêni') *v/n.* ④ 18 schlentern, schaukeln; a să ~ sich abmühen, sich herumzanken; bălăbănos (~no'f) *a.* [6]12 schlenternb, schlaff; allzu offen; bălăcări (~fêri') *v/a.* ④ 18 plappern, schwatzen; klatschen; bălăcărit (~ri't) *abg.* [3]15 Schwatzen; Klatschen *n*;

bălăcel (bɛlətʃi) *v/n.* ④ 18 herum-patschen, -waten, -plätschern.
bălăi (bɛləi) *v/n.* ④ 18 blöfen;
bălăit (ləi't) *abg.* [3]15 Blüten *n.*
bălăloară (bɛləlɔrɛ) *f* [2]11 Blondhaarige, Blondine *f*; **bălăior** (ləior) *a.* [6]30 ziemlich blond.
bălălăi (bɛlələi) ④ 19 = bălăbăni.
bălălău (bɛlələu) 1. *adv.* schlendernd, schlaff; unbeholfen. 2. *m* [1]5 Schlenderer; Tropf *m.*
bălăngăi (bɛləŋgɛi) *v/n.* ④ 19 bimmeln, läuten; **lă** (ləi't) *abg.* [3]15 Gebimmel *n*, Nachklang *m.*
bălărie (bɛləri'e) *f* [2]12 Unkraut *n.* [zeitlose *f.*]
bălăur (bɛləur) *m* [1]14 ♀ Herbst-
bălăhăl (bɛləbɛi) *v/n.* ④ 11 u. 19 stammeln, lassen, stottern; **bălăilă** (ləilă) *m* [5]7, **bălăbăit** (ləi't) 1. *m* [1]26 Stotterer *m.* 2. *a.* [6]9 stotternb; **bălăbăitura** (ləurɛ) *f* [2]2 Stottern *n.*
bălăbătae (bɛləbɛtɛ) *f.* vălăbătae.
bălăboare (bɛləbɔrɛ) *f* [2]37 ♀ Berggranunfel *f*; Trollblume *f.*
bălădăbie (bɛlədɛbi) *int.* plump!
băloga (bɛləgɔ) *v/r.* ① 22 a să ~ misten; **bălegar** (ləgɔr) *abg.* [3]15 Dünge(r)haufen *m*; **bălogos** (ləgɔs) *a.* [6]12 pferchig, mistig; *fig.* kraftlos, memmenhaft.
băli (bɛli) *v/n.* ④ 18 geifern; **bălit** (ləi't) *a.* [6]9 begeistert; **bălos** (ləlo's) *a.* [6]12 geiferig; schleimig.
bălmăji (bɛlmɛʃi) (bălmuji) *v/n.* ④ 18 ver-mischen, -mengen, -wirren; **lă** (ləi't) *a.* [6]9 verworren; **bălmăjitură** (ləurɛ) *f* [2]2 Durcheinander *n*, Wirtscherei *f.*
băltac (bɛltɔt) *abg.* [3]27 1. = băltag. 2. Pfüge *f.*
băltag (bɛltɔg) *abg.* [3]28 Keule *f*, Knüttel *m*; Streitart, Hellebarde *f.*
băltăcăi (bɛltɛləi) ④ 19 *f.* bălăcel.
băltăreț (bɛltɛrɛtʃ) 1. *a.* [6]3 sumpfig; **pasăre băltăreată** Sumpfvogel *m.* 2. *m* [1]14 Süd-

Donau-wind *m*; Strandbewohner *m* (der Donaumündung); **băltău** (bɛltɛu) *abg.* [3]22 große Pfüge;
băltiș (ləi'tʃ) *abg.* [3]14 Sumpfggegend *f*; **băltoc** (ləto't) *abg.* [3]24, **băltocă** (ləto'tɛ) *f* [2]40 = băltău; **băltos** (ləto's) *a.* [6]12 morastig, sumpfig; **băltui** (ləui) *v/r.* ④ 19 a să ~ sich stauen, ver-sumpfen.

bălța (bɛltʃa) *v/a.* ① 14 bunt-schedig bemalen; **bălțat** (lətʃat) *a.* [6]9 gespreizelt, schedig; bunt gē-gestellt; **bălțit** (lətʃit) *a.* [6]9 loder, schlaff gespannt.

Bănat (bɛnɔt) *abg.* [5]10 Banat *n* (Landesteil in Ungarn).

bănat (bɛnɔt) *abg.* [3]14 T. M. Verbruß *m*, Rikberguigen *n.*

băunăi (bɛnɛnɛi) ④ 19 1. *v/n.* taumeln, schwanzen; 2. *v/a.* schlendernd nachahmen; **băunăit** (ləi't) *abg.* [3]15 Taumeln, Bummeln *n.*

bănărie (bɛnɛri'e) *f.* monetărie.

bănățean (bɛnɛtʃean) *m* [1]18 Banater *m*; **bănățeană** (lənɛ), **bănățeană** (lətɛ) *f* [2]25 Banaterin *f.*

băuceșă (bɛnʃu'tʃɛ) *f* [2]1 1. T. Silbermünze von 10 Kreuzern. 2. Silbermünze von 50 banî.

bândurică (bɛnburi'tɛ) *f* [2]40 Bändchen, Läpvlchen *n.*

băncasă (bɛnɔ'ɛ) *f* [2]25 Gemahlin *f* des Banus.

bănese (bɛnɛ'st) *a.* [6]8 Geld...; pekuniär; **bănet** (lənɛ't) *abg.* [3]14 Haufen *m* Geld; Bartschaft *f*, Ersparte(s) *n.*

băni (bɛni) *v/a.* ④ 18 zum Banus *m*; *v/n.* als Banus herrschen.

bănișorî (bɛni'sɔrî) *m/pl.* Kleingeld *n*; sauer erspartes Geld.

bănos (bɛno's) *a.* [6]12 einträglich, ergiebig; reich.

băntui (bɛntui) = bintui.

bănu (bɛnu) *v/a.* ④ 19 1. argwöhnen, vermuten, ahnen. 2. be-reuen. 3. übelnehmen; a ~ po

cin. de c. j-n verbächtigen; bãnuială (~'lě) *f* [2]26 Verbacht, Argwohn *m*; a da de ~ verbächtigt erscheinen; a intra în ~ Verbacht schöpfen; banuicios (~'iŃŃo'Ń) *a.* [6]12, banuitor (~'to'r) [6]30, bãnuiele nic (~'ie'niŃŃ) [6]34 argwöhnisch; eifersüchtig; banuire (~'rě) *f* [2]9 Verbächtigung *f*; banuit (~'i't) *a.* [6]9 verbächtigt.

bãnuț (běnu'tŃ) *m* [1]14 1. kleine Mütze. 2. Keimfleck im Ei; bãnuțel (~'tŃe'h) *m/pl.* & 1. Buchsbaum *m.* 2. Maßliebchen *n.*

bãr (běr) *int.* Bodruf für Schafe.

Bãrãgan (běrěga'n) *abg.* [3]15 1. Donautiefenebene in Rumänien. 2. b. wüstes Heideland.

bãrãni (běrěni') *v/a.* ④18 1. T. erwarten, begehren, in et. bringen. 2. M. knurren, murren.

bãrbat (běrba't) 1. *m* [1]26 Mann *m*, Persönlichkeit *f*; Ehegemahl *m.* 2. *a.* [6]9 tapfer, männlich, entschlossen; arbeitsam, fleißig; bãrbãtese (~'bě'te'Ńt) *a.* [6]18, bãrbãteste (~'tŃe'Ńtě) *adv.* männlich, Manns..., heldenmütig, mannhaft; bãrbãtos (~'to'h) *a.* [6]12 mutig, tapfer; bãrbãtuș (~'tu'ŃŃ) *m* [1]14 Männchen *n* (v. Tieren); bãrbãțel (běrěțŃe'l) *m* [1]15 Männchen *n* (Rosename); bãrbãție (~'tŃi'ie) *f* [2]12 Mannbarkeit, Tapferkeit *f*; Arbeitsamkeit *f*; bãrbãțime (~'tŃi'mě) *f* [2]9 Mannsvoll *n*; bãrbie (~'bi'ie) *f* [2]12 Kinn *n*; Wamme *f* der Rinder; bãrbier (~'bi'er) *m* [1]14 Barbier *m*; bãrbieri (~'ri') *v/a.* u. *v/r.* ④18 (ŃiŃ) barbieren; bãrbierie (~'bi'ri'ie) *f* [2]12 Barbierhandwerk *n*, -stube *f*; bãrbișã (~'bi'ŃŃe) *f* [2]1 f. barbișon; bãrbișoarã (~'ŃŃe'rě) *f* [2]1 Bärtchen *n*; bãrbiuțã (~'u'tŃe) *f* [2]1 kleines Kinn; bãrbos (bo'h) *a.* [6]12 bärtig.

bãrboae (běrba'e) *f* [2]4 Butte, Meerbarbe *f*.

bãrbușoarã (běrbuŃŃe'rě) *f* [2]1 & Heberich *m.* [Kanne *f.*]

bãrdacã (běrda'tě) *f* [2]40 Krug *m.*

bãrdan (běrda'n), bãrdãhan (~'bě'tŃa'n) *abg.* [3]15 Wanst *m*, Magenhaut *f* (der Tiere); bãrdãnos (~'běno'h), bãrdãhãnos (~'běŃěno'h) *a.* [6]12 bißbäuchig.

bãrdãș (běrda'ŃŃ) *m* [1]14 T. Zimmermann *m*; bãrdãși (~'běŃŃi') *v/a.* ④18 zimmern, behauen; bãrdãșie (~'běŃŃi'ie) *f* [2]12 Zimmerhandwerk *n*; bãrdui (~'bui') *v/a.* ④19 mit der Axt zuhauen.

bãrnacliu (běrna'ŃŃ) *a.* [6]21 schwarzbraun.

bãrneț (běrne'tŃ) *abg.* [3]15 Gurt *m*, Hosensband *n*; Streifen, Strich *m* (Band). [mel. *f.*]

bãrzãun (běrřě'u'n) *m* [1]14 Hum-)

bãrzoiu (běrřo't) *m* [1]4 Storch *m* (Männchen). [Haß *m.*]

bãșãu (běŃe'u) *abg.* [3]4 Groß *m.*

bãșmãluțã (běŃmě'lu'tŃe) *f* [2]1 Tücheltchen *n.*

bãșnaș (běŃna'ŃŃ) 1. *a.* [6]1 schwaighaft. 2. *m* [1]14 = bãșnuitor; bãșni (~'Ńni') *v/a.* ④18 gut aufschneiden, fäseln; bãșnuitor (~'nũto'r) *m* [1]14 Aufschneider, Fäusenmacher *m*

bãși (běŃŃi') *v/r.* ④18 a sã ~ P pupen, furzen; bãșinã (~'ně) *f* [2]2 Pup, Furz, Wind *m*; ~ caluluș Staubpilz, Dovișt *m*; bãșinos (~'no'h) *m* [1]14 Furzer *m.*

bãșica (běŃŃŃa') *v/r.* ①3 a sã ~ Ńiț-, Eiter-blattern bekommen; blașig anschwellen; bãșicat (~'Ńa't) *a.* [6]9 blașig; blașenförmig; bãșicã (~'ŃŃi'tě) *f* [2]39 (Harn-) Blase *f*; (Regen-)Blãschen *n*; Ńițblatter *f*; bãșicoasã (~'ŃŃe) *f* [2]1 Leinfräut *n*; bãșicos (~'to'h) *a.* [6]12 blãschenartig; bãșleuțã (~'lu'tŃe) *f* [2]1 Blãschen *n.*

băştinaş (bê'stina'sch) *a.* [6]1 im Lande heimisch, ur...
 bătae (bê'ta'ie) *f.* [2]33 Schlacht *f.*, Kampf *m.*; Klopfen, Schlagen *n.*; Schlägerei *f.*; Prügel *pl.*; Schiebweite *f.*; ~ a ochiului Blinkseln *n.* des Auges; a lua la ~ pe cin. j-n durchprügeln; a mîncă ~ rîcîtig durchgeleut *m.*; ~ de joc Ver-spottung *f.*; a lua în ~ de joc j-n zum besten h.; a face ~ de joc pe cin. j-n lächerlich *m.*; ~ de cap Kopfzerbrechen *n.*; cal de ~ Stedenpferd *n.*; bătaea lui D-zeu Gottesstrafe *f.*; bătagi (~ b'gi') *f.* bătuci; bătaias (~ t'e'a'sch) *m.* [1]14 ⊕ Schlegel *m.*; Krinsv. Stecher *m.*; Jagd Treiber *m.*; bă-tăios (~ o'ş) *a.* [6]12 streitsüchtig, raufhütig; vin ~ berauschender Wein; bătălie (~ li'ie) *f.* [2]12 Schlacht *f.*, Treffen, Gefecht *n.*; a merge la ~ in den Kampf ziehen; bătător (~ to'r) 1. *a.* [6]30 schreiend, grell, in die Augen fallend; *fig.* verdächtig. 2. *m.* [1]14 Schlegel *m.*, Stampfe *f.*; bătători (~ t'eri') *v/a.* ④18 stampfen, einpferchen; bahnen; bătătorit (~ ri't) *a.* [6]9 viel betreten; bătă-tură (~ tu're) *f.* [2]2 Hof *m.*; Tanz-platz *m.*; (Weberei) Einschlag, Ein-schuh *m.*; Schwiele *f.*, Hühnerauge *n.*; bătauş (~ u'sch) *m.* [1]14 Ranf-holz *m.*; bătea (~ t'a) *f.* [2]16 Hand-schlegel; ? Rohrkolben *m.*; bă-teală (~ t'e'al'e) *f.* [2]26 Einschlag *m.*; Mausefalle *f.*; băteleşte (~ te'll'scht'e) *f.* [2]9 Hürde *f.*, Pferch-lager *n.*; Tanzboden *m.*
 băţlan (bê'tla'n) *m.* [1]14 Reihet *m.*; ~ de stih Rohrdommel *f.*; bă-tănos (~ t'no'ş) *a.* [6]12: şoim ~ roter Milan.
 băţlog (bê'tlo'g) *abg.* [3]24 Lön-nchen, Fäßchen *n.*; Garnsack *m.*
 bătrîn (bê'tri'n) 1. *a.* [6]1 alt, be-jahrt; ehemalig, aus alter Zeit.

2. *m.* [1]14 Alte(r), Greis *m.*; ~ *pl.* Älteste, Vorfahren *pl.*; din bătrîni von alters her; bătrî-natee (~ na't'e) *a.* [6]34 ältlich, gereift; bătrînă (~ n'e) *f.* [2]1 Alte *f.*, Mütterchen *n.*; bătrînel (~ ne'l) *a.* [6]32 ein wenig alt; bătrî-nesc (~ ne'sch) *a.* [6]8 greisenhaft; altehrwürdig, uralt; vorbe bătrî-neşti sinnreiche Sprüche; bătrî-neşte (~ ne'scht'e) *adv.* altherge-bracht; altflug; bătrîneţe (~ ne'th'e) *f/pl.* Alter *n.*; adînci ~ Greisenalter *n.*; bătrînicios (~ n'itsch'o'ş) *a.* [6]12 früh gealtert, ältlich; bătrî(n)ior (~ n'io'r) *a.* [6]30 ziemlich alt.

bătuci (bê'tüt'chi') ④18 1. *v/a.* aus-, be-treten, zerstampfen; bah-nen; mürbe machen, quetschen. 2. *v/r.* a să ~ sich quetschen, auf-reiben, erhärten; fleckig werden (von Dăş); bătucit (~ t'chi't) *a.* [6]9 gebahnt; erhärtet; zerstampft.
 băţut (bê'tu't) *a.* [6]9 geschlagen; ~ de vînt vom Winde gepeitscht; drum ~ gebahnter, vielbetretener Weg; pînză ~ dichte Leinwand; floare ~ gefüllte Blüte; ~ de brumă bereift; ~ în pietre scumpe mit Edelsteinen besetzt; aur ~ ge-biegenes Gold; ~ de gînduri von Gedanken gequält; băţută (~ t'e) *f.* [2]1 Art Volkstanz.

băţ (bê'tş) *abg.* [3]19 = baston; ~ de tobă Trommelschlegel *m.*; băţigaş (~ ş'iga'sch) *abg.* [3]15, băţişor (~ ş'ho'r) [3]27 Stäbchen *n.*; băţos (~ t'ş'o'ş) *a.* [6]12 steif, starrkönnig.

băut (bê'u't) 1. *a.* [6]9 (ge-, be-)trinken; apă de ~ Trinkwasser *n.*; mîncat şi ~ satt. 2. *abg.* [3]15 (Aus-)Trinken *n.*; băute (~ i'e) *adv.* a să pune pe ~ sich auf's Trinken verlegen; băutor (~ to'r) *m.* [1]14 Trinker, Becher, Säufer *m.*; băutură (~ tu're) *f.* [2]2 Trant,

- Trunt m**, Getränk n; **bănturică** (ˈriˈt͡s̩) *f* [2]40 kleine Erfrischung, kleiner Trunt.
- băuță** (bœuˈt͡ʃ̩) *f* [2]1 T. Quarz *m*.
- băzdăganie** (bɛʃˈd͡ʒaˈn̩iɛ) *f* [2]12 Wunderlichkeit *f*; s. bidiganie.
- băzdoc** (bɛʃˈdɔˈt) *abg.* [3]14 schlechte Laune, Unwille *m*; *fi saru* ~ul er wird (ohne Grund) gleich böse.
- băzic** (bɛʃiˈt), **băziș** (ˈʃiˈʃ̩) *adv.* steif, in die Höhe.
- bea** (b̩ˈa) *v/a.* ②4 1. trinken, fassen; einsaugen; a ~ în sănătatea culva auf j-s Gesundheit trinken; *dă-mi să beaŭ* gib mir zu trinken; *cam* ~ er trinkt gern; *n'are după ce* ~ apă er ist arm wie e-e Kirchenmaus. 2. a ~ tutun ob. lulea (Tabak) rauchen; **beat** (b̩ˈat) *a.* [6]4 (be-)trunken.
- becață** (b̩ˈeˈaˈt͡ʃ̩), **becațină** (ˈt͡ʃ̩iˈn̩ɛ) *f* [2]1 Schnepfe *f*.
- becer** (b̩ˈɛʃ̩ˈɛr) *m* [1]14 Küchenbäcker *m*; **becerie** (ˈriˈiɛ) *f* [2]12 Küchenbäckerei *f*; **becerii** (ˈiˌt͡ʃ̩ɛˈriˈi) *f/pl.* Wirtschaftsgebäude *pl.* (Küche, Backofen usw.).
- becher** (b̩ˈɛʃ̩ˈɛr) *m* [1]14 Zunggefelle, Hagestolz *m*; Herumstreicher *m*, Nachtschwärmer *m*; **becheri** (ˈk̩ɛˈriˈi) *v/n.* ④18 herumschwärmen, sich herumtreiben, sich zu schaffen *m.*; **becherie** (ˈriˈiɛ) *f* [2]12 Zunggefellenleben *n*; Nachtschwärmerie *f*, F Saufgelage *n*.
- bechîu** (b̩ˈɛʃ̩) *adv.* rein nichts; a nu ști ~ kein Wort verstehen.
- becisnie** (b̩ˈɛʃ̩iˈh̩n̩t) 1. *a.* [6]34 bemitleidenswert, elend; unbedeutend, schwächlich, nichts sagend; einfältig; schwächern, scheu. 2. *m* [1]29 Elende(r) *m*; **becisnicie** (ˈt͡ʃ̩iˈiɛ) *f* [2]12 Elend *n*; Einfältigkeit, Erbarmlichkeit *f*.
- beciū** (b̩ˈɛʃ̩) 1. *abg.* [3]7 Vorrats-, Wein-feller *m*; unterirdische Wohnung. 2. *B.* *m* [5]10 T. = Viena (ungarisch Bécs).
- becriū** (b̩ˈɛʃ̩riˈu) *a.* [6]17 lieberlich, verlottert, wüt.
- bedreag** (b̩ˈɛd̩r̩ˈaˈg) *abg.* [3]14 Wertfisch *m* der Schuster.
- behăi** (b̩ˈɛh̩iˈi) *v/n.* ④1 blöden.
- behohe** (b̩ˈɛh̩h̩eˈ) *int. med!* med!; *pentru* ~ *vei pierde și pe mihoho* wer Geringem nachjagt, verliert das Bedeutende.
- belic** (b̩ˈɛliˈt) *abg.* [3]14 unentgeltliche Arbeit; Fron-, Hof-dienst *m*.
- beiū** (b̩ˈɛi) *m* [1]4 Bei (türk. Stauhalter) *m*; T. rundes Steinchen, Knöchel *n.* [sohn, Prinz *m.*]
- beizadea** (b̩ˈɛiˈz̩aˈd̩eˈa) *f* [2]16 Fürsten-**bejenar** (b̩ˈɛj̩eˈnaˈr) *m* [1]14 Flüchtlings-, Eingewanderte(r); Heimatlose(r) *m*; **bejenări** (ˈn̩ɛˈriˈi), **bejeni** (ˈniˈi) *v/n.* ④18 auswandern, umherirren; sich flüchten; **bejenie** (ˈj̩eˈniɛ) *f* [2]12 Auswanderung, Flucht *f*; Troß, Schwarm *m*, Sad und Paß; Aus-, Umziehen *n*; Pladerei, Verdrießlichkeit *f*; **bejenit** (ˈniˈt) *a.* [6]9 1. ausgewandert. 2. von den Einwohnern verlassen, leer, entblößt.
- belaliū** (b̩ˈɛliˈliˈu), **beloliū** (ˈliˈliˈu) *a.* [6]17 unheil-, verhängnisvoll.
- belciug** (b̩ˈɛl̩t͡ʃ̩uˈg) *abg.* [3]28 Ring, Ringnagel; Kappzaum *m*; **belciugat** (ˈgaˈt) *a.* [6]9 vom Eisenring eingefaßt, durchbohrt.
- beldie** (b̩ˈɛl̩diˈɛ) *f* [2]12 Gerte *f*, Treibstachel, Stengel; Knüttel *m*.
- bolea** (b̩ˈɛl̩eˈa) *f* [2]16 1. Mißgeschick *n*; Not, Drangsal; Last *f*. 2. Klemme *f*; a *băga pe cin.* In ~ j-n in eine unangenehme Sache verwickeln; a-și *găsi* ~ua (cu cin.) sich Händel zugiehen (j-n auf dem Halse haben); *belololo nu cad pe pietro* Ärger ist wohlfeil.
- beletrist** (b̩ˈɛl̩ɛˈtriˈst) *m* [1]28 Schöngestir *m*; **beletristic** (ˈst̩iˈt̩) *a.* [6]34 schöngestirig, belletristisch.
- Belgrad** (b̩ˈɛl̩gr̩ˈad) *m* [5]10 Belgrad *n*.

bell (béli') *v/a*. ④18 abhäuten, schinden, abbalgen; *T.* schlachten; *fig.* i-n bis auf die Haut ausziehen, berauben; erpressen; a ~ dinstil die Zähne festschren; a ~ ochiil die Augen aufsperrn; a ~ sapul brechen, sich übergeben (von Betroffenen); **belitor** (to'r) *m* [1]14 Schinder; *fig.* Leuteschinder *m*; *T.* Schlächter *m*; **beliturä** (tu're) *f* [2]2 Aufreibung *f* der Haut; Schinden *n*; Erpressung *f*.

bellicos (bällko's) *a.* [6]12 kriegerisch; **beligerant** (bgerä'nt) *a.* [6]9 kriegsführend.

belşug (bällşu'g) *abg.* [3]14 Überfluß, Reichthum *m.*

beltea (bällte'a) *f* [2]16 = peltea.

belzebul (bällşebu'l), **belzebut** (bu't) *m* [5]1 Beelzebub *m.* [etc.]

benchet (bänşte't) etc. *f.* banchet

beneficia (bäněstičla') *v/n*. ①15 Vorteil ziehen; **beneficiant** (iščla'nt) *m* [1]26 Nutznießer, Benefiziant *m*; **beneficiu** (iščl'u) *abg.* [3]5 Gewinn, Nutzen, Vorteil *m*; **benevol** (w'o'l) *a.* [6]1 wohlwollend, freiwillig.

benga (be'nəgä) *m* [5]6 Teufel *m.*

bengal (bənəgä'l) *a.* [6]1 bengalisch.

benghiu (be'nəgi) *abg.* [3]7 Schönheitspflasterchen *n*; Schuhfled *m.*

beniş (bēni'š) *abg.* [3]15 Raftan *m.*

benoar (bēnoa'r) *abg.* [3]15 Thea. Parterreloge *f.*

bento (be'ntē) *f/pl.* Fesseln, Ketten, Bande(n) *pl.* [sin *n.*]

benzinä (bēnsi'nē) *f* [2]15 Ben-

berar (bēra'r) *m* [1]1 Bierbrauer *m*; **berärie** (rēri'ie) *f* [2]12 Brauerei *f*; Bierhaus *n.*

berbant (bērba'nt) *m* [1]26 loscherer Geselle, Wüstling, Mädchenjäger *m*; **berbantlic** (li't) *abg.* [3]14 Lieberlichkeit *f*; Jugendstreich *m*; Liebesabenteuer *n.*

berbec (bērbe't) *m* [1]23 Schafbock, Biddet *m*; Hammelbock *m*;

~ bätut od. Intors Hammel, Schöps *m*; **berbec** (be'tičē) *m* [1]11 = berbec; **berbecol** (tičē't) *m* [1]15 1. *dim.* von berbec.

2. *T.* Würger (*m* Vogel); **berbecu** (tu'tš) *m* [1]14 1. *dim.* von berbec. 2. *M.* Heerschnepfe *f.*

berbeleac (bērbelēa't) : de a ~ *adv.* rücklings, kopfüber herunterputzeln; a să da de a ~ *ul* (ob. ~a) e-n Purzelbaum schießen.

berbintä (bērbi'ntšē) *f* [2]1 Kleiner Zuber, Bütte, Tiene *f.*

bere (bert) 1. *a.* [6]9 schwanzlos. 2. *abg.* [3]14 Wald, Busch *m.*

bere (be're) *f* [2]9 1. Trinken *n.* 2. Bier *n.* 3. *Bc.* Kränzchen *n.*

berochet (bērē'e't) 1. *abg.* [3]14 Überfluß *m*; Fruchtbarkeit *f*; Segen *m*, Glück *n*; cu ~ in Hülle und Fülle. 2. *a.* [6]9 zahlreich; wohlhabend.

berogată (bērēgä'tē) *f* [2]1 Mehltopf *m*, Mehle *f*; *fig.* Haß *m.*

bererie (bērēri'e) = berärie.

berlant (bērla'nt) = brilliant.

Berlin (bērli'n) *m* [5]10 Berlin *n*; **berlinez** (ne'n) *m* [1]14 Berliner *m*; *a.* [6] 1 berlinisch.

bernevič (bērnewi'tič) *m/pl.* weite Bauernhosen.

bertä (be'rtē) *f* [2]1 *T.* Haarpuß *m.*

besactea (bēšäkt'e'a) *f* [2]16 (Zuwelnen-)Kästchen *n*, Schatulle *f.*

beschie (be'šči'e) *f* [2]12 *M.* (bogenförmige) Säge.

beserocä (bēšē'rētē) *f.* bisericä.

bestial (bēštla'l) *a.* [6]1 tierisch, roh; **bestialitate** (ta'tē) *f* [2]33 Roheit *f*; **bestio** (be'štli'e) *f* [2]12 wildes Tier; *fig.* rohes Weib.

beş (beš) *abg.* [3]14 = bāşinä.

beşicä (bēšči'tē) *f* [2]39 = bāşica.

beşnitä (be'šči'ntšē) *f* [2]1 dides, rotbädiges Weib.

beto (be'tē) *f/pl.* schmaler gewebter Gurt (für Frauen); Sal-band *n.*

-leiße *f*; a da pe ~ afarä i-n vor

- die Tür legen; a da pe ~ aus-
sprengen, unter die Leute bringen.
- beteală** (bɛtɛ'ɫɛ) *f* [2]26 Goldfaden
m, Flittergold *n*.
- betegi** (bɛtɛdʒi'), **betoji** (ˌβi'ʒi) *v/r*.
④18 a să ~ krank w., erkranken;
betegos (ˌβɛ'gɔ'ʃ) *a*. [6]12 kränklich,
siech; **betesug** (ˌβɛʃu'g) *abg*. [3]
14 Krankheit *f*; Siechtum *n*.
- betolie** (bɛtɛli'ɛ) *f* [2]12 Bund *m*
(an Hosen und Weiberröden).
- beton** (bɛtɔ'n) *abg*. [3]14 Beton *m*;
~a (ˌtɔ'nɔ') *v/a*. ①14 betonieren.
- beție** (bɛtʃi'ɛ) *f* [2]12 Trunkenheit
f, Rausch *m*; (de la roată, de la
cataramă) Saufgelagen, Wöllerei
f; Wonne-, Freuden-rausch *m*; a
trage, a face o ~ zechen; **bețiv**
(ˌβɛtʃi'w) *a*. [6]1 dem Trunke er-
geben; **bețivan** (ˌβɛtʃi'vɔ'n) *m* [1]14
Erztrunkenbold *m*.
- bezea** (bɛʃɛ'a) *f* [2]16 (Finger-)Ruh
m; a face bezele Rüsse zuwerfen.
- bezereu** (bɛʃɛ'reu) *m* [1]2, **bezerei**
(ˌβɛ'rei) *pl*. Gefröße *n*.
- bezmetic** (bɛʃmɛ'tɪk) *a*. [6]34 kopf-
los, verwirrt; wahnwitzig, toll;
unordentlich, licherlich; **bezmetel**
(ˌβɛtʃɪ'tɪ) *v/n*. ④18 irre w.;
bestürzt umherirren.
- boznă** (bɛ'ɲɛ) *f* [2]1 Dunkelheit,
Finsternis, Höhle *f*, Abgrund *m*;
Intunerie ~ stochfinster; **bată-te**
bezna der Teufel hole dich!
- blată** (bla'tɛ) *f* von **biet**.
- blan** (bla'n) *m* [1]14 Barsch *m*.
- blăloa** (bla'loa) *abg*. [3]4 Ripp-
schale *f*.
- blber** (bi'bɛr) *m* [1]14 Biber *m*.
- blberon** (bla'bɛrɔ'n) *abg*. [3]27
Saugflasche *f*.
- blbl** (bla'bi) 1. *int*. weg! 2. *m* [5]4,
blbie (bla'bi't) [1]23 Schächchen *n*.
- blbl** (bla'bi't) *abg*. [3]14 genähte
Spitze. [huhn *n*.]
- bibliică** (bla'bi'li'tɛ) *f* [2]40 Berli-
blille (bi'bla't) *a*. [6]34 biblisch;
blbilo (ˌβɛ'bla'li) *f* [2]12 Bibel *f*.
- biblioteca** (bla'bi'li'otɛ) *f* [2]39
Bücher-sammlung *f*, -schrank *m*,
Bibliothek *f*; **biblioteca** (ˌβɛ'tɛ'r)
m [1]14 Bibliothekar *m*.
- bicarbonat** (bla'kɔr'bɔ'nɔ't) *a*. [6]9
doppeltkohlenauer. [stein *m*.]
bicaș (bla'ʃɔ) *abg*. [3]15 T. Kiesel-
bicicleta (bla'ʃɪ'ʃɪ'ɛ) *f* [2]1 Zweir-
rad *n*; **biciclist** (ˌβɪ'ʃɪ'li't) *m* [1]28
Radfahrer *m*; **biciclu** (ˌβɪ'ʃɪ'li'u)
abg. [3]14 Zweirad *n*.
- biciu** (bi'tʃɪ) *abg*. [3]15 Peitsche;
Geißel *f*; ~ de foc Schicksalsschlag
m; **biciul** (bla'tʃɪ'li) *v/a*. ④19
peitschen, geißeln, züchtigen.
- biciului** (bla'tʃɪ'li'li) *v/a*. ④19 T.
(ab)schägen, besteuern, pfänden;
biciuluală (ˌβɪ'a'li) *f* [2]26 Ab-
schägung *f*; **biciuluit** (ˌβɪ't) *abg*.
[3]15 Pfändung *f*.
- blincea** (bla'tʃɪ'ʃɪ'ɛ) *f* [2]53
Reit-peitsche, -gerie *f*.
- bidiganie** (bla'bi'ɡɔ'nɛ), **bidihanie**
(ˌβɪ'a'nɛ) *f* [2]12 1. Ungeziefer *n*.
2. Ungetüm, Untier *n*.
- bidinar** (bla'bi'nɔ'r) *m* [1]14 Bürsten-
binder, Pinsel-fabrikant *m*; Ab-
weiser, Weißbinder *m*; **bidinea**
(ˌβɪ'nɛ'a) *f* [2]16 Weißbürste *f*.
- bidivlu** (bla'bi'vi'u) 1. *a*. [6]17 Stint.
2. *m* [1]3 Pferd arabischer Rasse.
- bidon** (bla'dɔ'n) *abg*. [3]24 Blech-,
Feld-flasche *f*.
- biet** (bɛ't) 1. *a*. [6]3 bemitleidens-,
bedauerns-wert; elend, arm; *int*.
Copiii, **biet** die Kinder, die armen I
2. *m* [1]26 armes Ding, armer
Schelm. [steal *n*.]
- biftoc** (bla'ʃtɔ't) *abg*. [3]14 Bee-
bifurca (bla'ʃɪ'rka) *v/r*. ①3 gabel-
förmig abzweigen; **bifurcare**
(ˌβɪ'rɛ) *f* [2]33 Abzweigung *f*.
- bigamie** (bla'ɡɔ'mi'ɛ) *f* [2]12 Doppel-
ehe, Bigamie *f*.
- bigot** (bla'ɡɔ't) 1. *a*. [6]9 scheinheilig.
2. *m* [1]26 Wetbruder *m*; **bigotism**
(ˌβɪ'ɡɔ'tɪz'm) *abg*. [3]15 Frömmelei,
Schneheiligkeit *f*.

bijuterie (bɛʒutəri'ɛ) *f* [2]12 Schmuckhandlung *f*; Geschmeide *n*.
bilant (billa'ntɕ) *abg.* [3]14 Schlußrechnung *f*, Abschluß *m*, Bilanz *f*.
bilateral (bilätära'I) *a.* [6]1 zweiseitig, wechselseitig.
bilă (bi'lɛ) *f* [2]1 (Decken-)Ballen *m*; Skugel *f*, Ball *m*; Anat. Galle *f*.
bilet (bile't) *abg.* [3]15 Briefchen *n*, Karte *f*, Billett *n*, Einlaßkarte *f*; Anschlagzettel *m*.
billi (bli'i) *v/a.* ④18 *M.* bleichen; *a* să ~ verbleichen, verschließen; sich schminken; bileală (lɛ'lɛ) *f* [2]26 weiße Schminke.
biliard (billa'rb) *abg.* [3]15 Billardspiel *n*, -tafel *f*. [big.]
biman (bima'n) *a.* [6]1 zweiseitig.
bimbam (bi'mbăm) *int.* bimbam.
bimестrial (bëmɛstria'I) *a.* [6]1 zweimonatlich; bimестru (bime's-tru) *abg.* [3]1 Bimester *n*.
bina (bina') *f* [2]15 Mauerwerk, Bauwerk *n*; binagiū (ɔ'ʒi'u) *m* [1]3 Baumeister *m*.
blindisi (blnɔ'ʒi) *v/n.* ④18 *a* ~ sich kümmern, Sorge *m.* (de c.).
bine (bi'nɛ) 1. *m s.t.* Wohl *n*, Vorteil *m*; Glück; Schicksal *n*; ~le das Gute; *a* face ~ wohlütig sein; 2. *adv.* gut, wohl, wohltauf; recht; să ~ sei (seien Sie) so gut; să ~ și astoaptă rău Unbarm ist der Welt Lohn; nu va fi ~ de voi es wird euch schlecht ergehen; vezî ~ natürlich, selbstverständlich; da(r) ~ um Gotteswillen; rămi cu ~ lebe wohl!; să ne vedem cu ~ să auzim de ~ auf (glückliche) Wiedersehen!; cu ~ im Guten; *int.* cu ~! guten Tag!; (beim Abgehen) rămîneți cu ~ gehabt euch wohl!; ~ ai (ați) venit! willkommen!, ~ te (vă) am găsit! wohl gefunden!; să-ți fie de ~ zum Wohlsein!; mergî cu ~ geh mit Gott!; ~ n'a isprăvit vorba kaum hat er ausgesprochen; *a* ~

gut, günstig; de a ~le ganz und gar; tüchtig, regelrecht; ganz gehörig; ~ zi-î richtig, bu hast recht; eî ~ nun gut!, wohlhabend!; ~ de ~ sehr gut, um so besser; ~ de ~ dar ... alles recht schön und gut, aber ...; In ~ nach Wunsch; iasă, dă In de ~ es gelingt wohl, es schlägt zum Guten aus; mai bine lieber; de doi ani și mai ~ seit mehr als zwei Jahren; bine-cuvînta (kuvînta') *v/a.* ①14 *u.* 3 (ein)segnen, (ein)weihen; preisen, loben; Bedeihen geben; bine-cuvîntare (~rɛ) *f* [2]33 Segen *m*, Einsegnung *f*; Gnade, Segnung *f*; Glück-, Segens-wunsch *m*; bine-facere (fa'fɛrɛ) *f* [2]9 Wohltat Segnung *f*; Gefälligkeit *f*, Dienst *m*; binefăcător (~fɛ'tɔ'r) 1. *a.* [6]30 wohlthätig. 2. *m* [1]14 Wohltäter *m*; binețe (bine'tɕɛ), binețuri (~tɕuri) *f/pl.* T. Gruß *m*; binevăznt (~vɛ'u't) *a.* [6]9 gern gesehen; geschätzt; bine-venit (~vɛni't) *a.* [6]9 passend, zur rechten Zeit (gekommen), wie erwünscht; binevoi (~vɔi') *v/a.* ④19 geruhen, die Güte, die Gewogenheit *h.* (mit inf.); binevoii a primi asigurarea înaltei mele considerațiuni geuchmigen Sie den Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung; binevoitor (~tɔ'r) 1. *a.* [6]30 wohlwollend, gewogen. 2. *m* [1]14 Gönner *m*. ©. a. bene...
binisor (blnɔ'sɔ'r) *adv.* ziemlich gut, leidlich; langsam, sachte; cu ~ul artig, hübsch, anständig.
binocla (binɔ'kla') *v/a.* ①14 mit dem Dvernglas betrachten; binoclu (~u'klü) *abg.* [3]4 Dvernglas *n*.
biografie (biɔ'grafi'ɛ) *f* [2]12 Lebensbeschreibung *f*; biologie (~lɔ'ʒi'ɛ) *f* [2]12 Biologie *f*; bios (blo's) *a.* [6]12 fruchtbar, ergiebig, reich.

bir (bir) 1. *abg.* [3]14 Steuer; Last; Abgabe *f*; a trage ~ din drumul mare die Reisenden ausplündern; ~ul greü Art Volkstanz. 2. *int.* schnell, hurtig, flugs; a da ~ cu fugiüil sich feige aus dem Staube m.; biräü (~re^u) *m* [1]5 T. Dorfichter *m*; biräitä (~i'ihē) *f* [2]1 T. Schulzin *f*.
birş (biri'sch) *m* [1]14 Knecht *m*.
birşar (birşa'r) *m* [1]14 Mietkutscher; Droschkenvermieter *m*; birşä (bi'rşē) *f* [2]1 Mietkutsche, Droschke *f*, Fiaker *m*.
birnie (bi'niē) *a.* [6]34 steuerpflichtig; *m* ①23 Steuerzahler *m*.
birocrat (biröcra't) *m* [1]26 Bureaukrat *m*; birocratie (~fi'ie) *f* [2]12 Beamtenherrschaft *f*.
biroü (biro^u) *abg.* [3]4 Schreibtisch *m*; Arbeitszimmer, Kontor *n*.
birşag (birşa'g) *abg.* [3]14 T. Geldstrafe, -buße *f*.
birţ (birţ) *abg.* [3]14 Gasthaus *n*; birtaş (~ta'sch) *m* [1]14 Gastwirt *m*; birtăşită (~tē'schi'thē) *f* [2]1, birtăşoaică (~schä'ie) *f* [2]40 T. Birrin *f*.
birui (birui') *v/a.* ④11 u. 19 (be-)siegen, überwinden, übermannen; befriedigen, Genüge tun; nu mă ~m cu dările wir können die Steuerlasten nicht mehr ertragen; nu mă ~m (cu) lucrul wir werden mit der Arbeit nicht mehr fertig; biruinţă (~i'ntshē) *f* [2]1 Sieg, Triumph *m*; biruit (~i't) *abg.* [3]15, biruire (~i'rē) *f* [2]9 Siegen *n*, Sieg *m*; biruitor (~to'r) 1. *m* [1]14 (Be-)Sieger *m*. 2. *a.* [6]30 siegreich.
bis (biş) *int.* noch einmal! Dafapo! *adv.* zweimal; numărul trei bis Nummer 3b.; bisa (bişa) *v/a* ①14 Dafapo rufen.
bisect (bişe'tt) *a.* [6]9 *f.* visect.
biserică (bişe'rte) *f* [2]39 Kirche *f*; bisericesc (~i'shē'st) *a.* [6]8

firchlich; bisericos (~to'h) *a.* [6]12 andächtig, fromm; bisoricuţă (~tu'thē) *f* [2]1 Kirchlein *n*.
bisor (bişo'r) *m* [1]14 *s.t.* Kupferfisch *m.* [schwarz *n*, Bister *m u. n.*]
bistru (bi'strü) *m* [1]1 Ruß-
bişcot (bişkfo't) *abg.* [3]14 Zuckerbrot *n*, Bißkuit *m u. n.*
bituminos (bitümluo'ş) *a.* [6]12 harzartig, bituminös.
biţ (biţ) *abg.* [3]15 Wolf-bündel, -locke *f.* [Überflusse.]
biü (bi^u) *de* ~ *adv.* im größten
biuroü (bi'uro^u) *siehe* biroü.
bivac (biwa't) *abg.* [3]14 Biwak *n*; ~a (~ta') *v/n.* ①19 bivacieren.
bivol (bi'wöl) *m* [1]14 Büffel *m*; ~ar (~la'r) *m* [1]14 Büffelnacht, Fuhrmann *m* (mit Büffeln); bivoliţă (bi'wöl'thē) *f* [2]1 Büffeltuch *f*.
bizar (bi'a'r) *a.* [6]11 seltsam.
bizarerie (~ri'ie) *f* [2]12 Wunderlichkeit *f.* [Schuhspitzen *pl.*]
biţet (bişe'th) *abg.* [3]14 Befehl *m*;
bizon (bi'so'n) *m* [1]14 Bison *m*.
bizui (bişui') *v/r.* ④11 u. 19 a să ~ în cin. (ob. cuiva †) auf [-n rechnen, sich verlassen, sich stützen; a să ~ la e. sich anheischig *m. et.* zu tun, sich getrauen; bizuială (~ia'le) *f* [2]28, bizuinţă (~i'ntshē) [2]1, bizuire (~i'rē) [2]9 Ver-, Zutrauen, Selbstvertrauen *n*.
bica (bi'tă) *int.* du fälltst!; a cădea ~ plumpsen; bică (~tē) *f* [2]40 *F* Mutter *f*.
bişui (bişui') *f.* buşui.
bişbăi (bişbăi') *etc.* *f.* băjbăi *etc.*
bişii (bişii') *v/n.* ④11 u. 19 statieren, mit den Flügeln schlagen.
bişbăi (bişbăi') *etc.* *f.* bălbăi *etc.*
bişciü (bişci) *abg.* [3]7 Messe *f*, Jahrmarkt *m*.
bildibie (bişbi't) *int.* plump!
bintui (bintui') ④11 u. 19 1. *v/a.* heimsuchen, ansichten, beschädigen. 2. *v/n.* wüten (v. Gemitter usw.); *F v.* bösen Geist befallen sein; bina-

tuialä (ˈaˈlɛ) f [2]26 Heim-
suchung, Beschädigung, Unsch-
bir (bír) *int.* = bär. [tung f.]
bárdahan (bírðəˈhaːn) f. bárdahan.
bírfeala (bírfeˈlɛ) f [2]26 Ver-
läumbung, Schmäherei, Klatzche-
rei f; bírfi (ˈfi) v/a. ④18 ver-
läumben, schmähen, lästern; bír-
fitor (ˈtoːr) 1. a. [6]30 verläum-
derisch, schmähsüchtig. 2. m [1]14
Verläumder m, Klatzschmaul n.
bírliga (bírliga) v/a. ①3 nach
oben streichen, krümmen, auf-
füllen, -winden.
bírlog (bírloːg) *abg.* [3]24 Schlupf-
winkel m, Höhle, Grube f.
bírnä (bíˈrɲɛ) f [2]1 Balken m.
bírneŝ (bɛrneˈŝ) = bärneŝ.
Bírsä¹ (bíˈrʃɛ) f [5]12 Burzen
f (Fuß im Süden Siebenbürgens);
ŝara Bírseŝ baŝ Burzenland; bír-
san (ˈsaːn) a. [6]1 burzenländisch;
línä ˌã lange Wolle.
bírsä² (ˌ) f [2]1 Scharbaum, Sech
m (am Pflug).
bírhoia (bírhoˈia) v/r. ①15 a sä
~ sich steifen, sich in die Brust
werfen; sich sträuben; bírhoiat
(ˈsɔːt) a. [6]9 steif, aufrecht, ge-
sträubt; bírhoiü (ˈsoːi) *abg.* [3]7
Brummbaß, Brummer m; a-ŝí
face od. ŝina coada ~ den
Schweif aufrecht, steif tragen.
bítlä (bíˈtɛ) f [2]1 Knüttel m; bítl
(ˈti) v/a. ④18 T. prügeln.
bítlän (bítläːn) m [1]14 = bätlan.
bíŝii (bíŝii) v/n. ④19 wippen.
bíŝ (bíŝ) *int.* summ!; a face cu
~ j-m ein Schnippchen schlagen;
bíŝä (bíŝɛ) f [2]1 Biene f; bíŝäi
v/n. ④14 summern, brummen;
~t (ˈiːt) *abg.* [3]15 Summen n;
bíŝäläü (ˈleːu) m [1]15 Summer
bíŝdoc, bíŝdic = báŝdoc. [m.]
bíŝic *adv.* = báŝic.
bíŝoiü (bíŝoi) f. bíŝoiü.
blagä (blaˈgɛ) f [2]31 T. Reich-
tum, Wohlstand m; blagoslovenie

(ˌgɔŝlɔveˈnɛ) f [2]12 Weihe,
(Ein-)Weihung f; blagoslovi (ˌ-
wi) v/a. ④18 (ein-)segnen; bla-
goveŝtenie (ˌvɛŝteˈnɛ) f [2]
12 Mariä Verkündigung f.
blajin (blägiːn) a. [6]1 freundlich,
gutartig, gutmütig.
blam (blam) *abg.* [3]14 Tadel m,
Mißbilligung f; blama (ˌmaː)
v/a. ①14 tadeln, rügen, ver-
weisen, mißbilligen; blamat (ˌ-
maːt) a. [6]9 getadelt; de ~ od.
blamabil tadelnswert, zu tadeln.
blaná (blaˈnɛ) f [2]1 u. 31 1. Pelz-
rod, -mantel, Hermelinmantel m.
2. Brett n, Diele f.
blanc (blanɔː) a. [6]34 blank; Klin-
gend, vollwichtig.
blasfema (bläŝfema) v/a. ①14
lästern; blasfemie (ˌmiːɛ) f
[2]12 Gotteslästerung f.
blasgonie (bläŝgoˈnɛ) f [2]12
Schmurre; Narrerei f.
blasnä (blaˈnɛ) f [2]1 unsolide Ar-
beit, Stümperci f; Stümper m;
ärgerliches Aufsehen.
blason* (bläsoːn) *abg.* [3]14 Wap-
penschild n, Wappenkunde f.
blastur (blaˈstür) *abg.* [3]15
bläm *int.* = blom. [Pflaster n.]
blänar (blänar) m [1]14 Kürsch-
ner, Pelzhändler m; blänarie (ˌ-
nəriːɛ) f [2]12 Kürschnerei f;
bláni (ˌni) v/a. ④18 1. (mit
Pelz) verbrämen, füttern. 2. mit
Dielen belegen; a ~ pe cin. j-n
durchhauen; blános (ˌnoːŝ) a.
[6]12 mit Pelz versehen, pelzig.
bläni (bläni) v/a. ④18 ver-
hungen, verpfuschen.
blästäm (bläŝteːu) f. blestem.
bleah (blɛˈaŝ) *abg.* [3]14 eiserner
Ring, Zwinge f um das Knieende.
bleandä (blɛˈandɛ) f [2]1 (Rippen-)
Stoß m, Kopfnuß f; Berweis m;
Vogelſcheuche f, a. fig.
blease (blɛˈaŝ) *abg.* [3]14 Seele f
der Tiere.

bleaşcă (blē'şčtš) *adv.* pudelnaß.
bleaū (bl'e'a'u) *abg.* [3]4 = bleah;
 nu cuteza să zică nlcī ~ er traute
 sich nicht Mueß zu sagen.

bleg (bleg) *a.* [6]3 tölpisch, blöde;
 schlaff herabhängend, lässig, lau;
blegi (~bgi') *v/r.* ④18, **blegoşa**
 (~şca') ①14 a să ~ träge, schlaff
 w.; schlaff niederhängen; **blegos**
 (~go'ş) *a.* [6]12 lässig.

blehăi (blē'hăi') , **blehoti** (blē'hōti')
v/a. u. n. ④19 klaffen, feisen, an-
 belfern. [beschlagen.]

blehui (blē'hui') *v/a.* ④19 (Achtse)

blem (blem) *int.* fort!, auf!, weg!;
blema (~ma') *v/n.* ①1 gehen, sich
 begeben; durch einen Ort gehen;
 bei j-m vorsprechen. [v(h)en.]

blondi (blēndi') *v/a.* ④18 schup-

bleojdi (bl'e'ōjdi'), **bleoşti** (~şčti')
v/a. ④18 die Augen aufsperrn;
 (an)gaffen; **bleojdit** (~jdi't) *a.*
 [6]9 mit aufgesperrten Augen;
 betäubt. [beholfen, einfältig.]

bleot (blē'ōt') *a.* [6]12 albern, un-

bleotocări (blē'ōtō'čeri') *v/a. u. n.*
 ④18 schnattern, schreien; (um-)
 schütteln; herumpatzen; **bleoto-**
căreală (~čreal'ă) *f* [2]18 Ge-
 schnatter, Geplapper n.

blestem (blē'stē'm) *abg.* [3]14 Fluch
m., Verwünschung, Lästerung,
 Verdammung *f*; **blestema** (~
 ma') *v/a.* ①2 (ver-)fluchen, ver-
 dammen, verwünschen; **blestema-**
re (~rē) *f* [2]33 (Ver-)Fluchen,
 Verdammen *n*; **blestemat** (~ma't)
 1. *m* [1]26 Verfluchte(r), Tauge-
 nichts *m.* 2. *a.* [6]9 verflucht,
 nichtsnutzig; **blestemătie** (~
 thi'tē) *f* [2]12 Schurken-, Schel-
 men-streich *m.*, Spitzbüberei *f*.

bleşcăi (blē'şčtš'i') etc. *s.* fleşcăi.

bleşti (blē'şčti') *v/a.* ④18 (aus-)
 plaudern; vor sich hinbrummen;
 hervorstammeln.

blid (blid) *abg.* [3]15 (Ton-, Holz-)
 Schüssel *f*; **blidar** (~ba'r) *abg.*

[3]15 Schüsselrahmen *m*; **blidă-**
şel (~şče'l), **blidicel** (~tşče'l),
blidişel (~şče'l) *abg.* [3]15
 Schüsselchen *n.*, Schale *f*.

blind (blind) *a.* [6]10 *u. adv.* sanft,
 mild; zahm; einschmeichelnd;

blindă (~bē) *f* [2]1 Hißblatter *f*,
 Nesselausschlag *m*; **blindeşe** (~
 be'tşē) *f* [2]4 *u. pl.* Sanftmut,
 Milde, Herzensgüte *f*; Füg-
 samkeit, Gelehrigkeit *f*; **blindişor** (~
 bl'şčō'r) *a.* [6]30 ziemlich sanft.

bloc (blof) *abg.* [3]14 Kloß, Block
m (Holz, Papier, Waren etc.).

bloca (blō'ka') *v/a.* ①19 blockieren;
 ~dă (~bē) *f* [2]1 Absperrung *f*.

blogodori (blōgō'dōri') *v/n.* ④18
 unsinnig schwagen, faseln.

blojori (blōjōri') *v/a.* ④18 lügen,
 trügen; lästern; ~tură (~tu'rē)
f [2]2 Trug *m*; Verleumdung *f*.

blond (blōnd) *a.* [6]10 blond, hell;

blondă (~bē) *f* [2]1 Blonde,
 Seidenpiße *f*; **blondină** (~bi'nē)
f [2]1 Blondhaarige, Blondine *f*.

blotăcări (blōtō'čeri') *s.* bleotocări.

bluză (blu'şč) *f* [2]1 Bluse *f*.

boa (bōa') *f/inv. od.* [2]15 Riesens-
 schlange *f*; *Rt.* Boa *f*.

boabă (bō'bē) *f* [2]1 Körnchen *n.*,
 Bohne, Beere *f*; *nu înţeleg*
nicī o ~ ich verstehe kein Ster-
benswörtchen; a nu şti nicī două
boabe logănate kein vernünftiges
Wort hervorbringen können.

boacă (bō'čă) *adv.* rein (gar)
 nichts; gros la ~ dickköpfig.

boacănă (bō'čēnă) *adv.* arg, albern;
 a o face ~ et. dumm anstellen.

boaghe (bō'ghe) *f* [2]4 Bu. 1. *Čule*
f. 2. *Şeuschöber m.* [bauch *m.*]

boaită (bō'itē) *m* [1]6 M. Schmer-

boală (bō'ălē) *f* [2]1 *u.* 37 Krank-
 heit, Seuche *f*; a cădea la ~ krank
 werden; ochi de te bagă in ~
 verführerische Augen; a vîri po
 cin. in ~ de frică j-m heillosen
 Schrecken einjagen; ~ lumească

Lustseuche *f*; boala copiilor Fall-
sucht *f*; ~ de apă Wasserseuche *f*;
~ seacă ob. uscată Ausschlagung,
Schwindsucht *f*.
boanță (bă'ntșe) *f* [2]1 Mißge-
schick *n*, Unfall *m*; arger Streich.
boar (bă'a'r) *m* [1]14 Ochsenhirt *m*.
boare (bă're) *f* [2]37 sanfter Wind,
Lüftchen *n*, Hauch *m*; Duft,
Dunst *m*. [Seuche *f*.]
boarză (bă'rză) *f* [2]1 Vogel-
boasă (bă'șă) *f* [2]1 Hobe *f*.
bob (băb) 1. *m* [1]14 Samenkorn,
Körnchen *n*; Beere *f*; (Sau-)
Bohne *f*; Tropfen *m*; ~ nesto-
mat echte Perle; a da în ~, a
trage cu ~ii wahr sagen, erraten;
a dovedi ~ numărât haarklein
beweisen; nici cu ~ii nicht ein-
mal mit der Wunschelrute; par-
că nu ți-s toți ~ii du scheinst
schlecht aufgelegt. 2. *adv.* nichts,
Nuck; bobar (bă'r) *m* [1]14
Wahrstager *m*; bobăreasă (bă-
reă'să) *f* [2]25 Wahrstagerin *f*;
bobl (băi) *v/a.* ④18 1. erraten,
prophezeien, den Nagel auf den
Kopf treffen. 2. es (gut, schlecht)
treffen; zur rechten Zeit kommen.
bobină (băbi'nă) *f* [2]1 Spule *f*.
bobirnac (băbrnac) *adv.* [3]27
Nasenstüber *m*; Rüssel *m*; a lua
~e e-n Verweis bekommen.
bobită (băbi'tă) *f* [2]1; kleine
Beere; Lüpfelchen *n*, Fleck *m*.
bobleț (băble'tș) *a.* [6]3 blöde.
bohoană (băbă'nă) *f* [2]1 Hexerei,
Zauberei *f*, Zaubermittel *n*.
boboc (băbo't) 1. *m* [1]23 Blüten-
knospe *f*; Gänsschen, Entchen *n*;
a paște ~ii leichtgläubig, ein-
fältig sein. 2. *adv.* nett, hübsch,
blühend; bobocel (băbo'tel) *m*
[1]15 Liebling *m*, Herzblatt *n*; ♀
Knospchen, Auge *n*.
boboloț (băbă'o'tș) *m* [1]14 *f.* co-
coloș. [körnig.]
bobonat (băbănat) *a.* [6]9 groß-

boboroji (băbă'răji) *v/a.* ④18
einhüllen, ver-, ein-mummen.
bobos (băbo's) *a.* [6]12 reich an
Körnern. [schwellen, blasig *w.*]
boboga (băbă'ga) *v/r.* ④17 an-
bobot (bă'böt), bobotă (bă'tă), bo-
bote (bă'te) *adv.* in, din ~ auf's
Geratewohl, im Finstern tappend;
a vorbi în ~ sinnlos schwätzen,
in's Blaue hineinreden.
bobotao (băbă'tă) *f* [2]33 Lohe
f, schnell aufloberndes Feuer.
bobotează (băbă'tă) *f* [2]25
Dreikönigsfest *n*; a păți o ~ e-e
Tracht Krügel bekommen.
bobotl (băbă'tl) *v/n.* ④18 auf-
lobern, fladern; aufschwellen.
boc (bă't) *int.* bum!; *f.* a. cioc.
bocal (bă'tă) *adv.* [3]14, bocală
f [2]1 M.T. große Glasflasche.
bocăneală (bă'tă'nă) *f* [2]26
(Un-)Klopfen *n*; bocăni (bă'ti)
v/a. ④18 (an)klopfen; hämmern;
bocănit (bă'tit) *adv.* [3]15 Schlag
m, heftiges Klopfen; bocănitoare
(bă'tă're) *f* [2]37 T. Specht *m*.
boccea (bă'tșă) *f* [2]16 M. Um-
schlagetuch *n*; ☉ Ballen *m*, Rolle
f; boccealic (bă'tă) *adv.* [3]14
M. Kopftuch *n*; Hochzeitsgeschenk
n; bocceangiu (bă'tșăngiu) *m*
[1]3 Hausierer *m*; bocciū (bă'tșiu)
a. [6]17 plump, blöde.
boceală (bă'tșă) *f* [2]26, bocet
(bă'tșet) *adv.* [3]15 Totenklage
f; Wehklage *f*, Sammergeächrei *n*;
boci (bă'tși) *v/a.* ④18 a ~ pe cin.
um einen Toten wehklagen; a să
~ Totenklagen erheben, wehklagen;
bocit (bă'tșit) *adv.* [3]15 Weh-
klagen *n*; ~oare (bă'tă're) *f* [2]34
u. 37 Klageweib *n*; bocii (bă'tși)
adv. [3]7 Sammergeächrei *n*.
boeluc (bă'luc) *f.* bucluc.
boenă (bă'nă) *f* [2]1 M. steif, er-
starrt, eingefroren.
boeșă (bă'tșă) *f* [2]1 T. Rab-
busche *f*; boeșănesc (bă'tșă) *a.*

[6]8 verbräm̄t; **boçsi** (ˌʃi) *v/a.*
 ④18 mit Eisenreifen beschlagen.
bodirlău (böd̄rle^u) *abg.* [3]9 fin-
 stere Beße, Loch *n*; **Boof.** *m* [1]5
 (Eis-)Laucher *m.*
bodogăneală (böd̄gēnē^l) *f* [2]
 26 Murren, Brummen *n*; **bo-**
dogăni (ˌni) *v/a.* ④18 brum-
 men, vor sich himurmeln.
bodolan (böd̄olaⁿ) *abg.* [3]15 Ge-
 beine *f/pl.*
Boom (bō^e*m*) *m* [1]14 Böhme *m*;
 ~**ia** (ˌieⁿiă) *f* [5]17 Böhmen *n.*
boer (bō^e*r*) *m* [1]14 Bojar, Edel-
 mann *m*; Lehns-, Grund-herr *m*;
 Anrede: Herr! Euer Gnaden!
 ~**ul lumii** der Teufel, Satan *m*;
boereală (ˌrē^l) *f* [2]26 Abeln
n; **boereasă** (ˌrē^l) *f* [2]25
 Bojarin, Edelstau *f*; **boerese** (ˌrē^l)
 1. *a.* [6]8 herrschaftlich,
 ablig. 2. *abg.* [3]14 Froner *f* für
 den Bojar; **boeret** (ˌrē^t) *abg.*
 [3]14 Abelsstand *m*; **boeri** (ˌri)
v/a. ④18 1. in den Bojarenstand
 erheben. 2. *P* j-n mit e-r Lust-
 suche ansteden; a sã ~ stolz,
 hochmütig *w.*; emporkommen;
boerle (ˌri^e) *f* [2]12 Abel
m, Bojarenwürde *f*; **boerime**
 (ˌmē) *f* [2]9, **boerin** (ˌriⁿ) *abg.*
 [3]15 Abelsstand *m*, Bojaren-
 tum *n*; **boernea** (na^l) *m* [1]14
 Bojar niederen Ranges, Frau-
 Land-junfer *m*; **boeroaică** (ˌrē^l)
f [2]40 Bojarin *f*; **boeros**
 (ˌro^l) *a.* [6]12 schwer zu be-
 friedigen, anspruchsvoll.
bof! (bof) *int.* puff!, bums!
boftă (bo^f) *f* [2]1 Aufschwellung
f, Höcker *m.* [Gebäc.]
bogaciū (bōga^l) *abg.* [3]11 Art
bogat (bōga^t) 1. *a.* [6]9 reich(lich),
 wohlhabend. 2. *m* [1]26 Reiche(r)
m; **gură** ă **blaudertafie** *f.*
bogăt (bōgē^t u. bo^g) *adv.* T.
 genug, hinreichend, in Fülle und
 Fülle; **bogătan** (ˌtaⁿ), **bogătaș**

(ˌta^l) *m* [1]14 reicher Kauz,
 (Geld-)Proß *m*; **bogătare** (ˌtē^e)
f [2]33, **bogătie** (ˌtē^e) *f* [2]12
 Reichum, Überfluß *m*, Schätze *pl.*
bogdaprosto (bōgdäp^r) 1. *int.*
 ich danke!, Gott vergelte es!
 2. *f/pl.* Dankagung *f*; **puñu** de
 ~ armer Schinder, Bettelkind *n.*
bogdănese (bōgdēⁿ) *a.* [6]8
 moldauisch.
boghet (bōgē^t) *a.* [6]9 M. voll-
 haubig (von Hühnern); **boghetă**
 (ˌtē^e) *f* [2]1 Hanbenschuh *n.*
bogonisi (bōgōⁿ) *v/a.* ④18
 herplärren, herunterleiern.
bogoslov (bōgdō^l) *m* [1]14
 Gottesgelehrte(r) *m.*
boi (bōⁱ) *v/a.* ④19 weissen, fär-
 ben; *fig.* anführen, reinlegen;
boia (bōⁱ) *f* [2]16, **boială** (ˌlē^e)
f [2]26 Farbe, Schminke *f*; rot-
 braune Tunte; **boiangerie** (ˌbōⁱ)
f [2]12 Färberei *f*; **boi-**
angiu (ˌbōⁱ) *m* [1]3 Färber *m.*
boicot (bōⁱ) *abg.* [3]14, **boico-**
tagiu (ˌbōⁱ) [3]11, **boicotare** (ˌrē^e)
f [2]33 Boykott *m*; **boicota**
 (ˌta) *v/a.* ①14 boykottieren.
boire (bōⁱ) *f* [2]9, **boit** (ˌi^t)
abg. [3]15 Färben, Bepinseln,
 Schminken *n.*
boiște (bo^l) *f* [2]9 T. Laich-
 platz *m* der Fische; **boiștean** (ˌrē^e)
m [1]18 kleiner Fisch.
boiū (boⁱ) *abg.* [3]7 Buchs *m*,
 Statur *f*; Aussehen, Wesen *n*;
bojbăl = bājbăl. [♀ Levtoje *f.*]
bojdencă (bōⁱ) *f* [2]40
 Hütte, Baracke *f.*
bojoc (bōⁱ) *m* [1]23 Kalbau-
 nen *pl.*; *pl.* Lunge *f.*
bojogar (bōⁱ) *m* [1]14 jām-
 merlicher Dieb, armseliger Tropf.
bolboacă (bōⁱ) *f* [2]40 Was-
 ser-vertiefung *f*, -schlund *m*;
 Strudel *m*; Pfüge *f.*
bolborosi (bōⁱ) *v/a.* u. *v/n.*
 ④18 herausstammeln, lauder.

welsch reden; auf-wallen, -sprudeln, brabbeln (Waffen werfen); koflern (v. Truthahn).

bolboşi f. bleojdi. [reife Frucht.]

bolbotină (bölböti'ně) f [2]1 un-

bold (böld) *abg.* [3]14 M.T. (ac cu ~) Stachnadel f; Nestel-, Beschlag-stift m; *fig.* Stachel, Antriebs m; Spitze, Schärfe f; a da ~ ancifern, antreiben; **boldan** (~da'n) *abg.* [3]15 Felsspitze f.

boldărie (böldəri'ie) f [2]12 Kauf-laden m. [m.]

boldăiū (böldei'u) m [1]4 Dachshund

boldil (boldi') v/a. ④18 stacheln, antreiben, anporren; a ~ ochiū glogen; **boldiş** (~di'sch) *adv.* stachelnd; anzüglich; **boldire** (~rē) f [2]9, **bolditură** (~tu'rē) f [2]2 Stacheln, Antreiben n.

boleşniţă (böleşni'tşē) f [2]1,

boleznă (~ně) f [2]1 Seuche, Epidemie f.

bolfa (bölfä) v/r. ①14 a să ~ an-, auf-schwellen; **bolfă** (bo'fē) f [2]1 Knolle f; (Drüsen-) Geschwulst f; **bolfeū** (~fe'u) *abg.* [3]10 Haufe(n), Klumpen; Sochriegelm; **bolfoş** (~fo'ş) [6]12 knollig, wulstig.

boll (böli') v/n. ④18 krank, bettlägerig sein, siechen; kränkeln; **boliaic** (~li'a'it) a. [6]34 kränzlich.

bolindeţ (böli'nde'tş) *abg.* [3]15 Weihnachtskringel m.

bolişte (bo'lišti'e) f [2]9 = boleşniţă; **bolire** (~rē) f [2]9, **bolit** (~li't) *abg.* [3]15 kranksein, Siechtum n.

bolind (böli'nd) a. [6]10 T. verrückt, albern; **bolinzie** (~li'ie) f [2]12 T. Torheit, Verrücktheit f; **bolinzeşte** (~leşti'e) *adv.* törichterweise.

bolnav (bölna'w) 1. a. [6]1 krank, leidend; a să face ~ sich krank stellen. 2. m [1]14 Kranke(r) m; **bolnăvi** (~něvi) v/r. ④18 a să ~ krank werden, erkranken; ~cios

(~tşo'ş), **bolnăvior** (~o'r) a. [6]12 kränzlich; **bolnăvire** (~vi'rē) f [2]9 Erkrankung f. [häß n.]

boloboc (bölöbo'f) *abg.* [3]24 M.]

bolocan (bölöka'n) 1. a. [6]1 blöb, dummt, plumv. 2. m [1]14 Ochsenname; Lämmel m; **bolocănos** (~no'ş) a. [6]12 schwerfällig, klöbig. **bolohăni** (bölöşhăni') v/r. ④18 a să ~ anschwellen, sich ballen.

bolovan (bölöwa'n) m [1]14 Stein-kumpen, -block, Fels m; **bolovăni** (~ni') ④18 1. v/r. sich aufhäufen, sich ballen. 2. v/a. a ~ ochiū große Augen m.; **bolovănos** (~no'ş) a. [6]11 holverig.

boltaş (bölta'sch) m [1]14 T. Kleinhändler, Krämer m.

boltă (bo'ltē) f [2]1 u. 45 Gewölbe n, Wölbung f; T. (Kauf-)Laden m; ~ de viţă Weinlaube f; **bolti** (~ti') v/a. ④18 wölben; **boltitură** (~tu'rē) f [2]2 Wölbung, Wölbung f. [ben; aufpuffen.]

bomba (bömba') v/a. ①14 wöl-

bombarda (bömbārda') v/a. ①14 beschießen; ~ment (~dăme'nt) *abg.* [3]15 Bombardement n; **bombă** (bo'mbē) f [2]1 Bombe f.

bombăni (bömbăni') v/a. u. n. ④18 summen, brummen, murmeln, hummeln; hinterrücks schelten; ~re (~ni'rē) f [2]9, **bombănit** (~ni't) *abg.* [3]15 Brummen n.

bomboană (bömbö'ănē) f [2]1 Zucker-, Nasch-werk n, Bonbon m.

bon (bon) *abg.* [3]14 Anweisung f, Staatspapier n.

boneăi (bönstē'i) v/n. ④19 brüllen, röhren (Sirch), schreien. **bondar** (bönda'r) m [1]1 Hummel f; **bondăni** (~dəni') f. **bombăni**; **bondăreşce** (böndere'şte) a. [6]8 hummelartig; vişpe bondărească Spornisse f.

bondiţă (böndi'tşē) f [2]1 Madchenjacks f. [sieht, dick und fett.]

bondoc (böndo'f) a. [6]14 unter-

bonetă (bõne'te) *f* [2]1 Haube *f*.
 bongoase (bõnõgã'hẽ) *f/pl.* Geschichtchen, Aufschneidereien *pl*.
 bonifica (bõniffka') *v/a.* ①4 vergüten, entschädigen.
 bonjur (bõn'ju'r) *adv.* [3]14 Art Sache der Bäuerinnen; bonjurist (~ri'hi) *m* [1]28 frauöfierter Zunker, Stuzer *m*.
 bont (bont) 1. *a.* [6]12 stumpf. 2. *adv.* [3]24 Stumpf *m*.
 bontăni (bõntëni') *v/n.* ④18 klopfen, schlagen; bontănatură (~tu'rë) *f* [2]2 Klopfen *n*.
 bontî (bõnti') *v/a.* ④18 abstumpfen.
 borangie (bõrãnd'gi't) *adv.* [3]14 ungezwirnte (Roh-)Seide *f*.
 boranță (bõra'ntã) *f* [2]1 ♀ Boretisch *m*, Ochsenzunge *f*.
 borboană (bõrbã'në) *f* [2]1 = boabă. [Knüttel *m*.]
 borbolină (bõrbõli'në) *f* [2]1
 borborosi *f.* bolborosi.
 borean (bõrfa'n) *adv.* [3]15 Topf, Kafen, Napf *m*; boreănat (~tëna't) *a.* [6]9, boreănos (~no'h) [6]12 bid, gebunnen; boreănel (~ne'l) *adv.* [3]15 Rãpſchen *n*.
 borent (bõrflu't) *adv.* [3]14 M. Sauerbrunnen *m*; Glasflasche *f*.
 bordeiũ (bõrde'i) *adv.* [3]11 Erbhütte *f*; bordeiaș (~ia'ſch), bordentũ (~u'tũ) *adv.* [3]15 Erbhütchen *n*. [bell *n*.]
 bordel (bõrde'l) *adv.* [3]14 Vor-
 bordură (bõrbu'rë) *f* [2]2 Randbefaß *m*, Worte, Einfassung *f*.
 boreasă (bõrã'hẽ) *f* [2]25 Bäuerin, Wirtin *f*. [ſchneider *m*.]
 borfaș (bõrfa'ſch) *m* [1]14 Beutel-
 borfă (bo'rfë) *f* [2]1 Fegen, Lumpen *m*; abgetragenes Kleidungsstück; borfăl (~fë'l) *v/a.* ④19 ausplündern; borfășie (~ſchi'i'e) *f* [2]12 Gauerei *f*.
 borhae (bõrcha'i'e), borhoi (~che't) *f/pl.* Eingeweide *pl*; borhan (~cha'n) *adv.* [3]15 Panfen *m*.

borhăi (bõrchë'i') *v/n.* ④19 herumirren.
 borhot (bõrchõ't) *adv.* [3]14 Treiber *pl*; Schlempe; Hefe *f*.
 hori (bõri') *v/n.* ④21 speien, brechen, sich übergeben; boritură (~tu'rë) *f* [2]2 Erbrechen *n*; Auswurf *m*.
 bornăi (bõrnë'i') *v/n.* ④19 knurren; brüllen; murren.
 бороанă (bõrã'në) *f* [2]1 M. Egge *f*; boroni (~rõni') ④18 eggen.
 boroboată (bõrbõã'tã) *f* [2]1 Unfall *m*; Torheit *f*, dummer Streich.
 borș (borſch) *adv.* [3]14 durch Gärung erhaltenes saures Kleienwasser; gesäuerte Kleiensuppe; zerstückelte Sachen; a face ~ din c. j-n in Stücke reißen, zerhauen; a sufla cuiva in ~ j-m e-n Poffen spielen, e-e Nase drehen; j-m zu nahe treten; borși (~ſchi') *v/a.* ④18 säuern; in Stücke zerreißen; a sa ~ sauer werden.
 bortă (bo'rtë) *f* [2]1 M. Loch *n*; Höhlung *f*; T. Worte *f*.
 borteli (bõrtëli'), borti (~ti') *v/a.* ④18 durch-bohren, -löchern; bortos (~to'h) *a.* [6]12 ausgehöht; bortș (bortſh) *adv.* [3]14 großer Bauch (bei Schwangeren); bortos (~tſo'h) *a.* [6]12 schwanger; bidbäuchig.
 borviz (bo'rwif) *adv.* [3]14 kohlensaures Mineralwasser. [struppig.]
 borzos (bõrfo'h) *a.* [6]12 geſtrãubt,
 boscar (bõſka'r) *m* [1]14 Schwarzfünjler *m*; boscãrie (~ſtri'i'e) *f* [2]12 Zauberei, Schwarzfünjsteif.
 boschet (bõſche't) *adv.* [3]15 schattige Baumgruppe, Gebüsch *n*.
 bosconi (bõſcõni') *v/a.* ④18 hexen, Gaukeispiel treiben; boscoroadë (~rã'dë) *f/pl.* albernes Geschwätz; boscorodi (~rõdi') *v/a.* ④18 (her-)murmeln, -plappern.
 bosma (bõsma') *f* [2]15 Poffen, Schabernack *m*, toller Streich.

bosnat (bõfna't) *a.* [6]9 düster, grämlich.

bostan (bõšta'n) *m* [1]14 *M. T.* Kürbis *m*, Melone *f*; **bostană** (˘nã) *f* [2]1, **bostănărie** (˘ri'iř) *f* [2]12 Gemüse-, Melonen-garten *m*; **bostangiū** (˘bGi'ū) *m* [1]13 Gemüsegärtner *m* (des Sultans).

bosumfla (bõšūmfla') *v/r.* ①39 a să ~ maulen, schmolzen, brum-nig w., das Gesicht frauß ziehen.

boș (boř) 1. *a.* [6]12 hochl; auf unsicherer Lage; zid in ~ nicht jentrecht stehende Mauer. 2. *abg.* [3]24 Hobe *f.* [Wasfermelone.]

boșar (bõřa'r) *m* [1]14 große

boșorog (bõřero'g) *a.* [6]14 mit e-m Bruche behaftet, gebrechlich;

boșorogală (˘bGa'lă) *f* [2]26 (Hoben-)Bruch *m*; **boșorogi** (˘bGi') *v/r.* ④18 a să ~ brüchig, krüppelhaft werden.

boștină (bo'řtina) *f* [2]1 Wachst-reiber *pl.*; eingeweichte Kleie; Trester *pl.*; **boștină** (˘na'r) *m* [1]14 Treberläufer *m.*

boștur (bo'řtūr) *a.* [6]1, ~ogit (˘rõbGi't) [6]9 hochl, leer, eitel.

bot (bot) *abg.* [3]14 Schnauze *f*, Müffel *m*, Maul *n*; Schuhspitze *f*; șterge-te pe ~ gib es auf, es ist nicht für deinen Mund; a să lingõ pe ~ auf du und du stehen; una de la ~ul calului Abschiedstrunk, Stehwein *m*; (Trag-)Bütte *f.*

botanică (bõta'nika) *f* [2]39 Pflanzenkunde, Botanik *f.*

botă (bo'tă) *f* [2]1 *T.* kleine Tonne, hölzerne Kanne. [stab *m.*]

botău (bõte'ū) *abg.* [3]23 Hirten-

boteă (bo'tă) *f* [2]40 *M.* Wachs-, Bienen-zelle *f.*

botejune (bõteju'në) *f* [2]9 *M.* Taufe *f*; Tauffchmaus *m*; **botez** (˘te's) *abg.* [3]14 Taufe, Befeh-rung *f*; **boteza** (˘a') *v/a.* ①32 taufen, befehren; a ~ vinul Wein fältschen.

botfor (bo'tfõr) *m* [1]14 Kanonen-, Jagd-stiefel *m.*

botgros (bõtgro's) *m* [1]14 Stern-beißer *m.* [Schuhr-stiefel *m.*]

botină (bõti'nă) *f* [2]1 Halb-)

botniță (bo'tnitșă) *f* [2]1 Maul-forb *m.*

botos (bõto's) *a.* [6]12 zubringlich, naseweis; großrühelig.

botros (bõtro's) *m* [1]14 Gimpel, Dompfaff *m.*

boț (boț) *abg.* [3]14 Kloß, Ball *m*, Knäuel *n*; ↓ Unfertausstopper *m*; Ungezogenheit *f*, dummer Streich;

boța (˘țã') *v/a.* ①14 (ein Tau) stoppen; **boțeală** (˘țe'ală) *f* [2]26 Zerfütterung, Knüftung *f*;

boți (˘ți') *v/a. u. r.* ④18 zerfütterern, zf.-knüften; anhäufen;

boțit (˘ți't) *a.* [6]9 zerfütterert; ~ grămada zf.-gefauert.

boțochină (bõțõčini'nă) *f* [2]1 Knolle *f*, fleischiger Auswuchs.

boțorog (bõțõro'g) *abg.* [3]24 = boroboață. [trummbeinig.]

boțos (bõțõs) *a.* [6]12 knollig;

boū (bo'ū) *m* [1]1 Dchs *m*; ↓ luț D-zeū, ↓ Domnulū Marien-läfer *m*; ~ de baltă Rohrdommel; Unte *f*; ~ grohotitor Grunzochs, Vat *m*; ~ de noapte Uhu *m*; nu i-s toți boū acasă er ist schlecht aufgelegt; a-și prinde cu cin. boū in jug es mit j-m aufnehmen, anbinden; **bouleau** (˘le'a'n) *m* [1]18 junger Dchs; **bour** (bo'ūr) 1. *m* [1]14 Auerochs *m*; Wappen *n* der Moldau. 2. *abg.* [3]15 Bohrer *m.* 3. *a.* [6]1 aufrechtstehend (v. Hörnern); **bourat** (˘ra't) *a.* [6]9 gehört, mit großen Hörnern; **bourel** (˘re'l) 1. *m* [1]15 Schnede *f.* 2. *a.* [6]32 stark, kräftig; **bourese** (˘re's) *a.* [6]18 Dchien-...; **bouri** (˘ri') *v/a.* ④18 in die Höhe richten; **boușor** (˘șo'r), **bouț** (bõu'tș) *m* [1]14 = boulean.

bovin (bõwi'u) *a.* [6]1 Nintb...
box (bofß) *m* [1]27 Bullbogg *m.*
boz † (bof) *m* [1]14 Bõße *m*; & Uckerholunber *m*; **hozã** (~'š) *f* [2]1 Gõitin *f*; **bozã** (~š'i) *v/r.* ④19 *a* sã ~ verschimmeln, verjauern; **bozãtel** (~tße'l) *m* [1]14 & Nischwurz *f*; **bozio** (~'š'ië) *f* [2]12 & Uulich *m.*
boznmla *f.* bosumfla. [schuß *m.*] **brac** (braf) *abg.* [3]14 Bractn, Aus-
braci (braifch) *m/pl.* Uuterhoje *f.*
brad (brab) *m* [1]25 Tanne, Fichte *f*; ~ alb Weißfichte, Kiefer *f*; ~ roşu Lärchenbaum *m*; un ~ do flacău ein stattlicher Buriſche.
bragagiũ (brãgãdji'u) *m* [1]3 Firssetrank-Verkãufer *m*; **bragagerie** (~ri'ie) *f* [2]12 -Schente *f*; **bragã** (bra'gã) *f* [2]43 Firssetrank *m.*
brahã (bra'chã) *f* [2]1 1. Maß *n*; Bodenmaß *m.* 2. = **bragã**.
brandenburg (brãnbenu'rg) *abg.* [3]14 Uniformschur *f.* [*f.*]
brankie (bra'nchi'e) *f* [2]12 Kieme
branişte (bra'nifchë) *f* [2]9 Grenzwald *m*, Buschholz, Gehau *n.*
brãşament (brãnfchãme'nt) *abg.* [3]15 Ab-, Ver-zweigung *f*; **brãşã** (bra'nfchã) *f* [2]1 (Geschãfts-) Zweig *m*, Branche *f.*
brãşoave (brãfchãwã) *f/pl.* Aufschneidereien, Lügen *pl.*
Braşov (brãfchõ'w) *abg.* [3]14 *s.t.* Kronstadt (in Siebenb.); **brãşoavean** (~wã'n) *m* [1]18 Kronstãdter *m*; **brãşovenie** (~wãni'ie) *f* [2]12 Bauernwaren(hãndlung) *pl.*
braş (brafß) *abg.* [3]15 Arm *m*; ein Arm voll; la ~ Arm in Arm; a stringe in ~ unarmen; **brãşeta** (~tße'tã) *adv.* de-a ~ Arm in Arm.
brav (braw) *a.* [6]1 tapfer, rechtschaffen; ~a (~wa') *v/a.* ①14 *pe* ein. j-m troßen; **bravo** (~wã) *int.* bravo!; **bravurã** (~vu'rã) *f* [2]2 Heldenmut *m*, Tapferkeit *f.*

brãzdã (bra'fbã) *f* [2]1 (T. 29) Furche; Runzel *f*; Streifen *m*, Strieme *f*; ~ do iarbã Rasen, Schwaben *m*; ~ do luminã Lichtstrahl *m*; ~ do florã Blumenbeet *n*; a da *pe* (od. la) ~ j-n an ei. gewõhnen; *refl.* sich eingewõhnen; einschulen. [Immergrün *n.*]
brãbãnoe (brãbãno't) *m* [1]23 &
brãbote (brãbe'te) *m* [1]11 Sperliungsmãnnchen *n*, Spãß *m.*
brãcio (brãfch'i'e) *f* [2]12 gewebter Frauengürtel, Binde *f*; **brãcinar** (~na'r) *abg.* [3]15 Hosenträger *m*; Verbindungstange *f.*
brãcui (brãfui') *v/a.* ④19 auswãhlen, -mustern; a ~ o pãdure e-n Wald ausforsten.
brãdet (brãde'ti), **brãdiş** (~bi'fch) *abg.* [3]14 Lannenwald *m*, Tanuicht *n*; **brãdişor** (~fchõ'r) *m* [1]14 Bãumchen *n*; Wacholderstrauch *m.*
brãţarã (brãţã'rã) *f* [2]31 Armband *n*; Sãule *f* (am Webstuhl).
brãzda (brãfda') *v/a.* ①14 (durch)furchen; **brãzdar** (~fda'r) *abg.* [3]15 Furchenzieher *m*; **brãzdul** (~fbui') ④19 = **brãzda**.
bre (bre) *int.* hei!, hõr' mal!; ~! ~! [schau(t)! [schau(t)!]
breaslã (brã'hlã) *f* [2]25 1. Kõrperſchaft, Zinnung, Zunft, Gilde *f.* 2. Handwerk *n*, Stand *m.*
breaz (brãf) *a.* [6]4 bunt(schedig); *cal* ~ Schede *m*; *foame* ~ã Heißhunger *m*; a sã ţinea mai ~ (ca alţi) sich für geschiedter, für et. besseres halten (als andere).
brob (bre) *m* [1]14 Wiber *m.*
breben (bre'bën) *m* [1]14, **brebene** (~në) [1]11 & Walbanemone *f.*
brec* (bref) *abg.* [3]14 Breat *m.*
brehã (brehã'i) *v/n.* ④19 klãffen, bellern. [gehãnge *n.*]
breloc (brëlo't) *abg.* [3]14 Uhr-
breslaş (brëflã'fch) *m* [1]14 Zunftgenosse; Handwerker *m.*
brotele (brëte'le) *f/pl.* Hosenstrãget.

brevet (brève't) *abg.* [3]15 Be-
 stellungsbrief *m.*, Konzeption *f* zu
 e-m Gewerbebetrieb; **breveta** (~
 ta') *v/a.* ①14 bestallen.
brezae (brēja'ie) *f* [2]33 Hans-
 wurstsm., buntschedig gepuhte Frau.
bric (bric) *abg.* [3]14 ⚔ Zwei-
 maister *m.*, Brigg *f.*
briceag (britscha'g) *abg.* [3]14 u.
 18 Taschen-, Feder-messer *n.*
brichetă (bricie'te) *f* [2]1 Briefet *n.*
briclu (britsch) *abg.* [3]14 u. 15
 Messer *n.* [X Brigade *f.*]
brigadă (briga'de) *f* [2]1 u. 43
briliant (brilant) *abg.* [3]15
 Brillant, Rautendiamant *m.*
brisă* (brise) *f* [2]1 Briie *f.*
brică (britsche) *f* [2]50 1. T.
 Schnappmesser *n.*, 2. zweiräderi-
 ger Einspanner, Kabriolett *n.*
Britania (britană) *f* [5]17 Bri-
 tannien *n.*; Marea-Britanie Groß-
 britannien *n.*; britanie (~nt) *a.*
 [6]34 britisch.
briglă (brigle) *f* [2]1 ⊕ Schaft *m.*,
 Lade *f* (am Wehstuhl).
brincă (brinsche) *f* [2]39 1. Arm
m., 2. Bordervote *f.*, 3. Rippen-
 stoß *m.*, 4. Rotlauf *m.*, Roße *f*
 (Path.). 5. Bräune *f.*; pe brinci
 auf allen vieren; a da brinci
 Rippenstöße geben; a cădea în
 brinci gi-stürzen; brinci (~tschi')
 s. Imbrinci; brinciş (~tschi'sch)
adv. unter Büßen; brinceuşă (~
 tschi'sch) *f* [2]1 ♀ 1. Brunnentresse
f., 2. Eisenraut *n.*
brînduşă (brindusche) *f* [2]1 ♀
 Herbstzeitlose; Primel *f.*; Lattich *m.*
brinză (brinsche) *f* [2]1 Käse *m.*;
 nu e nici o ~ de el er taugt zu
 nichts; n'a făcut nici o ~ er hat
 es zu nichts bringen können; să
 te duci opt cu a brînzei fahre in
 alle Teufel hinein!, auf Nimmer-
 wiedersehen!; frate, (no) frate
 brînză e pe bani Geldgeschäfte
 gehen über Freundschaft; Borgen

macht Sorgen; ~ bună in burduf
 de cine geistreich aber charak-
 terlos; **brînză** (~sa'r) *m* [1]14 Käse-
 maker, -händler *m.*; **brînzărie** (~
 sari'e) *f* [2]12 Käseerei *f.*; **brînzetu-
 ri** (~se'turi) *f/pl.* verschiedene
 Käsearten; **brînză** (~si') *v/r.* ④18
 a să ~ zu Käse w.; **brînzărie**
 (~sa'rie) *f* [2]40 Käsefuchen *m.*;
brînzos (~so'sh) *a.* [6]12 säßig.
brîu (brü) *abg.* [3]8 1. = brăcie.
 2. Mauerkranz *m.*; **brîu** ~ Fau-
 lenzer, Taugenichts *m.*; **poale'n**
 ~ Art Mehlweise *f.*; a fi de ~ cu
 toți Allermweltsfreund sein.
broajbă (bră'gbe) *f* [2]1 ♀ weiße
 Rübe; Stedrübe *f.*
broască (bră'sche) *f* [2]50 Frosch
m., Kröte *f.*; Schloß(blech) *n.*; ~
 sub limbă (Froschlein-)Geschwulst
f.; ~ testoasă Schildkröte *f.*; o ~
 knirps *m.*; a să face ~ la pămînt
 sich platt legen, sich ducken.
broboadă (bröbă'de) *f* [2]1 Kopf-
 tuch *n.*
broboană (bröbă'nă) *f* [2]1 Trop-
 fen *m.*; Beere *f.*; s. boabă; **bro-
 bona** (bröbă'na) *v/a.* ①14 per-
 len (von Tropfen usw.); **brobonat**
 (~nat) *a.* [6]9 mit Tropfen be-
 deckt; beerenförmig. [Fähre *f.*]
brod (brod) *abg.* [3]14 Brot,
broda (bröda') *v/a.* ①14 stücken.
brodeală (bröde'ale) *f* [2]26 pai-
 sender Zufall, Gelegenheit *f.*;
brodi (~di) ④18 1. *v/a.* treffen,
 glücken, gelingen; erraten, heraus-
 bekommen; ~ pe cin. j-n uner-
 wartet antreffen, finden; es (gut,
 schlecht) treffen, zur (un)rechten
 Zeit kommen. 2. *v/r.* a să ~ zu-
 treffen, passen; **brodite** (~te): pe
 ~ *adv.* auf gut Glück.
brom (brom) *abg.* [3]14 Brom *n.*;
 ~ură (~nu're) *f* [2]1 Bromkali *n.*
bronhial (brönschla'n) *a.* [6]1 Luft-
 röhren...; **bronhie** (brönsch'ie) *f*
 [2]12 Luftströhrenast *m.*; **bronhită**

buburuză (bübüru'ş) *f* [2]1 Art kleiner Käfer; Kugelchen *n*; bubu-
şlie (schli'š) *f* [2]12 Körnchen,
Beerchen *n*; ♀ Galle *f*.

buc (buf) 1. *m* [1]23 Floche *f*,
Büschel *m*, *n*, Spreu *f*. 2. Buche *f*.
3. In ~ Intr'un ~ *adv.* im Ru,
augenblicklich; ~ de foame ster-
benshungrig.

bucată (büka't) 1. *f* [2]1 Stück *n*,
Teil, Bissen *m*. 2. *pl.* Gericht *n*,
Speise *f*. 3. Getreide *n*.

bucă (bu't) *f* [2]39 Wade, Wange
f; bucălat (la't) *a.* [6]9, bucă-
lău (le'u) [6]24, bucăliu (li'u)
[6]17 pausbädig, rotwangig.

bucătar (büka'tar) *m* [1]14 Koch
m; bucătoreasă (re'š) *f* [2]25
Köchin *f*; bucătărie (ri'š) *f* [2]12
Küche *f*; bucătura (tu're) *f* [2]2
Bissen *m*; bucăţeli (tšeli'), bu-
căţi (tši') *v/a.* ④18 zerschnei-
den, zerlegen, zerstückeln; bucăţea
(tšea') *f* [2]16, bucăţică (tšićă)
f [2]8 Stückchen, Teilchen *n*; o
mamă-sa ~ tăiată sie gleicht ihrer
Mutter wie ein Ei dem andern.

bucea (bütscha') *f* [2]16 Neben-
buche *f*; Leuchter-einfaß *m*, -bille *f*.

buceag (bütscha'g) = huceag.

buche (bu'tš) *f* [2]9 Buchstabe; Un-
fang *m*; bucher (tš'er) *m* [1]14
Abschütz, Anfänger *m*; ~ este
(re'štš) *adv.* uranfänglich;
~ ie (ri'š) *f* [2]12 Büffeln *n*.

buchet (büč'e't) *abg.* [3]15 (Blu-
men-)Strauß *m*; Blume *f* (Wein).

buchini (büč'ini) *v/a.* ④18 buch-
stabieren, büffeln; buchunist (ni'
št) *m* [1]28 Antiquar *m*.

buchisa (büč'isa') ④14 *f.* buchisi;
buchiseală (še'al) *f* [2]26 Tracht
Schläge; buchisi (šići') *v/a.* ④18
buchswallen; im Feuer herum-
stochern; *refl.* sich abquälen.

bucî (bütsch) *m/pl.* Berg *n*, Hebe *f*.
bucin (bü'tš'in) *abg.* [3]15 1. Wald-
horn *n*. 2. Rauchfang *m*; bucina

(na') *v/a.* ①2 ins Horn stoßen,
posaunen; heulen; buclniş (ni'
š) *abg.* [3]15 ♀ Tollferbel,
Schierling *m*.

bucium (bü'tšüm) *abg.* [3]15
1. (Alpen-)Horn *n*, Schalmel *f*;
a cînta din ~ auf dem Horn blasen.
2. Radnabe *f*. 3. Weinstock *m*;
buciuma (ma') *f.* bucina; ~ ş
(ma'š) *m* [1]14 Posaunenbläser
m; buciunătură (tu're) *f* [2]2
Trompetenstoß *m*, Fanfare *f*.

bucla (bükla') *v/a.* ①14 loden,
ringeln; buclă (fl) *f* [2]1
(haar-)Locke *f*, Wuderl *n*.

buclue (büclu't) *abg.* [3]14 1. Un-
annehmlichkeit, Verwicklung *f*,
Streit *m*. 2. Troß; Saß und
Bad *m*; a face ~ urî Verwir-
rung anstellen. 3. (Stall-)Dünger,
Mist *m*; buclucaş (ka'š) 1. *m*
[1]14 Zäuner, Straßener *m*. 2. *a.*
[6]1 räufesüchtig.

bucni (büčni') *v/a.* ④18 1. stoßen,
schleudern. 2. = a bučni.

bucovină (büčö'vin) *f* [2]1 Abc-
buch *n*, Bibel *f*. [stodig.]

bucos (büčö'š) *a.* [6]12 badig; }

Bucovina (büčöwi'nä) *f* [5]12 Bu-
towina *f*; Bucovinean (ne'a'n)
m [1]18 Butowiner *m*; Bucovi-
neancă (ne'a'nšt) *f* [2]23 Bu-
towinerin *f*.

bucău (büčš'e'u) *m* [1]5 ♀ Ginster
m, Pflanzstrauch *n*; Rohrkolben *m*.

bucşi (büčš'i') *v/a.* ④18 stoßen.

bucşă (büčšič) *f* [2]2 Pflanze,
Nebenbuche *f*.

bucşi (büčš'i') *v/a.* ④18 1. mit
Eisen beschlagen, überziehen. 2. =
bucşi.

bucura (büčura') ①2 1. *v/r.* a să ~
sich freuen, sich belustigen; a să ~
de c. sich über et. (an et. er-)freuen.
2. *v/a.* j-n erfreuen.

Bucureştii (büčüre'šči) *m/pl.* Bu-
farest *n*; Bucureştean (šča'n)
m [1]18 Bufarest *m*; Bucure-

șteancă (ˈʃtɛaˈnɔʃɛ) *f* [2]23
Bukaresterin *f*.
bucurie (bucuriˈɛ) *f* [2]12 Freude,
Lust, Fröhlichkeit *f*; **bucuros** (ˈbucuroʃ) 1. *a.* [6]12 willig, froh, zufrieden; *a si* ~ erfreut, geneigt sein (de c.); *aș fi bun ~* ich wäre herzlich froh, zufrieden. 2. *adv.* gern.
budăiū (budeˈi), **budălăū** (ˈleˈu) *abg.* [3]22 T. u. M. Butter-, Käsefabrik *n*; Mehlkasten *m*; Wasserkanne, -bütte *f*. [get *n.*]
budget (bʊdʒeˈt) *abg.* [3]15 Sub-
budiană (bʊdʲaˈnɛ) *f* [2]23 M. & Immortelle *f*.
budihace (bʊdʲiʃaˈtʃɛ) *f* [2]4 Totengehenst *n*, Mummenschanz *m*; *fig.* Halsbräune *f*.
budincă (bʊdiˈnɔʃɛ) *f* [2]39 Pubding *m*. [boir *n.*]
budoar (bʊdʲaˈr) *abg.* [3]15 Bou-
buduhală (bʊdʲuʃaˈle), **buduhoală** (ˈʃɔˈle) *f* [2]1 = budihace.
budulac (bʊdʲulaˈt) *a.* [6]34 einfach, ungejucht. [Rauhfang *m.*]
buduroț (bʊdʲureˈtʃ) *abg.* [3]15 T.
buduroiū (bʊdʲuroˈi) *abg.* [3]6 O. Mühlschleuse *f*; T. Brunnen-
länder *n* aus Holz; Herdwinkel *m*.
budușlăū (bʊdʲuʃleˈu) *m* [1]5 Herumstreicher *m*.
bueci (bʊiɛtʃiˈ) *v/n.* ④18 üppig
gebeihen; **buecie** (ˈiɛ) *f* [2]12
Üppigkeit, Unbändigkeit, Wollust *f*.
bueștraș (bʊiɛʃtraˈʃ) *m* [1]14
Paßgänger, Zelter *m* (Pferd);
bueștru (bʊleˈʃtrʊ) *abg.* [3]4 *s.t.*
buf (buf) *int.* buff! [Paßgang *m.*]
bufot (bʊfeˈt) *abg.* [3]14 Speise-
schranke *m*; Restauration *f*.
bufnea (buˈfneă) *m* [5]16 Pausbach-
geſicht *n*; Maulhänger, Troßkopf *m*; **lă** (ˈleˈa) *f* [2]26
Schmollen, Maulhängen *n*; **bufal**
(ˈni) *v/n.* ④18 sich aufblähen,
aufgehen; maulen, schmollen; aus-
brechen, herausplagen; *a ~ de ris*
od. mă bufnește risul laut auf-

lachen; *a să ~ a* das Gesicht kraus
ziehen, die Stirn runzeln, *b* dumpf
aufschlagen; **bufnire** (ˈniˈrɛ) *f* [2]9
Herausplagen *n*; dumpfer Fall.
bufniță (buˈfniʃɛ) *f* [2]1 Gule *f*.
bufnos (bʊfnoˈʃ) *a.* [6]12 schmol-
lenb, sauertypisch.
bufon (bʊfoˈn) *m* [1]14 Poffen-
reißer *m*; **erle** (ˈnɛriˈɛ) *f* [2]12
Poffenreißerei *f*.
bufst (bufst), **bufste** (buˈʃtɛ) 1. *adv.* M.
höchst..., über... 2. *m* [1]28
Wanst *m*; ~ umplut Preßwurf *f*.
buged (buˈdʒɛd) *a.* [6]10 aufge-
bläht, aufgedunsen; üppig; fett
(Fleisch); **bugozi** (ˈftʲ) *v/r.* ④18
a să ~ sich aufblähen, an-, auf-
schwellen.
buh (bʊʃ) *abg.* [3]14 Getöse *n*,
Lärm; Ruf *m*, Kunde *f*.
buhăiū (bʊʃaˈi) 1. *m* [1]4 Stier
m; Schnarre *f* (ahmt das Stierge-
brüll nach); Bauernmantel *m*.
2. *abg.* [3]11 großer Hebel.
buhaș (bʊʃaˈʃ) *m* [1]14 ♀ strup-
pige Tanne.
buhav (buˈʃăv) *a.* [6]1 = buhăit.
buhă (buˈʃɛ) *f* [2]1 Uhu *m*.
buhăbie (bʊʃɛˈdiˈɛ) *f* [2]12 Auf-
gedunsenheit *f*; **buhăi** (ˈi) ④19
u. 11 1. *v/r.* sich aufblähen; düntel-
haft *su.* 2. *v/n.* laut weinen, hen-
len; **ală** (ˈlaˈle) *f* [2]26 Aufgedun-
senheit *f*; Eigendüntel *m*; **l** (ˈi) *v/a.* auf-
gedunsen-, gebläht; betrun-
ken; **buhăvi** (ˈvi) ④18 *f.* buhăi.
buhnet (buˈʃnɛt) *abg.* [3]15 Eu-
lengeschei; Strachen, Getatter *n*.
buhos (bʊʃoˈʃ) *a.* [6]12, **buhulat**
(ˈlaˈt) *a.* [6]9 struppig.
buhur (bʊʃuˈr) *abg.* [3]14 Raſch-
mir *m*. [Mäuchergefäß *n.*]
buhurdan (bʊʃurˈdaˈn) *abg.* [3]14
bui (bʊi) ④19 1. *v/n.* erdröhnen.
2. *v/r.* *a să ~* wild w., brüllen.
buiac (bʊiaˈt) *a.* [6]4 lebhaft, über-
mütig; üppig, geil; fruchtbar; **bul-
ci** (bʊltʃiˈ) *f.* bueci.

buigul (bū'gūi') *v/n.* ④ 19 irre reden, iraseln; **buiguală** (ˌbui'gɔ'ɫə) *f* [2]26, **buiguitură** (ˌbui'guit'ɔ'rə) [2]2, **buigniciuno** (ˌbui'gnit'ɔ'nu) *f* [2]9 Verwirrung, Bestürzung *f*; (Fieber-)Wahnsinn *m*, Phantasieren *n*; **buiguit** (ˌbui'guit) *a.* [6]9 überspannt, phantastisch.

buimac (bū'ima't) *a.* [6]34 betäubt, verwirrt, bestürzt; **buimatic** (ˌbui'ma'tit) *a.* [6]34 schwachsinzig; **buimăceală** (ˌbui'ma'tʃe'ɫə) *f* [2]26, **buimăcie** (ˌbui'ma'tʃi'e) [2]12 Betäubung *f*, Taumel *m*; Aufregung *f*; **buimăci** (ˌbui'ma'tʃi) *v/a.* ④ 18 verwirren, in Aufruhr versetzen.

bujeniță (bu'gɛni'tʃə) *f* [2]1 M. geräuchertes Speiseviertel.

bujor (bū'gɔ'r) *m* [1]14 ♀ Pfingstrose; Alpenrose *f*; **bujora** (ˌbui'ɔ'ra) ① 14, **bujori** (ˌbui'ɔ'ri) ④ 18 *v/r.* a să ~ sich entzünden, röten; **bujorel** (ˌbui'ɔ're'l) *m* [1]14 Röschen *n*; **bujorică** (ˌbui'ɔ'ri'tʃə) *a.* [6]34 glühend rot.

bulamac (bū'lama't) *m* [1]23 (Grund-)Pfahl, Pfosten *m*.

bulă (bu'lə) *f* [2]1 Bulle *m*.

bulb (bulb) *m* [1]14 T. Zwiebel *f*; ~ul ochiului der Augapfel.

bulboacă (bū'lbɔ'ɫə) *f* [2]40, **bulboană** (ˌbui'lbɔ'na) [2]1 = bolboacă.

bulbuc (bū'lbuc) *m* [1]23 Wasserblase *f*; T. Erb-scholle *f*, -Kumpen *m*; int. gludglud!; plouă cu ~ es regnet Blasen; **bulbucă** (ˌbui'lbucə) *v/r.* ① 3 a să ~ auf-, an-schwellen, aufpuffen; **bulbucă** (ˌbui'lbucə) *a.* [6]9 auf-, an-geichwollen, strögend, erhaben, gewölbt; **bulbucătură** (ˌbui'lbucə'turə) *f* [2]2 runder Erhöhung, Höcker *m*; Sprudeln, Schäumen *n*; **bulbuci** (ˌbui'lbucit) *v/n.* ④ 18 auf-wallen, -sieber, sprudeln; sich wölben. [bogg *m.*]

buldog (bū'lbɔ'g) *m* [1]24 Bull-
buleandră (bū'le'andrə) *f* [2]25
 Bumpen *pl.*, Blunder *m*; feile
 Tirne; Taugenichts *m*.

bulearcă (bū'le'ar'kə) *f* [2]26 (Schlechter Schnaps, Kräger *m*.

bulendros (bū'le'nbro's) 1. *m* [1]27
 Bump *m*. 2. *a.* [6]12 zerlumpt;

bulendruță (ˌbui'le'nbru'tʃə) *f* [2]1
 Widelband *n*, Windel *f*.

buletin (bū'le'tin) *abg.* [3]14 u. 15
 Wahlzettel; Tagesbericht *m*.

bulevard (bū'le'va'rb) *abg.* [3]14
 Ball *m*; Promenadenstraße *f*.

Bulgar (bū'lgar) *m* [1]14 Bul-
 gare *m*; **Bulgaria** (ˌbui'lgari'a) *f* [5]17
 Bulgarien *n*.

bulgăr (bu'lgər), **bulgur** (ˌbui'gʊr)
m [1]14, **bulgăre** (ˌbui'gərə) *m* [1]11
 = bruş; **bulgărește** (ˌbui'gərə'stə)
adv. bulgarisch; **bulgăriū** (ˌbui'gəri'u)
abg. [3]4 Zuchtleber *n*; **bulgă-**

roaică (ˌbui'lgari'a'itʃə) *f* [2]40 Bulgarin
f; **bulgăroiū** (ˌbui'lgari'o'i'u) *m* [1]14 iro-

bidköpfiger Bulgare; **bulgăros**
 (ˌbui'lgari'o's) *a.* [6]12 schollig, kumpig.

bulhac (bū'lhac) *abg.* [3]14 Sumpf,
 Morast *m*, Pfühe *f*.

bulicher (bū'lic'ic'er) *abg.* [3]15 (elen-
 bes) Taschenmesser.

bulin (bū'lin) *abg.* [3]14 u. 15,
 ă (ˌbui'linə) *f* [2]1 Oblate *f*, Rundlad
m. [Brühe *f*; Tomatenmus *n*.]

bulion (bū'li'on) *abg.* [3]14 (Steich-)

bulubașa (bū'luba'să) *m* [1]6
 Eigenerhauptmann *m*.

buluc (bū'luc) 1. *abg.* [3]14 †
 Haufe(n), Trupp *m*. 2. *adv.* haufen-

weise. [Knöbel *m*; Kartoffel *f*.]

bulughină (bū'lū'gini'nə) *f* [2]1 Kloß-
f.

bulz (bulz) *m* [1]14 = bruş.

bumașcă (bū'ma'să) *f* [2]48 u. 49
 M. Papier-gelb (-rube) *m* *n*.

bumb (bumb) *m* [1]14 T. Knopf *m*.

bumbac (bū'mba't) *abg.* [3]14
 Baumwolle *f*; **bumbăcel** (ˌbui'mba'tʃel)
abg. [3]14 Baumwollengarn *n*;

bumbăcos (ˌbui'mba'tʃos) *a.* [6]12 baum-
 wollefaserig, flockig.

bumben (bu'mbən) *adv.* u. *a.* [6]1
 steif, wie ein Baumstumpf.

bumbaliū (bū'mbali'u), **bumburiū**

(~ri^u) a. [6]17 kugelrund; **bumburez** (~re'f) m [1]14 fig. Kopf m.
bambușcă (bũmbu'Ńhẽ) f [2]48 T. Stecknadel f.
bun (bun) 1. a. [6]1 gut, gütig; tauglich, nützlich; ~ de mĩncare (de mĩncat) gut zum essen, genießbar; ~ de popǎ zum Priester geeignet; ~ de gurǎ zungenfertig; ~ de mǎritat heiratsfähig (Mädchen); ~ de Insurat, de ginere heiratsfähig (v. Sũngling); ~ de minǎ Venteljchneider m; ~ la minǎ glücklich, guten Erfolg habend; de voe ~ aus Frohsinn; de ~ voe aus eigenem Nutriebe; nu e ~ de nimic er taugt zu nichts; om ~ a) gut Freund!, b) herzensguter Mensch; maĩ avem un ceas ~ wir haben noch e-e starke Stunde (bis dahin); ~ pentru gũtig für; toate ~o, dar ... alles recht gut, aber ...; vǎr ~ Geschwisterkind n; frate ~ leiblicher Bruder; el o ține una și ~ǎ er ist taub gegen alles, er läßt nicht losen; eũ știũ una și ~ǎ ich habe feste Grundsätze; i-a fǎcut-o ~ǎ er hat e-n netten Streich gespielt; ~ de cinste er kann e-e Runde zahlen. 2. adv. gut, meinestwegen. 3. adv. [3]14 Gut n, Habe f; M. pl. gute Qualität. 4. m [1]14 Großvater, Ahne m; de la bunĩ strǎbunĩ von uralten Zeiten her.
buna (bu'nǎ) a ~ adv. von guter Vorbedeutung; ~ vestire (~wẽŃti'rẽ) f [2]9 Mǎriǎ Verfüngung.
bunǎ (bu'nẽ) f [2]1 Großmutter, Ahne f; ~ cuviințǎ (~kũvli'ntŃẽ) f [2]1 Anstand m, Schicklichkeit f; ~oarǎ (~oǎ'rẽ) adv. zum Beispiel; ~s(e)ama (~Ńẽ'mǎ) adv. a ~ de ~ cu ~ bestimmt, sicherlich, zuverlässig; ~tate (~ta'tẽ) f [2]33 Güte, Gutherzigkeit f; gute Qualität; aĩ ~, fǎ ~ habe(n Sie) die Güte, wolte(n Sie) gefälligst; o ~

tate de om ein goldenes Gemüt; pl. herrliche Sachen; ~voințǎ (~wõ'i'ntŃẽ) f [2]1 Wohlwollen n, Gewogenheit, Günst f.
bundǎ (bu'ndẽ) f [2]1 u. 44 großer Pelz(-Mantel) m; Pelzjade f.
buneșǎ (bũne'Ńhẽ) f. bunǎtate.
bunget (bũndge't) adv. [3]14 dichter (Eichen-)Wald, Waldesdidicht n.
bunle (bũni'l) m [1]23 Großvater m; ~ǎ (~'lẽ) f [2]39 Großmutter f; bunicele (~ŃŃhe'l) a. [6]32, bunisor (~ŃŃo'r) [6]12 ziemlich gut.
bunioarǎ = bunǎoarǎ.
bunt (bunt) adv. [3]14 † Aufstand, -ruhr m; buntaș (~ta'Ńh) m [1]14 Empõrer m; buntașnic (~tu'ŃhniŃ) a. [6]34 aufreißerisch.
bura (bũra) v/imp. ①14 nieseln, fein regnen, schauern; buracǎ (~'lẽ) f [2]40 eisiger, dichter Nebel; burǎ (~'rẽ) f [2]2 (Reiß-)Nebel m; feiner Staubregen.
burboanǎ (bũrbõ'anẽ) f [2]1 ♀ Johannis-, Stachel-beere f.
bureǎ (bu'rẽ) f [2]39 grob wollener Mantel; Decke f; Pelz mit her Wolle nach außen.
bureut (bũrtu't) = boreut.
burduf (bũrbu'f) adv. [3]14 u. m [1]14 Balg, Schlauch, Lebersack m; Sprigleber n, Kniebede f e-r Kutsch; Bauch m e-r Laute; a sǎ face ~ sich vollstopfen; a fi ~ de carte überstudiert sein; ~ de brn-zǎ Kǎsebalg m; burduhan (~hũ'n) adv. [3]15 u. m [1]1 = burduf; burduhos (~hõ'h) a. [6]12 dickbũuchig, wanstig, schwanger; burdușalǎ (~ŃŃa'lẽ) f [2]26 Aufblähung f; burdușel (~ŃŃhe'l) m [1]15 kleiner Kǎsebalg; burdușl (~ŃŃi') ④18 1. v/r. a sǎ ~ schwellen; sich werfen (v. Hoize); molŃch, teig(ig) werden (v. Dõß); sich balgen. 2. v/a. j-n durchwalken, braun und blau schlagen.
burealǎ (bũrẽ'lẽ) f [2]26 f. bura.

burete (büre'te) *m* [1]11 Schwamm, Pilz *m*; a suge ca un ~ wie ein Loch saufen; **buretos** (~to'ş) *a.* [6]12, **bureţiu** (~ţhi'ü) [6]17 schwammig.

burghez (bürgie'ş) 1. *m* [1]14 Bürger *m.* 2. *a.* [6]1 bürgerlich; ~ă (~'ş) *f* [2]1 Bürgerin *f*; ~imo (~si'me) *f* [2]9 Bürger-schaft *f*, -stand *m*; Spießbürgertum *n.*

burghiu (bürgi'u) *abg.* [3]10 Bohrer *m.*

burhală (büřha'le) *f* [2]1 *ş.* bură.

buriană (büria'nă) = buruiană.

buric (büri't) *abg.* [3]27 Rabel *m*; ~ul pămîntului Erbmittelpunkt *m*; *a. fig.*; ~ul degetului Finger Spitze *f*; **buricat** (~ta't) *a.* [6]9 runderhaben; **buricătură** (~te'tu're) *f* [2]2 Aufbauschung *f.*

huriu (büri'u) *abg.* [3]10 Häßchen *n.*

burlac (bürla't) *m* [1]23 Zunggefelle, Hagestolz *m*; **burlăci** (~le'tşi'i) *v/n.* ④18 unverheiratet sein; **burlăcio** (~'ie) *f* [2]12 Zunggefellenteben *n.*

burlan (bürla'n) 1. *abg.* [3]15 Dachrinne, Abzugsröhre *f*, Ofenrohr *n.* 2. *m* [1]1 T. = burline.

burlă (bu'rlă) *ş.* bură. [ling *m.*]

burline (bürlin'e) *m* [1]23 Frisch.

burliţă (bu'rlitşă) *ş.* bură; **burniţa** (bürnitşa') ①14, **burniţi** (~tşi'i) ④18 *v/imp.* sein regnen, nebeln.

bursă (bu'rşă) *f* [2]1 Stipendium

n; Börse (Gebäude *n*) *f*; **bursier**

(~şie'r) *m* [1]14 Stipendiat *m*;

Börsenspekulant *m.*

bursuc (büřu't) 1. *m* [1]23

Dachs *m*; ~ de munte Murmel-

tier *n*; *fig.* Brummbar, Mörgler

m. 2. *a.* [6]34 untersezt, stüm-

mig; **bursuca** (~ta't) *v/r.* ①3 a

să ~ sich jieren; aufbrausen, zor-

nig *w.*; ~t (~ta't) *a.* [6]9 dick, auf-

gebläht; unnutzig, verdrießlich;

bursucos (~to'ş) *a.* [6]12 wanstig;

empfindlich, leicht aufbrausend; mürrisch, brummig.

burtă (bu'rtă) *f* [2]1 u. 45 Bauch,

Unterleib, Schmerbauch *m*; Aus-

bandung *f* (= 3 Gefäße, e-r Mäuer);

F ~ de popă Viel-esser, -trinker

m; **burtă-verde** (~we'rdă) *m* [5]4

Spießbürger *m*; **burtă-verzime**

(~wërşimă) *f* [2]9 Spießbürger-

tum *n*; **burtea** (bu'rtă) *m* [5]3

Dickwanst *m*; **burtos** (~to'ş) *a.*

[6]12, **burtucan** (~tufa'n) [6]1

dick-wanstig, -bändig.

buruiană (büriü'a'nă) *f* [2]22 Un-

kraut, Kraut *n*; Pflanze *f*; ~ de

leac Heilkraut *n*; **buruienos** (~

şeno'ş) *a.* [6]12 voll Unkraut.

burzului (büřülü'i) ④19 1. *v/r.*

a să ~ sich ereifern, aufbrausen;

sich empören. 2. *v/a.* aufregen.

bună (bu'şnă) *adv.* = busta.

bust (buşt) *abg.* [3]14 Brustbild

n, Büste *f*, Oberkörper *m.*

busta (bu'ştä) *adv.* ungestüm,

schnurstracks; a da ~ los-stürmen,

-fürzen, wettern.

busuioc (büřü'o't) 1. *m* [1]23 ♀

Basilienkraut *n.* 2. *a.* [6]12 nach

Basilienkraut riechend; poamă bu-

suiocă M. Mostattertraube *f.*

busumfla (büřümfla') *ş.* bosumfla.

buşa (bu'şă) de a ~ *adv.* auf allen

vieren. [stoß, Puff *m.*]

buşală (büřă'le) *f* [2]26 Rippen-

buşală *ş.* buşală.

buşelo (bu'şelă) *ş.* buşa.

buşi (büři'i) *v/a.* ④18 puffen,

stoßen; schleudern; **buşitură** (~

tu're) *f* [2]12 Stoß, Dieb *m.*

buşmachiü (büřmäři'u) *m* [1]3 M.

Schlappschuh *m*, Babusche *f.*

buşioan (büřio'a'n) *m* [1]18,

buşihan (~şitşa'u) *m* [1]14

Baumstumpf, Kloben, Klob *m*;

a dormi ca un ~ wie eine Ratte

schlafen; mort ~ manstot; sin-

gur ~ mutterfeelenallein.

but (but) *abg.* [3]14 Sammelteufe *f.*

T. Trog *m*; in *ul* cuiva *f-m* zum Trog. [abgestugt.]
 butaciu (bũta'tŝch) *a.* [6]21 Stumpf, Butar (bũta'r) *m* [1]14 Wottcher, Wuttner *m*; butario (˘teri'i) *f* [2]12 Fahbinderei *f*.
 butaŝ (bũta'ŝch) *m* [1]14 Absenker *m*, Pfropfreis *n*, Ableger, Seling *m*; butaŝi (˘tŝi'i) *v/a.* ④18 absenken, vermehren.
 butca (bu'tŝ) *f* [2]39 M. Rutsche *f*, Prachtwagen *m*.
 bute (bu't) *f* [2]47, butie (˘i'i) *f* [2]9 Fa *n*; Rabnabe *f*.
 buteleca (bũte'le) *f* [2]39 Flasche *f*.
 butlaga (bũtla'g) *f* [2]42, butlan (˘la'n) *m* [1]1 Fachen *n*.
 butnar (bũtna'r) *m* [1]14 = butar; butnario (˘neri'i) *f* [2]12 Wottcherhandwerk *n*; butoiaŝ (˘ia'ŝch) *abg.* [3]15, butoiu (˘to'i) *abg.* [3]6 kleines Fa, Fachen *n*.
 buton (bũto'n) *m* [1]14 Knopf *m*; ˘iera (˘nie'r) *f* [2]1 Knopfloch *n*.
 butuc (bũtu't) *m* [1]23 (Baum-) Stumpf, Klo *m*; (Rad-)Nabe *f*; † Schaudpfa, Blo *m*; *pl.* Fesseln; *fig.* Topel *m*; ~ de via Rebstock *m*; nu e din ˘i er ist nicht dumm; butucanos (˘tno') *a.* [6]12 plump, ungechlacht; butucit (˘tŝi'i't) *a.* [6]9 gefesselt; butucos (˘to') *a.* [6]12 stummig, starf.
 butura (bũtura') *v/a.* ①14 & vermehren; ˘j (˘ra') *abg.* [3]14 & Vermehrung *f*; butura (bu'tu-

r) *f* [2]1 ausgehöhlter Baumstumpf; & Stedling *m*; buturo (˘r) *m* [1]14 Baum-stamm, -stumpf; Rebstock *m*; buturos (˘ro') *a.* [6]12 hohl, ausgehöhlt; buturuga (˘ru'g) *f* [2]41 Stumpf, Kloen *m*; buturuga mica rastoarna carul mare kleine Urfae, groe Wirkung.

buzat (bũʒa't) *a.* [6]9 bid-, wurstlippig; oae ˘a Schaf mit gefledtem Maul; *fig.* mutlos; buza (bu'ŝ) *f* [2]1 Lippe, Defze *f*; Raub, Saum *m*; Schneide *f*; a ramfnea cu buzelo umflato e-e Schlaufe erleiden; mit hungrigem Magen bleiben, das Nachsehen h.; buzai (˘ŝei') *v/n.* ④19 maulen, schmollen; ˘la (˘i'le') *m* [5]7 Dickmaul *n*; buzu (˘e'u) *adv.* maulend, sauertropfig.

buzdugan (bũŝbũga'n) *abg.* [3]15 Keule *f*, Streitkolben *m*; † (Kommando-)Stab *m.* [Beutel *m.*]

buzdugoa (bũŝbũbga') *f* [2]16 † buzeri (bũŝeri') *v/a.* ①14 T. foppen, hintergehen.

buzila (bũŝi'le') *m* [5]7 = buzilla; buziŝ (˘ŝi'ŝch) *adv.* nebeneinandergespannt; buzoae (˘ŝa'i) *f/pl.* dicke Lippen.

buzunar (bũŝuna'r) *abg.* [3]15 Taŝche *f*; buzunari (˘neri') *v/a.* ④18 stehlen, ausbeuten, F einsafteu, mogeln; buzunarit (˘ri't) *abg.* [3]15 Mogeln; Taŝchengelb *n*.

C

C, e *m* [5]1 C, e *n*.

ca (ca) *adv.* u. *cf.* 1. wie; blind ~ un miel fauft wie ein Lamm; ~ mŝ(i)no vei muri morgen schon fauft du sterben. 2. faŝt; ~ p'aci era sa cad beinahe wäre ich gefallen; ungefähr, heilufig; ~ de patru ani von etwa vier Jahren; ~ la trei metri etwa drei Meter

lang. 3. ~ ŝi wie, ebenso wie, so gut wie; el e ~ ŝi mort er ist so gut wie tot; am muncit ~ ŝi tine ich habe ebenso (gut) wie du gearbeitet. 4. ~ ŝi cum, ~ ŝi cind wie wenn, als ob; ~ ŝi cind n'ar ŝti nimic als ob er nichts wute. 5. als (Vergleichung = decŝt); mai ru ~ (ob. decŝt) un duŝman ärger als

ein Feind. 6. ~ să, pentru ~ să damit, daß, auf daß: mîncăm, (pentru) ca să trăim wir essen, um zu leben; e rar, ca un om să trăiască 120 de ani es ist etwas seltenes, daß ein Mensch 120 Jahre lebt. 7. ~ nu cumva să (= că să nu ...) damit, daß nicht etwa ... 8. ~ să mo: veni-va vremea, ~ să te căeşti kommen wird die Zeit, wo es dich gereuen wird.

cabală (tăba'le) *f* [2]1 s.r. geheimes Einverständnis; Kabale; Rote *f*; **cabalistie** (li'ştit) *a.* [6]34 geheimnisvoll. [Hütte *f.*]

cabană (tăba'nē) *f* [2]1 Schutz-
cabanişă (tăba'nlişē) *f* [2]1 † fürstlicher Pelzmantel.

cabaz (tăba'ş) *m* [1]14 Posenreißer *m*; Lie (li'ş) *abg.* [3]14 Posenhaftigkeit; Schnurre *f*.

cabestan (tăbēsta'n) *abg.* [3]14 Schiffswinde *f*.

cabină (tăbi'nē) *f* [2]1 Kajüte, Koje *f*; **cabinet** (ne't) *abg.* [3]15 Kabinett *n*.

cablu (ta'blū) *abg.* [3]14 Kabel *n*.
cabrioletă (tăbrile'tē) *f* [2]1 zweirädriger Einspanner.

cabulipsi (tăbūlipşi) *v/n.* ④18 sich herbei-, herab-laffen.

caeadir (tăfădi'r) *m* [1]34 ♀ Hagebutte *f*. [[1]14 Kafao *m.*]

cacao (tăfa'v) *m* (art. cacao) }

cacă-frică (tăfēfri'tē) *m* [5]7 Ha-senfuß, Scheißkerl *m*, Memme *f*.
cacă-singo (tăfēşi'ndŋē) *m* [5]7 rote Ruhr. [Miß-ton, -klang *m.*]

caecofonie (tăfōfōni'iē) *f* [2]12 }

caecom (tăfō'm) *m* [1]14 Hermelin *n*;
Hermelinpelz *m*. [m.]

cactus (ta'ktūş) *m* [1]27 ♀ Kaktus }

cadastru (tăda'strū) *abg.* [3]15
Flur-, Grund-buch, Kataster *n*.

cadaveros (tădăvērō'ş) *a.* [6]12
leichenartig, Leichen-...; **cadavru**
(tădăvrū) *abg.* [3]1 Leichnam
m; Uaß *n*; fig. Schatten *m*.

cadă (ta'bē) *f* [2]1 u. 43 Bütte,
Kufe *f*, Bading *m*; Badewanne *f*.
cadenţă (tăde'ntşē) *f* [2]1 Rhyth-
mus, Tonfall *m*, Radeuz *f*, Takt
m; **cadenţat** (tăşa't) *a.* [6]9 takt-
mäßig, rhythmisch.

cadet (tăde't) *m* [1]26 Kadett *m*.

cadîu (tădi'u) *m* [1]3 Kabi *m*.

cadîna (tădi'nē) *f* [2]1 Fürstin *f*.

cadou (tădo'u) *abg.* [3]7 Geschenk,
Ungesinde *n*.

cadran (tădra'n) *abg.* [3]15 Zif-
ferblatt *n*; Schraubstock; Quadrant
m; **cadrat** (dra't) *abg.* [3]15
Quadrat *n*; **cadatură** (tu're)

f [2]2 Quadratur *f*. [milde *n.*]

cadră (ta'drē) *f* [2]1 Bild, Ge-
cadril (tădri'l) *abg.* [3]15 Quadrille

f; Lat (la't) *a.* [6]9 kariert, ge-
streift; Later (te'r) 1. *a.* [6]1

vierseitig. 2. *abg.* [3]15 Viereck *n*.

cadru (ta'drū) *abg.* [3]1 (Form-)
Rahmen *m*, Gestell *n*; X Cadre *m*.

cao (ta'v) *f* [2]4 Sperber *m*;
Weih(e) *f* *m*.

caer (ta'iēr) *abg.* [3]15 Hanf *m*,
Wolle *f* am Roden, Spinnwickel

m; Handvoll Werg, Hebe *f*.

caet (tăie't) *abg.* [3]15 (Schreib-)
Heft *n*; Lage *f* Papier; ~ de

sarcini Kauf-, Pacht-, Submis-
sionsbedingungen *pl*.

cafaz (tăfa'ş) *abg.* [3]14 Gitter *n*.

cafea (tăfa'a) *f* [2]16 Kaffee-
pflanze, -bohne *f*; -trank *m*; ~

nemţească aufgegossener Kaffee;
~ turcească, aufgeschöfter Kaffee;

cafegiū (tăŋi'u) *m* [1]3 Kaffee-
wirt *m*; starker Kaffeetrinker;

cafenea (ne'a) *f* [2]16 Kaffee-
haus *n*; **cafeniū** (ni'u) *a.* [6]17

kaffeebrann. [ren *m.*]

cafer (ta'fēr) *m* [1]14 Dachpar-
caftan (tăfta'n) *abg.* [3]15 Kaftan *m*.

cah(a)lă (ta'ş[ă]lē) *f* [2]1 T. Be.
Kachelofen *m*.

caia (tă'a) *f* [2]16 Fußnagel *m*.
caiafet s. caiafet.

caic (tăi't) *abg.* [3]27 Barke *f.*
 caise (tăi'fē) *f/pl.* Betrug *m*, Spie-
 gelschere *f.*
 caifet (tăi'fē't) *abg.* [3]14 Gestalt;
 Kleidung *f*; Staat *m.*
 caimac (tăi'ma't) *abg.* [3]14 Sahne
f, Rahm, Schmetten *m*, Obers *n*;
fig. Unerlesenheit *n*, Ausbund
m, Blume *f.* [Kaimafam *m.*]
 caimacam (tăi'măfa'm) *m* [1]14
 caiman (tăi'ma'n) *m* [1]14 Kaiman
m. [wert, unglücklich.]
 cainic (fa'lni't) *a.* [6]34 bedauerns-
 cals (tăi'h) *m* [1]27 ♀ Uprifosen-
 baum *m*; ~ă (~'hē) *f* [2]1 Uprifosen-
 fe; ~iū (~'hi'u) *a.* [6]17 aprifosen-
 farbig. [reumütig, bußfertig.]
 caisit (tăi'hi't) *a.* [6]9 zerknirscht,
 cal (fal) *m* [1]15 1. Pferd, Roß
n, Gaul *m*; ~ de rudă, ~ rotaş
 Deichsel-, Gabelpferd *n*; ~ de
 lăgău Stangenpferd *n.* 2. a spune
 la caî verzi pe pâręi Unsinn
 sprechen; aufschneiden; j-n zum
 Narren halten; a face pe cin. din
 ~ măgar j-n für dumm halten;
 j-n unterschätzen; ştiū cit şti poate
 ~ul ich weiß, was du wert bist; boi
 ară şi caii mănincă der eine hat
 die Mühe, der andere den Lohn.
 3. Schp. Springer; Bod (Turnen).
 calabalie (tălăbăli't) *abg.* [3]14
 1. Gepäd *n*, Troß *m.* 2. Lärm
m, Gepolter *n.* [Vitriol *m u. n.*]
 cala(i)can (tălă[hi]ca'n) *abg.* [3]14
 calamandros (tălămăndro'h) *abg.*
 [3]14 1. Inütiger Streich, Gau-
 dium *n.* 2. Sammelsurium *n.*
 calambur (tălămbu'r) *abg.* [3]14
 Wortspiel *n*, Witz *m*; calamburist
 (~ri'hi't) *m* [1]28 Witzling *m.*
 calamitate (tălămîta'tē) *f* [2]33
 Drangsal, Not *f*, Mißgeschick *n.*
 calangi (tălăndgi') *v/a* ④ 18 ver-
 zinnen; mit Folie belegen; ca-
 langiū (~bgi'u) *m* [1]3 Verzinner;
 (Spiegel-)Belegerm. [*f*; Modell *n.*]
 calapod (tălăpo'd) *abg.* [3]24 Leiste

calarabă (tălăra'bē) *f* [2]1 ♀
 Kohlrabi *m.* [Trampeltier *n.*]
 calău (tăle'u) *m* [1]5 Lummel *m.*
 calcan (tăl'ca'n) 1. *m* [1]14 Rocher
m; Steinbutte *f.* 2. *abg.* [3]14 u.
 15 Arch. Schild *n*, Schutzwehr *f*;
 Giebelmauer *f.*
 calcar (tăl'ca'r) *m* [1]14 Kalkstein
m; ~os (~ro'h) *a.* [6]12 kalkhaltig.
 calcarură (tăl'căru'rē) *f* [2]2 Maul-
 scheße *f.* [zeichnen, -pausen.]
 calehia (tăl'hi'a) *v/a.* ① 15 durch-
 calciū (ta'li'chi'u) *abg.* [3]5 Kal-
 zium *n.*
 calcul (ta'li'l) *abg.* [3]15 Rech-
 nung *f*, Rechnen *n*; Berechnung
f; calcula (~la') *v/a.* ① 14 aus-,
 be-rechnen; erwägen; ~tor (~to'r)
 1. *m* [1]14 (Be-)Rechner *m.* 2. *a.*
 [6]30 berechnend, anschlāgig.
 cald (falb) 1. *a.* [6]10 warm, heiß;
 a le spune ~e tüchtig lügen; nu-
 mî ţine de ~ das hilft mir nicht
 viel. 2. *m* [1]14 Wärme *f.*
 caldarim (tălădări'm) *abg.* [3]14
 Steinpflaster *n*; caldarimgiū (~
 bgi'u) *m* [1]3 Pflasterer *m.*
 cale (ta'tē) *f* [2]13 Weg *m*, Straße,
 Bahn *f*; Reife *f*; Ausweg *m*;
 Mittel *n*; ~ bună (*a. iro.*) glückliche
 Reise; caută-ţi de ~ gehe deinen
 Weg und laß andere in Ruh; a
 ţinea ~ cuiva j-m den Weg ver-
 treten, ihm aufpassen; unde să
 face ~ a cruci wo sich die Wege
 kreuzen; ~ ferată Eisenbahn *f*; ~a
 lui Traian, ~a robilor Milch-
 straße *f*; ~ de trei zile drei Tage-
 reisen; imî bate ~a cam des er
 besucht mich zu oft; vezi-ţi de ~
 gehe deines Wegs; n'o scoţi la ~
 cu ea mit ihr wird man nicht fer-
 tig; a mers pină la ~a intoarsă
 unerrichteter Sache zurückkehren;
 cu ~ *adv.* recht, in der Ordnung,
 gerecht, vernünftig, billig; a aſta
 od. a găsi cu ~ es für gut halten;
 din ~ afară od. afară din ~ äußerst,

außerordentlich, ungewöhnlich; *fără de* ~ unvernünftig, unüberlegt; *fără de* ~ mit Unrecht; *a pune c. la* ~ et. verausfalten, verfügen; ordnen; *a fi pe* ~ im Begriffe sein; ~(a)-*vale(a)* das geht noch an, so und so; *cum e* ~ *la vale?* wie steht die Sache? [Schreiber *m.*]
calemgîu (kälëmbj'ü) *m* [1]3 †
calendar (kälëndä'r) *abg.* [3]15
 Kalender *m*; *a face cuiva capul* ~ *j-n* durch Geschmäß belästigen; *j-m* et. in den Kopf setzen; *calende* (kälë'ndë) *f/pl.*: *la* ~ *le greceşti* am Nimmermehrstag.
calendroîu (kälëndro'i) *m* [1]4
 Faulenzler, Pflastertreter *m*; alter Wüstling. [türkische Schuße.]
calavru (kälë'vrü) *m* [1]1 (plumpe)
calfata (käl'fäta') *v/a.* ①14 *kalfatern.*
calfă (ka'lfă) *f* [2]1 Handwerker, Geselle *m*; **calſie** (käl'sië) *f* [2]12
 Erhebung *f* zum Gesellen.
calibru (käl'i'brü) *abg.* [3]1
 Kaliber *n*, Geschüßweite *f*.
calic (käl'i't) 1. *m* [1]23 *M. Krüppel m.*, Armselige(r), Heizhals, Pfennigfuchser *m.* 2. *a.* [6]34
 arm(selig), lumpig; **caliceşte** (käl'sche'ſchië) *adv.* knauserig; **caliel** (käl'liſchi') ④18 1. *v/a.* der Berarmung preisgeben, arm *m.*; *a să* ~ knausern, knidern. 2. *v/n.* herunterkommen, kniedern. **calicle** (käl'ſchi'ië) *f* [2]12
 Elend *n*, Armut *f*; Knausererei, Bettelwesen *n*; **calicimo** (käl'schi'më) *f* [2]9
 Bettelvolk *n.* [Blütenkelch *m.*]
calicîu (käl'i'tſch) *abg.* [3]5 †
califar (käl'fä'r) *m* [1]14
 Berber-, Fuchs-ente; Saatgans *f*.
califică (käl'fiſtä') *v/a.* ①4 näher bezeichnen; *a* ~ *de c.* (j-n, et.) für et. erklären; ~*tiv* (käl'i'w) *a.* [6]1
 eine Eigenschaft beilegend; ~*ſie* (käl'ſië) *f* [2]12
 Qualifikation *f*.
calindroîu s. **calendroîu**.
calitate (käl'fi'të) *f* [2]33
 Eigen-

schaft, Beschaffenheit *f*; Güte *f*, Wert *m*; in ~ *de* ... als ...; in der Eigenschaft als ...; *calitativ* (käl'i'w) *a.* [6]1
 qualitativ.
calm (käl'm) 1. *a.* [6]1 ruhig, gelassen. 2. *abg.* [3]14
 Gelassenheit *f*; **calma** (käl'ma') *v/a.* ①14
 beruhigen, besänftigen; **calmănt** (käl'mä'nt) *a.* [6]9
 beruhigend.
calmar (käl'mä'r) *m* [1]14
 Zinten-, Blad-fisch *m.* [weib *n.*]
caloian (käl'ö'a'n) *m* [1]9
 Mann-
calomnia (käl'ö'mni'a') *v/a.* ①15
 verleumben, fälschlich beschuldigen; **calomniator** (käl'ö'tör) 1. *m* [1]14
 Verleumder *m.* 2. *a.* [6]30
 verleumderisch; **calomie** (käl'ö'ie) *f* [2]12
 Verleumdung *f*; **calomnios** (käl'ö'io's) *a.* [6]12
 verleumderisch.
calorie (käl'ö'ri'ie) *f* [2]12
 Kalorie, Wärmeeinheit *f*; **calorifer** (käl'ö'fe'r) 1. *a.* [6]1
 wärmetragend. 2. *abg.* [3]15
 Heißluftmaschine *f*, Heizapparat *m*; **calorific** (käl'ö'ri'fiſt) *a.* [6]34
 Wärme erzeugend.
calp (käl'p) *a.* [6]1
 falsch, unecht; nichtsnutzig. [mühe *f.*]
calpac (käl'pa't) *abg.* [3]27
 Pelz-
calpuzan (käl'pü'ſä'n) *m* [1]14
 Falschmünzer; Betrüger *m.*
caltaboş (käl'täbö'ſch) *m* [1]14
 Blut-, Leber-wurst *f*.
calţavetă (käl'thäve'të) *f* [2]1
 Strumpfband, Knieband *n.*
calup (käl'u'p) *abg.* [3]14
 (Gieß-) Form *f*, Möbel *n*; ~ *de săpuu*
 Block *m* Seife; *a pune cuiva* ~ *ul j-n*
 soppen, anführen; ~*ciü* (käl'ſchi'ü) *m* [1]3
 Schelm, Betrüger *m.* [Dornen-, Leidens-weg *m.*]
calvar (käl'vä'r) *abg.* [3]15
 fig.
calvin (käl'wi'n) 1. *m* [1]14
 Calviner *m.* 2. *a.* [6]1
 kalvinisch.
cam (käl'm) *adv.* 1. etwa, ungefähr. 2. ziemlich, etwas, ein wenig; ~ *aşa*
 so beiläufig. [*m.*]
camar (käl'mä'r) *m* [1]14
 Hummer
camarad (käl'mä'rä'd) *m* [1]25
 Sta-

- merab *m*; *erie* (ˌbɛriˈiɛ) *f* [2]12 Kameradschaft *f*. [Holpartei *f*.]
camariă (tămăriˈlɛ) *f* [2]1 *s.r.*
camătă (taˈmɛtə) *f* [2]35 1. Zinsen *pl.* 2. Bücher *m*.
cambio (taˈmbiˈɔ) *f* [2]12, *cambiū* (taˈmbiˈu) *abg.* [3]5 Wechsel *m*;
cambial (ˌaˈl) *a.* [6]1 Wechsel...
cameleon (tămələˈoːn) *m* [1]14 Chamäleon *n.* [melie *f.*]
camelio (tămeliˈɔ) *f* [2]12 ♀ Kam-
meră (taˈmɛrə) *f* [2]1 1. Kam-
mer *f.* 2. Abgeordnetenhaus *n*;
camera de comert Handelskammer
f; *camerier* (ˌriˈeːr) *m* [1]14
Kammerdiener *m*; *cameristă* (ˌriˈ
stɛ) *f* [2]1 Kammerjungfer *f*.
camfor (taˈmfɔr) *m* [1]14 Kampfer
m; *ca* (ˌraˈ) *v/a.* ①14 kampfern.
camilască (tămilaˈstɛ) *f* [2]31
Mönchskappe *f*.
camion (tămioˈn) *abg.* [3]24
Koll-, Güter-, Möbel-wagen *m*;
camionaj (ˌnaˈɟ) *abg.* [3]14
1. Un-, Ab-fuhr *f.* 2. Kollgeld *n*.
camizol (tămizɔˈl) *abg.* [3]24
Kamisol *n.* [Damast *m.*]
camoșas (tămɔșaˈș) *abg.* [3]14
campanie (tămpaˈniɛ) *f* [2]12 Feld-
zug *m*; *Acț.* Betriebsperiode *f*.
cana (tănaˈ) *f* [2]16 Zapfen *m*,
Pipe *f*, (Fah-)Hahn *m*.
canac (tănaˈt) *abg.* [3]14 Knopf *m*.
canaf (tănaˈt) *abg.* [3]14 Franse,
Quaste *f.* [Röhre, Rinne *f.*]
canal (tănaˈl) *abg.* [3]14 Kanal *m*;
canalie (tănaˈliɛ) *f* [2]12 Lumpen-
pad *n*, Pöbel, Santhegel *m*.
canaliza (tănăliˈsaˈ) *v/a.* ①14 kana-
lisieren; schiffbar *m*; *~rə* (ˌrɛ) *f*
[2]33, *~iɛ* (ˌiɛ) *f* [2]12 Un-
legung *f* von Kanälen, Kanalisa-
tion *f.* [Ruhe-bett *n*, -sessel *m.*]
canapea (tănăpeˈa) *f* [2]16 Sofa *n*,
canar (tănaˈr) 1. *m* [1]14 Kana-
rienvogel *m.* 2. *a.* [6]12: zahăr
~ feiner Zucker. [*m.*]
canat (tănaˈt) *abg.* [3]14 Türflügel
- canava* (tănăvaˈ) *f* [2]15 Stiefgaze,
Gitterleimwand *f*, Kannevas *m*.
canavașă (tănăvaˈșɛ) *f* [2]1 ge-
streifter Wollstoff. [Krug *m.*]
cană (taˈnə) *f* [2]1 u. 31 Kanne *f*,
cancelar (tăntșchɛˈlaːr) *m* [1]14
Kanzler *m*; *~iɛ* (ˌrɛ) *f* [2]12
Kanzlei *f*; Schreibzimmer *n*.
cancer (taˈntșchɛr) *abg.* [3]15 Path.
Krebs *m*; *canceros* (ˌroˈș) *a.*
[6]12 Krebs-... [keine Spur.]
caneïū (tăntșch) *int.* rein nichts,
candel (taˈndɛl) *m* [1]14 *s.t.* Kan-
delzucker *m*.
candelabru (tăndɛlaˈbrū) *abg.* [3]1
Armleuchter *m*; *candelă* (ˌbɛlə) *f*
[2]1 Nacht-lampe *f*, -licht *n*.
candid (taˈndib) *a.* [6]10 rein, un-
schuldig; *candidat* (ˌdaˈt) *m* [1]
26 Bewerber, Kandidat *m*; *~ură*
(ˌtuˈrɛ) *f* [2]2 Bewerbung, Kan-
didatur *f*; *candoare* (ˌbɔˈrɛ) *f*
[2]4 Reinheit, Unschuldb *f*.
candriū (tăndriˈu) *a.* [6]17 ange-
heitert. [lierung *f.*]
canelură (tăneluˈrɛ) *f* [2]2 Kanne-
cango (taˈnbɟɛ) *f* [2]33 Hafen
(Spieß), Enter-, Feuer-hafen *m*,
Klettereisen *n*; Kralle, Klaue *f*.
cangrena (tăngreˈnaˈ) *v/r.* ①14 a
să ~ brandig *w.*; *cangrenă* (ˌngreˈ
nɛ) *f* [2]1 heißer Brand, Krebs
m; *cangrenos* (ˌnoˈș) *a.* [6]12
brandig.
cangur (taˈngūr) *m* [1]14, *cangu-
rou* (ˌroˈu) [1]2 Känguruh *n*.
canibal (tănilˈbaˈt) *m* [1]14 Kanni-
bale *m*; *canibalism* (ˌliˈbm) *abg.*
[3]15 Kannibalismus *m*.
caniculă (tăniˈtule) *f* [2]1 Hund-
stern *m*; Hundstagszeit *f*.
canin (tăniˈn) *a.* [6]1 Hund-...
canon (tănoˈn) *abg.* [3]24 Sähung;
Buße, Reue; Wein, Qual *f*; ♂
Fuge *f*; *~i* (ˌniˈ) *v/a.* ④18 Buße
auflegen; a să ~ sich ab-quälen,
-mühen; *~iɛ* (ˌnɛ) 1. *m* [1]23
Stifts-, Dom-herr *m.* 2. *a.* [6]34

kanonisch, kirchlich gütig; **canoniza** (ˈsa) v/a. ①14 heilig sprechen.
cant (fa'nt) *abg.* [3]14 Gesangstunft *f.* [nische Fliege.]
cantaridă (kântari'de) *f* [2]1 spa-
cantă (fa'nte) *f* [2]1 1. Luchfante *f.*
 2. zinnerner Topf. 3. Häschen *n.*
cantină (kânti'ne) *f* [2]1 Kantine *f.*
cantitate (kântita'te) *f* [2]33 Quantität, Menge *f.*; **cantitativ** (ˈti'v) *a.* [6]1 quantitativ.
canto *art.* **cantul** *f.* **cant.**
canton (kânto'n) *abg.* [3]24 Kreis, Bezirk *m.*; Wächterhaus *n.*; **cantona** (ˈna) v/n. ①14 kantonieren; **~dă** (ˈde) *f* [2]1 Raum *m* hinter den Kulissen; **cantonier** (ˈnie'r) *m* [1]14 Wächter *m.*
cantor¹ (fa'ni'er) *m* [1]14 Kirchenfänger, Kantor *m.*
cantor² (kânto'r) *abg.* [3]24 Kassenzimmer; Kontor *n.*
canulă (kânul'e) *f* [2]1 Spritzröhrchen *n.*; Holzzapfen *m.*
canbră (kânur'e) *f* [2]2 gefräufelte grobe Kammmolle; dicker Wolf-, Flach-, Hanf-faden *m.*, -garn *n.*
caos (fa'os) *abg.* [3]14 Chaos *n.*; Wirrwarr *m.*; **caotic** (kâo'ik) *a.* [6]34 chaotisch, verwirrt.
cap (kap) 1. *m* [1]14 (Ober-)Haupt *n.*, Anführer *m.* 2. *abg.* [3]14 Vorgebirge, Kap *n.* 3. *abg.* [3]13 Kopf *m.*, Haupt *n.*; (Kopf-)Ende *n.*; Spitze *f.*, Anfang *m.*; Stück *n.*, Mann *m.*, Person *f.*; Kapitel *n.*, Abschnitt *m.*; a pune ~ul în pământ den Kopf fenten; a da din ~ mit dem Kopf nicken, et. billigen; a să da peste ~ e-n Burzelbaum schießen; a sta în ~ul mesei am oberen Tischende sitzen; ~ul veacului das Ende der Zeiten, Weltende *n.*; din ~ul locului von Anfang an, von vornherein, gleich anfangs; om cu ~ ein kluger Mann, aufgewedter Kopf; e de ~ul ei sie ist unabhängig, ihre

eigene Herrin; a fi în ~ul bucatelor *fig.* die Bügel in den Händen haben (od. den größten Vorteil ziehen); ce e de ~ul tău? was geht mit dir vor?, was hast du?; bine te-a tăiat ~ul das hast du gut angestellt; nu mă tale ~ la așa ceva ich bin so et. nicht imstande; i-a intrat în ~ să ... er hat sich in den Kopf gesetzt zu ...; aceasta nu-mi intră în ~ das begreife ich nicht; odată cu ~ul nie und nimmer!, um keinen Preis der Welt!, bei Leibe nicht!; a căuta în ~ den Kopf frauen, Läufe suchen; nu-mi văd ~ul de trebî ich sehe bis über die Ohren in der Arbeit; a sta de ~ul cuiva in j-n unablässig bringen; a eși od. a o scoate la ~ zum Ziele gelangen; om cu ~ul a-mină Wagehals *m.*; a plecat cu noaptea'n ~ er ist vor Tagesanbruch aufgebrochen; de asta nici ~ul nu mă doare das ist meine geringste Sorge; i-a dat peste ~ er hat ihn vernichtet; în ruptul ~ului steif und fest, Hals über Kopf, über Stock und Stein; în ~genau, vollzählig; a-și pune mâinile în ~ sich die Haare ausraufen; i-a pus D-zou mâna în ~ er ist ein Glücks-, Sonntag's-kind; a-și face de ~ sich selbst den Untergang bereiten; nu știu la cît mi-a stat ~ul ich schwebte in großer Gefahr; a să lua (pe) după ~ sich umhalsen; să-ți fie de ~ möge es auf dich zurückschlagen!, es komme über dich!; ajuns de ~ ob. lovit cu leuca'n ~ halb verdreht, verrückt; nevoe de ~ äußerst, verzweifelt.

capabil (kâpa'bil) *a.* [6]1 fähig, geeignet, imstande.

capac (kâpa't) *abg.* [3]27 Dedel *m.*, Stürze *f.*; ~ul după oală gleich und gleich gesellt sich gern.

capacitate (kâpât'çita'te) *f* [2]33

- Befähigung, Tüchtigkeit *f*; Umfang, Inhalt *m*, Tragvermögen *n*; befähigter Kopf.
- capăt** (ta'pət) *abg.* [3]19 1. Ende, Endstück *n*; a scoate la ~ ans Ziel gelangen; a eși la ~ glücklich vollenden; n'o scoți la ~ cu el mit ihm ist nicht auszukommen. 2. Achse *f*.
- capcan** (täpfa'n) *m* [1]14, ~ă (~nə) *f* [2]1 Falle, Schlinge *f*, Netz *n*.
- capelan** (täpəla'n) *m* [1]14 Kaplan *m*; capelă (täpe'le) *f* [2]1 Kapelle *f*; capelmaistru (täpe'l-mă'istrü) Kapellmeister *m*.
- caperă** (ta'pərə) *f* [2]1 Kaper *f*.
- capeș** (ta'pəš) *a.* [6]1 tatkräftig, aufgeweckt. [T. Kapital *n*.]
- capeto** (ta'pətə) *abg/pl.* Stück Vieh;
- capilar** (täpila'r) *a.* [6]1 Haar...; ~itate (~ta'itə) *f* [2]33 Kapillarität *f*. [Göhen-tempel *m*.]
- capişte** (ta'pšitə) *f* [2]9 Heiden-,
- capital** (täpita'l) *abg.* [3]14 Kapital *n*; *a.* [6]1 Haupt...; pedapsă ~ Todesstrafe *f*; capitală (~ta'le) *f* [2]1 Hauptstadt *f*; capitalist (~li'šit) *m* [1]28 Kapitalist *m*; capitaliza (~li'za) *v/a.* ①14 kapitalisieren; capitel (~te'l) *abg.* [3]14 Kapitäl *n*; capitol (täpi'töl) *abg.* [3]15 Kapitel *n*, Abschnitt *m*.
- capitula** (täpiti'la) *v/n.* ①14 kapitulieren, sich übergeben; ~r (~la'r) *a.* [6]1 Stifts...; capitulare (~la're) *f* [2]33, capitulație (~tšitšie) *f* [2]12 Kapitulation *f*.
- capiu** (ta'pju) *a.* [6]19 dreifrank; schwindlig; toll; verliebt.
- capodoperă** (täpödo'pərə) *f* [2]1 Meister-, Kunst-stück *n*.
- corporal** (täpöra'l) *m* [1]14 ~ Korporal *m*. [rod *m*.]
- capot** (täpö't) *abg.* [3]14 Morgen-
- capră** (ta'prə) *f* [2]1 1. Ziege *f*, Weis *f*. 2. Kutšbod *m*. 3. Gerüst, Gestell *n*. 4. Sägebod *m*. 5. Gerüstständer, Hauptträger *m*.
- caprițios** (täpri'šio's) *a.* [6]12 launisch; caprițiu (täpri'šiu) *abg.* [3]7 Laune *f*.
- capsă** (ta'pšə) *f* [2]1 Kapsel *f*.
- capsoman** (täpšöma'n) *a.* [6]1 eigenfinnig, starrköpfig.
- capsulă** (ta'pšulə) *f* [2]1 Kapsel *f*.
- capta** (täpta') *v/a.* ①14 1. erschleichen. 2. fassen (eine Quelle).
- captalan** (täptäla'n) *m* [1]14 1. Kappe, Stürze *f* (zum Schutz der Bienentörbe). 2. ♀ Westwurf *f*.
- captiv** (täpti'v) *a.* [6]1 1. kriegsgefangen. 2. *m* [1]14 Kriegsgefangene(r) *m*; captiva (~wa') *v/a.* ①14 *fig.* einnehmen, gewinnen, bezwingen, fesseln; ~nt (~wa'nt) *a.* [6]9 fesselnd, einnehmend; captivitate (~vita'te) *f* [2]33 Gefangenschaft *f*; captura (~tura') *v/a.* ①14 freibeutern; aufbringen (ein Schiff); captură (~rə) *f* [2]2 Fang *m*, Wegnahme *f*. [pužiner *m*.]
- capuciu** (täpütschi'n) *m* [1]14 Ka-
- car** (far) 1. *m* [1]14 Holzsturm *m*. 2. *abg.* [3]16 Wagen *m*, Fuhrwerk *n*; a avea cu ~ul haufenweise, im Überfluß *h.*; un ~ de ani eine Reihe von Jahren; a-și pune ~ul în pietre pentru c. sich etwas in den Kopf setzen. 3. *art.* ~ul mare (mic) großer (kleiner) Bär. [*n*, Schenkel *m*, Läufe *pl.*]
- carabană** (täräba'nə) *f* [2]1 Wein-
- carabă** (tära'bə) *f* [2]1 T. 1. Fäße *f* (aus Holunder). 2. altes Weib.
- carabină** (täräbi'nə) *f* [2]1 Karabiner *m*; carabinier (~nli'er) *m* [1]14 Karabinier *m*.
- caraboia** (täräböia') *f* [2]15 Batriol *m u. n*.
- caracatiță** (täräfa'šitšə) *f* [2]1 Sepie *f*, Seepolyp, Achtsfuß *m*.
- caracolac** (täräkölä'f) *m* [1]23 Schwarzohr *n*, Karakal *m*.
- caracter** (tärätte'r) *abg.* [3]15 Charakter *m*, Sinnesart *f*; Merkmal *n*; Stand *m*, Würde *f*; Schrift-

zeichen *n*; ~istic (ˈriʃiʃt) *a.* [6]34 charakteristisch; ~istică (ˈtɛ) *f* [2]40 Charakteristik *f*, Kennzeichen *n*; ~iza (ˈsa) *v/a.* ①14 treffend bezeichnen; a să ~ sich kenntlich *m.*
caracudă (kărăʃuˈbɛ) *f* [2]1 Karauische *f*, Bauernkarpfen *m.*
carafă (kărăˈʃɛ) *f* [2]1 Flasche *f*, Karaffe *f.* [Eiſter *f.*]
caragață (kărăgaˈtʃɛ) *f* [2]1 V.]
caraghios (kărăgiˈoʃ) 1. *a.* [6]12 possierlich, nâriſch, lächerlich. 2. *m* [1]27 Poffenreißer *m*; ~lic (ˈliʃ) *abg.* [3]14 Poffenhaftigkeit, Schmutze *f*, Spas *m.*
carambol (kărămboˈl) *abg.* [3]24 Karambolage *f*; roter Ball; ~a (ˈla) *v/a.* ①14 karambolieren; ~aj (ˈlaʃ) *abg.* [3]14 Karambolage *f.*
caramel (kărămeˈl) *abg.* [3]14, ~ă (ˈlɛ) *f* [2]1 *f.* acadea.
carantină (kărăntiˈnɛ) *f* [2]1 Quarantäne, Gefundheitsprobe *f.*
carapace (kărăpaˈtʃɛ) *f* [2]33 Rückenſchild *n* (der Schildkröte).
carăș (kărăˈʃ) *u.* căraș (tɛˈ) *m* [1]1 = caracudă.
carat (kărăˈt) *abg.* [3]15 Karat *n*, Goldteil *m* (Gewicht *v.* 4 Gran).
caranlă (kărănuˈlɛ) *f* [2]1 Wächter *m*, Schildwache, Runde *f.*
caravană (kărăwaˈnɛ) *f* [2]1 Karawane *f*; Bc. Leichenwagen *m.*
caravanî (kărăwaˈni) *m/pl.* weite türkiſche Bauernhosen.
cară (taˈrɛ) *f* [2]1 Meckerei, Nörgelei *f.* [berrubel *m.*]
carboavă (kărbaˈwɛ) *f* [2]1 Eis.]
carbon (kărboˈn) *abg.* [3]14 Kohlenstoff *m*; ~at (ˈnaˈt) *abg.* [3]15 Karbonat *n*; ~ic (ˈniʃ) *a.* [6]34 Kohlenſauer; carboniza (ˈsa) *v/a.* ①14 verkohlen; ~re (ˈrɛ) *f* [2]33, ~ție (ˈtʃiɛ) [2]12, ~ſiune (ˈuˈnɛ) [2]9 Verkohlung *f.*
carbuncel (kărbuˈnɛʃil) *m* [1]14 Karbunkel *m*; P Karfunkel *m.*

carceră (kaˈrtʃɛrɛ) *f* [2]1 Kerker, Karzer *m.* [muud *m.*]
cardio (kărbiˈiɛ) *f* [2]12 Magen-]
cardinal (kărɔlnaˈl) *a.* [6]1 Haupt-..., Grund-...; *m* [1]14 Kardinal *m.*
care (taˈrɛ) 1. *pron.* wech-er, -e, -es; ber, die, daſ. 2. jeder; ~ cum bea jeder ber trauf; ~ (mai) de ~ um die Wette, einer ſchneller als ber andere; ~, ~ der eine, ber andere; ~ Incotro ber e-e hierhin, ber andere dorthin; ~ cum putea ob. apuca wie es ber Zufall erlaubte; ~ pe ~ einer den anderen; nu ~ cumva ſich ja nicht unterſtehen. 3. wech-er, -e, -es? 4. ~ va irgend einer; ~ ſi ein jeglicher.
carenă (kărɛˈnɛ) *f* [2]1 (Schiffs-) Kiel *m.* [leichter Wagen.]
caretă (kărɛˈtɛ) *f* [2]1 Kutſche *f.*]
careu (kărɛˈu) *abg.* [3]4 Karree *f.*
carșită (kărſiˈtɛ) *f* [2]1 (Schmud-) Nabel *f.*
cargobot* (kărğɔboˈt) *abg.* [3]14 ↓ Fracht-, Labungs-ſchiff *n.*
carică (kărɪˈtɛ) *f* [2]40 Rädchen *n*, Rolle *f*; Rund-, Dreh-ſcheibe *f.*
carie (kărɪˈiɛ) *f* [2]12 Knochenfraß, Wurmiſch *m.*
carieră (kărɪˈɛˈrɛ) *f* [2]1 1. Laufbahn *f*, Beruf *m.* 2. Steinbruch *m.*
caritabil (kărɪtaˈbil) *a.* [6]1 barmherzig; caritate (ˈtaˈtɛ) *f* [2]33 Mild-, Barmherzigkeit *f.*
carimb (kărɪˈmb) *m* [1]14 1. Schaft *m* (e-s Stiefels). 2. Leiterbaum *m* (am Wagen).
carmin (kărmiˈn) *abg.* [3]15 Karmin *n.* [Karneval *m.*]
carnaval (kărnaˈwaˈl) *abg.* [3]14]
carnați (kaˈrnatʃi) *int.* verdammt!
carne (taˈrnɛ) *f* [2]10 u. 33 Fleiſch *n*; *fig.* tieriſche Geſüfte; cărnuri *pl.*: a) Fleiſchwaren; b) Maß *n*; ~ vie roșes Fleiſch; tremură ~a pe el er zittert am ganzen Leibe; în ~ ſi în oase leibhaftig; prietenî unghie ſi ~ Buſenfreunde *m.*

carnet (färne't) *abg.* [3]15 Notiz-,
Taschen-buch *n.* [streifend.]
carnivor (färnu'vör) *a.* [6]30 fleisch-
Carol (fa'röl) *m* [5]1 Karl *m.*
carpatin (färpäti'n) *a.* [6]1 Kar-
pathen...; Carpați (färpa'tš)
m/pl. Karpathen *f.*
carpăn (fa'rpän), **carpin** (˘'pın),
carpen (˘'pën) *m* [1]14 ♀ Hage-,
Weiß-buche *f.*; **carpenă** (˘në) *f*
[2]1 Buchecker *f.*
cartă (fa'rtë) *f* [2]45 Karte *f.*; ~
postală od. poștală Postkarte *f.*
cartaboș (färtäb'o'š) *m* [1]14
Leberwurst *f.*
carte (fa'rië) *f* [2]33 1. Buch *n.*
2. Brief *m.* 3. Urfundes, Zeugnis *n.*
4. ~ de judecată Spruch *m.*, Urteil
n.; ~ de cumpărare T. Kaufschein
m.; a da ~ la mână T. et. schrift-
lich geben. 5. Kenntnis *f.*, Wissen *n.*;
a ști ~ Bildung besitzen, gelehrt sn;
a da la ~ in die Schule schicken.
6. Spielfarte *f.*; a face (ameo-
teca) cărțile die Karten mischen;
a da cu cărțile die Karten legen
(wahrsagen). [Blumenföhl *m.*]
carteșol (förtš'šöl) *m* [1]14 ♀
cartel (färte'l) *abg.* [3]14 Vertrag
m. [viertel; Quartier *n.*]
cartier (färtš'ie'r) *abg.* [3]15 Stadt-
cartilaj (färtš'la'g) *abg.* [3]14 Knor-
vel *m.*; **cartilagos** (˘läb'g'no'š)
a. [6]12 knorpelig. [stoffel *f.*]
cartof (färt'o'f) *m* [1]14 Kar-
cartofor (färt'o'f'ör) *m* [1]14 Kar-
tenspieler *m.*; **cartoforie** (˘ri'ie)
f [2]12 Spielsucht *f.*
carton (färt'o'n) *abg.* [3]24 Pappe *f.*,
Pappbedel *m.*; Warenschachtel *f.*,
Futteral *n.*, Karton *m.*; (Ufien-
)Pappe *f.*; Mundstück *n* (an Siga-
retten); **cartona** (˘na') *v/a.* ① 14
Kartonnieren; ~j (˘na'g) *abg.* [3]15
Kartonnieren *n.*; Pappwaren *pl.*
cartuș (färtu'š) *abg.* [3]15, ~ä
(˘š'šë) *f* [2]1 Patrone, Ladung,
(Papier)Hülse *f.*; **cartușelniță** (˘

š'e'lnitš'ë), **cartușieră** (˘š'š'ie'rë)
f [2]1 Patronatsche *f.*
cas (fa) *abg.* [3]14 = caz.
casa (fäša') *v/a.* ① 14 aufheben,
ungültig erklären; ~ro (˘rë) *f*
[2]33, ~ție (˘tš'ie) *f* [2]12 Auf-
hebung, Verwerfung, Kassation *f.*
casap (fäša'p) *m* [1]1 M. Schläch-
ter, Metzger, Fleischer *m.*
casă¹ (fa'šë) *f* [2]1 u. 31 T. 1. Haus
n., Wohnung *f.*, Wohnsitz *m.*
2. Zimmer *n.*, Saal *m.* 3. Haus-
haltung, Wirtschaft, Familie *f.*;
f o păreche de case ein Haus;
două părechii de case ein Paar,
d.h. zwei Häuser; om cu ~ ver-
heirateter, versorgter Mann; a
strica ~ cuiva j-š Hausglück ver-
nichten; a ținea ~ cu c. mit j-m
ein eheliches Leben führen; somoo
de ~ tüchtige Hauswirtin; a fi de
casa cuiva zum Hausgesinde j-š
gehören; o ~ de copii eine Hehe
(Anmenge) von Kindern; ~ groa
schwere (zahlreiche) Familie; casa
copilului Nachgeburt *f.*
casă² (fa'šë) *f* [2]1 Geldlasten,
Kassenschauf *m.*, Kasse *f.* [saU *m.*]
casadă (fäš'a'dë) *f* [2]1 Wasser-
casă (fa'šë) *f* [2]49 Helm *m.*
casă-gură (fa'šë'gu'rë) *m* [5]7
Maulaffe, Einfaltspinsel *m.*
caschetă (fäš'ie'të) *f* [2]1 Kappe *f.*
casemată* (fäš'e'mätë) *f* [2]1 Kase-
matte *f.*
casencă (fäš'e'nätë) *f* [2]40 B.
wollenes Halstuch. [Kästchen *n.*]
casetă (fäš'e'të) *f* [2]1 Kassette *f.*;
casier (fäš'ie'r) *m* [1]14 Kassen-
verwalter, Kassierer *m.*; ~ä (˘rë)
f [2]1 Kassierererin *f.*; ~ie (˘ri'ie)
f [2]12 Kassen-, Zahl-amt *n.*
casin(o)* (fäš'i'n[š]) *abg.* [3]14 Ka-
sino, Klublokal *n.*
casma (fäš'ma') *f* [2]15 Spaten *m.*,
Grabstheil *n.*, Spitzhaue *f.*
casnă (fa'šnë) *f* [2]1 Gram *m.*, Bein
f., Leiden *n.*

casnic (fa'nit) 1. *m* [1]23 Hausstand, -wirt *m*, -gesinde *n*. 2. *a*. [6]34 häuslich; zu Hause sitzend.
 cassă *f*. casă².
 cast (fašt) *a*. [6]33 rein, feusch.
 castan (făšta'n) *m* [1]14 ♀ Kastanienbaum *m*; ă (~nē) *f* [2]1 Kastanie, Marone *f*; castaniū (~ni'u) *a*. [6]17 kastanienbraun.
 castă (făštē) *f* [2]1 Kaite *f*.
 castel (făštel) *abg.* [3]14 u. 15 Schloß *n*, Burg *f*, Kastell *n*.
 castitate (făštită'tē) *f* [2]33 Keuschheit *f*.
 castor (făšto'r) *m* [1]14 Biber *m*.
 castra (făštra') *v/a*. ①14 kastrieren. [Gurte *f*.]
 castravete (făštrăve'tē) *m* [1]11
 castron (făštro'n) *abg.* [3]24 Napf *m*, Schüssel *f*; castronaş (~na'sch) *abg.* [3]15 kleine Schüssel.
 casual* (făšua'l) *a*. [1]1 Refus..., zufällig; casuistic (~'štitf) *a*. [6]34 kasuistisch; casuistică (~'štitē) *f* [2]40 kasuistif *f*.
 caş (faš) *m* [1]14, *abg.* [3]14 frischer Quarzfäse; cu ~ la gură Gelbichnabel *m*; ~ul popii ♀ Käsewappel *f*. [fiš *m*.]
 caşalot (făšălo't) *m* [1]26 Bott-
 caşeval (făšălăva'l) *abg.* [3]14 gepreßter Quarzfäse; a să Intinde la ~ sich Freiheiten herausnehmen. [mir *m*.]
 caşmir (făšmi'r) *abg.* [3]14 Kašch-
 cat (fat) *abg.* [3]14 Stodwert *n*.
 cataclism (fătkli'šm) *abg.* [3]15 Umsturz *m*, elementares Unglück.
 catadiesi (fătkdi'šji) *v/a*. ④18 genehmigen, gönnen, würdigen.
 catagrafia (fătkgră'fia) *v/a*. ①15 (die Bevölkerung) zählen, verzeichnen; catagrafie (~'fiē) *f* [2]12 Volkszählung *f*, Verzeichnis *n*.
 cataif (fătki'f) *abg.* [3]14 Mehlspeise *f* (v. Fadennudeln u. Rahm).
 catăligă (fătkli'gē) *f* [2]42 M. Stelze *f*.

catalog (fătkălo'g) *abg.* [3]24 Verzeichnis *n*, Liste *f*, Katalog *m*.
 catapeteasmă (fătkăpētă'simē) *f* [2]25 Altarblatt *n*, -wand *f*.
 cataplasmă (fătkăplă'šmē) *f* [2]1 (erweichender) (Brei-)Umschlag *m*.
 catar (fătkă'r) *abg.* [3]14 Katarrh *m*.
 cataractă (fătkăra'ktē) *f* [2]1 Katarakt *m*.
 catarama (fătkăramă') *v/a*. ①14 zu-, an-schnallen; cataramă (~ramē) *f* [2]1 u. 31 Schnalle. Spange, Klammer *f*; la ~ auf's äußerste; prietenii la ~ Bufenfreunde.
 catarg (fătkă'rg) *abg.* [3]14 Lannestange *f*; ↓ Maßbaum *m*; catargă (~'gē) *f* [2]42 Galeere *f*; catargel (~bge'l) *abg.* [3]15 ↓ kleiner Maß, Bramstange *f*.
 cataroii (fătkăro'i) *abg.* [3]7 Schleimfluß, Katarrh; Schlag-
 catart *f*. catarg. [anfall-, -fluß *m*.]
 catastif (fătkăšti'f) *abg.* [3]15 Eintragungsbuch, Register *n*; eşti în ~ul mişu ich will es dir gedenken.
 catastrofă (fătkăštro'fē) *f* [2]1 Unglücksfall *m*, Katastrophe *f*.
 catecumen *f*. catehumen.
 catedrală (fătkădra'lē) *f* [2]1 Kathedrale *f*. [*m* u. *n*.]
 catedră (fătkă'drē) *f* [2]1 Katheder
 categoric (fătkăgo'rif) *a*. [6]34 kategorisch, bestimmt; categorie (~ri'ē) *f* [2]12 Art *f*, Schlag *m*.
 catehism (fătkăš'i'šm) *abg.* [3]15 Katechismus *m*; catehumen (~šhu'niē) *m* [1]14 Konfirmand *m*.
 catenă (fătkă'nē) *f* [2]1 Kette, Fessel *f*.
 caterincă (fătkări'nktē) *f* [2]40 M. *f*. flaşnetă.
 catifea (fătki'fē'a) *f* [2]16 Sam(me)t *m*; catifelat (~felă't) *a*. [6]9 samtweich; catifeliū (~li'u) *a*. [6]17 samtartig; catifeluță (~lu'tšē) *f* [2]1 1. ♀ Stiefmütterchen *n*. 2. Sam(me)tstchnur *f*.
 catir (fătki'r) *m* [1]14 Maul-tier

n, -escl m; ă (r'ē) f [2]1 Maul-
eseln f. [m; a. [6]34 katholisch.]
catolic (tāto'lit) m [1]23 Katholik
catrafuse (tātāfu'šē) f/pl. Hab-
seligkeiten pl.; a-și lua ăo sein
Bündel schnüren.
catran (tātra'n) abg. [3]14 Leer
m; Gift n, Galle f.
catun (tātu'n) abg. [3]14 Kattun m.
cațaon (tātšāo'n), cațaun (u'n) m
[1]14 Grleche, F Bauernsänger m.
cațaveică (tātšāve'itē) f [2]40
Frauenkleid n; ⊕ Mauerfelle f.
cață (ta'tšē) f [2]1 1. Hirten-stab,
-stock m. 2. Perlschnur n, fig.
Blappermaul n.
cauă (ta'uē) f [2]1 Schredge-
spinn n. [hut m; Mütze f.]
cauc¹ (tāu'f) abg. [3]1 Sam(met)-
cauc² (ta'ūt) = căuș.
cauciue (tāūtšū'f) abg. [3]14
Federharz, Gummielastikum n.
causa* (tāu'fa) v/a. [1]14 verur-
sachen, veranlassen; causal (u'fa'l)
a. [6]1 ursächlich; ăitate (ăitā'tē)
f [2]33 Kaufalität f; cauză (u'fa'š)
m [1]14 FGeheimbündler m;
cauză* (ta'ūš) f [2]1 1. Grund m,
Ursache f. 2. Prozeß m, Klage f.
3. Angelegenheit f.
caustic (ta'ušit) a. [6]34 ähend,
kaustisch; causticitate (tšitā'tē)
f [2]33 Wirkkraft f.
cauter (tāu'tē'r) abg. [3]15 Glüh-
eisen n; cauteriza (r'šā) v/a.
①14 ausbrennen.
cauție (ta'ūšitē) f [2]12, cauțiune
(u'nē) f [2]9 Bürgschaft, Ge-
währ f. [Schuhmacher m.]
caval (tāva'f) m [1]14 Schuster,
caval (tāva'l) abg. [3]14 u. 15
lange Hirtenflöte, Schalmei f.
cavaleadă (tāvālfa'bē) f [2]1 Ka-
valade f; caval (le'r) m [1]14
Ritter, Edelmann m; ăesc (re'š)
a. [6]8 ritterlich; ăo (le'ri'ē) f
[2]12 Reiterei f; ăism (ri'šm)
abg. [3]15 Rittertum n; šbšlich-

feit, Ritterstut f; ăist (ri'šit) m
[1]28 Kavallerist m.
cavernos (tāvērno'š) a. [6]12
höhl, dumpf. [viar m.]
caviar (tāvā'r) abg. [3]15 Ka-
cavitate (tāvita'tē) f [2]33 Šöh-
lung f; cavou (tāvō'u) abg. [3]4
Grabgewölbe n.
caz (taš) abg. [3]15 Fall m, Zufall
m; Gram. Kasus m; a face ă
de c. Wert auf et. legen, auf et.
erpicht sein.
cazac (tāja'f) m [1]23 Rosate m;
cazaciū (r'šū) 1. m [1]3 rus-
sischer Weinhändler. 2. abg. [3]10
Rosatenmütze f. [Kessel m.]
cazan (tāfa'n) abg. [3]15 Koch-
cazanie (tāfa'utē) f [2]12 Prebigt,
Kanzelrede f; Prebigtbuch n.
cazarmă (tāja'rmē) f [2]1 u. 31
Kaserne f; cazemată (tāšema'tē)
f [2]1 Kasematte f.
cazma (tāšma') f [2]15 Spaten m.
Grabscheit n; Doppelhade f.
caznă (ta'šnē) f [2]1 Dual, Pein,
Anstrengung, Plage f.
cazon (tāfo'n) a. [6]1 Kasernen...;
pline ă Kontmišbrot n.
că (tē) ej. 1. daß. 2. so daß
(= încit). 3. denn; weil (= fi-
indcă, pentru că). 4. pleonastisch:
Intreabă-I că de unde vine frage
ihn, woher er kommt; „scoală-
te!“ „că nu pot!“ „Stehe auf!“
„Ich kann (leider) nicht!“; palo-
șul că mi-l scotea den Dolch zog
er heraus. 5. că ce = că de ce,
warum?; mă întreabă, că ce
pling? er fragt mich, warum ich
weine.
căca (tēfa') v/r. ①22 a să ~ f-e
Notdurft verrichten; căcat (fa't)
m [1]28 Dred, Auswurf, Kot m;
căcăcios (tēšicho'š) a. [6]12 dres-
tig; feige; căcălău (le'u) 1. adv.
P im Überfluß, haufenweise. 2. abg.
[3]23 Haufen Dred m, fig. Unmenge
f; căcărează (rē'ē) f [2]25

Ţhaf-, Biegen-mißt, Kötel *m*; căcărie (ˈrɨ'ie) *f* [2]12 Scheißerei *f*; căicea (ˈkɨ'tiçă) *m* [5]3 Hosen-scheißer, Hosenfuß *m*.

căcăder (tɛ'tɛ'de'r), căcăduş (ˈdu'ʃ) *m* [1]14 ♀ wilder Rosenstod, Hagerose *f*; căcăduşă (ˈdu'ʃɛ) *f* [2]1, căcăderie (ˈbe'rɨ'ie) *f* [2]12 Hagebutte *f*.

căci (tɛ'tiç) *vj.* = că 3.

căciugă (tɛ'tiçu'gă) *f* cegă.

căciulă (tɛ'tiçu'le) *f* [2]2 (Pelz-) Mütze *f*; asta-î altă ~ das ist (ei-)was anderes; prietenî de ~ flüchtige Bekanntschaft (die man nur grüßt); a fi cu musca pe ~ sich schuldig fühlen; wen's judt, bertrage sich; căciular (ˈla'r) *m* [1]14 1. Mützenmacher *m*. 2. Infanteriesoldat *m*; căciuli (ˈli') *v/r.* ④18 a să ~ Büdlinge *m.*, sich bemütigen; căciuli (ˈli') *f/pl.* Karbamom *m u. n*; căciulie (ˈli'ie) *f* [2]12 Köpfschen *n*, Schopf *m* der Bögel; Knolle, Zwiebel *f*; Stodknopf *m*. [*m.*]

cădar (tɛ'da'r) *m* [1]14 T. Büttnier
cădea (tɛ'de'a) ②6 1. *v/n.* (3f-) fallen, (ein-)stürzen; sich legen (Getreide); gelangen zu, an et.; Thea. durchfallen; a ~ la invoială handelseins werden; a ~ la pat krank, bettlägerig werden; a ~ la sfadă in Streit geraten; Imî veî ~ tu la mină du magst dich vor mir hüten; a ~ pe gânduri in Gedanken versinken; a ~ cuiva bun la c. j-m von Nutzen sein, zu et. gut sein; o să-ţi cadă greū du wirst es bereuen; a ~ greū la atomah den Nutzen beschweren; a-şi ~ cin. trone la inimă od. cu drag sich in j-n verlieben; a ~ amoretat sich verlieben; a ~ din căldare in foc aus dem Regen in die Traufe kommen; a ~ pe capul cuiva j-m zur Last fallen; sündigen. 2. *v/r. u. imp.* a să ~ sich

ziemen, schiden: un om cum să cade ein ordentlicher, anständiger Mensch; cădenie (ˈni'ie) *f* [2]12 Borrang *m*; cădere (ˈde're) *f* [2]9 (Ab-)Fallen *n*; Fall, Sturz *m*; Ein-, St.-sturz *m*; Befugnis *f*; Sonnenuntergang *m*; Ehidlichkeit *f*. [Weihrauch (be)räuchern.] cădi (tɛ'di') *v/a. u. n.* ④18 mit cădinţă (tɛ'di'ntɛ) *f* [2]1 (Vor-)Recht *n*, Anspruch *m*.

cădişoară (tɛ'di'çɔ'ra), căduşă (ˈdu'tɛ) *f* [2]1 *dim. v. cadă*.

căese (tɛ'tɛ'ɛ) *a.* [6]8 Pferde-... căştăni (tɛ'tɛ'ni) *v/a.* ④18 † mit einem Ehrenamt bekleiden.

căi (tɛ'i) *v/a.* ④19 be-flagen, -weinen, -bauern; a să ~ bereuen; mă caesc eş reut mich, eş tut mir leid; căială (ˈia'le) *f* [2]26 f. căinţă; căialnic (ˈni'ni) *a.* [6]34 flagenb. bereuend; căina (ˈna') *v/a.* ①14 be-bauern, -jammern; a să ~ jammern, sich hürmen; căinţă (ˈtɛ) *f* [2]1, căire (tɛ'i're) *f* [2]9 Buße, Bektirschung *f*; Bedaueru *n*, Reue *f*; căit (tɛ'i't) *a.* [6]9 reumütig.

căiţă (tɛ'i'tɛ) *f* [2]1 Haube *f*, Häubchen *n*. [Riemen *m.*]

căiuş (tɛ'iu'ʃ) *abg.* [3]14 (Winde-)
călare (tɛ'la're) *adv.* zu Pferd, beritten; a şede a ~ in inima cuiva j-s Vertrauen voll genießen; de ~, de-a 'n ~ rittlings.

călămar (tɛ'lɛ'ma'r) *abg.* [3]15, călămară (ˈre) *f* [2]1, călămarî (ˈri) *m/pl.* Tintenfisch *n*.

călăraş (tɛ'lɛ'ra'ʃ) *m* [1]14 (Lande-wehr-)Reiter *m*; călăreată (ˈrɛ'tɛ) *f* [2]25 Reiterin, Amazone *f*; călăreşte (ˈre'ʃtɛ) *adv.* rittlings sitzend; călăreţ (ˈre'tɛ) 1. *m* [1]14 Reiter *m*. 2. *a.* [6]3 reitend; călări (ˈri') *v/a. u. n.* ④18 reiten; ~e (ˈri'ie) *f* [2]12, ~t (ˈri't) *abg.* [3]15, Reiten *n*. Reitkunst *f*; cal de ~ Reitpferd *n*; ~me (ˈri'mɛ) *f* [2]9 Reiterei *f*.

călător (tələto'r) 1. *m* [1]14 (Durch-)Reisende(r), Wanderer *m*. 2. *a*. [6]30 Wander...; wanderub, reisefreudig; călători (ˈri') *v/n*. ④18 wandern, reisen, ziehen; wandeln; ~o (ˈri'ie) *f* [2]12 Reise, Fahrt, Wanderung *f*, Zug *m*; ~ sprincenată *iro.* glückliche Reise. **călăuz** (tələu'zi) *abg.* [3]15, călăuză (ˈzə) *f* [2]1 Wegweiser, Leiter, Führer; *fig.* Voise; Leitfaden *m*; călăuzi (ˈsi') *v/a*. ④18 (an-)leiten, führen, begleiten. **călbează** (tələbə'zə) *f* [2]25 Leberegel *m*; călbeclos (ˈtʃo'β), călbezos (ˈso'β) *a*. [6]12 mit Egeln behaftet; tränklich. **călca** (tələk'a) ①22 1. *v/a*. (be-, nieder-)treten; zertreten, überfahren; verlegen, übertreten; plätten, aufbügeln; treten (v. Gahn); a ~ casa cuiva bei j-m Hausführung halten; j-s Hausrecht verlegen; a ~ țara însă Land einfallen. 2. *v/n*. (auf-)treten, schreiten; a ~ în soc e-n Fehltritt tun, straucheln; a ~ din pod stolz sein; a ~ a popă od. popește sich aufs hohe Pferd setzen; a ~ cu stîngul e-n schlechten Umfang *m.*, unter ungünstigen Verhältnissen beginnen; 3. *v/r*. a să ~ sich die Füße wund treten (v. Sugtieren); a-și ~ pe inimă sich ein Herz fassen; sich fügen; a-și ~ cuvîntul sein Wort brechen; călcare (ˈrə) *f* [2]33 (Be-, Nieder-, Zer-)Treten *n*; Verlegen *n*; ~ de jurămînt Treubruch *m*; călcat (ˈka't) *abg.* [3]15 Bügeln, Plätten *n*; fier de ~ Bügeleisen *n*; călcătoare (ˈfə'w'rə) *f* [2]37 1. Trittbrettchen *n* am Webestuhl. 2. Kellertrog *m*; călcătoreasă (ˈtɔ'rə'βə) *f* [2]25 Büglerin *f*; călcătură (ˈtu'rə) *f* [2]2 1. Be-, Zer-treten *n*; Gang *m*. 2. Fallsucht *f*. **călciū** (tələki'ū) *abg.* [3]11 1. Ferse *f*, Absatz *m*. 2. Stück Brot *n*; a

da călcăie die Sporen geben od. einsehen; a sta în călcăie niederhocken; a-și arăta călcăiele Fersengelbgeben; înî ard călcăiele, (ca) să ... ich brenne vor Verlangen, zu ...; mă doare în călcăie ich mache mir gar nichts daraus; a bate din călcăie vor Freude aufspringen.

căldare (tələ'da'rə) *f* [2]33 1. (Koch-)Kessel *m*. 2. Tal *n*; din ~ în foc aus dem Regen in die Traufe; căldărar (ˈdɛra'r) *m* [1]14 Kesselschmied *m*; căldărărie (ˈreri'ie) *f* [2]12 Kessel-, Kupfer-ware *f*; căldărușă (ˈru'ʃə) *f* [2]1 Kesseltchen *n*; ♀ Glodenblume *f*, Uglei *m*, Utelei *f*.

căldicel (tələditʃe'l) *a*. [6]32, căldișor (ˈʃo'r) [6]12, călduț (ˈbu'tʃ) [6]1 lauwarm; căldură (ˈrə) *f* [2]2 Wärme, Hitze *f*; Fieber *n*; Inbrunst *f*, Eifer *m*; călduros (ˈro'β) *a*. [6]12 warm, erwarment; eifrig.

căleală (tələ'le) *f* [2]26 Härten *n* (des Stahtes usw.); leichter Mäusch.

căleap (tələ'p) *abg.* ⑧18 *M.* Garusträhne *f*. [lesche *f*]

călească (tələ'le'ʃkə) *f* [2]51 Ka-
căli (tələ'i) *v/a*. ④18 härten, stählen, anschwemmen; schmoren *L.*, abbämpfen; j-n anführen; a să ~ sich berauschen.

călicea (tələ'litʃa) *f* [2]16, călcioară (ˈlitʃw'rə) *f* [2]1 Pflöbchen *n*, kleiner Fußsteig.

călimară &c. *f.* călamară &c.
călire (tələ'i'rə) *f* [2]9 1. Stählen *n*. 2. Dünsten, Ausbämpfen *n*; călit (ˈli't) *a*. [6]9 gestählt; gebünstet; geprellt; heranscht.

călțun (tələ'tʃu'n) *m* [1]14 1. Halbstiefel *m*. 2. Fußboden *pl.*; ~ar (ˈna'r) *m* [1]14 Stiefelmacher *m*; ~aș (ˈna'ʃ) *m* [1]14 1. *dim.* v. călțun. 2. Art Kuchen *m*. 3. ♀ Ritterhorn *m*; Kapuzinerkresse *f*.

călugăr (tēlu'gēr) *m* [1]14 Mönch *m*;
 ~aş (ra'sch) *m* [1]14 1. Mönch-
 lein *n*. 2. Bücherfercher *n*; ~esc
 (re'ſt) *a*. [6]8, ~eşte (re'schtē)
adv. mönchlich, nach Mönchsart;
 călugări (ri') *v/a*. ④18 zum
 Mönche weihen; a să ~ Mönch *w.*;
 ~e (ri'iē) *f* [2]12 Mönchsstand *m*;
 ~me (ri'mē) *f* [2]9 Mönchtum *n*;
 călugăriţă (t'ſtē) *f* [2]1 Nonne *f*.
 căluş (tēlu'sch) *m* [1]14, *adv.* [3]15
 1. Knebel *m*. 2. Maulkorb *m*.
 3. Staffelei *f*; ~ar (ſcha'r) *m* [1]
 14 Art Volkstanz (u. Tänzer) *m*;
 căluşei (ſche'i) *m/pl.* Ringel-
 spiel *n*; căluşel (ſche'l) *m* [1]15,
 căluţ (lu'tſ) *m* [1]14 1. Pferd-
 chen *n*. 2. Heuschrecke *f*.
 cămară (tēma'rē) *f* [2]31 Kam-
 mer *f*, Zimmer *n*; † Saal *m*; că-
 mărăş (mē'ra'sch) *f* [2]14 1. †
 Schachmeister *m*. 2. Kammerherr
m. 3. T. Direktor *m* der Salzberg-
 werke; cămărăşel (rē'sche'l) *m*
 [1]15 Kammerdiener *m*; cămără-
 şişă (ſchi'tſē) *f* [2]1 M. Kam-
 merjungfer, Wirtschafterin *f*;
 cămărăue (mēru'iē) *f* [2]9, cămă-
 ruţă (t'ſtē) *f* [2]1 Kammerlein *n*.
 cămaşă (tēma'schē) *f* [2]31 1. Hemd
n. 2. Umschlag *m* (v. Papier). 3. ☉
 Mantel *m*, Kappe *f*; a răminea
 in ~ vollständig ruiniert sein; că-
 măşoiū (mē'scho'i) *adv.* [3]6 gro-
 ßes Hemd; cămăşnică (mē'schu'i-
 tē) *f* [2]40, cămăşuţă (ſchu'ſtē)
 [2]1 Hemdchen *n*.
 cămătar (tēmēta'r) *m* [1]14, ~nic
 (n'ſt) [1]23 Bucherer *m*; cămă-
 tări (tēri') *v/n*. ④18 wuchern.
 cămeaşă (tēmē'ſchē) *f* [2]26,
 cămeşă (me'schē) *f* [2]2 T. M. =
 cămaşă.
 cămilă (tēmi'lē) *f* [2]1 Kamel *n*;
 cămilar (la'r) *m* [1]14 Kamel-
 treiber *m*.
 cămin (tēmi'n) *adv.* [3]14 Herd,
 Kamin, Ofen *m*; Elternhaus *n*.

căneală (tēnē'alē) *f* [2]25 flüßige
 Farbe, Tinktur *f*, Haarfärbemittel
n; căni (ni') *v/a*. u. r. ④18
 (ſich) färben, schwärzen; F durch-
 wamfen, -vrügeln.
 cănguiţ (tēngui't) *a*. [6]9 mit
 Haken ob. Krallen versehen.
 cănipă (tē'nipē) *f* [2]1 = cînepă.
 căpăstru (tēpē'strū) *adv.* [3]19
 halfter, Baum *m*.
 căpăta (tēpē'ta) *v/a*. ①31 bekom-
 men, erhalten; căpătare (rē)
 [2]33 Erlangung *f*; căpătat (ta't)
adv. [3]15 bekommen *n*,
 Bettel *f*; de ~ geschenkt, erbet-
 telt; copil de ~ Findelkind *n*.
 căpătiū (tēpē'tiū) *adv.* [3]14
 Korfende *n*; Kopffissen *n*; Ende,
 Endstück *n*; eigene Heim; Stütze
f, Unterlage *f*, Gestell *n*; fără
 ~ unversorgt; unstet, ohne Zweck
 und Ziel; căpăţui (tūi') *v/a*. ④19
 unterbringen, versorgen, gutanstel-
 len; e-u fetten Posten verschaffen;
 verheiraten; a să ~ sich einrichten,
 e-u Beruf wählen; e-n fetten Posten
 besetzen; ală (tū'la'lē) *f* [2]26
 Unterbringung, Versorgung *f*,
 gute Anstellung; căpăţel (tē'tē'l)
adv. [3]15 1. Baum *m*. 2. Kehl-
 bedel *m*; căpăţină (tſi'nē) *f* [2]
 2 Schädel *m*, Hirnschale *f*; ~ de
 varză (T. de curechiū) Kraut-
 kopf *m*; ~ de usturoiū (T. de aiū)
 Knoblauchknolle *f*; ~ de zahăr
 Zuckerhut *m*; căpăţinos (no'ſ)
a. [6]12 knollig; dickköpfig, eigen-
 sinnig.
 căpeăun (tēpē'u'n) *m* [1]14 Men-
 schenfresser *m*; a mînea cit un ~
 fressen wie ein Scheuendreißer.
 căpcean (tēpti'ch'a'n) *adv.* [3]15
 stöpschen *n*; căpechiū (tſi'u) *a*.
 [6]17 = capiū.
 căpetenie (tēpē'tē'nliē) *f* [2]12
 Haupt *n*, Anführer *m*; lucru de
 ~ Hauptsache *f*. [căpăstru.]
 căpeţală (tēpē'tſa'lē) *f* [2]25 =

căpia (tɛpʲa') ①15 1. *v/n.* die Drehkrankheit *h.*; fäseln. 2. *v/a.* verrückt machen; **căpială** (ˈlɛ) [2]1, **căpiare** (ˈrɛ) *f* [2]33, **căpiere** (ˈe'rɛ) *f* [2]9 Drehkrankheit *f* der Schafe; Fajelei, Schrunle *f*; Laumel *m.* [trog *m.*] **căpistere** (tɛpʲiʃtɛ'rɛ) *f* [2]9 Bad-
căpitan (tɛpʲita'n) *m* [1]14 Hauptmann, Anführer *m*; **căpităneasă** (ˈtɛnɛa'ʃɛ) *f* [2]25 Hauptmannsgattin *f*; **căpitănie** (ˈni'tɛ) *f* [2]12 Hauptmannschaft, Statthalter-schaft *f*.
căpiță (tɛpʲi'tʃɛ) *f* [2]1 Haufen *m*, Schober *m* (Țeu); **căpiți** (ˈʃi') *v/a.* ④18, **căpița** (ˈʃa') ①14 das Heu in Haufen legen.
căpiu (tɛpʲi'u) *a.* [6]19 = **căpiu**.
căprar (tɛpra'r) *m* [1]14 1. Ziegenhirt *m.* 2. T. P Korporal *m*; **căprărie** (ˈri'tɛ) *f* [2]12 Rotte, Gruppe *f*; **căprese** (ˈpre'ʃɛ) *a.* [6]8 Ziegen...; **căprino** (ˈpri'nɛ) *f/pl.* Narzisse *f*; **căprioară** (ˈa'rɛ) *f* [2]1 Reh *n*; **căprior** (ˈprio'r) *m* [1]14 1. Rehbock *m.* 2. (Dach-) Sparren *m*; **cală** (ˈdrɛa'lɛ) *f* [2]26 Mauerstütze *f*; Sparrenwerk *n*; **cal'** (ˈdri') *v/a.* ④18 mit Sparren stützen; **căprișor** (ˈʃo'r) *m* [1]14 ♀ Hypergras *n*; **căprișă** (ˈpri'ʃɛ) *f* [2]1 Bidlein *n*; ♀ Melbe *f*; **căpriu** (ˈpri'u) *a.* [6]17 braun (von Augen).
căpsun (tɛpʲʃu'n) *m* [1]14 ♀ Erdbeerstaube *f*; **căpsună** (ˈnɛ) *f* [2]1 Ananaserdbeere *f*; Bresling *m.*
căptușală (tɛptuʃa'lɛ) *f* [2]26 1. Futter *n*, Besag *m*, Unterlage *f*. 2. Durchprügelung *f*; **căptuși** (ˈʃi') ④18 1. *v/a.* (Steid) füttern, polstern, besetzen; beschlagen, täfeln; erhaschen; pressen; durchprügeln. 2. *v/r.* a să ~ sich be-
rauschen, benebeln.
căput (tɛpu'i) *v/a.* ④19 ausstatten, ausrüsten; Vorsorge treffen; a să

~ sich mit et. versehen, sich vor-
sehen. [f; Schälmei *f.*]

căpuș (tɛpu'ʃɛ) *abg.* [3]15 Mähre
căpușă (tɛpu'ʃɛ) *f* [2]1 Schaf-laus,
-zecke *f*; Auge *n* (des Weinstocks).
căp(u)șor (tɛpʲu'ʃo'r) *abg.* [3]24,
căpuț (tɛpu'tʃ) [3]15 Köpfschen *n.*
căput (tɛpu'i) *abg.* [3]14 T. Saft *f.*
căputa (tɛpʲuta') *v/a.* ①14 vor-
schauen; anstrichen (Strümpfe); **că-
pută** (tɛ pu'tɛ) *f* [2]1 Oberleder *n*,
Vorschuh *m.*

căra (tɛra') ①22 1. *v/a.* an-
ein-fahren: wegschaffen; Fracht
fahren, befördern; a ~ *cuiva* la
pumnî Püffe austellen; a ~ *lemn*
in pădure Eulen nach Athen tra-
gen. 2. *v/r.* a să ~ sich fortpacken.
cărare (tɛra'rɛ) *f* [2]33 1. Fuß-
steig, Pfad *m.* 2. Scheitel *m* (im
Haar). 3. Streifen *m.* a umbra pe
două cărări im Bidzack gehen,
schwanken gehen.

cărat (tɛra't) *abg.* [3]15 Ein-,
Zu-fuhr, Fuhr, Wagenladung *f.*
cărăbăni (tɛrɛ'bɛni') ④18 1. *v/a.*
hastig zŕ.-raffen; eins nach dem
anderen verschwinden *l.* 2. *v/r.*
a să ~ sich fortpacken, sich trollen.
cărăbuș (tɛrɛ'bu'ʃɛ) *m* [1]14
1. Hirschläfer *m.* 2. Maitäfer *m.*
cărâi (tɛrɛ'i) = *cârși*.

cărămidar (tɛrɛ'mba'r) *m* [1]14
Ziegel-brenner, -händler *m*; **că-
rămidă** (ˈmi'dɛ) *f* [2]1 u. 44 Bad-,
Ziegel-, Mauer-stein *m*; **cărămi-
dărie** (ˈri'tɛ) *f* [2]12 Ziegelei *f*;
cărămijoară (ˈʒa'rɛ), **cărămi-
zoară** (ˈʃa'rɛ) *f* [2]1 Ziegelchen
n; **cărămiziū** (ˈʃi'u) *a.* [6]17
ziegelfarbig.

cărăruș (tɛrɛ'ru'ʃɛ) *f* [2]12, **cără-
rușă** (ˈru'ʃɛ), **cărăruță** (ˈtʃɛ) *f* [2]1
kleiner, schmaler Pfad.

cărătură (tɛrɛ'tu'rɛ) *f* [2]2 f. **cărat**;
cărăuș (ˈu'ʃɛ) *m* [1]14 Fuhr-
mann, Kärtnner *m*; **cioc** (ˈʃi'ɛ) *f* [2]12 Fuhr-geschäft *n*, -lohn *m.*

cărbunar (tɛ'rbuna'r) *m* [1]14 Kōhler; Kōhlenhändler *m*; cărbunaș (na'Ńh) *m* [1]14 Kōhler *n*; cărbunărie (ri'ie) *f* [2]12 Kōhlererei *f*; (Getreide-)Brand *m*; cărbune (bu'nē) *m* [1]11 Kōhle *f*; de piatră Steinkohle *f*; cărbunl (ni') *v/a*. ④18 Kōhlen brennen; *refl.* verkohlen. [Zernagen.]
 cări (tɛ'ri') *v/a*. ④18 anfreſſen,
 cărigă (tɛ'ri'gē) *f* [2]41 = carică.
 cărmiz (tɛ'rmi'f) *abg.* [3]14 Cochenillensfarbstoff *m*; cărmiziū (si'u) *a*. [6]17 Karmesin, dunkelrot.
 cărnat (tɛ'rna't) *m* [1]26, cărnaț (na'th) *m* [1]14 Wurſt *f*; cărnăcior (nē'Ńho'r) *m* [1]14 Würſtchen *n*; cărnățar (Ńha'r) *m* [1]14 Selcher, Würſthändler *m*; cărnățarie (Ńhē'ri'ie) *f* [2]12 Selcherei *f*; Würſtwaren *pl.*
 cărnelegi (tɛ'rnelē'bq) *f.* cirnelegi.
 cărnicios (tɛ'rniŃiŃo'Ńh), cărnos (no'Ńh) *a*. [6]12 fleiŃchig; cărniū (ni'u) *a*. [6]17 fleiŃchfarben; cărnoși (Ńh'i') *v/a*. ④18 ab-, auß-fleiŃchen, außweiden.
 căroae (tɛ'rō'ie) *f* [2]4 T. Schufarren *m*; căroliū (ro'i) *abg.* [3]6 Leiterwagen *m*.
 cărpănos (tɛ'rpēno'Ńh) *a*. [6]12 geizig, knidrig; cărpănoșie (Ńh'i'ie) *f* [2]12 Kniderei *f*.
 cărpeniș (tɛ'rpēni'Ńh) *abg.* [3]14 Weißbuchenwald *m*.
 cărticeă (tɛ'rtiŃiŃi'tɛ) *f* [2]8, cărticea (ŃŃha') *f* [2]6 Büchlein *n*.
 cărturar (tɛ'rtura'r) *m* [1]14 Schriftgelehrter, Meifter *m*; cărturăreasă (rɛ'rō'Ńhē) *f* [2]25 Kartenschlägerin *f*, Wahrsagerin *f*; cărturăreșc (re'Ńh) *a*. [6]8 gelehrt, wiſſenŃchaftlich.
 cărțilie (tɛ'rtŃili'ie) *f* [2]12 1. Hut *m* (des Pittes). 2. = cărticea.
 cărucian (tɛ'rūtŃha'n) *abg.* [3]15, cărucior (ŃŃho'r) *abg.* [3]24 kleiner Wagen, kleine Fuhr; că-

rucioară (ŃŃŃhō'rɛ) *f* [2]1 Kinderwagen *m*.
 cărunt (tɛ'ru'nt) *a*. [6]9 grau, (ŃŃnee)weiß; ăță (te'thē) *f* [2]1, cărunție (ŃŃh'i'ie) [2]12 graues Ufer, Reife *f*; cărunțea (ŃŃhō'tɛ) *f* [2]26 Ergrauen *n*; cărunți (ŃŃh'i) *v/n*. ④18 ergrauen, grau *w*.
 căruț (tɛ'ru'th) *abg.* [3]15, căruță (t'ihē) *f* [2]1 T. Kutsche *f*, kleiner Wagen; căruțaș (ŃŃha'Ńh) *m* [1]14 Fuhrmann *m*; căruțarie (ŃŃhē'ri'ie) *f* [2]12 Wagnerearbeit *f*.
 căsaș (ŃŃha'Ńh) 1. *m* [1]14 UnŃäŃŃige(r), Hausgenosse *m*. 2. *a*. [6]1 festen WohnŃiț habend.
 căsăpi (tɛ'hēpi') *v/a*. ④18 Ńlachten; căsăpie (r'i'ie) *f* [2]12 Ńlachtere *f*, FleiŃcherladen *m*.
 căsătoreșc (tɛ'hētē're'Ńh) *a*. [6]8 eheliŃh; căsători (ri') *v/a*. ④18 verheiraten, -măhlen; căsătorie (ri'ie) *f* [2]12 Heirat, Ehe *f*; a lua in ~ i-n heiraten, in die Ehe nehmen; căsătorire (ri'rē) *f* [2]9 Verheiraten *n*, Verheiratung *f*.
 căsca (ŃŃŃha') ①23 1. *v/n*. gähnen. 2. *v/a*. auf-tun, -Ńperren, klaffen, halb öffnen; căscare (rē) *f* [2]33 Gähnen *n*; AufŃperren *n*; căscat (ŃŃha't) 1. *abg.* [3]15 = căscare. 2. *a*. [6]9 aufgeberrt, klaffend; albern; a rămănoa cu gura ~ă verblüfft dastehen; căscătură (tɛ'ru'rɛ) *f* [2]2 1. Spalte, Kluft *f*. 2. = căscare; căscăund (u'nd) *m* [1]25 Tropf, Lölpel *m*.
 căscioară (tɛ'hŃŃŃhō'rɛ) *f* [2]1 HäuŃchen *n*; căseau (ŃŃha'n) *m* [1]18 Haus-genosse *m*, -leute *pl.*
 căsni (tɛ'Ńni') *v/a*. ④18 plagen, quälen; a să ~ ŃiŃh plagen, abmühen.
 căsnice (tɛ'ŃniŃi') *v/r*. ④18 a să ~ sein eigenes Heim gründen, heiraten; căsnicie (ŃŃŃh'i'ie) *f* [2]12 HäuŃlichkeit *f*, Ehestand *m*.
 căsoae (tɛ'hō'ie) *f* [2]4 1. großes Haus. 2. WiŃŃŃŃŃŃgebäude *n*.

eăsuță (tē'su'thē) f [2]1 Hăușchen n.
 eășario (tē'shəri'ie) f [2]12 Kăfe-
 rei, Kăfehütte f. [f; Hütte f.]
 eășlă (tē'shlē) f [2]1 Schafmoltereii
 eășlegi (tē'shle'bQ) f/pl. Faiching m.
 eăștoiu (tē'shte'i) m [1]4 Geizhals,
 Wucherer m.
 eăștig (tē'shti'g) abg. [3]14 Ge-
 winn, Nutzen, Vorteil m; eăștiga
 (˘ga') v/a. ①3 1. gewinnen,
 Vorteil ziehen. 2. erwerben, ver-
 dienen; eăștigare (˘rē) f [2]33
 Gewinnen, Verdienen n; eăști-
 gător (˘gē'to'r) 1. m [1]14 Ge-
 winner m. 2. a. [6]30 Gewinn...,
 gewinnend; eăștigos (˘go'h) a.
 [6]12 einträglich, vorteilhaft.
 eășuna (tē'shūna') ①14 1. v/n.
 Ärger verursachen; unvermutet
 kommen, einfallen; a ~ pe cin-
 j-m grollen. 2. v/imp. Imi eășu-
 nează să ... ich habe Lust zu ...
 eăta (tē'ta') v/a. ①22 = căuta.
 eătană (tē'ta'nē) f [2]1 T. Soldat m.
 eătare (tē'ta'rē) adv. a lua la ~
 außs Korn nehmen; es auf et. ab-
 sehen; la ~ dem Aussehen nach; f. a.
 căutare; eătat (tē'ta't) f. căutat.
 eătăliei (tē'tē'li'tsch) f/pl. M. Über-
 schuhe pl.
 eătăligă (tē'tē'li'gē) f [2]41 Stelze f.
 eătănesc (tē'tē'ne'hst) a. [6]8 solda-
 tiŝch, milităriŝch; eătăni (˘ni')
 ④18 1. v/a. zum Soldaten m.
 2. v/n. (im Heere) dienen; ~o (˘ni'ie)
 f [2]12 Militărdienst m. [f.]
 eătătime (tē'tē'ti'mē) f [2]9 Menge
 eătăii (tē'tē'i) v/n. ④11 u. 19
 gluck(s)en.
 eătcăun (tē'tē'n'un) f. căpcăun.
 eătinat (tē'tina't) a. [6]9 bornig; eă-
 tină (tē'tinē) f [2]1 ♀ 1. Flachseide
 f. 2. Sand-, Bodē-born m.
 eătinol (tē'tine'l) ŝachte, ŝanft, leiŝe.
 eătra'n (tē'tra'n) abg. [3]14 1. Pech
 n, Teer n. 2. Gift n. 3. adv.: ~
 de ... grăŝlich, fürchtlich.
 eătră (tē'trē) prp. = către.

cătrăneală (tē'trē'nē'alē) f [2]26
 1. Un-, Aus-teeren n. 2. Erbit-
 terung f, Außerŝichŝein n; cătrăni
 (˘ni') 1. v/a. ④18 beteeren. 2. v/n.
 ŝochen vor Wut; a să ~ ŝich ent-
 flammen, wüten; ~t (˘ni't) a. [6]9
 1. beteert. 2. erbittert, wütenb,
 düŝter; cătrănos (˘no'h) a. [6]12
 1. voll Teer. 2. gallig.
 către (tē'trē) prp. ac. 1. örtlich u.
 fig. auf ... zu. 2. (Geneigung) gegen.
 3. (ungefähre Zeitangabe) gegen.
 4. de ~ von ŝeiten; gegen (Gei);
 (attributives Verhältniŝ) gegen ... zu
 (= dinspre).
 cătrință (tē'tri'ntșē) f [2]1 M. T.
 farbige Schürze der Wăuerinnen.
 cătun (tē'tu'n) abg. [3]14 und 15
 Weiler, Fleden m.
 cătușă (tē'tu'ŝhē) f [2]2 1. Hand-
 ŝeifel f, Ketten pl. 2. Krummholz am
 Deichŝende, um das Hoch anzubrin-
 gen. 3. Kabe f; cătuși (˘ŝhi) v/a.
 ④18 ŝeifeln; cătușniță (˘tu'ŝh-
 ni'tșē) f [2]1 ♀ 1. Kagenfraut n. 2.
 Urdorn m. [Katiŝchen; Kläŝŝen.]
 cățai (tē'tșē'i) v/n. ④19 plappern,
 cățăra (tē'tșē'ra) v/r. ①24, căță-
 ri (˘ri) ④18 = acățăra; căță-
 rătoare (˘rē'tō'rē) f [2]4 Kletter-
 vogel m, -pflanze f; T. Specht m.
 cățea (tē'tșē'a) f [2]16 1. Hündin
 f; o ~ de vreme Hundewetter n;
 a da pe cin. cățeaua j-n krumm
 und lahm ŝchlagen. 2. Luder
 n; de-a ~ua ŝpiŝbübifch; ŝchief
 ŝitzend (von der Kappe); cățel (˘-
 tșē'l) m [1]15 Hündchen n; Bienen-
 larve f; ~ de usturoiū od. aiū
 Knoblauchŝzehe f; ~ul pămintului
 Ziesel m, Erbeichhörnchen n; cu
 ~ cu purcel mit Saŝ und Baŝ;
 ~andru (˘ŝē'lā'ndrū) m [1]11
 grōŝeres Hündchen od. Raubtier-
 junge(s) n; cățeli (˘li) v/n. ④18
 in der Brunŝzeit ŝein (v. Hunden);
 a să ~ ŝich paaren; wuchern,
 ŝchoŝŝen; cățeluș (˘lu'ŝh) m [1]14

kleiner Hund; **că** (ˈtʃɛ) *f* [2]1 kleine Hündin. [*pſanne f.*]
căţue (tʃɛhu'ie) *f* [2]12 Kohlen-
căuş (tʃeu'ʃɛ) *abg.* [3]15 Schöpf-
 telle *f.*, -löffel *m.*; Wasserſchauſel
f.; *f. a. draguş.*
căuta (tʃu'ta) ① 7 1. *v/a.* (durch-,
 be-)ſuchen; unterſuchen, prüfen;
 e-n Kranken behandeln, pflegen;
 a ~ la cin. j-n anblicken, be-
 trachten; a ~ să ... Sorge tragen,
 trachten zu ...; verſuchen, ſich be-
 mühen; a ~ ceartă cuiva mit j-m
 Händel anfangen; a-şî ~ de ... ſich
 mit et. beſchäftigen, ſorgen für et.,
 ſich um et. kümmern; nu ~ că ...
 laß dich nicht irreführen, daß ...;
f. cap.; a ~ o moşie ein Gut ver-
 walten. 2. *v/n.* blicken, ſchauen
 (pe ferăstră zum Fenſter hin-
 aus). 3. *v/r. a să* ~ ſich (vom Arzt)
 behandeln 1.; **căutare** (ˈta're) *f*
 [2]33 1. Durch-, Unter-ſuchung,
 Prüfung *f.* 2. Pflege *f.*, Behand-
 lung *f.* 3. Anſehen *n.*, Beliebtheit *f.*
 4. T. Rekrutierung; Nachfrage *f*
 (nach e-r Ware); **căutat** (ˈta't) 1. *a.*
 [6]9 geſucht, begehrt. 2. *abg.* [3]
 15 Suche *f.*; a să pune pe ~ ſich
 auf die Suche begeben; **căutătoare**
 (ˈtă're) *f* [2]37 T. Spiegel *m.*;
căntătură (ˈtu're) *f* [2]2 Blick *m.*
căvăle (tʃevɛ'le) *f* [2]12 M. Schu-
 ſtereier; Schuhmacherwerkſtatt *f.*
căzăcese (tʃɛ'tʃe'ʃt) *a.* [6]8 Ro-
 ſafen...
căzător (tʃɛ'to'r) *a.* [6]30 (herab-)
 fallend; **căzătură** (ˈtu're) *f* [2]2
 1. (Um-)Fallen *n.* 2. alte Bau-
 trümmer *pl.* 3. Schindmähre *f.*
căzlar (tʃɛ'la'r) *m* [1]14 Eunuch *m.*
căzui (tʃɛ'ni) *v/a.* ④ 18 quälen,
 peinigen; a să ~ ſich abmühen,
 quälen, anſtrengen; **căznitor** (ˈto'r)
 1. *a.* [6]30 quälend, an-
 ſtrengend. 2. *m* [1]14 Duälgeiſt *m.*
căzut (tʃu't) *a.* [6]9 1. (ein)ge-
 fallen. 2. † gebührend, ſchuldig.

ce (tʃɛ) *pron.* 1. (fragend) waß;
 welch-er (-e, -eß); waß für; welch
 ein; ~ mi eştî tu, ~ mi este ei?
 ihr ſeid mir einer wie der andere;
 ~ snt vinovat? in wieweit
 bin ich ſchuldig?; de ~ pentru ~
 warum? weßwegen? 2. (beziehend)
 welch-er (-e, -eß); der, die, daß;
 cel ~ derjenige, welcher; lovea cu
 ~ apuca er ſchlug drein mit dem,
 waß ihm in die Hände fiel. 3. un
 ~ etwas; cu ~ womit; cu mare ~
 nur mit großer Mühe; de ~ je, in
 dem Maße wie; din ~ woraus;
 din ~ in ~ maß immer mehr und
 mehr, nach und nach; după ~ nach-
 dem; in ~ womit; la ~ wozu; pe
 ~ worauf. 4. *ej.* îndată ~, pe
 dată ~, de îndată ~ ſobald; nu-
 măi ~ da plötzlich, nur; cît pe ~
 beinahe, faſt. 5. *int.* ~ dulce
 wie süß!; dar cu ~? womit?,
 d. h. mit welcher Gelegenheit od.
 waß führt dich hierher?

cea¹ (tʃɛa) *int.* hißt!, links!

cea² (ˈ) *pron. f. v. cel.*; ~ lume daß
 Jenſeitß. [*ajur.*]

ceabace (tʃɛ'aba'tʃɛ) *f/pl.* =

ceac (tʃɛa't) *abg.* [3]14, ~ă (tʃɛ'á-
 le'u) [3]9 Tſchako *m.*

ceacir (tʃɛ'at'i'r) *a.* [6]1 ſpielend;
 grü ~ guter Weizen. [*hosen.*]

ceaceşiri (tʃɛ'á'ſhi'ri) *m/pl.* weite

ceadir (tʃɛ'á'di'r) *abg.* [3]14 Belt *n.*

ceadiriu (tʃɛ'á'dri'u) *a.* [6]17 apfel-
 grün. [*Raſen m.*]

ceafă (tʃɛ'a'fɛ) *f* [2]24 Genick *n.*

ceahlău (tʃɛ'á'hle'u) *m* [1]5 Läm-
 mergeier *m.*; C ~ (*ˈ*) *m* [1]5 Berg

in den moldauischen Karpathen.

ceainărie (tʃɛ'á'nɛ'ri'e) *f* [2]12

Zeehaus *n.*; **ceainic** (tʃɛ'a'ni't)

abg. [3]27 Zeeſanne *f.* [weide *f.*]

ceair (tʃɛ'ái'r) *abg.* [3]14 Pſerbe-

ceală (tʃɛ'a'l) *abg.* [3]17 See *m.*

cealaltă (tʃɛ'a'láltɛ) *f. v. celalalt*

die andere. [*(-tuch n) m.*]

cealma (tʃɛ'álma) *f* [2]15 Turban

ceanac (tſchänä'f) *M.* = *ceanac*.
Ceangău (tſchänſge'u) *m* [1]5 (in d. Moldau angeſiedelter) ungarischer Bauer. [eiſerner Keſſel.]
ceanon (tſchän'o'n) *abg.* [3]24 kleiner
ceapă (tſchä'pə) *f* [2]24 ♀ Zwiebel, Bolle *f*; ceapa cioarei Uderhyazinthe; Herbitzeitloſe *f*; nu face nici o ~ degerată eſt iſt keinen Schuß Pulver wert.
ceapcin (tſchäpſi'n) 1. *m* [1]14 Traber *m* (Pferd); Schlaupf m. 2. *a.* [6]1 ſchlau, liſtig.
ceapraz (tſchäpra'f) *abg.* [3]14 Borte, Treſſe, Franſe, Moſchnur *f*; ~ar (~ſa'r) *m* [1]14 Poſamentier *m*; ceaprazărie (~ſeri'i'e) *f* [2]12 Poſamenterie *f*.
ceapsă (tſchä'pſh'e), **ceapță** (~'tſh'e) *f* [2]24 Bn. Haube *f*.
ceară (tſchä're) *f* [2]26 Waſch n; ~ roșie Siegelack *m*; ~ din urechi Ohrenſchmalz *n*.
cearcăn (tſchä'rčn) *abg.* [3]15 Ring *m* um die Augen; Hof *m* um den Mond oder die Sonne.
cearceaf (tſchärtſchä'f) *abg.* [3]14 Bettuch, Laken, Leintuch *n*.
ceardae (tſchärda'f) = *cerdae*.
ceardaș (tſchä'rđăſh) *abg.* [3]15 Tſchardäſch *m* (ung. Nationaltanz).
cearșaf (tſchärtſchä'f) = *cearceaf*.
ceartă (tſchä'rt'e) *f* [2]24 u. 32 b. Streit, Zant *m*, Händel *pl.*; Wortwechſel, Zwiſt, Haber *m*.
ceas (tſchäſh) *abg.* [3]14 (Turmuſw.) Uhr; Stunde *f*; ~ul de-apoi das letzte Gericht; i-a sunat ~ul ſein letztes Stündlein hat geſchlagen; a să da de ~ul morții vor Ärger aus der Haut fahren wollen, zerplagen; ~ rău unheilvolle Stunde, Unſtern *m*; ~ bun! Glück auf!; ceascuț (~ſu'tſh) *f.* cescuț;
ceaslov (~hlo'w) *abg.* [3]24 Gebetbuch, Brevier *m*; ceasornic (~ho'rniſt) *abg.* [3]27 (Taſchen-, Wand-uſw.) Uhr *f*; ~ de buzu-

nar Taſchenuhr *f*; ~ar (~niſta'r) *m* [1]14 Uhrmacher *m*; ~ărie (~t'eri'i'e) *f* [2]12 Uhrenfabrik *f*.
cească (tſchä'ſch'e) *f* [2]51 Taſſe, Schale *f*.
ceată (tſchä't'e) *f* [2]25 Trupp *m*, Schar, Rotte, Bande *f*; Geſolgen; Stand *m*, Gemeinschaft *f*; cete-cete trupp-, haufenweiſe.
ceatlău (tſchätle'u) *abg.* [3]22 Seitengeſchirr *n* für ein drittes Deichſel Pferd; Knebelholz *n*; cal din ~ Nebenpferd *n*.
ceat-pat (tſchä't-pa't) *adv.* gelegentlich, hie und da; richtig!
ceată (tſchä'th'e) *f* [2]26 Nebel, Dunſt *m*; ~ pe ochi grüner Star.
cean(tſchän'u) *abg.* [3]15 = *ceanon*.
ceauș (tſchäu'ſh) *m* [1]14 1. † Gerichtsdiener, Gerichtsbote *m*. 2. Offizier *m* der Polizeiwache. 3. große Weintraube.
cee (tſche) *abg.* [3]14 Sched *m*.
cecum (tſche'küm) *m* [1]14 *s.t.* Blinddarm *m*.
ceda (tſch'eda') ①14 1. *v/a.* überlaſſen, abtreten. 2. *v/n.* nachgeben.
cedru (tſche'dru) *m* [1]14 ♀ Zeder *f*.
cegă (tſche'g'e) *f* [2]41 1. Stör, Sterlet *m*. 2. T. Stallwinde *f*.
Ceh (tſch'ech) 1. *m* [1]14 Tſcheche *m*. 2. *a.* [6]1 tſchechiſch.
cehni (tſch'echni) † *v/a.* ④19 fahl ſcheren; cehni (tſch'echni) † *v/n.* ④18 klaffen; cehuit (~ni't) *abg.* [3]15 Gefläſſ *n*.
cei¹, **ceiū** (tſchei) *f.* ③5.
cei² (~) *pron. pl.* von *cel*.
ceir (tſch'ei'r) *abg.* [3]14 *f.* ceair.
cel (tſchel) *pron.* = *acel*; celalalt (~älält) (cel-'alt) der andere.
celar (tſch'ela'r) *abg.* [3]15 Vorrats-, Speiſe-kammer *f*; Keller *m*.
colău (tſch'ele'u) *m* [1]5 T. Betrüger *m*. [*pl.* von *cea²*.]
cele (tſche'l'e), **celea** (~'le'a) *pron.* **celebra** (tſch'elebra') *v/a.* ①14 feiern, feſtlich begehen; celebri-

tate (ˈta'tɛ) *f* [2]33 Berühmtheit *f*; berühmte Person; celebru (ˈbr̥u) *a.* [6]2 berühmt, gefeiert.
cellbat (tʃɛlˈbɑ't) *abg.* [3]15 Ehe-
 losigkeit *f*, Bälibat *m u. n*; ˈar
 (ˈta'r) *m* [1]14 Hagestolz *m.*
Celt (tʃɛst) *m* [1]26 Kelte *m*;
celtic (tʃɛ'tʃɪ) *a.* [6]34 keltisch.
celular (tʃɛlˈlulɑ'r) *a.* [6]1 zellig,
 Zellen-...; celulă (ˈlu'lɛ) *f* [2]1
 Zelle, Pflanzenzelle *f*; celulosă*
 (tʃɛlˈulo'sɛ) *f* [2]1 Zellulose *f.*
ceana (tʃɛˈna'nɪ) *abg.* [3]14 große
 Schüssel *f*, Teller *m*; ceaciu (ˈtʃɛ-
 tʃiu) *abg.* [3]1 u. 4 1. = colar.
 2. Versammlungsort *m.*
cenăltui (tʃɛnɛ'tʃiui) *v/a.* ④19
 herrichten.
cens* (tʃɛnʃ) *abg.* [3]14 Vermö-
 gensschätzung *f*, Zensus *m*; ˈor
 (ˈsɔr) *m* [1]14 Zensur *m*; censura
 (ˈsɛnʃurɑ) *v/a.* ①14 amtlich prüfen;
 tabeln, rügen; censură (ˈtʃɛnʃurɔ) *f*
 [2]2 Zensur *f*; Tabel *m.* [taur *m.*]
centaur (tʃɛnˈta'ur) *m* [1]14 Zent-
centenar (tʃɛnˈtɛnɑ'r) 1. *a.* [5]1
 hundertjährig. 2. *m* [1]14 hundert-
 jähriger Greis.
centl (tʃɛnˈtl) *in* 3ßgn: ˈgrad (ˈ-
 gra'b) *a.* [6]10 hundertgräbig;
 ˈgram (ˈgra'm) *abg.* [3]15 Zenti-
 gramm *n*; centimă (ˈtʃɛnˈtʃimɛ) *f*
 [2]1 Centime *m* (1/100 Franc).
central (tʃɛnˈtra'l) *a.* [6]1 zentral;
 ˈiza (ˈlʃɪzɑ) *v/a.* ①14 zentrali-
 sieren; centrifug (ˈtʃɛnˈtʃɪfu'g) *a.* [6]9
 zentrifugal; centripet (ˈtʃɛnˈtʃɪpɛ't) *a.*
 [6]9 zentrifugal; centru (ˈtʃɛnˈtʃu)
abg. [3]1 Mittelpunkt *m.*
centuron (tʃɛnˈtʃurɔ'n) *abg.* [3]24
 Degentoppel *f.*
cenuşă (tʃɛnˈuʃɛ) *f* [2]1 Nische *f*;
cenuşar (ˈtʃɛnʃɑ'r) *m* [1]14 Feder-
 fuchser *m*; cenuşaroasă (ˈtʃɛnʃurɔ-
 ˈsɑsɛ) *f* [2]25 Nischenbrödel *m u. n*; cenu-
 şiu (ˈtʃɛnʃi'u) *a.* [6]17 aschgrau;
cenuşoasă (ˈtʃɛnʃurɔ'ˈsɑsɛ) *f* [2]1 ♀
 Kusflattich *m*; cenuşos (ˈtʃɛnʃo's) *a.*

[6]12 aschig; cenuşotcă (ˈtʃɛnʃo't-
 ˈtʃɛ) *m* [1]6 Stuben-, Ofen-höcker *m.*
cep (tʃɛp) 1. *abg.* [3]14 Holzäpf-
 chen *n* e-3 Basses; Spund, Zap-
 fen *m*; a da ~ anzapfen; ~ de
 brad Lannenzapfen; Aftnoten *m.*
 2. *m* [1]14 Bolzen *m* (am Nabe).
cepar (tʃɛpɛ'pa'r) *m* [1]14 Zwiebel-
 händler *m*; cepărio (ˈtʃɛpɛ'ri'o) *f*
 [2]12 Zwiebelfeld *n.*
cepehen (tʃɛpɛ'pɛ'n) *abg.* [3]15
 Wams *n*, Sack *f.*
cepeleag (tʃɛpɛ'pɛ'lɛ'a'g) *a.* [6]4
 Stammelub, Stotternb.
cepos (tʃɛpɔ'pɔ) *a.* [6]12 knollig,
 knotig; cepsoare (ˈtʃɛpɔ'arɛ) *f* [2]1
 ♀ Schalotte *f.* [Bolzen verbinden.]
cepu (tʃɛpɛ'pu) *v/a.* ④19 mit e-m
cer¹ (tʃɛr) 1. *abg.* [3]14 Himmel
m; ˈul gurii Gaumen(bogen) *m.*
 2. *m* [1]14 ♀ Berreiche *f.*
cer² (ˈ) *f.* ③5. [Töpferkunst *f.*]
ceramică (tʃɛrɑ'mitʃɛ) *f* [2]40
cerb (tʃɛrb) *m* [1]14 Hirsch *m*;
cerboaică (ˈtʃɛrbo'itʃɛ) *f* [2]40
 Hirschtuch, Hindin *f.*
cerbice (tʃɛrbi'tʃɛ) *f* [2]4 Naden
m, Genid *n*; corbicle (ˈtʃɛrbi'tʃɛ) *f*
 [2]12 Hartnäckigkeit, Zähigkeit,
 Ausdauer *f*; corbicos (ˈtʃɛrbi'tʃɛ) *a.*
 [6]12 hartnäckig, zähe.
cerc (tʃɛrʃ) *abg.* [3]14 Kreis,
 Birkel; Kreis; Umfang, Bereich;
 Klub *m*; ~ vițios Fehlschluß *m.*
cerca (tʃɛrʃɑ) ①32 1. *v/a.* ver-,
 unter-suchen, probieren, kosten;
 auf die Probe stellen, prüfen;
 2. *v/r.* a să ~ sich anstrengen, be-
 mühen; ~re (ˈtʃɛrʃɛ) *f* [2]33 Versuch
m, Probe *f*; Entwurf *m*; Erfor-
 schen *n*; cercat (ˈtʃɛrʃɑ't) 1. *abg.*
 [3]15 Erforschung *f.* 2. *a.* [6]9
 erprobt; cercător (ˈtʃɛrʃɑ'tɔ'r) *m*
 [1]14 (Aus-)Kundschafter *m.*
cereel (tʃɛrɛ'tʃɛ'l) *m* [1]15 Ohr-
 gehänge *n*, -ring *m*; ˈar (ˈlɑ'r)
m [1]14 Hausierer *m*; ˈat (ˈlɑ't)
a. [6]9 behängt, geschmückt;

cercoluş (ˈluʃ) *m* [1]14 ♀ **Mai-blume** *f*; **Fuchſia** *f*.
cercota (tʃɛrˈtʃɛtə) *v/a*. ①14 unterſuchen, er-, aus-, nach-ſuchen; ſich erkundigen; muſtern; beſuchen; **cercetare** (ˈrɛ) *f* [2]33 Unterſuchung, Auſſerſuchung *f*; **cercotaş** (ˈtaʃ) *m* [1]14 Erſundigungsſoldat *m*; **cercetat** (ˈtaʔ) *a*. [6]9 beſucht; **cercetător** (ˈtɛtɔʔ) *adv. u. a*. [6]30 forſchend, prüfend.
cercovea (tʃɛrˈtʃɛvɔˈa) *f* [2]16 Fenſterrahmen *m*, Einfaffung *f*.
cercovi (tʃɛˈrɔvɔ) *m/pl.* beſtimmte Feiertage.
cercui (tʃɛrˈkui) *v/a*. ④19 Reifen legen, einfaſſen; Nebenſtöcke aufbinden; mit eiſernen Ringen beſchlagen; **cercuială** (ˈaʔ) *f* [2]28, **cercuire** (ˈiʔ) [2]9, **cercuitură** (ˈtuʔ) *f* [2]2 Faßbinden *n*, Beſchlagen *n* mit Eiſen; **cerculeţe** (ˈleʔ) *adv.pl.* kleine Falten (am Frauenleibe); **cercurilă** (ˈriʔ) *a*. [6]17 bogenförmig.
cerdac (tʃɛrˈdaʔ) *adv.* [3]14 † Gitterſchirm; Balkon, Altan *m*.
ceré (tʃɛˈrɛ) ③5 1. *v/a*. (cuiva c. et. v. j-m) fordern, verlangen, begehren; (er)betteln; freien, werden. 2. *v/r.* a să ~ (la ob. de la cin.) erbitten. 3. *v/imp.* să ~ eſt iſt notwendig.
cereale (tʃɛrɛˈaʔ) *f/pl.* Getreide (-pflanzen, -arten *pl.*) *n*.
ceremonie (tʃɛrɛˈmɔˈniɛ) *f* [2]12 Feierlichkeit *f*, feſtlicher Gebrauch; **ceremonial** (ˈnaʔ) *a*. [6]1 zum Zeremonieell gehörig; **ceremonios** (ˈoʔ) *a*. [6]12 förmlich.
cerere (tʃɛˈrɛrɛ) *f* [2]9 Geſuch *n*, Bitte *f*, An-, Er-ſuchen *n*.
cerese (tʃɛrɛˈʃɛ) *a*. [6]8 himmliſch. [Plane, Wagenbede.]
cergă (tʃɛˈrgɛ) *f* [2]41 Decke, **cerinţă** (tʃɛrɛˈntʃɛ) *f* [2]1 Bedürfnis, Erfordernis *n*.

ceriū¹ (tʃɛrɛˈ) = **cer¹** 1.
ceriū² (tʃɛrɛˈru) *a*. [6]17 gelblich.
cerne (tʃɛˈrɛnɛ) ③4 1. *v/a*. Mehl beuteln, durch-, ab-ſieben, reitern; genau prüfen, ſichten; fein regnen, nebeln, nieſeln. 2. *v/r.* a să ~ ſich (ein)ſchleichen, unbemerkt hindurchgleiten; ~ro (ˈrɛ) Sieben, Sichten *n*.
cerneală (tʃɛrɛˈnɛˈaʔ) *f* [2]26 Tinte, Schwärze *f*; **cerni** (ˈniʔ) *v/a*. ④18 ſchwärzen, färben, ſchwarz ausſchlagen; a să ~ Trauer anlegen; ſich verbüſtern; **cernit** (ˈniʔ) *a*. [6]9 geſchwärzt; trauernd; büſter.
cernut (tʃɛrɛˈnuʔ) 1. *adv.* [3]14 Beuteln *n* bei Mehlſ., Abſieben *n*. 2. *a*. [6]9 *fig.* bunt durchwirkt, geſchmückt; abgeſiebt, geſichtet.
cerşetor (tʃɛrʃɛˈtɔʔ) *m* [1]14 Bettler *m*; ~i (ˈriʔ) *v/a*. ④14 (er)betteln; ~ie (ˈriʔ) *f* [2]12 Bettelei *f*; ~ime (ˈmɛ) *f* [2]9 Bettlertum *n*; **cerşi** (ˈʃɛ) *v/a*. ④18 (er)betteln, zu erwirken ſuchen, um et. anſuchen; ſtolſchen; ~ro (ˈrɛ) *f* [2]9 (Er-)betteln *n*; **cerşit** (ˈʃɛʔ) *adv.* [3]15 Betteln *n*, Bettelei *f*; **cerşitor** = **cerşetor**.
cert (tʃɛrɛ) *a*. [6]9 gewiß, ſicher, zuverläſſig.
certa (tʃɛrɛˈta) *v/a*. ①32 prüfen, verſuchen; ſtrafen, heimſuchen; tabeln, auſzanken; a să ~ ſich zanken, ſtreiten; ~ro (ˈrɛ) *f* [2]33 Heimſuchung *f*; Tabeln, Zanken *n*; **certaş** (ˈtaʃ) *m* [1]14 Streitbold *m*; **certat** (ˈtaʔ) *a*. [6]9 a fi ~ cu e. entzweit, verfeindet ſein mit j-m, ein Hühnchen mit ca. zu rupfen *h.*; **certăroş** (ˈtɛrɛˈroʃ) *a*. [6]3 ſtreit-, zankſüchtig.
certifică (tʃɛrɛˈtʃɛʔ) *v/a*. ①4 beſcheinigen, beglaubigen; **certificat** (ˈtaʔ) *adv.* [3]15 Beſcheinigung *f*, Zeugnis *n*. [Gewißheit *f*.]
certitudine (tʃɛrɛˈtinuˈdɛnɛ) *f* [2]9

cerni (tʃɛrɨ'ni) *v/a.* ④19 wick-
sen, pugen, bohnen; *~ală* (ˌa'ɫɛ)
f [2]26 Wicksen, Bohnen *n.*
cerut (tʃɛru't) *M.* = cerșit.
cerviș (tʃɛrwi'ʃ) *abg.* [3]14 O.
Rinderchmalz *n.*
cesală (tʃɛʃa'ɫɛ) = țesală.
Cesar* (tʃɛsa'r) *m* [1]14 Kaiser *m*;
Cesaro-regesc kaiserlich-könig-
lich. [Stündchen *n.*]
cescuț (tʃɛʃku'tʃ) *abg.* [3]15
cesiona (tʃɛʃi'ɔna) *v/a.* ①14 ab-
treten; cesiune (ˌn'ne) *f* [2]9
Abtretung, Session *f.*
cest (tʃɛʃt) *pron.* = acest; ce-
stalalt (ˌʃtɔlɔlt) *pron.* der an-
dere (hier).
cestiune (tʃɛʃti'ne) *f.* chestiune.
cesvirt (tʃɛʃvi'rt) *abg.* [3]15,
cesvirtă (ˌtɛ) *f* [2]1 (Saum-)
Biertel *n*; Teil *m*, Stück *n.*
ceșceva (tʃɛʃtʃɛ'va) *pron.* Bc.
irgend etwas, ein klein wenig.
ceșcuță (tʃɛʃtʃu'tʃɛ) *f* [2]1 klei-
ne Tasse, Schälchen *n.*
ceșmea (tʃɛʃme'a) *f.* cișmea.
cetanie (tʃɛta'niɛ) *f.* citanie.
cetaș (tʃɛta'ʃ) *m* [1]14 †
Hauptmann, Parteigänger *m.*
cetate (tʃɛta'tɛ) *f* [2]33 Burg,
Festung; Stadt *f.*
cetăra (tʃɛtɛ'ra) *f.* cetera.
cetățean (tʃɛtɛ'tʃɛ'a'n) *m* [1]18
(Staats-)Bürger *m*; cetățenesc
(tʃɛne'ʃt) *a.* [6]8 bürgerlich; ce-
tățenie (ˌni'ɛ) *f* [2]12 Staats-
bürgerrecht *n*; cetățuică (ˌtʃu'i-
tɛ) *f* [2]39, cetățue (ˌtʃu'ɛ) *f*
[2]9 kleine Festung.
cetenie (tʃɛte'niɛ) *f.* citanie.
cetera (tʃɛtɛ'ra) *v/n.* ①1 fie-
deln; *j-m* den Kopf voll m., *j-n*
anplärren; ceteraș (ˌra'ʃ) *m* [1]
14 Geiger, Fiedler *m*; ceteră
(tʃɛtɛ'rɛ) *f* [2]1 T. Geige, Fiedel *f.*
ceteș (tʃɛte'tʃ) *m* [1]14 = citeș.
ceti (tʃɛti) *v/a.* ④18 T. = citi.
cetină (tʃɛtɛ'niɛ) *f* [2]1 Wachol-

ber(strauch) *m*; Fichtennadeln *pl.*,
Lannenzweig *m*; cetiniș (ˌni'ʃ)
abg. [3]15 Wacholderwald *m.*
cetlui (tʃɛtli'i) *v/a.* ④19 kne-
beln; beseitigen.
cetvirtă (tʃɛtvi'rtɛ) *f.* cesvirtă.
ceucă (tʃɛ'ucɛ) *f* [2]40 Dohle *f.*
ceur (tʃɛu'r) *a.* [6]1 schielend.
schief. [lea = ceva.]
ceva (tʃɛ'va) *pron.* etwas; ~și-
cît (svit) *a.* [6]9 quitt; cîtui (ˌ-
tîi) *v/a.* ④19 = a să achita.
chebe (tʃe'bɛ) *f* [2]4 n. 10 Bauern-
mantel aus weißem Wollzeug.
chechiu (tʃɛtʃ) *abg.* [3]7 Schrau-
benzieher *m.*
chedru (tʃe'dru) *m* [1]2 = cedru.
chee (tʃe'ɛ) *f* [2]12 Schlüssel *m*;
~toare (ˌtɔ're) *f* [2]37 Schnür-
nestel, Agraffe *f*, Hängiel; Knopf-
loch *n*; Schließe *f*, Band *n.*
chef (tʃɛʃ) *abg.* [3]14 Lustigkeit;
Gästerei *f*, Wohlleben *n*, Schmaus
m, Saufgelage *n*; a fi fără ~ nicht
bei Laune *ju*; a duce-o intr'un
~ flott leben; a face ~ul cuiva
nach j-s Wunsch handeln. [tʃɛʃ *m.*]
chefal (tʃɛ'a'l) *m* [1]14 Umber-
chefălui (tʃɛ'ɫui) *v/r.* ④19 a să
~ sich herauschen; ~ală (ˌa'ɫɛ) *f*
[2]26 Schwelgen, Saufgelage *n*;
chehiu (ˌfi'u) *a.* [6]12, chefos
(ˌfo'ʃ) *a.* [6]12 jauchzig, freuz-
fidel.
chefni (tʃɛ'ni) *v/a.* ④18 klaffen,
anschlagen; chefnit (ˌni't) *abg.*
[3]15 Anschlagen, Klaffen *n.*
chefui (tʃɛ'ui) *v/a.* ④19 zechen.
kneipen; a să ~ sich belustigen, sich
herauschen. [Gerümpel.]
chegărie (tʃɛgɛ'riɛ) *f* [2]12 altes
cheiaj (tʃɛ'a'j) *abg.* [3]14 Kai-
clucio = chee. [Berit-geld *n.*]
cheiță (tʃɛi'tʃɛ) *f* [2]1 Schlüsselchen
n; Schlüsselstreif *m.*
cheji (tʃɛj) *m/pl.* = chezi.
chel (tʃɛl) *a.* [6]1 tablköpfig.
chelar (tʃɛla'r) *l. m* [1]14 Weichle.

ker, Kellnermeister *m.* 2. *abg.* [3] 15 M. Borratskammer *f.*
chelălăi (tʰɛlɛlɛi) *v/n.* ④ 19 heulen, wehklagen; **chelălăit** (ɛi't) *abg.* [3] 15 Heulen, Geschrei *n.*
chelbe (tʰɛ'lbɛ) *f.* [2] 9 Grind, Schorf *m.*; **chelbaş** (ɛb'aʃ) *a.* [6] 1, **chelbos** (ɛbo'ʃ) [6] 12 grindig, schorfig; **chelboși** (ɛbɔʃi) *v/n.* ④ 18 grindig *w.*; ⑤ (ɛʃi'iɛ) *f.* [2] 12 Grind *m.*, Grindigwerden *n.*
chelemot (tʰɛlɛmɔt) *abg.* [3] 14: a face ~ cu ein. mit j-m verkehren.
cheleşiu (tʰɛ'lɛʃi) [6] 21 = **chel**.
chelfăneală (tʰɛlʃɛnɛ'ɔ) *f.* [2] 26 Tracht *f.* Prügel; **chelfăni** (ɛni) *v/a.* ④ 18 durch-prügeln, -wanfen.
cheliu (tʰɛli'iɛ) *f.* [2] 12 Rahtlöpfung, Glaze *f.* [Kasten *m.*; Schöfelle *f.*]
cholnă (tʰɛ'lnɔ) *f.* [2] 1 M. Wagen-
chelner (tʰɛ'lnɛr) *m.* [1] 14 Kellner *m.*; ɛi'ɔ (ɛri'tʃɛ) *f.* [2] 1 Kellnerin *f.*
cheltui (tʰɛltui) *v/a.* ④ 19 ausgeben, aufwenden, vertun; a-și ~ vergenden, zerplittern; **cheltuială** (ɛi'ɔ) *f.* [2] 26 Aus-gabe, -lage *f.*, Unkosten *pl.*, Aufwand *m.*; ɛi'daŭ eŭ de ~ du wirŭ eŭ mit mir zu tun haben; **cheltuitoar** (ɛto'r) 1. *a.* [6] 30 verschwenderisch. 2. *m.* [1] 14 Verschwender, Ausgeber *m.*
chema (tʰɛma) 1. *v/a.* ① 5 (herbei)rufen; kommen lassen, rufen; (vor)laden, zitieren, beschneiden; nennen; a ~ Intr'ajutor zu Hilfe rufen. 2. *v/r.* a să ~ sich nennen, heißen; Il chiamă er heißt; **chemar** (ɛ'rɛ) *f.* [2] 33 Rufen, Anrufen *n.*; Beruf *m.*, Berufung, Aufgabe, Sendung; Einladung *f.*; **chemător** (ɛmɔto'r) *m.* [1] 14 Hochzeit-bitter, -rufer; Brautführer *m.*
chembrică (tʰɛ'mbrɪɛ) *f.* [2] 40 Futterleinwand *f.*
chenar (tʰɛna'r) *abg.* [3] 15 Rand, Saum *m.*, Berührung *f.*; **chenărul** (ɛnɛrui) *v/a.* ④ 19 betänbern, besegen, säumen.

cheetoare (tʰɛtɔ'ɔ) *f.* cheetoare.
chepă (tʰɛ'pɛ) *f.* [2] 1 Elfe *f.*, Maifisch *m.* [T. M. Mantel *m.*]
chepenoag (tʰɛpɛnɔ'g) *abg.* [3] 17
chepeng (tʰɛpɛ'nɔg) *abg.* [3] 14 Falltür *f.* [M. albern, einfältig.]
cheraples (tʰɛrɔp'lɛʃ) *a.* [6] 1
chercheli (tʰɛrɛtʃi) *v/r.* ④ 18 a să ~ sich benebeln, anheitem.
cherem (tʰɛrɛ'm) *abg.* [3] 14 Laune, Gunst, Willkür *f.*; a fila ~ ul cuiva j-s Laune preisgegeben sein.
cherestoa (tʰɛrɛʃto'a) *f.* [2] 16 Bauholz, Gehalt *n.*; **cherestogie** (ɛbɔʃi'iɛ), **cherestegerie** (ɛbɔʃi'iɛ) *f.* [2] 12 Holzlager *n.*; **cherestegiū** (ɛbɔʃi'u) *m.* [1] 3 Holzhändler *m.*
chersin (tʰɛrɛʃi'n) *abg.* [3] 15 Ketten *n.*, Kessel, Trog *m.*
chertic (tʰɛrtʃi) *abg.* [3] 14 Kerbe *f.*, Einschnitt *m.*
cheruvim (tʰɛrɔvi'm) *m.* [1] 14 Cherub *m.* (*pl.* Cherubim).
chervan (tʰɛrva'n) *abg.* [3] 15 Reisegesellschaft, Karawane *f.*; Leiter-, Fracht-wagen *m.*
chervăsărie (tʰɛrɔvɛʃɛri'iɛ) *f.* [2] 12 Lagerhaus *n.*, Stapelplatz *m.*
chesacă (tʰɛʃa'ɔ) *f.* [2] 40 kleine Fische *pl.*, Fischbrut *f.*
chescheneū (tʰɛʃtʃɛnɛ'u) *abg.* [3] 3 T. Handtuch *n.* [tionswagen *m.*]
cheson (tʰɛʃɔ'n) *abg.* [3] 24 Munie
chestiona (tʰɛʃtʃɔ'na) *v/a.* ① 14 aus-, be-fragen; **chestionar** (ɛna'r) *abg.* [3] 15 Frage-buch *n.*, -bogen *m.*; **chestluno** (ɛu'nɛ) *f.* [2] 9 Angelegenheit, Sache, Frage *f.*
cheta (tʰɛta) *v/a.* ① 14 ein-, ab-sammeln; **chetă** (ɛtɛ) *f.* [2] 1 Ab-sammeln *n.* (von milden Gaben).
cheū (tʰɛ'u) *abg.* [3] 4 Fußbamm, Ausladeplatz, Kai *m.*
chezăși (tʰɛʃa'ʃi) *m.* [1] 14 Bürge, Gewährsmann *m.*; a să pune ~ für et. einstecken, Bürgschaft leisten; Sonnen-, Faß-lager *n.*; **chezăși** (ɛʃi'i) *v/n.* ④ 18 sich ver-

bürgen, gutsagen; ~e (~chi'ie) *f* [2]12 Bürgschaft, Gewähr *f*; chozășul (~șii') ④19 = chezăși.
chezoș (t'ie'f'ſch) = chezaș.
chezī (t'ief) *m/pl.* Vorzeichen *n*, -beutung; Vaune, Stimmung *f*.
chiabur (t'ăbu'r) *a.* [6]1 steinreich; e ~ er hat Geld wie Heu.
chiag (t'iaġ) *abg.* [3]14 Lab *n*; Anlage-, Stammkapital *n*; banī ~ zurückgelegtes Geld.
chiar (t'iar) *adv.* selbst, leib-, wahrhaftig; sogar; gerade, eben, just; ba că ~ aber ordentlich (iro.).
chibrit (t'ibri't) *abg.* [3]14 Streich-, Bünd-hölzchen *n*; ~olniță (~rlite'lnitș) *f* [2]1 Bündholzbüchse *f*.
chibzui (t'ibzii') *v/a.* ④19 überlegen, erwägen, beratschlagen; entscheiden, beschließen; a să ~ mit sich zu Rate gehen; beschließen, sich verabreden; ~ală (~a'lă) *f* [2]26, chibzuință (~ntș) *f* [2]1 Überlegung *f*, Hin- und Her-, Nach-denken; Verständniſs *n*, Um-, Vorsicht *f*; Gutachten *n*; chibzuiro (~rē) *f* [2]9 Überlegen, Beratschlagen *n*, Um-, Vor-sicht *f*; chibzuit (~i't) *a.* [6]9 vernünftig, klug; mäßig, wohlüberlegt; chibzurī (~'ürī) *pl.* a sta la ~ hin und her denken, reiflich überlegen.
chică (t'ic'ă) *f* [2]39 herabwallendes Haupthaar (der Männer); Haarbüschel, Schopf *m*.
chicheriță (t'ic'ic'riț) *f* [2]1 M. Schaf-, Werbe-bremsen *f*.
chichineață (t'ic'ic'neaț) *f* [2]25 jänmerliche Wohnung, Loch *n*.
chichion (t'ic'ic'ion) *abg.* [3]24 Klemme, unangenehme Lage, Ver-widlung, Patſche *f*.
chichiroz (t'ic'ic'roz) *abg.* [3]14 Geschmack, Schick *m*; lucru sără ~ abgeschmackte, fade Sache.
chichiță (t'ic'ic'itș) *f* [2]1 geheimes Fach; Kniff, Kunstgriff *m*;

Verſchmietheit *f*; a umbra cu chichițe Nuſſflüchte ſuchen.
chicioră (t'ic'ic'ioră) *f* [2]2 Rauf-froſt *m*, Reißfalte *f*; Eiszapfen *m*.
chicot (t'ic'ic'ot) *abg.* [3]15 ſichern, Höhnlächeln *n*; chicoti (~ti') *v/n.* ④18 ſichern, höhnlächeln; a să ~ ſich über et. luſtig *m*.
chicui (t'ic'ic'ui) *v/a.* ④19 j-n beim Schopfe haben od. faſſen, zauſen.
chiflă (t'ic'ic'flă) *f* [2]1 M. Kipfel *n*.
chiftea (t'ic'ic'tea) *f* [2]16 Fleiſch-flößchen *n*.
chifteriță (t'ic'ic'teritș) *f* [2]1 Maul-wurfgrille, Wette *f*.
chifti (t'ic'ic'ti) *v/a.* ④18 durchſi-fern, herabtröpfeln.
chibăi (t'ic'ic'ăi) ④19 1. *v/a.* ärgern, plagen. 2. *v/n.* laut huſten; ~tură (~tu'ră) *f* [2]1 Huſtenanfall *m*.
chihli(m)bar (t'ic'ic'hli(m)ba'r) *abg.* [3]14 Veruſtein *m*; ~iū (~xi'iu) *a.* [6]17 bernſteinſarben; (vom Wein) ambraduftend.
chihot (t'ic'ic'hdi) = chicot.
chil (t'ic'il) *abg.* [3]14 Magenſaft *m*.
chilaciū (t'ic'ic'aciū) *a.* [6]21 ſauf-luſtig; angeheitert, benebelt.
chilav (t'ic'ic'lav) *a.* [6]1 gebrechlich, krüppelhaft; ſiech; chilăvi (~wi') *v/a.* ④18 lähmen, zum Krüppel ſchlagen. [M. 480 Biter.]
chilă (t'ic'ic'lă) *f* [2]1 Rila *f* (V. 880 l.)
chilălăit (t'ic'ic'lălăit) *f.* chelălăit.
chileală (t'ic'ic'lălă) *f* [2]26 leichter Rauſch; chill (~li') *v/a.* ④18 tüchtig ſaufen. [Zelle *f*.]
chilie (t'ic'ic'lie) *f* [2]12 Klauſe,
chilim (t'ic'ic'lim) *abg.* [3]14 Bettbedef.
chilpir (t'ic'ic'pi'r) *abg.* [3]14 Ge-legenheitskauf *m*; guter, unverhoffter Fund; ~giū (~b'gi'iu) *m* [1]2 der um Spottpreiſe kaufen will; Glückſritter *m*. [Eiſz-taſten *m*.]
chilulă (t'ic'ic'lnă) *f* [2]1 Wagen-
chilo (t'ic'ic'lo) *in* 8ſſg.: ~gram (~gra'm) *abg.* [3]15 Kilogramm *n*, 1000 kg; ~litru (~li'tru) *m* [1]1

- Kiloliter *n.*, *Abt. kl.*: ~metru (~me'trũ)m[1]1 Kilometer *n.*, *Abt. km.*
 chilom (t'ilo'm) *abg.* [3]24 Streitart *f.*, -hammer *m.*; chiloman (~ma'n) *abg.* [3]15 Lärmen, Getöse *n.*, Heibellärm *m.*
 chilos (t'ilo's) *a.* [6]12 *M.* rauh, widerstandsfähig. [Gepäd *n.*]
 chilotă (t'ilo'tě) *f.* [2]1 Troß *m.*,
 chilug (t'ilu'g) *adv.* glatt, tafl.
 chim (t'im) *abg.* [3]14 *T.*, chimen (t'i'men) *abg.* [3]15 ♀ Kummel *m.*
 chimă (t'i'mě) *f.* [2]1 Keim *m.*, Utlage *f.* [gespinnt *n.*]
 chimeră (t'ime'rě) *f.* [2]1 Hirn-
 chimie (t'i'mi'e) *a.* [6]34 chemisch;
 chimie (~'ie) *f.* [2]12 Chemie *f.*
 chimir (t'imi'r) *abg.* [3]14 Geldtaſche; Bogenwölbung *f.* [miter *m.*]
 chimist (t'imi'ſt) *m.* [1]28 The-
 chimval (t'imu'val) *abg.* [3]15 Zimbel *f.*, Schallbeden *n.*
 chin (t'in) *abg.* [3]14 Qual, Marter, Pein; Bangigkeit *f.*; Leiden *n.*
 China (t'i'nă) *f.* [5]12 China *n.*
 chindie (t'ind'i'e) *f.* [2]12 1. Vesper, Zaue *f.*; cam pe la (intre) chindii gegen Abend (zwischen 4 u. 6 nachmittags). 2. Bauerntanz *m.*; a trage chindia die Hindia tanzen.
 chindisi (t'ind'i'ſi) *v/a.* [4]18 ſticken, ausſchmücken; chindiseală (~hě'ă-lě) *f.* [2]26, chindisitură (~hě'tu'rě) *f.* [2]2 Stickerie, Verzierung *f.*
 Chinez (t'ine'ſ) *m.* [1]14 Chi-neſe *m.*; *Bn.* Bürgermeiſter *m.*; chinezeste (~se'ſtě) *adv.* chineſiſch.
 chingă (t'i'ngě) *f.* [2]41 Bauchgurt *m.* e-s Pferdes; Gurt *m.*; Wandholz *n.*; a stränge in chingă in die Enge treiben, hart zuſegen; pat de chingă Gurtbett *n.*
 chinină (t'ini'ně) *f.* [2]1 Chinin *n.*, Chinarine *f.* [Kienruß *m.*]
 chinoros (t'i'nōrōſ) *abg.* [3]14
 chlaosie (t'ind'i'i'e), chinovie (~wi'e) *f.* [2]12 Ort zum gemeinſchaftlichen Leben, Kloſter *n.*
 chinovar (t'ind'wa'r) *abg.* [3]14 Zimober *m.* [Quinteffenz *f.*]
 chintesonă (t'intěſe'ntěſě) *f.* [2]1
 chinui (t'ini'ui) *v/a.* [4]19 quälen, peinigern, plagen; a să ~ ſich mühen, martern; chinuitor (~to'r) *a.* [6]30 quälend, peinigend.
 chlomb (t'iomb) *a.* [6]12 kurzſichtig; chiondoriſ (t'iondōr'i'ſch) *adv.* ſcheel; über die Achſel.
 chior (t'ior) *a.* [6]12 einäugig; ſchielend; *fig.* blind; chiori (~ri') *v/n.* [4]21 e-s Auges beraubt *w.*, geblendet *w.*; zielen; nu mă chiori halte mich nicht für dumm: ~ſ (~ri'ſch) *adv.* ſchielend; a da ~ peste c. blind gegen et. rennen.
 chiose (t'ioſt) *abg.* [3]14 Bude *f.*, Kioſt *m.*; ~ar (~kſa'r) *m.* [1]14 Zeitungsverkäufer *m.* in e-m Kioſt.
 chiot (t'i'ot) *abg.* [3]15 Freudengeſchrei, Jauchzen, Geſohle *n.*;
 chioti (~ti') *v/n.* [4]18 jauchzen.
 chioțoare (t'ioțō'rě) *f.* cheetoare.
 chip (t'ip) 1. *abg.* [3]14 Bild *n.*, Geſtalt, Figur *f.*; Bildniß; Ausſehen, Außere(s) *n.*; Art, Weiſe, Form *f.*; ~cioplit Höhenbild *n.*; nu e ~ eſ iſt unmöglich; Intr' alt ~ anders; in tot ~ul auf jede mögliche Weiſe; fel ſi ~ verſchiedenartig; Intr'un ~ saũ Intr' altul ſo oder ſo. 2. *adv.* gewiſſermaßen, ſozusagen; ſcheinbar; chipes (t'i'pěſch) *a.* [6]1 von ſtattlichem Ausſehen, wohlgebaut. [Zypreſſe *f.*]
 chiparos (t'iparo's) *m.* [1]27 ♀
 chipiũ (t'ipi'ũ) *abg.* [3]7 Käppchen,
 chipzui *f.* chibzui. [Käppi *n.*]
 chir (t'ir) *m.* [1]14 *iro.* Herr *m.*;
 chiraleisa (~răle'i'hă) *f.* [5]12 böſer Geiſt; *int.* Herr erbarme dich!
 chiranda (t'irănda) *f.* [2]15 muntereſ (Zigeuner-)Weib. [zirven.]
 chirăi (t'iră'i) *v/n.* [4]14 u. 18
 chirehili (t'ir'hili) *f.* chercheli.
 chirei (t'ir'hěi) *v/r.* [4]18 a să ~ verkümmern, zuſammenschrump-

fen; ~tură (tu'ru) f [2]2 Verküm-
merung f; fig. Schwächling m.
chirfosală (t'ir'fösa'lə) f [2]31
fröhliches Lärmen.
chirias (t'ir'ia'sch) m [1]14 Mieter
m; chirie (ri'ie) f [2]12 Miete
f; a da cu ~ vermieten; a lua
cu ~ mieten; gura nu-î ține ~
er hat ein tüchtiges Mundwerk.
chirigiū (t'ir'igiu) m [1]3 Kär-
ner, Fuhrmann m. [slawisch.]
chirilic (t'iri'lic) a. [6]34 byzantinisch,
chiroti (t'iröti) f. piroti.
chirurg (t'iru'rg) m [1]24 Chir-
rurg, Wundarzt m; chirurgie
(d'gi'e) f [2]12 Chirurgie f.
chisălită (t'i'șă'lită) f [2]1 Pfau-
mensuppe f, Pfauenmus n.
chisea (t'is'a) f [2]16 Glasbüchse
f (für Eingemachtes).
chisnoval (t'indniva't) a. [6]9
wunderlich; drollig. [wurst f.]
chișcă (t'i'șcă) f [2]52 M. Leber-
chișită (t'i'șchită) f [2]1 Kote f
am Pferdefuß; Knöchel m; Vo-
gelhäuschen n.
chișleag (t'ischleag) abg. [3]14 M.
Schlider-, Schlipper-milch f.
chit (t'it) 1. m [1]26 Walfisch m.
2. abg. [3]14 Glasfett m.
chitaciū (t'ita'itſch) 1. a. [6]21
findig, erfinderisch. 2. m [1]4
Schütze, Zieler m. [tung f.]
chitantă (t'ita'ntă) f [2]1 Quit-
chitară (t'ita're) f [2]1 Gitarre;
Gitarre f; chitarist (ri'it) m
[1]28 Gitarrespieler m.
chită (t'i'tă) f [2]1 Büschel m u. n.,
Bündel n, Strauß m.
chiteală (t'itälă) f [2]28 Absicht
f, Vorhaben n; Puș(en) m.
chiteăit (t'ităit) f. netrebnic.
chiti (t'iti) v/a. ④ 18 grübeln,
nachsinnen; beabsichtigen, planen,
(hin)zielen; ausermählen; a să ~
sich sauber putzen; chitiit (ti't)
a. [6]9 sauber, gepuht, nett.
chitic (t'iti't) m [1]23 kleiner,

wertloser Fisch; a tăcea ~ od. ca
~ul stumm sein wie ein Fisch.
chitonag (t'itona'g) abg. [3]28
Luttenpaste f.
chitră (t'i're) f [2]1 Bebratfrucht
f; chitru (t'itru) m [1]1 Bebratf.
chitui (t'itui) v/a. ④ 19 vertitten.
chitai (t'itai), chiteăi (t'itai) v/n.
④ 19 piepen, quieken. [Matte f.]
chitean (t'itai'n) m [1]14 M.
chitibus (t'itibus) abg. [3]14
Ausflüchte pl., Kniff m; Ⓞ Winde-
zeug n (zum Heben von Lasten).
chiū (t'iu) abg. [3]7 Wehgeschrei
n; cu ~ și vai mit Ach und
Krach; int. juchhe! [Topf.]
chiub (t'ub) abg. [3]14 irbener
chiul (t'iu) v/n. ④ 19 jodeln,
juchzen; ~re (i're) f [2]9, ~ală
(i'ală) f [2]26, chiuit (i't) abg.
[3]15 Juchzen n; Sobler m; cu
od. de-a chiuita haufenweise;
chiuitură (iu're) f [2]2 Juch-
zen; Schnadahüpfel n.
chiul (t'ul) abg. [3]14 a trage cuiva
un ~ j-n anführen, über den Köp-
fel barbieren.
chiulhan (t'ulha'n) abg. [3]14
Belage, Gastmahl n. [Tschako m.]
chivără (t'ivără) f [2]1 Helm,
chiverniseală (t'iverniseală) f
[2]26 Verwaltung, Wirtschaft f;
Gewinn, Gewinnst m; Sorgfalt f;
einträgliches Amt; chivernisi (~
bi) v/a. ④ 18 verwalten; (er-)
sparen; versorgen; a să ~ sich er-
halten, sich ernähren; ~tor (~
to'r) 1. a. [6]30 wirtschaftlich, spar-
sam. 2. m [1]14 Verwalter m.
chivot (t'ivot) abg. [3]15 Schrant
m, Lade, Arche f.
chivută (t'ivoută) f [2]1 Weiß-
tüncherin; Kläfferin f.
chizășie (t'izășie) f. chezășie.
Christos (t'risto'sh) m [5]1 Christus.
ci (t'ci) cj. sondern, doch; cică
(i'tă) [să zice că] cj. man sagt,
daß; wahrscheinlich; nun (aber).

cicală (tʃikla'le) *f* [2]1 u. 31
 Brummbär, Quäl-, Plage-geist,
 Mörgler *m*; cicalăleală (le'le'le)
f [2]26 Mörgerei, Schererei, Zän-
 ferei *f*; cicăli (li') *v/a.* ④18 ndr-
 geln, kritteln; ~tor (lto'r) *a.* [6]
 30, cicălos (lo's) [6]12 zänkisch.
 cicatrice (tʃiklatri'tʃe) *f* [2]4
 Narbe *f*; cicatriza (sa') *v/r.*
 ①14 a să ~ vernarben. [*m.*]
 ciclon (tʃiklono'n) *abg.* [3]24 Zyklon
 ciclop (tʃiklolo'v) *m* [1]14 Zyklop.
 ciclu (tʃikli'lu) *abg.* [3]4 Zyklus,
 Sagen-, Lieber-freis *m*; ciclic (li-
 kl) *a.* [6]34 zyklisch. [chorie *f.*]
 cocoare (tʃiklɔ're) *f* [2]37 ♀ Bi-
 cicură (tʃiklurɔ) *f.* chicură.
 cifra (tʃiklira') *v/a.* ①14 chiff-
 rieren; cifră (tʃiklirɔ) *f* [2]1
 Ziffer, Zahl *f*; Geheimsschrift *f.*
 cigă (tʃikigɛ) *f* [2]41 1. Kreisel *m*;
 Winde *f*, Hebezeug *n.* 2. = cogă;
 ~migă läppisches Zeug.
 cihăi (tʃikichɛi') *v/a.* ④19 foppen;
 bestürmen, aufmuntern.
 cilibiū (tʃiklibi'u) *a.* [6]17 artig,
 gefällig, zart.
 cilindric (tʃiklindri'k) *a.* [6]34
 zylindrisch; cilindru (~dru) *abg.*
 [3]1 Zylinder *m.*
 cimbistră (tʃiklumbi'strɔ) *f* [2]1
 Binzette *f*; Haarzängelchen *n.*
 cimbru (tʃiklumbri'u) *m* [1]1 ♀ Zhy-
 nian, Saturei *m*, Pfefferkraut *n.*
 ciment (tʃiklime'nt) *abg.* [3]14
 Wassermörtel *m*, Zement *m u. n*;
 ~a (nɛnta') *v/a.* ①14 verfiten;
 festm.; a să ~ sich befestigen, fest w.
 cimili (tʃiklimli') *v/n.* ④18 Rätzel
 aufgeben; ~tură (ltu'rɔ) *f* [2]2
 Rätzel *n.* [Friedhof *m.*]
 cimitir (tʃiklimiti'r) *abg.* [3]15
 cimotoie (tʃiklimo'tiɛ) *f* [2]12 (Sei-
 ten-)Verwandte(r).
 cimpav (tʃiklɪmpav) *a.* [6]1 steif-
 fähig; cimpă (~pi'), cimpăvi (~
 pɔvi') *v/r.* ④18 a să ~ steif w.
 cimpoi (tʃiklɪmpɔi') *v/n.* ④19 du-

beln; ~aş (la'sch), ~er (le'r)
m [1]14 Dubelsackpfeifer *m*; cim-
 poiū (po'i) *abg.* [3]6 Dubelsack *m.*
 cimşir (tʃiklɪmşir) *m* [1]14 ♀
 Buchsbaum *m.*

cin (tʃhin) *abg.* [3]14 Rang,
 Stand; Orden *m*; T. Boot *n.*

cina (tʃhina') *v/a.* ①14 zu Abend
 essen, nachtmahlen; ~a (~na'i) *abg.*

[3]15 Abendessen *n*; cină (tʃhine)
f [2]2 Abend-, Nacht-mahl *n*; cina
 cea de taină das hl. Abendmahl.

cinătui (tʃhinetui') *f.* cenătui.

cincar (tʃhinstar) *m* [1]14 fünf-
 jähriges Pferd; cincărel (lɛre'l)
a. [6]32 fünfjährig.

cinci (tʃhintʃ) fünf; ~sprezece
 fünfzehn; ~zezi fünfzig; ~sute
 fünfhundert; al ~lea der fünfte.

cine (tʃhine) *pron.* 1. (fragend)
 wer? 2. (beziehend) welcher; wer,
 der; 3. oare ~ irgend e-r; ori
 ~ wer immer, jeder. 4. ~ ~ der

eine, der andere.

cinel (tʃhine'l) *int.* mit ~ ~ rate!

cineva (tʃhine'nevă, ~va') *pron.*
 (irgend)jemand; cinevaşilea (~
 va'shileă) = cineva.

cingătoare (tʃhinsgɛtɔ're) *f* [2]37
 Gurt, Gürtel; Bund *m*, Binde;
 Bendengegend *f*; cinge (tʃhine'ndʒɛ)
v/a. ③14 *f.* incinge.

cinghel (tʃhinsgɛ'l) *abg.* [3]14
 (Wand-)Galen *m*, Hängsel *n.*

cinic (tʃhini'k) *a.* [6]34 hündisch,
 schamlos; cinism (~ni'km) *abg.*

[3]15 schamloses Wesen.

cinsprece = cincisprezece.

cinstaş (tʃhinstasch) *m* [1]14 Ge-
 schenkgeber *m*; cinsto (tʃhinstɛ) *f*

[2]20 Ehre, Achtung, Ehrerbietung
f; Ansehen *n*, guter Ruf; Geschenk
n; F kleiner Schmaus, Bewirtung

f; om de ~ Ehrenmann *m*; pe
 ~ auf Ehre; in ~a cuiva j-m zu

Ehren; a face ~ cuiva j-m ob. e-z
 Sache Ehre *m*; in ~ unsonst, un-

entgeltlich; a bea in ~a cuiva

auf j-s Wohl trinken; a face ~ e-e Kunde od. Beche zahlen; a da ~ pe ruşine mit Schande davonkommen; **cinsteală** (~st̩e'le) f [2]26 Bewirtung f; **ciasti** (~sti') v/a. ④18 ehren, achten; bewirten; belohnen, beschenken; a să ~ sich gegenseitig zutrinken; ~re (~r̩e) f [2]9 Ehren, Achten n; P Trinkspruch m; **cinstit** (~sti't) a. [6]9 u. adv. ehrenwert, anständig, ehrlich, geehrt.

cintez (tʃi'nt̩e) [1]14, ~oŭ (~so'i) [1]4 (Buch-)Zint m; ~ă (~t̩e's̩), **cintişă** (~ti's̩) f [2]1 Zint m.

cinzeacă (tʃi'z̩e'ă) f [2]22 1/4 Liter n; **ci'nzeeci** = **cincizeci**.

cioacă (tʃi'ă't̩e) f [2]40 Dohle f.

cioaclă (tʃi'ă'cl̩e) f [2]1 Totenwagen m; kleiner Karren.

cioae (tʃi'ă'e) f [2]37 s. **acioae**.

cioancă (tʃi'ă'nc̩e) f [2]40 kurze Seife, Nasenwärmer m.

cioaad(r)ă (tʃi'ă'nd̩r̩) f [2]1 Haber, Streit m, Bänferei f.

cioară (tʃi'ă'r̩e) f [2]1 u. 36 Krähle f; P Zigeuner m; mănca-te-ar **ciorile** hol' dich der Kuchel.

cioareci (tʃi'ă'r̩e't̩i) m/pl. T. weißwollene Bauernhosen; Banaschen pl.

ciorsă (tʃi'ă'r̩s̩e) f [2]1 elendes Messer; Frauenzimmer n.

ciroată (tʃi'ă'r̩e) f [2]1 M. Baumstumpf m; Scheit n.

clob (tʃob) adv. [3]14 (Glas-, Topf-)Echerben; Topf, Hafen m.

cloban (tʃob̩a'n) [dim. **ciobănaş** (~b̩e'na's̩)] m [1]14, **ciobăne** (~ne'i) [1]15 Schäfer, Hirt n

ciobancă (~ba'nc̩e) f [2]40 (dim. **ciobăneuşă** (~b̩e'nc̩u's̩) [2]1) Schäferin f; **ciobănesc** (~ne's̩) a. [6]8, **ciobăneşte** (~ne's̩t̩e) adv.

Hirten..., hirtenartig; **ciobăni** (~ni') v/a. ④18 zum Hirten m.; a să ~ als Hirt dienen; **ciobăno** (~ni'ne) f [2]12 Hirtenstand m.

clobo(a)tă (tʃob̩o'at̩e) f [2]1 M. Stiefel m; **ciobotar** (~ta'r) m [1]14 Schuster m; **ciobotărie** (~t̩e'ri'e) f [2]12 Schuhmacherei f.

cioc (tʃof) adv. [3]14 Schnabel m; un ~ de apă ein Schlud Wasser; ~-boe! klipp, klapp!

ciocan (tʃi'ok̩a'n) adv. [3]15 Hammer; Türklopper m; kleine Flasche; Glas n; Strunk; Hammerfisch m.

ciocălişte (tʃi'ok̩le's̩t̩e) f [2]9 Maisstoppelfeld n; **ciocăliu** (~le'u) adv. [3]9a. u. m [1]5 (Unter-)Stiel, Stengel m, Stoppel f (vom Mais); Kolben m.

ciocănaş (tʃi'ok̩e'na's̩), **ciocănel** (~ne'i) adv. [3]15 kleiner Hammer; Taste f am Klavier; j. **ciocnaş**; **ciocăni** (~t̩e'ni') v/a. ④18 hämmern, klopfen; piden; P ärgeren; **ciocănit** (~ni't) adv. [3]15 hämmern, schlagen n; ~oare (~t̩e'r̩e) f [2]37 Specht m; ~ură (~tu'r̩e) f [2]2 klopfen n; (Hammer-)Schlag m.

ciocină (tʃi'ok̩i'ne) f [2]1 Sattelbaum, -bogen, -knopf; (Spangen-)Hafen m, Schnalle f; Knöchel m; a pune la ~ an den Nagel hängen, beiseite werfen. {Stiefel pl.}

cioci (tʃi'ok̩i) m/pl. Soden, Halb-
ciocirlan (tʃi'ok̩ir̩la'n) m [1]14 Lerche f (W.); a prinde ~ul de eoadă sich herauschen; **ciocirlie** (~li'e) f [2]12 Lerche f (W.); ~ moşată Haubenlerche f.

ciocirtaş (tʃi'ok̩ir̩ta's̩) m [1]14 Fleischhauerknecht m; **ciocirt** (~ti') v/a. ④18 schnitzeln, zerstückeln; schinden.

ciocleji (tʃi'ok̩le'ʒi) adv. [3]15 Maisstoppel f; **cioclejel** (~ʒe'i) m [1]15 Zauntönig m.

cioclovină (tʃi'ok̩l̩o'vi'ne) f [2]1 u. m [1]6 Knecht m. [gräber m.]

cioclu (tʃi'ok̩lu) m [1]1 Toten-
ciocmăni (tʃi'ok̩m̩e'ni') v/a. ④18 habern, zanken; sich balgen.

clocnaş (tʃdʰɔtna'ʃ) *m* [1]14 ♂
Häuer, Bergmann *m*.
ciocneală (tʃdʰɔtneǎ'lɛ) *f* [2]26
Zusammenstoß(en) *n*; ~ de
pahare Klang *m* der Becher;
ciocni (ˌni') *v/a.* ④18 an-, zu-
sammenstoßen; anknöpfen; mit
dem Schnabel hacken; a să ~ auf-,
an-ea. stoßen; ~re (ˌni'rɛ) *f* [2]9
Anstoßen *n*, Zusammenstoß *m*;
~t (ˌni't) *a.* [6]9 gesprungen, mit
Rissen; F betrunken.
ciocoş (tʃdʰɔʃdʰie'ʃt) *a.* [6]8 ge-
mein, verächtlich, kriecherisch; **cioc-
coş** (ˌe'ʃ) *m* [1]14 *dim.* v. **cioc-
coiū**; **ciocofleandură** (ˌfleǎ'ndü-
rɛ) *f* [2]1 u. *m* [1]6 Taugenichts;
Schranze *m*; **ciocolaş** (ˌla'ʃ) *m*
[1]14 Herrendiener *m*; **ciocoini-
cie** (ˌni'tʃi'e) *f* [2]12 Niedrig-
keit, Speichelledderei *f*; **ciocoism**
(ˌi'ʃm) *abg.* [3]15 Schranzen-,
Bataien-tum *n*; **ciocoiū** (ˌto'i) *m*
[1]14 † Pächter *m* der Staats-
einkünfte; Kriecher, Speichelledder;
Emporkömmling; Lafai; Bauern-
schinder *m.* [Schokolade *f.*]
ciocolată (tʃdʰɔʃɔla'tɛ) *f* [2]1
ciof (tʃdʰɔʃ) *f.* **ciuf**.
clofai (tʃdʰɔʃɛ'i) *v/n.* ④19 schmat-
zen (wie die Schweine beim Fressen).
ciofirtă (tʃdʰɔʃi'rɛ'tɛ) *f.* **cesvirtă**.
ciofingar (tʃdʰɔʃɪŋŋa'r) *m* [1]14
Landstreicher, Bummeler *m*.
clolae (tʃdʰɔla'e) *a.* [6]34 ein-armig,
-händig; liutisch, ungeschickt.
ciolan (tʃdʰɔla'n) *abg.* [3]15 Wein
n, Knochen *m*; **ciolănos** (ˌlɛno'ʃ)
a. [6]12 knöchig, beinig.
cloloboc (tʃdʰɔʃlɔbo'ʃt) *abg.* [3]14
Schweinsfuß *m*.
ciolpan (tʃdʰɔlpa'n) *m* [1]14 um-
gestürzter Baumstamm.
ciomag (tʃdʰɔma'g) *abg.* [3]17
Knüttel, Knüppel, Prügel, Knüt-
telschlag *m*; ~ul are două căpă-
tăie jedes Ding hat zwei Seiten;
ciomăgaş (ˌmɛga'ʃ) *m* [1]14

Raufbold, Schläger *m*; **ciomă-
geală** (ˌdʒa'lɛ) *f* [2]26 Schlä-
gerei *f*; **ciomăgi** (ˌdʒi') *v/a.* ④
18 durchprügeln.

ciondăneală (tʃdʰɔndɛnɛǎ'lɛ) *f* [2]
26 Bänkereif, Hader *m*; **ciondăni**
(ˌni') *v/a.* ④18 (aus-)schelten,
zanken; a să ~ habern, sich zan-
ken; ~t (ˌni't) *abg.* [3]15 Bantzen,
Habern *n*; a să lua la ~ zu zan-
ken beginnen.

clont etc. *f.* **ciunt etc.**

ciopată (tʃdʰɔpa'tɛ) *f* [2]43, **ciop-
irtă** (ˌpi'rɛ'tɛ) *f* [2]1 Splitter *m*,
Stückchen *n*; **ciopăşi** (ˌpɛʃi'),
ciopirti (ˌpɛʃti') *v/a.* ④18 schnit-
zeln, zerstückeln, beschneiden.

ciopli (tʃdʰɔpli') *v/a.* ④18 schnitzen
(in Holz, Stein usw.), behauen; *fig.*
i-n abschleifen; **cioplit** (ˌpli't)
1. *abg.* [3]15 Schnitzeln, Be-
hauen *n.* 2. *a.* [6]9 geschnitzt, be-
hauen, *fig.* geschliffen; ~oare (ˌ
tɔ'rɛ) *f* [2]37 Schuitz-banft-,messer
n; ~or (ˌto'r) *m* [1]14 Schnitzer,
Steinmetz *m*; ~ară (ˌtu'rɛ) *f* [2]
2 Schnitzwerk *n*, Schnitzerei *f.*

ciopor (tʃdʰɔpo'r) 1. *abg.* [3]24
Herde, Schar *f.* 2. *adv.* haufen-
weise; zusammengehauert.

ciorap (tʃdʰɔra'p) *m* [1]14 (*dim.* **cior-
ăpel** (ˌpɛ'l) *m* [1]15, **ciorăpior**
(ˌpio'r) [1]14) Strumpf *m*; **cior-
ăpar** (ˌrɛpa'r) *m* [1]14 Strumpf-
wirter, -händler *m*; **ciorăpărie**
(ˌpɛri'e) *f* [2]12 Strumpf-wir-
tereif, -ware *f.*

clorăi (tʃdʰɔrɛ'i) *v/n.* ④14 u. 19
quaken; *fig.* auslachen; dumpf
wollen; rauschen, riefeln.

clorbă (tʃdʰo'rɔbɛ) *f* [2]1 M.V.
Euppe *f*; cine s'a fript la ~
suflă şi în iaurt gebrannt' Kind
fürchtet das Feuer; cu multă
vorbă nu să face ~ Worte sind
Schall und Rauch; ~ lungă *fig.*
Wortschwall *m*; a face pe toţio
~ alle in e-n Topf werfen.

clorchină (tʃɔrʃkɪ'nɛ) f [2]1 Blau-
traube f; Weintraubensamm m.
clordi (tʃɔrdɪ) v/a. ④18 stehlen,
Nehmen, stibigen.
clorciar (tʃɔrʃkɪ'a'r) m [1]14 Bauer
m (der cioarec trägt).
clornă (tʃɔ'rnu) f [2]1 Entwurf
m, Skizze f, Konzept n.
cloroaică (tʃɔrdɔ'ɪtɛ) f [2]40
Schwarzbraune, Zigeunerin f.
clorobeală (tʃɔrdɔbbɔ'ɪlɛ) f [2]26,
clorobor (ˌbo'r) abg. [3]24 Wort-
wechsel m, Hin- und Her-reben,
Gezänk n, Rabberei f; ~ pentr'un
topor viel Lärm um nichts.
clorogar (tʃɔrdɔ'ga'r) m [1]14
Schuhflieger, Pflücker m.
cloroïu (tʃɔrdɔ'ɪ) m [1]4 Rahe;
Zigeuner m; cloropiună (ˌpi'nɛ)
f [2]1 Zigeuner(in) f m.
clorovăi (tʃɔrdɔvɔ'ɪ) v/r. ④19 a
să ~ sich herumzanken, rabbeln;
~ală (ˌa'lɛ) f. clorobeală.
clorpac (tʃɔrdɔ'pa't) abg. [3]27
Wart, Reß; Seihetuch n; Schöpf-
eimer m; clorpăi (ˌpɛi) v/a. ④19
schöpfen.
clorsăi (tʃɔrdɔ'ʃɛi) v/a. u. n. ④19
(schlecht) zerfagen, zerschneiden,
hin und her zerrn; fragen.
clort (tʃɔrt) 1. abg. [3]14 Schwein-
schneuze f, Rüssel; Hand m des
Kruges. 2. m [1]6 Beutelschnei-
der, Gauner m.
ciortan (tʃɔrʃɔ'ta'n) m [1]14, ciortă-
nică (ˌtɛni'tɛ) f [2]40, ciortocrap
(ˌdɔ'fra'v) m [1]14 dim.
v. crap. {zanken, streiten.}
ciorti (tʃɔrdɪ'ti) v/r. ④18 a să ~
ciosvirtă (tʃɔdʃvɔ'rtɛ) f. cesvirtă.
cioşmoll (tʃɔdʃmɔ'li) v/r. ④18
a să ~ sich unnötig aufhalten,
fadeln, trödeln.
ciot (tʃɔt) abg. [3]14 Stumpf,
Stummel; Knorren, Knast m.
cioteă (tʃɔ'ɔtɛ) 1. f [2]40 Klumpen
m, Knäuel n. 2. adv. Klumpen-,
haufen-weise; ciotoros (ˌdɔ'rɔ'ʃ)

ciotoros (ˌtɔ'rɔ'ʃ) a. [6]12 kno-
tig, bid, knorrig.
cloveïu (tʃɔdve'i) abg. [3]11 über-
rest m, Abfälle pl., Gerümpel n.
ciovică (tʃɔdvi'tɛ) f [2]40 Racht-
taug m, Zwergeule f.
ciovică (tʃɔdvi'tɛ) f [2]39 Kie-
big m. [ghyresse f.]
cipru (tʃi'pru) m [1]1 ♀ Trauer-
cira (tʃi'ra't) m [1]23 Günst-
ling; Lehrling; Eingeweihte(r) m.
cire (tʃi'ɪr) abg. [3]14 Birtus m.
cîrcovî (tʃi'ɪrɔvi) m/pl. Festtage
(vom 17.-19. Juli u. 17.-19. Jan.).
circula (tʃi'ɪrɔ'la) v/n. ①2 u.
14 umlaufen, kreisen; im Umlauf
sein; ~r (ˌa'r) a. [6]1, ~tor (ˌto'r)
a. [6]30 Kreis..., Birtel..., ~ră
(ˌa'rɛ) f [2]1 Rundschreiben
n; ~tie (ˌtʃi'ɛ) f [2]12, ~tiune
(ˌu'nɛ) [2]9 Kreis-, Um-lauf m.
cîrcon... (tʃi'ɪrɔ'n...), circum... (ˌ
fɪm...) in Bfign: ~cis (ˌtʃi'ɪ) a.
[6]9 beschneiden; ~cisune* (ˌfɪ-
u'nɛ) f [2]9 Beschneidung f; ~fe-
rență (ˌfɛ're'nɪʃɛ) f [2]1 Umkreis
m, Kreislinie, Peripherie f; ~
serie (ˌʃtri'ɛ) v/a. ③10 um-
schreiben; ~spect (ˌʃpe'ft) a. [6]9
vorsichtig; ~stanță (ˌʃta'nɪʃɛ) f
[2]1 Umstand m, Lage f, Bewandt-
nis f; ~stanțe agravante erschwe-
rende (atenuante od. ușurătoare
erleichternde) Umstände. {herde f.}
cîreadă (tʃi'ɪrɔ'dɛ) f [2]26 Vieh-
cîreasă (tʃi'ɪrɔ'ʃɛ) f [2]25 ♀
Kirsche f; cîreş (ˌre'ʃɔ) m [1]14
Kirschaum m; cîreşar (ˌʃɔ'a'r)
m [1]14 Monat Juni; Sternbei-
her m; cîreşol (ˌʃɛ'l) m [1]15
= cîreşar; cîreşiu (ˌʃi'u) a.
[6]17 Kirschrot, Kirschfarben.
cîretel (tʃi'ɪrɛ'tɛl) m [1]15 Ge-
büsch n, Strauch m, Gestrüpp n.
cîrezar (tʃi'ɪrɛ'a'r) m [1]14 Vieh-
händler m. [= a ciripi.]
ciricăi (tʃi'ɪrɛ'ɪ) v/n. ④11 u. 19
cirilic (tʃi'ɪrɪ'ɪf) a. [6]34 kyrillisch.

ciripealã (tʃɪrɪpɛalɛ) *f* [2]26
Zwitschern, Piepen, Gezwoitscher
n; **ciripi** (ˌpi) *v/n*. ④18 zwit-
schern, piepen; **ciripitor** (ˌtoʔ)
a. [6]30 zwitschernb.

ciripie (tʃɪrɪpiɛ) *f* [2]12 Meß-
schnur *f*, -band **n**; **ca pe** ~ schnur-
gerade. [*m*, Puppe *f*.]

elris (tʃɪkriʃɪ) *abg.* [3]14 Brei

elrivis (tʃɪkriwiʃɪ) *abg.* [3]14
1. Talg *m*. 2. Kleister *m*.

cirtã (tʃɪʔrtɛ) *f* [2]1 Geringste(s)
n, Strich *m*. [*heln*, ziselieren.]

elsela* (tʃɪʃɛla) *v/a*. ①14 mei-

cislã (tʃɪʃɛlɛ) *f* [2]1 † Besteuer,
Besteuerung *f*; **cislui** (ˌslui) *v/a*.
④18 abschãzen, besteuern; berat-
schlagten.

cismã (tʃɪʃmɛ) *etc.* *f*. **cizmã** *etc.*

cişmea (tʃɪʃmɛa) *f* [2]16 Brun-
nen *m*; **cişmegiũ** (ˌʃiˈu) *m* [1]3

1. Brunnenmeister *m*. 2. C~Part
und Leich in Bufarest.

elit (tʃɪit) *abg.* [3]14 feiner Stann.

elita (tʃɪita) *v/a*. ①14 anführen,

nennen, zitieren; vorladen; **citanie**
(ˌnɛ) *f* [2]12 (Ab-, Vor-)Lesen

n, Lesung *f*; **citare** (ˌrɛ) *f* [2]33

Anführen, Zitieren **n**; Vorladung

f; **citã** (ˌta) *abg.* [3]15 Bitat **n**;

citã (ˌtɛ) *f* [2]12, **citã** (ˌnɛ)

[2]9 Anführung *f*; Vor-
ladung *f*. [*ganz*, heil.]

elitã (tʃɪitã) *a*. [6]1 unversehrt,

elitã (tʃɪitɛ) 1. *a*. [6]3 leserlich.

2. *m* [1]14 Vorleser; Kleriker *m*.

citã (tʃɪiti) *v/a*. ④18 (ab-, ver-)

lesen; wahrnehmen, erraten; **ci-**
tã (ˌrɛ) *f* [2]9 Lesen **n**; ~ **pe**

stelo Stern-deuterei, -deuterkunst

f; **citã** (ˌti) 1. *a*. [6]9 belesen,
unterrichtet, kenntnisreich. 2. *abg.*

[3]15 Lesen **n**, Lesung *f*; **citã**
(ˌtoʔ) *m* [1]15 Leser *m*.

ciubã (tʃɪubɛr) *abg.* [3]25 M. T.

Suber, Kübel *m*, Wasserschaff *n*.

ciubeleã (tʃɪubeɛ) *f* [2]40 M.

kurze Tabakspfeife.

ciubuc (tʃɪubu) *abg.* [3]27

1. Tschibuc *m*. 2. Kranz *m* (= Ge-
simn *n*); Simshobel *m*; ~ **ãrie** (ˌ

tʃɪriɛ) *f* [2]12 Simswerk *n*.

ciuc (tʃɪuf) [3]27 Gipfel *m*, Spitze

f, First *m*; ~ **de pãr** Haarschopf *m*.

ciucã (tʃɪuɛ) *f* [2]40 Schlacht-

opfer **n**; Ziel-punkt *m*, -scheibe *f*.

ciuciule (tʃɪutschule) *m* [1]11

♀ Morchel *f*; gelber Baumpilz.

ciucur(e) (tʃɪuʔurɛ) *m* [1]14 *u*.

11 (*dim.*) **ciucurã** (ˌraʃɪ) *m*

[1]14 Quaste *f*, Knaut, Büschel

m; **ciucurat** (ˌraʔ) *a*. [6]9 ge-

frãnsi; **ciucurã** (tʃɪuʔurɛ) *adv.*

büschelartig, in Büscheln.

ciudã (tʃɪudã) *a*. [6]9 seltsam,

sonderbar, wunderbar; **ciudã** (ˌ

bɛ) *f* [2]1 1. † Wunderlichkeit *f*.

2. Ärger, Unwille, Verdruss *m*.

3. Trost *m*. 4. Mißgunst *f*, Reib

m; **in ciudã** **cui** **va** **j-m** zum Trost;

a crãpa **de** ~ vor Ärger aus der

Haut fahren; **mi-e** ~ **eş** ärgert,

verdrückt mich; **ciudã** **ã** (ˌtʃiɛ),

ciudã **ã** (ˌtʃɛnɛ) *f* [2]12

Sonderbarkeit *f*; **ciudã** (ˌbi) *v/r*.

④18 **a sã** ~ sich ärgern; sich

wundern; **ciudos** (ˌboʃ) *a*. [6]12

wunderlich, abenteuerlich.

ciuf (tʃɪuf) 1. *a*. [6]1 struppig,

zerzaust, zottig. 2. *m* [1]14 Tauge-

nichts, Struwelpeter; **Urian** *m*;

Uhu *m*; Haarschopf *m*; **ciuful(u)**

(ˌfũlũ) *v/a*. ④18 1. zerzaufen,

zerrausen. 2. spotten, beschimpfen;

ciufã (ˌfu) *m* [1]26 schmutziger

Geizhals, Bucherer, Zude *m*.

ciuguli (tʃɪugũli) *v/a*. ④18 ab-

nagen, anpiden, haden.

ciuhã (tʃɪuhɛ) *f* [2]1 Scheuche *f*,

Popanz *m*; Warnungsstange *f*.

ciuhure (tʃɪuhure) *f* [1]14

Nachtkauf *m*, Dheurele *f*.

ciul (tʃɪul) *a*. [6]1 mit abgestuhten

Obren, *fig.* mit genauer Not.

ciulama (ˌma) *f* [2]15 Breispfeife

f mit Fleisch.

ciulea (tʃʉl'ea) *f* [2]16 Bündel Garn *n*, Dode *f*; **ciuli** (li) *v/n*. ④18 1. die Ohren spitzen. 2. die Ohren abstützen.

ciulin (tʃʉli'n) *m* [1]14 1. ♀ Udertragdistel *f*. 2. Wassernuß *f*.

ciumā (tʃʉ'mǎ) *f* [2]1 1. Pest, Seuche *f*. 2. Furie *f*, böses Weib;

ciumat (ma't) *a*. [6]9, **ciumaş** (ma'sh) [6]1 verpestet.

ciump (tʃʉump) *m* [1]14 Stumpf, Stummel *m*.

ciumurlui (tʃʉmürli) *v/r*. ④18 T. a să ~ sich überladen, sich in et. übernehmen; M. sich abquälen, unter et. erliegen.

ciung (tʃʉung) *a*. [6]9 einarmig, verstümmelt, stumpf; **ciungări** (gəri), **ciungi** (bgi) *v/a*. ④18 verstümmeln, verkrüppeln.

ciunt (tʃʉunt) *a*. [6]9 = ciung; **ciunti** (ti) *v/a*. ④18 ab-kürzen, -stumpfen, köpfen. [m.]

ciup (tʃʉup) *m* [1]14 Haarbüschel

ciupag (tʃʉupa'g) *abg.* [3]28 M. Leibchen *n*, Bluse *f* (der Frauen); T. Spendfragen *m*.

ciupă (tʃʉu'pǎ) *f* [2]1 lauwarmes Bad (für Kinder).

ciupeală (tʃʉu'pǎ'lǎ) *f* [2]26 Stibigeret, Mauferei *f*; **ciupeli** (peli) *v/a*. ④18 T. 1. rupfen, abbrühen. 2. abzwicken, stibigen.

ciupereă (tʃʉu'pǎ're) *f* [2]39 Pilz, Schwamm *m*.

ciupi (tʃʉupi) *v/a*. ④18 zwicken, kneifen, kneipen; **ciupit** (pi't) *a*. [6]9: ~ de vărsat blatter-, poden-narbig; **ciupitură** (tu're) *f* [2]2 Kneifen *n*, Abzwaden *n*; ~ de vărsat Blatternarbe *f*.

ciur (tʃʉur) *abg.* [3]14 1. (Korn-) Sieb *n*, Reiter *f*. 2. Sticdrahmen *m*; a face ~ durchlöchern; trecut prin ~ și prin sită mit allen Hundst geheht; **ciurar** (ra'r) *m* [1]14 Sieb-, Reiter-macher; *fig.* T. Bizeuner *m*.

ciurdă (tʃʉu'rde) *f* [2]44 Herbe *f*.

ciuruc (tʃʉu'ru't) *abg.* [3]14 Abfälle *pl.*; Gefindel *n*.

ciurai (tʃʉürüi) ④11 und 19 1. *v/a*. durchlöchern; reitern, durchsieben. 2. *v/n*. herabfließen, tröpfeln; **ciuraială** (a'lǎ) *f* [2]26 Ausfließsel *n*, Weggesiebte(s) *n*;

ciuruit (i't) *abg.* [3]15 Aus-sieben *n*, Durchsiebung *f*.

ciuşcă (tʃʉu'shtǎ) *f* [2]52 Ohrseige *f*, Wadenstreich *m*; Blumpfad *m*.

ciuşdi (tʃʉu'shtbi) *v/n*. ④18 scheu werden; die Ohren legen.

ciut (tʃʉut) *a*. [6]9 ohne Hörner;

ciutac (tʃʉuta't) *a*. [6]34 beschnitten; kurz; **ciută** (tʃʉu'tǎ) *f* [2]1 Hindin *f*; Gensenziege *f*.

ciutură (tʃʉu'türǎ) *f* [2]1 1. Mundstück *n* e-s Pfeifenrohrs. 2. hölzerne Feldflasche.

civil (tʃʉi'vi) *a*. [6]1 bürgerlich, Bürger...; **civiliza** (sa) *v/a*. ①14 gestittet *m.*, zivilisieren; ~ ție (tʃʉi'ție) *f* [2]12 ~ țione (u'ne) *f* [2]9 Gessittung, Zivilisation *f*.

civit (tʃʉi'vi't) *a*. [6]9 indigoblau.

cizmă (tʃʉi'smǎ) *f* [2]1 Stiefel *m*;

cizmar (sma'r) *m* [1]14 Stiefelmacher *m*; **cizmărie** (məri'ie) *f* [2]12 Schuh-, Stiefel-geschäft *n*.

ciine (i'ne) etc. *s.* cine etc.

cilî (tî'ti) *f/pl.* Berg *n*, Hebe *f*;

cilîos (tʃʉo's) *a*. [6]12 wergartig, filzig, faierig; **cilîui** (tʃʉüi) *v/a*. ④19 verstopfen; krepeln.

cimp (kimp) *abg.* [3]14 u. *m* [1]14 1. Ebene *f*, Gefilde *n*, Flur *f*. 2. Wirkungskreis *m*, Gebiet *n*. 3. (Hinter-)Grund *m*; a bate ~ il faeln, abschweifen; a lua ~ il sich auf und davon *m.*; ~ oan (pa'n) *m* [1]18 Tieflandbewohner *m*; ~ onesc (pene'st) *a*. [6]8 Feld...; ländlich; **cimpie** (pi'ie) *f* [2]12 1. Ebene *f*, Flachland *n*. 2. (Uder-)Feld *n*; **cîmplină** (pi'nǎ) *f* [2]1 Hochebene *f*.

eind (*kind*) *cf.* 1. Zeit: als, wann, wenn. 2. Bedingung: wenn. 3. egyptisch: als; ~ Inspre seară ajunse als es gegen Abend war ob. da, gegen Abend gelangte er; ~ (era) să ... gerade als, im Begriffe zu ... 4. *pe* ~ während, indes, hingegen. 5. *pină* ~ bis, bis daß; *de* ~ seit (dem), solange (als); *de* ~ cu ... zur oder außer Zeit, als. 6. ~ *și* ~ hier und da, dann und wann; *din* ~ *în* ~ ob. ~ *de* ~ von Zeit zu Zeit; ~ ~ bald, bald; 7. *ca* *și* ~ als ob, wie wenn. 8. *int.* ~ *colo* als man die Sache näher besah, siehe da ..., was ... da. 9. *adv.* wann?; *de* ~ seit wann?; *pină* ~? bis wann?, wie lange?; *pe* ~ auf wann?, zu welchem Zeitpunkt?; *nicî* ~ niemals; *orî* (*și*) ~ wann immer; *cîndva* (*~va'* u. *~vă*) irgend einmal; *oare* ~ vor Zeiten, ehemals.

eine (*ti'nē*) *m* [1]11 Hund *m*; ~ *de* *vînat* Jagdhund *m*; ~ *de* *oî* Schäferhund *m*; *a* *tăia* *cînilor* frunză Maulaffen feil halten; *a* *trece* *ca* *cînelo* prin apă seine Studien oberflächlich *m*.; ~ *de* *două* *uși* Tellerleder, Schmaroher *m*; *inimă* *de* ~ verstocktes Herz; *eînosc* (*~ne'st*) *a.* [6]8 Hunde..., hundeartig; *eînește* (*~ne'shtë*) *adv.* hündisch, boshaft, tüdtisch; mit Ach und Krach; *eînîe* (*~ni'ie*) *f* [2]12 Tüde *f*; *eînô* (*~no'ô*) *a.* [6]12 tüdtisch, boshaft.

eînepă (*ti'nepă*) *f* [2]1 ♀ Hanf *m*; *cînepa* *dracului* *iro.* baß Haar der Frauen; *eînepiște* (*~pi'shtë*) *f* [2]9 Hanffeld *n*; *eînepiū* (*~pi'ū*) *a.* [6]18 hanffarben, grau; *P* betrunken.

eînt (*înt*) *abg.* [3]14 Gesang *m*, Lied *n*; *eîntă* (*~ta'*) ①1 1. *v/a.*, *v/n.* flugen, (von Vögeln) schlagen pfeifen; *fig.* vor-reben, -spiegeln; *a* ~ *din* *vtoară* Violine spielen; *a*

~ *la* *pian* Klavier spielen; *a* ~ *pe* *cin* *j-n* besingen, in Liedern verherrlichen; *era* *să-î* *cînto* *popa* er war dem Tode nahe; *i-a* ~ *at* *cucul* er ist ein Glücksmensch; er hat Erfolg. 2. *v/r.* *a* *să* ~ *după* *cin.* *T.* = *boct*; *eîntare* (*~rē*) *f* [2]33 Gesang *m*, Lied *n*, Psalm *m*; ~ *a* *cocoșilor* Hahnenstrei *m*; *eîntat* (*~ta't*) *abg.* [3]15 Singen *n*, Gesang *m*; *pe* ~ *o* für den Gesang, d. h. umsonst; *eîntăreț* (*~tēre'tș*) *m* [1]14 Sänger *m*; *eîntăroață* (*~tșē*) *f* [2]25 Sängerin *f*; *eîntător* (*~to'r*) 1. *m* [1]14 Sänger, Dichter *m*. 2. *a.* [6]30 stingend, Sing...; ~ *î* (*~to'ri*) *m/pl.* Hahnen-strei, -ruf *m*; Tagesanbruch *m*; *eîntătură* (*~tu'rē*) *f* [2]2 Gesang *m*, Totenklage *f*; *eîntec* (*~tēf*) *abg.* [3]27 Gesang *m*; Melodie, Weise *f*; ~ *el* (*~tșē'l*) *abg.* [3]15 Liedchen *n*.

eîntar (*întă'r*) *abg.* [3]15 Schnell-, Brücken-wage *f*; ~ *agiū* (*~răb'gi'ū*) *m* [1]3 Wagemeister *m*; *eîntăreală* (*~ră'lē*) *f* [2]26, *eîntărit* (*~ri't*) *abg.* [3]15 Abwägen *n*, Wiegen *n*; *eîntări* (*~ri'*) *v/a.* ④18 (ab-)wägen, wiegen; ab-schätzen, beurteilen.

eîr (*îr*) *int.* = *cîrc*; ~ *mîr*, *cîr-mîra* dies u. jenes, Ausflüchte *pl.*

eîră (*ti'rē*) *f* [2]1 Klagen, Reifen, Brummen, Mörgelein *n*; *a* *să* *înea* *de* *cîra* *cuiva* *j-m* zusehen.

eîrc (*îrc*) *int.* krach!; *a* *nu* *zice* ~ *keinen* *Mud* *tun*; *eîrcăi* (*îrcăi'*) ④11 u. 19 1. *v/n.* gadern. 2. *v/a.* bekritlein.

eîrcă (*ti'rcē*) *f* [2]40 Rücken, Buckel *m*; *în* ~ *hudepad.* [band *n.*]

eîrces (*îrcșe'iē*) *f* [2]4 Deichsel-

eîrcēia (*îrcșe'ia'*) *v/a.* ①16 krampfen; *a* *să* ~ *sich* herum-schlingen; *sich* *zł.*-ziehen; *den* *Krampf* *bekommen*; *circeiū* (*~tșē'l*) *m* [1]4 1. (Waden-)Krampf

m. 2. Bede, Schaflaus *f*; cîrcel (ˌtʃɛi) *v/r.* ④18 a să ~ sich trübseln, z̄f.-schumpfen.

cîrcimă (ti'rtʃmɛ) *f* [2]1 Schente *f*, Wirtshaus *n*; cîrcimar (ˌma'r) *m* [1]14 Schent-, Gast-wirt *m*; cîrcimăreasă (ˌmɛrɛa'hɛ) *f* [2]25, cîrcimăriță (ˌmɛri'tʃɛ) [2]1 Wirtin *f*; cîrcimări (ˌmɛri') *v/a.* ④18 ausschensken; cîrcimărit (ˌri't) *abg.* [3]15 Schank-recht, -geschäft *n*; Schanksteuer *f*.

cîrcioc (tʃi'tʃioʔ) *abg.* [3]14 Ausflucht *f*, Künste, Ränke *pl.*; cîrciocar (ˌta'r) *m* [1]14 Rechtsverbreher, Rabulist *m*; cîrciocăresc (ˌtɛrɛ'hɛ) *a.* [6]8 ränkesüchtig.

cîrciumă = cîrcimă. [seufuß *m.*]

cîrciia (tʃi'ʃia) *f* [1]23 Affel, Tau- }

cîrcni (tʃi'ni) *v/n.* u. *v/a.* ④18 murren, klagen, mucksen.

cîrcotaș (tʃi'ʃota'ʃ) 1. *m* [1]14 Rechtsverbreher; Krafteeler *m.* 2. *a.* [6]1 krafteelerisch, spitzfindig; cîrcotă (ˌtɔ'tɛ) *f* [2]1 Rechtssniff *m*, Spitzfindigkeit *f*; Ausflüchte *pl.*; cîrcoti (ˌti') *v/n.* ④18 nörgeln, krafteelen.

cîrd (tʃi'd) *abg.* [3]14 1. Herde, Schar *f*, Rudel *n*, Bande *f*. 2. Gesellschaft *f*; a intra în ~ cu ein. es mit j-m zu tun h.; un ~ de vreme eine Zeitlang; cîrdășie (ˌdɛ'ʃi'iɛ) *f* [2]12 Genossenschaft; Bande, Rotte *f*; cîrdui (ˌdii') *v/r.* ④19 a să ~ sich z̄f.-rotten. [Kinnal *n.*]

cîrio (tʃi'ri) *f* [2]12 Furche *f*;

cîrii (tʃi'ri) *v/a.* u. *n.* ④11 u. 19 knurren, sich brummend widersetzen; quaken, glucksen; cîriială (ˌa'le) *f* [2]26, cîriit (ˌi't) *abg.* [3]15 Murren, Schelten *n*; cîriitor (ˌto'r) *a.* [6]30 mürrisch; cîriitoră (ˌtu'rɛ) *f* [2]2 Berweis *n*, Scheltworte *pl.* [berer, Räuber *m.*]

cîrjalî (tʃi'ʒali) *m* [1]3 Blin- }

cîrjă (ti'rʒɛ) *f* [2]2 Hirtenstab *m*; Krüde *f*; Bischofsstab *m*; cîrjobat

u. cîrjobat (ˌʒɔ'ba't, ˌʒɔ'ia't) *a.* [6]9 ein-, uni-gebogen, gekrümmt.

cîrlacîu (tʃi'la'ʃi) *abg.* [3]11 Flussschiff *n* (mit Segeln).

cîrlan (tʃi'la'u) *m* [1]14 zweijähriges Füllen od. Lamm, Zährling *m.*

cîrlig (tʃi'li'g) *abg.* [3]28 Hafen *m*, Klammer *f*; ~ de impletit Hätel-hafen *m*; ~ de vis Abfenster *m*; ~ de fereastră Fensterwirbel *m*; am găsit ~ul ich habe es am rechten Zipfel angefaßt, ich bin dahinter gekommen; cîrliga *f*, Inehrliche.

cîrlionat, cîrlionțat (tʃi'li'ona't, ˌtʃa't) *a.* [6]9 gekräuselt, lockig, lockicht; cîrlionț (ˌli'ontʃ) *abg.* [3]24 u. *m* [1]14 Haarlocke *f*.

cîrmă (ti'rmɛ) *f* [2]1 Steuerruder *n*; Leitung, Führung, Richtung *f*; cîrmacîu (ˌma'ʃi) *m* [1]4 Steuer-mann, Lotse; Leiter, Führer *m*; cîrmeală (ˌmɛa'le) *f* [2]26 Schwentung *f*; cîrmi (ˌmi') *v/a.* ④18 wenden, schwenken; abbiegen; sich sträuben, e-n Ausweg suchen.

cîrmiz (tʃi'rmiz) *etc.* *f.* cîrmiz *etc.*

cîrmoajă (tʃi'rmoa'ʒɛ) *f* [2]37 Stüd Brot *n*, Runden *m.*

cîrmui (tʃi'rmui) *v/a.* ④19 steuern; lenken, leiten, führen, regieren; ~ ro (ˌrɛ) *f* [2]9 Steuern *n*; Leitung, Führung; Regierung *f*; ~ tor (ˌto'r) *m* [1]14 Leiter, Führer, Wegweiser; Verwalter *m.*

cîrn (tʃi'rn) *a.* [6]1 stumpf-, platt-nasig.

cîrneleagă (tʃi'rnelea'gɛ) *f* [2]26 Fleischwoche *f* vor Osterfasten; *pl.* Fasching *m* (*f.* cîșlegi).

cîrni (tʃi'ni) *v/a.* ④18 1. = cîrmi. 2. zerquetschen, durchprügeln; cîrnic (ˌni't) *a.* [6]34 = cîrn; cîrniro (ˌni'rɛ) *f* [2]9 Wendung, Biegung *f*; cîrniș (ˌni'ʃi) *de ~ adv.* zum Umwenden; cîrniț (ˌni't) *a.* [6]9 stumpfnasig; verbreht, verrückt; ~ură (ˌtu'rɛ) *f* [2]2 Krümmung, Biegung *f*; cîrnog (ˌno'g) *a.* [6]14 = cîrn.

cîrpaçiũ (kîrpa'tŝch) *m* [1]4 Flider, Puschcher *m*; cîrpã (kî'rpã) *f* [2]1 Lumpen, Fegen *m*; Scheuer-, Wisch-lappen *m*; Widelband *n*, Winbel *f*; cîrpãci (˘põtŝchi') *v/a*. ④18 ausbessern, fliden; herumframen; cîrpãrie (˘ri'ie) *f* [2]12 Haufen *m* von Lumpen od. altem Zeug; cîrpãtor (˘to'r) *abg.* [3]24 Aufschlagplatte *f*, Holzstiel *m* mit Griff; cîrpealã (˘pã'le) *f* [2]26 Fliderei, Puscherei *f*, Nachwerk *n*; Tracht *f* Prügel; cîrpi (˘pi') *v/a*. ④18 fliden, ausbessern; besohlen; a ~ la miuciuni auffchneiden; a ~ o palmã od. a ~ pe cin. j-n ohrfeigen, j-m einß herunterbauen; cîrpiť (˘pi't) *a*. [6]9 geflickt; viaťã ~ã cu aťã elendes Dasein; cîrpoci (˘põtŝchi') *ŝ.* cîrpãci. cîrstoũ (kîrŝte'i) *m* [1]4 Wachtelkönig *m*; ~ de apã Wasferralle *f*. cîrstnic (kî'rŝtniŝ) *abg.* [3]27 Fischgabel *f*, Dreizack *m*. cîrtealã (kîrteã'le) *f* [2]26 Bekritteltung *f*, Reifen *n*; Unzufriedenheit *f*; cîrti (˘ti') *v/a*. ④18 bekritteln, losziehen über et. cîrtiťã (kî'rtiŝe) *f* [2]1 1. Maulwurf *m*. 2. T. Spitzmaus *f*. cîrtãl (kîrteã'l) *ŝ.* scîrtii. cîŝlã (kî'ŝle) *f* [2]1 = cãŝlã. cîŝlegi (kî'ŝle'dg) *f/pl.* Fleischtage *pl.*; Fasching, Karneval *m*. cîŝť (kîŝti) *abg.* [3]14 Bahlungstermin *m*, Rate *f*. cîť (kîť) *adv.* u. *ŝj.* 1. wie; wie viel; ~ vezĩ cu ochiĩ soweit das Auge reicht; nici ~ nicht einmal wie; ~ de wie immer, noch so; fie ~ de mare mag es noch so groß sein; ~ de des so oft wie möglich; ~ colo weit weg, so weit als möglich; ~ despre betreffs, was ... betrifft; pe ~ dupã ~ so viel; ~ de od. cîtuŝĩ de ... wenigstens e-n Teil od. et. 2. numai ~ nur baŝ; (pe) ~ solange als, wãh-

rend; numai de ~ sofort; ~ pe ce, ~ pe ci, ~ sã beinahe, fast; de ~ als baŝ. 3. ~ ~ bald ... bald, teils ... teils; cu ~ cu ~ je, desto. 4. *pron.* wie viel?; In ~ e avem ob. este azi? den wievielten haben wir heute?; a ~ ea oarã? baŝ wievielte mal?; pentru a ~ ea oarã? zum wievielten mal?; ~ e ŝi mai ~ e alles mögliche; vieles andere. 5. ~ e od. ~ eŝĩ je; ~ e unul je e-r; ~ e trei od. ~ e trei, trei od. ~ e trei cu trei je drei; ~ e puťin ŝiud-, tropfen-weise; ~ e odatã manchmal, zuweilen; de ~ e ori wie oft; so oft; ori de ~ e ori jedesmal, wenn ...; In ~ e al trei-lea an nach je drei Jahren. 6. *abg.* [3]14 Quotient *m*; cîťãva *ŝ.* cîťva; cîťeodatã, cîťeŝĩ (kî'teŝch) *ŝ.* cîť 5; cîťime (˘ti'me) *f* [2]9 Menge, Größe *f*; cîťinel, cîťingan (˘tine'ltũnsga'n) *adv.* sachte, leise, nach und nach; cîťinicã (˘tĩni'te) 1. *a/f.* [6]32 ein wenig, et. 2. *f* [2]40 ein biŝchen, ein Teil; cîťuŝĩ (kî'tuŝch) *ŝ.* cîť 1. cîťva (kî'tva', kî'tvã) *pron.* einiges, etliches, einige; ~ timp od. cîťãva vreme eine Zeitlang; cîťãva bãrbaťĩ einige Männer; cîťeva femei einige Frauen; *adv.* ein wenig; In ~ in geringem Maŝe. cîťĩ (kîťĩ) *int.* Scheuchen der *Rasen*. cîťĩva *ŝ.* cîťva. elac (flaŝ) *abg.* [3]14 Klapphut *m*. elacã (fla'te) *f* [2]31 1. Fronbienst *m*. 2. T. Spinngefellschaft *f*; freiwillige Selbarbeit; de ~ unentgeltlich; *fig.* oberflächlich, pfuschhaft; vorba de ~ leeres Geschwãh. [Menge *f*.] eladã (fla'de) *f* [2]1 Haufen *m*, elae (fla'ie) *f* [2]33 Haufen *m*; ~ de grũ Mandel *f*; ~ de ŝin Heuŝchober *m*; ~ peste grãmadã e-r über den anderen, übern Haufen. clampã (fla'mpe) = clantã.

clanc (klanst) *abg.* [3]14 Schmal-
gen *n.* [Zunge *f.*]
clanț (klantš) *abg.* [3]15 Laster-
clanță (kla'ntšë) *f* [2]1 1. Klinte
f., Drücker *m.* 2. = *clanț*.
clapă (kla'pë) *f* [2]1 Klappe *f.*;
Mundstück *n.*; Ventil *n.*; Taste *f.*
clapeă (kla'pë) *f* [2]40 Falle *f.*;
Schlinge *f.* [*m.*]
clapon (klapo'n) *m* [1]14 Kapaun
clar (klar) *a.* [6]1 klar, rein, hell;
clarifica (kl'rifika') *v/a.* ①2 (auf-)
klären. [*rinette f.*]
clarinetă (klärine'të) *f* [2]1 Kla-
claritate (klärिता'të) *f* [2]33 Klar-
heit; Durchsichtigkeit, Reinheit *f.*
clasă (kla'sšë) *f* [2]1 Klasse, Ab-
teilung, Ordnung; Art *f.*; Stand,
Rang *m.*; Lehrzimmer *n.*; *clasa*
(kla'sa') *v/a.* ①14 = *clasifica*.
clasic (kla'sišt) *a.* [6]34 muster-
gültig, klassisch; **clasicism** (kl'šiči'
šim) *abg.* [3]15 Klassizismus
m.; **clasifica** (kl'fika') *v/a.* ①2
einteilen; **clor** (kla'rë) *f* [2]33,
clorine (kl'flu'në) [2]9, **clor** (kla-
rtšë) [2]12 Klassifizierung *f.*
clausă* (kla'ušë) *f* [2]1 Klausel *f.*
clavir (klävi'r) *abg.* [3]14 und 15
Klavier *n.*
clăbuc (klëbu't) *m* [1]23 Schaum-,
Seifen-blase *f.*; **a face ~ la gură**
schäumen vor Wut.
clăcaș (klëta'sch) *m* [1]14 Fron-
bauer *m.*; **clăcași** (kl'šiči') *v/n.*
④18, **clăcuț** (kl'či') ④19 fronen.
clădărie (klëdëri'të) *f* [2]12 Bündel
n., aufgetürmte Menge.
clădi (klëdi') *v/a.* ④18 bauen, er-
richten, aufführen; **clădire** (kl'bi-
rë) *f* [2]9 Gebäude, Bauwerk *n.*,
Bau *m.*; Bauen *n.* [*weise.*]
clăoște (klëie'schë) *adv.* haufen-
clămpăni (klëmpëni') *v/n.* ④18
1. klappern, klumpern. 2. zittern.
clăncăni (klëncëni') *v/n.* ④18
klirren, klappern; **cl** (kl'it) *abg.*
[3]15 Klirren, Geflapper *n.*; ~

toare (kl'it'arë) *f* [2]4 (Mühl-)
Klapper *f.*
clănțani (klëntšëni') 1. *v/n.* ④18
(mit den Zähnen) klappern, (vor
Kälte) zittern; klirren. 2. *v/a.*
(zu)klappen, klinken; **cl** (kl'it) *abg.*
[3]15 Zähne-klappern, klirren *n.*
clăpăug (klëpëu'g), **clăping** (kl-
pi'nëg) *a.* [6]9 (die Ohren) herab-
hängend. [den Augen blinzeln.]
clăpoci (klëvöiči') *v/n.* ④18 mit
clătări (klëteri'), **clăt** (kl'ti') ④18
clătina (klëtna') ①27 *v/a.*
aus-, ab-spülen, ausschwemmen;
rühren, wackeln, bewegen; **a da**
cap den Kopf schütteln; **a să ~**
sich rühren, von der Stelle rücken;
zittern, beben; wanken; **clătina-**
tură (kl'turë) *f* [2]2 Wanken
Kopfschütteln *n.*; **clătire** (kl'tirë)
f [2]9, **clătire** (kl'tit) *abg.* [3]15
1. Aus-, Ab-spülen *n.* 2. Er-
schütterung *f.*, Wanken, Kopfschüt-
teln *n.*; **clătire** (kl'tit'ë) *f* [2]1 dünner
Pfannkuchen, Fladen *m.*
clămpă (klëmpë) *f* [2]25 Klinte.
clăncă (klëncë) *m* [1]18 Döbel *n.*
clăngă (klëncëgë) *f* [2]26 Ast.
Zweig *m.* [*kreischen, belchern.*]
clăși (klëšiči') *v/n.* ④19 klaffen,
clăștea (klëšiča') *f* [2]16 (Faust-)
Triebelein *m.*
clășeti (klëšiči') *v/a.* ④18 1. mus-
feln; undeutlich sprechen. 2. (Reifen)
auf-, ein-treiben, einschlagen.
clăi (klëi') *v/a.* ④19 leimen, ver-
kleben, kleistern; **clăială** (kl'ialë)
f [2]26 Leimen *n.*, Ver-, An-, Auf-
kleben *n.*; **clăios** (kl'ios) *a.* [6]12
leimig, klebrig, zähe; **clăitoră** (kl-
tu'rë) *f* [2]1 Klebrigkeit *f.*; **clăi**
(kl'ie) *abg.* [3]7 Leim, Kleister
m.; Bogelleim *m.* [*Gnade f.*]
clămentă (klëme'ntë) *f* [2]1 Milde,
clăncă (klëncë) *abg.* [3]7 1. Ha-
fen *m.* 2. Streit, Wortwechsel *m.*;
fig. Kniff *m.* [*sticht.*]
clănguros (klëncëguro's) *a.* [6]12

cler (Kler) *abg.* [3]14 Geistlichkeit, Priesterschaft *f.*, Klerus *m.*; cleric (kle'rif u. xi'f) *m* [1]23 Kleriker *m.*; ~al (fa'l) *a.* [6]1 klerikal.
 cloștar (kle'shta'r) *abg.* [3]14 Kristall *m.* [Krebstschere *f.*]
 cloște (kle'shtë) *abg.* [3]12 Zange;
 clovetă (kle'wētē) *f* [2]1 Verleumbung *f.*, böse Nachrede; cloveti (~ti') *v/a.* ④18 verleumben, anschwärzen, verlästern; ~rō (~rē) *f* [2]9 Anschwärzung; Verlästernung *f.*; ~tor (kto'r) 1. *a.* [6]30 verleumberisch. 2. *m* [1]14 Verleumber *m.*
 clic (klif) *abg.* [3]14 T. Saugzen *n.*; a ride cu ~ laut auflachen; clicui (~lii') *v/a.* ④19 juchzen.
 clică (kli'tē) *f* [2]40 1. Sippchaft *f.*, Geschlechter *n.* 2. T. Zähigkeit *f.*
 client (kli'e'nt) *m* [1]26 Kunde; Schutzbefohlene(r) *m.*; elă (~te'lē) *f* [2]1 Kunden, Patienten *pl.*
 climă (kli'mē) *f* [2]1 Klima *n.*, Himmelsstrich *m.*; Gegend *f.*; climatic (~ma'tif), climateric (~te'rif) *a.* [6]34 klimatisch.
 clin (klin) *m* [1]14 Einsatz-, Schulterstück *n.*, Zwidder *m.*; a nu avea nici în ~ nici în mîneacă cu cin. mit j-m nichts gemein, nichts zu schaffen h.; clină (~nē) *f* [2]1 Abhang *m.*, Abdachung, Neigung *f.*
 clinchet (kli'ns'et) *abg.* [3]15 (Nach-)Klingen, Gebimmel; Schellengeläute, Geklingel, Geklirr *n.*
 clicău (klintŝ) = clenciu.
 clinică (kli'nitē) *f* [2]40 klinisch *f.*
 clinti (klinti') *v/a.* ④18 (kaum merklich) bewegen, rühren; a să ~ sich von der Stelle rühren.
 clipă (kli'pē) *f* [2]1 Augenblick, Moment; Zeitpunkt *m.*; Intr'o ~ im Handumdrehen; clipeală (~pe'alē) *f* [2]26 Blinzeln *n.*; Augenblick *m.*; clipeală (~nif) *a.* [6]34, clipeală (~pe'f) *a.* [6]8 rasch vorübergehend; clipl (~pi') *v/n.*

④18 blinzeln, zwinkern; blinken; clipiș (~pi'ŝ) *adv.* sofort, im Handumdrehen; clipit (~pi't) *abg.* [3]15, ~ă (~tē) *f* [2]12 = clipă; clipitură (~tu'rē) *f* [2]2 Blinzeln *n.*
 clipocoală (klipōtŝa'lē) *f* [2]26 Schlummer *m.*, Schläfrigkeit *f.*; clipoci (~pōtŝi') *v/r.* ④18 schlummern, leise schlafen. [*m.*]
 clironom (klirno'm) *m* [1]14 Erbeselisă (kli'be') *f* [2]1 Ton, Mergel *m.*; T. Sped *m.*; clisos (~so'ŝ) *a.* [6]12 mergel-, tonhaltig.
 clistir (klifti'r) *abg.* [3]15 Klüftier (=pumpe) *f* *n.*; Auspülung *f.*
 clișeu (klifŝe'u) *abg.* [3]4 u. 10 Klüftsee *n.*, Stereotypplatte *f.*
 clit (kli't) *abg.* [3]14 Haufen *m.*, Bündel *n.* [Zweig *m.*]
 cloambă (klā'mbē) *f* [2]1 T. Urŝ
 cloanță (klā'ntŝē) *f* [2]1 zahnlöser Maul; baba ~ alte Hexe.
 clobanț (klōba'ntŝ) *abg.* [3]15, clobanț (~bo'ntŝ) [3]24 Schnabel *m.*
 cloacă (flo'tē) *f* [2]40 T. Bruthenne *f.*; cloacă (~lē) *v/n.* ④19 glücken; cloaci (~ŝi'ci') *v/a.* ④18 1. (be-, aus-)brüten. 2. *v/n.* still stehen; (zu Hause) hocken. 3. *v/r.* a să ~ versauern, faulig w., verderben (v. Wasser); cloacă (~ŝi'ci') *a.* [6]9 ausgebrütet; faulig, abgestanden; ~oare (~ŝi'ci'w'rē) *f* [2]37 Brutkasten *m.*; ~ură (~tu'rē) *f* [2]2 Brüten *n.*, Brut *f.*; Mo'bern *n.*
 clocot (flo'tōt) *abg.* [3]15 Sieden, Aufwallen, Brausen *n.*; ~i (~ti') *v/n.* ④18 sieden, (auf)wallen, brausen, fig. widerhallen, erbrausen; ~ici (~ti'ŝi) *m/pl.* ♀ Klappertopf *m.*; Braunrebe *f.*; ~iș (~ti'ŝi) 1. *adv.* siedend. 2. ♀ *m* [1]14 Pimpernuß *f.*; ~tor (kto'r) *a.* [6]30, clocotoș (~to'ŝ) [6]12 lebend, brausend; fig. aufbrausend; clocotoș (~tŝe'l) *m* [1]15 ♀ Waldrebe *f.*; Maiblume *f.* [*ŝen n.*]
 clombiță (klōmbi'tŝē) *f* [2]2 Urŝ

clone (klonst) *int.* glud!; cloneăi (~'tē'), cloneăni (~'ni') *v/n.* ④ 18 glud(h)en; frächzen; ~t (~'t'), cloneăt (~'tēt) *abg.* [3]15 Glud(h)en, Frächzen, Kreischen *n.*

clondir (klōndi'r) *abg.* [3]15 (Wein-) Flasche *f.*

clonț (klontș) *abg.* [3]24 Schnabel *m.*; clonțan (~'șă'u) *abg.* [3]15 Fels *m.*, Klippe *f.*; clonțată (~'șă'tē') *f* [2]1 alte Herge; clonțos (~'șo'ș) *a.* [6]12 krummschnäblig.

clopot (klo'pōt) *abg.* [3]15 Glocke *f.*; a trage cuiva ~ul j-ș Tod sehulichst erwarten; ~ar (~'ta'r) *m* [1]14 Glöckner *m.*; ~niță (~'no't-nițē') *f* [2]1 Glocken-, Kirch-turm *m.*; clopotel (~'șe't) *m* [1]15 Glöcklein *n.*, Schelle *f.*; ♀ Glockenblume *f.*

clor (klor) *abg.* [3]14 Chlor *n.*; clorosă* (~'ro'șē') *f* [2]1 Bleichsucht *f.*

closet* (klo'set) *abg.* [3]25 Klosett *n.*

cloșcă (klo'ștē') *f* [2]48 = clocă; cloșca cu pu! das Siebengestirn.

cloș (kloș) *m* [1]14 1. Schnabel *m.* 2. T. Holzschlag *m.* 3. Quaste *f.*

club (klub) *abg.* [3]15 Verein, Klub *m.*

Cluj (klu'g) *abg.* [3]14 Klausenburg *n.*

cnăaz (knă'z) *m* [1]30 1. † Prinz *m.* 2. Bn. Dorfrichter *m.*

cnută (knu'tē') *f* [2]1 Kunte *f.*

coabe (kă'bē') *f* [2]4 = cobe.

coacăz (kă'kēs) *m* [1]14 ♀ Johannisbeerstrauch *m.*; ~ă (~'sē') *f* [2]1 1. Johannisbeere *f.*; ~ albă = agrișă; ~ neagră Ulbeere *f.* 2. Preiselbeere *f.*

coace (kă'kșē') *v/a.* ③ 24 baden, braten, dörren; reifen, zeitigen; eitern; a să ~ reif w., reifen; a ~ pe ein. j-n anführen; a i-o ~ cuiva j-m et. nachtragen, Rache brüten; ~ro (~'rē') *f* [2]9 Baden, Braten; Reifen *n.*; Eiterung *f.*

coadă (kă'bē') *f* [2]1 u. 36 Schwanz, Schweif; Stiel, Griff; (Haar-) Bopf *m.*; Schleppe *f* am Kleide; Ende *n.*, die letzten Reihen, Nach-

trab; Auswurf *m.*; das Schlechteste; ~ ochiului Augenwinkel *m.*; a să uita cu coada ochiului schen, schiel, verstoßen ansehen; coada mesei das untere Tischende; a scoate ~ cuiva j-n in üblen Ruf bringen; a atrna cuiva c. de ~ j-m et. in die Schuhe schieben; ♀ coada bouului od. vacii Königslerze *f.*; coada șoricelului Schafgarbe *f.*; coade (~'bē') *pl.* Ausgesichte(s) *n.*, Abfälle *pl.*, ♂ Uster *n.* coae (kă'kē') *abg/pl.* Hoden *pl.*

coafor (kă'fo'r) *m* [1]14 = frizer. coagula (kă'gūla') *v/r.* ① 14 a să ~ gerinnen, fäsen.

coajă (kă'gē') *f* [2]37 Schale, Haut, Rinde *f.*, Schneckengehäuse *n.*; Brotkruste; Hülse *f.* [Papier.]

coală (kă'lē') *f* [2]1 u. 37 Bogen *m.*

coalitiie (kă'ti'ti'e') *f* [2]12 Verbindung *f.*, Bündnis *n.*

coamă (kă'mē') *f* [2]1 Mähne *f.*; First *f.*, Giebel *m.*; Bergkamm *m.*; Schweif *m.* (des Kometen).

coapsă (kă'pșē') *f* [2]1 Hüfte *f.*, Hanke *f.*; (Ober-)Schenkel *m.*

coardă (kă'rdē') *f* [2]1 Saite; (Bogen-)Schne; Rante, Rebe; Trieb-, Sprungfeder *f.*; Säbel; Deckbalken; Raden *m.* (der Tiere); a ținea drumul ~ immer geradeaus gehen; coarde vocale Stimmbänder *pl.* [firșe; Traubenart *f.*]

coarnă (kă'rnē') *f* [2]1 ♀ Kornel-

coasă (kă'șē') *f* [2]1 Sense; Mäh(e)-zeit, Mahd *f.*

coase (kă'șē') *v/a.* ③ 9 nähren; a ~ pe mucho überwendlich nähren.

coastă (kă'ștē') *f* [2]1 Rippe, Seite *f.*; Abhang, Hügel *m.*, Steigung *f.*; Küstenstrich *m.* [Habenicht's *m.*]

coate-goale (kă'tē-gă'lē') *m* [5]1

cobae (kă'bă'ē') *f* [2]33 M. Geflügel *n.* [schwach.]

cobăit (kă'bē't) *a.* [6]9 kraftlos,

cobe (kă'bē') *f* [2]9 (unheilverkündender) Vogel; Unheil *n.*, schlimme

Vorbedeutung; Pisp *m* (bei Süß-
nern); *cobi* (bi') *v/n*. ④18: a ~ a
rău Schlimmes vorbedeuten, ver-
sünden. [*f*.]

cobilă (fo'bilă) *f* [2]1 Pflugwuchte

cobilită (fo'bilă'şă) *f* [2]1 Trage *f*.

cobitor (töb'to'r) *a*. [6]30 unheil-
verkündend. [*mel*, *Ladel m.*]

coblizan (töbl'iza'n) *m* [1]1 Lüm-

coboc (töbo'f) *abg.* [3]24 (Holz-)
Becher *m*.

cobori (töbö'ri) *v/a*. ④20 herunter-
lassen, senken, niedriger *m.*; ↓ her-
unterstimmen; a să ~ von j-m
ab-, her-stammen; hinunterstei-
gen; ~re (ri'ră) *f* [2]9 1. Herab-
steigen, -kommen, -fahren *n*. 2. Ab-
stammung *f*; *coborirea* *duhului*
sint Ausgießung *f* des Heiligen
Geistes; *coboriş* (ri'ş) *abg.*

[3]14 Abhang *m*, Senkung, Nei-
gung *f*; *coborit* (ri'i) *abg.* [3]15

= *coborire*; ~or (to'r) *m* [1]14

Abkömmling, Nachkomme *m*.

cobur (töbu'r) *m* [1]14 Pistolen-

hälfster *f*. [*Schalmei.*]

cobuz (töbu'f) *abg.* [3]15 kleine

cobză (fo'bfă) *f* [2]1 Art Gitarre,

Laute *f*; a lega ~ knebeln, fest

binden; *cobzar* (sa'r) *m* [1]14

Kobza-Spieler *m*. [*Kofarbe f.*]

cocardă (töca'rdă) *f* [2]1 Schleife,

cocă (fo'fă) *f* [2]40 Brot-, Kuchen-

teig *m*; M. Knirps *m*, Schokfild *n*.

cocăzar (töf'sa'r) *m* [1]14 ♀ Alpen-

rose *f*; Breißelbeerstrauch *m*.

cocean (töc'şa'n) *m* [1]18 Mais-,

Kohl-strunk *m*; Griebß *m*, Kern-

gehäuse *n*.

cochet (tö'c'e't) *a*. [6]9 gefalljüchtig;

niedlich, schmuß; ~a (ta') *v/n*.

①14 kofettieren; *cochetărie* (te-
ri'e) *f* [2]21 Gefallsucht; Bier-

lichteit *f*. [*Scharlach m.*]

cochinadă (töf'şna'bă) *f* [2]1 V.

cochină (töf'i'şă) *m* [1]14 Griechen

m (Spizname). [*Itall m.*]

cocină (to'f'şină) *f* [2]1 Schweine-

cocioabă (töf'şă'bă) *f* [2]1 Ba-

rade *f*, Nest *n*, haufälliges Haus.

cociobăi (töf'şă'băi) *f*, scotoel.

cocio(a)rbă (töf'şo'ă'rbă) *f* [2]1

Schürhaken *m*, Ofengabel *f*.

cociş (töf'ş'i'ş) *m* [1]14 T. Kut-

scher *m*.

cociră (töf'iră), *cocirja* (Ga'),

cocirla (la') *v/a*. u. r. ①14

zi.-rollen; verkrüppeln; krümmen,

biegen; nas *cocirlat* Spächt-

nase *f*; *cocirlă* (ri'rlă) *f* [2]1

Krümmen, Kurve *f*.

cocirţă (töf'ir'şă) *f* [2]1 zi.-ge-

laufene Milch, Gerinsel *n*; *cocirţi*

(ti'ş'i) *v/r*. ④18 a să ~ zi.-laufen,

gerinnen. [*Schlucht f.*]

coclauri (töf'la'uri) *f/pl*. Berg-

coceleală (töf'le'ă) *f* [2]26 Grün-

span *m*; effliger Geschmack.

cocelet (töf'le'ş) *abg.* [3]15 Weber-

spule *f*.

coeli (töf'li) *v/r*. ④18: a să ~ sich

mit Grünspan überziehen; F sich

benebeln, berauschen.

coceană (töc'ă'nă) *f* [2]1 † Mäd-

chen *n*; gnädige Frau, Dame *f*.

cocoară (töc'ă'ră) *f* [2]1 Kranich-

weibchen *n*. [*Höder m.*]

cocoasă (töc'ă'şă) *f* [2]1 Bündel,

cocoli (töf'li) *v/a*. ④18 lieblosen,

umwerben; verhätscheln, verwöh-

nen; j-n anführen; a să ~ sich

brüsten wie ein Pfau; *cocoloş*

(lo'ş) *abg.* [3]24 Knäuel *m* (n),

Klumpen *m*, Klumpchen *n*; ~l (lö-
şji) *v/a*. ④18 zerkrümmern, zi.-
knüllen; sich zi.-kauern; nicht ruck-

bar werden lassen, F tot machen.

cocon (tö'co'n) *m* [1]14 † Fürsten-,
Bojaren-Sohn; Knabe *m*; (gnä-
diger) Herr.

coconar (tö'cöna'r) *m* [1]14 ♀
Pinientiefer *f*; *coconară* (ră) *f*

[2]1 Piniennuß *f*.

coconaş (tö'cöna'ş) *m* [1]14 junger
Herr, Junter *m*; *coconei* (ne'i)
pl. ♀ Schneeglöckchen *n*; *coconet*

(~ne'1) *abg.* [3]14 besitzende Klasse. Herrenvolf *n*; *coconită* (~ni'thē) *f* [2]1 Fräulein *n*; junge Frau.

cocor (koko'r) 1. *m* [1]14 Kranich *m*. 2. *abg.* [3]14 Geschwulst *f*; ~at (~ra't) *a.* [6]9 langbeinig; *co-costire* (kōkōstir) *m* [1]23 T. Storch *m*.

cocoș (kōkō'sh) *m* [1]14 1. Hahn *m*; ~de munte Muerhahn *m*; la mine 'n casă cîntă ~ul iar nu găina ich führe das Regiment im Hause; (Flinten-)Hahn *m*; *cocoșă* (~shā') *v/r.* ①14 buclig, krumm *w.*; ~r (~shā'r) *m* [1]14 Mittelbroffel *f*; ~l (~shā'l) *a.* [6]9 buclig, höckerig; *cocoșei* (~shē'i) *m/pl.* geröstete Maiskörner; *cocoșel* (~shē'l) *m* [1]15 junger Hahn; *cocoșesc* (~shē'st) *a.* [6]8 zant-, streit-süchtig; hahnartig; *cocoși* (~shi') *v/a.* ④18 treten (v. Hahn); a să ~ sich brüsten, die tun; zornig aufbrausen; *cocoșneață* (~nē'thē) *f* [2]25 beschränkte aufgeblasene Frau.

cocotă (kōkō'tē) *f* [2]1 feile Dirne.

cocoța (kōkō'thā) *v/r.* ①14, *cocoți* (~thi') ④18 aufbaumen, aufsitzen, sich hoch einnisten.

coes (kō'sh) *abg.* [3]14 Kots *m*.

cod (kod) *abg.* [3]14 Gesetzbuch *n*.

codaciū (kōdā'ich) *a.* [6]21 geschwänzt; arbeitsscheu, buclmäufertig; *codalb* (~al'b) *a.* [6]1 weißgeschwänzt; blondhaarig; ~i (~bi') *v/a.* ④18 erblasen; große Augen *m.*; in die Watsche geraten; ~iū (~bi'ū) *a.* [6]17 blond; *codan* (~da'n) *a.* [6]1 legt; halbwüchsig; langgeschwänzt; ~ă (~da'nē) *f* [2]1 Badfisch *m*, Mädchen *n*; *codas* (~da'sh) 1. *a.* [6]1 legt; unbemittelt, der ärmeren Klasse angehörend. 2. *m* [1]14 Letzte(r) *m*; *codat* (~da't) *a.* [6]9 geschwänzt; langgezogen; *codăriște* (~dēri'shtē) *f* [2]9 Weisichenstiel *m.* [gafern.]

codcodăci (kōdkōdētsh') *v/n.* ④18

codeală (kōdē'alē) *f* [2]26 Ausflucht *f*, Wintelzug *m*, Zaudern *n*, Umschweif *m*; *codelnic* (~dē'nitf) *a.* [6]34 ungeschlüssig, zaudernd; arbeitsscheu; *codi* (~di') *v/r.* ④18

a să ~ zaudern, Ausflüchte suchen; a să ~ la treabă arbeitsscheu sein.

codice (kō'ditshē) *abg.* [3]12 Gesetzbuch *n*, Stoberg *m*.

codină (kō'dinē) *f* [2]1 Abfälle *pl.*;

codire (~di'rē) *f* [2]9 = *codeală*.

codiță (kōdi'thē) *f* [2]1 Schwänzchen *n*, Obststiel *m*; *fig.* Häfchen *n*; Fehler *m.* [halm *m.*]

codie (kōdi'e) *f* [2]12 ♀ Schachtel-

codirlă (kōdi'rle) *f* [2]1 Schosfelle *f*; der Letzte.

codobatură (kōdōba'tūrē) *f* [2]1 Bachstelze *f*; *codobele* (~dē'le) (codobere) *a.* [6]34 ohne Schweif.

codocă (kōdō'shtē) *f* [2]52 Unterhändlerin, Kurplerin *f*.

codrean (kōdrē'an) *a.* [6]4, *codreș* (~drē'st) *a.* [6]8 walbig, Wald-...;

codricel (kōdritshē'l) *m* [1]15 Stüdkchen *n* Brotinnde.

codru (kō'drū) *m* [1]1 ([7]2) (*dim.*

codruț (~dru'th), *codruleț* (~le'th) *m* [1]14 Forst *m* u. *f*, Waldung *f*, Hochwald *m*; großes Stüdk Brot, P Runten *m*.

coerent (kō'rent) *a.* [6]9 zusammenhängend; *coerență* (~'thē) *f* [2]1 Zusammenhang *m*; *coesiune** (~su'nē) *f* [2]9 Kohäsion *f*.

cofă (kō'fē) *f* [2]1, *cofeiū* (~fē'i) *abg.* [3]11 (Holz-)Kanne *f* od.

Emmer *m*; *cofa(c)el* (~tsh)'le'l) *abg.* [3]15 Schleifkanne *f*.

cofetar (kōfē'tar) *m* [1]14 Zuderbäder *m*; *cofetărie* (~tēri'e) *f* [2]12 Zuderbäderei *f*; *cofeturi* (~tūri) *pl.* Nasch-, Zuder-werk *n*.

cofiță (kōfi'thē) *f* [2]1 *dim.* v. *cofă*.

cogeamite (kōkōgā'mitē) *int.* ungeheuer groß, großmächtig; pyramidal

[Sturmhaube *f*]

coif (kō'if) *abg.* [3]14 Helm *m.*

coinae (tö'na't) *abg.* [3]27 Knöchel, Wirbelsnochen; Gangstreck m.
 coincide (töln'tsch'i'bē) *v/n.* ③15 zf.-fallen, sich decken; zf.-treffen;
 coincidentă (be'ntšē) *f* [2]1 Zusammenfallen n; Gleichzeitigkeit *f*; Anschluß m.
 coïu (to) *abg.* [3]6 Hode *f*.
 coj (to) *m* [1]14 Haarwurm, Grind *m*, Hautfinne *f*, Mitesser *m*; Abblätterung *f*; cojală (~Ga'lē) *f* [2]26 = cojitură; coji (~Gi') *v/a.* ④18 abschälen, entrinden (Baum, Obst); (ab)schinden (Tier); ausschälen, enthüllen (Nasse usw.); a să ~ (sich) ab-blättern, -schälen, -schuppen, -schilfern; coji (to) *m/pl.* Ausschlag *m* der Säuglinge; cojit (~Gi't) *a.* [6]9 geschunden, aufgerieben; aufgeschwollen; ură (~Gi'u'rē) *f* [2]2 Abstreifung, Abblätterung *f*, Abschuppen *n*; cojiță (~Gi'tšē) *f* [2]1 Krustchen *n*; Schale *f* (v. Rüssen usw.).
 cojniță (to'gnitšē) *f.* coșniță.
 cojoc (tö'go't) *abg.* [3]27 Schafpelz *m*; ~ păcurărească Mantel *m* von Schaffell; a scutura cuiva ~ul j-m e-e Tracht Schläge geben; a găsi ac de ~ul cuiva j-m beifommen, j-m daß Handwerk legen; a-și găsi ac pentru ~ f-n Meister finden; cojocar (~ta'r) *m* [1]14 Kürschner *m*; cojocărie (~tēri'tē) *f* [2]12 Kürschnerei *f.* [rindig.]
 cojos (tö'go'š) *a.* [6]12 kräftig,
 colabora (töläb'dra') *v/n.* ①14 mit-arbeiten, -wirken; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Mitarbeiter *m*.
 colac (töla't) *m* [1]23 ③ Ring *m*; Brunnenengeländer *n*; Felge *f*; Krügel, Kuchen *m*; Anmeldegeld *n*; ~ peste pupăză iro. zuviel des Guten. [*m*; Halsband *n*.]
 colan (töla'n) *abg.* [3]15 Gürtel
 colăcar (tölä'ka'r) *m* [1]14 Angeber *m*; Deklamator *m* v. Hochzeitsgedichten; colăcări (~tēri') *v/a.* ④18

angeben; Hochzeitsprüche her-sagen; ~o (~ri'tē) *f* [2]12 Angeberei *f*; Herzsagen *n*; colăcor (~tšhe'r) *m* [1]14 Hochzeitsbitter, Brautführer *m*; colăer (~ie'r) *m* [1]14 Gratulant, Anführer *m* der Neujahrsliedersänger.
 colăci (tölä'tšhi) *v/a.* ④18 zf.-brechen, wideln, herum-schlingen; werben (Braut); a să ~ sich zf.-rollen, hocken; sich demütigen.
 colb (tołb) *abg.* [3]14 Staub *m*, Staubwolke *f*; a da ~ sich sputen;
 colbăi (~bē'i) *v/a.* ④18 abstauben; colbărie (~ri'tē) *f* [2]12 Menge *f* Staub.
 colcăi (tölkē'i) *v/n.* ①19 auf-sieben, -wallen; gären; ~ală (~ia'lē) *f* [2]26 Sieden, Gären; Röcheln *n*.
 colcoag (töłtšha'g) *abg.* [3]14 u. *m* [1]24 Hülse *f*, Ring, Ruff *m*.
 colcot (to'łt) = clocot.
 colea (töla'a) *adv.* ba, bort, unweit; ști ~ od. vezi ~ so recht gehörig, tüchtig, weißt du.
 colectă (töle'tšē) *f* [2]1 Kollerte *f*;
 colectiv (~ti'w) *a.* [6]1 gesamt, Sammel...; colector (~tör) 1. *m* [1]14 Steuereinnahmer; Kollektor *m*. 2. *a.* [6]30 einsammelnd; colectie (~tšhē) *f* [2]12, colectiune (~tšh'u'nē) [2]9 Sammlung *f*; colectiōna (~tšhōna') *v/a.* ①14 e-e Sammlung anlegen.
 coleg (töle'g) *m* [1]24 Amts-bruder, -genosse, Kollege *m*; colegial (~bgi'a'l) *a.* [6]1 kameradschaftlich; Schul...; ~itate (~lita'tē) *f* [2]33 Kollegialität *f*; colegiū (~le'bgi'u) *abg.* [3]5 (städtisches) Gymnasium; Wahlbezirk *m*; Kollegium *n*.
 coleră (töle'rē) *f.* holeră; colerie (~ri't) *a.* [6]34 cholertisch.
 coles (töle'shi) *v/a.* u. *r.* ④14 er-, auf-treiben.
 colet (töle't) *abg.* [3]15, ~ă (~tē) *f* [2]1 Ballen *m*, Frachtstück *n*; ~ărie (~ri'tē) *f* [2]12 Frachtgüter *pl.*

colibă (föli'bă) *f* [2]2 (Laub-, Stroh-)Hütte *f*; colibaș (~ba'ſch), colibar (~ba'r) *m* [1]14 Hütten-, Bergbewohner *m*; colibioară (~bi'wä'ră) *f* [2]1 kleine Hütte. [*m.*]
 colibriu (fölibri'u) *m* [1]3 Kolibri
 colică (to'likă) *f* [2]39 Kolik *f*.
 colier (fölie'r) *abg.* [3]15 Halskette.
 coliliu (föli'i'u) *a.* [6]17 weiß.
 colină (föli'nă) *f* [2]1 Hügel; Bergbaum *m*.
 colind (föli'nd) *abg.* [3]15, colindă (~bă) *f* [2]1 Weihnachts-, Neujahrs-lied *n*; Umzug hierbei, Rundgang *m*; colinda (~ba') ① 3 1. *v/n.* herum-ziehen-, -laufen. 2. *v/a.* durch-wandern, -streifen; singen; beglückwünschen; ~re (~ră) *f* [2]33 Herum-, Hin- und Herlaufen; Singen *n* (zu Weihnachten); colindat (~ba't) 1. *abg.* [3]15 = colindare. 2. *a.* [6]9 (öfter) besucht, aufgesucht; colindător (~bă'tor) *m* [1]14 Weihnachtslieder-sänger *m*; colindete (~bă'thë) *f/pl.* Weihnachtsuchen *pl.* [stoß *m.*]
 colisiune* (föli'si'nă) *f* [2]9 St.)*
 colivă (föli'wă) *f* [2]1 Dpfer-tuchen *m*; a-î suna cuiva coliva *in* piept *o.* a mirosi *a* ~ mit e-m Fuße im Grabe stehen.
 colivie (föli'wi'e) *f* [2]12 Käfig, (Vogel-)Bauer *m*; a pune ~ cu sticleți pe capul său *sich* verheiraten, unter die Haube kommen.
 colnar (fölna'r) *abg.* [3]15, colnic (~ni't) [3]27, colnicea (~tscha') *f* [2]16, colnice (~ni'tschë) [2]4, colniță (~thë) *f* [2]1 kleine Anhöhe, Hügel, Bergkamm, Bergpfad *m.* [ausläufer *m.*]
 colnare (fölna'ră) *f* [2]33 Wurzel-
 colo (fölo') *adv.* dort, dorthin; de ~ până ~ hin und her, auf und ab; din ~ jenseits; ici și ~ hier und da; cînd ~ zuletzt; bei genauerer Untersuchung; stehe da!; est ~ weit hin; est de ~ von weitem.

coloană (fölä'nă) *f* [2]1 Säule *f*; Pfeiler *m*; Spalte *f*; tiefe Truppenaufstellung, Kolonne *f*.
 coloare (fölä'ră) *f* [2]37 Farbe *f*; ~ politică politische Meinung; Stadtviertel *n* in Bukarest.
 colonadă (fölnă'bă) *f* [2]1 Säulengang *m*, -halle *f*, -bau *m*.
 colonel (fölnel') *m* [1]14 Oberst *m*.
 Colonia (fölo'nă) *f* [5]17 Städt. *n*.
 colonial (fölnu'l) *a.* [6]1 Kolonial-...; colonie (~ni'te) *f* [2]12 Kolonie, Ansiedlung *f*; colonist (~ni't) *m* [1]28 Ansiedler *m*; coloniza (~sa') ① 14 kolonisieren.
 colora (fölä'ra) *v/a.* ① 14 färben; colorist (~ri't) *m* [1]28 Bilderausmalter *m*; colorit (~ri't) *abg.* [3]14 Farbengebung, Färbung *f*.
 colos (fölo's) *m* [1]27 Kolos *m*; ~al (~hä'l) *a.* [6]1 übergroß, riesig.
 colți (fölä'ti) *v/a.* ④ 18 umgeben, umringen.
 colporta (fölpërta') *v/a.* ① 14 hausieren; verbreiten; ~j (~ta'g) *abg.* [3]15 Hausierhandel *m*; Verbreiten *n* v. Nachrichten; colporteur (~tor) *m* [1]14 Hausierer, Zeitungsträger; Neugierdesträger *m*.
 colțuc (föltu') *abg.* [3]23 1. (Brot-)Kanten-, Knauf-, Knauf *m*. 2. Ellenbogen *m*; a arăta ~ul e-e Nase drehen, e-n Esel bohren; na ~! Pöffen!; machen Sie das anderen weiß!
 colț (föltș) 1. *abg.* [3]14 Winkel *m*, Ecke *f*, Ende *n*; Gipfel; Vorsprung *m*. 2. *m* [1]14 Felsspitze, Klippe *f*; Keim, Fruchtknoten; Eckzahn, Hauer; Zahnstumpf *m*; Spitze *f* (der Ege usw.); a arăta colți drohen, die Zähne fletschen; a să lua în colți Streit anfangen; sint la colți sie leben in offener Feindschaft; a da din ~ in ~ nicht mehr wissen, wo ein noch aus;
 colțar (~thä'r) *abg.* [3]15 Eck-schranke *m*; Winkel-maß *n*, -haben

m; colțat (ˈtʃa't) *a.* [6]9 mit großen Zähnen; bissig; colțisor (ˈtʃliʃo'r) *m* [1]14 *dim.* v. colț; Etiderei, Spigenarbeit *f*; Haarfrause *f* über der Stirn; colțoros (ˈtʃoro'ʃ) *a.* [6]12 fessig, zackig; holperig; colțos (ˈtʃo'ʃ) *a.* [6]12 bissig, beißend, zänfisch.

colțun (ˈtʃoltʃu'n) *M.* = cältun.

colțurat (ˈtʃoltʃura't) *a.* [6]9, colțuros (ˈro'ʃ) [6]12 = colțoros.

columnă (ˈtʃlu'nɨ) *f.* coloană.

colză (ˈfo'liʃe) *f* [2]1 ♀ = rapită.

comanda (ˈtʃomãnda) *v/a.* ① 3 u. 14 befehlen; bestellen, Auftrag erteilen; ˈnt (ˈba'nt) *m* [1]26 Befehls-haber *m*; ˈment (ˈme'nt) *abg.* [3] 15 Generalkommando *n*; comandă (ˈma'ndɛ) *f* [2]1 u. 30 (Ober-) Befehl; Auftrag *m*, Bestellung *f*.

comanditar (ˈtʃomãndita'r) *m* [1]14 Kommanditär *m*; comandită (ˈdi'tɛ) *f* [2]1 Zweiggeschäft *n*; Anteilsumme *f*.

comandor (ˈtʃomãndo'r) *m* [1]14 Kommandeur *m*; comãnduire (ˈmɛndu'i're) [2]9 Platzkommando *n*.

comarnic (ˈtʃoma'rnɨ) *abg.* [3]27 1. = strungă 1. 2. Käsehürde *f*.

comat (ˈtʃoma't) *a.* [6]9 langhaarig; stea ˆ Schweifstern, Komet *m*.

comă (ˈfo'mɛ) *f* [2]1 Komma *n*.

comãnac (ˈtʃomɛna't) *abg.* [3]27 Mönchskappe *f*; T. Strohhut *m* mit breiter Krempe; Kranz *m*.

combate (ˈtʃomba'tɛ) *v/a.* ③ 1 bekämpfen, gegen et. ankämpfen; combatant (ˈbãta'nt) *m* [1]26 Kampfteilnehmer, Kämpfe *m*.

combina (ˈtʃombina) *v/a.* ① 3 zusammenstellen, vereinigen; erwägen; ˈre (ˈrɛ) *f* [2]33, ˈție (ˈiʃiɛ) [2]12, Kombination, Zusammenstellung; Berechnung *f*.

combustibil (ˈtʃombuʃti'bil) 1. *abg.* [3]15 Brenn-, Heiz-material *n*. 2. *a.* [6]1 brennbar; combustiune (ˈtʃtu'nɛ) *f* [2]9 Verbrennung *f*.

comediant (ˈtʃomɛdiant) *m* [1]26 Komödiant; Gaufler *m*; comedie *f* [2]12 1. (ˈdi'iɛ) Komödie *f*, Lustspiel *n*. 2. (ˈme'biɛ) Pöffe, Gesichte *f*; *adv.* ungemein, gewaltig.

comemora (ˈtʃomɛndra) *v/a.* ① 14 wieder ins Gedächtnis rufen; e-e Gedächtnisfeier veranstalten; ˈre (ˈra'rɛ) *f* [2]33, ˈțiune (ˈtʃi'u'nɛ) [2]9 Gedächtnisfeier *f*; ˈtiv (ˈti'w) *a.* [6]1 Gedächtnis-...

comenta (ˈtʃomɛnta) *v/a.* ① 14 auslegen, erklären; ˈr (ˈta'r) *abg.* [3]15 Auslegung, Erklärung *f*; ˈtor (ˈto'r) *m* [1]14 Ausleger *m*.

comercial (ˈtʃomɛrtʃila't) *a.* [6]1 kaufmännisch, Handels-...; comerciant (ˈa'nt) *m* [1]26 Kaufmann *m*; comereciū (ˈme'rtʃi) *abg.* [3] 7, comert (ˈme'rtʃ) [3]14 Handel, Verkehr *m*.

comesean (ˈtʃomɛʃe'a'n) *m* [1]18 Tischgenosse *m*. [eßbar.]

comestibil (ˈtʃomɛʃti'bil) *a.* [6]1

comet (ˈtʃome't) *m* [1]26 T., cometă (ˈtɛ) *f* [2]1 Komet *m*.

comic (ˈfo'miʃ) *a.* [6]9 komisch; spaßhaft, possierlich.

comis (ˈtʃomi'ʃ) *m* [1]27 Kommiss *m*; ˆ voiajor ˆ Reisende(r) *m*.

comisar (ˈtʃomiʃa'r) *m* [1]14 Bevollmächtigte(r); Kommissar *m*; ˈiat (ˈria't) *abg.* [3]15 Polizeibureau, -amt *n*; comisie (ˈmi'ʃiɛ) *f* [2]12, comision (ˈtʃto'n) *abg.* [3]24, comisiune (ˈu'nɛ) *f* [2]9 Auftrag *m*; Vermittlungsgeschäft *n*; Kommission *f*; Polizeiamt *n*; komissionar (ˈna'r) *m* [1] 14 Kommissionsär; Dienstmann, Laufburche *m*.

comite (ˈtʃomi'tɛ) *v/a.* ③ 16 et. begehren, sich zuschulden kommen l.; ˈre (ˈrɛ) *f* [2]9 Begehren *n*.

comitent (ˈtʃomite'nt) *m* [1]26 Auftraggeber *m*.

comitet (ˈtʃomite't) *abg.* [3]15 Ausschuß *m*, Komitee *n*.

comind (kóm'ind) *abg.* [3]14, **are** (ˌba'rě) *f* [2]33, **at** (ˌba't) *abg.* [3]15 Totenmaßl *n*; **a** (ˌba') *v/a.* ①3 e-n Leichenschmaus geben.
comoară (kóm'arě) *f* [2]36 Schatz *m*, Kleinod *n*.
comod (kóm'od) *a.* [6]9 bequem, gemächlich; laſch; **itate** (ˌta'tě) *f* [2]33 Gemächlichkeit *f*; Abtritt *m*.
compact (kóm'pa'ft) *a.* [6]9 dicht, feſt, zuaammengebrängt.
companie (kempa'nliě) *f* [2]12 (Abt. Comp. od. Co.) (Handels-)Geſellſchaft; P Bunde, Rotte; X Kompanie *f*; **companion** (ˌno'n) *m* [1]14 Gefährte, Teilnehmer *m*.
compara (kemp'ara') *v/a.* ①3 vergleichen; gegen-ea. halten; **bil** (ˌ'bil) *a.* [6]1 vergleichbar; **tiv** (ˌti'v) 1. *abg.* [3]15 Komparativ *m*. 2. *a.* [6]1: In mod ~ Vergleichungsweise; **comparație** (ˌ'fš'ě) *f* [2]12, **comparațiune** (ˌu'ně) [2]9 Vergleich *m*, Vergleichung; Steigerung *f*.
compartiment (komp'artime'nt) *abg.* [3]15 Abteilung *f*, Fach *n*; Eisenbahn-coupe, -abteil *n*.
compas (kóm'pa's) *abg.* [3]15 Zirkel *m*, Meißzeug *n*; Kompaß *m*.
compatibil (kóm'pāti'bil) *a.* [6]1 vereinbar, verträglich; **itate** (ˌlta'tě) *f* [2]33 Vereinbarkeit, Verträglichkeit *f*. [Landsmann *m*.]
compatriot (kóm'patri'ot) *m* [1]26
compătimi (kóm'pě'timi') *v/a.* ④18 bemitleiden; **ro** (ˌ'rě) *f* [2]9 Bei-, Mit-leid *n*, Teilnahme *f*; **tor** (ˌto'r) *a.* [6]30 mitleidig; Mitleid einflößend. [Kompendium *n*.]
compendiū (kóm'pě'ndiū) *abg.* [3]5
compensa (kompě'nša') *v/a.* ①14 erſeßen, vergüten; **ro** (ˌ'rě) *f* [2]33, **țiune** (ˌfš'i'ně) [2]9 Erjaß *m*, Kompensation, Vergütung *f*.
competent (kóm'pě'te'nt) *a.* [6]9, **competinte** (ˌti'ně) [6]29 beſugt, berechtigt; gehörig, erfor-

derlich; **competență** (ˌte'ntšě) *f* [2]1 Befugnis, Zuſtändigkeit *f*.
competitor (kóm'pě'tito'r) *m* [1]14 Mitbewerber *m*.
compila (kóm'pila') *v/a.* ①14 Zi. zi.-tragen, -ſtoppeln; **ro** (ˌ'rě) *f* [2]33 Zuſammentragung *f*; Sammelwerk *n*; **tor** (ˌto'r) *m* [1]14 Zi.-ſtoppler, Sammler *m*.
comple(c)t (kóm'ple'f[ʃ]t) *a.* [6]9 vollſtändig; **a** (ˌta') *v/a.* ①14 vervollſtändigen, vollſtäglich *m*; **are** (ˌ'rě) *f* [2]33 Ergänzung, Vervollſtändigung *f*.
complement (kóm'plě'mě'nt) *abg.* [3]15 Ergänzung *f*; **ar** (ˌta'r) *a.* [6]1 ergänzend, Ergänzungsz...
complesant* (kóm'plě'ſa'nt) *a.* [6]9 gefällig; **complezență** (ˌse'ntšě) *f* [2]1 Gefälligkeit *f*.
complex (kóm'ple'fš) *a.* [6]1 zi.-geſetzt, verwickelt; erweitert.
complica (kóm'plik'a') *v/a.* ①3 verwideln, verwirren; **ro** (ˌ'rě) *f* [2]33, **ție** (ˌ'fš'i'ě) *f* [2]12 Verwicklung, Anhäufung *f*.
complice (kóm'pli'tšě) *m* [1]11 Mitſchuldige(r) *m*; **complicitate** (ˌta'tě) *f* [2]33 Mitſchuld *f*.
compliment (kóm'plime'nt) *abg.* [3]15 Artigkeit, Höflichkeit *f*; Gruß *m*; *f. a.* complement; **a** (ˌta') *v/a.* ①14 Komplimente *m*.
complini (kóm'plini') *v/a.* ④18 ergänzen; **ro** (ˌ'rě) *f* [2]9 Ergänzung *f*; **tor** (ˌto'r) *a.* [6]30 ergänzend.
complot (kóm'plo't) *abg.* [3]14 Unſchlag *m*, Komplott *n*; **a** (ˌta') *v/a.* u. *n.* ①14 heimlich verabreden, geheime Aufſchläge *n*.
comporta (kóm'pör'ta') *v/a.* ①26 u. 35 vertragen; zulassen.
compositor* (kóm'pö'sto'r) *m* [1]14 Liedichter, Komponiſt *m*; **compoșiie** (ˌfi'fš'i'ě) *f* [2]12 Zi.-ſetzung *f*; ♪ Muſikſtück *n*; Zi. Aufſatz *m*; ⊕ Regierung *f*.

compost (kõmpo'st) *abg.* [3]14 Mengdünger, Kompost *m.*
compot (kõmpo't) *abg.* [3]14 Eingemachtes, Kompott *n.*
compresă (kõmpre'să) *f* [2]1 Med. Kompreſſe *f*; **compresiu** (kõf-u'ně) *f* [2]9 Kompreſſion, Zſ.-drückung *f*; **comprima** (kõp'rima') *v/a.* ①3 zſ.-drücken, -preſſen.
compromis (kõmp'rõmi'sh) *abg.* [3]15 u. 14 Ausgleich *m.*, Kompromiß *m u. n*; **compromite** (kõmi'tě) *v/a.* ③ 16 bloßſtellen; auß Spiel ſetzen; a să ~ F ſich blamieren; ~re (kõrě) *f* [2]9 Bloßſtellung *f.*
compt (kõmpt) *abg.* [3]14 *f. cont.*
compune (kõmp'u'ně) 1. *v/a.* ⑤13 zſ.-ſetzen, bilden; Lit. verfaſſen; ♪ in Muſik ſetzen, vertonen. 2. *v/r.* a să ~ zſ.-geſetzt ſein, beſtehen.
comun (kõmu'n) *a.* [6]1 gemeinſam; allgemein, öffentlich; alltäglich, gemein; in ~ gemeinſchaftlich; **comunal** (kõna'l) *a.* [6]1 Gemeinde...; **comună** (kõně) *f* [2]1 Kommune; Gemeinde *f.*
comunica (kõmünika') ①4 1. *v/a.* mitteilen, Kenntnis geben. 2. *v/n.* verkehren, in Verbindung ſtehen, an et. ſtoßen; **comunicare** (kõrě) *f* [2]33 Mitteilung *f*; Umgang *m*; Verbindung (ſweg *m*) *f*; **comunicat** (kõta't) *abg.* [3]15 Berichtigung *f*, Eingefandt *n*; ~iv (kõti'iv) *a.* [6]1 mitteilſam; anſtedend; **comunicație** (kõtš'ě) *f* [2]12 = **comunicare**; **comunitate** (kõta'tě) *f* [2]33 Gemeinſamkeit *f*; Gemeinweſen *n*; Gemeinde *f*; religiöſe Brüderſchaft.
con (kõn) *abg.* [3]14 Konus, Regel *m.*
conabiü (kõnäbi'ü) [6]17 dunkelrot.
conac (kõna't) *abg.* [3]27 Raſt; Herberge, Poſtſtation; Tagereife *f*; **conăci** (kõnäſchi') ④18 1. *v/n.* übernachten, abſteigen, einkehren. 2. *v/a.* beherbergen; ~t (kõtšhi't) *abg.* [3]15 Einkehren *n.*, Raſt *f.*

concav (kõnka'w) *a.* [6]1 höhlge-wölbt, höhl.
conceda (kõntš'ěda') *v/n.* ①3, **concedo** (kõntš'ědě) ⑧15 zugestehen, bewilligen; **concedia** (kõda') *v/a.* ①15 entlaſſen, beurlauben; **concediü** (kõntš'ěbü) *abg.* [3]15 Erlaubnis *f*, Urlaub(ſzeit) *f* *m*; Abſchied *m.* [rotten, vertilgen.]
concenti (kõntš'ěni') *v/a.* ④18 auß-
concentra (kõntš'ěnt'ra') *v/a.* ①14 zſ.-drängen, verdichten; aufſammeln (in e-m Brennpunct); **concentric** (kõtrik) *a.* [6]34 konzentriſch.
concepe (kõntš'ěpě) *v/a.* ⑧3 empfangen, befruchtet *w.*; begreifen, faſſen, verſtehen; ab-, verfaſſen, erſinnen; **concept** (kõntš'ěpt) *abg.* [3]15 erſter Entwurf, Skizze *f*; Konzept *n*; **conceptie** (kõtš'ě) *f* [2]12 Faſſungskraft, Vorſtellung *f.*
concert (kõntš'ěrt) *abg.* [3]15 Einklang *m.*, Einverſtändnis *n*; ♪ Konzert *n*; **concerta** (kõta') *v/n.* ①14 konzertieren.
concesio (kõntš'ěkš'ě) *f* [2]12, **concesiune** (kõně) [2]9 Bewilligung, Verleihung, Abtretung *f*; Zugeständnis *n*; **concesionar** (kõna'r) *m* [1]14 Konzeſſionar *m*; **concesiv** (kõš'iv) *a.* [6]1 zugebend, einräumend. [[1]18 Mitbürger*m.*]
concețean (kõntš'ětš'ěa'n) *m*
conchide (kõnš'i'bě) *v/a.* [3]15 beweisen, auß et. folgern, ſchließen.
concilia (kõntš'ěli'a') *v/a.* ①15 verſöhnen; ~nt (kõ'nt) *a.* [6]9 verſöhnlich. [Konzil *n.*]
conciliü (kõntš'ěli'ü) *abg.* [3]5
concină (kõntš'ěině) *f* [2]1 Art Kartenſpiel. [gefaßt, bündig.]
concis (kõntš'ěš) *a.* [6]1 kurzge-
conciü (kõntš'ě) *abg.* [3]7 Kopfbinde *f*, -puß *m* der Franen.
concludent (kõnš'küde'nt) *a.* [6]9 entſcheidend.
concorda (kõnš'kõrda') *v/n.* ①26 u. 35 übereinſtimmen; ~nt (kõda'nt)

a. [6]9 überein-, zusammen-stimmend; *~nă* (ˌba'ntʃɛ) *f* [2]1 Übereinstimmung *f*; *concordie* (ˌko'rdiɛ) *f* [2]12 Eintracht *f*.
concret (kɔnskret) *a.* [6]9 konkret; *~iza* (ˌtʃa) *v/a.* ① 14 anschaulich darstellen; *concrețiune* (ˌtʃlu'nɛ) *f* [2]9 Dikt-, Fest-werden *n.*
concura (kɔnskura) *v/n.* ① 14 mitwirken, behilflich sein; sich um et. bewerben; in e-m Punkt zf.-laufen; zeitlich zf.-fallen; **concurrent** (ˌkre'nt) *m* [1]26 Mitbewerber *m*; **concurrentă** (ˌtʃɛ) *f* [2]1 Mitbewerbung *f*; Konkurrenz *f*.
concurge (i. curge) zf.-fließen, -laufen; **conkurs** (kɔnskurʃ) *abg.* [3]14 Zf.-lauf *m*; Zf.-treffen *n*; Mitbewerbung, Prüfung; Mitwirkung *f*.
condamna (kɔndamna) *v/a.* ① 3 verdammen, verurteilen; (e-n Kranken) aufgeben; *~bil* (ˌbil) *a.* [6]1 verdammenswert; *~re* (ˌrɛ) *f* [2]33 Verurteilung, Verdammung *f*.
condoili (kɔnde'i) *abg.* [3]11 Schreibfeder *f*; Pinsel *m*; Handschrift *f*; *fig.* Federstrich *m*; a *trage* *condoial* hintergehen.
condensa (kɔndɛnsa) *v/a.* ① 14 verdichten; gedrängt darstellen.
condescendentă (kɔndɛstʃɛnde'nitʃɛ) *f* [2]1 Herablassung, Willfährigkeit *f*.
condică (kɔ'ndikɛ) *f* [2]39 Eintrage-, Sammel-buch *n*; *condicuță* (ˌku'tʃɛ) *f* [2]1 Büchelchen, Dienstbuch *n.* [Gewürz *n.*]
condiment (kɔndime'nt) *abg.* [3]15
condiție (kɔndi'tʃiɛ) *f* [2]12 Bedingung, Verpflichtung; Beschaffenheit *f*; Rang *m*, (An-)Stellung *f*; **condițional** (ˌna'l) *a.* [6]1 bedingend, bedinglich; **condiționat** (ˌna't) *a.* [6]9 bedingt, bedingungsweise.
condolență (kɔndɔle'ntʃɛ) *f* [2]1, **condoleanță** (ˌkɔ'ntʃɛ) [2]25 Weileid *n*, Weileidsbezeigung *f*.

condrățel (kɔndrɛ'tʃɛ'l) *m* [1]15 Ungeziefer *n.*
conducător (kɔndukɛ'tɔ'r) 1. *m* [1]14 Leiter, Führer *m.* 2. *a.* [6]30 leitend, leitungsfähig; **conduce** (ˌdu'tʃɛ) *v/a.* ③ 19 leiten, führen; überführen; begleiten; *~re* (ˌrɛ) *f* [2]9 Führung, Leitung *f*; **conduct** (ˌdu't) *abg.* [3]15, *~ă* (ˌtɛ) *f* [2]1 Leitungs-röhre, -rinne *f*; **conductor** (ˌto'r) *m* [1]14 Schaffner, Kondukteur *m*; *Git.* Ableiter, Konduktor *m.*
conduită (kɔndui'tɛ) *f* [2]1 Auf-führung *f*, Benehmen, Betragen *n.*
condur (kɔndu'r) *m* [1]14 leichter Schuh, Tanzschuh, Pantoffel *m.*
conex (kɔne'tʃ) *abg.* [3]15 Ende *n*; a *face cuiva* *cul* j-n ertappen; j-m ein Ende *m.* [stehend.]
conex (kɔne'tʃ) *a.* [6]1 in Zf.-hang/
confecțiōna (kɔnfɛtʃi'ɔna) *v/a.* ① 14 an-, ver-fertigen; **confecțiune** (ˌu'nɛ) *f* [2]9 An-, Verfertigung; Konfektion *f*.
confederație (kɔnfɛdɛra'tʃiɛ) *f* [2]12 Bündnis *n*, Bund *m.*
conferență (kɔnfɛre'ntʃɛ), **conferință** (ˌri'ntʃɛ) *f* [2]1 Besprechung *f*; Vortrag *m*, Vorlesung *f*; **conferențiar** (ˌrɛntʃi'a'r) *m* [1]14 Vortragende(r) *m*; **conferi** (ˌri) ④ 4b. 1. *v/n.* sich besprechen, verhandeln. 2. *v/a.* verleihen, erteilen, gewähren.
confesional (kɔnfɛʃi'ɔna'l) *a.* [6]1 konfessionell; **confesiune** (ˌu'nɛ) *f* [2]9 Konfession; Beichte *f*.
confetură (kɔnfɛ'turi) *f.* *cofeturi*.
confia (kɔnfla) *v/a.* ① 15 anvertrauen; **confident** (ˌde'nt) *m* [1]26 Vertraute(r) *m*; **confidență** (ˌtʃɛ) *f* [2]1 vertrauliche Mitteilung; Vertrauen *n*; **confidențial** (ˌtʃi'a'l) *a.* [6]1 vertraulich.
configurație (kɔnfigura'tʃiɛ) *f* [2]12 äußere Bildung, Gestaltung *f*.
confirma (kɔnfirm'a) *v/a.* ① 3 be-

kräftigen, bestätigen; firmeln, confirmieren; ~ro (~'rē) f [2]33, **confirmatio** (~'tʃi'ē) [2]12 Bekräftigung, Bestätigung; Firmelung f. **confiscare** (tön'fʃka') v/a. ①23 mit Beschlag belegen, gerichtlich einziehen; **confiscare** (~'rē) f [2]33 Einziehung; Beschlagnahme f. **conflagratio** (tön'flägrä'tʃi'ē) f [2]12 großer Brand; Ummwälzung f. **conflict** (tön'fli't) **abg.** [3]15 Reibung f, Streit, Konflikt m. **confluent** (tön'flü'ent) a. [6]9 zfließend; **confluentă** (~'tʃē) f [2]1 Zusammenfluß m, Vereinigung f. **conform** (tön'fo'rm) a. [6]1 gleichbedeutend; *adv.* gemäß, laut, in Gemäßheit; **conforma** (~ma') v/r. ①14 a să ~ sich (nach et.) richten, sich anbequemen; ~ro (~'rē) f [2]33, ~ție (~'tʃi'ē) [2]12 Bildung f, Bau m e-s org. Körper; Unbequemung f; **conformitate** (~ta'tē) f [2]33 Übereinstimmung, Gleichförmigkeit f. **confort** (tön'fo'rt) **abg.** [3]14 Behaglichkeit f, Komfort m; **confortabil** (~ta'bil) a. [6]1 behaglich. **confrate** (tön'fra'tē) m [1]11 Aunts-, Fachgenosse, Mitbruder m. **confrunta** (tön'frunta') v/a. ①3 gegenüberstellen (Zeugen usw.). **confunda** (tön'funda') v/a. ①3 verwechseln, vermengen, vermischen; **confundare** (~'rē) f [2]33 Verwechslung f, Irrtum m. **confus*** (tön'fu's) a. [6]1 verworren, verwirrt; dunkel, unbestimmt; bestürzt; ~le (~'li'ē) f [2]12, ~iune (~u'nē) [2]9 Verwirrung, Unordnung f; Irrtum m; Bestürzung f. **congenial** (tön'dʒen'ia'l) a. [6]1 geistesverwandt. **congestie** (tön'dʒe'tʃi'ē) f [2]12 Blutandrang m; **congestiona** (~tʃiona') v/a. [1]14 B. verursachen. **conglăsul** (tön'glē'ʃii') v/n. ④19 übereinstimmen, einstimmig sein.

conglomerat (tön'dʒlōm'ēra't) **abg.** [3]15 Menggestein, Gemenge n. **congres** (tön'dʒre'ʃ) **abg.** [3]15 Kongreß m. [m.] **coniac** (tön'ia't) **abg.** [3]14 Rognat) **conic** (to'nʃ) a. [6]34 kegelförmig, konisch. [Einverständnis n.] **coniventă** (tön'we'ntʃē) f [2]1 s.r.] **conjectură** (tön'dʒektu'rē) f [2]2 Mutmaßung, Vermutung f. **conjuga** (tön'dʒuga') v/a. ①3 abwandeln, konjugieren; ~ro (~'rē) f [2]33 Umwandlung, Konjugation f. [ehelich.] **conjugal** (tön'dʒuga'l) a. [6]1 Ehe....) **conjunctiv** (tön'dʒünkt'i'v) 1. **abg.** [3]15 Konjunktiv m. 2. a. [6]1 verbindend; ~tă (~wi'tē) f [2]1 Bindehautentzündung f; **conjunctie** (~'tʃi'ē) f [2]12 Verbindung f; Bindewort n. **conjura** (tön'dʒura') v/a. ①3 t-n beschwören, inständigst bitten; Geisterbannen, beschwören; a să ~ sich beschwören; ~ro (~'rē) f [2]33, ~ție (~'tʃi'ē) [2]12 Verschwörung f. **conlucra** (tön'lükra') v/n. ①14 mit-arbeiten, -wirken. **conopidă** (tön'dopi'dē) f [2]1 ♀ Blumensohl m. **conovăţ** (tön'öve'tʃ) **abg.** [3]19 Seil n (für Pferde). **consacra** (tön'ʃäkra') v/a. ①14 u. 39 einsegnen, heiligen; weihen, widmen; bestätigen. [bewußt.] **conscient** (tön'ʃtʃi'e'nt) a. [6]9) **consecinţă** (tön'ʃētʃi'ntʃē) f [2]1 Folge; Folgerichtigkeit; Wichtigkeit f; **consecutiv** (~tʃi'ti'v) a. [6]1 auf-ea. folgend; nachfolgend; **consecvent** (~hoe'nt) a. [6]9 konsequent; **consecvenţă** f. **consecinţă** **consemna** f. **consigna**. **conserva** (tön'ʃerwa') v/a. ①3 gut erhalten, aufbewahren; ~ro (~'rē) f [2]33 Erhaltung, Aufbewahrung f; ~tiv (~ti'v) a. [6]1 konservativ; ~tor (~to'r) 1. m [1]14 Erhalter.

Bewahrer *m*; Konservatorium *n*.
 2. a. [6]30 konservativ; erhaltend.
 conserve (kõnʃe'rvě) *f/pl*. [2]1
 Konserven *pl*.
 consfātui (kõnʃfētūi') *v/r*. ④19 a
 sã ~ sich mit-ea. verabreden.
 conslinți (kõnʃlinți') *v/a*. ④18
 einweihen, bestätigen.
 considera (kõnʃiděra') *v/a*. ①4
 berückichtigen; hochachten; be-
 denken; ~ro (~rě) *f* [2]33, ~ție
 (~tʃi'ě) [2]12 Berücksichtigung,
 Erwägung; Rücksicht, Achtung *f*.
 consigna (kõnʃignā') *v/a*. ①15
 hinterlegen, deponieren; ~ție (~-
 tʃi'ě) *f* [2]12 Hinterlegung *f*.
 consilia (kõnʃilīa') *v/a*. ①15 j-m
 zu et. raten; consilier (~e'r) *m*
 [1]14 Ratgeber, Rat *m*; consiliū
 (kõnʃi'liū) *abg*. [3]5 Ratsver-
 sammlung *f*; ~ permanent Un-
 terrichtsrat *m*.
 consimți (kõnʃimti') *v/n*. ④4 la
 c. zustimmen, in et. einwilligen;
 ~mint (~tʃim'nt) *abg*. [3]20 Zu-
 stimmung, Einwilligung *f*.
 consista* (kõnʃista') *v/n* ①9 *f*;
 consta; consistent (kõnʃistě'nt)
a. [6]9 dickflüssig, verdickt, fest;
 consistentă (~tʃě) *f* [2]1 Halt-
 barkeit *f*, Bestand *m*, Dichtigkeit *f*.
 consistoriū (kõnʃistõ'riū) *abg*. [3]
 5 Kirchenrat *m*, Konsistorium *n*.
 consingean (kõnʃĩngə'n) *m* [1]18
 Blutsverwandte(r) *m*.
 consoană (kõnʃə'nə) *f* [2]1 Mit-
 laut(er), Konsonant *m*.
 consoartă (kõnʃə'rtě) *f* [2]1 Ehe-
 gattin, Gemahlin *f*.
 consola (kõnʃõla') *v/a*. ①14 trö-
 sten, Trost zusprechen; ~ro (~rě)
f [2]33, ~ție (~tʃi'ě) [2]12 Trost
m, Tröstung *f*. [konsolidieren.]
 consolida (kõnʃõlida') *v/a*. ①14
 consonantă* (kõnʃõnā'ntě) *f* [2]1 =
 consoană; consonantă (~tʃě) *f*
 [2]1 Gleichklang *m*, Konsonanz *f*.
 consorte (kõnʃõ'rtě) *m* [1]11 Ge-

nosse, Gatte *m*; consortiū (~tʃi'liū)
abg. [3]5 Handelsgenossenschaft *f*.
 conspect (kõnʃpe'fti) *abg*. [3]15
 Übersicht *f*, Verzeichnis *n*.
 conspira (kõnʃpĩra') *v/n*. ①3 e-e
 Verschwörung anstiften; ~ro (~rě)
f [2]33, ~ție (~tʃi'ě) [2]12, Ver-
 schwörung *f*; ~tor (~rătõ'r) *m*
 [1]14 Verschwörer *m*.
 consta (kõnʃta') *v/n*. ①42 bestehen,
 Bestand h.; a ~ in, din c. in,
 aus et. bestehen; constant (~-
 tã'nt) *a*. [6]9 standhaft, beharr-
 lich; beständig, unveränderlich;
 constantă (~tʃě) *f* [2]1 Stand-
 haftigkeit, Beharrlichkeit *f*.
 constata (kõnʃtãta') *v/a*. ①3 fest-
 stellen, dartun, bestätigen.
 constolat (kõnʃtõla't) *a*. [6]9 ge-
 stirnt, sternbesät; constolație
 (~tʃi'ě) *f* [2]12 Gestirn *n*; Stel-
 lung *f* der Gestirne.
 consterna (kõnʃtěrna') *v/a*. ①14
 bestürzt *m*; niederbeugen; ~ro (~-
 rě) *f* [2]33, ~ție (~tʃi'ě) [2]12 We-
 stürzung, Niedergeschlagenheit *f*.
 constipa (kõnʃĩpa') *v/a*. ①3 u.14
 verstopfen, hartleibig *m*; ~ro (~-
 rě) *f* [2]33, ~ție (~tʃi'ě) [2]12
 Verstopfung, Hartleibigkeit *f*.
 constituent (kõnʃĩstĩnā'nt) *a*. [6]9
 verfassungsgebend; constitui (~-
 tĩi') *v/a*. ④11 ausmachen, bilden;
 gründen, errichten; stiften; a sã
 ~ sich konstituieren; ~ro (~rě) *f*
 [2]9 Gründung, Bildung *f*; con-
 stituție (~tʃi'ě) *f* [2]12 Leibes-
 beschaffenheit; (Staats-)Verfas-
 sung, Konstitution *f*; constitu-
 țional (~tʃi'õnā'l) *a*. [6]1 ver-
 fassungsmäßig. [③14 zwingen.]
 constringe (kõnʃtrĩ'ndʒě) *v/a*.
 construcție (kõnʃtrũ'tʃi'ě) *f* [2]12
 Bau *m*, Bauwerk *n*; Bauart; Wort-
 fügung, Sachbildung *f*; construi
 (~strũi') *v/a*. ④19 (auf-)bauen,
 errichten; ordnen, zs.-setzen.
 consul (kõ'nʃũl) *m* [1]14 Konsul

- m*; *Agent m* im Auslande; *consulat* (ˈla'ti) *abg.* [3]15 Konsulat *n*, -würde *f*, Konsulat *n*.
- consulta* (ˈkɔnʃulta') *v/a.* ①3 um Rat fragen, befragen; *a să ~* beratschlagen, sich beraten; *~re* (ˈrɛ) *f* [2]33, *~ție* (ˈtʃiɛ) [2]12 Beratung *f*, Gutachten *n*; *~tiv* (ˈti'w) *a.* [6]1 beratend.
- consuma* (ˈkɔnʃuma') ①3 1. *v/a.* ab-, auf-, ver-zehren, verbrauchen. 2. *v/r.* *a să ~* sich aufreiben, sich verzehren; dahinsiechen; *~re* (ˈrɛ) *f* [2]33, *~ție* (ˈtʃiɛ) [2]12 Verzehrung *f*, Verbrauch *m*, Beche *f*.
- consuna* (ˈkɔnʃuna') *v/n.* ①3 zusammen-, überein-stimmen.
- cont* (kont) *abg.* [3]14 Rechnung *f*; *a ținoa ~ de c. et.* in Betracht ziehen; *conta* (ˈta') *v/n.* ①14 *pe c.* auf et. rechnen; *contabil* (ˈtbl) *m* [1]14 Rechnungs-, Renten-beamte(r); Buchführer *m*; *~itate* (ˈta'tɛ) *f* [2]33 Buchführung, -haltung *f*. [rührung *f.*]
- contact* (ˈkɔnta'kt) *abg.* [3]15 Be-
contagios (ˈkɔntăbjo's) *a.* [6]12 ansteckend; vererblich; *contagiune* (ˈbʃu'nɛ) *f* [2]9 Ausbreitung, Fortpflanzung *f* e-r Krankheit.
- contamina* (ˈkɔntamina') *v/a.* ①14 verunreinigen, besudeln.
- contăș* (ˈkɔ'ntɛʃ) *abg.* [3]15 M. verbrämter Mantel.
- conte* (ˈkɔ'ntɛ) *m* [1]11 Graf *m*; *contesă* (ˈte'ʃɛ) *f* [2]1 Gräfin *f*.
- contempla* (ˈkɔntɛmpla') *v/a.* ①14 betrachten, beschauen; nachsinnen; *~re* (ˈrɛ) *f* [2]33, *~ție* (ˈtʃiɛ) [2]12 Betrachtung; Beschaulichkeit *f*; *~tiv* (ˈti'w) *a.* [6]1 beschaulich, betrachtend.
- contencios* (ˈkɔntɛnʃjo's) *abg.* [3]24 Kompetenzkonflikt *m*.
- conteni* (ˈkɔntɛni') ④18 1. *v/a.* aufhören m., im Zaume halten. 2. *v/n.* aufhören; *a să ~* sich mäßigen, sich einschränken; *contenire* (ˈrɛ) *f* [2]9 Beendigung; Mäßigung, Zurückhaltung *f*.
- contesta* (ˈkɔntɛʃta') *v/a.* ①9 streitig m., in Uebrede stellen, anfechten; *~re* (ˈrɛ) *f* [2]33, *~ție* (ˈtʃiɛ) [2]12 Bestreitung, Anfechtung *f*. [sammenhang *m.*]
- context* (ˈkɔntɛkʃt) *abg.* [3]15 Zu-
contimporan (ˈkɔntimpɔra'n) 1. *m* [1]14 Zeitgenosse *m*. 2. *a.* [6]1 zeitgenössisch.
- continent* (ˈkɔntine'nt) *abg.* [3]15 Festland *n*; Kontinent *m*; *continental* (ˈtă'l) *a.* [6]1 festländisch.
- contingent* (ˈkɔntʃingɛ'nt) *abg.* [3]15 zugewiesener Anteil.
- continua* (ˈkɔntinua') ①11 1. *v/a.* fortsetzen, weiterführen. 2. *v/n.* fortfahren; *a să ~* sich verlängern, fortbestehen; *continuitate* (ˈita'tɛ) *f* [2]33 Stetigkeit *f*, Zusammenhang *m*; *continuu* (ˈti'nü) *a.* [6]16 ununterbrochen; *in ~ adv.* beständig. [tor *n.*]
- contoar* (ˈkɔntɔa'r) *abg.* [3]15 Kon-
contopi (ˈkɔntɔpi') *v/a.* ④18 *ș.*, ver-schmelzen; *~re* (ˈrɛ) *f* [2]9 Verschmelzen, Vereinigen *n*.
- contor* (ˈkɔntɔ'r) *abg.* [3]16 Zähler, Meßapparat *m*.
- contra* (ˈkɔ'ntra) *prp.* gegen, wider, entgegen; *din ~* im Gegenteil; *in șign:* *~bandă* (ˈba'ndɛ) *f* [2]1 Schleichhandel *m*, Schmuggellei *f*; *om de ~* Eindringling *m*; *~bandist* (ˈdi'ʃt) *m* [1]28 Schmuggler *m*; *~dicție* (ˈdi'tʃiɛ) *f* [2]12, *~dicțiune* (ˈnɛ) [2]9 Widerspruch, Gegensatz *m*; *~face* (ˈfa'tʃɛ) *v/a.* ③2 betrügerisch nachahmen; *~facere* (ˈrɛ) *f* [2]9 betrügerische Nachahmung; *~manda* (ˈmănda') *v/a.* ①14 abbestellen, Gegenbefehl erteilen; *~marcă* (ˈma'rɛ) *f* [2]45 Gegenmarke *f*; *~ordin* (ˈo'rɔdin) *abg.* [3]15 Gegenbefehl *m*; *~semna* (ˈʃɛmna') *v/a.* ①14 ge-genzeichnen; *~semnătură* (ˈtu'rɛ)

f [2]2 Gegenzeichnung *f*; ~veni (ˈwɛni) *v/n*. ④16 zuwiderhandeln, übertreten; ~vonient (ˈvɔniɛnt) *m* [1]26 Zuwiderhandeln-de(r) *m*; ~venție (ˈwɛnt͡ʃiɛ) *f* [2]12 Übertretung *f*; ~zice (ˈʃiːt͡ʃɛ) *v/a*. ③18 widersprechen; ~zicero (ˈʃiːrɔ) *f* [2]9 Widerspruch *m*, Einrede *f*.

contract (kɔnˈtraˈkt) *abg.* [3]15 Vertrag *m*, Übereinkunft *f*; **contracta** (ˈta) *v/a*. ①14 e-n Vertrag schließen, eingehen; bekommen, sich beziehen; sich zf.-ziehen; a ~ un imprumut e-e Anleihe aufnehmen; **contractie** (ˈkt͡ʃiɛ) *f* [2]12 Zf.-ziehung *f*; **contrage** (ˈbɔʒɛ) *v/a*. ③15 zusammenziehen.

contrar (kɔnˈtraˈr) 1. *a.* [6]1 entgegengesetzt, widrig. 2. *m* [1]14 Gegenteil. 3. *prp.* zuwider; ~ia (ˈtia) *v/a*. ①15 j-m widersprechen; j-n ärgern; **contrast** (ˈtraˈkt) *abg.* [3]15 Gegensatz *m*; greller Abstand; ~ul colorilor Er-gängung *f* der Farben; ~a (ˈsta) *v/n*. ①14 cu c. ~ von et. abstecken, mit et. kontrastieren.

contribuabil (kɔnˈtriˈbuˈabil) 1. *m* [1]14 Steuerpflichtige(r) *m*. 2. *a.* [6]1 steuerpflichtig; **contribui** (ˈbiˈui) *v/n*. ④11 bei-tragen,-steuern; ~re (ˈiːrɛ) *f* [2]9, **contribuție** (ˈbuˈt͡ʃiɛ) [2]12 Bei-trag *m*, -steuer *f*; Steuer *f*.

control (kɔnˈtroˈl) *abg.* [3]14 u. 24 Aufsicht *f*; Nachrechnen *n*; ✕ Be-standliste *f*; ~a (ˈla) *v/a*. ①14 beaufsichtigen; nachrechnen; ~re (ˈrɛ) *f* [2]33 f. control; **controlor** (ˈloˈr) *m* [1]14 Aufseher *m*.

controversa (kɔnˈtroˈvɛrˈsa) *v/n*. ①14 über et. streiten; ~t (ˈsaˈt) *a.* [6]9 streitig, strittig; **controversă** (ˈwɛˈrʃɛ) *f* [2]1 gelehrter Streit; offene Frage.

contur (kɔnˈtuˈr) *abg.* [3]14 Umriß *m*, Außenlinie *f*; Ränder *pl*.

contusiune* (kɔnˈtuˈʃiːnɛ) *f* [2]9 Querschung *f*.

conț (kɔnˈt͡ʃ) *abg.* [3]14 Buch Pa-pier *n*; großes Stüd. [(v. Wögeln).] **conțat** (kɔnˈt͡ʃaˈt) *a.* [6]9 gehaubt; **conține** (kɔnˈt͡ʃiːnɛ) *v/a*. ⑧1, **conține** (ˈnɛˈa) ②7 enthalten, umfassen; **continut** (ˈnuˈt) *abg.* [3]14 Inhalt *m*.

convalescent (kɔnˈvɔlɛˈst͡ʃɛˈnt) 1. *a.* [6]9 genesend. 2. *m* [1]26 Genesende(r) *m*; **convalescentă** (ˈst͡ʃiːt͡ʃɛˈnt͡ʃɛ) *f* [2]1 Genesung *f*. **convenabil** (kɔnˈvɛnˈabil) *a.* [6]1 annehmbar; schicklich, passend; **conveni** (ˈwɛni) *v/n*. ④16 übereintommen; T. (gefellig) zf.-kommen; a ~ cuiva j-n passen; ~ent (ˈnɛˈnt) *a.* [6]9 zufömmlich, recht, passend; ~ență (ˈnɛˈnt͡ʃɛ) *f* [2]1 Konvenienz *f*.

convenție (kɔnˈvɛnˈt͡ʃiɛ) *f* [2]12 Übereinkunft *f*, Vertrag *m*; **convențional** (ˈt͡ʃlɛˈnɔˈl) *a.* [6]1 ver-tragmäßig; als schicklich anerkannt. **conversa** (kɔnˈvɛrˈsa) *v/n*. ①14 unter-reden,-halten; ~ție (ˈt͡ʃiɛ) *f* [2]12 Unterhaltung *f*; Gespräch *n*; Gesprächsweise *f*.

conversiune (kɔnˈvɛrˈʃiːnɛ) *f* [2]9 Konversion *f*; **converti** (ˈti) *v/a*. ④14 umsetzen; befehlen.

convex (kɔnˈvɛˈt͡ʃ) *a.* [6]1 konvex. **conviețui** (kɔnˈvɛˈt͡ʃiː) *v/n*. ④19 zusammenleben.

convingător (kɔnˈvɔnˈɔʒɔˈr) *a.* [6]30 überzeugend; **convinge** (ˈwiˈnɔʒɛ) *v/a*. ③14 über-zeugen,-führen; ~re (ˈrɛ) *f* [2]9 Über-zeugung; Überführung *f*.

convoca (kɔnˈvɔˈka) *v/a*. ①35 u. 26 zusammen-, ein-berufen.

convolu (kɔnˈvɔˈlu) *abg.* [3]7 Geleit *n*; Zeichenzug *m*.

convorbi (kɔnˈvɔrˈbi) *v/n*. ④18 = a conversa; ~re (ˈrɛ) *f* [2]9 Be-sprechung *f*; Gespräch *n*.

convulsie* (kɔnˈvuˈl͡ʃiɛ) *f* [2]12,

- convulsione** (ˈuˈnɛ) [2]9 Zuckung f, Krampf m; **convulsiv** (ˈiˈw) a. [6]1 zuckend, krampfhaft.
- coopera** (fɔ̃pɛraˈ) v/n. ①14 zu et. mitwirken, mithelfen, beitragen; **ˈtiv** (ˈtiˈw) a. [6]1 mitwirkend, Genossenschafts...; **ˈtivă** (ˈtiˈwɛ) f [2]1 Genossenschaft f.
- coordina** (fɔ̃rdinaˈ), **coordona** (ˈbɔnaˈ) v/a. ①14 bei-, zu-, gleichordnen; **ˈnt** (ˈnaˈnt) [6]9, **coordonător** (ˈnɛˈtoˈr) [6]30 beordnend.
- copac** (fɔpaˈf) m [1]23 Laubbaum m; **copăcel** (ˈpɛʃtʃeˈl) m [1]15 Bäumchen n. [m., Mulbe f.]
- copae** (fɔpaˈiɛ) f [2]33 (Bad-)Trög
- copan** (fɔpaˈn) abg. [3]15 Schenkel m, Keule f; Hörferkeule f.
- copăiță** (fɔpɛiˈtʃɛ) f [2]1 Tröglein n. [Zeilhaber m.]
- capărtas** (fɔvɛrtaˈʃtʃ) m [1]14
- copeă** (fɔˈpɛ) f [2]40 Spangenschlinge f, Haste m u. n; Schaufel f (a. Wasserrad); Bäumen n (v. Pferd); Loch n im Eis, Wu(h)ne f; s'a dus pe ~ er ist dahin, verloren. [m.]
- copertă** (fɔpɛˈrtɛ) f [2]1 Umschlag
- copia** (fɔplaˈ) v/a. ①15 ab-, ins Reine schreiben; absehen; nachahmen; **copie** (fɔˈpiɛ) f [2]12 Abschrift; Nachbildung f; Abbild n; Opfermesser n (zum Meßbrot).
- copii** (fɔpiˈi) pl. v. **copil**².
- copil**¹ (fɔˈpil) m [1]14 1. Wurzelstöckling m. 2. Türangel f.
- copil**² (fɔpiˈl) m [1]15 Kind n, Knabe m; ~ din florî uneheliches Kind; ~ de casă Edelknabe m; ~ de țită Säugling m; **copilaudru** (ˈlaˈndru) 1. m [1]1 (bartloser) Züngling; Gelbschnabel m. 2. a. [6]2 knabenhaft, jugendlich; **copilas** (ˈlaˈʃtʃ) m [1]14 Kindlein n; **copilă** (ˈpiˈlɛ), **copilită** (ˈliˈtʃɛ) f [2]1 Mädchen, Mägdelein n; **copilăreșe** (ˈlɛrɛˈʃt) a. [6]8 kindlich; kindisch; **copilări** (ˈriˈ) v/n. ④18 die Kindheit zubringen;
- a să ~ sich kindisch benehmen; ~o (ˈriˈiɛ) f [2]12 Kindheit; Kindererei f; **copilăros** (ˈroˈʃ) a. [6]12 kindisch, leichtsinnig; **copileț** (ˈleˈtʃ) m [1]14 Stöckling, Triebm.
- copios** (fɔploˈʃ) a. [6]12 reichlich.
- copist** (fɔbiˈʃt) m [1]28 Kopist m.
- copită** (fɔpiˈtɛ) 1. f [2]1 Huf m. 2. f [2]45 = căpiță.
- copleşi** (fɔplɛʃiˈ) v/a. ④18 ersticken, über-schwemmen, -fluten, -wältigen, erdrücken.
- copoșu** (fɔpoˈʃ) m [1]4 Spür-, Jagd-hund m; **copoșică** (ˈpɔʃiˈtɛ) f [2]39 Spürhündin f.
- coporî** (fɔpɔriˈiɛ) f [2]12 Senfentiel m. [ziise f.]
- coprină** (fɔpriˈnɛ) f [2]1 ♀ Nar- }
- coprinde** (fɔpriˈndɛ) v/a. ③15 umfassen, ergreifen; umarmen; in sich begreifen, sich erstrecken über; einen Einfall m., einnehmen; überwuchern (v. Pflanzen); erfassen, begreifen; ~ro (ˈbɛrɛ) f [2]9, **coprins** (fɔpriˈnʃ) abg. [3]14 Umkreis m, Umschließung f, Bereich m, Ausdehnung f; Wohnung, Wirtschaft f; Inhalt m.
- copt** (fɔpt) 1. a. [6]9 reif, entwidelt; ge-baden, -braten, -brrt; mort-copt tot oder lebendig; **budă coaptă** jähzorniger Mensch. 2. abg. [3]15 s. t. Heranreifen, Entwideln n; a da in ~ zu reifen beginnen; ins Baden übergehen;
- coptorisit** (ˈʃiˈt) a. [6]9 ange-, zer-fressen; **coptori** (ˈriˈ) v/r. ④21 sich aufraffen; eiern; **cop-tură** (ˈtuˈrɛ) f [2]1 Eiter m; Badwerk n. [Orgel-chor m.]
- cor** (fɔr) abg. [3]14 Säng- }
- corabie** (fɔraˈbiɛ) f [2]12 Schiff n.
- coracă** (fɔˈrăɛ) f [2]40 Braune f; Scharlach m.
- coraj** (fɔraˈq) abg. [3]14 = curaj.
- coral** (fɔraˈl) abg. [3]15 1. Koralle f. 2. Chorgesang m.
- corăbier** (fɔrɛbʃiˈɛr) m [1]14 Schiff-

fer, Schiffahrer *m*; corăbioară (ˌkɔrbiˈo̯aːrə) *f* [2]1 Schifflein *n*.
corăi (kɔrɛi) *f*. ghorai. [rinnen.]
corăşli (kɔrɛʃli) *v/r*. ④18 ge-
corb(torb)[dim. corbişor (ˌkɔrbiʃoˈr)]
m [1]14 Rabe *m*; Art Trauben *pl*.
corbaciū (kɔrbaˈtʃi) *abg.* [3]11
 Reitweitsche, Gerte *f*.
corbiţă (kɔrbiˈtʃɛ) *f* [2]1, **cor-**
boaică (ˌkɔrboˈaiːkə) *f* [2]40 Raben-
 weibchen *n*; corbiū (ˌkɔrbiˈu) *a*.
 [6]17 rabenschwarz. [baßhornen.]
corchezi (kɔrʃɛʃi) *v/a*. ④18 ver-
corci (kɔrʃiʃi) ④18 1. *v/a*. freu-
 gen, mischen. 2. *v/r*. a să ~ ent-
 auß-arten, verkümmern; **corcire**
 (ˌkɔrʃiˈrɛ) *f* [2]9 Kreuzen, Mischen
n; **corcis** (ˌkɔrʃiˈʃ) *abg.* [3]14
 Geßtrauch *n*; **corciū** (kɔrʃiʃi) *abg.*
 [3]7, **coreitură** (ˌkɔrʃiˈtuːrə) *f* [2]2
 1. Abartf, Bastard *m*. 2. Strauch *m*.
corcoată (kɔrʃkɔˈtʃɛ) *f* [2]1 Flied-
 werf *n*, Fegen *m*.
coreoduş (kɔrʃkɔˈduːʃ) *m* [1]14 ♀
 Kriechenpflaume *f*, Mirabellen-
 baum *m*; **coreoduşă** (ˌkɔrʃkɔˈduːʃə) *f*
 [2]1 Mirabelle *f*.
cordea (kɔrdeˈa) *f* [2]16 Band *n*,
 Streifen *m*, Schnur *f*; *M.* Band-
 wurm *m*; **cordelar** (ˌkɔrdeˈlar) *m* [1]
 14 Bandwirfer *m*; **cordelat** (ˌkɔrdeˈlat)
a. [6]9 gebändert; **cordeluţă** (ˌkɔrdeˈluːtʃɛ)
f [2]1 Bändchen *n*.
cordial (kɔrɔˈblaːl) *a*. [6]1 herzlich,
 aufrichtig; **itate** (ˌkɔrɔˈblaːtɛ) *f* [2]14
 Herzlichkeit, Vertraulichkeit *f*.
cordiş (kɔrɔˈbiːʃ) *adv.* 1. schief,
 verächtlich. 2. quer, seitlich.
cordon (kɔrɔˈnoːn) *abg.* [3]24 1. (Dr-
 dens-)Band *n*. 2. Truppenkette *f*.
corduleţ (kɔrɔˈduːleːtʃ) *abg.* [3]15
 Schnürchen *n*; **cordun** *f*. *cordun*
corect (kɔrɛˈkt) *a*. [6]9 fehlerfrei,
 mustergültig, kunstgerecht; ~a
 (ˌkɔrdeˈktə) *v/a*. ①14 verbessern, be-
 richtigen, a să ~ sich bessern; **at-**
tudine (ˌkɔrdeˈktuːdine) *f* [2]2 Korrek-
 theit *f*; ~iv (ˌkɔrdeˈktiv) *a*. [6]1 zur

Besserung dienend; ~or (ˌkɔrdeˈktɔr) *m*
 [1]14 Korrektor *m*; ~ură (ˌkɔrdeˈktuːrə)
f [2]2 Verbesserung *f*, Korrektur
 (-Bogen *m*) *f*; **corecţiune** (ˌkɔrdeˈktʃuː-
 nɛ) *f* [2]9 Verbesserung *f*, Verweis
m; **casă de ~** Verbesserungsanstalt *f*.
corelativ (kɔrɛˈlātiːv) *a*. [6]1 korre-
 lativ; **corelaţie** (ˌkɔrdeˈlɑːtʃiːe) *f* [2]
 12 Wechselbeziehung *f*.
corespunda (kɔrɛʃpɔˈnduːnə) *v/n*.
 ①14 in Briefwechsel stehen; **core-**
spondent (ˌkɔrdeˈnt) 1. *m* [1]26 Ge-
 schäftsfreund; Berichterstatter *m*.
 2. *a*. [6]9 entsprechend; **corespon-**
denţă (ˌkɔrdeˈntʃɛ) *f* [2]1 Briefwech-
 sel *m*; **corespunde** (ˌkɔrdeˈntʃuːndɛ) *v/n*.
 [3]15 entsprechen, zu et. paßen,
 stimmen; **corespunzător** (ˌkɔrdeˈntʃoːr)
a. [6]9 entsprechend, gleichnamig.
corhană (kɔrʃaˈnɛ) *f* [2]1 *M.* ent-
 blöhter Berg (*f. ripă*); **corhănos**
 (ˌkɔrʃnoˈʃ) *a*. [6]12 schluchtig.
coriandru (kɔrɔˈlɑːndru) *m* [1]1 Ko-
 riander *m*. [Gang *m*; Galerie *f*.]
coridor (kɔrɔˈdoːr) *abg.* [3]24 Flur,
corigenţă (kɔrɔˈdʒɛˈntʃɛ) *f* [2]1
 Nachprüfung *f*; **corigibil** (ˌkɔrɔˈdʒiː-
 bil) *a*. [6]1 besserungsfähig.
corija (kɔrɔˈdʒa) *f*. **correcta**. [*m.*]
corist (kɔrɔˈʃit) *m* [1]28 Chorführer
coriū (kɔrɔˈriːu) *m* [1]4 = *pojar*.
corlată (kɔrɔˈlatɛ) *f* [2]1 *M.* Bogen-
 laube *f*; Ofensims *m* u. *n*.
corlă (kɔrɔˈrlɛ) *f* [2]1 Steißfuß,
 Taucher *m*; **corli** (kɔrɔˈli) *v/r*.
 ④18 a să ~ untertauchen.
corn(horn) 1. *abg.* [3]24 Horn, Ge-
 weih *n*; Flügelsturz *m*. 2. *abg.* [3]14
 Ecke *f*, Winkel; Flügel *m*, Flanke
f; Jagdhorn *n*, Trompete *f*; Kipfel
n (Gebäud); Zinke *f* (einer Gabel).
 3. *m* [1]14 Pulverhorn; ♀ Horn-
 strauch *m*, Kornelle *f*; **cornaciū**
 (ˌkɔrnoˈtʃi) *m* [1]4 Flügelführer *m*;
cornea (kɔrnoˈe) *m* [5]4 Gehörn-
 te(r), Teufel *m*; **cornet** (ˌkɔrnoˈe)
abg. [3]14 Tüte *f*; **cornist** (ˌkɔrnoˈe)
m [1]28 Trompeter *m*; **cornişă**

(~ni'tşê) *f* [2]1 Kranz(-Besims
n) *m*; corniță (~ni'tşê) *f* [2]1
Spieß *m* (beim Fische); cornorat
(~ra't) *m* [1]26 Teufel *m*; cornos
(~no'ş) *a*. [6]12 hornig, hörnern;
cornuleț (~nule'tş) *abg.* [3]15
Hörnchen *n*; cornurat (~ra't) *a*.
[6]9 gehört; ~ie (~itş) *a*. [6]34
hornförmig; cornut (~nu't) *a*.
[6]9: vite ~o Hornvieh *n*.
coroagă (fôră'gê) *f* [2]41 Wast *m*
(der Vinde); getrocuțes Schaffell.
coroană (fôră'nê) *f* [2]1 Krone *f*,
Kranz *m*.
corobatică (fôră'bitş) *f* [2]40
Mandelkrähe *f*; & Glockenblume *f*.
corobeată (fôră'bê'tşê) *f* [2]25
Holz-äpfel *m*, -birne *f*.
corobora (fôră'bô'ra') *v/a.* ①14
(ver)stärken; ~nt (~ra'nt) *a*. [6]9
stärkend; ~tiv (~ti'v) 1. *a*. [6]1
stärkend. 2. *m* [1]26 Weizmittel *n*.
corogi (fôră'gî) *v/r.* ④18 *a* să
~ sich krümmen, sich werfen (vom
Holz); *v/a.* lahm schlagen.
coroiat (fôră'iat) *a*. [6]9 u. *co-*
roietic (~ie'tit) [6]34 gekrümmt;
fallenartig; coroiu (fôră'oi) *m*
[1]4 Falte, Sperber, Rabe *m*.
corolar (fôră'lar) *abg.* [3]15 Zu-
folge-sag *m*.
corolă (fôră'le) *f* [2]1 ♀ Krone *f*.
coromislă (fôră'mi'silş) *f* [2]1 Trag-
reif, -balken *m*; Agr. Kassioveia *f*.
coronal (fôră'nal) *a*. [6]1 Etirn...
coropcar (fôră'plar) *m* [1]14 Hau-
sierer, Herumstreicher *m*; coropeă
(fôră'pê) *f* [2]40 Hausierlasten *m*.
coroti (fôră'ti) *v/r.* ④23 *a* să ~
de cin. Be. sich j-s entlebigen.
corp (fôr) *abg.* [3]14 1. Körper
m. 2. Korps *n*; ~oral (~ra'ol) 1.
abg. [3]14 Meßtuch *n*. 2. *a*. [6]1
körperlich; corporație (~ra'tşilş) *f*
[2]12 Körpererschaft, Innung, Zunft
f; corpulent (~le'nt) *a*. [6]9 be-
leibt, dickleibig; corpulentă (~
le'ntşê) *f* [2]1 Wohlbeleibtheit *f*.

corşaj (fôrşaj) *abg.* [3]14 *n*. 15
Taille *f*; corset (~şet) *abg.* [3]15
Mieder, Schnürleibchen *n*; ~ieră
(~ie'rê) *f* [2]1 Korsettmacherin *f*.
cort (fôr) *abg.* [3]14 Belt *n*; Re-
gensschirm *m*; ca la uşa ~ului:
a) zigeunerisch; *b*) Bauerntang.
cortej (fôrte'j) *abg.* [3]14, corte-
giu (~te'dşiu) [3]7 Gefolge, Ge-
leit *n*, Zug *m*.
cortel (~te'l) *abg.* [3]14 Regenschirm
m; T. Quartier *n*, Wohnung *f*.
cortină (fôr'tinê) *f* [2]1 (eiserne)
Vorhang *m*. [rosi.]
cortorosi (fôr'tôrô'si) *f.* descoto-
corupe (fôr'u'pê) *v/a.* ③20 be-
stechen, verführen, verderben; *co-*
rupt (~ru'pt) *a*. [6]9 verderbt,
entartet; ~ibil (~ti'bil) *a*. [6]1 be-
stechlich; ~ibilitate (~lita'tê) *f* [2]
33 Bestechlichkeit *f*; ~or (~to'r) *m*
[1]14 Verführer *m*; corupție (~
ru'ptşilş) *f* [2]12 Verderbtheit,
Entartung *f*.
corvadă (fôr'va'dê) *f* [2]1 u. 30
schwere Arbeit (der Soldaten).
corvetă (fôr've'tê) *f* [2]1 Korvette *f*.
cosac (fôrşaj't) *m* [1]23 Weißfisch,
Pleizen *m*. [cosaj 1.]
cosaciū (fôrşaj'tş) *m* [1]4 =
cosaj (fôrşaj'tş) *m* [1]14 1. Mäher,
Schmitter *m*. 2. Weberknecht *m*
(Spinne); Henschrede *f*.
cosi (fôrşaj't) ④18 1. *v/a.* (ab-)
mähen; wegraffen. 2. *v/r.* in die
Eisen hauen (vom Pferde); *cosit*
(~şit) *abg.* [3]15 Mäh(e)zeit;
Heuernte *f*; Mähen *n*.
cositor (fôrşaj'tor) *abg.* [3]24 Binn
n; cositori (~şiri) *v/a.* ④18
verzinuen.
cositură (fôrşaj'turê) *f* [2]1 Mäh *f*,
Tagewerk *n* e-s Mähers; Mähen *n*.
cosiță (fôrşaj'tş) *f* [2]1 Haarflechte
f; a imploti ~ albă alte Jungfer
bleiben.
Cosînzeană (fôrşaj'tânê) 1. *f* [2]25
Tochter *f* der Sonne (in der Volt-

mythologie); Ideal n weiblicher Schönheit. 2. c ~ a. [6]4 goldhaarig, äußerst schön.

cosmetic (kōsmēti'f) abg. [3]14 Schönheitsmittel n. [senträger m.]

cosondrac (kōhōndra'f) m [1]23 Ho-

cosor (kōhō'r) abg. [3]24 [dim. cosoras (ra'fch)] Garten-, Winzermesser n, Spitze f; cosori (hōdri') v/a. ④21 (einen Baum) auspuhen; stechen. [Deckenbalgen m.]

cosoroabă (kōhōrō'abă) f [2]1

cost (kōst) abg. [3]14 Kosten pl., T. Kost f; costa (hōta') v/a. ①26 kosten, zu stehen kommen.

costeliv (kōstēli'v) a. [6]1 lang und mager, wie eine Hopfenstange.

costisitor (kōstīhō'tō'r) a. [6]30 kostspielig, teuer.

costiș (kōsti'fch) 1. abg. [3]15 u. 14 Abhang, Fall, Hang m. 2. adv. der Quere nach, seitlich. 3. a. [6]1 abschüssig, steil.

costișă (kōsti'fchă) f [2]1 Rippen n, Karbonade f; sanfte Anhöhe.

costreiu (kōstrei'u) abg. [3]7 ♀ Mohrenhirse f, Feinich m. [m.]

costreș (kōstrei'fch) m [1]14 Barich

costum (kōstū'm) abg. [3]15 Tracht f, Anzug m; costuma (ma') v/a. ①14 kostümieren.

coș (kōfch) 1. abg. [3]14 Korb, Wagen-, Sitz-kasten m; Wagenverdeck n; Mühltrichter; Brustkasten; Rauchfang, Schornstein m. 2. m [1]14 Finne f, Meißer m; coșar (fcha'r) 1. m [1]14 Schornsteinfeger m. 2. abg. [3]15 Kornschober m; Obstbörre f; Stall m; ă (fcha're) f [2]1 baufälligtes Haus, altes Gemäuer; coșareă (r'e) f [2]40 Korb m; X Schanzkasten m. [Sarg m.]

coșciug (kōfchtſchu'g) abg. [3]28

coșcodan (kōfchōdā'n) m [1]14 Murmeltier n; Meerlache f; Uffe.

coșcov (kōfchōw) a. [6]1 hohl, auf-gebaut, -gebunden; 1 (~

kowi') v/r. ④18 sich blasig abheben, nach außen wölben; abschuppen.

coși (kōfchi') v/a. ④18 hauschen; fig. durchprügeln; a să ~ sich aufblähen, aufgehen; Sinnen bekommen. [Alpbrüden n.]

coșmar (kōfchma'r) abg. [3]15

coșnișă (kōfchni'fchă) f [2]1 Martitorb m; ~ de albine Bienenkorb m; banî de ~ Martigelb n.

coșolină (kōfchōli'nă) f [2]1 grün gemähter Hafer. [Körbchen n.]

coșuleț (kōfchūle'tſ) abg. [3]15

cot (tot) 1. abg. [3]24 Ellenbogen m; a-și da coate cu c. sich gegenseitig austoßen, einverstanden sein. 2. m [1]26 Elle f (M. 64 cm, V. 66 cm). 3. abg. [3]14 Biegung f; Rauchrohr-arm m; Eichmaß n.

cota (kōta') v/a. ①14 den Kurs notieren; cotă (kōtă) f [2]1 Kursnotierung, Quote f; ~ parte Steueranteil n; ~ de schimb Umrechnungstabelle f. [steter m.]

cotar (kōta'r) m [1]14 Eicher, Bi-

cotarlă (kōtarlă) f [2]1 Kötter m.

cotări (kōtəri') v/a. ④18 eichen.

coteă (kōtă) f [2]40 Ball m.

coteodac (kōtōdā't) int. gadl, gadl; coteodăci (dăfchi'), cotorogi (rōbgi') v/n. ④18 gadern; coteodina (di'nă) f [2]1 Henne f.

coteală (kōtălă) f [2]26 Eichen n.

coteiu (kōte'i) 1. abg. [3]7 Seitenweg m. 2. m [1]4 Dach-, Spür-, Schoß-hund m.

coteneată (kōtēnă'tă) f [2]25 1. Barade f, Kumpelkasten m. 2. = coteț. [schast f; Intrigen pl.]

coterie (kōteri'e) f [2]12 Sipp-

coteț (kōte'tſ) abg. [3]15 1. Hühner-, Schweinestall m. 2. Fischzaun m.

coti (diti') ④18 1. v/n. ab-, seitwärts-biegen; Ausflüchte m. 2. v/a. messen, eichen; a să ~ sich schlängeln, e-e Biegung n.; sich Rippenstöße geben; ~re (r'e) f [2]9 Biegen n; Biegung f; Eichen, Messen n.

cotidian (föt'bla'n) a. [6]1 täglich.
 cotigă (föt'i'gə) f [2]41 M. zweirädriger Wagen, Karren m; f. a. telegă. [seitwärts-biegen.]
 cotigl (föt'ldgi) v/n. ④18 ab-,
 cotili (föt'li) v/n. ④18 herum-schnüffeln, -stöbern; aufräumen.
 cotiș (föt'i'ș) 1. a. [6]1 sich schlängelnd. 2. abg. [3]15 Bückad m, Krümmung f; cotit (ti't) abg. [3]15 Zeichen n; ~ură (tu're) f [2]2 Krümmung f; Um-, Seitenweg m; Abschweifung f, Winkelzug m.
 cotiza (föt'sa) v/n. ①14 versteuern, zusammen-schießen, -legen; cotizare (~re) f [2]33, cotizație (~tși'e) [2]12 Besteuer f, Beitrag m.
 cotingă (föt'u'gə) = cotigă.
 cotingan (föt'nga'n) m [1]14 Bürste m. [Leite f, Rippen n.]
 cotlet (föt'le't) abg. [3]15 Kote-
 cotlet (föt'le'tș) abg. [3]15 Lipe f (am Webstuhl).
 cotloană (föt'lă'nə) f [2]1 Blende, Nische f; Dach n über dem Herd des Kochofens; Höhlung f; cotlon (~lo'n) abg. [3]24 Nische f unter dem Feuerherd; Nest f; cotloni (~ni') v/a. ④18 durchstöbern.
 cotoc (föt'o't) m [1]23, cotoiū (föt'o'i) [1]4 V. Rater m.
 cotonoagă (föt'no'gə) f [2]42 Pflanz-, Stedholz n; cotonog (~no'g) a. [6]14 abgestutzt, stumpf; frumm-armig, -beinig; cotonogi (~nəbgi) v/a. ④18 ab-stutzen, -stumpfen; verstümmeln.
 cotor (föt'o'r) abg. [3]24 Stiel, Stengel, Stumpf, Stummel, Griff m; Stammleiste f; cotori (~ri') v/a. ④21 Neben beschneiden.
 cotoroage (föt'oro'age) f/pl. 1. Stelzfüße pl. 2. T. Rdt. gefüllte Füße. [alte Rabe; Bettel f.]
 cotoroanță (föt'oro'antșə) f [2]1
 cotorosi (föt'oro'si) f. des~.
 cotoșman (föt'oșma'n) m [1]14 großer Rater.

cotreanță (föt'rə'ntșə) f [2]25 Lumpen, Fezen m; fig. Lump m.
 cotro (föt'ro) adv. In ~ wohin?, nach welcher Richtung?; care In ~ der eine hier-, der andere dort-hin; n'am In ~ ich kann es nicht ändern, ich finde keinen Ausweg.
 cotrobăi (föt'röbə'i) v/a. ④19, cotroci (tschi') f. scotoci.
 cotropi (föt'röpi) v/a. ④18 über-fluten; vernichten, zugrunde richten; ~tor (to'r) 1. m [1]14 Länderräuber, Eindringling m. 2. a. [6]30 vernichtend, ungestüm.
 cotrova (föt'röva) adv. In ~ irgendwo, irgendwohin.
 cotruță (föt'ru'tșə) f [2]1 Schlupfwinkel m (hinter dem Kachelofen).
 coțcar (fötșka'r) m [1]14 Gauner m; coțcă (to'tșə) f [2]40 Würfel m; Schwindelei, Presserei f; Knäuel n; ~ri (~rə'i) v/a. ④18 pressen, mangeln; ~rie (ri'e) f [2]12 Gaunerei, Betrügerei f.
 coți (föt'ți) v/a. ④18 mit der Elle messen. [Efter f.]
 coțofană (föt'șofa'nə) f [2]1 u. 29
 covaciū (föva'itșu) m [1]4 Schmieb m; covăci (~və'ișchi) v/a. ④18 schmieden, hämmern.
 covăseală (föwə'səalə) f [2]26 Gerinnungsmittel n; covăsi (~si') v/a. ④18 zum Gerinnen bringen; a să ~ gerinnen, läsen; lapto covăsit Sauermilch f.
 covată (föwa'tə) f [2]43 (dim. covățea (föwə'tșea) f [2]16, covățică (~tși'tșə) [2]40) Bad-trog m, -mulde f; covățit (~tși'i) a. [6]9 ausgehöhlte, muldig.
 covergă (föwə'rgə) f [2]41 Matte f.
 covertă (föwə'rtə) f [2]1 Verdeck n.
 coviltir (föwilti'r) abg. [3]15 Plane, Wagendecke; Wölbung f.
 covița (föwiltșa) v/n. ①14, covițai (~tșə'i) ④11 grunzen, quiefen.
 covârși (föwə'rșhi) v/a. ④18 übertreffen, -steigen, -wältigen; über-

tâmben, ersticken; ~tor (schto'r) a. [6]30 über-wältigend, -ragend.
covor (towo'r) *abg.* [3]16 Teppich *m*; **covorat** (ra't), **covorit** (ri't) a. [6]9 mit Teppichen bedekt.
covrig (töwri'g) *m* [1]24 Kringel *m*, Brezel *f*; a scoate la ~ pe c. i-n zugrunde richten; a să face ~ verflummern, verkrüppeln; **covriga** (ga') *v/a.* ①20 in-ea-, zſ.-rollen; winden; a să ~ sich krümmen, zſ.-kauern; **covrigar** (ga'r) *m* [1]14 Brezelbäcker *m*.
covru (to'wru) *abg.* [3]4 Schlupfwinkel *m*, Höhle *f* (wider Tiere).
coz (to) 1. *m* [1]14 Trumpf *m*, Farbe *f*. 2. *adv.* außerordentlich. [*m.*]
cozonac (töwua't) *m* [1]23 Kuchen
cozoro (töjoro't) *abg.* [3]24 Müßenschild *m*; Helmgitter *n*.
crab (krab) *m* [1]14 Krabbe *f*.
crac (krac) *m* [1]23 Schenkel *m*, Bein *n*; Zweig, Arm *m*; **cracă** (t'e) *f* [2]31 Zweig, Ast *m*.
craidon (träido'u) *m* [1]14 Wüstling, Mädchenjäger *m*.
crallie (träli't) *abg.* [3]14 Schwelgerci, Auschweifung *f*. [*m.*]
crainie (tra'ni'e) *m* [1]23 Herold
crăiū (fra'i) *m* [1]4 1. † König, Fürst *m*. 2. Wüstling *m*, Nachtschwärmer *m*; ~ nou Neumond *m*; ce'i trei crăi de la răsărit die 3 Weisen aus dem Morgenlande.
cramă (tra'me) *f* [2]1 Kelterhaus *n*.
crampe (tra'mpe) *f/pl.* Krampf *m*.
crampona (trämpöna) *v/r.* ①14 a să ~ sich anklammern.
crampot (trämpo't) *m* [1]26 Bruchstück *n*; **crampoți** *f.* crimpoți.
crancalie (träncăli't) *abg.* [3]14 Zehgelagen *n*; Spießbubenreich *m*.
craniū (tra'ni'u) *abg.* [3]5 Schädel *m*, Hirnschale *f*.
crap (krav) *m* [1]14 Karpfen *m*.
cras (kras) a. [6]9 grob, kraß.
crater (kräte'r) *abg.* [3]15 Krater *m*.
crăișă (fra'itșe) *f* [2]1 Pfanne *f*.

cravașă (kräwa'sch) *f* [2]1 Reitpeitsche *f*. [binde, Krawatte *f*.]
cravată (kräwa'te) *f* [2]1 Hals-
crăcan (kräka'n) *abg.* [3]15, **crăcană** (nä) *f* [2]1 Gabel(holz *n*) *f* mit Kesselhaken; Dreifuß *m*; Haarnadel *f*; **crăcăna** (kēna) *v/r.* ①14 a să ~ sich spreizen; P hinausfragen; ~t (na't) a. [6]9, **crăcănos** (no'b) [6]12 gespreizt, gabelförmig ästig; **crăci** (ti'ci) *v/a.* ④18 spreizen.
Crăciun (krä'cihu'u) *abg.* [3]14 s.t. Weihnachten *pl.*; P Anittel *m*.
crăese (krä'e'se) a. [6]8 fürstlich, königlich; **crăiasă** (ia'șe) *f* [2]25 Fürstin, Königin *f*; **crăie** (i'e) *f* [2]12 Königreich *n*; **crăișor** (i'șor) *m* [1]14 Prinz; kleiner Fürst; Wüstling *m*; Lachsflelle *f*; **crăișă** (i'tșe) *f* [2]1 Dame *f* im Kartenspiel; ♀ Sammetblume *f*.
crăpa (kräpa') 1. *v/a.* ①29 (auf-, zer-)spalten, halb öffnen. 2. *v/n.* bersten, zerpringen, zerfallen; a să ~ de ziuă anbrechen (v. Tag); **crăpat** (pa't) *abg.* [3]15 (zer-)spalten *n*; **crăpatul zorilor** Morgendämmerung *f*, Tagesanbruch *m*; **crăpătură** (pētu're) *f* [2]2 Riß *m*, Spalte *f*, Sprung *m*; **crăpăți** (tși') *v/n.* ④18 anbrechen (v. Tag). [*dim.* v. crap.]
crăpcean (kräptſcha'n) *m* [1]18
crea (trēa') *v/a.* ①14 (er)schaffen, ins Leben rufen, stiften;
creare (rē) *f* [2]33 Schaffen *n*, Schöpfung, Stiftung *f*.
creangă (krē'ngē) [2]26 *f.* cracă.
creanță (krē'ntșe) *f* [2]1 Kreditbrief *m*, Schuldforderung *f*.
creastă (krē'htë) *f* [2]25 (Hahnen-)Kamm; Bergkamm, Grat, Gipfel *m*; Schießkarte *f*; ♀ **creasta cocoșului** Hahnenkamm *m*.
creator (krēato'r) *m* [1]14 Schöpfer, Urheber *m*; **creatură** (tu're) *f* [2]2 Geschöpf, Wesen *n*; P **creatur**

f; creație (˘tʃi'e) f [2]12 Erschöpfung, Erschaffung f; Kunstwerk n.
crede (kre'bē) v/a. n. n. ③6 a ~ cuiva, a ~ in od. Intru cin. j-m glauben, trauen, an j-n glauben; a ~ c. et. glauben; a ~ pe cin. bogat j-n für reich halten; să-tutul nu ~ la cel slăbind ber satt ist, glaubt nicht dem Hungrigen; sich denken, einbilden; a să ~ sich für et. halten, von sich selbst eingenommen sein; **credeu** (˘be'u) *abg.* [3]4 Glaubensbekenntnis n; **credibil** (˘di'bil) a. [6]1 glaublich; **creditate** (˘lta'tē) f [2]33 Glaublichkeit, -haftigkeit f; **credincier** (˘blnti'e'r) m [1]14 treuer Ratgeber; Bürge m; **credincios** (˘tʃo'ʃ) a. [6]12 gläubig; treu, zuverlässig; vertraulich, vertraut; **credința** (˘tʃa') v/a. ①14 T.Be. verloben; **credință** (˘tʃē) f [2]1 Glaube(n) m, Treue f, Vertrauen n; Vermutung, Meinung; Glaubwürdigkeit; T.Be. Verlobung f; **credit** (kre'dit) *abg.* [3]15 Kredit, Borg m; Ansehen n; ~a (˘ta') v/a. ①14 gutschreiben, kreditieren; ~or (˘to'r) m [1]14 Gläubiger, Kredititor m; **credul** (˘bu'l) a. [6]1 leichtgläubig; **credință** (˘lta'tē) f [2]33 Leichtgläubigkeit f.
creier (kre'i'er) m [1]14 Gehirn n; Gipfel m; In ăi munților hoch oben im Gebirge.
creier (kre'o'n) *abg.* [3]24 Blei-, Zeichen-stift m. [Kreuzer m.]
creișar (kre'ișa'r) m [1]14 ④
cremațione (krēmă'tʃu'nē) f [2]9 Zeichenverbrennung, Feuerbestattung f. [Ausbund m.]
cremă (kre'mē) f [2]1 Creme f;
cremone (kre'mēnē) f [2]9 Feuerstein m; est ai da in ~ in e-m Nu; satul lui ~ Zustand, Ort m der Gesichtslosigkeit.
crenel (kre'nē'l) *abg.* [3]14 Rinne f.
crengos (krēng'o'ʃ) a. [6]12 ältig;

crenguță (˘gu'tʃē) f [2]1 fleinter Ast.
crep (krep) *abg.* [3]14 Krepp, Flor
crepet (kre'pēt) *abg.* [3]15 T. Tagesanbruch m. [Dämmerung f.]
crepuscul (krēpu'ʃkūl) *abg.* [3]15
creșcător (krē'ʃtō'r) m [1]14 Erzieher, Pfleger m; **creșcătură** (˘tu'rē) f [2]2 Auswuchs m, Geschwulst f; **creșcut** (˘ʃtu't) 1. *abg.* [3]15 Wachsen n. 2. a. [6]9 gewachsen, aufgelaufen; erzogen.
cresta (krē'ʃta') v/a. ①14 einschneiden, -kerben, -rigen; rānbern; **creștătură** (˘ʃtē'tu'rē) f [2]2 Einschnitt m, Schmarre, Kerbe f, Zeichen n; **creștătoa** (˘tʃe'a') f [2]16 ♀ Lattich m.
crește (kre'i'ʃtē) ③11 1. v/n. (an-)wachsen, zunehmen, auflaufen, stärker w.; steigen; gebeihen, entstehen, sich entwickeln. 2. v/a. großziehen, auf-, er-ziehen, pflegen; züchten; îi ~ inima de bucurie das Herz lacht ihm vor Freude; **creștet** (˘tēt) *abg.* [3]15 Scheitel, Wirbel; Gipfel, Berg-rücken m; Kopfscheibe n.
creștin (krē'ʃti'n) 1. m [1]14 Christ m; un biet ~ e-gute Haut. 2. a. [6]1 christlich; **creștina** (˘na') v/a. ①14 taufen, einweihen; a să ~ den christlichen Glauben annehmen; **creștinătate** (˘nē'ta'tē) f [2]33 Christenheit f; **creștinească** (˘ne'ʃtē) a. [6]8, **creștinește** (˘ne'ʃtē) *adv.* christlich; schidlich; **creștinism** (˘ni'ʃm) *abg.* [3]15 Christentum n.
cretă (kre'tē) f [2]1 Kreide f; **cretos** (˘to'ʃ) a. [6]12 kreidig.
cretin (krē'ti'n) m [1]14 Kretin m.
creț (krētʃ) 1. a. [6]30 kraus, gekräuselt, lockig; wollich. 2. *abg.* [3]14 Falte, Runzel, Furche f; **crețesc** (˘tʃe'ʃt) a. [6]8: măr ~ Renette f [Apfel]. [faltig.]
crețos (krētʃo'ʃ) a. [6]12 kraus,

erex (krej) *abg.* [3]14 = credelü; **erexămint** (˘sem'nt) *abg.* [3]20 Zu-, Ver-*trauen n*, Glaube(n) *m*, Glaubwürdigkeit *f*; **erexător** (˘to'r) *a.* [6]30 = credul. [n.] **ericală** (kr'ka'lə) *f* [2]31 *Frifaſee* **eridă** (kr'i'bə) *f.* *cretă*. **erijmă** (kr'i'qmə) *f* [2]1 *Taufstuch n*. **erilă** (kr'i'lə) *f* [2]1 *Treibjagd f*. **erimă** (kr'i'mə) *f* [2]1 *Verbrechen n*; **criminal** (˘m'ina'l) *1. a.* [6]1 *verbrecherisch*, *2. m* [1]14 *Verbrecher*. **erin** (krin) *m* [1]14 *Lilie f*. **erintă** (kr'ntə) *f* [2]1 *Käse-mulde, -presse f*. **eriptă** (kr'i'ptə) *f* [2]1 *Totengruft f*. **eriptogam** (kr'iptoga'm) *abg.* [3]15 *Kryptogame f*. **erispa** (kr'špa) *v/a.* ①14 *heftig aufregen*; **erispație** (˘tš'šə) *f* [2]12 *frampfhaftige Ungebuld*. **erystal** (kr'št'a'l) *abg.* [3]14 *u.* 15 *Kristall(glas n) m*; **eristalin** (˘li'n) *a.* [6]1 *kristallinisch*; *kristallhell*; **eristaliza** (˘sa') *v/n.* ①14 *kristallisieren*, *Kristalle bilden*; **erō** (˘rə) *f* [2]33, **erșie** (˘tš'šə) [2]12 *Kristallisierung*; *Kristall-gruppe, -bruse f.* [der-buſch *m.*] **eristă** (kr'i'štə) *f* [2]1 *Helm-, Fe-* **eristolniță** (kr'štə'ln'itšə) *f* [2]1 *Taufbeden n.* [Chriſto'phorus *m.*] **Cristofor** (kr'št'of'o'r) *m* [5]1 **eriș** (kr'isç) *1. a.* [6]1 *steinreich, glücklich*, *2. abg.* [3]14 *Röröſch*, *Fiuß in Ungarn*; **erișan** (˘ſça'n) *m* [2]14 *Bewohner des Röröſchtales*. **eriteriū** (kr'it'e'ri'u) *abg.* [3]5 *Unterscheidungszeichen n*, *Prüfstein m*. **eritic** (kr'i'tik) *1. m* [1]23 *Kunſtrichter*, *Kritiker m*, *2. a.* [6]34 *kritisch*; *mißlich, gefährlich*; *entscheidend*; **eră** (˘ra) *v/a.* ①2 *kritisieren*; **eră** (˘rə) *f* [2]39 *kritische Abhandlung, Rezension*; *Kritik f*. **erită** (kr'i'tšə) *f* [2]1 *Stahl m*; *M. Stahlfeder f*; *beat* ~ *hagelvoll* (betrunken).

erivac (kr'iv'aç) *abg.* [3]14 *Drehkreuz n*; *Winde f.* [Wett *n.*] **erivat** (kr'iv'aç) *abg.* [3]14 *M.* **erivăț** (kr'i'vəç) *abg.* [3]19 *rauhet Nordostwind*. **eriză** (kr'i'šə) *f* [2]1 *Kriſis f*. **erieni** (kr'ieni') *v/n.* ④18 *mudfen*. **erimpeū** (kr'impe'i) *abg.* [3]11 *Stückchen n*, *Stumpf m*, *Bruchstück n*; *Knebel m*; **erimpiță** (˘p'tš'šə) *f* [2]1 *Schnitzer, Fehler m*; *schwierige Stelle, Haken m*; **erimpoți** (˘p'tš'i') *v/a.* ④18 *ger-stüſſeln, -ſegen, -ſleiſchen*; *gierig freſſen, verſchlingen, knabbern*. **erineon** (kr'i'n'eſhən) *a.* [6]1, **erit** (˘ni't) [6]9 *grimmig, grauſam, erbittert*; **erincenie** (˘ni'çə) *f* [2]12 *Grauſamkeit, Wut, Erbitterung f*. **erिंग** (kr'ing) *abg.* [3]14 *Hain m*, *Gebüſch*, *Buſchwert n*; ③ *Drehling m*, *Stoßgetriebe n*; **eringos** (˘go'ſh) *a.* [6]12 *buſchig*; **eringleț** (˘güle'tš) *abg.* [3]15 *kleiner Hain*. **erișca** (kr'isçta') *v/n.* ①23, **erisni** (˘ni') ④18 *knirſchen, knarren*; **erisnit** (˘ni't) *abg.* [3]15 *Knirſchen, Knarren n*. **Croat** (kr'oa't) *m* [1]26 *Kroat m*; **Croația** (˘tš'šă) *f* [5]17 *Kroatien n*. **crochiū** (kr'ok'i'u) *abg.* [3]7 *S. roquis n.* [Kobil *n.*] **crocodil** (kr'ok'odi'l) *m* [1]14 *Kro-* **croi** (kr'oi') *v/a.* ④19 *zuſchneiden* (*ein ſteib*), *ſchaffen, anpaſſen*; *Pläne ſchmieden*; *durchprügeln*; *a o ~ la fugă* *Reiſhaus nehmen*; *a ~ la minciuni* *aufſchneiden*; **croială** (˘ia'lə) *f* [2]26 (*Zu-*) *Schnitt m*; **croitor** (˘to'r) *m* [1]14 *Schneider m*; ~ *bărbătoșe* (*de dame*) *Herren-(Damen-)ſchneider m*; **erășă** (˘rə'ſhə) *f* [2]25, **erită** (˘ri'tšə) [2]1 *Schneiderin f*; **erșie** (˘ri'çə) *f* [2]12 *Schneider(-handwerk n)-werkſtätte f*; **erotură** (˘tu'rə) *f* [2]1 *i. croială*. **crom** (krom) *abg.* [3]14 *Chrom n*.

cromatică (krōma'tikă) *f* [2]40 Farbenlehre *f*.

cronean, cronear, cronecău (krōnfa'n. k'a'r, k'e'm) *m* [1]14 u. 5 alter Nabe; **croneăni** (k'roni') *v/n*. ④18 krächzen; **~t** (k'ni't) *abg*. [3]15 Krächzen *n*; **~tor** (k'ntō'r) *a*. [6]30 krächzend.

cronic (krō'nit) *a*. [6]34 langwierig, chronisch; **cronicar** (k'a'r) *m* [1]14 Geschichtschreiber, Chronist *m*; **cronică** (k'it) *f* [2]40 Chronik *f*; Vermischtes, Lokales *n*; **cronologio** (k'nōlōg'i'ic) *f* [2]12 Chronologie *f*.

crop (krov) *abg*. [3]14 laues Wasser; a da in ~ lauwarm werden.

croșă (krō'șchê) *f* [2]1 Nchtelnote *f*. [Nadel *f*.]

croșet (krō'șchê't) *abg*. [3]15 Hätel-/croșnă (krō'șchnê), croznă (k'inê) *f*[2]1 Trageress *n* (des Lastträgers); Bündel *n*. [Schlange *f*.]

crota (krō'ta'l) *m* [1]14 Klavver-**cruce** (kru'tschê) *f* [2]9 Kreuz *n*; Trübsal *f*; Glaube *m*, Religion *f*; Querholz, Stützkreuz *n*; soarele e în cruci die Sonne steht im Zenit; ~ de aur in casă Gott steht uns bei! pe crucea meal bei Gott!; uci(d)găl crucea (euphemistisch für) Teufel; frați de ~ Busenfreunde; frație de ~ Waffenbrüderschaft *f*; a să prinde frați de ~ Busenfreundschaft schließen; cu crucea in sîn fromm (a. it.); a să pune ~ sich e-r Sache widersetzen; a pune ~ cuiva j-n preis-, auf-geben; ~ de voinic herrlicher, fühner Züngling; ~a spinării a.ŕ. für Rückgrat *n*; ~a de la trăsura Bugwage *f*; **cruceală** (k'utsch'a'lê) *f* [2]26 Bekreuzigung; Bewunderung *f*; **cruci** (k'utsch'i') *v/r*. ④18 sich bekreuzigen; staunen; **~adă** (k'utsch'i-a'dê) *f* [2]1 Kreuzzug *m*; **~at** (k'a't) *m* [1]26 Kreuzfahrer *m*; cru-

ciscă (k'fta') *v/a*. ④4 kreuzigen; **crucifix** (k'si'fiks) *abg*. [3]15 Kreuzig *n*; **cruciș** (k'utsch'i'șch) 1. *adv*. kreuzweise, übers Kreuz, in die Quere; ~ și curmeziș kreuz und quer; a să uita ~ schielen, scheel blicken. 2. *a*. [6]1 Quer...; ~a (k'utsch'i'șch'a') *v/r*. ④17 sich (durch-)kreuzen, *a. fig.*; ~ător (k'utsch'êtō'r) *abg*. [3]14 ↓ Kreuzer *m*; **cruciulișă** (k'utsch'uli'șchê) *f*[2]1 Kreuzchen *n*; ♀ Kreuzkraut *n*.

crud (krud) *a*. [6]9 unreif, grün, roh; grausam, unmenschlich; zart, noch jung, unentwickelt; ~itate (k'ult'a-tê) *f* [2]33 Rohsein *n* (Grünte).

crug (krug) *abg*. [3]14 Kreisbahn *f*, Birkel *m*; ~ul cerului Himmels-gewölbe *n*, -scheibe *f*.

crunt (krunt) *a*. [6]9 blutig, grausam; erbittert, hart.

crup (krup) *abg*. [3]14 Straune *f*.

crupă (kru'vê) *f* [2]1 Krupre *f*.

crupo (kru'vê) *pl*. Grube *f*, Griech *m*.

cruși (krüşchi') *v/a*. ④18 mit Blut beslecken; mit Lohe gerben.

cruța (krütșa') *v/a*. ①1 (ver)schonen; (er)sparen, erübrigen; **crutare** (k'rê) *f* [2]33 Schonung *f*; Sparsamkeit *f*; **crutător** (k'utsch'êtō'r) *a*. [6]30 schonend; sparsam.

cruzie (krüş'ic) *f* [2]9, **cruzime** (k'mê) *f* [2]12 Sparsamkeit *f*.

ctitor (k'titêr) *m* [1]14 Kirchenvorsteher *m*; Stifter, Gründer *m*.

cu (ku) *prp*. 1. mit, nebst, samt; cu banî bar (zahlen); cu noaptea'n cap vor Tagesanbruch; cu lunile (cu anii) wochen- (jahre-)lang; cu luna pro Monat; cu totul gänglich, ganz; cu mic cu mare klein und groß, alle; e'a rupt scara cu el die Leiter brach unter ihm zusammen; e frate cu mine er ist mein Bruder; de cu noaptea bei Anbruch der Nacht; cu adevărat in der Tat; cu a nevoe schwerlich; cu voe bună fröhlich. 2. trotz, bei;

eu toate că obwohlt, trotzdem.
3. eu ești, eu ați je ... desto. 4. um:
e cu trei ani mai mare er ist um
drei Jahre älter.

cu (*sub*) *abg.* [3]14 Würfel, Ku-
buß *m*; *cuba* (*ba'*) *v/a.* ①14
kubieren; *cubie* (*bi'*) *a.* [6]34
würf(e)lig, kubisch, Kubit...

cue (*sub*) *m* [1]23 *stud* *m*; a să
face ~ sich herauschen; i-a cîntat
~ul din față od. din dreapta er
hat stets Erfolg; i-a cîntat ~cul
din' stînga er ist ein Unglücks-
men'sch; de-a ~ul Barlauf *m*; a
umbra de florî de ~ die Zeit un-
nützig vergeuden; pînă-î-~ul nie-
mals; e singură ~ sie ist mutter-
seelen allein; a prînde c. tu ~
er. auß der Luft, im: Fluge auf-
fangen; *eucă* (*ku'č*) *f* [2]40
stud *m* (W.); fürstliche Mütze.

cuceri (*küch'eri'*) *v/a.* ④18 er-
obern, erwerben, unterwerfen;
a să ~ cuiva sich demütigen; ~e
(*ri'č*) *f* [2]12 Demütigung, Er-
gebenheit; Frömmigkeit *f*; *cuc-
ernle* (*tsche'rn'č*) *a.* [6]34 an-
dächtig; ehrerbietig; *Proa* ~e
Euer Hochwürden; ~e (*tschi'č*)
f [2]12 Ehrerbietung *f*.

cucuia (*kü'čü'a'*) *v/r.* ①12 a să ~
Beulen bekommen; sich hoch ein-
nisten, hinauf-klettern; *fig.* thronen;
~t (*čü'a't*), *cucuiet* (*čü'e't*) *a.* [6]9
beulig, aufgeschwollen; mit kleinen
Hörnchen; gehaubt; hoch einge-
nistet, thronend; *eucui* (*kü'čü'i'*)
abg. [3]11 Beule, Anschwellung *f*.

cucură (*ku'čür'e'*) *f* [2]1 M. Köcher
m; T. Streichbrett *n* (am Pfing),
cucurată (*kü'čürba't'e'*) *f* [2]1 M.
& Flaschenfürbis; Heber *m*.

cucurigu (*kü'čüri'gü*) *int.* kiferiki;
a cînta ~ in casă Herrin im
Haufe sein.

cucuruz (*kü'čüru'f*) 1. *m* [1]14
Mais; Zannenzapfen *m.* 2. *abg.*
[3]15 Maisfeld *n*, Maisfaat *f*.

cucută (*kü'čü't'e'*) *f* [2]1 & Schier-
ling *m*; a minca ~ toll sein.

cucuvae (*kü'čüwa'č*) *f* [2]33, *cucu-
vea* (*čü'wa'*) [2]16, *cucuveică* (*čü-
we'č*) [2]40 Nachteule *f*, Käug-
chen *n.* [[6]17 i. codalb.]

codalb (*kü'čü'č*) *a.* [6]1. ~iü (*čü'ü*)
cușăr (*ku'š'er*) *abg.* [3]19 Koffer *m*;
~aș (*čü'ra'č*) [3]15 Handkoffer *m*.

cușund (*kü'čü'nd*): de-a ~ul unter-
tauchend; ~a (*čü'a'*) *v/a.* ①3
untertauchen; vertiefen, -senken;
a să ~ untersinken, -gehen, schei-
tern, versinken; ~ačü (*čü'a'č*)
m [1]4, ~ar (*čü'a'r*) [1]14 Eis-
taucher *m*; ~ător (*čü'to'r*) *m* [1]14
Taucher *m*; ~ătură (*čü'tür'e'*) *f*
[2]2 Vertiefung *f*; Ein-, Unter-
tauchen *n.*

cușureală (*kü'čür'e'č*) *f* [2]26
Durchfall *m*, Abweichen *n*; *cu-
șuri* (*kü'čü'ri'*) *v/r.* ④18 a să ~
Durchfall h.; *fig.* Angst, Schiß h.

cușet (*ku'č'č*) *abg.* [3]15 Gedanke
m; Absicht *f*, Vorhaben *n*; Sinn,
Geist *m*; Gewissen *n*; *mă bato*
~ul ich trage mich mit dem Ge-
danken; ~a (*čü'a'*) ①2 1. *v/a.*
glauben, meinen, sich denken.
2. *v/n.* überlegen, nachdenken, sich
besinnen; a ~ la c. au et. denken;
~are (*čü're'*) *f* [2]33 Denken *n*, Über-
legung; Betrachtung *f*, Gedanke
(-ntiefe *f*) *m*; *Țdec* *f*; ~ător (*čü'to'r*)
1. *a.* [6]30 überlegend, vernünftig
denkend. 2. *m* ①17 Denker *m*.

cușnie (*ku'č'ni'č*) *f* [2]12 M. T. f.
cuș (*ku'č*) *pron.* wem? [bucătărie.]

cuib (*ku'č*) *abg.* [3]14 Nest *n*;
Brut *f*; Saatloch *n*; *cuiba* (*čü'a'*)
v/n. ①14 nisten, hausen; a să ~
sich einnisten; *cuibar* (*čü'a'r*) *abg.*
[3]16 Nestei *n*; Brut *f*; Nestvoll,
Vogelheide *f*; *cuibări* (*čü'č'ri'*) *v/n.*

④18 nisten; brüten; *v/a.* anhäu-
feln; *cuibușor* (*čü'č'o'r*) *abg.* [3]24
Nestchen *n*. [rahmen, Halter *m*.]
cuier (*kü'e'r*) *abg.* [3]15 Kleider-
f.

cuirasa (fũ'rdŝa) v/a. ①14 panzeren; cuirasat (~ŝa't) abg. [3]1 Panzerſchiff n; cuirasã (~ra'ŝe) f [2]1 Panzer m.

cuiŝoare (fũlŝã'rẽ) f/pl. Gewürznelſte f; cuiŝor (~ŝo'r) abg. [3]24 Stift m, Nãgelchen n; cuiũ (tu) abg. [3]11 Nãgel, Stift m; ~ la inimã Gram, Verdrũß m; a pune în ~ an den Nãgel hãngen; a-ŝi pune poſta în ~ ſich die Luſt vergehen laſſen.

cuiua (fu'wã u. ~wa') jemandem.

cujba (fũqba) v/a. ①14 drehen, winden; cujhã (tu'qbe) f [2]1 Keſſelhalter m; cujniã (tu'qniã) f [2]1 Schmiedeiſſe f.

culant (fũla'nt) a. [6]9 willfãhrig.

culã (tu'lã) f [2]1 Turm m, Kuppelbad n; Gewölbe, Verlies n.

culea (fũlta) v/a. ①3 legen, zu Bette bringen; neigen, niederbrũcken, -krũmmen; zu Boden ſtrecken; a sã ~ ſich niederlegen, ſchlafen gehen; untergehen (Geſirne); o ~t er liegt um Bette; hã la ~re gehen wir ſchlafen; culcuŝ (tu'ŝ) abg. [3]14 Lagerſtãtte f, Loch n, Schlupfwinkel m.

culegãtor (fũlãgãto'r) m [1]14 Sanitler; Typ. Schriftſetzer m;

eulege (~'dqe) v/a. ③14 (ein-) ſammeln, leſen, pflũcken; cules (fũle'ŝ) abg. [3]14 Ernte f; ~ul viilor Weinleſe f.

euleŝã (fũle'ŝe) f [2]2 Maisbrei m; euleŝor (~ŝe'r) abg. [3]15 Rũhrholz n. [kulinarifch.]

culinar (fũlina'r) a. [6]1 Kũchen...

culisã (fũli'ŝe) f [2]1 Kuliſſe f.

culme (tu'lmẽ) f [2]2 Gipfel m, Spitze, Anhãhe f; Kleiderriegel; Trag(e)balten m; culmina (~na) v/n. ①14 den Hãhepunkt erreichen; ~ŝie (~ŝi'e) f [2]12 Kulmination f; culmiŝ (~mi'ŝ) abg. culoare f. coloare. [[3]15 Gipfel.]

culpabil (fũlpa'bũl), culpaŝ (~

pa'ŝ), culpaŝ (tu'lpẽŝ) a. [6]1 ſtrafbar, ſchulbig; culpabilitate (~lta'te) f [2]33 Straffãlligkeit f.

cult (tu) 1. abg. [3]15 Gotteſdienſt, Kultuŝ m; Religion f, Glaube(n) m; Ehrfurcht f. 2. a. [6]9 gebildet; cultiva (~twa) v/a. ①3 an-, be-bauen; betreiben, pflegen; ausbilden; ſchãrfen; zũchten, ziehen; ~re (~rẽ) f [2]33 Bearbeitung; Pflẽge; Auszubildung f; ~bil (~bũl) a. [6]1 kulturfãhig; cultivãtor (~vẽto'r) m [1]14 Landwirt m. [kũſſen n.]

cultuc (fũltu't) f. coltuc; M. Kopff.

culturã (fũltu'rã) f [2]2 Bebauen, Ziehen, Zũchten n; Pflẽge, geiſtige Entwicklung, Bildung f.

cum (fum) 1. adv. wie, ſowie; auf welche Weiſe; ~ (pro~, dupã ~) am zis wie ich ſagte; ~ sã nu! warum nicht gar!, ja ſuchen!; ~ aŝa? wieſo?; ~ de a murit? wie kam eŝ, daŝ er ſtarb? ~ s'a ſchiubat! wie (ſehr) er ſich verãndert hat! 2. conj. als, ſowie; ca ŝi ~ als ob, wie wenn. 3. nicũ nicũ de ~ durchaus nicht; ~ de ~ ſelbſtverſtãndlich!, freilich!; dupã ~ je nachdem. 4. ori ~ wie dem auch ſei. [n, Stoff m.]

cumaŝ (fũma'ŝ) abg. [3]14 Zeug

cumãtrã (fũmẽ'trã) [dim. cumãtriiã (~tri'ŝe)] f [2]1 Gebatterin f; cumãtru (~trũ) m [1]1 Gebatter n; cumetri (~mẽtri) v/r. ④18 a sã ~ ſich vergebattern; eumetrie (~tri'e) f [2]12 Gebatterſchaft f; Taufgelage n.

cumeã (tu'umẽ) conj. daŝ.

cuminoca (fũminẽta) v/a. ①4 daŝ Abendmahl reichen; a sã ~ daŝ A. nehmen; cuminocãturã (~tãtu'rã) f [2]2 daŝ hl. Abendmahl.

cumințe (fũmi'ntẽ) a. [6]29 u. adv. Flug, vernũnftig; cuminți (~tŝi) v/a. ④18 zur Vernunft bringen; a sã ~ zur Vernunft kommen, ſich

bessern; cumlație (~tși'tiē), cumintenie (~tși'nliē) f [2]12 Klugheit, Besonnenheit f.

cumnat (kümna't) m [1]26 Schwager m; ~ă (~tē) f [2]1 Schwägerin f; cumnăție (~nētși'tiē) f [2]12 Schwägerchaft f.

cumpănă (tu'mpēnē) f [2]35 Waage, Wagschale f; BrunnenSchwengel m; Balanzierstange f; Gleichgewicht n; Gefahr, Bedrängnis f; a sta în ~ unerschütterlich sein, zaubern; cumpăna vieții Lebensgefahr f; cumpăni (~ni') v/a. ④18 (ab)wägen, wiegen, ins Gleichgewicht bringen; erwägen, prüfen, überlegen; aufwiegen, ersehen; a să ~ schwanke, Bedenken tragen; das Gleichgewicht suchen.

cumpăra (kümpera') v/a. ①31 kaufen, einkaufen; j-n bestechen; ~re (~rē) f [2]33, cumpărat¹ (~ra't) abg. [3]15 Kaufen, Ein-, Abkaufen n; cumpărat² a. [6]9 gekauft; de ~ zu (ver)kaufen; cumpărător (~rē'to'r) m [1]14 Käufer m; cumpărătoare (~tā'rē) f [2]4 Käuferin f; Kauf, Einkauf m; cumpărătură (~tu'rē) f [2]2 Kauf, Einkauf m.

cumpăt (tu'mpēt) abg. [3]15 Maß n, Mäßigung f, Taft, Gleichmut m, Fassung f; ~are (~ta'rē) f [2]33 Mäßigung, Enthaltfamkeit f; cumpătat (~ta't) a. [6]9 mäßig, enthaltfam, taftvoll, nüchtern.

cumplit (kümpli't) 1. a. [6]9 grauhaft, fürchterlich; geizig. 2. adv. außerordentlich, verzweifelt, entsetzlich; cumplitate (~ta'tē) f [2]33 schmutziger Geiz.

cumul (tu'mül) abg. [3]15 Häufung f; gleichzeitiger Besitz mehrerer Ämter; ~ă (~la') v/a. ①14 anhäufen, mehrere Ämter besitzen; ~ard (~la'rd) m [1]25 Beamter mit mehreren besoldeten Ämtern.

cumva (kümva'), cumvași (~

va'sh) adv. etwa, von ungefähr, zufällig; de ~ falls, wenn; ca nu ~ să (finat) damit ja nicht etwa; să nu (care) ~ să (zu) daß ja nicht etwa. [teilförmig, Keil-...] cuneiform (kүнēlfo'rm) a. [6]1 cunoaște (kүнā'štē) v/a. ③8 kennen (lernen); sich auf et. verstehen, erkennen, merken, entdecken; a să ~ sich selbst (er)kennen; să ~ man (be)merkt, es ist ersichtlich, man erkennt; cunoaștor (kүнō'stō'r) m [1]14 (Sach-)Kenner, -kundiger, -Verständiger m; cunoscut (~ftu't) 1. m [1]26 Bekannte(r) m. 2. a. [6]9 bekannt; a face ~ bekannt, kund m.; cunoaștință (~štiti'nštē) f [2]1 Bekanntschaft f; Kenntnis f, Wissen n.

cununa (kүнūna') v/a. ①3 bekränzen; trauen; a să ~ sich heiraten, trauen l.; ~t (~na't) a. [6]9 getraut; cunună (~nu'nē) f [2]2 Kranz; Preis m; cununie (~ni'tiē) f [2]12 Trauung f; Hochzeitsfest n.

cupar (kūpa'r) m [1]14 Mundschentel m; cupă (tu'pē) f [2]1 HenkelSchale f, Becher m; T. Löwchen n; ☉ Schaufel f; Kriatp. Herz n.

cupeu (kūpe'u) abg. [3]4 Coupé n.

cuplet (kūple't) abg. [3]15 Couplet n.

cupolă (kūpo'lē) f [2]1 Kuppel f.

cupon (kūpo'n) abg. [3]24 Coupon m.

cuprinde s. coprinde.

cupru (tu'brū) abg. [3]14 Kupfer n.

cuptor (kūptō'r), **cuptor** (~to'r) abg. [3]24 M. (Back-)Ofen; Rachelofen m; ein Ofenvoll, Schub m; luna lui ~ Juli m.

cur (kur) abg. [3]14 Hintere(r), Popo m; a să pune în ~ și în cap alle Hebel in Bewegung setzen; cu ~ul în două luntre zwischen zwei Stühle gesetzt.

cura¹ (kūra') v/n. ①1 T. s. curgo.

cura² (kūra') v/a. ①14 1. kurieren. 2. ausroden; ~bil (~'bll) a. [6]1 heilbar.

curagios (fürädGo'ß), **curajos** (~Go'ß) *a.* [6]12 mutig, kühn; **curaj** (~ra'G) *abg.* [3]14 Mut *m.*, Entschlossenheit, Herzhaftigkeit *f.*

curarisi (fürärifi') *v/a.* ④18 heilen, behandeln.

curat (füra't) 1. *a.* [6]9 rein, hell, klar, sauber; unschuldig, unbefleckt; aici nu-î lucru ~ hier geht es nicht mit rechten Dingen zu; **cu cuget** ~ wohlgesinnt. 2. *adv.* wahrlich, wahrhaftig; rein, geradezu. [Bormund-schaft *f.*]

curatolă (füräte'lă) *f.* [2]1 Pfleger, |

curativ (füräti'w) *a.* [6]1 heilend.

curator (füräto'r) *m.* [1]14 Pfleger, Bormund *m.*

cură (füră) *f.* [2]2 Behandlung *f.*

curătură (fürătu'ră) *f.* [2]2 Ausschüßel *n.*; Rodung *f.*

curăţa (fürăţă) *v/a.* ①2 = curăţi; **curăţel** (~ţel) *a.* [6]32 sauber, rein, schneefrei; **curăţenie** (~ţeni'e) *f.* [2]12 Reinlichkeit, Keuschheit *f.*; Abführmittel *n.*

curăţi (fürăţî) *v/a.* ④4 reinigen, putzen; abschälen; kastrieren; a să ~ de c. sich von et. reinigen, befreien; a să ~ de cin. sich j-n vom Hals schaffen; ~e (~ţî'i'e) *f.* [2]12 Reinheit; Keuschheit *f.*; ~re (~ră) *f.* [2]9, ~t (~ţî't) *abg.* [3]15 Reinigen *n.*; Wegschaffung, Befreiung *f.*; ~tor (~to'r) 1. *m.* [1]14 Reiniger, Putzer *m.* 2. *a.* [6]30 reinigend, läuternd; ~tură (~ţtu'ră) *f.* [2]2 Rodung *f.*

curb (fürb) *a.* [6]1 krumm; **curba** (~ba') *v/a.* ①14 krümmen; **curbă** (~bă) *f.* [2]1 Krümmlinie, Kurve *f.*; **curbăliu** (~bli'ni'u) *a.* [6]17 krümmlich.

curcan (fürca'n) *m.* [1]14 Truthahn *m.*; scherzh. Zusatzerist *m.*; **curcă** (fürcă) *f.* [2]39 Truthenne, Bute *f.*; ca o ~ plouată abgebrüht, gepreßt, nutzlos.

curcubetă (fürfübe'tă) *f.* cucurbată.

curcubeu (fürfübe'u) *abg.* [3]10 Regenbogen *m.*; ♀ Samtnelke *f.*

curea (für'a) *f.* [2]16 Riemen *m.*; schmaler Ledergurt; fă, dacă te ţine (rabdă) ~ua wage es, wenn du Mut hast.

curechişte (fürčî'schtě) *f.* [2]9 Straußfeld *n.*; **curechiu** (fürčî) *abg.* [3]6 M.T. Kraut *n.*, Kohl *m.*

curelar (fürăla'r) *m.* [1]14 Riemer, Sattler *m.*; **curelărie** (~lări'e) *f.* [2]12 Sattlerei *f.*, Gürtlerwaren *pl.*; **cureluşă** (~lu'schă) *f.* [2]2 schmaler Riemen.

curent (für'ent) 1. *abg.* [3]15 u. *m.* [1]26 Lauf, Strom *m.*, Strömung *f.*; Luftzug *m.* 2. *a.* [6]9

laufend, fließend, gangbar; **curgător** (~găto'r) *a.* [6]30 fließend, flüßig, leicht; preţ ~ Preiskurant *m.*; cont ~ laufende Rechnung;

curge (~dGě) *v/n.* ③14 fließen, rinnen; verstreichen; auslaufen, leden; herbeiströmen; tricsen; a ~ gîrlă in Strömen fließen; ce pe apă nu ~ gar nichts; ~re (~ră) *f.* [2]9 Fließen, Rinnen *n.*, Lauf *m.*

curier (fürli'e'r) *m.* [1]14 Eilbote *m.* **curios*** (fürli'o's) *a.* [6]12 neugierig; seltsam; ~itate (~lita'te) *f.* [2]33 Neugierde; Wunderlichkeit *f.*

curiud (füri'nd) *adv.* schnell, bald, gleich; de ~ (de ~ă vreme) seit kurzem; în ~ bald, über kurz.

curma (fürma') 1. *v/a.* ①3 u. 14 aufhören machen, einstellen; ab-, unterbrechen, abschneiden (Wort, Gespräch); ein-schneiden, -bringen. 2. *v/r.* a să ~ fig. erlöschen; a să ~ de şale ş. frücken.

curmal (fürma'l) *m.* [1]14 Dattelpalme *f.*; ~ă (~lă) *f.* [2]1 Dattel *f.*

curmătură (fürmătu'ră) *f.* [2]2 Einschnitt *m.*, Quetschung *f.*; plöbliche Krümmung; Einsattelung, Mulde *f.*; Bn. Geburtswehen *pl.*

curmeiū (fürme'i) *abg.* [3]10 Strich *m.* aus Lindenbast; ~ de vişă Ranke.

Rebe *f*; a găsi (a lega) teiū de ~ e-n Vorwand finden; curmeziş (~si'sch) *adv.* quer; de-a ~ (ul), în ~ quer durch; ai (~shi') *v/a.*
 ④ 18 kreuzen, in die Quere gehen.
curpen (fu'rpən) *m* [1]14 (Wald-) Rebe, Hopfen-, Kürbis-rante *f*;
curpeni (~ui') *v/a.* ④ 18 stiefeln, stützen; a să ~ ranfen, klettern.
curs (kurš) *abg.* [3]14 Lauf *m*, Richtung *f*; Gang, Verlaufs; Kurs *m*; Vorlesung *f*, Kollēg(ium) *n*; **cur-să** (~hē) *f* [2]1 Falle, Schlinge *f*; Wett-lauf *m*, -rennen *n*; **cursiv** (~hi'w) *a.* [6]1 fließend; scriere ~ englische od. Kursive *schrift*; **cursoare** (~bă'rē) *f* [2]37 Lauf *m*, Fließen *n.* [machen.]
curta (fürta') *v/a.* ④ 18 den Hof
curtagiū (~ta'bŋ) *abg.* [3]7 Waf- lergeſchäft *n.*
curte (fu'rte) *f* [2]33 Hof(raum), (Fürsten-)Hof; Gerichtshof *m*;
curtoan (~a'n) *m* [1]18 Hof- mann, Höfling *m*; **curteuī** (~tē- ni') *v/a.* ④ 18 den Hof *m.*, hofie- ren, umschmeicheln; ~e (~ni'ie) *f* [2]12 Höflichkeit *f*; ~tor (~to'r) *a.* [6]30 zuvorkommend, dienſt- fertig; **curtozan** (~a'n) 1. *m* [1] 14 Höfling *m.* 2. *a.* [6]1 höflich; höflich; ~ă (~nē) *f* [2]1 Duhle- rin *f*; **curticică** (~tſhi'tē) *f* [2]8 kleiner Hof; **curtoazio** (~dă'ſi'ie) *f* [2]12 Höflichkeit *f.*
curuū (furu'i) = coroiū.
curvă (fu'rvē) *f* [2]1 lieberliche Person; ~rie (~vēr'i'ie) *f* [2]12, ~rit (~ri't) *abg.* [3]15 Unzucht *f*; **curveşte** (~we'schtē) *adv.* nieder- trüchtig, hinterlistig; **curvi** (~vi') *v/a.* ④ 18 schänden, entehren; ~e (~vi'ie) *f* [2]12 Hurerei *f*; Ehe- bruch *m*; Wollust, Schwelgerei *f.*
cusătoroasă (~hētōră'hē) *f* [2]25 Näh(er)in *f*; **cusătorio** (~ri'ie) *f* [2]12 Näh(t)erei, Schneiderei *f*; **cusătură** (~tu'rē) *f* [2]2 Naht *f.*

cuscră (fu'htrē) *f* [2]1 Miſchwie- germutter *f*; **cuscreniē** (~htrē- ni'ie), **cuscriē** (~htri'ie) *f* [2]12 Miſchwiegerſchaft *f*; **cuscrū** (~htrū) *m* [1]1 Schwiegervater *m.*
cust (kušt) *abg.* [3]14 Lebensdauer *f*; ~a (~a') *v/n.* ① 9 leben.
custode (kūštō'dē) *m* [1]11 Kuſtoſ *m.*
custură (kūštu'rē) *f* [2]2 Krab-, Schab-eiſen *n*; Pflugweiſer *n.*
cusur (kūſu'r) *abg.* [3]14 Fehler, Mangel, Verstoß *m*, Gebrechen *n.*
cusut (kūſu't) *abg.* [3]15 Nähen *n.*
cuşac (kūſha't) *m* [1]23 Querholz *n*, Niegel *m.* [Belt *n.*]
cuşcă (ku'ſchē) *f* [2]18 Käſig *m*; **cuşmă** (ku'ſchmē) *f* [2]1 (Pelz-) cuşniţă *f*, cuşniţă. [Mütze, Kappe *f.*]
cutare (kūta'rē) *pron.* gewiſſer, man- cher; ~ om der Mann ſo und ſo.
cută (ku'tē) *f* [2]1 Falte *f*, Falz *m*, Rute *f*; **cutat** (~ta't) [6]9 gefaltet.
cute (fu'tē) *f* [2]4 Schleifftein *m.*
cuteza (kū'tſa') *v/n.* ① 32 wagen, ſich unterſtehen; ~nă (~ſa'ntſē) *f* [2]1, ~re (~ſa'rē) *f* [2]33 Ver- wegenheit, Vermessenheit; Kühn- heit *f*; **cutezător** (~ſtō'r) *a.* [6] 30 verwegen, kühn, vermessen.
cutie (kūti'ie) *f* [2]12 (*dim.* cuti- oară (~ă'rē), cutiuă (~u'tſē) [2]1) Schachtel, Büchſe *f*, Mi- moſenſtock *m.* [Klatſchbaſe *f.*]
cutră (fu'rte) *f* [2]1 Lăſterzunge,
cutreor (kūtre'ier) *abg.* [3]15 Durch- wandern *n*; ~a (~tēra') *v/a.* ① 2 durchſtreifen, durchwandern.
cutremur (kūtre'mūr) *abg.* [3]15 Erzittern, Erdbeben *n*; ~a (~ra') *v/a.* ① 2 erbeben *m.*; a să ~ erzittern, erbeben.
cuşit (kūſhi't) *abg.* [3]15 Meſſer *n*; Meſſerſtich *m*; a ajuns ~ul la os das Maß iſt voll; ~ar (~ta'r) *m* [1]14 Meſſerſchmied *m*; ~ărie (~tēri'ie) *f* [2]12 Meſſerfabrik; Stahlwarenhandlung *f*; **cuşitoae** (~ă'ie) *f* [2]1 Schmitzmeſſer *n.*

cuveni (küvëni') *v/r.* ④16 sich schicken, sich ziemen; *~t* (küni't) *a.* [6]9 gebührend, geeignet, passend.
cuvetură (küvērtu'rë) *f* [2]2 (Bett-)Decke *f.* [Küvette *f.*]
cuvetă (küvē'të) *f* [2]1 Näpfschen *n;*
cuviincios (küvīntsi'cho's) *a.* [6]12 anständig, schicklich; **cuviință** (küi'ntșë) *f* [2]1 Schicklichkeit *f;* a gâsi de *~* es für schicklich finden.
cuvințel (küvīntșe'l) *abg.* [3]15 Wörtchen *n;* *f.* **cuvint.**
cuvios (küvīo's) *a.* [6]1 gottesfürchtig, fromm, andächtig; **cuvioșie** (kü'șhi'e) *f* [2]12 Frömmigkeit, Andacht, Ehrerbietung *f.*
cuvint (küvī'nt) *abg.* [3]20 Wort *n;* Anspruchs, Text *m;* Versprechen *n;* nu e *~* să faci această es ist kein Grund vorhanden, dies zu tun; cu său fără *~* mit oder

ohne Grund; a fi la un *~* einig, derselben Meinung sein; a nu eși din *~* ul culva j-s Willen nicht übertreten; om de *~* Ehrenmann *m;* sub *~* unter dem Vorwand; *~a* (küvīnta') *v/a. u. n.* ①14 reden, sprechen, eine Rede halten; *~are* (kü'rë) *f* [2]33 Rede, Ansprache *f;* *~ător* (kü'tëto'r) 1. *m* [1]14 Redner, Sprecher *m.* 2. *a.* [6]30 redend; vernünftig.

evadrat (kvădra't) = **eadrat.**

evartal (kvărta't) *abg.* [3]14 Vierteljahr *n;* **evartet** (kü'te't) *abg.* [3]15 Quartett *n;* **evartir** (kü'ti'r) *abg.* [3]15 T. Quartier *m;* **evarto** (kü'to') : In *~* (In 4^o) Quartband *m.*
evart (kvartș) *abg.* [3]14 Quarz *m;* *~os* (kü'șo's) *a.* [6]12 quarzig.
evasi* (kvă'si) in 3sgn Quasi..., gleichsam, unvorsätzlich.

D

D, d *m* [5]1 D, b *n.*

D. *Abt.* für domn; d. e. *f.* **exemplu.**

d' 1. *prep.* = **de.** 2. *ej.* = **dar**².

da¹ (da) 1. *adv.* ja, gewiß; aber. 2. *ej.* = **dar**²; *f. a.* **de-a.**

da² (da) ①41 1. *v/a.* geben; schenken. 2. *v/n.* geraten, stoßen (de, peste über, auf); feimen, sprechen; a da in boală in Krankheit verfallen; a da de cin. j-n auffinden, erwidern; a da ochi cu cin. j-s ansichtig *w.;* nu-ți dă mîna du wagst es nicht, du getraust dich nicht; foreastra dă in grădină das Fenster liegt gegen den Garten zu; a-și da sfîrșitul sterben; a da cu gîndul der Ansicht sein; a da in clocote zu leben beginnen; cum s' o dau? wie soll ich es anstellen?; a da drumu(l) fahren l., los-, ent-lassen; fortjagen, freien Lauf geben; a-și da drumu(l) sich stürzen, sich Schwung geben; a da din umeri

(din coadă) mit den Achseln zucken (mit dem Schwanz wedeln); *f. a.* cap; a da groază in cin. j-m Entsetzen einjagen: a da in cin. j-n schlagen; cînd a dat de banî că nu-e als er gewahrt wurde, daß das Geld fehlt; a da dosul Reiskaus nehmen; a da pe cin. de rușine j-m Schande bereiten; a da năvală blindlings losstürzen; a da jos o casă ein Haus abtragen; a da pe față enthüllen; a da pe undeva sich wohin auf kurzen Besuch begeben; a fi dat culva j-m v. Schicksal bestimmt sein; a da de gol pe cin. j-n anzeigen, bloßstellen; a da cu suliman sich schminken; a da cep anzapfen; a da cu cărțile Karten aufschlagen, wahr sagen; a da după colțul stradei um die Ecke biegen; a da să ... sich anschicken, versuchen; a da bună ziua guten Tag sagen, grüßen.
 3. *v/r.* a să da pe ghița glit-

sehen; a să da jos ab-, heruntersteigen; a să da de c. sich für et. ausgeben; a să da lingă ob. cu ein. sich j-m nähern, anschließen; a să da la cin. j-n anfallen; a să da după foto den Mädchen nachsteigen; a-și da în petic sich e-e Blöße geben; nu să dá la lucru er scheut die Arbeit; s. a. dare.

dacă (da'te) *ej.* wenn, falls; sobald als, wann.

dadă (da'de) *f* [2]1 F Mutter, (Ältere) Schwester *f*; P Alte(r) *m*.

dafin (da'fin) *m* [1]14 ♀ Lorbeer *m*.

dajdie (da'Gbli'e) *f* [2]11 Steuer, Abgabe *f*; dajnie (~'Gnl't) *a*. [6]34 steuerzahlend, -pflichtig.

dalac (dă'la't) *abg.* [3]27 Bestbeule, Brustel *f*; Milzbrand *m*.

dalb (dalb) 1. *a*. [6]1 glänzendweiß, schimmernd; rein, klar; heiter, holdselig. 2. *abg.* [3]15 Aufgang *m* (= S Gestirns). [roger, Tellerleder *m*.]

daleuc (dă'lă'u't) *m* [1]23 Schma-

daleu (dă'le'u) *int.* ach!, weh!

daltă (da'lt'e) *f* [2]1 Meißel *m*, Stemmeisen *n*.

dam (dam) 1. *abg.* [3]14 ungeheure Menge. 2. *m* [1]14 Damhirsch *m*.

damase (dă'ma'se) *abg.* [3]14 Damassener Klinge *f*; damască *f* [2]49 Damast *m* (Seidenstoff).

damă (da'me) *f* [2]1 Frau, Dame, Sp. Königin *f*.

dambă (dă'mb'a) *f* [2]15 Schlagfluß, -anfall *m*; ~giu (~blăd'gi'u) 1. *m* [1]3 vom Schläge Betroffene(r). 2. *a*. [6]17 schlagflüssig.

danciu (dantsch) *m* [1]4 Bizeunerjunge, -bengel *m*.

dandana (dăndă'na) *f* [2]15 Gepolster *n*, Lärm *m*; Unannehmlichkeit *f*; dummer Streich.

dandăratole (dăndă'ra'te) *adv.* verkehrt; rückwärts, zurück; dandă'sele s. Indoasele.

Danez (dăne's) 1. *m* [1]14 Däne *m*. 2. *a*. [6]1 dänisch.

danga (dăng'a) *f* [2]15 Brandzeichen *n*, Stempel *m* (bei Tieren).

dangăt (da'ngg'e't) *abg.* [3]15 Gehimmel *n*. [*f*, Vermächtnis *n*.]

danie (da'nî'e) *f* [2]12 Schenkung

dans (danš) *abg.* [3]12 (dant(dantš) [3]14) Tanz *m*; ~a (~š'a') *v/n*.

①14 tanzen; ~ant (~š'a'nt) *a*. [6]9 Tanz...; ~ator (~šă'to'r) *m* [1]14 Tänzer *m*; ~atoare (~šă'tă'r'e) *f* [2]4 Tänzerin *f*.

dantolă (dănt'e'l'e) *f* [2]1 genähte Spitze; dantolat (~la't) *a*. [6]9 gezähnel, ausgezackt.

dar¹ (dar) *abg.* [3]14 Gabe *f*, Geschenk *n*; Begabung; Güte, Gnade; Befugnis *f*; in ~ *adv.* umsonst.

dar² *ej.* aber, allein, doch; denn; ~ mi-te geschweige denn.

dara (dă'ra') *f* [2]15 Tara *f*.

daraveră (dă'ră've'r'e) *f* [2]2, -vero (~ve'r'e) [2]9 Geschäft *n*, Sache, Angelegenheit *f*; Handel, Streit *m*.

dară (da'r'e) *ej.* = dar².

dardă (da'rd'e) *f* [2]1 Wurfspieß *m*.

dare (da'r'e) *f* [2]33 Geben; Geschenk *n*; Abgabe *f*; ~ pe (de) cap Kopfsteuer *f*; cu ~ de mină wohlhabend; s. da².

darn (darn) *adv.* in ~ = inzadar.

darnic (da'rnî't) *a*. [6]34 freigebig.

dascăl (da'st'e'l) *m* [1]14 Dorf-, Schul-lehrer *m*; Meister *m*.

data (dă'ta') ①14 1. *v/n*. sich herschreiben. 2. *v/a*. datieren; dată (~'t'e) 1. *f* [2]45 Mal *n*; s. a. alt, astă, odată etc. 2. *f* [2]1 Datum *n*, Zeitpunkt *m*.

datină (da'tî'n'e) *f* [2]2 Gewohnheit *f*; Brauch *m*, Sitte *f*.

dativ (dă'tî'v) *abg.* [3]15 Dativ *m*.

dator (dă'to'r) *a*. [6]30 schuldig, verpflichtet; o ~ vindut er steckt bis an den Hals in Schulden; ~l (~ri') *v/a*. ④18 schuldig sein, verbanken; ~ie (~ri'i'e) *f* [2]12 (Geld-) Schuld *f*; Pflicht *f*; datoria o carlia Vorgen macht Sorgen; ~Ință

(*l'thē*) *f* [2]1 T. Verpflichtung *f*;
lit (*ri't*) *a*. [6]9 gebührend, dank;
nie (*to'rniſ*) *m* [1]23 Schul-
 ner *m*. [Nachteil, Verlust *m*.]
daună (*da'na*) *f* [2]1 Schaden,
davălmăș (*băvələma'ſch*) *m* [1]14
 Mitbesitzer *m*; *davălmășio* (*~mē-*
ſchi'iē) *f* [2]12 Miteigentum *n*.
dăbălat (*bēbēla't*) *a*. [6]9 matt,
 ſchlaff, herabhängend; *dăbălăza*
 (*lē'ſa'*) *v/r*. ①14 *a să ~ ormat-*
 ten, ſchlaff werden.
dădacă (*bēda'lē*) *f* [2]40 M. Kinder-
 wärterin *f*, -mädchen *n*; *dădăci*
 (*~bēſchi*) *v/a*. ④18 Kinderwarten.
dăina (*bē'na'*) *v/a*. ①14 T. ſchau-
 teln, ſchwingen; *dăinuș* (*~nu'ſch*)
abg. [3]15 Schautel *f*.
dăinui (*bē'nūi'*) *v/n*. ④19 dauern;
 wahren; ſich ernähren; *~ro* (*li'rē*)
f [2]9 Dauer *f*; *~tor* (*to'r*) *a*.
 [6]30 fortbeſtehend, dauerhaft.
dălbior (*bēlbiō'r*) *dim*. v. *dalb*.
dălcăuș (*bēlčēu'ſch*) *m* [1]14 M.
 Gehilfe *m* des Floßführers.
dălog (*bēlo'g*) *m* [1]24 Bügel *m*.
dăltui (*bēltui'*) *v/a*. ④19 (aus-)
 meiſeln; gravieren; behauen.
dăn (*dănao* (*bēn*(*b*)*ēna'iē*) *f* [2]12
 Schnurre, Drolligkeit, Narrheit *f*.
dăngănit (*bēnșgēni't*) *f*. *dangăt*.
dănos (*bēno'ș*) *a*. [6]12: *~ de ob-*
 la *m**nă* freigebig, hochherzig.
dăntui (*bēntșui'*) *v/n*. ④19 tan-
 zen, frohlocken; *f. a. dansa*.
dănui (*bēnui'*) *f*. *dărui*.
dăpăna etc. *f. depăna* etc.
dărac (*bēra't*) *abg*. [3]27 V. Woſt-
 trage, Krempel *f*; *dăraci* (*bē-*
rēiſchi) *v/a*. ④18 ⊕ krempeln.
dărăbană (*bērēba'nē*) *f* [2]1 M.
 Trommel *m*.
dărăpăna (*bērēpēna'*) *v/a*. ①24 zer-
 ſtören, zugrunde richten; *~ro* (*li'-*
rē) *f* [2]33 Zerſtörung *f*, Verfall *m*.
dărdăi (*bērdēi'*) *v/n*. ④11 er-
 zittern, -beben; v. Fieberſtoß ge-
 ſchüttelt w., klappern; *~ală* (*li'a'*

lē) *f* [2]26, *~ro* (*li'rē*) *f* [2]9,
~t (*li't*) *abg*. [3]15, *~tură* (*~tu'-*
rē) *f* [2]2 Erzittern, Schütteln,
 Beben *n*. [Ungeſtüm *n*.]
dărdoră (*bērdōrē*) *f* [2]1 Hitze *f*;
dărima (*bērima'*) *v/a*. ①3 nieder-
 reißen, abtragen, zerſtören; *a să*
~ verfallen, einſtürzen; *dărimă-*
tură (*~mētu'rē*) *f* [2]2 Bautrüm-
 mer *pl*.; Abbruch *m*.
dărnicio (*bērnitſchi'iē*) *f* [2]12 Fre-
 gebigkeit, Hochherzigkeit *f*.
dărui (*bērui'*) *v/a*. ④19 (be)ſchen-
 ken, belohnen, beſchere; *~ro* (*li'-*
rē) *f* [2]9 Schenkung, Gabe *f*, Ge-
 ſchenk *n*; *dărui* (*li't*) *a*. [6]9 ge-
 ſchenkt, beſchenkt.
dărvălă (*bērvă'lē*) *f* [2]30, *dărvă-*
reală (*~vērēalē*) [2]26 Zwangs-,
 Iron-arbeit; Abraderung, Stra-
 page *f*; *dărvări* (*~ri*) *v/a*. ④18
 ſtrapazieren, abraderen.
dăscălește (*bēſtēle'ſchte*) *adv*.
 ſchulgemäß, philifterhaft; *dăscăll*
 (*li'*) *v/a*. ④18 ausſaufen, ſchel-
 ten; abrichten; *~cose* (*li'iſche'ſt*)
a. [6]8 ſchulgerecht, methodiſch; *~o*
 (*li'iē*) *f* [2]12 Lehrſtand *m*; *~me*
 (*li'mē*) *f* [2]9 Lehrkörper *m*; *~ță*
 (*li'thē*) *f* [2]1 Lehrerin *f*.
dătător (*bētēto'r*) 1. *m* [1]14 Ge-
 ber, Spender *m*. 2. *a*. [6]30 ſpen-
 dend; *dătătoră* (*~tu'rē*) *f* [2]2
 Schlag, Hieb *m*; Bauberei *f*.
dăula (*bēula'*) *v/a*. ①14 ab-jagen,
 -hegen, -matten; *a să ~ ſich ab-*
 hegen, krenzlahm werden.
dăuna (*bēuna'*) *v/a*. ①14 ſchäd-
 gen; *dăunăcios* (*~iſcho'ș*) *a*. [6]12,
dăunător (*~to'r*) [6]30 ſchädlich.
dăunos (*bēuno'ș*) *a*. [6]12 willens-
 ſtark, unbeugſam.
de (*de*) 1. *prp*. von; aus; ſeit, von
 ... an; vor, inſolge; oft zur Bildung
 von Adjektiven und Bſſen: *de aur*
 golden; *de vînat* Jagd-...; *f. de ce*;
 bei *inf. u. p.p.* für, (um) zu; *nimic*
~ văzut nichts zu ſehen; *nu e ~*

trăit eșt ișt nîcît ză leben; a-dă-mî
 ~ mîncare gib mir zueffen; aca-
 sta nu-î ~ tine das ișt nîcît fîr
 dich; n'am nîcî ~ drum ich habe
 nîcît einmâl Reifegebd; nu e nimic
 ~ el er ișt ein Hoſtkopf; a lua ~
 mînă an, bei der Hand faffen;
 ~ minune wunderbar; de seară
 heute Abend; îngropat ~ viũ
 lebendig begraben; ~ jumătate die,
 zur Hälfte; adînc ~ trei metri drei
 Meter tief; ~ bogat eștî bogat
 hînſichtlich des Reichthums biſt du
 reich = zwar biſt du reich. 2. ej.
 = dacă; ~ nu wenn nicht, ſonſt;
 daș: plîngea ~ țî să fácea milă
 ſte weinte, daș eș e-n erbarmte;
 ză, um ză, und: du-te ~-l chiamă
 gehe ihn ză rufen (gehe und rufe
 ihn); wenn, fallš: ~ va cutoza
 fallš er eș wagen ſollte; ob: nu știũ
 ~ l mort ich weiș nicht, ob er tot ișt.
 3. int. ~! nun ja!; f. apoî; aſuri-
 situl ~ ucigaș der verſuchte Mör-
 der! 4. = care: al de berjenige
 de... (dē) Präfix f. des... [welcher.]
 de-a (d'e'a) u. d'a od. da *prp.* auf;
 a să juca ~ mîngea Ball ſpielen;
 a purta ~ umărul auf der Schul-
 ter tragen; atît ~ vorbind ſo
 ſprechend, leiðhaftig; ~ mînca
 vor Hunger. [vergebens.]
 deafetea (d'e'afe'te'ă) *adv.* umſonſt.
 deal (d'e'al) *abg.* [3]14 Berg, Hügel
m; cø maî la ~ la vale warum
 ſo viel Redens machen.
 deaputereaștî (d'e'apũt'e'r'e'ăștî') *adv.*
 im vollen Sinne deș Wortes.
 de-auna (d'e'au'nă) *adv.* urplöghch.
 de-avalmă (d'e'ăvo'lmă) zuſammen;
 in Waufch u. Bogen. [und Fülle.]
 de-avolna (d'e'ăvo'lu'ă) *adv.* in Fülle
 debarca (d'e'bă'rca') *v/a.* u. *n.* ①3
 auſſchiffen, anš Land ſehen; de-
 barcader (d'e'bă'r'e'r) *abg.* [3]15
 Auſtade-, Landungs-plaș *m.*
 debil (d'e'bîl) *a.* [6]1 ſchwach; ~tate
 (d'e'bî'te) *f* [2]33 Kraftloſgheit *f.*

debit (d'e'bî't) *abg.* [3]15 Verſchleiß,
 Abſaș *m*; Verkaufſrecht; Soll *n*;
 Ertrag *m*; debitant (d'e'bî'tant) *m*
 [1]26 Krämer, Traſtant *m*; de-
 bitor (d'e'bî'to'r) *m* [1]14 Schuldner *m.*
 deborda (d'e'bōr'da') *v/n.* ①14 über-
 fließen, auß- (den Uferu) treten.
 debușeu (d'e'bũſ'e'u) *abg.* [3]4
 Abſaș-weg *m.*, -gebiet *n.*
 dec (d'eſ) *int.* ei!, poſtaufend!
 decadent (d'e'cādē'nt) *m* [1]26 Her-
 untergeſommene(r) *m*; decadentă
 (d'e'cādē'tă) *f* [2]1 Verfall *m*; decădea'
v/n. ②6 verfallen, ſinken, her-
 unterkommen. [hauften.]
 decapita (d'e'căpî'ta') *v/a.* ①14 ent-
 de ce (d'e'c'e) *ej.* warum?, weș-
 halb?; in dem Maße wie.
 deceda (d'e'cē'de'da') *v/n.* ①14 ſter-
 ben, verſcheiden.
 Decembr(i)e *f.* Dechemvrie.
 deceniũ (d'e'cē'ni'ũ) *abg.* [3]5
 Jahrzehnt *n.*
 decent (d'e'cē'te'nt) *a.* [6]9 ſittſam;
 decentă (d'e'cē'te'tă) *f* [2]1 Sittſamkeit.
 deceptie (d'e'cē'p'ti'e) *f* [2]12 Ent-
 täuſchung *f*, Trug *m*; deceptio-
 nat (d'e'cē'p'ti'o'nat) *a.* [6]9 enttäuſcht.
 decorne (d'e'cē'r'ne) *v/a.* ③4 e-n
 Preis zuerkennen. [tritt, Tod *m.*]
 deces (d'e'cē's) *abg.* [3]15 Hin-
 Dechemvrie (d'e'cē'm'vri'e) *m* [1]7
 Dezember *m.* [alfo.]
 decî (d'e'cî) *ej.* ſolglich, demnach,
 decide (d'e'cî'dē) ③15 1. *v/a.*
 beſtimmen, ză ... 2. *v/n.* entſchei-
 den, urteilen; a să ~ ſich ent-
 ſcheiden, ſich entſchließen.
 decima (d'e'cî'ma') *v/a.* ①14 ſtarf
 mitnehmen; dezimieren; decimal
 (d'e'cî'mal) *a.* [6]1 dezimal.
 deciocăla (d'e'cî'o'că'la') *v/a.* ①14
 die Räder entſernen; entblättern.
 decizie (d'e'cî'zi'e) *f* [2]12, Ent-
 ſcheidung *f*, Beſcheid *m*; Ent-
 ſchloſſenheit *f*; deciziv (d'e'cî'zi'v) *a.*
 [6]1 entſcheidend, entſchieden.
 decît (d'e'cî't) *ej.* alš (nach Kompara-

itiv); indes, allein; numai ~ sofort; ~ să anstatt daß, ehe.
declama (dɛklãma') v/a. ①3 u. 41 vortragen; eifern; ~tor (~mãto'r)m [1]14 Deklamator; s.r. schwülstiger Redner, Phrasenmacher m; ~re (~'re) f [2]33, ~ție (~'tși'e) [2]12 Deklamation f; Wortgepränge n.
declara (dɛklãra') v/a. ①3 kund machen; (Waren) angeben; a să ~ sich erklären; ausbrechen; sich zeigen; ~re (~'rɛ) f [2]33, ~ție (~'tși'e) [2]12 Deklaration f.
declin (dɛkli'n) abg. [3]14 Neige f; ~a (~na') ①3 1. v/a. abändern, beugen. 2. v/n. abnehmen, sich neigen; ~are (~'rɛ) f [2]33, ~ație (~'tși'e) [2]12, Abänderung, Abweichung; Deklination f.
decoet (dɛto't) abg. [3]14 Absub m.
decolora (dɛ~) v/a. ①14 entfarben; a să ~ verschiefen (v. Farben).
decolta (dɛdɔlta') v/a. Brust, Satz entblößen.
decor (dɛto'r) abg. [3]14 Ausschmückung, Verzierung, Bierat f; ~a (~ra') v/a. ①14 ausschmücken, (ver)zieren; dekorieren; ~are (~'rɛ) f [2]33, ~ație (~'tși'e) [2]12 Dekoration f; Ehrenzeichen n, Orden
decrește s. decrește. [m.]
decret (dɛkre't) abg. [3]15 Verordnungsordnung f, Befehl, Erlaß m; ~creta (~ta') v/a. ①14 verordnen.
decum (dɛku'm) cj. sobald (als).
decurge (dɛ~) v/n. ③14 herkommen, sich ableiten, folgen; ab-, verlaufen; ~curs (~tu'rș) abg. [3]14 Lauf, Verlauf, Gang m.
deda (dɛda') v/a. ①41 gewöhnen, abrichten; a să ~ cu ob. la c. sich an ob. zu et. gewöhnen.
dedemu'lt s. mult.
dedesubt (~șu'pt) adv. (dar)unter.
dedica (dɛdika') v/a. ①3 zueignen, widmen; ~re (~'rɛ) f [2]33, ~ție (~'tși'e) [2]12 Zueignung, Wid-
dedimineață s. dimineață. [mungf.]

dedinjos adv. von unten (her);
dedinsus adv. von oben (her).
deduce (dɛ~) v/a. ③19 folgern, ableiten; Beweis führen; deductiv (~dũkti'w) a. [6]1 folgernd, deduktiv; **deducție** (~'tși'e) f [2]12 (Schluß-)Folgerung f.
dedulce (dɛdu'ltșɛ) adv. Fleischspeisen betr., Fleisch...; zi ~ Tag, an dem man Fleisch essen darf; **dedulei** (~tșɛ'i) v/r. ④18 an Fasttagen Fleisch essen; Geschmack finden, sich gewöhnen.
defaima (dɛfãima') v/a. ①3 u. 14 verleumden; lästern, verschreien; **defaimã** (~fa'ime) f [2]1 Verleumdung, Lästerung, Anschwãrung f; ~tor (~to'r) 1. m [1]14 Verleumder m. 2. a. [6]30 verleumberisch.
defavoare (dɛfãvã'rɛ) f [2]37, **defavor** (~vo'r) abg. [3]14 Miß-, Ungunst f, Nachteil m; **defavorabil** (~ra'bilit) a. [6]1 ungünstig.
defect (dɛfɛ'tt) abg. [3]15 Fehler m, Gebrechen n, Mangel m; Unvollkommenheit f, Verstoß m; ~iv (~ti'w) a. [6]1 mangelhaft, unvollständig; ~nos (~tũ's) a. [6]12 mangel-, fehler-, schadhafte.
defensiv (dɛfɛnșiv'w) a. [6]1 Verteidigungs..., abwehrend; ~ã (~șiv'e) f [2]1 Verteidigungsstand m; **defensor** (~șo'r) m [1]14 Verteidiger; Sachwalter m.
deforantã (dɛfɛre'ntșã) f [2]1 Ehrerbietung f; **deferi** (~ri') v/a. ④4 b anvertrauen, übertragen.
deficit (dɛfɛtșɛ'i't) abg. [3]15 Defizit n, das Fehlende.
defige (dɛfi'dʒɛ) v/a. ③20 festsetzen, abmachen. [marschieren.]
defila (dɛfila') v/n. ①14 vorbeif
defini (dɛfɛni') v/a. ④18 erklären, definieren; ~tiv (~ti'w) a. [6]1 endgültig, entscheidend; ~tivat (~tșiva't) abg. [3]15 endgültige Anstellung; ~ție (~'tși'e) f [2]12 Definition f.

defrauda (bĕfrã'uda') *v/a.* ①14 veruntreuen, betrügen.
defunct (bĕfu'nĕft) *m* [1]26 Verstorbene(r) *m.*
degaja (bĕgã'ja') *v/a.* ①14 frei-, los-machen; ausscheiden.
degeaba *f.* geaba.
degenera (bĕdĕnã'ra') *v/n.* ①14 ent-, aus-arten; ~ro (~rĕ) *f* [2]33, degenerescență (~rĕŝtĕŝe'ntĕŝĕ) *f* [2]1 Ent-, Aus-artung *f.*
degor (bĕ'dĕr) *abg.* [3]15 Erfrieren *n.*, Frost *m*; ~ã (~ra') *v/n.* ①2 ein-, er-, ge-frieren; ~ãturã (~rĕtu'rĕ) *f* [2]2 Frost(heule) *f m.*
deget (bĕ'dĕt) *abg.* [3]15 Finger *m*; ~ul piciorului *ob. de la* picior Zehe *f*; gol ca ~ul nackt; ausgeplündert; a purta lumea pe ~o die Leute nach j-m Willen lenken; a cerca marea cu ~ul das Unmögliche versuchen; ~ar (~ta'r) *abg.* [3]15 Fingerhut *m.*
deghiza (bĕg'i'za') *v/a.* ①14 verkleiden, verkapten.
degrabã *f.* grabã.
degrada (bĕgrãda') *v/a.* ①14 (her-)absehen; erniedrigen.
deimpãrtit *m* [1]26 Dividend *m*;
deinmultit *m* [1]26 Multiplikand.
deja (bĕ'ja') *adv.* schon, bereits.
dejã (bĕ'ĕ) *f* [2]1 M. T. Zuber *m.*
dejecție (bĕĕ'tĕŝiĕ) *f* [2]12 Aus-leerung, Stuhlfgang *m.*
dejnea (bĕ'ne) *v/a.* ①35 vereiteln; entgegenwirken.
dejuga (bĕĕ'ju'ga') *v/a.* ①3 abjochen, ausspannen; einkehren.
dejun (bĕĕ'u'n) *abg.* [3]14 Frühstück *n*; dejuna (bĕĕ'una') *v/a. u. v/n.* ①14 frühstücken.
dejurnã (bĕĕ'u'ru'ne) 1. *adv.* diensttuend. 2. *f* [2]1 Dienst *m.*
dela u. de la *f.* la². [geberei *f.*]
delațiune (bĕlãtĕŝiu'nĕ) *f* [2]9 An-
delã (bĕ'lã) *f* [2]1 Altenstöß *m.*
delãtura *f.* inlãtura; delãturĩ (bĕ'le'turĩ) *zur* Seite, seitwãrts, abseits.

delega (bĕ'le) *v/a.* ①32 beauftragen, abordnen; ~ŝie (~ŝiĕ) *f* [2]12 Abordnung, Delegation *f.*
deletnic (bĕle'tnik) *a.* [6]34 fleißig, geschäftig; ~i (~ŝchi') *v/r.* ④18 a sã ~ sich abgeben, beschäftigen.
delin (bĕlĕ'n) *m* [1]14 Delphin *m.*
delibera (bĕ'le) *v/n.* ①14 berat-schlagen; ~tiv (~ti'w) [6]1 beratend.
delicat (bĕlĕ'ka't) *a.* [6]9 zart, fein; leder, föhlich; ~oŝã (~lãte'tĕŝĕ) *f* [2]1 Zartheit *f*; Zartgefühl *n*;
delicios (~ŝchi'o'ŝ) *a.* [6]12 köstlich, lieblich; deliciũ (~li'tĕŝiu) *abg.* [2]5 Wonne; Wollust *f.*
delict (bĕlĕ'kt) *abg.* [3]15 Vergehen *n.*, Frevel *m.*
delimita (bĕ'le) *v/a.* ①14 die Grenzen festsetzen; umgrenzen; ~ro (~rĕ) *f* [2]33 Grenzberichtigung *f.*
delir (bĕlĕ'r) *abg.* [3]14 Wahnsinn *m*; Begeisterung *f.*
deliũ (bĕlĕ'u) 1. *a.* [6]17 fũhn, herzhast; schlant, wohlgebaut. 2. *m* [1]3 † fũhner Reiter.
deloc (bĕlo't) *f.* loc.
delos (bĕlo'ŝ) *a.* [6]12 abschũŝlig, hügelig, bergig.
deltã (bĕ'ltã) *f* [2]1 Delta *n.*
deluros (bĕluro'ŝ) *f.* delos; deluŝ (bĕlu'ŝ) *abg.* [3]15 Hũgelden *n.*
demarea (bĕ'le) *v/a.* ①19 ab-, begrenzen; die Zeichen auslöŝchen.
demasea (bĕmãŝta') *v/a.* ①19 entlarven, bloŝstellen.
demors (bĕme'rŝ) *abg.* [3]14 (nd-tiger) Schritt *m.*, Maßregel *f.*
demisie (bĕmi'ŝiĕ) *f* [2]12, demisiune (~ŝiu'nĕ) [2]9 Abdankung, Niederlegung *f*; demisiona (~ŝiõna') *v/n.* ①14 abdanken; demite (~tĕ) *v/a.* ③16 entlassen; a sã ~ sich herablassen, demũtigen.
deminecare (bĕ'le) *f* [2]33 Eŝŝen *n.*, Eŝŝachen *pl.*
demineca'te *f.* minocate.
demn (demn) *a.* [6]1 u. 3 wũrdig, wert; bieder; ~lar (~ta'r) *m* [1]14

Würdenträger *m*; **litate** (ˈla'tɛ) *f* [2]33 Würde *f*, Ehrenstelle *f*.
demoda (dɛmɔda) *v/r*. ①14 **a să** ~ aus der Mode kommen.
demon (de'mɔn) *m* [1]14 böser Geist, Teufel; Dämongeist *m*; **ie** (ˈmo'nɪt) *a*. [6]34 dämonisch, teuflisch.
demonstra (dɛmɔn'stra) *v/a*. ①14 be-, er-weisen; erklären; **tiv** (ˈti'v) *a*. [6]1 beweisend, überzeugend; hinweisend. [tieren.]
demonta (dɛmɔn'ta) *v/a*. ①14 demon-
demoraliza (dɛmɔ'ra'li'za) *v/a*. ①14 ent-
 sittlichen; nutzlos machen.
demult (de mult) *adv*. seit lange.
denatura (dɛnɔ'tura) *v/a*. ①14 entstellen *fig.*; denaturieren.
denega (dɛnɛ'ga) *v/a*. ①32 ab-
 leugnen, -schlagen, verweigern.
denie (de'niɛ) *f* [2]12 nächstlicher Gottesdienst; Maienbacht *f*.
dens* (dens) *a*. [6]1 dicht; **litate** (ˈli'ta'tɛ) *f* [2]33 Dichtigkeit *f*.
dental (dɛntal) *a*. [6]1 Zahn...;
dentist (ˈti'st) *m* [1]28 Zahn-
 arzt *m*; **dentură** (ˈtu'rɛ) *f* [2]2
 Gebiß *n*.
denumi (dɛnɔ'mi) *v/a*. ④18 er-
 nennen, erwählen; benennen.
denunț (dɛmɔ'nɪț) *abg.* [3]14 An-
 gabe, -zeige *f*; **ă** (ˈnɔn'ti'a) *v/a*.
 ①3 angeben, anzeigen; kündigen;
are (ˈrɛ) *f* [2]33 Anzeige;
 Kündigung *f*; **ător** (ˈtɛtɔ'r) *m*
 [1]14 Angeber; Verräter *m*.
deoarece (dɛɔ'ret'se) *ej. da*, weil.
deobște *f. obște*. [vorläufig.]
deocamdată (dɛɔ'kɔm'da'tɛ) *adv.*
deochetură (dɛɔ'kɛ'tu'rɛ) *f* [2]2 =
 deochiū; **deochia** (ˈtɛ'a) *v/a*. ①13
 behergen, bezaubern; **a să** ~ vom
 bösen Blick getroffen, behergt *w.*;
 sein Ansehen einbüßen, sich un-
 möglich *m.*; **deochiū** (dɛɔ'ri) *abg.*
 [3]7 böser Blick, Behergung *f*.
deodată *f. odată*.
deolaltă (dɛɔ'la'tɛ) *von*cinander.
deoptrivă *f. ptrivă*.

deosebī¹ (dɛɔ'sɛ'bi) *adv.* In ~ be-
 sonders, insbesondere.
deosebi² (dɛɔ'ɛ) *v/a*. ④18 unter-
 scheiden; trennen; **a să** ~ sich aus-
 zeichnen; sichtbar *w.*, sich unter-
 scheiden *l.*; **re** (ˈrɛ) *f* [2]9 Unter-
 schied *m*, Verschiedenheit *f*; **t** (ˈbi't)
 [6]9 besonders; *adv.* besonders,
 abgefordert. [Departement *n.*]
departament (ˈme'nt) *abg.* [3]15
depar'te *adv.* weit, entfernt, fern.
depăna (dɛpɛ'na) *v/a*. ①34 ab-
 haspeln, -spulen, -wickeln; **a-și** ~
 picioarele a leno träge dahin-
 schlendern; **depănat** (ˈna't) *abg.*
 [3]15 Abhaspeln *n*; **a lua pe cin.**
la ~ *j-n* durchwalken; **depănă-**
toare (ˈnɛ'tɔ'rɛ) *f* [2]37, **depănă-**
tor (ˈnɛ'tɔ'r) *abg.* [3]24 Haspel,
 Garnwinde *f*; **depănătură** (ˈtu'rɛ)
f [2]2 Abhaspelung *f*.
depăreior (dɛpɛ'rɛ'tʃɔ'r) *a*. [6]30
 ziemlich entfernt; **depărta** (ˈta)
v/a. ①14 entfernen, beseitigen,
 beiseite schieben; **a să** ~ sich ent-
 fernen; vom Wege abgehen; **re**
 (ˈrɛ) *f* [2]33 Entfernung, Ferne *f*.
depăși¹ *v/a*. ④18 überschreiten.
depe (de pe) *von ... herab*; ~ **acum**
 von jetzt an, gleich, jetzt schon.
dependent (dɛpɛ'ndɛ'nt) *a*. [6]9 ab-
 hängig; zugehörig; **dependentă**
 (ˈtɛ'ntɛ) *f* [2]1 Abhängigkeit *f*; Ne-
 bengebäude *n*; **dependinte** (ˈbi'n-
 tɛ) *f. dependent*. [peschieren.]
depeșă (dɛpɛ'sɔ'a) *v/a*. ①14 be-
depeșă (dɛpɛ'sɔ'ɛ) *f* [2]2 Depesche *f*.
depinde (dɛpi'nɛ) *v/n*. ③15 ab-
 hängig sein, abhängen. [malen.]
dopinge (dɛpin'dʒɛ) *v/a*. ③14
deplasa (dɛplɔ'sa) *v/a*. ①14 ver-
 rücken, -schieben; **a să** ~ *j-n* Wohn-
 ort verlassen; **t** (ˈka't) *a*. [6]9
 am unrichtigen Platz, unpassend.
deplin (dɛpli'n) *a*. [6]1 vollstän-
 dig, vollkommen, völlig; **pe** ~ =
 deplin; **ătate** (ˈnɛ'ta'tɛ) *f* [2]33
 Unversehrtheit, Vollständigkeit *f*.

doplinge (dɛplɪ'ndʒɛ) *v/a.* ③14 beweinen, beklagen.
deplorabil (dɛplɛra'bɪl) *a.* ⑥11 bedauerndwert, erbarmlich.
deporta (dɛpɔrta') *v/a.* ①14 fortführen, verbannen, deportieren.
deposeda (dɛpɔʃɛba') *v/a.* ①14 vertreiben, bevorfizieren.
deposit* (dɛvo'ʃt) *abg.* [3]15 Hinterlegung; Niederlage *f*; Niederschlag *m*, Anhäufung *f*; in ~ in Kommission; ~ar (ˌʃta'r) *m* [1]14 Wächter *m*; ~ar (ˌto'r) *m* [1]14 der Waren zur Aufbewahrung niederlegt; **deposiție** (ˌʃi'tʃiɛ) *f* [2]12 Ab-, Ent-setzung; (Zeugen-) Aussage *f*; **depoș** (ˌvo'u) *abg.* [3]4 Badhof *m.* [sittlich verderben.]
deprava (dɛprava') *v/a.* ①14 deprăci (dɛpre'tʃɪ) Bc. gänzlich.
deprecia (dɛpre'tʃɪa') = deprecia.
depresiune (dɛpre'ʃlu'nɛ) *f* [2]9 Senkung *f*, niedriger Stand; Abnahme *f* der Kräfte.
deprecia (dɛpre'tʃɪa') *v/a.* ①15 herabwürdigen, schmälern; entwerten; a să ~ den Wert verlieren.
deprima (dɛprɪma') *v/a.* ①14 ein-, nieder-, unter-drücken; **deprimare** (ˌrɛ) *f* [2]33 Mutlosigkeit *f*.
deprinde (dɛpri'ndɛ) *v/a.* ③15 a ~ pe cin. cu c. j-n an et. gewöhnen, einüben; einschulen; a să ~ sich et. aneignen; sich (an et. cu, in oder la c.) gewöhnen, sich in et. üben; ~re (ˌrɛ) *f* [2]9 Gewöhnung, Gewohnheit; Lebensweise; Einübung *f*; **deprins** (ˌpri'nɛ) *a.* [6]9 gewohnt, geübt, vertraut mit et.
depune (dɛpu'nɛ) *v/a.* ③13 ab-, nieder-legen; in Verwahrung geben, hinterlegen; eine Leiche beisetzen; Bodensatz absetzen; Zeugnis ablegen; **depunător** (ˌnɛto'r) *m* [1]14 Hinterleger *m*.
deputat (dɛpɪta't) *m* [1]26 Abgeordneter(*r*), Abgeordnete(*r*) *m*; **deputație** (ˌtʃiɛ) *f* [2]12 Deputa-

tion *f*; **deputație** (ˌtɛtʃi'ɛ) *f* [2]12 Abgeordnetenwürde *f*.
deranj (dɛra'nɒ) *abg.* [3]14, ~ament (ˌgãme'nt) [3]15 Unordnung, Störung *f*; ~a (ˌga') *v/a.* ①14 stören, in Unordnung bringen; a să ~ sich stören l.; a-și ~ stomacul sich den Magen verderben.
deraza (dɛraʃa') *v/n.* ①3 austrahlen, ausgehen.
derăpăna *f.* dărăpăna.
derhedeș (dɛrɛde'u) *m* [1]2, **derhoder** (ˌde'r) *m* [1]14 M. Tauge nichts, Quumfler *m*.
derdica (dɛrɪka') *f.* deretica.
deregător (dɛrɛgɛto'r) *m* [1]14 T. Verwalter, Beamte(*r*) *m*; ~ie (ˌri'ɛ) *f* [2]12 Verwaltung, Erbigkeit *f*; **derege** (ˌrɛ'dʒɛ) T. *f.* droge.
deres (de'rɛʃ) *a.* [6]1 T. rotgrau; cal ~ Rotschimmel *m*.
dereteca (dɛrɛtɛka'), **deretica** (ˌɪka') *v/a.* ①4 ordnen, zurechtlegen, aufräumen; ~t (ˌka't) *abg.* [3]15 Aufräumen, Ordnen *n*.
deriva (dɛrɪva') *v/a.* ①3 ableiten, herleiten; abweichen; ~tiv (ˌti'v) *a.* [6]1 ableitend, ablenkend.
deriziune (dɛrɪʃu'nɛ) *f* [2]9 Hojn, Spott *m*; **derizoriu** (ˌso'ri'u) *a.* [6]19 Spott..., spöttischlecht.
dermă (de'rɪnɛ) *f* [2]1 Lederhaut *f*.
deroga (dɛrɔga') *v/n.* ①35 beeinträchtigen; abweichen; verstoßen (gegen et.); teilweise abschaffen; ~re (ˌrɛ) *f* [2]33, ~ție (ˌtʃiɛ) [2]12 Beeinträchtigung; Abweichung *f*; Verstoß *m*; Abschaffung *f*.
derviș (dɛrvi'ʃɪ) *m* [1]14 Derwisch.
des (deʃ) 1. *a.* [6]2 dicht; gedrängt; eng; rasch (nach einander), häufig; **intunecime deasă** undurchdringliche Finsternis. 2. *adv.* häufig, oft.
des... Präfix (dɛʃ, vor stimmhaften Konsonanten und vor Vokalen dɛʃ; *f.* a. dez...) = ab-, ent-, los- usw.
desacord (de'ʃ) *abg.* [3]14 Mißklang *m*; ~a (ˌda') *v/a.* ①3 d

- verstimmen; *Diat.* stören; **a să** ~ *♯* die Stimmung verlieren.
- desag** (dɛʃa'g) *m* [1]24, **ă** (~gɛ) *f* [2]41 Zwerch-, Quer-sack *m*;
- desăgărită** (~bɛgɛrit'ɨɛ) *f* [2]1 *M.* Almosensammlerin *f*; **desăgi** (~bɟi') *v/a.* ④18 aufladen.
- desamăgi** (dɛʃ~) *v/a.* ④18 ent-tauschen, f-n Irrtum benehmen.
- desameși** (dɛʃ~) *v/a.* ④18 zur Be-sinnung bringen; **a să** ~ zu sich, zur Besinnung kommen.
- desamorți** (dɛʃ~) *v/a.* ④18 wieder beleben, aufleben.
- desaproba** (dɛʃ~) *v/a.* ①3 u. 26 mißbilligen; **desaprobător** (~bɛto'r) *a.* [6]30 mißbilligend.
- desarma** (dɛʃ~) *v/a.* ①14 entwaff-nen; abrüsten, Truppen entlassen.
- desastros** (dɛʃɛstro'ɕ) *a.* [6]12 un-glücklich, unheilvoll; **desastru** (~sa'ɕtrɨ) *abg.* [3]1 Zusammenstoß, Bankrott *m*; schwerer Unfall.
- desavantaj** (dɛʃ~) *abg.* [3]15 Nach-teil *m*; **os** (~ɟo'ɕ) *a.* [6]12 nach-teilig, unvorteilhaft.
- desăra** (dɛʃɛra') *v/a.* ①14 entsalzen.
- desărelna** (dɛʃɛrit'ɕlna') *v/a.* ①14 entheben, entbinden, entlasten.
- desăvirși** (dɛʃɛvɨr'ɕi') *v/a.* ④18 vollenden, vervollkommen; **cu** ~ro vollständig, gänzlich; **at** (~ɕi't) *a.* [6]9 vollkommen, voll-endet, vortrefflich.
- desbarea** (dɛʃbɛra') *f.* **debarca.**
- desbate** (dɛʃ~) *v/a.* ③1 durchspre-chen, verhandeln, streiten; erörtern; ~ro (~rɛ) *f* [2]9 Vespredung, Ver-handlung *f*, Wortstreit *m*.
- desbăera** (dɛʃbɛ'ɛra') *v/a.* ④27 auf-, los-, binden, aufhebeln.
- desbăra** (dɛʃbɛra') *v/a.* ①22 ab-, ent-wöhnen; **a să** ~ sich von et. befreien, losmachen.
- desbăia** (dɛʃbɛta') *v/a.* ①30 nüt-tern *m.*; **a să** ~ nüchtern *w.*; ~ro (~rɛ) *f* [2]33 Ernüchterung *f*; **at** (~ta't) *a.* [6]9 nüchtern, ernüchtert;
- desbătător** (~tɛto'r) *a.* [6]30 ernüt-ternd. [18 die Erde auflockern.]
- desbătături** (dɛʃbɛtɛturi') *v/a.* ④
- desbina** (dɛʃbina') *v/a.* ①3 ent-zweien, trennen, spalten.
- desbirci** (dɛʃbirt'ɕi') *v/r.* ④18 **a să** ~ sich entrunzeln, glätten.
- desblehuit** (dɛʃblɛɕhuit') *a.* [6]9 klawend, offen; auseinandergelegt.
- desbrăca** (dɛʃbrɛ'ca') *v/a.* ①22 ent-, aus-, kleiden; plündern.
- desbrăcina** (dɛʃbrɛ'ɕina') *v/a.* ①14 u. 27 Hosentrümen losm.; die Beinkleider losbinden.
- desbrobodi** (dɛʃbrɔbɔdi') *v/a.* ④18 den Schleier, Kopfschmuck abnehmen.
- desbumba** (dɛʃbumba') *v/a.* ①3 T. aufknöpfen. [fasern, abzupfen.]
- descama** (dɛʃtama') *v/a.* ①3 aus-
- descăera** (dɛʃtɛ'ɛra') *v/a.* ①27 entwirren; Streitende trennen.
- descăleca** (dɛʃtɛlɛ'ca') *v/n.* ①7 absteigen, absteigen; sich nieder-lassen, anständig *m.*, an-, be-siedeln; **at** (~ca't) *abg.* [3]15, **descălecătura** (~tu'rɛ) *f* [2]1 Niederlassung, Ansiedelung *f*; **descălecătoare** (~tɛtɛ'rɛ) *f* [2]4 Umpannort *m*; Ansiedelung *f*; **descălător** (~to'r) *m* [1]14 Gründer, Stifter *m*.
- descălța** (dɛʃtɛltɕa') *v/a.* ①22 Schuhe, Strümpfe ausziehen.
- descărea** (dɛʃtɛrca') ①22 1. *v/a.* ab-, aus-, ent-laden: entheben; abfeuern. 2. *v/r.* **a să** ~ sich em-lebigen; sich entladen (Gewitter); losgehen (Feuerwaffen); ~ro (~rɛ) *f* [2]33, **at** (~ca't) *abg.* [3]15 Ab-, Ent-laden, Losgehen *n*; **descăreătură** (~tɛtu'rɛ) *f* [2]2 Ab-ladung *f*; Abfeuern *n*.
- descălțărâma** (dɛʃtɛlɛ'rɛma') *v/a.* ①14 ab-, auf-, los-, schnallen.
- descătușa** (dɛʃtɛtɕu'ɕa') *v/a.* ①14 losletten, entseifen.
- descăța** (dɛʃtɛtɕa') *v/a.* ①29 los-hafen, herunterreißen; losknippen

descăzut *m* [1]26 Subtrahend *m*.
 descendant (dêstîschênde'nt) *m* [1]26
 = coboritor; descendantă (˘-
 rîê) *f* [2]1 Ab-, Her-kunft; Nach-
 kommenchaft *f*.
 descheia (dêstî'êia') *v/a*. ①12 öff-
 nen, aufknöpfen, aufhaken; a să ~
 springen (v. Reifen), auseinander-
 fallen, aus den Gelenken gehen.
 deschide (dêstî'dî'dê) *v/a*. ③15 öff-
 nen, auf-machen, -tun, -brechen;
 aufschlagen; eröffnen; a ~ pofta
 den Appetit schärfen; cerul să ~
 der Himmel lart sich auf.
 deschilini (dêstî'llîni') *v/a*. ④18
 sondern, scheiden. [Loşgürten.]
 deschinga (dêstî'îngga') *v/a*. ①3
 deschis (dêstî'i'î) *a*. [6]9 offen, ge-
 öffnet, aufgeschlagen; entblößt;
 offenherzig; licht, hell (v. Farben);
 deschizătură (˘îstî'rîê) *f* [2]1
 Öffnung *f*, Spalt *m*.
 descifra (dêstî'şî'fra') *v/a*. ①14 ent-
 ziffern, enträtseln.
 descinde (dêstî'şî'înbê) *v/n*. ③15
 ab-, herab-steigen; einkehren; ~re
 (˘rê) *f* [2]9 Haus-suchung, Besichti-
 gung *f*. [auf-gürten; absch-nallen.]
 descinge (dêstî'îng) *v/a*. ③14 ab-,
 descilei (dêstî'llî'şî'î) *v/a*. ④18 ent-
 wirren, auseinanderwickeln; aus-
 sämnen (Saare); a să ~ sich ent-
 wirren, lösmachen.
 descînta (dêstî'înta') *v/a*. ①3 zaubern,
 weihen, heilen, besprechen, ent-
 zaubern, abbeschwören; descîntă-
 tătoare (˘tîntî'rîê) *f* [2]27, descîntă-
 tătoareasă (˘rîntî'êş) [2]25 Zau-
 berin, Beschwörerin, Besprecherin
f; descîntător (˘tî'r) *m* [1]14
 Zauberer, Beschwörer *m*; descîntă-
 tătură (˘tî'rîê) *f* [2]2, descîntec
 (˘tî'ê) *abg*. [3]27 Zauber-spruch *m*.
 desclei (dêstî'flei') *v/a*. ④18 auf-, ab-
 leimen; a să ~ aus dem Leim gehen.
 descleşta (dêstî'fleşta') *v/a*. ①14
 abflammern, lösmachen, befreien;
 nachlassen, sich lösen.

descoase (dêstî'î) *v/a*. ③9 ab-, auf-
 trennen; a ~ pe cin. j-n aus-
 fragen; untersuchen, prüfen.
 descompune (dêstî'î) *v/a*. ③13 zer-
 legen, -teilen, -setzen; auseinander-
 nehmen; auflösen.
 desconcentra (dêstî'î) *v/a*. ①14
 auflösen; verdünnen.
 desconsidera (dêstî'î) *v/a*. ①4
 gering schätzen, außer acht lassen.
 descopie (dêstî'şî'şî'î) *v/a*. ①15
 abhefteln, löshäfteln.
 descoperi (dêstî'î) *v/a*. ④3 auf-,
 ab-decken, entblößen; enthüllen,
 entdecken; erblicken; angeben, ver-
 raten; a să, a-şî ~ sich entblößen;
 den Hut abnehmen; sich entschlei-
 ern, offenbaren; ~re (˘rê) *f* [2]9
 Aufdecken, Entblößen *n*, Enthül-
 lung; Auffindung, Entdeckung;
 Kundenschaft *f*; ~tor (˘tî'r) *m* [1]14
 Entdecker; Kundschafter *m*.
 descotorosi (dêstî'î) *v/r*. ④18 a să
 ~ de ein. sich j-n vom Halse schaffen,
 sich von j-m befreien.
 descovoia (dêstî'şî'şî'î) *v/a*. ①13
 u. 16 wieder gerade richten, wie-
 der aufrichten. [kopf-, hirn-löş.]
 descroşat (dêstî'rî'şî'rî't) *a*. [6]9
 descroşte (dêstî'rî'şî'î) *v/n*. ③11
 abnehmen, zurückgehen; ~re (˘rê)
f [2]9 Abnahme *f*.
 descroşi (dêstî'rî'şî'î) *v/a*. ④18 glät-
 ten; die Falten ausstreichen.
 descrie (dêstî'î) *v/a*. ③10 beschreiben,
 schildern, darstellen; ~re (˘rê) *f* [2]
 9, descripţie (˘tî'şî'î) [2]12 Be-
 schreibung, Schilderung *f*, schrift-
 liche Darstellung; descriptiv (˘-
 tî'v) *a*. [6]1 beschreibend, darstel-
 lend. [von Augenkrampf heilen.]
 descrunta (dêstî'rî'înta') *v/a*. ①3 P
 descuia (dêstî'î'î) *v/a*. ①12 auf-
 schließen, -sperrern, -tun; ~re (˘-
 rê) *f* [2]28, descuiere (˘i'î'rî) [2]9
 Auf-machen, -schließen *n*; des-
 cuietoare (˘i'întî'rîê) *f* [2]37
 Drücker, Luftriegel *m*.

descult (dëſtu'ltſh) *a.* [6]1 barſch; ~a (~ltſha') *v/a.* ①3 *f.* descultă.
 descuraja (dëſfüră'ga') *v/a.* ①14 entmutigen, mutlos *m.*; a să ~ entmutigt *w.*, ſich entmutigen *l.*; ~re (~rë) *f* [2]33 Mutloſigkeit, Kleinmütigkeit *f.*
 descurea (dëſfüră') *v/a.* ①3 abſondern, entwirren; auf-hellen, -klären; a să ~ ſich entwirren, loſ *m.*; ſich aus e-r Schwierigkeit heraus-helfen: ~re (~rë) *f* [2]33, descureătură (~lëtu'rë) [2]2 Entwirrung, Aufklärung *f* (e-r Sache).
 descusătură (dëſ~) *f* [2]2 Auf-, Ab-trennung *f*, Aufreißen *n* (e-r Naht); descusut *a.* [6]9 ab-, auf-gerennt, aufgenäht.
 desdăuna (dëſ~) *v/a.* ①14 entſchädigen, ſchadlos halten, vergüten.
 desdediminea'ță (dëſdë~) *adv.* ſehr früh, früh am Morgen (*f.* des).
 desdoi (dëſdöi) *v/a.* ④11 u. 19 auseinanderſalten, heraus-trennen; auf-, aus-ſpannen.
 deseară (dëſeă'rë) heute Abend; dă in ~ der Abend bricht herein.
 deseca (dëſe'ca') *v/a.* ①32 austrodnen, trockenlegen.
 desemn (dë~) *abg.* [3]14 *T.* Zeichnung *f*, Zeichen *n*; ~a *v/a.* ①14 bezeichnen, kennlich *m.*; *T.* *f.* desena; ~at (~na't) *a.* [6]9 vorläufig beſtimmt, außerſehen.
 desen (dëſe'n) *abg.* [3]14 = desemn; ~a (~na') *v/a.* ①14 (ab-)zeichnen; a să ~ ſich abzeichnen, ſichtbar *w.*; ~ator (~to'r) *m* [1]14 Zeichner, Topograph *m.*
 deseori *adv.* = adeseori.
 deserta* (dëſerta') *v/n.* ①14 austreiben; desertor (~to'r) *m* [1]14 Deserteur; Abtrünnige(r) *m.*
 deservi (dë~) *v/a.* ④18 e-n Dienſt verſehen, e-e Straße begehen.
 deset (de'ſët) *abg.* [3]15 Didicht *n.*
 desface (dëſ~) *v/a.* ③2 ab-, loſ-, auf-, aus-ea.*m.*; enthegen; ver-

lauſen, abſehen; halb auf*m.*; a să ~ loſ-, von-ea.-gehen, ſich loſ-machen, befreien; ſich öffnen; ſich verwandeln; ~re (~rë) *f* [2]9 Loſ-, Auf-löſung *f*; Abjaß, Verkauf *m*; Enthegung *f.*

desfacea (dëſſe'fa') *v/a.* ①22 = a desghioca; desfaceut (~tu't) *abg.* [3]15 = desfacere.

desfacea (dëſſe'ſcha') *v/a.* ①30 ein Rind auswideln; a să ~ ſich die Bindeln abſtreifen; desfaceura (~ſchura') *v/a.* ①4 u. 34 aus-ea.-wideln, ausbreiten; entfalten, anbieten; ↓ die Segel beifehen.

desfăta (dëſ~) *v/a.* ①14 ergötzen, erheitern; a să ~ ſich ergötzen, weiden; Behagen empfinden; ~re (~rë) *f* [2]33 Luſt, Sonne *f*; Genuß *m*, Behagen; Vergnügen *n*, Ergötzung *f*; ~t (~ta't) *a.* [6]9, desfătător (~tëto'r) [6]30 reizend, angenehm, ergötzlich.

desfătui (dëſſe'tui') *v/a.* ④19 j-m et. ab-, wider-raten, ausreden.

desfacea (dëſſe'tă') *v/a.* ①30 über-züge abziehen.

deside (dëſſi'dë) *v/a.* ③2 [*p.p.* ſehit, ~ nach ①3] heraus-, in die Schranken fordern; Troß bieten; a ~ pe cin. să facă c. a) wetten, daß er eſ nicht kann, b) abraten, daß er eſ tue.

desfigura (dëſ~) *v/a.* ①14 entſtellen, verunſtalten.

desfina (dëſſina'tă') *v/a.* ①14 abſchaffen, -ſtellen, auf-heben, -löſen.

desfira (dëſſira') *v/a.* ①3 aus-, ab-faſern, -fädeln.

desfoia (dëſſo'ia') *v/a.* ①13 entblättern; a să ~ das Laub verlieren; ſich ſpalten (*v.* Karten).

desfrina (dëſſrina') *v/a.* ①14 ab-zäumen; Bügel nachlaſſen; ~re (~rë) *f* [2]33 Ausſchweifung, Schwelgerei, Bügelloſigkeit *f*; ~t (~ta't) 1. *m* [1]26 Wüſtling, Braſſer *m.* 2. *a.* [6]9 zügelloſ;

desfriü (~fri'ü) *abg.* [3]8 f.
 desfrinare. [entblättern.]
 desfranzi (dëßfrüñi') *v/a.* [4]18
 desfunda (dëß~) *v/a.* [1]3 un-
 graben, rajó'len; den Boden ein-
 schlagen; unfahrbar m.; entforsten.
 desgheţ (dëßg'e'tş) *abg.* [3]14
 (Auf-)Zauen; Tauwetter n; ~a
 (~tşa') *v/a.* [1]32 auftauen; er-
 wärmen, ermuntern; a să ~ auf-
 tauen; munter w.; ~t (~tşa't) a.
 [6]9 munter, gelenkig, freimütig.
 desghin (dëßgi'n) *abg.* [3]14 Ka-
 priole *f* des Bierdes.
 desghioaca (dëßgi'oka') *v/a.* [1]35
 aus-, ab-schälen; a să ~ sich aus-
 schälen. [blößen, enthüllen.]
 desgoli (dëß~) *v/a.* [4]18 ent-
 desgrădi (dëßgrădi') *v/a.* [4]18 den
 Baum abtragen, wegnehmen; ~na
 (~bina') *v/a.* [1]14 entwurzeln,
 austrotten; ~t (~di't) a. [6]9 offen,
 ohne Baum. [entlasten, entlebigen.]
 desgreuna (dëßgrëuna') *v/a.* [1]14
 desgropa (dëßgrëpa') *v/a.* [1]35
 ausgraben; *fig.* ans Licht bringen.
 desgust (dëß~) *abg.* [3]14 Ekel,
 Widerwille; Verdruß m; ~a *v/a.*
 [1]3 anekeln; a să ~ de c. Ekel vor
 et. bekommen, sich et. verleiden, e-r
 Sache überbrüßig w.; ~ător (~tşă-
 to'r) a. [6]30 etelhaft, widerlich,
 zum Davonlaufen.
 deshăma (dëßhëma') *v/a.* [1]3
 ab-, aus-spannen, los-schirren.
 desiderat* (dëßdëra't) *abg.* [3]15
 Wunsch m. [dösemna.]
 designa (dë~) *v/a.* [1]14 *f.*
 desilu'sie* (dëß~) *f* [2]12 Ent-
 täuschung *f*; desiliona (~slëna')
v/a. [1]14 j-n enttäuschen.
 desime (dëßi'më) *f* [2]9 Dichtig-
 keit *f*; Dicht *n.*
 desinfecta (dëß~) *v/a.* [1]14 des-
 infizieren; ~nt (~ta'nt) 1. a. [6]9
 desinfizierenb. 2. *abg.* [3]15 Des-
 infektionsmittel *n.*
 desinteresare (dëß~) *f* [2]33 Un-

eigennützigkeit, Selbstlosigkeit *f*;
 desinteresat (~) a. [6]9 uneigen-
 nützig, selbstlos.
 desista (dëß~) *v/n.* u. r. [1]9 ablassen,
 abstehen; Verzicht leisten.
 desiş (dëßi'siç) *abg.* [3]14 Balbes-
 bidicht, Buschwerk *n.*
 desjuga *f.* dejuga; desjogătoare
 (~tşă'rë) *f* [2]4 Ausspannung *f.*
 deslănţul (dëß~) *v/a.* [4]19 los-
 fetten, entfesseln; a să ~ aus-,
 los-brechen, wüten (Gewitter); ~re
 (~rë) *f* [2]9 Entfesselung *f*, Aus-
 bruch *m* (der Leidenschaften).
 deslega (dëß~) *v/a.* [1]32 auf-,
 los-, ab-binden; lösen (Zunge,
 Rätsel); a ~ de c. von et. entbin-
 den, lossprechen; e-n Zauber lö-
 sen; a să ~ sich aufbinden; los-
 brechen (Gewitter); ~re *f* [2]33,
 deslegătură *f* [2]2 Losbinden *n*;
 Lösung (Zauber), Losprechung *f.*
 deslipi (dëß~) *v/a.* [4]18 ab-, los-
 leben, -trennen, -reißen.
 deslina (dëßlëna') *v/a.* [1]14 1.
 destrăma: aus-ea. legen, erklären.
 desluşi (dëßlüşiç'i) *v/a.* [4]18 er-,
 auf-klären; deutlich erkennen; ins
 reine bringen; ~re (~rë) *f* [2]9
 Auf-, Er-klärung *f*, Aufschluß *m*;
 ~t (~şiç'i't) a. [6]9 deutlich, klar.
 desmăţare (dëßmëţă'rë) *f* [2]33
 Unordentlichkeit; Schamlosigkeit
f; desmăţat (~tşă't) a. [6]9
 loder, schamlos.
 desmembra (dëßmëmbra') *v/a.* [1]
 14 zer-gliedern, -stückeln, -reißen.
 desmetie (dëßmë'tië) 1. a. [6]34
 leichtsinnig. unbesonnen; betäubt,
 betäubt. 2. *m* [1]23 Wildfang,
 Leichtfuß *m*; ~i (~tşă'i) *v/r.* [4]18
 zur Besinnung kommen, aus der
 Betäubung erwachen; *f-u* Irrtum
 erkennen; desmeţi (~tşă'i) *v/a.*
 [4]18 nüchtern m.; *j-m* die Augen
 über et. öffnen; wiederbeleben.
 desmierda (dëßmiërda') *v/a.* [1]32
 lieblos, schmeicheln, hätscheln,

verzärteln; umgaufeln; a să ~
ea. lieblosen; a-și ~ mit Vorliebe
behandeln, verkünsteln; ~re (~rê)
f [2]33 Schmeichelei, Liebföngung
f; Reiz m, Anmut f, Gauber m;
Bergnügen n, Freude; Wolluft,
Schwelgerei f; ~l (~da't) a. [6]9
verzärtelt, umgaufelt; wollüftig;
anmutig, reizend; **desmierdător**
(~dêto'r) a. [6]30 einſchmeichelnd;
entzückend, bezaubernd.

dosminti (dêſ~') v/a. ④5 ver-
leugnen, in Abrede ſtellen; wider-
legen; als falſch erweiſen; ~re
f [2]9 Ab-, Ver-leugnen, Dementi;
Lügenſtrafen n.

desminia (dêſ~') v/a. ①10 wieder
beſänftigen; a să ~ wieder gut w.

desmintă (dêſmîntă') v/a. ①3 T.
a ~ pe cin. j-m ab-, wider-raten,
j-n ablenken, miſtimmen.

desmorminta (dêſ~') v/a. ①14
ausgraben; fig. ans Licht ziehen.

desmorti (dêſmôrți') v/a. ④18
beleben, die Erſtarrung benehmen,
wieder gelenkig m.; a să ~ lau-
warm, gelenkig w. [erben.]

desmoșteni (dêſ~') v/a. ④18 ent-

desnădăjdui' (dêſ~') v/n. ④19
verzweifeln, die Hoffnung auf-
geben; a să ~ in Verzweiflung
geraten; ~re (~rê) f [2]9 Hoff-
nungs-, Mut-loſigkeit, Verzweif-
lung f. [gewöhnlich.]

desnărăvi (dêſ~') v/a. ④18 ab-

desnoda (dêſnôda') v/a. ①26 u.
35 auf-knüpfen, löſen (v. Knoten);
desnodămint (~dêmi'nt) adg. [3]
20 Ausgang m (e-r Sache), Auf-
löſung f (e-r Schwierigkeit).

desobicinui (dêſ~') v/a. ④19 ab-
gewöhnlich, entwöhnen; ~re (~rê),
~nță (~i'ntșê) f [2]12 Abge-,
Ent-wöhnung, Ungewohtheit f.

desolare* (dêſola'rê) f [2]33, **deso-**
lație (~tșîê) f [2]12 Troſtloſig-
keit f, tiefe Betrübniß; **desolat**
(~la't) a. [6]9 troſtloß, betrübt.

desonora (dêſ~') v/a. ①14 ent-
ehren, beſchimpfen; ~re (~rê) f
[2]33, **desonore** (~nô'rê) [2]37
Entehrung, Beſchimpfung f.

desordine (dêſ~') f [2]9 Unordnung,
Verwirrung f; **desordonat** a. [6]9
unordentlich, lieblich.

desorganisa* (dêſ~') v/a. ①14
auflöſen, zerrütten, zerſtören; ~
re (~rê) f [2]33, ~ție (~tșîê)
[2]12 Auflöſung, Zerrüttung f.

desorienta (dêſ~') v/a. ①14 irre
m.; a să ~ irre w.; ~re (~rê) f
[2]33 Verwirrung, Kopfloſigkeit f.
despachetă (dêſ~') v/a. ①14 aus-
packen. [entwalden.]

despăduri (dêſpêduri') v/a. ④18]

despăgubi (dêſp~') f. **desdăuna.**

despărți (dêſpêrti') v/a. ④18
u. 7 trennen, abſondern, ſcheiden
(a. Ehe); entzweien; ~re (~rê) f
[2]9 Trennung, Scheidung, Son-
derung f; ~toare (~tô'rê) f [2]37
Verſchlag m, Scheidewand f; ~
tură (~tu'rê) f [2]2 Einfriedigung,
Abteilung f. [weiden.]

despășuna (dêſ~') v/a. ①14 ab-

despecelui (dêſ~') v/a. ④19 ent-

despera f. **desnădăjdui.** [ſiegeln.]
despica (dêſ~') v/a. ①3 zer-, auf-
ſpalten; T. Getreide ausſtampfen;
a să ~ ſich (gur) zerteilen; **des-**
picător (~têto'r) m [1]14 Spalter,
Zainer m; **despicătură** (~tu'rê) f
[2]2 Scheit n, Kloben m; Spalte f.

despiedera (dêſ~') v/a. ①4 Hemm-
ſchuh löſen; entfeſſeln; Fußläh-
mung heilen. [ſlechten.]

despleti (dêſ~') v/a. ④18 auf-

despoia (dêſpôia') v/a. ①13 ab-
balgen; entblättern; berauben,
ausplündern; ~re (~ia'rê) f [2]33,
despoere (~ie'rê) [2]9 Ausplün-
derung f; **despoieter** (~iêto'r) m
[1]14 Berauber m.

despopora (dêſ~'), **despopula** v/a.
①14 entvölkern, entblößen.

despot (dêſpô't) m [1]26 Deſpot,

haustyrann *m*; *ie* (dêșpo'tif) *a*. [6]34 unumschränkt; *ism* (~ti'șm) *abg.* [3]15 Gewaltherrschaft; Eigenmächtigkeit *f*.
despotcovi (dêș~') *v/a.* ④18 die Feienseisen abnehmen; a să ~ d. ſ. verlieren. [wieder flott machen.]
despotmoli (dêș~') *v/a.* ④18
despovăra (dêș~') *v/a.* ①14 entladen, erleichtern, befreien.
despre (de'șpre) *ppr.* 1. über, von, betreffs. 2. seit. wegen. 3. gegen: ~ ziua gegen Morgen.
despresura (dêș~') *v/a.* ①26 ✕ entgegen, befreien.
despreț (dêș~') *f.* dispreț.
despreuna (dêșpreună') *v/a.* ①3 trennen, aus den Fugen reißen, absondern. [Frühling w.]
desprimăvăra (dêș~') *v/r.* ①14
desprinde (dêș~') *v/a.* ⑧15 (auf-)trennen, loshaben, aufhebeln; Pferde losschirren; a ~ din cui vom Nagel herunternehmen.
despuia (dêșpuia') = despoia.
desrădăcina (dêșrêdêțșina') *v/a.* ①14 entwurzeln; austrotten.
desrăguși (dêș~') *v/a.* ④18 die Heiserkeit vertreiben; a să ~ die Heiserkeit verlieren.
desrămuri (dêșrêmuri') *v/a.* ④18 aus-ästen, -putzen, beschneiden.
desrăsuci (dêș~') *v/a.* ④18 aufdrehen, -winden.
desrobi (dêș~') *v/a.* ④18 befreien.
desucul *f.* desrăsuci.
destăinu (dêștê'inui') *v/a.* ④19 enthüllen, offenbaren; ausbreiten; a să ~ sich anvertrauen.
destărnița' *v/a.* ①14 abfädeln.
desteritate (dêștêrșita'te) *f* [2]33 Geschicktheit, Fingerfertigkeit *f*.
destila *f.* distila.
destin (dêști'n) *abg.* [3]14 Geschick, Schicksal, Verhängnis *n*; ~a (~na') *v/a.* ①3 bestimmen, ausersuchen (für od. zu et.); ~are (~rê) *f* [2]33, ~ație (~tșie) [2]12 Bestimmung

f, Endzweck *m*; ~atar (~năta'r) *n* [1]14 Empfänger *m*.
destinde (dêș~') *v/a.* ③14 lodern lösen; aus-spannen, -dehnen; ~re (~rê) *f* [2]9 Loderung, Ausdehnung *f*. [ab-, ent-sehen.]
destitui (dêștî'tui') *v/a.* ④11 u. 19
destoi (dêștî'oi') *v/a.* ④13 u. 19 befreien, erleichtern; a-șî ~ inima sein Herz ausschütten; vergelten; auf e-n anderen wälzen.
destoinie (dêșto'inie) *a.* [6]34 geschickt, fähig, geeignet, tüchtig; berufen; ~ie (~tșie) *f* [2]12 Geschicklichkeit, Tüchtigkeit *f*.
destrăbăla (dêștrêbêla') *v/a.* ①14 ausfahren; a să ~ ausschweifend leben; ~re (~rê) *f* [2]33 Ausschweifung, Lieberlichkeit *f*.
destrăma (dêștrêma') *v/a.* ①22 aus-fahren, -zupfen; ~re (~rê) *f* [2]33 *fig.* Ausschweifung *f*; ~i (~ma'i) 1. *a.* [6]9 ausgefahren; *fig.* nachlässig, lieberlich; abgerissen, un-zü-hängend. 2. *m* [1]26 Span's Lieberlich. [ab-, los-spannen.]
destruna (dêștrûna') *v/a.* ①3
destul (dêștu'l) *a.* [6]31 u. *adv.* genug, hinreichend, hinlänglich; ~a (~la') *v/a.* ①14, ~i (~li') ④18 befriedigen; *refl.* sich begnügen.
destupa (dêștupa') *v/a.* ①3 öffnen, auf- frei-machen; entforsten; **destupător** (~pêto'r) *m* [1]14, **destupătoare** (~tă'rê) *f* [2]4 Korkzieher *m*; **destupătură** (~tu'rê) *f* [2]2 Öffnung *f*. [urbar *m*.]
desteleni (dêștêlêni') *v/a.* ④18
desumfla, desunfla (dêș~') *v/a.* ①39 e-e Geschwulst vertreiben; die Luft entleeren, herauslassen; a să ~ ab-nehmen, ab-schwellen. [zweien.]
desuni (dêșuni') *v/a.* ④18 ent-
desvâli (dêșvêli') *v/a.* ④18, **desvâlui** (~lii') ④11 = desvêli.
desvâț (dêșvê'tș) *abg.* [3]14 Verlernen *n*, Abgewöhnung *f*; ~a (~tșa') *v/a.* ①30 abgewöhnen,

- entwöhnen; a să ~ verlernen, aus der Übung kommen.
- desvoll** (dêşvêli') *v/a.* ④18 entschleiern, enthüllen, aufdecken; abrollen, abwickeln.
- desvinovăți** (dêşvî') *v/a.* ④18, **desvinui** (vînuî') ④19 rechtfertigen, entschuldigen, reinigen; a să ~ pe cin. die Schuld auf j-n schieben; ~ro (vîrê) *f* [2]9 Rechtfertigung, Entschuldigung *f.*
- desvirtușă** (dêşvîrtuș'a) *v/r.* ①21 a să ~ wieder weich werden.
- desvoaltă** (dêşvô'ltê') *inv.*, **desvolt** (vô'lt) *a.* [6]12, ♀ ungefüllt; **desvolta** (vô'ta) *v/a.* ①26 u. 35 entwickeln, entfalten; barstellen, ausführen; ~ro (vîrê) *f* [2]33 Entwicklung, Ausführung *f.*; ~t (vô'ta) *a.* [6]9 ausführlich.
- deszice** (dêş') *v/a.* ③18 verleugnen, widerrufen, in Abrede stellen.
- deșant** (dêş') *adv.* wunderbar, sonderbar; ~at (vîșa't) *a.* [6]9 unordentlich, liederlich; unzf. hängend; drollig.
- deșela** (dêșçêla') *v/a.* ①32 abfaseteln; das Rückgrat brechen, frumm u. lahm schlagen; a să ~ sich abquälen freuzlahm w.; ~t (vîla't) *a.* [6]9 sattellos; lenden-, freuz-lahm; a călări pe ~to ohne Sattel reiten.
- deșert** (dêșçê'rt) 1. *a.* [6]3 leer; eitel, nichtig. 2. *abg.* [3]14 Nichts *n.*, Wichtigkeit; Leere; Wüste, Einöde; Weiche, Glaufe *f.*; credință deșertă Aberglaube *m.*; în ~ nutzlos, vergeblich; a călca în ~ fehl treten; ~a (vîta') *v/a.* ①32 (aus-)leeren, ausgießen; räumen, ver-lassen; ~ăciuno (vîtêșçu'nê) *f* [2]9 Eitelkeit, Wichtigkeit *f.*
- deși** (dêșçi') *conj.* obwohl, obgleich, wenn auch.
- deșira** (dêșçira') *v/a.* ①3 Maschen auflösen; (sich) abwickeln; (sich) verzerrern (v. Seuge); a să ~ sich absäbeln (Verten); sich ausreden;
- ~t** (vîta't) *a.* [6]9 hager; unzu-sammenhängend; aufgelöst.
- deștept** (dêșçte'pt) *a.* [6]3 wach, munter; aufgeweckt, scharfsinnig; ~a (vîta') *v/a.* ①32 auf-, er-weden; aufmuntern, reizen; a să ~ auf-, er-wachen; ~ăciuno (vîtêșçu'nê) *f* [2]9 Aufgewecktheit *f.*, Scharfsinn *m.*; ~ător (vîto'r) *abg.* [3]24 Weder *m.*, Beduhr *f.*
- deșchiat** (dêșçhi'a't) *a.* [6]9 aus-gelassen, verdrht. [schrauben.]
- deșuruba** (dêş') *v/a.* ①14 ab-/**detalia** (dêtâli'a) *v/a.* ①15 um-ständlich erzählen, beschreiben, an-geben; **detaliu** (vîli'u) *abg.* [3]5 Einzelheit, Ausführlichkeit *f.*; în ~ od. **detalia't** *adv.* im einzelnen; ausführlich, umständlich.
- dețasă** (dêtâșça') *v/a.* ①17 be-taschieren; ~ment (vîme'nt) *abg.* [3]15 Detachment *n.*
- detectiv** (vîti'v) *m* [1]14 Detektiv *m.*
- detentor** (vîto'r) *m* [1]14 Inhaber *m.*; **detențiuno** (vîțiu'nê) *f* [2]9 Haft *f.* [schlechter *m.*, verderben.]
- deteriora** (dêtêriôra') *v/a.* ①14
- determina** (dêş') *v/a.* ①3 bestim-men, beschließen, veranlassen; an-geben; a să ~ la c. sich entschließen; ~ro (vîrê) *f* [2]33 Bestimmung, Entschließung; Determination *f.*; ~tiv (vîti'v) 1. *a.* [6]1 bestimmend. 2. *m* [1]17 Bestimmungswort *n.*
- detesta** (dêş') *v/a.* ①3 verabscheuen; ~bil (vîbîl) *a.* [6]1 abscheulich.
- detracta** (dêş') *v/a.* ①14 verlästern, herabsetzen; **detractor** (vîto'r) *m* [1]14 Verlästler *m.*
- detriment** (dêtrîme'nt) *abg.* [3]15 Nachteil *m.* [thronen.]
- detrona** (dêtrôna') *v/a.* ①14 ent-f
- detuna** (dêiuna') ①3 1. *v/a.* nie-der-donnern, -blitzen; erdröhnen; zerpflißern. 2. *v/n.* bersten; a să ~ zsf.-stürzen; **detunătură** (vînê-tu'rê) *f* [2]2 Knall *m.*, Erschütte-rung *f.*; Dröhnen *n.*

deşinea (dēš'ē) *v/a.* ②7 innehaben, vorenthalten; doşinut [6]9 ver-
denla (dēş'la) *f.* dāula. [haftet.]
deunāsearā (bēn'nēş'ē'rē) neulich
abends; deunāzī (dēu'nēş) neulich,
unlängst. [a pustii.]
devasta (dēvāşta') *v/a.* ①14 =
devālmāşie (vēl'mēş'i'ē) *f.* [2]12
Gemeinschaft *f.*; *f.* deavalmā.
deveni (dēv'ē) *v/n.* ④16 werden.
dever (dēvēr) *abg.* [3]15 ☉ Ab-,
Um-sag *m.*
devia (dēv'ia) *v/n.* ①15 von der
Bahn abweichen; şie (ş'i'ē)
f. [2]12 Abweichung *f.*
deviz (dēv'iz) *abg.* [3]14 u. 15
Kostenüberschlag *m.*; devizā (dē-
v'iz) *f.* [2]1 Denf-, Wahl-spruch *m.*
devint (dēv'nt) *abg.* [3]14 PSteifig-
keit *f.* [schlingen; zerfleischen.]
devora (dēv'ora) *v/a.* ①26 ver-
devota (dēv'ota) *v/r.* ①14 a să ~ sich
weihen, aufopfern; ~ment *abg.*
[3]15 Ergebenheit, Umgebung *f.*
dexteritate *f.* desteritate.
dez... Präfix *f.* des...
diabet (blābēt) *m.* [1]26 *s.t.* Harn-
ruhr, Zuckerkrankheit *f.*; Ic (i'k)
a. [6]34 zuckerkrank. [iisch.]
diabolic (blābo'k) *a.* [6]34 teuf-
diac (blā't) *m.* [1]19 T. Schreiber,
Student; Kirchenjünger *m.*; on
(o'n) *m.* [1]14 Diaconus, Kir-
chenbedienter *m.*; onasā (nē'ş)
f. [2]25 Diaconissin *f.* [n.]
diadomā (blāde'mē) *f.* [2]1 Diadem
diapan (blāpa'n) *a.* [6]1 durch-schei-
nend, -sichtig. [Zwerchfell *n.*]
diaphragmā (blāfra'gmē) *f.* [2]1
diagnozā (blāgu'oş) *f.* [2]1 Dia-
gnose *f.*; diagnostica (ş'kta'
v/a. ①14 die Diagnose stellen.
dialect (blāle't) *abg.* [3]15 Mund-
art *f.*; al (ta'l) *a.* [6]1 mund-
artlich; Ic (i'k) *f.* [2]40 Dis-
putierkunst, Dialektik *f.*
dialog (blālo'g) *abg.* [3]14 Zwie-
gespräch *n.*, Dialog *m.*

diamant *abg.* [3]15 Diamant *m.*
diamotru (blāme'trū) *m.* [1]1 Durch-
messer *m.*; Spannung *f.*
diapazon (blāpāzo'n) *abg.* [3]14 ♪
Stimmgabel *f.*
diaree (blāre'ē) *f.* [2]9 *s.t.* Abwei-
chen *n.*, Durchfall *m.*
diastimā (blā'stimē) *f.* [2]1 Zeit-
raum *m.*, Zwischenzeit *f.*
diatā (blā'tē) *f.* [2]22 = adiatā.
diavol (blā'völ) *m.* [1]14 Teufel
m.; esc (le'k) *a.* [6]8 teuflisch.
dibacū (blāba'tş) *a.* [6]21 geschickt,
gewandt, verschmigt; dibācie (bē-
ş'i'ē) *f.* [2]12 Geschicklichkeit,
Gewandtheit; Verschmigttheit *f.*
diblā (blā'blē) *f.* [2]1 = diplā.
dibui (blābui') ④19 1. *v/a.* tastend,
zögernd zu Werke gehen, suchen.
2. *v/n.* herumtappen; ro (rē) *f.*
[2]9, t (i't) *abg.* [3]15 herum-
tappen, betasten *n.*; pe to tastend,
herumtappend. [Kircheurat *m.*]
dicasterie (blāşte'rē) *f.* [2]12
dicā (blā'cē) *f.* [2]40 entsehbender
Augenblick; *f.* adicā.
dicher (blāş'er) *abg.* [3]15 zwei-
armiger (Kirchen-)Leuchter.
dichis (blāş'i'ş) *abg.* [3]14 Zubehör
n.; weibl. Puş, Staat *m.*; i (ş'i')
v/a. ④18 heraus-staffieren, -put-
zen. [m e-s Klosters.]
dichiū (blāş'i'u) *m.* [1]3 Verwalter
dieta (blā'ta) *v/a.* ①14 vorsagen,
diktieren; vorschreiben; t (ta't)
abg. [3]15 Diktat *n.*; tor (to'r)
m. [1]14 Machthaber, Diktator *m.*;
turā (tu'rē) *f.* [2]2 große Macht,
Diktatur *f.*; dieţionar (ş'kōnār)
abg. [3]15 Wörterbuch *n.*; die-
şine (u'nē) *f.* [2]9 Vortrag, Aus-
druck *m.* [sirengel *m.*, Diäse *f.*]
diecosā* (blāşche'ş) *f.* [2]1 Kirchen-
dieta (blā'tē) *f.* [2]9 Landtag *m.*;
Lebensordnung, Diät *f.*
diaz (blā's) *abg.* [3]14 ♪ Kreuz,
Erhöhungszeichen *n.* [rührig.]
difamant (blāşā'mānt) *a.* [6]9 ehren-

diferend (diferen'd) *abg.* [3]15
 Zwiſt *m*, Streitigkeit *f*; **diferent**
 (re'nt) *a.* [6]9 verſchieden; **dife-**
rentã (~tſhë) *f* [2]1 Unterſchied,
 Reſt *m*; **diferenția** (~tſhã') *v/a.*
 ①15 differenzieren; **diferi** (~ri')
v/n. ④4b. ſich unterſcheiden; ~t (~-
 ri't) *a.* [6]9 verſchieden, abweichend.
diſeal (diſtſchi'l) *a.* [6]1 ſchwierig;
 ſchwer zu beſriebigen; **diſcultate**
 (~kũta'të) *f* [2]33 Schwierig-
 keit *f*, Hinderniß *n.*
diſorm (diſo'rm) *a.* [6]1 unförmig,
 häßlich; ~a (~ma') *v/a.* ①14 ver-
 unſtalteten; ~itate (~mũta'të) *f* [2]
 33 Unförmigkeit *f*.
diſterie (diſte'riſt) *a.* [6]34 diph-
 teritiſch; **diſtorie** (~ri'ië) *f* [2]12
 Diphteritiſ *f*.
diſus* (diſu') *a.* [6]1 zerſtreut, weit-
 läufig; unbeſtimmt, matt; ~io
 (~ſſië) *f* [2]12 Ausbreitung, Weit-
 ſchweifigkeit *f*.
dig (dig) *abg.* [3]14 Damm *m.*
digera (diſgëra') *v/a.* ①3 ver-
 dauen; ~ro (~rë) *f* [2]33, **digestie**
 (~bge'ſtië) [2]12 Verdauung *f*;
digestiv (~ſti'v) *a.* [6]9 Ver-
 dauung beſördernd.
digital (diſgita'l) *a.* [6]1 Finger...;
digitat (~ta't) *a.* [6]9 gefingert.
digreſie (diſgre'ſtië) *f* [2]12 Ab-
 ſchweifung *f*; ſpr. Abſtand *m.*
dihã (diſha'i) *adv.* mã ~ weit beſ-
 ſer, herrlicher, noch, mehr.
dihanio (diſha'nlië) *f* [2]11 Tier;
 Getier, Ungeheuer, Scheuſal *n.*
dihoca (diſhõfa') *v/a.* ①26 zer-
 berſten, -ſchlagen; abrauern.
dihonie (diſhõnlië) *f* [2]12 Zwie-
 tracht *f*, Gezãnt *n.* [marber *m.*]
dihor (diſhõ'r) *m* [1]14 Zitiſ; Haus-
dijmã (di'Gmã) *f* [2]1 Behent *m*;
dijmar (diſGma'r), **dijmaſ** (~
 Gma'ſch), **dijmuito** (~mũkto'r) *m*
 [1]14 Behent-einnehmer, -eintrei-
 ber *m*; **dijmãrit** (~mëri't) *abg.* [3]
 15 Behentaushebung *f*.

dijmui (diſGmũi') *v/a.* ④19 zehnten.
dilapida (diſlãpida') *v/a.* ①14 ver-
 untreuen.
dilata (diſlãta') *v/a.* ①14 ausdeh-
 nen, erweitern; ~ro (~rë) *f* [2]33,
 ~ſie (~tſhë) *f* [2]12 (Aus-)
 Dehnung *f*; **dilatoriũ** (diſlãto'riũ)
a. [6]19 aufſchiebend. [n.]
dilemã (diſle'më) *f* [2]1 Dilemma
diletant (diſlëta'nt) *m* [1]26 Dilet-
 tant *m*; ~ism (~ti'ſm) *abg.* [3]15
 Kunſtliebhaberei *f*.
diligent (diſliſbge'nt) *a.* [6]9 emſig,
 fleißig; **diligentã** (~ſhë) *f* [2]1
 Emſigkeit *f*, Fiſch; Poſtwagen *m.*
diſua (diſũa') *v/a.* ①14 verbünnen;
diſuviũ (diſũu'viũ) *abg.* [3]5 Diſu-
 vium *n*; Sündflut *f*.
dimensiuno* (diſmëuſu'në) *f* [2]9
 Ausdehnung; Ausmeſſung *f*.
dimerlie (diſmërl'ië) *f* [2]12
 Scheffel *m* = 21⁸/₁. [iſtoſſ.]
dimie (diſmi'ië) *f* [2]12 dicke Woll-
dimineață (diſmĩnëã'tſhë) *f* [2]26
 Morgen *m*, Frühe *f*; de ~ früh
 morgens; frühzeitig; i. a. desde ~;
 zina bunã sã cunoaſte de ~
 waſ ein Häſchen werden will,
 krümmt ſich beizeiten; azĩ ~ heute
 Morgen; **dimineața** (~tſhã) *adv.*
 des Morgens; **diminețos** (~në-
 ſõ'b) *a.* [6]12 frühauſſehend.
diminutiv (diſmũũti'v) *abg.* [3]15
 Verkleinerungswort *n*.
dimpotri'vã (i. din) im Gegenteil;
dimpreju'r unliegend, rings um-
 her; **dimpren'ã** ſamt. nebiſt.
din (diſn) *pp.* 1. Urfprung: auß,
 von; ~ caſã in caſã von Haus
 zu Haus; care ~ voi? wer un-
 ter euch?; ~ auzite vom Hören-
 ſagen. 2. Grund: auß; ~ caſa
 voaſtrã eurenwegen. 3. Zeit: ſeit.
 4. Stoff: auß. 5. Mittel: a da ~
 amere mit den Achſeln zuden.
 6. zu (mit inf.); a ſta ~ bãut
 aufhören zu trinken. [aſarã.]
dinadi'ns (i. adins; **dinafa'rã** (i.)

dinainte (dɪnɛi'ntɛ) *adv.* vorn, voran; de ~ vorder; picioarele ~ die Vorderfüße; (Zeit) vorher, zuvor; ~a (~tɛ) *prp.* vor, angehörend, im Beisein von; **dinainti** (~i'ntɛ) *f/pl.* Vorderteil u. (St.). [mit n.] **dinamită** (dɪnɛmɪ'tɛ) *f* [2]1 Dynamit **dinapoī** *adv.* hinten(nach), rückwärts; P vremea ~ der letzte Zeitpunkt, *fig.* das letzte Gericht; cel ~ die hinteren, die letzten; pe ~, de ~ von hinten; hinterwärts; ~a (~'ɔ) *prp.* hinter (im Rücken). [ling, Scher, Dent m.] **dinar** (dɪnɛ'r) *m* [1]14 † Silber- **dinastie** (dɪnɛ'ʃtɪ) *a.* [6]34 Dynastie; **dinastie** (~ʃtɪ'ɛ) *f* [2]12 Dynastie **din-a-stinga** (~ʃtɪ'nɛgɛ) *adv.* links; *prp.* ~ mea zu, an m-r Linken. **dinăuntru** (dɪnɛ'u'ntrɛ) *adv.* nach innen; innen; *pe* ~ von innen, innerlich; ~ *prp.* innerhalb v. et. **dineoace** (~nɛ'ɔʃɛ) *adv.* diesseitig, herüber; de ~ diesseitig, von hüten; ~ de *prp.* diesseit. **dincolo** (dɪ'nʃɔlɔ u. 'ɔ'ɔ) *adv.* jenseits, hinüber; de ~ jenseitig, von drüben; ~ de *prp.* jenseit. **dincontră** (dɪnʃɔ'ntrɛ) *adv.* im Gegenteil. [von wannen.] **dincotro** (dɪnʃɔ'tro) *adv.* woher, **dinda'tă** (= de îndată) gleich anfangs, (zu)erst; ~ ce sobald als. **dindărăt** (dɪndɛ're't) = dinapoī. **dindos** (dɪndɔ's) *f.* dos. [essen n.] **dineu** (dɪnɛ'u) *adv.* [3]4 Mittag- **dinjos** (dɪnʃɔ's) *f.* jos. [untru.] **dinlăuntru**, **dinnăuntru** *f.* dină- **dinspre** (dɪ'nʃprɛ) *prp.* von ... her. **dinsus** (dɪnʃu's) *adv.* f. sus. **dinte** (dɪ'ntɛ) *m* [1]11 Zahn; **Zahlen m**, **Zinte f**; soare cu dinti trotz Sonnenschein schneidende Kälte; a-și lua inima'n dinti sich ein Herz fassen, sich zwingen. **dintiū** (dɪnti'ɪ) *adv.* anfangs, zuerst; erst; cel (cea) ~ der (die)

erste (i. Intiū); **dintia(și)dată** (~tɪ'ɔ[ʃ]dɛ'tɛ) *adv.* zum erstenmal. **dintre** (dɪ'ntrɛ) *prp.* zwischen; cel mai mic ~ toți der kleinste unter allen; **dintrinsul** (~trɪ'nʃul) *von*, aus ihm (i. Ins). **dintreg** (dɪntrɛ'g) *adv.* ungeteilt, vollständig; pe ~ von e-m Ende bis zum anderen. **dintru** (dɪ'ntrɛ) *prp.* von, aus; ~ntiū, ~ început von Anfang an; **dintr'odată** auf e-n Zug, Lieb; **dintr'una a)** aus dem Stegreif, b) ununterbrochen. **dințar** (dɪntʃɛ'r) *m* [1]14 Schränt-eisen; **Gitter n**; **dințat** (~tʃɛ't) *a.* [6]9 gezähnt, zackig; **dințisor** (~tʃɛ'ʃɔ'r) *m* [1]14 Zähnlein n. **diocliū** (di'ɔ'li) = deochiū. **diplă** (di'plɛ) *f* [2]1 T. Geige, Violine *f*; **diplăș** (~plɛ'ʃ) *m* [1]14 Geiger *m*. **diplomat** (di'plɔmɛ't) 1. *m* [1]26 Diplomat *m*. 2. *a.* [6]9 schlaw; geprüft; ~ic (~'ɪ) *a.* [6]34 staatsmännisch; **diplomație** (~tʃi'ɛ) *f* [2]12 Diplomatie *f*; auswärtige Beziehung(en); **diplomă** (di'plɔmɛ) *f* [2]1 Prüfungszugnis, Diplom n. [zerstoßen.] **dipsi** (dɪ'pʃi) *v/a.* ④18 T. fneten, **direct** (di're'kt) 1. *a.* [6]9 unmittelbar. 2. *adv.* gerade(zu); ~oară (~ɔ'rɛ) *f* [2]1 Leiterin, Vorsteherin *f*; ~or (~re'tɔr u. 'tɔ'r) *m* [1]14 Leiter, Vorsteher, Direktor *m*; ~oriū (~'riū) *adv.* [3]5 Direktorium n; **direcție** (~tʃi'ɛ) *f* [2]12, Leitung, Führung; **Direktion f**; **directional** (~tʃi'dɛnɛ'l) *m* [1]14 Flügelmann *m*. **dirige** (di're'dʒɛ) = drege. **dirige** (di'ri'dʒɛ) *v/a.* ③14 (nur pres.), **dirigini** (~dʒi'ni) ④11, **dirija** (~ʒɛ) ①18 leiten, lenken; **dirigent** (~dʒi'nt) *m* [1]26, **diriginte** (~dʒi'ntɛ) [1]11 Leiter *m*; **dirijabil** (~ʒɛ'bɪl) *a.* [6]1 lenkbar.

dis... Präfix (dis u. di; f. des...).

disc (dis) *abg.* [3]14 Wurfscheibe *f*; Hostien-, Almosen-teller *m*.

discer'ne (dis) *v/a.* ③4 untersuchen; ~mint (~mi'nt) *abg.* [3]20 Unterscheidungsvermögen *n*.

disciplina (dis) *v/a.* ①14 disziplinieren; abrichten; disciplinā (~pli'nē) *f* [2]2 Zucht; Lehre *f*; discipul (~pūl) *m* [1]14 Schüler, Anhänger, Zünger *m*.

discorda (~orda) *v/a.* ①14 ♪ verstimmen; a sã ~ verstimmt *w.*; ~nt (~nt) *a.* [6]9 unharmonisch; abweichend; Unfrieden säend, stiftend; ~ntã (~da'ntẽ) *f* [2]1 Mißklang *m*, Dissonanz *f*; discordie (~di'e) *f* [2]12 Zwietracht, Uneinigkeit *f*, Unfriede *m*.

discredit (~kre'dit) *abg.* [3]15 Mißkredit *m*; ~a (~ta) *v/a.* u. *r.* ①14 in Mißkredit bringen.

discret (dis) *a.* [6]9 verschwiegen; zurückhaltend, bescheiden; discre'cionar (~tẽna'r) *a.* [6]1 unumschränkt; discre'cio (~tẽci'e) *f* [2]12 Verschwiegenheit; Zurückhaltung, Vorsicht, Bescheidenheit *f*; Belieben *n*, Willfür *f*.

disculpa *v/a.* ①3 rechtfertigen.

discu'rs *abg.* [3]14 Vortrag *m*.

disenta (dis) ①3 1. *v/a.* besprechen, erörtern, untersuchen. 2. *v/n.* über et. streiten; ~bil (~bil) *a.* [6]1 erörterbar; diseu'cio (~tu'tẽci'e) *f* [2]12 Erörterung, Debatte *f*; Wortwechsel *m*.

dis-de-diminea'ã f. dñz.

disearã (dis) = deseara.

diseca (dis) *v/a.* ①22 u. 19 sezieren; disec'cio (~tẽ'tẽci'e) *f* [2]12 Sezierung *f*.

disensiune* (dis) *f* [2]9 Mißhelligkeit *f*, Zwist *m*. [Ruhf.]

disenterie (dis) *f* [2]12

disortã (dis) *f* [2]12

Abhandlung; Preisaufgabe *f*.

disgra'cie (dis) *f* [2]12 Ungnade *f*.

disident (dis) *m* [1]26 Diffident *m*; disidentã (~tẽẽ) *f* [2]1 Spaltung *f*, (Partei-)Zwist *m*.

disimula (dis) *v/a.* ①14 = a ascunde. [trennend.]

disjunctiv (dis) *a.* [6]1

disloca (dis) *v/a.* ①19 aus-ca. nehmen; ausrenten; (Truppen) aus-ca.legen, verlegen; a sã ~ sich ausrenten; aus-ca.gehen.

disolubil (dis) *a.* [6]1 (auf-)lösbar; disolu'cio (~tẽ'ci'e) *f* [2]12 Auflösung, Zerlegung *f*; disolva (~wa) *v/a.* ①26 auflösen, trennen; ~nt (~wa'nt) *a.* [6]9 auflösend.

disona'ntã f. discordantã.

disordine f. desordine.

dispare (dis) *v/n.* ③1, dispãrea' ②1 verschwinden, unsichtbar *w.*; dispari'cio (~ri'tẽ'ci'e) *f* [2]12 fig. Ver-, Ent-schwinden *n*.

dispensa* (dis) *v/a.* ①14 befreien, entbinden, dispensieren; ~re (~sa'rẽ) *f* [2]33, dispensã' (~pe'nẽ) [2]1 Erlassung, Dispensation; Freisprechung *f*.

displa'ce *v/n.* ③1, displãcea' ②1 mißfallen; displãcero (~tẽ'ce'rẽ) *f* [2]9 Mißfallen *n*; displãcu't *a.* [6]9 unangenehm, mißliebig.

disponibil (dis) *a.* [6]1 verfügbar; flüssig; ~itate (~ta'tẽ) *f* [2]33 Verfügbarkeit *f*.

dispositiv (dis) 1. *a.* [6]1 vorbereitend. 2. *abg.* [3]15 Vorkehrung *f*, Plan *m*; dispositi'o* *f* [2]12 Unordnung *f*, Entourf *m*; Verfügung; Stimmung *f*, Hang *m*.

dispre'ã *abg.* [3]14 Geringschätzung, Verachtung *f*; ~ui (~tẽ'ui) *v/a.* ④19 verachten, geringschätzig behandeln; ~nitor (~to'r) 1. *a.* [6]30 verachtend; verächtlich. 2. *m* [1]14 Berächter *m*. [niß *n.*]

dispropo'rti'e *f* [2]12 Mißverhältnis

dispu'ne 1. *v/a.* ③13 vorbereiten, geneigt *m*. 2. *v/n.* verfügen; a sã... Bestimmung treffen, daß...;

dispus (dɪʃpu'ʃ) *a.* [6]9 aufgelegt, nunter; geneigt, bereit.
disputa (dɪʃpu'ta) *v/a.* ① 3 streiten;
dispută (dɪʃpu'tă) *f* [2]15 Wortwechsel, Disput *m.*
distanță (dɪʃta'ntă) *f* [2]1 Abstand *m.*, Entfernung *f.*
distila (dɪʃtɪla) *v/a.* ① 14 destillieren; ~*ție* (dɪʃtɪl'e) *f* [2]12, ~*re* (dɪʃtɪr'e) *f* [2]33 Brennen, Destillieren *n.*; ~*tor* (dɪʃtɪ'r) *m* [1]14 (Branntwein-)Brenner *m.*
distinct (dɪʃtɪ'nkt) *a.* [6]9 unterschieden, deutlich; ~*iv* (dɪʃtɪ'w) *a.* [6]1 Kenn-...; *distinctie* (dɪʃtɪ'kt'e) *f* [2]12 Unterscheidung; Auszeichnung; Vornehmheit *f.*; *distinge* (dɪʃtɪ'ŋdʒ) *v/a.* ③ 14 unterscheiden; auszeichnen; *distins* (dɪʃtɪ'nʃ) *a.* [6]9 vornehm, hervorragend.
distra (dɪʃtra) *v/a.* ① 14 zerstreuen, unterhalten; *distractie* (dɪʃtrakt'e) *f* [2]12 Zerstreung, Vergnügung; Geistesabwesenheit *f.*; *distrage* *v/a.* ③ 14 entziehen, abziehen, abbringen; den Geist zerstreuen.
distribui (dɪʃtrɪbui) *v/a.* ④ 11 ab-, aus-, ver-teilen; spenden; ~*re* (dɪʃtrɪb'e) *f* [2]9, *distributie* (dɪʃtrɪb'ɪt'e) [2]12 Ver-, Aus-, Ein-teilung *f.*; *distributiv* (dɪʃtrɪ'bɪv) *a.* [6]1 aus-, ver-teilend. [*m.*]
districț *abg.* [3]15 Bezirk, Kreis
distrugător (dɪʃtrugətɔ'r) 1. *a.* [6]30 zerstörend, verheerend. 2. *m* [1]14 Zerstörer, Verwüster *m.*; *distrug* (dɪʃtrug) *v/a.* ③ 14 zerstören, einreißen, beseitigen, vertilgen; *a să* ~ ein-, ver-fallen; sich selbst
d'i'to desgleichen. [*schaben.*]
diuretice (dɪur'e'tɪk) *a.* [6]34 harntreibend. [*Diäten pl.*]
diurnă (dɪu'rnă) *f* [2]1 Taggelb *n.*,
divan (dɪwa'n) *abg.* [3]14 Sofa *n* ohne Lehne; *Divan m* (türkischer Staatsrat); *divăni* (dɪvə'ni) *v/r.* ④ 18 beraten.
divergent (dɪvɛr'dʒɛ'nt) *a.* [6]9

divergierend; *divergentă* (dɪvɛr'dʒɛ'nt) *f* [2]1 Meinungsverschiedenheit *f.*
divers (dɪvɛ'rʃ) *a.* [6]9 verschieden, mancherlei, allerlei; *diversitate* (dɪvɛr'sɪt'e) *f* [2]33 Verschiedenheit, Mannigfaltigkeit *f.*
dividend (dɪvɪdɛ'nd) *m* [1]25 Dividend(en) *m.*; *dividendă* (dɪvɪdɛ'ndă) *f* [2]1 Anteil *m.*, Dividende *f.*
divin (dɪvi'n) *a.* [6]1 göttlich; ~*itate* (dɪvɪ'nɪt'e) *f* [2]9 Ahnungsvermögen *n.*; ~*itate* (dɪvɪ'nɪt'e) *f* [2]33 Gottheit, Göttlichkeit *f.*; ~*iza* (dɪvɪ'nɪz'a) *v/a.* ① 14 vergöttern.
divizibil (dɪvɪzɪ'bɪl) *a.* [6]1 teilbar; ~*itate* (dɪvɪzɪ'bɪlɪt'e) *f* [2]33 Teilbarkeit *f.*; *divizie* (dɪvɪzɪ'e) *f* [2]12 Ein-, Verteilung; Abteilung, Division *f.*; *divizor* (dɪvɪzɔ'r) *m* [1]14 Divisor *m.*
divorț (dɪvɔ'r'tɪʃ) *abg.* [3]14 Ehescheidung *f.*; ~*a* (dɪvɔ'r'tɪʃ'a) *v/a.* ① 14 (Ehe) scheiden.
divulga (dɪvɔ'lga) *v/a.* ① 3 aus-sprengen, ausbreiten, unter die Leute bringen, bekannt w. l.
dicos (dɪtɔ'ʃ) *a.* [6]12 halstarrig.
dîlm (dɪlm), **dîmb** (dɪmb) *abg.* [3]14 Anhöhe *f.*, Hügel *m.*
Dimbovița (dɪmbɔvɪ'tɔ) *f* [5]12 Fluß gleichen Namens (durch Buzăren); Bezirk gleichen Namens.
dîns (dɪnʃ) *er.*; ~*a* *sie.*
dînz (dɪni) = *des.*; ~ *de* *dimineață* am frühen Morgen.
diră (dɪ'ră) *f* [2]1 Streifen *m.*, Spur, Fährte, Fuhrspur *f.*; *a face* ~ *prin barbă* der erste Schritt ist immer der schwerste.
dîrdală (dɪrda'lă) *m* [5]7 Bitterer, Stotterer *m.*; *dîrdii* *s.* *dărdăi*.
dîrdoră *s.* *dărdoră*. [*chen.*]
dîri (dɪ'ri) *v/a.* ④ 18 wittern, rie-
dîrj (dɪrʒ) *a.* [6]1 rauh, starrsinnig; *feč, dreist.*; ~*ie* (dɪrʒ'e) *f* [2]12 Starrsinn *m.*; Dreistigkeit *f.*
dirloagă (dɪrlɔ'gă) *f* [2]42, *m* [5]7 nicht-sagende Person; Schindmähre *f.*; *dirlog* (dɪ'lo'g) *s.* *dălog*.

dirmoia (d̥irmoia') *v/a.* ① 13, **dironi** (ni') ④ 18 V.M. reitern, sieben; **dirmoïū** (mo'i) *abg.* [3]6, **diron** (mo'n) [3]24 großes Sieb, Reiter *f.* [ball m.] **dirmoz** (d̥irmo's) *m* [1]14 ♀ Schnee-
dirstă (di'rŝtë) *f* [2]1 = pină.
dirvală (di'rva'lë) *f* [2]30 *f.* dărvală. [[6]21 = dirj.]
dirz (dirŝ) *a.* [6]1, **dirzoïū** (so'i) *f* [2]42 (Faß-)Daube *f*; Art *f*, Wesen *n*; **doaga mortii** Todesstumpf *m*; **a lipsi** cuiva o ~ nicht richtig im Kopfe sein.
doamnă (d̥oamne) *f* [2]1 Fürstin; Herrin *f*, gnädige Frau.
doar (d̥oar), **doară** (rë) *adv.* 1. etwa, (ja) doch. 2. ob, vielleicht; nu că ~ n'aş vrea nicht als ob ich nicht wollte; fără ~ şi poate unfehlbar, gewiß; ohne Widerrede; intr'o ~ auf gut Glück.
dobă (do'bë) *f* [2]1 M.T. Trommel; Preßwurf *f*; ~ de carte Fundgrube *f* des Wissens; Artusp. Schellen *pl.*; **dobaş** (ba'ŝ) *m* [1]14 Trommelschläger *m.*
dobitoe (d̥obito'e) *abg.* [3]27 Vieh, Tier *n*; *fig.* Schafstopf *m*; ~ese (ŝche'ŝt) *a.* [6]8 tierisch; *fig.* summt; ~este (ŝchë) *adv.* grobsinnlich; ~i (t̥oŝchi') *v/a.* ④ 18 verbummen, vertieren; ~ie (ŝchi'ië) *f* [2]12 große Dummheit.
dobindă (d̥obindë) *f* [2]44 † Fang *m*, Beute *f*; T. Gewinn *m*; Zinsen *pl.*; **dobindi** (di') *v/a.* ④ 18 gewinnen, erlangen, erwerben; T. gebären, niederkommen.
dobori (d̥obori') *v/a.* ④ 20 ab-, un-, nieder-reißen; niederŝmettern. [prügeln, -walten.]
dobzăla (d̥obzëla') *v/a.* ① 14 durch-
doe (doŝ) *abg.* [3]14 Doŝ *n*; ~ plutitor schwimmendes Doŝ.
decent (d̥oŝche'nt) *m* [1]26 Dozent.
Doehia (do'rŝiä u. T. d̥oŝi'ä) *f* [5]13 Eudoxia *f*; baba ~ Frau Holle.

doctor (do'tiör) 1. *m* [1]14 Doktor *m.* 2. = medic; ~at (ra't) *abg.* [3]15 Doktor-titel *m*, -würde *f*; ~oasă (ra'ŝë) *f* [2]25 Doktorin *f*; ~ie (ri'ië) *f* [2]12 Arznei *f*, Heilmittel *n.*
doctriună (d̥oŝtri'në) *f* [2]2 Lehrlage *pl.*, Meinung, Lehre *f*; doctrinar (na'r) *a.* [6]1 doctrinär.
document (d̥oŝlume'nt) *abg.* [3]15 Urkunde *f*, Dokument *n*; ~a (ta') *v/a.* ① 14 beurkunden, durch Urkunden beweisen. [redend.]
dodii (do'di'i); In ~ fäselnd, irref
doctor (do'tiör) *m* [1]14 = doctor; ~i (ri') *v/a.* ④ 18 pe cin. an j-m herumkurieren; ~oae (ra'ŝë) *f* [2]4 Kurpfuschlerin *f.*
dogar (d̥oga'r) *m* [1]14 Böttcher, Stüfer *m*; **dogărie** (gëri'ië) *f* [2]12 Böttcherei *f*; **dogeală** (d̥oŝa'lë) *f* [2]26 Riß, Sprung *m*; **dogi** (d̥oŝi') *v/r.* ④ 18 a să ~ springen, Risse bekommen; heiser werden.
dogmă (do'gmë) *f* [2]1 Dogma *n.*
dogoare (d̥ogoa'rë) *f* [2]37 u. dogor (go'r) *abg.* [3]14 Blut *f*, Feuer *n*, Inbrunst *f*; **dogoreală** (ra'ŝë) *f* [2]26 Hitze, Blut *f*; **dogori** (ri') *v/n.* ④ 18 sengen, heiß brennen; a ~ obrazul cuiva j-n vor Scham erröten *m.*; a să ~ ŝich braten, glühend werden.
dohan (d̥oŝa'n) T. ŝ. tutun.
dohot (do'ŝöt) *abg.* [3]15 Wagenŝmiere *f*; Schliŝ *m.*
doi (do'i) *num.* *m* zwei; vreo ~ oamenî ein paar Leute (*f.* a. două); al doilea (l'ë) *ber* zweite; zweitens.
doică (do'ičë) *f* [2]40 Amme *f*; **doici** (ŝchi') *v/a.* ④ 18 säugen.
doină (do'inë) [*dim.* doiniță (ni'tŝë)] *f* [2]1 wehmütiges Volkslied, Doina *f*; **doinaş** (na'ŝ) *m* [1]14 Doinaŝänger *m*; **doini** (ni') *v/a.* ④ 18 die Doina singen.
doios (d̥oio'ŝ) *ŝ.* dulos.

došprece, dolsprezece (schpr̥se'tsch̥) zwölft; f. a. două.
dojană (dö'ga'ně) f [2]1 Tabel, Wortwurf m, Rüge f; dojeni (sch̥eni') v/a. ④18 tabelu, rügen.
doleă (do'le) f [2]40 Schächerhündin f.
doldoră (do'ldr̥e) adv., doldorat (ra't) a. [6]9 voll, strohend; doldori (ri') v/a. ④18 überfüllen, strohen m. [sch̥werde, Klage f.]
doleanță (döl̥e'ntš̥) f [2]1 Weh-
dolie (do'li) f [2]12 Dachfelle f.
doliu (do'liu) abg. [3]7 Trauer; Trauerkleidung, -zeit f.
dol(o)fan (döl[ə]fa'n) a. [6]1 untersteht, pausbädig.
dom (dom) abg. [3]14 Dom m; Dă (do'ně) f [2]1 Kuppel f, Gewölbe n. [Domäne f; Gebiet n.]
domeniū (döme'niū) abg. [3]5
domestie (döme'st̥i) a. [6]34 Haus..., zahm; I (sch̥tschi') v/a. ④18 zähmen; zahm w.
domicilia (dömtschi'li) v/n. ①15 wohnen, aufässig sein; domiciliū (tschi'liu) abg. [3]5 Aufenthalt-, Wohn-ort m.
domina (dömina') v/a. ①14 (be-) herrschen; überragen; ũtuno (tslu'ně) f [2]9 Herrschaft f.
domino (do'minö) abg. [3]15 (art. ul) Domino m.
domiri (dömiri') v/a. ④18 überzeugen, beruhigen; a să ~ begreifen, fassen, sich et. erklären.
domn (domn) m [1]14 Fürst, Herr, Gebieter; Gott m; ũese (ne'st) a. [6]28 fürstlich, herrschaftlich; I (ni') 1. v/a. u. n. ④18 (be-) herrschen, regieren; vorhanden sein, dauern; ia... f. dumnia...; Ie (ni'ie) f [2]12 Herrschaft, Macht, Regierung f, Thron m; Ișoară (ni'sch̥e're) f [2]1 Frauenlein; Mädchen n; Ișor (sch̥o'r) m [1]14 junger Herr; Iitor (to'r) 1. m [1]14 Fürst, Herr-

scher m, Staatsoberhaupt n. 2. a. [6]30 regierend, herrschend; Iță (ni'tš̥) f [2]1 Prinzessin f.
domol (dömo'l) adv. u. a. [6]12 langsam, ruhig, gelassen; sanft; schleichend; a o lua ma' ~ gelindere Saiten anschlagen; I (möli') v/a. ④18 besänftigen, dämpfen, lindern; a să ~ sich beruhigen, nachlassen.
dona (döna') v/a. ①14 schenken, vermachen; ũfie (tsli'e) f [2]12 f. danie; Iitor (to'r) m [1]14 Schenker, Spender m.
dondăni (döndeni') v/a. u. n. ④18 brunnen, knurren, faeln.
doniță (do'ni'tš̥) f [2]1 hölzerne Kanne; M. Meßkübel m.
donț (donț) abg. [3]14 f. coltuc 1.
dop (dop) 1. abg. [3]14 Stöpsel, Pfropfen; Spund m. 2. a. [6]12 dick, fett, feist; dopar (pa'r) abg. [3]15 M. Korzzieher m. [n.]
dopros (döpro's) abg. [3]14 Verhör
dor (dor) abg. [3]14 Sehnsucht f, Verlangen n; Liebe f; ~ de țară, ~ de-acasă Heimweh n; In ul lelei in den Tag hinein, so für sich hin; I (ri') v/a. ④18 lebhaft wünschen, begehren, sich sehnen; Iință (ri'n-tš̥) f [2]1 Wunsch m, Verlangen, Geiſt n; Gefallen m; Iit (ri't) a. [6]9 erwünscht, ersehnt; Iit de Invățătură lernbegierig; a fi Iit să ... begierig sein zu ...; de Iit wünschenswert; Iitor (to'r) 1. a. [6]30 begierig, lüstern. 2. m [1]14 Bewerber, Käufer, Liebhaber m; nie (ni) a. [6]34 begierig, sehnsüchtig; trachtend.
dormeză (dörme'ze) f [2]1 Schlafsofa n; dormi (mi') v/n. ④23 schlafen; a ~ dus od. buștoan od. gröu tief, fest schlafen; Ita (mi'ta') v/n. ①14 schlummern, leise schlafen; Itare (ta're) f [2]33 Schlummer m; Schläfrigkeit f.
dorobanț (döroba'ntš̥) m [1]14

- Polizeidiener *m*; rumänischer Infanterist; dorobănțime (ˌbɛntʃiˈmɛ) *f* [2]9 die Dorobanzen.
- dorsal (dɔrʃaˈl) *a.* [6]1 Rücken...
- dos (doʃ) *abg.* [3]14 Rehrseite, Rückseite *f*; Rücken *m*; geschützte Stelle; ˌul minii Handrücken *m*; a da ˌul ob. ˌla fugă die Flucht ergreifen; ˌla (ob. in) ˌ mit dem Rücken gegen-ea. gefehrt; pe ˌ verkehrt, schief, falsch; pe din ˌ von hinten, hinterrücks; de-a'n doasele verkehrt.
- dosadă (dɔʃaˈdɛ) *f* [2]43 Schimpf*m*, Schande *f*; Kummer, Gram *m*; dosădi (ˌhɛdi) *v/a.* ④18 beleidigen; betrüben; heimsuchen. [stoß *m.*]
- dosar (dɔʃaˈr) *abg.* [3]15 Alten-
- dosi (dɔʃi) *v/n.* ④18 die Flucht ergreifen; Ausflüchte suchen, ausweichen; a să ˌ sich verbergen;
- dosnie (ˌnɪ) *a.* [6]34 abgelegt, einsam; abseitig.
- dospeală (dɔʃpɛaˈlɛ) *f* [2]28 Gären *n*, Säuerung *f*; dospî (ˌpi) ④18 1. *v/a.* einjären, gären *m.* 2. *v/n.* gären, säuern (Teig).
- dota (dɔta) *v/a.* ①14 ausstatten; ˌt (ˌtaˈt) *a.* [6]9 ausgestattet, begabt; ˌtie (ˌtʃiɛ) *f* [2]12 Ausstattung *f*, zugewiesene Einkünfte *pl.*; dotă (doˈtɛ) *f* [2]1 Aussteuer, Mitgift *f*.
- două (doˈuɛ) *num.f* zwei; drumul să face în ˌ der Weg teilt sich; din ˌ halb, entzwei; nu să dă cu una cu ˌ ihm ist nicht so leicht beizukommen; în ob. pe din ˌ zur Hälfte; de ˌ ori zweimal; a doua die zweite; ˌsprecece (douăsprece) femeî zwoîf Frauen; ˌzeci de femeî și ˌzeci de bărbați 20 Frauen und (20) Männer.
- dovadă (dɔvaˈdɛ) *f* [2]30 Beweis, Beleg *m*, Probe *f*; dovedi (dɔvɛdi) *v/a.* ④18 be-, erweisen, dartun, bezeugen; bezeigen; überwältigen, überwinden; a să ˌ sich erweisen, bestätigen; ˌre (ˌrɛ) *f* [2]9 Beweisführung, Bestätigung *f*; ˌtor (ˌtɔr) *a.* [6]30 beweiskräftig.
- dovleac (dɔvlɛaˈt) *m* [1]18 Kürbis *m*; dovlecel (ˌtʃɛl) *m* [1]15 kleiner Kürbis, Walzenkürbis *m*.
- doxă (doˈʃɛ) *f* [2]1 Verstand *m*.
- doză (doˈzɛ) *f* [2]1 Arzneigabe *f*; gehöriges Maß; T. Tabakdose *f*; dozaj (ˌsaˈʒ) *abg.* [3]15 Gewichtsbestimmung *f*.
- drac (draˈt) *m* [1]23 Teufel *m*; a face pe ˌu 'n patru Himmel und Erde in Bewegung setzen; e cald al ˌului es ist höllenheiß; al ˌului de greu verteuftelt schwer; e ˌu gol er ist ein Schelm, ein Teufelskerl; și-a vîrît ˌul coada der Teufel hat sein Spiel damit; nici pe ˌul să-l vezi, dar nici cruce să-ți faci wer sich mutwillig in Gefahr begibt, kommt darin um; unde și-a întărcat ˌu copii wo der Pfeffer wächst; drace! draci! den Teufel (auch).
- drag (draˈg) 1. *a.* [6]9 lieb, wert, teuer; mi-e ˌ (ob. ă) de ea ich habe sie lieb; atît mi-e de ˌ! ich liebe ihn so sehr!; a-sî cădea ˌ unul altuia ea. lieb haben, lieb gewinnen; n'am pe nimeni cu ˌ ich habe niemand, der mich liebt; ˌul meu mein Lieber; ˌul mamei der Liebling der Mutter; de-a ˌul ob. drept ˌul mit wahrer Lust; de-a ˌul să ... es ist eine Wollust, zu; ți-ora ˌ să te uiți la el es war (dir) eine wahre Freude, ihn anzusehen; cu ă inimă von ganzem Herzen; în ă voi vergnügt; dragă prietino! lieber Freund!; cu ˌ adv. gern, willig; zärtlich. 2. *abg.* [3]14 Liebe, Sehnsucht; Leidenschaft *f*; de ˌul tău dir zuliebe; mor de ˌul tău ich vergehe vor Sehnsucht nach dir. 3. *m* [1]14

Geliebte(r), Liebling *m*; cei dragi die Verliebten. [maschine *f*.]

dragă (dra'gě) *f* [2]42 Wagger

dragădoamne (drăgədă'mnē) *int.* sozusagen; Gott sei Dank.

dragoman (drăgōma'n) *m* [1]14 Dolmetsch *m*.

dragon (drăgo'n) *m* [1]14 Dragoner *m*. [Zuneigung *f*.]

dragosto (dra'gōstē) *f* [2]9 Liebe,

dram (dram) *abg.* [3]14 Quentchen *n* (V. 3.370 g; M. 3.229 g).

dramatic (drăma'tik) *a.* [6]34 dramatisch; dramă (dra'mě) *f* [2]1 Schauspiel, Drama *n*.

drapa (drăpa') *v/a.* ① 14 drapieren; draporio (drăpō'riō) *f* [2]12 Gewandung *f*, Faltenwurf *m*.

drapol (drăpō'l) *abg.* [3]14 u. 15 Fahne *f*, Banner *n*.

drastic (dra'stik) *a.* [6]34 schnell wirkend, drastisch.

drăcese (dră'tsē) *hft* *a.* [6]8, drăcește (dră'tsē) *adv.* teuflisch, Satans...

drăcio (dră'tschi'ō) *f* [2]12 Teufelei *f*; drăciune (dră'tschi'ūnē) *f* [2]9 Teufelschar *f*; drăcit (dră'tschi't) *a.* [6]9 befehen; drăcoaică (dră'tschi'ō'ică) *f* [2]40, drăcoao (dră'tschi'ō'ao) *f* [2]4 Satan *m* (von e-m Weibe);

drăcos (dră'tschi'ō's) *a.* [6]12 verteuflert, spitzbübisch; drăcovenio (dră'tschi'ō'vniō) *f* [2]12 *f.* drăcie; drăculeț (dră'tschi'ō'lēț) *m* [1]14 Teufelchen *n*;

unartiges Kind; drăcui (dră'tschi'ō'ui) *v/n.* ④ 19 fluchen.

drăgălaș (drăgə'la'ș) *a.* [6]1 reizend, allerliebste, lieblich; drăgălășie (drăgə'la'ș'ie) *f* [2]12 Anmut *f*;

Reiz *m*, Weichheit *f*; drăgănele (drăgə'ne'lē) *f/pl.* Reiz *m*, Entzünden *n*;

Art Kirschchen; drăgăstos (drăgə'stō's) *a.* [6]12 liebevoll, einschmeichelnd; drăgosti (drăgə'stō'ti) *v/a.* ④ 18 liebsten, zärtlich lieben;

drăgulean (drăgə'lē'a'n) *m* [1]18 Geliebte(r) *m*, Herzblatt *n*; drăguleană (drăgə'lē'a'nă) *f* [2]25, drăgu-

liță (drăgə'litșă) [2]21 Liebchen *n*, Schatz *m*; drăguș (drăgə'gu'ș) *adv.*:

a cădea ~ la căuș j-m in die Hände fallen; auf j-n angewiesen sein; drăguț (drăgə'gu'tș) 1. *a.* [6]1 *f.* drăgălaș. 2. *m* [1]14 Geliebte(r) *m*; drăguță (drăgə'gu'tșă) *f* [2]1 Liebste *f*, Liebchen *n*.

drămălui (drămə'lui'), drămui (drămə'mui') *v/a.* ④ 19 (ab)wägen; *fig.* auf die Goldwaage legen. [beln.]

drăniți (drănə'ti'ti') *v/a.* ④ 18 schin-/dreaptă (drăpə'tă) *f* [2]25 rechte Hand; gerade Linie; in (la, de-a) dreapta rechts. zur Rechten.

dreavă (drăvə'vă) *f* [2]25 ⑤ Fachbogen *m*; Querstab *m*.

dregător (drăgə'tō'r) *f.* deregător.

droge (drə'dʒē) *v/a.* [3]14 einrichten, ausbessern, ordnen, wieder gut machen, wiederherstellen; P j-n übel zurecht, prügeln; (Getränke) verfälschen; wärzen; a-și ~ glasul s-e Stimme glätten;

sich räuspern; a ~ supă cu oă die Suppe mit Ei abziehen; n'a-ți-o frintă că ți-am dres-o Ungeschicht läßt grüßen; das ist albernes Selimwäg; a-și ~ obrazul (cu suliman) sich schminken.

drele (drə'lē) *f/pl.* ④ 19 Dorschel *f*.

dropt (drept) 1. *a.* [6]3 gerade, aufrecht; redlich, rechtschaffen, gerecht; recht-, gleichmäßig; gleich, gleichmäßig; in părți ~ o zu gleichen Teilen. 2. *adv.* recht, wahr, aufrichtig; gerade(aus), frischweg, freimütig; ce-î ~ nur was wahr ist; zwar; (la) ~ (ul) verbind eigentlich, aufrichtig gestanden; cu ~ (cuvin) mit Recht; pe ~ mit vollem Recht, von Rechts wegen. 3. als, statt, zum Zeichen; ~ care meswegen, kraft dessen; ~ aceea darum, folglich; de-a ~ ul gerade aus, schnurstracks. 4. *abg.* [3]14 Recht(s)wissenschaft *f* *n*; Vorrecht *n*; in ~ berechtigt.

5. In *~ul prp. (gen.)* gegenüber von, bei; *~ar (~ta'r)* *abg.* [3]15 Richtschnur *f*, Winkelmaß *n*; *~ate (~ta'ie)* *f* [2]33 Gerechtigkeit *f*, Billigkeit *f*; *a avea ~* recht *h.*; *a face cuiva ~* j-m Recht widerfahren lassen; *~atea iese deasupra ca untul de lemn* Recht muß Recht bleiben; *~credincio's a.* [6]12 rechtgläubig; *~un'ghiiu abg.* [3]7 Recht *n*; *~unghiula'r a.* [6]1 rechtswinklig.
- dreș** (dreß) *abg.* [3]14 Ausbesserung *f*, Flicken *n*; Gewürz *n*; Schminke *f*; *dreșa (dreša')* *v/a.* ①14 dressieren; *a ~ un proces verbal* ein Protokoll aufnehmen.
- drie** (drif) *abg.* [3]14 1. Mitte *f*, Mittelpunkt *m*, Herz *n*; in *~ul verii* im Hochsommer. 2. Wagenstell *n*; Leichenwagen *m*; *~ar (~ta'r)* *m* [1]14 Leichenbestatter *m*.
- dricală** (drīka'le) *f* [2]1 Matratze *f*; Seitenpolster *n* (*e-r* Kutse).
- dril** (dril) *abg.* [3]14 Zwillisch *m*.
- drișcă** (dri'schke) *f* [2]48 Reibebrett *n* der Maurer; *drișcui (~schui')* *v/a.* ④19 glätten.
- drinabă** (dri'mbe) *f* [2]1 Maultrommel *f*; *drimboi (~böi')* *v/r.* ④19 *a să ~* brummen; maulen, das Maul hängen l.; *~at (~a't)* *a.* [6]9 hängend (*v. der* Unterlippe); maulend.
- dring** (drinŋ) *abg.* [3]14 Maultrommel *f*; *~ăni (~gēni')* *v/n.* ④18 auf der *M.* spielen; klumpen.
- droae** (drā'ie) *f* [2]4 Haufe(n) *m*, Trupp *m*; *~ de lacrimi* Ströme *pl.* von Tränen.
- droagă** (drā'gē) *f* [2]42 alte Kutse, Kumpelkasten *m*.
- drob** (drob) *abg.* [3]14 *u. m.* [1]14 *M. T.* Klumpen, Bloß *m* (Satz); Eingeweidefest *n*.
- drogherie** (drō'gieri'e) *f* [2]12 Drogerie *f*; **droghist** (gō'i'ŋt) *m* [1]28 Droghändler *m*.
- drojdie** (bro'gdie) *f* [2]12 Satz *m*, Weinhefe *f*. [Dromedar *n.*]
- dromador** (brēmāde'r) *m* [1]14]
- drop** (drov) *m* [1]14, **dropie** (~'plie) *f* [2]12 Treppe *m u. f.*
- dropică** (bro'plie) *f* [2]39 Wasser sucht *f*; **dropicos** (~fo'ŋ) *a.* [6]12 wasserlüchtig.
- droșcă** (bro'schke) *f* [2]9 Drosche *f*.
- drot** (drot) *abg.* [3]14 *T. V.* Draht *m*; **drotar** (~ta'r) *m* [1]14 Draht-, Kastenbinder *m*.
- drug** (drug) *m* [1]24 (Metall-) Stange *f*, Barren *m*; Brustkorb *m* (am Weibstuhl); **drugă** (dru'gē) *f* [2]41 ♂ dicke Spindel; ♀ Maiskolben *m*; **drugineacă** (~gīnē'tŋe) *f* [2]25 Knüttel *m*.
- drum** (drum) *abg.* [3]14 Weg *m*, Straße, Bahn *f*, Lauf *m*; *~ de țară* *T.* Landstraße *f*; *pe-acel ți-e ~ul und fort ging's*; *a-și căuta ob. a-și vedea de ~* seines Weges gehen; *rămas pe ~uri* vollständig ruiniert; *posto ~* gerade gegenüber; *~ul robilor* Milchstraße *f*; **crucea ~ului** Kreuzweg *m*; *~aș (~ma'sch)* *m* [1]14 Reisende(x) *m*; Heimatlose(x) *m*; *~eș (~me'tŋ)* 1. *m* [1]14 (Durch-)Reisende(x), Vorübergehende(x) *m*. 2. *a.* [6]3 vorübergehend; flüchtig.
- drupă** (dru'pē) *f* [2]1 ♀ Steinfrucht *f*. [jungfer *f.*]
- drușcă** (dru'schke) *f* [2]59 Braut- / d-ta etc. *f.* dumnia...
- dubală** (düba'le) *f* [2]30 *T.* Gerberlohe *f*; **dubălar** (~be'la'r) *m* [1]14 Lohgerber *m*; **dubălărie** (~be'ri'e) *f* [2]12 Lohgerberci *f*; **dubi** (~bi') *v/a.* ④18 gerben.
- dubă** (du'bē) *f* [2]1 finstereß Gefängnis, Loch *n*, Belle *f*; Zellenwagen *m*; kleiner Fischertahn.
- dubios** (dübo'ŋ) *a.* [6]12 zweifelhaft, ungewiß, verdächtig; **dubitativ** (~ti'w) *a.* [6]1 zweifelhaft.
- dubiū** (du'bīu) *a.* [6]19 *f.* dubios.

dubla (dübla') *v/a.* ① 14 verdoppeln; **dublet** (ble't) *abg.* [3]15 Dublette *f*; **dublu** = duplu.
ducal (düfa'l) *a.* [6]1 herzoglich; **ducat** (fa't) [3]15 Herzogtum *n.*
ducă (du'te) *f* [2]40 Abreise *f*, Fortziehen *n*; pe picior de ~ reisefertig; a fi pe ~ er pfeift auf dem letzten Loch; **ducă-săpe-pustiî** *m inv.* Gottseibeius *m.*
duce¹ (du'tschë) *v/a.* ③ 19 (weg-, fort-)tragen, -bringen, -schaffen, leiten, führen; dauern; ertragen; a ~ dorul sich sehnen; a ~ lipsă (de c.) Mangel leiden; a o ~ sich befinden; a ~ mult viel aushalten, ausdauernd sein; a o ~ intr'o bejie aus e-m Rausch in den anderen fallen; a să ~ gehen, sich begeben; dahingehen, verschwinden; să ~ vestea das Gerücht verbreitet sich; i-s'a dus vestea sein Ruf erfüllte die Welt; **du-te cu D-zeu** glückliche Reise!; ~ro (t'schërë) *f* [2]9 Gang *m*; Hinfahrt *f*; билет de ~ro și întoarcere Hin- und Rückfahrkarte *f.*
duce² (u) *m* [1]11 Herzog *m*; ~să (t'sche'be) *f* [2]1 Herzogin *f.*
ductil (dükti'l) *a.* [6]1 dehn-, streckbar; **ductilitate** (ta'të) *f* [2]9 Dehn-, Streckbarkeit *f.*
dud (dub) *m* [1]25 Maulbeerbaum *m*; ~ă (dë) *f* [2]1 Maulbeere *f*; a pune pe ~ă in d. Flucht schlagen.
dudău (düde'u) *abg.* [3]9 Gestrüpp *n*; dicker Stengel (Stiebel).
duducă (düdu'te) *f* [2]7 M. Fräulein *n*, Jungfer *f.*
dudui (düdüi') ④ 11, T. 19 1. *v/a.* weggagen. 2. *v/imp.* widerhallen; erdröhnen.
duel (düe'l) *abg.* [3]14 Zweikampf *m*, Duell *n*; ~a (le'a) *v/r.* ① 14 a să ~ sich duellieren; ~giu (dgi'u) *m* [1]3 Raufbold *m*; ~ist (li'ft) *m* [1]28 Duellant *m.* [laden *m.*]
dughiană (dügia'ne) *f* [2]22 Stram-

dugliș (dü'gliſch) *m* [1]14 Lauge-nicht, Faulpelz *m.*
duh (buch) *abg.* [3]14 1. Geist *m*; Verstand *m*, Gemüt *n*, Scharfsinn *m*; Atem, Hauch *m*; intr'un ~ in e-m Atemzug, im Nu; om de ~ geistreicher, witziger Kopf; cu ~ul blindetii in aller Güte;
duhăi (chë'i) *v/n.* ④ 19 aus dem Munde riechen.
duhan (düha'n) *m* ① 14 Tabak *m*;
duhăneală (chë'ne'le) *f* [2]26 (Tabak-)Rauchen *n*; **duhăni** (ni') *v/n.* ④ 18 rauchen.
duhliu (düchli'u) *a.* [6]17 geistreich, witzig.
duhoare (düch'are) *f* [2]37 stinkender Atem; Dunst; Gestank *m*;
duhori (chë'ri) *v/n.* ④ 21 stinken, übel riechen.
duhovnie (düch'owni) *m* [1]23 Weichtvater *m*; ~esc (t'sche'ft) *a.* [6]8 geistlich, väterlich, mild; ~i (t'schi') *v/a.* ④ 18 Weichte abnehmen. [reich machen.]
duhui (düchüi') *v/a.* ④ 19 geist-
duios (dü'o'be) *a.* [6]12 süß, saft; schwermütig, wehmütig; **duioșie** (t'schi'ie) *f* [2]12 Sanft-, Schwermut *f.*
duium (dü'u'm) *abg.* [3]14 Haufen *m*; großer Auslauf; Menge *f*; cu ~u scharen-, haufen-weise.
dulamă (düla'me) *f* [2]31 langes Unterkleid; Damen-Überkleid *n.*
dulap (düla'p) *abg.* [3]14 (*dim.* **dulăpior** (le'p'o'r) [3]24 Kleider-schrank *m*; Drehschaukel *f.*
dulău (düle'u) *m* [1]5 Schäfer-, Ketten-hund *m*; Tolpatſch *m.*
dulce (dü'tschë) 1. *a.* [6]29 süß, lieblich; wohlthuend, freundlich, mild; frate ~ leiblicher Bruder; a mânca de ~, cu ~ Fleischspeisen genießen; mânca de ~ Fleischspeise *f*; zile de ~ Fleischtage *pl.* 2. *m* [1]11 s. t. Karneval *m*; **dulceag** (t'sha'g) *a.* [6]4 süßlich, schal, ad-

- geschmact; dulceată (ˈtʃa'ʃɛ) f [2]26, dulce (ˈtʃi'mɛ) [2]9 Süßigkeit f, Eingefottene(s) n (von Früchten); dulcișor (ˈtʃo'r) a. [6]12, dulce (ˈtʃi'u) a. [6]17 süßlich, et. süß.
- dulgher** (dũlg'e'r) m [1]14 Zimmermann m; ˈlo (ˈri'iɛ) f [2]12 Zimmerhandwerk n.
- duluță** (dũlu'tʃɛ) adv. pfeilschnell, spornstreichs. [name.]
- duman** (dũma'n) m [1]14 Döfen- /
- dumbravă** (dũmbra'vɛ) f [2]21 (Eich-)Waldb, Hain m; dumbrăv(e)ancă (ˈbrɔw[ɛ]'a'nʃɛ) f [2]25 Mandeltråhe f; dumbrăvioară (ˈvi'ɔ'rɛ), dumbrăviță (ˈvi'tʃɛ) f [2]1 Waldchen n.
- dumeri** s. domiri. [mestle etc.]
- dumesnie** (dũme'ʃni) etc. s. do-
- dumica** (dũmika') v/a. ①3 zerbröckeln, -krümeln; ein-broden, -weichen; ˈl (ˈka't) m [1]26 Suppe f mit eingebrodenem Brete, Brei m.
- duminecă, duminică** (dũmi'nɛɛ, ˈnɛɛ) f [2]29 Sonntag m; art. adv. am Sonntag, Sonntags.
- dumitale** (dũmita'itɛ) (Wt. d-tale) Thnen, Euch. [metricus m.]
- Dumitru** (dũmi'trũ) m [5]2 De-
- dumneaŃi** s. dumnia...
- dumnezeese** (dũnnɛɛ'ɛ'ɛ) a. [6]8 göttlich; dumnezeire (ˈi'rɛ) f [2]9 Berggötterung; Gottheit f; Dumnezeu (ˈɛ'u) m [1]2 Gott m; omul lui ~ göttlicher Mensch; pentru ~ um Gottes willen; de va vrea ~ od. bun e ~ so Gott will; sãrã ~ gottlos; pe ~ mieu so wahr mir Gott helfe!; i-a pus ~ mina in cap er ist ein Glückspilz; lucrul n'are nici un ~ die Sache hat keinen Sinn.
- dumnia...** (dũnni'ã) in 8ffgn: ˈoŃ (ˈie'i) (Wt. d-oŃ) nom., ac. f Sie; ˈlor (ˈlo'r) (d-lor) sie, die Herren, die Damen; ˈluŃ (ˈlu'i) (d-luŃ) nom., ac. m Er, Ihn; ˈsa (ˈka')
- (d-sa) m er, der Herr; ˈta (ˈta') (d-ta) Sie; ˈvoastrã (ˈvɔ'ɔ'ɛtrɛ) (d-v.) Sie, Ihr.
- Dunăre** (du'nɛrɛ) f [5]16 Donau f; cum sã bate ˈa Art Volkstanz; a sã face ~ de minie vor But schnauben; ˈdan (ˈra'n) a. [6]4 Donau...
- dungă** (du'nɔgɛ) f [2]41 Streifen m, Riefe f; Raub m, Einfassung, Bande, Rante f; dungat (ˈga't) a. [6]9 gestreift, gerieft, gefehlt.
- dup** (dup) m [1]14 Loch n (s. Sp.).
- dupac** (dũpa't) abg. [3]27 Faust-, Nacken-schlag m; ˈdupăci (ˈpɛ'tʃi) v/a. ④18 M. durchprügeln.
- după** (du'pɛ) 1. *prop.* hinter, nãchŃ; nach (Ort, Zeit usw.); a merge ~ ein.: a) hinter j-n gehen; b) j-n abholen gehen; c) sich verheiraten (v. Mãdchen); a-Ńi da sata ~ ein. Ń-e Tochter an j-n verheiraten; moare ~ tine er vergeht vor Sehnsucht nach dir; pe ~ casã um das Haus herum; de ~ casã hinter dem Hause her. 2. *cf.* ~ ce nachdem, sobald als. 3. *adv.* ~ aceea, ~ aceasta hierauf, darauf; ~ est ştiũ soviel ich weiß; ~ care (~ ce) worauf; ~ olaltã T. nacheinander; ~ cum je nachdem, (so)
- dupleca** s. indupleca. [wie.]
- duplica** (dũplika') v/a. ①2 verdoppeln; ˈl (ˈka't) abg. [3]15 Duplikat n; duplicitate (ˈtʃi'ta'itɛ) f [2]33 Doppelzüngigkeit, Uchjelstrãgerei f; duplu (du'plũ) a. [6]2 doppelt, zweifach.
- dupuros** (dũpũro'ʃ) a. [6]12 zerzaust; mager, ausgemergelt.
- dur** (dur) 1. a. [6]1 hart, rauh; barsch, ungeschliffen. 2. *int.* hin, her; *adv.* de-a du'ra hinabrollend, -follend.
- dura** (dũra') 1. v/a. ①14 M. bauen, errichten, machen, anlegen. 2. v/n. dauern, wãhren; durabil (ˈra'bilit) a. [6]1 f. trainic: ˈitate

(*lita'te*) *f* [2]33 *f.* träinicie; **durată** (*ra'te*) *f* [2]1 Dauer *f.*, **Bähren** *n*; **durător** (*re'to'r*) *a.* [6]30 dauernd.

durăi (*burei'*) *v/n.* ④14 rasseln, rollen, tosen; **dură** (*tu're*) *f* [2]1 Getöse, Rasseln *n*; **durăt** (*bu'ret*) *abg.* [3]15 Lärm *m*; Augenblick *m.*

durd (*burb*) *a.* [6]10 beleibt, draß, did. [*Flinte f.*]

durdă (*bu'rbă*) *f* [2]1 Stutzen *m.*

durduca (*bürdüca'*) *v/r.* ①3 a să ~ sich rundlich erheben; tollern; **~t** (*ta't*) *a.* [6]9 rundlich erhoben; hügel förmig.

durdui (*bürdüi'*) *v/n.* ④11 T. bonnern, grollen; **~ală** (*ia'le*) *f* [2]26, **~re** (*ir'e*) [2]9 Donnern, Erdröhnen *n*; **~t** (*it*) *abg.* [3]15 Donner *m.* [und rund.]

durduliū (*bürdüli'u*) *a.* [6]17 did

durdură (*bu'rbure*) *f* [2]1 Schererei *f*; a trage o ~ Mühe ausstehen.

durea (*bure'a*) *v/a.* [2]9 schmerzen; mă doare eş schmerzt mich; mă doare de tine du dauerst mich; **durere** (*re're*) *f* [2]9 Schmerz *m*, Leiden, Weh *n*; **dureros** (*ro'ş*) *a.* [6]12 schmerzhaft, schmerzlich; peinlich.

duritate (*bürta'te*) *f* [2]33 Härte *f.*

durui (*bürüi'*) *f.* durai.

dus (*buş*) (*f. duce'*) 1. *a.* [6]9 ~ de acasă abwesend; ~ pe ginduri

in Gedanken vertieft; ~ din lume traumbergessen; ~ de pe lume tot. 2. *abg.* [3]1 Gang *m*, Hin- und Her-laufen *n*; ~ şi Intors Tour und Retour *n.*

duş (*buş*) *abg.* [3]14 Gieß-, Sturz-bad *n*; **duşcă** (*te*) *f* [2]53 Schluß *m*; **dintr'o** ~ auf e-n Bug. **duşi** (*buş*) *m/pl.* Laune, Stimmung *f.*

duşman (*büschma'n* u. *bu'schmăn*)

1. *m* [1]14 Feind, Gegner *m.* 2. *a.* [6]1 feindlich, feindselig; **duş-**

mancă (*ma'năte*) *f* [2]40 Fein-

bin, Gegnerin *f*; **duşmănel** (*mă-*

ne'l) *m* [1]15 *dim.* v. **duşman**;

duşmănesc (*ne'ş*) *a.* [6]8, **duş-**

măneşte (*ne'şte*) *adv.* feindlich,

feindselig; **duşmăni** (*ni'*) *v/a.*

④18 hassen, Feindschaft gegen

j-n hegen; a să ~ ea. hassen; **~e**

(*ni'te*) *f* [2]12 Feindseligkeit *f*,

Haß *m*; **duşmănos** (*no'ş*) *a.*

[6]12 feindselig; haßfüchtig.

duşumea (*büschüme'a*) *f* [2]16 Fuß-

boden *m*, Dichtung *f.*

ducă (*bu'te*) *f* [2]40 T. Bier-

kreuzer-Stück *n*, -Münze *f.*

du-te-vino (*bu'te-wi'nö*): bilet

de ~ Tour- und Retour-billet *n.*

duzină (*büsin'e*) *f* [2]1 Duzend *n*;

cu duzina duzendweise, Alltags-...
dv. *f.* dumnia...
dvornic (*bu'ruif*) *m* = vornic.

E

E, e (*ie*) *m* [5]1 E, e *n.*

e (*ie*) = este; *f.* ④15.

ea (*ea*) *pron f. sg.* sie.

ean (*ean*) *f.* ian.

eapă (*ea'pă*) *f.* iapă.

earbă (*ea'rbă*) *f.* iarbă.

earnă (*ea'rnă*) *f.* iarnă. [*bede f.*]

ehincă (*iebi'năte*) *f* [2]39 † Sattel-

ebraic (*ebra'it*) *a.* [6]34 hebräisch;

evreū (*evre'u*) *f.* evreū. [*maß n.*]

echer (*ie'te'r*) *abg.* [3]15 Winkel-

echilibra (*ie'ilibra'*) *v/a.* ①14

ins Gleichgewicht bringen; **echi-**

libra (*ie'brü*) *abg.* [3]4 Gleich-

gewicht *n.*

echinoctiū (*ie'ino'tie'u*) *abg.* [3]5

Tag- und Nacht-gleiche *f.*

echipa (*ie'ipa'*) *v/a.* ①14 aus-

echitabil (e'f'li:ta'bil) *a.* [6]1 gerecht, billig; **echitate** (˘ta'te) *f* [2]33 Billigkeit, Rechtflichkeit *f.* [kunst *f.*]
echitatie (e'f'li:ta'ti'e) *f* [2]12 Reiter-
echivalent (e'f'li:wale'nt) 1. *a.* [6]9 gleich-wertig, -geltend. 2. *abg.* [3]15 Äquivalent *n.*
echivoc (e'f'li:wo't) *a.* [6]34 doppel-sinnig, zweideutig. [fallend.]
eclatant (e'f'li:ta'nt) *a.* [6]9 auf-
eclipsă (e'f'li'p'se) *f* [2]1 Finsternis, Verfinsternung *f*; Verdunkelung *f* des Ruhmes; **eclipsa** (˘fa') *v/a.* ①14 *astr.* verdunkeln, verfinstern.
econom (e'f'no'm) 1. *m* [1]14 Haushälter, Verwalter *m.* 2. *a.* [6]12, ˘le (˘mi't) [6]34 wirtschaftlich, sparsam, haushälterisch; ˘ie (˘mi'te) *f* [2]12 Haushaltung, Ökonomie *f*; ˘ia politică (socială) Staats-(Volk-)wirtschaft(slehre) *f*; ˘isi (˘mi'ſi') *v/a.* ④18 zurücklegen, erübrigen, sparen; ˘ist (˘mi'ſi't) *m* [1]28 Nationalökonom.
ecoū (e'fo'˘) *abg.* [3]4 Echo *n*; a să face ecoul cuiva j-u nachbeten; wiederholen.
ectar (e'f'ta'r) *i.* hectar.
ecuator (e'f'wăto'r) *m* [1]14 Äquator *m.* [gemein, ökonomisch.]
ecumenic (e'f'ume'nſ) *a.* [6]34 all-
ed (e'd) *m* [1]25 Zicklein, Wöcklein *n.*
edec (e'de't) *abg.* [3]14 Zubehör *m* (*n.*), Requisiten *pl.*; Gepäd *n*; Zugseil *n*; a trage la ~ heranziehen, ein Schiff treideln.
ederă (e'de're) *f* [2]1 & Efeu *m.*
edict (e'di't) *abg.* [3]15 Edikt *n.*
edifică (e'di'f'ita') *v/a.* ①4 bauen, errichten; *fig.* erbauen; zufriedenstellen; ˘re (˘ta're) *f* [2]33 Erbauung, Belehrung *f*; edificiu (˘fi'iſ) *abg.* [3]7 Gebäude, Bauwerk *n.* [rat, Magistrat *m.*]
edil (e'di't) *m* [1]14 Ädil, Gemeinde-
edita (e'dita') *v/a.* ①14 (ein Werk) herausgeben, verlegen; **editor** (˘to'r) *m* [1]14 Herausgeber, Ver-

leger *m*; **editură** (˘tu're) *f* [2]2 Verlag *m*; **ediție** (˘i'ſi'e) *f* [2]12 Ausgabe, Auflage *f.*
educa (e'du'ta') *v/a.* ①3 erziehen, bilden; ˘ie (˘i'ſi'e) *f* [2]12 Erziehung, Bildung *f*; **educător** (˘to'r) *m* [1]14 Erzieher *m.*
efect (e'fe't) *abg.* [3]15 Wirkung *f*, Ergebnis *n*, Eindruck *m*; ˘e *pl.* Güter; Staatspapiere *pl.*; ˘iv (˘ti'vo) 1. *abg.* [3]15 wirklicher (St-)Bestand. 2. *a.* [6]1 wirklich vorhanden, tatsächlich; ˘ua (˘ti'a') *v/a.* ①14 ausführen, bewerkstelligen. [weiblichen, weibisch *m.*]
efemeia (e'feme'ia') *v/a.* ①14 ver-
efemer (e'feme'r) *a.* [6]1 eintägig, sehr vergänglich.
efervescență (e'fervescen'te'ntse) *f* [2]1 Aufbrauen *n* (Gas).
eficace (e'f'ita'tſe) *adv.* wirksam;
eficacitate (˘f'ita'te) *f* [2]33 Wirksamkeit, Wirkungskraft *f.*
efigie (e'fi'g'i'e) *f* [2]12 Bildnis *n.*
efor (e'fö'r) *m* [1]14 Verwaltungsmitglied *n*; ˘ie (˘ri'e) *f* [2]12 Verwaltungsstat *m.* [bruch *m.*]
efracție (e'fra'tſi'e) *f* [2]12 Ein-
estin (e'ſtin) *a.* [6]1 u. *adv.* billig, wohlfeil; ˘tate (˘ne'ta'te) *f* [2]33 Wohlfeilheit; ˘i (˘ni') *v/a.* ④18 b. Preis herabsetzen; a să ~ billig w.;
eftior (˘fo'r) *a.* [6]12 et. billiger.
egal (e'ga'l) *a.* [6]1 gleich-förmig, -mäßig; gleichgültig; ˘a (˘gala') *v/a.* ①14 gleichmachen; a ~ cu c. e-r Sache gleichkommen; ˘itate (˘ita'te) *f* [2]33 Gleichheit *f*; ˘iza (˘ia') *v/a.* ①14 gleichmäßig verteilen; eben machen.
egemonie (e'gemoni'e) *f* [2]12 Hegemonie *f.* [schüßer *m.*]
egidă (e'g'i'de) *f* [2]1 Schutz, Be-
Egip(ot) (e'g'i'p(ot)) *abg.* [3]15 Ägypten *n*; **Egipțean** (˘a'n) *m* [1]18 Ägypter *m*; ˘că (˘ta'nse) *f* [2]23 Ägypterin *f.*
egoist (e'göi'ſt) 1. *m* [1]28 Selbst-

füchtige(r) *m.* 2. *a.* [6]23 selbstfüchtig, eigennützig.
egrasie (ēgrāhī'ie) *f* [2]12 Feuchtigkeit *f* (an Wänden); **egrasios** (ēgrā'ō) *a.* [6]12 feucht.
egumen (ēgu'mēn) *m* [1]14 Aht *m.*
ehei (ēhe'i), **ehehei** (ēhēhe'i) *int.* o!, na ob!
eī¹ (ē'i) *pron.* 3. *Verf. pl. m.* sie.
eī² (ē'i) *int.* nun; ~ bine! wohl! nun denn.
eī³ (ēi) *vgl.* die Note zu ②3.
eī-în-de-eī (ē'i-în-dē-ē'i) *adv.* allein unter sich, untereinander.
ei (ē'i) *pron.* er.
elabora (ēlābēra') *v/a.* ①14 aus-, durch-, ver-arbeiten.
elastie (ēlā'tiē) *a.* [6]34 elastisch; ~itate (ēlā'ti'tē) *f* [2]33 Elastizität *f.* [vogel *m.*, Seeichwalbe *f.*]
elcovan (ēl'cōvā'n) *m* [1]14 Eis-
ele¹ (ē'lē) *pron.* 8. *Verf. pl. f.* sie.
ele² (ē) *f/pl.* böse Feen; luat din ~ gelähmt.
electiv (ēlēkti'w) *a.* [6]1 wählbar, Wahl...; ~itate (ēl'kti'tē) *f* [2]33 Wählbarkeit *f*; **elector** (ēl'ctō'r) *m* [1]14 Kurfürst *m*; ~al (ē'ra'l) *a.* [6]11 Wahl...; **colegiū** ~ Wahlkörper, -bezirk *m.*
electric (ēlē'triē) *a.* [6]34 elektrisch; ~itate (ēl'ctri'tē) *f* [2]33 Elektrizität *f*; **electriza** (ēl'ctri'za) *v/a.* ①14 elektrifizieren; begeistern.
elefant (ēlēfa'nt) *m* [1]28 Elefant.
elegant (ēlēgā'nt) *a.* [6]9 fein, zierlich, elegant; **elegantă** (ē'lēgā'tă) *f* [2]1 Feinheit, Eleganz *f.*
elegie (ēlēgī'ie) *f* [2]12 Elegie *f*; **elegiac** (ēlēgī'a) *a.*, **elegic** (ēlē'gīc) *a.* [6]34 klagend, Klage...
element (ēlēme'nt) *adv.* [3]15 Grund-, Ur-stoff *m*; Anfangsgründbepl.; wesentlicher Bestandteil; ~ar (ē'lē'mē'tā'r) *a.* [6]1 uranfänglich; elementar; Anfangs..., Vor...
Elen (ēlē'n), **Elin** (ēlī'n) 1. *m* [1]14 Hellenen, (Alt-)Griechen *m.* 2. *a.*

[6]1, **eloueste** (ēl'ouēstē) *adv.* hellenisch, (alt-)griechisch; **elenism** (ēl'ni'sm) *adv.* [3]15 Hellenismus *m*; **elina** (ēlī'nā) *f* [2]1 das Griechische. [Weiber *m.*]
elesteiū (ēlēstēi'ū) *adv.* [3]21 Teich,
elev (ēlē'w) *m* [1]14 Schüler *m*; ~ă (ēlē'wă) *f* [2]1 Schülerin *f.*
elevator (ēlēvāto'r) *adv.* [3]24 ↓ Hebezeug *n.*
elibera (ēlībēra') *v/a.* ①14 befreien, erlösen; ausshändigen, überliefern; Fahrtscheine ausgeben.
elice (ēlī'tiē) *f* [2]4 Schraubenlinie *f*; **vapor cu ~** Schraubendampfer *m.*, -schiff *n.*
eligibil (ēlīgī'bīl) *a.* [6]1 wählfähig, wählbar; ~itate (ēlīgī'tē) *f* [2]33 *f.* electivitate.
elimina (ēlī'mīnā') *v/a.* ①14 weg-, fort-schaffen; ~toriū (ēlī'mīnā'tō'ri'ū) *a.* [6]18 wegschaffend; ausstoßend, ausstößend.
elipsă (ēlī'pșă) *f* [2]1 Ellipse *f*; Gram. Auslassung *f*; **eliptic** (ēlī'pșic) *a.* [6]34 elliptisch.
elită (ēlī'tă) *f* [2]1 Auslese (s) *n.* Kern *m.*, Auswähl *f.*
elixir (ēlīkșī'r) *adv.* [3]14 Stein der Weisen; Elixir *n.*
elocutione (ēl'ocūti'ōnē) *f* [2]9 Redefertigkeit *f*; Vortrag *m*; **elocvent** (ēl'ocv'ent) *a.* [6]9 beredt; ausdrucksvoll; **elocvență** (ēl'ocv'ență) *f* [2]1 Beredsamkeit *f.*
elogiū (ēl'obgī'ū) *adv.* [3]5 Lobrede; Lobeserhebung *f.*
elucida (ēlū'tiē'dā) *v/a.* ①14 aufklären, deutlich *m.*; ~re (ē'l'cīdā'rē) *f* [2]33 Aufklärung, Erläuterung *f.*
emana (ēmānā') *v/n.* ①14 ausfließen, -strömen, -gehen; her-rühren; ~re (ē'mānā'rē) *f* [2]33, ~ție (ē'mānā'tiē) [2]12 Ausfluß *m.*
emancipa (ēmāntșī'pā) *v/a.* ①14 mündig sprechen; bürgerlich gleichstellen; a să ~ sich emancipieren; ~re (ē'māntșī'pārē) *f* [2]33, ~ție (ē'māntșī'pā'tiē)

[2]12 Mündigsprechung *f*; bürgerliche Gleichstellung *f*.
embatic (embăti't) *abg.* [3]14 Erbzinsgut *n*; Bodenzins *m*; **ar** (a'ra'r) *m* [1]14 Erbpächter *m*.
emblemă (emblemă) *f* [2]1 Emblem, Bild, Emblem *n*; emblematic (emă'tif) *a.* [6]34 sinnbildlich.
embrion (embrion) *abg.* [3]14 Embryo, Keim *m*.
emfasă* (emfa'să) *f* [2]1 Emphase *f*, Schwulst *m*; emfatic (em'fat) *a.* [6]34 hochtrabend.
emigra (emigra') *v/n.* ①14 auswandern, wegziehen; **ant** (em'gra'nt) *m* [1]26 Auswanderer *m*; **ție** (em'gră'tie) *f* [2]12 Auswanderung; Wanderung *f* (von Tieren).
eminent (emine'nt) *a.* [6]9 ausgezeichnet, hervorragend; **eminentă** (emine'ntă) *f* [2]1 Eminenz *f*.
emisar (emisă'ra) *m* [1]14 geheimer Abgesandter, Sendling *m*.
emisferă (emisfe're) *f* [2]1 Halbkugel, Hemisphäre *f*; emisferic (emis'feric) *a.* [6]9 halbkugelförmig.
emisie (emi'sie) *f* [2]12 Emission *f*; Ausströmen *n*; bancă de emisie *f* Bettelbank *f*; **emite** (emi'te) *v/a.* ③16 ausstrahlen; Meinung äußern; **emite** in Umlauf setzen, ausgeben; **re** (em'ite're) = emisie.
emolient (emolien't) *abg.* [3]15 erweichendes Mittel.
emoragie (emoră'bie) *f* [2]12 Bluterguß *m*; emoroidal (emoroidă'l) *a.* [6]1 hämorrhoidal.
emoție (emotie) *f* [2]12 Aufregung, Gemütsbewegung *f*; **emoționa** (emotiv) *v/a.* ①14 aufregen; **ant** (emotiv'ant) *a.* [6]9 aufregend.
empirie (empiri) *a.* [6]33 erfahrungsmäßig; unwissenschaftlich; empirism (empirism) *abg.* [3]15 Erfahrungsmethode *f*.
emulație (emula'tie) *f* [2]12 Wettkampf, Nachäferung *f*.

eneiclică (entschi'tlică) *f* [2]39 Enzyklika *f*.
endemic (enbe'mic) *a.* [6]34 einem Volke od. Lande eigen; einheimisch.
Ene (e'nă) *m* [5]4 = Ion; a venit moș ~ pe la gene der Sandmann kommt.
energie (ene'rbie) *a.* [6]33 tatkräftig; energie (en'rbie) *f* [2]12 Tatkraft *f*, Nachdruck *m*.
enerva (enerva') *v/a.* ①14 entnerven, schwächen; auftegen; **asă** ~ sich schwächen; aufgeregt *w*.
Englez (en'glez) 1. *m* [1]31 Engländer *m*; *fig.* kaltblütiger Mensch. 2. **e** *a.* [6]1, **esc** (en'esc) [6]8, **este** (en'este) *adv.* englisch; **ă** (en'ă) *f* [2]1, **oaică** (en'oaică) [2]40 Engländerin *f*.
onibahar (onibă'ra) *m* [1]14 Paradiesföhner *pl.*, Piment *m*.
enicor *Ț. ianicor*.
enigmă (eni'gmă) *f* [2]1 Rätsel *n*; **enigmatic** *a.* [6]3 rätselhaft.
enoriaș (enoria'ș) *m* [1]14 Pfarrkind *n*; **enorie** (en'orie) *f* [2]12 Pfarrgemeinde *f*.
enorm (eno'rm) *a.* [6]1 unermesslich; **itato** (enorm'ită) *f* [2]33 ungeheurer Umfang *usw.* [heit *f*].
entitate (entită'te) *f* [2]33 Wesen.
entuziasm* (entuzia'sm) *abg.* [3]15 Verzückung, Schwärmerei, Begeisterung *f*; **ă** (en'tuzia'sm) *v/a.* ①14 begeistern, entzücken; **entuziaș** 1. *m* [1]28 Schwärmer *m*. 2. *a.* [6]33 begeistert, [schwärmerei]sch.
enumăra (enu'măra) *v/a.* ①31 zählen.
enunța (enunța) *v/a.* ①3 aussagen, -brüden, erklären; **re** (enunța're) *f* [2]33 Aussage *f*, Wortlaut *m*. [der (strauch)]
enuper (enu'păra) *m* [1]20 Wacholder.
eparhial (epărchiă'l) *a.* [6]1 eparchial; **eparhie** (epărchiă) *f* [2]12 Kirchsprengel *m*. [den...]
epic (epic) *a.* [6]34 episch. **Hel**.
epidemie (epide'mie) *a.* [6]34 epi-

bemisch; ansteckend; epidemie (epi'mi'e) f [2]12 Seuche; Ansteckung f.
epidermă (epi'der'mă) f [2]1 Oberhaut f. [Schrift; Überschrift f.]
epigraf (epi'gra'f) *abg.* [3]15 Inschrift f.;
epilepsie (epi'leps'i'e) f [2]12 Fallsucht f.;
epileptic (epi'leptik) a. [6]34 fallsüchtig. [rede f; Nachspiel n.]
epilog (epi'lo'g) *abg.* [3]14 Schluß f.;
episcop (epi'skop) m [1]14 Bischof m; **cal** (ka'l) a. [6]1, **esc** (es) [6]8 bischöflich; **at** (a't) *abg.* [3]15, **io** (i'o) f [2]12 Bistum n.
episod* (epi'sod) *abg.* [3]24 Epifodet.
epistat (epi'sta't) m [1]26 Aufseher; Unter-Polizeikommissar m.
epistolă (epi'stolă) f [2]1 T. Brief m.; **epistolar** (epi'stolar) a. [6]1 brieflich, Brief...; **epistolie** (epi'stolie) f [2]12 Send[schreiben n].
epitaf (epi'taf) *abg.* [3]15 Grab[schrift f. [Epitheton n.]
epitet (epi'tet) *abg.* [3]15 Beiwort, [epitrop (epi'tro'p) m [1]14 Vormund, Pfleger m; **io** (i'o) f [2]12 Vormund[schaft f; **isi** (isi) v/a. ④18 bevormunden.
epizootie (epi'zooti'e) f [2]12 Viehseuche f.
epoca (epo'tă) f [2]40 Epoche f.
epoletă (epo'letă) f [2]1 Achselstück n, -troddel f. [von iapă.]
epșoară (ep'soară) f [2]1 dim.
epur, **o** (e'pur) m [1]14 u. 11 Nase m; **o de casă** Kaninchen n; **șăș** (șăș) m [1]14 Häschen n; **șește** (șește) *adv.* nach Hasenart; **oaiță** (oaiță) f [2]40
era (era) *vgl.* ④15. [Häsin f.]
eraldic (era'ldik) a. [6]34 Wapven...; **ă** (ă) f [2]40 Heraldik f. [m, Verzeichnis n.]
erată (era'tă) f [2]1 Druckfehler
eră (e'ră) f [2]1 Ära f.
erbar (erba'r) *abg.* [3]15 Pflanzensammlung f; **erbărie** (erba'rie) f [2]12 üppiger Graßwuchs; Pulver-

magazin n; **erbărit** (erbi't) *abg.* [3]15 Triftrecht n; Weidenutzung f; **erbivor** (erbi'vor) m [1]14 u. a. [6]1 fräuterkressend(es Tier); **erboriza** (er'bori'za) v/a. ①14 botanisieren; **erbos** (er'bos) a. [6]12 grasreich, -artig.
ereditar (ereditar) a. [6]1 erblich, Erb...; **ereditate** (ereditate) f [2]33 Erbschaft f, Erbe n; Erblichkeit f.
eres* (ere's) *abg.* [3]14, **io** (io) f [2]12 Keßerei f, Unglaube m; **eretic** (er'etik) 1. m [1]23 Keßer m. 2. a. [6]34 Ickerisch.
erete (ere'te) m [1]11 Sperber m.
erghelie (erg'heli'e) f. h.
eri (e'ri) *adv.* gestern; **de** von gestern, gestrig. [Dritter m.]
ermăfrodit (ermăfrodit) m [1]26
erna (erna) v/n. ①14 überwinteren; **at** (a't) *abg.* [3]15 Überwinterung f; **atic** (a'tik) a. [6]34 winterlich.
eroare (eră'ră) f [2]37 Fehler m, Versehen n; Täuschung f, Wahn m.
erodiū (ero'diū) m [1]3 Reiter m.
eroic (ero'ik) a. [6]34 heldenmütig, heroisch; **eroină** (eroină) f [2]1 Heldin f; **eroism** (erizm) *abg.* [3]15 Heldenmut m. [tümlich.]
eronat (erona't) a. [6]9 irrig, irr-
erotic (ero'tik) a. [6]34 Liebes..., erotisch. [gott m.]
eroū (ero'u) m [1]2 Held; Halb-
erta (erta) v/a. ①32 (cuiva c. j-ut et.) verzeihen; (pe cin. j-n) begnadigen; entschuldigen; (pe cin. de c. j-m et.) erlassen; (c. et.) gestatten, zulassen, erlauben; **re** (a'tă) f [2]33 Verzeihung; Entschuldigung f; **a-și cere** um Verzeihung bitten; **at** (a't) a. [6]9 begnadigt; **fiu** **at** Gott hab' ihn selig; **fiu** **at** der Seligverstorbenen; **ertăciune** (ertăciune) f [2]9 a) Vergebungsbitte des Verstorbenen an die Überlebenden (durch den Mund des Priesters); b) der

Braut an die Eltern (durch den Mund eines Herolds).

erudit (ērūdi't) 1. a. [6]9 gelehrt. 2. m [1]26 Gelehrte(r) m; **erudiție** (ē'di'tși'e) f [2]12 Gelehrsamkeit f.

eruptie (ērū'mpē) v/n. ③ 25 hervorbrechen; **eruptie** (ē'při'š'i'e) f [2]12 Ausbruch m, Hervorbrechen n.

es..., esc... f. a. unter ex..., exc...

escadră (ēšfa'dră) f [2]1 Geschwader n; **escadron** (ēdro'n) abg. [3]24 Schwadron f.

escală (ēšfa'lă) f [2]1 Muthafen m;

a face ~ einen Hafen anlaufen.

escortă (ēšfo'ri'e) f [2]1 Bedeckung f, Geleit; Gefolge n.

eseroc (ēštro't) m [1]23 Betrüger, Gauner m; **eseroca** (ē'fa') v/a. ⑦ 19 betrügen, ausbeuten.

esență (ēše'nși'e) f [2]1 Weisen n; Substanz, Essen; **esențial** (ēšfa'l) a. [6]1 wesentlich, eigentlich, Haupt..., Grund...

eslo (ē'shē) f/pl. Krippe f. [fette f.]

estacadă (ēštăta'dă) f [2]1 Hafens-

estampă (ēšta'mpă) f [2]1 (Kupfer-) Stich m; Druckplatte f.

este¹ (ē'stē) vgl. ④ 15.

este² (ē'stē) pron. f/pl. = aceste.

estet (ēšte't) m [1]26 Schwärmer m für ästhetische Genüsse; ~ie (ēšte'ti'f) a. [6]34 ästhetisch; ~ieă (ē'stē'tē) f [2]40 Ästhetik f, ~ieian (ē'stē'ti'ā'n) m [1]18 Ästhetiker m.

estimație (ēštima'tși'e) f [2]12 Abschätzung, Veranschlagung f.

estimp (ēšti'mp) adv. in dieser Zeit, gegenwärtig; heuer.

esafod (ēšăfo'd) abg. [3]24 Blutgerüst, Schafott n.

esantillon (ēšănti'llo'n) abg. [3]24 Probe f, Muster n. [Selbbinde f.]

esarpă (ēšă'rpă) f [2]1 Schärpe,

eșec (ēše'e't) abg. [3]14 Schlappe f.

eși (ēš'i) v/n. ④ 10 herausgehen, -treten, -strömen; ausgehen; hervor-kommen, -sprossen; her-

rühren, abstammen; T. Examen bestehen, durchkommen; gewählt w.: ab-, ver-schießen (v. Farben); aufgehen (v. Gestirnen); a ~t vestea der Ruf verbreitete sich; a ~t inaintea cuiva j-m entgegen gehen; j-m begegnen, j-n antreffen; a ~t din cuvîntul cuiva j-m ungehorsam sein, sein Gebot übertreten; a ~t din mîntî den Kopf (din sărită die Geduld) verlieren; **eșit** (ēš'i't) a. [6]9 ab-, ver-schossen; abgeschabt; ~oare (ē'ă'ră) f [2]37 Abtritt m; ~tură (ē'tu'ră) f [2]2 Vorprung, Höcker m.

ești (ēš'i't) vgl. ④ 15.

etaj (ē'tă'j) abg. [3]15 Geschob, Stockwerk n. [Alter n.]

etate (ē'tă'tē) f [2]33 (Lebens-)

etectora (ē'tše'tēră) ufw., n. f. w.

eter (ē'te'r) abg. [3]14 Äther m; ~

iza (ē'rlă'za) v/a. ① 14 vergeistigen.

eterio (ē'tē'ri'e) f [2]12 Etärie f.

etern (ē'te'rn) a. [6]1 ewig(lich);

~itate (ē'ntă'tē) f [2]33 Ewigkeit f;

~iza (ē'fa') v/a. ① 14 verewigen.

eterodox (ē'tērē'do'fš) a. (pl. m

eterodocși) andersgläubig; ~ie

(ē'fși'i'e) f [2]12 Irrglaube m;

eterogen (ē'dže'n) a. [6]1 ver-

schieden-, ungleich-artig.

etică (ē'ti'kă) f [2]40 Ethik f.

etichetă (ē'ti'še'tă) f [2]1 (Hof-)

Etikette f; Aufschrift f.

etimologie (ē'timō'lo'ģi'f) a. [6]3

etymologisch; **etimologie** (ē-

dģi'i'e) f [2]12 Etymologie f.

etnie (ē'tni'e) a. [6]34 ethnisch;

etnografie (ē'nō'ģră'fi'i'e) f [2]12

Ethnographie f; **etnologie** (ē-

dģi'i'e) f [2]12 Völlerlehre f.

eși (ē'sh) vgl. die Note zu ② 3.

eü (ē'ü) ich; ~t insumă ich selbst.

eufonie (ē'fo'ni'e) a. [6]34 wohl-

klingend; **eufonie** (ē'ni'i'e) f [2]12

Wohlklang, -laut m.

eunuc (ē'nu't) m [1]23 Eunuch m.

Europa (ē'uro'pă) f [5]12 Europa n;

European (ˈeʊpaˈn) *m* [1]18 Euro-
päer *m*; **europenesce** (ˈneʃt) *a.* [6]
8, -ește (ˈneʃt) *adv.* europäisch.
ev (ev) *abg.* [3]14 Zeitalter *n*;
~ul mediū, de mijloc Mittel-
alter *n.* [leeren, räumen.]
evacua (ˈevăʃua) *v/a.* ①14 aus-
evada (ˈevăba) *v/n.* ①14 ent-
weichen, entweichen.
evalua (ˈevăluă) *v/a.* ①14 ab-
schätzen, veranschlagen.
evangheliu (ˈevăŋgeliu) *f* [2]12,
-liū (ˈliū) *abg.* [3]5 Evangelium
n; **evangelist** (ˈliʃt) *m* [1]28
Evangelist; **Prebiger** *m.* [cher *m.*]
evantaiū (ˈevăntai) *abg.* [3]7 Ță-
evapora (ˈevăpɔra) *v/n.* ①14 ver-
dampfen, -brennen, -fliegen, -rau-
chen; ~re (ˈrɛ) *f* [2]33, ~ție
(ˈtʃiɛ) [2]12 Abdampfung, Ver-
brennung *f.*
evazio (ˈevăʃiɛ) *f* [2]12 Ent-
weichung *f*, Entspringen *n*; **evaziv**
(ˈliʃv) *a.* [6]1 ausweichend.
eveniment (ˈevɛnimeˈnt) *abg.* [3]15
Ereignis *n*, Begebenheit *f*; **eventual**
(ˈtʃuaˈl) *a.* [6]1 *u. adv.* etwaig,
eventuell; ~itate (ˈlitaˈtɛ) *f* [2]33
Eventualität *f.* [Ubel *m.*]
evghenie (ˈevgʲeniˈɛ) *f* [2]12 †
evident (ˈevɔdeˈnt) *a.* [6]9 offen-
bar, augenscheinlich; **evidență** (ˈ-
iʃɛ) *f* [2]1 Augenscheinlichkeit *f.*
evita (ˈevɔta) *v/a.* ①3 vermeiden.
evlavie (ˈevɔlaˈviɛ) *f* [2]12 Andacht,
Frömmigkeit, Ehrfurcht *f*; **evlavios**
(ˈvɔlɔʃ) *a.* [6]12 andächtig.
evoca (ˈevɔʃa) *v/a.* ①26 Geister
beschwören, zitieren; hervorrufen;
~re (ˈrɛ) *f* [2]33 Beschwörung *f.*
evolutiv (ˈevɔlutiˈv) *a.* [6]1 sich
selbst entwickelnd; **evoluție** (ˈlu-
tʃiɛ) *f* [2]12 Entwicklung *f*;
(Truppen-)Veränderung *f.*
evreesc (ˈevrɛʃt) *a.* [6]8 he-
bräisch, jüdisch; **evreică** (ˈvrɛʃtɛ)
f [2]40 Züdin *f*; **evreū** (ˈvrɛu)
m [1]2 Hebräer, Jude *m.*

exact (ɛgʃaˈft) *a.* [6]9 genau, sorg-
fältig; pünktlich; buchstäblich wahr;
~itate (ˈlitaˈtɛ) *f* [2]33 Genauig-
keit, Pünktlichkeit *f.*
exagera (ɛʃʒăbʒɛra) *v/a.* ①14
überreiben; ~re (ˈrɛ) *f* [2]33,
~ție (ˈtʃiɛ) [2]12 Übertreibung *f.*
exala (ɛʃʒăla) *v/a.* ①14 aus-
atmen, -hauchen; ~re (ˈrɛ) *f*
[2]33 Aus-atmung, -bünstung *f.*
exaltat (ɛʃʒăltaˈt) *a.* [6]9 über-
spannt; **exaltație** (ˈltaˈtʃiɛ) *f*
[2]12 Überspantheit *f.*
examen (ɛgʃaˈniɛn) *abg.* [3]15
(Schul-)Prüfung *f*; **examina** (ˈ-
mlna) *v/a.* ①14 prüfen, unter-
suchen; ~tor (ˈtoˈr) *m* [1]14 Prü-
fungskommissar; **Unterjucher** *m.*
exametru (ɛgʃimeˈtru) *m* [1]1
Hexameter *m.*
exarh (ɛgʃaˈrɔ) *m* [1]14 Exarch *m*
(Stellvertreter des Patriarchen); ~ul
plaurilor e-r der Titel des Metro-
polititen. [Überschuß *m.*]
excedent (ɛʃʃtʃɛdeˈnt) *abg.* [3]15
excela (ɛʃʃtʃɛla) *v/n.* ①14 sich
auszeichnen; **excelent** (ˈleˈnt) *a.*
[6]9 vortrefflich, ausgezeichnet;
excelență (ˈtʃɛ) *f* [2]1 Exzellenz
f; prin ~ im wahrsten Sinne
des Wortes, so recht eigentlich.
excentric (ɛʃʃtʃɛˈntrɪt) *a.* [6]34
exzentrisch; ~itate (ˈlitaˈtɛ) *f*
[2]33 Exzentrität *f.*
excepta (ɛʃʃtʃɛpta) *v/a.* ①14
ausnehmen, ausschließen; **excep-
ție** (ˈtʃɛptʃiɛ) *f* [2]12 Aus-
nahme; jur. Einwendung *f*; **ex-
ceptional** (ˈtʃiɔnaˈl) *a.* [6]1 *u.*
adv. ausnahmsweise.
exces (ɛʃʃtʃɛʃ) *abg.* [3]15 Über-
maß *n*, Ausschweifung *f*, Unfug *m.*
excita (ɛʃʃu) *v/a.* ①3 erregen,
reizen; anfeuern; ~nt (ˈnt) *abg.*
[3]15 Reizmittel *n.*
exclama (ɛʃʃlăma) *v/a.* ①3 aus-
rufen; ~re (ˈrɛ) *f* [2]33, ~ție (ˈ-
tʃiɛ) [2]12 Ausruf(ung) *m.*

excludo (ĕkklu'de) *v/a.* ① 15 ausschließen, -stoßen; **exclusiv** (ĕkklu'w) *a.* [6] 1 ausschließlic; **ism** (ĕklu'izm) *abg.* [3] 15 Abgeschlossenheit *f.*

excomunica (ĕkklu'ku) *v/a.* ① 4 exkommunizieren; **ro** (ĕ'klu'rē) *f* [2] 33 (Kirchen-)Bann *m.*

excrement (ĕkklu'krēme'nt) *abg.* [3] 15 Ausleerung *f.*, Kot *m.*

excursie (ĕkklu'kursi'e) *f* [2] 12 Ausflug, Abstecher *m.*; Abschweifung *f.*;

excursionist (ĕkklu'kursi'ni'st) *m* [1] 28 Ausflügler *m.*

executa (ĕgklu'ta) *v/a.* ① 3 aus-, auf-, führen, vortragen; hinrichten; abfertigen; **ro** (ĕ'rē) *f* [2] 33,

execuție (ĕkklu'tsi'e) [2] 12 Ausfuhrung *f.*; Vortrag *m.*; Hinrichtung; Abfertigung; Auspfändung *f.*;

executiv (ĕ'ti'w) *a.* [6] 1 ausübend, vollziehend; **executor** (ĕ'to'r) *m* [1] 14 Vollzieher, Vollstrecker *m.*; **iū** (ĕ'to'ri'u) *a.* [6] 19

exekutorisch, Exekutions-...

exegosa (ĕkklu'ge'se) *f* [2] 1 Auslegung, Erklärung *f.*; **exogot** (ĕ'ge't) *m* [1] 28 Ausleger *m.*; **ie** (ĕ'ge'ie) *a.* [6] 34 erklärend.

exemplar (ĕkklu'emplar) 1. *abg.* [3] 15 Muster, Exemplar. 2. *a.* [6] 1 mustergültig; **exemplifica** (ĕplifika) *v/a.* ① 4 erläutern, beleuchten;

exemplu (ĕgklu'emplu) *abg.* [3] 1 Beispiel, Muster *n.*; **de** (ĕ'br. d. e.) zum Beispiel.

exercita (ĕgklu'ti'kita) *v/a.* ① 4 u. 14 ausüben, (be-)treiben; üben; **ro** (ĕ'rē) *f* [2] 33 Ausübung, Dienstleistung *f.*;

exercitiu (ĕ'kklu'tsi'u) *abg.* [3] 5 (Leibes-, Geistes-, Waffen-)Übung *f.*

exil (ĕgklu'li) *abg.* [3] 14 Verbannung *f.*; **a** (ĕ'la) *v/a.* ① 14 verbannen.

exista (ĕgklu'ista) *v/n.* ① 9 existieren; **existent** (ĕ'ste'nt) *a.* [6] 9 bestehend; **existentă** (ĕ'tsi'e) *f* [2] 1 Dasein, Bestehen, Vorhandensein *n.*

exorbitant (ĕgklu'bitant) *a.* [6] 9 unmäßig, übertrieben.

exorcism (ĕgklu'rtsi'izm) *abg.* [3] 15 Teufelsbeschwörung *f.*

exotic (ĕgklu'it) *a.* [6] 34 ausländisch, fremdbartig.

expansiune * (ĕkklu'pansiu'ne) *f* [2] 9 Ausdehnung; Mitteilungsgabe *f.*;

expansiv (ĕ'si'w) *a.* [6] 1 ausdehnend; mitteilbar.

expectativă (ĕkklu'pektati'wă) *f* [2] 1 Untertänigkeit *f.*

expectație (ĕkklu'pektora'tsi'e) *f* [2] 12 (Schleim-)Auswurf *m.*

expedia (ĕkklu'pedia) *v/a.* ① 15 (schnell) ab-, machen, -fertigen, (be-)fürdern, abgehen *l.*; **expedient** (ĕ'e'nt) *abg.* [3] 15 Ausweg *m.*, Ausfunftsmittel *n.*;

expeditiv (ĕ'ti'w) *a.* [6] 1 hurtig, flink, schnell ab-, machend; **expeditor** (ĕ'to'r) *m* [1] 14 Güterversender, Abgeber *m.*;

expediție (ĕ'di'tsi'e) *f* [2] 12 Versendung, Expedition *f.*; ✕ Unternehmung *f.*

experiență (ĕkklu'perie'ntsi'e) *f* [2] 1 Erfahrung *f.*; Versuch *m.*; **experiment** (ĕ'mē'nt) *abg.* [3] 15 Experiment *n.*; **a** (ĕ'ta) *v/n.* ① 14 Versuche aufstellen, probieren; **al** (ĕ'ta'l) *a.* [6] 1 erfahrungsmäßig.

expert (ĕkklu'pe'rt) 1. *a.* [6] 9 erfahren, sach-, geschäfts-kundig. 2. *m* [1] 26 Sachverständiger, Gutachter *m.*; **iză** (ĕ'ti'se) *f* [2] 1

Untersuchung od. Aussage *f* der Sachverständigen.

expira (ĕkklu'pra) *v/n.* ① 3 ausatmen, ablaufen, zu Ende gehen.

explica (ĕkklu'plika) *v/a.* ① 3 erklären; auslegen, deuten; **ro** (ĕ'rē) *f* [2] 33, **ție** (ĕ'ta'tsi'e) [2] 12

Auslegung, Erklärung *f.*; **tiv** (ĕ'ti'w) *a.* [6] 1 erklärend; **explicit** (ĕ'tsi'ti) *a.* [6] 9 ausdrücklich, bestimmt, klar.

exploata (ĕkklu'ploata) *v/a.* ① 14 anbauen; ✕ ausbeuten; **ro** (ĕ'rē)

re) *f* [2]33, ~ile (~'tšl'ě) [2]12
Ruhung, Betrieb *m*; Ausbeu-
tung(s)elb *n* *f*.

explora (ěšp'ora') *v/a*. ①14 er-
forschen, auskundschaften.

explosie* (ěšplo'si'ě) *f* [2]12 Ex-
plosion *f*; a face ~ zerplätzen.

export (ěšpo'rt) *abg.* [3]14, ~a-
tie (~ta'tšl'ě) *f* [2]12 Ausfuhr
(-handel *m*) *f*; ~a (~ta') *v/a*.
①14 ● ausführen.

exposant* (ěšp'osa'nt) *m* [1]26
Aussteller *m*; **exposiție** (~si'tšl'ě)
f [2]12 (Industrie-)Ausstellung *f*;
Exposition *f*; **expozeü** (~se'u)
abg. [3]4 Bericht *m*.

expres (ěšpre's) *adv.* absichtlich;
~ie (~šl'ě) *f* [2]12 Ausdruck
(im Gesicht usw.); **exprima** (~
pr'ima') *v/a*. ①3 aus-brüden,
-sprechen, darstellen; ~re (~rě)
f [2]33 Ausdruck(s)weise *f* *m*.

expu'ne (ěš~) *v/a*. ⑧13 aus-set-
zen, -stellen; darlegen, aus-er-
setzen; bloßstellen, in Gefahr bringen.

extas* (ěšta's) *abg.* [3]15 Ent-
zündung *f*; ~ia* (~ša') *v/a*. ①15
in Entzünden setzen; a sã ~ in Ver-
zündung geraten; **extatic** (~ta-
i't) *a*. [6]34 verzückt; entzündend.

extempora'l 1. *a*. [6]1 unvorberei-
tet. 2. *abg.* [3]15 Extemporale *n*.

extensiu'ne (ěš~) *f* [2]9 Ausdeh-
nung *f*; **extensiv** (~si'w) *a*. [6]1
erweiternd; Dehn..., Streck...

exterior (ěšt'eri'o'r) 1. *a*. [6]12
äußerlich, äußer(e)r, Außen-...
2. *abg.* [3]14 Außere(s) *n*.

extermina (ěš~) *v/a*. ①14 aus-
rotten, vertilgen.

exte'rn *a*. [6]1 extern; von außen;
~at (~na't) *abg.* [3]15 Externat *n*.

extra'ct *abg.* [3]15 Auszug *m*; ~
de botoz Taufschrein *m*; **extractie**
(~'tšl'ě) *f* [2]12 ♀ Förderung *f*,
Gewinnen *n*. [liefern.]

extrada (ěštr'ada') *v/a*. ①14 aus-
strage (ěš~) *v/a*. ⑧14 aus-
ziehen, einen Auszug *m*; gewin-
nen; anschieben; pressen (Öl usw.).

extraordina'r *a* [6]1 außerordent-
lich, ungewöhnlich, selten. [zug *m*.]

extras (ěštra's) *abg.* [3]15 Aus-
stravagant *a*. [6]9 überspannt,
narrisch, ungereimt; -vaganță
(~'tš'ě) *f* [2]1 Extravaganz *f*.

extre'm 1. *a*. [6]1 extrem; in casul
~ im äußersten Notfalle. 2. *abg.*
[3]15 äußerste Grenze, äußerster
Punkt; verzweigungsvolle Lage;
~itate (~mita'tě) *f* [2]33 äußerstes
Ende; *pl.* Gliedmaßen *pl*.

ezatură (ěš'etu'rě) *f* [2]2 Abdäm-
mung *f*, Wehr *n*.

ezer (ie'ě'r) *m* [1]14 u. *abg.* [3]15
Gebirgssee *m*, Meerenge *n*.

ezi (ěš'i) *v/a*. ④18 abdämmen;
a sã ~ e-n Damm od. ein Hinder-
nis bilden.

ezure (ie'š'ürě) *m* [1]11 = viezure.

F

F, f *m* [5]1 Ǿ, ǿ *n*.

fa (fa) *int. P* (Gruß für Frauen) he!

fabrica (šab'ri'ka') *v/a*. ①2 an-
ver-fertigen, fabrizieren; ~nt (~
ta'nt) *m* [1]28 Fabrikant *m*; ~t
(~ta't) *abg.* [3]15 Fabrikat *n*; ~
t'luno (~tšl'u'ně) *f* [2]9 Fabrika-
tion *f*; **fabrică** (ša'br'ikě) *f* [2]39
Fabrik *f*.

fabulă (ša'bülě) *f* [2]1 Fabel *f*,

Märchen *n*; **fabulist** (~li'šit) *m*
[1]28 Fabelbichter *m*; **fabulos**
(~lo's) *a*. [6]12 erdichtet, fabelhaft.

face (ša'tš'ě) ③2 1. *v/a*. machen,
tun; an-, ver-fertigen, zubereiten;
ausführen, handeln; veranlassen;
a ~ bine wohl-tun, Gutes tun; a
~ o casă ein Haus bauen (lassen);
a ~ (de) mîncare die Stücke be-
sorgen, kochen; a ~ puî Zunge

werfen; a nu avea ce ~ cu c. nichts mit et. anfangen können; vița ~ strugurî die Weinrebe erzeugt Trauben; a ~ la ciorapî (Strümpfe) stricken; a ~ pe grozavul den Eisenfresser spielen; sich wichtig m.; fă-te încoace! komm (näher) zu mir!; n'am ce ~ ich kann nicht anders; a ~ prost pe cin. j-n e-n Einfaltspinsel schimpfen; i-a făcut-o bună er hat ihm e-n guten Streich gespielt; a ~ banî Geld verdienen; sich bereichern; a ~ vorbă: a) eine Sache berühren; b) (viel) Neben von et. m.; a ~ gură Peter schreien; a ~ cu ochiul j-m zublinzeln, winken; ce mă faceți? wie geht es Ihnen?; nu fac bine es geht mir nicht gut; n'am ce-ți ~ ich kann dir nicht helfen; cât ~? wieviel kostet es?; a ~ a vreme rea auf schlechtes Wetter deuten; a o ~ fiartă pflücken; a ~ pe obraz cuiva j-n nach Geheiß behandeln; am să ți-o fac eu ich werde es dir schon heimzahlen; a ~ pe avocatul die Advokatur betreiben; ~ cât zecă er gilt für zehn; a ~ cuiva es j-m antun; j-n bezaubern. 2. v/r. a să ~ werden; gebeihen; a să ~ bolnav sich krank stellen; a să ~ de ris sich lächerlich m.; ce să mă fac? was soll aus mir werden?; a să ~ foc zornglühend w.; mi să ~ milă de el er dauert mich; a să ~ nevăzut verschwinden; imă ~ rău es verurteilt mich Übelkeit; să făcea că ... es schien, als ob ...; a-și ~ samă sich entleiben; a-și ~ singe rău od. inimă rea sich grämen, sich Sorge m.; a-și ~ de lucru sich zu schaffen m.; să ~ ziuă es wird Tag; cine ~-l-să wie du mir, so ich dir; ~re (fa'tschere) f [2]9 Tun n; Schöpfung f; Niederkunft f; ~ de bine Wohltat f.

fachiol (fă'fo'l) *abg.* [3]24 Flor, Schleier *m.*
 facil (fă'tschil) *a.* [6]1 leicht, bilsam, süßsam; ~ita (~lita') *v/a.* ①14 erleichtern, (be-)sörbern; ~itate (~ta'te) *f* [2]33 Leichtigkeit, Ungezwungenheit *f.*
 faclă (fa'fle) *f* [2]1 Fadel *f.*
 faesimile (fă'tsi'mile) *abg.* [3]12 Faksimile *n.*
 factor (fa'ttor) *m* [1]14 Verfertiger; Briefträger; Faktor *m.*
 factură (fă'tu're) *f* [2]2 Warenrechnung *f*; Verzeichnis *n.* [Fraktion.]
 facțiune (fă'tsi'nu) *f* [2]9 Partei.
 facultate (fă'ultă'te) *f* [2]33 Fähigkeit, Gabe; Macht; Befugnis; Fakultät *f*; facultativ (~ti'w) *a.* [6]1 dem freien Willen überlassen.
 faență (fă'e'ntșe), faianță (~ia'ntșe) *f* [2]1 Steingut *n.*, Fahence *f.*
 faeton (fă'eto'n) *abg.* [3]24 Phaeton *m.* [2. = fagur.]
 fag (fag) *m* [1]24 1. ♀ Biene *f.*
 fagur(e) (fa'gür[ë]) *m* [1]14 u. 11 Honig-wabe, -scheibe *f.*
 faimă (fa'imă) *f* [2]1 allgemeines Gerücht, Ruf *m*; faimos (~mo'ș) *a.* [6]12 berühmt; berüchtigt.
 faîn (fa'in) *a.* [6]1 fein, nett.
 falangă (fă'la'ngă) *f* [2]21 Phalang *f*; † Fußzwinge *f*; a bate la ~ auf die Fußsohlen prügeln.
 fală (fa'le) *f* [2]1 Glanz, Ruhm; Dunkel, Hochmut *m*; Prahlerei *f*; ~ goală traistă ușoară viel Geizerei und wenig Bosse.
 faleă (fa'le) *f* [2]31 Rinnbaden, Kiefer *m*; Wade *f*; a da falei P gierig fressen, schlängen; cu o ~ în cor și cu alta în pământ mit offenem Rachen, wutschnaubend.
 faleo (fa'le) *f* [2]33 Faltische *f* = etwa 41 ar. [(Reid).]
 faldur (fa'lbür) *m* [1]14 Falte *f*
 faliment (făllme'nt) *abg.* [3]15 Bankrott *m*; fallit (~lit) *m* [1]26 Bankrottierer *m.*

falsch (fa'lnſt) a. [6]34 stolz; erhaben, prächtig, prangend.

fals* (faſ) [auch faſ (faſch)] 1. a. [6]1 faſch, achſelträgeriſch; un begründet; unecht, nachgemacht; ſchleierhaft, regelwidrig; Schein..., Miſter... 2. abg. [3]14 Fäliſchung f; ~ar (~a'r) m [1]14 (Urkunden-) Fäliſcher m; ~iſica (~iſika) v/a. ①4 fäliſchen; ~itate (~ta'të) f [2]33 Fäliſchheit, Hinterliſt f.

famen (fa'mën) m [1]14 Zwitter m.

familiar (fämlika'r) a. [6]1 vertraulich, vertraut; bekannt, ge läufig; ~iſa* (~riſa') v/a. [1]14 gewöhnen; a ſä ~ ſich vertraut m.; ~itate (~ta'të) f [2]33 Vertraulichkeit f, vertrauter Umgang;

familie (~mi'lië) f [2]12 Familie f; ganze Verwandtſchaft; Gemeinſchaft f; familist (~li'ſt) m [1]28 Verheiratete(r), Familienvater m.

fanar (fäna'r) abg. [3]14 Fanar n (Griechenviertel in Konſtantinopel); fanariot (~ro't) m [1]28 Fanariot m; fig. hinterliſtiger, verſchlagener Menſch; ~iſm (~ti'ſm) abg. [3]15 Hinterliſt, Verſchlagenheit f.

fanatic (fäna'tiſt) a. [6]34 ſchwärmeriſch, fanatiſch; fanatiſm (~ti'ſm) abg. [3]15 Fanatiſmus m.

fandasio* (fändäſio'ſ) m [1]27 P Eingebildete(r)m; fandosi (~böſi) v/r. ④18 ſich brüſten wie ein Pfau.

fanfarä (fänfa'rë) f [2]1 Fanfare f, Zuch m; Muſikkorps n; fanfaron (~ro'n) m [1]14 Aufſchneider, Prahler m; ~adä (~na'dë) f [2]1 Prahlerei, Aufſchneiderei f.

fantasie* (fäntäſi'ë) f [2]12 Einbildungskraft, Phantafie f; obiect de ~ Galanterieware f; fantasmä (~ſmë) f [2]1 Weipenß, Schatten bild n; fantastic (~fiſt) a. [6]34 ſeltſam, abenteuerlich; phantaſtiſch.

fante (fa'ntë) m [1]11 Artimp. Bube, Unter m; Ged m.

fapt (fapt) abg. [3]15 1. = faptä.

2. Zauber m; ~ul zilei Tagesanbruch m; ~ä (fa'ptë) f [2]1 Tat, Handlung f, Tun, Werk n; Tatſache f.

far (far) abg. ⑤13 Leuchtturm m. farafastic (färäſäſti't) abg. [3]14 Biererei, Tuerei; Miſangerei f.

faraon (färäo'n) m [1]14 iro. Bi geuner, Pharaon m. [m.]

farfara (färäara') f [2]15 Schwäger

farfario (färäri'ië) f [2]12 Teſter m; farfurioarä (~rärä'rë), farfurioarä (~rärä'rë) f [2]1 Untertafel f.

farij (färi'j) m [1]14 Zelter m.

fariseism (färiſëi'ſm) abg. [3]15 Heuchelei f; fariseosc (~ie'ſt) a. [6]8 phariſäiſch; fariseu (~ſe'u) m [1]2 Phariſäer; Heuchler m.

farmaceutic (färmäſchën'tiſt) a. [6]34 Apotheker...; ~ä Pharmazie f; farmacie (~tſchi'ië) f [2]12 Apo theſe f; farmacist (~tſchi'ſt) m [1]28 Apotheker, Pharmazent m.

farmazoanä (färmäjä'në) f [2]1 P Heze f; farmazon (~ſo'n) m [1]14 P Freimaurer, Zauberer m;

~io (~ni'ië) f [2]12 P Freimauerei, Zauberei f; farmoc (fa'rmöſt) abg. [3]27 Zauber-mittel n, -formel f; Reiz m, Unmut f.

farsä (fa'rſë) f [2]1 Poſſe f; Streich, Schabernack m.

faſan* (fäfa'n) f. fazan.

faſä* (fa'jë) f [2]1 Waſe f.

fasciculä (fäſtſchi'tülë) f [2]1 Heft n e-s Wertes, Faßzettel m.

fascina (fäſtſchlna') v/a. ①14 bezaubern, berücken, feſſeln; fascinator (~nëto'r) a. [6]30 bezaubend, berückend.

faſole (fäſo'lë) f [2]4 ♀ Bohne, Faſole f; ~verde grüne Schminkebohne(n pl.); ~oloagä od. ſucără Zwergbohne(n pl.) f.

faſolealä (fäſölä'lë) f [2]28 Umſtände pl., P Weſen n, Biererei f; faſoli (fäſöli') v/r. ④18 a ſä ~ Umſtände machen, ſich zieren.

fast (fašt) *abg.* [3]14 Bracht *f*, Brunf *m*, Gepränge *n*; ~nos (tuo'š) *a.* [6]12 brunfend; hochtrabend. [langweilig, schwülstig.]
fastidios (fäštiblo'š) *a.* [6]12] *fastule* *f.* fasole.
fașă (fa'šə) *f* [2]1 Widel-band, -zeug *n*, Bindel; Binde *f*.
fașină (fäšči'nə) *f* [2]1 Reisigbündel *n*, Faschine *f*.
fatal (jätä'l) *a.* [6]1 verhängnisvoll, unvermeidlich; ~ism (li'šm) *abg.* [3]15 Fatalismus *m*; ~ist (li'št) *m* [1]28 Fatalist; Bockvogel *m*; ~itate (ta'te) *f* [2]33 Verhängnis, Mißgeschick *n*.
fată (fa'te) *f* [2]29 Mädchen *n*, Tochter, Jungfrau *f*; ~ mare *od.* In floare heiratsfähiges Mädchen; ~n pār *od.* stătută alte Jungfer; ~ In casă Stubenmädchen *n*, Kammerjungfer *f*; a-și da fata din casă seine Tochter verheiraten.
fațală (fäťa'bə) *f* [2]1 Vorder-, Außen-seite *f* e-s Gebäudes.
față (fa'tə) *f* [2]29 Gesicht, Angesicht, Antlitz *n*; Gestalt, Lage *f*, Aussehen *n* der Dinge; rechte Seite e-s Stoffes; Vorder-seite *f*, -teil *m* e-s Gebäudes; Seite *f* eines Buches; Farbe *f*, Ansehen *n*; Fläche; Seite; Person; Persönlichkeit *f*; ~ de masă Tischtuch *n*; ~ de pernă Kopfstissen-Überzug *m*; ~ bisericască geistlicher Würdenträger; schimbarea la ~ Verkärung Christi; de la-aș vedea cu fața in sus ich wollte, er wäre tot; ~ In ~ von Angesicht zu Angesicht, gegenüber; de ~ zugegen; gegenwärtig; ~ de ... angehöhts (von) ...; In fața cuiva in j-š Gegenwart; gegenüber von ...; In ~ cu ... gegenüber; din ~ von vorn, ins Gesicht; la fața locului an Ort und Stelle; pe ~ offen, ohne Hehl; a da pe ~ ans Licht bringen, enthüllen; om cu două

fețe Heuchler *m*; a face ~ cuiva j-m die Stirne bieten; s-n Verpflichtungen nachkommen; a pune ~ (cu cin.) gegenüberstellen, konfrontieren; a da o ~ blante Politur geben; a schimba fețe-fețe *od.* la fețe sich verfärben, e. verlegenes Gesicht *m*; cu ~ curată rein, unbescholten; cu fața in sus auf dem Rücken.

faun (fa'un) *m* [1]14 Faun *m*.

faună (fa'unə) *f* [2]1 Fauna *f*.

faur (fa'ur) *m* [1]14 Grobschmied; Februar, Hornung *m*.

favoare (fävö'rə) *f* [2]37, favor (vö'r) *abg.* [3]14 Günst, Gewogenheit; Nachsicht *f*; ~abil (ra'bil) *a.* [6]1 günstig, vorteilhaft; ~isa* (rřfa') *v/a.* ①14 begünstigen; unterstützen; favorit (~ri't) 1. *m* [1]26 Günstling *m*. 2. *a.* [6]9 beliebt, Lieblings...; ~e (~te) *f/pl.* Wadenbart *m*; ~ism (~i'šm) *abg.* [3]15 Günstlingswirtschaft *f*.

fazan (fäfa'n) *m* [1]14 Fasan *m*.

fă (fe) *int.* = fa.

făcăleț (fěťe'le'tš) *abg.* [3]15 Rührstod *m*; făcălui (~li'i) *v/a.* ④19 um-rühren, -schütteln.

făcător (fěťeto'r) *m* [1]14 Täter, Stifter; Schöpfer *m*; ~ de rele Mißetäter *m*; făcătură (~tu'rə) *f* [2]2, făcare (~fa'rə) *f* [2]33 Rauberei, Beherzung *f*.

făcău (fěťe'u) *abg.* [3]22 Schaufelnühle *f*; Flügel *m* e-r Windmühle.
făclăș (fěťla'š), făclier (~li'e'r) *m* [1]14 Fackelträger; Wachszieher *m*; făclie (~li'e) *f* [2]12 (*dim.* făcliuță (~u'tšə) [2]1) Fackel, Wachskerze *f*.

făcut (fěťu't) 1. *a.* [6]9 gemacht; ausgemacht, vorherbestimmt; om ~ unabhängiger Mensch; bine ~ von schönem Buchs. 2. *abg.* [3]15 Verfertigen *n*, Ausführung; Beherzung *f*; Verhängnis *n*.

fäfälugă (fëfëlu'gë) 1. *f* [1]41 T. Spaß *m*, Poße *f*. 2. *m* [5]7 Postreißer *m*.

făgăş (fëgă'sh) *abg.* [3]15 (Fahr-) Geleise *n*, Wagenspur *f*; Bahn *f*.

făgădar (fëgëda'r) *m* [1]14 T. Gastwirt *m*; fägädărişă (ădëri'thë) *f* [2]1 Gastwirtin *f*; fägädău (ăde'u) *abg.* [3]9 Wirtshaus *n*, Schenke, Herberge *f*.

făgădui (fëgëdūi') *v/a.* ④19 versprechen, (an-)geloben, zusagen; a să ~ sich anheischig *m.*, sich verbürgen; ~ală (ă'a'lë) *f* [2]26, ~nţă (ă'ntthë), făgădă (ăgă'dë) [2]1 Versprechen *n*, Zusage; Verheißung *f*, Gelöbniß *n*.

făget (fëbge't) *abg.* [3]14 Buchenwald, -hain *m*.

făinar (fë'ina'r) *m* [1]14 Mehlhändler *m*; făină (ă'ină) *f* [2]2 u. 5 Mehl *n*; ~rio (ă'nëri'ië) *f* [2]12 Mehlhandlung *f*; făinoase (ă'nă'hë) *f/pl.* Mehl-stoffe *m/pl.*; -speise *f*; făinos (ă'no'h) *a.* [6]12 mehlig, mehlig, Mehl-...

făleac (fë'la'c) *m* [1]14 Badenriemen *m* des Sannes; făleacişă (ă'ri'hë) *f* [2]1 Starrkrampf *m*.

făleoa (fë'li'şă) *f* [2]16 Schlitzenlupe *f*; Basettenschwanz *m*; făleos (ă'lo'h) *a.* [6]12 mit hervorstehenden, starken Kiefern versehen.

fălfăi (fë'lfëi') *v/n.* ④11 u. 19 flattern, wehen; ~t (ă't) *abg.* [3]15, ~tură (ă'tu'rë) *f* [2]2 Wehen, Blattern *n*.

făli (fë'li') *v/r.* ④18 a să ~ do od. cu c. sich e-r Sache rühmen, auf et. stolz sein; fălos (ă'lo'h) *a.* [6]12 großsprecherisch, prahlerisch; hochmütig, rosig; făloşi (ă'lo'şi') *v/r.* ④18 a să ~ sich brüsten, hochmütig werden.

făltui (fë'ltūi') *v/a.* ④19 (Wogen) falzen; ~ală (ă'a'lë) *f* [2]26, ~re (ă'rë) [2]9 falzen, 3f.-legen *n*.

făptaş (fëpta'sh) *m* [1]14 Urheber,

Anstifter; Läter *m*; făptui (ă'tūi') *v/a.* ④19 ausführen, vollbringen, begehen, ausüben; făptură (ă'tu'rë) *f* [2]2 Geschöpf, Weien *n*; Natur; Gestalt *f*; Tun u. Lassen *n*.

făr (fer) **fără** (fe'rë) 1. *prp.* ohne, außer, nur, ausgenommen; ...los. 2. *conj.* sondern; ~ de vreme vorzeitig; ~ veste unversehens; fărdelege (ă'dë'le'bge) *f* [2]9 Freveltat, Unschönheit *f*; fărund (ă'fu'nb) *abg.* [3]14 Untiefe, Endlosigkeit *f*.

făraş (fë'ra'sh) *abg.* [3]15 Recht-, Blut-schaukel *f*.

fărîma (fë'rîma') *v/a.* ①3 zerbröckeln, -krümeln; zermalmen, (zer-)schroten; fărîmă (ă'rî'më) *f* [2]1 Krümchen, Bröckchen *n*; Scherben *m*; Überrest *m*; ~tură (ă'më'tu'rë), fărîmitură (ă'mî'tu'rë) *f* [2]2 = fărîmă; fărîmlcios (ă'tşo'h) *a.* [6]12 bröcklig.

fărma (fë'rma') *v/a.* ①22, fărmiţa (ă'mî'şă) ①14, fărmişă (ă'fă') ①3 = fărîma.

fărnaî (fë'ruëi') *v/n.* ④11 näseln; den Schnupfen h.; ~t (ă't) *abg.* [3]15 Näseln *n*; *m* [1]26 Nässler *m*.

fărtat (fë'rta't) *m* [1]26 Genosse, Kamerad *m*; fărtaçione (ă'të'ti'şu'në) *f* [2]9, fărtaçie (ă'tşi'ië) [2]12 Genossen-, Kamerad-schaft *f*.

făşat (fë'şă't) *a.* [6]9 in Windeln gewickelt; făşie (ă'şhi'ië) *f* [2]12 (*dim.* făşioară (ă'ă'rë) *f* [2]1) Streifen *m*, schmales Stück Zeug.

făşăi (fë'şăi') *f.* Stßi.

făt (fet) *m* [1]20 Fötus *m*, Leibesfrucht *f*; Zunge *m*, Kind *n*; ~ul meu! mein Sohn!, mein Lieber!; Făt Logofăt (lögö'fë't), ~ Framos (frămo'h) *m* [4]5 (Sonnen-)Geld *m* (im Märchen).

făta (fë'tă') *v/a.* ④30 Zunge werfen; ausschütten; a ~ capra zickeln; a ~ oaea lammen; a ~ scroafa ferkeln; a ~ vaca kalben; fătat (ă'tă't) 1. *a.* [6]9 aus-

- geschüttet. 2. *abg.* [3]15 Berfzeit *f*; fătătoaro (ˌfət̪əˈrɛ) *a.* [6]30 trüchtig.
- fătălău (fət̪ələˈu) *m* [1]5 Zwitter *m*; fătoiu (ˌtoˈi) *abg.* [3]6, fătoc (ˌtoˈf) [3]27 Mannweib *n*; robuste Mäbchen.
- făţar (fət̪əˈr) *abg.* [3]15 Plan *m*; Dreiecktenne *f*; ~ de masă Tisch, tuch *n*; ~nle (ˌnɫ) 1. *a.* [6]34 heuchlerisch, scheinheilig. 2. *m* [1]23 Heuchler *m*; făţăreşte (ˌreˈʃt̪ɛ) *adv.* heuchlerisch; făţări (ˌrɪ) *v/n.* ④18 (er-)heucheln, fingieren; ~o (ˌrɪˈɛ), făţărnicie (ˌnɫʃɪˈɛ) *f* [2]12 Heuchelei, Verstellung *f*; făţiş (ˌʃɪˈʃ) *a.* [6]1 *u. adv.* freimütig, offen, freiheraus; făţui (ˌʃɪˈu) *v/a.* ④19 1. ebnen, plätten; ab-, behobeln. 2. = confrunta; ~ală (ˌiaˈlə) *f* [2]26, ~re (ˌiˈr) [2]9 Ebnen, Ab-, Behobeln *n*; toaro (ˌtoˈrɛ) *f* [2]4 Hobel *m*; Reibtheit *n.*
- făurar (fəˈuˈr) *m* [1]14 = faur; făurărie (ˌrɛˈriˈɛ), făurie (ˌriˈɛ) *f* [2]12 Schmiede *f*; Schmiedehandwerk *n*; făuri (ˌrɪ) *v/a.* ④18 schmieden, hämmern; ausbeden, erdichten; făuristo (ˌʃt̪ɛ) *f* [2]9 Schmiede *f.*
- febră (feˈbrɛ) *f* Fieber; febril (fɛˈbrɪ) [6]1 fieberhaft. [Februar *m.*]
- Februarie (fɛˈbruaˈriˈɛ) *m* [5]4
- fecioară (fɛˈʃɪoˈrɛ) *f* [2]1 Jungfrau *f*; Sfânta ~ die heilige Jungfrau (Maria); fecior (ˌʃɪoˈr) [*dim.* ~aş (ˌraˈʃ)] *m* [1]14 Sohn; Wursche, Züngling; Laufbursche, Diener *m*; ~ose (ˌreˈʃ) *a.* [6]8, ~olnic (ˌreˈnɫ) [6]34 jungfräulich; jugendlich; ~l (ˌʃɪoˈrɪ) *v/n.* ④18 die Jugend verdrängen; ~le (ˌɛ) *f* [2]12 Jungfräulichkeit; Keuschheit *f.*
- fecund (fɛˈkuˈnd) *a.* [6]10 fruchtbar, ergiebig, befruchtend; ~itate (ˌɫitaˈɛ) *f* [2]33 Fruchtbarkeit *f.*
- fedeles (fɛˈdɛləˈʃ) *abg.* [3]15 kleines ovales Fäßchen (zum Wassertragen); a lega pe cin. ~ j-n festbinden, knebeln.
- federal (fɛˈdɛraˈl) *a.* [6]1 verbündet, Bundes..., eigendörflich; ~isa* (ˌɫiaˈ) *v/a.* ①14 vereinigen; ~ism (ˌliˈʃm) *abg.* [3]15 System *n* der Föderalregierung; fedorativ (ˌtiˈw) *a.* [6]1 bundesmäßig, verbündet; federaţie (ˌʃɪˈɛ) *f* [2]12 Bundesstaat *m.*
- feerie (fɛˈɛˈri) *a.* [6]34 feen-, zauberhaft; feorie (ˌriˈɛ) *f* [2]12 Zauberposse; Feerie *f.*
- fel (fel) *abg.* [3]14 Art, Gattung, Sorte; Art und Weise *f*; Wesen *n*, Eigentümlichkeit *f*; a-şi face ~ul [~e Launen befriedigen; ~ de ~ allerlei, mannigfaltig; ce ~? wie? wieso; ce ~ de was für ein; In ce ~ auf welche Weise; cum şi ce ~ wie und was; un ~ de ein gewisser; un ~ de bucate ein einzelnes Gericht; de un ~ einerlei; la ~ einerlei, identisch; der nämlichen Art, in gleicher Weise; entsprechend; de ~ a) ganz und gar nicht, b) gebürtig, stammend von ...; In ~ şi chip, In toate ~urile nach allen möglichen Arten; Intr'un ~ sau Intr'altul auf die e-e oder andere Art. [icher(er) *m.*]
- feleer (feˈlɛʃɛr) *m* [1]14 Feld-]
- felogă (feˈləgɔ) *f* [2]41 Fegen *m*; Kopftuch *n*; felogos (ˌgɔˈʃ) *a.* [6]12 zerlumpt.
- feleşag (fɛˈlɛʃaˈg) *f.* feluşag.
- feleştioc (fɛˈlɛʃt̪ioˈf) *abg.* [3]14 M. Art Rührstoch *m* für Schmieere.
- felicita (fɛˈlɪʃɪtaˈ) *v/a.* ①3 beglückwünschen; ~re (ˌrɛ) *f* [2]33 Glückwunsch *m.*
- felie (fɛˈliˈɛ) *f* [2]12 (*dim.* felluţă (ˌluˈʃɛ) [2]1) Schmitze, Scheibe *f.* [te, Laterne *f.*]
- felinar (fɛˈlɪnaˈr) *abg.* [3]15 Leuch-]
- felluşag (fɛˈlɪʃaˈg) *abg.* [3]14

M. Art *f*, Wesen *n*, Natur *f*, Charakter *m*.
felon (fělo'n) 1. *m* [1]14 Verräter *m*. 2. *abg.* [3]24 Wehgewand *n* griech. Priester; **le** (lě'vė) *f* [2]12 Trenbruch *m*; Verräterei *f*.
felurime (fěluri'mě) *f* [2]1 Mannigfaltigkeit *f*; *pl.* Allerlei, Vermischtes *n*; **felurit** (r'i't) *a.* [6]9 verschieden, mannigfaltig.
femeo (fěme'vė) *f* [2]9 Weib *n*, Frau, Ehefrau, Gattin *f*; Weibchen *n* e-s Tieres; **se** (lě'vė) *a.* [6]8 weiblich, Frauen-...; weibisch; **ste** (lě'shtě) *adv.* nach Frauenart; **tl** (lě't) *abg.* [3]14 P Weibslente *pl.*, Weibervolk *n*; **tie** (lě'tf) *a.* [6]34 verweicht; **femeinşă** (lě'vė'shtě) *f* [2]53, **femelă** (lě'melě) [2]1 weibliches Tier, Weibchen *n*; **femenin** (lě'nin), **feminin** (lě'mlinin) *a.* [6]1 weiblich.
Fenicia (fěni'tŝiă) *f* [5]17 Phönizien *n*; **Fenician** (lě'nin) *m* [1]19 Phönizier *m*.
fenix (fě'nix) *m* [1]14 Phönix *m*.
fenomen (fěnömė'n) *abg.* [3]15 Naturerscheinung *f*; Wunder *n*; **al** (lě'nal) *a.* [6]1 phänomenal.
fer etc. *f.* fier etc.; **ferat** (fěra't) *a.* [6]9: **calo** **ă** Eisenbahn *f*.
ferăstrău *f.* ferestrău.
ferbe etc. *f.* fierbe etc.
ferheş (fě'rheş) *a.* [6]1 sauber, gepuht, fecht, in Wids.
fercheteu (fěrkhete'u) *abg.* [3]21 Vorstechholz *n* am Koch.
ferchezul (fěrkhězuli) *v/r.* ④19 sich herauspuhen, in Wids werfen.
ferdelă (fě'rđelě) *f* [2]1 T. Viertel *n*.
ferelă (fěrelě) *f* [2]26 Schutzwehr *f*; *a* *fi* *in* **~** auf *f-r* Hut sein.
feroastă (fěroă'htě) *f* [2]34 T., -stră [2]25 Fenster(-öffnung) *f* *n*.
feroca (fěroka) *v/a.* ①4 mit Eisen beschlagen; an-, ver-setzen; fesseln; Rüststein schärfen; Münzen ründern; **ro** (lě'rě) *f* [2]33, **ferocă-**

tură (lě'turě) [2]2 Beschlagen; Ansetzen; Schärfen; Ründern *n*.
feroco (fě'rěŝchě) *f* [2]9, **ă** (lě'tŝa') [2]16 **ş** Mainfarn *m*; Farntraut *n*; **ferocuă** (lě'vė'ŝě) *f* [2]1 **ş** Tüpfelfarn *m*.
feredeu (fě'rěde'u) *abg.* [3]1 **Bad** *n*;
feredui (lě'dui) ④18 **M. baden**.
feregă (fě'rěgě) *f* [2]41 *f.* **feroco**.
ferogea (fě'rěb'ga) *f* [2]16 † ärmel- loser Mantel. [leichte Infanterie.]
ferentar (fěrentă'r) *m* [1]14 †
ferostrău (fě'rěŝtre'u) *abg.* [3]22 Säge; Sägemühle, Schneidemaschine *f*; **ferestea** (lě'ŝtra') [2]16 zu Brettern geschnittenes Holz, Bretterwerk *n*; **ferestru** (lě'ŝtrui) *v/a.* ④19 sägen.
ferestruie (fě'rěŝtru'vė) *f* [2]9, **ferestruică** (lě'ŝtru'vė) [2]40 (Dach-) Lute *f*; Schalter *m*; Guckloch *n*.
ferozău (fě'rěvė'u) *T.* *f.* ferestrău.
feronit (fě'rěni't) *a.* [6]9, **feronitos** (lě'vė'vė) [6]12 zerlumpt, -setzt, mit Lumpen bedeckt; **feronită** (lě'vė'vė) *f* [2]1 Lumpen, Lappen, Fetzen *m*; **feroniti** (lě'vė'vė) *v/r.* ④18 zerlumpt, zerfällt *w*.
feri (fěri) *v/a.* ④18 (be-)schützen; entziehen; **Doamne ferestol** Gott bewahrel; **de să te ferască** D-zeu: a) daß sich Gotterbarne; b) *iro.* erbärmlich; a **să** **~** sich in acht nehmen, auf *f-r* **hnt** sein; vermeiden; a **să** **la o parte** (Intr'o latură) beiseite treten, ausweichen.
ferice (fěri'tŝhě) 1. *adv.* glücklich; **~ de o!** wohl ihm! 2. *f* [2]9 Glückseligkeit *f*; **fericel** (lě'tŝi') *v/a.* ④18 beglücken, glücklich *m.*; a **să** **~** sich glücklich schätzen; sein Glück finden; **o** (lě'vė) *f* [2]12, **ro** (lě'rě) [2]9 Glück *n*, Glückseligkeit *f*; **tl** (lě'tŝi't) *a.* [6]9 glücklich, glückselig; **selig**; **ul** *Intru adormire* der selig Entschlafene.
ferie (fě'rivė) *f* [2]12 **T. Fimer** *m*.
ferii (fě'rivė) *f/pl.* **T. Ferien** *pl.*

ferire (fēri'rē) *f* [2]9 Bewahrung, Beschützung *f*; **ferit** (ri't) *a.* [6]9 beschützt, entzogen; nicht ausgefetzt; abseits gelegen.

fermec (fe'rmēf) *f.* farmec; ~a (fa') *v/a.* ①3 befragen, besprechen; entzünden, bezaubern, hinreißend; ~t (fa't) *a.* [6]9 bezeugt, bezaubert; entzündend; **fermecătoare** (fētā'rē) *f* [2]4 Zauberin, Hexe *f*; **fermecător** (to'r) 1. *m* [1]14 Zauberer *m.* 2. *a.* [6]30 bezaubernd; ~ie (ri'ie) *f* [2]12 Zauberei, Teufelei *f*; **fermecătură** (tu'rē) *f* [2]2 Bezauberung *f*; **fermece** (fe'rmētšchē) *f/pl.* Zauber-künste, -mittel *pl.*

fermenea (fērmēn'a) *f* [2]16 Zäde *f.*
ferment (fērme'nt) *abg.* [3]15 Gärungsstoff *m*; ~a (ta') *v/n.* ①14 gären, arbeiten (vom Weine).

feros (fēro'f) *f.* fieros.

fertil (fērti'l) *a.* [6]1 fruchtbar, ergiebig; ~itate (fta'tē) *f* [2]33 Fruchtbarkeit *f.*

ferță (fe'rtšē) *f* [2]1 Seget-Bahn *f.*
feruginos (fērūdšino'f) *a.* [6]12 eisenhaltig, Eisen-...; rostfarben.
fervent (fērwe'nt) 1. *a.* [6]9 eifrig, inbrünstig. 2. *m* [1]26 glühender Verehrer; eifriger Betreiber.

fes (feš) *abg.* [3]14 Fez *m.*
fesfesea (fēšfēš'a) *f* [2]16 Flittertranz *m*; Schnurrrpfeiferei *f.*

festă (fe'htē) *f* [2]1 Poste *f*; Streich, Schabernack *m.*

festiv (fēhti'w) *a.* [6]1 festlich, Fest-...; ~al (wa'l) *abg.* [3]14 Musikfest *n*; ~itate (wita'tē) *f* [2]33 Feierlichkeit, Feier *f.*

feșnic (fe'šnič) *f.* feșnic.

festeli (fēšteli') *v/a.* ①18 beschmutzen, befudeln; a ~t-o er hat es versucht; die Sache hat e-e schlimme Wendung genommen.

feștilă (fēšti'lē) *f* [2]1 Docht *m.*
Fetele-cimpului, -codrului (fe'tēle) *f.* ieiele.

feteleu (fētēle'u) *f.* fătalaū.

fetese (fētē'fē) *a.* [6]8, feteste (te'fētē) *adv.* mädchenartig; **feti** (ti') *v/n.* ①18 die Mädchenzeit zubringen; ~că (ti'tē) *f* [2]40 niedliches Mädchen; ♀ **Baldrian** *m*; ~e (ie) *f* [2]12 Mädchenzeit *f.* -alter *n*; Jungfernschaft *f*; ~șcană (šfa'ne) *f* [2]1 junges Mädchen, Backfiß *m*; ~șoare (šōare), fetișă (ti'fšē) *f* [2]1 kleines junges Mädchen.

feud (fēu'd) *abg.* [3]15 Lehen, Lehngut *n*; ~al (fēu'ba'l) *a.* [6]1 lehnrechtlich; reaktionär; ~alitate (fta'tē) *f* [2]33 Lehns-pflicht *f.* -wesen *n*; ~alism (li'fsm) *abg.* [3]15 Herrschaft *f* der großen Grundbesitzer, Feudalismus *m.*

Februarie *f.* Februarie.

fi (fi) ①15 1. *v/n.* (vorhanden) sein, existieren; a ~ bine: a) sich gut befinden, in gutem Stande sein, b) bequem sitzen od. liegen, c) gut aussehen. 2. Hilfsverb sein; werden. 3. *v/imp.* sînt oamenii ... eș gibt Leute ...; e știut eș ist bekannt. 4. fie-ți milă de mine! erbarme dich meiner!: ce va ~ de dîșii? was wird aus ihnen w. ?; de o ~ bine, de o ~ rău mag eș gut od. schlecht ausfallen; era să plec ich war im Begriff, abzureisen; era să cad ich wäre beinahe gefallen; cînd fu să moară als eș zum Sterben kam; a cui este cartea? (este) a mea wem gehört das Buch? (eș gehört) mir; a ~ de servteiu den Dienft (die Wache) h.; e în al zecolea an er geht in sein zehntes Jahr; e cu noi er hält eș mit uns; astă i-a fost das genügte ihm, er hatte genug; mi-e că m'o vedea ich befürchte, daß er mich erblickt; fie că sei eș daß; fie ca möge geschehen, daß ...; volve Gott, daß ...; o ~ eș ist möglich, daß

lann sein; *să* sie ce o ~ od. ce-o ~
să sie somme was wolle; ce-o ~
vrind? was mag er im Schilde
führen? [Raubtier n.]

nară (fi'a'rě) *f* [2]1 wildes Tier,]

nară (fi'a'rě) *abg. pl.* Eisen-gitter n,
-stangen *pl.*; Ketten, Fesseln *pl.*; a
pune în ~ in Ketten werfen.

nară (fi'a'rě) *f v.* fiert; a tăcut-o
~ es ist ihm fehlgeschlagen.

fiasco (fi'a'ktě) *abg.* [3]14 (*art.*
fiasca) Fiasco n.

nastră (fi'a'ktě) *f* [2]1 † Stief-
tochter *f*; nastru (~'stru) *m* [1]1]

nă (fi'ě) *f* [2]1 *f. fiică.* [Stiefsohn *m.*]

năbră (fi'brě) *f* [2]1 Fafer, Fieber *f*;

năbrină (~bri'ně) *f* [2]1 Fibrin n;

năbros (~bro'b) *a.* [6]12 faferig.

fiat (fi'a't) *m* [1]26 Leber *f*; a
ofta dela fiatăi aus der tiefsten
Seele entspringen; fiacăte (~'te) *m/pl.*
Bn. Weiß-, Leber-wurh *f.*

fiacă (fi'fě) *f* [2]40 *f. fiică.*

fiacior (fi'fich'o'r) *m* [1]14 *f. fiacior.*

fiativ (fi'fi'w) *a.* [6]1 angenom-
men, erdichtet, fingiert; fiacune
(~'fi'u'ně) *f* [2]9 Erdichtung, Er-
findung, Unwahrheit *f.*

fiada (fi'de'a) *f* [2]16 Fadennubel *pl.*

fiadel (fi'de'l) *a.* [6]1 *u. adv.* treu,
zuverlässig; wahrheitsgetreu, ge-
nau; (ge)treulich; itate (~'ita'tě)
f [2]33 Treue, Genauigkeit *f*; ju-
ramint de ~ Hulbigungseid n.

fiu (*f. a fi*) es sei!, meinerwegen!;
~care ein jeder; ~ce was immer,
jede Kleinigkeit; ~cine wer
immer, jeder (-e, -es); ~cînd
wann immer; ~cum wie immer.

fiier (fi'er) *abg.* [3]26 Eisen n; ~ de
călcăt Bügeleisen n; ~ul cel lat
Pflugchar *f*; ~ul cel lung Pflug-
messer n; ~ul Martei *f*, Brandmal
n; ~ar (~'ra'r) *m* [1]14 Eisen-
schmied; Eisenwarenhändler *m*;
~ărie (~'re'ri'ě) *f* [2]12 Eisen-
waren(-Fabrik, -Handlung *f*) *pl.*

fiiorbe (fi'e'rbe) *v/a. u n* ①21

(ab-)kochen, siedend; abbrühen;
aufwallen; gären, sprudeln; auf-
geregt *w.*; ~re (~'re) *f* [2]9
kochen, Sieden n; Gärung *f*;
Trubel *m*; fiiorbinte (~'bi'ntě) *a.*
[6]29 siedend, glühend; leiden-
schaftlich, verzehrend; inbrünstig,
warm; fiiorbintător (~'beto'r) *a.*
[6]30 hühend; feurig machend;
fiiorbintăală (~'bă'le) *f* [2]26
Hitze, Wärme *f*; Il treceaŭ fiior-
bintăli es überließ ihn heiß.

fiere (fi'e'rě) *f* [2]9 *s.t.* Galle *f*,
Bittere(s) n. [gestüm.]

fieros (fi'ero'h) *a.* [6]12 wild, un-

fiert (fiert) 1. *a.* [6]15 (ab-)gekocht:
fig. bleich und mager. 2. *abg.*
[3]14 *s.t.* Abkochen n der Speisen;
să nu treacă bucatela din ~ die
Speisen nicht zu sehr kochen;
~ură (~'u'rě) *f* [2]2 warme Speise;
Gekochte(s) n. [des...]

fiesc (fi'e'kt) *a.* [6]8 kindlich, kind-

fiescare, fieste-care (fi'ě'ktă'rě,
~tě) = fiu-care (*f. fiu*).

fiigura (fi'gura) *v/n.* ①14 st-
stehen od. -passen; a ~ in listă
auf der Liste stehen; e-e Rolle
spielen; ~t (~'ta't) *a.* [6]9 biblich,
verblümt; fiigură (~'rě) *f* [2]2
Gestalt *f*, Gesicht n; Ausdruck *m*
a. fig.; Abbildung *f*; Bildnis n
auf Münzen; fiigurină (~'ri'ně) *f*
[2]1 kleine Statue; Nebenfigur *f.*

fiică (fi'ikě) *f* [2]40 Tochter *f.*

fiind (fi'ind) *p.pr. v. a fi*, meist
durch indem, da, weil, als usw. zu
übersetzen; fiindcă (~'tě) *ej.* da,
weil; denn.

fiintă (fi'intă) *f* [2]1 Wesen, Ge-
schöpf n, Person *f*; wirkliche Sa-
che, Tatsache *f*; das Wesentliche
v. et., Kern, Gehalt *m.*

fiitor (fi'ito'r) *a.* [6]30 (zu-)künftig.

fiilantrop (fi'lantro'p) *m* [1]14 Men-
schenfreund, Wohltäter *m*; ~ie
(~'pi'ie) *f* [2]12 Menschenliebe *f.*

fiilă (fi'le) *f* [2]1 Blatt n (Papier).

- fides** (fi'deſch) *abg.* [3]15 Eisenbein *n.* [Heller *m.*]
- filer** (fi'le'r) *m* [1]14 Pfennig,
- fialial** (fi'la'i) *a.* [6]1 = fiesc; ~ă (~'lê) *f* [2]6 = sucursală.
- filigorie** (fi'ligo'ri'e) *f* [2]12 T. Balkon *m*; Gartenlaube *f.*
- filigran** (fi'ligra'n) *abg.* [3]15 feine Gold- od. Silber-drahtarbeit.
- filolog** (fi'lo'lo'g) *m* [1]24 Philolog(e) *m*; **le** (~bgi'te) *f* [2]12 Philologie *f.* [gall *f.*]
- filomelă** (fi'lo'me'lê) *f* [2]1 Nachti-
- filosof** (fi'lo'fo'f) *m* [1]14 Philosoph *m*; ~a (~sa') *v/n.* ① 14 philosophieren; **le** (~'fl) *a.* [6]34, **ceste** (~ſche'ſch'te) *adv.* philosophisch; **le** (~ſi'te) *f* [2]12 Philosophie *f.* [Standsgeld *n.*]
- flotim** (flo'tim) *abg.* [3]15 Ab-)
- fltra** (fl'tra') *v/a.* ① 14 filtrieren; **fltra** (fl'tră) *abg.* [3]1u.4 Filtriermaschine *f*; **flter** *m u. n.*
- fin** (fin) 1. *a.* [6]1 fein, zart; aus-erlesen, gut; schlau, durchtrieben. 2. *m* [1]14, ~ă (~'nê) *f* [2]1 Täufling *m*, Patentfnd *n.*
- final** (fi'nal) 1. *a.* [6]1 End..., Schluß... 2. *abg.* [3]14 Schluß-ſatz *m e-s* Musikstückes; **itate** (~lta'te) *f* [2]33 Zweckmäßigkeit *f.*
- financiar** (fi'nanſi'la'r) *a.* [6]1 finanziell; **finanț** (~na'ntſ) *m* [1]14 T. Postwächter, Finanzier *m*; **o** (~'iſe) *f/pl.* Staatseinkünfte *pl.*, Finanzwesen; Vermögensstand *m.*
- fine** (fi'nê) *abg.* [3]12 Ende *n*, Ausgang, Schluß *m*; **ni** (~ni') ④ 18 1. *v/a.* (be-)end(ig)en, (be-)schließen, zu Ende führen. 2. *v/n.* aufhören, ein Ende *m.*, enden.
- finoșă** (fi'noſe) *f* [2]1 Feinheit, Bartheit *f*; Scharfsinn *m*; Verschmittheit *f*; Feingehalt *m.* [*m.*]
- linie** (fi'ni) *m* [1]23 ♀ Palmbaum
- finușă** (fi'nuſe) *f* [2]1 *dim.* von **lină**. [schleife, Quaste *f.*]
- fiog** (fi'oſg) *abg.* [3]14 Wand-
- flor** (flo'r) *m u. abg.* [3]14 Schau-(b)er *m*; Frösten; Entsetzen *n*; **os** (~ro'ſ) *a.* [6]12 schauberhaft, entsetzlich, schredenerregend.
- flr** (flr) *abg.* [3]15 Faden; Verlauf, Zusammenhang; (Stroh-)Stalm *m*; Störnchen *n*; **din** ~ pănă *in* a)ä Stück für Stück, haarklein; ~ **de** pâr (ein) Haar; **de-a** ~ a-pâr od. **din** ~ *in* pâr haarklein, genau.
- flrav** (fi'răw) *a.* [6]1 fahl, bleich.
- flre** (fi're) *f* [2]9 Natur, Schöpfung *f*; Wesen *n*, Eigentümlichkeit *f*, angeborene Anlage; Gemüts-, Sinnes-art *f*; **ține-și** ~a bleib standhaft, kaltblütig; **a să pierde cu** ~a *ſ-n* Kopf verlieren; **a-și veni** *in* ~ *zu* sich, zur Besinnung kommen; **a scoate pe** *cin. din* ~ *j-m* den Kopf verrücken, *j-n* närrisch (in sich verliebt) *m.*; **a eși din** ~ die Geduld verlieren; **nu e** *in* *toate* *flrile* *lui* *er* *ist* nicht bei vollem Verstande; **tare de** ~ standhaft, kaltblütig, charakterfest; **poște** ~ äußerst; über die menschliche Natur; **toată** ~a die ganze Natur; **nicl o** ~ **de om** keine Menschenesele; **a fi la** ~ *M.* die monatliche Reinigung (Regel) *h.*; **din** ~ von Natur; **flrese** (~re'ſ) *a.* [6]8 natürlich, selbstverständlich; angeboren; echt, ungekünstelt; **flreste** (~re'ſch'te) *adv.* natürlich, selbstverständlich, gewiß. [Tresse *f.*]
- flrot** (flre't) *abg.* [3]14 Worte.]
- flrăciă** (flrăci'te) *f* [2]39 † kleine Silbermünze; **flrăciū** (~ri'ū) *a.* [6]17 armselig, bettelhaft.
- flricei** (flrăci'e'i) *abg.* [3]15, **flrișor** (~ſho'r) [3]24 Fädchen *n*; Stalm *m*; Überchen *n.* [Blindfenster *n.*]
- flridă** (flri'de) *f* [2]44 Nische *f*,
- flrmament** (flrăme'nt) *abg.* [3]15 Sternen-himmel *m*, -zelt *n.*
- flrman** (flrma'n) *abg.* [3]15 Fer-man *m.* [Firma *f.*]
- flrmă** (fi'rmê) *f* [2]1 Schild *n*;

- flaut** (fla^{ut}) *abg.* [3]15 Flöte *f*; **ist** (ˈti^ht) *m* [1]28 Flötenspieler *m*.
flăcăian (flă^tă'a'n) *m* [1]19, **~dru** (ˈdrü) [1]1, **flăcăiaş** (ˈa'ş) [1]14 Bürschchen *n*; **flăcăime** (ˈi'me) *f* [2]9 junge Mannschaft; Jugend *f*; **flăcău** (ˈle'u) *m* [1]5 Bursche; Zunggefelle *m*.
flăcăra (flă^tă'ra') *v/n.* ①22 u. 14 ausleuchten, lobern, blühen; flammen, flackern; **~o** (ˈra'ic) *f* [2]4 große Flamme; **flăcăros** (ˈro'ş) *a.* [6]12 lodernd.
flămînd (flă^mˈi'nd) *a.* [6]10 hungrig; **flămînzare** (ˈfa'rē) *f* [2]33 Anat. Weiche *f*; **flămînzi** (ˈfi') *v/n.* ④18 hungrig w., hungern; **flă** (ˈle') *m* [5]7 Dimmersatt *m*; **flămînzos** (ˈso'ş), **-jos** (ˈgo'ş) *a.* [6]12 der leicht hungert, hungern.
flăc (flă^c) *abg.* [3]14 Schnurpfeiferei *f*, albernes Zeug; unbedeutendes Ding, Plunder *m*.
flăncă (flăⁿˈcă) *f* [2]40 Mundwerk, Blappermaul *n*; **tacă-î flăncă** halt's Maul.
flăndură (flăⁿˈdă'ru) *f* [2]2 Lumpen, Plunder *m*; lieberliches Frauenzimmer, Mehe *f*.
flăscă (flă^sˈcă) *int.* quatsch!, platsch!, schwapp!; **flăscă** (flă^sˈcă) *f* [2]51 breiige, schmutzige Masse, Kot *m*; klatschende Ohrfeige.
flăcar (flă^cˈa'r) 1. *m* [1]14 Schwätzer *m*, Klatsch-base *f*, -maul *n.* 2. *a.* [6]1 geschwätzig; **flăcări** (ˈlă'ri') *v/a.u.n.* ④18 albernes Zeug (vor-)schwätzen; ausplaudern, Klatschereien *m.*, klatschen; **~o** (ˈi'e) *f* [2]12, **~tură** (ˈtă'ru'ă) *f* [2]2 albernes Geschwätz, Klatscherei *f*; **flăcăros** (ˈro'ş) *a.* [6]12 geschwätzig.
flăciu (flă^cˈi'u) *a.* [6]19 breiig, weich; **flăciui** (ˈşchi'i) *v/a.* ④19 zerquetschen, zu Brei machen; a să ~ breiig werden.
flăcuste (flă^sˈcăt'e) *f/pl.* nichtige Dinge, Spielereien *pl.*
- flăgmă** (flă^gˈmă) *f* [2]1 Phlegma *n*; **flăgmatie** (ˈma'ti'e) *a.* [6]34 phlegmatisch; kaltblütig.
flăică (flăⁱˈcă) *f* [2]39 am Rost gebratenes Bauchfleisch.
flăncăni (flăⁿˈcăn'i) *f.* **flăncări.**
flănduros (flăⁿˈdă'ru's) *a.* [6]12 mit Lumpen bedeckt, zerlumpt.
flăoancă (flă^oˈancă) *f.* **flăoancă.**
flăoarcă (flă^oˈarcă) *f.* **flăoarcă.**
flăşcăi (flă^şˈcăi) *v/a.u.n.* ④14 u. 19 plätschern; im Kote patzen; a să ~ verblühen, well w.; **~t** (ˈi't) *a.* [6]9 (ver)well(t); schäbig.
flăură (flă^uˈră) *f* [2]1 T. = flăncă.
flăxibil (flă^xˈbi'bil) *a.* [6]1 biegsam, geschmeidig; **~itate** (ˈlta'te) *f* [2]33 Biegsamkeit, Geschmeidigkeit *f*; **flăxiune** (ˈu'nē) *f* [2]9 Biegung, Weugung, Flexion *f*.
flăntă (flăⁿˈtă) *f* [2]1 Flinte *f*.
flăşcă (flă^şˈcă) *f* [2]53 T. Querpfeife; Maulschelle *f*; **~i** (flă^şˈcăi) *v/n.* u. *a.* ④14 T. pfeifen.
flăşvăi (flă^şˈvăi) *f.* **flăşcăi.**
flăit (flăⁱt) *abg.* [3]14 T. Schweine- schwaufe *f.* [Hochvolle *f.*]
flăoacă (flă^oˈacă) *f* [2]42 Flode, flăoare (flă^oˈă) *f* [2]37 Blume, Blüte; Blütezeit *f*; Ausbund, Kern *m*, das Beste; Schimmel, Kalum *m* (auf Wein usw.); **~o** (deghivociu) Topfgewächs *n*; **aceasta** **~o** la ureche das ist noch gar nichts (e-e Kleinigkeit), es kommt noch weit besser; a ajuns cu ~ la ureche er ist ohne Unfall ans Ziel gelangt; nu de florî de euc nicht umsonst; copil din florî uneheliches Kind.
flăc (flă^c) *m* [1]23 Flode *f*, Flotten *pl.*; Haare *pl.* um die Schamgegend; **flăi** (flăⁱ) *v/a.* ④14 u. 19 rupfen; an et. herumzerren; **~an** (ˈa'n) *a.* [6]1, **~os** (ˈo'ş) *a.* [6]12 zottig, flockig, stockig, struppig; **~otină** (ˈtăt'i'nă) *f* [2]1 Bottelhaar *n.*

florar (flōra'r) *m* [1]14 Blumenhändler, -gärtner *m*; **florarie** (~rēri'ē) *f* [2]12 Gewächshaus *n*; **flori** *f*. **inflori**; **Florica** (~ri'tā) *f* [5]15 Florista *f*; **floricea** (~tŃiŃe'a) *f* [2]16, **floricică** (~tŃiŃi'tē) [2]8 Blümchen *n*; **floricelo** (~tŃiŃe'lē) *f/pl.* schöne Floßteufeln; gebratene und aufgeplagte Maiskörner; **Florii** (~ri't) *f/pl.* Palmsonntag *m*; **florilat** (~la't) *a.* [6]9 weißgefleckt, -geiprenfelt.

florin (flōri'n) *m* [1]14 Gulden *m*.

flos (floŃ) *m* [1]27 = in.

flotă (flo'tē) [*dim.* **flotilă** (~ti'tē)] *f* [2]1 Flotte *f*; **flotant** (~ta'nt) *a.* [6]9 schwebend, schwimmend.

fluctuație (flūktu'a'tŃi'e) *f* [2]12 Schwankung; Ungewißheit *f*.

fluer (flu'ēr) *abg.* [3]15 (T. ä, *dim.* **lătă** (~tŃe'tē) *f* [2]1) Pfeife, Hirtenflöte, Schalmei *f*; ~ (ul piciorului) Schienbein *n*; a zice din ~ od. cu ~ul die Hirtenflöte blasen; **ă** (~ra') 1. *v/n.* ①2 pfeifen. 2. *v/a.* auspfeifen, ausziehen; a ~ pagubă Trübsal blasen; **ar** (~ra'r) *m* [1]14 Regenpfeifer *m*; *fig.* Wind *m*; **at** (~ra't) *abg.* [3]15, **ătură** (~tŃu'rē) *f* [2]2 Pfeifen *n*, Pfeiff *m*; **ă-vînt** (~vî'nt) *m* [5]1 Windbeutel *m*.

fluid (flu'ïd) 1. *abg.* [3]15 flüssiger Körper. 2. *a.* [6]10 flüssig; **litate** (~lita'tē) *f* [2]33 flüssiger Zustand, Flüssigkeit *f*.

flustura (flūŃtŃura') *v/n.* ①2 hin- und her-flattern; **tic** (~tŃiŃ) *a.* [6]34 flatterhaft, unbeständig.

flutur (flu'tŃr) *m* [1]0, **o** (~rē) [1]11 (*dim.* **ăŃ** (~ra'ŃŃ)) [1]14, **el** (~re'l) [1]15) Schmetterling *m*; *pl.* Goldblüter *m*; **ă** (ra') *v/n.* ①2 (herum)flattern; wehen, flattern *l.*; a ~ din cap den Kopf schütteln: **atic** (~tŃiŃ) *a.* [6]34 leicht, flüchtig.

fluviu (flu'vîu) *abg.* [3]5 Strom *v*; **fluvial** (~a'l) *a.* [6]1 Fluß...

flux (fluŃ) *abg.* [3]14 Blut *f*.

foae (fō'ē) *f* [2]37 Blatt, Blumenblatt *n*; Zeitung *f*; Breite, Bahn *f*, Blatt *n* e-s Geuges; ~ de zestre Verzeichniß *n* der Aussteuer; a da cuiva pe ~ i-n durchprügeln, i-m heimzahlen; foî de plăcintă Blätterteig *n*.

foale (fō'ē) *m* [1]21 T. Bauch; Schlauch; Blasbalg *m*; **ş** (~lŃŃŃ) *a.* [6]1 dickbäuchig.

foame (fō'mē) *f* [2]4 *s.t.* Hunger *m*; mi-o ~ ich bin hungrig; a muri de ~ nichts zu brechen und zu beißen *h.*; a fi mort de ~ e-n heiß-, Wolfs-hunger *h.*; **te** (~tē) *f* [2]4 Hungernot, Teurung *f*.

foarfec (fō'rfet) *m* [1]23, **foarfeci** (~fŃŃŃŃ) *f/pl.*, **foarfeco** (~tŃŃŃŃ) *abg.* [3]12, **foarfecă** (~tŃŃŃŃ) *f* [2]39 Schere *f*. [*Starf.*]

foarte (fō'riē) *adv.* sehr, äußerst,

foc (foŃ) 1. *abg.* [3]14 Feuer *n* (*a.fig.*), Feuersbrunst *f*; Leuchte *f*; Leuchfeuer *n*; Lebhaftigkeit; Liebe(Ńglut) *f*; Leid *n*, Stummer *m*; Schuß, Knall *m*; ~ viu Rose *f* (Paß.), Notlauf *m*; ce ~ ne a ajuns Welch Unglück hat uns betroffen!; lasă-l ~ului laŃ ihnzum Teufel; a să face ~ hiziŃig w., aufbrausen. 2. *adv.* äußerŃt Erz...; proastă ~ erzdumm; ~ de harnic sehr fleißig; **foar** (~ra'r) 1. *abg.* [3]14 Herd, Sitz, Brennpunkt *m*. 2. *m* [1]14 Heizer *m*; **fohist** (~fi'ŃŃ) *m* [1]28 Heizer *m*; **focos** (~foŃŃ) *a.* [6]12 feurig, brennend; **foşor** (~ŃŃŃŃ) *abg.* [3]24 *dim.* v. **foc**.

fodor (fo'dŃr) *m* [1]14 Falte; Stiderei *f* am Hemdärmel.

fofează (fŃfŃ'ăŃŃŃ) *f* [2]25 Weife, Garnhaspel *f*; Leuchterarm *m*.

fofelniță (fŃfŃ'niŃŃŃŃ) *f* [2]1 Zunge *f* der HanŃbreche; Klatschmaul *n*.

fofengher (fŃfŃ'nŃŃŃŃŃ) *m* [1]14 MorgenŃtern *m*.

fofenchü (fofle'nst') *inz.* wutsch!
fofoloc (föfölo'f) *m* [1]23 Ruchlein
n. [faul; schwerfällig.]
fofolog (föfölo'g) *a.* [6]14 müßig,
foi (fo') *m/pl.* f. foü; *f/pl.* f. foae.
foi (föi') *v/n.* ④19 wimmeln,
 herumkrabbeln; a sä ~ sich tum-
 meln, umherspringen.
foiloton (foi'lotö'n) *abg.* [3]24 Bei-
 blatt, Feuilleton *n*
folios (föi'o'ß) *a.* [6]12 blätterreich;
foisoarä (föi'föar'ä) *f* [2]1 Blätt-
 chen *n*; **foisor** (föi'ö'r) *abg.* [3]24
 Lusthaus *n*; **Baltou**; Feuerurm
m; **foitā** (föi'thē) *f* [2]1 Blättchen;
 Feuilleton; Zigarettenpapier *n.*
foü (foi) *m* [1]14 Blasebalg *m.*
fojgäi (fojgē'i) *v/n.* ④19 wim-
 meln; knurren; rollen.
folelor (felflo'r) *abg.* [3]14 Volks-
 fundest. **list** (li'ßt) *m* [1]28 Samm-
 ler *m* von Volksüberlieferungen.
folos (felo'ß) *abg.* [3]24 u. 14 Nützlich-
 keit *f*, Nutzen, Gewinn, Vorteil
m; **ce** ~? was nützt es?; in **ul**
cuiva zu j-s Gunsten, Weitem; de
 ~ nützlich, vorteilhaft; nu e de nicü
 un~ das ist zu nichts nützlich; **folosi**
 (föi') ④18 1. *v/a.* benutzen; a ~
 pe ein. j-m nützlich, förderlich sein.
 2. *v/n.* nützen, helfen; a sä ~ de c.
 aus et. Vorteil ziehen, et. benutzen;
 nützechen; **nūā** (nūi'nt'hē) *f* [2]1
 Gewinn, Vorteil *m*; **tor** (to'r) *a.*
 [6]30 nützlich, vorteilhaft, wirksam.
folostinā (föi'fösti'nē) *f* [2]9 Tre-
 ber *pl.*; Saß *m*; Blattschneigel *pl.*
foltea (foi'teā) *m* [5]3 Dichtwaust *m*;
folteos (föi'fö'ß) *a.* [6]12 dick-
 bäuchig, wanstig.
fometa (fömetā') *v/n.* ①14 (ver-)
 hungern; **fometos** (föto'ß) *a.* [6]12
 hungrig; gierig, lästern.
fomf (fomf) *a.* [6]12 näselnd;
āl (äi'fē') *v/n.* ④11 u. 19, **āni**
 (ni') ④18 näseln; **olog** (ölo'g)
 = fomf.
foneiar (föntschla'r) 1. *a.* [6]1

Grund..., Boden... 2. *abg.* [3]14
 Grundsteuer *f.*
fond (fou) *abg.* [3]14 Kapital *n*,
 Gelber *pl.*, Vorrat *m*; Hinter-
 grund *m*; Hauptsache *f*, Kern *m.*
fondue (föndu'f) *a.* [6]34 niebrig;
 stark und unterseht.
fonetic (föne'tik) *a.* [6]34 phonetisch.
fontä (fo'ntē) *f* [2]1 Guckmetall *n.*
for (for) *abg.* [3]14 Richterstuhl
m, Gericht *n*; Forum *n.*
foräi (förei') *v/n.* ④11 u. 19 schnaub-
 en (v. Pferd); **ro** (rē) *f* [2]9,
l (li't) *abg.* [3]15, **alä** (ä'a'lē)
f [2]26 Schnauben *n.* [ster *m.*]
forestior (företsi'e'r) *m* [1]14 För-
 forfäi (förfē'i) f. fojgäi.
forfeca (förfē'a) *v/a.* ①28 (mit d.
 Scheve) zerstückeln; auszanken, e-n
 Müffel erteilen; durchbleuen; for-
 fecäturä (föfētu'rē) *f* [2]2 Schnitt-
 wunde *f*; Müffel, Verweis*m*; for-
 fecute (föfē'thē) *f/pl.* Scherchen *n.*
forfota (fo'rfötā) *adv.* überstürzt,
 topflos, hastig; **forfotealä** (föfötē'lē)
f [2]26 Vrobeln *n*; **ßai** *f*; **forfoti**
 (ti') *v/n.* ④18 brodeln; albern
 schwagen; a sä ~ sich überstürzen.
forma (föрма') *v/a.* ①14 bilden,
 formen, st. stellen; ausbilden, ent-
 wickeln; a sä ~ sich bilden, sich ge-
 stalten; sich aufstellen; **l** (ma't)
a. [6]1 förmlich, ausdrücklich, deut-
 lich; **list** (li'ßt) *m* [1]28 Um-
 standsträger *m*; **litato** (li'ta'tē)
f [2]33 Förmlichkeit *f*; **liza**
 (ä'a') *v/r.* ①14 a sä ~ et. übel-
 nehmen; **ro** (rē) *f* [2]33, **tie**
 (ti'thē) [2]12 Bildung, Erzeugung
f; Gebilde *n*; Aufstellung *f*; **nt** (n-
 ma't) *abg.* [3]15 Format *n*; **formä**
 (fo'rmē) *f* [2]1 Gestalt, Form, a.
 O, Förmlichkeit *f*; Leisten *m*; de ~
 zum Scheine; M. Backen *m.*
formidabil (förmida'bli) *a.* [6]1
 furchtbar, gewaltig, ungeheuer.
formula (förmula') *v/a.* ①14 for-
 mulieren; **r** (ä'a'r) *abg.* [3]15

formular *n*; *re* (*rē*) *f* [2]33
 Ubsfassung *f*; formulă (*fo'rmulă*)
f [2]1 Formel *f*.
 fornăi *f*.fărnăi. [löten; herrichten.]
 forostui (*fö'röštüi*) *v/a*. ④19 (hart)
 fort (*fort*) *abg.* [3]14 Fort *n*;
 ~ăreață (*~tēră'thē*) *f* [2]25
 Festung *f*; fortifica (*förtifika*)
v/a. ①4 befestigen, verchanzen;
 stärken, stärker *n.*; ~ție (*~'thiē*)
f [2]12 Befestigung (Stunft) *f*;
 Festungswerk *n.* [göttin *f*] *n.*
 fortuna (*förtu'nē*) *f* [2]2 Glück (*s.*)
 forță (*förtša'*) *v/a*. ①14 zwingen;
 a ~ c. et. mit Gewalt erbrechen,
 sprengen; a să ~ sich übermäßig
 anstrengen; ~t (*~tša't*) *a.* [6]9
 ge-, er-zwungen; unnatürlich,
 übertrieben; marș ~t Eilmarsch *m*;
 forță (*fo'rihē*) *f* [2]1 Kraft, Stär-
 ke; geistige Kraft; Gewalt, Macht
f; ~ majoră zwingende Umstände.
 fosfor (*fo'hför*) *abg.* [3]15 Phos-
 phor *m*; ~ă (*~ra'*) *v/n*. ①14
 selbständig leuchten.
 fosil (*foh'i*) 1. *m* [1]14 Fossil *n.*
 2. *a.* [6]1 versteinert; fossil.
 fost (*foht*) *p.p.v.* a *fi*; *a.* [6]12 ge-
 wesen, Ex..., ehemalg.
 foșnet (*fo'ihnēt*), foșnit (*~ni't*) *abg.*
 [3]15, ~ură (*~tu'rē*) *f* [2]2 Rau-
 schen, Sausen, Rascheln *n*; foșni
 (*~ni'*) *v/n*. ④18 rauschen, sausen.
 foță (*fo'tē*) *f* [2]1 gerillter Stoff;
 Schürze *f* (der Bäuerinnen).
 fotograf (*fo'togra'f*) *m* [1]14 Pho-
 tograph *m*; ~ia (*~fla'*) *v/a*. ①15
 photographieren; *fig.* getreu schil-
 dern; ~le (*~liē*) *f* [2]12 Photo-
 graphie *f.* [sessel, Lehnstuhl *m.*]
 fotoliū (*fo'to'liū*) *abg.* [3]7 Arm-
 frae (*frai*) *abg.* [3]14 Grad *m*.
 fracție (*fra'thiē*) *f* [2]12 Bruch-
 stück *n*, Teil; Bruch *m*.
 frag (*frag*) *a.* [6]9, fraged (*fra'-*
bQēb) [6]10 zart, weich; gebrech-
 lich; carne ~ă mürbes Fleisch.
 fragă (*fra'gă*) *f* [2]41 Erdbeere *f*.

fragil (*frädgi'l*) *a.* [6]1 zerbrech-
 lich, hinfällig, schwach.
 fragment (*frägmē'nt*) *abg.* [3]15
 Bruchstück *n*; ~ar (*~ta'r*) *a.* [6]1
 fragmentarisch. [brief *m.*]
 fraht (*fracht*) *abg.* [3]14 Fracht-
 franc (*fransf*) *m* [1]23 Frank *m*
 = 100 bani = 80 Pfennige.
 franca (*fränšfa'*) *v/a*. ①19 c-
 Bief freimachen, frankieren.
 Francez (*fränšche'f*) 1. *m* [1]31
 Franze m. 2. *f.a.* [6]1 französisch;
 ~ă (*~'ē*) *f* [2]1 Französin *f*; ~ă
 (*~'sä*) *f* [2]1 das Französische.
 franchiseă (*fränšie'thē*) *f* [2]1 Frei-
 mütigkeit, Offenheit *f*; franc-
 mason (*~mäšo'n*) *m* [1]14 Frei-
 maurer *m*; ~erie (*~neri'ē*) *f*
 [2]12 Freimaurerei *f*; ~ie (*~nfi*)
a. [6]34 freimaurerisch.
 franco (*fra'nfo*) *adv.* frankiert.
 Francon (*fränfo'n*) 1. *m* [1]14
 Franke *m*. 2. *a.* [6]1 fränkisch.
 franțozoc *f.* franțuzoc.
 franțuz (*fränthu'f*) *m* [1]31, ~ose
 (*~se'ht*) *a.* [6]34 P = Francez;
 ~oste (*~se'htē*) *adv.* französisch;
 ~i (*~thüi'*) *v/a*. ④18 französi-
 ren; ~ism (*~si'izm*) *abg.* [3]15
 Franzöjelei *f*; ~oaică (*~ö'ä'tē*)
f [2]10 = Franceză; ~omanie (*~*
fö'mäni'ē) *f* [2]12 Franzosen sucht *f*.
 franzelă (*fränše'tē*) *f* [2]1 Weiß-
 brot *n*; franzelar (*~la'r*) *m* [1]
 14 Lugsbäcker *m*; franzelărie
 (*~lări'ē*) *f* [2]12 Feinbäckerei *f*.
 frapa (*fräpa'*) *v/a*. ①14 über-
 raschen, befremden; frapant (*~*
pa'nt) *a.* [6]9 auffallend, treffend.
 frasă* (*fra'sē*) *f.* frază.
 frasin (*fra'šin*) *m* [1]14 ♀ Esche *f*.
 frate (*fra'tē*) *m* [1]11 Bruder;
 Kamerad, Freund; Schöbling *m*;
 ~ bun od. drept leiblicher Bruder;
 fraternitate (*fränita'tē*) *f* [2]33
f. frăție; fraternală (*~fa'*) *v/n*. ①
 14 sich verbrüdernd, fraternisieren.
 fraudă (*fra'udă*) *f* [2]1 Betrug *m*;

Schmuggelerei *f*; **fraudulos** (ˈbū-lo'ʃ) *a.* [6]12 betrügerisch.
frază (fra'ʃe) *f* [2]1 Satz *m*;
 Lebensart *f*; *pl.* Phrasen; frazeo-
 logie (ˈbʒi'e) *f* [2]12 Satzlehre
f; eigentümliche Ausdrucksweise.
frăgar (frɛ'ga'r) *m* [1]14 ♀ Erd-
 beerstaube *f*; Maulbeerbaum *m.*
frăgezi (frɛbʒɛ'ʃi) *v/a.* ④18
 müde *m.*; a să ~ müde *w.*;
 ~me (ˈʃi'me) *f* [2]9 Zartheit,
 Weichheit, Würbigkeit *f.*
frăguliță (frɛguli'tɕe), frăgușoară
 (ˈʃchɔ'rɛ) *f* [2]1, frăgușor (ˈʃchɔ'r)
m [1]14 *dim.* v. fragă.
frămînta (frɛm'inta') *v/a.* ①3
 Zeig kneten; stampfen; *fig.* mar-
 tern, auf-regen, -wühlen; a să ~
 sich martern; a să ~ cu firea
 sich über et. den Kopf zerbrechen;
 a-și ~ gândul nachgrübeln, sich
 mit Gedanken quälen; a-și ~
 mîinile sich die Hände reiben; die
 Hände ringen; frămîntătură (ˈtu'rɛ)
f [2]2 Zeig *m.*, geknetete Masse.
frăsinel (frɛ'ʃine'l) *m* [1]15 ♀
 Diptam *m.*, Eichenwurz *f*; a umbra
 frunza ~ului Pflaster treten.
frătuș (frɛtu'ʃ) *m* [1]14 Banater
 Rumäne; *s. a.* frățior.
frățesc (frɛ'tɕe'ɕ) *a.* [6]8 brüder-
 lich, Bruder...; frățeste (ˈtɕe'ɕtɛ)
 brüderlich; frăție (ˈtɕi'e) *f* [2]12,
 frățietate (ˈta'tɛ) [2]33 Brüder-
 lichkeit, Verbrüderung *f*; frățin
 (ˈtɕi'n) *m* [1]14 Kamerad, Bruder
m; *pl.* Geschwister; frățior (ˈtɕio'r)
m [1]14 Brüderchen *n.*
freacă (frɛ'ca'mɛi) *abg.* [3]15
 Rauschen, Säufeln *n* (der Wäster);
 ~a (ˈta') *v/n.* ①2 rauschen, zittern.
freca (frɛ'ca') *v/a.* ①32 (ab-, ein-)
 reiben; scheuern; a ~ pe cin. j-n
 durchprügeln; **freca** (ˈta'rɛ) *f*
 [2]33 Reiben *n.*, Reibung *f*; Tracht
f Prügel; **freacă** (ˈlɛ'tɕe'l) *m/pl.*
 geriebener Zeig; **freacă** (ˈtɛ'rɛ)
f [2]4 Reib-, Bohn-bürste

f; Reib-lappen *m.*, -papier *n* (für
 Bündhölzchen); **freacă** (ˈtu'rɛ)
f [2]2 *s.* freca; **freca** (ˈtu'ɕ)
abg. [3]14 Tracht *f* Prügel.
freventa (frɛ'wɛnta') *v/a.* ①14
 oft besuchen, wohin gehen.
fregată (frɛ'ga'tɛ) *f* [2]1 Fregatte *f.*
frenesie (frɛnɛ'ʃi'e) *f* [2]12 Ma-
 jerei *f*; frenetic (frɛnɛ'tik) *a.* [6]3
 wahnsinnig, rasend.
frese(o) (frɛ'ɕf[ɔ]) *abg.* [3]14
 Fresko-malerei *f.*, -gemälde *n.*
freză (frɛ'ʃe) *f* [2]1 Frişur *f.*
frică (fri'ɛ) *f* [2]39 Angst, Furcht
f., Schred(en); Kleinmut, Ver-
 zagtheit *f*; frica Domnului Got-
 tesfurcht *f*; mi-o ~ ich habe Furcht,
 ich fürchte mich; mi să facu ~ die
 Furcht ergriff mich; do ~ od. cu
 do-a frica aus, vor Furcht; nu
 ştiu de ~ er kennt keine Furcht;
fricos (ˈfo'ɕ) 1. *a.* [6]12 furcht-
 sam, scheu; kleinmütig, verzagt;
 feig. 2. *m* [1]14 Hasenfuß, P
 Scheißerl *m.* [Reibung *f.*]
fricțiune (frictɕi'ʃlu'ne) *f* [2]9 (Ein-)
frig (frig) *abg.* [3]14 Kälte *f.*,
 kalte Luft; mi-o ~ ich friere; o
 taro ~ es ist sehr kalt; mă ia cu
 ~ es durchrieselt, schauert mich.
frigare (friga'rɛ) *f* [2]33 Brat-
 spieß *m*; la ~ am Spieß gebraten;
frigărne (ˈgɛru'e) *f* [2]9
 Bratspieß; Spießbraten *m*; fri-
 gătoare (ˈtɛ'rɛ) *f* [2]4 Brat-
 pfanne *f*; frigo (fri'bʒɛ) *v/a.*
 ①20 braten, rösten; a ~ pielea
 cuiva j-m überkommen; a să ~
 sich verbrennen, versengen; frige-
 linto (ˈli'ntɛ) *m* [5]4 Geizhals *m.*
friguri (fri'guri) *f/pl.* Fieber *n*;
 ~ intermitente Wechselfieber *n*;
friguos (ˈro'ɕ) *a.* [6]12 frostig,
 kalt, eisig; om ~ Fröstling *m.*
fript (fript) *a.* [6]9 gebraten, ge-
 röstet; ~ de seto e-n brennenden
 Durst haben; l-a ~ er hat ihn an-
 geschmiert od. 'reingelegt; l-a

mîncat ~ er hat ihn zugrunde gerichtet; a face zile ~ e cuiva j-m die Hölle heiß m., ihm das Leben verbittern.

friseã (fri'schẽ) f [2]52 Badfrischchen n; (Schaum-)Sahne f.

frivol (frivo'l) a. [6]1 frivol; leer, nichtig; ~itate (lita'te) f [2]33 Leichtfertigkeit f; Nichtigkeit f.

friza (rli'a') v/a. ①14 kräuseln, frisieren; ~re (sa're) f [2]33, ~t (sa't) abg. [3]15 Kräuseln, Frisieren n; fier de ~t Brenneisen n; frizer (se'r) m [1]14 Friseur m; frizurã (su'rẽ) f [2]2 Frisur f.

frînar (frîna'r) m [1]14 Bremsr m.

frînet (frîne'te) [3]15 f. frîşor.

fringe (fri'ndŷe) v/a. ③22 (ab-, zer-, entzwei-)brechen; einknicken, zŷ.legen; zu Boden werfen, besiegen; a să ~ zŷ.-brechen, -stürzen, sich brechen, zerbrechen; a-şî ~ mînile die Hände ringen.

frînghie (frîngi:'ie) f [2]12 Strang, Strid m, Seil n, Leine f; frînghier (le'r) m [1]14 Seiler m.

frînt (frînt) a. [6]9 gebrochen, fig. todmüde; beat ~ toll und voll (be-runken); ~urã (su'rẽ) f [2]2 Bruch m; Scherben pl., Bruchstück n; ~ de om knirps m.

frîu (fri'u) abg. [3]8 Baum, Bügel m; a da ~ die Bügel schießen l.; frîşor (uşor) abg. [3]24 zierlicher Hälfter.

front (front) abg. [3]14 Vorderseite, Front(e) f; ~al (ta'l) a. [6]1 Stirn...; ~ierã (ste're) f [2]1 Grenze f; ~ispiciu (spi'shiu) abg. [3]5 Hauptteil m der Vorderseite; Titelblatt n (mit Kupferstich); ~on (to'n) abg. [3]24 Giebel m.

fruct (fruct) abg. [3]14 Frucht f; Ertrag, Nutzen m; ~ifer (tse'r) a. [6]1 fruchtbringend, Frucht...; ~ificã (fta') v/n. ①4 befruchten; nutzbringend m.; ~ificare (ta're) f [2]33 Befruchtung f;

Ertrag m; a pune banî spre ~ Geld auf Zinsen anlegen.

frugal (fruga'l) a. [6]1 genügsam; einfach, spärlich; ~itate (lita'te) f [2]33 Genügsamkeit, Einfachheit f.

frumoasele (frumã'ste) f/pl. wohlthätige Feen; Elfen; frumos (mo's) a. [6]12 u. adv. schön, hübsch; wohlgestaltet; schidlich, anständig; sachte, mild; ~ la suflet edle Seele; o frumoasă avere ein großes Vermögen; ~! das ist ja recht nett!; ~ era pe-atuncî das waren glückliche Zeiten!; vã rog ~ ich bitte Sie höflichst; ~ul das Schöne; a luat-o cu ~ul er versuchte es mit Güte; frum(u)seã (frum'she'te) f [2]1 Schönheit f (a. Person); Reiz m, Anmut f; frumuşel (sche'l) a. [6]32 u. adv. hübsch, niedlich; iro. nett: frumuşicã (shi'te) f [2]40 Liebchen, Herzchen n.

fruntaş (frunta'ş) 1. m [1]14 angesehener Bürger, Standesperson f; Vorsteher, Anführer m. 2. a. [6]1 bedeutend, Haupt...; frunte (fru'nte) f [2]11 Stirn(e); Vorderseite f; Ausbund, Kern m; de ~vornehm, angesehen, Haupt...; om de ~ Standesperson f; din ~ vom Besten, Feinsten; unter den ersten; în ~ an der Spitze.

frunzar (frunsa'r) abg. [3]15 Laubfutter n. -streu f, -werk n, -hütte f; frunzã (fru'nẽ) f [2]1 Blatt, Laub n; T. gefärbtes Bändchen; estã ~ şî iarbã unzahlbar, wie Sand am Meere; ~ri (se'ri) v/a. ④18 (durch-)blättern; fig. kosten, versuchen (von hier und da); din ~ri'te von hier und da; ~riş (ri'ş) [3]14 abg. [3]15, frunziş (fi'ş) [3]14 Laub n; adv. Bc. Blatt für Blatt; frunzos (so's) a. [6]12 (dicht) belaubt; frunzişoarã (şã're) f [2]1, frunzuleanã (lã'nẽ) [2]25, frunzuleicã (li'te) [2]40.

frunzuliță (li'thë) [2]1, frunzuță (su'thë) [2]1 Blättchen n.
 frupt (frupt) *abg.* [3]15 T. M. Milch-, Fleisch-speise f; zile de ~ fu (fü) etc. *vgl.* ④15. [Fleischtage.]
 fudnî (fübu'l) a. [6]1 hochmütig, bünkelhaft, stolz, dictuerisch; ~acho (la'tië) m [5]4 Laffe, Fant m; ~l (büli') *v/r.* ④18 a să ~ sich brüsten, bide tun; ~ie (li'ië) f [2]12 Prahlerei, Aufgeblasenheit, Dictuererei f.
 fugaciü (füga'tsch) a. [6]21 leicht-, schnell-füßig; fugar (ga'r) 1. m [1]14 Flüchtling; Fahrenflüchtige(r) m; Diener, Streitroß m. 2. a. [6]1 flüchtig, herumirrend; fugă (fu'gë) f [2]41 Flucht f, Fliehen n; a o lua la ~ od. a o rupe de-a fuga die Flucht ergreifen, Reißaus nehmen; a scapa cu fuga sich durch die Flucht retten; a alerga în fuga mare aus Leibeskräften laufen; în fuga cailor mit verhängten Zügeln, in gestrecktem Galopp; d'an fuga im Fliehen; *adv.* hurtig, schnell; ~ri (g'ri') *v/a.* ④18 in die Flucht schlagen, vertreiben; Zagd m., verfolgen; a să ~ ea. verfolgen; ~tor (to'r) a. [6]30 flüchtig, vergänglich; ~rit (ri't) a. [6]9 fliehend, flüchtig, scheu; fugi (b'gi') *v/n.* ④1 (ent-)laufen, fliehen, rennen; sich aus dem Staube m.; fugi d'acolo: a) weg von dort!; b) hör' auf!, laß mich in Ruh!; a fi cu fugi d'aici abstoßend, unsympathisch sein; a ~ mincînd pämint die Beine in die Hand nehmen; fugit (b'gi't) 1. m [1]26 Flüchtling, Ausreißer m. 2. *abg.* [3]15 Fliehen n, Flucht f. 3. a. [6]9 entflohen, durchgegangen; ~iv (ti'w) a. [6]1 flüchtig, vergänglich; oberflächlich.
 fuior (füo'r) *abg.* [3]24 Haufbüschel n; ~ul popii überflüssige Gabe.

fulău (füle'u) m [1]5 Prahler; Bummler m.
 fulg (fuig) m [1]24 Flaum(feder) f m; Glöcke f; i-a mers fulgii er wurde tüchtig durchgehauen; ~ui (güi') *v/imp.* ④11 ganz gehörig schneiden, flocen.
 fulger (fu'ldgër) *abg.* [3]15 Blitz, Wetterstrahl m; ~a (ra') 1. v. *imp.* ①2 blitzen. 2. *v/a.* zu Boden schmettern, an-, nieder-donnern; ~are (rë) f [2]33 Blitzen, Aufleuchten n; ~at (ra't) a. [6]9 vom Blitz getroffen; ~ător (rëto'r) a. [6]30 blitzend, Blitze werfend; ~ătură (tu'rë) f [2]2 Einschlagen n, Berichmetterung f; Schlaganfall m; ~este (rë'schë) *adv.* blitzschnell; ~os (ro'h) a. [6]12 blitzartig.
 fullie (füli'ië) f [2]12 Feder-, Reißerbusch m; ♀ Narziße f.
 fum (fum) *abg.* [3]14 Rauch m; fig. Haß n; Einbildung, Unmaßung f; ese ~ es raucht; soba scoate ~ der Ofen raucht; fuma (ma') 1. *v/n.* ①14 u. 1 rauchen; blasen; 2. *v/a.* Zabat rauchen; ~t (ma't) *abg.* [3]15 Rauchen n (Zabat); fumărică (mëri'të) f [2]40 ♀ Erbrauch m; fumărie (ri'ië) f [2]12 Rauchwolken pl.; fumător (to'r) m [1]14 Raucher m; fumega (mëga') *v/n.* ①2 Rauch verbreiten, in Rauch aufgehen; fumegos (go'h) a. [6]12 rauchend, Rauch verbreitend; fumări (su'müri) *f/pl.* Eitelkeit, Wichtigkeit, Unmaßung f; fumuriü (ri'u) a. [6]17 grau, neblig; berauscht.
 funar (füna'r) m [1]14 Sella m; funărie (nëri'ië) f [2]12 Seilerhandwerk; Seilerwarengeschäft n.
 funcție (fu'năsthië) f [2]12 Tätigkeit, Verrichtung f; funcționa (tshöna') *v/n.* ①14 funktionieren, arbeiten, gehen, wirksam sein; ~r (na'r) m [1]14 Beamte(r) m;

re (na'rē) *f* [2]33 Tätigkeit *f*, Betrieb *m*, Wirksamkeit *f*; ~rism (nāri'hm) *abg.* [3]14 Beamtenstand *m*; Beamtenherrschaft *f*.

fund (fund) *abg.* [3]14 Tiefe *f*, Grund, Boden; Hintergrund *m*; ~ul pālăriei Hutbedel *m*; sac fără ~ Nimmerjatt *m*; funda (~da') *v/a.* ①14 gründen; stützen; fundae (~da'f) *abg.* [3]27 Heuschaber *m*; fundament (~ne'nt) *abg.* [3]15 Grundlage *f*; ~al (~ta'l) *a.* [6]1 wesentlich, Haupt..., Grund...; fundator (~to'r) 1. *m* [1]14 Stifter, Gründer *m.* 2. *a.* [6]30 bei der Gründung beteiligt, gründend; fundație (~da'tși'e) *f* [2]12 Stiftung, Gründung.

fundă (fu'ndē) *f* [2]1 Schleife, Schlinge, Masche, Quaste *f*; ~tură (~tu'rē) *f* [2]2 Sackgasse *f*; Taltessel *m.* [car ~ Leichenwagen *m.*]

funebru (fune'brū) *a.* [6]2 traurig; funerar (fünēra'r) *a.* [6]1 Begräbnis..., Leichen..., Toten...; ~ii (~ra'ri) *f/pl.* Leichenbegängnis *n.*

funest (fune'ft) *a.* [6]33 unheil-, trauer-voll, verderblich.

funie (fu'ni'e) *f* [2]12 [*dim.* funi(ș)oară (~fch)ă'rē)] Strang *m*, Leine *f*, Strick *m*; Seil, Tau *n.*

funingine (fūni'ndqlnē) *f* [2]9 Ruß *m*; funinginat (~na't) *a.* [6]9, funinginos (~no'Ń) [6]12 rußig.

funt (funt) *m* [1]26 T. Pfund *n.*

fur (fur) *m* [1]14 Dieb, Räuber *m*; fura (~ra') *v/a.* ①1 stehlen, rauben, unterschlagen, entwenden, entführen; entzücken, hinreißen; a ~ pe cin. j-n beistehlen; a ~ privirilo od. ochii die Augen verblenden, hinreißen; l-a furat somnul der Schlaf befiel ihn; do furat gestohlen; furat (~ra't) *abg.* [3]15 Stehlen *n.* [Futter *n.*]

furaj (fura'q) *abg.* [3]14 (Wieh-)

fură (fu'rē) etc. vgl. ④15.

furcă (fu'rč) *f* [2]39 Heu-, Mist-

gabel *f*; Soch *n.*, *pl.* Galgen *m*; Spinnroden, Ständer *m*; a să certa ~ heftig streiten, zanken: a avea de ~ cu cin. mit j-n einhöhnchen zu pflücken haben: a avea de ~ ca să ... manche Muß zu knaden haben, bis ...; ~ de puț Urnenschwengel *m*; legat cu furci gabelförmig gebunden: furca pieptului Brustbein *n*; Magengrube *f*; furcărie (~ri'i'e) *f* [2]12 *f.* șezătoare; fureitură (~fch'iu'rē) *f* [2]2 Bn. Fuder *n*; fureoii (~to'i) *abg.* [3]6 Mistgabel *f*, Dreizack *m*; fureuliță (~li'tșē), fureuță (~fu'tșē) *f* [2]1 T. Tischgabel *f.* [Eber-]Abfälle *pl.*

furda (fürda') *f* [2]15 (Stein-) furgon (fürgo'n) *abg.* [3]24 Munitionswagen *m.*

furie (fu'r'i'e) *f* [2]12 Wut *f*, Ungestüm *m* u. *n*; Furie *f*; furios (~o'Ń) *a.* [6]12 grimmig, rasend.

furiș (furi'Ń) *a.* [6]1 verstohlen, heimlich; *adv.* ~ u. pe ~ versteckterweise, verstoßen, inäheheim; furișă (~Ńha') *v/r.* ①26 a să ~ sich (ein-)schleichen.

furlandisi (fürländŃi') *v/r.* ④18 a să ~ sich in die Brust werfen.

furlua (fürlūa') *v/a.* ① (nur in endbetonten Formen) süßigen.

furnica (fürnita') 1. *v/n.* ①3 wimmeln, tribbeln. 2. *v/a.* jucken; furnicar (~fa'r) *m* [1]14 Ameisenbär; Ameisenhaufen *m*; furnică (~ni'tē) *f* [2]39 Ameise *f*; ~tură (~tu'rē) *f* [2]2 Krabbeln; Jucken *n.*

furnisa (fürniŃa') *v/a.* ①14 liefern; furnisor (~Ńo'r) *m* [1]14 Lieferant *m*; furnitură (~tu'rē) *f* [2]2 Lieferung *f*; Bedarf, Vorrat *m*; Zubehör *n.* u. *f.*

furoare (füră'rē) *f* [2]37 Begeisterung *f*; a face ~ Furore *m.*

furt (furt), furtișag (~fch'ia'g) *abg.* [3]14 T. Diebstahl, Raub *m.*

furtun (fürtu'n) *abg.* [3]14 (Gummi-)Schlauch *m.*

furtună (fürtu'ně) *f* [2]2 Sturm *m*, Gewitter, Ungewitter *n*; furtunatic (na'itf) *a*. [6]34 ungestüm, wütend; furtunos (no'f) *a*. [6]12 stürmisch.

fus (fuß) *abg.* [3]15 Spindel, Welle *f*, Wellbaum *m*, Achse *f*; **fusar** (fa'r) *m* [1]14 Hal *m*; **fuseel** (fti'che'l) *m* [1]15 (Leiter-) Sprosse, Leiste *f*; hölzerne Walze.

fuse (fu'fě) etc. vgl. ④15.

fuseiū (füfě'i) *abg.* [3]11 M.,

fusoiū (fo'i) [3]6 T., **fusoiū** (fu'i) [3]14 Bn. Bohne, Fafole *f*. **fusiona*** (füfōna') *v/n.* ①14 verschmelzen, vereinigen; **fusione** (u'ně) *f* [2]2 Verschmelzung *f*.

fust (fuft) *m* [1]28, **fusto** (fu'fhtě) *abg.* [3]12 Stab, Knüttel *m* †; Lanze *f*. [Unterrod *m.*]

fustă (fu'fhtě) *f* [2]1 Weiberrod, **fustel** (füfhtě'l) = fuscel.

futur (futu'r) *m* [1]14 Futurum *n*.

fuz... *f.* fus...

G

G, g m [1]7 G, g *n*.

gabara (găbăra') *f* [2]15 Flitter *m*, Glimmer-, Gold-, Silber-blättchen *n*. [Raubtier; Geflügel *n.*]

gadină (ga'dině) *f* [2]2 Getier;]

gaia (ga'ia): de-a puia *ob.* mama ~ Sp. Weier u. Kuchel.

gaibarac (găbăra'f) *abg.* [3]27 langes, mageres Wein; *fig.* Stelzfuß *m*. [2]1 = gaibarac.]

gaibă (ga'ibě) u. **gaidă** (ga'ibě) *f*

gaie (ga'ie) *f* [2]33 Weihe *m* u. *f*;

Sperber, Habicht *m*; a să ținea ~ de cin. sich an j-n anflammern.

gaiță (ga'itbě) *f* [2]1 Eichelhäher *m*; M. Öllampe *f*; Lampenöl *n*.

gaj (gaq) *abg.* [3]14 Pfand *n*.

Gal (gal) *m* [1]14 Gallier *m*.

galant (găla'ni) *a*. [6]9 gesellig, aufmerksam; artig; freigebig; ~ar (ta'r) *abg.* [3]15 Schaufenster *n*; ~orie (tări'ie) *f* [2]12 Schönuerei, Artigkeit (Sbezeigung) *f*; Schmuß *m*; ~om (to'ni) *a*. [6]1 edel, freigebig, hochherzig.

gală (ga'le) *f* [2]1 Gala *f*; Hof- fest *n*; In ~ in Prachtanzug.

galben, -ln (ga'iběn, bîn) 1. *a*. [6]1 gelb, bleich. 2. *m* [1]14 Dufaten *m*. 3. *abg.* [3]14 Gelb *n*, Oder *m*. [Holzpanzertoffel *m.*]

galonță (găle'ntbě) *f* [2]1 u. 2]

galeră (găle'rě) *f* [2]1 Galeere *f*;

galerian (ra'an) *m* [1]18 Galeerenflabe *m*.

galorie (gălări'ie) *f* [2]12 Galerie *f*; X (Minen-)Gang *m*.

galeș (ga'lešč) *a*. [6]1 schmachtend, wollüstig; schwermütig, traurig; a să uita ~ liebäugeln.

Galia (ga'lia) *f* [5]17 Gallien *n*;

galicism (tšči'fm) *abg.* [3]14 Gallizismus *m*.

Galilea (gălăle'ä) *f* [2]16 Galiläan;

~n (le'an) *m* [1]18 Galiläer *m*.

galimatia (gălămăti'ä) *m* *inv.* verworrenes Geschwätz, Unsinn *m*.

galion (găllo'n) *abg.* [3]14 Transportschiff; M. Floß *n*.

galițe (ga'litbě) *f/pl.* Geflügel *n*.

Galiția (gălăti'bă) *f* [5]17 Galizien *n*.

galop (gălo'p) *abg.* [3]14 Galopp *m*; ~a (lo'pa') *v/n.* ①14 galoppieren; ~ant (pa'nt) *a.* [6]9 galoppierend. [*m.* Galosche *f.*]

galoș (gălo'šč) *m* [1]14 Über Schuh]

galvanic (gălwa'nif) *a*. [6]34 galvanisch; **galvanisa** (ja') *v/a.* ①14

galvanisieren; **galvanism** (ni'fm) *abg.* [3]15 Galvanismus *m*;

galvanoplastie (plăfti'ie) *f* [2]12 Galvanoplastik *f*. [Stala *f.*]

gamă (ga'mě) *f* [2]1 Tonleiter,]

gang (ganšg) *abg.* [3]14 gewölbter Durchgang; Gang *m*.

gangrena (gănsgrěna') *v/r.* ①14

brandig w., absterben; gangrenă (ˈɡrɛ'nɛ) *f* [2]1 Brand, Krebs *m*.
 gangurare (ɡãnsɡũra'rɛ) *f* [2]33
 Lallen; Plaudern; Plappern *n*;
 ganguri (ˈɡũri') *v/a*. ④18 lallen;
 plappern; plaudern.
 garafă (ɡãra'fɛ) *f* [2]1 u. 31
 Wein-kanne, -flasche *f*.
 garant (ɡãra'nt) *m* [1]26 Bürge,
 Gewährsmann *m*; ˈa (ˈta') *v/a*.
 ①14 verbürgen, gut sagen, gut
 stehen; garanție (ˈaʃi'tɛ) *f* [2]12
 Bürgschaft, Gewähr(leistung) *f*.
 gară (ɡa'rɛ) *f* [2]31 Bahnhof *m*.
 gard (ɡard) *abg.* [3]14 Hecken-,
 Ruten-zaum *m*; din ~ ıro. ja Mor-
 gen!, ja Kuchen!; copil de după
 ~ Bastard *m*; a o viri cu oiștea
 în ~ e-n Bod schießen; a lega
 pe cin. la ~ j-n zum Narren h.;
 a sări peste ~ den Frauen nach-
 jagen; ~ viu lebendiger Zaun.
 gardă (ɡa'rdɛ) *f* [2]43 Wache *f*;
 a fi de ~ Wache, Dienst haben.
 garderobă (ɡãrdɛro'bɛ) *f* [2]1
 Kleider-kammer *f*, -schrank *m*.
 gardian (ɡãrdia'n) *m* [1]19 Wäch-
 ter, Schutzmänn *m*.
 gardină (ɡa'rdinɛ) *f* [2]2 Kimm-
 e, Falz (an Fassdauben), Gergel *m*;
 gardinar (ˈna'r) *m* [1]14 Gergel-
 messer *n*; gardini (ˈbini') *v/a*.
 ④18 gergeln, falzen.
 gardist (ɡãrdi'ʃi) *m* [1]28 Polizei-,
 Schutz-mann *m*.
 gargară (ɡãrga'rɛ) *f* [2]31 Gur-
 gel-, Mund-wasser; Gurgeln *n*;
 gargarisi (ˈriʃi') ④19 gurgeln.
 garnisi (ɡãrni'ʃi') *v/a*. ④18 gar-
 nieren; polstern, überziehen; ein-
 richten; garnitură (ˈtu'rɛ) *f* [2]2
 Ausrüstung *f*, Zubehör *n*; Befehl,
 Beschlag *m*; Futter *n*, Unterlage
f; Kcht. Zutaten *pl.*; Garnitur *f*.
 garnizoană (ɡãrni'ʃã'nɛ) *f* [2]1
 Besatzung, Garnison *f*.
 garoaia (ɡãrã'ʃɛ) [dim. garoaiă
 (ɡãrã'i'ʃɛ)] *f* [2]1 & Reife *f*.

gastronom (ɡãʃtrɔno'n) *m* [1]14
 Feinschmecker *m*; ˈle (ˈni'iɛ) *f*
 [2]12 Feinschmeckerei *f*.
 gașcă (ɡa'ʃkɛ) *f* [2]52 Eipp-schaft
f, Intrigenbünd *m*.
 gașpar (ɡa'ʃpãr) *m* [1]14 jäm-
 merlicher Fiedler, Sigeuner *m*.
 gata (ɡa'tã) *adv.* fertig, bereit: ~
 de a ..., ~ să ... nahe daran, auf
 dem Punkte zu ...; de a ~ ohne
 die geringste Mühe; schon vorbe-
 reitet; fecior de banî ~ Gold-
 stücken *n*; a da pe cin. ~ j-n
 ruinieren.
 gaură (ɡa'urɛ) *f* [2]31 Loch *n*,
 Öffnung, Bresche *f*; a da ~
 (durch-)bohren. [Petroleum *n*.]
 gaz (ɡaz) *abg.* [3]14 u. 15 Gas;
 gazdă (ɡa'bdɛ) *f* [2]1 Hauswirt *m*,
 Hauswirtin *f*, Gastgeber(in) *f* *m*;
 Herberge *f*; ~ de hoști Diebesnest
n, Räuberwirt(in) *f* *m*; a trage
 în ~ la cin. einführen, übernachten.
 gazetă (ɡãʃɛ'tɛ) *f* [2]1 Gazette *f*.
 gazetar (ɡãʃɛ'tar) *m* [1]14 Bei-
 tungsschreiber, Mitarbeiter *m*;
 gazetă (ˈʃɛ'tɛ) *f* [2]1 Zeitung *f*;
 ˈrie (ˈri'iɛ) *f* [2]12 Journalist *f*.
 gazogen (ɡãʃɔɡɛ'n) *abg.* [3]15
 Sodawasserapparat *m*.
 gazonă (ɡãʃo'nɛ) *f* [2]1 Rasen *m*;
 gazona're *f* [2]33 Verajung *f*.
 gazonișă (ɡãʃo'nișɛ) *f* [2]12
 (ärmliche) Petroleumlampe.
 gazos (ɡãʃo'ʃ) *a*. [6]12 gas-artig,
 -förmig; -bildend. [Speicher *m*.]
 găbănaș (ɡã'bɛna'ʃ) *abg.* [3]15 T./
 găbji (ɡã'bʃi') *v/a*. ④18; găbul
 (ˈbui') ④11 erweichen, packen, in-
 gâci *f.* ghicl. [die Enge treiben.]
 găfui *f.* gifai. [gackern; stottern.]
 găgăl (ɡɛ'gɛl') *v/n*. ④11 schnattern,
 găgălăce (ɡɛ'gɛli'tʃɛ) *f* [2]9 *M.*
 winziges Ding, Winzigkeit *f*.
 găgăuț (ɡɛ'gɛu'tʃ) *m* [1]14 Ein-
 faltspinnel, Topfguder, Tropf-
 Stotterer *m*. [măceală.]
 găimăceală (ɡɛ'imɛ'tʃalɛ) *f.* bul-

găina (gɛ'lna) v/n. ①14 dahin-
schmachten, abflauen; a să ~
mișten; ~r (na'r) m [1]14 Hüh-
ner-habicht, -dieb m; ~re (rɛ) f
[2]33 Dahinstechen n; Blauheit f;
~t (na't) a. [6]9 schlaff, flau;
mürrisch, eigenfinnig; ~t (na'tɕ)
m [1]14 Hühnermist m; găină
(gɛ'i'nɛ) f [2]2 Henne f, Huhn n;
~ de baltă Strohkuhn n; ~ de
mare Perlekuhn n; ~ de munte
Auerkuhn n; ~ de pădure Wirt-
kuhn n; cur de ~ T. Spantaus-
schlag m; a avea orbul găinei
fig. mit Blindheit geschlagen sein;
a mânca picioare de ~ er ist ein
Ausplauderer; ~reasă (nɛ'rɛ'a'ɕɛ)
f [2]25, ~riță (ri'tɕɛ) [2]1 Hüh-
ner-magd, -züchterin f; ~rio (ri'
rɛ) f [2]12 Hühnerstall m;
Hühnervolk n; găiniță (ni'tɕɛ)
f [2]1 Hühnchen n; găinușă
(nu'ɕɛ) f [2]2 Rohrkuhn; Hasel-
kuhn; Siebengestirn n.

găitan (gɛ'ta'n) 1. abg. [3]14 u.
15 Rundschnur, Borte, Tresse f,
Liggenbeleg m. 2. adv. wie am
Schnürchen; găitănăr (tɛ'na'r) m
[1]14 Bortenwirker m; găitani
(ni') v/a. ④18 mit Borten od.
Liggen belegen; fountschieren; a să
~ fig. sich verwickeln.

gălăgie (gɛ'lɛ'dʒi'ɛ) f [2]12 Ge-
pölte n, Spektafel, (Heiden-)Pärm
m; gălăgios (dʒo'ɕ) a. [6]12
lärmend; zankfüchtig.

gălămoz (gɛ'lɛ'moʃ) m [1]14 Un-
ordnung f, Durcheinander n.

gălătuș (gɛ'lɛ'tu'ɕ) abg. [3]15
Klößchen n, Klumpen m.

gălbăjos (gɛ'lɛ'bɛ'ʒo'ɕ) = gălbegios.
gălbează (gɛ'lɛ'bɛ'a'ɕɛ) = călbează.
gălbegios (gɛ'lɛ'bɛ'dʒo'ɕ), gălbejit
(dʒi't) a. [6]12 bleich, fahl; egel-
frant; gălbenatec (na'tɛ't) a. [6]
34 gelblich; gălbeneală (nɛ'a'lɛ)
f [2]26 Bläſſe, Bleichheit f; gelbe
Farbe; ♀ Hahnenfuß m; gălbeni

(ni') v/a. ④18 gelb färben;
gălbenuș (nu'ɕ) abg. [3]14 u.
15 Eidotter m; gălbinare (bɪ'na'rɛ)
f [2]33 Gelbsucht, Bleich-
sucht f; gălbinicios (tɕi'ɕo'ɕ) a.
[6]12 gelblich, bläſſlich; gălbinime
(ni'mɛ) f [2]9 = gălbeneală;
gălbiniu (ni'u) a. [6]17, găl-
buțu (bu't) 19 gelblich; gălbior
(bɔ'r) 1. m [1]14 dim. v. gal-
ben. 2. a. [6]12 ziemlich gelb,
gelblich; blond.

găleată (gɛ'lɛ'a'tɛ) f [2]26 (Feuer-,
Wasser-)Eimer m; ploaia oder
toarnă cu găleata eș regnet in
Strömen, eș gieſt mit Mulden;
T. Soſtmaſ = 4 Scheffel.

gălăi f. gîlgăi. [haft; baumlang.]
găligan (gɛ'lɪ'ga'n) a. [6]1 lümmel-
gălușcă (gɛ'lu'ɕlɛ) f [2]52 Knädel
m, Klößchen n; a înghiți gălușca
eine Beleidigung einstecken; in den
sauren Apfel beißen.

găman (gɛ'na'n) a. [6]1 gefräßig;
gămănie (nɛ'ni'ɛ) f [2]12 Ge-
fräßigkeit f.

gămălie (gɛ'mɛ'li'ɛ) f [2]12 Sted-
nadelkopf m; ac cu ~ Stednadel f.
găoace (gɛ'a'tɕɛ) f [2]37 (Eier-,
Kuh-)Schale f; Augen im Brot.
găoază (gɛ'a'ɕɛ) f [2]1 Urſch-
loch n. [voll von Augen.]

găocit (gɛ'ɔ'tɕi't) a. [6]9 löcherig,
gărăi (gɛ'rɛ'i) = gîrăi.

gărcan (gɛ'rɕa'n), gărcelan (na'n),
gărcelanț (na'ntɕ) abg. [3]15
Gurgel, Kehle f, Schlund m.

gărduit (gɛ'rdu'i't) a. [6]9 einge-
zäunt; gărduleț (lɛ'tɕ) abg.
[3]15 dim. von gard.

gărgăriță (gɛ'rgɛ'ritɕɛ) f [2]1
Kornwurm, Rüsselkäfer m.

gărgăun (gɛ'rgɛ'u'n) m [1]14 Hor-
niſſe; fig. Grille, Laune f. [Motte f.]

găselniță (gɛ'ɕɛ'lni'tɕɛ) f [2]1
găsi (gɛ'ɕi) v/a. ④18 (aus-)finden;
antreffen; entdecken, ersinnen; a

~ cu cale für gut erachten; ce

te-a ~t was hat dich plöghlich befallen?; a să ~ sich treffen, sich einfinden; să găsească oamenii eș gibt Leute; și-a ~t! was benten Sie!, Gott bewahre!

găta (gə'ta') v/a. ①22 u. 14 T. Be. rüsten; beendigen; găteală (~tə'lə) f [2]26 weiblicher Puß, Schmutz, Staar m.

gătej (gə'te'ġ) abg. [3]15 Reifigholz, Reis n; ~el (~ġe'l) m [1]15 T. Zaunkönig m.

găti (gə'ti') v/a. ④18 (vor-, zu-)bereiten; (zu-)rüsten; einrichten, zuordnen; anpuhen, schmücken; fochen, zurechtm.; beendigen; a să ~ sich vorbereiten, sich rüsten, sich gefast u.; și (an-)puhen.

gătiță (gə'tit͡ʃə) f [2]1 Gurgel, Luftröhre, Kehle f.

găun (gə'u'n) = gărgăun.

găuni (gə'ũni') v/a. ④18 T. aushöhlen, hohl m.; găunos (~no'Ń) a. [6]12 hohl; wurmförmig, aasgefressen; găunoși (~Ńi') s. găuni; a să ~ turmförmig w.; ~e (~Ńi'ie) f [2]12, ~tură (~tu'rə) [2]2 (Aushöhlung; Schlucht; Vertiefung; Wurmförmigkeit, -fraß m.

găurea (gə'ũrea') f [2]16, găurică (~ri'te) [2]8, găurice (~ri'tiĉe) [2]9 kleine Loch; găuri (~ri') v/a. ④18 durchbohren, durchlöcheren, lochen; a să ~ Löcher bekommen, et. reißen; ~tor (~to'r) m [1]14 Bohrer m (Person).

găvan (gə'va'n) abg. [3]15 Höhlung f e-s Gefäßes, Krumme f; Holzmaßer m; găvănat (~vəna't) a. [6]9 gewölbt; eingesunken; găvănătură (~tu'rə) f [2]2 Aushöhlung f; găvăni (~ni') v/a. ④18 aushöhlen; găvănos (~no'Ń) a. [6]12 hohl.

găvoz (gə'vo'sb) abg. [3]24 (eisenner) Nagel; ~i (~di') v/a. ④18 an-, fest-nageln; in Häufen legen; a să ~ sich zstauen, sich in Häufen zstauen.

găzda (gə'zda't) a. [6]34 T. reich. găzdasag (gə'zə'sa'ġ) abg. [3]14 T. Wirtschaft f; găzdoac (~zə'ie) f [2]4 Hausfrau, Wirtin f; găzdui (~bũi') v/a. ④19 (be-)herbergen, bewirten; a ~ la cin. bei j-m einkehren; ~re (~rə) f [2]9, ~t (~t) abg. [3]15 Beherbergen n, Gastfreundschaft f. [Ilugeziefer n.]

găzulia (gə'zũli'ie) f [2]12 Zusetz, geaba (bġa'bă) (a. de ~) vergeblich; unentgeltlich, unsonit. [scheibe f.]

geam (bġam) abg. [3]14 Fenster-geamantan (bġămănta'n) abg. [3]15 Felleisen n; Handkoffer m. geamă (bġa'mə) = gemen.

geambaș (bġăm̃ba'Ń) m [1]14 Pferdehändler; Roßstamm, -täuscher; Halunte m. [Glaser m.]

geamgiu (bġăm̃ġi'u) m [1]3 geamiu (bġămi'ie) f [2]12 Moschee f. [Gang m mit Fenstern.]

geamlic (bġăml'i't) abg. [3]14 geampara (bġămpăra') f [2]15 Tanzklapper, Kastagnette f; Ag. Triller m, Koloratur f.

geană (bġa'nə) f [2]25 Wimper f; a da (ochi) in ~ einschlummern; geana zilei Morgenröte f; geana cimpului Horizont m; s. a. pleoapă. geantă (bġa'ntə) f [2]25 Reisetasche; Patronentasche f.

gebrea (bġe'brea') f [2]16 Strohmisch, Lappen m.

gelat (bġe'la't) m [1]26 † Hentel; Fliegenknäpper m (Vogel).

gelatină (bġe'lati'nə) f [2]1 Gallerte f; Leim m; gelatinos (~no'Ń) a. [6]12 gallertartig, leimig.

geiău (bġe'ie'u) abg. [3]22 T. M. Nobel m. [[2]9 Windzug m.]

geiște (bġe'Ńiĉtə u. ~li'Ńiĉtə) f/ gelos* (bġe'lo's) a. [6]12 eifersüchtig; ~ie (~i'ie) f [2]12 Eifersucht f.

gelui (bġe'lũi') v/a. ④19 (ab-)hobeln; ~ală (~a'lə) f [2]26, ~re (~rə) [2]9 Ab-, Be-hobeln n; ~tură (~tu'rə) f [2]2 Hobelspan m.

gemät (bGe'mät) , gemut (˘mu't) *abg.* [3]15 Ächzen, Wimmern, Klagen *n*; gemätor (˘mätö'r) *a.* [6]30 ächzend, wimmern, stöhnend; gome (bGe'mä) ③3 ächzen, seufzen; a ~ de c. v. et. stroßen.

gemen (bGe'män) *m* [1]14 Zwilling (˘snabe) *m*; gemenä (˘mänä) *f* [2]1 Zwillingmäbchen *n.*

gen (bGen) *abg.* [3]14 Gattung *f*, Geschlecht *n*; Art und Weise *f.*

Genar (bGēna'r) *m* [1]14 Eigenname u. Monat Januar *m.*

general (bGēnera'l) 1. *m* [1]14 General *m.* 2. *a.* [6]1 Haupt..., Ober...; In ~ im allgemeinen; ˘itate (˘lta'tē) *f* [2]33 Allgemeinheit *f*; ˘iza (˘lfa') *v/a.* ①14 verallgemeinern; ˘izator (˘to'r) *a.* [6]30 verallgemeinernd.

generator (bGēnerāto'r) 1. *a.* [6]30 erzeugend, Zeugungs... 2. *abg.* [3]24 Dampfessel *m*; generație (˘ra'tiē) *f* [2]12 Generation *f*; ~ spontanes Urzeugung *f*; genere (bGe'nērē): In ~ überhaupt, im allgemeinen; generic (˘ne'rif) *a.* [6]34 Geschlechts...; generos* (˘ro's) *a.* [6]12 großmütig, edel; freigebig; ˘itate (˘lta'tē) *f* [2]33 Großmut, Freigebigkeit *f.*

genesä* (bGēne'sē) *f* [2]1 Genesiß *f.*

genetiv (bGēneti'w) [3]15 Genitiv *m.*

geniū (bGe'nīu) 1. *m* [1]4 Schutzgeist *m.* 2. *abg.* [3]5 u. 7 Genie *n*; ✕ Genie(wesen) *n.*

genos (bGēno's) *a.* [6]12 mit großen Wimpern.

gentil (bGēnti'l) *a.* [6]1 artig, nett, anständig; gentiletă (˘le'tiē) *f* [2]1 Artigkeit *f.*

genunchier (bGēnūnŝie'r) *abg.* [3]15 M. Wadenstrumpf *m*; kurzer Bauernmantel; genu(n)chīū (˘nu'nŝi) *m* [1]14 [genu(n)che (˘'iē) [1]11 T.] Knie *n*; a da od. cădea în genunchī niederknien; oul genunchīului Knieŝcheibe *f.*

genune (bGēnu'nē) *f* [2]9 bodenlose Tiefe, Abgrund *m*; tiefes, stilles Wasser; Pŝuhl *m.*

geodesie* (bGēdēŝi'ē) *f* [2]12 Selbmeßkunst *f*; geograf (˘gra'f) *m* [1]14 Geograph *m*; ˘ie (˘'fi) *a.* [6]34 geographisch; ˘io (˘fi'ē) *f* [2]12 Erdbeschreibung *f*; geolog (˘lo'g) *m* [1]24 Geolog(e) *m*; ˘io (˘bGi'iē) *f* [2]12 Geologie *f*; geometric (˘me'trif) *a.* [6]34 geometrisch; geometrie (˘tri'ē) *f* [2]12 Geometrie *f.*

ger (bGer) *abg.* [3]15 Frost *m*, Eiskälte *f*; ˘atie (˘a'ti) *f.* geros.

gorg (bGerg) *abg.* [3]14 Stauberwisch, Gewäŝ *n.* [(im Märchen).]

Gorilă (bGēri'lē) *m* [5]7 Fröŝling

gorman (bGērma'n) 1. *a.* [6]1 germanisch; deutsch. 2. *G.* *m* [1]14 Germane; Deutsche (r) *m*; ˘a (˘nā) *f* [2]1 das Deutsche, die deutsche Sprache; G˘io (˘ni'ē) *f* [2]12 Germanien, Deutschland *n*; ˘ie (˘ma'nif) *a.* [6]34 germanisch; ˘isare* (˘sa'rē) *f* [2]33 Germanisierung *f*; ˘ism (˘ni'ŝm) *abg.* [3]15 deutsche Spracheigenheit. [März *m.*]

Germănar (bGērmeņa'r) *m* [5]1

germon (bGe'rmän) *m* [1]14 Fruchtnoten, Keim *m.*

geros (bGēro's) *a.* [6]12 eiskalt, froŝtig; gorui (˘rüi') *v/n.* ④11 u. 19 ein-, ge-, er-frieren; ˘ală (˘ia'lē) *f* [2]26 große Kälte, Blaufröŝt *m*; ˘i (˘i't) *a.* [6]9 bereift.

gest (bGeŝt) *abg.* [3]14 Gebärdē *f*; Wicnenŝpiel *n*; ˘eula (˘ŝkūla') *v/n.* ①14 geŝtulkieren.

gestiune (bGēŝtīnē) *f* [2]9 Amtsführung, Verwaltung *f.*

get-beget (bGēttēbēge't) *adv.* echt, unverfälscht, vom reinsten Wasser.

ghob (g'cb) *abg.* [3]14 Budel, Höcker *m*; ˘os (˘bo's) *a.* [6]12 budlig, höckerig; ˘oŝa (˘bŝŝa') ①17, ˘oŝi (˘ŝi') ④18: a să

~ trumm, budlig w.; ~oşle (~'iē) f [2]12 Verkrümmung f, Buckel m.
ghehă (g'e'hē) f [2]1 (Urt) Bauernmantel m. [Pfuhl m] f.
gheenă (g'ē'e'nē) f [2]1 Hölle(n)-
ghem (g'iem) *abg.* [3]14, 15 Knäuel n (m); **ghemiş** (~mi'ş) m [5]1 Däumling m; **ghemotoc** (~mō-to't) *abg.* [3]24 Klumpen m, Pack m (n); **ghemui** (~mūi') v/a. ④19 zerknittern, Knäuel' wickeln; a să ~ sich z. fauern, niederhocken; ~ală (~a'lē) f [2]26, ~ro (~i'rē) [2]9 Zerknittern, Zf.-fauern n.
Ghenar (glēna'r) m [5]1 f. Genar.
gheonoa (g'ēōnō'iē) f [2]37 Specht m; **Here** f (im Märchen).
Gheorghe (g'ēō'rgiē) m [5]4 Georg.
ghordan (g'ērda'n) *abg.* [3]15 Hals-band n, -fette, Perlenchnur f; Reif, Kranz m.
gherdap (g'ērda'p) *abg.* [3]14 Strudel m (der Donau b. Eis. Tor).
gheretă (g'ērē'tē), **gherită** (~ri-tē) f [2]1 Schilderhaus n.
gherghof (g'ērgiē'f) *abg.* [3]14 Stid-rahmen m; a coase la ~ stiden.
gherghir (g'ērgi'r) *abg.* [3]14 † Knupekkammer f; Bn. Keller m.
gheridon (g'ērīdō'n) *abg.* [3]24 Leuchter-, Ripp-tisch m.
gherlă (g'e'rle) f [2]1 Gefängnis n.
Ghesperită (g'e'hperlthē) f [2]1 heimtückische Fee (im Märchen).
gheşeft (g'ēşē'fē) *abg.* [3]14 (saule) Geschäft n; (Geld-)Schwindel m; ~ar (~ta'r) m [1]14 (Geld-)Schwindler, Spekulant m.
gheţ (g'ietş) f. ger; **ghetar** (~tşa'r) *abg.* [3]15 u. m [1]14 Gletscher m; **ghetărie** (~tşēri'iē) f [2]12 Eiseller m; **ghetos** (~tşō'ş) a. [6]12 eifig, eiskalt; **ghetuş** (~tşu'ş) *abg.* [3]14 Glatteis n.
ghiară (g'a'ră) f [2]1 Kralle f.
ghiată (g'a'tă) f [2]24 Schuh m.
ghiaţă (g'a'tşē) f [2]22 Eis n; a să da pe ~ schlittern, Schlittschuh lau-

fen; banî ~ bareş, zurückgelegtes Geld; T. Hagel m, Schloßen pl.
ghiaur (giän'r) m [1]14 Gaur m.
ghibăci (g'ibē'ti'çi') v/a. ④18 entwirren, ins reine bringen.
ghibirdie (g'ibirdi'f) m [1]23 flinker Knirps; Springinsfeld m.
ghici (g'it'i'çi') v/a. ④18 (er-)raten, Rätsel lösen; prophezeien, weisfagen; ~to (~tē): pe ~ *adv.* auf gut Glück; ~toare (~tō'rē) f [2]37 Rätsel n; Wahrsagerin f; ~tor (~to'r) m [1]14 Wahrsager m; ~torî (~to'ri) f/pl. & Herbstzeitlose f; ~tură (~tu'rē) f [2]2 Rätsel n.
ghidl (g'idi') *int.* ei!, sieh nur!
ghiduş (g'idu'ş) m [1]14 Spaßmacher, Schelm m; ~ie (~i'ş) f [2]12 Poße; Schelmerei f.
ghiem (g'iem) *abg.* [3]14 = ghem.
ghios (g'ieş) *abg.* [3]14 Nutrieb; Rippenstoß m; a da ~ antreiben.
ghioţ f. gheţ. [ver-leiten, -locken.]
ghiftui (g'iftūi') v/a. ④19 vollstopfen, -proben; a să ~ sich vollstopfen, überladen.
ghigilie (g'ibg'ili') *abg.* [3]27 Schlaf-haube, -mütze f. [sic] m.
ghigorţ (g'igō'rtş) m [1]14 Weiß-
ghigosi (g'igōş'i') v/a. ④18 durchblenen. [Schindmähre f.]
ghijoagă (g'igōā'gē) f [2]1 M.
ghileală (g'ileā'lē) f [2]26 Waschen, Bleichen n (der Wäsche).
ghilemele (g'ileme'tē) f/pl. Unführungszeichen, Gänsefüßchen pl.
ghili (g'ili') v/a. ④18 bleichen; weiß waschen; ~t (~li't) *abg.* [3]15 f. ghileală; ~toare (~tō'rē) f [2]37 Wasch-, Bleich-platz m, Bleiche f.
ghilosi (g'iliş'i') v/r. ④18 a să ~ sich schminken. [schlinge f.]
ghilţ (g'iltş) *abg.* [3]14 T. Vogel-
ghimpo (g'i'mpō) m [1]11 Stachel, Dorn m; a sta pe ghimpî wie auf Kohlen stehen; Bc. Wimpel m;
ghimpos (~po'ş) a. [6]12 bornig, stachelig.

ghin (giin) *abg.* [3]14 Bergelmesser *n*; Falz *m* (an den Fassbanden).
ghindar (gînda'r) *m* [1]14 Eiche *f*;
ghindă (gi'ndă) *f* [2]1 u. 44 Eichel *f*; Keilsp. Treff *n*.
ghindură (gi'ndură) *f* [2]2 Drüse *f*;
ghinduros (rō'ș) *a.* [6]12 drüsenartig; knotig.
ghint (gînt) *abg.* [3]14 Drall, Zug *m* (in Feuerwaffen); **ghintul** (tîi') *v/a.* ④19 ⑤ ziehen.
ghințură (gi'ntșură) *f* [2]2 ♀ Enzian *m.* [Eier-, Nuß-schale *f.*]
ghioacă (gi'ă'ță u. gi'ă'ță) *f* [2]40
ghioagă (gi'ă'gă) *f* [2]42 Knüttel; Streifolben *m.* [auf die Haut.]
ghioaleă (gi'ă'leă): ud ~ naș biș
ghioc (gi'ot u. gi'ot) *m* [1]23 u. *abg.* [3]24 Muschel *f*; a da cu ~ ul wahr sagen; ~ u. **ghiocel** (sche'l) [1]15 Schneeglöckchen *n*; Primel *f.*
ghiojgorea (gi'oggōra') *adv.* so ohne weiteres. [Wassermenge *f.*]
ghiol (gi'ol) *abg.* [3]14 Teich *m*;
ghioid (gi'oid), **ghiont** (gi'ont) *abg.* [3]14 Puff; Rippenstoß *m*; **ghionti** (ti') *v/a.* ④18 puffen, Rippenstöße geben. [ren (im Leibe).]
ghiorăi (gi'orăi') *v/n.* ④14 kaur-
ghiorđan (gi'orđa'n) *f.* ghordan.
ghiorghin (gi'orgi'u) *m* [1]14 ♀ Weißdorn *m.* [♀ Georgine *f.*]
ghiorghină (gi'orgi'nă) *f* [2]2
ghiorlan (gi'orla'n) *m* [1]14 Rattē *f*; Hüpel *m*; armer Schlucker.
ghiorț (gi'ortș) 1. *abg.* [3]14 Aufstoßen, Hüpfen *n.* 2. *int.* gluck!;
ghiorțai (tșei') *f.* ghiorăi.
ghiotura (gi'otura) *adv.* cu ~ in Bauisch und Bogen.
ghiozdan (gi'ozda'n) *abg.* [3]15 Schultasche, Mappe *f.*
ghipean (gi'ipfa'n) *m* [1]14 M. Postpferd *n*; Schindmähre *f.*
ghips (gi'ipș) *abg.* [3]14 Gips *m.*
ghiroă (gi'irtă) *f* [2]40 Sommerweizen *m.* [men-, Laub-gewinde *n.*]
ghirlandă (gîrla'ndă) *f* [2]1 Blau-

ghisēt (gîșche't) *abg.* [3]15, **ghisōū** (sche'u) *abg.* [3]4 Schalter (-fenster *n*) *m.*
ghitară (gîta'ră) *f* [2]1 Gitarre *f.*
Ghiță (gi'itșă) *dim. v.* Gheorghe.
ghitōș (gîitșō'ș) *a.* [6]12 langhaarig.
ghiuden (gi'ude'n) *abg.* [3]14 u. *m* [1]14 (gepreßte) Trockenwurst.
ghiuț (giu'ț) *m* [1]14 alter Knaster.
ghiul (giul) *abg.* [3]14 Knäuel *n* (*m*); Diamant-körnchen *n*, -splitter *m.*
ghiulea (gi'ule'a) *f* [2]16 Kanonen-tugel *f.*
ghiveciū (gîwe'tșch) *abg.* 1. [3]11 Blumentopf *m*; Bratpfanne *f.* 2. [3]7 Art Ragout (mit Gemüse); *fig.* Sammelsurium *n.*
ghivint (gîwi'nt) *abg.* [3]14 Gewinde *n*; **ghivintui** (tîi') *v/a.* ④19 Gewinde schneiden.
ghizd (gi'izd) *abg.* [3]14, **ghizdea** (șd'a') *f* [2]16 Brunnen-geländer *n*, -stanz *m*; Bohle *f* (der Schachtwände); **ghizdui** (șdûi') *v/a.* ④19 Geländer machen.
ghizdav (gi'izdăv) *a.* [6]1 prächtig, nett. [flee *m.*]
ghizdeū (gîșde'i) *m* [1]14 Horn-
gig (dgi) *abg.* [3]14 = vig.
gigant (dgi'gănt) *m* [1]26 Riese, Gigant *m*; **gigantic** (tșt) *a.* [6]9 riesenhaft, gigantisch.
gigăt, gigt (dgi'ge't, ~g't) *a.* [6]9 schlanf; herausgepukt. [hüblich.]
gigea (dgi'dgă) *int.* Rdspr. schön,
gileteă (dgi'le'tă) *f.* jiletcă.
gimnasiū (dgi'mna'șu) *abg.* [3]5 Gymnasium *n*; **gimnastic** (șt) *a.* [6]34 gymnastisch; ~ă (tș) *f* [2]40 Turnen *n*, Leibesübung *f.*
ginero (dgi'nērē) *m* [1]14 Schwieger-sohn; Bräutigam *m*; **ginori** (ri') *v/a.* ④18 zum Schwieger-sohn nehmen.
gingaș (dgi'nșgășch) *a.* [6]1 fein, zart; empfindlich, schwer zu befriedigen; mißlich, fischlich; gin-

găşie (ˌgəʃi'e) *f* [2]12 Barteit, Feinheit *f*; Bartgefühl *n*.

gingie (bGîndGi'e) *f* [2]12 Bahnfleisch *n*. [*m*; Rasse *f*.]

gintă (bGi'ntă) *f* [2]45 Volksstamm

giol (bGol) *abg.* [3]14 u. 24 Sp. Einlaß *m*, -lage *f*; a da puiū de ~ klemmen, wegstibigen.

giolgîu (bGoldG) *abg.* [3]14 feine Leinwand; Leinentuch *n*.

gioli (bGeli') *v/a.* ④18 heimlich entwenden, wegstibigen.

gionată (bGena'te) *f* [2]1 Bein *n*.

giorovăi (bGöröw'e) *f.* ciorovăi.

gir (bGir) *abg.* [3]14 Giro *n*; a da ~ pentru cin. für j-n gut stehen;

gira (ˌra') *v/a.* ①14 girieren;

gutstehen; girant (ˌra'nt) *m*

[1]26 Girant, Indossant *m*.

giradă (bGira'de) *f* [2]43 (M.

gireadă (ˌrɛa'de) 26) Mietz.

f. Heu-, Stroh-schuber *m*.

girafă (bGira'fe) *f* [2]1 Giraffe *f*.

gistrui (bGistru'i) *v/a.* ④19 scheitern machen. [Oberkleid.]

giubea (bGübe'a) *f* [2]16 langes

giugiuleală (bGüdgül'e) *f* [2]

26 Liebfosung *f*; giugiuli (ˌli')

v/a. ④18 lieblosen, hätscheln; ~t

(ˌli't) *abg.* [3]15 *f.* giugiuleală.

gini (bGüni') *v/a.* ④19 Bc. zufriedenstellen, befriedigen.

giulgîu (bGuldG) *f.* giolgîu; ~

(ˌdGüi') *v/a.* ④19 mit dem Leinentuch bedecken.

giuvaer (bGüwä'e'r) *abg.* [3]14 u.

15 Zewel, Kleinod *n*; ~giū (ˌ

bGi'ū) *m* [1]3 Zuwelenhändler *m*;

~lea (ˌla') *f* [2]15 Geschmeide *n*,

Schmudjache *f.* [Echarfrichter *m*.]

gîde (gî'de) *m* [1]11 Fenster,

gîdila (gî'dila') *v/a.* ①2 kîbeln;

schmeicheln; ~ro (ˌrɛ) *f* [2]33, ~t

(ˌla't) *abg.* [3]15, gîdilătură (ˌ

lɛtu'rɛ) *f* [2]2, gîdileală (ˌle'a'lɛ)

[2]26 kîbeln; Schmeicheln *n*,

Schmeichelei *f*; gîdilătör (ˌlɛ-

to'r) *a.* [6]30 kîbelnd, schmei-

chelnd; gîdili (ˌli') *f.* gîdila; ~

cios (ˌlɛʃo'ʃ) *a.* [6]12 kî(e)lig;

~ciū (ˌli'tʃ) *abg.* [3]7 Suchen

n; a avea ~ la limbă redselig

sein; Haare auf den Zähnen *b*.

gîfăi (gî'fai') *v/n.* ④14 kuchen,

knauben; ~ală (ˌla'lɛ) *f* [2]26,

~ro (ˌri'rɛ) [2]9, ~t (ˌi't) *abg.* [3]

15 kuchen, Knauben *n*; gîfii

(ˌfi'i) *u.* gîfui (ˌfi'i) = gîfăi.

gîgăi (gî'gai') *f.* găgăi.

gilcă (gî'lɛ) *f* [2]39 Halsdrüse,

Mandel; Drüsen geschwulst *f*.

gilceavă (gîlɛʃa'wɛ) *f* [2]26 Ha-

der, Zanf, Streit *m*; gilcevi (ˌ

ɛʃɛvi') *v/a.* ④18 Unfrieden säen;

a să ~ sich zanken, streiten, habern;

~t (ˌwi't) [3]15 *f.* gilceavă; ~tor

(ˌto'r) *a.* [6]30, gilcevos (ˌwo'ʃ)

[6]12 Streit-, Zanf-, händel-süchtig.

gilceos (gîlɛ'oʃ) *a.* [6]12 brüsig.

gilgăi (gîlgai') *v/n.* ④14 gluck-

jen; heraussprudeln, fluten; ~ală

(ˌla'lɛ) *f* [2]26, ~ro (ˌri'rɛ) [2]9,

gilgăit (ˌi't) *abg.* [3]15, ~ură

(ˌtu'rɛ) *f* [2]2 Segurgel *n*; gil-

gil (gîl-gîl) *int.* gluckgluck.

gînd (gînd) *abg.* [3]14 Gedante,

Geist, Sinn *m*; Ansicht, Meinung;

Absicht *f*, Wunsch *m*; Denken *n*;

a pune cutva ~ rău j-m Sache

sinnen; a da în ~ (trăce prin ~)

in den Sinn kommen, einfallen,

bran denken; a da cu ~ul glauben,

sich überzeugen; a să lua de ~

sich beunruhigen; bezweifeln; cu

~ul (ca) să ... in der Absicht ...;

a sta pe ~uri träumen; Bedenken

tragen; a sta la ~ zögern; dus

pe ~uri in Gedanken verloren;

nicî ~ (od. de ~it) kein Gedante

daran!; aceasta mă pune pe ~uri

daß gibt mir zu denken; a-şi lua

od. muta ~ul sich et. aus den Ge-

danken schlagen; mă bate ~ul

mich gelüstet, mich verlangt.

gîndae (gînda't) *m* [1]23 Käfer *m*;

~ de mătasă Seidenwurm *m*; ~

de primăvară Matăfăser *m*; ~ de turbat od. gîndăcel (˘d̄e'ſche'1) *m* [1]15 spanische Fliege.

gîndi(gîndi') *v/a. u. n.* ④18 denken, glauben, meinen, urteilen; die Ansicht h.; a să ~ nachdenken, sich besinnen, überlegen (la c. au et. denken); a să ~ să ... daran denken zu ..., gedenken; ~re (˘r̄e) *f* [2]9 Denken *n*, Gedanke *m*, Denkvermögen *n*, Betrachtung *f*; gîndit (˘di't) 1. a. [6]9 durchdacht, reiflich überlegt. 2. *abg.* [3]15 = gîndire; de ~ zum Nachdenken; ~or (˘to'r) a. [6]30 nachdenkend, träumerisch, gedankenvoll. [ſekt. Ungezieser *n.*]

gînganie (gîngă'nî'e) *f* [2]11 Zungingav (gîngăv) 1. a. [6]1 lallend, stammelnd, stotternd. 2. *m* [1]14 Stotterer, Stammler *m*.

gîngăi (gîngă'i) *v/n.* ④14, gîngăni (˘ni') ④18 lassen, stammeln, gîngăvi *f.* gîngăni. [ſtотtern.]

gînj (gînj) *abg.* [3]14 Waſtjeil, Wand *n* aus Nuten; gînji (˘gi') *v/a.* ④18 zusammen-drehen, -winden, verſchlingen.

gînsac (gînsă't) *m* [1]23 Gänſerich *m*; gînsă (˘ſt̄e) *f.* gîscă.

gîra-mira (gîrănu'ră) *f/inſ.* u. *int.* Bwietracht *f*, Haber *m*.

gîrăi (gîră'i) *v/n.* ④14 knurren (im Reibe); ſchnattern, lärmen; ~ală (˘ia'l̄e) *f* [2]22, ~re (˘r̄e) [2]9, ~l (˘i't) *abg.* [3]15 Knurren *n*; Lärm(en) *n* *m*.

gîrbaciū (gîrbă'tſch) *abg.* [3]14 Karbatsche; Peitsche, Geißel *f*.

gîrbiță (gî'rbl̄t̄e) *f* [2]1 Maden, Wiberriſt *m*.

gîrbov (gî'rbd̄o) a. [6]1 bucd(e)lig, höckerig; gebeugt; ~i (˘vi') *v/a.* ④18 biegen, beugen, krümmen; ~io (˘i'e) *f* [2]12 gebücktes Alter; ~iro (˘r̄e) *f* [2]9 Krumm-, Altwerden *n*, Altersſchwäche *f*; ~it (˘vi't) a. [6]9 gebückt, gebeugt, gîrcan ꝫ gârcan. [altersſchwäch.]

gîrlă (gî'rlă) *f* [2]1 Bach *m*; Flüßchen *n*; a curgo ~ in Strömen fließen; hagelbücht fallen.

gîrlieū (gîrl'i'eſch) *abg.* [3]7 u. 14 Einjentung *f*; Keller-hals, -eingang *m*. [buche; Eiche *f.*]

gîrniță (gî'rnit̄e) *f* [2]1 ♀ Hage-

gîscă (gî'ſt̄e) *f* [2]50 Gans *f*; a strica orzul pe gîste Perlen vor die Säue werfen; gîscan (˘ta'n) *m* [1]14, gîscăiū (˘ſto'i) T. Gänſerich *m*; gîscar (˘ſta'r) *m* [1]14 Gänſe-hirt, -junge *m*; gîscuță (˘ſtu't̄e) *f* [2]1 Gänſchen *n*.

gît (git) *abg.* [3]14 Hals (auch an Flaſchen), Schlund *m*, Gurgel *f*; Schluck; Gebirgs-, Eng-paß *m*; a să lua de ~ ſich umarmen; imă stă în ~ er iſt mir zuwider; a turna pe ~ ſaufen; a trage un ~ e-n Schlund run; gîtiță (gî'tit̄e) *f* [2]1 *f.* gîtlej; gîllan (˘la'n) *m* [1]14 Pelikan *m*; gîtlej (˘tle'j) *abg.* [3]14 u. 15 Gurgel *f*; Kehlkopf; Schlund *m*; gîtos (˘to's) a. [6]12 langhalsig; gîtui (˘t̄ui') *v/a.* ④19 erwürgen; hinunterwürgen; ~ală (˘ia'l̄e) *f* [2]26, ~re (˘r̄e) [2]9 Erbroſſelung *f*.

gîță (gî't̄e) *f* [2]1 Bopf *m*. [*f.*]

gîză (gî'z̄e) *f* [2]1 Inſekt *n*; Brems[e]

glacial (glătſch'la'l) a. [6]1 eiſig, Eis... [Fechter, Gladiator *m*.]

gladiator (glădlăto'r) *m* [1]14 glaf (glaf) *abg.* [3]14 Falz *m*, Fenſterſims *m* u. *n*.

glagole (glăgo'l̄e), **glagore** (˘r̄e) *f* [2]9, **glagorie** (˘r̄i'e) *f* [2]12 T. Verſtand *m*.

glaje (glă'je) etc. T. *f.* ſtielă etc. **glandă** (glă'nd̄e), **glandulă** (˘d̄ul̄e) *f* [2]1 *f.* ghindură.

glas (glăſ) *abg.* [3]14 Stimme *f*, Klang *m*; Melodie, Geſangweiſe; Anſicht, Meinung *f*; i-să tăiaſe ~ul die Kehle war ihm wie zugeſchnürt; Intr'un ~ einſtimmig; cu ~ mare mit lauter Stimme.

glastră (gla'ŝtrə) *f* [2]1 Blumen-
topf *m*, -vase *f*. [fig. Verstand *m*.]
glavă (gla'və) *f* [2]1 Schädel *m*;
glămiiu (glə'mi'i) *m* [1]4 Block *m*.
glăscior (glə'ŝiçho'r) *abg.* [3]24
dim. v. glas; **glăsu** (glə'ŝi'i) *v/a.*
u. n. ④19 sprechen, ſich aus-
drücken; ſ-e Meinung ſagen; ~ro
(~rə) *f* [2]9 Meinung, Stimme *f*;
Intr'o ~ einſtimmig. [ſichale *f*.]
glăvătină (glə'vətini'nə) *f* [2]2 Hirn-
gleznă (glə'jnə) *f* [2]1 Knöchel *m*.
glică'n ꝛ. **gligan**. [Raſen *m*.]
glie (gli'e) *f* [2]12 Erbscholle *f*;
gligan (gliga'n) *m* [1]14 Eber *m*,
Wildſchwein *n*; Lämmel, Flaß *m*.
gloadă (glə'bdə) *f* [2]1 Geldſtrafe;
Schindmähre *f*.
gloanță (glə'ntŝə) *f* [2]1 T. Kun-
gel *f*; (Klatŝch.) Maul *n*; ♀ Troll-
blume *f*.
gloată (glə'tə) *f* [2]1 Menſchen-
maſſe *f*, der große Haufe (*n*); Kin-
derſchar *f*; *pl.*: a) geſchloſſene
Kolonnen; b) Landſturm *m*.
glob (glob) *abg.* [3]14 Globus *m*;
Lampenglobe *f*.
globi (gləbi'i) *v/a.* ④18 Geld-ſtrafe,
-buße anſerlegen.
globos (gləbo'ŝ) *a.* [6]12 kugel-
rund; **globulă** (glə'bulə) *f* [2]1
Kugelfchen *n*, Pille *f*.
glod (glod) *abg.* [3]14 T. Morast,
Eumvſ *m*; ~arie (lə'dəri'e) *f* [2]12
(Maſſe von) Schlammerde *f*; ~o-
ros, ~uros (lə'd[du]ro'ŝ) *a.* [6]12
ſchmutzig, ſotig, ſchlanmig.
glodi (glədi'i) *v/n.* ④18 drücken,
wund reiben, (auf-)ſchneuern.
glomotoc ꝛ. **ghemotoc**.
glomoz (gləmo'i) *abg.* [3]14 Klump-
ſchen *n*; ~i (~i'i) *v/a.* ④18 ŝi-
ballen; a ŝă ~ klumperig *w.*
glonte glə'ntə) *m* [1]11, **glonț**
(glonti'ŝ) *abg.* [3]24 (Gewehr-)
Kugel *f*; *adv.* ſchnurg(e)rade;
ſchnurſtrach; pfeilſchuell.
glorie (glə'ri'e) *f* [2]12 Ruhm *m*;

glorifica (glə'ta') *v/a.* ①4 ver-
herrlichen; **glorios** (glə'o'ŝ) *a.* [6]
12 ruhmreich.
glosă (glə'o'ŝə) *f* [2]1 Gloſſe *f*. [*m.*]
glotaș (glə'ta'ŝ) [1]14 Fronbauer
glugă (glu'gə) *f* [2]41 Kapuze,
Regenkappe *f*; Garbenhaufen *m*.
glumă (glu'nə) *f* [2]1 Scherz,
Spaß *m*; a nu ŝti de ~ keinen
Spaß verſtehen; așă de ~ nur ſo
zum Spaß; nu ~ *adv.* richtig, tüch-
tig, wirklich; **glumet** (glu'mət) 1.
a. [6]3 ſpaß-, ſcherz-haft, broſſig;
ſpöttiŝch. 2. *m* [1]14 Späßvogel
m; **glumi** (glu'mi) *v/n.* ④18 ſcher-
zen; **glumie** (glu'mi'e) *f* [2]12
f. glumă. [gierig.]
glupav (glu'pəv) *a.* [6]1 geſtährig,
goană (gə'ənə) *f* [2]1 Flucht, Ver-
folgung *f*; Zagen *n*, Treibjagd *f*;
Brunſt *f*; ~ nebună wilde Flucht;
in goana mare im Lauſſchritt;
in geſtrecktem Galopp; a lua la ~
weg-, ver-jagen; a lua in ~ Jagd
m. auf ...; a să lua in ~ cu ... um
die Wette laufen; a umbra in ~
brünſtig ſu. [Röſer *m*; Znieſt *n.*]
goangă (gə'əngə) *f* [2]41 (Miſt-)
goarnă (gə'ərnə) *f* [2]1 Trompete
f, Horn *n.* [flügel *n.*]
gobăi (gəbe'i) *f/pl.* Federvieh, Ge-
godac (gəda't) *m* [1]23 Frieſchling
m. [biș *m.*]
godină (gə'dinə) *f* [2]1 ♀ Tierfür-
gog (gog) *m* [5]1 Dummerchen *n*.
gogeamite ꝛ. **cogeamite**.
gogi (gəbgi'i) ④18 1. *v/n.* dahin-
ſiechen. 2. *v/a.* (be-)klagen.
gogilț (gəgi'lț) *int.* gluckgluck.
goglează (gəglə'zə) *f* [2]25 Al-
bernheit *f*; **gogleț** (glə'tș) *a.*
[6]3 albern, einfältig.
gogoasă (gəgə'əŝə) *f* [2]1, 36 Gall-
apfel; Augapfel; Auſwuchs; Höf-
ter *m*; Aufſchneiderei *f*; Koton
m; Laich *m* der Fiſche; Krapfen *m*;
a spune od. a vînde gogoșă auf-
gogoloș ꝛ. **cocoloș**. [ſchneiden.]

gogoman (gögöma'n) *m* [1]14 Einfaßspindel *m*; **gogomănie** (ni'ie) *f* [2]12 Uibernheit, Ulfanzerei *f*.
gogon (gögo'n) *abg.* [3]24 Körnchen *n* (v. Edelstein); **at** (na't) *a.* [6]9 aufgebläht, schwellend; **minclună** **ată** grobe Lüge; **ea** (na'a) *f* [2]16 ♀ birnförmige Tomate; **et** (ne'th) *a.* [6]3 kugelförmig; übertrieben, pyramidal, Heiden...; **i** (ni') *v/r.* ④18 a sä ~ aufschwellen, aufgehen.
gogoriță (go'göritsë) *f* [2]1 Scheuche *f*, Popanz *m*; Hirngespinnst *n*.
gogoși *f.* gugoși. [cogeamite].
gojgogea (gögögöga') *adv.* =
gol (gol) 1. *a.* [6]13 leer; nackt, bloß, entblößt; öde; **adevarul** ~ die reine Wahrheit; **cu capul** ~ entblößten Hauptes; ~ **pușcă** ganz ausgezogen, bettelarm; **drac** ~ Erzschelm *m*; **nimica goală** rein nichts; **e tat-său** ~ er ist i-m Vater wie aus den Augen geschnitten; **a da de** ~ **pe cin.** j-n entlarven, bloßstellen; **a umbra** in ~ nirgends Erfolg *h.* 2. *abg.* [3]14 Leere; Lücke *f*; **golan** (la'n) *m* [1]14 armer Teufel, Bettler *m*; **că** (la'nstë) *f* [2]40 Bettelfrau *f*; armes Ding; **golaș** (la'sh) *a.* [6]1 feder-, flaum-los; **piersică golașă** Nektarine *f*; **golănoț** (ne'th) *a.* [6]3 elend gekleidet, zerlumt; **golănimie** (ni'nne) *f* [2]9 Bettlertum, Bettelvolk *n*; **golătato** (ta'te) *f* [2]33T. *f.* goliciune.
goldană (gölda'në) *f* [2]1 ♀ Art Kriechenpflaume *f.* [Wolf *m.*]
golf (golf) *abg.* [3]14 Meerbusen,
goli (göli') *v/a.* ④18 aus-, entleeren; räumen, verlassen; **a** ~ **paloșul** den Passaß zünden; **a să** ~ leer *w.*; **ciune** (tichu'në) *f* [2]9 Mactheit, Blöße *f*.
gologan (gölöga'n) *m* [1]14 Pfennig, Heller *m*; Behnbanistück *n*; *pl.* Geld *n.*

golomoț (göldmo'th) *m* [1]14, **golmolto'e** *abg.* [3]24 Kugeln; Gemengsel, Durcheinander *n.*
gomon (gömo'n) *abg.* [3]24 Gemeinschaft *f*, Verkehr *m*; **i** (ni') *v/n.* ④18 verkehren; **a să** ~ sich mit i-m besprechen.
gonaciū (göna'tsch) *m* [1]4, **gonas** (na'sh) [1]14 Treiber (auf der Jagd); Verfolger; Renner *m.*
gondolă (göduo'lë) *f* [2]1 Gondel *f*, **gondolier** (le'r) *m* [1]14 Gondelführer *m.* [lassen; girren].
gongăni (göngëni') *v/a.u.n.* ④18
goni (göni') *v/a.* ④18 jagen, vor sich hertreiben, verjagen, -treiben; bespringen (v. Stier); **a să** ~ sich paaren; **ro** (rë) *f* [2]9, **at** (ni't) *abg.* [3]15 Verfolgen *n*; Vertreibung *f*; Bespringen, Begatten *n*; **toare** (tã're) *f* [2]37 brünstige Kuh; **tor** (to'r) 1. *m* [1]14 Verfolger; Stier *m.* 2. *a.* [6]30 (ver-)jagend, -treibend; **ță** (go'nstë) *f* [2]1 Brunst-, Laufzeit *f*; Harse *f*; Drehtäfer *m.*
gorgan (görga'n) *abg.* [3]15 Hügel *m*; Hünegrab *n.*
goril (göri'l) *m* [1]14 Gorilla *m.*
gornist (görn'isti) *m* [1]28 Hornist, Trompeter *m.*
gorun (göru'n) *m* [1]14 (Winter-) Eiche *f*; **goruniște** (ni'shtë) *f* [2]9 Eichwald *m.*
gospodar (göspöda'r) *m* [1]14 † Fürst; Haus-herr, -wirt *m*; **gospodăroasă** (dërö'hë) *f* [2]25, **gospodăriță** (ri'thë) [2]12, **gospodină** (bi'në) [2]1 Herrin, Hauswirtin *f*; **gospodărl** (ri') *v/a.* ④18 wirtschaften, (gut) verwalten; **o** (ri'ie) *f* [2]12 Hauswirtschaft *f*, Haushalt *m*; **gospodăros** (ro'h) *a.* [6]12, **gospodăreste** (re'shtë) *adv.* wirtschaftlich, haushälterisch, sparsam.
Got (got) *m* [1]26 Gote *m*; **gotie** (tli) *a.* [6]24 gotisch.

gotcă (go'ttē) *f* [2]40 Auerhuhn *n*;
roșu cum e gotca puterrot;
gotcan (˘ta'n) *m* [1]14 Rothahn
m. [*pl.*; Streu *f*, Stroh *n.*]
goz (gof) *abg.* [3]14 Kornabfälle
grabă (gra'bē) *f* [2]1 Eile, Eilfer-
tigkeit. Hast *f*; graba strică trea-
ba Eile mit Weile; cu, de, în ~
eilends, geschwind, rasch; cât mai
în ~ sobald als möglich; mai de ~
eher, lieber; grabnie (˘nrl) *a.*
[6]34 schnell, rasch, schnellig.
grad (grad) *abg.* [3]15 Grad *m*;
× Rang *m*; ˘are (˘ba'rē) *f* [2]33
Einteilung *f* in Grade; ˘at (˘ba't)
a. [6]9 stufenweise, allmählich;
˘ație (˘tš'īē) *f* [2]12 Stufengang
m; (stufenweise) Gehaltserhöhung.
graf (graf) *m* [1]14 Graf *m*.
grație (gra'tiē) *a.* [6]34 graphisch,
Schrift...
grăiū (grai) *abg.* [3]7 Neben *n*,
Sprache, Rede *f*, Wort *n*; Aus-
drucksweise *f*, Dialekt *m*.
grăjd (grajb) *abg.* [3]14 Stall *m*.
gram (gram) *abg.* [3]14 Gramm *n*.
gramatic (grăma'tik) *m* [1]23
Grammatiker, Sprachlehrer *m*;
˘ă (˘tē) *f* [2]39 Grammatik *f*.
granat (grăna't) *abg.* [3]15 Gra-
nat(stein) *m*; ˘ă (˘tē) *f* [2]1
× Granate *f*. [grohartig.]
grandios* (grăndio's) *a.* [6]12
grangur (gră'ngūr) *m* [1]14 Gold-
amsel *f*. [*nit m.*]
granit (grăni't) *abg.* [3]14 Gra-
nită (gră'nitšē) *f* [2]1 Grenze *f*.
grapă (gra'pē) *f* [2]1 Egge *f*; a
să ținea ~ auf dem Nacken sitzen,
sich an j-s Fersen heften.
gras (gras) 1. *a.* [6]9 fett, feist, dick;
pepene de ~ kugelrund (so fett).
2. *abg.* [3]15 Ausbund *m*, das Beste,
Feinste. [gitter, Gitterwerk *n.*]
gratie (gra'tiē) *f* [2]12 Draht-
grătișea (gră'tișta') *v/a.* ①4 j-n
mit et. beschenken; ˘ție (˘tš'īē)
f [2]12 (Extra-)Bergütung *f*.

gratis (gra'tiș) *adv.* umsonst, un-
entgeltlich. [geltlich, frei.]
gratuit (grătui't) *a.* [6]9 unent-
gratie (gra'tiș'īē) *f* [2]12 Gnade;
Begnadigung; Gunstbezeugung;
Unmut *f*, Reiz; Dank *m*.
grățios* (grătio's) *a.* [6]12 hold,
anmutig, liebevoll; prea ~ aller-
gnädigst; ˘itate (˘ita'tē) *f* [2]33
Höflichkeit, Gefälligkeit *f*.
graur (gra'ur) 1. *m* [1]14 Staar
m. 2. *a.* [6]1: cal ~ gelblicher
Grauschimmel.
grav (grav) *a.* [6]1 ernst, feier-
lich; bedenklich; schwer; **gravita**
(˘vita') *v/n.* ①14 gravitieren;
˘te (˘tē) *f* [2]33 Schwere; Wich-
tigkeit; Bedeutsamkeit *f*; ˘ție (˘-
tš'īē) *f* [2]12 Anziehungskraft *f*.
grava (grăva') *v/a.* ①14 ein-
graben, gravieren, stechen; **gra-
vură** (˘vu'rē) *f* [2]2 Kupfer-,
Stahl-stich *m*.
grăbi (grēbi') *v/a.* ④18 beschleuni-
gen, fördern; antreiben; *refl.* eilen,
sich beeilen; **grăbit** (˘bi't) *a.* [6]9,
˘or (˘to'r) [6]30 hastig, ungeduldig,
Eile habend; übereilt. [Rute *f.*]
grădina (grē'dina'r) *m* [1]14
Gärtner *m*; **grădină** (˘di'nē) *f*
[2]2 Garten *m*; o ~ de băiat ein
allerliebster Junge; ˘rie (˘nēri'tē)
f [2]12, ˘rit (˘ri't) *abg.* [3]15
Gartenbau *m*, Gärtnerei *f*; **gră-
diniță** (˘ni'tšē), **grădinuță** (˘-
nu'tšē) *f* [2]1 Gärtchen *n*.
grăi (grēi') *v/a.* ④19 sprechen,
reden; entgegnen, erwidern; ˘tor
(˘to'r) 1. *m* [1]14 Sprecher *m*.
2. *a.* [6]30 redend. [knecht *m.*]
grăjdar (grējda'r) *m* [1]14 Stall-
grămadă (grēma'dē) *f* [2]30 Hau-
se(n) *m*, Menge *f*, Stoß *m*; o ~
de vreme getaume Zeit; clae
peste ~ bunt durcheinander auf-
geschichtet; a da ~ über den Hau-
sen rennen; sich blindlings stür-

jen; cu grămadă haufenweise; grămădi (ˈmɛbi) v/a. ④18 an-, auf-häufen, auf-stapeln, -schichten, zfl.-drängen, -pferchen; hinein-stopfen; ~re (ˈrɛ) f [2]9, grămădeală (ˈdɛaˈlɛ) [2]26 Anhäufung, Aufstapelung f usw.; grămăjoară (ˈgɔaˈrɛ) f [2]1, grămăjue (ˈquˈɛ), grămăzue (ˈjuˈɛ) [2]12 Häuflein, Häufchen n.

grănicor (grɛnʲtʲiːtʲeˈr) m [1]14

Grenzer; Grenz-soldat, -wächter m.

grăpa (grɛpa) v/a. ④14, 22 eggen;

grăpiș (ˈpiʃ) adv. nachschleppend, friedend; et. hinsehb.; tărîș ~ mit Uch u. Krach; wohl od. übel.

grăsime (grɛʃiˈmɛ) f [2]9 Fett n,

Schmerz m; (Wohl-)Befindlichkeit; Fruchtbarkeit f der Erde; grăsulean (ˈʃilˈeˈaˈn) a. [6]18, grăsu-liu (ˈliu) [6]17, grăsuț (ˈbuˈtʃ) [6]1 ziemlich fett, rund, feist; grăsun (ˈʃuˈn) m [1]14 Frischling m.

grătar (grɛtaˈr) abg. [3]15 (Brat-)

Rost; Feuerbod m.

grăuț (grɛuˈtʃ) abg. [3]15,

grăuță (ˈtʃɛ) f [2]1, grăuțe

(ˈtɛ) m [1]11 Samentorn, Korn

n; pl. Getreide, bsd. Hafer u. Gerste als Pferdefutter; f. a. grino u.

grîu; grăuțel (ˈtʃeˈl) abg. [3]15,

grăuncior (ˈtʃoˈr) [3]24 (Samen-)Körnchen n; grăuți (ˈtʃi)

v/a. u. n. ④18 Körnen, Körner

tragen; grăuțos (ˈtʃoʃ) a. [6]12

Kornreich, körnig. [v. graur.]

grăuraș (grɛuraˈʃ) m [1]14 dim.]

grea (grɛa) (f v. greu) schwanger.

greabăn (grɛaˈbɛn) f. grebăn.

Greacă (grɛaˈtɛ) f [2]24 Griechin

f; greacă (ˈtɛ) f [2]10 das Griechische, die griechische Sprache.

greată (grɛaˈtʃɛ) f [2]28 Efel,

Widerwille m; mi-e ~ de c. mir

erfekt vor et.

grebăn (grɛˈbɛn), greben (ˈbɛn)

m [1]14 Widerriß m; grebănos

(ˈbɛnoʃ) a. [6]12 höckerig.

grobla (grɛbla) v/a. ④14 harten,

zfl.-rechen; groblă (grɛˈblɛ) f [2]1

Rechen m; Harke f; grobles (ˈ-

blɛʃ) a. [6]1 gebogen, gewunben.

Grec (grɛ) m [1]23 Griechin m;

grecește (ˈtʃeʃt) a. [6]9, gre-

cește (ˈʃtɛ) adv. griechisch;

Grocia (ˈtʃilɛ) f [5]17 Griechen-

laub n; Grecoaică (ˈtʃaˈiʃ) f

[2]40 Griechin f; grecoțel (ˈ-

tʃeˈl) m [1]4 s.r. Griechin m.

greor (grɛˈɛr) [dim. nel (ˈrɛˈl),

~uș (ˈruʃ)] m [1]14 Grille f.

greșă (grɛʃɛ) f [2]1 Gerichtsstube

f; greșor (ˈʃtɛˈr) m [1]14 Ge-

richtsschreiber, Registrar m.

greimo (grɛˈimɛ) f [2]9 Gros n

des Seeres. [nabier m.]

grenadir (grɛnɔˈbiˈr) m [1]14 Gre-]

greoiu (grɛoˈi) a. [6]21 schwerfäll-

lig; stil ~ geschraubter Stil.

gresie (grɛʃiˈɛ) f [2]12 Wehstein

m der Mäher; Leinwand n.

gres (grɛʃ) abg. [3]14 Fehler,

Mangel, Versehen, Schnitzer m;

a da ~ verfehlen; sich irren; e-n

Schnitzer m.; a da, a băga ~ cui-

va an j-m e-n Fehler finden;

groșală (ˈʃaˈlɛ) f [2]26 Fehler,

Irrium; Verstoß m, Schuld f,

Vergehen n; groși (ˈʃi) ④18

1. v/n. e-u Fehltritt begehen; sich

irren, täuschen; (ver)fehlen, irren,

sich vergehen; sich verrechnen. 2.

v/a. verderben; verfehlen; groșit

(ˈʃiˈt) a. [6]9 fehlerhaft, unrich-

tig; sată ~ gefallen es Mädchen.

groșos (grɛʃoʃ) a. [6]12 eckelhaft,

eklig, widerlich.

greu (grɛu) 1. a. [6]25 (f. a. grea)

schwer, brüdenb; sauer, arg; be-

schwerlich, schwierig, mühsam; mi-e

~ es ist mir peinlich; a să lăsa ~ sich

nötigen l.; ~ la (de) cap [schwer von

Begriffen; cu ~ schwerlich; din ~

aus tiefster Seele. 2. abg. [3]3 s.t.

Beschwerde, Last, Drangsal f;

~l armatei Gros n; greunatic

(~na'tf) a. [6]34, greutācijas (~tētšo'š) [6]12 schwierig, schwerfällig; greutate (~ta'tē) f [2]33 Schwere f, Gewicht n; Beschwerde, Schwierigkeit: Bürde, Last f.

grovā (gre'wō) f [2]1 Ausstand m.

grijanie (grī'Ga'nī'ē) f [2]12 Abendmahl n, Kommunion f.

grijā (grī'Qš) f [2]2, grije (~'Qš) [2]9 Sorge f; Gram m, Unruhe;

Sorgfalt, Pflege f; a avea (de) ~ sich hüten, sich in acht nehmen;

vorforsen; a intra la ~ sich zu beunruhigen beginnen; a purta de ~

a avea grija cuiva für j-n Sorge tragen, sich um j-n kümmern;

a da de ~ cuiva j-m ans Herz legen; griji (grī'Q) pl. Totenamt n. Seelenmessen pl.;

griji (~'Gi') v/a. u. r. ④18 kommunizieren; f. a îngriji; grijit (~'Gi't)

1. abg. [3]15 Sorge(n) n, Pflege f. 2. a. [6]9 zubereitet, zurechtgelegt; gepflegt, gepunkt; ~or (~to'r)

1. m [1]14 Aufseher, Hüter, Pfleger m. 2. a. [6]30 sparsam;

grijnie (~'Guft) a. [6]30, grijuliū (~'Gūli'u) [6]17 besorgt, sorgenvoll.

grilā (grī'lē) f [2]1, grilaj (~la'G) abg. [3]15 Gitterwerk n.

grimasā (grī'ma'šē) f [2]1 Gräse, Grimasse; Gesichtszerrung f.

grind (grind) abg. [3]14 Düne; Erhebung f.

grindā (grī'ndē) f [2]44 Balken m;

grindeiū (~be'i) abg. [3]11 (Pflanz-) Baum; Eggebalken; Wellbaum m.

grindinā (grī'ndīnē) f [2]2 Spagel m, Schloßen pl.; dā od. bate grindina eš hagelt.

grindis (grīndi'š) abg. [3]14 Gebälk n. [Eisen n.]

gripeā (grī'ptē) f [2]40 Schab-

gripšor (grīpšo'r) m [1]14 Greif-

abler m. [Grüße f.]

gris (grīš) abg. [3]14 Gries m, griv (grīv) a. [6]1 grau gepren-

felt; grivā (~'wē) f [2]1 grau u.

weiß geprenelter Hund; griveiū (~we'i) 1. a. [6]22 j. griv. 2. m [1]4 f. grivā.

grīnar (grīna'r) 1. m [1]14 Getreidehändler m. 2. abg. [3]15 Korn-, Getreide-magazin n; grīne (grī'nē) f/pl. Getreide n; grīneatā (~nē'itē) f [2]25 Getreideart f;

grīū (grī'u) abg. [3]8 Weizen m, Korn, Getreide n; a cāuta ma-

ma Luī stētš unzufrieden mit j-n Lose sein; grīņšor (~ššo'r) abg. [3]24, grīuleš (~lē'š) [3]15

♀ Feigwurz f, Scharbockstrant n.

groapā (grā'pē) f [2]36 Grube f; Grab n; Grust f; a da in gropl

erzdumm sein.

groazā (grā'šē) f [2]36 Entsetzen n, Schreck(en), Schauer m, Grausen n; erschreckende Anzahl; mi-š ~

ich entsetze mich; mā ia groaza mich schaudert; groaznie (~'niš) a. [6]34 entschuldig, fürchterlich.

grobjan (grōbja'n) a. [6]4 grob, ungeschliffen; grobienis (~iēni'tē) f [2]12 Grobheit f.

grof (grof) m [1]14 T. Graf m; groftā (~'fī'tē) f [2]1 Gräfin f.

grolāi (grōhē'i) v/n. ④14 grunzen.

gropānā (grōpa'nē) [dim. groptā (~pi'tēš)] f [2]1 große Grube;

gropar (~pa'r), gropas (~pa'šā), gropnicer (~nišče'r) m [1]14 Totengräber m.

gros (groš) 1. a. [6]12 dick, unter-

setzt, stark; dickflüssig; tief (Stimme); ~ la pungā steinreich; ~ la

obraz schamlos; unverschämt; Beleidigungen einsteckend; adv. tüchtig, viel. 2. abg. [3]14 Verlies n; a puno la ~ inš Loch stecken.

3. m [1]27 Block m; Querholz n; X Groß n; ~cior (~štšo'r) a. [6]30 ziemlich dick; ~imo (~šī'mē) f [2]9 Dicke f, Umfang m; ~olan (~šōla'u) a. [6]1 grob, plump, ungeschliffen; ~olanis (~lēni'tē) f [2]12 Grobheit, Roheit f; ~oman

(ma'n) *m* [1]14 grober Kloß, Grobiat *m*; *na* (hu'th) *a*. [6]1 ziemlich dick.

grota (gro'te) *f* [2]1 Grotte *f*.

grozav (gro'fa'w) *a*. [6]1 entsehtlich, fürchterlich; a să arăta ob. a să face ~ a face pe ~ul den Eisenfresser spielen; grozăvenie (se've'nle), grozăvie (wi'le) *f* [2]12 Schauderhaftigkeit *f*, Entsetzen
grue (gru'e) *f* [2]4 Kranich *m*. [n.]
gruîu (gru'i) *abg.* [3]11 Hügel *m*; Kranich *m*.

grumaz (grüma'f) *m* [1]14 Hals, Nacken *m*; Bergspitze, Kuppe *f*.

grunţ (grunth), grunz (grunf) *m* [1]14 Klumpchen *n*; Bloß *m*; grunţuros (thüra'f) *a*. [6]12 klumpig; knorrig, knotig; holperig.

grup (grup) *abg.* [3]14, ~ă (~'pe) *f* [2]1 Gruppe; Menge *f*; ~a (grüpa') *v/a.* ①11 gruppieren.

gubav (gu'bäv) *a*. [6]1 abgezehrt; ausfährig. [m.]

gubă (gu'bë) *f* [2]1 Bauernmantel
gudura (güdüra') *v/r.* ①2 schwarzeln, niedrig schmeicheln; anwedeln (v. Stunden); ~re (~'re) *f* [2]33, gudurătură (se'tu're) [2]2 Schmeichelei, Kriecherei *f*.

gugoşi (gügo'sch) *f/pl.* Lügen *n*, Aufschneiderci *f*.

Gugulea (gügu'leä) *m* [5]3 Herzensfieb *n*; guguli (~li') *v/r.* ④18 a să ~ lieblosen, schön tun.

gogoman (gügüma'n) *f.* gogoman. guiţa *f.* guiţi. [Gelage *n.*]

guleaîu (güle'a'i) *abg.* [3]7 Zechgaler (gu'ler) *abg.* [3]15 (Hemb-, Rod-)Stragen *m*; ~at (~a't) *a*. [6]9 fig. steif, spröde; unverschämt.

gulie (güli'e) *f* [2]12 ♀ Kohlrabi, Rübenstohl *m*.

gumă (gu'më) *f* [2]1 Gummi *n*; gumilastic (~illa'htf) *abg.* [3]27 Kautschuk *m*.

gunguni, -ri (güngüni', -ri') *v/n.* ④18 girren, rufen, turteln.

gunoi (gündi') *v/a.* ④19 hängen; a să ~ vertiefen; dahinsiechen; gunoios (~io'f) *a*. [6]12 mistig; gunoîu (~no'i) *abg.* [3]6 (*dim.* gunoiaş (~ia'sch) [3]15) Dünger, Mist; Rehrich; Splitter *m*.

guraliü (güräli'u) *a*. [6]17, guraliv (~li'w) [6]1 *f.* gureş.

gură (gu're) *f* [2]2 Mund *m*, Maul *n*; Öffnung *f*, Loch *n*, Mündung *f*; Schärfe, Schneide *f*-s Messers; a grăi din ~ sprechen; In gura mare laut, vor aller Welt; a tăcea din ~ stillschweigen; cit il la gura aus vollem Halse; a da o ~: a) e-n Kuß geben; b) e-n Vertweis erteilen; c) benachrichtigen; a sări cu gura la cin. Zeter über j-n schreien; a nu avea ~ kein Recht haben, sich zu widersetzen; a nu mai avea de ~ nichts mehr zu essen *h.*; ~ spartă, gura satului (lumi) Plaudertasche *f*, Klatschmaul *n*; I-a luat gura pe dinainte er hat sich versprochen; er war vorlaut; a fi bun de ~ ein gutes Mundwerk *h.*; a fi rău de ~ ein Schandmaul *h.*; gurî rele Schandmäuler *pl.*; a lua vorba din gura cuiva j-m ins Wort fallen; a să lua după gura cuiva auf j-n hören; are cincî guri in casă sie hat fünf Berjonen zu ernähren; *f.* ale; gură-cască (~ta'htë) *m* [5]7 Maulaffe *m*; gureş (gu're'sch) *a*. [6]1 schwächhaft, geschwächig. [Wahgeige *f.*]

gurdună (gürdu'në) *f* [2]1 T. gurguia (gürgü'a') *v/r.* ①15 spit zulaufen; sich in die Brust werfen, sich brüsten; gurguiü (~gu'i) *abg.* [3]11 Brustwarze *f*; Schuhzippel *m*; gurguţa (~gütha') *v/r.* ①3 anschwellen; sich brüsten; gurişoară (~ri'schär'e), gurită (~ri'thë) *f* [2]1 Mündchen *n*; Kuß *m*.

gurliu (gürli'u) *abg.* [3]11 Schnabel *m*; Wassertrinne *f*.

gust (gušt) *abg.* [3]14 Geschmack *m*; Lust, Neigung *f*; **gusta** (˘sta) *v/a.* ①6 kosten, genießen; schmieden; **˘ro** (˘rē) *f* [2]33 Kosten; *P* Frühstück *n*; **gustărică** (˘stēri˘tē) *f* [2]40, **gustărit** (˘ri˘t) *abg.* [3]15 Frühstück(chen) *n*; **gustos** (˘to˘š) *a.* [6]12 schmackhaft, köstlich.

gușă (gu˘šē) *f* [2]2 Kropf *m*; **gușat** (gu˘ša˘t) 1. *m* [1]26 Kropfkranke(r) *m.* 2. *a.* [6]9 kropfig.

gușter (gu˘štēr) *m* [1]14 Eibechje; Kehle *f* *M.*; häutige Bräune; **˘ișă** (˘ri˘tšē) *f* [2]1 Eingeweidewurm *m* der Pferde. [Gicht *f.*]

gută (gu˘tē) *f* [2]1 Schlagfluß *m*;

gutue (gutu˘ē) *f* [2]12 Quittre *f*;

gutulă (gutu˘tšē) *f* [2]1 ♀ Au-

born *m*; **gutulū** (˘tu˘i) *m* [1]4 ♀ Quittenbaum *m.*

guturaiū (gūtūra˘i) *abg.* [3]11 Schnupfen *m*; **guturălt** (˘rēi˘t) *a.* [6]9 verschnupft.

gubern (gūwe˘rn) *abg.* [3]15 Regierung, Leitung *f*; **˘ă** (˘na) *v/a. u. n.* ①14 regieren, leiten; **˘antă** (˘na˘ntē) *f* [2]1 Erzieherin, Gouvernante *f*; **˘ator** (˘năto˘r) *m* [1]14 Statthalter *m*; **˘ămint** (˘nēmi˘nt) *abg.* [3]20 Regierung *f*; **˘or** (˘no˘r) *m* [1]14 Statthalter; Hofmeister *m.* [Grundel *f.*]

gavidie (gūwi˘bŕē) *f* [2]12 Meer-
guzan (gūŕa˘n) *M. Bc., guzgan* (gūŕga˘n) *m* [1]14 Ratte *f*; **guzul** (˘sūi) *v/a.* ④19 durch-graben, -wühlen (mit dem Rüssel).

H

H, h m [5]1 Ĥ, ĥ *n.*

ha (ħa) *int.* ĥa!; was?

habar (ħăba˘r) *abg.* [3]15 *s.t.* Sorge *f*; **˘n'am de c.** ich habe keine Idee od. Ahnung *v. et.*; **˘n'am ˘de c.** ich habe keine Sorge, ich kümmerge mich nicht um et. [gläubig, bigott.]

habotnic (ħăbo˘tul) *a.* [6]34 streng-

ħac (ħa˘t) *abg.* [3]15 *s.t.* (verdienter) Lohn *m*, Entgelt *n*; **a voni cuiva de ˘** mit j-m fertig w., j-m das Maul stopfen. [Laune *f.*]

ħachișă (ħa˘tšē) *f* [2]1 Grille,

ħagi (ħa˘bġi) *m* [5]4 = ĥagiū;

ħalie (ħăbġăli˘t) *abg.* [3]14 Pilgerfahrt *f* (nach Jerusalem); **a să duce la ˘** eine *P.* unternehmen; *fig.* zugrunde gehen; **ħagică** (˘bġi˘tē) *f* [2]40 Pilgerin *f.* [lotte*f.*]

ħagimă (ħa˘bġmē) *f* [2]1 ♀ Scha-

ħagiū (ħăbġi˘u) *m* [1]3 Pilger *m.*

ħaham (ħăħa˘m) *m* [1]14 Rabbiner.

ħai (ħa˘i), **ħaida** (ħa˘idă) *int.* wohl-
en!, komm!, auf!; **˘ noroc!**
Glück auf!; **ħaida-ħai** *int.* T.
sieh nur!; nimm dich in acht!

ħaidamac (ħăidăma˘t) *m* [1]23 Land-
streicher, Faulenzer *m.* [Knecht *m.*]

ħaidăū (ħăidē˘u) *m* [1]5 Kuhhirt,

ħalde (ħa˘idē) *f.* ĥai; **˘m!** gehen
wir!; **˘ŕi!** macht euch auf!

ħaiduc (ħăidū˘t) *m* [1]23 † Grenz-
solbat; Räuber; **ħaidut m.; ˘ose**
(˘tšē˘š) *a.* [6]8 Ĥaidufen...; **˘i**
(˘tšĥi) *v/n.* ④18 ein Räuber-
leben führen; **˘io** (˘tšĥi˘ē) *f* [2]
12 Banditen-wesen, -leben *n.*

ħaihuū (ħăiħu˘i) 1. *a.* [6]20 ver-
gnügt. 2. *abg.* [3]7 Zerstreuung *f.*

ħaimana (ħăimăna˘u) *f* [2]15 Bumm-
ler, Pflastertreter *m*; **a umbla ˘**
bummeln; **a fi de ˘** ein Spiel-
ball sein; **ħaimăui** (˘mēni) *v/n.*
④18 (herum-)bummeln.

ħain (ħăi˘n) *a.* [6]12 hinterlistig;
rachsüchtig; **˘i** (˘ni) *v/a.* ④18
verraten, verfolgen; **˘io** (˘ni˘ē) *f*
[2]12 Verräterei *f*, Verrat *m.*

ħaină (ħa˘inē) *f* [2]1 Kleid, Ge-
wand *n*; Kleidung, Tracht *f*;
pl. Wäsche *f*; **˘rie** (˘ri˘ē) *f* [2]12
Kleiderhandlung *f.*

hais (hăiṣ) *int.* links!

hait (hăit) *int.* vorwärts!; futsch!

haită (hă'itě) *f* [2]1 Meute *f*; M. Hündin *f*; T. liebevolle Dirne.

haitiṣ (hă'i'i'ṣ) *a.* [6]1 einwärts gebogen, frumm.

haitos (hăito'ṣ) *a.* [6]12 buhlerisch.

hal (hal) *abg.* [3]14 (bejammerns-werte[r]) Lage *f*, Zustand *m.*

halal (hăla'l) *abg.* [3]19 *s.t.* Heiln, Segen *m*; ~ să-ṣi fie! möge es dir zum Wohl gereichen!; ~ de el! wohl ihm!; ~! *iro.* saubere Geschichte! [*m.*]

halat (hăla't) *abg.* [3]14 Schlafrock

hală (hă'lě) *f* [2]1 Ungetüm, Scheusal *n*; (Kauf-)Halle *f.*

halbă (hă'lbě) *f* [2]1 1/2 Liter *n.*

halca (hălca') *f* [2]15 metallener Ring; halcă (hă'ltě) *f* [2]40 Stück *n*; ~ de Iomn Scheitholz *n.*

halima (hăl'ma') *f* [2]15 Tausend und eine Nacht; wunderbare Begebenheit.

haltă (hă'ltě) *f* [2]1 Haltestelle *f.*

halva (hăl'va') *f* [2]15 = alva.

ham (ham) *abg.* [3]14 Pferdegeschirr *n*; cal de ~ Zugpferd *n*; a prinde în ~ anspannen.

hamal (hăma'l) *m* [1]14 (Last-, Pack-, Gepäck-)Träger *m.*

hambar (hămba'r) *abg.* [3]15 Speicher *m*, Kornboden *m.*, -magazin *n.*

hamoîu (hămo'i) *m* [1]4 ♀ Hopfen *m.* [*met.*, Kunt *n.*]

hamut (hămu't) *abg.* [3]14 Kunt-]

han (han) 1. *m* [1]14 Tatarenfürst *m*; ~ tătar Saian *m.* 2. *abg.* [3]14 Gast-, Einfuhr-haus *n.*

handrălău (hăndrě'le'u) *m* [1]5 Augenicht; Mädchenjäger *m.*

hang (hanṣ) *abg.* [3]14 Begleitstimme *f*; a ținea ~ul cuiva in ein Horn blasen.

hanger (hăndṣe'r) *abg.* [3]15 Handelschar *m.* [Wirt *m* (im Orient).]

hangiu (hăndṣi'u) *m* [1]3 (Gast-)]

hanță (hă'ntṣě) *f* [2]1 Lappen *m.*

hanțușcă (hăntṣu'ṣhtě) *f* [2]52 schmuckes Weib od. Mädchen.

haos (hă'oṣ) *abg.* [3]14 Chaos *n*; Wirrwarr *m*; haotic (hă'o'tic) *a.* [6]34 chaotisch, verwirrt.

hap (hap) *abg.* [3]14 Bille *f.*

hapa (hă'pa): a lua cu ~ mit Bier wegschnappen. [Einfaltspinsel *m.*]

haplea (hă'plěa) *m* [5]3 Töpel;]

hapsin (hăpṣi'n) 1. *a.* [6]1 feierlich; unbarmherzig. 2. *m* [1]15 Pfennigfuchser *m.*

har (har) *abg.* [3]14 Gnade; Gewogenheit, Gunst; Unmut *f*, Reiz *m*; a da ~ Dank sagen; a da în ~ gönnen, gewähren. [wagen *m.*]

haraba (hăra'ba') *f* [2]15 Leiter-

harac (hăra't) *m* [1]23 = arac.

haram (hăra'm) 1. *a.* [6]1 nichtsnutzig, wertlos; ungesellig, unrechtmäßig; de ~ a venit, de ~ s'a dus wie gewonnen, so zerronnen; ~ de capul vostru wehe euch! 2. *abg.* [3]14 elendes Vieh; *fig.* a mânca ~ Ausflüchte suchen.

haramin (hăra'mi'n) = aramin.

harang (hăra'nṣ) *abg.* [3]14 Bn.]

harap etc. *f.* arap etc. [Glode *f.*]

harbuz (hărbu'ṣ) *m* [1]14 M. Wassermelone *f*; ~ărie (~ṣri'iě) *f* [2]12 Melonen-beet, -land *n.*

harcăt (hă'rtět) *abg.* [3]15 Getreisch *n*, wüster Lärm.

harchină (hă'rtṣi'ně) = artan.

hardughie (hărbüg'i'iě) *f* [2]12 M. baufälliges Haus; Gerümpel *n*, Barade *f*; hardughit (~g'i't) *a.*

harfă *f.* arfă. [1]6]9 baufällig.]

harnic (hă'rnic) *a.* [6]34 fleißig, eifrig, tüchtig. [*bede f.*]

harșă (hă'rṣa') *f* [2]15 Sattel-]

harșău (hă'rṣe'u) = arșău.

harta-partă (hărtă-pa'rtă) *adv.* a face ~ kurz und klein schlagen, zerfehen.

hartă (hă'rtě) *f* [2]31 Landkarte *f.*

hart 1 (hărtṣ) *int.* Klitsch!

hart² (h) *abg.* [3]14, hartā (hā'r-
tšē) *f* [2]1 Kampf *m*, Gefecht *n*,
Ringkampf *m*.

hartī (hartš) *m/pl.* Woche mit Fasten-
nachlaß Mittwoch u. Freitags.

hat (hat) *abg.* [3]14 Autograph *n*
des Sultans; Pferd *n* (in der Volks-
poesie); Grenz-stein *m*, -furche *f*;
~ In ~ angrenzend.

hatir (hātī'r) *abg.* [3]14 Bergünsti-
gung, Bevorzugung *f* e-s Minder-
berechtigten, Günst *f*; de, pentru
~ ul cuiva zu j-s Gunsten, ihm zu-
liebe. [man *m* (der Kofaken).]

hatman (hātma'n) *m* [1]14 Het-

haŧ (hatš) *int.* schways! [blau.]

havaiū (hāwa'i) *a.* [6]21 himmel-

havalea (hāmāl'a') *f* [2]16 Ab-
gabe, Last *f*; Arbeitsbienit *m*.

havrā (hā'vrē) *f* [2]1 Synagoge *f*.

havuz (hāwu'i) *abg.* [3]14 Wasser-
beden, Bassin *n*.

haz (hāi) *abg.* [3]14 Reiz, Gefallen
m (an et.); a face ~ de c. sich
über et. lustig *m.*, sich belustigen,
an et. ergögen; are ~ er (sie, es)
ist reizend; hazliū (hāšlī'u) *a.*
[6]17 drollig, belustigend.

hazarda (hā'ārda') *v/n.* ①14
wagen, sich e-r Gefahr aussetzen.

hazna (hāšna') *f* [2]15 † Schag-
kammer; Abtritt-, Wasser-grube *f*.

haznā (hā'šnē) *f* [2]1 T. Nutzen,
Vorteil *m*; Wohlgefallen *n*.

hābāuc (hē'bēu't) *m* [1]23 Stumpf-
sinnige(r), Floß, Tölpel *m*; hā-
bāuci (hē'būtšči') *v/a.* ④18 blöde
m., verbummen; a să ~ blöde
w.; hābāucie (hē'būtšči'ē) *f* [2]12
Stumpf-, Blöb-sinn *m*.

hābuc (hē'bu't) *m* [1]23 Stüdchen
n, Wissen *m*; a tăia în ~ od. a hā-
bucel (hē'būtšči') *v/a.* ④18 zer-
stückeln, -setzen.

hācāi (hē'tēi') *v/n.* ④19 schnattern.

hācii (hē'tšchlī') *v/a.* ④19 fort-,
weg-, ver-jagen, -scheuchen; a lua
la ~t in die Flucht jagen.

hācui (hē'tūi') *v/a.* ④19 zerstückeln.
hādārag (hē'bēra'g) *abg.* [3]28 T.
M. (Dreiß-)Flegel *m*.

hāi (hēi) *int.* he!; ~ ~! na ob!

hāinuŧā (hē'nu'tšē) *f* [2]1 Kleib-
chen *n* (s. hainā).

hāitaŧ (hē'ita'jč) 1. *m* [1]14 Treiber
m. 2. *abg.* [3]15 M. Treibjagd *f*;

hāitai (hē'tūi') *v/a.* ④19 hegen,
treiben, verfolgen; ~alā (hē'tūa'lē)
f [2]26 = hāitaŧ 2. [Gebüsch *n*.]

hālāciugā (hē'lē'jčhu'gē) *f* [2]41

hālādui (hē'lē'dūi') *v/n.* ④19 woh-
nen, zubringen; niedertommen,
entbinden. [lārm *m*.]

hālālāe (hē'lē'la'ē) *f* [2]33 Neben-

hālālāū (hē'lē'le'u) *m* [1]5 Tölpel *m*.

hālei (hē'tiči') *v/a.* ④18 abhobeln.

hāli (hēli') *v/a.* ④18 schleudern,
werfen; Ball schlagen.

hāmāi (hēmēi') *v/n.* ④14 belfern,
klaffen; ~alā (hē'a'lē) *f* [2]26, ~ro
(hē'rē) [2]9, ~t (hē't) *abg.* [3]15
Klaffen, Geflāff *n*.

hāmisealā (hēmīšē'alē) *f* [2]26
Körperchwäche, Ohnmacht *f*; hā-
misit (hē'i't) *a.* [6]9 schwach, ohn-
mächtig; heißhungrig.

hāpāi (hē'pēi'), hāpuī (hē'pūi') *v/a*
④19 wegstapern; verichlingen,
hinunterwürgen. [Blatter...]

hāpuros (hē'pūro'h) *a.* [6]12 rāubig,

hārancā (hē'ra'nšē) *f* [2]40 grau-
sames Weib, Trache *m*.

hārāhor (hē'rē'bo'r) *a.* [6]12 aus-
gelassen, munter, kräftig.

hārāci s. arāci. [schöpfen.]

hārāesi (hē'rē'tšči') *v/a.* ④18

hārāŧag (hē'rē'tšha'g) *abg.* [3]14,
hārāŧealā (hē'rē'alē) *f* [2]26 Blān-
kelei, Mörgelei *f*; hārāŧi (hē'i')
v/a. ④18 necken; angreifen.

hārāzi (hē'rē'zi') *v/a.* ④18 zueig-
nen, widmen; ~o (hē'i'ē) *f* [2]12
Geschenk *n*, Widmung *f*.

hårdāū (hē'rde'u) *abg.* [3]22 (*dim.*
hårdāias (hē'a'jč) [3]15) Hand-
zuber, Krübel *m*.

häret (häre'tš) *m* [1]14 Seeabler *m*.
härmäläe (härmälä'e) = harcät.
härnicöste (härnitsche'schtë) *adv.*
 beharrlich, emsig; härnicie (~
 tich'i'e) *f* [2]12 Emsigkeit, Thätig-
 keit *f*, ausdauernder Fleiß.
härtäni (herti'eni) = artäni.
härtäpäli (herti'päli) *v/a*. ④18
 herum-zucken, -zerren, mißhandeln.
härtagos (herti'hëgo's) = artagos.
härtäi (herti'hëi'), **härtäli** (~hëli'),
härtni (~hüi') *v/a*. ④11 u. 19
 necken, reizen; scharmügeln; be-
 unruhigen; härtnialä (~älä) *f*
 [2]26, härtnire (~i'rë) [2]9 Schar-
 mügel *n*, Beunruhigung *f* des
 Feindes. [Schrifttüd *n*.]
härtnie (herti'hüli'e) *f* [2]12
hät (het) *adv.* sehr, (ganz und)
 gar; gerade. [zen (ein Feld).]
hätui (hëtüi') *v/a*. ④19 abgrenz-
hät (hëth) *adv.* [3]14 Leutseil *n*,
 Bügel *m*; ~as (~thä'sch) 1. *m* [1]
 14 Reitpferd *n*. 2. *adv.* [3]15
 Feldrain; Schlußwinkel *m*; hätäi
 (~hëi') *v/a*. ④19 u. 11 hin
 und her ziehen, herumzerren.
hätis (hëthi'sch) *adv.* [3]14 Ge-
 strüpp, Dickicht, Gesträuch *n*.
häu (he^u) *adv.* [3]4 Höllenschlund
m, Chaos *n*; eit e häul nie und
 nimmermehr; häui (~üi') *v/n*.
 ④19 heulen, brüllen; betänden.
häugas (hë^ugä'sch) = sägas.
häuli (hëüli') *v/n*. ④18 johlen.
häzos (hë'so's) *a*. [6]12 *f*. hazliü.
he (he) *int.* heba!; ei!
hectar (hëcta'r) *adv.* [3]15 Hektar *n*.
hegheš (he'gëšch) *a*. [6]1 T. mit
 spitzen Hörnern versehen.
heš (heš) *int.* heba! [wiß].
helbet (hëlbë't) *adv.* sicherlich, ge-
holesteü (hëlë'schte^u) *f*. elesteü.
helge (he'lbGë) *f* [2]9, helgü
 (he'lbG) *m* [1]4 Wiesel *m*; alb ca
 ~ schneeweiß; holgea (hëlbG'e'a')
f [2]16 Marber *m*.
helice (hëli'tschë) *f*. elice.

hengher (hënsge'r) *m* [1]14 Fenster;
 Schieber *m*; **he** (~ri'e) *f* [2]12
herete *f*. erete. [Schiberci *f*.]
herghelie (hërgëli'e) *f* [2]12 Ge-
 stüt *n*; Pferdchürbe *f*; **herghell-**
giü (~dGi^u) *m* [1]3 Gestüthüter *m*.
hermesiü (hërmëš'i^u) *a*. [6]17 rot,)
hi (hi) *int.* hi! hüh! [schillernb.]
hienä (h'i'e'në) *f* [2]1 Hyäne *f*.
hihäi (h'i'hëi') *v/n*. ④11 u. 19
 johlen, juchzen (beim Tanze); ~t
 (~i't) *adv.* [3]15 Johlen, Juchzen *n*.
hihoti (h'i'höli') *f*. chicoti.
himerä *f*. chimerä. [Kalesche *f*.]
hinteü (h'inte^u) *adv.* [3]15 T.
hir (hir) *adv.* [3]14 T. Gerücht *n*,
hiroan (h'irë'an) *f*. hroan. [Ruf *m*.]
hiribä (h'iri'bë) *f* [2]2 & Rußpilz *m*.
hiriš (h'iri'sch) *a*. [6]1 T. berühmt;
 berühmtigt. [glückwünschën.]
hiritisi (h'iritš'i) *v/a*. ④18 be-
hirotöni (h'irötöni') *v/a*. ④18
 weihen, ordinieren; ~e (~ni'e) *f*
 [2]12 Priesterweihe *f*.
hirurg *f*. chirurg.
hid (hib) *a*. [6]10, **hidos** (~do's)
 [6]12 schenßlich; schauberhaft.
hiü (hüi') *v/a*. ④19 nieder-werfen,
 -reißen; auseinanderklaffen; a sä
 ~ rissig *w.*, einfallen.
hiüm (hiüm) *adv.* [3]14 Hügel *m*,
 Anhöhe *f*, Erdhäufen *m*; ~os (~
 mo's), ~uros (~müro's) *a*. [6]12
 hügelig; ~ni (~müi') *v/a*. ④19
 an-, auf-häufen, -schichten.
hilpav (hi'lpäv), **hilpov** (~pöv)
a. [6]1 gefräßig, gierig.
him (him) *int.* hm!, nun!
hirb (hirb) *adv.* [3]14 Scherbe *f*;
 ~ui (~büi') *v/a*. ④19 in Scherben
 schlagen; zerrütten; verderben; a
 sä ~ (i-e Gesundheit) verderben;
hirbuit (~büi't) *a*. [6]9 zerrüttet,
 zertrümmert; geschwächt.
hircä (h'irčë) *f* [2]10 Schädel *m*,
 Hirnschale *f*, Totenkopf *m*; alteš,
 häßliches Weib, Bettel *f*; **hircäl**
 (~čëi') *v/n*. ④11 röheln.

hirdău f. hărdău.

hîrîi (hîrîi') v/n. ④ 20 murren, murren; ~ală (~ia'lă) f [2]26, ~t (~i't) abg. [3]15, ~tură (~tu'ră) f [2]2 Murren, Knurren n.

hîrjoană (hîrjă'nă) f [2]1 Balgerei, Mederei f; hîrjoni (~ni') v/r. ④ 18 sich herunterummeln.

hîrleț (hîrle'tș) abg. [3]15 Spaten m, Grabsticht n. [zertragen.]

hîrșcăi (hîrșcăi') v/n. ④ 14 u. 19

hîrși (hîrși') v/r. ④ 18 a să ~ knausferig leben, sich abmühen; hîrșit (~șit) a. [6]9 knausferig, knidrig; bewandert in et.; übermannt, niedergedrückt. [sell n.]

hîrșie (hîrșie'i) f [2]12 T. Saum-

hîrșii (hîrșii') v/n. ④ 11 knurren, freischen, quicken (Säge, Messer usw.); zerschneiden; ~tură (~tu'ră) f [2]2 (freischender) Schnitt.

hîrșt (hîrșt) int. klitsch!

hîrtie (hîrtie'i) f [2]12 Papier n; Schrift, Urkunde f; pl. Legitimationspapiere; ~ de scris Schreibpapier n; ~ ministerială Kanzleipapier n; ~ de scrisori Briefpapier n; pl. a avea ~ la mînă schriftliche Beweise (Urteilspruch) haben; hîrtiuță (~tșu'tșă) f [2]1 Papierchen, Billett n.

hîrtoi (hîrtoi') v/a. ④ 19 aus dem Wege räumen, beiseite schieben.

hîrtop (hîrtop) abg. [3]14, hîrtopă (~tă'pă) f [2]1 f. virtop.

hîrtoagă (hîrtă'gă) f [2]41 beschriebenes Papier, Wische pl.

hîrzob (hîrjă'ob) abg. [3]24 Abtrovstörbchen (Käseerei); Windschuh m (der Bauern); Urkunde f, Adelsbrief m; scoborit cu ~ul din cer ivo. von Göttern abstammend.

hîș (~iș) int. husch!; hîșii (~șii') v/a. ④ 11 scheuchen.

hîtru (hî'tră) 1. a. [6]2 pfliffig, verschlagen. 2. m [1]1 Spatzvogel, Schäfer m; hîtrio (~tri'i) f [2]12 Verschlagenheit; Schäferei f.

hîța (hî'tșă) int. ruck!; hîții (~tșii') v/a. ④ 11, hîțina (~tșina') ① 2 hin und her zerren, rütteln.

hizenie (hîze'nîe) f [2]12 Scheusal n.

hlamidă (hîlă'mi'dă) f [2]1 Chlamydsf.

hleab (hîlă'ăb) abg. [3]14 Scherben m; fig. zerrütteter Mensch.

hliban (hîl'ba'n) abg. [3]15 runder Laib (Brot).

hlișă (hîl'i'șă) f [2]1 Tonerde f; hlișos (~șo'ș) a. [6]12 ton-artig, -haltig. [m., lachen, sichern.]

hlizi (hîl'i'i') v/r. ④ 18 sich lustig

'hlobă (hîl'o'bă) f [2]1 Gabelbeichsel f, Kloben m; hlobar (~ba'r) m [1]14 Gabelpferd n.

hluț (hîluț) abg. [3]14, hluțan (~Ga'n) m [1]16 Maisstengel m.

ho (ho) int. ho!, halt!

hoară (hă'ară) f [2]1 Geflügel n.

hoareă (hă'ară) f [2]40, hoarghină (~gî'nă) [2]1, hoară (~hă'ară) [2]52 Bettel f.

hoată (hă'tă) f [2]1 Diebin f.

hobot (hă'obă) abg. [3]15 (Braut-) Schleier m.

hodoroagă (hă'dă'ară) f [2]42 altes Gerümpel; elender Wagen;

hodorog (~ro'g) m [1]24 alter, denkfähiger Mann; ~eală (~dă'ălă) f [2]26 Gepolter, Getöse n, (Weiden-)Lärm m; ~i (~dă'i') v/n. ④ 18 poltern, rasseln, rum-

peln; a să ~i unbrauchbar w.; alt u. denkfähig w.; moară ~ită

Plappermaul n; hodorone (~ro'nă) int. parbauz!; ~trone!

albernes Geichwäg; das paßt wie die Faust aufs Auge. [pelzeug n.]

hodrobele (hă'dră'bele) f/pl. Flum-

hohoritor (hă'hă'rito'r) a. [6]30 lächerlich, zum Gespött; hohot

(hă'hă) abg. [3]15 schallendes Gelächter, tolles Lachen; ~i (~i'i') v/n. ④ 18 in Gelächter ausbrechen.

hoinar (hă'ina'r) m [1]14 Bumm-

ler m; hoinări (~nă'i') v/n. ④ 18 umherschlendern, bummeln.

hoit (hoit) *abg.* [3]15 *Uas n*; *fig.* Fleischmasse *f.*
hojma (ho'Qmä) *adv.* M. ununterbrochen, unaufhörlich. [Beugel.]
hojmaläü (ho'Qmäle'u) *m* [1]5
holba (hölba') *v/a.* ①14 gloßen, gaffen, die Augen aufsperrn;
holbat (̄ba't) *a.* [6]9 ver-störi, -blüfft, -dugt; aufgesperrt.
holburä (ho'lbürē) M. T. *f.* volburä.
holcä (ho'ltē) *f* [2]40 T. Geschrei *n*, Lärm *m*; **holeäi** (̄lē'i) *v/n.* ④14 lärmen, schreien.
holdä (ho'ldē) *f* [2]1 Flur, Saat *f*, Saatfeld *n.* [Cholera *f.*]
holerä (hölē'rē u. ho'lērē) *f* [2]1
holercä (hölē'rē) *f* [2]40 M. Branntwein *m.* [rufen; johlen.]
holi (höli') *v/n.* ④18 an-, herbei-
holtei (höitē'i) *v/n.* ④18 als Zungeselle leben, S. bleiben; **holteü** (̄te'i) *m* [1]4 Zungeselle *m.*
hondroni (höndroni') *v/n.* ④18 unverständlich reden, plappern.
hop (hop) 1. *int.* hopp! 2. *abg.* [3]14 Sprung, Satz *m*; *fig.* Hindernis *n*, Schwierigkeit *f*; **hopa(i)** (ho'pä'i) *int.* hovs!; ~ **čupa(i)** juchhe!, juchheisa!; **hopäi** (höpē'i) *v/n.* ④19 hüpfen, springen.
hopait (höpa'itš) *f.* opait.
horä (ho'rē) *f* [2]1 Reigen, Rundtanz *m*; (Tanz-)Melodie *f*; a sä *in* ~ in den Reigen ein-
horäi *f.* horeäi. [springen.]
horbotä (ho'rbötē) *f* [2]1 Spizen *pl.*; ~ **rio** (̄ri'ē) *f* [2]12 Spizenarbeit *f.*
horcäi (hörlē'i) *v/n.* ④14 u. 19 schnarchen; röcheln; ~ **ala** (̄a'lē) *f* [2]26, ~ **t** (̄i't) *abg.* [3]15, ~ **turä** (̄tu'rē) *f* [2]2 Schnarchen; }
hordä (ho'rbē) *f.* ordie. [Röcheln *n.*]
horhäi (hörhē'i) *v/n.* ④19 herumstrolchen, auf Abenteuer ausgehen.
horhoti (hörhöt'i) *f.* horeäi.
hori (höri') *v/a.* ④18 fröhliche (Tanz-)Weisen singen. [zf.-legen.]
hori (höri') *v/a.* ④21 (Sen) rechnen, }

horn (horn) *abg.* [3]14 T. Rauchfang, Schornstein *m*; **hornar** (̄na'r) *m* [1]14 Schornsteinfeger *m*
hortiš (hörtš'i'š) *adv.* schief; grim-
hospä (ho'špē) *f.* vospä. [uig.]
hospodar (š. gospodar).
hoština (ho'sčtinē) *f.* boština.
hotar (hötä'r) *abg.* [3]15 *Partert m*; Grenze; Schraube *f*; ~ **uic a.** [6]34 Grenz..., Feld...
hotäri (hötē'ri) *v/a.* ④21 bestimmen, angeben; entscheiden, beschließen; a sä ~ sich entschließen; ~ **re** (̄ri'rē) *f* [2]9 Bestimmung; Entscheidung *f*, Entschluß *m*; Urteil *n*; ~ **t** (̄ri't) *a.* [6]9 entschlossen; bestimmt, zugewiesen; ~ **tor** (̄r'to'r) *a.* [6]30 entscheidend.
hotärnici (hötärnitschi') *v/a.* ④18 ab-, be-, um-grenzen; ~ **o** (̄tschi'ē) *f* [2]12, ~ **re** (̄tschi'rē) [2]9 Abgrenzung, Vermarkung *f.*
hoš (hoš) *m* [1]14 Dieb, Räuber, Gauner, Schurke *m*; **hošec** (̄tše'š) *a.* [6]8 räuberisch, Räuber...; **hošeste** (̄tše'šče) *adv.* diebisch, schurkenhaft, nach Räuberart; **hoš** (̄tši') *v/a.* ④18 rauben; ein Räuberleben führen; **hošie** (̄tši'ē) *f* [2]12 Diebstahl, Raub *m*; **hošiš** (̄tši'š) *a.* [6]1 (*adv.* hošeste) räuberisch; **hošoman** (̄tšöma'n) *m* [1]14 Spizbube; Schelm *m*; ~ **ä** (̄ma'nē) *f* [2]1 Spizbubin; Schelmin *f.*
hram (šram) *abg.* [3]14 Kirchenpatron; Kirchweihstag *m.*
hranä (šra'nē) *f* [2]1 u. 31 Nahrungsmittel *n* *f*, Unterhalt *m*;
hräni (šrēni') *v/a.* ④18 ernähren, unterhalten, füttern; nähren; a sä ~ sich nähren; **vin** ~ alter Wein; ~ **tor** (̄n'to'r) *a.* [6]30 nahrhaft, kräftig; ernährend.
hräpi (šrēpi') *v/a.* ④18 (glerig) entreißen, an sich reißen, rauben.
hreat (šrēn) *abg.* [3]14 Sten, Meerrettich *m.*

hrentui (hřěntüi') , **hrentui** (hřěntüi') *v/a.* ④18 beschädigen, verderben; erschüttern.
hrib (hřib) *m* [1]14 Edelpilz *m.*
brincă (hřri'nsfě) *f* [2]39 Stück *n.*; Klumpen *m.*
hrisov (hřri'so'w) *abg.* [3]24 Urkunde *f.*, Beweisstück *n.*, Freibrief *m.*
Hristos *f.* Christos. [weisen *m.*]
hrișcă (hřri'shčě) *f* [2]53 ♀ Buch
hrișmă (hřri'smě) *f* [2]1 Salböl *n.*
hrubă (hřru'bě) *f* [2]1 unterirdisches Gewölbe; Erdhütte *f.*
huceag (hřu'sha'g) *abg.* [3]14, **huciu** (hřu'ch) [3]7 Gebüsch, Dickicht *n.*; **a umbra la școală huciu** *m'a* 'rginea hinter die Schule gehen, schwänzen.
hudă (hřu'dě) *f* [2]1 T. Loch *n.*;
hudioară (hřdi'chă'rě), **hudiță** (hřdi'țě) *f* [2]1 T. Gäßchen *n.*
huhurez (hřuhře'f) *m* [1]14 Nachtlauf *m.*, Brandeule *f.* [laufen.]
hui (hřüi') *v/a.* ④19 erdröhnen; **huidco** (hřü'dco') *int.* Abzug!; **a da cu** = **a huidui** (hřüüi') *v/a.* ④19 hinter j-n herschreien: verjagen; höhnen; **re** (hřě) *f* [2]9 (Hohn-)
huit (hřu'itš) T. *f.* huță. [Geschrei *n.*]
hulă (hřu'lě) *f* [2]2 Hohn *m.*, Schmähung, Verleumdung *f.*; Hohnweg; Vergiftung *m.*; **huli** (hřli') *v/a.* ④18 verhöhnen; verleunden, schmäheln.
hultui (hřültüi') etc. *f.* altoi etc.
holub (hřülü'b) [*dim.* **laş** (hřba'sh)] *m* [1]14 M. Taube *f.*
holubă (hřülü'bě) *f* [2]1 Gabelbeißel *f.*

hului (hřülüi') *v/a.* ④11 T. umwerfen (a să ~ ein-, jī.-) -stürzen.
humă (hřu'mě) *f* [2]1 Tonerde *f.*, Mergel *m.*; **humos** (hřmo'sh) *a.* [6]12 tonhaltig, lehmig; **hamul** (hřmüi') *v/a.* ④19 mit Lehm od. Ton überreicheln. [sen, springen.]
hupăi (hřupăi') *v/n.* ④11 u. 19 hup-
hurduca (hřurdü'ca') *v/a.* ①3 rütteln, schütteln, hin u. her werfen; **re** (hřě) *f* [2]33, **at** (hřa't) *abg.* [3]15, **hurducătoră** (hřur'čě) *f* [2]12 Rütteln, Schütteln *n.* [*int.* plump!]
hurduș (hřurdu'sh) *adv.* unerwartet;
hurlui (hřürlüi') etc. *f.* urlui etc.
hurmoz (hřurmu'f) *abg.* [3]15 falsche Perle, Glasperle *f.*
hurta (hřu'rtă) : **cu** ~ *adv.* im großen; in Haufsch und Bogen.
hurubă (hřuru'bě) *f* [2]1 T. Hütte.
hurui (hřürüi') *v/n.* ④11 rollen, groffen; knarren, klappern; **re** (hřě) *f* [2]9, **at** (hři't) *abg.* [3]15, **atüră** *f* [2]2 dumpfes Rollen; Groffen *n* (Tonner); **toare** (hřă'rě) *f* [2]37 Klapper, Schuarre *f.*
hușcă (hřu'shčě) *f* [2]52 Salzstückchen *n.* **bums!**
huștiuluc (hřu'shči'ülü't) *int.* platfch!
hușă (hřu'șě) *f* [2]1 Schaufel *f.*; **a da hușă** = **a hușăi** *v/a.* ④14 auf den Knien schaufeln, wiegen.
huzmet (hřüfme't) *abg.* [3]14 Amt *n.*; Abgabe *f.*; Unbrauchbare(s) *n.*
huzur (hřüür) *abg.* [3]14 Gemächlichkeit, Sorglosigkeit, Ruhe *f.*;
huzuri (hřüri') *v/n.* ④18 gemächlich (de bine glücklich) dahinleben.

I

1. *I m* [5]1 *I, i n.*
 1 (i) 1. *pron.* ihm, ihr; sie (*pl. m.*)
 2. *vgl.* ④15. 3. = eŷ⁸ (*vgl.* bei ⑥2). 4. *int.* o jel
la¹ (ia) *vgl.* ④44.
la² (ia) *int.* 1. so, siehst du? 2. *f.* ian.
labășă (lă'bă'shă) *f* [2]15 Bremse,

Rneise *f* (für widerspenstige Pferde); **a atrna cuiva** *na* de nas j-n an der Nase herumführen.
iae (iaf) *m* [1]23 1. *Pat m.* 2. *Stichling m.*; *Striže f.*
iaca¹ (ia'fă) *int.* aber so was!: **numă** ~ **ce** da, auf einmal ...

iaea² (iä'ta') *f* [2]15 Halsstragen *m.*
iacă (ia'tě) *int.* siehe, seht da!, da
 ist!; iac'-aşa nur so!; (j-n) zum
 Troß!; iacătă (~tě) *f.* iatä.
iacob (ia'tob), **iacov** (~'töw) *m* [5]
 1 Jakob *m.* [welt *f.*]
iad (iad) *abg.* [3]14 Höhle, Unter-
iadă (ia'dě) *f* [2]14 Zicklein *n.*
iades (ia'děsch) *abg.* [3]15 Brust-
 bein *n* des Gefüßels; Wette *f.*
lagod (lägo'd) *m* [1]25 *f.* dud.
iahnie (iächui'iě) *f* [2]12 Ragout *n.*
iaht (iächt) *abg.* [3]14 Nacht *f.*
iaï (iaï) *vgl.* ①44. [vieh *n.*, Färse *f.*]
ialoviță (ia'lövitě) *f* [2]1 Mast-
iamă (ia'mě) *f* [2]1 Plünderung *f.*;
 a da ~ in c. drunter und drüber
 werfen; sich über et. hermachen.
ian (ian) *int.* doch!; nur; wohlan!;
 ~ tac! [schweig doch! [nitschar *m.*]
ianicer (iäntsch'e'r) *m* [1]14 Sa-
ianuarie (iänüa'riě) *m* [5]4 Ja-
 nuar *m.* [Trittbrett *n.*]
iapă (ia'pě) *f* [2]24 Stufe *f.*; ☉
iar (iar), **iară** (~'rě), **iarăși** (~'rěsch)
 1. *adv.* abermals, wieder(um).
 2. *vj.* aber, allein, dagegen.
iarbă (ia'rbě) *f* [2]14 u. 32b. Gras,
 Kraut *n.*, Pflanze *f.*; iarba acului
 Antimon *n.*; ~ mare Atlant *m.*; ~
 de pușcă Schießpulver *n.*; ca
 frunza și iarba wie Sand am
 Meer; a duce (od. a scoate) ia
 ~ auf die Weide führen.
iarmaroc (iärmäro'f) *abg.* [3]24 M.
 Jahrmarkt *m.*, Messe *f.*; a fi scos
 in ~ zur Versteigerung gelangen.
iarună (ia'rně) *f* [2]22 Winter *m.*
iască (ia'htë) *f* [2]39 u. 7 Feuer-
 schwamm, Zunder *m.*
iaslă (ia'hle) *f* [2]24 *f.* esle.
iasomie (iähömi'iě) *f* [2]12 ♀ Saß-
iasță (ia'htë) = această. [min *m.*]
iatac (iäta't) *abg.* [3]14 Neben-
 Schlaf-stube *f.* [tagan *m.*]
iatagan (iätäga'n) *abg.* [3]15 Sa-
iată (ia'tě) *int.* da ist, das sind;
 siehe da!; plötzlich, auf einmal.

iaü (ia^u) *vgl.* ①44.
iaurgiü (iäürdgi^u) *m* [1]3 Sauer-
 milchverkäufer *m.*; iaurt (iän'rt)
abg. [3]14 gegorene Schafmilch.
iaz (iaf) *abg.* [3]14 Damm *m.*, Wehr
n.; Mühlgraben *m.*
iazor (ia'jör) *m* [1]14 *f.* ezor.
iazmä (ia'füě) *f* [2]24 Weihwasser;
 Ugeheuer, Gespenst *n.* [bracke *f.*]
ibincă (ibi'nstě) *f* [2]40 Scha-
ibovnie (ibo'wüf) *m* [1]23 Gelieb-
 ter *m.*; ~ă (~tě) *f* [2]40 Geliebte *f.*
ibrie (ibri't) *abg.* [3]14 (*dim.* ~el
 (~tsch'e'l) [3]15) Wassertanne *f.*;
 Wasser-, Koch-topf *m.*
ibrisim (ibrischi'm), **ibrisin** (~
 schi'n) *abg.* [3]14 Seidenfaden *m.*;
 a trage cuiva un ~ pe la nas
 j-m e-n Nasenstüber geben; ibri-
 simgiü (~dgi^u) *m* [1]3 Zwirner *m.*
ie (ie) *abg.* [3]14 Reil *m.*
iechü (ie'i) *abg.* [3]7 Bleifnöchel *n.*
ieî (ieich) *adv.* hier, da; ~ coloa
 hier und da. [Schneumon *m. n.*]
ienenmon (ieně'mo'n) *m* [1]14
ieneală (ieně'le) *f* [2]26 Übelkeit,
 Brechneigung *f.*; Schluchzen *n.*;
ieni (ieni) *v/n.* ④18 Übelkeit *h.*;
 aufschluchzen, schwer atmen; auf-
 stoßen, rülpsen; ~re (~rě) *f* [2]9,
 ~tură (~tu'rě) [2]3 *f.* icneală.
ieoană (ieä'ně) [*dim.* iconiță (~
 ni'tě)] *f* [2]1 Heiligenbild; Ab-
 bild; Bild *n.*, Vorstellung *f.*; nu e
 dat pe la ieoane er ist einfältig,
 ohne Erfahrung; ieonar (ieöna'r)
m [1]14 Bilder-maler, -verkäufer
m.; iconoelast (~nöfla'ht) *m* [1]9
 Bilderstürmer *m.*; iconostas (~
 sta'h) *abg.* [3]15 Bilder-geßell *n.*,
 -wand *f.*; *s. a.* timplă.
ieosar (ieösa'r) *m* [1]14 türkische
 Münze = 20 Piaſter.
iere (ie'rě) *f/pl.* Fliegen, Kaviar *m.*;
 a umbla după ~ verzi Unntög-
 liches erstreben.
ieui (ieüi) *v/a.* ④19 auf-, zer-
 splalten (mit Reil), ein-, zer-
 teilen.

ideo (ide'ie) *f* [2]9 **Zbee** *f*, **Begriff** *m*, **Vorstellung** *f*; **Einsfall** *m*.

identie (ide'ntie) *a*. [6]34 gleichbedeutend, identisch; **identifica** (˘fta') *v/a*. ①4 identifizieren; *a* sä ~ *cu* *c*. sich ganz in *e-e* **Ein** hineinleben; **identitate** (˘ta'te) *f* [2]33 **Identität** *f*.

idilă (idi'lă) *f* [2]1 **Idylle** *f*; **idilie** (˘lil) *a*. [6]34 idyllisch.

idiom (idlo'm) *abg.* [3]15 **Mundart** *f*, **Idiom** *n*; **idiomatic** (˘ma'ft) *a*. [6]34 mundartlich.

idiot (idlo't) 1. *m* [1]26 **Blödsinnige(r)**, **Idiot** *m*. 2. *a*. [6]9 blödsinnig; **ism** (˘ti'fm) *abg.* [3]15 **Spracheigenheit** *f*; ~ *n*. **Idiotie** (˘fti'ie) *f* [2]12 **Blödsinn** *m*.

idol (i'dol) *m* [1]14 **Götze**, **Abgott**; **böser Geist**, **Teufel** *m*; **atrie** (˘lä'tri'ie) *f* [2]12 **Götzendienst** *m*, **Abgötterei** *f*. [**serpſchlang** *f*.]

idră (i'dră) *f* [2]1 **Hydra**; **Wass**; **idraulic** (idra'ulic) *a*. [6]34 **hydraulisch**; **idrogen** (idrôbge'u) *abg.* [3]14 **Wasserstoff** *m*; **idroptică** (idro'ptică) *f* [2]40 **f. dropică**.

ie (i'ie) *f* [2]9 **T. Frauenhemd** *n*.

ied (ie'd) *m* = **ed**.

iederă (ie'deră) *f* [2]1 = **ederă**.

lee (ie'ie) *vgl.* ①44.

lei (ie'i) = **iaî**.

lele (ie'le) = **ele**.

lenicer *f*. **ianicer**.

lenuper (ienu'për) = **enuper**.

lepşoară (ie'pſchă'ră) *f*. **epşoară**.

lepuro (ie'pürë) = **epuro**.

lerarh (iera'ră) *m* [1]14 **Bischof**;

Hierarch *m*; **ie** (˘ch'i'ie) *f* [2]12

Hierarchie *f*; **ie** (˘ch'it) *a*. [6]34

erbärit *f*. **erbärit**. [**hierarchisch**.]

lereu (iere'u) *m* [1]2 **Priester** *m*.

lerî (ier'i) *adv.* = **eri**.

lerna (ierna') etc. *f*. **erna** etc.

leroglif (ierôglif) *abg.* [3]15 **Bilderschrift**, **Hieroglyph** *f*; **ie** (˘ft) *a*. [6]34 **hieroglyphisch**. [**priester** *m*.]

leromona'h *m* [1]14 **Kloster**.

lerta (ier'ta') etc. *f*. **erta** etc.

ieruncă (ieru'nſtă) *f* [2]40 **Haselhubn** *n*.

Ierusalem* (ierüſale'm), **-lim** (˘li'm) *m* [5]10 **Jerusalem** *n*.

iesuit (ieſüit) *m* [1]26 **Jesuit** *m*.

iezătură (ie'zätură) *f*. **ezătură**.

iezure (ie'ſürë) *f*. **viezure**.

iſſiü (iſſi'ü) *a*. [6]17 **elend**, **feinen roten Keller** habend.

iſos (i'ſöſ) *abg.* [3]14 *n*. 15 **Saltung**, **Miene** *f*; *a*-ſî *da* ~ *e-e* **wichtige Miene** annehmen.

igionă (idgîe'nă) *f* [2]1 **Gesundheitslehre** *f*; **igionic** (˘nſic) *a*. [6]34 **Gesundheits...**, **hygienisch**.

iglişă (i'glišă) *f* [2]1 **Häfelhafen** *m*, **-nadel** *f*. [*m* (**Wortfest**).]

ignat (igna't) *m* [5]1 **Ignatius**

ignora (ignora') *v/a*. ①14 **nicht wissen**, **nicht kennen**, **nicht beachten**;

nt (˘ra'nt) *a*. [6]9 **unwissend**;

nşă (˘nşă) *f* [2]1 **Unwissenheit** *f*.

igrasio *f*. **ograsio**. [**ſeit** *f*.]

itaritate (itărîta'te) *f* [2]33 **Heiter-**

ilău (ile'u) *abg.* [3]1 **Umboß** *m*.

ileana (ileănă) *f*. **Cosinzeană**.

ilegal (ilegă'l) *a*. [6]1 **ungefährlich**;

itate (˘lita'te) *f* [2]33 **Ungefähr-**

ileu (ile'u) *f*. **ilău**. [**licht** *f*.]

ilic (lit'it) *abg.* [3]27 **Wams** *n*;

langer Bauernmantel.

ilio (li'i'e) *m* [5]4 **Glas** *m*.

ilot (ilo't) *m* [1]26 **Helot** *m*.

illumina (ilumină'ta') *v/a*. ①14 **festlich erleuchten**, **beleuchten**; **ro** (˘rë) *f* [2]33, **şie** (˘ſh'ie) [2]12 **Be-**, **Erleuchtung** *f*.

ilusie* (ilu'ſie) *f* [2]12 **Illusion**, **Täuschung**; **Grille** *f*; **ilusoriu** (˘ſori'u) *a*. [6]19 **illusorisch**.

ilustra (ilüſtra') 1. *v/a*. ①14 **erläutern**, **anschaulich** *m*; **illustrieren**; *a* sä ~ *sich* **berühmt** *m*, **sich** **auszeichnen**; **şă** (˘şă) *f* [2]9 **Ansichts-Postkarte** *f*; **şie** (˘ſh'ie) *f* [2]12 **Illustration** *f*; **ilustru** (˘ſtrü) *a*. [6]1 **berühmt**; **erläucht**.

- im** (im) *abg.* [3]14 T. Rot, Schlamme *m.* [besiedelt.]
- imaculat** (imä'fäla't) *a.* [6]9 un-
- imagina** (imäd'gina') *v/r.* ①14 einbilden; ~r (äna'r) *a.* [6]1 eingebildet, imaginär; ~re (ä'rē) *f* [2]33, ~tie (ä'tš'iē) [2]12 Einbildung *f*; ima'gine (änē) *f* [2]9 Abbild(ung) *f*; Bild *n*, Vorstellung *f*.
- imalä** (ima'lē) *f* [2]1 *f.* im.
- imamea** (imäm'a) *f* [2]16 Rundstück *n* (e-r Tabatspfeife).
- imaticula'** *f.* imaticula.
- imaş** (ima'ş) *abg.* [3]15 Weidplatz *m*, Wiese *f*.
- imbecil** (imbēt'şil') *a.* [6]1 schwachsinzig, einfältig. [iro. unreif.]
- imberb** (imbe'r'b) *a.* [6]1 unbärtig;
- imediät** (imēd'ia't) *a.* [6]9 *u. adv.* unverzüglich; unmittelbar.
- imemorial** (imēmōr'ia'l) *a.* [6]1 un(vor)denklich.
- imens*** (imē'ni) 1. *a.* [6]1 unermeßlich. 2. *abg.* [3]14 *u.* itate (ä'fä'ta'tē) *f* [2]33 Unermeßlichkeit *f*.
- imigra** (imigra') *v/n.* ①14 einwandern; ~nt (ä'gra'nt) *m* [1]26 Einwanderer *m.* [stehend.]
- iminent** (imīne'nt) *a.* [6]9 bevor-
- imineü** (imīne'ü) *m* [1]2 mit Knöpfen versehener Bauernpantoffel.
- imlta** (imlta') *v/a.* ①3 *u.* 14 nachahmen, -bilden, -äffen; ~tiv (ätä'ti'w) *a.* [6]1 nachahmend; ~tor (ätä'tō'r) *m* [1]14 Nachahmer *m*; ~re (ä'rē) *f* [2]33, ~tie (ä'tš'iē) [2]12 Nachahmung *f*.
- imm...** *f.* im... *u.* inm...
- imn** (imn) *abg.* [3]14 Hymne *f*.
- imobil** (imo'bil) 1. *a.* [6]1 unbeweglich. 2. *abg.* [3]15 unbewegliches Gut; itate (ä'ta'tē) *f* [2]33 Unbeweglichkeit *f*.
- imora'l** *a.* [6]1 unständig; itate (ä'ta'tē) *f* [2]33 Sittenlosigkeit *f*.
- imos** (imo'ş) *a.* [6]12 schmutzig, fottig. [fieber behaftet.]
- impaluda't** *a.* [6]9 mit Sumpf-
imparcia'l *a.* [6]1 unparteiisch; ä'ta'te *f* [2]33 Unparteilichkeit *f*.
- impas** (impa'ş) *abg.* [3]14 Sadgasse; Verlegenheit *f*; a cădea in ~ sich verrennen.
- impasibil** (impäşi'bil) *a.* [6]1 unempfindlich; kaltblütig; streng.
- impenetra'bil** *a.* [6]1 unurchbringlich; unerforschlich; ita'te *f* [2]33 Unurchbringlichkeit.
- imperativ** (impērät'i'w) 1. *a.* [6]1 gebieterisch. 2. *abg.* [3]15 Imperativ *m.* [unmerklich.]
- impercipi'bil** *a.* [6]1 unmerkbar;
- imperfe'ct** 1. *a.* [6]9 unvollkommen; unvollendet. 2. *abg.* [3]15 Imperfekt(um) *n*; imperfe'ctie *f* [2]12 Unvollkommenheit *f*.
- imperia'l** *a.* [6]1 *f.* impărătesc;
- imperios** (impēr'io'ş) *a.* [6]12 unabweislich, gebieterisch; imperiü (ä'pē'riü) *abg.* [3]5 *f.* impărătie.
- impermea'bil** *a.* [6]1 wasserdicht; unurchbringlich; ita'te *f* [2]33 Unurchbringlichkeit *f*.
- impersona'l** *a.* [6]1 unpersönlich.
- impertine'nt** etc. *f.* obraznic etc.
- impetuos*** (impēt'uo's) *a.* [6]12 ungestüm, heißig; itate (ä'ta'tē) *f* [2]33 Ungestüm *n*, Hitze *f*.
- implicit** (impli't'şit') 1. *a.* [6]9 nit unbegriffen. 2. *adv.* folgerungsweise; einbegriffen. [stehen.]
- implora** (implōra') *v/a.* ①26 an-
- impondera'bil** *a.* [6]1 unwägbar.
- impo'rt** *abg.* [3]14 Einfuhr *f*; ä (ä'ta') *v/a.* ①14 *u.* 22 einführen; verschleppen (e-e Krankheit); nu ä es hat nichts auf sich, es schadet nichts; änt (ä'ta'nt) *a.* [6]9 wichtig, ansehnlich, bedeutend; äntä (ä'tš'ä) *f* [2]1 Wichtigkeit, Bedeutung *f*; a-şä da äntä wichtig tun; äre (ä'ta'rē) *f* [2]33, äşie (ä'tš'iē) [2]12 Einfuhr; Verschleppung *f* (e-r Krankheit).
- importun** (impōrtu'n) *a.* [6]1 beschwerlich, lästig; zubringlich.

Imposibil *a.* [6]1 unmöglich, un- ausführlich; *itate* (ˈitaˈtɛ) *f* [2]33 Unmöglichkeit *f.*

imposit* (impoˈsit) *abg.* [3]15 Steuer, Auflage, Abgabe *f.*

impotent *a.* [6]9 gedrehtlich, lahm; zeugungsunfähig; **impotentă** (imˈpɒtɛntə) *f* [2]1 Gebrechlichkeit; Zeugungsunfähigkeit *f.*

impozant (imˈpozant) *a.* [6]9 erhaben, Achtung gebietend; stattlich.

impregna (impreˈgna) *v/a.* ①14 sättigen; befruchten.

imprescriptibil *a.* [6]1 unverjährbar, unwandelbar.

impresiona (impreˈsiona) *v/a.* ①14 Eindruck m., erregen; a *să* ~ e-n Eindruck empfangen, erregbar sein; **~bil** (imˈbil) *a.* [6]1 reizbar.

imprima* *v/a.* ①3 einprägen, (ab-) drucken; **~re** (imˈre) *f* [2]33 Einprägung *f*, Abdrucken *n*; **~t** (imˈmaˈt) *abg.* [3]15 Druckschrift *f*; **imprimărie** (imˈmɛriˈɛ) *f* [2]12 (Buch-)Druckerei *f.*

imprudent *a.* [6]9 unflug, unvorsichtig; **imprudentă** *f* [2]1 Unflugheit, Unvorsichtigkeit *f.*

impuls* (impuˈls) *abg.* [3]14, **Impulsie** (imˈpulsɛ) *f* [2]12 Antrieb *m*; Triebkraft, Anreizung *f.*

impunător (impuˈnɛtoˈr) *a.* [6]30 Achtung einflößend; **impune** (imˈpune) ③13 1. *v/a.* auferlegen, aufdrängen, vorschreiben; a *să* ~ sich aufdrängen, sich unentbehrlich m. 2. *v/n.* imponieren.

impur (impuˈr) *a.* [6]1 unrein.

imputa (impuˈta) *v/n.* ①3 i-m et. vorwerfen, beimessen; **imputare** (imˈputare) *f* [2]33 Vorwurf, Tadel *m.*

imun (imuˈn) *a.* [6]1 geschützt vor Austeckung; **itate** (imˈnitaˈtɛ) *f* [2]23 Immunität *f*; Vorrecht *n.*

in (in) *abg.* [3]14 Flachs, Wein *m.*

inaccessibil *a.* [6]1 unzugänglich, unerreichbar.

inalienabil (inaliˈenabil) *a.* [6]1

unveräußerlich; **itate** (inaliˈenabil) *f* [2]33 Unveräußerlichkeit *f.*

inamovibil *a.* [6]1 unabsehbbar; **itate** (inamovibil) *f* [2]33 Unabsehbarkeit *f.*

inanitiie (inaniˈtiː) *f* [2]12 Entkräftung *f.*

inaugura (inauˈgura) *v/a.* ①14 feierlich einsehen, einweihen, eröffnen; **discurs de ~re** Antrittsrede *f.* [sicher *n.*]

inc (inst) *abg.* [3]14 sichern, Ge-

incapabil *a.* [6]1 unfähig, ungeschickt; **itate**, **incapacitate** *f* [2]33 Unfähigkeit, Untauglichkeit *f.*

incasa* *v/a.* ①14 einkaufieren.

incendia (intʃɛndiˈa) *v/a.* ①15 in Brand stecken; **~re** (intʃɛndiˈa) *f* [2]33 Brandlegung *f*; **incendiū** (intʃɛndiˈu) *abg.* [3]5 Feuersbrunst *f*, Brand *m.*

inchizitor (intʃiˈzitor) *m* [1]14 Untersucher, Inquisitor *m*; **inchiziție** (intʃiˈziː) *f* [2]12 Nachforschung *f*; Glaubensgericht *n.*

incident (intʃidɛˈnt) *abg.* [3]15 Zwischenfall *m*; **~al** (intʃidɛˈnt) *a.* [6]1 gelegentlich, nebenbei.

incisiv* (intʃisiˈv) 1. *a.* [6]1 einschneidend. 2. *m* [1]4 Schneidezahn *m.* [schließl.]

inclusiv (inkluziˈv) *a.* [6]1 ein-

incoerent *a.* [6]9 zf.-hanglos; **incoerență** *f* [2]1 zf.-hanglosigkeit *f.*

incolor (intʃɛloˈr) *a.* [6]1 farblos.

incomod *a.* [6]10 unbequem, lästig; **~a** (inˈkomod) *v/a.* ①14 belästigen, ungelogen kommen; **itate** *f* [2]33 Unbequemlichkeit; Ungelegenheit *f.* [sich.]

incomparabil *a.* [6]1 unvergleich-

incompatibil *a.* [6]1 unverträglich; unvereinbar; **itate** *f* [2]33 Unverträglichkeit *f.*

inconștient (intʃɔnʃɛntiˈe) *a.* [6]9 unbewußt; gewissenlos; **inconștiență** (intʃɔnʃɛntiˈe) *f* [2]1 Bewußtlosigkeit; Gewissenlosigkeit *f.*

inconvenient *abg.* [3]15 Nachteil *m*; Unannehmlichkeit *f.*

incot (i'ntöt) *abg.* [3]15 *f.* **inc.**
incredina (in'krim'na') *v/a.* ①14
 an-, be-schuldigen.
indemniza (ind'emn'ja') *v/a.* ①14
 entschädigen; ~**ție** (~'tš'i'čë) *f* [2]
 12 Entschädigung *f*; **Diäten** *pl.*
Independen't *a.* [6]9 unabhängig;
 -de'n'tă *f* [2]1 Unabhängigkeit *f.*
India (i'ndlă) *f* [5]7 Indien *n*;
indie (~'dl'e) *a.* [6]34 indisch; **in-**
dian (~'dſa'u)m [1]19 Indianer *m*;
 ~ă (~'në) *f* [2]23 Indianerin *f.*
Indica (ind'ka') *v/a.* ①3 an-zeigen,
 -geben, bestimmen; **stichtig** an-
 deuten; ~**re** (~'rë) *f* [2]33, ~**ție**
 (~'tš'i'čë) [2]12 Andeutung; Ver-
 weisung *f*; ~**tiv** (~'fati'w) *abg.* [3]
 15 Judicativ *m*; ~**tor** (~'to'r) *m*
 [1]14 Wegweiser *m*; **indice** (i'n-
 d'itš'čë) *abg.* [3]12 Index *m*; **indi-**
ciu (~'i'č'i'u) *abg.* [3]5 Unzeichen *n.*
Indiferen't *a.* [6]9 gleichgültig;
 -re'n'tă *f* [2]1 Gleichgültigkeit *f.*
Indigen (ind'ib'ge'n) 1. *a.* [6]1 ein-
 heimisch. 2. *m* [1]14 Eingebore-
 ne(r) *m*; **indigenat** (~'na't) *abg.*
 [3]15 Heimatrecht *n.*
Indigna' v/a. ①14 i-n unwillig *m.* :
 a să ~ entrüstet, unwillig *w.* ;
 ~**re** (~'rë) *f* [2]33, ~**ține** (~
 'tš'i'u'në) *f* [2]9 Entrüstung *f.*
Indire'ct 1. *a.* [6]9 mittelbar, in-
 direkt. 2. *adv.* auf Umwegen.
Indiscipli'nă *f* [2]9 Zuchtlosigkeit *f.*
Indiscr'e't *a.* [6]9 unverschwiegen,
 unbedachtſam; **indiscr'e'ție** *f* [2]
 12 Indiskretion *f.*
Indiscuta'bil *a.* [6]1 unbestreitbar.
Indispensabil (ind'isp'en'ſa'bil) *a.*
 [6]1 unumgänglich, notwendig.
Indisposi'tie* *f* [2]12 Unpäßlichkeit
f. Unwohlsein *n*; **indispu's** *a.* [6]
 9 unwohl, verstimmt.
Individ (ind'iw'i'b) *m* [1]25 Einzel-
 wesen *n*; ~**ual** (~'w'd'ia'n) *a.* [6]1
 unbiduell; ~**ualitate** (~'sta'të) *f*
 [2]33 Persönlichkeit *f.*
Indolent (ind'öl'e'nt) *a.* [6]9 läßig,

gleichgültig; schmerzlos; indo-
 lentă (~'tš'ë) *f* [2]1 Läßigkeit *f.*
inductiv (ind'ü'tti'w) *a.* [6]1 indut-
 tiv; **inductie** (~'tš'i'čë) *f* [2]12
 Folgerung *f.* Schluß *m*; **Utt.** In-
 duction *f.*
Indulgent (ind'ül'b'ge'nt) *a.* [6]9
 nach-sichtig, -giebig, milde; -gon'tă
 (~'tš'ë) *f* [2]1 Nachsicht, Milde *f.*
Industrial (ind'ü'stria'l) 1. *a.* [6]1
 gewerbetreibend, industriell. 2. ~
 u. **industriaş** (~'a'ſč) *m* [1]14
 Gewerbetreibende(r) *m*; **industrie**
 (~'du'ſtri'čë) *f* [2]12 Gewerbe *n.*
 Kunstleiß *m.* Industrie *f.* [ſicht.]
inedit (in'ë'di't) *a.* [6]9 unveröffent-
inega'l *a.* [6]1 ungleich(mäßig);
 uneben; ~**ita'te** *f* [2]33 Ungleich-
 heit; Unebenheit *f.*
inel (in'e'l) [*dim.* ineluş (~'lu'ſč)]
abg. [3]15 Ring, Kreis *m*; **tras**
printr'un ~ schlang; **inela** (~'la')
v/a. ①14 mit e-m Ring durch-
 ziehen; ringeln, kräuseln; **inelar**
 (~'la'r) *m* [1]14 Ring-, Gold-
 finger.
inept (in'e'pt) *a.* [6]9 ungeschickt,
 albern; **ineptie** (~'tš'i'čë) *f* [2]12
 Uebertheit *f.*
Inerent (in'ë're'nt) *a.* [6]9 e-r Sache
 anhaftend; unzertrennlich.
inert (in'e'rt) *a.* [6]9 träge, untätig-
 ohne Lebensäußerung; **inertie** (~
 'tš'i'čë) *f* [2]12 Trägheit *f*; passiver
 Widerstand *m.* [unerbittlich.]
inexorabil (in'ë'g'ſora'bil) *a.* [6]1
infallibil (in'fä'l'i'bil) *a.* [6]1 un-
 ſchſelbar; untrügllich; ~**ita'te** *f* [2]
 33 Unſchſelbarkeit; Untrügllichkeit *f.*
infam (in'fa'm) *a.* [6]1 niederträch-
 tig, ehrlos; ~**ant** (~'ma'nt) *a.* [6]9
 ſchimpflich, ehrenrührig; ~**ie** (~
 'mi'čë) *f* [2]12 Schändlichkeit *f.*
Infanterie (~'te'r'i'čë [T. ~'tš'eri'čë]) *f*
 [2]12 Infanterie *f*; **infantorist**
 (~'ri'č't) *m* [1]28 Fußſoldat *m.*
infect (in'ſe'kt) *a.* [6]9 verpeſtet,
 angeſtedt; eſelhaft; ~**a** (~'ta') *v/a.*
 ①14 anſteden, verpeſten; **infectie**

(~fe'thî'e) *f* [2]12 Verpestung; Ansteckung *f*.
inferior (inf'eri'o'r) *a.* [6]12 gerin-
 ger, niedriger, Unter...; *a* si ~
 cuiva *in c. j-m an od. in et.* nach-
 stehen; **itate** (~rî'ta't'e) *f* [2]33
 Inferiorität; Niedrigkeit *f*.
infern (inf'e'rn) *abg.* [3]14 *l. iad*;
 ~al (~na'l) *a.* [6]1 höllisch.
infîni'te *f* [2]9, **infîni't** *abg.* [3]14
 Unendliche(s) *n.*; ~esima'l* *a.* [6]1
 unendlich klein; ~iv (~ti'v) *abg.*
 [3]15 Infinitiv *m.*
infîrm *a.* [6]1 kränzlich, siech,
 schwach; ~a (~ma') *v/a.* ①14 *l.*
 anula; ~erie (~mëri'e) *f* [2]12
 Kranken-saal *m.*, -stube *f*; ~ier
 (~mie'r) *m* [1]14 Krankenwärter
m; ~ieră (~r'e) *f* [2]1 Kranken-
 wärterin *f*; ~itate (~mî'ta't'e) *f* [2]
 33 Gebrechlichkeit, Schwäche *f*.
inflama' *v/r.* ①14 sich entzünden,
 in Brand geraten; ~ție (~'thî'e)
f [2]12 Entzündung *f*.
influent (infliu'e'nt) *a.* [6]9 einflü-
 reich, vielgeltend; **influența** (~
 tî'a') *v/a. u. r.* ①14 *j-n* (ea.) beein-
 flussen; **influență** (~'tî'e) *f* [2]1
 Einfluß *m*; Influenza *f*.
info'rm *a.* [6]1 umgestaltet, form-
 widrig; ~a (~ma') *v/a.* ①14 be-
 nachrichtigen; *a* să ~a sich erkun-
 digen; ~are (~r'e) *f* [2]33, ~ație
 (~'thî'e) [2]12 Benachrichtigung;
 Erkundigung, Auskunft *f*.
infra'ctie *f* [2]12 Übertretung; Be-
 einträchtigung; Friedensbruch *m.*
ingenios* (indj'eni'o'i) *a.* [6]12 er-
 finderisch, findig; gewitzt; geschickt
 erfunden; **ingeniositate** (~st'a-
 t'e) *f* [2]33 Scharfsinnigkeit *f*.
ingerință (indj'eri'ntî'e) *f* [2]1
 (unbefugte) Einmischung.
inginer (indj'ine'r) *m* [1]14 Bau-
 meister, Ingenieur *m*; **inginerie**
 (~ri'e) *f* [2]12 Bautechnik *f*.
ingrat (ingra't) *a.* [6]9 undankbar;
 ~itu'dine *f* [2]9 Undankbarkeit *f*.

ingredient (ingr'edi'e'nt) *abg.* [3]
 15 Zutat *f*; Bestandteil *m.*
inie (ini'e) *f* [2]12 (erste) Eis-
 bedede,-scholle *f*; plöthlicher Eisgang.
inimă (i'nî'm'e) *f* [2]2 Herz *n*;
 Herzhaftigkeit *f*, Mut; Magen;
 Mittelpunkt, Kern *m*; *fig.* Seele *f*;
cu dragă ~ aus vollem Herzen, v.
 Herzen gern; *om de* ~ herzhafter
 Mensch; *a* si *cu* ~ *a* prinde *la*
 ~ sich ein Herz fassen, sich erman-
 nen; *tragero de* ~ guter Wille;
 Willigkeit; Neigung *f*; *a* avea
 foc *la* ~ großen Rummel *h.*; *a* să
 muia *la* ~ den Mut sinken *l.*; *a*
 avea pe cin. *la* ~ e-n Groß gegen
 j-n hegen; *a*-și face ~ rea sich
 abhärmen; *il doare* (apucă) *la*
 ~ *îi vine rău de la* ~ er hat
 Bauchgrimmen; *î. albastru*; *a*
 pune *la* ~ sich zu Herzen nehmen;
inîma carului Wagenbaum *m.*
inimic (inîmi't) etc. *î. dușman* etc.
inimioară (inîmi'o'ară) *f* [2]1 *dim.*
v. inimă; **inimos** (~mo'ș) *a.* [6]
 12 *u. adv.* herzhaft, kühn; rast-
 los tätig; *e* prea ~ er nimmt sich
 alles zu Herzen.
iniște (i'nîșt'e) *f* [2]9 Flachsfeld *n.*
iniță (ini'tî'e) *f* [2]1 ♀ Flachseide *f*.
iniția (ini'tî'a') *v/a.* ①15 einwei-
 hen, einführen; ~l (~a'l) *a.* [6]1
 Anfangs...; ~tivă (~ti'v'e) *f* [2]1
 Anregung *f*; *a* lua inițiativa den
 ersten Anstoß geben; die Initia-
 tive ergreifen; ~tor (~to'r) *m* [1]
 14 Anreger *m.*
injecta (inj'ek'ta') *v/a.* ①14 ein-,
 aus-spritzen; **injectie** (~'thî'e) *f*
 [2]12 Ein-, Aus-spritzung *f*.
injusti'tie *f* [2]12 Ungerechtigkeit *f*.
inn... *î. in...*
inocent (in'otșche'nt) *a.* [6]9 un-
 schuldig; unschädlich; **inocență**
 (~tî'e) *f* [2]1 Unschuld, Einfall *f*.
inocula' *v/a.* ①14 einimpfen;
 ~re (~r'e) *f* [2]33, ~ție (~'thî'e)
 [2]12 Einimpfung *f*.

inodo'r a. [6]1 geruchlos. [schuldig.]
inofensi'v a. [6]1 harmlos, un-
inoportu'n a. [6]1 ungelegen, un-
 zeitig, ungeeignet; **ita'te** f [2]33
 Ungelegenheit f, ungeeignete Zeit.
inorog (in'dro'g) m [1]24 Einhorn;
 Rhinoceros, Nashorn n.
inova (in'ova') v/a. ①14 Neue-
 rungen einführen; **tor** (in'ova'tor)
 m [1]14 Neuerer m; **ție** (in'ova'ti'e)
 f [2]12 Neuerung f.
ins (in's) m [1]27 Person f, Indi-
 viduum n; tot **ul** jedermann;
 doi inși zwei Personen; două **ce**
 zwei weibliche Wesen.
insalu'bru a. [6]2 ungesund.
inscripție (in'stri'pți'e) f [2]12
 In-, Auf-, Über-schrift f.
insectă (in'se'te) f [2]1 Insekt n.
insepara'bil a. [6]1 untrennbar.
insera (in'se'ra') v/a. ①14 ein-
 setzen, -rücken, inserieren; **inserat**
 (in'se'ra't) abg. [3]15 Inserat n.
insinua (in'si'nu'a) v/a. ①14 u. 11
 ein-, zu-flüstern, zu verstehen ge-
 ben; eintragen; **re** (in'se're) f [2]33,
ție (in'se'ti'e) f [2]12 Ein-, Zu-
 flüsterung, Andeutung f, Wink m.
insista* (in'si'sta) etc. f. stărui etc.
insolație (in'so'la'ti'e) f [2]12
 Sonnenstich m.
insolent (in'so'le'nt) a. [6]9 unver-
 schämt, vermessen; **insolență** (in-
 so'len'te) f [2]1 Unverschämtheit f.
insolu'bil a. [6]1 un(auf)löslich.
insolva'bil a. [6]1 zahlungsun-
 fähig. [Schlaflosigkeit f.]
insomnie (in'so'mni'e) f [2]12
inspecta (in'sp'e'kta') v/a. ①14
 inspizieren; **re** (in'sp'e're) f [2]33,
specție (in'sp'e'ti'e) [2]12 Besi-
 chung, Musterung f; **inspectoară**
 (in'sp'e'to'ară) f [2]1 Aufseherin f; **in-**
spectator (in'sp'e'to'r u. in'sp'e'to'r)
 m [1]14 Aufseher, Inspektor m; **at**
 (in'sp'e'ta't) abg. [3]15 Inspektoramt n.
inspira (in'spi'ra') v/a. ①3 ein-
 atmen; beibringen, einflößen; be-

geistern; eingeben fig.; **in** bea-
 ten; a să **de** ... sich beeinflussen
 l.; **re** (in'sp'e're) f [2]33, **ție** (in-
 sp'e'ti'e) [2]12 Einatmen n; Inspi-
 ration f; **inspirator** (in'spi'ra'tor) m
 [1]14 Eingebener, Einflüsterer m.
instala (in'sta'la') v/a. ①14 an-
 bringen, errichten, aufstellen; ein-
 führen; a să **de** sich niederlassen;
 sich einrichten; **re** (in'sta'la're) f [2]33,
ție (in'sta'la'ti'e) [2]12 Ein-, Er-ri-
 chung; Einführung f (in ein Amt).
instalalt (in'sta'lalt) = costalalt.
instantaneu (in'stântăne'u) 1. a.
 [6]23 augenblicklich. 2. abg. [3]10
 Momentphotographie f.
instanță (in'sta'nte) f [2]1 Ge-
 richtsbehörde; Instanz f.
instiga (in'sti'ga') v/a. ①3 u. 20
 aufheizen; **re** (in'sti'ga're) f [2]33,
ție (in'sti'ga'ti'e) [2]12 Aufhebung f;
tor (in'sti'ga'tor) m [1]14 Aufheber m.
instinct (in'sti'nct) abg. [3]15 Na-
 turtrieb, Instinkt m; **iv** (in'sti'w)
 a. [6]9 instinktmäßig, aus Instinkt.
institui (in'sti'tui') v/a. ④11 u. 19
 einsetzen, stiften; anordnen, ein-
 richten; **institut** (in'sti'tu't) abg. [3]
 15 Institut n; **oară** (in'sti'to'ară)
 f [2]1, **oară** (in'sti'to'ară) [2]37
 Stadt-, Elementar-lehrerin f; **or**
 (in'sti'to'r) m [1]14 Stadt-, Eleme-
 nar-lehrer m; **instituție** (in'sti'tu'ti'e)
 f [2]9 Errichtung, Stiftung f.
instrucțiv (in'stru'kți'w) a. [6]1
 lehrreich; unterweisend; **instruc-**
tor (in'stu'tor) m [1]14 Lehrer; Exer-
 ziermeister m; **instrucție** (in'stru'k'ti'e)
 f [2]12 Unterweisung f; (Schul-)
 Unterricht m; **instrucție** f, Ver-
 haltungsbefehl m; Untersuchung f.
instrui (in'stri'ui') v/a. ④19 lehren,
 unterweisen; abrichten; einleiten,
 untersuchen; a să **de** sich unter-
 richten (lassen), unterrichtet w.;
 auf dem Laufenden in; **it** (in'stri'ui't)
 a. [6]9 unterrichtet; kenntnisreich;
 geübt; **instrument** (in'stru'men't) abg.

[3]15 Instrument *n*; *al* (ˈta'l) *a.* [6]1 Instrumental...
Insubordinat (ɪnʃubɔrɔbna't), -**ordonat** (ˈɔdna't) *a.* [6]9 widerspenstig, ungehorsam; **insubordinație** (ˈɪʃbi'e) *f* [2]12 Insubordination, Unbormäßigkeit *f.*
Insulă (i'nʃulə) *f* [2]1 Insel *f*; **insular** (ˈla'r) *m* [1]14 Inselbewohner *m.*
Insulta (ɪnʃulta') *v/a.* ①3 gröblich beleidigen; **insultă** (ˈʃu'ltə) *f* [2]1 Beleidigung *f*; **ator** (ˈɪto'r) *a.* [6]30 beleidigend.
Insuportabil (ɪnʃu'pɔrta'bɪl) *a.* [6]1 unerträglich, unausstehlich.
Insurecție (ɪnʃure'tʃi'e) *f* [2]12 Aufruhr *m*; heftiger Widerstand; **insurgent** (ˈɔge'nt) *m* [1]26 Aufständische(r) *m.* [unbeischosten.]
Intact (ɪnta'tt) *a.* [6]9 unberührt; **intelect** (ɪntele'tt) *abg.* [3]15 Begriffsvermögen *n*, Verstand *m*; **ual** (ˈtɪa'l) *a.* [6]1 intellektuell; **intelligent** (ɪnbge'nt) *a.* [6]9 intelligent; geistlich; **intelligentă** (ˈɪʃe) *f* [2]1 Einsicht *f*; geistiges Wesen.
Intemperie (ɪntempəri'e) *f* [2]12 Unbilden *pl.* des Wetters.
Intendent (ɪntende'nt) *m* [1]26 Verwalter, Hausbaumeister *m*; **intendență** (ˈɪʃe) *f* [2]1 Verwaltung, Zuteilung *f.*
Intensitate (ɪntenʃita'te) *f* [2]33 Nachdruck *m*, Intensität *f*; **intensiv** (ˈɪʃi'v) *a.* [6]1 mit Nachdruck, kräftig, intensiv.
Intenta (ɪntenta') *v/a.* ①14 Anklage erheben; *a* ~ un proces *e-n* Prozeß anhängig *m.*; **intenție** (ˈɪʃi'e) *f* [2]12 Absicht *f*, Vorhaben *n*, Zweck *m*; **intentionat** (ˈɪʃi'ona't) *a.* [6]9 *u. adv.* absichtlich; beabsichtigt.
Intercala (ɪnterka'la) *v/a.* ①14 ein-schalten, -schieben.
Interes (ɪntere'ʃ) *abg.* [3]15 Nut-

zen, Vorteil *m*; Interesse *n*; *pl.* T. Zinsen; **ă** (ˈʃa') *v/a.* ①14 angehen, betreffen; anziehend *jn*; Teilnahme einlösen; *a să ~ de c.* sich für et. interessieren; teilnehmen an et.; **ant** (ˈʃa'nt) *a.* [6]9 anziehend; **at** (ˈʃa't) *a.* [6]9 beteiligt; eigennützig. [terimistisch.]
interimar (ɪnterima'r) *a.* [6]1 in-
interior (ɪnterɪo'r) 1. *a.* [6]12 inner, innerlich, inwendig. 2. *abg.* [3]14 Zuerst *n*, innerer Teil.
interjecție (ɪnterʃe'tʃi'e) *f* [2]12 Ausruf-, Empfindungs-wort *n.*
intermedia'r *a.* [6]1 *f.* mijlocitor.
intermitent (ɪntermite'nt) *a.* [6]9 aussetzend, Wechsel-...
intern (ɪnte'rn) 1. *a.* [6]1 inner (-lich), in-, binuen-ländisch. 2. *m* [1]14 Bögling *m*; Alltagsarzt *m*; **ă** (ˈna') *v/a.* ①14 internieren; **at** (ˈna't) *abg.* [3]15 Pensionsanstalt *f* *e-r* Schule.
internațional *a.* [6]1 völkerrechtlich; international.
interoga (ɪnterɔga') *v/a.* ①2 ausfragen; **ativ** (ˈti'v) *a.* [6]1 fragend; **atoriū** (ˈto'ri'u) *abg.* [3]5 Verhör *n.*
interpela (ɪnterpela') *v/a.* ①14 interpellieren; **re** (ˈre) *f* [2]33 Intervallation *f.*
interpola (ɪnterpola') *v/a.* ①14 unterschieden; ein-schalten.
interpret (ɪnterpre't) *m* [1]26 (Ver-) Dolmetscher; Darsteller *m*; **ă** (ˈta') *v/a.* ①14 verdolmetschen; auslegen; darstellen.
interpuncție (ɪnterpu'ntʃi'e) *f* [2]12 Interpunktion *f.*
interpune *v/a.* ③13 dazwischenlegen; *a să ~* dazwischentreten, sich ins Mittel legen.
intersecție (ɪnterʃe'tʃi'e) *f* [2]12 Durchschnitt *m*; Kreuzung *f.*
interval (ɪnterwa'l) *abg.* [3]14 Zwischen-raum *m*, -zeit *f.*
intervenit *v/n.* ④16 intervenieren; *a ~ pentru cîn.* sich für j-n ver-

- wenden; *~ro* (˘rë) *f* [2]9, *inter-*
ventio (˘tšl'ë) [2]12 Dazwischen-
kunft; Vermittelung *f*.
- Interverti'* *v/a*. ④18 um-, ver-
kehren. [verbieten.]
- Interzi'co* *v/a*. ③18 unterfragen, |
Intestin (Intëst'i'n) *abg.* [3]15
Darm *m*, Gedärme, Eingeweide *pl*.
- Inti'm* *a*. [6]1 innig; vertraulich;
vertraut; *~ta'to* *f* [2]33 Inti-
gkeit; Vertraulichkeit *f*.
- Intima'io* (Int'ma'tšl'ë) *f* [2]12
Ankündigung; Vorladung *f*.
- Intimida'* *v/a*. ①14 einschüchtern,
Furcht einjagen; scheu machen;
a *să* ~ Furcht bekommen.
- Intoesica, intoxicica* (Intö'stšl'a') *v/a*.
①19 vergiften; *~tio* (˘tšl'ë) *f* [2]12
Vergiftung *f*.
- intra* (Intra') *v/n*. ①39 *ſ. Intra*.
- Intransigent** (IntränšibGe'nt) *a*.
[6]9 starrsinnig, unbeugiam; in-
transigentă (˘tšl'ë) *f* [2]1 Starr-
sinn *m*, Unbeugsamkeit *f*.
- Intransiti'v** *a*. [6]1 intransitiv,
ohne Objekt. [handeln, unbändig.]
- Intrata'bil* *a*. [6]1 schwer zu be- |
Intriga (Intr'iga') ①20 1. *v/a*.
neugierig *m*. 2. *v/n*. Ränke schmie-
den; *~nt* (˘ga'nt) *m* [1]26 Ränke-
schmied *m*; *intrigă* (i'ntr'igë) *f* [2]41
Kunstgriff *m*, geheime List; Ver-
wickelung *f*.
- Intrinsee* (Intrinše't) *a*. [6]34 in-
ner(lich); wesentlich.
- Intuitiv* (Intükti'w) *a*. [6]1 an-
schauend, anschaulich; *intui'io*
(˘i'tšl'ë) *f* [2]12 Erkenntnis *f*.
- Inunda* (Inünda') *v/a*. ①3 u. 14
überschwemmen; *~ro* (˘rë) *f* [2]33,
~tio (˘tšl'ë) [2]12 Überschwem-
mung *f*. [geblich.]
- Inutil* (Inüti'l) *a*. [6]1 unnützig; ver- |
Invalid (Inväli'b) 1. *m* [1]25 In-
valide *m*. 2. *a*. [6]10 gebrechlich,
dienstunfähig; *~a* (˘ba') *v/a*. ①14
ungünstig *m*. [veränderlich.]
- Invariabil* (˘ria'bil) *a*. [6]1 un- |
*invasio** (Inva'si'ë) *f* [2]12 (feind-
licher) Einfall, Einbruch *m*.
- investivă* (Inwësti'wë) *f* [2]1
Schmähung *f*, Schimpfswort *n*.
- inventă* (Inwëntă') *v/a*. ①14 erfin-
den; ausdenken; erdichten; *~tor* (˘-
tăto'r) *m* [1]14 Erfinder *m*; *inven-*
tio (˘we'ntšl'ë) *f* [2]12 Erfindung.
- inventă'r* *abg.* [3]15 Inventar
(-ium) *n*; *~ia* (˘ria') *v/a*. ①15
Inventar aufsuchen.
- invers* (Inwe'rš) *a*. [6]9 umgekehrt;
~iune (˘štu'në) *f* [2]9 Inversion,
Wortumstellung *f*.
- investi* (Inwësti') *v/a*. ④18 feier-
lich einsehen, belohnen; *~tură* (˘-
štu'rë) *f* [2]2 Einziehung, Be-
lohnung *f*. [12 (Er-)Forschung *f*.]
- investiga'io* (Inwëstiga'tšl'ë) *f* [2] |
invidia (Inwö'dla') *v/a*. ①15 be-
neiden; *invidio* (˘dšl'ë) *f* [2]12
Neid *m*, Mißgunst *f*; *invidios*
(˘o'š)a. [6]12 neidisch, mißgünstig.
- Invita* (Inwö'ta') *v/a*. ①3 einla-
den; auffordern; *~re* (˘rë) *f* [2]33,
~tio (˘ia'tšl'ë) [2]12 Einladung,
Aufforderung *f*.
- invoca* (Inwö'ta') *v/a*. ①26 an-
rufen; sich auf et. berufen; *~ro*
(˘rë) *f* [2]33, *~tio* (˘tšl'ë) [2]12
Anrufung *f*; Berufung auf ...
- involuta'r* *a*. [6]1 unwillkürlich.
- Ioan* (i'än u. i'än) *ſ. Ion*; *~ă* (˘-
nä) *f* [5]12 Johanna *f*.
- iobag* (i'öba'g) *m* [1]24, *iobagü* (˘-
ba'dg) [1]4 Leibeigener, Fron-
bauer *m*; *iobăgio* (˘bë'dgi'ë) *f* [2]
12 Leibeigenschaft, Knechtschaft *f*.
- iod* (i'od) *abg.* [3]14 Iod *n*.
- Ion* (ion u. i'ön) [*dim.* ˘ol (˘ne'l)]
m [5]1 Johann *m*.
- Iordan* (i'örda'n) *m* [5]10 Jor-
dan *m*; *ſig.* Bepflanzungen *n* mit
Weißwasser; *iordănit* (˘dëni't) *a*.
[6]9 getauft. [bedc, Bettbedc *f*.]
- iorgan* (i'örga'n) *abg.* [3]15 Stepp- |
iorgovan (i'örgöwa'n) *m* [1]14
Flieber, Pflanz *m*.

lotă (lo'te) *abg.* [3]15 Zota *n*; *fig.* Nichts *n.* [eifer *m.*]
 lperzel (për'sel) *abg.* [3]14 Über-
 ipingea (ipînd'ca) *f* [2]16 Regen-
 mantel *m*; peşingea pe ~ bis auf
 Helfer und Pfennig.
 lpochimén (pòt'i'mén) *m* [1]14 F
 Individuum *n.*
 lpocondrie (pòfòndri'e) *f* [2]12
 Milzsucht, Schwermut *f*; ipo-
 condru (~drù) *a.* [6]2 milzsuch-
 tig, schwermütig.
 lpocrisie* (pòt'risi'e) *f* [2]12 Heu-
 cherei, Scheinheiligkeit *f*; ipocrit
 (~tri't) 1. *a.* [6]9 heuchlerisch,
 scheinheilig. 2. *m* [1]26 Heuchler *m.*
 lpodrom (pòdro'm) *abg.* [3]14
 Rennbahn *f.* [Milzperd *n.*]
 lpopotam (pòpòta'm) *m* [1]14
 lpostas (pòšta'ş) *abg.* [3]14 u. 15
 Person, Gestalt *f.*
 lpoteca (pòtèca') *v/a.* ①19 ver-
 pfänden; ~r (~ta'r) *a.* [6]1 pfand-
 rechtlich; ipotecă (~te'te) *f* [2]39
 Unterpfand *n.*, Pfandverschrei-
 bung *f.* [Fehung, Hypothese *f.*]
 lpotesă* (pòte'se) *f* [2]1 Voraus-
 lpsos (i'pşòş) *abg.* [3]14 *s.t.* Gipf.
 ir (ir) *abg.* [3]14 Wundsalbe *f.*
 lrepara'bîl *a.* [6]1 unerleghch.
 lreproşa'bîl *a.* [6]1 tadellos.
 lrevoca'bîl *a.* [6]1 unwiderrufflch.
 lriga (rîga') *v/a.* ①3 u. 20 bewäf-
 sern, beriefeln; ~re (~rè) *f* [2]33,
 ~şie (~şî'e) [2]12 Bewässerung *f.*
 lrita (rîta') *v/a.* ①3 (auf-)reizen,
 erregen; ~bil (~bîl) *a.* [6]1 reiz-
 erreg-bar; ~re (~rè) *f* [2]33, ~
 şie (~şî'e) [2]12 Reiz(ung) *f*
m., Erregung *f.*
 lrmiziù (rîmî'i'u) *a.* [6]17 rot,
 schillernd, Schiller...
 lrod (ro'd) *m* [1]25 *f.* vicloim.
 lronie (ro'nî) *a.* [6]34 ironisch,
 spöttisch; ironie (~nî'e) *f* [2]12
 verstedter Spott, Ironie *f.*
 lrosi (ròşî') *v/a.* ④18 zerstreuen,
 vergeuden; *v/r.* sich zurückziehen.

lrumpe (ira'mpè) *f.* erumpe.
 lsaia-dântuşte (şai'ä-dèntşü'e'-
 şhtë) (Ausgang eines Kirchentiedes);
 a cînta (a juca) ~ sich verhei-
 isb... *f.* izb... [raten.]
 isca (îşca') *v/r.* ①6 entstehen.
 iscăli (îşcăli') *v/a.* ④18 unter-
 schreiben, -zeichnen; ~tură (~l-
 tu'rè) *f* [2]9 Unterchrist *f.*
 iscoadă (îşcă'de) *f* [2]1 geheimer
 Sendling, Spion *m*; Erdichtung;
 Enthüllung *f*; iscodi (îşcòdi')
v/a. ④18 aus-fundschaffen, -spio-
 nieren; erdichten; a să ~ sich zei-
 gen, enthüllen; ~tor (~dîto'r) 1. *a.*
 [6]33 nachspähend. 2. *m* [1]14 Aus-
 denker, Erfinder *m.*
 iscuseală (îşcă'şă'lè) *f* [2]26,
 iscusinţă (~şî'mşè) [2]2 Scharf-
 sinnigkeit, Feindigkeit, Geschicklich-
 keit *f*; iscusi (~şî') *v/r.* ④18 a
 să ~ gewigigt *w.*; ~t (~şî't) *a.*
 [6]9 scharfsinnig, feindig, gewigigt.
 islaz (îşla') *abg.* [3]14 (Vieh-)
 Weide *f.* [vereinzeln.]
 isola* (îşlă') *v/a.* ①14 absondern,
 ison (îşo'n) *abg.* [3]14 Begleitung
f., begleitende Stimme.
 lispas (îşpa'ş) *abg.* [3]15 *f.* inălţare.
 lispăşenie (îşpă'she'nî'e) *f* [2]12
 Erlösung *f*; ispăşi (~şî') *v/a.*
 ④18 sühnen, (ab-)büßen; Buße
 tun; erlösen; abichägen.
 lispită (îşpî'te) *f* [2]11 Lockung
 Versuchung, Anfechtung *f*; ispitî
 (~tî') *v/a.* ④18 ansforischen; an-
 fechten, locken; in Versuchung füh-
 ren; a să ~ (sich) versuchen; ~tor
 (~tîto'r) 1. *m* [1]14 Versucher,
 Verführer *m.* 2. *a.* [6]30 in Ver-
 suchung führend, verlockend.
 lispravă (îşpra'wè) *f* [2]31 Ergeb-
 nis *n.*, Berrichtung, Tat *f*; fără
 (de) ~ unverrichteter Sache; om
 de ~ braver Mensch; n'a făcut
 nicî o ~ er hat nichts ausgerich-
 tet; ispravnic (~wult) *m* [1]23 †
 Bevollmächtigter; Schiedsrichter;

(Guts-)Verwalter *m*; isprăvi (ˌprəvi) *v/a*. ④18 verrichten, ausführen, zu Ende führen, beendigen; s'a ˌt eu el eș ișt auș mit ihm; ˌro (ˌrə) *f* [2]9, ˌt (ˌwi't) *abg*. [3]15 Beendigung *f*; pe ˌte gegen Ende, zu Ende; isprăvnicel (ˌntŃŃe'l) *m* [1]15 (Guts-)Verwalter *m*; isprăvnicie (ˌntŃŃi'e) *f* [2]12 Amt *n* e-ș ispravnic. [lit *m*.]

Israelit (isră'eli't) *m* [1]26 Israe- }
 isterie (iŃte'riŃ) *a*. [6]34 hysterisch;
 ˌale (ˌfa'le) *f/pl*. hysterischer (od. Nerven-)Anfall *m*; isterie (ˌri'i'e) *f* [2]12 Hysterie *f*.

Isteț (iŃte'tŃ) *a*. [6]3 schlau; scharfsinnig, klug; wiŃig; ˌime (ˌtŃi'm'e) *f* [2]9, ˌie (ˌtŃi'i'e) [2]12 Scharfsinnigkeit, Klugheit, WiŃig*m*.

Istm (iŃtm) *abg*. [3]14 Landenge *f*.

Istorie (iŃto'riŃ) 1. *m* [1]23 Geschichtschreiber. 2. *a*. [6]34 geschichtlich; istorie (ˌtŃo'ri'e) *f* [2]12 (*dim.* istorioară (ˌă'r'e) [2]1) Geschichte; Erzählung *f*;

istoriograf (ˌo'gra'f) *m* [1]14 Geschichtschreiber *m*; istoriș (ˌri'Ńi') *v/a*. ④18 erzählen, berichten.

Istov (i'Ńtöw) *adv.*: de ˌgănzlich, vollständig; ˌi (iŃtöwi') *v/a*. ④18 enden; erschöpfen, ausmergeln; a sã ˌi verŃiegen, sich erschöpfen; sein Geschid vollenden.

Isus (iŃu'Ń) *m* [5]1 Jesus *m*.

Isv... Ń. izv...

Italia (ita'liã) *f* [5]17 Italien *n*; ˌn (ˌita'n) 1. *m* [1]19 Italiener *m*. 2. ˌn a. [6]4 (*adv.* italienește (ˌk'e'ne'Ńt'e)) italienisch; Italianeã (ˌa'n'e'l'e) *f* [2]23 Italienerin *f*.

Itinerar (itiner'a'r) *abg*. [3]15 Reisebeschreibung; Marschroute *f*.

Ița (ița') *v/n*. ①12 stampfen (vom Pferde). [Bauernhofen.]

Ițari (ița'ri) *m/pl*. weißwollene

Ițã (i'tŃe) *f* [2]1 Baden *m*, Webegarn *n*; s'aũ incurcat ițele die Sache

geht schief; a Ń In patru ițe betrunken sein.

iți (iți') *v/r*. ④18 lugen, erspähen; sichtbar *w.*; sich sehen *l*.

iubi (i'ubi') *v/a*. ④18 lieben, lieb haben; Wohlgefallen finden; ˌro (ˌr'e) *f* [2]9 Lieben *n*, Liebe *f*;

iubit (ˌbi't) 1. *m* [1]26 Geliebte(r), Liebhaber *m*. 2. *a*. [6]9 geliebt; ˌã (ˌbi't'e) *f* [2]1 Geliebte, Liebhaberin *f*; ˌor (ˌo'r) *a*. [6]30 liebend.

indaie (i'nda'ie) *a*. [6]34 jüdisch; iudaism *abg*. [3]15 Judentum *n*.

IuŃt (iu'Ńt) *abg*. [3]14 Suchtenleder

Iulie (iu'li'e) *m* [5]9 Juli *m*. [n.]

Iunie (iu'ni'e) *m* [5]9 Juni *m*.

iureș (iu'r'eŃŃ) iuruș (ˌr'uŃŃ) *abg*. [3]14 Angriff, Sturm *m*; a da ˌ Sturm laufen; iuruși (i'uruŃŃi') *v/n*. ④18 stürmen, Sturm laufen.

iute (iu'i'e) *a*. [6]27 *n. adv.* schnell, rasch, flink, hurtig; reißend: hiŃig; scharf, beißend; ințealã (i'ntŃe'ã'l'e) *f* [2]26, iuțime (ˌtŃi'm'e) [2]9 Geschwindigkeit, Schnelligkeit, Raschheit; HiŃe; Schärfe *f*; iuți (ˌtŃi') *v/a*. ④18 beschleunigen, zur Eile treiben; erhiŃen; a sã ˌ (sich be-) eilen; hiŃig werden. [Regel *m*.]

ivãr (i'w'e'r) *abg*. [3]15 Klinte *f*;

ivealã (iw'e'ã'l'e) *f* [2]26 Sichtbarwerden *n*, plöŃliches Erscheinen; a eși la ˌ zum Vorschein kommen; a da od. a scoate la ˌ anș Tageslicht bringen; ivi (iwi') *v/a*. ④18 zeigen, erscheinen *l.*; a sã ˌ zum Vorschein kommen, sich zeigen.

ivlicheiũ (iw'liŃi'ũ) *a*. [6]17 lang und schwãchtig.

izbavã (iŃba'w'e) *f* [2]31 ErlöŃung *f*; Heil *n*; Erfolg *m*; izbãvi (ˌb'e'wi') *v/a*. ④18 erlöŃen, erretten, befreien; ˌtor (ˌw'ito'r) *m* [1]14 Erretter, ErlöŃer *m*.

izbeliște (iŃbe'liŃt'e) *f* [2]9 Unbiũ *f*; de ˌ verlassen; vernachlässigt; fecior de ˌ uneheliches Kind.

izbi (iŃbi') *v/a*. ④18 (an-)stoßen, zu

Hoben schlendern; a să ~ wider et. rennen, sich od. an-*ea*. stoßen; ~tor (ˈbtoˈr) a. [6]30 schlagend; auffallend; ~toră (ˈtuˈrɛ) f [2]2 (Zusammen-)Stoß; Schlag *m*.
Izbindă (izbɨˈndɛ) f [2]1 Erfolg, Sieg; Rache, Ahnung *f*; izbindi (ˈbi) v/a. ④18 Erfolg *h*.; a-șî ~ rächen, ahnden; a să ~ in Erfüllung gehen, sich erfüllen; ~ro (ˈrɛ) f [2]9 Erfolg *m*; Rache *f*; ~tor (ˈbtoˈr) *m* [1]14 Sieger *m*.
Izbneni (izbʉˈni) v/n. ④18 ausbrechen, zum Ausbruch kommen; zerplatzen; a ~ de ris laut aufschauen.
Izbuti (izbʉˈti) v/n. ④14 Erfolg *h*., gelingen, vermögen; (gut) fortkommen, gedeihen.
Izgoni (izgɔˈni) v/a. ④18 verjagen, -scheuchen, -treiben, wegjagen.
Izini (izɨˈni) v/r. ④18 a să ~ și schrumpfen, austrocknen.
Izmă (iˈzmɛ) f [2]1 & Rinne *f*; ~ creată Krauseminze *f*; ~ pipărată Pfefferminze *f*.
Izmene (izmɛˈnɛ) f/pl. Unterhose *f*.
Izmeni (izmɛˈni) v/r. ④18 Umstände *m*., sich zieren, zimperlich tun; ~t (ˈniˈt) a. [6]9 zimperlich; ~turî (ˈntuˈri) f/pl. Umstände, Zierereien.
Iznoavă (iznoˈvɔ) f [2]1 Schnurre *f*; *adv.* von neuem, aufs neue.
Izvod (izvoˈd) *abg.* [3]24 Muster *n*, Form *f*; Abschrift, Skopie *f*; Berzeichnis *n*; Erfindung, Erfindung *f*; ~l (ˈbi) v/a. ④18 abschreiben; nach-ahnen, -bilden; înă Leben rufen; ~tor (ˈbtoˈr) *m* [1]14 Schöpfer, Urheber *m*.
Izvor (izvoˈr) *abg.* [3]16 Quelle *f*, Born; Ursprung *m*; ~aș (ˈraˈș) *abg.* [3]15 kleine Quelle, Brunnlein *n*; ~l (ˈri) v/n. ④21 quellen, entspringen, hervorkommen; ausgehen, herrühren von.
Î¹ (i) *pron.* ihu, ihr; *ste* (*pl. m*).
Î² (i) *vgl.* die Note zu ②3.
il (il) *pron.* ihu.

îmbarea (îmbârta) v/a. ①3 einschiffen. [dicht, vollgepfropft.]
îmbăesit (îmbɛˈʃiˈt) a. [6]9 buschig,
îmbăera (îmbɛˈlɛra) v/a. ①27 zu-binden, -knöpfen, zī.-schnüren.
îmbăia (îmˈ) v/a. ①16 ausbaden; a să ~ sich baden (nicht im Freien).
îmbăla (îmbɛˈla) v/a. ①14 begehren; mit Weichel naß *m*.; anfeuchten; *fig.* begehren; ~re (ˈrɛ) f [2]33, îmbălătură (lɛˈtuˈrɛ) [2]3 Begehren *n*; unflätige Neben.
îmbălega (îmˈ) v/a. ①27 mit Rühmist bespritzen; düngen.
îmbălora (îmbɛˈlɔra) *f.* Îmbăla.
îmbălsăma* (îmbɛˈʃɛma) v/a. ①14 einbalsamieren.
îmbărbăta (îmbɛˈrɔta) v/a. ①14 ermutigen, aufmuntern, anfeuern; fördern; *refl.* sich ermannen.
îmbăta (îmbɛˈta) v/a. ①30 berauschen; betäuben, verwirren; a să ~ sich betrinken; sich in Sinnentaukel stürzen; a să ~ de cap ganz witz im Skopie sein; îmbătător (ˈtɔˈtoˈr) a. [6]30 berauschend.
îmbătrîni (îmbɛˈtrɨni) v/a. ④18 alt *m*.; v/n. altern, ergrauen.
îmbelșugare (ˈgaˈrɛ) f [2]33 Überfluß, Reichtum *m*; îmbelșugaˈt a. [6]9 reichlich, überfließend.
îmbia (îmbia) v/a. ①10 auffordern, einladen, nötigen; j-m et. anbieten, antragen; ~lă (ˈaˈlɛ) f [2]22, imbiere (ˈbieˈrɛ) [2]9 Antrag *m*. Angebot, Anbieten *n*, Nötigung *f*; a sta la ~ sich lange nötigen lassen.
îmbiba (îmbiba) v/a. ①14 durchtränken; a să ~ einjaugen.
îmbina (îmbina) v/a. ①3 verbinden, -einigen, zī.-stellen.
îmbiesit (îmbɛˈʃiˈt) = îmbăesit.
îmbîrliga *f.* bîrliga.
îmblăciú (îmbləˈtʃiˈu) *m* [1]3 T. Bc. Drecksiegel *m*.
îmblăni v/a. ④18 verbrämen; mit Pelz füttern; mit e-r dünnen Platte od. Diete bedecken, ausbessern.

a. [6]12 verträglich; versöhnend; **impăcăciune** (ˈtʃuˈnə) *f* [2]9 Versöhnung *f*, Ausgleich *m*; **impăciui** (ˈtʃuˈi) *v/a.* ④19 Frieden herstellen, ausöhnen; **tor** (ˈtʃuˈltoˈr) a. [6]30 friedenstiftend, versöhnend. [aufforsten.] **impăduri** (ɨmpəduri) *v/a.* ④18/ **impădunjoni**, **-injeni** *v/a.* ④18 verschleiern, verdüstern; umflören; **ro** (ˈniˈrə) *f* [2]9 Verbüstung *f*; **flor m.** [stopfen.] **impăia** (ɨmpəˈia) *v/a.* ①10 aus- **impăminteni** *v/a.* ④18 das Heimatsrecht verleihen; einbürgern. **impăna** (ɨmpəˈna) *v/a.* ①14 befebern; spiden, gewürzhalt *m.*; a *fi* *la* *cu* *ob. de* *c.* wimmeln von ...; verteilen. [verpuppen.] **impăpuşa** *v/a.* ①17 einhüllen, **impărat** (ɨmpəˈraˈt) *m* [1]26 Kaiser *m*; **impărăteasă** (ˈtɛˈɒ̯ˈɕɛ) *f* [2]25 Kaiserin *f*; **impărătesc** (ˈteˈɕt) a. [6]8 kaiserlich; **impărăteşte** (ˈteˈɕtɛ) *adv.* nach Herrscherart; **impăraţu's** *f.* **păraţu's**; **impărăţi** (ˈrɛˈɕi) *v/n.* ④18 herrschen, regieren; **o** (ˈtʃiˈi) *f* [2]12 kaiserlich, Kaiser-)Reich *n.* [entzweien.] **impărechia** *v/a.* ①16 paaren; **impărtăşanie**, **-şenie** (ɨmpərtɛˈɕaˈniˈɕe, ˈɕheˈniˈɕe) *f* [2]12 Abendmahl *n*, Kommunion *f*; **impărtăşi** (ˈɕi) *v/a.* ④18 j-n bedenken; mitempfinden: mitteilen; ver-, zu-teilen; das Abendmahl reichen; a *să* ~ *sich* beteiligen; das Abendmahl empfangen. **impărţea** (ɨmpərtɛˈɕe) *f* [2]26 (Ein-, Zer-)Teilung *f*; Erbvergleich *m*; **impărţi** (ˈtʃi) *v/a.* ④7 (aus-, ein-, ab-, ver-, zer-)teilen; a *să* ~ *sich* teilen, zerfallen, verteilt w.; **ro** (ˈrɛ) *f* [2]9, **la** (ˈtʃiˈi) *adv.* [3]15 Teilung; Division *f*; **tor** (ˈtʃiˈtoˈr) *m* [1]14 Aus-, Zer-teiler; Divisor *m*; **tura** (ˈtuˈrɛ) *f* [2]3 Verschlag *m*, Abteilung *f*, Fach *n*.

impătimi'ro *f* [2]9 Leidenschaft, Blut, Wärme *f.* [vierfachen.] **impătri** (ɨmpəˈtri) *v/a.* ④18 ver- **impătura**, **-ri** *v/a.* ①4, ④18 zifalten, -legen; a *o* ~ die Frucht ergreifen. [Wäulchenfedern schmücken.] **impăuna** *v/a.* ①14 (den Gut) mit **impedea** *f.* **impiedeca**. **impelişa** (ɨmpeliˈɕa) *v/r.* ①14 einwachsen; sich verkörpern; **la** (ˈtʃaˈt) a. [6]9 leibhaftig. **imperochia** *f.* **impărechia**. **impetrişa** *v/a.* ①14 bunt bemalen; spreuteln, tüpfeln; Abwechslung bringen; **impetrişătu'ra** *f* [2]2 buntes Allerlei, Buntschichtigkeit *f.* **impiedeca** (ɨmpieˈdɛˈca) *v/a.* ①4 (ver-)hindern, hemmen; festeln (Bferd); bremsen; a *să* ~ *de* *c.* über et. stolpern, sich in et. verwickeln, an et. anstoßen; a *să* ~ *la* (ob. in) vorbā stottern, stammeln; **impiedecătoare** (ˈtɛˈɒ̯ˈrɛ) *f* [2]37 Hemm-schuh *m*, -lette *f.* **impiegat** (ɨmpieˈgaˈt) *m* [1]26 Beante(r) *m*, Angestellte(r) *m*. **impietri** (ɨmpieˈtri) *v/n.* ④18 versteinern; a *să* ~ *sich* abhärten; verhärten, versteinern. **impila** (ɨmpilaˈ) *v/a.* ①14 u. 1 bedrücken, knechten, aussaugen, bemühtigen; **impilător** (ˈlɛˈtoˈr) [1]14 Bedrucker, Bedränger, Zwingherr *m*. **impinge** (ɨmpiˈndʒɛ) *v/a.* ③14 stoßen, fort-, hinein-schieben, (vorwärts-, zurück-)treiben, -drängen; j-n zu et. antreiben, anreizen; a ~ *la* *roata* mitschieben helfen; **impinsătură** (ˈɕeˈtuˈrɛ) *f* [2]2 Stoß *m*, Antreiben *n*. **impistri** *f.* **impesirişa**. [bunkel.] **impieilit** (ɨmpieˈliˈt) a. [6]9 neblig, **impinzi** (ɨmpinˈzi) *v/a.* ④18 ordnen, zurechtlegen; *fig.* hineinweben, miteinbeziehen. **impisli** (ɨmpɛˈɕli) *v/r.* ④18 sich verwirren, verschlingen, verfließen.

implătoșat (împlētōșa't) *a.* [6]9 geharnischt, gepanzert.

impleteală (împlētē'le) *f.* [2]28 = impletitură; **impleteci** *f.* impletici; **impleți** (ˈti') *v/a.* [4]18 (durch-, ver-)flechten, winden, ineinander-schlingen; stricken; ˈci (ˈtschi') *f.* impleți; a să ~ sich in et. verwickeln; schwanzen, taumeln; schlottern; ˈre (ˈtschi'rē) *f.* [2]9, ˈceală (ˈtscha'le) [2]28 Verwicklung *f.*; Schwanz, Taumeln, Schlottern *n.*; ˈtor (ˈtō'r) *m.* [1]14 Storbeflechter *m.*; ˈtură (ˈtu'rē) *f.* [2]2 Rutenwerk, Geflecht *n.*; Striderei *f.*

implini (împlini') *v/a.* [4]18 erfüllen, vollenden; ergänzen, decken; ausführen, vollziehen; Versprechen halten; a să ~ in Erfüllung gehen; a-și ~ datorია seine Pflicht tun; a aduce la ˈre vollziehen.

implinta (împlinta') *v/a.* [1]3 ein-, auf-, hin-pflanzen; ein-rammen, -schlagen; a să ~ sich einfügen, fest-

implutură *f.* umplutură. [sehen.]

împodobî *v/a.* [4]18 (aus-)schmücken, (ver-)zieren, aufputzen.

împoneși (împōntŝiŝa') *v/r.* [1]17 sich in die Quere legen; sich auflehnen; zuwiderlaufen.

împopula' *v/a.* [1]14 bevölkern.

împotmoli' *f.* inisipa.

împotri'va *prp.* (gen.) gegen, wider, trotz; **împotri'vă** *adv.* dagegen; a sta ~ standhalten, widerstehen; **împotrivi** (ˈvi') *v/r.* [4]18 sich widersetzen, entgegenstellen; ˈro (ˈrē) *f.* [2]9 Widerstand *m.*; Weigerung, Halsstarrigkeit *f.*

împovăia (împōvē'a') *v/r.* [1]15 sich verbunkeln, sich trüben; **împovăilă** (ˈja'le) *f.* [2]22, **împovăiere** (ˈe'rē) [2]9 Verbunkelung *f.*, Dunkelwerden *n.*

împovăra (împōvēra') *v/a.* [1]14 be-laden, -lasten, -schweren, überhäufen (de ob. cu c.); schwängern;

a să ~ sich eine Last aufladen; femeie ˈtă schwangere Frau.

împrăstia (împrēŝti'a') *v/a.* [1]10 aus-, umher-, zer-streuen; verbreiten, ausstrengen; a să ~ aus-e-lausen; **împrăstiere** (ˈŝti'e'rē) *f.* [2]9 Aus-, Zer-streuung *f.*; Verstrengung *f.*

împrejuu'i *v/a.* [4]19 ein-friedigen, -fassen, um-geben, -ringen; ˈro (ˈrē) *f.* [2]9 Einfriedigung *f.*, Gehege *n.*

împreju'r *adv.* um ... herum; jur ~ ringsum, rings umher; a tăia ~ beschneiden; ˈa (ˈgura') *v/a.* [1]3 umgeben, umringen; ˈro (ˈrē) *f.* [2]33 Umringen *n.*; Umstand *m.*, Lage, Gelegenheit *f.*; ˈime (ˈri'nē) *f.* [2]9 Umgebung, Umgegend *f.*; ˈul (ˈGu'rūl) *prp.* (gen.) um ... herum.

împresura' *v/a.* [1]35 umringen, umzingeln, einschließen, belagern; boala mă împresoară die Krankheit befallt mich; ˈro (ˈra'rē) *f.* [2]33 Umzingelung, Einschließung, Belagerung *f.*; **împresurător** (ˈrē'tō'r) *m.* [1]14 Belagerer *m.*

împreuna (împrēūna') *v/a.* [1]3 u. 14 ver-binden, -einigen, -knüpfen; paaren, kuppeln; **împroună** (ˈu'u'ne) *adv.* zusammen, miteinander; ~ cu nești, samt.

împrieinat (împrīŝina't) *m.* [1]26 Angeflagte(r) *m.* [ben.]

împrieteni' *v/r.* [4]18 sich befreunden; **împrilostit** (împrīlōŝti't) *a.* [6]9 bezaubert, behegt. [ling w.]

împriimăvăra' *v/r.* [1]14 Früh-; **împroprietări** (împrōpri'ētēri') *v/a.* [4]18 in Besitz sehen, begütern.

împrospăta (împrōŝpē'ta') *v/a.* [1]14 erneuern, er-, auf-frischen, neu versorgen; a-și ~ sich ins Gedächtnis zurückrufen.

improșca (împrōŝka') *v/a.* [1]35 besprengen, benetzen, (be-)spritzen; mit Geschossen überschütten; ta-bela, hart anfahren; **împroșcă-**

toră (schētu'rē) *f* [2]2 Bespr̄igung; Beschickung *f*.
imprumut (imprumu't) *abg.* [3]14 Anleihe *f*, An-, Dar-lehen *n*; Ent-lehnung *f*; cu ~ auf Borg; ~ a (~ta') ①3 *v/a.* (aus-)leihen; entleihen; a ~ a pe cin. j-m borgen; a sã ~ a de la cin. von j-m et. borgen, leihen; ~ãtor (~tēto'r) *m* [1]14 Borger; Verleiher *m*.
impufat (impufa't) *a.* [6]9 mit Flaum bedekt, weichhaarig.
impuia' v/n. ①15 schießen, treiben; wuchern; a ~ capul cuiva j-m den Kopf vollmachen.
impungător (impungătō'r) *a.* [6]30 stößig; **impunge** (~pu'ndgē) *v/a.* ③14 stechen, stoßen (mit den Hörnern); durch-stechen, -nähren; sticheln, empfindlich berühren; **impunsătură** (~ștētu'rē) *f* [2]2 Stechen *n*, Stich, Stoß; Steppstich *m*; Stachelrede *f.* [besudeln.]
impupăza' v/a. ①14 beslecken,
impupi' v/n. ④18 schießen; auf-knospen. [halten; fortpflanzen.]
impurura' v/a. ①14 dauernd er-
impușca' v/a. ①6 schießen, (ab-)feuern, losbreunen; er-, tot-schießen, erlegen; **impușcătu'ră** *f* [2]2 Schuß, Knall *m*.
imputernici' v/a. ④18 kräftigen; er-, bevoll-mächtigen; ~re (~rē) *f* [2]9 Vollmacht *f*; ~t (~tșhi't) *m* [1]26 Bevollmächtigte(r) *m*.
impuși' v/a. ④4 u. 18 verpesten; ver-, voll-stänfern; a sã ~ stinkend w., in Fäulnis übergehen.
impușina' v/a. ①14 ver-mindern, -ringern; a sã ~ abnehmen; ~re (~rē) *f* [2]9 Verringerung, Ab-nahme *f*.
İn (in) prp. (ac.) 1. zeitlich u. modal: in. 2. örtlich: in, auf, nach; o călătorie ~ Italia e-e Reise nach Italien. 3. ~ de ei unter sich, unter-ea.; ~ sine bei sich; ~ de seară gegen Abend...

inadi'ns adv. absichtlich, eigens.
inafa'ră adv. nach außen zu.
inainta (innănta') ①14 1. *v/a.* vorwärtsbringen, befördern, in ein höheres Amt vorrücken l.; vorlegen, vorbringen. 2. *v/n.* vorwärts-gehen, -kommen, vorrücken, gedeihen, Fortschritte *m.*; ~ra (~rē) *f* [2]9 Vorrücken *n*; Beförderung *f*; Fortschritt *m*; ~ș (~ta'șch) *m* [1]14 Vorderpferd *n*; Vorgänger *m*; **inainte** (~i'utē) 1. *adv.* voran, voraus, vorwärts; nach vorn; de azi ~ von heute an; mai ~ vreme vormals; cu mult mai ~ viel früher; de mai ~ im voraus; a apuca ~ j-m zuvorkommen; a da bani ~ Geld vorschießen; a spune ~ erzählend fortsetzen; a da ~ (die Uhr) vorstellen. 2. *prp.* ~ de (ac.) vor; am ajuns ~ de el ich bin vor ihm (früher, eher als er) angekommen; ~a (~t'ă) *prp. (gen.)* vor; ~a casei vor dem Hause; ~a mea vor mir; ~mergătō'r *m* [1]14 Vorläufer *m*.
İnalt (ina'lt) *a.* [6]9 hoch, hochgelegen; erhaben, edel; voce ~ laute, helle Stimme; ~ est ... hoch wie ...; I ~ Prea Sfinția Sa (abz. I.P.S.S.) Seine Heiligkeit; a ridica în ~ul cerului bis in den dritten Himmel erheben.
İnamora' v/r. ①14 a sã ~ de cin. sich in j-n verlieben, vernarren.
İnapo'i adv. zurück, rückwärts, hinten; a sã da ~ sich zurückziehen; a merge ~ nachgehen (Uhr); ~a (~po'iă) *prp. (gen.)* hinter, im Rücken; **İnapoia** (~pō'ia') ①15, **İnapoi** (~pō'i') *v/a.* ④19 zurück-geben, -erstaten; a sã ~ wieder zurückkommen; ~at (~t'ă't) *a.* [6]9 geistig zurück, dem Rück-schritt huldigend; ~are (~i'a'rē) *f* [2]8, ~ero (~e'rē) [2]9 Zurück-erstattung; Wiederkunft *f*.

inaripa *v/r.* ① 14 sich aufschwimmen; ~t *a.* [6]9 beflügelt.

inarma *v/a.* ① 14 bewaffnen, ausrüsten. [m. (v. d. Sonne).]

inauri *f.* auri; goldig erglänzen

inavuși *v/a.* ④ 18 bereichern.

inăbși (iněbüşči) *v/a.* ④ 18 ersticken, (aus-)löfchen; unterdrücken, dämpfen; *P* tot m., nicht rufbar w. 1.; *bucato* ~to gedämpfte Speisen; *pe* ~te *adv.* versteckterweise; ~tor (schlto'r) *a.* [6]30 (er-)sticken, schwürf.

inăcri (iněcri) *v/a.* ④ 18 (ein-)säuern, sauer m.; a să ~sauer w.

inădi (inědi) *v/a.* ④ 18 (mit den Enden) zf.-fügen, anstückeln, verlängern; a să ~ cu cin. mit j-m umgehen, vertraut w.; sich zur Gewohnheit m.; ~ro (~rě) *f* [2]9 Anstückelung, Verlängerung *f*; *U*ngang *m*; Gewohnheit *f*; inăditură (~tu'rě) *f* [2]9 Anstückelung *f*; Nebengebäude *n.*

inăduși (inědüşči) *v/a.* ④ 18 u. 3 M. T. ausschwitzen; ersticken; a să ~ vom Schweiß triefen; mă inăduși! ich erstick!

inălbi (inělbi) ④ 18 1. *v/a.* bleichen, weiß waschen. 2. *v/n.* ergrauen, weiß w.; ~ro (~rě) *f* [2]9, ~t (~bi't) *abg.* [3] 15 Bleichen *n*, Bleichung *f*; Ergrauen *n*; ~tor (~to'r) 1. *a.* [6]30 bleichend. 2. *m* [1]14 Bleicher *m.*

inălța (inělța) *v/a.* ① 22 erheben, -höhen, emporheben; erbauen, aufführen; a să ~ sich erheben, emporsteigen, in die Höhe wachsen; sich überheben; ~rea Domnului Christi Himelfahrt; ~t (~tșa't) *a.* [6]9 erhöh't; erhaben; inălțător (~tșeto'r) 1. *abg.* [3]24 Korn *n* (am Gewehrauf). 2. *a.* [6]30 erhebend, beseligend; inălțime (~tșimě) *f* [2]9 Höhe; Anhöhe; Hoheit *f*; din inălțimi hoch aus den Lüften.

inărăvi (iněrăvi) *v/a.* ④ 18 verrotten, zu et. gewöhnen, verderben; ~t (~răvi't) *a.* [6]9 verrottet; lasterhaft; (Pferd) muddig.

inăscu't (iněscu't) *a.* [6]9 angeboren.

inăspri *v/a.* ④ 18 spröde, rau h m.; erbittern, vergiften.

inăuntru (iněun'tru) *adv.* drinnen, innen; mă ~ tiefer hinein; ~l *prp.* (gen.) innerhalb.

incai, ~lea, incale (inta'i, ~'tă, ~'tă) *adv.* wenigstens, doch.

incalto, incaltea (inta'tă, ~'tă) *adv.* wenigstens; nur, bloß.

incatifela, incatifeli *v/a.* ① 14, ④ 18 samtartig wirken, weben.

incă (iněcă) *adv.* noch, noch immer, noch jetzt; bis jetzt; (und) auch noch, überdies; schon; auch.

incăera (iněcăera) *v/a.* ① 27 bei den Haaren packen; a să ~ sich in die Haare geraten; ~ro (~rě) *f* [2]33 Handgemenge *n*, Rauferei *f.* [i-n bedrängen.]

incăibăra (iněcăibăra) *v/a.* ① 24

incăla (iněcăla) *v/a.* ① 14 mästen; a să ~ fett w., zunehmen.

incălea *v/a.* ① 22 entziehen; mit Krieg überziehen, e-n Einfall m.

incălei (iněcălei) *v/a.* ④ 18 verwirren, -wickeln, umstricken, umgarnen; ~t (~tșchi't) *a.* [6]9 verwickelt; unentwirrbar; iarbă ~ zerretenes, zerstampfes Gras.

incăleca (iněcăleca) *v/a.* ① 22 rittlings besteigen; sich aufs Pferd setzen; beschälen, bespringen; a ~ *pe* cin. j-n überwältigen, j-r Herr w.; incălecare (~rě) *f* [2]33 Besteigen, Reiten; Beschälen *n.*

incălța (iněcălța) *v/a.* u. r. ① 22 (sich)Schuhe anziehen (*pe* cin. j-m); ~t (~tșa't) *a.* [6]9 beschuht, bestiefelt; incălțăminte (~tșimintě) *f* [2]4 Fußbekleidung *f*; incălțel (~tșe'i) *f/pl.* Be. Schuhe, Pantoffeln *pl.* [Innebeln.]

incăluși (iněcăluși) *v/a.* ④ 18

incălzi (ɪnʃtɛ'ʃi') ④18 1. *v/a.* (er-)wärmen, heizen. 2. *v/n.* heizen, Wärme geben; **a să ~** sich (am Feuer) wärmen; *fig.* sich erhitzen, erheizen; **a-și ~** măscaua sich benebeln, veranicken; **~re** (ɪ'rɛ) *f* [2]9, **~t** (ɪ't) *abg.* [3]15 (Er-)Wärmen, Heizen *n.*, Heizung *f.*

incămite (ɪ'nʃtɛ'mi'tɛ) *ej.* geichweige denn, viel weniger.

incăpător (ɪnʃtɛ'pɛ'tɔ'r) *a.* [6]30 geräumig, bequem, weit.

incăpățina (ɪnʃtɛ'pɛ'i'ʃi'na') *v/r.* ① 14 **a să ~** halsstarrig w., hartnäckig auf et. bestehen, sich in et. verbeissen; **~re** (ɪ'rɛ) *f* [2]33 Halsstarrigkeit *f.*, Eigensinn *m.*

incăpea (ɪnʃtɛ'pɛ'a') *v/n.* ②1 Raum, Platz *h.*; hin-, aus-, zu-reichen; **a ~** pe mîna cuiva *j-m* in die Hände fallen; **a nu mai ~** de c. mit et. überfüllt sein; **a nu ~** de cin. sich überall an *j-n* stoßen; **nu-l încapo locul de bucurie** er hält es nicht mehr aus vor Freude; **aici nu încapo coartă** hier ist Streit nicht am Platze; **nu-l încapo pielea** der Hochmutsteufel ist in ihn gefahren; **incăpore** (ɪ'pɛ'rɛ) *f* [2]9 Weite, Ausdehnung *f.*; Gemach, Zimmer *n.* [knospig, knospenvoll.]

incăpușat (ɪnʃtɛ'pū'ʃa't) *a.* [6]9] **incăputa** *f.* căputa.

incărea (ɪnʃtɛ'rɛ'a') *v/a.* ①22 beladen, belasten, beschweren, überhäufen; Feuerwaffen laden; **a să ~** sich beschweren mit et.; **~re** (ɪ'rɛ) *f* [2]33, **incăreătură** (ɪ'kɛ'u'rɛ) [2]2 (Ver-)Ladung *f.*, (Be-)Laden

incărunți *f.* cărunți. [*n.*]

incătărâma (ɪnʃtɛ'tɛ'rɛ'ma') *v/a.* ① 14 zu-, an-schnallen.

incătinel (ɪnʃtɛ'kɛ'ni'l) *f.* incetinel.

incătușa (ɪnʃtɛ'tū'ʃa') *v/a.* ①17 ansetzen, fesseln, unterjochen.

incenușa (ɪnʃtɛ'nū'ʃa') *v/a.* ① 17 in Asche vermandeln.

incepător (ɪnʃtɛ'pɛ'tɔ'r) 1. *m* [1]

14 Anfänger, Neuling *m.* 2. *a.* [6]30 anfänglich, Anfangs...; **incopo** (ɪnʃtɛ'pɔ) *v/a.* ③3 anfangen, beginnen, eröffnen; **șroi** anschneiden; **ștașen** anbrechen; **șășter** angreifen; **incoput** (ɪ'pɔ't) *abg.* [3]14 Anfang, Beginn *m.*, Entstehen *n.*; Ursprung *m.*, Herkunft *f.*

incorea *v/a.* ①32 versuchen, ausprobieren, prüfen; heimsuchen; **a să ~** seine Kräfte versuchen; **~re** (ɪ'rɛ) *f* [2]33 Versuch *m.*, Probe, Heimsuchung *f.*; **~t** (ɪ't) *a.* [6]9 heimgesucht; erprobt, bewährt; **pe ~** versuchs-, probe-weise.

incet (ɪnʃtɛ't) *a.* [6]3 *n. adv.* langsam, träge; **pe 'ncet** sachte, leise, behutsam; **cu ~ul** od. **~ul cu ~ul** nach und nach, allmählich; **inceta** (ɪ'ta') ①14 u. 32 1. *v/n.* aufhören. 2. *v/a.* einstellen, mit et. einhalten; **a ~** din viață sterben; **fără ~re** ohne Unterlaß.

incetățeni *v/a.* ④18 das Heimatsrecht verleihen; einbürgern.

incetina't *a.* [6]9 mit Nadeln versehen; belautet.

incetineală (ɪnʃtɛ'kɛ'ni'lɛ) *f* [2]26 Langsamkeit, Trägheit; **incetinel** (ɪ'ncɛ'l) *a.* [6]32, **incetișor** (ɪ'ʃɔ'r) [6]12 sachte, behutsam, leise.

incheia (ɪnʃtɛ'ʃi'a') *v/a.* ①12 (ab-)schließen; aneinanderfügen; beend(ig)en; zuknöpfen; **o masă ~tă** e-e vollbesetzte Tafel; **este pe ~t** er geht *f-m* Ende zu; **a să ~** (ab-)schließen; **a să ~** in c. sich auf et. beschränken, auf et. hinauslaufen; **incheiere** (ɪ'ʃi'rɛ) *f* [2]9 (Ab-, Be-)Schluß *m.*; **șf.-fügen** *n.*; **incheietoare** (ɪ'tɛ'rɛ) *f* [2]37 Niegel *m.* (an Türen); **inchoietor** (ɪ'tɔ'r) *abg.* [3]24 Knopfhaken *m.*; **incheietură** *f* [2]2 Knochen-, Gelenk-einfügung *f.*

incheibăra (ɪnʃtɛ'ʃi'bɛ'rɔ'), **inchelba** (ɪ'ʃi'lba'), **inchelbăra** (ɪ'bɛ'rɔ') *v/a.* ①31 *șf.-*, *zu*staube-bringen.

închide (înstî'dè) *v/a.* ③15 zumachen, (zu-, ver-)schließen; (ver-, ab-, ein-)sperrten; a să ~ sich schließen; zubeilen (Wunde).

închięa (înstî'ęa') *v/a.* ①32 gerinnen m., verdicken; gefrieren m.; befestigen, dauerhaft m.; in Formen gießen; a să ~ gerinnen, fäjen.

închina (înstî'ina') ①3 1. *v/a.* weihen, widmen, zueignen; auf j-s Wohl trinken; a ~ steagul die Fahne feuten; a ~ cetatea die Festung übergeben. 2. *v/r.* a să ~ sich vor j-m verbeugen, grüßen; beten; sich unterwerfen; ~re (~rè) *f* [2]33 Ehrerbietung; Unterwerfung *f*; închinăciune (~nè'tşu'nè) *f* [2]9 Verneigung *f*; Ehrerbietung, Anbetung *f*; Andacht *f*; închinător (ˈto'r) *m* [1]14 Anbeter, Verehrer *m*.

închinga (întî'uşga') *v/a.* ①3 gürtten; den Bauchgurt anlegen; ~t (~ga't), închinguit (~güi't), -giuit (~bgüi't) *a.* [6]9 (um-)gegürtet.

închiorchioşa (înstî'ört'şoşa') *v/r.* ①17 a să ~ M. sich aufblähen; j-n scheel ansehen.

închipui (înstî'pui') *v/a.* ④11 u. 19 dar-, her-, vor-stellen; a-şî ~ sich einbilden, sich vorstellen, sich denken; ~re (~rè) *f* [2]9 Einbildung, Mutmaßung *f*; Eigenbündel *m*; ~t (~i't) *a.* [6]9 eingebildet; erfunden; angeblich.

închirei't *a.* [6]9 zś.-gechrumpft, entartet, verkümmert; beflommen.

închiria' *v/a.* ①15 mieten, vermieten, -pachten; de ~t zu vermieten; închiriere (~ie'rè) *f* [2]9 Vermieten, (Ver-)Pachten *n*.

închis (înstî'i'ş) *a.* [6]9 ein-, zugeschlossen, verschlossen; gefangen, eingesperrt; dunkel; verde ~ dunkelgrün; închisoare (~şă'rè) *f* [2]37 Gefängnis *n*, Kerker *m*; închizătoare (~şă'rè) *f* [2]37 Verschluß *m*; închizătură (~tu'

rè) *f* [2]2 Ab-, Zu-schließen *n*; Umzäunung; Verschlußstelle *f*.

încinci (întşchîntşî') *v/a.* ④18 verfünffachen. [entzünden.]

încinde (întşchî'ndè) *v/a.* ③14

încingătoa're *f* [2]37 Gürt, Gürtel *m*; încî'ngo *v/a.* ③14 (um-)gürten, (um-)schnallen; a să ~ sich gürtten; e-n Gürtel anlegen; modrig, muffig, dumpfzig *w.*; sich erhitzen, Feuer fangen; entspinnen.

înciocăla (întşchê'săla') *v/a.* ①14 zś.-stoppeln, -setzen.

înciucura't *a.* [6]9 befranst.

înciuda (întşchüda') *v/r.* ①14 a să ~ sich ärgern, böse werden.

înciuma (întşchüma') *v/a.* ①14 verfesten, ansteden.

înciina (înstî'ina') *v/a. u. r.* ①14

încilei *f.* încălei. [(sich) erbojen.]

încinta' *v/a.* ①3 bezaubern, entzücken, hüreißten; încintăto'r *a.* [6]30 bezaubernd, entzückend.

încirceia' *v/r.* ①15 zś.-frumpfen.

încirdoş' ①17, **încirdui'** ④19 *f.* cîrdui. [beugen.]

încirjoia' *v/r.* ①15 sich krümmen,

încirlięa (înstî'rlięa') *v/r.* ①3 a să ~ sich hafig krümmen, ringeln; sich begatten (v. Fanden).

încirlionşa' *v/a.* ①14 kräufeln, loden, ringeln.

încit (înstî't) *ej.* (so) daß; ~ pri-veste ... was ... (an-)betrifft; de-a ~lea sehr eifrig.

înclei' *v/a.* ④18, **încleia'** ①15 (zś.-, auf-, an-)kleben, leimen; a să ~ sich zn Leim verkleben.

încleşta (înstî'leşta') *v/a.* ①14 (ein-)klemmen, zś.-pressen, umflammen; a să ~ sich anflammen; sich anpacken, ringen; ~t (~leşta't) *a.* [6]9 eingeklemmt; zś.-gepreßt; puma ~ geballte Faust; încleştătură (~tu'rè) *f* [2]2 Bufen *n* der Glieder, Krampf *m*.

înclina (înstî'ina') ①3 1. *v/a.* nei- gen; a ~ spre c. zu et. hineigen.

2. *v/n.* sich neigen; plan ~t geneigte Fläche; a să ~ sich (ver-)neigen; ~re (~rē) *f* [2]33, ~țiune (~nățișlu'nē) [2]9 Neigung; Zuneigung *f*; Șang *m.*

înceoace (înceo'ăcișcē) *adv.* hierher, auf dieser Seite, herüber; de la o vreme ~ seit einiger Zeit; are pe vino ~ er hat Anziehungskraft; *f.* Incolo. [helmt.]

înceoșat (înceo'șat) *a.* [6]9 ge-

înceolăci' *v/a.* ④18 inea-wideln, -rollen, herumschlingen; a să ~ sich um et. wideln, sich zf.-rollen, schlängeln; niederkauern: ~tură (~tu'rē) *f* [2]9 Windung, Schlingung *f.*

încolo (înce'olo) *adv.* dorthin, dahin; im übrigen, sonst; încoace și ~ hin und her; mai ~ a) et. weiter, b) später: ~ e om de treabă sonst ist er ein braver Mann; lasă-mă ~ laß mich zufrieden; mă iaă ~ du soypst mich!; ce mai ~, încoace waszu des vielen Nebenš.

încolți (înce'olți) *v/n.* ④18 fellen, ausschlagen, aufgehen; in die Enge treiben, angreifen; anbeißen. [zähneln, auszaden.]

încolțora (înce'olțora) *v/a.* ①14

încomat (înce'omat) *a.* [6]9 mähne-träger, o, bemäht.

încordăria (înce'ordăria) *v/a.* ①15 zuchwärzen, verleumden; gresse Farben zeichnen, schmücken.

înceonjur (înce'onjur) *abg.* [3]15 Umweg *m*; Umfchweife *pl.*; ~a (~ra') *v/a.* ①26 umgeben, -ringen, -stellen; einschließen, umzingeln, belagern.

încopcea (înce'opcea) *v/a.* ①14, **înceopia** (~ișclă') ①15 an-, zuhafen, einheften; verbinden.

încorda (înce'orda) *v/a.* ①14 steif, straff anziehen, spannen; a să ~ a-și ~ sich anstrengen; steif *w.*; **încordătură** (~dătu'rē) *f* [2]2 Krampf *m*; Strecken *n.*

încornora (înce'ornora) *v/a.* ①14 Hörner aufsetzen; ~t (~ra't) 1. *a.* [6]9 gehört; *fig.* ungereimt; minciună ~tă grobe Lüge. 2. *m.* [1]26 Teufel *m.*

încorona (înce'orona) *v/a.* ①14 krönen; bekränzen; ~re (~rē) *f* [2]33 Krönung *f.* [einverleiben.]

încorpora (înce'orpora) *v/a.* ①14

încotoșm(ăn)a' *v/r.* ①14 a să ~ sich

warin einhüllen, einmummeln.

încotro (înce'otro) *adv.* wohin; a nu avea ~ keinen Ausweg haben; ~va irgendwohin.

încovoia (înce'ovăia) *v/a.* ①13 u.

16 biegen, beugen, krümmen; ~re (~rē) *f* [2]28, ~lă (~lē) [2]26,

încovoietură (~ițu'rē) [2]2 Bie-

gen *n*; Yeugung, Krümmung *f*;

încovoios (~o'ș) *a.* [6]12 win-

bend, krümmend.

încovriga' *v/r.* ①20 n. 3 sich zf.-

rollen, sich schlingen.

înce're'de *v/a.* ③6 a ~ cuiva c.

j-n et. anvertrauen; a să ~ cuiva

od. in cin. sich auf j-n (et.) ver-

lassen, vertrauen; ~re (~rē) *f* [2]9

Un-, Ver-, Zu-trauen; Selbstver-

trauen *n*; **încredința'** *v/a.* ①14

a ~ pe cin. că ... j-n e-r Sache

versichern; et. beteuern, verbürgen;

j-n überzeugen; a ~ cuiva c. j-m

et. anvertrauen; a să ~ de c. sich e-r

Sache vergewissern; T. sich ver-

loben; ~re (~rē) *f* [2]33 Ver-

sicherung; Überzeugung; Unver-

trauung; Verlobung *f.*

încremenî' *v/n.* ④18 versteinert,

verblüfft, sprachlos su, erstarren.

încresta' *v/a.* ①14 ein-

ferben, -schneiden, -rißen; ~re (~rē) *f*

[2]33, **încrestătură** (~iștu'rē)

[2]2 Einkerbung *f*, Einkerben *n.*

înce'reți (înce'reți) *v/a.* ④18 fal-

ten, runzeln; fälteln; kräuseln;

~re (~rē) *f* [2]9, ~l (~l'i't) *abg.*

[3]15 Falten, Runzeln; Kräuseln

n; ~tură (~tu'rē) *f* [2]2 Falte *f.*

incrincona' *v/r.* ①14 Schauer empfinden, Gänsehaut bekommen.
incrop *f.* *crop*; ~eală (~pă'lē) *f* [2]26 Bauwerden *n*; ~i (~pi') *v/a.* ④18 lautwarm m., abfühlen; angenehmer m. [überbürden.]
incrosna (infrōḡna') *v/a.* ①14
incrucii' *v/a.* ④18 kreuzweise legen, kreuzen; a să ~ sich bekreuzen; über et. staunen; ~şa (~şa') *v/a.* ①14 kreuzen (a. Tiere); durchschneiden; sich wundern; ~şare (~rē) *f* [2]33 Kreuzung(stelle) *f*; ~şat (~şa't) *a.* [6]9 schielend; ~şetor u. ~şător *f.* *crucişător.*
incrunta' *v/a.* ①3 mit Blut röten; ~sprincenele die Augenbrauen zf.-ziehen; a să ~ die Stirn runzeln, sich verfinstern; sich mit Blut besflecken; **incrunătătură** (~tētu'rē) *f* [2]2 blutige Überreste; wütender Blick; **incruşi** (~şchi') *v/a.* ①18 blutrot färben.
incerusta (inşfrūḡta') *v/a.* ①14 mit Platten be-, aus-legen; einfügen; infrustieren; ~ro (~rē) *f* [2]33, ~ţie (~tşi'ē) [2]12 Überziehen *n* mit e-r Schale usw.; Sinter *m*; kalkiger Niederschlag.
ineuia (inşkü'a') *v/a.* ①12 ab-, zu-schließen, zusperren; a să ~ Verstopfung bekommen; ~ro (~rē) *f* [2]28, **ineuiere** (~e'rē) [2]9 Zusperren *n*; Verstopfung *f*; **ineuetoare** (~tē'rē) *f* [2]37 Schloß *n*, Niegel *m*, Klinke *f.* [festsetzen.]
ineuiba' *v/r.* ①14 sich einnisten,
ineujba' *v/a.* ①14 krümmen; willfährig *m.*; ~t (~ba't) *a.* [6]9 zu Boden gedrückt, übermannt.
incumătri', ~metri' *v/r.* ④18 a să ~ sich vergebahren.
incumeta (inşkümeta') *v/r.* ①4 wagen, sich vertrauen, sich unterstehen, erkühnen. [schwägern.]
incumăţii' *v/r.* ④18 sich ver-
incunjura *f.* *inconjura.*
incunoştiinţa' *v/a.* ①14 (pe cin.

de c. j-n von et.) benachrichtigen; anständig, bekannt *m.* [trönen.]
incununa' *v/a.* ①14 bestäuben;
incura' *v/a.* ①14 rennen m., jagen (v. Pferden); *refl.* rennen.
incuraja' *v/a.* ①14 ermutigen, aufmuntern, anfeuern; et. zu fördern suchen; ~ro (~rē) *f* [2]33 Aufmunterung; Maßregel *f* zur Förderung.
ineurea (inşfür'a') *v/a.* ①3 verwirren, -wirfeln, -stricken; a să ~ irre w.; in Verwirrung geraten; a să ~ cu cin. ein Liebesverhältnis aufklopfen; a să ~ de c. über et. stolpern; ~lă (~lē) *f* [2]31, **ineureătură** (~tētu'rē) [2]2 Wirrwarr *m*, Durcheinander *n*, Verwicklung *f.* [gürten.]
ineurela' *v/a.* ①14 satteln, um-
ineuseri' *v/r.* ④18 a să ~ sich verschwägern.
ineuviinţa' *v/a.* ①14 billigen, genehmigen, gutheißen, ermächtigen.
indată (inḡa'tē) *adv.* (so)gleich, (als)bald; ~ce sobald als; **indatamare** (~na'rē) *adv.* sofort.
indatina' *v/n.* ①14 pflegen, gewohnt sein; a să ~ sich an od. zu et. gewöhnen; ~t (~na't) *a.* [6]9 alt, eingewurzelt, auf Sitten gegründet.
indatora', ~ri' *v/a.* ①14 zu et. verpflichten, anhalten; j-m e-e Gefälligkeit erweisen; a să ~ sich in Schulden stürzen; **indatorire** (~ri'rē) *f* [2]9 Verpflichtung; Gefälligkeit *f*; **indatoritor** (~rīto'r) *a.* [6]30 dienstfertig; zuvorkommend.
indără(p)t (inḡere'p)t) *adv.* hinten, hintennach, zurück; d'indărăt, de d'indărăt von hinten; pe d'indărăt von hinten; **hinterrücks**; a da ~ Rückschritte m.; a să da ~ sich zurückziehen; **indără(p)tul** (~tūl) *prp.* (*gen.*) hinter (im Rücken).
indărătnic (inḡere'tniŋ) *a.* [6]34 eigenständig, störrig, widerspenstig; ~i (~tşi') *v/a.* ④18 störrig *m.*;

a să ~ störrig w.; **ie** (ˈtʃi'ɛ) *f* [2]12 Störrigkeit *f*, Eigeninn *m*.
in-de prp.: **oi** *m/pl.*, **ele** *f/pl.*
 ob. **ei** ~ **eī**, **ele** ~ **ele** unter sich,
 unter-ea.; **ol** ~ **el** für sich, allein.
indeamănu'ut (ɪnbəˈã) im einzel-
 nen, haarklein. [finden an et.]
indedulci' v/r. ④18 Geschmack
indeleto (ɪnbɛˈlɛ): **pe** ~ **adv.** ge-
 mächlich, mit Muße, bequem.
indeletnici' v/r. ④18: a să ~ sich
 abgeben, beschäftigen mit et., sich
 auf et. legen; **re** (ˈrɛ) *f* [2]9
 Beschäftigung, Ausübung *f*.
indolu'ng (ɪnbɛˈl) **adv.** u. a. [6]9
 lange (Zeit); **rabdare** Langmut
f; **rabdător** langmütig; **a** (ˈga')
v/a. ①3 in die Länge ziehen; **at**
 (ˈga't) *a.* [6]9 lange (anhaltend,
 dauernd); langwierig.
indemi'nă (ɪnbɛˈn) **adv.** bequem, ge-
 legen, bei der Hand; a **avea pe cin.**
la ~ **j-n** in j-r Gewalt h.: a **pune**
cuiva la ~ **j-m** et. zur Verfügung
 stellen; **indeminaro** (ˈna'rɛ)[2]33
 Geschicklichkeit, Gewandtheit *f*; **in-**
deminatie (ˈɪf) *a.* [6]34 geschickt,
 gewandt; günstig gelegen; **inde-**
minos (ˈno'ɓ) *a.* [6]12=indemînă.
indemn (ɪnbɛ'mu) **adv.** [3]14 Un-
 trieb, Rat(schlag) *m*, Burede *f*;
a (ˈna') *v/a.* ①32 antreiben,
 beraten; j-m zu et. raten, zureben;
 a să ~ sich gegenseitig antreiben,
 Anregung finden; sich beeilen;
ător (ˈnɛto'r) *m* [1]14 Aufheber;
 Urheber. überhaupt.
indoo'beste **adv.** im allgemeinen.
indopa'rto: **de** ~ **adv.** von weitem,
 aus der Ferne; **indepărta' v/a.**
 ①14 entfernen, fernhalten, besei-
 tigen; a să ~ **de** ... sich entfer-
 nen, abweichen von ...
indoplini' v/a. ④18 erfüllen; aus-
 führen, vollziehen; a-și ~ **postele**
 j-n Leidenschaften frönen.
indosa (ɪnbɛ'sa) *v/a.* ①32 sat-
 ten, stopfen, vollstopfen; hinein-

stampfen; a să ~ sich drängen
 dicht an-ea. rücken; a-și ~ **pălăria**
 in cap den Hut tief ins Gesicht
 drücken; **at** (ˈsa't) *a.* [6]9 voll-
 gepfropft; zſ.-gedrängt; unterseht
 (gebaut); dicht; a **plăti cu vîrf**
și ~ tüchtig heimzahlen.
indesoară **adv.** gegen Abend.
indesi (ɪnbɛ'si) *v/a.* ④18 häufig
 wiederholen, vermehren; a să ~
 häufiger werden.
indestu'l **adv.** hinlänglich, sattfam;
a (ˈla'), **i** (ˈli') *v/a.* ①14,
 ④18 zufriedenstellen, befriedigen,
 Genüge leisten; sättigen; a să ~
 sich begnügen; **are** (ˈrɛ) *f* [2]
 33 Sättigung, Befriedigung; Ge-
 nügsamkeit *f*; **ător** (ˈlɛto'r) *a.*
 [6]30 genügend, hinlänglich.
indeso'i (ɪnbɛ'si'i) *v/r.* ④18 sich
 drängen, zſ.-rücken.
indirjeală (ɪnbɛ'rʃa'ɛ) *f* [2]28
 i. dirjie; Grimmigkeit *f*; **indirji**
 (ɪnbɛ'rʃi) *v/r.* ④18 a să ~ starr-
 sinnig, störrig w.; ergrimmen.
indoasele (ɪnbɛˈsɛlɛ): **de-a** ~ ver-
 kehrt. [vertieren.]
indobitoel' v/a. ④18 verdimmen,
indoelaie (ɪnbɛ'e'lnɪ) *a.* [6]34
 zweifelhaft, unentschieden, fraglich;
indol (ˈbɔi') *v/a.* ④19 verdoppeln;
 zſ.-fallen; biegen; beugen; a să ~
 zweifeln (**de c.** an et.); **ală** (ˈa'
 'a'ɛ) *f* [2]22 Biegestelle *f*, Bug;
 Zweifel *m*; Unschlüssigkeit *f*, Be-
 denken *n*; **os** (ˈio'ɓ) *a.* [6]12 zwei-
 felhaft; **at** (ˈi't) *a.* [6]9 (ver-)dop-
 pelt; gefaltet, gekrümmt, gebogen;
atură (ˈtu'rɛ) *f* [2]2 Faltung *f*,
 Einschlag *m*; Biegung, Biegung *f*.
indoldora' v/a. ①4 vollstopfen.
indopa (ɪnbɔ'pa) *v/a.* ①35 voll-
 stopfen, nabeln; a să ~ sich voll-
 fressen, sich den Magen füllen.
indosi' v/a. ④18 verbergen, ver-
 hüllen, verstecken.
indrăci (ɪnbɛ'rɛ'ɫʃi') *v/a.* ④18
 rasen *m*.; a să ~ wütend, des

- Teufels w.; *~t* (ˈtʃi't) a. [6]9 verteuft, teuflisch; besessen.
- indrăgi** (ˈndrədʒi') v/a. ④18 lieb-gewinnen, Vergnügen an et. finden; a să ~ de ob. cu cin. sich in j-n verlieben; *~ro* (ˈrɛ) f [2]9 Zuneigung, Liebe f; *~t* (ˈdʒi't) 1. a. [6]9 verliebt 2. m [1]26 Verliebte(r) m; *~tor* (ˈto'r) m [1]14 Liebhaber m; **indrăgosti** (ˈgōʃti') f. Indrăgi.
- indrăzneală** (ˈndrɛʃnɛ'le) f [2]25 Dreistigkeit, Berwegenheit; Unverschämtheit f; **indrăzneț** (ˈne'tʃ) a. [6]3 dreist, föhn; unverschämt; **indrăzni** (ˈni') v/n. ④18 wagen, sich getrauen, sich ein Herz fassen; die Frechheit haben.
- indrepta'** v/a. ①14 u. 32 wieder geraderichten; (aus-, ver-)bessern, berichtigen; anleiten, lenken, die Schritte richten; *~r* (ˈta'r) abg. [3]15 Führer, Leitfaden m; **indreptăți** (ˈtɛ'tʃi') v/a. ④18 ermächtigen, berechtigen zu ...; rechtfertigen.
- indritui** (ˈndrɪ'tui') f. Indreptăți.
- indruga** (ˈndruga') v/a. ①3 grob spinnen; radebrechen; schwätzen; a ~ vorzi și uscate în Blaue hinein reden.
- indruma** (ˈndrūma') v/a. ①14 führen, lenken, anleiten, weisen.
- induiosa** (ˈndui'ōʃa') v/a. ①17 weich stimmen, rühren, bewegen; a să ~ gerührt, erschüttert w.; *~ro* (ˈrɛ) f [2]33 Wehmut, Nührung f.
- indulei** (ˈndūlɛi'tʃi') v/a. ④18 ver-, aus-süßen; mildern, beängstigen; *~tor* (ˈto'r) a. [6]30 verführend, süß.
- indumnezei** (ˈndūnnɛ'ʃei') v/a. ④18 vergöttern, übernatürlich loben.
- indupleca** (ˈndūplɛ'ka') v/a. ①4 bestimmen, zu e-m Entschlusse bringen; erweichen; zu et. bereden, überzeugen; a să ~ sich erweichen, bestimmen l., nachgeben; *~ro* (ˈrɛ)
- f [2] 33 Über-, Be-redung, Nach-giebigkeit f.
- indura'** v/a. ①3 aus-*stehen*, -halten, erdulden; a să ~ de cin. sich erbarmen, Mitleid h. mit j-m; a nu să ~ (de c.) nicht übers Herz bringen können (sich von et. zu trennen); *~ro* (ˈrɛ) f [2]33 Mitleid, Erbarmen n, Gnade, Milde f; **indurător** (ˈrɛto'r) a. [6]30 huldreich, mild, gnädig.
- indurera'** v/a. ①14 mit Schmerz erfüllen. [entzweien.]
- indușmăni'** v/a. ④18 verfeinden,]
- inebuni'** (ˈinu-) ④18 1. v/n. wahnsinnig, verrückt w. 2. v/a. zum Narren m., betören.
- ineca'** (ˈinn-) v/a. ①32 eräu-fen, ertränken; erstickend; über-schwenmen, unter Wasser setzen; a să ~ ertrinken, sich ertränken; erstickend; **inocăcios** (ˈle'tʃo'ʃ) a. [6]12 erstickend, beklemmend; **inocăciune** (ˈtʃu'nɛ) f [2]9 Erstickung; Überschwemmung f.
- inegri'** (ˈinu-) 1. v/a. ④18 schwärzen; aufschwärzen, verleunden; a să ~ schwarz w., sich schwärzen, ea. verleunden. 2. v/n. schwarz w.
- inegura'** (ˈinu-) v/a. ①14 um-nebeln; *~t* (ˈra't) a. [6]9 in Nebel gehüllt. [Schnee verweht.]
- inemeșit** (ˈinnɛmɛ'tʃi't) a. [6]9 von-
- infăina'** v/a. ①14 pudern; mit Mehl bestreuen.
- infășa'** v/a. ①30 ein-, in Windeln wickeln; **infășățel** (ˈʃɛ'tʃɛ'l) m [1]15 Wickelkind n; **infășura** (ˈʃura') v/a. ①4 ein-, um-hüllen, einwickeln. [wäſche wechseln.]
- infăța** (ˈnfɛ'tʃa') v/a. ①30 Weit-
- infățișa'** (ˈtoʃa') v/a. ①17 vor-, dar-stellen; vor Augen stellen, vorle-gen; ea. gegenüberstellen; a să ~ sich einstellen, erscheinen; a-și ~ sich vergegenwärtigen; *~ro* (ˈrɛ) f [2]33 Erscheinung f, Aussehen n; Gegenüberstellung von Beugen;

Borlegung *f*; **infățișător** (ˈɪfətʃɔ'tɔr) *m* [1]14 Borleger, Überbringer *m*.

infonda (ɪnfə'nda) *v/r*. ①14 sich völlig hingeben; ˈre (ˈrɛ) *f* [2]33 Belehnung *f*; völlige Hingabe.

infia (ɪn'fia) *v/a*. ①15 an Kindes Statt annehmen; ˈre (ˈrɛ) *f* [2]28 Adoption *f*.

infiera (ɪn'fiera) *v/a*. ①14 brandmarken, beschimpfen; ˈre (ˈrɛ) [2]33 Brandmarkung *f*, Schandfleck *m*.

infierbinta (ɪn'fierbɪnta) *v/a*. ①3 u. 14 erhitzen, aufheuern, j-n in Harnisch bringen; a să ~ warm w.; sich erhitzen, eifern; **infierbinteală** (ˈɪn'fierbɪntɛ'le) *f* [2]28 Hitze, Wärme *f*; Eifer *m*.

infiere (ɪn'fieri) = infiare.

infige (ɪn'fi'dʒɛ) *v/a*. ③20 aufpflanzen, -stecken, ein-treiben, -rammen, hineinstoßen; errichten; a să ~ einbringen; sich festsetzen.

infiuța (ɪn'fiu'tʃa) *v/a*. ①14 gründen, stiften, ins Leben rufen; a să ~ sich einstellen.

inlătra *v/a*. ①14 durchsichern I.; a să ~ einbringen, einziehen.

inșora (ɪn'șora) *v/a*. ①26 durchschauern; a să ~ Schauer empfinden, beben; **inșorător** (ˈɪn'ʃɔ'tɔr) *a*. [6]12 schauerhaft, schauerlich.

inșopt (ɪn'șɔpt) *a*. [6]9 steif, erzwungen; festgewurzelt.

inșira (ɪn'șira) ①3 1. *v/a*. einfädeln; mit Goldfäden sticken, ausnähen. 2. *v/n*. empor-schießen.

inșiripa (ɪn'șiripa) *v/a*. ①14 wieder in Stand setzen; ins Leben rufen; a să ~ genesen, sich wieder erholen; ˈre (ˈrɛ) *f* [2]33 Unbesserung *f*, Fliden *n*; Genesung *f*.

inșlăcăra *v/a*. ①14 anzünden; entflammen, begeistern.

inșlora *t a*. [6]9 (mit Blumen) verziert, geblümt; **inșlora** (ɪn'șlɔri) *v/n*. ④18 (auf-)blühen, sich entfalten; in Blüte stehen; sich auf-

heitern; a să ~ (ver-)schimmeln (Wein); **lăt** (ˈlɪt'a't) *a*. [6]9 geblümt, verziert; ˈt (ˈtɪ't) *a*. [6]9 aufgeblüht; verschimmelt; rufe ˈto (ˈtʃu'ne'weife'vâj'ce); **lăt** (ˈlɪt'a't) *a*. [6]12 blühend; ˈtură (ˈlɪt'u'rɛ) *f* [2]2 Blüten *n*; Verzierung *f*.

inșoca (ɪn'șoca) *v/a*. ①35 aufheuern, entflammen, begeistern; ˈre (ˈrɛ) *f* [2]33 Begeisterung *f*.

inșoia (ɪn'șoia) *v/a*. ①13 den Boden lockern; aufblähen; a să ~ aufschwellen, sich aufblähen.

inșometa *v/a*. ①14 aushungern.

inșragezi *v/a*. ④18 er-, aufweichen, mürbe m., beizen.

inșrăți (ɪn'șrɛ'tʃi) ④18 1. *v/a*. verbrüdern. 2. *v/n*. Schößlinge treiben, schießen.

inșricașă (ɪn'șrɪ'ʃa) *v/a*. ①17 erschrecken, in Schrecken setzen; abschrecken, einschüchtern; a să ~ Furcht bekommen; ˈre (ˈrɛ) *f* [2]33 Einschüchterung *f*, Schrecknis *n*; ˈt (ˈtʃa't) *a*. [6]9 eingeschüchtert; entseßlich; *fig.* großartig, riesig. [haft.]

inșrigura *t a*. [6]9 eiskalt; fieber-/ **inșrina** (ɪn'șrina) *v/a*. ①14 (auf-)zäumen; zügeln, bändigen; a să ~ sich beherrschen, mäßigen.

inșringe *v/a*. ③22 brechen, übertreten; gänzlich schlagen, besiegen; ˈre (ˈdʒɛ'rɛ) *f* [2]9 Brechen *n*; Niederlage, Schlappe *f*; **inșrint** (ɪn'șri'nt) *a*. [6]9 gebrochen, nieder gebeugt; besiegt.

inșrum(u)șeta *v/a*. ①14 verschönern, verzieren; ausschmücken.

inșrunta (ɪn'șrun'ta) *v/a*. ①3 tabeln, hart anfahren; unverschämt behandeln; j-m die Stirne bieten, trozen; ˈre (ˈrɛ) *f* [2]33 Berweis, Tadel *m*; Beleidigung *f*.

inșrunzi (ɪn'șrun'ʃi) *v/n*. ④18 Blätter bekommen, sich belauben, ausschlagen; ˈre (ˈrɛ) *f* [2]9, ˈt

(~f'it) *abg.* [3]15 Belaubung *f.*,
Treiben *n* des Landes.
infrupta (ɪnfrʊptə) *v/r.* ①3 auf-
hören zu fassen, Fleischspeisen essen.
infulea (ɪnfʊlɛa) *v/a.* ①4 gierig
verschlingen; auf-schürzen, -stülpen.
infumura' *v/r.* ①14: a sã ~ ein-
gebildet, dünnlich sein.
infunda' *v/a.* ①3 Boden einsehen
(in e. Fass); zu-, ver-stopfen; über-,
aus-füllen; stopfen (v. Speisen);
in die Enge treiben; a sã ~ sich
vertiefen, sich in Widersprüche ver-
wickeln; a i-sã ~ cuiva in die Enge
getrieben w.; i-sã infundã gluma
es vergeht ihm die Lust zu spaßen;
~t (~da't) *a.* [6]9 zugeföhrt, zuge-
spundet; unterdrückt, gedämpft;
pe~te verstedterweise, verstoßen;
infundaturã (~dɛ'tu'rɛ) *f* [2]2
Schlupfwinkel; Talfessel *m.*
infunia (ɪnfʊni'a) *v/a.* ①15 ↓
auf-, be-tafeln.
infureat (ɪnfʊrɛa't) *a.* [6]9 ge-
spalten, gezwickt; **infurei** (~tɕhi')
v/r. ④18 a sã ~ sich abzweigen,
gabelförmig teilen; ~turã (~tu-
rɛ) *f* [2]2 Gabelung *f.*
infuria (ɪnfʊrɛa) *v/a.* ①15 wütend
m., ergrimmen; a sã ~ wütend,
heftig w., aufbrausen.
infurnica' *v/r.* ①3 Gänsehaut
bekommen, Kribbeln empfinden.
ingãdui (ɪngɛ'dʊi) ④11 u. 19
1. *v/a.* a ~ pe ein. od. cuiva c.
j-m erlauben, gestatten, vergönnen;
et. dulden, geschehen l. 2. *v/n.* sich
gedulden, warten; a sã ~ sich ge-
genseitig verstehen, vertragen; ~
alã (~a'lɛ) *f* [2]22, ~ntã (~i'ntɕɛ)
[2]1, ~re (~i'rɛ) [2]9 Erlaubnis;
Nachsicht; Verträglichkeit *f.*; ~tor
(~to'r) *a.* [6]30 nachsichtig, ge-
duldig; verträglich.
ingãima (ɪngɛ'ima) *v/a.* ①14
stammeln; nicht mit der Sprache
heraus wollen; in die Länge ziehen;
verwirren; a sã ~ zögern, zaudern;

feilschen; ~t (~ma't) *a.* [6]9 ver-
worren, unbestimmt; **ingãimealã**
(~mɛ'alɛ) *f* [2]26 Verwirrung;
Unschlüssigkeit *f.*; a ținea in ~ in
Ungewißheit lassen. [besetzen.]
ingãitãna' *v/a.* ①14 mit Treffen)
ingãlat (ɪngɛ'la't) *a.* [6]9 nach-
lässig, schlampig.
ingãlbeni' ④18 1. *v/a.* gelb fär-
ben. 2. *v/n.* u. *r.* gelb w., (ver-)
wellen; erleichen, erblassen.
ingemina (ɪngɛ'mina) *v/a.* ①14
(ähuliche Dinge) zsfügen; durch
Wangen verstärken; ~t (~ma't) *a.*
[6]9 verbunden, Zwillings-...
ingenu(n)chia (ɪngɛ'nũ[nɔ]ɕia')
v/n. ①12 u. 16 niedertun; sich
erniedrigen; niedertun lassen;
ingenu(n)chiare (~ɕa'rɛ) *f* [2]28
Niedertun *n.*; Demütigung *f.*
inger (i'ngɛr) *m* [1]14 Engel *m.*;
tare dõ ~ willensstark; slab dõ
~ schwachherzig, nachgiebig; ~
~aş (~ra'ɕ) *m* [1]14, ~el (~rɛ'l)
[1]15 *dim.* v. Inger; ~esc (rɛ'ɕt)
a. [6]8 engelhaft, Engels-...
inghemui (ɪngɛ'ɦuɪ) *v/r.* ④19 zsf-
rücken, sich zsf-tauern, zsf-brängen.
~alã (~a'lɛ) *f* [2] 22 Gedränge,
Gewühl *n.*, Zudrang *m.*
inghesui (ɪngɛ'ɦɛʊi) *v/a.* ④11 u. 19
drücken, pressen, drängen; a sa ~ sich
drängen; ~re (~rɛ) *f* [2]9 Drängen,
Gedränge *n.*; ~t ~i't) *a.* [6]9 ge-
drängt, dicht; *adv.* heimlich; a
ride ~ sich ins Fäustchen lachen.
ingheatã (ɪngɛ'ɦɛtɕ) *abg.* [3]14 strenge
Kälte, Frost *m.*; a dat un ~ ein
Frostwetter stellte sich ein; **inghe-
țã** (~ɦa') ①32 1. *v/n.* gefrieren,
ein-, er-, zu-frieren; erstarren.
2. *v/a.* erstarren *m.*; e uritã dõ
ingheatã apele sie ist schauer-
haft häßlich; ~ã (~ɦa'tɛ) *f* [2]1
Gefrorene(s), Eis *n.*
inghîmpa (ɪngɛ'ɦɪmpa) *v/a.* ①3
stechen, beißen (v. Insekten); auf
der Zunge beißen; empfindlich be-

rühren; a să ~ sich stechen; **inghimpare** (~rē) *f* [2]33 Stechen; Stacheln *n*. [= ghionti.]

inghioldi (in'g'i'ol'di') *v/a*. ④18

inghiorta (in'g'i'ort'ba') *v/n*. ①26 aufstoßen, rülpsen.

inghiți (in'g'i'ți'i') *v/a*. ④5 (ver-)schlucken, hinunterschlucken, verschlingen; a ~ in sec mit leeren Baden fauen; a ~ noduri seinen Ärger unterdrücken; ~toare (~t'it'ca'rē) *f* [2]37 Luftröhre *f*, Ruchstopf *m*; ~tură (~tu'rē) *f* [2]2}

ingilcovi *f*. gilcovi. [Schluck *m*.]

ingimfa (in'g'im'fa') *v/r*. ①3 u. 14 sich in die Brust werfen, brüsten, aufblähen; ~re (~rē) *f* [2]33 Aufgeblasenheit *f*, Dünkel *m*.

ingina (in'g'ina') *v/a*. ①3 stammeln, lassen; schaukeln, einschläfern; wiedertönen; j-u äffen, soppen; lieblosen; vorgaukeln; a să ~ mit-ea. abwechseln (im Gesange); gaukelnd spielen; ~t (~na't) *abg*. [3]15 Lassen; Äffen *n*; Liebfosung; Dämmerung *f*.

ingindurat (in'g'ind'ura't) *a*. [6]9 gedankenvoll; träumerisch.

ingloda (in'g'lob'a') ①14 1. *v/r*. im Kote stecken bleiben, in Morast geraten; s'a ~ in datorii er steckt in Schulden bis über den Hals. 2. *v/a*. in Morast hineinführen; ~re (~rē) *f* [2]33 Festfahren *n* in den Kote; Festgefahrensein *n*.

inglota (in'g'lob'a') *v/r*. ①14, **ingloti** (~ti') ④18 a să ~ sich anjammeln, zfl.-vorten.

ingrădeală (in'grē'dea'lē) *f* [2]26 Einfriedigung *f*; Gitterwerk *n*; **ingrădi** (~di') *v/a*. ④18 einfriedigen, -schließen, -zäunen; a-și ~ gura keine Zunge im Banne halten; ~re (~rē) *f* [2]29 Einfriedigung *f*; Schutz *m*.

ingrămădi *v/a*. ④18 an-, aufhäufen, -schichten, -stapeln; zfl.-drängen, -ballen.

ingrășa (in'grē'sha') *v/a*. ①21 mästen, stopfen; düngen; einsetten; a să ~ fett w., zunehmen; ~re (~rē) *f* [2]28, ~t (~sha't) *abg*. [3]15 Mästen; Düngen; Fettwerden *n*.

ingreca (in'grē'ca') *f*. Ingrouna.

ingrețoșa (in'grē'tșo'sha') *v/a*. ①17 anefeln, mit Widerwillen erfüllen; a să ~ de c. Etel vor et. bekommen, e-r Sache überdrüssig w.

ingrouia (in'grē'ū'a') *f*. Ingrouna.

ingrouna (in'grē'ūna') *v/a*. ①3 u. 14 be-laden, -lasten, -schweren; erschweren; schwängern; a să ~ sich be-laden, -schweren; schwieriger w.; ~re (~rē) *f* [2]33 Belastung; Schwangerschaft; *fig*. Erschwerung *f*.

ingrijare (in'gri'ga'rē) *f* [2]33 Besorgnis, Furcht, Angst *f*, Bangen *n*; **ingrijat** (~ga't) *a*. [6]9 besorgt, bestümmert; **ingrijit'** *v/a*.

④18 besorgen, verwahren, pflegen; a ~ de... Sorge tragen für ...; a să ~ sich pflegen; sich vorsehen; sich beunruhigen; ~re (~rē) *f* [2]9 Pflege; Sorgfalt, Fürsorge; Aufsicht *f*; sāră ~ vernachlässigt; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Aufseher, Hüter *m*; **ingrijura** (~gura') *v/r*. ①14 a să ~ sich beunruhigen, sich Sorge m.

ingropa (in'grop'a') *v/a*. ①35 beerdigen, begraben, bestatten; ver-, ein-graben; ~re (~rē) *f* [2]33, ~t (~pa't) *abg*. [3]15 Be-, Ver-graben *n*; **ingropăciune** (~pă'ci'ūnē) *f* [2]9 BeerDIGUNG *f*; **ingropător** (~to'r) *m* [1]12 T. Totengräber *m*.

ingroșa (in'gros'ha') *v/a*. ①21 u. 26 verdicken, verdichten; a să ~ bid w.; schwerfällig w. (v. der Zunge); să ingroșă gluma die Sache (aus dem Scherz) wird ernst; ~re (~rē) *f* [2]33 Verdickung *f*.

ingrozii (in'grē'zi'i') *v/a*. ④18 in Schrecken setzen, ängstigen; abschrecken; a să ~ in Schrecken geraten, sich entsetzen; ~tor (~t'o'r)

a. [6]30 entseßlich, schauerhaft, schauerlich, furchtbar, fürchterlich.
ingur lui (ɪŋgʊrlui) v/r. ④19 sich vernarren; sich verplempern.

ingurzi (ɪŋgʊrsi) v/a. ④18 M. zf.-schrumpfen; verknöchern; in Falten ziehen.

ingu'st a. [6]33 eng, schmal; engherzig; ~a' v/a. ①14 verengern, schmaler m.; schmälern; a să ~ verengert w., sich verengern (lassen); ingustime (ɪŋstime) f [2]9 Enge; Beschränktheit f.

inhama ①3 f. inhăma.

inhăita (ɪnhɛita) v/r. ①22 u. 14 mit schlechten Menschen umgehen; in wilder Ehe leben.

inhăma (ɪnhɛma) v/a. ①22 anspannen, -schirren.

inhăta (ɪnhɛta) v/a. ①22 festnehmen, packen, erfassen, abbekommen. [negartig durchstoßen.]

inhîr zobat (ɪnhɛrjɔbat) a. [6]9

inhobota (ɪnhɛbɔta) v/a. ①14 M. T. verschleiern, verhüllen.

inholba (ɪnhɛlba) v/a. ①26 T. große Augen m., gloßen.

insipa (ɪnɪsipa) v/r. ①14 auf den Sand laufen (v. Fußschiffen); ~re (ɪrɛ) f [2]33 Verandung f.

injgheba (ɪŋgɛba) v/a. ①3 u. 14 zf.-fügen, -bringen, zustande bringen, in Zug bringen.

injosi (ɪŋɔsi) v/a. ④18 erniedrigen, herabwürdigen; demütigen; ~tor (ɪtor) a. [6]30 erniedrigend; niedrig, gemein.

injuga (ɪŋguga) v/a. ①3 einjochen; a să ~ cu cin. sich mit j-m zf.-tun.

injumătăți' v/a. ④18 in Hälften teilen; scheiden; ~re (ɪrɛ) f [2]9 Zweiteilung, Halbierung f.

injanhia (ɪŋɔŋgja, ~gja) v/a. ④10 u. 12 erstechen, erdolchen; Vieh schlachten.

injura' v/a. ①1 (be-)schimpfen, gräßlich beleidigen; fluchen, lästern;

injurător (ɪrɛtor) a. [6]30 beleidigend, ehrverletzend; fluchen; injurătoră (ɪturɛ) f [2]3 Schimpf (-wort n) m; Lieblings-fluch, -schwur m, Verwünschung f; a trage cuiva o ~ j-m fluchen.

inlăntui (ɪnlɛntui) v/a. ④19 u. 11 ver-fetten, -knüpfen; umflaumern.

inlătura' v/a. ①4 u. 14 beiseite-schieben, beiseitigen, entfernen.

inlău'ntru f. inăuntru.

inlemni (ɪnlɛmni) v/n. ④18 verblüfft, sprachlos sein, erstarren; a să ~ verholzen; ~re (ɪrɛ) f [2]9 Betroffenheit, Verblüffttheit f.

inlesni (ɪnlɛsni) v/a. ④18 erleichtern, (be-)sördern; anshelfen; a să ~ die Möglichkeit h.; ~re (ɪrɛ) f [2]9 Erleichterung f; cu ~re ungeswungen; ~re de plată Ratenzahlung f; ~tor (ɪntor) a. [6]30 erleichternd; mühelos.

inlocui (ɪnlɛkui) v/a. ④19 ersetzen, als Stellvertreter eintreten, wiederbesetzen; u'nterschleichen.

inmatricula (ɪnmɛtrikula) v/a. ①14 immatrikulieren.

inmărmuri f. încremeni.

inmiit (ɪnmii't) a. [6]9 tausendfach.

inmili (ɪnmili) = a să înomoli.

inmina (ɪnmɪna) v/a. ①14 einhändigen. [beerbigen.]

inmorminta' v/a. ①14 begraben.

inmuguri (ɪnmuguri) v/n. ④18 Knoipen treiben, ausschlagen.

inmălți (ɪnmălți) v/a. ④18 vermehren, multiplizieren; ~re (ɪrɛ) f [2]9 Vermehrung, Multiplikation f; ~tor (ɪtor) m [1]14 Multiplikator m. [bänniern.]

inmurgi (ɪnmurɔgi) v/imp. ④18

inn... f. a. in...

innumăra' f. înnumăra.

inobili (ɪnɔbili) v/a. ④18 veredeln, adeln; läutern.

inoda (ɪnɔda) v/a. ①35 zf.-knüpfen, schürzen; verbinden.

innoi (ɪnrɔi) v/a. ④19 erneuern,

verjüngen, wiederherstellen; a să ~
sich erneuern; wiederkehren; sich
mit neuen Kleidern versehen.

inomoli (ɪnɔmɔli) *v/r.* ④18 in
Morast geraten, stecken bleiben.

inopta (ɪnɔpta) ①14 1. *v/n.*
übernachten. 2. *v/imp.* von der
Nacht überrascht w.; **inoptează**
die Nacht bricht herein; **inoptat**
(ta't) *adv.* spät in der Nacht;
pe ~e gegen Abend.

inoroi (ɪnɔroi) *v/a.* ④19 ver-
schlammten, mit Schlamm bedecken.

inot (ɪno't) 1. *adv.* schwimmend.
2. *abg.* [3]14 Schwimmen *n*;
~a (ta') *v/n.* ①26 schwimmen;
inotător (to'r) 1. a. [6]30 schwim-
mend. 2. *m* [1]14 Schwimmer *m.*

inoura (ɪnɔura) *v/r.* ①14 sich
umwölken; sich betrüben.

inpinzi (ɪnpɪnʃi) *v/r.* ④18 a să
~ sich (wie ein Rauch) ausbreiten.

inrădăcina *v/a.* ①14 einwurzeln;
veralten; a să ~ Wurzel fassen.

inrăsturat (ɪnrɛ'stura't) *a.* [6]9 T.
aufgepugt, gestriegelt.

inrăi (ɪnrɛ'i), **inrăutăți** (ɪrɛ'tʃi)
v/a. ④18 ver-schlechtern, -schlim-
mern; a să ~ schlimmer w.

inregimenta *v/a.* ①14 für eine
Partei werben; a să ~ sich e-r
Partei anschließen.

inregistra *v/a.* ①14 eintragen,
zu Protokoll nehmen. [Invenza.]

inriuri (ɪnrɪuri) *v/a.* ④18 *f. in-
f* inrod' *v/a.* ④18 befruchten.

inrola (ɪnrɔla) *v/a.* ①14 anwerben,
in die Werbeliste eintragen; a să ~
sich anwerben l., sich aufnehmen l.

inroși (ɪnrɔʃi) *v/a.* ④18 röten,
rot färben; a să ~ erröten, rot w.

inrotat (ɪnrɔta't) *a.* [6]9 radschla-
gend (vom Pflanz); rund.

inroua (ɪnrɔura) *v/a.* ①14 mit
inrud *f. rudi.* [Tau bedecken.]

ins (ɪnʃ) *pron.* selbst; eū **insu-mi**
ich selbst; noi **inși-ne** wir selbst;
adv. selbst, sogar; **insu-șă** parint'li

sogar die Eltern; **intr' insul tu**
ihm; **printr' insul** durch ihn.

insă (ɪ'nʃɛ) *conj.* aber, doch, jedoch,
indessen; übrigenš.

insăcsăna (ɪnʃɛ'tʃɛna) *v/a.* ①14
einfaßen. [Loren (an-)heften.]

insăila (ɪnʃɛ'ila) *v/a.* ①14 ver-
insănătoși (ɪnʃɛ'nɛ'tɔʃi) *v/a.* ④

18, **~sa** (ɪ'ʃa) ①17 gesund m.,
wiederherstellen; a să ~ genesen.

insărcina (ɪnʃɛ'rɔʃina) *v/a.* ①14
(be-)auftragen, übertragen; schwän-
geru; a să ~ übernehmen, auf sich
nehmen; **~re** (ɪ'rɛ) *f* [2]33 Beauf-
tragung *f*; Auftrag *m.* Übernahme;
Schwangerchaft *f*; **~t** (na't) 1. a.
[6]9 beauftragt; **~tă** schwanger.
2. *m* [1]26 Geschäftsträger, Be-
auftragte(r) *m.*

inscăuna (ɪnʃɛ'cuna) *v/a.* ①14
auf den Thron erheben; **~re** (ɪ'rɛ)
f [2]33 Thronbesteigung *f.*

inscri'o *v/a.* ③10 ein-schreiben,
-tragen, verzeichnen; **inscri's** *abg.*
[3]15 Schriftliche(s); Schriftstück.

insemna *v/a.* ①14 u. 32 (be-)zeich-
nen, abstecken; auf-zeichnen, -schrei-
ben, anmerken; bedeuten, heißen;
brandmarken, stempeln; **~re** [2]33
Aufzeichnung; Bedeutung *f*; **~t**
a. [6]9 markiert usw.; *fig.* bedeuten-
dend, wichtig; auffällig, mit e-m Mal
versehen; **insomnăta'te** *f* [2]33
Bedeutung; Wichtigkeit *f*, Wert *m.*

insenina *v/a. u. r.* ①14 (sich wieder)
aufheitern, aufklären.

insera (ɪnʃɛra) ①14 1. *v/n.* vom
Abend überfallen w. 2. *v/imp. u.*
r. a să ~ Abend w.; **inserat** (ɪ-
ra't) *adv.* **pe ~e**, **pe ~ele** gegen
Abend, in der Dämmerung.

inseta (ɪnʃɛta) *v/n.* ①14 durstig
w., dürsten; **insetat** (ta't) *a.*
[6]9 durstig, ausgetrocknet; **~ de a**
(mit *inf.*) dürstend, brennend (nach).

insetoșă *f.* Inseta. [laufen.]

insingera't *a.* [6]9 blutunter-

insoți (ɪnʃɔ'tʃi) *v/a.* ④18 be-

gleiten, geleiten; beiliegen; paaren
verbinden; a să ~ sich verbinden;
sich verhehlichen; ~tor (ˈtɔr) *m* [1]14 Begleiter *m*.

inspăimînta *f.* spăimînta.

inspica (ɪnʃpɪka) *v/n.* ①3 Ähren
besoumen. [e-m Dorn stechen.]

inspina (ɪnʃpɪna) *v/a.* ①3 mit
insponca (ɪnʃponˈta) *v/a.* ①26

an-, zu-haten, falzen. [nach, zu.]

inspre (ɪnʃpɪrɛ) *ppp.* (ac.) gegen,

insprincenat *i.* sprincenat.

inspuma't *a.* [6]9 schäumenb;
[schaumbedeckt. [m., bereichern.]

înstări (ɪnʃtəri) *v/a.* ④18 reich

înstela't *a.* [6]9 geistern.

instrăina (ɪnʃtrɛina) *v/a.* ①14
entfremden, abwendig *m.*; ver-

äußern; a să ~ sich entfremden,
sein Vaterland verlassen.

instrimta *f.* strimta.

instruna (ɪnʃtruna) *v/a.* ①14
spannen (Saite); besaiten; (Pferden)

die Kinnfalte anlegen; zügeln.

insufia' *v/a.* ①39 einflößen, ein-

geben; insufletî' *v/a.* ④18 be-

feelen, beleben, begeistern.

însuma' *v/a.* ①14 zŃ-zählen.

însu-mî etc. *f.* ins.

însura (ɪnʃura) *v/a.* ①35 verhei-

raten e-n Sohn; a să ~ heiraten
(v. Manne); ~re (ˈrɛ) *f* [2]33

Verheiratung *f*; Heiraten *n*; in-

surătel (ˈrɛtʃel) *m* [1]15 Neu-

vermählte(r) *m*; insurătoare (ˈtɔrɛ)

f [2]4 Heirat *f*, Verhei-

insurzi *f.* asurzi. [ratung *f*.]

insuși (ɪnʃuʃi) *v/r.* ④18 a-și ~

sich aneignen; ~etate (ˈɛtate)

f [2]33, ~re (ˈrɛ) [2]9 An-

eignung; Eigentümlichkeit, Eigen-

schaft *f.* [bertfachen.]

însuti (ɪnʃuti) *v/a.* ④18 verhun-

însela (ɪnʃela) *v/a.* ①8 1. satteln.

2. betrügen, hintergehen, täuschen,
anführen; verführen; a să ~ sich

trügerei *f*, Schwindel *m*; inșe-

lător (ˈlɛto'r) 1. *a.* [6]30 betrü-

gerisch, täuschend. 2. *m* [1]14 Be-

trüger *m*; inșelătoare (ˈtɔrɛ) *f*

②12 Betrügerin *f*; inșelătorie

(ˈrɛ) *f* [2]12 = inșelăciune.

înșepti (ɪnʃɛpti) *v/a.* ④18 ver-

siebenfachen.

înșeua (ɪnʃɛua) *v/a.* ①14 satteln.

îușfăca (ɪnʃfɛla) *v/a.* ①22 er-

greifen, packen, erschlagen. [nen.]

înși (ɪnʃi) *f.* ins; ~doi zwei (Berjo-)

înșira (ɪnʃira) *v/a.* ①3 (an-, auf-)

reihen, einfübeln; [schnurgerade auf-

stellen; a ~ multe și mărunto

langes u. breites Schwaben; a să ~

sich anreihen, aufstellen; insiră-te

mărgărite *fig.* ermüdenes Ge-

schwäh, endlose Erzählung.

înșirui (ɪnʃirui) = a înșira.

înșomolțăci (ɪnʃɔmolțɛtʃi) *v/a.*

④18 ein-, um-wickeln.

înștilața (ɪnʃtilața) *v/a.* ①14

benachrichtigen, aufnügen; war-

nen; ~re (ˈrɛ) *f* [2]33 Benach-

richtigung, Meldung; Warnung *f*.

înșuruba, -pa (ɪnʃuruba, ˈpa)

v/a. ①14 an-, fest-schrauben.

întări (ɪntəri) *v/a.* u. *r.* ④18 (sich)

(ver-)härten; (sich) (ver-)stärken;

befestigen; bekräftigen, bestätigen;

~tor (ˈto'r) *a.* [6]30 (ver-)stärkend;

bestätigend; ~tură (ˈtu'rɛ) *f* [2]2

Befestigung, Versicherung *f*.

întărița (ɪntərița) *v/a.* ①3 (auf-)

reizen, aufwiegeln, aufstacheln.

întemeia (ɪntemeia) *v/a.* ①15 (be-)

gründen, stiften, errichten; a să ~

pe c. sich auf et. stützen, fußen

auf ...; întemeietor (ˈtɛto'r) *m*

[1]14 Gründer, Stifter *m*; înte-

meiero (ˈtɛ'rɛ) *f* [2]9 Gründung,

Stiftung; Begründung *f*.

întemnița (ɪntɛmnița) *v/a.* ①14

T. einkertern, einsperren.

înteți (ɪntɛti) *v/a.* ④18 an-

treiben, -spornen; bebrängen;

verstärken, verdoppeln; a să ~ sich

anstrengen; sich verdoppeln; heftiger w. [beichmenen, besudeln.]
intina (intina') v/a. ① 31 mit Not
intinde v/a. ③ 15 (aus-)spannen, ausdehnen; aus-, vor-strecken, hinhalten; a ~ un cort ein Zelt aufschlagen; a ~ o cursă e-e Gasse stellen; a ~ rufe Bäsche aufhängen; a ~ de e. an et. zerren; a să ~ sich aus-breiten, -strecken, -reden; ~ la cascade anmaßend w.; ~re (~rē) f [2]9 Ausdehnung, Erweiterung; Strecke f, Umfang m.
intineri (intineri') ④ 18 1. v/n. wieder jung w., sich verjüngen. 2. v/a. verjüngen. [tunten.]
intinge (inti'ndgē) v/a. ③ 14 (ein-)
intins (inti'nŃ) 1. abg. [3]14 Breite f, weit ausgedehnter Raum. 2. a. [6]12 ausgebeulmt, ausgestreckt; sarfurie ~ flacher Keller; ~oare (~bā'rē) f [2]37 Nierriemen m; intr'o ~ in e-m fort; intinzătorī (~Ńto'rī) f/pl. Spannstoch m, Sperrute f. [-graben, -drücken.]
intipări' v/a. ④ 18 ein-prägen.
intiri (intiri') v/a. ④ 18 M. entwöhnen; entfernen.
intitula' v/a. ① 14 betiteln; ~ro (~'rē) f [2]33 Betiteln n; Kopf m des Briefes. [rang m.]
intietate (intietā'tē) f [2]33 Vor-
intilii (intilii) erst(er, -e, -es), oft dintilii (s. d.); anul ~ od. ~l an das erste Jahr, luna ~ od. Intlia lună der erste Monat.
intilni (intilni') v/a. ④ 18 (an-)treffen, begegnen, unerwartet finden; a să ~ sich od. ea. begegnen, treffen; ~ro (~'rē) f [2]9 Begegnung f, Bf. treffen n; Zweikampf m, Duell; Stelldichein n; intilniș (~ni'Ń) abg. [3]1 Begegnung f; bun ~! gute Begegnung!
intimpina (intimpina') v/a. ① 14 empfangen; bewillkommen; einwenden, entgegen; j-m die Spitze od. Stirn bieten; Ausgaben, Ro-

sten bestreiten; ~ro (~'rē) f [2]33 Einwurf m, Entgegnung; intru ~ zur Begrüßung; ~rea Domnului Mariă Reinigung, Lichtmeß f.
intimpla (intimpla') v/r. ① 39 sich ereignen, zutragen, geschehen, eintreten, erfolgen; mă -plu și oă acolo ich war auch zufällig dort; ~ro (~'rē) f [2]33 Ereignis n. Zufall m; din ~ zufällig(er Weise); la ~ auf's Geratewohl; intimplător (~plē'tor) a. [6]30 zufällig, gelegentlich; adv. etwaigen Falls, zufällig(erweise).
intirzia (intirzia') v/n. ① 10 u. 15 nachgehen (Ubr); sich versträten; ~ro (~'rē) f [2]33, -ziere (~Ńie'rē) [2]9 Verpönung, Säumnis f.
intoare v/a. ③ 17 um-drehen, -lehren, -wenden, -schlagen, verdrehen; die Ubr aufziehen; zurück-erstaten; befehren; entmannen, waltachen; a-l ~ din hotărre ihn von s-r Meinung abbringen; a să ~ umkehren, sich wenden; a-și ~ bani wieder zu s-m Gelde kommen; a să ~ in od. spre bine sich zum Guten wenden; a-și ~ vorba in Wort zurücknehmen; ~ro f [2]9 Rückkehr f; (Um-)Wenden n; Zurück-erstattung f; intoarsele (~Ńēlē): de-a ~ verkehrt.
intoamai adv. genau, buchstäblich.
intocmi' v/a. ④ 18 einrichten, ordnen, veranstalten, aufstellen; ~ro f [2]9 Einrichtung, Anordnung f; Maßnahme; Vertragsbestimmung.
intona (intona') v/a. ① 14 betonen, anstimmen; ~ro (~'rē) f [2] 33, ~Ńie (~Ńie'Ńie) [2]12 Betonung f.
intors (into'rŃ) 1. abg. [3]14 Rück-kehr, -reise f. 2. a. [6]12 umgewendet, umgekehrt, zurückgekehrt; in ~ dumpfiges Ńeu; intorsătură (~Ńētu'rē) f [2]1 Wendung f.
intortochia (intortō'Ńia') v/a. ① 14 ver-wickeln, -wirren, -drehen.
intovărăși' v/a. ④ 18 begleiten,

sich zugesellen; a să ~ sich vereinigen, verbinden, *zf.-tun* (zu Geschäften, *z.* werden); ~ro *f* [2]9 Begleitung; Vereinigung, (Handels-) Gesellschaft *f*.

intr', intr... = **intru.**

intra (*intra'*) *v/n*. ①39 ein-treten, -dringen; herein-, hinein-kommen, -gehen; eingehen (*b.* Waschen); a ~ In păcat e-e Sünde begehen; a ~ In bănuială argwöhnen; a ~ la grijă beginnen sich zu beunruhigen; a ~ In voia cuiva j-n zufriedenstellen; a ~ In pământ spurlos verschwinden; a ~ In vorbă cu ein. Verhandlungen, ein Gespräch anknüpfen; ~ro (*rē*) *f* [2]33 Eintreten, Einbringen *n*; Eintritt, Ein-, Zu-gang; Einzug *m*; Eintrittsgeld *n*; Buchung, Eintragung *f*; Einlaufen *n* (des Stoffes beim Waschen).

intr'arma' *f.* Inarma.

intr'aripa' *f.* Inaripa.

intro (*i'ntrē*) *prp.(ac.)* zwischen; unter, dazwischen. [*gehen.*]

introacăt (*intra'căt*) im Vorüber-

introba (*intra'ba'*) *v/a*. ①32 (ab-, be-, nach-)fragen; prüfen; a ~ de ein. sich nach j-m erkundigen; ~ro (*rē*) *f* [2]33 Frage *f*; **intrebător** (*intra'tor*) *a*. [6]30 fragend.

intrebunța' *v/a*. ①14 (ge-)brauchen, ver-, an-wenden, versuchen; a să ~ (Passiv) gebraucht, ver-, ange-wandt *w.*; ~ro (*intra'rē*) *f* [2]33 Gebrauch *m*, Anwendung *f*.

intro'co *v/a*. ③3 überholen, hinter sich l.; j-m überlegen sein, j-n über-treffen; a să ~ wetteifern; ausgelassen sein; sich selbst über-treffen; ~ro (*rē*) *f* [2]9 Übertreffen *n*; Wetteifer *m*; Ausgelassenheit *f*; a să lua la ~ ea. zu übertreffen suchen, wetteifern.

introcioani (*intra'cioani'*) *v/r*. ④18 gegen-, auf-, an-ea. stoßen.

introcuit *a*. [6]9 übertroffen; de ~ über-schüssig; pe ~ um die Wette.

intredeschide *v/a*. ⑧15 halb öffnen, klaffen.

intreg (*intre'g*) 1. *a*. [6]3 ganz, ungeteilt, vollständig; unverfehrt; ~ (la minte) bei Sinnen; gesund an Seele. 2. *m* [1]24 Ganze(s) *n*; ~i (*intra'gi'*) *v/a*. ④18 ergänzen, vervollständigen; ~imo (*intra'gi'mē*) *f* [2]9 Vollständigkeit, Gesamtheit *f*; ~iro (*intra'gī'rē*) *f* [2]9 Ergänzung, Vervollständigung *f*; pe de-a'ntregul vollständig, geradezu; ~uleț (*intra'gile'tș*) *a.m* [6]3, *intra'gile'tș* (*intra'gile'tș*) *a.f* [6]1 *dim.ganz*, ungeteilt.

intrei (*intrei'*) *v/a*. ④19 verdreifachen; **intrei't** *a*. [6]9 dreifach.

intrema (*intrema'*) *v/r*. ①14 a să ~ sich wieder erholen, zu Kräften kommen; ~ro (*intra'rē*) *f* [2]33 Wiederherstellung, Genesung *f*.

intreposit *f.* antreposit.

intrepri'nde *v/a*. ③15 unternehmen, versuchen; **intreprinzăto'r** *a*. [6]30 unternehmend, dreist.

intreru'pe *v/a*. ③20 unterbrechen, stören; in die Rede fallen; innehalten. [*ben* (*v.* Linien), kreuzen.]

intretăia' *v/a*. ①12 (durch-)schneien

intrețo'so *v/a*. ③3 einweben.

intreținea' *v/a*. ②7, **intreține**

③1 er-, unter-halten; in gutem Stande erhalten; ~ro (*intra'ni'rē* u. *intra'ni'rē*) *f* [2]9 Unterhalt *m*, Erhaltung *f*; **intreținută** (*intra'ni'tă*) *f* [2]9 Weichläuferin, Geliebte *f*.

introvodea' *v/a*. ②10 nur halb, flüchtig sehen; ahnen, voraussehen; **introvodere** (*intra'rē*) *f* [2]9 Vorgeschmack *m*; Zusammenkunft *f*.

introzări' *f.* introvedea.

intrista (*intra'ista'*) *v/a*. ①14 betrüben, grämen; ~ro (*intra'rē*) *f* [2]33, **intristăciuno** (*intra'ista'ni'nē*) [2]9 Traurigkeit, Trübseligkeit, Betrüb-nis *f*; Trübsinn *m*, Schwermut *f*.

introdu'ce *v/a*. ③19 einführen, hineinstecken; j-m Zutritt verschaffen; a să ~ sich eindrängen;

- auffommen (v. Gebräuchen); **~re** (ˌrɛ) *f* [2]9 Einleitung; Einführung *f*. [gleichheit.]
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *a.* [6]9 ein-
introducee (ˌɪntroˈdʒeː) *v/r.* ①19
 sich versammeln, zsf.-kommen; sich vereinigen.
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *v/a.* ①14 fördern.
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) 1. *prp.(ac.)* = in; in, binnen, während; intr' aceea unterdessen, inzwischen; intr' atita so sehr, in dem Maße; ~ toate in jeder Beziehung; ~ multî anî lang' mögen Sie leben!; *adv.* intr'una fortwährend, ununterbrochen. 2. *abg.* [3]14 Inzere(s) *n.*
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *v/a.* ①14 gestalten, bilden.
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *v/a.* ④18 vereinigen; a să ~ sich versammeln.
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *v/a.* ①14 in sich vereinigen; einverleiben; verfürpern; a să ~ Mensch *w.*; intrupător (ˌɪntroˈpəːtor) *a.* [6]30 stärkend, erquickend.
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *v/a.* ①4 verdunkeln, -finstern, -düstern; a să ~ trüblich *w.*; ~t (ˌɪntroˈpəːtor) 1. *m* [1]26 Schwarze(r), Teufel *m.* 2. *a.* [6]9 verdunkelt, dunkel; pe la ~te gegen Abend; întunecime (ˌɪntroˈpəːtor) *f* [2]9 Finsternis, Dunkelheit; întunecit (ˌɪntroˈpəːtor) *f.* întunecat; întunecos (ˌɪntroˈpəːtor) *a.* [6]12 dunkel, düster, finster; întuneric (ˌɪntroˈpəːtor) *abg.* [3]27 Finsternis *f*, Dunkelheit *f* *n.*; ~ beznă stoffinster; pe ~ im Finstern. [intoarce.]
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *v/a.* ①35 f.}
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *v/a.* ①22 (von Muttermilch) entwöhnen, (ein Tier) absetzen; j-m et. abgewöhnen; unde și-a ~t dracul copil wo der Pfeffer wächst, in Dingskirchen.
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *v/a.* ③14 begreifen, verstehen; erfahren, vernehmen; a să ~ sich, ea. ver-
- stehen; übereinkommen; ~re (ˌɪntroˈpəːtor) *f* [2]9 Begreifen, Verstehen; Einverständnis, Übereinkommen *n.*; Verträglichkeit *f*; întelegător (ˌɪntroˈpəːtor) *a.* [6]30 verständig.
- introducee** (ˌɪntroˈdʒeː) *v/a.* ④18 brach liegen *l.*; *v/n.* brachliegen; bestürzt sein; a să ~ brach *w.*; im Morast stecken bleiben.
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *f* [2]9 Weisheit, Klugheit, Vernünftigkeit *f*; întelept (ˌɪntroˈpəːtor) 1. *a.* [6]3 [adv. înteleptoste (ˌɪntroˈpəːtor)] klug, weise, besonnen. 2. *m* [1]26 Weise(r) *m.*; întelepti (ˌɪntroˈpəːtor) *v/a.* ④18 vernünftig *m.*; a să ~ klug, vernünftig, verständig werden.
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *abg.* [3]14 Bedeutung *f*, Sinn, Begriff *m.*
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *v/a.* ①32 stechen; spieken; stechen; a să ~ sich stechen; ohne Grund böse *w.*; ~t (ˌɪntroˈpəːtor) *a.* [6]9 spröde, geschraubt; întepător (ˌɪntroˈpəːtor) *a.* [6]30 stechend, stichelnd, anzüglich; întepătură (ˌɪntroˈpəːtor) *f* [2]2 Stich *m.*
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) ④18 1. *v/a.* befestigen, fest-flammern, -machen. 2. *v/n.* erstarren, starr *w.*; a să ~ festfahren; stecken bleiben.
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *a.* [6]9 mit e-m Pfahl markiert. [anpieken.]
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *v/a.* ①17}
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *v/a.* ①17 mit Pfählen abstecken.
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *v/a.* ①14 vollstopfen, -rütteln, -pflöpfen.
- introducee** *f.* Incăpățîna.
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *a.* [6]9 rauh, grob; zugespißt.
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *a.* [6]9 lose; leicht aufliegend; störrisch.
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *v/a.* ④18 ausstaffieren, mit Kleidern versehen.
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *a.* [6]9 heraus-staffiert, -gepußt.
- introducee** (ˌɪntroˈpəːtor) *v/a.* ①4 ausrechnen; aufweisen; zählen.

invälli (ɪnvɛ'li') *f.* invelli; ~tel (~ltʃe'l) *a.* [6]32 rund, rundlich.
invälmäşag (ɪnvɛ'lmɛ'ʃa'g) *abg.* [3]14, **invälmäşcală** (~ʃa'lɛ) *f.* [2]26 Verwirrung *f.*; Gedränge; Handgemenge *n.*; **invälmäşi** (~ʃi') *v/r.* ④18 a să ~ sich verwickeln, verwirren.
invällui (ɪnvɛ'lui') *v/a.* ein-, umhüllen; belästigen; ~ală (~'a'lɛ) *f.* [2]26 Unordnung, Verwirrung; Ungelegenheit *f.*
invăpăia (ɪnvə'pɛ'a') *v/r.* ①15 sich entflammen. [Sommer w.]
invăra (ɪnvɛ'rə') *v/imp.* ①14
invăscut (ɪnvə'ʃkʉ't) *a.* [6]9 M. be-, ge-, kleidet, angezogen; umgeben, bedeckt.
invăţ (ɪnvɛ'tʃ) *abg.* [3]14 Lehre *f.*, Beispiel *n.*; Gewohnheit *f.*; ~a (~ʃa') *v/a.* ①30 lernen; lehren, unterrichten; belehren, beraten; abrichten; a să ~ sich gewöhnen, verwöhnen, angewöhnen; ~are (~ʃa'rɛ) *f.* [2]33 Lernen, Lehren; ~at (~ʃa't) 1. *m.* [1]26 Gelehrte(r) *m.* 2. *a.* [6]9 gelehrt; gewöhnt; abgerichtet; ~ăcol (~tʃɛ'ʃi'e'l) *m.* [1]15 Schüler, Lehrling *m.*; ~ămint (~mi'nt) *abg.* [3]20 Unterricht *m.*, Lehre *f.*; ~ător (~o'r) *m.* [1]14 Lehrer *m.*; ~ătoare (~o'rɛ) *f.* [2]4 Lehrerin *f.*; ~ătură (~tu'rɛ) *f.* [2]2 Unterricht, Schulbildung; *fig.* Schule *f.*; Rat(schlag) *m.*; Lehre, Belehrung *f.*
invechi (ɪnvɛ'tʃi') *v/a.* ④18 a să ~ veralten, aus der Mode kommen, sich abnutzen.
invecina (ɪnvɛ'tʃi'na') *v/r.* ①14 cu c. anet. angrenzen, benachbarten.
invedera (ɪnvɛ'dɛ'ra') *v/a.* ①14 ans Licht bringen, klarstellen; a să ~ ganz klar zutage liegen, sich erweisen; ~re (~rɛ) *f.* [2]33 Augenscheinlichkeit *f.*; ~t (~ta't) *a.* [6]9 augenscheinlich, sichtbar, deutlich.
invell (ɪnvɛ'li') *v/a.* ④18 ein-,

verhüllen; be-, zu-, bedecken; ~ş (ɪ'li'ʃ) *abg.* [3]14 u. 15 Schutzbede, Bedachung *f.*; Umschlag *m.*; Hülle *f.*; ~toare (~to'rɛ) *f.* [2]37 T. Kopf-tuch *n.*, -binde *f.* (der Frauen); Dach *n.*; Umhüllung *f.*

invenina *v/a.* ①14 vergiften.

inveriga *v/a.* ①20 zuriegeln.

inversuna (ɪnvɛ'rʃɪ'na') *v/a.* ①14 aufhegen, entflammen, erbittern; a să ~ wütend, grimmig *w.*; ~re (~rɛ) *f.* [2]33 Erbitterung, Wut *f.*

invorzi *v/n.* ④18 grünen, Laub bekommen, grün werden.

inveseli *v/a.* ④18 aufheitern, lustig *m.*, erfreuen; a să ~ lustig *w.*; ~tor (~to'r) *a.* [6]30 erheitern, aufmuntern.

investiminta (ɪnvɛ'ʃtɪ'mɪ'nta'), **investiminta** (~vɛ'ʃtɪ'mɪ'nta') *v/a.* ①3 u. 14 ein-, be-, kleiden.

invia (ɪnvɪ'a') *v/n.* ①15 wieder aufleben, auferstehen; auferwecken; **invioro** (~ie'rɛ) *f.* [2]9 Wieder-
auflebung; Auferstehung *f.*; **invior** (~to'r) *a.* [6]30 belebend, lebenspendend. [wild.]

inviora't a. [6]9 stürmisch, bewegt, **invineţi ③18 1. *v/n.* blau *w.***

2. *v/a.* blau anlaufen l., bläuen. a să ~ sich blau *m.*, blau *w.*

invingător (ɪnvɪ'ŋgɛ'to'r) *a.* [6]30 siegreich, obfiegend. 2. *m.* [1]14 Sieger *m.*; **invingo** (~vi'ŋgɛ) ③14 1. *v/a.* bestegen, überwinden; bemeistern. 2. *v/n.* siegen; triumphieren; ~re (~rɛ) *f.* [2]9 Besiegung *f.*; Sieg *m.*

invinoşat (ɪnvɪ'noʃa't) *a.* [6]9 berauscht, bezecht. [anklagen.]

invinovăţi *v/a.* ④18 beschuldigen, **invinni** (ɪnvɪ'ni'ni') *f.* Invinovaţi.

inviora (ɪnvɪ'o'ra') *v/a.* ①14 beleben, auffrischen, erquicken; a să ~ Leben bekommen, aufleben; **inviorător** (~rɛ'to'r) *a.* [6]30 auffrischend, aufmuntern.

invioşa (ɪnvɪ'oʃ'a') *f.* Inviora.

invirtecuş *abg.* [3]14 Kreisel *m*;
Windung *f*; **invirteji'** *v/r.* ④18
a să ~ wieder zurückkehren, um-
kehren; kreisen, wirbeln.

invirti (ĩnvĩrti') *v/a.* ④18 drehen,
winden; schwingen; umwenden; a
~ negoşul Handel treiben; *fig.* die
treibende Kraft sein; a să ~ sich
drehen, kreisen; du-te ~ndu-te gehe
Hals über Kopf; ~re (~rẽ) *f* [2]9
Drehung, Windung *f*; Kreisen *n*;
~toare (~tĩã're) *f* [2]37 Drehtreuz
n; Fensterwirbel *m*; Kurbel *f*;
~turã (~tu'rẽ) *f* [2]9 (Um-)Dre-
hung, Kreiswindung *f* um sich
selbst; Wendung *f*.

invirtoşa (ĩnvĩrtõşã') *v/a.* ①17
ver-, ab-härten; a să ~ hart w.,
invĩslĩ *j. vĩslĩ.* [erhärten.]

invoi' *v/a.* ④18 genehmigen, bil-
ligen; a să ~ zustimmen, einwilli-
gen; übereinkommen: ~alã (~ã'
lẽ) *f* [2]26 Übereinkommen *n*,
Ausgleichung *f*, Vertrag *m*; a
cãdea la ~ über et. übereinkom-
men; ~re (~rẽ) *f* [2]9 Einwil-
ligung, Zustimmung; Übereinkunft
f, ~t (~t') *a.* [6]9 mit Bewilligung;
vertragmäßig verpflichtet.

invioişa (ĩnvõõişã') *v/r.* ①17
a să ~ wieder munter w., {-
gute Laune wiederbekommen.

involt (ĩnvõlt) *a.* [6]12 buschig;
buschig; ♀ gefüllt; ~ã (~võlta')
v/r. ①26 sich entfalten, aufblühen.

ĩnvãjbi' *v/a.* ③18 verfeinden,
entzweien, überwerfen.

ĩnvrednici' *v/a.* ④18 würdigen,
für würdig erachten; a să ~ ge-
ruhen, es der Mühe wert finden
(de c. e-r Sache teilhaftig w.);
~re (~rẽ) *f* [2]9 Würdigung;
Gewogenheit *f.* [vergeblich.]

ĩnzadar (ĩnzãdã'r) *adv.* umionşĩ,
ĩnzãpezi (ĩnzãpẽşĩ) *v/r.* ④18 a să
~ verschneiden.

ĩnzãvoni *v/a.* ④18 unischleiern;
den Schleier nehmen. [schneefachen.]

ĩnzezi (ĩnzẽşĩ) *v/a.* ④18 ver-
ĩnzeghiat (ĩnzẽgĩã't) *f.* zeghõ.

ĩnzeit (ĩnzẽi't) *a.* [6]9 vergöttert.

ĩnzolat (ĩnzõlã't), **ĩnzeoat** (~ã't)

a. [6]9 geharnischt.

ĩnzestra (ĩnzẽştrã') *v/a.* ①14 aus-
statten; mit Einkünften versehen;
~re (~rẽ) *f* [2]33 Ausstattung *f*;
zugewiesene Einkünfte.

ĩnzili (ĩnzĩli') *v/a.* ④18 j-m lange
Tage, langes Leben bescheren.

ĩnzĩmbĩ't *a.* [6]9 lachend, lächelnd.

ĩnzorzonã (ĩnzõrşõnã') *v/a.* ①14
lächerlich auspugen.

ĩşĩ¹ (ĩş) *pron. dir.*

ĩşĩ² (~) *vgl. die Note zu ②3.*

J

J, j *m* [5]1 **Ş, ş** *n.*

jac (Gaş) *abg.* [3]14 Plünderung *f*;
jacaş (~ka'sh) 1. *m* [1]14 Plün-
derer *m.* 2. *a.* [6]1 räuberisch.

jachetã (Gãş'etẽ) *f* [2]1 Zacke *f.*

jaş (Gaş) *abg.* [3]14 (Aus-)Plün-
derung, Verraubung *f*; Stehlen *n*,
Beruntrennung; Verschwendung *f*;
~ In ciuporei das läßt mich kalt.

jalbã (Gã'lbẽ) *f* [2]1 u. 31 Bitt-
schrift *f*, Gesuch *n*, Klagechrift *f.*

jale (Gã'lẽ) *f* [2]33 Trübsal *f*,
Herzleid *n*; Trostlosigkeit, Trauer,

Schwermut *f*; a şĩ de ~ erbar-
menswert, beklagenswert *jn*; mi-o
~ Behmut ergeist mich; mi-o ~
de tĩnõ ich habe Mitleid mit dir.

jaleş (Gã'lẽsh) *m* [1]14 ♀ Salbei
m. [Zammer *m.*]

jalete (Gã'lẽtẽ) *f* [2]12 Weh *n*,
jãlnic (Gã'lũñ) *a.* [6]34 trübsinnig,
schwermütig, traurig; trauernd.

jãluzea (Gã'lũj'ea') *f* [2]16 Zalusie *f.*

jandarm (Gãndã'rm) *m* [1]14 Gen-
darm, Polizeisoldat *m*; ~erie
(~mẽri'ẽ) *f* [2]12 Gendarmerie *f.*

janghinos (Gänsg'ino's) *m* [1]27
 Musfäßige(r) *m*. [Schafmolle *f*.]
 janț (Gantț) *abg.* [3]14 erste
 jap (Gav) *abg.* [3]14 Pferdebede *f*;
int. klipp-klapp!, quatsch!
 japeă (Ga'p'e) *f* [2]40 Gewalt-
 tätigkeit *f*, Zwang *m*; cu japea mit
 Gewalt, zioang'sweise.
 japiță (Ga'pitș'e) *f* [2]1 Zochstange *f*.
 jar (Gar) *abg.* [3]14 (Kohlen-)
 Blut *f*; glühende Wsche; (Liebes-)
 Blut *f*, Schmerz *m*.
 jargon (Gärgo'n) *abg.* [3]14 fremd-
 artige Sprache, Kauderwelsch *n*.
 jarpan (Gärpa'n) *m* [1]14 Gaul
m, Schindmähre *f*.
 jașcău (Gäſche'u) *abg.* [3]23 T.
 Geld-, Tabaks-beutel *m*.
 javră (Ga'vr'e) *f* [2]1 Kläffer,
 Rüter, Belferer *m*.
 jăcman (Găcma'n) *f.* jaf; jăcmă-
 ni (măni') *f.* jăfui.
 jăcui (Găcui') etc. *f.* jăfui etc.
 jăfui (Găfui') *v/a.* ④19 (aus-)
 plündern, rauben; veruntreuen;
 ălă (lă'l'e) *f* [2]26, ăre (r'e)
 [2]9 *f.* jaf; ător (to'r) *m* [1]14
 (Mus-) Plünderer, (Straßen-)
 jălui (Gălui') *f.* jelui. [Mäuber *m*.]
 jăpăi (Găp'e) *v/a.* ④19 e-n Klaps,
 e-n Schlag geben; schmißen.
 jăpcan (Găp'a'n), jăpcănitör (c-
 lănitör) *f.* jăfnitör. [Blut *f*.]
 jăratoc (Găra't'e) [3]27 (Kohlen-)
 jărdie (Gărdi'e) [2]12 *f.* joardă.
 jder (Gder) *m* [1]14 Stein-, Edel-
 marder *m*.
 jeg (Geg) *abg.* [3]14 Schmutz,
 Unrat *m* (auf dem Reibe); jegos (c-
 go's) *a.* [6]12 schmutzig, schmierig.
 jelanie (Găla'n'i'e) *f* [2]12 Krum-
 mer *m*, Trauer; Wehklage *f*.
 jelbar (Gălba'r) *m* [1]14 Verfasser
m von Wittgesuchen.
 jeler (Găle'r) *m* [1]14 T. Miets-
 mann; Bauer *m*.
 jeli (Găli') *v/a.* ④18 be-tranern,
 -weinen, -klagen; den Verlust von

et. bedauern; toși il jelosc jeder
 beklagt s-n Verlust; a să ~ sich
 beklagen; ăre (r'e) *f* [2]9, ăt (t'i't)
abg. [3]15 Beklagen, Beweinen *n*.
 jeliște (Gălișt'e) *f.* geliște.
 jelitoare (Gălită're) *f* [2]24 Klage-
 frau *f*; jeltor (to'r) *a.* [6]30
 jammern, über alles klagen;
 jelui (lăui') *v/r.* ④19 sich (cuiva
 de c. bei j-m über et.) beklagen,
 beschweren; ăre (r'e) *f* [2]9 Klage,
 Beschwerde *f*; ător (to'r) *m* [1]
 14 Wittsteller, Kläger *m*.
 jemplugă (Gămlu'g'e) *f* [2]41 Dach,
 Salm *m*.
 jerbie (Gărb'i'e) *f* [2]12 Gebinde
n, Strähne *f.* [zehrt; zerlumpt.]
 jerpelit (Gărpeli't) *a.* [6]9 abge-
 jertfă (Gărtf'e) *f* [2]1 1. Opfer *n*;
 Aufopferung *f.* 2. Bührer, Dulder
m; jertfelnic (f'e'luit) *abg.* [3]27
 Opfertar *m*; jertfi (r'i') *v/a.*
 ④18 opfern, aufopfern; ăre (r'e)
f [2]9 (Auf-)Opferung *f*; Opfern *n*.
 jerni (Gări'i) *v/a.* ④11 u. 19 baș
 Feuer (um-)schüren; ător (to'r)
abg. [3]24 Schür-gabel, -stange *f*.
 jeț (Getț), jilt (Gilt) *abg.* [3]14
 Lehnstuhl *m*. [sehen.]
 jețui (Gățui') *v/a.* ④19 Typ.
 jghebi (Găghe'bi) *v/a.* ④19 rie-
 feln, ausfehlen.
 jghiab (Găgia'b) *abg.* [3]14 Dach-,
 Ableitungs-rinne *f*; Mählgerinne
n; enger Fußsteig im Gebirge.
 jidan (Gida'n) *m* [1]14 Zude *m*;
 ăcă (ăca'nst'e) *f* [2]40 Südin *f*;
 jidănesc (Gidănesc't) *a.* [6]8,
 jidănește (ăne'șt'e) *adv.* jüdisch;
 jidănim (ăui'nim) *f* [2]9 Juden-
 schaft *f*; jidov (Gi'dëv) etc. *f.* jidan
 etc. [Tier *n*.]
 jiganie (Găgia'n'i'e) *f* [2]11 (Un-)
 jigărae (Găgăra'i'e) *f* [2]33 Rinde
f; Rüter *m*; jigări (r'i') *v/r.* ④18
 mager w., einfallen; rüdig w.
 jigni (Găgni') *v/a.* ④18 beein-
 trächtigen, verlegen; Abbruch tun.

jigaiță (Gi'gnitșă) f. jitiță.
jigodie (Gi'go'diē) f. jigărae.
jilav (Gi'lăw) a. [6]1 feucht, angefeuchtet; **jilăveală** (Lěwă'lē) f [2]26 Feuchtigheit, Anfeuchtung f;
jilăvi (Lwi') v/a. ⊕18 anfeuchten; a să ~ feucht io.: ~re (Lrē) f [2]9, ~o (L'ie) 2[11] f. jilăveală.
jiletă (Gile'tă) f [2]40 Weste f.
jilt (Giltš) M. f. jet. [Wams n]
jimb (Gimb) a. [6]1, ~bat (Lba't) [6]9 krumm mäulig; zahlos.
jimblă (Gi'mblă) f [2]1 M.T. Semmel f; **jimblar** (Lbla'r) m [1]14 Weißbäcker m.
jind (Gind) adv. [3]14 heftiges Verlangen, Gelüste n, Lüfternheit f; a duce ~ul cuiva sich nach et. sehnen; **jindos** (Ldo's) a. [6]12 lüftern, begierig; **jindui** (Lbui') v/a. ⊕19 heiß begehren; a să ~ entlassen, sich berauben; ~ală (Lia'lă) f [2]26, ~re (Lrē) [2]9 Begehren n, Begehrlichkeit f; Entlassen n; ~t (Lit) a. [6]9 schwach tend, voll Verlangen.
jintiță (Gi'ntișă u. Litișă) f [2]1 zweite Schafwolle f; **jintui** (Ltui') v/a. ⊕19 den frischen Schafkäse durch Pressen von der zweiten Wolle befreien; ~ală (Lia'lă) f [2]26 Auspressen n des Käses; ~t (Lit) adv. [3]15 vgl. jant.
jip (Gip) 1. adv. [3]14 Band, Geflecht n (aus Stroh, Weidenruten usw.). 2. m [1]14 f. jneapin.
jir (Gir) m [1]14 Bucheder f.
jireadă (Giră'dă) f. giroadă.
jitar (Gita'r) m [1]14 M.T. Heger, Feldhüter m; **jitărie** (Lter'ie) f [2]12 Feldhüterei f; **jitărit** (Lrit) adv. [3]15 Behent m, den die Bauern dem Feldhüter geben. [Her m.]
jitală (Gi'tală) f [2]1 Kornspei-
jită (Gi'tă) f [2]1, **jitie** (Litiē) [2]12 Geschichte f, Verlauf m e-r Sache. [Injekt n.]
jivniă (Givni'ă) f [2]1 Getier,

jnap (Gnap) int. flatsch!, klapp!
jnăpăi (Gnăpăi) f. jăpăi.
jneapin, jneapăn (Gnă'pîn, Lpăn) m [1]14 u. 18 Strichföhrenge-
 strüpp n. [Sägemühle f.]
joagăr (Gă'găr) adv. [3]15 T.
joardă (Gă'rdă) f [2]1 Rute, Gerte f. [hut m.]
joben (Göbe'n) adv. [3]15 Zylinder-
joc (Goc) adv. [3]14 Tanz m, Tanzen n; Spiel n; ~ de cărți Kartenspiel n; totul e în ~ alles steht auf dem Spiel; a intra în ~ mittanzen; fig. tätigen Anteil an et. nehmen; cine intră în ~, trebuie să joace man muß gute Miene zum bösen Spiel m.; f. juca.
jocheu (Göche'u) m [1]2 Socki m.
jocsor (Gö'schor) adv. [3]27, **joculeț** (Lfüle'tš) [3]15 dim. v. joc.
Joe (Go'ie) m [5]4 Jupiter m.
Joî (Goî) f [2]14 Donnerstag m; **joia mare** od. **verde** Gründonnerstag m; **ii lipsește o joie** er ist halb verdrückt; **de ~ pînă mai apoi** von kurzer Dauer, vorübergehend; ein Weilschen und darüber.
joimăriță (Gö'mări'tă) f [2]1 Schredgespenst n; alte Schachtel.
joimir (Gö'mi'r) m [1]14 M. Taugenichts m; Söldner m.
jolj (GolG) f. giolgiu.
jordie (Go'rdiē) f. joardă; **jordăi** (Gordăi) v/a. ⊕18 mit e-r Gerte ab schlagen; **jordită** (Ldi'tă) f [2]1 Gertchen n.
jos (Goš) 1. a. [6]12 niedrig. 2. adv. unten, nieder, hinab, herab; a să da ~ ab-, heruntersteigen; a nu să lăsa mai pe ~ j-m nicht nachstehen wollen; pe ~ zu Fuß; de ~ von unten herauf; din ~ de ... unterhalb; în ~ abwärts, bergab; a da în sus, a da în ~ alles durchsuchen, durchstöbern. 3. int. nieder mit!; **josean** (Gö'se'a'n) m [1]18 Flachlandbewohner m; **josito'r**, **jo'snie** f. Injositör.

- jubila** (Gübfla') *v/n.* ①14 jauchzen, jubilieren; jubiloū (Je^u) *abg.* [3]4 Zuhelfest, Jubiläum *n.*
- jubră** (Gu'brě) *f* [2]1 Hautausschlag *m.*, Bläschen *n.*
- juca** (Güfa') ①35 1. *v/a.* spielen, ausspielen; aufführen, darstellen; tüchtig hernehmen; auf den Knien schaufeln. 2. *v/n.* tanzen; a ~ (In) cârți Karten spielen; îi joacă ochii {-e} Augen funkeln; a să ~ spielen, tänzeln; et. spielenb tun; **jucă** (Ja't) *abg.* [3]15 Tanzen, Spielen *n.*; **jucărie** (Jeri'ie) *f* [2]12 Spielerei *f.*; Spielzeug *n.*; **jucător** (to'r), **jucăuş** (u'sch) *m* [1]14 Spieler; Tänzer *m.*
- jude** (Gu'dě) *m* [1]11 Richter; T. Dorfschulze *m.*; **judoca** (Ja't) ①4 1. *v/a.* richten, ab-, ver-urteilen; denken, glauben, beurteilen; *fig.* abfangeln. 2. *v/n.* (de c. über et.) urteilen; a să ~ prozessieren; ~re (rě) *f* [2]33 (Ab-, Ver-)Urteilen *n.*; Beurteilung *f.*; Rechtshandel *m.*; **~tă** (Ja'tě) *f* [2]31 Richterspruch *m.*, Urteil *n.*; Meinung, Beurteilung; Beurteilungskraft, Verstand *m.*; Gericht *n.*; ta cea de pe urmă das Weltgericht; cu ~tă wohlüberlegt, vernünftig; a chema od. a trage (a da) in ~tă e-n Prozeß anhängen; **judocător** (Jeto'r) *m* [1]14 Richter, Beurteiler *m.*; ~ese (tđre'st) *a.* [6]8, ~este (re'stđ) *adv.* gerichtlich, richterlich, Richter...; in Form Rechtens; **~ie** (ri'ie) *f* [2]12 Gericht(slofal) *n.*; **judocasă** (tŃha'šě) *f* [2]25 Dorfschulzin *f.*; **judet** (de'tš) *abg.* [3]15 Kreis, Verwaltungsbezirk *m.*; ~ean (đetš'a'n) *a.* [6]4 Bezirks...
- judiciar** (GübŃŃŃa'r) *a.* [6]1 gerichtlich, juristisch.
- jug** (Gug) *abg.* [3]14 Zoch *n.*, *a. fig.*; Knechtschaft *f.*; **jugan** (ga'n) *m* [1]14 Wallach; **jugănar** (gěna'r) *m* [1]14 Berschneider *m.*; **jugăni** (ni') *v/a.* ④18 wallachen, berschneiden. [Uhorn, Raßholzer.] **jugastru** (Guga'strū) *m* [1]1 ♀ **jujeū** (GüGe^u) *abg.* [3]11 Querholz *n.* (um den Hals der Schweine). **jujuli** (GüGüll') *f.* giugiuli.
- julfă** (Gu'lfě) *f* [2]1 Hanfflammehlspeise *f.* *n.*
- jull** (Güli') *f.* juput.
- jumară** (Güma'rě) *f* [2]31 T. Speckgrammel *f.*; **jumări** (Güme'rı) *f/pl.* Mührein, Mühreier *pl.*
- jumătate** (Güme'tă'tě) *f* [2]33 Hälfte *f.*, Halbe(s) *n.*; Eehälfte *f.*; o ~ de ceas 1/2 Stunde; un ceas și ~ anderthalb Stunden; pe ~ zur Hälfte; la ~a drumului auf halbem Wege; un om și ~ ein tatkräftiger Mann; **jumătăți** (tđ'thi') *v/a.* ④18 entzweischneiden; halbieren. [Menge *f.*]
- jamet** (Gu'mět) *abg.* [3]15 T. **jumuli** (Gümüli') *v/a.* ④18 rupfen (Vögel *u. fig.*).
- jună** (Gu'ně) *f* [2]1 Züngerchen *n.*
- junc** (Guns) *m* [1]23 junger Esch; **juncă** (tě) *f* [2]40 Bärse *f.*; **juncan** (Ja'n) *f.* **junc**; **juncană** (Ja'ně), **juncuță** (tšě) *f.* **juncă**.
- juno** (Gu'ně) *m* [1]11 Züngling *m.*; ~te (ne'tšě) *f* [2]4 Jugend(zeit) *f.*
- junghia** *f.* Injunghia; **junghier** (Güngie'r) *abg.* [3]15 Dold *m.*; **junghiot** (tđto'r) *m* [1]14 Mörder, Flehlaberschneider *m.*; **junghietură** (tu'rě) *f* [2]2 Erschlagung *f.*, Erdolchen; Halsgelenk, Genick *n.*
- junghiu** (Gu'ngi) *abg.* [3]7 Seitenstich *m.*, Seitenstechen *n.*
- junie** (Güni'ie) *etc.* *f.* tinerețe *etc.*
- junică** (Güni'nště) *f* [2]40 *f.* **juncă**;
- junisau** (Ńha'n) *m* [1]14 *f.* **juno**.
- jupl** (Güvi') *f.* jupui.
- jupin** (Güpi'n) *m* [1]14 Herr, Gebieter *m.*; iro. Meister *m.*, guter Freund; ~easă (ne'a'šě) *f* [2]25 Gebieterin; Meisterin, Wirtin *f.*

jupul (Güpüi') *v/a.* ④12 abbalgen; entblättern; *fig.* berauben: a să ~ sich häuten; ~ală (li'a'lǎ) *f* [2]26, ~re (li'rǎ) [2]9, ~tură (li'tu'rǎ) [2]2 Ab-schinden, -balgen n, Abstreifung *f*; ~tor (to'r) *m* [1]14 (Leute-)Schinder *m*.

jur (Jur) 1. *abg.* [3]14 Umkreis *m*, Umgegend *f*. 2. *adv.* ~ Imprejur rings (her)um. 3. *prp. (gen.)* In od. din ~ul um ... herum, rings um.

jura (Güra') *v/a.* ①1 (pe od. la c. auf od. bei et.) schwören, eidlich geloben; beeiden; a să ~ schwören, beteuern, versichern; ~re (li'rǎ) *f* [2]33 Schwören, Beteuern n, Beseidigung *f*; ~t (ra't) 1. *m* [1]26 Geschworene(r) *m*. 2. *abg.* [3]15 Schwören n. 3. *a.* [6]9 beeidigt: geschworen; jurămint (rǎmi'nt) *abg.* [3]20 Schwur *m*; Beteuerung *f*; a depune ~ e-n Eid leisten.

jurebie (Güre'blǎ) *f.* jurubița.

juridic (Güri'dic) *a.* [6]34 rechtlich, rechtsgültig; juriconsult (li'f-sõnsu'lt) *m* [1]26 Rechts-gelehrte(r), -kundige(r) *m*; jurisdicție (li'di'tsi'e) *f* [2]12 Gerichtsbarkeit *f*; jurisprudență (li'de'ntsi'e) *f* [2]1

Rechtsgelehrsamkeit *f*; Entscheidungsweise *f* e-s Gerichtshofes; jurist (ri'st) *m* [1]28 Schriftsteller *m* über Rechtskunde.

juriiu (Gu'ri'u) *abg.* [3]5 Geschworenen-Gericht, -Kollegium *n*.

jurnal (Gürna'l) *abg.* [3]15 = ziar; jurnalist (li'jist) *m* [1]28 Mitarbeiter; Herausgeber *m* e-r Zeitung; ~ică (li'jist'icǎ) *f* [2]40 Journalist; Presse *f*.

jurubița (Gürubi'tsi'e) *f* [2]1 Gebinde *n*, Strähne, Dode *f*.

jurui (Gürüi') *v/a.* ④19 M. feierlich geloben, versprechen; a să ~ sich j-m widmen, weihen; juruintă (li'ntsi'e) *f* [2]1 Versprechen, (An-)Gelöbnis *n*.

just (Guht) *a.* [6]33 gerecht, billig; *adv.* richtig; ~ilca (li'fka') *v/a.*

④4 rechtfertigen, schönigen; den Nachweis liefern; a să ~ sich verantworten; justicie (li'fci'e) *f* [2]12 Recht *n*, Gerechtigkeit *f*.

juvaor (Güwäie'r) = giuvaer.

juvăt (Güwe'tsi) *abg.* [3]19, juvat (li'wa'tsi) [3]15 Schlinge *f*, Schnürband *n*; Galgenstrick *m*. [lich.] **juvenil** (Güwēni'l) *a.* [6]1 jugend-

L

L, 1 *m* [5]1 **L**, 1 *n*.

l' = **ll**. [waschen.]

la¹ (la) *v/a.* ①3 Gesicht, Kopf (ab-)

la² (lă) *prp. (ac.)* 1. örtlich: bei, in, auf; am banī ~ mine ich habe Geld bei mir; șade ~ B. er wohnt in B.; la deal bergauf; să duce ~ biserică (li'vinătoare) er geht in die Kirche (auf die Jagd); a pune ~ sanie vor den Schlitten spannen. 2. final: zu, auf; la ce? wozu? ~ ce mai trăiți? wozu lebt ihr noch?; s'a ustrins ~ horă sie haben sich zum Meigen versammelt; s'a dat ~ băutură er hat sich aufs Trinken verlegt. 3. zeit-

lich: um, zu, nach; ~ patru oare um 4 (Uhr); ~ timp zur rechten Zeit; ~ noapte heute (kommende) Nacht; ~ săptămână nach e-r Woche. 4. bei Zahlen: gegen, an; ungefähr; ~ o mie de ... an tausend ...; ~ doi pași de aici etwa zwei Schritte von hier entfernt. 5. modal: betreffs; copt ~ mînto reif an Verstaube. 6. partitiv *ac.* bea ~ vin er trinkt Wein. 7. dat. ~ toți allen; ~ cai den Pferden. 8. de la von (her); seit; viu de la el ich komme von ihm; de la trei pînă la patru von drei bis vier (Uhr). 9. pe la

- örtlich:** bei; **pe la noi bei uns;** zeitlich: gegen; **pe la amiază gegen Mittag.** 10. **de pe la örtlich:** bei; **aus;** **oamenii de pe la noi die Leute aus unserer Gegend.** 11. **până la örtlich u. zeitlich:** bis (zu). 12. **până pe la örtlich u. zeitlich:** bis (etwa) gegen.
- labă (la'bə)** *f* [2]1 Pfote, Tasse *f*; a pune pe cin. cu batul pe labe j-m das Maul stopfen.
- labial (läbfa'l)** *a.* [6]1 Lippen-...
- labirint (läbkr'nt)** *abg.* [3]15 Labyrinth *n.* [Laboratorium.]
- laborator (läböräto'r)** *abg.* [3]24
- lac (laf)** *abg.* [3]14 1. See; Teich *m*; Pfütze *f*; a cădea din ~ în puț aus dem Regen in die Traufe kommen. 2. Lackleder *n*; Lack *m.*
- lacăt (la'tət)** *abg.* [3]15 Vorlege-, Hänge-schloß *n.*
- lacherdă (läč'e'rdə)** *f* [2]1 Thunfisch *m.* [biente(r) *m.*]
- lacheu (läč'e'u)** *m* [1]2 Lafai, Bes-
- lacom (la'töm)** *a.* [6]1 gierig, hab-süchtig; lüstern; gefräßig; ~ la mîncare nimmersatt; ~ de banî geldgierig. [serlache *f.*]
- lacoviște (läčöwi'sčitš)** *f* [2]4 Was-
- laeră (la'trə)** *f* [2]1 Lade, Truhe *f*; Sargschrein *m* (eines Heiligten).
- lacrămă (la'trəmə)** *f* [2]1, lacrimă (~'trímə) [2]2 Träne, Zähre *f*; lacrimal(ăma'l) *a.* [6]1 Tränen-...
- lacună (läku'ne)** *f* [2]1 Lücke *f*; Mangel *m.*
- lacustru (läku'strü)** *a.* [6]2 in Landseen lebend; locuințe lacustre Pfahlbauten *pl.* [Truhe *f.*]
- ladă (la'də)** *f* [2]43 Kiste; Lade,
- lao (la'iə)** *f* [2]4 Waude, Horde *f.*
- laf (laf)** *abg.* [3]14 leeres Geschwäh, Gewäsch *n*; lafagiü (~fädgi'u) *m* [1]3 Schwäger *m.*
- lagăr (la'gər)** *abg.* [3]15 Lager *n.*
- lagună (lägü'nə)** *f* [2]1 Lagune *f.*
- laibăr (la'ibər)** *abg.* [3]15 T. Beste, Unterjace *f*, Spenzer *m.*
- lalc (la'lt)** *a.* [6]34 weltlich, Laien-...
- lainic (la'inic)** 1. *a.* [6]34 faul. 2. *m* [1]23 Bummeler, Faulenzer *m.*
- lainici (lä'nitš'i)** *v/n.* ④18 faulenzgen, bummeln; lainicio (~'iə) *f* [2]12 Müßiggang *m*, Bummel*e*i *f.*
- laiță (la'itšə)** *f* [2]2 schmale Banf.
- laiü (la'i)** *a.* [6]24 schwarz; nici lae, nici bălae weder schwarz, noch weiß; weder so, noch so.
- lajă (la'gə)** *f* [2]1 T. Provision *f*, Aufgeld *n.*
- lalea (lä'ea)** *f* [2]16 ♀ Tulpe *f.*
- la-mă-mamă (lämēnta'mə)** *m* [6]7 Grünschnabel, Rohstöffel *m.*
- lambă (la'mbə)** *f* [2]1 Einschnitt, Falz *m*, Rute *f*; Strick *m*, Kette *f* a. d. Wagenachse; lambar (~ba'r) *m* [1]14 Falzhobel *m*; lambui (~büi') *v/a.* ④19 ein Brett falzen.
- lamenta (lämēnta')** *v/a.* ①14 jammern, wehklagen, lamentieren.
- lamina (lämīna')** *v/a.* ①14 plätten; strecken, walzen (Metall).
- lampă (la'mpə)** *f* [2]1 u. 31 Lampe *f*; lampagiü (~pädgi'u) *m* [1]3 Lampenanzünder *m*; lampion (~pšon) *abg.* [3]24 Lämpchen *n.*
- lamură (la'mürə)** *f* [2]2 das Beste, Feinste, Ausbund *m*; Kraftmehl *n.*
- lan (lan)** *abg.* [3]14 Acker-, Saatsfeld *n*, Schlag *m.*
- lance (la'ntšə)** *f* [2]33 Lanze *f.*
- landoü (ländo'u)** *abg.* [3]4 Landaue*r* *m* (Wagen).
- lanț (lantš)** *abg.* [3]14 Kette *f*; Maß = 19,67 m V., 22,30 m M.; a să ținea ~ ununterbrochen fort-dauern, Schlag auf Schlag folgen.
- lanțetă (läntš'e'tə)** *f* [2]1 Schnep-per *m*, Lanzette *f.*
- laolaltă (läölu'ltə)** *adv.* bel-, zu-sammen (genommen), miteinander.
- lapoviță (la'pövitšə)** *f* [2]1 Matsch-wetter, Schneien und Tauen *n.*
- laptagiü (läptädgi'u)** *m* [1]3 Milch-händler, -mann *m.*
- lapte (la'ptə)** *m* [1]11 Milch *f*; cu

- ~ wahr(heitsgemäß); ~ acru (~ bătut) Sauer-(Butter-)milch *f*;
~ Inchiegat od. covăsit gestockte
Wüffel- od. Stuh-milch; ~ le cline-
luț ♀ Wolfsmilch *f*.
- lapți (lapț) *m/pl.* Frischmilch *f*.
- lard (larb) *m* [1]25 bider Speck.
- larg (larg) 1. *a.* [6]9 weit, breit,
geräumig. 2. *abg.* [3]14 Breite,
Weite, Ausdehnung *f*; a fi la
~ ul său freies Spiel *h.*; pe ~ aus-
führlich, weitläufig. [Geschrei *n.*]
- larmă (la'rmă) *f* [2]1 Lärm *m.*
- larvă (la'rvă) *f* [2]1 Larve, Maske *f*.
- laş (laş) *a.* [6]1 feig, menmen-
haft, niederträchtig; lașitate (~
șchita'te) *f* [2]33 Feigheit, Nieder-
trächtigkeit *f*.
- lat (lăt) 1. *a.* [6]9 breit, weit;
flach, platt; în ~ și în lung od.
de-a ~ ul și de-a lungul in die
Länge und Breite; a făcut-o ~ a
er hat eine große Dummheit be-
gangen; a cădea ~ der Länge
nach hinfallen. 2. *abg.* [3]15
Fläche *f*, flacher Teil; Breite *f*.
- lateral (lătëra'l) *a.* [6]1 Seiten...,
Neben...; seitlich; nebenächlich.
- lates (la'teș) *a.* [6]1 breit, weit,
seitwärts gerichtet.
- latin (lăti'n) *a.* [6]1 lateinisch; ~ a
f [2]1 das Latein(ische); ~ ose
(~ne'șt) *a.* [6]8, ~ește (~ne'șt)ē
adv. lateinisch.
- latitudine (lătitu'dinē) *f* [2]9 geogra-
phische Breite, Breitengrad *m*; *fig.*
Spielraum *m.* [Kloafe *f.*]
- latrină (lătri'nă) *f* [2]1 Abtritt *m.*
- latură (la'tură) *f* [2]33 u. 9 (Breit-)
Seite *f*; Schenkel *m*; a să da în
latură auf die Seite treten; a lăsa
ușa în latură die Tür weit geöff-
net halten; să-te în latură! (gehe)
auf die Seite!
- laț (laț) 1. *m* [1]14 Latte *f*.
2. [3]14 Netz, Garn *n*, Schlinge *f*.
- laudă (la'udă) *f* [2]1 1. Lob *n*,
Lobeserhebung *f*. 2. Ruhmredig-
- keit, Prahlerei *f*; laudabil (~da-
bil) *a.* [6]1 lobenswert.
- laur (la'ur) *m* [1]14 ♀ Stechapfel;
Lorbeerbaum *m*; laureat (~rău't)
a. [6]9 mit Lorbeeren gekrönt.
- lavă (la'vă) *f* [2]1 Lava *f*.
- lavină (lăvi'nă) *f* [2]1 ♀ avalanșă.
- laviță (la'vîț) *f* [2]31 ♀ bancă.
- lavră (la'vră) *f* [2]1 1. Kloster *n*.
2. = havră. 3. = palavră.
- laz (laf) *abg.* [3]14 Verb. auß-
gerodetes Feld, Neubruch *m*.
- Lazăr (la'ser) *m* [5]1 Lazarus *m*.
- lăbărța (lăbărța) *v/n.* ①14 nach-
lassen, erschaffen; a să ~ schlaf
w.; austreten.
- lăcaș (lă'caș) *abg.* [3]15 u. 14
Aufenthaltort *m*, Wohnung,
Stätte *f*; Heim *n*.
- lăcat (lă'ca't) *T.* = lacăt.
- lăcătuș (lă'cătu'ș) *m* [1]14 Schlos-
ser *m*; ~ arlo (~șeri'te) *f* [2]12
Schlosserei, Schlosserarbeit *f*.
- lăcomește (lă'côm'eșt)ē *adv.* gie-
rig; gefräßig; lăcomi (~mi') *v/r.*
u. *a.* ④18 (după od. la c.) be-
gehren, Gelüste *h.*, gieren; lăco-
mie (~mi'te) *f* [2]12 Lüsterheit,
Gefräßigkeit; (Hab-, Raub-)Gier *f*.
- lăcrima, -erăma' (lă'crîma', ~tră-
ma') *v/n.* ①14 tränen, triefen;
weinen, Tränen vergießen; lăcri-
mioară, -eră- (~mi'w're, ~tră) *f*
[2]1 *dim.* v. lacrimă; ♀ Maiblume
f; lăcrimos (~mo'ș) *a.* [6]12
tränenvoll. [lächeln *n.*]
- lăcrișă (lă'cri'șă) *f* [2]1 Schüb-
lăcustă (lă'cu'st)ē *f* [2]1 Heuschrecke
f; ~ împărat *m* [5]1 Hans Vieberlich.
- lădișă (lă'di'șă), lădișoară (~
șăw'ră) *f* [2]1 *dim.* v. ladă;
lădoiă (~do'i) *abg.* [3]6 großer
(Wehl-)Kasten.
- lăoș (lă'e'ș) 1. *m* [1]14 wandern-
der Zigeuner. 2. *a.* [6]1 umher-
wandernd, nomadifizierend.
- lăfăi (lă'făi), lăfoi (~foi') *v/r.*
④19 a să ~ sich breitmachen, hin-

strecken; tummeln; läfăiat (lă'fă'a't)
 a. [6]9 gemächlich hingestreckt.
 lähăi (lă'hă'i) f. läfai.
 lähuză (lă'hu'ză) f. läuză.
 läicer (lă'itſche'r) *abg.* [3]15 Decke
 f., Überzug *m* auf Bänken.
 läläi (lă'lă'i) *v/n.* ④11 u. 19 halb-
 laut vor sich hin-summen, -singen;
 trillern, trällern; ~re (lă'ră) f [2]9,
 ~ală (lă'ală) [2]26, ~t (lă't) *abg.*
 [3]15, ~tură (lă'tură) f [2]2
 Trillern, Trillern *n.* [affe *m.*]
 läläläu (lă'lă'le'u) *m* [1]5 Maul-
 läliu (lă'li'u) 1. a. [6]17 tölpelhaft,
 erzdumm, ungeschlacht. 2. *m* [1]4
 ungeschlachter Tölpel.
 lämbui (lămbui') *v/a.* ④19 falzen;
 ~to'r *abg.* [3]16 Falzhobel *m.*
 lämie (lă'mi'e) f [2]12 ♀ Zitrone
 f.; lämier (lă'ier) *m* [1]14 Zitronen-
 händler *m*; lämiu (lă'mi'u) *m* [1]4
 ♀ Zitronenbaum *m*; läminiü
 (lă'ni'u) a. [6]17 zitronengelb.
 lämuri (lă'muri') *v/a.* ④18 läutern,
 aufklären, ins reine bringen; a să
 ~ aufgeklärt *w.*; ~re (lă'ră) f [2]9
 Aufklärung f; ~t (lă'ri't) a. [6]9
 deutlich, klar, augenscheinlich.
 läncer (lăntſche'r) *m* [1]14 Lanzen-
 reiter *m* (f. lance).
 läntug (lăntu'g) *abg.* [3]28, läntu-
 ſus (lăntu'ſch), läntujel (lă'Ge'l)
 [3]15 Halskette f, Reutchen *n.*
 läntui f. Inlăntui.
 läpăda (lăpă'da') f. lepăda.
 läpta f. alăpta.
 läptar (lăpta'r) f. laptagiü; läp-
 tăreasă (lă'tă'reă'hă) f [2]25 Milch-
 frau f; läptărie (lă'ri'e) f [2]12
 Molkerei, Milchwirtschaft f; läp-
 tişor (lă'tiſho'r) *m* [1]14 *dim.* v.
 lapte; läptos (lă'to'ſ) a. [6]12
 milchicht; ♀ milchend; milch-
 gebend, -reich; *fig.* wahr; läptucă
 (lă'tu'că) f [2]40 ♀ Gartenjalat,
 Lattich *m*; läpturi (lă'pturi) *f/pl.*
 Milchspeise f. [Mühhgerinne *n.*]
 läptoc (lăpto'c) *abg.* [3]24 Rinne f,

lärgi (lărdſi') *v/a.* ④18 erweitern,
 breiter od. weiter *m.*; a să ~ sich
 erweitern, ausbreiten; weit *w.*; ~me
 (lărdſi'mă) f [2]9 Weite, Breite f (v.
 Kleidern *usw.*); Geräumigkeit f;
 ~re (lă'ră) f [2]9 Erweiterung,
 Verbreitung f. [ſchreien.]
 lärmui (lărmui') *v/n.* ④19 lärmern,
 läsa (lă'sa') ①22 1. *v/a.* (übrig-,
 ver-, zurück-)lassen, liegen l.; hin-
 terlassen, vermachen; überlassen;
 zulassen, gestatten; fahren-, los-
 lassen; lasă pe mine! verlaß dich
 auf mich!; lasă numai! warte nur!;
 a ~ pe sama lui D-zeü Gott
 walten l., Gott anheimstellen; a
 ~ ochiü (capul) In jos die Augen
 niederschlagen (den Kopf hängen
 l.); a ~ singe j-m zur Über l.;
 a ~ din preţ vom Preise nach-
 lassen; a ~ sec den letzten Fleischtag
 feiern; a ~ pe cin. lu baniü säi j-n
 sich selbst überlassen; un „lasă-
 mă-să-te-las“ ein Gleichgültiger,
 Langweiliger. 2. *v/r.* a să ~ sich
 gehen l.; sich senken, niedriger *w.*;
 schlaff *w.*, nachlassen; a să ~ de
 c. von et. ablassen, et. aufgeben,
 sich lossagen von et.; a să ~ de a
 aufhören zu ...; a nu să ~ nicht
 nachgeben; nu te ~! halte dich
 tapfer!; a să ~ in fund zu
 Boden sinken (v. Flüssigkeiten *usw.*);
 să lasă frig es wird kalt; să lasă
 ceaţă der Nebel senkt sich; a să ~
 pe cin. sich auf j-n verlassen; lä-
 sare (lă'sa'ră) f [2]33 (Ver-, über-,
 Zu-, Los-)Lassen, Enten *n*; lä-
 sat (lă'sa't) 1. a. [6]9 ge-, ver-,
 über-laffen; ~ de od. dela D-zeü
 von Gott bestimmt, erschaffen.
 2. *abg.* [3]15 = lasare; ~ de sec
 Fastnacht/letzter Tag des Fastings).
 läseae (lă'se'a'e) f [2]4 Keller *m.*
 lästar (lă'sta'r) *abg.* [3]15, *m* [1]
 14 Schöbbling, Spröbbling *m*; Hebe-
 stange; Weinraute f; lästăret (lă-
 stă're't) *m* [1]26 Jugend f; Nach-

rouchă *m* aus dem Stamm; lăstări (ˌri)v/n. ④ 18 Schößlingetreiben; entstehen, auftauchen; ˌs (ˌri)Ńh) *abg.* [3] 14 Busch *m* v. Schößlingen.
 lăstun (lɛʃtu'n) *m* [1] 14 Ufer-schwalbe *f*; Segler *m*.
 lătăret (lɛtɛ're'tɕ) *a.* [6] 3 *u. adv.* platt gedrückt, et. breit: a vorbi ~ breit sprechen. [breit, endlos.]
 lătîng (lɛti'nŋg) *a.* [6] 9 weit und
 lătra (lɛtra') ① 39 1. *v. n.* bellend, kläffen. 2. *v/a.* j-n anbellend; ˌre (ˌtra'rɛ) *f* [2] 33, ˌt (ˌtra't) *abg.* [3] 15, lătrătură (ˌrɛtu'rɛ) *f* [2] 2 (An-)Bellen, Kläffen *n*; lătrător (ˌto'r) *a.* [6] 30 bellend, kläffend.
 lătunoae (lɛrũnɔ'ɛ) *f.* lăturoae;
 lăturalnic (ˌra'lnit) 1. *a.* [6] 34 angrenzend. 2. *m* [1] 23 fremder Bauer; Fronbauer *m*; lăturaş (ˌra'Ńh) 1. [6] 1 angrenzend. 2. *m* [1] 14 a) = lăturalnic 2; b) Handpferd *n*; lăturoae (ˌrɔ'ɛ) *f* [2] 37 Futter-bohle *f*, -brett *n*; Fadenbruch *m* (Weberei).
 lăturî (lɛtu'ri) *f, pl.* Spülwasser *n*.
 lătî (lɛtɕi') *v/a.* ④ 18 aus-, verbreiten; ausdehnen, erweitern; ˌme (ˌtɕi'niɛ) *f* [2] 9 Breite *f*; ˌre (ˌtɕi'rɛ) *f* [2] 9 Aus-, Ver-breitung *f*; lătîş (ˌtɕi'Ńh) *a.* [6] 1 in die Breite gehend, seitwärts gerichtet.
 lătş (lɛtɕo'Ń) *a.* [6] 12 langhaarig; wollig.
 lătui (lɛtɕui') *v/a.* ④ 19 (be-)latten; ˌre (ˌrɛ) *f* [2] 9, ˌt (ˌt) *abg.* [3] 15 (Be-)Latten *n*.
 lău (le^u) *f.* laiu.
 lăuda (lɛ'da', lɛ'nda') *v/a.* ① 7 loben, rühmen, preisen; tot ţiganul Işî laudă calul Slavernu gehört zum Handwert; lăudătură (ˌdɛtu'rɛ) *f* [2] 2, lăudăroşie (ˌrɔ'Ńh'ɛ) [2] 12 *f.* laudă 2; lăudăros (ˌro'Ń) *a.* [6] 12 prahlerisch, rühmendig.
 lăuntric (lɛu'ntrit) *a.* [6] 34 innere(r), innerlich; lăuntru (ˌtru) *abg.* [3] 4 Innere(s), *fig.* Herz *n*;

in ~ hinein; din ~ von innen heraus; pe din ~ inwendig.
 lăuruşă *f.* levruşă.
 lăut (lɛu't) *a.* [6] 9 rein gewaschen.
 lăută (lɛu'tɛ) *f* [2] 1 Laute, Leier; Geige *f*; lăutar, lăutaş (ˌta'r, ˌta'Ńh) *m* [1] 14 Geigenpieler (S;geuner), Musikant *m*.
 lăuză (lɛu'ʒɛ) *f* [2] 1 Böcknerin *f*; lăuzenie (ˌɛ'ni'ɛ), lăuzie (ˌu'ɛ) *f* [2] 12 Rindbein *n*, Niederkunft *f*, Wochen *pl*.
 lăviceer (lɛvitsɛ'e'r) *f.* läicer.
 lăzii (lɛʃii') *v/a.* ④ 19 anstoben, abholzen, urbar *m*; ˌre (ˌrɛ) *f* [2] 9, ˌt (ˌt) *abg.* [3] 15 Anstoben *n*, Abholzung *f*.
 le (le) *pron.* ihnen; Ńe (*pl. f.*).
 leac (lɛa) *abg.* [3] 14 Heil-, Arzneimittel *n*; *f.* a. leacă; asta e boală cu ~ dem ist schon abzuhelfen
 leacă (lɛa'ɛ) *f/inv.* bißchen *adv.*; o ~ ein klein wenig.
 leafă (lɛa'fɛ) *f* [2] 32 b 1. Gehalt, Gold *m*. 2. Schneide *f* e-s Weiles. 3. kleine Holzschuppe.
 leagă (lɛa'gɛn) *abg.* [3] 15 Wiege *f*, Nest *n*; Kindheit, Ursprungsort; Schaufel *f.* [*f.* leşesc.]
 Leah (lɛa) *m* (*pl.* Leşi) Wale *m*;
 leal (lɛa'l) *a.* [6] 1 bieder; rechtmäßig; ˌitate (ˌlita'tɛ) *f* [2] 33 Biederkeit *f*, Bieder Sinn *m*.
 leaneă (lɛa'nɛɛ) *f* [2] 23 elender Kittel; Zeugrock *m.* [*der m.*]
 leandru (lɛa'ndru) *m* [1] 1 Clean-
 leasă (lɛa'Ńɛ) *f* [2] 25 Strauchgeflecht; Gittersieb *n*, Durchwurf *m*, Hürde *f*; (Wagen-)Storb *m*; a face ~ niederstrecken.
 leat (lɛa) *abg.* [3] 14 Datum, Jahr *n*; la ~ul ... im Jahre ...
 lebădă (le'bɛ'dɛ) [*dim.* lebejoară (lɛbɛ'gɔ'rɛ)] *f* [2] 1 Schwan *m*.
 lectieă (le'ktɛ) *f* [2] 40 Sätze *f*.
 lector (lɛkto'r) *m* [1] 14 (Vor-)Leser, Lektor *m*; lectură (ˌtu'rɛ) *f* [2] 2 Lektüre *f*.

lectie (le'tſi'e) *f* [2]12 Lektion *f*.
 locni (le'ſni') *v/a*. ④19 heilen.
 locuță (le'ſu'tſe) *f* [2]1 inv. ein
 Tröpfchen; ein bißchen.
 leese (le'e'ſt) *a*. [6]8 Löwen-...
 leſai (le'ſei') *s*. lohäi.
 leſegiu (le'ſe'ſi'u) *m* [1]3 beſol-
 dete'r Beantw.; Söldner *m*.
 leſoară (le'ſſi'ar'e) *dim. v.* leaſă.
 leſter (le'ſt'er) *a*. [6]1 frei, loſ; ~
 de parale nicht e-n Heller beſitzend;
 ~ (le'ri') *v/r*. ④18 a să ~ biſ auf
 den leſten Heller verlieren, ver-
 ſpielen; ~ (le'ri'e) *f* [2]12 An-
 ſehen *n*, Einfluß *m*; Beſchäftigung
f; și-a mîncat leſteria er hat
 ſein Anſehen verloren.
 lega (l'ega) *v/a*. ①32 an-, ein-,
 feſt-, ver-, zu-, binden; feſſeln; Rdt.
 einbinden; ⊕ Faß binden; Rad
 ſpeichen; ♀ Frucht anſehen; durch
 Zauberei ſchützen; a ~ cot la cot
 uebeln; a ~ cu jurămînt eidlich
 verpflichten; a ~ pe cinec Frieden
 (prietenie Freundschaft)ſchließen;
 a ~ pe cin. la gard j-n anführen,
 zum beſten h.; a să ~ ſich (ver-)
 binden, ſich ein Band umbinden;
 Rdt. ſich verpflichten, gerinnen; ſich
 verpflichten; mă leg ich wette; a
 să ~ de cin. j-n plagen, quälen;
 ndrgehn, ſchikanieren; j-m näher
 treten; i s'a legat limba die
 Zunge iſt ihm gelähmt; a-și ~
 capul ſich in e-e Heirat verwickeln.
 legal (l'ega'l) *a*. [6]1 geſchlich,
 rechtlich; ~itate (l'ita't'e) *f* [2]33
 Geſchmächtigkei't *f*; ~iza (l'iza')
v/a. ①14 gerichtlich beſtätigen,
 beglaubigen.
 legat¹ (l'ega't) *a*. [6]9 gebunden;
 om bine ~ unterſeyter Menſch;
 ~ de cin. von j-m abhängig.
 legat² (l'ega't) *1. m* [1]28 Legat *m*.
 2. *abg.* [3]15 Legat, Vermächtnis *n*.
 legație (l'ega'tſi'e) *f* [2]12 diplo-
 matiſche Sendung; Geſandſchafts-
 hotel *n*.

legămînt (l'eg'emi'nt) *abg.* [3]20
 Sehnenband *n*; Vertrag *m*.
 legăna (l'eg'ena') *v/a*. ①34 wiegen,
 ſchaukeln; einſchläfern; a să ~ ſich
 ſchaukeln; ſchwanken, unſchlüſſig
 ſein; ſchweben (beim Gehen); ~ro
 (l'r'e) *f* [2]33, legănătură (l'n'e-
 tu'r'e) [2]2 Wiegen; Einſchläfern;
 Schweben *n*; legănător (l'to'r) *a*.
 [6]30 ſchwebend, ſchaukelnd; le-
 gănel (l'ne'l) *1. abg.* [3]15 kleine
 Wiege; Hängematte *f*. 2. *m* [1]15
 Wiegenkind *n*; legănuț (l'nu'tſ) *abg.*
 [3]15 = legănel *1*.
 legătore (l'eg'et'ar'e) *f* [2]4 Band
n, Binde *f*; Buſen-, Hals-tuch *n*;
 Halsbinde *f*; legător (l'to'r) *m*
 [1]14: ~ de cărți Buchbinder *m*;
 ~ (le'ri'e) *f* [2]12 Buchbinderet
f; legătură (l'tu'r'e) *f* [2]2 Band
n, Binde *f*, Verband *m*; Bünd,
 Bündel *n*; Halsbinde *f*; Einband
m; Verbindung, Bekanntschaft *f*;
 Bündnis; Verſprechen *n*; Ver-
 zaubering *f*; legăturică (l'ri't'e)
f [2]40 Päckchen, Bündel *n*.
 lege (le'd'ge) *f* [2]9 Religion *f*,
 Glaube(n) *m*; ~a veche Altes Te-
 ſtament; Geſetz, Gebot *n*; Regel,
 Schicklichkeit *f*; Macht, Gewalt
f; ~a ta de ...! verdammt er ...!
 cum e ~a vortrefflich; pe ~a
 mea! bei meiner Seele!
 legendă (l'eb'ge'nd'e) *f* [2]1 Le-
 gende *f*; legendar (l'ba'r) *a*. [6]1
 ſagenhaft, berühmt.
 legislativ (l'eb'ge'ſl'ati'w) *a*. [6]1
 geſetz-gehend, -geberiſch; legisla-
 tor (l'to'r) *m* [1]14 Geſetzgeber
m; legislație (l'ſla'tſi'e) *f* [2]12
 Geſetzgebung *f*, Geſetze *pl*.; legist
 (l'eb'gi'ſt) *m* [1]28 Geſetz(e)s-kundi-
 ge(r), Rechtsgelehrte(r) *m*.
 legitim (l'eb'g'li'ti'm) *a*. [6]1 recht-,
 geſetz-mäßig; billig, gerecht; ~a
 (l'tl'ma') *v/a*. ①14 gültig *m.*, für
 rechtmäßig erklären; rechtfertigen;
 a să ~ ſich rechtfertigen; ~aro (l'

ma'rē) *f* [2]33, ație (~tșiē) [2] 12 Beglaubigung, Rechtfertigung, Legitimation (Sbrief *m*) *f*.
 legini (lēbgi'i) *v/a*. ④ 19 Befehle geben; bestimmen; ~re (~rē) *f* [2]9 Befehlsgebung *f*; ~t (~t) *a*. [6]9 gefeszmäßig; ehelich; ~tor (~to'r) 1. *a*. [6]10 *f*. legislativ. 2. *m* [1] 14 *f*. legislator.
 legiune (lēbgi'ne) *f* [2]9 Legion.
 legumă (lēgu'mă) *f* [2]2 aſg. Gericht *n*, aufgetragene Speiſe; *pl*. Gemüſe *n*; ~reț (~mēre'tși) *m* [1] 14 Ledermaul *n*; legumi (~mi') *v/a*. ④ 18 nippen; erhaſchen; ~nos (~mlno'ș) *a*. [6]12 Hülfenfrucht...; Gemüſe...
 lehamete, -mite (lēha'mētē, ~mitē) *m inv*. Erſchlaffung *f*; mi-e ~ do ... ich habe eſſ satt biſ an den Hals; ~si (~tși'i), lehameti (~ti') *v/r*. ④ 18 satt biſ zum Überdruß *in*.
 lehăi (lēhē'i) *v/a*. ④ 18 ſchwagen, flatiſchen. [*m*; Bäſtermaul *n*.]
 lehău (lēhe'u) *m* [1]5 Schwäger
 lehuză (lēhu'șă) *f*. läuſa.
 leică¹ (le'ică) *f* [2]40 M. Trichter *m*.
 leică² (~) *f* [2]7, leicuță (~fu'tșiē) [2]1 *dim*. von lele.
 leit (lēi't) *a*. [6]9 wie angegoſſen; ganz ähnlich; ~ poleit wie auß den Augen geſchnitten.
 lela (le'lă) *adv*. hummelnd; a umbra ~ herumhummeln.
 lele (le'lē) *f* [2]4 ältere Schwieſter, Freundin, Perſon; Ruhme *f*; Liebchen *n*; Dirne *f*; fecior de ~ Baſtard *m*; puſu de ~ feiner Kopf; flotter Kerl.
 lelică (lēli'tē) *f* [2]7, lelișoară (~lișă'arē) [2]1, loliță (~li'tșiē) [2]1 *dim*. v. lele.
 lemn (lemn) *adv*. [3]15 Holz *n*; ~o *pl*. (Brenn-)Holz; de ~ hölzern; a dormi ca un ~ feſt wie eine Ratte ſchlafen; a ajungo *in od*. la sapă de ~ an den Weiteiſtab kommen; ♀ ~ul Domnului Eber-

raute *f*; ~ul cinelui Spindelbaum *m*; lemnar (~na'r) *m* [1]14 Kunſtſchler; Stellmacher, Wagner; Holzhändler *m*; lemnario (~nēri'iē) *f* [2]12 Zimmerwerk, Gebälk; Holzmagazin *n*; lemnos (~no'ș) *a*. [6]12 holzig, holzigt; lemnus (~nu'ș) [3]15 Bündhölzchen *n*.
 lene (le'nē) *f* [2]9 Faulheit, Schlaſſheit; Trägheit; Langſamkeit *f*; mi-e ~ ich bin träge; lenes (~nēſh) *a*. [6]1 faul, arbeitſcheu, träge, langſam; lenevi (~wi') *v/r*. ④ 18 träge ſein, faulenzeln; ~o (~wi'ē) *f* [2]12 Müßiggang, Läßigkeiſ *f*; ~re (~rē) *f* [2]9 Faulheit *f*; lenevos (~wo'ș), lenos (~no'ș) *a*. [6]12 müßig, läſſig. [*glăș n*] *f*.
 lentilă (lēnti'lē) *f* [2]1 Linſe (*n*).
 leoaică (lēă'iță) *f* [2]40 Löwin *f*.
 leoapă (lēă'pă) *f* [2]1 F Maul, Mundwerk *n*, Schnabel *m*; leopardi (~pă'i) *v/a*. ④ 19 aufſteden, ſchlabbern.
 leoarhă (lēă'rhă) *f*. leoapă.
 leoareă (lēă'ră) 1. *adv*. durchnäſt, tiefend. 2. *f* [2]40 ſchlechter Wein, Kräher *m*. [*pard m*.]
 leopard (lēă'pă'rd) *m* [1]25 Leo-
 leorbăi (lēă'rbăi) *v/a*. ④ 11 u. 19 flatiſchen, ſchwagen. [*lotte f*.]
 lootă (le'otă) *f* [2]1 Hauſe *m*, ſchar,
 lepăda (lēpă'dă) *v/a*. ① 34 ab-, auß-, weg-werfen; zu früh gebären; verwerfen; ablegen; a să ~ do e. abſchwören, verzichten; ~re (~rē) *f* [2]33 Ab-, Weg-werfen *n*; Früh-, Fehl-geburt *f*; Verwerfen *n*; Abſchwörung *f*; lepădătură (~dē-tu'ră) *f* [2]2 Auſſchuß *m*, Brad *n*; Abſchaum *m*; Hure *f*, ſeile Dirne.
 lepră (le'ră) *f* [2]1 Auſſag *m*, Peiſt *f*; lepros (~pro'ș) *a*. [6]12 auſſähig, rändig.
 lepsit (lēpși't) *m* [1]26 Tölpel, Einſaltſpiſel *m*. [*Buſleriu f*.]
 lerfă (le'ră) *f* [2]1 ſeile Dirne,
 lesiune* (lēſi'ne) *f* [2]9 (Be-)Schädigung, Verletzung *f*.

lesne (le'šnē) *adv.* leicht, bequem; T. wohlfeil; ~ de făcut leicht zu bewerkstelligen; İi vine ~ du hast's bequem, du hast gut reden; **lesni** f. Inlesni; ~cios (le'scho'š) *a.* [6]12 leichtlich, mühelos.

lespedo (le'špēdē) *m* [1]47 (Stein-)Platte, Fliese *f*; **lespezi** (le'si') *v/a.* ④18 mit (Stein-)Platten belegen. [Maß n.]

leş (leş) *abg.* [3]14 Leichnam *m*;

leşese (leşe'se) *a.* [6]8,leşeşte (leşe'ste) *adv.* polnisch; f. Leah.

leşie (leşi'e) *f* [2]12 Lauge *f.*

leşin (leşi'n) *abg.* [3]14 Ohnmacht, Schwäche *f*; i-a venit ~ sie ist in Ohnmacht gefallen; ~a (leşa') *v/n.* ①3 ohnmächtig, schwach *w.*; ~ătură (leşu'ră) *f* [2]2 Ohnmacht *f*; langweilige, ausgemergelte Person. [tig, Zeichen...]

leşos (leşo'š) *a.* [6]12 leichenar.

leşui (leşui') *v/a.* ④19 u. 11 belauern, auspähen; e-e Falle legen; schwach, ohnmächtig *w.* [berSpute.]

leşă (leş) *f* [2]40 Spille *f* an

letin (le'tin u. lēti'n) *m* [1]14 Keger; Katholik *m.* [Chronik *f.*]

leşopiseţ (leşopi'seţ) *abg.* [3]15

leşcae (leşca'e) f. lăscac.

leşu (leş) *m* [1]2 Löwe, Len; Franf *m* (Münze = 100 bani, 80 Pfennige); a să face ~ paraleu wütend *w.*; unbezwinglich werden.

leşă (leş) *f* [2]40 Stenmholz *n.*, -leiste, Rlinge, Leiche *f*; lovit cu ~ halb verrückt; leucaş (leş) *a.* [6]1 krumm, gebogen.

leştean (leşte'ă'n) *m* [1]18 ♀ Viebstöckel *m u. n.* [genländisch.]

leşantin (leşanti'n) *a.* [6]1 mor-

leşent (leşe'nt) *a.* [6]9 großmütig, bieder, brav. [Latwandel *m.*]

leşenţică (leşenţi'e) *f* [2]40 ♀

leşuşcă (leşu'scă) *f* [2]53 wilde Weinrebe.

leşicon (leşi'co'n) *abg.* [3]24 Wörterbuch *n*; Verzeichnis *n.*

li (li) *pron.* ihnen [f[2]1 Diane *f.*]

lian (li'an) *abg.* [3]15, ~ă (li'nă)

liber (li'bēr) *a.* [6]1 frei; ungewungen, freimütig; unabhängig; unbesetzt; ungehindert; libera (~ra') *v/a.* ①14 befreien, entlassen; a să ~ sich frei *m.*, befreien; **liberal** (~ra't) 1. *a.* [6]1 freisinnig, aufgetücht. 2. *m* [1]14 Freisinnige(r) *m*; liberalism (~li'şm) *abg.* [3]15 Freisinnigkeit *f*; liberale Partei; liberalitate (~ta'te) *f* [2]33 Freigebigkeit *f*; liberare (~rē) *f* [2]33 Freisprechung, Entlassung; Befreiung *f*; liberator (~to'r) *m* [1]14 Befreier *m*; libertate (~ta'te) *f* [2]33 Freiheit *f*; freier Wille; breiſtes Weichmen; Erlaubnis; Beweglichkeit *f* (der Glieder).

libertin (liberti'n) *a.* [6]1 lüderlich; ~aj (li'aj) [3]15 Liederlichkeit *f.*

libovi (libōvi') *v/n. u. r.* ④18 sich belustigen, ergötzen; gieren, lästern.

librar (libra'r) *m* [1]14 Buchhändler *m*; librărie (~breri'e) *f* [2]12 Buchhandlung *f.* [ab-, be-lesen.]

licăi (lici'i) *v/a.* ④11 u. 19 auf-

licări (lici'ri') *v/n.* ④18 funkeln, schimmern, blinken; ~ro (~rē) *f* [2]9, ~t (~ri't) *abg.* [3]15 Funkeln *n.*, Schimmer(un) *m.* [nassast *m.*]

licean (leşi'şce'a'n) *m* [1]18 Gym-

licenţă (leşi'şce'ntşă) *f* [2]1 Gewerbebeschein *m.*, Konzession *f*; Verstoß *m* gegen die Regeln; licenţia (~şla') f. libera; licenţiat (~a't) *m* [1]26 Lizentiat *m*; Verabschiedete(r) *m.* [Gymnasium *n.*]

liceu (leşi'şce'u) *abg.* [3]10 Lyzeum,

lichea (licē'a) *f* [2]16 durchtriebener Kerl, Schurke; Wicht *m.*

lichida (lici'da') *v/a.* ①14 ausverkaufen; abmachen, regeln, abrechnen.

licita (licita') *v/a.* ①14 versteigern; ~ro (~rē) *f* [2]33, ~ţie (~şi'e) [2]12 Versteigerung *f.*

licor (lico'r) *abg.* [3]14 Likör *m.*

lietar (lita'r) *abg.* [3]15 *Bflaumenmus* n.
 licuri (liri') f. licări; licuriciu (li'ri'sch) *m* [1]4 *Leuchtkäfer* m; *Johanniskwürmchen* n.
 licurin (liri'n) *m* [1]14 *Sering* m; *Meeräsche* f. [*Sippchaft, Brut* f.]
 listă (li'stə) f [2]1 *Gezücht* n.
 ligă (li'gə) f [2]1 *Bund* m, *Bündnis* n, *Liga* f. [*Waschbecken* n.]
 lighian (lgi'a'n) *abg.* [3]15 u. 18
 lighioae, lighloană (lgi'œ'iə, l'nə) f [2]1 *unsauberes, ekelhaftes Tier; Ungetüm* n.
 ligni, lihni (lgni', lchni') *v/n.* ④ 18 *schwach, matt, ohnmächtig* u. (*vor Hunger*); *abmageru; lihneală* (lchnœ'lə) f [2]26, *lihniro* (l'n-rə) [2]9 *Ohnmacht, Körperschwäche* f; *lihnit* (l'nit') *a.* [6]9 *schwach, matt, ohnmächtig.*
 lilac (lila't) *m* [1]19 *T. Fledermaus* f; & *Flieder* m.
 lilachiu (lilaki'u) *a.* [6]17 *lila.*
 lillie (li'lilə) f [2]12 f. *erin.*
 lilintă (lilintə) f [2]1 & *Baum-lilie* f. [*Zusuchtsort* m.]
 liman (lima'n) *abg.* [3]15 *Hafen*; *limbagiu* (limba'dg) *abg.* [3]11, *limbaj* (lba'g) [3]15 *Sprache, Ausdrucksweise* f; *limbarita* (lba'ritə) f [2]1 *Froschgeschwulst* f.
 limbă (li'mbə) f [2]2 *Zunge; Sprache* f; *Volk* n, *Nation*; *Landzunge* f; *Jünglein* n *der Wage*; *Penbel* m, *Unruhe* f *der Uhr*; *Dorn* m, *Spitze* f *e-r Schnalle*; *Gloden-Schwengel* m; *Messer-Klinge* f; ~ *ascutită* *Laster-mantel* n, -*zunge* f; *imă umblă pe vîrful limbii eă* *schwebt mit auf der Zunge*; *cu două limbi* *doppelzünftig, falsch*; *a avea mincărime la (de)* ~ *rebelig, redelustig sein*; *a lăsa cu ~ de moarte* *lehtwillig verfügen*; *a prins ~ die Zunge hat sich ihm gelbst*; *limbăreț* (l're'th) *a.* [6]3 *geschwätzig.*
 limbrie (limbri't) *m* [1]23 *Spul-*

wurm m; ~ *ariță* (l'a'ritə) f [2]1 *wurmtreibendes Mittel.*
 limburuș (limburu'sch) *abg.* [3]15 *Zäpfchen* n; *limbut* (lbu't) *a.* [6]9 *geschwätzig, vorlaut*; *limbuție* (lbi'ti'e) f [2]12 *Geschwätzigkeit*; *Naseweisheit* f.
 limfă (li'mfə) f [2]1 *Lymph* f.
 limită (li'mitə) f [2]1 *Grenze* f, *Schranken* pl.; *limita* (lta') *v/a.* ① 14 *begrenzen, beschränken*; *limițof* (l'tro'f) *a.* [6]1 *angrenzend.*
 limonadă (limona'də) f [2]1 *Limonade* f, *Zitronenwasser* n; *limoniu* (l'ni'u) *a.* [6]17 *Zitronengelb.*
 limpede (li'mpədə) *a.* [6]27 u. *adv.* klar, hell, durchsichtig; rein; *limpegior* (lbdg'o'r) *dim.* v. *limpede*; *limpezeală* (l'œ'lə) f [2]26 (*Ab-*) *Klärung*; *Aufklärung* f; *limpezi* (l'i) *v/a.* ④ 18 (*ab-*) *klären, läutern*; *aufklären, erleuchten*; *auf-räumen, befreien*; *a să ~* sich (*ab-*) *klären, aufklären*; ~ *mo* (l'i'mə) f [2]9 *Klarheit, Durchsichtigkeit* f; ~ *ș* (li'sch) *abg.* [3]14 *Sichtung* f.
 limpi (limpi') *v/a.* ④ 18 *naschen*; *auflecken*; *lappern.*
 lin (lin) 1. *m* [1]14 *Schleie* f. 2. *a.* [6]1 *gelind, sanft, still.*
 linchi (lugin'i) f. *limpi.*
 linciuri (litschuri') *v/r.* ④ 18 *a să ~* M. sich abwaschen; *plătșern.*
 lindină (li'ndinə) [2]2 *Risse* f, *Lause* n; *lindinos* (lino'f) *a.* [6]12 *nissig.*
 lineament (linăme'nt) *abg.* [3]15 *Gesichtszug*; *Gutwurf, Umriß* m.
 linear (lină'r) *a.* [6]1 *linienförmig.*
 lingav (li'ngäv) *a.* [6]1 *fränklich, stehend*; *lingăvi* (l'gə'vi') *v/n.* ④ 18 (*dahin-*) *stehen.*
 lingări (l'ngəri') *v/a.* ④ 18 *hündisch* *schmeicheln*; (*ab-*) *schmarozen*;
 lingău (l'ge'u) *m* [1]5 *Schmarozer, Speichellecker* m.
 lingo (li'ngə) *v/a.* ③ 14 *leden, ab-, be-lesen*; *linge-taler* (l'ta'ler) *m* [5]1 *Tellerleder* m.

lingerie (Hudġeri'tē) *f* [2]12 Wäsche-, Weißwaren-handlung *f*.
lingoare (Hudgă'rē) *f*. lingoare.
lingură (li'ngurē) *f* [2]2 Löffel *m*; Kelle *f*; Löffelvoll *m*; Höhlbohrer *m*; -ra pieptului Brustbein *n*; cum ai bea o ~ de apă im Handumdrehen; cu -ra îți dai mîncare, cu coada îți scoate ochii vorne lecken und hinten kratzen; **lingurar** (-ra'r) *m* [1]14 Löffel-macher; -behälter *m*; **lingurea** (-ra') *f* [2]16 Magen-gegend, Herzgrube *f*; **linguriță** (-ri'tșē) *f* [2]1 Kaffeelöffelchen *n*.
linguseală (Hudgüşcă'lē) *f* [2]26 (niedrige) Schmeichelei *f*; **linguși** (-șhi') *v/a*. ④18 schmeicheln, lobhübeln; streicheln, lieblosen, (an-)webeln (v. Gunde); a să ~ sich bei j-m einschmeicheln; ~tor (-șhito'r) 1. *a*. [6]30 schmeichlerisch, (ein-)schmeichelnd. 2. *m* [1]14 Schmeichler, Lobhübler *m*.
linia (lini'a') *v/a*. ①15 Linien, Striche ziehen, lini(i)eren.
linie (li'niē) *f* [2]12 Linie *f*, Strich *m*; Lineal *n*; Pfad *m*; Wildbahn; Eisenbahnlinie *f*.
linișor (linișo'r) *adv*. sanft, sachte; **liniște** (li'nîștē) *f* [2]9 Ruhe, Stille, Erholung; Gemüts-, Seelen-ruhe *f*; **liniști** (-șhiti') *v/a*. ④18 befänstigen, beruhigen, lindern, beschwichtigen; ~t (-șhiti't) *a*. [6]9 sanft; gefest. [linie.]
liniștă (lini'ștē) *f* [2]1 *dim.* v.)
lins (li'nș) 1. *a*. [6]9 abgeleckt, glatt; ~ prelins glänzend. 2. *abg.* [3]14 (Ab-)Lecken *n*.
linto (li'ntē) *f* [2]9 *s.t.* Linse *f*.
lintiță (lini'tșē) *f* [2]1 Wasser-, Teich-linse *f*; *pl.* Sommerprossen.
linți (linți) *f/pl.* Finnen; Wasserblasen; Trichinen *pl.*
lințoliu (lințo'liu) *f*. giolgiu.
lip (lip) *int.* klatsch, schwapp.
lîrcă (li'o'rčē) *f*. learcă u. lîr.

liotă (li'otē) *f*. leotă. [Unrat *m*.]
lip (lip) *abg.* [3]14 *M.* Schmutz,
lipa-lipa (li'pă-li'pă) *int.* klapp! klapp! [Klette; Äsche *f* (Fisch).]
lipan (lipa'n) *m* [1]14 ♀ große]
lipăi (lipăi') *v/n*. ④19 klappern; mit den Flügeln schlagen; plätschern; **lipăit** (-i't) *abg.* [3]15 klappern; plätschern *n*.
lipcă (li'pčē) *adv.* festgeklebt; festgebannt; unerfütterlich; a să ținoa ~ sich an et. hängen, an et. festkleben.
lipi (lipi') *v/a*. ④18 an-, auf-, zflieben, leimen; lüten, (an-)schweißen; mit Lehm bewerfen; a ~ o palmă e-e Ohrfeige geben; a să ~ sich anhängen, kleben; *fig.* sich anschließen; **lipicios** (-tșho'ș) *a*. [6]12 klebend, klebrig; ansteckend; **lipiciu** (-pi'ișh) *m* [1]4 Lockung *f*, Bauber, Reiz *m*, das Einnehmende; **lipiciune** (-tșhune) *f* [2]9 Augenlid(er)entzündung *f*; **lipit** (-pi't) 1. *abg.* [3]15 An-, Auf-kleben; lüten; Bewerfen *n* mit Lehm. 2. *a*. [6]9 festgeklebt; sărac ~ blutarm; bettelarm; **lipie** (-iē) *f* [2]12, **lipiu** (-pi'iu) *abg.* [3]5 flacher Brotkuchen; **lipitoare** (-iă'rē) *f* [2]37 Blutegel *m*.
lipsă (li'pșē) *f* [2]1 Mangel *m*; Not *f*, Bedürfnis *n*; a duce ~ de c. an et. Mangel leiden; e de ~ es ist notwendig; în ~ de in Ermangelung von; în lipsa lui in seiner Abwesenheit.
lipseau (lipșea'n) *m* [1]14 (Leipzig) Kurzwarenhändler *m*; **lipscănie** (-ștēni'iē) *f* [2]12 Kurzwarenhandlung *f*.
lipsi (lipși') *v/n*. ④18 fehlen, mangeln, abgehen; abwesend sn, ausbleiben, versäumen; a ~ pe cin. de c. j-n e-r Sache berauben; atîta mai lipsea! das fehlte noch! a să ~ de c. sich e-r Sache begeben, auf et. verzichten; ~re (-rē)

f[2]9 Fehlen n, Abwesenheit f, Ver-
säumnis n u. f; Mangel(u n) m;
lipsit (ˌpsi't) a. [6]9 arm, bedürf-
tig; geistesabwesend. [☉ Lira f.]
liră (li'ră) f [2]1 1/2 Lira, Leier;
liric (li'rif) a. [6]34 Iyrisch; li-
rism (ˌri'fsm) *abg.* [3]15 Gefühl-
wärme, Erhabenheit f.
lisă (li'fă) f [2]1 landierte Früchte
pl. [Zeichnis n.]
listă (li'fistă) f [2]1 Liste f, Ver-
zeichnis
lisită (li'fistă) f [2]1 Wasser-,
Bläß-huhn n. [Leibhaftig.]
listăi (li'fistăi) *adv.* ganz und gar,
litanie (li'tani'e) f [2]12 Klage-
lied n; Litanei f.
literal (li'tera'l) a. [6]1 buchstäb-
lich; litorar (ˌra'r) a. [6]1 ge-
lehrt, (schön)wissenschaftlich; lite-
rat (ˌra't) m [1]26 wissenschaftlich
Gebildete(r) m; ˌură (ˌtu'ră) f
[2]2 Literatur f; literă (li'teră)
f [2]1 Buchstabe m, Schriftzeichen
n; Letter f; *pl.* Wissenschaften *pl.*
liticag (li'tika'f) m [1]14 Fisch-
brut f, Seehlinge *pl.*
litie (li'ti'e) f [2]12 Prozeßion f;
Messe f zu Ehren e-s Heiligen.
litograf (li'dogra'f) m [1]14 Stein-
drucker m; litografie (ˌfi'i'e) f
[2]12 Stein-druck m, -zeichnung f.
litră (li'tră) f [2]1 1/4 Liter, Sei-
del n. [machen, befreien.]
litrosi (li'trosi') *v/a.* ④18 frei
litru (li'tru) m [1]1 Liter m (n).
liturghie (li'turghi'e) f [2]12
Messe f, Hochamt n; ~ cu bragă
jämmerliche Arbeit; liturghisl
(ˌfi'i') *v/a.* ④18 Messe, Hochamt
halten. [Nach-mein m.]
liur (li'ur) *abg.* [3]14 Trester-
liură (li'ură) f. leoară.
livadă (li'va'dă) f [2]30 Wiese,
Aue f; ~ de pruni Pflannen-,
Obst-garten m. [heber m.]
livăr (li'văr) *abg.* [3]15 Stech-
livode (li've'de) f. livadă; livejue
(ˌqu'i'e) f [2]9 *dim. v.* livadă.

livrea (li'vra') f [2]16 Livree f.
linar (li'na'r) m [1]14 Wollwaren-
händler; Wollgarnarbeiter m; lină
(li'nă) f [2]2 Wolle f; ˌleca
stincii (ˌri'fă ˌti'ntſchii) ♀ Edel-
weiß n; ˌrie (ˌri'i'e) f [2]12 Woll-
warenhandlung f; Wollwaren *pl.*
linced (li'ntſchëd) a. [6]10 entkräftet,
matt, schlapp; gebrüdt; lincedeală
(ˌſe'ă'lă) f [2]26 Mattigkeit, Ab-
spannung f; Siechen n; lincedi
(ˌfi'i') *v/n.* ④18 matt, abgespannt
w.; siechen, fränkln; ˌre (ˌră),
ˌme (ˌmă) f. lincedeală.
lingă (li'ngă) *prp.ac.* neben;
pe ~: a) um, in der Nähe; b) im
Vergleich; c) außerdem, nebst; de
~: a) weg von; b) attributiv neben;
de pe ~: a) aus der Gegend, da
herum; b) attributiv neben, um.
lingoare (li'ngă'ră) f [2]37 Ep-
phus m, Nervenfieber n.
linos (li'no's) a. [6]12 wolkreich,
wollicht, wollig.
loavă (lă'vă) f [2]1 Überfluß m.
loază (lă'ză) f [2]1 Wurzelreis n,
Schößling; Straßenzunge m.
lobdă (lo'bădă) f [2]1 T. Bohle f,
hölzernes Brunnenigeländer.
lobodă (lo'bădă) f [2]1 ♀ Meise f.
loc (lof) *abg.* [3]14 Ort, Platz m,
Stätte f, Raum m; Stelle f;
Rang m; Ortschaft f; geeigneter
Platz, Zeitpunkt m; Acker-, Wie-
sen-grund m; a sta pe ~ od. ~ul
stille stehen; a să opri in ~ stehen
bleiben; a sta la un ~ sich ruhig
verhalten, sich nicht vom Fleck
rühren; in tot ~ul überall(hin); a
nu-și afla ~ul sich nicht zu lassen
wissen; de ~: a) gar nicht, durch-
aus nicht; b) allfogleich, flugs;
pe ~ est od. ce sobald (als); in ~
(să od. de) anstatt (daß); din ca-
pul ~ului von Unbeginn; in pri-
mul ~ erstens, zum ersten, zu-
nächst; a ținea ~ul cuiva die
Stelle j-s vertreten, et. ersetzen;

- a avea ~ stattfinden; local (ˈlaˈl) 1. a. [6]1 örtlich, Orts... 2. abg. [3]14 Raum m, Lokal n; ˘iza (ˈiˌza) v/a. ①14 lokalisieren; ˘itate (ˈliˌtaˈte) f [2]33 Örtlichkeit f, Ort m; ˘nie (ˈniˌe) (ein-)heimisch; locandă (ˈloˌkaˈnda) f [2]1 Wirtshaus n; locaș (ˈloˌkaˈŃ) f. lăcaș; locatar (ˈloˌkaˈtar) m [1]14 Mieter m.
- locomobilă (ˈloˌkoˌmɔˈbiˌlə) f [2]1 Lokomotive f; locomotivă (ˈloˌkoˌmoˈtiˌvə) f [2]1 Lokomotive f. [m.]
- locotene˘nt m [1]26 Oberleutnant
- locor (ˈloˌkoˈr) abg. [3]24 dim. von loc; locuitor (ˈloˌkuˈitoˈr) m [1]14 Stellvertreter m.
- locui (ˈloˌkui) ④19 1. v/n. wohnen. 2. v/a. bewohnen; ˘nță (ˈniˌntșə) f [2]1 Wohnung f, Aufenthalt-, Wohn-ort m; ˘tor (ˈloˌtoˈr) m [1]14 Be-, Ein-, In-wohner m. [f.]
- locuștă (ˈloˌkuˈŃtə) f [2]1 Heuschrecke
- locușie (ˈloˌkuˈŃŃie) f [2]12 Ausdrucksweise f m, Lebensart f.
- lobdă, lodră (ˈloˌbdə, ˈlɔˌwə) f. lobdă.
- logic (ˈloˌbɔˌli) a. [6]34 vernunftgemäß, logisch; logică (ˈliˌtʃə) f [2]40 Vernunftlehre, Logik f.
- logodi (ˈloˌgɔˈdi) v/a. u. r. ④18 (sich) verloben; logodire (ˈloˌgɔˈdiˌre) f [2]9, logodnă (ˈloˌgɔˈna) [2]1 Verlobung f, Verloben n; logodnic (ˈloˌgɔˈniˌtʃ) m [1]23 Verlobte(r) m; ˘ă (ˈliˌtʃə) f [2]40 Verlobte f. [liș m.]
- logocel (ˈloˌgɔˈtʃel) m [1]15 Stieg
- logofăt (ˈloˌgɔˈfət) m [1]20 † Kanzler, Minister; Sekretär, Schreiber; Gutsverwalter; M. Kammerdiener m; logofetie (ˈloˌgɔˈfetiˌe) f [2]12 Würde od. Kanzlei f e-s logofăt. [trag m.]
- logos (ˈloˌgɔˈs) abg. [3]14 ivo. Vor-
- loitră (ˈloˌiˌtrə) f [2]1 Wagenleiter f.
- lojă (ˈloˌjə) f [2]1 Loge f.
- lojniță (ˈloˌjniˌtșə) f [2]1 Darrhürde f; lojnișar (ˈloˌjniˌŃar) m [1]14 Korbbarrenflechter m.
- loloață (ˈloˌloˌaˈtșə) f [2]1 Lode f.
- lolotl (ˈloˌloˌti) v/n. ④18 lärmend schreiben. [geographische Länge.]
- longitudine (ˈloˌndʒiˌtuˈdiˌnɛ) f [2]9
- lopată (ˈloˌpaˈtə) f [2]30 Schaufel, Schuppe f; Ruder(stange) n; Mühlschaufel f; lopătar (ˈloˌpəˈtar) m [1]14 Ruderer; Schaufelmacher m; lopățică (ˈloˌpəˈtʃiˌkə) f [2]40 dim. v. lopată.
- lor (lor) pron. ihnen; ihr(e).
- lornetă (ˈloˌrneˈtə) f [2]1 Perspektiv ~; Lorgnette f. [Bitterfuß n.]
- losnișor (ˈloˌŃniˌŃoˈr) m [1]14 ♀
- lostopană (ˈloˌstɔˈpaˈna) f [2]1 Erbscholle f. [forelle f; Huch m.]
- lostriță (ˈloˌstriˈtșə) f [2]1 Nachs-
- lot (lot) abg. [3]14 Bodenparzelle f; ④ Kabel n; ④ f. loz.
- loterie (ˈloˌteriˈe) f [2]12 Lotterie f.
- lotru (ˈloˌtru) 1. m [1]1 Räuber m. 2. a. [6]2 flink; trohig; bissig.
- lovi (ˈloˌvi) v/a. ④18 schlagen; (be-)treffen; j-n mit et. stoßen, angreifen; empfindlich verletzen; a fi ˘t de gută vom Schlag gerührt w.; a să ˘ sich (an-)stoßen, treffen; (zi-)passen; lovitură (ˈloˌviˈtuˈrə) f [2]2 Schlag, Hieb, Stoß; Streich m.
- loz (loz) abg. [3]14 Lotterielos n.
- lozie (ˈloˌziˌe) f [2]12 Korb-, Flechtweide f. [Parole f.]
- lozincă (ˈloˌziˌnɔˈtșə) f [2]40 Lösung,
- lua (lúa) ④44 1. v/a. nehmen, (er-)greifen, fassen; an sich reißen; wegnehmen, entwenden, stehlen; a ~ aminte sich merken; a ~ foc Feuer fangen, zünden; a ~ sflrșit enben; a ~ c. pe olnă er. umhängen, umnehmen; a ~ o hotărșire e-n Entschluß fassen; a ~ pe departe mit Geschid j-n beikommen; a ~ pe sus mit Gewalt weg-, ent-führen; a ~ la bătăe j-n durchprügeln; a o ~ undeva e-n Weg, e-e Richtung einschlagen; a o ~ la drum sich auf den Weg m., aufbrechen; a ~

asupra-si: a) auf sich nehmen, übernehmen, b) auf sich beziehen; a ~ drept altcin. (irrtümlich) für et. halten, mit j-m verwechseln; a o ~ la picior die Beine in die Hand nehmen, ausreißen; a ~ lunea în cap der Heimat den Rücken kehren; a ~ urma cuiva j-s Spur verfolgen; a ~ puteri kräftig m.; a ~ la ochi: a) nach et. zielen, b) j-n auf dem Korne h.; a ~ ochii fig. (ver-)blenden; a ~ pe cin. la trei parale j-n übel behandeln, hart mitnehmen; mă iaş fi ori mich schonert. 2. v/r. a să ~ la c. sich an et. m., et. beginnen; a să ~ la coartă mit j-m Streit anfangen, sich zanken; a să ~ după cin.: a) j-n verfolgen, b) sich nach j-s Willen richten; a să ~ cu c. sich mit et. beschäftigen, sich zerstreuen; a să ~ cu bine pe lingă cin. sich bei j-m einschmeicheln; luare (~rē) f [2]33 Ergreifen, Nehmen n; Eroberung, Einnahme f; ~ aminte Acht(ung), Aufmerksamkeit; Genauigkeit f; luat (~a't) abg. [3]15 Nehmen, Bemächtigen n; luător (lū'eto'r) m [1]14 Nehmer m; ~ de samă Beobachter, Aufseher m.

lubă, lubeniță (lu'bē, ~bēntișē) f [2]1 Wassermelone f.

luceafăr (lūtsch'a'fēr) m [1]16 Morgen-, Abend-stern m, Venus f.

luceflender (lūtschē'plē'ndēr) m [1]

lucernă f. lu'ernă. [14 Teufel m.]

luc (lūtschi') v/n. ④18 glänzen, strahlen, leuchten, schimmern; lucid (lu'tschid) a. [6]10 licht, hell; lucios (lūtsch'o's) a. [6]12 glänzend, leuchtend, schimmernd; lucitor (~to'r) [6]30 f. lucios;

luciū (~tschiū) 1. a. [6]19 schimmernd; glatt, poliert. 2. abg. [3]5 Glätte; Spiegelfläche f (des Wassers); Glanz m; **lucoare** (lū'co'rē) f [2]37 Schimmer, Glanz m.

lucra (lūkra') ④14 1. v/a. be-, aus-, ver-arbeiten; j-n untergraben. 2. v/n. arbeiten, handeln, tätig sein, sich mühen; (ein)wirken; a ~ (în) contra cuiva gegen j-n auftreten, j-n angreifen; **lucraro** (~rē) f [2]33 Arbeiten, Handeln n; Arbeit: Unternehmung, Tätigkeit; Wirkung f; **lucrativ** (~ti'w) a. [6]1 einträglich; **lucrătoare** (~rē'tā'rē) 1. f [2]4 Arbeiterin. 2. [2]37 Arbeits-, Werk-tag m; **lucrător** (~to'r) 1. a. [6]30 arbeitfam, fleißig. 2. m [1]14 Arbeiter, Handwerker m; **lucru** (lu'frū) abg. [3]4 Arbeit, Anstrengung, Mühe f; Stück, Werk n, Leistung f; Ding n, Sache f, Gegenstand m; ~ de nimic geringfügige Sache; a da de ~: a) j-m Arbeit geben, b) j-m viel Kopferbrechen verursachen; nu e ~ curat es ist nicht geheuer; ~ mare adv. außerordentlich, furchtbar, sehr; nu e ~ mare de el es ist nicht viel los mit ihm; să vede ~ că es scheint, daß ...; ~ de clacă lieberliche Arbeit, Hubelei f; ~sor (~sch'o'r) abg. [3]24 Ripp-sache, Kleinigkeit f.

lud (lub) a. [6]10 M. plump, schmutzig. [Dompfaff m.]

lugaciū (lūga'tsch) m [1]4 Gimpel,]

luger (lu'b'gēr) m [1]14 Schöb-]

ling, Trieb m, Ranke f; Stengel m.

lui (lu') 1. art. gen./dat. 2. ihm.

lujer f. luger. [biga m.]

lulachiū (lūlā'ciū) abg. [3]5 In-]

lulea (lū'la) f [2]16 Tabakspfeife

f; amorozat ~ bis über die Ohren

verliebt; a să afuma cu ~ua od.

a lua ~ua Neamţului sich betrun-

ken; cu capul ~ bebrunten.

lume (lu'mē) f [2]9 1. Welt f, Welt-

all n; daß Irdische, die Erde. 2. die

Menschen, Leute pl.; toată ~a

jedermann; nu pentru toată ~a

um seinen Preis der Welt; multă

~ ob. ~ de pe ~ ungeheure Menschenmenge; ~ aleasă ausgewählte Gesellschaft; așa e ~ a das ist der Welt Lauf; ca ~ a gehörig, ordentlich; cît e ~ a și pămîntul a) ewig, b) (negativ) nie und nimmermehr. 3. Tageslicht n; ~ a tnelului gefasster Edelstein; lumesc (~me'șt) a. [6]8, lumeste (~'ișt) adv. irdisch, weltlich; leichtfertig; zeitlich, vergänglich.

lumina (lumi'na) ① 14 1. v/a. be-, er-leuchten, erhellen, bescheinen; aufklären, erleuchten. 2. v/n. leuchten, scheinen, funkeln, blinken; a să ~ sich erhellen, erleuchtet w.; sich aufhellen; ~t (~na't) a. [6]9 be-, er-leuchtet, hell; aufgeklärt; erlaucht, erhaben; săptămîna ~tă erste Woche nach Ostern; prea ~te durchlauchtigst; luminație (~'ișt) f. illumination; lumină (~mi'nă) f [2]2 Licht n, Schein, Schimmer m; T. Kerze f; lumina (ochiului) Augapfel m; Auge(nstern m) n; pl. Bildungszustand m, Aufklärung f; Licht-, Seh-loch, Fenster n; a da od. a scoate la ~ ein Wert veröffentlichen; a oși la ~ zum Vorschein kommen; luminător (~nă'tor) 1. a. [6]30 (be-, er-)leuchtend. 2. m [1]14 Erleuchter, Aufklärer m; luminăție (~'ișt) f [2]12 Durchlaucht f; luminăție (~ni'ș) abg. [3]14 Lichtung f, Durchbau m; luminăție (~'ișt) f [2]1 T. Lichtchen n; ♀ Nachtkerze f; luminoasă (~nă'șă) f [2]1 ♀ Waldbrehe f; Wintergrün n; luminos (~no'ș) a. [6]12 leuchtend, lichtvoll, glänzend.

luminare (lumi'na'r) f [2]33 Licht n, Kerze f; ~ de ceară Wachskerze f; ~ de său Talglöckchen n; arde ~ a săracului, ca să socotească banii bogatului der Arme arbeitet für den Säckel des Reichen; drept ca ~ a kerzengeste-

zete; pe la aprinsul luminărilor gegen Abend; a căuta coarță cu ~ a Streit vom Baune brechen; luminărar (~nă'ra'r) [T. luminar (~mna'r)] m [1]14 Kerzengießer, -höbler m; luminărie (~ră'ri'e), luminărie (~) f [2]12 Lichtgießerei; Kerzenhandlung f; luminărie (~ri'tă) f [2]40 ♀ Königskerze f.

lunar (luna'r) a. [6]1 monatlich; Mond...; lunatic, lunatic (luna'tic, ~'it) a. [6]34 mondsüchtig; lună (lu'nă) f [2]1 Mond, Monat m; pe ~: a) monatlich, b) bei Mondenschein; monatliche Reinigung, Regel f. [Uferwald m.] luncă (lu'nstă) f [2]39 Wiese f; luneca' f. aluneca. [Lichtloch n.] lunetă (lune'tă) f [2]1 Fernglas; lung (lung) 1. a. [6]9 lang; lange; weitläufig; langwierig; ~ la degete od. mină biebig; f. a. lat. 2. abg. [3]14 Länge f; de-a ~ul: a) prp.gen. entlang, längs; b) der Länge nach; ~an (~ga'n) m [1]14 fig. Hopfenstange f, Stummel m; ~ăreț (~gă're'tș) a. [6]3 länglich, oval, flach; ~codat (~coda't) a. [6]9 langschwänzig; lungl (~bgi') v/a. ④ 18 verlängern, ausdehnen; hinauschieben; strecken; ~me (~mă) f [2]9 Länge f; lungiș (~bgi'ș) adv. der Länge nach, in der Länge; de-a ~ul prp.gen. entlang, längs; lungit (~bgi't) a. [6]9 langgestreckt, ausgestreckt; lunguet (~gü'e'tș) f. lungăreț; lunguleț (~le'tș) a. [6]3 et. länglich.

Lună (lu'nă) f [2]14 Montag m.

luntraș (luntra'ș) m [1]14 Schiffer, Kahnführer, Ruderer m; luntre (lu'ntră) f [2]9 Warte f, Kahn, Nachen m; a să face ~ și puncte durch's Feuer gehen; Himmel und Erde in Bewegung setzen; luntri (~tri) v/n. ④ 18

rudern; *~cieă* (*~trîtschi'te*) *f* [2]6, *~soară* (*~schîr'e*), *~tă* (*~tri'te*) [2]1 *dim.* v. *luntru*.

luntru (*lu'ntru*) *f.* *lăuntru*.

lup (*lup*) *m* [1]14 Wolf *m*; *fig.* Schlaupf *m*; *să mănîncă ca ~ii* sie zerfleischen sich unter-*ea.*; *a ținea ~ul de urechi* zwischen Tür und Angel stehen; *~ul își lasă părul*, dar *năravul* nu der Wolf stirbt in *s-r* Haut, ein Bösewicht bessert sich nie; *lupan* (*~pa'n*) *a.* [6]1 fahlrot, wolfshaarig; *lupare* (*~pa're*) *f* [2]33 Path. Wolf *m*, bössartiges Geschwür; *lupărie* (*~pəri'iē*) *f* [2]12 Rudel *n* Wölfe; *lupesc* (*~pe'st*) *a.* [6]8, *lupește* (*~'schte*), *lupis* (*~pi'sch*) *adv.* wölfish; *lupoae* (*~pœ'iē*) *f* [2]37 1. ♀ Sommerwurz *f.* 2. ~ und *lupoaică* (*~'iē*) [2]40 Wölfin *f.*

lupta (*lŭpta'*) *v/n.* ①1 kämpfen, ringen, fechten; *a să ~ mit-*, *gegen-*ea.** kämpfen, streiten; *luptaciū* (*~ta'tsch*) *m* [1]4, *luptător* (*~tœ'tœ'r*)

[1]14 Kämpfer *m*; *luptă* (*lu'ptē*) *f* [2]1 Ringen *n*, Kampf, Ringkampf *m*; Treffen *n*.

lurbăr (*lu'rbăr*) *f.* *dafin*.

lustru (*lu'stru*) *abg.* [3]4 Glanz *m*, Glasur *f*, Firnis *m* (*a. fig.*); *~i* (*~stru'i'*) *v/a.* ④19 glazieren, lackieren, firnissen, polieren; *~ire* (*~i're*) *f* [2]9, *~ială* (*~ia'lē*) [2]26 Polieren, Glasieren *n*; Glanz *m*.

lut (*lut*) *abg.* [3]14 Lehm, Ton *m*, Löpfererde *f*; *lutărie* (*~tœ'ri'iē*) *f* [2]12 M. Lehmgrube *f.*

lucă (*lu'te*) *f* [2]40 Raht *m*.

luteran (*lŭtœra'n*) 1. *m* [1]14 Lutheraner *m*. 2. *a.* [6]1 lutherisch.

lutișor (*lŭtischœ'r*) *m* [1]14: ~ galben Oder *m*.

luțernă (*lŭtœ'rne*) *f* [2]1 ♀ Luzerne *f*; *luțernieră* (*~lŭ'e're*) *f* [2]1 Luzernenacker *m*.

lux (*luf*) *abg.* [3]15 Luxus, Aufwand *m*, Pracht *f*; *luxos* (*~fœ'f*) *a.* [6]12 verschwenderisch; *luxuriant* (*~fœ'ria'nt*) *a.* [6]9 üppig; wuchernd.

M

M, m *m* [5]1 M, m *n*.

m' *Abt.* für *mă*.

M. *Abt.* für *maiestate*.

ma (*ma*) *ej.* T. aber, doch.

mac (*maf*) *m* [1]23 Moh'n *m*.

mac-mac (*~*) *int.* quad-quad!

macagiū (*măkăgi'u*) *m* [1]3 Weichensteller *m*.

macara (*măkăra'*) *f* [2]15 Bindzeug; Tafel *n*, Hülle *f*.

macaroane (*măkăro'ne*) *f/pl.* Fadennudeln, Maffaroni *pl.*

macat (*măka't*) *abg.* [3]15 Wettbehang *m*.

macaz (*măka's*) *abg.* [3]14 Weiche *f*.

Macedonia (*mătschœbo'nă*) *f* [5]17 Mazedonien *n*; *Macedonean* (*~nœ'a'n*) 1. *m* [1]18 Mazedonier *m*. 2. *a.* [6]4 mazedonisch.

macra (*ma'fru*) *a.* [6]2 mager (v. Fleisch).

madamă (*măda'mē*) *f* [2]1 Gouvernante, Kinderwärterin *f*.

madapolam (*mădăpœla'm*), **madipolan** (*~dîpœla'n*) *abg.* [3]15 grober, geföppter Stautun; Skafio *m*.

maestru (*mă'e'stru*) *f.* *măestru*.

mag (*mag*) *m* [1]24 Magier *m*.

magazie (*măgăzi'iē*) *f* [2]12 Magazin, Warenhaus; Lager *n*; *magazin* (*~fîn*) *abg.* [3]15 Kauf-, Stramp-laden *m*; *~aj* (*~na'g*) *abg.* [3]15 Einspeichern *n*; Lagerzeit *f*, -geld *n*.

magheran (*măg'hœra'n*) *m* [1]14 ♀ Majoran *m*.

magherniță (*măg'hœrnîtsē*) *f* [2]1 kleine Krambude.

- maghiar** (mä'gia'r) 1. *m* [1]14 Un-
gar *m*. 2. *a*. [6]1 magharisch.
- magic** (mä'bQif) *a*. [6]34 zauber-
risch, Zauber...; magisch; **magic**
(mäbQ'i'ic) *f* [2]12 **Magie** *f*.
- magistral** (mäbQif'itra'l) *a*. [6]1
meisterhaft; **magistrat** (mä'itra't)
1. *m* [1]26 **Zustizbeamte(r)** *m*.
2. *abg.* [3]15 **T. Stadtrat** *m*;
~urä (mä'tu'rä) *f* [2]2 richterliche
Würde; obrigkeitliches Amt.
- magiu** (mäbQu'u) *abg.* [3]14
Mus *n*. [nat *m*.]
- magnet** (mä'gna't) *m* [1]26 **Mag-**
net *m*; **Je** (mä'tf) *a*. [6]34 mag-
netisch; ~ism (mä'ti'sm) *abg.* [3]15
Magnetismus *m*; ~iza (mä'ti'za') *v/a*.
①14 magnetisieren; großen Ein-
fluß auf j-n gewinnen.
- mahala** (mä'hä'la') *f* [2]15 Vor-
stadt *f*, Stadtviertel *n*; ~gloaicä
(mä'bQä'icä) *f* [2]40 **Vorstädterin**
f; Lastermaul *n*, ungeschliffene
Person; ~giü (mä'bQ'i'ü) *m* [1]3 Vor-
städter *m*; ungeschliffener Mensch.
- mahmur** (mä'chmu'r) 1. *abg.* [3]14
Stahenjammer *m*. 2. *a*. [6]1 fat-
zenjammerlich. [goni(holz) *n*.]
- mahon** (mä'ho'u) *m* [1]1 **Maha-**
moreä (mä'ho'r'ic) *f* [2]40 **M.**
Brautwein *m*; **Schnupftabak** *m*.
- mai**¹ (mai) 1. zur Bildung des Kom-
parativs und Superlativs; ~ de
unä-zü unlängst, neulich; ~ ales,
~ cu samä besonders, hauptsächlich;
~ intüü zuerst, erstlich; ~ apoï
später; ein andermal. 2. *adv.*
u. *ej.* mehr; noch, außerdem, über-
dies; aber, mal, denn; *istet om*
~ estü bist du aber (mal) ein
kluger Kopf; *iar ~ vii?* kommst
du wieder? 3. ~ ~ halb ... halb.
4. beinahe; ~ cä nu l-am cunos-
cut fast hätte ich ihn nicht er-
kannt. 5. jemals, je; ~ väzut-ai
aşa c.? hast du je so et. gesehen?
- Mai**² (mai) *m* [5]1 *f.* **Mai**².
- maia** (mä'a') *f* [2]16 **Wärungsstoff**
m; **Essigmutter** *f*.
- maică** (mä'icä) *f* [2]40 **Mutter**;
Mutter, **Schwester** *f*; **maica** **Dom-**
nului, ~ **prea curată**, ~ **Precistä**
Mutter Gottes.
- maidan** (mä'da'u) *abg.* [3]14 u. 15
Bauplatz *m*; † **freie Zeit**, **Gelegen-**
heit *f*; a oşi la ~ sich entschließen. [*n*.]
- Maiența** (mä'ie'ntă) *f* [5]12 **Mainz**
- maiestate** (mä'icstä'te) *f* [2]33
Majestät; **Herrlichkeit** *f*; **Maie-**
statea Sa (**Abt. M. S.**) **Regale**
Seine Majestät der König; **maie-**
stos (mä'icstos) *adv.* u. *a*. [6]12
majestätisch, **stattlich**, **würdevoll**.
- maimaro** (mä'ma'rä) *m* [1]11 **Vor-**
gesetzte(r), **Anführer** *m*.
- maimucä** (mä'mu'icä) *f* [2]40,
maimucă (mä'ticä) *f* [2]1 **Affe** *m*;
Affenweibchen; **Affengesicht** *n*;
~rio (mä'ri'ic) *f* [2]12 **Nachäffung** *f*;
maimucese (mä'ticä'se) *a*. [6]8
Affen...; **nachäffend**; **maimucä**
(mä'ti'ic) *v/a*. ④18 **nachäffen**; ~cä
(mä'ticä) *f* [2]40 **Affchen** *n*; **mal-**
muțoiü (mä'tio'i) *m* [1]4 **Affe** (**M.**).
- maiolicä** (mä'öli'icä) *f* [2]40 **Ma-**
jolica *f*. [*m*.]
- maior** (mä'ö'r) *m* [1]14 ✕ **Major**;
- maiü**¹ (mai) 1. *abg.* [3]11 **Schlegel**;
Baschbleuel; **Rammloch** *m*; **M.**
Bn.Bc. Leber *f*; **maiu** (mä'iu'g) *m*
[1]24 **großer Holzschlegel** *m*; **maiu**
(mä'iu'ts) *abg.* [3]15 *dim.* v. **maiü**.
- Maiü**² (mä) *m* [5]1 **Mai** *m*.
- majä** (mä'gä) *f* [2]31 **T. Bentner** *m*.
- majestate** (mä'gä'stä) *f.* **maiestate**.
- major** (mä'gö'r) *a*. [6]1 **großjährig**,
mündig, **majorenn**; ~at (mä'ra't)
abg. [3]15 **Majorat** *n*; ~itate
(mä'rita'te) *f* [2]33 **Mündigkeit**, **Voll-**
jährigkeit; **Majorität** *f*.
- mal** (mal) *abg.* [3]14 (steiles)
Ufer *n*, **Küste** *f*; **Berg** *m*; **T. Behn**
m; a da de ~ **pe cin.** mit j-m
fertig w. [*halb n.*]
- malac** (mä'la't) *m* [1]23 **Büffel-**

malachie (mäli'ti'ie) *f* [2]12 Selbstbefredung, Onanie *f*.
malacof (mäläfo'f) *abg.* [3]14 Reifrod *m*, Krinoline *f*.
maldär (ma'ldär), maldur (~'dür) *abg.* [3]15 Hanfe(n), Schober *m*; Bündel *n*; Grünfutter *n*.
malitje (mäli'tji'e) *f* [2]12 Bosheit, Arglist *f*; malitjos (~'b) *a.* [6]12 boshaft, arglistig.
maltrata (mälträta') *v/a.* ①14 mißhandeln; verhungern.
mamar (mäma'r) *a.* [6]1 Brust...
mamă (ma'mă) *f* [2]1 Mutter, Mama *f*; frumoasă (de) mama locului schön zum Freßten.
mamifer (mämfie'r) *m* [1]14 Säugetier *n.* [burtshelfer *m.*]
mamos (ma'möb) *m* [1]27 Gef
mană (ma'nă) *f* [2]1 Manna *f* u. *n*; ♀ Honigtau, Brand, Rost *m*.
mane (mane) *a.* [6]34 mangelhaft, schadhast. [me *f.*]
mancă (ma'ne) *f* [2]40 M. Um-
mandalae (mändälä't) *m* [1]23 ♀ Erd-nuß, -eichel *f*.
mandanea (mändän'a') *f* [2]16 (Billard-)Bande *f*.
mandarină (mändäri'nă) *f* [2]1 Bwergapfelsine *f*.
mandat (mända'i) *abg.* [3]15 Auftrag, Befehl *m*; Bollmacht *f*, Mandat *n*; ~ postal Postanweisung *f*; ~ar (~ta'r) *m* [1]14 Bevollmächtigte(r), Abgeordnete(r) *m*.
mandolină (mändöli'nă) *f* [2]1 Laute, Mandoline *f.* [teufel *m.*]
maudril (mäudri'l) *m* [1]14 Wald-
mandulă (mändu'lă) *f.* migdalä.
mauevra (mänevra') *v/n.* ①14 manövrieren; manevrä (~'vră) *f* [2]1 Handhabung *f*; ♀ Manövrieren *n*; ♂ Manöver *n*.
mangal (mänga'l) *abg.* [3]14 Kohlen-beden *n*, -pfanne; Kohle *f*.
mangosit (mängöb'i't) *a.* [6]9 ungeschickt; erbärmlich, nichtsnutzig.
maniae (mäntä't) *a.* [6]34 wahn-

sinnig; manie (~ni'ie) *f* [2]12 Wahnsinn *m*; Steckenpferd *n*.
manieră (mäntie'ră) *f* [2]1 Art, Weise *f*, Benehmen *n*.
manifest (mäntfe'ft) *abg.* [3]15 öffentliche Erklärung, Manifest *n*; ~a (~ftä') *v/a.* ①3 u. 14 kundtun, an den Tag legen, manifestieren; a să ~ sich offenbaren, sich zeigen; ~are (~ră) *f* [2]33, ~ație (~tă'tie) [2]12 Kundgebung, Offenbarung *f*.
manipula (mäntpüla') *v/a.* ①14 handhaben, behandeln; ~re (~ră) *f* [2]33, ~ție (~tă'tie) *f* [2]12 Handhabung, Behandlung *f*.
manoperă (mäno'pără) *f* [2]1 Verfahren *n*; Kunstgriff *m*.
mansardă (mäntſar'dă) *f* [2]1 Dach(fenster n)stube *f.* [Ruff *m.*]
manşon (mäntſon) *abg.* [3]24
manta (mäntä') *f* [2]15 Mantel *m*; a lua pe cin. ~ de vreme rea j-n als Deckmantel benutzen; manteluță (~tă'tă'tă) *f* [2]1 Mäntelchen *n*; mantie (mä'ntie) *f* [2]12 (Priester-)Überrock *m*.
manual (mänuä'l) 1. *abg.* [3]16 Handbuch *n*; M. Büchlein. 2. *a.* [6]1 Hand-...; manufactură (~fäktu'ră) *f* [2]2 Gewerksanstalt *f*; Textilindustrie *f*; manuscript (~ftri'pt), manuseris (~ftri'b) *abg.* [3]15 Handschrift *f*.
marafet (märafet) *abg.* [3]14 † Vermittelung *f*; Kunstgriff *m*; Schliche *pl.*; Betrug *m*; Umstände *pl.*; Wesen *n*, Zwang *m*.
maramă (mära'mă) *f* [2]1 Kopftuch *n*; Brautjucheleier *m*; Schnupftuch *n*; a-și pune marama sich verheiraten (von Frauen).
marca (märfä') *v/a.* ①19 stem-peln; (be-)zeichnen, markieren; brandmarken; andeuten; a să ~ sich bemerkbar m., sich auszeichnen; marcă (ma'ră) *f* [2]31 Zeichen *n*, (Spiel-)Marke *f*; Wappen *n*; ~ postală Briefmarke *f*; ♀ Markt *f*.

marchitan (mär'ʃta'u) *m* [1]14 Eisen- u. Kurzwaren-händler *m*; **marchitanie** (təni'iə) *f* [2]2 Kurzwarenhandlung *f*.
marchiz (mär'ʃi) *m* [1]14 Marquis *m*; **marchiză** (ʃi) *f* [2]1 Gemahlin *f*-s Marquis; Sonnendach *n*, Markise *f*.
mare¹ (ma're) *a.* [6]29 groß, *a. fig.*; geräumig; hoch; lang; fată ~ heiratsfähiges Mädchen; a să face ~ groß w., wachsen; rîul a venit ~ der Fluß ist ausgetreten; ~ şî tare allmächtig; a să ţinea ~ eine hohe Meinung von sich h.; *f. co.*
mare² (˘) *f* [2]33 Meer *n*, Ozean *m*; o ~ de ... ein Meer (Übermaß) von ...; a săgădni marea cu sarea goldene Berge versprechen.
mare-duceat *abg.* [3]15 Großherzogtum *n*; **mare-duce** *m* [4]1 Großherzog *m*; ~să (˘ʃe'ʃe) *f* [4]2 Großherzogin *f*. [*schall m.*]
mareşal (măre'ʃa'l) *m* [1]14 Mar-
marfă (ma'rfə) *f* [2]32a Ware *f*; **marfagiū** (˘bʒi'u) *m* [1]3 Hausierer *m*. [*m.*]
margă (ma'rgə) *f* [2]41 Mergel
Marghioală (mărgi'ɔ'lə) *f* [5]12 F Maria *f*.
marghiol (mărgi'o'l) 1. *m* [1]14 spakhafter Mensch; Schwerehörter *m*. 2. *a.* [6]12 listig, schlau, verschmitzt; ~i (˘g'i'li) *v/r.* ④18 sich zieren, Umstände *m.*; sich verstellen; ~ie (˘li'i) *f* [2]12 Verschmitztheit *f*.
marginal (mărbʒi'na'l) *a.* [6]1 Rand-...; **margină** (ma'rbʒi'nə) *f* [2]9 Rand, Saum *m*; Grenze *f*, äußerstes Ende; de ~ *adv.* bei, neben, am Rande.
marhă (ma'rhə) *f* [2]1 T. Vieh *n*.
Maria (mări'ă) *f* [5]13 Marie *f*; Sînta ~ cea mare Mariă Him-melfahrt *f*; Sînta ~ cea mică Mariă Geburt *f*.
marin (mări'n) *a.* [6]1 Meeres-...;

~ă (˘nə) *f* [2]1 Seemacht, Marine *f*; ~ar (˘r'na'r) *m* [1]14 Seemann *m*.

marinat (mări'na't) *a.* [6]9 einge-macht, mariniert; ~ă (˘na'tə) *f* [2]1 eingemachter Fisch.

Marinii (mări'n'i) *m/pl.* Volksfest (17. Juli). [*von Maria.*]

Marioară (mări'ɔ're) *f* [2]1 *dim.*

marionetă (mări'ɔne'tə) *f* [2]1 bewegliche Puppe; *a. fig.*

maritim (mări'ti'n) *a.* [6]1 See-...

marmă(n)ziū (mărmă'nʒi'u) *a.* [6]17 hellrot, blaßrot.

marmoreū (mărmöre'u u. ~mo're'u) *a.* [6]23 marmorartig; marmorfalt; **marmură** (ma'rmürə) *f* [2]1 Marmor *m*; **marmuriū** (˘ri'u) *a.* *f.* marmoröu.

marochin (măro'ʃi'n) *abg.* [3]15 Marokkoleber *n*, Saffian *m*.

marolă (măro'lə) *f.* marulă.

Marsilia (mărʃi'li'ă) *f* [5]17 Mar-seille *n*.

marş (marʃ) *abg.* [3]14 Gang, Marsch *m*, auch *ʃ* u. *int.* [*ßfabl.*]

martac (mărta'f) *abg.* [3]27 bider

Marte (ma'rtə) *m* [5]4 Mars *m*.

Martie (ma'rti'e) *m* [5]4 März *m*.

Martin (mărti'n) *m* [1]14: moş ~ Meister Pöß; ~ii (˘ni'i) *m/pl.* Volksfest (17. November).

martir (mărti'r) *m* [1]14 Märtyrer, Blutzuge *m*; ~iū (˘ri'u) *abg.*

[3]5 Märtyrer-tob *m*, -tum *n*;

~iza (˘ri'za) *v/a.* ④14 martern.

martor (ma'rtör), **martur** (˘tūr) *m* [1]14 Beuge; Sekundant *m*; a

aduce ~i Beugen vorbringen; a aduce ca ~ zum Beugen anrufen.

marţafoiū (mărtʃăfo'i) *m* [1]4 Lümmel; Wicht; Schlingel *m*.

Marţi (ma'rtʃi) *f* [2]14 Dienstag *m*.

marţi (marʃ) *adv.* a face ~ e-n großen Vorteil über j-n gewinnen.

marţial (mărtʃi'ă'l) *a.* [6]1 kriegertisch, martialisch. [*Salat.*]

marulă (măru'lə) *f* [2]1 römischer

mas (maš) *abg.* [3]14 Übernachten *n.*
 masacra (mäšäkra') *v/a.* ①14
 nieder-machen, -mekeln.

masaj (mäšä'g) *abg.* [3]15 Mas-
 sieren, Kneten *n* des Körpers.

masala (mäšäla') *f* [2]15 Fadel
f; ~giü (~bQi^u) *m* [1]3 Fadel-
 träger *m.* [Stahl, Schleifstein *m.*]

masat (mäšä't) *abg.* [3]15 Wech-
 seln

masă¹ (ma'šë) *f* [2]29 Tisch *m.*,
 (Speise-)Tafel *f*; Mahl(zeit *f*) *n.*,
 Post *f*, Gastmahl *n*; a să pune la
 ~ sich zu Tische setzen; a pune
 masa den Tisch bedecken; a aduce
 la ~ Speisen auftragen; *f. nepus.*

masă² (~) *f* ②1 Masse *f.*

mască (ma'šë) *f* [2]49 Maske,
 Larve *f*; masca (mäšä') *v/a.* ①19
 verlarven, verummummen; bedecken,
 bemänteln, verbeden; mascara
 (ra') *f* [2]15 † Schimpf *m.*, Be-
 leidigung *f*; Mummenstanz *m*;
 Possenreißerei *f*; Bote *f*; ~dă
 (ra'dë) *f* [2]1 Vermummung *f*;
 Maskenzug *m*; ~giü (~bQi^u) *m*
 [1]3 Possenreißer *m.*, (Hof-)Narr
m; mascaro (~šä'rë) *f* [2]33
 Verlarven *n*; Verbeden *n.*

masculin (mäšči'lün) *a.* [6]1 männ-
 lich, Manns...

mascur, mascul (ma'šči'r, ~'ül) *m*
 [1]14 verschmittenes Schwein.

masiv (mäš'i'w) 1. *a.* [6]1 massiv;
 aur ~ gebiegenes Gold. 2. *abg.*
 [3]15 Gebirgsstod *m.*

maslă (ma'šlë) *f* [2]1 Farbe *f* der
 Spielarten. [letzte Ölung.]

maslu (ma'šlü) *abg.* [3]1 Gebet *n.*,
 mastig

mastică (mäšči'të) *f* [2]40 Mastig
m; Branntwein *m* mit Harz.

maşala (mäšchäla') *int.* Gott schütze
 dich! (vor dem bösen Blick).

maşină (mäšchi'në) *f* [2]2 Maschine
f; maşinarie (~ri'të) *f* [2]12
 sämtliche Maschinen für e-n Be-
 trieb; Bor-, Ein-richtung *f*; Trieb-
 werk *n*; maşinist (~ni'šči) *m* [1]28
 Maschinist; Maschinenbauer *m.*

maşteh (ma'štëč) (T. maşter) *m*
 [1]14 Stiefvater *m*; ~ă (~čë) *f*
 [2]1 Stiefmutter *f.*

mata (mäta') *f.* dumniata; ~le
 (~lë) *f.* dunitale. [dor *m.*]

matador (mätdö'r) *m* [1]14 Mata-
 mateă (ma'të) *f* [2]40 Gebär-
 mütter; Bienenkönigin *f*; Fluß-
 bett; Stammregister *n.*

matelot (mätelö't) = matroz.

matematic (mätema'tic) *a.* [6]34
 mathematisch; ~ă (~tic) *f* [2]39
 Mathematik *f.*

material (mäiercia'l) 1. *abg.* [3]14
 Material, Gerät *n.*, Stoff *m*;
 ~ rulant Fahrpart *m.* 2. *a.* [6]1
 körperlich, stofflich; sinnlich; ~ism
 (~li'šm) *abg.* [3]15 Materialis-
 mus *m*; Geldgier *f*; ~ist (~i'šči)
m [1]28 Materialist, Geldmeiſch
m; ~itate (~ita'të) *f* [2]33 das
 Tatsächliche, Tatbestand *m*; ~iza
 (~iža) *v/a.* ①14 verkörpern;

materie (mäte'rië) *f* [2]12 Stoff *m.*,
 Zeug *n*; Sinnliches, Irdisches *n*;
 Anlaß, Gegenstand; Eiter *m.*

matern (mäte'rn) *a.* [6]1 mütter-
 lich, Mutter-...; maternitate (~
 nita'të) *f* [2]33 Mutterschaft *f*;
 Entbindungsaustalt *f* (in Bufarest).

matişă (mäti'të) *f* [2]1 Schrauben-
 mütter *f*; Art Fischneg.

matofi (mätdö'fi) *v/r.* ④18 a să ~
 ver-blühen, -wellen; sich aufreiben.

matosi (mätdö'šči) *a.* [6]9 *F* be-
 trunken, berauscht. [Zaspis *m.*]

matostat (mätdöšta't) *m* [1]26

matraeucă (mäträcu'të) *f* [2]39 *F*
 Bute *f*, dumme Gans.

matrapazlie (mäträpäšči'f) *abg.*
 [3]14 Schacher *m*; Hinterlist *f.*

matriculă (mätri'čülë) *f* [2]1
 Stamm-, Mutter-rolle *f.* [trone *f.*]

matronă (mätrö'në) *f* [2]1 Ma-
 matroz (mätrö'i) *m* [1]14 Matrose.

matur (ma'tür) *a.* [6]1 reif, ent-
 wickelt (von Personen); ~itate (~
 rita'të) *f* [2]33 Reife *f.*

mař (mař) *abg.* [3]15 Darm *m.*, Gebärmere *pl.*; Schlauch *m.*
mausoleū (mä^ušole^u) *abg.* [3]10 Mausoleum *n.*
maximă¹ (mäřhi'mě) *f* [2]1 Grund-
 satz *m.*, Lebensregel *m.*
maximă² (ma'řhi^umě) *a.* Höchst...;
maximum (mä^um) *abg.* [3]14
 Maximum *n.*
mazăre (ma'řerě) *f* [2]9 & Erbse *f*;
 ~ verde, ~ boabe Erbsen *pl.*,
 grüne Erbsen *pl.*
mazdrač (mäřdrač) *abg.* [3]14
 Streitkolben *m.*; Lanze *f.*
mazil (mäřil) *m* [1]14 † abgesetzter
 Bojar; M. Freibauer *m.*; ~l (mä^ll)
v/a. ④18 ab-, ent-setzen, besetti-
 gen; ~ie (mä^liě) *f* [2]12, ~it (mä^li't)
abg. [3]15 Ab-, Ent-setzung *f.*
mază (mäřu') *adv.* überdies, als
 Zugabe.
mă¹ (mě) *pron.* mich.
mă² (mě) *int.* heba!
mă³ (mä) *adv.* für mamă.
măcar (měfa'r) 1. *adv.* doch, nur,
 wenigstens; ~ cum wie immer;
 ~ care wer immer; ~ cînd wann
 immer; ~ cît wie viel auch immer;
 2. *conj.* ~ să (mit *conj.*), ~ de (mit
ind.) selbst wenn, wenn auch; ~
 că obwohl, obgleich; ~ de wenn
 ... doch, wenn ... nur.
măcăi (měřei) *v/n.* ④11 u.19 qua-
 ten (wie Enten), schnattern; ~re
 (mä^li'ře) *f* [2]9, ~t (mä^li't) *abg.* [3]15
 Geschnatter *n.* [tel *m.*]
măcău (měře^u) *abg.* [3]23 Knüt-
măcel (měřše'č) *abg.* [3]14 Blut-
 bad, Gemehel *n.*, Megelei *f*; mă-
 celar (mä'čar) *m* [1]14 Metzger,
 Fleischer *m.*; măcelări (mä'čeri) *v/a.*
 ④18 niedermeßeln; schlachten;
 măcelărie (mä'čeri'ě) *f* [2]12
 Schlächterei *f*, Fleischerladen *m.*
măci (měřři) *v/a.* ④18 (zer-)
 quetschen; măciro (mä'čre) *f* [2]9
 Quetschung *f.*
măci(e)ș (měřře'ř) *m* [1]14 &

wilbe Rose, Hagerose *f*; măci(e)șă
 (mäře'ře) *f* [2]1 Hagebutte *f.*
măcina (měřřina) *v/a.* ①22
 mahlen, schroten, zermahlen;
 a să ~ gemahlen, zermalmt *w.*;
 sich zerbröckeln; măciniș (mä'řiř)
abg. [3]14 Mařl-gelb *n.*, -meße *f.*
măciucă (měřřu'č) *f* [2]39 Knopf
m (an der Keule); Keule *f*, Knüttel
m.; Knüttelschlag *m.*; ți-să face
 părul ~ die Haare stehen dir zu
 Berge; măciucat (mä'čut) *a.* [6]9,
 măciucos (mä'čos) [6]12 knotig;
 mit Knopf versehen; măciulie
 (mä'čulie) *f* [2]12 Knopf, Kopf *m*
 e-s Dinges.
măeriș (měřri'ř) *m* [1]14 &
 Sauerkraut *m.*
mădăran (mědăra'n) *m* [1]14
 Praßler *m.*; mădărl (mä'čri) *v/a.*
 ④18 T. schmeicheln, loben;
 a să ~ sich brüsten, prahlen.
mădular (mědula'r) 1. *abg.* [3]15
 Glied *n.*; *pl.* Gliedmaßen. 2. *m*
 [1]14 Mitglied *n.*, Teil *m.*
măduvă (mä'du^vě, T. mä'du^vě) *f*
 [2]1 Mark *n.*; măduvos (mä'du^vos)
a. [6]12 markig; kernig.
măcastră (měčăřtră) *f* [2]25 Zauber-
 berin, Fee *f.*; măestrie (mä'čtri'ě)
f [2]12 Meisterschaft *f*; Zauber-
 kunst *f*; măestrit (mä'čtri't) *a.* [6]9
 künstlich, erkünstelt; măestru (mä'
 čtrü) 1. *m* [1]1 Meister, Lehrer,
 Knüttler; Gebieter *m.* 2. *a.* [6]2
 künstlerisch, meisterhaft; kundig;
 feenhaft, Zauber-...
măgan (měga'n) aus eigenem An-
 triebe; de ~ ul lui unabhängig,
 selbständig. [Dummkopf *m.*]
măgar (měga'r) *m* [1]14 Esel;
măgădău (měgăde^u) *m* [1]5 läp-
 piſcher Bengel, Tölpel *m.*
măgălie (měgăli'ě) *f* [2]12 M. —
 gămălie; Mohnkopf *m.*
măgăreșe (měgăre'ř) *a.* [6]8, mă-
 gărește (mä'čre'řtě) *adv.* eifelhaft,
 Esels-...; măgărie (mä'čri'ě) *f* [2]12

Efelei, Dummheit *f*; **mägäriță** (ˈxi'tʃɛ) *f* [2]1 Efelin *f*; **mägäruș** (ˈru'ʃɨ) *m* [1]14 Efelsfüllen *n*.
măglăș (mɛ'glə'ʃɨ) *m* [1]14 Salzbergknappe *m*; **măglă** (me'glə) *f* [2]1 (Salz-)Haufe(n) *m*, Menge *f*; Bc. hoher Leuchter.
măglisi (mɛ'glɨ'si) *v/a*. ④18 töbern, verlocken, beidren; ~tor (ˈto'r) *m* [1]14 Betdrer, Verführer *m*.
măguleale (mɛ'gule'le) *f* [2]29 Liebesfugung, Schmeichelei *f*; **măguli** (ˈli) *v/a*. ④18 schmeicheln; streicheln, kigeln; a să ~ sich schmeicheln; sich Hoffnungen *m*.; ~tor (ˈlto'r) *a*. [6]30 schmeichelfhaft; ~tură (ˈtu're) *f* [2]2 Schmeicheln *n*. [Unhöhe.]
măgură (me'gure) *f* [2]2 walbige |
măi (mei) *int.* heba!, höre mal!; ih!, ei!, wahrhaftig!
măiculeană (mɛ'kulɛ'nə) *f* [2]25, -liță (ˈli'tʃɛ), măicuță (ˈtu'tʃɛ) [2]1 *dim.* von maică. [wiegen.]
măji (mɛ'ʃi) *v/a*. ④18 (ab-)wägen, |
mălăiū (mɛ'la'i) *abg.* [3]11 Maismehl *n*, Hirse *f*; Mais-brot *n*, -tuchen *m*; ♀ Hirsegras *n*; ~tătărese Moßhirse *f*; și-a păpat mălăiul seine Zeit ist um; pasărea ~ visează was man wünscht, davon träumt man.
mălăoț (mɛ'le'ie'ʃɨ) *a*. [6]3 mehlig; teigig (Früchte). [tuchen *m*.]
mălăoțu (mɛ'le'o'i) *abg.* [3]6 Öl- |
măldac (mɛ'lda'ɬ) *abg.* [3]37 Haufe(n), Schober *m*; măldăci, măldări (ˈdɛ'ʃi', ˈxi') *v/a*. ④18 häufeln; auf-häufen, -schichten.
măli (mɛ'li) *f*. mli.
mălin (mɛ'li'n) *m* [1]14 ♀ Altsirchbaum *m*; ~roșu spanischer Hölunder; ~negru Hartriegel; Liguster *m*; ~ă (ˈnɛ) Altsirche *f*.
mălură (mɛ'lu're) *f* [2]1 Getreide-Brand *m*; mălurit (ˈxi't) *a*. [6]9 brandig. [schüßig, stel.]
măluros (mɛ'luro'ʃ) *a*. [6]12 ab-

mămăeață (mɛ'mɛ'ɛ'ʃɛ) *f* [2]25 Vogelstuche *f*; Strohwisch *m*.
mămăligă (mɛ'mɛ'li'gɛ) *f* [2]41 Maismehlbrei *m*, Polenta *f*; a pune de ~ den Kessel für Maisbri ans Feuer setzen; a pus-o de ~ er hat sich gedrückt; a prins mămăliga coajă der Lämmel wird anmaßend.
mămăruță (mɛ'mɛ'ru'tʃɛ) *f* [2]1 Marientäfer; Blattlausfäfer *m*.
mămică, mămucă, mămulică (mɛ'mi'tɛ, ˈmu'tɛ, ˈli'tɛ) *f* [2]40, mămușoară, mămușă (ˈʃɨ'ɔ're, ˈnu'tʃɛ) *f* [2]1 *dim.* von mamă.
mămîie (ˈmi'iɛ) *f*. mămăeață.
mămular (mɛ'mula'r) *m* [1]14 Hausierer, Krämer *m*.
mănăstire (mɛ'nɛ'ʃti're) *f* [2]9 Kloster *n*; ~se (ˈre'ʃt) *a*. [6]8 klösterlich, Kloster-...
mănos (mɛ'no'ʃ) *a*. [6]12 fruchtbar, ergiebig, reich.
mănu (mɛ'nui) *v/a*. ④19 handhaben, gebrauchen, zu führen wissen.
mănușă (mɛ'nu'ʃɛ) *abg.* [3]7 Bündel *n*, Handvoll *f*; Griff *m*, Heft *n*, Stiel *m*; ~l vioarei Saitenhalter *m* der Geige.
mănușă (mɛ'nu'ʃɛ) = mărunt.
mănușar (mɛ'nui'ʃa'r) *m* [1]14 Handschuhmacher *m*; mănușat (ˈʃa't) *a*. [6]9 behandschuhet; mănușă (ˈnu'ʃɛ) *f* [2]2 Handschuh; Heftel, Griff *m*; mănușerie (ˈʃɛ'ri'iɛ) *f* [2]12 Handschuhmacherei *f*, -handel *m*; mănușă (ˈʃi'tʃɛ) *f* [2]1 *dim.* v. mână; Griff *m* (an der Säge); mănușă (ˈnu'tʃɛ) *f* [2]1 *dim.* v. mână.
măr (mɛr) 1. *m* [1]20 Apfelbaum *m*; de floră de ~ umsonst, ohne Ursache. 2. *abg.* [3]19 Apfel *m*; ~pădureț Holzapfel *m*; ~domnesc Kant-, Schlotter-apfel *m*; ~posmăgel Feuchelapfel *m*; ~turtur Urtr roter Apfel; ~ul lupului ♀ Eisenhut *m*; Österluzei *f*.

mărar (măra'r) *m* [1]14 ♀ *Dim m.*
 măraz (măra'i) *abg.* [3]14 Schwermut, Niedergeschlagenheit; Bitterkeit *f*; a face ~uri *f.* oft.

mărăcin(e) (mărăci'n[e]) *m* [1]11 u. 14 Doru(strauch) *m*, Hecke *f*; mărăciniș (~ni'șch) *abg.* [3]14 Brombeer-, Dorn-gestrüpp *n*, -hecke *f*; Dorngefilde *n*; mărăcinos (~no'ș) *a.* [6]12 mit Dorn-gesträuch besetzt.

măreed (me'rt[ș]e'd) *a.* [6]10 T. schlaff, entnervt, siech; măreozî (~t[ș]e'i) *v/n.* ④18 (ver-)welfen; dahinstechen.

măre (me're) *int.* mein Lieber, sieh!

măreș (măre'ș) *a.* [6]3 großartig, erhaben; hochmütig; măreș (~t[ș]i'e) *f* [2]12 Großartigkeit, Erhabenheit *f*; Glanz *m*, Herrlichkeit *f*.

mărgăritar (mărgărita'r) *abg.* [3]15 (echte) Perle; mărgărită (~ri'te) *f* [2]1 ♀ Gänseblümchen, Maßlieb *n*; Bucherblume *f*; ~rel (~re'l) *abg.* [3]15 Maiblume *f*.

mărgea (mărd[ș]a) *f* [2]16 Glasperle *f*; mărgeau (~d[ș]a'n) *m* [1]18 Koralle *f*; mărgelușă (~b[ș]e'u'șch) *f* [2]2 kleine Perle.

mărgică (mărd[ș]i'că) *f* [2]40 *dim.* v. mărgea; ♀ Ruhrkraut *n*.

mărginaș (mărd[ș]ina'ș) 1. *m* [1]14 Grenzbewohner *m*. 2. *a.* [6]1 angrenzend, benachbart; mărginașie (~nă'șchi'e) *f* [2]12 Nachbarschaft, Angrenzung; Nähe *f*; mărginean (~na'n) *m* [1]18 Grenzbewohner *m*; mărgini *v/a.* ④18 ab-, be-grenzen, beschränken; a să ~ la c. sich ein[schr]änken, sich beschränken auf et.; a să ~ cu c. an et. (an-)grenzen; ~re (~re) *f* [2]9 Begrenzung, Einschränkung *f*; Ungrenzen *n*; Beschränktheit *f*; ~t (~ni't) *a.* [6]9 begrenzt; angrenzend; beschränkt. [gelig.]

mărgos (mărgo'ș) *a.* [6]12 mer-
 mări (mări) *int.* = măre.

mări (mări) *v/a.* ④18 vergrößern, erweitern, ausdehnen; erhöhen, steigern; übertreiben; lobpreisen; a să ~ junehmen; ~cel (~t[ș]e'l) *a.* [6]32 ziemlich groß; ~o (~ri'e) *f* [2]12 Höheit *f*; măria Ta Eure Höheit; ~me (~ri'me) *f* [2]9 Größe; Höhe; Dicke *f*; Umfang *m*; ~nimio (~nmi'e) *f* [2]12 Großmut, Hochherzigkeit *f*; ~nimos (~mo'ș) *a.* [6]12 großmütig, hochherzig; ~re (~ri're) *f* [2]9 Vergrößerung; Erhöhung; Übertreibung; Ruhmsucht *f*; Glanz *m*, Herrlichkeit *f*; ~sor (~šo'r) *a.* [6]12 = măricel; ~t (~ri't) *a.* [6]9 vergrößert; glorreich, erlaucht.

Mărioară (mări'ară) *f.* Măriuca.

mărita (mărita) *v/a.* ①3 verheiraten (ein Mädchen); a să ~ heiraten (v. e-m Mädchen); ~re (~re) *f* [2]33, ~t (~ta't) *abg.* [3]15, mărit[ș] (~ti'șch) [3]14 Verheiratung *f*.

Măriuca (mări'uca) [2]7 *dim.* v. Maria; măriuță (~t[ș]e) [2]1 Marien-
 măruuri *f.* Incromeni. [täfer *m.*]
 mărtăcel (mărtă't[ș]e'l) *m* [1]15 *dim.* von martac.

mărturie (mărturi'e) *f* [2]12 Zeugenaussage *f*; Zeuge; Beweis *m*; Zeichen *n*; Denkmedaille *f* (bei e-r Taufe); de ~ zum Schein; tîrg de ~ Wochenmarkt *m*; mărturisî (~ri'și) *v/a.* ④18 bekennen, (be-)zeugen; enthüllen; † predigen; a să ~ beichten; ~re (~re) *f* [2]9 Geständnis; (Glaubens-)Bekennnis; Zeugnis *n*; Beichte *f*.

mărtișor (mărti'șor) *m* [1]14. *dim.* von Martie; Denkmedaille *f*; ♀ Weidenfähnchen *n*.

mărtoagă (mărt[ș]ă'gă) *f* [2]42 Schindmähre *f*. [spenst *n.*]

mărtoală (mărt[ș]ă'le) *f* [2]1 Ge-

mărunt (măru'nt) *a.* [6]9 u. *adv.* klein, kurz, winzig; fein; cu de-a-~ul genau, bis ins kleinste; ~se (~ta'e) *f/pl.* Eingeweide *pl.*; M.

Schlachtabfälle *pl.*; *fig.* das Innerste, Herz *n*; mărunțel (ˈtʃeʹl) *a.* [6]32 *dim.* von mărunț; *adv.* trippelnd; mărunți (ˈtʃiʹ) *v/a.* ④18 zer-kleinern, -stückeln; aus-safeln; zu Staub *m.*; mărunțiș (ˈtʃiʹʃ) *abg.* [1]14 Kleinigkeit; Klein-, Kram-ware *f*; ˈar (ˈtʃiʹʃaʹr) *m* [1]14 Kleinhändler, Krämer, Kurzwarenhändler *m.*
 mă-sa (mɛʹhã) *F* seine Mutter.
 măsar (mɛʹhãʹr) *m* [1]14 T. Tischler *m*; măsarită (ˈhɛʹriʹtʃɛʹ) *f* [2]1 T. Tafel-, Tisch-tuch *n.*
 mășalar (mɛʹhɛʹlaʹr) *m* [5]1 P (Monat) August.
 măscărie-lu (mɛʹhɛʹriʹtʃ) *m* [1]4 Posten-, Boten-reißer *m.*
 măsea (mɛʹhɛʹaʹ) *f* [2]16 Baden-zahn *m*; Baden *m*, Binte *f*; Imi crapă ˈua in gură ich brenne vor Ungebuld, ich stehe wie auf Kohlen; de asta n'are să mă doară măselele ich lasse mir darum keine grauenhaare wachsen; a-și încălzi od. stropi ˈua (sich be-)trinken; a trage bine la ˈtūchtig kaufen; a trage prin măsele *F* verzehren, verspeisen.
 măslin (mɛʹhliʹn) *m* [1]14 ♀ Oliven-, Öl-baum *m*; ă (ˈuɛʹ) *f* [2]1 Olive *f*; ˈar (ˈnaʹr) *m* [1]14 Olivenhändler *m*; *iro.* Krämer, Spießbürger *m*; ă-lu (ˈniʹu) *a.* [6]17 olivengrün.
 măslui (mɛʹhliʹi) *v/a.* ④19 Krimsp. fälschen, betrügen; ˈtor (ˈtoʹr) *m* [1]14 Fälscher, Betrüger *m.*
 măsură (mɛʹhuʹrɛʹ) *f* [2]2 Maß *n*, Maß-regel *f*, -stab *m*; Maßigung *f*; măsură (ˈraʹ) *v/a.* ①2 u. 35 (ab-, aus-)messen; mit den Augen messen, trotzig ansehen; ˈre (ˈrɛʹ) *f* [2]33, ˈt (ˈraʹt) *abg.* [3]15, măsurătoare (ˈrɛʹtɔʹrɛʹ) *f* [2]4 u. 37, măsurătoră (ˈtuʹrɛʹ) [2]2 Messen *n*, Messung *f*; măsurător (ˈtoʹr) *m* [1]14 Messer *m.*

mătalnic (mɛʹtaʹlniʹ) *a.* [6]34 über-spannt; schlau.
 mătanie (mɛʹtaʹniʹɛʹ) *f* [2]11 Ref. Kniebeugung *f*; *fig.* Bündling *m*; *pl.* Rosenkranz *m*, Paternoſter *n.*
 mătasă (mɛʹtaʹhɛʹ) *f* [2]1 Seide *f.*
 mătăcină (mɛʹtɛʹtʃiʹnɛʹ), mătăciună (ˈtʃiʹnuʹnɛʹ) *f* [2]2 ♀ Melisse *f*; Drachentopf *m.*
 mătăhală (mɛʹtɛʹhaʹlɔʹ) *f* [2]31 Wummenschanz *m*; Schreckbild *n*, Scheusal *n*; mătăhăi, mătăhăi (ˈhɛʹiʹ, ˈnɛʹiʹ) *v/n.* ④19 mit dem Kopfe wackeln; umherirren.
 mățasar (mɛʹtɛʹhãʹr) *m* [1]14 Seiden-fabrikant, -händler *m*; mățăsărie (ˈhɛʹriʹɛʹ) *f* [2]12 Seidenweberei, -ware *f*; mățăsit (ˈhiʹt) *a.* [6]9, mățăsos (ˈhoʹh) [6]12 seidenhaarig; seidig. [wedel *m.*]
 mățăuz (mɛʹtɛʹuʹ) *abg.* [3]15 Weih-
 mătreafă (mɛʹtrɛʹafɛʹ) *f* [2]25 Kopfschienen *pl.*, Schuppengrind *m.* [form *f*; Leibschneiden *n.*]
 mătrice (mɛʹtriʹtʃɛʹ) *f* [2]4 Steß-
 mătura (mɛʹtūraʹ) *v/a.* ①2 aus-, weg-fegen; wegraffen, graben; ˈre (ˈrɛʹ) *f* [2]33, ˈt (ˈraʹt) *abg.* [3]15 kehren, fegen *n*; mătură (mɛʹtūrɔʹ) *f* [2]2 Besen *m*; ˈ de peno Flederweiß *m*; ˈtor (ˈtoʹr) *m* [1]14 Aus-lehrer *m*; măturică (ˈriʹɛʹ) *f* [2]40 kleiner Besen; ♀ Kornblume; mătură-lu (ˈroʹt) *abg.* [3]6 großer Besen.
 mătușă (mɛʹtuʹʃɛʹ) *f* [2]2 Tante, Base *f*; mătușică (ˈtʃiʹtɛʹ) *f* [2]40 *dim.* von mătușă.
 măzărice (mɛʹzɛʹriʹɛʹ) *f* [2]9 Futterweide *f*; Graupenhagel *m.*
 mea¹ (mɛʹa) *pron.f.sg.* meine.
 mea² (ˈ) *f* [2]16 = mia.
 meartă (mɛʹarʹtɛʹ) = mertă.
 meazănoapte (mɛʹzɛʹnoʹ) *f* [2] 4 Mitternacht *f*; Nord(en) *m*; meazăziʹ *f* [2]17 Mittwoch; Süden *m.*
 mecanic (mɛʹkaʹniʹ) *m* [1]23 Mechaniker, Maschinenbauer *m*; ă (ˈ

nîlț) *f* [2]40 Mechanik *f*; Maschinenwesen *n*; ~oste (~tische'schtē) *adv.* mechanisch; mecanism (~n'ism) *abg.* [3]15 Bau *m*, Vor-, Einrichtung *f*, Triebwerk *n*, Mechanismus *m*. [modern.]
 mecăi (mēčă'i) *v/n.* ④11 u. 19
 med (mēd) *abg.* [3]14 Met *m*.
 medaliat (mēdăli'a't) *a.* [6]9 mit e-r Medaille ausgezeichnet; medalie (~dă'li'e) *f* [2]12 Preis-medaille; Denkmünze *f*; medalion (~ho'n) *abg.* [3]24 Medaillon *n*.
 medean (mēd'e'a'n) *f.* maidan.
 medial (mēdăli'a'l) *a.* [6]1 Mittel-...
 medie (mē'di'e) *m* [1]23 Arzt *m*; ~al (~dă'li'a'l) *a.* [6]1 ärztlich; ~ament (~mē'nt) *abg.* [3]15 (Arznei-) Mittel *n*; ~ină (~tŝhi'nē) *f* [2]2 Heilpflanze, Medizinf; ~inal (~tŝhi'na'l) *a.* [6]1 heilkräftig, Heil-...
 medle (mē'dli'e) *f* [2]12 Durchschnitt *m*; ~val (~wa'l) *a.* [6]1 mittelalterlich; medioeritate (~ōfrită'i'e) *f* [2]33 Mittelmäßigkeit *f*; medioern (~o'trū) *a.* [6]2 mittelmäßig, ziemlich; medior (~dō'r) *a.* [6]1 mittelgroß.
 medita (mēdăti'a) ①14 1. *v/a.* überdenken. 2. *v/n.* nachsinnen; Stunden geben; ~re (~r'e) *f* [2]33, ~ție (~tŝi'e) [2]12 Nachdenken *n*; Wiederholungsstunde *f*; ~tiv (~tă'tiv) *a.* [6]1 nachdenklich; ~tor (~tă'tōr) *m* [1]14 Stundengeber *m*.
 mediă (mē'di'ă) *abg.* [3]5 Medium *n*.
 megies (mēdgi'e'ŝ) 1. *m* [1]14 † freier Bauer; Nachbar *m*. 2. *a.* [6]1 benachbart, nachbarlich; ~ă (~e'ŝe) *f* [2]1 Nachbarin *f*; ~i (~e'ŝi) *v/r.* ④18 a să ~ angrenzen; ~ie (~ŝi'i'e) *f* [2]12 An-einanderstoßen, -grenzen *n*.
 mehenghîu (mēhe'nŝgi) 1. *abg.* [3]17 Probierstein *m*. 2. *a.* [6]21 schlau, durchtrieben.
 meisor (mē'ŝo'r) *m* [1]14 ♀ Hirse-gras *n*; meisto (mē'tiŝtē) *f* [2]9

Hirseseld *n*; meiu (mē'i) *m* [1]4 Hirse *f*; *f. a.* mălăiū; e gol ~ er ist bettelarm; cită zice ~ im Handumdrehen, sofort.
 mejdină (mē'gdin'e) *f.* miezutină.
 melancolic (mēlănto'li'f) *a.* [6]34 schwer-, weh-mütig; melancolie (~li'i'e) *f* [2]12 Schwermut *f*.
 melc(iū) (mēl't, mēl'tŝ) *m* [1]23 n. 4 Schnecke *f* (mit Haus); melcul ochiului Augapfel *m*.
 melo (mē'le) *pron. f. pl.* meine.
 meleag (mē'le'a'g) *abg.* [3]14 Grundstück *n*, Liegenschaften *pl.*; Umgegend *f*. [Mistbeet *n.*]
 melegar (mēlēga'r) *abg.* [3]15
 meleșteu (mēlēŝtē'u) *abg.* [3]21 Handmühle *f*. [kräftigem Buchs.]
 melian (mē'li'a'n) *a.* [6]1 herb, von
 melic (mē'li'f) *m* [1]23 Rehdrüsen der Pjerbe; Feiseln *pl*.
 melin (mēli'n) *f.* mălin.
 melița (mēli'tŝă) *v/a.* ①2 u. 14 Hanf brechen, Flachŝ botten, pochen; meliță (mē'li'tŝe) *f* [2]1 Breche, Hechel *f*; *fig.* Schnatterhanŝ, -liese *f*; melițoiū (~tŝo'i) *abg.* [3]6 große Breche.
 melodie (mēlōdi'e) *f* [2]12 Melodie *f*; *fig.* Wohlklang *m*; melodios (~dō'ŝ) *a.* [6]12 melodisch.
 membrană (mēmbra'nē) *f* [2]1 Häutchen *n*, häutiges Gefäße.
 membrn (mē'mbrū) *m* [1]1 Glied *n*; Gliedmaßen *pl.*; Mitglied *n*.
 memora (mēmora') *v/a.* ①14 auswendig lernen; ~bil (~ra'bil) *a.* [6]1 denkwürdig; ~nd (~ra'nd) *abg.* [3]15 Denkschrift *f*; memorie (~mo'ri'e) *f* [2]12 Gedächtnis; Andenken *n*; memoriū (~r'i'u) *abg.* [3]7 Denkschrift; Kosten-Liqui-bation *f*.
 menaj (mēna'g) *abg.* [3]14 u. 15 Haushaltungswesen *n*, Wirtschaft, Tischgemeinschaft *f*; ~a (~ga) *v/a.* ①14 schonen, mit Schonung behandeln; ~eră (~qe'r'e) *f* [2]1

Hausfrau: **erie** (˘Geri'ie) *f* [2]12
Menagerie *f*.
mendre (me'ndrē) *f/pl.* Laune, Lieb-
 haberei *f*; a-și face ~le *f-e* Launen
 betriebligen. [Schraubstock *m*.]
menghinea (mēngi'ne'a) *f* [2]16
meni (mēni') *v/a.* ④18 aus-er-
 wählen, -ersehen; vorherbestim-
 men; j-m et. wünſchen; ~re (˘rē) *f*
 [2]9 Beſtimmung *f*, (End-)Zweck
m. [danken, innerlich; geiſtig.]
mental (mēnta'l) *a.* [6]1 in Ge-
mentor (me'ntōr) *m* [1]14 Rat-
 geber, Führer *m*. [recht erhalten.]
menșinea (mēn...) *v/a.* ②7 auf-
menșiona (mēntșlōna') *v/a.* ①14
 erwähnen; menșione (˘u'nē) *f*
 [2]9 Erwähnung *f*. [tarte *f*.]
menuū (mēnu'ū) *abg.* [3]4 Eiſch,
mercenar (mērtșcēna'r) 1. *m* [1]14
 Mietling; Söldner *m*. 2. *a.* [6]1
 gedungen; käuflich.
merchez (mērtșe'ș) *abg.* [3]14
 Schliche *pl.*; ſchwache Seite; im
 vine la ~ eș ſagt mir zu.
Mercuri (me'rțur'i) *f.* Miercuri.
mercuriū (mērtșu'r) *abg.* [3]14 u.
 7 Queckſilber *n*.
meredeū (mēre'de'ū) *abg.* [3]10
 Gangarn *n* (Fiſcherei).
meremet (mēre'me't) *abg.* [3]14
 Ausbeſſerung *f* (an Gebäuden uſw.);
 ~isi (˘iș'i) *v/a.* ④18 ausbeſſern.
meret (mēre't) *abg.* [3]14 Apfel-
 garten *m*. [ſachte, langſam.]
mereū (mēre'ū) *adv.* fortwährend;
mergāt (me'rgēt) *abg.* [3]15 Gang,
 Weg *m* (für Vieh); ~or (˘to'r) *m*
 [1]14 Gänger *m*; Inainte ~ Vor-
 gänger, -läufer *m*; ~ură (˘tu'rē)
f [2]2 = mersătură; merge (me'r-
 bGē) *v/n.* ③14 gehen, ſich begeben,
 ſchreiten; a ~ călare reiten; a ~
 pe jos zu Fuß gehen; a ~ cu tră-
 sura mit dem Wagen fahren; a
 ~ cu vaporul mit dem Dampfer
 reifen; a ~ la plimbare ſpazieren
 gehen; a ~ cuiva leașa Gehalt

beziehen; cu cît ~ od. de ce ~
 ... mai ... je mehr, deșto (mehr):
 de ce ~ e mai frig eș wird all-
 mählich kälter; trēcă, meargă!
 eș mag dieșmal hingehen; a ~
 culva numele für et. gelten;
mergere (me'rđGēre) *f* [2]9 Gehen
n; *fig.* Beſuch *m*.

meridian (mērtșfa'n) *m* [1]14
 Meridian *m*; **meridional** (˘đu'a'l)
a. [6]1 ſüdl.

merinde (mēri'ndē) *f* [2]4 Lebens-
 mittel *pl.*, (Mund-)Vorrat, Pro-
 viant *m*; a-și face ~ ſich mit
 Lebensmitteln verſehen.

merișor (mērtșo'r) *m* [1]14 ②
 Sinn-, Immer-grün; Heidelbeere
f; Buchsbaum *m*.

merit (me'rit) *abg.* [3]15 Ver-
 dienſt *n*, Vorzüge *pl.*; ~a (˘ta')
v/a. ①2 verdienen, würdig ſein:
 ~os (˘to'ș) *a.* [6]12 verdienſtvol
meriū (me'ri'ū) *a.* [6]19 T. him-
 melblau.

mers (merș) *abg.* [3]14 Gang,
 Verlauf *m*; **mersătură** (˘șētu'rē)
f [2]2 Gang *m*, Gangart *f*.

mertepa (mērtēp'a) *f* [2]16 An-
 ſang, Urfprung *m*.

mertie (mērti'e) *abg.* [3]14 (An-)
 Teil *m*; Abgabe *f*; a tăia cuiva
 ~ul j-m die Flügel beſchneiden.

merță (me'rtșē) *f* [2]1 Merza *f*
 = 217 l. [gewinnen.]

merui (mēri'ū) *v/a.* ④11, 19 T.

mesaj (mēșa'j) *abg.* [3]15 Bot-
 ſchaft *f*; Ehronrede *f*; ~erie (˘Gē-
 ri'ie) *f* [2]12 Kaufmannsgüter *pl.*

meschin (mēști'n) *a.* [6]1 klein-
 lich, armſelig; ~ărie (˘nēri'e) *f*
 [2]12 Niedrigkeit, Armieligkeit *f*.

mescioară (mēștișcărē) *f* [2]1
 Eiſchchen *n*; mesean (˘ș'a'n) *m*
 [1]18 Eiſchgenoſſe *m*.

meseriaș (mēșēri'a'ș) *m* [1]14
 Handwerker *m*; **meserie** (˘ri'ie)
f [2]12 Handwerk, Gewerbe *n*.
 Stand *m*; de ~ geuerbēmähig.

meserniță (mêșe'rnîțê) *f* [2]2 T. Fleischerladen *m*.
mesi (mêș'i) *v/n*. ④18 bei Tische sitzen, schmausen.
Mesia¹ (mêș'i) *m* [5]5 Messias *m*.
Mesia^{2*} (me'ș'i) *f* [5]17 Messien *n*.
mesit (mêș'i't) *m* [1]28 Sendling *m*, geheimer Abgesandter.
mesteacăn (mêștê'căn) *m* [1]14 ♀ weiße Birke.
mesteca (mêștê'ca) *v/a*. ①4 kauen, kauen; mischen, umrühren; ~re (ca're) *f* [2]33 kauen; Mischen *n*, Mischung *f*; Umrühren *n*; **mestecă** (me'ștê'că) *f* [2]40 Kanharz *n*; ~tor (mêșto'r) *m* [1]14 Mischer *m*; Rührholz *n*; ~tură (ca'tură) *f* [2]2 Mischen *n*; *f. a.*; **mestecău** (mêșe'u) *abg.* [3]23 T. *f. făcăleț*.
meși (meș) *m/pl.* türkische (Fitz-) Überschuhe; nu-î da meși er getraut sich nicht. [Schafleder.]
meșină (mêș'i'nă) *f* [2]2 braunes
meșter (me'ștêr) 1. *m* [1]14 Meister; Künstler *m*; ~strică Stümper, Pjuschter *m*. 2. *a.* [6]1 erfahren, geschickt, ausgezeichnet; ~nalerăsboiului kriegserfahren; ~easă (ca'șe) *f* [2]25, ~iță (ca'ri'tșe) [2]1 T. Meisterin; Künstlerin; Wahrsagerin *f*; ~i (ca'ri) *v/n*. ④18 herum-meistern, -doktern;
meșteșug (mêșu'g) *abg.* [3]14 Handwerk, Gewerbe; Kunstfleiß *m*; Kunst(-griff *m*) *f*; Geschicklichkeit *f*; a da la ~ ein Handwerk erlernen *l.*; a aia cuiva ~ul et. herausbekommen; ~ brătară de aur Handwerk hat goldenen Boden; ~ar (ca'ga'r) *m* [1]14 Handwerker, Gewerbsmann *m*; ~i (ca'bi) *v/a*. ④18 Ränke schmieden, anzetteln; ~ire (ca're) *f* [2]9 Anzettlung; Arglist; Kunstfertigkeit *f*; ~it (ca'bi't) *a.* [6]9 gefälscht; angezettelt; kunstvoll, künstlerisch; ~os (ca'go'ș) *a.* [6]12 geschickt, erfinderisch, schlau.

metafizic (mêtâfi'zic) *a.* [6]3 überfönnlich; ~ă (ca'fiz) *f* [2]40 Metaphisik *f*.
metaforă (mêtâ'fo'ră) *f* [2]1 Metapher *f*; **metaforic** (ca'fo'ric) *a.* [6]34 bildlich, übertragen.
metal (mêtâ'l) *abg.* [3]14 Metall *n*; **metalie** (ca'talie) *a.* [6]34 metallisch, metallartig; **metalurgie** (ca'bi'rie) *f* [2]12 Hüttenkunde *f*.
metamorfoză (mêtâmôrfo'ze) *f* [2]1 Um-, Ver-wandlung *f*; **metamorfoza** (mêșo'fa) *v/r*. ①14 a să ~ sich um-, ver-wandeln.
meteahnă (mêtê'ahnă) *f* [2]25 Mangel, Fehler *m*, Gebrechen *n*; verwundbare Stelle.
meteleu (mêtê'le'u) *m* [1]2 Trögel, Tropf *m*.
meteor (mêtêo'r) *m* [1]14 Meteor *n*; ~ologie (ca'lo'bi'c) *a.* [6]34 Wetter...; meteorologisch; ~ologie (ca'bi'rie) *f* [2]12 Witterungslehre *f*.
meterez (mêtê're'i) *abg.* [3]15 Festungswall *m*, Schutzwehr *f*.
metoc (mêtô'c) *abg.* [3]14 Absteigequartier, -Kloster *n*.
metod (mêtô'd) *abg.* [3]15 T., ~ă (ca'bê) *f* [2]1 Methode *f*; ~ic (ca'bi'c) *a.* [6]34 planmäßig; **metodist** (ca'bi'ști) *m* [1]28 Begründer *m*, Anhänger *m* e-r Methode.
metric (me'tric) *a.* [6]34 metrisch; ~ă (ca'fiz) *f* [2]40 Metrik *f*.
metropolit *f.* mitropolit.
metru (me'tru) *m* [1]1 Meter *n* (*m*); Vermaß *n*.
meu (me'u) *pron.* *f.* meü.
mezat (mêșa't) *abg.* [3]14 Versteigerung *f*; a pune, a vinde, a da, a scoate la ~ versteigern.
mezdra (mêșdr'a) *f* [2]16 Schab-, Kratz-messer *n*; **mezdră** (mêșdr'i) *v/a*. ④18 abschaben; ausweiden; abnagen.
mezel (mêșe'l), **mezelle** (ca'zi'l) *abg.* [3]14 gefelchtes Wei-, Neben-werk.

mezin (mɛʃi'n) a. [6] 1 Jünger, mittler.
 mi, -mī (mⁱ) = Imī.
 mia (mⁱa) f [2] 27 Lamm n (W.).
 miarță (mⁱa'rtșə) f [2] 24 Schrei-
 halz, Knirps m.
 miasmă (mⁱa'ʃmɛ) f [2] 1 Miasma
 n; miasmatic (ʃma'tf) a. [6] 34
 voll von Krankheitsstoffen.
 miauna (mⁱă'una) f. mieuna; miant
 (mⁱa'üt) abg. [3] 15 Mianen n.
 miazănoapte f. meazănoapte.
 mic (mif) a. [6] 34 klein, gering,
 winzig, unbedeutend, mäßig; de
 ~ von klein auf, von Kindheit an.
 mică (mⁱ'tə) f [2] 40 Glimmer m.
 michiduță (mif'bu'tșə) m [5] 7 P
 Teufel; Knirps m.
 micime (mif'ʃi'mɛ) f [2] 9 Kleinig-
 keit f, Schwächigkeit f; Armselig-
 keit f, Niedrigkeit f.
 microscop (mif'tʃɔ'p) m [1] 14
 Vergrößerungsglas n; le (ʃ'pif)
 a. [6] 34 mikroskopisch.
 micsandră f. mixandră.
 micșora (mif'ʃɔ'rə) v/a. ① 14 ver-
 kleinern, -ringern, -mindern; her-
 absehen; a să ~ abnehmen, kleiner
 w.; micșorime (ʃi'mɛ) f [2] 9
 f. micime.
 micșunea (mif'ʃɔ'nɛ) f [2] 16
 ♀ Märsveilchen n; micșunlă (~
 uⁱ) a. [6] 17 veilchenblau.
 micșor (mif'ʃɔ'r) a. [6] 12,
 micuț (~tu'tș) a. [6] 1 sehr klein,
 unaufsehlich; lieblich, allerliebst.
 midle (mⁱbi'le) f [2] 12 Riesmuschel
 mie¹ (mⁱ'le) pron. ntr. [f.]
 mie² (~) f [2] 12 1000, Tausend n.
 mied (mⁱe'd) abg. [3] 14 f. med.
 miel (mⁱel) m [1] 15 Lamm n (W.);
 mielar (ʃa'r) m [1] 14 Lämm-
 erhirt m; mielusea (ʃa'a) f [2]
 16, mieluță (~tu'tșə) [2] 1, mie-
 lușel (ʃe'l) m [1] 15 Lämmchen
 n (W. u. W.).
 miercăi (mⁱer'kɛ'i) v/n. u. r. ④ 14
 greinen, ächzen, flennen; ~t (ʃi't)
 abg. [3] 15 Greinen n.

Miercuri (mⁱe'rtür'i) f [2] 14 Mitt-
 woch m.
 miere (mⁱe'rɛ) f [2] 9 Honig m; a
 da banî pe ~ j-n guredhtweien,
 abmuden; tăcerea e ca mierea
 Schweigen ist Gold.
 mierlă (mⁱe'rlɛ) f [2] 1 (galbenă
 Gold-, neagră Schwarz-)Amsel f.
 mierloit (mⁱer'loit) f. mirolăit.
 mieras (mⁱer'o'ʃ) a. [6] 12 honig-
 miertăi f. miereai. [f.üb.]
 mieu (mⁱe^u) pron. m mein; al ~
 der meinige; e al ~ es gehört mir;
 ai miei die Meinigen. [mianen.]
 mieuna (mⁱă'una) v/n. u. r. ① 2/
 miez (mⁱe'ʃ) abg. [3] 14 Mitte f,
 Fleisch n (des Obstes); (Brot-)
 Krume f; Kern m (der Nuss); ~
 de noapte od. ~ul nopții Mitter-
 nacht f; ~ul veriü Hochsommer
 m; ~ păresi (pə're'ʃi) f/pl. =
 păresimi; miezos (mⁱə'so'ʃ) c
 [6] 12 fleischig; breiig; miezuină
 (~sui'nɛ) f [2] 2 Grenzscheide f.
 migală (mⁱga'lɛ) f [2] 31, migă-
 leală (~gə'lɛ'le) [2] 26 peinliche
 Genauigkeit, Sorgfalt; Kleinig-
 keitskrämerei f; migăi (~gə'i) v/a.
 ④ 19, migăli ④ 18 mit peinlicher
 Genauigkeit zu Ende führen; sich
 kleinlich beschäftigen; tändeln;
 ~tor (~ltu'r) m [1] 14 Kleinig-
 keitskrämer m; ~tură (~ltu'rɛ)
 f [2] 2 f. migală; migălos (~gə'lo'ʃ)
 a. [6] 12 peinlich, genau; zeit-
 raubend; verbrießlich.
 migdal (mⁱgdal) m [1] 14 ♀ Man-
 delbaum m; ~ă (~lɛ) f [2] 1
 Mandel(fern m) f. [bern.]
 nigra (mⁱgra) v/n. ① 14 wan-
 migrenă (mⁱgre'nɛ) f [2] 1 Migräne f.
 mihalț (mⁱha'tș) m [1] 14 Wal-
 raupe, -quappe f. [Bjerd n.]
 mihoho (mⁱhoho) m [5] 1 fig.)
 mijă (mⁱ'ʃɛ) f [2] 2 Blid m, Blin-
 zeln n; Schummer m; d'a mija
 Verstecken n (Kinderspiel); mijl
 (~ʃi) v/a. ④ 18 die Augen halb

- schließen, blinzeln; *a. refl.* anbrechen; keimen, aufgehen, treiben; sind mijea de ziuă als der Tag anbrach; schlummern; mijire (~rē) *f* [2]9 Blinzeln; Aufgehen *n*, Anbruch; Schlummer *m*.
- mijloc** (mi'qlst, T. ǃlo't) *abg.* [3]24 Mitte; Hüfte *f*, Kreuz *n*, Bende, Taille *f*; Mittel, Werkzeug *n*; de ~ mittelmäßig, mittelgroß; mittel, mittlerer; veacul de ~ das Mittelalter; om cu mijloace wohlhabender Mann; la ~: *a*) in der Mitte; *b*) seitdem, seit jener Zeit, inzwischen; *c*) es handelt sich um; o fericirea mea la ~ es handelt sich um mein Lebensglück; ~aş (~ta'sch) *m* [1]14 mittlerer Bauer; mijloci (~tschi') *v/n*. ④18 (la cin. od. pe lingă cin.) vermittelnd eintreten, sich verwenden; ~re (~tschi'rē) *f* [2]9 Vermittelung, Verwendung, Sprache *f*; ~toare (~tā'rē) *f* [2]4 Vermittlerin, Kupplerin *f*; ~tor (~to'r) 1. *m* [1]14 Vermittler, Kuppler *m*. 2. *a.* [6]30 vermittelnd; ~ū (~tschi'ū) *a.* [6]17 mittelmäßig, mittler.
- mijloareă** (mi'qlā'rē) *f.* mijă; mijos (mi'qlō'h) *adv.* a să nita ~ blinzeln ansehen.
- Milan** (mīla'r) *m* [5]10 Mailand *n*.
- milă**¹ (mi'lē) *f* [2]1 Erbarmen, Mitleid *n*; Gnade *f*; Almosen *n*; mi-e ~ es dauert, sammert mich; fie-vă ~ haben Sie Erbarmen (de mine erbarmen Sie sich meiner); a trăi din mila cuiva die's Hübe unter j-s Tisch haben; o săracă-î plingî de ~ er ist arm zum Erbarmen; din mila lui Dzeu von Gottes Gnaden; a cere ~ um Erbarmen bitten; a cere de ~ betteln; casa milelor Almosen-gelder *pl.*
- milă**² (~) Meile *f* (etwa 7500 Meter).
- milcu** (mīktū') *v/r.* ④19 a să ~ ansehn, demütig bitten.
- milonar** (mīlōna'r) *a.* [6]1 tausend-jährig; mileniū (~le'nī'ū) *abg.* [3]5 Jahrtausend *n*; miliard (~lā'rē) *abg.* [3]15 Milliarde *f*; miligra'm *abg.* [3]15 Milligramm *n*; milime'tru *m* [1]11 Millimeter *n*; milion (~o'n) *abg.* [3]24 Million *f*; ~ar (~na'r) *m* [1]14 Millionär *m*.
- militant** (mīlita'nt) *a.* [6]9 herausfordernd, streitsüchtig; militar (~ta'r) 1. *m* [1]14 *f.* ostăş. 2. *a.* [6]1 Militär...; militärisch; milităresc (~re'şē) *f.* ostăşesc; milităreşte (~re'şētē) *adv.* kriegerisch; militărie (~ri'ē) *f.* ostăşie; miliţie (~li'tşī'ē) *f* [2]12 Mannschaft *f*, Heer *n*; Bürgerfeldat *m*.
- milog** (mīlō'g) 1. *a.* [6]14 lahm, verkrüppelt, verstümmelt. 2. *m* [1]24 Krüppel *m*; milogeală (~dga'lē) *f* [2]26 demütiges Bitten, Bettelei *f*, Betteln *n*; milogi (~lōdgi') *v/r.* ④18 demütig bitten; betteln (ein körperliches Gebrechen heuchelnd); milogime (~dgi'mē) *f* [2]9 Bettlertum *n*; milos (~lō'h) *a.* [6]12 barmherzig, mitleidig; gütig; milosird (~hī'rē) *a.* [6]10 *f.* Indurător; milostenie (~hte'nī'ē) *f* [2]12 Nächstenliebe; Milbtätigkeit *f*, Liebeswerk *n*, milde Gabe; milostiv (~hti'w) 1. *a.* [6]1 *f.* milos. 2. *m* [1]14 der Gnade reiche, Heiland *m*; ~ele (~wēlē) *f/pl.* wohlthätige Schutzgeister; ~i (~wi') *v/r.* ④18 (asupra cuiva sich j-s) erbarmen.
- milui** (mīktū') *v/a.* ④19 Milbtätigkeit erweisen; sich erbarren: a ~ cu viaţa j-m das Leben schenken.
- mimică** (mi'mīkă) *f* [2]39 Mimik *f*.
- minar** (mīna'r) *m* [1]14 Bergmann, Häuer; Minierer *m*; mină (mi'nē) *f* [2]1 Bergwerk *n*, Grube; Mine *f*. minareă (mīnār'ă) *f* [2]16, minaret (~re't) *abg.* [3]15 Minaret *n*.
- minavet** (mīnāve't) *abg.* [3]15 Bodypfeife *f*.

minciuos (mîntîch'uo's) 1. a. [6] 12 lügenhaft, (be-)trüglîch, falsch. 2. m [1]27 Lügner m; minciună (˘tschu'nē) f [2]2 Lüge, Betrug f; ~ cu coarne, ~ goală unverfchämte Lüge; a da pe cin. de ~ j-n Lügen strafen.

mindir (mîndi'r) *abg.* [3]15 Strohsack m, Matraze f; ˘giũ (~bgi'u) m [1]3 Strohsackfabrikant m.

mine (mi'uē) *pron.* mich.

mineral (mînera'l) 1. *abg.* [3]15 Gestein, Mineral n. 2. a. [6]1 mineralisch; f.apă; ~ogie (~bgi'iē) f [2]12 Mineralogie f.

minge (mi'ndgē) f [2]9 (Spiel-) Ball m; a să juca de-a ~a Ball spielen; ~a a mîncat pămînt der Ball hat den Boden berührt.

miniatură (mînlătu'rē) f [2]2 Miniatur(-malerei) f; In ~im kleinen.

minister (mînlîte'r) *abg.* [3]15 Ministerium n (˘ul de finanțe Finanzz., de interne des Inneren, externe od. afacerilor străine des Äußeren, Cultelor și al Instrucțiunii des Kultus und öffentlichen Unterrichts); ˘ial (˘rla'l) a. [6]1 ministeriell; ministra (˘ni'strū) m [1]1 Minister m.

minor (mîno'r) 1. m [1]14 Unmündige(r) m. 2. a. [6]1 unmündig; ˘itate (˘rlta'tē) f [2]33 Minderzahl, Minorität f.

mintă (mi'ntē) f [2]1 f. izmă.

mintē (mi'ntē) f [2]47 Verstand, Vernunft, Geist, Scharfsinn m; a ținea ~ sich erinnern; ține ~! merke es dir!; Iaș es ~ dir gesagt sein!; a învăța pe cin. ~ j-n Moresz lehren; a să învăța ~ a prinde la ~ flug, gewißigt w., sich eine Lehre sein l.; a ~ f. aminte; cu ~ vernünftig, flug; a nu fi în toate mințile nicht bei Verstande sein; a eși din ~ den Verstand verlieren; a scoate din ~ d. Kopf verdrehen, betören; a-și veni în

~ od. minți zu sich kommen; smî vine în ~ es fällt mir ein; a-și pune (prinde) mintea cu ein. sich mit j-m einlassen, sich herablassen. minteau (mînt'a'n) *abg.* [3]18 Oberwams m.

mîntenî, **mintenaș** (mînte'n', ~tēna'îch) *adv.* T. allsogleich.

mintos (mîno's) a. [6]12 flug, besonnen, vernünftig; einrichtsvoll. **minți** (mîntî'i) ④ 5 1. v/n. lügen, trügen. 2. v/a. j-n belügen, täuschen; ~re (˘tî'rē) f [2]9 Lügen n.

minuna (mînuna') v/r. ① 14 a să ~ sich wundern, staunen; ~re (˘rē) f [2]33 Verwunderung f, Erstaunen n; ~t (˘na't) a. [6]9 wunderbar; erstaunt; ~ de frumos wunder schön; ~ de vortreflich; minunăție (˘nētî'iē) f [2]12 Wunder(-werk, -ding) n; minune (˘nu'nē) f [2]9 Wunder n; Ausbund m; a od. de-a ~ der Seltenheit, des Wunders wegen; de ~ausgezeichnet, sehr gut.

minut (mînu't) *abg.* [3]15 Minute f, Augenblick m; minutar (˘ta'r) *abg.* [3]15 Minutenzeiger m.

minuțios* (mînuțio'si) a. [6]12 zu genau, kleinlich, peinlich.

mioară (miō'rē) f [2]1 zweijähriges (Mutter-)Schaf.

miop (mi'o'p) 1. m [1]14 Kurzsichtige(r) m. 2. a. [6]12 kurz-sichtig; miopie (mi'opi'ē) f [2]12 Kurzsichtigkeit f.

mioară (mi'orē'i') v/n. ④ 11 u. 19. **mioarăni** (˘ni'), **mioarăni** (˘ni') v/n. ④ 18 greinen, weibisch ächzen, wimmern. [mioară.]

miorîță (mi'orî'tșē) f [2]1 dim. v.

miorlăi (mi'orlă'i') v/n. u. r. ④ 11 u. 19 miauen; wimmern, winseln; ~t (˘i't) *abg.* [3]15 Miauen; Wimmern n; ~tor (˘to'r) a. [6]30 wimmernd, jammernnd; weinerlich; ~tură (˘tu'rē) f [2]2 f. miorlăit.

mir (mir) *abg.* [3]14 Salböl n; preot de ~ Weltgeistlicher m;

a izbi la ~ den Kopf zer[schmet-
tern.
mira (míra') *v/r.* ①3 sich selbst
fragen; a să ~ de c. sich über et.
wundern, erstaunen, verblüfft n;
miracol (~'tél) *abg.* [3]15 Wun-
der n; **miraculos** (~'lò's) *a.* [6]12
wunderbar, übernatürlich.
miraj (míra'j) *abg.* [3]14 *fig.* Täu-
schung *f.*, Wahn *m.*
mirare (míra'rè) *f* [2]33 Bertun-
derung *f.*, Erstaunen, Wunder n;
 nu e ~ dacă eșt ist kein Wunder,
wenn ...; e de (de-a) ~ eșt ist zum
bertundern, eșt ist erstaunlich; mă
prindo ~ eșt wundert mich.
miraz (míra's) *abg.* [3]14 Erbteil n.
mirè (mí'rè) *m* [1]11 Bräutigam *m.*
mirèan (míra'a'u) 1. *m* [1]18 Laie
m. 2. *a.* [6]4 weltlich, Laien...
mirèasă (míra'ă'să) *f* [2]25 Braut *f.*
mirèasmă (míra'ă'smă) *f* [2]25
Dust, Wohlgeruch *m*; wohlriehen-
der Stoff.
mirific (míri'fít) *a.* [6]34 bewun-
derenswürdig. [*feld n.*]
miriște (mí'rí'shtë) *f* [2]9 Stoppel-
mirodenie (míró'de'ní'e) *f* [2]12
Gewürz n; wohlriechender Stoff,
(kostbare) Spezerei *f.*
mirosniță (míró'ní'tă) 1. *f* [2]1
züchtige, fromme Frau. 2. *a.* [6]1
züchtig, fromm.
miros (míró's) *abg.* [3]14 Geruch,
Dust; Geruchssinn *m*; Bitterung
f; feine Nase; ~ greü Gestank *m*,
übler Geruch; **mirosi** (~'ró'si')
1. *v/a.* ④9 u. 18 wittern, riechen.
2. *v/n.* riechen, Geruch verbreiten;
a ~ greü übel, schlecht riechen;
a ~ a... nach et. riechen; ~ro (~'rè)
f [2]9 Riechen n; Geruch *m*; ~tor
(~'lto'r) *a.* [6]30 wohlriechend.
mirt (mirt) *abg.* [3]15 Myrte *f.*
mirui (míru'i) *v/a.* ④11 salben;
firnen; *fig.* j-m e-n Sieb auf die
Stirne versehen; a să ~ die heilige
Ölung empfangen; ~ală (~'a'lă) *f*

[2]26, ~ro (~'rè) [2]9, ~t (~'t)
abg. [3]15 Salben n, Ölung *f*,
Firm(ellung) *f.*
misantrop* (mí'sántro'p) *m* [1]14
Menschenfeind; Murrkopf *m*; ~io
(~'bi'è) *f* [2]12 Menschen-haß *m*,
-scheu *f.* [*statellertraube f.*]
mischet (mí'shtë't) *m* [1]26 Mus-
miserabil* (mí'séra'bíl) *a.* [6]1 ver-
ächtlich, erbärmlich; armelig,
eleud; **miserie** (~'se'rí'e) *f* [2]12
Elend n, Not *f*; a face cuiva mi-
serii j-m Schwierigkeiten machen.
misie (mí'shtë) *f* [2]12, **misíune**
(~'u'nè) [2]9 Auftrag *m*, Sendung;
Mission *f*; **misionar** (~'du'a'r) *m*
[1]14 Missionar, Missionär *m.*
misit (mí'shi't) *m* [1]26 Makler,
Unterhändler *m.*
mislic (mí'shli't) *m* [1]23 Räder *m.*
mister (mí'shtë'r) *abg.* [3]15 Ge-
heimnis n; ~ios (~'lò's) *a.* [6]12
geheimnisvoll, mysteriös; **mistic**
(mí'shtë) *a.* [6]34 mystisch; schwär-
merisch; ~ism (~'shí'sm) [3]15
Mystizismus *m*; **mistică** (~'fít'a')
v/a. ①4 hinterš Licht führen, täu-
schen; ~ro (~'rè) *f* [2]33 Täuschung.
mistreț (mí'shtre'ț) 1. *m* [1]14
Eber, Keiler *m.* 2. *a.* [6]3 wilb.
mistrie (mí'shtri'è) *f* [2]12 (Mau-
rer-)Kelle *f.*
mistui (mí'shtui') *v/a.* ④11 u. 19
auf-, ab-, ver-zehren; aufreiben;
verdauen; *fig.* j-n leiden, aus-
stehen; a să ~ sich aufreiben, ver-
zehren; verschwinden; ~tor (~'lto'r)
a. [6]30 verzehrend; aufreibend.
mișca (mí'shta') *v/a.* ①6 bewe-
gen, rühren, (um-)schütteln; in
Bewegung setzen, aufregen; rüh-
ren, erregen, bewegen; a să ~
sich bewegen, rühren; sich (zum
Streite) erheben; **mișcare** (~'rè)
f [2]33 Bewegung, Regung *f*;
Aufruhr *m.*, Gärung; Beförderung
f (in höhere Ämter); Verkehr, Be-
trieb *m*; Schwentung *f*, Marsch *m*;

mişcat (mîşcă't) *a.* [6]9 tief gerührt; **mişcător** (mîşcă'to'r) *a.* [6]14 beweglich; bewegend, treibend; ergreifend, rührend.

mişel (mîşche'l) 1. *a.* [6]32 niederträchtig, schurkisch; spitzbübisch. 2. *m.* [1]15 elender Kerl, Schurke; Spitzbube *m.*; **mişelesc** (le'şf) *a.* [6]8 *f.* mişel 1; **mişeleşte** (le'şchë) *adv.* elend; niederträchtig, schurkisch; spitzbübisch; **mişelie** (li'şë) *f.* [2]12 Niederträchtigkeit, Schurkerelei; Spitzbüberei *f.*

mişină (mî'schină) *f.* [2]2 Ameisenhaufe(n) *m.*; **mişina** (na') *v/n.* ①1 wimmeln, trübbeln.

mişui (mîşchui') *v/n.* ④11, **mişuna** (na') ②2 *f.* mişina.

mit (mit) *adv.* [3]14 Mythos *m.*

mitarnic (mîta'rnîc) *a.* [6]34 bestechlich.

mi-to (mîtë) *ej.* (nach dar) aber erst, um so mehr; mit Verneinung: geschweige denn, um so weniger.

mitic (mî'tîc) *a.* [6]34 mythisch.

mittel (mîttie'l) *a.* [6]32 (*dîm.* *uţ* (le'tlu'ş) [6]1) winzig, klein, niedlich; *m.* [1]15 Kindlein *n.*; P Teufel *m.*

mitoc (mîto'c) *f.* metoc; **an** (na'n) *m.* [1]14 Vorstädter; Grobian *m.*; **ănese** (le'ne'şf) *a.* [6]8 vorstädtisch; ungeschliffen, grob; **ănime** (ni'më) *f.* [2]9 Vorstädter *pl.*; Böbel *m.*, gemeines Volk.

mitologie (mîttölo'djîc) *a.* [6]34 mythologisch; **mitologie** (bdji'şë) *f.* [2]12 Mythologie *f.*

mitralie, **ză** (mîtra'lië, le'ş) *f.* [2]1 Mitraillense, Kugelspritze *f.*

mitră (mî'trë) *f.* [2]1 Gebärmutter; Bischofsmütze *f.*

mitropolie (mîtröpöli'şë) *f.* [2]12 Kathedrale *f.* (= s Bistums); Bischofsstz *m.*; **mitropolit** (li't) *m.* [1]26 Metropolit, Erzbischof *m.*

mitroşi (mîtröşci') *v/a.* ①18 T. untereinander-, vermengen.

mitui (mîtui') *v/a.* ④19 u. 11 j-n bestechen; verführen; **ală** (la'le) *f.* [2]26, **re** (ri're) [2]9 Bestechung; Verführung *f.*; **tor** (to'r) *m.* [1]14 Bestecher; Verführer *m.*

miţă (mî'tşë) *f.* [2]1 Sammwolle *f.*; **mişos** (mîşo'ş) *a.* [6]12 wollig, langhaarig, zottig; **mişui** (mîşchui') *v/a.* ④18 (junge Schafe) scheren; **it** (it) *adv.* [3]15 Schaffschur; Schurzeit *f.*

miuia (mîuia') *v/n.* ①10 miauen.

mixandră (mîşă'ndrë) *f.* [2]1 ♀ Levkoje *f.*; Goldblat *m.*

mixt (mîşf) *a.* [6]1 gemischt; **ură** (tu're) *f.* [2]2 Mischtrant *m.*, Mischung *f.*

miză (mî'şë) *f.* [2]1 Einlage (Kapital *n.*) *f.*, Einsatz *m.*

mîc (mî) *int.* mud(š).

mîglă (mî'glë) *f.* mägla.

mîhni (mîchni') *v/a.* ④18 betrüben, besümmern; tranken, belästigen; a sã ~ sich um ob. über et. grämen, härmern, betrüben; **cios** (nîşchö'ş) *a.* [6]12 betrübend, traurig; **re** (ri're) *f.* [2]9 Kummer *m.*, Herzeleid *n.*, Gram *m.*

miuie (mî'iuë) *f.* mîne¹.

mîl (mîl) *adv.* [3]14 Schlamm *m.*

mîle (mîlf) *adv.*: a tăcea ~ oder ~ nicht muſſen; **mîlei** (îşci') *v/a.* ④18: a o ~ sprachlos, bestürzt dastehen.

mîlcom (mî'lföm) *f.* molcom.

mîli (mîli') *v/a.* ④18 mit Morast beschmutzen, bedecken; **mîlit** (li't) *a.* [6]9 schlammig; überflutet; **ură** (tu're) *f.* [2]2 Schlamm Erde *f.*, angeschwemmte Erde; **uros** (turo'ş) *a.* [6]12 schlammig, angeschwemmt; **mîlos** (lo'ş) *a.* [6]12 schlammig, schmutzig.

mîna (mîna') *v/a.* ①38 (an-)treiben, lenken; fahren; hinschicken; **cîu** (na'îş) *m.* [1]4 Treiber *m.*; **it** (na't) *adv.* [3]15 Treiben *n.*

mînă (mî'në) *f.* [2]2 Haub; Hand-

voll *f*, Bündel *n*; Arm *m*; a da cuiva mîna j-m die Hand reichen; j-n heiraten; mit Handschlag befräftigen; a da mîna cu cin. sich mit j-m verbinden (cu moartea dem Tode ins Angesicht sehen); nu-mî dá mîna meine Mittel, die Umstände erlauben es mir nicht; a-şî face moartea cu mîna sich entleiben; pe mîna cuiva in der Gewalt j-ş; a fi peste ~ unbecquem, beschwerlich, unpassend sein, ab sein; a atîrna la od. de mîna altuia von e-m anderen abhängig sein; ce-î In ~ nu-î mînciană ein Sperling in der Hand ist besser als e-e Taube auf dem Dache; a avea c. la ~ schriftlichen Beweis *h.*; de toată mîna von jeder Sorte, verschiedenartig; de mîna întîiú aus der besten Quelle; von der besten Sorte; ager de ~ geschickt, tüchtig; pe sub ~ unter der Hand, heimlich; la In de ~ bei der Hand; a ~ in der Hand; cu capul a ~ tollkühn, blindlings.

mînăstire *f.* mănăstire.

mînăstorgură (mîne'schte'rgüre') *f* [2]2 T. Handtuch *n*.

mînătareă (mîne'ta're') *f* [2]31, mînăţireă (~'tî're') [2]39 Herren-, Kuh-, Stein-pilz *m*.

mîncea (mînce'a') *v/a.* ①36 essen; freßen, a. *fig.*, speisen; verzehren; vertun, durchbringen; verweisen, wegsputen; abnutzen; m'ăi ~t kript bu hast mich zugrunde gerichtet; a fugi mîncînd pămîntul wie von Geistern gejagt laufen; Il mîncă spinarea der Vudel judt ihn; a să ~: a) gegessen w., b) sich unter ea. zerfleischen; mă mîncă es judt mich; ~ro (~'rē) *f* [2]33 (*dim.* mîncărică (~'tî'ri'tē) [2]40) Essen, Gericht *n*; aufgetragene Speise; P jede Fleischspeise überhaupt; de ale mîncării Lebensmittelpl.; mîncat (~'ta't) 1. *abg.*

[3]15 Essen *n*; a găti od. a face de ~ Essen zubereiten, Speisen zureichten. 2. a. [6]9 aufgezehrt; zerstreßen; abgenutzt; gesättigt, satt; mîncecios (~'tî'scho'ş) a. [6]12 gefräßig; lederhaft; mînceărime (~'ri'mē) *f* [2]9 unbändiges Gelüst; Zuden *n*; ~ de limbă Nebseligkeit *f*; mîncător (~'to'r) 1. a. [6]30 *f.* mîncecios; habgierig. 2. *m* [1]14 (Ziel-)Eßer; Leutechinder *m*; ~io (~'tî'ri'tē) *f* [2]12 Veruntreuung *f*; mîncătură (~'tu'rē) *f* [2]2 Wegspülung, Aushöhlung *f*; mîncău (~'te'u) *m* [1]5 Zielfresser *m*.

mîndră (mî'nbrē) *f* [2]1 Liebchen *n*, Geliebte *f*, Schatz *m*; mîndroşe (~'dre'tşē) *f/pl.* Pracht, Herrlichkeit *f*; mîndri (~'dri') *v/r.* ④18 sich brüsten, hochmütig w.; ~e (~'dri'tē) *f* [2]12 Stolz, Hochmut *m*, Hoffart *f*; Hoheit; Kühnheit *f*; mîndrit (~'dri't) a. [6]9 hochmütig; mit Gold aufgetragen; mîndru (~'drü) 1. a. [6]2 stolz, hochmütig; schön, prächtig, herrlich. 2. *m* [1]1 Geliebte(r), Schatz *m*; Jeană (~'iē'nē) *f* [2]25, Lică (~'li'tē) [2]40, Lită (~'li'tşē), şă (~'bru'tşē) [2]1 Liebchen *n*, Geliebte *f*, Feinsliebchen *n*.

mîne¹ (mî'nē) *adv.* morgen; pe ~ auf morgen; ca ~ gar bald; a trăi de azi pe ~: a) von der Hand in den Mund leben, b) in den Tag hineinleben; de ~: a) morgig, b) von morgen an; ~ seară morgen abend.

mîne² (~) *v/n.* ⑤5, mînea (~'ne'a') ⑧8 Halt *m.*, rasten; übernachten. mîne³ (~): ~-mea, -ta, -sa meine, deine, seine Mutter.

mîneca (mîne'ca') *v/n.* ⑩10 frühzeitig aufbrechen, sich erheben; la ~ro bei Tagesanbruch; ~to (~'tē): de ~ pe ~ frühzeitig, in aller Frühe, mit Tagesgrauen.

mînceă (m'neă) *f* [2]39 Ärmel *m*; a da cu mîncei largi bereitwillig, mit vollen Händen geben; **mînceuță** (m'ne'ță) *f* [2]1 Ärmelchen *n*. [*m*, Heft *n*, Stiel *m*.]

mînor (m'ne'r) *adv*. [3]15 Griff] **mînezî** (m'ne'ji) nächster Tag.

mîngăia (m'ngă'ia'), -găia (m'ngă'ia') *v/a*. ①10 schmeicheln, lieblosen; trösten, lindern; a să ~ sich trösten; **mîngăero** (m'ngă're) *f* [2]9, **mîngăetură** (m'ngă'e'tu're) [2]2 Liebfosung *f*; Trost *m*, Tröstung *f*; a ~ *adv*. wie zum Trost; lieblosend; **mîngăetor** (m'ngă'e'to'r) 1. *a*. [6]30 lieblosend; tröstend, lindernd. 2. *m* [1]14 Tröster *m*; **mîngăios** (m'ngă'io'ș) *f*. **mîngăetor** 1.

mîngăliță (m'ngă'li'ță) *f* [2]1 weißes serbisches Schwein.

mînia (m'ni'a') *v/a*. ①10 j-n ärgern, böse, unmutig *m*.; a să ~ sich ärgern (pe cin. über j-n wüten, auf j-n böse w.); **mînie** (m'ni'e) *f* [2]12 Zorn *m*, Aufwallung, Wut *f*; **mînios** (m'ni'o'ș) *a*. [6]12 zornig, aufgebracht, böse.

mînjî (m'ni'gi') *v/a*. ④18 beschmutzen, bescheln, beslecken.

mîntui (m'ntu'i') *v/a*. ④11 u. 19 erlösen, retten, befreien; heilen; beendigen, et. los und lebig sein; zi-î lume șt te mîntuî das ist der Welt Lauf; **ală** (a'la'le) *f* [2]26 *f*. **mîntuință**; de ~ ala um et. los und lebig zu sein; lucru de ~ ala lieberliche Arbeit, Hubelei *f*; **ntă** (m'nt'ă) *f* [2]1 Heil *n*, Rettung, Wohlfahrt, Erlösung *f*; **tor** (m'nto'r) 1. *a*. [6]30 erlösend, seligmachend. 2. *m* [1]14 Erlöser *m*.

mînz (m'ni) *m* [1]31, **ă** (m'ne) *f* [2]1 Füllen *n* (W. u. W.); **mînzară** (m'ne're) *f* [2]31, -**re** (m'ne're) [2]33 Milchschaf *n*; **mînzat** (m'ne't) *m* [1]26, **ă** (m'ne'tă) *f* [2]1 einjähriges Kalb (W. u. W.); **mînzește** (m'ne'ștă) *adv*. wiedernd; **mînze** (m'ni)

v/r. ④18 bespringen (Stuten); **șor** (m'ne'șo'r), **mînzuleț** (m'ne'șule'tă) *m* [1]14 *dim*. v. **mînz**; **mînzoc** (m'ne'șo't) *m* [1]23 älteres Füllen; kleiner Klepper. [brei *m*.] **mînzală** (m'ne'șia'le) *f* [2]31 Klein-]

mîrăi (m'ne're'i), **mîrîi** (m'ne'ri') *v/n*.

④14 knurren, murren; **ală** (a'la'le) *f* [2]26, **ă** (m'ne't) *adv*. [3]15 knurren, Gefurr(e), Murren *n*.

mîre (m'ne'ri) *f*. milc.

mîrcă (m'ne'ri'că) *adv*.: a bate ~ j-n gehörig durchprügeln. **mîrlaciū** (m'ne'ri'a'ciū) *m* [1]4 Biber *m*; **mîrli** (m'ne'li') *v/r*. ④18 sich paaren (v. Schafen); **re** (m'ne're) *f* [2]9, **ă** (m'ne't) *adv*. [3]15 Paarung *f*, Bespringen *n*.

mîrnăi *f*. mormăi; plärren.

mîrșav (m'ne'ri'șăv) *a*. [6]1 niederträchtig, gemein, schmutzig; **mîrșăvio** (m'ne'ri'șă'vi'o) *f* [2]12 Niederträchtigkeit, Gemeinheit *f*.

mîrtan (m'ne'ri'ta'n) *m* [1]14 Kater *m*.

mîț (m'ne'ț) *m* [1]14 T. Käselein *n*; *int*. Miez!; **mîță** (m'ne'ță) *f* [2]1 M.T. Kage *f*; Unter; T. Schlittschuh *m*; a umbra cu mîța in sac hinteres Licht führen wollen; a prinde cu mîța in sac auf frischer Tat ertappen; **mîțoiū** (m'ne'țoi'ū) *m* [1]4 großer Kater.

mîzdri (m'ne'zi'dri') *v/a*. ④18 herauspressen, ergaunern.

mîzgă (m'ne'zi'gă) *f* [2]41 Pflanzen- Saft, Splint; Schlamm *m*, flebriger Kot; **mîzgos** (m'ne'zi'go'ș) *a*. [6]12 saftreich; flebrig.

mîzgăi (m'ne'zi'gă'i') *v/n*. ④11 fein regnen, nieseln.

mîzgăli (m'ne'zi'gă'li') *v/a*. ④18 flecken, bescheln, beschmieren; **re** (m'ne're) *f* [2]9 Beibeln, Beschmieren *n*; **tură** (m'ne'zi'tu're) *f* [2]2 Gesubel *n*, Beschmierung *f*.

mladă (m'la'dă) *f*. mlădiță.

mlajă (m'la'gă) *f* [2]1 Weibenband *n*.

mlăştină (mlă'stî'nă) *f* [2]2 Sumpf *m*, Lache *f*, Morast *m*.
mlădia (mlă'dia) *v/a*. ①10 u. 15 biegen, beugen; nachgeben; geschmeidig *m*.; a să ~ sich biegen, geschmeidig *w*.; sich wiegen; mlădiere (~di'e'rë) *f* [2]9 Biegen, Biegen *n*; Biegsamkeit *f*; mlădios (~li'o'h) *a*. [6]12, mlădiu (~di'u) [6]17 biegsam, geschmeidig, schlant; gefügig; mlădiţă (~di'tşă) *f* [2]1 Schößling; *fig.* Sprößling, Zweig *m*. [sumpfig, morastig.]
mlăştinos (mlă'stî'no'h) *a*. [6]12
moacă (mă'că) *f* [2]40 albernes Weib, dumme Gans; grobkrüttel.
moale (mă'lă) 1. *a*. [6]28 weich, locker; weichherzig, sanft; frisch gebaden; krafllos, schwach; nachgiebig, lässig; oă ~ weichgesottenes Ei; icre măi frischer Kaviar; a'are să-ţi fie ~ eă wird dir arg ergehen. 2. *m* [1]11 Fontanelle *f*;
moales (~lă'sch) *a*. [6]1 weich, schlaff.
moar (mă'r) *abg.* [3]14 Stoff *m* von Ziegenhaar.
moară (mă'ră) *f* [2]36 Mühle *f*; ~ de ob. cu abur Dampfmühle *f*; ca la ~ nach der Reihe. [Suppe *f*.]
moare (mă'ră) *f* [2]4 T.M. Kraut-
moarte (mă'ră) *f* [2]37 Tod *m*; de ~ tödlich; a trage de ~ mit d. Tode ringen, im Sterben liegen; a fi pe ~ todkrank sein; ~ de om Totschlag *m*; a-si face ~a Selbstmord begehen; a muri de ~ bună (firească) e-ă natürlichen Todes sterben; a arunca ~ In(tre) ţigani den Unschuldigen büßen lassen.
moaşă (mă'schă) *f* [2]1 Großmutter; Hebamme *f*. [*f*, Heiligtum *n*.]
moaşte (mă'schă) *f/pl.* Reliquie
mobil (mo'bîl) 1. *a*. [6]1 beweglich; veränderlich. 2. *abg.* [3]14 Beweggrund *m*; mobila (~la) *v/a*. ①14 möblieren; mobiliza (~li'za) *v/a*. ①14 mobilisieren; mobilă (mo'bîlă) *f* [2]1 Mobilian.

mocan (mă'fan) *m* [1]14 siebenbürgischer Schafhirt; rumänischer Karpathenbewohner; *fig.* Dummel, Flegel *m*. [Art Bauerntanz.]
mocăneţă (mă'neţu'tşă) *f* [2]1
mocănesc (mă'ne'st) *a*. [6]8 auf die Karpathenhirten bezüglich.
mocirlă (mă'tşî'rîlă) *f* [2]1 Schlamm *m*; Pfütze *f*; **mocirlos** (~lo'h) *a*. [6]12 Schlamm....; totig, sumpfig. [Flegel *m*.]
mocirtan (mă'tşî'tan) *m* [1]14
moeni (mă'nî) *v/n*. ④18 verstummen; unter der Asche glimmen; ~re (~rë) *f* [2]9 Verstummen *n*, Stille *f*; moenit (~ni't) *a*. [6]9 stumm; düster.
mocoşi (mă'coşî) *v/n*. u. r. ④18 sich bemühen; tröbeln, nufeln.
mocru (mo'cră) *m* [1]1 & Süßweichselbaum *m*.
mod (mod) *abg.* [3]14 Art, Weise, Form *f*; Robus *m*, Redeweise *f*.
modă (mo'dă) *f* [2]1 Geschmack *m*, Mode *f*.
model (mă'de'l) *abg.* [3]14 u. 15 Muster, Vorbild, Modell *n*; modola (~la) *v/a*. ①14 nachbilden, gestalten, modellieren.
modera (mă'de'ra) *v/a*. ①14 maßigen, mildern, abschwächen; ~re (~rë) *f* [2]33, ~ţie (~tşî'e) [2]12 Mäßigung, Abschwächung *f*; ~t (~ra't) *a*. [6]9 maßvoll, gemäßigt.
modern (mă'de'rn) *a*. [6]1 modern; limbă ~e neuere Sprachen; ~iza (~li'za) *v/a*. ①14 modernisieren.
modest (mă'de'st) *a*. [6]33 bescheiden, einfach, anspruchslos; modestie (~stî'e) *f* [2]12 Bescheidenheit, Anspruchslosigkeit *f*.
modifica (mă'di'fika) *v/a*. ①4 abändern, modifizieren; ~re (~rë) *f* [2]33 Abänderung, Neugestaltung *f*. [macherin *f*.]
modlistă (mă'di'tşă) *f* [2]1 Puß-
modirlă (mă'dî'rîlă) *m* [5]5, modirlan (~dî'rî'an) [1]14 Flegel.

modru (mo'brü) *abg.* [3]4 T. Urt, Weife; Möglichteit f.

moſluz (möſlu'ſ) *m* [1]14 Bantrottierer *m*; **moſluzl** (möſl') *v/n.* ④18 Bantrott *m.*; **moſluzlic** (möſl'ic) *abg.* [3]14 Bantrott *m.*

moſt (moſt) *abg.* [3]14 Flaufen *pl.*; Unſinn *m*; a umbra cu ~uri ſ-m et. weiſsmachen; aufſchneiden, Wind *m.*; a face ~uri Umſtände *m.*, ſich zieren; **moſtangioaică** (möſtängiö'icë) *f* [2]40 Bierpuppe *f*; **moſtangiü** (möſtängi'ü) *m* [1]3 Flaufenmacher; Bieraffe *m*; **moſtuos** (möſturo's) *a.* [6]12 geziert; ſchwer zu befriedigen.

mogindeaſă (mögdändë'äſă) *f* [2]26 Miß-geburt, -geſtalt *f.* [dirä.]

mog(ſr)lan (mög(ſr)la'n) *f.* mo-

mogorogi (mögdörög'i) *v/a.* ④18 M. ausſchelten. [deaſă.]

mohoandă (möhö'ändă) *f.* mogin-
mohor (möhö'r) *m* [1]14 ♀ Fennich *m*; Worſtengras *n*; **mohori** (möri') *v/r.* ④21 dunkel-braun, -rot *w.*; ſich verbüſtern; **mohorſt** (möri't) *a.* [6]9 † purpurrot; braunrot; büſter; ſchwarz.

moină (mö'ină) *f* [2]1 Tauwetter *n.*, feuchtes Schneewetter; **moina** (mö'nä) *v/r.* ①14 auftauen; **moinos** (mö'nös) *a.* [6]12 Tau...; feucht; aufgetaut. [Sumpf-loch *n.*]

moſte (möſtë) *f* [2]9 Morast-
mojar (mödžar), **mojer** (mödžer) *abg.* [3]15 T. Mörſer *m.*

mojle (mödžil') 1. *m* [1]23 grober Flegel, (Bauern-)Rimmel. 2. *a.* [6]34 *u. adv.* flegelhaft, bäuriſch, grob; **mojiceſte** (mödžicëſtë) *adv.* ſ. **mojic**; **mojiclo** (mödžicil'o) *f* [2]12 Flegelhaftigkeit, Grobheit, Gemeinheit *f*; **mojicime** (mödžimë) *f* [2]9 Bibel *m.*, das gemeine Volk.

mol (mol) *abg.* [3]14 Mole *f*, Hafendamm *m.* [quappe, -raupe *f.*]

molaſ (möla'ſch) *m* [1]14 Mal-
molatic (möla'tic) *a.* [6]34 allzu

weich, ſchlaff, quabbelig; ſaumſelig, läſſig.

mole (mole) *a.* [6]9, **molcom** (mökom) [6]1 *u. adv.* ſtill, ruhig; ſanft, gelind; a tăcea ~ mäuschenſtill ſein; **molcoml** (mömi') *v/a.* ④18 beſänftigen, beruhigen.

moldă (mö'ldë) *f* [2]1 T. Frog *m.*, Wulbe *f.*

Moldova (möldö'wă) *f* [5]12 Moldau *f*; **Moldovean** (möldö'än) *m* [1]18 Moldbauer *m*; ~că (möldö'änſcë) *f* [2]23 Moldauerin *f*; **moldoveneſe** (möldö'neſc) *a.* [6]8, ~neſte (möſtë) *adv.* moldauſch.

moleculă (möldëcul'ë) *f* [2]1 Urteilchen, Molekül *n.*

moleſeală (möldëſe'alë) *f* [2]28 Schlaffheit, Erſchlaffung, Abſpannung; Verweichlichung *f*; **moleſi** (möldëſi') *v/a.* ④18 weichlich *m.*, verweichlichen; a să ~ erſchlaffen, weichlich *w.*, verweichlichen; ~t (möldëſit') *a.* [6]9 ſchlaff, matt; verweichlich; ~tor (möldëſitor') *a.* [6]30 verweichlichend.

molfăi (möldſëi') *v/a.* ④11 *u.* 19 knubbern, knappern, nagen

molicios (möldſicſchö'ſ) *a.* [6]12 weichlich; **moliciune** (möldſicſchünë) *f.* moleſeală.

molid (möld'ib), **molidv** (möld'ibv), **molit** (möld'it) *m* [1]14 ♀ Fichte *f*; Bärchenbaum *m*; ~roſu Bechtanne *f.* [motte, Schabe *f.*]

molie (mö'lië) *f* [2]12 Kleider-
molimă (mö'limă) *f* [2]2 Anſtedung, Seuche *f*; **molimos** (mö'mös) *a.* [6]12 anſtedend.

molipseală (mölipſë'alë) *f* [2]26 Anſtedung *f*; **molipsi** (mö'lipſi') *v/a.* ④18 anſteden; verjucken; a să ~ angeſtedt *w.*; ~tor (mölipſitor') *a.* [6]30 anſtedend.

molitfă, **molitvă** (möld'itfë, ~wë) *f* [2]1 (Kirchen-)Gebet *n*; **molitfelnic** (mölitfënic) *abg.* [3]27 Gebetbuch, Ritual(e) *n.*

- molotru** (mōlo'trū) *m* [1]1 ♀
f. sulcină; Henschel *m*.
- molož** (mōlo'ŝ) *abg.* [3]14 Abraum,
Schutt *m*. [tier *n*.]
- moluse** (mōlu'ŝt) *abg.* [3]29 Weich-
speiße *f*, Rüber; Betrug *m*, Be-
schwägen *n*; Kniffe, Schliche *pl.*;
- momeală** (mōmē'alē) *f* [2]26 Bod-
speiße *f*, Rüber; Betrug *m*, Be-
schwägen *n*; Kniffe, Schliche *pl.*;
- a umbra cu șosele și momele**
durch Kunstgriffe betören.
- moment** (mōmie'nt) *abg.* [3]15
Moment *m*; in tot ūl jeden
Augenblick; ūan (ūa'n) *a.* [6]1 *u.*
adv. augenblicklich, momentan.
- moni** (mōmi') *v/a.* ④18 anlocken,
verführen; beschwägen, betören;
ea. anziehen; ūta (ūta') *v/a.* ①14
M. nachäffen; ūtă (ūmi'tă') *f* [2]1
M. f. maimușă *u.* momeală; cu
chichiță și momițe durch schlaue
betrügende Kunstgriffe.
- moniē, momue** (mōmi'ē, ūmu'ē)
f [2]12 Vogelscheuche *f*, Popanz
m; Marktzeichen *n*. [etc.]
- monah** (mōna'h) *etc.* f. călugăr
- monarh** (mōna'ră) *m* [1]14 Mon-
arch *m*; ūie (ūh'it) *a.* [6]34
monarchisch; ūie (ūh'i'ē) *f* [2]12
Monarchie *f*. [Uniform *f*.]
- mondir** (mōndi'r) *abg.* [3]14 T.]
- monetar** (mōnē'ta'r) *a.* [6]1 Münz-...;
- monetă** (mōnē'tē) *f* [2]1 Münze *f*,
Geld *n*; ūrie (ūri'ē) *f* [2]12 Münz-
gebäude *n*, Münze *f*.
- monitor** (mōnito'r) 1. *m* [1]14
Klassenerste(r) *m*. 2. *abg.* [3]24 An-
zeiger *m*; ū oficial Amtsblatt *n*;
↓ Monitor *m*.
- mono...** in Sfign: ein-, selbst-; ū
gram (ūgra'm) *abg.* [3]15 Mono-
gramm *n*; ūlog (ūlo'g) *abg.* [3]14
u. 24 Selbstgespräch *n*; ūpol (ū-
po'l) *abg.* [3]14 Monopol *n*; ūpoliza
(ūl'ŝa') *v/a.* ①14 zum Monopol
m; Alleinhandel besitzen; ūton
(to'n) *a.* [6]12 eintönig, einför-
mig; langweilig; ūtonie (ūni'ē)
f [2]12 Eintönigkeit *f*, Einerlei *n*.
- monstru** (mō'nŝtrū) 1. *m* [1]1 Miß-
geburt *f*; Ungeheuer, Schenjal *n*.
2. *a.* [6]2 Riesen-...; ūos* (ūo'ŝ)
a. [6]12 mißgestaltet; gräßlich;
ungeheuer (groß); ūositatē* (ūŝi-
ta'tē) *f* [2]33 Monstrosität, Miß-
bildung *f*. [tieren.]
- monta** (mōnta') *v/a.* ①14 mon-
ument (ūme'nt) *abg.* [3]15
Denkmal *n*. [beißer; Mops *m*.]
- mops** (mopŝ) *m* [1]14 Bullen-
moral (mōra'l) *a.* [6]1 moralisch;
geistig; ūă (ū'ē) *f* [2]9 Moral;
Strafprebigt *f*; ūcește (ū-
tŝe'ŝtē) *adv.* moralisch, sittlich;
ūist (ūi'ŝt) *m* [1]28 Moralist *m*;
ūitate (ūta'tē) *f* [2]33 Sittlichkeit
f, sittlicher Wert; ūiza (ūl'ŝa') *v/a.*
①14 moralisieren; moralisch *m*.
- morar** (mōra'r) *m* [1]14 Müller *m*.
- moratoriū** (mōrăto'riū) *abg.* [3]5
Moratorium *n*.
- morav¹** (mōra'w) *abg.* [3]14 Sitte
f; Gebrauch *m*; Wandel *m*.
- Morav²** (mōra'w) *m* [1]14 Mähre
m; m. *a.* [6]1 mährisch; ūia (ū-
iă) *f* [5]17 Mähren *n*.
- morăcănos** f. morocănos.
- morăi** (mōrăi') *v/n.* ④11 *u.* 19
knurren; miauen; morăit (ūi't)
abg. [3]15 Knurren, Miauen *n*.
- morăreasă** (mōrē'rē'ŝē) *f* [2]25,
morărișă (ūri'ŝē) [2]1 Müllerin
f; morărit (ūri't) *abg.* [3]15 †
Mühlsteuer; Müllei *f*.
- moreov** (mō'rē'w) *m* [1]14 ♀
Mähre, Mohrrübe *f*, gelbe Rübe.
- mordaiū** (mōrda'i) *abg.* [3]7 kleine
Pistole *f*, Puffer *m*.
- mordă** (mō'rdē) *f* [2]1 Schnauze *f*.
- morfoli** (mōrfo'li') f. mŝnji.
- morfologie** (mōrfo'lob'gi'ē) *f* [2]15
Morphologie *f*.
- morışcă** (mōri'ŝtă) *f* [2]53 kleine
Mühle, Handmühle; Klapper *f*;
Plapper-maul *n*, -tasche *f*.
- morman** (mōrma'n) *abg.* [3]15
Anhäufung, Masse *f*.

mormăi (mǎrmăi') *v/n.* ④ 11 u. 19 brummen; murren, hernurmeln; **~ală** (ˈa'le) *f* [2]26, **~t** (ˈt) *abg.* [3]15, **~re** (ˈrē) *f* [2]9 Brummen; Murren *n*; **~tor** (ˈto'r) 1. *a.* [6]30 brummend, murrend. 2. *m* [1]14 Murrkopf *m.*

mormint (mǎrmint) *abg.* [3]20 u. 14 Grab-stätte *f*, -mal *n*; **~a** (ˈa) *f.* inmorminta; **~al** (ˈa'l) *a.* [6]1 Grab... [Kaulquappe *f.*]

mormoloc (mǎrmolo't) *m* [1]23

mornăi *f.* mormăi.

moroe (mǎrɔ'e) *f/pl.* *f.* moroă.

moroeantă (mǎrɔ'antă) *f* [2]1 Nektarine *f.*

morocăni (mǎrɔ'ceni) ④ 18 1. *v/n.* brummen, knurren. 2. *v/a.* j-n anbrummen, schelten; **morocănos** (ˈno'Ń) 1. *a.* [6]12 mürrisch, grämlich, verstimmt. 2. *m* [1]14 Griesgram *m.*

moroiu (mǎro'i) *m* [1]4 Vampir *m.*

morosin (mǎrɔ'Ńin) *m* [1]14 T. Hochzeitsbitter *m.*

mort (mort) 1. *a.* [6]9 tot; abgestorben. 2. *m* [1]26 Tote(r) *m*; **mai** ~ halb tot, leblos; ~ **copt** wohl oder übel; ~ **de** beat total betrunken; **mortal** (ˈta'l) *a.* [6]1 tödlich; **~itate** (ˈita'te) *f* [2]33 Sterblichkeit *f.* [Ńer; Mǎrtel *m.*]

mortar (mǎrta'r) *abg.* [3]15 Mǎr-

mortăciune (mǎrtă'ciune) *f* [2]9 Mas *n*; **mortifca** (ˈftifa) *v/r.* ① 4 brandig w.; sich abtöten; **~re** (ˈrē) *f* [2]33, **~ție** (ˈtʃi'e) [2]12 Brandigwerden *n*; Ab-tötung *f*; **mortiş** (ˈtʃi'Ń) *adv.* steif u. fest, hartnäckig. [Stǎr *m.*]

morun (mǎru'n) *m* [1]14 Haufen,)

mosafir (mǎŃăfir) *f.* musafir.

mose (moʃt) *m* [1]29 Mojschus-, Wisam-tier *n*; **moscat** (ˈfa't) *a.* [6]9 nach Mojschus riechend.

Moscova (mǎ'Ńtǔwă) *f* [5]12 Moskau *n.*

mosor (mǎŃo'r) *abg.* [3]16 (*dim.*

~aş (ˈra'Ń) [3]15) Spule, Rolle *f*; **mosori** (ˈri') *v/r.* ④ 18 a să ~ anschwellen, sich abrunden.

mostră (mo'Ńtră) *f.* mustră.

moş (mojŃ) *m* [1]14 Greis, Alte(r); Onkel *m*; ~ **ajun** Christabend; Weihnachtsmann *m*; la ~i roşii od. verzl am Nimmermehrstag.

moşcoti (mǎŃŃoti') *v/n.* ④ 18 herumtappen.

moşdeiu (mǎŃŃde'i) *f.* mujdeiu.

moşi (mojŃ) *m/pl.* große Untarcter Messe (im Mai).

moşi (mǎŃŃi') *v/a.* ④ 18 e-e Frau entbinden, die Geburtshelferin *n.*

moşio (mǎŃŃi'e) *f* [2]12 (etert.) Erb-teil, -gut; Vaterland; Landgut *n*, Befigung *f*; **moşier** (ˈŃie'r) *m* [1]14 Gutsbesitzer, Landwirt; Pächter *m.*

moşire (mǎŃŃi'rē) *f* [2]9 Geburtshilfe *f*; **moşit** (ˈŃi't) *abg.* [3]15 Hebammentust *f.*

moşmăndă (mǎŃŃmănde'u) *m* [1]5 Bögerer, Zauderer *m*; **moşmăndi** (ˈbi') *v/n.* ④ 18 zögernd zu Werke gehen.

moşmol (mǎŃŃmo'l) *m* [1]14 ♀ Nispelbaum *m*; **moşmoală** (ˈmɔ'le), -nă (ˈnă) *f* [2]1 Nispel *f.*

moşneag (mǎŃŃne'a'g) *f.* moş.

moşnean (mǎŃŃne'a'n) *m* [1]18 † Erbe; Kleingrundbesitzer *m.*

moşonoiu (mǎŃŃono'i) *f.* moşoroă;

moşoro (ˈrɔ'i) *v/a.* ④ 19 (an-)häufeln; aufwerfen; **~t** (ˈt) *abg.* [3]15 Anhäufeln, Aufwerfen *n* v. Erdhügeln; **~tor** (ˈto'r) *m* [1]14 Häufelpflug *m*; **moşoroă** (ˈro'a) *abg.* [3]6 kleiner Erdhügel, Maulwurfs-, Ameisenhaufen *m.*

moşătucă (mǎŃŃătu'ă) *m* [1]5 Großväterchen *n.*

moştean (mǎŃŃte'a'n) 1. *m* [1]18 Eingeborene(r); Erbe *m.* 2. *a.* [6]4 einheimisch; erblich.

moşteni (mǎŃŃteni') *v/a.* ④ 18 (be-)erben; j-m nachfolgen; moş-

tenire (˘rē) *f* [2]9 Vaterland *n*; Erbschaft *f*; Erbe *n*; Erbschaft; Vererbung *f*; moštenit (˘ni't) *a*. [6]9 ge-, ver-erbt; moštenitor (˘nto'r) 1. *m* [1]14 Erbe; Nachfolger *m*. 2. *a*. [6]30 erblich.

moștoacă (mōštō'ă) *f* [2]40 T. Woll-knäuel, -Klumpen *m*. [moș.]

moșuc (mōšcu't) *m* [1]23 *dim. v.*

moșunoiu (mōšjūno'i) *f*. moșoroiu. [Kater *m*.]

motan (mōta'n) *m* [1]14 T.M.]

moteă (mo'teă) *f* [2]40 T. Strähne *f* (Baumwolle).

motiv (mōti'w) *abg.* [3]15 Motiv *n*; ~a (˘wa') *v/a*. ①14 begründen, Gründe anführen.

motintoc (mōšnto't) *m* [1]23 Tüpel, Maulaffe *m*.

motireă (mot'ireă) *f* [2]23 liederliche Frau, freche Dirne.

motoc (mōto't) *m* [1]23 (*dim.* ~el (˘tše'l) *m* [1]15) T. Kater *m*; Knäuel *m*, *n*.

motocoși (mōtō'coși) *v/a*. ④18 vom Plage wegrücken, das oberste zu unierst werfen.

motor (mōto'r) *abg.* [3]24 Mo'tor, Kraftmaschine *f*; bewegende Kraft; Dampfmaschine *f*; Dampf *m*.

mototol (mōtō'tol) 1. *abg.* [3]24 Klumpen. 2. *a*. [6]12 zerknittert, z̄s-gefüllt; saumselig; ~i (˘tōi') *v/a*. ④18 zerknittern, z̄s-füllen.

motroși (mōtro'shi) *v/a*. ④18 durch-ea-werfen, umwählen.

motru (mo'tru) *f*. votru.

Moș (mo'ș) *m* [1]14 Vergewoher *m* im Siebenb. Erzgebirge.

moș (˘) *abg.* [3]14 Schopf *m* (der Vögel); Haarbüschel *m*, *n*; Haarflechte *f*; a fi mai cu ~ sich et. (vornehmes) dünken; moșat (˘tșa't) *a*. [6]9 gehaubt; găină ~ă Haubenhuhn *n*.

moșăi (mōšăi') *v/n*. ④11 u. 19 schlummern, einlullen; mit dem Kopfe wackeln, nicken; ~ală (˘a'lă)

f [2]26, ~re (˘rē) [2]9 Schlummern *n*, Schläfrigkeit *f*, Nicken *n*. moșiane (mōšju'nē) *f* [2]9 Antrag *m* (in e-r Versammlung).

moșochină (mōšăti'nă) *f* [2]1 Knolle *f*, Knollen *m*; moșochinos (˘no'ș) *a*. [6]12 knollig.

movilă (mōwi'lă) *f* [2]1 Erd-hügel, -haufen *m*; movili (˘vli') *v/a*.

④18 in Haufen setzen; moviloiu (˘oi') *abg.* [3]6 Auftürmung *f*.

mozaic¹ (mōšăi't) *abg.* [3]14 Mosaik *n*. [von Moșeš.]

mozaic² (mōšă't) *a*. [6]34 mosaisch,

mozol (mōso'l) *abg.* [3]14 Musfeln, Rauhen *n*; mozoli (˘li') *v/a*.

④18 musfeln, ohne Zähne lauen.

mreașă (mră'șă) *f* [2]26 Garn, Netz *n*. [Farbe *f*.]

mreană (mră'nă) *f* [2]25 Muräne,

mreji (mră'ji') *v/a*. ④18 Netz werfen; Netz winden; Rantschmieden; umstricken.

muc (mu'f) 1. *m* [1]23 Roß, Nasenschleim *m*; a-și oula ~i sich schnäuzen. 2. *abg.* [3]14 (Licht-) Schnuppe *f*; a lua ~ul das Licht pugen; ~ul țitei Brustwarze *f*; ~ de luminare Lichtstumpf *m*; mi-a ajuns ~ul la doget meine Geduld ist aus.

mucalit (mūtăli't) 1. *m* [1]26 Hofnarr, Lustigutacher *m*. 2. *a*. [6]9 possenhast, brollig, scherzhaft; ~ie (˘i't) *abg.* [3]14 Possenhastigkeit, Schnurre *f*, Handwurfstoß *m*.

mucava (mūtăva') *f* [2]15 Bapp(-en)deckel *m*; Musterpappe *f* (Weberei). [schere *f*.]

mucări (mūte'ri') *f/pl.* Lichtpuß} muced (mu'tschēd) *a*. [6]10 schimm(e)lig, mit Schwamm behaftet; moderig; mucegăiu (˘ga'i) *abg.* [3]7 Schimmel (keine Pilze), Moder *m*, Verwesung *f*; mucegăi (˘găi') *f*. mucenzi; mucegăios (˘oi'ș) *f*. muced.

mucenie (mūtšēni't) *m* [1]29

Märtyrer, Blutzeuge *m*; **~ă** (**~'tē**) *f* [2]40 Märtyrerin, Blutzeugin *f*; **~ie** (**~'tē'iē**) *f* [2]12 Märtyrertum *n*. [Ebelweiß *n*.]

mucezea (**müt'schē'fē'a**) *f* [2]16 **~**

mucezeală (**müt'schē'fē'lē**) *f* [2]26

Robor *m*, Verweisung *f*; **mucezi** (**~'i**) *v/n*. ④18 modern, (ver-)schimmeln; vertreiben.

mucio (**mu'fē**) *f* [2]9, **mucio** (**~'fē**) [2]12 Kante *f*; Rücken, Firnst *m*, Spitze *f*; **a securii** Arthelm *m*; **a coase pe ~** überwendlich nähren.

mucii (**mu'fch**) *m/pl*. Roß *m*; **a-şi sufla mucii** sich schmäuzen; **mucos** (**~'so'ſ**) 1. *a*. [6]12 roßig; schleimig. 2. *m* [1]14 Roßlöffel *m*, grüner Zunge; **~itate** (**~'so'ſi-ta'tē**) *f* [2]33, **mucosie** (**~'fch'iē**) [2]12 Schleim *m*.

mucro (**mü'e'rē**) *f* [2]9 T. Frau, Ehegattin *f*, Weib *n*; **mucroatic** (**~'ra'tic**) *a*. [6]34 weiblich; verweiblicht; **mucroese** (**~'re'ſ**) *a*. [6]8 weiblich, Frauen-...; **mucroeste** (**~'ſchē**) *adv*. nach Weiberart, weibhaft; **mucroet** (**~'re't**) *adv*. [3]14 Weibervolk *n*; **mucroae** (**~'rē'iē**) *f* [2]4, **mucroii** (**~'ro'i**) *adv*. [3]6 Riesenweib *n*; **mucros** (**~'ro'ſ**) *a*. [6]12 weibernährig, den Weibern nachsteigend; **mucroetă** (**~'ro'tē**) *f* [2]40 Weiber-knecht, -narr *m*; Memme *f*; **mucroşă** (**~'ru'ſch**) *f* [2]2, **mucroşă** (**~'tē**) [2]53 weibliches Tier, Weibchen *n*.

mucruz (**mü'flu'**) *f*. **mofruz**.

mucru (**mü'fti'**) *m* [1]3 Mufti *m*.

mugot (**mu'bGēt**) *adv*. [3]15 Brüllen, Gebrüll; Brausen *n*; **mugli** (**~'bG'i**) *v/n*. ④18 brüllen.

mugur (**mu'gür**) *m* [1]14 Knospe *f*, Auge *n* (des Weinstockes); **a da ~** Knospen treiben, außschlagen; **mugura** (**~'ra'**) *f*. **inmuguri**; **muguraş** (**~'ra'ſch**) *m* [1]14, **mugurel** (**~'re't**) [1]15 *dim*. v. **mugur**;

mugurat (**~'ra't**) *a*. [6]9 voll Knospen, knospig; **muguri** *f*. **inmula** (**mü'ia'**) *v/a*. ①13 anfeuchten; (ein-)tauchen, tunken; benehen; ein-, er-, auf-weichen; **a să ~** nachlassen; weich w.; **mucură** (**~'tu'rē**) *f* [2]2 Tunte *f*. [Anschwellung *f*.]

mumă (**mu'mē**) *f* [2]1 Beule,

mujdeiu (**mü'Gde'i**) *adv*. [3]7 gerstotener, mit Brähe übergossener

muleom *f*. **moleom**. [Knoblauch *m*.]

mulge (**mu'lbGē**) *v/a*. ③14 melken; **mul** (**mulſ**) 1. *a*. [6]9 gemolken. 2. *adv*. [3]14 u. **mulsoare** (**~'ſch'rē**) *f* [2]37 Melken *n*.

mult (**mult**) *a*. [6]9 u. *adv*. viel, zahlreich; lange; sehr; **de ~ă vreme** seit lange(r) Zeit); **~ă lume** viele Leute; **de ~e ori** oftmals, häufig; **mai e ~ pînă acolo eă** ist ein ganzes Ende bis dahin; **mai de ~ ehebem**, früher; **~e de toate** so manches, gar manches; **~e de tot** sehr od. gar viele(s); **cei mai mulți** die meisten; **a pătit ~e** er hat vieles erlebt; **(cu) ~ mai bine** um vieles (bei weitem) besser; **de ~** seit lange; **dede ~** vor (seit) langer Zeit; **cît de ~** od. **cît poți de ~** soviel als möglich, soviel du kannst; **cel ~** höchstens; **nu de ~** unlangst; **multicel** (**~'tſch'e't**) *a*. [6]32 ziemlich viel.

multiplica (**mü'ſtſſta'**) *v/a*. ①4 *f*. **inmulți**; **~nd** (**~'fa'nd**) *m* [1]25 Multiplikandus *m*; **~re** (**~'rē**) *f* [2]33, **~jie** (**~'ſſiē**) [2]12 *f*. **inmulțire**; **~to'r** *m* [1]14 Multiplikator *m*; **multiplu** (**~'ti'plü**) *a*. [6]2 vielfach; **multișor** (**~'tſch'o'r**) *a*. [6]12 ziemlich viel.

mulțam (**mu'ltſhäm**) *int*. T. dante bestensl, viel(en) Dank!

mulți *f*. **inmulți**; **multime** (**~'ſſi-mē**) *f* [2]9 Menge *f*; der große Haufe; Vielheit *f*; **o ~ de copii** eine Menge Kinder.

mulțami (mültschümi') [T. mulțami (schümi')] *v/n.* ④18 danken, sich bedanken; höflich abschlagen; a ~ pe cin. j-n belohnen, j-m Trinkgeld geben; a să ~ sich begnügen; a să ~ de c. ab danken, e-r Sache entlagen; ~m (mi'm) *int.* danke!; ~re (rē) *f* [2]9 (Be-)Danken *n.*, Dank *m.*; Genugtuung *f.*; Zufriedenheit *f.*; spre ~rea tuturor zur allgemeinen Zufriedenheit; ~t (mi't) *a.* [6]9 befriedigt, zufrieden (=gestellt); ~tă (mi'tă) *f* [2]1 Dank *m.*, Dankagung *f.*; ~tă lui D-zeu! Gott sei Dank!; ~tor (mi'to'r) *a.* [6]30 dankbar; befriedigend.

mumă (mu'mă) *f.* mamă.

mumie (mu'mi'e) *f* [2]12 Mumie.

muncă (mu'nștă) *f* [2]39 Arbeit, Anstrengung, Mühe *f.*; ~ silnică Buchthausstrafe *f.*; a da de ~ pe cin. j-n auf harte Probe stellen.

muncel (müntschel) *abg.* [3]15 Anhöhe *f.*; Berg-rücken, -kamm *m.*

muncî (müntsch) *f/pl.* Hölle (nein) *f.*; Geburtswehen *pl.*; **muncî** (ntschî) ④18 1. *v/a.* martern, peinigen. 2. *v/n.* arbeiten, sich (ab-)mühen, anstrengen; a să ~ cu gîndul sich den Kopf zerbrechen; ~tor (ntschito'r) 1. *m* [1]14 Arbeiter, Handwerker *m.* 2. *a.* [6]30 arbeit-sam, emsig; peinigend.

mundir (mündi'r) *abg.* [3]14 Montur, Uniform *f.* [n.]

Muric (mu'nif) *m* [5]1 München

municipal (müntschipa'n) *a.* [6]1 Gemeinde-..., Stadt-...; ~itate (ntita'te) *f* [2]33 Gemeinde-, Stadt-obrigkeit *f.* [tion *f.*]

mușie (müni'shî'e) *f* [2]12 Muni-

munte (mu'ntē) *m* [1]11 Berg *m.*, Gebirge *n.*; lanț de munți Gebirgskette *f.*; frații de peste munți die Brüder (d.h. Rumänen) aus Siebenbürgen; **muntean** (ntă'n) *m* [1]18 Bergbewohner *m.*; Bewohner der Walachei; **muntenesc**

(ntē'st) *a.* [6]8, muntenesc (ntschē) *adv.* Gebirgs-..., Berg-...; walachisch, muntenisch; **Muntenie** (ntē'nî'e) *f* [5]17 Walachei *f.*, Muntenien *n.*; **munticol** (ntschel) *m* [1]15, **munișor** (ntschor) [1]14 Berglein *n.*, Hügel *m.*; **muntoș** (nto'sh) *a.* [6]12 bergig, hügelig.

munună (münu'nē) *f* [2]2 Trauungskrone *f.*; Gipfel *m.*, Spitze *f.* **mur** (mur) *m* [1]14 Mauer *f.*, Wand *f.*; ♀ Brombeerstrauch *m.* **mura** (müra') *v/a.* ①14 einlegen, einfüern; ~t (ntă't) *a.* [6]9 eingefüert, eingelegt; pudelnah; **mură** (mu'ră) *f* [2]1 1. Brombeere *f.* 2. *pl.* Halsdrüsen, Mandeln. 3. Salzlase, (Siede-)Solef; aștopă-tă să-î cadă ~n gură er wartet, daß ihm die gebratenen Tauben ins Maul fliegen; ~tură (ntă'tură) *f* [2]2 eingelegtes, einge-füertes Grünzeug; Essigsauere(s) *n.*; ~toare (ntă're) *f.* mură 3.

murdar (mürdar) *a.* [6]1 schmutzig, unrein; unflätig, zotig; knickerig, knauerig; **murdări** (ntdări') *v/a.* ④18 beschmutzen, befudeln; ~o (ntē) *f* [2]12 Urat *m.*; Schmutzigeit *f.*; Zoten *pl.*

Mureș (mu'rēsch) *abg.* [3]15 Marosch (fluß) *m.*; ~ean (ntschă'n) *m* [1]18 Bewohner des Maroschtales.

murg (murg) 1. *a.* [6]9 braun.

2. *m* [1]14 braunes Pferd, Braune(r) *m.* 3. *abg.* [3]14 *f.* amurg; **murgă** (mu'rgă) *f* [2]41 braune Stute; a intrat murgă'n sat die Nacht ist hereingebrochen; ~reș (ntē'sh) *a.* [6]3 bräunlich; **murgi** etc. *f.* amurgi; **Murgilă** (ntgî'lă) *m* [5]7 Abend- und Morgen-dämmerung *f.* (als Person); **murguleș** (ntgüle'sh), **murguț** (ntgu'th) *m* [1]14 *dim.* v. murg.

muri (müri') *v/n.* ④2 sterben, erlöschten, vergehen; a ~ de moarte bună e-s natürlichen Todes ster-

ben; a ~ după cin. vor Seh-
sucht nach j-m vergehen; a ~ cu
moarte mit dem Tode bestrafen;
a ~ de ris sich zu Tode lachen;
muriť (ri't) *abg.* [3]15 Sterben
n.; ~or (to'r) 1. a. [6]30 sterb-
lich. 2. m [1]14 Sterbliche(r) m.
murmui (mürmüi') *v/n* ④11 f.
murmura; ~tor (to'r) a. [6]30
murmelt; murmur (mürmür)
abg. [3]15 Murren, Plätschern;
Murren n.; ~ă (ra') *v/n* ①2
murmeln, plätschern; murren.
mursă (mürşă) *f* [2]1 Schminke-,
Schönheits-pflasterchen; Honig-
wasser n. [ben; hämiſch angreifen.]
mursica (mürſika') *v/a* ①2 bei-
muri (mürüi') *v/a* ④19 befallen,
bewerfen, übertünchen; ~ală (ia-
lă) *f* [2]26, ~re (ri're) [2]9 Be-
werfen, Berappen n.
musaca (müſăka') *f* [2]15 geſch-
tes Fleisch mit Tomaten.
musafir (müſăfir) *m* [1]14 Gaſt,
Eingeladene(r) m.
muſai (mü'ſăi) *adv.* M. T. (muſ
ſein) zuverlässig.
muſă* (mü'ſă) *f.* muză.
muscal (müſta'l) 1. *abg.* [3]15
Art Hirten-, Paſſ-flöte *f.* 2. m
[1]14 Moſkovite, Ruſſe m; feiner
Nietskutfcher m in Butaren; mu-
scalagiū (lăbgi'u) *m* [1]3 Spie-
ler m auf der Paſſflöte; muſcă-
leſe (lăle'ſă) a. [6]8 moſkowitziſch,
ruſſiſch; muſcălime (li'mă) *f* [2]
9 Moſkowitzertum n.
muſcă (mü'ſcă) *f* [2]48 Fliege,
Mücke *f*; Zwickelbart m; ~ de cal
Bremſe *f*; ſ. căciulă; ~rie (ri-
ri'e) *f* [2]12 Fliegenvolk n.
muſcel (müſtſche'l) *abg.* [3]15
ſ. muncel. [Fliege.]
muſeoū (müſto'i) *m* [1]4 groſſe
muſcular (müſtula'r) a. [6]1
Muſkel...; muſculos (lo'ſ) a.
[6]12 ſtarkmuſkelig, muſkulöſ.
muſeū* (müſe'u) *f.* muzeū.

muſică etc. ſ. muzică etc.
muſt (muſt) *abg.* [3]14 Weinmoſt;
Saft m (der Früchte).
muſtaſă (müſta'tſă) *f* [2]29
ſchnurrbart m; Wurzelfaſer *f.*
Wurzeln n; ♀ Bart m; mu-
ſtăcioară (ſtăci'ară) *f* [2]1
ſchnurrbartchen n; muſtăcios
(ſtăci'oſ) a. [6]12 ſchnurrbartig.
muſtărie (müſtəri'e) *f* [2]12
Moſt-ſchenke, -kneipe *f*; muſti
(müſti') *v/a* ④18 auspreſſen,
feltern; *v/n* eitern, abſondern;
muſtos (ſto'ſ) a. [6]12 ſaftig.
muſtra (müſtra') *v/a* ①14 u. 30
tabeln, (i-m et.) verweiſen; auß-
ſchelten; ~re (ră) *f* [2]33 Tabeln
n, Verweiſ m; Auſſchelten n;
~ de cuget od. de conſtiinſă
Gewiſſenſbiſſe pl.
muſtră (müſtră) *f* [2]1 Muſter n;
Muſterung, T. Militärübung *f*;
muſtrului (ſtrului') *v/a* ④19
üben, egerzieren; abhehen.
muſulman* (müſulma'n) *m* [1]14
Muſelmann m; a. [6]1 muſel-
männiſch.
muſama (müſăma') [2]15 Waſch-
linnen n; a face ~ e-e Sache ver-
tünchen, tot machen. [Kamille *f.*]
muſătel (müſtăte'l) *m* [1]15 ♀
muſca (müſtă) *v/a* ①6 beiſſen;
ſtechen; a-ſi ~ degetole et. be-
reuen; a să ~ ſich beiſſen; groſſ
abſtechen; ~re (ră) *f* [2]33
Beiſſen, Stechen n; Biſſ m; ~t
(ſtă't) *abg.* [3]15 Beiſſen n,
Biſſ m; muſcător (lăto'r) a. [6]
30 beiſſend, biſſig; muſcătură
(tu'ră) *f* [2]3 Biſſ, Stich m.
muſcăta (müſtă'tă) *f* [2]1, muſ-
căteſel (lăteſe'l) *m* [1]15 Muſkat-
nuß *f*; ♀ Storſchnabel m; Wi-
ſamkraut n. [Zummelholz n.]
muſchia (müſtă'a) *f* [2]16 Blätt-
muſchiū (müſtă'i) *m* [1]4 Muſ-
ſel; Lenden-, Wör-braten m; ♀
Moſ n, Baumflechte *f.*

muşcoae (müschto'ä) f [2]4 Maul-
 eselin f; muşcoiü (schto'i) m [1]
 4 Maulesel m, Maultier n.
 muşetel f. muşätel.
 muşina (müschina') v/a. ①2 wit-
 tern; beschnüffeln. [Kellerfliege f.]
 muşişă (müschitšë) f [2]1 Milbe; f
 muşlui (müschlui') v/a. ④19 be-
 schnüffeln, beschnupfern.
 muşmulă f. muşmoală.
 muştar (müschtar') abg. [3]14
 Senfame; Senf, Mostriş m;
 muştarnişă (schtar'nitšë) f [2]1
 Senf-, Mostriş-büchse f.
 muşteriü (müschteri'ü) m [1]3
 Kunde, Klient, Käufer m.
 muşunoïü f. muşoroïü.
 mut (mut) a. [6]9 stumm, sprach-
 los; m [1]26 Stumme(r) m.
 muta (müta') v/a. ①3 um-stellen,
 -setzen, (an e-n anderen Ort) brin-
 gen, versetzen; aus-, ein-ziehen,
 Wohnung wechseln; ändern; a să
 ~ aus-, ein-, weg-ziehen; mutal
 (ta't) abg. [3]15 Aus-, Ein-zie-
 hen n; Änderung, Umstellung f;
 mutător (të'to'r) a. [6]30 aus-,
 ein-, weg-ziehend.
 mutălăü (mütë'le'ü) m [1]5 Trottel.

mutearcă (mütë'rtë) f [2]26,
 mutelă (të'ltë) [2]40 Schrau-
 benmutter f.
 mutila (mütla') v/a. ①14 ver-
 stümmeln; mutilare (r'të) f [2]
 33 Verstümmelung f.
 mutră (mu'rë) f [2]1 (lächerliches)
 Gesicht n, Frage f; a face ~
 ein schiefes Maul m.; n'are ~
 să ... er getraut sich nicht zu ...;
 er schämt sich zu ...; nu e pentru
 mutra ta das ist nicht für beines-
 gleichen.
 mutual (mütüa'l) a. [6]1 gegen-,
 wechsel-seitig; ũtate (ũta'të) f
 [2]33 Gegenseitigkeit f.
 muţeală (mütšë'le) f [2]26,
 muţenie (tšë'nitë) [2]12 Stumm-
 heit f, Schweigen n; muţeste
 (mütšë'stë) adv. nach Art der
 Stummen; muţi f. amuţi.
 muză (mü'jë) f [2]1 Muse f.
 muzeü (müje'ü) abg. [3]10 Natura-
 liensammlung f; Museum n.
 muzică (mu'şitë) f [2]39 Musik,
 Tonkunst f; Muşit-korps n., -kapelle
 f; muzical (fa'l) a. [6]1 muş-
 talisch, Muşit-...; muzicant (müff-
 ta'nt) m [1]26 Muşifer, Muşikant m.

N

N, n m [5]1 N, n n.
 n' = nu; 'n = in.
 na (na) int. na, da, hier hast du!,
 nimm!; na-l (na'l) od. na-ţi-l
 (na'tšil) da hast ihn, nimm ihn!;
 na-o od. na-ţi-o (na'tšö) da hast
 sie (es), nimm sie (es)!
 nabab (näba'b) m [1]14 Nabob m.
 nabusna (näbu'nä) adv. gerade-
 aus, schunurstracks. [anteil n.]
 nacafa (näfäfa') f [2]15 Schicksal-
 nadă (na'dë) f [2]1 Umsatzstück, Un-
 hängsel n; Verführungsmittel;
 (Liebes-)Verhältniß n.
 nadir (nädi'r) abg. [3]14 Südpunkt,
 Nadir m.

nadoleancă (näbölan'ne) a. [6]3:
 pulcă ~ anatolisches Huhn.
 nae (na'ie) f [2]33 Schiff n.
 nafea (näfa') f [2]16 Bauchfell n.
 năforă f. anăforă; a-şi cheltui şi
 paraua de ~ f-n lehten Groschen
 ausgeben. [thalin n.]
 năstalină (nästälinë) f [2]1 Rapph-
 nagit (nägitš) m [1]14 Liebzig m.
 nagodă (na'gödë) f [2]1 Wunder-
 lichkeit; Karretei f, Hirngespinnst
 n; Unwetter n.
 năibă (nä'ibë) f [2]1 Teufel m; du-
 te la ~ geh zum Fenster!, zum
 Teufel!; omul năibei e. Teufels-
 nainte f. Inainte. [serl, Witzserl.]

naïū (na'ï) *abg.* [3]7 Bausflöte *f.*
 naïv (naï'w) *a.* [6]1 ungefühlvoll,
 naïv; einfältig; ~itate (na'ita'tē) *f.*
 [2]33 Natürlichkeit, Einfachheit *f.*
 najdac (nă'ġba't) *abg.* [3]14 Schmir-
 gel *m.*
 nalbă (na'lbă) *f.* [2]1 ♀ Malve *f.*;
 ~ mare Sibisch *m.*; ~ mică Pfaffen-
 fass *m.*; ~ de pădure Käserappel *f.*
 nalt = Inalt. [Ungeheuer *n.*]
 namilă (na'milă) *f.* [2]1 Kolob *m.*]
 nan (nan) *m.* [1]14 M. Zwerg *m.*
 nană (na'nă) *f.* [2]1 Mütterchen *n.*;
 ältere Schwester.
 nani (na'ni) *int.* a face ~ schlafen.
 nap (nap) *m.* [1]14 ♀ Rube, Kohl-
 rube *f.*; ~ turcesc Erdapfel *m.*;
 ~ porcesc Saubrot *n.*; napă
 (na'pă) *f.* [2]1 Bc. Kartoffel *f.*
 napădă (na'pădă) *f.* [2]1 Überrum-
 pelung; Bedrängung *f.*
 napoï etc. *f.* Inapoï etc.
 nara (năra') *f.* povesti [ziffē *f.*]
 narcis (nărtŝi'ŝ) *m.* [1]27 ♀ Narz.
 narcotic (nărtŝŝi'tŝ) *a.* [6]34 nar-
 kotisch, betäubend; narcotiza (~
 tŝia') *v/a.* ①14 betäuben, ein-
 schläfern.
 nard (nărd) *m.* [1]25 ♀ Narbe *f.*
 nare (na'rē) *f.* [2]33 Nasenloch *n.*;
 -flügel *m.*; Nüstern *f.*
 narghilea (nărg'li'a) *f.* [2]16
 Wasserpfeife *f.*
 nart (nărt) *abg.* [3]14 Steueransatz
m., Lage *f.*; cu ~ mäßig, maßvoll.
 nas (naŝ) *abg.* [3]14 Nase *f.*; ~
 cfrn Stumpfnase *f.*; ~ pleoștit
 Plattnase; ~ alunat aufgeworfene
 (Stülp-)Nase; a-șî sufla ~ul
 sich schnäuzen; ~ în ~ ca. gegen-
 über; urplöghlich; a da cuiva
 peste ~ j-m e-n Verweis geben;
 a cîrni din ~ die Nase rümpfen;
 a fi cu burta la ~ schwanger *ŝu.*;
 a fi cu ~ul, a ținea ~ul în sus
 hochmütig, stolz sein; nu-î ajungî
 cu prăjina la ~ er ist voll Eigen-
 büffel; a da ~ cuiva j-m zuviel

erlauben, j-n aufmuntern; a băga
 pe sub ~ gierig essen od. trinken:
 a-șî loa ~ la purtare fed., breiŝ
 w.; a-șî cunoaște lungul ~ului
 in den Grenzen der Bescheidenheit
 bleiben; a tăia cuiva ~ul j-m den
 Mund stopfen; j-n zur Beschei-
 denheit bringen; a scoate cuiva
 c. pe ~ j-m et. vorwerfen; n'are
 ~ să măi vie er schämt sich wie-
 derzukommen; toate îi sar în ~
 er wird ohne Grund gleich böse;
 nu e de ~ul tău eșt ist nicht für
 deinen Schnabel; ~al* (năsa'l)
a. [6]1 Nasen-... [11 Knovf *m.*]
 nastur(e) (na'ŝtūr[ē]) *m.* [1]14 u.]
 naș (naŝ) *m.* [1]14 Taufvater;
 Trauzeuge *m.*; nașă (na'ŝă) *f.*
 [2]1 Taufmutter; Trauzeugin *f.*
 naște (na'ŝtē) *v/a.* u. *n.* ③11 ge-
 bären, (er)zeugen, hervorbringen,
 a să ~ entstehen, geboren werden;
 naștere (na'ŝtērē) *f.* [2]9 Geburt;
 Entbindung; Entstehung *f.*
 nat (nat) *m.* [1]26 Perion *f.*, Einzel-
 wesen *n.*; tot ~ul jebermann.
 natal (năta'l) *a.* [6]1 heimlich,
 Geburts-...; natalitate (năta'tē) *f.*
 [2]33 Geburtziffer *f.*
 natîșă (na'tîșă) *f.* [2]1 sadähn-
 licher Teil e-ș Schleppeges.
 natră (na'tră) *f.* [2]1 Kette *f.* oder
 Zettel *m.* e-ș Gewebes.
 natură (nătu'ră) *f.* [2]2 Natur *f.*;
 Wesen *n.*; Schöpfung *f.*; natural
 (~ra'l) *a.* [6]1 natürlich, echt, un-
 gefühllt, angeboren; ~ism (nă'ŝm)
abg. [3]15 Natürlichkeit; Natura-
 lismus *m.*; ~ist (nă'ŝt) *m.* [1]28
 Naturforscher, -philosoph *m.*; na-
 turaliza (năŝa') *v/a.* ①14 *f.* Im-
 pämenten; ~re (~rē) *f.* [2]33,
 ~ție (nă'ŝtē) [2]12 Naturali-
 sierung *f.*
 nație (na'tiē) *f.* [2]12 Nation *f.*;
 național (~nă'l) *a.* [6]1 volkstüm-
 lich; ~itate (năta'tē) *f.* [2]33 Na-
 tionalität *f.*; ~izare (năŝa'rē) *f.*

[2]33 Nationalisierung; Verstaatlichung *f*; ~ism (ˌli'fm) *abg.* [3]15 Nationalgefühl *n*; ~iza (ˌlfa') *v/a.* ①14 in Nationalgut verwandeln; verstaatlichen, einbürgern. naufragiū (nău'fra'dʒi^u) *abg.* [3]5 Schiffbruch *m*. navă (na'wə) *f* [2]1 Schiff *n*; naval (nă'wa'l) *a.* [6]1 Schiffs-..., See-... navetă (nă've'te) *f* [2]1 *f. rapiță.* naviga (nă'vi'ga) *v/n.* ①20 schiffen, segeln, steuern; ~bil (ˌb'il) *a.* [6]1 schiffbar; ~tor (ˌto'r) *m* [1]14 Schiffahrer, Seemann *m*; ~ție (ˌt'i'e) *f* [2]12 Schifffahrt *f*. nazar (nă'za'r) *abg.* [3]14 1. †Gunst, Gewogenheit *f.* 2. *f. năluc.* Nazarinean (nă'fă'rɪn'e'a'n) *m* [1]18 Nazarener *m*. nazuri (na'furi) *abg. pl.* Biererei *f*, Umstände *m/pl.*; Nasenrumpfen *n*; Grille *f*; a face ~ Umstände *m.*; Nase rumpfen. năbădăe (nə'bə'da'ie) *f* [2]33 Laune, Grille; Wut, Raserei; Fallsucht *f*; năbădăios (ˌbə'o'ʃ) *a.* [6]12 grilenhaft; rasend; fallsüchtig. năblăznic [-ble'znic] (nə'ble'znɪʃ) *a.* [6]34 T. unbeholfen, albern. năboi (nə'boi) *v/a. u. n.* ④19 über schwimmen, sich ergießen; einfallen; plöblich aufgehen; năboială (ˌa'le) *f* [2]26, năboiū (ˌbo'i) *abg.* [3]6 plöblicher Eisgang, Überschwemmung *f*. năbușeală (nə'büşa'le) *f* [2]26 Ersticken *n*, Beklemmung; Schwüle *f*; năbuși *f.* Inăbuși; überfallen, e-n Einfall machen. năcăji (nə'ke'ci) *f. nocăji.* năclad (nə'kla'd) *abg.* [3]14 Baumstumpf, Kloben *m*. năclăi (nə'kle'i) *v/a.* ④19 überstreichen, -ziehen; einsetzen. năcovală (nə'ko'va'le) *f. nicovală.* năcri *f. Inăcri.* nădăi (nə'de'i) *v/r.* ④19 vermuten, sich auf et. gefaßt machen.

nădăjdui (nə'de'ʒbui) *v/a.* ④19 hoffen, erwarten; ~re (ˌrə) *f* [2]9 Hoffnung, Erwartung *f*. nădejde (nə'de'ʒde) *f* [2]9 Hoffnung, Zuversicht; Aussicht, Erwartung *f*; a avea ~ In od. la D-zeū seine Hoffnung auf Gott setzen; a trage ~ de c. auf et. hoffen, sich vertrosten; a-și lua ~ a de la c. die Hoffnung auf et. verlieren, aufgeben; ințeleptul făgăduște, și nebunul trage ~ Hoffen und Harren macht manchen zum Narren; a lovi cu ~ tüchtig od. aus Leibeskräften dreinhamen. nădi *f. Inădi.* [*f/pl.*] nădragi (nə'dra'dʒi) *m/pl.* Hosen năduf, năduh (nə'du'f, ˌdu'ʃ) *abg.* [3]14 Schwüle; Beklemmung, Erstidung *f*; tușă cu ~ Stichhusten *m*; cal cu ~ engbrüstiges Pferd; nădușeală (ˌʃa'le) *f* [2]28 Hitze, Schwüle *f*; Schweiß *m*; a troce nădușeli pe cin.: a) in Todesangsten schweben; b) von Schweiß triefen; năduși (ˌʃi'i) *v/a. u. r.* ④18 schwitzen; M. T. ersticken; *f. Inăduși; ~tor (ˌʃto'r) a.* [6]30 erstickend. năflețec (nə'fle'teʃ) *a.* [6]34 T. ungechliffen, plump. năframă (nə'fra'me) *f* [2]31 Kopf-, Hals-tuch; Schleier *m*; Taschent.; năgară *f. negară.* [Sack-tuch *n.*] năiaș (nə'ia'ʃ) *m* [1]14 Panoflötenspieler *m* (*f. naiū*). năimeală (nə'imə'le) *f* [2]26 *f. năimiro; năimi (ˌmi) v/a.* ④18 M. dinge, in Gold nehmen; mieten, (e-n Wagen) belegen; verfrachten; a să ~ sich dinge; ~re (ˌrə) *f* [2]9 Dingen, Mieten *n*; ~tor (ˌmto'r) *m* [1]14 Mieter; Brother *m.* [entzündung *f.*] năjit (nə'ci't) *abg.* [3]15 Ohren- nălbi *f. Inălbi.* nălța *f. Inălța; nălticoț (nə'lti'ʃe'i) a.* [6]32, nălticoț (ˌltu'ʃ), năl-

tuț (ˈtuˈt͡ʃ) [6]1 ziemlich hoch; năltime f. Inăltime.
 năluc (nəˈluˈt) *abg.* [3]27, ˈă (ˈt͡ʃ) f [2]39 Trugbild, Blendwerk, Spinngepust; Gespenst, Phantom n; ă (ˈt͡ʃi) *v/n.* ④18: a i-să ~ phantastieren, sich einbilden; a i-să ~ a epaimă Halluzinationen h.; ˈre (ˈt͡ʃiˈrə) f [2]9, năluceală (ˈt͡ʃaˈlă) [2]26 Erscheinung f, Schreckbild n.
 nămesnie (nəˈmɛˈniˈt͡ʃ), nămesie (ˈt͡ʃiˈt͡ʃ) f [2]12 Zubehör n.
 nămet (nəˈmɛˈt) *m* [1]26 Schuermasse f, -haufe(n) *m*; nămeți (ˈmɛˈt͡ʃi) *v/n.* ④18 ein-, verschneien. [Trauerflor *m.*]
 nămetoț (nəˈmɛˈtɔˈt͡ʃ) *abg.* [3]15 *M.*
 nămiază (nəˈmiˈaˈt͡ʃ) f [2]25 Mittag *m*, zwölft Uhr; ziua ~ mare am hellen (Mitt-)Tag.
 nămol (nəˈmoˈl) *abg.* [3]14 Schlamm *m*, Schlammherbe f; Haufe(n), Klumpen *m*; ă (ˈli) f. Inomoli; nămos (ˈloˈt͡ʃ) *a.* [6]12 schlammig, sumpfig.
 nănaș (nəˈnaˈt͡ʃ) (*dim.* nănașel (ˈnəˈt͡ʃeˈl) *m* [1]15) f. naș; ă (ˈt͡ʃe) (*dim.* nănașică (ˈt͡ʃiˈt͡ʃ) f [2]40) f. nașă; nănașie (ˈt͡ʃiˈt͡ʃ) f. nășie.
 năpastă (nəˈpaˈt͡ʃt͡ʃ), -ste (ˈt͡ʃt͡ʃ) f [2]1 *n.* 34 falsche Beschuldigung; Mißgeschick *n*, Drangsal; Bebrückung *f*.
 năpădi (nəˈpɛˈdi) *v/n.* ④18 losstürzen, überfallen; ein-, durchbrechen; überschwemmen; überhäufen, -mannen; Il năpădeaŭ lacrimile er zerfloß in Tränen; năpădire (ˈrə) f [2]9, năpădeală (ˈdɛˈlă) [2]26 Überfall *m*, Einbrechen; Durchbrechen *n*.
 năpăstui (nəˈpɛˈt͡ʃui) *v/a.* ④19 fälschlich beschuldigen; bedrücken, bedrängen; a să ~ (über j-n) herfallen; ˈtor (ˈtoˈr) 1. *m* [1]14 falscher Beschuldiger, Verleumder;

Bedränger, Bebrücker *m.* 2. *a.* [6]30 verleumderisch; bedrückend, bebrängend.
 năpirecă (nəˈpiˈrɛˈt͡ʃ) f [2]39 Natter, Viper, Otter f; Karbatsche, Geißel.
 năpirleală (nəˈpiˈrɛˈlɛ) f [2]26 Mauser, Mauserzeit f; Haaren *n*; Häutung f; năpirli (ˈli) *v/n.* ④18 sich mausern; hären; häuten.
 năpirstoc (nəˈpiˈrɛˈtoˈt͡ʃ) *abg.* [3]24 Fingerhut *m*.
 năplaț (nəˈplaˈt͡ʃ) *abg.* [3]15 Radfelge *f*.
 năplăi (nəˈplɛˈi) *v/a.* ④19 (be-)drücken, zu Boden drücken; ˈre (ˈrə) f [2]9 Abdrücken *n*.
 năprasnă (nəˈpraˈbnɛ) f [2]1 daß Unvorhergesehene; de ~ jählinge, unermutet; năprasnie (ˈnɛˈt͡ʃ) 1. *a.* [6]34 unermutet, plötzlich; schrecklich, fürchterlich, ungeheuer. 2. *m* [1]23 ♀ Brenntraut *n*; ă (ˈnɛˈt͡ʃ) f [2]40 ♀ Waldbrebe *f*.
 năpust (nəˈpuˈst) *m* [1]28 Todesqual f, höchste Pein; böser Geist; ă (ˈt͡ʃi) *v/a.* ④18 im Stiche l., preisgeben; a să ~ (auf j-n) losgehen, -stürzen.
 năramz (nəˈraˈmɛ) *m* [1]14 Pomeranzenbaum *m*; ă (ˈt͡ʃ) f [2]1 Pomeranze, Orange f; ˈat (ˈaˈt) *a.* [6]9, ăiü (ˈsiˈu), năramgiu (ˈd͡ʒiˈu) [6]17 pomeranzen-, orangenfarbig.
 nărav (nəˈraˈv) *abg.* [3]14 schlechte Gewohnheit, Unart f, Fehler *m*; *pl.* Sitte, Gewohnheit; Mucken *pl.*; a să Invăța cu ~ a prinde ~ sich et. angewöhnen; ˈul din fire n'are leuire die Natur läßt sich nicht überwinden; năraș (ˈrɛˈwaˈt͡ʃ) *a.* [6]1 mit angeborenen Fehlern; eigensinnig, launisch, rapsodisch; nărașeală (ˈrɛˈwaˈlă) f [2]28 *T.f.* nărvire; nărași f. Inărași; a să ~ sich vertragen; ˈre (ˈrə) f [2]9 schlechte Angewohnheit, Mude; Verträg-

lichheit *f*; *~t* (*~vo't*) *a.* [6]9, *nă-răvos* (*~vo'Ń*) [6]12 *f.* *narăvas*.
năru (*něru'i*) *v/a.* ④11 u. 19 mit
 Schutt bedecken; a *să ~ şf.*, ein-
 stürzen, *şf.*-brechen; *~ălă* (*~a'lě*)
f [2]26 Einsturz, *Şf.*-bruch *m*;
năruit (*~i't*) *a.* [6]9 mit Schutt
 bedeckt; a *cădea ~* in Trümmer
 fallen; *~ură* (*~tu'rě*) *f* [2]2 Trüm-
 mer, Schutt *m*; Trümmerstätte *f.*
năsădi (*něşđi'*) *v/a.* ④18 zer-
 quetschen; a *să ~* sich ansammeln
 (Blut unter der Haut). [*f*; Sarg *m.*]
năsălie (*něşěli'ie*) *f* [2]12 Wahre
răsălnic (*něşěln'ic*) *a.* [6]34 un-
 gestüm, leidenschaftlich; *năsălnic*
 (*~i'chi'ie*) *f* [2]12 Heftigkeit *f*,
 Ungestüm *m* (*n*).
năşbitie (*něşbi'tie*), -*butie* (*~bu-*
tiě) *f* [2]12 Schnurre *f*, Schel-
 menstreich *m*, Torheit *f.*
născare (*něşta'rě*) *f* [2]33 *f.* *naş-*
tere; *născător* (*~şte'o'r*) *a.* [6]30
 Zeugungs..., Geschlechts..., *m* [1]
 14 Erzeuger, Schöpfer *m*; *născă-*
oaro (*~ă'rě*) *f* [2]37 Gebä-
 rerin, Erzeugerin *f.* [*nas.*]
născior (*něşti'Ńo'r*) [3]24 *dim. v.*
năseoci (*něşti'Ńi'*) *v/a.* ④18 er-
 finden, ausdenken, erdichten, er-
 sinnen; *~tor* (*~ti'Ńto'r*) *a.* [6]30
 erfinderisch; findig; *~tură* (*~tu'rě*)
f [2]2 Erfindung, Erdichtung *f.*
născocori (*něşto'Ńo'ri*) *v/r.* ④18
 eisernen, aufbrausen. [gebürtig.]
născut (*něştu't*) *a.* [6]9 geboren;
năşdrăvan etc. *f.* *năşdrăvan*.
năşip (*něşip*) *T. M. f.* *nisip*.
năşoŃu (*něşo'i*) *abg.* [3]6 große
 Nase; *năşos* (*~ho'Ń*) *a.* [6]12 mit
 großer, langer Nase.
năşpri (*něşpri'*) *f.* *inăşpri*.
năştarimbă (*něşte'ri'mbě*) *f* [2]1
 Überuheit, Dummheit *f.*
năştrapă (*něştra'pě*) *f* [2]31
 Ranne *f*, Trinkgefäß *n.*
năştrujnic (*něştru'Ńni'c*), -*şnic*
 (*~Ńni'c*) *a.* [6]34 stramm, kräf-

tig; ausgelassen; wunderbar; *nă-*
ştrujnicie (*~Ńni'ie*) *f.* *ştrăşnicie*.
năştorel (*něştore'l*) *m* [1]15 *dim.*
 von *năştore*.
năşie (*něşci'ie*) *m* [1]14, *~ă* (*~*
Ńi'ie) *f* [2]40 *dim.* von *naş*, -*ă*;
năşie (*~Ńi'ie*) *f* [2]12 Patenschaft.
năţăşleţ (*něţěşle'tě*) *m* [1]14, *năţă-*
şleţă (*~şle'ă'tě*) *m* [5]7 Tölpel,
 Tropf, Dummkopf *m.*
năţărău (*něţere'u*) *m* [1]5 Einfalt-
 pinsel, Blödsinnige(r) *m.*
năţing (*něti'ng*) 1. *m* [1]24 *f.* *nă-*
ţintoc. 2. *a.* [6]17 unbeholfen,
 linksch, läppisch; *năţingie* (*~*
ti'ngi'ie) *f* [2]12 linkisches We-
 sen, Unbeholfenheit, Tölpelci *f.*
năţintoc (*něti'nto'f*) *m* [1]23 Erz-
 tölpel, Tropf *m*, Gans *f.*
năuc (*něu't*) 1. *a.* [6]34 kopflos, be-
 stürzt; blödsinnig. 2. *m* [1]23
 Hanstaps; Blödsinnige(r) *m*;
năuci (*~Ńi'*) *v/a.* ④18 kopflos
m., betäuben; vernarren; *năucire*
 (*~rě*) *f* [2]9, *năucie* (*~Ńi'ie*)
 [2]12 Blödsinnigkeit; Betäubung
f; Irregehen *n.*
năuntru *f.* *inăuntru*. [*erbse f.*]
năut (*něu't*) *m* [1]26 & Richer-
năvală (*něva'lě*) *f* [2]31 unver-
 muteter Angriff, Einbruch, Sturm,
 Zudrang *m*; a *da ~* blindlings
 los-brechen, -stürzen, stürmen; be-
 stürmen; *năvalnic* (*~va'ln'ic*) *a.*
 [6]34 ungestüm sich ergießend,
 hervorstürzend.
năvădi (*něvđi'*) *v/a.* ④18 an-
 scheren, anzetteln (Weberei); *~re*
 (*~đi'rě*) *f* [2]9, *~t* (*~đi't*) *abg.*
 [3]15, *~tură* (*~tu'rě*) *f* [2]2 An-
 scheren, Anzetteln *n.*
năvăli (*něvđli'*) *v/n.* ④18 sich
 stürzen, sich werfen, sich ergießen,
 a *~ pe cin.* über j-n herfallen;
~tor (*~li'to'r*) 1. *a.* [6]30 = *nă-*
valnic. 2. *m* [1]14 Ungreifer;
 Länderräuber *m.*
năvod (*něvo'd*) *abg.* [3]24 Schlepp-

neß, Streichgarn *n*; ~ar (~ba'r) *m* [1]14 Netzstricker; Fischer *m*.
 nävoloacă (nä'völä'te) *f* [2]40 zum zweitenmal umgeackertes Feld.
 năzarnic (nä'sa'ruſi) *a*. [6]34 scheu.
 năzărî (nä'seri) *v/a*. ④18 erblicken, erschauen; a să ~ unklar erscheinen; scheu *w.*; ai-să ~ cuiva *j-m* dünken, vorkommen, scheinen; *j-n* anwandeln; ~tură (~riturë) *f* [2]2 *f.* nălucă. [butio.]
 năzbîta (nä'bi'te) *f* [2]1 = năs-
 năzdrăvan (nä'brë'va'n) *a*. [6]1 übernatürlich, wundertätig; bezaubert; drollig; năzdrăvanie (nä'ni'te) *f* [2]12 Wundertätigkeit; Drolligkeit *f*.
 năzul (nä'zi'i) *v/n*. ④19 † sich an *j-n* wenden; streben, trachten nach; auf et. abzielen; sich beifern; năzuință (~i'ntșe) *f* [2]1 Trachten, Sehnen, Streben *n*; Anstrengung *f*.
 năzuros (nä'suro'ș) *a*. [6]12 geizert, grillenhaft; schwer zu befriedigen.
 ne (në) *pron. dat u. ac. pl.* uns.
 ne... Präfix = un..., nicht, kein.
 nea¹ (ne'a) *f* [2]16 Schnee *m*.
 nea² (~) *m* [5]4 = nene.
 neabătut *a*. [6]9 unentwegt.
 neaborda'bil *a*. [6]1 unzugänglich.
 neaccentua't *a*. [6]9 unbetont.
 neaccesi'bil *f.* inaccessibil.
 neacoperi't *a*. [6]9 unbedeckt.
 neactivita'te *f* [2]33 Untätigkeit *f*.
 neadăpa't *a*. [6]9 ungetränkt; nicht (an fremden Quellen) genährt.
 neadăposti't *a*. [6]9 ungeschützt, unbesichert.
 neadevăr *abg.* [3]14 Unwahrheit *f*; ~t *a*. [6]9 unwahr; neadeverli't *a*. [6]9 nicht bestätigt, nicht bewahrheitet, ungewiß.
 neadmi's *a*. [6]9 nicht zugelassen; nicht zugegeben, nicht annehmbar;
 neadmi'si'bil *a*. [6]1 unzulässig;
 ~ita'te *f* [2]33 Unzulässigkeit *f*.

neadormi're *f* [2]9 Wachsamkeit; Rührigkeit; Unruhe *f*; neadormi't *a*. [6]9 wachsam; rührig; unruhig. [gung *f.*]
 neadu'cere *f* [2]4 Nichtvollbringung
 neadulmeca't *a*. [6]9 nicht ausgespürt, nicht durchstöbert.
 neaerisi't *a*. [6]9 nicht gelüftet.
 neafla't *a*. [6]9 unentdeckt; de ~ nirgends zu finden.
 neafuma't *a*. [6]9 ungeräuchert.
 neagă (ne'gë) *f s.t.* Trostlopf *m*; ~ rea Übel, Unglück *n*.
 neaju'ns *abg.* [3]14 Verlegenheit; Unannehmlichkeit *f*; Kummer *m*, Sorge *f*. [gebleicht.]
 nealbi't *a*. [6]9 nicht befallt; un-
 neale's *a*. [6]2 nicht auslesen; pe ~o außs Geratewohl.
 nea'lt *pron.* kein anderer, niemand sonst; ca ~ul wie noch kein anderer; nea'ltădată: ca ~ wie noch niemals. [unebel.]
 nealtoi't *a*. [6]9 nicht gepfropft,
 neam (ne'am) *abg.* [3]14 Geschlecht *n*, Gattung, Art; Familie, Sippschaft *f*; Verwandte(r) *m*; Nation *f*, Stamm *m*, Völkerschaft *f*; de ~ von edler Abkunft; nici ~ de ... keine Spur von ...
 neame'stec *abg.* [3]27 Nichtteilmischung *f*; ~t *a*. [6]9 ungemischt; nicht eingemischt.
 neami'e *m* [1]23 *f.* neprieten.
 Neamț (ne'amț) *m* [1]18 Deutsche(r) *m*. [*n*, Wichtigkeit *f.*]
 neant (ne'a'nt) *abg.* [3]14 Nichts
 neaoș (ne'ö'ș) *a*. [6]1 echt, ursprünglich, unverfälscht; erz...., stoff....; Rumän ~ echter Rumäne.
 neapăra't *a*. [6]9 unumgänglich notwendig, unerlässlich; *adv.* sicherlich, sicherlichding's.
 neapăta't *a*. [6]9 unbeneht.
 Neapole (ne'a'pöle) *m* [5]16 Neapel *n*. [nicht gebilligt.]
 neaproba't *a*. [6]9 nicht genehmigt,
 neapropia't *a*. [6]9 abstoßend, kalt.

neara't a. [6]9 ungeadert.
nearma't a. [6]9 unbewaffnet.
nea'rs a. [6]9 unverbraunt.
neasculta're f [2]33 Ungehorsam
m., Unbotmäßigkeit *f*; neascul-
tăto'r a. [6]30 ungehorsam, un-
 folgsam. [ilumpf.]
neascuți't a. [6]9 ungechliffen.
neasemăna're f [2]33 Unähnlich-
 keit, Verschiedenheit *f*; neasemă-
na't, -mui't a. [6]9 unähnlich,
 verschieden; unvergleichlich, -bar.
neaslinți't a. [6]9 was nie unter-
 geht (v. Gestirnen), nie untergehend.
neasigura't a. [6]9 nicht versichert.
neastîmpăr abg. [3]15 Unruhe,
 Ungebuld, Aufregung, Gärung;
 Ausgelassenheit *f*; **ă't, neașeza't**
a. [6]9 unruhig, ausgelassen;
 aufgeregt.
neaștepta't a. [6]9 unerwartet, un-
 erhofft; **pe** **ce** unversehens.
neate'nt a. [6]9 unaufmerksam,
 zerstreut. [fehrt.]
neati'ns a. [6]9 unberührt, unver-
neatirna're f [2]33 Unabhängigkeit
f; neatirna't a. [6]9 unabhängig.
neaude (năău'de): a să face **~** sich
 taub stellen. [tigt; ungesundlich.]
neautoriza't a. [6]9 nicht ermächt.
neauzi't a. [6]9 unerhört.
neavenit (năăveni't) a. [6]9 (null
 und) nichtig.
neave're f [2]9 Armut, Unvermö-
 genheit *f*; **neavu't a.** [6]9 arm,
 unvermögend.
nebăga're f [2]9: **~ de samă** Un-
 achtmerksamkeit *f*, Versehen *n*; **din** **~**
 aus Versehen; **~ în samă** Geringschätzung,
 Ver-, Mißachtung *f*;
nebăgăto'r a. [6]30: **~ de samă**
 achtlos, unachtsam; verachtend,
 mißachtend.
nebănu'i't a. [6]9 unverdächtig.
nebărdul't a. [6]9 unbehauen.
nebătu't a. [6]9 ungeschlagen; un-
 gebahnt, nicht viel betreten.
nebău't a. [6]9 burstig; nüchtern.

nebiului't a. [6]9 ungeschägt;
 nicht gepfändet. [unbezwänglich.]
nebirui't a. [6]9 unbefiegt; **de** **~**
nebintui't a. [6]9 nicht heimgesucht,
 verschont. [unbeweint.]
neboci't a. [6]9 (von Klagerweibern)
neboi't a. [6]9 nicht angestrichen.
neboliti't a. [6]9 ungewölbt, ohne
 Rundung.
neboteza't a. [6]9 ungetauft.
nebu(n) (năbu'n) 1. a. [6]1 sinnlos,
 verrückt, närrisch; idriecht, aus-
 gelassen; **a fi** **~ după cin.** in *j-n*
 vernarrt sein. **2. m** [1]14 Unsinn-
 ge(r), Verrückte(r), Narr, Tor *m*;
atec (na'te) **a.** [6]34 mut-
 willig, ausgelassen, schäfernd,
 toll; **cește (ne'schit)** **adv.** un-
 sinnig, wie toll; **ai (băni')** *f.* Ine-
 buni; **le (ni'te)** *f* [2]12 Bahn-
 sinn *m*, Verrücktheit; Torheit *f*,
 Unsinn *m*; dummer Streich.
necaz (năca's) abg. [3]14 Ärger,
 Kummer *m*, Sorge, Unannehm-
 lichkeit *f*; **a avea** **~ pe cin.** *j-m*
 böse sein, grollen, zürnen.
necăi'nță f [2]1 Unbußfertigkeit *f*.
necăji (năăjti') *v/a.* [4]18 ärgern,
 verdrüßen, aufbringen; reizen,
 necken; **a să** **~** sich ärgern, gereizt
 w.; sich plagen; **cios (ti'cho's)**
a. [6]12 leicht reizbar, jähzornig.
necălca't a. [6]9 unbetreten; un-
 verleht; unerforscht.
necăli't a. [6]9 nicht gehärtet, nicht
 gestählt; nicht gedünstet; unpa-
 send, abgeschmackt. [-verheiratet.]
necăpătu'i't a. [6]9 un-
 versorgt, [necăptuși't a. [6]9 nicht gefüttert
st.; nicht beschlagen (mit Eisen).
necăra't a. [6]9 nicht ein-, unter-
 gebracht (Getreide usw.).
necărtura'r a. [6]1 ungelehrt,
 unwissenschaftlich.
necăsători't a. [6]9 unverheiratet.
necă(u)ta're f [2]33 Vernachlässig-
 ung, Vernachlässigung *f*; **necă(u)-**
ta't [6]9 vernachlässigt, unbelehrt.

necerca't a. [6]9 unversucht; un-
erprobt; unerfahren.
necerceta't a. [6]9 ununtersucht,
ungeprüft; unbesucht. [gesichtet.]
necernu't a. [6]9 undurchsiebt, un-
necerta't a. [6]9 ungeholten.
necesar (nē'schē'sa'r) *a.* [6]1 not-
wendig, nötig; **necesitate** (nē'si-
ta'tē) *f.* [2]33 Notwendigkeit *f.*,
Bedürfnis *n.* [eingelaben.]
nechema't a. [6]9 unberufen; un-
nechez (nē'čs) *abg.* [3]14 Wiehern,
Gewicher *n.*; **necheza** (nē'čsa')
v/n. ①3 wiehern.
nechibzui't a. [6]9 unbesonnen,
unüberlegt, unbedachtlos; taft-
los; unmäßig; **nechibzui're f.**
[2]9 Unüberlegtheit; Taktlosigkeit;
Unmäßigkeit *f.* [besonnen.]
nechli't a. [6]9 ungepugt; un-
nechivernisi't a. [6]9 schlecht ver-
waltet, zerrüttet, verwahrlost.
neci'nste f. [2]20 Unehre *f.*, Schimpf
m., Schande *f.*; Unehrllichkeit *f.*;
necinsti' v/a. ④18 ent-ehren,
-weißen; beschimpfen, schänden;
~t (nē'sti't) *a.* [6]9 unehrlich.
neciopli're f. [2]9 bäuerisches
Wesen, Ungeschliffenheit; Kunst-
losigkeit *f.*; **neciopli't a.** [6]9 unge-
hobelt; bäuerisch; kunstlos. [lesen.]
neciti't a. [6]9 ungelesen; unbe-
neciunti't a. [6]9 ungestuft, un-
verstümmelt. [durchlöchert.]
neciurul't a. [6]9 ungeflebt; un-
neciviliza't a. [6]9 ungefügt, un-
gebildet. [führerlos.]
necirmui't a. [6]9 nicht verwaltet;
neclătina't, neclătini't, neclinti't a.
[6]9 un-erschütterlich, -erschütterter;
unveränderlich, nicht wankend.
necolora't a. [6]9 ungefärbt.
necompete'nt a. [6]9 unbefugt;
necompete'nță f. [2]1 Unbefugt-
heit *f.* [nicht entsprechend.]
neconfo'rm a. [6]1 nicht gemäß;
neconteni't a. [6]9 ununterbrochen,
stetig, anhaltend.

neconvi'ns a. [6]9 nicht überzeug-
neco'pt a. [6]12 unreif; ungeden.
necoru'pt a. [6]9 unverdorben,
unbestochen.
necosi't a. [6]9 ungemäht.
necredincio's 1. a. [6]12 ungläu-
big; untreu, treulos. 2. *m.* [1]14
Ungläubige(r), Treulo(e)r *m.*;
necredi'nță f. [2]1 Unglaube *m.*;
Treulosigkeit, Untreue *f.*
necrești'n a. [6]1 nicht christlich.
necrezare (nē'čsa'rē) *f.* [2]33 Un-
gläubigkeit *f.*; **necrezăto'r a.**
[6]12 ungläubig; **necrezu't a.**
[6]9 u. de ~ ungläublich.
necrolog (nē'črō'log) *abg.* [3]14
Nekrolog *m.*; Totenliste *f.*
necruțăto'r a. [6]12 nicht ver-
schonend; unverdöhnlich; unpar-
sam.
necta'r abg. [3]14 Nektar *m.*
necuce'rnice a. [6]34 unfirchlich,
unfromm; **necucernicie f.** [2]12
Mangel *m.* an Frömmigkeit.
necugeta't a. [6]9 unüberlegt.
necule's a. [6]3 ungeerntet, nicht
heimgebracht, nicht abgelesen.
necu'lt a. [6]9 ungebildet; **~iva't**
a. [6]9 unbekant. [denn.]
necum (nē'cu'm) *adv.* geschweige
necumpăni't a. [6]9 nicht ab-
gewogen; maßlos.
necumpăta're f. [2]33 Unmäßigkeit,
Unentschamtheit; Verschwendung
f.; **necumpăta't a.** [6]9 unmäßig,
maßlos, ausschweifend.
necunosca't a. [6]9 unbekannt,
fremd; *m.* [1]14 Unbekannte(r),
Fremde(r) *m.*; *abg.* [3]14 unbe-
kannte Größe (Mat.).
necunoști'nță f. [2]1 Unkenntnis *f.*
necununa't a. [6]9 nicht getraut,
in wilder Ehe.
necupri'ns a. [6]9 unfaßbar, un-
endlich; ~ul *abg.* [3]14 Unend-
lichkeit *f.*, das Unendliche.
necura't 1. a. [6]9 unrein; ruch-
los, gottlos, teuflisch. 2. *m.* [1]14
Teufel *m.*; **necurăţenie f.** [2]12

- Unreinlichkeit, Unsauberkeit *f.*, Schmutz *m.* [aufhörlich, stetig.]
necurma't *a.* [6]9 unablässig, un-
necusu't *a.* [6]9 ungenährt.
necuviinelo's *a.* [6]12 ungebüh-
 rlich, ungeschicklich; **necuvii'nţă** *f.*
 [2]1 Ungebührlichkeit, Unschick-
 lichkeit *f.* [loş.]
necuvio's *a.* [6]12 unförmlich, gott-
necuvintăto'r *a.* [6]30 unvernünftig.
 [geizig.]
neda'raic *a.* [6]34 nicht freigebig.
nededa't *a.* [6]9 nicht gewöhnt;
 nicht eingeschult.
nedefini't *a.* [6]9 unbestimmt.
nedeiū (*nēde'i*) *adv.* [3]11 Bn.
 Sündchel *n.*
nede'mn *a.* [6]3 unwürdig.
nedeprindere *f.* [2]9 Unerfahren-
 heit *f.*, Mangel *m* an Übung; **ne-**
dopri'ns unerfahren, ungebüht.
nederlandez *f.* neerlandez.
nedesăvîrşi're *f.* [2]9 Unvollkom-
 menheit, Gebrechen *n.*, Mangel *m.*;
nedesăvîrşi't *a.* [6]9 unvollkom-
 men, mangelhaft. [unbesprochen.]
nedesbātu't *a.* [6]9 unerörtert.
nedescărea't *a.* [6]9 nicht abge-
 laden; beladen. [schließen.]
nedeschi's *a.* [6]9 nicht offer, ge-
nedescoperi't *a.* [6]9 unentdeckt.
nedescurca't *a.* [6]9 unentwirr-
 bar; unaufgelöst. [ungeöffnet.]
nedesfăcu't *a.* [6]9 unverkauft;
nedeslinţa't *a.* [6]9 nicht abge-
 schafft, rechtsgültig.
nedeslipi't *a.* [6]9 nicht an-, zu-
 geklebt; unzertrennlich.
nedeslega't *a.* [6]9 ungebunden;
 unentzifferbar, unerklärlich.
nedeslnşi't *a.* [6]9 unbeulich, un-
 klar, unbestimmt, schwankend.
nedespărţi't *a.* [6]9 unteilbar, un-
 trennbar; unzertrennlich; nicht
 geschieden (von Ehegatten).
nedesto'inle etc. *f.* nedibaciū.
nedesertat (*nēde'schërta't*) *a.* [6]9
 unausgeleert.
- nediba'ciū** *a.* [6]21 ungeschickt,
 unfähig, luntisch; **nedibăci'o** Un-
 fähigkeit *f.*, luntisches Wesen.
nedlspu's *f.* indispus. [wiltb.]
nedomestici't *a.* [6]9 ungezähmt,
nedomiri't *f.* nedumerit.
nedomoli't *a.* [6]9 ungebändigt,
 unbesänftigt. [eingeladen.]
nedori't *a.* [6]9 unerwünscht; un-
nedormi'ro *f.* [2]9 Schlaflosigkeit *f.*;
nedormi't *a.* [6]9 schlaflos.
nedospî't *a.* [6]9 ungegoren, un-
 gesäuert. [wiesfen.]
nedovedi't *a.* [6]9 nicht be-, er-
nedro'pt *a.* [6]3 ungerecht, unbil-
 lig; *pe* ~ ungerechterweise, wider-
 rechtlich; *~a'te* *f.* [2]33 Ungerech-
 tigkeit *f.*; *~ăţi* (*~tă'tşi'*) *v/a.* ④18
 überborteilen, verlegen. [gewürzt.]
nedro's *a.* [6]3 unausgebeißert; un-
nedumeri're *f.* [2]9 Unschlüssigkeit,
 Unsicherheit *f.*; **nedumeri't** *a.* [6]9
 unschlüssig, unsicher; fragend, ver-
 legen. [ungebrocht.]
nedumica't *a.* [6]9 unzerstückelt,
neoga'l *a.* [6]1 ungleich(mäßig),
 uneben; **neegalita'te** *f.* [2]33
 Ungleichheit, Ungleichmäßigkeit *f.*
neoligi'bil *a.* [6]1 nicht wählbar.
neerlandez (*nērlände's*) *a.* [6]1
 niederländisch; **Indiile** ~ *pl.*
 Niederländisch-Indien *n.*
neorta't *a.* [6]9 unverzeihlich.
neoxa'ct *a.* [6]9 ungenau; un-
 pünktlich, nachlässig.
nefa'st *a.* [6]33 unheilvoll.
nefavora'bil *a.* [6]1 ungünstig.
nefăcu't *a.* [6]9 nicht zurechtge-
 macht, nicht gemacht; ungeschehen.
neferoca't *a.* [6]9 nicht mit Eisen
 beschlagen; nicht geschärft (Wähe).
neferici' v/a. ④18 unglücklich *m.*;
a să ~ unglücklich *m.*; **neferici're**
f. [2]9 Unglück, Mißgeschick *n.*;
neferici't *a.* [6]9 unglücklich; *m.*
 [1]14 Unglückliche(x) *m.*
nefi'ert *a.* [6]15 ungetödt, ungar.
nefi'nţă *f.* [2]1 Nichtsein, Nichts *n.*

nefire'sc *a.* [6]8 unnatürlich.
 nefixa't *a.* [6]9 nicht festgemacht;
 nicht auf et. gerichtet; ungefesselt
 (von Aufmerksamkeit).
 nefolosito'r *a.* [6]30 unnütz, nutz-
 los, unbrauchbar. [geknetet.]
 nefrămînta't *a.* [6]9 nicht (gut)
 nefri'nt *a.* [6]9 nicht geknickt, nicht
 (ab-)gebrochen; nicht besiegt, un-
 besiegt.
 neg (neg) *m* [1]24 Warze, Schwiele.
 nega (nëga') *v/a.* ①32 leugnen,
 in Abrede stellen, verneinen.
 negarã (nëga'rë) *f* [2]31 ♀ Som-
 merlock *m*; Friemengras *n.*
 nega'ta *adv.* unfertig, unvorbereitet.
 negativ (nëgãti'v) *a.* [6]1 negativ,
 verneinend, abschlägig; negație
 (nëga'ti'e) *f* [2]12 Verneinung *f*,
 Verneinungswort *n.* [Zeilerte.]
 negãti't *a.* [6]9 ungepudt, ohne
 negel (nëbge'l) *m* [1]15 *f.* neg;
 ~os (~lo'b) *f.* negos.
 neghinã (nëgi'në) *f* [2]2 ♀ Treppe,
 Rabe *f*, Unfräut *n*; neghinos *a.*
 [6]12 voll Unfräut, trepzig.
 neghiob (nëgi'o'b) *a.* [6]1 albern,
 abgeschmacht, einfältig; ~i (~bi')
v/r. ④18 albern *w.*; ~ie (~bi'e) *f*
 [2]12 Albernheit, Dummheit *f.*
 negindi't *a.* [6]9 unüberlegt, un-
 besonnen; pe ~o *adv.* unversehens,
 unerwartet.
 negligent (nëglibe'nt) *a.* [6]9
 nach-, fahr-lässig; neglignță
 (~bë) *f* [2]1 Fahr-, Nach-lässig-
 keit *f*; neglija (~ga') *v/a.* ④18
 vernachlässigen, unterlassen, ver-
 absäumen; ~re (~rë) *f* [2]33 Ver-
 nachlässigung *f*, Unterlassen *n.*
 negocia (nëgbi'scia) *v/n.* ①15
 ver-, unter-handeln; ~re (~rë) *f*
 [2]33 Unter-, Ver-handlung *f*,
 Verhandeln *n.*
 negoni't *a.* [6]9 unverjagt, nicht
 vertrieben; nicht bestiegen, unbe-
 legt (von Tieren). [voll Warzen.]
 negos (nëgo'b) *a.* [6]12 warzig,

negof (nëgo'tb) *adv.* [3]14 Handel,
 Verkehr *m.* [namenlos.]
 negrãi't *a.* [6]9 unaussprechlich.)
 negrãpa't *a.* [6]9 ungeeggt.
 negrealã (nëgrã'lë) *f* [2]28
 Schwärze, Tinte *f*; negreață
 (~tã) *f* [2]25 Schwärze *f*,
 schwarzer Fleck; schwarze Wolke;
 schwarzer Star.
 negre'sit *a.* [6]9 *u. adv.* ganz ge-
 wiß, ganz bestimmt, sicherlich;
 allerdings, freilich.
 negre'ũ *a.* [6]25 un schwer; groß
 ~ schwer oder nicht.
 negri (nëgri') *f.* Inegri; ~cios
 (~grã'sho'b) *a.* [6]12 schwarz-
 braun, schwärzlich.
 negri'jã *f* [2]2 Sorglosigkeit;
 Fahrlässigkeit *f*; negriji're *f* [2]9
 = negligentã; negriji't *a.* [6]9
 nicht gut aufgehoben; vernach-
 lässigt; nicht versehen; ~o'r *a.*
 [6]30, negri'jnic [6]34 sorglos,
 fahrlässig, unachtsam.
 negrime (nëgri'nic) *f* [2]9 Schwärze
f; negroaicã (~grã'të) *f* [2]40
 = negrușcã.
 negru (ne'grũ) 1. *a.* [6]2 schwarz,
 dunkel, finster; ruchlos, abscheu-
 lich; Imi face zile negre er
 macht mir das Leben unerträglich;
 nici albã nici neagrã mir nichts,
 dir nichts, urplöblich; cal ~ Rappe
m. 2. *m.* [1]14 Schwärze(r),
 Negler *m*; ~șcã (~gru'shtë) ♀ *f*
 [2]52 Schwarzkümmel *m.*
 negurã (ne'gũrë) *f* [2]2 Nebel *m*;
 neguros (~ro'b) *a.* [6]12 nebelig.
 negusta't *a.* [6]9 ungestofet.
 negustor (nëgũsto'r) etc. *f.* ne-
 guțător etc.
 neguțător (nëgũtãto'r) *m* [1]14
 Kauf-, Handels-mann *m*; ~ãș
 (~dãra'sc) *m* [1]14 Kleinhändler
m; ~esc (~re'șt) *a.* [6]8, ~ește
 (~re'scic) *adv.* kauf-, handels-
 männlich; ~i (~ri') *v/a.* ④18
 Handel treiben; feilschen, handeln.

- marften: *ie* (ˈriːt̪) *f* [2]12 Handel, Verkehr; Schwacher *m*; *ime* (ˈriːm̪) *f* [2]9 Kaufmannschaft *f*.
nehă'rne *a.* [6]34 unfähig, untüchtig.
nehirotoni't a. [6]9 nicht orbiniert.
nehotări're f [2]9 Unschlüssigkeit *f*, Schwanken *n*; *nehotări't* unschlüssig, unbestimmt, unentschlossen; *o'r* nicht entscheidend, nicht bestimmend.
nehotărnic'i't a. [6]9 nicht abgegrenzt, nicht begrenzt.
nehrăni't a. [6]9 mager, schlecht genährt; *to'r* [6]30 nicht nahrhaft.
neică (ne'it̪), *neiculiță* (ˈkuli't̪s̪), *neicută* (ˈku't̪s̪) *m* [5]6 *dim.* von *nene*; Schlag *m*.
neinfluența't a. [6]9 unbeeinflusst.
neinteresa't a. [6]9 uneigennützig.
neinvita't a. [6]9 uneingeladen.
neiscăli't a. [6]9 nicht unterschrieben, nicht unterzeichnet.
neiscusi'nță f [2]1 Mangel *m* an Findigkeit, an Geschicklichkeit; *neiscusit* nicht findig, nicht geschickt.
neispră'vă f [2]31 Mangel *m* an Ergebnis, Mißerfolg *m*; *neisprăvit a.* [6]9 unvollendet, unbeeidigt; unendbar.
neistovi't a. [6]9 unvollendet; unverflegt. [nicht geliebt.]
neiubi'nd nicht liebend; *neiubi't*
neizbi'ndă f [2]1, *neizbuti're* [2]9 Mißerfolg *m*, Schlappe *f*.
neimblinzi't a. [6]9 unbezähmt; unbeugfam, unversöhnlich.
neimbrăea't a. [6]9 unangefleibet.
neimbunătăți't [6]9 unverbessert.
neimpăea't a. [6]9 unverzöhnt, unversöhnlich; unzufrieden.
neimpărți't a. [6]9 ungeteilt.
neimpiedeca't a. [6]9 ungehindert; nicht gefesselt (von Pferden).
neimpleti't a. [6]9 ungeflochten.
neimplini't a. [6]9 unerfüllt.
neîmpodobi't a. [6]9 ungeschmückt, ungeziert.
neîmprejmu't a. [6]9 nicht eingezwiebelt, nicht (ab-)geschlossen.
neîmproprietări't a. [6]9 keinen Ueber habend, unbegütert.
neînălbi't a. [6]9 ungebleicht.
neînecăpăto'r a. [6]30 eng, nicht geräumig.
neînecepu't a. [6]9 nicht angeschnitten (angezupft, angebrochen); *apă ă* (in Märchen) Quellwasser, woraus noch niemand geschöpft hat. [fortwährend, ewig.]
neînceta't a. [6]9 ununterbrochen.
neîncheia't a. [6]9 nicht abgeschlossen, nicht an-ea.gefügt, nicht beendet; nicht zugefügt.
neînechiega't a. [6]9 nicht geronnen, nicht verdickt. [unerhört.]
neînechipui't a. [6]9 unentbar.
neînechiria't a. [6]9 unvermietet.
neînei'ns a. [6]9 ungegürtet; nicht modrig, nicht dumpfig.
neînecre'dere f [2]9 Mißtrauen *n*, Argwohn *m*; *neînecrezăto'r a.* [6]30 mißtrauisch, argwöhnisch.
neîndatorito'r a. [6]30 ungeschuldig, nicht dienstfertig.
neîndemina're f [2]33 Ungeschicklichkeit *f*; *neîndemina'tie a.* [6]34 ungeschickt; *neîndemi'nă: la* ~ in der Klemme, in Verlegenheit.
neîndemna't a. [6]9 aus eigenem Antrieb.
neîndestula're f [2]33 Unzulänglichkeit; Unerfättlichkeit, Ungenügsamkeit *f*; *neîndestula't a.* [6]9 unzulänglich; ungenügsam; *neîndestulăto'r a.* [6]30 ungenügend; anprüchsvoll.
neîndoio's a. [6]12 unzweifelhaft.
neîndreptăți't a. [6]9 unberechtigt, unbefugt.
neîndupleca're f [2]33 Unbeugsamkeit, Unerbittlichkeit *f*; *neîndupleca't a.* [6]9 unbeugsam, unerbittlich.
neîndura're f [2]33 Mitleidslosigkeit, Unbarmherzigkeit *f*; *neîndu-*

ra't, neinduráto'r a. [6]9 mit-leiblos. [gewidelt.]
neinfása't a. [6]9 nicht in Windeln
neinfiera't a. [6]9 nicht gebrand-marzt, nicht mit dem Brandeisen gekennzeichnet.
neinflori't a. [6]9 unaufgeblüht.
neinfriña't a. [6]9 zaunlos; zügellos, auschweifend.
neingrádi't a. [6]9 uneingezäunt.
neingriji't a. [6]9 verwahrlöst, vernachlässigt; sorglos.
neingropa't a. [6]9 unvergraben, unbeerdigt. [Zustande.]
neinjghoba't a. [6]9 in unfertigen
neinmorminta't a. [6]9 unbeerdigt.
neinseri's a. [6]9 nicht eingeschrieben, nicht verzeichnet.
neinsemna't a. [6]9 unbedeutend, bescheiden; nicht gekennzeichnet.
neinsoſi't a. [6]9 unbegleitet, ohne Bedeckung; ohne Beilage.
neinstráina't a. [6]9 unverändert; nicht entfremdet. [lebt.]
neinsufleſi't a. [6]9 leblos; unbe-
neinsura't a. [6]9 unverheiratet, ledig (v. Manne).
neinſela't a. [6]9 sattellos, unge-sattelt; nicht betrogen, ungetäuscht.
neinſtiinta't a. [6]9 unbenachrichtigt; nicht gewarnt.
neintári't a. [6]9 unbefestigt; un-bestätigt, nicht bekräftigt.
neintemeia't a. [6]9 unbegründet.
neintina't a. [6]9 unbeschmutzt; unbesleckt, keusch.
neintocmi't a. [6]9 nicht einge-richtet, nicht geordnet.
neintreba't a. [6]9 unge-, unbe-fragt; ungeprüft.
neintrebuiſta't a. [6]9 unge-bräuchlich, ungewöhnlich; unge-bräucht, ungenützt. [beispielloſ.]
neintrecu't a. [6]9 unübertroffen;
neintre'g a. [6]8 unvollständig; gestört, verwirrt.
neintreru'pt a. [6]9 ununter-brochen.

neinturna't a. [6]9: cale ~ Reise f, woher es keine Rückkehr gibt.
neintarca't a. [6]9 nicht entwöhnt, nicht abgesetzt.
neintelegáto'r a. [6]30 unverständig; unfolgsam; **neintelega're f** [2]9 Unverträglichkeit f, Mißver-ständnis n; **neintelega's a.** [6]3 un-verstanden; unverständlich; de ~ unbegreiflich; unfolgsam.
neinváta't a. [6]9 ungelehrt, un-gebildet; ungewohnt; nicht ab-gerichtet.
neinveli't a. [6]9 ungedeckt, offen; mit bloßem Kopf (v. Frauen).
neinvins a. [6]9 unbesiegt; de ~ unbesiegbar.
neinzestra't a. [6]9 ohne Mitgift, nicht dotiert; unbegabt.
nejudeca't a. [6]9 nicht abgeur-teilt; ungerügt.
nelámuri't a. [6]9 unklar, undeutlich; unaufgeklärt. [schmutzig.]
nelán't a. [6]9 ungewaschen,
nelegiui're f [2]9 Ungerechtigkeit; Ruchlosigkeit f; **nelegiui't a.** [6]9 ungerecht, ruchlos.
neli'niſte f [2]9 Unruhe, Besorg-nis; Aufregung f; **neliniſti' ④** 18 beunruhigen; **neliniſti't a.** [6]9 unruhig, besorgt, aufgereg.
nelipsi't a. [6]9 unausbleiblich, stets dabei; nicht Mangel leidend.
nelocui't a. [6]9 unbewohnt; de ~ unbewohnbar.
nelogodi't a. [6]9 nicht verlobt, nicht versprochen.
nelucera're f [2]33 Untätigkeit f, Müßiggang m; **nelucera't a.** [6]9 unbaut, ungeadert, unbearbeitet.
nelu'mea: ca ~ wie niemand sonst, wie keiner in der Welt.
nelumina't a. [6]9 unbeleuchtet.
nemaia'tul: ca ~ wie niemand sonst, wie niemand in der Welt.
nemaiauzi't, nemaipomeni't, nemaivázu't a. [6]9 unerhört, noch nie dagewesen.

nematur (nēmātu'r) *a.* [6]1 un-
reif, unzeitig.
nemălăe't *a.* [6]3 nicht mehlig (v.
Früchten); o fire nemălăe'atǎ ein
fester Charakter.
nemărgini're *f* [2]9 Unendlichkeit,
Unermeßlichkeit *f*; **nemărgini't**
a. [6]9 unermeßlich, grenzenlos.
nemărita'tă *a.* [6]9 unverheiratet
(v. Mädchen), ledig. [übermäßig.]
nemăsura't *a.* [6]9 nicht gemessen; }
nemorl (nēmēri') *v/a.* ④18 treffen,
finden; e-n guten Einfall h.; den
Nagel auf den Kopf treffen; a ~
la vreme zur rechten Zeit ein-
treffen; să nemorești cu bine
glückliche Reise; a să ~ sich zu-
tragen, geschehen; passen; ~t (~
ri't) *a.* [6]9 getroffen; passend, ge-
lungen; pe ~o auß Gerätewohl.
nemerita't *a.* [6]9 unverdient.
nemornic (nēmē'nis) *a.* [6]34 †
fremd; nichtsnutzig, niederträch-
tig; ~i (~nitschi'i) *v/n.* u. r. ④18
umherstreichen, irren; ~ie (~
tschi'i'e) *f* [2]12 Niederträchtigkeit,
Gemeinheit *f*.
nemesteca't *a.* [6]9 ungefaut; pe
~o *adv.* ungefaut, gierig; *f.* a.
neamestecat.
nemes(ne'mēs) *m* [1]14 Ablige(r),
Junfer *m*; ~esc (~sche'ft) *a.* [6]8
ablig, junferhaft; ~ie (~tschi'i'e) *f*
[2]12 Edelleute *pl.*, Junferschaft *f*.
nemesșesugi't *a.* [6]9 ungefünfelt,
natürlich; ungeschraubt.
nemete (nēmē'tē) *m* [1]11 Schne-
masse, -lawine *f.* [unmittelbar.]
nemijloci't *a.* [6]9 unvermittelt, }
nemi'lă: cu ~ *adv.* unbarmherzig;
nemilo's *a.* [6]12 unbarmherzig,
unerbittlich; **nemilostiv** *a.* [6]1
ungnädig; mitleidslos; ~vi're *f*
[2]9 Ungnade *f*, Nicht-Erbarmen
n; **nemilui't** *a.* [6]9 ohne Milde
behandelt; verstoßen; *adv.* un-
barmherzig; cu ~a *adv.* haufen-
weise, im Überfluß.

nemincino's: pe ~ *adv.* ohne zu
lügen, ungelogen, aufrichtig.
nemistui't *a.* [6]9 unverbaut.
nemișca're *f* [2]33 Regungslosig-
keit *f*; **nemișca't** *a.* [6]9 unbe-
weglich, regungslos; **nemișcăto'r**
a. [6]30 *f.* immobil.
nemînea't *a.* [6]9 ungegessen; ohne
gegessen zu haben, hungrig; de
~ ungenießbar; pe ~o auf nüch-
ternen Magen. [untröstlich.]
nemîngăia't *a.* [6]9 ungetröstet; }
nemțesc (nēmțe'ft) *a.* [6]8 deutsch;
österreichisch; **nemțeste** (~'sttē)
adv. deutsch; **nemți** (~tsi') *v/a.*
④18 germanisieren; a să ~
deutsch w.; ~șor (~șor) *m* [1]14
♀ Rittersporn *m*; **nemțoaică** (~
ță'i'e) *f* [2]40 Deutsche *f*.
nemulțumi're *f* [2]9 Unzufrieden-
heit; Undankbarkeit *f*; **nemulțu-
mi't** 1. *a.* [6]9 unzufrieden; ver-
brießlich. 2. *m* [1]14 Unzufriede-
ne(r), Mißvergnügte(r) *m*; ~o'r
a. [6]30 unzufrieden; undankbar.
nemunci't *a.* [6]9 nicht angestrengt,
nicht geplagt; nicht durch Arbeit
erworben, mühelos; nicht bear-
beitet; pe ~o ohne Anstrengung.
nemuri're *f* [2]9 Unsterblichkeit *f*;
nemurito'r 1. *a.* [6]30 unsterb-
lich. 2. *m* [1]14 Unsterbliche(r) *m*.
nemuta'bil *a.* [6]1 unveränderlich,
unverrückbar.
nenădi't *a.* [6]9 nicht angestückt,
aus e-m einzigen Stück. [wird.]
nenărăvi't *a.* [6]9 unverträglich, }
nene (ne'nē) *m* [1]12 (*dim.* nenîșor
(~nșor) [1]14) Anrede an den
älteren Bruder od. Verwandten;
Traute(r) *m*; **nenoaică** (~nă'i'e)
f [2]25 M. Mutter *f*.
nenoro'e *abg.* [3]24 Unglück, Miß-
geschick, Pech *n*; **nenoroci'** *v/a.*
④18 unglücklich *m.*, ins Unglück
stürzen; a să ~ verunglücken; un-
glücklich *w.*; **nenoroci're** *f* [2]9
Unglück *n*, Unfall *m*; **nenorocit**

a. [6]9, nenoroco's [6]12 unglücklich, unglücklich, schwer geprüft; m [1]14 Unglückliche(r); Beschögel m. [zählbar.]
 nenumära't a. [6]9 unzählig, unneobicinnin'ä f [2]1 Ungewohntheit f, -sein n; neobicinul't a. [6]9 ungewohnt; ungewöhnlich.
 neobosi't a. [6]9 unermüdet, unverbroffen. [unbeachtet.]
 neobserva't a. [6]9 unbemerkt.
 neocupa't a. [6]9 unbeschäftigt; unbeseht.
 neodihnä f [2]1 Unruhe; Ermüdung; Rastlosigkeit f; neodihni't a. [6]9 unruhig; ermüdet; rastlos.
 neo ... (nēd) in Sffgr = neu; sit (sit) m [1]26 Neubekehrte(r) m; Latin (lati'n) a. [6]1 neulateinisch; romanisch; log (lo'g) a. [6]11 neu eingeführt; logism (lo'gism) abg. [3]15 neu eingeführtes Wort.
 neo'm m [1]16 Unmensch; Krüppel m; neomene'sz a. [6]8, neomene'ste adv. unmenschlich; neomeni'e f [2]12 Unhöflichkeit; Unehrlichkeit f; neomeni't a. [6]9, neomeno's [6]12 unhöflich; unmenschlich. [nicht verboten.]
 neopri't a. [6]9 ungehindert, frei;
 neorganisa't a. [6]9 unorganisiert, ohne Einrichtung, ohne Verfassung.
 neorindua'lä f [2]28 Unordnung f.
 neospäta't a. [6]9 unbewirtet.
 nepa'ce f [2]33 Unfriede m; Unruhe, Gärung f.
 nepardosi't a. [6]9 ungepflastert.
 nepa'rte f [2]33 Mißgeschick n.
 nepärtinl're f [2]9 Unparteilichkeit f; nepärtinl'to'r a. [6]30 unparteiisch.
 nepäsa're f [2]33 Gleichgültigkeit f; nepäsäto'r a. [6]30 gleichgültig.
 nepäta't a. [6]9 unbesetzt, rein; unbescholten. [lich, unerforschlich.]
 nepättru'ns a. [6]9 undurchbring-

nepäti't a. [6]9 unerfahren, der wenigstens erlebt hat. [unbewacht.]
 nepäzi't a. [6]9 unbeaufsichtigt;
 nepocetlini't a. [6]9 unverriegelt.
 nepedepsi're f [2]9 Nichtbestrafung f; nepedepsi't a. [6]9 unge-, unbestraft. [harmlos.]
 nepericulo's a. [6]12 ungefährlich;
 nepieptena't a. [6]9 ungekämmt.
 nepierito'r a. [6]30 unvergänglich.
 nepietru'i't a. [6]9 ohne Steingrundlage.
 nepildui't a. [6]9 beifpiellos.
 nepipäi't a. [6]9 unberührt; po ~o blinbling, ohne zu tappen.
 nepisa't a. [6]9 unge-, ungerstoben. [unbesetzt, leusch.]
 nepingäri't a. [6]9 unentweicht;
 nepläc'e're f [2]9 Unannehmlichkeit; Widervärtigkeit f; nepläc'u't a. [6]9 unangenehm; widerwärtig.
 neplämädi't a. [6]9 nicht gefäuert.
 nepläti't a. [6]9 unbezahlt.
 nepoatä (nepät'tä) f [2]1 Entelin, Richte f.
 nepocäi'nä f [2]1 Unbushfertigkeit f.
 nepodi't a. [6]9 ungetäfelt.
 nepoe'tic a. [6]34 unpoetisch.
 neposti't a. [6]9 ungebeten, ungeladen.
 nepoli'tic a. [6]34 unpolitisch, unflug; ~o's [6]12 unhöflich, ungeschliffen. [undenklich.]
 nepomeni't a. [6]9 unerwähnt;
 nepopora't, nepopula't a. [6]9 unbevölkert; nepopula'r a. [6]1 unpopulär; Ita'te f [2]33 Unpopularität f. [Nesse m.]
 nepot (nepot) m [1]26 Entel;
 nepotcovi't a. [6]9 unbeschlagen.
 nepotism (nepoti'ism) abg. [3]15 Begünstigung von Verwandten.
 nepotoli't a. [6]9 unerloschen; unbesänftigt, unbefriedigt, aufgereggt.
 nepotrivl're f [2]9 Unverträglichkeit, Unvereinbarkeit; Unähnlichkeit f; nepotrivl't a. [6]9 unpassend, ungleich; unverträglich.

nepoțel (nĕpōtʃe'l) *m* [1]15 *dim.* v. nepot (Bot. a. nepoțele); nepoțică (nĕtʃi'te) *f* [2]8 *dim.* v. nepoată. [~ nicht zu erzählen.] nepoști't *a.* [6]9 unerzählt; des nepra'cile *a.* [6]34 unzumutbar, unpraktisch; unerfahren; nepractica't *a.* [6]9 nicht in Anwendung gebracht.
neprefăc'nt *a.* [6]9 unverändert; nicht heuchlerisch, offen.
neprogăti're *f* [2]9 mangelhafte Vorbereitung; nepregăti't *a.* [6]9 unvorbereitet.
nepre'get *abg.* [3]15, ~a're *f* [2]33 Emsigkeit, Unverdroffenheit, Beharrlichkeit *f*; ~a't *a.* [6]9 emsig, unverdroffen, beharrlich.
neprețui't *a.* [6]9 unerschütterlich.
neprevăzăto'r *a.* [6]30 nicht vorhersehend; unvorsichtig; neprevăzu't *a.* [6]9 unvorhergesehen; neprevede're *f* [2]9 Mangel *m* an Vorsee, Unvorsichtigkeit *f*.
neprice'pere *f* [2]9 Unverständnis, Unverständnis *n*, Unfähigkeit *f*.
neprie'lnic *a.* [6]34 unvorteilhaft, -günstig, -gelegen, nicht zuzagend.
neprie'ten *m* [1]14 Feind *m*; ~i'e *f* [2]12 Feindschaft *f*. [bescholten.]
neprihăni't *a.* [6]9 unbesleht, un-
neprii'ncio's *a.* [6]12 s. neprielnic.
neprimej'dio's s. nepericulos.
neprimito'r *a.* [6]30 unempfanglich; nicht entgegenkommend, un-
neproba'bil *a.* [6]1 unwahrscheinlich; ~ita'te *f* [2]33 Unwahrscheinlichkeit *f*.
neprocopsi't *a.* [6]9 ohne Fortkommen; zu nichts gebracht.
neproducti'v *a.* [6]1 nicht einträglich, unergiebig, unfruchtbar.
neproporționa'l *a.* [6]1 unverhältnismäßig.
nepublica't *a.* [6]9 unöffentlich.
nepurta't *a.* [6]9 nicht getragen, nicht abgenutzt, neu (st.).

nepu's: cu ~ă masă ob. cu ~ în masă so mit nichts dir nichts.
nepu'ncio's *a.* [6]12 schwach, schwächlich; unfähig, ohnmächtig; nepu'ntă *f* [2]1 Gebrechlichkeit. Schwäche *f*; Unvermögen *n*, Ohnmacht, Unmöglichkeit *f*; e cu ~ es ist unmöglich.
nera's *a.* [6]9 unrafiert.
nerăbda're *f* [2]33 Ungebuld, Sehnsücht; nerăbdăto'r *a.* [6]30 ungeduldig; sehnsüchtig.
nerășlui't *a.* [6]9 ungeschmäleret.
nerăzbi't *a.* [6]9 unbezungen; de ~ unbezwingbar. [bar.]
neraliza'bil *a.* [6]1 unausführ-
nerocunoscăto'r *a.* [6]30 unerkennlich, unanbar; nerocunoști'nță *f* [2]1 Unerkennlichkeit, Unanbarkeit *f*. [regelwidrig.]
ner regula't *a.* [6]9 unregelmäßig,
nerosulate (nĕrōs'la'te) *p* e ~ in e-m Atemzuge, ohne abzusetzen.
nerghilea s. narghilea. [süßig.]
nero'd *a.* [6]12 dumm, albern, ein-
nerodi're *f* [2]9 Unfruchtbarkeit *f*;
nerodito'r *a.* [6]30 unfruchtbar; an ~ Misjahr *n*.
nerosti't *a.* [6]9 un(aus)gesprochen; nicht an s-m Blase, drunter und drüber. [heit, Unbertheit *f*.]
nerozie (nĕrōzi'e) *f* [2]12 Dumm-
neruga't *a.* [6]9 ungebeten, un-
nerugini't *a.* [6]9 unverrostet.
nerușina're *f* [2]33 Unverschämtheit, Schamlosigkeit *f*; nerușina't *a.* [6]9 unverschämt, schamlos.
neru (neru) *m* [1]14 Nerv *m*; Haupttriebfeder *f*; crisă de ~ Nervenanfall *m*; nervos (neru'v) *a.* [6]12 nervenkrank, leicht reizbar.
nesaț (nĕș'a't) *abg.* [3]14 Unersättlichkeit, Begierde *f*.
nesăbuit (nĕș'ăbui't) *a.* [6]9 unbesonnen, töricht, verrückt.
nesănăto's *a.* [6]12 ungesund, schädlich; kränklich.

nesăra't a. [6]2 ungesalzen; un-
schmackhaft; glumă ~a schaler
nesăruta't a. [6]9 ungefüßt. [Wiß.]
nesătura're f [2]33 Unerfättlich-
keit f; nesătura't a. [6]9 uner-
fättlich; ungefättigt.
nesăvîrşi't a. [6]9 unvollendet,
unbeendet; ungeehen. [flügge.]
nesburăto'r a. [6]30 noch nicht
nescărmăna't a. [6]9 ungekräm-
pelt; stil ~ nachlässiger Stil.
neschimba're f [2]33 Unveränder-
lichkeit, Beständigkeit f; neschim-
ba't a. [6]9 unverändert, bestän-
dig; neschimbăto'r a. [6]30 un-
veränderlich.
nescri's a. [6]9 ungeschrieben.
nescrobi't a. [6]9 ungestärkt, nicht
steif, ungebläut (Wäsche). [freit.]
nescuti't a. [6]9 unfrei, nicht be-
nesdrobi't a. [6]9 unzerquetscht,
ganz. [erschöpflich.]
neseca't a. [6]9 unverlegbar, un-
nesocera't a. [6]9 ungeschritten,
ungemäht (Getreide), ungeerntet.
nesînţi't a. [6]9 ungeweiht.
nesîrşi't a. [6]9 enbloß, unendbar.
nesi'gur a. [6]1 unsicher; unge-
wiß; unzuverlässig; nesigura'nţă
f [2]1 Unsicherheit; Ungewißheit f.
nesili't a. [6]9 ungewungen, frei-
willig.
nesimţi're f [2]9 Unempfindlich-
keit; Gefühllosigkeit; Ohnmacht,
Bewußtlosigkeit f; nesimţi't a.
[6]9 unmerklich; pe ~o unver-
merkt; nesimţi'to'r a. [6]30 un-
empfindlich, gefühllos.
nesîrgni'nţă f [2]1 Unfleiß m.
neslăbi't a. [6]9 ungeschwächt.
neslei't a. [6]9 s. nesecat.
neslo'bod a. [6]9 T. unfrei, nicht
gestattet; femeo ~ă schwangere
Frau. [gresit.]
ne-minti't a. [6]9 u. adv. s. ne-
nesocoti'v/a. ④18 geringschätzen,
miß-, ver-achten; nesocoti'nţă f
[2]1 Mißachtung; Unbesonnen-

heit, Unflugheit f; nesocoti't a.
[6]9 unbesonnen, unflug.
neso'mn abg. [3]14 Schlaflosigkeit f.
nespăla't a. [6]9 ungewaschen, un-
reinlich. [getüncht.]
nespoi't a. [6]9 nicht geweiht, un-
nespo'rnice a. [6]34 erfolglos, nicht
gewinnbringend, nicht einträglich.
nespovedi't a. [6]9 ungebeichtet.
nespu's unausprechlich, namenlos.
nestabi'l a. [6]1 unbeständig, nicht
dauerhaft; ohne Wohnsitz, ohne
ständigen Aufenthalt; ~ta'te f
[2]33 Unbeständigkeit f.
nestato'rnice a. [6]34 unbeständig,
wankelmütig, veränderlich; ver-
gänglich; nestatornici'e f [2]12
Unbeständigkeit, Veränderlichkeit;
Vergänglichkeit f. [unmäßig.]
nestăpini't a. [6]9 unbeherrscht;
nestema't a. [6]9 unschätzbar; ~o
abg. pl. Edelsteine pl.
nesti'ns ungelöscht; unlöslich.
nestrăbătu't un-betreten, -wegsam.
nestrămuta're f [2]33 Unabänder-
lichkeit, Unwiderruflichkeit f;
nestrămuta't a. [6]9 unabänder-
lich, unwiderruflich. [sichtig.]
nestrăvăzăto'r a. [6]30 undurch-
nestruji't a. [6]9 unbehauen, un-
gehobelt, ungedrechselt. [lich.]
nesuferi't unansichtlich, unerträg-
nesupăra't a. [6]9 un-behehligt, -be-
hindert, -belästigt. [unbehobelt.]
nesuptla't a. [6]9 unverdünnt;
nesupu'nere f [2]9 Ungehorsam
m, Unbotmäßigkeit f; nesupu's
ungehorsam, nicht unterworfen.
nesovăi't a. [6]9 sicher, fest; un-
erschrocken. [sich.]
neşte'rs unvertilgbar, unauflöslich-
neştii'nd nicht wissend; neştii'nţă
f [2]1 Unwissenheit f.
neştirbi't a. [6]9 ungeschmälert.
neştî're f [2]9 Unkenntnis, Un-
wissenheit f; în ~ unbewußt; ne-
ştiu't unbekannt; pe ~o unbe-
merkt; unwissenschaftlich; neştiuto'r

1. a. [6]30 unwissend; ~ de carte
deß Lesens unkundig. 2. m [1]14
Unwissende(r) m.
- net (net) a. [6]9 netto, Rein-
netam-nesam (nēta'm-nēša'm) nur
so, mir nichts, dir nichts, ohne
weiteres; s. tam.
- netăbăci't a. [6]9 ungegerbt.
- netăgădni't a. [6]9 unzweifelhaft,
unleugbar.
- netămădui't a. [6]9 nicht geheilt,
nicht genesen; de ~ unheilbar.
- neted (ne'ted) a. [6]10 eben, glatt;
glänzend; atlastweich; klar, deut-
lich; adv. rundweg, unumwunden.
- neteme'nie a. [6]34 unbegründet,
grundlos, nichtig, leer; nete-
meini'e f [2]12 Grundlosigkeit,
Unbegründetheit f.
- neteneui't a. [6]9 nicht beworfen,
nicht berappt (Maurerei).
- netermina't s. neisprăvit.
- netescui't a. [6]9 ungefeltert, un-
gepreßt.
- netozi (nētēzi') v/a. ④18 glätten;
ebnen; stützen; kappen; lieblos,
streichen; neteziș (nē'și'ș) adv.
[3]14 Glätte, Ebene, Oberfläche f.
- netlenea'lă f [2]26 Unbehaglichkeit
f, Mißbehagen n.
- netipări't nicht (ab-)gedruckt, un-
gedruckt. [scharf.]
- netoci't a. [6]9 nicht abgestumpft.
- netoemi't nicht gemietet, nicht ge-
bungen; ungeordnet, nicht her-
gerichtet. [unaufgelöst.]
- netopi't a. [6]9 ungeschmolzen.
- netot (nētō't) a. [6]12 halbverrückt,
albern; netoșie (nē'și'ie) f [2]12
Verrücktheit, Albernheit f.
- netre'bnie a. [6]34 nichtsnugig;
unnütz; netrebnici'o f [2]12
Nichtsnugigkeit f.
- netrebnicio's a. [6]12, netrebnio-
to'r [6]30 unbrauchbar, nutzlos.
- netreera't unausgedroschen.
- netrezie (nētrēzi'ie) f [2]12 Rauch
m, Trunkenheit f; netrezit (~
și't) a. [6]9 nicht wach geworden; be-
rauscht; nicht abgestanden (Wein).
- neturbura't ungeirübt; ungestört.
- netărmuri't a. [6]9 unumschränkt,
unbeschränkt.
- netesela't a. [6]9 ungestriegelt.
- nenita't a. [6]9 unvergeßlich.
- neumbia't unbetreten, unwegsam;
fig. unberaubert.
- nenni're f [2]9 Stvietracht, Un-
einigkeit f; nenni't a. [6]9 un-
einig; nicht uniert.
- neuri't a. [6]9 nicht gehakt.
- neutral (nēūtra't) a. [6]9 partei-
los, neutral; ~itate (nēū'ta'tē) f
[2]33 Parteilosigkeit, Neutralität
f, neutrales Verhalten; ~iza (nē-
ū'za') v/a. ①14 unschädlich, un-
wirksam m., aufheben, neutrali-
sieren; ~izare (nē'zā) f [2]33 Un-
schädlichmachung, Neutralisierung
f; neutru (nēū'trū) 1. abg. [3]14
Neutrum n. 2. a. [6]2 sächlich.
- nevastă (nēva'stă) f [2]29 Ehe-
gattin, Gemahlin f, Weib n;
junge Frau. [Wiesel n.]
- nevăstnică (nēvăs'tni'că) f [2]39
- nevătămă't a. [6]9 wohlbehalten;
mit heiler Haut, unbeschädigt, heil.
- nevăzu't unsichtbar; unbemerkt;
pe ~e: a) heimlich, verstohlener-
weise; b) aufs Geratewohl; a să
face ~ spurlos verschwinden.
- nevestică (nēvēști'că) f [2]39
dim. von nevastă.
- nevesti't a. [6]9 unangemeldet;
nicht benachrichtigt, ungewarnt.
- nevindoca't s. netămădui't.
- nevinova't a. [6]9 unschuldig; un-
schädlich; einfältig, ohne Falch;
nevinovăți'o f [2]12 Unschuld,
Schuldlosigkeit; Einfalt f.
- nevisa't a. [6]9 unverhofft, uner-
wartet, nie geträumt. [visiert.]
- neviza't a. [6]9 unbeglaubigt, nicht
- nevirstnic a. [6]34 minderjährig;
nevirstnici'o f [2]12 Minder-
jährigkeit f.

nevoe (nĕvo'e) *f* [2]9 Sorge, Not, Verlegenheit *f*; Bedürfnis *n*; Notwendigkeit *f*, Zwang *m*; T. Fallsucht *f*; la ~ in ~ in Widerwärtigkeiten *pl.*; la vreme de ~ im Notfalle; cu mare ~ mit großer Anstrengung; zor ~ um jeden Preis, unbedingt; a duce ~ de c. an et. Mangel leiden; de ~ aus Not, notgedrungen; ~ mare *adv.* außerordentlich; verzweifelt.

nevoi (nĕvoi') *v/r.* ④19 sich anstrengen, bemühen, sich Mühe geben; **nevoias** (˘ja'sch) 1. *a.* [6]1 bedürftig, arm, elend, schwach. 2. *m* [1]14 ~ u. **nevoes** (˘ie'sch) M. T. Bedürftige(r), Arme(r), Schwache(r) *m*; **nevoios** (˘io'Ń) *a.* [6]12 *Ń.* **nevoios**; **nevolt** (˘vdi't) *a.* [6]9 genötigt.

nevo'nic *a.* [6]34 schwach, unfähig; unwillkürlich; **nevolnici'e** *f* [2]12 Unfähigkeit *f*.

neuralgie (nĕvra'lbŃŃ) *a.* [6]34 neuralgisch; **neuralgie** (˘bŃi'e) *f* [2]12 NervenŃmerz *m*.

nevrednic *a.* [6]34 unwürdig, unwert; **nevrednici'e** *f* [2]12 Unwürdigkeit *f*, Unwert *m*.

nevricale (nĕvrifa'le) *f/pl.* Nerven-anfall *m*; **nevrosă*** (nĕvro'se) *f* [2]1 Nervenkrankheit *f*.

nevri'nd nicht wollend; **nevru't** *a.* [6]9 nicht gewollt; vrute Ńi ~ e Gutes und Böses.

nezăcu't *a.* [6]9 nicht bettlägerig, nicht von e-r Krankheit ereilt.

nezălogi't nicht verpfändet, nicht belastet. [Ńehen.]

nezări't *a.* [6]9 unbemerkt, ungeŃ; **nezăgrăvi't** *a.* [6]9 nicht angeŃrichen, nicht bemalt.

ni¹ (ni) *pron. dat. pl.* unŃ.

ni² (˘) T. *int.* Ńiehe daŃ

nicăeri (ni'e'e'ri), **nicăiri** (˘i'ri'), **necăiri** (˘u'ri') *adv.* nirgendŃ.

nichel (ni'fel) *abg.* [3]15 Nickel *n*; ~a (˘a') *v/a.* [1]14 vernickeln; ~aj

(˘ja'Ń) *abg.* [3]15 Vernickeln *n*, Vernickelung *f*.

nici (niŃŃ) *Ń.* weder, und nicht; ~, ~ weder ... noch; ~ nu nicht einmal; ~ un om od. ~ un om nu kein Mensch; ~ odată niemals; ~ decum durchaus nicht; n'are ~ un D-zău eŃ hat keinen Sinn; ~ intr'un chip in keiner Weise; ~ că să poate od. ~ nu să poate măi frumos Ńhőner kőnnte eŃ gar nicht Ńein; ~ c'am văzut aŃa c. Ńo et. habe ich in m-m Leben noch nicht gesehen; Ń. a. cum.

nicotină (ni'ti'ne) *f* [2]2 Nikotin.

nicov(e)ală (ni'kov'e'le) *f* [2]2 Um- }

Nil (nil) *abg.* [3]14 Nil *m.* [boŃ *m.*]

nimb (nimb) *abg.* [3]14 Heiligen-, Glorien-schein *m*.

nime, **nimeni**, **nimenea** (ni'me, ˘meni, ˘men'e) niemand.

nimeri (ni'meri') Ń. nemeri.

nimfă (ni'mfe) *f* [2]1 Nymphe *f*.

nimie (ni'mi'e) nichts; **aceasta n'are de a face** ~ daŃ tut nichts, hat nichts auf Ńich; ~ măi mult nichts weiter; *abg.* [3]13 Nichts

n, Kleinigkeit; *Ńichtigkeit f*; am luat-o pe ~ ich habe eŃ für ein Spottgeld bekommen; om de ~ eine Taugenichts; ~urī *pl.* Kleinigkeiten, Larvalien, Nichtigkeiten;

adv. nichts; **nimici** (˘iŃi') *v/a.* ④18 vernichten, ausrotten, aufheben; ~tor (˘to'r) *a.* [6]30 vernichtend, vertilgend; **nimicie**

(˘niŃi'e) *f* [2]12 *Ńichtigkeit f*.

ninchez (ni'nŃe'i) Ń. **nechez**.

ninge (ni'ndŃe) ③14 Ńneien;

ninsoare (ni'nŃe'rē) *f* [2]37

Ńnee, Ńneefall *m*.

Nipru (ni'pru) *m* [5]10 Dnjepr *m*.

niscaī(ni'Ńa'ī) *pron. (pl.)*, **niscaīva**

(˘Ńa'ivă), **niscare** (˘Ńa'rē)

einige, manche, gewisse, irgend-

welche, etliche. [Ńtör *m.*]

nisetru (ni'Ńe'tru) *m* [1]1 gemeiner/

nisp (ni'Ńi'p) *abg.* [3]14 Sand *m*

nisipariță (nɨʃpa'rtʃɛ) *f* [2]1 gemeiner Stacheling.
nisipi (nɨʃpi') *v/r.* ④18 sich in Staub verwandeln; **nisipos** (nɨpoʃ) *a.* [6]12 sandig; **nisipuş** (nɨpuʃ) *abg.* [3]14 *dim.* von **nisip**.
Nistru (niʃtru) *m* [6]10 Dniestr *m.*
nişte (niʃtʃɛ) etliche, gewisse, einige; *sg.* etwas. [*per m.*, *Banquette f.*]
nişteor (nɨʃtʃe'r) *abg.* [3]15 Schmeißer (nit) *abg.* [3]14 Miete *f.*
nitam-nisam *s.* tam.
nitul (nɨtu'i) *v/a.* ④11 u. 19 (ver-)nieten; **niro** (nɨ're) *f* [2]9, **nituit** (nɨ't) *abg.* [3]15 (Ver-)Mieten *n.*;
niuitoar (nɨtu'to'r) *m* [1]14 Vermieter *n.* [ein bißchen.]
niţel (nɨtʃe'l) *a.* [6]32 ein wenig,
nivel (nɨve'l) *abg.* [3]14 Grund-, Wasser-wage *f.*; wagerechte Fläche, Wasserspiegel *m.*; **ni-a** (ni'a) *v/a.* ①14 nivellieren; einebuen; gleichmachen (im Rang usw.).
niţnai (niʃnă) *adv.* gleichgültig; *a să face niţnai* den Gleichgültigen spielen. [*Wurzel m.*]
noadă (nɔ'ɔɛ) *f* [2]1 Steißbein *n.*;
noapte (nɔ'pɛ) *f* [2]37 Nacht; Finsternis *f.*; *noaptea*, *noaptea* beznä stockfinstre Nacht; *de (cu) noaptea* vor Tagesanbruch; *peste noaptea*: a) über Nacht; b) nächstlicher Weise, in der Nacht; *noaptea* in der Nacht, nachts.
noatin (nɔ'tɨn) *m* [1]14 (*fem.* **niţă** (nɨ'ɛ)) [2]1 vorjähriges Schaß.
nobil (no'bil) 1. *a.* [6]1 edel; *adlig.* 2. *m* [1]14 Edelmann; Adlige(r) *m.*; **noimă** (ni'me) *f* [2]9 Adelm., Edelente *pl.*; **nobleţă** (nɔ'le'tʃe) *f* [2]1 Hoheit *f.*, Adelm., Edle(s) *n.*; Edelente *pl.*
nod (nod) *abg.* [3]14 Knoten, Knopf; Knorren, Knast (im Holz); Knöchel *m* (an den Fingern); **nodul** gştuluî Kehlkopf, Adamsapfel *m.*; *nodul cu laţ* Schleife, Schlinge *f.*; *a face un nod* einen Knoten schürzen; *i-să pune un nod* in git die Kehle war

ihm wie zugeschnürt; **a înghiti** *urî* an et. würgen, sich in einer unangenehmen Lage befinden; **a lega paraua cu zece urî** spatsam, knickerig *sn.*; **noda'** *s.* **inoda**.
nodileă (nɔ'di'te) *f* [2]39 Knolle *f.*
noduros (nɔ'duroʃ) *a.* [6]12 knotig, knorrig, ästig; grob, ungeschliffen.
Noemvrie, **-brie** (nɔ'e'mvri'e, nɔ'br'i'e) *f* [2]12 November *m.*
nohot (no'hɔt) *m* [1]14 = *năut*.
noi (noi) *pron.* wir.
nol (nɔ'i) *s.* **inoi**.
noian (nɔ'ia'n) *abg.* [3]14 Chaos *n.*, Abgrund *m.*; Unermeßlichkeit *f.*; *fig.* Meer *n.*
noimă (no'imă) *f* [2]1 Sinn *m.*, Bedeutung *f.*, Zweck *m.*; *cu noimă* vernünftig, geistig; *niţă* verkehrt, sinnlos. [*am Nagel.*]
noiţă (nɔ'i'tʃe) *f* [2]1 weißer Fled/
nojiţă (nɔ'ʃi'tʃe) *f* [2]1 Bundschuhriemenchen; Bundschuhloch *n.*
nomad (nɔ'ma'd) 1. *m* [1]25 Nomade *m.* 2. *a.* [6]10 nomadisch.
nomoclatu'ră *f* [2]2 Namenregister; Wörterverzeichnis *n.*; Benennung *f.* [*sich.*; *nomineff.*]
nominal (nɔ'mɨna'l) *a.* [6]1 nament-
nominativ (nɔ'mɨnati'v) *abg.* [3]15 Nominativ, Verfall *m.*
nomol (nɔ'mo'l) *s.* **nămol**.
noptate (nɔ'pɛ'te): *pe noapte* in der Abenddämmerung; **noptatec** (nɔ'te'te) *a.* [6]34 nächtlich, Nacht-...;
noptos (nɔ'toʃ) *a.* [6]12 dunkel, finster; **nopturn** (nɔ'tu'ru) [6]1 *s.* **noptatec**; **nopticeă** (nɔ'tʃi'e) *f* [2]40 *dim.* von **noapte**.
nor (nor) *m* [1]14 Wolke *f.*, Gewölk *n.*; *fig.* Schwarm *m.*, Heer *n.*
noră (no're) *f* [2]1 Schwieger-tochter, Schnur *f.*
nord (nord) *abg.* [3]14 = **meazănoapte**; **nordic** (no'rdɨk) *a.* [6]34 nordisch, nördlich.
norel (nɔ're'l) *m* [1]15 *dim.* v. **nor**.
normal (nɔ'rma'l) *a.* [6]1 regel-

recht, normal; **normalist** (ˈli'ſt) *m* [1]28 Bögling *m* der Normal-
schule; **normă** (no'rmă) *f* [2]1
Regel, Vorschrift, Norm *f*.
normiță (no'rnitșă) *f* [2]1 Fell *n*
von jungen Füchsen.
noroc (noro't) *abg.* [3]24 Glück,
Seil *n*, Wohlfahrt *f*, günstiges
Geschick; (Lebens-)Los *n*; a avea
parte de ~ Glück *h.*, ein Glücks-
find *sn*; a cerca ~ul eș auf gut
Glück ankommen *l.*; ~ și voe
bună! auf Ihr Wohl!; intr'un
~ auf gut Glück; **norocială** (ˈ-
iſtſa'le) *f* [2]26, **norocire** (ˈiſtſi-
ră) [2]9 Glück *n*; hai cu ~ Glück
auf!; din ~ zum Glück, glück-
licherweise; cu ~ glücklich, wohl-
behalten; **norocit** (ˈiſtſi't) *a.* [6]9
beglückt; **norocos** (ˈlo'ſ) *a.* [6]12
glücklich, vom Glück begünstigt.
norod (noro'd) *abg.* [3]24 Volk *n*;
Menge *f*, Pöbel *m*.
noroi (nördi') *v/a.* ④19 beschläm-
men, überschwemmen; a să ~ in
Schlamm versinken, ertrinken;
noroială (nördi'a'le) *f* [2]1 = no-
roiū; Beschlämmen *n*; **noroios**
(ˈlo'ſ) *a.* [6]12 schlammig, mo-
rastig; **noroiū** (noro'i) *abg.* [3]7
Schlamm, Morast, Kot *m*.
noros (noro'ſ) *a.* [6]12 wolkig, wol-
licht; be-, um-wölft. [Heimweh *n.*]
nostalgie (nöstälbi'je) *f* [2]12
nostim (no'ſtım) *a.* [6]1 nett,
hübsch, drollig; eigenartig; ~adă
(ˈma'de) *f* [2]1 hübsches Geschicht-
chen, Schnurre *f*.
nostru (no'ſtrū) *pron.* unser.
not (not) *i.* inot.
nota (nōta') *v/a.* ①14 auf-zeich-
nen, -schreiben, anmerken.
notabil (nōta'bıl) *m* [1]14 *f.* frun-
taș; ~itate (ˈta'te) *f* [2]33 Vor-
nehmheit *f*; *pl.* Honoratioren.
notar (nōta'r) *m* [1]14 Notar, Ge-
meindebeschreiber *m*; ~iat (ˈrla't)
abg. [3]15 Notariat *n*.

notă (no'te) *f* [2]1 Anmerkung; **Notă**
f. a. d.; Schreiben *n*; Rechnung *f*.
notifica (nōtifi'ka') *v/a.* ①4 noti-
fizieren; ~re (ˈrē) *f* [2]33 An-
zeige, Anmeldung *f*.
notiță (nōti'tșă) *f* [2]1 Notiz *f*.
notorietate (nōdri'eta'te) *f* [2]33
Offenkundigkeit *f*; de ~ offen-
kundig. [*m*; Kenntnis *f.*]
noțiune (nōtșu'ne) *f* [2]9 Begriff
noū (no'u) *a.* [6]16 neu; ungetragen;
Original...; a face din ~ um-
arbeiten; vin ~ heurige(r) *m*; ce
e ~? was gibt es Neues?
nouă¹ (no'uă) *pron.* uns (*dat.*).
nouă² (ˈ) neun; al ~lea der (a
noua die) neunte; ~sprezeci (ˈ-
sprece) neunzehn; ~zeci neun-
}
nour (no'ur) *i.* nor. [zig.]
noutate (nōuta'te) *f* [2]33 Neuig-
keit *f*; **nouț** (ˈu'tș) *a.* [6]1 *dim.*
v. nou; nou-nouț funfelnagelneu
novelă (nōve'le) *f* [2]1 Erzählung
Novelle *f*; **novelist** (ˈli'ſt) *m* [1]
28 Novellist *m*. [Neuling *m*]
novice (nōvi'tșe) *m* [1]11 Novize;
nu (nu) nicht, nein; ce ~ i-am dat!
was habe ich ihm nicht alles gege-
ben!; nimeni ~ l'a văzut niemand
hat ihn gesehen; că de ~ tu nicht
widerigensfalls; și unde ~ începe
a fugi und jetzt hätte man sehen
sollen, wie er lief; ~ am decit ich
brauche nur zu...; ~ am nimic de-
cit ich habe nichts als, ich habe nur.
nuanța (nūantșa') *v/a.* ①14 ab-
stufen; ~re (ˈrē) *f* [2]33 Ab-
stufung, Schattierung *f*; **nuanță**
(ˈa'utșe) *f* [2]1 Farbenabstufung
f; feiner Unterschied.
nuc (nu) *m* [1]23 ♀ Nußbaum *m*;
nucă (nu'te) *f* [2]39 Nuß *f*; a să
potrivi ca nucă'n părete passen
wie die Faust aufs Auge; **nucet**
(ˈiſtſe't) *abg.* [3]14 Nußwald *m*.
nucșoară (nūſtșo'arē) *f* [2]1 Nuß-
katnuß *f*. [*f*; Buchtrute *f.*]
nuea (nū'a) *f* [2]27 Rute, Gerte

nufär (nu'fär) *m* [1]14 See-rose, -lilie, Nixblume *f*.
nua (nü'a') *f*. *nuea*.
nul (nul) *a*. [6]1 null und nichtig; ungültig; nulă (nu'le) *f* [2]2 Null *f*, Nichts *n*; nulitate (~ta'te) *f* [2]33 Bedeutungslosigkeit *f*; *fig.* Null *f*.
numai (nu'mai) *adv.* nur, allein; erst; lauter; färă ~ außer, ausgenommen; ~ decit alsogleich; au ~, ci ... nicht nur, sondern auch; ~ co, ~ iacă da, plögl.ich.
număr (nu'mär) *m* [1]14 u. *abg.* [3]19 (Abt. Nr. od. No.) Zahl; Nummer; Anzahl *f*; ~a (~ra') ①31 1. *v/a.* (auf-, her-)zählen; mitnehmen, zählen; bezahlen. 2. *v/n.* mitzählen, in Aufschlag kommen; ~at (~ra't) 1. *a.* [6]9 (auf-, her-)gezählt; *bar.* 2. *abg.* [3]15 (Auf-, Her-)Zählen *n*; de ~ate ori öfter; ~ătoare (~tă're) *f* [2]4, ~ătură (~tu're) [2]2 (Auf-)Zählung *f*; bares Geld; ~ător (~to'r) *m* [1]14 (Bruch-)Zähler *m*; ~uş (~u'sch) *abg.* [3]15 T. *f.* număr; Amulett *n*.
numărita (nümă'rita) *f* *ind.* ♀ Bergknecht *n*.
nume (nu'me) *abg.* [3]15 Name(*n*); Kennwort *m*, Namen *n*; Ruhm, Ruf *m*; ~ (de familie) Familien-, Bu-name *f*; ~ de botez Tauf-, Vorname *f*; lua în ~ de bine (de rău) gut (übel) aufnehmen; numai cu ~le nur dem Namen, dem Scheine nach; după ~ dem Namen nach; a purta ~le de ... heißen.
numeral (nümă'ra'l) *a.* [6]1 Zahl-; *abg.* [3]15 Zahlwort *n*; numerar (~ra'r) *abg.* [3]15 Bargeld *n*,

Münze *f*; In ~ bar; numeric (~me'rif) *a.* [6]34 numerisch, mit Ziffern; numeros (~ro'f) *a.* [6]12 zahlreich; numerota (~ră'ta') *v/a.* ①14 beziffern, numerieren.
numi (nümi') *v/a.* ④18 (be-)nennen; den Namen sagen; ernennen; a să ~ sich nennen, heißen; ~re (~rē) *f* [2]9 Benennung *f*, Name *m*; Ernennung *f*; ~tor (~tō'r) *m* [1]14 Kenner *m*.

nun (nun) *m* [1]14 Trauzuge *m*; ~ă (~nē) *f* [2]2 Trauzug *f*.
nunciu (nu'ntſchiu) *m* [1]3 Nuntius *m*. [sprossen *pl.*]

nunea (nün'e'a') *f* [2]16 Sommer-
nuntă (nu'ntă) *f* [2]36 Hochzeit, Vermählung *f*; Fest *n*, Lust *f*; ~ de aur goldene Hochzeit; nuntaş (~ta'sch) *m* [1]14 Hochzeitsgast *m*; nunti (~ti') *v/n.* ④18 Hochzeit feiern; schwelgen; a să ~ sich verheiraten; ~re (~rē) *f* [2]9, ~ti') *abg.* [3]15 *f.* nuntă.

nuor (nu'or) *f.* *nor.* [zeitlich.]

nuptial (nüptſial) *a.* [6]1 hoch-

nur (nur) *m* [1]14 Reiz, Zauber *m*, Anmut, Grazie *f*; norliu (~li'u) *a.* [6]17 entzündend, reizend, anmutig, hold. [futter *n.*]

nutreſ (nüt're'tſ) *abg.* [3]14 Vieh-

nutri (nütri') *v/a.* ④18 (er-)

nähren, züchten; unterhalten,

frisch erhalten; hegen; nutriment

(~trime'nt) *abg.* [3]15 Nahrung *f*,

Lebensunterhalt *m*; Futter *n*;

nutriro (nütri'rē) *f* [2]9 Ernäh-

rung; Fütterung *f*; nutritiv

(~ti'w) *a.* [6]1 (er-)nährend, nahr-

haft; nutritor (~to'r) *a.* [6]30

f. nutritiv; *m* [1]14 Ernährer *m*.

nuvelă (nüve'lă) *f.* *novelă.*

O

O, o *m* [5]1 O, o *n.* [pron. es.]
 o¹ (ö) *art.f/sg. nom. u. ac.* eine;]
 o² (ö) *vgl.* die Note zu ②3.

o² (o) *int.* o!, ach! [braun.]

oacheſ (ö'f'eſch) *a.* [6]1 schwarz-

oae (ö'ie) *f* [2]37 Schaſ *n*, a. *Ret.*

oală (o'le) *f* [2]1 Topf, Hafen *m*; Kanne *f*, Maß *n*; oala dă în foc der Topf Kocht über; a lua ca din ~ leicht fangen, nehmen; nu te băga (nu băga mâna) unde nu-ți fierbe oala mișche dich nicht in fremde Angelegenheiten; ~ de noapte Nachtopf *m*; a să face oale și ulcioare sterben.

oară¹ (o'ră) *f* [2]1 M. T. *f.* oră¹; [2]37 Mal *n*; (pentru) întâia ~ zum ersten mal; de două ori zweimal; uneori manchmal, zuweilen; de multe ori sehr oft; rare ori selten; bună ~ zum Beispiel; a cîtea ~? das wievieltetmal?; pentru a cîtea ~? zum wievieltetmal?; a-și veni în ori zur Befinnung kommen. [Tier; *f.* oră².]

oară² (o) *f* [2]37 u. 1 geflügeltes

oară (o'ră) *f* [2]1 Horde *f*.

oare (o'ră) *ej.* (in Fragefagen) wohl, doch, etwa; credeși ~ că ... glauben Sie etwa, daß ...; glauben Sie wirklich?, was Sie nicht sagen!; ~ care, ~ cine irgend jemand, ein gewisser, wer auch immer; ~ cînd jemals; irgend einmal; ~ cum gewissermaßen; auf irgend e-e Weise. [care.]

oareșicare (o'rășka'ră) *f.* oare-

oarzăn (o'rșin) *a.* [6]1 T. süßlich-herb; frühreif.

oaspo (o'șpă) *m* [1]13, oaspete (le) [1]11 Gast, Eingeladene(r), Fremde(r) *m.* [Armea *f.*]

oastă (o'ștă) *f* [2]37 Speer *n*, /
vază (o'a'ș) *f* [2]1 Dase *f*.

obadă (o'ba'dă) *f* [2]30, oboadă (o'a'bă) [2]26 Radfelge *f*; *pl.* a. Fesseln; obăda (o'da) *v/a.* ①14 ein Rad felgen.

obeală (o'bă'le) *f* [2]25 Fußlappen *m.* Art Samaschen; M. Bettdecke *f*.

obedar (o'bă'da'r) *m* [1]14 Felgenmacher *m*; *abg.* [3]15 Felgenbau *f*; **obedat** (o'ba't) *abg.* [3]15 Felgen *n*.

obelos (o'bă'lo's) *a.* [6]12 zerlumpt, lumpig.

obicoiū (o'bă'coi'e) *abg.* [3]7 Gewohnheit, Sitte *f*, Brauch *m*, Herkommen *n*; de ~ gewöhnlich; a avea ~ de a et. zu tun pflegen; obicoiului (o'coi'i) ④19 1. *v/a.* an et. gewöhnen, mit et. vertraut m. 2. *v/n.* pflegen, die Gewohnheit h; a să ~ sich an od. zu et. gewöhnen; ~nță (o'ntă) *f* [2]1, ~re (o'ră) [2]9 Gewohnheit, Gewöhnung, Übung *f*; ~l (o'i) *a.* [6]9 gewöhnt; gewöhnlich.

obidă (o'bi'dă) *f* [2]1 Zerknirschung, Niedergeschlagenheit *f*, Gram *m*; **obidi** (o'bi) *v/a.* ④18 betrüben, Gram verursachen; *v/r.* sich grämen, betrüben; **obidit** (o'bi't) *a.* [6]9 zerknirscht, niederge schlagen, tief betrübt; **obidos** (o'bo's) *a.* [6]12 empfänglich, empfindungsfähig, bußfertig.

obiect (o'bă'ct) *abg.* [3]15 Gegenstand *m*, Ding *n*; Artikel *m*, Ware *f*; Ziel *n*, Zweck *m*; ~a (o'ta) *v/a.* ①14 einwenden, vorwerfen; ~iv (o'iv) 1. *a.* [6]1 objektiv. 2. *abg.* [3]15 Bg. Objektiv *n*; ~ivitate (o'ivita'tă) *f* [2]33 Gegenständlichkeit *f*; **obiectie** (o'bă'ctă'ie) *f* [2]12 Einwurf, Einwand *m*.

obijdui (o'bă'jbu'i) *v/a.* ④19 verfolgen, bedrücken. [bede *f.*]

obineă (o'bi'ne'ă) *f* [2]39 Sattel-

obirșie (o'bă'rșie) *f* [2]12 Ursprung, Anfang *m*; Quelle; Abstammung, Herkunft *f*.

obladui (o'blă'dui) *v/a.* ④19 verwalten, regieren, herrschen; ~re (o'ră) *f* [2]9 Verwaltung, Herrschaft; Machtvollkommenheit *f*; ~tor (o'to'r) *m* [1]14 Verwalter; Gebieter *m.* [*f.*]

obloagă (o'bă'gă) *f* [2]26 Brache
obli (o'bli) *v/a.* ④18 ebnen, glätten; gerade machen; schlichten, hobeln.

oblie (öbli't) *a.* [6]34 schief, schräg; indirekt; *cas* ~ abhängiger Kasus.
oblici (öblici'chi) *v/a.* ④18 erfahren, vernehmen, in Erfahrung bringen, entdecken.
obligă (öbligă') *v/a.* ①3 verpflichten; nötigen, zwingen: ~t (~gă't) *a.* [6]9 verpflichtet; notwendig, unumgänglich; ~tie (~gă'tsîe) *f* [2]12 Verpflichtung, Verbindlichkeit; Schuld-schein *m.*, -verschreibung *f.* [rademachen; Eschlichten *n.*]
oblire (öbli'rë) *f* [2]9 Ebnen; Ge-
obline (öbli'nsf) *abg.* [3]14 Sattelbaum; Sattelnopf *m.*
oblojeală (öblö'jălë) *f* [2]26 Verbandstück, Bauschen *n.*, (erweichender Drei-)Umschlag *m.*; Küssel, Bertweis *m.*; obloji (~ji') *v/a.* ④18 verbinden, Umschläge *m.*, in e-n Umschlag wickeln; a să ~ sich wärm einummie(l)n.
oblon (öblo'n) *abg.* [3]24 Fensterladen *m.*; ~i (~ni') *v/a.* ④18 Fenster verschließen, verhängen.
oblu (öbli) *abg.* [3]4 Echlichthobel *m.*; *a.* [6]2 gerade; aufrecht; eben; *adv.* gerades Wegs, in gerader Richtung, geradeaus.
obol (öbo'l) *abg.* [3]14 Obolus *m.*; Beitrag *m* für die Armen.
obor (öbo'r) *abg.* [3]16 Markt-, Vieh-platz; Vieh-hof *m.*
obori (öbör'i) *v/a.* ④20 † = a doborî. [obroc.]
oboroc (öböro'f) *abg.* [3]24 =
oboseală (öbö'seălë) *f* [2]26 Ermüdung, Mattigkeit, Abspannung *f.*; obosi (öbö'si') *v/a.* u. *n.* ④18 abmatten, ermüden, angreifen, abspannen; a să ~ sich ermüden, müde *w.*; ~tor (~sîto'r) *a.* [6]14 ermüdend, mühsam; lästig
obraz (öbra's) 1. *abg.* [3]15 Person *f.*, Mensch *m.*, Individuum *n.* 2. *m* [1]31 Haltung; Unverschämtheit *f.*; a lua ~ anmaßend, unverschämt *w.*; a da ~ cuiva j-m alles nach-

sehen, alles so hingehen *l.*; aufmuntern; Gesicht *n.*; Wange, Wade *f.*; a face cuiva pe ~ j-n zurechtweisen, heruntermachen; gros de ~ unverschämt, zudringlich; subţire de ~ sehr empfindlich, wählerisch; obraznic (~suf) *a.* [6]34 unverschämt, grob, zudringlich, vermessen, feß; ~ul mănecă praznicul der Unverschämte hilft sich überall durch; obrăjiorî (öbrë'jo'ri) *m/pl. dim. v.* obraz; obrăzar (~sa'r) *abg.* [3]15 Maste *f.*; obrăznici (~suf'schi') *v/r.* ④18 unverschämt, grob, vermessen *w.*, sich erschrecken; ~e (~suf'si'e) *f* [2]12 Unverschämtheit, Frechheit *f.*
obrinteală (öbrinteălë) *f* [2]26 Entzündung *f* (einer Gewandst.); obrinti (~ti') *v/r.* ④18 sich leicht entzünden (von Wunden).
obroc (öbro'f) *abg.* [3]24 Ration *f* (an Mundvorrat, Futter); Dreißer-lohn *m.*, -habe *f.*; Schffel *m.*; a pune lumina sub ~ sein Licht unter den Schffel stellen; obroci (~schi') *v/a.* ④18 bezaubern, betriiben.
obron (öbro'n) *abg.* [3]24 T. Schuppen *m.* [züchtig, unflätig.]
obscen (öb'stşen) *a.* [6]1 un-
obscur (öb'stu'r) *a.* [6]1 finster, dunkel, *a. fig.*; undeutlich, unbekannt, niedrig(en Standes), unberühmt; obscurant (~ra'nt) *m* [1] 26 Finsterling *m.*
observa (öb'öwă') *v/a.* ①3 (be-)merken (*a. fig.*); betrachten, prüfen; belauern; beobachten, (er-)forschen; befolgen, beachten; ~re (~rë) *f* [2]33, ~tie (~sîsîe) [2]12 Forschung, Untersuchung *f.*; beobachteter Fall; Beobachtung, Befolgung, Bemerkung *f.*; observator (~to'r) *m* [1]14 Beobachter *m.*; ~i (~to'ri') *abg.* [3]5 (Etern-)Warte *f.*
obsesiune (öb'se'siunë) *f* [2]9 Ge-ragtheit *f.*; quälender Gedanke.

obsigă (ɔbʃi'gə) *f* [2]41 ♀ Windhafer; Döbel *m*; Sweede; Trespel *f*.
 obstacol (ɔbʃta'kol) *abg.* [3]15 Hindernis *n*; Gegenwirkung *f*.
 obstinație (ɔbʃtina'ʃi'e) *f* [2]12 Eigensinn *m*.
 obște (o'ʃtʃtʃe) *f* [2]9 Leute *pl.*, Publikum *n*; Gemeinde *f*; ~ sătească Pachtgenossenschaft der Bauern; (in) de ~ gewöhnlich, gemeiniglich; in ~ öffentlich, vor jedermann.
 obștească (ɔbʃtʃtʃe'ʃk) *a.* [6]8 allgemein, öffentlich, Gemein...; Staats...; a-și da ~ul sflrșit das Zeitliche segnen.
 obștie (o'ʃtʃtʃi'e) *f* [2]12 *f.* obște.
 obtus* (ɔbtu'ʃ) *a.* [6]1 stumpf, abgestumpft.
 obține (ɔvtʃi'ne), obține (ɔtʃi'ne) *v/a.* ②7 u. ⑧1 erlangen, erhalten. durchsetzen, zuwege bringen, auswirken. [Granate *f.*]
 obuz (ɔbu'ʃ) *abg.* [3]15 (Haubitz-)
 obveni' *v/n.* ④16 begegnen, sich zutragen; zufallen, zuteil werden.
 oca (ɔka') *f* [2]15 Ossa *f* Maß u. Gewicht *M.* = 1,52 l od. 1291 g, *V.* = 1,28 l od. 1272 g; a prinde pe cin. cu ~na mică j-n auf frischer Tat ertappen.
 ocară (ɔka'rə) *f* [2]31 Schimpfwort *n*, Schmähung; Schande, Schmach *f*; a face pe cin. de ~ j-n lächerlich od. verächtlich *m*.
 ocașie* (ɔka'ʃi'e) *f* [2]12, ocașione (~u'ne) [2]9 Gelegenheit *f*; Anlaß *m*. Veranlassung *f*; de ~aus zweiter Hand; la prima ~ bei erster bester Gelegenheit; ocasional (~lona'l) *a.* [6]1 gelegentlich. [qualen.]
 ocăcăi (ɔtʃtʃi'e) *v/n.* ④11 u. 19/
 ocări (ɔtʃtʃi'e) *v/a.* ④21 schelten, beschimpfen, schmähen; herunterm.
 occident (ɔkʃtʃi'be'ut) *abg.* [3]15 Abendland *n*; West(en) *m*; ~a'l *a.* [6]1 abendländisch, westlich.
 ocean (ɔtʃtʃe'a'n) *abg.* [3]15 Welt-

meer *n*, Ozean *m*; Oceania (~a'n-lă) *f* [5]15 Australien *n*.
 ochean (ɔtʃtʃe'a'n) *f.* ochian.
 ochelari (ɔtʃtʃe'la'ri) *m/pl.* Augengläser *pl.*, Brille *f*; Schuelder *n*.
 ochesel (ɔtʃtʃe'ʃel) *a.* [6]15 *dim.* v. oacheș.
 ochi (ɔtʃi') *v/a.* ④18 zielen, auf Korn nehmen; erblicken, wahrnehmen, ansichtig, gewahr *w.*; ~adă (~a'de) *f* [2]1 verstohlener Blick;
 ochian (ɔtʃi'a'n) *abg.* [3]15, ~ă (~ne) *f* [2]1 Fernrohr, -glas *n*;
 ochiat (ɔtʃi'a't) *a.* [6]9 löcherig, zellig; ochilă (ɔtʃi'lə) *m* [5]7 Einange *n* im Märchen; ochincele (ɔtʃi'ntʃe'lə) *f/pl.* ♀ Stodendblume *f*; Engelwurz *m*; ochire (ɔtʃi're) *f* [2]9 Zielen *n*; flüchtiger Blick; Erblicken, Ansichtigwerden *n*;
 ochisor (~ʃto'r) *m* [1]14 Auglein *n*; ♀ Ruchkraut *n*; ochitor (~to'r) *m* [1]14 Schütze, Bieler *m*;
 ochitură (~tu're) *f* [2]2 *f.* ochire.
 ochiū (ɔtʃi) 1. *m* [1]4 Augen, Blick *m*; ochi verzi graue Augen; a deschide ochi die Augen öffnen od. offen halten, vorsichtig sein; a închide ochi die Augen schließen od. zudrücken, sterben; cu ochi închiși blindlings; a fi cu ochi în patru vorsichtig sein, fleißig überwachen; a da ochi peste cap, a întoarce ochi sterben; a nu crede ochilor j-n Augen nicht trauen; de ochi lumii des Scheines wegen; ochi ce nu să văd, să uită aus den Augen, aus dem Sinn; ochi și copilul! behüte das Kind wie dein Augenlicht; a avea ochi răi den bösen Blick *h.*; cu ochi și cu sprincene augenfällig; offenkundig. 2. *abg.* [3]7 Fenster Scheibe *f*; (Fett-)Auge *u.* ♀ *n*, Blattnosse *f*; Loch *n*, Ose *f*, Ohr *n*, Masche, Schlinge *f*; Ring *m*, Glied *n* e-r Kette; Richtung *f* im Walde; Sonnenblick *m*;

Ńach *n* e-s Schriftstellers; Wassertrubel *m*; Rand, Saum *m*; *pl.* ochi bis an den Rand gefüllt; *pl.* ep. Augen; *Ńst.* Spiegeleier; & 1 bouluī: a) Färbertamisse *f*; b) Christauge *n*; T. M. Zaunfönig *m*; 1 lupuluī & Wegerich *m*; 1 șarpeluī & Bergföhmeinnicht *n*; ~ de găină T. Leichdorn *m*.
ocină (o'Ńhine) *f* [2]1 † Erbteil *n*; T. Hof-raum *m*, -stelle *f*.
ocnă (o'Ńne) *f* [2]1 Salzbergwerk; Gefängnis *n*; ocnăș (na'Ńch) *m* [1]14 Bergmann, Grubenarbeiter; Baugesangene(r), Buchthäusler *m*.
ocniță (o'Ńni'Ńh) *f* [2]1 M. Ń. firidă.
ocol (o'Ńo'l) *abg.* [3]14 (*dim.* 1aș (la'Ńch) [3]15) Umzäunung *f*; Hürde *f*, Viehhof *m*, Pferchlager *n*; T. Bc. Hof; Umweg; Umkreis, Gang *m* um et. herum; a da ~ cuiva um et. herumgehen; j-n umflattern; Rundgang *m*; **ocoll** (o'Ńeli') *v/a.* ④18 um et. herumgehen, e-n Umweg *m*.; umstellen, -ringen, -geben; meiden, ausweichen; a ~ o odas ein Zimmer durchmessen; 1ș (li'Ńch) *abg.* [3]15 u. 13 = ocol; tură (tu're) *f* [2]2 Umfchweif *m*, Ausflucht *f*.
ocoș (o'Ńoș) *a.* [6]1 T. (über)flüg, schlan, fem; ocoși (Ńhi') *v/r.* ④18 a să ~ den Überflügen spielen.
ocroti (o'Ńroti') *v/a.* ④18 (be-)schirmen, -schützen, -wahren; 1or (li'to'r) 1. *a.* [6]30 beschirmend, beschützend. 2. *m* [1]14 Beschützer, Beschirmer, Schutzherr *m*.
octav (o'Ńta'w) [3]15 Oktav *n*, Achtelform *f*; 1ă (li'w) *f* [2]1 Oktave *f*.
oculih (o'Ńdi'ch) *abg.* [3]14 Sammlung *f* von Kirchengesängen.
Octombrie, -vrie (o'Ńto'mbri'e, ~vri'e) *m* [5]4 Oktober *m*.
ocula (o'Ńula') *v/a.* ④14 pflropfen, okulieren; 1r (la'r) *a.* [6]1 Augen; martor ~ Augenzeuge *m*; oculist (li'Ńt) *m* [1]28 Augenarzt *m*.

ocult (o'Ńu't) *a.* [6]9 geheim, verborgen.

ocupa (o'Ńupa') *v/a.* ①3 besetzen; einnehmen; (Zeit) in Anspruch nehmen; inne h. bewahren; Beschäftigen, bei e-r Arbeit verwenden; beunruhigen; a să ~ arbeiten (cu c. Ńich mit et. beschäftigen; de c. Ńich um et. kümmern); 1re (pa're) *f* [2]33, 1tie (li'Ńh'e) [2]9 Befegung, Befignahme *f*; Beschäftigung *f*, Geschäft *n*.

odas (o'da'te) *f* [2]33 (*dim.* odăiță (o'di'Ńh) [2]1) Gemach, Zimmer *n*, Erube, Kammer *f*; M. Wirtschaftsgebäude *n*, Meierei *f*.

odată (o'da'te) *adv.* einmal; einst, ehemals; cite ~ zu-, bis-weilen, manchmal, dann u. wann; nici ~ niemals, nie; de ~: a) plötzlich, auf einmal, unvermutet; b) zu gleicher Zeit; încă ~ noch einmal, aufs neue; ~ pentru totdeauna ein für allemal; acum ~! jetzt gilt es!, frisch auf!; ~ cu capul um keinen Preis, nicht um die Welt; eșnd va fi la ~ wenn es zur Entscheidung kommen wird; ~ și ~ irgend einmal, jemals.

odă (o'de) *f* [2]1 Ode *f*.

odăias (o'de'a'Ńch) *m* [1]14 Kanjleidiener; Zimmerdiener *m*.

odăjdii (o'de'gdi'i) *f/pl.* Regengewänder *pl.* [Anker-tau *n.*]

odgan (o'dgo'n) *abg.* [3]24 Stabel-]

odihnă (o'di'chn) *f* [2]2 Ruhe, RaŃt, Erholung *f*; Schlaf *m*; loc de ~ Ruheort, Friedhof *m*; **odihni** (li'chni') *v/a.* ④18 ausruhen l.; D-zeu să-l odihnească! Gott habe ihn selig!; *v/n.* ruhen, liegen; brach liegen; a să ~ ausruhen, Ńich erholen. [mală, vor Zeiten.]
odinoară (o'dino'ar) *adv.* ehe-

odios (o'dio's) *a.* [6]12 hassenswert; gehässig, verhaŃt.

odir (o'di'r) *int.* lusch! [Dust *m.*]

odoare (o'do'ar) *f* [2]4 Geruch,]

odobeală (öböbä'lä) *f* [2]28 Gefängnis *n*.
 odogaciü (öbögä'isch) *m* [1]47 Aloe *f*; Seifenkraut *n*. [Baldrian *m*.]
 odolean (öböl'eän) *m* [1]18 ?
 odor (ödo'r) *abg.* [3]14 u. 24 Kleinod, Beschmeide *n*; Schatz, Liebling *m*; Kostbarkeiten *pl.*; es mai ~! *iro.* Welch ein Herzensjunge!
 odorogă *f*. hodoroagă.
 odraslă (ödra'flä) *f* [2]1 Schöbling; Nachkomme *m*; Nachkommenschaft *f*; odrăslă (r'ö'flä) *v/n.* ④18 Schöblinge treiben, ansehen, ausschlagen; hervorbringen.
 oegă (öä'gä) *f* [2]25 T. Glas *n*.
 oem (ö'e'm) *abg.* [3]14 Mahlgebüht, -meße *f*.
 oer (ö'e'r) *m* [1]14 Schaf-züchter, -wirt *m*; oerie (ri'e) *f* [2]12 Schäferei *f*; Schafstall *m*; oerit (ri't) *abg.* [3]15 Schafstoge *f*.
 of (öf) *int.* oh!, ach!; *abg.* [3]14 Seufzer *m*.
 ofensa (öfēnšä') *v/a.* ①14 beleidigen, verletzen; a să ~ *et.* übel nehmen, sich beleidigt fühlen; ofensiv (š'i'w) *a.* [6]1 angreifend, feindlich; tratat ~ și defensiv Schutz- u. Trug-bündnis *n*; ~ă (š'i'wš) *f* [2]1 angrißsweiseß Vorgehen; Angriff *m*, Dffenſive *f*.
 oferi (öfēri') *v/a.* ④4 b (an-)bieten; zu Gebote stellen; gewähren, zeigen; a să ~ sich an-, er-bieten;
 ofertă (öfērtä) *f* [2]1 (An-)Er-bieten; (An-)Gebot *n*.
 oficial (öfšiči'äl) *a.* [6]1 amtlich; von der Regierung ausgehend; offiziell; *adv.* von Amtswegen.
 oficină (öfšiči'nä) *f* [2]1 Dffizin *f*; ofical (nä'l) *a.* [6]1 arznei-lich; offiziell.
 oficios (öfšiči'öš) *a.* [6]1 offiziös;
 oficiu (öfšiči'u) *abg.* [3]5 Amt *n*, Dienst *m*; Bureau (Büro) *n*; ~ postal Postamt *n*; ~ divin Gottesdienst *m*, Meßamt *n*; din ~ amtlich.

ofili (öfili') *v/r.* ④18 (ver-)welfen, welf *w.*; ver-spillern (v. Pflanzen): dahinstechen.

ofiter (öfšič'er) *m* [1]14 Offizier *m*; ~esc (re'š) *a.* [6]8 Offizier-...; ~ime (ri'mē) *f* [2]9 Offizier-forpš *n*.

ofta (öftä') *v/n.* ①14 seufzen, ächzen; a ~ după *c.* sich nach et. sehnen, et. beklagen; oftă (tä't) *abg.* [3]15 Seufzer *m*.

oftalmie (öftälmi'e) *f* [2]12 Augen-entzündung *f*.

oftică (ö'fšič) *f* [2]39 Lungen-sucht *f*; a da în ~ die Schwind-sucht bekommen; oftica (šä') *v/a.* ①19 das Leben verbittern; a să ~ schwind-süchtig *w.*; ofticos (to'š) *1. a.* [6]12 schwind-lungen-süchtig. *2. m* [1]14 Schwind-süchtige(r) *m*.

ogar (öga'r) *m* [1]14 (W.), ogarcă (r'š) *f* [2]40 (W.) Wind-hund *m*, -spiel *n*; ~nic (niš) *a.* [6]34, ogărește (ögēre'šičtē) *adv.* schlanf u. schnellfüßig; ogăroaică (r'wä'fš) *f* [2]1 = ogarcă.

ogea (öbga'š) *abg.* [3]14 † Fa-milie *f*, Hausgenosse *m*; M. Rauchfang *m*.

oghial (ögä'äl) *abg.* [3]14, ~ă (gä'lä) *f* [2]25 M. *f.* plapomă.

ogivă (öbgi'wä) *f* [2]1 Spizbogen *m*; ogival (wä'l) *a.* [6]1 spiz-bogig. [mert, armelig.]

ogirjit (ögēr'git) *a.* [6]9 verkümmert

oglinďă (ögli'ndä) *f* [2]14 Spiegel-glas *n*, -scheibe *f* *m*; Spiegel-fläche *f*; oglindă (dä'r) *m* [1]14 Spiegelmacher *m*; oglinďi (di') *v/a.* ④18 widerriegeln, zurückstrahlen; a să ~ sich spiegeln, zurückgestrahlt *w.*; oglinďoară (gä'rä) *f* [2]1 *dim.* v. oglindă.

ogod (ögo'd u. ö'göb) *abg.* [3]14 Stille, Ruhe, Erholung *f*; ogoi (ögöi') *v/a.* ④19 beruhigen, besänftigen; a să ~ sich beruhigen.

sich legen; **ogolū** (ɔgɔ'ɫ) *abg.* [3]6 = ogod; Ruheplatz *m.*
ogor (ɔgɔ'r) *abg.* [3]24 T. Brachfeld *n*, Sturzader *m*; Brache *f*; **ī** (˘ri') *v/a.* ④21 brachen, stürzen, umpflügen.
ogradă (ɔgra'bɛ) *f* [2]43 T. Obstgarten *m*; Umzäunung *f*, Hofraum; Hof *m.*
ogrinji (ɔgri'nʒ) *f/pl.* Heu-stengel, -überreste *pl.*, -abfall *m.*
ogur (ɔgu'r) *abg.* [3]14 † gute Vorbedeutung; Wohlfahrt *f*; **ogurliū** (˘li'ʷ) *a.* [6]17 von guter Vorbedeutung, heilverkündend.
oh (o) *int. o!*
ohabnic (ɔha'bniʃ), **ohavnic** (˘vniʃ) *a.* [6]34 Erb..., patriotisch; zinsfrei.
oi, **oiū** (oi) *vgl.* die Note zu ②3.
oinar (ɔina'r) *f.* hoinar.
oină (oi'nɛ) *f* [2]1 Art Ballspiel.
oişte (oiʃtʃɛ) *f* [2]9 Deichsel *f.*
oiţă (oi'tʃɛ) *f* [2]1 *dim. v. oae.*
ojiji (ɔʒiʒi') *v/a.* ④18 austrocknen, dörren
ojină (ɔʒi'nɛ) *f* [2]2 Besperbrot *n*; Zmbiß *m*; **ojina** (˘na') *v/a.* ④14, **ojini** (˘ni') ④18 vespern.
ol (ol) *abg.* [3]14 = oală.
olac (ɔla't) *abg.* [3]27 Eilwagen *m*, Schnellpost *f.*
olaltă (ɔla'tɛ): **la** ~ *adv.* miteinander, zusammen; gemeinsam; **de** ~ *an* einander.
olan (ɔla'n) *abg.* [3]15, **ă** (˘nɛ) *f* [2]1 Dach-ziegel, -stein *m*; Touröhre *f.*
olandă (ɔla'ndɛ) *f* [2]1 Leinwand *f*; **O** ~ *f* [5]12 Holland *n*; **olandez** (de'ʃ) *a.* [6]1 holländisch; *m* [1]14 Holländer *m.* [ner *m.*]
olar (ɔla'r) *m* [1]14 Löcher, Hof-
olastiseală (ɔlaʃtʃɛ'le) *f* [2]26 Schmeichelei; Liebeskunst *f.*
olăcar (ɔləfa'r) *m* [1]14 reitender Eilbote; **olăceşte** (˘tʃɛ'ʃtɛ) *adv.* mit Windeseile, spornreich.

olălăi (ɔlələ'i) ④11 u. 19 johlen.
olărie (ɔləri'e) *f* [2]12 Löchererei; Löcherwerk *f*, irdenes Gefäß; Löcherwerkstatt *f.* [oală.]
oleuţă (ɔleu'tʃɛ) *f* [2]1 *dim. v.*
oleiū (ɔle'i) *abg.* [3]7 *f.* uleiū.
oleleū (ɔlele'ʷ), **oleleo** (ɔlele'o), *int. o weh!*; **oliceai** (ɔlice'i) *v/r.* ④19 sich beklagen, wehklagen, jammern. [von oală.]
oliceică (ɔlice'ikɛ) *f* [2]40 *dim.*
Olimp (ɔli'mp) *m* [5]10 Olymp *m*;
olimpic (˘vɪʃ) *a.* [5]34 olympisch. [v. oală.]
olişoară (ɔliʃɔ'arɛ) *f* [2]1 *dim.*
olocaust (ɔloka'ʷst) *abg.* [3]15 Sühnopfer *n*; Opfertier *n.*
olog (ɔlo'g) 1. *a.* [6]14 lahm, krüppelhaft. 2. *m* [1]27 Krüppel ohne Beine; **ologeală** (˘ʒa'le) *f* [2]26 Gliederlähmung *f*; **ologl** (˘ʒi') *v/a.* ④18 lähmen, verkrüppeln; **a sa** ~ lahm w.
Olt (olt) *m* [5]10 Altfluß *m*; **oltean** (˘tɛ'n) *m* [1]18 Altienier *m*; **olteancă** (˘tɛ'naŋtɛ) *f* [2]23 Altienierin *f*; **oltenesc** (˘ne'ŋtɛ) *a.* [6]8, **olteneste** (˘ne'ŋtɛ) *adv.* oltenisch; **Oltenie** (ɔlte'nɛ) *f* [5]17 Oltenien *n*, kleine Walachei.
oltar (ɔla'tar) *f.* altar.
oltoiū (ɔlto'i) *f.* altoiū.
olum (ɔ'lum) *abg.* [3]14 Obdach *n.*
om¹ (om) *m* [1]16 Mensch; Mann, Soldat *m*; Leute *pl.*; ~ *de* frunte Standesperson *m*; ~ *de* omenie, ~ *treabă*, ~ *de* ispravă Ehren-, Wieder-mann *m*; ~ *de* încredere Vertrauensmann *m*; **o bunătate** *de* ~ *ul* lui D-zeū herzenguter Mensch; ~ *in* toată firea Mensch *m* bei vollem Verstande; reifer Mann.
om² (ɔm) *vgl.* die Note zu ②3.
omagiu (ɔma'dʒi'ʷ) *abg.* [3]5 Ehrerbietung, Huldigung *f*; ehrerbietiges Geschenk, Angebinde *n.*
omăt (ɔme't) *abg.* [3]14 M. T.

Œhnee (maſſen *pl.*) *m*; omātos (˘to'ḥ) *a.* [6]12 ſchneeig, Œhnee-...
omeag (ömeā'g) *m* [1]24 ♀ Eiſen-
hut *m*, Mönchskappe *f.*
omenese (ömēne'ḥf) *a.* [6]8, ome-
neſte (˘ne'ſhtē) *adv.* menſchlich,
irbiſch; Menſchen-...; zuträglich,
anſtändig; **omeni** (˘ni') *v/a.* ④18
leutfelig empfangen, bewirten; ˘e
(˘ni'ē) *f* [2]12 Höflichkeit; Recht-
lichkeit, -ſchaffenheit, Ehre, Ehr-
barkeit *f*; Ehrgefühl *n*; ˘re (˘ni'
rē), ˘me (˘mē) *f* [2]9 Menſch-
heit *f*, Menſchengeſchlecht *n*; **ome-
nos** (˘no'ḥ) *a.* [6]12 artig, beſchei-
den, höflich; mitteleidig; **ometeū** (˘te'
u) *m* [1]2 rieſenhafter Menſch.
omidā (ömi'dē) *f* [2]1 u. 3 Raupe *f.*
omis (ömi'ḥ) *a.* [6]7 weg-, aus-
gelaffen; **omisie** (˘mi'ḥi'ē) *f* [2]
12 Aus-, Unter-laſſung *f*; **omite**
(˘tē) *v/a.* ③16 aus-, unter-laſſen.
omizi (ömi'ḥi) *v/a.* ④18 abraupen.
omnibus (o'mni'būḥ) *adv.* [3]14 Om-
nibus; tren ~ Bummelzug *m.*
omnivor (ömnivo'r) *a.* [6]30 alleſ-
freſſend. [weib *n.*]
omoae (ömeā'ē) *f* [2]37 Manu-
omogen (ömeöbge'n) *a.* [6]1 gleich-
artig; ˘itate (˘nita'tē) *f* [2]33
Gleichartigkeit *f.*
omoiū (ömo'i) *m* [1]4 ſ. ometeū.
omonim (ömoni'm) 1. *m* [1]14 Na-
menſvetter *m*; Mononym *n.* 2. *a.*
[6]1 gleich-namig, -lautend; **omo-
nimie** (˘ni'ie) *f* [2]12 Gleichlaut
m; Gleichnamigkeit *f.*
omor (ömo'r) *adv.* [3]14 Totſchlag
m, Mord(tat *f*) *m*; **omori** (˘ri')
v/a. ④20 töten, morden, menſch-
lings umbringen; ˘tor (˘to'r) *m*
[1]14 Mörder *m*; *a.* [6]30 tödlich
verwundend, mörderiſch. [v. om.]
omuleſ (öniüle'tḥ) *m* [1]14 *dim.*
omuſor (ömiſho'r) *m* [1]14
Zäpfchen *m* (im Gaſſe).
oneros (önēro'ḥ) *a.* [6]12 drückend,
beſchwerlich, ſchwer laſtend.

onest (öne'ḥt) *a.* [6]33 ſ. einſtit;
˘itate (˘nita'tē) *f* [2]33 Ehrlich-
keit, Rechtschaffenheit *f.*
onoare (önā'rē) *f* [2]4 Ehre;
Ehrenbezeugung *f.*
onomastic (öndma'ḥtiſ) *a.* [6]34
den Namen betreffend, Namens-...;
˘ā (˘tē) *f* [2]40 Namenstag *m.*
onor (öno'r) *adv.* [3]14 Ehrenbezeu-
gung *f*; **onora** (˘ra') *v/a.* ①14
ehren, hochſchätzen; beehren; ˘bil
(˘bīl) *a.* [6]1 ehrenvoll; achtungs-
wert; ˘r (˘ra'r) 1. *adv.* [3]15 Ge-
bühen *pl.*, Honorar *n.* 2. *a.* [6]1
Ehren-...; ˘t (˘ra't) *a.* [6]9 (hoch-)
geehrt, geſchätzt; beehrt; **onorific**
(˘ri'fiſ) *a.* [6]34 ehrenbringend,
Ehren-... [Œchrift *f.*]
op (op) *adv.* [3]14 Opus, Werk *n.*
opac (öpa'ḥ) *a.* [6]34 unburchſich-
tig, dicht.
opait (öpa'itḥ) *adv.* [3]15, ˘ā (˘tḥē)
f [2]1 Unſchlittlämpchen *n.*
opācealā (öpē'tſcha'lē) *f* [2]26
halten *n*, Säumnis *f*, Hindernis *n*;
opāci (˘tſhi') *v/a.* ④18 auf-,
zurück-halten, hindern; in Unge-
wißheit l., verwirren; a sä ~ an-
halten, bei et. verweilen; ſich ver-
wirren. [neſte *f.*]
opāitel (öpē'itḥē't) *m* [1]15 ♀ Licht-
opāri (öpē'ri') *v/a.* ④18 (aus-,
ver-)brühen; a sä ~ ſich verbrühen;
brandig w.; ſchwigen; ˘t (˘r't) *a.*
[6]9 abgebrüht; verbucht, beſchämt;
opārealā (˘reālē) *f* [2]26, **opāri-
turā** (˘rtu'rē) [2]2, **opāriro** (˘ri'
rē) [2]9 heißwaſſerguß *m*;
Brandigwerden *n.*
opera (öpē'ra) *v/n.* ①14 außſinnen;
operieren; ˘tie (˘tḥi'ē) *f* [2]12
Operation *f*; ˘tor (˘to'r) *m* [1]14
Wundarzt *m*; **operā** (o'pē'rē) *f* [2]
1 ſ. op; ˘ Muſikſtück *n*; Oper *f.*
opincar (öpīnſka'r) *m* [1]14 Bauer;
Sandalenfabrikant *m*; **opincā**
(öpī'nſtē) *f* [2]39 Bundeſchuh *m.*
Sandale *f*; fig. Bauernſtand *m*;

~rime (ˈriˈmɛ) *f* [2]9 Bauern-
flaub *m*; opincută (ˈtuˈtʃɛ) *f*
[2]1 *dim.* v. opincă.
opina (ˈopiˈna) *v/n.* ①14 meinen,
dafür halten; opinie (ˈopiˈniː) *f*
[2]12, opiniune (ˈuˈnɛ) [2]9 Mei-
nung, Ansicht *f*; Gutachten *n.*
opintoală (ˈopiˈtoːlə) *f* [2]26 An-
strengung, Kraftäußerung *f*; kräf-
tiger Rud; opinti (ˈti) *v/r.* ④18
alle Kräfte anstrengen, sich steifen,
stemmen, einen kräftigen Rud ge-
ben; P sich ins Geschirr legen.
oploșeală (ˈoploːʃaˈlə) *f* [2]26
Obdach *n*, Schutz *n*, Zuflucht *f*;
oploși (ˈʃi) *v/a.* ④18 vor
Wind u. Wetter schützen; beschir-
men, beschützen, in Schutz neh-
men; a să ~ Schutz suchen; Schutz
finden, untertreten.
oportun (ˈɔːpɔːtuˈn) *a.* [6]1 günstig,
gelegen, angebracht, zweckmäßig;
~itate (ˈtaˈtɛ) *f* [2]33 günstige Ge-
legenheit; Zweckmäßigkeit *f*.
opozant (ˈɔːpɔːzant) *m* [1]26 Gegner
m, Gegenpartei *f*; opoziție (ˈo-
siˈʃiː) *f* [2]12 Gegensatz *m*;
Gegenpartei, Opposition *f*; a face
~ Einpruch erheben.
opreală (ˈɔːpɔːrɛˈlə) *f* [2]26 Still-
setzen; Verbot *n*; Verhaftung *f*.
opreliște (ˈɔːpɔːrɛˈliʃtɛ) *f* [2]9 Ver-
bot *n*; Unterjagung *f*.
opri (ˈɔːpri) ④18 1. *v/n.* anhalten,
stillstehen. 2. *v/a.* aufhalten,
hemmen, verhindern; unterjagen,
verbieten; zurückbehalten; Zeitung
unterdrücken; Briefe auffangen,
unterschlagen; Gehalt einziehen;
asă ~ stillstehen, anhalten, rasten;
verweilen; sich enthalten; ~re (ˈ-
rɛ) *f* [2]9 Aufhalten; Verhindern;
Verbieten; Verbot; Anhalten *n*;
oprit (ˈɔːpriˈt) *abg.* [3]15 s. oprire;
Triftverbot *n*; a. [6]9 verboten;
~oare (ˈtoːrɛ) *f* [2]37 Aufhalt(e)-
fette *f*, ~riemen *m* (am Geschirr);
~ură (ˈtuˈrɛ) *f* [2]2 Bannwald *m*.

opt (opt) acht: a să duce ~ cu a
brunzei zu allen Teufeln gehen.
opta (ˈɔːpta) *v/a.* ①14 wählen,
sich entscheiden für ...; ~tiv (ˈtiˈw)
abg. [3]15 Optativ *m*.
optic (ˈɔːptiː) *a.* [6]34 optisch, Seh-
...; ~ă (ˈlə) *f* [2]40 Optik *f*; opti-
cian (ˈʃiˈʃlaˈn) *m* [1]9 Optiker *m*.
optimo (ˈɔːtiˈmɛ) *f* [2]9 Achtel *n*.
optimism (ˈɔːptimiˈʃm) *abg.* [3]15
Optimismus *m*; optimist (ˈmiˈʃi)
m [1]28 Optimist *m*.
optsprezee (ˈɔːptʃpɔːrɛˈʃɛ) acht-
zehn; optulea (ˈɔːptulɛˈa): al ~ der
achte; optzei (ˈʃeˈtʃɛ) achtzig.
optus* (ˈɔːtuˈʃ) *abg.* [3]15 Schräg-
fläche *f*. [scheibung, Wahl *f*.]
opțiune (ˈɔːptʃiˈuˈnɛ) *f* [2]9 Ent-
~
opuˈne *v/a.* ③13 gegenüber-, ent-
gegenstellen; einwenden; a să ~
sich entgegenstellen, sich widersetzen;
opuˈs *a.* [6]9 entgegengesetzt; ge-
genständig.
opuseul (ˈɔːpuˈʃtɛl) *abg.* [3]15
Wortchen, kleine Schrift.
or (ɔːr) vgl. die Note zu ②3.
ora (ˈɔːra) *v/n.* ①14 Hochzeit-
gedichte heriagen. [n.]
oracol (ˈɔːraˈtɛl) *abg.* [3]15 Orakel
oral (ˈɔːraˈl) *a.* [6]1 mündlich.
orangutan (ˈɔːraŋgutaˈn) *m* [1]14
Waldbenjich, Orang-Utan *m*.
orar (ˈɔːraˈr) *abg.* [3]15 Stunden-,
Fahr-plan *m*; Stola *f* der Priester.
oraș (ˈɔːraˈʃ) *abg.* [3]15 Stadt *f*.
orator (ˈɔːraˈtoːr) *m* [1]14 Redner;
Wortführer *m*; ~le (ˈxiˈlɛ) *f* [2]12
Rednerkunst *f*; ~iū (ˈtoːˈrɪu) *abg.*
[3]5 Bet-zimmer *n*, -tabelle *f*; ora-
ție (ˈɔːraˈʃiː) *f* [2]12 Hochzeit-
gedicht *n*; orațiune (ˈuˈnɛ) *f* [2]9
Vortrag *m*, Rede *f*.
oră¹ (ˈɔːrɛ) *f* [2]1 Stunde *f*.
oră² (ˈ) *f* [2]2 Geflügel *n* (s. oară²);
orăcăi (ˈləi) *v/n.* ④11 u. 19
schreien, freischen, quarren; schnat-
tern; ~t (ˈti) *abg.* [3]15 Gekrei-
sche, Geknatter *n*.

orăpăl (örăpăl') *v/n.* ④11 u. 19 rappeln; trampeln.
orășean (örășea'n) *m* [1]18 Stadtbewohner, Städter *m*; *ă* (schö'nötē) *f* [2]23 Städterin *f*;
orășel (sch'e'l) *abg.* [3]15 Städtchen *n*; **orășenesc** (sch'ēne'șt) *a.* [6]8, **orășenește** (ăne'ștē) *adv.* städtisch, bürgerlich; **orășenime** (ni'mē) *f* [2]9 die Städter, Bürgergertum *n*.
orb (orb) 1. *a.* [5]12 blind; *zid* ~ blinde Mauer (ohne Tür u. Fenster). 2. *m* [1]14 Blinde(r) *m*.
orbăcăi (örbăc'ai) *v/n.* ④19 umherirren, in der Irre gehen; herumtappen. [băcăi.]
orbeca (örbēca') *v/n.* ①2 *f.* or-
orboste (örbe'schtē) *adv.* blindlings, unüberlegt, ins Gelag hinein: **orbote** (be'tē) *m* [1]14 M. Maulwurf; Blinde(r) *m*; **orbi** (bi') *v/a.* ④18 blind *m.*, mit Blindheit schlagen; (ver-)blenden: *v/n.* blind *w.*, erblinden: **orbie** (bi'ē) *f* [2]12 Blindheit, Verblendung *f*; *zerrum* *m*; **orbis** (bi'ș) = **orboste**; **orbul-găinilor** (örbül-gē'ullēr) ④6 Nachtblindheit; *a avea* ~ *fig.* mit Blindheit geschlagen sein.
orbită (örbi'tē) *f* [2]1 Augenhöhle; Planetenbahn *f*.
orbotă (örbotē) *f.* horbotă.
orean (örēa'n) *abg.* [3]15 Orkan *m*.
orchestră (örš'e'ștrē) *f* [2]1 Orchester (personal) *n.* [Horde *f.*]
ordie (ördi'ē) *f* [2]12 † Heer *n*.; **ordin** (ör'din) *abg.* [3]15 Befehl, Auftrag *m*; *de zi* Tagesbefehl; **Orden** *m*; *al* (na'n) *a.* [6]1 ordinal, Ordnungsz...; *ar* (na'r) *a.* [6]1 alltäglich, gewöhnlich, gemein; *o* (ör'dlūē) *f* [2]9 Ordnung *f*; Reihenfolge *f*; *chemare la* ~ Ordnungsruf *m*.
ordonanță (örböna'ntșē) *f* [2]1 An-, Ver-ordnung *f*; ärztliche Vorschrift, Rezept *n*; **Ordonanz** *f*;

ordonanța (ăntșa') *v/a.* ①14 zur Zahlung anweisen.
orez (dre'i) *abg.* [3]14 Reis *m*.
orfan (örfa'n) *m* [1]14 Waisenknabe *m*; *a.* [6]1 verwais't; *ă* (fa'nē) *f* [2]1 Waisenmädchen *n*;
orfelinat (örfelina't) *abg.* [3]15 Waisenhaus *n*.
organ (örga'n) *abg.* [3]15 Organ *n*; Orgel *f*; *ic* (ni'șt) *a.* [6]34 gliedert, organisch; *isa* (ulfa') *v/a.* ①14 bilden, einrichten; veranstellen; *isare* (rē) *f* [2]33, *isatie* (tșitē) [2]12 Einrichtung, Bildung *f*; Bau *m*; Verfassung *f*; *isator* (to'r) *m* [1]14 Ordner, Organisator *m*; *ism* (ni'șm) *abg.* [3]15 Organismus *m*; *ist* (ni'șt) *m* [1]28 Orgelvieler, Organist *m.* [Organist(n) *m.*]
organtin (örganti'n) *abg.* [3]15
orgă (o'rgē) *f* [2]42 Orgel *f*.
orgie (örbgi'ē) *f* [2]12 Schwelgerei *f*, Saufgelage *n*.
orî (or) *conj.* oder; ~, ~ entweder ... oder; ~ *care*, ~ *cine* wer immer, gleichviel wer; ~ *ce* was immer; ~ *unde* wo immer; ~ (*și*) *cum* allenfalls; ~ *cind* wann immer; ~ *cât* wie viel auch immer; wie sehr auch; *f.* *a. oară* ¹.
orient (örš'e'nt) *f.* răsărit; *ă* (ta') *v/a.* ①14 orientieren; *a să* ~ sich zurechtfinden; *al* (ta'l) *a.* [6]1 östlich, morgenländisch, orientalistisch; *allst* (li'șt) *m* [1]28 Orientalist *m.* [nung, Ründung *f.*]
orificiu (örš'i'ștșiu) *abg.* [3]5 Öff-
original (örš'dŋna'l) *a.* [6]1 ursprünglich; eigentümlich, originell, sonderbar; *abg.* [3]15 Original *n*; *itate* (lta'tē) *f* [2]33 Ursprünglichkeit, Eigentümlichkeit, Sonderbarkeit *f*; **originar** (na'r) *a.* [6]1 ursprünglich; angeboren; ab-, herkommend; **origină** (eri'dŋnē) *f* [2]2, **-ne** (nē) [2]9 Ursprung, Anfang *m*; Herkunft, Abstammung *f*.

orizon(t) (örl[o'n(t)]) *abg.* [3]14 Horizont *m*; **orizontal** (ˌta'ɫ) *a.* [6]1 wagerecht, horizontal.
orind (or'nd) *m* [1]25 vom Schicksal Bestimmte(r); **orindă**¹ (ˌ'de) *f* [2]1 Verhängnis, Schicksal, Los, Geschick *n.*
orindă² (ˌ) *f* [2]1 Schenke *f*, Wirtshaus; Schankrecht *n.*-pacht; **orindar** (ˌda'r) *m* [1]14 Schankwirt *m.*
orindai (ör'ndüi') *v/a.* ④19 anordnen, verordnen, bestimmen, verfügen, festsetzen; einrichten; **a să** ~ sich ordnen, aufstellen; **~ală** (ˌa'le) *f* [2]26 (An-)Ordnung; Verfügung *f.*
ornament (örnäm'e'nt) *abg.* [3]15 Ornament *n*; **~a** (ˌta') *v/a.* ①14 verzieren, Verzierungen anbringen; **~ajie** (ˌtʃi'e) *f* [2]12 Verzierung; Verzierungskunst *f.*
ornic (o'rnik) *abg.* [3]27 M. = ceasornic. [ceasornic.]
orologiu (örölo'bq) *abg.* [3]5 =
oropsi (öröpʃi') *v/a.* ④18 vertreiben, -bannen, -nachlässigen, -achten.
orșie (örʃi't) [3]27 Ortlichkeit *n.*
ort (ort) *abg.* [3]14 Viertel(pfund) *n*; 25 Stück; **a da** ~ul popii das Heitliche segnen, sterben.
ortac (örta't) *m* [1]23 Gefährte, Kamerad *m*; **ortăcie** (ˌtʃi'e) *f* [2]12 Kameradschaft *f.*
orticultor *m* [1]14 Kunstgärtner *m*; **orticultură** (ˌtu're) *f* [2]2 Kunstgärtnerei *f*, Gartenbau *m.*
ortodox (örtödo'ʃb) *a.* [6]1 (*pl.m* -do'ești) orthodox; *m* [1]27 Rechtgläubige(r) *m*; **ortodoxie** (ˌtʃi'e) *f* [2]12 Rechtgläubigkeit *f.*
ortografie (örtögra'ʃit) *a.* [6]34 orthographisch; **ortografie** (ˌʃi'e) *f* [2]12 Rechtschreibung *f.*
ortoman (örtöma'n) *a.* [6]1 heldenmütig; reich, mächtig.
ortopedie (örtöpēdi'e) *f* [2]12 Orthopädie *f.*
orz (orf) *abg.* [3]14 u. 15 ♀ Gerste

f; **a pierde** ~ pe gîste Perlen vor die Säue werfen; **orzar** (ˌja'r) *m* [1]14 Gerstenverkäufer *m.*
os (oʃ) *abg.* [3]24 Knochen *m*, Wein *n*; Gräte *f*; ~ mort Überbein *n* (i. cuțit); **cine poate, oase roade** dem Mächtigen ist alles leicht.
osella (öʃiʃ'la') *v/n.* ①14 schwingen; **~re** (ˌrē) *f* [2]33 Schwingung *f*, Pendelschlag *m*; **~tor** (ˌto'r) *a.* [6]30 schwingend, sich hin und her bewegend. [von os.]
osior (ˌtʃo'r) *abg.* [3]25 *dim.*
osebi i. deosebî; **osehi** (ˌbēbi') *v/a.* ④18 unterscheiden, sondern, trennen; **~re** (ˌrē) *f* [2]9 Sondernung *f*; Unterschied *m*; **~t** (ˌbi't) *a.* [6]9 unterchieden, getrennt; **~t de acasta** außerdem, überdies.
osemintă (öʃēmi'n'te) *pl.* (Toten-) Gebeine *pl.*
osie (o'ʃi'e) *f* [2]12 (Wagen-)Achse *f*; **a unge** ~ j-n bestechen. [v. os.]
osișor (öʃiʃ'o'r) *abg.* [3]24 *dim.*
osindă (öʃi'nde) *f* [2]1 Beurteilung, Verdamnung, Strafe *f*;
osindi (ˌbi') *v/a.* ④18 verurteilen, verdammen, strafen.
osinză (öʃi'nʃe) *f* [2]12, **osintă** (ˌtʃe) [2]2 Schmerz *m*, Piese *f*;
osinzos (ˌso'ʃ) *a.* [6]12 fettig, fetthaltig.
osirdie (öʃi'r'di'e) *f* [2]12 Eifer, Fleiß *m*, Emsigkeit; Inbrunst *f*;
osirdlos (ˌdlo'ʃ) *a.* [6]12, **osirdnic** (ˌbi'r'dnik) *a.* [6]34 emsig, fleißig; inbrünstig.
osmanliu (öʃmānli'u) *m* [1]3 Osmane; Türke *m.*
osos (öʃo'ʃ) *a.* [6]12 knochig.
ospăta (öʃp'e'ta') ①15 1. *v/a.* bewirten, j-m et. aufstischen; schmausen. 2. *v/n.* speisen, zechen, prassen; **a să** ~ tüchtig schmausen; **~r** (ˌta'r) *m* [1]14 Gastwirt *m*; **~re** (ˌta'rē) *f* [2]33 Bewirten; Schmausen *n*; **ospătărie** (ˌtēri'e) *f* [2]12 Gast-, Wirtshaus *n*; **ospătătoare**

(*oșă're*) *f* [2]4 (Gast-)Wirtin *f*;
ospătător (*oș'to'r*) = ospătar;
ospătos (*oș'to's*) *a.* [6]12 gastlich,
 gastfreundlich; **ospăț** (*oș'pe'tș*) *abg.*
 [3]19 Gast-, Fest-mahl *n*; Hoch-
 zeitlichmaus *m*; **ospetie** (*oș'p'e'ti'e*)
f [2]12 Gast-freundlichkeit, -frei-
 heit, Gastlichkeit *f*; **ospiciu** (*oș'pi-
 tșchi'u*) *abg.* [3]5 Hospiz, Spital *n*,
 Zufluchtsstätte, Herberge *f*; **ospita-
 lier** (*oș'tăli'e'r*) *a.* [6]1 *f. ospătos*;
ospitalitate (*oș'tă'te*) *f* [2]33 *f.*
 ospetie. [Soldat *m*]
ostaș (*oș'ta'sh*) *m* [1]14 Krieger,
ostatic (*oș'tă'ti't*) *m* [1]23 Geißel
m (u. *f*), Bürge *m*.
ostășese (*oș'tăș'e'sh'e'st*) *a.* [6]8, *os-
 tășeste* (*oș'tăș'e'sh'e'te*) *adv.* kriege-
 risch, Kriegsz..., militärisch, Militä-
 r...; **ostășii** (*oș'tăș'i*) *v/n.* ④18
 Kriegsdienste leisten; **ostășie** (*oș-
 tăș'i'e*) *f* [2]12 Kriegshandwerk *n*.
osteneală (*oș'te'n'e'al'e*) *f* [2]26 Er-
 müdung, Mattigkeit; Mühe, Be-
 mühung *f*; **osteni** (*oș'ni*) *v/n.*
 ④18 abmatten, ermüden, müde
m.; a să ~ müde *w.*; sich bemü-
 hen, sich Mühe geben; **oșios** (*oș'i-
 oș'ho's*) *a.* [6]12 ermüdend, mühe-
 voll; **oșt** (*oș't*) *a.* [6]9 ermüdet,
 abgespannt, müde; **oștor** (*oș'to'r*) *a.*
 [6]12 ermüdend, beschwerlich.
ostentativ (*oș'te'n'tă'ti'v*) *a.* [6]1
 ostentativ, schaustellend; **ostenta-
 țione** (*oș'te'n'tă'ni'e*) *f* [2]9 Zurschau-
 tragen, Prunk *n*. [Dreizack *m.*]
ostie (*oș'ti'e*) *f* [2]12 Hostie *f*;
ostil (*oș'ti'l*) *etc.* *f.* dușman *etc.*
ostoi (*oș'toi*) *v/n.* u. *r.* ④13 u. 19
 aufhören, einstellen, einhalten.
ostreșe (*oș'tre'sh'e*) *f/pl.* Gitter *n*;
 Fischwehr *n*, Fischzaun *m*.
ostropăț (*oș'tr'o'pe'tș*) *abg.* [3]19
 marinierter Haienbraten; **ostropiel**
 (*oș'tr'o'p'e'l*) *abg.* [3]14 Ragout
 (Füßnerfleisch und Knoblauchsoße).
ostrov (*oș'tro'v*) *abg.* [3]24 (de
 nisip aufgeschwemmtes) Insel-

chen; **oșan** (*oș'a'n*) *m* [1]18
 Inselbewohner *m*. [ostas.]
oștean (*oș'te'a'n*) *m* [1]18 =
oștime (*oș'ti'me*) *f* [2]9 Soldaten-
 volk *n*; **oștiro** (*oș'ti're*) *f* [2]9 Kriegs-
 heer, Armee *n*.
otac (*oș'tă*) *abg.* [3]27 Nacht-,
 Feld-lager *n*; Viehhof *m*.
otașniță (*oș'tă'sh'ni'tșe*) *f* [2]1 Ohm-
 geld *n* für e-n Weingarten.
otavă (*oș'tă'v'e*) *abg.* [3]31 Grunt,
 Grummet *n*.
otcă (*oș'tșe*) *f* [2]40 Vorlauf *m* des
 Branntweins, Lutter *m*.
otel (*oș'te'l*) *abg.* [3]14 Hotel *n*; vor-
 nehmes Privathaus; **otelier** (*oș'te-
 li'e'r*) *m* [1]14 Gastwirt, Hotelier *m*.
otgon (*oș'tgo'n*) *f.* odgon.
otie, **oșă** (*oș'ti'e*, *oș'e'u*) *abg.* [3]14
 u. 22 Pfing-reitel, -rodel *m*.
otihni (*oș'tih'ni*) *v/n.* ④18 aus-
 atmen, pusten. [prügeln.]
otinji (*oș'tin'ji*) *v/a.* ④18 durch-
Otoman (*oș'to'mă'n*) *m* [1]14 Otto-
 mane *m*; *a.* [6]1 ottomanisch.
otova (*oș'to'vă*) *adv.* geradeaus;
 einförmig, eintönig; eben.
otpust (*oș'tpu'st*) *abg.* [3]14 Schluß
m der Messe, Kehraus *m*.
otravă (*oș'tră'v'e*) *f* [2]32a Gift *n*,
 Aufstechungsstoff *m*; Bitterkeit *f*.
otrățel (*oș'tră'tșe'l*) *m* [1]15 ♀ Bo-
 retsch *m*, Gurkenkraut *n*.
otrăvi (*oș'tră'vi*) *v/a.* ④18 ver-
 giften, anstecken; verbittern; a să
 ~ sich vergiften; **oșios** (*oș'i'oș'ho's*)
a. [6]12 giftig, schädlich; **oșre** (*oș-
 wi're*) *f* [2]9 Vergiftung *f*; **oștoare**
 (*oș'to'ă're*) *f* [2]4 Giftmischerin *f*;
oștor (*oș'to'r*) *a.* [6]30 *f.* otrăvicios;
m [1]14 Giftmischer *m*.
otrespă (*oș'tr'e'p'e*) *f* [2]24 Scheuer-,
 Wisch-lappen *m*.
otrocol (*oș'tr'o'lo'l*) *abg.* [3]14 Rund-
 gang *m*; Heh jagd *f*; a face ~ prin
 cin. j-n in die Runde treiben,
 hegen.
oșări (*oș'șă'ri*) *v/a.* ④18 aufbringen

erregen, erbittern; Abjehen einflößen; a să ~ sich ärgern, unmutig w.; sich sträuben; erschrecken; ~me (~mă) f [2]9 Erbitterung, Bitterkeit f; ~re (~ră) f [2]9 Erbittern; Sträuben n; Abjehen m.

oțel (ötſe'l) *abg.* [3]14 Stahl m; oțelărie (~lări'iē) f [2]12 Stahlhütte f, -werk n; oțele (ötſe'lē) f/pl. Flintenschloß n; oțeli (~li') v/a. ④18 stählen, härten; oțelit (~li't) *abg.* [3]9 Stählen, Härten n; a. [6]9 gestählt; fig. berauscht.

oțet (ötſe't) *abg.* [3]14 Essig m; strat de ~ Essigmutter f; oțetar (~ta'r) m [1]14 Essigfabrikant m; & Essigbaum m; oțetărie (~tări'iē) f [2]12 Essigfabrik f; oțeti (~tſi') v/r. ④18 sauer w., zu Essig w. [m, Schindmähre f.]

oțopină (ötſöp'i'nă) f [2]1 Gaul oță (~o'a) *abg.* [3]2 Ei n; ~ fiert gefottenes Ei; ~ răscopt hartes Ei;

~ clocit stinkendes Ei; oul genunchului Sniescheibe f; a droge cu ~ e-e Soße verbilden; a face pe cin. cu ~ și cu oțet j-m den Kopf waschen, j-n übel behandeln; oua (ö'ua') v/a. ④40 Eier legen; ouare (~ră) f [2]33, ouat (ö'ua't) *abg.* [3]15 Eierlegen n; Zegezeit f; ouătoare (ö'ua'to'rē) f [6]30 Eierlegend; oulet (ö'ule'tſh) *abg.* [3]15, oușor (~șo'r) [3]24 *dim.* v. oă; oval (öwa'l) a. [6]1 eirund, oval; ovar (öwa'r) *abg.* [3]15 Eierstock; Fruchtnoten m. ovație (öwa'tſi'e) f [2]12 Ovation f. [[3]19 Hafer m.] ovăs (öwe'ſh), ovăz (öwe'ſh) *abg.* ovroesc etc. f. evreesc etc. oxid (öſſi'b) *abg.* [3]15 Dryd n; ~ațiune (~dă'tſi'lu'ne) f [2]9 Drydation f; oxigen. (öſſi'bje'n) *abg.* [3]14 Sauerstoff m. ozor (ö'ö'r) *abg.* [3]16 Muster n für getrenzte Weberei.

P

P, p m [5]1 P, p n.

pace (pa'tſchē) f [2]33 Friede(n); Friedensvertrag m; Eintracht, Ruhe; Stille f, Schweigen n; ~ vouă! Friede sei mit euch!; om de ~ friedfertiger Mensch; a face ~ sich vergleichen, Frieden stiften; a fi pe ~ beruhigt, unbesorgt sein; ~! *int.* nirgends!, wie verschwinden!; und damit ist's aus!; dar ~ bună! aber umsonst, vergeblich. [aus Schöpfensfüßen.]

pacea (pätſcha') f [2]16 Ragout n pachești (pätſe'ſchi'ti) m/pl. M. Hofenträger m.

pachet (pätſe't) *abg.* [3]15 Paket, Bündel m; ~a (ta') j. Impacheta.

pachiderm (pätſide'rm) m [1]14 Dicksäuter m.

paciaură (pätſchău'ră) f [2]2 Lappen, Fetzen m; lieberliches Weib.

pacient (pätſchlie'nt) m [1]26 Patient, Kranke(r), Leidende(r) m; a. [6]9 leidend; duldsam; paciență (~tſhē) f [2]1 Geduld, Langmut; Beharrlichkeit f.

pacifica (pätſchifika') v/a. ④4 Frieden stiften od. vermitteln; beruhigen; ~re (~ră) f [2]33 Friedensstiftung, -vermittlung f; ~tor (~to'r) m [1]14 Friedensstifter, -vermittler m; pacinic (pa'tſchifnik) a. [6]34 friedliebend, -fertig, ruhig. [Schmier-, Teerbüchse f.]

pacornică (pätſo'rnitſhē) f [2]1 pacoste (pa'toſtē) f [2]9 Mißgeschick n, Unfall m; nette Überraschung; fataler Fall.

paet (paft) *abg.* [3]14 Paft m.

paſ (paſ) *int.* haſſ!, bang!

pafta (pätſta') f [2]15 Schnalle, Ugraffe, Spange; Haſpe f.

pag (pag) a. [6]9 mit weißgeflechten Füßen; cal ~ Hechtstimmeln *m.*
pagină (pa'bǫlnǎ) *f* [2]2 Schrift-, Druckseite *f*; pagina (na') *v/a.*
 ①14 die Seitenzahlen bezeichnen.
pagubă (pa'gũbǎ) *f* [2]1 Verlust *m.*, Einbuße *f*; Nachteil, Schaden *m.*, Beeinträchtigung *f*; in paguba cuiva zu j-s Schaden; a sufla a ~ Trübsal blasen; a da de ~ e-n Verlust erleiden; ~ că ... ewig schade, daß ...; atita ~! solchen Verlust beklag' ich nicht!
pahar (păha'r) *abg.* [3]15 Becher *m.*, Glas *n*; Kelch *m*; a da ~ul peste cap od. de-a duşca den Becher bis auf den Grund leeren; ~ *adv.* sauber, kristallrein; paharnic (~nit) *m* [6]23 Mundschentel *m.* [ner; Schmutzfang *m.*]
pahonţ (păho'ntş) *m* [1]14 Kärre-
paianţă (păia'ntş) *f* [2]1 Bunde-, Strebeholz *n.* [Gaulter *m.*]
paiaţă (păia'tş) *f* [2]1 Hanswurst,
paing (păi'ng) *m* [1]24, paingin (gǫin) [1]14 = păiajen.
paisprezece (pa'şpreşetş) = patrusprezece vierzehn.
paiū (pa'i) *abg.* [3]11 Strohhalbm *m*; un car de pae e-e Fuhrer Stroh; a nu şti să încureci două pae erzbunnen sein. [Page *m.*]
paj (paǫ) *m* [1]14 Edelknabe,
pajeră (pa'ǫerǎ) *f* [2]1 *f.* pajură.
pajişte (pa'ǫiştǎ) *f* [2]9 Waldwiese *f*, Rasenplatz *m.*
pajoră (pa'ǫorǎ) *f* [2]1 Greif *m*;
pajură (~ǫurǎ) *f* [2]1 Rönigsadler *m*; Wappenschild *n*; Revers *m.*
pal (pal) a. [6]1 fahl, bleich, blaß.
paladin (pălădi'n) *m* [1]14 Paladin *m.* [binn *n.*]
paladiū (păla'bũ) *abg.* [3]5 Pallas-
palancă (păla'ngǎ) *f* [2]40 Schanzpfahl *m*; Bollwerk *n*; a da ~ la pămînt umlegen, zerstampfen.
palangă *f.* parangă.
palat (păla't) *abg.* [3]15 Palaß *m*;

in (lăti'n) *m* [1]14 Pfalzgraf, Palatin *m*; **inat** (na't) *abg.* [3]15 Palatinat *n.* [men-...]
palatal (pălăta't) a. [6]1 Gau-
palatondră (pălătǫ'ndrǎ) *f* [2]1 M. Dirne. [schruellenhaft; mutwillig.]
palavatic (pălăwa'tif) a. [6]34
palavragiū (pălavradǫi'ũ) *m* [1]3 Schwärzer, Ausschneider *m*; palavragioaică (~dǫǫw'itş) *f* [2]40 Ausschneiderin, Blappertasche *f*;
palavră (la'vrǎ) *f* [2]1 Gewäch, Geschwätz *n.*, Ausschneiderei *f*;
palavre vinătoareşti Jägerlatein *n.*
pală (pa'lǎ) *f* [2]1 Stuhlfädel; Schwaben, Strich, Senfentrieb *m*; Heugabelboß: Grille, Schrutte *f.*
paleograf (pălăcǫra'f) *m* [1]14 Paläograph *m*; **le** (~fi'tş) *f* [2]12 Paläographie *f.*
paler (păle'r) *m* [1]14 M. T. Baumeister *m.* [lăştina *n.*]
Palestina (păleşti'nă) *f* [5]12 Pa-
paletă (păle'tǎ) *f* [2]1 Palette *f.*
paliativ (păllăti'w) *abg.* [3]15 Palliativ *n.*
palid (pa'lid) a. [6]10 *f.* pal.
palincă (păli'ngǎ) *f* [2]40 T. Branntwein *m.* [*f.*]
palisadă (păllşă'bǎ) *f* [2]1 Palisade
palisandru (păllşă'ndrũ) *m* [1]1 Palisander (Bo-) *m.* [Stange.]
paliţă (pa'litşǎ) *f* [2]2 lange
palm (palm) *m* [1]14 & Palm-
 baum *m.* [*f* = 3 cm.]
palmae (pălma't) *abg.* [3]27 Palma
palmă (pa'lmǎ) *f* [2]1 u. 31 flache Hand; Spanne *f*; Ohrfeige *f*, Badenstreich *m*; ~ de la D-zou Gottesstrafe *f*; ca in ~ wie am Schnürchen, leicht; gründlich; est od. cum ai bate in ~ im Nu!; cu od. de şapte palme in frunte aus-
 erlebene, einzige Persönlichkeit.
palmier (pălmie'r) *f.* palm.
paloare (pălă're) *f* [2]37 Bläse *f.*
paloş (pa'lǎş) *abg.* [3]15 Schwert *n.*, Dolch *m.*

- palpabil** (pǎlpa'bǐl) *a.* [6]1 mit Händen greifbar, handgreiflich.
- palpita** (pǎlpita') *v/n.* ①14 u. 3 klopfen, pochen (Herz); **şie** (şie'fşie) *f*[2]12 Herzklopfen *n.*, krampfhaftes Zucken; **nt** (nt'a'nt) *a.* [6]9 zuckend; aufregend.
- paltin** (pa'tɪn) *m* [1]14 ♀ Platane *f*; Bergahorn *m.* [roch *m.*]
- palton** (pǎlto'n) *abg.* [3]24 Winterpalu'stru *a.* [6]2 Sumpf...
- pamflet** (pǎmfle't) *abg.* [3]15 Pamphlet *n.*; **ar** (ar'a'r) *m* [1]14 Pamphletist *m.* [mcşe *f.*]
- panahidă** (pǎnăchi'bě) *f*[2]1 Seelenpanaş (pǎna'ş) *abg.* [3]15 Feder-, Helm-busch *m.*
- pană** (pa'ně) *f* [2]24 (Flaum-, Schreib-) Feder *f*; Federbusch, (Blumen-)Strauß *m.*; Schwanzstück *m.* (v. Fiş); Spaltteil *m.* [*f.*]
- panchiţă** (pa'nşitşă) *f*[2]1 Dirne
- pancovă** (pa'nşovă) *f* [2]1 T. Krapsen *m.*, Pfannengebäcenes *n.*
- pandalii** (pǎnda'li) *f/pl.* Surien.
- pandică** etc. *f.* panglică etc.
- pandur** (pǎndu'r) *m* [1]14 † Pandur *m.*; Raubgefelle *m.*
- panegirie** (pǎnăgi'ri) *abg.* [3]27 feierliche Lobrede; **panegirist** (ri'şit) *m* [1]28 Lobredner *m.*
- paner** (pǎne'r) *abg.* [3]15 Handtorb *m.*, Rörbchen *n.* [Wajonett *n.*]
- panganet** (pǎngăne't) *abg.* [3]15
- pangea** (pǎngă'a) *f* [2]16 ♀ Ruotekrübe *f.*, Mangold *m.*
- panglicar** (pǎnglic'a'r) *m* [1]14 Wand-weber, -wirter; Marktschreier, Schwindler *m.*; **panglică** (pa'nşglică) *f* [2]40 (*dim.* panglicuţă (ştu'şă) [2]1) Wand, Bändchen *n.*; Wandwurm *m.*; **rie** (şeri'ie) *f*[2]12 Wandwirkeri; Marktschreieri, Gaufelei, Schwundelei *f.*
- panoplie** (pǎnăp'lie) *f* [2]12 Waffensammlung *f.*
- panoramă** (pǎndra'mă) *f* [2]1 Rundgemälde *n.*
- pantabuză** (pǎntăhu'şă) *f* [2]1 Sammelliste *f.*; a umbla cu pantahuza Klatschereien machen.
- pantalon** (pǎntălo'n) *m* [1]14: *pl.* şii [*dim.* pantalonăşi (na'ş)] lange, weite Beinkleider; **ar** (na'r) *m* [1]14 = bonjurist.
- pantă** (pa'ntă) *f*[2]1 Tür-, Fensterband *n.*, Schiene *f.*; Unschüßigkeit *f.*; a merge în ~ abschüßig *su.*; sich abflachen.
- panteism** (pǎntă'şim) *abg.* [3]15 Pantheismus *m.*; **panteist** (ri'şit) *m* [1]28 Pantheist *m.*; **panteon** (itşo'n) *abg.* [3]14 Pantheon *n.* [*m.*]
- panteră** (pǎntere) *f* [2]1 Panther
- pantof** (pǎntof) *m* [1]14 Pantoffel *m.*; **ar** (şar'a'r) *m* [1]14 Schuhmacher, Schuster *m.*; **ărie** (şări'ie) *f* [2]12 Schuster-Handwert *n.*, Werkstatt *f.* [Pantomime *f.*]
- pantomimă** (pǎntămi'mă) *f* [2]1
- paos** (pa'ş) *abg.* [3]15 T. Trankeopfer *n.*, Opferwein *m.*; Ruhe *f.*, Ausruhen *n.* [pagei *m.*]
- papagal** (pǎpăga'l) *m* [1]14 Pa-
- papal** (pǎpa'l) *a.* [6]1 päpstlich.
- paparoană** (pǎpăro'ănă) *f* [2]1 ♀ Klatschrohe *f.*, Mohn *m.*
- paparudă** (pǎpăru'bă) *f* [2]1 P Regenmacherin *f.* [Kdspr. Essen *n.*]
- papă** (pa'pă) *m* [1]6 Papst *m.*;
- papă-lapte** (pǎpă'lapte) *m* [5]4 energieloser Mensch, Weichling *m.*
- papălău** (pǎpă'le'u) *m* [1]5 ♀ Zudentische *f.*
- papină** (pǎpi'nă) *f* [2]1 Hure *f.*
- papism** (pǎpi'şim) *abg.* [3]15 Papismus *m.*; **papistaş** (şta'ş) *m* [1]14 Katholik *m.*; *a.* [6]1, **papistaşesc** (şte'şă'ş) [6]8 päpstlich, katholisch; **papistăşi** (şă'i) *v/r.* ④18 katholisch *w.*; **o** (şă'i'ie) *f* [2]12 *f.* päple.
- paprică** (pa'prică) *f* [2]39 Paprika *m.* (*f.* ardeiū); **papricaş** (şă'ş) *abg.* [3]15 Ragout *n.*
- papuc** (pǎpu'f) *m* [1]23 (*dim.* aş

(pa'fch) *m* [1]14 Schuh; Pantoffel; Halbstiefel *m*; a o lua la ~ das Hafenpanier ergreifen; ~ul Doamnei & Marienschuh *m*; papuca'r etc. *f*. pantofar etc.

papugerie (păpübġeri'ġ) *f* [2]12 Betrug, Schurkenstreich *m*; papugiũ (pa'ġi'u) *m* [1]3 Betrüger, Schelm, Spitzhube *m*.

papură (pa'vürġ) *f* [2]1 & Rohrstoßben *m*; T. Stork *m*, Pantoffelholz *n*; a căuta nod în ~ unnötige Schmierigkeiten, Vorwände suchen; papuri (pa'ri') *v/a.* ④18 verliehen; ~o (pa'ri'ġ) *f* [2]12 Rohrflöchten *n*; papuros (pa'ru's) *a.* [6]12 reich an Rohrstoßben.

par (par) *m* [1]14 Pfahl *m*; i-să apropiie funia la ~ das Messer sikt ihm an der Kelle.

para (păra') *f* [2]15 Para *f* = $\frac{1}{40}$ Piaſter, 45 Pfſg.; a avea ~le Geld h., reich sein; a nu avea o ~ chioară keinen roten Heller h.

parabolă (păra'bölġ) *f* [2]1 Gleichniß *n*, Parabel *f*; parabolic (pa'bölġ) *a.* [6]34 parabolisch.

paraclis (păra'kli's) *abg.* [3]15 Kapelle *f*, Betzimmer *n*; Trostgebet *n*; ~er (pa'kli'sġ) *m* [1]14 Kirchendiener, Mesner *m*.

paradă (păra'de') *f* [2]1 u. 43 Gepränge *n*, Prunk *m*, Parade *f*.

paradigmă (păra'di'gămġ) *f* [2]1 Paradigma *n*. [Paradies *n*.]

paradis* (păra'di's) *abg.* [3]14

paradox (pa'do'fġ) (*pl. m. -docši*) paradox; *abg.* [3]15 Paradoxon *n*.

parašă (păra'šġ) *f* [2]1 Namenszug, Schnörkel *m*.

parašernă (părašġ'rne') *f* [2]1 Sondervernügen *n* der Frau. [šin *n*.]

parašină (părašġ'ne') *f* [2]1 Paraš-

parašrază (părašra'šġ) *f* [2]1 Paraphrase *f*. [Brachfeld *n*.]

paragină (păra'bġġne') *f* [2]1

paragraf (păra'ġra'f) *abg.* [3]15 Paragraph *m*.

paralel (păra'le'l) *a.* [6]1 gleichlaufend; ~ă (pa'le') *f* [2]1 Parallellinie; Parallele *f*; Barren *m*; ~ism (pa'li'sm) *abg.* [3]15 Parallelismus *m*; ~ogram (pa'lġgra'm) *abg.* [3]15 Parallelogramm *n*.

paraleũ (păra'le'u) *m* [1]2 mächtiger Löwe; leu ~ Löwenhafter Held, Löwenherz *n*.

paralitic (pa'li'tiġ) *a* [6]34 *f.* dambliġ; paraliza (pa'li'za) *v/a.* ④14 lähmen; a să ~ geklumpt w.; paralizie (pa'li'ziġ) *f* [2]12 *f.* dambli.

parangă (păra'ngġ) *f* [2]12 *f.* cobiliša. [Ruchgras *n*.]

parangină (păra'ngġne') *f* [2]1 &

parapet (păra'pe't) *abg.* [3]15

Brustwehr, Brüstung *f*.

parapon (pa'po'n) *abg.* [3]24 Verdruß *m*; Klage *f*; ~isi (pa'ni'si) *v/r.*

④18 sich beklagen, beschweren; ~isit (pa'ni't) *a.* [6]9 unzufrieden,

mißvergnügt; *m* [1]14 Unzufrieden(r), Mißvergnügte(r) *m*.

parascovenie (păra'sġo've'niġ) *f* [2]12 erlogenes Zeug, Erdichtung *f*.

parastas (păra'sta's) *abg.* [3]15 Requiem *n*; T. = colac.

paratoner (păra'tone'r) *abg.* [3]15 Bligableiter *m*.

paravan (păra'va'n) *abg.* [3]15 Wandschirm *m*, spanische Wand.

paraxin (păra'ši'n) *a.* [6]1 seltsam, wunderbar.

parazit (păra'zi't) *m* [1]26 Schmarotzer *m*; *a.* [6]9 schmarotzen, Schmarotzer...

pară¹ (pa're') *f* [2]1 Flanme *f*.

pară² (pa') *f* [2]9 Birne *f*.

pare (par) *abg.* [3]14 Parš *m* (*a. X*).

parcan (părca'n) *abg.* [3]15 T. Sims *n*, Rand; † Schanzpfaß *m*.

parcă (pa'rkġ) *ej. aus* pare-că eš scheint, als ob; eš šcheint, daß.

parce (pa'rtšġ) *f* [2]4 Parze *f*.

parcelă (părtšġe'le') *f* [2]1 Parzelle *f*; parcela (pa'rtšġe'la) *v/a.* ④14 parzellieren.

parchet (pär'tie't) *abg.* [3]15 **Partett** *n*; jur. Raum für den Staatsanwalt; Waldteil *m*.

parcurs (pär'cu'rŃ) *abg.* [3]14 durchlaufene Strecke; Freizügigkeit *f*. [Überzieher *m*.]

pardesiü (pär'deŃi'u) *abg.* [3]7

pardon (pär'do'n) *abg.* [3]14 **Vergebung**, Gnade *f*; ~a (~na') *v/a*. ①14 vergeben, beguabigen.

pardosealä (pär'deŃeäl'e) *f* [2]28 **Ausdielen** *n*, **Diellung** *f*; Fußboden *m*; T. Pflaster *n*; **pardosi** (~Ńi') *v/a*. ④18 mit Dielen, Bohlen belegen; pflastern; ~tor (~Ńito'r) *m* [1]14 **Dieler**; Pflasterer *m*.

parentezä (pär'ente'Ńe) *f* [2]1 **Klammer**; **Parentese** *f*.

parfum (pär'fu'm) *abg.* [3]14 **Wohlgeruch**, **Duft** *m*, **Parfüm** *n*; ~a (~ma') *v/a*. ①14 durchduften, parfümieren; **parfumärie** (~mëri'e) *f* [2]12 **Parfüm-Fabrikation**, -Handlung *f*.

paricid (pär'itŃi'b) *m* [1]25 **Vater-, Mutter-, Verwandten-mörder** *m*.

parigorie (pär'igöri'e) *f* [2]12 **Trost(grund)** *m*, **Tröstung** *f*; **parigorisi** (~Ńi') *v/a*. ④18 **trösten**, lindern.

parimie (pär'mi'e) *f* [2]12 **Spruch** *m*, **Spruchwort**; **Gleichnis** *n*.

parip (pär'i'p) *m* [1]14 **flinkes**, **stattliches Pferd**; **Handpferd** *n*.

Paris* (päri's) *m* [5]10 **Paris** *n*; ~ian (~Ńia'n) *m* [1]19 **Pariser** *m*; ~ianä (~në) *f* [2]33 **Pariserin** *f*.

paritate (pär'ita'i'e) *f* [2]33 **Gleichheit**, -stellung; **Stimmengleichheit** *f*.

parimä (pär'i'më) *f* [2]1 **Schiffstau**, -seil *n*.

parlagiü (pär'lädŃi'u) *m* [1]3 **Schlächter**, **Fleischer**; **Schinder** *m*.

parlament (pär'läme'nt) *abg.* [3]15 **Parlament** *n*; ~a (~ta') *v/n*. ①14 **parlamentieren**; ~ar (~ta'r) *m* [1]14 **Unterhändler**, **Parlamentär** *m*.

parmac (pär'ma't) *abg.* [3]27

Pfaßl, **Pfosten** *m*; ~lic (~li't) *abg.* [3]14 **Geländer** *n*, **Brustlehne** *f*.

parmezan (pär'meŃa'n) *abg.* [3]14 **Parmesantäse** *m*.

parodia (pärö'dia') *v/a*. ①15 **parodieren**; **parodie** (~di'i'e) *f* [2]12 **Parodie** *f*.

paroh (pär'o'Ń) *m* [1]14 **Pfarrer** *m*; ~lal (~ŃŃia'l) *a.* [6]1 **zum Kirchspiel** **gehörig**, **Pfarr...**; ~ian (~ŃŃia'n) *m* [1]19 **Pfarrkind** *n*; ~io (~Ńi'i'e) *f* [2]12 **Kirchspiel** *n*, **Pfarrrei**, **Pfarrgemeinde** *f*.

paroi (päröi') *v/n*. ④19 **aus-schwärmen**; **paroit** (~i't) *abg.* [3]15 **Ausschwärmen** *n*; **paroiü** (~ro'i) *abg.* [3]7 **M. Wienen-stoß**, -torb *m*.

parolä (pärö'l'e) *f* [2]1 **Wort**, **Ver-sprechen** *n*, **Buße** *f*; **parolist** (~li'Ńt) *m* [1]28 **F Ehrenmann** *m*, **der Wort hält**. [Parogismus *m*.]

paroxism (päröŃŃi'ëm) *abg.* [3]15

parpalec (pärpäl'e't) *m* [1]23 **Gar-toch**, **Bratenverkäufer**; **Strolch** *m*.

parŃiv (pärŃŃi'w) *m* [1]14 **Schurke** *m*; **elchaster Mensch**; *a.* [6]1 **schurtisch**; **elchast**.

parte (pä'ri'e) *f* [2]33 **Teil**, **Anteil**, **Gewinnanteil**, **Bestandteil** *m*; **Seite** *f* (*e-s* Körpers); **Richtung**, **Gegend** *f*; **Partie** *f*; **din** ~a **seitens**; **din** ~mi **meinesteils**, **meinerseits**; **a lua** ~ **teilnehmen**, **sich beteiligen**; ~a **bărbătească** **das männliche Geschlecht**, **der Mann**; **a avea** ~ **de c. Glück h.**, **zuteil w.**; **an et. Freude erleben**; ~, ~ **teils**, **teils**; (**pe**) **de o** ~ (**pe**) **de alta** **einsteils**, **andern-teils**; **einerseits**, **anderseits**; **de o** ~ **și de alta** **beiderseitig**; **pe ob. in** ~a **aceasta** **diesseits**; **in** ~ **zum Teil**, **teilweise**; **a ținea**, **a lua** **cui va** ~ **j-ș** **Partei ergreifen**, **es mit j-m halten**; **a să da de o** ~ **ob. la o** ~ **auf die Seite**, **beiseite treten**; **la o** ~, **intr'o** ~ **auf die Seite**, **schief**, **schräg**; **a fi intr'o** ~ **verdreht**, **halb verrückt sein**; **in** ~a **locului** **in jener Gegend**.

parter (părte'r) *abg.* [3]15 Erd-
geschob; Partierre *n.*
particip (părticipi'v) *abg.* [3]15 *f.*
~iū; ~a (pa'v/n) ④ teilnehmend,
mitwirkend; ~are (rē) *f* [2]33 Teil-
nahme, Mitwirkung *f*, Zutun *n*;
~iū (tŝi'pi'u) *abg.* [3]5 Mittel-
wort, Partizip(ium) *n.*
particular (părtikula'r) *a.* [6]1 (be-
sonder, eigen(tümlich); privat;
~itate (rē) *f* [2]33 Eigentüm-
lichkeit, Einzelheit *f*; particulă
(ti'külē) *f* [2]1 Partikel *f.*
partid (părti'b) *abg.* [3]15 (poli-
tische) Partei *f*, Anhang *m*; ~ă
(dē) *f* [2]1 (Heirats-, Spiel-)
Partie *f*; Herumspielen *n.*
partitiv (părtiti'v) *a.* [6]1 partitiv;
partițiune (tŝti'nē) *f* [2]9 Teil-
lung; Abtheilung *f.* [Partitur *f.*]
partitură (părtitu'rē) *f* [2]2 *f*
partizan (părti'zia'n) *m* [1]14 Par-
teigänger, Anhänger *m.*
parțial (părti'ŝia'l) *a.* [6]1 partei-
lich; teilweise; ~itate (rē) *f* [2]33
Parteilichkeit *f.*
parveni' v/n. ④ 16 zu etwas ge-
langen, emporkommen; ~t *m*
[1]26 Emporkömmling *m.*
pas (paŝ) 1. *m* [1]27 Schritt *m*,
a. fig.; Gänge, Bemühungen *pl.*;
Maßregel *f*; a da ~ erlauben,
gestatten. 2. *abg.* [3]14 Engpaß
m, Meerenge *f.*
pasaj (păŝa'g) *abg.* [3]15 Durch-
gang *m*, -fahrt *f*; Stelle *f* (in e-m
Buche); pasajer (gē'r) *m* [1]14
Durchreisende(r), Passagier *m.*
pasă-mi-te (pa'ŝē-mi-tē) wie eș
scheint, aller Wahrscheinlichkeit.
pasăre (pa'ŝerē) *f.* pasere.
pască (pa'ŝtē) *f* [2]49 M. Oster-
brot *n*, -luchen *m.*
pasere (pa'ŝerē) *f* [2]21 Vogel *m*;
Federvieh, Geflügel *n*; ~ călă-
toare Zugvogel *m*; ~ răpitoare
Raubvogel *m*; ~ domnească =
lugaciu.

pasionat (păŝi'ona't) *a.* [6]9 leiden-
schäftlich; pasiune (u'nē) *f* [2]9
Leidenschaft(liebe) *f*; Spang *m*,
Sucht; Blut, Wärme *f*; pasiv
(ŝi'v) 1. *a.* [6]1 leidend; un-
tätig, abwartend. 2. *abg.* [3]15
Passiv(um) *n*; *pl.* ❁ Passiva;
~itate (rē) *f* [2]33 leiden-
der, abwartender Zustand.
pasma (pa'ŝmē) *f* [2]1 Strähne *f.*
pastă (pa'ŝtē) *f* [2]1 Pasta *f.*
pastel (păŝte'l) *abg.* [3]15 u. 14
Farbenstift *m*; Pastellgemälde *n.*
pastilă (păŝti'lē) *f* [2]1 Pastille *f.*
pastoral (păŝtōra'l) *f.* păstoresc;
poezie ~ă Hirtengebicht *n*; ~ă
(ra'lē) *f* [2]1 Hirtenbrief *m*;
Hirtengebicht *n.*
pastramă (păŝtra'mē) *f* [2]31 ge-
trocknetes Schaf-, Ziegen- u. Rind-
fleisch; pastramar (ma'r) *m* [1]
14 Zubereiter (pastramagiū (mădgi'u) *m* [1]3 Verkäufer) *m*
solches Fleisches.
pasulă (păŝu'lē) *T.* = fasole.
pașalie (păŝali'e) *abg.* [3]14
Paschalis *n*; pașă (pa'ŝē) *m*
[1]14 Pascha *m.*
pașaport (păŝăpo'rt) *abg.* [3]24
Reisepaß; Lauspaß *m.*
Paște (pa'ŝtē) *abg.* [3]12 *f.* Paști.
paște (pa'ŝtē) *v/a.* ③ 11 abwei-
den; auf die Weide führen; *v/n.*
weiden; abpaßen; moartea te ~
der Tod lauert dir auf; a ~ bo-
bocii erzbunnt sein; a ~ viutul
Maulaffen feil haben.
Paști (paŝti) *f/pl.* Ostern *pl.*
pașus (păŝu'ŝ) *T.* = pașaport.
pat (pat) *abg.* [3]14 Bett(gerüst)
n; ~ul puștii (Flinten-)Kofben
m; ~ul tunului Safettenschwanz
m; ~ de porumb Maisweicher
m; ~ de chingă Gurttett *n*; a
băga sub ~ ins Bodshorn jagen.
patac (păta'f) *f.* petac.
patalama *f.* batalama.
pataramă (pătra'mē) *f* [2]1 *f.* păta-

nie; Tragbahre *f*; *patască* (˘-schl̥) *f* [2]52 † Tragbahre *f*.
pată (pa'te) *f* [2]29 Fleck(en) *m*; Mafel, Schandfleck *m*; *sără* ~ unbesleckt; ungesleckt. [schein *m*.]
patentă (päte'utē) *f* [2]1 Gewerbe-
patern (päte'ru) *a*. [6]1 |.pärintesc;
 ~itate (˘ta'tē) *f* [2]33 Vaterchaft/*f*.
patetic (päte'ist) *a*. [6]34 nachdrücklich; rührend, pathetisch.
patimă (pa'ilmē) *f* [2]2 Leiden-
 schaft *f*; *șang* *m*, *suht* *f*; *șab*, *Groß* *m*; *Leiden* *n*. [Wegerich *m*.]
patlagină (pätla'dg̃inē) *f* [2]1 †
patologie (pätlo'dg̃it) *a*. [6]34 pathologisch; *patologie* (˘dg̃i'tē) *f* [2]12 Pathologie *f*.
patoș (pa'toș) *abg*. [3]14 Pathos *n*; hochtrabende Redensarten *pl*.
patra (pa'tră): *a* ~ die vierte; *a* ~ parte der vierte Teil.
patriarh (pätřla'ră) *m* [1]14 Patriarch *m*; *al* (˘ărșa'l) *a*. [6]1 patriarchalisch; ehrwürdig; *le* (˘șii'tē) *f* [2]12 Patriarchat *n*.
patrician (pätřitșla'n) *m* [1]19 Patrizier *m*; *Art gewürzte Wurst*; *ă* (˘a'nē) *f* [2]1 Patrizierin *f*.
patrie (pa'tri'tē) *f* [2]12 Vaterland *n*; *patrimonial* (˘mōn'ta'l) *a*. [6]1 Erb...; *patroniū* (˘mō'nit'u) *abg*. [3]5 (elterliches) Erbteil, -gut;
patriot (˘trio't) *m* [1]26 Patriot *m*; *ic* (˘it) *a*. [6]34 patriotisch; *ism* (˘ti'șm) *abg*. [3]15 Patriotismus *m*.
patron (pätro'u) 1. *m* [1]14 Schutzherr; Patron; Meister, Arbeitgeber *m*. 2. *abg*. [3]24 Modell *n*; *Patrone* *f*; *a* (˘na') *v/a*. ① 14 beschützen, unter Obhut nehmen; *aj* (˘na'g) *abg*. [3]15 Schutz (-recht *n*) *m*, Gönnerschaft *f*.
patronaș (pätřōn'ta'ș) *abg*. [3]15 T. Patronentasche *f*.
patru (pa'trū) vier; ~ *oři* viermal; *al lea* der vierte; *a fi cu ochii'n* ~ ganz Auge sein.

patrolater (pätřlă'te'r) *a*. [6]1 vierflächig. [trouille; Ronde *f*.]
patrulă (pätřu'tē) *f* [2]1 Pa-
patruped (pätřrūpe'd) *m* [1]25 Bierfüßler *m*; *patrusprezece* (pa'trūșpreșe'tișe) vierzehn; *patruzeci* (˘le'tiș) vierzig.
pațachină (pätșă'ti'nē) *f* [2]1 lieberliches Frauenzimmer; † Kreuzborn *m*. [Armut, Dürftigkeit *f*.]
paupertate (păupē'ta'tē) *f* [2]33
paus (pa'uș) = paos.
pausă (pa'ușē) *f* [2]1 Pause *f*.
pava (păva') *v/a*. ① 14 (mit Steinen) pflastern; *pavaj* (˘va'g) *abg*. [3]15 (Stein-)Pflaster *m*; Pflasterung *f*; *pavagiū* (˘vădg̃i'u) *m* [1]3 Pflasterer *m*.
pavă (pa'wē) *f* [2]1 Zwidel *m*.
pavăză (pa'wē'șē) *f* [2]1 Schild *n*; Brustharnisch *m*.
pavecerniță (păvētșe'ruli'tșē) *f* [2]1 Rel. Komplete *f*.
pavilion (păvilio'n) *abg*. [3]24 Pavillon *m*; *Flagge* *f*.
pază (pa'șē) *f* [2]1 Aufsicht, Bewachung; *Wachsamkeit* *f*; *Schutz*, *Schirm*; *Wächter* *m*; *a fi de ~ a sta la od. de ~* wachen, aufpassen; *paza bună trece primejdia rea* Vorsicht ist die Mutter der Weisheit; *trau, schau, wem!*;
paznic (˘nă'ș) *m* [1]23 Hüter, Wächter *m*.
păcală (pē'ta'lē) *m* [5]7 Spottvogel, Schelm, Eulenspiegel *m*.
păcat (pē'ta't) *abg*. [3]15 Sünde; *Schuld* *f*; *Versehen* *n*, *Fehlgriff* *m*; *Unglück* *n*, *Vergeltung* *f*; *a-și trage ~ul* (ab-)büßen, sühnen; *a intra în ~* eine Sünde begehen; *a paște pe cin. ~ul* der Sünde anheimfallen, von Unglück verfolgt w.; *să nu te ducă od. pună ~ul să ...* daß dich dein Unglücksstern nicht dazu verleitet; *din ~e* leider!; *ce ~!* Schabel!; *e ~ de D-zeu că* ist ewig schade!

păcăleală (pə'kələ'le) *f* [2]26 *f.* păcălire; **păcăleț** (lə'tș) *m* [1]14 *1.* păcală; *a.* [6]3 schelmisch, drolig; gern neckend, foppennd; **păcăli** (li') *v/a.* ④18 foppen, anführen, pressen; *a* să ~ reinfallen, *P* sich anstimmieren *1.*; *a* să lăsa ~'t sich pressen *1.*; ~ciū (li'tș) *m* [1]4 = păcală; ~re (li'rē) *f* [2]9, ~tură (lŭtu'rē) [2]2 Fopperei, Bellexeri *f*; *a* trage cuiva o ~ j-n grunblich lachieren; ~tor (to'r) *a.* [6]30 foppennd, übervorteilend; *m* [1]14 = păcală.

păcătos (pə'kəto's) *1.* *a.* [6]12 sündhaft, sündig; erbarmlich, verächtlich. *2.* *m* [1]14 Sünder; Besammernswerte(r) *m*; eleuder Kerl, Schurke *m*; **păcătuī** (tūi') *v/n.* ④19 sündigen, gegen et. verstoßen; e-n Fehler begehen.

păcīnicie (pə'ci'nici'e) *f* [2]12 Friedfertigkeit *f*; **păciui'** *f.* Impăciui. [verteufelt.]

păclisit (pə'kli'si't) *a.* [6]9 höllisch, }
păcurar (pə'kura'r) *m* [1]14 *T.* Schäfer, Hirt; Leerverkäufer *m*; **păcurăreasă** (rə'rə'ș) *f* [2]25 Schäferin, Hirtin *f.*

păcură (pə'kura'r) *f* [2]1 Erd-, Rohöl *n*; **păcuros** (ro's) *a.* [6]12 erdölhaltig.

păducel (pə'du'tșe'l) *m* [1]15 Frostbeule *f*; ♀ Weib-, Hageborn *m.*
păduche (pə'du'tșe) *m* [1]11 Laus *f*; ~de lemn Waage *f*; **păducher** (l'e'r) *m* [1]14 ♀ Lausfresser *n*; **păduchia** (l'a') *v/a.* u. *r.* ①16 (sich) lausen; **păduchios** (l'o's) *a.* [6]12 lausig; *m* [1]14 Laus-, Lumpen-ferl *m.*

pădurar (pə'dura'r) *m* [1]14 Waldbüter; Förster *m*; **păduratic** (ra'ti't) *a.* [6]34 bewaldet; **pădure** (bu'rē) *f* [2]9 Wald, Forst *m*; ~an (ra'an) *m* [1]18 Waldbewohner *m*; ~ț (re'tș) *a.* [6]3 in Wäldern wachsend; wild; *f.*

mär; **pădurice** (ri'tșe) *f* [2]9, **pădurică** (ri'tș) [2]40, **pădurită** (tșe) [2]1 *dim.* v. pădure; **pădurit** (ri't) *abg.* [3]15 Walbtage *f*; **păduros** (ro's) *a.* [6]12 walbig, waldbedeckt.

păenjeni (pə'ien'jeni) *f.* Im~
păgin (pə'gin) *a.* [6]1 heidnisch, gottlos, ungläubig; *m* [1]14 Heide; Religionsverächter *m*; ~ătate (nē'ta'tē) *f* [2]33 Heidentum *n*; ~esc (ne'șt) *a.* [6]8, ~ește (ne'ștē) *adv.* heidnisch, gottlos; heidenmäßig; ~i (ni') *v/a.* ④18 zum Heidentum bekehren. ~imo (ni'mē) *f* [2]9 Heidenböller *pl.*, Heidentum *n.*

păgubaș (pə'guba'ș) *m* [1]14 Schadenleidende(r), Verlustträger *m*; **păgubi** (bi') *v/n.* ④18 Verlust, Schaden erleiden; *v/a.* schädigen; ~re (bi'rē) *f* [2]9 Schädigung *f*; ~t (bi't) *m* [1]26 *f.* păgubaș; ~tor (bto'r) *a.* [6]30 nachteilig, verlustbringend.

păhărol (pə'hə're'l) *abg.* [3]15, **păhăruț** (ru'tș) [3]15 Gläschen *n.*
păi (pe'i) *int.* nun denn!; bah!; selbstverständlich!, natürlich!

păiajen (pə'ia'jen), **păiangin** (ia'ndgin), **păingin** (i'ngin), **păiujen** (i'ujen) *m* [1]14 Spinne *f*; **păinjenis** (Gēni'ș) *abg.* [3]14 *M. T.* Spinnewebe *n*; **păinjinel** (Gine'l) *m* [1]15 ♀ Baunlitte *f*; **păinjeni**, **păinjini** (Gēni', -Gini') *v/r.* ④18 sich verschleiern, umflören, trüb werden; **păioară** (pə'io'rē) *f* [2]1 Flor, Schleier *m*; Leichentuch *n.*

păios (pə'io's) *a.* [6]12 grobstengelig; **păiuș** (iu'ș), **păiș** (i'ș) *abg.* [3]14 Halm *m*; Stoppel *f.*

păjurit (pə'jurit) *a.* [6]9 bunt durchwirft. [Bretterzaun *m.*]

pălan (pə'la'n) *abg.* [3]15 *T.*
pălălae (pə'lə'la'e) *f* [2]11 aufloderndes Feuer, Feuerflamme *f*;

päläläi (ˈlɛi) v/n. ④ 18 flattern, auflockern; im Winde flattern.
 pälămar (pɛlɛma'r) 1. abg. [3]15 Unter-, Verbindungs-tau n. 2. m [1]14 f. pälimar.
 pälămidă (pɛlɛmi'bɛ) f [2]1 ♀ Uebertragbistel f; M. kleines Fach.
 pälărie (pɛlɛri'iɛ) f [2]12 Hut m; ˈr (ˈiɛ'r) m [1]14 Hutmacher m;
 pälărioară (ˈa'rɛ), pälăriuță (ˈu'iʃɛ) f [2]1 dim. v. pälărie.
 pälătuș (pɛlɛtu'ʃ) abg. [3]15 M. Gaumen m.
 păli (pɛli') ④ 18 1. v/a. M. T. treffen, schlagen, (an)stoßen; plötzlich überfallen, angreifen (v. Gefühlen). 2. v/n. ♀ von Meltau angegriffen w.; ver-fengen, -dorren; a să ~ (ver-)welken, verfeugt w., ver-spillern; păliciu (ˈli'iʃ) abg. [3]7, păliciuone (ˈli'iʃu'nɛ) f [2]9 (de soare) Sonnenbrand m; ♀ Weizenbrand m, Verspillerung f.
 Pălie (pɛli'ɛ) f [2]12: Ilie ~ Wet-tergottheit; Hundstagszeit f.
 pălămar (pɛlɛma'r) m [1]14 Kirchen-dienner, Kuster m; abg. [3]15 Aus-sichsturm; Pfahl m; Geländer n.
 pălit (pɛli't) a. [6]9 getrocknen; brandig, v. Meltau angegriffen; ˈtură (ˈtu'rɛ) f [2]2 f. păliciu.
 pălmaș (pɛlma'ʃ) m [1]14 Hand-langer m; pălmu (ˈmii') v/a. ④ 19 ohrfeigen; a să ~ ea, sich selbst ohrfeigen; pălmuială (ˈmii'a'lɛ) f [2]26 Ohrfeigen n.
 păltinaș (pɛltina'ʃ) m [1]14, păltinel (ˈne'l) [1]15 dim. v. paltin; păltiniș (ˈni'ʃ) abg. [3]14 Blatanenwald m; păltior (ˈflo'r) m [1]14 dim. v. paltin; M. Stachelbeerstrauch m.
 pămătuș (pɛmɛtu'ʃ) abg. [3]14 Weißwedel m; Gläser-, Flaschen-bürste f; Fleberwisch m.
 pămînt (pɛmi'nt) abg. [3]14 Erde f, Erdboden; Acker m, Feld, Land n; Erdkreis m, Welt f; de ~

irden, tönern; ~ negru Dünger-erde f; ~ galben Louerde f; a intra în od. sub ~ fig. spurlos verschwinden; a culca od. trînti la ~ zu Boden strecken; a face umbră ˈuluî dem Herrgott die Zeit stehlen; f. mîncă; a tăcea ca ˈul stumm wie das Grab sein; ce ~ m'oî face? was wird aus mir Ärmstem werden?; mînia ˈuluî: a) grauig, greulich, b) un-ermesslich, ungeheuer; de stînge ˈul adv. unsinnig viel; a pune capul în ~ beschämt den Kopf sinken lassen; ˈean (ˈa'u) 1. a. [6]4 eingeboren; irdisch. 2. m [1]18 Einheimische(r); Erdbe-wohner, Sterbliche(r) m; ˈoni (ˈtɛni') f. Impăminteni; ˈose (ˈte'ʃt) a. [6]9 irdisch, weltlich; cele pămîntesți das Irdische, Zeitliche; ˈos (ˈto'ʃ) a. [6]12 erdig, erdhaltig; nach Erde riechend.
 pămînzaleă (pɛmînsa'le) f [2]31 Stärkbrei m.
 pănă (pe'nɛ) f. pînă.
 pănură (pe'nurɛ) f [2]32 T. M. großes Tuch; pănurar (ˈra'r) m [1]14 Tuch-händler, -fabrikant m.
 pănușă (pɛnu'ʃɛ) f [2]1 M. Mais-kolbenblatt n.
 păpa (pɛpa') v/a. ① 22 essen, verzehren; durchbringen, vertun; durch die Kehle jagen.
 păpară (pɛpa'rɛ) f [2]21 T. Rührei n; Art Brei; a mîncă ~: a) ge-scholten w., b) Schläge bekommen.
 păpădie (pɛpɛdi'ɛ) f [2]12 ♀ Löwenzahn m.
 păpălugă (pɛpɛlu'gɛ) f [2]41 M. f. paparudă; Popanz m, Schenke f.
 păpănaș (pɛpɛna'ʃ) m [1]14 ♀ Luzerne f; pl. Art Kuchen.
 păpio (pɛpi'ɛ) f [2]12 Papsttum n.
 păpușar (pɛpu'ʃa'r) m [1]14 Marionettenspieler m; Markt-schreier, Gaukler; Puppenmacher m; păpușă (ˈpu'ʃɛ) f [2]2

Buppe; Bierbuppe *f*; Hampelmann *m*; (de tutun) Bündel *n*; (de bumbac) Strähne *f*; ~rie (sch'eri'ie) *f* [2]12 Marktschreierei, Gaukelei *f*; păpușică (sch'i'te) *f* [2]40 *dim.* v. păpușă; păpușoală (sch'o'ă) [1]4 Mais *m*; a o lăsa moartă în ~ Schwamm drüber!

păr¹ (ver) *m* [1]20 Birnbaum *m*.

păr² (Kopf-)Haar *n*; ~ de cal Roßhaar *n*; ~ de porc Borste *f*; a să ouă od. ridica ~ul în (virful) cap(ului) od. a i-să face cuiva ~ul măciucă e-m die Haare zu Berge stehen; pină într'un ~ aufs Haar, ganz genau; a lua de ~ bei den Haaren ergreifen; a să lua de ~ = a să păru; tras de ~ an den Haaren herbeigezogen; din fir în ~ haarfein; în doi perți: a) schillernd (Stoffe), b) beiraucht, c) zweideutig; a despica ~ul în patru haarpalten, allzu spitzfindig sein; a să da după ~ sich den Verhältnissen anpassen; în ~ vollzählig beisammen; ~ de cline Schelm, Schlingel *m*; ~ul fetei ♀ Frauen-, Venus-haar *n*.

părădui (pērē'dii') *v/a.* ④19 vergebend, verschleudern; a să ~ zugrunde gehen, verderben.

părăgini (pērē'dgini') *v/a.* ④18 brach od. unangebaut liegen l.; preis-, auf-geben, vernachlässigen; a să ~ oă, wüßt w., in Trümmer zerfallen; ~re (ni'rē) *f* [2]9 Berzich *m*, Aufgeben *n*; Vernachlässigung *f*; ~t (ni't) *a.* [6]9 unangebaut, oă, wüßt; vernachlässigt, verwahrloht.

părăi (pērēt') *v/n.* ④11 u. 19 knarren, trachen, knistern, prasseln, knattern. [Wächlein *n.*]

părăias (pērē'ia'sch) *abg.* [3]15

părăire (pērē'irē) *f* [2]9, părăit (ni't) *abg.* [3]9, ~ură (li'tu'rē) *f* [2]2 knarren, Prasseln *n*; ~oare (li'arē) *f* [2]32 Brummfreisel *m*.

părăluță (pērē'lu'thē) *f* [2]1 *dim.* v. para; ♀ Gänseblümchen *n*.

părăsi (pērē'si') *v/a.* ④18 verlassen; aufgeben; an den Nagel hängen; ~re (rē) *f* [2]9 Verlassen (heit *f*), Aufgeben *n*; Hilflosigkeit

părău (pērē'u) *f.* părău. [*f.*]

părea (pērē'a') *v/n.* [2]1 scheinen, den Anschein h.; ausssehen; *v/imp.* mi-să pare eș kommt mir vor, eș scheint mir; imi pare bine ich freue, eș freut mich; îi pare rău er bedauert, eș tut ihm leid.

părăre (pērē'rē) *f* [2]9 Meinung *f*; Gutachten *n*; Schein *m*, Täuschung *f*, Blendwerk *n*; după ~a mea m-r Ansicht nach; a-și da ~a s-e Meinung sagen; ~ de bine (Schaden-)Freude *f*; ~ de rău Bedauern *n*; într'o ~ gleich anfangs.

părăsimi (pērē'simi') *f/pl.* vierzig-tägige Osterfasten.

părăte (pērē'tē) *m* [1]11 (Scheide-, Seiten-, Felsen-)Wand *f*; Mauer (-Stück *n*) *f*; a spune cai verzii pe părăți ausschneiden, Wind m., weismachen; a răminea ca scris pe ~ wie angewurzelt dastehen.

părănte (pērē'ntē) *m* [1]11 Vater; Geistlicher *m*; *pl.* Eltern, Vorfahren *pl.*; sfinți părănți Kirchenväter *pl.*; ~se (te'st) *a.* [6]8, ~ste (te'shtë) *adv.* väterlich, wie ein Vater; părăntel (te'sel) *m* [1]15 *dim.* v. părănte; părăntie (th'i'ie) *f* [2]12 † = paternitate; väterliche Fürsorge.

părăos (pērē'o's) *a.* [6]12 haarig, behaart; zottig.

părăpalac (pērē'pa'la't) *abg.* [3]27 T. *f.* pitpalac; Rostfleisch *n*; părăpali (li') *v/a.* ④18 absengen; (halb) braten, rösten; părăpalit (li't) *a.* [6]9 halbgebraten, geröstet; verjengt; *fig.* zerlumpt.

părăpaliță (pērē'pa'li'thē) *f* [2]1 Mühleisen; Radgestell *n*.

părăpără (pērē'pērē) = dărdoră.

pärpäriță (pärpəri'tșă) *f* [2]1 *f.* pärpäliță u. titirez.
pärtaș (përta'ș) *m* [1]14 Teilnehmer, -haber; Anhänger *m*;
pärticea (tșitșa') *f* [2]16, pärticeică (tșitșitșe) [2]38 Teilchen *n*;
pärtini (ni') *v/a.* ④18 begünstigen, unterstützen; Partei ergreifen; **re** (rē) *f* [2]9 Begünstigung; Parteilichkeit, Parteinahme *f*; **tor** (tort) *a.* [6]30 parteiisch, parteilich.
părui (pərii') *v/a.* ④11 u. 19 ben Weinloch anspähen; **a** sä ~ sich in die Haare geraten; sich balgen; **ală** (rütälē) *f* [2]26 Waigerei, Ranerei *f*; **ro** (rütē) *f* [2]9 Anspähen *n.*
păruiș (pəriu'ș) *m* [1]14, pärustean (tșitșe'a'n) [1]18 *dim. v. par.*
părut (pəriut) *abg.* [3]15 Schein *m* (*f. parea*). [Kummer *m.*]
päs (pēș) *abg.* [3]14 Gram, Harm,
păsa (pēșa') *v/n.* ①30 gehen, wandeln; versuchen; **pasă de fă!** wage es zu tun!; *v/imp. ce-ți pasă?* was geht es dich an, was kümmert dich das?; **puțin îmă pasă** ich frage den Hefner darnach; **re** (rē) *f* [2]33 Sorge, Bekümmernis *f.*
păsat (pēșat) *abg.* [3]15 geförntes Maismehl, Grieß *m*; **Brei m.**
păsărar (pēșera'r) *m* [1]14 Vogelfänger, -händler; Sperber *m*; **păsărea** (r'a') *f* [2]16, păsărică (ritē) [2]28, păsărică (rutē) [2]39 *dim. v. pasero*; păsărosc (rē'șt) *a.* [6]8 Vogel...; vogelartig; limbă păsărească Rauberwelsch *n*; Gaunersprache *f*; păsărește (rē'șitē) *adv.* vogelartig; păsăret (rē't) *abg.* [3]14 Fiebervieh, Geflügel *n*; păsărimo (ri'mē) *f* [2]9 Vogelwelt *f*; păsăroșu (ro'ș) *m* [1]4 Sperling *m* (Männchen); großer Vogel.
păsătos (pēștoto'ș) *a.* [6]12 griefig.
păscăli (pēșkăli') *v/a.* ④18 pro-

phezeien; **o** (li'e) *f* [2]12 Wahrfagebuch *n.*
păscătoare (pēștētō're) *f* [2]4 Weideplatz *m*, Weide *f*; păscur (tșk'ut) *abg.* [3]15 Abweiden *n*; Weide(platz *m*) *f.*
păstae (pēșta'e) *f* [2]33 Schote, Hülsen *f*; păsăios (tșitșio'ș) *a.* [6]12 schoten-artig, -förmig; păsăioase (tșitșio'șe) *f/pl.* Schotengewächse *pl.* [Pastinale *f.*]
păstărnae (pēștărna't) *m* [1]23
păstor (pēștor) *m* [1]14 Schafhirt; Seelsorger *m*; **esc** (rē'șt) *a.* [6]8 Hirten...; hirtenartig; **io** (ri'e) *f* [2]12 Hirten-, Schäferstand *m*; **itșă** (ritșe) *f* [2]1 Schäferin *f.*
păstra (pēștra') *v/a.* ①14 (auf-)bewahren, aufheben, hüten; (gut) erhalten; zurück-, bei-behalten; schonen; (er-)sparen; **a** ~ tăcere Stillschweigen beobachten; **a-și** ~ singele reze kaltblütig bleiben; **in re** zur Aufbewahrung; **păstrătoare** (tșitștētō're) *f* [2]4 (Auf-)Bewahrerin *f*; păstrător (tort) *m* [1]14 Aufbewahrer *m*; *a.* [6]30 sparian.
păstrav, păstrăv (pēștrāv, trāv) *m* [1]14 Forelle *f.*
păstrăg (pēștrăg) *m* [1]24 Buchenschwamm, -pilz, Drehling *m.*
păstru (pēștru) *abg.* [3]4 Spar-samkeit; Ersparung *f.*
păstrugă (pēștru'gē) *f* [2]41 Sternhausen, Scherg *m.* [seim *m.*]
păstură (pēștu're) *f* [2]2 Honig-
păsui (pēșui') *v/a.* ④19 Frist gewähren; **ală** (pēșuialē) *f* [2]26 Aufschub *m*, Frist; Bedenkzeit *f.*
păși (pēșitși') *v/n.* ④18 (auf-)treten, schreiten, einhergehen.
pășiu (pēșitșiu'n) *a.* [6]1 M. lässig, gleichgültig; schüchtern.
pășuna (pēșitșuna') *v/a.* ①14 (ab-)weiden, grasen; auf die Weide führen; pășunărit (rē'it) *abg.*

- [3]15 T. Triftrecht *n*; pășuno (schu'ně) *f* [2]9. pășunat (na't) *abg.*
- [3]15. pășuneală (na'le) [2]26 (Weib-)Weide *f*; Weideplatz *m*.
- păta** (pěta') *v/a.* ①14 beflecken, befudeln, schänden; *v/n.* flecken, durchschlagen, abschmutzen.
- pătăranie** (pětəra'niě) *f.* pățanie.
- pătimaș** (pětma'š) *a.* [6]1 leidenschaftlich, glühend; **pătimi** (mi') *v/n.* ④18 (er-)leiden, dulden, ausstehen, ertragen; **tor** (mi'to'r) *a.* [6]30 leidend.
- pătișor** (pětšo'r) *abg.* [3]24 *dim.* von pat. [hušn *n.*]
- pătirnice** (pětirni'čě) *f* [2]9 Reb-)
- pătllăgea** (pětləb'gə') *f* [2]15 (*dim.* pătllăgieă (b'gi'le) [2]8) Tomate *f*, Viebesäpfel *m*; pătllăginiū (b'gini'u) *a.* [6]17 tomarenfarbig; dunkelblau.
- pătrar** (pětra'r) *abg.* [3]15 vierter Teil, Viertel *n*; pătrat (tra't) *abg.* [3]15 Viereck, Quadrat *n*; *a.* [6]9 viereckig; pătrărel (re'l) *a.* [6]32 vierjährig; pătrătură (tu're) *f* [2]2 Bierung *f*, Quadrat *n*.
- pătrunchios** (pětrunšio'š) *a.* [6]12 stämmig; grob, tölpisch.
- pătrunde** (pětru'ndě) ⑥15 1. *v/a.* durchdringen; tief eindringen; durchschauen, ergreifen, begreifen; tief rühren, ergreifen. 2. *v/n.* a ~ in c. in et. eindringen; a să ~ in sich eindringen l., ergreifen w.; **ro** (re) *f* [2]9 Durchdringen *n*; scharfer Verstand. [Peterilie *f.*]
- pătrunjel** (pětrun'ge'l) *m* [1]15)
- pătruns** (pětru'nš) *a.* [6]9 durchdrungen; voll von et.; ergreifen;
- pătrunzător** (šěto'r) *a.* [6]30 durchdringend; schneidend (Kälte, Wind); scharf(sinnig).
- pătucean** (pětüşa'n) *abg.* [3]18, pătucel (tüşe'l) [3]15 *dim.* v. pat.
- pătul** (pětu'l) *abg.* [3]15 Speicher, Maisboden *m*; M. Hütte *f*; pătuli (li') *v/a.* ④18 aufspeichern.
- pătură** (pe'türě) *f* [2]2 grobe Haarbecke, Roge *f*; Vierbecke *f*; aufgetragene Schicht, Lage, Blättchen *n*; pătura (ra') *v/a.* ①14 falten; a să ~ (sich) abblättern; pături (ri') *v/a.* ④18 in Schichten auftragen, aufschichten.
- păturnea**, -niche (pětürn'ea', ni'čě) *f* [2]16 u. 9 *f.* pătirnichö.
- pățanie** (pětša'niě) *f* [2]12, pătăală (tša'le) [2]26, pătăenie (tše'niě) [2]12 ärgerliche Begebenheit, Ungemach, Mißgeschick, Ergebnis *n*; Warnung *f*; pătăi (ti') *v/a.* ④18 erleben, ausstehen, erwidern; leiden; ce-ai pătăi? was ist dir begegnet, zugestoßen?; a o ~ sich et. zuziehen; i-n Teil abbekommen; a pătăi-o er sitzt in der Patzche; pătăit (tšit) *a.* [6]9 (viel) erfahren; Stan ăul *m* [3]1 e-r der Lehrgeld bezahlt hat; *fig.* Erfahrung *f*.
- păun** (pěu'n) *m* [1]14 Pfau *m*; Pfaufeder *f*; păună (u'ně) *f* [2]1 Pfauhennē *f*; schmuddes Mädchen; păunar (na'r) *m* [1]14 Pfauenhändler *m*; *abg.* [3]15 Pfauenhof *m*; păunaș, -nel (na'š, ne'l) *m* [1]14 u. 15 junger Pfau; schmudder Süngling, Held *m*; păuni (ni') *v/r.* ④18 sich brüsten wie ein Pfau; că (ni'le) *f* [2]40, cără (ni'arě) [2]6, că (ni'tšě) [2]1 *dim.* von păun.
- păzi** (pěši') *v/a.* ④18 bewachen, -hüten, -schützen; beaufsichtigen; beobachten, (aufrecht)erhalten; păzește! aufgepaßt!; păzește-ți treaba! mißche dich nicht in fremde Angelegenheiten l; a să ~ auf i-r Hut sein; sich vorsehen, hüten; păziro (re) *f* [2]9, păzit (sit) *abg.* [3]15 Bewachen, Behüten *n*; Beobachtung *f*, Halten *n*; păzitor (to'r) *m* [1]14 Beschützer, Wächter, Hüter *m*.
- pe** (pe) *prp. ac.* 1. zur Beg. des acc

am văzut ~ Ion ich habe (ben) Johann gesehen; ca ~ un frate wie e-n Bruder. 2. örtlich auf, an: caşitul e ~ masă das Meißer ist auf dem Tisch; Worms ~ Rin Worms am Rhein; ~ unde? wo?, mozu?, auf welcher Seite?; ~ drum unterwegß; ~ apă şi uscat zu Wasser und zu Lande. 3. zu, durch: a eşi ~ usă zur Tür hinausgehen. 4. zeitlich zu, bei: ~ vremea mea zu m-r Zeit; ~ lună bei Mondschcin; ~ seară gegen Abend. 5. für, in: cît primeşti ~ lună? wieviel erhältst du monatlich (für den Monat)?; 6. modat auf: ~ rumîneşte auf rumänisch; auf, bei: ~ onoare auf Ehrel; ~ D-zeul mieül bei Gott!; an, nach: îl cunosc ~ glas ich kenne ihn an (nach) der Stimme; ~ cît so sehr; ~ cît ştiu soviel ich weiß; ~ la f. la.

peatră (pē'atrē) f. piatră.

pecealuie (pē'sche'lnif) m [1]23 † Siegelbewahrer m; peceie (~ische'iē) f [2]9 Siegel, Petschaft; Gepräge n, Stempel m; † Unterschrift; T. Vorladung f; pece-tar (~ta'r) m [1]14 Siegelstecher m; peceţlui (~tischē'lii) v/a. ④ 19 (be-, ver-)siegelu; bestätigen; ~re (~rē) f [2]9, ~t (~t) abg. [3]15 (Be-, Ver-)Siegelu; Be-siegelung f.

pecie (pē'isch'iē) f [2]12 T. Lenden-, Mör-braten m, Rückenstück n.

pecingine (pē'schi'ndſinē) f [2]9 blaßige Flechte; judendes Geschwür; a să întinde ca ~a weiter um sich greifen; pecinginos (~no'ß) a. [6]12 mit Flechten behaftet.

pecuniar (pē'fünia'r) a. [6]12 Gelb..., pekuniär.

pedagog (pē'dāgo'g) m [1]24 Pädagoge m; ~ie (~dſi'ē) a. [6]34 pädagogisch; ~ie (~dſi'ē) f [2]12 Pädagogif f.

pedală (pē'da'lē) f [2]1 Pedal n.

pedant (pē'da'nt) m [6]26 Pedant m; ~erie (~tēri'iē) f [2]12 Pedanterie f; ~ie (~iſt) a. [6]34 pedantisch; ~ism (~ti'ſm) abg. [3]15 Pedantismus m.

pedeapsă (pē'dē'pſē) f [2]25 Strafe, Züchtigung, Höllepein f; a-şi lua (od. face) pedeapsa f-e Strafe abbüßen od. erleiden; ca pedeapsa lui D-zeu blüßichneß. pederă (pē'dē'ē) f. piedecă.

pedel (pē'dē'l) m [1]14 Peßel m.

pedepsi (pē'dēpſi') v/a. ④ 18 (ab-, be-)strafen; züchtigen; ~o (~ſi'iē) f [2]12 M. f. epilepsie.

pedestras (pē'dēſtra'ſch) m [1]14 Fußgänger, Infanterist m; pedestri (~ſtri') v/a. ④ 18 abſigen, zu Fuß gehen l.; ~me (~ſtri'mē) f [2]9 Fußvolk n, Fußtruppen pl.; pedestru (~de'ſtrū) a. [6]12 zu Fuß; m [1]1 Fußgänger m.

pehlivan (pē'chliwa'n) m [1]14 Gaufler; Schwindler, Spigbube m; pehlivănie (~wēni'iē) f [2]12 Gauſelei, Schwindelei f.

peire (pē'i'rē) f [2]9 Verderben n, Untergang m; Verſchwinden n.

peisaj* (pē'i'a'g) abg. [3]15 Landſchaft(ſmalerei) f; ~ist (~ſi'ſt) m [1]28 Landſchaftsmaler m.

peiu (pē'i) a. [6]22 aſchblond.

pelagră (pē'la'grē) f [2]1 böß-artige Hautkrankheit, mailändiſche Roie; pelagros (~gro'ß) m [1]14 mit Ausſchlag Behaftete(r) m; pelagroserie (~ſēri'iē) f [2]12 Uſpl n für Pellagrafranke.

peleoa (pē'liſcha') f [2]6 Lederabfälle pl., Lappen m.

pelo (pē'lē) T. f. pielo.

pelerin (pē'leri'n) m [1]14 Pilger m, Pilgerin f; ~aj (~na'g) abg. [3]15 Pilger-, Wall-fahrt f; pelerină (~nē) f [2]1 Pelerine f.

peleş (pē'lēſch) 1. abg. [3]15 O. Schnürloch n. 2. P. m [5]10

Peleş *m* (Bač); castelul ~ (uluî)
 Peleş-Schloß *n*. [*m*.]
pelican (peli'fa'n) *m* [1]14 Pelikan
pelie (peli'i'e) *f* [2]12 Teichrochen *m*.
pelin (peli'n) *m* [1]14 ♀ Berrnut
m; *abg.* [3]14 Berrnutwein *m*.
pelincă (peli'n'că) *f* [2]10 M. Bn.
 Wickelband *n*, Bindel *f*. [*fuß m.*]
peliniță (peli'ni'tă) *f* [2]1 ♀ Wei-
pelită (peli'tă) *f*. pielită.
peltea (pelt'a) *f* [2]16 eingekoch-
 ter Fruchtjaft, Obstgelee *n*.
peltic (pelti't) *a*. [6]34 lißpelud.
pelungoasă (peli'ngoa'să) *f* [2]1
 ♀ Gundermann *m*.
pembeu (pembe'u) *a*. [6]25 blaß-
 rot; malvenfarbig. [*strafend.*]
penal (pëna'l) *a*. [6]1 Straf-....
pendul, ă (pe'nđu'l, I'e) *abg.*
 [3]15, *f* [2]1 T. Pendel, Berpen-
 difel *m u n*; Pendeluhr *f*.
penel (pëne'l) *abg.* [3]15 Pinsel *m*;
 Darstellung, Schilderung *f*.
penetrabil (pënetra'bil) *a*. [6]1
 durchdringlich; erforschbar.
peninsulă (pëni'nşulă) *f* [2]1
 Halbinsel *f*.
peniş (pëni'sh) *abg.* [3]15 Feder-
 buch *m*; penişoară (sch'ă'ră) *f*
 [2]1 ♀ Keulenschwamm *m*.
penitenciar (pënitenti'şia'r) *abg.*
 [3]15 Strafanstalt *f*.
peniță (pëni'tă) *f* [2]1 *dim.* von
 pană; Schreibfeder *f*; ♀ Pfriemen-
 gras *n*.
pens (penş) *abg.* [3]15 T. (Haus-)
 Aufgabe *f*, Pensum *n*.
pensie (pë'nşie) *f* [2]12, **pensiune**
 (ştu'në) [2]9 Guaben-, Zahres-,
 Ehren-gehalt *n*; **pensioară** (ă'ră-
 ră) *f* [2]1 *dim.* v. pensie; **pension**
 (şio'n) *abg.* [3]24 Kost-
 schule; Erziehungsanstalt *f*; ă
 (şlona') *v/a*. ①15 T. pensionie-
 ren; ăr (na'r) *m* [1]14 Pen-
 sionär *m*; ăt (na't) *abg.* [3]15
 Pensionat *n*. [*Pinsel m.*]
pensulă (pe'nşulă) *f* [2]1 (Haar-)

pentagon (pëntăgo'n) *abg.* [3]24
 Fünfeck *n*; ăl (na'l) *a*. [6]1 fünf-
 edig. [*Kirchengefangbuch n.*]
pentecostar (şeşta'r) *abg.* [3]15
pentru (pe'ntru) 1. *prp.ac.* a) für:
 ~ săraci für die Armen; a vor-
 bit ~ mine er hat zu m-n Gun-
 sten gesprochen; destul ~ azi ge-
 nug für heute; b) wi d e r, gegen:
 otravă ~ şoareci Gift gegen
 Mäuse; c) aujtatt: a plătit el
 ~ mine er hat für mich (statt m-r)
 bezahlt; d) um: ochiū ~ ochiū
 Auge um Auge; e) wegen, wil-
 len: ~ D-zeu! um Gottes wil-
 len!; ~ ce? warum?, weshalb?.
 2. *ej.* (mit *inf.* od. ~ ca să mit
conj.) damit, auf daß, um zu: ce
 trebue omului, ~ a fi (od. ~ ca
 să fie) fericit? was braucht der
 Mensch, um glücklich zu sein?;
 ~ ca (mit *conj.*) damit, auf daß, um
 zu; ~ că weil; cît ~ was be-
 trifft, in Bezug auf. [*lest.*]
penultim (pënu'ltim) *a*. [6]1 vor-
pepelea (pëpe'leă) *m* [5]1 f. păcală.
pepeno (pe'pënë) *m* [1]11 (*dim.* pe-
 penaş (na'şh) *m* [1]14) Me-
 lone *f*; ~ verde f. lubă; a scoate
 pe cin. din ~ j-n aus der Fassung
 bringen; frica păzeşte pepeni
 Furcht ist der beste Wächter; M.
 Pfeffergurke *f*, kleine Essiggurke;
pepenos (no'ş) *a*. [6]12 feist u.
 rund, schneckenfett.
pepsină (pëpsi'nă) *f* [2]1 Pepsin *n*.
pept (pept) *abg.* [3]14 f. piept.
peptene (pe'ptënë) *f*. pieptene.
percal (përfa'l) *abg.* [3]15, ălnă
 (li'nă) *f* [2]1 Perkal *m*.
percepe (përşhe'pë) *v/a*. ③3
 Steuern erheben; wahrnehmen;
perceptibil (ti'bil) *a*. [6]1 wahr-
 nehmbar; **perceptor** (to'r) *m*
 [1]14 Steuereinnahmer *m*; per-
 cepție (tşhe'pşie) *f* [2]12
 Steuer-erhebung *f*, -amt *n*; Wahr-
 nehmung *f*.

perchiziție (pɛrʃi'tʃiɛ) *f* [2]12 Durchsuchung *f*, Nachforschung *f*.
perciun (pɛrʃi'n) *m* [1]14 Peies *pl.* (Schlafentoden der Juden); ~at (~na't) *a.* [6]9 mit laugen Haar-
 loden; *m* [1]14 iro. Jude *m*.
percurge (pɛrku'rɔqɛ) *v/a.* ③14 durch-
 fahren, -laufen, -reisen; flüchtig durch-
 sehen, -lesen.
percusione (pɛrkus'iɔnɛ) *f* [2]9 Stoß *m*; Klopfen; Beklopfen *n*.
perdaf (pɛrda'f) *abg.* [3]14 † Glanz *m* (e-s Stoffes); Ermahnung
f, Wischer, Rüssel, Verweis *m*;
perdăfui (~dɔ'fui') *v/a.* ④19 Glanz
 geben; j-n tüchtig rüffeln.
perde (pɛ'rɔɛ) *f.* pierde.
perdea (pɛrɔɛ'a) *f* [2]16 1. Vor-
 hang *m*, Gardine *f*, Schleier *m*;
 a trage ~ua den Vorhang a) auf-
 ziehen, b) ziehen; a lăsa ~ua
 den Vorhang herunterlassen; cu
 ~ verschleiert, verblümt. 2. Ob-
 dach aus Laubwerk, Pierchlager
n. 3. schwarzer Star; perdeluță
 (~lu'tʃɛ) *f* [2]1 *dim.* von perdea.
perche (pɛrɛ'tʃɛ) *f* [2]9 Paar *n*;
 o ~ de foarfec̃e-e Schere; o ~ de
 case ein Haus; Gespann, Soch *n*;
 de n'are ~ od. fără ~ od. făr'de ~
 ohnegleichen, beispiellos.
peregrin (pɛrɛ'gri'n) *m* [1]14 Pil-
 ger, Pilgrim, Walfahrer *m*; ~a
 (~grina') *v/n.* ①14 walfahren;
 umherreisen.
peremptor (pɛrɛmpto'r) *a.* [6]30
 ungültig machend; entscheidend;
perempțiune (~tʃi'nɛ) *f* [2]9
 Ungültigwerden *n*, Verjährung *f*.
peroto (pɛrɛ'tɔ) *f.* părete.
peroviză (pɛrɛvi'ʃɛ) *f* [2]1 Pa-
 tronen-büchse, -tasche *f*.
perfect (pɛrʃɛ'ft) 1. *a.* [6]9 voll-
 kommen, vortrefflich; *adv.* ganz
 recht. 2. *abg.* [3]15 Perfekt *n*;
 ~ibil (~ti'bil) *a.* [6]1 vervollkomm-
 nungsfähig; ~ibilitate (~lta'tɛ) *f*
 ②33 Vervollkommnungsfähigkeit

f; perfectie (~fɛ'tʃiɛ) *f* [2]12
 Vollkommenheit *f*; perfectiona
 (~ɔna') *v/a.* ①14 vervollkomm-
 nen, ausbilden, verbessern.
perfid (pɛrʃi'b) *a.* [6]10 hinter-
 listig, treulos, falsch; **perfidie**
 (~fi'diɛ) *f* [2]12 Treulosigkeit,
 Falschheit *f*, Trug *m*.
pergam, -ent (pɛrga'm, ~găme'nt)
abg. [3]15 Pergament *n*; Urkunde
f. [Bergamotte *f.*]
pergamută (pɛrgamu'tɛ) *f* [2]1
perghel (pɛrgle'l) *abg.* [3]15 Ge-
 wölbe *n*; Birkel *m*; ~ai (~lui')
v/a. ④19 e-n Bogen beschreiben;
peri (pɛri') *f.* pieri. [wölben.]
peria (pɛrla') *v/a.* ①10 aus-, ab-
 bürsten; sämmen; **periaro** (~rɛ)
f [2]28, **periat** (~a't) *abg.* [3]15
 Aus-, Ab-bürsten *n*.
periciune (pɛrʃi'ʃi'nɛ) *f.* peiro.
periclită (pɛrʃi'kli'ta) *f.* primejdul.
pericol (pɛri'fɔl) *abg.* [3]15 *f.* pri-
 mejdie; **periculos** (~fulo'ʃ) *a.*
 [6]12 *f.* primejdios.
perie (pɛ'rɛ) *f* [2]12 Bürste *f*;
perier (~rɛ'r) *m* [1]14 Bürsten-
 binder *m*; ~io (~ri'ɛ) *f* [2]12 Bür-
 stenbinderei *f*; **perietură** (~tu-
 rɛ) *f* [2]2 Ab-, Aus-bürstung *f*.
periferie (pɛrʃɛri'ɛ) *f* [2]12 Um-
 treis *m*, Außenfläche *f*, Umfang *m*.
perifrază (pɛrʃra'ʃɛ) *f* [2]1 Um-
 schreibung *f.* [Umfang *m.*]
perimetru (pɛrlime'tru) *m* [1]1
perină (pɛ'rɛnɛ) etc. *f.* pernă.
perinda (pɛrɛnda') *v/a.* ①14 ver-
 rücken, verschieben; ea. ablösen.
perioadă (pɛrlɔ'ɔɛ) *f.* period.
perioară (~rɛ) *f* [2]1 *dim.* v. perio.
period (pɛrɛ'ɔ) *abg.* [3]24 Periode
f; ~ic (~ɔlɛ) *a.* [6]34 periodisch
peripetie (pɛrʃɛpɛ'tʃiɛ) *f* [2]12
 rascher Umschwung, Wechselfälle.
perire (pɛri'rɛ) *f.* peiro. [ristol *n.*]
peristil (pɛrʃti'l) *abg.* [3]15 Pe-
perișoară (~ʃɔ'rɛ) *f* [2]1 Fleisch-
 stöcken; Birnchen *n*; **perișor**

(~schö'r) *m* [1]14 Birnbäumchen; Wintergrün *n*. [Bauchfell *n*.]
peritoneu (për'tõne'u) *abg.* [3]10
peritor (për'ito'r) *f.* pieritor.
perință (~u'tîş'e) *f* [2]1 Bürstchen *n*.
perjă (pe'rğ'e) *f* [2]1 M. Pflaume *f*.
perlă (pe'rl'e) *f.* mărăgăritar.
permanent (për'măne'nt) *a.* [6]9
 (be-)ständig, fortbauend; consiliu ~ ständiger Schulrat; armată ~ stehendes Heer; **permanentă** (~ne'ntîş'e) *f* [2]1 Fortbauer *f*. [durchbringlich.]
permeabil (për'meă'bll) *a.* [6]1
permis (për'mi'ş) *a.* [6]9 erlaubt; *abg.* [3]15 Erlaubnischein *m*;
permisie (~mi'şî'e) *f* [2]12 Erlaubnis, Genehmigung *f*; Urlaub *m*; **permite** (~mi'te) *v/a.* [3]16 erlauben, vergönnen, gestatten, geschehen *l.*; a-şi ~ sich die Freiheit nehmen; ~re (~têrê) *f* [2]9 Genehmigung *f*, Geschehenlassen *n*.
permută *v/a.* [1]3 (in ein anderes Amt) versetzen; u'm-stellen, -setzen; ~re (~rê) *f* [2]33 Verziehung *f*, Umtertanich *m*; ~tie (~ta'tîşî'e) *f* [2]12 U'm-, Ver-ziehung *f*.
pernă (pe'rn'e) *f* [2]1 Kopfstützen, Polster *n*; ~ de ace Nähstichen *n*;
pernioară (~ntî'r'e), **pernioară** (~ntîşî'r'e), **perniță** (~ni'tîş'e), **pernuță** (~nu'tîş'e) *f* [2]1 *dim.* von pernă. [treppe *f*; Perron *m*.]
peron (pêro'n) *abg.* [3]24 Frei-
perora (pêrôra') *v/a.* [1]14 hoch-
 trabend reden, öffentlich vortra-
perpelit *f.* pârpalit. [gen.]
perpendicular (pêr'pëndîkula'r) *a.* [6]1
 verpenkular; ~ă (~r'e) *f* [2]1
 Senkrechte *f*.
perpetua (pêpëtua') *v/a.* [1]14
 dauernd *m.*, fortwährend erhalten,
 fortpflanzen; a să ~ fort-leben,
 -bestehen; **perpetuitate** (~ta'te) *f* [2]33
 Fortbauer, Unaufhörlichkeit *f*;
perpetuu (~pe'tuu) *a.* [6]2 fort-
 während, ewig; lebenslanglich.

persau (pêrşă'n) *f.* persian.
persecuta (pêrşêfûta') *v/a.* [1]3
 verfolgen; ~re (~r'e) *f* [2]33.
persecuție (~tîşî'e) [2]9 Verfol-
 gung *f*; **persecutor** (~to'r) *m* [1]14
 Verfolger *m*.
persevera (pêrşêvêta') *v/n.* [1]14
 aushalten, beharren; ~nță (~ra'ntîş'e) *f* [2]1 Ausdauer, Be-
 harrlichkeit *f*.
Persia (pe'rşîă) *f* [5]17 Persien *n*;
persian (~şîă'n) *m* [1]14 Perser
m; *a.* [6]1 persisch; ~ă (~şîă'ne) *f* [2]1
 Perserin *f*; **persic** (pe'rşîk) *a.* [6]34
 persisch; *f.* a. piersic u. piersică;
persienesc (pêrşîe'neş) *a.* [6]34, **persieneşte** (~ne'şî'e) *adv.* persisch.
persifla (pêrşîfla') *v/a.* [1]14 ver-
 spotten, aufziehen; **persiflaj** (~flă'ğ) *abg.* [3]15
 Spöttelei *f*.
persistă *v/n.* [1]9 auf et. bestehen,
 bei et. verharren; **persistent** (~şte'nt) *a.* [6]9
 beharrlich; bleibend; **persistentă** (~şte'ntîş'e) *f* [2]1
 Beharrlichkeit, Beständigkeit *f*.
persoană (pêrşă'ne) *f* [2]1 Per-
 son *f*; **personaj** (~şenă'ğ) *abg.* [3]15
 Persönlichkeit *f*; Thea. Rolle *f*; **personal** (~na'l) *a.* [6]1 u. *adv.*
 persönlich, eigenhändig; *m* [1]14
 Personal *n*; ~itate (~ta'te) *f* [2]33
 Persönlichkeit *f*; Personalien *pl.*;
 Unzughlichkeit *f*; **personifică** (~şîă') *v/a.* [1]4
 personifizieren.
perspectivă (pêrşpêctî'w'e) *f* [2]1
 Perspektive, Aus-, Fernsicht *f*.
pertracta (pêrtrăta') *v/a.* [1]14
 T. verhandeln, Rechtsstreit führen.
perturbație (pêrturba'tîşî'e) *f* [2]12
 Störung, Berrüttung; Umwäl-
 zung; Abweichung *f*.
perucă (pêru'te) *f* [2]39 Perücke *f*.
peruzea (pêrûşea') *f* [2]16 Türksim.
pervaz (pêrwaş) *abg.* [3]14 (Fen-
 ster-)Rahmen *m*; (Tür-)Einfas-
 sung *f*; Gesims *n*.
pervers (pêrve'rş) *a.* [6]9 entartet

- gottlos; *litate* (lɨ'ta'te) *f* [2]33 Verderbtheit, Entartung *f*.
- pescar** (pɛ'sta'r) *m* [1]14 Fischer; Fischhändler *m*; Seemöwe *f*; **pescărel** (lɛ're'l) *m* [1]15 Meerstaucher; Regenpfeifer *m*; **pescărie** (rɨ'ie) *f* [2]12 Fischplatz, -laden *m*; Fischerei; Fischzucht *f*; **pescărit** (rɨ't) *abg.* [3]15 Fischerei *f*, Fischfang *m*, Fischen *n*; **pescăruș** (ru'ș) *m* [1]14 Seeischwalbe *f*; Eisvogel *m*; **pescui** (tũ'i) *v/a.* ④19 (auf-)fischen, -gabeln; **nă** (nɛ) *f* [2]11 Fischteich *m*; **re** (rɛ) *f* [2]9, **t** (tɨ't) *abg.* [3]15 Fischen *n*; **tor** (to'r) *m* [1]14 *fig.* Fischer *m*.
- pesmet** (pɛ'me't) *m* [1]26 Brotback *m*; Zuderbrot *n*.
- peste** (pe'ștɛ) *prp. ac.* 1. örtlich über: **a sări ~ șanț** über den Graben springen; **~ un metru de lung** über e-n Meter lang; auf: **a da ~ o primejdie** auf eine Gefahr stoßen; gegen über: **~ drum** gegenüber. 2. zeitlich über: **~ noapte** über Nacht. 3. *fig.* **~ măsură** über alle Maßen; **a lua ~ picior j-n** von oben herab ansehen; **j-n** über den Döffel barbieren; **~ tot** überhaupt; **~ voea mea** wider, gegen m-n Willen; **a să da ~ cap**: a) **Burzelbaum** schießen; b) **sich** abarbeiten; **imi vine ~ mină** es ist mir un bequem, ungelegen.
- pestelcă** (pɛ'stɛ'lɛ) *f* [2]40 M. Schürze *f*, Schurz *m*.
- pestricior** (pɛ'strɨ'șo'r) *a.* [6]1 *dim. v.* **pestriț**; **pestriciune** (rɨ'șu'nɛ) *f* [2]9 Farbungemisch *n*, Sprengelung *f*; **postrîț** (ɦtrɨ'tɦ) *a.* [6]1 gesprengelt, schedig, bunt; **~ la mașe** böshaft, bössartig; **șa** (ɦɦa') *v/a.* ④14 **tigern**; **f. Impeștrîța**; **ătură** (ɦɦetu'rɛ) *f* [2]2 *f.* **pestriciune**.
- pestruțu** (pɛ'ɦtru'tɨ) *f.* **pistruțu**.
- peș** (pe'ș) *abg.* [3]14 **Abdeckung**, **Neigung** *f*; **Intr'un ~** auf der Seite liegend, schief. [**Handtuch n.**]
- peșchir** (pɛ'șchɨ'r) *abg.* [3]15 **peșim** (pɛ'șchɨ'm) *a.* [6]1 **bar**; **bani ~ bares** Geld, klingende Münze; **peșin** (pɛ'șchɨ'n) *adv.* auf der Stelle, sogleich; *a.* [6]1 **bar**; **~ gea** (bɦa') *adv.* = **peșin**; *f.* **ipingea**.
- peste** (pe'ștɛ) *m* [1]11 **Fisch** *m*; **~ le cere vin** (apă) **der Fisch** will schwimmen; **de la cap să 'mpute** ~ **le** das Beispiel der Großen wirkt verderblich. [**Höhle f.**]
- peșteră** (pe'ștɛ'rɛ) *f* [2]2 **Grotte**;
- peștiman** (pɛ'șchɨ'ma'n) *abg.* [3]15 **Weiberrod** *m* ohne Taille.
- peștișor** (pɛ'șchɨ'șo'r) *m* [1]14 *dim.* von **peste**.
- petac** (pɛ'ta't) *m* [1]23 **Heller** *m*.
- petală** (pɛ'ta'lɛ) *f* [2]1 **Blumenkronenblatt** *n*.
- peteală** (pɛ'tɛ'alɛ) *f.* **beteală**.
- petec** (pe'tɛf) *abg.* [3]27 **Lappen**, **Lumpen**, **Fleck**, **Flehen** *m*; **Stück** *n*, **Strich**, **Teil** *m*; **a-și da în ~** sich Blößen geben; **petecar** (ɦta'r) *m* [1]14 **Lumpenfaumler** *m*;
- peteci** (ɦɦchɨ') *v/a.* ④18 (aus-) **fliden**, **stückeln**, **ausbessern**; **t** (ɦɦchɨ't) *a.* [6]9 **geflickt**, **gestückelt**, **ausgebessert**; **petecos** (to'ɦ) *a.* [6]12 **zerlumpt**, **zerlegt**; **petie** (pe'tɦ) *f.* **petec**; **ă** (ɦɦtɛ) *f* [2]40 **M. Widelband n**; **Schenerlappen m**.
- petiță** (pɛ'tɨ'ɦɦ) *f* [2]1 *dim.* von **pată**; **Bündhütchen n**.
- petiție** (pɛ'tɨ'ɦɦɨ) *f* [2]17 **Bittgesuch n**, **-schrift f**; **petiționa** (ɦɦɦɦona') *v/n.* ④14 **petitionieren**; **r** (ɦna'r) *m* [1]14 **Bittsteller m**; **ră** (rɛ) *f* [2]1 **Bittstellerin f**.
- petrar** (pɛ'tra'r) *f.* **pietrar**.
- petrecanie** (pɛ'trɛ'ɦɦnɨ) *f* [2]12 **Unterhaltung**, **Fröhlichkeit**, **Belustigung f**; **Leichenbegängnis n**; **a face cuiva de ~**: a) **j-m** den **Gar aus** *m*.; b) **j-n** abfertigen; **petrece**

(*tre'ſchē*) ③ 3. *v/a.* zu-, ver-
bringen, anwenden (Zeit); *j-n* be-
gleiten, geleiten; erfahren, durch-
machen, bestehen; *a ~ prin c.*
durchsteden, durchlaufen I. 2. *v/n.*
sich unterhalten, belustigen; *a să*
~ sich zutragen, sich ereignen, vor-
fallen; *~ro* (*tschēre*) *f* [2]9 Zu-,
Ver-bringen *n*; Begleitung *f*, Ge-
leit *n*; Durchsteden *n* (durch ein
Loch, Radeföhr usw.); Unterhaltung
f, Zeitvertreib *m*; *om de ~* le-
benslustiger Mensch.

petricică (*pētritchi'tē*) *f.* piestrică;
petrifica (*pfīf'a*) *v/a.* u. *r.*
④ 4 versteinern (*f. impietri*).

petrol, -eū (*pētro'l*, *le'u*) *abg.* [3]
14 u. 4 Steinöl *n*; *~ lampa'nt*
Brennöl, Petroleum *n*; **petrolifer**
(*pfīf'er*) *a.* [6]1 petroleumhaltig.

petrunjel (*pē'ſj*) *f.* pätrunjel.

peşi (*pēſi*) *v/a.* ④ 18 freien, an-
halten, werben; *~ro* (*rē*) *f* [2]9,
~t (*ſſi't*) *abg.* [3]15 Werbung *f*,
Freien, Anhalten *n*; *in* (od. *la*)

peşi auf Freierrfüßen; *peşi-*
toare (*ſſi'tō'rē*) *f* [2]4 Heirats-
stifterin *f*; *peşitor* (*to'r*) *m* [1]14
Freier, Heiratsstifter *m.*

pezevenche (*pēſevē'noſhē*) *f* [2]4
Unterhändlerin, Kupplerin *f*; *pe-*
zevenchiū (*ſſi*) *m* [1]4 Kuppler
m; **pezevenchie** (*ſſi't*) *abg.* [3]
14 Vermittelung, Kuppelerei *f.*

pianist (*plāni'st*) *m* [1]28 Pianist
m; *~ă* (*ni'stē*) *f* [2]1 Pianistin
f; **pian(o)** (*plā'nō*) *abg.* [3]14
Klavier, Piano (auch Tonstärke) *n.*

piatră (*pi'a'tră*) *f* [2]22, 24 Stein;
Kiesel; Grabstein *m*; *~ acră*
Kalk *m*; *~ vlnătă* od. *a boiler*
od. *a callor* Kupfervitriol *n*; *~*
curată od. *scumpă* Edelstein *m*;
~ albastră od. *de brice* Laſurstein
m; *~ de moară* (*in casă fig.*
Aſchenbrödel *n*) Mühlstein *m*; *~*
de vin Weinstein *m*; *-a şorecolu-*
lui Urſenit *m*; *-a unghiului* od.

fundamentală Grundstein *m*; *-a*
din casă fig. Heiratsfähiges Mäd-
chen; *a da* (*a bate* od. *a cădea*)
-a hageln; *a ucide cu pietri* ſtei-
nigen.

piaţă (*pi'a'tſhē*) *f* [2]24 Platz *m*,
freier Raum, Marktplatz *m.*

piază (*pi'a'ſhē*) *f* [2]24 Un-, Vor-
zeichen *n*; *~ bună* Glücksvogel *m*;
~ rea Unglücksvogel *m.*

pic (*piſ*) *abg.* [3]14 Tropfen *m*;
Krümchen *n*; *in ~uri* tropfenweise,
allmählich; *un ~* ein bißchen,
Tröpfchen, Augenblick, wenig; *~*
de apă adv. triefend naß.

pica (*plſ'a*) ① 3. 1. *v/n.* (Herab-)
tröpfeln, nieseln; (um-, herunter-)
fallen; hereinfallen, geraten, kom-
men; plötzlich eintreffen; *a ~ de*
soamă vor Schläfrigkeit umfallen.
2. *v/a.* beträufeln, -tropfen, -tupfen;
a să ~ sich e-n Fled *m.*, sich be-
träufeln; **picat** (*ſ'a't*) 1. *abg.* [3]
15 (llm-, Herein-, Herab-)Fallen
n. 2. *a.* [6]9 betupft.

pică (*pi'ſhē*) *f* [2]39 Groß *m*, Pite
f; *Kriſp.* Pilz, Grün *n.*

picătoare (*piſhō'rē*) *f* [2]37 Pfanne
f unter dem Bratpieß; **picătură**
(*tu'rē*) *f* [2]2 (*dim.* *picăturică*
(*ri'tē*) [2]39) Tröpfchen *n*; Glied-
berlähmung *f*; **picături** (*ri'*) *v/n.*
④ 18 tröpfeln; **picăţele** (*ſhē'tē*)
f/pl. Tröpfchen; Löffelchen *n.*

pieucă, **pieoacă** (*piſſhē'ucă*,
ſſhō'ucă) *f* [2]40 *f.* cartof.

picher (*piſh'er*) *m* [1]14 Wächter
m; **pichet** (*ſh'e'r*) *abg.* [3]15 ✕
Pisset *n*; Stoff Pisee *m*; *Kriſp.*
Pilz *n*; *~aş* (*ta'ſh*) *m* [1]14 Sol-
dat *m* der Feldwache.

pichire (*pi'ſh'rē*) *M.* *f.* bibilică.

pichirisi (*piſh'rſſi*) *v/r.* ④ 18 sich
ärgern, unmutig werden.

pieoarele (*piſſhō'rēle*): *de a in*
= d'a'n ~ auf den Füßen stehend.

picior (*piſſhō'r*) *abg.* [3]24 Fuß
m (*a. fig.* u. Maß = 32 cm); Lauf

m (der Tiere); Sensesgriff *m*; mi-să taie picioarele meine Kniee brechen unter mit zusammen; a să scula (a sta) in picioare aufstehen (aufrecht stehen); a bato din ~ mit dem Fuße stampfen, herrisch gebieten; a să usca de pe picioare zusehends sich abzehren; a pune ~ul in prag sich widerlegen; a da cu ~ul: a) mit den (Hinter-)Füßen ausschlagen; b) geringschüssig behandeln, verachten; a face picioare verschwinden; piciorag (ˈtʃidraˈg) *abg.* [3]28, -rong (ˈroˈuŋg) [3]24 Stetze *f*; picioruş (ˈruˈʃ), picioruţ (ˈruˈtʃ) *abg.* [3]15 *dim.* v. picior. picîu (pitʃ) *m* [1]4 Knirps *m*, Balg *m*; piculingă (ˈtʃilɪˈnʃgə) *m* [5]7 Knirps *m*; Frage *f*. pîni (pʃniˈ) *v/a.* ④18 treffen; erreichen.

picota (pʃotaˈ) *v/n.* ①14 niden, leise schlummern; ~re (ˈrə) *f* [2]33, picoteală (ˈtəˈlə) [2]28 Schläfrigkeit, Schlaftrunkenheit *f*. picromigdală (pʃrɔmɪgdaˈlə) *f* [2]1 Marzipan *n*.

pieta (pʃtaˈ) *v/a.* ①14 malen; pictor (pʃtɔr) *m* [1]14 Maler *m*; pictură (ˈtuˈrə) *f* [2]1 Malerei, Malkunst *f*. [(Ton-)Flöte.]

piculină (pʃilɪˈnə) *f* [2]1 kleine picură (pʃˈtʃrə) *f* [2]1 falter Staubregen; picura (ˈraˈ) *v/n.* ①2, picuri (ˈriˈ) ④18 tröpfeln; aus-, durch-sichern; leise schlummern, niden; nieseln, fein regnen; picuriş (ˈriˈʃ) *abg.* [3]14 Tröpfeln, Durchsichern *n*; picuş (ˈtuˈʃ) *abg.* [3]14 Tropfen; Wein *m*; Nebeneinfünfte *pl.*; picuţ (ˈtuˈtʃ) *a.* [6]1 ganz klein wenig.

pidosnic (pʃdoˈʃnit) *a.* [6]34 wunderbarlich; abenteuerlich; *m* [1]23 ♀ Wachsblume *f*.

piedecă, piodică (pʃeˈdɛlə, ˈʃɛlə) *f* [2]39 Spaumfette *f*; Fesseln *pl.*;

Hemmschuh *m*; a pune ~ Hinder-nisse bereiten; ein Bein stellen.

pedestal (pʃɛbɛstaˈl) *abg.* [3]15 Säulenfuß *m*; Fußgestell *n*.

pielar (pʃɛlaˈr) *m* [1]14 Leberbereiter, -händler *m*; pielărie (ˈriˈɛ) *f* [2]12 Leber-werkstatt *f*, -waren *pl.*; piele (pʃeˈlɛ) [2]13 *dim.* pieicuţă (ˈtuˈtʃɛ) [2]1) Haut *f*; Leder *n*; Balg *m*; T. Fell *n*; a da pielea popii sterben; nu-l ține pielea er weiß sich vor Schmutz nicht zu l.; in pielea goală ganz nackt; a-și pune pielea in saramură s-n Kopf auf Spiel setzen; vai de pielea lui! weh ihm!; pioliță (pʃeˈliʃɛ) *f* [2]2 zarte, feine Haut, Häutchen *n*.

piemn (pʃeˈmn) *abg.* [3]14 grobkörniges Weizenmehl.

piept (pʃept) 1. *abg.* [3]14 Brust *f*, Busen *m* (e-r Frau); ~ de munte Berg-lehne *f*, -hang *m*; Landzunge *f*; a lua de ~ beim Stragen kriegen; cu mînilor pe ~ tot ausgestreckt; cu mînilor la ~ ehrfürchtvoll, demütig; a ținea cuiva ~ eș mit j-m aufnehmen; a da ~ cu ein. j-m die Stirn bieten. 2. *m* [1]26 Vorderteil *n* e-s Hemdes, Hemd(en)einsatz *m*; pieptar (ˈtaˈr) *abg.* [3]15 Brust-pelz; -harnisch *m*.

piepten (pʃeˈptɛn) *f.* ~e; ~aˈ (ˈnaˈ) *v/a.* ①2 kämmen; ☉ krepeln, streichen, Strich hecheln; a să ~a sich kämmen; -ar (ˈnaˈr) *m* [1]14 Kammmacher *m*; ~at (ˈnaˈt) *abg.* [3]15 Kämmen; Krepeln *n*; ~ătură (ˈnɛtuˈrə) *f* [2]2 Frisur, Haartracht *f*; piepteno (pʃeˈptɛnə) *m* [1]14 Kammmacher; ~ des Staub-samm *m*; ~ rar weiter Kammmacher; ☉ Woll-, Weber-samm *m*; ~i (ˈneˈi) *pl.* Hechel *f*; pieptenoş (ˈtuˈʃ) *m* [1]15 Kohlmeise *f*; Notschwanzchen *n*; pieptiş (ˈtiˈʃ) *adv.* Brust an Brust, kühn:

pieptos (ˈtoʃ) *a.* [6]12 starf-, hoch-brüftig. [tuʳă f. stürpitoră.]
pieci (piɛʃʃi) *f.* pipernici; ~}
pieđe (piɛʳbɛ) *v/a.* ③12 ver-
 lieren, *a. fig.*; um et. kommen,
 verscherzen; zugrunde richten; zu
 früh gebären; a ~ in cărți ver-
 spielen; a să ~ sich (den Kopf)
 verlieren; verloren gehen; sich
 verirren, verlaufen; zugrunde ge-
 hen: ~re (ˈbɛrɛ) *f.* [2]9 Verlust
m., Einbuße; Frühgeburt *f.*; Un-
 tergang *m.*; pierde-vară (ˈwaʳɛ)
m. [5]7 Zeitvertreiber, Wummler,
 Tageieb *m.*; pierdut (ˈduʳt) *a.*
 [6]9 verloren; n'am vreme de
 ~ ich habe keine Zeit zu verlieren.
pleri (piɛʳi) *v/n.* ④24 ver-schwin-
 den; -gehen, -fallen; umkommen,
 untergehen; piei dinaintea mea l
 fort aus meinen Augen!; pierit
 (ˈriʳt) *a.* [6]9 bleich, fahl, fränk-
 lich; supărat de ~ zum Tode be-
 trübt; ~or (ˈtoʳ) *a.* [6]30 ver-
 gänglich; ~ de foame hunger-
 leidend, dem Hunger preisgegeben.
piersăclă (piɛʳʃɛʃi) *a.* [6]17
 pfirsichblütenfarbig; piersec-
 sic (ˈʃɛʃ, ˈʃɛʃ) *m.* [1]23 Pfirsich-
 baum *m.*; piersica (ˈʃɛʃa) *v/a.*
 ①2 kneifen; durchprügeln; pier-
 sică (ˈʃɛʃɛ) *f.* [2]40 Pfirsich *m.*, *f.*
plerzare (piɛʳʃaʳɛ) *f.* [2]33 Ver-
 lieren; Verderben *n.*, Untergang,
 Tod *m.*; loc de ~ Richtplatz *m.*
piesă (piɛʳʃɛ) *f.* [2]1 (Geld-, Theater-)
 Stück *n.*
pietate (piɛʳtaʳɛ) *f.* [2]33 Pietät *f.*;
pietos (ˈtoʃ) *f.* ovlavios.
pietrar (piɛʳtraʳ) *m.* [1]14 Pflaster-
 rer, Steinseher; Steinmeß *m.*; M.
 Maurer *m.*; pietricică (ˈtiɛʃiʳɛ)
f. [2]8 Steinchen *n.*, Kieselstein *m.*;
pietriş (ˈtriʃ) *abg.* [3]14 Kiez,
 Schotter *m.*; pietrolă (ˈtroʳɔ)
abg. [3]6 großer Stein, Block *m.*;
pietros (ˈtroʳɔ) *a.* [6]12 steinig,
 steinhaltig; hart, ausdauernd;

pietroşel (ˈʃɛʳɔ) *m.* [1]15 Hänf-
 ling; Weißfisch *m.*; pietruş (ˈtriʳiʳ)
v/a. ④19 pflastern, e-e Stein-
 grundlage *m.*; ~t (ˈtiʳt) *a.* [6]9
 gepflastert; *abg.* [3]15 Pflastern *n.*
piez (piɛʳʃ) *a.* [6]15 schief, schräg;
abg. [3]15 = plază; pieziş (ˈʃiʳʃ)
a. [6]1 u. *adv.* in schräger
 Richtung, überzwerch; von der
 Seite, schieß; falsch, verkehrt.
piftie (piʃʃiʳɛ) *f.* [2]12 Eulze *f.* [*m.*]
pigmeu (piɛɛmeu) *m.* [1]2 Pygmäe
piguli (piɛɛguli) *v/a.* ④18 pfeifen.
pil (piʃ) *abg.* [3]14 Stampfe *f.*,
 Stößler; Stoß *m.*; Peitsche *f.*
pilaf (piʃlaʳ) *abg.* [3]14 Pilaw
m., mit Fett abgeseelter Reis.
pilastru (piʃlaʳʃtrū) *m.* [1]1 vier-
 ediger (Wand-, Brücken-) Pfeiler.
pilă (piʳɛ) *f.* [2]1 Feile *f.*
pildă (piʳɛ) *f.* [2]1 Gleichnis *n.*,
 Spruch *m.*; Muster *n.*; de ~ zum
 Beispiel; spre ~ als Beispiel
 (dienend); pildă (ˈbiʳ) *v/n.* ④18
 in Gleichnissen reden; anspielen;
 pildui (ˈbui) *v/n.* ④19 = pildi;
 a să ~ ein Beispiel nehmen; ~toʳ
a. [6]30 als Beispiel dienend.
pili (piʳ) *v/a.* ④18 (aus-, durch-,
 be-)feilen; (ab-)glätten; pilire (ˈriʳɛ)
f. [2]9, pilit (ˈliʳt) *abg.* [3]15
 (Aus-, Durch-)feilen *n.*; pilitură
 (ˈtuʳɛ) *f.* [2]2 Feilspäne *pl.*
pilog (piʳloʳɛ) *f.* pisălog.
pilot (piʳtoʳ) *m.* [1]26 Pilot *m.*; *f.*
 cîrmăciu. [*f.*; Deckbett *n.*]
pilotă (piʳtoʳɛ) *f.* [2]1 Eiberdaune
plug (piʳluʳɛ) *abg.* [3]28 M. =
 pisălog; pilugi (ˈlubiʳi) *v/a.* ④
 18 zerstoßen, stampfen.
pilulă (piʳliʳɛ) *f.* hap.
pimniţă (piʳmniʳɛ) *f.* pivniţă.
pin¹ (pin) *m.* [1]14 ♀ Kiefer, Fichte,
 Föhre *f.*
pin² *prp.* *f.* prin. [*fin* *m.*]
pinchă (piʳniʳɛ) *m.* [1]4 T. Buch-
pingea (piʳniʳɛ) *f.* [2]16 Halb-
 sohle *f.*; a pune ~ua pressen, weiß-

- machen; pingelui (ˌbɔ̃gɛ̃lɛ̃i) v/a. ④19 wieder befohlen; ˌalǎ (ˌlɛ̃a'ɛ̃) f [2]26 Wiederbefohlen n; Prellerei f.
- pinguin(ă) (pɪŋgɛ̃i'n[ɛ̃]) m [1]14, f [2]1 Ulf, Pinguin m.
- pinŋen (pɪ'nɛ̃n) m [1]14 Sporn m; a da din ˌi mit den Sporen klirren; vor Freude hüpfen; ˌaș (ˌna'sɛ̃) m [1]14 ♀ Rittersporn m; ˌat a. [6]9 gespornt; ˌog (ˌno'g) a. [6]14 mit weißgefleckten pîntre f. printre. [Füßen.]
- pinț (pɪnț) m [1]14 Murmeltier n.
- plon(plo'n) m [1]14 Schp. Bauer m.
- plos(plo'ș) f. ɔvlavios. [T.=cana.]
- pipă (pɪ'pə) f [2]1 Tabakspfeife f; pipăi (pɪ'pɛ̃i) v/a. ④11 an-, betasten, befühlen; v/n. tasten, herumtappen; ˌalǎ (ˌa'ɛ̃) f [2]26, ˌre (ˌrɛ̃) [2]9, ˌtură (ˌtu'rɛ̃) [2]2 (Be-)Tasten, Herumtappen n; ˌt (ˌt) abg. [3]15 f. pipăire; Tastsinn m; pe ˌto adv. herumtappend; auf's ungewisse.
- pipăra (pɪ'pɛ̃ra) v/a. ①2 u. 14 pfeffern; pipărat (ˌra't) a. [6]9 gepfeffert, scharf; teuer; pipăruș (ˌru'sɛ̃) m [1]14 ♀ Haselwurz; Weißbeere f; M. = ardeiu.
- pipoleuță (pɪ'pɛ̃lɛ̃tu'tșɛ̃) f [2]1 Ufchenbrödel n.
- pipor (pɪ'pɔ'r) abg. [3]14 Pfeffer m; iute ca ˌul hitig, ungestüm; i-a venit ˌul la nas er fängt an ärgerlich zu werden.
- pipornici (pɪ'pɛ̃rnɪtșɛ̃i) v/a. ③18 verkümmern, ein-, zf.-schrumpfen.
- pipornița (pɪ'pɛ̃r'nɪtșɛ̃) f [2]1 Pfeffer-saß n, -büchse f.
- pipirig (pɪ'pɪ'rɪ'g) abg. [3]28 ♀ Binse f; pipiriguță (ˌgu'tșɛ̃) f [2]1 Schmiele(ngras n) f.
- pipotă (pɪ'pɔ'tɛ̃) f [2]9 Geflügel-magen m; a-șî umplea pipota sich besaufen. [Hundszahn m.]
- pir (pɪr) m [1]14 ♀ Quecke f; piramidă (pɪ'rɑmɪ'dɛ̃) f [2]1 Pyra-
- mide f; piramidal (ˌbɑ'ɛ̃) a. [6]1 pyramidenförmig; orbentlich.
- pirandă (pɪ'ra'ndɛ̃) f [2]1 (zigeunerisch) munteres Weib, Ehehälfte f.
- pirat (pɪ'ra't) m [1]26 Seeräuber m.
- piroa (pɪ'ro'a) abg. [3]24, piroiū (ˌro'i) [3]6 großer Nagel; pironi (ˌrɔni) v/a. ④18 an-, auf-, festnageln; (an-)heften; fig. fesseln; a să ˌ (an-)hasten; sich festsetzen, lagern.
- pirost(r)ie (pɪ'rɔst[rɪ'iɛ̃) f [2]12 Feuer-, Brenn-bock; Dreifuß m; a pune ˌile pe cap sich trauen.
- piroșcă (pɪ'ro'șkɛ̃) f [2]53 M. gepickter dreieckiger Kuchen.
- piroteală (pɪ'rɔtɛ̃alɛ̃) f [2]6 Ratigkeit, Schlaftrunkenheit f.
- pirotehnie (pɪ'rɔtɛ̃chniɛ̃) f [2]12 Pyrotechnik f.
- piroti (pɪ'rɔti) v/n. ④18 schlummern, matt, schlaftrunken sein.
- pirpiri(ū) (pɪ'rɪ'pɪ'rɪ'ɹ) a. [6]17 armselig, dürrig, schwächlich.
- pirui (pɪ'rui) v/a. ④19 u. 11 trilern, schmettern.
- pis (pɪș) int. muč(ș)!
- pisa (pɪșa) v/a. ①14 zerstoßen, -stampfen, schroten; durchprügeln; ˌre (ˌșa'rɛ̃) f [2]33, ˌt (ˌșa't) abg. [3]15 Zerstoßen, Stampfen n; pisăgoală (ˌșɛ̃dɔa'ɛ̃) f [2]26 Prügelung f; pisăgi(ˌbɔ̃gi) v/a. ④18 durchprügeln; pisălog (ˌlo'g) abg. [3]24 Stöbel; Mörser m.
- pisic (pɪșɪ) abg. [3]14 † Schiffsschnabel m; Bergspize f, Horn n, Gipfel m. [Wehloch n.]
- piscoaș (pɪșkɔa'ș) f [2]4 Röhre f; piscoiū (pɪșkɔ'i) abg. [3]6 Hoboe f.
- piscul (pɪștʃu'i) v/a. ④19 niepen.
- pisic (pɪșɪ't) m [1]23, ă (ˌșɪ'tɛ̃) f [2]39 Rache W. u. W.; ˌuță (ˌtu'tșɛ̃) f [2]1 Käzchen n.
- pislegi (pɪșle'ɔ̃g) m/pl. Wolzen pl.
- pisoiū (pɪșɔ'i) m [1]4 (dim. pisoiăș (ˌa'sɛ̃) [1]14) Kater m; pis-pis (pɪș-pɪ'ș) int. Mieg!

pistol (pîstî't) *abg.* [3]14 Pistill *n.*
pistol (pîstî't) [3]24 Pistole *f.*
piston (pîstî't) [3]24 Kolben *m.*
pistosl (pîstî't) *v/r.* ④18 (aus-)
 trocken; verfliegen.
pistoși (pîstî't) *v/a.* ④18 zer-
 reiben, -stoßen; prügeln.
pistruet (pîstî't) *a.* [6]15 ge-
 fiedt, gepresfelt; **pistruïu** (pî-
 stî't) *a.* [6]20 *f.* pistruet; *abg.*
 [3]11 Sommerprossen *pl.*
pișa (pîșă'a) *v/r.* ①3 piſſen, har-
 nen, pinkeln; **~t** (pîșă't) *m.* [1]26
 Harn *m.*, Piſſe *f.*; **pișăcios** (pîșă-
 tîșă'b) *a.* [6]12 der häufig (ob-
 ins Bett) piſst; *m.* [1]14 Bett-
 piſſer *m.*; **pișătoare** (pîșă'tă'r) *f.* [2]4
 Piſſoir *n.*; **pișătură** (pîșă'tură) *f.* [2]2
 Harnen *n.*; *P* feiner Regen.
pișca (pîșă'a) *v/a.* ①6 zwideln,
 kneifen; stechen (v. Insekten); (auf
 der Zunge) beißen, den Gaumen
 zißeln; zischen; scharf tabeln, sti-
 cheln; **~r** (pîșă'r), **pișcăraș** (pîșă-
 ră'șă) [1]14 Weizler *m.*; Schmerle
f.; **pișcare** (pîșă'r) *f.* [2]33 Zwiſ-
 fen; Stechen; Abzwideln *n.*; Piſſig-
 keit *f.*, geistige Schärfe; **pișcat** (pî-
 șă't) *abg.* [3]15: **~ul luminii** Tages-
 anbruch *m.*; **pișcător** (pîșă'tor) *a.* [6]
 30 beißend; pridelnd; anzüglich;
pișcătură (pîșă'tură) *f.* [2]2 Stich,
 Biß *m.*; Betrügerei; Stichelei;
 Lüge, Unterbrechung *f.*
pișcot (pîșă't) *abg.* [3]14 Zuder-
 brot *n.*, Biſkuit *m. u. n.*
pișcher (pîșă't) *m.* [1]14 Schla-
 topf *m.*, piſſiger Kerl: *a.* [6]1
 piſſig, schlaun, verschämigt; **~lic**
 (pîșă't) *abg.* [3]14 Gannerei,
 List, Verschämtheit *f.*; Kniff *m.*
pișoreai (pîșă't) ④11 *f.* pișa;
pișoteă (pîșă't) [5]7 Bettnäher *m.*
pișteală (pîșă't) *f.* [2]26 Durch-
 sickerung *f.*, Sprudeln *n.*; **piștelni-
 ță** (pîșă't) *f.* [2]1 Sumpfloch *n.*;
piștl (pîșă't) *v/n.* ④18 sickeru,
 (ab)tröpfeln; sprudeln; **~re** (pîșă'r)

f. [2]9. **~t** (pîșă't) *abg.* [3]15
f. pișteală; **piștitor** (pîșă'tor)
a. [6]30 sprudelnd, tröpfelnd.
pitac (pîta't) *abg.* [3]27 = petac;
 Urkunde *f.*, Udelbrief *m.*
pitar (pîta'r) *m.* [1]14 † General-
 intendant; Bäcker *m.*; **pită** (pî'tă)
f. [2]1 T. M. Brot *n.*; **pitărie** (pî-
 tă'rie) *f.* [2]12 Brotbäckerei *f.*
Pitești (pîte'ștî) [5]11 Pitești *n.*
piti (pîti) *v/a.* ④18 ver-bergen,
 -stecken; a să **~** sich bucken, sich
 klein *m.*; **pitic** (pî't) 1. *m.* [1]23
 Zwerg, Knirps; Gründling *m.*
 2. *a.* [6]34 zwergartig, winzig,
 klein, niedrig; **pitică** (pî'tică) *f.*
 [2]40 Zwergin *f.*; **piticesc** (pî-
 tî'șă'șă't) *a.* [6]8, **piticos** (pî'tî'șă'b)
 [6]12 *f.* pitic 2; **pitire** (pî'tî'r) *f.*
 [2]9 Verstecken, Vertriehen *n.*;
pitish (pî'tî'șă) *adv.* verstohlen,
 heimlich, versteckterweise.
pitlingean (pîtlîngă'n) *m.* [1]18
 ♀ Granatbaum *m.* [rișă' schön.]
pitorese (pî'tore'șă't) *a.* [6]9 male-
pitpalac (pîtpăla't) *m.* [1]23, **~ă**
 (pî'tă'șă) *f.* [2]40, **pitpediche** (pî-
 pēdi'tî'șă) [2]9 Wachtel *f.*
pitula (pî'tulă) *v/a.* ①2 *n.* 14, **pl-
 tuli** (pî'ti) ④18 ver-stecken, -ber-
 gen, -triehen; **pitulice** (pî'tî'șă'șă'b)
f. [2]9 Graśmüde *f.*; **pituliș** (pî-
 tî'șă) *adv.* *i.* pitish; **pitulus** (pî-
 tul'șă) *abg.* [3]15 Schloßloch *n.*,
 -winkel *m.* [Diaden *m.*]
pituseă (pî'tu'șă't) *f.* [2]53 M.
pițigăia (pî'tîgă'ia) *v/a.* ①16
 schrillen, schärfen; zu'pißen; **~t**
 (pî'tă't) *a.* [6]9 scharf, schrill; zu-
 geipißt; **pițigoïu** (pî'tîgo'ï) *m.* [1]4
 Meise *f.*; **~ de munte** (cu coada
 lungă) Schwanzstiel *m.*; **~ cucuiat**
 (cu creastă) Haubenmeise *f.*; **~**
 mare Kohlmeise *f.*; schwächlicher
 Mensch, Schwachmatikus *m.*
pițulă (pî'tî'șă't) *f.* [2]1 T. Schn-
 tzenzerstück *n.* [swilcher *n.*]
piu (piu) *abg.* [3]7 Geziepe, Ge-

pluă (pi'ue) *f* [2]19 Mörser *m*;
Wassmühle; Pfanne *f*; piuar
(pi'ua'r) *m* [1]14 Walzer *m*.

piui (pi'ui) *v/n*. ④19 piepen, zwit-
schern; schrillen, pfeifen, zischen;
~ală (~ia'lă) *f* [2]26, ~re (~i'ră)
[2]9, ~t (~i't) *abg.* [3]15, ~tă
(~i'tă), ~tură (~tu'ră) [2]1 *f*. piū;
Pfeifen, Zischen *n*; (Nach-)Klin-
gen *n*; a lua cuiva piuita j-m
den Garauş *m*.; ~tor (~to'r) *a.*
[6]30 piepend, zwitschernd; piulită
(~li'thă) *f* [2]1 Stampfbüchse *f*,
Mörser *m*; Schraubenmutter *f*.

plvă (pi'vă) *f* [2]1 Mörser *m*.

plvnicer (plvultŝe'r) *m* [1]14
Kellermeister *m*; pivnicioară (~
tŝchă're) *f* [2]1 *dim.* v. pivniŝă
(pi'vultŝă) *f* [2]1 Keller *m*.

pizmaş (piŝma'ŝ) *m* [1]14 Nach-
träger; Meider, Widersacher *m*;
a. [6]1 großend, nachtragend, miß-
günstig, neidisch; pizmă (pi'imă)
f [2]1 Haß, Groll *m*; Mißgunst
f, Meid *m*; ~tar (~ta'r) *a.* [6]1,
~tăreŝ (~tă're'tŝ) [6]3 *f*. pizmaş;
pizmui (~mi'i) *v/a.* ④19 haßen,
großen, beneiden, mißgönnen.

pic (pit) *int.* wuppŝ!

piclă (pi'clă) *f* [2]1 dicker Nebel;
erstickende Hitze, Schwüle *f*; pi-
clos (~lo'ŝ) *a.* [6]12 nebelig,
dunstig; erstickend; piclisit (~
ŝi't) *a.* [6]9 mürrisch, unfreundlich.

piine (pi'ină) *f* [2]9 (*dim.* piini-
soară (~lŝchă're) [2]1) Brot *n*;
Nahrung *f*, Unterhalt *m*; Ernte
f; ~ dospită geŝäuertes Brot;
bun ca ~a cea bună *ob.* coldă
herzensgut; a pune pe cin. In ~
j-m e-e Brotstelle verschaffen.

pile (pilt) *abg.* [3]14 Gruppe *f*,
Trupp *m*, Schaar *f*, Schwarm *m*.

piinie (pi'inŝă) *f* [2]12 Trichter *m*.

pilpară (pilpa're) *f* [2]31 Flam-
menhauch *m*; pilpăi (~pă'i) *v/n.*
④11 flammen, (auf-)fladern, -lo-
bern; prasseln, knistern; ~re (~i-

ră) *f* [2]9, ~t (~t) *abg.* [3]15
(Auf-)Fladern, -Lobern *n*.

pină (pi'nă) 1. *prp.* bis: ~ dimi-
neată bis morgen; ~ dimineata
bis zum Morgen; ~ una alta
bis auf weiteres, dertweile; ~ In
pădure bis in den Wald hinein;
~ In ziuă in aller Früh; ~ la ziuă
bis in den Tag hinein; betm *inf.*
(gew. mit nu): bis, ehe, be-
vor; pină nu să mărită ehe (be-
vor, bis nicht) sie heiratet; ~ la
u. ~ pe la *f. la.* 2. *cj.* (mit ce,
cînd, să): bis daß, bis, so-
lange; ~ ce daŝ de o casă bis
sie an ein Haus kommen; ~ să
vină trenul bis der Zug ankommt.

pindă (pi'ndă) *f* [2]1 Hinterhalt
m; a sta de ~ (la ~) auf der
Lauer stehen; pîndar, -aş (~da'r,
~da'ŝ) *m* [1]14 Aufpasser,
Späher; (Feld-)Hüter *m*; pîndă
(~bi') *v/a.* ④18 abpassen, er-
spähen, j-m aufauern; pîndiŝ (~
bi'ŝ) *adv.* lauend, spähend; pîn-
ditor (~dito'r) *a.* [6]30 lauend.

pine *f.* pine.

pingară (piŝga're) *f* [2]31 Schän-
derin; Teufelin *f*; pingări (~gă'ri)
v/a. ④18 entweihen, -heiligen,
schänden, beflecken; verlästern; ~
tor (~to'r) *m* [1]14 Schänder; Ver-
lästerner *m*; *a.* [6]30 entweihend.

pîntecărae (piŝtă'că'ra'e) *f* [2]33
Bauchgrimmen *n*; pînteco (pi'n-
tă'că) *abg.* [3]12 Bauch, Unter-
leib, Wanst; Hinterleib (Insetten);
Mutterleib, Schoß *m*; cu ~le la
gură hochschwanger; a lua în ~
schwanger *iv.*; pîntecos (~to'ŝ) *a.*
[6]12 dickbauchig.

pinzar (piŝa'r) *m* [1]14 Wein-
wand-händler, -fabrikant *m*; pinză
(pi'nŝă) *f* [2]1 Weinwand *f*, Sinnen,
Leintuch; Leichentuch *n*; Segel-
(werk); Gemälde, Bild; (Senfen-,
Säge-)Blatt *n*; pină In pinzelo
albe bis zum äußersten, zur Bez-

zweiflung; **~rie** (ˈrɪˈt͡ɕe) *f* [2]12
Leinwand-, Weißwaren-laden *m*,
-fabrikation *f*; **~tură** (ˈtuˈrɛ) *f* [2]2
Leinwandzeug *n*; **pînzurî** (pɪˈn-
sɪrɪ) *f/pl.* Weißwäsche *pl.*, Linnen *n*.
pîră (pɪˈrɛ) *f* [2]2 Auflage; An-
geberei *f*; Rechtshandel *m*.
pîrăi (pɪˈrɛi) *f.* părăi.
pîrău (pɪˈrɛˈu) *abg.* [3]9 Bach *m*;
a curge ~ in Strömen fließen;
pîrăiaş (ˈrɛˈaˈʃɨ), **pîrăuţ** (ˈrɛ-
uˈʃɨ) *abg.* [3]15 Bächlein *n*.
pîrcălab (pɪˈrɛˈlaˈb) *m* [1]14 †
Burggraf; Bürgermeister *m*; T.
Steuereintreiber *m*.
pîrcău (pɪˈrɛʃɨ) *m* [1]4 Ziegen-,
Weis-hod *m*; **pîrcel** (ˈtʃɨˈl) *v/a.*
④18 belegen (von Ziegen).
pîrdalnic (pɪˈrɛˈdalˈnɨʃ) *a.* [6]34 ver-
teufelt, verflucht, verwünscht.
pîrg (pɪˈrɨg) *abg.* [3]15 Reise *f*; *In*
~ *adv.* beinahe reif, gereift, ent-
wickelt; **pîrgav** (pɪˈrɨgəv) *a.* [6]1
früh-reif, -tragend.
pîrgar (pɪˈrɨgəˈr) *m* [1]14 T. Ge-
meinde-, Amts-diener *m*.
pîrgă (pɪˈrɨgɛ) *f* [2]41 erste Zeit
der Reise; Früh-obst, -gemüse *n*;
Erdlinge *pl.* [*m.* Hebestange *f.*]
pîrghio (pɪˈrɨgʲiˈt͡ɕe) *f* [2]12 Hebel
pîrgui (pɪˈrɨgʲui) *v/n.* ④11 u. 19 zu
reifen anfangen; **~re** (ˈrɛ) *f* [2]9,
~**ală** (ˈlaˈlɛ) [2]26 (Früh-)Reifen,
Reifwerden *n*.
pîrî (pɪˈrɪ) *v/a.* ④21 an-, ver-
klagen; anzeigen, angeben; **pîrîş**
(ˈrɪˈʃɨ) *m* [1]14 Ankläger, An-
geber *m*; **pîrît** (ˈrɪˈt) *m* [1]26
Angeklagte(r) *m*; *abg.* [3]15 An-,
Ver-klagen *n*, Angeberei *f*; **~or**
(ˈtoˈr) *m* [1]14 *f.* pîrîş.
pîrîi (pɪˈrɪi) *f.* părăi.
pîrîu = pîrău.
pîrjol (pɪˈrɨʒoˈl) *abg.* [3]24 ver-
heerender Brand, Feuer und
Flamme; Backstübel *pl.*; **~l** (ˈ-
ʒɛlɪ) *v/a.* ④18 ab-, ver-sengen.
pîrlaz (pɪˈrlaˈʃ) *abg.* [3]14, **pîrlează**

(ˈlɛaˈʃɛ) *f* [2]25 Loch *n*, Durch-
gang *m* in e-r Decke.
pîrlea (pɪˈrlɛa) *m* [6]4 Gepresste(r),
Betogene(r) *m*; *şi ţine-te pîrle-*
o! da ging es an ein Laufen über
Haß und Kopf; **~lă** (lɛaˈlɛ) *f* [2]
26 Ab-, Ver-sengung *f*; Bräunen
n; Presse(r) *f*; **pîrli** (pɪˈrli) *v/a.*
④18 ab-, ver-sengen, -brennen;
bräunen; pressen, anschiemen; a
o ~ la fugă sich auf und davon *m*.
pîrlit (ˈliˈt) *a.* [6]9 versengt; *m*
[1]26 armer Schluder; **~ură** (ˈ-
tuˈrɛ) *f* [2]2 *f.* pîrleală.
pîrlog, **pîrloagă** (pɪˈrloˈg, ˈlɛaˈgɛ)
abg. [3]24, *f* [2]42 Bruchfeld,
Gestrüpp, Dickicht; Heibekraut *n*.
pîrnoe (pɪˈrnaˈt͡ɕe) *f* [2]4 Tongeiß
n (etwa 5 Liter).
pîrpăli (pɪˈrɨpɛˈli) *f.* părpăli.
pîrşni (pɪˈrɨʃni) *f.* părăi.
pîrtio (pɪˈrtʲiˈt͡ɕe) *f* [2]12 Bahn *f*,
Wad *m*, Furche *f* (durch den Schnee).
pîrţ (pɪˈrɨʃ) *abg.* [3]14 Pub, Kurz *m*.
pîrţag (pɪˈrɨʃaˈg) *abg.* [3]14 Zäh-
zorn *m*, aufbrausendes Wesen;
artagul îşi găseşte ~ul jeder
findet s-n Meister.
pîrvac (pɪˈrvaˈt) *O.* *f.* paroîu.
pîsăi (pɪˈʃɛi), **pîsli** (ˈʃli) *v/n.* ④
11 bullern (v. Feuer); zischen.
pîslă (pɪˈʃlɛ) *f* [2]1 Filz *m*; **pîs-**
lar (ˈʃlaˈr) *m* [1]14 Filzer, Filz-
händler *m*; **pîslii** (ˈʃliˈi) *a.* [6]9
aus Filz, gefilzt; **pîslos** (ˈʃloˈʃ)
a. [6]12 filzig; dicht. [*bund n.*]
pîş (pɪˈʃɨ) *m* [1]14 T. Maisstengel-
pîşli (pɪˈʃli) *f.* şterpeli.
pîş-pîş (pɪˈʃɨ-pɪˈʃɨ) 1. *adv.* ganz
leise, fachte, gemach. 2. *abg.* [3]14
Geflüster *n*, Einflüsterung *f*; **pîş-**
păl (pɪˈʃɨpɛi) *v/a.* ④11 u. 19
flüstern, ins Ohr raunen; zischeln;
einflüstern; **pîşpăit** (ˈiˈt) *abg.*
[3]15 Geflüster, Gezischel *n*; Ge-
heimnisfrämerei *f*; **pîşpăitor** (ˈ-
toˈr) *m* [1]14 Zischler, Geheimnis-
främer; Einflüsterer *m*.

plac (plaf) *abg.* [3]14 Gefallen *m.*, Belieben *n*; Wunsch *m*; după ~ nach Gefallen, nach Wunsch.

placard (plăta'rd) [T. placat (~ta't)] *abg.* [3]15 Aufschlag(zettel) *m.*, Blatt *n.*

placă (plă'te) *f* [2]31 Platte *f.*, metallenes Blatt, Täfelchen *n.*

plăce (plă'tișe) ③ 2 *f.* plăcea.

plăchie (plă'ti'ie) *f* [2]12 Fischspeise *f* (mit Zwiebel, Öl und Wein).

plăgă (plă'gē) *f* [3]31 Plage, Gottesstrafe; Wunde *f.*

plăgie (plă'gi'e) *f* [2]12 angeschwemmtes Reisig mit Schilmm.

plagiāt (plăb'giāt) *abg.* [3]15, ~ură (~tu'rē) *f* [2]2 Plagiāt *n*;

~or (~to'r) *m* [1]14 Plagiator *m.*

plăiū (plă'i) *abg.* [3]7 Alm *f.*, Hochgebirge *n*; Gebirgs-pfad; -distrikt *m.* [f. creion.]

plăivas (plă'wa'v) *abg.* [3]15 T. }

plan (plan) *abg.* [3]14 Entwurf, Plan; Grundriß *m*; Ebene, Fläche *f*; a ridica un ~ e-n Plan od. den Grundriß aufnehmen.

plana (plăna') *v/n.* ① 14 in der Luft schweben.

planetă (plăne'te) *f* [2]1 Planet *m*;

planetar (~ta'r) *a.* [6]1 Planeten-...

planisi (plăni'și) *v/a.* ④ 18 ebnen, schichten; verführen, hinreißen.

planșetă (plăni'șe'te) *f* [2]1 Meß-tisch *m* (zur Ausnahme von Plänen).

planta (plănta') *v/a.* ① 14 pflanzen; legen, stecken; aufrichten;

plantăție (~t'i'ie) *f* [2]12 Pflanz-zen *n.*, Anpflanzung *f*; plantă (~t'e) *f* [2]1 Pflanze *f.*, Gewächs *n.*

plăpomiă, -pumă (plă'pome, ~pume) *f* [2]1 Bettbede *f.*

plas (plaf) *f.* plaz.

plasa (plă'șa) *v/a.* ① 18 anstellen, unterbringen, versorgen; anlegen (Geid);

plasă (plă'șe) *f* [2]1 *n.* 45 Netz, (Wurf-)Garn *n*; a da cu plasa das Netz werfen; (Flach-

lands-)Bezirk *m.*

plasmă (plă'șme) *f* [2]1 Geißle *n*;

plastic (~'stik) *a.* [6]34 bildsam, plastisch; ~ă (~'stik) *f* [2]40

Plastik *f*; plastograf (~gra'f) *m* [1]14 Unterschrift-Fälscher *m*;

~ie (~fi'ie) *f* [2]12 Fälschung *f.*

plastron (plă'ștro'n) *abg.* [3]24 Brustharnisch *m*; Vorhemdchen *n.*

plastru, plastur (plă'ștru, ~'tūr) [*dim.* plasturaș (~štūra'š)] *abg.* [3]15 Pflaster *n.*

plăscă (plă'șkē) *f* [2]52 (herab-wallender) Mantel; Betrug *m.*, Schmutzerei *f*; Be. erweichender

Umschlag; Tasche *f*; plășca cio-banului & Täfelkraut *n.*

platagiună (plăta'b'ginē) *f.* patla-gină. [tane *f.*]

platan (plăta'n) *m* [1]14 & Pla-|

plată (plă'te) *f* [2]45 Lohn *m.*, (We-)Zahlung; -Lohnung; Strafe

f; cu ~ gegen Bezahlung; a lăsa in plata Domnului *s-m* Schick-sale überlassen; platnio (plă'tu't)

m [1]23 Schuldner *m*; *a.* [6]34

schuldig (mit e-r Summe).

plăcă (plă'te) *f* [2]45 Einsag-, Schulter-stück *n* (am Frauenhemde); Schiefer-(stein); Matsch *m.*

platină (plăti'nē) *f* [2]2 Platin *n.*

platonie (plăto'niē) *a.* [6]34 ideal, nicht sinnlich, platonisch.

platoșă (plă'to'șe) *f* [2]1 Panzer, Brustharnisch *m.*, Rüstung *f.* [*n.*]

platoū (plăto'u) *abg.* [3]4 Plateau

plavnă (plă'vne) *f* [2]1 Sumpfg-egend *f.* [*n.*]

plaz (plaf) *abg.* [3]14 Pflughaupt

plăcea (plē'șcha') *v/a.* ② 1 gern h., lieb h., lieben; Gefallen finden

an et.; *v/n.* gefallen, schmecken; *v/imp.* Imi plăce să eș gefällt,

beliebt mir zu ...; plăcero (~'sche'rē) *f* [2]9 Gefallen, Vergnügen *n.*,

Wonne, (Sinnen-)Lust *f*; plăcut (~tu't) *a.* [6]9 *n.* *adv.* angenehm, einnehmend; artig, beliebt.

plăcintă (plē'șchi'nte) *f* [2]1 Blät-

terteig *m*, Pastete *f*; plăcintă (˘ta'ɾ) *m* [1]14 Kuchen-, Pastetenbäcker *m*. [Lehen, -wunden.]
 plăgui (pləgüi') *v/a*. ④19 verpläiș (plə'ia'sch), pläieș (˘ie'sch) *m* [1]14 Grenzwachter; Hochländer *m*.
 plămadă (pləma'də) *f*. păstură.
 plămădeală (pləmə'dealə) *f* [2]26 Sauerteig, Gärungsstoff *m*, Hefe, Wärme *f*; plămădi (˘bi') *v/a*. ④18 (an-)säuern; *fig.* anspinnen, anzetteln.
 plămîn (pləmi'u) *m* [1]14, ˘ă (˘nə) *f* [2]2 T. Zunge *f*.
 plănuî (plənu'i) *v/a*. ④19 Pläne *m.*, planen; anzetteln.
 plăpămar (pləpəma'ɾ) *m* [1]14 (Bett-)Decken-, Matragen-macher.
 plăpău (pləpə'u) *M.* *f.* nătărău.
 plăpînd (pləp'i'nd) *a.* [6]10 zart, schwach, schwächig.
 plăscioară (plə'ʃi'ʃɔ'rə) *f* [2]1 dim. v. plasă.
 plăsea (plə'ʃe'a) *f* [2]16 Messergriff *m*, -heft *n*, -schale *f*.
 plăsmul (plə'ʃmüi') *v/a*. ④19 gestalten, erzeugen, erschaffen; ersinnen, erdichten; fälschen; ˘tor (˘to'ɾ) *a.* [6]30 schöpferisch, gestaltend; *m* [1]14 Bildner, Schöpfer, Erzeuger; Fälscher *m*.
 plăti (plə'ti) *v/a*. ④18 (ab-, aus-, be-)zahlen, abtragen; belohnen, entschädigen, vergelten; durch Geld bestechen; *v/n.* gelten, wert sein; a să ˘ de e. sich von et. frei m., f-e Schulden bezahlen; sich dankbar zeigen; plătitor (˘to'ɾ) *m* [1]14 Zahler; Zahlmeister *m*.
 plătică (plə'ti'ʃe) *f* [2]39 Döbel *m*; Rotauge *n*; Goldbutt *m*; Platteife *f*. [Streifen *m* Erde.]
 plătișă (plə'ti'ʃe) *f* [2]1 Stück *n*.
 plăvan (pləwa'n) *a.* [6]1, plăviț (˘wi'tʃ) *a.* [6]9, plăviu (˘wi'u) *a.* [6]17 blond, gelb.
 plăstură (plə'ʃtūrə) *f.* praftură.

pleasnă (plə'ʃnə) *f* [2]25 Weitschenschnitze *f*.
 pleasă (plə'ʃe) *f* [2]25 Glage *f*.
 plească (plə'ʃe) *f* [2]51 † Weitreibung *f*, Aufgebot *n*; Plünderung *f*; a cădea cuiva ˘ unverhofftes Glück h., j-m in den Schoß fallen (*f.* chilipir).
 pleată (plə'ʃe) *f* [2]25 Haar-zopf *m*, -flechte *f*; wallendes Haar.
 pleavă (plə'ʃe) *f* [2]25 Surcu *f*; Braß, Auswurf *m*; Auswurf *m*.
 plebe (plə'bə) *f* [2]9 Pöbel *m*; plebeu (˘be'u) *m* [1]2 Wiebejer *m*; plebiscit (˘bɨ'ʃi't) *abg.* [3]15 Volksabstimmung *f*.
 pleca (plə'ka) ①32 1. *v/n.* ab-, weg-fahren, -gehen, -segeln, abmarschieren, aufbrechen, ab-, verreisen; a ˘ de acasă ausgehen; a ˘ în trăsură ausfahren. 2. *v/a.* biegen, beugen, senken, neigen; n'are unde să-și plece capul er hat nicht, wo er sein Haupt niederlege; a să ˘ sich beugen u.; nachgeben; plecăciune (˘'ʃi'u'nə) *f* [2]9 tiefe Verbeugung, Ehrerbietung, Unterwürfigkeit *f*; ˘ la boeri! Seid mir gegrüßt!, lebt wohl, meine Herren!
 pleacătoare (plə'ʃe'rə) *f* [2]37 Melkschaf *n*.
 pleda (plə'da) *v/a*. ①14 pläbieren; verteidigen. [gestirn *n*.]
 pleiadă (plə'ia'də) *f* [2]1 Sieben-
 plenar (pləna'ɾ) *a.* [6]1 allgemein, vollkommen, voll; plenipotentă (˘npə'te'ntʃe) *f* [2]1 Vollmacht *f*; plenipotentiar (˘tʃia'ɾ) *m* [1]14 Bevollmächtigte(r) *m*.
 pleoapă (plə'ʃe) *f.* pleopă.
 pleonasm (plə'ʃnə'sm) *abg.* [3]15 Pleonasmus *m*; pleonastic (˘'ʃi't) *a.* [6]34 pleonastisch.
 pleopă (plə'ʃe) *f* [2]1 Augenlid *n*; Sargdeckel *m*.
 pleoscăi (plə'ʃe'i) *v/n.* ④11 u. 19 plätschern, anhängen, mit ben

Fingern knipsen; *~t* (*~i't*) *abg.* [3]15, *~turä* (*~itu'rë*) *f* [2]2 Blätschern, Scholten; Knipsen n.
pleoști (*pl'eö'shti'*) *v/a.* ④18 ein-, nieder-, *z*f.-brücken, abplatteln; a *sä* *~* sich senken; verfallen; *~t* (*~shti't*) *a.* [6]9 abgeplattet, verfallen, eingebrückt; herabhängend.
plescaviță (*pl'ëh'ta'viti'hë*) *f* [2]1 *f.* spuzoalä.
plosne (*pl'e'hñë*) *f/pl.* Bläschen *pl.*
plesnet (*pl'e'hñët*) *abg.* [3]15 Knall *m.*, Bersten *n.*; Peitschenknall *m.*; **plesni** (*~ni'*) *v/n.* ④18 bersten, plagen; sich spalten, aufreißen; knallen, schmalzen; a *~* *din* palme in die Hände klatschen; *v/a.* ohrfeigen; *ce* *l-a* plesnit prin cap? was ist ihm durch (in) den Kopf geschossen?; *est* *ai* *~* in palmä im Handumdrehen; *plesnește* *și* *träsnește* er bonnert und wettert; *~t* (*~ni't*) *abg.* [3]15 Bersten, Aufreißen; Knallen; Ohrfeigen; *~toare* (*~ntä'rë*) *f* [2]37 Peitschenschmige *f.*; Schlag *m* *e-r* Rakete, Frosch *m.*; *~turä* (*~tu'rë*) *f* [2]2 Riß, Spalt; Knall *m.*
pleș (*plešh*) *a.* [6]3 lahl, entblöht.
pleșcăi (*pl'ëshkäi'*) *f.* pleoscäi.
pleșcui (*pl'ëshküi'*) *v/a.* ④11 u. 19 plündern, rauben; *~t* (*~i't*) *abg.* [3]15 *f.* pleaşcă; *~tor* (*~to'r*) *m* [1]14 Plünderer *m.*
pleșie (*pl'ëshi'ië*) *f.* pleșuvie.
pleșug (*pl'ëshu'g*) *a.* [6]9, *-șuv* (*~shu'v*) [6]1 lahlköpfig, entblöht; *~* *de* *un* *corn* einhörig; **pleșuvi** (*~vi'*) *v/n.* ④18 lahlköpfig *w.*, *e-e* Glage bekommen; *~e* (*~vi'ië*) *f* [2]12 lahlköpfigkeit, Glage *f.*
pletos (*pl'ëtö'h*) *a.* [6]12 langhaarig, zottig; *salcie* *pletoasă* Trauerweide *f.* [sellentzündung *f.*]
pleuresie (*pl'eürëji'ië*) *f* [2]12 Brust/
plevaiță (*pl'ëva'it'hë*) *f* [2]1 & Strohblume *f.*
plevilă (*pl'e'vilië*) *f* [2]1 T. *f.* plivit.

pleviță (*pl'ëvi't'hë*) *f* [2]1 Krampe, Kramme, Klammer *f.*
plevră (*pl'e'vrë*) *f* [2]1 Brustfell *n.*
plevușcă (*pl'ëvu'shë*) *f* [2]53 Fischbrut *f.*, Seelinge *pl.*, Laich; Gründling *m.* [*m.*, Ruvert *n.*]
plie (*plif*) *abg.* [3]14 Briefumschlag
plieü (*plitsch*) *int.* basl, klatsch!; *abg.* [3]7 Peitschenknall *m.*; **plieui** (*~tschiü'*) *v/n.* ④19 im Wasser plantschen, blätschern.
plieticos (*pl'itiko'h*) *a.* [6]12 langweilig, widerwärtig, unerträglich, verdrießlich; **plietisi** (*~hi'*) *v/a.* ④18 langweilen, belästigen, ärgern, verdrießen; *~re* (*~rë*) *f* [2]9, **plietiseală** (*~hëäl'*) [2]26 Lauge- weile, Unerträglichkeit *f.*; **plietisitor** (*~to'r*) *f.* plieticos.
plieulet (*pl'itule'th*) *abg.* [3]15 *dim.* v. plie.
plimba (*pl'imba'*) *v/a.* ①3 herum-, spazieren-führen; umher-schweifen *l.*; überall mit-schleppen; a *sä* *~* spazieren-gehen; *~re* (*~rë*) *f* [2] 33 Spaziergang *m.*; a *eși* *la* *~* spazieren-gehen; a *trimito* *pe* *cin.* *la* *~* *j-n* zum Teufel schicken.
plimbă (*pl'imbë*) *f* [2]1 Aufseh- stange *f* (im Vogelbauer); T. Schnalle *f.*; *~toare* (*~tä'rë*) *f* [2] 37 T. Abtritt *m.*; **plimbet** (*~bët*) *abg.* [3]15 *f.* plimbare.
plin (*plin*) *l.* a. [6]1 voll, (an-)ge- füllt; vollständig, ganz; reichlich versehen; gehaltvoll (Sämme); be- leibt, fett; *pușcă* *plină* T. gela- benes Gewehr; *~* *de* *c.*, *~* *ras*, *~* *ochi*, *~* *indesat*, *~* *cu* *virf*, *~* *pină* in gură bis an den Rand gefüllt, überfüllt; *in* *~* *să-ți* *meargă!* mögest du vom Glücke begünstigt sein!; a *eși* *cu* *~* von günstiger Vorbedeutung *sn.* 2. *abg.* [3]14 voller Raum, Fülle *f.*; **plinel** (*~nit'hë'l*) *a.* [6]32 *dim.* von *plin*; voll, rund.
pliose (*pl'iošt*) *int.* krach!, klatsch!

ploșcăi (pl'ôșkăi') f. ploșcăi.
plisa (pl'îșă') v/a. ① 14 fälteln;
plisă (pl'îșă') f [2]1 f. pluș.
plise (pl'îșf) *abg.* [3]14 (*dim.* ~
șor (l'îșo'r) [3]24 Schnabel *m.*
plit (plit) T. 1. rit; **plită** (pl'it'ă)
 f [2]1 M. Küchenofen *m.*
pliveală (pl'îvă'le) f [2]26 f.
plivit; **plivi** (l'vi') v/a. ④ 18
 (aus-)jäten, behaden; abblättern;
~re (l'rē) f [2]9, **~t** (l'wi't) *abg.*
 [3]15 Ausjäten, Behaden, Ab-
 blättern *n*; **~toare** (l'to'ă'rē) f [2]4
 Zät-haue, -haue *f*; **~tor** (l'to'r) *m*
 [1]14 Zäter *m*; **~tură** (l'tu'rē) f
 [2]1 ausgejätetes Unkraut.
plîngăcios (pl'îngăș'îșo'ș) a. [6]12
 Weinerlich; **plîngător** (l'to'r) a.
 [6]30 Klagenb., jammernd; **plînge**
 (pl'îngē) v/n. ③ 14 weinen,
 schluchzen; v/a. beweinen, betrauen;
 a ~ **după** cin. über j-n trauern;
 a să ~ klagen, sich beklagen;
~re (l'dgērē) f [2]9 Weinen; Be-
 weinen *n*; Klageschrift, Beschwerde
f; **plîns** (pl'înș) 1. *abg.* [3]14 Trä-
 nenerguß *m*, Weinen, Schluchzen
n; a să **pune** pe un ~ in Tränen
 ausbrechen; a fi de ~ bejam-
 nernswert *fn*. 2. a. [6]9 mit rot-
 gemeinten Augen; **plînsat** (pl'în-
 șăt) *abg.* [3]15 Tränen, Zähren
pl., Wechflage *f*; **plînsoare** (l-
 îșo'ă'rē) f [2]37 f. plîngere.
plîntă (pl'întă) M. T. = plantă.
ploae (pl'ô'ăi) f [2]37 Regen *m*;
 ~ **cu** bulbuci od. bășici Plazregen
m; ~ **măruntă** Sprühregen *m*;
vremea trage a ~ od. e a ~ daß
 Wetter ist regnerisch; pe ~ im
 Regenwetter.
plocadă (pl'ôșă'dă) f [2]43, **plocat**
 (l'a't) *abg.* [3]15 Roßhaardecke;
 Wolldecke *f*.
plocon (pl'ôșo'n) *abg.* [3]24 (*dim.*
~aș (l'na'ș) [3]15) Geschenk, Un-
 gebinde *n*; **~oală** (l'ô'ă'le) f [2]26
 Büdlinge *pl.*, Verneigung *f*; ~

(l'ni') v/n. u. r. ④ 18 Büdlinge *m.*;
~itură (l'tu'ri) f *pl.* Büdlinge *pl.*
plod (plod) 1. *abg.* [3]14 Keim *m*;
 Gebärmutter *f*. 2. *m* [1]25 Säug-
 ling; Knirps *m*; **~an** (l'da'n) *m*
 [1]14 M. f. plod; **~i** (l'di') v/a.
 ④ 18 (er-)zeugen, hervorbringen.
ploiceă (pl'ôș'îș'î'le) f [2]8, **ploiță**
 (pl'ô'i'tșă) [2]1 *dim.* v. ploae;
pliois (l'io'ș) a. [6]12 regnerisch,
 Regen... [plumbui.]
plomba (pl'ômbă') v/a. ① 14 f.
plop (plop) *m* [1]14 ♀ Pappel *f*;
~iște (l'p'îș'î'tșă) [2]9 Pappelwal-
 dung *f*; **~iș** (l'p'î'ș) [3]14, **~șor**
 (l'șo'r) *m* [1]14 kleine Pappel.
ploșcaș (pl'ôș'ka'ș) 1. *m* [1]14
 Schwäger, Ausplauderer; Zuträ-
 ger; Lügner *m*. 2. a. [6]1 plauder-
 haft; lügenhaft; **~ă** (l'îșă) f [2]1
 Schwägerin, Lügnerin; Zuträge-
 rin *f*; **ploșcă** (pl'ô'ș'kă) f [2]48
 (*dim.* **ploșchiță** (l'p'î'ș'î'tșă), **ploșcu-
 liță** (l'li'tșă), **ploșcută** (l'tu'tșă)
 [2]1) hölzerne Flasche; a umbra cu
 ploșca la nas mit Lügen umgeben.
ploșcoană (pl'ôș'kô'ă'nă) f [2]1 klei-
 ner Heu-haufe(n) *m*. [Wanze *f*.]
ploșniță (pl'ô'ș'ni'tșă) f [2]1
ploștit (pl'ô'ș'î't'it) f. ploștit.
plotog (pl'ô'to'g) *abg.* [3]24 Leder-
 stück, -lappen *m*; **~ar** (l'ga'r) *m*
 [1]14 Fliedhuster *m*; **plotogi** (l-
 dgi') v/a. ④ 18 fliden.
ploua (pl'ô'ua') v/imp. ① 14 reg-
 nen; **plouat** (l'ua't) a. [6]9 durch-
 näßt, durchweicht; verduht; a ră-
 mânea ~ eine Armesündermiene
 aufsteden; găină ~ă *fig.* entmutig-
 ter Mensch, Hasenherz *n*; **plou-
 ro's** f. ploios.
plug (plug) *abg.* [3]14 Pflug *m*;
 în vremea plugului zur Zeit
 des Pflügens; a-și **pune** cu cin.
 boii la ~ eș mit j-m aufnehmen;
plugar (l'ga'r) *m* [1]14 Acker-,
 Landmann, Bauer *m*; **plugărl**
 (l'gă'rl) v/a. ④ 18 adern, pflügen,

- das Feld bestellen; ~o (~ri'ie) *f* [2]12, ~t (~ri't) *abg.* [3]15 Acker-, Feldbau *m*, Landwirtschaft *f*;
plugniță (plu'gnitșă) *f* [2]1 *f.* rariță; **plugșor** (~șcho'r) *abg.* [3]24, **pluguleț** (~güle'tș) [3]15, **plugșor** (~șcho'r) [3]24 *dim.* v. **plug**.
plumb (plümb) *abg.* [3]14 Blei *n*; ~agină (~ba'dglnă) *f* [2]1 Graphit *m*; ~ar (~ba'r) *m* [1]14 Bleiarbeiter, -händler *m*; ~arie (~bəri'ie) *f* [2]12 Blei-gießerei, -hütte *f*; ~iță (~bi'tșă) *f* [2]1 Blei-kapfel, -hut *m*; ~ui (~büi') *v/a.* ④19 ausbleien; plombieren; ~uire (~i're) *f* [2]9, ~at (~ba't) *abg.* [3]15 Belegen, Ausfüllen mit Blei, Plombieren *n*; ~uitor (~büto'r) *m* [1]14 Plombierer *m*; **plumburiu** (~ri'u) *a.* [6]17 bleifarben.
plural (plüra'l) *abg.* [3]15 Mehrzahl *f*, Plural *m*; ~itate (~lita'te) *f* [2]33 Mehrheit, Vielheit *f*.
pluș (pluș) *abg.* [3]14 Plüsch *m*.
plută (plu'tă) *f* [2]1 Silberpappel; Korkeiche *f*; Holzstoß *n*; Flöße *f*; Korkepfropf *m*; **plutaș** (~ta'ș) *m* [1]14 Flößer *m*; *a.* [6]1 schwimmend; wantelmütig; **plutelnie** (~te'lniș) *a.* [6]34, **pluteț** (~te'tș) [6]3 flößbar; schiffbar; **pluti** (~ti') *v/a.* ④18 auf dem Wasser treiben, (oben auf) schwimmen; flößen; (in der Luft) schweben; *a.* ~deasupra caiva über et. erhaben sein; ~tor (~tšo'r) *a.* [6]30 schwimmend, auf dem Wasser treibend; schwebend; schiffbar; *f.* doc. [tenabteilung *f.*]
pluton (plüto'n) *abg.* [3]24 Solbat *p. m.* *f.* postmeridian.
pneumatic (pu'uma'tiș) *a.* [6]34 pneumatisch; mașină ~a Luftpumpe *f*; pneumonie (~möni'ie) *f* [2]12 Lungenentzündung *f*.
poală (pö'älă) *f* [2]1 (Rost- usw.) Schoß, Saum *m*; Untergezweig *n* e-s Baumes; Walbes-, Bergesrand *m*; poala rînduniceî Wiede
- f*; ~albă weißer Fluß; poale 'n brîu *M.* Art Mehlspeise.
poamă (pö'amă) *f* [2]1 Obst(frucht *f*) *n*; *M.* Traube *f*; ~ bună Traugeniçts *m*; poama obrazului Wadentnochen *m*.
poapă (pö'pä) *f* [2]1 Froschsch *m*.
poară (pö'äră) *f* [2]1 *M.* Mißbelligkeit *f*, Biß *m*; *a.* să pune în ~ cu cin. sich j-m widerlegen, sich mit j-m. überwerfen.
poarcă (pö'äră) *f* [2]40 *f.* scroafă; d'a poarca Art Ballspiel.
poartă (pö'ärte) *f* [2]36 Tor *n*, Pforte *f*; din ~ 'n ~ vou Haus zu Haus; Sublima P. Poarta Otomană Hohe Pforte (Türkei).
poate (pö'te) möglich, vielleicht; peste ~ unmöglich; *f.* a. putea.
pobîrei (pöbirtși) *v/a.* ④18 Nachlese halten; ~re (~ră) *f* [2]9, ~t (~tși't) *abg.* [3]15 Nachlese *f*.
poc (poș), **poac** (pöaș) *int.* frach!, knall!, puff!
pocă (po'tă) *f* [2]40 *T.* Pfahl *m*.
pocăi (pö'tăi) *v/r.* ④19 Buße tun, sich bessern, sich bekehren; ~re (~ră) *f* [2]9, ~ală (~'älă) [2]26, ~nță (~ntșă) [2]1 Buße, Besserung, Neue, Besserung *f*; ~t (~t) *m* [1]26 Bußfertige(r), Reumütige(r) *m.* [Kloffen].
pocă(n)i (pö'tș[n]i') *v/n.* ④11 (an-)
poci (pö'tși') *v/n.* ④18 entstellen, verunstalten; Be. pfählen; behegen; *a.* să ~ häßlicher w.; entstellt w. (infolge Beherung); **pocit** (~tși't) *a.* [6]9 entstellt, verunstaltet, mißgestaltet; behert, querköpfig; ~anie (~tșita'nșie), ~ură (~u'ră) *f* [2]12 Schred-bild *n*; -gestalt; Mißgeburt *f*.
pocinog (pö'tșino'g) *abg.* [3]14 *f.* safta; Ungemach *n*, Verdruß *m*.
pociumb (pö'tșu'mb) *m* [1]14 *T. M.* Pfahl, Pfod *m*.
pocilteală (pö'tilte'älă) *f* [2]26 (Körper-)Schwäche, Entfräftung *f*;

poeslti (ˌti) *v/n.* ④ 18 schwach w., dahinsiechen vor Hunger; ~re (ˌti-rē) *f* [2]9 f. poesltealä; Streckkrampf *m* der Pferde; ~t (ˌti't) *a.* [6]9 ohnmächtig, schwach; verhungert.

poelad (pöfla'b) *abg.* [3]15, ~ä (ˌbē) *f* [2]43 Sattelpolster *n.*

poelit (pöfli't) *abg.* [3]15 Wagenbede *f*, -verdeck *n.*

pocnet (po'net) *abg.* [3]15 Knall *m*, Getrach, Gepraffel *n*; Verpuffung *f*; pocni (ˌni) *v/n.* ④ 18 knallen, prasseln; verpuffen; *v/a.* hauen; ~turä (ˌnitu'rē) *f* [2]2 *f.* pocnet; Schlag, Hieb *m.*

pod (pod) *abg.* [3]14 Brücke *f*; Gassenbrett *n*; Boden, Dachraum *m*; Handrücken *m*; ~ miscator Fall-, Bug-brücke *f*; ~ umblator Fährte *f*; Prähm *m*; a bato ~arile umherschlendern, bummeln.

podagrä (pöda'grē) *f* [2]1 Gicht *f.*

podar (pöda'r) *m* [1]14 Brücken-
sollenehmer; Fährmann *m*;

podarit (ˌbēri't) *abg.* [3]15 Fähr-
gelb *n*; Brückenzoll *m.*

podbeal (pödbē'al) *m* [1]18 ♀ Hus-
latisch *m*; ~ de munte Wohlver-
leih *n*; ~ de apă Froschlöffel *m.*

podealä (pödbē'alē) *f* [2]25 Dielen
n; Dielung *f*; Fußboden *m.*

podet (pöde'tē) *abg.* [3]15 Steg *m*
über ein Wasser; kleine Brücke.

podgorean (pödgör'a'n) *m* [1]18
M. Weinbauer *m*; podgorie (ˌri'e) *f* [2]12 Weinberg *m.*

podü (pödi) *v/a.* ④ 18 mit Dielen,
Böhlen belegen, (be-)dielen.

podidi (pödi'di) *v/a.* ④ 18 an-
wandeln, übermannen; plötzlich
hervor-sürzen, -sprudeln; si ~rä
lacrimile er brach in Tränen aus.

podinä (pödi'nē) *f* [2]2 *f.* podealä;
Diele; Bohle *f*; M. Henschober *m.*

podis (pödi'sch) *abg.* [3]15 Hoch-
ebene *f*, -land *n*; Plattform *f*;
~cä (ˌbi'schē) *f* [2]53, ~or (ˌbi-
sch'or) *abg.* [3]24 kleine Brücke.

podmet (pöbme't) *abg.* [3]14 Sod-
speise *f*, Röder *m.*

podmol (pöbmo'l) *abg.* [3]24
Schlamm *m*; Erd-, Sand-bank *f.*

podobä (pödbä'bē) *f* [2]1 Schmutz
m, Geichmeide *n*, Biede *f*, Buß,
Straf *m*; podobü (pödböbi) *f.* im ~;
~e (ˌbi'iē) *f* [2]12 Spinnus *m.*

podrom, **podrum** (pödro'm, ~
bru'm) *abg.* [3]14 T. *f.* pivničä.

poduleš (pödüle'tē) *f.* podišcä.

podvadä (pöbva'bē) *f* [2]1 Fron-
dienst *m*, Arbeitsleistung *f.*

podval (pöbva'l) *abg.* [3]14 u. 15
Tonnen-, Faß-lager *n.*

podvoadä (pöbvoä'bē) *f.* podvadä;
podvodar (ˌvöda'r) *m* [1]14
Fronarbeiter *m.*

poeanä (pöē'nē) *f.* poianä; poe-
ničä (ˌēni'tē) *f.* poieničä.

poem (pöie'm) *abg.* [3]15, ~ä
(ˌie'mē) *f* [2]1 Gedicht *n*; poe-
sie* (ˌēi'iē) *f.* poezie; poet
(pöie't) *m* [1]26 Dichter *m*; aš
(ˌta'sch) *m* [1]14, ~astru (ˌta's-
trü) [1]1, poetel (ˌtē'l) [1]15
Dichterkling *m*; poetä (ˌie'tē) *f*
[2]1 Dichterin *f*; poetic (ˌie'tik)
a. [6]34 dichterisch, poetisch; poe-
tiza (ˌtša') *v/a.* ① 14 dichterisch
aus schmücken; poezie (ˌi'iē) *f*
[2]12 Dichtkunst, Poesie; Dichtung
f. (kleines) Gedicht.

poſ (poſ) *int.* hum!, paß!

poſidä (pöſi'bē) *f* [2]1 Vorwand;
Ärger, Troß *m.* [f] [2]1 *f.* pohilä.]

poſil (po'ſil) *abg.* [3]15, ~ä (ˌlē)
poſtä (po'ſtē) *f* [2]1 Begierde *f*, Ge-
luſt *n*, Trieb *m*; Luſt *f*, Verlan-
gen *n*, Wuſch *m*, Neigung *f*; Eß-
luſt *f*, Appetit *m*; ~ bunäl wöſi
betomm's!, wüniſche wöſi zu
ſpeiſen!; de ~ zum koſten; i-am
täiat poſta ich habe ihm die Luſt
(dazu)benommen; a-ſi pune poſta
in cuiü ſ-n Wuſch aufgeben;
pune-ſi poſta in cuiü! ich werde
dir was hüſten!; poſti (ˌti) *v/a.*

④18 wünschen, begehren, verlangen; lüftern sein; bitten, einladen; postim!: a) bitte, gefälligst; b) da hört alles auf!; da hat man's!; te postesc! das verbitte ich mir!; posticios (ˌtʃo's) a. [6]12 f. postitor; postit (ˌti't) a. [6]9 eingeladen, gebeten; a să da ~ sich bitten l.; m [1]26 Eingeladene(r) m; ~tor (ˌito'r) a. [6]30 lüftern, begierig; habfüchtig.

postori (pöstöri') v/n. ④18 wiederholen; immer dasselbe quatschen.

pogace (pöga'tʃe) f [2]33 flaches Brot, Aschenfuchen m.

pogan (po'gän) a. [6]1 T. häßlich; lächerlich. [pogonicü.]

pogănicü (pögëni'tʃ) m [1]4 f.

poghiáz (pög'ia't) abg. [3]14 Plünderung f, Marobieren n; a umbra in poghiázurî auf Plünderung gehen (f. plească).

poghibală (pög'itba'lë) (f. bală) Strauchdieb; Schlingel m.

poghirei (pög'itriçi') f. pofrei.

pogon (pögo'u) abg. [3]24 Bogone f (etwa 50 Ar); M. Weinberg m; ~ar (ˌna'r) m [1]14 Weinbergsarbeiter m.

pogonicü (pögëni'tʃ) m [1]4 (Pflugochsen-)(An-)Treiber m.

pogori (pögöri') v/n. u. r. ④20 herab-, herunter-, hinabsteigen, -gehen, -fahren; ab-, her-stammen; v/a. herunter-nehmen, -bringen; ~ş (ˌri'tʃ) 1. abg. [3]14 Abhang m, Neigung f. 2. a. [6]1 abschüssig, absteigend; ~tor (ˌto'r) m [1]14 Abstammung m.

pogrebanie, -gri- (pög'reba'nîe, ~grî.) f [2]12 Beerdigung f.

pohilă (po'chilë) f [2]1 Schwanzriemen m. [Zug m.]

pohod (pöho'b) abg. [3]14 Reise f.

pohoiälă (pöhö'a'lë) f [2]26 Augenirubung, Blendung f.

pohoiü (pöho'i) f. povoü. [pich m.]

pohor (pöho'r) abg. [3]24 Tep-

poiană (pöia'në) f [2]24 Waldwiese, -lichtung f.

polată (pöia'të) f [2]24 T. Rinder- (M. Hüfner-)stall m. [v. poiană.]

poieniță (pöëni'tʃë) f [2]1 dim. |

poimîne (po'imîne) übermorgen.

pojar (pöga'r) abg. [3]14 † Brand; Fieber-schauer m, -glut f; Seh-sucht f; Masern pl.; ~niță (ˌul'tʃë) f [2]1 & Johannisstraut, Hari-heu n. [Schale f; Häutchen n.]

pojghită (pögg'i'tʃë) f [2]1 Hülfse,

pojijie (pöGig'i'e) f [2]12 M. Hausgerät n, Zubehör m. [m.]

pol¹ (pol) m [1]14 Napoleond'or

pol² (ˌ) abg. [3]14 Erdbol m; polar (ˌla'r) a. [6]1 Polar...; marea

pola'e f. poleac. [~ä Eismeer n.]

polcă (po'itë) f [2]40 Polka f.

polcuță (pöktu'tʃë) f [2]1 leichter Wintermantel (der Bäuerinnen).

poleac (pölä'f) m [1]19 P Pole m.

polecără (pöle'rë) f. poreclă.

poloi (pölei') v/a. ④18 glänzend m., polieren; vergolben (cu argint versilbern); fig. überfirnissen; ~ală (ˌia'lë) f [2]26 Vergoldung f; fig. leichter Anstrich, Anschein m; ~re (ˌrë) f [2]9, ~t (ˌit) abg. [3]15 Vergolden n; f. leit; ~tor (ˌto'r) m [1]14 Vergolber m; ~tură (ˌtu'rë) f [2]2 f. poleială.

poleiü (pöle'i) abg. [3]7 Blatteis n.

polemică (pöle'mitë) f [2]39 Polemif f; polemist (ˌmi'it) m [1]28 Polemifer m; polemiza (ˌmlfa') v/n. ①14 polemisieren.

polen (pöle'n) abg. [3]14 Polneu m.

policandru (pölkfa'nbrü) abg. [3]1 Kronleuchter m. [m; T. Boll m.]

policar (pölkfa'r) m [1]14 Daumen

policioară (pölk'itʃe'rë) f [2]1 Bänfchen, Wandbrettchen n; unterer Sochtteil. [flächner m.]

poliedru (pöle'drü) m [1]1 Viel-

poli(e)leü (pölk'i'e'le'u) m [1]2 Psalmobien in der orient. Kirche.

poligam (pölkga'm) m [1]14 Poln-

gamist *m*; ~ie (ˈgamiˈe) *f* [2]12 Vielweiberei *f*. [glotte *m*.]
 poliglot (pɔˈlɨgloˈt) *m* [1]26 Polyn-
 poligni (pɔˈlɨgni) *v/r*. ④18 sich lagern, sich legen (Getreide).
 poligon (pɔˈlɨgoˈn) *abg.* [3]24 Vielseitig; ~al (ˈgɔnaˈl) *a.* [6]1 vielseitig.
 polip (pɔˈliˈp) *m* [1]14 Polyp *m*.
 politecnie (pɔˈliteˈkn̩i) *abg.* [3]27 Polntechnikum *n*; *a.* [1]34 polntechnisch.
 politeism (pɔˈlitiˈeism) *abg.* [3]15 Vielgötterei *f*; politeist (ˈliˈst) *m* [1]28 Poltheist *m*.
 politeță (pɔˈlitiˈt͡ʃɛ) *f* [2]1 Artigkeit, Höflichkeit, Feinheit *f*.
 politic (pɔˈliˈtɨk) *a.* [6]34 politisch; staatskundig; weltflug, listig; ~ă (ˈt͡ʃɛ) *f* [2]40 Staatskunst, -wissenschaft, -lehre *f*; Staatsan-
 gelegenheiten *pl.*; Weltflugheit, List *f*; *a faco* ~ politisieren; kanne-
 gießern; ~este (ˈiʃt͡ʃɛ) *adv.* politisch, vom politischen Stand-
 punkte aus; ~os (ˈtoˈs) *a.* [6]12 artig, höflich, fein. [direktor *m*.]
 polițaiu (ˈt͡ʃaˈi) *m* [1]4 Polizei-
 poliță (pɔˈliˈt͡ʃɛ) *f* [2]1 Wandbrett; Fach; Streichbrett *n* am Flügel; Versicherungsschein; Wechsel *m*.
 poliție (pɔˈliˈt͡ʃiˈe) *f* [2]12 Polizei (-Verwaltung) *f*; ~nese (ˈneˈs) *f*. [6]8 Polizei-..., polizeilich.
 polohoc (pɔˈlehoˈt) *f.* holohoc.
 polog (pɔˈloˈg) *abg.* [3]24 Balbachin; Betthimmel; Schwaben, Strich, Semenhieb *m*; pologi (ˈbɔˈgi) *v/a.* ④18 in Schwaben legen.
 polologie (pɔˈlɔˈloˈgiˈe) *f* [2]12 Wortschwall *m*. [palamidă.]
 polomidă (pɔˈlɔˈmiˈdɛ) *f* [2]1 ==
 polomie (pɔˈlɔˈmiˈe) *f.* polonic.
 Polon (pɔˈloˈn) *m* [1]14 *f.* Leah; ~ă (ˈtoˈnɛ) *f* [2]1 Polin *f*; Polonoz (ˈneˈs) *m* [1]14 *f.* Polon; *p. a.* [6]1 *f.* leșesc; *p.ă* (ˈneˈsɛ) *f* [2]1 Polin *f*; Polonaise *f*; Polonia (ˈloˈniă) *f* [5]17 Polen *n*.

polonic (pɔˈlɔˈniˈe) *abg.* [3]27 großer Löffel, Schöpflöffel *m*.
 pom (pom) *m* [1]14 Obstbaum *m*.
 poma'dă *f* [2]43 Pomade *f*.
 pomană (pɔˈmaˈnɛ) *f* [2]26 Reichen-, Toten-, Trauer-mahl; Liebeswerk *n*; *a da de* ~ od. *a face* ~ Almosen geben; *a cere de* ~ betteln; *a-și face* ~ cu cin. sich j-s erbarmen: *fă-și* ~! bitte um e-e kleine Gabe!: *de* ~ umsonst, unentgeltlich, frei; unnützlich.
 pomăni (pɔˈmɛˈni) *v/a.* ④19 pomadifizieren. [baumzucht *f*.]
 pomărit (ˈriˈt) *abg.* [3]15 T. Obst-
 pomeană (pɔˈmɛˈnɛ) *f.* pomană.
 pomelnic (pɔˈmeˈln̩k) *abg.* [3]27 Messeregister *n*; *fig.* Vitanei *f*; pomeneală (ˈnɛˈlɛ) *f* [2]26 Erwähnung *f*; *nic* ~ de ... keine Rede von ...; pomenui (ˈmɛˈni) *v/a.* ④18 erwähnen; *au et.* (ge-)denken; *e-n* Toten in sein Gebet einschließen; *ai măi pomeni așa c.?* hast du so et. schon erlebt?; *asa to-am pomeni* so habe ich dich stets gekannt; *a ~ de ot.* despre c. von et. reden; *a ~ pe cin.* din somn j-n aus dem Schlafe aufwecken; *a să ~ T.* erwachen; *a să ~ undeva* sich plöghlich irgendwohin veretzt sehen; *a să ~ cu c.* plöghlich e-e Sache gewahr w.; *no ~răm cu ei in casă* plöghlich stand er im Zimmer vor uns; *v/imp.* es findet sich, es gibt; man sieht; ~re (ˈniˈrɛ) *f* [2]9 Erwähnung, Erinnerung *f*, Gedenken; Nachruf *m*; vrednic de ~ würdig des Andenkens; fericital, Intru ~ der Verstorbene geeigneten Andenkens; ~t (ˈniˈt) *a.* [6]9 erwähnt; *f.* nemaipomenit.
 pomeanță (pɔˈmɛˈraˈnt͡ʃɛ) *f* [2]1 T. *f.* portocală.
 pomeridă (pɔˈmɛˈriˈdɛ) *f* [2]1 später Nachmittag (zwischen 5 u. 6 Uhr).

pomet (põme't) *abg.* [3]14 u. 15 († *m*) allerlei Obstgattungen; Obstgarten *m*; **pomicultură** (põfultu'rě) *f* [2]2 *f.* pomărit.
pomină (põ'mině) *f* [2]1 Unbenken, Gedanken; Gerücht *n*; a rămănea de ~ sprichwörtlich *w.*; a să duce ~ in hochem Rufe stehen; de ~ wovon man lange spricht.
pomişor (põmişo'r) *m* [1]14 *dim.* v. pom; **pomiţă** (põmi'tşě) *f* [2]1 M. *f.* fragă u. mură 1; **pomolog** (põlo'g) *m* [1]24 Pomolog *m*; ~ie (põgi'tě) *f* [2]12 Obstkunde *f.*
pomost (põmo'st) *abg.* [3]14 Füllerde *f* (unter den Dienen); **pomoştină** (põmo'stinně) *f* [2]1 M. Breiterboden *m* (Wagenlasten).
pompă¹ (põ'mpě) *f* [2]1 Pumpe *f*; **pompier** (põpi'e'r) *m* [1]14 Feuerwehrmann *m*.
pompă² (põ) *f* [2]1 Pomp *m*; **pompos** (põpo's) *a.* [6]12 pomphaft; hochtrabend (Stil).
pomuleţ (põmule'tş) *abg.* [3]15, **pomuşor** (põşo'r) *m* [1]14 *dim.* v. pom; **pomuşoară** (põşo'arě) *f* [2]1 M. Johannisbeere *f.*
ponat (põna't) *abg.* [3]14 M. Schlucht *f*, Abgrund *m*.
ponciş (põntşi'sh) *adv.* entgegen, zuwider; schiel, schief; a vorbi ~ in mürrischem Tone sprechen.
ponderos (põnděro's) *a.* [6]12 schwer, gewichtig.
ponegri (põnėgri') *v/a.* ④ 18 verschreien, verleumben, anschwärzen.
ponevos (põnėvo's), **ponihos** (põniho's), **ponivos** (põvi'o's) *a.* [6]12 kurzfristig, blödd. [*f.* Abgrund *m.*]
ponor (põno'r) *abg.* [3]16 Schlucht
ponos (põno's) *abg.* [3]14 übler Ruf, Berruf *m*, verrufener Beinamen; ~i (põni'i') *v/a.* ④ 18 anschwärzen, verleumben; abnußen, abtragen, verbrauchen; a să ~ sich abtragen, abnußen; ~it (põi't) *a.* [6]9 abgetragen, abgenutzt;

ponoslu (põno'sli) *abg.* [3]4 Beschwerde, Klage; Anschwärzung *f*; ~i (põni'i') *v/a.* ④ 19 sich beschweren, beklagen; ~ire (põri'e) *f* [2]9 Klageerhebung *f*; Anschwärzen, Verleumben *n.*
ponta (põnta') *v/n.* ① 14 gegen den Bankier spielen; Krusp. bezahlen; **pontaş** (põta'sh), **pontator** (põto'r) *m* [1]14 Gegenspieler *m*.
pontifica (põntifi'ka') *v/n.* ① 4 bas Hochamt halten; ~i (põnti'a) *a.* [6]1 oberpriesterlich, päpstlich; **pontifice** (põntifi'şhě) *m* [1]11 Hohe-, Ober-priester; Papst *m*.
ponton (põnto'n) *abg.* [3]24 Ponton *m*; ~ier (põnti'e'r) *m* [1]14 Brückenzoll-Einnehmer; X Pionier *m*.
pop (pop) *m* [1]14, *abg.* [3]14 Stützbalken, Baumstamm *m*; kegelförmige Garbe (v. Weizen).
popas (põpa's) *abg.* [3]14 Halt *m*, Raft *f* (-Platz *m*); Tagemarsch *m*; a face ~ Halt *m.*, rasten.
popă (põ'pě) *m* [1]6 Pfarrer, Priester, Geistlicher *m*; Bc. Fasttag *m*; Krusp. König *m*; ca fuiorul popii noch obenein; **popesc** (põpe'st) *a.* [6]8 priesterlich, geistlich, kirchlich, Priester...; a trage un somn ~ einen tüchtigen Schlaf halten; schnarchen; **popeste** (põpe'stě) nach Priesterart; a călca ~ e-e wichtige Miene annehmen; **popi**¹ (põ'i') *v/a.* ④ 18 zum Priester weihen; a să ~ Priester *w.* [Stützen.]
popi² (põ) mit Balken, Pfählen unter/
popi (popi) *m/pl.* M. Bausch *m* am Schwanzriemen.
popic (põpi't) *abg.* [3]27 Regel *m*; a juca în ~o Regel schieben; ~ar (põta'r) *m* [1]14 Regelschieber *m*; ~ărie (põri'i'e) *f* [2]12 Regelspiel *n*; Regelbahn *f*, -platz *m*.
popie (põpi'i'e) *f* [2]12 Priesterwürde *f*; **popime** (põ'imě) *f* [2]9 Priesterschaft, Geistlichkeit *f.*

popit (ˈpi't) *abg.* [3]15 f. popie.
 popie (pöps'f) *int.* flatisch!,
 pfump! [häufen, häufeln.]
 popilni (pöps'lni') *v/a.* ④18 an-
 popindău (pöps'nde'u) *m* [1]5, *abg.*
 [3]22 Vogelstrecke *f.*
 popirnău (pöps'rne'u) *abg.* [3]23
 T. Sarg *m*; Grab *n.*
 popirtac (pöps'rta'f) *m* [1]23
 Tragbaum *m*, Stütze *f*; Knirps
m. [Winde *f*; f. opait.]
 poponet (pöps'ne'th) *m* [1]14 ♀
 popor (pöps'o'r) *abg.* [3]17 Volk *n*,
 Völkerschaft *f*; Pfarrfinder *pl.*;
 ~a (pöpa') f. popula; ~al (ˈra'l),
 ~an (ˈra'n) *m* [1]18 Pfarrfind *n*;
 Gläubige(r) *m*; *a.* [1]1 volks-mä-
 ßig, -tümlich, Volks-...; ~anism
 (ˈrăni'sm) *abg.* [3]15 Volks-tum
n, -tümlichkeit *f.*
 poposi (pöpsö'si) *v/n.* ④18 halt
m., raften, anhalten; einsehen.
 popri (pöps'ri) f. opri; a face ~re
 mit Beschlag belegen.
 popula (pöps'ula') *v/a.* ①14 be-
 völkern; ~r (ˈla'r) *a.* [6]1 f. po-
 poran; populär; ~ritate (ˈta'te)
f [2]33 Popularität *f*; ~riza
 (ˈfa') *v/a.* ①14 gemeinverständ-
 lich *m.*; beim Volke einführen,
 verbreiten; ~tie (ˈla'th'e) *f* [2]12
 Bevölkerung; Volksmacht *f.*
 popuşoiu f. păpusoiu; popuşoiste
 (ˈŃho'Ńht'e) f. porumbište.
 por (por) *m* [1]14 ♀ f. praz; Pore *f.*
 porav (po'răv) *a.* [6]1 T. wilb,
 mutwillig.
 porc (porc) *m* [1]23 Schwein *n*;
 Schweinhund; Tintenfleck *m*; a
 mina ~il la jir schuarchen; ~de
 cline Hundsfott *m*; porcan (ˈfa'n)
m [1]14 M. großes Schwein;
 Heuhaufe(n) *m*; porcari (ˈfa'r) *m*
 [1]14 Schweinehirt *m*; porcaş
 (ˈfa'Ń) *m* [1]14 Döbel *m*, Stein-
 tarauŃe *f*; porcăraş (ˈt'era'Ń) *m*
 [1]14 Regenpfeifer *m*; porcă-
 reasă (ˈr'ea'Ń'e) *f* [2]25 Schweine-

hirtin *f*; porcărie (ˈr't'e) *f* [2]12
 Schweinerei; Pote *f*; porcesc (ˈt-
 Ńhe'Ńt) *a.* [6]8 Schweine-...
 ŃhweiniŃch; porceşte (ˈt'he'Ńt'e)
adv. ŃuuiŃch; porci (ˈt'Ńi') *v/r.*
 ④18 ea. Unflätereien sagen; zu-
 bringlich *w.*; porcoiu (ˈfo'i) 1. *m*
 [1]4 f. porcan. 2. *abg.* [3]6 Heu-
 Ńhober *m*, Heuhäuflein *n*; porcos
 (ˈfo'Ń) *a.* [6]12 ŃhweiniŃch, un-
 flätig; zubringlich; porculet (ˈf-
 Ńle'th) *m* [1]14 Schweinchen *n*;
 porcuşor (ˈŃho'r) *m* [1]14 f.
 porculet u. porcaş.

porclă (pöre'le) *f* [2]1 Familien-
 Zu-name; Bei-, Spiz-name *m*;
 porecli (ˈli') *v/a.* ④18 Beinamen
 geben, benamen; ~re (ˈr'e) *f*
 [2]9, porecleală (ˈle'le) [2]26
 Bei-, Spizname *m*; Benamung *f.*
 porfiră (pörs'r'e) *f* [2]1 Purpur
m; porfiriu (ˈri'u) *a.* [6]17 pur-
 purrot, purpur.

porneală (pörne'le) *f* [2]26 Auf-
 bruch *m*; a o lua la ~ sich auf-
 machen; porni (ˈni') ④18 1. *v/n.*
 aufbrechen; sich anŃhiden, davon-
 Ńtürmen; entspringen, herkommen;
 a ~ intr' adaos Ńhwanger *w.*
 2. *v/a.* in Gang setzen; beförbern,
 geleiten; a să ~ sich in Bewegung
 setzen, sich anŃhiden; a să ~ pe
 ris in lautes Gelächter ausbrechen;
 a să ~ pe lucru sich an die Arbeit
 m.; ~t pentru oder spre c. ge-
 neigt, aufgelegt zu et.; ~t spre m-
 nie jähzornig; ~t pentru ceartă
 streitsüchtig; ~re (ˈr'e) *f* [2]9 An-
 brechen *n*, Aufbruch *m*; Herzens-
 neigung *f*; AufŃhwung *m*, Be-
 geisterung *f*; pornit (ˈni't) *abg.*
 [3]15 Ausbruch *m.*

porodită (pörb'i'th'e) f. vlăstar.
 poroganie (ˈga'n'e) f. păţanie.
 poros* (pöro's) *a.* [6]12 porös.
 port (port) *abg.* [3]14 Tracht, Hal-
 tung *f*, Benehmen *n*; ↓ Hafen
m; ↗ Porto *n.*

portal (pörta'l) *abg.* [3]14 Portal *n*; **portar** (ˈta'r) *m* [1]14 Türsteher *m*; **portăreasă** (ˈtɛrɛa'ʃɛ) *f* [2]25 Pförtnerin *f*; **portărel** (ˈre'l) *m* [1]15 Gerichtsbote, -vollzieher *m*.

portativ (ˈti'v) *a.* [6]1, **portăreț** (ˈtɛrɛ'tʃ) *a.* [6]3 tragbar, leicht zu tragen; Hand-, Taschen...

portie (pö'rtʃi) *abg.* [3]27 Säulenhalle *f.* [Tür.]

portită (pörti'tʃɛ) *f* [2]1 kleine

portmoneu (pörtmöne'u) *abg.* [3]4 Geldtäschchen *n.*

porto (pö'rtö) *inv.* Porto *n.*

portoca (pörtöka') *f* [2]15 *f.* ˈlă;

ˈl (ˈla'l) *m* [1]3 Pomeranzen-, Apfelsinenbaum *m*; ˈlă (ˈla'lɛ) *f* [2]1 Pomeranze, Apfelsine, Orange *f*; ˈliü (ˈli'u) *a.* [6]17 orangefarben, orangengelb.

portofoliu (pörtöfo'liu) *abg.* [3]5 Brieftasche *f*; Portefeuille *n.*

portret (pörtre't) *abg.* [3]15 Porträt *n*; Schilderung *f*; ˈist (ˈtrɛ'tʃt) *m* [1]28 Porträtmaler *m.*

portelan (pörtʃelä'n) *abg.* [3]14 Porzellan *n.*

porție (pö'rtʃiɛ) *f* [2]12 Portion *f.*

porumb (pöru'mb) 1. *m* [1]14 T. *f.* ˈel. 2. *abg.* [3]14 *f.* păpușoiü.

3. *a.* [6]1 taubengrau; ˈă (ˈbɛ) *f* [2]1 *f.* ˈea; ˈac (ˈba'f) *a.* [6]34 schwarz mit weißen Punkten gesprenkelt; ˈar (ˈba'r) 1. *m* [1]14 Taubenzüchter; Taubenfalle *m.*

2. *abg.* [3]15 Taubenschlag; Maispeicher *m*; ˈăreasă (ˈbɛrɛa'ʃɛ) *f* [2]25 Taubenzüchterin *f*; ˈaș (ˈba'ʃ) *m* [1]14, ˈea (ˈbɛ'a) *f* [2]16 Taube *m.* u. *w.*; ♀ Schlehe *f*; ˈeï (ˈbɛ'i): de-a ~ Art Klinderspiel; quer, der Breite (des Brettes) nach; ˈel, ˈrel (ˈbɛ'l, ˈbrɛ'l) *m* [1]15 Taube *f*; Täubchen *n*; ~

călător Brieftaube, Wandertaube *f*; coteț de ˈeï *f.* porumbar; ♀ Schlehenstrauch *m*; ˈiște (ˈ

bi'ʃtɛ) *f* [2]9 Maisfeld *n*; ˈlă (ˈbi'tʃɛ) *f* [2]1 Täubchen *n.*

poruncă (pöru'nɔɛ) *f* [2]40 Befehl, Auftrag *m*; Vorschrift *f*; Gehorjam *m*; Gebot *n*; **porunceală** (ˈtʃa'lɛ) *f* [2]26 Geheiß *n*, Bestellung *f*, Auftrag *m*; de ~

geboten, befohlen; erheuchelt; luern de ~ Notarbeit *f*; **poruncel** (ˈtʃi'l) ④ 18 1. *v/n.* befehlen, vorschreiben, heißen; a ~ poste *c.* über et. gebieten, verfügen. 2. *v/a.* T. bestellen; ˈtor (ˈto'r) *m* [1]14 Gebieter *m*; a. [6]30 gebieterisch, be-

fehlend. [mürrisch, verdrücklich.]

posac (pöʃa'f) *a.* [6]34 grämlich,

posadă (pöʃa'bɛ) *f* [2]1 Grenzwachthaus *n*; **posadnică** (ˈʃa'b-nɛ) *f* [2]40 *f.* Intoreșinută.

posăcie (pöʃɛ'tʃi'iɛ) *f* [2]12 Grämlichkeit *f*, mürrisches Wesen.

posăi (pöʃɛ'i) *v/a.* ④ 19 impfen;

poserie *f.* puderie. [pfropfen.]

poseda (pöʃɛ'da) *v/a.* ① 33 *f.* a stăpni; **posesoară** (ˈʃa're) *f* [2]1 Besitzerin *f*; **posesie** (ˈbɛ'ʃiɛ) *f* [2]12 Besitz *m*, Verfügung *f*, Besitzum *n*; M. Pachtland *n*; **posesiv** (ˈʃi'v) *a.* [6]9 besitzanzeigend,

possessiv; **posesor** (ˈʃo'r) *m* [1]14 Besitzer, Eigentümer, Inhaber; M. Pächter *m.*

posibil (pöʃi'bɛl) *a.* [6]1 möglich, tunlich; ˈitate (ˈlɪta'tɛ) *f* [2]33

positiv *f.* pozitiv. [Möglichkeit *f.*]

poziție *f.* poziție.

posluj (pöʃlɔ'ʃi) *v/n.* ④ 18 † dienen; **poslujnic** (ˈʃli'ʃniɫ) *m* [1]14 † Diensthote, Diener *m.*

posmag (pöʃma'g) *m* [1]24 abgeriebene Brotkruste; Zwieback *m.*

posmăgeală (pöʃmɛ'bɔa'lɛ) *f* [2] 28 Einschrumpfung *f*, Verdorren *n*; Niedergeschlagenheit *f*; **posmăgi** (ˈbɔ'ʃi) *v/r.* ④ 18 verdorren, (aus-)trodnen, einschrumpfen; *fig.*

posnă *f.* poznă. [traurig *w.*]

posomori (pöʃö'möri) *v/r.* ④ 21

ſich verfinſtern; trübſinnig w., ein finſteres Geſicht m.; ~ro (˘rë) f [2]9 ſaures Geſicht, Verſtimmung f, Trübſinn m; ~t (˘ri't) a. [6]9 finſter, verſtimmt; trübe.

pospăi (vöſpa'i) *abg.* [3]11 leichte Hüſſe, dünne Schicht; **pospăi** (˘păi) *v/a.* ④11 u. 19 *fig.* über-tünchen, überſürniſſen; ~ală (˘lă'ſë) f [2]26 glänzender Anſtrich *fig.*; Anſchein m.

post (poſt) *abg.* [3]14 Faſten(-zeit) *pl.*; zi de ~ Faſtag m; ~ul cel mare Oſterfaſten n; Amt n, Dienſt m, Stelle f, Poſten m.

postal (vöſta'l) *f.* poſtal.

postament (vöſtăme'nt) *abg.* [3] 15 Fußgeſtell n; Säulenfuß m.

postată, **postate** (vöſta'të, ˘të) f [2]33 T. Maſch f, Schwaben m; Arbeitsſtrecke; Wegeſtrecke f.

postav (vöſta'w) *abg.* [3]14 Tuch, Wollenzug n.

postavă (vöſta'wë) f [2]1 Mehlf-aſten; Baſtrog m.

postăvar (vöſtă'var) m [1]14 Tuch-macher, -händler m; **postă-vărie** (˘vəri'ie) f [2]12 Tuch-macherei f; -waren *pl.*; -handel m; **postăvior** (˘wio'r) *abg.* [3] 24 *dim. v.* poſtav; feines Tuch.

postelnic (vöſte'niſk) m [1]23 † Kammerherr; Hofmarſchall; Miniſter m des Außeren; ~ie (˘tſji'ie) f [2]12 Hofmarſchallswürde f.

posterior (vöſtărio'r) *abg.* [3]24 Hintere(r) m; a. [6]12 jünger, neuer, ſpäter; hinter, hinten be-ſindlich; **posteritate** (˘ta'ie) f [2] 33 Nachwelt f; Nachkommen *pl.*

postea (vöſte'ue) f [2]40 Quer-holz, -eiſen n; Hebewinde f.

postil (vöſti') *v/a.* ④18 faſten; Diät halten; Hungerkur m.; ~tor (˘to'r) m [1]14 Faſter m.

postmeridian (vöſtmări'dia'n) a. [6]1 (abſ. p. m.) nachmittags, nachmittäglich.

postscript (vöſtſtri'pt) *abg.* [3]15 Nachſchrift f.

postulant (vöſtăla'nt) m [1]26 Be-werber m; **postula't** *abg.* [3]15 Forderung f; Zwiſcheniaß m.

postuleſ (vöſtăle'tſë) *abg.* [3]15 *dim. v.* post.

postum (vöſtu'm) a. [6]1 nach-geboren; nachge-, hinter-laſſen.

postură (vöſtu'rë) f [2]2 Lage f, Verhältniſſe *pl.* [m (εκροι).]

poş (poſch) *abg.* [3]14 Reſpoſiten

poşghită (vöſchg'i'tſë) *f.* poſghită.

poşi(n)dic (vöſch'indi't) a. [6]34 wüzig, klein.

poşireă (vöſchi'rë) f [2]40 ſchlech-ter Brauntwein, Kräger m.

poşor (vöſho'r) m [1]14 Bn. Heu-ſchober m.

poştă (vo'ſhtë) f [2]1 Poſt (Ver-waltung f, Amt, Haus n); Weiſe f; Bündel n zündbaren Stoffes; **poştal** (˘ta'l) a. [6]1 Poſt...; **cartă** ă Poſtkarte f; ~ion (˘io'n) *abg.* [3]24 Bier-, Sechſſſpänner m; **poştar** (˘ta'r), **poştas** (˘ta'ſch) m [1]14 Poſtmeiſter; Briefträger m.

potabil (pöta'bil) a. [6]1 trinkbar.

potae (pöta'ie) f [2]33 Kötter, Kläffer m; Rudel n, Reute f.

potărniche (pöträ'nikë) f [2]9 Rebbuſh n.

potcap(iu) (vöſta'r'iu) *abg.* [3] 15 u. 5 Mönchſkappe f; Art Mor-gengebet; **potcapior** (˘păie'r) m [1]14 (Mönchſſ-)Kappemacher m.

potcaş (vöſta'ſch) m [1]14 Händel-sucher; a. [6]1 händeliſüchtig.

potcă (vo'tſë) f [2]40 Verbruß, Zwiſt m; Mißgeſchick n, Unfall m; T. Warnungſtange f; Bänker m.

potcoavă (vöſtă'wë) f [2]1 Huſ-eiſen n; a umbra după potcoave de cai morţi Hirngeſpinſten nach-jagen; **potcoavar** (˘kova'r) m [1] 14 Huſſchmied m; **potcovi** (˘wi') *v/a.* ④18 beſchlagen; anſühren, hintergehen.

potec (pöte't) *abg.* [3]27, ~ã (~te'te) *f* [2]40 (*dim.* ~uã (~lu'te)) [2]1) T. Fuß-psab, -steig *m.*

potenã (pöte'nte) *f* [2]1 Macht; Potenz *f.*

poterã (pö'tere) *f* [2]1 Häfcher-schar *f*; **poteras** (~ra'sch) *m* [1]14 Häfcher *m.*

potghiaz (pötg'ia') *abg.* [3]14 Blünderungsschar *f*, Herumstreicher *m*; a **umbra** in ~uri herumstreichen.

poticni (pötkni') *v/n.* u. *r.* ④18 straucheln, stolpern, e-n Gehtritt tun; ~re (~rè) *f* [2]9, **potienealã** (~ne'le) [2]26 Straucheln, Stolpern *n.* [Ret. u. 9.]

potir (pöti'r) *abg.* [3]15 Kelm *m*

poting (pöti'ng) *abg.* [3]14 Flügriemer *m.*

potîrniche *f.* potârniche.

potloagã (pötlã'gã) *f* [2]41 abgelebter Greis, abgelebte Frau.

potlog (pötlõ'g) *abg.* [3]34 u. *m* [1]24 *f.* plotog; **potlogar** (~ga'r) *m* [1]14 *f.* cirpaciu; Spizbube, Gauner *m*; **potlogãri** (~gãri') *v/a.* ④18 pressen; mogeln, ergaunern; ~o (~ri'te) *f* [2]12, ~t (~ri't) *abg.* [3]15 Gaunerei, Spizbüberei *f*; Gaunerstreich *m.*

potmet (pötm'e't) *f.* podmet.

potmol (pötmõ'l) etc. *f.* nãmol etc.

potoli (pötöli') *v/a.* ①18 besänftigen, stillen, dämpfen, lindern; a **sã** ~ austoben; sich legen.

potop (pöto'p) *abg.* [3]14, ~enle (~pe'ntle) *f* [2]12 Wasser-, Sünd-, Sint-flut; Vernichtung, Verheerung *f*; ungeheure Menge; ~i (~pi') *v/a.* ④18 überschwemmen; vernichten, verheeren.

potricalã (pötrica'le) *f* [2]1 Pfriem *m*, große Ahle; **potricãli** (~le'li') *v/a.* ④18 durch-löchern, -stechen.

potrivã (pötri've) *f* [2]1 Gleichförmigkeit; Ähnlichkeit *f*; de o ~ gleich-förmig, -artig; gleich; in **potriva** gegen, trotz, wider; *f.* a. im-

potriva etc.; *dim.* ~ *f.* **potri-vealã** (~veã'le) *f* [2]26 Übereinstimmung *f*, Passen *n*; Unpassung, Zurichtung; Notlüge *f*; **potrivi** (~trivi') *v/a.* ④18 richtig anpassen, einrichten, genau richten, zurechtsetzen; ausgleichen, ebnen; hintergehen, betören, reinlegen; a **sã** ~ sich gleichstellen, sich vergleichen; passen; übereinstimmen (cuiva sich e-r Sache bequemen, sich nach et. richten); sich zurecht m., pußen; **sã** **potrivește** ca **nuca** in **pãrete** es paßt wie die Faust aufs Auge; ~t (~vi't) *a.* [6]9 zurechtgerichtet, passend; mittelmäßig; ~cu gemäß, entsprechend; mäßig, gemäßigt.

potrivnic (pötri'vni't) *m* [1]23 Gegner, Widersacher *m*; *a.* [6]34 feindlich, gegnerisch.

potroacã (pötrã'te) *f* [2]42 ♀ Stöckblume *f*; Taufendgüldenfraut *n*; *pl.* Geflügelklein *n.*

poturî (pötu'ri) *m/pl.* unten enge, oben weite Bauernhosen.

povară (pöva're) *f* [2]30 Last, Bürde, Tracht *f*; a-și **face** ~ de c. sich an et. sättigen.

povarnã (pöva'rne) *f* [2]3 (Braunwein-)Brennerei *f*; **povarnagiũ** (~nãbgi'u) *m* [1]3 Brenner *m.*

povaã (pöva'te) *f* [2]9 Anführung, Leitung *f*; Rat (schlag) *m*, Weisung, Belehrung *f*; **povaãul** (~veã'lii') *v/a.* ④19 anführen, leiten; beraten, zu et. raten, weisen; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Ratgeber, Anweiser, Leiter *m.*

poveste (pöve'ste) *f* [2]34 Erzählung *f*; Märchen *n*, Fabel *f*; a **rãmnea** de ~ sprichwörtlich *w.*; **povesti** (~ve'sti') *v/a.* ④18 erzählen; ~c (~ve'stit) *a.* [6]34 fabelhaft; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Erzähler; Märchendichter *m.*

povidlã (pövi'dle) *f* [2]1 Pfäulemeus *n.*

povîrni (pövi'rni') *v/a.* u. *r.* ④18

(sch) hinneigen, sch (nieder)beugen; ~ș (~ni'sch) *abg.* [3]14 Abhang *m*, Senkung, Neigungsfläche *f*; ~t (~ni't) *a.* [6]9 hingeneigt; abschtüßig; ~tură (~tu'rě) *f* [2]1 *f.* povírniș.

povoială (pöwö'ia'lě) *f* [2]26 Augenentzündung *f*; Weichen *pl.*

povoiu (pöwo'ı) *abg.* [3]6 T. Blatzregen *m*; Blut *f*, Strom *m.*

poza (pösa') *v/n.* ①14 posieren; poza (po'sě) *f* [2]1 Pose *f.*

pozderie *f.* pudzerie.

pozitiv (pösti'w) *a.* [6]1 *u. adv.* positiv; nüchtern, berechnend.

poziție (pösti'tš'iě) *f* [2]12 Lage, Stellung *f*; a fi în ~ schwanger *sn.*

poznă (po'sně) *f* [2]1 Postle *f*; Streich, Schabernack *m*; poznaș (~na'sch) *m* [1]14 Possenspieler; Schächer, Spaschmacher *m*; *a.* [6]1 possenhast, brollig.

practie (pra'tfik) *a.* [6]34 praktisch; ~a (~fa') *v/a.* ①4 ausüben, betreiben, vornehmen; a să ~ üblich *sein*; ~abil (~b'il) *a.* [6]1 ausführbar, taulich; ~fahrbar, wegsam; ~ant (~fa'nt) *m* [1]26 Praxitant *m*; ~ă (~'itšě) *f* [2]40 Praxis *f*; a pune în ~ă in Ausübung bringen.

pradă (pra'bě) *f* [2]43 Raub *m*, Kriegsbeute; Verschwendung *f.*

praf (praf) *abg.* [3]14 Staub *m*; Pulver *n*; a face ~ zu Staub *m.*, zerstören.

praforiță, -tură (pra'ftr'itšě, ~'tūrě) *f* [2]1 Sprengwedel *m.*

prag (prag) *abg.* [3]14 (Tür-) Schwelle; Sandbank *f*; Schambein *n*; a pune piciorul în ~ sich widerlegen; prag(u)șor (~šo'r) *abg.* [3]24 *dim. v.* prag.

praj (prag) *m* [1]14 M. *f.* praz.

prapor (pra'pör) *m* [1]14, *abg.* [3]15 Kirchenfahne *f*; Fettnetz *n.*

prasenă *f.* preasenă.

prasnice (pra'nfik) *f.* praznic.

prașlă (pra'schllě) *f.* prășire.

praștie (pra'schtl'iě) *f* [2]12 Schlenker *f*; cu ~a regellos.

prat (prat) *abg.* [3]14 T. Aue, Wiese *f*, Aunger, Grasplatz *m.*

prav (prav) *f.* praf.

pravăț (pra'wě'f) *abg.* [3]15 † Richtung *f*; pravilă (pra'wllě) *f* [2]1 Vorschrift *f*, Gesetz *n*, Regel *f*; Kirchengesetz (-buch) *n*; pravilnic (~wi'nik) *a.* [6]34 legal.

pravoslav (prăwöšla'w) *m* [1]14 Orthodoxe(r) *m*; ~ie (~wi'iě) *f* [2]12 Orthogorie *f*; ~nic (~šla'wnik) *a.* [6]34 orthodox.

praz (praf) *m* [1]14 † Porree *f*, gemeiner Rauch.

praznic (pra'nfik) *m* [1]23 Festtag *m*; kirchlicher Festschmaus. [grün.]

prazuliū (prăšuli'ū) *a.* [6]17 lauch.

prăbuși (prěbüş'i) *v/a. u. r.* ④18 einfallen, ein-, um-, herunter-, zf.-stürzen.

prăda (prěba') *v/a.* ①14 *u.* 22 plündern; (be-)rauben; verschwenden, verprassen; ~nic (~da'nik) *a.* [6]

34 räuberisch; blut-, heute-gierig; ~nie (~da'niě) *f* [2]12 *f.* prädä-

ciune; ~re (~ba'rě) *f* [2]33, ~t (~da't)

abg. [3]15 Plünderung, Beraubung; Verschwendung *f*;

prädăciune (~dě'tču'ně) *f* [2]9 Beraubung, Plünderung *f*;

prădător (~to'r) *m* [1]14 Plünderer, Ventemacher *m*;

prădătură (~tu'rě) *f* [2]2 *f.* prădare.

prăfărie (prěšeri'iě) *f* [2]12 Staubwolke; Pulver-mühle *f*, -magazin *n*;

prăfos (~fo'š) *a.* [6]12 staubig, pulverig; prăfui (~fui')

v/a. ④19 bestauben, bestäuben; mit Staub bedecken; prăfuleț

(le'f) *abg.* [3]15 *dim. v.* praf; prăfuros (~ro'š) *f.* prăfos.

prăji (prěGi') *v/a.* ④18 (braun) braten, rösten, baden.

prăjină (prěGi'ně) *f* [2]3 (*dim.* prăjiniică (~ni'tě) [2]18, prăjinioară

- (~n'ă'rě), präjiniță (~ni'tșě) [2] 1 Stange *f*, Heubäum *m*; (Meh-) Rute *f* (M. = 6,6 m, V. = 5,9 m); *fig.* Hopfenstange *f*.
- präjire** (prě'gi'rě) *f* [2]9 Braumbrot, Bröten, Baden *n*; präjit (~Gi't) *a.* [6]9 braun gebraten, geröstet; răbdări ~o leere Vertrostung; mănincă răbdări ~o man wird dir was husten; ~ură (~lu'rě) *f* [2]2 Badwerk, Gebäck *n*; Mehlspeise *f.* [Pstrinde *f.*]
- prămindă** (prě'mi'ndě) *f* [2]1
- prăpastie** (prěpa'știě) *f* [2]11 Abgrund, Schlund *m*, Schlucht *f.*
- prăpăd** (prě'pe'b) *abg.* [3]14, ~enie (~de'nliě) *f* [2]12 Ver-nichtung, -heerung, -wüstung *f*, Tod u. Verderben; verheerende Menge; ~i (~di') *v/a.* ④18 ver-nichten, -heeren, -wüsten; T. verscherzen; *a* ~ in bătao j-n frumm und lahm schlagen; *a* ~ pe cin. din ochi j-u mit den Augen verschlingen wollen; *a* să ~ unter, zugrunde -gehen; aussterben; *a* să ~ după ob. de c. vor et. vergehen; ~it (~di't) *a.* [6]9 zugrunde gerichtet, elend; ~itor (~dlto'r) *m* [1]14 Verteilger *m.*
- prăpăstios** (prě'pě'ști'o'ș) *a.* [6]12 schroff, abschüssig; Klippenreich; Gefahr witternd, gefährlich; prăpăstui (~ștūi') *v/a.* ④19 in Gefahr, in den Abgrund stürzen.
- prăsi** (prě'și') *v/a.* ④18 (er-)zeugen, hervorbringen; züchten; *v/r.* sich vermehren, fortpflanzen; ~lă (~lě) *f* [2]1 Fortpflanzung *f*, Nachwuchs *m*; Ubari *f*; ~los (~șli'o'ș) *a.* [6]12 fruchtbar, (er-)zeugungsfähig; prăsiro (~și'rě) *f* [2]9 (Er-)Zeugen, Züchten *n.*
- prăslie** (prě'șliě) Nesthäutchen *n.*
- prăși** (prě'și'i') *v/a.* ④18 (be-)haden, (aus-)jäten, häufeln; ~re (~rě) *f* [2]9, prășit (~și'i't) *abg.* [3]15 Häufeln *n*, zweite Hade.
- prăștiaș** (prě'ștša'ș) *m* [1]14 Schleuderer *m.* [Schindel *f.*]
- prăștilă** (prě'ști'lě) *f* [2]1 (Dach-)
- prăștiuță** (prě'ștlu'tșě) *f* [2]1 *dim. v. praștie.*
- prăvălac** (prě'wě'la't) *abg.* [3]27 Absturz, Abhang *m*; prăvălatie (~la'tit) *a.* [6]34 abschüssig, steil; prăvăli (~li') *v/a. u. r.* ④18 hinab-rollen, -stürzen, -kollern; wälzen, umstürzen; ~ciū (~li'tiș) *abg.* [3]7 Spielwürfel *m.*
- prăvălie** (prě'wě'li'ie) *f* [2]12, *dim.* -lioară (~ă'rě), -liuță (~tșě) [2]1 Kauf-, Kram-laden *m*, Gewölbe *n.*
- prăvăliș, -luc** (prě'wě'li'ș) (~lu't) *abg.* [3]14 u. 27 *f. prăvălac.*
- prăzăriū** (prě'șe'ri'ū) *f. prazuliū.*
- prăznui** (prě'șni'i') *v/a.* ④19 feiern, festlich begehen, schmausen.
- pre** (prě) *pp.* *f. pe*; Präfix = vor.
- prea** (prě'a) *adv.* zu, zu sehr, über (-aus), äußerst; ~frumos wunderbar schön; ~mult allzu viel; să ~ poate eș ist sehr möglich; eș kann sehr leicht geschehen; ~e ~ (~e do tot) eș übersteigt alle Grenzen; nici ~nici ~nici ... weder zu ..., noch zu ...; *a* rîde și nu ~ bitter lachen; ~stimat hochgeehrt.
- preacurvi** *f. precurvi.*
- preajmă** (prě'a'gmě) *f* [2]25 Umgebung, -egend *f*, -kreis *m*; Nachbarschaft *f*; in ~ im Angesicht.
- prealabil** (prě'ăla'bli) *a.* [6]1 vorläufig, vorgängig; Vor...
- preamări** (prě'amě'ri') *v/a.* ④18 verherrlichen, verklären.
- preambul** (prě'a'mbūl) *abg.* [3]15 Eingang *m*; Umichweise *pl.*
- prearvuni'** *v/a.* ④18 Handgeld geben, nehmen; be-stellen, -legen.
- preasenă** (prě'a'șeně) *f* [2]1 Brust-, Wagen-fenster, -riemen *m.*
- preasfint** (prě'a'și'i'nt) *a.* [6]6, *voc.*
- preasfința** (~șfi'niě) Hochwürdigste(*r*) *m*; preasfința (~șfi'ă): ~ta Hochwürdigster Herr.

precar (prěfa'r) *a.* [6]1 schwankenb, unsicher; bittweise erlangt.
preca'uşie *f* [2]12 Behutsamkeit, Vorsicht *f.*
precăde're *f* [2]9 Vorrang *m.*
preceda' ①3, **precede** (prěsche'bě) ②15 1. *v/a.* Vorrang *h.* 2. *v/n.* voran-, vorher-gehen; **precedent** (bed'nt) 1. *abg.* [3]15 Präzedenzfall *m.* 2. *a.* [6]9 unmittelbar vorhergehend; vorig, früher.
precept(prětich'e'pt) *abg.*[3]15 Vorschrift, Regel *f.*, Gebot *n.*; **or**(to'r) *m* [1]14 Erzieher, Hofmeister *m.*
precipita (prětsch'pŭta') *v/a.* u. *r.* ①14 (sich) über-eilen, -stürzen.
precis* (prětschi's) prăzis; ~a (~sa') *v/a.* ①14 präzisieren; ~ie (~tschi'siě) *f* [2]12 Bestimmtheit, Deutlichkeit, Bündigkeit *f.*
precistă [precostă] (prětsch'ŭstě) *f* [2]1 heilige Jungfrau. [soviel]
precit (prěti't) ebenso sehr, eben-
precoco (prěfo'tschě) *a.* [6]27 frühreif, früh mannbar, früh flug.
preconcept (prěkōntschěpu't) *a.* [6]9 vorgefaßt; idee ~ vorgefaßte Meinung, Vorurteil *n.*
preconiza (prěkōnŭŭia') *v/a.* ①14 übermäßig loben, anpreisen.
preçugeta' *f.* premedita.
precum (prěŭ'm) wie, so wie; ~si so wie auch, so wie ferner.
precumpăni' *v/a.* ④18 vor-, überwiegen, den Ausschlag geben; ~re (~rě) *f* [2]9 Übergewicht *n.*; ~tor (~nto'r) *a.* [6]30 überwiegend; entscheidend.
preçupeaţă (prětšupěa'tšě) *f* [2]25 Hōlerin *f.*; **preçupeş** (bed'tš) *m* [1]14 Wiederverkäufer, Gemüsehändler *m.*; ~i (~pětsč) *v/a.* ④18 hōfeln, mit Obst, Gemüse usw. handeln; aufkaufen; ~ie (~tschi'iě) *f* [2]12, ~ire (~tschi'rě) [2]9 Wiederverkaufen *n.*; Aufkauf *m.*
precurma' *v/a.* ①1 abschneiden, unterbrechen; verstummen *m.*

precu'rvă *f* [2]1 † Ehebrecherin *f.*;
precurvar (wa'r) *m* [1]14 Ehebrecher *m.*; **precurvi** (wi') *v/n.* ④18 ehebrechen, Ehebruch begehen; **precurvie** (wi'iě) *f* [2]12 Ehebruch *m.*
preçuinta're *f* [2]33 Vorwort *n.*, -rede *f.*, Einleitung *f.*
preda' *v/a.* ①41 ab-, über-, ausliefern; öffentlich lehren, vortragen, -lesen; a sã ~ sich übergeben, ausliefern; ~re (~rě) *f* [2]33 Übergeben *n.*, Übergabe, Auslieferung *f.*; Vortrag *m.*, Vorlesung *f.*
predecesor (prědětšchěbo'r) *m* [1]14 Vorgänger *m.*
predestina' *v/a.* ①14 vorherbestimmen; auserwählen; ~re (~rě) *f* [2]33, ~şie (~tsch'iě) [2]12 (Vorher-) Bestimmung, Gnadenwahl *f.*
predetermina' *v/a.* ①4 vorherbestimmen; ~re (~na'rě) *f* [2]33, ~şie (~tsch'iě) [2]12 Vorherbestimmung *f.*
predica (bŭŭia') *v/a.* ①2 predigen, ~t (~ta't) *abg.* [3]15 Prädikat *n.*; **predică** (pred'bfě) *f* [2]39 Predigt *f.*; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Prediger, Kanzelredner *m.*
predilectie (prěbŭŭtsch'iě) *f* [2]12 Vorliebe *f.*; de ~ Lieblings-...; aus Vorliebe; cu ~ mit Vorliebe.
predispoziţie *f* [2]12 Empfänglichkeit *f.*; **predispu'ne** *v/a.* ③13 vorbereiten, empfänglich *m.*
predomina' *v/a.* ①4 *f.* predomni; ~re (~rě) *f* [2]33 Vorherrschēn, Übergewicht *n.*; **predomiuător** (~nēto'r) *a.* [6]30 vorherrschend; **predomni'** *v/a.* ④18 vorherrschēn, überwiegen.
preduce (prědu't) *abg.* [3]27 Spundloch *n.*; **preducei** (bŭtsch'i') *v/a.* ④18 bezeichnen, markieren.
preexista' *v/n.* ①9 vorher bestehen; **preexistenţă** *f* [2]1 früheres Dasein, Prăexistenz *f.*
prefa'ce *v/a.* ③2 um-arbeiten,

- schaffen, -ändern, verwandeln; T. destillieren; a să ~ sich ver-, umwandeln, ändern; sich verstellen.
- profă'ță** *f* [2]29 Vorrede *f*, Wortwort *n*.
- profăcătorie** (~ri'te) *f* [2]12, profăcătura [2]2 Verstellung, Heuchelei *f*; profăcu't *a*. [6]9 umgändert, -arbeitet; falsch, heuchlerisch, verstellt.
- profect** (prēf'ct) *m* [1]23 Präfelt *m*; ~ură (~tu'rē) *f* [2]2 Präfeltur *f*.
- profera'** *v/a*. ①3 vorziehen, den Vorzug geben; ~ns (~ra'nș) *abg*. [3]14 Preference *f*; preferi (~ri') ④1 *b f*. profera; ~nță (~ri'ntșe) *f* [2]1 Vorzug *m*; de ~ cu ~ vorzugsweise, mit Vorliebe.
- profira** (prēf'ira) *v/a*. ①3 durch die Finger gehen od. passieren I.; a să ~ sich durcharbeiten, durchschlüpfen. [siehe *f*, Präfig *n*.]
- proflix** (prēf'lis) *abg*. [3]15 Vor-
- progăti'** *v/a*. ④18 vor-, zu-bereiten, zurüsten; a să ~ pentru od. de c. sich auf et. vorbereiten, sich rüsten; im Anzuge sein; ~to'r *m* [1]14 Zubereiter *m*; *a*. [6]30 vorbereitend; vorgängig, vorläufig.
- preget** (pre'gēt) *abg*. [3]15 Berzug *m*, Säumnis; Trödelei, Selbstschonung *f*; ~a (~dgeta') *v/n*. ①2 nicht vom Flecke kommen, trödeln; sich schonen; säumen.
- preintimpina'** *v/a*. ①2 zuvorkommen; vorbeugen, begegnen.
- prejmet** (pre'qmēt) *abg*. [3]15 Umgehend, -gebung *f*; prejmul (~qmūi') *f*. Imprejmui.
- prejudeca'** *v/a*. ①4 vorherbedenken; ohne Prüfung entscheiden; vermuten; ~ro (~rē) *f* [2]33, ~tă (~tē) [2]31 Vorherbedenken; Vorurteil *n*; prejuziū (~bi'tșū) *abg*. [3]5 Vorurteil *n*; Nachteil *m*.
- preju'r um herum**; prin ~ ringsum; cel de prin ~ die Umstehenden; *f. a. jur u. Imprejur.*
- prelat** (prēla't) *m* [1]26 Prälat *m*.
- prele'gere** *f* [2]9 Vorlesung *f*.
- prelimina'r** *abg*. [3]15 Präliminarien *pl.*; *a*. [6]1 vorläufig; einleitend.
- preli'nge** *v/r*. ③14 auslaufen, ledern; schlüffig sein, herabfließen.
- prelu'că** *f* [2]39 T. Lichtung *f*.
- prelucra'** *v/a*. ①14 be-, überarbeiten; verarbeiten.
- prelu'diū** *abg*. [3]5 Vorspiel *n*.
- prelu'ng** *a*. [6]9 länglich, langgezogen (*v. Zönen*); prelungi' *v/a*. ④18 verlängern; langziehen; hinauschieben; ~re (~rē) *f* [2]9 Verlängerung *f*; Aufschub *m*; Aushalten *n* (*e-r Note*).
- prema'tur** *a*. [6]1 verfrüht; frühreif.
- premedita'** *v/a*. ①14 vorherbedenken; ~re *f* [2]33 Vorbedacht, Voratz *m*; cu ~ vorsätzlich.
- premeneală** *f*, primeneală etc.
- premergăto'r** *m* [1]14 Vorläufer, -bote *m*; *a*. [6]30 vorläufig.
- premia** (prēm'ia) *v/a*. ①15 prämiieren; ~nt (~a'nt) *m* [1]26 *f*. laureat; ~re (~a'rē) *f* [2]28 Preisverteilung, Bekräftigung *f*; ~t (~a't) *a*. [6]9 preisgekrönt; premiū (pre'miū) *abg*. [3]5 Prämie *f*.
- premieră** (~m'ie'rē) *f* [2]1 Pre-}
- premindă** *f*. prämindă. [miere *f*.]
- prenoi'** *v/a*. ④19 erneuern.
- prenumăra'** *v/a*. ①18 mit-, zählen; *f. abona*.
- prenu'me** *abg*. [3]12 Vorname *m*.
- preobăjenie** (prēbō'ge'ni'e) *f* [2]12 Verklärung *f* Christi.
- preocupa'** *v/r*. ①3 ausschließlich beschäftigen, einnehmen; ~re (~rē) *f* [2]33, ~ție (~tșie) [2]12 Besorgtheit *f*; Sorgen *pl.*; ausschließliche Beschäftigung.
- preopina'** *v/n*. ①14 vorher, vor j-m reden; ~nt (~na'nt) *m* [1]26 Vorredner *m*.
- preot** (pre'ot u. prē'ot) *m* [1]26 Priester, Geistliche(r) *m*; ~easă (~

tău'șe) *f* [2]25 Priesterin, Pfarrerin *f*; preoteșc (ˌtʃe'ʃt) *a.* [6]8, preotește (ˌtʃe'ʃt) *adv.* priesterlich, nach Priesterart; preoți (prɛ'otʃi) *v/a.* ④18 zum Priester weihen; a să ~ Priester w.; ~e (ˌtʃi'e) *f* [2]12 Priesterweihe *f*, -amt *n*; ~me (ˌtʃi'me) *f* [2]9 Priestertum *n*; Heiligkeit *f*.

prepara' *v/a.* ①3 (zu-)bereiten; a să ~ sich vorbereiten; ~tive (ˌti'v) *f/pl.* Vorbereitungen, Vorkehrungen; ~tor (ˌto'r) *m* [1]14 Präparator *m*; ~ție (ˌtʃi'e) *f* [2]12 Vorbereitung, Zurüstung *f*.

prepeleac, -leag (ˌle'a'f, ˌg) [3]18 Stangenleiter *m*; Vogelscheuche *f*.

prepelicar (prɛ'pɛlɪ'ka'r) *m* [1]14 Wachtelhund *m.* [Heuschäfer *m.*]

prepeliciu (prɛ'pɛlɪ'tʃ) *abg.* [3]11

prepeleșă (prɛ'pɛlɪ'ʃ) *f* [2]1 Wachtel *f*; a prinde prepeleșă de coadă sich herauschen.

prepondera' *v/n.* ①14 überwiegen; ~nt (ˌra'nt) *a.* [6]9 überwiegend; entscheidend; ~nță (ˌra'ntʃe) *f* [2]1 Übergewicht *n*.

prepoziție (ˌsi'tʃi'e) *f* [2]12 Verhältniß-, Vorwortn., Präpositionf.

prepuelnic (prɛ'pu'e'lnɪk) *a.* [6]34 argwöhnisch, mißtrauisch; eifersüchtig; prepu'ne *v/a.* ③13 argwöhnen, mißtrauen, verdächtigen; ~re *f* [2]9, prepu's *abg.* [3]14 Argwohn *m*; a fi în od. sub ~ in Verdacht stehen.

prerie (prɛ'ri'e) *f* [2]12 Prarie *f*.

prerogați'vă *f* [2]1 Vorrecht *n*.

presa (prɛ'ʃa) *v/a.* ①14 (aus-)pressen; drängen; presă (prɛ'ʃe) *f* [2]1 Presse *f* in allen Bedeutungen; Kelter *m*; a fi sub ~ gedruckt w.

presădă' *v/a.* ④18 verpflanzen.

presăra' *v/a.* ①22 be-, aus-streuen, verschütten.

presări't *a.* [6]9 spärlich aufgegangen, schütter; copil ~ ungerateneș Kind.

presbit (prɛ'ʃbɪt) *m* [1]26 Weitsichtige(r) *m*; *a.* [6]9 weitsichtig.

preschiuba' *v/a.* ①3 um-tauschen, -ändern, ver-, um-waumbeln; a să ~ sich verwandeln.

prescri'e *v/a.* ③10 vorschreiben, verordnen; verjähren *L*; a să ~ verjähren; prescri'ere *f* [2]9, prescri'ptie [2]12 Vorschreibung, Verordnung; Verjährung *f*; prescripti'bil *a.* [6]1 verjährbar.

prescură (prɛ'ʃku'rɛ) *f* [2]2 Meßbrot, Weißbrötchen *n*; ~reasă (ˌrɛ'a'ʃe) *f* [2]25 Bäckerin *f* von Weißbrötchen.

prescu'rt kurzgefaßt; ~a (ˌta') *v/a.* ①14 abfürzen, zf.-ziehen; ~are [2]33 Abfürzung *f*; kurzer Abriß.

presea'ră *f* [2]28 Vorabend *m*.

present* *f.* prezent.

preserva' *v/a.* ①14 u. 33 bewahren, (be-)schützen; ~tiv (ˌwä'ti'v) *abg.* [3]15 Schutzmittel *n*.

presimți' *v/a.* ④5 vorherempfinden, ahnen; ~re (ˌrɛ) *f* [2]9. ~mint (ˌtʃɪ'mɪ'nt) *abg.* [3]20 Vorgefühl *n*, Ahnung *f*, Ahnen *n*.

presiune (prɛ'ʃi'u'ne) *f* [2]9 Druckkraft *f*; Druck, Zwang *m*.

presta' *v/a.* ①14 leisten, hergeben; ~re (ˌrɛ) *f* [2]33, ~ție (ˌtʃi'e) [2]12 Leistung *f*.

prestăvâli *f.* prăvăli.

preste (prɛ'ʃte) *prp.* *f.* peste.

prestidigitator (prɛ'ʃtɪ'dɪ'dʒɪtato'r) *m* [1]14 Zaichenpieler *m*.

prestigiu (prɛ'ʃti'dʒɪ'ɪ) *abg.* [3]5 Einfluß *m*, Ansehen *n*, Nimbus *m*.

presto' *abg.* [3]14 Opferaltar, Tisch *m* des Herrn.

presumpti'une *f* [2]9 Mutmaßung; Annahme *f*, Dunkel *m*.

presupu'ne *v/a.* ③13 mutmaßen, vermuten; voraussetzen, annehmen.

presura' *f.* Impresura u. presăra.

presură (prɛ'ʃurɛ) *f* [2]2 Nummer *f*. presu's oben; mai ~ de erhaben über et., mehr als.

preş (preş) *abg.* [3]14 Fußstep-
pich *m*, Winseumatte *f*.

preşedi'nte *m* [1]11 Vorſitzende(r),
Präsident *m*.

preta (prēta') *v/r.* ①14 la c. ſich
zu et. hergeben od. verſtehen.

pretende'nt *m* [1]26 Bewerber,
Freier; Prätendent *m*.

pretenție (prēte'ntſi'e) *f* [2]12 An-
ſpruch *m*, Forderung; Unmaßung
f; **pretențios** (˘tſi'o'ſ) *a.* [6]12
anſpruchsvoll, anmaßlich.

preto'xt *abg.* [3]15 Vorwand,
Scheingrund *m*; ˘a' *v/a.* ①14
vorſchützen, vorgehen.

preti'nde *v/a.* ③15 als ein Recht
beanspruchen, verlangen; ˘ că ...
behaupten, daß ...; **preti'ns** *a.*
[6]9 an-, vor-geblich; ſogenannt.

pretorian (˘i'ori'a'n) *a.* [6]4 präto-
rianiſch; *m* [1]19 Prätor(ianer)
m; **pretoriū** (˘to'ri'u) *abg.* [3]15
Prätorium *n*; Gerichtſaal *m*.

pretuti'ndenī, -donoa (˘deni, ˘
n'o'a) *adv.* überall, allenthalben.

preţ (preţ) *abg.* [3]14 Preis,
Wert; Lohn, Verdienſt *m*; **lucru**
de ˘ Wertſache *f*; **a şjunge la** ˘
geſucht, viel begehrt ſein; ˘ **de**
un coas eine Stunde (Wegeſ,
Zeit); **preţălui** (˘tſe'li'i) *f.* **preţui**;
preţios (prēti'o'ſ) *a.* [6]12 wert-
voll, teuer, koſtbar; **preţui** (˘tſi'ui')

④19 1. *v/a.* ſchätzen, beurteilen;
veranſchlagen, taxieren; zu würdi-
gen wiſſen. 2. *v/n.* wert ſein; ˘a'ă
(˘a'le') *f* [2]26, ˘re (˘i'rē) [2]9
Preis-, Wert-beſtimmung, (Ab-)
Schätzung *f*; ˘tor (˘to'r) *m* [1]14
Beurteiler, Einſchätzer, Taxierer.
m; *a.* [6]33 ſchätzend, anſchlagend.

preumbla' v/a. ①39 *f.* plimba.

preursi *f.* predestina.

prevarica're *f* [2]33, **prevarica'tie**
[2]12 Pflichtverletzung, Untreue *f*;
prevaricato'r *m* [1]14 Pflicht-
verlezer *m*.

prevăzăto'r *a.* [6]30 vorausſehend;

vor-ſichtig, -ſorglich; *m* [1]14 Vor-
auſſeher *m*; **prevedea' v/a.** ②10
voraus-, vorher-ſehen; Vorſichts-
maßregeln treffen; **prevedo're** *f*
[2]9 Vorausſicht; Vorſicht, Vor-
ſorge *f*; Voranſchlag *m*.

preveni' v/a. ④16 vor-greifen,
-beugen; warnen, benachrichtigen;
˘t' *m* [1]26 Angeſagte(r) *m*; ˘
tor (˘to'r) *a.* [6]30 zuborkommend;
preventiv (˘ti'v) *a.* [6]1 vorbeu-
gend; **arest** ˘ Unterſuchungſhaft *f*.
prevesti' v/a. ④18 vorbezeichnen,
im voraus verkünden; warnen; ˘
re (˘rē) *f* [2]9 Vorherſagung,
Vorbedeutung *f*, Anzeichen *n*;
Warnung *f*; ˘tor (˘to'r) *m* [1]14
Wahrſager, Verkünd(ig)er, Vor-
bote *m*; *a.* [6]30 vorherver-
kündend; warnend.

prezent (prēſe'nt) *abg.* [3]15 Ge-
genwart *f*, (daß) Gegenwärtige;
Präſenz *n*; *a.* [6]9 gegenwärtig,
anweſend; ˘a (˘ta') *v/a.* ①3 über-
reichen, an-, dar-bieten, vorzeigen;
vorſtellen; **a să** ˘ ſich vor-, ein-
ſtellen, erſcheinen; ˘abil (˘ta'bil)
a. [6]1 empfehlenswert, einneh-
mend; ˘are (˘ta'rē) *f* [2]33 Vor-
ſtellen *n*; Vorſtellung, Einführung;
Überreichung, Vorzeigung *f*; ˘ator
(˘tăto'r) *m* [1]14 Vorzeiger *m*; **pre-**
zență (˘tſe') *f* [2]1 Anweſenheit *f*;
Anblick *m*; ˘ **de spirit** Geiſtes-
gegenwart *f*.

prezicăto'r *m* [1]14 Wahrſager,
Vorherverkünder *m*; **prezi'co** *v/a.*
③18 vorher-, voraus-, wahr-,
weiß-sagen.

prezida' v/a. ①14 den Vorſitz
führen, präſidieren; **prezide'nt**
m [1]26 *f.* preşedinte.

prezinta *f.* prezenta.

prezi'uă: in ˘ am Vor-tag, -abend.

prian (pri'a'n) *a.* [3]15 geſtedt,
ſchedig.

Priar (pri'a'r) *m* [5]1 P April *m*.

pribeag (pri'bē'g) *m* [1]18 Ge-

ächtete(r), Heimatlose(r); Wanderer *m*; *a.* [6]4 unherirrend; heimatlos, geächtet; pribegi (ˈbɛɡi) *v/n.* ④18 heimatlos unherirrend; *a* să ~ sich verirren; ver schlagen *v.*; ~e (ˈbɛɡi'e) *f* [2]12 Verbannung *f.*

priboi (ˈpriboi) *v/a.* ④19 durchbohren, -lochen; priboiu (ˈboi) *abg.* [3]6 Funze(n *m*) *f.*, Durchschlageisen *n.* [jend.]

pribolit (ˈpriɔli) *a.* [6]9 geneig; pricaz (ˈpriɔz) *abg.* [3]14 Verhängnis; Pech, Unglück *n*; pricăji (ˈɔʃi) *v/a.* ④18 ängstigen, plagen; *a* să ~ sich abarbeiten; ~t (ˈɔʃi't) *a.* [6]9 verhängnisvoll; gramvoll. [Zwischacht *f.*]

price (ˈpriɔʃ) *f* [2]9 Haber *m.*; pricepe (ˈpriɔʃe'pɛ) *v/a.* ③3 verstehen, begreifen, auffassen; *a* să ~ (la *c.* sich auf et. verstehen) wahrnehmen; ~re (ˈpɛrɛ) *f* [2]9 Verständnis *n.*, Einsicht, Fassungskraft *f*; priceput (ˈpu't) *a.* [6]9 einsichtsvoll, kundig, erfahren; ~ in ale negoțului geschäftskundig.

pricestanie (ˈpriɔʃɛstani'e) *f* [2]12 † heiliges Abendmahl; pricestui (ˈtɕi) *v/a.* ④19 das Abendmahl reichen. [Simis *m* u. *n.*]

prichicū (ˈpriɔʃi'ɕi) *abg.* [3]7 M.; prichindel (ˈpriɔʃinde'l) *m* [1]15 Däumling; Wildfang *m.*

prieci (ˈpriɔʃi'ɕi) *v/r.* ④18 sich zanken, streiten; ~nă (ˈpriɔʃi'nɔ) *f* [2]2 Unlaß, Grund; Fall, Gegenstand *m*; Prozeß; Fehler *m.*, Gebrechen *n*; col cu ~na der Schuldige, Straffällige; om de ~nă zankfüchtiger Mensch; *a* să pune de ~nă Streit suchen; ~naş (ˈna'ʃ) *m* [1]14 Zankfüchtige(r) *m*; pricinui (ˈnui) *v/a.* ④19 verursachen, -anlassen, hervorrufen; ~tor (ˈnui'tor) *m* [1]14 Urheber, Anstifter *m.* [Pritsche *f.*]

pricū (ˈpriɔʃ) *abg.* [3]7 T.]

pricoliciu (ˈpriɔli'ɕi) *m* [1]4 Ber-; pricopsi *f.* procopsi. [wolf *m.*]; prididi (ˈpriɔdi) *v/a.* ④18 überfallen, -schütten; Sturm laufen.

pridvor (ˈpriɔvo'r) *f.* pridvor.

prielnic (ˈpriɛ'niɕ) *a.* [6]34 *f.* pri-; Prier (ˈpriɛ'r) *f.* Priar. [incios.]

prieten (ˈpriɛ'tɛn) *m* [1]14 Freund *m*; ~ă (ˈnɛ) *f* [2]11 Freundin *f*; ~ose (ˈnɛ'ʃɛ) *a.* [6]8, ~este (ˈnɛ'ʃɛ'tɛ) *adv.* freundschaftlich; ~i (ˈni) *f.* Imprieteni; ~ie (ˈtɛni'e) *f* [2]12 Freundschaft *f*; ~os (ˈno'ʃ) *a.* [6]12 freundlich, leutselig, gefellig; prieteşug (ˈʃu'g) *abg.* [3]14 *f.* prietenie.

prigoană (ˈpriɡo'ne) *f* [2]11 Pant, Streit *m*; Verfolgung *f*; prigoni (ˈɡɔni) *v/a.* ④18 verfolgen, nachstellen; ~re (ˈni'rɛ) *f* [2]9 Nachstellung *f*; Rechtshandel *m*; ~tor (ˈnui'tor) *m* [1]14 Verfolger, Nachsteller *m.*

prigoare (ˈpriɡo'rɛ) *f* [2]37 Vie-; nenstreifer *m*; *f.* prihorii.

prigori (ˈpriɡori) *f.* präji.

prihană (ˈpriha'ne) *f* [2]31 Makel, Schandfleck *m.*, Befleckung *f*; sără ~ untadelhaft, unbescholten; prihăni (ˈɕɔ'ni) *v/a.* ④18 beflecken, schänden. [kehlchen *n.*]

prihoriu (ˈpriɕo'ri) *m* [1]3 Rot-; prii (ˈpri) *v/a.* ④19 gut bekommen,

bei i-m anschlagen, wirken, gedeihlich in; priincios (ˈɕi'ɕo'ʃ) *a.* [6]12 günstig, gelegen; angebracht; gedeihlich; priință (ˈi'ɕɔ'ʃ) *f* [2]1 Gedeihlichkeit, Möglichkeit *f.*

prilaz (ˈpriɔz) *f.* prilaz.

prilej (ˈpriɛ'ɕ) *abg.* [3]14 Gelegenheit, Unlaß *m.*, Veranlassung *f*; ~i (ˈɕi) *v/a.* ④18 Unlaß geben, veranlassen; *a* să ~ sich ereignen, gerade zutreffen; ~ire (ˈɕi'rɛ) *f* [2]9 Umstand, Unlaß *m.*

prilog (ˈpriɔ'g) *f.* prilog; ~i (ˈleɔ'ɕi) *v/r.* ④18 sich (ver-)bessern. prilosteală (ˈpriɔʃtɛ'le) *f* [2]28

- Verführung; Unterjochung** *f*; **prilostli** (ˈli) *v/a.* ④ 18 verführen; unterjochen; behegen.
- prim** (prim) *a.* [6]1 erster; **primar** (ˈmaˈr) *m* [1]14 Dorfschulze, Bürgermeister *m*; *a.* [6]1 Elementar-, Anfangs-, Ur-...; *vār* ~ Geschwisterkind *n*; **primat** (ˈmaˈt) *m* [1]26 Primas *m*; **primă** (priˈmɛ) *f* [2]1 Prämie *f*, Preis *m*; **reasă** (ˈreːaˈɕɛ) *f* [2]1 Dorfschulzin, Bürgermeisterin *f*; **rie** (ˈriˈɛ) *f* [2]12 Rathaus *n*, Bürgermeisterei *f*; Schulzenamt *n*.
- primăvară** (ˈmaˈrɛ, priˈv) *f* [2]30 Frühjahr *n*, -ling, Lenz *m*; **primăvaratic** (ˈweˈraˈtɪk) *a.* [6]34, **primăvăros** (ˈroˈɕ) [6]12 Frühlingss-..., lenzig.
- primbla** (primblaˈ) *f.* plimba.
- primejdie** (primeˈɟdiɛ) *f* [2]12 Gefahr *f*, Unheil *n*; *la* ~ in Lebensgefahr; **primejdios** (ˈɟloˈɕ) *a.* [6]12 gefährlich, bedenklich; **primejdui** (ˈɟui) *v/a.* ④ 19 gefährden; *a-și* ~ viața sein Leben aufs Spiel setzen; *a să* ~ sich der Gefahr aussetzen; verunglücken.
- primoneală** (primɛnɛˈlə) *f* [2]26 Wechseln *n* der Wäsche; *pl.* od. *strae* od. *haino de* ~ Leib-, Weißwäsche *f*; **primoi** (ˈni) *v/a.* ④ 18 umwechseln, erneuern; *e.* Pferd frisch beschlagen od. mit neuem Geschirr versehen; *a să* ~ Kleider, Wäsche wechseln.
- primi** (primiˈ) *v/a.* ④ 18 empfangen, erhalten; annehmen, zulassen, zugeben; **re** (ˈrɛ) *f* [2]9 An-, Auf-nahme *f*, Empfang *m*; *a da* *in* ~ übergeben, einhändigen; **tor** (ˈtoˈr) *a.* [6]30 gastfrei, wirtlich; empfänglich; *m* [1]14 Empfänger; Adressat *m*.
- primitiv** (ˈtiˈv) *a.* [6]1 urprünglich, uranfänglich; einfach, naiv; **primordial** (ˈɟɔɟlaˈl) *a.* [6]1 uranfänglich, Haupt-...
- prin** (prin) *prp.ac.* **Sej.** *v.* Ort u. Mittel: durch, hindurch, a. in; **rătăcește** ~ pădurî er irrt in den Wäldern herum; ~ vecinî in der Nachbarschaft; ~ vis im Traume.
- principal** (prinˈtɕipal) *a.* [6]1 hauptsächlich, vorzüglich; **principat** (ˈpaˈt) *abg.* [3]15 Fürstentum *n*; **principe** (priˈntɕipɛ) *m* [1]11 Fürst *m*; **să** (ˈpeˈɕɛ) *f* [2]1 Fürstin *f*; **principiū** (ˈtɕipˈɟi) *abg.* [3]5 Grund-satz *m*, -lehre *f*; Verhaltensregel *f*.
- prinde** (priˈndɛ) ③ 15 1. *v/a.* ergreifen, fassen, fangen; gefangen nehmen; ertappen, überraschen; sich aneignen, entnehmen; *fig.* ergreifen *w.*; *a ~ cu acul* anheften; Pferde anschnallen; *a ~ de veste* wahrnehmen, gewahr *w.*; *a ~ floare* schimmelig *w.*, schimmeln; *a ~ puteri* zu Kräften kommen; *a ~ dragoste de cin.* Liebe, Neigung zu j-m fassen; *l-a prins* somnul der Schlaf überkam ihn; *a ~ la suflet*, *la inimă* Mut fassen; *a ~ loc* die Stelle vertreten, ersetzen; *a ~ incredințarea* die Überzeugung gewinnen; *a ~ rădăcină* Wurzel fassen, schlagen; *o ~ frignrile* sie hat das Fieber; *aceste haino îl prind bine* diese Kleider stehen ihm gut. 2. *v/n.* sich anschicken, daran gehen, anfangen, im Begriffe sein zu ...; *a să ~* sich anfangen, an et. anknammern; gerinnen; wetten; Boden fassen, gelingen; auf sich nehmen, sich verpflichten; *a să ~ cu vorba* sich in j-n eigenen Worten fangen; *a-și ~ sufletul* sich erholen; *de toate l-să ~ ochiul* sein Blick haftet auf allem; **prindere** (ˈɟɛrɛ) *f* [2]9 Fangen *n*, Fang *m*, Einfangen *n*, Ergreifung *f*.
- prinos** (priˈnoˈɕ) *abg.* [3]14 *n.* 24 Opferung, Gabe *f*; **Boii** *m*; Schulbigkeit; **Sulbigung** *f*.

prins (pri'nŝ) *m* [1]27 Gefangene(r) *m*; *abg.* [3]15 Fangen *n*; *de* ~ zum Fangen; Wette *f*; Gerinnen *n*; *a.* [6]9 *f.* prinde; **prisoare** (ˈbɔ̃rɛ) *f* [2]38 Gefangenschaft *f*; Gefängnis *n*; Wette(*n*) *f*; *a* pune o ~ *od.* a să lua la ~ eine Wette eingehen, wetten; **prinsură** (ˈbɔ̃rɛ) *f* [2]2 in ein anderes hineinreichendes Gebiet.

printro (pri'ntrɛ) *prp.ac.* unter; mitten durch, zwischen.

printru (pri'ntrɔ), **printr'** = prin.

prinț (pri'nț) [*dim.* Țișor (ˈʃo'r)] *m* [1]14 Prinz; Fürst *m*; *esă* (ˈtʃe'ʃe) *f* [2]1 *f.* principesă.

prințitoare (pri'nțitõrɛ) *f* [2]37 Schlinge, Falle *f*; **prințator** (ˈto'r) *m* [1]14 (Ein-)Fänger *m*; *a.* [6]30 verfanglich, arglistig.

prior (prio'r) *a.* [6]9 eritgeboren; *litato* (ˈlita'te) *f.* Intetate.

pripas (pri'pa'ʃ) *abg.* [3]14 Nachwuchs *m* (*v.* Vieh); *vită de* ~ verirrtes, herrenloses Vieh; *copil de* ~ uneheliches Kind.

pripă (pri'pɛ) *f* [2]1 Haſt, Eile, Überſtürzung *f*; *in* ~ eiligſt.

pripași (pri'pɛ'ʃi) *v/a.* ④ 18 aufnehmen, beherbergen; *a* să ~ ſich einſchleichen, ſich niederlaſſen; ~ *re* (ˈrɛ) *f* [2]9 Beherbergen; Niederlaſſen; Verlaufen *n*; *it* (ˈʃi't) *a.* [6]9 herrenloſ, verirrt, verlaufen; unehelich.

pripelnic (pe'lniț) *a.* [6]34 haſtig, überſtürzt, voreilig; *it* (ˈʃi'te) *f* [2]12 Haſtigkeit, Übereilung *f*;

pripi (pi) *v/a.* ④ 18 beſchleunigen, verdoppeln; über-eilen, -ſtürzen; -raſchen; *a* să ~ ſich über-eilen; *ecŭ* (ˈvi'tŃ) *f.* prichiecŭ; *o* (ˈvi'te) *f* [2]12 Frühreife, Vorzeitigkeit *f*; *it* (ˈpi't) *a.* [6]9 über-eilt, überſtürzt, voreilig; frühreif.

pripon (po'n) *abg.* [3]24 Pſoa mit Spannſeil *n*; *it* (ˈpöni) *v/a.* ④ 18 anſeilen.

prapor (pri'po'r) *abg.* [3]16 Abhang *m*, Bofchung; Steilheit *f.*

prisacă (pri'ʃa'te) *f* [2]31 Bienenhaus *n*; **prisăcar** (ˈʃe'fa'r) *m* [1]14 Bienen-vater, -züchter *m*;

prisăcărie (ˈri'te) *f.* albinărie;

prisăcărit (ˈri't) *abg.* [3]15 Bieneniteuer *f.*

prismă* (pri'imă) *f* [2]1 Priſman; **prismatic** *a.* [6]34 priſmatijch.

prisnă (pri'ʃu'e) *f* [2]1 ewig brennende Lampe in der Kirche.

prisnel (pri'ne'l) *abg.* [3]15, *m* [1]15 Drehting; Spinnwirtel *m*; ♀ Schaſgarbe *f.*

prisos (pri'ʃo'ʃ) *abg.* [3]14 Überſchuß, Überfluß *m*; *de* ~ überflüſſig, unnötig; **prisos** (ˈʃo'ʃi) *v/n.* ④ 18 überſchüſſig ſein, er-übrigen; *ită* (ˈbi'ntŃe) *f* [2]1, *re* (ˈbi'rɛ) [2]9 *f.* prisos; *cu* ~ übermäßig, reichlich.

prispă (pri'ʃpɛ) [*dim.* priſpiſoară (ˈʃhɔ̃rɛ)] *f* [2]1 Erdbant *f*; gedeckter Flurgang, Vorbau *m.*

pristav (pri'ʃtāv) *m* [1]14 Amtsbienner; Anſchreiber *m.*

pristăvi (pri'ʃtɛ'vi) *v/a.* ④ 18 einlegen; *a* să ~ ver-, hin-ſcheiben, }
pristen *f.* prisnel. [ſterben.]

pristol *f.* prestol.

prită (pri'te) *f* [2]1 Brett, Faß *n.*

pritoe (pri'to'e) *abg.* [3]14 Umfüllen, -gießen *n*; *it* (ˈtötŃi) *v/a.* ④ 18 umgießen, füllen, abziehen.

privat (pri'vo't) *a.* [6]9 privat; *it* (ˈte) *f* [2]31 Abtritt *m.*

privaz (pri'vo'ʃ) *f.* pervaz.

privdor (pri'vdo'r) *abg.* [3]24 Gang *m*, gedeckter Balkon.

priveghere (pri'vegie're) *f* [2]9 nächlicher Gottesdienſt; Überwachung, Beaufſichtigung *f*;

priveghia (ˈgia) *v/a.* ① 16 (über-)machen; beaufſichtigen; **priveghietoare** (ˈtɔ̃rɛ) *f* [2]37 Nachtigall *f*; **priveghietor** (ˈto'r) *m* [1]14 Wächter, (Selb-)Düter *m*; pri-

veghii (ˈve'gi) *abg.* [3]7 Totenwache; Spinngefellschaft *f.*
priveliște (ˈve'liŃtē) *f* [2]9 Anblick *m*, Schauspiel *n*; Aussicht *f.*
privi (pri'vi') *v/a.* ④18 an-schauen, -blicken, betrachten; a ~ la *od. pe* cin. j-n ansehen (cu ochi bunī mit Befriedigung, cu o. rai (e)s ungeru sehen, cu o. dulcei liebäugeln, lūstern ansehen); betreffen, angehen; aceasta vā privește das ist Ihre Sache; in cēt mā privește was mich betrifft.
privilegiat (pri'vili'g'ia't) *a.* [6]9 privilegiert; privilegiū (ˈle'b'giū) *abg.* [3]5 Vorrecht *n.*
privință (ˈwi'ntŃē) *f* [2]1 Hinsicht *f*, Bezug *m*; in -ța aceasta dies-bezüglich; **privire** (ˈrē) *f* [2]9 Blick *m*, Augen *pl.*; Aus-, Fernsicht *f*; **privit** (ˈwi't) *abg.* [3]15 Anschauen *n*; ~or (ˈvito'r) *a.* [6]30 betrachtend; bezüglich.
prizărit (pri'Ńeri't) *a.* [6]9 winzig, unbedeutend; unansehnlich.
prinz (pri'ni) *abg.* [3]14, ~ mare Mittag-essen, -smahl *n*; ~ mic *f.* prinzisor; la ~ zu Mittag; pe la ~ gegen Mittag; după ~ nachmittags; înainte de ~ vormittags; e cam după ~ er hat sich e-n Haarbentel angetrunken; ~are (ˈja'rē) *f* [2]33 *f.* prinz; ~i (ˈŃi') *v/a.* u. *n.* ④18 zu Mittag essen; ~isor (ˈŃivo'r) *abg.* [3]24 (aus dem Lande) Frühstück *n*; Totenmahl *n*; ~uleŃ (ˈle'tŃ) *abg.* [3]15 *dim. v.* prinz.
prisnea (pri'Ńnē) *m* [5]3 Sängstgeborene(r), Sängste(r) *m.*
prisni (pri'ni') *v/n.* ④18 brummen, knurren; knistern.
pro (pre) Präfix = für, vor.
proaspăt (pro'aspēt) *a.* [6]6 frisch; erst entstanden; din ~ vor kurzem, jüngst, neulich. [*f.*]
proașcă (pro'ashtē) *f* [2]50 Eprișe
proba (pro'ba) *v/a.* ①14 versuchen, prüfen; be-, er-weisen, dartun; ~bil

(ˈba'bi) *a.* [6]1 wahrscheinlich, mutmaßlich; ~bilitate (ˈlita'tē) *f* [2]33 Wahrscheinlichkeit *f*; ~ro (ˈba'rē) *f* [2]33 Versuch *m*, Probe *f*; Unprobieren; Beweisen *n*; ~t (ˈba't) *a.* [6]9 versucht, bewährt; **probă** (pro'bē) *f* [2]1 Probe *f*; Versuch *m*; Muster *n*; Beweis *m.*
probitate (pro'b'ita'tē) *f* [2]33 Redlichkeit, Rechtschaffenheit *f.*
problemă (ble'mē) *f* [2]1 Problem *n*; **problematic** (ˈma'itŃ) *a.* [6]34 fraglich, zweifelhaft.
probozală (pro'b'osa'lē) *f* [2]31 M. Reifen, Schelten *n*; Wischer *m*; **probozi** (ˈŃi') *v/a.* ④18 aus-zanken; übel behandeln.
proceda *v/n.* ①14 u. **procede** (ˈtŃiŃe'dē) ③15 verfahren, vor-, zu Werke gehen (la c. zu et. schreiten, et. vornehmen); **proceda're** *f* [2]33 Verfahren, Einschreiten *n*; **procedură** (ˈdu'rē) *f* [2]2, **procedou** (ˈde'u) *abg.* [3]4 Rechtsgang *m*, Prozeßverfahren *n.*
procent (pre'tŃe'nt) *abg.* [3]15 Prozent *n*; Interessen, Zinsen *pl.*
proces (pre'tŃiŃe'h) *abg.* [3]15 Rechtshandel; Prozeß *m*, *a. fig.*
procesiu'ne *f* [2]9 Prozession *f.*
prochimen (pre'tŃi'mēn) *abg.* [3]15 Saß *m*, Lehre *f*; Gegenstand *m*; a veni la ~ zur Sache kommen.
proclama *v/a.* ①1 proklamieren; a ~ pe cin. roge j-n zum König ausrufen; ~ro (ˈrē) *f* [2]33, ~tie (ˈtŃi'tiē) [2]12 Ausrufung *f.*
proclat (pre'tŃle't) *m* [1]6 Ruchlose(r), Bösewicht *m*; *a.* [6]9 schändlich.
procopsoală (ˈk'opŃo'alē) *f* [2]26 Wissen *n*, Gelehrsamkeit *f*; Vorteil, Gewinn, Nutzen *m*; mare ~! auch was Rechtes!; **procopsi** (ˈbi') *v/a.* ④18 aus-, heran-bilden; emporhelfen, bereichern, a să ~ sich aus-, heran-bilden; emporfommen, f-e Zwede erreichen; no-am procopsit! da sigen wir in der

Paſchel; **~t** (**~ſi't**) *a.* [6]9 gebildet, wohlgezogen; tüchtig; *iro.* fauber, gelahrt; *un om ~* ein Mann, der ſein Glück gemacht hat, ein gemachter Mann.
procov (**prófo'w**) *abg.* [3]24 Brautſchleier *m.*; farbige Koſe; Wagenbede *f.*; **~ãt** (**~we'tſh**) *abg.* [3]19 Rei. Kelchtuch *n.*; **~iſã** (**pró'fó-wi'tſh**) *f* [2]1 *f.* procov.
procrea'tie *f* [2]12 *f.* zãmislire.
procura' v/a. ①3 verſchaffen; verurſachen; **~tor** (**~to'r**) *m* [1]14 Procurator *m.*; **procura' f** [2]2 Vollmacht *f.*; **procuror** (**~ro'r**) *m* [1]14 Staatsanwalt *m.*
prodigios (**pródió'gio'sh**) *a.* [6]12 verſchwenderiſch.
producãto'r *a.* [6]30 hervorbringend; *m* [1]14 Produzent *m.*; **produ'ce** *v/a.* ③19 (er-)zeugen; hervorbringen; einbringen, abwerfen; verurſachen, veranlaſſen; vorzeigen, beibringen; **~nt** (**~tſche'nt**) *m* [1]26 Produzent *m.*; **produ'ei** *abg.* [3]15 Ertrag *m.*, Erzeugniß, Produkt *n.*; **~iv** (**~ti'w**) *a.* [6]1 einträglich, fruchtbar, ertragfähig; **~ivitate** (**~ta'te**) *f* [2]33 Fruchtbarkeit, Ertragfähigkeit *f.*; ſchöpferiſche Kraft: **productie** (**~du'tſhi'e**) *f* [2]12 Erzeugung, Hervorbringung *f.*; Erzeugniß, Werk *n.*; *Leistungen pl.*; **produ's** *abg.* [3]14 u. 15 *f.* product.
profan (**prófa'n**) *a.* [6]1 profan; *m* [1]14 Laie *m.*; **~ã** (**~na'**) *v/a.* ①14 entweißen, -heiligen.
profesa (**~ſe'ſã'**) *v/a.* ①14 bekennen, lehren; ausüben; **profesie** (**~ſe'ſhi'e**) *f* [2]12 Bekenntnis *n.*; *Profession f.*; **profesional** (**~na'l**) *a.* [6]1 beruf-, gewerb-, nützlich; **profesoarã** (**~ſe'ſã'rã**) *f* [2]1 Lehrerin *f.*; **profesor** (**~ſo'r**) *m* [1]14 Lehrer; *Professor m.*; **~ãl** (**~ra'l**) *a.* [6]1 Professore(n)...; **~ãſ** (**~ra'ſh**) *m* [1]14 unbedeutender

Lehrer; **~ãt** (**~ra't**) *abg.* [3]15 (T. profesurã (**~ſu'rã**) *f* [2]2) Lehrerſtand *m.*; *Professur f.*
profet (**prófe't**) *m* [1]26 Prophet *m.*; **~ie** (**~ſe'itſh**) *a.* [6]34 prophetiſch, Seher...; **~iza'** etc. *f.* proroci.
profil (**próſi'l**) *abg.* [3]14 u. 15 Profil *n.*; *Durchſchnitt m.*
proflactie (**próſi'ã'tſit**) *a.* [6]34 prophylactiſch, vorbeugend.
profir (**próſi'r**) *a.* [6]1 roſafarben, rötlich; **a bate in ~** ſich rötlich färben.
profit (**próſi't**) *abg.* [3]14 *f.* ſolos; **~ã** (**~ta'**) *v/a.* ①3 gewinnen; **a ~ de c. auß et.** Vorteil ziehen, et. benutzen, ſich et. zurückerhalten.
profu'm *f.* parfum.
profu'nd *a.* [6]10 tief(gehend); tiefſinnig; unergründlich; **profunzime** (**~ſi'me**) *f.* adincime.
progadie (**próga'di'e**) *f* [2]11 T. = cimitir. [2] Nachkommenschaft *f.*
progeniturã (**pró'gẽni'tu rã**) *f* [2]1
program(ã) (**~gra'm(ã)**) *abg.* [3]15. *f* [2]1 Programm *n.*; *Lehrplan m.*
progres (**~gre'sh**) *abg.* [3]15 Fortſchritt *m.*, glücklicher Erfolg; *Zunehmen, Steigen n.*; **~ã** (**~ſã'**) *v/n.* ①14 Fortſchritte *n.*; **~ie** (**~ſhi'e**) *f* [2]12 Progreſſion *f.*; **~iſt** (**~ſhi'ſt**) *m* [1]28 Fortſchrittsmann *m.*; **~iv** (**~ſi'w**) *a.* [6]1 fortſchreitend, im Verhältniß ſteigend.
prohab (**~ha'b**) *abg.* [3]14 Hemd-, Hoſenſchliß, -laß *m.* [Bovist *m.*]
prohaviã (**~ha'wi'tſh**) *f* [2]1 ♀
prohod (**~ho'd**) *abg.* [3]14 Zeichenzeremonie *f.*; **~ã** (**~di'**) *v/a.* ④18 den Toten einſegnen.
prohibitiv (**próhibi'ti'w**) *a.* [6]1 verbietend; *system ~* Ein- u. Ausfuhr-Verbot *n.*
proiect (**próie'ft**) *abg.* [3]15 Anſchlag, Entwurf *m.*; *Vorhaben n.*; **~ã** (**~ſe'ã'tã'**) *v/a.* ①14 entwerfen, planen; auftragen, projizieren: **a să ~** auf et. fallen.

projectil (prǒǵǣti'ſ) *abg.* [3]15 Wurfgeſchoß *n.*
proleta'r *m.* [1]14 Proletarier *m.*; *la't* *abg.* [3]15 Proletariat *n.*
proli'x *a.* [6]12 weitſchweifig; *ita'te* *f.* [2]33 Weitſchweifigkeit *f.*
prolo'g *abg.* [3]14 Vorſpiel *n.*; Prolog *m.*
promena'dă *f.* [2]31 Spazierweg *m.*
promi'sie *f.* [2]12 Verſprechen *n.*, Suſage, Verheißung *f.*; **promi'te** *v/a.* ③16 verſprechen, zuſagen, angeloben; zu et. Hoffnung *m.*
promonto'riū *abg.* [3]5 Vorgebirge *n.* [Kauſtroſt, Reif *m.*]
promoroacă (prǒmǒrǒ'ă'te) *f.* [2]40
promoto'r *m.* [1]14 Beförderer; Auſſiſter *m.*; **promo'tie** *f.* [2]12 Beförderung, Verſchöpfung *f.*; **Edius** *m.*; **promova** (wa') *v/a.* ①14 befördern, erneuen.
prompt (prompt) *a.* [6]9 behend, dienſtfertig; **itudine** (tu'dinē) *f.* [2]9 Behendigkeit, Dienſtfertigkeit *f.*
promulga' v/a. ①3 promulgieren.
pronie (prǒ'nīe) *f.* [2]12 *f.* providenſiä.
pronu'me *abg.* [3]12 Vor-, Taufname *m.*; Fürwort, Pronomen *n.*
pronunța' v/a. ①3 ausſprechen; ein Urteil verkünden; **ti** (ti'ă't) *a.* [6]9 hervortretend, ſtark markiert;
pronunție (ti'ă'te) *f.* [2]12 Auſſprache; Verſündigung *f.*
propaga' v/a. ①3 aus-, ver-breiten; fortpflanzen; **ndă** *f.* [2]1 Propaganda *f.*; **tor** (to'r) *m.* [1]14 Verbreiter *m.*; *a.* [6]30 fortpflanzend.
propăși' etc. *f.* progresă.
propo'rtie *f.* [2]12 Proportion *f.*;
proporționa'l *a.* [6]1 verhältnismäßig; **ita'to** *f.* [2]33 Verhältnismäßigkeit *f.*; **proporționa'ta** [6]9 proportioniert.
propovedanie (wēda'nīe) *f.* [2]12 Verbreitung; Predigt *f.*; **propovedui, -vădui** (wē'dui) *v/a.* ④19 predigen; verkünden, ausbreiten,

verbreiten; **tor** (to'r) *m.* [1]14 Verkünder, Prediger *m.*
propozi'tie *f.* [2]12 Saß; Vorſchlag *m.*, Anerbietung *f.*
proprietar (prǒpri'eta'r) *m.* [1]14 Eigentümer; Haus-, Gutſ-befitzer *m.*; **proprietăreasă** (te're'ă'se) *f.* [2]25 Eigentümerin *f.*; **proprietate** (ta'te) *f.* [2]33 Eigen-, Beſitztum *n.*; Eigenschaft *f.*
propriac (prǒpriac't) *abg.* [3]27 Gehege *n.*; Wall *m.*
proprü (prǒ'prü) *a.* [6]10 eigen; eigentlich, wahr; geeignet, tauglich; **nume** ~ Eigenname *f.*
proptea (prǒpt'a) *f.* [2]16 Stütze *f.*; Träger, Strebekolonne *m.*, Spreize *f.*; Hülfe *f.*, Beiſtand *m.*; **gardul cu proptele nu cade** wer Gönner hat, braucht nichts zu fürchten; **lă** (lă'ă'te) *f.* [2]26 (Unter-)Stützen *n.*; **propti** (ti') *v/a.* ④18 (unter-)stützen, ſpreizen; *a* ~ *de c.* an, gegen et. lehnen; *a să* ~ *de c.* ſich an, gegen et. lehnen; auf et. ruhen; **ș** (ti'ſch) *abg.* [3]15 Brüdengeländer *n.*; **tor** (ti-to'r) *a.* [6]20 (unter)stützend.
propunăto'r, -nito'r *m.* [1]14 Antragſteller *m.*; **propune** *v/a.* ③13 vorſchlagen, -bringen, -legen; anbieten; *a-și* ~ ſich vornehmen; beabſichtigen; **re** *f.* [2]9 Vorſchlag, Antrag *m.*; Anerbietung *f.*; **propu's** *a.* [6]9: *de* ~ vorſchlagbar.
proră (prǒ'ră) *f.* [2]1 Schiffs-vorderteil *n.*, Bug *m.*
proroacă (prǒrǒ'ă'te) *f.* [2]40 Seherin, Prophetin *f.*; **proroc** (ro't) *m.* [1]23 *f.* profet; *a.* [6]34 weiſſagend, prophezeiend; **l** (rǒtſchi) *v/a.* ④18 prophezeien; **ie** (tſchi'e) *f.* [2]12 Prophezeiung, Weiſſagung *f.*; **it** (tſchi't) *a.* [6]9 prophezeit, verheißen.
proroga' v/a. ①26 aufſchieben, verlängern; vertagen; **re** *f.* [2]33 Aufſchub *m.*, Friſt *f.*; Vertagung *f.*

prosă* (pro'se) f. proză.

proseri'e v/a. ③ 10 ächten, verfolgen; abjassen; proseri'ere f [2]9, proscri'pție [2]12 Ächtung; Abjassung f; proseri's m [1]27 Geächtete(r) m.

proseli't f. prozelit.

proslăvi' v/a. ④ 18 verherrlichen.

proso'die f. prozodie.

proso'p (prö'vop) abg. [3]24 Handtuch n. [sicht f; Prospekt m.]

prospect (p'spe't) abg. [3]15 An-}

prospera' v/n. ① 14 gedeihen, fortkommen; ~re. prosperita'te f [2]33 Glück, Gedeihen n, Wohlfahrt f.

prost (pro'st) 1. a. [6]12 dumm, einfältig, grob; schlecht, schiefel; ar fi ~ lucru dieß wäre eine bedauerliche Sache; ~ de dă în gropi erzdumm; a ținea pe cin. de ~-n für e-n Narren halten. 2. m [1]28 Dumme(r), Einfältige(r) m; ~ae (p'sta't) a. [6]34, ~ăcel (t'st'ic'el) [6]32, ~uț (p'stu't) ~an (p'sta'n) [6]1, ~ănac (na't), ~ănatec (na'te't) [6]34 tölpisch; ~ălău (le'u) m [1]15 Einfältige(r), Tölpel, Einfaltspinsel m; ~osc (p'ste'st) a. [6]8, ~ește (e'st'ic'ic) adv. unsinnig, albern.

prosterna (prö'st'erna) v/r. ① 33 sich (stehend) niederwerfen.

prosti (prö'sti) v/a. ④ 18 dumm, zum Narren m.; verdummen; ~e (p'sti'e) f [2]12 Dummheit, Allberubheit f, Unsinn m; ~a din fire n'are leuire gegen Dummheit kämpfen Götter selbst vergebens; ~me (p'sti'me) f [2]9 gemeines Volk, Böbel m.

prostitua'tă f [2]1 Prostituierte f;

prostitui' v/a. ④ 18 prostituieren;

prostituție (p'stu't'ic'ic) f [2]12 Unzucht; Schändung f.

protacăr (pröta'ter) m [1]14 T. Laubfrosch m.

protecto'r m [1]14 Beschützer, Gönner m; a. [6]30 beschützend, Gön-

ner...; ~a't abg. [3]15 Protektorat n; protecție (t'e't'ic'ic'ic) f [2]12 Schutz m, Obhut; Gönnerchaft f; protecționi'sm abg. [3]15 Schutzsystem n; protecționi'st m [1]28 Schutzöfner m; a. [6]33 schützend; sistem od. regim ~ Schutzsystem n; proteja (p'Ga') v/a. ① 18 (be-)schirmen, -schützen; begünstigen; ~t (p'Ga't) m [1]26 Schützling, Günstling m.

prote'st abg. [3]15 Protest m; ~a' v/a. ① 14 abweisen; protestieren; v/n. sich verwahren, Einspruch erheben; ~a'nt m [1]26 Protestant m; a. [6]9 protestantisch; ~anti'sm abg. [3]15 Protestantismus m; ~a're f [2]33 Verwahrung f; Protest(ation) f) m.

proți'vă etc. f. potrivă.

proto'col abg. [3]24 Verhandlungsbuch n; T. f. registru.

proto (pro'to) in 3sgn: ~iere'ū m [1]2, ~po'p [1]14 Erzpriester m; ~popi'e f [2]12 Erzpriesteramt n, -würde f; ~s (pro'to's) a. [6]12 erster; ~singhel (p'si'ng'el) m [1]14 Bisar m e-s Bischof, Pfarrverweser m; ~ti'p abg. [3]14 Ur-, Vor-bild n.

proța'p m [1]14 Baumstübe; Deichsel f (am Schenkwagen); Knebel m; proțăpi (p't'epi) v/a. ④ 18 unterstützen, spreizen; a ~ gura cuiva i-n knebeln; a să ~ sich steifen; nicht nachgeben; ~re f [2]9 Spreizen, Unterstützen; Knebeln n; Steifheit f im Benehmen; ~t a. [6]9 gespreizt; steif, ungelent.

provedea' v/a. ② 10 f. prevedea.

provedi'nță f [2]1 f. providență.

proveni' v/n. ④ 16 herrühren, herkommen; entstehen, hervorgehen; ~ență (p'lie'nt'ic'ic) f [2]1 Ursprung m, Quelle f; pl. ~ențele străine Erzeugnisse pl. des Auslandes.

provo'rb abg. [3]15 Sprichwort n; ~ia'l a. [6]1 sprichwörtlich.

provia'nt *abg.* [3]14 Proviant *m.*
provide'ntă *f* [2]1 Vorsehung *f*;
providențial (ˈpɾɔvɨdɨnʃiˈal) *a.* [6]1 von
ber göttlichen Vorsehung gewollt.
provincial (pɾɔvɨntʃiˈal) *a.* [6]1
provinziell; kleinstädtisch; *m* [1]14
Provinzbewohner; Kleinstädter *m*;
ism (li'bm) *abg.* [3]15 Pro-
vinzialismus *m*; **provincie** (ˈ-
vɨntʃiˈe) *f* [2]12 Provinz *f.*
provizie (pɾɔvɨ'ʃiˈe) *f* [2]12 Vor-
rat *m*; Bemühungsgebühr *f.*
provizoriu (pɾɔvɨ'sɔ'riˈu) *a.* [6]19
vorläufig, einstuweilig, provisorisch.
provoca' v/a. ①26 herausfordern,
reizen; hervorrufen, bewirken; ~
re (ˈrɛ) *f* [2]33 (An-)Reizung,
Herausforderung *f*; Bewirken *n*;
tor (ˈkato'r) 1. *m* [1]14 Heraus-
forderer *m.* 2. *a.* [6]30 heraus-
fordernd; bewirkend; agent **tor**
Polizeispiegel *m.*
prozaic (pɾɔsa'ʃ) *a.* [6]34 pro-
saisch; **prozator** (ˈto'r) *m* [1]14
Prosaiker *m*; **proză** (pɾo'ʃe) *f* [2]1
Prosa *f*; Geschwäg, Gewäsch *n.*
prozelit (pɾɔʃɛ'li't) *m* [1]26 Neu-
betehrte(r) *m*; **ism** (ˈti'bm) *abg.*
[3]15 Befehrungeiserer *m.*
prozo'die *a.* [6]34 prosodisch; **pro-**
zodie (ˈdi'ʃe) *f* [2]12 Prosodie *f.*
prudent (pɾude'nt) *a.* [6]9 vor-
sichtig, umsichtig, (lebens-)Klug;
prudență (ˈde'ntʃe) *f* [2]1 Vor-,
Um-, Ein-sicht, Lebensklugheit *f.*
pruji (pɾu'ʃi) *v/n.* ④18 spaßen,
Scherz treiben; ~**re** (ˈrɛ) *f* [2]9,
tură (ˈtu'rɛ) *f* [2]2 Spaßen,
Scherzen *n.*
prun (pɾun) *m* [1]14 ♀ Pflaumen-
baum *m*; **prună** (pɾu'ne) *f* [2]1
Pflaume; Dweisch(g)e *f*; ~ **cu** gît
Damaszenerpflaume *f.*
prune (pɾunʃ) *m* [1]23 Mengebo-
rene(r), Säugling *m*, Kindlein *n*;
ă (ˈe) *f* [2]40 Mädchen *n*, Bad-
fisch *m*; ~**esc** (ˈiʃe'ʃ) *a.* [6]8,
oște (ˈiʃe'ʃtʃe) *adv.* kindlich;

kindlich; **le** (ˈiʃi'ie) *f* [2]12
Kinderjahre, Kindheit *f*; ~**ci'dere**
f [2]9 Kindesmord *m*; ~**ci'ga's**
m [1]14, ~**ci'ga'să** *f* [2]1 Kindes-
mörder(in *f*) *m*; ~**uleț**, ~**usor**,
~**uț** (ˈle'tʃ, ˈʃho'r, ˈlu'tʃ) *m* [1]
14 Säugling *m*, Kindlein *n*; ~**uță**
(ˈlu'tʃe) *f* [2]1 *dim.* v. *pruncă*.
prund (pɾund) *abg.* [3]14 Kies,
Sand *m*; sandiges Ufer; ~**ar** (ˈ-
da'r) *m* [1]14 schwarze Bachstelze;
Goldregenpfeifer *m*; ~**is** (ˈbi'ʃ)
abg. [3]14 Sandgrund *m*, sandiges
Ufer; ~**os** (ˈdo'ʃ) *a.* [6]12 sandig,
kieselreich. [meingarten *m.*]
prunet (pɾune't) *abg.* [3]14 Pflau-
Prusia (pɾu'ʃiˈa) *f* [5]17 Preußen
n; **prusian** (ˈʃiˈa'n) *m* [1]14
Preuße *m*; *a.* [6]1 preußisch.
Prut (pɾut) *m* [5]10 Prutfluß *m.*
psalm (pʃalm) *m* [1]14 Psalm *m*;
ist (ˈmi'ʃt) *m* [1]28 Psalmist *m*;
odia (ˈmɔ'bla) *v/a.* ①15 psal-
modieren; ableiern; ~**odie** (ˈdi'ie)
f [2]12 Psalmengefang *m*; **psalt**
(pʃalt) *m* [1]26 Kirchengänger *m*;
ichie (ˈiʃi'ie) *f* [2]12 Vokal-,
Chor-musik; ~**ire** (ˈti'rɛ) *f* [2]9
Psalmbuch *n*, Psalter *m.*
pseudonim (pʃɛ'udɔni'm) *abg.* [3]
15 Pseudonym *n.*
psihic (pʃi'ʃi't) *a.* [6]34 seelisch;
psiholog (ˈʃi'lo'g) *m* [1]24 Psy-
cholog(e) *m*; ~**ic** (ˈlo'dʒi't) *a.* [6]
34 psychologisch; **moment** ~ **kriti-**
scher Moment; ~**ie** (ˈbʒi'ie) *f* [2]
12 Psychologie *f.*
ptiū (pti'ū) *int.* *psui*
public (pu'bli't) 1. *abg.* [3]27 *s. t.*
Publicum *n*, Leute *pl.*; in ~ vor
jedermann, öffentlich; *a da* in ~
allgemein bekannt *m.* 2. *a.* [6]34
öffentlich, Staats-,..., Gemein-...;
publica (ˈla') *v/a.* ①2 veröffent-
lichen, an-, ver-kündigen; heraus-
geben, verlegen; ~**re** (ˈrɛ) *f* [2]33
Veröffentlichung, Herausgabe *f*;
~**ție** (ˈtʃi'ie) *f* [2]12 Bekannt-

machung *f*; herausgegebenes Werk; publicist (ˈʃchi'ʃt) *m* [1]28 (politischer) Schriftsteller; publicitate (ˈta'te) *f* [2]33 Öffentlichkeit, Offenkundigkeit *f*; Reklameweisen *n*.
 puchină (pu'ʃnə) *f* [2]1 Augenschleim *m*; puchinos (ˈno'ʃ) *a*. [6]12 triefäugig. [Koriauder *m*.]
 pucioagnă (ˈʃchi'agnə) *f* [2]1 ♀ pucioasă (pu'ʃi'asə) *f* [2]1 Schwefel *m*; pucios (ˈʃcho'ʃ) *a*. [6]12 schwefel(e)lig, schwefelhaltig.
 pudoare (pu'də're) *f* [2]37 Scham (-haftigkeit), Büchsigkeit; Bescheidenheit, Zurückhaltung *f*.
 pudră (pu'drə) *f* [2]1 Puder *m*; pudra (ˈdra) *v/a*. ①9, pudrui (ˈdrui) ④19 bestäuben, pudern.
 puet (pue't) *m* [1]26 Nest *n* voll Zunge, Brut *f*; puet (ˈle'tʃ) *m* [1]14 Schößling *m*; puezî (ˈle'ʃi') *v/n*. ④18 *f*. pui.
 puf (pu'f) *abg.* [3]14 Flaum (feder *f*) *m*; Flaumhaar *n*; *int.* plumpſ!; pufaiū (ˈfa'i) 1. *abg.* [3]11 Blähung, Aufgebuntheit *f*. 2. *m* [1]4 ♀ Staubpilz *m*; pufăi (ˈʃe'i') *v/n*. ④11 u. 19 schnauben, puffen; leuchen; ~os (ˈio'ʃ) *a*. [6]12 aufgebläht, aufgedunnen; pufni (ˈni') *v/n*. ④18 herausplagen; a ~ de ris laut auflachen; pufos (ˈfo'ʃ) *a*. [6]12 weich, flaumig; pufușor (ˈʃo'r) *abg.* [3]15 *dim.* v. puf.
 puhav (pu'chāv) *a*. [6]1 aufgedunsen, -gebläht; locker, leicht.
 puhăi = a să buhăi. [weiche *f*.]
 puhoer (pu'cho'e'r) *m* [1]14 Wabelpuhoiū (pu'cho'i) *f*. povoiū.
 pul (pu'i) *v/n*. ④19 Zunge werfen; schütten; a să ~ sich paaren; pula (ˈla) *v/n*. ①15 etc. = pul etc.; puică (pu'ice) *f* [2]40, puicullă (ˈli'tʃə), pulcuță (ˈtu'tʃə) [2]1 Hübschen *n*; Herzchen, Putzchen *n*; pulme (ˈi'me) *f* [2]9 junge Brut; pul-pul (pu'-pu'i) *int.* putt!; pulșor (ˈʃo'r) *m* [1]14 Zunge(s),

Kleine(s), Herzchen *n*; *pl.* Stiderei an Bauernhemden; puil (ˈi') *abg.* [3]15 Werfen; Paaren *n*; puilū (pu'i) *m* [1]4 Zunge(s); Herzchen, Herzblatt; Ruchlein *n*; ~ de lele uneheliches Kind; Hurenferl *m*; *fig.* un ~ de ger erstaunlicher Frost; un ~ de nuntă eine Prachthochzeit; nici ~ de om keine Sterbensseele; a da ~ de giol stibigen; puil, puil (pu'lu'tʃ, pu'i'tʃ) *m* [1]14 *dim.* von puilū.
 pulbero (pu'lbere) *f* [2]9 *f. praef.*
 pulpă (pu'lpə) *f* [2]1 Wade *f* pulpană (ˈpa'nə) *f* [2]1 Schoß *m*, pulpoană (ˈpə'nə) *f* [2]1 Schoßaufschlag *m*; pulpos (ˈpo'ʃ) *a*. [6]12 mit starken Baden.
 puls (pu'ʃ) *abg.* [3]14 Puls *m*; pulsa (ˈʃa) *v/n*. ①14 pulseren; ție (ˈtʃe) *f* [2]12 Pulsschlag *m*.
 pumice (pu'mitʃe) *f* [2]1 Bimsstein *m*.
 pumn (pumn) *m* [1]14 Faust *f*; Handvoll *f*; a rîde în ~i sich ins Häusichen lachen; ~al (ˈna'l) *abg.* [3]15 Dolch *m*; ~i (ˈni') *v/a*. ④18, ~ui (ˈnui') ④19 mit der Faust schlagen, puffen. [*m*.]
 punciu (punʃi) *abg.* [3]7 Punsch
 punct (punst) *abg.* [3]15 Punkt; Nadelstich *m*; ~ual *a*. [6]1 punktlisch; ~ualitate (ˈlta'te) *f* [2]33 Pünktlichkeit *f*; ~uație (ˈtʃi'e) *f* [2]12 Punctuation *f*.
 puno (pu'nə) ③13 1. *v/a*. legen, setzen, stellen; zur Abtimmung bringen; ein Ende machen; Feuer anlegen; in die Fucht schlagen; auf die Füße bringen; Getreide säen; *f-e* Kraft anstrengen; Namen geben; auf die Probe stellen; den Sattel auflegen; Siegel aufdrücken; auf den rechten Weg bringen; ins Wert setzen; *e-e* Worte eingehen; ein gutes Wort einlegen; ein Ziel setzen; auf Sinsen anlegen; in Zweifel ziehen; a ~ amanet ob. zalog versetzen.

verpfänden; a ~ bete în roate Hindernisse in den Weg legen; a ~ bine aufbewahren, in Sicherheit bringen (pe cin. j-n volleuds liefern); a ~ la cale zu et. bestimmen, bewegen; abkarten, aufstiften; a ~ cruce aufgeben, in den Schornstein schreiben; a ~ (de) gând ob. a-și ~ în gând sich vornehmen; a ~ gând rău pe cin. schlechte Absichten gegen j-n h., Böses sinnen; a ~ jos ab-, niederlegen; a ~ mină: a) mit Haub anlegen, mithelfen, mittun; b) befühlen; c) pe cin. j-n festnehmen, einfangen (pe c. sich e-r Sache bemächtigen, et. entwenden); d) a ~ mină de la mină j-n Beitrag geben, zf.-legen; e) a ~ la mină pe cin. j-n betrügen, hintergehen; a ~ ochi pe cin. e. Auge auf j-n h.; a ~ în par pfählen; a-și ~ toate puterile alle seine Kräfte anstrengen. 2. v/n. a ~ să ... verordnen, et. zu tun, et. tun l.; a să ~ sich legen, setzen, stellen (pe lucru sich an die Arbeit m.); a să ~ rău ob. in poară cu cin. sich mit j-m überwerfen; a să ~ la vorbă sich in ein Gespräch einlassen; a să ~ pluckă sich Bod stellen; a să ~ pentru cin. für j-n aufstehen; a să ~ pe gânduri sich beunruhigen; a să ~ în cap și în picioare sich winden und krümmen; punere (pu'nêre) f [2]9 Setzen, Legen n., Legung f, Stellen n.; ~ a pietrii fundamentale Grundsteinlegung f; ~ de pecete, de deget Aufbrüden n des Siegels, des Fingers.

pungă (pu'nșgê) f [2]41 Geldbeutel m, Börse f, Säckel m; ~ de aur † = 500 Dufaten; a fi cald ob. gros la ~ reich sein; a umbla cu doi bani în trei pungă nicht offen und ehrlich zu Werke gehen; punga popii & Tâchielstraut n; pungaș (șga'fș)

m [1]14 Taschenbied m; ~ă, pun-găsoaică (ș'fșê, șgêfșă'tê) f [2]1 u. 40 Taschenbiedin f; pun-găși (ș'fși) v/a. ④18 prellen, betrügen, mogeln, ausbeuten; ~e (ș'fși'tê) f [2]12 Beutelschneiderei, Betrügerei f; punguliță (li'tșê), punguță (șgu'tșê) f [2]1 dim. v. pungă. [Steg m.]

punte (pu'ntê) f [2]47 (Brüden-)

pup (pup) m [1]14 Knospe f; adv. a ședeă ~ hoden, sich zf.-lauern;

pupa (pupa) v/a. ①1 küssen, (ab)schmazen; ~re (pa'rê) f [2] 33, ~t (pa't) abg. [3]15 küssen, (Ab-)Schmazen n. [teil n.]

pupă (pu'pê) f [2]1 Schiffshinter-)

pupăza (pupê'za) v/a. ①14 be-schmazen, besubelu; pupăză (pu'pê'zê) f [2]1 Wiebehopf m; Bad-
werf n; îi merge gura ca -a er (fie, eș) hat ein gutes Mundwerk; tacă-ți-al hält das Maul!; f. colac.

pupil (pupi'l) m [1]14 T. Mündel m; ~ă (ș'le) f [2]1 Pupille f. [n.]

pupitra (pupi'tru) abg. [3]15 Pult

pur (pur) a. [6]1 f. curat. m [1] 14 & wilder Knoblauch; Königs-
terze f. [geunerbengel m.]

puradeu (pürăde'u) m [1]2 Bi-)

purcea (pürtscha) f [2]16 Mutter-schwein, Ferkel n; a lua ~ua de coadă sich betrinken.

purcede (pürtsche'bê) v/n. ③15 herrühren, ausgehen, entstehen; aufbrechen, sich aufm.; a ~ groa schwanger w.; ~rea lucrurilor das Werden der Dinge.

purcel (pürtsche'l) m [1]15 Frisch-
ling m, Ferkel n; purceluș (lu'fș) m [1]14, ~ă (ș'fșê) f [2]1 dim. v. purcel u. purcea.

purces (pürtsche'ș) abg. [3]15 Aufbruch, Abmarsch m; purce-zător (șê'to'r) a. [6]30 herrüh-
rend, ausgehend, entstehend.

purciă (pürtschi'tă) f [2]8 dim.)

purcoiă f. porcoiă. [v. purcea.]

pardalnic (pürda'lnf) *a.* [6]34 teuflisch, vertenfelt; verdammt; ~a de inimă baș verwünſchte Herz; la ~ul! zum Teufel!, zum) **purdeu** *f.* puradoü. [Henker!]
pureca (pürčfa') *v/a.* ①2 Flöhe suchen; *fig.* genau untersuchen; a să ~ sich flöhen; **parece** (pu're-tschē) *m* [1]11 (*dim.* ~l (~tische'l) [1]15) Floh *m*; a nu face pureci într'un loc nicht lange an e-m Orte bleiben, nicht alt w.
purgativ (pürgati'w) *abg.* [3]15 Abführmittel *n*; **purgatoriū** (~to'ri'w) *abg.* [3]5 Fegefeuer *n*.
purica etc. *f.* pureca etc.
purifica'v/a. ①4 reinigen, läutern; **purism** *abg.* [3]15 Purismus *m*; **purist** *m* [1]28 Purist *m*.
puroi (pürdi') *v/n.* ④19, ~a (~a') ①15 eitem; ~os (~o'ſ) *a.* [6]12 eit(er)ig; ~re (~ri're) *f* [2]9 Eiterung *f*; ~ū (~ro'i) *abg.* [3]6 Eiter *m*.
pu'rpură *f* [2]1 Purpur *m*; **purpurat**, -ria (~ra't, ~ri'w) *a.* [6]9 u. 17, purpurrot, purpurn.
purta (pürta') *v/a.* [1]35 tragen, bringen; führen, leiten; Kleider abtragen, -nuhen; Krieg führen; Rache finnen; Sorge tragen; a ~ cu vorba *ob. pe degete* mit Redensarten abspeisen; a ~ pe cin. In gură i-m Übles nachreden; a să ~ sich auf-führen, benehmen, betragen, verhalten (In haină sich kleiden); ~re (~ta're) *f* [2]33 Tragen; Be-tragen, Benehmen, Verhalten *n*; ~ de grijă Fürsorge *f*; haină de ~ Alltagskleid *n*; ~t (~ta't) *a.* [6]9 abgetragen; emporgetragen, verflärt; an om ~t ein vielerfahrener Mann; ~ prin trebiſach-, geſchäfts-kundig; de ~ zum Tragen, An-ziehen; **purtareſ** (~t're'tſ) *a.* [6]3 Alltags-...; *f.* portativ; **purător** (~to'r) 1. *a.* [6]30 tragend; ~ de pace friedbringend; ~ de D-zeu heilig, gottſelig. 2. *m* [1]14 Träger,

Zuhaber *m*; ~ de grijă Be-, Für-sorger; ~ de vorba Buzträger *m*.
purarea (püru'r'eä), **pururi** (~ru'ri) *adv.* ewig, stets, beständig.
pus (puſ) 1. *a.* [6]9 gestift; masă ~ä gebedter Tisch. 2. *abg.* [3]15 Schen, Legen, Stellen *n*; Ein-) **pusderie** *f.* puzderie. [Lage *f*]
pustă (pu'ſt'e) *f* [2]1 Puſta *f*; Tiefstand *n*; Steppe *f*.
pastie (püſti'i'e) *f* [2]12 Wüste, Steppe, Heide *f*; bată-l ~a! hol' ihn der Teufel!; ~a asta de dra-gosto diese verdamnte Liebe; ja-lea mea ~ mein bitteres Weh; a ~ unheilverfündend; ~tate (~t'e'ta't'e) *f* [2]33 Einöde, Wüste, Einsamkeit *f*; **pustii** (~ſtii') *v/a.* ④18 ver-wüſten; a să ~ veröden; ~cios (~tſcho'ſ) *a.* [6]12 verheerend; ~tor (~to'r) *a.* [6]30 *f.* puſtiacios; *m* [1]14 Vermüſter *m*; **pustnic** (~niſ) [1]23 Einſiedler, Klausner *m*; ~ie (~tiſchi'i'e) *f* [2]12 Einſiedler-leben *n*; **pustiū** (~ti'w) [3]7 *f.* pus-tie; *a.* [6]17 öde, wüſt, verlaſſen.
pușca (püſſcha') *v/a.* ①6 *f.* im ~; ~ș (~ſa'ſch) *m* [1]14 Schüſſe *m*; **pușcă** (pu'ſch'e) *f* [2]58 Flinte, Büchſe *f*, Gewehr *n*; o bată de ~ (est semnal de ~ bis auf) Flinten-schuſſweite *f*; *adv.* *f.* glonte; gol ~ ſadennackt; bettelarm; ~ri (~r'i') *v/n.* ④18 feuern, ſchießen; ~riaș (~ria'ſch) *m* [1]14 Sträfling *m*; ~rie (~ri'i'e) *f* [2]12 Gefängnis *n*, Kerker *m*; **rișe** (~ri're) *f* [2]9 Klein-gewehrfeuer *n*; ~tură (~t'u'r'e) *f* [2]2 Schuſſ *m*.
pușchie (pu'ſchi'e) *f* [2]9 Eiter-blatter, Puſtel *f*; ~ pe limbă! müge es zur guten Stunde geſagt ſein!
pușchiū (puſchi) *m* [1]4 Schlingel, Spießbude *m*; durchtriebener Kerl.
pușoeiū (püſcho'tſch) *m* [1]4 Hand-ſprize; Knallbüchſe *f*; **pușculiță**, **pușcașă** (~li'tſe, ~ſu'tſe) *f* [2]1 *dim.* v. pușcă; Sparbüchſe *f*.

puş(la)lă (ˌlɔ̃leˈu) *m* [1]5 Musreißer; Bummeler, Müßiggänger *m*; puşlama (ˌma) *f* [2]15 Taugenichts, Tagesdieb *m*; puşlanie (ˌnɪˈɛ) *f* [2]12 Bummelci, Müßiggängerei *f*. [puşchie.]

puştea (püştʃeˈa) *f* [2]16 =

putoa (püştʃeˈa) *v/n*. ②9 können, vermögen, imstande sein; dürfen; nu măi pot ich kann nicht mehr (de foame eş vor Hunger aushalten); nu măi pot de el ich mache mir gar nichts aus ihm; nu măi pot după el ich vergehe vor Sehnsucht nach ihm. 2. *v/r*. să poate eş kann sein; să poate? wirklich?; tot eş să poate alles was möglich ist; höchst wahrscheinlich; putere (püşteˈre) *f* [2]9 Kraft, Stärke; Gewalt, Macht *f*; fără ~ kraftlos; cu puterea *adv*. gewaltsam; din toate puterile eş Leibeskräften; în toată ~a cuvîntului im vollsten Sinne des Wortes; în ~a nopţii mitten in der Nacht, in tiefster Nacht; a da ~ cuiva: a) j-m Machtvollkommenheit geben; b) j-m Kräfte verleihen; are ~ eş wirkt; a ajunge la ~ zur Regierung gelangen; o mare ~ de ... eine große Menge von ...; puterile *pl*. die Staaten; marile puteri die Großmächte; puteri (ˌtəri) *v/a*. ④18 Kraft verleihen, stärken; ~nţă (ˌriˈntşē) *f* [2]1 *f*. putere; puternic (ˌteˈrnik) *a*. [6]34 kräftig, stark; mächtig, gewaltig; a tot ~ allmächtig; *m* [1]23 *pl*. puternicii die Mächtigen, Großen; ~ele (ˌnltşēlē) *f/pl*. = elele; ~ie (ˌtşhiˈiē) *f* [2]12 Macht, Gewalt *f*; a tot ~ Allmacht *f*; puternicire *f*. *fm*.

putină (puˈtinē) *f* [2]1 Butte, Bütte *f*, Bottich *m*; Schaff *n*; a spăla ob. a şterge putina sich aus dem Staube *m.*, sich seitwärts in die Büsche schlagen; a să fori de ~ şl a

da peste brudină aus dem Regen in die Traufe kommen. [mögl. abg.] putincios (püşntşoˈş) *a*. [6]12 putineiu (püştineˈi) *abg*. [3]11 Buttermaschine *f*; putinică (ˌniˈtşē) *f* [2]40 *dim*. v. putină. putinţă (ˌtiˈntşē) *f* [2]1 Möglichkeit *f*; nu eş cu ~ eş ist nicht möglich, unmöglich.

putoare (püştore) *f* [2]37 Gestank *m*; lieberliches Frauenzimmer.

putred (puˈtrēd) *a*. [6]10 verfault, verwest, morsch; ~ de bogat steinreich; putregăiu (ˌgaˈi) *abg*. [3]7 Moder *m*; vermodertes Holz; putregăios (ˌgēˈoˈş) *a*. [6]12 faulig; putregiune, ~june (ˌbguˈnē, ~guˈnē) *f* [2]9 Moder *m*, Fäule, Fäulnis, Verwesung *f*; putrezi (ˌfi) *v/n*. ④18 (ver-)faulen, -modern, verwejen; puturoasă (ˌrōˈşē) *f* [2]1 *f*. pucioagnă; iarbă ~ Melde *f*; puturos (ˌroˈş) 1. *a*. [6]12 stinkend; vergiftet; ekelhaft; träge, faul. 2. [1]14 Faulenzer *m*.

puţ (puˈtş) *abg*. [3]14 Brunnen; Schacht *m*; din lac în ~ vom Regen in die Traufe.

puţi (püşti) *v/n*. ④6 sinken (a c. nach et.); unde nu ajunge, puto *fig*. die Trauben sind sauer.

puţin (püştiˈn) 1. *a*. [6]1 u. *adv*. wenig, etwas, bißchen; nu eş lucrul ~ daß ist keine Kleinigkeit; cel ~ wenigstens, zum wenigsten; măi ~ weniger; peste ~ bald, in kurzem, nächstens; ~ eşte ~ nach und nach, allmählich; eşte de ~ (wenn) auch noch so wenig, nur ein klein wenig. 2. ~ *abg*. [3]15 u. ~ălato (ˌnētaˈre) *f* [2]33 Wenigkeit, Kleinheit *f*; ~tel (ˌteˈl) *a*. [6]32 ganz klein, winzig; *adv*. ein klein wenig. [unartiges Kind.]

puşoiu (ˌtşoˈi) *m* [1]4 kleiner Fraß. puzderie (püşdeˈriē) *f* [2]12 Hauf-, Flachsb-abfälle *pl*.; Haufe(n) *m*, Menge *f*.

R

R, r m [5]1 R, r n.

rabat (răbă't) *abg.* [3]14 Rabatt *m.*
rabiat (răbîa't) *a.* [6]9 wütend,
zornig. [m.]

rabin (răbi'n) *m* [1]14 Rabbiner
rablă (ra'bîă) *f* [2]1 Echind-
mähre *f.* [halen m.]

raboteză (răbōte'ze) *f* [2]1 Mühr-
rac (raf) *m* [1]23 1. Krebs *m*;

~ de mare Hummer *m.* 2. Kort-,
Pflanzenzieher; Kugenzieher *m.*

rachetă (răche'te) *f* [2]1 Rasete *f.*
rachier (răche'ier) *m* [1]14 (Brannt-
wein-) Brenner *m*; ~ie (răche'ie) *f*

[2]12 Brennerei *f*; rachiu (răchiu)
abg. [3]7 Brantwein *m*; ~ de

prune = țuică.

racilă (ra'cihlă) *f* [2]1 unheilbare
Wunde, inneres Übel.

racă (ra'că) *f* [2]1 Kasten *m*;
Sarg *m*; ♀ Vogelfutter *n.*

radă (ra'dă) *f* [2]1 Rede *f.*
radăș (ra'de'ș) *abg.* [3]15 Gutat,
Zugabe *f.*

rade (ra'de) *v/a.* ③15 rasieren;
ab-schaben, -fragen, rabieren; an-
streifen; dem Erdboden gleich m.,
schleifen; abstreichen; I-am ras ich

habe ihm den Ast unter den Füßen
abgesägt; a să ~ sich rasieren.

radia (rădia) *v/a.* ①15 (aus-)
strahlen; (aus-)löschchen, -streichen;

~re (ră) *f* [2]33 Ausstrahlen;
Löschchen *n.* (v. Hypothesen).

radical (rădîca'l) 1. *a.* [6]1 wurzel-
ständig; radikal. 2. *m* [1]14 Rabi-
kale(r) *m.* 3. [3]15 Wurzelwort *n.*

radios (rădio's) *a.* [6]12 strahlend,
glänzend; radiotelegraf'e [2]12

Radiotelegraphie *f.*
rafina (răfîna) *v/a.* ①14 läutern,
gar *m.*; verfeinern; verichmigt *m.*;

~re (ră) *f* [2]33 Raffinierung,
Verfeinerung; Spitzfindigkeit, Ver-
schmigttheit *f*; ~t (răna't) *a.* [6]9 ge-

läutert; fein, durchtrieben; ra-
finerie (răfînie) *f* [2]12 Zuder-
sieberei *f.*

raft (raft) *abg.* [3]14 Gestell,
Bücherbrett *n*; ochiū de ~ Tisch;
Pferdegeschirr *n.*

raftă (ra'fă) *f* [2]1 Anteil *m.*
rage (ra'dge) *v/n.* ③14 brüllen;
~t (rădget) *abg.* [3]15 Gebrüll *n.*

ragilă (ra'dgîă) *f* [2]1 Hechel *f.*
rahagiū (răchădgiu) *m* [1]3 Ver-
käufer *m*; rahat (răhă't) *abg.* [3]

14 Zuckerteig *m* (mit Mehl und Obf.).
raită (ra'ie) *f* [2]1 Rund-reise *f*,
-gang *m*; a da o ~ e-n Absteher *m.*

raîū (rai) *abg.* [3]7 Paradies *n*;
bătaia e (ruptă) din ~ die Prü-
gelstrafe ist ein gutes Wirkungsmittel.
[m; f. rarită.]

raliță (ra'liță) *f* [2]1 Hundstern
ram (ram) *abg.* [3]14 Ast, Zweig
m, *a. fig.*; Gebiet *n.*

ramă (ra'mă) *f* [2]1 Rahmen *m*;
Einfassung *f.* [Gelehrer *n.*]
ramăt (ra'măt) [3]15 T. Lärnm.,
rambursa (rămburșă) *v/a.* ①14
zurückerkommen; ~re (răbără) *f* [2]

33 Nachnahme *f.*
ramifica (rămîfîca) *v/r.* ①4 a să
~ sich verzweigen, verästeln; ~re
f [2]33, ~ție (rămîfîe) [2]12 Ver-
zweigung, Verästelung *f.*

rampă (ra'mpă) *f* [2]1 Rampe *f.*
ramură (ra'mură) *f* [2]2 f. ram.
rană (ra'nă) *f* [2]31 Wunde, Ver-
letzung; Plage *f*; un om să-l
puî la ~ ein gutherziger Mensch.
rang (rang) *abg.* [3]14 Rang *m*,
Stand *m*; Reihe, Ordnung *f.*

rangă (ra'năgă) *f* [2]45 Stange *f.*
raniță (ra'nîță) *f* [2]1 Ranzel *n*;
Tornister *m.*

rap (rap) *abg.* [3]14 Fled(en) *m.*
rapace (răpa'ică) *a.*, *inv.* rău-
berisch; habüchtig.

rapanghel (răpăng'e'l) *abg.* [3]15
Seifen *n*; a lua la ~ ausschelten.
rapăn (ra'pən) *abg.* [3]15 Straße,
Räude *f*.
rapită (ra'pită) *f* [2]1 & Raps
m; rapitiște (răpită'șitē) *f* [2]9
Rapsfeld *n*.
raport (răpo'rt) *abg.* [3]24 Be-
richt(erstattung *f*) *m*, Meldung *f*,
Vortrag *m*; [3]14 Beziehung *f*,
Bf.-hang *m*; Verhältnis *n*, Um-
gang *m*; In ~ cu ... im Vergleiche
zu ...; ~a (ră'ta) *v/a.* ①14 be-
richten; auf et. beziehen; ~re (ră'rē)
f [2]33 Berichterstattung *f*; ra-
portor (ră'to'r) *m* [1]14 Bericht-
erstatter, Referent *m*.
rapsođ (răpșo'd) *m* [1]25 Rhaps-
odie *m*; rapsođie (ră'bi'tē) *f* [2]12
Rhapsodie *f*.
rar (rar) *a.* [6]1 dünn, spärlich,
loder; selten; außerordentlich;
langsam, gesetzt; raroři (ra'rē-
ōr'i) *f.* arar²; raritate (ră'ta'tē) *f*
[2]33 Seltenheit *f*, seltenes Vor-
kommen. [pflug *m.*]
rariță (ra'rītă) *f* [2]1 Rühr-
ras (raș) *a.* [6]1 *f.* rade; glatt; voll
gestrichen; *abg.* [3]14 Rasieren *n*.
rasă (ra'șă) *f* [2]1 Mönchskutte *f*,
Ordenskleid *n*; Masse *f*. [Reis.]
rascotă (rășto'tē) *f* [2]1 bürres]
rasol (rășo'l) *abg.* [3]14 gefochtes
Rindfleisch; Fleisch od. Fisch in
Brühe; ~eală (ră'elă) *f* [2]26
Pfuscherie, Pfuscharbeit *f*; rasoli
(ră'li) *v/a.* ④18 pfschen.
raspă (ra'șpă) *f* [2]1 T. Raspel
f, Reibeisen *n*.
rată (ra'tē) *f* [2]1 Rate *f*.
ratiſica (rătiſika) *v/a.* ①4 rati-
fizieren; ~re (ră'rē) *f* [2]33 Rati-
fizierung *f*.
ratoș, ratuș (ra'tōș, rătūș) *abg.*
[3]15 M. P Wirtz-, Einkehrhaus *n*.
rață (ra'tă) *f* [2]1 Ente *f*.
rație (ra'tiē) *f* [2]12 Ration *f*.
raționa (rătiōna) *v/n.* ①14 ver-

nünftig schließen; ~l (ră'nă'l) *a.* [6]1
rationell; rațiune (ră'nē) *f* [2]9
Bermunft *f*; Beweisgrund *m*.
ravăn (ra'văn) *a.* [6]6 feucht.]
ravilă (ra'vilă) *f.* ragilă. [naș.]
raz (raz) *m* [1]14 Brechstange *f*.
razachie (rășă'ci'e) *f* [2]12 Art
Trauben *pl*.
rază (ra'șă) *f* [2]1 Lichtstrahl,
Schimmer; Radius; Umkreis *m*.
razăm, -zem, -zim (ră'șăm, ră-
șăm, ră'zim) *abg.* [3]15 Stütze
Lehne; Hilfe, Unterstützung *f*.
razna (ra'șnă) *adv.* ab-seits, -wegš;
a să ținea ~ sich abseits (auf-)
halten; a o lua od. apuca ~ od.
d'a ~ auf und davon jagen.
răbar (ră'ba'r) *abg.* [3]11 Blumen-
topf *m*; răbar (ră'ba'r) *m*
[1]4 Meerſchwalmē *f*.
răbda (ră'bda) *v/a.* ①22 extra-
gen, leiden, aushalten; entbehren;
sich gebulden; erlauben, gestatten;
a ~ de foame Hunger leiden; să
nu te răbde D-zeu Gott möge
dich strafen!; a să ~ sich enthalten,
widerstehen; ~re (ră'rē) *f* [2]33 Ge-
buld, Langmut; Ausdauer, Be-
harrlichkeit; Entbehrung, Mangel
m; a pierde ~rea od. a eși din
răbdări die Geduld verlieren; *f.*
prăjit; răbdător (ră'to'r) *a.* [6]30,
răbduriu (ră'ri'u) *a.* [6]17 Bn. ge-
buldig, duldsam; ausdauernd; in-
delung răbdător langmütig.
răbigit (ră'bigit) *f.* rebegit.
răboj (ră'bo'j) *abg.* [3]24 Kerb-
holz *n*, -stoß *m*; a eși din ~
außer Rand u. Band kommen.
răbufnea'lă *f* [2]26 Anprall *m*,
(Un-)Stoß *m*; răbufni' *v/n.* ④18
an-prallen, -stoßen.
răbui (ră'bui) *v/a.* ④19 reinigen:
șămiercu; răbuială (ră'bi'elă) *f* [2]
29 Schmierung *f*.
răbuș (ră'bu'ș) *f.* răboj.
răcan (ră'ca'n) *m* [1]14 Meßrut *m*.
răcădai (ră'că'dai) ④19 *f.* rästl.

răcăi (rɛ'kɛi') *v/a.* ④ 11 u. 12 auf-,
 burch-graben, -wühlen, -scharren;
 ~ro (rɛ'kɛ) *f* [2]9, ~tură (rɛ'tu'rɛ)
 [2]2 Durch-graben, -wühlen *n.*
răceală (rɛ'tʃa'lɛ) *f* [2]26 Kälte,
 Abkühlung, Erfältung; Zurück-
 haltung *f.* [Weibendröschchen *n.*]
răchitan (rɛ'ʃita'n) *m* [1]14 ♀
răchită (rɛ'ʃi'tɛ) [2]1 ♀ Korbweide
f; ~rie (rɛ'ʃi'ɛ) [2]12 Flechtkunde *f.*
răci (rɛ'ʃi) *v/a.* ④ 18 abkühlen;
 (sich) erkälten; a să ~ sich abkühlen,
 kalt *w.*; erkalten, zurückhaltend *w.*;
răcit (rɛ'ʃi't) *a.* [6]9 erkältet; er-
 kaltet; *abg.* [3]15 Kaltwerden *n.*;
răcitoare (rɛ'tɔ'rɛ) *f* [2]37 Kühl-
 gefäß *n.*, Weinkühler *m.*; răcitor
 (rɛ'tɔ'r) *a.* [6]30 (ab-)kühlend; ră-
 citoră (rɛ'tu'rɛ) *f* [2]2 ein Teller
 mit Sülzgericht; răcitură *pl.*
 Sülzgericht *n.*
răcnet (rɛ'ʃnɛt) *abg.* [3]15 But-
 geschrei; Brüllen *n.*; răcni (rɛ'ni')
v/n. ④ 18 brüllen; laut schreien;
 ~ro (rɛ'rɛ) *f* [2]9, ~tură (rɛ'ʃtu'rɛ)
 [2]2 *f.* răcnet.
răcoare (rɛ'tɔ'rɛ) 1. *f* [2]37 Kühle,
 Frische *f.*; *pl.* Schau(b)er *m.*; o ~
 eșt kühl; a băga în răcori weib-
 lich schwißen *m.*; a pune la ~ ins
 Kühle stellen; *fig.* einsperren. 2. *a.*
 [6]28 T. *f.* răcoros; răcoreală
 (rɛ'tɔ'lɛ) *f* [2]26 Kühlung, Er-
 frischung *f.*; răcori (rɛ'ri') *v/a.* ④ 18
 erfrischen, erquiden, laben; ab-
 kühlen; a să ~ sich abkühlen, sich
 erfrischen; kühl *w.*; vromea s'a ~t
 eșt kühl geworden; răcoritor
 (rɛ'tɔ'r) *a.* [6]30 erfrischend, er-
 quidend; răcoros (rɛ'ʃo'ʃ) *a.* [6]
 12 frisch, kühl.
răcoină (rɛ'toi'nɛ) *f* [2]1 ♀ Vogel-
 futter *n.*, Hühnerbarm *m.*
răd (rɛd) *abg.* [3]14 *f.* rediü.
rădăcă (rɛ'da'ʃkɛ) *f.* rudașcă.
rădăcină (rɛ'dɛ'tʃi'nɛ) *f* [2]2
 Wurzel *f.*; a prinde ~ Wurzel
 fassen; sich festsetzen; Wurzelwort

n.; ~ pătrată Quadraturzel *n.*;
 ~ dulce Süßholz *n.*; rădăcinos
 (rɛ'no'ʃ) *a.* [6]12 wurzelig.
rădiche (rɛ'di'tʃɛ) *f.* ridiche.
rădvan (rɛ'dva'n) *abg.* [3]15 †
 Kutsche *f.*, Prachtwagen *m.*
răfui (rɛ'fui') *v/a.* ④ 19 ab-rechnen,
 -schließen; abmachen, regeln, ins
 reine bringen; a să ~ seine Schul-
 den tilgen; sich ausea.-sehen; ~ală
 (rɛ'a'lɛ) *f* [2]26 Abrechnung *f.*; Ber-
 weis *m.*; a lua pe cin. la ~ od.
 a trage cuiva o ~ j-m e-n Müffel
 erteilen. [rudașcă.]
răgaie (rɛ'ga'ʃi) *m* [1]4 =
răgaz (rɛ'ga'ʃ) *abg.* [3]14 Zeit,
 Muße, Ruhe; Frist *f.*
răgăi (rɛ'gɛi') *v/n.* ④ 11 u. 19
 rülpsen; aufstoßen; răgăială (rɛ'
 ia'lɛ) *f* [2]26, răgăire (rɛ'rɛ)
 [2]9, răgăitură (rɛ'tu'rɛ) [2]2
 Rülpsen, Aufstoßen *n.*; Rülps *m.*
răgălie (rɛ'gɛ'li'ɛ) *f* [2]12 ♀
 Hundszahn *m.*; Quecke *f.*
răgi (rɛ'dʒi') *v/n.* ④ 18 *f.* rage.
răgni (rɛ'gni') *f.* răcni.
răgușală (rɛ'gü'ʃa'lɛ) *f* [2]26
 Heiserkeit *f.*; răguși (rɛ'ʃi') *v/n.*
 ④ 18 heiser *w.*; heiser machen;
 răgușiro (rɛ'rɛ) *f* [2]9 Heiserwer-
 den *n.*; Heiserkeit *f.*; răgușit (rɛ'
 ʃi't) *a.* [6]9 heiser; rauh.
răgută (rɛ'gü'tɛ) *f* [2]1 T. *f.* recrut.
răi (rɛi') *f.* înrăi.
rămas (rɛ'ma'ʃ) 1. *abg.* [3]15 Rest,
 Überrest *m.*; Bleiben *n.*; ~ bun!
 lebe wohl!; a-și lua ~ bun Ab-
 schied nehmen. 2. *a.* [6]9 (zurück)ge-
 blieben; a să da ~ sich für besiegt
 erklären; rămășag (rɛ'ʃa'g) *abg.*
 [3]14 Wette *f.*; a pune ~ wetten;
 eine Wette eingehen; rămăși (rɛ'
 ʃi') *v/r.* ④ 18 wetten; pe ce ne
 rămășim? was gilt die Wette?;
 rămășiță (rɛ'ʃi'tʃɛ) *f* [2]1 Über-
 rest, Rückstand; Abhub *m.* Aus-
 schuß, Schuß *m.*
răminea (rɛ'mi'nea') *v/n.* ② 3,

rămîno (ˌrəˈmiːnə) ③ 13 da-, hier-, zurück-bleiben; verharren; übrig bleiben; a ~ multumit de c. mit et. zufrieden (gestellt), befriedigt fein; a ~ pe din afară außer Tour bleiben, übergangen w.; între noi să rămîie unter uns sei es gesagt; a ~ cu zile am Leben bleiben; a ~ de părinți elternlos bleiben; rămîi cu bine od. cu sănătate od. sănătos lebe wohl!; rămîi cu D-zeu! behüt' dich Gott!; a ~ pe cin. j-n ausstechen, den Sieg davontragen; a ~ grea schwanger bleiben.

rămîos (rəˈmoʃ) a. [6]12, rămurat (ˌraˈt) a. [6]9 f. rămuros; rămurea (ˌrəˈa) f [2]16, rămurică (ˌriˈt͡sɨ) [2]8 dim. v. ramură; rămurel (ˌrəˈl) abg. [3]15 dim. v. ram; rămuros (ˌroʃ) a. [6]12 vielästig, verzweigt, buschig.

răni (rəˈni) v/a. ④ 18 verwunden, verletzen; răniro (ˌrɨ) f [2]9 Verwundung, Verletzung f; rănit (ˌniˈt) a. [6]9 verwundet; m [1]6 Verwundete(r) m.

rănucehîu (rəˈnuːnʃi) m [1]4 = rinichîu; & Raunkel f.

răpaos (rəˈpaʃ) abg. [3]15 Ruhe, Erholung f; Schlaf, Tod m.

răpăi (rəˈpɨ) v/n. ④ 11 u. 19 prafeln, knistern; stampfen, trampeln. [fröhlig, räubig.]

răpănos (rəˈpɨnoʃ) a. [6]12

răpăreț (rəˈpɨreˈtʃ) a. [6]3 f. răpitor. [Rebe(nholz n) f.]

răpăcă (rəˈpɨt͡sɨ) f [2]39 Raute f.

răpejugă (rəˈpɨt͡ʃuˈgɨ) f [2]41 Roß m; răpejugos (ˌgɨʃ) a. [6]12 roßig (von Pferden).

răpegiuno (rəˈpɨbʒuˈnɨ) M. f. repeziune. [Aufschwung m.]

răpez (rəˈpɨ) abg. [3]15 Auflauf,}

răpi (rəˈpi) v/a. ④ 18 rauben, entreißen, sich widerrechtlich bemächtigen; entführen; entzünden, hinreißen; dahintrassen; răpire (ˌrɨ) f [2]9 Entführung f, Raub m,

Begnahme; Entzündung f; răpit (ˌpiˈt) a. [6]9 entführt, geraubt; entzündt; răpitor (ˌtoˈr) a. [6]30 raubgierig, Raub-..., reißend; entzündend; m [1]14 Räuber, Entführer m; ~ de zile Mörder m.

răposa (rəˈpɨʃa) v/n. ① 14 sterben, einschlafen; răposat (ˌʃaˈt) m [1]26 = defunct.

răpști (rəˈpʃti) v/r. ④ 18: a să ~ la od. cătră cin. sich gegen et. verwahren, sich sträuben; j-n hart anfahren.

răpuitor (rəˈpuiˈtoˈr) m [1]14 Besieger, Unterwerfer m; răpuˈne v/a. ③ 13 unterwerfen, besiegen, zu Boden werfen; töten; a să ~ de cin. sterben, unterliegen; a-și ~ capul od. viața: a) fein Leben verwirren; b) sich töten.

rări (rəˈri) v/a. ④ 18 loder, dünn m.; lichten; o cam rarește seine Besuche werden seltener; a să ~ sich lichten; dünner w.; seltener w.; răricel (ˌt͡ʃeˈl) a. [6]32 dim. v. rar; rărire (ˌriˈrɨ) f [2]9 Lodermachen, Lichten; Seltenwerden n; Verdünnung, Loderheit f; răriș (ˌriˈʃ) abg. [3]15, răriște (ˌrɨˈʃt͡ʃe) f [2]9 Lichtung f; răriit (ˌriˈt) abg. [3]15 f. rărire.

rărunchîu (rəˈruːnʃi) m [1]4 f. rinichîu.

răsad (rəˈʃaˈb) abg. [3]14 Pflanzreis, Söbling, Stedling m; ~nișă (ˌniˈʃɨ) f [2]1 Mistbeet n; răsădi (ˌʃɨˈdi) v/a. ④ 18 absenten, verpflanzen, einpflanzen.

răsări (rəˈʃɨˈri) v/n. ④ 8 treiben, spritzen, ausschlagen, wachsen; aufgehen; auffahren, aufspringen; auftauchen; ~t (ˌriˈt) abg. [3]14 Sonnenaufgang; Osten m; a. [6]9 auf-ge-sprossen; -gewachsen, groß; ~toan (ˌt͡ʃeˈn) a. [6]4 morgenländisch, orientalisches; ~tor (ˌtoˈr) a. [6]30 aufgehend, auftauchend.

răsătură (rəˈʃeˈtuˈrɨ) f. răzătură.

răsbate (rě'sba'tě) *f.* răzbato.
răschitor (rě'shito'r) *f.* răschitor.
răscoace (rě'skō'atshē) *v/a.* ③24 durchbaden, gar braten, gar baten; a să ~ überreif werden; ~re (rě'tshērē) *f.* [2]9 Durch-baden, -braten *n.*; Überreise *f.*
răscoală (rě'skō'ālē) *f.* [2]1 Aufstand, Aufruhr *m.*, Empörung *f.*;
răscoli (rě'skōli') *v/a.* ④18 herum-framen, -stößern; (durch-, auf-)wühlen.
răscopt (rě'skō'pt) *a.* [6]12 durchgebade; überreif; hartgefotten.
răscrăcăna (rě'skrě'kēna'), -ra (rēra') *v/r.* ①14 die Weine aus-spreizen; sperren. [decolta.]
răscroi (rě'skroi') *v/a.* ④19 *f.*
răscruce (rě'skru'tshē) *f.* [2]8 Kreuzweg *m.*; Kreuzung *f.*; Ortlichkeit *n.*; In răscrucē kreuzweise.
răscula (rě'skūla') *v/a.* ①35 aufwiegen, zur Empörung treiben; a să ~ sich empören.
răscumpăra (rě'skūmpēra') *v/a.* ①31 los-, frei-, er-kaufen; erlösen; a să ~ sich loskaufen; ~re (rē'rē) *f.* [2]33 Frei-, Los-kaufung; Erlösung *f.*; Lösegeld *n.*
răsfăt (rě'sfē'th) *abg.* [3]14 Aufwand *m.*, Bracht; Ber-zärtelung, -hättschelung *f.*; Behagen *n.*; răsfăța (rě'shā't) *v/a.* ①30 ver-wöhnen, -ziehen, -hättscheln; a să ~ sich götlich tun; nach Behagen leben; sich übermütig, ausgelassen benehmen; re (rē'rē) *f.* [2]33 *f.* răsfăt; t (rě'shā't) *a.* [6]9 verwöhnt.
răsfira (rě'sfira') *f.* resfira.
răsfoi (rě'sfōi') *v/a.* ④19 durchblättern, durchstudieren; a să ~ sich halb öffnen, klaffen.
răsfinge (rě'sfiri'ndgē) *v/a.* ③22 aufschürzen, aufstülpen, aufstreifen; zurück-strahlen, -fallen, -wirken; abspiegeln; a să ~ sich abspiegeln, zurück-strahlen, (zu)rück-wirken; sich zurückbiegen.

răsfug (rě'sfu'g) *m.* [1]24² Snorvelsalat *m.*; Tierhit. Drehrantheit *f.*
răsîntele'ge *v/a.* ⑥14 übergenug, gründlich verstehen.
răspas (rě'spa'sh) *abg.* [3]14 Ruhe, Friit; Zwischenzeit *f.*
răspăr (rě'spē'r) *abg.* [3]14 Rückwärtsbürsten *n.*; In ~ gegen den Strich; a lua pe cin. In ~ i-n aufahren, grob behandeln.
răspieri (rě'spiēri') *v/n.* ④24 tausendmal unkommen.
răspinten (rě'spi'nten) *abg.* [3]15,
răspintie (rě'spi'ntiē) *f.* [2]12 Kreuzweg *m.*
răspindi (rě'spīndi') *v/a.* ④18 aus-, ver-breiten, aus-sprengen, aus-streuen; aus-strömen; a să ~ sich aus-, ver-breiten, bekant w.
răsplată (rě'spla'tē) *f.* [2]31 Belohnung *f.*, Lohn *m.*; Vergeltung; Strafe *f.*; zi de plată și ~ Tag *m.* ber Wieder Vergeltung; răsplăti (rě'plē'ti') *v/a.* ④18 belohnen; entschädigen; vergelten, zurückerstatten; bestrafen; a ~ cuiva pentru c. wieder vergelten; Gleiches mit Gleichem vergelten; büßen; ~re (rē'rē) *f.* [2]9 *f.* răsplată; Belohnen, Vergelten; Wieder vergelten *n.*; ~tor (rě'stō'r) *a.* [6]30 vergeltend; erkenntlich.
răspopi (rě'spōpi') *v/a.* ④18 ber geistlichen Würde entleiden; a să ~ den geistlichen Stand verlassen.
răspunde (rě'spu'ndē) ③15 1. *v/n.* antworten, erwidern, entgegen. 2. *v/a.* Bescheid geben; beantworten: a ~ de od. pentru cin. für i-n bürgen, haften, ein-, gut- stehen; et. verantworten; *fig.* irgendwohin führen, münden; ~re (rē'bērē) *f.* [2]9 Verantwortung, Verantwortlichkeit; Gewähr *f.*; a trage pe cin. la ~ zur Verantwortung ziehen: sub ~rea mea auf meine Verantwortung; răspuns (rě'spu'nsh) *abg.* [3]14 Antwort, Beantwortung *f.*;

Befcheid *m*, Entgegnung, Erwiderung *f*; răspunzător (˘ʃe'to'r) *a*. [6]30 verantwortlich, haftbar.

răsputea (re'ʃpũt'e'a) *v/n*. ②9 mit allen Leibesträften et. können, vermögen; cit *va* ~ so viel als, so lange als ihm die Kräfte erlauben; răspuſterî (˘te'rî): din ~ aus Leibesträften.

răstav (re'ʃta'w) *abg.* [3]15 ③ Rollzug *n*; Exp. Rahmeneinfassung *f*. răstălmăci (re'ʃt'e'Im'e'ʃci) *v/a*.

④18 den Sinn (der Worte) ändern, umdeuten. [răstire.]

răsteală (re'ʃt'e'ă'l'e) *f* [2]26 =

răsteiũ, răstel (re'ʃt'e'i, ˘ʃt'e'l) *abg.* [3]11 u. 15 Hochholzen *m*; ~nişă (˘ʃt'e'In'ʃe) *f* [2]1 Seitenlehne *f*, -brett *n* (= *r* Bettstatt).

răsti (re'ʃti) *v/r*. ④18 anfahren, anlassen, grob behandeln; wettern;

răstire (˘ʃti'r'e) *f* [2]9 Anfahren *n*, Barſchheit *f*; Wettern *n*; răstit (˘ʃti't) *a*. [6]9 barſch, kurz angebunden, aufbrauend.

răstigni (re'ʃti'gni) *v/a*. ④18 kreuzigen, aus Kreuz ſchlagen;

re (˘r'e) *f* [2]9 Kreuzigen *n*, Kreuzigung *f*; ~l (˘ni't) [6]9 gekreuzigt; *m* [1]14 Gekreuzigte(r) *m*.

răstoacă (re'ʃt'e'ă'c'e) *f* [2]40 Waſſerlache *f*; Waſſergraben *m*.

răstogol (re'ʃtogo'l) *f*. rostogol.

răstrăbun (re'ʃtr'e'bu'n) *m* [1]14 Vorſahre, Ahne *m*.

răstrişte (re'ʃtri'ʃt'e) *f*. restrişte.

răsturna (re'ʃt'ũrna) *v/a*. ①35 um-werfen, -ſtoßen, -ſtürzen; ausgießen; baş Oberſte zu unterſt ſehren; a să ~ um-werfen, -fallen (v. Wagen); ſich hinſtreden; ~re (˘r'e) *f* [2]33 Um-werfen, -ſtoßen *n*; Umſturz *m*; răsturnător (˘ne'to'r) *m* [1]14 Umſtürzer *m*.

răsucî (re'ʃũt'ʃi) *v/a*. ④18 um-, ſi.-drehen, -winden, zwinnen; a să ~ ſich drehen, winden.

răsufla (re'ʃũfla) *v/n*. ①39 atmen;

verbampfen, verbunſten; ruchbar *w.*; a să ~ Atem holen; ſich anſuchen; ſein Herz ausgießen;

răsuflare (˘r'e) *f* [2]33, răsuflat (˘fla't) *abg.* [3]15 Atem *m*;

Atemholen; Atmen *n*; dintr'o ~ in e-m Atemzug; Verbunſten *n*,

Verbunſtung *f*; răsuflătoare (˘ʃt'e'ă'r'e) *f* [2]37 Luſt-, Zug-loch *n*,

Zugröhre *f*; răsuflătură (˘tu'r'e) *f* [2]2 Seufzer *m*, tiefer Atemzug;

răsuflut (˘ʃl'e't) *abg.* [3]15 Atemzug, Hauch *m*; răsuflu (˘bu'flu) *abg.* [3]4 Atemzug *m*; Friſt *f*,

Auſſchub *m*.

răsună (re'ʃũna) *v/n*. ①3 wi(e)-ber-hallen, -ſchallen; erſchallen, ertönen; nachſittern; răsunare (˘r'e) *f* [2]33 Wi(e)berſchallen, ertönen *n*;

răsunător (˘ne'to'r) *a*. [6]30 wi(e)berhallend, ertönend;

răsunet (˘bu'n'e't) *abg.* [3]15 Wi(e)berhall *m*, Echo *n*.

răsur (re'ʃu'r) *m* [1]14 ④ wilber Roſenſtock; răsură (˘r'e) *f* [2]1

wilde Roſe; Abſchaben, Abgeſchabte(s) *n*; abgeriebene Brot-

rinde; *pl.* M. Auſſchlag *m* der Säug-

linge; *pl.* Magenzwicken *n*; ră-

suriũ (˘ri'ũ) *a*. [6]17 roſafarben, rötlich; răsuroiũ, ~noiũ (˘ro'i, ˘no'i) *abg.* [3]6 Brötchen *n* aus

Zeigabſchabſel.

răşchira (re'ʃch'ira) *f*. resfira.

răşchitor (re'ʃch'ito'r) *abg.* [3]24 Handmeiße, Haſpel, Garnwinde *f*.

răşină (re'ʃhi'n'e) *f* [2]2 Harz *m*;

răşinos (˘no'ʃ) *a*. [6]12 harzig.

răşlui (re'ʃch'lui) *v/a*. ④19 ſchleiſen (Feſtung); ſchmälern; loş-

reißen, trennen.

răşni (re'ʃch'ni) *v/a*. ④18 ſchroten, mahlen; răşnire (˘r'e) *f* [2]9,

răşnit (˘ch'ni't) *abg.* [3]15 Schrotten, Mahlen *n*; răşnişă (˘ch'ni't'e) *f* [2]1 Kaffeemühle, Hand-

mühle *f*; răşnitoare (˘ă'r'e) *f* [2]37 V. Mühliſtein *m*.

răspău (rɛʃpɛ^u), răspălău (~
ʃpɛ^{le}^u) *abg.* [3]9, răspoïu (~
ʃpɔⁱ) [3]3 *f.* raspă; răspălui
(~ʃpɛ^{lui}) *v/a.* ④19 raspeln.

rătan (rɛ^{ta}ⁿ) *a.* [6]1 grob, ge-
mein, roh; *m* [1]14 Grobian *m.*

rătăcănie (rɛ^{tɛ}^{te}ⁿiɛ) *f* [2]12 ver-
rufener Ort; Sumpfloch *n.*

rătăci (rɛ^{tɛ}^tʃi) *v/n.* ④18 irre
gehen, umherirren; sich irren, täu-
schen; irreleiten; a să ~ sich ver-
irren; abhanden kommen; ~ro (~
rɛ) *f* [2]9 Irregehen *n.*, Verirrung
f.; Irrtum *m.*; Verlegen *n.*; ~tor
(~to^r) *a.* [6]30 herum-, umher-
irrend; jidovul ~ der ewige Jude.

rătez (rɛ^{te}^ʃ) *abg.* [3]15 Riegel *m.*

răţişoară (rɛ^ʃiʃiɔ^ărɛ) [2]37 *dim.*
von raţă; ♀ Schwertlilie *f.*

răţoi (rɛ^ʃiɔⁱ) *v/r.* ④19 sich brüsten,
spreizen, dick tun; anfahren; ~ală
(~a^{lɛ}) *f* [2]26, ~ire (~i^{rɛ}) [2]9

Brüsten, Diktun *n.*, Diktuerer *f.*

răţoïu (rɛ^ʃiɔⁱ) *m* [1]4 Enterich *m.*;

răţuşcă (~ʃu^ʃiɛ) *f* [2]52 *dim.*
v. raţă.

rău (rɛ^u) 1. *a.* [6]26 *u. adv.* schlecht,
übel, schäblich; schlimm, arg,
böse; bössartig; boshaft; a vorbi
de ~ Böses reden; a ţinea pe cin.

de ~ j-m Vorwürfe *m.*; e ~ de el
er ist übel daran; va fi ~ de el
er wird das noch einmal bereuen;

~ văzut übel angehrieben; ~
faci, că ... bu begeht e-n Fehler,
daß od. wenn ...; e tot mai ~ eș
wird immer ärger. 2. *abg.* [3]3 Bō-

se(s), Schlechte(s) *n.*; Übel, Leib
n., Krankheit *f.*, Unglück *n.*; a lua
pe cin. cu ~ gegen j-n Zwangs-

mittel anwenden; ~ copiilor
Faltsucht *f.*; duhul ~ul der Geist
der Verneinung. 3. *m* [1]1 Lauge-

nichts *m.*; răutate (~a^{tɛ}) *f* [2]33
Boshaftigkeit, Unnatur, Bössartig-

keit, Schlechtigkeit *f.*; o ~ de femeie
böses Weib, Drache *m.*; capul
răutăţilor Unstifter, Räbelsführer

m.; răutăcios (~tɛ^tʃo^b) *a.* [6]12
boshaft, bössartig, böse; răuvoitor
(~vɔlto^r) *a.* [6]30 böswillig, übel-
wollend. [bruch *m* (Wein).]

răvac (rɛ^{wa}^f) *abg.* [3]27 Aus-}

răvar (rɛ^{wa}^r) *abg.* [3]15 T.

Blumentopf; Nährsteden *n.*

răvaș (rɛ^{wa}^ʃ) *abg.* [3]15 Brief-
chen; Ankündigungsschreiben *n.*;

~ de drum Passierzettel *m.*, Reise-

billet *n.*; a face cuiva ~ de drum
j-m den Laufpaß geben.

răvăci (rɛ^{wɛ}^tʃi) *v/a.* ④18

Wein ausfrieren lassen.

răvărsa (rɛ^{wɛ}^rʃa) *f.* revărsa.

răvoneală (rɛ^{wɛ}^{nɛ}^{lɛ}) *f* [2]26

Feuchtigkeit *f.*; răvoni (~ni) *v/a.*

④18 an-, be-feuchten (Wäsche).

răzăitoare (rɛ^ʃiɔ^ărɛ) *f* [2]37

Schabeisen *n.*, Krabe *f.*, Abstrich-

messer *n.*; Schippe *f.*

răzălău (rɛ^ʃiɔ^{lɛ}^u) *abg.* [3]22 Be-

stoßseile; Raspel *f.*; răzălui (~
lui) *v/a.* ④18 *f.* răzui.

răzăma (rɛ^ʃiɔ^{ma}) *v/a.* ①24

(unter-)stügen; a să ~ de od. pe
c. sich an, gegen et. lehnen, sich auf
et. stützen; ~re (~rɛ) *f* [2]33 Unter-

stügen, (Un-)Lehnen *n.*; răzămă-

toare (~tɔ^ărɛ) *f* [2]37 Armlehne,
Seitenlehne; Stütze *f.*

răzătoare *f.* răzătoare; răzătură
(~tu^{rɛ}) *f* [2]2 (Ab-)Schabel *n.*;

Hobelspan *m.*

răzba^{to} *v/n.* ③1 hindurch-bringen,
-gehen; a ~ din preț abhandeln,
abbingen; răzbătător (~bɛ^{tɛ}^{to}^r)
a. [6]30 (hin-)durchbringend;
empfindlich; scharf.

răzbi (rɛ^ʃiɔ^{bi}) ④18 1. *v/a.* überwäl-

tigen, überwinden; l-a ~t frigul
die Kälte hat ihn durchdrungen;
l-a ~t foamea der Hunger hat ihn
übermannt; a o ~ în plins in
Tränen ausbrechen. 2. *v/n.* gewalt-

sam hindurchbringen, zum Ziele
gelangen. [ben *m* in Pumpwerken.]

răzbielă (rɛ^ʃiɔ^{bi}^ʃ) *abg.* [3]11 Kol-}

război (rɛʃbɔi') *v/r.* ④19 Krieg führen, sich befekden; războinic (~nɪt) *a.* [6]34 kriegerisch, streitbar, kampflustig; *m* [1]23 Krieger *m*; războire (~i'rɛ) *f* [2]9 Kriegsführen *n*, Befekdung *f*; războiū (~bo'i) *abg.* [3]6 Krieg *m*, Fekde *f*; ☉ Webstuhl *m*.

răzbubul (rɛʃbubii') *v/n.* ④11 bumpf rollen, wi(e)berhallen.

răzbun (rɛʃbu'n) *abg.* [3]14 Aufschub *m*, Frist *f*; Ruhe *f*.

răzbuna (rɛʃbuna') *v/a.* ①3rächen, ahnden; a'să ~ sich rächen; sich aufheitern (v. Wetter); ~re (~'rɛ) *f* [2]33 Rache, Ahndung; Rachsucht *f*; răzbunător (~nɛ'tɔ'r) *a.* [6]30 rächend, ahnend; [1]14 Rächer *m*.

răzbunie (rɛʃbunii't) *m* [1]23 Ururgroßvater *m.* [u. immergeben.]

răzda (rɛʃba') *v/a.* ①41 immerf

răzema (rɛʃɛma) *f.* răzama.

răzeș (rɛʃɛʃɔ) *m* [1]14 Freibauer; Mitbesizer, -eigner *m*; răzeșie (~ʃɛ'iɛ) *f* [2]12 Freibauernstand *m*; Mitbesiz *m*.

răzgăia (rɛʃgɛ'ia') *v/a.* ①10 verzärteln, verhätscheln; ~lă (~'lɛ) *f* [2]26, ~re (~'rɛ) [2]28, răzgăiere (~'rɛ) [2]9 Verzärtelung, Verhätschelung *f*.

răzgîndi (rɛʃgîndi') *v/a.* ④18 immer u. immer überdenken; den Sinn ändern, sich e-s bessern od. anderen besinnen.

răzîma (rɛʃîma') *f.* răzama.

răzleț ((rɛʃle'tɕ) *a.* [6]3 zurückhaltend; einsam; zerstreut(liegend); entfremdet; răzleți (~tɕi') *v/r.*

④18 sich entfernen, entfremden; sich zerstreuen. [pfahl *m.*]

răzlog (rɛʃlo'g) *m* [1]24 Schanz- / răzmiriță (rɛʃmi'rtɕɛ) *f* [2]1 Aufstand, Aufruhr *m*.

răzni (rɛʃni') *v/r.* ④18 sich auf und davon machen; sich zerstreuen.

răzor (rɛʃo'r) *abg.* [3]16 Rain; (Nasen-)Sügel *m*.

răzui (rɛʃui') *v/a.* ④11 u. 19 abfragen, schaben; abstreichen; (ab-)raspeln; răzuitoare (~tɔ'ri) *f.* răzăitoare. [Bochbeutel *m.*]

răzuș (rɛʃu'ʃɔ) *abg.* [3]15 Meißel, / răzvrăti (rɛʃvrɛ'ti') *v/a.* ④18 zur Empörung reizen, aufwiegeln; a să ~ sich empören; ~tor (~tɔ'r) 1. *a.* [6]30, ~t (~tɪ't) [6]9 aufrührerisch, aufwieglerisch, aufständisch. 2. *m* [1]14 Empörer, Aufständische(r) *m*; răzvrăt (~vrɛ'tɕ) *abg.* [3]14 Aufruhr *m*, Empörung, Aufwiegelung *f*.

re... (rɛ) in 8ffgn wieder, zurück.

reabilita (rɛăbilita') *v/a.* ①14 wieder zu Ehren bringen, wieder einsehen; ~re (~'rɛ) *f* [2]33 Wieder einsetzung *f* in frühere Rechte, Ehrerettung *f*.

reactiv (rɛăkti'v) *abg.* [3]15 rückwirkendes Mittel, Reagens *n*; reacție (rɛă'tɕiɛ) *f* [2]12 Rück-, Gegenwirkung *f*; Wiederherstellung *f*; *s.r.* Reaktion *f*; reacționar (~na'r) *a.* [1]14 reaktionär; *m* [1]14 Reaktionsär *m*.

readuce (rɛădu'tɕɛ) *v/a.* ⑧19 wieder-, her-, zurückbringen.

real (rɛă'l) *a.* [6]1 wirklich, real; realitate (~ta'tɛ) *f* [2]33 Wirklichkeit, Tatsache *f*.

realege (rɛăle'bɔɕɛ) *v/a.* ③14 wiedermählen; realegero (~'bɔɕɛ-rɛ) *f* [2]9 Wiederwahl *f*.

realiza (rɛălɪʃa') *v/a.* ①14 verwirklichen, ausführen; zu Gelde, flüssig *m.*; a să ~ in Erfüllung gehen; ~re (~'rɛ) *f* [2]33 Bewirklichung; Flüssigmachung *f*; ~bil (~bil) *a.* [6]1 ausführbar.

reaminti (rɛăminti') *v/a.* ④18 wieder in Erinnerung bringen; a-și ~ sich wieder an et. erinnern.

reapare (rɛăpa'rɛ) *v/n.* ⑧2, reapărea (~pɛ'rɛa') ②1 wiedererscheinen; reparație (~pări'tɕiɛ) *f* [2]12 Wiedererscheinung *f*.

reasigura (rěššigūra') *v/a.* ①14 rüdberſichern. [Böswilligkeit *f.*]
reavoință (rěwöi'ntšě) *f* [2]1
reazăm (rěa'šěm) *f.* razăm.
rebegi (rěbědgi') *v/n.* ④18 erſtarten, vor Kälte zittern, mit den Händen klappern; **rebegit** (~bgi't) *a.* [6]9 erſtarret.
rebel (rěb'e'l) *a.* [6]1 *f.* räzvrätitor; **rebeliune** (rěběš'lu'ně) *f* [2]9 *f.* räzvrăt. [ſatz wiederholen.]
recapitula (rěšäp'itula') *v/a.* ①14
recădea (rěš'be'a') *v/n.* ②6 zurüdfallen, -ſinken, wieder verfallen.
recăpăta (rěš'pě'ta') *v/a.* ①24 wieder-bekommen, -erlangen.
rece (rě'ščě) *a.* [6]27 kalt, eifig; froſtig, unempfindlich; falſinnig;
receală (rěš'ča'šě) *f.* răceală.
recensămînt (rěš'čě'nšě'mi'nt) *abg.* [3]20 Zählung *f*; **censiliu de ~** Erſagkommiſſion *f.*
recenzie (rěš'čě'nšě'šě) *f* [2]12 Beſprechung, Kritik *f.*
recent (rěš'čě'nt) *a.* [6]9 vor kurzem geſchehen, entſtanden; neuſich.
recepisă (rěš'čěpi'šě) *f* [2]1 Empfangſchein *m*; **recepție** (~šěšě) *f* [2]12 Empfang *m*, Aufnahme *f*; **discurs de ~** Austrittsrede *f*; **Abnahme f** von Bauten uſw.; **recepționa** (~na') *v/a.* ①14 abnehmen; **~r** (~šěšěna'r) *m* [1]14 Abnehmer *m* von Bauten uſw.
rechema (rěš'čěma') *v/a.* ①5 zurüd(he)rufen, ab(he)rufen.
rechie (rěš'čěšě) *f* [2]12 *q. f.* rozetă.
rechiema (~šěma') *f.* rechema.
rechîn (rěš'čě'n) *m* [1]14 Haiſiſch *m*.
rechizite (rěš'čěšě'tě) *f/pl.* Zubehör *n u. f*; Nebenrolle *f*.
rechiziție (rěš'čěšě'šěšě) *f* [2]12 Beſtreibung, Requiſition *f*.
recidivă (rěš'čě'bi'wě) *f* [2]1 Rückfall *m*; **recidivist** (~wi'šě) *m* [1]28 Rückfällige(r) *m*.
recipient (rěš'čě'šě'nt) *abg.* [3]15 Behälter; Rezipient *m*.

reciproc (rěš'čěšě'pro't) *a.* [6]9 gegen-, wechſel-, beiderſeitig; **reciprocalitate** (~š'čěš'ta'tě) *f* [2]33 Gegen-, Wechſelſeitigfeit *f*.
recita (rěš'čě'ta') *v/a.* ①14 rezitieren; **~re** (~rě) *f* [2]33 Vortrag *m*; **~tiv** (~ti'w) *abg.* [3]15 Sprechgeſang *m*. [wieder-leſen.]
reciti (rěš'čěš'ti') *v/a.* ④18 über-
reclama (rěš'čě'lăma') *v/a.* ①3 beanſpruchen; reklamieren; *v/n. a.* **~contra c.** gegen et. Einſpruch erheben; **~giu** (~măbgi'u) *m* [1]3 Reklamemacher *m*; **~nt** (~ma'nt) *m* [1]26 Beſchwerdeführer *m*; **~t** (~ma't) *m* [1]26 vor Gericht Geforderte(r) *m*; **~ție** (~ma'šěšě) *f* [2]12 Beſchwerde *f*, Einſpruch *m*; **Zurückforſderung f**; **reclamă** (~lăma'ne) *f* [2]1 Reklame *f*; bezahlte Lobrede.
recoltă (rěš'čě'liě) *f* [2]1 Ernte *f* (*f. cules*); **recolta** (~ta') *v/a.* ①14 u. 3 ernten (*f. a. culog*).
recomanda (rěš'čěmănda') *v/a.* ①3 empfehlen; *a.* **~cuiva c. j-m** et. raten; *a. să ~* ſich empfehlen; *T.* ſich vorſtellen; **~re** (~rě) *f* [2]33, **~ție** (~da'šěšě) [2]12 Empfehlung *f*; **Rat m**, Ermahnung *f*; **~t** (~da't) *a.* [6]9 *q.* eingeſchrieben.
reconfortant (rěš'čěnſorta'nt) *a.* [6]9 erquicklich, erſtreichend.
recrea (rěš'čěra') *v/r.* ①14 ſich erholen, ſich zerſtreuen; **~ție** (~šěšěšě) *f* [2]12 Erholung; Beluſtigung *f*; **In (ora de) ~** in der Freizeitunde.
recrut (rěš'čěru't) *m* [1]26 Rekrut *m*;
recruta (~ta') *v/a.* ①14 neue Mannſchaften ausheben; ergänzen; anwerben; **recrutare** (~rě) *f* [2]33, **recruție** (~šěšěšě) [2]12 Aushebung, Ergänzung, Anwerbung *f*; **recrutător** (~šěto'r) *a.* [6]30 aushebend, werbend; **ofițer ~** Werbeoſfizier *m*.
rectifica (rěš'čěš'ta') *v/a.* ①4 berichtigen; läutern; **~re** (~rě) *f* [2]33 Berichtigung, Läuterung *f*.

rektor (re'tör) *m* [1]14 Rektor; Fenster *m*; rectorat (~ra't) *abg.* [3]15 Rektorat *n*.

reculege (rëküle'bqë) *v/r.* ①14: a să ~ sich sammeln; seine Gedanken, seine Kräfte zsh. nehmen; **reculegere** (~bqëre) *f* [2]9 Sammlung *f*, Sammeln *n* (der Gedanken usw.); In-sich-gehen *n*, Andacht *f*.

recunoaște (rëfünă'shtë) *v/a.* ③8 als gültig anerkennen; bekennen, eingestehen; einsehen; erkunden, auskundschaffen; (wieder-)erkennen; **recunoscător** (~tör) *a.* [6]30 dankbar, erkenntlich; **recunoscut** (~ftu't) *a.* [6]9 anerkannt; wiedererkannt; **recunoscință** (~shti'ntșë) *f* [2]1 Dankbarkeit, Erkenntlichkeit *f*.

recurent (rëfure'nt) *m* [1]26 Ansucher *m*; **recurgo** (rëfu'rdqë) *v/n.* ⑤14 f-e Zuflucht nehmen; um et. einkommen; **recurs** (rëfu'rș) *abg.* [3]14 Rückanspruch *m*; Ansuchen *n*, Refurs *m*; ~ in casajie Kassationsgesuch *n*.

recuza (rëfufa') *v/a.* ①14 verwerfen, ablehnen. [zurück-geben.]

reda (rëda') *v/a.* ①41 wieder-,

redacta (rëdăfta') *v/a.* ①14 abfassen, zu Papiere bringen; kurz fassen; eine Zeitung redigieren; **redactor** (~tor) *m* [1]14 Schriftwart, Redakteur *m*; **redacție** (~dă'ftșlîë) *f* [2]12 Redaktion (Sbureau *n*) *f*.

redeschide (rëdșșfi'bë) *v/a.* ③15 wieder(er)öffnen. [redacta.]

redija (rëblja') *v/a.* ①18 f.

redii (re'bi^u) *abg.* [3]7 M. Wäldchen *n*, Hain *m*. [wiedererlangen.]

redobindii (rëdöbîndi') *v/a.* ④18

reducere (rëdu'tșhë) *v/a.* ③19 zurückführen, reduzieren; in verjüngtem Maßstabe darstellen; beschränken; vermindern, herabsetzen (Preis); nötigen, zwingen; a ~ la tăcere zum Schweigen

bringen; **reducere** (~'tșhëre) *f* [2]9, **reducție** (~du'tșlîë) [2]12 Einrichtung *f* der Einrichtungen; Verkleinerung; Ein-, Beschränkung; Verminderung, Ermäßigung *f* des Preises. [verbdoppeln.]

redupleca (rëdüplëfa') *v/a.* ①4 **redus** (rëdu'ș) *a.* [6]9 vermindert, herabgesetzt (Preis).

redută (rëdu'të) *f* [2]1 Reboute *f*. **reșii** (rëșșhi') *v/n.* ④10 sich folgern l., sich ergeben.

reface (rëfa'tșhë) *v/a.* ③2 noch einmal *n*., umarbeiten; wiederherstellen.

refec (rëfe't) *abg.* [3]14 (Um-) Säumung *f*, Stoß *m*; berber Verweis, Wischer *m*; a lua pe cin. la ~ j-n e-n Verweis erteilen; **refeca** (~fëta') *v/a.* ①3 (be-)säumen.

refenea (rëfënea') *f* [2]16 Anteil *m*.

refera (rëfëra') *v/a.* ①3 f. referi;

referat (~ra't) *abg.* [3]15 Antrag *f*; referendar (~dă'r) *m* [1]14 Referendar; Richterstatte *m*; referență (~re'ntșë) *f* [2]1 Beziehung *f*; Empfehlungen *pl.*; referi (~ri') *v/a.* ④4b Bericht erstatten, berichten; a să ~ la

c. sich auf et. beziehen, berufen; ~ro (~rë) *f* [2]9 Berichten; Beziehen *n*, Beziehung *f*; ~tor (~tor) *a.* [6]30 bezüglich, beziehlich; ~ la betreffs, bezüglich.

reflect (rëfle't) *abg.* [3]15 Widerschein, Abglanz *m*; reflecta (~ta') *v/a.* ①14 u. 3 wider-, abspiegeln; *v/n.* nachdenken, überlegen, bemerken; ~ro (~rë) *f* [2]33 Abspiegeln; Nachdenken *n*.

reflex (rëfle'ș) *a.* [6]1 zurückgestrahlt; unwillkürlich; Reflex...; **reflexie** (~fle'șlîë) *f* [2]12 Reflexion *f*; Widerschein *m*; Nachdenken *n*; Bemerkung *f*; reflexiv

(~fle'și'v) *a.* [6]1 zurückgestrahlt; Rückstrahlungs...; rückbezüglich

reflux (rěflu'tš) *abg.* [3]14 Ebbe *f.*
reforma (rěřorma') *v/a.* ①14 (ver-)
 bessern, abändern, abschaffen; e-n
 Dfšzier abtanken; ~t (řma't) *a.*
 [6]9 umgestaltet; auf Wartegeld
 gestellt; *m* [1]26 Reformierte(r),
 Reformist *m*; ~tor (řto'r) *m* [1]14
 Verbesserer, Reformator *m*; re-
 formã (řfo'rmě) *f* [2]1 ver-
 bessernde Umgestaltung; Abschaf-
 fung *f*; Sehung *f* auf Wartegeld;
 Reformation *f.*
refractor (rěřrãtã'r) *a.* [6]1 wider-
 spenstig, auffässig; zřd ~ Brand-
 mauer *f*; refractie (řra'řřřřř) *f*
 [2]12 Strahlenbrechung *f.*
refren (rěřre'n) *abg.* [3]14 Schluß-
 reim, Wiederholungsvers *m.*
refugiũ (rěřu'břřũ) *abg.* [3]5 Zu-
 flucht(sort *m*) *f*, Hort *m*; Aus-
 rede *f* (*f.* adãpost).
refuz (rěřu'ř) *abg.* [3]14 Weige-
 rung *f*, abschlägige Antwort; re-
 fuza (řřřřã') *v/a.* ①3 aus-, ab-
 schlagen, verweigern.
regal (řęã'l) *a.* [6]4 *f.* regesc; re-
 galitate (řřřã'tě) *f* [2]33 König-
 tum *n*, Königswürde *f*; regat (ř-
 ga't) *abg.* [3]15 Königreich *n.*
regãsi (řęęřřř) *v/a.* ④18 wieder-
 finden.
rego (re'břę) *m* [1]11 König *m*;
regent (rědřę'nt) *m* [1]26 Reichs-
 verweser *m*; regentã (řdřę'ntřř)
f [2]1 Regierung(srat *m*) *f* wäh-
 rend der Minderjährigkeit od. Ab-
 wesenheit des Herrschers; regese
 (řdřę'řř) *a.* [6]8, regeste (řdřę'řř-
 řě) *adv.* königlich.
regie (rědřę'řě) *f* [2]12 Verwaltung
 der indirekten Steuern; Steuer-
 erhebung; Selbstverwaltung *f.*
regim (rědřę'im) *abg.* [3]14 Re-
 gierungsform; Einrichtung, Norm;
 Lebensweise *f*; Komplement *n.*
regiment (rědřę'mě'nt) *abg.* [3]15
 Regiment *n*; Schar *f.*
reginã (rědřę'ně) *f* [2]1 Königin *f.*

regional (rědřęřna'l) *a.* [6]1 e-r
 (Landes-)Gegend angehörig.
regisor (rědřęřřo'r) *m* [1]14 Re-
 gisseur *m.*
registrator (rědřęřřrãto'r) *m* [1]14
f. grefiör; registratorã (řtu'řě)
f [2]2 *f.* greřã; registru (řdřę'řř-
 řřũ) *abg.* [3]1 Eintagebuch, Re-
 gister *n.*
regione (rědřęřu'ně) *f* [2]9 Erb-,
 Land-strich *m*, Gebiet *n*, Gegend *f.*
reglementa (řęřřlěměntã') *v/a.* ①14
 durch Verordnungen bestimmen.
regres (rěęřre'ř) *abg.* [3]15 Rüd-
 schritt, -gang *m*; regresa (řřã')
v/n. ①14 Rüdřřritte machen.
regret (rěęřre't) *abg.* [3]15 Bedau-
 ern *n*; Reue *f*; regretã (řta') *v/a.*
 ①3 bedauern, beklagen (e-n Ver-
 lust); bereuen; regretabil (řta'bl)
a. [6]1 bedauernswert, bedauerlich.
regula (řęřřũla') *v/a.* ①14 regeln,
 einrichten; ins reine bringen,
 ordnen; j-n zur Vernunft, zur
 Erfüllung der Pflichten zwingen;
 ~ment (řřřřmě'nt) *abg.* [3]15 Be-
 stimmung, Verfügung *f*, Regle-
 ment *n*; ~risi (řřřřřř) *v/a.* ④18
f. regula; ~ritãte (řta'řřě) *f* [2]33
 Regelmãřřigkeit *f*; ~t (řřã't) *a.*
 [6]9 geordnet, geregelt; genau,
 pũnttlich, regelmãřřig; *adv.* regel-
 mãřřig, jedesmal; ~tor (řřãto'r)
m [1]14 Ordner; ⊕ Regulator *m*;
regulã (re'gũřř) *f* [2]1 Regel,
 Vorschrift; Richtschnur; Ordnung
f; In ~ vorschriftsmãřřig, in Ord-
 nung; a pune la ~ = a regula.
reintegra (rěřntěęřã') *v/a.* ①14
 wieder (in ein Amt usw.) einsetzen;
 wieder ergänzen, wiederherstellen.
reimpãduri (rěřřmpědũri') *v/a.* ④
 18 wieder bewalden.
reimprospãta (rěřřřmpřřřřřã'tã')
v/a. ①14 wieder in Erinnerung
 bringen, wiederauffrischen.
reincepe (rěřřntřřřě'pě) *v/n.* ③3
 von neuem, von vorn anfangen.

reinoi (rē'nu'di') *f.* Inoi.

reintineri (rē'ntinē'ci') *v/a.* ④18
verjüngen; *v/n.* u. *r.* sich verjün-
gen, wieder jung werden.

reintoarce (rē'ntō'rti'čē) *v/a.* ⑧
14 wieder her-, zurück-bringen;

a să ~ wieder-kehren, -erscheinen.

reintra (rē'ntra') *v/n.* ①39 wie-
derereintreten.

reinverzi (rē'nvēr'zi') *v/n.* ④18
wieder grün w., wiederergrünen.

reinvia (rē'nvī'a') *v/n.* ①15 wie-
der lebendig w. [ten, erzählen.]

relata (rē'lā'ta') *v/a.* ①14 bericht-

relativ (rē'lā'tiv) *a.* [6]11 verhält-
nismäßig; bezüglich; ~ la c. be-
treffs; ~ itate (~ta'tē) *f* [2]33 Ver-
hältnismäßigkeit *f*; relație (~
tē'čē) *f* [2]12 Relation, Beziehung
f, Verhältnis *n*; Verbindungen *pl.*;

Bericht *m.* [bannen, fort schicken.]

relega (rē'lē'ga') *v/a.* ①32 ver-

relewa (rē'lē'wa') *v/a.* ①14 hervor-
heben. [moaște.]

relievie (rē'li'vī'e'f) *f* [2]12 =

relief (rē'li'e'f) *abg.* [3]14 Relief *n*;

a scoate în ~ hervorheben, her-
ausstreichen.

religio (rē'li'đ'đi'e) *f* [2]12, reli-
giune (~u'nē) [2]9 Religion *f*,
Glaube(n) *m*; religios (~đ'đio'đ)

a. [6]12 gottesdienlich; religiös,
Religions-...; fromm, gottes-
fürchtig; religiositate* (~łta'tē)

f [2]33 fromme Gesinnung.

relna (rē'lū'a') *v/a.* ①43 wieder
aufnehmen, von neuem betreiben.

romanaro, -niere (rēmā'ra'rē, ~
nī'e'rē) *f* [2]28 Umarbeitung *f*.

remarca (rēmār'ka') *v/a.* ①3 u. 19
beobachten, unterscheiden; a să ~
sich bemerkbar m.; ~bil (~'bil) *a.*

[6]1 bemerkenswert, bedeutend.

remedia (rēmē'di'a') *v/a.* ①15 e-r
Sache abhelfen; heilen; ~ro (~'rē)

f [2]33 Abhilfe, Heilung *f*; re-
mediū (~me'đi'u) *abg.* [3]5 Heil-,
Hilfs-, Rettungs-mittel *n.*

rememora (rēmēmō'ra') *v/a.* ①14
wieder in Erinnerung bringen.

remiscentă (rēmī'stē'ntŝe'ntŝe')

f [2]1 Nachklang *m*; et. aus der
Erinnerung Geschöpfes, Remi-
niscenz *f*.

remite (rēmī'tē) *v/a.* ⑧16 ab-,
über-geben, einhändigen; remi-
tent (~te'nt) *m* [1]26 Übersender;

Wertgeber *m*; remitero (~'tērē)

f [2]9 Ab-, Über-gabe *f*, -geben *n*.

remorca (rēmō'rka') *v/a.* ①19
bugsieren, schleppen; remorcher

(~'le'r) *abg.* [3]15 Schleppschiff *n*.

remunera (rēmū'nē'ra') *v/a.* ①14
belohnen; remuneratio (~'tē'čē)

f [2]12 Belohnung, Vergeltung *f*.

remușcare (rēmū'șka'rē) *f* [2]33
innerer Vorwurf, Gewissensbiß *m*.

ren (ren) *m* [1]14 Renntier *n*.

renaște (rē'na'ștē) *v/n.* ③11 neu
entstehen, wieder auf-leben, -blü-
hen; renaștere (~'tē'čē) *f* [2]9

Wiedergeburt *f*; Wieder-aufleben,
-aufblühen *n*; Renaissance *f*.

renecheza (rē'nŝe'čja') *f.* nocheza.

renehiū (re'nŝi'i) *f.* ronghiū.

renega (rē'nē'ga') *v/a.* ①31 ver-
leugnen; abschwören, abtrünnig

w.; ~ro (~'rē) *f* [2]33 Verleugnen

n, Abtrünnigkeit *f*; ~t (~ga't) *m*

[1]26 Abtrünnige(r) *m*.

ronghiū (re'nŝgi'i) *abg.* [5]7 Pöffen,
Streich *m*.

renta (rēnt'a') *v/n.* ①14 sich ver-
lohnem; rentă (re'ntē) *f* [2]1 Ein-
kommen *n*; Rins *m*, Gülte *f*;

Staatsschuld, Rente *f*; rentier

(~'tē'r) *m* [1]14 Inhaber *m* von
Staatsrenten, Rentner, Rentier *m*.

renume (rēnu'mē) *abg.* [3]15 guter
Ruf, Berühmtheit *f*; renumit (~
mi't) *a.* [6]9 berühmt.

renunța (rēnūntŝa') *v/n.* ①3: a ~
la c. e-r Sache entsagen, auf et.
verzichten, Verzicht leisten.

repaos (rēpa'oș) *f.* răpaos.

repara (rēpā'ra') *v/a.* ①3 = a

drege; **reparație** (ˈrɛpɑrɨt͡siɛ) *f* [2] 12 Verbesserung; Genugtuung *f*.
repartiție (rɛpɑrti't͡siɛ) *f* [2] 12 Verteilung; Steuerveranlagung *f*;
repartiza (ˈrt͡siɑ) *v/a*. ① 14 verteilen; veranlagen.
repede (rɛ'pɛdɛ) *a*. [6] 29 schnell, rasch; reißend; a lua pe cin. ~ j-n überrumpeln; **repejune** (ˈQu'nɛ) *f* [2] 9 *f*. repezeală.
repercuta (rɛpɛr'kuta) *v/n*. ① 14 zurückwerfen, -schlagen, -treiben; rückwirken; **repercusie** (ˈru'p͡siɛ) *f* [2] 12 Zurücktreibung; Rückwirkung *f*. [Repertorium *n*.]
repertoriu (rɛpɛrto'riu) *abg.* [3] 5
repeta (rɛpɛta) *v/a*. ① 3 *f*. repeși; **repetent** (ˈte'nt) *m* [1] 26 in einer Klasse Zurück-, Eigengebliebene(*x*) *m*; *a*. [6] 9 zurück-, sitzen-geblieben; a rămnea ~ die Klasse wiederholen; **repetitor** (ˈto'r) *m* [1] 14 Repetitor, Repeating *m*; **repetiție** (ˈti't͡siɛ) *f* [2] 12 Wiederholung *f*; **repeși** (ˈt͡si) *v/a*. ④ 18 wiederholen.
repezeală (rɛpɛ'zɛlɔ) *f* [2] 26 Schnelligkeit, Eile *f*; pe ~ in Hast;
repezi (ˈsi) *v/a*. ④ 22 schleudern, werfen; a-și ~ calul sein Pferd ausgreifen l.; a să ~ sich werfen, sich stürzen; stürmen, schießen (asupra cuiva); a să ~ până acasă e-n Sprung bis nach Hause *m*.; **repeziune** (ˈt͡siu'nɛ) *f* [2] 9 *f*. repezeală; **repeziș** (ˈsiʃ) *abg.* [3] 14 steiler Abhang.
replica (rɛplika) *v/n*. u. *a*. ① 3 erwidern; **replică** (ˈpli'tɛ) *f* [2] 39 Gegenantwort, Replik; Widerrede *f*.
reportaj (rɛpɔrta'ʃ) *abg.* [3] 15 Berichterstattung *f*; **reporter** (ˈte'r) *m* [1] 14 (Zeitung-)Berichterstatter *m*.
repovesti (rɛpɔvɛ'sti) *v/a*. ④ 18 wieder, von neuem erzählen.
reproșiv (rɛprɔ'ʃiv) *a*. [6] 9 be-

ein-schränkend; **repreșiune** (ˈp͡siu'nɛ) *f* [2] 9 Unterdrückung *f*.
reprezenta (rɛpɛrɛ'senta) *v/a*. ① 3 das Bild von et. sein, et. vorstellen; darstellen, auführen; vertreten; a să ~ auftreten; **reprezentant** (ˈta'nt) *m* [1] 26 (Stell-)Vertreter; Volksvertreter *m*; **reprezentare** (ˈta'rɛ) *f* [2] 33, **reprezentatie** (ˈt͡siɛ) [2] 12 Vorstellung, Idee; Vor-, Dar-, Vorstellung, Aufführung; Einrede *f*; **reprezentativ** (ˈt͡ati'v) *a*. [6] 1 vertretend; guvern ~ parlamentarische Regierung; **reprezinta** etc. *f*. reprezenta etc.
reproba (rɛpɔ'ba) *v/a*. ① 26 mißbilligen, verwerfen; ~ție (ˈba't͡siɛ) *f* [2] 12 Mißbilligung, Verwerfung *f*.
reproducător (rɛpɔ'd͡ʉtɔ'r) *a*. [6] 30 fortpflanzend; Zucht-...; **reproduce** (ˈdu't͡ʃɛ) *v/a*. ③ 19 wieder-hervorbringen, -erzeugen; ab-, nach-bruden; **reproducție** (ˈdu't͡ʃiɛ) *f* [2] 12 Wiedererzeugung *f*; Nachwuchs; Ab-, Nach-brud *m*.
reptil (rɛpti'l) *abg.* [3] 15 Gewürm, Reptil *n*. [staat *m*, Republik *f*.]
republică (rɛpu'blikɔ) *f* [2] 39 Frei-
repudia (rɛp͡diɑ) *v/a*. ① 15 ver-schmähen, verstoßen.
reputat (rɛp͡uta't) *a*. [6] 9 *f*. renumit; **reputație** (ˈta't͡siɛ) *f* [2] 12 Ruf *m*, Ansehen *n*.
resad (rɛʃɑ'b) *f*. răsad.
resemna (rɛʃɛ'mna) *v/r*. ① 14 sich ergeben, sich fügen, sich schicken; entsagen.
resira (rɛʃsira) *v/a*. u. *r*. ① 3 (sich) entfalten, aussea. *m*.; ver-, zer-streuen.
resort (rɛʃɔ'rt) *abg.* [3] 14 Spring-, Spann-feber *f*; Fach, Gebiet *n*.
respect (rɛʃpɛ't) *abg.* [3] 15 Ehrerbietung, Achtung *f*; **respecta** (ˈta) *v/a*. ① 3 u. 14 achten, (ver-)ehren; (ver-)ichonen; respectabil

- (~'bll) a. [6]1 achtbar, ehrwürdig; respectiv (~ti'w) a. [6]1 betreffend; respect(u)os (~l[ü]o'ŝ) a. [6]12 u. adv. ehrerbietig.
- respiea (rēŝpi'a) v/a. ①3 aufklären, deutlich m.; deutlich abteilen, deutlich absetzen.
- respingător (rēŝpi'ndgē'to'r) a. [6]30 abstoßend, widrig.
- respinge (rēŝpi'ndgē) v/a. ③14 ab-, zurück-weisen; Widerwillen einflößen; ~ro (~'dgērē) f [2]9 Ab-, Zurück-weisung; Abneigung f.
- respira (rēŝpi'ra) v/n. ①3 atmen, Atem holen; v/a. einatmen (s. a răsufă); respirare (~'rē) f [2]33, respirație (~'ŝi'tē) [2]12 Atmen; Einatmen; Atemholen n.
- responsabil (rēŝponŝa'bll) a. [6]1 s. răspunzător; responsabilitate (~ta'tē) f [2]33 s. răspundere.
- rest (rēŝt) abg. [3]14 (Über-)Rest m; Überbleibsel n; Spur f.
- restabili (rēŝtā'bll) v/a. ④18 wieder-einsetzen, -einrichten; wieder herstellen; wieder gesund m.; a să ~ wieder hergestellt w.. genesen. [stabili.]
- restatornici (rēŝtātōrni'tŝi) f. ro- restaura (rēŝtā'ra) v/a. ①14 wieder-ausbauen, -herstellen, restaurieren; stärken; restaurant (~ra'nt) abg. [3]15 Speisehaus n, Restauration f; a. [6]9 kräftigend.
- resteü (rēŝte'u) s. rasteü.
- restimp (rēŝti'mp) abg. [3]14 Zwischenzeit f; Zeitraum m.
- restitui (rēŝtiti'i) v/a. ④11 u. 19 zurückersetzen; ersetzen; ergänzen; restitui (rē'ri) f [2]9 Zurück-ersatz(en)ung, Ersetz(en)ung; Ergänzung(en)ung f (eines Textes); restituție (~tu'tŝi'tē) f [2]12 Ersetzung; Ergänzung f.
- restrictie (rēŝtri'tŝi'tē) f [2]12 Ein-, Be-schränkung f.
- restricte (rēŝtri'tŝi'tē) f [2]9 Unglück n, Widerwärtigkeit f.
- restringe (rēŝtri'ndgē) v/a. u. r. ③14 (ŝi) ein-, be-schränken.
- resursă (rēŝu'rŝē) f [2]1 Hilfsquelle f; Geldmittel pl.
- reședință (rēŝē'di'ntŝē) f [2]1 Residenz f, Sitz m.
- retoveü (rē'tōve'i) abg. [3]11 kurzer, bider Knüttel.
- reteza (rē'tēza) v/a. ①32 abhauen, -schneiden, kappen, stoßen; abstreichen.
- retipări (rē'ti'pəri) v/a. ④18 wieder abdrucken. [Abtritt m.]
- retiradă (rē'tira'dē) f [2]1 Abort, retor (rē'to'r) m [1]14 Redner; Medekunstler m; retoric (~to'rif) a. [6]34 schönrednerisch; retorică (~'ri'tē) f [2]40 Redekunst, Rhetorik f (a. Wert).
- retracta (rē'trākta) v/a. ①14 widerufen, sein Wort zurücknehmen.
- retrage (rē'tra'dgē) v/a. ③14 zurückziehen; entziehen, wegnehmen; zurücknehmen; a să ~ sich zurückziehen; austreten, s-n Unterschied nehmen ~ro (~'dgērē) f [2]9 Zurückziehen n, Zurücknahme f, Entziehen; Sichzurückziehen n; Zurückgezogenheit f; Rückzug m.
- rețea (rē'tŝe'a) f [2]16 Netz, Garn n; rețeaua căilor ferate Eisenbahnnetz n. [Mittel n.]
- rețetă (rē'tŝe'tē) f [2]1 Rezept, reține (rē'tŝi'nē) v/a. ③1, reținea (~n'a) v/a. ②7 zurück-, (inne-) behalten, auf-, ab-halten; abziehen (eine Summe); fest-, behalten (im Gedächtnis); a să ~ sich enthalten, ŝi) zurückhalten; reținere (~ue'rē u. ~ŝi'nērē) f [2]9 Ab-, Be-, Enthalten n; Abzug m (vom Gehalt).
- reumatism (rē'māti'ŝm) abg. [3]15 Rheumatismus m.
- reuni (rē'uni) v/a. ④18 (wieder-) vereinigen, zŝ.-bringen, verbinden.
- rouși (rē'ŝi) v/n. ④18 s. izbăti; ~tă (~'tē) f [2]1 f. izbăndă.

revârsa (rêvâr'şa) *v/a.* ①30 aus-, er-gießen, überfluten; verbreiten, ausströmen I.; a să ~ sich ergießen, überströmen, austreten; zorile să revarsă (de ziuă) eș (der Tag) graut; ~t (~şa't) *abg.* [3]15 Über-schwenkung, -flutung *f*; Tages-grauen *n.*, -ausbruch *m*; la ~t de zorî bei Tagesausbruch; ~tul tinerețelor Kindheit *f*; Kinderjahre *pl.*

revedea (rêvêd'e'a) *v/a.* ②10 wiedersehen; durchsehen, noch einmal prüfen; a să ~ sich wiedersehen; **revedere** (~de'rê) *f* [2]9: la ~! auf Wiedersehen!

revolație (rêvôlta'ti'e) *f* [2]12 Ent-hüllung; Offenbarung *f.* [neală.] **reveneală** (rêvên'e'alê) *f.* rãve-**reveni** (rêvêni') *v/n.* ④16 wiederkommen, -erscheinen; a ~ asupra unui lucru auf et. zurückkommen, et. rückgängig machen.

revent (rêvê'nt) *m* [1]26 ♀ Rha-barber *m.* [Priesterkleid *n.*]

reverendă (rêvêrê'ndê) *f* [2]44

reverență (rêvêrê'ntșê) *f* [2]1 Verbeugung *f*; Gruß *m.*

revistă (rêvi'stê) *f* [2]1 Zeit-schrift, Rundschau; Heftschau *f.*

revizie (rêvi'zi'e) *f* [2]12, reviziune (~u'nê) [2]9 Revision; Durch-sicht, Nachrechnung *f*; letzte Korrek-tur; consiliu de ~ Kriegsgericht *n* zweiter Instanz; **revizor** (~so'r) *m* [1]14 Revisor *m*; **revizui** (~sui') *v/a.* ④11 u. 19 nach-, durchsehen, revidieren.

revoca (rêvôka') *v/a.* ①26 wider-rufen, revozieren; ab-, zurück-berufen, absetzen; wachrufen, heraufbeschwören.

revolta (rêvôlta') *v/a.* u. *r.* ①26 *f.* rãscula; **revoltă** (~vo'lte) *f* [2]1 Aufruhr *m*, Empörung *f*; ~tor (~to'r) *a.* [6]30 empörend.

revoluție (rêvôlu'ti'e) *f* [2]12, **revoluțiune** (~u'nê) [2]9 Re-

volution *f*; Umschwung *m*; Um-lauf(zeit *f*) *m* der Planeten; Umbrehung *f*; **revoluționa** (~tșlona') *v/a.* ①14 umwälzen; ~r (~na'r) *a.* [6]1 revolutionär, aufwiegerisch; *m* [1]14 Wühler, Empörer *m.* [boi'u.]

rezhol (rêsh'e'l) *abg.* [3]15 *f.* rãz-}

rezerva (rêșer'va') *v/a.* ①3 vor-, zurück-behalten; ~t (~va't) *a.* [6]9 behutsam, zurückhaltend; be-legt, gemietet; **rezervă** (~se'r'vê) *f* [2]1 Ersatz-mannschaft *f*, -truppen *pl.*; Vorrat *m*; Behutsamkeit *f*; Vorbehalt *m*; fără ~ rückhaltlos.

rezervor (rêșer'vo'r) *abg.* [3]25 Wasserbehälter *m.*

rezeș (rêș'e'ș) *f.* rãzeș. [dință.]

rezidență (rêșide'ntșê) *f.* reșe-

rezilla (rêșlila') *v/a.* ①15 gericht-lich auflösen, aufheben.

rezista (rêșlita') *v/n.* ①9 wider-
stehen, sich verteidigen; e-r Sache
widerstreben; aushalten, ertra-
gen; fortbestehen; **rezistent**
(~ște'nt) *a.* [6]9 widerstrebend;
ausdauernd, widerstandsfähig;

rezistență (~tșê) *f* [2]1 Wider-
stand *m*, Verteidigung; Wider-
standsfähigkeit, Haltbarkeit. [tă.]

rezmeriță (rêșme'r'i'tșê) *f.* rãzmiri-

rezon (rêșo'n) *abg.* [3]24 Vernünf-
tigkeit, Willigkeit *f*, Recht *n* (*f.*
rațiune); **rezonabil** (~na'bil) *a.*
[6]1 vernünftig, verständig.

ribiță (ri'bitșê) *f* [2]1 Gründling
m. [baum, Ricinus *m.*]

rieft (r'i'tș'i'n) *m* [1]14 ♀ Wunder-
ridica (ridika') *v/a.* ①3 heben; auf-
heben; in die Höhe heben; Hochang
aufziehen; aufrichten, errichten;
a-și ~ rochia sein Kleid aufneh-
men, sich ausschützen; a și ~
capul s-n Kopf in die Höhe rich-
ten; a ~ un plan e-n Plan auf-
nehmen; a ~ de jos von der Erde
aufheben; a ~ de pe jos auflesen,
aufklauben; a ~ masa ben Tisch

- abbeden; a ~ un drept cuiva ein Recht aufheben; a ~ viața od. zilele cuiva j-n umbringen; a să ~ sich erheben, aufstehen; groß werden, wachsen; ~re (rē) f [2]33 Auf-, Er-heb(en n) ung f; Aufnahme; Errichtung f; ~ta (tā) adv. cu ~ta im großen und ganzen, in Bausch und Bogen; ridicătură (teturē) f [2]2 Heben n; Anhöhe f, Hügel m.
- ridiche (ribi'te) f [2]9 Nettich m.
- ridicul (ribi'tūl) a. [6]1 lächerlich; abg. [3]15 (das) Lächerliche, Lächerlichkeit f; ~iza (lisa) v/a. ①14 lächerlich machen. [König m.]
- rigă (ri'gē) m [1]10 Karten-
rigid (ri'dgib) a. [6]9 streng, un-
beugsam; steif; ~itate (tātē) f [2]
33 unbeugsame Strenge; Steifheit f.
- riglă (ri'glē) f [2]1 Lineal n.
- rigoare (ri'gōrē) f [2]37 Strenge,
Härte f; genaues Befolgen; la ~
im Notfalle, allenfalls.
- riguros (ri'gūro's) a. [6]12 streng,
unbeugsam; pünktlich.
- rima (rima') v/a. ①14 reimen;
v/n. sich reimen, e-n Reim bil-
den; rimă (rimē) f [2]1 Reim m.
- Rin (rin) m [5]10 Rhein m.
- rinichiū (rin'i'ti) m [1]4 Niere f.
- rinocer (rinōtsche'r) m [1]13 Nash-
horn, Rhinoceros n.
- rips (rips) abg. [3]14 Rips m.
- risca (ri'sta') v/a. ①6 wagen,
auf's Spiel setzen; v/n. a ~ de
(mit inf.) od. să (mit conj.) Ge-
fahr laufen, zu ..., daß ...
- risipă (ri'si'pē) f [2]1 Verschwen-
dung (Sücht), Vergendung f; Sauf
und Braus m; gängliche Zer-
rüttung; risipi (pi) v/a. ④18
verschwenben, vergeuden; ver-
zer-ätreuen; gänglich zerrütten, zer-
stückeln; a să ~ sich zerstreuen; ver-
schwinden; ~tor (tor) m [1]14
Ver-schwender, -geuder m; a. [6]
30 vergeugend, verschwenderisch.
- ristic (ri'sti't) abg. [3]14 Spieß-
glanz m, Antimon n.
- rișcă (ri'skē) f. hrışcă.
- rit (rit) abg. [3]14 Ritus m.
- ritm (ritm) abg. [3]15 Ebenmaß n,
Rhythmus m; ritmat (mat) a.
[6]9 rhythmisch geordnet; ritmic
(ritmik) a. [6]34 rhythmisch.
- ritual (ritua'l) abg. [3]15 Kirchen-
ordnung f, Ritual n; a. [6]1
rituell.
- rival (ri'va'n) m [1]14 Nebenbuhler,
Wetteiferer m; a. [6]1 wett-
eifernd, rivalisierend; rivală (l-
lē) f [2]1 Nebenbuhlerin f; riva-
litate (tatātē) f [2]33 Neben-
buhlerschaft f; rivaliza (lisa)
v/n. ①14: a ~ cu c. mit j-m
wetteifern. [Gefahr f.]
- rizie (ri'sit) abg. [3]14 Wagnis n;
rizilie (ri'silit) abg. [3]14 Ver-
achtung f; a-și face ~ de c. et.
mit Verachtung behandeln.
- ricăl (ri'kē'i) v/n. ④11 T. f. răcăl.
- ride (ri'dē) v/n. ③15 lachen; a ~
de c. über et. lachen; a ~ pe od.
de cin. j-n auslachen, über j-n
spotten; a ~ la cin. j-m zulächeln,
j-n anlächeln; a-și ~ de o fată
ein Mädchen schänden.
- rigil (ri'gii) f. răgăl.
- rișo (ri'șē) f [2]12 Krähe; Räube
f; rișos (so's) a. [6]12 krähig,
räubig; broască rișoasă Kröte f.
- rilă (ri'lē) f [2]1 M. f. rină.
- rildi (ri'ldi) v/n. ④18 tändeln,
scherzen, schäkern.
- rima (rima') v/n. ①1 in der Erde,
nach Würmern wühlen; rimă
(rimē) f [2]1 Regenwurm m;
rimător (tor) a. [6]30 wühlend;
m [1]14 Schwein n.
- rimni (rimni') f. rivni.
- rimnic (rimnik) abg. [3]27 M.
kleiner Teich, Weiher m.
- rină (ri'nē) f [2]1 Seite, Platte f;
a sta pe od. Intr'o ~ auf der
Seite liegen.

rînceafû (rînsfa'tŝ) a. [6]26, rînceaş (˘fa'sŝ) a. [6]1 halbverschneiden; geil.
 rînceed (rîntsŝeb) a. [6]10 ranzig; rîncezeală (˘wã'lã) f [2]26 Ranzigkeit f; rîncezi (˘ŝi) v/r. ④18 ranzig werden. [wiehern.]
 rînceza (rînsŝefa') v/n. ①32
 rînd (rînd) abg. [3]14 1. † Brauch m, Gewohnheit f. 2. Reihe, Ordnung f; tu eŝti la ~ an dir ist die Reihe, du bist dran; pe od. de-a ~ul der Reihe nach, nach-, hinter-ea.; a să pune în ~ cu ... sich unter die Zahl berer ... setzen; a pune la ~ der Größe nach stellen; anî de-a ~ul Jahre lang; a fi de ~ den Dienit h. 3. Reihe, Schicht f; un ~ de cărămizi eine Reihe (Schicht) Bausteine; un ~ de haine ein vollständiger Anzug, ein Paarskleider. 4. Mal; în mai multe ~uri zu wiederholtenmalen, mehreremale; într'un ~ einmal, eines Tages. 5. Rang, Schlag, Stand m; om de ~ Alltagsmensch m; haină de ~ Alltagskleid n. 6. Zeile f.
 rîndaş (rînda'sŝ) m [1]14 Hof-, Stall-knecht m.
 rîndea (rînda'a) f [2]16 Hobel m; a da la ~ hobeln.
 rîndui etc. f. orîndui etc.
 rîndunea (rîndûn'a) f [2]16 (dim. rînduniceă (˘ni'te) [2]28) Schwalbe f; rîndunel (˘ne'l) m [1]15 Schwalbe (W.).
 rînduniû (rîndûni'û) a. [6]17 dunkelblau.
 rîni (rîni') v/a. ④18 (den Staub) ausmisten, reinigen; a ~ pe cin. afară j-n hinaus-schmeißen.
 rînji (rînji') v/a. u. r. ④18 grin-sen; a(-ŝi) ~ dinŝii die Zähne flutschen, die Zähne zeigen; höhnlächeln.
 rîntaş (rînta'sŝ) abg. [3]15 ein-gebranntes Mehl, braune Butter-, Schmalz-sauce (Soße) f.

rînză (rî'nzã) f [2]2 P Magen m. Fleischmagen m des Geflügels, ♀ Käsechen n; rînzos (˘so'b) a [6]12 jähzornig, aufbrausend.
 rîpă (rî'pã) f [2]1 steiles Ufer, steile Böschung, Schlucht f; a da de ~ pe cin. j-n zugrunde richten; a să da de ~ sich zu Tode abmühen; rîpos (˘po'b) a. [6]12 schluchtig, voll(er) Schluchten.
 rîs¹ (rî'ŝ) abg. [3]14 Lachen, Gelächter; Ge-spött n; a face de ~ pe cin. j-n lächerlich m.; a lua în ~ pe cin. od. a-ŝi face ~ de cin. sich über j-n lustig m., mit j-m Spott treiben; a fi od. a ajunge de ~ zum Gegenstande des Gelächters werden.
 rîs² (˘) m [1]12 Luchz m.
 rîschitor (rîŝito'r) f. räschitor.
 rîset (rî'ŝet) abg. [3]15 lautes Gelächter, helles Auf-lachen.
 rîŝniŝă (rîŝni'tŝe) f. räŝniŝă.
 rît (rît) abg. [3]14 Rüssel m; Schweineschnauze f; T. f. livadă;
 rîtan (˘ta'n) a. [6]1, rîtos (˘to'b) [6]12 rüffelrig; rüpelhaft.
 riû (ri'û) abg. [3]4 Fluß m; riulet (˘le'tŝ), riurel (˘re'l) abg. [3]15, riuşor (˘ŝo'r) abg. [3]24 Flußchen n; riurean (˘re'an) m [1]18 Uferbewohner m; riuri (˘ri') v/n. ④18 fluten, wallen.
 rîvnă (rî'vnã) f [2]1 Eifer, Drang m, Trachten n, Begierde f; rîvni (˘ni') v/n. ④18: a ~ (la) c. nach et. lüstern sein, nach et. trachten, streben; rîvnire (˘rã) f [2]9 Lüsterheit f; Begehren, Trachten n; rîvnitor (˘ni'to'r) a. [6]30 gierig, lüstern.
 riză (rî'ŝe) f [2]1 T. Fehen, Lappen, Lumpen m; rizos (˘so'b) a. [6]12 zerlumpt.
 rîzînd (˘si'nd) f. rîdo.
 roabă (rã'bã) f [2]1 Gefangene. Sklavin f; Schubkarre(n) m f.
 readă (rã'dã) f [2]1 Baumfrucht

f; Früchte *pl.* der Erde; Ernte *f*; Ertrag *m*; Wirkung *f*.
roade (rɔ̃'ðe) *v/a.* ③ 16 ab-, be-, zer-nagen, knabbern; anfreffen; zernagen, peinigen; mă ~ la inimă od. la sicați der Schmerz wühlt mir in den Eingeweiden; wund reiben, (auf-)schneieren, brüsten; *v/r.* an-gefressen, -geäht *w.*
roață (rɔ̃'te) *f* [2] 1 u. 36 Rad *n*; ~ cu măsele od. cu dinți Zahnrad *n*; ~ cu cupe oberflächliches Mühlrad; ~ ferecată in Eisenreif eingefasstes Rad; Rote *f*; a face ~ in jurul cuiva e-n Kreis um j-n bilden; a-și face coada ~ ein Rad schlagen (v. Pfau); a să face ~ od. a să da de-a roata Rad schlagen, Purzelbaum *m.*; a face ochii ~ die Blide im Kreise schweifen *l.*; a trage pe ~ aufs Rad schleiten; a da o ~ e-n Rundgang *m.*; ~ (de tors) Spinnrad *n*; de-a roata *adv.* rollend, sich drehend: wirbelnd.
rob (rɔb) *m* [1] 14 † Gefangene(r); Sklave *m*; calea robilor Milchstraße *f*; robac (~ba't) *a.* [6] 34, robaciū (~ba'tsch) [6] 21 arbeit-sam; robeste (~be'schē) *adv.* sklavisch; robi (~bi') 1. *v/a.* ④ 18 gefangen nehmen; zum Sklaven *u.*, unterjochen; bestriden, fesseln. 2. *v/n.* wie ein Sklave arbeiten, sich abmühen; robie (~bi're) *f* [2] 12 Knechtschaft; Slaverei *f*; robire (~bi're) *f* [2] 9 Unterjoch(eu)nung; Bestrid(eu)nung *f*; robot(ă) (rɔ'bɔt(ē)) *abg.* [3] 15, *f* [2] 1 T. Fron-dienst *m*; robotas (~ta'sch) *m* [1] 14 Fronbauer *m*; roboti (~ti') *v/n.* ④ 18 Frondienste leisten, schwere Arbeit verrichten. [stämmig.]
robust (rɔb'u'st) *a.* [6] 33 stark,
rochie (rɔ'rtē) *f* [2] 12 (Frauen-) Kleid *n*; rochiță (~rti'tē) *f* [2] 1 *dim.* von rochie; rochița rindū-neli & Winde *f*.

rocii (rotsch) [3] 7 Bischerne *n.*
rocină (rɔ'ci'nē) *f.* răcină.
rocoși (rɔ'fɔ'schi') *f.* răzvrăt.
rod (rɔd) *abg.* [3] 14 *f.* roadă;
rodi (rɔ'di') *v/n.* ④ 18 Früchte tragen, fruchtbringend sein.
rodie (rɔ'di'e) *f* [2] 12 & Granat- apfel *m.* [bettgabe *f.*]
rodină (rɔ'di'nē) *f* [2] 1 M. Wochen- }
rodire (~di're) *f* [2] 9 Tragen *n* der }
 Bäume und Feldfrüchte; **roditor** }
 (~di'tɔ'r) *a.* [6] 30 fruchtbringend, }
 fruchtbar; ergiebig. [m.] }
rodiū (rɔ'di'u) *m* [1] 5 Granatbaum }
rodnici (rɔ'dni'tsch'i') *v/a.* ④ 18 }
 fruchtbar *m.*; **rodnic** (rɔ'dnik) *a.* }
 [6] 18 *f.* roditor; **rodnicie** (~ }
 tsch'i'tē) *f* [2] 12 *f.* fertilitate.
rododafin (rɔ'dɔ'da'fin) *m* [1] 14 & }
 Oleander *m.* [sen-decke, -matte *f.*]
rogojină (rɔ'gɔ'gi'nē) *f* [2] 2 Bin- }
rogoz (rɔ'gɔ'z) *m* [1] 14 & Niedgras }
n., Segge *f*; a să duce la ~ ins }
 Gras heißen, sterben.
rohateă (rɔ'ha'te) *f* [2] 40 M. }
 Schlagbaum *m* (*f.* barieră). }
roi (rɔ'i') *v/n.* ④ 19 (aus-)schwär- }
 men (Bienen); herumflattern; }
 mutwillig herumspringen.
roib (rɔ'ib) *a.* [6] 1 fuchsrot (von }
 Pferden); *m* [1] 14 Fuchs *m* (Pferd); }
roibulet (~bi'le'tsch) *m* [1] 14 *dim.* }
 von roib.
roinic (rɔ'ni'tsch) *a.* [6] 34 (aus-) }
 schwärmend; roiniță (~ni'tschē) }
f [2] 1 kleiner Bieneuford; **roire** }
 (rɔ'i're) *f* [2] 9, **roit** (rɔ'i') [3] 15 }
 (Aus-)Schwärmen *n.*, Schwärm- }
 zeit *f*; Herumspringen *n*; **roiū** }
 (rɔ'i) *abg.* [3] 6 Bieneufschwarm; }
 Schwarm *m.*
rol (rol) *abg.* [3] 14 Liste *f.* Re- }
 gister *n*; Rolle, Person *f.*
Roma (rɔ'mă) *f* [5] 12 Rom *n*; ro- }
 man (~ma'n) *m* [1] 14 Römer *m*; }
a. [6] 2 römisch; romanisch; *abg.* }
 [3] 15 Roman *m*; **romanic** (~ }
 nisch) *a.* [6] 34 romanisch.

romaniza (römän'tja') *v/a.* ①14 römisch *m.*, verweltchen, romanisieren; rumänisieren.

romantic (roma'ntik) *a.* [6]34 romantisch; **romanță** (r'itşë) *f* [2]1 Romanze *f*; **romanțier** (r'itşie'r) *m* [1]14 Roman-dichter, -schriftsteller *m*; **romanțios** (r'itşio's) *a.* [6]12 wunderbar; exaltiert.

Român (römi'n) *f.* Rumän; **Romînia** (römîni'ä) *f.* Rumänia.

romoniță (ro'mönitşë) *f* [2]1 & Kamille *f*; Hundsaugc *n*; Gänseblume; (Garten)-Nster *f.*

ronțăi (röntşëi') *v/n.* ④11 u. 19 knuppern, knuspern; *v/a.* benagen; **ro** (r're) *f* [2]9, **ală** (ä'äl'e) [2]26, **ură** (u'r'e) [2]2, **ut** (u't) *adv.* [3]15 knuppern, knuspern; Benagen *n.*

ropot (ro'pët) *adv.* [3]15 Getrabe. Getrampel; Traben *n*; **ropoti** (r'ti') *v/n.* ④18 iraben; trampeln.

ros¹ (roş) *a.* [6]12 abge-, zer-nagt; abgeschabt, abgetragen, schäbig.

ros² (roj) * *f.* trandafirli; **rosă** * *f.* roză; *i. a.* räsür.

rosătură (röşëtu'rë) *f.* rozătură.

rosetă * (röşe'të) *f.* rozetă.

rosmarin (rösmäri'n) *m* [1]14 Rosmarin *m.*

rost (roşt) *adv.* [3]14 Mund *m*; Rede *f*; Vorkehrungen *pl.*, Maßnahmen *pl.*; a face ~ de mincare Vorkehrungen für das Essen treffen; a face ~ de bani eine Anleihe vermitteln, Geld verschaffen; das Nötige; gesicherte Stellung, Fortkommen *n*; a-şi avea ~ul său sein gutes Fortkommen h.; Sinn, Zweck *m*, Bestimmung *f*; a da de ~ ausfindig *m.*, der Sache auf den Grund kommen; fără ~ zweck-, sinnlos; a face c. cu ~ et. regelrecht, plan-, zweckmäßig ins Werk setzen; a-şi pierde ~ul den Kopf, die Fassung verlieren; a cunoaşte, a şti ~ul

lucrului sich in einer Sache auskennen, Bescheid wissen; a cunoaşte ~ul unei maşine den Gang, das Wesen, das Getriebe e-r Maschine kennen; Lagerfuge *f*; Mauerverband *m*; Maschine, Lige *f*; de ~ od. pe de ~ *adv.* auswendig, aus dem Gedächtnis.

roşti (röşti') *v/a.* ④18 aussprechen, verkünden; vortragen; zweckmäßig einrichten; a să ~ sich erklären, sich aussprechen; **roştitor** (r'o't) *a.* [6]30 verkündend; ordnend.

rostogol (röştögo'l) *adv.* [3]14 Hinab-, Herunter-purzeln *n*; de-a ~ul Hals über Kopf hinabrollend, herunterpurzelnd, holterdievolter; **rostogoli** (r'li') *v/a.* ①18 Hals über Kopf hinab-rossen, -wälzen; a să ~ hinabrollen, herunterpurzeln; **rostogolire** (r'rë) *f* [2]9 Hinab-rossen, -wälzen *n.*

rostopască (röştöpa'stë) *f* [2]49.

rostopast (r'pa'st) *m* [1]28 & großes Schellkraut.

roştui (röştüi') *v a.* ④19 die Fugen wieder verstreichen; **roştuală** (r'ä'äl'e) *f* [2]26 Verstreich(en)ung *f* der Fugen.

rosură (röşu'rë) *f* [2]2 *f.* räsürä.

roş (roş) *a.* [6]1 *f.* roşii.

roşatic (röşcha'tik) *a.* [6]34 rötlich;

roşată (röşcha'tişë) *f* [2]26 = roşeață; **roşcat** (r'at) *a.* [6]9 rotglühend; rothaarig.

roşcov (ro'schöw) *m* [1]14 & Johannisbrotbaum *m*; **roşcovă** (r'schöwë) *f* [2]1 Johannisbrot *n*;

roşcovan (r'wa'n) *a.* [6]1 = roşcat; rotbackig. [rote Farbe.]

roşeală (röşcha'äl'e) *f* [2]26 Röte *f*;

roşeață (röşcha'tişë) *f* [2]26 = roşeală; Erröten *n*; rote Hautflecke(n) *pl.*, Sigblatteln *pl.*

roşi (röşhi') *v/a.* ④18 röten, rot färben, rot (an-)streichen; *v/n.* u. r. rot w., erröten; sich schämen; **roşietic** (r'schie'tik) *a.* [6]34 *t.* ro-

gatle; roşioară (˘oʁɛ) f [2]1 ♀ Ringelblume f; roşior (˘oʁ) a. [6]30 ziemiich rot, et. rötlich; m [1]14 roter Husar der rum. Armee; roşire (˘rɛ) f [2]9 Röten; Er-röten n; roşiū (roʁʃiū) 1. a. [6]18 rot; ~ inchis dunkelrot; ~ deschis blaßrot; ~ aprins od. ca focul hellrot, purpurrot, schreiend; casa e de ~ die Mauern des Hauses sind aufgeführt; 2. abg. [3]15 Rot n (Farbestoff); a da cu ~ rot anstreichen, rot schminken.

roşteū (rɔʃteʔ) abg. [3]11 T. (Feuer-)Rost m. [winde f.]

rotan (rɔtaʔ) abg. [3]15 Garn-/

rotar (rɔtaʔr) m [1]14 Wagner, Stellmacher m; rotărie (˘tɛriʔɛ) f [2]12 Wagnerei, Stellmacherei; Wagnerwerkstatt f; rotărit (˘riʔ) abg. [3]15 f. rotărie; rotaş (˘taʃ) a. [6]1: cal ~ Stangen-, Deichsel-pferd n; rotat (˘taʔ) a. [6]9 rundlich; cal ~ Apfelschimmel m; rotaţie (˘taʃʃiɛ) f [2]12 drehende Bewegung, Achsendrehung f; abwechselnder Umlauf; roti (˘ti) v/a. ④18 um f-e Achse (herum)drehen; v/r. ein Rad schlagen (v. Pfau); sich im Kreise herumdrehen; im Stuge Kreise beschreiben; rotilat (˘laʔ) a. [6]9 kreis-, rad-förmig; rotilă (˘tiʔɛ) f [2]1 Mädchen; Pfugrad n; rotire (˘tiʔɛ) f [2]9 Herumdrehen n, Achsendrehung f; rotitor (˘toʔr) a. [6]30 sich im Kreise bewegend; rotişă (˘ʃɛ) f [2]1 Mädchen n; rotocol (˘toʃoʔ) abg. [3]24 Scheibe f; Umkreis m; a. [6]12 f. rotilat; rotocoli (˘toʃi) = a roti.

rotoseū (rɔtoʃeʔ) a. [6]22 feist und rund; rotund (˘tuʔnd) a. [6]10 rund, abgerundet, kugelförmig; rotundă (˘bɛ) f [2]1 Rundgebäude n; rotunjeală (˘ʒaʔlɛ) f [2]26 (Ab-)Rundung f, Um-

kreis m; rotunjī (˘ʒi) v/a. u. r. ④18 (sich) (ab-)runden; erweiteren; rotunjime (˘mɛ) f [2]9 Rundheit; Wohlbeleibtheit f; rotunjire (˘rɛ) f [2]9 (Ab-)Runden n; rotunjoară (˘ʒoʁɛ) f [2]1 ♀ Alpenlattich m; rotunjor (˘ʒoʔr) a. [6]30 rundlich, ein wenig rund; rotunzime (˘ʃiʔmɛ) f [2]9 f. rotunjime; rotunzi (˘ʃi) = a rotunji.

rouă (roʔuɛ) f [2]19 s. t. Tau m; roua cerului ♀ Sonnentau m; cade ~ es taut; roura (rɔura) v/imp. ①14 tauen; v/a. betauen; rourat (˘raʔ) a. [6]9 betaut; rourică (˘riʔɛ) f [2]40 ♀ = roua cerului; rouruşcă (˘ruʃkɛ) f [2]52 ♀ f. levruşcă.

rovină (roʔvīnɛ u. ˘vīnɛ) f [2]1 Sumpfgegend f.

roz (roʃ) a. [6]1 f. trandafirū;

roză (roʃɛ) f [2]1 ♀ Rose f.

rozător (rɔʃtoʔr) a. [6]30 nagend, Nage...; rozătură (˘tuʔrɛ) f [2]2 angefressene Stelle; Bessessen n; Abfälle pl.; f. a. răsura etc.

rozetă (rɔʃeʔtɛ) f [2]1 ♀ Roseta f; Rosette f.

rubedenie (rübɛdeʔniɛ) f [2]12 weitläufiger Verwandte(r) m; Sippschaft f.

rubin (rubiʔn) m [1]14 Rubin m; iu (niʔu) a. [6]17 rubinrot; schillernd.

rublă (ruʔblɛ) f [2]1 Rubel m.

rubrică (rübriʔɛ u. ruʔbrɛ) f [2]39 Abteilung f, Titel m, Rubrik f.

rudar (rudaʔr) m [1]14 Berufiger m von Holzgeräten, Holzarbeiter m.

rudăşcă (rudaʔʃkɛ) f [2]52 Hirschkäfer, Baumströter m.

rudă (ruʔbɛ) f [2]1 (An-)Verwandte(r) m; Familie f, Geschlecht n; Stange; Deichsel f; pe ~ pe semintă mit Stumpf und Stiel; rudăresc (˘bɛrɛʃt) a. [6]8 groß behauen.

rudenie (rũbe'n'iã) *f* [2]12 Verwandte(r) *m*; Verwandtschaft *f*; **rudã** (rũ'di') *v/r.* ④18 verwandt *sn.* **ruřã** (ru'řã) *f* [2]1 Leinenzug *n*, Weißwãsche *f*; **ruřie** (ru'řie) *f* [2]12 (Leib-)Wãsche, Weißwãsche *f.* **rufand**, **rufundus** (rũfo'ũ, rũũdo'ũ) *a.* [6]12 zerklumpt.

rug (rug) *1. abg.* [3]14 Scheiterhaufen *m.* 2. *m* [1]14 ♀ wilder Rosenstock; Brombeerstrauch *m.* **ruřã** (rũřã) *v/a.* ①35 bitten, ersuchen; te rog od. rogu-te ich bitte dich; a sã ~ beten; bitten, ersuchen; **ruřã** (ru'řã) *f* [2]41 demütige Bitte zu Gott, Gebet *n*; Kreuz(bild) *n* an einem Wege; **ruřine** (ruřu'nã) *f* [2]9 Gebet, Beten *n*; (Für-)Bitte *f*; **carte de ruřãciuni** Gebetbuch *n*; **ruřinte** (ruři'nã) *f* [2]4 Bitte *f*, Ansuchen, Flehen *n*; **ruřtor** (ruřto'r) *a.* [6]30 demütig bitzend, flehend.

ruřinã (rũři'nã) *f* [2]2 (Eisen-)Rost *m*, *a. fig.*; ♀ Brand *m*, Kornfãule *f*; **ruřini** (ruři'nã) *v/n.* u. r. ④18 (ver-)rosten; brandig *w.*; verfaulen; **ruřiniũ** (ruři'nũ) *a.* [6]17 rostfarbig.

ruguma *f.* **rumega**; **rugumãturã** (rũrũ'tũ) *f* [2]2 Überbleibsel *n*; ~ de ferestrãũ Sãgespãne *pl.*

ruina (rũina) *v/a.* ①14 niederreißen; verwũsten; um Hab und Gut bringen; abnutzen, zugrunde richten; a sã ~ verfallen; sich zugrunde richten; **ruinã** (rũi'nã) *f* [2]2 Bautrũmmer *pl.*, Ruine *f*; Verfall *m*, Elend *n*; Ruin *m.*

ruľadã (rũľã'dã) *f* [2]1 gerollte Fleischschnitte; ♂ Koloratur *f.*

ruľaj (rũľã'j) *abg.* [3]15 Expedition *f*, Fracht-, Fuhrwesen *n.*

rumega (rũmãřã) *v/a.* ①2 wiederkãuen; hin und her überlegen; **rumegãtor** (rũto'r) *a.* [6]30 wiederkãuend; *m* [1]14 Wiederkãuer *m.* **rumelior** (rũmãli'o'r) *a.* [6]30 ziem-

lich rotbãdig; **rumen** (ru'mãn) *a.* [6]1 hochrosenrot; rotbãdig, blũhend; gar gebraten, braun; **ruľã** (rũľã'ľã) *f* [2]26 Hochrosenrot *n*; Rotbãdigkeit; Schminke *f*; **rumeni** (rũni') *v/a.* ④18 gar oder braun braten; a sã ~ braun od. gar *w.*; reifen; sich schminken; rotbãdig, blũhend *w.*

Rumãiu (rũmã'iũ) (*dim.* ruľã (rũľã'ľã) Prachtbursche) *m* [1]14 Rumãne *m*; **ruľã** *a.* [6]1 rumãnisches; limba ruľã od. ruľã die rumãn. Sprache, das Rumãnische; **ruľã** (rũ'ľã) *f* [2]1, ruľã (rũ'ľã) [2]40, ruľã (rũ'ľã) [2]1 Rumãnin *f*; **rumãnesc** (rũnã'sc) *a.* [6]8, rumãnesc (rũnã'sc) *adv.* rumãnisches; **rumãni** (rũni') *v/a.* ④18, ruľã (rũľã'ľã) ①14 rumãnisieren; **Rumãnia** (rũni'ã) *f* [5]17 Rumãnien *n*; **Rumãnicu** (rũni'ľũ) Rede des Eigentũmers an den rumãn. Bauern; **rumãnimu** (rũni'mũ) *f* [2]9 Rumãnientum *n*; **rumãnismu** (rũni'smũ) *abg.* [3]15 Rumãnismus *m.*

rumpe (ru'mpã) *v/a.* ③10 *f.* rupe. **rune** (rũnã) *abg.* [3]14 (*dim.* ruľã (rũľã'ľã) [3]15) Waldbtrift *f.* **rupe** (ru'pã) *v/a.* ③20 ab-, entzwei-, in Stũcke brechen; zerreißen; radebrechen; a o ~ de-a fuga od. la picior das Hasenpanier ergreifen, ausreißen; a sã ~ (sich) zer-, entzwei-brechen; zer-, losreißen, trennen (de c.); mi sã ~ inima das Herz blutet mir; **rupt** (ru'pt) *a.* [6]9 zer-, abgebrochen, zerrissen; ~ de ostenealã totmũde, wie gerãbert; o ~ tatã-sãũ er ist *f-m* Vater wie aus den Augen geschritten; preř ~ festgesetzter Preis; cu ruľã im ganzen, in Verbindung; *f. a. cap*; Ruľã din soare von wunderbarer Schõnheit; **ruľã** (rũľã'ľã) *f* [2]37 Anfang *m*, erster Schritt; Eisbruch *m*; *fig.* (Preis-)Festsetzung, Be-

stimmung *f*; **ură** (tu're) *f* [2]2
Bruch *m*; Auf-, Durch-brechen *n*.
rural (ru'ra'l) *a*. [6]1 ländlich,
Land-...
Rus (ruš) *m* [1]27 Ruße *m*.
Rusalii (ruša'li) *f/pl.* Pfingsten
pl.; Wassernymphen *pl.*
rusese (rüše'st) *a*. [6]8, **rusește**
(še'st) *adv.* russisch.
Rusia (ru'šä) *f* [5]17 Rußland *n*.
rusifica (rüşta') *v/a* ①2 russisch *m*.
ruso... (ru'šö...) *in* 3figu russisch;
Rusoaleă (šö'ä'te) *f* [2]40
Russin *f*.
rustic (ru'štik) *a*. [6]34 ländlich;
bäuerisch, grob.
rušet (rüš'e't) *a*. [6]9 *f.* roșcat.

rušet (rüš'e't) *abg.* [3]14 Ver-
gütung; Bestechung (Sgelder *pl.*) *f*.
rušina (rüš'ina') *v/a*. ①14 be-
schämen; zuschanden *m.*; a să ~
sich schämen; **re** (re) *f* [2]33
Schämen *n*; Beschämung *f*; **ru-
șine** (š'i'nē) *f* [2]9 Scham
(-haftigkeit *f*, -gefühl *n*) *f*; Schande
f, Schandfleck *m*; nu-ți o ~?
schämt bu dich nicht?; a înghiți
~ die Beleidigung einstecken;
rușinos (no'š) *a*. [6]12 schamhaft,
schüchtern; schimpflich, schändlich.
rută (ru'te) *f* [2]1 & Raute *f*.
rutină (rüti'nē) *f* [2]1 Fertigkeit,
Geläufigkeit *f*; **rutinar** (na'r) *m*
[1]14 Gewohnheitsmensch *m*.

S

S, s *m* [5]1 S, s (s, š, š) *n*.
S. *abf.* für Sa u. Sfinție.
-s = sint; s' = să.
sa (hä) *pron.f.sg.* seine.
sabie (ša'blie) *f* [2]11 Säbel *m*,
Schwert *n*; a da cu -a mit dem
Schwerte (drein)hauen; a trece
pe cin. prin ~ j-u über die Klinge
springen l. (c. prin foc și prin ~
et. durch Feuer u. Schwert ver-
heeren); a fi od. a să face foc și
~ Feuer und Flamme w. (vor Born).
sabor, sabur (ša'bör, ~bür) *m*
[1]14 & Aloe *f*; Aloesaft *m*.
sac (šaf) *m* [1]23 Sack, Beutel *m*;
~ de grâu: Sack Korn u. Kornsack
m; a fi ~ spart od. fără fund
unerfättlich sein; cum o sacul și
peticul wie der Herr, so der
Knecht; s'a prins vulpea în ~
auch die Klügsten fallen (he)rein.
saca (šäsa') *f* [2]15 Wasserfarren
m; **sacagiü** (šgi'u) *m* [1]3
Wasserträger *m*.
sacerdotal (šätš'erböta'l) *a*. [6]1
priesterlich, Priester-...; sacer-
doșiü (šö'tš'ü) *abg.* [3]5 Prie-
ster-amt, -tum *n*, -würde *f*.

saciz (šäts') *abg.* [3]14 Mastig
m; ~ de vioară Geigenharz, Ro-
lophonium *n*.
sacrament (šäträme'nt) *abg.* [3]
15 Sacrament *n*; **al** (ä't) *a*.
[6]1 sakramentlich, feierlich.
sacrifica (šäts'šta') *v/a*. ①4 *f.*
jertfi; **sacrificiü** (š'itš'ü) *abg.*
[3]5 *f.* jertfä; **sacrileg** (le'g) *a*.
[6]9 *f.* nelegiuit; **iü** (le'b'g'ü)
abg. [3]5 *f.* nelegiuire.
sacru (ša'frü) *a*. [6]1 *f.* s'fint.
sacsana (šätsäna') *f* [2]15 Bürde,
Last, Tracht *f*.
sad (šad) *abg.* [3]14 Seßling *m*.
sadea (šäde'a) *adv.* rein, unver-
unge-mischt; einfach.
saderiü (šäde'ri'ü) *a*. [6]17 staßl-,
asch-grau.
sadină (ša'dinē) *f* [2]1 unbeat-
teter, jungfräulicher Ackerboden.
saea (šäe'a) *f* [2]16 *f.* saia.
saegiü (šäe'dgi'ü) *m* [1]3 Stall-,
Verde-mecht *m*. [saktian.]
safian (šäfsia'n) *abg.* [3]15 *f.*
safir (šäfs'r) *m* [1]14 u. *abg.* [3]15
Saphir *m*.
saftea (šäfs'te'a) *f* [2]16 erste Ein-

nahme, erster Verkauf; glücklicher Beginn.
saftian (hăstfă'n) *abg.* [3]15 Marroffleder *n.*, Saffian *m.*
sagnă (hă'gně) *f* [2]1 Sattelbrud *m.*, Aufreibung *f* der Haut.
sahan (hăchă'n) *abg.* [3]15 tiefer Keller, Schüssel *f.*
sala (hă'la) *f* [2]16 1. (Bieh-)Stall *m.*; Stallung *f.* 2. Serfsche *f.*; dicker Wollstoff für Mönchskutten.
sajă (hă'gě) *f* [2]1 M. Ruß *m.*
salahor (hălăchă'or) *m* [1]14 Handlanger *m.*
salamă (hăla'm[ă]) *abg.* [3]14, *f* [2]32a Salamiwurst *f.*
salamandră (hălăma'ndrě) *f* [2]1 Salamander; Molch *m.*
salamură (hălămu'rě) *f.* saramură.
salar (hăla'r) *abg.* [3]15 Lohn *m.*, Befohlung *f.*; *~ia* (ră'la) *v/a.* ①15 befohlen, salarieren; *~iat* (ră't) *m* [1]26 Befohlete(r) *m.*
salată (hăla'tě) *f* [2]31 ♀ Salat, Rattich *m.*; salatieră (ră'tie'rě) *f* [2]1 Salatschüssel *f.*
sală (hă'lě) *f* [2]31 Saal *m.*; Vorzimmer *n.*
salbă (hă'lbă) *f* [2]1 Halb-fette *f.*, -schmuck *m* (aus Goldmünzen).
salbie (hă'lbie) *f.* salvie.
saleă (hă'le) *f* [2]43 T., salee (ră'tchě) [2]33, saleie (ră'tchě) [2]12 ♀ Weide *f.*; Röhchen *n.*
saleim (hălă'm) *m* [1]14 V. Ulfazie *f.*, Schotendorn *m.*
sale (hă'lě) *pron.f.pl.* seine.
salină (hăli'ně) *f* [2]1 Salzbergwerk *n.*, Salzfabrik *f.*
salitră (hăli'trě) *f.* silitră.
salivă (hăli'vě) *f* [2]1 Speichel *m.*, Spude *f.*
salon (hălo'n) *abg.* [3]24 (*dim.* răş (ră'nă) [3]15) Salon *m.*, Empfangszimmer *n.*
salt (hălt) *abg.* [3]14 Sprung, Saß; Lanz *m.*; salta (ră'ta) *v/n.* ①22 *f.* săltă.

saltea (hăltă'a) *f* [2]16 Matratze *f.*; *~ de paş* Strohsack *m.*
saltimbanc (hălămbă'noş) *m* [1]23 Seiltänzer; Marktschreier *m.*
salubritate (hălăbră'tă'tě) *f* [2]33 Heilsamkeit, Gesundheitspflege *f.*
salubru (ră'lu'bră) *a.* [6]2 gesund, zuträglich.
saluta (hălă'uta) *v/a.* ①3 grüßen, begrüßen; *~ră* (ră'rě) *f* [2]33, *~t* (ră't) [3]15 Grüßen *n.*, Gruß *m.*
salva (hăl'va) *etc.* *f.* mintui *etc.*; **salvare** (ră'vă'rě) *f* [2]33 Rettung(Station) *f.*
salvă (hă'lvă) *f* [2]1 Salve, Lage *f.*
salvie (hă'lvie) *f* [2]12 Salbei *m.*
sam (hăm) *f.* tam. [gelb.]
samaniu (hămăni'u) *a.* [6]17 Strohsack
samar (hăma'r) *abg.* [3]15 Pack-, Saum-sattel *m.*; *bate rul să priceapă măgarul* Anspielungen machen. [[1]18 Samariter *m.*]
Samarit(e)an (hămărlit[ă]n) *m*
samavolnic (hămăvo'lnic) *a.* [6]34 eigenmächtig, despotisch; *~ie* (ră'tchă'tie) *f* [2]12 Willkür *f.*, despotische Herrschaft.
samă (hă'mě) *f* [2]31 Rechenschaft, Rechnung; Art *f.*, Wesen *n.*; eine gewisse Menge; *o ~ de oameni* gewisse Leute; *de o ~* gleich, ähnlich; von gleichem Alter; *cei ce-ţi sînt de o ~* beinegleich; *a şti sama ş. a şti rostul*; *a-şi da ~:* a) reiflich überlegen, die Folgen übersehen; b) Rechnung ablegen; *a da în ~* übergeben, überantworten; Achtung *f.*, Ansehen *n.*; *a lua ~, a băga de ~* achtgeben, aufmerken, beobachten, bemerken; *a-şi lua ~* sich e-ß Besseren (Anderen) besinnen; *a lua în ~:* a) rechnungsmäßig übernehmen; b) beachten; *a lua pe sama sa:* a) für sich, für s-n eigenen Gebrauch nehmen; b) für j-n bürgen, j-n auf sich nehmen; *a şinea ~ de c. e-r* Sache Rech-

- nung tragen; a-și cere sama de la stăpîn vom Dienstherrn seine Ablohnung verlangen; a-și face ~ sich ein Leid antun, sich ums Leben bringen; de bună ~ ganz gewiß, sicherlich; in gutem Glauben; fără ~ außerordentlich; fără de ~ unbedeutend; peste ~ maßlos; un poet de ~ ein bedeutender Dichter; de o ~ de vreme seit einiger Zeit; mai cu ~ insbesondere, ganz besonders.
- sameș** (hă'meșh) *m* [1]14 T. Kassenverwalter *m.* [böfe Fee.]
- Samodivă** (hămödi'wě) *f* [2]1 Art]
- samovar** (hămöwä'r) *abg.* [3]15 Teemaschine *f*, Samovar *m.*
- samsar** (hämſa'r) *m* [1]14 Makler, Unterhändler, Senfal *m*; ~lic (~li't) *abg.* [3]14 Maklerei *f.*
- samur** (hămu'r) *m* [1]14 Bobel *m.*
- samuraslă** (hămüra'flě) *f* [2]1 ♀ Selbstansaat *f* (von Getreide).
- sanche** (hă'něſe) *adv.* so zu sagen, auf eigene Faust.
- sanchiü** (hănsſi'ü) *a.* [6]17 verbrießlich, unfreundlich.
- sanctuar** (hănsſiüa'r) *abg.* [3]15 Heiligtum *n*; geweihte Stätte.
- sanctiune** (hănsſiſſü'ně) *f* [2]9 Sanktion *f*; **sanctiuna** (~ſſöna') *v/a.* ①14 billigen, bestätigen; ~re (~rě) *f* [2]33 *f.* sanctiune.
- sangulie** (hănsſgüli'ie) *f* [2]12 farbig gesticktes Hals-, Busen-tuch.
- sanie** (hă'nſie) *f* [2]11 Schlitten *m*; talpă od. šalcea de ~ Rufen.
- sanitar** (hănsſta'r) *a.* [6]1 gesundheitlich, Gesundheits-...; **serviciul ~** Sanitätsdienst *m.*
- sapă** (hă'pě) *f* [2]1 Haide *f*, Karst *m*, Haue *f*; Wehaden *n*; a aduce pe cin. Ia ~ de lemn i-n an den Bettelstab bringen; Kruppe *f.*
- saraille** (hără'li'ie) *f* [2]12 Blätterteigfuchen *m* mit Mandeln.
- saraü** (hăra'ü) *abg.* [3]7 Serail *n.*
- saramură** (hărămu'rě) *f* [2]2 (Salz-)Lafe *f*; saramura (~ra') *v/a.* ①14 pöfeln; a ~ grîul bas Getreide waschen (gegen Brand).
- Sarazin** (hărăſi'n) *m* [1]14 Sarazene *m*; s. a. [6]1 sarazenisch.
- sară** (hă'rě) *f* [2]31 T. *f.* seară.
- sarbăd** (hă'rběd) *a.* [6]6 *f.* sâlciü; bleich, (leichen)bläſ.
- sarcasm** (hărfa'ſm) *abg.* [3]15 beißender Spott, Sarkasmus *m*; **sarcastic** (hărfa'ſtſt) *a.* [6]34 beißend, höhniſch.
- sarcină** (hă'rtsſhině) *f* [2]2 Bürde, Last, Tracht *f*; Bündel *n*; Auf-trag *m*, Verpflichtung *f*; In sarcina mea auf meine Kosten; Schwangerſchaft *f.*
- sarcofag** (hărköſa'g) *abg.* [3]28 Sarkophag *m.*
- sardea** (hărd'e'a) *f* [2]16 (*dim.* sardeluță (~lu'tſě')[2]1) Sardinie, Sardelle *f.*
- sare** (hă'rě) *f* [2]10 (Koch-)Salz *n*; ~ de lămie Zitronensäure *f*; ~ amară Bittersalz *n*; ~a mișoi od. pisiceî Frauen-glaſ, -eis *n*; a da ~ einſalzen, pöfeln; a pune ~ salzen; el mi-e ca ~a în ochi er iſt mir unausſtehllich od. ein Dorn im Auge; *f.* a. mare².
- sarieă** (hă'riſe) *f* [2]39 zottiger Bauernmantel.
- sarma** (hărma') *f* [2]15 gefüllte Krautflöſe; *pl.* gefülltes Kraut.
- sarsailă** (hărkăi'lě) *m* [5]7 = diavol; ſonderbarer Kauz.
- Sas** (hăſ) *m* [1]27 Sachſe *m* (Siebenbürgens). [grün *n.*]
- saschiü** (hăſſi'ü) *m* [1]3 ♀ Ein-ſaſtiſi (hăſſiſi) *v/r.* ④18 aus der Faſſung kommen.
- sat** (hăt) *abg.* [3]15 Dorf *n*; a face ~ sich zum Blaubern verſammeln; a nu face ~ undeva nicht lange an e-m Orte bleiben.
- satană** (hăta'ně) *m* [5]7 Satan, Teufel *m*; **satanic** (~niſ) *a.* [6]34, **satanesc** (~ne'ſt) [6]8 sataniſch.

satara (šätära') *f* [2]15 gewalt-
same (Steuer-)Eintreibung; Be-
schwerde *f*; a cădea ~ în spina-
rea cuiva *j-m* zur Last fallen.

satelit (šätëli't) *m* [1]26 Satellit *m*.

satir (šäti'r u. ša'itr) *m* [1]14
Satyr *m*; geister Lüftling; ~ă (ä-
ti'rë) *f* [2]1 Satire *f*; ~io (ä'rif)
a. [6]34 satirisch.

satisface (šätšfa'tšičë) *v/n.* ③2
Genüge tun; *v/a.* befriedigen, zu-
friedenstellen; satisfactio (šaf-
tšifë) *f* [2]12 Genugtuung; Freude,
Zufriedenheit *f*; satisfăcător (ä-
šë'to'r)*a.* [6]30 zufriedenstellend,
befriedigend. [messer *n.*]

satir (šäti'r) *abg.* [3]15 Spad-
saturație (šätüra'tšifë) *f* [2]12 Sa-
turation *f*.

saț (šatš) ~iü (ä'tšifü) *abg.* [3]14
u. 7 (Über-)Sättigung, Satttheit *f*;
fără ~ unerjättlich; ~ios (ä'tšio'š)
a. [6]12 nährhend, nahrhaft, sätti-
gend. [entweder ... oder.]

saü (šau) *ej.* oder; sonst; ~, ~
Savaot (šäväo't) *m* [5]1 Bebaotš

să¹ (šë) *pron. refl. ac.* sich. [m.]

să² (ä) *ej.* daß; ~ morgen! laş
uns gehen!; ~ nu cumva ~
adormi daß du ja nicht ein-
schläfst! [der *m.*]

săbău (šëbe'u) *m* [1]5 T. Schnei-

săbier (šëšfë'r) *m* [1]14 Schwert-

feger *m*; săbioară (ä'rë) *f* [2]1

dim. v. sabie; Weißfisch *m*; să-

biuță (ä'u'tšë) *f* [2]1 *dim.* v. sabie.

săcăi (šë'të'i) *v/a.* ④11 kritteln,

mergeln, durch Mergeln quälen.

săcela (šë'tšëla') *M.* *f.* țesăla.

săcoiü (šë'io'i) *abg.* [3]6 großer

Sack; săcușor (ä'šo'r) *abg.* [3]

24, săculeț (ä'le'tš), săcultoț (ä-

te'tš), săcuț (ä'u'tš) [3]15 *dim.*

v. sac. [Sattelpolster.]

sădeleă (šë'de'leă) *f* [2]40 kleines

sădi (šë'di') *v/a.* ④18 (an-)pflan-

zen, in die Erde setzen, legen.

săgeată (šë'bčëa'të) *f* [2]46 Pfeil

m, Gešhoșn; a trage cu săgeata
od. a da o ~ e-u Pfeil abschließen;

săgeta (ä'ta') *v/a.* ①14 mit
Pfeilen schießen, durchbohren; să-

getător (ä'të'to'r) *m* [1]14 Bogen-

schütze *m*; săgetătură (ä'tu'rë) *f*
[2]2 Pfeilschuß *m*; stechender

Schmerz, Stich *m.* [reiben.]

săgui (šë'gni') *v/r.* ④18 sich wund

sălaş (šë'la'š) *abg.* [3]15 Woh-

nung *f*, Quartier *n*, kurzer Auf-

enthalt; Beherbergung *f*; sălă-

șlui (ä'šlë'liü') *v/n.* ④19 woh-

nen, sich niederlassen; ~nță (ä-

i'ntšë) *f* [2]1 *f.* sălaş; sălășul

(ä'šlë'liü') *f.* sălășlui.

sălată (šë'la'të) *f* [2]31 *f.* salată.

sălămar (šë'lë'ma'r) *m* [1]14 Sa-

lammacher *m*; sălămărie (ä'më-

ri'ë) *f* [2]12 Salamifabrik *f.*

sălbatec, -tie (šë'lba'të't, ä'tš)

1. *a.* [6]34 wild lebend, wachsend;

schou, ungesellig; grausam. 2. *m* [1]

23 Wilde(r) *m*; sălbătăci (šë'të-

tšhi') *v/r.* ④18 verwildern, wild,
schou, ungesellig *w.*; ~o (ä'tšji'ie) *f*
[2]12 Zustand *m* der Wildheit; Un-

geselligkeit, Menschenschen; Grau-

samkeit *f.* [Solch *m.*]

sălbătie (šë'lbe'tšie'ie) *f* [2]12 Š

sălcioară (šë'lčji'ä'rë) *f* [2]1 *dim.*

v. salce; sălcieș (ä'tšji'š) *abg.*

[3]14 Weibengehölz *n.*

sălcii (šë'lčji'ü) *a.* [6]17 bradig;

würzlos; fade, schal, abgestanden.

săleuță (šë'le'u'tšë) *dim.* von salcă.

săliță (šë'li'tšë) *dim.* von sală.

sălta (šë'lta') *v/n.* ④22 springen,

hüpfen; frohlocken; *v/a.* höher

heben; a să ~ sich (höher) auf-,

emporrichten; săltate (ä'të): in

~ hüpfend, springend (v. Pferden);

săltăreț (ä'të're'tš) *a.* [6]3, săltător

(ä'to'r) [6]30 hüpfend, springend,

tanzend; săltătură (ä'tu'rë) *f* [2]2

f. salt; Šub, Ruč *m.*

sămăna (šë'më'na'), sămîna (ä-

mă'na') *v/a.* ①34 T. *f.* semăna¹;

sămînță (ˌmɪˈnt͡ʃɛ) *f* [2]1 *f.* sēmînță.
sămui (h̃ɛˈm̩i) *v/a.* ④11 u. 19 T. vergleichen; verwechseln, irrtümlich für et. nehmen.
sănătate (h̃ɛˈnɛˈtaˈtɛ) *f* [2]33 Gesundheit *f*; Wohl *n*; casă de ~ Heilanstalt *f*; a-și vedea ob. căuta de ~ sich pflegen; ~ bună! leben Sie wohl!; ıro. um so schlimmer für Sie!; sănătoasa (ˌnt̩ˈh̃ɛ): a o Iua la ~ das Hasenpanier ergreifen; sănătos (ˌtoˈh̃) *a.* [6]12 u. *adv.* gesund, kernig; heilsam; (să) mergi ~! glückliche Reise!; să ne vedem sănătoși! auf Wiedersehen!; rămâi ~ lebe wohl!
săniș (h̃ɛˈniʃ) *abg.* [3]15 Schlittebahn *f*; sănișă (ˌʃiˈh̃ɛ) *f* [2]1 *dim.* v. sanie.
săpa (h̃ɛˈpa) *v/a.* ①22 auf-, umhaden; aus-, auf-, um-graben; ein-graben, -schneiden; untergraben; săpat (ˌpaˈt) *abg.* [3]15 Graben *n*, Behackung *f*; săpăligă, săpălugă (ˌpɛˈliˈgɛ, ˌluˈgɛ) *f* [2]41 Rodehacke, -haue *f*; săpător (ˌtoˈr) *m* [1]14 Hader; Schanzgräber; M. Totengräber; Bildhauer *m*; săpătură (ˌtuˈrɛ) *f* [2]2 Aus-, Um-grabung; Nachforschung; Eingrabung *f*; săpoiu (ˌpoˈi) *abg.* [3]6 T. *f.* tirnăcop.
săptămână (h̃ɛˈptɛˈmiˈnɛ) *f* [2]1 Woche *f*; -na mare heilige Woche (erste Woche der Osterfasten); -na patimilor Karwoche *f*; -na lăminată erste Woche nach Ostern; -na albă ob. brînzoi erste Woche vor Fasching; pe ~ u. săptăminal (ˌnaˈl) *a.* [6]1 wöchentlich.
săpun (h̃ɛˈpuˈn) *abg.* [3]14 Seife *f*; a da cu ~ mit Seife waschen; (ein-)seifen; a rade pe cin. fără ~ i-n hart mitnehmen, übel behandeln; ~ar (ˌnaˈr) *m* [1]14 Seifenfieber *m*; ~ăroasă (ˌnɛˈrɛˈh̃ɛ) *f* [2]25 Seifenfieberin *f*; ~ol (ˌnɛˈl)

1. *abg.* [3]15 Seifenzäpfchen *n*.
 2. *m* [1]15 ♀ Seifenfrau *n*; ~ (ˌni) *v/a.* ④18 (ein-)seifen.
săra (h̃ɛˈra) *v/a.* ①14 falzen; ein-falzen, -pöfeln; sărat (ˌraˈt) 1. *a.* [6]9 gefalzen; *fig.* teuer bezahlt. 2. *abg.* [3]15 Salzen *n*.
sărac (h̃ɛˈraˈt) 1. *a.* [6]34 arm, armlich, armselig; beklagenswert; ~ lipit (pămîntului) bettelarm; ~ de tată ohne Vater, verwaist. 2. *m* [1]23 Arme(r); Bettler *m*; armes Ding; ~ul de mine! ich Armer!; sărăcan (ˌrɛˈfaˈn) *a.* [6]1 *f.* sărac.
sărad (h̃ɛˈraˈd) *abg.* [3]15 *f.* gătian.
sărăcăcios (h̃ɛˈrɛˈkɛˈtʃoˈh̃) *a.* [6]12 ärmlich, elend dürftig, bettelhaft; sărăcol (ˌtʃɛˈl) [6]32 *f.* sărăcut; sărăci (ˌtʃiˈ) *v/a.* ④18 arm *u.*; ausfaugen; bemitleiden; *v/n.* arm *w.*, verarmen, herunterkommen; ~o (ˌtʃiˈɛ) *f* [2]12 Armut, Dürftigkeit; Armseligkeit, Ärmlichkeit *f*; ~ Lucie glänzendes Elend; ~ă (ˌtʃiˈlɛ) *m* [5]7 armer Schlucker, armer Teufel; ~mo (ˌnɛ) *f* [2]9 die Armen, Unbemittelten, Notleidenden *pl.*; ~re (ˌrɛ) *f* [2]9 Armnachen; Ausfaugen *n*; Verarm(en)ung *f*; sărăcut (ˌtuˈh̃) *a.* [6]1 beklagenswert, arm; ärmlich, dürftig; sărăiman (ˌmaˈn) *m* [1]14 Notleidende(r), Arme(r) *m*; Waise *f.*
sărărie (h̃ɛˈrɛˈriˈlɛ) *f* [2]12 Salzfaberei *f*; sărăriță (ˌriˈtʃɛ) *f* [2]1 T. Salzsaß *n*; sărătură (ˌtuˈrɛ) *f* [2]2 Eingefalzene(s) *n*; sărățel (ˌtʃɛˈl) *a.* [6]32 ein wenig gefalzen, et. salzig.
sărbezeală (h̃ɛˈrɛˈbɛˈzɛˈlɛ) *f* [2]26 Unschmackhaftigkeit *f*; Bleichheit, Blässe *f*; sărbezi (ˌsiˈ) *v/r.* ④18 schal, fade, würzlos *w.*; ~or (ˌfoˈr) *a.* [6]30 *dim.* v. sarbăd.
sărdac (h̃ɛˈrɛˈbaˈt) *abg.* [3]27 M. kurzer Bauernfittel.

sări (hě'ri') ④8 1. *v/a.* springen; überspringen; auslassen. 2. *v/n.* Sprünge m., umherpringen, hüpfen; auffahren; să-mi sară ochii erblinden soll ich ...; săriți! zu Hilfe!; a ~ cu gura la cin. j-n mit losem Maul hart anfahren; îi sare țina od. țandăra der Senf kribbelt ihn in der Nase, er ist leicht reizbar; a ~ cu od. la bătae Hand an j-n legen, j-n an der Gurgel fassen; a ~ gardurile P den Mädchen nachsteigen; sărit (ri't) a. [6]9: a si ~ nicht richtig im Oberstübchen sein; cu inima ~ă sehr in Angst und Sorgen sein; sărită (ri'tě) f [2]1 Sprung, Saß m; Fassung, Gemütsruhe f; a-și pierde sărita aus der Fassung kommen; a scoate pe cin. din sărite j-n aus der Fassung bringen; pe sărite sprungsweise; săritură (tu'rě) f [2]2 Hupf, Sprung, Saß m; la o ~ de atel nur ein Klagensprung von hier.

săriceă f. șoreșoaică.

sărindar (hě'rinda'r) *abg.* [3]15 vierzig Seelenmessen für e-n Toten.

sărman (hě'rma'n) a. [6]1, m [1] 14 f. sărac. [*dim. v. sarma.*]

sărmăluță (hě'rmě'lu'tě) f [2]1}

sărut (hě'ru't) *abg.* [3]14 Kuß m; săruta (ta') *v/a. u. r.* ①3 (sich) küssen, lieblosen; a ~ cununiile copiilor die Vermählung j-r Kinder erleben; ~t (ta't) *abg.* [3]15 Küssen, Kosen n; Kuß m.

săsăi (hě'hě'i') *v/n.* ④11 u. 19 fauchen, zischen; lispeln; săsăire (rě) f [2]9, săsăitură (tu'rě) [2]2 Fauchen, Zischen; Lispeln n.

săsesc (hě'hě'f) a. [6]8 sächsisch; săsime (hi'mě) f [2]9 Sachsen-tum, Sachsenvolk n; sășoaică (hě'ă'tě) f [2]40 Sächsin f.

sătean (hě'te'a'n) m [1]18 Dorfbewohner; Bauer m; ~că (te'ă'nfě) f [2]23 Bäuerin f; sătesc (te'f)

a. [6]8 Dorf..., bäuerisch; sătișor (ti'șo'r) *abg.* [3]24, sătuc (tu't) [3]27, sătulean (tu'le'a'n) [3]17, săleț (le'tě), sătuț (tu'tě) [3] 15 *dim. v. sat.*

sățul (hě'tu't) a. [6]31 satt, gefättigt; gefüttert; überdrüssig; a fi ~ de c. e-r Sache überdrüssig sein, et. satt h. od. bekommen; sătura (ra') *v/a.* ①27 (über-)fättigen; stillen; a să ~ sich satt essen, sich fättigen (de c. e-r Sache überdrüssig w.); a să ~ privind sich satt sehen; ~re (rě) f [2]33 (Über-)Eättigung f, Eättigen n.

său¹ (he^u) *pron.* M sein, ihr; al ~ der seinige, der ihrige; seiner, ihrer; este al ~ eș gehört ihm, ihr; a trăi din al ~ von j-m eigenen Vermögen leben.

său² () *abg.* [3]4 Taig, Unschlitt m; a avea ~ la rinichi Geld im Überfluß h.; săușos (hě'u'o'š) a. [6]12 f. soios.

săvirși (hě'vir'și') *v/a.* ④18 ausführen, vollenden; begehen, ausrichten. [kopf; Saugnapf m.]

sbancă (sba'nă) f [2]31 Schröpf-}

sbanghiu (sba'năgiu) a. [6]17 munter, ausgelassen.

sbant (sbantě) *abg.* [3]14 T. =

sbancă; Eisen-band n, -schiene f.

sbate (sba'tě) *v/a.* ③1 schütteln, rütteln; a să ~ sich zer-, ab-arbeiten; sich winden u. krümmen, zappeln. [Eisenband versehen.]

sbântui (sběntbui') *v/a.* ④19 mit/}

shag (šeg) *abg.* [3]14 ausgelassenes Umherpringen; Belustigung f; shagui (gui') *v/r.* ④11 u. 19 sich tummeln, sich ergötzen; ~ală (la'tě) f [2]28 f. shag.

sbici (sbici'hi') *v/a.* ④18 austrodnen, dörren; a ~ rufe Wäsche zum Trodnen aufhängen; a să ~ trocken w.; aus-, ver-trodnen.

sbiciula (sbici'hi'la') *v/a.* ①14 Kauf brechen, reinigen.

sbiera (sb'iera') *v/n.* ①32 schreien, kreischen; blöfen (v. Schaf); brüllen, i-ah(n)en (v. Gefel); \sim t (\sim ra't) *abg.* [3]15, sbieratură (\sim tu're') *f* [2]2, sbieret (sb'e'rèt) *abg.* [3]15 Schrei *m*, Geschrei; Blöfen; Kreischen, Gekreisch *n*; sbierător (\sim to'r) *a.* [6]30 schreiend, kreischend, brüllend.

sbir (sbir) *m* [1]14 Häfcher *m*.

sbir (sbir) *f.* sbirn.

sbireele (sb'ir'je'le) *f/pl.* Runzeln, Falten *pl.*; **sbirci** (\sim t'f'ci') *v/a.* ④18 runzeln, in Falten ziehen; fränseln; a să \sim sich runzeln, runz(e)lig *w.*; sbireiog (\sim t'f'io'g) *m* [1]24 ♀ Morchel *f*; sbireitură (\sim tu're') *f* [2]2 Runzel, Falte *f*.

sbirii (sb'iri') etc. *f.* sbirnai etc.

sbirli (sb'irli') *v/a.* ④18 die Haare sträuben, zerzausen; fränseln; a să \sim sich sträuben; sich erbohen; i-să \sim părul măciucă die Haare standen ihm zu Berge; \sim ngat (\sim l'ngat) *a.* [6]9 auf-gestülpt, -geworfen; nas \sim Stülpnase *f*; sbirlit (\sim li't) *a.* [6]9 struppig; zerzaust.

sbirn (sbirn) *int.* summl; **sbirnai** (\sim ni') *v/n.* ④11 summen, fausen, schwirren; \sim re (\sim rè) *f* [2]9, \sim t (\sim i't) *abg.* [3]15 Summen, Sausen, Gejümme *n*; \sim toare (\sim to're) *f* [2]37 Brummkreisel *m*; \sim tură (\sim tu're') *f* [2]1 *f.* sbirnai.

sbor (sbor) *abg.* [3]14 Flug *m*, Fliegen *n*; (Auf-)Schwung *m*; a-și lua \sim auf-fliegen; sich auf-schwingen; din \sim ul păsării aus der Vogelperspektive.

sborsi (sb'ors'ci') *v/a.* ④18 hart anfahren; a să \sim *f.* a să sbirli.

sbregulit (sb'règ'ulit) *a.* [6]9 erstartet (vor Kälte).

sbrențui (sb'rènt'șui') *v/r.* ④19 bummeln, umherstreichen.

sbucium (sbu't'șium) *abg.* [3]14 Bein, Qual, Aufregung *f*; \sim a (\sim ma') *v/r.* ①2 sich heftig auf-regen; sich ab-, zer-arbeiten.

sbucni (sb'ucni') *f.* izbucni.

sbughi (sb'ug'hi') *v/n.* ④18, \sim a (\sim g'a') ①15 eilen; sich zu et. brängen; entichlupfen; a o \sim sich packen, davonlaufen.

sbura (sb'ura') *v/n.* ①19 (davon-, weg-, umher-)fliegen, -flattern; a-și \sim creorii sich e-e Kugel vor den Kopf schießen; \sim t (\sim ra't) *abg.* [3]15 Fliegen *n*, Flug *m*; sburătăci (\sim rè'tè't'f'ci') *v/n.* ④18 weg-, davon-fliegen, flügel *w.*; j-m empor-helfen; sburătoare (\sim to're) *f* [2]37 geflügeltes Tier; sburător (\sim to'r) *a.* [6]30 fliegend, geflügelt; *m* [1]14 Luftgeist; Geist *m* des verstorbenen Geliebten; sburătorl (\sim to'ri') *v/a.* ④18 *f.* sburătăci; sburătui (\sim toi') *v/r.* ④18 (her-um-)flattern; sburătură (\sim tu're') *f* [2]2 abgesprungenes Stück, Splitter, Spau *m*; kurzer Knüttel.

sburda (sb'urda') *v/n.* ①3 mutwillig umher-springen, -tauzen; schätern; sburdalnic, -atic (\sim da'lnic, \sim l'ic) *a.* [6]34 ausgelassen, mutwillig; flatterhaft; sburdăciune (\sim bur'd'f'ci'ne) [2]9, sburdălnicie (\sim bur'd'lnic'ie) [2]12, Unselgelaßtheit, Unbändigkei; Schättere *f*; Mutwille *f*.

sburli (sb'urli') *f.* sbirli.

sburnăi (sb'ur'năi') *v/a.* ④11 *n.* 19 bewerfen; durchrütteln.

scade (șta'dè) *v/a.* ③6 *f.* scădea.

scadență (șta'dè'nțè) *f* [2]1 Verfalltag *m*, -zeit *f*.

scafă (șta'fè) *f* [2]1 Trinkgefäß *n* (aus Holz); Wagschale *f*; Wogen-rundung *f*.

scafū (șta'fū) *m* [1]4 ♀ (Kardens-) Distel *f*; \sim măgăresc Krebsdistel *f*; \sim mărunț Rette *f*; *fig.* lästiger Kerl; a să ținea \sim sich an j-m in lästiger Weise anflammern.

scal (ștal) *m* [1]14 Haiſisch *m*, Meerengel *m*. [Klaueuseuche *f*].

scală (șta'lè) *f* [2]1 *f.* gamă;

scaldă (štá'ldə) *f* [2]1 T. *f.* bae.
 scalpe'l *abg.* [3]15 Stalpell *n.*
 scama (štáma') *v/a.* ①14 *f.* scă-
 moșa; scamă (štá'mə) *f*[2]1 Lein-
 wandfafern *pl.*
 scamator (štámato'r) *m* [1]14
 Tafschenpieler; Schurke *m*; sca-
 matorio (˘ri'ie) *f* [2]12 Tafschen-
 spielererei; Schurferei *f.* [bieren.]
 scanda (štánda') *v/a.* ①14 ifan-
 scandal (štánda'l) *abg.* [3]14 Stan-
 dal *m*; ˘iza (˘lʃa') *v/a.* ①14
 ˘irgermiß geben; entrüsten; a să
 ~ an et. ˘unstoß nehmen; ˘izare
 (˘rē) *f*[2]33 Entrüstung *f.* ˘irger-
 niß *n*; ˘os (˘lo'š) *a.* [6]12 ärger-
 lich, aufstösig. [*f.* diavol.]
 Searoatchi (štārāo'tšt'i) *m* [5]4
 scară (štá'rē) *f*[2]31 Stiege, Leiter;
 Treppe *f*; Steigbügel *m*; Ton-
 leiter; Stufenleiter, Abstufung *f*;
 Tritt *m* (an e-m Wagen); a trage
 la ~ vorfahren.
 scarlatină (štārłati'nē) *f* [2]1
 Scharlachfieber *n.*
 seatiú (štáti'u) *m* [1]5 Zeißig *m.*
 seatoleă (štáto'le) *f* [2]40 Scha-
 tulle *f*; Wagenkasten *m.*
 seaun (štá'un) *abg.* [3]15 Stuhl,
 Sessel; Sitz, Thron *m*; Fleisch-
 bank *f*; T. Bezirk *m*; a ridica in
 ~ auf den Thron erheben; Wert-
 tiŃch *m*; a avea ~ Stuhlgang *h.*;
 cu ~ la cap vernünftig.
 scădea (štă'də) ②6 1. *v/a.* abrech-
 nen, streichen, abziehen; niedri-
 ger *m.*, herabsetzen. 2. *v/n.* abneh-
 men, sinken, fallen; sich vermin-
 dern; einfochen; ce-ți scade ție
 aceasta? in wie weit leibest du
 dadurch Abbruch?; scădere (˘-
 de'rē) *f*[2]9 Herabsetzen *n.*, -setzung
f; Abziehen *n.*, -zug *m*; Sinken,
 Fallen; Einfochen *n*; Abbruch *m*;
 Subtraktion *f.*
 scăfărlie (štă'fərli'e) *f*[2]12 Schă-
 del *m.*, Hirnschale *f.*
 scăiete (štă'ie'tē) *m* [1]11 *f.* scăiú;

scăios (˘io'š), scăietos (˘iēto'š)
a. [6]12 biŃtelig.
 scăleia (štă'le'ia) *v/a.* ①15 u. 10
 Sciejet frumm treten, abtreten;
 verŃtummeln, entstellen; scăleiat
 (˘a't) *a.* [6]9 über-, ab-getreten;
 verŃtummelt, entstellt; a vorbi ~
 o limbă radebrechen; scăleios
 (˘o'š) *a.* [6]12 struppig, zerzaust.
 scălda (štă'lda') *v/a.* ①22 (aus-)
 baden, Ńchwemmen; beŃpülen, be-
 nehen; a o ~ leere AusŃlúchte
 suchen; a să ~ sich baden; ˘re
 (˘rē) *f* [2]33, scăldat (˘da't) *abg.*
 [3]15, scăldatură (˘de'tu'rē) *f*[2]2
 Baden; BeŃpülen *n*; scăldătoare
 (˘dă'rē) *f* [2]37 Bad(eort *m*);
 Schwemme *f.*
 scălimb (štă'li'mb) *m* [1]14 Gri-
 massenschneider *m*; ˘a (˘ba') *v/a.*
 ①3 verdrehen, verzerrt darstellen;
 a să ~ Gesicht er schneiden; ˘ială
 (˘bă'ia'lē) *f* [2]26, ˘atură (˘bē-
 tu'rē) [2]2 Frage, Grimasse *f*;
 ˘iat (˘bē'ia't) *a.* [6]9 verdreht,
 verzerrt, verschoben.
 scăloú (štă'lo'ú) *m* [1]4 *f.* diavol.
 scăluș (štă'lu'Ńch) *abg.* [3]15 Kne-
 bel; T. Steg *m* (an der Violine).
 scămos (štă'mo'š) *a.* [6]12 faŃerig;
 scămoșă (˘Ńha') *v/a.* u. *r.* ①17
 (Ńch) ausŃaŃern, auszurufen.
 scănei (štă'nei'Ńhi') *f.* scinci.
 scăpa (štă'pa') 1. *v/a.* ①22 (er-)
 retten, befreien; (ent-)fallen l.,
 entfahren, entschlippen l.; Zug ver-
 raŃen; a ~ din vedere übersehen,
 hinwegsehen; a ~ c. din mină:
 a) et. aus der Hand fallen lassen;
 b) d. Gelegenheit verpassen. 2. *v/n.*
 entlaufen, davoukommen, ent-
 wiŃchen; a ~ de cin. j-n loș *w.*;
 a ~ cu puțin od. ca prin urechile
 acului mit genauer Not davon-
 kommen; a ~ cu fața curată sich
 mit Ehren herausziehen; scăpare
 (˘rē) *f* [2]33 Rettung, Befreiung
f; übersehen *n*; scăpat (˘pa't) *a.*

- [6]9 gerettet, befreit; a face pe cin. ~ j-m Keine m.
- scăpăra** (htëpě'ra') 1. *v/a.* ①24 Feuer schlagen, Funken sprühen. 2. *v/n.* funkeln, schimmern, zucken; *fig.* blißschnell verschwinden; fugea de-î ũ picioarele er lief Hals über Kopf; îi scapăra dinții de frig die Zähne klappern ihm vor Kälte; ~re (rě) *f* [2]33, ~t (ra't) *abg.* [3]15 Feuer schlagen; Funken n; Lichtblitz *m*; scăpărători (rě'to'ri) *f/pl.* Feuerzeug *n.*
- scăpăta** (htëpě'ta') *v/n.* ①24 untergehen, -sinken (Bestirne); herunterkommen, verarmen; entgleiten, sich auflösen; a ~ ochii peste c. die Augen über et. schweifen l.; ~t (ta't) 1. *a.* [6]9 untergegangen; heruntergekommen, verarmt. 2. *abg.* [3]15 (Sonnen-) Untergang *m.* [Maifäher *m.*]
- scărăbuș** (htë're'bu'ș) *m* [1]14
- scăricică** (htë'rictși'tě) *f* [2]8, scăriță (ri'tě), scărișoară (șchă're) [2]1 *dim.* von scară.
- scărigă** (htë'ri'gě) *f* [2]41, scărilă (lě) [2]1 *f.* șirigă.
- scărmăna** (htë'rmě'na') *v/a.* ①24 Wolle zupfen, krepeln; an den Haaren herumzupfen; ~re (rě) *f* [2]33, ~t (na't) *abg.* [3]15 Zupfen, krepeln; Herumzupfen *n*; scărmanătoare (tă're) *f* [2]37 Reißkrepel *f*; scărmanătură (tu're) *f* [2]2 Zupfwohle; Klauserei *f.*
- scărpina** (htë'rpina') *v/a.* ①24 fragen, fragen; durchprügeln; ~re (rě) *f* [2]33, ~t (na't) *abg.* [3]15 Fragen, Fragen *n.*
- scăunaș** (htë'una'ș) 1. *m* [1]14 Viehhändler *m.* 2. *abg.* [3]15 (Fuß-)Schemel; Steg *m* (an der Violine); scăunel (ne'l) *abg.* [3]15 *dim.* v. scaun; scăunoaie (nă'tě) *f* [2]4 Wertisch *m.*
- scăzămint** (htë'sě'mi'nt) *abg.* [3]20 Abzug *m*; Preisermäßigung *f*;
- scăzător** (htë'to'r) *m* [1]14 Minuent(us) *m*; scăzut (su't) *a.* [6]9 gesunken; abgezogen; eingefocht; o poliță scăzută ein verfallener Wechsel.
- scelerat** (htë'șelěra't) *m* [1]26 Ruchlose(r) *m*; *a.* [6]9 schändlich.
- scenă** (htë'șe'ně) *f* [2]1 Szene, Bühne *f*; scenic (n'it) *a.* [6]34 szenisch, bühnenmäßig.
- sceptic** (htë'șe'ptic) *a.* [6]34 septisch; ~ism (t'șic'i'm) *abg.* [3]15 Szeptizismus *m.* [ter *n.*]
- sceptru** (htë'șe'ptru) *abg.* [3]1 Bep-
- schelă** (htë'le) *f* [2]1 Ausladeplatz *m*; Landungsbrücke *f*; Baugerüst *n.*
- schelălăl** (htë'le'le'i) *f.* chelălăl.
- schelet** (htë'le't) *abg.* [3]15 Gerippe, Skelett *n.*
- scheuna** (htë'šūna'), schiauna (htë'šūna') *v/n.* ①17 u. 14 heulen.
- schijă** (htë'i'ģě) *f* [2]1 Guckstein *n.*
- schilav** (htë'i'lăw) etc. *f.* schilod;
- schilăvi** (lě'wi') *v/a.* ④18 *f.* schilodi.
- schilod** (htë'lo'b) *a.* [6]12 verstümmelt, gebrechlich, krüppelhaft; șonle (de'nfě) *f* [2]12 Krüppel *m*; ~i (lodi') *v/a.* ④18 verstümmeln, verkrüppeln; șeală (dă'lě) *f* [2]26, ~ire (di're) [2]9 Verstümmel(n)ung, Verkrüppel(n)ung *f*, Gelähmtsein *n.*
- schimă** (htë'i'mě) *f* [2]1 Haltung, Gebärde; Tracht, Kleidung *f.*
- schimb** (htë'imb) *abg.* [3]14 (Aus-, Ein-, Um-)Tausch, Wechsel *m*; *pl.* Leibwäsche *f*; in ~ dafür, dagegen; soldat cu ũl Landwehrsoldat *m* (jeden Monat 7 Tage eingezogen); schimba (șă) ①14 1. *v/a.* (aus-, um, ver-)tauschen; (aus-, ein-, um-)wechseln; (ab-, um-, ver-)ändern, um-, verwechseln. 2. *v/n.* wechseln, tauschen mit; a să ~ sich ändern, sich verwandeln; ~rea la față Bertlarung Christi;

schimbate (ˌba'te): *pe* ~ wechseleiweise; **schimbăcios** (ˌbɛ'tʃio'ʃ) *a.* [6]12 veränderlich, unbeständig; aussehend; **schimbător** (ˌto'r) 1. *a.* [6]30 *f.* schimbăcios. 2. *m.* [1]14 Geldwechsler *m.*

schimbea (ʃ'i'mbɛ'a) *f.* [2]16 Kaldaunensuppe *f.*

schimale (ʃ'i'ma'le) *m.* [1]23 = pustiuc; ~ (ˌnɪ'tʃi) *v/r.* ④18 Einfieler *w.*; ~ie (ˌtʃi'i'e) *f.* [2]12 Einfielerlei *f.*; Einfielerleben *n.*

schimonosi (ʃ'i'mɔ'nɔ'si) *v/a.* ④18 entstellen, verunstalten, aus der Form bringen; *a* să ~ sich entstellen, häßlich *w.*; Gesichterschneiden; ~tură (ˌʃtu're) *f.* [2]2 Entstellung *f.*; mißgestaltetes Wesen, Mißgeburt *f.*

schingiu (ʃ'i'ŋdʒi) *abg.* [3]7 Folter, Marter *f.*; **schingui** (ˌdʒi'i) *v/a.* ④11 u. 19 foltern, martern, peinigen; ~tor (ˌto'r) *m.* [1]14 Folterknecht *m.*; *a.* [6]30 folternd.

schinjui (ʃ'i'ŋdʒi) *f.* schingui.

schinti (ʃ'i'ŋti) *f.* scintii.

schioapă (ʃ'i'o'pɛ) *f.* [2]1 Spanne *f.*; *la o* ~ eine Spanne weit.

schioap (ʃ'i'o'p) 1. *a.* [6]12 hinkend, lahm; krumm. 2. *m.* [1]14 Hinkende(r), Lahme(r) *m.*; **schioapa** (ˌpa') *v/n.* ①26 *f.* schioapăta; **schioapare** (ˌre) *f.* [2]33 *f.* schioapătare; **schioapăta** (ˌpɛ'ta') *v/n.* ①14 hinken, lahm gehen, humpeln; **schioapătare** (ˌre) *f.* [2]33, **schioapătură** (ˌtu're) [2]2 Hinken, Humpeln, Lahmen *n.*

schiptru (ʃ'i'i'pʁu) *f.* sceptru.

schirlet (ʃ'i'ʃle't) *abg.* [3]15 Scharlach *m.* (Farbe).

schiros (ʃ'i'i'rɔʃ) *abg.* [3]14 Drüsenverhärtung *f.*; Krebs *m.*

schismă (ʃ'i'i'ʃmɛ) *f.* [2]1 Schisma *n.*; **schismatic** (ˌʃma'ist) *a.* [6]34 schismatisch.

schit (ʃ'i'it) *abg.* [3]14 Klausel *f.*; Zitiarkloster *n.*

schitaciū (ʃ'i'ita'tʃ) *a.* [6]21 munter, lebhaft, rührig.

schităcie (ʃ'i'tɛ'tʃi'e) *f.* [2]12 T. Munterkeit, Lebhaftigkeit *f.*

schifă (ʃ'i'i'ʃɛ) *f.* [2]1 Entwurf *m.*, Skizze *f.*; Modell *n.*; **schifa** (ˌʃa') *v/a.* ①14 skizzieren.

schiap (ʃ'i'ap) *abg.* [3]14 M. Stück *n.* (Sotz). [tung *f.* (e-r Partei).]

seisiune (ʃ'i'ʃi'ʃi'u'nɛ) *f.* [2]9 Spal-

seinei (ʃ'i'ntʃi'i) *v/n.* ④18 greinen, plärren, flennen; ~re (ˌre) *f.* [2]9, ~t (ˌtʃi't) *abg.* [3]15 Greinen, Plärren; Stöhnen, Gewinmer *n.*; ~tor (ˌtʃi'to'r) *a.* [6]30 greinend, plärrend, flennend; ~tură (ˌtu're) *f.* [2]2 *f.* scineit.

scindură (ʃ'i'ndu're) *f.* [2]2 Brett *n.*, Bohle, Diele, Planke *f.*; ~ de călcat Plättbrett *n.*; ~ de pat Bettbodenbrett *n.*; **scindurea** (ˌre'a) *f.* [2]16, **scindurică** (ˌri're) [2]28 *dim.* v. scindură.

scintee (ʃ'i'nte'e) *f.* [2]9 Funke(n) *m.*; **scintela** (ˌa') *v/n.* ①14 u. 19 funkeln, schimmern, Funken sprühen; **scinteioară** (ˌi'o're) *f.* [2]2 Fünfchen *n.*; **scintei(ă)tor** (ˌi'to'r, ˌi'to'r) *a.* [6]30, **scinteios** (ˌi'o'ʃ) [6]12 funkelnd; **scinteiuță** (ˌi'u'tʃɛ) *f.* [2]1 *dim.* v. scintee.

scîrbă (ʃ'i'r'bɛ) *f.* [2]1 Ekel, Widerwille, Abscheu *m.*; M., Bn. Verdruß *m.*, Unannehmlichkeit *f.*; *mi-e* ~ *de eș* ekelt mir od. mich, mir od. mich ekelt, ich esse mich vor et.; **scîrbi** (ˌbi') *v/a.* ④18 anekeln, mit Widerwillen erfüllen; *a* să ~ *de c.* Ekel vor et. bekommen, einer Sache überdrüssig *w.*; sich et. verleiden; sich um od. über et. grämen; **scîrboș** (ˌbo'ʃ) *a.* [6]12, **scîrnăv** (ˌu'ăv) [6]1 ekelhaft, widerlich, ekelregend; erbärmlich, abscheulich; **scîrnă** (ʃ'i'r'nɛ) *f.* [2]1 Stuhlengang *m.*, Ausleerung *f.*; ~vie (ˌvi'e) *f.* [2]12

Schmutzigkeit, Schweinerei *f*; o ~ de om Schmutzstint *m*; Schlumpf. **seirșni** (h'ir'sch'ni) *v/n*. ④14 (din dinți mit den Zähnen) knirschen. **scirț** (h'ir'th) *int.* etich!, krit!; **scirțai-scirțai** (h'ir'th'ai) *m* [5]1 Altstenschmierer, Federfuchser *m*; **scirțai** (h'ir'th'ai), **scirții** (h'ir'th'ai) *v/n*. ④11 knarren, knistern, freisprechen; fragen (auf der Beige); **scirțăială** (h'ir'th'ai'lă) [2]26, **scirțăire** (h'ir'th'ai're) [2]9, **scirțăitură** (h'ir'th'ai'tură) [2]2 knarren, Gefnarr(e), Gefnarr(e); Gefrage *n*; **scirțăitoare** (h'ir'th'ai'to're) *f* [2]37 Rinderklapper *f*; **scirțăitor** (h'ir'th'ai'to'r) *a*. [6]30 knarrend, knisternd; fragend; *m* [1]14 Saitenträger *m*. **selav** (h'el'aw) *m* [1]14 *f.* rob; **selăvie** (h'el'wi'e) *f* [2]12 *f.* robie. **seleafă** (h'el'af'e) *f* [2]24 Scheit *n*, Kloben *m*. [Bremie *f.*] **selept** (h'el'ep't) *m* [1]26 (Wich-)selifoseală (h'el'f'os'e'ală) *f* [2]26 weinerliches Gesicht, Krotobilstränen *pl.*; Geziere *n*; selifosi (h'el'f'i) *v/r*. ④18 ein weinerliches Gesicht *m.*, Krotobilstränen weinen; sich zieren. **selimpuș** (h'el'impu'sh) *abg.* [3]15 hölzerne Klammer, Wäschehaken. **selinti** (h'el'inti) *f.* scrinti. **selipeală** (h'el'ipe'ală) *f* [2]26 Lichtblig *n*, Glitzern, Schillern *n*, Schimmer *m*; **selipi** (h'el'pi) *v/n*. ④18 schimmern, strahlen, glitzern, funkeln; a ~ din ochi *f.* elipi; ~eios (h'el'ios) *a*. [6]12 schimmern, strahlend, glitzern, funkeln; ~re (h'el'ir'e) *f* [2]9, ~t (h'el'it) *abg.* [3]15 *f.* selipeală; ~tor (h'el'to'r) *a*. [6]30 *f.* selipicios. **selipui** (h'el'ipi'ui) *v/a*. ④19 *M.* sich et. verschaffen, zi.-bringen. **seliviseală** (h'el'ivise'ală) *f* [2]26 Blauputzen; Herausputzen *n*; Glätte, Politur *f*; **selivisi** (h'el'ivisi) *v/a. u. r.* ④18 (sich) blank-, her-

aus-putzen, in Wachs setzen; glätten; ~t (h'el'it) 1. *abg.* [3]15 *f.* seliviseală. 2. *a*. [6]9 herausgeputzt, in Wachs; poliert. **scoală** (h'el'el'ă) *f* [2]1 Klammer *f*, Haken; Stichel, Meißel *m*; alte, spindelbürrige Hege. **scoartă** (h'el'el'ă) *f* [2]1 1. Baumrinde *f*, Bast *m*, Borke; 2. Kruste *f*; 3. Umschlag(-deckel) *m* (e-s-Buches); 4. Decke *f*, Überzug *m*; din ~ în ~ von A bis B, grünlich; mamă de ~ Stief-, Rabenmutter *f*. **scoasă** (h'el'el'ă) *p.p.f.* v. scoate; a veni cu limba ~ atemlos, leuchtend herantommen. **scoate** (h'el'el'ă) *v/a*. ③16 (her)ausziehen, -reißen, fördern, gewinnen, herausnehmen; a ~ din slujbă des Amtes entsetzen; a ~ un dinte e-n Bahn ausreißen; a ~ ochii die Augen austreten; *fig.* j-n bestechen; Sand in die Augen streuen; a ~ un țipet e-n Schrei austreten; a ~ pe cine afară j-n hinauswerfen; a ~ sabia blank, vom Leber ziehen; a ~ un ziar e-e Zeitung herausgeben; drumul te ~ în luncă der Weg führt, geleitet zur Wiese hin; nu poți să-î scoți o vorbă man kann aus ihm nicht ein einziges Wort herausbringen; a-și ~ palaria den Hut abziehen, grüßen; a ~ pe o Flecke ausmachen; a ~ apă Wasser schöpfen; a ~ cuiva limba: a) j-m die Zunge herausreißen, b) j-m die Zunge herausstrecken; a ~ perii albi cuiva j-m das Leben verbittern; abia-și ~ pinea er verdient kaum sein tägliches Brot; caii scot aburi die Pferde dampfen; a ~ din minți verführen; a ~ la lumină, la maidan, la țest, la gol ans Licht bringen, klarstellen, hervorheben; a ~ coarne cuiva j-m et. aufbinden, weismachen; a-și ~

fotografia sich photographieren l.; a ~ puſ Zunge werfen, ausbrüten; a ~ o fată la joc ein Mädchen zum erstenmal zum Tanz führen, für heiratsfähig erklären; a ~ pe cin. din greū j-n aus schwerer Bedrängnis ziehen; a-ſi ~ de cheltuială zu ſ-n Auslagen kommen; a ~ cuiva nume (rău) ponos j-n in Verruſ bringen; ſ. mezar; a ~ pe cin. din fire, din tîſni, din răbdări, din pepene ſ. pepene; a ~ pe cin. dator eſ herausbringen, baſ j. ſein Schulbner ſei; din dobitoac nu-l ~ er hört nie auf, ihn e-n Schafſtopf zu nennen; ſ. capăt; a ~ banî de la cin. j-m Geld abſchwindeln; D-zeū mi l-a scos Inainte Gott hat mir ihn entgegengeführt; a ~ din domnie vom Throne verjagen. [m (ſiſch).]

scobar (ſcoba'r) m [1]14 Näſling

scobi (ſcobi') v/a. ④18 aus-höhlen, -tiefen, -meißeln; bogenförmig ausſchneiden; a să ~ In nas in der Naſe bohren (In dinſi ſich die Zähne ſtochern); ~re (~rē) f [2]9 Aus-höhlen, -tiefen, -meißeln n; ~t (~bi't) a. [6]9 ausgehöhlt; ~toare (~ta'rē) f [2]37 Meißel, Stichel; Zahnſtocher m; ~tor (~to'r) m [1]14 (Kunſt-)Stecher m; tură (~tu'rē) f [2]2 Aushöhlung, Vertiefung f; Falz m, Rute f.

scobirda (ſcōbīrda') v/a. u. r. ①14 (ſich) krümmen, ſich werfen.

scobori (ſcōbōri') ſ. cobori.

scoc (ſkof) abg. [3]14 Müſſ-gerinne n, -ſchleufe; Dachrinne f.

scochină (ſco'chină) f [2]1 Loch n im Eiſe; Schlucht f.

scociori (ſcoſcōri') v/a. u. n. ④21 durchſtöbern; umherſuchen, herumſtochern; a ~ In foc (an-)ſchüren.

scofală (ſcōfa'lă) f [2]26 rundliche Erhöhung auf e-r Fläche; iro. et.

Rechtes, Helbentat f; n'a ſăcut nici o ~ er hat nichts Rechtes ausgerichtet; mare ~! das iſt auch was Rechtes!

scofilei (ſcōſiſci') v/a. ④18 erhabene Arbeit n.; a să ~ Beulen bekommen; einfaſſen, eintrocknen, abmagern; ~t (~ſchi't) a. [6]9 heuſtig; eingefaſſen, abgemagert; tiefliegend; ~tură (~tu'rē) f [2]2 budlige, höckerige Verſchaffenheit; eingefallener Geſichtszug.

scofordătură (ſcōfōrdătu'rē) f [2]2 alleinſtehender Hügel.

scoiceă (ſcōi'eă) f [2]39 Muſchel; ~ de mare Muſter f. [laſtiſch.]

scolastic (ſcola'ſtic) a. [6]34 ſcho-ſ-

scompt (ſkompt) u. **seont** (ſ'ont)

abg. [3]14 Abzug, Diſcont(o) m;

seonta (~ta') v/a. ①14 abziehen,

biſcontieren; **seontare** (~rē) f

[2]33 Abziehen, Diſcontieren n.

scop (ſfov) abg. [3]14 Zweck m,

Auſicht f, Vorhaben, Ziel n.

scopi (ſcēpi') v/a. ④18 entman-

nen, verſchneiden; waſſachen; ~t

(~pi't) 1. a. [6]9 entmannt. 2. m

[1]26 Entmann(e)t, Verſchnitt-

ne(r) m. 3. abg. [3]15 Entmannung,

Kaſtrierung f. [trocnet, hart.]

scopt (ſkopt) a. [6]12 M. ausge-

scorbeli (ſcōrbēli') v/a. ④18

burch-ſuchen, -wühlen; **scorboros**

(~ro'ſ) a. [6]12 hoch, ausgehöhlt;

voll(er) Schluchten; **scorboră,**

-bură (~bōră, ~būră) [2]1 (Aus-)

Höhlung f; hoher Baum; **scor-**

bos (~bo'ſ) a. [6]12 riſſig, ſpalten-

reich; geborſten; **scorbuos** (~bū-

ro'ſ) a. [6]12 ſ. **scorboros.**

scorbut (ſcōrbu't) abg. [3]14)

Scharboſ m, Mänbſäule f.

scordolea (ſcōrdōl'a') f [2]16

Krebsſpeiſe f.

scormoli (ſcōrmōli'), **scormoni**

(~ni') v/a. ④18 aus-, durch-

graben, -wühlen; herumkramen.

durchſtöbern; (an-)ſchüren.

scornaciū (šforna'šč) *a.* [6]21 erfinderisch, aufgeweckt; verschlagen; **scorneală** (šnə'lə) *f* [2]26 Erdichtung; Aufscheuchung; Hervorrufung *f*; *ca din* ~ unversehens; **scorni** (šni') *v/a.* ④18 erfinden, ausdenken, erfinden, erdichten; aufjagen, -scheuchen; hervorrufen, heraufbeschwören; **tor** (što'r) *a.* [6]30 der et. ausdient, der et. hervorruft; *m* [1]14 Erdichter, Dügner *m*; **tură** (štu'rě) *f* [2]2 Erdichtung, Lüge *f.* [i. porumbea.]
scoroambă (šfōrə'mbě) *f* [2]1 ♀
scoroci (šfōrōtšči') *v/a.* ④18 (auf-)wecken, beleben, erregen.
scoroji (šfōrō'gi') *v/r.* ④18 sich abschälen, abbröckeln.
scorombar (šfōrōmba'r) *m* [1]14 ♀ Schlehensstrauch *m.*
scorpie (šfō'rpi'š) *f* [2]12 Skorpion *m*; Furie *f*, böses Weib.
scorț (šfōrtš) *abg.* [3]14 *M.* *f.* scortă 4.
scortar (šfōrtša'r) *m* [1]14 Blauspecht *m*; **scortărag** (ššē'ra'šč) *m* [1]14, **scortărel** (šre'l) [1]15 Baumläufer, Grauspecht *m*; **scortșoară** (ššiščə're) *f* [2]1 Zimmet *m*; **scortșor** (ššo'r) *m* [1]14 ♀ Zimtbaum *m.*
scortșolină (šfōrtšōli'ně) *f* [2]1 *M.* streche Dirne.
scorus (šfōru'šč) *m* [1]14 ♀ Spierlingbaum *m*; ~ *de munte* *f.* sorb 1; **ă** (ššē) *f* [2]1 Spierling *m.*
scos (šfoš) *a.* [6]12 herausgezogen; *abg.* [3]24 Heraus-ziehen, -nehmen *u*; Förderung *f*, Gewinnen *n*; **scosătură** (ššē'tu'rě) *f* [2]2 Ausstragung *f*, Vor sprung *m.*
scotoci (šfōtōtšči') *f.* scormoni; *a* ~ *pe cin. prin buzunars j-ș* Taschen durchsuchen; **ă** (š'le) *m* [5]7 Durchstöberer *m.*
scovardă (šfōwa'rdě), **scovargă** (šgě) *f* [2]30 Pfannfuchen, Kröpfen; Fladen *m.*

scovârda (šfōwârda') *f.* scobârda.
scrab (škrab) *m* [1]14 ♀ Ruch-, Wachtel-weizen *m.*
scremăt (škre'mět) *abg.* [3]15, ~ **ură** (štu'rě) *f* [2]2 Streifen *n*; Kraftanstrengung *f*; Stuhlzwang; **rot** *m*; **scrome** (škre'mě) *v/r.* ③3 streifen; sich zwingen, herausdrücken; Stuhlzwang haben.
serie (štri'š) *v/a.* ③10 (auf-, nieder-)schreiben; et. schriftlich ausarbeiten; *a-și* ~ mit ea. korrespondieren; **serloro** (š'šrě) *f* [2]9 (Auf-, Nieder-)Schreiben *n*; Schreibkunst, Schrift *f*; Schriftwerk *n*; Handschrift, Hand *f*.
seritor (što'r) *m* [1]14 Schreiber; Schriftsteller *m*; **șag** (šra'šč) *m* [1]14 Schmierer *m*; **scriitură** (štu'rě) *f* [2]2 Handschrift *f*; Schriftzüge *pl.* [feliu.]
scrijea (štri'ga') *f* [2]16 *M.* *f.*
scrijell (štri'geli') [scrijili] *v/a.* ④18 fragen, aufrißen, schrammen; schröpfen; **ro** (šri'rě) *f* [2]9, **tură** (štu'rě) *f* [2]2 Aufrißen, Schrammen *n*; Schröpfschnitt *m.* [šchitkunst *f.*]
serimă (štri'mě) *f* [2]1 Nechten *n*,
serin (štrin) *abg.* [3]15 Schublade, Kommode *f.* [litiac.]
serinto (štri'ntě) *m* [1]11 =
serinteală (ššēntə'le) *f* [2]26 Aus-, Ber-reutung, Verstauchung *f*; **serinteo** (šte'š) *f* [2]9 *f.* **serintitoare**; **serinti** (ši') *v/a.* *u. r.* ④18 (sich) ver-, ausrenken, verstauchen; *a* ~ *o* er ist schlimm, übel angelaufen; er hat eine Dummheit begangen; **serintitoare** (ššē'rě) *f* [2]37 ♀ Gänserich *m*, Fingerfrau *n*; **serintitură** (štu'rě) *f* [2]2 *f.* **serinteală**.
scripear (ššri'pfa'r) *m* [1]14 Geiger; Fiedler *m*; **scripcă** (ššri'pš) *f* [2]40 Geige, Violine; Fiedel *f*; **șpurs și scripcă** (eș pašt wie die) Faust auß Auge;

- scripcărie** (sri'ie) *f* [2]12 Geigerei, Fiebelelei *f*.
- scripetar** (sri'peta'r) *m* [1]14 Blod-, Kloben-macher, -händler *m*; **scripete** (sri'pète) *m* [1]11 Blodrosse *f*, Flaschenzug *m*.
- scriptură** (sri'ptu'rê) *f* [2]2 die Heilige Schrift, Bibel *f*.
- scris** (sri'š) 1. *a.* [6]9 geschrieben; a ramănea ca ~ pe pârte verblüfft, wie versteinert bleiben; scrisă de frumoasă von wunderbarer Schönheit; cum mi-o fi ~ wie es mir vom Schicksal beschieden sein wird. 2. *abg.* [3]14 Schreiben, Geschriebene(s) *n*; Handschrift, Hand *f*; das vom Schicksal bestimmte Geschid; ~ funcia'r Bodenkreditaunweisung *f*; așa mi-a fost ~ul so war es mir beschieden in Gottes Rat; ~oare (sri'wârê) *f* [2]37 Handschrift *f*; Brief *m*, Schreiben *n*; o ~ plătita eingeschriebener od. frankierter Brief.
- scriveală** (sri'wê'alê) *f* [2]26 Klagegeschichte, Gewinsel *n*; scrivi (sri'wi) *v/r.* ④18 wehklagen, jammern, winseln. [*f. dulap.*]
- serincioab** (sri'ri'šio'ab) *abg.* [3]14
- serișni** (sri'ri'šni) *f. serișni.*
- seroafă** (sri'wâ'fê) *f* [2]1 Sau *f*, Mutterichwein *n*; Via. Fuchs *m*.
- seroambă** (sri'wâ'mbê) *f/pl. iro.* für ciobote.
- serob** (sri'trob) *abg.* [3]14, ~eală (sri'wê'alê) *f* [2]26 Gladenteig *m*; Stärke(mehl *n*) *f*; serobi (sri'bi) *v/a.* ④18 Wäsche stärken; ~re (sri'rê) *f* [2]9 Stärken *n*; ~t (sri't) *a.* [6]9 gestärkt, steif; *abg.* [3]15 Stärken *n*; ~turi (sri'turi) *f/pl.* gestärkte Wäsche.
- serofule** (sri'ro'fule) *f/pl.* Strofeln *pl.*; serofulos (sri'lo'š) *a.* [6]12 strofulös. [19 *f. scălcia.*]
- serombăi** (sri'rombê'i) *v/a.* ④11 u.]
- serum** (sri'rum) *abg.* [3]14 Rus *m*; Tabatskruste *f* in der Pfeife;
- Ufchenhausen, Trümmer *m*; scrumai (sri'mui) *v/a.* ④19 aufgehren, zu Ufche verwandeln.
- serumbie** (sri'rumbi'ie) *f. scumbrie.*
- seruntar** (sri'runta'r) *abg.* [3]15 steiniger Boden. [*zerbrechlich.*]
- serupos** (sri'rupo'š) *a.* [6]12 spröde, /
- serupul** (sri'rupu'l) *abg.* [3]15 u. 14 Bedenken *n*, Gewissenhaftigkeit *f*, Gewissenszweifel *m*; ~os (sri'o'š) *a.* [6]12 gewissenhaft, ängstlich, peinlich; ~ositato* (sri'ošita'rê) *f* [2]33 peinliche Gewissenhaftigkeit.
- scruta** (sri'ruta) *v/a.* ①14 er-, auß-forschen, gründlich untersuchen; **scrutător** (sri'to'r) *a.* [6]30 außforschend, untersuchend; *m* [1]14 (Er-)Forscher *m*.
- scrutin** (sri'ruti'u) *abg.* [3]15, ~iū (sri'ni'u) *abg.* [3]5 geheime Abstimmung; Stimmzettel *m*.
- scușie** (sri'šii'ie) *f* [2]12 Nachthauben; (Frauen-)Mütze *f*; **scușită** (sri'šitê) *f* [2]1 *dim. v. scușie.*
- scufunda'** *f. cufunda.*
- scuipa** (sri'šipa) *v/a. u. n.* ①1 auß-spreien, -spuden; anspuđen: scuipă de sus er trägt die Nase hoch; ~t (sri'pa't), scuipit (sri'pi't) *m* [1]26 Speichel, Auswurf *m*; scuipătoare (sri'pê'toârê) *f* [2]37 Spudnapf *m*. [*Strähne, Dode f.*]
- seul** (sri'sul) *abg.* [3]14 Gebinde *n*, /
- scula** (sri'sula) *v/a.* ①35 auß-, er-weden; *v/r.* (sich v. s-m Sitze) erheben, aufrecht stehen; auß dem Bette aufstehen; sich erheben, sich empören; genesen, daß Bett verlassen; a să ~ din morșii aufstehen; **sculament** (sri'ment) *abg.* [3]15 Trirper *m*; **sculare** (sri'la'rê) *f* [2]33, **sculat** (sri'la't) *abg.* [3]15 auß-, Er-weden; Aufstehen *n*; sculășel (sri'la'še'l) *a.* [6]32: cîntec ~ zum Tanz auffordernder Gesang.
- sculă** (sri'la) *f* [2]1 Handwerks-, Werk-zeug *n*; gierlich gearbeiteter

Gegenstand; Zuvcl n; ce mai ~ l
ein sauberer Kerl!

sculpta (skul'pta') v/a. ①14 aus-
schneiden (in Holz, Stein usw.), aus-
hauen; graben; sculptare (~'rē)
f [2]33, sculptat (~ta't) abg. [3]
15 Ausschneiden, Ausschauen n;
sculptor (skul'ptör) m [1]14
Bildner, Bildhauer m; sculptură
(~tu'rē) f [2]2 Bildhauerkunst,
Bildhauerei f.

scumbrio (skümbri'ie) f [2]12
Matrose f; Hering m.

scump (skump) 1. a. [6]1 u. adv.
teuer, kostbar, wertvoll; lieb-
teuer, wert; geizig, kniderig; ~ la
ris ernst, düster. 2. m [1]14 Geiz-
hals m; scumpătate (~pē'ta'tē) f
[2]33 Gewissenhaftigkeit, Pünkt-
lichkeit f; cu ~ treulich, gewissen-
haft; scumpenie (~pe'ni'e) f
[2]12, scumpote (~pe'itē) [2]10
Teuerung f; Geiz m, Kargheit f;
Kostbarkeiten pl.; scumpi (~pi')
v/a. ④18 verteuern, den Preis
erhöhen; a să ~ im Preise steigen,
teuer w.; knauern, knidern; ~ro
(~rē) f [2]9 Teuerung; Preis-
erhöhung f.

scund (skund) a. [6]9, ~ac (~ba't)
[6]34 kurzleibig, klein; niedrig.

scurgătoare (skürgē'tō'rē) f [2]37
Wasserablaß m, Wehr n, Abzug
m e-s Teiches; scurge (skur'dgē)
v/a. ③14 (durch-)sehen; ableiten,
ausleeren, trockenlegen; erschöp-
fen, herunterbringen; a-și ~ ochii
sich die Augen ausweinen; a să
~ abfließen, auslaufen; verstre-
ichen; sich verlaufen; a ți-să ~
ochii după ein. in j-n verliebt sn.

scurma (skürma') v/a. ①1 auf-
wühlen, -scharren; ausbrechen;
scurmare (~'rē) f [2]33, scur-
mat (~ma't) abg. [3]15 Auf-
wühlen, Scharren, Durchbrechen
n; scurmător (~mē'tō'r) a. [6]30
wühlend; m [1]14 Wühler m;

scurmătură (~tu'rē) f [2]2 f.
scurmare; aufgewühltes Loch.

scursoare (skürsō'rē) f [2]37
Auslauf Rinne f, Abfluß m; kloafe
f; scursură (~sur'rē) f [2]2 Aus-
fluß m, Eiterung f; Kinnfal, Fluß-
bett n; o ~ de om Auswurf m
der Menschheit.

scurt (skurt) 1. a. [6]9 kurz; unter-
seht gebaut; ~ la vorbă kurz an-
gebunden; a face scurtă vorbă
kurzen Prozeß m.; adv. ~ ob.
scurtă vorbă mit einem Worte,
kurz(um); a lua pe cin. de ~
j-n zur Rede stellen; a ținea pe
cin. de ~ j-n kurz halten. 2. abg.
[3]14 das Kurze, die Kürze; ~ul
vieții die Kürze des Lebens, die
kurze Lebensdauer; scurta (~ta')
v/a. ①14 (ab-)kürzen, -stutzen;
zł-ziehen; ~ro (~ta'rē) f [2]33, ~t
(~ta't) abg. [3]15 (Ab-)Kürz(en)n
ung, Zusammenzieh(en)nung f;
scurtă (~tē) f [2]1 Drüsenbeule;
Krampfadern f; ~tură (~tētu'rē) f
[2]2 kurzer Stützel; scurteică (~
ic'icē) f [2]40 (dim. scurteicuță
(~tu'thē)[2]1) verbrämter Frauen-
mantel, verbrämte Zude; scurtime
(~ti'mē) f [2]9 Kürze f.

scut (skut) abg. [3]14 Schild n;
Schirm, Beschützer m; s. scutec.
scutar (sküta'r) m [1]14 Hirt seiner
eigenen Herde; Oberhirt; Schild-
knappe m.

scuteală (skütē'lē) f [2]26 † Vor-
recht n; Steuerfreiheit f.

scutec (skütēc) abg. [3]27 Bindel f.

scuti (skütü') v/a. ④18: a ~ de c.
beschützen, bewahren vor et.; j-m
et. erlassen, j-n von et. entbinden,
befreien, e-r Sache überheben; scu-
tește-mă! verschone mich!, bleibe
mir fern!; scutință (~ti'nthē) f
[2]1 f. scuteală.

scutar (skütür) abg. [3]15 Zit-
tern, Beben n; ~a (~ra') v/a. ①2
rütteln, schütteln; abschütteln; auf-

rütteln; a ~ de praş abstauben; a să ~ die Blätter verlieren, sich entblättern; scuturătură (~rě-tu'rě) *f* [2]2 (Ab-)Schüttelung, Müttelung; Austräumung *f*; a trage cuiva o ~ j-n durchprügeln.
scuţ (štuţ) *abg.* [3]14 Eiszapfen *m.*
scuza (štu'sa') *v/a.* ①1 u. 14 entschuldigen; a să ~ sich entschuldigen; et. ablehnen; ~re (~rě) *f* [2]33, **scuză** (štu'šě) [2]1 Entschuldigung *f.*
sdranc, sdrang (šdranʃ) *int.* Klirr!
sdravăn (šdra'văn) *a.* [6]6 u. *adv.* kräftig, handfest, tüchtig; gesund; par'că nu e ~ er scheint nicht bei Sinnen.
sdrăngănoî (šdrěngěne'i) *m/pl.* Schellen *f/pl.*; sdrăngăni (~ni') *v/a.* ④18 Klirren, rasseln; schellen; ~re (~rě) *f* [2]9 Klirren, Rasseln *n*; ~t (~ni't) *abg.* [3]15, ~tură (~ntu'rě) *f* [2]2 Geflirr, Gerassel; Schellengeläute *n.*
sdreanţă (šdrě'ntšě) *f* [2]24 Bumpen, Beizen, Plunder *m.*
sdrili (šdrěli') *v/a. u. r.* ④18 (sich) schrammen, rizen, kratzen; ~re (~li'rě) *f* [2]9 Schrammen, Rizen *n*; ~tura (~ltu'rě) *f* [2]2 Schramme, Riß-, Kratz-wunde *f.*
sdrontăros, sdronturos (šdrěntšě'ro'š, ~šuro'š) *a.* [6]15 zerlumpt, elend; sdrontui (~šui') *v/a.* ④19 zerlumpen, zersehen.
sdrob (šdrob) *abg.* [3]14 Klumpen *m*; abgebrochenes Stück; sdrobi (~bi') *v/a.* ④18 zermalmen, zerstoßen, zerstreuen; vernichten, erdrücken; ~t (~bi't) *a.* [6]9 zerstoßen; vernichtet; ~tor (~blito'r) *a.* [6]30 vernichtend, zermalmend; erdrückend; ~tură (~tu'rě) *f* [2]2 Scherben *pl.*
sdruhăi (šdrühěi') *v/a. u. n.* ④11 u. 19 rütteln, stoßen, schütteln.
sdrumica (šdrumika') *v/a.* ①3 zererschmettern, zermalmen.

sdruncin (šdrun'tšijn) *abg.* [3]15 *s.* sdruncinare; ~a (~tšijna') *v/a.* ①2 erschüttern (*s.* a sdruhăi); a să ~ sich schütteln, erschüttern, erschütterter *iv.*; ~are (~na'rě) *f* [2]33, ~at (~na't) *abg.* [3]15, ~ătură (~ntu'rě) [2]2 Erschütteso *s.* să¹. [rung, Schüttelung *f.*]
seamă (šěa'mě) *s.* samă.
seamăn (šěa'mě'n) *a.* [6]4 ähnlich; ebenbürtig, gleich; *m* [1]18 Ebenbürtige(r); nu are ~ er hat nicht seinesgleichen; lără ~ ohnegleichen.
soară (šěa'rě) *f* [2]26 Abend *m*; o ~ de toamnă ein Herbstabend; seara abends, des Abends; spre ob. cătră ~ gegen Abend; de ~ heut Abend; mine ~ morgen Abend; intr'una din serî eines Abends; dă in de ~ es wird Abend, der Abend bricht herein.
sarbăd (šěa'rěš) *s.* sarbăd.
soc (šef) 1. *a.* [6]3 leer, hohl, gehaltlos; trocken, versiegt; cap ~ Hohlkopf *m*; läppischer Mensch; in ~ umsonst, erfolglos, vergebens; a înghiţi in ~ mit leeren Worten kauen; a călea in ~ e-n Gehstritt *m.*, indem man ins Leere tritt. 2. *abg.* [3]14 Fasten(zeit) *f*; a minca de ~ fasten, Fastenspeisen genießen (*s.* lasat); seara (šěa'a') *v/a.* ①32 aus-trocknen, -leeren, trockenlegen, erschöpfen; *v/n.* versiegen.
secară (šěa'rě) *f* [2]31 ♀ Roggen *m*; de ~ Roggen...
secăciuno (šěčijnu'ně) *f* [2]9 Dürre *f*; secătui (~tui') *v/a.* ④19 *s.* calici u. soca); secătură (~tu'rě) *f* [2]2 Hohlkopf *m*, wahre Null; Flausen *pl.*; Flitter *m.*
secărea (šěčěra') *f* [2]16, -rică (~ri'č) [2]8 ♀ Anis; Fenchel *m.*
socera (šěčěra') *v/a.* ①2 (ein-)ernten; Frucht schneiden; dahintraffen; cum veî semăna, aşa veî şi ~ wie die Aussaat, so die Ernte; ~t (~ra't) *abg.* [3]15 Ernte

(-zeit) *f*; Fruchtschneiden *n*; pe vremea *~* tului zur Erntezeit; secerătoare (*~*re'ia're) *f* [2]37 Ernte-, Schneide-maschine *f*; [2]4 Schmitterin *f*; secerător (*~*to'r) *m* [1]14 Schmitter *m*; secere (*~*se'is'hë're) *f* [2]9 Sichel *f*; *s. secerat*; seceriş (*~*ri'sh) *abg.* [3]14 Ernte, eingeerntete Frucht; Erntezeit *f. sece'tă* (*~*he'tichë'të) *f* [2]1 Trockenheit, Dürre *f*; sece'tos (*~*to'h) *a.* [6]12 dürr, trocken.

sechestra (*~*hë'ti'hë'tra') *v/a.* ① 14 mit Beschlag belegen; *~*re (*~*'rë) *f* [2]33 Beschlagnahme *f*; sechestra (*~*se'ë'hë'tră) *abg.* [3]1 Sequestrierung *f*; a punë *~* = sechestra.

secol (*~*he'fö) *abg.* [3]15 *s. veac.*

secret (*~*hë'tre't) *1. a.* [6]9 geheim, verborgen, verschwiegen. *2. abg.* [3]15 Geheimnis *n*, Verschwiegenheit *f*; *~* profesional Amtsgeheimnis *n*; *~*ar (*~*ta'r) *m* [1]14 Geheimschreiber, Schriftführer, Sekretär *m*; *~* general Staatssekretär *m*, Hilfsbeamte(r) des Ministers; *~*ariat (*~*ria't) [3]15 Sekretariat *n.*

secreta (*~*hë'tre'ta') *v/a.* ① 3 absondern; secreţiune (*~*is'hë'nuë) *f* [2]9 Absonderung *f.*

sectă (*~*he'ktë) *f* [2]1 Seite *f*; sectar (*~*ta'r) *m* [1]14 Sektierer; Fanatiker *m.*

secţie (*~*he'tshë'tië) *f* [2]12 Durchschneidung; Sektion, Unterabteilung *f*; Wachthaus *n*, Polizeistube *f.*

secol (*~*he'föl) *abg.* [3]15 *s. veac*; *~*ar (*~*la'r) *a.* [6]1 alle hundert Jahre eintretend; hundertjährig; weltlich; *~*ariza (*~*lä'risa') *v/a.* ① 14 säkularisieren.

secunda (*~*hë'künda') *v/a.* ① 14 beistehen, helfen; sekundieren; *♫* begleiten; *~*nt (*~*da'nt) *m* [1]26 Sekundant, Beistand *m*; *~*r (*~*da'r) *a.* [6]1 sekundär, nebenächlich; nachfolgend; secundă (*~*hë'ku'ndë) *f* [2]1 Sekunde *f.*

secure (*~*hë'ku're) *f* [2]9 Art *f.*

sechestra (*~*se'ë'hë'tra') *s. sechestra.*

sedlă (*~*hë'di'lë) *f* [2]1 Cedille *f.*

sediment (*~*hë'dime'nt) *abg.* [3]15 Bodensatz, Niederschlag *m.*

sodiţie (*~*hë'di'tshë'tië) *f* [2]12 Aufwiegelung; Empörung *f*; seditios (*~*o'h) *a.* [6]12 *s. răzvrăţitor.*

sediū (*~*he'di'u) *abg.* [3]5 Sitz; Aufenthaltort *m.*

seducător (*~*hë'dü'të'to'r) *a.* [6]30 verführerisch; *m* [1]14 Verführer *m*; seduce (*~*du'tshë) *v/a.* ① 19 verführen, verleiten; bezaubern; seducţie (*~*hë'du'tshë'tië) *f* [2]12 Verführung *f.*

sefertaş (*~*hë'fër'taş) *abg.* [3]15 Gb-, Koch-gechirt *n.* [Segment *n.*]

segment (*~*hë'gmen't) *abg.* [3]15 Seimeni (*~*he'me'ni) *m/pl.* Söldnertruppen *pl.*

sein (*~*hë'in) *a.* [6]1 grau.

selbatec, selbatic (*~*hë'lba'tët, *~*'ht) *a.* [6]34 *n. adv.* wild (wachsend); nicht zahm, scheu; ungesellig; menschen-scheu; ungesittet; selbătăci (*~*hë'lbët'të'tshë'ti) *v/r.* ① 18 verwildern, wild w.; *~*o (*~*'ië) *f* [2]12 Zustand *m* der Wildheit; Menschen-scheu *f.* [quart *m.*]

seleaf (*~*hë'lë'af) *abg.* [3]14 Waffen-]

selişte (*~*he'lish'te) *f* [2]9 Ort *m*, wo früher ein Dorf stand.

semăna¹ (*~*hë'më'na') *v/a.* ① 34 *n.* 20 (aus-)säen, säen; besäen; *~*re (*~*'rë) *f* [2]33 (Aus-)Säen *n*; semănat (*~*na't) *abg.* [3]15 Saat *f*; semănător (*~*to'r) *m* [1]14 Särer, Säman *m*; semănătură (*~*tu'rë) *f* [2]2 (Aus-)Saat *f*; Saatfeld *n.*

semăna² (*~*) *v/n.* (*s. ~*¹): *~* cu ein-*j-m* ähnlich *su*, sehen, gleichen; seamănă ca două picături de apă sie gleichen sich wie ein Ei dem anderen; semenî (seamenî) *a* fi ştiind du scheint zu wissen; *a ~* *a c.* aussehen wie ...; *~* a mort er sieht (bleich) wie eine Leiche

- aus; **re** (ˈrɛ) *f* [2]33 Ähnlichkeit *f*, (Un-)Schein *m*.
- semestrial** (hɛmɛʃtrɪaˈl) *a.* [6]1 halb-jährig, -jährlich; **semestru** (ˈmɛʃtrɪ) *abg.* [3]1 Halbjahr *n*.
- semeș** (hɛmɛˈtɕ) *a.* [6]3, **sește** (ˈtɕɛʃtɛ) *adv.* stolz, hochfahrend, hochnäsiger; dreißt; **semeși** (ˈtɕi) *v/r.* ④18 sich erdreisten, sich vermessen; **se** (ˈtɕiˈtɛ) *f* [2]12 Hochmut *m*; Vermessenheit *f*; **a să ținea în ~** vom Hochmutsteufel besessen sein.
- semi** (hɛˈmi) *adv.* halb; **~ cerc** Halbkreis; **~ lună** Halbmond *m*.
- seminar** (hɛmɪˈnaˈr) *abg.* [3]15 Seminar *n*; Kursus *m*; Priesterschule *f*; **~ist** (ˈriʃt) *m* [1]28 Seminarist *m.* [1 *dim.* v. *semință*.]
- semincioară** (hɛmɪntʃɔˈrɛ) *f* [2]1
- semință** (hɛmɪˈntɕɛ) *f* [2]1 Same(n) *m*, Samenforu *n*; Keim *m*; **pe rudă si pe ~** mit Stumpf und Stiel; **grău de ~** Saatforu *n*; **a căuta ~ de vorbă** Grund *m* zum Wortwechsel suchen; **seminție** (ˈtɕiˈtɛ) *f* [2]12 Volksstamm *m*; Familie *f*.
- Semit** (hɛmiˈt) *m* [1]26 Semit *m*.
- semn** (hɛmn) *abg.* [3]15 Zeichen, Kennzeichen; Anzeichen *n*; Wink *m*, Andeutung *f*; Wunder *n*, Vorbedeutung; Zielscheibe *f*; **a trage la ~** nach der Scheibe schießen; **pe semne ...** dem Anschein nach ..., wie es scheint, wahrscheinlich; **semna** (hɛmnaˈ) *v/a.* ①14 unterzeichnen; bezeichnen, kennzeichnen; **semnal** (ˈnaˈl) *abg.* [3]15 Zeichen, Signal *n*; **~ de alarmă** Notsignal *n*; **semnala** (ˈnɔˈla) *v/a.* ①14 durch ein Zeichen andeuten, verkünden; signalisieren; **semnătură** (ˈnɛtuˈrɛ) *f* [2]2 (Namens-) Unterschrift, Unterzeichnung *f*.
- semnle** (hɛˈmnɪ) *abg.* [3]27 unterirdisches Bienenhaus.
- semnificare** (ˈftaˈrɛ) *f* [2]33 Bedeutung *f*, Sinn *m*; Anzeige *f*; **semnificativ** (ˈtiˈw) *a.* [6]1 bedeutsam; bezeichnend.
- semui** (hɛmɪiˈ) *v/a.* ④11 u. 19: **a ~ pe cin. cu cin.** irrtümlich für j-n halten, mit j-m verwechseln.
- senamichie** (hɛnɔmɪtʃiˈiɛ) *f* [2]12 ♀ Sen(n)estranch *m*.
- senat** (hɛnaˈt) *abg.* [3]15 Senat *m*, Oberhaus *n*; **senator** (ˈtoˈr) *m* [1]14 Mitglied *n* des Senats, des Oberhauses; **~ial** (ˈriaˈl) *a.* [6]1 Senatoren... [gewehr *n.*]
- senetă** (hɛnɛˈtɕɛ) *f* [2]25 Luntens
- senin** (hɛniˈn) 1. *a.* [6]1 heiter, hell; froh; **din (chiar) ~** (wie ein Blig) aus heiterem Himmel. 2. *abg.* [3]14 Unbewölktheit, Himmelsbläue; Ruhe, Hoheit; Heiterkeit *f*; **~at** (ˈnaˈt) *a.* [6]9, **~os** (ˈnoʃ) [6]12 *f.* **senin 1**; **seninătate** (ˈnɛtaˈtɛ) *f* [2]33 *f.* **senin 2**.
- sens** (hɛnɕ) *abg.* [3]14 Sinn *m*; Bedeutung *f*; Richtung, Seite *f*; **~aște** (ˈhɔˈtɕiˈtɛ) *f* [2]12; Eindruck *m*; Gefühl *n*, Empfindung *f*; Ansehen *n*; **sensibil** (ˈɕiˈbɪl) *a.* [6]1 wahrnehmbar; empfindlich, -fänglich; genau; **~itate** (ˈlɪtaˈtɛ) *f* [2]33 Empfindungsvermögen *n*, Reizbarkeit; Empfindlichkeit; Genauigkeit, *f*; **sensitiv** (ˈtiˈw) *a.* [6]1 sinnlich; empfindsam, -lich; **facultate** Ț Empfindungsvermögen *n*; **sensual** (ˈhɔˈnaˈl) *a.* [6]1 sinnlich, fleischlich; **~itate** (ˈtaˈtɛ) *f* [2]33 Sinnlichkeit *f*; sinnliche Begierde. [spruchreich; geziert.]
- sententios** (hɛntɛntʃioˈɕ) *a.* [6]12
- sentiment** (hɛntʃmɛˈnt) *abg.* [3]15 Gefühl *n*, Empfindung *f*, Bewußtsein *n*; Meinung, Gesinnung *f*; **~al** (ˈtaˈl) *a.* [6]1 empfindsam, gefühlvoll; **~alitate** (ˈtaˈtɛ) *f* [2]33 Empfinderei *f.* [wache *f*, Poiten *m.*]
- sentinelă** (hɛntɪnɛˈlɛ) *f* [2]1 Schild-
- sentință** (hɛntiˈntɕɛ) *f* [2]1 Spruch *m*; Urteil *n*, Entscheidung *f*.

separa (hëpãra') *v/a.* ①3 etc. *f.* despãrți etc.; ~bil (~bîl) *a.* [6]1 trennbar.

Septembrie, Septembrie (hëp-te'mbrî'e, ~'vrl'e) *m* [5]4 September *m.*

septemtrional (hëptëmtrîona'l) *a.* [6]1 nördlich; nordisch.

serafic (hëra'fîc) *a.* [6]34 seraphisch, engelhaft; **serafim** (hëra'fî'm) *m* [1]14 Seraph *m.*

seraiu (hëra'i) *abg.* [3]7 *f.* saraiu.

seratã (hëra'të) *f* [2]1 Abendgesellschaft *f* (mit Tanz).

serba (hërba') *v/a.* ①14 feiern, festlich begehen; **serbare** (~'rë) *f* [2]33 Feier *f*, Fest *n*, Festlichkeit *f*; **serbãtoare** (~bë'tã'rë) *f* [2]37 Feiertag, Festtag *m*; **serbãtori împãrãtești** hohe Festtage, kirchlich gebotene Feste; **serbãtori** (~tõri') *v/a.* ④18 feiern, Ehre erweisen; nicht arbeiten.

serbezi (hërbëfî') *f.* sãrbezi.

Serbia (hë'rõlã) *f* [5]17 Serbien *n.*

serenadã (hë'rëna'dë) *f* [2]1 (Nacht-) Stãndchen *n.*

sergent (hërbg'e'nt) *m* [1]26 Feldwebel; Schutzmänn *m.*

serial (hërlã'l) *a.* [6]1 Reihen...

sericultor (hërlkultõ'r) *m* [1]14 Seidenzüchter *m*; **sericulturã** (~tu'rë) *f* [2]2 Seidenzucht *f.*

serie (hë'rî'e) *f* [2]12 Reihe, Reihenfolge; Abteilung *f.*

serios* (hërlõ's) *a.* [6]12 ernst(haft); ernstlich, nachdrücklich; bedenklich; aufrichtig, wirklich; ~tãte (~ta'të) *f* [2]33 Ernst *m*, Ernsthaftigkeit *f.*

serman (hërma'n) *a.* [6]1 *f.* sãrac;

sermãcutã (~më'nõfu'thë) *f* [2]1, **sermãnicã** (~ni'të) [2]8 armes Ding, die Beslagenswerte.

serta-ferã (hë'rtã-fe'rtã) *adv.* ab und zu, hin und her. [lade *f.*]

sortar (hërta'r) *abg.* [3]15 Schub-

servi (hërwî') ④18 1. *v/a.* j-n bedienen, j-m aufwarten; j-m Dienste

erweisen, sich dienlichfertig zeigen; j-m dienen; anrichten (den Tisch).

2. *v/n.* Kriegsdienste tun, dienen; a ~ la c. zu et. nützen, dienen; a ~

ca ob. de ob. drept c. als et. dienen, die Stelle von et. vertreten;

a sã ~ sich bedienen; **serviți-vãl**

langen Sie zul; a sã ~ de c. et. benutzen, gebrauchen; **servi-**

ciũ (~wi'tschî'u) 1. *abg.* [3]5 Dienst *m*; Anstellung; Bedienung, Auf-

wartung; Dienstleistung, Gefälligkeit *f*; a si in ~ in j-s Dienste

stehen, dienen; a si de ~ den Dienst h., diensttuend, auf Wache

sein. 2. *abg.* [3]7 Tisch-geschirr-

-gerãt n; **servil** (~wi'l) *a.* [6]1

knechtisch, kriechend; allzu ängstlich

am Vorüberge hastend; **servilism**

(~li'hm) *abg.* [3]15 knechtische

Gefinnung; ängstliche Genauigkeit;

servire (~wi'rë) *f* [2]9 (Be-) Dien(en)ung *f*; **servitor** (~tõ'r)

m [1]14 *f.* slugã; **servitoare**

(~tã'rë) *f* [2]4 Magd, Dienerin *f*;

servitudo (~tu'dinë), **servitute**

(~tu'të) *f* [2]9 Knechtschaft, Dienstbarkeit, Abhängigkeit *f.*

sesiune (hëfîn'në) *f* [2]9 Session *f.*

sete (hë'të) *f* [2]9 Durst *m*; Be-

gierde, Gier *f*; mi-o ~ ich bin

durstig, ich habe Durst; **setilã**

(~ti'lë) *m* [5]7 lit. Durstgequãl-

te(r) *m*; **setos** (~tõ'h) *a.* [6]12

durstig, lechzend; *m* [1]14 Durstige(r), Lechzende(r) *m.*

setela (hë'hëla') *f.* țesãla.

sover (hëvë'r) *a.* [6]1 streng, nach-

sichtslos; ernst; kunstgerecht; so-

veritate (~rlta'të) *f* [2]33 Strenge,

Härte *f*; strenge Regelmãhigkeit.

sox (hëf'h) *abg.* [3]14 Geschlecht *n*;

~ual (~hũa'l) *a.* [6]1 geschlechtlich,

Geschlechts-... [Bãnterei *f.*]

sfadã (hëfa'dë) *f* [2]1 Streit *m*,

sfãnt (hëfant'h) *m* [1]14 † Münze *f*

(83 Centime), Zwanziger *m.*

sfarã (hëfa'rë) *f* [2]1 Rauchwirbel:

Dunst; Lärm *m*, Aufsehen *n*; a da ~ în țară jebermann kund tun.
sfarmă-piatră (hfa'rmă-pia'tră) *m* [5]99 Feisenzerreider *m* (Lit.).
sfarog (hfa'rog) *adv.* geschmort, ausgetrocknet; **sfarogi** (röb'gi) *v/r.* ④18 f. sfriji.
sfat (hfat) *abg.* [3]14 Rat(schlag) *m*; Ratsversammlung *f*; Rathaus *n*; a sta de ~, a ținea ~ sich beraten; a sta la ~ plaudern; a cere cuiva ~ sich Rat holen.
sfădalnic (hfa'dal'nik) *a.* [6]34, **sfădăuș** (hfa'dă'uș) [6]1, **sfădicios** (hfa'di'cioș) [6]12 zant-, streitsüchtig; **sfădi** (hfa'di) *v/r.* ④18: a să ~ sich zanken, streiten, mit j-m haben; **sfădit** (hfa'dit) *a.* [6]9 entzweit, auf gepauntem Fuß.
sfântui (hfa'ntui) *v/a.* ④19 Gelb abschwindeln, aus der Taube locken; bestechen, die Hände schmieren; **sală** (hfa'lă) *f* [2]26, **ro** (hfa'ră) [2]9, **ut** (hfa'ut) *abg.* [3]15 Abschwindeln *n*; Bestechung *f*.
sfărăi (hfa'răi) *v/n.* ④11 f. sfirti.
sfărăma (hfa'răma'), **sfărîma** (hfa'rîma') *v/a.* ①3 zerfchellen, zertrümmern; zerstoßen, -bröckeln, -reiben, bröseln; a să ~ zerfchellen; sich zerbröckeln, sich bröseln; **sfărîmare** (hfa'rîmară) *f* [2]33, **sfărîmat** (hfa'rîmat) *abg.* [3]15 Zerfchellen, Zertrümmern; Zerbröckeln *n*; **sfărîmăcios** (hfa'rîmă'cioș) *a.* [6]12 zerreibbar, leicht bröckelnd; **sfărîmător** (hfa'rîmă'tor) *m* [1]14 Zertrümmerer *m*; **sfărîmătură** (hfa'rîmă'tură) *f* [2]2 Scherben, Trümmer; Abfälle *pl.*; Bröckchen *n*; Brosamen *pl.*
sfărma (hfa'rma') f. **sfărăma**.
sfășia (hfa'șia) f. **sfășia**.
sfătos (hfa'fă'toș) *a.* [6]12 reberfertig; der überall Rat zu geben weiß; klugschwabend, altflug; vernunftelnd; **sfătui** (hfa'tui) *v/a.* ④19 j-m zu et. raten, j-n beraten;

a ~ despre c. über et. vertraulich plaudern; a să ~ sich beraten; berat(sch)lagen; **ro** (hfa'ră) *f* [2]9 Beratung *f*; Raten *n*; **tor** (hfa'tor) *m* [1]14 Ratgeber *m*.
sfeclă (hfa'fclă) *f* [2]1 ♀ roter Mangold; Runkelrübe *f*.
sfeclă (hfa'fclă) *v/a.* ④18 erröten, schamrot w.; a o ~ e-n Schmeißer *m.*, e-n Boč (schießen).
sferă (hfa'ră) *f* [2]1 Sphäre; Kugel *f*; Wirkungsbereich; Bereich *m*, Gebiet *n*; **sferic** (hfa'rif) *a.* [6]34 sphärisch, kugelförmig.
sfert (hfa'fert) *abg.* [3]14 Viertel *n*, vierter Teil; **șor** (hfa'șor) *abg.* [3]24, **uleș** (hfa'ule'ș), **șertuș** (hfa'șertuș) [3]15 *dim.* v. **șert**.
șerteca (hfa'șerteka) f. **șertica**.
șeșnic (hfa'șeșnic) *abg.* [3]27 Leuchter *m*.
șeștanie (hfa'șeștanie) *f* [2]12 Einweihung, Wasserweihung *f*.
șfeterisă (hfa'șfeterisă) *v/a.* ④18 wegstibigen; **șfeterisală** (hfa'șfeterisală) *f* [2]26, **șfeterisire** (hfa'șfeterisire) [2]9 Mogelei *f*; Stibigen *n*.
șfeti (hfa'șfeti) *v/a.* ④18 bloßstellen; zeigen, aufschlagen, vorlegen; a să ~ sich zeigen, sich offenbaren.
șfetnie (hfa'șfetnie) *m* [1]23 Ratgeber, Berater *m*.
șfială (hfa'șfială) *f* [2]22 Scheu, Schüchternheit *f*.
șfichi (hfa'șfichi) *abg.* [3]7 M. = pleasă; **șfichi** (hfa'șfichi) *v/a.* ④19 peitschen, geißeln.
șfida (hfa'șfida) *v/a.* ①14 herausfordern; Troß bieten, höhnen; **șfidare** (hfa'șfidare) *f* [2]33 Herausforderung *f*; Holu, Troß *m*.
șfi (hfa'șfi) *v/r.* ④18 sich scheuen, Anstand nehmen; nu vă șfiți! genieren Sie sich nicht!; **șfioș** (hfa'șfioș) *a.* [6]3, **șficios** (hfa'șficios), **șfios** (hfa'șfios) [6]12 scheu, schüchtern, furchtsam, zögernd; **șficiu** (hfa'șficiu) *f* [2]9 f. **șfială**.

sfințenie (h̄stutʃe'nî'e) *f* [2]12 Heiligkeit; Heilighaltung *f*; cu ~ gewissenhaft, treulich; sfinți (~tʃi') ④18 1. *v/a.* heiligen, (ein-)weihen, -segnen. 2. *v/n.* untergehen (v. der Sonne); a să ~ heilig w.; ~e (~tʃi'e) *f* [2]12 Heiligkeit *f*; sfinția sa, abgef. S. S. Seine Heiligkeit (Aurede an Bischöfe); sfinția ta Ehrwürden (Aurede an Geistliche); ~șor (~șo'r) *m* [1]14 *dim.* v. sfinț; Art Backwerk; ~t (~tʃi't) *abg.* [3]15 *f.* asfințit.

sfință (h̄stî'tă) *f* [2]1 Maßgewand *n.*

sfinț (h̄stut) 1. *a.* [6]6 heilig, geweiht; fromm, gottselig; o sfință de bătao eine tüchtige Tracht Prügel; la ~ul așteaptă am Rimmermehrstag; forit-a ~ul! Gott bewahre!; I-a furat ~ul er ist fest eingeschlafen; ~a sfințelor das Allerheiligste. 2. *m* [1]22 Heilige(r); Gott *m*; Sfințu-Dumitru St. Demeter(fest 28. Oktober) *m*; Sfințu Gheorghe St. Georg(=fest 23. April) (Zeit des Wohnungswechsels); cum e ~ul și tămăia nach dem Maune brät man die

sfir (h̄șir) *int.* husch! [Wurst.]

sfire (h̄șirt) *abg.* [3]14 (*dim.* ~uleț (~lule'tʃ) [3]15) Endchen, Spitzchen *n*; ~ul țipei Brustwarze *f*; ~ul biciului Reiterschmisse *f*; ~ul urechii Ohrläppchen *n.*

sfirii (h̄șirî'i) *v/n.* ④11 prasseln, knistern, zischen; schmoren; entbrannt sein; îi sfirio inima după dlasa er ist in sie sterblich verliebt; sfiriială (~'i'le) *f* [2]26 Knistern; Schmoren *n.*

sfirlă (h̄șir'le) *f* [2]1 Nasenstüber *m*, Schnippchen *n*; a trage o ~ e-u Nasenstüber geben; sfirlează (~lă'șe) *f* [2]25 Kreisel *m*; sfirli (~li') *v/n.* ④18 kreiseln.

sfirloage (h̄șir'loa'dʒe) *f/pl.* elende Bindschuhe.

sfirșeală (h̄șir'șe'ală) *f* [2]26

Ende *n*, Abschluß *m*; Ohnmacht, Körperschwäche *f*; II venit o ~ er fiel in Ohnmacht; sfirși (~șchi') 1. *v/a.* u. *n.* ④18 enden, (be-)endigen, (be-)schließen, zu Ende führen, vollenden. 2. *v/r.* ein Ende nehmen, ausgehen, endigen; ableben; zergehen; sfirșintă (~șchi'ntʃe) *f* [2]1 *f.* asfirșit; sfirșire (~șchi'rē) *f* [2]9 (Be-)Endigung *f*; Lebensende *n*, Tod *m*; sfirșit (~șchi't) 1. *abg.* [3]15 Ende, Ziel *n*, Grenze *f*; Ausgang, Schluß *m*; Lebensende *n*, Tod *m*; a-și da ~ul sterben; a fi pe ~ od. ~e zu Ende gehen, sich zu Ende neigen; In ~ zuletzt, schließlich, endlich; la ~ am Schlusse; pe la ~ gegen Schluß. 2. *abg.* [3]14 = sfirșeală. 3. *a.* [6]9 beendigt; geschwächt; todeschwach.

sfirtica (h̄șirt'ka) *v/a.* ①2 zerreißen, -splintern.

sfîșia (h̄șî'șia) *v/a.* ①10 zersehen, -schlizen, -reißen; zerfleischen; mi să sfîșie inima das Herz blutet mir; sfîșiere (~'e'rē) *f* [2]9 Zerreißen; Zerfleischen *n*; sfîșitor (~to'r) *a.* [6]30 herzzerreißend, jammervoll.

sfoară (h̄șo'ară) *f* [2]36 Schnur *f*, Bindfaden, Spagat *m*; Lotwage *f*; a trage pe cin. pe ~ j-n hintergehen, anführen, betören; a trage cu sfoara nach der Schnur richten; o ~ de moșie sich lang hindehnende Strecke, Strich *m* Ackergrundes.

sforăi (h̄șo'ră'i) *v/n.* ④11 u. 19 schnarchen; schnauben, schnaufen; ~ală (~'a'le) *f* [2]26, ~ro (~rē) [2]9, ~t (~t) *abg.* [3]15 Schnarchen, Schnauben, Schnaufen *n*; cu ~tolo *adv.* schnarchend.

sforicică (h̄șo'rî'șchi'le) *f* [2]28 *dim.* v. sfoară.

sforța (h̄șo'r'tʃa) *v/r.* ①14 sich anstrengen, zwingen; sfortăre (~'

rē) *f* [2]33 Anstrengung, Kraft-
äußerung *f*; Zwang *m*.
sfrancioe (šfrantscho'f) *m* [1]23
Bürger *m* (Vogel).
sfrărăi (šfrē'rē'i) *v/n*. ④11 brau-
sen, rauschen.
sfredel (šfre'bēl) *abg.* [3]15
(Zwick-)Bohrer *m*; e ca un ~ er
ist flint wie Quecksilber; ~l (~bēli')
v/a. ④18 (durch-, auf-, an-)
bohren; a să ~ strubeln, wirbeln;
~ro (~li'rē) *f* [2]9, ~it (~li't)
abg. [3]15 Bohren *n*, Bohrererei *f*;
~oľũ (~lo'i) *abg.* [3]6 großer
Bohrer, Stangen-, Erd-bohrer *m*;
~uș (~lu'š) *abg.* [3]15 *dim.* v.
sfredel; Bauntönig *m*.
sfriji (šfri'ji) *v/r*. ④18 a să ~
ein-, zī.-šchrumpfen; abmagern.
sgalbă (sga'ibă) *f* [2]1 Kragwunde,
Schramme *f*; alte Heze.
sgancă (sga'noț) *f* [2]40 Bund-
mal *n*; Narbe *f*.
sgardă (sga'rbă) *f* [2]1 u. 43 Kop-
pel, Halskette *f* (für Hund).
sgăbirdă (sgē'bi'rbă) *f* [2]1 Augen-
triefen *n*; sgăbirdos (~do'š) *a*.
[6]12 *f.* urduros; sgăbirdoșie
(~šhi'i'e) *f* [2]12 Augenschleim *m*.
sgăi (sgē'i) *v/a* u. *r*. ④19 *f.* holba.
sgăibuliță (sgē'buli'tșă) *f* *dim.* v.
sgaibă. [teľn, šhütteln, beuteln.]
sgăltăi (sgē'ltșē'i) *v/a*. ④11 rüt-
sgăneos (sgē'noțo'š) *a*. [6]12 narbig.
sgărdiță (sgē'rđi'tșă) *f* [2]1 M.
Hals-, Perlen-schnur *f*.
sgău (sgē'u) *abg.* [3]4 Gebä-
r-mutter *f*, Mutterleib *m*.
sgăura (sgē'ura) *v/n*. ①1 lüstern
aufpassen, nach et. hungern.
sghiab (sg'a'b) [3]14 *f.* jghiab;
enges Gebirgstal; Felsen *m*.
sgihui (sg'i'hu'i) *f.* sgăltăi.
sgindări (sg'indă'ri) *v/a*. ④18
(an-)schüren; aufachen; reizen.
sgire (sg'ri) *abg.* [3]14 *f.* sgireiũ;
sgirenie (~šhe'nli'e) *f* [2]12
Geiz *m*, Knauererei, Kniderei *f*;

sgirei (~šhi') *v/a*. ④18 zī.-
ziehen, verkürzen; a să ~ sich
krampfhaft zī.-ziehen; zī.-triechen.
šhrumpfen; sich zī.-lauern; knau-
fern, knidern; ~ro (~rē) *f* [2]9,
~tură (~tu'rē) [2]2 zī.-zieh(en)
n); ung *f*; Knauern *n*; *f.* sgirenie;
sgireiũ (sg'riš) *abg.* [3]7 Knor-
pel; Krampf *m*; *int.* ja Knuchen!
sgiria (sg'ri'a) *v/a*. ①10 (auf-)
rihen, fragen, schrammen; sgirie-
brinză (~ri'e-bri'niș) *m* [5]7
Knaufer; Bucherer *m*; sgirie-
tură (~tu'rē) *f* [2]2 Schramme *f*;
Niș *m*; sgirios (~rio'š) *a*. [6]12
krazend; sidriiș. [Bettel *f.*]
sgirță (sg'rtșă) *f* [2]1 Schlumpe,
sgitio (sg'iti'e) *f* [2]12 Ratter *f*;
Teufelsmädel *n*. [sgăltăi.]
sgităi, -ții (sg'itșē'i, ~šhi'i) *f.*
sglăvoacă (sgl'əvə'că) *f* [2]40,
sglăvoeiu (~vo'š) *m* [1]4
Kaulkopf, Froschsch *m*.
sgloabă (sgl'ə'bă) *f* [2]1 Übermut
m; sglobliũ (~bi'u) *a*. [6]17 aus-
gelassen, mutwillig, lebenslustig.
sgomot (sgo'mōt) *abg.* [3]15 Lärm
m, Gepolter, Getümmel *n*; ~a
(~ta) *v/n*. ①14 poltern, Lärm
verurachen; ~os (~to'š) *a*. [6]12
lärmend, tobend, gräuschvoll.
sgorni (sgōrni') *f.* izgoni.
sgroptăna (sgrēptșə'na) *v/r*. ①2
sich anflammern; klettern.
sgribuli, sgriburi (sgri'buli', ~ri')
v/n. ④18 vor Kälte zittern, mit
den Zähnen klappern; a să ~ sich
(vor Kälte) zī.-lauern; sgriburi
(~ri') *a*. [6]9 zī.-gelauert; kalt
durchriefelt.
sgriptor (sgri'ptșor) *m* [1]14 Rđ-
nig-sadler; Greif *m*; sgripto-
roaică (~rə'itșă) *f* [2]40 Furie *f*,
böses Weib; Greifin *f*.
sgrunț (sgrunț) *abg.* [3]14 Klump-
chen; Knötchen *n*; ~uros (~šhuro'š)
a. [6]12 klümperig, mit Knötchen
durchsetzt; holp(e)rig.

sgudul (sgübüi') *v/a.* ④11 erschüttern, erbeben *m.*, schütteln; ~re (~rē) *f* [2]9, ~t (~i't) *abg.* [3]15, ~tură (~tu'rē) *f* [2]2 Erschütterung *f*, Erdbeben *n.*, Stoß *m.*

sguli (sgüli') *v/r.* ④18 sich eng aneinanderneigen; sich zsf. tauern.

sgurav (sgu'rāv) *a.* [6]1 trocken, spröde. [Glasfchaum *m.*]

sgură (sgu'ră) *f* [2]2 Schlade *f*;

Siberia (sibe'rli) *f* [5]17 Sibirien *n.*

Sibian (sibla'n) *m* [1]19 Hermannstädter *m*; Sibiancă (~n'ostē) *f* [2]23 Hermannstädterin *f*; Sibiū, Sibiū (~sibi'u, sibi'i) *m* [5]10 Hermannstadt *n.* [Silien *n.*]

Sicilia (sitschi'li) *f* [5]17 Sizilien *f*

siclui (siklii') *v/a.* ④18 T. glätten, polieren.

sicomor (sikomor') *m* [1]14 ♀ Maulbeerfeigenbaum *m.*

sieriaş (siera'sch) *abg.* [3]15 *dim.* v. *sieriū* (siri'u) *abg.* [3]10 Sarg *m.*, Wahre; Labe, Truhe *f.*

sietir (sitti'r) *int.* hai ~! zum Teufel mit dir!; sietiri (~ri') *v/a.* ④18 j-n zum Teufel jagen.

sief (siede'f) *abg.* [3]14 Verfl.

sie (si'e) *pron.* s. si². [mutter *f.*]

sihilis (sifilif) *abg.* [3]14 Syphilis; sihilie (~sifli) *a.* [6]34 syphilitisch, venerisch.

sigil (sidi'li) *abg.* [3]15 s. *pecete*; ~a (~la') *v/a.* ①14 (be-, ver-) siegeln; ~are (~rē) *f* [2]33, ~at (~la't) *abg.* [3]15 (Be-, Ver-) Siegel(n)ung *f.*

sigur (si'gür) *a.* [6]1 sicher, zweifellos; zuverlässig, untrüglich; sicher, gefahrlos; de ~ sicherlich; feht; ~anşă (~ra'ntşē) *f* [2]1 Sicherheit, Gewißheit; Untrüglichkeit; Gefahrlosigkeit; Bürgschaft *f.*

sihastră (sicha'stră) *f* [2]1 Einsiedlerin *f*; sihăstru (~şa'strü) *m* [1]1 Einsiedler *m*; *a.* [6]2 einsiedlerisch; sihăstri (~şē'stri')

v/n. ④18 einsiedlerisch leben; ~o (~'rē) *f* [2]12 Einsiedlerleben *n.*

sihlă (si'chle) *f* [2]1 dichter Forst.

silabă (sila'bē) *f* [2]1 Silbe *f*;

silabisa * (silăbisa') *v/a.* ①14 buchstabieren.

silă (si'lē) *f* [2]1 Zwang *m.*, Gewalt(tätigkeit) *f*; Überdruß *m.*, Lästigkeit *f*; a face ~ cuiva: a) j-m Gewalt od. Zwang antun; b) notzüchtigen; ~ de viaţă Lebensüberdruß *m*; mi-o ~ eş erfüllt mich mit Widerwillen, eş efelt mich an; cu sila od. cu de-a sila od. de ~ mit Gewalt; gegen den Willen; în ~ unfreiwillig, gezwungen, widerwillig.

sileaf (silē'f) *f.* seloaf.

silf (sif) *m* [1]14 Luftgeist *m*; silidă (sifidē) *f* [2]1 Sphingide *f.*

sili (sili') *v/a.* ④18 zwingen, nötigen; sich bemühen, sich beeilen, sich Zwang od. Gewalt antun; a să ~ sich bemühen, sich anstrengen; sich angelegen sein lassen; fleißig sein; silinţă (~li'ntşē) *f* [2]1 Anstrengung *f*, Streben *n.*, Bemühung *f*; ausdauernder Fleiß; siliro (~rē) *f* [2]9 Zwang *m*; Nötigung *f.*

silişte (siflischē) *f.* selişte.

silit (silit') *f.* sili; unnatürlich, erkünstelt. [eufsig, eifrig.]

silitor (sifitor') *a.* [6]30 fleißig,

silitră (sifit'ră) *f* [2]1 Salpeter *m.*

silnie (si'lnie) *a.* [6]34 gewalttätig; träge, schwerfällig; silnic (~tschi') *v/a.* ④18 s. sili; ~e (~tschi'e) *f* [2]12 Gewalt *f*; Zwangsmittel *n*; ~t (~tschi't) *a.* [6]9 zwingend, überwältigend.

silos (sillo's) *abg.* [3]14 Getreidebehälter, -keller; Silo *m.*

siluetă (silu'e'tă) *f* [2]1 Schattenbild *n.*, -riß *m.*, Silhouette *f.*

silui (sili'i') *v/a.* ④19 Gewalt antun; notzüchtigen.

silvie (sifivie) *a.* [6]34 Forst..., Wald...; ~ulto'r *m* [1]14 Forst-

wirt *m*; *~ultu'ra* *f* [2]2 Forstwissenschaft *f*.
simandicos (šimändiko's) *a*. [6]12 angesehen, vornehm, wichtig.
simbol (šimbo'l) *abg.* [3]14 Symbol *n*; *~ie* (šbo'lt) *a*. [6]34 sinnbildlich; *~ism* (šli'šm) *abg.* [3]15 Symbolwesen *n*; *~iza* (šja') *v/a*. ①14 sinnbildlich darstellen.
simbră (šim'bră) *f* [2]1 *f.* asociatie; **simbriș** (šbr'ša'š) *m* [1]14 Besoldete(r) *m*; **simbrile** (šbri'i'e) *f* [2]12 Lohn *m*, Vöhnung *f*, Gehalt *m*, Sold *m*.
simcea (šim'tša') *f* [2]16 äußerste Spitze; Girn; Stachel *m*; **simceat** (štš'čla't) *a*. [6]9 zugespitzt, scharf, stachelig.
Simedru (šime'dru) *m* [1]1 P = Sfintu Dumitru.
simetrie (šime'ri'e) *a*. [6]34 symmetrisch; **simetrie** (štri'i'e) *f* [2]12 Symmetrie *f*.
simigiū (šim'idži'u) *m* [1]3 Brezelbäcker *m*; **simigerie** (šdžeri'i'e) *f* [2]12 Brezelbäckerei *f*. [artig.]
similar (šimila'r) *a*. [6]1 gleich-
siminoc (šimino't) *m* [1]23 ☞ Ruhrkraut *n*.
simpatie (šimpa'ti'e) *a*. [6]34 geheimkräftig; seelenverwandt; mitfühlend; **simpatie** (štri'i'e) *f* [2]12 Sympathie *f*; *a prinde ~ de cin.* j-n lieb gewinnen; **simpatiza** (šja') *v/n*. ①14 (cu cin.) mitfühlen, sympathisieren.
simplicitate (šimplitš'člita't'e), **simplitate** (šta't'e) *f* [2]33 Einfachheit, Schmutzlosigkeit; Unbefangtheit; Einfältigkeit *f*; **simplifica** (šfta') *v/a*. ①4 vereinfachen; kürzen (Brüche); **~re** (šr'e) *f* [2]33 Vereinfach(ung)en *n*; Kürzung *f*; **simplu** (šim'plū) *a*. [6]1 einfach; ungekünstelt; schlicht, arglos; einfältig, dumm.
simptom (šimptio'm) *abg.* [3]24, **~ă** (što'mă) *f* [2]1 Symptom *n*;

~atie (šma'ti'e) *a*. [6]34 symptomatisch.
simț (šim'tš) *abg.* [3]14 Sinn *m*, Gefühl *n*; *cele cinci ~uri* die fünf Sinne; **simți** (šti') *v/a*. ④5 fühlen, empfinden; wahrnehmen, merken; ahnen, vorhersehen (de cin. j-n lieb gewinnen); *a să ~* sich fühlen, sich bewusst su; selbstbewusst su; **~cios** (štš'čo's) *a*. [6]12 *f.* sensibel; **~mint** (šmi'nt) *abg.* [3]20 *f.* sentiment; **~re** (štri'r'e) *f* [2]9 Fühlen; Gefühl *n*; Sinn *m*; *f.* sensatie; *nu ești în toate ~rile* du bist nicht bei vollem Verstande; **~tor** (što'r) *a*. [6]30 *f.* sensibil.
simultan(eu) (šimult'a'n, štăne'u) *a*. [6]1 *n*. [6]23 gleichzeitig, in gleicher Zeit.
sincer (šitš'čer) *a*. [6]1 aufrichtig, lauter, ehrlich; **~itate** (šrita't'e) *f* [2]33 Aufrichtigkeit *f*.
sinchiseală (šinš'i'čea'l'e) *f* [2]26 Besorgnis *f*, Gram *m*; **sinchisi** (šti'šii') *v/r*. ④18 sich (be-)kümmern.
sindic (šim'idš) *m* [1]23 Syndikus *m*; **~al** (šfa'l) *a*. [6]1 Syndikats-...; **~at** (šfa't) *abg.* [3]15 Syndikat *n*.
sindrofie (šindrofi'i'e) *f* [2]12 (Unterhaltungs-)Gesellschaft *f*.
sine (šim'ne) *pron.* im *ac.* sich selbst; *mă întrebam în sine-mi* ich fragte mich selbst; *de ~ stătător* (f. d.) selbständig, unabhängig.
sineală (šine'a'l'e) *f* [2]24 M. = albastreală. [fure *f.*]
sinecură (šine'čur'e) *f* [2]2 Sine-
siuet (šine't) *abg.* [3]15 Dokument *n*, Akt *m*.
singeap (šindža'p) *f.* singeap.
singepiū (šindžepi'u) *a*. [6]17 aschgrau.
singular (šinš'gula'r) 1. *abg.* [3]15 Einzahf *f*, Singular *m*. 2. *a*. [6]1 einzeln, einzig; **singur** (šim'ngur) *a*. [6]1 allein, einzig, einsam; selbst, persönlich; *~ cuc od. buștean*

mutterseelenaalein; ~atee, ~atic (ˌra'tɛl, ˌtɪt) a. [6]34 einsam, abgelegen; abgefordert, vereinzelt, einzeln, alleinig; ~ătate (ˌrɛ'ta'tɛ) f [2]33 Einsamkeit, Zurückgezogenheit; Einöde, Wüste f; ~el (ˌre'l) a. [6]32 (mutterseelen-)allein; ~it (ˌri't) *abg.* [3]15 *f.* singular.

sino (sini'tɛ) f [2]12 Ruchenspanne, -form f.

sinili (sini'li) v/a. ④18 bläuen;

siniliu (ˌli'u) a. [6]17 indigo.

sinod (sino'b) *abg.* [3]24 Synode f; ~al (ˌba'l) a. [6]12 synodalisches.

sinonim (sino'ni'm) a. [6]1 gleich od. ähnlich bedeutend; ~ie (ˌmi'e) f [2]12 Synonymie f.

sinoptic (sino'ptik) a. [6]34 übersichtlich, synoptisch.

sintaxă (sinta'ksă) f [2]1 Satzlehre, Syntax f.

sinucide (sini'ʃi'dɛ) v/r. ③15 sich selbst entleiben, sich das Leben nehmen; ~re (ˌdɛrɛ) f [2]9 Selbstmord m; sinucigaş (ˌga'ʃ) m [1]14 Selbstmörder m.

sipet (sipe't) *abg.* [3]15 Kleisefoßer m; Felleisen n.

siroap (sirea'p) 1. m [1]10 ungezähmtes Pferd. 2. a. [6]4 ungebändig, ungezähmt; siroapă f [2]24 ungebändigte Stute.

sirenă (sire'nɛ) f [2]1 Sirene f; Dampfpfeife f, Nebelhorn n.

Siret (sire't) m [5]10 Seretfluß m.

sirop (siro'p) *abg.* [3]14 Syrup m.

sista* (sista') v/a. ①14 fittieren, einstellen.

sistem (siste'm) *abg.* [3]15 Anordnung, Einrichtung f, Plan m, System n; ~atic (ˌma'tik) a. [6]34 u. *adv.* planmäßig, systematisch; ~atiza (ˌsa') v/a. ①14 wissenschaftlich ordnen, systematisieren.

sistoare (siste'arɛ) f [2]4 Saum m, Leiste f; Salband n.

sită (si'tɛ) f [2]1 Haar-, Draht-, Zeug-sieb n; a si trecut și prin

ciur și prin ~ mit allen Salben geschmiert sein; a da cu ~ wahr-sagen; sitar (ˌsa'r) m [1]14 Siebmacher m; (Wald-)Schneepfe f; siticeă (ˌti'ʃtɛ) f [2]52 kleines Sieb, Durchschlag m.

situat (situa't) a. [6]9 gelegen; situație (ˌʃi'tiɛ) f [2]12 Lage; Stellung f; Vermögensverhältnisse *pl.*; Stimmung f.

sie (si't) *int.* just nicht!, (dir) zum Trotz!; a da cu ~ j-m die Zeige zeigen; sicăi (ˌʃi'i) *f.* săcăi.

silhuïu (silhu'i) a. [6]20 wild, öde.

sîmbătă (si'mbɛ'tɛ) f [2]1 Samstag, Sonnabend m; și Ipsește o ~ bei ihm ist's im Oberstübchen nicht richtig; a purta od. a păzi cuiva sîmbetele e-n Groß auf j-n hegen; aufgeschoben ist nicht aufgehoben.

sîmbur (si'mbɛ'r) m [1]14, ~e (ˌbɛrɛ) m [1]11 (Obst-) Kern, Obststein m.

sînzieno (sînzienɛ) *f.* sinziene.

sin¹ (sin) m [1]14 † Sohn m.

sin² (ˌ) *abg.* [3]14 u. m [1]14 Wolf; Busen; Mutterleib m; ca în ~ul mamei wie in Abrahams Schoß; cu crucea în ~ scheinheilig; a ședeă od. sta cu mîinile în ~ die Hände in den Schoß legen; ratlos dastehen; un ~ de mere ein (Kleider-)Busen voll Äpfel; a. *inv.* *f.* sfînt; Sîn-Georgiū (ˌbɛ'ɔ'rdɛ) P heiliger Georg; sînișor (ˌni'ʃo'r) m [1]14 *dim.* v. sîn.

singe (si'ndɛ) m [1]11 *s.t.* Blut n; Abkunft f, Geschlecht n; a si cu ~ rece kaltblütig, gelassen sein; a bate pînă la ~ j-n blutrünstig schlagen; a lăsa ~ zur Aber l.; a face ~ rău Ärgeris hervorrufen; ~ de nouă frați & Drachenblut n; ~le apă nu să face eș gibt das Blut sich zu erkennen; Gold rostet nicht.

singeap (šindGa'p) *abg.* [3]14 Grauwert, Feh *n*; Marberpelz *m*.
singer (šindGēr) *m* [1]14 ♀ Kor-
 nellfiriche *f*; ~a (ra') *v/n*. ①14
 (ver-)bluten; ~at (ra't) *a*. [6]9
 blutig, blutend; ~eto (re'tē) *m*
 [1]11 T. Blutwurst *f*; ~iū (eri'u)
a. [6]17 blut-farben, -rot; ~os
 (ro'š) *a*. [6]12 blutig; *fig.* grau-
 sam; blutreich, vollblütig.
sint (šint) etc. *vgl.* ④15. [v. sšint.]
sintulet (šintule'tš) *m* [1]14 *dim.*
sintziene (šintšile'nē) *f/pl.* Johan-
 niestag *m*; ♀ Labkraut *n*.
Sirb (širb) *m* [5]10 Serbe *m*;
sirbesc (be'šf) *a*. [6]8, sirbeste
 (be'šičtē) *adv.* serbisch; Sirboai-
 cā (bā'itš) *f* [2]40 Serbin *f*.
sirg (širg) *abg.* [3]14 † Eile,
 Schnelligkeit *f*; de ~ in ~ eilendš;
sirgui (güi') *v/r*. ④19 sich be-
 streben, sich befließen: ~alā (gü-
 a'itš) *f* [2]26. ~ntā (güi'n-
 tš) [2]1 Emsigkeit *f*, Eifer;
 Fleiß *m*; ~tor (gü'to'r) *a*. [6]30
 emsig, fleißig; ausdauernd.
sirmā (šir'nē) *f* [2]1 Draht *m*.
sisiac (šišla'f) *abg.* [3]27 Mais-,
 Hafer-ruche *f*. [zischeln, fauchen.]
sisii (šiši'i') *v/n*. ④11 u. 19]
sitā (šit'ā) *i. sitā*.
slab (šlab) *a*. [6]1 mager, dürr,
 hager; schwach, kraftlos, matt;
 flau, nicht gesucht; locker, lose;
 unergiebig; ~ de Inger nachgiebig,
 widerstandsunfähig; feig; schwach-
 löpfig.
slad (šlad) *abg.* [3]14 Salz *n*.
slatinā (šlat'ine) *f* [2]1 Salz-
 quelle; Sumpfigeheid *f*.
Slav (šlaw) *m* [5]10 Slawe *m*;
a. [6]1 slawisch; Slavā (wē) *f*
 [2]1 Slawin *f*.
slavā (šla'wē) *f* [2]31 Ruhm,
 Glanz *m*, Pracht, Herrlichkeit;
 Höhe *f*, Himmel *m*; ~ Domnuluš
 int. Gottlob!
slavism (šlawi'šm) *abg.* [3]15

Slawentum *n*; slaviza (ša') *v/a*.
 ①14 slawisieren; slawon (wo'n)
a. [6]1 altslawisch, kyrillisch; ~ese
 (ne'šf) *a*. [6]9, ~ešte (ne'ičtē)
adv. altslawisch; slawonisch; S'ia
 (wo'nšā) *f* [5]17 Slawonien *n*.
slābānog (šlēbēno'g) 1. *a*. [6]12
 gebrechlich, gichtbrüchig, schwäch-
 lich; mager, schwach. 2. *m* [1]14
 Gichtbrüchige(r), Schwächling,
 Lahme(r) *m*; ~i (nōbGi') *v/n*.
 ④18 gliederlahm, gichtbrüchig
w.; sich entkräften; ~ie (bGi'itš)
f [2]12 Gliederlähmung, Gicht-
 brüchigkeit; Entkräftung *f*; ~it
 (bGi'it) *a*. [6]9 entkräftet; ge-
 lähmt; slābāturā (tu'rē) *f* [2]2
 magerer Klepper.
slābi (šlēbi') *v/a*. ④18 mager *w.*
 abmagern; schwach *w.*; nachlassen,
 ermatten, allmählich abnehmen;
 weich, morsch *w.*; a nu ~ po cin.
 j-n bedrängen, in die Enge trei-
 ben, j-n keine Ruhe geben; slā-
 bešte-mā! laß mich in Ruhe!;
 a sā ~ nachlassen, die Spann-
 kraft verlieren; slābiciune (tš-
 chu'nē) *f* [2]9 Magerkeit; Kraft-
 losigkeit; Schwäche, Schwachheit,
 Nachsicht *f*, schwache Seite; slābit
 (bi't) *a*. [6]9 abgemagert; schwach,
 ermattet, entkräftet; schlaff, ab-
 gespannt; slābuč (bu'tš) *a*. [6]1
 et. mager; schwächlich.
slāninā (šlēni'nē) *f* [2]2 Speck *m*;
slāninos (no'š) *a*. [6]12 [speckig;
 glitschig. {haltig; iumpfig.}]
slātinōs (šlētino'š) *a*. [6]12 salz-
slāvi (šlēwi') *v/a*. ④18 rühmen,
 preisen, verherrlichen; hochachten;
f. slavā.
slei (šlēi') *v/a*. ④19 erschöpfen;
 trockenlegen; a sā ~ versiegen; sich
 erschöpfen; gerinnen, erstarren.
slimā (šlīmē) *f* [2]1 Schmutz *m*,
 Schmierigkeit *f*; slimos (mo'š)
a. [6]12 schmierig.
slobod (šlo'bōd) *a*. [6]10 frei, un-

abhängig; losgelassen; ungehinbert; erlaubt, gestattet; frei, unbescheiden; sinteŝi ~ sä mergeŝi eŝ steŝi Ihnen frei, zu gehen; ~ la mină freigebig, verschwenderisch; slobozonie (~se'ni'e) f [2] 12 Freiheit; Erlaubnis f; slobozni (~si') v/a. ④ 19 befreien, entlassen; frei-, los-laffen; ab-, losfeuern, losbrücken.

sloiu (ŝlo'i) *abg.* [3] 7 Klumpen, Block; Eis-zapfen *m.*, -scholle *f.*

slozni (ŝlō'zni') v/n. ④ 18 buchstabieren; hervorstanmelden.

Slovac (ŝlō'va'f) *m* [1] 23 Slowake *m*; *s.* a. [6] 34 slowatisch.

slovă (ŝlō'wě) f [2] 1 Buchstabe *m.*

Slovan (ŝlō'wa'n) *m* [1] 18, Sloven (~we'u) [1] 14 Slowene *m*; slovenese (~e'ŝt) *a.* [6] 8 f. slavenese; slowenisch; sloveni (~ni') v/a. ④ 18 buchstabieren; ~e (~ni'e) f [2] 12 altslawische Sprache.

slugarnie (ŝlūga'rnī) *a.* [6] 34 u. *adv.* knechtisch, niedrig; slugă (ŝlū'gě) f [2] 41 Bediente(r), Diener, Dienŝbote *m*; sluga dumitale! gehorsamster Diener!; ~reŝe (~gě're'ŝt) *a.* [6] 8, ~reŝte (~re'ŝtē) *adv.* f. slugarnie; ~ri (~gě'ri') v/a. [1] 14 dienen; bedienen; ~rie (~ri'e) f [2] 12 f. slugărnice; ~rime (~ri'mē) f [2] 9 Dienerschaft *f*, Bedientenstand *m*; ~rit (~ri't) *abg.* [3] 15 Dienen *n*; niedriger Dienŝt; ~rnieie (~gě'ru'ŝi'e) f [2] 12 knechtische Gesinnung, Niedrigkeit *f*; slugoiu (~go'i) *m* [1] 4 knechtischer Mensch, Sklavenseele *f*; slujbaŝ (ŝlū'g'ba'ŝ) *m* [1] 14 Beante(r) *m*; slujbă (ŝlū'g'bě) f [2] 1 Dienŝt *m*, Aufstellung *f*, Amt *n*; Gottesdienŝt *m*; slujbuliă (~būli'tŝē) f [2] 1 *dim.* v. slujbă; sluji (ŝlū'g'i) v/a. u. *n.* ④ 18 dienen, im Dienŝt stehen; Dienŝte erweiŝen; ben Gottesdienŝt halten; a sä ~ de c.

ŝich e-r Sache bedienen; ~tor (~ŝto'r) *m* [1] 14 Diener *m*; slujnică (~'ŝni'e) f [2] 39 Dienerin, Dienŝmagd *f.*

slut (ŝlut) *a.* [6] 9 verunstaltet, verŝtümelt, miŝgestaltet; häŝlich; slujeule (~ŝe'ni'e) f [2] 12 Miŝgeburt *f*, miŝgestaltete Person; Häŝlichkeit *f*; sluiŝi (~ŝi'i) v/a. ④ 18 verŝtummeln, entŝtellen; a sä ~ häŝlich werden.

smad (ŝmad) *a.* [6] 10 f. smead.

smalt (ŝmaltŝ) *abg.* [3] 14 Schmelzglas, Email *n*, Glasur *f.*

smaragd (ŝmăra'g'b), smarald (~ra'lb), smarand (~ra'nb) *abg.* [3] 15 Smaragd *m.*

smăcina (ŝmă'ŝŝina') v/a. ① 22 ŝütteln, rütteln; quälen, peini-gen; smăcinătură (~ne'ru're) f [2] 2 Erŝütterung *f.*

smălța (ŝmă'ltŝa') v/a. ① 14, smălțui (ŝmă'ltŝui') ④ 19 mit Schmelz belegen, emaillieren; ~ală (~a'lă) f [2] 26 Emaillierung *f*; ~re (~rē) f [2] 9, ~t (~t) *abg.* [3] 15 Emaillieren *n*; ~tor (~to'r) *m* [1] 14 Schmelzarbeiter *m.*

smoad (ŝmoad) *a.* [6] 4 (*dim.* smedior (ŝmăb'lo'r) [6] 30) dunkelbraun, bräunlich; matt, ŝahl.

smeoaică (ŝmă'ă'itē) f [2] 40 Drachen-weib *n*, -mutter *f.*

smerenie (ŝmă're'ni'e) f [2] 12 Demut, Demütigung, Erniedrigung; Frömmigkeit; Ehrerbietung *f*; smeri (~ri') v/a. ④ 18 demütigen, erniedrigen; ~t (~ri't) *a.* [6] 9 demütig, bescheiden.

smeu (ŝmeu) *m* [1] 2 Drache, Lindwurm; Papierdrache *m*; smeuoŝ (~le'tŝ) *m* [1] 14 *dim.* v. smeu.

smour (ŝme'ur) *m* [1] 14 ♀ Himbeerstrauch *m*; smoură (~'urē) f [2] 1 Himbeere *f.*

smicea (ŝmī'tŝa') f [2] 16 Gerte, Rute *f*; kleines Reiz, Trieb *m.*

smichirie (ŝmī'ŝi'ri'e) f. smocherie.

smicura (smičura) *v/a.* ①2 zerbröckeln, -krümeln; anstörnen.
smidă (smi'bě) *f* [2]1 Blüßstrahl *m*; abgebrannter Tannenwald, der wieder ausschlägt. [buschig.]
smidos (smido'š) *a.* [6]12 bornig.
smiută (smi'ntě) *f* [2]1 Fehler *m*; Schuld *f*, Verstoß; Mangel *m*;
sminteală (smē'alě) *f* [2]26 Anstoß *m*; Hindernis *n*; sminti (smi'ti) *v/a.* ④18 (ver-)fehlen; aus der Lage bringen; stören, verwirren; verrückt *m.*; verbrießen; a să ~ in Unordnung geraten; verrückt *w.*; smintit (smi'tit) *a.* [6]9 gestört; veriecht; verrückt; *m* [1]26 Verrückte(r) *m.*
smingăli (smingǎli) *v/a.* ④18 beschmieren, bejudeln; tură (tu'rě) *f* [2]2 Sudelei, Beschmierung *f.*
smintină (sminti'ně) *f* [2]2 (Milch-)Rahm *m*, Sahne *f*; Ausbund *m*, Blume *f*; smintini (smi'ni) *v/a.* ④18 ab-rahmen, -sahnen.
smire (smirt) *abg.* [3]14 Sumpf (-loch) *n*, Bruch *m*; Pumpe *f*; ul mării Meeressgrund *m.*
smirțog (smirtșog) *abg.* [3]23 M. = mirtșogă.
smoală (smo'alě) *f* [2]36 Pech *n*; Leer *m*; Wagenschmiere *f.*
smoc (smot) *abg.* [3]14 Büschel, Bündel, Gebund *n*; smoculeț (smo'culeț) *abg.* [3]15 *dim.* v. smoc.
smochin (smoči'n) *m* [1]14 Feigenbaum *m*; să (smě) *f* [2]1 Feige *f.*
smoli (smoli) *v/a.* ④18 an-, aus-, ein-teeren, mit Pech beschmieren; a să ~ sich mit Pech beschmieren; braun *w.*; t (smi't) *a.* [6]9 beschmiert (mit Pech); dunkelbraun.
smomi (smomi) *v/a.* ④18 verführen, verlocken, betören, irreführen, abspenstig *m.*
smoreăli (smortěli) *v/n.* ④11 schnüffeln; ro (sm'rě) *f* [2]9, ală (sm'ală) [2]26, t (smi't) *abg.* [3]15 Schnüffeln *n.*

smotri (smōtri) *f.* smotri.
smredul (smrěduli) *v/a.* ④19 = a infecta; a molipsi.
smuceală (smučă'alě) *f* [2]26 Ruck *m*; Rütteln, Losreißen *n*; smuci (smu'či) *v/a.* ④18 stoß-, ruck-weise (ab-, aus-, los-)reißen; e-n kräftigen Ruck geben; a să ~ sich mit e-m Ruck loswinden.
smulge (smu'ldgě) *v/a.* ③14 ab-, aus-, los-reißen; aus-rupfen, -zupfen, -raufen; a să ~ sich loswinden.
smunci (smüntŝi) *f.* smuci.
snoavă (smo'avě) *f* [2]1 Geschichtchen *n*, Anekdote *f.*
snop (snop) *m* [1]14 Garbe *f*; a face snopi in Garben binden; a lega ~ knebeln; snopeală (smo'peală) *f* [2]26 derbe Tracht Prügel; snopi (smi'pi) *v/a.* ④18 in Garben binden; durchprügeln; snopișor (smi'șor), snopușor (smi'șor) *m* [1]14 *dim.* v. snop.
snovos (smo'voš) *a.* [6]12 spaßhaft, drollig; erfinderisch, findig.
soacră (soa'crě) *f* [2]1 Schwiegermutter *f.* [Schmiere *f.*]
soae (soa'ie) *f/pl.* Schmutz *m*;
soarbă (soa'rbě) *f* [2]1 & Eisbeere *f*; soarbe-zeamă (soa'zēamě) *m* [5]1 Gaffer, Maulaffe *m.*
soare (soa'rě) *m* [1]21 Sonne *f*; ~apunem [5]5 Sonnenuntergang, Westen *m*; ~răsare Sonnenaufgang, Osten *m*; a oși de ~ die Farbe verlieren, ver-, abschließen; ~sec Sonnenstich *m.*
soartă, soarte (soa'rtě, soa'rtě) *f* [2]36 u. 37 Schicksal, Loş, Geschid; Verhängnis *n*; a trage la sorți lösen; a cădea la sorți sich festlösen; ~a vacii Nachgeburt *f* der Rube.
soață (soa'tșě) *f* [2]1 *f.* soție.
sobă (so'bě) *f* [2]1 Ofen *m*; a face foc la ~ heizen; la gura sobei am Herd; T., Bn. Stube *f*, Zimmer *n*; sobar (so'ba'r) *m* [1]14 Ofen-seger, -fabrikant *m.*

sodor (sōdō'r) *abg.* [3]24 Kirchenversammlung *f*, Konzil *n*; **sobornicesc** (sō'si'ſche'ſt) *a.* [6]8 allgemein, universell, Welt...

sobrietate (sōbr'i'eta'tē) *f* [2]33 Nüchternheit, Mäßigkeit *f*; **sobru** (sō'brū) *a.* [6]2 nüchtern, mäßig.

sobură (sōbu'rē) [2]1 *f. smintină.*

soe (sō) *m* [1]23 ♀ Holunder *m.*

sociabil (sō'si'cia'bīl) *a.* [6]1 gesellig, umgänglich; **social** (sō'a'l) *a.* [6]1 sozial; **ism** (sō'i'sm) *abg.* [3]15 Sozialismus *m*; **societar** (sō'i'eta'r) *m* [1]14 Mitglied *e-r* Genossenschaft, Genosse *m*; **societate** (sō'i'eta'tē) *f* [2]33 Gesellschaft *f*; Umgang, Verkehr *m.*

soclu (sō'slū) *abg.* [3]4 Sockel *m.*

socotá (sō'sō'tā'tē) *f* [2]1 = **socoteală**

(sō'tē'a'lē) *f* [2]26 Rechnung; Berechnung *f*; Vorbedacht *m*; Meinung, Mutmaßung *f*; Maß *n*; a da cu socoteala mit Mäßigung, mit Bedacht geben; meinen, denken, glauben; a da ~ Rechenhaft ablegen; Imī vine la ~ es paßt mir; a ținea ~ de c. auf et. Rücksicht nehmen; a pune în socoteala cui va: a) auf j-s Rechnung setzen; b) die Schuld auf j-n schieben; **socoti** (sō'ti') ④ 18 1. *v/a.* aus-, berechnen; prüfen, erwägen; achten, dafür ansehen; helfen. 2. *v/n.* glauben, meinen, mutmaßen; a să ~ überlegen, sich bedenken; sich für et. halten; mit j-m Abrechnung halten; **socotință** (sō'ti'ntșē) *f* [2]1 Überlegung; Meinung *f.*

socru (sō'srū) *m* [1]1 Schwiegervater *m*; ~ mare Vater des Bräutigams. [Matron *n.*]

sodă (sō'dē) *f* [2]1 Soda *f*;

sofa (sō'fa') *f* [2]15 Sofa *n.*

sophism (sō'fi'sm) *abg.* [3]15 Sophismus *m*; **solist** (sō'si'ſt) *m* [1]28 Sophist *m*; **so** (sō'ſt) *a.* [6]34 spitzfindig, verhänglich.

sotra (sō'stra') *f* [2]15 niedriger

Speisetisch *m*; ~gerle (sō'gē-ri'lē) *f* [2]12 Speisezimmer *n*, -saal *n*; ~giū (sō'gi'u) *m* [1]3 Tafeldeckel *m.*

soi (sō'i') *v/r.* ④ 18 sich beschmierren, schmierig *w.*; **soială** (sō'a'lē) *f* [2]26 Schmierigkeit, Schmutzigkeit; Fettigkeit *f*; **soios** (sō'iō's) *a.* [6]12 fettig; schmierig.

soitar (sō'i'ta'r) *m* [1]14 Schlingel, Kerl; Postreißer *m.*

soiū (sō'i) *abg.* [3]7 Art, Gattung *f*, Geschlecht *n*; Spiel-, Ab-art *f.*

sol¹ (sō'l) *m* [1]14 (Ab-)Gesandte(r), Botschafter; Bote *m.*

sol² (sō) *abg.* [3]14 Ackerboden *m.*

solar (sō'la'r) *a.* [6]1 Sonnen...

sold (sō'ld) *abg.* [3]15 Saldo, Rechnungsüberschuß *m*; **solda** (sō'da') *v/a.* ① 14 salbieren, (ab-)schließen; **soldă** (sō'ldă) *f* [2]1 Löhnung *f*, Sold *m.*

soldat (sō'lda't) *m* [1]26 Krieger *m*; **soldățesc** (sō'ldē'ſt) *a.* [6]8 solbatisch; **soldățime** (sō'ldi'mē) *f* [2]9 Kriegsvolk, Militär *n.*

solemn (sō'le'mn) *a.* [6]1 feierlich, ernst; festlich; **itate** (sō'ita'tē) *f* [2]33 Feierlichkeit, Festlichkeit *f.*

solfegiū (sō'ſe'dʒi'u) *abg.* [3]5 Noten-A, B, C, Solfeggien *n.*

solicita (sō'li'si'ſta') *v/a.* ① 14 um et. ansuchen, bitten, erfuchen.

solid (sō'li'd) 1. *a.* [6]10 fest, dicht; dauerhaft, fernig; rechtschaffen; kreditfähig. 2. *abg.* [3]15 fester Körper; ~ar (sō'lda'r) *a.* [6]1 mit beteiligt od. verantwortlich; solidarisch; **aritate** (sō'rita'tē) *f* [2]33 Solidarität *f*; **itate** (sō'ita'tē) *f* [2]33 Dichtigkeit, Festigkeit; Haltbarkeit; Gründlichkeit, Zuverlässigkeit *f.*

solie (sō'li'i'ē) *f* [2]12 Sendung, Botschaft; Aufgabe, Bestimmung *f.*

solitar (sō'li'ta'r) *a.* [6]1 einsam; abgelegen. [*n.*, -behälter *m.*]

solniță (sō'lni'tșă) *f* [2]1 Salz-faß

solo (so'ld) *abg.* [3]14 Solo *n.*
solomonar *f.* solomonar; **solomonl** (~hölmöni) *v/a.* ④18 beschwören, bezaubern; ~o (~ni'tē) *f* [2]12 Beschwörung *f*; Beschwörungsbuch *n.* [Dosten *m.*]
solovîrf (hölmw'rf) *m* [1]14 ♀
solstițiu (höłti'thiu) *abg.* [3]15 Sonnenwende *f.*
solubil (hölu'bil) *a.* [6]1 (auf-)lösbar, (auf-)löslich; **soluție** (~lu'thiē) *f* [2]12 Auflösung *f* (in *e-r* Flüssigkeit); Lösung *f* (*a. fig.*).
solvabil (höłwa'bil) *a.* [6]1 zahlungsfähig; **litate** (~lita'tē) *f* [2]33 Zahlungsfähigkeit *f*; **solvent** (~we'nt) *m* [1]26 Zahler, Zahlende(*r*) *m*; **ă** (~we'ntă) *f* [2]1 Zahlerin *f*; **solvi** (~wi') *v/a.* ④18 abtragen, ab-, be-zahlen.
solz (höł) *m* [1]14 Schuppe *f*;
solzos (~so'h) *a.* [6]12 schuppig.
soma (höma') *v/a.* ①14 (gericht-lich) auffordern, vorladen; ~re (~rē) *f* [2]33, ~tie (~thiē) [2]12 Mahnung; Aufforderung, gerichtliche Vorladung *f.*
somn¹ (hömn) *m* [1]14 Weiß *m.*
somn² (hömn) *abg.* [3]14 Schlaf *m*; Untätigkeit *f*; mi-o ~ ich bin schläfrig; a-și face povara de ~ sich gehörig ausschlafen; a trage un puță de ~ ein tüchtiges Schläfchen *m.*; I-a prins ob. furat ~ul der Schlaf hat ihn übermannt; **somna** (~na') *v/a.* ①14 † (sich aus-)schlafen; **somnambul** (~na'mbüł) *m* [1]14 Mondsuchtige(*r*), Nachtwandler *m*; **ism** (~li'hm) *abg.* [3]15 Nachtwandel*n* *n*;
somnișor (~nișo'r) 1. *abg.* [3]24 Schläfchen *n.* 2. *m* [1]14 ♀ Wahn *m*; Eierring der Raupen, um einen dünnen Ast gelegt; **somnolență** (~le'ntă) *f* [2]1 Schläfrigkeit, Schlaftrunkenheit *f*; **somnoros** (~ro'h) *a.* [6]12 schläfrig; schlaf-süchtig; trüb, matt; **somnorosă**

(~ră'hē) *f* [2]1 ♀ Schlafmoos *m*; Schlummerförner *pl.*
somon (hömo'n) *abg.* [3]24 großes Stück Brot; Dickopf *m.*
sonată (höna'tē) *f* [2]1 Sonate *f.*
sonda (hönda') *v/a.* ①14 loten; sondieren; erbohren; ausforschen, ergründen; ~giu (~'dgiu) *abg.* [3]5, ~j (~da'g) [3]15, ~re (~da'rē) *f* [2]33 Sondieren; Erdbohren; Ausforschen *n*; **sondă** (hö'ndă) *f* [2]1 Sonde *f*; Erdböhler *m.*
sonet (höne't) *abg.* [3]15 Sonett *n.*
sonor (höno'r) *a.* [6]30 wohlklingend, klangreich; **sonoritate** (~ta'tē) *f* [2]33 Wohlklang *m.*
sopă (hö'pă) *f* [2]1 dicke Knüttel.
soră (hö'ră) *f* [2]6 Schwester; Freundin; Klosterfrau *f.*
sorb (hörb) 1. *m* [1]14 ♀ Eisbeerbaum *m*, Eberesche *f.* 2. *abg.* [3]14 Kolben *m* (*e-r* Pumpe); Wasser-, Wind-hose *f*, -wirbel, -strudel *m.*
sorbi (hörb'i) *v/a.* ④24 (ein-)schlürfen, ein-, auf-saugen; verschlingen; îi era dragă s'o soarbă într'o lingură de apă er hatte sie zum Anbeißen gern; ~re (~bi'rē) *f* [2]9, ~tură (~btu'ră) [2]2 (Ein-)Schlürfen, -Saugen; Verschlingen *n*; Zug, Schluß *m.*
sorcovă (hö'rtöwă) *f* [2]1 Wunsch-, Blumen-, Gratulations-stab *m*;
sorcoveală (~wă'lă) *f* [2]26 Neujahrsgratulation *f*; **sorcovi** (~wi') *v/a.* ④18 mit der sorcova Glück wünschen. [Blide *f* (Fisch).]
sorean (hö're'a'n) *m* [1]18 Ukelei *m*;
soreată (hö're'ă'tă) *f* [2]25 *f.* sorean. [die Sonne, Sonnen...]
sorese (hö're'st) [6]8 glänzend wie
sorginte (hörbgi'ntē) *f* [2]9 Quelle *f*, Ursprung *m.* [wärmen.]
sori (höri') *v/r.* ④18 sich sonnen,
sorioară (hö're'ă'ră) *f* [2]1 kleines, liebes Schwesterchen.
sorliță (hörl'i'tă) *f* [2]1 T Lämmer-, Bart-geier *m.*

soroce (söro't) *abg.* [3]24 Frist *f*, Termin; Aufschub *m*, Bedenkzeit; Pause, Unterbrechung; Menstruation *f*; a purta cuiva soroacele *f.* simbată; **soroci** (s'tſchi') *v/n.* ④18 vor das Gericht fordern; vorladen, bescheiden.

sorti (sörti't) *a.* [6]9 vom Schicksal beschieden, bestimmt.

sos (soß) *abg.* [3]14 Brüche, Beiguß, Tunte, Soße *f.*

sosi (söſi') *v/n.* ④18 ankommen, eintreffen; tbine a(t)I sosit! willkommen!; ~re (s'rë) *f* [2]9 Ankunft *f*, Eintreffen *n*; ~t (s'ſi't) *abg.* [3]15: bun ~l willkommen!; ~tor (s'ſto'r) *a.* [6]30: a veni bob ~ zur rechten Zeit eintreffen.

soſ (soß) *m* [1]14 Kamerad, Genosse *m*; cu ~ gerade, paar; sără ~ ungerade, unpaar; Ehegatte, Gemahl *m*; ~io (s'ſi'ië) *f* [2]12 Ehegattin, Gemahlin; † Bundesgenosſin; Bundesgenosſenſchaft *f*; ~ior (s'ſio'r) *m* [1]14, ~ioară (s'ſo'rë) *f* [2]1 *dim.* v. soſ u. soſie.

sovirk (söw'irf) *f.* solovirk.

sovon (söwov'u) *abg.* [3]24 *f.* zävon.

spadă (ſpa'dë) *f* [2]1 Degen *m*, Schwert *n*; spadasia (s'däſi'n) *m* [1]14 Mauthold *m*; gedungener Mörder.

spagă (ſpa'gë) *f* [2]43 † Daggert *m* (Dolch mit dreifachneidiger Klinge).

spahiü (ſpäch'i'u) *m* [1]3 Spahi *m*.

spaimă (ſpa'imë) *f* [2]1 Schrecken *m*, Entsetzen *n*, Bestürzung *f*; o ~ de om, spaima pămîntului Ungeheuer *n*.

spanac (ſpăna't) [1]23 ♀ Spinat *m*.

spangă (ſpa'nſgë) *f* [2]43 Seitengewehr, kro. Käfemesser *n*.

Spania (ſpa'nlä) *f* [5]17 Spanien *n*; spaniol (so'l) *m* [1]14 Spanier *m*; *a.* [6]12 spanisch; ~ă (so'lë) *f* [2]1 Spanierin *f*; ~eşte (s'le'stë) *adv.* spanisch.

sparanghel (ſpăra'nſg'iël) *m* [1]14 ♀ Spargel *m*.

sparge (ſpa'rbgë) ②23 1. *v/a.* zerbrechen, -schlagen, in Stücke brechen; a ~ nuci Nüsse (auf-)knacken; a ~ cuiva capul j-n den Kopf einschlagen; imi ~ urechile (capul) cu plingerile lui erquält mich mit seinen Klagen, er langweilt mich tödlich; a ~ rindurile die Reihen durchbrechen; a ~ o casă j-s Familienglied zerstören; a ~ o adunare e-e Versammlung auflösen. 2. *v/n.* aufgehen, -brechen (Geschwulst); a să ~ brechen, in Stücke gehen; valurile să sparg die Wellen brechen sich; norii să sparg die Wolken zerteilen sich; tirgul s'a spart der Jahrmarkt ist aus; a să ~ în capul cuiva die Schuld auf j-n wälzen, die Folgen tragen; a-ſi ~ capul sich über et. den Kopf zerbrechen; a-ſi ~ pieptul sich heiser schreien.

spart (ſpart) 1. *a.* [6]9 zerbrochen, zer schlagen, ge sprungen, gespalten; eingeschlagen; aufgelöst; ſig. offen; gură ~ loſes Maul; mină ~ Erzberichswender *m*; pămînt ~ (mit dem Pflug) gestürzte Erde; sună a ~ es klingt, als ob es e-n Sprung hätte. 2. *abg.* [3]15 Ende *n*, Schluß *m*; la ~ul tirgului wenn der Jahrmarkt schon zu Ende ist, d. h. zu spät. [*m.*]

spasm (ſpaſm) *abg.* [3]15 Krampf

spată (ſpa'të) *f* [2]29 Schulterblatt *n*; Bug *m* (e-s Tieres); Schulter *f*; ☉ Weberkamm *m*; *a.* = spadă; Stütze *f*; a bate la spete durchprügeln.

spate (ſpa'të) *abg.* [3]12 Rücken, Buckel *m*; Rückseite *f*, Hinterteil *n*; Schulter *f*; pe ~ auf dem Rücken, rücklings; a duce în ~ auf dem Rücken tragen; la ~ im Rücken; a bate pe ~ auf die Schulter klopfen; nici cu ~le durchaus nicht,

in feiner Weise; a trăi pe ~e cui-
va aus e-s anderenbeutel gehören.
spatie (spăti'i'e) f [2]12 Kreuzsp.
Kreuz, Kreuz n; T. Grünfint m.
spatiu (spăti'i) [1]14 Schächter m.
spaț (spatș) abg. [3]14, spațiū
(spă'ti'u) [3]5 Raum m; Strecke
f, Zwischenraum; Zeitraum m;
spațios (so'ș) a. [6]12 f. Incă-
pător. (er-)schrecken.
spăiminta (spă'i'minta) v/a. ①3
spăla (spă'la) v/a. ①30 (ab-,
aus-)waschen, abspülen; bespülen,
anströmen; a să ~ sich waschen;
sich waschen lassen (von Seugen);
a să ~ pe mîni de c. auf et. ver-
zichten; ~t (la't) abg. [3]15 (Ab-,
Aus-)Waschen n; a da la ~ zum
Waschen geben; spălăcanie (lă-
la'ni'e) f [2]12 Gurgel-, Mund-
wasser n; P. Schluck m; spălăci
(lă'ci) v/r. ④18 sich entfärben,
ausbleichen, verfälschen; ~tură (lă-
tŭ'ră) [2]2 Geschlabber n, wä-
sferiges Zeug; Kräger m, schales
Geschiff; spălătoare (lă'to'ră) f [2]4
Waschlappen m; spălător (lă'to'r)
m [1]14 Wäscher; Waschtisch m;
spălătoreasă (lă'to'ră'să) f [2]25
Wäscherin, Wäschfrau f; spălătō-
rio (lă'ti'o) f [2]12 Waschhaus n,
-küche f; spălătură (lă'tu'ră) f [2]2
Waschung f; f. spălăcitură; spă-
lățel (lă'țel) a. [6]12 schmutz,
sauber; besser; vornehm.
spărciui (spă'rțicui) , spărcui (lă-
țui) v/a. ④19 † zerstreuen, in
die Flucht schlagen.
spărgăcios (spă'rță'țio's) a. [6]
12 leicht zerbrechlich; spărgător
(lă'to'r) m [1]14 Einbrecher m.
spăria (spă'ria) v/a. ①10 T. f.
speria; a băga în spărieți (lă-
te'ț) i-n Furcht einjagen.
spărtură (spă'rțu'ră) f [2]2 Bruch,
Sprung m; Riße, Lücke f.
spăsonie (spă'se'ni'e) f [2]12 †
Erldung, Rettung f; spăși (lă'ci')

f. ispăși; ~tă (lă'ci'tă) f [2]1
Echeinheilige f.
spătar (spă'ta'r) 1.m [1]14 † Ober-
general; Schwertträger m; Bo-
jarenwürde f. 2. abg. [3]15 Arm-
kessel m; spătăreasă (lă'to'ră'să) f
[2]25 Frau des spătar; spătărio
(lă'ti'o) f [2]12 Spätarmwürde f.
spățicel (spă'ti'țel) abg. [3]15 T.
Nieder, Bäckchen n.
special (spă'tșial) a. [6]1 beson-
dere(r), speziell; eingehend; adv.
besonders, insonderheit; ~st (lă-
li'șt) m [1]28 Spezialist m; ~tate
(lă'tă'te) f [2]33 Spezialität f; ~iza
(lă'iza) v/a. ①14 speziell angeben
ă să ~ sich in e-m ffd. Sache aus-
bilden; ~izare (lă'ize) f [2]33 Spe-
zialisierung f.
specie (spă'tșie) f [2]12 Art,
Spezies f; specific (lă'ci'fi) a.
[6]34 eigenartig, spezifisch; ~a
(lă'fi'a) v/a. ①4 spezifizieren.
specimen (spă'tșim'en) abg. [3]
15 Probeblatt, -stück n.
spectacol (spă'tșol) abg. [3]15
Ausblick m, Schauspiel n; specta-
tor (lă'to'r) m [1]14 Zuschauer,
Beobachter m; spectral (lă'tra'l)
a. [6]1 Spektral-...; spectru (lă-
trū) m [1]1 Weipenit n; Sonnen-
spektrum n. [lum n; Spiegel m.]
specul (spă'kul) abg. [3]15 Spelu-
specula (spă'kula) v/a. ①14 (auf
od. über et.) spekulieren; ~nt (lă-
lă'nt) m [1]26 Spekulant m; ~tiv
(lă'tiv) a. [6]1 forschend; über-
sinnlich; ~ție (lă'ti'e) f [2]12,
speculă (spă'kulă) [2]1 Spelula-
tion f; Handelsunternehmen n.
speș (spă'ș) f [2]9 Rindentorb m;
speiū (spă'i) m [1]4 Baumflechte
f, -moos n.
spelcă (spă'lă) f [2]40 M. Haar-,
Kopfnadel f; spelcui (lă'ui) f.
spileuit.
spera (spă'ra) v/n. ①33 hoffen;
~nță (lă'ntă) f [2]1 f. nădejde.

sporia (spɛrɪa) *v/a.* ①10 erschrecken; auf-, ver-scheuchen; a să ~ (sich) erschrecken; scheu w., verblüfft dastehen; ~at (~a't) 1. a. [6]9 u. 4 erschrecken; aufgeschencht; eingebildet. 2. *abg.* [3]15 Schrecken *m.*, Angst *f.*

speribană (spɛrɪba'nɛ) *f* [2]1 ♀ Magenturz *f*; Kalmus *m.*

sperietoare (spɛrɪtɛa'rɛ) *f* [2]37 Schredgespenst *n.*, Scheuche *f*;

sperietură (~u'rɛ) *f* [2]2 Angst *f.*, Schreden *m*; **sperios** (~o'ɕ) *a.* [6]12 ängstlich, furchtsam; scheu;

sperios (~u'ɕ) *abg.* [3]14 Furcht, Angst *f.*

sperjur (spɛrɪqu'r) *m* [1]14 Meineidige(r) *m*; *a.* [6]1 meineidig.

sperlă (spɛrɪlɛ) *f* [2]1 Strohasche *f*; a da prin ~ j-n bloßstellen, lächerlich machen.

sperli (spɛrɪli) *s.* spirli.

spermațet (spɛrma'tɛt) *abg.* [3]15 Walrat *m u. n*; lumInări de ~ Stearinterze *f.* [sicher Same(n).]

spermă (spɛr'mɛ) *f* [2]1 männ-
spose (spɛr'ɕɛ) *f/pl.* Esehen *pl.*

speteală (spɛtɛa'lɛ) *f* [2]26 Bug-, Kreuz-lähmung, Lähme *f.*

spetează (spɛtɛa'ɕɛ) *f* [2]25 Rüd-lehne *f*; Querleiste, Speiche *f* der Wagenleiter; ~ pestrîță ♀ = speribană.

speti (spɛti) *v/a.* ④18 j-m baș Kreuz brechen; a să ~ Kreuzlahm w., baș Kreuz brechen; sich tot-müde *m.*, sich abhegen; **spetit** (~i't) *a.* [6]9 gelähmt; krumm, Kreuzlahm.

spetă (spɛ'tɕɛ) *f* [2]1 *s.* specio.

spic (spɪf) *abg.* [3]14 Ähre *f*;

spicui (~tɪi) *v/a.* ④11 u. 19 Ähren lesen, stoppeln, Nachlese halten; auswählen; **spicuire** (~i'rɛ) *f* [2]9, **spicuială** (~a'lɛ) *f* [2]26, **spicuit** (~i't) *abg.* [3]15 Ährenlesen, Stoppeln; Auswählen *n*; **spicuitor** (~to'r) *m* [1]14

Ährenleser; Auswähler *m*; **spicuitoare** (~tɛa'rɛ) *f* [2]14 Ährenleserin; Auswählerin *f.*

spijă (spɪ'ɕɛ) *f* [2]1 *M. s.* schijă.

spileui (spɪlɪ'ui) *v/r.* ④11 u. 19: a să ~ sich fein biegen, sich herausbiegen; **spileuit** (~i't) *a.* [6]9 herausgebogen, in Wichs.

spin (spɪn) *m* [1]14 ♀ Dorn(strauch); Stachel *m*; Distel *f*; a sta pe spinî wie auf Kohlen sitzen.

spinare (spɪna'rɛ) *f* [2]3 Rüdgrat *n*; Rücken *m*; **spinarea** muntelui Berglamm *m*; a duce în ~ auf dem Rücken tragen; a sta cuiva în ~ j-m läutig *sn*; a avea pe cin. în ~ j-n auf dem Halse haben; îl mănincă spinarea baș Jell judt ihm; a cădea în spinarea cuiva j-m zur Last fallen.

spinat (spɪna't) *s.* spanac.

spinet (spɪnɛ't), **spiniș** (~ni'ɕ) *abg.* [3]14 Dornestrüpp *n*; Dornenheide *f*; **spinos** (~no'ɕ) *a.* [6]12 dornig, stachelig; *s.* spin.

spinteca (spɪntɛka) *v/a.* ①2 auf-schlitzen, -spalten; ausnehmen, ausweiden; zerteilen; ~re (~rɛ) *f* [2]33, ~t (~ta't) *abg.* [3]15 Auf-schlitzen; Ausnehmen; Zerteilen *n*; **spintecătură** (~tɛtu'rɛ) *f* [2]2 Schligm, Spaltungf; Holz-scheit *n.*

spion (spɪo'n) *m* [1]14 Spion, Späher, Kundschafter *m*; **spiona** (~na) *v/a.* [1]14 j-n belauern; *v/n.* spionieren.

spiral (spɪra'l) *a.* [6]1 schnecken-, schrauben-förmig gewunden, spir-ralig; **spirală** (~ra'lɛ) *f* [2]1 Schneckenlinie, Spirale *f.*

spiritidus (spɪrɪdu'ɕ) *m* [1]14 Erd-, Berg-geist; Kobold *m.*

spirit (spɪrɪt) *abg.* [3]15 Geist; Verstand, Scharfsinn *m*; ~ism (~ti'ɕm) *abg.* [3]15 Spiritismus *m*; ~ual (~tɪa'l) *a.* [6]1 geistig, über-sinnlich; geistreich, witzig; ~ualism (~ɔli'ɕm) *abg.* [3]15

Spiritualismus *m*; **ualist** (~li'ht) *m* [1]28 **Spiritualist** *m*; **a.** [6]21 **spiritualistisch**; **us** (~tu'fch) *m* [1]14 *f.* **spiridus**.

spirit (h'virt) *adv.* [3]14 **Weingeist**, **Spiritus** *m*; **Essenz** *f*; **ätherisches Öl**; **de tiperig Ammoniat** *n*; **oase** (~w'hē) *f/pl.* **geistige Getränke**; **os** (~to'h) *a.* [6]12 **weingeisthaltig**.

spital (h'pita'l) *adv.* [3]14 u. 15 **Krankenhaus**, **Hospital**, **Spital** *n.*

spitã (h'pi'thē) *f*[2]1 (**Rad**-) **Speiche** *f*; **Geschlecht** *n*, **Stamm(baum)**; **Rang** *m.* [M. **Zwidbohrer** *m.*]

spitelnic (h'pithe'nis) *adv.* [3]27

spiter (h'pithe'r) *m* [1]14 **Apotheker** *m*; **spiterie** (~ri'hē) *f* [2]12 **Apothek** *f.*

spin (h'pin) 1. *a.* [6]1 **fahl**, **unbehaart**, **unbärtig**. 2. *m* [1]14 **Unbehaarte(r)**, **Unbärtige(r)** *m*; **spinatic** (~na'itf) *a.* [6]34 *f.* **spin** 1; *m* [1]23 **Grünshnabel** *m.*

spint (h'pintf) , **spinz** (h'pīnf) *m* [1]14 & **Rieswurz** *f*; **a pune ob. a trage** ~ **Fontanelle** *sehen*.

spinzura (h'pīnsūra) ① 2 1. *v/a.* **an-, auf-, ein-hängen**; (**er**-) **hengen**; **a să** ~ **sich (auf-)hängen**. 2. *v/n.* **herab-hängen**, **-fallen**; **~t** (~ra't) *m* [1]26 **Gehente(r)** *m*; *fig.* **Spitzenstange** *f*; **spinzurătoare** (~rē'w'rē) *f* [2]37 **Walgen** *m.*

spire (h'pirtf) *adv.* [3]14 **Be. geröstete Schwarte**; **Knorpel**; **Mast-, Fett-darm** *m*; **ui** (~fii') *v/a.* ④ 19 **mit Unrat besubeln**.

spirli (h'pīrli') *v/a.* ④ 18 : **a o** ~ **sich aus dem Staube** *m.* [damm *m.*]

splaiū (h'pla'i) *adv.* [3]7 **Kai**, **Fluß** }
splondid (h'ple'ndid) *a.* [6]10 **glänzend**, **prächtigt**; **splendoare** (~dā'rē) *f* [2]37 **Herlichkeit**, **Pracht** *f*, **Glanz** *m.*

splina (h'pli'nē) *f* [2]1 **Milz** *f*; **fără** ~ **slint**, **unermüdtich**; **splintie** (~na'itf) *a.* [6]34 **milzfüch-**

tig, **hypochondrisch**; **splinaŭã** (~nu'thē) *f* [2]1 & **Goldbrute** *f.*

spoi (h'poi') *v/a.* ④ 19 **übertünchen**, **weißen**; **Binengehirn** **reinigen**; **a să** ~ **sich schminken**; **alã** (~ta'hē) *f* [2]26 **Über-streichen**, **-tünchen**, **Anstreichen** *n*; *fig.* **oberflächlicher Anstrich**, **Anschein** *m*, **Schminke** *f*; **re** (~i'rē) *f* [2]9, **~t** (~i't) *adv.* [3]15 **übertünchen**, **Weißen**; **Schminken**; **Reinigen** *n*;

tor (~to'r) 1. *adv.* [3]24 **Weißpinsel** *m*, **-bürste** *f.* 2. *m* [1]14 **Weißtüncher** *m*; **toreasã** (~rē'hē) *f* [2]25 **Weißtüncherin** *f.*

sponcã (h'ponstē) *f* [2]40 **M. Sauge**, **Klammer** *f.* [**spärlich**.] **sponc(ū)** (h'pontfch): **pe** ~ **knapp**, **spontaneū** (h'pōntāne'u) *a.* [6]23 **spontan**, **von sich erfolgend**.

spor (h'por) *adv.* [3]14 **Zuwachs**; **Gewinn**, **Vorteil**; **Fortschritt**, **Fortgang** *m*; **Einträglichkeit**, **Ergiebigkeit** *f*; **Erfolg** *m*; **cu** ~ **ergiebig**; **vorteilhaft**; **a da in** ~ **gelingen**, **Fortschritte** *m.*; ~ **și sănătate!** (**wünsche**) **Wohlfahrt** u. **Gesundheit!**; **a lua** ~ **ul cuiva j-s** **Wohlfahrt hemmen**; **spori** (~ri') *v/a.* ④ 18 **vermehrten**, **erhöhen**, **vergrößern**; *v/n.* **zuwachsen**, **gelingen**, **Fortschritte machen**. [**bene** *f*, **Eisenkraut** *n.*]

sporiș (h'pōri'fch) *m* [1]14 & **Ver-** **spornic** (h'po'ruif) *a.* [6]34 **ergiebig**, **einträglich**, **erzpriehlich**; **limbã** ~ **a reiche**, **fließende Sprache**.

sporovãl (h'pōrovã'i) *v/a.* ④ 19 **plappern**, **schwätzen**; **alã** (~ta'hē) *f* [2]26 **Geschwäg**, **Geplapper** *n.*

sporodanie (h'pōrōdā'nliē) *f* [2]11 **Bekennnis**, **Beichte** *f*; **spovodl** (~di') *v/a.* ④ 18 **die Beichte abnehmen**; **a să** ~ **la cin.** **bei j-m** } **sprãbuși** *f.* **prãbuși**. [**beichten**.] **sprãvãli** *f.* **prãvãli**.

spre (h'pre) *prp.ac.* **örtlich**: **gegen**, **nach ... hin**, **zuvãrts**; ~ **rãsãrit** **ostwãrts**; **a merge** ~ **cin.** **auf j-n**

zugehen; seitlich: gegen: ~ seară gegen Abend; final: zu, für; ~ acost scop zu diesem Zwecke; ~ a să ruga um zu beten.

sprentar (šprɛntʃa'r) f. **sprintar**.

sprljeană (špri'ǰa'ně) f [2]1, **sprljin** (špri'ǰln) *abg.* [3]15 Stütze, Unterstüßung; Hilfe f, Beistand m; **sprijini** (ǰlui') v/a. ④18 (unter-)stützen; spreizen; helfen, begünstigen, beistehen; a ~ de c. an et. (an-)lehnen; a să ~ sich (unter-)stützen, sich an, gegen et. lehnen; a să ~ in coate sich auf den Ellenbogen stützen; a să ~ pe c. sich verlassen, berufen auf; **sprljnitor** (to'r) m [1]14 Helfer, Unterstüßer, Beschützer m.

sprinceană (šprɛntʃa'ně) f [2]25 Augenbraue f; pe sub sprincene heimlich, verstoßen; ales pe ~ auserlesen; cu ochi și cu sprincene: a) augenfällig; b) leibhaftig; Sonnenblick; Bergstamm m; Strich m (Landes); **sprincenat** (na't) a. [6]9 mit buschigen Augenbrauen; călătorie sprincenată! iro. glückliche Reise!; **sprincenea** (tʃɛn'e'a) f [2]16 *dim.* v. sprinceană.

springă (špri'nagě) f [2]41 Absenker m, Froschfreis n.

sprinten (špri'niɛn) a. [6]1, ~el (ne't) [6]32, **sprintior** (to'r) [6]30 flink, hurtig, behend, munter; leicht, fliegend; **sprintenio** (ni'ie) f [2]12 Flinkheit f.

sprintar (šprɛntʃa'r) a. [6]1 flatterhaft, unbeständig; umhersplatternd; **sprintăreț** (tʃɛ're'tʃ) a. [6]3 f. **sprintar**.

sprincena't f. **sprincenat**.

spulbera (špũlbɛra') v/a. ①2 aus-ea. stäuben od. stieben; zu Staub m., zerstören, vernichten; ~tec (ra'te't) a. [6]34 flatterhaft, windig.

spuma (špũma') v/n. ①14, spu-

mege (mɛga') ①2 schäumen; aufbrausen; **spumă** (špu'mă) f [2]6 Schaum, Geißer, Gischt m; a face ~ schäumen; a face spume la gură wütend w.; a lua spuma ab[schäumen]; **spumegător** (mɛgɛto'r) a. [6]30 schaumerzeugend, schäumend; **spumegînd** (gĩ'nd) a. [6]10 schaumbedekt, schäumend; **spumos** (mo'ʃ) a. [6]12 schaumig.

spuno (špu'ně) v/a. ③13 sagen, reden, sprechen, äußern; erzählen; herfragen, vortragen; a ~ pe cin. cuiva j-n verklagen; spun od. să ~ man sagt, es heißt.

spure (špurɛ) *abg.* [3]14 monatlicher Fluß; **spurca** (ʃa') v/a. u. r. ①3 (sich) entweihen, befudeln, beslecken, verunreinigen; d. Fasten übertreten; ~t (ʃa't) 1. a. [6]9 entweicht, unrein, besleckt; ungläubig. 2. m [1]26 Teufel; Ungläubige(r) m; Ausschlag m der Säuglinge; **spureăciune** (ʃɛtʃu'ně) f [2]9 1. Unreinigkeit f, Unflat m; o ~ de om Unfläter m. 2. pl. Ausschlag m der Säuglinge; **spureături** (tu'ri) f/pl. f. **spureăciune** 2.

spus (špuʃ) *abg.* [3]15, **spusă** (špu'ʃɛ) f [2]1 Aussage, Angabe f, Urteil n; de pe od. după spus vom Hörensagen.

spuză (špu'ʃɛ) f [2]1 Loderasche; ~ de copii Heße, Unmenge f von Kindern; **spuzeală** (ʃɛ'ɛlɛ) f [2]26 f. **spuză**; Hautausschlag m; **spuzi** (ʃi') v/r. ④18 Hautausschlag bekommen; pleoa să spuzește die Haut schlägt aus; ~me (nɛ) f [2]9 f. **spuză**.

st. f. stil.

sta (ʃta) v/n. ①42 stehen; bleiben, verharren, sich aufhalten, wohnen; still stehen, anhalten; aufhören; iată cum stă lucrul die Sache verhält sich so; a ~ acasă zu Hause bleiben; a ~ în casă baş

Zimmer hüten; a ~ la oraş in der Stadt wohnen; a ~ pe pat sich aufs Bett setzen; ploaia a stat der Regen hat aufgehört; a ~ din lucru aufhören zu arbeiten; cînd stau şi mă gîndesc wenn ich es recht bedenke; a ~ împotriva widerstehen, sich widersetzen; a ~ de capul cuiva od. de cin. in j-n bringen, j-n antreiben; j-n belästigen; a ~ de od. la vorbă plaudern; a ~ la îndoială od. în cumpănă unichlüssig sein; a ~ pe gînduri in Gedanken vertieft stehen; înmî stă gîndul la tine ich denke an dich; înmî stă în gît er ist mir unausstehlich; înmî stă în gît să i-o spun es drängt mich od. ich kann mich nicht enthalten, es ihm zu sagen; cum stai (stai) (cu sănătatea)? wie befinden Sie sich? Iti stă în mînă od. putere es steht in deiner Macht; haina 'ti stă bine das Kleid sitzt dir gut, paßt; a ~ bine wohlhabend sein; a ~ bine cu cin. auf dem besten Fuße mit j-m stehen; stă să ... im Begriffe sein zu ...; a ~ într'ajutor Hilfe leisten; toată zina stă er faulenzet den ganzen Tag.

stabil (stăbi'l) *a.* [6]1 dauerhaft, fest; beständig; standfest; **stabil** (li') *v/a.* ④18 fest-setzen, -stellen; ein-, er-richten; o ~t că ... es steht fest, daß; a să ~ sich niederlassen, festsetzen; ~ment (lme'nt) *abg.* [3]15 Anstalt; (fabrif-)Anlage *f.*; ~tate (ta'te) *f.* [2]33 Dauerhaftigkeit; Beständigkeit; Standfähigkeit, Stabilität *f.*; beständiger Aufenthalt.

stacană (stăta'nă) *f.* [2]1 M. (Trink-)Glas *n.*

stacoj (sta'foj) *m.* [1]14 Hummer *m.*; lă (~ji'u) [6]17 scharlachrot.

stadlă (sta'dlă) *abg.* [3]5 Stadium *n.*; einzelner Abschnitt.

stafetă (stăfe'te) *f.* [2]1, stafetar (ta'r) *m.* [1]14 Stafette *f.*

stafidă (stăfi'de) *f.* [2]1 Rosine *f.*; **stafidă** (stăfi'di) *v/r.* ④18 ein-, zusammen-schrumpfen. [Geist *m.*]

stafie (stăfi'e) *f.* [2]12 Gespenst *n.*;

stagiari (stăbgi'a'r) *a.* [6]1 zur pflichtmäßigen Anwesenheit ge-

hörig; für den praktischen Beruf vorbereitend; **stagiū** (sta'bgju) *abg.* [3]5 pflichtmäßige Anwesen-

heit; a-şi face ~l zur Dienst-

leistung befohlen sein; **stagiune** (u'nē) *f.* [2]9 Zeitraum *m.*; Saison *f.*

stagna (stăgna') *v/n.* ①14 stoden, stillstehen; **stagnare** (rē) *f.* [2]

33 Stodung *f.*, Stillstand *m.*

stal (stal) *abg.* [3]14 Sperrsteg *m.*

stalactită (stăfăcti'te) *f.* [2]1 Kalksinter, Tropfstein *m.*

stambă (sta'mbe) *f.* [2]1 Stattu, Sitz *m.*; s. stampă.

stamină (sta'mină) *f.* [2]1 Staub-

-blatt, -gefäß *n.*, -faden *m.*

stampă (sta'mpe) *f.* [2]1 Preß-

form *f.*; Holz-, Kupfer-stich *m.*; a

da în ~ ausposaunen, ins Gerede

bringen, weltbekannt *m.*

stampila (stămpla') *v/a.* ①14

stempeln; markieren; **stampilă** (pi'te) *f.* [2]1 Stempel *m.*;

Warenzeichen *n.*

Stan (stan) *m.* [5]1 *dim.* v. Stefan;

~ pătitul der schon Lehrgeld ge-

zahlt hat.

stană (sta'nă) *f.* [2]1 s. stîncă.

Stanea (sta'nestă) *f.* [5]15 Stanca *f.*

staneă (sta'nestē) *f.* [2]40 M. =

- ~ reich, wohlhabend sein; a si in ~ imstande sein, vermögen.
- stareş** (štã'rěş) *m* [1]14 *Abt m*; **stareşie** (štã'rěşie) *f* [2]12 *Abtei*; *Abtswürde f*; **starişă** (štã'rĩşă) *f* [2]1 *Abtissin f*.
- staroste** (štã'rěştē) *m* [2]11 *Altmeister, Vorsteher m*; *M. Bc. Heiratsstifter m*; **starostî** (štã'ti) *v/a*. ④18 *Ehe stiften*; **starostie** (štã'ti'ie) *f* [2]12 *Altmeisterrwürde*; *Heiratsstiftung f*; a morge in ~ für einen anderen freien gehen.
- stat** (štãt) *abg.* [3]15 1. *Staat m*. 2. *Statur f*; mic de ~ klein von Gestalt; un ~ de om manuşhoc; *statu-palmă* *Däumling m*. 3. *bleiben n*; nu e de ~ es iſt nicht zum bleiben. 4. *Zahlungsliste f*.
- statist** (štãti'ſt) *m* [1]28 *Statist, Figurant m*; *ſte* (štã'tſ) *a*. [6]34 *statistisch*; *m* [1]23 *Statistiker m*; *ſieă* (štã'tſie) *f* [2]40 *Statistik f*.
- stativă** (štãti'wě) *f* [2]1 *M. Webestuhl m*.
- statornic** (štãtõ'ruſ) *a*. [6]34 *standhaft, unerſchütterlich*; *treu*; *ſi* (štã'tſi) *v/a*. ④18 *feststellen, -setzen*; a sã ~ ſich feſtſetzen, niederlaſſen; *ſie* (štã'tſie'ie) *f* [2]12 *Standhaftigkeit*; *Beſtãndigkeit f*.
- statuă** (štã'tuă) *f* [2]2, *statue* (štã'tu'ie) [2]9 *Bildsäule f*, *Standbild n*; *statuetă* (štã'te) *f* [2]1 *Standbildchen n*.
- statură** (štãtu'rě) *f* [2]2 ſ. *stat* 2.
- statut** (štãtu't) *abg.* [3]15 *Sagung f*, *Grundgeſetz*, *Statut n*.
- staţie** (štã'tſie) *f* [2]12 *Haltepunkt, -platz m*, *Station f*, *Standort m*; **staţiona** (štãţionã) *v/n*. ①14 *halten, ſtationiert ſein*; *ſt* (štã't) 1. *a*. [6]1 *ſtillſtehend*. 2. *abg.* [3]15 *Wachſchiff n*.
- staul** (štã'ul) *abg.* [3]15 *M. Schafſtall m*. [*herbe f.*]
- stavă** (štã'wě) *f* [2]31 *T. Pferde-*
- stavilă** (štã'wĩlă) *f* [2]1 *Schranke, Grenze*; *Schůze f*, *Schůzbrett n* (einer *Schůtze*); **stavilar** (štã'lã'r) *abg.* [3]15 *Schleuse f*; *Behr n*; **stavili** (štã'li) *v/a*. ④18 *einschrãnken*; *abdãmmen, eindeichen*.
- stăpin** (ště'pi'n) *m* [1]14 *Meiſter, Arbeitgeber*; *Beſitzer, Inhaber*; *Herr, (Be-)Herrſcher, Gebieter m*; a da la ~ in die Lehre gehen; a si la ~ dienen; a cãuta ~ *Dienſt ſuchen*; **stăpină** (ště'ně) *f* [2]1 *Meiſterin*; *Beſitzerin*; *Gebieterin f*; **stăpini** (ště'ni) *v/a*. ④18 (be-) *herrſchen*; *beſißen*; *bãndigen, lenken*; a sã ~ ſich beherrſchen, ſich bezwingen; *ſte* (ště'tſ) *f* [2]9 *Herrſchaft f*, *Reich n*; *Regierung, Obrigkeit f*; *Beſiż m*; *ſtor* (ště'tõ'r) 1. *a*. [6]30 (be-) *herrſchend*. 2. *m* [1]14 (Be-) *Herrſcher*; *Gebieter, Regierende(r)*; *Beſitzer m*.
- stăriaşie** (ště'rěşie) ſ. *stareşie*.
- stăricieă** (ště'rěşie) *f* [2]8 *dim.* v. *stare*.
- stăruî** (ště'rũi) *v/n*. ④11 u. 19: a ~ in c. auf et. beſtehen, bei et. verharren; a ~ *peniru c.* für et. wirken, iätig ſein, ſich bemühen; a ~ *pe linga* od. *la cin.* bei j-m *Fürbitte einlegen* od. *tun*; ſich bei j-m verwenden; *ſntă* (ště'ntſě) *f* [2]1 *Beharrlichkeit, Bemühung*; *Fürbitte f*; *Dringen n*; a *pune ~ pe lingă* od. *la cin.* = a *stăruî*; *ſtor* (ště'tõ'r) *a*. [6]30 *beharrlich, dringend*; *fürbittend*.
- stătător** (ště'tě'tõ'r) *a*. [6]30 (ſtill-) *ſtehend*; *dauerhaft*, (be-) *ſtändig*; ſ. *sine*; **stătut** (štã't) *a*. [6]9 *abgeſtanden*; *ranzig, verdorben*; *ſtăcã* ~ *alter Zunggeſelle*. [*Hüter m.*]
- stăvar** (ště'wã'r) [1]14 *T. Pferde-*
- stăvi** (ště'wi) *v/r*. ④18 *ſich feſtſetzen, niederlaſſen*.
- stea** (ště'a) *f* [2]16 *Stern m, a. fig.*; *Geſchid n*; *Wleſſe f*; *cinteco de ~* *Weihnachtslieder pl.*; ~ *comată* od. *cu coadă* *Schweißtern, Komet*

m; a căsca la stele Maulaffen feil halten; a fi cu ~ în frunte außerlesen, außerwählt sein; *fig.* a vedea stele verzi Funken aus den Augen sprühen; a cădea steaua cuiva sterben.

steag (st'ag) *abg.* [3]14 Fahne *f*; a închina steagul die Fahne senken; *fig.* sterben.

steajer (st'æ'jær) *abg.* [3]15 *f.* toft.

steamp (st'æmv) *f.* steamp.

stean (st'an) *abg.* [3]14 *f.* stîncă.

steand *f.* steand. [stachel; Dorn *m.*]

steap (st'ap) *abg.* [3]14 Distel-)

stearpă (st'æ'rpă) *f* [2]24 geltes Schaf. [*m.*, Mulde *f.*]

stează (st'æ'ză) *f* [2]25 T. Trog

stebă (st'e'bă) *f* [2]13 Zweig; Büschel *m*; ~ de busuoloc Weihwedel *m.*

steclă (st'e'clă) etc. *M.* *f.* sticlă.

Stefan (st'e'fan) *m* [5]1 Stephan *m.*

stegar (st'æg'a'r) *m* [1]14 Fähr- rich, Fährenträger *m*; **steguleț** (st'e'tș) *abg.* [3]15 *dim.* v. steag.

steghie (st'e'g'hie) [2]12 *f.* stovie.

steiu (st'ei) *m* [1]4 *f.* stîncă.

stejar (st'æg'a'r) *m* [1]14 Eiche *f*; **stejărel** (st'æg're'l) *m* [1]15 *dim.* v. stejar; **stejăriș**, **stejeriș** (st'ri'șh) *abg.* [3]14, **stejariște** (st'æg'a'ri'șht'e) *f* [2]9 Eichengehölg *n.*

stelaj (st'el'a'g) *abg.* [3]14 u. 15 Gestell; Wandbrettchen *n.*

steli (st'eli) *v/n.* ④18 flimmern, schimmern.

stelniță (st'e'lnitșă) *f* [2]1 Wanze *f.*

steluță (st'el'u'tșă) *f* [2]1 *dim.* v. stea; Suppenteig *m* in Form v. Sternchen; ♀ Uster; Grasnelke *f.*

stomă (st'e'mă) *f* [2]1 Diabem; Wappen *n*; Edelstein *m.*

stenograf (st'end'gra'f) *m* [1]14 Stenograph *m*; ~ia (st'ia) *v/a.* ①15 stenographieren; ~ie (st'ie) *f* [2]12 Stenographie *f.*

stepă (st'e'pă) *f* [2]1 Steppe *f.*

stepenă (st'e'p'enă) *f* [2]1 † Mang- stufe *f.*

stereghie (st'ere'gi'ie) *f* [2]12 Kleurührzapfen *m*; **steregoae** (st'eg'æ'ie) *f* [2]4 ♀ Bruchwurz *f.*

stereotipie (st'ere'otipi'ie) *f* [2]12 Stereotypie *f*; **stereotipar** (st'ep'a'r) *m* [1]14 Stereotypenr *m.*

steril (st'eri'l) *a.* [6]1 *f.* sterp; ~itate (st'ita'te) *f* [2]33 Unfrucht- barkeit; Unergiebigkeit *f.* [seite *f.*]

sterită (st'e'rită) *f* [2]1 Wind-)

sterp (st'erp) *a.* [6]3 unfruchtbar, dürr; ~iciune (st'itșu'n'e) *f* [2]9 *f.* sterilitate. [L. Glaspapier *n.*]

stielat (st'iel'a'ti) *a.* [6]9: hirtle

stielă (st'ielă) *f* [2]1 Glas *n*; Flasche *f*; ~ od. ca sticla *adv.* spiegelrein; de ~ gläsern; **stielărie** (st'iel'ri'ie) *f* [2]17 Glasbütte; Glasware *f.*

sticleț (st'iel'e'tș) *m* [1]14, **sticleto** (st'iel'e'te) [1]11 *f.* stiglete.

sticli (st'ikli) *v/n.* ④18 blinken, schimmern; ~t (st'li't) *a.* [6]9 starr (Stid); **sticios** (st'io'ș) *a.* [6]12 blinkend, schimmernd; **sticluit** (st'liu't) *a.* [6]9 mit Glascheiben versehen; **sticluță** (st'liu'tșă) *f* [2]1 Fläschchen *n.* [herbe.]

stifos (st'if'o'ș) *a.* [6]12 raub;)

stiglete (st'igle'te) *m* [1]11, **stigleț** (st'igle'tș) [1]14, *dim.* ~el (st'el) [1]15 Stieglitz *m*; a avea stigleți în cap Griffen im Kopfe haben.

stigmatiza (st'igmat'iza) *v/a.* ①14 brandmarken.

stih (st'ih) *abg.* [3]14 (Bibel-) Vers *m*; **stihar** (st'ha'r) *abg.* [3]15 Chorhemd *n.*

stil (st'il) *abg.* [3]14 Stil *m*; Zeu- rechnung *f*; ~ vechiu *Abt.* s.t. alten Stils (Kasender).

stilet (st'ile't) *abg.* [3]15 Stilet *n.*, Sonde *f*; **stilețel** (st'ile'tel) *abg.* [3]15 kleiner Griffel.

stilist (st'ili'șt) *m* [1]28 Stilist *m*; ~ică (st'ikă) *f* [2]40 Stilistik *f*;

stiliza (st'ia) *v/a.* ①14 stilisieren.

stima (st'ima) *v/a.* ①14 (hoch-)

- achten, -schätzen; *~bil* (*~'bil*) *a.* [6]1 schätzens-, achtungs-wert; *~re* (*~'rē*) *f* [2]33 Schätzen, Achten *n*; *stimă* (*hti'mă*) *f* [2]1 Hochachtung *f.*
- standard** (*stānba'rō*) *abg.* [3]1 Standard, Fahne *f* (*f. steag*).
- stinge** (*hti'ndgē*) *v/a.* [3]14 (aus-, ab-)löschten; (ver-)tilgen, ausrotten; *a* *~* in *bătăi* *f.* sticlei; *a* *să* *~* er-, aus-löschten; (dahin-)schwimmen; *~re* (*~'dGērē*) *f* [2]9 (Aus-) Löschten; (Ver-)Tilgen *n*; Zapfenstreich *m.*
- stingher** (*sti'ngg'e'r*) *a.* [6]1 unpaarig; unvollständig; einsam, verlassen; *~eală* (*~'rēā'lē*) *f* [2]26 *f.* stingherie; stingheri, -ghiri (*~'g'eri'*, *~'g'iri'*) *v/a.* [4]18 ablenken, -bringen; stören; in Unordnung bringen; *a* *să* *~* sich stören lassen; *~e* (*~'ri'ē*) *f* [2]12, *~re* (*~'ri'rē*) [2]9 Abhaltung; Störung, Unordnung *f.*
- stinghie** (*hti'ngg'i'e*) *f* [2]12 Leiste; Stange, Latte *f.*
- stins** (*sti'ns*) 1. *a.* [6]9 ausgelöscht, erloschen; matt, glanzlos. 2. *abg.* [3]15 Auslöschten *n*; Vertilgung *f.*
- stipendiu** (*sti'pēndi'u*) *abg.* [3]5 *f.* bursă. [machen, stipulieren.]
- stipula** (*sti'pula'*) *v/a.* [1]14 ab-
- stivă** (*hti'wē*) [2]1 Haufen, Stoß *m.*
- sticlei** (*sti'cl'chi'*) *v/a.* [4]18 quetschen; *a* *~* in *bătăi* frumm und lahm schlagen; Gewalt antun.
- stîlp** (*sti'lp*) *m* [1]14 Pfeiler, Pfahl, Pfosten *m*; Säule *f*; Haupt *n*, Stütze *f*; *a* *rămănea* *~* wie versteinert sein; *~are* (*~'pa'rē*) *f* [2]33 (grüner) Zweig; *Dum-nica* *~arelor* Palmsonntag *m*; *stîlpi* (*~'pi'*) *v/a.* [4]18 starr blicken; *~t* (*~'pi't*) *a.* [6]9 starr; wie angewurzelt; *stîlpnic* (*~'pu'lf*) *m* [1]23 Säulenheilige(r) *m.*
- stîmpăra** (*sti'mpē'ra'*) *v/a.* [1]31 lindern, mildern, stillen.
- stină** (*hti'nă*) *f* [2]1 Sennhütte *f.*
- stincă** (*hti'nokē*) *f* [2]38 Fels (block). Felsen *m*; Klippe *f*, Kliff *n* (an der Küste); *stincos* (*~'fo'h*) *a.* [6]12 felsig. [hören; stocken.]
- stînchi** (*hti'nchi'*) *v/a.* [4]18 auf-
- stîng** (*hti'ng*) *a.* [6]9 lint; *stînga* (*hti'ngă*) *f* [1]41 *s. t.* die linke Hand; linke Seite: *la* *~* od. *de-a* *~* od. *din a* *~* od. *în* *~* links, linker Hand; *în* *dreapta* *și* *în* *~* rechts und links, überall; *~cîu* (*~'ga'tich*) *m* [1]4 Linke(r) *m*; *a.* [6]21 linksch, unbeholzen; *stîngă-cio* (*~'g'ē'chi'ē*) *f* [2]12 linksches Wesen, ungeschicktes Benehmen.
- stînje** (*hti'nGēn*) *m* [1]14 Klasten *f* (*V.* = 1.9665 m; *M.* = 2.23 m); *~eală* (*~'nēā'lē*) *f* [2]26 Zwang *m*; Störung, Hinderung *f*; *~ol* (*~'Gē-ne'*) *m* [1]15 & Schwertlilie *f*; *~i* (*~'Gēni'*) *v/a.* [4]18 belästigen; beschränken, Abbruch tun; *~ire* (*~'rē*) *f* [2]9 Belästigung *f*, Abbruch *m*, Störung *f*; *~iță* (*~'ni'tșē*) *f* [2]1 & Weisblatt *n*; *~iū* (*~'ni'u*) *a.* [6]17 violett.
- stîre** (*hti'rf*) *m* [1]23 *f.* cocostre;
- stîrei** (*~'tșhi'*) *v/r.* [4]18 (sich) fauern, bücken, niederhocken.
- stîrlic** (*hti'rl'itșh*) *m/pl.* Toten-flecken *pl.*
- stîrni** (*hti'rni'*) *v/a.* [4]18 (auf-)weden, erregen, hervorrufen; aufscheuchen; *a* *să* *~* aufwachen, sich erheben.
- stîrpe** (*hti'rpē*) *f* [2]9 verkümmerte Nachkommenschaft; *stîrpi* (*~'pi'*) *v/a.* [4]18 ausrotten, vertilgen; T. abortieren; Bc. entwöhnen; *~t* (*~'pi't*) *abg.* [3]15 Bertwerfen; Abortieren *n*; *~tură* (*~'pi'tu'rē*) *f* [2]2 krüppelhafte Geburt, Mißgestalt *n.*
- stîrv** (*hti'rv*) *abg.* [3]14 *Uas* *n*; Leichnam *m*; *stîrvos* (*~'vo'h*) *a.* [6]12 *aas-*, leichen-artig.
- stoarce** (*sti'ar'itșhē*) *v/a.* [1]17 auswinden, auswingen; aus-

- pressen, festern; aus-saugen; erpressen, abnötigen.
- stoci** (stötſchi) *v/n.* ④ 18 auswinden, -pressen. [Zeng n.]
- stofă** (stotfă) *f* [2] 1 Stoff *m.*
- stog** (stog) *abg.* [3] 14 Korn-, Heu-schober *m.*; **oman** (gema'n), **oş** (go'ſch) *a.* [6] 12 halbflein, biegsam (Wolle); **oşat** (ſcha't) *a.* [6] 9 spiz zulaufend. [Stoifer *m.*]
- stoician** (stöltſchia'n) *m* [1] 18
- stol** (stol) *abg.* [3] 14 Schwarm, Zug *m.*; Gruppe *f.*, Haufen *m.*
- stolă** (stotlă) *f* [2] 1 Priesterkleid *n.*, Stola *f.* [Ier *m.*]
- stoler** (stidle'r) *m* [1] 14 M. Tisch
- stolisi** (stidliſhi) *v/r.* ④ 18 sich herausputzen.
- stolnie** (stot'niſt) *m* [1] 23 † Truchſeß; Haushofmeister *m.*
- stomah** (stema'ch) *abg.* [3] 14 Wagen *m.*; nu-l are la ~ er kann ihn nicht ausstehen; **stomahal** (ſcha'l) *a.* [6] 1 Wagen... [*m.*]
- stor** (stor) *abg.* [3] 14 Roßvorhang
- stors** (stortſ) *f.* storce; *abg.* [3] 14 Auspressen, Feltern *n.* [Barao *n.*]
- stos** (stotſ) *abg.* [3] 14 Kartenspiel
- strachină** (ſtra'ſină) *f* [2] 1 (tiefe) Schüffel; **strachini** (ni) *pl.*: a călca în ~ wie auf Eiern gehen (In ~ goale ein armer Eschlude in; In ~ verzi den Weibern nachlaufen).
- stradă** (ſtra'dă) *f* [2] 1 u. 43 Straße, Gaſſe *f.*; **stradelă** (de'lă) *f* [2] 1 Gäßchen *n.*
- străiū** (ſtrai) *abg.* [3] 11 T. Bettbede *f.*; Roge *f.*; M. Kleid, Gewand *n.*; **straiul broaştei** & T. Waſſerfaden *m.*
- strajă** (ſtra'gă) *f* [2] 31 Wache, Wacht *f.*; Wächter *m.*; Etichblatt *n.*
- strană** (ſtra'nă) *f* [2] 1 u. 31 Chorſtuſl *m.* [fremdeud, ſonderbar.]
- straniū** (ſtra'nū) *a.* [6] 19 be-
- stras** (ſtraſ) *abg.* [3] 14 Straß *m.*
- straşină** (ſtra'ſchină) *f* [2] 2 Vor-, Wetter-, Schuh-dach; Dach *n.*
- strasnic** (ſtra'ſchniſt) *a.* [6] 34 gewaltig; ungeitüm; ſtreng, nachſichtslos; feſt, ſicher (im Ausſtreten).
- strat** (ſtrat) *abg.* [3] 14 Lage, Schicht *f.*; Garten-, Gemüſe-beet *n.*; Niederschlag, Bodenjaß; (Flinten-)Kolben *m.*
- stratagemă** (ſträtădſe'mă) *f* [2] 1 Kriegslit, Kunſtgriff *m.*; **strateg** (ſträte'g) *m* [1] 24 Strateg(e) *m.*; **lic** (bſiſt) *a.* [6] 34 ſtrategiſch; **lie** (bſi'te) *f* [2] 12 Strategie *f.*
- stră** (ſtră) Präſig: durch; ur. erz... **străbato** (ſtră'ba'te) *v/a.* ③ 1 a ~ un loc quer durch (e-n Ort) gehen; durch et. hindurchbringen, tief einbringen; durch-gehen, -laufen; durch et. bringen, wohin gelangen.
- străbun** (ſtră'bu'n) *a.* [6] 1 altererb; *m* [1] 14 Ahne, Voriabre *m.*
- străchinoae** (ſtră'ſchină'e) *f* [2] 37 große Schüffel; **străchinuţă** (nu'tſă) *f* [2] 1 *dim.* v. strachină.
- străcura** (ſtră'ſura) *f.* stricura.
- strădalnic** (ſtră'dal'niſt) *a.* [6] 34 ſtrebſam, tätig; **strădanie** (da-ni'e) *f* [2] 1 Bemühung *f.*, Eifer *m.*, Mühe *f.*; **strădanui** (dă'nui'), **strădui** (dă'ui) *v/r.* ④ 11 u. 19 ſich anſtrengen, bemühen; ſich abmühen; **re** (i're) *f* [2] 9, **niţă** (ni'tſă) *f* [2] 1 Anſtrengung; Ausdauer *f.*; andauernder Fleiß; **tor** (to'r) *a.* [6] 30 = strădalnic.
- străfulgera' v/n.** ① 4 funkeln, aufblitzen; **străfulgerător** (ră'to'r) *a.* [6] 30 aufblitzend.
- străgălie** (ſtră'gă'li'e) *f* [2] 12 Eilen-Scheibe *f.* (w. Rad u. Achſe).
- străgăni** (ſtră'gă'ni) *v/a.* ④ 18 = a trăgăna.
- străin** (ſtră'i'n) *a.* [6] 1 fremd, ausländiſch; unbekannt; [1] 14 Fremde(r), Unbekannte(r), Fremdling *m.*; **străinătate** (neta'te) *f* [2] 33 Fremde *f.*; a pleca în ~ inſ Ausland reiſen. [etc. ſ. strejar etc.]
- străjar**, **străjer** (ſtră'ja'r, g'e'r)

- străluci** (strǎlütſchi') *v/n.* ④ 18 u. 3 strahlen, glänzen; ~ro (strǎchi'rǎ) *f* [2] 9 Strahlen, Glänzen *n*; Glanz *m*, Pracht *f*; ~t (strǎchi't) *a.* [6] 9 u. *adv.* glänzend; herrlich, prächtig; ~tor (strǎchi'to'r) *a.* [6] 30 glänzend, strahlend.
- strălumina** (strǎlümīna') *v/n.* ① 14 (auf-)leuchten, glänzen.
- strămătură** (strǎmǎtu'rǎ) *f* [2] 2 gewirkte, farbige Wolle.
- strămoș** (strǎmo'ſch) *m* [1] 14 Urgroßvater, -ahne *m*; din moșī ~i vom Vater auf den Sohn; ~esc (ſche'ſt) *a.* [6] 8 urväterlich, altererb; păcatul ~esc Erbsünde *f*.
- strămură** (strǎmūra') *v/a.* ① 2 antreiben, -spornen; ~ro (rǎ'rǎ) *f* [2] 33 Antreiben, Spornen *n*; Treibstachel *m*; ~riță (rǎ'ritșǎ) *f* [2] 1 Treibstachel *m*.
- strămuta** (strǎmūta') *v/a.* ① 3 verlegen; versehen; überführen; a să ~ sich an e-n anderen Ort verfügen, versehen.
- strănea'm** *abg.* [3] 14 Urahn *pl.*; strănepo't *m* [1] 26 Urenkel *m*; strănepoa'tă *f* [2] 1 Urenkelin *f*.
- strănut** (strǎnu't) *abg.* [3] 14 Niesen *n*; ~a (ta') *v/n.* ① 3 niesen; ~are (rǎ'rǎ) *f* [2] 33, ~at (ta't) *abg.* [3] 15 = strănut.
- străpunge** (strǎpu'nbǔ) *v/a.* ⑧ 14 durch-bohren, -stechen; străpungere (rǎ'bǔrǎ) *f* [2] 9 Durchbohren, -stechen *n*, Durchbohrung *f*; Durchstich *m*; străpuns (rǎ'pu'nș) 1. *a.* [6] 9 durchbohrt. 2. *abg.* [3] 14 = străpungere.
- strășină** (strǎſchinǎ) *f.* strășină.
- strășnicie** (strǎſchniſchi'iǎ) *f* [2] 12 Ungeſtüm *n*; Strenge, Feſtigkeit; Sicherheit *f.* [(vor)denklich].
- străvechiū** *a.* [6] 20 uralt, un-
- străvedea'** *v/a.* ② 20 hindurchsehen, -blicken; străvăzato'r *a.* [6] 30, străveziū (rǎ'fi'u) [6] 17 durchſcheinend; durchſichtig.
- streajă** (strǎ'ǧǎ) *f.* strajă.
- streamță** (strǎ'mtșǎ) *f.* sdreanță.
- streășină** (strǎ'ſchinǎ) *f.* strășină.
- strecătoare** (strǎlǎ'rǎ) *f* [2] 37 M. Untropffächchen *n*.
- strece, strechie** (strǎ'ſtǎ) *f* [2] 9 (Bieh-)Bremſe *f*; a da strechea in cin. bernart fein, nährriſch *w.*; **strechia** (rǎ'ia') *v/n.* ① 16 Blindlingſ dabonreunen (wie von der Bremſe geſtochen); nährriſch *w*.
- strecura** (strǎkūra') *v/a.* ① 2 u. 26 durchſehen, -ſchlagen; a să ~ abfließen, ſich verlaufen; durchſchlüpfen; ſich einſchleichen; ~t (ra't) *abg.* [3] 15 Durchſehung *f*; **strecurătoare** (rǎlǎ'rǎ) *f* [2] 37 Durchſchlag, Seiher *m*.
- strogheată** (strǎǧǎ'tșǎ) *f* [2] 25 (halb)geronnene Milch.
- strojar** (strǎǧa'r) *m* [1] 17 Wächter *m*; Wache *f*; Leichenwächter *m*; **strojui** (ǧui') *v/a.* ④ 19 (be-)wachen; Wache halten; beobachten; in ~ro auf der Lauer.
- stremțuro's** *f.* sdrențáros.
- strepede** (strǎ'pǎdǎ) *m* [1] 11 Käſemilbe, -made *f*.
- strepezoală** (strǎpǎzǎ'lǎ) *f* [2] 26 Stumpfwerden *n* (der Zähne durch Säuren); **strepezi** (rǎ'fi') *v/n.* u. r. ④ 18 stumpf werden.
- streșină** (strǎ'ſchinǎ) *f* [2] 2 *f.* strășină; **streșini** (rǎ'ni') *v/a.* ④ 18 mit einem Schutzbach versehen.
- strica** (strǎka') *v/a.* ① 3 beſchädigen, verderben, zugrunde richten; zum Schaden gereichen; a ~ o tocmeală e-n ſaubel auffagen, rückgängig *m.*; a ~ o fată ein Mädchen entjungfern, ſchwächen; a ~ din banī Geld vertun; a ~ cuiva j-m Schaden; mai multă bunăvoință n'ar strica mehr Wohlwollen würde nicht Schaden; ce stric eu? was kann ich dafür?, was bin ich ſchuld daran?; a să ~ ſchlechter, untauglich *w.*, ver-

berben; ver-faulen, -wesen; a să ~ de rfs vor Lachen bersten; a să ~ cu cin. sich überwerfen, verfeinden mit j-m; ~ro (~rē) f [2] 33 f. stricăciune; Abbrechen, Rückgängigmachen n; ~t (~ta't) 1. a. [6]9 verborben, beschädigt; verderbt, lasterhaft. 2. abg. [3]15 f. stricăciune; stricăcios (~lētīcho'sh)a. [6]12 f. stricător; stricăciune (~tshu'nē) f [2]9 Schaden, Nachteil m; Beschädigung; Verwesung f; stricător (~to'r) a. [6] 30 verderbend, schadenbringend.

stricni (štrīkni') v/a. ④ 18 (einem Tiere) Blut entziehen; geißeln; ~ro (~rē) f [2]9, ~t (~ni't) abg. [3]15, stricneală (~nēalē) f [2] 26 Blutentziehung f.

strict (štrīkt) a. [6]9 streng, genau, bestimmt, pünktlich; stricteșă (~te'thē) f [2]1 Genauigkeit, Bestimmtheit f.

stridio (štrīdīē) f [2]12 Auster f. striga (štrīga') v/a. ① 3 ausrufen, laut verkünden; an-, herbei-rufen; v/n. schreien; a ~ in gura mare laut, verkünden; aus Leibeskräften schreien; strigaciū (~ga'tsch) m [1]4 Schreihaß m.

strigă (štrīgă) f [2]41 u. 42 T. = strigoae; Schleiereule f.

strigăt (štrīgăt) abg. [3]15 Schrei m, Geschrei n, Ruf m; ~or (~to'r) a. [6]30 schreiend; m [1]14 † Herold m; strigătură (~tu'rē) f [2]2 T. Schnadahüpfe(r)l n; improvisiertes Tanzlied. [m.]

strighe (štrīgīē) f [2]9 Honigtauf strigoae (štrīgā'ē) f [2]37, -gonică (~gā'tē) [2]40 Hege f; Vampir m; strigoii (~go'i) m [1]4 Hege-meister, Vampir m; Weipenst n.

strivi (štrīvi') v/a. ④ 18 zerquetschen, -treten, -malmen.

strimb (štrimb) a. [6]1 u. adv. krumm, gebogen, schief; falsch; ungerecht; a jura ~ falsch schwö-

ren; a călca ~ auf falschen Wegen wandeln; a să uita ~ la cin. j-n schief, scheel ansehen; cu ~ul adv. ungerechterweise; strimba (~ba') v/a. ① 1 krümmen, (ver-)biegen; a ~ din nas die Nase rümpfen; a să ~ sich krümmen, sich (ver-)biegen; Gesicht schneiden; Strimbă-lemne (~bē'le'mnē) m [5]7 Holzkrümmbieger m (im Märchen); strimbăreacă (~rē'thē) f [2]25 Melkeimer m; strimbătate (~ta'tē) f [2]33 Ungerechtigkeit, Widerrechtlichkeit f; strimbătură (~tu'rē) f [2]2 Getrümmtheit; Gesichtszerrung, Grimasse f.

strimt (štrimt) 1. a. [6]9 u. adv. schmal, eng, knapp (ansiegend). 2. abg. [3]14 Enge; Verlegenheit f; o la ~ul lui er ist in die Enge getrieben; strimta (~ta') v/a. ① 14 verengern, schmälern m.; a să ~ ein-gehen, -laufen, enger w.; ~ro (~rē) f [2]33 Verengern n, Vereng(er)ung f, Einlaufen n; strimțel (~tšče'l) a. [6] 32 ziemlich eng, schmal; strimțoare (~tā'rē) f [2]37 Enge f; Engpaß m; bedrängte Lage. Verlegenheit, Bedrängnis f; strimțora (~tōra') v/a. ① 14 bedrängen, in die Enge treiben; ~t (~ra't) a. [6]9 bedrängt; verlegen.

stringător (štrīngătō'r) a. [6]30 sparsam, wirtschaftlich; m [1]14 Anhäufener, Sparsame(r) m; stringătoare (~tā'rē) f [2]4 Anhäufenerin f; ⚡ Seitau; stringe (štrī'ndgē) v/a. ③ 14 drücken, pressen, (ein-)klemmen; fester zf.-ziehen, zf.-drängen; anhäufen, sammeln, sparen; zf.-raffen; einern; a ~ de glt erwürgen; a ~ masa den Tisch abdecken; a ~ din umeri die Achseln zucken; a ~ în brațe umarmen; a nu-și mai ~ picioarele den ganzen Tag auf den Beinen hin; a ~ pumnul die Faust ballen;

a-și ~ catrafusele sein Bündel schnüren; a să ~ sich zſ. ziehen; sich (ver-)sammeln; ~re (~'dQrē) f [2] 9 Drüden; zſ.-ziehen n; Anhäufung f; Sparen; Eimernten n; ~ de mină Händedruck m.

strîns (ſtrîns) 1. a. [6] 9 festgebrüdt; ~ la mină ſparſam, geizig; a ținea mină ~ die Hand zugemacht halten; a lega ~ feſt binden. 2. abg. [3] 15 = ſtrîngere; Krampf m, Bauchgrimmen n; strînsă (~'ſſē) f [2] 1 Eimernte f; a nu face ~ cu cin. mit j-m nicht haushalten; strînsoare (~'ſſā'rē) f [2] 37 Eimernte f, Vorrat; Plunder m; strînsură (~'ſſu'rē) f [2] 2 f. strînsoare.

strofă (ſtro'fē) f [2] 1 Strophe f. stroh (ſtroch) abg. [3] 14 M. Stren f, Stroh n.

stroîu (ſtro'i) abg. [3] 7 M. Reihe f, Glied n; a bate la ~ Spießruten laufen.

strop (ſtrop) m [1] 14 Tropfen m, Tröpfchen n; ~ (ſpi') v/a. u. r. ④ 18 (ſich) beſprengen, benetzen; beſpritzen; ~ire (~'rē) f [2] 9, ~it (ſpi't) abg. [3] 15 Beſprengen, -ſpritzen n; ~toare (~'tā'rē) f [2] 37 Gießkanne f, Sprüher m; ~tură (~'tu'rē) f [2] 2 Tröpfchen n; Koſtſpritzer m; bunte Flecke(n) pl. stropoli (ſtrōpōli) v/a. ④ 18 Vorbereitungen treffen.

stropșeală (ſtrōpșe'ălē) f [2] 26 Fallsucht f; stropși (~'ſchi') v/a. ④ 18 zer-treten, -malmen; stropșite-ar daß du die Fallsucht bekommen mögeſt; stropșit (~'ſchi't) a. [6] 9 rappelig; epileptiſch; m [1] 26 Haß Tapſ m; ~ură (~'tu'rē) f [2] 2 Fallsucht f; stropuleț (~'pule'tſ) abg. [3] 15 Tröpfchen n. structu'ră f [2] 2 Struktur f.

strug (ſtrug) m [1] 24 M. = ciorchină u. strung.

strugur(e) (ſtru'gūr[ē]) m [1] 14

u. 11 Weintraube; Blütentraube f; strugurei (~'rē'i) m/pl. ♀ Johannisbeere f; ~ negri ſchwarze Johannisbeere; Weiße f.

strujan(e) (ſtrū'ga'u[ē]) m [1] 18 u. f [2] 1 ♀ Stengel m; struji (~'gi') v/a. ④ 18 ausföhren, abbeeren; drehseln, raspeln; ~re (~'rē) f [2] 9, ~t (~'gi't) abg. [3] 15 Ausföhren; Drehseln, Raspeln; ~ură (~'tu'rē) f [2] 2 Hobelſpau m. strună (ſtru'nē) f [2] 1 Saite; Sehne f; gerade Linie, Schuur n; Sinnfette f; a ținea în ~ im Baume halten; a merge ~ wie am Schürchen gehen; a o întoarce pe altă ~ andere Saiten anſchlagen.

strung (ſtrung) abg. [3] 14 Drehsel-, Dreh-bank f; a da la ~ drehseln; ~ar (~'ga'r) m [1] 14 Drehsler, Dreher m; Melknecht m; strungă (ſtru'nșgē) f [2] 41 M. Ausweg m (eines Engpaſſes); Melk-hürde f, -ſtall m (für Schafe); a da în ~ die Schafe einzeln zum Melken treiben; ț. strungăreață; ~reață (~'rē'ă'tſē) f [2] 25 Bahnlüde f; ~rie (~'ri'e) f [2] 12 Drehslerwerkſtatt f.

struni (ſtrūni) v/a. ④ 18 ſpannen, ſteif machen; im Baume halten.

strușnic (ſtru'ſhuſ) m [1] 23 zweijähriges Füllen.

struț (ſtru'tſ) m [1] 14 Strauß m (Vogel); T. abg. [3] 15 Blumenſtrauß m. [Edelweiß n.]

studeliță (ſtu'dēli'tſē) f [2] 1 ♀

studentă (ſtu'dēntſē) f [2] 1 Schwarzbock m, Mundſäule f.

student (ſtūde'nt) m [1] 26 Studierende(r), Student m; studentă (~'tē) f [2] 1 Studierende, Studentin f; studenteſe (~'tſe'ſē) a. [6] 8 ſtudentiſch; studentime (~'tſi'mē) f [2] 9 Studentenſchaft f.

studia (ſtū'dia) v/a. ④ 15 ſtudieren; einüben; prüfen, erforschen; studiare (~'rē) f [2] 28, studiere

(le'rē) [2]9 Studieren; Einüben; Bräsen *n*; studios (blo'š) *a*. [6] 12 studierend (Reisig); studiū (štū'diū) *abg.* [3]5 Studium *n*; Studie *f*; Vorarbeiten *pl.*
stuf (štuf) *abg.* [3]14 *f.* stuh.
stufat (štufa't) *abg.* [3]15 Zwiebelgericht *n*.
stuš (štūš'šč) *abg.* [3]14 Gebüsch, Dickicht *n*; stufos (fo'š) *a*. [6]12 buschig, dicht.
stuh (štuh) *abg.* [3]14 ♀ Diefch-, Nied-gras *n*; ~ de baltā Rohrschiff *n*, Winie *f*; stuhuit (štūi't) *a*. [6]9 mit Winfen bedeckt.
stulpez (štulpe'š) *m* [1]14 Pfahl, Pfosten *m*.
stup (štup) *m* [1]14 Bienentorb; Bieneu-stock, -schwarm *m*; ~ de banī od. bogat ca ~ul steinreich; **stupar** (pa'r) *m* [1]14 Bieneu-wärter *m*; **stupărie** (pəri'ie) *f* [2] 12 Bieneu-haus *n*, -stand *m*; **stupărit** (ri't) *abg.* [3]15 Bieneuzucht *f*; Bieneu-recht *n*.
stupi (štūpi') *v/a.* ④18 *M.* = a scupa; a-šī ~ in sīn sčā be-treuzigen, verfluchen.
stupid (štūpi'd) *a.* [6]10 u. *adv.* bumm, stumpfsinnig; ~ita'te *f* [2]33 Dummheit, Stumpfsinnigkeit *f.* [haus *n*, -garten *m.*]
stupină (štūpi'nē) *f* [2]2 Bieneu-sturlubatec (štūrlūba'tēš) *a.* [6] 34 *M.* *f.* sburdalnic. [vogel *m.*]
sturz (šturf) *m* [1]14 Strammetš-
suav (šua'v) *a.* [6]1 lieblich, an-mütig, köstlich; ~itate (vōta'tē) *f* [2]33 Lieblichkeit *f.*
sub (šub) *prp. ac.* unter: a si ~ drapel (beim Militär) dienen; ~ cheo unter Verschluß; unterhalb: de de ~tul casei e pivnița unter dem Hause ist der Keller; bei: ~ pedeapsă de moarte bei Todesstrafe; nahe an: ~ deal am Fuße des Berges; pe ~ unter ... hin: pe ~ mnuš heimlich; de ~

unter (woher): eși de ~ pat! Iomm unter dem Bette hervor!
sub... Präfix (šub u. šup) = unter.
subaltern (šubălte'ru) *m* [1]14 Unterbeamte(r) *m*.
subcomisar (šubčomišă'r) *m* [1]14 Unterkommissär *m*.
subdivisie (šubdi'vi'šē) *f* [2]12 Unterabteilung *f*.
subiect (šubi'e'ct) *abg.* [3]15 Subjekt *n*; Gegenstand *m*, Thema *n*; Person *f*; ~iv (ti'v) *a.* [6]1 sub-jektiv; ~ivitate (ti'tē) *f* [2]33 Subjektivität *f*.
subit (šubi't) plötzlich, unerwartet.
subimpărți (šubimpērti'ci) *v/a.* ④7 Unterabteilungen *m*.
subintelege (šubintēle'džē) *v/a.* ③14 mit darunter verstehen, still-schweigend mitbegreifen.
subjonctiv (šubčōnti'v) *abg.* [3] 15 Subjunctiv, Konjunctiv *m*.
subjuga (šubčūga') *v/a.* ①3 unterjochen, bezwingen.
sublim (šubli'm) *a.* [6]1 erhaben; *abg.* [3]14, ~ita'te *f* [2]33 Erhabene(s) *n*, Erhabenheit *f*.
sublocotenent (šubločotēne'nt) *m* [1]26 Leutnant *m*.
submarin (šubmări'n) *abg.* [3]15 unterseeisches Schiff.
suboșter (šubošte'r) *m* [1]14 Unteroffizier *m*.
subordina, ~dona (šubōrdina', ~dōna) *v/a.* ①14 unterordnen, abhângig *m.*; ~re (rē) *f* [2]33 Unterordnung *f*; Dienſtehoriam *m*.
subpămîntea'n *a.* [6]4 *f.* suteran.
subprefect (šubprefe'ct) *m* [1]26 Unterpräfect *m*; **subprefectură** (tu'rē) *f* [2]2 Unterpräfectur *f*.
subreță (šubre'tē) [2]1 Soubrette *f*.
subscri'e *f* [2]12 unter-schreiben, -zeichnen; **subscri'ere** *f* [2]9 Unter-schrift, -zeichnung *f*; **subscri'pție** *f* [2]12 Subſcription *f*: **subscri's** *m* [1]14 Unterzeichne-te(r) *m*.

- subsecretar** (hüpšētrē'ta'r) *m* [1] 14 Untersekretär *m*.
- subsemna'** etc. *f.* **subscrie** etc.
- subsidiar** (hüpšibla'r) *a.* [6] 1 beihilflich, Hilfs-,...; **subsidiu** (hī'di'u) *abg.* [3] 5 Wei-, Hilfs-, Steuer-gelder *pl.*
- subsista** (hüpšīsta') *v/n.* ① 9 fortbestehen, seinen Unterhalt haben; **subsistență** (hē'tē'ntšē) *f* [2] 1 Lebensunterhalt *m.* [geščoš n.]
- subsol** (hüpšō'l) *abg.* [3] 14 Unter-}
- substantiv** (hštānti'w) *abg.* [3] 15 Hauptwort, Substantiv(um) *n*; **al** (lwa'l) *a.* [6] 1 substantivisch.
- substanță** (hüpšta'ntšē) *f* [2] 1 Nahrungsstoff; Saft; Kern, Gehalt *m*; **substanțial** (hštā'l) *a.* [6] 1 wesentlich; nahrhaft, kräftig.
- substitui** (hüpšitui') *v/a.* ④ 11 unterschieben; ersetzen; **a să** ~ sich an die Stelle von et. setzen; **substitui** (tu't) *m* [1] 26 Umisvertreter *m*; **substituție** (tu'tšē) *f* [2] 12 Unterschiebung *f.*
- substrat** (hüpštra't) *abg.* [3] 14 Unterlage, Grundlage *f.*
- subsuoară** (hüpšūā'rē) *f* [2] 1: la ~ unter dem Arm.
- subt** (hūpt) = **sub**.
- subtil** (hūpti'l) *a.* [6] 1 fein; gewandt, scharfsinnig; **subtilitate** (ta'tē) *f* [2] 33 Feinheit; Kleinigkeitskrämerei *f.*
- subția** (hūptšā') *v/a.* ① 15 dünner machen, verbünnen; abflachen; **a să** ~ dünner w., sich verbünnen; sich verfeinern, verchmigte w.; **subțiere** (lē'rē) *f* [2] 9 Verbünnen *n.*, Verbünnung *f.*
- subțioară** *f.* **subsuoară**.
- subțiratec** (hūptštra'tē) *a.* [6] 34 dünn, schmählich; grell (von der Stimme); **subțire** (hšī'rē) *a.* [6] 27 u. *adv.* dünn; fein; schlanke; grell; **al** (re'l) *a.* [6] 32 *dim. v.*
- subțire**; **subțirime** (ti'mē) *f* [2] 9 Dünne, Feinheit *f.*
- suburbie** (hūbu'rbi'ē) *f* [2] 12 Vorstadt *f.*
- subvenționa** (hūbvenționa') *v/a.* ① 14 mit Geld unterstützen, zuschießen; **re** (rē) *f* [2] 33, **subvenție** (we'ntšē) *f* [2] 12 Geldunterstützung *f.*, Zuschuß *m.*
- subversiv** (hūbweršiw) *a.* [6] 1 den Umsturz bezweckend, unterwühlend. [Weste(s) *n*; Kraft *f.*]
- suc** (huf) *abg.* [3] 14 Saft *m*;
- sucală** (hūka'lē) *f* [2] 1 Spulrad *n*;
- sucăli** (lē'li') *v/a.* ④ 18 (auf-)spulen; j-n langweilen, nergeln.
- succede** (hūtschē'dē) *v/n.* ③ 15: **a** ~ **cui**va auf et. folgen; j-m nachfolgen; **a să** ~ auf ea. folgen.
- succes** (hūtschē'h) *abg.* [3] 15 Erfolg *m.*, Gelingen *n*; **successiv** (hšiw) *a.* [6] 1 auf od. nach ea. folgend, ununterbrochen; *adv.* nach und nach.
- suci** (hūtschi') *v/a.* ④ 18 (um-)ver-)drehen, winden; **a** ~ **vor**ba **cui**va j-m das Wort verkehrt auslegen; **a** ~ **vor**ba Umschweife, Umstände *m.*; **a-și** ~ **picio**rul sich den Fuß ver-drehen, -renken; **a** ~ **pe** **cin.** j-n plagen, schikanieren; **a** ~ **cap**ul **cui**va j-m den Kopf verdrehen; **a să** ~ sich drehen, winden; **aufe-**r Stelle herumlaufen; **al** (hšī't) 1. *a.* [6] 9 ge-, ver-dreht, gewunden; verkehrt, querspählich. 2. *m* [1] 26 Quertopf *m*; **sucitură** (tu'rē) *f* [2] 2 Drehung; Gewundenheit *f*; wulstartiger Kranz.
- sucman** (hūfma'n) *f.* **suman**; **sucnă** (hu'ne) *f* [2] 1 T. Weiberrod *m.*
- sucursală** (hūfüršā'lē) *f* [2] 31 Nebenanstalt; Filiale *f.*
- sud** (hūb) *abg.* [3] 14 Süben *m.*
- sudalmă** (hūbā'lmē) *f* [2] 1 u. 31 Schmähung *f.*, Schimpfwort *n.*
- sudit** (hūbi't) *m* [1] 26 fremder Untertan.
- sudaore** (hūdā'rē) *f* [2] 37 Schweiß *m*; **il** **trecea** **sudor**i **roci** kalter Schweiß überkam *ign.*

sudac (hüdu't) *m* [1]23 *f.* şalău.
sudui (hüdüi') *v/a.* ④11 *T.* schimpfen, schmähen, schelten; ~ro (~rē) *f* [2]9, ~t (~t') *abg.* [3]15 Schimpfen, Schmähen, Schelten *n*; ~tură (~tu'rē) *f* [2]2 Schmähwort *n*; Fluch *m.* [sumedenie.]
sudum (hüdu'm) *abg.* [3]14 =
Suedoz (hüde'f) *m* [1]14 Schwede *m*; ~ă (~'ē) *f* [2]1 Schwedin *f*;
Suedia (~diă) *f* [5]17 Schweden *n*.
suferi (hüferi') *v/a. u. n.* ④3 (er-)leiden, -dulden; aushalten, ausstehen; zulassen, gestatten; nu-l pot ~ ich kann ihn nicht aushalten; ~ro (~rē) *f* [2]9, ~ntă (~ri'ntē) [2]1 Leiden *n*; Not *f*; ~tor (~to'r) *a.* [6]30 duldbend, leidend.
sufertaş (hüferta'ş) *abg.* [3]15 Eßschale *f.*
suficient (hüfti'şie'nt) *a.* [6]9 *u.* *adv.* genügend, hinlänglich.
sufit (hüfi't) [3]15 *M.* *f.* tavan.
sufia (hüfi'a') ①39 *v/a.* aus-, wegblasen; zuflüstern; (einen Gedanken usw.) eingeben. *2. v/n.* blasen, pusten; atmen, leben; wehen, brausen; a ~ cu aur vergolden; a-şi ~ nasul sich schnäuzen; a ~ în lumina das Licht ausblasen; ~ro (~rē) *f* [2]33 Aus-, Wegblasen; Atmen; Wehen *n*, Hauch *m*; Seele *f*, Einwohner *m*; toată ~rea die ganze Welt; mi-să tao ~rea der Atem geht mir aus; suflat (~fla't) *1. a.* [6]9 geblasen; ~ de vînt ein Spielzeug der Winde; aur ~ in Feuer vergoldetes Silber; jauber, rein. *2. abg.* [3]15 *f.* suflară.
sufleca (hüfle'a') *v/a.* ①2 wieder auf-schürzen, -streichen, -stützen, -werfen; a-şi ~ mincele die Ärmel aufstreifen. [tenflische Seele.]
sufleghor (hüflēg'e'r) *m* [1]14
sufior (hüfle'r) [1]14 Souffleur *m.*
suflet (hü'flet) *abg.* [3]15 Seele *f*; Obem, Geist *m*; Gewissen; Herz, Gemüt *n*; Atem *m*; a fi trup şi

~ cu cin. mit j-m innig befreundet sein; fără ~ herz-, gefühllos; a avea c. pe ~ et. auf dem Gewissen h.; copil de ~ Adoptivkind *n*; a lua de ~ an Kindes Statt annehmen; a-şi trage ~ul in den letzten Bürgen liegen; Intr'un ~ in e-m Atem; atemlos; cu ~ul la gură außer Fassung, außer sich; a-şi da ~ul den Geist aufgeben; a prinde la ~ et. Mut fassen, zu sich kommen; a scoate cuiva ~ul j-m zusehen, j-n bestürmen; sufletesc (~te'şf) *a.* [6]8, sufleteşte (~te'şte) *adv.* seelisch, geistig; sufleţel (~te'şel) *m* [1]15 *dim.* von suflet; Herzblatt *n*, Geliebte(r) *m.*
sufloiu (hüflo'i) *abg.* [3]6 Blaserohr *n*; Blajebalg *m.* [ersticken.]
sufoca (hüfo'a') *v/a. n. n.* ①26/
sufragerie (hüfrädžeri'iē) *f* [2]12 Speisezimmer *n*; sufragiu¹ (~dži'u) *m* [1]3 Aufträger *m.*
sufragiu² (hüfra'džiu), sufrac (~fra'g) *abg.* [3]5 u. 15 Wahl(stimme) *f*; ~ universal allgemeines Wahl-
sufulca' *f.* sufleca. [recht.]
sugaciū (hüga'tiŃ) [6]21, sugar (~ga'r) [6]1 *1. a.* saugend (an der Brust); Säuge... *2. m* [1]4 u. 14 Säugling; Säuser, Sauser *m*; sugărel (~gē're'l) *a.* [6]32 *dim. v.* sugar; sugător (~to'r) *a.* [6]30 *f.* sugaciū; animal ~ Säugetier *n*; hirtie sugătoare Böschpapier *n*; sugătoare (~tă're) *f* [2]4 Säugetier *n*; suge (hü'dgē) *v/a.* ③20 (ein-, an-) saugen, (ein-) schlürfen, trinken; a ~ de sub unghii ein Knider sein; sugel (~dže'l) *m* [1]15 Nagelgeschwür *n*; Fingerring *m*; & Taubnessel *f*; suger (~džer) *m* [1]14 & Kork-, Pantoffel-holz *n.*
sughit (hüg'i'tē) *abg.* [3]14 Schlucken, Schluckauf *m*; Schluchzen *n*; sughita (~şa') *v/n.* ①3 den Schlucken h.; schluchzen.

sugîū (šudg) *m* [1]4 *f.* singel.
sugruma (šugrūma') *v/a.* ①3
 (er-)würgen, erdroffeln, ersticken;
 unterdrücken; zf.-schüren; **sugru-**
mător (šmēto'r) *a.* [6]30(er-)wür-
 gend; erstickend. [mišbrot *n.*]
suhariū (šučha'rīū) [3]15 *f.* Kom-
suhat (šučha't) *abg.* [3]14 Weide
 (-platz *m*) *f.* Fettweide *f.*
sui (šūi') *v/a.* ④25 erflimmen,
 besteigen; hinauf-bringen, -heben;
 a să ~ (be-, ein-, hinauf-)steigen,
 -klettern; a să ~ pe tron den
 Thron besteigen; a să ~ în tră-
 sură in den Wagen steigen, ein-
 steigen; vinul i-s'a suit la cap
 der Wein ist ihm zu Kopf gestie-
 gen; **suire** (šrē) *f* [2]9 Er-, Be-
 steigen *n.*, Besteigung *f*; (Ein-)
 Steigen *n*; **suiš** (šūi'šč) *abg.* [3]
 14 Auf-stieg *m.*, -fahrt; Steigung
f; **suit** (šit) *abg.* [3]15 = **suire**.
suită (šuitē) *f* [2]1 Gefolge *n.*
sul (šul) *abg.* [3]14 Weberbaum
m; Rolle, Walze *f*; a face ~ zf-
 rollen; ~ de fum Rauchfäule *f.*
sulă (šul'ă) *f* [2]1 Mhle *f.*, Pfriem *m.*
sulăcat (šul'ăfa't) (= sub lăcat)
 T. *a.* [6]9 unter Schloß u. Riegel.
sulcină (šul'ščinē) *f.* sulfina.
sulemeni (šulēmēni') *v/r.* ④18
 sich schminken.
sulfata (šul'făta') *v/a.* ①14 mit
 Gips düngen, gipsen.
sulfina (šul'finē) *f* [2]1 ♀ Honig-,
 Stein-flee *m.*
sulfur (šul'sūr) *m* [1]14 = pu-
 cioasă; **sulfuros** (šuro'š) *a.* [6]
 12 schwefelhaltig, schwefelig.
sulhar (šul'čhar) *m* [1]14 junger
 Baum(stamm).
sullman (šul'šma'n) *abg.* [3]15
 Schminke *f.* [nuš *f.*]
sulină (šul'inē) *f* [2]1 ♀ Wasser-
suliță (šul'itščē) *f* [2]1 u. 2 Lanze *f.*,
 Wurfspeer *m.*, Pike *f*; cînd era
 soarele de două sulițe pe cor
 als die Sonne ziemlich hoch am

Himmel stand; **sulițar**, ~țar (š-
 tša'r, ~tša'šč) *m* [1]14 *f.* Lancer.
sultan (šulta'n) *m* [1]14 Sultan
m; ~ă (š'nē) *f* [2]1 Sultanin *f.*
sultănica (šultēni'tă) mit *art.* *f*
 [2]40 ein Bauerntanz.
suma' *f.* Insoma. [Mittel *m.*]
suman (šūma'n) *abg.* [3]15 Bauern-
samar (šūma'r) *a.* [6]1 summarisch,
 turzgefaßt; *abg.* [3]15 Inhalts-
 verzeichnis *n.* [Menge *f.*]
sumă (šū'mē) *f* [2]1 Summe *f*;
sumănar (šūmēna'r) *m* [1]14
 Bauernschneider *m.*
sumedenie (šūmēde'niē) *f* [2]12
 Anzahl, Menge *f.*
sumes (šūme'š) *a.* [6]9 auf-gestülpt,
 -geschürzt, -geworfen, nach oben
 gestrichen; **sumet** (šme't) *a.* [6]3
f. **sumes**; entblößt, blank gezogen.
sumeto (šūme'tē) *v/a.* ③16 *f.* su-
sumet (šūme'tš) *f.* semet. [flea.]
sumuliță (šūmuli'tščē), **sumușoa-**
ră (ščă'rē) *f* [2]1 *dim.* vom
 sumă. [hezen, anreizen.]
sumuța (šūmūtšă) *v/a.* ①3 (auf-)
sună (šūna') [1]1 1. *v/a.* läuten,
 klingeln, durch Läuten ein Zeichen
 geben; sună de plecare man läu-
 tet zur Abfahrt; s'a sunat man
 hat, es wurde geläutet. 2. *v/n.* (er-)
 schallen, -klingen, -tönen; schlagen
 (v. der Uhr); a ~ din corn auf
 dem Horne blasen, in die Trom-
 pete stoßen; sună ob. să sună
 vorba es geht das Gerücht, man
 sagt; **sunare** (šrē) *f* [2]33 Läu-
 ten, klingeln, Tönen *n*; **sună-**
toare (šnētă'rē) *f* [2]4 ♀ Johan-
 nisstraut; Bilfenstraut *n*; **sunător**
 (što'r) *a.* [6]30 klingend, tönend;
 banī ~ klingende Münze; **sunet**
 (šnēt) *abg.* [3]15 Laut, Schall,
 Ton, Klang *m.* [cufăr.]
sunduc (šūndu't) *abg.* [3]26 † *f.*
sunt (šunt) *f.* sint. [Ventil *n.*]
supapă (šūpa'pē) *f* [2]1 Klappe *f.*
supă (šū'pē) *f* [2]1 Suppe *f.*

supār (hū'pēr) *abg.* [3]15 f. *supārare*; **supāra** (hūpēra') *v/a.* ①31 ärgern, verbrießen, böse machen; belästigen, plagen; unbehaglich, unbequemlich *ju*, Zwang antun; a *sā* ~ *po* (c.) *cin.* sich über (et.) *j-n* ärgern, böse w.; ~ *re* (˘rè) *f* [2]33 Ärgeris *n*; Belästigung *f*; Nummer, Verdruß *m*; *sā nu fie cu* ~ *re* ich möchte Sie (auch) nicht belästigen; wenn Sie es nicht übelnehmen; ~ *t* (˘ra't) *a.* [6]9 geärgert, böse; betrübt; **supārācios** (˘rē'fcho'š) *a.* [6]12 leicht empfindlich, reizbar; **supārātor** (˘to'r) *a.* [6]30 aufbringend, Unmut erregend; ärgerlich, unangenehm.

super (hū'pēr) *in* *ssgn* = über.

superb (hūpe'rb) *a.* [6]1 prachtvoll, prächtig, stolz.

superficial (hūpēr'fitchi'a'l) *a.* [6]1 oberflächlich, leicht; ~ *itate* (˘lita'tè) *f* [2]33 Oberflächlichkeit *f*.

superior (hūpēr'io'r) *a.* [6]30 höher, ober, vorgelegt; überlegen; *m* [1]14 Vorgelegte(r) *m*; ~ *itate* (˘rita'tè) *f* [2]33 Überlegenheit *f*.

superlativ (hūpēr'lā'i'w) *abg.* [3]15 Superlativ *m*.

superstitios (hūpēr'fitchio'š) *a.* [6]12 abergläubisch; *m* [1]14 Abergläubische(r) *m*; **superstitie** (˘šti'tš'iè) *f* [2]12 Aberglaube *m*.

supēū (hūpe'u) *abg.* [3]4 f. *cinā.*

supin (hūpi'n) *abg.* [3]15 *Supinum n.* [suplinitor.]

supleant (hūplē'ant) *m* [1]18 f.)

suplement (hūplēmē'nt) *abg.* [3]15 Ergänzung; Beilage *f*; Zuschuß *m*; * *Bulage f*; ~ *ar* (˘mēnta'r) *a.* [6]1 ergänzend, nachträglich.

suplicā (hūpli'tš) *f* [2]39 Bittschrift *f*, -gesuch *n*; **suplicā** (˘la') *v/a.* ①3 T. ein Bittgesuch einreichen.

supliciu (hūpli'tš'i'u) *abg.* [3]15 Seelenqual, Höllepein *f*; peinliche Strafe, Todesstrafe *f*.

suplini (hūpl'ni') *v/a.* ④18 ergänzen, ersetzen; *j-n*, *i-š* Stelle vertreten; ~ *toare* (˘lita'rè) *f* [2]4 Hilfslehrerin *f*; ~ *tor* (˘to'r) *a.* [6]30 stellvertretend, Hilfs...; *m* [1]14 Hilfslehrer; Stellvertreter *m*.

suporta (hūpōrta') *v/a.* ①35 ertragen, erdulden; **suportabil** (˘bīl) *a.* [6]1 leidlich, erträglich.

suposiție* (hūpōš'i'tš'iè) *f* [2]12 *Annahme, Mutmaßung, Vermutung f.*

supra (hū'prā) *in* *ssgn*: über; ~ *fa'šā* *f* [2]29 Oberfläche; Außenseite *f*; ~ *natura'l* *a.* [6]1 übernatürlich; ~ *numera'r* *a.* [6]1 überzählig; ~ *numi'v/a.* ④18 f. *po-recli*; ~ *pu'ne v/a.* ③13 überea. legen; ~ *sensi'bil* *a.* [6]1 überjinnlich; ~ *veghia'v/a.* ①16 überwachen, beaufsichtigen; ~ *veghia're*, ~ *veghē're* *f* [2]28 u. 9 Überwachung, Beaufsichtigung *f*; ~ *vietui'v/n.* ④19 überleben; ~ *vietuito'r* *a.* [6]30 überlebend; *m* ①17 Überlebende(r) *m*.

suprem (hūpre'm) *a.* [6]1 äußerst, höchst, leht; ~ *atie* (˘mātš'i'è) *f* [2]12 Oberhoheit, Obergewalt *f*.

suprema (hūprima') *v/a.* ①3 unterdrücken, streichen; abschaffen, aufheben; auslassen, übergehen.

supt (hūpt) 1. *a.* [6]9 ausgefogen, erschöpft; ausgezehrt, ausgemergelt. 2. *abg.* [3]15 Saugen; Trinken *n.* 3. *prp.* *f.* *sub.*

supuno (hūpu'nè) *v/a.* ③13 unterwerfen, unter Notmäßigkeit bringen; unterbreiten, anheingeben; a ~ *la* c. *j-n* et. erleiden l.; a ~ *la* *examen* prüfen, der Prüfung unterwerfen; a *sā* ~ *se* sich unterwerfen, gehorchen; ~ *re* (˘nērè) *f* [2]9 Unterwerfung; Unterbreitung; Ergebenheit; Gehorsam *m*.

supura (hūpūra') *v/n.* ①14 eitern.

supus (hūpu'š) 1. *a.* [6]1 unterworfen; untertänig; unterwürfig, gehorsam. 2. *m* [1]27 Untertan *m*;

supușie (ˌʃi'ie) *f* [2]12 Untertänigkeit *f*, Untertanenverhältnis *n*.
sur (hür) *a*. [6]1 grau; cal ~ Grauschimmel *m*.
sur... (hür) in 8^{ſign} = super.
surată (hürat'e) *f* [2]1 *f*. soră.
sureea (hüri'ſha') *f* [2]15, surcel (ˌi'ſche't) *m* [1]15 Reiß-, Leſe-holz; Zweiglein *n*.
surd (hurb) *a*. [6]10 *u. adv.* taub; dumpf, gedämpft; unerbittlich; *m* [1]25 Taube(r) *m*; (de-a) surda *adv.* vergeblich, unnütz; surdatie (ˌba'itſ) *a*. [6]34 hart-, ſchwerhörig; surdilă (ˌbi'lë) *m* [5]7 harthörige Perſon; surdină (ˌnë) *f* [2]2 Dämpfer *m*, Sorbine *f*; surdișor (ˌdi'ſho'r) *a*. [6]30 *dim. v.* surd; surdo-mut (ˌmu't) *m* [1]26 Taubſtumme(r) *m*.
suretic (hür'e'itſ) *a*. [6]34 hellgrau. [etc. *f. exil.*]
surghiun (hürg'u'n) *abg.* [3]14
surgueiū (hürgu'i'ſch) *abg.* [3]15 Helmbuſch; Perlen-, Diamantſtrauß *m*.
surguun (hürgu'n) = surghiun.
surioară (hür'io'arë) *f* [2]1 Schweſterchen, Schweſterlein *n*.
suriū (hür'i'ū) *a*. [6]17, surit (ˌri't) [6]9 *et.* grau, grünlichweiß.
suride (hür'i'dë) *v/n.* ①15 *f.* zimbî;
suris (ˌri'ſ) *abg.* [3]14 *f.* zimbet.
surlă (hür'lë) *f* [2]1 Querpfeife *f*; Art Trompete *f*; M. Schweineſchnauze *f*; surlar (ˌla'r) *m* [1]14 Querpfeifer *m*.
surloiu (hür'lo'iu) *f.* țurloiu.
surmă (hür'më) *f* [2]1 Augenbrauenſchwärze *f*.
surpa (hürpa') *v/a.* ①1 untergraben, ein-, um-ſtürzen, ruinieren; a să ~ ein-, 3^{f.}-ſtürzen, 3^{f.}-brechen; Leiſtenbruch bekommen; ~ro (ˌrë) *f* [2]33 Einſtürzen *n*, Einſturz *m*; ~ de pămint Erb-, Berg-rutſch, -ſturz *m*; surpător (ˌpë'to'r) *m* [1]14 Berſtörer, Vermüſter *m*;

surpătură (ˌtu'rë) *f* [2]2 Einſturz *m*; Geröll(-Ablagerung) *f* *n*, Schutt; Leiſtenbruch *m*.
surprînde *v/a.* ①15 über-raſchen, -rumpeln, -fallen; ertappen; in Erſtaunen ſetzen, über-raſchen;
surprîndere *f* [2]9 über-raſchung *f*, Überfall *m*; Bertwunderung *f*;
surprinzăto'r *a.* [6]30 über-raſchend. [rod *m.*]
surtuc (hürtu't) *abg.* [3]14 über-
surugiesc (hürüb'ſie'ſt) *a.* [6]8, surugiește (ˌie'ſtë) *adv.* zum Poſtknecht gehörig; a injura ~ ſchimpfen wie ein Stallknecht *ob.* Bürſtenbinde; surugiū (ˌbi'ū) *m* [1]3 Poſtill(i)on, Poſtknecht *m*.
surzeală (hür'ze'älë) *f* [2]26, surzenie (ˌſen'ie) [2]12, surzime (ˌſi'më) [2]9 Taubheit, Harthörigkeit *f*; surzi (ˌſi') *v/n.* ①18 taub *w.*; ălă (ˌſi'lë) *f.* surdilă.
sus (hüſ) 1. *adv.* hoch, oben, hinauf; mă ~ höher, mehr hinauf, oben; mă pre ~ de erhaben, über; eu nasul pe ~ hochmütig, ſtolz; a duce pe cin. pe ~ j-n gewaltſam fortſchleppen. 2. *abg.* [3]14 in ~ hinauf, oben, in die Höhe; de ~ von oben herab, aus der Höhe; von höherem Orte; din ~ von oben her, von dem oberen, höheren Teil; din ~ de..., de din ~ von oberhalb; în ~ul apoi ſtrouaſwärts; de ~ pînă jos von oben biſ unten; verächtlich; a răsturna casa cu susu 'n jos baș unterſte zu oberſt kehren; dragă'n sus, dragă'n jos Liebchen hin, Liebchen her. 3. *int.* anſ!, aufgeſtanden!
sus... (hüſ) in 8^{ſign} = sub.
susaïū (hüſa'iu) *m* [1]14 ♀ Gänſe-, Sau-diſtel *f*.
susan (hüſa'n) *m* [1]14 ♀ Seſam *m*.
susceptibil (hür'ſchëpti'bil) *a.* [6]1 empfindlich, reizbar; litate (ˌlita'të) *f* [2]33 Empfindlichkeit, Reizbarkeit *f*.

susean (şuşe'ă'n) *m* [1]18 Oberlandbewohner, -städter, -dorfbewohner *m*.
susnumi't a. [6]9 ob-benannt, -be-meldet. [bächtig.]
suspect (şuşpe't) *a.* [6]9 ver-
suspenda (şuşpēnda') *v/a.* ①14
 des Amtes entziehen; aufschieben;
 einstellen; (auf-)hängen; ~t (˘da'r)
a. [6]9 des Amtes entzigt; frei
 hängend, schwebend.
suspın (şuşpi'n) *abg.* [3]15 u. 14
 Seufzer *m*; Schwächten *n*; Tierhit.
 Dampf *m*, Engbrüstigkeit *f*; **su-**
pina (˘na') *v/a.* ①3 seufzen; a ~
 după ein. sich nach j-m sehnen.
sustra'ge v/a. u. r. ③15 sich e-r
 Sache entziehen.
sustiito'r m [1]14 Erhalter *m*;
sustinea'v/a. [2]7, **susti'ne** ③13
 er-, unter-halten; Lebensunterhalt
 gewähren; stärken, Kraft geben;
 unterstützen, beistehen; behaupten,
 versichern; e-n Angriff ausshalten;
 verteidigen; a să ~ sich erhalten;
 sich behaupten.
susur (şuşu'r) *abg.* [3]14 leises
 Murmeln, Flüstern; Säuseln *n*.
suzis (şuşi'ş) *f.* susnumit.
sută (şu'tē) *f* [2]1 hundert, das
 Hundert; cincı sute de soldaşi
 fünfhundert Soldaten; patru la ~
 vier vom Hundert (‰); sutaş (˘
 ta'sh) *m* [1]14 der Hundertmann;
 † Hauptmann *m*; **sutimo** (˘ti'mē)
f [2]9 das Hundert; Hundertstel *n*.
suterau (şüteră'u) *a.* [6]1 unter-
 irdisch.
suveică (şuve'itē) *f* [2]40 (*dim.*
suveicu'tă (˘tu'itē) [2]1) Weber-
 schiffchen *n*; a da cu suveica das
 Weberschiffchen laufen l.

suveică (şuve'itē) *f* [2]40 Art
 Schürze *f* der Bäuerinnen.
suvenir (şuvēni'r) *abg.* [3]15,
suvenire (˘rē) *f* [2]9 T. An-
 denken; Erinnerungszeichen *n*.
suveran (şuvēra'u) *m* [1]14 Ober-
 herr *m*, Staatsoberhaupt *n*; *a.*
 [6]1 ober-, selbst-herrlich, unum-
 schränkt; ~tate (˘ta'tē) *f* [2]33
 Oberherrschaft, Souveränität *f*.
suzeran (şüteră'u) *m* [1]14 Lehns-
 herr *m*; *a.* [6]1 lehns herrlich; ~tate
 (˘ta'tē) *f* [2]33 Lehns herrlichkeit *f*.
svăpăiat (şvəp'ia't) *a.* [6]4 aus-
 gelassen; zügellos.
Svedia (şve'diă) *f.* Suedia.
svie (şviş) *int.* ratisch, klitsch!;
svieneală (˘ne'ă'le) *f* [2]26 klopfen,
 pochen, wogen, zuden, stechen
n; **svieui** (˘ni') *v/n.* ④18 klopfen,
 pochen, wogen; zuden, stechen;
 stoßen (Gewehr); ~toră (˘tu'rē)
f [2]2 *f.* svieneală; Ruck, Stoß *m*.
svinta (şvinta') *v/a.* ①3 u. 14 an
 der Luft trocknen l.; austrocknen;
 dea de svintează er jaugt wie
 ein Bürstenbinder; a să ~ aus-
 trocknen, sich verflüchtigen; svintu-
 rat (˘tura't) *m* [1]26 Leichtfuß,
 Windbeutel, Abenteuerer *m*; *a.* [6]9
 vielbewegt, abenteuerlich; ~ie (˘
 ra'it) *a.* [6]34 flatterhaft.
svireoli (şvir'oli') *v/r.* ④18 sich
 krümmen und winden; sich zer-
 arbeiten; sich sträuben.
svirli (şvir'li') *f.* asvirli. [sing *m.*]
svirlugă (şvir'lu'gē) *f* [2]41 Grund-
svocoti (şvö'ti') *f.* svocot.
svon (şvon) *abg.* [3]14 Gerebe,
 Gerücht *n*; Lärm *m*; **svoni** (˘ni')
v/r. ④18 sich verbreiten, bekannt
 w.; să svoneşte eş verläutet.

§

Ş. ş *m* [5]1 Sch, sch *n*.

ş' = şi, ş. ş. ş'apoi und dann.

şa (şha) *f* [2]15 *f.* şea.

şacal (şhă'fa'l) *m* [1]14 Schafal *m*.
 şagă (şha'gē) *f* [2]31 Spab, Scherg
m; nu e lucru de ~ eş ist nicht

şum spaßen; nu înţeleg de ~
er versteht keinen Spaß; şagaciū
(şag'itŝ) a. [6]21, şagalnic (ş'
nitŝ) [6]34 schelmisch, schalkhaft.

Şah (ŝahŝ) 1. m [1]14 Schah m.
2. abg. [3]14 Schach n.

şaică (ŝah'a'itŝ) f [2]31 (türkische)
Barbe; T. Schale f.

şaisprezece (ŝah'a'ispreŝetŝe) f. şa-
oesprezece; şaizeci (ş'e'itŝ) f.
şasezeci. [Umschlagetuch n.]

şal (ŝah) abg. [3]14 Schal m.,
şalău (ŝah'le'u) m [1]14 Zauber,
Landbarich m. [Kreuz n.]

şale (ŝah'le) f/pl. Lenden pl.,
şalupă (ŝah'lu'p'e) [2]1 Schaluppe f.

şalvaragiū (ŝah'lvărădŝi'u) m [1]3
Fabrikant m von şalvarī (ş'va'ri)
m/pl. türkische Pluderhosen.

şambelan (ŝah'mbela'u) m [1]14
Kammerherr m. [Holz n.]

şan (ŝah) abg. [3]15 M. Stiefel-
şandrama (ŝah'ndrăma') f [2]15
Bretterbude f; altes Gerümpel.

şansă (ŝah'anŝe) f [2]1 möglicher,
günstiger Fall, Glücksfall m; gute
Ausŝicht. [Werft f.]

şantier (ŝah'ntŝie'r) abg. [3]15
şanţ (ŝah'antŝ) abg. [3]14 (Lauf-)
Graben m; Schanze f.

şapeă (ŝah'p'e) f [2]26 Mütze,
Kappe f.

şapte (ŝah'pt'e) ŝeben; a ~a die
siebente; al ~lea der siebente; la
~um ŝeben (Uhr); ~sprezece ŝieb-
zehn; şaptezeci (ş'e'itŝ) ŝiebzgig.

şar (ŝah) m [1]14 Bc. Arsenik n.

şaradă (ŝah'ra'de) f [2]1 Silben-
rätŝel n. [Bc. Grundzahl m.]

şarampoiū (ŝah'rămpoi'i) m [1]14
şarg (ŝah'arg) a. [6]4 ŝalb; m [1]9
ŝalbe(r) m; şargă (ş'g'e) f [2]24
ŝalbe Stute.

şarlatan (ŝah'rlăta'n) m [1]14
Schwindler m; şe (ş'ni'i'e) f [2]12
Schwindelei f. [Kläffer m.]

şarlă (ŝah'rl'e) f [2]1 Rötter,
şarpe (ŝah'rp'e) m [1]17 Schlange

f; ŝg. boŝhafte Perŝon, Matter f;
a şipa ca din gura Luī ein
Zammer-, Zeter-geŝchrei erheben.
şart (ŝah'art) abg. [3]14 Gehörig-
keit f, das Paŝŝende; toate ŝint cu
~(ul lor) alles iŝt am gehörigen
Plaß; a spune pe ~ ŝachgemăß
od. haarklein erzăhlen.

şase (ŝah'se) ŝeŝs; ~sprezece
ŝeŝzehn; şasezeci (ş'e'itŝ) ŝeŝzig.

şasiū (ŝah'shi'u) a. [6]17 ŝhielend.

şatrango (ŝah'tra'nbŝe) f/pl.
Schachŝpiel n, -ŝiguren pl.; in ~
gewürŝelt.

şatră (ŝah'tr'e) f [2]29 Bude f;
Zelt n; şiganī de ~ Wander-
zigenner pl.

şaucă (ŝah'au'e) f [2]40 Kruppe f.

şăguī (ŝh'e'güi) v/n. ④19 ŝpaßen,
Scherz treiben, ŝcherzen.

şăiac (ŝh'e'ia't) abg. [3]27 ŝ. saia.

şăicar (ŝh'e'ita'r) m [1]14 Warten-
führer m.

şănţui (ŝh'e'ntŝui) v/a. ④18 aus-
graben, e-n Graben ziehen; a să
~ ŝich mit Laufgraben umgeben.

şătrar (ŝh'e'tra'r) m [1]14 † Ge-
neralinspektor m des Heeres; Bi-
generalauffeher m. [ŝ. ŝchioapă.]

şchioapă (ŝh'ŝi'ă'p'e), ŝchiop, ~ata
şcoală (ŝh'ŝi'ă'le) f [2]1 u. 37 Schule

f, Schulgebäude n; ~ primară
Elementarŝhule f; ~ normală

Schullehrerŝeminar n; ~ profes-
ională Gewerbe- od. Bürger-
ŝhule f; ~ ŝecundară Mittel-
ŝhule f; Lehre; Seite f, ŝhitem n;

şcolar (ŝh'ŝola'r) a. [6]1 Schul-...;
m [1]14 Schüler, Schulknabe;

Unŝänger m; şcolărie (ş'ŝeri'i'e) f
[2]12 Schulzeit f, -jahre pl.;

şcolărimo (ş'ri'm'e) f [2]9 Schul-
jugend f; şcolăriţă (ş'ri'tŝe) f
[2]1 Schulinin f.

şea (ŝh'e'a) f [2]15 Sattel m; a
pune ~ua pe ... ŝatteln; a pune
~ua pe ŝapa altuia j-m die
Marrentappe aufŝetzen.

şede (şəb'da) v/n. ② 11 sitzen; sich setzen; verweilen, sich aufhalten; wohnen; sich schicken, passen; a ~ la masă bei Tische sein; a ~ cu chirie zur Miete wohnen; a ~ la un loc sich ruhig verhalten; şezi frumos! bleib schön sitzen!; a ~ în pat ob. culcat im Bette liegen; a ~ în picioare aufrecht, auf den Füßen stehen; a ~ pe spinarea ob. capul cuiva j-m auf dem Halse sitzen; j-m zur Last su; nu şade bine ob. şade rău ob. şade ruşine eşi ist unstatthaft, unschicklich; nu-î şade bine eşi steht ihm (ihr) nicht gut an, eşi fleibet ihr (sie) nicht gut; şade departe er (sie) wohnt weit; şedere (şe're) f [2]9 Sitzen; Verweilen n, Aufenthalt m; şedinţă (şin'tşə) f [2]11 Sitzung f.

şef (şef) m [1]14 Oberhaupt n, Anführer; Vorgesetzte(r) m; şefie (şie) f [2]12 Führerschaft f.

şegalnic (şegə'lni) f. şagalnic.

şaică (şe'icə) f. şaică.

şelar (şela'r) m [1]14 Sattler; Kum(me)tmacher m; şelărie (şeri'e) f [2]12 Sattlerei f.

şele (şe'lə) f/pl. T. f. şale.

şenţuleţ (şen'tşule'tş) abg. [3]15 dim. v. şanţ.

şapte (şe'ptə) M. T. f. şapte; şeptime (şin'mə) [2]9 Siebentel n.

şerb (şerb) m [1]14 † Sklave m; şerbi (şi') v/a. ④ 18 unterjochen; şerbie (şi'e) f [2]12 Knechtschaft; Leibeigenschaft f.

şerbet (şerbet) abg. [3]14 teigiger Obstsaft; kühlendes Getränk.

şerpar (şerpa'r) abg. [3]15 breiter lederner Gürtel der Bauern.

şerpoaică (şerpa'icə) f [2]40 Schlangengeweichen n; şerpui (şipi'i) v/n. ④ 11 u. 19 sich schlängeln; wallen; ~ală (şipi'alə) f [2]26 Schlangenkrümmung; Gewundenheit f; ~t (şit) abg. [3]15,

~tură (ştu'rə) f [2]2 Schlängeln; Wallen n; Krümmung f.

şervet (şer'vet) [dim. şerveţel (şhe'l)] abg. [3]15 Serviette f.

şes (şeş) abg. [3]14 Ebene, Fläche f, Flachland n; a. [6]3 eben, flach.

şesime (şeshi'mə) f [2]9 Sechstel n.

şetrar (şetra'r) m [1]14 f. şătrar.

şet (şetş) f. şes.

şezătoare (şesh'tə're) f [2]37 Spinn-gesellschaft, -stube f; gesellige Bf.-kunst; şezător (şto'r) a. [6]30 anläßig; şezut (şu't) abg. [3]15 Sitz m, Sitzen n; şintere(r), Ūter m; bae de ~ Sitzbad n.

şlichiu (şşiti) f. şlichiu.

şi¹ (şş) cj. und; auch, ebenfalls; schon; ~ mai ~ noch ärger, noch mehr, weit mehr.

şi² (ş) pron.refl.dat. sich; şi-a zis er sagte (zu) sich; -şi angehängt: sie-şi (şi'-leş) sich selbst.

şie (şşit) abg. [3]14 Schid m; cu ~ pudfein; T. Glittergold n.

şicană (şşina'nə) f [2]1 Schifane f; şicana (şna) v/a. ① 14 schifanieren. [Schilbwache f.]

şilboe (şşilbo'e) abg. [3]14 T. şimizet (şşimise't) abg. [3]15 Vorhemdchen; Nieder n. [seureif m.]

şină (şşinə) f [2]2 Schiene f; Ci-şindilă, şindrilă (şşinbi'lə, ~dri'lə) f [2]1 (Dach-)Schindel f; şindrili (şdrili') v/a. ④ 18 mit Schindeln decken.

şinor (şşino'r) abg. [3]24 T. Schnur, Dize f; feiner Stahl.

şinui (şşinui') v/a. ④ 19 Reifen um et. legen.

şioiu (şşio'i) f. şiroiu. [Bisiole f.]

şip (şşip) abg. [3]14 Fläschchen n, şipcă (şşip'e) f [2]40 Latte f; şipcui (şşipi') v/a. ④ 19 (Be-)latten n; ~t (şit) abg. [3]15 Belatten n. [Duelle f.]

şipot (şşipət) abg. [3]15 (Rinn-)şir (şşir) abg. [3]14 Reihe f, Glied n; Zeile f; Rang m, Stellung f;

un ~ de copil eine Hege Kinder; a să ținea ~ eins nach dem andern folgen; in ~ im Gänsemarsch; șiră (~rē) *f* [2]2 Schober *m*; șira (spinării) Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*; șireag (~r'e'g) *abg.* [3]14 lange Reihe; Șchar *f*.

șiret (șir'e't) 1. *a.* [6]3 *u. adv.* schlau, pfliffig, listig, durchtrieben. 2. *m* [1]26 Schlauberger, Pfliffikus *m.* 3. *abg.* [3]14 gedrehter Faden, Zwirnband *n*; ~enio (~te'niiē) *f* [2]12 Schlaueheit, Pfliffigkeit; Arglist *f*; ~lie (~li'f) *abg.* [3]14 Gaunerei *f.* [forb *m.*, -leiter *f.*]
șiriglä (șir'i'glē) *f* [2]41 Wagen-
șiroiū (șir'o'i) *abg.* [3]6 Flut *f*, Strom *m*; șirui (~rui) *v/a.* ④ 11 *u.* 19 in Strömen fließen, strömen; rieseln; șiruleț (~le'tș) *abg.* [3] 15 *dim. v. șir.*

șisă (și'i'șē) *f* [2]1 T. Schindel *f*.
șist (și'ist) *abg.* [3]14 (Kristall-) Schicht *f.* [*m.*]

șis (și'is) *abg.* [3]14 Strohregen
șisănea (și'șă'nē'a) *f* [2]16 Lun-
tengewehr *n.*

șisăcav (și'șă'kav) *a.* [6]1 lispelnd, raunend, wispelnd; șisă (și'șă) *f* [2]52 Häffel *n.*, Häderling *m*; T. Wahrsagerin; U(r)aune *f*; ~vi (~vi') *v/n.* ④ 18 lispeln, raunen. [eimer, -napf *m.*]

șistar (și'șă'tar) *abg.* [3]15 Meiß-

șită (și'i'tșē) *f* [2]1 *f. șisă.*

șivoiū (și'ivo'i) *f. șuvoiū.*

șleah (șl'e'ah) *abg.* [3]14 Fahr-,
Land-straße *f*; Fahrgeleise *n.*

șleahță (șl'e'a'șă'tș) *f* [2]1 pol-
nischer Adel; Sippchaft *f*, Zutri-
genbund *m.* [ediger Hut.]

șleapcă (șl'e'a'pșē) *f* [2]40 drei-

șleaiū (șl'e'a'iū) *abg.* [3]4 Zug-,
Geschirr-tau *n.*, -riemen *m*; *f. a.*
șleah; a spune pe ~ ohne Um-
schweife, gerade heraus sagen.

șleav (șl'e'av) *abg.* [3]14 *f. șleah.*

șmecher (șme'tșēr) *m* [1]14 Durch-
triebene(r), Hinterlistige(r) *m*; *a.*
[6]1 durchtrieben, hinterlistig;
șmecherie (~ri'iē) *f* [2]12 Durch-
triebenheit, Hinterlist *f.*

șmotru (șmo'tru) *abg.* [3]4 X
Manöver; Manövrieren *n*; șmo-
tri (~tri') *v/n.* ④ 18 manövern, in-
spizieren; manövrieren; abhegen.

șnur (șnur) *abg.* [3]14 Rund-
schnur *f*; ~ui (~rui) *v/a.* ④ 11 *u.*
19 schnüren; mit Schnur einfassen.
șoacăt (șo'ă'tș) *m* [1]14 Matte,
Rage *f*; (verächtlich) jeder städtisch
gekleidete Fremde.

șoaldă (șo'ă'lđē) *f* [2]1 Betrug *m*,
Betrügerei *f*; a umbla cu șoaldă
betrügen wollen (beim Spiele).

șoangher (șo'ă'ngșēr) *m* [1]14
s.r. Ungar *m.*

șoaptă (șo'ă'ptș) *f* [2]1 Geflüster,
Gezischel *n.* [Maus *f.*]

șoarece (șo'ă'rē'tș) *m* [1]11

șobolan (șo'bō'la'n) [1]14 Matte *f.*

șod (șod) *a.* [6]12 T. drollig,
späßig; *f. nostim.*

șodolan (șo'bō'la'n) *f. gaibarae.*

șofran (șo'ofra'n) *m* [1]14 ♀ Sa-
fran *m*; ~iū (~ui'ū) safrangelb.

șoim (șo'oi'm) *m* [1]14 Falte *m*;
Fühner Menich; Wagehals; Ren-
ner *m*, Streitroß *n*; ~an (~ma'n)

m [1]14 großer Falte; *a.* [6]1 Fühn,
heldenhast; herrlich; Șoimanele

(~ma'nēlē) *f/pl.* = elele; șoimar

(~ma'r) *m* [1]14 Falkenabrichter,
Falkenier *m*; șoimulean (~mū-

l'e'a'n) *m* [1]18, soimuleț (~le'tș)
[1]14 *dim. v. șoim.*

șold (șold) *abg.* [3]14 Hüfte *f*,
Leuden *pl.*; Hante *f*; ~ină (~bī-

nē) *f* [2]1 Hüftweh *n*; ~iș (~bi'ș)
adv. verquer, schräg; ~it (~bi't)

a. [6]9 hüftenlahm; überfötet.

șoldan (șo'ldā'n) *m* [1]14 heuriger
Hase; ~viteazul Hasenfuß *m.*

șolomonar (șo'ldō'mō'nar) *m* [1]14
Wetterbeschöwrer; Zauberer *m.*

şoltuz (şöltu'f) *m* [1]14 † Schult-
heiß *m*. [T. Strohwisch *m*.]
şomoiağ (şömdö'ia'ğ) *abg.* [3]17
şomoltoe (şömdö'to'f) *abg.* [3]24
zf. gefüllter Klumpen.
şontăcăi (şöntă'căi) *v/n.* ④18
hinken, lahm gehen, wackeln, hump-
eln; şontie (şo'ti'e) [6]34, şonto-
rog (şo'to'g), şont (şont) [6]12
hinkend, lahm; frunmbeinig.
şop (şop) *abg.* [3]14 f. şopron.
şopăl (şöpvă'i) *v/a.* ④11 u. 19 (ein-)
flüstern; lispeln, raunen; şală (ş-
ia'lă) *f* [2]26, şt (ş't) *abg.* [3]15
Geflüster, Gelispel *n*.
şopîrlar (şöpvî'ra'r) f. şorecar;
şopîrla(r)îţă (şo'pî'r|ă'îţă) *f* [2]1
häutige Bräune; ♀ Braunelle *f*.
şopîrlă (şöpvî'r|ă) [2]1 Eidechse *f*.
şopoi (şöpvö'i) f. şopăi; şopot
(şö'pöt) f. şopăială.
şopron (şöpvro'n) [3]24 Schuppen
m; şeaţă (şea'tă) *f* [2]25, şel
(şel) *abg.* [3]15 *dim. v.* şopron.
şopru (şö'pru) *abg.* [3]4 f. şopron.
şopteală (şöptă'lă) etc. f. şo-
păială etc.; şoptitor (şö'to'r) *m*
[1]14 (Ein-)Flüsterer *m*; *a.* [6]30
(ein)flüsternd, lispelnd; şoptos (ş-
to'ş) *a.* [6]12 flüsternd; halbblaut.
şorecar (şövră'ra'r) *m* [1]14 Gabel-
weihe *f*; şorecel (şo'tşel) *m* [1]
15 *dim. v.* şoarece; ♀ Mäuse-
schwanz *m*; şoreceoaică (şo'tşoa'i-
că) *f* [2]40 Rattengift; Arsenik *n*.
şoric (şövrî'i) *abg.* [3]27 Speck-
schwarte *f*; şoricos (şo'to'ş) *a.* [6]
12 schwartig. [Schürze *f*.]
şort (şort) *abg.* [3]14 T. ş-
osea (şöşă'a) *f* [2]16 Land-
straße *f*; Kniffe, Schliche *pl.* (j. mo-
meală); şoselui (şö'i) *v/a.* ④19
mit Steingrundlage versehen.
şotle (şö'tlă) *f* [2]12 Pölsen,
Streich *m*. [gras; Bandgras *n*.]
şovar (şöva'r) *m* [1]14 ♀ Ried-
şovăelnic (şövä'e'l|nic) *a.* [6]34
schwankend, zaubernd, unschlüssig;

şovăi (şö'i) *v/n.* ①11 u. 19 (schwan-
ten, zaubern, unschlüssig sein;
(sch)wanken; şovăire (şö'ră) *f* [2]9,
şovăială (şö'ia'lă) [2]26 Schwan-
ten, Zaubern *n*, Unschlüssigkeit *f*;
şovăitor (şö'to'r) *a.* [6]30 f. şo-
văelnic; şovăitură (şö'tu'ră) *f*
[2]2 j. şovătre.
şovălecăi, şovăcăi (şövä'lă'căi,
şö'vä'lă) *v/n.* ④11 u. 19 hinten:
hüpfen; şre (şö'ră) *f* [2]9, şt (ş't)
abg. [3]15 Hinten; Hüpfen *n*.
şpalt (şpalt) *abg.* [3]14 Трп.
Kolumne *f*.
şpărli (şpă'rli) f. şterpeli.
şrapnea (şră'pnea) *f* [2]16
Schrapnell *m u. n*.
şteamp (şte'amp) *abg.* [3]14
Stampf-, Poch-mühle *f*, -werk *n*.
şteand (şte'and) *abg.* [3]14 (Käse-)
Butte, Kufe *f*.
ştere (şter) *abg.* [3]14 T. Stärke-
mehl *n*; Splinter *m*.
ştergar (ştër'ga'r) *abg.* [3]15
Handtuch; Kopftuch *n* (der Bäuerin-
nen); ştergări (şgë'ri) *v/r.* ④
18 † sich ab-trocknen, -wischen;
ştergătoare (ştër'ă'ră) *f* [2]4 Ab-
fuß-wischer, Kraber *m* (vor der
Tür); şterge (şte'r|ge) *v/a.* ④
14 ab-trocknen, -wischen; aus-lö-
schen, -streichen; verwischen; strei-
chen, für ungültig erklären; a ~
praful den Staub abwischen; a ~
pe ein. de praf j-n abbürsten; a
o ~ od. a ~ putina sich aus dem
Staub *m.*; a ~ cuiva o palmă
j-m eine Ohrfeige versetzen; sti-
bizen, stehlen; a să ~ sich ab-
wischen; sich aus dem Staub *m*.
şterpeli (ştër'peli) *v/a.* ④18 weg-
stibizen, stehlen; a o ~ sich eiligst
wegschleichen.
ştersătură (ştër'şă'tu'ră) *f* [2]2
Ausstreichen; Durchstreichene(s) *n*.
ştevie (şte'vî'e) *f* [2]12 ♀ Garten-
ampfer *m*.
şti (şti) *v/a.* ④17 wissen, Kennt-

nisse besitzen; können, fertigbringen; kennen; a nu ~ de glumă keinen Spaß verstehen; a ~ nemțesto Deutsch können; a ~ crotoria das Schneiderhandwerk verstehen; mai ~? sehr leicht möglich, sehr wahrscheinlich; a ~ carte lesen u. schreiben können; te știu eū ich kenne dich durch u. durch; nu știți pe frate-mieu? kennst du nicht meinen Bruder?; a să ~ sich selbst kennen; a să ~ vinovat sich als (od. für) schuldig bekennen; să ~ e es ist bekannt, man weiß; știință (~ntșē) f [2]1 Wissenschaft, Gelehrsamkeit; Kunde, Kenntnis f; științific (~tșif) a. [6]34 wissenschaftlich.

știim (schtim) abg. [3]15 Wolleest m.

ștloală (~lă) f [2]1 M. Wasserlache f. [Spülsaß n.]

știob (schtiob) abg. [3]14 Trog m.;

ștobie (schtiob) adv. hinkend.

știr (schtir) m [1]14 ♀ Taufschön n.; Amaranth m.; Blutkraut n.

știrb (schtirb) a. [6]1 zahnfüchtig; scharf; m [1]14 Zahnfüchtige(r) m; știrbi (~bi) ④18 1. v/a. scharf m.; die Zähne ausbrechen; schmälern; abfürzen; entstellen. 2. v/n. zahnfüchtig w.; știrbină (~nș) f [2]1 Lücke, Scharte f; abgebrochene Ecke; știrbitură (~tu'rș) f [2]2 Zahnfüchtigkeit; Scharte f; Bruch m.

știre (schtirē) f [2]9 Nachricht, Kunde f; Wissen n; a da de ~ ankündigen, benachrichtigen, bekannt m.; sără știrea mea ohne mein (Vor-)Wissen; a lăsa în știrea lui D-zeu pe cin. j-n f-m Schicksal überlassen.

știri (schtiri) v/r. ④18 sich z.-ziehen, z.-schrumpfen. [raub.]

știros (schtiros) a. [6]12 herbe;)

știubeiū (schtiūbe'j) [3]11 Dienststod m in e-m Baumstumpf; Baumstumpf zum Auffangen d. Quellwassers.

știucă (schtiu'tș) f [2]40 Hecht m.

știulet(e) (schtiūle'tșē) m [1]26 u. 11 Maiskolben m.

știut (schtiu't) a. [6]9 bekannt; ~or (~to'r) m [1]14 Wissler, Kenner m; ~de carte Unterrichtete(r), Kenntnisreiche(r) m. [Strick, Strang m.]

ștreang (schtrēang) abg. [3]14

ștregar (schtrēngar) m [1]14 Gassenjunge m; lieberlicher Kerl; Schelm m; ștregărește (~gēre'schitē) gassenjungenartig; schelmisch; ștregări (~ri') v/n. ④18 herumlungern, sich herumtreiben; ~o (~ri'tē) f [2]12 Dusenstreich m; ~ro (~ri'rē) f [2]9, ~t (~ri't) abg. [3]15 herumlungern n; ~tă (~ri'tșē) f [2]1, ștregăroaică (~ră'tē) [2]40 Gassenmädchen n; Schelmin f. [tod m.]

șubă (schu'bē) f [2]1 langer Pelz.)

șubred (schu'brēd) a. [6]10 gebrechlich, hinfällig. [töppisch.]

șuchiat (schü'ia't) a. [6]9 rappel-)

șuera (schü'era') v/n. ①2 zischen, sausen, pfeifen; șuerat (~ra't) abg. [3]15, șuerătură (~rētu'rș) f [2]2 Zischen, Geziß; Sausen; Pfeifen n, Piff m. [Sausen, Tosen n.]

șuet (schu'ēt) abg. [3]15 Brausen,)

șulingar (schü'lingar) m [1]14 Lump(enkerl) m.

șugar (schu'gār) a. [6]1 T. schlant.

șugubăț (schügübe'tș) a. [6]5 drollig; unsicher, gefährlich; șuguhină (~bi'nē) f [2]1 unangenehmer Vorfall.

șugui (schügüi') v/n. ④11 M. scherzen, Spaß treiben (cu cin. j-n aufziehen, zum besten h.); ~ro (~rē) f [2]9, ~t (~i't) abg. [3]15 Scherzen, Aufziehen n.

șui (schüi') v/n. ④11 sausen; a ~ pe la urechi zu den Ohren gelangen; șuire (~rē) f [2]9, șuit (~i't) abg. [3]15 Sausen n.

șuit (schu'itș) m [1]14 Biesel, Erdeichhörnchen n.

șuiū (schüi') a. [6]21 f. șuchiat.

guler (schüle'r) *m* [1]14 Betrüger *m* (im Kartenspiel); **gulerie** (ri'i'e) *f* [2]12 Betrügerei *f*.
gumou (schu'meu) *a*. [6]1 berauscht, betrunken; **gumeni** (ni') *v/r.* ④ 18 sich berauschen, betrinken.
guncă (schu'nst'e) [2]39 Schinken *m*.
supari (schüp'uri) *v/r.* ④ 18 sich durchschleichen.
șură (schu'r'e) *f* [2]2 T. Scheune, Scheuer *f*; Heu-, Stroh-scheiber *m*, -miete *f*. [scheuern.]
șurlui (schür'lui) *v/a.* ④ 19 T.
șurub (schür'u'b) *abg.* [3]14 Schraube *f*; Bolzen *m*; **șar** (șa'r) *a*. [6]1 ver schlagen, spitzfindig; *m* [1]14 Schlauberger *m*; **șui** (șui') *v/a.* ④ 11 u. 19 an-, fest-schrauben.
șrui (schür'ui) *v/n.* ④ 11 rieseln.

șurup (schür'u'p) *abg.* [3]14 *f.* șurub; **șa** (șa') *v/a.* ① 14 *f.* șurubui; **și** (și') *v/r.* ④ 18 sich einschleichen; hineinwinden; **șelniță** (șe'lniț'e) *f* [2]1 Schraubenzieher *m*.
șșeniță (schu'șșeniț'e) *f* [2]1 Streifen *m* (v. Band, Leder usw.).
șștar (schüşta'r) [*dim.* șștărel (șșt'e're'l)] *abg.* [3]15 *f.* șștar.
șșugae (schüşșuga'i'e) *f* [2]4
șșui *f.* șșpai. [Geierabler *m.*]
șut (șut) *a*. [6]9 *f.* ciut.
șuviță (schüvi'tș'e) *f* [2]1 (Haar-) Büschel, -löschchen *n*; Streifen; Ducht *m* (e-s Taues).
șuvoiū (schüwo'i) *abg.* [3]6 Flut *f*; Fluten *n* (reißender Bergstrom).
șvițera (schwi'tș'e'ră) *f* [5]12 die Schweiz *f*.

T

T, t *m* [5]1 **T, t** *n*.

ta (ta) *pron. f. sg.* deine.

tabac (täba't) 1. *abg.* [3]14 Tabak, Tobak *m*; ~ de tras (pe nas) Schnupftabak *m*; a trage ~ Tabak schnupfen. 2. *m* [1]26 *f.* täbăcar. [batsboje *f.*]

tabachoră (täbă'le'r'e) *f* [2]1 Ta-
taban (täba'n) *abg.* [3]14 Latte; Diele *f*; Stahl *m*.

tabără (täb'e'r'e) *f* [2]1 Feldlager *n*; gelagertes Heer, Armee, Masse *f*; *fig.* Partei *f*; lucrurile stău ~ die Sachen stehen in Unordnung, durcheinander.

tabelă (täbe'l'e) *f* [2]1 übersichtliche Darstellung, Tabelle, Liste *f*.

tabie (täbi'i'e) *f* [2]12 Wall; Graben *m*; *f.* tabără.

tablet (täbl'e't) *abg.* [3]14 Vorliebe für et.; Angewöhnung; Bequemlichkeitsliebe *f*; a-șă face ~ ul gewohnheitsmäßig et. nach seiner Bequemlichkeit tun; **tabietliū** (tli'ū) *a*. [6]17 bequemlich.

tabla (täbla') *f* [2]15 Tragbrett *n*.

tablă (tä'bl'e) *f* [2]1 Wand-, Schultafel *f*; a eși la ~ an die Tafel gehen; Platte *f*, Blech *n*; tabla lui Pitagor od. pitagorică Einmaleins *n*; tabla de materie Inhaltsverzeichnis *n*.

table (tä'bl'e) *f/pl.* Triidträd *n* (Brett u. Spiel); **tablagiū** (tbl'gi'ū) *m* [1]3 Triidträd-, Brett-spieler *m*.
tablou (täblo'ū) *abg.* [3]4 Gemälde, Bild *n*; Liste *f*.

taburel (täbü're'l) *abg.* [3]15 Fußbank *f*; Trittbrett *n*.

tac (taf) *abg.* [3]14 Willardstod *m*.

tace (tä'tșh'e) 1. *v/n.* ③ 6 (*f.* tacea); (still)schweigen, ruhig bleiben; verstummen; a face să tacă zum Schweigen bringen; a ~ din gură den Mund halten. 2. *v/a.* verschweigen, geheim halten.

tachina (tä'tșina') *v/a.* ① 14 necken, zu ärgern suchen.

tacit (tä'tșh'i) *adv.* stillschweigend.

tacim (tä'i'm) *abg.* [3]14 vollständige Sammlung *zf.* gehöriger Dinge, Zubehör *f/u.n.*; ~ de hamuri

vollst. Pferdegeschirr; ~ de lăutari vollst. Bigener-Musikbaube; Tafelgerät, Bedeckn; Artf, Schlagm, Gelichter n; Kerl m, Dirne f; prost ~ jämmerlicher Geselle.

taciale (täfla'le) f/pl. f. taifas.

taclit (täfli't) abg. [3]15 Gurt m (um den Sarg hinabzutassen); seideneß Hals-, Kopf-tuch.

tact (takt) abg. [3]15 Takt m, Unstadsgefühl n; Takt(maß n) m; tactică (~'ktě) f [2]40 Taktif f; Verfahren n; tatician (~'tsch'a'n) m [1]18 Taktifer m; tacticos (~'to'h) a. [6]12 u. adv. ordnungsmäßig; gemacht.

taft (taft) abg. [3]14 Sitz m des Unterpräseften.

taftă (ta'ftě) f [2]1 Taf(f)eit m; vindocat ~ gänzlich geheilt.

tagă (ta'gě) f [2]40 f. tăgadă.

tagmă (ta'gmě) f [2]1 Stand m, Klasse, Körperschaft f; tagma preotească die Geistlichkeit.

tahin (tächi'n) abg. [3]14 Brei m v.

taht (tächt) f. takt. [Sesammehl.]

taică (ta'ikě) m [1]9 Väterchen n; ~ părinte Uw. Ehrwürden.

taifas (täifa'h) abg. [3]14 Geplauder, Plaudersündchen n; a sta (a să pună) la ~ ein wenig plaudern.

tain (täi'n) abg. [3]14 Ration f; Brotgeld n.

taină (tä'ině) f [2]1 Geheimnis n, Verschwiegenheit f; Sakrament n; In ~ im Geheimen; vertraulich; tainic (~'nit) a. [6]34 u. adv. geheim(nisvoll), verborgen; heimlich; verschwiegen.

tainiță (tä'initě) f [2]1 (Korn-) Grube; Gruft f.

tala-tala (tä'lă-tă'lă) sachte, sachte!

talan (täla'n) m [1]14 = dalac.

talancă, talangă (täla'nstě) f [2]40 Viehschelle, Kuhglocke f.

talant (täla'nt) m [1]26 Talent n (Gewicht, Münze). [span m.]

talaş (täla'sch) abg. [3]14 Hobel-

talaz (täla'f) abg. [3]14 Woge, Welle, Flut f.

talo (tä'le) pron. f. pl. deine.

talent (täle'nt) abg. [3]15 Anlage, Fähigkeit f, Talent n; ~at (~tä't) a. [6]9 veranlagt, talentvoll.

taler (tä'lěr) 1. m [1]14 Taler m. 2. abg. [3]15 Teller m; Wagschale f; ~ cu două fețe Heuchler m; a umbla cu ~ul kollektieren; ~as (~ra'sch) abg. [3]15 Tellerchen n, Untertasse f.

talger (tä'ldgěr) f. taler 2.

talie (tä'lie) f [2]11 Körperwuchs m; Taille f; Zuschnitt m.

talion (täkfo'n) abg. [3]24 Saftpflaster m. [Talisman m.]

talisman (täkšma'n) abg. [3]15

talim (täli'm) abg. [3]14 Verbeugung f, Büdling m.

talmeş-balmeş (tä'lměsch-bä'l-měsch) m [1]14 Sammelsurium n, Mischmasch m.

talpă (tä'lpě) f [2]31 Grundsohle, Grund-, Lager-schwelle; Fußsohle; Schlittenskufe; Schuhsohle f; din ~ von Grund aus; a o lua la tălpă f. tălpăsiță; a bate ob. a trage la tălpă auf die Fußsohlen prügeln; talpa giștiil & Feldspinat m; talpa țării Grundfestes des Vaterlandes.

taluz (tälu'f) abg. [3]14 Abdachung, Böschung f. [m, Strombahn f.]

talveg (tä'lvěg) abg. [3]14 Talweg

tam (tam): ni ~, ni sam nur so, mir nichts, dir nichts, ohne wei-

taman (täma'n) f. tocmai. [teres.]

tamazlie (tämä'sli't) abg. [3]14 Herde f von Großvieh.

tanda (tä'ndă) m [5]7 Zauberer, Tröbler, Tändler m; ~ ma'nda adv. toll durcheinander.

tandur (tändu'r) abg. [3]14 M. Fußwärmer m. [gente f.]

tangentă (tändgě'ntě) f [2]1 Tan-

tanto(I) (tä'ntö[i]) f. tocmai.

tapaj (täpa'g) abg. [3]15 Ge-

polter n, Lärm m.

tapangea (täpändʒe'a) *f* [2]16

Buff *m*, berber Schlag.

tapet (täpe't) *abg.* [3]15 Tapete *f*.

tapişa (täpŷŷa) *v/a.* ①14 tape-

zieren; tapiŷer (täŷe'r) *m* [1]14

Tapezierer *m*; ~ie (tä'ri'e) *f* [2]12

Tapezier-arbeit *f*, -geschäft *n*.

taponiŷ (täpöni'ŷ) *m* [1]14 ♀

Rittersporn *m*.

tapoŷnic (täpo'ŷniŷ) *m* [1]23 ♀

Hohlzahn *m*, Hanfneŷel *f*.

tarabä (tära'bē) *f* [2]1 Hachsbrett *n*;

Bäŷl-, Laden-tiŷ; Kramladen *m*.

tarac (tära't) *m* [1]23 *ŷ. arac.*

taraf (tära'f) *abg.* [3]14 Rotte,

Schar, Bande *f*; un ~ de läutarä

(Bigeuner-)Musikbande *f*.

taraŷ (tära'ŷ) *m* [1]14 Spieß *m*

(mit Eisen beŷlagener Stod).

taro (tä're) 1. a. [6]29 stark, kräftig;

feŷt, haltbar; hart, feŷt; ŷarf,

ŷhwer (v. Getränken); ~ de gurä

hartmäulig; ~ la inimä unemp-

findlich; ~ ŷi mare allmächtig;

apä ~ Scheidewasser *n*; vInt ~

heŷtiger Wind. 2. *adv.* ŷarf; laut;

M. ŷehr. [Frage *f.*]

targä (tä'rgē) *f* [2]31 Tragbahre; *f*

tarhana (tärhäna) *ŷ. trahana.*

tarhon (tärho'n) *abg.* [3]14 ♀

Dragun, Kaiŷerjalat; Bertram *m*.

tarif (täri'f) *abg.* [3]15 Preisver-

zeichniŷ *n*, Tarif *m*; Tage *f*; ~

vamal Poŷtarif *m*; tarifa (tä'fa')

v/a. ①14 tarifieren; beŷteuern.

tarilo (tä'rilē) *f/pl. ŷ. ele*².

tarla (tärla) *f* [2]15 länglich-

ŷmales Beet, Streifen *m* Landes.

tarlatan (tärläta'n) *abg.* [3]15

Tarlatan *m* (feiner Muŷŷelin).

tarniŷa (tä'ruŷŷē) *f* [2]1 Paŷ-,

Saum-fattel *m*; *M.* Biŷhŷteig *m*.

tartan (tärtä'n) *abg.* [3]15 Tartan

m (ŷottiŷches Wollenzug).

tartar (tä'rtär) *abg.* [3]15 Tar-

tarus *m*; Hölle *f*.

tartor (tä'rtör) *m* [1]14 Haupt *m*

der heidniŷchen Götter, Hölŷenfürŷt

m; tartoriŷä (tä'rtŷŷē) *f* [2]1

Höllendrache *m*, böŷes Weib.

tas (täŷ) *abg.* [3]14 Schale *f*,

Becken *n*; Scheibe *f*.

tasma (täŷma') *f* [2]15 *M.* Band

n, Streifen *m* (am Gut).

taŷcă (tä'ŷŷē) *f* [2]53 (Umhänge-)

Taŷche *f*; taŷca ciobanului ♀

Täŷchelfraut *n*.

tatä (tä'tē) *m* [1]7 Vater *m*; tatäl

nostru Vaterunŷer *n*; tatäl cel

ceresc der himmliŷhe Vater;

tata moŷu Großvater *m.* [*m.*]

taur (tä'ür) *m* [1]14 Stier, Bulle

taval (täwa'l) *abg.* [3]14 *Bc.* Tracht

Prügel *f*; de-a ~ ul *adv.* rollend,

burzelnd. [bede *f* (*M.* *ŷ. taban*).

tavan (täwa'n) *abg.* [3]15 Zimmer-

tavä (tä'wē) *f* [2]13 Kuchen-

ŷüŷŷel, -pfanne *f.* [ŷŷuche *f.*]

tavernä (täwe'rne) *f* [2]1 Wein-

taxa (täŷha) *v/a.* ①14 den Preis

für et. beŷtimmen, (ab-)ŷhätzen;

beŷteuern; a ~ pe cin. de ... i-n

e-r Sache zeihen, beŷchuldigen;

~tor (tä'tör) *m* [1]14 Uŷŷhäger,

Taxator *m*; taxamotru, taxi-

metru (täŷhinc'trü) *m* [1]1 Taxa-

meter-droŷŷte *f*, -automobil *n*;

taxä (tä'ŷŷē) *f* [2]1 Lage, Ge-

bühnr; Steueranlage *f*.

täbäcar (täbē'fa'r) *m* [1]14 Rot-,

Lohgerber *m*; täbäcäreasca (tä

tē'cä'ŷtä) *f* [5]15 Art Kartenspiel;

täbäcärie (tä'ri'e) *f* [2]12 (Loh-)

Gerberei *f*; täbäcealä (täŷha'tē)

f [2]26 Gerben *n*; Lohbeize *f*;

täbäcl (täŷŷi) *v/a.* ④18 loŷen,

loŷgar *m.*, gerben; ~t (täŷŷi't)

abg. [3]15 Gerben *n*; a. [6]9

loŷfarbig; gegerbt.

täbältoç (täbē'to't) *abg.* [3]24 *M.*

Grund *m* beŷ Sades (*ŷ. tägrtä*).

täbäni (täbē'ni) *v/a.* ④18 (be-)

latten; bieten.

täbäri (täbē'ri) *v/n.* ④20 u. 21

lagern; a ~ pe cin. über j-n her-

fallen, j-m hart zu Leibe gehen.

täbirei (tē'br̥tʃi') v/a. ④18 nach sich ziehen.

täblie (tē'bli'e) f [2]12 (Tisch-) Blatte; Füllung, Fläche f innerhalb e-r Einfassung; täbliță (tē'fʃē) f [2]1 Schreibtäfelchen n.

täbueț (tē'bū'e'fʃ) m [1]14 M. (Swerch-)Sack m.

täcäl (tē'tē'i) v/n. ④11 tid-tad m., tiden; klopfen; ~re (tē'rē) f [2]9, ~tură (tē'tu'rē) [2]2 (Herz-) Klopfen n.

täcea (tē'tʃa') ②1 1. v/n. [f. tace] (still) schweigen; ruhig bleiben; verstummen; a face să tacă zum Schweigen bringen; a ~ din gură den Mund halten (f. molcom, chitic); v/a. verschweigen, geheim halten; täcere (tē'ʃe'rē) f [2]9 (Still-)Schweigen n; Verschwiegenheit; Stille, Ruhe f; int. (halte) Ruhe!, still!; täcut (tē't) a. [6]9 schweigsam; verschwiegen; pe tăcute geräuschlos.

täcluna (tē'ʃūna') v/r. ① 14 brandig w.; ~r (tē'n'r) m [1]14 Brandstifter m.; ~l (tē'n'a't), täciunos (tē'n'o'f) a. [6]12 brandig; täciune (tē'ʃu'nē) m [1]11 (Feuer-)Brand m, glühendesHolz-scheit; Brand m (des Getreides).

täcios (tē'tē'ʃo'f) a. [6]12 schneidend, schneidig, scharf; täere (tē'e'rē) f [2]9 Schneiden, Fällen; Schlachten; Abheben n; ~ de pădure Holzschlag m; ~a imprejur Beschneidung f; täeto (tē'e'tē) pe ~ adv. probeweise aufgeschnitten; täetor (tē'to'r) 1. a. [6]30 schneidend. 2. m [1]14 Abschneider m; ~ de lemne Holz-schneider, -hacker m. 3. abg. [3]24 Hack-floß, -brett n; täetură (tē'tu'rē) f [2]2 (Ein-) Schnitt(-wunde) f) m; Terrain-einschnitt m; pl. Leibschniden n; täeței (tē'tē'e'i) m/pl. Rubeln pl.

tägadă (tē'ga'dē) f [2]1 Leugnen, Bestreiten n; fără ~ unstreitig;

tägădoi (tē'gē'dū'i') v/a. ④11 u. 19 leugnen, in Abrede stellen; ab-, ver-leugnen; verwerfen; ~ală (tē'a'lē) f [2]26, ~re (tē'rē) [2]9 Ab-, Ver-leugnen n (f. tägadă); ~t (tē't) a. [6]9 ge-, ver-leugnet; de ~ leug-, bestreit-bar; ~tor (tē'to'r) a. [6]30 leugnend; m [1]14 Leugner m. [Vorrats-sack m.]

tägirtă (tē'gi'r'tʃē) f [2]1 Quer-,

tăia (tē'a') ①12 1. v/a. ab-, durch-, zer-schneiden; fappen; ab-hauen, -hacken; a ~ un copac e-n Baum fällen; a ~ capul den Kopf ab-hauen, enthaupten; a ~ cărțile die Karten abheben; a ~ drumul j-m den Weg, Rückzug abschneiden; a ~ o bubă ein Geschwür aufbrechen; a ~ o vită Vieh schlachten; a ~ cu ferestrăul (zer-)sägen; a ~ imprejur beschneiden; a ~ în carne vie ins Fleisch schneiden, durchgreifend verfahren; a ~ setea den Durst stillen; a ~ vorba cuiva j-u unterbrechen, zum Schweigen bringen; a ~ la minciuni ob. la lavre și palavre ob. și verzi și uscate aufschneiden, lügen; a ~ leasa (apa de la moară) cuiva j-m das Gehalt entziehen (das Wasser abgraben); i-să taeglasul die Stimme versagt ihm; f. a. cap, cîne u. postă. 2. v/n. scharf sein, schneiden; a să ~ sich (durch-) schneiden, -frenzen; lapte tăiat umgeschlagene, zf. gelaufene Milch; i-să tăiară picioarele de frică er stand vor Schrecken gelähmt; misă taе inima das Herz schnürt sich mir zusammen; tăiat (tē'a't) a. [6]9 geschnitten; abg. [3]15 Schneiden, Fällen n.

tăiculiță (tē'tūli'tʃē), tăicuța (tē'tu'tʃē) m [1]6 Bäterchen n.

tăiere (tē'e'rē) etc. j. täere etc.

tăinicie (tē'in'tʃi'e'i) f [2]12 Heimlichkeit, Verschwiegenheit f; tălnui (tē'nū'i) v/a. ④19 verheimlichen,

geheimhalten; **re** (ˈrɛ) *f* [2]9 Verheimlichung; Hehlerei *f*; **tor** (ˈtoˈr) *m* [1]14 Hehler *m*.
tăiş (tɛʃʲɪʃ) *abg.* [3]14 Schneide, Schärfe *f*; **tăios** (ˈoʲɪʃ) *a.* [6]12 *f.* täeios.
tălălăi (tɛʃlɛʃi) *v/a.* ④11 u. 19 ins Blaue hineinreden; **tălălău** (ˈloʷ) *m* [1]5 Blappermaul *n*.
tălbăci (tɛʃbɛʃʲɪʃ) *f.* tərbăci.
tăleraş (tɛʃlɛraʃʲɪʃ), **tălerel** (ˈreʲ) *abg.* [3]15 Tellerchen *n*.
tălimb (tɛʃliˈmb) *a.* [6]1 faul, müßig.
tălmăciū (tɛʃlmaʲtʃi) *m* [1]4 Verdolmetscher; Ausleger, Deuter *m*; **tălmăci** (ˈmɛʃʲɪʃi) *v/a.* ④18 erklären, auslegen, deuten, verdolmetschen; übersetzen; a să ~ sich mit j-m ausea.-schen, sich verständigen; **tălmăcitor** (ˈʃʲɪʃtoˈr) *m* [1]14 = **tălmăciū**.
tălpăloage (tɛʃlpɛʃlɔˈbɡɛ) *f/pl.* Art Bauernsandalen; **tălpăşiţă** (ˈʃʲɪʃiʲtʃɛ) *f* [2]1 *dim.* v. **talpă**; a-şi lua **tălpăşiţa** sich auf die Füße *m*; **tălpig** (ˈpiˈɡ) *abg.* [3]17, **tălpigă** (ˈɡɛ) *f* [2]40 Trittbrettchen *n*; **pedal** *n*; **tălpoiū** (ˈpoʷi) *abg.* [3]5 große Sohle; un ~ de babă riesenhafte Alte; **tălpui** (ˈpui) *v/a.* ④19 (wieder-)befohlen; Grundschwelle *f* (e-s Hauses) anlegen.
tălpiz (tɛʃpiʲ) *a.* [6]1 hinterlistig.
tămădui (tɛʃmɛdʲui) *v/a.* ④19 (a ~ de c. von et.) heilen; a să ~ genesen, heilen; **re** (ˈrɛ) *f* [2]9, **ală** (ˈlaʲtɛ) [2]26 Genesung, Heilung *f*; **t** (ˈt) *a.* [6]9 geheilt; de ~ heilbar; **tor** (ˈtoˈr) *a.* [6]30 heilend; *m* [1]14 Heiler *m*.
tămbălău (tɛʃmbɛʃleʷ) *abg.* [3]4 Auf Lauf, Spektakel *m*, Gepolter *n*.
tămîia (tɛʃmʲiˈa) *v/a.* ①15 (be-)räuchern, Weihrauch streuen; schmeicheln, lobhübeln; a să ~ sich benebeln; **re**, **tămîiere** (ˈiaʲrɛ,

ˈieʲrɛ) *f* [2]28 Räucherung; Schmeicherei *f*; **tămîiat** (ˈiaʲt) *a.* [6]8 beräuchert; gelobhübelt; benebelt; **tămîie** (ˈmʲiʲɛ) *f* [2]12 Weihrauch *m*; a fugi ca dracul de ~ et. scheuen wie die Pest; **tămîielniţă** (ˈleʲniʲtʃɛ) *f* [2]1 Weihrauchgefäß *n*; **tămîietor** (ˈʃtoˈr) *a.* [6]30 Weihrauch streuend; lobhübelnd; *m* [1]14 Lobhübler *m*; **tămîietoare** (ˈtɔˈrɛ) *f* [2]4, **tămîioară** (ˈiaʲrɛ) [2]3 *♀ f.* toporaş 2; **tămîioasă** (ˈiaʲbɛ) *f* [2]1 *♀* Mustatellertraube *f*, -wein *m*; -birne *f*; **tămîios** (ˈoʲɪʃ) *a.* [6]12 Mustat(e)ller-...; **tămîiţă** (ˈiʲtʃɛ) *f* [2]1 *♀* Günsel *m*; guter Heinrich.
tăpălăgos (tɛʃpɛʃlɛɡoʲɪʃ) *a.* [6]12 breitfüßig, tolpatschig. [Walze *f*.]
tăpălug (tɛʃpɛʃluˈɡ) [3]17 (Roll-)tăpşan (tɛʃpʃʲaˈn) [3]15 Rasenbügel *m*. [M. Schubfarrner *m*.]
tărăboanţă (tɛʃrɛbɔˈntʃɛ) *f* [2]1 **tărăboiū** (tɛʃrɛboʷi) *abg.* [3]6 Auf Lauf, Sandal *m*, scheußlicher Lärm.
tărăbuntaş (tɛʃrɛbʲuntaʃʲɪʃ) *m* [1]14 M. Schubfarrner *m*.
tărăbuţă (tɛʃrɛbuʲtʃɛ) *f* [2]1 Plunder *m*; Saß und Pad.
tărăgăni (tɛʃrɛɡɛniʲ), **tărăgăi** (ˈɡɛi) *v/a.* ④18 u. 19 in die Länge ziehen, aufschieben.
tərbăcă (tɛʃrbaʲtɛ) *f* [2]40 Abhebung *f*; Herunterreißen *n*; Durchhechelung *f*; a lua la ~ od. a da în ~: a) abheben; b) zum Gegenstande des Gelächters *m*; **tərbăceală** (ˈbɛʃʲɪʃaʲlɛ) *f* [2]26 *f.* tərbăcă; a da cui va o ~ l-n herunterreißen, durchhecheln; a da în ~ *f.* tərbăcă; T. Verwirrung, Verstörtheit *f*; **tərbăci** (ˈbɛʃʲɪʃi) *v/a.* ④18 abheben, herunterreißen, durchhecheln; zum Gegenstand des Gelächters *m*; a să ~ verwirrt, verstört *w*.
tăreat (tɛʃrɛaʲt) *a.* [6]9 gestreift; buntschedig, getigert

tăriceol (tɛ'riʃcɛ'l) a. [6]32, tărișor (ˌʃo'r)[6]30 ziemilichstark; f. tare. tărie (ˌri'ɛ) f [2]12, tărime (ˌri'mɛ) [2]9 Stärke, Kraft, Festigkeit; Schärfe; Macht, Gewalt f; tăria cerului Firmament n. tărîm (tɛ'ri'm) *abg.* [3]14 Erd-, Land-streich m; Weltgegend f; Bereich n der Geister; ˌul de jos untere Regionen *pl.*; ˌul de sus obere Regionen *pl.* tărîta (tɛ'riʃb'a) *v/r.* ①14 sich abschuppen, -blättern; tărîte (tɛ'riʃbɛ) *f/pl.* Kleie f. tărșănă (tɛ'rʃcɛ'nɛ) f [2]1 Sandbalenschmurr f; Haar-, Fuß-hemb n; tărșănar (ˌna'r) m [1]14 Bauer m. tărtačuță (tɛ'rtɛʃu'ʃbɛ) f [2]1 ♀ Türkenbund m; Walzenfürbis m, Flebe; Kermes-, Scharlach-beere f; tărtačuț (ˌne'ʃb) a. [6]3 rund und dick, unterseht. [Wurzel m.] tărțiță (tɛ'rti'ʃbɛ) f [2]1 Steiſ, täșcuță (tɛ'ʃcu'ʃbɛ), täșculiță (ˌli'ʃbɛ) *dim.* v. tașcă. tatar (tɛ'ta'r) m [1]14 Tatar m (a. Pferd); ˌcă (ˌɛ) f [2]40 Tatarin; Tatarenstute f; Pelzmantel m; f. tărtačuță; Buchweizen m. tătăișă (tɛ'tɛ'i'ʃbɛ) f [2]1 Schwägerin f; ♀ Eberwurz f; tătăneasă (ˌne'ʃbɛ), -neață (ˌɛ'ʃbɛ) f [2]25 ♀ Schwarzwurz f. tătărește (tɛ'tɛ're'ʃtɛ) a. [6]8, tătărește (ˌre'ʃtɛ) *adv.* tatarisch; tătărime (ˌri'mɛ) f [2]9 Tatarenhorde f. tătine (tɛ'ti'nɛ) m [1]11: ˌmieu mein Vater; tătini (tɛ'ti'ni) *pl.* Vorfahren *pl.* tătneă (tɛ'tu'ɛ), tătută (ˌɛ'ʃbɛ) m [1]9, tătută (ˌtu'ʃb) [1]14 *dim.* tăt¹ (te^u) *pron.* dein. [v. tată.] tăt² (ˌ) *abg.* [3]7 T. Leich m; tătini (ˌui') *v/a.* ④19 überströmen, austreten; tătuit (ˌui't) a. [6]9 sumpfig.

tăun (tɛ'u'n), tăune (ˌu'nɛ) m [1]14 u. 11 (Vieh-)Bremse f. tăurel (tɛ'ure'l), tăureniū (ˌre'ntʃ) m [1]15 *dim.* v. taur. tăvală (tɛ'wa'lɛ) f [2]43 f. tăvăluc. tăvăleală (tɛ'vɛ'lɛ'ɛ) f [2]26 Suhlen, Wälzen n; Tracht Brügel f; a duce la ˌzâh, dauerhaft sein (Kleider); tăvăli (ˌli') *v/a.* ④18 (herum-)wälzen; a să ˌsih fühlen, suhlen, im Kote wälzen; tăvăluc, ˌlug (ˌlu't, ˌlu'g) *abg.* [3]27 (Schollen-, Zerkleinerungs-)Walze, Rolle f; tăvălucol (ˌlütʃcɛ'l) m [1]15 rundes, fettes Ferkel; tăvălugi (ˌludʒi') *v/a.* ④18 die Schollen zerkleinern. tăvăni (tɛ'vɛ'ni') *v/a.* ④18 (Decke) verschalen; ˌre (ˌni'rɛ) f [2]9, ˌt (ˌni't) *abg.* [3]9 Verschalen n. tăvătură (tɛ'vɛ'tu'rɛ) f [2]2 wüster Lärm, Auflauf m; Aufsehen n; Schererei f. tăviță (tɛ'vi'ʃbɛ) f [2]1 *dim.* von te (te) *pron.sg.ac.* dich. [tavă.] teacă (tɛ'ɛ) f [2]26 Scheide f, Futteral n; Schote, Hülse f. teafăr (tɛ'ɛ'r) a. [6]4 wohl, mit heiler Haut; wohlbehalten. teamă (tɛ'mɛ) f [2]35 Furcht, Angst, Scheu f; mi-o ˌiș fürchte mich; mi-o ˌcă vine ob. să nu vină iș fürchte, daß er kommt; mi-o ˌcă nu vine iș fürchte, daß er nicht kommt, d.h. er bleibt weg; nu mi-o ˌcă vine iș fürchte nicht, daß er kommt; de teama lui aus Furcht vor ihm; de ˌcă ... aus Furcht, daß ... teanc (tɛ'ɛnʃ) *abg.* [3]14 Stoß, Haufe(n), Ballen, Pack m. teapă (tɛ'pɛ) f [2]24 Art f, Schlag m, Charakterbeschaffenheit f; a-și da în ˌArt läßt nicht von Art. teas (tɛ'ɛʃ) *abg.* [3]14 f. tas. tease (tɛ'ɛʃ) *abg.* [3]14 Kelter f; (Druck-)Presse f. teatral (tɛ'atra'l) a. [6]1 theatra-

liſch; teatru (tē'a'trū) *abg.* [3]1
 Schaufpielhaus, Theater *n.*
techeni (tē'čēni') *v/n.* ④ 18 klaffen.
tecefes (tē'nēfē'β) *abg.* [3]14
 Herzschlächtigkeit *f* (bei Pferden);
 Engbrüstigkeit *f* (bei Menschen).
teonic (te'nuſt), **tehnic** (te'čh~) *a.*
 [6]34 techniſch; termen ~ Kunst-
 ausdruck *m*; ~ă (~'nſfē) *f* [2]40
 Technik *f*; **tecnologie** (~bſi'iē) *f*
 [2]12 Technologie; Gewerbefundef.
tehuială (tē'hū'a'lē) *f* [2]26 etc. *f.*
 căpiere etc.
teis (tēi'ſch) *abg.* [3]14 Lindenhain
m; ~or (~ſch'o'r) *m* [1]14 ♀ *f.*
 aglică; teiū (te'i) *m* [1]4 Linde *f*;
 (Linden-)Baſt *m* (*f.* curmeiū); a
 nu ſti ob. putea lega două in
 ~: a) erzbiumm ſein; b) auf den
 Hund kommen.
tejghea (tē'gǧi'čea') *f* [2]16 Bäh-
 laden-tiſch, Gelbtiiſch *m*; T. Wert-
 tiſch *m*, -bank *f*; tejghetar (~
 gi'četa'r) *m* [1]14 Ladengehilfe,
 Kontoriſt *m.* [Draht *m.*]
tel (tel) *abg.* [3]14 (Eiſen-,Kupfer-)
tolal (tēla'l) *m* [1]14 Tröbler, Hof-
 fer *m*; ~ic (~lāl'i'f) *abg.* [3]14
 Schwachern; Tröblergeſchäft *n*;
 Trödelſtram *m*; telălăū (~lē'le'u)
m [1]5 Landſtreicher, Vagabund
m; a umbra ~ umherſtreichen,
 hummeln.
teleaga (~lēa'gē) *f* [2]26 *f.* telegă.
teleap (tēlēa'p) *adv.* ſchlaff, ſchlapp.
telefon (tēlēfo'n) *abg.* [3]24 Fern-
 ſprecher, -ruf *m*; ~ă (~na') *v/a.*
 ① 14 telephonieren; ~ic (~fo'nſf)
a. [6]34 telephoniſch, Telephon...
telegă (tēlē'gē) *f* [2]39 kleiner
 vierräderiger Wagen; T. zwei-
 räderiger Wagen, Karren *m*; te-
 legar (~ga'r) *m* [1]14 Ziehperd
n, Traber *m*; teleguță (~gu'tſē)
f [2]1 *dim. v.* telegă.
telegraf (tēlēgra'f) *abg.* [3]15
 Telegraph *m*; ~ia (~grăſſa') *v/a.*
 ① 15 telegraphieren, drahten;

~ic (~gra'ff) *a.* [6]34 tele-
 graphiſch, Telegraphen...; ~le
 (~ſi'iē) *f* [2]12 Telegraphie *f*;
 ~ist (~ſi'ſt) *m* [1]28, ~istă (~ſi'ſ-
 tē) *f* [2]1 Telegraphiſt(in) *f* *m*;
 telegramă (~gra'mē) *f* [2]1 Tele-
 gramm *n*, Drahtbericht *m*
teleleică (tēlēle'i'čē) *f* [2]40 Tröb-
 lerin; Herumſtreicherin *f*; tele-
 liță (~li'tſē) *f* [2]1, teleleū (~
 le'u) *m* [1]2 Herumſtreicher *m*.
telescop (tēlēſfo'p) *abg.* [3]24
 Fernrohr, Teleskop *n*; ~ic (~pſt)
a. [6]34 teleſtopiſch. [(Leber) *n.*]
teletin (tēlētē'n) *abg.* [3]14 Suchten
telviz (tēlpi'f) *f.* talviz.
telur (tēlu'r) *m* [1]14 Teſſur *n*.
temă (te'mē) *f* [2]1 Plan *m*;
 Thema *n*; (Schul-)Aufgabe *f*.
temător (tēmē'to'r) *a.* [6]30 (be-)
 fürchtend; eiferſüchtig; ~ de D-zōū
 gottesfürchtig. [ſaumſelig.]
tembel (tēmbe'l) *a.* [6]1 läſſig,
teme (te'mē) ③ 3 1. *v/a.* eiferſüch-
 tig ſein, Verdacht *h.* 2. *v/r.* ſich
 fürchten, i-n fürchten; befürchten;
 nu te ~ habe keine Furcht, ſei
 unbesorgt; a-ſi ~ bärbatul den
 Mann im Verdacht *h.*; ~re (~mē-
 rē) *f* [2]9 Furcht *f*; Verdacht *m*.
temeinic (tēmē'nſf) *a.* [6]34 gründ-
 lich, zuverlässig, weſentlich; te-
 meinicie (~tſchi'iē) *f* [2]12 Gründ-
 lichkeit, Zuverlässigkeit *f*; temeū
 (~me'i) *abg.* [3]7 Grund(lage) *f*
m, Begründung *f*, Beweisgrund
m; a pune ~ pe c. einer Sache
 Wichtigkeit beimessen, beilegen;
 auf et. bauen; fără ~ unbegrün-
 det, nichtig (*f.* toū); temelie (~
 li'iē) *f* [2]12 Grundbau *m*, -feſte
f, Fundament; Urgefüge *n*; din ~
 von Grund aus.
temenea (tēmēnea') *f* [2]16 tiefe
 Verbeugung, Wüchling *m*.
temleac (tēmlea'f) *abg.* [3]14
 Degenquaste *f*.
temnic (te'nſf) *f.* semnic.

temniță (te'mnițǎ) *f* [2]1 Gefängnis *n*, Kerker *m*; **temnicer** (te'mnițer) *m* [1]14 Kerkermeister *m*.
temperament (tēmpērāme'nt) *abg.* [3]15 Temperament *n*.
temperat (tēmpērā't) *a.* [6]9 gemäßigt; **temperatură** (tu'rē) *f* [2]2 Bitterung *f*; Wärmegrad *m*, Temperatur *f.* [pel *m.*]
templu (te'nplū) *abg.* [3]1 Tem-
temporal (tēmpōrāl) *a.* [6]1 zeitlich, vergänglich; vorübergehend.
temut (tēmu't) *a.* [6]9 gefürchtet; do ~ zu fürchten; *abg.* [3]15 = temere.
tenacitate (tēnățitățitǎ) *f* [2]33 Zähigkeit, Ausdauer *f*.
tenchiu (te'nçi) *abg.* [3]7 Dientchen *n*; T. Kleinigkeit *f*.
tenucii (tēnsūi) *v/a.* ④18 betasten, berappen, bewersfen; ală (lǎlǎ) *f* [2]26 Bewurf, Anwurf, Verpuß *m*; t (l't) *abg.* [3]15 Bewersfen, Berappen, Betasten *n*.
tendentă, -dină (tēnde'nțǎ, di'nțǎ) *f* [2]1 Streben *n*; Zweck *m*, Absicht *f*; **tendentios** (tēntiōs) *a.* [6]12 ab-zweckend, -zielend; vor-eingenommen. [Düffelstuf *m.*]
tenghelită (te'ngețitǎ) *f* [2]1
tenor (tēno'r) *m* [1]14 Tenorsänger *m*; *abg.* [3]14 Tenor(stimme) *f m.*
tensiune (tēnșūnē) *f* [2]9 Spannung; Spannkraft *f*.
tenta (tēntǎ) *v/a.* ①14 *f.* ispit; **tentație** (tēntățitǎ) *f* [2]12 *f.* ispită.
teolog (tēdlo'g) *m* [1]24 Gottesgelehrte(r) *m*; le (lo'dg) *a.* [6]34 theologisch; **teologie** (tēdgi'e) *f* [2]12 Theologie *f*.
teoremă (tēre'mē) *f* [2]1 Lehrsatz *m*; **teoretic** (re'tic) *a.* [6]34, este (teoretisch) *adv.* theoretisch; **teorie** (ri'e) *f* [2]12 Theorie, Lehre *f*, Lehrgebäude *n*.
terasă (tērǎș) *f* [2]1 gemauertes Altan; glattes Dach; Erd-stufe *f*, -wall *m*; **terasament** (șăme'nt)

abg. [3]15 Erd-arbeit *f*, -bau *m*; -anschüttung *f*.
terchea-berchea (te'rțǎ-be'rțǎ) *m* [5]3 Hans Lieberlich *m*.
terciu (terț) *abg.* [3]7 *f.* cir; Brei *m*, Rus *n*; Papp, Dickflüssigkeit *f*; terciui (tichūl) *v/r.* ④18 zu Brei, zu Papp *v.*; dickflüssig *w.*; re (rē) *f* [2]9, tură (tu'rē) [2]2 *f.* terciu.
terebentină (tērebēntinǎ) *abg.* [3]14 u. *f* [2]1 Terpentin *m*.
teren (tēre'n) *abg.* [3]14 Boden *m*, Terrain, Gelände *n*; Erd-, Gebirgs-art *f*; Kampflatz *m.* *m.*
terfar (tērfa'r) [1]14 T. Brautführer
terfeală (tēfēlǎ) *f* [2]26 Verschmutzung; Zerfütterung *f*, Herumzerren *n*; **terfel** (li) *v/a.* ④18 in den Kot zerren; zerfüttern, abnutzen; **terfeloagă** (lǎ'gǎ) *f* [2]42 *f.* țirǎ u. țerfelog; Büchertram *m*; **terfelog** (lo'g) *abg.* [3]24 altes Buch, Schmöter *m*; Kladdenbuch *n*; Büchertram *m*.
teritorial (tērīdriāl) *a.* [6]1 Landes-...; **teritoriū** (to'rū) *abg.* [3]5 (Land-, Staats-, Stadt-) Gebiet *n*.
termen (te'rmen) *m* [1]14 1. (Kunst-, Fach-)Ausdruck *m*; Wort *n*; a fi în ~ bun cu ein. mit j-m auf dem besten Fuße stehen. 2. (auch termin) Termin *m*, Frist *f*.
termina (tērmina) *v/a.* ①2 = a sfârși; re (na'rē) *f* [2]33 Ausgang *m*, Ende *n*, Beendigung *f*; **terminație** (na'tățitǎ) *f* [2]12 Endsilbe, Endung *f*.
terminologie (nōidbgi'e) *f* [2]12 Sammlung u. Erklärung *f* der Fachausdrücke; Kunstsprache *f*.
termometru (tērmōme'tru) *m* [1]1 Thermometer *n*, Wärmemesser *m*.
teroare (tērǎrē) *f* [2]37 *f.* groază u. spaimă.
torpenti'nă *f.* terebentină.
terteleag (tērțelǎ'g) *abg.* [3]17 *j.* bătăias u. titirez.

tertip (tɛrti'p) *abg.* [3]14 Vor-
lehrung *f*; Kunstgriff *m*; Arg-,
Hinter-list *f*.
terțiar (tɛrtʃi'a'r) *a.* [6]1 tertiär.
terțiu (tɛrtʃi'u) *m* [1]3 dreijähriger
Haumel.
tesac (tɛʃa'c) *m* [1]23 Haubajonett *n*.
tesaur (tɛsa'ur) *abg.* [3]15 Schatz
m; Fundgrube *f*; ~ul public
Staatschatz *m*.
tescovină (tɛʃtʃi'vina) *f* [2]1 Tre-
ber, Trester *pl.*; tescul (~tʃi'u)
v/a. ④19 kelteren, (aus-)pressen;
~re (~rɛ) *f* [2]9, ~t (~t) *abg.*
[3]14 kelteren, Auspressen *n*.
teslar (tɛʃla'r) *m* [1]14 Zimmer-
mann *m*; teslă (tɛʃlɛ) *f* [2]1
Dachseil *n*; ~rio (~ri'ɛ) *f* [2]12
Zimmer-handwerk *n*; -werkstatt *f*.
testa (tɛʃta) *v/a.* ①14 (testamen-
tariŝ) vermachen, hinterlassen;
~ment (~me'nt) *abg.* [3]15 Testa-
ment *n*, letzter Wille; ~toare (~
to'rɛ) *f* [2]4 Erblasserin *f*; ~tor
(~to'r) *m* [1]14 Erblasser *m*.
testea (tɛʃtɛ'a) *f* [2]16 Bund *n*;
o ~ de hirtie ein Buch Papier;
Duzend *n*.
testemel (tɛʃtɛme'l) *abg.* [3]15
Kopf-, Hals-tuch *n*. [Hode *f.*]
testicul (tɛʃti'kul) *abg.* [3]15
teșcheroa (tɛʃtʃi'ɛrɛ'a) *f* [2]15 Be-
glaubigungs-, Passier-schein *m*.
teșl (tɛʃli) *v/a.* ④18 schräg
(-fantiŝ) behauen od. abschneiden,
abstumpfen; ab-böschchen, -dachen,
-platten; teșilă (~lɛ) *f* [2]1 Seiten-
taŝche *f*; Säckel *m*; teșire (~rɛ) *f*
[2]9 schräge Behauung; Abdachen
n; teșitură (~tu'rɛ) *f* [2]2 Schräg-
fläche; Böschung; Abdachung *f*; ab-
gespaltenes Holzstück, Spaltholz *n*.
teșmecherio (tɛʃmɛ'ɛri'ɛ) *f* [2]
12 Spießbubenstreich *m*, Betrü-
gerei *f*. [Verwirrung geraten.]
teșmeni (tɛʃmɛni) *v/r.* ④18 in
tete (tɛ'tɛ) *m* [1]12 T. ältester
Bruder.

Teuton (tɛ'to'n) *m* [1]14 Teutone *m*.
tovătură (tɛvɔ'tu'rɛ) *ŝ.* tävatură.
text (tɛʃt) *abg.* [3]15 Wortlaut,
Text *m*; Original *n*; ~ual (~tu'a'l)
a. [6]1 u. *adv.* wörtlich, buchstäblich.
toză (tɛ'ʃɛ) *f* [2]1 Streitsaß *m*;
Streitschrift, Dissertation *f*.
tihisir (tɛʃʃi'r) *abg.* [3]15 Kreide *f*.
ticăi (tikɛ'i) *v/n.* ④11 tic-tac
schlagen; ticăit (~it) 1. *a.* [6]9
elend, unglücklich. 2. *abg.* [3]15
Ticktack, Schlagen, Klopfen *n*.
ticălos (tikɛ'loʃ) *a.* [6]12 elend;
nichtswürdig, niederträchtig; *m*
[1]14 Unwürdige(r), Schuft *m*;
ticăloși (~tʃi'i) *v/r.* ④18
nichtswürdig w., herunterkommen;
ticăloșie (~tʃi'iɛ) *f* [2]12 Nichts-
würdigkeit, Erbärmlichkeit, Ver-
worfenheit *f*; Elend *n*.
tichie (tikɛ'iɛ) *f* [2]12 Käppchen *n*,
Plattmütze *f*; Häubchen *n*.
tielui (tiklɛ'i) *v/a.* ④19 zurecht
m., (fein, piffig) einrichten.
tienafes (tiknɛʃɛ) *ŝ.* tencofes.
tienă (ti'ne) *f* [2]1 Wohlbehagen
n, Gemächlichkeit, Ruhe *f*; in ~
sorglos, unbehelligt; tienală
(~nɛ'lɛ) *f* [2]26 *ŝ.* tienă; pe ~
ohne sich zu beeilen, gemächlich;
tieni (~ni) *v/n.* ④18: imi tie-
nește eș behagt mir, eș bekommt
mir gut, eș tut e-m wohl; tienit
(~nit) *a.* [6]9 u. *adv.* sorglos,
unbehelligt, bequem, ruhig.
tiesi (tikʃi) *v/a.* ④18 voll-stopfen,
-laden, überfüllen; tiesire (~rɛ)
f [2]9 Vollstopfen *n*; Überfüllung
f; tiesit (~ʃit) *a.* [6]9 vollge-
stopft, überfüllt, dicht gedrängt.
tidvă (ti'dvɛ) *f* [2]1 *ŝ.* encurbată;
Hirnschale *f*, Schädel *m*; ~ de
pămînt *ŝ.* curpen.
tișă (ti'ʃɛ) *f* [2]1 Gebärde *f* der
Verachtung; a da cui va cu tișă
j-m e-e lange Nase *m.*, die Feige
zeigen; a da tișă peste cin. Sau-
glück haben.

tifoid (tífóid) *a.* [6]10 typhus-artig; febrä ~ä Nervenleber *n.*
tifon (tífo'n) [3]24 Organh *m.*
tigae (tíga'ie) *f* [2]33 Pfanne *f*,
 Tiegel *m*; **tigăită** (găi'thë) *f*
 [2]1 Tiegelschen *n.*
tighel (tígie'l) *abg.* [3]14 Stepp-,
 Hinter-stich *m* (e-r Naht); a
 da ~ (ab-)steppen; a trage cuiva
 un ~ j-n tüchtig herunterreißen;
tigheli (g'eli') *v/a.* ④18 (ab-)
 steppen, durchnähen; ~re (~'rë) *f*
 [2]9, ~l (~l'i't) *abg.* [3]15 (Ab-)
 Steppen, Durchnähen *n*, Steppung
f; Steppstich *m*, Stepperei *f.*
tigoare (tígă'rë) *f* [2]37 schäd-
 liches Tier; Hausdrache *m*; nicht-
 nützige, faule Person.
tigru (ti'grü) *m* ④4 Tiger; Tigriß-
 fluß *m*; **tigroaică** (gră'i'ë) *f*
 [2]40 Tigerin *f.*
tihărae (tíhë'ra'ie) *f* [2]4 M.
 Schlanmlöch *n*; Hohlweg *m.*
tihnă (ti'chnë) *f* [2]1 *f.* ticnă.
tij(i) (ti'j) *adv.* ebenfalls, ebenso.
tildă (ti'ldë) *f* [2]1 Tilde *f.*
tilineă (tíli'nölë) *f* [2]40 Hirten-
 peife *f*; Klingel, Schelle *f.*
timbra (tímbra') *v/a.* ①14 (ab-)
 stempeln, freim.; **timbru** (~-
 brü) *abg.* [3]1 Stempel *m*; Metall
 (-klang *m*) *n* der Stimme.
timid (ti'mid) *a.* [6]10 schüchtern,
 furchtsam; **timiditate** (~bita'të) *f*
 [2]33 Schüchternheit *f.*
timep (timep) *abg.* [3]14 *f.* vreme;
 Zeit(form) *f*; Tempus *n.*
timpană (tímpa'në) *f* [2]1 Pau-
 ke, Trommel *f.*
timpariü (tímpă'ri'u) *a.* [6]17
 früh-reif, -zeitig, -tragend; (*a.*
adv. de ~) früh, zeitig.
tină (ti'në) *f* [2]1 Rot, Morast,
 Schmutz, Dreck *m.* [Färbung *f.*]
tinetură (tínstn'rë) *f* [2]2 Tinktur;
tindă (ti'ndë) *f* [2]43 Vorzimmer
n, Hausflur *m.*
tinde (ti'ndë) *v/n.* ③15 nach et.

streben, trachten; a ~ spre c. zu
 et. hinneigen; *v/r.* *f.* Intinde.
tindee (tínde'ë) *abg.* [3]27, **tin-**
deche (~de'tië) *f* [2]9 Spannstod,
 Tömpel *m* (Weberei); **tindere**
 (~dë'rë) *f* [2]9 Streben, Trachten,
 Hinneigen *n* (*f.* Intindere).
tino (ti'në) *pron. ac.* dich; pe ~
 te caut dich suche ich; d'al de ~
 beinesgleichen, deines Gesichters.
tinerel (tínë're'l) *a.* [6]32 jugend-
 lich, blutjung; **tineret** (~re't) *abg.*
 [3]14 junge Leute, Jugend *f*; **tine-**
reşe (~re'thë) *f* [2]4 Jugend(zeit)
f; **tinerime** (~ri'më) *f* [2]9 =
 tineret. [Panne *f.*]
tingiro (tíngi'rë) *f* [2]9 Schmor-
tinichea (tínstie'a') *f* [2]16 (Weiß-)
 Blech *n*; iro. Ehrenzeichen *pl.*;
 Blechpanne *f*; **tinichigerie** (~dQë-
 ri'ie) *f* [2]12 Klempner-, Spengler-
 werkstatt *f*; Klempner-waren *pl.*,
 -arbeit *f*; **tinichigiü** (~dQi'u) *m*
 [1]3 Klempner, Spengler *m.*
tinós (tíno's) *a.* [6]12 schmutzig.
tinzător (tíns'ë'to'r) = făcăleţ.
tioc (ti'o't) *abg.* [3]14 = toc.
tioh (ti'oh): a da cu ~ wegjagen,
 vertreiben (e-n Hund usw.); **tiohăi**
 (~hë'i') *v/a.* ④19 M. wegjagen.
tip (tip) *abg.* [3]14 Vor-, Ur-bild;
 Modell *n*; Lettern *pl.*
tipar (típa'r) *abg.* [3]15 Druden
n; (Ab-)Druck *m*; a da la ~
 druden lassen; libertatea tiparu-
 lui Preßfreiheit; Gießform *f*;
 Modell *n*; **tipări** (típă'ri') *v/a.*
 ④18 (ab-)druden, abziehen; ~re
 (~ri'rë) *f* [2]9, ~t (~ri't) *abg.* [3]
 15 (Ab-)Druden, Abziehen *n*, Ab-
 druck *m*; ~tură (~rtu'rë) *f* [2]2
 Abdruck *m*; Drucksache *f.*
tipic (ti'pîc) 1. *a.* [6]34 urbildlich,
 typisch. 2. *abg.* [3]14 Ritual(e) *n*;
 ~ar (~la'r) *m* [1]14 Formelmensch,
 Umstandsfrämer *m.*
tipograf (típögra'f) *m* [1]14 Buch-
 druder *m*; **tipografie** (~fîc) *a.*

[6]34 typographisch; **tipografie** (ti'fi'e) *f* [2]12 Buchdruckerei; Buchdruckerkunst *f*.
tipsie (ti'pi'e) *f* [2]12 (metallene) Präsentier-schüssel, -teller; Pfanne.
tipitil (ti'pi'til) *a*. [6]1 fachte, verflohlen, heranschleichend.
tir (tir) *abg.* [3]14 Scheibenschießen; Schießhaus *n*, Scheibenstand *m*.
tiradä (ti'ra'de) *f* [2]1 phrasenhafter Wort-erguß, -schwamm *m*.
tiraj (ti'ra'g) *abg.* [3]14 Abdrucken *n*, Abzug *m*; Auflage *f*; (Luft-) Zug *m*.
tiran (ti'ra'u) *m* [1]14 Tyrann *m*; **~ic** (ti'nif) *a*. [6]34 tyrannisch; **~isi** (ti'fi) *v/a.* ④ 18 tyrannisieren; **tiränie** (ti're'ni'e) *f* [2]12 Willkürherrschaft, Tyrannei; Grausamkeit *f*. [Steinrahm *m*.]
tireghie (ti're'gi'e) *f* [2]12 Wein-
tiriao (ti'ra'io) *abg.* [3]14 betäubendes Mittel; **tiriachiü** (ti'ci'u) *a*. [6]17 betäubt; betrunken.
tiriolic (ti'ri'li'c) *abg.* [3]14 Strähne *f*, Gebinde *n*.
tirizio (ti'ri'zi'o) *f* [2]12 Bagichalef.
tisä (ti'fi'e) *f* [2]1 ♀ Eibe *f*, Tarnus *m*.
tlstimel (ti'sti'mel) *f*. testemel.
titan (ti'ta'n) *m* [1]14 Titan *m*.
titirez (ti'tre'z) *m* [1]14 Klapperstod *m*; Springinsfeld *m*.
titlu (ti'tlu) *abg.* [3]4 (Buch-)Titel *m*; Auf-, Über-schrift *f*; Ehrentitel *m*, Diplom *n*, Bestallung *f*; Wertpapier, Stück *n*; **titlui** (ti') *v/a.* ④ 11 u. 19 betiteln.
titra (ti'tra) *v/a.* ① 14 j-m einen Titel verleihen; **~t** (ti'tra't) *a*. [6]9 wirklich, ausübend, ordentlich.
titular (ti'tu'la'r) *m* [1]14 Inhaber *m* e-s Amtes, e-r Stelle; *a*. [6]1 Titular-...; nur dem Titel nach; **titularä** (ti'tu're) *f* [2]2 Betitelung, Benennung *f*.
tiv (tiv) *abg.* [3]14 *f. tiviturä*. [ligst.]
tiva (ti'vä) *adv.* schnurstracks, ei-
tivealä (ti'veä'le) *f* [2]26 *f. tivire*.

tivgä (ti'vge) *f*. tidvä. [säumen.]
tivi (ti'vi) *v/a.* ④ 18 ein-, be-
tivilichiu (ti'vi'li'ci'u) *a*. [6]17 gut proportioniert; wohlbehalten.
tiviro (ti'vi're) *f* [2]9 Ein-, Besäumen *n*; **tiviturä** (ti'tu're) *f* [2]9 Saum(naht *f*) *m*.
tiz (tiz) *m* [1]14 Namensvetter *m*.
tilc (tilc) *abg.* [3]14 Auslegung, Erklärung *f*; *a* vorbi in **~uri** in Gleichnissen reden; Anspielungen *m*.; **tilcozi** (ti'li'co'zi) *v/r.* ④ 18 T. sich (ea.) verstehen; **tilcui** (ti'li'ci) *v/a.* ④ 19 auslegen, deuten; erläutern; **~tor** (ti'to'r) *m* [1]14 Ausleger, Deuter; Traumdeuter *m*.
tilhar (ti'li'ha'r) *m* [1]14 (Straßen-) Räuber, Plünderer; Schuft *m*;
tilhäresc (ti'li'ha're'sc) *a*. [6]8 räuberisch, diebisch; **tilhäreste** (ti'li'ha're'ste) *adv.* nach Räuberart, räuberisch; **tilhäri** (ti'li'ha'ri) *v/a.* ④ 18 Straßenraub treiben, plündern; **~o** (ti'li'ha'ri'o) *f* [2]12, **~t** (ti'li'ha'ri't) *abg.* [3]15 Straßenraub; Diebstahl *m*; Erpressung, Schüfterei *f*.
tilniş (ti'li'ni'ş) *abg.* [3]15 Begegnung *f*; bun **~** Gut Heil!
timpi (ti'mpi) *v/a.* ④ 14 verbummern; abstumpfen; *M.* abstumpfen; *a* sä **~** vertieren, verbummern; stumpf *w.*; **~t** (ti'pi't) *a*. [6]9 blödsinnig; abgestumpft; *m* [1]26 Blödsinnige(r) *m*.
timpla (ti'mpla) *f*. Intimpla.
timplar (ti'mpla'r) *m* [1]14 Tischler *m*; **timplärie** (ti'mplä'ri'e) *f* [2]12 Tischlerei, Tischler-werkstatt, -arbeit *f*.
timplä (ti'mplä) *f* [2]1 Schläfe *f*; Tränengrube *f* (bei Pferden); Altar-vorderseite, -wand *f*.
tinär (ti'när) *a*. [6]6 jung, frisch, zart; *m* [1]14 Jüngling *m*; **~ä** (ti'när'e) *f* [2]38 junges Mädchen.
tindalä (ti'nda'le) *f* [2]1 der die Zeit vertröbelt, Gauderer, Maul-

affe; Tröbler, Täubler *m*; tindäl (ˈdɛli) *v/n*. ④18 die Zeit verträdeln, sich in losem Land ergehen, nufeln; ~turä (ˈtuˈrɛ) *f* [2]2 Verträdeln, Nufeln *n*, lose Täubelei.

tingui (ˈtɪŋɡui) *v/a*. ④11 u. 19 bejammern, beklagen, bebauern; a sä ~ klagen, sich beklagen; a sä ~ de c. sich über et. beklagen, beschweren; tinguios (ˈioʃ) *a*. [6]12 jammern, klagen; tinguire (ˈiˈrɛ) *f* [2]9 (Weh-)Klage; Beschwerde *f*; tinguitor (ˈtoˈr) *a*. [6]30 *s. tinguios*.

tinj(e)alä (ˈtɪŋˈaˈlɛ) *f* [2]30 Vorberdeichsel *f*; (Dahin-)Siechen, Welken, (Ver-)Schmachten *n*; tinji (ˈʒi) *v/n*. ④18 dahinfliehen, -schmachten; a ~ de c. schmachten nach et.; a sä ~ de c. sich verzehren in ..., sich durch et. aufreiben. [Liederlich *m*].

tiräo-briü (ˈtɪrɛˈiɛ-brɪ) [5]7 Hans]

tiräi (ˈtɪrɛˈi) *v/a*. ④11 *s. tiri*.

tircol (ˈtɪrkoˈl) *abg.* [3]24 kreisförmige Bewegung, Runde *f*; a da tircoale cuiva um j-n herumgehen, j-n umflattern. [Dirne, Luder *n*].

tirfä (ˈtɪˈrʃɛ) *f* [2]1 liebliche

tirg (ˈtɪrg) *abg.* [3]14 T. Markt *m*, Messe *f*; Marktsteden; Marktplatz; Kauf *m*, Geschäft *n*; a face ~ cu ein. e-n Handel, e-n Kauf abschließen; a sä ajunge cu ~ ul handelsmäßig sein; tirgoveață (ˈwɛˈaˈtʃɛ) *f* [2]25 Stadtbürgerin, Städterin *f*; tirgoveț (ˈwɛˈtʃ) *m* [1]14 Stadtbürger, Städter *m*; Tirgoviște (ˈʒoˈwiʃtɛ) *f* [5]17 Stadt; gurä de ~ Schandmaul *n*; tirgualä (ˈwɛˈaˈlɛ) *f* [2]26 (Ein-)Kauf *m*, das Gefauste; tingui (ˈɡui) *v/a*. ④11 u. 19 (ein-)kaufen, Einkäufe *m.*; ~tor (ˈtoˈr) *m* [1]14 Einkäufer, Kunde *m*; tirgușor (ˈʃoˈr) *abg.* [3]24 Marktsteden *m*.

tiri (ˈtɪri) *v/a*. ④21 hinter sich herziehen, schleppen; a-și ~ zilele sein Leben so hinschleppen; a sä ~ kriechend schleichen, sich mühsam fortzuschleppen (Inaintea cuiva vor j-m kriechen); ~ș (ˈriˈʃ) *adv.* schleppend, kriechend; ~grăpiș mit Ach und Krach, mit großer Mühe; ~toare (ˈritɔˈrɛ) *f* [2]4 kriechendes Tier, Gewürm, Reptil *n*; ~tor (ˈtoˈr) *a*. [6]30 kriechend, schleichend; ~turä (ˈtuˈrɛ) *f* [2]2 niedrige Seele, Verworfen(e) *m*.

tirla-mirla (ˈtɪˈrlä-miˈrlä) *adv.*

plötzlich, jählings. [Hürde *f*].

tirlä (ˈtɪˈrlɛ) *f* [2]1 Herbe, Schar;

tirn (ˈtɪrn) *abg.* [3]14 grober Besen

aus Birkenreisig, Reiserbesen *m*;

tirnä (ˈnɛ) *f* [2]1 Vienentorb *m*.

tirnăcop (ˈtɪrnɛˈtoˈp) *abg.* [3]24

Spieß-, Keil-haue *f*.

tirnom(e)atä (ˈtɪrnɔˈmaˈtɛ) *f* [2]25

M. T. Spreu-haufen *m*, -lager *n*,

Rass *m* (*n*).

tirnosealä (ˈtɪrnɔʃɛˈaˈlɛ) *f* [2]27

Einweihen *n* (der Kirche), Kirch-

weihe *f*; tirnosı (ˈtɪrnɔʃi) *v/a*.

④18 einweihen, einsegnen (e-e

Kirche); tirnosit (ˈʃiˈt) *a*. [6]9

eingesegnet; betrunken.

tirnui (ˈtɪrni) *v/a*. ④18 herum-

zaufen, -zerren; ~alä (ˈaˈlɛ) *f*

[2]26 (Herum-)Zaufen, -Zerren *n*.

tirsoagä (ˈtɪrʃɛˈaˈgɛ) *f* [2]42 wilber,

struppiger Bart. [Reisholz *n*].

tirș (ˈtɪrʃ) *abg.* [3]14 Gesträuch,

tirșäi (ˈtɪrʃɛˈi) *v/a*. ④19 flap-

pernd nachschleppen; tirșäialä

(ˈaˈlɛ) *f* [2]26, tirșäire (ˈiˈrɛ)

[2]9, tirșäiturä (ˈtuˈrɛ) [2]2 Ge-

räusch *n* des schleppenden Schrit-

tes, des Nachschleppens.

tirși (ˈtɪrʃi) *v/a*. ④18 (dem Ge-

tächter) bloßstellen. [Haue *f*].

tirșită (ˈtɪrʃiˈtɛ) *f* [2]1 Karst *m*,

tirtan (ˈtɪrˈtaˈn) *m* [1]14 (verächtlich)

Zude, Mausehel *m*.

tîrzielnic (tîrzi'e'lnîf) *a.* [6]34 spät eintretend, langsam; tîrziôr (~f'o'r) *a.* [6]30 et. spät; tîrziü (tîrzi'ü) *a.* [6]14 *u. adv.* spät; spät reisend; Intr 'un ~ nach geräumter Weile; cel mai ~ spätestens.

toacă (tă'că) *f* [2]40 Läute-, Rufbrett *n*; gol ~ *adv.* gänzlich leer, entblößt; a bate toaca das Läutebrett schlagen; ~gură (~gu'ră) *m* [5]7 Blaudentasche *f*.

toac (tă'c) *f* [2]4 & Eisenhut *m*.

toaletă (tă'le'tă) *f* [2]1 Puß *m*, Toilette *f*; Pußtisch *m*.

toamnă (tă'mnă) *f* [2]1 Herbst *m*; toamna să numără bobocii abwarten und dann Tee trinken.

toană (tă'nă) *f* [2]1 Grille, Laune *f*; cu toane launisch; în toane bune gutgelaunt; Weile *f*, Weilschen *n*; Fischloch *n* im Eis.

toancă (tă'năcă) *f* [2]40 Stromschnelle *f*, Wasserstrudel *m*.

toarco (tă'rco) *v/a.* [3]17 spinnen; ziehen; schmurzen (v. Rauen).

toariă (tă'riă) *f* [2]1 *u.* 36 Henkel *m*; la ~ harnäckig.

toast (tă'st) *abg.* [3]14 Toast *m*.

tobă (tă'bă) *f* [2]1 Trommel *f*; Kump. Raro *n* (s. dobă); tobogâr (~böşca'r) *m* [1]14 Trommelschläger *m*.

toe (tă) *abg.* [3]14 Federhalter *m*; Absatz *m*; Scheide *f*, Futteral *n*; Tür-, Fenster-einfassung *f*.

toca (tă'ca) 1. *v/a.* ① 26 das Läutebrett schlagen; läuten; toacă (la biserică) *impers.* man läutet zur Kirche; (zer-)hacken (Fleisch); a ~ pe cin. j-n ausziehen, ihn zugrunde richten; a-şi ~ a avea sein Vermögen verpraßen, Klein kriegen, durchbringen; Îi toacă gură ihm steht das Maul feinen Augenblick still; a ~ culva in cap j-n mit seinem ewigen Einerlei ermüden; klappern (v. Storch). 2. *int.* klapp!

toacă (tă'ca) *f* [2]1 Ragout, Frisasse *n*.

tocare (tă'că) *f* [2]33 Schlagen, Läuten *n*; (zer-)hacken; Ausziehen; klappern *n*; tocăni (~tă'ni) *v/n.* ④ 18 hacken; klopfen; tocător (~tă'c) *abg.* [3]24 (Fleisch-)Hackbrett *n*; tocătoare (~tă'ră) *f* [2]4 Hackmesser; Hackbrett *n*; tocătură (~tă'tură) *f* [2]2 Hackfleisch *n*.

toei (tă'ei) *v/a.* ④ 18 abstumpfen, stumpf *m*.; abschleifen; ab-nutzen, -tragen; a să ~ die Spitze verlieren, stumpf *to.*; sich ab-tragen, -nutzen, sich aufbrauchen; toelar (~lă'r) *m* [1]14 (Scheren-)Schleifer *m*; tocilă (~tă'lă) *f* [2]1 Schleifstein *m*, -rad *n*, -stod *m*; a da la ~ schleifen, abziehen, schneidig *n.*; tocit (~tă'ci't) *a.* [6]9 abgestumpft, stumpf; abgenutzt; abgedroschen; ~oare (~tă'ă) *f* [2]4 Stufe *f*, Bottich *m*. (Klöpfel *m*).

toemac (tă'măc) *m* [1]23 Schlegel, toemăi (tă'măi) *adv.* genau, knapp; gerade, eben, just; ~ pe ~ es geht genau auf, es gleicht sich aus.

toemeală (tă'mă'ă) *f* [2]26 Einrichtung, Verfassung; Uebmachung, Bedingung *f*; Vertrag, Vergleich *m*; fără ~: a) schlecht eingerichtet; b) ohne vieles Feilschen; toemi (~măi) *v/a.* ④ 18 einrichten, zurechtmachen; bingen, mieten; a să ~ sich verbinden, in Dienst treten; marften, feilschen, handeln.

toeot (tă'tă) *abg.* [3]15 Geflopfte *n*.

toesin (tă'sin) *abg.* [3]15 Alarmglocke *f*; a suna ~ul Sturm läuten; Aufrubr predigen. [v. toiag.]

toegol (tă'gă) *abg.* [3]15 *dim.*

tofăi (tă'făi) *v/n.* ④ 11 *u.* 19 im Rote herumpatzchen, waten.

togmagl, -maci (~mă'dă, ~tă'c) *m/pl.* M. Bc. Rubel *pl.*

tohoarcă (tă'hă'că) *f* [2]40 Bc. Schafspelz *m* (der Firten). [men.]

toi (tăi) *v/n.* ④ 19 schreien, lär-

toiag (tö'a'g) *abg.* [3]7 Stab, Stod
m; Stütze f; Umstößstab m; Herr-
scherstab m; M. Wachskerze f.

toiu (to'i) *abg.* [3]7 Fülle f; Höhe-,
Glanz-punkt m; Höhe f; fig. Ele-
ment; Gewühl, Getümmel n.

toläni (tölä'ni) *v/r.* ④18 sich be-
quem hinsetzen; sich wälzen, sich
fühlen; **toläniță** (~ni'thë) f [2]1
Faulenzlerin; Schlumpe f.

tolbă (to'lbë) f [2]1 Stöcher m;
Sagdtasche f; Hausiererorb m;
tolbaş (~ba'sh) m [1]14 Hau-
sierer, Tabulettträger m. [nie.]

tolcer (tölt'che'r) *abg.* [3]15 f. pil-

tolera (tölä'ra) *v/a.* ①14 nach-
sichtig dulden, ertragen; ~nt (~
ra'nt) a. [6]9 buldjam; ~nță (~
ra'ntshë) f [2]1 Toleranz f.

toloacă (tölä'că) f [2]40 Gras-
platz m; Brache f.

tolocăni (tölä'ni) *v/a.* ④18
brummen; feisen.

tologi (tölä'gi) f. **tolăni**: **toloșcan**
(~lösch'a'n) m [1]14 Faulenzer,
Faulpelz m. [e-è Wertes.]

tom (tom) *abg.* [3]14 Teil, Band m

tombac (tömba't) *abg.* [3]14 Gelb-
kupfer, Prinzmetall n.

tombatoră (tömbäte'rë) f [2]1
fig. Uebel, Bopsmensch m.

tomnatic, -tee (tömnat'ic, ~'të) a.
[6]34 herbstlich; in reiferen Jahren
stehend; poame ~e Spätobst n;
lăcău ~ alter Junggeselle, Hage-
stolz m

ton (ton) *abg.* [3]14 Ton(art) f,
Klang m, Weltfite f, Geschmach;
Jardengrund m; Tonfille f.

tonaj (töna'g) *abg.* [3]15 Tonnen-
gehalt m, -geld n.

tonă (to'në) f [2]1 Tonne, Schiffs-
last f (= 1000 kg).

tonic (to'nic) a. [6]34 tonisch.

tonorog (tönöro'g) *abg.* [3]24
Wiese f, Ager m.

tont (tont) a. [6]11 blöde, tölpel-
haft; m [1]27 u. ~ălău (~të'le'u)

m [1]5 Tölpel, Blödsinnige(r),
Einfaltspinsel m; alberne Gans.
tontoroiu (töntëro'i) m [1]4 Krei-
sel m; a juca ~ nach der Weife
tanzen.

top (top) *abg.* [3]14 P:es'n (Papier).

topancă (töpa'ncë) f [2]40 T.
Schnürstiefel m.

topaz (töpa's) *abg.* [3]15 Topas m.

topenie (töpe'nië) f [2]12 Zer-
rüttung f; Sammerbild n; ~ od.
topenia pămîntului *adv.* schau-
berhaft, entsetzlich; e ~ de ele eș
ist aus mit ihnen.

topi (töpi) *v/a.* ④18 (zer-)
schmelzen, zerlassen, auflösen; a
~ cînepă Hanfeinweichen, rösten;
a ~ gloanțe Kugeln gießen; a
să ~ schmelzen, zergehen, sich auflö-
sen; hinschwinden, verfallen,
versinken (după cin. vor Seh-
sucht nach j-m vergehen); ne-am
topit! eș ist um uns geschehen!

topică (to'picë) f [2]40 Topif f.

topilă (töpi'lë) f [2]1 (Schlacke-,
Hans-)Röste f; **topit** (töpi't) 1. a.
[6]9 gerschmelzen; f. **topi**. 2. *abg.*
[3]15 (Ein-, Aus-)Schmelzen n;
Guß m; Rösten n; ~oare (~
tö'rë) f [2]2 f. **topilă**; Schmelz-
iegel m; ~or (~to'r) m [1]14
Schmelzer, Gießler m.

topografie (töpögra'fi) a. [6]34
topographisch; **topografie** (~fi'ie)
f [2]12 Topographie f.

topor (töpo'r) *abg.* [3]24 Ugt f,
Beil n; Hacke f; fig. Rauferei f;

a fi coadă de ~ j-ș Werkzeug
sein; din ~ grob, oberflächlich; ~
de oase Sündenbock m; ~aş (~
ra'sh) 1. *abg.* [3]15 *dim. v. to-*
por. 2. m [1]14 u. **toporel** (~re't)
m/pl. ♀ Weilchen n; blauer Ritter-
sporn; **toporiște** (~r'ich'të) f [2]9
Ugt-stiel, -griff m, -heft n.

toptan (töpta'n) *adv.*: cu ~ul im
großen, in Haufsch und Bogen;
~gerie (~böçri'ie) f [2]12 Groß-

handlung *f*; ~giū (ˈbQi^u) *m*
[1]3 Großhändler *m*.
topuz (tɔpu^ʃ) *abg.* [3]15 *f.* scap-
tru u. buzdugan.
torace (tɔra^ʃtʃɛ) *abg.* [3]12 Brust-
faſten *m*, -ſtück *n*.
torăi (tɔrɛⁱ) *f.* turăi.
torbă (tɔ^rbɛ) *f.* tolbă.
torcător (tɔr^ltɔ^r) *m* [1]14 Spin-
ner *m*; torcătoare (ˈtɔ^rɛ) *f*
[2]4 Spinnerin *f*.
torent (tɔrɛⁿt) *abg.* [3]15 (rei-
fender) Regen-, Berg-flrom *m*;
toronțial (ˈtʃɛ^ʃɪ^ʃɪ^ʃ) *a.* [6]1 rei-
fend, wild, ſtrömend.
toroipan (tɔrɔⁱpaⁿ) *abg.* [3]15
Keule *f*; Knüttel *m*; toroipăni
(ˈpɛⁿi^ʃ) *v/a.* ④18 zu Boden
ſchlagen, erſchlagen.
toropeală (tɔrɔ^pɛ^ʃɪ^ʃ) *f* [2]26
Betäubung; Schlaſſucht *f*; toropi
(ˈpi^ʃ) *v/a.* ④18 zu Boden drücken,
übermannen, niederwerfen.
torosi (tɔrɔ^si^ʃ) *v/a.* ④18 ſchwagen,
ſtaſchen.
tors (tɔr^ʃ) *a.* [6]12 geſponnen;
abg. [3]14 Spinnen *n*; **tort** (tɔrt)
abg. [3]14 Geſpinnſt, Garn *n*.
tortă (tɔ^rtɛ) *f.* turtă. [toartă.]
tortel (tɔr^tɛ^ʃ) *abg.* [3]15 *dim. v.*
tortură (tɔrtu^rɛ) *f* [2]2 Folter,
Marter, Pein *f*; tortura (ˈra^ʃ)
v/a. ①14 foltern, martern.
torță (tɔ^rtʃɛ) *f* [2]1 Fadel *f.* [*f.*]
tortel (tɔrtʃɛ^ʃ) [1]15 ♀ Flachsſeide
tortie (tɔ^rtʃi^ʃ) *f* [2]12 M. *f.* torță.
toșcă (tɔ^ʃtʃɛ) *adv.* voll-geſtopft,
-geſtopft.
tot (tot) 1. *a.* [6]12 ganz; *sg.* jeder;
pl. alle; ~ omul jeder Menſch; ~
orașul die ganze Stadt; din
toată inima von ganzem Herzen;
~ la două ceasuri alle zwei
Stunden; de toată mină von
jeder Sorte, jeder Klaſſe, jedem
Rang; alleș; ~ ce știu alleș, waș
ich weiß; bun de toate zu allem
brauchbar; pentru nimica toată

um nichts und wieder nichts;
peste ~ alleș in alleș; überhaupt;
toate ca toate, dar ... alleș zu-
gegeben, aber ...; am ~ timpul
ich habe volle od. genug Zeit.
2. *m* [1]15 daș Ganze; totul e
pierdut alleș iſt verloren; In
totul im Ganzen; die Hauptſache;
totul e că ... die Hauptſache iſt,
daș ...; cu toți, cu toatele alle inſ-
geſamt. 3. *adv.* de ~ od. cu totul
ganz, gänzlich, ganz und gar;
mie de ~ ganz klein, winzig; cu
totul de aur ganz aus Gold;
inmer; ~ plinge er (ſie) weint in
einem fort; ~ mereu: a) ununter-
brochen; b) immer ſachte; ~ bășii
immer nur od. lauter Knaben;
dennoch; ~ el a făcut-o dennoch
hat er eș getan; ~ nu-l urăsc
dennoch haſſe ich ihn nicht; ~ așa
ebenſo; ~ atât ebenſoviel; ~ una
od. atât einerlei, gleichgültig; ~ o
dată unter einem, zugleich; ~
atunci zur ſelben Zeit; ~ el wie-
derum er; a ~ putinte od. a ~
puternic allmächtig; a ~ știutor
allwiſſend; total (ˈta^ʃ) 1. *abg.*
[3]14 daș Ganze, (Total-)Summe
f; In ~ alleș in alleș. 2. *a.* [6]1
ganz, gänzlich, vöſig; ~itate
(ˈlita^ʃ) *f* [2]33 Geſamtheit *f*.
totdeauna (tɔtdɛ^ʃauⁿă) *adv.* im-
mer, ſtets, jederzeit; pentru ~
auf immer, auf ewig. [tato.]
totime (tɔtiⁿɛ) *f* [2]9 *f.* totali-
totuși (tɔ^tu^ʃi) dennoch, gleich-
wohl, nichtsdeſtoweniger.
tovarăș (tɔva^rɛ^ʃ) *m* [1]14 Ge-
fährte, Genoſſe, Begleiter, Kame-
rad; Geſhilfe; Teilhaber *m*; a să
prinde ~ la căștig auf gemein-
ſchaftlichen Gewinn ſich verbind-
en; ă (ˈſɛ^ʃ) *f* [2]1 Gefährtin,
Genoſſin, Begleiterin; Geſhilfin;
Teilhaberin *f*; tovrărășie (ˈvɛ^r-
ɛ^ʃi^ʃ) *f* [2]12 Verein *m*, Ver-
bindung; Handelſgeſellſchaft *f*.

tracta (tră'tă') *f.* trata; **tractat** (ˈta't) *abg.* [3]15 Vergleich; Vertrag *m*; Lehrbuch *n*.
tractir (tră'ti'r) *abg.* [3]14 M. Schenke *f*, Wirtshaus *n*.
tradiție (tră'di'ti'e) *f* [2]12 Tradition *f*; tradițional (ˈna'l) *a.* [6]1 durch Überlieferung überkommen, traditionell.
traducător (tră'du'to'r) *m* [1]14 Übersetzer *m*; **traduce** (ˈdu'ti'e) *v/a.* ③19 über-sehen, -tragen; a ~ înaintea unui tribunal vor e-n Gerichtshof fordern; ~re (ˈrɛ) *f* [2]9, **traducție** (ˈdu'ti'e) [2]12 Übersetzung, Übertragung *f*.
trafic (tră'fi) *abg.* [3]14 Handel *m* (im großen), Verkehr *m*; schimpflicher Handel, Schacher *m*; ~ant (ˈfa'nt) *m* [1]26 Handelsmann; Schacherer *m*; ~a (ˈfa') *v/a.* ①3 Handel treiben, ver-fahren, schachern.
tragă (tră'gɛ) *f.* targă. [sucht *f.*]
tragăn (tră'gɛn) *abg.* [3]15 Kehl-
trage (tră'dʒɛ) ③14 1. *v/a.* (zu sich heran)ziehen; abziehen; drücken; a ~ ușa die Tür hinter sich schlie-ßen; a ~ vin Wein abziehen; a ~ o palmă eine Ohrfeige verfehen; a ~ păcatul (ab-)büßen, sühnen (cutva für fremde Schuld büßen); a ~ pe cin.: a) T. j-n pfänden; b) massieren, kneten; a ~ o inju-rătură e-n Fluch austoßen; a ~ tutun rauchen; a ~ clopotul die Glocke läuten; nu mă ~ inima das Herz treibt mich nicht an (la ni-mic ich habe zu nichts Lust); a-și ~ ghetete sich die Schuhe an-ziehen; a-și ~ un glont sich eine Kugel durch den Leib jagen; a ~ o poliță asupra cuiva e-n Wechsel auf j-n ausstellen; a ~ nădejde Hoffnung hegen; a ~ cuiva o gură j-n mit Schmähungen überhäu-ßen; a ~ pe dracul de coadă sich kümmerlich durchschlagen; a ~ un

chef ein Bech-, Sauf-gelage durch-ziehen; mult(e) (mult neceaz) am tras viel habe ich ausgestan-den. 2. *v/n.* a ~ cu urechea die Ohren spitzen, hordchen; a ~ cu ochiul liebäugeln, blinzeln; a ~ de păr: a) an den Haaren zupfen, ziehen; b) *f.* păr; a ~ din vioară Violine spielen; a ~ cu buretele vergessen, verzeihen: *f.* piută; a ~ la îndoială in Zweifel ziehen; a ~ de moarte in den letzten Bü-gen liegen; a ~ la cin. (de od. în gazdă) bei j-m einkehren, abstei-gen; a ~ (focuri) cu pușca e-n Schuß abgeben, schießen; a ~ asupra cuiva auf j-n schießen; a ~ la od. în judecată vor Ge-richt fordern. 3. *v/r.* a să ~ sich mühsam fortschleppen (înapoi sich zurückziehen, fortgehen; îndărăt zurücktreten, zögern; la o parte beiseite treten; de la cin. von j-m abstammen); asta de la tine mi-să ~ daß hast du mir angetan. 4. *passiv:* azi să trage loteria heute wird die Lotterie gezogen. 5. *v/imp.* trage eș zieht; (vremea) ~ a ploae eș steht auf Regen.
tragedian (tră'dʒi'ă'n) *m* [1]18 Tragöde *m*; ~ă (ˈnɛ) *f* [2]1 Tra-gödin *f*; **tragedie** (ˈdi'ti'e) *f* [2]12 Trauerspiel *n*, Tragödie *f*.
tragere (tră'dʒɛrɛ) *f* [2]9 Ziehen; Losen *n*; Ziehung *f*; ~ de inimă Neigung *f*, Eifer *m*, Liebe *f*; ~ pe sloară Betrügerei, Presserei *f*.
tragie (tră'dʒi) *a.* [6]34 tragisch; *m* [1]23 *s.t.* Tragische(s) *n*.
trahana (tră'hăna) *f* [2]15 getie-bener Teig.
Traian (tră'ia'n) *m* [5]1 Trajan *m*; drumul lui ~ Milchstraße *f*.
trainic (tră'ni) *a.* [6]34 dauer-haft, haltbar; fernig.
traistă (tră'isti) *f* [2]1 Brot-fad, -beutel; Futtersack; Ranzen *m*; îi mânăncă ciniî din ~ er ist ein

Strohkopf, ein alberner Tropf; cu traista în băţ bettelnd; traista ctobanului & Täschelkraut n. traistă (tra'istă) *abg.* [3]7 Lebens-gang m, -weise f; Dasein, Leben n; mijloace de ~ Lebens-mittel n, -unterhalt m (s. trăi).

tramă (tra'mă) f [2]1 f. bâteală.

trampă (tra'mpă) f [2]1 Tausch, Wechsel m. [albernes Geschwäg.]

trancă-foană (tra'nscă-foană) f [2]15 Ge-

schwäg, Geplapper n.

trancotă (tra'nscotă) f [2]1 Unbe-

deutendheit; Schnurre f.

trandafir (trăndăfir) m [1]14 &

Rose f; Rosenkorn m; M. Brat-

wurst f; trandafiriu (~ri^u) a.

[6]17 rosen-rot, -farben.

transacție* (trănsă'tsi'e) f [2]12

Vergleich m, Ausgleichung f;

Geschäft n, Umsatz m.

transcendental (trănschēndēn-

tal) a. [6]9 übersinnlich.

transcrie v/a. [3]10 abschreiben,

übertragen; eintragen; unsetzen;

~re f [2]9 Übertragen, Eintragen,

Ab schreiben n; Abschrift f.

transforma (trănsforma) v/a.

[3] u. 14 umbilden, verwandeln.

Transilvania (trănsilvā'nă) f

[5]17 Siebenbürgen n; Transil-

vănean (~silvā'nēan) m [1]18

Siebenbürger m; ~că (~nēan) f

[2]33 Siebenbürgerin f.

transitiv* (trănsitiv) a. [6]1 tran-

sitiv; Übergangs-; transitoriu

(~to'ri^u) a. [6]17 vorübergehend;

transiție (~si'tsi'e) f [2]12 Über-

gang m. [über-seher; -trager m.]

translator (trănslat'or) m [1]14

transmită (trănsmită) v/a. [3]16

überreichen, gelangen l.; vererben;

übertragen; ~re (~it'ă) f, trans-

misuniō (~misū'nē) f [2]9 Über-

tragung; Fortpflanzung f.

transparent 1. a. [6]9 f. străve-

ziū 2. *abg.* [3]15 Linienblatt n.

transpira (trănspira) v/a. [3]

ausdünsten, schwitzen; ruckbar w.;

transpirație (~ra'tsi'e) f [2]12

Ausdünstung f, Schweiß m.

transplanta (trănsplanta) v/a. [3]

14 verpflanzen; übertragen.

transport (trănsport) *abg.* [3]14

Beförderung; Fracht; ☉ Übertra-

gung f; ~a (~ta) v/a. [3]26 u. 14

befördern, fortschaffen; entzünden;

a să ~ sich an e-n Ort verfügen.

tranșee (trănsche'e) f [2]9 Durch-

stich; Laufgraben m.

trap (trap) *abg.* [3]14 Trab m;

trapăd (tra'păd) *abg.* [3]15 Trab

m; Lauferei, Strapaze f.

trapez (trăpe'z) *abg.* [3]15 Trapez

n; Speisesaal m (in Klöstern); ~a-

re (~sa'rē) f [2]33, ~arie (~sa-

ri'e) [2]12 f. trapez.

tras (traš) 1. a. [6]9 gezogen, ge-

spannt; f. inel u. păr; sprincene

~e bemalte, geschminkte Augen-

brauen; ~la față mit eingefallenen

Wangen. 2. *abg.* [3]15 Ziehen n,

Zug m; cal de ~ Zugpferd; Mas-

stieren n. 3. m [1]27 ☉ Traşat m;

trasant (~ha'nt) m [1]26 ☉ Traş-

ant m (e-s Wechsel).

trata (trăta) [3]14 1. v/a. behan-

deln, erörtern; ärztlich behandeln;

bewirken. 2. v/n. a ~ despre c.

von et. handeln; über et. unter-

handeln; mit j-m verfahren; ~i

(~ta'g) f/pl. Bibel f; Lehrbuch n;

~mout (~tăme'nt) *abg.* [3]15 Be-

handlung f; ~re (~ta'rē) f [2]33

Behandlung; Erörterung; Be-

wirtung f; ~t (~ta'i) f. tractat.

trată (tra'tă) f [2]1 Tratte f.

trăda (trăda) v/a. [3]14 verraten,

verleugnen; a să ~ sich ver-

raten, bloßstellen; trădare (~rē)

f [2]33 Verrat m, Verräterei f;

Trennbruch m; trădător (~dăto'r)

m [1]14 Verräter m. [feloagă.]

trăstăloagă (trăst'loagă) f. ter-]

trăgace (trăga'tsă) f [2]4 Ab-

zugstange *f* am Gewehrschloß;
trăgaciū (ˌga'tʃ) *m* [1]4
(Scharf-)Schütze *m*.

trăgăna (trɛgɛ'na) *v/a*. ①14 hin-
halten, in die Länge ziehen; hin-
zögern; dehnen (Gesang); a să ~
sich in die Länge ziehen; ~t (ˌna't)
a. [6]9 langsam; gedehnt,
langgezogen; sanft aufsteigend.

trăgătoare (trɛgɛ'tɔ'rɛ) *f* [2]37
Steigbügelriemen *m*; (Stiefel-)
Strippe *f*; Schieberiegel; Linien-
zieher *m*; Geschirrtau *n*, Strang *m*;
trăgător (ˌto'r) *m* [1]14 *f*. tră-
gaciū; Linienzieher; Traffant *m*.

trăi (trɛ'i) ④19 1. *v/a*. sein Leben
hin-, zu-bringen, fristen; mi-am
trăit traiul od. zilele ich habe
genug gelebt, meine Zeit ist voll-
bracht. 2. *v/n*. leben, am Leben *in*;
fortleben, bestehen; a ~ cu *c*. sich
ernähren, erhalten; a ~ cu *cin.*:
a) in wilder Ehe leben; b) mit
j-m verkehren; a ~ bine *cu cin.*
sich mit j-m gut vertragen können;
să trăească! er (sie, es) lebe hoch!;
să trăești! Dank!, danke!; trăilă
(trɛ'i'lɛ) *m* [5]6 *P* Lebemann *m*;
trăinicie (ˌnɪ'tʃi'e) *f* [2]12
Dauerhaftigkeit, Haltbarkeit *f*;
trăit (trɛ'i't) 1. *a*. [6]9 (durch-, ge-,
ab-)gelebt; erlebt, wahr; aici e
bine de ~ hier ist gut leben. 2. *abg.*
[3]15 Leben *n*; trăitor (ˌto'r) *a*.
[6]30 lebenskräftig.

trămindă (trɛ'mɪnde) *m* [1]5
lässiger Mensch, Ländler *m*.

trăncăneală (trɛ'nkɛ'neălɛ) *f* [2]
26 leeres Geschwätz, albernes
Geug; Geklingel, Klappern *n*; trăn-
căni (ˌni) *v/n*. ④18 schwatzen,
plappern; Stroh dreschen; flirren,
klappern; ~tor (ˌnɪ'to'r) *m* [1]14
Schwätzer, Strohdrescher *m*.

trăpăda (trɛ'pɛ'da) *v/n*. ①34 um-
herlaufen, Laufereien *h.*; trippeln;
trăpădătoare (ˌbɛ'tɔ'rɛ) *f* [2]4 ♀
Wingelfraut *n*; trăpădătură (ˌ

tu'rɛ) *f* [2]2 *f*. trapăd; Durch-
fall *m*; trăpăduş (ˌdu'tʃ) *m* [1]
14 Laufburche, Musflanzer *m*.

trăsătură (trɛ'ʃɛ'tu'rɛ) *f* [2]2 Zug
m; ~ (de condei) Federstrich;
Gesichtszug *m*; Umrisse *pl*.

trăsnot (trɛ'ɲɛt) *abg.* [3]15 Don-
nerschlag *m*; trăsni (ˌɲni) 1. *v/a*.

④18 zu Boden schmettern, nie-
derbonnern; durch den Blitz er-
schlagen. 2. *v/n*. krachen, knallen;
fig. donnern, wettern; einschlagen;
a ~ cuiva *c. prin cap* od. minte
j-n anwandeln, j-m plötzlich et.
einfallen; ~t (ˌɲni't) *a*. [6]9 *b*. Blitz
erschlagen; versteinert, verblüfft.

trăsură (trɛ'ʃu'rɛ) *f* [2]2 Wagen
m, Kutsche *f*; a opri o ~ e-n Wa-
gen belegen; trăsurică (ˌri'tʃɛ)
f [2]9 *dim.* *v.* trăsură.

treabă (trɛ'ɔ'bɛ) *f* [2]26 *u.* 32 *b*
Angelegenheit *f*, Geschäft *n*; Be-
schäftigung, Arbeit, Berrichtung
f; a avea ~ cu *cin.* mit j-m Ge-
schäfte, zu tun *h.*; n'ai ~ cu mine
du hast mit mir nichts zu schaffen;
asta e treaba mea das ist meine
Sache, das laß meine Sorge sein:
a face ~ arbeiten, besorgen, seine
Pflicht tun; a face trebură bune
gute Geschäfte machen; a-și face
treaba *cu c.* sich mit et. behelfen;
om de ~ biederer, braver Mann;
de nici o ~ unbrauchbar, zu
nichts tauglich; a-și vedea od.
a-și căta de ~ s-ă Weges gehen;
să vede treaba că ... es scheint,
daß ...; așa nu să face ~ so
wird nichts ausgerichtet.

treacăt (trɛ'ɔ'tɛ): *in* ~ im Vorbei-,
Vorüber-gehen. [schimb.]

treampă (trɛ'ɔ'mpɛ) *f* [2]24 *M.* *f*.
treanca-șeanca (trɛ'ɔ'nʃkɛ-ʃɛ'ɔ'nʃ-
kɛ) Klauen *pl.*, dummes Geug;
~ mere acre papperlapapp!

treantă (trɛ'ɔ'ntɛ) *f*. sdreantă.

treap (trɛ'ap) *f*. trap; ~ăd (trɛ'ɔ'-
pɛ'd) *f*. trapăd.

treaptă (trɛ̃'pɪ̃) *f* [3]25 (Trep-
pen-)Stufe, Staffel; T. Treppe;
(Rang-)Stufe *f*, Rang *m*.

treasc (trɛ̃'ɛ̃) *abg.* [3]14 Biber,
Mörser *m*. [nüchtern.]

treaz (trɛ̃'ɛ̃) *a.* [6]4 munter, rege;
trebălui (trɛ̃'bɛ̃'lui') *v/a.* ④19 M.
ver-, aus-richten; Geschäfte *m*.

trebnie (trɛ̃'bnɪ̃) *a.* [6]34 brauch-
bar, fähig; *abg.* [3]27 *f. tipic.*

trebșoară (trɛ̃'bɪ̃ʃɔ̃'rɛ̃) *f* [2]1
dim. v. treabă.

trebui (trɛ̃'bui') *v/n.* ④11 u. 19
müssen, sollen; a să ~ brauchen,
nötig sein; cum trebuie wie sich's
gehört, gebührt; imi trebuie ich
brauche, ich benötige, ich bedarf;
așa-ți trebuie eș geſchieht dir
recht!; îți trebuie bătae bu ver-
bient ſchläge; trebuie să vie
acum (mit *conj.*) er muß (wird)
gewiß gleich kommen; trebuie
că vine acum (mit *ind.*) T. mög-
lich baß er gleich kommt; tre-
buincios (ˌtrɛ̃'bĩõ'ɪ̃) *a.* [6]12 nütz-
lich, dienlich; notwendig; trebuin-
ță (ˌtrɛ̃'nĩtʃɛ̃) *f* [2]1 Not *f*, Man-
gel *m*, Bedürfnis *n*; Nutzen, Vor-
teil *m*; a avea ~ de c. et. nötig h.,
brauchen, bedürfen; la o ~ im
Notfalle; a fi de ~ von Nutzen,
Vorteil sein; trebuitor (ˌtrɛ̃'tõ'r) *a.*
[6]30 *f. trebuincios.*

treacătoare (trɛ̃'ɛ̃'tɔ̃'rɛ̃) *f* [2]37
Überfahrt, Furt *f*; Engpaß *m*;
treacător (ˌtrɛ̃'tõ'r) *a.* [6]30 vorüber-
gehenb, flüchtig, vergänglich; *m*
[1]14 Vorübergehende(r) *m*.

troce (trɛ̃'tʃɛ̃) ③3 1. *v/a.* über-
setzen, überfahren; a ~ (peste)
un rîu über e-n Fluß ſehen; a ~
prin sită durchſehen, durchlaufen
laſſen; a ~ prin vis im Traume ein-
fallen; a ~ un examen eine Prü-
fung beſtehen; a ~ în socoteală
in Rechnung ſehen; a ~ c. din
mînă in mînă herumreichen, zu-
reichen; a ~ în revistă muſtern;

genau unterſuchen; *f. fiert*; a
~ cu vederea (mit ob. ohne
Abſicht) überſehen, übergehen; a
~ cu tăcerea mit Stillſchweigen
übergehen; l-a trecut er hat in
die Hoſen gemacht; l-a trecut
lacrimile er brach in Tränen
aus; l-a trecut miș de nădușeli
ber Angſtſchweiß überſam ihn; a
~ pe cin. (in examen) j-n durch-
kommen l.; promovieren. 2. *v/n.*
vorüber-gehen, -ziehen, -reiten; a
~ cu trăsura vorüber fahren;
a ~ călăre vorüber reiten; a ~
printr'un oraș durch eine Stadt
reisen; a ~ pe lingă cin. an j-m
vorbeigehen; a ~ pe la cin. bei
j-m vorſprechen, vorkommen; a
~ înainte: a) vorangehen; b) zu
et. anderem übergehen; a ~ în od.
de partea cuiva auf j-s Seite
treten; a ~ de c.: a) gelten, für
et. gehalten w.; e) ~ de bogat er
gilt für reich; b) über et. hinaus-
gehen, -fahren; a trecut de Bu-
curești er iſt über Buſareſt hin-
ausgefahren; a trecut de opt
(ceasuri) eș iſt acht Uhr vorüber;
asta ~ de glumă baß geht über
den Spaß; vergehen, verſtreichen,
ablaufen; trece mînia ber Zorn
verraucht; mi-a trecut poſta die
Luſt iſt mir vergangen; a trecut
o lună de atunci ein Monat iſt
ſeitdem vergangen; et. hingehen
l., vergehen; treacă! od. treacă-
meargă! od. treacă-ducă-să! eș
mag ſo hingehen! 3. *v/r.* a să ~
vergehen, verblühen; nu i-să ~
vorba eș wird ihm kein Gehör
gegeben; multe ți-să trec vieleș
wird dir nachgeſehen; multă bere
s'a trecut viel Bier wurde aus-
geſchenkt; zu weit gehen; über et.
hinauſchießen; te trecuși cu
gluma bu treibſt den Spaß zu
weit; trecere (ˌtrɛ̃'ɛ̃'rɛ̃) *f* [2]9
Vorüber-gehen, -ziehen, -fahren

n; ~ de termin Ablauf *m* der Frist; Übergang *m*; Überfahrt *f*; Durchzug *m*, -reise *f*; Einfluß *m*; Ansehen *n*; om cu ~ einflußreicher, gewichtiger Mann; trecut (~tu't) 1. a. [6]9 vergangen, verstrichen; luna trecută vergangenem Monat; ~ de copt: a) überreif; b) zu sehr gebraten; gealtert, bejahrt; ~ înainte de vreme vor der Zeit gealtert; f. ciur. 2. *abg.* [3]14 Vergangenheit *f*, Vergangene(s) *n*.

treera (trē'ēra) *v/a.* ①1 dreschen; f. cutreera; treerat (~ra't) *abg.* [3]15 Dreschen *n*; Dreschzeit *f*; treerător (~rēto'r) *m* [1]14 Drescher *m*; treeriş (~ri'sch) *abg.* [3]14 Dreschzeit *f*; ~to (~'schitē) *f* [2]9 Dreschplatz *m*.

treşă (trē'şē) *f* [2]1 *Krnsp.* Treß, Krenz *n*, Eichel *f*.

trei (trē'i) 1. *num.* drei; eraŭ ~ (inşi) es waren ihrer drei; ~ cu ~ je drei, zu drei; ~ sferturi od. pătrare drei Viertel; ~ sprezece dreizehn; ~ zeci şi cincă fünfunddreißig; de ~ ani: a) seit drei Jahren; b) dreijährig; la ~ ani alle drei Jahre; cu ~ capete dreiföpfig; sint ~ şi jumătate es ist halb vier (Uhr); sint ~ fără un sfert es ist drei Viertel auf drei; la od. in ~ Mai am dritten Mai; al ~lea: a) der dritte; b) drittens; a treia oară zum dritten Mal; de ~ ori ~ dreimal drei. 2. *m* [5]4 (die Zahl) Drei *f*; treime (~i'mē) *f* [2]9 Drittel *n*, dritter Teil; Dreifaltigkeit *f*.

tremă (trē'mē) *f* [2]1 Trema *n*.

tremţuro's *M.* f. sdrenţuros.

tremur (trē'mür) *abg.* [3]15 Zittern, Beben *n*; Schauer *m*; tremura (~ra') *v/n.* ①1 zittern, beben; a ~ de frică sich fürchten; vor Furcht zittern; tremulieren; t (~ra't) *abg.* [3]15 f. tre-

mur; tremurătoare (~tā'rē) *f* [2]37 & Zittergras *n*; tremurătură (~tu'rē) *f* [2]2 f. temur; tremurele (~re'iē) *f/pl.* Bn. Gallerte *f*, Aspil *n*; tremurieŭ (~ri'tsch) *abg.* [3]15 f. tremur; tremuros (~ro'ş) *a.* [6]12, tremurător (~rēto'r) [6]30 zitternb. tren (tren) *abg.* [3]14 (Eisenbahn-) Zug *m*; ~ accelerat Schnellzug; ~ expres Expreszug; ~ fulger Blitzzug; ~ de marfă Güterzug; ~ de plăcere Vergnügungszug *m*; X Train *m.* [sdrenţaros.]

trenţáros (trēntşē'ro'ş) *a.* [6]12 f.]

trepăda f. trăpăda.

treptat (trēpta't) *a.* [6]9 stufenweise, allmählich.

tresări (trēşē'ri) *v/n.* ④8 aufahren, -zuden, zf.-fahren; tresărit (~ri't) *a.* [6]9 überspannt.

trestie (trē'stiē) *f* [2]12 & Rohrschiff, Schilfrohr *n*; ~ de zahăr Zuckerrohr *n*; ~ de mare T. spanisches Rohr; trestioară (~tā'rē) *f* [2]1 *dim.* v. trestie.

tretin (trēti'n) 1. *a.* [6]1, tretior (~to'r) [6]30 dreijährig. 2. *m* [1]14 dreijähriges Pferd.

treşarolă (trēşāro'lē) *f* [2]1 ↓ Reßband *n*, Segelring *m.* [vină.]

trevere (trē'wērē) *f* [2]9 f. tesco-

trezi (trēşi') *v/a.* ④18 (auf)weden, nüchtern *m.*; a să ~ auf-, erwachen, nüchtern *w.*; (plöghlich) inne, gewahr *w.*, sich fühlen, sich (wohin verseht) sehen; s'a trezit însărcinată da wurde sie gewahr, daß sie schwanger sei; deodată m'am trezit cu el in casă plöghlich sah ich ihn im Zimmer vor mir stehen; deodată mă trezii in faşa unei ape mari plöghlich sah ich mich vor ein großes Wasser verseht; şhal, şauer *w.*; da unde te trezeşti tu? weißt du, mit wem du es zu tun hast (mit wem du sprichst)?; trezie (~si'ē), trezvie

(~wi'ie) *f* [2]12 Auf-, Er-wachen *n*; Mächtigkeit; Erweckung *f*.
triagiū (trla'dg) *abg.* [3]7, triaj (~a'g) [3]14 Auslesen *n*, Auswahl *f*; Auszerlesene(s) *n*; Auswahl der Fahrgeleise.
trib (trib) *abg.* [3]14 (Volks-) Stamm *m*, Völkchen *n*.
tribun (trbu'n) *m* [1]14 Tribun; Volkzredner, Demagog *m*; ~al (~na'l) *abg.* [3]15 Gerichtshof *m*, Gericht *n*; ~ă (~nă) *f* [2]1 Tribüne, Rednerbühne; Galerie *f*.
tribut (trbu't) *abg.* [3]14 Abgabe *f*, Zoll *m*; Schuldigheit *f*; ~ar (~ta'r) *a.* [6]1 tribut-, zins-pflichtig.
tricolor (triflō'r) 1. *a.* [6]1 dreifarbig. 2. *abg.* [3]14 dreifarbige Nationalfahne.
triora (triera') *f.* treera.
trierei (triere'i) *m/pl.* ♀ Leberblume *f*; Lebermoos *n*.
trifoiste (trifo'ischiē) *f* [2]2 Klee-feld *n*; ~ colturată od. cornurată Schotenklee *m*; trifoiū (~fo'i) *m* [1]4 ♀ Klee *m.* [laut *m.*]
triftong (trifto'nsg) *m* [1]24 Drei-
trigonometrie (trigēndmētri'iē) *f* [2]12 Trigonometrie *f.* [logie *f.*]
trilogie (triflō'gi'iē) *f* [2]12 Tri-
trimestrial (trīmēstrla'l) *a.* [6]1 dreimonatlich, vierteljährlich; trimestru (~me'istrū) *abg.* [3]1 Vierteljahr, Quartal *n*.
trimis (trimi'š) *m* [1]27 (Ab-) Gesandte(r) *m*; trimite (~tē) *v/a.* ③ 16 (ab-, ver-)senden, zuschicken, -senden; heim-schicken: a ~ cuiva vorbă j-m sagen I., zu wissen geben; a ~ după c. um et. senden, et. holen I.; trimitător (~tšē'tō'r) *m* [1]14 Absender *m*.
trinitate (trīnta'tē) *f* [2]33 = dreieine. [ritual(e) *n.*]
triod (trlo'b) *abg.* [3]14 Fasten-
trior (trlo'r) *m* [1]14 Trieur *m*, Getreidereinigungsma-schine *f*.
triplu (tri'plū) *a.* [6]2 dreifach.

tripou (tripo'u) *abg.* [3]4 Spiel-höhle *f.* [Dreikönigsfest *n.*]
trisetitele (trifšeti'tē) *f/pl.*
trisolabă (triflā'bē) *f* [2]1 dreisilbiges Wort; trisilable (~blf) *a.* [6]34 dreisilbig.
trist (trift) *a.* [6]33 traurig, betrübt, schwermütig; freudlos; jämmerlich, kläglich; tristeță (~hte'tšē) *f* [2]1 Traurigkeit *f*.
trișeă (tri'šchē) *f* [2]52 (Hirten-) Flöte *f* (aus Schilfrohr).
triște (tri'šchē) *f* [2]9 Loš, Geschick *n*; Glücksfall *m*.
triumf (trūmf) *abg.* [3]14 Triumph *m*; ~a (~fa') *v/n.* ① 3 u. 14 triumphieren, frohlocken; ~l (~fa'l) *a.* [6]1 Triumph-...; ~ător (~šē'tō'r) *a.* [6]30 triumphierend, stolz; *m* [1]14 Triumphator, Sieger *m*.
triumvir (trūmwir) *m* [1]14 Triumvir *m*; ~at (~ra't) *abg.* [3]15 Triumvirat *n*.
triunghiū (trū'nsg'i) *abg.* [3]17 Dreieck *n*; triunghiular (~g'ūla'r) *a.* [6]1 dreieckig.
trivial (trivla'l) *a.* [6]1 trivial; ~itate (~lta'tē) *f* [2]33 Plattheit; Gemeinheit *f*.
trimbă (trimbē) *f* [2]1 Leinwand-Rolle, -Walze *f*, -Stück *n*; Reihe, Linie *f*; ~ de ploaș Wasserhose; Maultrommel *f*; trimbi (~bi) *v/a.* ④ 18 die Leinwand zf.-rollen.
trimbișă (trimb'išē) *f* [2]1 Trompete, Pojaune *f*; trimbișa (~tšā') *v/a.* ① 14 trompeten; aușpojauneu; ~ș (~tšā'š) *m* [1]14 Trompeter *m*.
trindav (trindāv) *a.* [6]1 träge, untätig, müßig; trindăvi (~dē-wi') *v/r.* ④ 18 träge, faul w.; ~e (~wi'iē) *f* [2]12 Trägheit, Untätigkeit *f*; Hang *m* zur Ruhe.
trinți (trinți) *m/pl.* güldene Uder, Hämorrhoiden *pl.*
trintă (tri'ntē) *f* [2]1 Ringen *n*, Ringkampf *m*; Niederringen *n*;

a să Intrece din ~ um die Wette ringen; trînteală (~tɛ̃'ɛ̃) *f* [2] 26 *f.* trîntă; a da ob. a trage cuiva o ~ j-n zu Boden werfen, niederbringen; a minca o ~ zu Boden geworfen, niedergestreckt w.; trînti (~ti') *v/a.* ④18 zu Boden od. niederbringen, -werfen, hinschleudern; a ~ o vorbă od. o bobroboacă unbesonnen und voreilig sprechen; a ~ uşa die Tür heftig zuschlagen, mit den Türen schmeißen; a ~ un hohot de ris in lautes Gelächter ausbrechen; a să ~ ringen, sich niederzuwerfen suchen.

trîntor (trîntɔr) *m* [1]14 Drohne; Hummel *f*; fig. Faulenzer *m*; ~it (~ri't) *abg.* [3]15 Drohnenschlacht *f.*

troacă (trɔ'ɛ̃) *f* [2]36 Trog *m*, Mulde *f.* [raiū.]

troahnă (trɔ'ɛ̃nɛ̃) *f* [2]1 *f.* gutu- }

trocăr (trɔ'ɛ̃r) *m* [1]14 Trog- }
macher *m*; trochiță, trocuță }
(~ti'tʃɛ̃, ~tu'tʃɛ̃) *f* [2]1 *dim.* }
v. troacă. [zeichen n.]

trofeū (trɔ'fe'u) *abg.* [3]10 Sieges- }

trofolog (trɔ'fɔ'log) *f.* terfelog. }

Troian (trɔ'ɛ̃'n) *f.* Traian; t ~ *abg.* }

[3]18 Haufen *m*, Menge; Düne *f.* }

troiță (trɔ'i'tʃɛ̃) *f* [2]1 *f.* dreime. }

tronf (tronf) *abg.* [3]14 Trumpf }
m, Farbe *f.* }

trompă (tro'npɛ̃) *f* [2]1 Müssel *m*.

trompetă (trɔ'mpe'tɛ̃) *f.* trîmbiță.

tron (tron) *abg.* [3]14 Kasten *m*, }
Truhe *f*; Thron *m*; tronșor (~ }
ʃɔ'r) *abg.* [3]24 *dim.* v. tron.

trone (tronɛ̃) *int.* Knappē!

troneani (trɔ'ne'ɛ̃ni) *f.* trănăni.

trop (trop) *m* [1]14 Tropus *m*.

tropar (trɔ'pa'r) *abg.* [3]15 kirch- }
liches Gesangstück. }

tropăi (trɔ'pɛ̃i') *v/n.* ④11 u. 19 }
stampfen, trampeln; ~ală (~'a'ɛ̃) }
f [2]26, ~re (~'rɛ̃) [2]9, ~tură }
(~tu'rɛ̃) [2]2, ~t (~'t) *abg.* [3]15 }
Stampfen, Trampeln; Getrabe *n.* }

tropic (tro'pɛ̃) *a.* [6]34 tropisch;

m [1]23 Wendekreuz *m*; tropical (~'fa'l) *a.* [6]1 *f.* tropic.

tropoi (trɔ'pɔ'i') *f.* tropal; tropot (trɔ'pɔ't) *abg.* [3]15 *f.* tropäalä.

trosc (troʃt) *int.* Krach!, Schwappē!;

troscăi (~ʃtɛ̃'i') *v/n.* ④11 Krachen.

troscot (tro'ʃkɔ't) *m* [1]26, troscotel (~ʃtɛ̃'l) *m* [1]15 Wegelauf, Vogelknöterich *m*; ~ gras Portulac *m*.

trosneală (trɔ'ʃne'ɛ̃'ɛ̃) *f* [2]26, trosnet (~ʃnɛ̃t) *abg.* [3]15, trosniro (~ʃni'rɛ̃) *f* [2]9, trosnitoră (~ʃni'tu'rɛ̃) [2]2 Krachen *n*; trosul (~ni') *v/n.* ④18 *f.* trăsni.

trotoar (trɔ'tɔ'vɛ̃'r) *abg.* [3]15 Bürgersteig *m*, Trottoir *n*.

trudă (tru'dɛ̃) *f* [2]1 Mühseligkeit, Plage, Qual *f*; trudi (~di') *v/r.* ④18 sich abmühen, plagen, quälen;

truditor (~dɔ'tɔ'r) *a.* [6]30, trudnic (~nɛ̃t) [6]34 mühsam, lästig; ~ie (~tʃɛ̃'i'ɛ̃) *f* [2]12 *f.* trudă.

trufanda (tru'fɛ̃nda') *f* [2]15 Erstlinge *pl.*; Frühobst *n*.

trufaș (tru'fa'ʃɛ̃) *a.* [6]1 hochmütig, stolz; prachtvoll; truși (~ʃi') *v/r.* ④18 hochmütig w., sich mit et. brüsten; trușie (~ʃi'ɛ̃) *f* [2]12 Hochmut, Stolz *m*, Hoffart *f*.

trunchia (trɔ'ntʃi'a') *v/a.* ①15 abstumpfen, stugen; verstümmeln;

trunchiū (tru'ntʃi) *abg.* [3]7 (Baum-)Stamm, Stumpf, Block, Kumpf; Kernpunkt, Stamm *m*; un ~ de copil ein untersehter, ferniger Knabe; trunchiuț (~'tʃi'le'tʃ) *abg.* [3]15 *dim.* v. trunchiū.

trup (trup) *abg.* [3]14 Körper, Leib; Hauptbestandteil *m*; a fi ~ și suflet cu ein. ein Herz und eine Seele mit j-m sein; trupă (tru'pɛ̃) *f* [2]1 Truppe, Mannschaft; Gesellschaft *f*; trupesc (~pe'ʃt) *a.* [6]8, trupește (~pe'ʃtɛ̃) *adv.* körperlich, leiblich; sinnlich; trupeș (~pɛ̃ʃɛ̃) *a.* [6]1 wohlbeleibt; trupină (~pi'nɛ̃) *f* [2]1 *f.* tulpină;

trupşor (ʃo'r) *abg.* [3]24 *dim.* v. trup. [steuer f, Troussseau m.]
trusoū (trūʃo'ʷ) *abg.* [3]4 *Aus-*
tu (tu) *pron.* du; ~ *Insu*ŝi du selbst.
tub (tub) *abg.* [3]14 f. Ńeavă.
tuberculă (tūbe'rkulă) f [2]1 harte
 Geschwulst; (Wurzel-)Knolle f;
tuberculos (lo'b) a. [6]12 knol-
 lig; schwindfüchtig. [-eisen n.]
tuciū (tuŃŃ) *abg.* [3]7 *Guß-*metall.)
tueş (tu'ŃŃ) a. [6]1 M. halb ver-
 dreht, verrückt.
tufan (tūfa'n) m [1]14 Steineiche
 f; **tufar** (ʃa'r) m [1]14 *Gestrüpp*,
Gesträuch n; **tufă** (tu'Ń) f [2]1
 Busch, Strauch m; *int.* ~! leer!,
 nichts!, Ebbe!; ~ *in buzunar*
Ebbe f im Geldbeutel; a *fi lemn*
de ~ nichts wert, ein Taugennichts
 fein; **tuliş** (li'ŃŃ) *abg.* [3]14 u. 15
 Dicht n; **tufos** (so'b) a. [6]12
 dicht belaut, buschig.
tufli (tūŃli) v/a. ④18 tiefer hinein-
 stoßen, antreiben. [aufahren.]
tuhăi (tūhăi) v/a. ④19 M. groß
tuū (tu) *abg.* [6]7 *Pferde*schweif m.
tujlean (tūglea'n) m [1]18 ♀ *Sten-*
gel, *Stiel*; *Kolben* m.
tul (tul) *abg.* [3]14 *Tüll* m.
tulai (tu'lăi) *int.* T. *Beh!*; *zu*
tulbă (tu'lbă) f. *tolbă*. [Hilfe!]
talbent (tūlbe'nt) *abg.* [3]15 T.
*Braut*schleier m.
tulean (tūle'a'n) m [1]18, **tuleū**
 (le'i) m [1]4 u. *abg.* [3]11 *Mais-*
stengel, *Mais*kolben m; (*Wart-*,
Feder-)*Stoppeln* pl.
tuli (tūli) v/a. ④18: a o ~ sich
 aus dem Staube m.; **tuliro** (rē)
 f [2]9 *Rei*haus m (n). [lalea.]
tulipan (tūŃpa'n) m [1]14 ♀ f.
tulnic (tu'lnŃ) *abg.* [3]23 *Sprach-*
rohr n; f. *bucin*.
tulpan (tūŃpa'n) *abg.* [3]15 *Mus-*
selin m; *Mussel*inlopfstuch n; **tul-**
pănaş (pēna'ŃŃ) *abg.* [3]15 *dim.*
 v. tulpan. [Stengel m.]
talpină (tūŃpi'nă) f [2]1 ♀ *Stamm*.

tulumbă (tūlu'mbă) f [2]1 *Wasser-*
sprige f; **tulumbiță** (bi'tŃă) f
 [2]1 *Klystier*pumpe f.
tumbă (tu'mbă) f [2]1 *Wurzel-*
baum; *Fall* m; *de-a tumba* *adv.*
*kop*füber, *wurzelnd*.
tumurluc (tūmūrlu'l) *abg.* [3]27
Gefängnis n. [PŃahl, *Kloß* m.]
tumurug (tūmūru'g) m [1]24 M.)
tun (tun) *abg.* [3]14 *Kanone* f; a
inghoța ~ gefrieren, daß die
 Steine bersten möchten; *sănătos*
 ~ *ferngesund*; *beat ~* vollständig
 betrunken, toll und voll; **tuna**
 (na') v/n. ①1 *donnern*, *frachen*,
*dunp*f rollen; T. *hinein*-, *herein-*
kommen, *-treten*; **tunar** (na'r)
 m [1]14 *Kanonier*, *Artillerist* m;
tunător (nēto'r) a. [6]30 *don-*
nernd, *rollend*, *frachend*.
tunde (tu'ndă) v/a. ③15 (ab-)
 scheren; abstügen, die *Haare* (ab-)
 schneiden; a o ~ = a o *tuli*;
 a să ~ sich die *Haare* abschneiden,
 sich abscheren lassen.
tunel (tūne'l) *abg.* [3]14 *Durch-*
stich, *Tunnel* m. [Knall m.]
tunet (tu'nēt) *abg.* [3]15 *Donner*,
tunică (tūni'tă) f [2]40 *Tunika* f.
tuns (tunŃ) 1. a. [6]9 *abgeschoren*,
abgestugt. 2. *abg.* [3]14 (*Schaf-*)
Schur; *Schurzeit* f; *Haar*(ab-)
 schneiden n; **tunsoare** (Ńă'rē) f
 [2]37 *Schaf*schur f; **tunsară** (Ńu'rē)
 f [2]2 *Scher*wolle f.
tupila (tūpila') v/r. ①2 f. *pitula*;
tupiliş (li'ŃŃ), **luş** (lu'ŃŃ) a.
 [6]1 u. *adv.* *verstohlener* *Weise*,
schleichend.
tur (tur) m [1]14 *Hosen*boden m.
tura (tūra') f [2]19 *Namens*zug m
 (*des Sultans*); *Kop*fseite f (*e-r*
Münze); a *juca ~* f. *turăi*; **turăl**
 (rē'i) v/n. ④11 *Kopf* oder
Schrift raten.
turba (tūrba') v/n. ①1 u. 14 toll w.
 (v. *Sunden*); wütend w. [ban m.]
turban (tūrba'n) *abg.* [3]15 *Tur-*

turbare (türba're) *f* [2]33 Hundswut; Tollheit; Wut, Raserei *f*; ♀ Stechapfel *m*; turbat (ba't) *a.* [6]9 toll, wütend, rasend.
 turbă (tu'rbë) *f* [2]1 Koller *m*; Torf *m.*
 turbină (bi'në) *f* [2]1 horizontales Wasserrad. [s. tralstă.]
 turbineă (türbi'në) *f* [2]39 M.)
 turbura (türbüra') *v/a.* ①2 trüben; trübe *m.*; verbüstern; den Frieden stören; stören, belästigen; a să ~ sich trüben; sich aufregen; ~re (rë) *f* [2]33 Trüben *n*; Trübung; Störung; Aufregung *f*; turburător (rë'to'r) 1. *a.* [6]30 trübend; störend; aufregend. 2. *m* [1]14 Friedensstörer *m*; turbure (büre) *a.* [6]29 trübe, unklar.
 Ture (turt) *m* [1]23 Türle *m*; turcose (tsche'st) *a.* [6]8, turcește (tsche'stë) *adv.* türkisch; rüchichtslos; turci (tschi') *v/a.* ④18 zum Islam bekehren; Turcia (tschi'ä) *f* [5]17 Türkei *f*; turcime (tschi'më) *f* [2]9 Türkentum *n*; turcoaică (tö'ä'itë) *f* [2]40 Türkin *f*; turculeț (tule'të) *m* [1]14 *dim.* von ture; T. *f.* stiglete.
 tureac (türä't) *m* [1]19, tureacă (rë'ä'itë) *f* [2]26 Stiefelschaft *m.*
 turfă (tu'rfë) *f.* turbă; turfos (fo's) *a.* [6]12 torfhaltig, Torf...
 turiște (türi'stë) *f* [2]9 *f.* ogrinji.
 turlac (türlä't) *a.* [6]34 betrunken.
 turlă (tu'rle) *f* [2]1 Kirch-, Glocken-turm *m*; Kuppel *f.*
 turluc (türlu't) *abg.* [3]27 Kohlenmeiler *m.* [salb *n.*]
 turmac (türma't) *m* [1]23 Büffel-
 turmă (tu'rmë) *f* [2]1 Herde *f.*
 turu (turn) *abg.* [3]14 Turm *m.*
 turna (türna') *v/a.* ①35 ein-, aus-gießen, -schütten; gießen, schmelzen; turnat (na't) *a.* [6]9 wie angegoßen, gut passend; turnător (tö'to'r) *m* [1]14 Gießer, Schmelzer *m*; ~le (të'itë) *f* [2]12

Gießerei *f*, Gießhaus *n*, Schmelzhütte *f.* [*dim.* v. turn.]
 turnuleț (türnule'të) *abg.* [3]15
 turtă (tu'rtë) *f* [2]1 Lorte *f*; ~ dulce Pfefferkuchen *m*; ~ de ceară Wachsboden *m*; beat ~ toll und voll (*f.* tun); a face pe cin. ~ platt drücken, erdrücken; a trage cenușa pe turtă sa Wasser auf i-e eigene Mühle treiben; turtar (ta'r) *m* [1]14 Lebzelter, Pfefferküchler *m*; turtea (të'a) *f* [2]16 ♀ Quirl, Wirtel *m*; Näpfchen *n*; Pfeifenkopf *m.*
 turti (türti') *v/a.* ④18 platt drücken, erdrücken, (zer-)quetschen; abplattten, abstumpfen.
 turtișoară (türti'schä're), turtiță (ti'të) *f* [2]1 *dim.* v. turtă; turtotiu (to'ti) *abg.* [3]6 großer Kuchen.
 turturoa (türtürä') *f* [2]16, -rieă (ri'të) *f* [2]8 Turteltaube *f.*
 turui (türüi') *v/n.* ④11 klappern wie ein Mühlwerk, plappern.
 tus (tuš) *m/pl.*: ~ trei alle drei.
 tuse (tu'šë) *f* [2]4, tușă (u'šë) *f* [2]1 Husten *m*; ~ măgărească Reuchhusten *m.*
 tuș (tuš) *abg.* [3]14 Tusche *f.*
 tușă (tu'šë) *f* [2]1 Tante *f.*
 tușcă (tu'štë) *f* [2]52 Hals-, Taschen-tuch *n*; a juca tușca (Art) Plumpsack spielen.
 tuși (tüš'i) *v/n.* ④18 husten.
 tușică (tüš'i'të) *f* [2]40 Zantchen *n.*
 tușire (tüš'i're) *f* [2]9, tușit (schi't) *abg.* [3]15 Husten *m u. n.*
 tutea (tütë'a) *f* [2]15 Sintorgb *n.*
 tutelă (tütë'lë) *f* [2]1 Vormundschaft; Bevormundung *f*; tutelar (lä'r) *a.* [6]1 vormundtschaftlich; tutoară (tö'ä're) *f* [2]1 Vormünderin *f*; tutor (to'r) *m* [1]14 Vormund *m.*
 tutui (tütüi') *v/a.* ④11 u. 19 buzen;
 tutuială (tütä'lë) *f* [2]26, tutuit (i't) *abg.* [3]15 Duzen *n.*
 tutun (tütü'n) *abg.* [3]14 Tabak

m; a bea ~ rauchen; ~ărit (~nəri't) *abg.* [3]15 Tabaksteuer *f*;
~goreasă (~bQǝrǝ'ǝǝ) *f* [2]25,
~gioaică (~bQǝ'itǝ) [2]40 Tabak-

händlerin *f*; ~gorio (~ri'tǝ) *f*
[2]12 Tabakladen *m*; ~giu (~bQǝ'u) *m* [1]3 Tabakhändler *m*.
tuz (tu) *m* [1]14 U3, Taus *n*.

T

T, *t* *m* [5]1 B, 3 n.

țafandache (tǝfǝnda'fǝ) *m* [5]4
Zungerufnecht, Stutzer *m*.

țambal (tǝmba'l) *abg.* [3]15 =
țimbală; ~agiū (~lǝdQǝ'u) *m* [1]3
Zimbelspieler *m*.

țambără (tǝ'ambrǝ) *f* [2]1 große
Diele, Bohle *f*.

țane (tǝanǝ) *abg.* [3]14, țanehū
(~fi) [3]7 zackiger Felsen; Tüpfel-
punkt; Zielpunkt *m*; Eich-, Bijer-
maß *n*; Ausschchnitt *m*; Loch *n*;
a sosi la ~ mit dem od. auf den
Glockenschlag erscheinen.

țandără (tǝ'ndǝrǝ) *f* [2]1 Spli-
ter *m*, abgesprungenes Stück; a
sări cuiva țandără leicht gereizt
sein, aufbrausen.

țanțoș (tǝ'ntǝșoș) *a.* [6]12 hoch-
mütig, stolz, anmaßend.

țap (tǝap) *m* [1]14 Ziegen-, Stein-
bock *m*; P 1/4 Viter Vier.

țapă (tǝ'a'pǝ) *f* [2]24 Dorn; Pfahl.
Spieß *m*; a trage od. a pune în
~ pfählen, spießen; țapoș (~'roșoș)
a. [6]12 spießartig emporragend.

țapăn (tǝ'a'pǝn) *a.* [6]6 starr, steif,
erstarrt; kernig, fest; tüchtig.

țar (tǝar) *m* [1]14 Zar *m*.

țară (tǝa'rǝ) *f* [2]31 Land *n*; Hei-
mat *f*, Vaterland *n*; Geburtsort
m; Reich *n*, Staat *m*; țara nom-
țească Deutschland *n*; țara ru-
minească Rumänien *n*; țara
turcească Türkei *f*; la ~ auf dem
Laube; drum de ~ T. Landstraße
f; tirg de ~ T. Jahrmarkt *m*,
Messe *f*; a pune țara la cale:
a) weise regieren; b) iro. den
Staatsmann spielen, die Staats-
geschäfte regeln wollen.

țare (tǝarf) *abg.* [3]14 Umfriedi-
gung *f*, Gehege *n*; Țaichine *f*.

țarcă (tǝa'rǝ) *f* [2]45 T. Bc. i.
coțofană.

Țarigrad (tǝa'rǝgrǝd) *m* [5]10 †
Konstantinopel *n*; țarigrădean
(~grǝ'dǝ'a'n) *m* [1]18 Bewohner
m von Konstantinopel.

țarină (tǝa'rǝnǝ) *f* [2]1 1. (Alder-)
Feld *n*; Dorflur *f*. 2. Zarin *f*.

țarnă (tǝa'rǝnǝ) *f* [2]1 i. țarină 1.

țață (tǝa'tǝ) *f* [2]1 Taute *f*.

țavă (tǝa'vǝ) *f* [2]43 i. țeavă.

țăcăneală (tǝǝ'tǝnǝ'ǝ) *f* [2]26.

țăcănire (~ni'rǝ) [2]9, țăcănit
(~ni't) *abg.* [3]15 unregelmäßiger
Trab; Geklirr, Klappern *n*.

țândări (tǝǝ'ndǝri'), țânduri (~ri')
v/a. ④18 (zer-)splintern. [Laffe.]

țângău (tǝǝ'nǝge'u) [1]5 bartloser

țăpăruie (tǝǝ'pǝru'ǝ) *f* [2]9 Holz-
spieß *m*, Zinte, Zacke; Granne *f*.

țăpeni (tǝǝ'pǝni') i. Ințepeni.

țăpiș (tǝǝ'pi'ș) *a.* [6]1 spitzig;
heil; zackig; țăpoitǝ (~'po'i) *abg.*

[3]6 Gabel-zinke, -zacke *f*; Stachel
m; țăpos (~'po'ș) *a.* [6]12 stache-
lig; spitzig; țăpui (~'pui') *v/a.*

④19 mit Pfählen abstecken; țăpu-
șă (~'pu'șǝ) *f* [2]1 spitzer Pfahl;

Stachel, Dorn *m*; Spitze *f*.

țăran (tǝǝ'ra'u) *m* [1]14 Land-
mann, Bauer *m*; ~că (~ra'nsǝ)

f [2]40 Bäuerin *f*, Landweib *n*;
țărăneuță (~rǝ'nsu'tǝ) *f* [2]1

dim. v. țărancă; țărănesc (~
ne'șt) *a.* [6]9 Bauern..., bäue-
risch; ländlich, kunstlos; țărănoște

(~ne'ștǝ) *adv.* nach Bauernart;
țărănime (~ni'mǝ) [2]9 Bauer(n)-

schaft *f*, Bauer(n)stand *m*; țără

noŭ (no'ı) *m* [1]4 ungeschliffener Bauer, Tölpel *m*.
 țareni (țēr'fii') *v/a*. ④19 umfriedern; beschützen. [*dim. v. țară.*]
 țărișoară (țēr'rișoară) *f* [2]1
 țărină (țēr'ri'nă) *f* [2]1 Staub, Sand *m*; Asche *f* der Toten; Manen *pl.*; fie-ı țărina ușoară! leicht sei ihm die Erbe!
 țärm (țerm) *abg.* [3]14, ıuro (ı'mürē) [3]11 Ufer, Gestade *n*, Strand *m*; Gegend *f*; țärmuroan (ı'ra'n) *m* [1]18 Uferbewohner *m*; ıuri (ı'müri') *v/a*. ④18 ab-, be-grenzen; ein-, be-schränken.
 țăruiș (țēr'ru'ș) *m* [1]14, *abg.* [3]15 (Abstec-)Pfahl, (Zelt-)Pflock *m*.
 țeapă (țē'pă) *f*. țapă.
 țeastă (țē'ăstă) *f* [2]24 obere Schädeldwölbung, Hirnschale *f*.
 țeavă (țē'ăvă) *f* [2]26 Rohr *n*, Röhre *f*, Schlauch *m*; Spürrohrchen *n*; Gewehrlauf *m*.
 țedulă (țē'du'lă) *f* [2]1 T. Bettel *m*.
 țeft (țeft) *abg.* [3]14 Pflock *m* (im Mittelpunkt der Drehtenne).
 țel (țel) *abg.* [3]14 Ziel *n*, Zweck; Zielpunkt *m*.
 țelină (țē'lină) *f* [2]1 Brachfeld *n*; ♀ Sellerie *f* u. *m*; țelinos (no'ș) *a*. [6]12 un bebaut, brach.
 țencușă (țē'nku'șă) *f* [2]1 = răboj; Art KinderSpiel *n*.
 țepeș (țē'pēș) *m* [5]1 Aufspieher, Pfähler *m*.
 țesală (țē'șală) *f* [2]31 Striegel *m*; țesăla (ı'șē'la') *v/a*. ①29 u. 22 striegeln; ășg. prügeln; ıre (ı'rē) *f* [2]33, ıt (ı'la't) *abg.* [3]15 Striegeln; Prügeln *n*.
 țesătoare (țē'șătă're) *f* [2]37 Weberin, Wirferin *f*; țesător (ı'to'r) *m* [1]14 Weber, Wirfer *m*; țesătorio (ı'ri'ē) *f* [2]12 Weberlei *f*; țesătură (ı'tu'ră) *f* [2]2 Gewebe, Gespinnst *n*; Stoff *m*; Weberei *f*; țeso (țē'șē) *v/a*. ③3 weben, wirken; stopfen, aus-

bessern; țesut (ı'șu't) *a*. [6]9 gewebt; gewirkt; *abg.* [3]15 Weben *n*.
 țost (țēst) *abg.* [3]14 (irbener) Bad-topf, -haŭen *m*, -glocke *f*; Schild *n*; Schale *f*; ıos (ı'to'ș) *a*. [6]12 mit Schildpatt versehen; }
 ți, -ți = ți'ı'. [Schildb...]
 țiba (țhi'bă) *int.* M. T. marsch!
 țieă (țhi'tē) *m* [5]7 M. Kleine(r), Knirps *m*.
 ținit (țhin'ı't) *a*. [6]9 übergeschnappt, nicht richtig im Kopfe.
 ție (țhi'ē) *dir.* [chiffrieren.]
 ținra (țhin'ra') *v/a*. ①14 beziffern;
 ținraș (țhi'ra'ș) *a*. [6]1 T. schmutz, niedlich.
 ținrat (țhin'ra't) *a*. [6]9 beziffert; chiffriert. [*f* (Zeichen).]
 ținră (țhi'ră) *f* [2]9 Biffer, Zahl
 țingae (țhin'gă'ē) *a*. [6]27: ınă ~ (weiche, geträufelte) Kernwolle; *f* [2]33 Schaf *n* mit Kernwolle.
 țingan (țhin'gan) *m* [1]14 Zigeuner *m*; ~ de vatra † leibeigener Zigeuner; ~ de lae od. de șatră Wanderzigeuner *m*; țingană (ı'gană) *f* [2]40 Zigeunerin *f*.
 țingară (țhin'gară) *f* [2]31 Zigarette; Zigarre *f*; ținaretă (ı're'tē) *f* [2]1 Zigarrenspitze *f*.
 țingănesc (țhin'gă'nēș) *a*. [6]8 zigeunerisch, Zigeuner...; ciorbă țingănească Suppe *f* aus Hasenblut und Gemüŕe; țingănește (ı'ne'ște) *adv.* zigeunerhaft; țingăni (ı'gă'ni') *v/r*. ④18 lange feilschen; ıo (ı'ni'ē) *f* [2]12 Zigeunerviertel *n*; zigeunerisches Wesen; Auf-, Zu-bringlichkeit *f*; Bettelrei *f*, Feilschen *n*, Kniderlei *f*; ımo (ı'ni'mē) *f* [2]9 Zigeunertum, -volk *n*; țingănuș (ı'nu'ș) *m* [1]14 Zigeunerkerl *m*; țingănos (ı'no'ș) *a*. [6]12 auf-, zu-bringlich; kniderig.
 ținhir (țhin'gi'r) *abg.* [3]14 schlechter Wein, Kräuter *m*.
 ținlar (țhin'glă'r) *m* [1]14 Ziegler, Ziegel-arbeiter; -brenner *m*; ținglă

(tʃi'glă) *f* [2]1 T. Dach-ziegel, -stein *m*; ~rie (ˌxi'ɹi) *f* [2]12 Ziegelei, Ziegel-brennerei, -hütte *f*.
 țiglean (tʃi'glɛˈaˈn) *m* [1]18 Meise *f*.
 ținătoare (tʃi'ntɔˈrɛ) *f* [2]4 Geliebte; Zuhälterin *f*; ținător (ˌtoˈr) *m* [1]14 Kus-, Unter-halter; Besizer *m*.
 ținbală (tʃi'mbalɛˈlɛ) *f* [2]1 Handbrett *n*, Zinbel *f*; ținbalagiū, ținbelegiū *ſ*. țambalagiū.
 ținburuș (tʃi'nburu'ʃ) *m* [1]14 Schnallen-dorn *m*, -spitze *f*.
 ținmir (tʃi'miˈr) *abg.* [3]15 Wap-penzeichen *n*; Marke; Schnalle *f*.
 ținmir (tʃi'mniˈr) *abg.* [3]15
 ține (tʃiˈnɛ) *ſ*. zinc. [Sträucher *n*.]
 ține (tʃiˈnɛ) ①, ținea (tʃiˈnɛˈa') ②7 1. *v/a.* (gefaßt od. umfaßt) halten; innehaben, besitzen, in *ſ-r* Gewalt h.; zurück-, auf-halten; nicht loslassen; unterhalten, ernähren; ſi țin de om bogat ſie halten (man hält) ihn für reich od. ſie ſehen ihn für reich au; ține! da nimm!; cine te ține? a) wer erhält, ernährt dich?; b) wer hält dich auf?; a ~ pe băut și pe mîncat *j-n* herrlich bewirten od. traktieren; ține pe fata lui N. er hat die Tochter des N. zur Frau; a ~ cu od. in arendă in Pacht haben; a ~ calea cuiva *j-m* den Weg vertreten; a ~ in loc *j-n* auf-, zurück-halten, hemmen; a-și ~ drumul ſeinen Weg (ruhig) fortgehen od. fortſehen; a ~ cuiva de urt *j-m* Geſellſchaft leiſten; a ~ pe cin. de vorba *j-n* hin-halten, -zögern, um die Zeit bringen; a ~ pe cin. cu vorba *j-n* mit leeren Hoffnungen abſpeiſen; a ~ pe cin. de rău *j-m* Vorſtellungen *m*.; a o ~ una od. morțiș von et. nicht abſtehen wollen, nicht locker l.; a-și ~ firea *ſ-n* Gleich-mut bewahren; den Mut nicht ſinken l.; a ~ postul die Faſten beobachten, befolgen; a ~ minte:

a) ſich erinnern; b) *j-m* et. nach-tragen, es ihm gedenken; a ~ de scurt *j-n* kurz od. ſtreng halten; a-și ~ risul ſich des Lachens er-wehren; a ~ locul cuiva *j-ș* Stelle vertreten; vasul ține trei vedre daß Geſäß enthält od. faßt drei Eimer; a ~ șodintă eine Sitzung abhalten. 2. *v/n.* dauern, wahren; nunta a ținut două zile die Hochzeit hat zwei Tage ge-dauert; feſt ſitzen, halten; postavul acesta ține mult dies Tuch iſt ſehr dauerhaft; a ~ la cin. an *j-m* (la c. an e-*r* Sache) hängen; a ~ a (mit *inf.*) od. să (mit *conj.*) großes Gewicht darauf legen, lebhaft wünſchen, zu ...; țin să-l văd es liegt mir daran, ihn zu ſehen; a ~ cu cin. es mit *j-m* halten, auf *j-ș* Seite ſein; coloarea aceasta nu ține diese Farbe hält ſich nicht; a ~ la olaltă mit ea. halten. 3. *v/r.* a să ~ ſich (unverſehrt er-) halten; a să ~ că (mit *ind.*) von ſich glauben, ſich ſchützen; a să ~ cu cin. mit *j-m* ein Liebesver-hältnis haben; ea. halten; a să ~ de mînă ſich bei der Hand hal-ten; a să ~ de vorba ſein Ver-ſprechen halten; a să ~ după cin. *j-m* (auf Schritt u. Tritt) folgen; și-apoi să te ții la jocuri und du hättest du ſehen ſollen, wie da getanzt wurde; ținere (tʃiˈnɛˈrɛ u. tʃiˈnɛˈrɛ) *f* [2]9 Halten *n*; Hal-tung; Ernährung, Erhaltung; Be-obachtung *f*; ~ de minte Er-innerung *f*; Gedächtnis *n*.
 ținău (tʃiˈnɛˈu) *m* [1]5 Waſſen-junge; Weibſchnabel *m*. [Spiel *n*.]
 țintar (tʃiˈntɔˈr) *abg.* [3]15 Griffen-țintat (tʃiˈntɔˈt) *a.* [6]9 mit einer Wunde auf der Stirn.
 țințaură (tʃiˈntɔˈuˈrɛ) *f* [2]1 ♀ Stodoblume *f*; Vibictraut *n*.
 țință (tʃiˈntɛ) *f* [2]1 Ziel *n*, Zwed *m*; (Ziel-)Scheibe *f*; (Nagel-)

Stift *m*; a trage la ~ nach der Scheibe schießen; a lua la ~ auf Korn nehmen; Stern *m*, Blöße *f*; *adv.* starr, unbeweglich (Auge); a să nita ~ a ținea ochii ~ la c. die Augen auf et. heften, et. starr ansehen; ținti (tșinti') *v/a.* ④18 zielen; es auf et. absehen; die Augen auf et. heften; ~tor (~tko'r), ~ș (~ti'sch) *adv.* fest, unbeweglich, starr.

țintirim (tșintiri'm) *abg.* [3]15 Friedhof, Kirchhof *m*.

țintizoii (tșintizo'i) *m* [1]4 Fint; Zeisig *m*.

țintui (tșintui') *v/a.* ④11 u. 19 an-, auf-, fest-, ver-nageln, (ver-)nieten; ~t (~i't) *a.* [6]9 mit Nägeln beschlagen, ausgeschlagen; verteilt. țințar (tșintța'r) *m* [1]14 Stechmücke; Gelse *f*; a face din ~ armăsar aus e-r Mücke e-n Elefant *m*; Măzede-Rumâne *m*.

ținut (tșinu't) *abg.* [3]14 Gegend *f*, Gebiet *n*; Kreis, Distrikt *m*; ținută (~tē) *f* [2]1 Körperhaltung *f*; äußeres Aussehen; Anzug *m*; ~ mare Gala-, Parade-anzug *m*; ținutaș (~ta'sch) *m* [1]14 † Provinz-bewohner *m*; *a.* [6]1 provincial.

țipa (tșipa') *v/n.* ①1 laut schreien, freisprechen, e-n Angstruf ausstoßen; *T. f.* arunca.

țipar (tșipa'r) *m* [1]14 Mal *m*.

țipăt (tșipăt) *abg.* [3]15 Schrei *m*; (Zammer-)Geschrei *n*, Angst-ruf *m*; a da un ~ e-n Schrei ausstoßen; ~ură (~tu'rē) *f* [2]2 *f.* țipăt; *T. f.* strigătură; Auswurf *m*, Bruch *n*; *T.* Zauberei *f*.

țipenie (tșipe'niē) *f* [2]12 Person, Seele *f*; niemand; nu e ~ do om es ist keine (Sterbens-)Seele.

țiperig (tșiperi'g) *m* [1]24 Ammoniat *n*. Tierblase.

țiplă (tși'plē) *f* [2]1 ausgetrocknete

țiu¹ (tșiu) *abg.* [3]4 Endstück *n*;

Schnabel *m*; Spize *f*.

țiu² (tșiu) *f.* ține.

țiu (tșiu') *v/n.* ④11 pfeifen (vom Wind), zischen; himmeln; sausen, klingen; țiuire (~rē) *f* [2]9, țiuit (~i't) *abg.* [3]15, țiuitură (~tu'rē) *f* [2]2 Pfeifen, Zischen; Wimmeln; (Ohren-)Sausen *n*.

țivli (tșivli') *v/a.* ④18 durch die Lockpfeife fangen, anlocken; ~toare (~wti'ā'rē) *f* [2]4 Lockpfeife *f*. țifnă (tși'fne) *f* [2]1 Biss *m*; mürri-sches Wesen, Maulhängen *n*; Troß *m*; țifnos (~no's) *a.* [6]12 trozig, mürri-sch; zurückhaltend.

ține (tșinē) *m* [1]23 (Tier-)Zunge(s); *fig.* Büdchen *n*, Knirps *m*; ~ul pământului Erdeichhörnchen, Ziesel *n*.

țingăni (tșingă'ni) *v/n.* ④18 klirren, rasseln; ~re (~rē) *f* [2]9, ~t (~ni't) *abg.* [3]15 klirren, Rasseln, Geklirr *n*.

țipău (tșipe'u) *m* [1]5 Zwieback *m*.

țir (tșir) *m* [1]14 (an der Sonne getrockneter) Büd(Ding) *m*.

țiră (tșirē) *a. inv.* *T. M.* wenig, bißchen; țirăi (~rē'i) *v/n.* ④11 tröpfeln, sichern; zirpen; ~ta (~ta') *adv.* cu ~ tropfenweise, allmählich, im kleinen; ~tură (~tu'rē) *f* [2]2 Zirpen *n*. [tungsröhre, Rinne *f*.]

țirău (tșirē'u) *abg.* [3]9 *M.* Leici-țircovnic (tșirko'vnik) *m* [1]23 Kirchenbiener, Küster *m*.

țirii (tșiri'i) etc. *f.* țirăl.

țirlăi (tșirlē'i) *v/a.* ④11 freisprechen. țist (tșist) *int. vst!*, *hüll!*; țistui (~hüi') *v/a.* ④19 stillschweigen gebieten; *v/n.* flüstern, zischeln.

țizui (tșizui') *v/n.* ④18 hervor-sprudeln, -quellen, -spritzen, ent-springen; ~tor (~tko'r) *a.* [6]30 sprudelnd, spritzend.

țiști (tși'schi) *int.* plump!

țiști (tși'shti) *v/n.* ④18 ver-stohlen od. plöblich auftauchen.

țifă (tși'tșē) *f* [2]1 Brust, Biße *f*; a da ~ säugen; copil de ~ Säug-

ling *m*; n'are ~ sie hat keine Milch; a da ~ säugen; țîța caprei Ț Bosbart *m*; Traubenart *f*. țîțai (tʃi'tʃe'i'), țîții (tʃi'tʃi'i') *v/n*.

④ 11 beben, zittern (*v. Furcht*). țîțică (tʃi'tʃe'itʃe) *f* [2] 40 Schaukel *f*. țîțoiu (tʃi'tʃe'i) *abg.* [3] 7 Steinhohlenteer *m*; M. Buttermilch *f*. țîțină (tʃi'tʃi'nə) *f* [2] 2 Türangel, Haspe *f*; a scoate din țîțină außer Rand und Band bringen. țoală (tʃo'ale) *f* [2] 1 grobe Decke; Überzug *m*; Kleidungsstücke *pl.* țoău (tʃo'i) *abg.* [3] 7 *f. scortar*; Schöpfchen, Seidelchen *n* (etwa 1/8 Liter); Schluß *m* (Schwanz).

țol (tʃol) 1. *abg.* [3] 14 u. 24 Kofe, Decke *f*. 2. *m* [1] 14 Zoll *m* (Maß).

țolină (tʃo'linə) *f. tolaniță*.

țop (tʃop) etc. *f. țup* etc.

țopîrlan (tʃop'rlan) *m* [1] 14 Bauernlummel *m.* [Knall und Fall.]

țoropoc (tʃoropoc) *adv.* parbauz! / țuca (tʃuca) *v/a.* ① 3 abschmagen, küssen. [topf *m.*, -geschirr *n.*]

țuca (tʃuca) *abg.* [3] 15 Nacht- / țucără (tʃu'tʃe're) *a.* [6] 1: fasole

~ gemeine od. türkische Bohne, Fasseole *f.*

țucuiu (tʃu'ku'i) *f. țuguău*.

țugua (tʃugu'a) *v/a.* ① 10 tüten-

förmig zuspitzen; kegelförmig auslaufen *l.*; țuguiat (~'iat) *a.* [6] 9 tüten-, kegel-förmig; spiß zulaufend; țuguău (~'u) *abg.* [3] 7 Spitze *f*; Regel(form *f*) *m.*

țuică (tʃu'itʃe) *f* [2] 39 Pflaumenbranntwein *m*; a să ~ri (~'ri) ④ 18 sich mit țuică berauschen.

țuluc (tʃulu't) *abg.* [3] 27 M. Nacken, Schopf *m.*

țundră (tʃu'ndre) *f* [2] 1 T. wol-lener Bauern-mantel, -fittel.

țup (tʃup) *int.* hops!; țupăi (~'pe'i) *v/n.* ④ 11 hüpfen, hupsen.

țurană (tʃura'nə) *f* [2] 1 Rinnechen *n*, kleiner Rinnegraben.

țurcan (tʃurcan) *abg.* [3] 15 *f.* țurcă; Ină ~A lange, grobe Wolle; țurcă (tʃu'rtʃe) *f* [2] 39

langhaarige Pelzmütze; T. Weihnachts-Mascherade *f*; Stübchen *n*, Winkel (Kinder*p.*); ~nose (~'ne) *a.* [6] 8 aus grober Wolle.

țurloău (tʃurlo'i) *abg.* [3] 6 Wasser-rinne *f*; Schienbein *n.* [zapfen *m.*]

țurțur (tʃu'rtʃur) *m* [1] 14 Eis- / țușii (tʃușii) *int.* *f. țușii*.

țuțuia (tʃu'tʃu'a) *f. țugua*.

țuțulan (tʃu'tʃulan) *m* [1] 18 Siebenbürger-Rumäne *m.*

țuțuiu (tʃu'tʃuiu) *f. țuguău*.

U

U, u *m* [5] 1 U, u *n.*

ucaz (uca) *abg.* [3] 14 Ufaš *m.*

uceni (u'tʃeni) *v/n.* ④ 18 in der Lehre sein; uc (~'ni't) *m* [1] 23 Lehrling, -bursche; Müllerbursche *m*; ucio (~'ni'tʃi'te) *f* [2] 12 Lehre, Lehrzeit *f.*

ucide (u'tʃi'de) *v/a.* ③ 15 töten, umbringen, ermorden; ucidero (~'dere) *f* [2] 9 Töten *n*, Mord, Totschlag *m*, Mordtat *f*; ucigă-l-crucioa (u'tʃi'gă-l-fru'ti'ciă) [u.-l-toaca (~'tă'tă), -tămia (~'tă-mi'tă)] *m* [5] 7 Gottseibeius *m*;

ucigaș (~'ga'Ń) *m* [1] 14 (Meuchel-)Mörder *m*; ucigător (~'gă-to'r) *a.* [6] 30 mörderisch; tödend; ucis (u'tʃi'Ń) *p.p.* *v. a* ucide; *m* [1] 27 Ermordete(r) *m.*

Ucrania (uca'nă), Ucraina (~'nă) *f* [5] 17 Ukraine *f*; ucrain (~'l'in) *a.* [6] 1 ukrainisch.

ud (ub) *a.* [6] 10 naß, burchnäßt; *abg.* [3] 14 Harn, Urin *m*; uda (uda) *v/a.* ① 1 be-gießen, -feuchten, -negen, (ein-)wässern; beipülen; naß *m.*; a să ~ sich naß *m.*, naß *w.*; pissen, harnen; udare

(*üda're*) *f* [2]33 Begießen *n*, Begießung *f*, Bässern, Besspülen *n*; *udat* (*üda't*) 1. *a.* [6]9 begossen. 2. *abg.* [3]15 *i.* *udare*; *udäturä* (*üde'tu're*) *f* [2]2 Bewässerung *f*, Begießen *n*; (Wasser-)Guß *m*; Getränk, Raß *n*; flüssige Speise; *udealä* (*üde'alä*) *f* [2]26 *f.* *udare*; Getränk *n.* [verweilen.]

udi (*üdi'*) *v/n.* ④ 18 sich aufhalten. }
udinä, *udmä* (*u'dine*, *ü'mä*) *f.* *uimä.*
ue (*u'e*) *f* [2]9 Weiße *f*; Bussart *m.*
uf (*uf*) *int.* ach! o weh!; pui!
ugor (*u'ögör*) *abg.* [3]15 Euter *n.*
ugilit (*üdgilit*) *a.* [6]9 niedergeschlagen, fleinmütig.
ugui (*ügui'*) *v/n.* ④ 19 M. ruckfen, girren; *ut* (*ü't*) *abg.* [3]15 Ruckfen, Girren *n.* [*f.* Glas *n.*]

uiagä (*üa'gä*) *f* [2]24 T. Flasche
uideo (*üde'o*) *f.* *huido.* [Beule *f.*]
uimä (*u'imä*) *f* [2]1 Geschwulst,
uimäci (*üimätschi'*), *uimi* (*ümi'*)
v/a. ④ 18 in Erstaunen sehen, verblüffen; *a sä* *~* (er-)staunen;
nimitor (*ümitör*) *a.* [6]30 erstaunlich, verblüffend, wunderbar.
*uita*¹ (*üta'*) *v/a.* ④ 1 vergeffen; verlernen; vergeben; verächnmerzen; *a ši* *~* *c.* *et.* liegen od. stehen l., vergeffen; *uitare* (*ü're*) *f* [2]33 Vergeffen(heit) *f* *n*; *~ de sine* Selbstverleugnung *f*; *a da uitärii* in Vergeffenheit bringen; Vergeßlichkeit *f*; *uitat* (*üta't*) 1. *a.* [6]9 vergeffen; selbstvergeffen, nachdentend; *~ de* D-zeü verlassen, hilflos. 2. *abg.* [3]15 = *uitare*;
uitue (*ütu'e*) *a.* [6]34 vergeßlich.
*uita*² (*üta'*) *v/r.* ① 1 blicken, schauen, sehen; *a sä* *~ la c.* auf *et.* sehen od. achten; *uite(-l)*! siehe (*ihn*) *bal*; *uitäturä* (*üde'tu're*) *f* [2]2 Bild *m*; Blicden, Schauen *n.*
uium (*üiu'm*) *abg.* [3]14 *f.* *oem.*
ujinä (*ügi'nä*) *f* [2]1 T. Wespertzeit *f.* -brot *n*, Zaufe *f.* [*nen*, *dörren.*]
ujuji (*ügüji'*) *v/a.* ④ 18 austrod.

uleca (*ülscha'*) *f* [2]16, *uleică* (*ülschi'te*) [2]8, *ulcelusä* (*ülschö*) [2]1 Töpfchen *n*; *a face cuiva cu ulca* *j-n* durch Liebeszauber behergen; *ulcior* (*ülschör*) *abg.* [3]24 (Erd-)Krug *m*, Krufe, Kanne *f*; Gerstenforu *n* am Auge.

uloü (*üle'i*) *abg.* [3]7 Öl *n*; Wienenforb *m.*

ulicioarä (*ülsichär*) *f* [2]1 Gähchen *n.* [weihe *f.*]

uligae (*ülsigä'e*) *f* [2]33 Gabel-
ulitä (*ülsitä*) *f* [2]1 Gasse *f*; *ulitar* (*ütsär*) *m* [1]14 Gassenjunge *m.*

uliü (*üliu'*) *m* [1]4 Sperber *m*;
uliul porumbelior Habicht, Taubenfalte, Fühnerhabicht *m.*

ulm (*ülm*) *m* [1]14 Rüstler, Ulme *f.*
ulmä (*ülmä*) *f* [2]1 Fährte, Spur *f*; *ulma* (*üma'*) *v/a.* ① 14 wintern, riechen.

ulmet (*ülmät*), *ulmiş* (*ümi'sch*) *abg.* [3]14 Ulmenwäldchen *n.*

ulterior (*ültäriör*) *a.* [6]39 *n.* *adv.* nachher, später.

ulüm (*üliim*) *a.* [6]1 letzte(r); *üt* (*üma't*) *abg.* [3]15 Ultimatum *n.*

ultoü (*ültö'i*) *f.* *altoü.*

ulubä *f.* *hulubä.* [Nute; Rinne *f.*]
uluc (*ülü't*) *abg.* [3]27 Falz *m.*

ulucä (*ülü'tä*) *f* [2]40 (Bretter-) Verschlag *m*; Verzäunung; Diele, Bohle *f.*

ului (*ülüi'*) *v/r.* ④ 11 sich verwirren, den Kopf verlieren; *uluiälä* (*üta'lä*) *f* [2]26, *uluire* (*üi're*) [2]9 Verwirrung, Kopfslosigkeit *f.*

uman (*üma'u*) *a.* [6]1 *f.* *omonesc*;
ütar (*üntär*) *a.* [6]1 humanitär;
üitate (*üta'tä*) *f* [2]33 Menschlichkeit, Humanität *f.*

umär (*ümä'r*) *m* [1]20 *n.* *abg.* [3]19 Achsel, Schulter *f*; *a pune* *ul j-m* unter die Arme greifen; *a sä uita peste* *~ j-n* über die Achsel ansehen; *a da din umeri* *b.* Achseln zuden; *a-şi lua picioarele pe* *~* die Beine in die Hand

(unter den Arm) nehmen; a lua de-a ~ auf die Schulter nehmen.

umbla (ümbla') *v/n.* ①39 einher-, umher-gehen, wandeln, wandern; a ~ călare reiten; a ~ în trăsură fahren; a ~ pe apă od. pe mare auf dem Meere reisen; a ~ după c. e-r Sache nach-gehen, -jagen; a ~ cu c. mit et. umgehen, verfahren; a ~ pe față offen handeln; a ~ pe la cin. j-n um Rat fragen, befragen; *f.* miță; acești bani nu umblă diez Geld hat keinen Kurs, ist nicht gangbar; îi umblă gândul la ... er geht mit dem Gedanken um, zu ...; a ~ să sich bemühen, suchen zu ...; nahe daran sein, zu ...; ~t (ümbla't) *a.* [6]9 vielgereist, erfahren; betreten, viel beschritten; umblătoare (ümblät'or) *f* [2]37 Ab-tritt, -ort *m*; umblător (ümblät'or) *a.* [6]30 beweglich, gangbar; uniblet (ünblät) *abg.* [3]15 Haltung *f*; Gang *m*; Herumlaufen *n*, Lauferei *f.*

umbrar (ümbrar') *abg.* [3]15 (Garten-)Laube *f*; umbră (ümbrä) *f* [2]1 Schatten *m*; Dunkel *n*; a face ~ pämintului ein nutzloses Leben führen; umbrelar (ümbrälär) *m* [1]14 Schirmfabrikant *m*; umbrelă (ümbrälä) *dim.* umbrelință (ümbrälintță) *f* [2]1 Regen-, Sonnen-schirm *m*; umbri (ümbril) *v/a.* ④18 beschatten; umschatten; schattieren; a să ~ sich schirmend bedecken, Schutz suchen; umbros (ümbrös) *a.* [6]12 schattig.

umed (ümmed) *a.* [6]10, ~os (ümös) [6]12 feucht, naß; umegiune (ümegünä) *f* [2]9, umezeală (ümseälä) [2]26 Feuchtigkeit, Nässe *f*; umezi (ümzi) *v/a.* ④18 an-, be-feuchten; a să ~ feucht *m.*

umfla (ümflä') *v/a.* ①39 aufblasen, -schwellen, -blähen; auf-treiben; a ~ pe cin. j-n an-fallen, -packen; a să ~ an-, auf-schwellen,

auflaufen; a să ~ în pene sich aufblähen, sich brüsten; ~t (ümflät) *a.* [6]9 aufge-schwollen; a ră-minea cu buzele ~te daß leere Nachsehen *h.*; umflătură (ümfläturä) *f* [2]2 Geschwulst *f.*

umil (ümil) *f.* smerit; ~itate (ümilität) *f.* smereue; ~itor (ümitor) *a.* [6]30 demütigend, fränkend.

umor (ümör) *abg.* [3]14 Humor *m*; ~istic (ümörtist) *a.* [6]34 humoristisch.

umplea (ümplä') *v/a.* ②7, umple (ümplä) ⑧1 (an-, aus-, voll-) füllen, -stopfen; zuschütten; a ~ pe cin. de c.: a) j-n mit et. über-schütten; m'a umplut de noroiü er hat mich mit Kot bespritzt; b) j-n mit e-r Krankheit anstecken; a ~ puşca daß Gewehr laden; a să ~ de c. sich anfüllen; sich anstecken; sich beschmutzen; umplutură (ümplüturä) *f* [2]2 An-, Aus-füllung *f*, Zuschütten; Füllsel *n*; Ladung *f.*

un (un) *art.* ein; ~ om bogat ein reicher Mensch, Mann; *pron.* unil oamenil gewisse, manche Leute; unul e Rus și altul e Neamț der eine ist ein Russe, der andere ein Deutscher; una e Rusul și alta e Neamțul et. anderes ist der Russe, und et. anderes der Deutsche; tot unul și unul einer besser als der andere, außerlesen; unul cite unul einzeln, e-r nach dem anderen; nici un om kein Mensch; nici unul keiner; și unul și altul beide; un oarecare ein gewisser, irgend ein; *f.* zi; una din două eins von beiden; toți pînă la unul alle bis auf den letzten; de una bine a făcut că ... übrigens tat er gut daran, daß ...; de-a una urplöglich; la unu um ein Uhr; tot una ganz einerlei; numărați: una, două ... treizeci și una zählet eins, zwei ... einunddreißig; să poate

una ca asta? ist so was nur möglich?; intr'una in e-m fort; dintr'una in e-m Zuge; a fi od. a să face una cu cin. mit j-m eins sein oder w.; un astfel de om solch ein Mann; nici una nici alta so mir nichts, dir nichts; ştie unul D-zeu Gott allein weiß es; pînă una alta vorläufig, bis auf weiteres; mai una, mai alta oder una-alta dies und jenes.

unanim (ünäni'm) a. [6]1 einstimmig, -hellig; **nitare** (niti'te) f [2]33 Einstimmigkeit f.

unchias (ünst'ia'şch) m [1]17 Alte(r), Greis m; **unchiū** (u'nst'i) m [1]4 Oheim, Onkel m. [Brühwasser n.] **unerop** (ünfro'p) abg. [3]14 M. | **undă** (u'ndə) f [2]1 Welle, Woge, Blut f; a da (In) ~ auf-wallen, -wällen, brodeln; **unda** (nda) v/n. ①14 wallen.

unde (u'ndə) adv. wo, wohin, worin; pe ~ wo, nach welcher Richtung; ~ şi ~ hie und da, spärlich; de ~ woher; de ~ pînă ~ wie das?, mit welchem Rechte?; ia-l de ~ nu e alles Suchen vergeblich, er war spurlos verschwunden; şi unde (nu) încep a fugi hei, wie sie da liefen; ori de ~ woher nur immer. [lemn.]

undelemn (ündele'mn) f. unde- | **undeva** (nda) irgendwo(hin).

undi (ündi) v/a. ④18 aneln; v/n. wallen, säufeln; ~ţă (ndi'tş) f [2]1 Angel f; **undoi** (ündöi) v/n. ④19 wallen, wogen; ~os (io'ş) a. [6]12 wallend, wogend.

andrea (ündre'a) f [2]16 Packnadel; Stricknadel f; Schlüsselbein n; P Dezember m.

anduios (ündüio'ş) f. undoios.

anealtă (ünä'ltă) f [2]29 Werkzeug (a. fig.), Gerät n.

aneî (u'nēi) gen.dat.f. f. un.

anelti (ünēiti) v/n. ④18 ansetzen, anspinnen, Ränke schmieden;

aneltire (nrē) f [2]9 Ansetzung, Anstiftung f, Schliche pl.

aneori (ünö'ri), a ~ manchmal, zuweilen; f. oară¹. [garu n.]

Ungaria (ünsga'rlă) f [5]17 Un- | **unge** (u'ndgē) v/a. ③14 (mit Öl. Fett) bestreichen, schmieren, ein- | **setzen**; salben; bestechen.

ungher (ünsgie'r) abg. [3]15 Ecke f, Winkel m; Plättchen n; **unghet** (ng'e'tş) abg. [3]15 T. f. ungher.

unghie (u'ngi'e) f [2]12 Nagel m; Klaue, Krallen f; Huf m; a fi ~ şi carne cu cin. mit j-m ein Herz u. e-e Seele sn; ~a găinoi & Felswilde, Esparsette f; Wodsborn, Tragant m; ~r f. ungher;

unghisoară (şchă're) f [2]1 dim. v. unghie; Froschgeschwulst unter der Zunge; a tăia cuiva de ~ j-m die Flügel beschneiden.

unghiū (u'ngi) abg. [3]7 Winkel m; ~ din faţă, ~ visual oder ~ | **vederii** Gesichtswinkel m.

Ungur (u'ngür) m [1]14 Ungar m; **ungurean** (rē'a'u) m [1]19 Rumäne m aus Ungarn; ~că (rē'ă'nş) f [2]23 Rumänin f aus Ungarn;

ungureasca (rē'ă'şă) f [2]8 das Ungarische, die ungarische Sprache; **ungurese** (re'ş) a. [6]8, **ungureşte** (re'şte) adv.

ungarisch; **ungurime** (ri'niē) f [2]9 Ungarum n; **unguroaică** (rē'ă'iē) f [2]40 Ungarin f.

uni (üni) v/a. ④18 f. Improun. | **unic** (u'nit) a. [6]3& einzig, alleinig; ~ (In solul să) einzig in s-r Art, unergleichlich; sonderbar; ~el (itşhe'l) m [1]14 Einzige(r) m, Herzchen n; **unifica** (unifla) v/a. ①5 zu einem Ganzen vereinigen;

uniform (so'ru) a. [6]1 gleich-artig, -förmig, -mäßig; ~a (ma) v/a. ①14 gleichförmig m.; ~ă (so'rmē) f [2]1 Uniform f.

unii (u'nit) pl. f. un.

unilateral (ünlătēra'l) a. [6]1 ein-

seitig; unime (üni'mē) *f* [2]9 Einheit *f*; Einer *m*; unire (üni'rē) *f* [2]9 (Ver-)Einigung; Eintracht, Einigkeit; Glaubenseinigung *f*; unit (üni't) *a*. [6]9 ge-, ver-einigt; *m* [1]26 Unierte(r) *m*; ~ar (~ta'r) *a*. [6]1 einheitlich; *m* [1]14 Unitarier *m*; unitate (~ta'tē) *f* [2]33 Einheit *f*; uniune (~n'nē) *f* [2]9 Bündnis *n*, Verein; Staatenbund *m*; ~a postală Weltpostverein; univers (~we'rē) *abg.* [3]14 (Welt-)All, Universum *n*; ~al (~h'al) *a*. [6]1 Welt..., universell; ~itate (~h'ita'tē) *f* [2]33 Hochschule, Uni-
 unor (u'nör) *f. un.* [versität *f.*]
 uus (unh) *a*. [6]9 *p.p. v.* a unge; *m* [1]27 Gesalbte(r) *m*; unsoare (~h'w'rē) *f* [2]37 Salbe *f*; Fett *n*; Schmiere *f.*
 unsprece (u'nšprētšē), unsprezece (~šētšē) *elj*; al-lea der erste.
 unsuros (ünšüro's) *a*. [6]12 schmierig, fettig.
 unt (unt) *abg.* [3]14 Butter *f*; Öl *n*; ~ de lemn Baum-, Oliven-öl *n*; ~ de naft Bergöl, Naphta *n*; ~ de sunătoare Johanniskraut-salbe *f*; untişor (~tişo'r) *m* [1]14 ♀ = gruşor; untură (~tu'rē) *f* [2]2 Schmalz, Fett *n*; ~ de peşte Fisch-, Lebertran *m*.
 unuī (u'nūī), unul (u'nūī) *f. un.*
 ura¹ (u'rā) *int.* hurra!
 ura² (ūra) *v/n.* ①14: a ~ cuiva c. j-m Glück wünschen; a ~ pe cin. j-n beglückwünschen; ~re (~rē) *f* [2]33, ~t (~ra't) *abg.* [3]15 Beglückwünschung *f.* [Orkan, Sturm *m.*]
 uragan (ürāg'an) *abg.* [3]15
 uranise (ürāni'šf) *abg.* [3]14 Bal-bachin, Altarhimmel *m*.
 ură (u'rē) *f* [2]2 Haß, Groll; Widerville *m*.
 urban (ürba'n) *a*. [6]1 städtisch; ~itate (~nta'tē) *f* [2]33 Höflichkeit, Artigkeit *f*.
 urea (ürfa) *v/a.* ①1 besteigen,

erflimmen; hinauf-bringen, -tro-gen; erhöhen, steigern; a să ~ steigen, hinaufgehen; auf et. steigen (In trăsură, Intr'un vagon in den Wagen steigen); a să ~ pe masă auf den Tisch hinaufsteigen; a să ~ pe tron den Thron besteigen; im Preise steigen, aufschlagen; a să ~ la ... betragen, sich belaufen auf ...; in die Lüfte steigen, aufsteigen; ureuş (~tu'š) *abg.* [3]14 Steigung *f*; Aufstieg *m*.
 urdă (u'rdē) *f* [2]1 Molkensäse; Schaß-Fettkäse *m*; urda vacii ♀ Hungerblümchen *n*.
 urdina (ürdina) *v/n.* ①14 hin- u. her-, ein- u. aus-gehen; Durchfall, Abweichen *h.*; urdiniş (~ni'š) [3]14 Flugloch *n* am Wienersod.
 urdoare (ürdō'rē) *f* [2]37 Augenschleim *m*; Augenbutter *f*.
 urdubelea (ürdübel'e'a) *adv.* un-versehens, unvernunet.
 urduca (ürdüka) *f.* ridică. [säugig.]
 urduros (ürdüro's) *a*. [6]12 trief-)
 ureche (üre'čē) *f* [2]9 Ohr; Ohr *n*; Tasche *f* (am Schuße), Riemen-Öffnung *f* (der Fische); loare la ~ Kleinigkeit, Spielerei *f*; a pune cuiva floră după urechi j-n anführen, hintergehen; a scăpa ca prin urechile acului mit knapper Not davonkommen; a avea urechi de lup scharf hören; a ţinea lupul de urechi zwischen Tür u. Angel stecken; Intr'o ~ halb verrückt; a trage cu ~a die Ohren spizen; a lua paină cu ~a einß übers Ohr bekommen; nu te culca pe ~a aia gib dich nicht leeren Hoffnungen hin; urechelniţă (~rie'ntšē) *f* [2]1 Ohrwurm *m*; urechiuşă (~tu'šē) *f* [2]2 *dim.* von ureche; ♀ Wurzel *f*.
 urgent (ürdŕe'nt) *a*. [6]9 dringend; urgenţă (~tšē) *f* [2]1 Dringlichkeit *f*, dringende Not.
 urgle (ürdŕi'ē) *f* [2]12 Born,

Grimm, Groß; Greuel *m*; Scheusal *n*; urgisi (ˌuʁʒiʃi') *v/a*. ④18 verabscheuen, verachten; ˌt(ˌbi't) *a*. [6]9 verabscheut, verachtet; gottverlassen, fluchwürdig.

urias, -oş (ürɫa'ʃɨ, ˌe'ʃɨ) *a*. [6]1 u. 4 riesenhaft, riesig, gewaltig; *m* [1]1 u. 18 Riese, Gigant *m*.

uric (üri't) *abg*. [3]14 Urkunde *f*, Rechtstitel *m*; de ~ T. altherkömmlich; rechtskräftig; uricar (ˌu'ra't) *m* [1]14 Urkundenjammeler *m*; Urkunden-buch *n*, -sammlung *f*.

urî (üri') *v/a*. ④21 hassen, verabscheuen; Abneigung, Überdruß *h*; a să ~ einander hassen; a i-să ~ cuiva de c. oder cu 'c. Widerwillen gegen j-n, et. (wegen et.) *h*., einer Sache überdrüssig sein; uricios (üri'tʃo'ʃ) *a*. [6]12 widerwärtig, unausstehlich; hafsenswert; verdrießlich; uricine (ˌu'ʃi'u'nē) *f* [2]9 Abscheulichkeit, Häßlichkeit *f*; o ~ de om Mißgeburt *f*; urit (üri't) 1. *a*. [6]9 häßlich, garstig; entstellt; verhaßt; mi-o ~: a) ich langweile mich, ich bin überdrüssig; b) er ist mir verhaßt. 2. *abg*. [3]14 Langweile *f*; Überdruß *m*; das Häßliche; a ținea cuiva de ~ j-m die Langeweile vertreiben; urîți (ˌu'ʃi') *v/r*. ④18 häßlich *w*.

urla (ürɫa') *v/n*. ①39 heulen, brüllen; T. herabsteigen, zu Tale gehen; herunterrutschen; urlat (ˌu'la't) *abg*. [3]15 Heulen, Brüllen *n*; urlați (ˌu'la'tʃi): s'a dus pe ~ er ist, wo der Pfeffer wächst; urlătură (ˌu'ɫu'ră) *f* [2]2, urlot (u'rɫet) *abg*. [3]15 Geheul, Gebrüll *n*.

urloiu (ürɫo'i) *abg*. [3]6 Röhre *f*, Rohr *n*; T. Randsfang *m*.

urlui (ürɫüi') *v/a*. ④18 schroten, zu Schrot zermahlen; ˌală (ˌia'lă) *f* [2]26 Schrotmehl *n*.

urma (ürma') ①14 1. *v/a*. j-m folgen; j-n begleiten; a-și ~ drumul

j-n Weg fortsetzen; a ~ un caro ein Kolleg hören, fleißig besuchen; sich nach etwas richten, et. befolgen; j-u nachahmen; 2. *v/n*. folgen, sich ergeben; fortfahren, fortsetzen; va ~ Fortsetzung folgt; ˌrə (ˌrē) *f* [2]33 Folge, Wirkung; Befolgung; Fortsetzung *f*; prin ~ folglich, demnach; urmaș (ˌu'ma'ʃ) *m* [1]14 Nachfolger; Abkömmling *m*; Nachkommen, Erben *pl*.

urmă (u'rmă) *f* [2]1 Fußstapfe, Spur *f*; Eindruck *m*; Fährte; Folge *f*; Ende *n*, Schluß *m*; a da de urma cuiva j-m auf die Spur kommen, entdecken; a călca pe urmele cuiva in j-s Fußstapfen treten; a rămînea la ~ zurück, rückwärts bleiben, zuletzt kommen; a veni in urma cuiva hinter j-m, im Rücken j-s, hinterdrein kommen; a fi in ~ cu c. im Rückstande *sn*; a ajunge pe cin. din ~ j-n einholen; in celo din ~ la urma urmelor od. pe ~ schließlich, zuletzt; in urma unei răcoli infolge einer Erkältung; urma alege wer zuletzt lacht, lacht am besten; cel din ~ der letzte; urmări (ˌu'ri') *v/a*. ④18 verfolgen, nachstellen; gerichtlich belangen; bezwecken; următor (ˌu'to'r) *a*. [6]30 (nach-)folgend.

urmeca (ürmēka') *f*. adulmeca | urmuz *f*. harmuz. [u. ulma.]

urnă (u'rnă) *f* [2]1 Urne *f*.

urnî (ürni') *v/a*. ④18 weg-, verschieben; von der Stelle bringen, in Gang setzen; a să ~ sich von der Stelle bewegen, sich rühren.

urs (urʃ) *m* [1]27 Bär *m*; ~ alb Eisbär *m*; joacă ˌul prin vecinal sieh dich vor, das Unglück naht; Stüßbalken *m*; Rostschwelle *f*; ursar (ˌu'ʃa'r) *m* [1]14 Bärenführer *m*; ursăreșe (ˌu'ʃe're'ʃe), ursose (ˌu'ʃe'ʃe) *a*. [6]8, urşeste (ˌu'ʃe'ʃte) *adv*. nach Bärenart.

ursi (ür̥si) *v/n.* ④18 (vorher-) bestimmen, verhängen; **ursit** (ür̥si't) *a.* [6]9 vom Schicksal aus-
ersehen; *m* [1]26 Verlobte(r) *m*; **ursitä** (ür̥si'tě) *f* [2]1 Schicksal,
Verhängnis, Geschick, Los *n*; Ver-
lobte *f*; **ursitele** (ür̥si'tě) *f/pl.*
Lebens-, Schicksals-*seen pl.*; **ur-**
sitoare (ür̥si'tě) *f* [2]4 Lebens-,
Schicksals-*see*; Wahrsagerin *f*.

ursoae (ür̥si'wě) *f* [2]4 Wärin *f*;
ursoaică (ür̥si'wě) *f* [2]40 =
ursoae; *M.* Dachlufe *f*; **ursulet**
(ür̥si'tě) *dim. v. urs.*

ursuz (ür̥su'z) *a.* [6]1 verbrießlich,
mürrisch, unfreundlich; **ursuzluc**
(ür̥su'z) *abg.* [3]14 Verbrießlich-
keit *f*; Mißgeschick *n.*

urui (ür̥ui) etc. *f.* urlui u. hurui.
urzeală (ür̥ze'ălě) *f* [2]26 Weberei:
Kette *f*, Bettel *m*; Betteln; Ge-
webe *n*; **urzi** (ür̥zi) *v/a.* ④18
ansicheren, anzetteln; anspinnen,
anstiften; stiften, gründen.

urziacă (ür̥zi'ă) *f* [2]39 ♀ Brenn-
neßel *f*; ~ moartă Laubneßel *f*;
urziacă (ür̥zi'ă) *v/a. u. n.* ①3 (sich)
mit Neßeln brennen, peitschen.

urzit (ür̥zi't) 1. *a.* [6]9 angezettelt.
2. *abg.* [3]15 Ungezettelt *n*; Grün-
bung *f*; a umbra de-a ~ele her-
umirren; ~or (ür̥zi't) 1. *abg.* [3]
24 Schermühle *f*; Bettelzug *m*.
2. *m* [1]14 Unzettler; Anstifter;
Gründer *m*.

urzoae (ür̥zi'wě) *f* [2]4 *f. prag.*

us* (us) *abg.* [3]14 *f. uz.*

usca (üs̥ka) *v/a.* ①37 ab-, aus-
trodnen; dörren; a să ~ sich trod-
nen, trocken *w.*; ver-dörren, -wel-
ken; abmagern; **uscat** (üs̥ka't)
abg. [3]15 Ab-, Aus-trodnen,
Dörren; (fest-)Land *n*; *f.* verdel;
uscăcios (üs̥kă'čios) *a.* [6]12
hager, dürr; **uscăciune** (üs̥kă'čioně)
f [2]9 Trockenheit, Dürre *f*; **us-**
cătură (üs̥kă'tură) *f* [2]1 dürres Holz;
uscăţele (üs̥kă'tě) *f/pl.* dürre Holz-

späne *pl.*; **uscăţiv** (üs̥kă'tiv) *a.* [6]1
= uscăcios.

ustura (üstūra) *v/a. n. n.* ①2
brennen, beißen, jucken; **ustură-**
cios (üstūră'čios) *a.* [6]12 brennend;
usturimo (ür̥i'mě) *f* [2]9 Bren-
nen, Jucken *n*; **usturoiū** (ür̥o'i)
abg. [3]6 ♀ = aiū: ū pute gura
a ~ er liegt wie gedruckt.

usuc (üs̥u't) *abg.* [3]14 *M.* fettiger
Schweiß, Haar-, Woll-fett *n*.

usurpa* (üs̥ürpa) *v/a.* ①3 u. 14
sich widerrechtlich zueignen; **usur-**
pător (ür̥to'r) [1]14 Usurpator *m*.

uşarnic (üs̥čar'nic) *m* [1]23 Her-
umlungerer *m*; *a.* [6]34 lungernd.
uşă (üs̥čă) *f* [2]2 Tür, Pforte *f*;
~ cu două canaturi Flügel Tür *f*;
a da pe ~ afară zur Tür hinaus-
werfen; eine de două uşi Schma-
roher *m*; **uşcioară** (üs̥čio'ărě) *f*
[2]1 *dim. v. uşă*; **uşcior** (üs̥čio'r)
m [1]14 Türpfosten *m*.

uşier (üs̥čie'r) *m* [1]14 Tür-
steher, -hüter; Gerichtsdienner *m*.
uşor (üs̥čor) 1. *a.* [6]12 u. *adv.*
leicht; hurtig, flink; leicht (zu
tun), mühelos; ~ de minte leicht-
sinnig. 2. *m* [1]14 = uşcior.

uşura (üs̥čūra) *v/a.* ①14 er-
leichtern; lindern; a să ~ sich er-
leichtern, Linderung verschaffen;
uşie (ür̥a'tě) *a.* [6]34 leichtsinnig;
uşurătate (ür̥ă'tă'tě) *f* [2]33 *f.*
usurintă; **uşure** (üs̥čur'ě) *a.* [6]
29 u. *adv. f. uşor*; ~l (ür̥e'l) [6]32
dim. v. uşor; **uşurintă** (ür̥i'ntě)
f [2]1 Beichtigkeit *f*; Leichtsin *m*,
Beichtfertigkeit; Linderung *f*.

util (üt'il) *a.* [6]1 *f. folositor*;
ütate (ütă'tě) *f* [2]33 Nützlichkeit
f; Nutzen *m*, Ersprießlichkeit *f*.

utronie (ür̥tre'ně) *f* [2]12 Früh-
gottesdienst *m*. [sichauteln.]

uţa (u'tă) *adv.* a să da ~ sich

uţupină (ütšüp'i'ně) *f* [2]1 Vieh *n*.
uvraj* (üwra'č) *abg.* [3]14 Ar-
beit *f*, Werk *n*; **uvrier*** (üwrie'r)

m [1]14 (Fabrik-)Arbeiter; Handwerker *m.*
uz (uz) *abg.* [3]14 Herkommen *n.*,
 Sitte, Gewohnheit; Benutzung,
 Anwendung *f.*, Gebrauch *m.*; *uza*
 (üfa') ①14 1. *v/n.* a ~ de c. et.
 gebrauchen, anwenden, sich e-r
 Sache bedienen. 2. *v/a.* abnutzen,
 abtragen; a sä ~ sich abnutzen;
 aufbrauchen; *uzanță* (üia'ntšë)
f [2]1 ☉ Lauffrist; Wechselzeit *f.*

uzina (üfi'në) *f* [2]1 Hüttenwerk
n., Fabrik *f.*
uzita (üfi'ta') *v/r.* ①14 a sä ~
 pflegen, Brauch sein; *uzual* (ü-
 a't) *a.* [6]1 üblich, gebräuchlich;
limbă uzuală Umgangssprache *f.*;
uzufruct (üfru't) *abg.* [3]15
 Nießbrauch *m.*, Nießnießung *f.*; *u-*
zurar (üza'r) *m* [1]14 Bucherer
m.; *uzură* (üsu'rë) *f* [2]2 =
 camătă.

V

V, v *m* [5]1 B, w *n.*

v' = vä.

va (wä) *s. B.* *sg. v. a voi*; er will;
 er wird; de va voi wenn er will;
 mai va baș läßt noch lange war-
 ten; *vaștră*: cindva jemals, ir-
 gend einmal; cumva irgend wie;
 de cumva falls; nu cumva ob
 etwa nicht; careva irgend je-
 mand, irgend einer; nu care
 cumva sä ... daß ja nicht ...
vacant (wäfa'nt) *a.* [6]9 vakant;
vacanță (ü'tšë) *f* [2]1 Vakanz *f.*;
 (Schul-)Ferien *pl.*
vacă (wa'kë) *f* [2]39 Kuh *f.*; ~ cu
 lapte Melk-, Milch-kuh *f.*; ~ de
 sătat trächtige Kuh.
vaccina (wätsch'ina') *v/a.* ①14 *f.*
 a altoi; *vaccină* (ütschi'në) *f* [2]
 1 Kuhpocken *pl.*; Impfung *f.*;
tor (ü'to'r) *m* [1]14 Impfarzt *m.*
vaes (wafš) *abg.* [3]14 *f.* *vax.*
vad (wab) *abg.* [3]14 feichte Stelle,
 Untiefe; Furt, Überfahrtsstelle *f.*;
 a duce vitele la ~ daß Vieh zur
 Tränke, Schwemme treiben.
vadea (wäd'ëa') *f* [2]16 Termin,
 Zeitpunkt *m.* [Schafleistung *f.*]
vadiu (wa'di'u) *abg.* [3]5 Bürger-
vadră (wa'drë) *f* [2]9 Eimer *m*
 (V. = 15 Liter; M. = 12 Liter);
 Bütte *f.*, Kübel *m.*
vaer (wa'iër), *vaet* (wa'iët) *abg.*
 [3]15 Web-, Samwer-geschrei *n.*

vag (wag) *a.* [6]9 unklar, undeut-
 lich, unbestimmt.
vagabond (wägäbo'nd) *m* [1]25
 Bagabund *m.*; *va* (ü'da') *v/n.* ①14
 umherstreichen; *vaj* (ü'da'g) *abg.*
 [3]15 Landstreicherei *f.*
vagon (wägo'n) *abg.* [3]24 Eisen-
 bahnwagen, Waggon *m.*
vaï (wa'i) *int.* wehe!; ach!, leider!
 ~ mie!, ~ de mine! wehe mir!;
 ca ~ de el daß Gott erbarm!; o
 duce ca ~ de dînsul er fristet ein
 elendes Dasein. [ungestüm.]
vajnie (wa'gnit) *a.* [6]34 heftig,
val (wal) *abg.* [3]14 Welle, Woge,
 Flut *f.*; Ungemach *n.*, Ungelegen-
 heit *f.*; ~ de pinză Stück Lein-
 wand *n.*; Walze *f.*; Wall *m.*
valabil (wäla'bil) *a.* [6]1 gültig;
 annehmbar. [Walachei *f.*]
Valahia (wäläch'iä) *f* [5]17
vale (wa'le) *f* [2]3 Tal *n.*; la ~
 bergab, talabwärts; mai la ~
 weiter unten; cale ~ oder calea
 valea eș mag hingehen; ce mai
 la deal la ~? warum so viel
 Umschweife *m.*?; Bach *m.*
valeo (wäle'o'), *valeu* (wäle'u) *int.*
 wehe!, ach!
valid (wa'lib) *a.* [6]10 rechts-
 kräftig; waffenfähig; *valida* (ü-
 da') *v/a.* ①14 für rechtskräftig
 erklären; *validitate* (ü'dita'ië) *f*
 [2]33 Rechtsgültigkeit *f.*

valma (wa'lmă): de-a ~ bunt durch-
einander; in Hausch und Bogen.
valoare (wă'la're) *f* [2]37 Wert *m*;
Bedeutung, Geltung *f*; Betrag;
Wert *m*, Währung *f*; Wertpapier
n; ~ nominală Nennwert *m*;
valoros (lō'ro's) *a*. [6]12 wert-
voll; bedeutend, gewichtig.
vals (wă'ls) *abg.* [3]14 Walzer *m*
(Tanz); **valsa** (l'sa') *v/n.* ①14
walzen, Walzer tanzen.
valtrap (wă'ltra'p) *abg.* [3]14
Schabrade, (Pferde-)Decke *f*.
val-vîrtej (wă'lvîr'te'j) *adv.* wie
der Sturmwind; Hals über Kopf.
valvolină (wă'lvō'lin'ă) *f* [2]1
Maschinenöl *n*.
valvulă (wa'lvul'ă) *f* [2]1 Klappe
f; **valvular** (l'a'r) *a*. [6]1 klappig.
vamă (wa'mă) *f* [2]31 Zoll *m*;
Zollamt *n*; **vamal** (l'ma'l) *a*. [6]1
Zoll...; **vameş** (wa'me's) *m* [1]
14 Zoll-einnehmer, -beamter,
Zöllner *m*. [strigoïu].
vampir (wă'mpi'r) *m* [1]14 =
van (wan) *in* ~ *adv.* vergeblich.
vandalism (wă'ndă'li'sm) *abg.* [3]15
Kunststempel *m*, Zerstörungswut *f*.
vanghelie *f.* evanghelie. [niŃe *f.*]
vanilie (wă'ni'li'e) *f* [2]12 ♀ Wa-
vanitate (wă'ni'ta'te) *f* [2]33 Eitel-
keit, Ruhmsucht *f*; **vanitos** (l'to's)
a. [6]12 eitel, ruhmŃchtig.
vapor (wă'po'r) *abg.* [3]24 Dampf-
schiff *n*; *m* [1]14 Dampf *m*.
var (war) *abg.* [3]14 Kalk *m*,
Kalkerde *f*; ~ (ne)stins (un)ge-
löschter Kalk; ~ idraulic = ci-
ment; ~ negru mit Zement ge-
mengter Kalk.
vară¹ (wa're) *f* [2]30 Sommer
m; astă ~ vergangenen Sommer;
zi de ~ Sommertag *m*; de cu ~
(Ńhon) wăhrend des Sommers.
vară² (l) *f* [2]29 Base, Ruhe-
me, Ruhe *f*; *f.* văr.
vardă (wa'rdă) *f.* gardă; **vardist**
(wă'rđi'st) *m* [1]28 Schutzmänn *m*.

vargă (wa'rgă) *f* [2]43 Rute,
Gerle *f*; Streifen, Strich *m*; a
tremura ca varga zittern wie
Epenlaub; a duce cuiva ver-
gile j-n bedauern, beweinen.
varia (wă'ria') *v/n.* ①15 abwech-
seln, Ńich (ver-)ăndern; verănder-
lich, verschieden sein; **variabil**
(l'bil) *a*. [6]1 verănderlich, wech-
selnd; **variaŃie** (l'bi'e) *f* [2]12
Verănderung, AbwechŃelung *f*;
varietate (l'eta'te) *f* [2]33 Man-
nigfaltigkeit *f*; Ab-, Spiel-art *f*.
varniŃă (wa'rni'să) *f* [2]1 Kalt-
ofen *m*; Kaltgrube *f*.
varsă (wa'rŃă) *f.* vărŃa; plouă
de ~ eŃ regnet in Strōmen.
varză (wa'rŃă) *f* [2]29 ♀ Kraut *n*,
Kohl *m*; T. gefochtes Kraut.
vas (wă's) *abg.* [3]15 GefăŃ;
KüchengeŃhirr; (Kriegs-)Schiff *n*.
vasal* (wă'sa'l) *m* [1]14 Lehns-
mann, Vasall *m*; *a*. [6]1 lehns-
pflichtig, abhăngig; **vasalitate**
(l'sta'te) *f* [2]33 Lehnsbarkeit *f*.
vasileă (wă'si'le) *f* [2]40 be-
trănzter Schweinskopf *m*. [m.]
Vasile (wă'si'le) *m* [5]4 Basilius
vasilise (wă'sili'se) *m* [1]29 Basi-
liŃ, Rdnigsdrache *m*.
vaŃnie (wa'Ńni'e) *f.* vajnie.
vată (wa'te) *f* [2]1 Watte *f*.
vatră (wa'tră) *f* [2]29 (Feuer-)
Herd *m*; Heim *n*, Heimat *f*;
vatra satului Weichbild *n*.
vax (wă'ks) *abg.* [3]14 Wachs *f*.
vază (wa'Ńă) *f* [2]1 1. (Un-)Bild *m*;
Ansehen *n*, EinfluŃ *m*; om cu ~
hervorragender Mann, Standes-
person *f*. 2. Base *f*.
vă (wă) *pron. ac. u. dat.pl. euh.*
văcar (wă'fa'r) *m* [1]14 Ruhhirt,
Semmer *m*; s'a supărat ~ul pe
sat aus Ärger et. abŃlagen,
was man gern haben mōchte.
văcălaŃ (wă'te'la'Ń) *abg.* [3]15 T.
⊙ PuŃ, Mōrtel-Anwurf *m*; vă-
călul (l'li'i) *v/a.* ④19 *f.* tencul.

vácăreasă (wě'fě'ea'ŝe) *f* [2]25 Kuhhirtin *f*; vácărit (~ri't) *abg.* [3]15 Kuh-taxe, -steuer *f*; vácăriță (~ri'tŝe) *f* [2]1 = vácăreasă; vácăsoară (~fű'ŝă'rě), vácăță (~fű'ŝe) *f* [2]1 *dim.* v. vacă.

vădan (wě'da'n) *m* [1]14 *f.* väduv; vädană (~da'ně) *f* [2]1 *f.* väduvă.

vădea (wě'dea') *f* [2]16 Berfalltag *m*, -zeit *f*; Termini *m*.

vădi (wě'di') *v/a.* ④18 angeben; bloßstellen; ans Licht bringen; a să ~ sich erweisen; erhellen; vädit (~di't) *a.* [6]9 handgreiflich, offenkundig; vädos (~do'h) *a.* [6]12 leicht, durchwatbar.

vădrărit (wě'drě'ri't) *abg.* [3]15 † Weinsteuer *f*.

văduv (wě'düw) *m* [1]14 Witwer *m*; *a.* [6]1 verwittwet; *f.* vacant; ~ă (wě'düwě) *f* [2]1 Witwe *f*; väduvi (~wi') *v/a.* ④18 jur. (zum) Witwe(*r*) *m.*, in den Witwenstand setzen; ~o (~wi'iě) *f* [2]12 Witwen-, Witwer-stand *m*; *f.* vacantă; ~t (~wi't) *a.* [6]9 verwittwet; ~ță (~wi'tŝe) *f* [2]1 *dim.* v. väduvă; väduvoiü (~wo'i) *m* [1]4 *f.* väduv.

văera, -ta (wě'iera', -ta') *v/r.* ①27 jammern, wehklagen; ~t (~ra't) *abg.* [3]15, văerătură, -tătură (~tu'rě) *f* [2]2 *f.* vaer.

văgaș (wě'ga'ŝ) *f.* făgaș.

văgăună (wě'gě'u'ně) *f* [2]2 Schlucht *f*, Höhenweg *m*; Loch *n*.

vălcăreală (wě'fě'rea'lě) *f* [2]26 Gejammer *n*, Wehklage *f*; văicări (~ri') *v/r.* ④18 jammern; greinen; stöhnen. [vălcică.]

văișoară (wě'fű'ŝă'rě) *f* [2]1 *f.*

văl (wě) *abg.* [3]14 Schleier; Deckmantel, Schein *m*.

vălătuc (wě'lě'tu't) *m* [1]23 Walze *f*; Stampfer *m*; de-a ~nl burjelnd, rollend; *pl.* Strohlehnm, Wellenzug *n*; vălătuci (~tű'tŝi') *v/a.* ④18 mit e-r Walze bearbeiten; mit Strohlehnm mauern, wellern.

vălău (wě'le'u) *abg.* [3]9 T. Wassertrug *m*; *adv.* in Hülle und Fülle.

vălcoa (wě'lfű'a') *f* [2]16, vălcoieă (~fű'fű'tě) *f* [2]8 kleines Tal, Tälchen *n*; vălean (wě'le'a'n) *m* [1]18 Talbewohner *m*.

vălmășeală (wě'lmě'ŝa'lě) *f* [2]26, vălmășag (~ŝa'g) *abg.* [3]14 Gewühl *n*, Wirrwarr *m*, Berwirrung *f.* [misch, bewegt.]

văluros (wě'lűro'h) *a.* [6]12 stür-

vălvătao (wě'lvě'ta'iě) *f* [2]33 Hohe, Flamme *f*.

vămul (wě'mü't) *v/a.* ④19 ver-zollen; den Zoll einnehmen; vămuială (~a'lě) *f* [2]26, vămuit (~i't) *abg.* [3]15 Verzollung *f*.

văpae (wě'pa'iě) *f* [2]33 Flamme, Blut; Leidenschaft *f*; văpăl (wě'pě'i') *v/n.* ④11 u. 19 flammen, fladern; ~ță (~pě'i'tŝe) *f* [2]1 Licht-schnuppe *f*, -stumpf *m*.

văpșea (wě'pŝea') *f.* vopșea etc.

văr (wě'r) *m* [1]20 Better, Cousin *m*; ~ primar Geschwisterkind *n*.

văra (wě'ra') *v/n.* ①14 den Sommer zubringen; ~toc, ~tie (~těf, ~tűf) *1. a.* [6]34 sommerlich. *2. abg.* [3]27 Sommer(hut)weibe *f*.

vărar (wě'ra'r) *m* [1]14 Ralfbrenner, -händler *m*; vărărie (~rě'ri'iě) *f* [2]12 Ralf-brennerei, -handlung *f*.

vărga (wě'rga') *v/a.* ①20 reifeln, mit Streifen versehen; vărgat (~ga't) *a.* [6]9, vărgățol (~gě'tŝe'l) [6]32 gestreift; vărguță (~gu'tŝe), vărgușoară (~ŝű'ŝă'rě) *f* [2]1, vărgeluță (~bű'le'u'tŝe) [2]2 *dim.* v. vărgă. [-haltig.]

văros (wě'ro'h) *a.* [6]17 kalt-artig,

vârșă (wě'rŝa') *v/a.* ①30 aus-, ein-gießen, -schütten; vergießen, verschütten; gießen (Wetiaŝ); sich übergeben, brechen; einzahlen, abgeben; a să ~ sich ergießen, münden; ~t (~ŝa't) *1. abg.* [3]15 Vergießen, Ausschütten *n*; Blattern, Boden

pl. 2. *a.* [6]9 gegossen; vǎrsǎturǎ (wě'stu're) *f* [2]2 Guß; Zusammenfluß *m*; Erbrechen *n*.

vǎrui (wě'ru'i) *v/a.* ④11 u. 19 befallen, weißen; als Wetter behandeln; ǎlǎ (ǎ'la'le) *f* [2]26 Befallen, Bestreichen *n* mit Kalfbrei; ǎtor (ǎ'to'r) *m* [1]14 Abputzer, Ausweißer *m.* [Krautfuchsen *m.*]

vǎrzar (wě'ra'r) *abg.* [3]15]

vǎscior (wě'stšjo'r) *abg.* [3]16 *dim. v. vas.*

vǎtaf (wě'ta'f), vǎtaş (ǎ'ta'ş) *m* [1]14 Anführer *m.*, Haupt *n*; Aufseher; Großhirt; T. Brautführer *m.*

vǎtalǎ (wě'ta'le) *f* [2]31 Beblade, Trittlade *f.*, -brett *n.*

vǎtǎma (wě'te'ma) *v/a.* ①24 verlegen, beschädigen; beleibigen; benachteiligen; a sǎ ~ sich verlegen; den Bruch bekommen; ǎt (ǎ'ma't) *a.* [6]9 beschädigt, verlegt; benachteiligt; bruchleidend; vǎtǎmǎtor (ǎ'mě'to'r) *a.* [6]30 verlegend; nachteilig; vǎtǎmǎturǎ (ǎ'tu're) *f* [2]2 Verletzung *f*; Bruch *m*; Mutterleiden *n.*

vǎtǎşel (wě'te'she'l) [1]15 Feldhüter, Nachtwächter; Amtsdienner *m.*

vǎtraiu (wě'tra'i) *abg.* [3]11, vǎtral (ǎ'tra'l) *bc.*, vǎtrar (ǎ'tra'r) *abg.* [3]15 Feuer-, Pohlen-schaukel *f*; Schürhafen *m*; vǎtraş (ǎ'tra'ş) *m* [1]14 fekhaster Zigeuner.

vǎtue (wě'tu'e) *f* [2]9 (Reh-)Sidlein *n*; vǎtuiu (ǎ'tu'i) *m* [1]4 einjähriges Sidlein; Häschen *n.*

vǎtui (wě'tui) *v/a.* ④19 wattleren; ǎlǎ (ǎ'la'le) *f* [2]26, ǎt (ǎ't) *abg.* [3]15 Wattieren *n.*

vǎxui (wě'şui) *v/a.* ④19 wischen, putzen; ǎtor (ǎ'to'r) *m* [1]14 Schuh-, Stiefelwischer *m.*

vǎz (wěf) *abg.* [3]14 Gesichtssinn *m.*, Sehkraft *f.*, Sehen *n*; Augen *pl.*; vǎzǎtor (ǎ'se'to'r) *a.* [6]30 sehend.

vǎzdoacǎ, -gǎ (wě'dǎ'te, ǎ'ge) *f* [2]42 Knüttel; ♀ Rainfarn; Goldblad *m.*

vǎzdub (wě'sbu'č) *abg.* [3]14 Himmels-luft *f.*, -raum *m.*, Lüfte *pl.*

vǎzut (wě'su't) 1. *a.* [6]9 gesehen; sichtbar; nimic de ~ nichts zu sehen; vrednic de ~ sehenswert. 2. *abg.* [3]15 *f. vǎz.*

veac (wě'af) *abg.* [3]14 u. *m* [1]19 Ewigkeit *f*; Zeitalter, Jahrhundert *n*; ş. mijloc; Leben(salter); Wetter *n.*, Witterung *f*; In ~ od. In veci ewig, für (auf) immer; In vecii vecilor in alle Ewigkeit; de veci für alle Zeiten; la sfirşitul ǎlu'i am Weltende; ~ bun (frumos) schönes Wetter. [*m.*]

veacǎ (wě'ǎ'te) *f* [2]24 Siebläuser

vecernie (wě'she'rni'e) *f* [2]12 Vesper, Nachmittagsandacht *f.*

vechil (wě'ri'l) *m* [1]14 M. Aufseher, Gutsverwalter *m.*

vechimie (wě'i'me) *f* [2]9 Vorzeit *f.*, Altertum; Amtsalter *n*; din ~ von alters her; dupǎ ~ nach dem Alter; vechiturǎ (ǎ'tu're) *f* [2]2 alter Pluhder; Schartefe *f*; hala de vechituri Trödelmarkt *m*;

vechiu (wě'i) *a.* [6]30 alt; altertümlich; abgenutzt.

vecie (wě'schi'e) *f* [2]12 Ewigkeit; *fig.* Unsterblichkeit *f.*

veciu (wě'schi'n) 1. *m* [1]14 Nachbar *m*; In od. prin vecini in der Nachbarschaft; † Leibeigene(r) *m.* 2. *a.* [6]1 benachbart, anliegend, nahe (gelegen); vecinǎ (ǎ'ně) *f* [2]1 Nachbarin *f*; ǎtate (ǎ'ta'te) *f* [2]33 Nachbarschaft, Nähe *f.*

vecinie (wě'schni'e) *a.* [6]34 u. *adv.* ewig(lieh); vecinici (ǎ'schi'i) *v/n.* ④18 verewigen; ǎe (ǎ'schi'e) *f* [2]12 *f. vecie*; vecui (wě'tui) *v/n.* ④19 fortleben; bestehen.

vedea (wě'de'a) ②10 1. *v/a.* sehen, schauen, wahrnehmen, erblicken; einsehen, begreifen; o sǎ vezi tu pe dracul das wirst du noch einmal bereuen; şi apoi sǎ-l fi văzut und nun hätte man ihn sehen

soffen, heil wie er da ...; cînd mi-
ai ~ ceafa am Zimmermehrstag;
nu pot să-l văd în ochi ich kann
ihn nicht ausstehen. 2. v/n. sehen
(können); cît vezi cu ochii soweit
das Auge reicht; ce-mi văzură
ochii! o Wunder!; a ~ de c. nach
et. sehen, für et. sorgen; vezi bine
gewiß, sicherlich, jawohl; vezi, da-
că sieh nach, ob; vezi că: a) siehst
du, daß; b) hingegen, allein, doch.
3. v/r. a să ~ sich, ea. (be-)sehen;
să vede (lucru, treaba) că es
scheint, daß; să vede man sieht.
man kann sehen; să vezi hore
nuu weiter; vedenie (~de'nîie) f
[2]12 Erscheinung f, Geist m; ve-
dere (~rē) f [2]9 f. váz; a pieri
din ~ aus den Augen verschwin-
den; a pierde din ~ übersehen;
aus den Augen verlieren; din ~
dem Sehen nach; de-și fură ~ a
daß es e-n blendet; avînd în ~ mit
Rücksicht, in Hinsicht auf ...; Un-
Aus-, Fern-sicht f.

vede'tă* f [2]1 Bedette f. [vadră.]

vedriță (wēdri'tșē) f [2]1 dim. v.]

vegeta(wēd'gēta)v/n. ①14 vegetie-
ren; ~l (~ta'l) a. [6]1 Pflanzgen...;
abg. [3]15 Pflanze f, Gewächs n;
Vegetabilien pl.; ~rian (~rîa'n)
m [1]19 Vegetarianer m; ~ție (~-
ta'tșîie) f [2]12 Vegetation f.

voghe (we'g'iē) f [2]4 Wache, Wacht
f; ~tor (~to'r) m [1]14 Wächter,
(Weinberg-)Hüter m; voghia (~-
gîa') v/n. ①16 wachen.

veleat (wēlēt) abg. [3]14 Jahres-
zahl f, Datum n; Lebensdauer f.
veleitata (wēlētata) f [2]33 An-
meldung f, tatloser Wille.

velință (wēlî'nțē) f [2]1 Decke f,
Teppich m (b. Bäuerinnen gewebt).

velniță (we'nîntșē) f [2]1 M.
(Braunwein-)Brennerei f; vel-
nițar (~tșar) m [1]14 Brenner m.

velociped (wēlēt'șipe'b) abg. [3]
15 Fahrrad, Velociped n.

veltuel (wēl'tūtŝi't) a. [6]9 ge-
wollert (f. vālătuci).

venal (wēna'l) a. [6]1 feil, käuf-
lich, bestechlich; ~itate (~lta'tē) f
[2]33 Feilheit, Bestechlichkeit f.

venera (wēnēra') v/a. ①14 ver-
ehren; ~bil (~bîl) a. [6]1 ver-
ehrungswürdig, ehrwürdig; ~ție
(~tșîie) f [2]12 Ehrfurcht, Ver-
ehrung f.

Venere (we'nērē) f [2]4 Venus f.
venetic (wēnēti't) m [1]23 Frem-
de(r), Hergelaufene(r) m; a. [6]34
fremd, hergelaufen.

Veneția (wēne'tșîă) f [5]17 Bene-
zian n; venețian (~a'n) m [1]19
Benezianer m; a. [6]4 benezisch;
venețian(e)ă (~tșîa'n[ŝ]ē) f [2]
23 Benezianerin f.

veni (wēni') v/n. ④16 (an-, her-)
kommen; bine ai venit willkommen!
passen: îmî vine bine es
paßt mir; îmî vine greū es ist
mir peinlich; îmî vine să fug
ich könnte davonlaufen; hinauf-
reichen; nu-și vine să crezi man
sollte es gar nicht glauben; ce-î
veni lui (în minte) was schob
ihm durch (in) den Kopf; ce i-a
venit? was ist ihm zugefallen?

venin (wēni'n) abg. [3]14 Galle f;
tierisches Gift; Bosheit f; Bitter-
re(s)n; a-și vărșa ~ul asupra cni-
va Gift u. Galle wider j-n speien;
~os (~no'h) a. [6]12 giftig; gallig.
veniro (wēni'rē) f [2]9 kommen n,
Ankunft f; venit (~ni't) abg. [3]
15 u. 14 Ankunft f; bun ~! Will-
kommen!; Einkommen n, Ein-
künfte pl.

ventil (wēnti'l) abg. [3]15 (Luft-)
Klappe f; ~a (~tșla') v/a. ①14 f.
aerisi; mit Lufröhren versehen;
fig. erörtern; ~ator (~to'r) abg.
[3]24 Lufröhre f, Ventilator m.

ventriloc (wēntrîlo't) m [1]23
Bauchredner m. [Kopf m.]

ventuză (wēntu'șē) f [2]1 Schröpf-

verb (werb) *abg.* [3]15 Zeitwort, Verb *n*; verbal (ˌba'l) *a.* [6]1 mündlich, wörtlich; verbal.
verde (we'rdē) 1. *a.* [6]29 grün; unreif; rüstig; munter; a trage ~ pe uscat am Hungertuche nagen; a spune verzi și uscate aufschneiden; dummes Zeug reden; ~ deschis hellgrün; ~ Inchis dunkelgrün. 2. *m* [1]11 grüne Farbe; asul de ~ Grün *Wz.* 3. *adv.* herb, scharf; gerade heraus; a spune ~ In ochi ober fätsch schonungslos herausfagen; verdeată (ˌd̄a't̄ș) *f* [2]32 b Grün *n*; Rafen *m*; *pl.* Grünzeug *n.* [Spruch *m.*]
verdict (wērbi'tt) *abg.* [3]15 Wahr-
veresie (wērē'i'ie) *f* [2]12 Borg, Kredit *m*; pe ~ auf Borg.
vergea (wērb'ge'a) *f* [2]16 Stäbchen *n*, Stange; Rute *f*; Lade-
vergel (ˌd̄ge'l) [3]15, ~ u-
gă (ˌlu'Ńh̄ș), verguță (ˌgu't̄ș) *f* [2]1 *dim.* v. vergea. [Frau *f.*]
vergură (we'rgūr) *f* [2]1 T. Zung-
veri (weri) *ej.* ober; ~ ce was immer; ~ care, ~ cine wer immer; ~ cum wie immer; ~ cind wann immer; *f. a. ori.*
veridic (wēri'di'k) *a.* [6]34 wahr (haftig); **verifica** (ˌfi'ta') *v/a.* ① auf die Richtigkeit prüfen, bestätigen; ~ re (ˌrē) *f* [2]33 Untersuchung *f* der Richtigkeit; Beglaubigung *f*; ~ tor (ˌto'r) *m* [1]14 prüfender Sachverständiger.
verigaș (wēr'i'ga'Ńh) *m* [1]14 Vermittler, Unterhändler; Kuppler *m*; **verigașă** (ˌga'Ńh̄ș) *f* [2]1 Unterhändlerin; Kupplerin *f.*
verigă (wēri'gē) *f* [2]41 (*dim.* veriguță (gu't̄ș) [2]1) Ring *m*; Zwinge *f*; Ketten-ring *m*, -glied *n*, Schafe *f*; Trauring *m.*
verișoară (wēr'i'Ńh̄rē) *f* [2]1 *dim.* v. vară 2; verișor (ˌŃho'r) *m* [1]14 *dim.* v. var.
verme (we'rmē) *m* [1]11 *f.* vierme.

vers (werŃ) *abg.* [3]14 Vers *m.*
versat (wērŃa't) *a.* [6]9 bewandert.
versatil (wērŃati't) *a.* [6]1 veränderlich, wankelmütig; ~ itate (ˌita'tē) *f* [2]33 Veränderlichkeit *f*; Wankelmüt *m.*
versifica (wērŃifi'ta') *v/a.* ① in Verse bringen; Verse *m.*; ~ tor (ˌto'r) *m* [1]14 Versemacher *m.*
versiune (wērŃfu'nē) *f* [2]9 Auffassungsweise, Deutung *f.*
vertebră (wērte'brē) *f* [2]1 Wirbelbein *n*; **vertebral** (ˌbra'l) *a.* [6]1 Wirbelbein...; coloană ~ a Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*; **vertebrat** (ˌbra't) *a.* [6]9 gewirbelt; *abg.* [3]15 Wirbeltier *n.*
vertical (wēr'ti'ta'l) *a.* [6]1 senkrecht. [kleiner Schrant.]
verticov (wēr'ti'wo) *abg.* [3]14
vervă (we'rmē) *f* [2]1 Begeisterung *f*, Schwung *m*, Feuer *n.*
verzare (wērja'rē) *f* [2]4 Specht *m.*
verzărie (wērjəri'ie) *f* [2]12 M. Gemüie-, Rohlgarten *m*; **verziș** (ˌŃi'Ńh̄ș) *abg.* [3]14 Grün *n*, grünes Laub; **verzișoară** (ˌŃh̄rē) *f* [2]1 *dim.* v. varză; **verzuŃ** (ˌsu'ti) *a.* [6]2 grünlich.
vesel (we'Ńel) *a.* [6]1 *u. adv.* heiter, fröhlich, lustig; heŃ; **veseli** (ˌli') *v/a.* ④ 18 erheitern, erfreuen, belustigen; a să ~ de c. sich über et. freuen, sich belustigen;
veselle (ˌli'ie) *f* [2]12 Fröhlichkeit, Lustigkeit *f.*
vespe (we'Ńpē) *f* [2]9 *f.* viespe.
vest (weŃt) *abg.* [3]14 *f.* apus.
vestală (wēŃta'lē) [2]1 Westalin *f.*
vestă (we'Ńtē) *f* [2]1 *f.* jiletcă.
veste (we'Ńtē) *f* [2]20 Nachricht, Neuigkeit, Kunde *f*; Gerücht *n*; a da de ~ benachrichtigen, melden; a prinde de ~ wahrnehmen, gewahr w., bemerken; fără ~ unversehen, ohne vorher zu warnen; mersese od. să dusese ~ a daŃ Gerücht war im Umlauf; i-a mers

- ~a er stand in hohem Rufe; ~a lumii die Sonne.
- vesti** (wěſti') *v/a.* ④18 verkünd(ig)en; ausrufen; benachrichtigen; ~re (~rě) *f* [2]9 Benachrichtigung *f*; buna ~re Mariă Verkündigung; ~t (~ſti't) *a.* [6]9 berühmt; berücksichtigt; ~tor (~to'r) *m* [1]14 An-, Ver-kündiger *m*; *a.* [6]30 verkünd(ig)end. [cä.]
- veșcă** (we'ſchě) *f* [2]33 M. *f.* vea-vested (we'ſchěb) *a.* [6]9 welf, verweist; zi-geichrumpft; veșteji (~ſi') *v/a.* ④18 brandmarken; a să ~ welf w., welfen; verblühen.
- veș(t)mînt** (wěſchm'nt) *abg.* [3]20 Gewand, Kleidungsstück *n*; *pl.* kirchliches Ornat, Amtskleid *n.*
- veteran** (wětĕra'n) *m* [1]14 ausgedienter Soldat.
- veterinar** (wětĕrina'r) *m* [1]14 Tierarzt *m*; *a.* [6]1 tierärztlich; medicină ~ă Tierarzneifunde *f.*
- vetrilă** (wětri'lě) *f* [2]1 Segel *n*; M. = umbrellă.
- vervișă** (we'wěrlſhě) *f* [2]1 Eichhörnchen, Eichhähchen *n.*
- vezeteu** (wěſete'u) *f.* vizitiu.
- vezî** (weſ) *f.* vedea.
- vezicătoare** (wěſſĕtă'rě) *f* [2]37 Blasen-, Zug-pflaster *n.*
- vi** (wi) *pron.dat.pl.* euch.
- via** (wla') *v/n.* ①15 leben, am Leben sein, fortleben; **viajer** (~ge'r) *a.* [6]1 lebenslänglich; **viașă** (wla'tſhě) *f* [2]22 Leben *n*; Lebensart *f*, Sitten *pl.*; Lebenskraft; Lebhaftigkeit *f*; a înceta din ~ verſcheiden; pe ~ lebenslänglich.
- vibra** (wibra') *v/n.* ①14 schwingen; (nach-)zittern; **vibrație** (~tſhĕ) *f* [2]12 Schwingung *f.*
- vicar** (wiſa'r) *m* [1]14 (Pfarr-)Berweſer, Stellvertreter *m*; **vicariat** (~ria't) *abg.* [3]15 (Pfarr-)Berweſerſtelle *f.*
- vies** (wi'tſchě) *in* 3ſſgn Unter-..., ſtellvertretend, Wiſe-...
- viclean** (wiſlĕa'n) *m* [1]18 hinterliſtige(r), Schlaupf *m*; *a.* [6]4 hinterliſtig, ſchlau, heimtückiſch; cel ~ der Böſe; daſ ſübel.
- vicleim** (wiſlĕi'm) *abg.* [3]14 (Betttehem) Art geiſtliches Schauſpiel
- vicleonește** (wiſlĕne'ſchĕ) hinterliſtig, heimtückiſch; **vicleoni** (~ni') *v/n.* ④18 Ränke ſchmieden; *v/a.* überliſten; **viclenie** (~ni'iě) *f* [2]12, **vicleșug** (~ſchu'g) *abg.* [3]14 Hinterliſt, Schlauchheit *f.*
- victimă** (wi'timě) *f* [2]1 Opfer *n.*
- victorie** (wiſto'rlĕ) *f* [2]12 Sieg *m*; **victorios** (~o'ſh) *a.* [6]12 *u.* *adv.* ſiegreich, obſiegend. [*u. f.*]
- vidră** (wi'brě) *f* [2]1 Fiſchotter *m*
- vie** (wi'iě) *f* [2]12 Weinberg, -garten *m*; **vier**¹ (wi'e'r) *m* [1]14 Weinbauer; Weinberghüter *m*; ~it (~ri't) *abg.* [3]14 Weinbau *m.*
- vier**² (wier) *m* [1]14 (zahmer) Gier; ~ de prăsilă Faſelſchwein *n.*
- Viena** (wi'e'nă) *f* [5]12 Wien *n*; **vienz** (~ne'ſ) *m* [1]14 Wiener *m*; *a.* [6]1 wieneriſch; **vienză** (~ne'ſě) *f* [2]1 Wienerin *f.*
- viermănos** (wĕrměno'ſh) *a.* [6]12 wurmſtichig; **vierme** (wi'e'rmě) *m* [1]11 Wurm *m*; **viermul** (~müi') *v/n.* ④11 *u.* 19 wimmeln, friſſeln; ~ală (~a'lě) *f* [2]26 Gewimmel *n*; **viermuleș** (~le'tſh), **viermușor** (~ſho'r), **viermuș** (~mu'tſh) *m* [1]14 *dim. v.* vierme.
- viers** (wierſh) *abg.* [3]14 (Metaſ-)Klang *m* der Stimme.
- viespar** (wi'eſpa'r) *m* [1]14, **viespărișă** (~pĕri'tſhě) *f* [2]1 Bienenfreſſer *m*; **viespărie** (~ri'iě) *f* [2]12 Weſpenneſt *n*; **viespe** (wi'e'ſpĕ) *f* [2]9 Weſpe *f.*
- vietate** (wi'ĕta'tĕ) *f* [2]33 lebendes Weſen, Geſchöpf *n*; **vieșul** (~ſhüi') *v/n.* ④19 (fort-)leben, beſtehen; ~ro (~rě) *f* [2]9 (Fort-)Leben *n*; Drang *m* zum Leben. ~tor (~to'r) *a.* [6]30 beſtehend:

viezure (wi'e'fürē) *m* [1]11 Dachs *m*.
vifor (wi'fōr) *abg.* [3]15, ~niță (~fo'rnitșē) *f* [2]1 Sturmwind *m*; Schneegestöber *n*; viforī (~ri') *v/n.* ④21 wüten, brausen; viforos (-ro'ſ) stürmisch; sturmbewegt.
vig (wig) *abg.* [3]14 Tuchrest *m*.
vigoare (wigw'rē) *f* [2]37 Volkskraft, Rüstigkeit; Festigkeit *f*; Nachdruck *m*; Gültigkeit *f*; in ~ gültig, in Kraft. [*v. vie.*]
vișoară (wiſſchw'rē) *f* [2]1 *dim.*
viitor (wiſto'r) 1. *a.* [6]30 künftige, kommende. 2. *abg.* [3]14 Zukunft; Fortkommen *m*; In ~ in Zukunft, von jetzt ab; viitorime (~ri'mē) *f* [2]9 Nachwelt *f*.
vijelie (wiġeli'ie) *f* [2]12 Sturmwind *m*; vijelios (~o'ſ) *a.* [6]12 gewitterhaft; heftig, ungestüm.
vilă (wi'lē) *f* [2]1 Villa *f*.
vileag (wiſw'g) *abg.* [3]14 Öffentlichkeit; Welt *f*; a da in ~ in aller Leute Mund bringen.
vilegiatură (wiſſedġlatur'rē) *f* [2]2 Sommerfrische *f*.
vin (win) *abg.* [3]14 Wein *m*; vinars (~na'rſ) *abg.* [3]14 T. Brauntwein *m*; vinaț (~na'tſ) *abg.* [3]14 M. Wein *m*; vinărit (~nē'ri't) *abg.* [3]14 † Weinsteuer *f*.
vină (wi'nē) *f* [2]2 Verstoß *m*, Schuld, Verschuldung *f*, Vergehen *n*; Ursache *f*; el e de ~ er ist Schuld daran, die Schuld liegt an ihm; a băga ~ cuiva j-n beschuldigen, anklagen.
vindo (wi'ndē) *v/a.* ⑧7 verkaufen, feil h.; für Geld verraten.
vindoca (wi'ndēka') *v/a.* ①2 heilen; *v/r.* sich heilen, genesen; zuheilen;
vindicător (~tō'r) *a.* [6]30 heilend; *m* [1]14 Heiler *m*; vindocătură (~tu'rē) *f* [2]2 geheilte Stelle, Narbe *f.* [*n.* Verkauf *m.*]
vindere (wi'ndēre') *f* [2]9 Vertausen
vindereu (wi'ndēre'u) *m* [1]2 Turmsalze; *ſg.* Grautopf *m*.

Vineri (wi'nēr'i) *f* [2]14 Freitag *m*; Vinerea Mare Karfreitag *m*; a Indruga de Vinerea Mare inš Blaue hineinſchmagen.
vinețea (wi'nētșea') *f* [2]16 † T. Kornblume *f*; vinețeală (~tșw'lē) *f* [2]26 blauer Fleck; Waiſchblau *n*; vineți (~tși') *v/a.* ④18 bläuen; blau anlaufen I.; a să ~ blau anlaufen, blau *v.*
vingălae (wi'nġēla'e) *abg.* [3]27 Tpp. Winkelhaken *m*.
viņșoară (wi'nſſchw'rē) *f* [2]1 *dim.* *v. vñă.*
viņșor (wi'nſſchor) *abg.* [3]34 *dim.* *v. vin*; vinos (~no'ſ) *a.* [6]12 weinſelig, betrunken.
vinoincoace (wi'nō-Instw'tſchē) *m inv.* Lockung *f*, Sauber, Reiz *m*; cu ~ od. plină de ~ voll Reize.
vinovat (wi'nōwa't) *a.* [6]9 ſchuldig; ſtrafbar; *m* [1]23 Schuldige(r), Täter; Sünder *m*; vinovăți (~wētſhi') ſ. Invinovăți; ~o (~tſhi'ie) *f* [2]12 Schuld, Straffälligkeit *f*.
vintre (wi'utrē) *f* [2]9 Leiſtengegend; Ruhr *f.* [*vetrilă.*]
vintreală (wi'ntrw'lē) *f* [2]26 =
vintrilică (wi'ntril'i'ē) *f* [2]40 † Ehrenpreis *m*.
vioară (wi'w'rē) *f* [2]1 1. Violine, Geige *f.* 2. T. † Weilchen *n*.
vioiū (wi'o'i) *a.* [6]21 lebhaft, munter; vioiciune (~tſhu'nē) *f* [2]9 Lebhaftigkeit, Munterkeit *f*.
viola (wi'ōla') *v/a.* ①14 verlegen, übertreten; notzüchtigen; violent (~le'nt) *a.* [6]9 heftig, ungestüm; gewalttätig; violență (~tſhē) *f* [2]1 Heftigkeit *f*, Ungeſtüm *n*; Gewalttätigkeit *f*.
violină (wi'li'nē) *f* [2]1 ſ. vioară 1;
violoncel (~lōntſchē'l) *abg.* [3]15 Bioloncell(o), Cello *n*; violoncelist (~li'ſt) *m* [1]28 Bioloncellist *m*; violonist (~ni'ſt) *m* [1]28 Geiger; Geigenvirtuose *m*.
viorea (wi'rē'a') *f* [2]16 Weilchen *n*;

viorică (ˈviːrɨˈt͡sɨ) *f* [2]40 ♀ 1. *dim.* v. viorea. 2. Blaustern *m*; Meerzwiesel *f*; vioriū (ˈviːrɨˈu) *a.* [6]17 weichenblau.

vioşie (viˈoʃiˈe) *f.* vioiciune.

viperă (viˈpɛrɨ) *f* [2]1 *f.* năpîrcă.

vipt (vipt) *abg.* [3]14 T. Unterhalt *m*, Post *f.* [*f.* Vorstoß *m.*]

vipuşcă (viˈpuʃˈt͡sɨ) *f* [2]52 Bişce

vira* (ˈvira) *v/n.* ①14 wenden, e-e Schwenkung *m.*

viran (viˈraˈn) *a.* [6]1 leer, unbebaut; loc ~ Bau-*plaz*, -*stelle*.

virgin (viˈrdʒiˈn) *a.* [6]1 jungfräulich, rein; ungebraucht, unberührt; ~al (ˈnaˈl) *a.* [6]1 jungfräulich; ~ă (ˈnɛ) *f* [2]1 Jungfrau *f*; ~itate (ˈvɨrˈʒiˈnɨ) *f* [2]33 Jungfräulichkeit *f.*

virgulă (viˈrgulɨ) *f* [2]1 Komma *n.*

viril (viˈriˈl) *a.* [6]1 *f.* bărbătesc;

virilist (ˈviˈrɨlɨst) *m* [1]28 T. Eigenstimmende(*r*) *m.* [*Wfuge f.*]

viroagă (viˈroaˈgɨ) *f* [2]42 Lache,

virtuos¹ (viˈrtuoˈs) *a.* [6]12, virtual (ˈaˈl) [6]1 tugendhaft.

virtuos² (viˈrtuoˈs) *m* [1]14 Virtuose *m*; ~itate* (ˈvɨrˈtuˈoˈsɨ) *f* [2]33 Kunstfertigkeit, Virtuosität *f.*

virtute (viˈrtuˈtɨ) *f* [2]9 Tugend; Sittsamkeit *f.*

vis (viʃ) *abg.* [3]14 u. 15 Traum *m*; Täuschung *f*, Flüchtige(s) *n*;

visa (ˈʃaˈ) *v/n.* ①14 träumen;

visare (ˈvɨˈrɛ) *f* [2]33 Träumen *n*, Träumerei *f*; visător (ˈʃɛˈtoˈr) *a.* [6]30 träumerisch; grübelnd;

m [1]14 Träumer *m*; visătorie (ˈviˈsɨˈtoˈriˈe) *f* [2]12 Träumerei *f.*

viscol (viˈʃkol) *abg.* [3]15 Schneegewitter, Schneegestöber *n*; viscoli (ˈʃkɔˈli) *v/n.* ④18 stürmen, toben, wüten; viscolos (ˈloˈʃ) *a.* [6]12 stürmisch, tobend.

visocet (viˈʃɛˈt) *a.* [6]9 Schalt... visibil* (viˈʃiˈbil) *a.* [6]1 sichtbar; sichtbar.

visternic (viˈʃteˈrɨnɨ) *m* [1]23 †

Schachmeister *m*; vistiør (ˈviˈt͡sɨˈø) 1. *abg.* [3]15 Schachkammer *f.* 2. *m* [1]14 Schachmeister *m*; vistiørie (ˈviˈt͡sɨˈøˈriˈe) *f* [2]12 Staats-

Schach *m.* [*dim. v. vis.*]

visuleţ (viˈʃuleˈt͡s) *abg.* [3]15 vişin (viˈʃɨˈlu) *m* [1]14 ♀ Weich-

selbaum *m*; ~ap (ˈnaˈp) *abg.* [3]14 M., ~ată (ˈnaˈtɨ) *f* [2]1 Weichselgeist *m*; ~ă (ˈʃɨˈlnɛ) *f* [2]1 ♀ Weichselkirche *f*; ~ea (ˈneˈa) *f.* porumbea ♀; ~et (ˈneˈt) *abg.* [3]15 Weichselgarten *m*; ~iū (ˈniˈu) *a.* [6]17 weichselrot.

vişlă (viˈʃɨˈlɨ) *f* [2]1 Spürhund, Hühnerhund *m.*

vital (viˈtaˈl) *a.* [6]1 Lebens...; ~itate (ˈvɨˈtaˈlɨ) *f* [2]33 Lebensfähigkeit, -kraft *f.*

vită (viˈtɨ) *f* [2]1 Horn-, Rindvieh *n*; *fig.* ~ Incălţată Rindvieh *n.*

viteaz (viˈteˈaˈʃ) *m* [1]30 Tapfere(*r*), Held *m*; *a.* [6]4 tapfer, heldenmütig, mutig; vitejesc (ˈveˈʃɨst) *a.* [6]8, vitejeşte (ˈveˈʃɨt͡sɨ) *adv.* tapfer, heldenmütig; vitejie (ˈviˈt͡sɨˈje) *f* [2]12 Tapferkeit *f*, Heldennut *m.*

viteză (viˈteˈzɨ) *f* [2]1 Schnelligkeit *f*; mică ~ gewöhnliche Güter-, mare ~ Eilgut-Verwaltung.

vitreg (viˈtrɛg) *a.* [6]9 Stief...; tată ~ Stiefvater *m*; mamă ~ Stiefmutter. [*tricol m u. n.*]

vitriol (viˈtriˈoˈl) *abg.* [3]14 Vi-

viţă (viˈt͡ʃɨ) *f* [2]1 ♀ Wein-rebe *f*, -*stock m*; Stamm *m*, Abstammung, Familie; Haarloose *f.*

viţea (viˈt͡ʃɨˈa) *f* [2]16, viţel (ˈviˈt͡ʃɨˈl) *m* [1]15 Kalb *n* *pl. u. m.*; ~uş (ˈluˈʃ) *m* [1]14 *dim. v.* viţel; ~uşă (ˈluˈʃɨ) *f* [2]1 *dim. v.* viţea.

viţiū (viˈt͡ʃɨˈu) *abg.* [3]7 Laster *n*, Lieberlichkeit; Mangelhaftigkeit *f*, Fehler *m*; viţios (ˈviˈt͡ʃɨˈo) *a.* [6]12 lasterhaft, lieberlich; fehlerhaft.

viū (viˈu) *a.* [6]17 lebend, lebendig.

vivacitate (viˈviˈaˈt͡ʃɨˈtaˈtɨ) *f* [2]33 Lebhaftigkeit *f*, Eifer *m.*

vivandieră (wɪwãnbli'e'rě) *f* [2]1
Marketenberin *f*.
viza (wɪʃa') *v/a*. ①14 amtlich be-
glaubigen, visieren; auf j-n ab-
sehen; **viză** (wɪ'ʃě) *f* [2]1 amtliche
Beglaubigung, Visum *n*.
vizinea (wɪʃin'e'a') *f* [2]16 Gold-
wage *f*. [mer; Geistesheber *m*.]
vizionar (wɪʃlona'r) *m* [1]14 Träu-
vizir (wɪʃi'r) *m* [1]14 Wesier *m*;
~at (~ra't) *abg.* [3]15 Wesierat *n*.
vizita (wɪʃita') *v/a*. ①14 besuchen,
Besuch abstaten; besichtigen; ~tor
(~tãto'r) *m* [1]14 Besucher; Be-
sichtiger *m*; **vizită** (wɪ'ʃitě) *f* [2]1
Besuch *m*; Besichtigung *f*.
vizitiu (wɪʃiti'u) *m* [1]2 Kutscher *m*.
vizuină (wɪʃi'u'ně) *f* [2]1, vizunie
(~ni'iě) [2]12 Höhle, Grube *f*;
unterirdischer Gang.
vizii (wɪʃi'i') *v/n*. ④11 u. 19 brau-
sen, tosen; zischen; ~re (~rě) *f*
[2]9, ~tură (~tu'rě) [2]2 Brausen,
Sausen, Gebrause *n*. [bach *m*.]
vizoiu (wɪʃoi'u) *abg.* [3]7 Sturz-
vîced (wɪ'liʃchěd) *a.* [6]10 braun u.
blau geschlagen; zerquetscht; **vîce-
zi** (~ʃi') *v/a*. ④18 blau u. braun
schlagen; *v/n*. blau (unterlaufen)
vîlvă (wɪ'lvě) *f*. **vîlvă**. [werden.]
vîlnic (wɪ'lvnɪʃ) *abg.* [3]27 Unter-
rod *m* der Bäuerinnen.
vîlvae (wɪ'lvva'iě) *f*. **vîlvătae**.
vîlvă (wɪ'lvvě) *f* [2]1 Aufsehen, Ge-
rebe *n*; Glanz *m*, Pracht *f*; kalter
Blißschlag; să bat vîlvele kalte
Bliße zuden; ~i (~věi') *v/n*. ④11
auf-lobern, -flammen; ~tae (~ta'iě)
f [2]33, **vîlvoare** (~vã'rě) [2]37
Lohe *f*, wallende Blut; **vîlvorat**
(~ra't) *a.* [6]9 auflobernd.
vîlvoiu (wɪ'lvvoi'u) *a.* [6]21 u. *adv.*
struppig; zerzaust.
vîna (wɪ'na') *v/a*. ①14 jagen,
Zagd *m*.; *v/n*. jagen, auf die Jagd
gehen; ~t (~na't) *abg.* [3]14 Wild-
pret *n*; Jagdbeute; Jagd *f*.
vînă (wɪ'ně) *f* [2]18 Schlag-,

Puls-aber; Blutaber; Ueber *f* (im
Sotz); Geol. Flöz *n*; Sehne *f*; a
şedea pe vine zi-gefauert sitzen.
vînăt (wɪ'nět) *a.* [6]6 blau; vio-
lett; schimmelgrau; cal ~ rotat
Apfelschimmel *m*; ochi vîneţi
blaue (*s.r.* blauunterlaufene)
Augen; ~ae (~něta'iě) *f* [2]33
blauer Fleck; Quetschung *f*.
vînătore (wɪ'nětã'rě) *f* [2]37
Zagd, Zägeret *f*, Weibwert *n*;
vînătore (~to'r) *m* [1]14 Zäger,
Weidmann *m*; *a.* [6]30 jagend;
~esc (~re'şf) *a.* [6]8 Jagd....;
~ie (~ri'iě) *f* [2]12 *f.* vînătore.
vînj (vɪnj) *abg.* [3]14 (Arm-)
Muskel *m*; Sehne *f*; **vînjos** (~
Go'ş) *a.* [6]12 starkmuskelig, seh-
nig; kräftig; **vînos** (~no'ş) *a.*
[6]12 aderig, faserig; sehnig.
vînt (vɪnt) *abg.* [3]14 Wind *m*;
bato ~ul der Wind weht; a
face ~ cuiva j-m Weine *m*.; a-şî
face od. a-şî lua ~ durchgehen
(v. Pferden); ce ~ te aduce pe
la noi? welcher Zufall führt dich
her?; Blähung, Windkolik *f*;
vînteş (~těiç) *a.* [6]1 windschneß;
vîntecel (~těiçel) *abg.* [3]15,
vîntişor (~těiçor) [3]24 *dim.*
v. vînt; **vîntoaică** (~tã'ičě) *f*
[2]40 Sturmwind *m*; Wind-
braut *f*; **vîntoasă** (~tã'içě) *f* [2]
1 Windbraut *f*; Luftgeister *pl.*;
vîntos (~to'ş) *a.* [6]12 winbig,
stürmisch; **vîntuleş** (~tũle'tě) *abg.*
[3]15 *dim.* *v.* vînt; **vîntura** (~
ra') *v/a*. ①2 schwingen; beuteln;
sichten; ab-laffen, -ziehen; ~teo
(~ra'těf) *a.* [6]34 flatterhaft, win-
big; abenteuerlich; **vîntură-lume**,
vîntură-şară (~tu'rě) *m* [5]7
Windbeutel; Abenteurer *m*; **vînturătore**
(~tã'rě) *f* [2]4 Ge-
treideschwinge *f*; **vînturătore** (~
to'r) *m* [1]14 Getreideschwinger
m; **vînturătură** (~tu'rě) *f* [2]2
Schwingen *n*; Syren *f*.

vinzare (vɨnʦa're) *f* [2]33 Verkauf, Absatz, Vertrieb; Verrat *m* (für Geld); de ~ zu(m) Verkauf (-en); **vinzătoare** (~ʃɛtɔ're) *f* [2] 37 Verkäuferin *f*; **vinzător** (~to'r) 1. *m* [1]14 Verkäufer; Verkäufer *m*. 2. *a*. [6]30 verkäuflich.
vinzoli (vɨnʦɔli) *v/r*. ④18 sich abarbeiten, winden; sich grämen.
vircolac (vɨrʦɔla'k) *m* [1]23 Werwolf; Drache *m* im Märchen.
virf (vɨrʦ) *abg.* [3]14 Spitze *f*, Gipfel *m*, oberes Ende; Scheitel *m*; cu ~ și îndesat voll und barfüßig; virfui (~ʃi'i) *v/a*. ④19 bis an den Rand füllen.
virii (vɨri'i) *v/a*. ④20 hineinstecken, -stopfen, -schieben, einführen; a ~ in boale od. in spaimă Furcht einflößen, in Angst versetzen; a să ~ sich einbringen; sich vertriehen.
virlean (vɨrli'a'n) *m* [1]14 Wal *m*.
virlugă (vɨrlu'gə) *f* [2]41 Grünling *m*. [riefeln.]
virșta (vɨrʃta') *v/a*. ①14 streifen,
virștă (vɨ'rʃtə) *f* [2]1 Menschen-, Lebens-alter *n*; mare de ~ bejahrt, alt; Streifen *m*, Riefe *f*;
virșnic (~ni'ʃ) *a*. [6]34 erwachsen, mannbar; virșnicie (~ʃi'i'e) *f* [2]12 Mannbarkeit, Volljährigkeit *f*. [Reiz *n*.]
virșă (vɨ'rʃʃə) *f* [2]1 Reuse *f*.
virtej (vɨrte'j) *abg.* [3]14 Wirbel, Strubel *m*; Wagenwinde *f*; Drehkrankheit *f*; virtelnită (~te'lni'tə) *f* [2]1 Garnwinde, Spindel *f*.
virtop (vɨrto'p) *abg.* [3]24 Schlucht, Spalte *f*.
virtos (vɨrto'ʃ) *a*. [6]12 rauh; zäh; kräftig, fest; nachdrucksvoll; mai ~ besonders, vornehmlich; cu atât mai ~ um so mehr oder eher; virtosie (~ʃi'i'e) *f* [2]12 Festigkeit, Härte; Stärke; Beharrung *f*.
virtute (vɨrtu'te) *f* [2]9 Tapfer-

keit; Stärke, Kraft *f*; in ~ a *prp.* kraft. [Striegel *f*.]
virță (vɨ'rʃtə) *f* [2]1 Würste;
visc (viʃt) *abg.* [3]14 Mistel *f*.
visgăi (viʃgə'i) *v/n*. ④19 u. 11 webeln.
vislă (viʃli'ə) *f* [2]1 Ruber *n*;
vislaș (~ʃli'ʃ) *m* [1]14 Ruberer *m*; visli (~ʃli) *v/n*. ④18 rubern; ~re (~re) *f* [2]9 Rubern *n*.
vlagă (vla'gə) *f* [2]31 Lat-, Willens-kraft *f*, Saft und Kraft; *f.* blagă.
vlădică (vlə'di'kə) *m* [1]9 Bischof *m*; de la ~ până la opincă vom Vornehmsten bis zum Niedrigsten;
vlădicie (~ʃi'i'e) *f* [2]12 = episcopat. [Einsal., Winkel, Maß *m*.]
Vlăduț(ă) (vlə'du'tʃ(ə)) *m* [5]1 u. 7/
vlăgu (vlə'gu'i) *v/a*. ④19 auspressen, erschöpfen, entkräften;
vlăjgan (vlə'gga'n) *m* [1]14 großer Bengel, berber Zunge.
vlăstar (vlə'ʃta'r) *abg.* [3]15, ~ă (~ʃta're) *f* [2]31 Wurzelstöckling; Sprößling *m*. [Gefindel *n*.]
vlog (vlog) *abg.* [3]14 Böbel *m*.
voastră (vɔ'ʃtrə) *f.* vostru.
vocabular (vɔkə'bula'r) *abg.* [3]15 Vokabular, Wörterverzeichnis *n*.
vocal (vɔka'l) *a*. [6]1 Vokal..., Stimme...; muzică vocală Vokalmusik *f*, Gesang *m*; vocală (~le) *f* [2]1 Selbstlaut, Vokal *m*.
vocativ (vɔkə'ti'v) *abg.* [3]15 Anrede-, Ruf-, Fall, Vokativ *m*.
vocație (vɔka'tʃi'e) *f* [2]12 innerer Beruf; Hang *m*, Neigung *f*.
voce (vo'ʃtə) *f* [2]9 Stimme *f*; Gesangsorgan *n*; innerer Trieb, Drang *m*, Regung; Meinung, Stimmung *f*.
vodă (vo'də) *m* [5]8 † (regierender) Fürst. [Baubeville *n*.]
vodevil (vɔdə'vi'l) *abg.* [3]15/
voo (vo'ʃtə) *f* [2]9 Wille *m*; Erlaubnis, Bewilligung; Lust, Laune *f*; cu voea dv. mit Eurer Er-

laubniş; cu ~ bună gutgelaunt, lustig, wohltauf; fără ~: a) wider Willen, unfreiwillig; unwillfürlich; b) schlecht gelaunt, mißmutig; cu ~ fără ~ ob. de ~ de ne ~ wohl oder übel; de bună ~ aus freiem Antriebe; a lăsa în voea Intimplării dem Walten des Zufalls überlassen; a-şi face ~ rea sich abhärmen; în ~ ungehindert; a intra cuiva în ~ j-n zufriedenstellen, es j-m recht m.; e ~? ist es erlaubt?, darf man?

voevod (wöi'wo'b) f. **voivod**.

voi (woi) *pron. m. pl. ihr pl.*

voi (wöi') *v/a.* ④19 wollen, die Absicht, den festen Willen zu et. haben; wünschen, mögen, begehren; einwilligen, zugeben; bedeuten; va să zică das heißt, das will heißen.

voiaj (wöia'g) *abg.* [3]14 = cälătorie; ~a (~ä'Ga') *v/n.* ①14 f. cälători; ~o'r (~jo'r) *m* [1]14 Reisende(r) *m.*

voinic (wöni'f) 1. *a.* [6]34 tapfer, behert, heldenmütig; kräftig, stark. 2. *m* [1]23 tapferer Held, herzhafter Jüngling; **voinicaş** (~sa'fch) *m* [1]14 *dim.* v. **voinic**; **voiniceşte** (~fche'fchtē) *adv.* heldenhaft, heldenmütig; **voinicie** (~fchi'ie) *f* [2]12 Heldenmut *m*, Heldenhaftigkeit *f*; **voinicos** (~fo'f) *a.* [6]12 f. **voinic**.

voinţă (wöi'ntŃe) *f* [2]1 **Wille m**; Willenskraft *f*; Belieben *n*, Gefallen *m*, Gutbunten *n*; **voios** (~io'f) *a.* [6]12 lustig, froh, munter; **voitor** (~to'r) *a.* [6]14 wollend; de bine ~ wohlwollend.

voiu (woi) f. die Anmerkung zu ②3. **voivod** (wöi'wo'b) *m* [1]25 Fürst, **Boimod(e) m.**

volan (wöla'n) *abg.* [3]15 **Volant m.** **volatil** (wöläti'n) *a.* [6]1 geflügelt; fliegend; flüchtig, verdunstend; **volatiliza** (~lfa') *v/a. u. r.* (sich) verflüchtigen, verdunsten.

volbură (wo'bwürē) *f* [2]1 **Wirbelwind m**; ♀ **Winde f**; **volburos** (~ro'f) *a.* [6]12 wirbelnd, strubelnd. **volintir** (wölkuti'r) *m* [1]14 † **Freiwillige(r), Freischärler m.**

volnie (wo'lniē) *a.* [6]34 frei, ungehindert; eigenmächtig; ~ (de) a face c. frei stehen, bei j-m stehen et. zu tun, statthaft sein; **volnicie** (~fchi'ie) *f* [2]12 **Willfür, Eigenmächtigkeit f.**

voloc (wölo'f) *abg.* [3]14 f. *năvod*. **volum** (wölu'm) *abg.* [3]15 **Band m** (e-s Buches); **Rauminhalt, Umfang m, Volumen n**; ~inos (~mno'f) *a.* [6]12 vielbändig, bänderreich; umfangreich.

voluntar (wölünta'r) *m* [1]14 **Freiwillige(r)**; *a.* [6]1 freiwillig. **voluptate** (wölüpta'tē) *f* [2]33 **Wollust, Sinnenlust f**; **Wonnegefühl n, Hochgenuß m**; **voluptos** (~to'f) *a.* [6]12 **wollüstig, Wollust erregend.**

volvară (wo'lwürē) f. **volbură.**

vomitiv (wömlti'w) *abg.* [3]15 **Brechmittel n**; *a.* [6]1 brechen erregend.

vopsea (wöphē'a') *f* [2]16, ~lă (~fē'le') [2]26 **Lünche, Mauer-, Anstreichfarbe f**; **vopsi** (~fi') *v/a.* ④18 anstreichen, färben; ~t (~fi't) *abg.* [3]15 **Anstreichen, Färben n**; ~tor (~fi'to'r) *m* [1]14 **Anstreicher m.**

vorbareţ (wörba'rēf) f. **vorbareţ.** **vorbă** (wo'rbē) *f* [2]1 **Wort n**; **Rebe f, Weisräch n**; a să ţinea de ~ sein Wort halten; a-şi călea vorba sein Wort brechen; ~ cu ~ Wort für Wort, wörtlich; *din ~ în ~:* a) Wort für Wort; b) wie eben eins das andere gibt; a trimito cuiva ~ j-m zu wissen geben; nu-î ~ nur was wahr ist, es steht fest, unstreitig; **nicî ~** keine Rebe davon, weit gefehlt; **nicî o ~!** kein Wort mehr!; a

avea de ~ cu cin. mit j-m zu reden h.; vorba ceea od. aia wie das Sprichwort sagt; a intra în ~ cu cin. mit j-m ein Gespräch anknüpfen; a ținea pe cin. de ~ j-n aufhalten, in ein Gespräch verwickeln; a face od. a duce vorba klatschereien m., böshafte Reden verbreiten; a lăsa ~ că ... sagen lassen, daß ...; ~ lungă Weitſchweifigkeit f, ein Langes u. Breites; ~ multă sărăcia omului wer viel redet, sagt nichts; a purta pe cin. cu vorba mit leeren Worten abſpeißen; dacă e vorba așa wenn die Sache so steht, wenn dem so iſt; ~ să fie! warum nicht gar!; a nu înțelege de ~ nicht hören wollen; de ce e vorba? wovon iſt die Rede?, um was handelt es ſich?; a să porni la ~ in Redeſuß geraten; a sta de ~ plaudern; vorbăreț (~re'tș) a. [6]3 geſprächig, redſelig; vorbi (~bi') v/a. ④18 reden, ſprechen; a ~ nemțește deutſch ſprechen; a ~ de c. von, über et. reden: a ~ rar: a) ſelten ſprechen; b) langſam u. geſaſſen ſprechen; a ~ de rău ūbles nachreden, j-n verleumben; a ~ de geaba vergebens reden; a ~ într'aiurea irre reden; a ~ tare laut ſprechen; a să ~ ſich verabreden; să vorbește man ſpricht, man ſagt, es heißt; ~re (~bi'rē) f [2]9 Reden n, Rede f, Geſpräch n; ~t (~bi't) a. [6]9 geſprochen; einverſtanden; de ~ zu ſprechen; zu reden; ~tor (~to'r) m [1]14 Redner, Sprecher m. vornic (wo'rniſ) m [1]23 Statthalter; Miniſter m des Innern; T. Gemeindevorſteher, Wortmann m; ~el (~niſche'l) m [1]15 T. Brautführer m. [f; Häutchen n.] vospă (wo'ſpē) f [2]1 Hülfſe, Schote} voſtru (wo'ſtrū) pron. euer; al ~ der eure, eurige; a voastră die

eurige; e al ~ eſ iſt der eure, er gehört euch; tatăl ~ euer Vater. voștină (wo'ſchinē) f. boștină.

vot (vot) abg. [3]14 Stimme f (die man abgibt); a-și da ~ul ſ-e Stimme abgeben; Abſtimmung f; vota (~ta') v/a. ①14 votieren; (ab-)ſtimmen; ~nt (~ta'nt) m [1]26 Stimmende(r) m.

votru (wo'trū) m [1]1 Bn. Vermittler, Kuppler m.

vouă (wo'ue) pron. f. pl. euch (dat.). vr' = vre.

vrabie (vra'bîē) f [2]12 Sperling, Spaz m (W.); ſ. vrăbete.

vraciu (vratsch) [1]4 Quackſalber, Zauberer m. [Stoß, Paſſen m.]

vraf (vraf) abg. [3]14 Haufen, vraiște (vra'iſhtë) ganz aufgemacht, angelweit offen.

vrajă (vra'gē) f [2]31 Zauberei, Beſchwörung f; Zauberkünſte pl.

vrajbă (vra'gbe) f [2]1 Hader, Streit m, Zwiſtracht f. [loch n.]

vrană (vra'nē) f [2]1 Spund, vrăbete (vrē'be'tē) m [1]11, vră-

bioiu (~blo'i) m [1]4 Sperling, Spaz m (W.); ſ. vrabie.

vrăſui (vrē'ſui) v/a. ④11 u. 19 an-, auf-häufen-, ſchichten-, ſtapeln.

vrăjbi (vrē'qbi') ſ. Invrăjbi.

vrăji (vrē'gi') v/a. ④17 ver-zaubern, -hexen; ~toare (~gl̄t̄arē) f [2]4 Zauberin, Hexe f; ~tor (~to'r) m [1]14 Zauberer, Hexenmeiſter m; ~torie (~ri'iē) f [2]12 ſ. vrază.

vrăjmaș (vrē'qma'ſch) m [1]14 Feind m; a. [6]1 feindlich; vră-

jmășese (~mē'ſche'ſt) a. [6]8 feindſelig; vrăjmăși (~ſchi') v/a. ④

18 anfeinden, haſſen, Feindſeligkeit hegen; a să ~ ſich verfeinden; ~o (~ſchi'iē) f [2]12 Feind-

ſeligkeit, Feindſchaft f.

vre (vrē) vrășz ungefähr, irgend; ~odată irgend einmal; ~o cîțiva

einige; ~o mie etwa tauſend.

vrea (vrēa) v/a. ③3 wollen, wün-

ſchen; a să ~ ſich wohin (verſetzt) wünſchen.

vreajă (vrɛə'ǧə) *f* [2]25 ſ. vrej.

vreană (vrɛə'nɛ) *f* [2]25 ſ. vrană.

vrease (vrɛəʃf) *abg.* [3]14 bürres Holz, Reiſholz n.

vrednic (vrɛ'dnɪʃ) *a.* [6]34 bieder, ehrenwert; würdig, wert; ~ de c. würdige-r Sache; tätig, arbeitſam, tüchtig; vrednicie (ˌvɛʃnɪtʃ'e) *f* [2]12 Tüchtigkeit; Würde *f*; Verdienst n. [Stengel m.]

vrej (vrɛɔ) *m* [1]14 Ranke *f*;

vreme (vrɛ'mɛ) *f* [2]10 Zeit *f*;

Zeit-abſchnitt m., -alter; Wetter

n; o bucată ob. un cîrd de ~

eine geraume Zeit; la ~ zur be-

ſtimmten Zeit; de (cu) ~ früh-

zeitig; de la o ~ ſeit einiger Zeit;

fără ~ vor der Zeit; do ~ ce weil

ja, da doch; în ~ ce während;

în scurtă ~ in Bälbe; de scurtă

~ ſeit kurzem; bună ~ a T. guten

Tag!; ~ bună (frumoasă) gutes

(ſchönes) Wetter; pe vremuri

ehedem, vormal; vremenie (~

me'niſt) *a.* [6]34 vergänglich, vor-

übergehend; vremii (~mii) *v/n.*

④11 u. 19 verrinnen, vergehen;

wettern. [Wiſſe; Bunſch m.]

vrere (vrɛ'rɛ) *f* [2]9 Wollen n.;

vruh (vruch) *m* [1]14 Mailäfer m.

vrut (vrut) *a.* [6]9 gewollt; a

vorbl ~ e și ne ~ e înș Gelag

hinein, ohne Überlegung reber;

pe ~ e aus eigenem Willen, gern.

vuet (vu'it̪) *abg.* [3]15 Getöſe,

Braufen, Toſen, Rauſchen n; vul

(vu'i) *v/n.* ④19 brauſen, rauſchen,

toſen, dumpf roſſen; ~ală (ˌa'le)

f [2]26 = vuet. [ſan m.]

vulcan (vulka'n) *abg.* [3]15 Bul-

vulg (vulg) *abg.* [3]14 Pöbel m,

gemeines Volk; vulgar (~ga'r)

a. [6]1 gemein; alltäglich.

vulpă (vu'lpɛ) *f* [2]9 Fuchs m,

a. fig.; Fuchſfell n; a da vulpea

Bc. eine Lage geben; vulpeșe (~

pe'șt) *a.* [6]8, vulpește (~pe'șt̪)

adv. ſchlau, tüdiſch; vulpoaică

(ˌvɔ'it̪) *f* [2]40 Fuchſin *f*;

vulpoiū (~po'i) *m* [1]4 Fuchs m (W.);

ſchlauberger m. [Ubler m.]

vultan (vult'a'n) *m* [1]14 Nar,

vultoare (vultɔ'rɛ) *f* [2]37 Waſſer-

faß, -ſtrudel m.

vultur (vu'ltur u. ~tur) [*dim.* ~ș

(ˌra'șt̪)] *m* [1]14 Ubler; Geier

m; ~ ploșuv ober mare Stein-

abler m; ~ de mieș ob. bărbos

Lämmer-, Bart-geier m; ~eșe (~

re'șt) *a.* [6]8, ~ește (~re'șt̪) *adv.*

wie e. Ubler. [Flamme, Lohe *f*]

vulvoare (vulvɔ'rɛ) *f* [2]37

vuteă (vu'it̪) *f* [2]40 Schnapș m

vuvui (vu'vui) *f.* vul.

Z

Z, z *m* [5]1 Z, ſ n (Nimmhaft).

za (za) *f* [2]18 Ketten-glied n,

-ring; Panzerring m; Panzer-

hemd n, Brünne *f.*

zabrac (zãbraʃ) *abg.* [3]27 Rüffel,

Verweiș, Wiſcher m.

zadar (zãda'r): In ~ *adv.* vergeb-

lich, unjoſt, fruchtloș; zadarnic

(ˌnɪʃ) *a.* [6]34 ſ. în zadar.

zadă (za'dɛ) *f* [2]1 ♀ Lärche *f*;

Edelſtaune *f.* [Wortuch n.]

zadie (za'diɛ) *f* [2]12 Schürze *f*;

zahana (zãhãna) *f* [2]15 Schlacht-

haus n. [vorrat, Proviant m.]

zaharea (zãhãra'a) *f* [2]16 Kriegsz-

zaharicalo (zãhãri'a'le) *f/pl.* Zuder-

werk n, Süßigkeiten *pl.*, Raſch-

werk n; zaharisi (~riʃi) *v/r.* ④

18 in Kriſtallen anſchießen; za-

harniță (~hã'rnițɛ) *f* [2]1 Zuder-

boſe, -büchſe *f*; zaharos (~ro'ș) *a.*

[6]12 zuderhaltig, zuderig; zăhãr

(za'hãr), T.M. zăhar (zãhã'r)

abg. [3]14 Zuder m.

zaiü (sa⁴) *abg.* [3]14 Eisgang *m.*
 zalä (sa⁴l⁶) *f* [2]1 Ketten-ring *m.*
 zalhana *f.* zahana. [-glied *n.*]
 zambil (sämbi⁴l) *abg.* [3]15 Hand-
 torb *m.*; *f.* coşnişă. [zinte *f.*]
 zambilă (sämbi⁴l⁶) *f* [2]1 ♀ Spa-
 zampargiü (sämpäräbQi⁴) *m*
 [1]3 Herumstreicher, Hummler;
 Bechbruder *m.*; zamparalic (~
 li⁴) *abg.* [3]14 Bechgelage *n.*,
 Schwelgerei *f.* [präfest *f.*]
 zapciü (säptſchi⁴) *m* [1]3 Unter-
 zapls (sa⁴pſſ) *abg.* [3]15 † Ur-
 funde, Schriftstück *f.*, Beweisstück *n.*
 zaplaz (säpla⁴) *u.* zäplaz (ſäpla⁴)
abg. [3]14 Bretter-, Pfahl-zaun *m.*
 zar (sar) *abg.* [3]14 Schloß *n.*,
 Verschlus; Spielwürfel *m.* [m.]
 zaraf (sära⁴f) *m* [1]14 Geldwechsler
 zarä (sa⁴r⁶) *f* [2]1 Buttermilch *f.*;
 M. Schimmer, Schein *m.*
 zare (sa⁴r⁶) *f* [2]33 *f.* zarä; Aus-
 sicht *f.*; Horizont *m.*; Ferne *f.*
 zarf (sarf) *abg.* [3]14 Untersaß *m.*,
 Näpfchen *n.* (aus Fittigran).
 zarif (säri⁴f) *a.* [6]1 zart, lieblich,
 anmutig. [Marzisse *f.*]
 zarnacadea (särnäſäb⁴a) *f* [2]16
 zarpa (särpä) *f* [2]15 Brotat *m.*;
 mit Gold durchwirkte Pferdebede.
 zarpalatec (särpäla⁴t⁶) *a.* [6]34
 unbefonnen, leichtsinnig.
 zarvă (sa⁴r⁶v⁶) *f* [2]1 Heidenlärm;
 Aufruhr; Streit, Zank *m.*
 zarzavat (särsäwa⁴t) *abg.* [3]14
 Grünzeug, Gemüse *n.*; zarzavagiü
 (~bQi⁴) *m* [1]3 Gemüsehändler *m.*
 zarzär (sa⁴r⁶ſ⁶r) *m* [1]14 ♀ Upriso-
 senbaum; zä (~ſ⁶r⁶) *f* [2]1
 wilde Uprisoſe. [Faß-lager *n.*]
 zase (saſt) *abg.* [3]14 Sonnen-
 zaſ (saſſ) *abg.* [3]14 Typ. Saß *m.*
 zavelcă (ſawe⁴l⁶) *f.* suvelcă.
 zaveră (säve⁴r⁶) *f* [2]1 Aufstand,
 Aufruhr *m.*, Empörung *f.*; zaver-
 giü (~bQi⁴) *m* [1]3 Empörer *m.*,
 Aufständischer(*r*) *m.*
 zaviatie (sävi⁴ſti⁶) *f.* zäviatie.

zavragiü (sävräbQi⁴) *f.* zavergiü.
 zäbală (ſäba⁴l⁶) *f* [2]1 Gebiß,
 Mundstück *n.* (e-s Baumes); Bläs-
 chen *n.*; zäbäluşă (~lu⁴tſſ⁶) *f* [2]1
 Rinnfette *f.*
 zäbavă (ſäba⁴w⁶) *f* [2]1 *u.* 31 Auf-
 ſchub; Verzug *m.*, Säumnis *f.*;
 iäră (de) ~ ohne Verzug; s'a
 intlnit graba cu zäbava eile
 mit Weile; zäbavnic (~w⁶nſt) *a.*
 [6]34 saumselig; svät reisend;
 zäbävi (ſäb⁴vi⁶) *f.* zäbovi.
 zäblăü (ſäble⁴) *abg.* [3]9 (grobe
 Wagen-)Decke *f.*; Hoſhund *m.*
 zäbovi (ſäb⁴vi⁶) *v/n.* *u.* r. ④18
 säumen, säubern, ſich aufhalten,
 ſich verweilen.
 zäbranic (ſäbra⁴nſt) *abg.* [3]27
 Trauer-flor, -ſchleier *m.*; geſticktes
 Kopftuch der Bäuerinnen.
 zäbrea (ſäbr⁴a) *f* [2]16 Eisen-
 gitter, -geländer *n.*; zäbrelnic
 (~bre⁴nſt) *f.* zäbranic; zäbrol
 (~li⁴) *v/a.* ④18 umgittern.
 zäbun (ſäbu⁴n) *abg.* [3]15 wat-
 tierter Bauernmittel.
 zäbuşeală *f.* zäpuşeală.
 zäcare (ſäſa⁴r⁶) *f* [2]33 Diegen,
 Wetthüten *n.*; a cădea in ob. la
 ~ in Krankheit verfallen; zäcaş
 (~ſa⁴ſch) *a.* [6]1 bettlägerig; nach-
 ſüchtig; nachtragend; zäcăminte
 (~ſämi⁴nt⁶) *f* [2]47 Schicht *f.*, Lager
n.; zäcäşeală (~ſäſa⁴l⁶) *f* [2]26
 Nachſucht *f.*, Groll *m.*; zäcäşie
 (~ſchi⁴t⁶) *f* [2]12 *f.* zäcäşeală;
 krankliegen *n.*; zäcätoare (~tä⁴-
 r⁶) *f* [2]37 Lagerſaß *n.*; unterer
 Mühlſtein; Lagerſtätte *f.*; zäcätor
 (~to⁴r) *a.* [6]30 (feſt)liegend; bett-
 lägerig; zäcea (~ſäſa⁴) *v/n.* ②1
 liegen, ruhen; verborgen ſin; krank
 darniederliegen; beſtehen in ...
 zäcuşă (ſäſu⁴ſch⁶) *f* [2]52 M.
 Frühſtück *n.*
 zädări (ſäb⁴eri⁶) *f.* sgindări.
 zädärnel (ſäb⁴er⁶nſtſchi⁴) *v/a.* ④
 18 bereiten, durchkreuzen, zu-

nichte m.; **o** (ˌtʃi'ie) f [2]12 Rich-
tigkeit, Bergelichkeit, Eitelkeit f.
zäduf (ʃɛ'du'f) *abg.* [3]14 erstiden-
de Schwüle; a face ˌurī cuiva
j-m den Angstsweiß austreiben.
zāgan (ʃɛ'ga'n) *m* [1]14 f. vultur.
zāgaz (ʃɛ'ga'f) *abg.* [3]14 Damm,
Deich m; ~ de moară Mühhoehr
n; ˌul (ˌsüi') *v/a.* ④19 ein-
bäumen. [fad m.]
zāgirnă (ʃɛ'gɪ'rne) f [2]1 Ustropf-
zāgneată (ʃɛ'gneat'e) f [2]25 M.
Auf-, Empor-lodern n (des Feuers).
zāhăi (ʃɛ'hɛ'i') *v/a.* ④19 necken;
stören; verlegen; falsch hinlegen.
zālog (ʃɛ'lo'g) *abg.* [3]14 (Unter-)
Pfund n, Versch m; Geißel f; a
pune ~ ver-pfänden, -setzen; zā-
logi (ˌlɛdʒi') *v/a.* ④18 pfänden;
ver-pfänden, -setzen. [betäubt.]
zālud (ʃɛ'lu'd) *a.* [6]9 M. verwirrt,
zāmislî (ʃɛ'mɪʃli') *v/a.* ④18 zeu-
gen, gebären; *v/n.* empfangen; be-
fruchtet, schwanger w.; ˌrɔ (ˌkli'-
rɛ) f [2]9 Beugung; Empfängnis f.
zāmori (ʃɛ'nɔri') *v/r.* ④18 a să
~ sich abmühen; den Hunger kläg-
lich hinunterwürgen.
zāmos (ʃɛ'mo'f) *a.* [6]12 saftig;
zāmoși (ˌtʃi') *v/r.* ④18 saftig
w.; ˌă (ˌtʃɛ) f [2]1 ♀ Eibisch m.
zānatic (ʃɛ'natɪf) *a.* [6]34 rappe-
lig, rappelföpsich. [m.]
zāpadă (ʃɛ'pa'dɛ) f [2]30 Schnee
zāpăreală (ʃɛ'pɛtʃa'lɛ) f [2]26
Verwirrung, Kopfloßigkeit f; zā-
păci (ˌtʃi') *v/a.* ④18 verwir-
ren, aus der Fassung bringen,
irre m.; a să ~ sich verwirren,
irre w.; die Fassung verlieren; ˌt
(ˌtʃi't) *a.* [6]9 verwirrt, kopfloß;
m [1]26 Birrkopf m.
zāpăuc (ʃɛ'pɛ'ut) *m* [1]23 f. zā-
păcit. [präiektur f.]
zāpeie (ʃɛ'pɛtʃi'ie) f [2]12 † Unter-
zāplan (ʃɛ'pla'n) *a.* [6]1 unterseht,
stämmig. [Hochebene.]
zāpodie (ʃɛ'po'die) f [2]12 M.

zāpor (ʃɛ'po'r) *abg.* [3]24 Straße,
Räude f; Eis-gang, -bruch m.
zāpreala (ʃɛ'pɛrɛ'lɛ) f [2]26 Harn-
verhaltung f; zāpri (ʃɛ'pri') *v/r.*
④18 den Harn verhalten.
zāpsi (ʃɛ'psi') *v/a.* ④18 M. er-
tappen, überraschen.
zāpușeală (ʃɛ'puʃa'lɛ) f [2]26 =
zāduf; zāpuși (ˌtʃi') *v/a.* ④18
erstiden; a să ~ vor Hitze er-
stiden. [stube f.]
zārăie (ʃɛ'rɛ'fi'ie) f [2]12 Wechsel-
zārghit (ʃɛ'rgi't) *a.* [6]9 überge-
schnappt; überspannt; allzu eifrig.
zārî (ʃɛ'ri') *v/a.* ④18 flüchtig,
ungenau wahrnehmen, erblicken;
a să ~ sich zeigen, sichtbar w.
zăticeală (ʃɛ'tɪtʃe'alɛ) f [2]26
Be-, Ver-hinderung, Störung,
Unterbrechung, Stodung f; zăt-
ieni, -gni (ˌtʃni', ˌgni') *v/a.*
④18 be-, ver-hindern; stören,
unterbrechen, stoden m.; a să ~
in Stodung, Unordnung geraten.
zāvistie (ʃɛ'vi'stɪie) f [2]12 Meid
m, Mißgunst f; Ränke pl.; zāv-
vistios (ˌtʃlo'f) *a.* [6]12 neidisch,
mißgünstig; ränke-spinnend; zāv-
vistnie (ˌvi'stɪnɪf) *a.* [6]34 =
zāvistios; m [1]23 Meider; Ränke-
schmied m; zāvistui (ˌtʃtʃi') *v/a.*
④19 beneiden, mißgönnen; Ränke
schmieden.
zāvod (ʃɛ'vo'd) 1. *m* [1]25 Bullen-
beißer, Felleicherhund m. 2. [3]24
Fisch-geschäft n, -gerätschaften pl.
zāvoiū (ʃɛ'vo'i) 1. *abg.* [3]6 Sumpf-,
Moos-gehölz, -Wäldchen n. 2. *m*
[1]4 T. = zāvod.
zāvon (ʃɛ'vo'n) *abg.* [3]24 Tuch n;
Hülle f; Schleier m.
zāvor (ʃɛ'vo'r) *abg.* [3]24 Riegel
m; Schloß n; Verschluß m; a
trage ˌul den Riegel vor(schieben);
ˌî (ˌvɔri') *v/a.* ④21, ˌî (ˌri')
④18 ein-, ver-, zu-riegeln.
zāzâi (ʃɛ'zɛ'i') f. sislî.
zb... f. sb...; zd... f. sd...

zea (ʃe'a) *f* [2]16 *f. za.*
 zeamă (ʃe'a'me) *f* [2]25 Saft *m*;
 Brûhe *f*; ~ de lămie Zitronen-
 saft *m*; ~ lungă *fig.* langer Kobl.
 zeă (ʃe'e) *f* [2]1, zoe (ʃe'i'e) [2]4 *f.*
 zeită. [br'e] *f* [2]1 Zebra *n.*
 zebra (ʃe'brü) *m* [1]1, zebra (~-'
 zoe (ʃe'i'sch'e) *num.* zehn; *f* [2]9
 Zehner *m*; *pl.* ...zig; patruzeci
 vierzig; a zecea die zehnte; al
 zecelea der zehnte.
 zeche (ʃe'ti'e) *f. zeghe.*
 zecimal (ʃe'i'sch'i'ma'l) *a.* [6]1 *f. decl-*
mal; *abg.* [3]15 Dezimalbruch *m*;
 zecime (ʃe'i'sch'i'me) *f* [2]9 Zehntel *n.*
 zeciui (ʃe'i'sch'i'ui) *etc. f. dijmui etc.*
 zoece (ʃe'e'ce) *a.* [6]8 Götter-...
 zofir (ʃe'fi'r u. ʃe'~) [1]14 Zephyr *m.*
 zeflemea (ʃe'flem'e'a) *f* [2]16 Spöt-
 telei *f.* Spott *m.* Verhöhnung *f*;
 a lua în ~ ins Lächerliche ziehen,
 verhöhnern; zeflemist (~mi'ʃti) *m*
 [1]28 Spötter, Verhöhnner *m*; zo-
 fiu (ʃe'fi'u) *a.* [6]17 spaßig.
 zeghe (ʃe'g'e) *f* [2]9, zeghiuță (~
 g'hiu'th'e) [2]1 Bauernmittel *m.*
 zeitate (ʃe'ita'te) *f* [2]33 Gottheit *f*;
 zeită (ʃe'i'th'e) *f* [2]1 Göttin *f.*
 zel (ʃel) *abg.* [3]14 Eifer *m.*
 eifriges Bestreben, Trieb; Dien-
 eifer *m*; zelos (~lo'ʃ) *a.* [6]12
 eifrig, dienstbesessen.
 zemaic (ʃe'mu'ic) *f. semnic.*
 zemos (ʃe'mo'ʃ) *f. zamos.*
 zenit (ʃe'ni't) *abg.* [3]15 Zenit *m.*
 zer (ʃer) *abg.* [3]14 (erste Schaf-)
 Rolle *f*; wässrige Milch.
 zoro (ʃe'rö) *abg.* [3]4 Null *f.*
 zostro (ʃe'ʃtrö) *f* [2]9 (*dim.* zestriceă
 (~tr'i'sch'i'te) [2]8) Mitgift *f.*
 Heiratsgut *n.* Aussteuer *f.* Braut-
 schatz *m*; a să ajunge din ~ be-
 züglich der Mitgift einig *w.*
 zofar (ʃe'ʃa'r) *m* [1]14 Typ. Setzer
m; zofni (~ʃni'v/a. ④) 19 setzen;
 ~ro (~rö) *f* [2]9, ~t (~t) *abg.* [3]
 15 Setzen *n.*
 zeu (ʃe'u) *m* [1]4 (heidnischer) Gott;

int. bei Gott!, wahrlich!, wahr-
 haftig!, allerdings!; nu știu ~
 ich weiß in der Tat, allerdings
 nicht!; zic ~! so wahr mir Gott
 helfe!; ba nu ~! a) gewiß nicht!,
 nie und nimmermehr!; b) Spaß
 beiseite!; ~ iro. was Sie sagen!
 zevzec (ʃe'vse'f) *m* [1]23 Schafs-,
 Dumm-lopf *m.*
 zgancă (ʃga'ũs'e) *f. sgancă.*
 zgremțuros *f. sgrumțuros.*
 zi (ʃi) *f* [2]17 Tag; Namenstag
m; ~ de post *od. de sec* Fast-
 tag *m*; ~ de dulce *oder de frupt*
 Fleischtag *m*; ~ mare Festtag *m*;
 într'o ~ *od. într'una din zile*
 eines (schönen) Tages; ~ cu ~
 Tag für Tag; din ~ în ~ von
 Tag zu Tag; de toate zile All-
 tags-..., täglich; gemein; în ziua
 de azi heutzutage; cît toate zile
 übergroß; a doua ~ am nächsten
 (zweiten) Tage; ~ua bei Tage;
 bună ~ua guten Tag (wünsche ich);
 a-și lua ~ua bună Abschied
 nehmen, Lebwohl sagen; ~ua
 d'apoi der jüngste Tag; cale de
 cîteva zile mehrere Tagereisen;
 a treia ~ după fierbințeală viel
 zu spät; în ~ua mare *f. nămiază*
 u. *ziuă*; toată ~ua den ganzen
 Tag über; a lucra cu ~ua auf
 Tag arbeiten; a scăpa cu zile
 mit dem Leben davontommen; *f.*
 negru u. *îrî.* [*f.* Gastmahl *n.*]
 ziafet (ʃi'afe't) *abg.* [3]14 Gasterei
 ziar (ʃia'r) *abg.* [3]15 Zeitung *f*;
 Tagebuch *n*; ~ist (~ri'ʃt) *m* [1]28
 Journalist *m*; ~istică (~ri'ʃti'c'e)
f [2]40 Zeitungswesen *n.* Presse *f.*
 zibetă (ʃibe'te) *f* [2]1 Zibettage *f.*
 zicală (ʃta'l'e) *f* [2]31 sprich-
 wörtliche Redensart, Sprichwort
n; (auf e-m Instrument) vorgetra-
 gene Melodie; zicaș, zicălaș (~
 ta'ʃch, ~l'e'la'ʃch) *m* [1]14 Geiger,
 Fiedler, Spielmann *m*; zicător
 (~to'r) *m* [1]14 *f. zicaș; zicătoare*

(~tă're) *f* [2]37, zicătură (~tu're) [2]2 *f.* zicală.
zice (si'tschë) *v/a.* ③ 18 sagen, reden, sprechen; behaupten; benennen, bezeichnen; befehlen; zic ob. să zice man sagt, es heißt; va să zică baș heißt, nämlich, also; așa zicînd sozusagen, gleichsam; a ~ din vioară Violine spielen; zi-I pe nume! benenne ihn mit dem (richtigen) Namen!; zicere (si'tschëre) *f* [2]9 Sagen *n*; T. Gedanken Ausdruck, Satz *m.*
zid (sid) *abg.* [3]14 Mauer *f*; zidar (~da'r) *m* [1]14 Maurer *m*; zidărie (~bëri'të) *f* [2]12 Maurerarbeit *f*, -wert *n*; zidi (~bi') *v/a.* ④ 18 (auf-)bauen; gründen, errichten; (er-)schaffen; zidit (~bi't) *abg.* [3]15 Erbauung, Gründung *f*; Gebäude *n*; (Er-)Schaffung *f*; ~or (~to'r) *m* [1]14 Erbauer; Er-schaffer, Schöpfer *m.* [zad *n.*]
zigzag (šigsa'g) *abg.* [3]14 Zick-zilnie (si'ni't) *a.* [6]34 täglich.
zimberie (šimbëri't) *abg.* [3]14 Spiral-, Uhr-feder *f.* [širščuh *f.*]
zimbră (si'mbrë) *f* [2]1 Dam-
zimbre (si'mbrë) *f* [2]4 Mund-fäule *f*; face ~ ihm wässert der Mund danach. [*m.*]
zimbru (si'mbrü) *m* [1]1 Auerochs
zimțat (šimța't) *a.* [6]9 gezähnt; gerändert, ausgezackt; zimți (šimț) *m/pl.* krauser Perlkraut-e Münze; Binne, Schießscharte *f.*
zinc (šinst) *abg.* [3]14 Zint *n.*
zinișoară (šniščă're) *f* [2]1 dim. v. zîă.
zis (šib) *a.* [6]9 gesagt; ~ și făcut gesagt, getan; be-, ge-nannt; ~ și ... auch ... genannt; zisă (šib's) *f* [2]1 Gesagte(s) *n*, Aussage *f*; cele zise baș Gesagte.
ziuă (šiu'e) *f* [2]17 (*f.* zi): să face ~ es wird Tag; să luminează de ~ ob. să crapă de ~ der Tag graut; e ~ mare es ist heller Tag;

pină'n ~ ob. de cu ~ in aller Frühe; (de)spre ~ gegen Tages-anbruch; ziuică (šili'të) *f* [2]40 dim. v. zi; ~ albă helllicher Tag; ziuică (~li'të) *f* [2]1 dim. v. zi; nu era ~ lăsată de D-zeu es gab keinen lieben Tag, an dem nicht ... [tracht *f*; Unfrucht *n.*]
zizanie (šša'nî'e) *f* [2]12 Zwie-
zîmbet (si'mbët) *abg.* [3]14 Lächeln *n*; zîmbi (~bi') *v/n.* ④ 18 lächeln; et. Verlorendes *h.*; zîmbire (~re) *f* [2]9 Lächeln *n*; zîmbitor (~bîto'r) *a.* [6]30 lächelnd.
zîă (si'ne) *f* [2]1 *f.* zeită; Fee *f*; pl. *f.* ele²; ~ măeastră Zauberfee *f.*
zîngăneală (šingăneă'te) *f* [2]26 Gefingel, Geflirr, Raffeln *n* (von Metallen); zîngăni (~ni') *v/n.* ④ 18 flirren, raffeln; ~i (~ni't) *abg.* [3]15 *f.* zîngăneală.
zîrnă (si'rne) *f* [2]1 ♀ Bitter-süß *n*; Nachtschatten *m.*
zîrni (širni') *v/r.* ④ 18 zî.-schrum-pfen; verknöchern.
zîrnoaică (širnă'te) *f* [2]40 Hege, Zauberin *f.*
zlătar (šlëta'r) *m* [1]14 Gold(sand)-wäscher *m.* [sglăvociu.]
zlăvoacă (šlëvă'te) *f* [2]40 =
zloată (šlă'te) *f* [2]1 *f.* lapoviță; (Schnee-)Stot, Morast *m*; Sau-wetter *n*; ~ 'n două Regen mit Hagel untermischt.
zlot (šlot) *m* [1]26 T. = florin.
zm... *f.* sm...
zoale (šă'te) *f/pl.* Seifenwasser *n.*
zoană (šă'ne) *f* [2]1 *f.* gozurî.
zob (šob) *abg.* [3]14 Grobkörnchen *n*; Überreste *pl.*; zobi (~bi') *v/a.* ④ 18 groß zerstoßen, schroten.
zodiac (šöbî'a't) *abg.* [3]27 Tierkreis *m*; zodiac (~'š) *m* [1]14 Sterndeuter, Wahrsager *m*; zodie (šö'bî'e) *f* [2]12 Sternbild *n* unter dem man geboren wurde; cititor de zodie Sterndeuter *m*; zodler (~bî'e'r) *m* [1]14 = zodiac.

zof (sof) *abg.* [3]14 Barchent *m.*
zol (soⁱ) *m/pl.* f. zoale; zoli (šöli)
v/a. ④18 (die Wäsche) in Seifen-
 wasser waschen.
zonă (so^{ně}) *f* [2]1 Bone *f.*
zoolog (šöđlo'g) *m* [1]24 Zoolog *m*;
 ~le (ˌlo'dŋl) *a.* [6]34 zoologisch;
 ~le (ˌbŋi'ie) *f* [2]12 Zoologie *f.*
zop (sop) *adv.* durcheinander.
zopăi (šöpěi') *f.* ŧupăi.
zor (sor) *abg.* [3]14 Hast, Eile *f*;
 n'am nicı un ~ ich habe keine
 Eile; a da ~ sich beeilen, sputen;
 antreiben; ~ nevoe um jeden
 Preis.
zorba (šörba') *f.* zurbă.
zorcăi (šörtěi') *v/a.* ④19 die
 Wäsche oberflächlich waschen,
 habeln.
zorea (šör'a') *f* [2]16 ♀ Binde *f.*
zorean (šör'a'n) *f.* eorean.
zorı (sorı) *f/pl.* Tagesanbruch *m*,
 Morgenbämmerung *f*; clutare
 de ~ Morgen-gefang *m*, -ständchen
n; ✕ a bate le ob. a suna de ~
 Reveille schlagen; in ~ de zi
 bei Tagesanbruch; Bn. Totenge-
 fänge *pl.*
zori (šori') *v/a.* ④18 treiben; zur
 Eile antreiben; a să ~ sich beeilen;
 ~re (ˌrě) *f* [2]9 Untreiben *n*;
 Eile *f*; zorilă (ˌri'lě) *m* [5]7
 Übereilte(r) *m* (im Märchen).
zornăi (šorněi') *v/n.* ④11 u. 19
 klirren, rasseln, klingen; zornăit
 (ˌi't) *abg.* [3]15, ~ură (ˌtu'rě) *f*
 [2]2 klirren, Rasseln *n*; Metall-
 klang *m*; Geklirr *n.*
zorzoane (šörzäně) *f/pl.* Flitter-

wert *n*, -staat *m* (der Frauen);
 Budel *m* (am Pferdegebiss).
zuăi (šüěi') *v/n.* ④19 summen.
zugrav (šügra'w) *m* [1]14 Zimmer-
 maler, Häuseranstreicher *m*; zu-
 grăveală (ˌgrěwă'lě) *f* [2]26
 Zimmermalerei *f*; Anstreichen
n, Anstrich *m*; zugrăvl (ˌwi')
v/a. ④18 anstreichen, färben,
 malen; ~t (ˌwi't) *abg.* [3]15
 Anstreichen, Malen *n.*
zuliar (šülla'r) *a.* [6]1 eifersüchtig;
zulipsi (ˌpši') *v/a.* ④18 benei-
 den; auf j-n eifersüchtig sein;
 ~tor (ˌto'r) *a.* [6]30 f. zuliar.
zuluf (šülu'f) *m* [1]14 Haarwidel
m; schraubenförmige Lode.
zupăi (šüpěi') *f.* ŧupăi.
zur (sur) *abg.* [3]14 klirren, Ge-
 klirr *n*; zurăi (ˌrěi') *f.* zornăi.
zurbagiu (šurbăŋi'u) 1. *m* [1]3
 Krakeeler, Spektakelmacher; Re-
 bell *m.* 2. *a.* [6]12 krakeelerisch,
 streitsüchtig; zurbalie (ˌli't) *abg.*
 [3]14, zurbă (su'rbě) *f* [2]1 Ge-
 zant *n*, Spektakel, Krakeel *m*; Re-
 bellion *f.*
zurcană (šürfa'ně) = ŧurcană
 (f. ŧurcan).
zurgăit (šürgěi't) *abg.* [3]15 Schel-
 lengeläute *n*; zurgălău (ˌgěle'u)
abg. [3]9 Schelle *f.*
zurui (šürui') *f.* zornăi.
zuzăi (šüşěi') *v/n.* ④11 T. säu-
 seln, sausen; zuzăit (ˌi't), zu-
 zăt (su'šăt) *abg.* [3]15 Säufeln,
 Sausen, Gesause, Gesäufel *n.*
zv... f. a. sv...
zvirlı (šwirlı') *f.* asvirlı.

Die rumänischen Zahlen.

A. Grundzahlen.

0 zero oder nulă	[una f]	41 patruzeci și unu	[1 m, patru-
1 un m, o f; <i>afleinsiehend</i> unu m.]		zeci și una f	[zeci și două f]
2 doi m, două f		42 patruzeci și doi m, patru-	
3 trei		50 cincizeci	
4 patru		51 cincizeci și unu	[1 m, cincizeci
5 cinci		și una f	[și două f]
6 șase		52 cincizeci și doi m, cincizeci	
7 șapte		60 șasezeci	
8 opt		61 șasezeci și unu	[1 m, șasezeci
9 nouă		și una f	[și două f]
10 zece		62 șasezeci și doi m, șasezeci	
11 unsprezece		70 șaptezeci	
12 doisprezece m, douăsprezece f		71 șaptezeci și unu	[1 m, șapte-
13 treisprezece		zeci și una f	[și două f]
14 patrusprezece, P paisprezece		72 șaptezeci și doi m, șaptezeci	
15 cincisprezece, P cinsprezece		80 optzeci	
16 șasesprezece, P șaisprezece		81 optzeci și unu	[1 m, optzeci și
17 șaptesprezece		una f	[două f]
18 optsprezece		82 optzeci și doi m, optzeci și	
19 nouăsprezece		90 nouăzeci	
20 douăzeci		91 nouăzeci și unu	[1 m, nouăzeci
21 douăzeci și unu	[1 m, douăzeci	și una f	[și două f]
și una f	[și două f]	92 nouăzeci și doi m, nouăzeci	
22 douăzeci și doi m, douăzeci		100 o sută	
23 douăzeci și trei		101 o sută unu	[1 m, o sută una f
24 douăzeci și patru		102 o sută doi m, o sută două f	
25 douăzeci și cinci		111 o sută unsprezece	
26 douăzeci și șase		200 două sute	
27 douăzeci și șapte		204 două sute patru	
28 douăzeci și opt		219 două sute nouăsprezece.	
29 douăzeci și nouă		1000 o mie	
30 treizeci		1001 o mie unu	[1 m, o mie una f
31 treizeci și unu	[1 m, treizeci	1002 o mie doi m, o mie două f	
și una f	[două f]	2000 două mii	
32 treizeci și doi m, treizeci și		3001 trei mii unu	[1 m, trei mii
33 treizeci și trei		una f	
34 treizeci și patru		20 001 douăzeci de mii unu	[1
35 treizeci și cinci		21 001 douăzeci și una de mii	
36 treizeci și șase		unu	
37 treizeci și șapte		100 000 o sută de mii	
38 treizeci și opt		100 101 o sută de mii o sută	
39 treizeci și nouă		unul	
40 patruzeci		1 000 000 un milion.	

B. Ordnungszahlen.

- | | |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. întâiul <i>m</i> <i>od.</i> cel dintîi | 30. al treizecilea <i>m</i> , a treizecea <i>f</i> |
| întîia <i>f</i> <i>od.</i> cea dintîi | 31. al treizeci și unulea <i>m</i> , a |
| primul <i>m</i> , prima <i>f</i> | treizeci și una <i>f</i> [zecea <i>f</i>] |
| 2. al doilea <i>m</i> , a doua <i>f</i> | 40. al patruzecilea <i>m</i> , a patru- |
| 3. al treilea <i>m</i> , a treia <i>f</i> | 41. al patruzeci și unulea <i>m</i> , |
| 4. al patrulea <i>m</i> , a patra <i>f</i> | apatruzeci și una <i>f</i> [zecea <i>f</i>] |
| 5. al cincilea <i>m</i> , a cincea <i>f</i> | 50. al cincizecilea <i>m</i> , a cinc- |
| 6. al șaselea <i>m</i> , a șasea <i>f</i> | 51. al cincizeci și unulea <i>m</i> , a |
| 7. al șaptelea <i>m</i> , a șaptea <i>f</i> | cincizeci și una <i>f</i> [zecea <i>f</i>] |
| 8. al optulea <i>m</i> , a opta <i>f</i> | 60. al șasezecilea <i>m</i> , a șase- |
| 9. al nouălea <i>m</i> , a noua <i>f</i> | 61. al șasezeci și unulea <i>m</i> , a |
| 10. al zecelea <i>m</i> , a zecea <i>f</i> | șasezeci și una <i>f</i> [zecea <i>f</i>] |
| 11. al unsprezecelea <i>m</i> , a un- | 70. al șaptezecilea <i>m</i> , a șapte- |
| sprezecea <i>f</i> [sprezecea <i>f</i>] | 71. al șaptezeci și unulea <i>m</i> , a |
| 12. al doisprezecelea <i>m</i> , a două- | șaptezeci și una <i>f</i> |
| 13. al treisprezecelea <i>m</i> , a trei- | 80. al optzecilea <i>m</i> , a optzecea <i>f</i> |
| sprezecea <i>f</i> | 81. al optzeci și unulea <i>m</i> , a |
| 14. al patrusprezecelea <i>m</i> , a | optzeci și una <i>f</i> [zecea <i>f</i>] |
| patrusprezecea <i>f</i> | 90. al nouăzecilea <i>m</i> , a nouă- |
| 15. al cincisprezecelea <i>m</i> , a cin- | 91. al nouăzeci și unulea <i>m</i> , a |
| cisprezecea <i>f</i> [sprezecea <i>f</i>] | nouăzeci și una <i>f</i> |
| 16. al șasesprezecelea <i>m</i> , a șase- | 100. al o sutălea <i>m</i> , a o suta <i>f</i> |
| 17. al șaptesprezecelea <i>m</i> , a | 101. al o sută unulea <i>m</i> , a o |
| șaptesprezecea <i>f</i> | sută una <i>f</i> [sutea <i>f</i>] |
| 18. al optsprezecelea <i>m</i> , a opt- | 200. al două sutelea <i>m</i> , a două |
| sprezecea <i>f</i> | 202. al două sute doilea <i>m</i> , a |
| 19. al nouăsprezecelea <i>m</i> , a | două sute doua <i>f</i> |
| nouăsprezecea <i>f</i> [zecea <i>f</i>] | 1000. al o mielea <i>m</i> , a o mia <i>f</i> |
| 20. al douăzecilea <i>m</i> , a două- | 1001. al o mie unulea <i>m</i> , a o |
| 21. al douăzeci și unulea <i>m</i> , a | mie una <i>f</i> [mia <i>f</i>] |
| douăzeci și una <i>f</i> | 2000. al două mielea <i>m</i> , a două |

C. Fragen nach der Zeit.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------------|
| Ce oră este? Cîte ceasuri sînt? | Sînt trei și cinci (minute). Es |
| Wieviel Uhr ist es? | ist 5 Minuten nach 3. |
| E unu(l) (erg. ceas). Es ist 1 Uhr | La opt. Um 8 Uhr. |
| (ein Uhr). | Ceasul merge în urmă. Die |
| E unu și un sfert. Es ist ein | Uhr geht nach. [geht vor.] |
| Viertel (auf) zwei. | Ceasul merge înainte. Die Uhr |
| Sînt două și jumătate. Es ist | întîi Maî. Der erste Mai. |
| halb drei. | La întîi Maî. Am ersten Mai. |
| Sînt cinci fără un sfert. Es | Maî în trei <i>od.</i> în trei Maî. Den |
| ist drei Viertel (auf) fünf. | (auf) dritten Mai. |
| Sînt opt fără zece (minute). Es | In (erg. anul) 1911. Im Jahre |
| ist 10 Minuten vor 8. | 1911. |

Notizen

Notizen

Notizen

LANGENSCHIEDTS
TASCHENWÖRTERBÜCHER

für Reise, Lektüre, Konversation
und den Schulgebrauch

□ □

Metoda Toussaint-Langenscheidt

Dicționar portativ
român-german și german-român

Cu indicațiunea pronunțării după sistemul fonetic

al metodei

Toussaint-Langenscheidt

Partea II
German-român

De

Prof. Dr. Ghiță Pop



Marca depusă

BERLIN-SCHÖNEBERG
Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)

Methode Toussaint-Langenscheidt

Taschenwörterbuch

der rumänischen und deutschen Sprache

Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen
System der Methode Toussaint-Langenscheidt

Zweiter Teil

Deutsch-rumänisch

Von
Prof. Dr. Ghiță Pop



Eingetragene Schutzmarke

BERLIN-SCHÖNEBERG
Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)

Alle Rechte, auch das der Übersetzung
in fremde Sprachen, vorbehalten

Printed in Germany

Langenscheidtsche Buchdruckerei, Berlin-Schöneberg
Dn. V. Ru.

Observațiuni preliminare.

1. *Ordinea alfabetică* e observată cît se poate de exact.

a) La locul alfabetic sunt menționate și: α) formele neregulate ale verbelor, ale comparativului sau ale superlativului etc.; β) diferitele forme ale pronumelor; γ) cele mai importante nume proprii și prescurtări; δ) prefixele și sufixele des întrebuințate ca ...heit, ...fcit, ...lich, ...loš etc.

b) Dintre *verbele compuse* am citat numai formele neregulate, care nu se află descompuse, d. e. de „begehen“ numai „begangen“, însă nu „beging“, fiind-că „ging“ (de „gehen“) e citat la locul alfabetic. Tot astfel la participiile începînd cu augmentul „ge“.

c) *Substantivele verbale* și alte cuvinte terminandu-se în ...heit, ...fcit, ...ung s'au omis în cea mai mare parte, pentru-că formarea lor din verbele sau adjectivele respective în limba germană și romînă nu face dificultăți. În cele mai multe cazuri n'am menționat substantivul verbal în ...ung ca articol special, ci'l adaogăm după verbul respectiv, marcat cu *Su.*, d. e. „anweisen a povățui etc. *Su.* povăță etc.“ În acest caz *Su.* stă pentru „Anweisung (ă'nvāizūng) f ©b“.

Infinitivului întrebuințat ca substantiv și substantivului verbal în ...ung corespunde în limba romînă infinitivul întreg, d. e. a duce führen, ducere Führen, Führung. În cazurile acestea cuvintele în ...ung menționate sub titluri speciale se rapoartă la verb, ceea ce se arată prin „analog“.

d) Cuvinte cu aceeași ortografie, însă cu derivație diferită sau de fel diferit se menționează în cele mai multe cazuri separat, și atunci sunt sem-nate cu ¹, ². Pe de altă parte cuvinte de aceeași familie s'au adaogat cîteodată, încît s'au format grupe, unde articolele diferite se deosebesc prin litere grase. La cuvinte compuse partea cea d'întîiu cu trei puncte alcătuește capul articolului.

2. *Cuvinte compuse* și derivate cu prefixe sunt semnate printr'o linioară de despărțire verticală, încât diferitele părți ale cuvântului se deosebesc foarte ușor și mai ales forma simplă a verbelor compuse. Cuvinte compuse nu se găzesc în dicționarul, dacă înțelesul cuvântului fundamental sau esențial și al lui determinant e neschimbat.

3. *Pronunția* s'a indicat la fiecare cuvânt simplu, la cuvinte compuse însă numai când una sau alta parte a compusului nu e indicat ca articol special. Dacă la cuvinte des repetate (d. e. la prefixe sau sufixe) orice parte a pronunțării nu e indicată, se află în loc de aceasta o trăsură de unire (-).

4. *Accentuație*. La fiecare cuvânt polisilab am indicat accentul tonic ('). La cuvinte compuse de obicei partea cea determinatoare are accentul principal, și partea cealaltă are un accent secundar.

5. *Semnul de repetițiune* sau tilda (~) înlocuște întregul cap al articolului și întreaga pronunțare, sau o parte a pronunțării ale capului articolului sau a cuvântului precedent tipărit cu litere grase. Semnul 2 indică repetarea cu forma schimbată (literă inițială mare sau mică), d. e. la *Ů'djefti'v* (ɑ'tjǎkti'f): „2iǎđ (~t'v'jš)“ vrea să zică: „ɑ'djefti'viǎđ (ǎ'tjǎkti'v'jš)“; și la *ɑ'lbern* (ǎ'lber'n): „2heit“ vrea să zică: „Ůlbernheit f 3b“ (Pronunțarea sufixului vezi la „...heit“.)

6. *Declinare și conjugare*. La fiecare cuvânt simplu un număr încercuit și cu literă latină (d. e. ②g, ③b, ④d) indică modelul în tablourile declinării și conjugării. La cuvinte compuse n'am dat o indicare decît dacă cea din urma parte a compusului nu există ca simplu sau dacă se deosebește de forma simplă în declinare sau conjugare.

La verbele *intransitive* am indicat, dacă timpurile compuse se formează cu „haben“ (h.) sau „sein“ (fn); însă nu s'a indicat nimic, dacă verbul simplu se conjugă numai cu „haben“, sau dacă verbul compus nu face o excepție în privința aceasta.

7. *Diferențele înțelesului* ale aceluiași cuvânt sunt indicate: a) prin semne precedente; b) prin sinonime; c) prin obiecte, subiecte sau explicațiuni precedente în limba germană; d) prin obiecte sau ex-

plicațiunii adăose în limba română; e) prin indicarea înțelesului contrariu; compară d. e. „alt (Ggj. neu)“. Explicațiunile sunt tipărite totdeauna cu litere mici.

Punctul și virgula indică sfârșitul unui înțeles; apoi urmează un înțeles nou.

Tabloul semnelor și prescurtărilor se găsește la paginile XVI pînă la XVIII.

8. *Ortografie*. Pentru ortografia cuvintelor germane au servit ca bază regulele oficioase ale ortografiei germane; și pentru ortografia cuvintelor române am întrebuițat regulele ortografiei nouă române. Vezi partea I, p. XV și XVI.

9. Genul substantivelor române s'a marcat prin *m*, *f*, *n* numai în cazul cînd diferă dela regulele următoare:

a) Sunt masculine numele bărbaților și animalelor masculine fără deosebire în terminațiuni (comp. b).

b) Sunt feminine aproape toate substantivele în *a* sau *ă*; numai numele în *a* pentru persoane masculine sunt masculine în partea cea mai mare; d. e. tată *m* Băter, însă slugă *f* Diener.

c) Substantivele în „*e*“ sunt parte masculine (vezi a), parte feminine. Pluralul în „*e*“ e în totdeauna feminin, și de aceea se indică numai prin *pl*.

d) Substantivele în *i* sunt feminine.

e) Substantivele în *u*, sau o consonantă sunt masculine, dacă indică ființe masculine, animale sau plante (sau chiar părțile plantelor); tot așa numele popoarelor, vînturilor, lunelor și ale unor monete; toate celelalte sunt neutre.

Vorbemerkungen.

1. Die alphabetische Anordnung ist möglichst streng durchgeführt.

a) An alphabetischer Stelle sind auch gegeben: α) die unregelmäßigen Formen der Zeitwörter, des Komparativs oder Superlativs usw.; β) die verschiedenen Formen der Pronomina; γ) die wichtigsten Eigennamen und Abkürzungen; δ) die Vorsilben und die häufig vorkommenden Nachsilben wie ...heit, ...keit, ...lich, ...los usw.

b) Von zusammengesetzten Verben fanden nur die unregelmäßigen Formen Ausnahme, die nicht getrennt vorkommen, z. B. von „begehen“ nur die Form „begangen“, nicht aber „beging“, weil „ging“ (von „gehen“) an alphabetischer Stelle steht. Dasselbe gilt von Partizipien mit der Vorsilbe „ge“.

c) Verbalsubstantiva und andere Wörter auf ...heit, ...keit, ...ung sind meistens weggelassen worden, da ihre Bildung von den entsprechenden Verben oder Adjektiven im Deutschen und Rumänischen keine Schwierigkeit bietet. In den meisten Fällen ist das Verbalsubstantiv auf ...ung der Raumersparnis wegen nicht als besonderer Titelpopf gegeben, sondern unmittelbar an sein Verbum angehängt und durch *Su.* bezeichnet worden; z. B.: „anweisen a povăţui etc. *Su.* povăţă etc.“ Hier steht *Su.* für „Anweisung (ă'nvăţuire) f 3b“.

Dem substantivisch gebrauchten Infinitiv und dem Verbalsubstantiv auf ...ung entspricht im Rumänischen zumeist der volle Infinitiv, z. B.: a duce führen, ducere Führen, Führung. In solchen Fällen ist bei unter besonderen Titelpöpfen aufgeführten Wörtern auf ...ung mit „analog“ auf das Verbum verwiesen.

d) Wörter von gleicher Schreibung, aber von verschiedener Abstammung oder verschiedener Wortart, sind meistens getrennt aufgeführt und in solchem Falle mit ¹, ² usw. bezeichnet worden. Dagegen sind zusammengehörige Wörter bisweilen angehängt, so daß Gruppen entstanden sind, in denen sich jedoch die einzelnen Stich-

wörter durch ihren **fetten** Druck genügend abheben. Bei Zusammensetzungen bildet dann der erste Wortteil, dem drei Punkte angehängt sind, den Titelpopf.

2. Zusammensetzungen und Ableitungen mit Vorsilben sind durch einen senkrechten Teilstrich gekennzeichnet, so daß die einzelnen Wortbestandteile leicht zu unterscheiden sind, insbesondere das „Simplex“ bei zusammengesetzten Verben. Zusammengesetzte Wörter sind gewöhnlich nicht aufgenommen, wenn Grund- und Bestimmungswort ihre Bedeutung unverändert beibehalten.

3. Die Aussprache ist bei jedem Simplex, bei zusammengesetzten Wörtern aber nur dann angegeben, wenn der eine oder andere Teil der Zusammensetzung nicht als besonderer Titelpopf vorkommt. Wird bei häufiger Wiederholung (zB. bei Vor- und Nachsilben) ein Teil der Aussprache nicht gegeben, so steht dafür der Bindestrich (-).

4. Betonung. Bei jedem mehrsilbigen Titelpopf (oder Stichwort) ist das Tonzeichen (´) gesetzt worden. Bei Zusammensetzungen liegt der Hauptton gewöhnlich auf dem Bestimmungsworte, auf dem anderen Wortteil ein Nebenton.

5. Das Wiederholungszeichen oder die Tilde (~) ersetzt den ganzen Titelpopf sowie die ganze Aussprache, oder einen Teil der Aussprache des Titelpopfes oder des vorhergehenden fettgedruckten Wortes. Das Zeichen 2 bedeutet die Wiederholung des Titelpopfes (oder Stichworts) in veränderter Form (großer oder kleiner Anfangsbuchstabe!); zB. bei *A'djektiv* (a'tjäktiv): „*Lisch* (liš'vīs)“ soll heißen: *a'djektivisch* (ä'tjäktiv'vīs)“, ferner bei *a'lbern* (ä'lbern): „*Lheit*“ soll heißen: „*Alberheit* f 3b“. (Aussprache der Nachsilbe bei „...heit“.)

6. Deklination und Konjugation. Bei jedem Simplex ist im Texte des Wörterbuches durch eingekreiste Ziffern mit folgendem römischem Buchstaben (zB. 2g, 3b, 3d) auf das in der Deklinations- und Konjugationstabelle stehende Muster verwiesen worden. Bei zusammengesetzten Wörtern sind nur dann Hinweise gemacht worden, wenn der letzte Bestandteil der Zusammensetzung entweder nicht einzeln vorkommt oder aber sich in der Deklination oder Konjugation vom Simplex unterscheidet.

Bei den intransitiven Verben ist angegeben, ob sie die zusammengesetzten Zeiten mit dem Hilfszeitwort

„haben“ (h.) oder „sein“ (sn) bilden; aber keine Angabe ist gemacht worden, wenn das Simplex nur mit „haben“ konjugiert wird, oder wenn sich das zusammengesetzte Wort in dieser Hinsicht nicht vom Simplex unterscheidet.

7. Die Bedeutungsunterschiede ein und desselben Wortes sind gekennzeichnet: a) durch vorgesezte Zeichen; b) durch Synonyme; c) durch vorgesezte deutsche Objekte, Subjekte oder erklärende Bemerkungen; d) durch nachfolgende rumänische Objekte oder Bemerkungen; e) durch Angabe der entgegengesetzten Bedeutung; vgl. zB. „alt (Ggf. neu)“. Die Erläuterungen sind stets in kleiner Schrift gedruckt.

Das Semikolon bezeichnet das Ende der gegebenen Bedeutung; dann folgt eine neue Bedeutung.

Die Tabelle der Zeichen und Abfürzungen befindet sich Seite XVI bis XVIII des Vordrucks.

8. Rechtschreibung. Für die Schreibung der deutschen Wörter dienten als Grundlage die amtlichen Regeln für die deutsche Rechtschreibung, für die rumänischen Wörter die Regeln der jetzt in Rumänien eingeführten neuen Rechtschreibung. Vgl. Teil I, Seite XV u. XVI.

9. Das Geschlecht der rumänischen Hauptwörter ist mit *m*, *f*, *n* nur dann angegeben, wenn es von den folgenden Geschlechtsregeln abweicht:

a) Ohne Unterschied der Endung sind männlich die Namen von Männern und männlichen Tieren; vgl. b.

b) Die auf *a* oder *ă* auslautenden Substantive sind fast immer weiblich, nur die auf *ă* endigenden Namen für männliche Personen sind meist männlich, zB. *tată m* Vater, aber *slugă f* Diener.

c) Die auf *e* auslautenden Wörter sind teils männlich (vgl. a), teils weiblich. Der Plural auf *e* ist stets weiblich und daher einfach mit *pl.* bezeichnet.

d) Die auf *i* auslautenden Wörter sind weiblich.

e) Die auf *u*, *o* oder einen Konsonanten ausgehenden Wörter sind männlich, wenn sie männliche Wesen, Tiere oder Pflanzen (auch nach letzteren benannte Pflanzenteile) bezeichnen, ferner die Namen der Völker, Winde, Monate und einiger Münzen; alle übrigen sind sächlich.

Scurtă explicare

a

sistemului Toussaint-Langenscheidt

pentru pronunțarea germană.

I. Principii generale.

Litere *latine* (a, f, m etc.) pentru sunete identice.

Litere *germane* (ä, î etc.) pentru sunete străine.

Litere mai mici (e, i) pentru vocalele pronunțate ca semison.

II. Semne speciale.

˘ semnul pentru scurtare: ä, ë, î etc.

ˉ semnul pentru lungime: ā, ē, ī etc.

^ subt o vocală arată un sunet deschis.

˙ subt o vocală arată un sunet închis.

III. Tabela de transcriere a literelor germane.

Lit. transis.	Explicare	Exemple
A. Vokale.		
ā	a lung și adînc, ca francez <i>rage</i>	fam (kām) Paar (pār) taht (lām)
a	același sunet, neaccentuat	fabrif (fabrif'k) Garcin (latai'n)
ä	a scurt și deschis: acum	Kamm (kām) Bandit (bändi't)
g	sunet nazal, ca francez <i>dans</i>	Aboucment (äbön'mg')
ē	e lung și închis	See (zē) nehmen (nē'mēn) geben (gē'hēn)
ē	același sunet, neaccentuat: semu	Theater (tēā'tēr)
e	e șoptit sau semison; stea	Gelege (gēlā'gē)

Lit. transcriere	Explicare	Exemple
ă	Buzele în poziția de a, partea dinaintea a limbii puțin ridicată ca la e, însă deschizătura între cerul gurii și mijlocul limbii ceva mai mare ca la e; compară neħme cu năħme; Ğħre cu Ǻħre	Käse (kǻ'z'e) Mäħne (mǻ'n'e) Ğcfäħ (ġ'e'fǻ'ħ)
ä	același sunet, neaccentuat	dränieren (drǻni'r'en)
ä	scurt și deschis, ca francez <i>net</i> și <i>dette</i>	Stämme (kǻ'm'e) wenn (vǻn)
ä	sunet nazal, ca francez <i>vin</i>	Terrain (tǻrǻ')
i	i lung și închis, ca francez <i>vigne</i>	Bibel (bi'bel) die (di) ihñ (iñ)
i	același sunet, neaccentuat	Militär (militǻ'r)
i	i scurt și deschis	Sinn (zǻn) iu (iñ)
i	ca i șoptit sau semison în iad, iaurt	Million (mǻlǻ'n)
ö	o lung și închis, ca francez <i>rose</i>	Bote (bō't'e) ohne (ō'n'e) Boot (bōt)
o	același sunet, neaccentuat	Roman (rōmǻ'n)
ö	o scurt și deschis, ca francez <i>poste</i>	Stoff (štǻf) Motor (mō'tǻr)
o	sunet nazal, ca francez <i>son</i>	Bonbon (bōbō')
ü	u lung și închis, ca francez <i>blouse</i>	hut (hüt) Tour (tūr) Uhr (ūr)
u	același sunet, neaccentuat	zusammen (tuzǻ'm'en)
ü	u scurt și deschis: codru	fund (künt)

Lit. transcriere	Explicare	Exemple
ö	lung și închis, ca francez <i>jeûne</i> ; limba în poziția de e, buzele în poziția de o	Öonc (tö'n ^o) dröhen (drö'n ^{en}) jchön (şön)
ü	același sunet, neaccentuat	Böotien (böö'ti ^{en})
ö	scurt și deschis, ca francez <i>bœuf</i>	Zeöffe (şö'f ^e)
ü	lung și închis, ca francez <i>buse</i> ; buzele rotunde ca la u, limba în poziția de i, adică vârful în jos, mijlocul încovoiat	Güte (gü't ^e)
ü	același sunet, neaccentuat	Bütro (bü'rö')
ü	scurt și deschis	Spütte (hü't ^e)
ai	diftong; i semison după a și e	Mai (mai) Bayern (bai'er ⁿ) Leib (lai ^p) Heide (hai'd ^e)
au	diftong; u semison după a	Haus (hauß)
oi	diftong compus din o deschis și i scurt închis	Häuser (hoi'z ^{er}) Bente (böi't ^e)

B. Consonante.

b	ca b în bun	Bahn (bän)
d	ca d în duc	Donner (dö'n ^{er})
f	ca f în face	fein (fain) Wasser (fä't ^{er}) Affe (ä'f ^e) Philosoph (filozö'f)
g	ca g în gard, gol, gută, adică să pronunță în fundul cerului gurii	Gimpel (gĩ'mp ^{el}) Garten (gä'rt ^{en}) Gaul (gaul) gönnen (gö'n ^{en})
j	ca j în june, judec	Genie (jenĩ') Zackett (jäkä't)

Lit. tran-serise	Explicare	Exemple
h	ca h la începutul cuvintelor (sunet inițial) în hamuri, hap, hei!	haben (hã'ben) heben (hẽ'ben) hoden (hõ'k'en)
ȝ	spirant palatal, ca în arhivă, arhitect	Rechen (rã'ȝ'en) Zichel (zĩ'ȝ'el) Dächer (dã'ȝ'er) Leiche (lai'ȝ'e) Vöcher (lõ'ȝ'er) Bücher (bũ'ȝ'er) Gänche (goĩ'ȝ'e) Zeuche (zoĩ'ȝ'e) Arche (ã'rȝ'e) Molche (mõ'lȝ'e) maucher (mã'nȝ'er) Sämmchen (lã'mȝ'en) Mädchen (mã'tȝ'en)
X	ch după, a, o, u, au; pronunțare velară (în fundul cerului gurii) ca în arhanghel, așadar spirant	Eache (zãX'e) Poeh (lõX) Zucht (ȝũXt) Gauh (gãuX)
j	spirant palatal sonor, ca ill în francez <i>bouillon</i> , însă mai viguros	Ȟahr (jãr)
k	ca c în car, curte, cort, adecă pronunțare velară (în fundul cerului gurii); și înaintea sunetelor e, i, ö, tl cu același sunet, și nu ca în românește	kam (kãm) kommt (kõmt) kurz (kũrt) keusch (kołș) Käuser (koĩ'f'er) Klor (klõr) Kach (lãkß) kir (fĩkß) Kual (kvãl)
l	ca l în lupul	Luft (lũft)
m	ca m în masă	Mantel (mã'ntel)
n	ca n în nuntă	nein (nãin)

Lit. transcrise	Explicare	Exemple
ŋ	ca n (velar) în lung, junc	lang (läng) ſanf (zänŋk) jinfen (zi'ŋk ^{en})
p	ca p în pulpă	Puppe (pü'p ^e)
r	ca r în rar	Rhein (rāin) rot (rōt) Ratarrh (kātā'r)
z	ca z în zor, zile, și anume la începutul cuvintelor înainte de vocale și în mijlocul cuvintelor între o vocală și r. l. m. n	Zage (zā'g ^e) Ieſen (lē'z ^{en}) Börſe (bō'r ^z e) Hülſe (hül'l ^z e) Geſimſ (gēzī'mſ)
ß	ca s în sus, și anume la sfârșitul cuvintelor, iar în mijlocul cuvintelor înainte sau după sunetele explosive (mute) sau spirante	Käſe (ä'kß ^e) Luſt (lūßt) Knöſpe (knōßp ^e) Erſe (ä'rpß ^e) Glaß (glāß)
ſ	ca ș în șes; în unire cu sp și st numai la începutul silabelor. (În cuvinte străine ſp și ſt să pronunță ca ʃp și ʃt.)	ſill (ſīl) Spiel (ſpīl) Geſpīnt (gēſpī'nnt) ſcharf (ſārf) Chef (ſāf)
t	ca t în tată	tot (tōt) Kette (kät ^e) Thema (tē'ma) gewandt (gēvā'nt)
v	ca v în vilvă	Wolle (vō'l ^e) Villa (vī'la)
ț	ca ț în țap	Zahl (tāl) Fuß (pūf) zuſehendſ (tū'zē'ent) Căjar (tā'zār)

Observațiune. În vorbirea de toate zilele dela sfârșitul cuvintelor sună d ca t, g ca k sau ch, b ca p, așadar: schwand = șwānt, Tag = tāk, lustig = lū'ſtīg, Dieb = dīp.

Zeichen und Abkürzungen.

Semne și prescurtări.

F	Familiär, familiar.	⚖	(Waage, cîntar) juristisch, juridic.
P	Populär, volkstümlich, popular (poporan).	⚡	(Blitzstrahl, fulger) Electricität, electricitate.
☾	(Komet, comet) selten, rar.	⚔	(Schwerts, spade) militärisch, militar.
†	(Kreuz, cruce) veraltet, invechit	⚓	(Anker, ancoră) Schifffahrt, navigațiune.
📖	(Buch, carte) literarisch, wissenschaftlich, științesc.	💰	(Geldstück, ban) Handel, comerț.
🌿	(Blume, floare) Pflanzenkunde, botanică.	🍷	(Posthorn, corn de surugiu) Postwesen, poștă.
🧪	(Retorte, retortă) Chemie, chimie.	🚂	(Lokomotive, locomotivă) Eisenbahn, tren.
🌐	(Globus, glob) Geographie, geografie.	🚲	(Fahrrad, biciu) Radfahrwesen.
⚙	(Zirkel, compas) Mathematik, matematică.	🏆	(Wappenschild, blason) Heraldik, eraldică.
🏆	(Äskulapstab, sceptru lui Esculap) Medizin, medicină.	🎵	(Note, notă musicală) Musik, musică.
⊙	(Zahnrad, roată dințată) Technik, tehnică.	=	(Gleichheitszeichen, semn de egalitate) gleich, asemenea.
⚒	(Hämmer, ciocane) Bergbau, exploatare de mine.	~	(Tilde, tildă) ersetzt den Titelpopf oder das vorhergehende fett gedruckte Wort; inlocuște cuvîntul din capul articolului sau cuvîntul precedent tipărit cu caractere grase.
🌾	(Spaten, hîrleț) Ackerbau, agricultură.		
⚖	(Lotwaage, libelă) Architektur, arhitectură.		

a.	= auch, și.	art.	= Artikel, articol.
a.	= Adjektiv, adjectiv.	Astr.	= Astronomie, astronomie.
Abf.	= Abkürzung, prescurtare.	bibl.	= biblisch, biblic.
abs.	= absolut, absolut.	Bill.	= Billard, biliard.
ac.	= Akkusativ, acusativ.	bsd.	= besonders, mai ales.
adv.	= Adverb, adverb.	bursch.	= burschikos, studentesc
allg.	= allgemein, general.	bz.	= bezeichnet, indică.
Anat.	= Anatomie, anatomie.	Chir.	= Chirurgie, chirurgie.
Apoth.	= Apothekerkunst, farmaceutică.	c.	= etwas, ceva.
Arith.	= Arithmetik, aritmetică.	cin.	= jemand, cineva.
		cj.	= Konjunktion, conjuncțiune.

<i>compr.</i>	= Komparativ, comparativ.	<i>inv.</i>	= unveränderlich, invariabil.
<i>col.</i>	= kollektiv, colectiv.	<i>iro.</i>	= ironisch, ironic.
<i>conj.</i>	= Konjunktiv, conjunctiv.	<i>j.</i>	= jemand, cineva.
<i>dat.</i>	= Dativ, dativ.	<i>İgdw.</i>	= Jagdwesen, vânătorie.
<i>d. h.</i>	= das heißt, adică.	<i>j-m</i>	= jemandem, cuiva.
<i>dim.</i>	= Diminutiv, diminutiv.	<i>j-n</i>	= jemanden, pe cineva.
<i>dş</i>	= dies, dieses, acest, această.	<i>j-ş</i>	= jemandes, cuiva.
<i>ea.</i>	= einander, reciproc.	<i>f.</i>	= kommen, a veni.
<i>e-e</i>	= eine, una.	<i>İkf.</i>	= Kochkunst, bucatărie.
<i>ehm.</i>	= ehemals, odinioară.	<i>İk.</i>	= Kleid(er), haină(-ne).
<i>eig.</i>	= eigentlich, adevărat.	<i>l.</i>	= lassen, a lăsa.
<i>e-m</i>	= einem, unui.	<i>lit.</i>	= Literatur, literatură.
<i>e-n</i>	= einen, pe unul.	<i>m</i>	= Masulinum, masculin.
<i>e-r</i>	= einer, unul.	<i>m.</i>	= machen, a face.
<i>e-ş</i>	= eines, a unui.	<i>Maf.</i>	= Malerei, pictură.
<i>et.</i>	= etwas, ceva.	<i>m-e</i>	= meine, a mea.
<i>f</i>	= Femininum, feminin.	<i>Min.</i>	= Mineralogie, mineralogie.
<i>İekft.</i>	= Fekhtkunst, scrimă.	<i>m-m</i>	= meinem, mieu.
<i>İg.</i>	= in figurlichem Sinne, in sens figurat.	<i>m-n</i>	= meinen, (pe al) mieu.
<i>İlugw.</i>	= Flugwesen, aviaţiune.	<i>m-r</i>	= meiner, mele.
<i>İrnşp.</i>	= Fernsprekhwesen, telefonie.	<i>m-ş</i>	= meines, mieu.
<i>İrştiv.</i>	= Forştwesen, silvicultură.	<i>mşt</i>	= meist, mai mult.
<i>gen.</i>	= Genitiv, genetiv.	<i>Mth.</i>	= Mythologie, mitologie.
<i>Geol.</i>	= Geologie, geologie.	<i>n</i>	= Neutrum, neutru.
<i>Geom.</i>	= Geometrie, geometrie.	<i>nom.</i>	= Nominativ, nominativ.
<i>Ggş.</i>	= im Gegensatz zu ..., in opoziţie cu ...	<i>num.</i>	= Numerale, numeral.
<i>Gram.</i>	= Grammatik, gramatică.	<i>o.</i>	= ohne, fără.
<i>h.</i>	= haben, a avea.	<i>od.</i>	= oder, sau.
<i>İmpf.</i>	= Imperfekt, imperfect.	<i>öft.</i>	= österreicherisch, austriac.
<i>İnd.</i>	= Indikativ, indicativ.	<i>Parl.</i>	= Parlament, parlament.
<i>İnf.</i>	= Infinitiv, infinitiv.	<i>Path.</i>	= Pathologie, patologie.
<i>İnt.</i>	= Interjektion, interjekţiune.	<i>Perş.</i>	= Person(en), persoană(ne).
		<i>Phil.</i>	= Philosophie, filosofie.
		<i>Phot.</i>	= Photographie, fotografie.

XVIII

Phf.	= Physik, fizică.	südd.	= süddeutsch.
Phiol.	= Physiologie, fiziologie	sup.	= Superlativ, superlativ.
pl., Pl.	= Plural, plural.	Tel.	= Telegraph, telegraf.
poet.	= poetisch, poetic.	Thea.	= Theater, teatru.
Pol.	= Politif, politică.	Tierhlf.	= Tierheilkunde, știință veterinară.
p.p.	= Partizip Perfekti.	Typ.	= Typographie, tipografie.
praes.	= Präsenz, prezintă.	u.	= und, și.
p.pr.	= Partizip Präsentiſ.	unanst.	= unanständig, necuviincios.
pron.	= Pronomen, pronume	unprſ.	= unpersönlich, impersonal.
prov.	= Provinzialismus, provincialism.	untr.	= untrennbar, inseparabil.
pp.	= Präposition, prepozițiune.	usw.	= und so weiter, etcetera.
ſ-c	= seine sg. f u. pl.	v.	= von, vom, de, dela.
refl.	= reflexiv, reflexiv.	v.	= Verb, verb.
Rel.	= Religion, religie.	v/i.	= intransitives Verb, verb intransitiv.
rel.	= relativ, relativ.	v/imp.	= unpersönliches Verb, verb impersonal.
ſ.	= siehe, vezi!	v/t.	= transitives Verb, verb transitiv.
Œchſp.	= Schachspiel, șah.	w.	= werden, a deveni.
s.	= Substantiv od. substantivisch, substantiv(al).	Web.	= Weberei, țesătorie.
sg., Sg.	= Singular, singular.	zB.	= zum Beispiel, de exemplu.
Œulp.	= Skulptur, sculptură.	Zchnf.	= Zeichenkunst, desen.
ſ-m	= seinem, lui.	Zool.	= Zoologie, zoologie.
ſn	= sein, a fi.	zſ.	= zusammen, împreună.
ſ-n	= seinen, lui.	Zſſg(n)	= Zusammenſetzung(en) compozițiune(-ni).
Œp.	= Spiel, joc.		
Œpr.	= Sprache, limbă.		
ſ-r	= seiner, sale.		
s.r.	= sens rău, in schlechtem Sinne.		
ſ-ſ	= seines, lui (său).		
Su.	= Substantiv: ſ. d. Vorbemerkungen.		

Notizen.

Notizen.

Modele de declinări și conjugări.

A. Declinarea.

I. Noțiuni generale.

În limba germană deosebim două declinări: tare și slabă. Sunt cuvinte, care să declină la *Sg.* după decl. tare, la *Pl.* după decl. slabă. Această formă se numește **declinare mixtă**. Unele substantive au o declinare **neregulată**, altele o decl. **dublă** (fiecare cu înțeles deosebit).

Excepțiuni fac și adjectivale și participiile substantivale, numele proprii și cuvintele străine.

1. După **gen** substantivele prezintă următoarele terminații flexionare la *Nom.*, *Gen.*, *Dat.*, *Ac.*

A. Masculine.

- a) Decl. tare *Sg.*: —, (e)ș, (e), —

Pl.: (e), (e), (e)n, (e)

și: er, er, er, er.

La *Pl.* avem adeseori îndulcire de vocală (§ 2, d).

- b) Decl. slabă: terminațiunea *en*, afară de *Nom. Sg.*

- c) Decl. mixtă: *Sg.* după cea tare, *Pl.* după cea slabă.

B. Feminine.

Sg. neschimbat, *Pl.* parte tare, parte slab, ca la masculine.

C. Neutre.

- a) Decl. tare = cu decl. tare a masculinelor.

- b) Decl. mixtă = cu decl. mixtă a masculinelor.

2. Tablou după declinațiuni și abateri.

- a) După decl. tare să declină:

la *Sg.* masculine și neutre;

la *Pl.* cuvinte de toate trei genurile.

- b) După decl. slabă să declină:

la *Sg.* numai masculine;

la *Pl.* cuvinte de toate trei genurile.

- c) Femininele nu au la *Sg.* nici o flexiune.

d) Îndulectese vocala la *Pl.* (a și aa > ä, o și oo > ö, u > ü, au > äu) multe masculine tari, toate femininele tari și neutrul Țloș. Uneori *Sg.* se deosebește de *Pl.* numai prin îndulectirea vocalei. La unele modul de întrebuintare nu e stabilit, la altele înțelesul se schimbă, după cum vocala e sau nu îndulectită.

e) Unele masculine și neutre primesc la *Pl.* terminațiunea **-er**. Unde avem două forme (cu și fără **-er**) avem de obicei și două înțelesuri.

f) **-s** la *Pl.* primesc unele cuvinte terminate într' o vocală, precum și unele cuvinte întrebuintate în graiul popular.

II. Terminațiunile cazurilor.

A. La Singular.

1. Vezi I. § 2, c.

2. La Genetiv.

a) Fără excepție au **-es** toate cuvintele terminate în **s**, **sch**, **ft**, **ß**, **ß** și **z**, și în genere cele terminate în mai multe consonante. Cele în **s** schimbă pe **s** în **f**, cele în **ß** păstrează acest sunet după o vocală lungă, dar îl schimbă în **ff** după o vocală scurtă.

b) Totdeauna **-s** au cuvintele polisilabe cu silaba finală neaccentuată, în deosebi cele terminate în **chen**, **e**, **el**, **em**, **en**, **er**, **ig**, **ing**, **leu**, **ling**, **sal**, **fel**, **tun**.

c) La celelalte cuvinte se întrebuintează când **-s**, când **-es**.

d) Unele cuvinte au la *Gen.* **-n**, **-en** sau **-ens**.

3. La Dativ.

a) **-e** primesc de obicei toate cuvintele, cari au la *Gen.* **-es**. (Vezi și § 2, a.)

b) **-e** lipsește, când cuvintele însemnează o materie (auß Gold) sau o cauză (vor Zorn), în formule împreunate prin und (mit Gut und Blut), precum și în toate cuvintele străine și în nume proprii.

c) În cazuri îndoelnice vom întrebuinta forma fără **-e**.

d) Unele cuvinte au la *Dat.* **-n** sau **-en**.

4. La Acusativ.

Acusativul e de obicei la fel cu *Nom.*; unele cuvinte au **-n** sau **-en**.

B. La Plural.

a) *Nom.*, *Gen.* și *Ac.* sunt totdeauna la fel.

b) La *Dat.* cuvintele cu *Pl.* în **-s** au deasemenea **-s**, toate celelalte au numai **-n** sau **-en**.

c) Excepțiuni fac cuvintele străine.

III. Modele de declinare.

A. Articolul.

①a Articolul hotărît.

		Nom.	Gen.	Dat.	Ac.
Sg.	m	der	des	dem	den
	f	die	der	der	die
	n	das	des	dem	das
Pl.	m, f, n	die	der	den	die

①b Articolul nehotărît.

		Nom.	Gen.	Dat.	Ac.
Sg.	m	ein	eines	einem	einen
	f	eine	einer	einer	eine
	n	ein	eines	einem	ein

B. Declinarea tare a substantivelor.

Gen. Sg. (e)s; Nom. Pl. niciodată n (ca terminație flexionară).

②a Pl. în -er, cu îndulcire a vocalei numai m și n.

Mann	m	*(e)s	~(e)	~	Männer	*~	~n	~
Vad	n	~(e)s	~(e)	~	Väder	~	~n	~

* Tilda (~) la Sg. repetă Nom. Sg., la Pl. Nom. Pl.

②b Ca ②a, însă cu schimbare de s în f și de ß în ff.

Haus	n	hauſes	hauſe	sau ~ ~	Häuser	~	~n	~
Schloß	n	Schloſſes	Schloſſe	sau ~ ~	Schlöſſer	~	~n	~

②c Ca ②a, fără îndulcire la Pl.

Bild	n	~es	~(e)	~	Bilder	~	~n	~
Witing	m	~s	~(e)	~	Witinger	~	~n	~

②c¹ Ca ②c, însă cu schimbare de s în f.

Reis	n	Reiſes	Reiſe	sau ~ ~	Reiſer	~	~n	~
------	---	--------	-------	---------	--------	---	----	---

②d Pl. în -e, cu îndulcire m și n.

Baum	m	~(e)s	~(e)	~	Bäume	~	~n	~
Marſch	m	~es	~(e)	~	Märſche	~	~n	~
Flöß	n	~es	~(e)	~	Flöße	~	~n	~

②d¹ Ca ②d, însă cu schimbare de s în f și de ß în ff.

Haß	m	Haſſes	Haſſe	sau ~ ~	Häſſe	~	~n	~
Waß	m	Waſſes	Waſſe	sau ~ ~	Wäſſe	~	~n	~

②e Ca ②d, la Gen. Sg. numai -s.

Altar	m	~s	~	~	Altäre*	~	~n	~
Biſchof	m	~s	~	~	Biſchöfe	~	~n	~

* Pl. și după ②g¹.

②f Feminine, la *Sg. inv.**, la *Pl.* ca ②d.

Hand *f* ~ ~ ~ Hände ~ ~n ~
**inv.* = invariabil.

②f¹ Ca ②f, însă cu schimbare de *s* în *f* și de *ß* în *ff*.

Gans *f* ~ ~ ~ Gänse ~ ~n ~
Ruh *f* ~ ~ ~ Rüsse ~ ~n ~

②g Ca ②d, fără îndulcire.

Mal *m* ~(*e*)s ~(*e*) ~ Male ~ ~n ~
Bast *m* ~es ~(*e*) ~ Baste ~ ~n ~
Raß *n* ~es ~(*e*) ~ Raße ~ ~n ~

Rnie *n* are în *Gen.* ~s și ~es (două silabe), în *Pl.* Rnie și ~e (două silabe).

②g¹ Ca ②g, la *Gen. Sg.* numai -s.

Enzian *m* ~s ~ ~ Enziane ~ ~n ~

②h Ca ②g, însă cu schimbare de *s* în *f*.

Gleis *n* Gleises Gleise sau ~ ~ Gleise ~ ~n ~
Greis *m* Greises Greise sau ~ ~ Greise ~ ~n ~

②h¹ Ca ②h, însă cu schimbare de *s* și de *ß* în *ff*.

Ereignis *n* ...ffes ...ffe sau ~ ~ Ereignisse ~ ~n ~
Geschöß *n* Geschosses Geschosse sau ~ ~ Geschosse ~ ~n ~
Physisus *m* Physitusses sau ~ Physitusse sau ~ ~ Physitusse ~ ~n ~

②i Feminine, la *Sg. inv.*

Drangsal *f* ~ ~ ~ Drangsale ~ ~n ~
Kenntnis* *f* ~ ~ ~ Kenntnisse ~ ~n ~
* Cu schimbare de *s* în *ff* în *pl.*

②j Fără terminațiune deosebită la *Pl.* (cuvinte în *er, el, en, e*), cu schimbare la *Pl.*

Bater *m* ~s ~ ~ Bäter ~ ~n ~
Graben *m* ~s ~ ~ Gräben ~ ~n ~

②k Feminine, la *Sg. inv.*, *Pl.* ca ②j.

Mutter *f* ~ ~ ~ Mütter ~ ~n ~

②l Ca ②j, fără îndulcire la *Pl.*; numai *m* și *n*.

Maler *m* ~s ~ ~ ~ ~n ~
Mörtel *m* ~s ~ ~ ~ ~n ~
Gebirge *n* ~s ~ ~ ~ ~n ~
Mädchen* *n* ~s ~ ~ ~ ~n ~

* Infinitive întrebuințate ca substantive nu formează plural:

Bedauern *n* .s ~ ~

C. Declinarea slabă.

Gen. Sg. m și n: en sau n, f: inv.; pl.: (e)n sau nen.

③a Pl. -en (la cele în e numai -n); fără îndulcire.						
Mensch m	~en	~en	~en	Menschen	~	~
Herr* m	~n	~n	~n	Herren	~	~
Knabe m	~n	~n	~n	Knaben	~	~

* Bayer m și Ungar m formează în Pl. Bayern, Ungarn.

③a ¹ Ca ③a, însă cu schimbare de s în f și de ff în ff.						
Dätsch m	Dätschen	Dätschen	Dätschen	Dätschen	~	~
Genoß m	...ffen	...ffen	...ffen	...ffen	~	~

③b Feminine, la Sg. inv., Pl. ca ③a.						
Frau* f	~	~	~	Frauen	~	~
Messe (Meß)** f	~	~	~	Messen	~	~
Schlange f	~	~	~	Schlangen	~	~

* Tot așa se declină și substantivele verbale în ...ung.

** Kirmeß f face la Pl. Kirmeßen și provc. Kirnse, Kirnseu.

③b ¹ Ca ③b, însă cu schimbare de s în f.						
Eins f	~	~	~	Einsen	~	~

③c Ca ③b, la Pl. -nen.						
Freundin f	~	~	~	Freundinnen	~	~

③d Ca ③b, la Pl. -n.						
Leiter f	~	~	~	Leitern	~	~
Schaufel f	~	~	~	Schaufeln	~	~

D. Declinarea mixtă.

(numai m și n).

④a Sg. tare, Pl. slab*.						
Hemd n	~(e)s	~(e)	~	Hemden	~	~
Schmerz m	~es	~(e)	~	Schmerzen	~	~
Verb n	~s	~	~	Verben	~	~

* Sporu face la Pl. Sporen.

④b. Ca ④a, Gen. Sg. numai -s, Pl. numai -n.						
Auge n	~s	~	~	Augen	~	~
Stachel m	~s	~	~	Stacheln	~	~
Better	~s	~	~	Bettern	~	~

④c Sg. tare, Pl. tare și slab.						
Granat m	~(e)s	~(e)	~	Granate(n)	~	Granaten ~
Maß m	~es	~(e)	~	Maße(n)	~	Maßen ~
Zins* m	Zinnes	~sau Zinse	~	Zinse(n)	~	Zinsen ~

* Cu schimbare de s în f.

④d Sg. tare și slab, Pl. slab.						
Mhu m	~(e)s și ~en	~ și ~en	~ și ~en	Mhnen	~	~
Bauer m	~s și ~n	~ și ~n	~ și ~n	Bauern	~	~

④e Ca ④d, neregulat, *Gen. Sg. -ens și -ns.*

Herz <i>n</i>	~ens	~en	~	Herzen	~	~	~
Name <i>m</i>	~ns	~n	~n	Namen	~	~	~

E. Pluralul în -s.

(Vezi I, § 2, f.)

⑤ Cuvinte terminate într'o consoană.

Trupp <i>m</i>	~s	~(e)	~	Trupps	~	~	~
----------------	----	------	---	--------	---	---	---

Cuvinte terminate într'o vocală: vezi și ⑥i și ⑧b.

Werde <i>n</i>	~(s)	~	~	Werdas	~	~	~
----------------	------	---	---	--------	---	---	---

F. Cuvinte străine.

a) Pentru cuvinte străine, cari se declină ca în nemțește, nu dam modele, deasemenea nici pentru cuvinte invariabile ca *Korps*.

b) Cele mai multe cuvinte străine au terminațiunea -c, -n, -en sau -ien la *Pl. (Dat. totdeauna -n)*.

c) Unele au o terminațiune străină la *Pl. fără flexiune*.

⑥a. *Pl. în -c, cu schimbare de accent.*

Dia'tonnē <i>m</i>	~	~	~	Diafo'ne*	~	~n	~
--------------------	---	---	---	-----------	---	----	---

* Și Diafo'nen.

⑥b Ca ⑥a, însă fără schimbare de accent.

Kultus <i>m</i>	~	~	~	Kulte	~	~n	~
Dualis <i>m</i>	~	~	~	Duale	~	~n	~

⑥c *Pl. în -e, la Gen. Sg. -(e)s și -en.*

Magnet <i>m</i>	~(e)s și ~en	~ și ~en	~	Magnete	~	~n	~
-----------------	--------------	----------	---	---------	---	----	---

⑥d *Gen. Sg. în -s*, Pl. -en, cu schimbare de accent.*

Uu'tor <i>m</i>	~s	~	~	Uuto'ren	~	~	~
-----------------	----	---	---	----------	---	---	---

* Uu'gur face la *Gen. și Dat. Sg. Uu'gurn și Uugu'ren, și la Pl. Uu'gurn.*

⑥e Ca ⑥d, fără schimbare de accent. Terminațiunile italienești, latinești și grecești **a, i, o, on, um** [ium] sunt înlocuite la *Pl. prin -en [-ien]*.

Drama* <i>n</i>	~s	~	~	Dramen	~	~	~
Konto <i>n</i>	~s	~	~	Konten	~	~	~
Studium <i>n</i>	~s	~	~	Studien	~	~	~
Kolle'g[ium] <i>n</i>	~s	~	~	Kollegien**	~	~	~

* Thema face și: Themata, Parabigma în Austria Parabigmaia.

Material face Materialien, Konzil: Konzile și Konzilien.

** Tot așa și în *Pl. -ien: Extemporale etc.*

⑥f *Sg. inv., Pl. în -n.*

Harmonie' f	~	~	~	Harmoni'en	~	~	~
Țdec' f	~	~	~	Țde'en	~	~	~

⑥g *Sg. inv., Pl. în -cu, iar terminațiunile latinești și grecești a, is, os*, us se elimină.*

Țirma f	~	~	~	Țirmen	~	~	~
Țafis f	~	~	~	Țafen	~	~	~
Țpos n	~	~	~	Țpen	~	~	~
Țlobus m	~	~	~	Țloben	~	~	~

* Țe'ros face la *Pl. Țero'en; Da'tihlus: Țafim'en.*

⑥h *Sg. inv., Pl. în -icu, prefăcându-se s final în Ț. cu schimbare de accent.*

Țgens n	~	~	~	Țge'uzicu	~	~	~
---------	---	---	---	-----------	---	---	---

⑥i *m și n la Gen. Sg. -s, f inv.; Pl. la -s*.*

Țolibri m	~s	~	~	Țolibris**	~	~	~
Țigarillo m	~s	~	~	Țigarillos	~	~	~
Țlbun n	~s	~	~	Țlbuns†	~	~	~
Țenie' n	~s	~	~	Țenies	~	~	~
Țrigg f	~	~	~	Țriggs	~	~	~
Țiva f	~	~	~	Țivas	~	~	~

* Țomma face la *Pl. și Țomnata: Țrema: Țremata.*

** Țony și alte cuvinte de felul acesta fac în Austria și Bavaria *Pl. în Țonieș etc.*

† și Țlben.

⑥j *Cuvinte italienești, latinești, grecești, în parte și englezești, la Sg. neschimbate, Țuralul străin.*

Țufikns m	~	~	~	ȚufiȚi	~	~	~
Țus n	~	~	~	Țura (numai în expresiunea: ~Țudicren)	~	~	~

⑥k *Ca ⑥j, Gen. Sg. în -s.*

Țepitheton n	~s	~	~	Țepitheta	~	~	~
Țeutrum n	~s	~	~	Țeutra	~	~	~
Țronomen n	~s	~	~	Țronomina*	~	~	~
Țollo n	~s	~	~	Țolli	~	~	~

* De cele mai multe ori Țronomen (*inv.*).

G. Substantive compuse.

a) Compuneri din substantive (și particule substantivate) declina numai partea din urmă, după declinarea respectiva. La *Gen. Sg.* e mai corect **-s** în loc de **-cs**.

b) Compuneri din substantiv și adjectiv declina amindoua părțile, fără sa le despartă; ⑦a și b.

c) Compuneri din adjective declina numai partea a doua.

⑦a der Hoheprieſter, deſſ Hoheprieſterſ, dem Hoheprieſter, den Hoheprieſter; *Pl.* die Hoheprieſter, der ~, den ~n, die ~; ein, ſein etc. Hoherprieſter; (zwei, viele etc.) Hoheprieſter.

⑦b die Lang(e)weile, der Lang(en)weile, der Lang(en)weile, die Lang(e)weile; auß Langerweile ſau auß Lang(e)weile.

H. Nume proprii.

La nume de botez ſi la nume de familie ſe declinã numai cel din urmã; d. e.: Otto v. Biſmarck, Maria Stuart. Vezi ſi adjectivete (J).

I. Fãrã articol.

1. La *Gen.* primesc

a) -s toate numele proprii, cari nu cad ſub b ſi c.

b) -s ſau -ns au cele terminate in e neaccentuat.

c) -ens au toate numele germane, cari ſe terminã in s, ſch, ſt, ſt, ſt, ſt, precum ſi cuvintele ſtrãine in ſ; celelalte nume ſtrãine precum ſi numele germane de familie primesc in caſul acesta un apostrof. Numele geografice ſe exprimã prin perifrãzã (d. e. die Umgebung „der Stadt Mainz“ ſau „von Mainz“).

2. *Dat.* ſi *Ac.* ſunt de obicei la fel cu *Nom.*, la *Dat.* -en (Friſſen) e invechit.

3. La *Pl.* primesc

a) -s cele mai multe nume intr'o vocalã* ſi ſarã.

b) -e au de obicei masculinele intr'o conſonantã.

c) -u (-en) primesc femininele intr'o conſonantã ſi in e neaccentuat.

d) Numele de persoane in s ſi ſt n'au formã deosebitã la *Pl.*

* Nume istorice ca Otto ſi Scipio primesc formele latinisate Otto'nen ſi Scipio'nen.

II. Cu Articol.

a) Numele de persoane rãmân la *Sg.* neſchimbate, numele geografice primesc la *Gen. Sg.* -s ſau -es.

b) La *Pl.* ca I, 3.

III. Nume proprii cu titlu.

Aceſtea declinã cu articolul numai titlul, fãrã articol numai numele.

⑧a	Friedrich	~s	~	~	Friedriche	~	~n	~
⑧b	Paula	~s	~	~	Paulas	~	~	~
	Hugo	~s	~	~	Hugos	~	~	~
⑧c	Hans	~'	~	~	Hauſe	~	~n	~
	Bramarbaſ	~'	~	~	Bramarbaffe	~	~n	~
⑧d	Uma'lie	~ns	~	~	Amalien	~	~	~
	Marie'	~(n)s	~(n)	~(n)	Mari'en	~	~	~

③e	Friß	~ens	~(en) ~	Friße	~	~n ~
③f	Alexander	~s	~(n) ~(n)	Alexander	~	~n ~
③g	Gretchen England	~s ~s	~ ~	Gretchen (sans pl.)	~	~ ~
③h	Agnes Elisabeth	Agne'sens ~(en)s	...jen ~(en) ~	Agnesen Elisabethen	~	~ ~
③i	Alexis	~'	~ ~	Alexis	~	~ ~
③j	Jesus Christus Gen. Jesu Christi Dat. Jesu Christo Ac. Jesum Christum.					

③k (König) Friedrich II.* (König)~s II. (König)~II. (König) ~ II.
* Se scrie II., dar se pronunță: der Zweite, des Zweiten, dem Zweiten, den Zweiten!

③l der Kaiser Karl der Große, des ~s ~ des ~n, dem ~ ~ dem ~n den ~ ~ den ~n: die Siege des Kaisers Karl des Großen, die Siege Karls des Großen, Kaiser Karls des Großen Siege.

Observație 1: Herr să declină totdeauna: Herrn Richters Briefe, die Briefe des Herrn Richter.

Observație 2: Dintre două nume unite se declină numai al doilea; d. e. Ludwig Uhlands Gedichte; Friedrich von Schillers Werke; însă Wolfram von Eschenbachs Werke, fiindcă aici „von“ arată origina, și nu e titlu de nobleță.

Observație 3: Deosebeste între Frau Direktorin Schulz (doamna Schulz e directoară) și Frau Direktor Schulz (ea este soția directorului Schulz).

J. Pronume și adjective.

1. Pronume personal.

③a	Persoana 1	Persoana 2	Persoana 3			
	(m, f, n)	(m, f, n)	m	f	n	
Sg.	Nom.	ich	*du	er	sie	es
	Gen.	*meiner	*deiner	*seiner	*ihrer	*seiner
	Dat.	*mir	*dir	ihm	ih	ihm
	Ac.	*mich	*dich	ihn	sie	es
Pl.	Nom.	wir	ihr (Ihr)	sie (Sie)		
	Gen.	*unser	*euer (Euer)	*ihrer (Ihrer)		
	Dat.	*uns	*euch (Euch)	ihnen (Ihnen)	*sich	
	Ac.	*uns	*euch (Euch)	sie (Sie)		

* Totodată reflexiv. Pentru mai multă claritate să adăogă adesea selbst.

** În scrisori: Du, Deiner, Dir, Dich; în forma de politeță: Sie, Ihrer, Ihnen, Sie; învechit: Ihr, Euer, Euch, Euch (odinioară și Er etc.).

2. Pronume posesiv.

a) Cind avem un posesor.

② b		<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>		<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	
Sg.	{	Nom.	*(m)ein	*(f)eine	*(f)ein	Pl.	*(m)eine	*(f)eine	*(f)eine
		Gen.	~eß	~r	~eß		~r	~r	~r
		Dat.	~em	~r	~em		~n	~n	~n
		Ac.	~en	~	~		~	~	~

* Parenteza înseamnă, că fiecare din aceste forme poate să fie mein, dein, sau fein etc., și deci toate trei persoanele să declină deopotrivă.

b) Cind avem mai mulți posesori.

② c	Sg.	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	Pl. <i>m, f, n</i>	† unferes, unfer etc.,	
Persoana 1	{	Nom.	unfer	† unfer	unfer	† unfer	așa numitele forme
		Gen.	† ~eß	† ~r	† ~eß	† ~r	lungi se întrebun-
		Dat.	† ~em	† ~r	† ~em	† ~n	țează în limba lite-
		Ac.	† ~en	~	~	~	rară; în limba popu-
Persoana 2	{	Nom.	euer	eure	euer	eure	lară se aplică formele
		Gen.	eureß	~r	eureß	~r	scurte (unferes, unfer
		Dat.	eurem	~r	eurem	~n	etc.), ce se obțin prin
		Ac.	euren	~	~	~	eliminarea unui <i>e</i> .
Persoana 3	{	Nom.	ihr	ihre	ihr	ihre	La pers. a doua vom
		Gen.	~eß	~r	~eß	~r	evita formele lungi
		Dat.	~em	~r	~em	~n	(eure etc.); în loc de
		Ac.	~en	~	~	~	euren se zice mai bine

Cind se întrebunțează posesivele fără substantiv, : tunci în loc de mein, dein, fein etc. se zice meiner, deine, feins, unferer, unferes etc. Ca substantiv se zice der meine sau der Meinige, des deinen (Deinigen), dem ihrigen (Ihrigen), die unferen (Unferigen), der eurigen (Eurigen) etc.

3. Pronume demonstrativ (dieser, jener, jeder, solcher) au aceeași flexiune).

② d		<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>		<i>m, f, n</i>	
Sg.	{	Nom.	dieser	diese	dieses, dieß	Pl.	diese
		Gen.	dieses	dieser	dieses		dieser
		Dat.	diesem	dieser	diesem		diesen
		Ac.	diesen	diese	dieses, dieß		diese

② e		<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>		<i>m, f, n</i>	
Sg.	{	Nom.	der	die	das	Pl.	die
		Gen.	dessen (deß)	deren	dessen (deß)		deren
		Dat.	dem	der	dem		denen
		Ac.	den	die	das		die

⑨f					* Tot așa: der-
<i>Sg.</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>Pl. m, f, n</i>	jenige, desjenuigen
<i>Nom.</i>	*derselbe	*dieselbe	*dasſelbe	*dieſelben	etc., <i>Gen. Pl.</i> și
<i>Gen.</i>	deſelben	derſelben	deſelben	derſelben	„derer“, iar la
<i>Dat.</i>	demſelben	derſelben	demſelben	denſelben	derartig rãmîne
<i>Ac.</i>	denſelben	dieſelbe	daſſelbe	dieſelben	„der...“ <i>inv.</i>

4. Pronume relativ.

⑨g *Sg.* welcher welche welches *Pl.* welche
se declină întocmai ca dieſer etc. ⑨d. În locul formei welcher, se întrebuințează mai bine der, die, daſ, care se declină ca ⑨e.

5. Pronume interogativ.

a) Ca substantiv.

⑨h	<i>Nom.</i>	<i>Gen.</i>	<i>Dat.</i>	<i>Ac.</i>
<i>m și f</i>	wer	wefſen, weſ	wem	wen
<i>n</i>	waſ	„ „	„	waſ

b) Ca adjectiv: welcher (-e, -es) întocmai ca ⑨g, respective ⑨d.

6. Adjective înaintea substantivelor, fără articol.*

⑨i	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	
<i>Sg.</i>	<i>Nom.</i>	guter Mut	gute Hoffnung	fächliches Geſchlecht
	<i>Gen.</i>	guten ~ ^{(e)ſ**}	guter ~	fächlichen ~ ^{(e)ſ}
	<i>Dat.</i>	gutem ~ ^(e)	guter ~	fächlichem ~ ^(e)
	<i>Ac.</i>	guten ~	gute ~	fächliches ~
<i>Pl.</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	
	<i>Nom.</i>	edle Männer	ſchöne Frauen	artige Kinder
	<i>Gen.</i>	edler ~	ſchöner ~	artiger ~
	<i>Dat.</i>	edlen ~ ⁿ	ſchönen ~	artigen ~ ⁿ
<i>Ac.</i>	edle ~	ſchöne ~	artige ~	

* După *prp.*: von ganzem Herzen, aus tieffter Seele; mai departe: ich alter Mann (*Gen.* lipsește), dir guter Frau, dich liebes Kind: wir armen Leute. Tot așa: ſolch, welch gutes Herz (cînd ſolch și welch ſunt *inv.* [vezi ⑨j*]); andere (einige, einzelne, eſtiche, gewiſſe, manche, mehrere, verſchiedene, viele, wenige, zwei, drei etc.) reiche Leute; *Gen.*: einiger etc., zweier, dreier reicher (sau reichen) Leute etc., vier etc. reicher (numai așa) Leute; *Dat.*: vielen, zwei etc. reichen Leuten; *Ac.*: wenige, zwei etc. reiche Leute. Mai multe adjective înaintea unui substantiv fără articol să declină deopotrivă, dacă ſtau în raport de coordonare; d. e. nach langem, ſchwerem Leiden.

** Și „guten Mut(e)ſ“.

7. Adjective după articolul hotărit.

⑨j		<i>m</i>		<i>f</i>		<i>n</i>
Sg.	Nom.	der gute Mann		die gute Frau		das gute Kind
	Gen.	des guten ~es		der guten ~		des guten ~es
	Dat.	dem guten ~e		der guten ~		dem guten ~e
	Ac.	den guten ~		die gute ~		das gute ~
Pl.	Nom.	die guten Männer		die guten Frauen		die guten Kinder
	Gen.	der " ~		der " ~		der " ~
	Dat.	den " ~n		den " ~		den " ~n
	Ac.	die " ~		die " ~		die " ~

Observ. Tot așa, cînd în locul articolului stă: dieser, jener, jeder, solcher, welcher (iar solch, welsch, vezi ⑨i*), derselbe, derjenige; derartige schwierige Fragen, (bei)folgendes kleine (ba nu: ...nes) Buch. Dacă stau mai multe adjective înaintea substantivului, atunci să flectează deopotrivă; d. e. der gute, brave Mann; des guten, braven Mannes etc.

8. Adjective după articolul nehotărit.*

⑨k	Sg.	<i>m</i>		<i>f</i>		<i>n</i>
Nom.	ein guter (edler) Mann		eine gute (edle) Frau		ein gutes (edles) Kind	
Gen.	eines guten (edeln) ~es		einer guten (edeln) ~		eines guten (edeln) ~es	
Dat.	einem guten (edeln) ~e		einer guten (edeln) ~		einem guten (edeln) ~e	
Ac.	einen guten (edeln) ~		eine gute (edle) ~		ein gutes (edles) ~	

	Pl.	<i>m</i>		<i>f</i>		<i>n</i>
Nom.	alle guten (edeln)		eure guten (edeln)		ihre guten (edeln)	
		Männer		Frauen		Kinder
Gen.	aller guten (edeln) ~		eurer guten (edeln) ~		ihrer guten (edeln) ~	
Dat.	allen guten (edeln) ~n		euren guten (edeln) ~		ihren guten (edeln) ~n	
Ac.	alle guten (edeln) ~		eure guten (edeln) ~		ihre guten (edeln) ~	

* Tot așa după pronumele posesiv, după kein, beide, alle, sämtliche.

9. Adjective întrebunțate ca substantive.

a) Cu articolul hotărit.

⑨l	Sg.	<i>m</i>		<i>f</i>		<i>n</i>		Pl. <i>m, f, n</i>
Nom.	der Bekannte		die Kleine		das Gute		die	} Bekannten Kleinen Guten
Gen.	des ~n		der ~n		des ~n		der	
Dat.	dem ~n		der ~n		dem ~n		den	
Ac.	den ~n		die ~		das ~		die	

b) Cu articolul nehotărit.

⑨m	Sg.	<i>m</i>		<i>f</i>		<i>n</i>		Pl. <i>m, f, n</i>
Nom.	ein Bekannter*		eine Schöne		ein Ganzes*		alle	} Bekannten Schönen Ganzen
Gen.	eines ~en		einer ~n		eines ~en		aller	
Dat.	einem ~en		einer ~n		einem ~en		allen	
Ac.	einen ~en		eine ~		eines ~es		alle	

* Aici tilda (~) repetă numai acea parte a nominativului, care nu este tipărită cu litere grase.

c) Fără articol: *Soldat guter Bekannter, dir ungetreuem Beamten, von schönem Auseren (sau Auserem), liebe Bekannte, wir Wilde, wir Deutsche* (mai corect ca: *wir Deutschen*); *Gen. Pl. großer Gelehrten* (mai corect ca: *großer Gelehrter*): *uns Deutsche*.

K. Comparațiunea.

Modele de comparațiune.

⑩	<i>Pos.</i>	<i>Comp.</i>	<i>Sup.</i>
1 fără îndulcire	reich	reicher	reichst
	gerade	gerader	geradest
	bunt	bunter	buntest*
	bös	böser	bösest*
2 cu îndulcire	traß	traffer	traffest*
	alt	älter	ältest
	groß	größer	größt
	kurz	kürzer	kürzest*

Cîte-odată superlativul a păstrat pe **e** înaintea lui **ft** ușurîndu-se în chipul acesta pronunțarea, în deosebi cînd pozitivul se termină în **ft** sau într-o șueratoare. Adjectivele polisilabe care se termină în **isch** formează superlativul în **ft** (fără **e**) d. e. *närrisch, närrischer, närrischst*.

3 cu eliminare a unui **e** la dativ și la acuzativ

edel	edler	edelst
fauer	fau(er)er	fauerst

4 Întrebuințate ca adverbe, adjectivele n'au o terminațiune specială nici la pozitiv nici la comparativ. La superlativ se zice foarte des d. e. **am buntesten** (sau d. e. *amß beste, bestenß*, ceea ce vrea să indice un grad foarte înalt ca și d. e. **höchsthehend, möglichst** *schnell*.)

5 Neregulate sunt adjectivele: **groß** (*größer*), **größt**; **gut**, **besser**, **best**; **hoch**, **höher** (*höchst*); **naß**, **näßer**, **nächst**; **viel**, **mehr** (*iw.*), **meist**; **minder**, **mindest** au sensul adjectivelor *gering*, *wenig*, sau uneori *klein*, ale căroră forme pentru comp. și superl. sunt regulate.

A lua în seamă: **balb**, **eher**, **am ehesten**; **gern**, **lieber**, **am liebsten**.

Observare: Înaintea terminațiunilor care încep cu **e**, adjectivele terminate în **el**, **en**, **er** elimină foarte des vocala **e**, d. e. **edel**, **edle**; **eben**, **ebuer**; **wader**, **wadre**, **wadrere**: este însă de preferat d. e. *waderu, härtern*. Înaintea aceleiași terminațiunilor **s** se schimbă în **f**, d. e. **frauß**, **frauser**; **ß** după vocală scurtă devine **ff** (**blaß**, **blaffer**); după vocală lungă însă **ß** se păstrează (**groß**, **größter**). A lua în seamă și: **gelaßten**, **gelaßener** și **gelaßner**. Comparativul și superlativul se declină ca și pozitivul.

B. Conjugarea.

În limba germană verbele simple active urmează sau conjugarea tare sau conjugarea slabă. Cîteva verbe sunt neregulate: de astfel sunt *haben*, *sein*, *werden*, care se întrebuițează și pentru formarea timpurilor compuse (adică *haben* și *sein*: perfectul, și *maimultcaperfectul*, *werden*: viitorul și condiționalul; *haben* și *sein* cu *werden*: viitorul compus și condiționalul trecut.) Formînd timpurile compuse, aceste verbe sunt verbe auxiliare. *Werden* se întrebuițează și la formarea pasivului. Pentru verbele compuse trebuie să adăogăm niște reguli particulare.

Observare: Cînd un infinitiv depinde de un timp compus a verbelor: *brauchen*, *dürfen*, *heißen*, *helfen*, *hören*, *können*, *lassen*, *lehren*, *lernen*, *machen*, *mögen*, *müssen*, *sehen*, *sollen*, *wollen*, participiul trecut a acestor verbe se înlocuește prin infinitiv, d. e. *ich habe ihn singen hören*, *du hättest es tun können*, *ich hätte ihn laufen lassen sollen*.

Tablourile următoare arată conjugarea întregă a verbelor auxiliare și a unui verb tipic. Cu începere dela **⑬**a nu indicăm decît infinitivul, indicativul prezinte, indicativul și conjunctivul imperfect, imperativul și participiul perfect, cunoașterea acestor forme fiind de ajuns spre a găsi toate celelalte.

I. Verbe auxiliare.

① **a sein**, a fi; se întrebuintează la formarea timpurilor compuse trecute a acelor verbe intransitive (*v.l.*) cari arată o **trecere**, o mișcare în spațiu, o noțiune de a fi sau a deveni*; și **verb absolut**.

Timpuri simple.

Indicativ.		Conjunctiv.
<i>Presente.</i>		
<i>Sg.</i> ich bin	er (ſie, eſ, man) iſt	<i>Sg.</i> ich ſei
<i>Pl.</i> wir ſind	ſie (Sie) ſind	<i>Pl.</i> wir ſeien
<i>Imperfect.</i>		
<i>Sg.</i> ich war	er (ſie, eſ, man) war	<i>Sg.</i> ich wäre
<i>Pl.</i> wir waren	ſie (Sie) waren	<i>Pl.</i> wir wären
<i>Imperativ.</i>	<i>Infinitiv preſente.</i>	<i>Particip preſente.</i>
<i>Sg.</i> ſei!	ſein	ſeind
<i>Pl.</i> ſeid!		

Timpuri compuse.

<i>Perfect.</i>		
<i>ich</i> bin geweſen	<i>ich</i> war geweſen	<i>ich</i> ſei geweſen
<i>Vitorul I.</i>	<i>Vitorul II.</i>	<i>Condițional preſente.</i>
<i>ich</i> werde ſein	<i>ich</i> werde geweſen ſein	<i>ich</i> würde ſein
<i>Infinitiv trecut.</i>	<i>Infinitiv viitor.</i>	<i>Particip trecut.</i>
geweſen ſein	ſein werden	geweſen ſeind
<i>Mai mult ca perfect.</i>		
		<i>ich</i> wäre geweſen
<i>Condițional trecut.</i>		
		<i>ich</i> würde geweſen ſein
<i>Particip viitor.</i>		
		ſein werdend

* În locul formei *geweſen* se aplică *Part. Perf.* al verbului respectiv.

② **haben**, a avea: servește la formarea timpurilor compuse trecute a verbelor transitive (v/t.) și acelor intran-sitive (v/t.), cari arată o durată sau o stare*; și verb absolut.

Timpuri simple.

Indicativ.

Presente.

Sg. ich habe
Pl. wir haben

du hast
ihr habt

Imperfect.

Sg. ich hatte
Pl. wir hatten

du hattest
ihr hättet

Imperativ.

Sg. habe!, hab!; *Pl.* habt! (habet!)

Sg. ich habe
Pl. wir haben

Imperfect.

Sg. ich hätte
Pl. wir hätten

du hättest
ihr hättet

Particip presinte.

habend

Conjunctiv.

Presente.

du habest
ihr habet

er (sie etc.) habe
sie (Sie) haben

er (sie etc.) hätte
sie (Sie) hätten

Particip trecut.

gehabt

Timpuri compuse.

Perfect.

Mai mult ca perfect.
ich hatte gehabt

Vitorul II.

ich werde gehabt haben

Perfect.

ich habe gehabt

Vitorul I.

ich werde haben

Infinitiv trecut.

gehabt haben

Perfect.

ich habe gehabt

Conditional presinte.

ich würde haben

Mai mult ca perfect.

ich hätte gehabt

Conditional trecut.

ich würde gehabt haben

Particip trecut.

gehabt habend

* În locul formei ge habt se aplică *Part. Perf. al* verbului respectiv.

①c werden, a deveni ; se întrebuintează la formarea Viitorului, a Conditionalului și a Pasivului. Și verb absolut.

Timpuri simple.

Indicativ.

Presente.

Sg. ich werde du wirst er (sic, es, man) wird
Pl. wir werden ihr werdet sie (Sie) werden

Imperfect.

Sg. ich würde du würdest er (etc.) würde (ward)
 (ward)
Pl. wir würden ihr würdet sie (Sie) würden

Imperativ.

Sg. werde! *Pl.* werdet!

Infinitiv presente.

werden

Conjunctiv.

Presente.

Sg. ich werde du werdest er (etc.) werde
Pl. wir werden ihr werdet sie (Sie) werden

Imperfect.

Sg. ich würde du würdest er (etc.) würde
Pl. wir würden ihr würdet sie (Sie) würden

Particip trecut.

geworden (worden)

Timpuri compuse.

Perfect.

ich bin geworden
Viitorul I.

ich werde werden

Infinitiv trecut.

geworden sein

Mai mult ca perfect.

ich war geworden
Viitorul II.

ich werde geworden sein

Perfect.

ich sei geworden
Conditional presente.

ich würde werden

Particip trecut.

geworden seind

Mai mult ca perfect.

ich wäre geworden
Conditional trecut.

ich würde geworden sein

II. Conjugarea verbelor tari.

Verbele tari se deosebesc de cele slabe în următoarele puncte:

1. La imperfect și câte-odată și la particip trecut arată gradajie, adică schimbă vocala din radical ($c > a > o$ și $u; i > a > o; e, i, ü, au > o$ etc.).
2. Participiul perfect se formează, punându-se înaintea radicalului augmentul **ge**, iar la finele aceluia sufixul **-en**.
3. La conjunctiv imperfect vocala din radical **a, o, u** se îndulcește uneori în **ä, ö, ü**.
4. La pers. 2 și 3 din pres. sing. precum și la Imperativ cele mai multe verbe cu radicalul **e** arată asimilare, adică trecerea vocalei **e** în **i**. Câte-odată se îndulcește vocala din radical.
5. Imperativul cu asimilare nu primește de obicei terminațiunea **e**.

A. Clasa întâia, cu triplă schimbare de vocală.

②a **bünden**.

Activ.

Tempuri simple.

Indicativ.		Conjunctiv.	
<i>Presinte.</i>		<i>Presinte.</i>	
<i>Sg.</i> ich bünde	er (sic, es, man) bündet	<i>Sg.</i> ich bünde	du bündest
<i>Pl.</i> wir bünden	ſie (Sic) bünden	<i>Pl.</i> wir bünden	ihr bündet
<i>Imperfect.</i>		<i>Imperfect.</i>	
<i>Sg.</i> ich bände	er (etc.) bände	<i>Sg.</i> ich bände	du bändest
<i>Pl.</i> wir bänden	ſie (Sic) bänden	<i>Pl.</i> wir bänden	ihr bändet
<i>Imperativ.</i>		<i>Particip pres.</i>	
<i>Sg.</i> bünd(e)!	<i>Pl.</i> bündet!	bündend	
		<i>Particip trecut.</i>	
		gebunden	

☛ Timpurile compuse se formează ca și la haben ①b. ☛

(Cu privire la verbele, cari formează timpurile compuse cu ſein, vezi ②a.)

Pasiv.

<i>Presinte.</i>	<i>Mai mult ca perf.</i>
ich werde gebunden	ich wäre gebunden worden
<i>Imperfect.</i>	<i>Conditional I.</i>
ich würde gebunden	ich würde gebunden werden
<i>Perfect.</i>	<i>Conditional II.</i>
ich bin gebunden worden	ich würde gebunden worden sein
<i>Imperative.</i>	<i>Particip pres.</i> gebunden werden
Sg. werde gebunden!	<i>Particip trec.</i> gebunden werbend
Pl. werdet gebunden!	gebunden werden

<i>Inf.</i>	<i>Pres. Ind.</i>	<i>Impf. Ind.</i>	<i>Impf. Conj.</i>	<i>Imper.</i>	<i>Part. Pf.</i>
①b bringen	bringe, bringst, bringt *	brang	bränge **	bring(e)!	gedrungen
①c sinnen	sinne, sinnst, sinnt	sann	sänne (sünne)	sinn(e)!	gesonnen
①d brechen	breche, brichst, bricht	brach ***	bräche ***	brich!	gebrochen ***
①e scheitern	scheit, scheitst, scheit	schart	schölte	schilt!	gescholten
①f werfen	werfe, wirfst, wirft	warf	würfe	wirf!	geworfen
①g befehlen	befehle, befehlst, befehlt	befahl	beföhle	befehl!	befohlen
①h stehlen	stehle, stiehst, stiehlt	stahf	stähle (stöhle)	stehl!	gestohlen
①i gebären	gebäre, gebierst, gebiert	gear	gebäre	gebier!	geboren
①j bitten	bitte, bittest, bittet	bat	bäte	bitte! bitt!	gebeten
①k sitzen	sitze, sitzest si sitzt, sitzt	sas	säße	sitze! sitz!	gesessen
①l liegen	liege, liegst, liegt [(berhet)]	lag	läge	liege! lieg!	gelegen
①m bersten	berste, berst (berstest), berst!	barst (barst, berst)	börste	berst!	geborsten
①n nehmen	nehme, nimmst, nimm!	nahm	nähme	nimm!	genommen

* schwinden: schwindest, schwindet; winden v/t.: windest, windet.
 impf. schrat: schräte: p.p. erschrocken. — *** sprechen v.t.:

B. Clasa a doua, cu dublă schimbare de vocală.

La Imperfect și Part. Perf. aceeași vocală.

Inf.	Pres. Ind.	Impf. Ind.	Impf. Conj.	Imper.	Part. Pf.
⑬ a flinimen	flinime, flinimisi, flinimit	flinim	flinimne	flinim(e)!	gestounen
⑬ b sechten	sechte, sechtiti *, secht *	secht	sechte	secht!	gestouen
⑬ b' breschen	bresche, bresch(e)st, brescht***	broisch, broisch	bröische	brisch!	gestroschen
⑬ c riechen	rieche, riechst, riecht	roch	röche	riech(e)!	gestroschen
⑬ d gießen	gieße, gieße(st), gießt	goh	göße	gieß(e)!	gestossen
⑬ e flieben	fliebe, fliebest, fliebet †	fott	fötte	flieb(e)!	gestotten
⑬ f kaufen	kaufe, kauft, kauft	lofft †	löffe	kauf(e)!	gestoffen
⑬ g bieten	biete, bietest (beutst), bietet (beut)	bot	böte	biet(e)!	gestoben
⑬ h ziehen	ziehe, ziehest (zeuchst), zieht (zeuchst)	zog	zöge	zieh(e)!	gestozogen
⑬ i sägen	säge, sägst, sägt	log	löge	säg(e)!	gestogen
⑬ j gären	gäre, gärest, gärt	gor (gärte)	göre (gärete)	gär(e)!	gestogoren (gegärt)
⑬ k schwören	schwöre, schwörst, schwört	schwör (schwör)	schwüre [be]	schwör(e)!	gestchworen [ben]
⑬ l schrauben	schraube, schraubst, schraubt	schraubte (schraub)	schraubete (schraub-)	schraub(e)!	gestchraubt (geschraub-)
⑬ m weben	web(e), webst, webt [(schert)]	woob	wöbe	web(e)!	gestweben, gestwebt
⑬ n scheren	schere, schierst (scherst), schiert	schor (scherte)	schöre	schier: (scher(e))!	gestchoren (geschert)
⑬ o schinden	schinde, schindest, schindet	schund	schünde	schind(e)!	gestchunden
⑬ p beißen	beiße, beiß(st), beißt	biß	biße	beiß(e)!	gestissen
⑬ q leiden	leide, leidest, leidest	litt	litte	leid(e)!	gestitten
⑬ r bleiben	bleibe, bleibst, bleibt	blieb	bliebe	bleib(e)!	gestlieben
⑬ s preisen	preise, preisest, preisst	priez	priese	preise! sau preis!	gestriesen
⑬ t gleichen	gleiche, gleichst, gleichst	glich ††	gliche ††	gleich(e)!	gestlichen ††
⑬ u meiden	meide, meidest, meidest	mieb	miebe	meid(e)!	gestmieben

* schmelzen: schmilzest (și schmilzt), schmilzt. — ** messen: mai bine măsuri, măsuri etc. (vözi ⑬ a); p.p. gemessst și gemessen. — *** erlösch(e)n: erlösch. — † triefen: trießt, triff etc. — †† greifen etc.: griff, griffe, gegriffen.

C. Clasa a treia cu dublă schimbare de vocală.

La Pres. și Part. Perf. aceeași vocală.

<i>Inf.</i>	<i>Pres. Ind.</i>	<i>Impf. Ind.</i>	<i>Impf. Conj.</i>	<i>Imper.</i>	<i>Part. Pf.</i>
03 a essen	esse, ißest ob. ißt, ißt	aß	äße	iß!, Pl. eßt!, genese! [eßet!]	gegessen *
03 b genesen	genele, gene(e)s(e)t, geneßt	genas	genäse	gene! [eßet!]	genesen
03 c sehen	sehe, siehst, siehst	sah	sähe	sieh(e)!	gesehen
03 d lesen	lese, lies(e)t, liesst	las	läse	lies!	gesehen
03 e geben	gebe, gibst, gibst	gab	gäbe	gib!	gegeben
03 f treten	trete, trittst, tritt	trat	träte	tritt!	getreten
03 g kommen	komme, kommst, kommt	kam	käme	komm(e)!	gekommen
03 h schaffen	schaffe, schaffst, schafft	schuf	schüfe	schaff(e)!	geschaffen
03 i waschen	wasche, wäschst, wäscht	wusch	wüsche	wasch(e)!	gewaschen
03 l waschen	wasche, wäch(e)st, wächst	wuchs	wüchse	wach(e)!, wächs!	gewaschen
03 j fangen	fange, fängst, fängt	fang	fänge	fang(e)!	gefangen
03 k fallen	lasse, fällst, fällt**	fiel	fieler	fäll(e)!	gefallen
03 l blasen	blase, blä(e)st, bläst	blies	bliese	blase!, bläs!	geblasen
03 m lassen	lasse, läßt (lässest), läßt	ließ	liese	laß!	gelassen
03 n stoßen	stoße, stößt, stößt	stieß	stieße	stoß(e)!	gestoßen
03 o rufen	rufe, ruffst, ruffst	rief	riefe	ruf(e)!	gerufen
03 p haufen	haue, haust, haut	hieb	hiebe	haue(e)!	gehauen
03 q heißen	heiß(e), heiß(e)st, heißt	hiß	hieße	heiß(e)!	geheiß(en)

* Participiul gesehen se compune din prefixul ge și gessen, o contracțiune a formei gesehen; gessen se găsește încă în dialecte și este odată în literatură.

** Breten: bräst, brät — raten: rüst, rät.

III. Conjugarea verbelor slabe.

1. Verbele slabe primesc la Imperfect (fără schimbarea vocalei radicale) terminațiunea (**ct** la tulpină, și apoi se adaugă terminațiunile personale. Part. Perf. primește deasemenea prefixul **ge** (afară de verbele străine în **cten** și **cteren** † [dela verbele franceze în **-er**] vezi §5g), și terminațiunea (**ct**).

2. Eliminarea (poetică sau populară) a terminațiunii **e** din Imperativ se înseamnă cu un apostrof; d. e. **Geß' wohl!**

<i>Inf.</i>	<i>Pres. Ind.</i>	<i>Impf. Ind.</i>	<i>Impf. Conj.</i>	<i>Imper.</i>	<i>Part. Pf.</i>
45 a bauen	baue, bauſt, baut	baute	baute	baue!, bau'!***	gebaut
45 b donnern	donnere, donnerſt, donnert	donnerie	donnerie	donnere!	gebonnert
45 c beten	bete, beteſt, betet	betete	betete	bete!, bet'!	gebetet
45 d paſſen	paſſe, paſt (paſſeſt), paßt	paßte	paßte	paſſe!, paß!	gepaßt
45 e reiſen	reiſe, reiſeſt*, reiſt	reiſte	reiſte	reiſe!	gereiſt
45 f wandeln***	wand(e)le, wandelſt, wandelt	wandelte	wandelte	wand(e)le!	gewandelt
45 g ſtudieren	ſtudiere, ſtudieſt, ſtudiert	ſtudierie	ſtudierie	ſtudiere!, ſtudier'!	ſtudiert

† Și la unele tulpine germane să adaugă sufixul **ieren**, d. e. **hålbieren**, **hålbierst**; însă **ieren**, **geiert**; **schmieren**, **geſchmiert**.

* A observa d. e.: **wünschen**, **wünſch(e)ſt**; **paſſen**, **paßeſt** (ſpaßt); **reißen**, **reißeſt** (rißt); **hegen**, **hegeſt** (hegt); **heißen**, **heißeſt** (heißt).

** Când verbele în ſtejn elimină pe e al infinitivului, ſi se schimbă în **ß**, d. e. **hoffen**, **iß** **hoffte**.

*** **hordchen**: **hortch!**

IV. Verbe neregulate.

Tabloul nu e complet. Singuratice forme neregulate sunt indicate în dicționar la verbele respective.

<i>Inf.</i>	<i>Pres. Ind.</i>	<i>Impf. Ind.</i>	<i>Impf. Conj.</i>	<i>Imper.</i>	<i>Part. Pf.</i>
gehe, gehst, geht	ging	ginge	geh(e)!	gegangen	
sehe, siehst, sieht	stand (stund)	stünde (stünde)	seh(e)!	gestanden	
tue, tußt, tut	tat (poet. „tāt“)	täte	tu(e)!	getan	
nenn, nennst, nennst	nannte	nenn(e)te	nenne!	genannt	
sende, sendest, sendet	sandte	sendete	sende! (send'!)	gesandt	
bringe, bringst, bringst	brächte	brächte	bringe! (bring'!)	gebracht	
denke, denkst, denkst	dachte	dächte	denke! (denk'!)	gedacht	
nich (și mir) etc. dünnt (dencht)	dünnte (denchte)	dünnte (denchte)		gedünnt (gedencht)	
darf, darfst, darfst	darfte	dürfte		gebürft	
kann, kannst, kann	könnte	könnte		gebürft	
mag, magst, mag	mochte	möchte		gefount	
muß, mußt, muß	mußte	müßte	müße!	gemocht	
weiß, weißt, weiß	wußte	wüßte	wiße! sau wiß!	gemußt	
soll, sollst, soll	sollte	solte		gewußt	
will, willst, will	wollte	wollte	wolle!	gewollt	

V. Verbe compuse.

Verbele compuse se formează a) dintr'un verb simplu și un sau mai multe prefixe; b) dintr'un verb și un substantiv sau un adjectiv.

1. Prefixele sunt sau neseparabile sau separabile.

a) Prefixele neseparabile *be*, *emp*, *ent*, *er*, *ge*, *ver*, *zer* nu iau accentul tonic decât dacă sensul lor special trebuie să se accentueze. Verbele compuse cu aceste prefixe se conjugă ca verbele simple, la participiu perfect însă nu iau augmentul *ge*. Dacă infinitivul cere particula *zu*, aceasta stă înaintea verbului.

b) Prefixul *miß* e când accentuat, când neaccentuat. *Miß-* bilden formează partic. perf. *mißgebildet*, *mißstimmen*, *mißgestimmt*; toate celelalte verbe compuse cu *miß* nu iau augmentul *ge*. Particula *zu* stă înaintea verbului, d. e. *zu mißtrauen*; excepții fac numai *mißzu stimmen* și *mißzu verstehen*.

c) Particulele separabile: *ab*, *an*, *auf*, *aus*, *bei*, *bar*, *ein*, *emp*, *er*, *entgegen*, *fort*, *gegen*, *her*, *hin*, *mit*, *nach*, *nie*, *über*, *ob*, *vor*, *weg*, *zu*, *zurück*, *zusammen*, și compusele lor, d. e. *herab*, *hinan*, *barci* etc. și *damit*, *vorweg*, au totdeauna accentul tonic. Aceste particole se despart și stau după verb și de obicei după celelalte părți ale propoziției la indicativ și la subjonctiv prezente și imperfect ca și la imperativ, dacă verbul nu se află la sfârșitul propoziției (intercalate). Augmentul *ge* și, la infinitiv, particula *zu* stau între prefix și verb, d. e. *anfängen*, *ich fange an* (*zu lesen*), *ich fange (ich) zu lesen an*, *als ich zu lesen anfing*; *angefangen*, *anzufangen*.

d) Cuvintele *durch*, *hinter*, *über*, *unter*, *mit*, *nicht*, *über*, *wie*, *gegenüber*, întrebuintate ca prefixe sunt când accentuate, când neaccentuate. Accentuate sunt separabile și verbele se conjugă după regulile date sub c; neaccentuate sunt neseparabile și verbele urmează regulile date sub a.

e) Când un verb are mai multe prefixe și un prefix neseparabil se află înaintea unei particole separabile, trebuie urmate regulile sub a. d. e. *verabfolgen*, *ich verabfolge*, *verabfolgt*, *zu verabfolgen*; tot așa la *überanstrengen*, *überberichten*, etc. Dacă precede însă particula separabilă, d. e. *abverlangen*, trebuie zis: *ich verlange a*, *habe abverlangt* (fără *ge*!), *abzuverlangen*. A lua în seamă: *wiederherstellen*, (vezi c și d) *ich stelle wieder her*, *wieder hergestellt*, *wiederherzustellen*.

2. La verbe compuse cu substantive, adjective sau adverbe (d. e. *fehl*, *heim*, *klar*, *offen*, *wohl* etc.) sau formate cu substantive, adjective sau adverbe compuse, de obicei partea cea dintâi are accentul tonic. Atunci aceste verbe se conjugă aproape totdeauna după regulile date sub 1c. În cazul contrariu, ce se găsește la niște verbe compuse cu *voll*, aceste verbe urmează regulile date sub 1a. Exemple: *heimgehen*, *ich gehe heim*, *heimgegangen*, *heimzugehen*; însă: *vollbringen*, *ich vollbringe*, *vollbracht*, *zu vollbringen*.

U

U, a (ä) *n* înr. A, a *m*: wer U jagt, muß auch B sagen cine intră în horă, irebue să joace; von U bis B lesen a citi din scoartă în scoartă.

u (u) *n* înv. la *n*.

u (öü. a) *Abf.* für Ur.

u. *Abf.* für am, an; ;*W.* a. Rh. = am Rhein; a. d. D. = an der Oder.

Ual (äl) *m* *g* tipar.

Uar (är) *m* *g* poet. vultur.

Uas (äs) *n* *g* h (*pl.* a. Ujer [ä'z'er]) stîrv, hoit, mortăciune; *Schimpf*-wort: tirfă, canalie.

ua'sen *F* (ä'z'en) *g* c: mit et. ~ a face risipă.

ub (öp) *ese, es*; Gut ~! jos pälăria!; *X* Gewehr ~! arma la picior!; ~ und zu din cînd în cînd: *W* ~ (Unkosten) se scade (cheltuelile); *W* ~ Berlin plecarea din Berlin.

u'b... (ä'p...) în *3*gn de..., des...: în Rum. oft nicht überjest.

u'b'ländern a schimba, a modifica; (umarbeiten) a preface.

u'b'längstigen: *ich* ~ a fi cu frica în sîn.

u'b'arbeiten *Wferb*: a speti cu munca; *Schuden*: a achita prin muncă; *ich* ~ a se speti cu

u'b'art *f* varietate. [munca.]

u'b'äschern *F* (-äs'ern) *g* b: *ich* ~ a se obosi.

u'b'ästen (-äst'en) *g* c: e-n Baum ~ a tăia crăcile unui copac.

u'b'alsen a jupui.

u'b'au *m* *g* der *Söhne*: reduce treptată; *X* (puß de) exploatație.

u'b'bauchen *Söhne*: a reduce treptat; *X* a exploata.

u'b'behalten: den Gut ~ a ținea pälăria în mîna.

u'b'beißen a rupe cu dinții.

u'b'bekommen (*losfreigen*) a desface: sein Teil ~ a-și căpăta partea sa; cinş ~ a o păți.

u'b'berufen a rechema.

u'b'berufungs/schreiben *n* scrisoare de rechemare.

u'b'bestellen a opri, a contra-manda.

u'b'betteln: j-m et. ~ a storcea c. de la cin. prin cerşit.

u'b'biegen a cîrni; *r/i.* (jn): vom Wege ~ a se abate din drum.

u'b'bild *n* copie, imagine; *fig.* oglindă.

u'b'bilden: j-n ~ a face portretul cuiva; in *Gips*: a turna în tipar. *Su.* copie; (*Wid*) ilustrație.

u'b'binden a dezlega.

u'b'bitte *f* scuză; öffentlicke ~ amendă onorabilă; ~ tun = **u'b'bissen** a cere scuze. a cere ertare.

u'b'blasen a sufla încolo; *X* a anunța încetarea manevrei etc. prin sunet de trompetă.

u'b'blättern a desfrunzi; *ich* ~ (*abschäten*) a se coji; *r/i.* (jn) a-și pierde frunzele.

u'b'blitzen *Gewehr*: a nu lua foc. a mînti; *f* j-n ~ laßen a refuza brusc pe cin.

u'b'blühen (jn, h.) a se vesteji. a se trece.

u'b'borgen: j-m et. ~ a împrumuta c. de la cin.

u'b'brechen *Stume*: a culege, a

rupe; *Swisc*: a rupe; *Befagerung*, *Lager*: a ridica; *Mauer*: a dărîma; *ſaſſn*: a ſtirbi; *Rede*: furz ~ a curma vorba; *v/i.* (ſu) a se rupe.

a'b|brennen a arde; *Geſchüg*: a descărca, a trage; *Feuerwerk*: a aprinde; *v/i.* (ſu) a se stinge; *f.* abgebrannt.

a'b|bringen a desface; *v.* e-m *Bunſch*: a abate; *v.* e-m *Vorhaben*: a desfătui. [(ſu) a se fărîmiſa.]

a'b|bröckeln a fărîmiſa; *v/i.* **A'b|bruch** *m* (2) d dărîmare; *der* *Beziehungen*: rupere; (*Schaden*) pagubă; ~ *leiden* a fi jignit; *j-m* ~ *tun* a jigni (ob. a pągubi) pe cin.

a'b|brühen a opări; *F* *gegen* alleſ abgebrüht ſein a avea obraz de scoartă.

a'b|bürſten a peria, a ſterge.

a'b|büßen a ispăſi, a expia.

Abc (abete) *n* *inv.* alfabet; ~ *buch* *n* abecedar; ~ *ſchüler*, ~ *ſchüg* *m* bucher, începător.

a'b|daſſen (-dăXen) (2) a (ſchräg maſſen) a povîrni, a tăia în povîrniſ; *ſich* ~ a se lăsa în clină, a fi povîrnit (ob. teſit). *Su.* clină, pantă, povîrniſ.

a'b|dämmen a stăvili, a ezi. *Su.* ezătură, stăvilar.

a'b|dampfen a face să evaporeze; *v/i.* (ſu) a se evapora; *ſchiff*: a pleca.

a'b|danken a concedia, a reforma; *v/i.* a demisiona; *ſürſt*: a abdica; *abgebaut* în retragere.

a'b|darben: *ſich* et. (vomMunde) ~ a-ſi trage c. de la gură, a se lipsi de c.

a'b|decken a dezveli; *Kadaver*: a jupui; *daſ* *Bett* ~ a face patul; *den* *Tiſch* ~ a stringe masa ob. de la masă. [puitor, henger.]

A'b|deckter (-dăk'er) *m* (2) lu-

a'b|diene a achita prin muncă; *X* *f-e* *Zeit* ~ a-ſi face ſerviciul.

a'b|dingen a rupe din preț.

a'b|drängen a îmbrînci la o parte, a scoate de la loc.

a'b|dröhen a răsuci, a strîmba; *ſaſſn*: a închide.

a'b|dringen: *j-m* et. ~ a stoarce c. cu sila de la cin.

A'b|druck *m* (*Druden*) tipărire; *v.* e-r *Anzahl* *Exemplaren*: tiraj; (*Gedructes*) copie; *Lit.* reproducere; e-ſ *Fingers* *uſw.*: întipăritură.

a'b|drucken a tipări, a imprima; a reproduce.

a'b|drücken a împinge la o parte; *Gewehr*: a slobozi; *ſteit*: a repezi; *fig.* *ſerz*: a ſfiſia.

A'bend (ă'b'ent) *m* (2) g¹ seară; (*Westen*) apus, occident: *fig.* apus; *deſ* ~ *s*, am ~, *ſ* seară; *geſtern* *ſ* aseară; *heute* *ſ* de seară; *zu* ~ *essen* a cina; *der* *heilige* ~ *ajunul* Crăciunului.

A'bend...: ~ *andacht* *f* vecernie, priveghere; ~ *brot*, ~ *essen* *n* cină; ~ *geſellſchaft* serată; ~ *land* *n* apus, occident; ~ *länder* *m* apusean; *Ländiſch* occidental, apusean. [apusean.]

a'bendlich de seară; (*weſtlich*)

A'bend...: ~ *mahl* *n* *f.* ~ *brot*; *daſ* *heilige* ~ *m.* cina cea de taină, cuminecătură, grijanie; ~ *muſik* *f* serenadă; ~ *rot* *n*, ~ *röte* *f* asfințit, amurg.

a'bends (ă'b'ent) seara.

A'bend...: ~ *ſtern* *m* luceafărul de seară; ~ *tiſch* *m* *f.* ~ *brot*; ~ *unterhaltung* *f* serată; ~ *ſci-tung* *f* ediție de seară.

A'benteuer (ă'b'entoi'er) *n* (2) pățanie, aventură; *Liſch* aventuros, ciudat.

A'benteuerer (ă'r'er) *m* (2) aventurier, vîntură-țară.

a'ber (ã'ber) 1. *adv.* taujend und ~ taujend mii și mii. 2. *cf.* însă, dar.

A'ber...: ~ **glaube** *m* superstiție; **2gläubig** (2glöibig) superstițios. [poseda pe cin. de c.]

a'berkennen: i-m et. ~ a de-

a'ber...: ~ **malig** (-mälīg) nou, alt; ~ **mals** (-mälß) din nou, iarăși.

a'bernten a secera.

A'ber...: ~ **witz** *m* nebunie, absurditate; **2witzig** smintit, absurd.

a'beressen a roade, a ciuguli; *v/i.* a isprăvi de mîncat.

Abessi'nien (ãbãßi'nien) *n* ⑧ **g** Abisinia.

abessi'nisch (ãniß) abisin(ic).

a'bfahren a căra, a transporta; *v/i.* (în) a pleca, a porni; *fig.* (sterben) a da ortul popii.

A'bfahrt *f* plecare, pornire.

A'bfall *m* cădere, scuturare; *fig.* *v.* der Partei: părăsire; zum **Geinde**: dezertare; **Rel.** apostazie; **Abfälle** *pl.* rămășițe *pl.*

a'bfallen a cădea, a se scutura; zum **Geinde**: a dezerta; (ab-magern) a slăbi; *fig.* *v.* der Partei ~ a părăsi partidul; es fällt et. für uns ab ne ese c. (ciștig).

a'bfällig inclinat, povîrnit; *fig.* defavorabil.

a'bfangen a prinde, a inhăța; **2** a propti; **Eber**: a junghia.

a'bfärben a lăsa colorarea; (Flecke machen) a murdări, a păta.

a'bfassen **Wert**: a redacta; **Dieb**: a surprinde, a găui.

a'bfauten (în) a putezi și a cădea.

a'bfegen a mătura, a curăți.

a'bfellen a pili.

a'bfertigen a porni, a expedia; *fig.* i-n furz ~ a trimite pe cin. să se plimbe, a goni pe cin.; eilig ~ a isprăvi în pripă, a rasoli.

a'bfuern a descărca, a slobozi.

a'bfunden a despăgubi, a indemniza: ich mit i-m ~ a se învoi (ob. a conveni) cu cin.

A'bfindung *f*, ~ **s|fumme** *f* indemnitate.

a'bfiegen (în) **Flugw.** a pleca.

a'bfiezen (în) a se scurge.

A'bfluß *m* scurgere, scursoare; ~ **rinne**, ~ **röhre** *f* jghiab. rigol.

a'bfordern a cere, a pretinde.

a'bformen a turna (în tipar), a modela.

a'bfragen a chestiona, a interoga; **2** **hüter**: a asculta.

a'bfressen a paște, a roade.

a'bfrieren (în) a degera.

A'bfuhr (-für) *f* ③ **b** cărat, transport; **2** **schif.** tăetură; **Un-u.** ~ camionaj; ~ **gefellschaft** *f* societate barometrică.

a'bführen a căra, a transporta; **Geib**: a vărsa; **2** **schub**: a plăti; ins **Geängnis**: a duce; **2** a curăți; **2** **schif.** a scoate din luptă; zum **2** **geben** a da o curățenie; ~ **d** purgativ. [purgativ.]

A'bführ|mittel *n* curățenie.

a'bfüllen a goli, a deșerta; **Wein**: a pritoci; in **2** **flaschen** ~ a pune în sticle.

a'bfüttern: **2** **iech** ~ a da nutreț vitelor.

A'bgabe *f* predare: (**2** **steuer**) dare, impozit.

A'bgang *m* plecare, eșire (a. = **2** **ustritt**); (**2** **verlust**) pierdere: **2** desfacere; dieser **2** **artikel** findet guten ~ se desface ușor; ~ **s|zeugnis** *n* certificat (ob. diplomă) de absolvire.

a'bgeben a preda, a remite; sein **Urteil** (f-e **2** **stimme**) ~ a-și da părerea (votul); e-n **2** **schuß** ~ a trage un foc; er gibt den **2** **vermittler** ab face pe mijlocitor; er wird e-n guten **2** **soldaten** ~ va fi bun soldat: ich mit

et. ~ a se ocupa (ob. a se în-
deletnici) cu c.

a'blgebrannt (-g^ebränt) ars;
fig. lefter; die Len incendiații.

a'blgedroschen (-g^edröſſen) fig.
învechit, banal.

a'blgefaimt (-g^efäimt) viclean,
șiret, pișicher.

a'blgeh(en) a pleca, a porni;
vom Wege: a se abate; fig. a
devia; ♣ a se vinde, a se des-
face; Weib. a se scădea; von
f-r Meinung ~ a-și schimba
părerea; j-m ~ a lipsi cuiva;
fig. gut ~ a se sfirși cu bine:
ſich nichts ~ laſſen a nu se lipsi
de nimic; ♣ ~ laſſen a expedia.

a'blgelagert (-g^elägert) Wein:
ruginit; Zigarre: bine uscat.

a'blgelebt (-g^elëpt) istovit, tre-
cut, ramolit.

a'blgelegen (-g^elëgen) izolat,
dosnic; Zeit f izolare.

a'blgeneigt: j-m ~ ſin a avea an-
tipatie (ob. aversiune) față de
cin.; nicht ~ ſin (dat.) a nu fi
împotriva (gen.); Zeit f ſ. Ab-
neigung.

A'blgeordnete(r) s. ⑨ l sol, tri-
mis, delegat; Bot. deputat.

A'blgeordneten|haus n Camera
deputaților.

a'blgeriffen (-g^erīſſen) zdrență-
ros; fig. Worte: fără șir.

a'blgefagt (-g^ezäkt): er Feind
dușman declarat.

A'blgefandte(r) s. ⑨ l sol, tri-
mis; geheimer ~ emisar, misit.

a'blgeschieden (-g^eſchīd^en) retras;
(tot) decedat, răposat; Zeit f
singurătate, retragere.

a'blgeschmackt (-g^eſmākt) ab-
surd; Zeit f absurditate.

a'blgespannt (-g^eſpānt) obosit,
molesit. [tut, trezit.]

a'blgestanden (-g^eſtānd^en) stă-
-

a'blgestorben (-g^eſtōrb^en) mort;
fig. nesimțitor.

a'blgestumpft (-g^eſtūmpft) to-
cit; fig. blazat, indiferent.

a'blgetan (-g^etān) isprăvit, tran-
șat. [uzat.]

a'blgefragt (-g^etrāg^en) purtat.]

a'blgewinnen a câștiga, a trage
folos: j-m den Vorſprung ~ a
întrece pe cin.

a'blgewöhnen a dezvăța, a dezo-
bicinui. [pădit.]

a'blgezehrt (-g^ezērt) sfrijit, pră-
-

a'blgießen a vărsa; (formen) a
turna.

A'blglatz m răsfringere, reflex.

a'blgleiten a aluneca.

A'blgott m idol m. [idolatrie.]

A'blgöttereit' f (-göt^erāi') f ③ b]

a'blgöttisch (-götⁱſch) idolatric;
adv. cu idolatrie.

a'blgraben a săpa.

a'blgrämen: ſich ~ a se prăpă-
di (ob. a se istovi) de mîhnire.

a'blgrafen a paște. [mînuire.]

a'blgreifen a roade, a uza prin]

a'blgrenzen a hotărnicii, a deli-
mita. [noian.]

A'blgrund m prăpastie, abis,]

a'blgucken f: j-m et. ~ a prin-
de (ob. a învăța) c. din apu-
căturile cuiva. [deschinga.]

a'blgürten a descinge; a]

A'blguß m turnătură; (Geform-
teſ) obiect turnat.

a'blhacken a trunchia, a rețea.

a'blhalftern (-hālft^ern) ⑩ b: ein
Pferd ~ a scoate căpăstrul
unui cal.

a'blhalten a împiedeca, a reți-
nea; Sigung: a ținea; Ref. a
săvîrși, a celebra; v/i. ↓ vom
Laube ~ a se ținea în largul
mării. [Preiſe: a rupe.]

a'blhandeln Lit. a trata: vom]

ab|ha'nden (-hā'nd^en): ~ kom-
men a se pierde.

A'blhandlung f Lit. tratat, diser-
tație, conferință.

A'blhang m pantă, coastă, clina.

a'b|hängen *v/i.*: von et. ~ a atârna (ob. a depinde) de c.
a'b|hängen *v/t.* a desprinde, a desface; *v/i.* = abhângen.
a'b|hängig (-hângig) Getände: inclinat, plecat: ~ von et. dependent de c.; *Zeit f* atârnaire, dependentă. [grâmen.]
a'b|härmen: *ſich* ~ = *ſich ab-*
a'b|härten a face rezistent, a oțeli, a întări; *ſich* ~ a-și întări corpul.
a'b|häpfeln a depăna. [a tăia.]
a'b|hauen a trunchia, a reteza.]
a'b|häufen a jupui.
a'b|heben a ridica; *Karten*: a tăia; *ſich* ~ a eși în relief.
a'b|heifen: j-m von et. ~ a scăpa pe cin. de c.: ~ (*dat.*) a remedia (ob. a îndrepta) c.
a'b|heizen a goni (ob. a hăitui) de moarte; *ſich* ~ a se speti.
Ab|heferei' *f* oboseală.
Ab|hilfe *f* remediu, leac.
a'b|hobeln a da la rîndea.
a'b|hold nefavorabil, împotrivă, potrivnic.
a'b|holen: j-n ~ a merge (ob. a veni) să iai pe cin.; *Briefe*: a ridica. [Wad: a lăzui.]
a'b|holzen Berg: a despăduri;]
a'b|hören: j-n ~ asculta pe cin.; j-m et. ~ a asculta pe cin. de c.
Ab|hüb (-hüb) *m* ② *g* (o. *pl.*) rămășițe *pl.*; *Kartenpiel*: tăere.
a'b|irren a rătăci, a devia.
Ab|iturie'nt (ăb|itur|ä'nt) *m* ③ a bacalaureat, absolvent al școlii secundare; ~ **eu|c|amen** *n* examen de bacalaureat (ob. de capacitate).
a'b|jagen a obosi prin goană; *fig.* j-m et. ~ a răpi c. de la cin., a șterpeli cuiva c.
a'b|kaufeln *F* (-kän|eln) ③ *f*: j-n ~ a dăscăli pe cin., a trage cuiva un perdas.
a'b|karten (-kärt|en) ③ *c* a ticlui.

a'b|kaufen: j-m et. ~ a cumpăra c. de la cin.
a'b|kehren a mătura; *ſich* ~ (abwenden) a-și întoarce fața.
a'b|ketten a dezlănțui, a slobozi din lanț.
a'b|klären a limpezi; *ſich* ~ a se limpezi, a se așeza.
Ab|klatsch *m* clișeu; *fig.* copie proastă.
a'b|klatschen a clișa, a stereotipa; *fig.* a copia prosteste.
a'b|klingeln *Ženſp.*: a întrerupe comunicația.
a'b|klopfen a scutura de praf; *ſ* a asculta.
a'b|knabbern a roade, a ronțai.
a'b|knapsen *F* (-knäp|en) ③ *e* = abzwacken.
a'b|knetsen a rupe cu unghia (*b;w.* cu cleștele), a pișca.
a'b|knicken a rupe (îndoind).
a'b|knöpfen a descheia; *fig.* j-m et. ~ a despoia pe cin. de c.
a'b|kochen a fierbe; *ſ* et. ~ a face un decoct de c.
a'b|kommandieren *ſ* a detașa.
Ab|komme (-kôm|e) *m* ③ a urmaș, coborîtor, descendent.
a'b|kommen I. *v/i.* (*ſn*) *v.* Wege: a se abate, a se depărta; in der Rede: a-și pierde firul; Brauch: a se învechi, a eși din modă; nicht ~ können a fi împiedecat de a veni. 2. *ſ n* ② *l* Invoială; ein *ſ* treffen a face o învoială, a se învoi.
Ab|kömmling (-kôm|lîng) *m* ② *g*¹ j. Abkomme.
a'b|krazen a răzui, a curăți.
a'b|kriegen *F* j. abbekommen; *ich* friege es nicht ab nu izbutesc s'o iau.
a'b|kühlen a răcori; *fig.* *ſich* ~ a se calma.
Ab|kunft (-künf|t) *f* ② *f* (o. *pl.*) origine; von edler (niedriger) ~ de neam bun (prost).

a'b|kürzen a (pre)scurta, a reduce; den Pohn ~ a tăia din leafă.

a'b|küffen j-n: a acoperi cu sărutări; et.: a lua prin sărutări.

a'b|laden a descărca. [cător.]

A'b|lader (-läd^{er}) m (2) l descăr-

A'b|lage f depozit.

a'b|lagern a depozita; sich ~ a se depune; sich ~ l. a lăsa să mai stea; f. abgelagert. *Su.* depozit; *Geol.* zăcămint.

A'b|lass (-läß) m (2) d¹ Ref. indulgență; ~brief m bulă de indulgență.

a'b|lassen a scurge; Blut: a slobozi; Wein: a trage, a pritoci; vom Preise: a lăsa, a scădea; (überlassen) a lăsa; v/i. a conțeni, a înceta; ~ von et. se a lăsa dec.

A'b|lati'v (ä'blatī'f) m (2) g¹ ablativ. [sit.]

A'b|lauf m scurgere; (Ende) sfîr-

a'b|laufen v/i. (fn) a porni; Zeit: a se sfîrși; Frist: a expira; Festigkeit: a se scurge; gut (schlecht) ~ a eși bine (rău); die Uhr ist abgelaufen ceasul s'a oprit; Festf. j-n ~ l. a abate (ob. para) lovitura cuiva, fig. a pune pe cin. să se plimbe; v/t. a uza (ob. a-și toci) alergînd; sich die Beine nach et. ~ a umbla cu limba scoasă după c.; sich die Hörner ~ a învăța minte; j-m den Rang ~ a întrece pe cin. [a prinde o taină.]

a'b|lauschen ein Geheimniß ~

A'b|laut m apofonie.

a'b|lecken a linge, a lingări.

a'b|legen a pune (ob. a da) jos; Eid: a depune; Fester: a-și lepăda; Typ. Buchstaben: a împărți; Kleider: a scoate; die Kinder-schuhe ~ a eși din anii copilăriei; e-e Probe ~ a da dovadă; Rechen-schaft ~ a da socoteală; Zeugniß ~ a mărturisi, a de-

pune; abgelegte Sachen haine pl. vechi. [taş m.]

A'b|leger (-lëg^{er}) m (2) l bu-}

a'b|lehn a refuza, a respinge; Zeugen: a recuza. *Su.* a. refuz.

a'b|leiten Fluß: a abate; Gram. a deriva; f. a deduce.

a'b|lenken a abate, a distrage; Veracht: a înlătura; Phs. a răsfrînge, a difracta. *Su.* Phs. deflexiune, difracțiune.

a'b|lesen Schrift: a citi; Obst: a culege; Raupen vom Baum ~ a curăți copacul de omizi.

a'b|leugnen a tăgădui, a nega.

a'b|liefen a preda, a înmîna.

a'b|liegen (fn) a fi departe, a fi peste mîină.

a'b|liffen (-liff^{en}) (2) c: j-m ~ a obține de la cin. prin şiretlic.

a'b|locken a stoarce (s.r. prin momeli).

a'b|lohn j-n: a plăti, a concedia plătindu-l.

a'b|löschen a stinge; Schrift: a şterge.

a'b|lösen a desprinde, a despărți; Chir. a amputa; ♀ a răs-cumpăra; ✕ Wasche: a schimba; sich ~ a se rîndui, a alterna.

a'b|machen a desprinde, a desface; fig. (abschließen) a pune la cale; abgemacht! ne-am înțeles! *Su.* invoială, aranjament.

a'b|magern (-mäg^{ern}) (2) f (fn) a slăbi.

a'b|mähen Gras: a cosi; Korn: a secera; Rasen: a tunde.

a'b|mähen a deslătui.

a'b|malen a zugrăvi; j-u ~ a face portretul cuiva, fig. a descrie pe cin.

A'b|marsch m plecare, pornire.

a'b|marschieren (fn) a se pune în marș, a porni.

a'b|martern a căzni, a canoni.

a'b|matten (-mät^{en}) (2) c a obosi.

a'b|melden a contramanda; j-n (polizeilich) ~ a anunța (poliției) plecarea cuiva.

a'b|messen a măsură; f-e Worte ~ a-și cumpăni (od. cîntări) vorbele.

a'b|mieten: j-m ~ a lua cu chirie (od. a închiria) de la cin.

a'b|nühen: sich ~ a se căzni od. trudi.

a'b|mustern ↓: die Mannschaft ~ a licența echipajul.

a'b|nagen a roade, a ciuguli.

A'b|nahme (-näh^e) f ③ b analog abnehmen; v. Bauten: recepție, primire; des Mondes: descreștere, declin; * ~ finden a se vinde, a avea căutare.

a'b|nehmen a lua jos; Bart: a rade; Ohr: a amputa; Eid: a primi; Gut: a scoate; Rechnung: a lua; Siegel, Verband: a ridica; die Maske ~ a se demasca; j-m die Waffen ~ a dezarma pe cin.; v/i. a se micșora, a descrește; Pfisol. a scădea, a slăbi.

A'b|nehmer m (Käufer) cumpărător, mușteriu, consumator; (zur Übernahme Besteller) recepționar.

A'b|neigung f aversiune, antipatie.

ab|no'rm (äpnö'rm) anormal.

a'b|nötigen: j-m et. ~ a stoarce c. de la cin., a i-o smulge cu sila.

a'b|nutzen, **a'b|nützen** a uza. a ponosi.

Abonneme'nt (äbön'emg') n ⑥ i abonament. [nat.]

Abonne'nt (nä'nt) m ③ a abo- }

abonnie'ren (ni'ren) ⑤ g a se abona (auf e-e Zeitung la o gazetă).

a'b|ordnen a delega, a trimite. Su. delegație, deputație.

A'b|ort m ② g clozet, privată.

a'b|pachten: j-m ~ a lua în arendă de la cin.

a'b|paffen a potrive după măsură; fig. die Gelegenheit ~ a pîndi (od. a paște) momentul.

a'b|pellen f. abșchälen.

a'b|pflücken a culege, a strînge.

a'b|picken a ciuguli.

a'b|placken, **a'b|plagen** a canoni, a munci.

a'b|platten (-plät^{en}) ⑤ c a turti.

a'b|plätzen (fn) a plesni, a sări în bucăți.

a'b|prägen: sich ~ a se întipări.

a'b|prallen (fn) a sări înapoi, a ricoșa. [smulge cu deasila.]

a'b|pressen j-m et.: a stoarce, a

a'b|proßen ✕ a scoate dricul dinainte al tunului.

a'b|putzen a curăți; Nase: a șterge; Haus: a tencui; das Licht ~ a lua mucle luminării.

a'b|quälen f. abpladen.

a'b|quetschen a strivi. [Avram.]

A'braham (ä'brahäm) m ⑧ a]

a'b|rahmen Mitd: a smîntîni.

a'b|rastieren a rade.

a'b|raten: j-m et. ~ a desfătu pe cin. de la c.

a'b|räumen (leeren) a descurca;

Speisen: a lua (de pe masă); Tisch: a strînge.

a'b|rechnen a scădea din socoteală; das abgerechnet abstracție făcînd de aceasta; v/i. mit i-m: a se răfui. Su. răfuială.

A'b|rede f învoială, înțelegere; ~ treffen a se înțelege, a pune la cale; in ~ stellen a tăgădui, a contesta.

a'b|regnen a înceta de a plou.

a'b|reiben a freca; ✕ a frota. a fricționa; sich ~ (unſcheinbar w.) a se șterge. Su. fricțiune.

A'b|reise f plecare.

ab|reisen (fn) a pleca (în călătorie), a porni, a se duce.

a'b|reißen a rupe, a smulge; Mauer: a dărîma; Bant. a schița; v/i. (fn) a se rupe.

A'breißkalender (-raiß-) *m* calendar cu foi zilnice.
a'breiten (ſu) a pleca călare.
a'brichten Tiere: a învăța, a dresa; ☉ a ajusta.
a'briegen a încuia cu zăvorul, *abs.* a trage zăvorul. [coji.]
a'brinden (-rind^{en}) ⑤ ca (des)-]
A'breiß *m* schiță, desen, plan; *v.t.* rezumat, prescurtare, compendiu.
a'broßen a desfășura, a depăna; *Fracht*: a transporta; *v.i.* (ſu) a se rostogoli.
a'brücken a retrage; *v/i.* (ſu) a se retrage, a se depărta.
a'brufen a rechema; *f.* auſrufen.
a'brunden a rotunji. [mul.]
a'brupfen a rupe; *Subst.*: a ju-]
a'brüſten a desprinde, a demonta; *xx* a dezarma, a demobiliza.
a'brutſchen (ſu) a aluneca: *F* a o șterge.
A'bfage *f* contraordin, scuză; (*Beigerung*) refuz; *~brief* *m* scrisoare de scuză, *s.r.* bilet de desfidere.
a'bfagen a contramanda; *f-n* *Befuch* *~* a se scuza: *f.* abgeſagt.
a'bfägen a tăia cu fierăstrăul.
a'bfahren *f.* abrahmen.
a'bfaffeln: (daß Pferd) *~* a scoate șana (calului).
A'bfatz *m* (*Treppen*) podiș; (*Stiefel*) toc, călcăiu; *Typ.* alineat; (*Verſ*) cezură; *☉* vînzare; *☽* nod; (*Paufe*) intrerupere: oșne *~* dintr'odată; *~gebiet* *n* debușeu.
a'bfahen a răzui, a rade; abgeſchabt ros, jerpelit.
a'bfchaffen a desființa, a suprima; *Geſetz*: a abroga; *Wißbrauch*: a stîrpi; *Diener*: a concedia.
a'bfchälen a curăți de coajă *od.* de piele; *f.* abrinden.

a'bfchatten ⑤ *c.*, **a'bfchattleren** a umbri, a nuanța. *Su.* nuanță. [a evalua.]
a'bfchätzen a prețui, a estima.]
A'bfchaum *m* spumă; *Metaf.*: zgură; *fig.* lepădătură, drojdie.
a'bfchäumen: *et. ~* a lua spuma (*od.* caimacul) unui lucru.
a'bfcheiden a despărți, a separa; *v/i.* (ſu) (*ſterben*) a răposa.
a'bfcheren *f.* scheren.
A'bfcheu *m* ② *g*¹ (*o. pl.*) scîrbă, oroare, groază.
a'bfcheuern *Dieſen*: a freca; *Saut*: *ſich ~* a se jupui (prin frecare).
abſchreiben (-ſchriib^{en}) scîrboș, uricios, oribil; *Keit* uriciune, grozăvie.
a'bfſchicken *f.* abſenden.
a'bfſchieben a împinge la o parte: *e-c* *ſchuld* vou *ſich ~* a se disculpa; *v/i.* (ſu) *F* (*weggehen*) a o lua la sînătoasa.
A'bfchied (-ſchit) *m* ② *g* despărțire: (*Lebewohlt*) rămas bun, adio; (*Entlaſſung*) retragere; *~nehmen* a-și lua ziua bună; *f-n ~nehmen* a-și da demisia; *~ſelgeſuch* *n* cerere de retragere; *~ſtrunk* *m* paharul de la botul calului.
a'bfſchießen *Gewehr*: a slobozi, a descărca; *Peit*: a rezezi, a trage; *Wein*: a lua.
a'bfſchinden a jupui; *fig.* *P ſich ~* a se speti. [hăma.]
a'bfſchirren (-ſchir^{en}) ⑤ a a des-]
a'bfſchlachten a tăia, a junghia.
A'bfſchlag *☉ m* scăzămînt, rabat: *auf ~* în socoteală, a conto; oșne *~* fără reducere.
a'bfſchlagen a da jos, a doborî; *Bitte*: a refuza; *Sturm*: a respinge; *verhüllend*: *ſein Waſſer ~* a urina, *P* a se pișa.
a'bfſchlägig (-ſchlägig) negativ; *~c* *Antwort* refuz.

a'bfchläglic (-ſläklic) în soco-
teală, în conf.

A'bfchlags|zahlung *f* acout.

a'bfchleifen a ascuți, a da la
tocilă; *fig.* ſich ~ a se ciopli.

a'bfchließen Tür: a închide,
mit dem Schließel: a încuia;
Dampf: a opri; Rechnung, Ver-
trag: a încheia; ſich ~ a se izo-
la, a se separa; v. i. mit j-m: a
se răfui; abgeſchloffen *fig.* (voll-
endet) desăvârșit, perfect.

A'bfchluß *m* închidere; înche-
ere; ✱ bilanț.

a'bfchmeicheln a stoarce prin
lingușiri.

a'bfchnallen a descătărăma.

a'bfchneiden a tăia, a reteza;
Chir. a amputa; Ehre: a pîn-
gări: j-m das Wort ~ a tăia
vorbă cuiva, a întrepruce pe cin.

A'bfchnitt *m* tăetură, segment;
(Zeit) diviziune, secțiune; (Ka-
pitel) capitol, titlu; (Zeit) pe-
rioadă, epocă. [(curmind).]

a'bfchnürren Chir. a despărți

a'bfchöpfen: et. ~ a lua spuma
(gen.).

a'bfchrägen (-ſrāgen) 13 a a tăia
în pieziș.

a'bfchrauben a desșurupa.

a'bfchrecken a speria, a intimi-
da; ſich ~ laffen a se intimida;
~d îngrozitor, respingător.

a'bfchreiben a copia, a tran-
scrie; ✱ a amortiza, a stinge;
v. j-m ~ a împrumuta de la cin.,
a-l plagia. [giator.]

A'bfreiber *m* copist: s. r. pla-ſ

a'bfrechnen a măsura cu pasul:
✱ die Front des Regimentſ ~
a trece regimentul în revistă.

A'bfchrift *f* copie; 2lic în copie.

a'bfchuppen a curăți de solzi;
ſich ~ a se coji.

abſchürfen: ſich ~ a se zdreli.

a'bfchüſſig (-ſchüſſig) povârnat,
ripos; 2keit *f* declivitate.

a'bfchütteln a scutura; *fig.* et.
von ſich ~ a se dezbara de c.

a'bfchütten a vărsa din plin.

a'bfchwächen a slăbi, a moleși

a'bfschwächen: j-m et. ~ a că-
pata c. de la cin. prin vorbe
dulci.

a'bfchwelfen (ſu) a se abate,
a se depărta; in der Rede: a
face digresiune. *Su.* digre-
siune.

a'bfschwemmen (ſu) a cîrmi, a
ocoli; ✱ a face o conversiune.

a'bfschwindeln j-m et.: a stoarce
prin șiretlicuri.

a'bfchwören a tăgădui cu ju-
rămînt; ſ-n Glauben ~ a-și le-
păda legea, a o abjura.

a'bfsegeln (ſu) a porni din port,
abs. a ridica pinzele.

a'bfsehbar (-zēbār) cît cuprinzi
cu ochii; in ~er Zeit într'un
timp mai mult sau mai puțin
apropiat.

a'bfsehen a cuprinde cu ochii;
fig. a prevedea; j-m et. ~ a în-
văța c. de la cin.; von j-m: a
copia; et. j-m an den Augen ~
a citi c. în ochii cuiva; es auf
(ac.) ~ a avea intenția la c.; es
auf j-n ~ a ținti la cin., a viza
pe cin.; abgesehen davon, daß
abstractie făcînd de faptul că:
es ist auf ihn abgesehen el e
ținta; v. i. von et. ~ a face ab-
stracție de c.

a'bfseifen a freca cu sapun.

a'bfsein a lipsi, a fi departe.

a'bfseits (-zāit) la o parte.

a'bfsenden a trimite, a expedia;
Person: a delega.

A'bfsender (-zānd'er) *m* 2 l tri-
mițător, expeditor.

a'bfseugen a pîrjoli, a pîrli.

a'bfsenken ↗ a butăși.

A'bfsenker ↗ *m* ș. Abteger.

a'bfsehbar amovibil; 2keit *f*
amovibilitate.

a'blsetzen a pune jos, a depune; König: a detrona; ♣ a vinde, a desface; Kind, Tier: a înțărca; Typ. a culege; j-n ~ a destitui; *v/imp.* eș sezt Schläge ab o să măninci bătae.

A'blsicht *f* intenție.

a'blsichtlich intenționat, voit; *adv.* cu intenție, înadins; **Zeit** *f* precugetare, premeditare.

a'blsieden a fierbe.

a'blsingen a cânta.

a'blsitzen *v/i.* (fn) a descăleca, a se da jos; *v/t.* ș-e Strafe ~ a-și face pedeapsa; ș-e Zeit ~ a-și împlini timpul.

absolut (äpzu'lä't) desăvirșit, absolut; *adv.* cu desăvirșire, cu orice preț.

Absolutio'n (ä'lu'ti'ö'n) *f* ③ dezlegare de păcate; j-m die ~ erteilen a dezlega pe cin. de păcate. [(o. pl.) absolutism.]

Absoluti'smus (ä'ti'bmüs)m ⑥ **absolvieren** (äpzu'lvī'ren) ⑤ *g* *Ref.* a dezlega de păcate; *Studien:* a termina.

abso'nderlich ciudat, straniu, curios; **Zeit** *f* ciudățenie.

a'blsondern a separa, a izola; *Bunde:* a secreta. *Su.* secrețiune.

a'blspannen șferbe: a deshăma; *Dösen:* a dejuga; ș. abge'spannt.

a'blsparen a economisi.

a'blspeisen a hrăni; *fig.* mit Worten ~ a purta cu vorba; *v/i.* a isprăvi cu masa.

a'blspenstig (-spänstī'g): ~ m. a ademeni, a smomi.

a'blsperrn (ab'schließen) a închide; (ab'sondern) a izola; *Weg:* a tăia, a închide.

a'blspegein a oglindi, a reflecta, a răsfrînge.

a'blspielen: sich ~ a se desfășura, a avea loc. [în așchii.]

a'blsplittern (fr) a se desprinde

a'blsprechen j-m et.: a contesta; j-m das Leben ~ a osîndi pe cin. la moarte; ~b urteilen a face o critică defavorabilă.

a'blsprengen a face să sară; *v/i.* (fn) a porni în galop.

a'blspringen (fn) a sări jos (ob. înapoi); (sich ablösen) a se desprinde; *fig.* a se abate, a devia; vom Tische ~ a-și schimba cariera; von e-r Partei ~ a părăsi un partid.

A'blsprung *m* săritură în jos.

a'blspülen a clăti.

a'blstammen a se trage, a coborî; *Gram.* a deriva. *Su.* origine.

A'blstand *m* distanță, interval; *fig.* diferență, contrast; von et. ~ nehmen a renunța la c.: ~s-geld *n* despăgubire, indemnizare.

a'blstatten (-stät'en) ⑤ *c:* Bericht ~ a face raport; e-n Besuch ~ a da (ob. a face) o vizită.

a'blstäuben a șterge de praf, a scutura.

a'blstechen a însemna cu împunsături; *Siech:* a tăia, a junghia; *v/i.* von et. ~ a se deosebi de c., a contrasta cu c.

A'blstecher *m* *fig.* mică excursiune. [și; ⊕ a trasa.]

a'blstecken a însemna cu țărui

a'blstech(e)n: a) (h.) a nu fi lipit, a fi depărtat; b) (fn) (ischet werden) a se răsufla; *fig.* von et. ~ a renunța la c., a se dezista de c.; ș. abgestanden.

a'blsteifen *Mauer:* a sprijini.

a'blsteigen (fr) a se da jos; als Gast: a trage în gazdă, a descinde. [gazdă.]

A'blsteige|quartier *n* conac, |

a'blstellen ⊕ a opri; v. et. ~ a pune departe de c.: ș. abschaffen.

a'blstempeln ș. stempeln.

a'b|sterben a se stinge, a se usca, a se atrofia.

A'b|stieq (-štik) *m* ② *g* coboriș.

a'b|stimmen a vota; über (ac.) ~ lăsa a pune c. l. a voț. *Su.* vot, votare; zur Abstimmung bringen a pune la vot.

Abstine'nz (äpštīnā'nt) *f* ③ *b* abținere. [alcoolist.]

Abstine'nzler (Ä'er) *m* ② *l* anti-

a'b|stoßen a rupe izbind; Häufiges: a respinge, a scribi; *fig.* ~ *b* respingător; *v/i.* (fn) vom Lande ~ a se depărta de la țarm.

abstra'kt (äpsträ'kt) abstract.

a'b|streichen a netezi, a răzui; *f.* kürzen.

a'b|streifen a jupui, a despoia.

a'b|streiten a contesta; (ablenken) a tăgădui.

A'b|strich *m* răsură; *v.* e-m We- trage: scădere, deducere.

a'b|stufen (-štūf'en) ⑤ *a* a grada, a nuanța. *Su.* nuanță.

a'b|stumpfen (-štümpf'en) ⑤ *a* a toci, a timpri; *v/i.* (fn) a se timpri (a. *fig.*). [povirniș.]

A'b|sturz *m* cădere; (Abhang)

a'b|stürzen a cădea.

a'b|stutzen a reteza.

a'b|suchen a căuta cu deamă- nuntul, a scotoci.

A'b|su'd (ä'pzu't) *m* ② *g* decoct.

Ab|ze'ß (äpztä'ß) *m* ② *h* abces.

Ab|f (äpt) *m* ② *d* stareț, egumen.

a'b|takeln ↓ (-tāk'eln) ⑤ *f* ein Schiff ~ a scoate funiile de la o corabie.

Ab|tel' (äptai') *f* ③ *b* mânăstire, schit.

A'b|teil (Ä) *m* (a. n) compartiment.

a'b|teilen a împărți; *f.* einteilen; die Haare ~ a face cărare.

A'b|teilung *f* diviziune; (Abchnitt) secție, rubrică; ↓ compartiment; ✕ detașament; (Fack) raft.

a'b|teufen ✕ (-toi'en) ⑤ *a* a săpa.

Ab|t'f'f'n (äpt'f'f'n) *f* ③ *c* sta- riță. [a-și pedepsi trupul.]

a'b|töten a amori; den Leib ~

a'b|tragen Briefe usw.: a distri- bui; Gebäude: a dărâma, a da jos; Gelände: a nivela; Steiber: a uza; Schulden: a achita, a amortiza; Speifen: a ridica de la masă.

a'b|treiben a goni, a izgoni; ✕ Kind: a avorta; Pferd: a obosi, a goni; ☉ a lămuri; *v/i.* ↓ (fn) a se abate.

a'b|trennen a despărți; Ange- nächtes: a descoase.

a'b|treten Steib: a toci; Stiefel: a scilcia; *fig.* j-m (od. an j-n) et. ~ a lăsa (od. a ceda) cuiva c.; *v/i.* (fn) a se retrage; Thea. a eși. *Su.* cesiune.

A'b|trift ↓ *f* abatere de la curs.

A'b|tritt *m* retragere; *f.* Abort.

a'b|trocknen *v/t.* (*v/i.* fn) a (se) usca, a (se) zbici, a (se) zvînta.

a'b|fröpfeln, **a'b|tropfen** (fn) a picături, a picura.

a'b|troffen a stoarce prin ame- nințări.

a'b|trumpfen a bate cu o carte mai mare; *fig.* j-n ~ a înfunda pe cin.

a'b|trünnig (-trün'ig) necredin- cios, renegat; Rel. apostat; ~ machen a smomi, a înstrăina; **Ze(r)** (-n'ig[er]) *s.* ⑥ *l* renegat; Rel. apostat; **Zeif** *f* renegare; apostazie.

a'b|tun a scoate, a lepăda; Tieve: a ucide; *f.* abgetan.

a'b|urteilen a judeca (definitiv).

a'b|verlangen j-m et.: a cere.

a'b|vermieten a da cu chirie.

a'b|wägen a cumpăni, a cin- tări; *fig.* a chibzui.

a'b|wälzen a rostogoli; *fig.* et. von sich ~ a se descărca de c.; e-e Schuld von sich ~ a se dez- vinovați.

a'bwandeln Gram. a declina; Verben: a conjuga.

a'bwarten a aștepta, *abs.* a avea răbdare; e-n kranken ~ a îngriji pe un bolnav; ~ **D** rezervat, în așteptare.

a'bwärts (-värt) la vale, în jos.

a'bwaschen a spăla, a curăți; ufer: a spăla, a lua. *Su.* spălătură.

a'bwechseln a schimba, a varia; *v/i.* a se schimba, a varia; mit j-m ~ a alterna cu cin.; ~ **D** alternativ, alternant, pe rînd. *Su.* variație.

A'bweg *m* cotitură, înconjur; auf ~ c geraten a apuca pe căi greșite.

A'bwehr *f* apărare.

a'bwehren: et. von j-m ~ a apăra (ob. a feri) pe cin. de c.

A'bwehr|mittel *n* prezervativ.

a'bwweichen¹ (*fn*): vom Wege ~ a se abate din drum; (anders sein) a diferi, a se deosebi; Magnetnadel: a declina; ~ **D** diferit, deosebit. *Su.* der Lichtstrahlen: deflexiune.

A'bwweichen² *n* (Diarrhöe) diaree, treapăd.

a'bwenden a paște. [*fuză.*]

a'bwenden a respinge, a re-

a'bwenden a abate, a lutoarea; *fig.* a îndepărta, a smomi; sich von j-m ~ a părăsi (ob. a abandona) pe cin., a se înstrăina de cin.

a'bwendig (-vändig): ~ *m.* a înstrăina.

a'bwerten: et. ~ a arunca c. (jos), a se dezbăra de c.: Gewicht: a lepăda; Boot: a scutura; Kugeln ~ a aduce ciștig.

a'bwesend (-wēzent) absent.

A'bwesenheit *f* absentă, lipsă.

a'bwickeln a desfășura, a depăna; Geschäfte: a regula, a duce la bun sfârșit.

a'bwinken: j-m ~ a face cuiva sem. că poate să se retragă *bzw.* că nu trebuie să salute, F a-i da a înțelege că nu i se primește propunerea.

a'bwischen a șterge, a curăți.

a'bwürgen a gîtui, a sugruma.

a'bzahlen a plăti; in Teifen: a plăti în rate, a amortiza. *Su.* plată în rate.

a'bzählen a număra.

A'bzahlungs|geschäft *n* casă care vinde pe plată în rate.

a'bzapfen Wein *uřw.*: a scoate; Fut: a lăsa.

a'bzäumen: das Pferd ~ a lua (ob. a scoate) frîul calului.

a'bzäumen a despărți printr'un gard. [*picioare, a se mistui.*]

a'bzehren (*fn*) a se usca pe

A'bzehren *n* semn distinctiv, insignii *f/pl.*

a'bzehren a copia (desenînd); sich ~ a se desina.

a'bzichen a (re)trage; Phj. a distila; den Fut: a-și scoate; Bohnen: a dezghioca; Zell: a jupui; Suppe mit Ei: a suptia; Typ. a trage, a tipări; Messer: a ascuți, a da la tocilă; Wein: a trage, a pritoci; Kritik. a scădea; das Bett ~ a schimba așternutul; v. Preise ~ a scădea din preț; *v/i.* (*fn*) a pleca, a se căra; leer ~ a pleca cu mîinile goale; mit langer Nase ~ a pleca cu buza umflată. [*a tinde*] la c.

a'bzieren auf (*ac.*) a ținti (ob.)

a'bzirkeln a măsura exact (cu compasul).

A'bzug *m* retragere, plecare; am Gewicht: piedecă; Typ. trage; Gehalt: rețineră; v. Preis: scăzămînt, rabat; in ~ bringen a scădea; nach ~, **a'bzüglich** (-tücklich) scăzînd.

A'zugs... ~ **graben**, ~ **kanal** *m* șanț (ob. canal) de scurgere.

a'bzwaeken (-tväk'en) **ᄁ**a: j-m et. ~ a ciupi (ob. a smulge) c. de la cin.

a'bzweigen (-tväig'en) **ᄁ**a: ſich ~ a se despărți, a se bifurca. *Su.* bifurcație.

Aec... ſ **Aff...** u. **Affz...**

Aec... ſ. **Aze...**

ach! (äX) *int.* ah!, vai!; ~ neiu! o. nu!: **ᄁ** und **Wsch** chiu și vai; mit **ᄁ** und **Skrach** cu mare ce.

Acha't (äXä't) *m* **ᄁ**g agat.

Achilles (äXil'läb) *m* **ᄁ**c Ahile.

Achse (ä'kß'e) *f* **ᄁ**b axă; (**Wagen-** **ᄁ**) osie; per ~ cu trăsura.

Achfel (ä'kß'e) *f* **ᄁ**d umăr *m*; j-n über die ~ anſehen a se nita la cin. cu dispreț; die ~ n (ob. mit den ~ n) zuden a da din umeri; anſ die leidte ~ nehmen a lua prea ușor; ~ **band** n **ᄁ**a altită; ~ **höhle** *f* suptioară; ~ **klappe** *f* epoletă; ~ **schnur** *f* gaitan; ~ **träger** *m* fățarnic, ipocrit; ~ **trägerel** (-trägeräi') *f* fățarnicie, duplicitate.

acht¹ (äXt) **1.** opt; vor ~ **Tagen** acum opt zile; über ~ **Tage** peste (ob. in) opt zile. **2.** **ᄁ** *f*, **P** oit **ᄁ**e (~'e) *f* **ᄁ**b opt *m*.

Acht² (~) *f* **ᄁ**b (o. *pl.*) (**ᄁ**baht) luare aminte, seamă; anſ (*ac.*) **ᄁ** geben ob. **ᄁ** haben a lua seama la c.: ſich in **ᄁ** nehmen vor j-m a se feri (ob. păzi) de cin.; et. auſer **ᄁ** l. a nu ținea seamă de c., a neglija c.; habi **ᄁ**! atenție!

Acht³ (~) *f* **ᄁ**b (o. *pl.*) (**ᄁ**ann) prosciere, exil; in die ~ tun ob. erklären ſ. ächten.

achtbar onorabil, respectabil; **ᄁ**keit *f* onorabilitate, respectabilitate.

achte (ä'Xt'e) al optulea *m*, a opta *f*; am (ob. den) ~ n **ᄁ**ai in opt Maiu.

Acht(eck) (~äk) *n* **ᄁ**g¹ octogon.

Achtel (ä'Xt'e) *n* **ᄁ**l optime; ~ **note** **ᄁ** *f* croșă.

achten (~t'en) **ᄁ**c (wertſchägen) a prețui, a stima; (für et. halten) a socoti; *v./i.* ~ anſ (*ac.*) a ținea seamă de c., a băga de seamă la c. [a surghiuni.]

ächten (ä'çt'en) **ᄁ**c a proscie,

ächtens (ä'Xt'enß) al optulea, in al optulea rind. [luri.]

ächterlei (ä'Xt'erläi') de opt fe-

ächt... ~ **fach**, ~ **fältig** (-fältiç) de opt ori atita, inoptit.

ächt... ~ **geben**, ~ **haben** ſ. **Acht**².

ächt... ~ **hundert** opt sute; ~ **jährig** de opt ani.

ächt... ~ **los** neatent, neglijent; **ᄁ**loſigkeit *f* neatenție, neglijență. [ori.]

achtmalig (~mäl'iç) de opt

achtſam băgator de seamă, atent; **ᄁ**keit *f* băgare de seamă, atenție.

ächt... ~ **ſeitig** (-zäit'iç) cu opt fețe ob. laturi; **ᄁ**com. octogon; ~ **ſilbig** (-zillbiç) de opt silabe; ~ **ſtündig** (-ſtündiç) de opt ceasuri; ~ **tägig** (-tägiç) de opt zile.

Achtung *f* **ᄁ**b stimă, considerație, respect; ~! păzește!; **ᄁ**svoll respectuos; im **ᄁ**riefe: cu stimă; **ᄁ**swert stimabil, respectabil.

achtzehn (ä'Xtç'n) optsprezece; ~ **te(r)** (~t'e[r]) al optsprezecelea *m*, a optsprezecea *f*.

achtzig (ä'Xt'iç) optzeci; **ᄁ**r (~t'iç'er) *m* **ᄁ**l octogonar; in den **ᄁ**ern între optzeci și nouăzeci; ~ **jährig** de optzeci de ani; ~ **ſte** (~t'iç'ßt'e) al optzecilea *m*, a optzecea *f*.

ächzen (ä'çt'en) **1.** **ᄁ**a a geme, a ofta. **2.** **ᄁ** n **ᄁ**l oftat, gemăt.

Acker (ä'k'er) *m* **ᄁ**j cîmp, ogor; (**ᄁ**etdſüß) loc (de pămînt); zu adernder ob. geaderter **ᄁ**eit: aratură; ~ **bau** *m* **ᄁ**g (o. *pl.*) agri-

cultură; ~b. treiben a cultiva pământul; ~bauer *m* agricultor, plugar; ~baukunde *f* agronomie; ~feld *n* arătură, țarină, lan; ~gerät *n* unelte *pl.* agricole; ~kuechf *m* argat; ~land *n* pământ arabil.

a'ckern (ä'kɛrn) ⑤b a ara. *Su.* arat, arătură.

A'cker... ~scholle *f* bulgăr *m* (de pamint); ~s|mann *m* plugar. [retragere.]

a. D. Abf. für außer Dienst Inj

A'dam (ä'däm) *m* ⑥a Adam; ~s|apfel *m* mărul lui Adam.

addie'ren (ädī'ren) ⑤g a aduna.

Additio'n (ädī'tiō'n) *f* ③b adunare.

ade'! (ädö') rămas bun!, să ne vedem cu bine!, adio!

A'del (ä'del) *m* ②l (o. *pl.*) Stand: nobleță (a. *fig.*), boerie; (die Abtügen) nobilime, boerime.

Ade'le (ädē'le) ⑧d, **A'delheid** (ä'delheit) ⑧h *f* Adelaida.

a'delig (ä'delīχ) nobil, boeresc, de neam; **Le(r)** (līgē[r]) *s.* ④l nobil, boer. [boeri.]

a'deln (ä'deln) ⑤f a inobili, a)

A'dels... ~herrschafft/aristocrație; ~stolz *m* fudolie boerească.

A'der (ä'der) *f* ③d vînă (a. ♀ u. ♂); (Schlag) arteră; Path. goldene ~ emoroizi *m/pl.*, trînji *m/pl.*; *fig.* poetische ~ vînă poetică; jur ~ lassen a lua (ob. a lăsa) sînge. [șoară.]

A'derchen (ä'derχen) *n* ②l vini-)

a'derig (ä'derīχ) vînos.

A'derlaß (lāß) *m* ②d¹ lăsare de sînge.

ä'dern (ä'dern) ⑤b: Holz usw. ~ a face vine pe lemn etc.

adfeu'! (ädīō') = ade.

A'djektiv (ä'tjākti'f) *n* ②g¹ adjectiv; **lisch** (lī'vīš) adjectiv.

A'dju'nt (ätjū'nt) *m* ③a ajutor (de primar).

Adjuta'nt (ätjutä'nt) *m* ③a aghiotant.

A'dler (ä'dler) *m* ②l vultur; (Wappen) pajură; ~nase *f* nas acvilin; ~orden *m* ordinul vulturului.

a'dlig (ä'dlīχ) *f.* adelig.

Admira'l (ätmīrā'l) *m* ②g¹ a(d)miral. [a(d)miralitate.]

Admiralität (ä'ralität) *f* ③b)

A'dolf (ä'dölf) *m* ③a Adolf.

adoptie'ren (ädöpti'ren) ⑤g a lua de suflet, a înfia, a adopta.

Adoptiv... (ätī'f-) adoptiv.

Adr. Abf. für Adresse.

Adressa'nt (äd'räßä'nt) *m* ③a = Absender.

Adressa't (ä'ßä't) *m* ③a adresant, destinatar.

Adre'ß... (äd'rä'ß-): ~buch *n*, ~kalender *m* anuar, almanah comercial; ~bureau, ~kontor *n* birou de informație.

Adre'sse (äd'rä'ße) *f* ③b adresă.

adresie'ren (ä'ßi'ren) ⑤g: an j-n ~ a adresa cuiva.

adria'tisch (adriä'tīš) adriatic; **Le's Meer**, **A'dria** (ä'driä) *f* ⑧b Marea Adriatică.

a'drig (ä'drīχ) *f.* aderig.

Adve'nt (ätvā'nt) *m* ②g postul Crăciunului.

Adve'rb (ätvā'rp) *n* ⑥e adverb.

Advoka't (ätvokä't) *m* ③a a(d)vo-
cat. [vocatură.]

Advokatu'r (äkatū'r) *f* ③b a(d)-

Aeropla'n (aeroplā'n) *m* ②g aeroplan, avion.

A'ffe (ä'fe) *m* ③a maimuță, momiță: F ✕ = Tornister; F = Raufch.

Affe'kt (ä'fä'kt) *m* ③g afect, emoție, pasiune. [afecta.]

affektie'ren (ä'fäkti'ren) ⑤g a)

ä'ffen (ä'fen) ⑤a a maimuț(ăr)i, a îngina: (foppen) a păcăli.

A'ffen... ~art *f* specie de maimuțe; **lartig** maimuțesc; ~

liebe *f* dragoste oarbă; ~**pin-**
scher *m* (Sund) grifon.

a'ffig (ä'fīγ), ä'ffisch (ä'fīš) mai-
mușesc.

A'frika (ä'frikə) *n* ③ *b* Africa.

Afrika'ner (kä'n'er) *m* ② *l*, afri-
ka'nisch (kä'nīš) african.

A'fter (ä'f'er) *m* ② *l* anus, șe-
zut; ~bildung *f* pseudocul-
tură; ~Dichter *m* poetastru;

~miete *f* subînchiriere; ~mie-
ter *m* subchirias; ~rede *f* bir-
fire, clevetire. [Marea Egee.]

ägä'isch (ägä'īš): ② *s* Meer

Agä'fhe (agä'te) *f* ⑥ *d* Agata.

Agē'nde (ägē'nde) *f* ③ *b* ritual:

☉ carnet. [mijlocitor.]

Agē'nt (ägē'nt) *m* ③ *a* agent,

Agentu'r (ägēntū'r) *f* ③ *b* agenție.

A'gio ☉ (ä'jio) *n* ⑥ *i* agio.

Agiota'ge (ajiotä'je) *f* ③ *b* agiotaj.

Agra'ffe (ägrä'fe) *f* ③ *b* copcă,
cataramă. [agrarian]

Agra'rier (ägrä'rier) *m* ② *l*

agra'risch (äriš) agrar.

Agh'pten (ägi'pten) *n* ⑧ *g* Egipt.

Agh'pter (ä'ter) *m* ② *l*, ägh'ptisch
(ä'tīš) egiptean.

ah! (ä) a!

aha! (ahä') aha!, na!

A'hle (ä'le) *f* ③ *b* sulă.

Ahn (än) *m* ④ *d* străbun.strămoș.

a'huden (änd'en) ⑤ *c* a pedepsi,
a răzbuna. [strămoasă.]

A'hne (ä'ne) *f* ③ *b* străbună,

ä'hneln (ä'neln) ⑤ *f*: j-m ~ a
aduce (ob. a cam semăna) cu cin.

a'hnen (ä'nen) ⑤ *a* a presimți,
a bănuî; eș așut mir îmi spune
inima.

A'hnen|stolz *m* trufie boerească.

A'hn...: ~frau *f* = Ahne; ~herr
m = Ahn.

ä'hnlisch (ä'nliγ) asemănător;

ihm ganz ~ leit (ob. aidoma) el;

j-m ~ su ob. seșen a semăna
cu cin.; ② *keit* *f* asemănare.

A'hnung (ä'nüŋ) *f* ③ *b* presim-

țire, bănuială; ich habe keine ~
n'am idee, habar n'am; ② *s* | ① *os*
fără a bănuî; ② *s* | ① *voll* presim-
țitor.

A'horn (ä'hörn) *m* ② *g* arțar.

A'hre (ä're) *f* ③ *b* spic; ~n lesen
a spicui. [demie.]

Akademie' (äka'demī) *f* ⑥ *f* aca-

Akade'miker (ädē'mīk'er) *m* ② *l*
academician.

akade'misch (ämīš) academic.

Aka'zie ☉ (akä'zie) *f* ③ *b* salcâm.

Akko'rd (äkö'rt) *m* ② *g* ♯ acord;

(übereinstimt) învoială; in ~ ar-
beiten a lucra cu bucată; ~ar-
beit *f* lucrare cu bucată; ~ar-
beiter *m* lucrător cu bucată.

akkordic'ren (äkördī'ren) ⑤ *g*
a tocmi: *v/i*. a se aranja (ob.
învoi). [④ *d* acumulator.]

Akkumula'tor (äkululä'tör) *m*

A'kkusati'v (ä'kuzatī'f) *m* ② *g* ¹
acuzativ.

Akt (äkt) *m* ② *g* act.

A'kte (ä'kte) *f* ③ *b* piesă, docu-
ment; ⑤ *sb*. ~n *pl*. dosar; ~n-
mappe *f* servietă.

A'ktie (ä'ktie) *f* ③ *b* acțiune;

~n|abschnitt *m* coupon; ~n|ge-
sellschaft *f* societate anonimă
(ob. pe acțiuni); ~n|kapital *n*
capital social. [actionar.]

Aktionä'r (äktjōnä'r) *m* ② *g* ¹

a'kti'v (ä'ktjī'f) activ; Akti'va
(äktjī'va) *n/pl*. inv. activ.

Aktua'r(iuē) (äktuä'rjūē) ② *g* ¹

(⑥ *g*) grefier. [acustică.]

Aku'stik (äky'btīk) *f* ③ *b* (o. *pl*.)

Akze'nt (äktä'nt) *m* ② *g* accent.

akzentuie'reu (äktjī'ren) ⑤ *g* *a*
accentua.

Akze'pt ☉ (äktjī'pt) *n* ② *g* poliță.

Akzeptä'nt (äktjī'nt) *m* ③ *a* ac-
ceptant. [cepta.]

akzeptie'ren (äktjī'ren) ⑤ *g* *a* ac-

Akzi'se (äktjī'ze) *f* ③ *b* acsiz.

Alaba'ster (alabä'ter) *m* ② *l*
alabastru.

Ala'rm (älä'rm) *m* ② *g*¹ alarmă.
alarmie'ren (älmi'ren) ③ *g* a
alarma, a suna alarma.

Alau'n (älau'n) *m* ② *g*¹ piatră
acără; *erde* *f* pământ aluminos.

Albane'se (älbanē'ze) *m* ③ *a*,
albane'sisch (älziš) albanez.

Alba'nien (älbā'nien) *n* ⑧ *g* Al-
bania. [uefe.]

Alba'nier (änier) *m* ② *l* *f*. Alba-
nien.

Al'beere (äl-) *f* coacăză neagră.
al'bern (äl'bern) neghiob, prost;

heit *f* neghiobie, nerozie.
Al'bert (äl'bärt), **Al'brecht** (äl-
bräht) *m* ⑧ *a* Albert.

Al'bum (äl'büm) *n* ⑥ *i* album.
Alchimie' (älchimī') *f* ⑥ *f* (o. *pl.*)

alchimie. [mist.]
Alchimi'st (älmi'št) *m* ③ *a* alchi-
mist.

Alexa'nder (äläkbā'nder) *m* ⑧ *f*
Alexandru.

Alexis (älä'kšis) *m* ⑧ *i* Alexie.
Alfanzerel' (älfanžerai') *f* ③ *b*

ghidușie.
Al'fred (äl'frēt) *m* ⑧ *a* Alfred.

Al'ge (äl'ge) *f* ③ *b* algă.
Al'gebra (äl'gebra) *f* ⑥ *g* (o. *pl.*)

algebră. [geria.]
Alge'rien (äljē'rien) *n* ⑧ *g* Al-
geria.

Alime'nt (älimā'nt) *n* ② *g*, *gew.*
pl. *~e* alimente *pl.*

alka'listisch (älkä'lis) alcalin.
Alkohol (äl'kohöl) *m* ② *g*¹ al-
cool. [alcoolic.]

Alkohol'liker (älhō'līk'er) *m* ② *l*
alkohol'listisch (älis) alcoolic, spir-
tos. [cov, iatac.]

Alko'ven (älkō'ven) *m* ② *l* al-
cool.

all¹ (äl) *l.* *a.* tot; *~ und jeder*
fiecare; *~e* beide amîndoi *m*,
amîndouă *f*; *~e* drei Tage la
fiecare trei zile; in *~er* Frühe
dezdedimineață; *~es* totul,
toate *pl.*; *das* *ist* *~es* asta e tot;
~es zu *~er* Zeit toate la vremea
lor; *~es* in *~em* în rezumat,
socotind bine; Mädchen für *~es*
menajera. 2. *F* *~e* (äl'e) *adv.*

der Wein usw. *ist* *~e* s'a isprăvit;
~e werden a se isprăvi. 3. *n*
(*das*) **All** ⑤ (o. *pl.*) univers(ul),
lume(a).

all...: ~a'bendlich în fiecare
seară; **~beck'ant** știut de toată
lumea, de notorietate publică;
~da' aci; **~deu'tsch** panger-
man; **~deu'tschland** *n* Germa-
nia întreagă.

alle *F* (äl'e) *f.* all 2; **~de'm:** bei
~dem cu toate acestea. [nadă.]

Alle' (älē') *f* ⑥ *f* alee, prome-
nadă.

allei'n (älai'n) *l.* *a.* singur.
2. adv. singur, numai; *ganž* *~*
singur singurel (*od. cuc*). 3. *ej.*
dar, însă.

Allei'n...: ~besitz *m* posesiune
excluzivă; **~handel** *m* mono-
pol; **~herrschaft** *f* monarhie;
~herrscher *m* monarh.

allei'nig (äl'iγ) exclusiv.
allei'n|stehend fără familie.

alle|ma'l totdeauna; *ein für* *~*
odată pentru totdeauna.

alle|sa'us (zur Rot) la nevoe;
(vieilești) ori(și)cum.

alle|ta'uben (äl'tent-) pretu-
tindeni.

aller... (äl'er): *der* *Beste* (*der*
größte) usw. cel mai bun (mare)
etc. dintre toți; **~art** de tot felul
(*od. soiul*); **~dings** negreșit,
fără îndoială; *einschränkend:* nu
e vorba, ce e drept; **~erst(e)**
cel dintîiu; **~hand** tot felul
de; **~heilig(en|fest)** *n* ziua tu-
tutoror sfinților; **~heiligste(s)** *n*
sanctuar; im jüdischen Tempel:
sfînta sfintelor; **~hö'chst** prea
înălțat; **~lei'** (-lai') *f.* *~hand*;
~le'ht(e) cel din urmă (dintre
toți); **~lieb'ft** dragălaș, draguț;
~mei'ft de cîte mai multe ori;
~orten (-ört'en), **~orts** peste
tot locul, pretutindeni; **~see|ten**
(-tag *m*) *n* Simbăta morților;
~sei'ts (-zai't) din toate păr-

țile; **~we'lsf|kerl** *m* om al dracului; **~we'nigst** cituși de puțin; **~we'rtefte(r)** *F m* posterior.

a'les (ä'leß) *f.* all.

a'le...: **~sa'mt** toți împreună, fără excepție; **~we'ge**, **~wei'le**, **~zei't** întotdeauna.

a'll...: **~gema'ch** încet-încet, încetul cu încetul; **~gemei'n** general, universal; im allgemeinen în general; **~gemei'nheif** *f* universalitate; **~gü'tig** prea bun; **~hel'l|mittel** *n* panaceu; **~hie'r** aici.

Allia'nz (äl'ä'nt) *f* ③ *b* alianță.

Alliga'tor (äl'igä'tör) *m* ⑥ *d* aligator, caiman. [aliat.]

Allie'rie(r) (äl'ie'rie[r]) *s.* ⑨ *l*

a'll...: **~jä'hrlich** anual, în fiecare an; **~macht** *f* atotputernicie; **~mä'chtig** atotputernic; **~mä'hlich** (-mä'hlich) *s.* ⑨ *l* succesiv, treptat; **~mo'natlich** în fiecare lună.

Allo'tria (älö'triä) *n/pl. inv.*: **~**reiben a se ținea de alte alea, a umbla de capul său.

a'll...: **~sel'tig** universal; **~tä'glich** zilnic; *fig.* banal; **~tags...** de toate zilele; **~wi'ssend** atotștiutor; **~wi'ssenheit** *f* atotștiință; **~wö'chentlich** în fiecare săptămână; **~zeit** *f.* ezeit; **~zu** prea; **~zumal** (toți) împreună; **~zuviel** prea mult.

Alm (älm) *f* ③ *b* pășune (în Alpi). [almanah.]

Al'manach (äl'manäX) *m* ② *g* ¹

Al'mosen (äl'mözen) *n* ② *l* milostenie, milă, pomană; *j-m* **~geben** a da cuiva (de) pomană, a milui pe cin.; **~büchse** *f* cutia milelor. [gaciu.]

Al'oe (ä'loë) *f* ③ *b* aloes, odo-*f*

Alp (älp) *m* ② *g*, **~drücken** *n* coșmar, năplăire.

Al'pen (äl'pen) *pl. inv.* Alpi *m/pl.*: **~glühen** *n* înroșirea Alpilor

după apusul soarelui; **~klub** *m* club alpin; **~rose** *f* rododendru; **~stock** *m* băț pentru excursiuni în munți; **~veilchen** *f* *n* ciclamen.

Alphabe't (älfabē't) *n* ② *g* alfabet; **~Zfch** (ä'tš) alfabetic.

Al'p|horn *n* buciom, tulnic

alpi'n|fch (älpi'n[š]) alpin.

als (älß) **1.** *adv.* (= wie) ca; în calitate de; nach *compr.* decît; vor Aufzählungen; precum, ca; mehr **~** zwei Jahre mai mult de doi ani; ich habe nichts **~** ... nu am nimic decît ...; sich **~** beiegt befennen a se declara învins. **2.** *conj.* zeitlich; cînd, pe cînd; zu ..., **~** daß prea ... ca să; **~** ob, **~** wenn ca și cîud, par'că; **~** wie ca și cum.

als...: **~da'ß** îndată; **~da'nn** atunci, apoi, după aceea.

a'iso (ä'izo) așa, astfel, precum urmează; *conj.* deci, dar, prin urmare, așa dar.

alt ¹ (ält) ⑩ ² (Ggf. neu) vechiu; (Ggf. jung) bătrîn; (Ggf. modern) antic; Brot usfw. uscat; **~** machen, **~** werden a îmbătrîni; das ist et. **~** es asta se știe; es bleibt beim **~** en ramîne cum a fost; wie **~** bist du? de cîți ani ești?; zehn Jahre **~** de zece ani.

Alt ² (ä) *m* ② *g* alto.

Altä'n (ältä'n) *m* ② *g* ¹, **~e** (ä) *f* ③ *b* galerie, balcon.

Altä'r (ältä'r) *m* ② *e* altar.

a'lt...: **~backen** Brot usfw.: rece; **~deuffch** vechiu german.

Al'te (ält) *f* ⑨ *l* bătrînă, babă; **~(r** ¹) **~(t** ¹[r]) *m* ⑨ *l* moș(neag).

Al'ter ² (ä) *n* ② *l* vîrstă, etate; (Breifen?) bătrînete; von **~** her din vremile vechi; vor **~** pe vremuri, odinioară.

ä'ter (ält) *r* mai vechiu, mai bătrîn; v. **~** Geiswîtern: mai mare.

a'tern (ält) *r* ¹ *f* a îmbătrîni.

Älters...: ~genoffe *m* om de aceeași vîrstă; ~schwach präpădit de bătrînețe, gîrbovit; ~schwäche *f* slăbiciune din cauza bătrîneții, caducitate; ~verförgung *f* pensie. [tichitate.]
Älterfum (ä'tüm) *n* ② b an-
ältertümlich (ä'tümlīχ) antic.
Älterfums...: ~forscher *m* arheolog; ~kunde *f* arheologie.
älteft (ä'lt^{est}) *v.* Gefchwütern: cel mai mare: ~c(r) *s.* ⑨ l cel (b;w. cea) mai în vîrstă; (Vorsteher) decan.
älft...: ~gefell *m* calfa cea mai mare; ~gläubig ortodox; ~hergebracht strămoșesc, tradițional.
Ältift ♪ (ältī'ft) *m* ③ a altist; ~in (ä'īn) *f* ③ c altistă.
älftklug precoce. [trînic.]
älftlich (ä'ltlīχ) bătrînicos, bă-
älft...: ~meister *m* staroste (al unei bresle); ~modisch demodat.
Ältftimme ♪ *f* voce de altist.
älft...: ~festamentlich din vechinl testament; ~vater *m* patriarh; ~väterisch (-fät'erīš) bătrînesc: ~. ~modisch; ~väterlich patriarhal: ~wei'ber/sommer *m* ultimele zile frumoase ale toamnei. [internat.]
Älümna't (älümnä't) *n* ② g
Älümne (älümne) *m* ③ a (elev) intern. [mai bine.]
am (äm) = an dem; ~ besten
Amazo'ne (amažō'ne) *f* ③ b amazonă. [nicovală.]
Ämboß (ä'mböß) *m* ② h¹ ilău,
Ambrosia (ämbrō'z'ä) *f* inv. ambrozie. [ambulanță.]
Ambula'nz (ämbulä'nt) *f* ③ b
Ämeife (ä'mäiz^e) *f* ③ b furnică: ~nl'bär *m* furnicar; ~nl'haufen *m* furnicar, moșoroiu (de furnici); ~nl'säure *f* acid formic.
Ämen (ä'men) *n* ② l amin, așa să fie!

Ame'rika (amē'rika) *n* ⑧ b America.
Amerika'ner (amerikā'ner) *m* ② l, amerikā'nīsch (kā'nīš) american.
Ä'mme (ä'me) *f* ③ b doică, mână: ~nl'märchen *n* poveste pentru copii.
Ä'mmer (ä'm^{er}) *f* ③ d presură.
Ämmonia'k (ämmonīä'k) *n* ② g¹ amoniac. [nistie.]
Ämnetic' (ämnetī'k) *f* ⑥ f am-
Ä'mor (ä'mör) *m* ⑧ a Amor, Cupidon. [a amortiza.]
amortific'ren (amörtizī'ren) ⑩ g
Ä'mpel (ä'mpel) *f* ③ d vas suspendat (pentru plante sau servind ca lampă). [criș.]
Ä'mpfer ♪ (ä'mpfer) *m* ② l mă-
Ämphi'bie (ämfi'bie) *f* ③ b amfibiu *n.* [teatru.]
Ämphi'theater (ämfi-) *n* amfi-
amputic'ren (ämpütī'ren) ⑩ g a amputa.
Ä'msel (ä'mzel) *f* ③ d mierlă.
Ämt (ämt) *n* ② a slujbă, funcțiune, post; (Behörde) oficiu; von ~ wegen din oficiu; das ist nicht meines ~es asta nu e de competența mea; Ref. das ~ halten a oficia. [în funcție.]
ämte'ren (ämtī'ren) ⑩ g a fi
äm'tlich oficial.
Ämt/mann *m* ② a (pl. a. Leute) judecător de pace; in Süddeutschland: prefect de județ.
Ämts...: ~antritt *m* intrare în slujbă; ~bewerber *m* candidat (la slujbă); ~bezirk *m* circumscripție; ~blatt *n* buletin oficial; ~bruder *m* coleg, confrate; ~diener *m* ușier, aprod; ~entschung *f* destituire; ~gericht *n* judecătorie de ocol; ~mißbrauch *m* abuz de putere; ~richter *m* judecător de ocol; ~tracht *f* costum oficial; ~vorsteher *m* comisar (de poliție).

amüfle'ren (ämüzi'r'en) ⑤ g a amuza, a face să petreacă; *ſich* ~ a petrece.

an (än) 1. *prp.* a) wo? (*dat.*) la; (*neben*) lângă; am *ſenüter* la fereastră; ~ *der Hand führen* a duce de mână; *ſich* ~ *den Kopf faſſen* a se apuca de cap; (*ſich*) ~ *die Wand lehnen* a (se) răzima de părete; cã *iſt nicht* ~ *ihm* nu e nimic de el; ~ *der Donau pe Dunäre*; b) *wohin?* (*ac.*) către; *ich habe e-e Bitte* ~ *Sie* am o rugăminte către Dv.; *der Brief iſt* ~ *miß* scri-soarea e pentru mine; ~ *j-n herantreten* a se apropia de cin.; ~ *Gott glauben* a crede în D-zeu; c) *zeitlich*: am *Abend seara*; ~ *e-m Sonntag* într'o Duminică; d) (*ungefähr*) ~ 100 *Reiter* ca la o sută de călă-reți; e) *auß.* ~ (*dat.*) *reich* bogat de c.; *ich habe genug* ~ *zweien* îmi ajung doi; *die Schuld liegt* ~ *ihm* vina e a lui; ~ *ſich hal-ten* a se stăpîni, a-și ținea firea; ~ *und für ſich* în sine. 2. *adv.* von *heute* ~ de azi înainte, cu începere de azi; von *nun* ~ de acum înainte; von *drei Mark* ~ de la trei mărci în sus.

Analy'se (änälü'ze) f ③ b ana-liză. [ananas.]

Ananas (än'nanäſ) f ② i ob. *inv.*

Anarchie' (änärchi') f ⑥ f anar-hie. [hist.]

Anarchi'st (änärchi'st) m ③ a anar-

Anatō'm (änatō'm) n ② g¹ ana-temă, afurisanie.

Anato'm (änatō'm) m ③ a ana-tomist. [tomie.]

Anatomic' (änatō'mi') f ⑥ f ana-

anato'miſch (änatō'miſch) anatomic.

a'n|backen a se lipi (la copt), a se prinde. [ma.]

a'n|bahnen a pregăti, a îndru-

A'n|bau m cultivare, cultu-ră; Δ anexă, aripă.

a'n|bauen m a cultiva; Δ a alipi, a adăoga [runci.]

a'n|befehlen a ordona, a po-

A'n|beginn m început.

a'n|behalten *Red* *uſw.*: a păstra pe sine, a nu lepăda.

an|bei' alăturat.

a'n|beißen a începe, a mușca, a incolți; *v. i.* *ſich*: a se prinde în undiță; *fig.* a se prinde în cursă; *ſich* *zum* *z* frumoasa să o sorbi într'olingură de apa.

a'n|befangen: et. ~ a privi c., a se atinge de c.; *was* ... *anbe-langt* încît privește ...

a'n|bellcn: *j-n* ~ a lătra pe cin.

a'n|bequemcn: (*ſich*) ~ a (se) po-trivi, a (se) acomoda.

a'n|beraumen (-beräum'en) ⑤ a Termin: a soroci, a fixa.

a'n|beten: *j-n* ~ a adora pe cin., a se închina la cin.

A'n|betcr m adorator.

A'n|betracht m: in ~ *daß* avînd în vedere (ob. luînd în consi-derație) că; in ~ *der Lage* în vederea situației.

a'n|betteln: *j-n* ~ a cere cuiva milă (ob. de pomană).

a'n|bieten a oferi.

a'n|binden an (*dat.* ob. *ac.*) a lega (ob. a priponi) de c.: *v/i.* mit *j-m* ~ a se lua la ceartă cu cin.; *ſurz* angebunden *ſein* a răspunde scurt, a nu face multă vorbă. [a sufla în cin.]

a'n|blasen *Feuer*: a ațîta: *j-n* ~

A'n|blick m privire, vedere, aspect; (*Ausſehen*) înfățișare: (*Schauspiel*) priveștiște, spectacol.

a'n|blicken: *j-n* ~ a se uita la cin.

a'n|bohren a sfredeli, a găuri.

a'n|brechen a începe; *v/i.* (*ſu*) *der Tag bricht an* se crapă de ziuă; *die Nacht bricht an* în-serează, înoptează.

a'n|brennen a aprinde; *Skf.* a prăji, a rumeni; *r. i.* (șu) a se prîri, a lua foc.

a'n|bringen f. bringen; *fig.* *Σa-* chen: a întocmi, a așeza; *Perf.*: a căpatui; *W* Bare: a desface; *Beispiele*: a aduce; *Stage*: a depune; gut (schlecht) angebracht (ne) la locul lui; eș wăre angebracht ar fi bine.

A'n|bruch *m* început; ~ des Tages răsăritul zorilor, faptul zilei.

a'n|brüllen: j-n ~ a mugli la cin.; *fig.* a se răsti, a răcni la cin.

A'n|dacht (-däch) *f* ③ b reculegere; (*Gebet*) închinăciune, rugăciune.

a'n|dächtig (-dächtlī) evlavios, *adv.* cu evlavie.

a'n|dauern a dăinuși, a dura; ~d necontentit, continuu.

A'n|denken *n* ② l aducere aminte, amintire; *Gegenstand*: suvenir; zum ~ an j-n în memoria cuiva.

a'nder (ā'nder) alt; ein ~er altul; eine ~e alta; der, die ~e cellalt, cealaltă; der (die) eine ..., der (die) ~e unul ..., altul (una ..., alta); am ~en Tage a doua zi; ~en Sinnes w. a-și schimba părerea; et. ~es alteeva; (nichts) ~es alta (nimic); nichts ~es als nimic alta decît.

a'nder|mal: ein ~ altădată.

ā'ndern (ā'ndern) ⑤ b a schimba; (umändern) a preface; teitweise: a modifica.

a'ndern...: ~falls altfel, altmîntrelea; ~teils de altă parte.

a'nders (ā'nder) altfel; j. ~ un altul, altcineva; niemand ~ nimeni altul; wenn ~ de cumva; ~denkend disident.

a'nder|seits (pe) de altă parte.

a'nders...: ~gläubig de altă credință, eterodox; ~wo aiurea;

~woher de altundeva; ~wohin altundeva.

a'nder|tha't unu și jumătate. **Ä'nderung** *f* analog ānderu.

a'nder...: ~wärts (-vārt) aiurea; ~weitig (-vāitī) alt.

a'n|deuten a arăta, a indica (prin semne); *fig.* a da a înțelege.

a'n|dichten: j-u ~ a face versuri la cin.; j-m ~ *s.r.* a pune în sarcina cuiva.

A'n|drang *m* îmbulzeală, afluență; ~ des Blutes congestie.

Andre'as (āndrē'ā) *m* ⑧ c An-|
a'ndre(r) f. ander. [drei.]

a'n|dringen (șu) a se îmbulzi, a se vîrî; auf j-u: a năvăli, a se năpusti.

a'n|drohen: j-m et. ~ a amenința pe cin. cu c.

a'n|drücken a apăsa.

a'n|cignen: sich et. ~ a-și însuși (ob. apropiata) c.

an|cina'nder unul de (lingă ufw.) altul; ~fügen a împreuna, a îmbina; ~grenzen, ~stoßen a se învecina, a se mărgini.

Anekdo'te (ānākdo'te) *f* ③ b anecdotă.

a'n|ekeln a scîrbi, a dezgusta.

Anemo'ne ? (anēmō'ne) *f* ③ b deditei *m/pl.*, floarea vîntului.

a'n|empfehlen a recomanda.

A'n|erbieten *n* ② l propunere, ofertă.

a'n|erkennen a recunoaște, a admite; (loben) a aproba, a aprecia; ~s|wert lăudabil.

a'n|erziehen: j-m et. ~ a da cuiva c. prin educație.

a'n|fachen (-fāXen) ⑤ a a sufla, a ațîța.

a'n|fahren a căra, a aduce; *fig.* j-n ~ a se răsti la cin.; *v/i.* (șu) a sosi cu trăsura; ↓ a trage la țarm, a aborda; ~ an (*ac.*) a (se) lovi (ob. a [se] izbi) de c.

Aufahrt *f* sosire; locul unde trage trăsura.

Aufall *m* năvălire, atac; Patb. acces; (Erbschaft) moștenire.

aufallen: *j-n* ~ a năvăli (ob. a se năpusti) asupra cuiva, a-l ataca; *v/i.* (fn) *j-m* ~ a cădea cuiva prin moștenire.

Aufang *m* început; vou ~ au din capul locului; den ~ *m.* a începe: Aufänge *pl.* e-r Wissen-schaft principii *f/pl.*, elemente *pl.*

aufangen a începe; Frozeß: a porni, a intenta; e-e Arbeit ~ a se apuca de o lucrare; was fange ich nun an? ce să mă fac?; es ist nichts anzufangen nu e nimic de făcut.

Aufänger (-fänger) *m* (2) l începător; in e-r Kunst: debutant, s.r. ageamiu. [fangs.]

aufänglich (-fänglich) *f.* au-]

aufangs (-fangs) la început, mai întâiu; Buchstabe *m* (literă) inițială; Gründe *m/pl.* principii *f/pl.*, elemente *pl.*

auffassen a apuca.

aufaulen a începe a putrezi.

aufechten a contesta; Ref. a ispiti; was sich dich an? ce-ți abate? *Su.* Ref. ispită.

aufenden (-fänden) (3) c a prizoni, a persecuta. *Su.* persecuție.

auffertigen a face: * a fabrica, a confecționa; Lit. a redacta. [ușor.]

auffeuchten a uda (ob. muia)

auffeuern (2) feu: a încălzi; *fig.* a inflăcări, a îmbărbăta.

auffinden: sich ~ a se găsi; ver-taufenes Tier: a cădea de pripas.

auffiehen: *j-n* ~ a se ruga cuiva fierbinte, a-l implora.

Aufzug *m* apropiere (ob. sosire) în zbor: Frfw. seminte *pl.* aduse de vînt; *fig.* umbră, bănuială. idee.

auffordern a reclama. *Su.* cerință, pretenție; hohe Auf-forderungen stellen a pretinde mult. [terpelare.]

Auffrage *f* întrebare; Pot. in-]

auffragen: bei *j-m* nach et. ~ a se informa la cin. despre c.

auffressen a roade, a mânca.

auffrieren (fn) a se lipi (prin îngheț). [pune, a aplica.]

auffügen a adăoga; Siegel: af

auffühlen a pipăi; sich weich ~ a fi moale la pipăit.

Auffuhr (-für) *f* (3) b adus, cărat, transport.

aufführen a conduce; * a comanda; Text: a cita; als Beispiel ~ a da ca exemplu; *j-n* ~ (täuschen) a păcăli pe cin., a-i trage chiulul. *Su.* comandă; citație.

Aufführer *m* conducător: * com-mandant.

Aufführungszeichen *n/pl.* ghilemele *pl.*

auffüllen a umplea.

Auffgabe *f* arătare, declarație; e-s Zeugen: depunere; (Anweisung) instrucție.

auffassen: et. ~ a se uita la c. cu gura căscată.

auffgeben a arăta, a declara; (anzeigen) a denunța; * den Taft ~ a da măsura; den Ton ~ a intona, a da tonul; *fig.* er gibt den Ton an toți se iau după dînsul, toți îl imitează.

Auffgeber *m* denunțător.

Auffgebilde *n* dar, cadou, omagiu.

auffgeblüht (-geblüht) pretins.

auffgeboren înăscut, din naștere.

Auffgebot *n* ofertă.

auffgehehen: *j-m* et. ~ l. a da (ob. a acorda) cuiva c.

auffgegoffen (-gegoffen): wie -sigen leit (pe trup).

a'n|geheitert (-g^eh^ait^ert) cu chef, chilit.

a'n|geh(c)m: j-n ~ a se adresa cuiva, a se ruga de cin.: daş geht mich an aceasta mă priveşte pe mine, aceasta e treaba mea: waş mich angeht in-cit mă priveşte pe mine, cit despre mine; v/i. (fn) a începe: (i^ht^est w.) a începe a se strica, a se putrezi: F eš geht an merge, calea-valea: angegangen kommen a veni pe jos; ~d începător; adv. privitor la.

a'n|gehören: j-m ~ a aparţinea cuiva, a fi al cuiva; e-r Klasse unv. ~ a face parte dintr'o clasă etc.

a'n|gehörig aparţinând: 2c(r) (-g^e[r]) s. ⑨l rudă f: j-e 2en familia lui, ai săl.

A'n|geklagte(r) (-g^ekl^akt^e[r]) s. ⑨l p^rit, acuzat, inculpat.

A'ngel (ä'ng^el) f ③ d (Zür2) p^ri-nă, balama; (F*i*h²) undiţă.

A'n|geld n arvună.

a'n|gelegen: i^h (dat.) et. ~ in I. a se interesa de c.; 2heit f afacere, treabă: 2^h cauză.

a'n|gegentlich stăruitor: adv. cu stăruinţă. [diţă.]

A'ngel|haken m cîrlig de un-j

a'ngeln (ä'ng^eln) ⑩ f a pescui cu undiţa, a undi; fig. uach et. ~ a căuta a căpăta c.

a'n|gcloben a făgădui, a promite (solemn).

A'ngel...: ~punkt m pol: ~rute f prăjină (de undiţă).

Angel|sachse m, angel|sächsisch andlosaon.

A'ngel...: ~schnur f sfoara undiţei; 2weit: die Tür steht 2weit offen uşa e v^raiste (ob. de p^arete).

a'n|gemessen (-g^em^aß^en)(dat.) potrivit, cuvenit; 2heit f potrivire.

a'n|genchm plăcut.

A'nger (ä'ng^er) m ②l păşune; (Wiefe) pajişte. [insemnat.]

a'n|gesehen (-g^ez^eh^en) cu vază.

a'n|gesehen (-g^ez^aß^en) stabilit. domiciliat.

A'n|gesicht n faţă, figură, obraz; von ~ kennen a cunoaşte din vedere; 23 (gen.) în faţa (gen.).

A'n|gestellte(r) (-g^est^alt^e[r]) s. ⑨l impiecat, ampioiat.

a'n|gestammt (-g^est^amt) moştenit, strămoşesc.

a'n|getan (-g^et^an) Imbrăcat; fig. die Sache ist ganz danach ~, daß ... se vede bine că lucrul ... [cherchelit, afumat.]

a'n|getrunken (-g^etr^unk^en)

a'n|gewiesen (-g^evⁱz^en): ~ sein auf (ac.) a fi redus la c.; i^h bin auf j-e Hilfe ~ sint silit să recurg la ajutorul lui.

a'n|gewöhnen: j-m et. ~ a deprinde (ob. obicinui) pe cin. cu c. [obicinuinţă.]

A'n|gewohnheit f deprindere.

A'ngler (ä'ng^el^er) m ②l pescar cu undiţa.

a'n|gloßen: j-u ~ a holba (ob. bleojdi) ochii la cin.

a'n|greifen a apuca, a înhăţa; Feind: a ataca; Körper: a slăbi, a obosi; Verben: a agasa; Ehre: a ataca, a se atinge de; fig. a mişca, a emoţiona.

A'n|greifer (-gr^aif^er) m ②l agresor. [ginaş, limitrof.]

a'n|grenzen f. grenzen; ~d m^ar-|

A'n|griff m atac: (Sturm2) asalt; (Anfall) agresiune; et. in ~ nehmen a se apuca de c.: ~skrieg m războiu ofensiv; 2s|weise ofensiv, agresiv.

a'n|grinsen: j-n ~ a se rinji la cin., a-l privi rînjind.

Angst (ä'ng^est) f ② f frică, teamă: j-m 2 machen a v^rsi pe cin. în sperietiş; i^h habe ~, mir ist 2 mi-e frică.

ä'ngftigen (ä'ngstlīg^{en}) ⑤a: j-n ~ a face frică cuiva, a-i viri frica în oase; ich ängftige mich mi-e frică.

ä'ngftlich (ä'ngstlīg) fricos, sfios: **Zeit** *f* sfială, timiditate.

Ä'ngst...: ~ **meier** *m* fricos, Fca-că-frică: ~ **schweiß** *m* sudori *f pl.* reci. [cin.]

a'n|gucken: j-n ~ a se uita la

a'n|haben a purta, a avea pe sine: j-m et. ~ **wollen** a voi a face rău cuiva; man fann ihm nicht ~ nu poți să te atingi de el.

a'n|haffen: j-m ~ a sta lipit de cin. [zim.]

Ä'n|halt *m* proptea, sprijin, ra-

a'n|halfen a opri: j-n 3u et. ~ a îndemna, a îmboldi: *v. i.* a se opri: (jordanern) a dura, a dăinu; um et. ~ a umbla după c., a solicita c.; um ein Wärdchen ~ a peți (ob. a cere) o fată; ~ **D** neconținut; (brängend) stăruitor.

Ä'n|halt|punkt *m* stație.

Ä'n|halt|punkt *m* punct de sprijin (ob. de razim), indiciu.

Ä'n|hang *m* adaos; *lit.* apendice *n*, supliment; (Änhänger) aderenti *m pl.*, partizani *m pl.*, *s. r.* clică, gașcă.

a'n|hängen (jn): j-m ~ a se ținea de cin., a-i fi devotat.

a'n|hängen a agăța, a atârna; (hinzu|hängen) a adăoga.

Ä'n|hänger (-häng^{er}) *m* ②l aderent, partizan; a. = **Ä'n|hänge-wagen** *m* vagon suplimentar.

a'n|hängig (-hänglīg): e-n Pro-zeß ~ machen a intenta.

a'n|hänglich (-hänglīg) devotat: **Zeit** *f* devotament.

Ä'n|hängsel (-hängz^{el}) *n* ②l adaos, anexă.

a'n|häuchen: et. ~ a sufla în c.

a'n|häufen a grămădi.

a'n|heben a ridica pușin; *v. i.* a începe.

a'n|heften a prinde, a lipi.

a'n|heilen (jn) a se prinde (vindecându-se).

a'n|heimeln (-haim^{eln}) ⑤f: j-n ~ a reaminti cuiva vatra parintească (ob. patria).

an|hei'm... (änhät'm-): j-m ~ **fallen** (fn) a cădea în partea cuiva: ~ **geben**, ~ **stellen** lăsa la aprecierea cuiva.

a'n|heischig (-häišīg): jch ~ m. a se prinde (ob. lega, angaja).

a'n|herrschen: j-n ~ a se răsti la cin. [colnic.]

Ä'n|höhe *f* înălțime, ridicătură,

a'n|hören a asculta; **das** läßt jch ~ aceasta mai merge: j-m et. ~ a cunoaște de pe vorba (bzw. accentul) cuiva.

Änli'n (änlī'n) *n* ②g¹ anilina.

Äni's (änlī'b) *m* ②h anason.

a'n|jagen (jn): angejagt kommen a veni în goana mare.

a'n|kämpfen: gegen et. ~ a lupta împotriva (*gen.*). [tie.]

Ä'n|kauf *m* cumpărare, achizi-

a'n|kaufen a cumpăra; jch wo ~ a se stabili undeva (cumpărându-și un imobil).

Ä'nker (ä'nk^{er}) *m* ②l ancoră: vor ~ gehen a arunca ancora, a ancora: vor ~ liegen a staționa: ~ **boje** *f* amarcă, geamădură; ~ **grund**, ~ **platz** *m* loc unde se poate ancora.

a'nkern (n) ⑤f a ancora.

a'n|ketten a prinde cu lanț(uri).

a'n|kiffen a înclai, a cimentat, a chitui.

Ä'n|klage *f* pîră, acuzare; ~ **bank** *f* ②f banca acuzaților.

a'n|klagen a pîri, a acuza.

Ä'n|kläger *m* pîrător, acuzator: öffentlicher ~ procuror.

Ä'n|klage...: ~ **rede** *f* rechizitoriu; ~ **schrift** *f* act de acuzare: ~ **zustand** *m*: in 3. versetzen a pune sub acuzare.

a'n|klammern a prinde cu scoabe, a încleșta; *ſich* ~ an (*ac.*) a se agăța de c.

A'n|klang *J* *m* acord; *fig.* ~ *ſünden* a găsi răsune, a fi bine primit; *Auflänge* *f/pl.* remanente *pl.*

a'n|kleben a lipi; *Anschlag*: a afișă; *v/n.* *ſ.* aștafien.

a'n|kleiden a îmbrăca.

A'n|kleide|zimmer *n* odă de toaletă.

a'n|klingeln: *Beisp.* *j-n* ~ a chema pe cin. la telefon; *v/i.* a suna clopoțelul (*bezw.* soneria).

a'n|klingen *Seite*: a face să răsune; *Gläser*: a ciocni; *v/i.* ~ an (*ac.*) a reaminti c.

a'n|klopfen a bate la ușă; *fig.* bei *j-m* ~ a pipăi pulsul cuiva, a-l sonda.

a'n|knöpfen a încheia (cu nasturi).

a'n|knüpfen: *et.* ~ an (*ac.*) a înoda (ob. a lega) c. de c.; *ein Gespräch* (*e-n* *Briefwechsel*) ~ a intra în vorbă (în corespondență); *v/i.* mit *j-m* ~ a intra în relațiune cu cin.; *an et.* (*ac.*) ~ a lua c. ca punct de plecare.

a'n|kommen 1. *v/i.* (*ſu*) a sosi; bei *j-m* *ſchlecht* ~ a o brodi (ob. nimeri) prost; *j-m* ~ a apuca pe cin. 2. *unperf.* *eſ* kommt mir *ſchwer* *an* îmi vine (ob. cade) greu; *eſ* auf *j-n* ~ 1. a se lăsa în nădejdea cuiva; *eſ* auf gut *Glück* ~ 1. a o lăsa în voia întâmplării; *darauſ* kommt *eſ* nicht *an* nu e vorba de asta, asta nu importă; *eſ* kommt mir nicht *darauſ* *an* nu mi-e de asta, nu-mi pasă de asta. 3. *v/t.* mich (ob. mir) kommt die *Luft* *an* *zu* îmi vine să.

A'n|kömmling (*-kômmling*) *m* *2g¹* nou-sosit, nou-venit.

a'n|koppeln a lega.

a'n|kündigen a vesti, a anunța, öffentlich: a publica; *Krieg*: a declara. *Su.* anunț; publicație.

A'n|kunst (*-künſt*) *f* *2f* sosire, venire. [*a surde cuiva.*]

a'n|lächeln, a'n|lachen: *j-n* ~

A'n|lage *f* (*Bau*) instalație, construcție; (*Garten*) plantație, *pl.* parc; (*Entwurf*) plan; (*Keim*) germene *m*; (*Befähigung*) dispoziție, aptitudine; natürliche ~ dar firesc; (*Beilage*) anexă; *☉* ~ von *Geld* plasare; ~ **kapital** *n* capital (investit într-o întreprindere).

a'n|landen = lauden.

a'n|langen (*ſu*) a sosi, a ajunge; *v/t.* *ſ.* anbeſangen.

A'n|laß (*-laß*) *m* *2d¹* prilej; ~ *geben* a da prilej (ob. loc).

a'n|lassen *Steiber*: a păstra (ob. a ținea) pe sine; *☉ die Waſſer* (ob. die *Mühle*) ~ a ridica zăgăzul morii; *Maſchine* *uſw.*: a porni; *ſich* gut ~ a se prezenta bine.

a'u|läßlich (*-läßlich*) (*gen.*) cu prilejul ob. cu ocazia (*gen.*).

A'n|lauf *m* avânt.

a'n|laufen (*ſu*) a prinde a fugi; (*anſchweſſen*) a se umfla, *Gewäſſer*: a crește mare; (*ſich* *irren*) a se aburi, a se afuma; *Pferde* ~ *lassen* a da friul cailor; *gegen et.* ~ a se izbi de c.; *fig.* *übel* (*wo. ſich* *öfn*) ~ a o nimeri prost; *v/t.* *ſaſen*: a atinge.

A'n|laut *m* sunet inițial.

a'n|legen a pune; *Garten*: a face, a sădi; *Steiber*: a îmbrăca; *Fabrik* *uſw.*: a înființa, a construi; *☉* a plasa; *daß* *Gewehr* ~ a lua la ochiu; *Feuer* ~ a pune foc; *Hand* ~ a pune mîna; *Trauer* ~ a se cerni, a lua doliul; *eſ* *darauſ* ~ *daß* ... a căuta în adînc să...; *ſich* ~ an (*ac.*) a se propti (ob. a se răzîma) de c.;

r/i. ↓ a trage la țarm. *Su.* instalație, construcție.
A'ulehen *n* f. Auleihe.
a'n'lehenen *an* (*ac.*) a răzina de c.; die Tür ~ a lăsa ușa crăpată.
A'uleihe (-lai^e) *f* ③ b Imprumut: e-e ~ *m.* a face (od. a contracta) un împrumut.
a'uleimen a înclai, a lipi cu cleiu.
a'uleiten a îndruma, a călăuzi; (*tehren*) a instrui. *Su.* călăuză.
a'ulfernen a deprinde, a învăța.
a'ulfegen 1. ~ *an* (*dat.*) a fi vecin cu c.; a fi alipit de c.; *kl.*: gut ~ a fi leit pe trup; *j-m* ~ a solicita (od. a stărui) pe lângă cin.: ~ *d* vecin, alipit: (*beiliegend*) alăturat. 2. *z n* ② l rugămintea.
a'ulocken a atrage, a ademeni, a momi. *Su.* momeală.
a'ulföten a suda.
a'ulfügen: *j-n* ~ a minți pe cin.
Ann. *abf.* für Nummerung.
a'n'machen a prinde, a fixa; *klf.* a găti, a prepara; *Teuer* ~ a face foc.
a'n'malen a colora.
A'n'marsch *m* apropiere. [*pia.*]
a'n'marschieren (*fn*) a se apropia
a'n'maßen (-māβ^{en}) ⑤ d: *ŷich* et. ~ a-și aroga c.; ~ *d* arrogant. *Su.* aroganța.
a'n'melden a vesti, a anunța: *Erklär.*: a înscrie.
a'n'merken a nota, a însemna; *man merkt dir an* și se cunoaște de pe față.
A'n'merkung *f* notă; *mit* ~ *en* verŷehen a adnota.
a'n'messen: *j-m* e-*n* Rod ~ a lua cuiva măsura unui surtuc.
a'n'mustern ↓ a înrola.
A'n'mut *f* ③ b (*o. pl.*) grație.
a'n'muten: *j-n* ~ a plăcea cuiva.
a'n'mutig grațios, plăcut.

A'nna (ă'na) *f* ③ b Ana.
a'n'nagehn a țintui, a pironi.
a'n'nähen a coase.
a'n'nähern a apropia; ~ *d* aproximativ.
A'n'nahme (-nāme) *f* ③ b primire, ✱ acceptare; e-*s* *Kindes*: adopțiune; (*Bermutung*) presupunere.
Anna'sen (änā'len) *f* *pl.* anale *pl.*
A'n'nuchen (ä'n'z'en) *n* ③ g Anica.
a'n'nehmbar (-nēmbar) acceptabil.
a'n'nehmen a primi; ✱ a accepta; *Kind*: a adopta; *Rel.* a îmbrățișa; (*vermuten*) a presupune; *angenommen*, daß ... presupunînd că ...; *ŷich* ~ (*gen.*) a se îngriji (od. interesa) de c.
a'n'nehmlich (-nēmlich) *f.* annehmbar; *z* *keif* *f* plăcere, avantaj. [*a anexa. Su.* anexiune.]
annektieren (änēktī'ren) ⑤ g
A'nno (ä'nno) în anul.
Anno'nce (änō'βε) *f* ③ b anunț.
annoncieren (~bī'ren) ⑤ g a anunța.
anonym (änōnō'm) anonim.
a'n'ordnen a așeza; (*bestimmen*) a dispune, a ordona. *Su.* dispoziție, ordin.
a'u'packen a apuca.
a'n'passen a potrivei, a ajusta, a adapta; *kl.* a cerea; *ŷich* ~ a se acomoda. [*Su.* plantație.]
a'n'pflanzen a planta, a sadi.
a'n'pochen a bate (la ușa).
A'n'prall *m* ciocnire.
a'n'prallen (*fn*): *an* (*ac.*) ~ a se ciocni de c.
a'n'preisen: et. ~ a recomanda c. călduros, a face reclamă pentru c.
A'n'probe *f* probă. [*cerca.*]
a'u'proben, **a'n'probieren** a
a'n'pumpen *F*: *j-n* ~ a cere cuiva un împrumut, a lua un împrumut de la cin.

a'n|raten: j-m et. ~ a sfătui pe cin. să facă c., a recomanda cuiva c.

a'n|rauchen a înegri cu fum.

a'n|rechnen a socoti, a pune în socoteală; *fig.* a atribui; *jur* Ehre ~ a privi (ob. considera) ca o cinste (ob. onoare).

A'n|recht *n* drept, titlu.

A'n|rede *f* intitulare, titlu.

a'u|reden: j-n ~ a vorbi (ob. a se adresa) cuiva; j-n mit „Herr Doktor“ ~ a da cuiva titlul de doctor.

a'u|regen a anima, a stimula; j-n zu et. ~ a îndemna pe cin. la c., a-i inspira c.; e-c ūrage ~ a ridica o chestiune; et. zuerſt ~ a lua inițiativa (*gen.*); ~ **d** stimulant, excitant. *Su.* îndemn, impuls.

a'u|reihen a înșira, a rîndui.

A'u|reiß *m* îmbold, impuls.

a'n|reizen a întărîta, a excita, a stimula. [îmbrînci.]

a'u|rempeln (-rämp^{el}n) (3) *f* a|

a'u|rennen au (*ac.*) a se lovi (ob. izbi) de c.; angerannt kommen a veni în fuga mare.

A'n|richte (-riχt^e) *f* (3) *b* *f*. Anrichtetiſch.

a'u|richten a pricinui; *Speisen:* a așeza pentru masă; *iro.* da haben Sie was Schönes angerichtet! frumoasă ispravă ai făcut!

A'n|richte|fiſch *m* masă de așezat mîncările.

a'u|rüchtig (-rūχīχ) cu nume rău, de reputație rea.

a'u|rücken a apropia; *v./i.* (ſu) a se apropia, a înainta.

A'n|ruf *m* chemare (a. *Trufp.*), strigare, apel.

a'n|rufen a chema (*Trufp.* la telefon), a striga; *Gott* njw.: a invoca; j-ſ Hilfe ~ a cere ajutor cuiva.

a'n|rühren a atinge, a pipăi; *ſchf.* a amesteca.

ans (ānß) = an daß.

a'n|ſagen a spune.

a'n|ſammeln a aduna, a strînge.

a'n|ſäſſig (-zāßīχ): ~ în (*dat.*) cu locuința (ob. domiciliat) în; ſich ~ *m.* a se stabili.

A'n|ſatz *m* înăditură, adaos; (~ſtück) apendice *n*; (*Anlauf*) avînt; ♪ mugur *m*; ♪ îmbucătură; ♪ evaluare, preț; *Arztb.* dispoziție.

a'n|ſchaffen a procura.

a'n|ſchauen a privi.

a'n|ſchaufich (-ſāulīχ) clar, expresiv, intuitiv.

A'n|ſchauung *f* intuiție; (*Vorſtellung*) idee; (*Meinung*) părere; ~ **s|**unterricht *m* învățămînt intuitiv; ~ **s|**vermögen *n* noțiune (ob. facultate) intuitivă.

A'n|ſchein *m* (2) *g* (o. *pl.*) aparentă; dem ~ e nach după aparentă, precîș se pare; ſich den ~ geben a se face (ob. a-și da aerul); den ~ h. a părea.

a'n|ſcheinend aparent; *adv.* precîș se pare.

a'n|ſchicken: ſich ~ a se apuca.

a'n|ſchießen *Büchſe:* a încerca; *Witb:* a rani; *v./i.* (ſu) ☞ a se cristaliza; angeſchoſſen kommen a veni ca din pușcă.

a'n|ſchirren a înhăma.

A'n|ſchlag *m* lovitură, ciocnire; (~ſtettel) aſiș; ☉ (*Entwurf*) plan, proiect; ♪ evaluare, estimație; auf j-ſ Leben: atentat; ♪ atingere; (*heimlicher*) ~ complot; in ~ bringen a pune în socoteală; in ~ kommen a conta.

a'n|ſchlagen a lovi, a ciocni; *Gettel:* a aſișa; ♪ a atinge, a face să vibreze; *Gewehr:* a lua la ochiu; *Wert:* a taxa, a evalua; et. hoch ~ a face mare caz de c.; *v./i.* ~ an (*ac.*) a se izbi de c.; ☉ *ode:*

a räsuna; *Grund*: a bate; *F* bei j-m (gut) ~ a prii cuiva.

a'n|ſchlägig (-ſlägig) ingenios, inventiv, ſiret.

A'n|ſchlag...: ~*fäule* *f* ſtilp de aſiſe; ~*zettel* *m* aſiſ, placard.

a'n|ſchließen a lega; *Grnp.* j-n ~ a da comunicația cuiva; *v/i.* a se lipi (bine); *ſich* ~ (*dat.*) ob. *ſich* ~ an (*ac.*) a se alipi (ob. alătura, lega) de c.

A'n|ſchluß *m* (*Grnp.*, *ſ*) legătură, comunicație; (*Angefügtes*) anexă; im ~ an (*ac.*) în legatură cu c.; ~*bahn* *f* cale ferată secundară.

a'n|ſchmeicheln: *ſich* bei j-m ~ a se vîri sub pielea cuiva.

a'n|ſchmieden a îmbina (făurind), a fereca; (*feſſeln*) a încălușa. [*se lipi de c.*]

a'n|ſchmiegen: *ſich* ~ an (*ac.*) a|

a'n|ſchmierern a mînji. a feſteli; *fig.* j-n ~ a trage chiulul cuiva, a-l pîrli. [*Legen*: a încinge.]

a'n|ſchnallen a încătărăma;

a'n|ſchnauben, **a'n|ſchnauzen** *F*: j-n ~ a brufui pe cin.. a trage cuiva o săpuneală.

a'n|ſchneiden: et. ~ a tăia prima bucată din c.

A'n|ſchnitt *m* taetură. [*ſoa m.*]

Auſſch'bis (änſſ'vīß) *f* inv. an-|

a'n|ſchrauben a înșurupa.

a'n|ſchreiben a scrie. a nota; *fig.* j-m et. ~ a pune (ob. a trece) c. în socoteala cuiva; bei j-m gut angeſchrieben ſein a fi în grațiile cuiva.

a'n|ſchreien: j-n ~ a țipa (ob. a striga) la cin. [*a învinováti.*]

a'n|ſchuldigen (-ſüldig'en) *ſ* a|

a'n|ſchüren a așita.

a'n|ſchwärzen a înegri; *fig.* (*ver-teumben*) a ponegri.

A'n|ſchwärzer (-ſwärt'er) *m* *ſ* 1 defăimător. [*suda.*]

a'n|ſchwefeln *Stüd Metall*: a|

a'n|ſchwefeln a se umfla.

a'n|ſchwemmen *Erde, Holz* ujw. (*v. Waſſer*): a aduce; *angeſchwemmt* aluvial. *Su.* (*Angeſchwemmtes*) aluviune.

a'n|ſegeln *v/i.* (*ſu*) a veni cu pînzele întinse.

a'n|ſehen 1. et. ~ a se uita la c.. *aufmerksam*: a privi (ob. examina) c.; j-n über die Achſel ~ a privi de sus pe cin.; et. mit ~ (*butten*) a tolera c.; j-n für et. ~ a lua pe cin. drept (ob. de) c.; j-m et. anſehen = anmercu. 2. *ſ* n (*ſchein*) aparență; (*Achtung*) vază, considerațiune; (*Geltung*) autoritate; *v. ſ* kenneit a cunoaște din vedere: *ſich* eit *ſ* geben a-și da aere.

a'n|ſehnlich arătos; (*bedeutend*) însemnat, considerabil.

A'n|ſehung *f*: in ~ (*gen.*) în vederea, în considerația.

a'n|ſetzen a pune, a aplica; *ſe-der*: a lua; *Knöpfe*: a coase; *Grift, Preis*: a hotări, a fixa; *v/i.* *ſ* Frucht ~ a lega; *Blätter* ~ a încolți.

A'n|ſicht *f* vedere, aspect; (*Mei-nung*) părere, opinie.

a'n|ſichtig (-zihtig): j-ſ ~ *werden* a zări pe cin.

A'n|ſichts...: ~(*poſt*)*karte* *f* (cartă poſtală) ilustrată; ~*ſache* *f* chestie de gust; ~*ſeite* *f* fațadă, frontispiciu; ~*ſendung* * *f* trimiterere spre alegere.

a'n|ſiedeln (-zīd'eln) *ſ* f a așeza, a stabili. *Su.* colonie.

A'n|ſiedler (-zīd'ler) *m* *ſ* 1 colonist.

a'n|ſinnen: j-m et. ~ ob. j-m ein *ſ* ſtellen a pretinde cuiva să facă c.

a'n|ſpannen a întinde, a în-corda; *ſterbe*: a înhăma, a pune (la trasură).

a'n|ſpeien a scuipa.

a'n|spielen *artenpiet*: a fi protos; *fig. auf (ac.)* ~ a face aluzie la c. *Su.* aluzie.

a'n|spinnen *haben*: a adăoga (torcînd); *Unterhaltung*: a antama; *fig. es spinnt sich et. an se urzește c.*

a'n|spitzen a ascuți.

a'n|spornen: a) das Pferd ~ a da pinteni calului; b) *fig. a imboldi, a stimula.* [tiune.]

A'n|sprache *f* cuvîntare, alocu-

a'n|sprechen: j-n ~ a vorbi cuiva; j-n um et. ~ a cere cuiva c.: *fig. dies spricht mich an* aceasta îmi place: ~d plăcut.

a'n|sprengen = ansprechen: *r/i.* (fu): *auf j-n* ~ a se repezi cu calul la cin.: *angesprengt kommen* a veni în galop.

a'n|springen 1. *r/i.* (fu) = angesprungen kommen a veni sărînd. 2. *r t. v. Grund*: j-n ~ a sări la cin.

a'n|spritzen a stropi.

A'n|spruch *m* pretenție: *den man hat*: drept: ~ *m. auf (ac.)* a pretinde (od. a reclama) c.: j-n in ~ nehmen a ocupa mult pe cin.: *Slos* fără pretenții, nepretențios: (einfaß) modest; ~s|losigkeit *f* modestie; *S|voll* pretențios.

a'n|spucken *f.* aștepuen.

a'n|spülen *f.* așchwenmen.

a'n|stacheln *f.* anspornen.

A'n|stalt (ã'nstãlt) *f* ③b așezãmînt, institut; ~eu *m.* od. trefsen a lua dispozițiuni, a face pregătiri.

A'n|stand *m* bunăcuviință, omenie: *Sgdw.* pîndă; ~ nehmen a ezita.

a'n|ständig cuvințios, de omenie: *Zeit* *f* bunăcuviință, omenie.

A'n|stands...: ~besuch *m* vizită de ceremonie: ~danc *f* damă

de companie; ~gefühl *n* tact: *Halber* de formă; *Slos* fără greutate; *S|widrig* necuviințios.

a'n|starren: j-n ~ a ținti ochii la cin., a se uita țintă la cin.

an|sta'ft (*gen.*) în loc de.

a'n|staunen a privi cu uimire.

a'n|stechen a înțepa; das Faß ~ a da cep butiei.

a'n|stecken a prinde (cu acul); *Sicht*: a aprinde; *Bath.* a molipsi, a infecta; das Haus ~ a da foc casei: ~d molipsitor, contagios. *Su.* contagiune, infecțiune.

a'n|steh(e)n (fu) a sta în rînd (așteptînd să-ți vie rîndul): j-m ~ (gehen *fn*) a conveni cuiva; (zögern) a ezita; * bei j-m ~ a fi în catastiful cuiva; ~ l. a amîna.

a'n|steigen (fu) a se urca; (höher *w.*) a crește: steil ~d rîpos.

a'n|stellen a pune în slujbă; (veranstalten) a întocmi, a aranja, a face: sich geschieht usw. ~ a se arăta îndemnativ etc.: sich ~ als ob a se face că; angestellt sein a avea slujbă.

a'n|stellig (-ställig) îndemnativ.

A'n|stellung *f* slujbă, post.

A'n|stich *m* dare de cep. [la cin.]

a'n|stieren: j-n ~ a holba ochii

a'n|stiften: j-n ~ a instiga: *Verschwörung*: a unelti, a urzi; *Unruben*: a așta. *Su.* instigație.

A'n|stifter *m* instigator.

a'n|stimmen a intona.

A'n|stoß *m* (Antrieb) îndemn; *Stein des Leß* piatra scandalului: bei j-m ~ erregen a indigna (od. scandaliza) pe cin.; ~ nehmen au (*dat.*) a se indigna (od. scandaliza) de c.

a'n|stoßen *Gläser*: a ciocni; *r/i.* ~ au (*ac.*) a (se) lovi (od. izbi) de c.: (angrenzen) a se mărgini;

auf j-s Wohl: a bea; mit j-m ~ a ciocni paharele cu cin.; mit der Zunge ~ a vorbi peltic; ~d vecin, învecinat.

a'n|stößig (-stößiç) necuviincios, scandalos, indecent.

a'n|streben: et. ~ a năzui (ob. aspira) la c.; v/i. ~ gegen a lupta împotriva (*gen.*).

a'n|streichen mit Farbe: a văpsi, a zugrăvi; (mit e-m Strich anmerken) a marca; *fig.* daß will ich dir ~ lasă că ți-oai arăta eu.

A'n|streicher (-sträiç'er) *m* ② l văpsitor, zugrav (de case).

a'n|strengen (-sträng'en) ③ a a obosi; *krat:* a încorda; *Projek:* a intenta; *ſich* ~ a-și da osteneală, a se strădui. *Su.* obo-seală, osteneală, străduință.

A'n|strich *m* văpseală, zugrăveală; (*Handlein*) aparentă.

a'n|stricken Strümpfe: a întregi (împletind).

A'n|sturm *m* năvală, asalt.

a'n|stürmen (*ſu*): auf j-u ~ a năvăli (ob. a da iuruș) asupra cuiva.

a'n|suchen: bei j-m um et. ~ a cere (ob. a solicita) cuiva c.

ant|a|rk|tisch (ānt-) antarctic.

a'n|tasten: j-n ~ a se atinge de cin.

A'n|teil *m* parte, porțiune; ~ nehmen au (*dat.*) a lua parte la c. [telefon.]

a'n|telephonieren a chema la|
ant|ik (ānti'k) antic; die Ze (^e) ③ b (*o. pl.*) (*Rum:*) antică; Gegenstand: antichitate. [lopă.]

Antilo|pe (āntilō'p'e) *f* ③ b anti-|
Antimo|n (āntmō'n) *n* ② g¹ stibiu.

Ant|iqua (ānti'kvā) *f* ③ b (*o. pl.*) Top. literă latină.

Antiqua|r (ānti'kvār) *m* ② g¹ anticar, buchunist.

Antiquaria|t (ākvāri'ā't) *n* ② g librărie de cărți de ocazie.

antiqua|r|isch (ākvār'iç) de ocazie. [obiect antic.]

Antiquitā|t (ākvitā't) *f* ③ b

A'n|tlich (ā'ntliç) *n* ② g față.

A'n|ton (ā'ntōn) *m* ⑧ a Anton.

Auto|nie (āntō'n^{ie}) *f* ③ d An-

tonia.

A'n|trag (ā'ntrāk) *m* ② d propunere; *Pol.* moțiune. [pune c.]

a'n|tragen: auf (*ac.*) ~ a pro-|
A'n|trag|steller (-stäl'er) *m* ② l propunător. [găsi.]

a'n|treffen a întâlni; (*finden*) a|
a'n|treiben a împinge, a îm-

boldi; *Seife:* a mîna; *fig.* j-n ~ (*anspornen*) a da ghes cuiva, a-l îndemna; v/i. (*ſu*) = ange-

trieben kommen a veni plutind.

a'n|treten *Erbschaft:* a primi; ein Amt ~ a intra în funcție;

den Beweis ~ a aduce dovezi; die Regierung ~ a se sui pe

tron; e-c Reise ~ a porni la drum; v/i. (*ſu*) a se pune (ob. așeza) în rînd, a se înșira.

A'n|trieb *m* îndemna, impuls; ③ comandă; auß freiem ~ de bună voe; auß eigenem ~ din propria inițiativă.

A'n|tritt *m* analog antreten; ~s|rede *f* discours de inaugu-

rare.

a'n|tun: j-m et. ~ a face cuiva c.; j-m Gewalt ~ a silui pe cin.;

ſich ein Leids ~ a-și face seamă; eș j-m ~ a deochia pe cin.

A'n|tw|er|pen (ā'ntvār'p'en) *n* ② g Anvers.

A'n|tw|orf (ā'ntvōrt) *f* ③ b răspuns; um ~ wird gebeten (*Abt. u. H. w. g.*) R. s. v. p. (d. i. frz. réponse s'il vous plaît).

a'n|worten (ā't'en) ③ c a raspunde.

a'n|vertrauen a încredința; j-m ein Geheimnis ~ a iniția pe cin. Intr'un secret; ſich j-m

~ a se destăinui cuiva.

a'n|verwandt înrudit; durch Ehe: încuserit; **Ze(r)** s. ⑨1 rudă *f*, rudenie *f*.

a'n|wachsen (fn): (mehr w.) a crește, a spori; ~ an (ac.) a se lipi de c. [a(d)vocat.]

A'n|walt (-vält) *m* ②d u. ②g

A'n|waltschaft *f* a(d)vocatură; (Gesamtheit der Anwälte) barou.

a'n|wandeln a apuca pe cin., a abate cuiva; e-c Saune wandelt ihn an il apucă toanele.

a'n|wärmen a încălzi.

A'n|wärter *m* aspirant.

A'n|wartschaft (-värt-) drept de aspirant.

a'n|wehen: j-n ~ a sufla (ob. a bate) înspre cin.; der Wind weht Ednee an face troene.

a'n|weisen (anteiten) a povălui, a îndruma; j-n ~ et. zu tun a porunci cuiva; j-m et. ~ a hotărî, a desemna; auf j-n 1000 Lei ~ a emite un bon (☛ bilet la ordin) pe suma de 1000 lei asupra cuiva. *Sw.* povătuă; poruncă, ordin; bon, ☛ bilet la ordin. [bil.]

a'n|wendbar (-vântbār) aplica-

a'n|wenden a întrebuinta; Regel nst.: a aplica; angewandt ☛ experimental; Geom. aplicat; Wissenschaft: exact.

a'n|werben a angaja; X a înrola, a recruta.

A'n|wesen *n* proprietate.

a'n|wesend (-vêzent) de față, prezent. [i-s ~ în fața cuiva.]

A'n|wesenheit *f* prezență; in)

a'n|widern (-vîdern) ⑤f a scîrbi, a dezgusta.

A'n|wohner (-võner) *m* ②l mărginaș, vecin.

A'n|wurf *m* bon Dörstel: ten-cuială; *fig.* muștrare, reproș.

a'n|wurzel (fn) a prinde rădăcină.

A'n|zahl *f* număr, cantitate.

a'n|zahlen a da un acout. *Sw.* acout.

a'n|zapfen: ein Faß ~ a da cep unui vas; *fig.* j-n ~ a stoarce bani cuiva.

A'n|zeichen *n* semn, indiciu, simptom. [a marca.]

a'n|zeichnen a însemna, a nota,)

A'n|zeige (-tâig^e) *f* ③b arătare, declarație; beim Staatsanwalt: denunț; ☛ aviz; (Inferat) anunț.

a'n|zeigen a arăta, a declara; (antündigen) a anunța; Verbrecher nst.: a denunța.

A'n|zeiger *m* denunțator; (Reitung) jurnal. [(a. fig.)]

a'n|zefeln (-täteln) ⑤f a urzi)

a'n|ziehen Seil: a întinde; Schraube, Bügel: a strînge; Kl.: a îmbrăca; Lit. a cita; *fig.* a atrage, a interesa; v/i. Spiel: a începe; Preise: a se urca; ~d atrăgător, cu lipiciu.

A'n|ziehung *f* atracție; ~skraft *f* putere de atracțiune.

A'n|zug *m* îmbrăcămintă; vossständiger: rînd de haine, costum; (Anrücken) apropiere; im ~e fn a se apropia, a fi pe drum.

a'n|zügig (-tük-) Rede: cu aluzii răutăcioase: er wird ~ devine agresiv.

a'n|zünden a aprinde; et. ~ (= in Brand setzen) a da foc (*dat.*).

A'n|zünder *m* aprinzător.

a'n|zweifeln a pune la îndoială.

A'pfel (ä'pfe) *m* ②j măr *n*; der ~ fällt nicht weit vom Stamm aşchia nu sare departe de trunchiu; ~baum *m* măr; ~mus *n* marmeladă de mere; ~schimmel *m* cal vînat rotat.

Apfelst'ne (zî'n^e) *f* ③b portocală, năramză.

A'pfelwein *m* cidru.

Apo'stel (äpö'βte) *m* ②l apostol; ~geschichte *f* faptele *pl.* apostolilor.

aposto'lsch (äpöbstö'liš) apo-
stolic.
Apostro'ph (Äströ'f) *m* ② *g*¹
apostrof. [macie.]
Apothe'ke (äpöth'e) *f* ③ *b* far-
Apothe'ker (Äker) *m* ② *l* farma-
 cist; ~rechnung *f* fig. socotea-
 lä pipărată.
Appara't (äparä't) *m* ② *g* apa-
 rat. [strigare, apel.]
Appell (äpäl) *m* ② *g*¹ chemare.
Appellatio'nsgericht (äpälä-
 t'ö'nß-) *n* curte de apel
appellie'ren (Äl'ren) ④ *g* a ape-
 la, a face apel.
Appetit (äp'eit) *m* ② *g* poftă
 (de mâncare); Lisch apetisant.
apportie'ren (äpörti'ren) ④ *g* a
 aduce, a aporta. [a apreta.]
appretie'ren (äpreti'ren) ④ *g*
Apriko'se (äprikö'ze) *f* ③ *b* cai-
 să; mit bitterem Kern: zarzără;
 ~nbaum *m* cais; zarzăr.
April (äpril) *m* ② *g*¹ Aprilie *m*;
 ~scher; *m* păcăleală de întîiu
 Aprilie. [relä.]
Aquarell (äkväräl) *m* ② *g*¹ acva-
Aquarium (äkvä'rüm) *n* ⑥ *e*
 acvariu. [ecvator.]
Aqua'for (äkvä'tör) *m* ⑥ *d* (o. pl.)
Ar (är) *n* ② *g*¹ ar *m* (100 qm).
Araber (ä'räber) *m* ② *l* arab;
 Pferd: cal arab.
Arabi'en (ärä'bien) *n* ⑧ *g* Arabia.
arabisch (Äbış) arăbesc, arab;
 der Arabische Meerbusen Golful
 Arabic.
Aramä'er (äramä'er) *m* ② *l*, ara-
 mä'isch (Ämä'ış) arameian.
Arbeit (ä'rbäit) *f* ③ *b* lucru,
 lucrare; (Aufgabe) temă.
arbeiten (Äten) ④ *c* a lucra.
 a munci; Wein: a fierbe; ☉ a
 funcționa; sich zu Tode ~ a se
 speți munciud
Arbeiter (Äter) *m* ② *l* lucrător;
 (Feld) muncitor; ~in (Äin) *f* ③ *c*
 lucrătoare; muncitoare

Arbeiterschaft *f* lucrători *m/pl*.
Arbeit... ~geber *m* patron; ~
 nehmer *m* ampoiăat.
arbeitsam harnic, silitor, sir-
 gitor; Lkeit *f* hărnicie, silință,
 sirguintă.
Arbeits... ~biene *f* albină lucră-
 toare; ~einstellung *f* grevă;
 ~feld *n* sferă de activitate;
 ~haus *n* casă de corecțiune;
 ~kräfte *pl*. brațe *pl*. (de mun-
 că); ~lohn *m* leafă; Llos fără
 lucru; ~lose(r) (-löz'e[r]) *s*. ⑨ *l*
 lucrător (*f*: lucrătoare) fără
 ocupație; ~nachweis *m* birou
 de plasare; amtlich: bursa mun-
 cii; Lschcu trîndav, codaciu;
 ~tisch *m* birou; Lunsfähig in-
 capabil de a lucra; ~immer *n*
 birou, cabinet.
Arche (ä'rye) *f* ③ *b* arcă; ~Noë
 corabia lui Noe; (Bundeslade)
 chivotul legii.
Architekt (ärçitç'kt) *m* ③ *a* ar-
 hitect. [architekturä.]
Architektu'r (Ätçktü'r) *f* ③ *b*
Archiv (ärçiv) *n* ② *g*¹ arhivă.
Archivar (ärçivär) *m* ② *g*¹ ar-
 hivar. [față.]
Area'l (äreäl) *n* ② *g*¹ supra-
arg (ärk) 1. ⑩² rău; (sehr)
 foarte, prea de tot; daß ist zu
 ~ asta-i prea din cale afară;
 er treibt es (gar) zu ~ se (prea)
 întrece cu gluma. 2. ② *n* ② *g*
 (o. pl.) răutate; sein ② h. a fi de
 bună credință; ohne ② = arglos.
Ärger (ä'rg'er) 1. *m* ② *l* (o. pl.) su-
 părare, necaz, ciudă; f-u ~ au
 j-m außlassen a-și vărsa veni-
 nul asupra cuiva. 2. ② *f*. arg.
ärgertlich supărăcios; Person:
 supărător.
ärgern (Än) ④ *f* a supăra, a
 necăji; sich wütend u. ~ a face
 spume de necaz.
Ärgernis (Äbß) *n* ② *h*¹ scan-
 dal; ~nehmen a se scandaliza.

a'rg...: *zlist* *f* viclenie, șiretlic; *~liffig* viclean; *~los* fără bănuială, nebănuitor; *~loffigkeit* *f* lipsă de bănuială; *~wohn* (-võn) *m* ② *g* (o. pl.) prepus, banuială; *~wöhnen* (-võn^{en}) ⑤ *a* (unir.) a bănui; *~wöhnisch* (-võniſ) bănuitor.

A'rie (ā'rie) *f* ③ *b* melodie, arie.

Aristokra't (arībtōkrā't) *m* ③ *a* aristocrat.

Aristokratie' (krātī') *f* ⑥ *f* aristocrație. [toeratic.]

aristokratiſch (krā'tiſ) aris-

Arithme'tik (arītmē'tik. ojt. ~mē-ti'k) *f* ③ *b* aritmetică.

arithme'tiſch (tiſ) aritmetic.

a'rktiſch (ā'rktiſ) arctic.

arm¹ (ārm) ⑩² sărac; *fig.* sărman, biet; ~ *wie* Hiob (sărac) lipit pământului; ~ *er* Sünder osândit la moarte; *ich* *zer!* săracul (oo. săracuț) de mine!

Arm² (ā) *m* ② *g* braț; (Zweig) crac; ~ *in* ~ *la* braț; *unter die* ~ *er* greifen *a* da mîna de ajutor; ~ *band* *n* ② *a* brățară; ~ *binde* *f* eșarpă, lentă; ~ *brust* *f* balistă.

Arme'e (ārmē') *f* ⑥ *f* armată, oaste, oștire; ~ *korps* *n* corp de armată; ~ *lieferant* *m* furnizor pentru armată.

Ä'mel (ā'rmel) *m* ② *l* mîncă;

~ *auffschlag* *m* rever la mîncă;

~ *kanal* *m* Canalul (Mînecii).

Armen...: ~ *anstalt* *f* ospiciu pentru săraci; ~ *büchse*, ~ *kasse* *f* entia milelor; ~ *haus* *n* azil pentru săraci; ~ *pflege* asistență publică. [Armenia.]

Arme'nien (ārmē'nien) *n* ⑧ *g*

Arme'nier (ānīer) *m* ② *l* armean.

arme'nisch (ānīſ) armenesc; *adv.* armeneste.

ā'rmer (ārm^{er}) *f.* arm¹.

Ar'm...: ~ *lehne* *f* răzămătoare; ~ *leuchter* *m* candelabru.

ā'rmlīch (ā'rmlīç) sărăcăcios.

a'rm/selig păcătos; *zkeit* *f* păcătoșie. [fotolin.]

Ar'm...: ~ *seffel*, ~ *stuhl* *m* jeț, *ärmst* (ārmst) *f.* arm¹.

Ar'mut (ā'rmūt) *f* ③ *b* (o. pl.) sărăcie; ~ *s*/zeugnis *n* certificat de paupertate; *ich* *selbst* ein ~ *s*-zeugnis *ausstellen* *a*-și arăta singur incapacitatea.

Ar'nika (ā'rnika) *f* ⑥ *g* sunătoare.

Aro'ma (arō'ma) *n* ⑥ *i* aromă.

aroma'tiſch (arōmā'tiſ) aroma-tic.

Arre'ft (ārā'ft) *m* ② *g* închisoare, arest; *v.* *Sachen*: sechestru.

Arresta'nt (ārā'btā'nt) *m* ③ *a* arestant. [aresta.]

arretie'ren (ārē'tī'rēn) ⑤ *g* *a*

Arſch unanș. (ārſ) *m* ② *d* cur; ~ *backe* *f* bucă. [nal.]

Arsena'l (ārzenā'l) *n* ② *g*¹ arse-

Arse'nik (ārſē'nīk) *n* ② *g*¹ (o. pl.) șoricioaică, arsenic.

Art (ārt) *f* ③ *b* (Weise) fel, chip, mod; (Natur) fire; (Gattung) fel; *Wissenscha'ft*: specie, soi; *aus der* ~ *schlagen* *a* degenera.

a'rtcu (ā'en) ⑤ *c* (jn): *nach* *j*-*m* ~ *a* se arunca *in* partea cuiva.

Arte'rie (ārte'rīe) *f* ③ *b* arteră.

arte'ſiſch (ārte'zīſ) artezian.

a'rtig (ā'rtiç) *kind*: cuminte;

Genehmen: politicoș; (*neut*) nos-tim; *zkeit* *f* cumințenie; poli-teță.

Arti'kel (ārtī'kel) *m* ② *l* articol.

artikule'ren (ārtīkuli'rēn) ⑤ *g* *a* articula.

Ar'tillerie' (ār'tīlīerī') *f* ⑥ *f* artilerie; *reitende* ~ artilerie călăreață. [artilerist.]

Ar'tilleri'ft (ār'tī'ft) *m* ③ *a* tunar,

Artiſcho'cke (ār'tiſç'ke) *f* ③ *b* anghinară.

Arz(e)nei' (ārç[e]nāi') *f* ③ *b* medicament, doctorie; ~ *buch* *n* farmacopee; ~ *glas* *n* fiolă;

~mittel *n* = Arzuci; ~trank *m* poziune.
 Arzi (ārzt) *m* ② d medic, doctor.
 ärztlich (ārztlich) medical; ~behandeln a trata, a căuta.
 As (ās) *n*: a) ② h¹ as *m*; b) *inv.*
 ♪ la-bemol *m*.
 Asbest (āsbest) *m* ② g azbest.
 Asch... (āš-): ~becher *m* scrumelniță; ~blond blond cenușiu.
 Asche (āše) *f* ③ b cenușă; glühende ~ spuză; ~n|brödel (-brödel) *m* ob. *n* ② l cenușereasă; ~n|krug *m* urnă cinerară.
 Ascher|mi|twoch (āsēr-) *m* Miercurea cenușii, lăsata secului (la catolici).
 a|sch...: ~farben, ~farbig, ~grau cenușiu.
 ä|sen (ä|z^{en}) ⑤ e 3gbw. a paște.
 Asia|t (az|ā|t) *m* ③ a asiat.
 asia|tisch (~tisch) asiatic.
 Asien (ā|z|ēn) *n* ⑧ g Asia.
 Aspha|lt (ā|šf|ā|lt) *m* ② g asfalt.
 asphaltic|ren (āšfāl|t|ēn) ⑤ g a asfalta.
 aß (ās), ä|ße (ä|βe) *f*. eisen.
 Ä|ffel (ä|βel) *f* ③ d 3oof. (Keller, Drauer) molie, prepeleac (Oni'scus). [sor.]
 Affe|ffor (āβā|βōr) *m* ⑥ d ase-
 Affiste|nt (āβ|βtā|nt) *m* ③ a asis-
 tent. [rian.]
 Affy|rier (āβū|riēr) *m* ② l asi-
 Aff (āβt) *m* ② d cracă, creangă.
 Affter (ā|βtēr) *f* ③ d ochiu-boului. [estetică.]
 Affthe|tik (āβtē|tīk) *f* ③ b (o. pl.)
 affthe|tisch (-tisch) estetic.
 Affthma (ā|βtma) *n* ⑥ i (o. pl.)
 stenosis, astmă.
 Affthma|tiker (~mā|tīkēr) *m* ② l,
 affthma|tisch (~tisch) astmatic.
 ä|stig (ä|βtīg) crăcos, crenguros.
 Astron|om (āβtrōnō|m) *m* ③ a
 astronom.

Astronomic' (~nōm) *f* ⑥ fastro-
 nomie.

A|st|werk *n* crăci *f* pl., crengi
f, pl. [cut.]
 Ä|fung (ä|zūng) *f* ③ b 3gbw. päs-
 Ä|hy|t (āzū|t) *n* ② g¹ azil.
 Ä|tem (ä|tēm) *m* ② l (o. pl.) ră-
 suflare, respirație; ~holen a
 răsufla, a respira: außer ~ gi-
 flind; ~beschwerde finecăciune,
 năduf; ~holen *n* respirație, ră-
 suflare; ~los gifiind; ~los
 herbeieilen a alerga într'un
 suflet; ~zug *m* suflare.
 Ä|thei|smus (atē|βmūβ) *m* *inv.*
 ateism.
 Ä|thei|st (ä|tē|st) *m* ③ a ateist.
 Ä|the|n (atē|n) *n* ⑧ g Atena.
 Ä|the|ner (~ēr) *m* ② l atenian.
 Ä|ther (ä|tēr) *m* ② l (o. pl.) eter.
 ä|the|risch (ätē|riš) eteric.
 Ä|thle|t (ätlē|t) *m* ③ a atlet.
 atla|ntisch (ätlā|ntiš) atlantic.
 Ä|tlas (ä|tlāβ) *m* ② h¹ (sg. a.
inv.): a) (pl. a. Ätla|nteu) atlas;
 b) Stoff: atlas.
 a|tmen (ā|tmēn) ⑤ c a răsufla,
 a respira. *Su.* respirație.
 Atmosphä|re (ätmōβfä|re) *f* ③ b
 atmosferă. [ric.]
 atmosphä|risch (~riš) atmosfe-
 Äto|m (ätō|m) *n* ② g¹ atom *m*;
 ~gewicht *n* greutate atomică.
 Ätta|cke (ätā|ke) *f* ③ b atac, șarjă.
 Ätenta|t (ätāntā|t) *n* ② g aten-
 tat. [(al unui atentat.)]
 Ätenta|ter (~tā|tēr) *m* ② l autor
 Ätte|st (ätā|st) *n* ② g certificat,
 atestat. [fica, a atesta.]
 ättestic|ren (~tē|rēn) ⑤ g a certi-
 ä|hen (ä|tēn) ⑤ e 1. (a. ahen,
 ä|tēn) a hrăni. 2. (beizen) a
 roade; Chir. a cauteriza: Platte:
 a grava cu apă tare; ~d caustic,
 coroziv. *Su.* cauterizație: gra-
 vură cu apă tare.
 Ä|t...: ~lauge *f* leșie caustică;
 ~mittel *n* caustic; ~wasser *n*
 apă tare.
 au! (āu) aoleo!, vai!

auch (auX) și, deasemenea; nicht nur ..., sondern ~ nu numai ... ci și ...; er weiß es ~ nicht n'o știe nici el; ~ der Kleinste chiar și cel mai mic; ohne ~ nur și fragen fără să întrebe măcar; wenn ~ chiar dacă, (obwohl) deși, cu toate că; wer es ~ sein mag ori(și)-cine ar fi; so sehr ~ ori(și)-cît; wie dem ~ immer sei ori(și)cum ar fi; wo ~ immer ori(și)unde; den Teufel ~! la naiba!

Audienz (audj'nt) f ③ b audiență; ~ erteilen a da audiență.

Au'(e) (au'[e]) f ③ b luncă; (Wiese) livadă.

Au'cr... (au'er-): ~ **haben** m coș (ob. gotcan) de munte; ~ **henn** f găină (ob. gotcă) de munte; ~ **ochs** m zimbbru.

auf (auf) 1. *prp.*: a) mit *dat.* pe, în; ~ dem Lande la țară; ~ derauer la pîndă; ~ dem Tische pe masă; ~ der Stelle pe loc; ~ der Schule la școală; ~ dem Rückzuge în retragere; ~ e-m Baume într'un copac; ~ m-r Seite de partea mea; ~ e-m Auge blind orb de un ochiu; b) mit *ac.* pe, în; ~ das Land la țară; ~ die Post la poștă; ~ die Jagd la vînătoare; ~ deinen Wunsch la dorința ta; ~ et. antworten a răspunde la e.: ~ den Tisch pe masă; ~s Pferd pe cal; ~ die andere Seite în partea cealaltă; ~ Ehre pe onoarea mea; ~ Leben und Tod pe viață și pe moarte; ~s Geratwohl la întimplare, într'un noroc; ~ m-e Kosten pe socoteala mea; ~ j-s Gesundheit trinten în sănătatea cuiva; ~ alle Fälle în tot cazul; ~ lateinisch pe latinește; ~ a endigen a se termina în a; ~s

höchste în gradul cel mai înalt; ~ Reisen în călătorie; ~ j-n vertraut a se încrede în cin.: ~s ganze Leben pentru toată viața; ~ e-n Augenblick pentru un moment; ~ m-e Empfehlung după recomandția mea; ~ j-n folgen a urma cuiva (ob. după cin.); Schlag ~ Schlag lovitură după lovitură; ~ den Abend spre seară; et. ~ sich nehmen a lua c. asupra-și; e-n Wechsel ~ j-n ziehen a trage o poliță asupra cuiva; ~ e-e Gefahr stoțcu a da peste o primejdie; drei Viertel ~ vier patru fără un sfert; ~ solches Betragen hin față de o astfel de purtare; es hat nichts ~ sich n'are nici o importanță. 2. *adv.* ~ sein = aufsein; ~ und ab în sus și în jos; ~ und davon gehen a o șterge, a o tuli; ~ und nieder ureînd și coborînd; von unten ~ de jos în sus; f. a. offen. 3. *ej.* ~ daß pentru ca (să). 4. *int.* ~! școală!, haide!; Gewehr ~! la umăr arm'!

au'f'arbeiten (verarbeiten) a isprăvi; (umändern) a reface.

au'f'atmen a mai răsufla; *fig.* a se răcori. [în coșciug.]

au'f'bahren (-bär'en) ⑤ a a pune

au'f'bauen a clădi, a construi.

au'f'bäumen: sich ~ a se ridica în două picioare.

au'f'behalten: den Hut ~ a ține pălăria în cap.

au'f'bessern a îndrepta, a ameliora; **Gehalt**: a spori.

au'f'bewahren a păstra.

Au'f'bewahrungs|ort m depozit.

au'f'bieten a publica; X a chema la arme; **Rel.** das Brautpaar ~ a face strigările în biserică; alles (ob. alle Mittel) ~ a întruibința toate mijloacele, a se face luntre și punte.

au'fbinden a dezlega, a desface; F j-m et. ~ a prosti pe cin., a-i spune gogoși.

au'fblähen a umfla; *fig.* *ſich* ~ a se îngîmfa. [blähen.]

au'fblasen a balona; *ſ.* au'f-]

au'fbleiben a rămînea deschis:

(*wachen*) a nu se culca, a veghia.

au'fblicken a privi în sus, a ridica ochii (în sus).

au'fbliſen (ſu n. h.) a străfulgera: (*aufleuchten*) a scîpi, a scînteia.

au'fblühen (ſu) a se deschide, a înflori.

au'fbrauchen a consuma.

au'fbraufen (h. u. ſu) a spumega, a fierbe: *Meer*: a mugii; *fig.* a se iuți; ~ *d* efervescent; *fig.* iute, aprins.

au'fbrechen *Tür*: a sparge, a forța; *Brief*: a deschide; *Pflaster*: a scoate; *v/i.* (ſu) a se deschide, a crăpa; *Gefchwür*: a sparge; (*weggehen*) a porni; *⚡* a ridica tabăra.

au'fbringen a izbuti a deschide (b;w. a pune în picioare); *Robe*: a introduce, a inventa; *Zeugen*: a produce; *Geld*: a procura; *Schiff*: a captura; (*reisen*) a întărita. [nire.]

Au'fbruch *m* e-r *Gefefschaf*: por-]

au'fbügeln a călca.

au'fbürden (-bürden) *Ⓔc* a încărca; *fig.* j-m et. ~ a arunca vina (*gen.*) asupra cuiva.

au'fdecken a dezveli; *fig.* a descoperi; *Тижид*: a pune fața de masă.

au'fdonnern F: *ſich* ~ a se împoțona.

au'fdrängen: j-m et. ~ a sili pe cin. să primească c.: *ſich* j-m ~ a se viri în sufletul cuiva.

au'fdrechen a destinde, a desuci; *Sahn*: a deschide.

au'fdringen = aufdrängen.

au'fdringlich supărător, plicticos; *Zeit* *f* plictiseală, importunitate.

au'fdrucken a întipări.

au'fdrucken a apăsa: *Siegel*: a aplica: (*öffnen*) a deschide (apăsînd).

aufcina'nder unul în (b;w. peste, după) altul; *Folge* *f* succesiune;

~ *folgen* a urma unul după altul, a se perinda: ~

folgend consecutiv: ~ *prallen*,

~ *stoßen* a se ciocni (ob. izbi) unul de altul.

Au'fenthalt (-*enthält*) *m* *Ⓔg* ședere, furzer: *popas*: (*Verjogerung*) zăbavă; (a. ~ *ort m*) domiciliu, reședința.

au'fersetzen a împune, a dicta; e-e *Strafe* ~ a da o pedeapsă; *ſich Zwang* ~ a se reținea.

au'fersetzen (e)n a învia. *Su.* înviere.

au'fserwecken a (re)deștepta; *v. Tode*: a învia.

au'fserziehen a crește, a educa.

au'fessen a mîncea (cu totul).

au'fshahren *Ries*: a descărca (pe șosea); *Geschüs*: a așeza, a posta; *v/i.* (ſu) *Schiff*: a da de fund; *Wagen*: ~ auf (*ac.*) a da (ob. a izbi) de c.: *Tür*: a se deschide deodată; (*nach oben fahren*) a se urca; (*in die Höhe fahren*) a tresări, im *Zorn*: a se infuria; ~ *d* iute, aprins.

Au'fshahrt *f* für *Wagen*: rampă; in *Wagen*: cortej; im *Luftschiff*: înălțare.

au'fshallen auf (*ac.*) a cădea pe c.: *fig.* a izbi, a uimi, a bate la ochi; ~ *d*, **au'fshällig** izbitor, bătător la ochi.

au'fshangen a prinde din zbor; *Briefe*: a intercepta; *Sieb*: a para.

au'fsharben a colora din nou.

au'fshaffen *fig.* a înțelege, a pricepe.

Au'f'fassung *f* înțelegere, pricepere; (Deutung) interpretare; ~skraft *f* pricepere.

au'f'finden a afla, a descoperi.

au'f'fischen a pescui.

au'f'flackern (fu) a vîlvîi.

au'f'flammen (fu) a se înflăcăra.

au'f'fliegen (fu) a-și lua zborul, a zbura; durch Sprengstoff: a sări în aer, a exploda; Tür: a se deschide deodată.

Au'f'flug *m* zbor, avînt.

au'f'fordern a invita; höflich: a poști; befehlend: a soma.

au'f'forsten (-fôrst'en) (s) c a împăduri. [a devora.]

au'f'fressen a mânca (cu totul).

au'f'frischen a (re)împrospăta.

au'f'führen Bau: a ridica, a clădi; Thea. a juca, a reprezenta; einzeln ~ a enumera; sich gut usw. ~ a se purta bine etc. Su. Thea. reprezentație; (Verhalten) purtare, conduită.

au'f'füllen a umplea.

Au'f'gabe *f* (Zucht) temă; (zu lösende ~) problemă; (zu erfüllende ~) misiune; ~ predare; e-r Stelle usw.: renunțare.

au'f'gabeln a lua cu furculița; *fig.* *F* a pescui.

Au'f'gang *m* suîș, urcuș; der Sonne usw.: răsărit.

au'f'geben Gepad usw.: a preda, a expedia; Krante: a condamna; Räjzet: a da (spre dezlegare); et. ~ (fahren l.) a renunța la c., a abandona c.; den Geist ~ a-și da sufletul; sein Geschüft ~ a se retrage din afaceri.

Au'f'geber ~ *m* trinitător, expeditor.

au'f'geblasen (-gebläz'en) *fig.* îngîmfat; Zheit *f* îngîmfare.

Au'f'gebot *n* e-ș Brautpaars: publicație; X chemare, conscripție. [hav; ~ w. a se buhai.]

au'f'gedunfen (-gedünz'en) bu-

au'f'geb(e)n Zeig: a dospi; Blume, Tür: a se deschide; Sonne, Saat: a răsări; Pflanze: a încolți; Gebundenes: a se desface; Raht: a se descoase; Geschwür: a sparge; Eis: a se topi; Geld: a se cheltui; Geld ~ l. a cheltui; 2 in 6 geht auf 6 a divizibil prin 2; in Rauch und Asche ~ a se face fum și scrum; Fes geht mir ein Licht auf Incep a pricepe. [*fig.* liberal.]

au'f'geklärt (-geklärt) luminat;

Au'f'geld *n* agio. [pus, cu chef.]

au'f'gelegt (-gelē'kt) (bine) dis-

au'f'geräumt (-geröimt) cu chef.

au'f'geweckt (-gewäkt) deștept;

Zheit *f* deșteptăciune.

au'f'geworfen (-gevärft'en) Lippe:

răsrînt.

au'f'gießen a turna.

au'f'graben a săpa; (öffnen) a deschide.

au'f'greifen a prinde, a înhăța.

Au'f'guß *m* infuziune; ~ tier-

chen *n* infuzoriu *n*.

au'f'haben (zu machen h.) a avea de învățat; den Hut ~ a avea pălăria în cap; den Mund ~ a fi cu gura deschisă.

au'f'hacken a sparge; Erde: a săpa. [copcia.]

au'f'haken a desprinde, a des-

au'f'haltten (zurückhalten) a opri; (offenhalten) a ținea deschis; sich ~ (verweilen) a zăbovi; sich an e-m Orte ~ a ședeia; sich (untüß) ~ a-și pierde timpul (de geaba); sich ~ über (ac.) a se formaliza de c., (tadeln) a critica c.

au'f'hängen a atârna, a acăța; Wäsche: a întinde; Dieb: a spînzura.

Au'f'hänger (-hän_er) *m* ②l,

Au'f'hängsel (-B^{el}) *n* ②l atîr-

nătoare. [mula.]

au'f'häufen a grămădi, a acu-

au'fheben 1. a ridica (a. fig.): (verwahren) a păstra, a pune bine; (abſchaffen) a desființa: Geſetz: a abroga; zeitweilig: a suspenda: Verhältniß: a rupe; Vertrag: a rezilia: ſich ~ (ſich erheben) a se scula; Artit. a se compensa. 2. 2 u (2) 1: viel 28 von et. machen a face mare caz de c.

au'fhebern (-hät^{ern}) 13 f a înſenina, a înveseli; eſ (od. daſ Wetter) heitert ſich auf se răzbună.

au'fhelfen: j-m ~ a ajuta cuiva să se ridice, fig. a-i veni într'ajutor. [na, a limpezi.]

au'fhellen (-hâl^{en}) 13 a a lumi-}

au'fhehen Wind: a zgorni; fig. a ațîta, a instiga.

Au'fheger m fig. instigator.

Au'fhekeret f fig. ațîtare, instigație. [chile.]

au'fhorchen a-și ascuți ure-}

au'fhören a înceta: da hört doch alleſ auf! asta-i culmea!

au'fjagen a stîrni, a zgorni.

au'fjauchzen a izbucni în strigăte de bucurie.

Au'fkauf m cumpărare (cu toptanul); wucherisch: acaparare.

au'fkaufen a cumpăra (cu toptanul); wucherisch: a acapara.

Au'fkäufer m acaparator.

au'fklären a lămuri, a limpezi: X a cerceta: j-n ~ a lumina pe cin., a-i deschide ochii: ſich ~ f. aufheitern.

au'fkleben a lipi.

au'fklippen (-klîp^{en}) 13 a Tûr: a deschide.

au'fknacken a sparge.

au'fknöpfen a descheia.

au'fknüpfen a deznoda, a desface: j-n: a spinzura.

au'fkochen a fierbe (din nou): lassen Sie eſ noch einmal ~! mai dă-i un clocot!

au'fkommen vom Boden: a se ridica; Mode: a eși; v. c-r Kranfheit ~ a se însănătoși, a se înfiripa: j-m für et. ~ a răs-punde cuiva de c.: ich kann gegen ihn nicht ~ nu pot rivaliza cu el.

au'fkrempen (-krämp^{en}) 13 a Ärmel: a sufleca; den Hut ~ a răsfringe bordul pălăriei.

au'fkriegen (a izbuti) a deschide.

au'f kündigen: j-m ~ a da concediu: Gehorsam: a refuza; Vertrag, Waffenstillstand: a denunța.

au'fslachen a pufai de rîs.

au'fsladen a încărea; fig. a impune. [editie, tiraj.]

Au'fslage f dare, impozit: Tax.

au'fslaffen Tûr: a lăsa deschis; Stelle: a lăsa vacant; Hut: a lăsa în cap; Hypothek: a stinge.

au'fslauern: j-m ~ a pîndi pe cin., am Wege: a aținea drumul cuiva.

Au'fslauf m adunătură zgomo-toasă de lume; Schf. fel de omletă umflată.

au'fslaufen (jn) Zeig: a se umfla; Zinsen: a crește; Schiff: a da de fund. [via.]

au'fslieben (jn) a renaște, a în-}

au'fsliegen a aplica, a pune; Buch: a publica: ein Buch neu ~ a scoate o nouă ediție dintr'o carte: * et. zur Zeichnung ~ a deschide o subscripție pentru c.: die Karten ~ a-și arata cărțile pe față.

au'fsliehn a răzima: ſich gegen et. ~ a se opune (dat.).

au'fsliesen a culege, a strînge; Kranfheit: a căpăta (molipsinduse), a contracta.

au'fsliegen a sta; Ware: a fi expus; Trudſache: a sta la dispoziția publicului; ſich ~ f. durdyliegen.

au'flockern a face mai puțin strins, a slăbi; Woden: a afina.

au'flobern (fn) a izbucni în flacări. [zolibil.]

au'flösbar (di)solubil; **A** re-}

au'flösen Knoten: a desface; Haare: a despleti; Aufgabe: a dezlega; (schlaff werden l.) a destinde; **M** a disolva, a topi; Arith. a reduce; Versamm- lung: a disolva; **~d** **S** disolvant.

Au'flösung f **M** disoluție; Arith. soluție; **~s** Zeichen **n** becar **m**.

au'fmachen a deschide, a des- face; Stöße: a destupa; Kleid: a deschide; Hals **~** a între- deschide, a crăpa; sich **~** a por- ni, a o lua la drum. [marș.]

Au'fmarſch **x** **m** desfășurare, }

au'fmarſchieren (fn) a se așeza în ordine de bătae.

au'fmerken a asculta; **~** auf (ac.) a fi atent la c.

au'fmerksam (-märkzām) atent, băgător de seamă; j-n auf (ac.) **~** **m**. a atrage atenția cuiva asupra (gen.); **L**keif f atenție, luare aminte, băgare de seamă.

au'fmuntern (-müntern) **⑤** f a îmbărbăta, a încuraja, a }

au'fnähen a coase. [insufleți.]

Au'fnahme (-nām^e) f **③** b pri- mire, admitere; feierliche: re- ceptie; Kapital: împrumut; Plan: ridicare; Protokoll, Inven- tar usw.: facere; Anleihe: con- tractare; Phot. poză, reproducere fotografică; **☉** in **~** som- men a deveni căutat.

au'fnehmen a ridica, a lua; in e-n Berein: a primi, a admite; Gäste: a găzdui; Zeitungstafel: a insera; Geld: a împrumuta; Anleihe: a contracta; Protokoll, Inventar usw.: a face; übel (gut) **~** a lua în nume de rău (de bine); es mit j-m **~** a se pune (ob. măsura) cu cin.:

wieder **~** a relua; in sich **~** a absorbi, a-și asimila.

au'fnötigen: j-m et. **~** a im- pune cuiva c., a-l sili să facă c.

au'fopfern a jertfi, a sacrifica; für et. **~** (b hingeben) a devota (dat.); **~** de Hingabe devotament.

au'fpacken a încărca.

au'fpassen Gut: a încerca; **⊕** a ajusta; v/i. a băga de seamă, a lua seama; j-m **~** a pîndi pe cin.

Au'fpasser (-päßer) **m** **②** l spion.

au'fpflanzen a implînta, a ar- bora; Batterie: a așeza.

au'fplatzen a crăpa, a plesni.

au'fprägen a întipări.

au'fprallen (fn) a sări în sus (ricoșînd); Tür usw.: a se des- chide deodată; (mit Ungestüm auffallen) a cădea cu putere.

Au'fpuß **m** găteală; (übertriebe- ner Fuß) împopoțonare.

au'fputzen a lustrui, a curăți; (schmücken) a găti, übertrieben: a împopoțona. [a se umfla.]

au'fquellen (fn) a țîșni; schf. }

au'frassen a strînge repede; kl.: a sumete; sich **~** a se ridica repede; fig. a se înfiripa; (Mut fassen) a se îmbărbăta.

au'fragen (fn) a se înălța.

au'fräumen a înlătura (spre a face loc); das Haus (ob. im Hause) **~** a dereteca (ob. strînge) casa (ob. prin casă); mit et. **~** a face tabula rasa.

au'frechnen: et. gegen et. **~** a compensa c. cu c.

au'frecht drept, în picioare; **~**(er)halten a susține, a men- ținea; **L**(er)haltung f susține- re, menținere.

au'fregen a agita; (reizen) a excita; (heftig bewegen) a emo- ționa. **Su.** agitație; emoție.

au'freiben a freca; (wund reiben) a juli (frecînd); (vernichten) a nimici; sich **~** a se istovi.

au'f'reihen a înșira.

au'f'reißen a deschide (cu forță); 𐀀: a scoate; 𐀀 a desena; die Augen ~ a deschide ochii mari.

au'f'reizen a ațîta, a excita.

au'f'richten a ridica, a îndrepta; (trösten) a mîngîia; (Mut einflößen) a îmbărbăta; sich ~ a se ridica; (Mut fassen) a prinde curaj.

au'f'richtig sincer; (freimütig) franc; 𐀀keit /sinceritate; (Freimütigkeit) franchetă.

au'f'riegeln a deschide (trăgînd zăvorul).

Au'f'riß *m* desen; 𐀀 elevație.

au'f'rollen (zur Rolle *m.*) a face sul; (entfalten) a desfășura.

au'f'rücken (für) a avansa.

Au'f'rufen *m* apel; (Begehrt) somație; e-s Fürsten: proclamație.

au'f'rufen: die Schüler usw. ~ a face apel nominal.

Au'f'ruhr (-rühr) *m* ② *g*¹ turburare, răscoală: in ~ verșeșen a turbura, a răscula; in ~ geraten a se turbura, a se răscula. [a ațîta.]

au'f'rühren a mesteca; (erregen)

Au'f'rührer (-rührer) *m* ② l. 𐀀sch (~riß) răzvrătit(ori), rebel.

au'f'rütteln: j-n ~ a face pe cin, să se ridice (scutulindu-l), a-l scutura.

aufs (aufs) = auf daș.

au'f'sagen a recita; f. a. auf-sündigen. [bel.]

au'f'sässig (-zässig) răzvrătit, re-

Au'f'satz *m* Schute: compoziție; (Artikel) articol; (Kopf) coafură; (Tafel) garnitură; 𐀀 adaos.

au'f'saugen a suga; 𐀀 a absorbi.

au'f'scharren a scurma, a dezgropa.

au'f'schauen a privi (ob. a se uita) în sus.

au'f'schnecken a hîșii, a speria.

au'f'schichten a clădi, a face teanc.

au'f'schleiben a amîna; besser aufgeschoben als aufgehoben mai bine tîrziu decît nicio-dată; aufgeschoben ist nicht aufgehoben ce-i amînat nu-i uitat.

au'f'schießen (für) a crește (repede): lang aufgeschossener Mensch lungan.

Au'f'schlag *m* cădere, izbire: 𐀀. rever: 𐀀 urcare (a prătului).

au'f'schlagen a sparge (prin lovire); Augen usw.: a deschide; 𐀀.: a sumete; Zelt: a întinde; Preis: a urca; Karten: a întoarce; Taş: a destupa; auf den Leisten ~ a trage pe calapod; v/i. (für) a izbi, a cădea; Preis: a se urca.

au'f'schließen a deschide; mit e-m Schüssel: a descuia.

au'f'schließen a spinteca.

Au'f'schluß *m* deslușire, explicație.

au'f'schnallen (schnallend befestigen) a încătărăma, a pune; (loschnallen) a descătărăma.

au'f'schnappen a înhața; F Raucher: a prinde.

au'f'schneiden a tăia; j-m den Bauch ~ a spinteca pe cin.; v/i. (tügen) a croi la palavre (ob. la minciuni). [sanfaron.]

Au'f'schneider *m* palavragiu.

Auf'schneiderer' *f* laudăroșie, palavre *pl.*

Au'f'schnitt *m* tăetură; (kalter) ~ șuncă, cîrnat etc. tăiate felii.

au'f'schnüren Ver'schnürtes: a deschide, a desface.

au'f'schrauben (los'schrauben) a desșurupa; (an'schrauben) a prinde cu șurup(uri). [a tresări.]

au'f'schrecken a speria; v/i. (für) **Au'f'schrei** *m* țipet.

au'f'schreiben a însemna, a nota.

au'f'schreien a scoate un țipet.

Au'fſchrift *f* e-s Briefes: adresă; e-r Plafche: etichetă; e-r Münze: legendă.

Au'fſchub *m* amînare.

au'fſchürzen a sumete.

au'fſchütten a turna.

au'fſchwachen: j-m et. ~ a îndupleca pe cin. cu vorba să cumpere (bzw. să primească) c.

au'fſchwingen: ſich ~ a se avînta, a-şi lua zborul.

Au'fſchwung *m* avînt.

au'fſehen 1. a-şi ridica ochii. 2. *ℓ n* ②1 senzație, vîlvă; ärgerliches *ℓ* scandal.

Au'fſeher *m* îngrijitor, supraveghetor, păzitor.

au'fſein (oſen ſn) a fi deschis; (wach ſn) a fi treaz.

au'fſetzen a pune, a așeza; Stodwert: a adăoga; Schriftſtück: a compune, a redacta; ſchriftlich ~ a așterne pe hîrtie; F ſ-n Kopf ~ a se încăpățîna; fig. e-c wichtige Miene ~ a-și da aere (ob. ifos); ſich ~ a se urca (în trăsura), aufs Pferd: a încăleca, im Bett: a șede a se ridica) în capul oaselor.

Au'fſicht *f* supraveghere, pază, control: ~s/rat *m* consiliu de administrație.

au'fſitzen (zu Pferde ſitzen) a încăleca: im Bett: a șede a în capul oaselor; Schiff: a da de fund: F j-m ~ a se lăsa a fi păcălit de cin.

au'fſpalten a despica.

au'fſpannen a întinde.

au'fſparen a păstra, a rezerva.

au'fſpeichern (-ſpächern) ④1 a grămădi, a înmagazina.

au'fſpeißen a mânca (cu totul).

au'fſperren a deschide larg: Mund und Naſe ~ a rămînea cu gura căscată.

au'fſpielen a cânta; ſich ~ a-și da ifos (ob. aere).

au'fſpießen a pune în frigare; mit dem Schwert: a străpunge.

au'fſprengen a sparge; Waſſer: a stropi. [~ a răsări.]

au'fſprechen, au'fſproffen (ſu)

au'fſpringen (ſu) a sări în sus; Tür: a se deschide (deodată); Haut: a crăpa.

au'fſpüren: das Wild (j-n) ~ a da de urma vînatului (cuiva).

au'fſtacheln a îmboldi, a așta.

Au'fſtand *m* revoltă, răscoală.

au'fſtändlich răscolat, rebel; Le(r) *m* insurgent.

au'fſtapeln a îngrămădi; Bretter uſw.: a pune în stive.

au'fſtechen a împunge, a înțepa; (öffnen) a deschide (împungînd).

au'fſtecken Steib: a prinde cu ace (sumeînd); Haar: a prinde cu spelci; Flagge: a arbora.

au'fſtehen (h.) (oſenſtehen) a fi deschis; (ſn) (ſich erheben) a se scula (în picioare), a se ridica; (ſich empören) a se răscula, a se revolta.

au'fſteigen (ſn) a se urca: in die Luſt: a se înălța; ein Gedanke ſteigt mir auf ſmi vine o idee: ~de Linie linie ascendentă.

au'fſtellen a așeza; X a posta; Standbild: a ridica; ⊕ a instala, a monta; Zeugen: a produce; Grundſaß: a stabili;

Witan; a face; e-c Behauptung ~ a emite o părere. [jini.]

au'fſtemmen: ſich ~ a se spri-}

Au'fſtieg (-ſtîk) *m* ②g urcuș, suis. [a descoperi.]

au'fſtöbern Wild: a stîrni; fig.}

au'fſtoßen Tür: a deschide (împingînd); v/i. mit dem Glaſe (mit dem Fuße) ~ a lovi cu paharul în masă (cu piciorul în pămînt); Speißen: a produce rîgială; es ſtößt mir ſauer auf ſmi vine acru.

au'f|streichē: Butter, Farbe
 unt. ~ a unge plinea (cu unt), a
 da cu coloare etc.

au'f|streiben a răsfrînge.

au'f|streuen a presăra.

Au'f|streich *m* materie de uns
 plinea [ca marmeladă, gră-
 sime etc.]. [a-și îndesa în cap.]

au'f|stülpen a răsfrînge; **Sut:**
au'f|stûhen a sprijini.

au'f|suchen a căuta; ich gehe ihn
 ~ mă duc să-l văd. [mula.]

au'f|summen: ich ~ a se acu-

au'f|takeln ↓ a garnisi cu funii,
 pinze etc. [față, a se ivi.]

au'f|tauchen (fn) a eși la supra-}

au'f|tauen a dezgheța; *v/i.* (fn)
 a (se) dezgheța (a. *fig.*).

au'f|tischen (-tîș^{en}) ③ e a da la
 masă; *fig.* a debita.

Au'f|trag (-trāk) *m* ② d însărci-
 nare; (Geschäfts²) comision;
 *.(Bestellung) ordin, comandă;
 (böherer ~) misiune.

au'f|tragen Speißen: a da la masă;
 Farbe auf (ac.) ~ a da c. cu
 coloare; *fig.* diß ~ a exagera:
 j-m et. ~ a însărcina pe cin. eu c.

Au'f|trag...: ~geber *m* comitent,
 mandant; ~nehmer *m* man-
 datar.

au'f|treiben Tür: a sparge, a
 forța; (blähen) a umfla; Geld:
 a-și găsi, a-și procura; Wild: a
 stîrni; *fig.* a descoperi, a dibui.

au'f|trennen Genächtes: a des-
 coase; Gewebes: a destrăma.

au'f|treten 1. Tür usw.: a sparge
 cu piciorul; *v/i.* (fn) a călca;
fig. a se prezenta; Thea. a intra
 (pe scenă); zum erstenmal ~
 a debuta; für j-n ~ a lua par-
 tea cuiva; gegen j-n ~ a se
 ridica împotriva cuiva. 2. 2 n
 ② 1: erstes 2 debut.

Au'ftritt *m* Thea. u. *fig.* scenă.

au'f|trumpfen a juca atū; *v/i.*
 j-m (ob. gegen j-n) ~ a spune

cuiva adevărul (ob. părerea)
 fără cruțare.

au'f|tun a deschide.

au'f|türmen a gramădi.

au'f|wachen (fn) a se deștepta
 (ob. trezi). [face mare.]

au'f|wachsen (fn) a crește, a se|

au'f|wallen (fn) a clocoti; *fig.*
 a se aprinde.

Au'f|wand *m* ② d (o. pl.) chel-
 tuală; (Frunt) lux: standes-
 gemäßer ~ reprezentatie.

au'f|wärmen a reîncălzi; *fig. s.r.*
 Bekanntes: a repeta. [terin.]

Au'f|wartefrau *f* = Aufwär-}

au'f|warten bei Tisch: a servi;
 j-m mit et. ~ a servi pe cin.

cu c., a-i oferi c.: j-m ~ a face
 vizită cuiva; aufzuwarten!
 așa-i, poftim!

Au'f|wärter *m* chelner, fecior;
 ~in *f* jupîneasă cu ziua.

au'f|wärts (-vārt) în sus.

Au'f|wartung *f* serviciu; (Besuch)
 vizită.

au'f|waschen a spăla.

au'f|wecken a deștepta, a trezi.

au'f|weichen a muia; *v/i.* (fn)
 a se muia: ~d *f* emolient.

au'f|welsen a arăta, a prezenta,
 a produce.

au'f|wenden Geld: a cheltui;
 alles ~ a întrebuița toate
 mijloacele.

au'f|werfen a arunca în sus;
 Frage: a pune; Karten: a sfeti;
 Tisch: a ridica; die Lippen ~ a
 face mutre; ich zum Richter ~
 a se face judecător; *fig.* viel
 Staub ~ a face multă vîlvă.

au'f|wickeln a înfășura, a face
 sul; Zwirn: a face ghem; Haar:
 a pune în papilote; Gewidletes:
 a desfășura, a desface.

au'f|wiegen (-vîg^{en}) ③ *f* a răz-
 vrăti, a răscula.

au'f|wiegen a contrabalanta;
fig. a. a compensa.

Au'fwiegler (-vīgl^{er}) *m* ②1, Tisch (~īš) răzvărăitor, agitator.
au'fwinden = aufwickeln; @-wundenes: a desuci; (in die Höhe winden) a ridica cu macaraua; ♪ sich ~ a se cătăra (în spirale).
au'fWirbeln a ridica val-virtej.
au'fWischen a șterge.
au'fWühlen a scormoni.
au'fzählen (auf den Tisch zählen) a număra (pe masă); einzeln: a enumera.
au'fzäumen: das Pferd ~ a pune frâu calului.
au'fzählen a mânca (cu totul); *fig.* a mistui, a consuma, a istovi. [Mat. a desena.]
au'fzeichnen a însemna, a nota;
au'fziehen a trage (în sus); Vorhang: a ridica; Uhr: a întoarce; Saite: a pune; Kinder, Tiere: a crește; *fig.* j-n ~ a zeflemisi pe cin.; *v/i.* (fn) Waſche: a face schimbul; Gewitter: a se stărni. [prăsire.]
Au'fzucht *f* creștere, nutrire.
Au'fzug *m* (Fahrstuhl) ascensor; für Lasten: elevator; (Festl) dahinziehender Menschen) alaiu, cortej; Rel. procesiune; Thea. act.
Au'gäpfel (au'k-) *m* globul ochiului; (Pupille) lumina ochiului; er hütet sie wie seinen ~ ca pe ochii din cap.
Au'ge (au'g^e) *n* ④b ochiu *m*; (Sehen) vedere; ♪ mugur *m*; vor m-n ~u sub ochii mei; die ~u gehen mir über mă podidesc lacrimile; so weit die ~u reichen eit vezi cu ochii; ein ~ auf j-n h. a păzi pe cin., a se interesa de el; im ~ behalten a nu pierde din vedere; j-n scharf im ~ h. a observa toate mișcările cuiva; et. inš ~ fassen a-și pune ochii pe c.; die ~n überall h. a avea ochii în patru: ein ~ bei et. zu-

drücken a se face a nu vedea c.; der Gefahr inš ~ sehen a înfrunta pericolul; aus den ~u, aus dem Sinn ochii cari nu se văd se uită; das paßt wie die Faust aufs ~ se potrivește ca nuca în perete; in die ~n fallen od. springen a bate la ochi; der Schalk sieht ihm aus den ~n li joacă ochii în cap; er ist s-m Vater wie aus den ~n geschnitten e leit tatăl său; mit e-m blauen ~ davontommen a scăpa estin.

äu'geln (oi'g^{eln}) ⑤f: nach et. ~ a trage la c. cu coada ochiului.
Au'gen...: **arzt** *m* oculist; ~ **blick** *m* clipă, moment; im ~blick la moment, numai decit; entscheidender ~blick moment critic; **blit'lich** (-blī'k-līç) instantaneu, momentan; *adv.* = im ~blick; **braue** *f* sprinceană; **diener** *f* lingusire; **dienerci** *f* lingusire; **entzündung** *f* oftalmie; **glas** *n* ochelari *m/pl.*; **heil'kunde** *f* oculistică; **höhle** *f* orbită; **licht** *n* vedere, lumina ochilor; **lid** *n* pleopă; **maß** *n*: ein gutes (schlechtes) ~maß h. a măsura bine (rău) cu ochii; **merk** *n* țintă; sein ~merk richten auf (*ac.*) a pune ochii pe c.; **nerv** *m* nerv optic; **schein** *m* vedere; nach dem ~schein după aparență; in ~sch. nehmen a cerceta, a examina; **schei'nlich** (-šai'nliç) batător la ochi, evident; **scheinlichkeit** *f* evidentă; **schirm** *m* cozoroc; **stern** *m* lumina ochiului, pupilă; **täuschung** *f* iluzie optică; **weide** *f* desfătarea ochilor, priveliște fermecătoare; **wimper** *f* geană; **zahn** *m* dinte *m* ciinesc, canin *m*; ~ **zeuge** *m* martor ocular.

Augu'st¹ (aũgŭ'ſt) *m* ② *g* Monat: (luna lui) August.

Au'guſt² (aũ'gŭſt) *m* ⑧ *a* Vorname: August. [gusta.]

Augu'ſte (aũgŭ'ſt^e) *f* ③ *d* Au-

Aukzio'n (aũktŭ'ſj^on) *f* ③ *b* licitație, mezat.

Aukzio'na'tor (aũ'kŭn^a't^or) *m* ⑥ *d* funcționarul care conduce licitația.

aus (aũß) 1. *prp.* (mit *dat.*) din (vor u beſ. Art. dintr'), de la, dintre, de: ~ der Taſche din buzunar; ~ e-m Glaſe dintr'n pahar; er iſt ~ R. e din R.: ~ e-r Hand in die andere dintr'o mână într'alta; ~ dem Theater kommen a eſi de la teatru; ~ großer Höhe de la o mare înălțime; e-r ~ den Bürgern unul dintre cetățeni; die Schachtel iſt ~ Holz cutia e de lemn; ~ Furcht de frică; ~ Mitleid de milă; ~ dem Fenſter ſchauen (ſpringen) a se uita (a sări) pe fereastră. 2. *adv.*: die Geſchichte iſt ~ povestea s'a sfârșit: eſ iſt ~ mit ihm s'a isprăvit cu el; ein und ~ intrind și eșind; weder ~ noch ein wiſſen a nu ști încotro (apuca); von hier ~ de aici, din punctul acesta; von Grund ~ din temelie; von Hauſe ~ din capul locului.

au's|arbeiten a elabora, a com-)

au's|arten a degenera. [pune.]

au's|atmen a expira; *v/i.* a-și da suflotul.

au's|baden: *F* et. ~ (müſſen) a plăti gloaba, für e-n anderen: a purta ponosul pentru altul.

au's|baggern a curăți cu draga.

Au's|bau *m* ② *g* (o. *pl.*) întregire (în amănunte), completare. [nunte), a completa.]

au's|bauen a întregi (în amă-)

au's|bedingen a stipula; ſich et. ~ a-și rezerva c.

au's|bessern a drege, a repara; (ſiden) a cîrpi.

Au's|beute *f* produs, cîștig.

au's|beuten (-boit^{en}) ⑤ *c* a exploata. [tator.]

Au's|beuter (aũ't^{er}) *m* ② *l* exploa-

au's|biegen (ſn) a cîrni.

au's|bieten a scoate în vânzare.

au's|bilden a forma, a dezvolta; *j-n*: a educa, a instrui; den Geiſt: a cultiva. *Su.* educație, instrucție; cultură.

au's|bitten: ſich et. von *j-m* ~ a cere cuiva c.; außgebenen ſn a fi invitat; daſ bitte ich mir auß! aceasta nu o pot tolera!

au's|blasen a sufla, a stinge (suflînd).

au's|bleiben 1. a nu veni, a lipsi; lange ~ a întîrzia. 2. ② *n* ② *l* lipsă, absență.

au's|bleichen (ſu) a înălbi.

Au's|blick *m* vedere, priveliște, perspectivă. [ſchauen.]

au's|blicken: nach et. ~ ſ. auß-)

au's|blühen a înceta de a înflori.

au's|bluten: ſein Leben ~ a muri (din sîngerare); *v/i.* a înceta de a singera.

au's|bohren a sfredeli, a găuri.

au's|braten a frige bine.

au's|brechen a rupe; Zepfe: a vărsa; *v/i.* (ſn) a evada; X a face o eșire; Krieg, Feuer: a izbucni; in Gelächter ~ a pufni de rîs.

au's|breiten Arme uſw.: a întinde; (breit *m.*) a lăți; *fig.* a răspîndi, a lăți.

au's|brennen a arde; X a cauteriza; *v/i.* (ſu) a arde de tot, a se mistui.

au's|bringen a scoate; e-n Triuſpruch auß *j-n* ~ a închina în sănătatea cuiva.

Au's|bruch *m* izbucnire; Vulkan: erupție; Wein: vin din strugurii cei mai copti.

au's|brüten Kuchlein: a scoate; *fig.* a cloci, a urzi.
Au's|bund *m* ②d (aller Helden) frunte(a eroilor), (an Schönheit) model (de frumusețe).
au's|bürsten a peria, a șterge.
au's|dampfen a se evaporă.
Au's|daucr *f* perseverență, persistență.
au's|dauern a persevera, a persista; ~d ♀ care trăește mai mult de un an. [refiabil.]
au's|dehnbar *Phf.* dilatabil, ra-
au's|dehnen a întinde, a lăți; *Phf.* a dilata, a rarefia.
Au's|dehnung *f* durch Wärme: dilatație; Dampf: expansiune; ~s|fähigkeit *f* expansibilitate; ~s|kraft *f* forță expansivă.
au's|denken a născoci, a imagina. [de slujbă.]
au's|dienen a-și împlini anii
au's|dörren (-dör'en) ⑤a (fn) a se usca.
au's|dörren a usca.
au's|drehen Lampe: a stinge.
au's|dreschen a treera.
Au's|druck *m* ②d expresie; Wissenschaft: termen; bildlicher ~ figură; veralteter ~ arhaism; zum ~ bringen a exprima.
au's|drücken a stoarce, a tes-cui; *fig.* a rosti, a exprima.
au's|drücklich (-drü'kliç) cu tot dinadinsul, anume.
au's|drucks|voll expresiv.
au's|dunsten, aus|dünsten a exala; *v/i.* a se evaporă. *Su.* evaporatie.
aus|einander despărțit, separat; ~breiten a desfășura; ~bringen a despărți, a separa; ~fahren a se împrăști; ~fallen a cădea în bucăți; ~gehen a se despărți (ob. separa); in Teife: a se desface; ~jagen a pune pe fugă; ~kommen im Gedränge: a se pierde; ~nehmen

a desface; Maschine: a demonta; ~sehen a explica, a analiza; sich mit j-m ~s. a avea o explicație cu cin., * a se aranja cu cin.; Zsetzung *f* explicație; ~ziehen a despărți (trăgînd).

au's|erkoren, a'us|erlesen ales.
au's|ersehen, au's|erwählen a alege; zu et.: a destina.

Au's|erwählte(r) *s.* ⑥l ales; F s-c Außerwählte logodnica lui.
au's|essen a mânca cu totul.

au's|fäden (-fäd'eln) ⑤f a destrăma.

au's|fahren Weg: a desfunda; j-n: a conduce (în trăsura); *v/i.* (fn) a eși cu trăsura; * a eși din mină. [eșire.]

Au's|fahrt *f* (Zor) poartă de

Au's|fall *m* Haar: cădere; * eșire; *Geht.* fantă; (Ergebnis) rezultat; (Gehtbetrag) lipsă, deficit.

au's|fallen *v/i.* Samenfort: a se scutura; * a lipsi; * a face o eșire; *Geht.* a se fanda; gut (schlecht) ~ a eși bine (rău); die Schule (ob. Stunde) fällt aus nu se învață; ~d, au's-fällig agresiv, insultător.

au's|fahern a destrăma.

au's|fechten a decide prin arme; *fig.* Streit: a răfui.

au's|fegen a mătura.

au's|feilen a pili; *fig.* a netezi, a ciopli

au's|fertigen Urkunde: a redacta, a dresa; Rechnung: a face.

au's|findig: et. ~ machen a descoperi c., a da de urma (*gen.*).

au's|flicken a cîrpi.

au's|fliegen (fn) a zbura din cuib; F a pleca de acasă.

au's|fließen (fn) a se scurge.

Au's|flucht *f* ②f tertip, pretext, subterfugiu.

Au's|flug *m* excursiune.

Au's|flügler (-flügler) *m* ② excursionist.

Au's|fluß *m* scurgere; Физiol. excrețiune; *fig.* emanație; (Windung) gură.

au's|forschen *et.*: a căuta a afla; *j-n*: a descoase, a sonda.

au's|fragen a interoga, a chestiona; *F* a descoase.

au's|fressen a mânca tot; **☞** a roade: *fig. et.* ~ a plăti oalele sparte.

Au's|fuhr (-für) *f* ③ *b* export.

au's|führbar (-für-) executabil, realizabil; **☞** exportabil; **☞** *f* putință de a se realiza.

au's|führen a duce la plimbare; *Waren*: a exporta; (vorbringen) a executa. [*export.*]

Au's|fuhr|handel *m* comerț de}

au's|fü|hrlich (-fürlich) amănunțit, detaliat; *adv.* cu deamănuntul, pe larg; **☞** *f* bogăție de amănunte.

Au's|fuhr...: ~ort *m* loc de proveniență; ~verbot *n* oprirea exportului; ~zoll *m* vamă (od. drept) de export.

au's|füllen a umplea; *Formular*: a implini; *fig.* Stellung: a ocupa.

au's|füttern *Reider*: a căptuși; *F j-n* gut ~ a hrăni bine.

Au's|gabe *f* (Verteilung) distribuție; (Geld) cheltuială; **☞** *Aktien*: emisiune; *Lit.* ediție.

Au's|gang *m* eșire; (Ende) sfârșit; (Ergebnis) rezultat, deznodământ; ~spunkt *m* punct de plecare; ~szoll *m* vamă (od. drept) de export.

au's|geben *Geld*: a cheltui; (verteilen) a distribui; **☞** *Aktien*: a emite; Befehl: a da; sich ~ a-și epuiza toate resursele; sich für *et.* ~ a se da drept c.

Au's|geburt *f* der Фантазіе plăzmuire a fantaziei, închipuire.

au's|gebient în retragere; Pferd: reformat.

au's|geh(e)n (fu) a eși (din casă); Farbe usw.: a eși; Feuer: a se stinge; Haar: a cădea; (zu Ende gehen) a se isprăvi; frei ~ a rămînea scutit; leer ~ a rămînea cu buzele umflute: ~ auf (*ac.*) a umbla după c.; von *et.* ~ a pleca (od. porni) de la c.; er ist ausgegangen e dus în oraș; bei *j-m* aus und eingehen a frecventa pe cin.; mir geht der Atem aus lui pierd răsufierea; *fig.* von *j-m* ~ a emana de la cin.; auf ~ (*ac.*) a umbla după c.

au's|gelassen nebunatic, zburdălnic; *s.r.* dezvățat; **☞** *f* zburdălnicie; dezvățare.

au's|gemacht (-gemacht) hotărît; (sicher) bine stabilit.

au's|genommen afară de, cu excepția (*gen.*); ~ daß afară de cazul cînd. [*răsit.*]

au's|gestorben *fig.* pustiu, părăsit.

au's|gefucht (-gezucht) ales (pe sprînceană).

au's|gewachsen *F* cogeamite.

au's|gezei|hnet (-gezei'znet) distins, eminent; (sehr gut) excelent, minunat.

au's|giebig (-gibig) *f.* ergiebig.

au's|gießen a vărsa; Feuer: a stinge (cu apă); mit *Wei.* a umplea.

Au's|gießung *f.*: ~ des Heiligen Geistes coborîrea duhului sînt.

Au's|gleich *m* ② *g* învoială, compromis.

au's|gleich(e)n a netezi, a nivela; **☞** a solda; *fig.* a împăca, a aplana; sich ~ a se compensa.

au's|gleiten, **aus|glicke)n** a aluneca.

au's|graben a dezgropa, a săpa.

au's|greifen a-și îndoi pașii: die Pferde ~ l. a da friu cailor.

Au's|guck (-gük) *m* ② *g* belvedere; ↓ sentinela pe catart.
Au's|guf *m* cuvetă (pentru scurgerea laturilor din bacă-tărie).
au's|hacken a scoate cu sapa.
au's|haken a scoate din cârlig.
au's|halten a îndura, a suporta; (leiden) a suferi; *f-e* Zeit: a ținea; *j-n*: a întreținea; *v/i*. a sta neclintit, a răbda.
au's|händig (-händig^{en}) ③ a a preda, a elibera.
Au's|hang *m* Zettel: a fiș.
Au's|hänge|bogen *m* Zwb. coală de probă. [ob. a fișat.]
au's|hängen *v/i*. a fi expus
au's|hängen *v/t*. a expune, a a fișa; Tür: a scoate din țifni.
Au's|hänge|schild *n* firmă, tăbliță; *fig.* mască.
au's|harren a sta (neclintit); (sich gebulden) a răbda, a persevera. [~ a-și da sufletul.]
au's|hauchen a exala; die Seele
au's|hauen a scobi; Steinbild: a sculpta; Wald: a rări.
au's|heben a scoate din pământ (*bzw.* din țifni); Laufgraben: a săpa; X a lua la oaste, a recruta. [*fig.* a născoci.]
au's|hecken Zunge: a scoate;
au's|heilen a se vindeca pe deplin. [ajuta pe cin. cu c.]
au's|helfen: *j-m* mit et. ~ a
Au's|hilfe *f* expedient, ajutor (a. v. Personen).
au's|höhlen a scobi, a găuri.
au's|holen: *j-n* ~ a pipăi pulsul cuiva; *v/i*. zum Wohlge ~ a ridică mâna spre a lovi; zum Sprunge ~ a-și face vînt; *fig.* weit ~ a începe de cînd cu moș Adam.
au's|hörchen *j-n*: a descoase.
au's|hülfsen (-hülz^{en}) ③ e a dezghioca.
au's|hungern Festung: a face să

se predea de foame; ganz au'sgehungert lihnit de foame.
au's|husten a scoate (tușind).
au's|jäten a plivi.
au's|kämmen a pieptena.
au's|kämpfen: den Kampf *n.* *abs.* a sfîrși lupta; (sterben) a-și da sfîrșitul.
au's|kaufen: die Ware (ob. den Laden) ~ a cumpăra tot stocul.
au's|kehren a mătura.
au's|kennen: sich ~ a ști rostul.
au's|klagen: *e-n* Prozess ~ a urmări pînă la sfîrșit.
au's|kleben a lipi pe dinăuntru; mit Tapeten: a tapița.
au's|kleiden (entfalten) a dezbrăca; ☉ a îmbrăca pe dinăuntru. [(bätind).]
au's|klopfen a scutura de praf
au's|klügeln (-klüg^{eln}) ③ *f* a ticlui, a potrivi cu dibăcie.
au's|kochen a extrage prin fierbere; (gar fochen) a fierbe îndeajuns; *v/i*. (jn) a se evapora (fierbind).
au's|kommen 1. a eși; Zener: a izbucni; Gerücht: a se lăți; mit et. ~ a se ajunge cu c.; mit *j-m* ~ a se înțelege (ob. împăca) cu cin. 2. ② *n* ② 1: sein ② h. a avea cu ce trăi; es ist kein ② mit ihm nu e de trăit cu el. [destulător.]
au's|kömmlich (-köml^{ich}) *in-*
au's|kramen Ware: a expune; *fig.* sein Wissen ~ a face paradă de cunoștințele sale.
au's|krahen a rade, a răzui; Augen: a scoate; *F v/i*. (jn) a o lua la fugă.
au's|kriechen (jn) a eși (din găoace, din pământ).
au's|kundschaffen a explora; X a spiona.
Au's|kunst (-künft) *f* ② *f* lămurire, informație; ~s|mittel *n* expedient.

Aus|kunftei' (ˌkʰʉntʰai) *f* ③ b
birou de informație.

au's|lachen: j-n ~ a rîde (od. a
lua în rîs) pe cin.: jich ~ a rîde
cu poftă.

au's|laden a descărca.

Au's|lade|platz *m* schelă, de-
barcader. [cărcător.]

Au's|lader (-läd'er) *m* ② l des-
|

Au's|lage *f* Waren: mărfuri *f*, pl.
expuse, galantar: ~n *pl.* chel-
tueli *f*/pl., speze *pl.*

Au's|land *n* (o. pl.) străinătate.

Au's|länder *m* străin.

au's|ländisch străin: ♀ exotic.

au's|langen a ajunge.

au's|lassen a omite, a lăsa afa-
ră, abſichtlich: a suprima; kl.: a
lărgi; fett: a topi: jich ~ über
(ac.) a-și spune părerea: f-n
Ärger ~ a-și vărsa necazul.

Au's|laufen *m* scurgere: ↓ plecare.

au's|laufen Schuße: a uza (lăr-
gindu-le); *v/i.* (fn) a se scurge;
~ in (ac.) a se sfîrși, a se
termina: ↓ a pleca, a eși din
port; aus- und einlaufen a in-
tra și a eși; ☉ jich ~ a se lărgi
(prin uz).

Au's|läufer *m* ♀ băiat pentru
făcut drumuri; ♀ stolon *m*;
Geof. ramificație. [~... final.]

Au's|laut *m* sunet final, finală; |

au's|lauten: auf e-n *Vokal* *ufw.*
~ a se termina într'o vocală etc.

au's|läuten a anunța prin su-
net de clopot; *v/i.* a înceta de
a suna. [jich ~ a-și trăi traiul.]

au's|leben a înceta de a trăi; |

au's|leeren a goli, a deșerta;
den Briefſtafen ~ a ridica scri-
sorile.

au's|legen a expune; *fig.* a in-
terpreta; Geld: a debursa;
Erbsen: a sădi; ☉ a incrusta;
furchig. jich ~ a se pune în gardă.

Au's|leger (-lëg'er) *m* ② l *Rel.*
exeget.

au's|leiden a înceta de a su-
feri: er hat anſgelitten și'a
dat sfîrșitul.

au's|leihen a împrumuta.

au's|lernen a-și termina uce-
nicia (șiv. studiile).

Au's|lese *f* alegere: (Wein) vin
de calitate superioară.

au's|lesen a alege; Buch: a is-
prăvi (citind).

au's|liefern a preda, a extrada.

Au's|lieferungs|vertrag *m* tra-
tat de extradare.

au's|liegen a fi expus.

au's|löſchen a stinge: Schrift:
a șterge; *v/i.* (fn) a se stinge.

au's|löſen a trage la sorti.

au's|löſen a răscumpăra: Ge-
fährte: a face să se nască.

au's|lüften a aerisi.

au's|machen Bohren: a dezghio-
ca; fied: a scoate: fied: a
stinge: Streitſache: a termina
(prin împăcare): (bedingen) a
stipula; Summe: a face: das
macht nihts aus aceasta nu
face nimic; vgl. auſgemacht.

au's|malen a zugrăvi; Kupier-
fied: a colora; *fig.* jich (dat.) ~
a-și închipui.

Au's|marſch *m* plecare.

au's|marſchieren (fn) a pleca.

au's|mergeln (-mãrg'eln) ③ f
a vlăgui, a slei.

au's|merzen (-mãrț'en) ③ e a
șterge, a elimina.

au's|messen a măsura.

au's|mieten: j-n ~ a lua cuiva
apartamentul (plătind chirie
mai mare).

au's|miffen a curăți de gunoii,
a rîni. [descoperi.]

au's|mitteln (-mīt'eln) ③ f a |

au's|münden a se vărsa.

au's|muffern a brăcui; ✕ a re-
forma. [ceptie.]

Au's|nahme (-nãm'e) *f* ③ b ex-
|

au's|nahms|weise excepțional.

au's|nehmen a scoate; *ſich*, *Ge-*
füget: a curăți (de măruntae);
(*ausſchieſſen*) a excepta; *ein* *Reſt*
~ a lua puil dintr'un cuib; *ſich*
wie *et.* ~ a face efectul (*gen.*);
ſich *gut* ~ a face efect bun; ~ *d*
adv. deosebit de, extraordinar
de.

au's|nutzen, au's|nützen: *et.* ~
a se folosi precît se poate de
c.; *i-n*: a exploata.

au's|packen a despacheta.

au's|pfänden a sechestra.

au's|pfischen *ſiehe*. a fluera.

au's|pichen a cătrăni; *F* *ausge-*
pickter *Wagen* burtă de popa.

au's|plappern, au's|plaudern
a flecări, a divulga.

au's|plündern a jefui, a prăda.

au's|polstern a umplea (cu păr,
lînă etc.).

au's|posaunen a trîmbița.

au's|prägen *Wänzen*: a bate;
fig. *ausgeprägt* pronunțat.

au's|pressen a stoarce (*a. fig.*).

au's|proben, au's|probieren a
încerca, a proba.

au's|pumpen a pompa; *fig.* a
stoarce. [a sufla.]

au's|pusten *F* a stinge (suflînd).

au's|putzen *Bäume*: a curăți;
(*ſchmüden*) a împodobi.

au's|quartieren *×* (-*kvärtjren*)
⑬g a face să-și părăsească
locuința.

au's|quetschen a stoarce.

au's|rädieren a rade.

au's|rangieren a reforma.

au's|räuchern a afuma.

au's|raufen a smulge.

au's|räumen a deșerta, a goli;
(*reinigen*) a curăți. [cula.]

au's|rechnen a socoti, a cal-

au's|recken a întinde, a lungi.

Au's|rede *f* pretext, scuză, sub-
terfugiu.

au's|reden: *i-m et.* ~ a scoate
cuiva c. din cap; *ſich* ~ a se

scuza, a se disculpa; *v/i.* a
isprăvi (cu vorba); *i-n* ~ lăsa
a lăsa pe cin. să-și isprăvească
vorba.

au's|reiben a scoate (frecînd).

au's|reichen a ajunge; mit dem
Gelde *nicht* ~ a nu o scoate la
capăt cu banii; ~ *d* suficient.

Au's|reise *f* eșire din țară.

au's|reisen (*ſu*) a pleca (*ob. eși*)
din țară.

au's|reißen a smulge, a scoate;
v/i. (*ſu*) *ſt.*: a se rupe; *F* (*ſchießen*)
a o lua la fugă, a dezerta.

Au's|reiszer *F* (-*raißer*) *m* ②l
fugar, dezertor.

au's|reiten (*ſu*) a eși călare.

au's|renken (-*ränken*) ⑬a a
scriinti.

au's|richten: *i-m et.* ~ a comu-
nica cuiva c. (fiînd însărcinat
să o faci); *Gruß*: a transmite;
(*bewirken*) a săvîrși; ⊕ (*geradem.*)
a îndrepta; *e-u* *Auftrag* ~ a se
achita de o misiune; mit *Geld*
faun *man* *viel* ~ cu bani poți
face mult; *ich* *habe* *nichts* *aus-*
gerichtet n'am făcut nici o is-
pravă.

au's|ringen *Wäſche*: a stoarce;
v/i. *er* *hat* *ausgerungen* l-a
scăpat *D-zeu* de suferințe.

Au's|ritt *m* plimbare călare.

au's|roden a lăzui, a deștelini.

au's|rotten (-*rötten*) ⑬c a stîr-
pi, a extermina. [o șterge.]

au's|rücken (*ſu*) *×* a porni; *F* *a*

Au's|ruf *m* strigăt, exclamație.

au's|rufen a striga (*a. öffentlich*),
a exclama.

Au's|rufser (-*rüfer*) *m* ②l crainic,
pristav. [de exclamație.]

Au's|rufungs|zeichen *n* semn.

au's|ruhen *Stieber*: a-și odihni;
v/i. *n.* *ſich* ~ a se odihni.

au's|rupfen a smulge.

au's|rüsten a echipa (*a. ↓*); *×* a
înarma.

au's|rutschen (jn) a aluneca.
Au's|saat *f* (Säen) semănătură;
 (Gesätes) sămîntă.
au's|säen a semăna.
Au's|sage *f* spusă, declarație;
 ʒ depoziție; Gram. predicat.
au's|sagen a spune, a declara;
 ʒ a depune.
Au's|sah *m* Pat̃. lepră.
au's|säsig (-zäʒig), Le(r) (~)l-
 ge[r] s. ⑨ l lepros.
au's|saugen a suge; *fig.* a
 stoarce, a exploata.
au's|schalten a elimina; ʒ u.
 Tel. a scoate din circuit.
Au's|schank *m* debit de băuturi
 spirtoase. [mind.]
au's|scharren a dezgropa (scur-)
au's|schauen: nach j-m ~ a căuta
 pe cin. cu privirea; ʒ. ausſehen.
au's|scheiden a separa, a des-
 părți; Psol. a elimina, a se-
 creta; ʒ ʒich ~ a se degaja;
 r/i. (jn) Mitglied: a eși. Su.
 Stoff: secrețiune.
au's|schelten a certa. [a vinde.]
au's|schenken Getränke: a debita.
au's|schicken a trimite (nach j-m
 să caute pe cin.).
au's|schießen Auge: a scoate
 (cu glonțul); e-n Preis ~ a
 trage pentru premiu (la tir);
 v/i. (jn) ʒ a face frunze.
au's|schiffen ʒ a debarca; r/i.
 (jn) a porni în largul mării.
au's|schirren a deshăma.
au's|schlachten Geschlachtetes: a
 tăia în bucăți; *fig.* Menschen: a
 stărpi (mäcelărind); Gut: a par-
 cela.
au's|schlafen: (ʒich) ~ a dormi
 îndeajuns; ʒ-n Rauſch ~ a se
 dezmetici (prin somn).
Au's|schlag *m* Pat̃. spuzeală,
 erupție; der Wage: inclinare;
 den ~ geben a fi deciziv.
au's|schlagen Auge usw.: a scoate;
 Ball: a bate; Ei: a sparge: et.

mit et.: a căptuși, a garnisi; *fig.*
 Targebotenes: a refuza, a res-
 pinge; e-m ʒaffe den Boden ~
 a desfunda un butoiu; v/i. (h.)
 ʒ a înmuguri, a face frunze;
 Pferd: a azvîrli; *fig.* (jn) gut
 (übel) ~ a eși bine (rău).
au's|schlag|gebend deciziv.
au's|schließen: j-u ~ a închide
 ușa cuiva; *fig.* a exclude, a
 excepta; ʒich ~ a nu lua parte,
 a se retrage.
au's|schließlich (*gen.*) exclusiv;
 Zeit *f* exclusivitate.
Au's|schluß *m*: mit ~ der Öffent-
 lichkeit în ședință secretă.
au's|schmelzen a extrage (prin
 topire). [decora.]
au's|schmücken a împodobi, a
au's|schmauben: ʒich (*dat.*) die
 Nase ~ a-și sufla nasul.
au's|schneiden a tăia, a scoate
 (täind); Chir. a extirpa; St.: a
 răscroi; Figuren: a decupa; ʒ a
 rezeza; St.: außgeſchnitten răs-
 croit, decoltat.
Au's|schnitt *m* tăetură; St.: răs-
 croială, decoltaj; A sector;
 ~handel *m* comerț de stofe
 în detail.
au's|schöpfen a deșerta.
au's|schrauben a desșurupa.
au's|schreiben Briefe usw.: a co-
 pia, a transcrie; ʒ-funſt: a
 convoca; Steuern: a pune;
 Stelle: a scoate la concurs, a
 publica; r/i. a isprăvi de scris.
au's|schreien a striga, a anunța
 (prin strigare); j-n alſ et. ~ s.r.
 a face să treacă drept e.; ʒich ~
 a se sătura de strigat.
Au's|schreier *m* crainic, pristav.
au's|schreiben a face pași mari.
 Su. *fig.* exces.
Au's|schuß *m* (alſ minderwertig
 Außgeschiedenes) marda, brac;
 (Kommission) comisiune; leitender:
 comitet, birou; ~ware *f* marda.

au's|schütten *f.* ausgießen; *Ger.*: a deschide; *Zorn*: a descărca; *sich vor Schaden* ~ a leşina de ris.

au's|schwärmen (*fn*) *Bienen*: a roi; *X*: a eşi în trupe mici.

au's|schwätzen *f.* ausplaudern.

au's|schwefeln a afuma cu pu-
cioasă.

au's|schwefeln a scobi (*ărcuit*);
v/i. fig. (*fn u. h.*) a se deda la
desfrîu; ~ *d* desfrînat.

Au's|schweflung *f* desfrîu.

au's|schwemmen a clăti.

au's|schwitzen a asuda, a tran-
spira; *Path.* a exsuda; *♀* a tran-
suda.

Au's|schwizung *f* *Path.* exsudat.

au's|segeln (*fn*) *Schiff*: a pleca.

au's|sehen 1. *sich die Augen* ~

a-şi scoate ochii (*privind*); *v/i.*
nach j-m ~ a căuta pe cin. cu
ochii; gut (*schlecht usw.*) ~ a
arăta bine (*râu etc.*); *intelligent*
usw. ~ a părea a fi (*od. a avea*
aerul de a fi) deştept etc.; *wie*
et. ~ a semăna a c.; *ganz da-*
nach ~ a avea nutră; *iro. du*
siehst ja gut aus! dar bine te-a
potrivit!; *es sieht aus, als ob ...*
se pare că ...; *es sieht nach* *Re-*
gen aus vremea e a ploae; *es*
sieht traurig aus lucrurile stau
prost; *wie sieht es mit deiner*
Gesundheit aus? cum stai cu
sănătatea?; *Pläne*: weit ~ *d* vast,
mare. 2. *♀ n* ② *l* înfăţişare,
mină, aer, aparenţă.

au's|sein *f.* aus; (*ausgegangen fn*)
a fi dus (*od. eşi*) în oraş; *auf*
(*ac.*) *od. nach et.* ~ a fi în cău-
tarea (*gen.*).

au's|en (*au's|en*) afară: von ~
(*pe*) din afară; von ~ *her* de
din afară; nach ~ *hin* în afară.

au's|senden a trimite; *Strahlen*:
a emite.

Au's|en...: ~ *hafen m* port exte-
rior; ~ *handel m* comerţ ex-

tern; ~ *seite f* (*äußere*) exterior;
~ *seiter* (*-zäiter*) *m* ② *l* om care
nu face parte din partid etc.;
~ *minister m* ministru de ex-
terne; ~ *ministerium n* minis-
ter de externe; ~ *stände* *m/pl.*
creanţe pl.; ~ *werk X n* forti-
ficaţie înaintată.

au'ßer (*au'ßer*) 1. *prp.* (*mit dat.*)
(*fn*) afară de; ~ *dem Hause* în
oraş; ~ *der Zeit* la timp ne-
potrivit; ~ *Zweifel* fără în-
doială; ~ *Landes gehen* a pă-
răsi ţara; ~ *sich sein*: a) a fi eşi
din fire, b) vor *Freude usw.*: a
nu mai putea de bucurie etc.;
~ *sich bringen* a scoate din fire.
2. *ej.* ~ *daß* afară dacă nu
(*cumva*).

au'ßer...: ~ *amtlich* fără carac-
ter oficial, privat; ~ *de'm* afară
(*od. deosebit*) de aceasta; ~
die'ntstellung f punere în ne-
activitate.

äu'ßere (*äu'ßere*) 1. *a.* exterior,
extern; *der* ~ *Schein* aparenţa.
2. *♀ n* ② *l* exterior; *Minister*
(*Ministerium*) deş *zu* ministru
(*minister*) de externe.

au'ßer...: ~ *echelich* nelegitim;
~ *gerichtlich* extrajudiciar; ~
gewöhnlich neobicinuit, extra-
ordinar; ~ *halb* (*gen.*) afară din.
äu'ßerlich (*äu'ßerlich*) *pe* din afară,
extern; *Keit f* natură exterioră;
keiten pl. formalităţi *f/pl.*
äu'ßern (*äu'ßern*) ② *f* a mani-
festa, a exprima.

au'ßerordentlich extraordinar;
~ *er* *Professor* agregat; *deş*
leisten a face minuni.

äu'ßerst (*äu'ßerst*) extrem; *der*
~ *e* (= *entfernteste*) cel mai de-
părtat; *auf's* ~ *e* (*sehr*) în gradul
cel mai mare; im ~ *en* *Falle* la
rigoare; *der* ~ *e* *Preis* ultimul
preţ; *sein* *deş* *tun* a face tot
posibilul; *wenn* *es* *zum* *den*

fommt eind va fi la adică; j-n zum Zen bringen a scoate din răbdări.

außer|sta'nd: ~e sein a nu fi în stare; ~ setzen a pune în imposibilitate. [presie.]

Außerung *f* manifestatie, ex-

au's|setzen a pune afară; **Kind**: a lepăda pe drum; **Waschen**: a așeza, a pune; (ans Land bringen) a debarca; **übertäter**: a abandona; **Boote**: a slobozi în mare; **der Luft, Gefahr** usw.: a expune; **Summe**: a destina; **Preis**: a fixa; **auj-met.** ~ a găsi cusur cuiva; *v/i.* a face o pauză; **mit et.** ~ a întrerupe c.; ~ **d** intermitent.

Au's|sicht *f* vedere, privește; (Söffnung) perspectivă, șansă; **in ~ stehen** a fi în perspectivă; **in ~ nehmen** a-și propune; **Los** fără sorți de izbândă; **Sturm** *m* belveder, foisor; **Stvoll** promițător.

au's|sinnen a născoci. [păca.]

au's|söhnen (-zön'en) ⑮ a a îm-

au's|sondern a alege, a deosebi.

au's|spähen a pîndi; **nach et.** ~ a cerceta c. cu privirea; *f.* auskundtschaften.

Au's|spann *m* ratoș.

au's|spannen a întinde; **Tiere**: a deshăma.

au's|speten a scuipa.

au's|sperrn: j-n ~ a închide ușa în nasul cuiva; **Arbeiter**: a concedia (în masă).

au's|spielen (zu Ende spielen) a isprăvi; e-e **Starte** ~ a juca o cartă; **ich spiele aus** eu sînt protos; *v/i.* a isprăvi de cîntat (bzw. de jucat); *fig.* ausgespielt *h.* a nu mai avea nici o influență.

au's|spionieren a spiona.

Au's|sprache *f* pronunțare; **mit j-m:** explicație; ~ **bezeichnung** *f* transcriere fonetică.

au's|sprechen a pronunța (a. zt);

(ausdrücken) a exprima; **sich über (ac.)** ~ a se exprima asupra (*gen.*); **sich für j-n** ~ a se declara pentru cin.; *v/i.* a isprăvi de a vorbi.

au's|spreiten, au's|spreizen a întinde, a crăcăna. [pîndi.]

au's|sprengen **Gericht:** a răs-

au's|springen: **sich (dat.) et.** ~ a-și scrinti c. (sărind); *v/i.* (für) a sări, a eși afară.

au's|spritzen a arunca, a face să țîșnească; **Wunde**: a curăți (prin injecție).

Au's|spruch *m* vorbă, sentință (a. zt); **der Geschworenen:** verdict.

au's|spucken a scuipa.

au's|spülen a clăti; **Ufer:** a roade, a săpa.

au's|spüren a adulmeca; (herausfinden) a afla (spionînd).

au's|staffieren (-stäfir'en) ⑮ *g* (pugen) a garnisi; j-n: a echipa. **Su.** trusou. [(Arbeiter?) grevă.]

Au's|stand *m* *f.* Außenstände;

au's|ständig **Geld:** de incasat; **Arbeiter:** grevist.

au's|staffen (-stäf'en) ⑮ *c* a înzestra; *f.* ausstaffieren.

Au's|stattung *f* trusour; (Mitgift) zestire; **Tea.** decor; ~ **Stück** *n* piesăcudecoruri bogate, feerie.

au's|stauben, au's|stäuben a șterge de praf, a scutura.

au's|stechen a scoate (cu c. ascuțit); **Rafen:** a tăia; **Flasche:** a goli; ⊕ a grava; *fig.* j-n: a întrece, a birui.

au's|stecken a pune afară; **Zaune:** a arbora; **Bohnen:** a semăna.

au's|stech(e)n (ertragen) a îndura, a suferi; **Geld** ~ *h.* a avea bani de incasat; ~ *de* Forderung creanță.

au's|steigen (für) a se da jos, a se coborî; **aus e-m** ⊕ *h.* a eși, a debarca.

au's|stellen Waren: a expune; Waschen: a pune, a așeza; Reg: a întinde; Paß: a libera; Urkunde: a face, a dresa; e-n Wechsel auf j-n ~ a emite (ob. a trage) o poliță asupra cuiva; an j-m ausstellen h. a găsi de criticat.

Au's|steller (-stäl'er) *m* ② ex-pozant; * trasant.

Au's|stellung *f* expoziție; an (*dat.*) ~ en *m.* a critica c.

au's|sterben Volk: a se stinge.

Au's|steuer *f* s. Ausstattung.

au's|steuern s. ausstatten.

au's|stopfen a umplea; Tiere: a împăia.

au's|stoßen Auge, Schrei: a scoate; j-n: a izgoni, a alunga, a expulsa; Gram. a elida; fig. Schmä-hungen (gegen j-n) ~ a înjura (pe cin.).

au's|strahlen a răspîndi, a emite; *v/i.* (în) a izvorî, a emana. *Su.* emanațiune.

au's|strecken a întinde.

au's|strecken a șterge, a rade; (glätten) a netezi; Saform: a unge.

au's|streuen a împrăștia; Ge-rücht: a răspîndi.

au's|strömen a răvărsa; Dünste usw.: a exala, a emite; *v/i.* (în) a se răvărsa, a se scurge; Dünste usw.: a eși, a emana. *Su.* emanațiune. [diile.]

au's|studieren a-și termina stu-|

au's|suchen a alege.

au's|täfeln Wand: a căptuși cu tâblîi; Fußboden: a parcheta.

Au's|tausch *m* schimb.

au's|tauschen a schimba. [bui.]

au's|teilen a împărți, a distri-|

Au's|tier (au'bt'er) *f* ③ d stridie.

au's|tilgen a stîrpi.

au's|toben a-și descărca mînia; er hat ausgetobt s'a potolit.

Au's|trag (-trāk) *m* ② d tran-șare; e-e Sache zum ~ bringen

a tranșa o afacere; zum ~ kommen a se tranșa.

au's|tragen Briefe: a distribui; Streitsache: a tranșa.

Au's|träger *m* distribuitor.

Austra|lien (austrā'li'en) *n* ⑧ g Oceania; (Neuholland) Australia.

Austra|lier (li'er) *m* ② l, **austra|lisch** (li's) australian.

au's|treiben a alunga, a goni; Vieh: a mîna la pășune; Geister, Knochen: a scoate.

au's|treten a călca; Schuhe: a lărgi (prin uz); Treppen: a roade (prin călcare); *v/i.* (în) Fuß: a se răvărsa; (auscheiden) a se retrage; F a eși afară (pentru o trebuință naturală). [tot.]

au's|trinken a goli; *v/i.* a bea

Au's|tritt *m* retragere.

au's|trocknen a usca, a seca; *v/i.* (în) a se usca. [toba.]

au's|trömmeln a anunța (cu)

au's|trumpfen a vesti cu trîm-bița, a trîmbița.

au's|üben a exercita, a practica, a profesa; s.r. a comite; Rache ~ a-și răzbuna; ~ d activ, executiv. [tală.]

Au's|verkauf *m* desfacere to-|

au's|verkaufen a vinde în total; Thea. ausverkauft arhiplin.

au's|wachsen a crește mare; *v/t.* er hat die Kleider ausge-wachsen nu mai încapе în haine (de mare ce s'a făcut); sich ~ a ajunge la completă dezvoltare.

Au's|wahl *f* alegere; Waren: assortiment; große ~ h. a fi bine asortat; e-e ~ treffen, **au's|wählen** a alege.

Au's|wand (c)irer *m* emigrant.

au's|wandern a emigra.

au's|wärtig (-värt'ig) străin, ex-tern: Leß Amt minister de ex-terne. [Ausland] în străinătate.

au's|wärts (-värt) în afară; (im)

au's|waschen *fi*ed: a scoate (spălînd), a spăla.

au's|wässern a muia în apă.

au's|wechseln *f.* austauschen.

Au's|weg *m* mijloc de scăpare, expedient.

au's|weichen: *j-m* ~ a face loc cuiva, *fig.* a ocoli pe cin.; ~ *d* evaziv.

au's|weiden: ein Tier ~ a scoate măruntaele unui animal.

au's|weinen: sich (oder seinen Schmerz) ~ a se ușura plîngînd: sich (*dat.*) die Augen ~ a-și plînge ochii din cap.

Au's|weis (-vâiB) *m* ② h dovadă, legitimație; (Personen) bilet de identitate: e-B Geschäftshaus: situație.

au's|weisen a expulsa: sich ~ a se legitima; es wird sich bald ~ se va vedea îndată.

au's|weisen a vârui.

au's|weisen a lărgi.

au's|wendig (-vândîç) din afară, extern; *adv.* pe din afară: lernen, wissen: pe de rost.

au's|werfen a arunca (afară); Auge: a scoate (aruncînd); Path. a expectora; Rente: a constitui.

au's|wehen: Scharte: a scoate (ascuțînd); *fig.* e-e Scharte ~ a-și lua revanșa.

au's|wickeln a desfășura.

au's|winden a stoarce.

au's|wirken a obține.

au's|wischen a șterge: *F j-m* einS ~ a trage una cuiva.

au's|wiffern (auffpüren) a adu-meca; *r i.* an der Luft: a se descompune.

Au's|wuchs *m* excrescență; Au'swüchse *pl.* abuzuri *f/pl.*; der Phantasie: aberații *f/pl.*

Au's|wurf *m* Path. scuipat, flegmă; *fig.* lepădătură, drojdie.

au's|würfeln Tassen usw.: a juca în zari.

au's|zacken a tăia în formă de dinți (ob. de colțisori).

au's|zahlen a plăti. *Su.* plătă.

au's|zählen a număra (bucată cu bucată).

au's|zanken a certa.

au's|zehren a consuma: *r'i.* (fu) a se slei. *Su.* Path. oftică.

au's|zeichnen a însemna, a marca: *fig.* *j-n:* a distinge. *Su.* *fig.* cîste, distincție.

au's|ziehen a scoate: * *n.* Apoth. a extrage: (sich) ~ a (se) dezbrăca; (tänger *m.*) a lungi, a întinde: *fig.* a despuia: *j-m* die Schuhe ~ a descălța pe cin.: *r'i.* (fu) a se muta: in den Krieg usw.: a pleca.

Au's|zieh|tisch *m* masă ce se poate prelungi.

au's|ziehen a fluera, a huidui.

Au's|zug *m* eșire, plecare; mutare; Apoth. (chint)esență: * extras: *U.* rezumat, prescurtare: am Tisch: tăblie; *U.* *U.* *U.* în extras, în rezumat.

au's|zupfen fäden: a trage; Gewebe: a destrăma.

authe'ntisch (aut'ntîç) autentic.

Au'to *F* (au'to) *n* ⑥ i automobil.

Auto... (auto-) in *U.* = auto...

Aufoma't (am'at) *m* ③ a automobil *m.* [automobil]

Automobi'l (am'bil) *n* ② g' i

Au'tor (au'tör) *m* ⑥ d scriitor, autor.

Autoritä't (autorit'ät) *f* ③ b autoritate.

Au'torschaft *f* calitate de autor.

au'we'h! *i.* au. [a înainta.]

avancie'ren (äv'g'j'ren) ③ g (iu)

Av'e'rs (äv'ä'r's) *m* ② h față.

Avi's (äv'i'ß) *m* ② h aviz, înștiințare.

avisie'ren (äv'iz'i'ren) ③ g a aviza.

Axi'o'm (äks'i'õ'm) *n* ② g' i axiomă.

Axt (äks't) *f* ② f topor.

Aza'lie ♀ (az'ä'lie) *f* ③ b azalee.

B

B, b (bē) *n inv.* B, b *m*; f. U.

B, b♯ (♯) *n inv.* si bemol; ♯♯ bemol.

bä! (bä) behehe!

Ba'ba (bā'ba) *f inv.* Kinderjprache: pat; in die ~ gehen a se culca; ~ m. a face nani.

Ba'bel (bā'bel) *n* ⑧ g Babilon; *fig.* (Verwirrung) babilonie.

Ba'bylon (bā'bülön) *n* ⑧ g Babilonia.

Babyl'o'nier (babülö'nier) *m* ② l, **babyl'o'nisch** (nñs) babilonian; babyloniſche Verwirrung babilonie. [canal.]

Bac'hana'l (bäXanā'l) ② g¹ ba-

Bac'ha'nt (bäXä'nt) *m* ③ a bacant; ~ in (än) *f* ③ c bacantă.

Bach (bäX) *m* ② d pîrau, gîrlă.

Ba'che (bä'X^o) *f* ③ b mistreată.

Ba'ch...: ~ſtelze *f* codobatură; ~weide ♀ *f* răchită, lozie.

back ↓ (bäk) îndărăt, înapoi; **↳bord** ↓ *n* (să. m) babord.

Ba'cke (bä'ke) *f* ③ b, **Ba'cken**¹ (n) *m* ② l (*dim.* **Bä'ckchen** [bä'kç'en] *n* ② l) (bucă) obraz (ului), falcă.

ba'cken² (n) ⑭ i a coace, a prăji; ☉ a arde; v. i. ⑮ a (fest, bari w.) a se învîrtoſa; ☿ *ſchnee*, *Lehm unv.*: a se cocoloſi.

Ba'cken...: ~*bart* *m* favorite *pl.*: ~*grübchen* *n* gropiță; ~*knochen* *m* os maxilar; ~*streich* *m* palmă; ~*jahn* *m* măsea.

Bä'cker (bä'ker) *m* ② l brutar, pitar; (ſein²) franzelar.

Bäckerel' (bäkerai') *f* ③ b brutărie, pitărie; (ſein²) franzelărie.

Ba'ck...: ~*fiſch* *m* pește prăjit; *fig.* (Mädchen) fetișcană; ~*obst* *n* poame *pl.* uscate: ~*ofen* *m* captor; ~*pfeife* *f* palmă, f calcaură.

bäckſt, **bäckſt** (bäk|ß)t f. baden.

Ba'ck...: ~*stein* *m* cărămidă; ~

trog *m* copae, căpistere; ~*werk* *n* prăjituri *f/pl.*; ~*jahn* *m* măsea.

Bad (bät) *n* ② a bae; Ort: bäi *f/pl.*

Ba'de... (bä'de-): ~*anstalt* *f* bae, stabiliment de băi; ~*frau* *f* băeșită; ~*gaſt* *m* vizitator; ~*meister* *m* băiaș.

ba'den¹ (bä'den) ⑮ c a scălda; v/i. u. v./r. a se scălda, a face bae.

Ba'den² (n) *n* ⑧ g (marele du-cat de) Baden.

Ba'dener (bä'dener) *m* ② l locuitor din Baden.

Ba'delort *m* stație balneară.

Ba'der (bä'der) *m* ② l bărbier.

Ba'de...: ~*strand* *m* plajă; ~*wanne* *f* putină, cadă.

Baga'ge (bagä'je) *f* ③ b X bagaj; F (Geſindel) canalie.

Ba'gger (bä'ger) *m* ② l, ~*maſchine* *f* dragă. [draga.]

ba'ggern (n) ⑮ f a scoate cu

bähen (bä'en) ⑮ a Brot: a prăji; ♀ a obloji.

Bahn (bän) *f* ③ b drum, cale; ♣ſp. spațiu parcurs; ♣ſtr. orbită; (Eiſen²) drum de fier; für Wettkämpfe: arenă; Stoff: foae; (Stoffbreite) lat; ~ *brechen* a croi un drum.

Ba'h'n...: ↳*brechend* care deschide drumuri noi; ~*brecher* (-bräç'er) *m* ② l pionier.

ba'hnen (bä'nen) ⑮ a Weg: a croi; j-m den Weg ~ a pregăti calea cuiva.

Ba'h'n...: ~*geleiſe* *n* linie, șine *pl.*; ~*hof* *m* gară; ~*linie* *f* linie de cale ferată; ~*meister* *m* picher; ~*netz* *n* rețea; ~*schwelle* *f* traversă; ~*steig* *m* peron; ~*strecke* *f* secțiune (a. = linie); ~*vorſteher* *m* șef de gară; ~*wärter* *m* cantonier; ~*wärterhäuschen* *n* canton.

Ba'ħre (bā'ŕe) *f* ③ *b* targă, corci
m/pl.: für Tote: năsălie.

Ba'ħr|tuch *n* ② *a* giulgiu (de
mort). [mare.]

Bai (bāi) *f* ③ *b* golf, sîn (de)

Bajone'tt ✕ (bajonă't) *n* ② *g*
baionetă. [Meßfunde: jalon.]

Ba'ke (bā'ke) *f* ③ *b* ↓ baliză;]

Bakte'rie (băktē'riē) *f* ③ *b* mi-
crob. [balansa.]

balancie'ren (bălqbi'rēn) ⑩ *g* *a*]

Balancie'r|stange *f* cumpănă.

balb (bălt) (in) curînd: so ~ wie
möglich, möglichst ~ cât mai
curînd: je bälber, je lieber cu
cât mai curînd, cu atât mai
bine: das ist ~ gesagt asta e
uşor de zis: (beinabe) cât pe-aci,
mai-mai: ~, ~, ~ cînd ~, cînd...

Baldachin (bă'ldăXin) *m* ② *g*¹
uranise, baldachin.

Bäl'de (bäl'de): in ~ in curînd.

bäl'dig (bäl'dij) grabnic: auf
~es Wiedersehen! la revedere
in curînd!: ~ft (~bt) cît se poate
mai curînd. [lean.]

Baldrian (~driän) *m* ② *g*¹ odo-]

Balg (bălk) *m* ② *d* & teacă:
(Tier) piele: (Erget) foale *m*:
Kind: picu, broscu.

bal'gen (bäl'gēn) ⑩ *a*: ūch ~ a se
incăera. [căerare.]

Balgeret' (bälgerat') *f* ③ *b* in-]

Balka'n ① (bäl'kän, bäl'kän) *m*
⑧ *g* Balcan: ~halb|insel *f* pen-
insula balcanică.

Balken (bäl'kēn) *m* ② *l* grindă,
bîrnă; (Bage) drug *m*: ~werk
n grindiş. [② *g*¹] *m* balcon.]

Balko'n (bälkō' ⑥ i od. ~kō'n)]

Ball¹ (bäl) *m* ② *d* (Spiel) minge:
(Reget) bilă: Astr. glob; ~ spic-
len a se juca de-a mingea.

Ball² (~) *m* ② *d* (Fest) bal.

Balla'de (bäl'lä'de) *f* ③ *b* baladă.

Balla'ft (bäl'lä'ft) *m* ② *g* balast:
fig. (Überflüssiges) umplutură.

ballen¹ (bäl'en) ⑩ *a* a face balot

(bzw. cocoloş): Faust: a stringe:
r/i. u. *r'/r.* a se face cocoloş.

ballen² (~) *m* ② *l* balot, teanc;
Anat. (Hand, Fuß) partea căr-
noasă do sub degetul cel mare;
Chir. tampon: ein ~ Papier
zece topuri de hîrtie; ② *weise*
in teancuri.

Balle'tt (bäl'lä't) *n* ② *g* balet;
~fänzer (in *f*) *m* baletistă.

Bäl'...: ② förmig ca mingea:
~holz *n*, ~kelle *f* lopătică (de
aruncat mingea): ② mäſig ca
pentru bal. [*m* balon.]

Ballo'n (bälō' ⑥ i od. ~lö'n ② *g*¹)

Bäl'...: ~scheit *n*, ~schlegel *m*
ş. Ballholz. [sam.]

Bäl'sam (bäl'zām) *m* ② *g*¹ bal-]

balsamie'ren (bälzām'rēn) ⑩ *g*
a îmbălsăma. [släbänog.]

Balsami'ne ② (~mj'nē) *f* ③ *b*]

balsamisch (~zām'miş) balsamic.

Bäl'te (bäl'te) *m* ③ *a* balt.

bal'tisch (bäl'tiš) baltic.

Bäl'z (bäl't) *f* ③ *b* împerechere
(la cocoşul de munte etc.).

bal'zen (~'ēn) ⑩ *e* a se im-
perechia.

Bä'mbus (bä'mbüß) *m* inv. od.
② *h*¹, ~rohr *n* bambu *m*.

Bana'ne (banā'nē) *f* ③ *b* Frucht:
banană; (= ~n|baum *m*) bana-]

band¹ (bānt) ş. binden. [nier.]

Band² (~) *m* ② *d* Buch: volum.

Band³ (~) *n* 1. ② *a* panglică,
cordea: schmaleş: şiret, gaitan:
(Ordens) cordon; Anat. liga-
ment; ③ bantă; (Fest) cerc;
außer Rand und ~ kommen a-şi
eşi din fire. 2. ② *g* geistig:
legătură; ~e *pl.* (Fest) lanţuri
f pl., cătuşi *f pl.*

Banda'ge (bändā'je) *f* ③ *b* ban-
daj. [dajist.]

Bandagi'ft (~dājī'ft) *m* ③ *a* ban-]

Bändchen (bänd'ſchēn) *n* ② *l* 1. Buch:
volumaş. 2. (schmaleş Band) pan-
glicuţă.

Ba'nde (bã'nd^e) 1. *f* ③ *b* Bii. mandanœa; *v.* Menschen: ceată, bandă. 2. *pl.* *zu* Band³ 2.

bã'nde (bã'nd^e) *f.* binden.

Ba'nd|gras ♀ *n* sovar.

bã'ndigen (bã'ndi'g^{en}) ⑤ *a* a îmblinzi, a domestici; *fig.* a înfrîna.

Bandi't (bãndi't) *m* ③ *a* bandit; *~en|wesen* *n* banditism.

Ba'nd|wurm *m* panglică.

ba'ng(e) (bã'ŋ[^e]) *ŋ*grijorat, neliniștit; *mir* *ist* *~* (*vor* [*dat.*]) mi-e teamă (de c.); *mir* *ist* *~ nach* *dir* *te* *doresc*; *ihm* *ist* *~ um* *sein* *Leben* *se* *teme* *să* *nu-și* *piardă* *viața*; *j-m* *~ m.* a viri frică în cin.

ba'ngen (ã^{en}) ⑤ *a*: *ich* *bange* *mir*, *eș* *banț* *mir* *mi-e* *teamă*; *nach* *et.* *~ a* *dori* *c.*

Ba'ngigkei't (bã'ŋi'gkãit) *f* ③ *b* îngrijorare, neliniște.

Bank (bãŋk) *f* 1. ② *f* bancă, laviță; *an* *die* *lange* *~* *schieben* a tot amîna de Joi pînă mai apoi; *durch* *die* *~* *fără* *deose-* *bire*. 2. ♀ ③ *b* (casă de) bancă; *Kartenspiel*: bancă.

Ba'nk...: *~beamte(r)* *m* funcționar la bancă; *~bruch* *m* *f.* Banferott.

Bã'nk|sãnger (bã'ŋk^el-) *m* cîntăreț de bilciu; (*schlechter* *Dichter*) poetastru.

Bankerott (bãŋk^er^ot) 1. *m* ② *g* faliment; *betrügerischer*: bancrută (frauduloasă); *~ m.* a da faliment. 2. ♀ *a.* falit.

bankerottie'ren (ã^{en}) ⑤ *g* a da faliment. [*chet.*]

Banke'tt (bãŋkã't) *n* ② *g* ban- }

Ba'nk...: *~geschäft*, *~haus* *n* casă de bancă; *~halter* *Kartenspiel*: bancher.

Bankie'r (bãŋkⁱẽ') *m* ⑥ *i* bancher.

Ba'nk...: *~konto* *n* cont la bancă; *~note* *f* bilet de bancă.

Bankro'tt (bãŋkr^ot) *ustw.* *f.* Banferott *ustw.*

Bann (bãŋ) *m* ② *g* (Zauber) farmec, vrajă; *f.* Acht³; *Rel.* *f.* *~* *fluch*; *in* *den* *~* *tun* *a* *afurisi*, *a* *excomunica*; *~bulle* *f* bulă de excomunicare.

ba'nneu (bã'ŋ^{en}) ⑤ *a* a fermeca, a fascina; *an* *e-n* *Ort*: a opri ob. pironi (prin forță magică); *Geiſter*: a goni.

Ba'uner (bã'ŋ^{er}) *n* ② *l* stindard, bandieră; *fig.* steag, drapel.

Ba'nn|fluch *m* afurisanie, anatemă.

bar (bãr) *peșin*; (*unbededt*) *gol*; (*gen.*) *lipsit* *de* *c.*; *~(eș* *Geld)* *bani* *m/pl.* gata, numerar; *für* *~* *Münze* *nehmen* *a* *lua* *drept* *adevăr*: *~* *und* *bloß* *gol* *pușcă*.

Bär (bãr) *m* ③ *a* urs; *astr.* *der* *große* *~* *Ursa* *mare*. [...*ibil.*] ...**bar** (-bãr) *a.* *in* *3ſſen* *mit* ...*abil.*

Bara'die (bãrã'k^e) *f* ③ *b* baracă.

Barba'r (bãrbã'r) *m* ③ *a* barbar.

Barbarei' (ã^{en}) *f* ③ *b* barbarie.

barba'riſch (ã^{en}) *barbar*.

Ba'rbe (bã'rbe) *f* ③ *b* mreană.

bã'r|beiſig (-bãi'bi'g) *arțăgos*.

Ba'r|bestand *m* *bani* *m/pl.* aflători în casă.

Barbie'r (bãrbi'r) *m* ② *g*¹ bărbier.

barbie'ren (ã^{en}) ⑤ *g* a rade, a bărbieri; *über* *den* *Vöſſel* *~ a* *trage* *pe* *sfoară*.

Barbie'r|stube *f* bărbierie.

Ba'rchent (bã'rç^{ent}) *m* ② *g* barhent.

bardau'! *F* (bãrdau't) *bildibic!*

Ba'rde (bã'rde) *m* ③ *a* bard.

Bã'ren... (bã'ren-) *~beißer* (-bãi-*ßer*) *m* ② *l* bulldog; *~haut* *f* piele de urs; *fig.* *auf* *der* *~* *liegen* *a* *trîndăvi*; *~häuter* *F* (-hoi^{ter}) *m* ② *l* leneș, trîntor; *~klau* ♀ (-klãu) *m* ② *l* ob. *f* ③ *b* pălămidă.

Bare'tt (barä't) *n* ② *g* beret, baretă.

ba'r...: ~**fuß**, ~**füßig** (-fūßīγ) descult; ~**füßer** (-fūßer) *m* ② *l* Rel. călugăr cordelier.

barg**** (bärk) *f*. bergen.

ba'r|geid *n* bani *m/pl.* gata.

ba'r...: ~**haupt**, ~**häufig** (-höp-tīγ) cu capul gol.

Bä'riu (bä'rīn) *f* ③ *c* ursoaică.

ba'rke (bä'rke) *f* ③ *b* barcă.

...**barkeit** (-bärkäit) *f* ③ *b* în 389u
mă ...abilitate, ...ibilitate.

Bä'r|lapp ♀ (-läp) *m* ② *g* ple-dicută, brădișor (*Lycopodium*).

Bä'rme (bä'rmē) *f* ③ *b* drojdie.

barm**|he'rzig** (bärm-) îndurător, milostiv; ~*e* Schweſter soră de caritate; ~**keit** *f* îndurare, milostivire, milă.

Barome'ter (baromē'ter) *n* ② *l* barometru: ~**stand** *m* înălțime barometrică.

Baro'n (bärō'n) *m* ② *g*¹ baron; ~**iu** (~īn) *f* ③ *c*, ~**e'ffe** (~ronă'ßē) *f* ③ *b* baroneasă.

ba'rre (bä're) *f* ③ *b* = **Barren**; ☉ bară.

Bä'rren (~n) *m* ② *l* (Gotb, Siffet) lingou; Turnerei: paralele *pl.*

Barrika'de (bär|kă'dē) *f* ③ *b* baricadă.

Bars (bārß) *m* ② *h*, **Barsch**¹ (bārß) *m* ② *g* (a. ② *d*) biban. costreș.

barsch² (bārß) aspru, brusc; *j-n* ~ anfahren a se răsti la cin.; ~**heit** *f* asprime, bruschetă.

ba'r|schaft *f* ③ *b* bani *m/pl.* gata (din pungă).

barst (bärßt) *f*. berſten.

Barst (bärt) *m* ② *d* barbă; (Schüffel) floare; ♀ mustață: *j-n* um den ~ gehen a linguși pe cin.; in den ~ brummen a bombăni; ~**binde** *f* legătoare de mustăți.

ba'rte (bä'rtē) *f* ③ *b* (Zeit) bardă; des Baifischs: fanon, os.

Ba'r|flechte *f* Bath. pecingine de barbă: ♀ fel de lichen ce atiră de copaci.

bä'rtig (bä'rtīγ) bărbos.

Ba'rt...: ~**kräcker** *F* (-krät'er) *m* ② *l* zgîrie-barbă *n*; ~**lappen** *m* des Fuhs: bărbie; ~**loos** *spiu*, imberb; ~**moos** ♀ *n* *f*. Bartflechte; ~**wisch** *f* cosmetic pentru mustăți. [rar.]

Ba'r|zahlung *f* plată în nume-

Basa'lt (bază'lt) *m* ② *g* bazalt.

Basa'r (bază'r) *m* ② *g*¹ bazar.

Ba'se¹ (bä'zē) *f* ③ *b* vară, verișoară.

Ba'se² ♀ (~) *f* ③ *b* bază.

Ba'sel (bä'zē) *n* ⑤ *g* Bazilea.

Baſſil'sk (baſil'ſk) *m* ③ *a* vasilisc. [sile.]

Baſſilius (baſil'i'ūs) *m* ⑧ *c* Va-}

Ba'sis (bä'zīß) *f* ⑥ *g* bază, fundament.

Baß ♯ (bäß) *m* ② *d*¹: a) = ~**geige** *f* contrabas; b) = ~**stimme** *f* bas; *f*. Baſſiſt.

Baſſi'ſt (bäß'ſt) *m* ③ *a* basist.

Baſt ♀ (bäßt) *m* ② *g* liber; *f*. Baſtſeide.

ba'ſta! (bäß'ta) basta!. destul!

Ba'stard (~tärt) *m* ② *g* bastard. copil din flori.

Baſtei' (bäß'tai') *f* ③ *b* bastion.

Ba'ſt|ſeide *f* mătase crudă.

bat (bät), **bä'te** (bä'tē) *f*. bitten.

Bataillo'n (bätäljō'n) *n* ② *g*¹ batalion. [fină, batist.]

Bati'ſt (batī'ſt) *m* ② *g* olaudă

Batterie' (bät'erī') *f* ⑥ *f* baterie (auch ♯).

Ba'ten (bä'ten) *m* ② *l* gologan *m*.

Bau (bāu) *m* ② *g* (*pl.* a. ~ten) clădire, construcție; (Bauart) structură; (Gebäude) edificiu, bina; ♣ cultură; Ⓞ mecanism; 3gdw. uſw.: vizuină; ~**amt** *n* serviciul construcțiilor publice; ~**aufschlag** *m* deviz; ~**art** *f* stil (arhitectonic).

Bauch (bauX) *m* ②d pîncea *n*, burtă; ~'fell *n* peritoneu; ~'fell-entzündung *f* peritonită; ~'grimmen *n* colici *f/pl.*; ~'gurt, ~'riemen *m* chingă.

bau'chig (bau'Xij) pînceos.

Bau'ch...: ~redner *m* ventriloc; ~weh *n* f. ~grimmen.

Bau'de (bau'de) *f* ③b căsuță la munte care servește de adăpost turiștilor.

bau'en (bau'en) ⑤a a clădi, a zidi, a construi; ~ a cultiva, a lucra; *v/i.* auf (*ac.*) ~ a se bizui (od. a pune temeiul) pe c.; auf j-n ~ a conta pe cin.

Bau'er¹ (bau'er) *m* ④d țăran, plugar: *fig.* bătăran, moji; ~Schach: pion *m*.

Bau'er² (~) *m* (a. n) ②l colivie.

Bau'er³ (~) *m* ②l mî în Bßgn, ~B. Orgel ufw.

Bäu'erin (bäu'erin) *f* ③c țărancă.

bäu'erlich (~rîș) f. bäurisch.

bäu'erlich țărănesc.

Bau'ern...: ~bursche *m* flăcău; ~dirne *f* țărăncuță; ~fänger (-fänger) *m* ②l potlogar (care pungăsește pe naivi); Kartensp. trișor; ~gut *n*, ~hof *m* răzășie, moșie țărănească; ~kittel *m* sucman, zeghe; ~lummel *m* țărănoiu, modîrlan; ~stand *m*, ~volk *n* țărănime.

Bau'ers...: ~frau *f* țărancă; ~mann *m* (*pl.* Leute) țăran.

Bau'...: ~fach *n* arhitectură; ~fällig dărăpănat, șubred; ~gerüst *n* schelă; ~hof *m* șantier; ~holz *n* cherestea; ~hütte *f* lojă masonică; ~kunst *f* = ~fach. [clădire, bina.]

bau'lich arhitectonic; ~kelt *f*

Baum (baum) *m* ②d arbor(e), copac; (Obst) pom; zwiſchen ~ u. Borſe ſißen a sta între ciocan și nicovală.

Bau'meiſter *m* arhitect.

bau'meln (bau'meln) ⑤f a se bălăbăni (od. legăna); *f* a fi spînzurat.

bäu'men (bäu'men) ⑤a: (ſich) ~ Pferd: a se ridica în două picioare; *fig.* a se îndrîji.

Bau'm...: ~eule *f* ciuhurez, huhurez; ~flechte ♀ *f* lichen parietin; ~frevel *m* delict forestier; ~garten *m* livadă (de pomi), pomet; ~harz *n* rășină; ~höhle *f* scorbură; ~läufer *m* scorțarel; ~öl *n* untdelemn; ~schlag *m* Mat. franțuz; ~schule *f* pepinieră; ~stamm *m* trunchiu; ~stark *fig.* țeapăn, vîrtos; ~stumpf *m* buștean *m*, buturugă; ~wachs *n* ceară de altoit; ~wolke *f* bumbac; ~wollen de bumbac; ~wucht *f* cultura pomilor.

Bau'...: ~ordnung *f* regulament pentru construcții; ~platz *m* loc viran; ~riß *m* plan.

bäu'rlich (bäu'rîș) bătărănesc, mojičesc.

Bausch (baus) *m* ②g u. ②d am Ärmel: bufant; (Watte) tampon; in ~ und Bogen cu toptanul; ~ärmel *m* mîneacă bufantă.

bau'schen (bau'sen) ⑤e: ſich ~ a se înfoia, a se umfla.

bau'schig (~ſiſſig) înfoiat, bufant.

Bau'ſtelle *f* f. Bauplatz.

Bau'ten (bau'ten) *pl.* von Bau; Bffentliche ~ edificii/*pl.* publice.

Bau'...: ~unternehmer *m* antreprenor; ~werk *n* f. Bau; ~wesen *n* arhitectură.

Bäu'er (bäu'er) *m* ③a, Bifch (~rîș) bavarez.

Bäu'ern (bäu'ern) *n* ⑧g Bavaria.

be... (be-) in Bßgn, immer untr., macht tranſitive Verba aus intransitiven u. aus Hauptwörtern.

be'abſichtigen (~pziſſtigen) ⑤a a avea de gînd, a intenționa.

be|a'chten: et. ~ a lua c. în seamă, a ținea seamă de c.; Rat: a asculta, a urma. *Su.* atenție, considerație, luare în seamă; ~ *s|wert* remarcabil.

Be|a'mfe(r) (bē'ntē[r]) *m* ① funcționar, angajat; Richterlicher Beamter magistrat.

Be|a'mfen...: ~ *herrschaft* *f* birocrație; ~ *stand* *m* clasa funcționarilor. [ma.]

be|ä'ngstigen a neliniști, a alar-

be|a'nlagt (-ä'nläkt) talentat.

be|a'nsprechen (-ä'nspřüXen)

① a a pretinde.

be|a'nstanden (-ä'nständen) ① c: et. ~ a face obiecțiuni contra (*gen.*), a nu găsi c. în regulă.

be|a'nfragen (-ä'ntrāgen) ① a a propune, a cere.

be|a'ntworten: et. ~ a răspunde la c. *Su.* răspuns; in Beantwortung *h*reß *h*reibens răspunzând la scrisoarea Dv.

be|a'rbeiten a prelucra; (behandeln) a trata; *han|lei|pr.* a lucra; *h* a cultiva; *fig.* a influența; neu ~ a redacta din nou; neu bearbeitet revăzut și îndreptat.

be|au'ffschfigen (-äu'fzi|tīg'en) ① a a supraveghia.

be|au'fragen a însărcina; (abordnen) a delega.

Be|au'fragte(r) (-trāktē[r]) *s.* ① însărcinat; delegat; *h* mandatar.

be|bau'en: e-e Baustelle mit et. ~ a clădi c. pe un loc; *h* a cultiva.

be|ben (bē'b'en) *l.* ① a a tremura; *h*er; a palpita; vor Freude: a tresări. *2. 2 n* ① cutremur.

be|brü'fen a cloci. [poet. cupă.]

Be|cher (bä'χ'er) *m* ① pahar.

Be|cken (bä'k'en) *n* ① (Wasch) lighian; *h* u. Anat. basin; *h* chimval. [peri, a inveli.]

be|da'chen (-dä'X'en) ① a a aco-

Be|da'cht¹ (-dä'Xt) *m* ② *g* (*o. pl.*) chibzuire; (Rück|sicht) considerație; ~ nehmen auf (*ac.*) a lua c. în seamă, a ținea seamă de c.

be|da'cht² (-) *l. p. p.* von bedenken. *2. a.* chibzuit, băgător de seamă; ~ auf (*ac.*) atent la c.

be|dä'chtig (-dä'χtīg), **be|da'cht|sam** circumspect; (langsam) incet, tacticos; *h*keit *f* circumspecție. [periș, invelitoare.]

Be|da'chung (-dä'Xūng) *f* aco-

be|da'nken: *h*ch bei j-m ~ a mulțumi cuiva.

Be|da'rf (-dä'rf) *m* ② *g* trebuință; ~ an (*dat.*) cantitate cerută de c. [tabil.]

be|dau'erlich (-däu'eri|χ) regret-

be|dau'ern *l.* j-n ~ a deplînge pe cin.; et. ~ a regreta c.; *h*ch bedaure den Irrtum usw. îmi pare rău de greșală etc. *2. 2 n* ① compătimire; regret.

be|dauerns|wert, **-würdig** de plîns; regretabil.

be|de'cken a acoperi, a inveli; ~ Sie *h*ch! puneți-vă pălăria în cap! *Su.* *h* escortă.

be|de'nken *l.* a chibzui, a cumpăni; (überlegen) a medita; vorher ~ a premedita; ~ daß a se gândi că; i-n im Testament ~ a trece în testament: vom Glück bedacht sein a fi favorizat de noroc; *h*ch ~ a sta în cumpănă, a ezita; *h*ch e-ß anderen (od. besseren) ~ a se răzgîndi, a-și lua seama. *2. 2 n* ① chibzuială; ezitare, scrupul; *2* tragen a sta la îndoială; ohne *2* fără șovăire.

Be|de'nk...: ~ *frist*, ~ *zeit* *f* timp de răzgîndit.

be|de'nklich (-dä'ngklīχ) delicat, grav, primejdios; (Bedenken tragend) stînd la îndoială, avînd scrupule; *h*keit *f* gravitate, primejdie; scrupule *pl.*

be|den'fen a însemna; (von Bedeutung in) a avea importanță; was hat das zu ~? ce vrea să zică aceasta?; j-m (ob. j-n) ~ a da cuiva a înțelege; jich ~ l. a înțelege de cuvînt, a ceda; ~ d însemnat, important.

be|den'tsam (-doi'tzām) semnificativ.

Be|den'tung *f* însemnare, înțeles; (Bedeutigkeit) însemnătate, importanță; **S|los** fără înțeles; (unwichtig) neînsemnat; ~ **s|lofigkeit** *f* neînsemnătate; **S|voll** de mare importanță.

be|die'nen a servi, a sluji; die Tafel ~ a servi la masă; Kartenspiel: a da maslă; jich ~ (*gen.*) a se servi (ob. folosi) de c.; ~ Sie jich! serviți-vă!

Be|die'nst(er) (-di'nst^{ete}[r]) *s.* ① impiegat, slujbaş; *pl.* personal.

Be|die'nst(e)r (-di'nst^e[r]) *s.* ① servitor, fecior, slugă *f.*

Be|die'nung *f* serviciu; (Dienstboten) slugi *f/pl.*; ~ **s|mannschaft** *f* echipă.

be|di'ngen = ansbedingen; (festsetzen) a stipula; als notwendige Folge: a implica.

be|di'ngt (-di'ngkt) condiționat, relativ; **Be|it** condiționalitate.

Be|di'ngung *f* condiție; **S|los** necondiționat, absolut; *adv.* fără rezervă; **S|weise** după împrejurări, condițional.

be|drä'ngen a strîmtora, a asupri; (betrüben) a mîhni; be-drängte Lage strîmtorare.

Be|drä'ngnis (-drä'ngnīß) *f* ② strîmtorare, asuprire; mîhnire.

be|dro'hen a amenința. [tător.]

be|dro'hlich (-drō'hlich) ameninș

be|dru'cken a imprima, a tipări.

be|drü'cken a apăsa, a asupri, a împila.

Be|drü'cker *m* asupritor.

Bedui'ne (beduī'ne) *m* ③ a, **bedui'nisch** (-nīß) beduin.

be|dū'nken 1. *v/imp.* eș beduîst mich, eș vill mich ~ mi se pare. 2. *ℓ n* ② l părăre.

be|dū'rfen (*gen.* ob. *ac.*) a avea trebuință (ob. nevoie) de c.; eș bedarf unr e-s Wortes e destul un cuvînt.

Be|dū'rfnis (-dū'rfnīß) *n* ② h^t trebuință, nevoie; ~ **an|stalt** *f* vespaziană, pisoar.

be|dū'rtig lipsit, nevoieș; (*gen.*) avînd trebuință de c.; **ℓ|ck** lipsă, nevoie.

be|c'hren a cinsti, a onora; jich ~ a avea onoare.

be|ei'd(ig)en (-ā'd[ig]^{en}) ③ c (a) a întări prin jurămint: i. a. vercidigen. [strădui.]

be|ei'fern: jich ~ a se sili, a sef
be|ei'len a grăbi, a iuți; jich ~ a se grăbi. [a influența.]

be|ei'nflussen (-ā'nflūß^{en}) ③ d
be|ei'nträchtigen (~trächtig^{en}) ③ a a jigni, a vătămă.

be|e'nd(ig)en a isprăvi, a sfîrși.
be|e'ngen (-ā'ng^{en}) ③ a a îngusta, a strîmta; *fig.* a strîmtora.

be|e'rben a moșteni.

be|e'rdigen (-ē'rdig^{en}) ③ a a înmormînta, a îngropa.

Be|e're (bē're) *f* ③ b boabă, bo-bită; **ℓ|fragend** baccifer.

Be|e (bēt) *n* ② g strat.

be|fä'higen (-fā'ig^{en}) ③ a: zu et. ~ a face destoinic (ob. apt) pentru c.

be|fä'higt (~igt) destoinic, apt.

Be|fä'higung *f* destoinicie, aptitudine; ~ **s|prüfung** *f* examen de capacitate; ~ **s|zeugnis** *n* diplomă de capacitate.

be|fa'hl (-fā'l) *f.* befehlen.

be|fa'hrbar practicabil; ↓ navigabil.

be|fa'hren 1. *v/t.* a umbla; ↓ a naviga; & e-u Schacht ~ a co-

borf intr'o mină; ↓ die Küfte ~ a trece dealungul coastei; e-n Weg mit Sties ~ a căra pietriș pe un drum. 2. a. v. Schiffsleuten: obicinuit cu marea.

be|fa'len a apuca; Fieber: a prinde; Angst: a cuprinde.

be|fa'ugen încurcat, timid; (vorange-nommen) prevenit; Zheit f sfială, timiditate; preventiune: z wegen Zheit ablehnen a rezuza pentru prepus de preventiune.

be|fa'ffen sich mit et. ~ a se ocupa (ob. indeletnici) cu c.

be|fe'hden (-fē'den) B c a război, a dușmani.

Be|fe'hl (-fē'l) m 2 g poruncă, ordin: X comandă: bis aufweiteren ~ pînă la un nou ordin: zu ~! la ordin! (ob. să trăiți!).

be|fe'hlen (en) 2 g a porunci, a ordona; X a comanda: ~ Sie noch et.? mai doriți c.?: seine Seele Gott ~ a-și încredința sufletul lui D-zeu; Gott befohlen! rămi cu D-zeu!

be|fe'hligen (-līgen) B a a comanda.

Be|fe'hls...: ~form f Gram. imperativ; ~haber (-hāber) m 2 l comandant; Zhaberisch (a r i s) poruncitor; Zwidrig contrar ordinului.

be|fe'ftigen (-fē'ftigen) B a a prinde, a fixa; fig. (dauerhaft m.) a consolida, a cimentă; X a întări, a fortifica; die Preise h. sich befestigt sint mai ferme.

Be|fe'ftigung f, ~en pl. X întărituri f/pl., fortificații f/pl.

be|feu'chten a muia, a umezi.

Be'ffchen (bē'fchen) n 2 l guler (de preot protestant b;w. de judecător). [păna.]

be|fie'dern (-fī'dern) B f a îm-

be|fie'hl(ft) (-fī'l[ft]) f. befehlen.

be|fī'nden l. a socoti; jüt gut

~ a găsi cu cale; sich wo ~ a se găsi într'un loc; Bstot. sich ~ a se afla, a sta cu sănătatea. 2. 2 n 2 l părere; starea sănătății.

be|fī'ndlich (-fī'ntlīch) aflător.

be|fle'cken a păta, a minji; fig. a pingari.

be|flei'sigen (-flā'fīgen) B a: sich ~ (gen.) a se deda la c., a se indeletnici cu c.: sich der Rechts-wissenchaft ~ a studia dreptul.

be|fii'ffen (-fī'ffen) zelos; Zheit f sîrguintă, zel.

be|flü'geln (-flū'geln) B f a înaripa; fig. a zori, a grăbi.

be|fö'hle (-fō'le), **be|fö'hlen** (-fō'len) f. befehlen. [executa.]

be|fö'lgern a urma; Befehl: a)

Be|fö'rderer m promotor; der Künste n;w.: protector.

be|fö'rderern a expedia, a transporta; i-n: a înainta (în rang); fig. a grăbi, a accelera; Kunn n;w.: a încuraja.

be|fra'chten (-frā'chten) B c a încărca. [sulta.]

be|fra'gen a întreba, a con-

be|frei'en a scăpa, a libera; v. e-r Verpflichtung: a scuti, a dispensa. [tor.]

Be|frei'er m liberator, mîntui-

Be|frei'ung f analog befreien; ~skrieg m războiu pentru independență.

be|fre'mden (-frā'mden) 1. r t. B c: i-n ~ a părea cuiva ciudat. a surprinde pe cin. 2. 2 n 2 l mirare, surprindere.

be|fre'mdlich (-frā'mtlīch) ciudat, surprinzător.

be|freu'nden (-frōi'nden) B c: sich ~ a se împrieteni; fig. sich ~ mit et. a se deprinde, a se familiariza.

be|frie'digen (-frī'dīgen) B a a mulțumi, a satisface; Gunst: a astîmpăra; ~d suficient.

befru'chten a rodnici, a fecunda.

Befu'gnis (-fū'knīß) *f* ②*i* autorizatie; **z** kompetență; (Bevedstigung) drept.

befu'gt (-fū'kt) autorizat; competent; în drept.

befü'hlen a pipăi.

Befu'nd *m* (o. *pl.*): rezultat (ul cercetării), stare (a constatată).

befü'rchten: et. ~ a se teme de c.

befü'rworten (-fū'rvōrt'en) ⑤*c*: e-e Bitte ~ a sprijini (od. a interveni pentru) o cerere.

belga'bt (-gā'pt) dotat, talentat.

Belga'bung (-gā'būng) *f* talent.

belgangen (-gā'ng'en) *f*. begehēn.

belga'nn (-gā'n) *f*. beginnen.

belga'tten (-gā't'en) ⑤*c*: sich ~ a se împerechia (od. împreuna).

belge'ben Anteiße: a emite; **W**eschet: a negocia; sich wohin ~ a se duce într'un loc: an die Arbeit: a se pune pe lucru;

auf die Flucht: a o lua la fugă; in Gefahr: a se expune primejdiei; zu Bett: a se culca;

sich ~ (*gen.*) a părăsi (od. abandona) c.; *v/imp.* sich ~ (gefehen) a se întâmpla, a se petrece;

Beist *f* întâmplare, eveniment.

belge'gnen (-gē'gn'en) ⑤*c* (*fu*): j-m ~ a întâlni (od. întâmpina) pe cin.: freundlich usw.: a trata pe cin.; e-m ūbel ~ a întâmpina un rău, a-i remedia; *v/imp.* a se întâmpla.

Belge'gnis (-gē'knīß) *n* ②*h*¹ întâlnire; întâmplare, eveniment.

Belge'gnung *f* analog begehēn.

belge'h(e) Weg: a umbla, a bate; **Geß**: a ținea, a serba, a sărbători; **Geßter**, Dummheit: a face, a comite.

Belge'hr (-gē'r) *m* od. *u* ②*g*¹ (o. *pl.*) cerere: (**W**unsch) dorință, postă.

belge'hren (-en) ⑤*a* a cere; a

dori, a posti; nach et. ~ a rîvni c.; ~ **S**wert, ~ **S**würdig de dorit.

belge'hrlich lacom, posticios; **Beit** *f* postă, lăcomie.

belge'fern a îmbăla.

belge'fern (-gāi'bt'ern) ⑤*f* a entuziasma: j-n zu et. ~ a inspira cuiva c. **Su.** entuziasm; inspirație.

Belge'r (**be**) *f* postă, lăcomie.

belge'rig lacom, rîvnitor; et. zu erfahren: curios.

belge'sen a stropi; **Stumen**: a uda. [Inceput.]

Belgi'nn (-gī'n) *m* ②*g* (o. *pl.*)

belgi'nnen (-en) ⑤*c* a începe; (unternehmen) a întreprinde.

belglau'bigen (-glāu'bīg'en) ⑤*a* a adeveri, a certifica; amtlich: a legaliza; **G**esandten: a acredita.

[bezahlen.]

belglei'chen ☉ = ausgleichen,

Belglei'kladrefse ☉ (-glāi't-) *f* foae de expediție.

belglei'ten ⑤*c* a însoți, a întovărăși; ein Stück Weges: a petrece; **X** a escorta; **J** a acompaña.

Belglei'ter (-glāi't'er) *m* ②*l* tovarăș; **J** acompaniator.

Belglei'tischein *m* = Begleitadresse.

Belglei'tung *f* analog begleiten; (**G**efolge) suită; **J** acompaniament.

belglü'cken a face fericit.

belglü'ck/wünschen a felicita.

belgna'den a milui, a dota.

belgna'digen (-gnā'dīg'en) ⑤*a* a grația. [de gratiere.]

Belgna'digungsrecht *n* drept

belgnü'gen (-gnü'g'en) ⑤*b*: sich ~ a se mulțumi.

belgō'ne (-gō'n'e), **belgo'nnen** (-gō'n'en) *f*. beginnen.

belgra'ben a îngropa, a înmormînta: P damit können Sie sich ~ I. aceasta nu plătește o ceapă

degerată; da liegt der Hund ~ aci e aci, asta-i buba.
Belgrä'bnis (-grä'pnis) *n* ② *h*¹ in-
 mormintare, îngropare; (Grab)
 mormint; ~ **platz** *m* cimitir.
belgrei'fen a pipăi: (enthalten)
 a cuprinde; (verstehen) a pri-
 cepe, a înțelege; auf dem
 Marsche begriffen sein a se
 afla în marș; in der Ausfüh-
 rung begriffen sein a fi în curs
 de executare; im Wachstum,
 Werden usw. begriffen sein a
 crește, a se naște etc.
belgrei'flich (-grä'flīχ) de pri-
 ceput, de înțeles; j-m et. ~ *m*.
 a face pe cin. să înțeleagă c.;
 ~ **er'weife** (~er-) bine înțeles,
 firește. [nici, a limita.]
belgre'nzen a mărgini, a hotăr-
Belgre'nstheit (-grä'nt-) *f* sap-
 tul de a fi mărginit, întindere
 mărginită.
Belgri'ff *m* noțiune, idee: (Vor-
 stellung) concepție; im ~ (e) *ju*,
 et. *zu tun* a fi pe cale de a
 face c.; schwer von ~en greu
 de cap. [abstract.]
belgri'fflich: (rein od. streng) ~
Belgri'ffs...: ~ **bestimmung** *f*
 definiție; ~ **sach** *n* categorie;
 ~ **mäßig** în mod abstract; ~
 ~ **stutzig** greu de cap; ~ **vermö-**
gen *n* pricepere, intelect.
belgrü'nden a fonda, a înființa:
 (Gründe angeben) a motiva.
Belgrü'nder *m* fondator.
belgrü'ßen a saluta.
belgu'den *F* a cerceta, a privi.
belgü'nstigen (-gü'nstīgen) ⑤ *a*:
 j-n ~ a părtini cuiva, a-l favo-
 riza. [rerea asupra (gen.)]
belgu't'achten: et. ~ a-și da pă-
Belgu't'achtung *f* părere, aviz.
belgü'fer (-gü'tert) avut, bogat.
belgü'tigen (-gü'tīgen) ⑤ *a* a
 imblinzi, a domoli. [cu păr.]
belhaa'ren: sich ~ a se acoperi

belhaa'rt (-hā'rt) păros.
belhä'big (-hā'bīχ) grăsniliu, cor-
 pulent; *fig.* tihnit; ~ **keit** *f* cor-
 pulență; tihnă.
belha'den a ciopli; *feib*: a săpa.
belha'ftet (-hā'ftet): mit et. ~ *ju*
 a fi atins (od. plin) de c.
belha'gen (-hā'gen) 1. ⑤ *a* a plă-
 cea; (guttun) a tihni, a prii. 2. ②
n ② *l* (o. *pl.*) plăcere.
belha'glich (-hā'klīχ) plăcut:
 Leben: tihnit; (bequem) comod.
 confortabil; ~ **keit** *f* plăcere;
 tihnă; confort.
belha'ften a păstra, a ținea; et.
 im Auge ~ a nu pierde din
 vedere; die Oberhand ~ a eși
 învingător. [zervor, vas.]
Belhä'ter (-hā'ter) *m* ② *l* re-
belha'ndeln a trata; ~ *a* căuta:
 grob usw. ~ a se purta moji-
 cește etc. cu cin. *Su.* ~ tra-
 tament.
Belha'ng *m* draperie.
belhä'ngen: mit et. ~ a garnisi,
 a acoperi (atirând).
belha'rrer a stăruii; bei et. ~
 a persista în c.; ~ auf (*dot.*) a
 insista asupra (gen.).
belha'rlich (-hā'rlic) stăruitor;
 persistent; (beständig) statornic;
 ~ **keit** *f* statornicie; persistentă;
 stăruință. [inertie.]
Belha'rungs **vermögen** *n* ② *h*¹.
belhau'chen a sufla.
belhau'en a ciopli; aus dem
 Groben ~ a fazona.
belhäu'feln a moșoroi.
belhau'pfen (-häu'pten) ⑤ *c* a
 afirma, a pretinde, a susținea;
 X das *feib* ~ a eși învingător,
fig. a rămînea stăpîn pe situație:
 sich ~ a se menține, a se
 susținea; ~ **b** afirmativ. *Su.*
 aserțiune.
Belhau'sung (-häu'zūng) *f* ③ *b*
 locuință.
Belhe'lf (-hā'lf) *m* ② *g* expedient.

be|he'lfen: *ich* ~ a o scoate la capăt; *sich* kümmerlich ~ a trăi de azi pe mâine.

be|he'lfigen (-hã'lfig^{en}) ⑤ a a supăra, a incomoda.

be|he'nd(e) (-hã'nt, -hã'nd^e) sprinten; (geschickl.) îndemînatic.

Be|he'ndigkeit (~dĩȝ-) *f* sprintenie; îndemînare. [posti.]

be|he'rbergen a găzdui, a adă-

be|he'rriſchen a stăpîni; Sprache:

a posedă; e-e Ebene ~ (übertagen)

a domina; s-n Gegenstand ~

a fi stăpîn pe subiect. [nitor.]

Be|he'rriſcher *m* stăpînitor, dom-

be|he'rzig (-hã'rřig^{en}) ⑤ a:

et. ~ a lua c. în seamă, a se

pătrunde de c.: ~s|wert, ~s-

würdig demn de luat în sea-

mă.

be|he'rzt (-hã'rřt) inimos, cura-

jos; Zheist *f* bărbăție, curaj.

be|he'zen a vrăji, a ferma.

be|hi'flich (-hĩ'lf-): ~ în a da

mînă de ajutor.

be|hi'ndern = hindern.

be|ho'lfen (-hõ'lf^{en}) *f*. behelfen.

Be|hõ'rde (-hõ'rde) *f* ③ b auto-

ritate.

be|hõ'rdlich (-hõ'rt-) oficial.

Be|hu'f *m*: zu diesem ~ spre

acest sfîrșit; Zs (*gen.*) pentru,

în vederea (*gen.*).

be|hü'ten a păzi, a ocroti; be-

hüt' dich Gott! D-zeu cu tine!

D-zeu să-ți ajute!; (Gott) be-

hüte! ferească D-zeu!, ferit-a

sfințitul!

Be|hü'ter *m* pázitor, ocrotitor.

be|hu'fsam prudent, precaut;

adv. cu precauțiune; Zkeiss *f*

prudență, precauțiune.

bei (bã) 1. *pp.* (*dat.*) (*neben*)

lingă; Nahe. aproape de; er

wohnt ~ mir șade cu mine;

dicht ~ în nemijlocita apro-

piere de; ~ uns (zu Lande) la

noi (în țară); ich schwöre ~ Gott

pe D-zeu: ~ alle dem cu toate

acestea; ~ all s-r Klugheit cu

toată înțelepciunea lui; beim

Hinaufsteigen pe cînd mă ur-

cam, cu prilejul urcării; e-It

Bedienten ~ sich h. a avea un

servitor cu sine; ~ weitem

größer usw. cu mult mai mare

etc.; ~ der Hand nehmen a lua

de mînă; ich dachte ~ mir îmi

ziceam în mine; ~ Zahren sein

a fi în vîrstă; ~ Kräften sein

a fi în putere; ~ s-n Zeiten

pe cînd trăia încă; ~ hellem

Tage ziua în amiaza mare; ~

Verstände (*od.* ~ sich) sein a fi

cu mintea întregă; ~ der

Hand la îndemînă; ~ Hoje la

curte; ~ Strafe sub pedeapsă;

~ Gott! zău!; ~ Tage ziua.

2. *adv.* (ungefähr) vre-o, ca la.

bei|behalten a păstra, a con-

serva.

Bei|blatt *n* ② a supliment.

bei|bringen Zeugen usw.: a adu-

ce, a produce; Kenntnisse: a vîrf

în cap; Niederlage: a pricinui;

j-nt et. ~ (verständlich *m.*) a da

cuiva (*od.* a face pe cin.) să

înțeleagă.

Bei|dte (bã'Xte) *f* ③ b spove-

danie. [*v/i.* a se spovedi.]

bei|dten (~n) ⑤ c a mărturisi;]

Bei|dhl...: ~ kind *n* penitent;

~ stuhl *m* confesional; ~ vater

m duhovnic.

bei|de (bã'de) *pl.* amîndoi *m*,

amîndouă *f*; feiner von ~n nici

unul nici altul; alle ~ aușin-

doi împreună; ~s ats *s.* și una

și alta

bei|der. (~r): ~ lei' (~lãi') *inv.*

de amîndouă felurile; auf ~ lei

Art și 'ntr'un fel și 'ntr'altul;

~ lei Geschlechts de amîndouă

sexele, ~ seitig *a.*, ~ seit's (-zãit)

adv. de amîndouă părțile; (ge-

genseitig) reciproc.

bei'd|seblig amfibin. [oialtă.]
bei|ein|a'nder împreună, la-
Bei'|fall *m* (o. *pl.*) aplauz(e *pl.*);
 (Zustimmung) aprobare; ~ flat-
 ſchen a aplauda; ~ zollen (*dat*)
 a aplauda c.
bei'|fallen *f.* einfallen.
bei'|fällig aprobator; (günstig)
 favorabil.
Bei'|falls...: ~ **bezeigung** *f* semn
 de aprobare, aplauze *pl.*; ~
 sturm *m* salvă de aplauze.
bei'|folgen: ~ I. a alătura; ~ D
 alăturat.
bei'|fügen a adăoga; (beilegen)
 a alătura, a anexa.
Bei'|fuß *♀ m* (o. *pl.*) peliniță.
Bei'|gabe *f* = Zugabe.
bei'|geben a adăoga, a alătura;
 F klein ~ a se da invins, a
 pune botul pe labe. [lar.]
Bei'|geschmack *m* gust partien-
bei'|gefellen: j-n j-m ~ a da pe
 cin. cuiva ca tovarăș b;w. ca
 ajutor, a alătura cuiva pe cin.
bei|he'r alătura; (nebenbei) pe
 lângă aceasta.
Bei'|hilfe *f* ajutor, asistență.
bei'|kommen: j-m ~ a veni de
 hac cuiva; ~ (*dat.*) (sich nähern)
 a se apropia de c.; j-m Schaden
 ~ a-și repara pierderea; ihm
 ist nicht beizufommen n'ai de
 unde să-l apuci, n'ai cum să-l
 prinzi.
Beit (bail) *n* ②g secure.
Bei'|lage *f* adaos, anexă; Zei-
 tung: supliment; Geschäfterei:
 os de dăruială; Gemüse mit ~
 legume *pl.* cu carne.
Bei'|lager *n* nuntă.
bei'|läufig (-läufig) incidental;
 ~ gesagt fie zis în treacăt, în
 paranteză; *adv.* (ungefähr) v re-o,
 ca la.
bei'|legen a adăoga, a alătura,
 a anexa; Titel: a da; Streit:
 a aplana; Schiff: a îndrepta

după vînt; j-m et. ~ a atribui
 cuiva c.

bei|lei'be (-lai'be): ~ nicht nici
 în ruptul capului, odată cu
 capul.

Bei'|leid *n* condoleanță; ~ **s|be-**
zeigung *f* condoleanțe *pl.*

bei'|liegen a fi alăturat; e-m
 Weibe ~ a se culca cu o fe-
 mee; ~ D alăturat.

beim = bei dem (*f.* bei).

bei'|mengen = beimiſchen.

bei'|messen: Glauben ~ (*dat.*) a
 da crezămînt (*dat.*).

bei'|miſchen a adăoga.

Bein (bain) *n* ②g (Knöchel) os,
 ciolan; (Ober- u. Unterschenkel:
 Stuhl, Tisch) picior; (Hosen) os
 crac *m*; es friert Stein u. ~ e
 ger de crapă pietrele; durch
 Marx u. ~ pină în măduvă (od.
 fificați); Stein u. ~ schwören a
 se jura pe toți D-zeii; auf die
 ~ bringen od. helfen a resta-
 bili; F j-m ~ m. a zori pe
 cin.; sich auf die ~ m. a o lua
 la picior; ein ~ stellen a pune
 piedecă, fig. a întinde o cursă.

bei'|na'h(e) aproape, cît pe-aci,
 mai (că).

Bei'|name *m* epitet, poreclă.

Bei'|bruch *m* frîntură de pi-
 cior.

bei'nern (bail'nern) de os.

Bei'|nhaus *n* osuar.

bei'nig (nīg) mst în 3ffgn, 18.
 zwei ~ cu două picioare.

Bei'|nkleid *n* pantaloni *m/pl.*

Bei'|ning (ning) *m* ②g¹ partea
 de sus a ciorapului (pină la
 gleznă). [helfen: a da ca ajutor.]

bei'|ordnen a coordona; als Ge-
bei'|pflichten (-pflichten) ③c
 (*dat.*) a aproba c.; j-m ~ a fi
 de părerea cuiva.

Bei'|rat *m* sfat; Person: con-
 silier, sfetnic. [in eroare.]
bei|rrren a iucurca, a induce

bei|sa'mmen (-zä'm'en) *im-*preună, laolaltă; *wir* sînd ~ *sintem* intruniți.

Bei|satz *m* adaos; *Gram.* propoziție explicativă.

Bei|schlag *m* împreunare, coit.

bei|schließen a alătura. [*gine.*]

bei|schreiben a scrie pe mar-

Bei|segel ⚔ *n* bonetă.

Bei|sein *n* prezență.

bei|sei't(e) la o parte.

Bei|sei'telsetzung *f* desconsiderare; *mit* ~ *von* abstracție făcînd de.

bei|setzen a îngropa, a înmormînta; *Topf*; a pune la foc; *Seget*; a întinde.

Bei|setzung *f* înmormîntare.

Bei|sitzer (-zī'ter) *m* ② *l* asesor.

Bei|spiel *n* exemplu, pildă; *zum* ~ (*z. B.*) de exemplu, bunăoară; *los* fără pereche, ne mai auzit; *so* *weife* = *zum* *Beispiel*.

bei|springen; *j-m* ~ a sări în ajutorul cuiva.

bei|ßen (bāi'ben) ③ *p* 1. a mușca; (*juden*) a mîncea; *in*ß *Graß* ~ a muri; *nicht*ß *zu* ~ *h.* a nu avea după ce bea apă; *so* *Rede*: întepător. 2. ② *n* ② *l* (*Juden*) mîncărime.

Bei|ßzahn *m* dinte *m* inciziv.

Bei|stand *m* ajutor, sprijin; *rechtlidher* ~ a(d)vocat.

bei|stehen; *j-m* ~ a ajuta (*ob.* asista) pe cin.; *Gott* *stehe* *mir* *bei!* așa să mă ajute D-zeu!

Bei|steuer *f* cotizație, contribuție.

bei|steuern a cotiza, a contribui.

bei|stimmen (*dat.*) a adera la c.; *j-m* ~ a aproba pe cin.

Bei|strich *m* *Gram.* virgulă.

Bei|trag (-trāk) *m* ② *d* contribuție, cotizație; *zu* *e-r* *Summe*: cotă; *Sit.* ~ *zu* *studiu* de; *Beiträge* *liefern* a colabora.

bei|fragen a contribui; *Sit.* a colabora.

bei|freiben *zahlung*: a încasa; *Abgaben*: a strînge.

bei|treten: *j-m* ~ a se da de partea cuiva, a adera la părerea cuiva: *e-r* *Gesellschaft* ~ a intra într'o societate.

Bei|tritt *m* aderare; intrare.

Bei|wagen *m* trăsură suplimentară.

Bei|werk *n* accesoriu.

bei|wohnen: *e-r* *Sitzung* ~ a lua parte (*ob.* a asista) la o ședință; *e-m* *Weibe* ~ a se împreuna cu o femeie; *diese* *Eigen-schaft* *wohnt* *ihm* *bei* *are* (*ob.* posedă) această însușire.

Bei|wort *n* ② a *Gram.* adjectiv.

Bei|ze (bāi'ze) *f* ③ *b* mordant; *Gerberei*: argăseală; *sgdw.* vînătoare cu șoimi.

bei|zeit *ten* de vreme.

bei|zen (bāi'zen) ③ *e* a morda; *Gerberei*: a argăsi; *v/i.* *sgdw.* a vîna cu șoimi; *so* *d* mordant.

bei|ja'hen (-jā'en) ③ *a* a afirma; *so* *d* afirmativ. *Su.* răspuns afirmativ.

bei|ja'hr (-jā'rt) în vîrstă înaintată; *Zeit* *f* vîrstă înaintată.

bei|ja'mmern: *j-n* ~ a (de)plînge (*ob.* jeli) pe cin.; *so* *würdig*, *so* *wert* de plîns, deplorabil.

bei|kämpfen a combate; *Lebens-schaft*: a înfrîna.

bei|ka'nn¹ (-känn't) cunoscut, știut; *j-n* *mit* *et.* ~ *machen* a iniția pe cin. în c.; *sich* ~ *m.* a-și face o reputație; *mit* *j-m* ~ *w.* a face cunoștință cu cin.

bei|ka'nn² (~) *p. p. v.* *befehnen*.

Bei|ka'nn(e)r *s.* ② *l* cunoscut, cunoștință *f.*

bei|ka'nn(er)|ma'ßen, **bei|ka'nn-lich** după cum se știe.

Bei|ka'nntheit *f* faptul de a fi cunoscut.

be|ka'nt|ma|chen a face cunoscut, a anunța; öffenlich: a publica, a afișa; Gebeimes: a divulga; j-m et. ~ a în(cuno)-știința pe cin. despre c., a-i face cunoscut c. *Su.* anunț; öffenliche: publicație.

Be|ka'nt|sch|aft *f* cunoștință.

be|ka'nt|wer|den a ajunge la cunoștință. [bessern] a se pocăi.

be|ke'hr|en a converti; sich ~ (sich)

Be|ke'hr|e(r) (-kə'rtə[r]) *s.* ① convertit, prozelit.

Be|ke'hr|ungs... ~ *el|fer m*, ~ *s|ucht f* prozelitism.

be|ke'nn|en a mărturisi; (zugeben) a recunoaște; Farbe ~: a) Kar-

tenf. a da maslă; nicht Farbe ~ a renunța; b) *fig.* a-și da cărțile pe față; sich zu et. ~ a se declara partizan al (*gen.*); sich zu e-r Religion ~ a profesa o religie; sich (als od. für) schuldig ~ a se recunoaște vinovat.

Be|ke'nn|er *m* partizan; Rel. sectator.

Be|ke'nn|nis *n* ② h¹ mărturisire: (Elaubens) profesiune de credință.

be|kla'gen a (de)plinge; sich ~ über (*ac.*) a se plinge (od. jelu) de c.; ~ *s|wert*, ~ *s|würdig* de plins, deplorabil. [pirit.]

Be|kla'g|e(r) (-klä'ktə[r]) *s.* ①

be|kla'f|en a aplauda.

be|kle'ben a lipi.

be|kle'ck|en a păta.

be|klei'd|en a îmbrăca; (überziehen) a căptuși; (bedecken) a acoperi; Amt: a ocupa. *Su.* îmbrăcăminte; căptușală.

be|klei's|tern a unge cu cleiu.

be|kle'm|men (*p.p.* oft beklommen) a apăsa; Herj: a strînge. *Su.* strîngere a inimii, năduf.

be|klo'm|men (-klö'm^{en}): mir ist ~ mi-e inima strînsă.

be|kua'b|bern a roade, a ronțai.

be|kuei'pen: burf. sich ~ P a se chirehili.

be|ko'm|men a căpăta, a primi; Blätter, Säbne, Kind: a face; Krankheit: a prinde, a contracta; zu Gesicht ~ a zări; et. in f-e Gewalt ~ a pune mina pe c.; Zunge ~ a făta; Risse ~ a crăpa; et. satt ~ a se sătura de c.; *fig.* von et.

Wind ~ a afla (od. simți) c.; sich ~ (sich heiraten) a se lua; v/i. (ju): es befommt mir gut imi prieste, imi prinde bine; wohl befommt's! să-ți (bzw. să vă) fie de bine! [cios.]

be|kō'm|lich (-kō'mlīχ) priin-

be|kō'ft|igen (-kō'ftīg^{en}) ⑤ a hrăni, a întreține.

be|krä'ft|igen a întări, a confirma.

be|krä'u|gen a încunună, a încorona.

be|kreu'zen a însemna cu o cruce; sich ~ u. be|kreu'zigen a-și face cruce, a se cruci.

be|krie'gen: i-n ~ a porni războiu împotriva cuiva, a se război cu cin.

be|kri't|eln a critica (în chip meschin).

be|kü'm|mern a mîhni; sich ~ über (*ac.*) a se mîhni de c.; sich um et. ~ a se îngriji (od. interesa) de c.; das befummert mich nicht de aceasta nu-mi pasă.

Be|kü'm|mern|is *f* mîhnire.

be|ku'nd|en (-kü'nd^{en}) ⑤ c a declara; (zeigen) a arăta, a manifesta.

be|lä'ck|eln: et. ~ a zîmbi de c.

be|lä'ck|en: et. ~ a(-și) rîde de c.

be|lä'd|en a încărca, a împovăra.

be|lä'g|ern a impresura, a asedia. *Su.* asediu.

Be|lä'ng *m* ② d interes; ohne ~ fără însemnătate (od. importanță); von ~ de însemnătate (od. importanță).

belangen: i-n gerichtlich ~ a da (ob. a trage) în judecată.

belan'ng|reich însemnat, considerabil. [văra; ♀ a debita.]

belan'sten a încărca, a impo-

belä'stigen (-lā'btig'en) ⑤ a a supăra, a importuna.

Belan'stung *f* încercare, împovărare; ♀ debitare; ~s|fä'big-

keit *f* intensitate de curent admisibilă; ~s|raum ↓ *m* (spa-

țiu de) capacitate; ~s|zeuge *z* *m* martor în sprijinul acuzării.

belan'bt (b'elāu'pt) înfrunzit; 'diht ~ frunzos.

belan'ern a pîndi.

Belan'f *m* (o. pl.) e-r Rechnung total; bis zum ~e von pină la concurența de.

belan'sen Raum: a colinda, a străbate; Rechnung: sich ~ auf (ac.) a se urca la suma de.

belan'schen a asculta (la ușă).

belic'ben a însufleți, a înviora.

belic'bt (-lē'pt) (tebhaft) animat; *Zeit* *f* însuflețire; e-s Ortes: animație.

Belic'bungsmittel *n* stimulant.

belic'ken a lînge.

Belic'g (-lē'k) *m* ② *g* act justificativ; (Beispiel) exemplu; von Studenten: înscriere; ~Zunge: cleioșală.

belic'gen a acoperi; schmüden: a garnisi; *Wag*: a reținea;

Rechnung: a justifica; Tatsache: a documenta; et. mit e-r Steuer

~ a pune o dare pe c.; i-n mit e-m Namen (e-r Strafe) ~ a da cuiva un nume (o pedeapsă); ein Kolleg ~ a se înscrie la un curs. [autor.]

Belic'g'stelle *f* citație (dintr'un)

belic'gt (-lē'kt) *Zunge*: încercat; Stimme: răgușit.

belic'hnen a investi (cu un feud).

belic'hren a învăța, a instrui; sich ~ I. a înțelege de cuvînt;

i-n ~ über (ac.) a face pe cin. să cunoască (ob. să afle) c.; ~d instructiv.

Belic'hrung *f*: ~ annehmen a înțelege de cuvînt.

belic'bt (-lāi'pt) corpulent; *Leib* *f*, *Lein* *n* corpulență.

belic'digen (-lāi'dig'en) ⑤ a a insulta, a ofensa. *Su.* insultă, ofensă; tätliche Beleidigung act de violență, lovire.

Belic'diger (~ger) *m* ② l insultător, ofensător.

belic'sen citit, versat; *Leib* *f* cunoștințe *pl.* literare.

Belic'tage (bā'l-) *f* catul întîiu.

belic'hfen a lumina; festlich: a ilumina; *fig.* a lămuri, a examina de aproape. *Su.* luminat.

belic'fern (bā'l'fern) ⑤ *f* a hămăi; (schwen) a trîncăni.

Belic'gen (~gien) *n* ⑧ *g* Belgia.

Belic'gier (~gier) *m* ② l, belic'gisch (~giș) belgian.

belic'hfen *Phot.* a expune.

belic'ben I. v. Handlungen: mir beliebt et. îmi place c.; was beliebt? ce poștiți (ob. doriți)?; v. Personen: ~ Sie einzutreten!

binevoiți a intra!, poștim intrați!; Sie ~ zu scherzen vreți să glumiți. 2. *z* *n* ② l plăcere; nach *z* după plac.

belic'big (-lī'big) e-e ~e Linie o linie oarecare; jeder ~e oricare; *adv.* după plac.

belic'bt (-lī'pt) iubit, favorit; beim Volke: popular; *Leib* *f* înșușirea de a fi iubit; beim Volke: popularitate.

belic'en (bā'l'en) ⑤ a 1. a lătra; 2. *z* *n* ② l lătrat; einmüsiges: lătrătură.

Belic'tri'ft (bā'letri'ft) *m* ③ a autor de romane și nuvele.

Belic'tri'stik (~tik) *f* ③ b beletristică.

belic'ben a lăuda. *Su.* laudă.

belo'hnen a răsplăti, a recompensa. *Su.* răsplată, recompensă.

bel'ü'gen: j-n ~ a minți pe cin.

belu'stigen (-lū'btīg^{en}) ⑮ a a desfăta, a înveseli; sich ~ a petrece; sich ~ über (*ac.*) a face haz de c.

belmä'chtigen (-mä'χtīg^{en}) ⑮ a: sich ~ (*gen.*) a pune mîna pe c., a-și însuși c. [a încondeia.]

belma'fen a zugrăvi; *Diercier:*

belmä'ugetu (-mä'ug^{en}) ⑮ f: et. ~ a găsi cusur (*dat.*).

belma'nnen (-mä'n^{en}) ⑮ a a înarma: ↓ a echipa. [paj.]

Belma'nnung f (*Matrosen*) echi-

belmä'nteln (-mä'nt^{eln}) ⑮ f a ascunde sub aparențe false; *Gehter:* a acoperi.

belma'sten: ein Schiff ~ a pune catarturi unei corăbii.

belmei'stern: et. ~, meist sich ~ (*gen.*) a se face stăpîn (ob. a pune mîna) pe c.

belm'erklar perceptibil; sich ~ m. a se face remarcat; *Leit* f perceptibilitate.

belme'rken a băga de seamă, a observa, a remarca. *Su.* observație; ~ *swert* remarcabil.

belme'rkiich = bemerkbar.

belmi'teiden (-mī'taid^{en}) ⑮ c: j-n ~ a compătimi pe cin.; ich bemitleide ihu mi-e milă de el; ~ *swert*, ~ *swürdig* demn de compătimit.

belmi'telt (-mī't^{elt}) cu stare.

belmo'getu F a trișa, a înșela (la cărți).

belmoo'ft (-mō'ft) acoperit cu mușchiu; F *es* Haupt student vechiu.

belmü'hen a osteni, a supăra; sich ~, bemüht su a-și da osteneală. *Su.* osteneală.

belmü'figt: ich sehe mich ~ mă văd silit.

belna'chbart (-nä'χbärt) invectinat.

belna'christigen (-nä'Χrīχtīg^{en}) ⑮ a a în(cuno)știința, a înforma.

belna'chteligen (-täilīg^{en}) ⑮ a: j-n ~ a aduce pagubă cuiva, a păgubi pe cin.

belna'gen a roade.

belne'beln (-nē'b^{eln}) ⑮ f a înegura; *fig.* (trüben) a turbura; *fig.* F sich ~ a se afuma, a se chircchili.

benede'ien (benēdāi^{en}) ⑮ a a binecuvînta. [Benedict.]

Be'nedikt (bē'nēdīkt) m ⑧ a)

Benefi'z (benēfī't) n ② g beneficiu; ~ *vorstellung* f für j-n reprezentație în beneficiul cuiva.

belne'hmen 1. a lua, a răpi; Luft, Athem: a tăia; j-m den Kopf ~ a ameți pe cin.; sich ~ a se purta. 2. *zn* ② l purtare, conduită; (Auffren) apucături f/pl.

belnei'den a invidia, a pizmui; ~ *swert* (demn) de invidiat.

belne'nnen a numi, a denumi.

belne'hen a uda. [Bengal.]

Benga'len (bāngā'l^{en}) n ⑧ g)

Bengale'se (-galē'z^e) m ③ b,

benga'lish (-gā'līš) bengal.

Be'ugel (bē'ug^{el}) m ② l ciomag;

Typ. răstāv; v. Knaben: ștren-

gar, țingău; großer ~ vlăjgan.

belno'mmen (-nō'm^{en}) amețit.

belnō'tigen: et. ~, benötigt su

(*gen.*) a avea nevoie de c.

belnu'hen, belnü'hen: et. ~ a

se folosi de c., a întrebuița

(ob. utiliza) c.; (daraus Vorteil ziehen) a profita de c. [zină.]

Benzi'n (bānzī'n) n ② g' ben-

belo'bachten (-ō'bāχt^{en}) ⑮ c a observa; *Diät:* a urma; *Stid:* sichweigen: a păstra.

Bel'o'bachter (-t^{er}) m ② l ob-

servator.

be'o'rdern (-h'rdern) ⑤f: j-n zu et. ~ a ordona cuiva să facă c.; zu j-m ~ a trimite.

bel'pa'dien a încărea.

bel'pfla'nzen a planta, a sădi.

bel'pi'nfein a unge cu pensula: (bemalen) a zugrăvi.

bel'que'm (-kvē'm) comod, îndemnativ; von Menschen: care nu se prea ostenește; wenn es Ihnen ~ ist dacă sinteți dispus.

bel'quemen (~en) ⑤a: sich zu et. ~ a consimți a face c.; er mußte sich dazu ~ vrînd nevrînd trebuia să o facă.

Bel'que'mlichkeit f comoditate; die ~ lieben a iubi tihna.

bel'ra'ppen F (-rā'p'en) ⑤a (be-zahlen) a plăti.

bel'ra'ten: j-n ~ (ibm Rat erteilen) a sfătui pe cin.; et. (ob. über ac.) ~ a delibera asupra (gen.); sich über (ac.) ~ a se (con)sfătui asupra (gen.); D deliberativ: ~de Stimme vot consultativ. *Su.* der Ärzte: consult.

Bel'ra'ter (-rā'ter) m ②l sfătuitor.

bel'ra'tschlagen ⑤a = beraten.

bel'rau'ben a jefui, a prăda, a despuia; j-n ~ (gen.) a răpi cuiva c., a-l lipsi de c.; sich ~ (gen.) a se lipsi de c.

bel'rau'schen a îmbăta, a ameți.

bel're'chenbar (-rā'χ'en-) calculabil. [*Su.* socoteală, calcul.]

bel're'chnen a socoti, a calcula.

bel're'chtigen (-rā'χ'tig'en) ⑤a: j-n zu et. ~ a îndreptăți (ob. a autoriza) pe cin. a face c.

bel're'den: et. ~ a discuta c.; sich mit j-m ~ a se sfătui; j-n zu et. ~ a îndupleca (ob. decide) pe cin. a face c.

bel're'dsam (-rē'tzām) elocvent; *Leist* f elocvență.

bel're'dt (-rē't) elocvent.

Bel'rel'ch m (n) cuprins, sferă:

e-r Wissenchaft, Kunst: domeniul; (Amtsgebiet) resort.

bel'rei'chern (-rāi'χ'ern) ⑤f a îmbogăți.

bel'rei'fen¹ ⑤a: a cercui, a lega.

bel'rei'fen² vom Frost: a acoperi cu brumă (bzw. cu chiciură).

bel'rei'fen a cutreera, a colinda; * die Messen: a vizita.

bel'rei'f (-rāi't) gata.

bel'rei'ten¹ ⑤c a găti, a pregăti, a prepara; (verurfachen) a pricinui, a cauza.

bel'rei'ten² ③q a străbate (călări); Pferd: a dresa.

bel'rei'tmachen: sich zu et. ~ a se pregăti de c.

bel'rei'ts (-rāi't) deja.

Bel'rei'tschaft f: in ~ su a fi gata; in ~ h. (halten) a avea (a ținea) la dispoziție. [ziție.]

bel'rei'tstellen a pune la dispo-

bel'rei'twillig gata, dispus; et. ~ tuu a face c. cu dragă inimă; *Leist* f bună dispoziție, zel.

bel're'unen: e-e Festung ~ a da asalt unei cetăți.

bel're'u'en: et. ~ a se căi de c.; ich bereue et. lini pare rău de c.

Berg (bārk) m ②g deal, groșer: munte m; fig. goldene ~e versprechen a făgădui marea cu sarea: er ist über alle ~e a luat lumea în cap; er steht wie der Dachs am ~e a dat cu oștea în gard; mit et. hinter dem ~e halten a ținea c. ascuns; über den ~ sein a fi trecut hopul; die Haare standen ihm zu ~e i se făcu părul măciucă.

Be'rg...: La'b la vale, (pe deal) în jos; fig. es geht mit ihm La'b stā rău; ~akademie f școală de mine.

Bergamo'tte (bārgamō'te) f ③b pară pergamută.

Be'rg...: La'n, Lau'f la deal, (pe deal) în sus; ~arbeiter m

miner; **bau** *m* exploatarea minelor; **baukunde** *f* știința minieră; **bewohner** *m* muntean.

Be'rgelgeld ⚡ (**bä'rgē-**) *n* premiu de salvare.

be'rgen (**bä'rgēn**) (retten) *a* scăpa, a mîntui; (verbergen) *a* ascunde; (an e-n gefchüsten Ort bringen) *a* adăposti; gestrandete Güter: *a* salva.

Be'rg...: **se** *m* iro. alpinist pasionat; **geist** *m* spiritul (ob. vîlva) muntelui; **gipfel** *m* vîrf (ob. culme) de munte.

be'rgig (**bä'rgīg**) *m* muntos.

Be'rg...: **kamm** *m* coamă de munte; **keite** *f* lanț de munți; **kunde** *f* orografie; **mann** ♂ *m* (*pl.* Leute) miner; **männchen** *n* gnom; **nymphen** *f* ore-adă; **öl** *n* petrol; rohes: țiteiu; **pech** *n* asfalt; **predigt** *f* bbt. predica mîntuitorului pe Muntele măslinilor; **rücken** *m* = **kamm**; **schicht** *f* strat; ♂ număr de ore ce lucrează o echipă de mineri; **spitze** *f* pisc; **steiger** *m* alpinist; **sturz** *m* prăbușirea unui munte; **teer** *m* gudron mineral; **Zu'nter** = **Zab**; **werk** *n* mină.

Be'ri'cht (-rī'cht) *m* Ⓛ dare de seamă; amtlicher: raport.

be'ri'chten *a* raporta; j-m et. ~ a comunica cuiva c.; j-n über (*ac.*) ~ a informa pe cin. despre c.

Be'ri'cht...: **erstatte** (-ärstātē) *m* Ⓛ raportor; für Zeitungen: reporter; **erstattung** *f* = Bericht.

be'ri'chtigen (-rī'chtīgēn) Ⓛ *a* a îndrepta, a rectifica; Text: *a* corecta; **Eaufb**: *a* achita.

be'rie'chen: et. ~ a mirosi la c.

be'rie'feln *a* iriga. **Su.** irigație.

be'ri'ten (-rī'tēn) călare.

Berli'n (**bärlī'n**) *n* Ⓛ g Berlin.

Berli'ner (ē) *m* Ⓛ, **Berli'sch** (-[er]īš) berlinez.

Berlō'cke (**bärlō'ke**) *f* Ⓛ b breloc.

Be'rnhard (**bä'rnhārt**) *m* Ⓛ a Bernard.

Bernhardi'ner (-dī'nēr) *m* Ⓛ **Wönch**: bernardin; **Stund**: cline de Sf. Bernard, (cline) bernardin.

Be'rnstein (**bä'rn-**) *m* chihlibar; **Spitze** *f* port-țigară *n* de chihlibar.

Berse'rker (**bärzä'rker**) *m* Ⓛ războinic furios; **wut** *f* furie războinică. [crăpa, a plesni.]

be'rsten (**bä'rstēn**) Ⓛ *m* (su) a **bel'rü'chtigt** (-rū'chtīg)t *s.r.* vestit, faimos.

bel'rü'cken *a* fermeca, a captiva; (verfodēn) *a* ademeni; **Sogel**: *a* prinde în cursă; **d** captivant.

bel'rü'cksichtigen (-rū'kzīgīgēn) Ⓛ *a* a avea în vedere, a considera. **Su.** luare în considerație; in Berücksichtigung (*gen.*) considerînd.

Be'ru'f *m* chemare, vocațiune; (Gewerbe) profesiune, meserie.

be'ru'fen (zum Kommen auffordern) *a* chema; **Sigung**: *a* convoca; (bes. breien) *a* deochia; j-n zu e-m Amt ~ a numi într'un post; **ich** ~ **auf** (*ac.*) *a* se referi la c., *a* invoca c.; (sich hängen) *a* se întemeia (ob. bizui) pe c.

Be'ru'fs...: **arbeit** *f* muncă profesională; **genosse** *m* coleg; **genossenschaft** *f* sindicat; **zünftig** profesional; **treue** *f* credință profesională; **wahl** *f* alegerea unei cariere.

Be'ru'fung *f* analog berufen; **es** ~ einlegen *a* face apel.

be'ru'hen: ~ **auf** (*dat.*) *a* se întemeia (ob. a fi bazat) pe c., (davon abhängen) *a* depinde de c.; das beruht auf e-m Irrtum aceasta provine dintr'o eroa-

re; et. auf sich ~ lassen a lăsa c. baltă.

beru'higen (-rū'ig^{en}) ⑬ a a liniști; sich bei et. ~ a se mulțumi cu c. [mant.]

Beru'higungs|mittel *n* cal-

beru'hmt (-rū'mt) vestit, renumit; (von *Wesruh*) celebru; *Reiheit* *f* renume *n*, faimă; *Person*: celebritate.

beru'hren a atinge; j-n *angenehm* *n* *sb*. ~ a face o impresie plăcută etc. asupra cuiva. *Su.* contact. [de contact.]

Beru'hrungs|punkt *m* punct

beru'hen a da (beschmugend: a mînji) cu funingine, a afuma.

belsä'en a seinăna; *fig.* a presăra.

belsa'gen a spune; (bedeuten) a însemna; was besagt das? ce va să zică aceasta? [flonat.]

belsa'gt (-zā'kt) numit, men-

belsai'ten (-zāi't^{en}) ⑬ c: ein *Instrument* ~ a pune coarde unui instrument; *fig.* zart besaitet senzibil. [imblinzi, a domoli.]

belsänftigen (-zā'uftig^{en}) ⑬ a a)

Belsa'g *m* garnitură.

Belsa'kung *f* garnizoană.

belsau'fen *P*: sich ~ a se îmbăta, a se chircchili. [teriora.]

belschä'digen a vătăma, a de-

belscha'ffen 1. *v/t.* = an schaffen u. herbeischaffen; es ist nicht zu ~ nu se găsește în comerț; 2. a. făcut; gut ~ în bună stare; wie ist es damit ~? cum stă afacerea?; so ist die Welt ~ așa e lumea, zi-i lume și te-ai mintuit.

Belscha'ffenheit *f* stare, calitate.

belschä'ftigen (-šā'ftig^{en}) ⑬ a: mit et. ~ a ocupa cu c.; (in *Anspruch nehmen*) a preocupa. *Su.* ocupație; preocupatie.

belschä'ten vom *Hengst*: a bate.

Belschä'ler (-šā'l^{er}) *m* ② l, Be-

schä'i'hengst *m* armăsar (de herghelie). [rușine.]

belschä'men a rușina, a da de

belscha'ffen ⑬ c a umbri.

belschau'en a privi; (untersuchen) a examina.

Belschau'er *m* privitor; examinator.

belschau'lich contemplativ; *Reiheit* *f* contemplație.

Belschei'd (-šāi't) *m* ② g răspuns; (*Entscheidung*) decizie, sentință; in (*dat.*) ~ wissen a ști rostul (*gen.*); j-m ~ tuu a goli paharul în sănătatea cuiva.

Belschei'den 1: j-m et. (als *Auteil*) ~ a împărtași pe cin. cu c.; j-n ~ (ihm *Bescheid* erteilen) a informa pe cin.; (kommen heißen) a chema; sich ~ a se reseмна; sich mit et. ~ a se mulțumi cu c.; mir ist et. beschieden mi-o *dat.* (*ob. scris*) c.: j-n abschlägig ~ a refuza pe cin.

belschei'den 2 modest; *Ansprüche*, *Preis*: moderat; *Reiheit* *f* modestie; moderație.

belschei'neu a lumina.

belschei'nigen (-šāi'nig^{en}) ⑬ a a adeveri, a certifica, a atesta. *Su.* adeverință, certificat, atestat.

belsche'nken: j-n mit et. ~ a

dărui cuiva c. *ob.* pe cin. cu c.

belsche'ren 1 (*scheren*) a tunde.

belsche'ren 2 ⑬ a: j-m et. ~ (*scherten*) a dărui; zu *Weihnachten* *ob.* *Neujahr*: a împărți daruri; so war es dir beschert așa și-a fost scris. *Su.* dar(uri) de Anul Nou *ob.* de Crăciun; das war die ganze *Beschierung*! cu atîta ne-am ales!; *iro.* da haben wir die *Beschierung*! iată beleaua!, am pățit-o!

belschi'cken: den *Landtag* ~ a trimite deputați în dietă; den *Wart* ~ a trimite mărfuri la

tîrg; den (Bad-)Ofen ~ a băga în cuptor. [den¹.]

beschle'den (-șî'd^{en}) *f.* beșchei-

beschle'nen (-șî'n^{en}) ⑮ a Rab: a fereca, a șinui.

beschle'ßen a bate, a bombarda.

beschli'ffen: das Meer ~ a naviga (ob. a călători) pe mare.

beschli'mpfen a injura, a insulta; **z** a ultraja: (Unehre m.) a necinști. *Su.* insultă; ultraj.

beschli'rmen a ocroti, a apăra.

Beschli'rmer (-șî'rm^{er}) *m* ② ocrotitor, apărător.

beschla'fen: ein Weib ~ a se culca cu o femeie; *fig.* et. ~ a rumega peste noapte, a amina pe a doua zi.

Beschla'g *m* e-s Rades usfw.: ferecare; e-s Hüfes: potcovire; e-s Buches usfw.: incuetoare; e-s Gemütes: abureală; et. in ~ nehmen od. mit ~ belegen a confisca c., zeitweilig: a sechestra c.

beschla'gen Rab usfw.: a fereca; Pferd: a potcovi; *fig.* in (dat.) gut ~ sein a se pricepe (ob. a fi versat) în c.; *v/i.* (fn) u. sich ~ a se aburi.

Beschla'gnahme (-nā'm^e) *f* ③ b confiscare; zeitweilige: sechestrare.

beschlei'chen: das Bild ~ a se apropia pe furis de vînat; die Sorge beschleicht mich mă cuprinde.

beschleu'nigen (-șlōi'nîg^{en}) ⑮ a a grăbi, a iuți.

beschle'ßen a hotărî, a decide; (beendigen) a sfîrși, a termina.

Beschle'ßer auf e-m Landgut: chelar; in e-m Schosse: sofragiu.

Beschlu'ß *m* hotărîre, decizie; (Ende) sfîrșit; den ~ m. a fi cel din urmă.

beschlu'ßfähig în număr (legal); **Rei** *f* număr legal (pentru a delibera).

beschmie'ren (beschmussen) a mînji, a mîzgăli; mit et. ~ (bestreichen) a unge (ob. a da) cu c.

beschmu'zen: mit et. ~ a murdări (ob. a umplea) cu c.; *fig.* a pîngări.

beschnei'den a tăia; an den Enden: a reteza; Bäume: a tînde; Ref. a tăia împrejuri; *fig.* j-m den Lohn ~ a tăia din leafa cuiva.

Beschnei'dung Ref. tăere împrejuri, circumcizie.

Beschni'ttene(r) (-șnî't^{ene}[r]) *m* ⑨ l tăiat împrejuri, circumcis.

beschnü'ffeln, **beschnu'ppern** a mirosi, a smorcăi; *fig.* alles ~ a-și viri nasul în toate.

beschö'nigen (-șö'nîg^{en}) ⑮ a țecher: a scuza, a acoperi.

beschö'ttern (-șö't^{ern}) ⑮ f Fahrweg: a da cu pietriș, a șoselui.

beschrä'nken (-șrā'ngk^{en}) ⑮ b a mărgini, a limita, a restringe; ~d restrictiv. *Su.* restricție.

beschrä'nkt (-șrā'ngkt) *fig.* mărginit; **Rei** *f* e-s Plages: strîmtorare; der Zeit: lipsă, scurtime; *fig.* mărginire, prostie.

beschrei'ben Papier: a umplea (cu scrisul); (skildern) a descrie; geometrische Figuren: a desena, a construi; ~d descriptiv.

beschrei'en a deochia.

beschrei'ten: et. ~ a călca c., a pune piciorul pe c.; den Rechtsweg ~ a intenta proces.

beschü'hen (-șü'^{en}) ⑮ a a încălța; e-n Pfahl ~ a fereca piciorul unui par.

beschü'ldigen (-șü'ldîg^{en}) ⑮ a a invinovați; **z** a inculpa.

Beschü'ldigte(r) (~t^{er}[r]) *s.* ⑨ l inculpat.

beschü'mmeln F (-șü'm^{eln}) ⑮ f a înșela, F a potcovi.

beschü'tten a acoperi (turnînd); versehenlich: a umplea.

beschützen a apăra, a ocroti, a proteja. [titor, protector.]

Beschützer (-šüt'er) m ②1 ocrot-

beschwägen i-n: a ademeni cu vorba; F et. ~ a discuta c., a (se) sfătui asupra (gen.).

Beschwërde (-švë'rde) f ③b necaz, supărare; Bath. durere; (Klage) jalbă, plîngere, reclamație; ~buch n registru de reclamațiuni; ~führer m reclamant.

beschwëren (-švë'ren) ⑤a a îngreuna, a împovăra; sich ~ a se plînge, a se jelui.

beschwërlich obositor, supărător; (schwierig) anevoios; j-m ~ fallen a cădea belea pe capul cuiva; Leicht f greutate: anevointă.

Beschwichtigend (-švī'chtīg'en) ⑤a a liniști, a potoli; (schweigen m.) a face să tacă; sein Gewissen ~ a-și împăca conștiința.

Beschwīndeln a înșela.

Beschwīngen a înaripa.

Beschwören a întări prin jurământ; (ansprechen) a conjura; Geister: a evoca, a chema; (bannen) a gonii. Su. exorcism.

Beschwörer (-švō'rer) m ②1 exorcist. [sufleți, a anima.]

Beschwelen (-zë'l'en) ⑤a a în-

Beschwëltheit (-zë'lt-) f însuflețire. [ceta, a examina.]

Beschwëhen a privi; (prüfen) a cer-

Beschwëtigen (-zät'tīg'en) ⑤a a înlătura, a îndepărta. [rici.]

Beschwëligen (-zë'līg'en) ⑤a a fe-

Beschwënen (-zë'n'en) m ②1 mătură; v. Reifig: tîrn; ~binder m măturar; ~stiel m coadă de mătură.

Beschwëffen (-zë'ffen) stăpînit de draci, îndrăcit; fig. cu draci, furios.

Beschwëhen: et. mit et. ~ a garnisi; mit Menschen usw.: a popula; X,

Amt: a ocupa; Thea., Kassen: a distribui.

Beschwëtigen (-zī'chtīg'en) ⑤a a inspecta, a examina.

Beschwëgbar (-zī'kbār) de invins.

Beschwëgeln a pecetlui, a sigila; fig. a întări.

Beschwëgen a învinge, a birui.

Beschwëger m învingător, biruitor.

Beschwëgen f (bë'zīg) m ②g¹ afină

Beschwëgen a cînta.

Beschwënnen: sich ~ (überlegen) a se gândi; (sich erinnern) a-și aduce aminte; (saudern) a șovăi; sich anders ~ a se răzgîndi, a-și lua seama; sich hin und her ~ a-și frămînta capul.

Beschwënnung f (Bewußtsein) conștiință; zur ~ kommen a-și veni în fire (od. simțire); ~slos fără simțire; ~slosigkeit/leşin.

Beschwëgen m stăpînire, posesiune; (Eigentum) proprietate; ~anzweigend Gram. posesiv.

Beschwëgen a avea, a poseda, a stăpîni. [tar. stăpîn.]

Beschwëger (-zī't'er) m ②1 proprie-

Beschwëgen... ~ergreifung fluare în stăpînire; ~stand m avere. activ.

Beschwëgen n, Beschwëgen f proprietate; (Landgut) moșie.

Beschwëffen P (-zë'ffen) beat: Leicht f (stare de) beție.

Beschwëhlen (-zë'l'en) ⑤a: e-n Stiefel ~ a pune pingele (od. tălpi) la o cizmă.

Beschwëlden (-zë'ld'en) ⑤c a salaria. Su. salar.

Beschwënder deosebit, particular, special; ~s adv. mai ales, mai cu seamă; die Sache ist nicht ~s nu e acătare; gefällt sie dir? nicht ~s nu tocmai; Leicht f particularitate.

Beschwënnen¹: sich ~ se sori.

Beschwënnen² chibzuit, aminte; (gefest) așezat; Leicht f chibzuintă.

beso'rgen: et. ~ (fürchten) a se teme de c.: (bedürfen) a procura: j-n (et.) ~ (dafür sorgen) a îngriji pe cin. (c.), a purta grija de cin. (de c.); e-n Auftrag ~ a face un comision.

beso'rglich (sorgend) îngrijitor: (Sorge machend) neliniștitor.

Beso'rgnis(-zö'rk-) f ② i temere.

beso'rgt (-zö'rt) îngrijat, neliniștit.

Beso'rgung f îngrijire; procurare; ~eu machen a face tirgueli ob. comisioane.

bespa'nnen: den Wagen ~ a inhăma (ob. pune) caii la trăsură; den Bogen (die Geige) ~ a pune coardă (coarde) la arc (vioară).

bespei'en a scuipa.

bespie'geln: sich ~ a se oglindi.

bespö'tteln a zeflemisi. [de c.]

bespo'tten: et. ~ a-și bate joc

bespre'chen a discuta, a dezbate; e-e Krankheit, i-n: a descînta; sich mit j-m ~ a se vorbi, a se înțelege. *Sa.* discuție; descîntec; înțelegere.

Bespre'chungs'formel f formulă magică, descîntec.

bespre'ngen a stropi; mit Wasser: a aghezui. [goni.]

bespri'ngen vom Stier n.w.: a

bespri'ngen a stropi; über u. über: a împroșca.

bespu'den F = bespeien.

bespu'len a uda, a scâlda.

Basarabien (bășarā'bien) n ⑧ g Basarabia.

Basarabier (bā'ber) m ② l. **basarabisch** băsarăbean.

best (bā'ber) mai bun; *adv.* mai bine; ~ ist ~ ce e bine nu e rău; das kommt ja immer ~ asta-i prea de tot; ~ werden a se îmbunătăți, a se îndrepta; j-n e-s ②(e)n belehren a arăta cuiva că e greșit.

bestern (n) ⑤ f a îmbunătăți,

a îndrepta, a ameliora; v. Kran-
ken: sich ~ a merge mai bine.

Bestferug f îmbunătățire, îndreptare, ameliorare; er ist auf dem Wege zur ~ (ii) merge mai bine; **Schulstalt** f casă de corecțiune.

best (bāst), *ens*, auf's ~ e cit se poate de bine; am ~en mai bine; im ~en Alter, in den ~en Jahren în floarea vîrstei; ~er Freund, mein ~er dragă (prietene); der ~e cel mai bun; der erste ~e cel dintîu venit; sein ~es tun a face tot posibilul; das gemeine ~e binele public; zum ~en j-s în folosul cuiva; *fig.* das ~e floarea; j-n zum ~en h. a-și bate joc de cin.: j-m et. zum ~en geben a cinsti pe cin. cu c.

besta'uen (-stā'len) ⑤ a a numi (intr'un post).

Besta'llungs'brief m decret de numire.

Besta'nd m (Bestehen) existență; (Dauer) durată; (Dauerhaftigkeit) statornicie, stabilitate; * *efectiv*: ~ haben a dura; ~ der Sache situația casei.

bestā'ndig statornic; (fortwäh-
rend) continuu; (dauernd) per-
manent; (ohne Aufhör) perpetuu;
~keit f statornicie; conti-
nuitate; perpetuitate.

Besta'ndteil m element; wesent-
licher: parte integrantă.

bestā'cken a întări.

bestā'tigen (-stā'tigen) ⑤ a a adeveri, a confirma; amtlich: a certifica. [mormînta.]

besta'tten (-stā'ten) ⑤ c a în-
besta'uben a umplea de praf,
a prăfui.

bestā'uben = bestauben; mit
Weiß: a presăra; Stuten: a po-
liniza; mit Pulver ~ a pudra

Beste (bā'be) f. best.

bestechen a mitui, a corupe

bestechlich (-stǎ'χlǐχ) corruptibil, venal: **Best** *f* corruptibilitate, venalitate.

Besteck (-stǎ'k) *n* ② *g* tacim; (Kästchen ob. Tasche mit Instrumenten) trusă.

bestecken: Venchter mit Herzen usw. ~ a pune luminări în sfeșnice etc.; mit Blumen ~ a garnisi, a găti.

bestehen 1. Kampf, Probe: a sustinea (ob. a eși învingător din); e-e Prüfung ~ a trece un examen; *v/i.* a fi, a exista; (dauern) a ține, a dura: (noch sein) a subsista; (sich erhalten) a se menține; ~ auf (*dat.*) = beharren; auf s-m Kopf ~ a se încapățina; auß et. ~ a se compune din c.; ~ in (*dat.*) a con(s)sta în c.; ~d existent, în ființă. 2. *n* ② *l* existență; subsistență.

bestehlen a fura.

bestehen: et. ~ a urca (ob. sui) c., a se urca (ob. sui) pe c.; Pferd: a încăleca.

bestehbar (-stǎ'l-) cultivabil.

bestehen zu Lieferndes: a porunci, a comanda; Pfad, Wagen: a opri, a reține; Feld: a lucra, a cultiva; Brief: a preda; Auftrag: a executa; Grube: a transmite; bestellte Arbeit lucru de comandă; j-u wohin ~ a invita pe cin. să vie; die Wirtschaft ~ a îngriji de gospodărie; sein Haus ~ a-și face testamentul: unpr. es ist schlecht damit bestellt lucrul stă rău; j-u zum Vormund ~ a numi pe cin. tutor, a-l însărcina cu tutela.

Bestehgeld *n* taxă de predare.

Bestellung *f* comandă.

bestens (bǎ'stenB), **Besten** (-t'er) *m*, **Bestes** (-t'es) *n* *f.* beșt.

besten (-stǎ'nt) înstelat; iron. plin de decorații.

besten: et. ~ a pune o dare pe c., a taxa c.

Bestialität (bǎ'stǎ'lǐt) *f* ③ *b*

bestialitate.

Bestie (bǎ'st'e) *f* ③ *b* dihanie, bestie (*a. fig.*).

bestimmbar determinabil; **Best** *f* determinabilitate.

bestimmen a hotărî, a determina; Begriff: a defini; (ansetzen) a meni, a destina; zum Nachfolger: a desemna; (veranlassen) a îndemna; ~ über (*ac.*) a dispune de c.; das Gesetz bestimmt legea prescrie; von der Vorsehung bestimmt predestinat.

bestimmt (-stǐ'mt) hotărît; *g* *g*. beliebig: acumit; (entschieden) categoric; (gewiß) sigur, pozitiv; **Best** *f* siguranță, certitudine.

Bestimmung *f* analog bestimmen; definiție; destinație; dispoziție; (Bestand) destin, soartă; ~s|grund *m* motiv hotărît; ~s|wort *n* ② *a* determinativ.

bestehen (-stǎ'X'en) *f.* bestechen.

bestrafen a pedepsi.

bestrahen a lumina; *s* a iradiazia. *Su.* iradiație.

bestreben: sich ~, bestrebt sein a se sili, a tinde, a năzui. *Su.* silință, tendință, năzuință.

bestreichen a unge; *s* a bate; et. mit der Hand ~ a trece mna peste c., a netezi c.; die Rüste ~ a trece dealungul țărmlui.

bestreitbar contestabil; Kosten: suportabil.

bestreiten a contesta, a tăgădui; die Kosten ~ a face față cheltuelilor.

bestreuen a presăra. [*tiva.*]

bestreuen a fermeca, a cap-)

bestürmen a asalta.

bestürzt (-stǔ'rzt) consternat, uluit: ~ *m.* a consterna, a ului.

Bestür'zung *f* consternare, ulu-
ială.

Bes'u'ch (-zū'X) *m* ② *g* vizită;
e-r Schule: frecventare; ~ h.
a avea mosafiri.

belsu'chen (Besuch abstrahen) a
vizita; Schule: a frecventa; ich
gehe ihn ~ mă duc să-l văd:
kommen Sie mich ~ ~ Sie mich
veniți să mă vedeți. - [tor.]

Bes'u'cher (~X'er) *m* ② *l* vizita-
belsu'chein a minji.

belsa'gt (-tā'kt) = bejaht.

belsa'keln ↓ (-tā'keln) ③ *a* în-
belsa'sten a pipăi. [arma.]

beltä'tigen (-tā'tīgen) ⑤ *a*: et. ~
a da probe de c., a manifesta
c.; sich bei et. ~ a lua parte ac-
tivă la c.

beltäu'ben (-tāi'b'en) ⑤ *a* (taub m.)
a asurzi; (wirr m.) a ameți, a
bui măci; Nero: a amorți; mit
Ätber: a narcotiza.

Beltäu'bungs|mittel *n* narcotic.
beltäu'en a roura.

Belt'bruder (bē't-) *m* bigot.

beltel'igen (-tāi'līgen) ⑤ *a*: j-n
bei e-m Unternehmen ~ a in-
teresa pe cin. într'o (ob. a aso-
cia pe cin. la o) întreprindere;
sich ~ an (dat.) ob. bei et. a lua
parte (ob. a participa) la c.

Beltel'igte(r) (-tāi'līkt[e]r) *s.* ④ *l*
interesat, participant.

belt'en (bē't'en) ⑤ *c* ein Vaterunser:
a zice; v/i. a se ruga, a se
închina.

Belt'er (-t'er) *m* ② *l* închinător.

belt'e'u'ern (-tāi't'ern) ⑤ *f* a afirma
solemn.

Belt...: ~fahrt *f* pelerinaj; ~
haus *n* casă de rugăciune.

belti'teln (-tī'teln) ⑤ *f* a intitula.

Beto'n (betō'n) *m* ⑥ *l* beton.

beltō'nen (-tō'n'en) ⑤ *a* a întona;
et. ~ a accentua c., a apăsa pe c.

beltō'ren (-tō'r'en) ⑤ *a* a amăgi,
a ademeni, a orbi.

bestr. Abt. für betreffend, betreffs.

Betra'cht *m* ② *g* (o. pl.): in ~
j-s Alters in vederea; et. außer
~ l. a lăsa c. la o parte; in ~
kommen (ziehen) a intra (a lua)
în considerație.

betra'chten a privi; sinneb: a
contempla; (in Betracht ziehen) a
considera, a s)coti. *Su.* f. Be-
trachtung.

beträ'chtlich (-trā'χtlīχ) consi-
derabil, însemnat, important.

Betra'chtung *f* contemplare;
(Überlegung) reflexiune; (Rad-
beuten) meditație; ~ en über (ac.)
(Buchtitel) Meditațiuni asupra
(gen.).

Betra'g (-trā'k) *m* ② *d* sumă;
(Gesamt) total; bis zum ~ e von
pină la concurența de; ~ er-
halten plătiti.

betra'gen 1. v. e-r Summe: eș be-
trägt 100 Lei face (ob. se urcă
la suma de) 100 lei; sich ~ a
se purta. 2. ② *n* ② *l* purtare,
conduită.

befrau'en: j-u mit et. ~ a în-
credința cuiva c., a-l însărci-
nina cu c.

befrau'ern a jeli, a plînge.

befrau'eln: et. ~ a turna pică-
turi pe c.

Betre'ff *m* ② *g* (o. pl.): in ②, ③
(gen.) în privința (gen.).

betre'ffen unglück: a lovi; (au-
gehen) a privi; j-n über der Tat
(beim Stehlen) ~ a (sur)prinde
asupra faptului (surînd); was
mich betrifft cit despre mine;
eș betrifft m-e Ehre usw. e vorba
de onoarea mea etc.: ~ d: et. ~ d
privitor (ob. cu privire) la c.;
die ~ de Angelegenheit afacerea
în chestie (ob. respectivă).

betre'ffs (-trē'f) f. Betreff.

befrei'ben Handwerk: a practica,
a exercita; Fabrik: a exploata;
-Angelegenheit: a urmări, a zori;

e-c sunſt ~ a cultiva (ob. a se ocupa cu) o artă; auf j-s ~ la îndemnul (ob. cererea) cuiva.
be|tre|ten a călca; den Haſen ~ a călca pe iarbă; das Haus ~ a intra în casă; ~ p.p. Incurcat, uimit. [caz de contravenție.]
Be|tre|tungs|fall *m*: im ~ în]
Be|trie|b *m* exploatare; ~ mișcare; im ~ e ſ-n a lucra, a funcționa.
be|trie|bsam harnic, activ; ~ keit *f* hărnicie, activitate.
Be|trie|bs...: ~ **Direktor** *m* șeful mișcării; ~ **Kapital** *n* capital de exploatare; ~ **Kosten** *pl.* cheltuieli *f/pl.* de exploatare; ~ **Material** *n* material rulant.
be|tri|nken: ſich ~ a se îmbăta.
be|tro|ffen (-trō'f'en) buimăcit, uimit.
be|trü|ben a întrista, a mîhni.
Be|trü|bnis (-trū'pnīß) *f* (2) i întristare, mîhnire.
Be|tru|g *m* înșelăciune.
be|trü|gen a înșela.
Be|trü|ger (-trū'ger) *m* (2) înșelător. [înșelătorie.]
Be|trü|gerel' (-trū'gerai') *f* (3) b]
be|trü|geriſch înșelător; ~ er Baufröſt bancrută frauduloasă.
be|tru|nken beat; ~ heit *f* beție.
Be't... (bē't-): **ſchwefter** *f* bigotă; ~ **stuhl** *m* scăunel pentru rugăciune.
Bett (bät) *n* (4) a pat; e-s Flüſſes: albie, matcă; zu ~ (e) (ob. inſ ~) gehen a se culca; zu ~ e bringen a culca; v. Kranken: das ~ hüten a sta în pat. [ciune.]
Be't|tag (bē't-) *m* zi de rugă-]
Be'tt|decke *f* (Stoppdecke) plapomă; (Wolldecke) pătură; zum Überdecken: macat.
Be'ttel (bät'tel) *m* (2) l (o. pl.) fleac, bagatelă; La'rm sārac lipit (pămîntului); ~ **brief** *m*

scrisoare cu care se cere ajutor. [torie.]
Bettel' (bät'tel) *f* (3) b cerșe-]
be'ttel|haft sārăcācios.
Be'ttel|mönch *m* călugăr cerșetor.
be'tteln (bät'teln) (15) *f* a cerși, a cere de pomană.
Be'ttel...: ~ **orden** *m* ordinul călugărilor cerșetori; ~ **stab** *m*: an den ~ st. bringen (kommen) a aduce (ajunge) la sapa de lemn.
be'tten (bät'ten) (15) *c* a face patul; j-m ~ a face cuiva patul; v/t. j-n wo(hin) ~ a culca.
Be'tt...: ~ **Himmel** *m* polog; ~ **lägerig** (-lāgerīg) căzut la pat, bolnav; ~ **Laken** *n* cearșaf.
Be'ttler (bät'tler) *m* (2) l cerșetor; ~ **in** (~ in) *f* (3) c cerșetoare.
Be'tt|stelle *f* pat (de lemn, de fier).
Be'tt|tuch (bei Trennung: Bett-tuch) *n* (2) a = Bettlaken.
Be'tt...: ~ **vorleger** *m* covoraș de pat; ~ **wäsche** *f*, ~ **zeug** *n* așternut.
be|tu|pfen a atinge cu virful degetului.
Beu'che (bōi'g^e) *f* (3) b leșie.
beu'chen (~ n) (15) a a spălăculeșie.
beu'gen (bōi'gen) (15) a mehr *fig.* = biegen; Aiter: a girbovi; ſich vor j-m ~ a se închina dinaintea cuiva, a se supune cuiva; das Geſeß ~ a răstălmăci legea; ſich unter das Joch j-s ~ a se supune sub jugul cuiva.
Beu'le (~ le) *f* (3) b cucuiu, bolfă; (Schwellung) umflătură; (Peſt) buboiu; ~ **n|peſt** *f* ciumă bubonică.
be|u'nruhigen (-ū'nruhīgen) (15) a a neliniști; (in Aufregung berſegen) a alarma.
be|u'rkunden (-ū'rkünd^en) (15) *c* a dovedi cu documente; (be-glaubigen) a certifica.

be|n'rauben (-ū'raub^{en}) ⑮a a concedia; sich ~ a-și lua rămas bun.

be|u'rfeilen a judeca, a critica. *Su.* critică.

beuf (bōit) poet. für biete(t).

Beu'te (bōit^e) *f* ③b pradă; gierig lacom de pradă.

Beu'tel (Λ) *m* ②l pungă, săculeț; Mühle: sac de cernut făina; ~rafte/guzgan cu pungă, didelf; ~schneider *m* pungăș; *fig.* jupitor; ~tter *n* marsupial *n*.

beu'teln (Λn) ⑮f a scutura; Mest: a cerne.

Beu'telzug *m* expediție pentru a face pradă.

be|vö'lkern (-fö'lk^{ern}) ⑮f a popula. *Su.* populație.

be|vo'lmächtigen (-fö'lmäçt^{igen}) ⑮a a imputernici; bevollmächtigter Minister ministru plenipotențiar.

be|vo'r: ~ ich gehe, du gehst usw. înainte de a pleca.

be|vo'rmunden (-fö'rmünd^{en}) ⑮c a ținea sub tutelă.

be|vo'rechten (-räçt^{en}) ⑮c a privilegia.

be|vo'rsehen (h.) a fi în perspectivă; Eschimmes: i-m ~ a amenința pe cin.; ~d în perspectivă; (drohend) iminent.

be|vo'rfellen = übervorteilen.

be|vo'rworten (-vört^{en}) ⑮c: ein Buch ~ a scrie o prefață la o carte. [*prefera.*]

be|vo'rzugen (-tüg^{en}) ⑮a a |
be|wa'chen a păzi. *Su.* pază.

be|wa'chen a acoperi cu iarbă, plante etc.

be|wa'ffen a înarma.

Be|wa'hranstalt (-vā'r-) *f* azil.

be|wa'hren a păstra; ~ vor (*dat.*) a păzi (ob. a feri) de c.; i (ob.

Gott) bewahret ferească D-zeu!

be|währen a adevăra; (beweisen) a dovedi; sich als Held (Freund

usw.) ~ a da dovezi de vitejie (de prietenie etc.); bewährt încercat. [⑮c a adevăra.]

be|wa'hrheiten (-vā'rheit^{en}) |

Be|wäh'rungs|frist *f* termen acordat unui condamnat spre a da dovezi de îndreptare.

be|wa'lden (-vō'ld^{en}) ⑮c a împăduri; bewaldet păduros.

be|wäh'ltigen (-vā'tüg^{en}) ⑮a: i-n ~ a supune, a birui; Arbeit: a birui, a dovedi.

be|wa'ndert (-vā'nd^{ert}): in (*dat.*) ~ sein a fi versat în c., a-i ști rostul.

be|wa'ndt (-vā'nt): bei so ~cu Umständen în asemenea (ob. astfel de) împrejurări.

Be|wa'ndtnis (Λnīß) *f* ②i: es hat mit f-m Rücktritt usw. folgende ~ iată cum stă chestia retragerii sale etc.; was es auch für eine ~ damit haben mag oricum ar fi lucrul. [ție.]

be|wäh'ffern a iriga. *Su.* iriga- |

be|we'gen (-vō'g^{en}): a) ⑮a a mișca (a. *fig.* = rühren); b. der Stelle ~ a urni; (in unruhige Bewegung versetzen) a agita; im Kreise ~ a învîrți; sich in gebildeten Kreisen ~ a frecventa societatea bună; bewegtes Leben viață agitată; ~de Kraft forță motrice; b) ⑮m: i-n zu et. ~ a hotărî pe cin. să facă c.

Be|we'g|grund (-vō'k-) *m* motiv. **be|we'glich** mișcător, mobil; ~keit *f* mobilitate.

Be|we'gung *f* analog bewegen; agitație; ~ um e-n Mittelpunkt rotație; alle Hebel (ob. Himmel u. Erde) in ~ setzen a se face luntre și punte; ~s|chre *f* cinematică; ~s|los nemișcat, imobil.

be|we'hren a înarma.

be|wei'bt (-vāi'pt) însurat.

be|wei'nen a (de)plînge, a jeli; ~swert de plîns, deplorabil.

Belwei's (-vāi'ſ) *m* ② *h* dovadă, probă; (*Grund*) argument; *A* den ~ e-ſ Saĝes führen a face demonstrația unei teoreme.

belwei'seu a dovedi, a proba; *A* a demonstra; *Eifer* (*Mut*) ~ a arăta (*ob.* a da dovezi de) zel (*curaj*).

Belwei's...: ~führung *f* argumentație; demonstrație; ~grund *m* argument; ~stück *n* piesă justificativă.

belwe'nden: eſ bei et. ~ I. a se mulțumi cu c.; dabei hat eſ ſein 2 atîta ajunge, (dabei bleibt eſ) așa rămîne.

belwe'rben: ſich um et. ~ a solicita c.; ſich gemeinſchaftlich ~ a concura: ſich um ein Mädchen ~ a peți o fată, a o cere în căsătorie.

Belwe'rber *m* candidat, pretendent; concurent; pețitor.

belwer'fen: j-n mit Steinen ~ a arunca cu pietre în cin.; mit Wörtern ~ a tencui.

belwe'rkſtellig (-vā'rkſtälli-
g'en) ⑤ a a executa, a realiza.

belwi'ſſigen (-vī'līg'en) ⑤ a a încuviința, a acorda.

belwi'ſſkomm(n)eu (~kōm[n]en) ⑤ a (⑤c): j-n ~ a ura cuiva bună venire, a-l saluta.

belwi'rken a avea de efect (*ob.* rezultat); (*verurſachen*) a pricinui, a cauza.

belwi'rten (-vī'rten) ⑤c a ospăta.

belwi'rtschaften *Gut*: a exploata; *aſſ* *Berwalter*: a administra.

Belwi'rtung *f* ospățare.

belwo'g (-vō'k), **belwō'ge** (-vō'-
g'e), **belwo'gen** (-vō'g'en) *f.* *be-*
wegen *b.*

belwo'hnb de locuit.

belwo'hnen a locui, a ocupa.

Belwo'hner (-vō'n'er) *m* ② *l* locuitor; ~ſchaft *f* locuitori *m/pl.*

belwō'lken (-vō'lk'en) ⑤a: ſich ~ a se înora. [*ben.*]

belwo'rben (-vō'rb'en) *f.* *bewer-*

Belw'n'derer (-vū'nd'er'er) *m* ② *l*

admirator.

belwu'ndern a admira; ~ſ|wert, ~ſ|wūrdig admirabil, minunat.

Belwu'nderung *f* admirație.

Belwu'rf *m* tencuială.

belwu'ſt (-vū'ſt) conștient; *adv.*

cu știință; ſich ~ ſein (*gen.*)

a-și da seama de c., (*et. fennen*)

a cunoaște c.; ich bin mir

ſeiner Schuld ~ nu mă știu

vinovat; die Saĝe iſt mir ~

știu lucrul; die ~e Angelegen-

heit afacerea știută (*ob.* în

chestie); der ~e Herr domnul

acela; ~los fără simțire; ~

loſigkeit *f* nesimțire; ~ſein *n*

conștiință.

bez. *Abf.* für bezahlt u. bezüglich.

bezä'hlen a plăti; (*begleichen*) a

achita; das bezahlt ſich nicht nu

face, nu rentează. *Su.* plătă.

bezä'hmen a îmblînzi; ~Leiden-

ſchaften: a înfrîna.

bezau'bern a ferma, a vrăji;

(*entzünden*) a încînta.

bez'e'chen: ſich ~ a se îmبăta.

bez'e'chenen a însemna; (*feun-*

zeichnen) a caracteriza; ~*d* sem-

nificativ; caracteristic.

bez'e'gen a arăta, a manifesta.

bezeu'gen a mărturisi; (*beweisen*)

a dovedi; (*befestigen*) a certi-

fica. [*befestigen.*]

bezi'chtigen (-tī'chtīg'en) ⑤a =

bezie'hen: *Posten*: a ocupa;

(*überziehen*) a îmbrăca, a căp-

tuși; *Waren*: a aduce; a com-

anda; *Gehalt*: a primi; ein

Haſſ ~ a se muta într'o casă;

e-e *Univerſität* ~ a se duce

(*ob.* *Inſcrie*) la o universitate;

die Waĝe ~ a face schimbul;

das Bett ~ a înfăța așternutul;

die Geige mit Saiten beziehen

a pune coarde la vioară; ♀ i-n ~ a trage (o poliță) asupra cuiva; et. ~ auf (ac.) a raporta la c.; sich ~ auf (ac.) a se referi la c.

Beziehung *f* analog beziehen; raport; Wade: schimbare; (Verbindung, Verkehr) legătură, relație; zu j-m ~ en h. od. in ~ stehen a avea relații (od. a fi în relație) cu cin.; in ~ auf (ac.) în privința (gen.); cu privire la c.; **zwei** *weise* respectiv, sau.

bezißern (-tʃi'fɛrn) ⑤f a însemna cu cifre; sich ~ auf (ac.) a se urca la suma de.

Bezirk (-tʃi'rk) *m* ②g (Bereich) cuprins; (Verwaltungs) circumscripție; (Landteil) județ, district.

bezißern a presăra cu zahăr.

Bezug *m* (Bett) garnitură (de înfățat); (Stoff) față; (Möbel) îmbrăcăminte; (Beziehung) raport; ~ nehmen auf (ac.) a se referi la c.; mit ~ (od. in) auf (ac.) relativ (od. cu privire) la c.

bezüglich (-tʃi'klɪç) 1. relativ. 2. *pp.* (mit gen.) relativ (od. cu privire) la.

Bezugnahme (-nām^e) *f* ③b: mit ~ auf (ac.) referindu-mă (bzw. -ne) la c.

Bezug...: ~bedingungen *f/pl.* condițiuni *f/pl.* de furnizare; ~preis *m* preț; ~quelle *f* von Waren: sursă. [avea de scop.]

bezißen (-tʃi'kɛn) ⑤a a] **bezißeln**: et. ~ a se îndoi de c. [sich ~ a se stăpîni.]

bezißeln a birui, a supune.]

Biibel (bi'beɪ) *f* ③d biblie; ~gesellschaft *f* Societatea biblică; ~stelle *f* pasaj din biblie.

Biiber (bi'ber) *m* ②l castor.

Bibliographie (bibliografi) *f* ⑥f bibliografie.

Bibliothek (ˌtɛ'k) *f* ③b bibliotecă.

Bibliothekar (ˌtɛ'kār) *m* ②g^l bibliotecar.

biibisch (bi'blɪʃ) biblic; ~ Geschichte istoria sacră.

Biibel (bi'k-) *f* afină.

biiber (bi'der) de treabă; **keit** *f* omenie, probitate; **mann** *m* ②a om de treabă (od. de omenie).

biegen (bi'gen) ③h a îndoi; (neigen) a pleca; (krümmen) a încovoia; (in falsche Richtung bringen) a strîmba; (Elastisches) a mlădia; (Gram.) a declina; *v/i.* (jn) um die Ecke ~ a ocoli colțul stradei.

biegsam mlădios, flexibil; **keit** *f* mlădiere, flexibilitate.

Biegung *f* analog biegen; des Weges, Flusses: cotitură.

Biene (bi'ne) *f* ③b albină; *F. fig.* der Bien muß drei nu drei, bea, Grigore, aghiazmă.

Bienen...: ~haus *n* rafturi *f/pl.* pe cari stau stupii; ~königin *f* matcă; ~korb *m* coșniță (de albine); ~schwarm *m* roiu de albine; ~stand *m* stupină, prisacă; ~stock *m* știubeiu; bewohnter: stup *m*; ~vater, ~züchter *m* stupar, prisăcar; ~zucht *f* albinărit, apicultură.

Bier (bi'r) *n* ②g bere; ~brauer *m* berar; ~brauerei *f* fabrică de bere; ~halle *f*, ~haus *n* berărie.

Biest *F* (bi'ist) *n* ②c dihanie; *v.* Menschen: ticălos.

biegen (bi'ten) ③g a oferi; (Schach) a da; j-m die Hand ~ a da ajutor; j-m die Spitze (od. die Stirn) ~ a înfrunța pe cin.; j-m Hohn (od. Troß) ~ a desfide pe cin.; daß lasse ich mir nicht ~ asta n'o voui răbda.

bigott (bigöt) bigot.

Bilan^z (bɪlɔ̃'nt) *f* ③ b bilanț.
Bild (bɪl) *n* ② c chip, imagine, figură; (Gemälde) tablou; c-r Person: portret; (Bild) fotografie; in e-m Druckwerk: ilustrație, gravură; auf Münzen: efigie; *fig.* icoană, imagine; (Schilderung) descriere.
bi'den (bɪ'ldən) ⑤ c a forma, a plăzmu; (zusammenstellen) a alcătui, a compune, a face; (einrichten) a organiza; (darstellen) a reprezenta; (ausmachen) a constitui; Geist: a cultiva; **d** instructiv; die **den** Rünfte artele *pl.* plastice.
Bi'der... (-d^{er}-): **bogen** *m* foac cu figuri; **buch** *n* carte cu liguri; **galerie** *f* galerie de tablouri; **räffel** *n* rebus; **Reich** bogat în imagini, metaforic; **schrift** *f.* scriere simbolică, ieroglifă *pl.*; **stürmer** *m* iconoclast.
Bi'd...: **fläche** *f.* auf der **fläche** erſcheinen a se ivi; **hauer** *m* sculptor; **hauerel'** *f* sculptură.
bi'dlich figurat, metaforic.
Bi'dner (bɪ'ldn^{er}) *m* ② l plăzmuitor.
Bi'dniß (bɪ'ltniß) *n* ② h¹ portret; **maler** *m* portretist.
bi'dsam mlădios, flexibil, plastic; **keit** *f* mlădiere, flexibilitate, plasticitate.
Bi'd...: **säule** *f* statue; **schnitser** *m* sculptor în lemn; **ſchö'n** frumos ca o icoană, minunat de frumos; **ſeite** *f* c-r Münze: față, efigie.
Bi'dung (bɪ'ldung) *f* ③ b analog bilden; formație; (Geſichts) fizionomie; (Geiſtes) cultură (intelectuală); ohne **incult**.
Bi'dungē...: **anſtalt** *f* institut de educație, școală; **fähig** educabil; **grad** *m*, **stufe** *f* grad de cultură.
Bi'hard (bɪ'liert) *n* ② g¹ ob. ⑥ i

billiard: **ball** *m*; **kugel** *f* bilă; **ſtock** *m* tac, achiu.

Bille'tt (bɪljə't) *n* ② g bilet; (Briefchen) răvaș; **ſhalter** *m* ghișeu.

bi'llig (bɪ'liç) *est*in; (dem Rechtsgefühl entsprechend) echitabil.

bi'lligen (-g^{en}) ⑤ a a aproba, a găsi cu cale.

Bi'lligkeit *f* estinătate; *fig.* echitate. [larițiu.]

Bi'lſen|kraut (bɪ'lz^{en}-) *f* măsă-
bi'mbam! dang! dang!

bi'mmeln *F* (bɪ'm^{eln}) ⑤ f vom Stöckchen: a suna.

Bi'ms|ſtein (bɪ'mb-) *m* piatră ponce, pumice.

bin (bɪn) *f.* ſein¹.

Bi'nde (bɪ'nd^e) *f* ③ b (Haft) usm.) legătură de gît etc.; ais-Mb; zeichen u. für e-n franke Ncm: eşarpă; (Verband) bandaj; **glied** *n* verigă; **haut** *f* conjunctivă; **haut|entzündung** *f* conjunctivită; **mittel** *n* legătură, ciment.

bi'nden (bɪ'nd^{en}) ② a a lega; (knüpfen) a înoda; Strauß: a face; Faß: a cercui; Kst. a lega; j-m et. auf die Seele (ob. auß Gemissen) **~** a recomanda călduros; sich **~** a se lega, a se îndatora; **d** obligatoriu.

Bi'nde...: **ſtrich** *m* trăsură de unire; **wort** *n* ② a conjuncție.

Bi'nd|faden (bɪ'nt-) *m* sfoară.

bi'nnen (bɪ'n^{en}) *ppp.* (mit *gen.* ob. *dat.*) în (termen de), pînă în; **hafen** *m* basen, doc; **handel** *m* comerț interior; **ſchiffahrt** *f* navigație interioară; **verkehr** *m* trafic interior.

Bi'nſe (bɪ'nz^e) *f* ③ b pipirig; **n|decke**, **n|matte** *f* rogojină.

Biogra'ph (biogrā'f) *m* ③ a biograf. [grafie.]

Biographie' (-grā'fɪ') *f* ⑥ f bio-
Biolo'g (-lō'k) *m* ③ a biolog(ist).

birgft, **birgt** (bīrk[B]t) *f.* bergen.

Bīrke (bī'rk^e) *f.* ③ b mesteacăn.

Bīrk... (bī'rk-): ~ **hahn** *m* cocos (ob. gotcan) mie de munte; ~ **huhn** *n* găină (ob. goteă) mică de munte.

Bīrn/baum (bī'rn-) *m* păr.

Bīrne (ˌn^e) *f.* ③ b pară.

Bīrsch (bī'rs) *ufw.* *f.* Bīrsch *ufw.*

bīrst' (bī'ršt) *f.* bersten.

bis (bīβ) **1.** *pp.* pînă; ~ hierher (morgen, Sonntag *ufw.*) pînă aici (mîine, Duminică etc.); ~ zum Bahnhof (Herbst *ufw.*) pînă la gară (toamnă etc.); ~ übers Jahr pînă la anul; ~ in die späte Nacht pînă noaptea tîrziu; ~ zum Abend (Morgen) pînă în seară (zori); ~ vor wenigen Jahren pînă acum cîțiva ani; ~ auf weiteres pînă la noi dispozițiuni; ~ auf die Kinder: a) = selbst die &. pînă și copii; b) = außer den Kindern afară de copii; von ... ~ de (la) ... pînă (la, în). **2.** *ej.* ~ (daß) pînă cînd, pînă ce.

Bīsam (bī'zām) *m* ② g¹ mosc.

Bīschof (bī'šōf, bī'šōf) *m* ② d episcop, vlădică.

bīschöftich (bī'šōflīχ) episcopal.

Bīschofs...: ~ **hut** *m* mitră; ~ **mantel** *m* mantie; ~ **stab** *m* cîrjă.

bis/he'r pînă aci; zeitlich: pînă acum, pînă în prezent; ~ig (-hē'rīχ) de pînă acum.

Bīskui't (bīβkvi't) *m* (n) ② g¹ pesmet *m*, pișcot.

bis/la'ng = bișher.

bīß¹ (bīβ) *f.* beissen.

Bīß² (ˌ) *m* ② h¹ mușcătură.

bīßchen (ˌχ^{en}): ein ~ puțîn (tel), nițel, o leacă; ein ~ Wein puțintel (ob. nițel) vin, o leacă de vin. [(Stüdchen) bucățică.]

Bīssen (ˌen) *m* ② l imbucătură; }

bīßig (ˌīχ) *subst.* care mușcă:

fig. mușcător; **Leit** *f* *fig.* faptul de a fi mușcător.

bist (bīβt) *f.* sein¹.

Bī'stum (bī'βtūm) *n* ② b episcopie; Amt: episcopat.

bis/wel'ten citeodată, uneori.

Bī'tte (bī't^e) *f.* ③ b rugămintă, cerere.

bī'tten (bī't^{en}) ② j a ruga; demütig ~ a implora: j-n um et. ~ a cere cuiva c.; ich bitte ums Wort cer cuvîntul; j-n zu Tische ~ a invita (ob. a pofti) pe cin. la masă; bitte!: a) mă rog!, poftim!; b) einwendend: daſi-mi voe!; bitte zu Tische! poftiți la masă!; bitte einzutreten! poftiți înăuntru (ob. intrăți)!; wenn ich ~ darſ! poftiți!

bī'tter (bī't^{er}) amar (a. *fig.*): Sätze: amarnic, strașnic; Worte: aspru, crud; ~bö'se foarte supărat; ~ka'lt frig strașnic.

Bī'tterkeit *f* amărăciune; *fig.* asprime, cruzime; des Stends *ufw.* amar. [lacrimi amare.]

bī'tterlich amăriu; ~ meinen cu }

bī'tter...: Sätze *n* sare amară;

~fü'ß dulce-amar; Sü'ß & n ② g buruiană de dalac, lăsnicioară;

Wasser *n* apă de Buda.

Bī'tt...: ~gang *m* procesiune;

~gesuch *n*, ~schrift *f* petiție, suplică; ~steller *m* petiționar.

Bī'wak (bī'vāk) *n* ② g¹ ob. ⑥ i bivnac.

bīwakie'ren (bīvākī'ren) ⑤ g a bivnaca. [pie.]

Blä'chfeld (blä'X-) *n* șes, cîm¹ }

blä'ffen (blä'f^{en}) ⑤ a a hămăi.

blä'hen (blä'e^{en}) ⑤ a a umfla; *f.* aufblähen: sich mit et. ~ a se îngîmfă; v/i. a produce gaze în intestine.

Blä'hung *f* umflătură; ~en *pl.* gaze *pl.* în intestine, vînturi *f/pl.* [a fila.]

blä'ken (blä'k^{en}) ⑤ a lambe- }

Blama'ge (blamā'je) *f* ③ *b* rușine (ce o pățește cineva).

blamie'ren (blamī'r'en) ⑤ *g*: (fi) ~ a (se) da de rușine (ob. de gol), a (se) compromite.

blank (blāngk) lucios, luciu (a. = bsoß); (rein) curat; (ohne Geld) lefter: die Stiefel sind nicht ~ n'au lustru; X ~ ziehen a trage sabia.

bla'nko (blā'ŋko) in ~ în alb.

Blau'nk|schell *n* planșetă (de corset).

Blanke'ff (blāngk'ät) *n* ② *g* blanchet, formular.

Blä'se (blā'z'e) *f* ③ *b* bășică; ~ **balg** *m* foale *m*; doppelter: foi *m/pl*.

blä'sen (~z'en) ④ *l* a sufla; Wind: a bate; die Flöte usw. ~ a cînta din flaut etc.

Blä'sen...: ~entzündung *f* Pat. cistită; ~stein *m* Pat. piatră (în bășică). [suflă (bzw. cîntă).]

Blä'ser (blā'z'er) *m* ② *l* cel care]

blasse'rt (blāzī'rt) blazat.

Blä's|instrument *n* instrument de vînt.

bläß (bläß) ⑩ ³ palid, galben (la față); (abgebläßt) spălăcit, decolorat; ~blau, ~gelb usw. albastru deschis, galben deschis etc.

Blä's|huhn (blā'ß-) *n* lișiță.

Blä'sse (blā'ß'e) *f* ③ *b* paloare, gălbeneală; auf der Stirn f. Blässe.

bläst (bläßt) *f*. Bläsen.

Blatt (blät) *n* ② *a* foae, frunză; (Blumen) petală; ~ (Papier) foae, filă (de hîrtie); (Zeitung) gazetă, ziar.

Blä'tt|ader *f* nervură.

Blä'tter (blä't'er) *f* ③ *d* bubuliță, pustulă; ~n *pl*. vârsat.

blä'tt(e)rig (blä'tt[e]rīg) care se desface în foi.

blä'ttern (blä't'ern) ⑤ *f*: in e-m Buche ~ a răsfoi o carte; fi) ~ a se desface în foi, a se coji.

Blä'tter...: ~narbe *f* ciupitură de-vârsat; ~narbig ciupit de vârsat.

Blä'tter...: ~pilz *m* agaric; ~telg *m* foi *f/pl*. de plăcintă.

Blä'tt...: ~gold *n* foițe *pl*. de aur; ~grün *n* clorofil; ~lauch *f* păduche *m* de flori (ob. de copaci); ~pflanze *f* plantă cu foi ornamentale; ~rippe *f* nervură.

blau (blāu) 1. *a*. albastru; Korntume, Über: vînat; F ~ *m*. a nu lucra Luni; ~e Flecken vînatăi *f/pl*; *f*. braun. 2. ② *n* ② *g*¹ (a. inv.) albăstreală: des Himmel:

albastrul cerului, azur. 3. ② *e(s)* *n* ① *l*: inß ② hinein reden a trîncăni fără rost.

bläu'...: ~äugig (-oigig) cu ochii albaștri; ~ebere *f* afină; ~buch *n* Cartea albastră.

Bläu'e (blāi'e) *f* ③ *b* *f*. Blau 2. **bläu'en** (~n) ⑤ *a* a albăstri; Wäße: a sinili; *f*. bleuen.

bläu'lich (-līg) albăstriu.

Bläu'...: ~säure *f* acid cianhidric; ~strumpf *m* irt. scriitoare.

blech (blāg) *n* ② *g* placă de metal; (Weiß) tinichea; (Schwarz) tablă; F ~ reden a vorbi prostii.

ble'chen *F* (blā'g'en) ⑤ *a* a plăti.

ble'che(r)n (-g[e]r[n]) de tinichea. [ment de alamă.]

ble'ch|instrument *n* instrument *n* instru-] **ble'cken** (blā'k'en) ⑤ *a*: die Zähne ~ a rînji dinții.

blei (blāi) ② *g* 1. *m* țigă: plătică. 2. *n* plumb.

blei'ben (blāi'b'en) ③ *r* (su) a rămînea; (berweilen) a sta; am Leben ~ a rămînea în viață; bei et. ~ a persista în c.; ~d statornic, durabil.

bleich (blāig) palid, galben. **blei'che** (blāi'g'e) *f* ③ *b* paloare; (Anstatt zum ~n) nălbitorie. **blei'chen** (~n) ⑤ *a* a (*v/i*. a se) îngălbeni; Wäße: a (i)nălbi.

blei'ch...: *Zucht* *f* gălbineală, cloroză, anemie; *~süchtig* clorotic, anemic.

blei'ern (blai'ern) de plumb.

blei'...: *Zfarben* plumburiu: *~glanz* *m* galenă; *Zhaltig* plumbifer: *~stift* *m* creion; *~weiß* *n* ceruză, ştiubeciu.

ble'nde (blā'nd^e) *f* ③ *b*. *Optik*: diafragmă; *~* blindaj; *Min.* blendă.

ble'nden (n) ⑤ *c* a orbi; *~* a blinda; *vorübergehend*: *j-n* ~ a lua vederile cuiva (a. *fig.*).

ble'ndung *~* *f* blindaj.

ble'nd... (blā'nt-): *~laterne* *f* felinar cu care poţi vedea fără a fi văzut; *~werk* *n* nălucire.

ble'sse (blā'ß^e) *f* ③ *b* auf der Stirn: şintă. [*spälatoreselor.*]

bleu'el (blōi'el) *m* ② *l* maiu (al)

bleu'en (blōi'en) ⑤ *a*: *j-m* den Rücken ~ a da cuiva o bătaie bună.

Blick (blīk) *m* ② *g* privire, căutătură; *böser* ~ deochiu.

blī'cke (blī'k^e) *f* ③ *b* *g* *ij*: batcă.

blī'cken (n) ⑤ *a*: ~ auf (ae.) a privi c., a se uita la c.; *so weit das Auge blīckt* cît vezi cu ochii; *ij* ~ *l.* a se arăta; *ij* bei *j-m* ~ *l.* a da pe la cin.; *das läßt tief* ~ aceasta dă de gîndit.

blie'b(e) (blīp, blī'be) *f*. bleiben.

blies (blīß), **bliese** (blī'ze) *f*. blasen.

blind (blīnt) *l.* *a.* orb; auf e-m Auge ~ chior; ~ glauben a crede orbeste; ~ laden a încărca fără glonţ; ~ schießen a trage în aer; ~er Värm spaimă de geaba; ~er Passagier pasager de contrabandă; ~er Eifer şădet nur graba strică treaba. 2. *Z'er* (n) (~'de[r]) *s.* ⑥ *l* orb *m*, oarbă *f*.

Blī'nd|barm *m* cecum; *~entzündung* *f* Pat. apendicită.

Blī'nde|kuß *f* *inv.* (spielen a se juca) de-a baba oarba. [*orbi.*]

Blī'nden|anstalt *f* azil pentru

Blī'ndheit *f* orbire.

blī'nd|lings (blī'ntlī'ngß) orbeste.

Blī'nd|schleiche (-şlāi'χ^e) *f* ③ *b* fel de şopîrlă avînd forma unui şarpe cu ochi foarte mici (*A'n-guis fra'gilis*).

blī'nken (blī'ngk^{en}) ⑤ *a* a scipi.

blī'nzeln (blī'nt^{eln}) ⑤ *f* a clipi (cu) ochii.

Blitz (blīz) *m* ② *g* fulger; *ein-schlagender*: trăsnet; *~ableiter* *m* paratoner; *Z'blank* sclipitor.

blī'zen (blīz^{en}) ⑤ *e* a fulgera; (*sunkeln*) a scînteia; (*glänzen*) a (stră)luci. [*fulgerului.*]

Blī'hes|schnelle *f* ③ *b* înţeală

Blī'z...: *Z'schne'ell* (inte) ca fulgerul; *~strahl* *m* = Blitz; *~zug* *m* tren-fulger.

Block (blōk) *m* ② *d* bolovan *m*; (*Klos*) trunchiu; (*Senkers* *Z*, *Fuß* *Z*) butuc *m*; (*Marmor* *Z*, *Häuser* *Z*) bloc. [*blocadă.*]

Blocka'de *~* (blōkā'de) *f* ③ *b*

Block|haus *~* *n* casă de birne.

blockie'ren (blōkī'ren) ⑤ *g* a bloca.

blō'de (blō'de) *Auge*: slab de vedere; (*schüchtern*) timid; (*dumm*) prost.

blō'd...: *Z'sinn* *m* idiotie; (*Dummheit*) prostie; *~sinnig* netot, idiot; (*dumm*) prost.

blō'ken (blō'k^{en}) ⑤ *a* *Schaf*: a behăi; *Kind*: a mugii.

blond (blōnt) bălan, blond.

Blō'nde (blō'nd^e) *f* ③ *b* dantelă de mătase, blondă. [*dină.*]

Blondi'ne (blōndī'ne) *f* ③ *b* blon-

bloß (blōß) *l.* *a.* (unbedeckt) gol, despuiat; (*allein*, nur) singur, (chiar) numai; *nacht und* ~ gol puşcă; mit *~en* Füßen desculţ; mit *~em* Auge cu ochiul liber; *von aller Hilfe* ~ lipsit de orice

ajutor. 2.) *adv.* numai; nicht
[~ ..., sonderu auch nu numai ...,
ci și. [peri.]

blö'f|decken: sich ~ a se desco-

Blö'ße (blö'βe) *f* ③ b golicione;
(Mangel) defect; im Wabde: lu-
minis; sich e-e ~ geben a se da
de gol.

blö'ß...: ~legen a dezveli; ~
stellen a expune, a compromite.

blü'hen (blü'en) ⑤ a a înflori;
~d înfloritor, în floare; im
~den Alter în floarea vieții.

Blü'me (blü'me) *f* ③ b floare;
Wein: buchet; (Bestes) cremă;
durch die ~ sprechen a vorbi în
pilde (od. cu jumătate înțeles).

Blü'men...: ~blatt *n* petală;
~gewinde *n* ghirlandă; ~händ-
ler (in *f*) *m* florar (florăreasă);
~kelch *m* caliciu; ~kohl *m* cono-
pidă; ~krone *f* corolă; ~mäd-
chen *n* buchetieră; ~staub *m* po-
len; ~topf *m* ghiveciu, glastră;

~zucht *f* cultura florilor; ~wic-
bel *f* bulb *m*. [flori.]

blü'mig (blü'mīχ) (zmălțuit) cu

Blü'se (blü'ze) *f* ③ b bluză.

Blut (blüt) *n* ② g (o. pl.) sînge *n*;
von edlem ~e de viță nobilă.

Blü't...: ~Larm anemic; (~)
(ganț arm) sărac lipit; ~armut
f anemie; ~bad *n* măcel; ~

~dürftig sîngeros, crunt.

Blü'te (blü'te) *f* ③ b floare.

Blü'tegel *m* lipitoare.

blü'ten (blü'ten) ⑤ c a sîngera;
ich blute aus der Nase usw. Imi
curge sînge; daß Herz blutet
mîr mi se sfășie inima; fürs
Vaterland ~ a-și vărsa sîngele.

Blü'ten...: ~boden *♀ m* recep-
tacul; ~knospe *f* boboc *m*.

Blü'telzeit *f* (timpul de) înflorire.

Blü't...: ~Farben de colorarea
sîngelui; ~fluß *m* scurgere de
sînge; monatlicher: menstruație;
~gefäß *n*, vas, sîngvin; ~ge-

schwür *n* șuruncul; buboiu;
~gier *f* sete de sînge; ~gierig
= ~dürftig; ~hund *m* fig. omul
sîngiurilor.

blü'tig (blü'tīχ) plin de sînge,
însîngerat; Kampf: sîngeros;
~schlagen a bate pină la sînge.

Blü't...: ~Lu'ng foarte tinăr; ~
körperchen *n* globulă de sînge;
leere *f* lipsă de sînge, anemie;

~rache *f* vendetă; ~Reich sîn-
geros, sîngvin; ~Reinigung *a.*,
~reinigungsmittel *n* depura-
tiv; ~rünstig (-rūnstīχ) sîn-
geros; ~sau'er foarte anevoios;

~sauger *m* fig. vampir; ~schande
f incest; ~schänderisch (-šān-
dēriš) incestuos; ~schuld
(crimă de) omor; ~stillend (es
Mittel) emostatic; ~sturz *m*

emoragie; ~s|berwandte(r) *s.*
rudă (od. rudenie) *f* de sînge;

~s|berwandtschaft *f* rudenie de
sînge; ~tat *f* omor; ~striefend
sîngîrînd; ~umlauf *m* circula-
ția sîngelui; ~vergiftung *f* pie-
mie; ~we'nig mai nimic; ~wurf
f cartaboș *m*; ~zeuge *m* martir.

Bö ↓ (bö) *f* ③ b curent de vînt
brusc.

Bo'a (bō'a) *f* ⑥ i. Boaf. boa *m*;
(a. *m* ② l, pl. ~s) Halsbekleidung;
boa *n*.

Bock (bōk) *m* ② d (Ziegen- usw. 2)
țap; (Schaf, Sturm) berbec(ș);
(Lutisch, Säge) capră; fig. e-*n* ~
schießen a face o boșboafă;

~beinig (-bainīχ) încăpăținat;
~bler *n* fel de berș-dublă.

bo'cken (bō'ken) ⑤ a a se încă-
pățina.

bo'ckig (bō'kīχ) încăpăținat.

Bo'ckshorn *n*: j-*n* inš ~ jagen
a intimida pe cin.

Bo'cksprung *m*: Bocksprünge
m. a sări ca o capră.

Bo'den (bō'den) *m* ② l *n*. ② j
(Grb) pămînt; (Baugrund, Acker)

sol; (ZaßZ, MeeresZ) fund; (ZußZ) duşumea; (Grundlage) bază; (DachZ) pod; Grund und ~ bun imobiliar, teren; dem ~ gleichmachen a dărîma pînă în temelie; i-n zu ~ schlagen a doborî la pămînt; zu ~ sinken a cădea la fund; fig. sehen ~ fassen a prinde rădăcină; f. aus(schlagen).

Bo'den...: ~kammer f despărţitură în pod; ~kredit(bank f ③b societate de) m credit funciar; Los fără fund; fig. ne mai pomenit; ~saß m drojdie, sediment; ~see m (o. pl.) Lacul de Constanţa; Zständig autohton, indigen.

Bodmerei' (bødm^erai') f ③b împrumut maritim.

bog (bøk), **böge** (bø'g^e) f. biegen.

Bo'gen (bø'g^en) m ②l arc; (~linie) curbă; (Biegung) cotitură; ♪ arcuş; (PapierZ) coală; am Sattel: * oblfnc.

Bo'gen...: fenster n fereastră arcuită; Zförmig arcuit; ~gang m arcadă; ~halle f portic; ~lampe f lampă cu arc; ~licht n lumină de arc voltaic; ~schütze m arcaş; ~strich ♪ m tragere cu arcuşul; Zwicse cu coala.

Bo'hle (bø'le) f ③b scindură groasă.

bo'hlen (~n) ⑤a a pardosi.

Bö'hme (bø'm^e) m ③a boemian.

Bö'hmen (~n) n ③g Boemia.

bö'hmisch (~mīş) boemian.

Bo'hle (bø'n^e) f ③b: ~n pl. fasole; (SauZn) bob; eiue (Sau) ~ un fir de fasole (de bob); (Schafz, Ziegenfötel) căcărează; f blaue ~ glont.

bø'hnen (~n) ⑤a a cerui.

Bo'hnen...: stange f arac m; ~stroh n: groß wie ~st. foarte grosolan.

bo'hren (bø'ren) ⑤a a sfredeli, a-găuri; Schif: in den Grund ~

a scufunda; v/i. in der Nase ~ a se scobi. *Sau.* Loch: sfredelitură; (Lichte Weite) calibru.

Bo'hrer (bø'rer) m ②l sfredel, burghiu.

Bo'hr...: ~maschine f maşină de sfredelit; für Gestein: trepan; ~turm m sondă.

Bo'je (bø'j^e) f ③b f. Unterboje.

Boja'r (bøjā'r) m ③a boer.

Bo'lle pror. ♀ (bø'le) f ③b ceapă.

Bö'ller (bø'll^er) m ②l mortieră pivă. [fig. zid de apărare.]

Bo'llwerk (bø'll-) n bastion;

Bo'lzen (bø'lt^en) m ②l săgeată scurtă: ⊕ piron cilindric şi fără vîrf ascuţit, bulon; (ZlattZ) limba fierului de călcat.

bombardie'ren (bømbärdi'ren) ⑤g a bombarda.

Bomba'ft (bømbä'ft) m ②g stil umflat. [bastic.]

bomba'stisch (~tīş) umflat, bom-

Bo'mbe: (bø'mb^e) f ③b bombă;

Zu fest care rezistă bombelor; fig. neclintit. [boană.]

Bonbo'n (bøbø'n) m ⑥i bom-

Boof (bøt) n ②g (pl. a. Büte) barcă, luntre; ~s'haken m cange; ~s'mann m: a) (pl. ~smänner) barcagiu, luntraş; b) (pl. ~slente) matelot, vîslaş.

Bö'otien (bøø'ti^en) n ③g Beoţia.

Bor (bør) n ⑥i (o. pl.) bor.

Bo'rax (bø'räkß) m inv. ob. ②g borax.

Bord (bört) m ②g ↓ bord; (Rand) margine; an ~ gehen a se imbarca; über ~ gehen a cădea în mare. [del.]

Borde'll (børdä'll) n ②g^t bor-

Borg (börk) m ②g (o. pl.): auf ~ nehmen (geben) a lua (da) pe datorie.

bo'rgen (bø'rg^en) ⑤a: von j-m ~ a împrumuta de la cin.; j-m ~ a împrumuta cuiya.

Bo'rke (bø'rke) f ③b sc: art.

Börn (börn) *m* ② *g* izvor.
bornier't (börn|rt) mărginit.
Bo'r|säure *f* acid boric.
Bö'rse (bör|rz^e) *f* ③ *b* pungă; ④ bursă; ~|ber|cht *m* buletinul bursei; ~|effekten *pl.* valori *f/pl.* de bursă; ~|geschäfte *n/pl.* operațiuni *f/pl.* de bursă; ~|makler *m* mijlocitor de schimb; ~|spiel *n* joc de bursă.
borst (börst) *f.* bersten.
Bo'rste (bör|rt^e) *f* ③ *b* păr *m* de porc; ②|förmig ca părul porcului; ~|vieh *n* râmători *m/pl.*
bö'rste (bör|rt^e) *f.* bersten.
bo'rftig (bör|ft) țepos; ④aar: zbir-lit, țepos; *fig.* ursuz.
Bo'rte (bör|rt^e) *f* ③ *b* găitan; (Gold, Silber) galon.
bös (bö) *f.* böse.
bös|artig răutăcios; ②keit *f* răutate. [virniș.]
Bö'schung (bö|şung) *f* ③ *b* po-
böse (bö|z^e) 1. a. rău; (boshaft) răutăcios; ~|stn (zürnen) a fi mînios; er hat ein ~s Gewissen nu i-e cugetul curat; es ist nicht ~ gemeint nu o zic cu intenție rea. 2. ②(r) s. ① om rău b. w. femea rea; der ~ ③ a (Teufel) necuratul, ucigă-l-crucea: ②(s) *n* ① rău.
Bö'sewicht *m* ② *c* u. (öft. nur) ② *g* scelerat, nelegiuit.
bo'shaft (bö|ft-) malițios, răutăcios.
Bo'sheit *f* răutate.
bö'slich (bö|bli) *f.* böswillig.
Bo'snien (bö|bnien) *n* ⑧ *g* Bosnia. [nišč (niš) bosniac.]
Bo'snier (bö|nier) *m* ② *l*, bo's-
Bo'sporus (bö|bporus) *m* inv. Bosfor. [reavoință.]
bös|willig răuvoitor; ②keit *f* *bot* (bö) *f.* bieten. [nieă.]
Bota'nik (bot|n|k) *f* ③ *b* bota-
Bota'niker (bö|k^{er}) *m* ② *l* botanist.
bota'nisch (bö|niš) botanic.

botanische'ren (bot|niz|ren) ⑤ *g* a erboriza. [erborizare.]
Botanische'r|trommel *f* cutie de
Bo'te (bö|t^e) *m* ③ *a* trimis, sol; (Ankündiger) mesager; reitender ~ stafetă *f.*
bö'te (bö|t^e) *f.* bieten.
Bo'ten|gang *m* cursă.
bo'tmäßig (gebietend) suveran; (untertan) supus, tributar; ②keit *f* stăpînire.
Bo'tschaft *f* veste, solie; des Fürsten an das Parlament: mesaj; (Gesandtschaft ersten Ranges) ambasada. [basador.]
Bo'tschafter (bö|ft^{er}) *m* ② *l* am-
Bö'tcher (bö|ty^{er}) *m* ② *l* dogar.
Bö'tcherel (bö|t^{er}) *f* ③ *b* dogărie.
Bo'ttich (bö|t^{ich}) *m* ② *g* putină.
Bouillo'n (bü|ljⁿ) *f* ⑥ *l* bulion.
Bo'wle (bö|w^{le}) *f* ③ *b* castron pentru puș; ③uhaft: puș rece.
bo'xen (bö|k^{en}) ⑤ *e* a boxa.
Bo'xer (bö|k^{er}) *m* ② *l* boxer; in China: boxer.
Boy'ko'tt (bö|k^{öt}, a. böik^{öt}) *m* ② *g* boicotaj. [a boicota.]
boykottie'ren (böik^{öt}|ren) ⑤ *g*
brach¹ (br|X) *f.* brechen.
brach² (br|) întelenit, părăginit; *fig.* et. ~ liegen lassen a lăsa neîntrebuințat.
Bra'che (br|) (e) *f* ③ *b* (ruhend er Ader) pîrlog; wenn nur ein Jahr lang ruhend: toloacă.
brä'che (br|ä|ch^e) *f.* brechen.
brä'chen (br|ä|ch^{en}) ⑤ *a* a desteleni.
Bra'ch...: ~feld, ~land *n* țelină, paragină; *f.* Brache; ~monat *m* Cireșar; ~vogel *m* culic, fluerar (Numenius arquatus).
bra'chte (br|ä|cht^e), **brä'chte** (br|ä|ch^{te}) *f.* bringen. [3g. w. copoiu.]
Bra'cke (br|ä|k^e) *m* ③ *a* ob. *f* ③ *b*
Bra'ck|wasser (br|ä|k^{er}) *n* apă sălcie (de pe la gurile rîurilor).

Brahma'ne (brāmā'nē) *m* ③ a brahman. [③c soldat fanfaron.]
Brama'rbas (brāmā'rbāß) *m*
bramarbasle'reu (~bazi'rēn) ⑤g a face pe grozavul.
Bra'm|segel ↓ (brā'm-) *n* pînza cătărtelului.
Brand (brānt) *m* ②d ardere, foc; (Feuerbrand) incendiu; (Feuer) tăciune *m* (a. ♀); Path. gangrenă; et. iu ~ steden a da foc (*dat.*); in ~ geraten a lua foc.
Bra'nd...: ~blase *f* băsică din arsură; ~brief *m* scrisoare incendiară.
bra'nden (brā'ndēn) ⑤c Meer: a fierbe, a se izbi de stînci.
Bra'nd...: ~fackel *f* torță incendiară; ~geruch *m* miros a ars (ob. a pîrlit).
bra'ndig (brā'ndīχ) mirosind a ars (ob. a pîrlit); Path. gangrenos; ♀ tăciunos.
Bra'nd...: ~mal *n* arsură; aufgedrüdtes: stigmat (a. fig.); ~malerei *f* pirogravură; ~marken (~märkēn) ⑤a (untr.) a înfiera; ~mauer *f* zid despărțitor între două case; ~meister *m* șef de pompieri; ~opfer *n* olocaust; ~schaden *m* pagubă (pricinuită) de incendiu; ~schafen ⑤e (untr.) a jefui; ~sohle *f* talpa dinăuntru (la ghete); ~stätte *f* locul incendiului; ~stifter *m* incendiar.
Bra'ndung *f* fierberea mării care se izbește de stînci.
Bra'nd|wunde *f* arsură.
bra'nnte (brā'ntē) *f*. brennen.
Bra'nt|wein (brā'nt-) *m* rachiu: ~brenner *m* rachier; ~brennerei *f* rachierie; Fabrit: povarnă.
Bra'sil(a'n)er (brazi'lī'er, ~zil'ā'n'er) *m* ②l, bra'sil(a'n)|sch (~š) brazilian.

Bra'silien (brazi'lī'en) *n* ②g Brazillia.
Bra'ffel ↓ (brā'ßē) *f* ③b frînghie cu care se trage și se prinde varga pînzei. [tică.]
Bra'ffe ² (~) *m* ③a țîșă: plă-
bra'ffen (~ßēn) ⑤d Raße: a îndrepta cu frînghiile.
brät (brät) *f*. braten.
Bra't|apfel (brā't-) *m* măr copt la cuptor. [prăji.]
bra'ten ¹ (~tēn) ④k a frige, a
Bra'ten ² (~) *m* ②l friptură; *fig.* den ~ riechen a mirosi treaba, a prinde de veste; ~schüssel *f* farfurie pentru friptură.
Bra't...: ~kartoffelu *f/pl.* cartofi *m/pl.* prăjiți; ~pfanne *f* tigae.
Bra'tsche (brā'tșē) *f* ③b violă.
Bra't|spieß *m* frigare.
brätst (brät) *f*. braten.
Bra't|wurst *f* cîrnat *m* (de) fript.
Brau (brōi) *m* ob. *n* ②g fast nur in Bßgn, 3B. Hot, Löwen: bere.
Brauch (brāuX) *m* ②d obicei, datină.
brau'chbar folositor; zu et. ~ bun de c.; ~keit *f* folos, utilitate.
brau'chen (brāu'Xēn) ⑤a: et. ~ a întrebuița c., a se folosi (ob. servi) de c.: et. ~ (nötig h.) a avea nevoie (ob. trebuință) de c.; Sie ~ nur zu rufen n'a-veți decît să strigați; *v/imp.* es braucht e nevoie de, trebuie.
Brau'e (brāu'e) *f* ③b = Augen.
brau'en (~ēn) ⑤a: Bier ~ a fabrica bere; *fig.* a urzi.
Brau'er (~er) *m* ②l berar.
Brauerei (brāu'erai) *f* ③b, **Brau'|haus** *n* fabrică de bere.
braun (brāun) brun, cafeniu: Haut: castaniu; Auge: căpriu; v. der Hautfarbe: smead, oacheș, brunet; Haut: rumen: ~ und blau

- schlagen a stîlci în bătăi; Meister
 2 moș Martin. [Pferd: murg.]
- Brau'ne(r)** (bräu'n^e[r]) *m* ⑨l
Bräu'ne (bröi'n^e) *f* ③b Patș.
 anghină; der Haus-tiere: hrîncă.
bräu'nen (bröi'n^{en}) ⑤a a face
 brun; scht. a rumeni; sich ~ a
 se pîrli (de soare).
- **Brau'n|kohle** *f* lignit. [brun.]
bräu'nlich (bröi'n-) bătînd în]
brau'n|rot roșu-cafeniu.
Brau'n|schweig (bräu'nšvâik) *n*
 ⑧g Brunsvic.
- Braus** (bräuß) *m* ②h: in Sauss
 und ~ leben a duce o viață
 zgomotoasă, a o duce într'un
 chef.
- Brau'se** (bräu'z^e) *f* ③b fermenta-
 ție; der Gießanne: ciur; (Dus-
 sche) duș.
- Brau'se...:** ~kopf *m* om zvăpă-
 iat; *fig.* (a. ~wind *m*) haihuiu;
 ~limonade *f* limonată gazoasă;
 ~pulver *n* praf gazos (ob. de
 Seidlitz).
- brau'sen** (~n) ⑤e 1. (rau'schen)
 a vui, a mugi, a vijii; (schallen)
 a răsună, a bubui; (schäumen)
 a spumega; *v/imp.* im Dhr: a
 țiuu, a vijii. 2. 2 *n* ②l vuet,
 muget; răsunset; țiuut.
- Braut** (bräut) *f* ②f mireasă;
 (Verlobte) logodnică; ~führer *m*
 cavaler de onoare; ~gemach *n*
 cameră nupțială.
- Bräu'figam** (bröi'tigäm) *m* ②g¹
 mire; (Verlobter) logodnic.
- Brau't...:** ~jungfer *f* domni-
 șoară de onoare; ~kranz *m*
 cunună; ~leute *pl.* mire și
 mireasă; (Verlobte) logodnici
m/pl. [reasă.]
- bräu'tlich** (bröi'tlīç) de mi-]
Brau't...: ~paar *n* f. ~leute; ~
 schau *f* peșit; ~schmudt, ~staat
m găteala miresei; aus Gold-
 fäden: beteală; ~werber *m*
 peșitor.
- brav** (bräf) (anständig) cinstit,
 cum se cade; (artig) cuminte;
 (tapfer) voinic, brav; (Beifall ver-
 dienend) bun, frumos; 2heit *f*
 onestitate; cumintenie; voi-
 nicie.
- bra'vo!** (brä'vø) bravo!
Bre'ch... (brä'ç-) ~bohnen *f/pl.*
 fasole verde ruptă bucăți
 înainte de a se fierbe; ~durch-
 fall *m* holerină; ~eisen *n* raz.
bre'chen (~en) ②d 1. a rupe, a
 frînge, a sparge, a sfărîma;
 Blumen usw.: a culege; Flachs
 usw.: a melița; Straßen: a
 răsfrînge; Schwur usw.: a călca;
 Blut usw.: a vărsa; Herz: a
 sfășia; die Ehe ~ a comite
 un adulter; *fig.* den Stab
 über j-n ~ a condamna pe
 cin.; einen Streit vom Tische
 ~ a începe o ceartă pe un
 motiv de nimic; das Wetter
 bricht sich se schimbă; die
 Kälte bricht sich se moae; ge-
 brochen(es) Deutsch nemțescă)
 stricat(ă). 2. *v/i.*: a) (h.) mit
 j-m ~ a rupe relațiile; (sich er-
 brechen) a vărsa; (et.) zum 2
 nehmen a lua un vomitiv;
 b) (su) a se rupe, a se frînge
 etc.; Augen, Stimme: a se stinge;
 aus et. ~ a eși; aus dem Ge-
 fängnis ~ a evada; durch et.
 ~ a trece; in et. ~ a pătrunde.
- Bre'ch...** ~mittel *n* vomitiv; ~
 nuß *f* nucă vomică; ~stange *f*
 raz. [m/pl.]
- Bre'gen** (brē'gen) *m* ②l creer(i)
Brei (brāi) *m* ②g terciu, păsat;
 für Kinder: papă; v. Kartoffeln usw.:
 pirea; wie die Käse um den
 heißen ~ gehen a se codi.
- brei|artig, brei'ig** (brāi'īç) ca
 terciul.
- breit** (brāit) 1. lat, larg; weit
 und ~ peste tot locul. 2. 2e(s)
 n ⑨l: ins 2e gehen a se în-

..tinde (la vorbă): ein Bangeß und
Leß un Inşiră-te-mărgărite.

bret|tbeinig (-bain̄ŷ) crăcănat.

Bret|te (˘^e) f ③ b lătime, lărgime;
geographiŷhe ~ latitudine.

Bret|ten...: ~grad m grad de
latitudine; ~kreis m paralel.

bret|t...: ~machen: ŷich ~m. a se
lăi; ~schlagen a turti; ~schul-
t(e)rig (-şült[^e]r̄ŷ) spătos; ~
spurig (-şpür̄ŷ) care ŷi dă
aere; Stit; prolix; ☞ de linie
(mai mare ca) normală.

Bre|men (br̄^em^en) n ⑧ g Brema.

Bre|mse (br̄^emz^e) f ③ b (Rind̄s) 2
tăun (Tabanus); (Schaf, Pferd) 2
streche (Oestrus, Gastrophi-
lus); ☞ frină.

bre|msen (˘ⁿ) ⑤ e: (den Wagen)
~ a frina (vagonul).

Bre|msen (˘^r) m ② l frinar.

bre|nbar (br̄^en-) combustibil;
~keit f combustibilitate.

Bre|nn|eisen n fier roşu.

bre|nnen (br̄^en^en) ⑥ d 1. v. t. a
arde; an der Haut: a frige; Vieh:
a infiera; Chir. a cauteriza;
Holz; fohlen: a face; Kaffee: a prăji;
Saare: a ondula; Mehl: a ru-
meni; Branntwein: a distila;
Siegel: a arde; (Brennen berur-
sachen) a ustura; ŷich an (dat.) ~
u: se frige. 2. v. i. u; v. imp. a
arde; ~d Streichholz, Kerze: aprins;
fig. arzător, infocat. 3. 2 n ② l
usturime.

Bre|nner (˘^er) m ② l (Gas) 2 bec.

Bren|nerel' (˘^{ai}) f ③ b (Brannt-
wein) 2 povarnă; (Siegel) 2 cără-
midărie. [neffel] f urzică.

Bre|nneffel (bei Trennung: Brenn-)

Bre|nn...: ~glas u lentilă; ~holz
u lemne pl. de foc; ~material n.
~stoff m combustibil; ~neffel f
f. Brenneffel; ~öl n ulei; ~
punkt m focar.

bre|nŷig (br̄^enŷŷ) care miroase
a ars (od. a pirlit).

Bre|sche (br̄^eŷ^e) f ③ b spătură.

Brett (brät) n ② c scindură;
(Bücher) 2 raft; (Spiel) 2 tablă;
Thea. ~er pl. scenă; über die ~er
gehen a se reprezenta.

Bre|tter (˘^er): ~berŷlag m,
~wand f perete m de scinduri;

~zaun m uluci f/pl., zaplaz.

Bre|tt...: ~spiel n table pl.; ~stein
m pion m.

Bre|zel (br̄^eŷ^e) f ③ b covrig m;
~bäcker m simigiu.

brich|ft (br̄ŷ[ŷt]) f. brechen.

Brief (br̄ŷ) m ② g scrisoare;
~aufŷrift f adresă; ~be-
ŷwerer m prespapier; ~bogen
m coală de scrisoare; ~bote m
factor; ~kasten m cutie de
scrisori.

bric|ftiŷ prin scrisoare.

Brie|f...: ~marke f marcă poş-
tală; ~marken|ŷammler m fi-
latelist; ~papier m hirtie de
scrisori. [tii f/pl.]

Brie|fŷaften (-ŷäft^en) f/pl. hirtie

Brie|f...: ~ŷteller m ghid episto-
lar; ~ŷtil m stil epistolar; ~
taŷche f portofoliu; ~taube f
pombiel călător; ~träger m
factor; ~umŷlag m plac; ~
wechŷel m corespondenţă.

bric|ft (br̄ŷ[ŷt]) f. braten.

Bri|gä|de (br̄igä'd^e) f ③ b bri-
gadă.

Brigg ↓ (br̄ŷk) f ⑥ i bric.

Bri|ke|tt (br̄ŷkät) n ② g bri-
chetă. [brillant.]

Brilla|nt (br̄ŷljä'nt) m ③ a, 2 a.

Bri|lle (br̄ŷl^e) f ③ b ochelari
m/pl.; ~n|futteral n toc de
ochelari; ~n|ŷtange f ŷarpe
m eu ochelari, cobră.

brin|gen (br̄ŷŷ^en) ⑥ f (ausg. =
führen) a duce, a transporta;
(herbeŷchaffen) a aduce; (ein ~,
hervor ~) a produce; zur Welt ~
a naşte; j-n dahin ~, daß a in-
dupleca pe cin. să; eß dahin ~

daß a izbnti să; eß weit ~ a ajunge departe; et. an sich (ac.) ~ a dobîndi; et. auf die Seite ~ a pune la o parte; auß et. ~ a scoate din c.; i-n auß der Fassung ~ a scoate din sãrite; in (ac.) ~ a bãga (ob. a viri, a introduce) in c.; in Anregung ~ a propune; eß mit sich ~ a aduce cu sine; eß übers Herz ~ a se îndura, (sich entschließen) a se decide; j-n um et. ~ a rãpi cuiva c.; unter die Leute ~ a pune în circulație, a divulga; vom Tied ~ a urni din loc; et. vor sich (ac.) ~ a face avere; eß zu et. ~ a ajunge la c. [tor.]

Br'inger (brī'ŋ^{er}) *m* ② l aducă-

Br'ise (brī'z^e) *f* ③ b boare.

Brīta'nien (brī'tã'n^{ien}) *n* ⑧ g Britania.

Br'ite (brī't^e, brī't^e) *m* ③ a,

Br'itin (brī'tⁱⁿ) *f* ③ c englez(ă).

brī'tisch (brī't^{isch}) englez.

brō'd(e)lig (brō'k^elīç) fãrãmicios. [miti, a fãrãm.]

brō'deln (brō'd^{eln}) ⑤ f: a fãrã-

Brō'den (brō'k^{en}) *m* ② l bucatã,

bucãtiçã; (Stümel) fãrãmiturã;

fig. crîmpeiu; Zweifel cu bucã-

tiça, in bucãtele. [coti.]

brō'deln (brō'd^{eln}) ⑤ f a clo-

Brō'dem (brō'd^{em}) *m* ② l abur.

Broka't (brōkã't) *n* ② g¹ bro-

cat.

Brom (brōm) *n* ② g¹ (o. pl.) brom:

~kali *n* bromur de potasiu.

Brō'm|beere ♀ (brō'm-) *f* murã.

Brō'mbeer|strauch *m* mur.

Brō'nze (brō'z^e, brō'n^{te}) *f* ③ b

bronz: Farben bronzat.

bronzie'ren (brō'z^{ien}, brō'n^{ien}) ⑤ g

a bronzã.

Brō'sam (brō'zãm) *m* ② g, ~e

(~^e) *f* ③ b fãrãmiturã (de piine).

Brō'sche (brō'z^e) *f* ③ b broșã.

Brō'schen (brō'z^{en}) *n* ② l lapți

m/pl. de vișel.

brotschle'ren (brō'si'r^{en}) ⑤ g a

broșã.

Brotschü're (brō'sü'r^e) *f* ③ b bro-

șurã. [franzelã.]

Brot (brōt) *n* ② g piine; (Weißl.)

Bro't...: ~bäcker *m* brutar; ~

bäckerei *f* brutãrie. [șoarã.]

Brō'schen (brō'tç^{en}) *n* ② l piini-

Bro't...: ~erwerb *m* mijloc de

traiu; ~herr (in *f*) *m* stãpin(ã),

patron; ~korb *m* paner; ~los

fãrã piine, fãrã slujbã; ~neid *m*

invidie profesionalã; ~schnitte *f*

feliie de piine.

Bruch¹ (brūX) *m* ② d ob. *n* ② d

ob. ② a (Sumpfstand) mocirlã,

mãstina.

Bruch² (brūX) *m* ② d rupturã,

frînturã, spãrturã; (Steinl.) ca-

rierã; Bath vãtamãturã, hernie;

Arith. fracțiune; fig. in die Brühe

gehen a se strica. [vãtamãturã.]

Bru'ch²|band *n* ② a bandaj de

brū'chig (brū'ç^{ig}) șubred, fra-

gil; (Brühe zeigend) crãpat.

Bru'ch²...: ~stein *m* piatrã ne-

cioplitã, bolovan *m*; ~stück *n*

fragment; ~zahl *f* fracțiune.

Brū'de (brū'k^e) *f* ③ b pod; für

Fußgänger: punte; turze: podet.

Brū'den...: ~bogen *m* arc; ~

geld *n* podãrit; ~pfeiler *m* stîlp

de pod; ~wage *f* basculã; (De-

zimalwage) zecimalã.

Bru'der (brū'd^{er}) *m* ② j frate; ~

Leichtfuß fluera-vint; ~klud *n*

Reffe: nepot; Richte: nepoatã.

brū'derlich (brū'd^{er}-) frãtesc;

adv. frãtește; ~kelch *f* frãție,

fraternitate.

Brū'der...: ~mord, ~mörder *m*,

~mörderisch fratricid.

Brū'derschaft *f* frãție, înfrãtire,

fraternitate.

Brū'ders|frau *f* cumnatã.

Brū'he (brū'ç^e) *f* ③ b zeamã de

carne; (Bouillon) bulion; (Zunf)

sos.

brü'hen (brü'en) ⑮ a a opări.
brü'h/warm fierbinte.

brü'hen (brü'en) ⑮ a 1. a mu-
gi; v. Rindern a. a rage; vor
Schmerz: a urla; (laut sprechen)
a răcni. 2. 2 n ② l muget; ra-
get; urlet; răcnet.

Bru'mm... (brü'm-): ~bär *m*
fig. om morocănos; ~baß *m*
contrabas; F Stimme: bas gros;
~eisen *n* drimbă.

bru'mmen (~en) ⑮ a a bombăni;
bfb. v. Bären: a mormăi; (turrren)
a mîrîi; Znfest: a zbîrnîi, a bizîi;
F *fig.* a sta la răcoare.

Bru'mmer (~er) *m* Zoof. muscă
de carne (*Musca vomitoria*):
fig. = Brummbar. [suz.]

bru'mmig (~ig) morocănos, ur-
Bru'mm|kreisel *m* sfîrlează
zbîrnîitoare.

brüne'ft (brünğ't) brunet, oacheş.

Brunft (brünft) *f* ② *f* goană; ~-
zeit *f* timpul goanei.

Bru'nnen (brü'nen) *m* ② l (Sieh 2)
fîntînă, puţ; mit Ausfluß: ciş-
mea; (Quelle) izvor; zur Kur:
apă minerală; ~cimer *m* gă-
leată, ciutură; ~gast *m* vizita-
tor; ~kresse & *f* năsturel (*Nas-
tu'rtium*): scuiatul cucului
(*Cardami'ne*); ~kur *f* cură de
apă minerală; ~macher *m* fin-
tinar; ~Schwengel *m* cumpănă;
~wasser *n* apă din fîntînă (bzw.
de cişmea).

Brunft (brünft) *f* ② *f* goană:
fig. (süchtige Ghit) foc, pasiune;
(Zubrunft) ardoare.

brü'nftig (brü'nftig) *a.*, ~lich
adv. în goană; *fig.* fierbinte,
fervent, cu ardoare.

Bru'nft|zeit *f* timpul goanei.

Brü'ffel (brü'ßel) *n* ③ g Bruxel.

Bruft (brüßt) *f* ② *f* piept; (Busen)
sîn; weibliche: ţiţă, edler: sîn *m*;
sich in die ~ werfen a se bate
în piept, a se umfla în pene;

~'bein *n* osul pieptului, ster-
num; ~'beklemmung, ~'be-
schwerde *f* năduf; ~'bild *n* bust.
brü'sten (brü'sten) ⑮ c: sich ~
a se îngimfa; sich mit et. ~ a
se fâli cu c.

Bru'st...: ~fell *n* pleură; ~fell-
entzündung *f* pleurezie; ~flosse
f aripioară pectorală; ~kasten,
~korb *m* torace *m*; 2krank bol-
nav de piept, ftizic, F atacat;
~laß *m* pieptăraş; ~stück *n* =
~bild. [rapet.]

Brü'stung (brü'stūng) *f* ③ b pa-
Bru'st...: warze *f* sfîrc (de ţiţă);

~wehr *z* *f* parapet.

Brust (brüt) *f* ③ b clocit; (Zunge)
pui *m/pl.*; (Eier) ouă *pl.*

brusa'l (brut'al) brutal.

Bru'st|apparat *m* j. Brutofen.

brü'ten (brü'ten) ⑮ c a cloci:
fig. a urzi, a unelti; über (ac.
ob. dat.) ~ a rumega c.

Bru't...: ~henn *f* cloşcă; ~ofen
m clocitoare.

bru'to (brü'to) brut.

Bu'be (bū'be) *m* ③ a băiat; *s.r.*
ştrenghar; (Ruchloser) ticălos,
mişel; Kartensp. valet, fante.

bu'benhaft ştrengăresc; mişel-
lesc.

Bu'ben...: ~streich *m*, ~stück *n*,
Büberei' (bū'berai') *f* ③ b ştren-
gărie; ticăloşie, mişelie.

Bü'bin (bū'bīn) *f* ③ c ticăloasă,
mişa.

bü'bisch (~biş) = bubenhaft.

Buch (būX) *n* ② a carte; zum Ein-
tragen: registru, ☉ a. catastif;
(Best) caet; (als Maß im pl. inv.
= 25 Bogen) testea; ~und Rech-
nung führen a purta socoteală;
~'binder (-bīnder) *m* ② l legător
(de cărţi); ~'binderei' *f* legă-
torie (de cărţi); ~'drucker *m*
tipograf; ~'druckerei' *f* tipo-
grafie; ~'drucker|kunst *f* arta
tipografică.

Bu'che ♀ (bū'X^e) f ③ b sag.
Bu'ch|edter f bob de jir; an pl. jir.
bu'chen¹ (bū'X^en) ⑩ a a înre-
 gistra; a nota. [sag.]
bu'chen² (.), **büchen** (bū'χ^en) de
Bu'chen...: ~hain, ~wald m făget.
Bü'cher... (bū'χ^er-): ~breff n
 raft; ~gestell n etajeră. [tecă.]
Bücherel' (bū'χ^eraɪ') f ③ b biblio-
Bü'cher...: ~freund, ~liebhaber
 m bibliofil; ~narr m bibli-
 man; ~schrank m dulap de
 cărți; ~sprache f limbă lite-
 rară; ~wart (-vart) m ② g biblio-
 tecar; ~verzeichnis n catalog;
 ~wurm m molie de cărți; fig.
 om meren cu nasul în cărți.
Bu'ch...: ~fink m cintezeiu; ~
 führer, ~halter m contabil;
 ~führung, ~haltung (einfach,
 doppelte) f contabilitate (sim-
 plă, dublă); ~handel m co-
 mert de cărți, librărie; ~händ-
 ler m librar; ~handlung f
 librărie.
Bu'chs|baum ♀ (bū'kβ-) m cim(i)-
 șir. [bucea, bucsă.]
Bu'chse (bū'kβ^e) f ③ b (Radl)
Bü'chse (bū'kβ^e) f ③ b cutie; (Ge-
 wehr) pușcă; ~n|fleisch n conser-
 ve pl. de carne; ~n|gemüse n
 conserve pl. de legume; ~n-
 macher m armurier.
Bu'chstabe (bū'Xstāb^e) m ③ a
 literă; großer ~ majusculă;
 kleiner ~ minusculă; ~n|rätsel
 n logogrif; ~n|rechnung f al-
 gebră.
buchstabe'ren (bū'Xstābɪ'r^en)
 ⑩ g a silabisi. [ral.]
bu'chstäblich (bū'Xstāplɪχ) lite-
Buch (bū'Xt) f ③ b sin de mare,
 golf. [furi.]
bu'chfig (bū'Xtɪχ) cu multe gol-
Bu'ch|weizen ♀ m hrișcă.
Bu'ckel (bū'k^e) m ② l cocoșă.
 gheb; (gewölbter Zeit) bulbucă-
 tură; F (Rücken) spate n.

bu'ck(e)lig (bū'k^elɪχ) cocoșat,
 ghebos; bulbucat.
bü'cken (bū'k^en) ⑩ a a apleca,
 a încovoia: sich ~ a se (a)pleca.
Bü'cking (bū'kɪŋ) m ② g¹ =
 Büdting².
Bü'ckling¹ (lɪŋ) m ② g¹ (Ber-
 neigung) plecăciune.
Bü'ckling² (.) m ② g¹ scum-
 bie puțin sărată și afumată.
Bu'de (bū'd^e) f ③ b magherniță;
 F s.r. (Haus) șandrama.
Budget (būdj^o) n ⑥ i buget.
Bü'ffet (būf^ät) n ② g bufet.
Büffel (bū'f^e) m ② l bivoli; ~
 kalb n malac; ~kuh f bivo-
 liță. [capete (invăind)]
bü'ffeln F (.) n ⑩ f a munci pe
Bug (būk) m ② d încovoetură;
 (Getent) încheetură; (Schütter
 v. Tieren) spată; ↓ proră.
Bü'gel (bū'g^e) m ② l (Steig) l
 scară; (gebogenes Metallstück) arc;
 ~eisen n fier de călcat.
Bügelel' (bū'g^elaɪ') f ③ b căl-
 cătorie. [(cu fierul)]
bü'geln (bū'g^eln) ⑩ f a călca
bu'g|lahm vom Pferde: spetit.
bugzi'ren (būgzɪ'r^en) ⑩ g a re-
 morca.
Bu'gspriet ↓ (-sprift) n ② g¹
 catarul dinainte aplecat.
Bu'hle (bū'le) ni ③ a n. f ③ b
 amant(ă).
bu'hlen (.) n ⑩ a a face dra-
 goste; um et. ~ a rîvni la 'c.,
 a umbla după 'c.
Bu'hler (.) m ② l curtezan;
 ~in (.) n f ③ c curtezană.
bu'hlerisch (.) rɪʃ) amoros: Per-
 son: desfrinat.
Bü'hne (bū'n^e) f ③ b scenă,
 teatru; (erhöhtes Gerüst) estra-
 dă, tribună.
Bü'hnen...: ~dichter m autor
 dramatic; ~gerecht conform cu
 regulile dramatice; ~werk n
 operă dramatică.

buk (bük), **bü'ke** (bü'ke) f. baden.
Buket (bukät) n. ② g buchet.
Bulgă're (bülgă're) m ③ a bulgar; **Bulgă'rien** (r^{ien}) n ⑧ g Bulgaria; **Bulgă'rin** (rⁱⁿ) f ③ c bulgăroaică; **bulgă'risc** (r^{iş}) bulgar, *adv.* bulgăreşte.
Bu'lbogge (bü'l-) f (c^{ine}) buldog.
Bu'le¹ (bü'le) m ③ a taur.
Bu'le² (ü) f ③ b bulă.
Bu'len/beißer (-baißer) m ② l zăvod.
Bu'mmel (bü'mel) m ② l, **Bummelei'** (lai') f ③ b hoinăreală: (tabeluwerte Langjamkeit) încetinelă.
bu'mmelig (bü'm[e]l^{iç}) încet.
bu'mmeln (bü'melⁿ) ⑤ f a hoinări, a bate podurile; (nachlässig langjam fn) a umbla încet, a târăgăna. [soane.]
Bu'mmelzug m tren de per-
Bu'mmier (bü'mler) m ② l hoinar, haimana f.
Bund (bünt) 1. m ② g alianță: (Staaten²) confederație, ligă; Ref. der alte (neue) ~ vechiul (noul) testament. 2. n ② d legătură; Garn: scul; Heu, Stroh: maldăr.
Bü'ndel (bü'ndel) n ② l pachet, legătur(ie)ă, mănunchiu; F şcin ~ şcinüren a-şi strînge catrafusele.
Bu'ndes... (bü'ndes-) : ~ **genosse** m aliat, confederat; ~ **genossenschaft** f confederație, alianță; ~ **lade** f chivotul legii; ~ **rat** m consiliu federal; ~ **staat** m stat federativ.
bü'ndig (bü'ndiç) (rechtsträftig) valid; (turz geiaßt) conciz, succinet; turz und ~ scurt şi cuprinzător; **Reit** f validitate; conciziune.
Bü'ndnis (bü'ndniß) n ② h¹ alianță.

bunt (bünt) 1. pestriț, împestrițat; (gemischt) amestecat, felurit; ~ **burch-ea**. clae peste grămadă; er treibt es gar zu ~ prea o face boacăna. 2. **Le(s)** n ⑥ l (sapte) diverse *pl.*, felurimi *f/pl.*; **Druck** m cromotipografie, cromolitografie; ~ **farbig** de diferite colori.
Bu'ntheit f împestrițatură.
Bü'rde (bü'rde) f ③ b sarcină, povară.
Bureau' (bürö') n ⑥ i birou.
Büreaukra't (bürokrät) m ③ a birocrat; iro. zgîrie-hîrtie.
Büreaukritic' (krätⁱ) f ⑥ g birocratie. [cratic.]
büreaukra'tisch (krät^{iç}) biro-
Büreau'vorsteher m şef de birou. [tate; fig. adăpost.]
Burg (bürk) f ③ b castel, ce-
Bü'rg (bü'rg^e) m ③ a chezaş, garant. [garanta.]
bü'rgen (n) ⑤ a a chezaşui, a
Bü'rgen (r) m ② l cetăţean: (Stadt²) burghez; (Städter) orăşan; ~ **garde** f gardă civică; ~ **krieg** m războiu civil.
bü'rglich 1. cetăţenesc; Geiegbuch nro.: civil; v. Stand: burghez. 2. **Le(r)** s. ⑨ l burghez.
Bü'rgen... : ~ **meister** m primar; ~ **recht** n drept civil.
Bü'rgerschaft f cetăţeni *m/pl.*, burghezime.
Bü'rgen... : ~ **schule** f şcoală comunală; ~ **s|frau** f burgheză; ~ **s|mann** m (*pl.* s^{ente}) burghez; ~ **stand** m burghezie: (die Bürger) burghezime; ~ **steig** m trotuar; ~ **wehr** f = ~ **garde**.
Bu'rg... : ~ **frau** f castelană; ~ **friede** m cuprinsul şi jurisdicția unui castel; ~ **graf** m burgral; ~ **herr** m castelan.
Bü'rgschaft (bü'rk-) f ③ b chezaşie, garanție: hinterlegte: garanție, cautiune.

Bu'rg...: ~verlies *n* temniță subpămînteană (intr'un castel); ~vogt *m* intendent de castel.
Büro' (būrō') *n* ⑥i = Bureau.
Bu'rsch(e) (būr's[^e]) *m* ③a flăcău, fecior; in Läden: băiat; (Zehring) ucenic; Xordonanță *f*; (Student) student. [studenti.]
Bu'rschenschaft *f* corporație de burschiko's (būr'sikō'ß) studențesc. [zum Raffen: bidinea.]
Bü'rste (būr'stē) *f* ③b perie; bü'rsten(„n) ⑤c a peria, a șterge.
Bü'rsten...: ~abzug *m* Trp. tragere cu peria; ~binder (-binder) *m* ②l perier.
Bü'rzel (būr'zēl) *m* ②l tîrniță.
Busch (büş) *m* ②d tufă; (Gebüsch) tufiș, crîng; (Bund) legătură, mănunchiu; (Saar) moț; (Feder) penaj; *fig.* bei j-m auf den ~ klopfen a sonda pe cin.; sich in die Büsche schlagen a o șterge. [nunchiu, smoc.]
Bü'schel (būr'sēl) *m* ob. *n* ②l mă-bu'schig (būr'sīγ) stufos.
Bu'sch...: ~klepper *m* tilhar de codru; ~werk *n* tufiș, mărăciniș.
Bu'sen (būr'zēn) *m* ②l sîn, piept; (Meer) golf; ~freund *m* prieten intim; ~nadel *f* broșă.

Bu'ffard (būr'bärt) *m* ②g șorecar (*Bu'teo*).
Bu'ße (būr'βē) *f* ③b pocăință; (Selbststrafe) amendă; ~ tun a se pocăi..
bü'ßen (būr'βēn) ⑤e a se pocăi; (Strafe zahlen) a plăti amendă; für et. ~ a-și lua răsplata; *v/t.* Sünden: a ispăși; ꝑ-e Lust ~ a-și îndestula pofta.
Bü'ßer (būr'βēr) *m* ②l penitent.
Bu'ß...: ~fertigkeit pocăit, penitent; ~fertigkeit *f* pocăință; ~tag *m* zi de pocăință; ~übung *f* mătanie.
Bü'ste (būr'βtē) *f* ③b bust..
Buß (būt) *m* ②g, **Bu'ste**¹ (būr'tē) *f* ③b Bist: = Scholle; (Stein) calcan. [③b putină, cadă.]
Bu'ste² („), mît **Bü'tte** (būr'tē) *f*
Bü'ttel (būr'tēl) *m* ②l aprod; *fig.* calău.
Bu'tter (būr'tēr) *f* ③d (o. pl.) unt; (Augen) urdoare; ~blume *f* bulbuc; ~brot *n* (felie de) pîine cu unt; ~faß *n* putineiu; ~milch *f* zară.
bu'ttern („n) ⑤f a alege unt.
Bu'tter...: ~schnitte, ~stulle *f* = ~brot; ~weich moale ca untul.
Bu'tzen/scheibe (būr'tēn-) *f* geam mic rotund.
bzw. *abf.* = beziehungsweise.

C

Siehe auch unter R, S, T und Z.

C, c (t̄) *n* *inv.* C, c *m.*
C, c ʃ („) *n* *inv.* do *m.*
C *abf.* für Celsius.
ca. *abf.* für circa.
Cäci'lie (t̄ä'li'e) *f* ⑧d Cecilia.
Café (käfē) *n* ⑥i cafenea, cafeu.
Cä'sar (t̄ä'zär) *m* ⑧a (als Gattungsname ⑥d) Cezar.
Cedi'le (bedī'j) *f* ③b sedilă.
Celli'st (t̄säli'ßt) *m* ③a (violon-) cellist.

Ce'lsius (t̄ä'lz'üss) *m* *inv.* Celsius.
Ce'ilo (t̄sä'lo) *m* ⑥i ob. ⑥k violoncel. [centimă.]
Centi'me (bgtī'm) *m* ③a ob. ⑥i
Ces ʃ (t̄äß) *n* *inv.* do bemol *m.*
Chaldä'a (käl'dä'a) *n* ⑧b Caldeia; **Chaldä'er** („er) *m* ②l caldeu, caldeian; **chaldä'isch** („iß) caldaic.
Chamä'leon (kämä'leön) *n* ⑥i cameleon.

Champa'gner (ʃāmpǎ'njɛr) *m* ② l'şampanie.
Cham'pignon ʃ (ʃǎ'mpɪnjɔ) *m* ⑥ i ciupercă (de gunoiu).
Cham'pion (ʃəp'pɔ' ob. tʃǎ'mpɪɛn) *m* ⑥ i campion.
Cha'os (kǎ'ɔ̃b) *n inv.* haos.
Cha'o'tiŃ (kǎɔ'tiŃ) haotic.
Chara'kter (karǎ'ktɛr) *m* ② g¹ (*pl.* Charakte're [karǎktɛ're]) caracter; ~bild *n* portret; ~fest tare de caracter.
Charakteri'feren (~rizi'rɛn) ⑤ g a caracteriza. [teristic.]
Charakter'i'stiŃ (~ri'btɪŃ) carac-
Chara'kter...: ② los fără caracter; ~zug *m* trăsătură caracteristică (bzw. de caracter).
Cha'rge (ʃǎ'rjɛ) *f* ③ b slujbă; (DienŃgrad) grad; (Angriff) Ńarjǎ; (Zadung) încǎrcătură.
Chargie'ren x (ʃǎ'rji'rɛn) ⑤ g a încărca.
Chargie'rfe(r) (~ji'rtɛ[r]) *m* ⑨ l membru din comitetul dirigent al unei asociaŃiuni studenteŃti.
Charlo'tte (~lɔ'tɛ) *f* ⑧ d Ńarlota. [fer.]
Chau'ffeu'r (ʃǎ'fɔ'r) *m* ② g¹ Ńo-
Chau'ffee' (ʃǎ'fɛ') *f* ⑥ f Ńosea.
Chef (ʃǎf) *m* ⑥ i Ńef.
Chemie' (xɛmi') *f* ⑥ f chimie.
Chemika'lien (xɛmikǎ'liɛn) *pl.* substanŃe *pl.* chimice.
Che'miker (xɛ'mɪkɛr) *m* ② l chimist.
Che'miŃ (xɛ'mɪŃ) chimic.
...chen (-xɛn) *n* ② l Verfeinerungs-
 ŃiŃbe, ʃB. Mǎnnchen; vgl. ...lein.
Che'rub (xɛ'rɪp) *m* ⑥ i (*pl.* a. ~i'm [xɛ'rubi'm]) heruvim.
Che'ffre (ʃǎ'fɛr) *f* ③ b cifrǎ; ~
 Ńchrift *f* scrisoare cifrată.
Chiffrie'ren (Ńi'fri'rɛn) ⑤ g a scrie
 cifrat.
Chi'le (xi'le, oŃt xi'le) *n* ⑧ g (Ńa-
 ra) Cili; **Chile'ne** (~ɛ'nɛ) *m* ③ a, **Chile'nisch** (~niŃ) cilian.

Chi'na (xi'na) *n* ⑧ b China; ~
 rinde *f* chinchinǎ.
Chine'Ńe (xi'nɛ'zɛ) *m* ③ a, **Chine'ŃiŃ** (~ziŃ) chinez.
Chini'n (xi'ni'n) *n* ② g¹ chininǎ.
Chiru'rg (xi'rɪrk) *m* ③ a chirurg.
Chirurgie' (~gi') *f* ⑥ f chirurgie.
Chiru'rgiŃ (~giŃ) chirurgic.
Chlor (klɔr) *n* ② g¹ clor; ~kali
 nclorurǎ de potasiu; ~natrium
 n clorurǎ de sodiu; ~sǎure *f*
 acid cloric.
Chlorofo'rm (klɔrɔfɔ'rm) *n* ② g¹
 cloroform. [a cloroforma.]
Chloroformle'ren (~mi'ren) ⑤ g
Cho'lera (kɔ'lɛrǎ) *f inv.* (*o. pl.*)
 holerǎ; ② krank bolnav de ho-
 lerǎ.
Choleri'ne (kɔ'lɛri'nɛ) *f* ③ b hole-
 rinǎ. [ou coleric.]
Chole'riker (kɔ'lɛ'ri'kɛr) *m* ② l
Chole'riŃ (~riŃ) coleric.
Chor (kɔr): a) *n* ② d, b) (Zǎnger ②)
 m ② d cor.
Chora'l (kɔrǎ'l) *m* ② d imn (re-
 ligios pentru cor), coral.
Cho'r...: ~fϑhrer *m* prim co-
 rist; ~hemd *n* stihar; ~herr *m*
 canonic. [fǎnger *m* corist.]
Chori'Ńt (kɔri'bt) *m* ③ a, **Cho'r**;
Chrestomathie' (krǎbtɔmat'i') *f*
 ⑥ f crestomaŃie.
Christ (kri'bt) *m* 1. ③ a creŃtin.
 2. ⑧ a f. Christus; der heilige
 ~ Crǎciunul; a. = ChriŃtbesche-
 rung.
Chri'st...: ~abend *m* ajunul Crǎ-
 ciunului, P MoŃ Ajun; ~baum
 m pom de Crǎciun; ~besche-
 rung *f* împǎrtirea darurilor in ajunul
 Crǎciunului.
Chri'stel (~tɛl) *f* ⑧ g Cristina.
Chri'stenheit *f* creŃtinǎtate.
Chri'stentum *n* creŃtinism.
Chri'st...: ~fest *n* Crǎciun; ~
 kind(Ńein) *n* pruncul Isus.
Chri'stlich creŃtin(esc): *adv.*
 creŃtineŃte.

Chri'stoph (krī'štōf) *m* ⑧ a Cristofor.

Chri'stus (tūß) *m* ⑧ j Hristos; vor(nach)Christi Geburt Inainte de (după) Hristos.

Chrom (krōm) *n* ② g¹ crom.

Chro'nik (krō'nīk) *f* ③ b cronică.

Chro'nisch (nīß) cronic.

Chroni'ft (krōnī'ft) *m* ③ a cronicar.

Chronologie' (krōnōlogī') *f* ⑥ f cronologie.

Chronolo'gisch (lō'gīß) cronologic.

Ci'cero (tī'tēro) *m* ⑧ b Cicerone.

Cis ♪ (tīß) *n inv.* do diez *m*.

Claque (klä'ke) *f* ③ b aplaudatori *m/pl.* plătiți, clacă.

Claqueu'r (klä'kō'r) *m* ② g¹ clacor.

Claque (klī'ke) *f* ③ b clică, gașcă.

Clown (klaun) *m* ⑥ i clown.

Couleur (kulō'r) *f* ③ b culoare; burș. semne *pl.* distinctive ale unei societăți studentești.

Coupé' (kupē') *n* ⑥ i compartiment.

Couple't (kuplō') *n* ⑥ i cuplet.

Coupon (pō') *m* ⑥ i cupon.

Cour (kūr) *f* ③ b: F i-m dic ~ machen od. jhneiden a face curte cuiva.

Courta'ge (kurtā'j) *f* ③ b curtaj, samsarlic.

Coufi'n (kuzā') *m* ⑥ i văr.

Coufi'ne (zī'ne) *f* ③ b verișoară.

Cre'me (krām[e]) *f* ⑥ i cremă.

Cy'rus (tūrūß) *m* ⑧ c Ciru.

D

D, d (dē) *n inv.* D, d *m*.

D, d ♪ (d) *n inv.* re *m*.

da (dā) 1. *adv.* Ort: aici; (dort) acolo; Zeit: atunci; Umstand: în cazul acesta; hier und ~, ~ und dort ici (și) colo; von ~ ab od. au de aci înainte; ~ hast du ...! na-ți ...!, iată ...!; ~ siud wir iată-ne. 2. *conj.* Zeit: când, pe cînd; Grund: fiindcă, de oarece, de vreme ce.

da|bei' alături, aproape; (angleich) totodată; (trogdem) totuși; das Gute ~ ist partea bună e; ~ bleiben a persista; sein a fi de față; ich bin (mit) ~ fac parte și eu. [duce.]

da|bleiben a rămînea, a nu se

Dach (dāX) *n* ② a acoperiș, acoperemînt; unter ~ u. Dach la adăpost; F fig. j-m auf's ~ steigen a strînge pe cin. în chingi.

Da'ch... ~decker (-dāk'er) *m* ② l acoperitor de case; ~fenster *n* ferestruce; ~firft *m* coamă; ~

kammer *f* mansardă; ~pappe *f* mucava cătrănită de acoperit case; ~pfanne *f* țiglă, olan (în formă de S); ~rinne *f* uluc.

Dachs (dākß) *m* ② h viezure *m*; ~bau *m* viziună; ~hund *m* coțeu.

Da'ch... ~schiefer *m* ardezie (de acoperit); ~sparren *m* căprior *m*; ~stein *m* = ~ziegel; ~stube *f* mansardă; ~stuhl *m* scaunul acoperișului. [f. denken.]

Da'chte (dā'Xt^e), **dä'chte** (dā'χt^e)

Da'ch... ~traufef/jghiab; ~ziegel *m* țiglă, olan.

da|du'rch prin aceasta, prin aceea; ~ daß prin faptul că od. durch das Gerundium.

da|für pentru (od. de) aceasta (b;w. aceea); als Erſag: în schimb; ~ daß = weil; ~ sein a fi pentru, a aproba; ich fann nicht's ~ nu e vina mea.

da|für|halten 1. a fi de părere. 2. 2 *n* ② l părere, opinie.

Da|ge'gen 1. *adv.* împotrivă, contra; Bergleich: în comparație; ich habe nichts ~, daß du nu mă împotrivesc ca tu să. 2. *ej.* dimpotrivă, însă, în schimb.

Da|hei'm acasă, la noi (63w. voi etc.).

Da|he'r 1. *adv.* de acolo, de aci. 2. *ej.* de aceea, pentru aceea.

Da|hi'n-acolo, într'acolo; meine Meinung geht ~ ... părerea mea este ...

Da|hi'n...: ~*ciften* a trece în grabă; ~*gehören*: daß gehört nicht ~ aceasta nu face parte dintr'aceea, aceasta n'are de a face cu aceea; ~*sein* a fi dus, a nu mai fi.

Da|hi'uten înapoi, în urmă.

Da|hi'nter dindărăt, în dos; es sieht et. ~ e ceva la mijloc; ~*kommen* a da de rostul lucrului; sich ~*machen* a se apuca de lucru. [Dalmatia.]

Dalma'tien (dălmă'ti'en) *n* (8g)

Dalmati'ner (~ma'ti'ner) *m* (2l) dalmatin. [atunci.]

Da'|malig (-măliγ) de (pe)


Da'|malts (-măltš) pe atunci.

Da'ma'st (dă'mă'st) *m* (2g) damască. [pl.]

Da'm|brecht (dă'm-) *n* dam, table

Da'me (dă'me) *f* (3b) damă, coceană; m-e ~! doamnă!; Kartenspiel usw.: damă. [goman.]

Dä'melack (dă'melăk) *m* (5) go-

Dä'men...: ~*abteil*  *m* compartiment de dame; ~*schneider* *m* croitor de dame.

Da'm|hirsch (dă'm-) *m* căprior.

Da'mi't 1. *adv.* (a. L) cu aceasta, prin aceasta; ~ ist mir nicht gebient aceasta nu-mi ține de cald. 2. *ej.* (pentru) ca să.

Dä'mlich (dă'mliγ) zăpăcit, amețit: (einiätig) nerod, prost; 2. *keit* *f* nerozie, prostie.

Damm (dăm) *m* (2d) zăgaz, stă-

vilar; *fig.* stavilă; *fig.* wieder auf den ~ kommen a se întrema.

Dä'mmen (dă'men) (5a) a a ezi, a stăvili; *fig.* a înfrîna.

Da'mm|erde *f* pământ vegetal.

Dä'mmerhaft (dă'mer-), **Dä'mmerig** (~iγ) nedeslușit.

Dä'mmer|licht *n* lumina amurgului; am Morgen: licăreala zorilor.

Dä'mmern (~n) (5b) a amurgi; am Morgen: a se crăpa de ziuă; *fig.* a dormita, a visa. *Su.* amurg.

Dä'mon (dă'mön) *m* (6d) demon.

Dämo'nisch (dămv'nış) demonic.

Dampf (dämpf) *m* (2d) abur *m*; bei Pferden: tecnefes.

Da'mpf...: ~*bad* *n* baie de aburi; ~*boot* *n* = Dampfboot.

Da'mpfen (~'en) (5a) *F* Zabaf: a pufăi; *v/i.* a aburi, a fumegea; *F* wohin ~ a pleca undeva cu trenul (63w. cu vaporul).

Dä'mpfen sch. a fierbe înădușit; Feuer: a înăbuși, a potoli; Stimme, Ton: a scorbî.

Da'mpfer ↓ (dă'mpfer) *m* (2l) vapor. [surdină.]

Dä'mpfer ↓ (dă'mpfer) *m* (2l)

Da'mpf|heizung *f* încălzitul cu aburi: Anlage: calorifer.

Da'mpfig (dă'mpfiγ) aburos.

Dä'mpfig (dă'mpfiγ) cu tecnefes.

Da'mpf...: ~*keffel* *m* cazan; ~*maschine* *f* mașină cu aburi; ~*mühle* *f* moară cu aburi; ~*schiff* *n* vapor; ~*schiffahrt* *f* navigație cu vapoare; ~*wagen* *m* locomotivă.

Da'm|spiel (dă'm-) *n* jocul în dame, dam.

Da'|nach *Zeit*: după aceasta; Folge: după aceea, în urmă; ich frage nichts ~ puțin îmi pasă; die Zeiten sind nicht ~ timpurile nu o permit.

Dä'ne (dă'nē) *m* (3a) danez.

da|ne|ben alături; (ferner) pe lângă/aceasta, afară de/aceasta.
Dä|ne|mark (dä'n^emärk) *n* ⑧ *g* Danemarca. [f. diengen.]
daug (dä'ng), **dä|nge** (dä'ng^e)
da|nie|der jos, la pământ; **lie|gen** a zăcea bolnav; *fig.* a tînji.
dä|nisch (dä'nış) danez; *2 n inv.* limba daneză.
Dank (dänk) *1. m* ② *g* (*pl.* ~'sagen) mulțumire, recunoștință; Gott sei ~! slava Domnului; haben Sie ~! vă mulțumesc! *2. 2 prp.* (*dat., a. gen.*) mulțumită (*dat.*), grație (*dat.*).
da|nk|bar recunoscător; (einträglich) rentabil; **2keit** *f* recunoștință.
da|nken (dä'ngk^{en}) ⑤ *a* a mulțumi; *v/t.* j-n et. ~ a răsplăti cuiva pentru c.: ~ **swert** vrednic de recunoștință.
Da|nk|sagung *f* mulțumire.
dann (dän) atunci; ~ und wann din cînd în cînd.
da|nnen (~'en): von ~ gehen (reiten, ziehen) a pleca, a se duce.
da|r|a|n (dä'r-), **F dran** (drän) la (de, de pe, după) aceasta; er ist Schuld ~ e vina lui.
da|r|au|f, **F drauf** (drauf) pe, peste aceasta; ~ kommt alles an totul depinde de aceasta; ein Jahr ~ după un an.
da|r|au|s, **F drans** (drauß) din aceasta; ~ erlieht man de aci se vede; ich mache mir wenig ~ puțin îmi pasă. [lipsă.]
da|rben (dä'rb^{en}) ⑤ *a* a duce
da|r|bie|ten a oferi, a prezenta.
da|r|br|ingen a oferi; Opfer: a aduce.
Dardane|llen (därdanä'l^{en}) *pl. inv.* Dardanele *pl.*
da|r|ci|n, **F drin** (drän) în aceasta, înăuntru; sich ~

mischen, ~ **reden** ob. ~ **sprechen** a se amesteca în vorbă.
darf(st) (därf|st) *f.* dürfen.
da|r|i|n, **F drin** (drän) în aceasta, înăuntru.
da|r|legen a expune, a explica.
Da|r|leh|em *n* împrumut; ~ **s-kasse** *f* casă de împrumut.
Darm (därm) *m* ② *d* maț, intestin; ~ **kanal** *m* canal intestinal; ~ **saite** *f* coardă de maț; ~ **verschlingung** *f* Patř. întortochiere de mațe.
da|r|na|ch *adv.* f. danach. [über.]
dar|ob, **F drob** (dröp) = dar-
Da|rr|e (dä'r^e) *f* ③ *b* cuptor de uscat; ~ **Da|rr|sucht** *f* Patř. bei Tieren: consumpție, slăbire treptată.
da|r|reichen a oferi. [cuptor.]
da|r|ren (dä'r^{en}) ⑤ *a* a usca în
da|r|stellen a reprezenta; (wiedergeben) a reproduce; (beschreiben) a descrie.
Da|r|steller (-stäl^{er}) *m* ② *l* Teat. actor; ~ **in** (~in) *f* ③ *c* acriță.
da|r|tun a dovedi, a demonstra.
da|r|ü|ber, **F drü|ber** (drü'b^{er}) Raum: deasupra, pe deasupra; Beziehung: de(spre) aceasta, pentru aceasta; Ursache: din cauza aceasta; Zeit: în timpul acesta; ein Mehr: ceva mai mult, pe deasupra; ~ geht nichts nu poate fi ceva mai bun.
da|r|u|m, **F drum** (drüm) *1.* Imprejur; Ursache: pentru (ob. de) aceasta; ~ herum jur imprejur; es sei ~! fie! *2. (Lw) cj.* de aceea; ~ **daß**, ~ **weil** = weil.
da|r|u|nter, **F dru|nter** (drü'nt^{er}) räumlich: dedesupt; (weniger) mai puțin, mai jos; = unter, zwischen ihnen: printre ei bzw. ele.
das (däß) *n* von der wird durch den angehängten Artikel (-l, -le usw.) ausgedrückt; *pron.* = diefes: aceasta; *pr/r.* care; ~, **was**

ceea ce; **das** heigt (str. d. h.)
adică.

da'isein 1. a fi de față; (bestehen)
a exista. 2. 2 n ②l existență;
(Gegenwart) prezență.

da's'ibst acolo, în acel loc.

da's'ienige f. derjenige.

daß (däb) că; (vor conj.) ca; auf
~ (pentru) ca; außer (ob. nur)
~ afară (doar) că.

das'se'ibe f. derselbe.

da'isteh(e)n a sta aci.

datie'ren (dati'ren) ⑤g a data.

Da'ti'v (da'ti'f) *m* ②g¹ dativ.

da'to (dä'to): bis ~ pînă astăzi.

Da'ttel (dä'tel) *f* ③d curmală;
~baum *m*, ~palme *f* curmal.

Da'tum (dä'tüm) *n* ⑥e dată.

Dau'be (dau'be) *f* ③b doagă.

Dau'er (dau'er) *f* ③d (o. pl.)
durată; von ~ sein a fi durabil.

dauerhaft trainic, durabil, so-
lid; **Zigkeif** (~härtig-) *f* trăi-
nicie, durabilitate, soliditate.

Dau'er...: **Lauf** *m* pas gim-
nastic; **marſch** *m* cursă gim-
nastică.

dau'ern¹ (dau'ern) *v/i.* ⑤f a
dăinui, a dura, a ținea; ~d
durabil, stabil.

dau'ern² (~) *v/t.* ⑤f: du dauerst
mich imi pare rău (ob. mi-e
milă) de tine.

Dau'men (dau'men) *m* ②l dege-
tul cel mare (al mîinii), plicar;
~schraube *f* șurub de strîns
plicarul unui acuzat; *fig.* j-m
~schrauben anlegen a strînge
pe cin. în chingi.

Dau'ming (doi'mlîng) *m* ②g¹
in Märchen: Ghemiș, Neghiniță;
fig. picin. [~n pl. puf.]

Dau'ne (dau'ne) *f* ③b fulg *m*;

Daus (dauß) *n* ②h.u. ②a¹ Würfel-
spiel: doi ochi *m/pl.*; Kartenſp.:
as *m*.

da'vo'n de (bzw. despre) aceasta;
weg ~! nu pune mîna!; ~cilen

a porni în grabă; ~stiegen a
zbura; ~gehen a se duce; ~
jagen a alunga; *v/i.* (jn) a se
duce în fuga mare; ~kommen
a scăpa; ~laufen a fugi; ~tra-
gen a duce cu sine; Sieg: a
reputa.

da'vo'r örtlich: dinainte; Ver-
hättnis: de aceasta.

da'wi'der împotriva, contra.

da'izu' örtlich: la aceasta; Swed:
pentru aceasta, spre acest
scop; Hinzuſügung: pe lângă
aceasta, afară de aceasta; ~
gehörig facînd parte din el
(ea etc.); ~kommen a ajunge
la c.; unermutet: a sosi pe ne-
așteptate.

da'izumal = damals.

Da'zu'tun 1. a adăoga. 2. 2 n
②l intervenție.

da'zwi'schen între (ob. printre)
ei (ele); ~kommen a interveni;
Zkunft (-künſt) *f* ②f inter-
venție; ~reden a intrerupe;
~treten (jn) a interveni.

Deba'tte (debä'te) *f* ③b dez-
batere, discuție. [dezbate.]

debattie'ren (debätti'ren) ⑤g a)

De'bet * (dē'bät) *n* ⑥i debit.

Debüt (debū't) *n* ⑥i debut.

debütie'ren (debüt'i'ren) ⑤g a
debuta. [decan.]

Decha'nt (deçä'nt) *m* ③a Rel.]

Deck (däk) *n* ②g ↓ punte; e-s
Omnibusses: imperială.

De'ck...: ~bett *n* pilotă; ~blatt *
n bractee.

De'cke (dä'ke) *f* ③b pătură;
(Stepp2) plapomă; (Tisch2, Bett2)
macat; (Pferde2) arșă; (Zimmer2)
tavan; *fig.* mit j-m unter e-r ~
steden a fi înțeles cu cin.

De'ckel (dä'kel) *m* ②l capac;
(Buch2) scoartă.

de'cken (dä'ken) ⑤a a acoperi;
(schüßen) a apăra; den Tisch ~ a
pune masa; f. bespringen.

De'cken...: ~gemälde *n* frescă de tavan; ~macher *m* plăpomar.

De ck...: ~farbe *f* vâpsea opacă; ~manfcl *m* pretext; ~offizier ↓ *m* subofiter de marină.

De'ckung *f* acoperire; (Σchutz) apărare; ✱ siguranță.

Defek't (defä'kt) 1. *a.* defectuos. 2. 2 *m* ② *g* defect.

Defensiv (defänzi'f) defensiv; 2e (~zi'v'e) *f* ③ *b* defensivă.

Definir'bar (definj'r-) ce se poate defini.

De'fizit ✱ (dē'fiʒit) *n* ② *g* deficit.

De'gen (dē'g'en) *m* ② *l* sabie, spadă; *fig.* viteaz, războinic; ~griff *m* miner; ~scheide *f* teacă.

De'hnbar (dē'n-) expansibil; *Me-*taill: ductil; Gas: dilatabil; *fig.* elastic; 2keif *f* expansibilitate; ductilitate; dilatabilitate; elasticitate.

De'hnen (dē'n'en) ⑤ *a* a întinde; Wärme: a dilata; (ausbreiten) a lăți; Stimme: a trăgăna; Vofat: a lungi.

Deich (däiç) *m* ② *g* zăgaz.

Dei'chel (däi'kʃel) *f* ③ *d* oiște; ~pferd *n* cal rotas; ~gabel *f* hulnbă.

dein (däin) ④ *b*, in Briefen: 2 (*a.* der, die, das ~e, *pl.* die ~en, ohne *art.* ~er, ~e, ~es, *pl.* ~e) (*al*) tău, (*a*) ta: mein und ~Freund prietenul meu și al tău; das Mein und 2 al meu și al tău.

dein'er (däi'n'er): *a)* *gen.* v. du: *b)* ș. dein; ~seits (-zät) din partea ta.

dein'es|glei'chen (~n'eb-) cei de o seamă cu tine, unul ca tine.

dein'es|ha'lben, -we'gen, (um) -wi'llen (~et-) din pricina (od. cauza) ta, pentru tine; (div. zugebe) în hatîrul tău.

de'nige (däi'nig'e): der, die, das ~ al tău, a ta; *pl.* die ~u ai tăi; das 2 ce este al tău, averea ta.

Deka'n (dekā'n) *m* ② *g* decan. **Deklamatio'n** (deklama'ti'v'n) *f* ③ *b* declamație.

deklamato'risch (~matō'r'iʃ) declamator, cu emfază. [*clama.*]

deklamie'ren (~mī'ren) ⑤ *g* a de-

deklaratio'n (~raʃ'ti'v'n) *f* ③ *b* declarație. [*clara.*]

deklarie'ren (~rī'ren) ⑤ *g* a de-

deklinatio'n (deklina'ti'v'n) *f* ③ *b* declinare.

deklinie'rbar (~nī'rbār) declinabil; 2keif *f* declinabilitate.

deklinie'ren (~nī'ren) ⑤ *g* a declina. [*decorație.*]

dekoratio'n (dekorat'i'v'n) *f* ③ *b*

dekorie'ren (~rī'ren) ⑤ *g* a decora.

dekre't (dekrē't) *n* ② *g* decret.

dekrete'ren (dekre'ti'ren) ⑤ *g* a decreta.

delika't (delikā't) delicat.

delikate'sse (~ka'ti'ʃe) *f* ③ *b* delicatetă; (feine Eßware) delicatesă; ~it *pl.* mezeluri *f/pl.*

deli'rium (deli'r'iŭm) *n* ⑥ *e* aiureală, delir. [*delfin.*]

delphi'n (dälfi'n) *m* ② *g* 3ool.

de'ltā (dä'ltā) *n* ⑥ *i* deltă.

dem (dēm) *dat.* v. der od. das; *pron.* = welchem căru(i).

demago'g (demagō'k) *m* ③ *a* demagog. [*gogic.*]

demago'gisch (~gō'g'iʃ) dema-

de'mant (dē'mānt) *m* ② *g* ș. Diamant. [*a demasca.*]

demaskie'ren (demā'bkī'ren) ⑤ *g*

deme'nti (demē'ti', m̄ demā'ti) *n* ⑥ *i* dezmințire.

dementie'ren (demānti'ren) ⑤ *g* a dezminți.

de'mentspre'chend, de'm'gemā'ß *adv.* în consecință.

de'm'na'ch așa dar, prin urmare.

de'm'nä'chst peste puțin, în curînd. [*democrat.*]

Demokra't (demokrā't) *m* ③ *a*

demokra'tisch (~iʃ) democratic.

Demonstratio'n (ˌmɔ̃nʃtraˈʦi̯ɔ̃'n) *f* ③ *b* demonstrație.
demonſtrie'ren (ˌdɛmɔ̃nˈʃtr̩ɪ'rɛn) ⑤ *g* a demonstra. [achtet.]
de'm'u'ngcachet = deffenunge-
De'muf (dɛ̃mʉt) *f* ③ *b* smerenie, umilință. [umilit.]
de'mütig (ˌmʉt̩ɪç) smerit,
de'mütigen (ˌt̩ɪçˈnɛn) ⑤ *a* a smeri, a umili.
de'm'izufo'ige = demnach.
den (dɛ̃n) *ac. sg. u. dat. pl. v. der.*
de'nen (dɛ̃'nɛn) *dat. pl. v. der, die, das*; (= welcher) căror(a).
de'ngeln (dɛ̃ŋˈɛln) ⑤ *f* ③ enſe uſw: a bate.
De'nk|art (dɛ̃ŋˈk-*art*) *f* felul de a gândi, mentalitate. [bil.]
de'nkbar deînchipuit, imagina-
de'nnen (ˌkɛn) ⑤ *g* a gândi, a cugeta; (meinen) a socoti, a crede; *der Mensch denkt, Gott leuft omul propune, D-zeu dispune; gedacht, getan zis și făcut.*
De'ncer (ˌkɛr) *m* ② *l* cugetător.
De'nk...: ②faul leneș la gândit; ˌfaulheit *f* lenevirea spiritului; ˌmal *n* ② *u.* ② *g* monument; ˌmünze *f* medalie; ˌsäule *f* columnă comemorativă; ˌſchrift *f* memoriu; ˌſpruch *m* sentență; ˌſtein *m* piatră comemorativă.
De'nkungs|art *f* = Dentart.
De'nk...: ˌvermögen *n* facultatea de a gândi; ˌwürdig memorabil; ˌwürdigkeit *f* faptă memorabilă; *pl.* memorii *f/pl.*; ˌzettel *m* *der* Zuden fruntar; *fig.* i-m e-u ˌ3. geben a trage cuiva o bătae să țină minte.
denu (dɛ̃n) căci, fiindcă; eș ſei ˌ daß afară dacă.
de'noch (dɛ̃nɔ̃x) totuși.
Denunzia'nt (dɛ̃nʉnt͡ʃi̯ˈnt) *m* ③ *a* denunțator.
Depe'sche (dɛpɛ̃ˈʃɛ) *f* ③ *b* depeșă, telegramă.

depeſchie'ren (ˌʃi̯rɛn) ⑤ *g* a depeșă, a telegrafia.
Depone'nt' (dɛpɔ̃nɔ̃ˈnt) *m* ③ *a* depunător. [pune.]
deponle'ren (ˌni̯rɛn) ⑤ *g* a de-
Depoſi'ten|kaſſe (ˌz̩itɛn-) *f* casă de depuneri și consemnațiuni.
Depo't (dɛpɔ̃ˈt) *n* ⑥ *i* depozit, depou.
Deputie'rte(r) (dɛpʉt̩i̯ˈrtɛ[r]) *s.* ⑨ *l* deputat.
der, die, das (dɛr, d̩i̯, dɛ̃s) **1. art.** ① *a*, wird durch den angehängten Artikel ausgedrückt. **2. pron.** ⑨ *e*: *a*) = dieſer, jener; *b*) = derjenige, welcher; *c*) = welcher.
de'r|arf astfel, în așa fel.
de'r|artig astfel de, asemenea.
derb (dɛ̃rp) tare, virtos; (fräftig) zdravăn, viguros; (roh) grosolan, mojie; (rauh) aspru; ② *heit* *f* tărie, virtuſenie; 'vigoare; grosolanie, mojie; asprime.
der|ei'nſt odată, într'o zi.
der|ei'nſtig viitor.
de'ren (dɛ̃rɛn) *gen. sg. f u. gen.pl. von der*; al cărei(a), al căror(a).
de'rent... (dɛ̃rɛnt): ˌha'ben, ˌwe'gen, (um) ˌwi'ſſen pentru cari, din cauza căroră.
de'rer (dɛ̃rɛr) *gen. pl. von der* 2 *b*: al celor.
de'r|geſtalt în așa chip.
der|glei'chen *inv. relativ*: de felul căreia (b₃w. căroră); demonstrativ: asemenea, astfel de.
de'r|jenige, die|jenige, da's-jenige (-jɛn̩ɪç) ⑨ *f* acela, aceea.
de'r|lei' (-l̩ai̯) *inv.* = dergleichen.
de'r|mal|ei'nſt = dereinſt.
de'r|malen *adv.* în ziua de azi.
de'r|mal'ig (-m̩al̩ɪç) actual.
de'r|ma'ſſen (-m̩ä̯ʃɛn) = dergeſtalt; (ſo jɛht) într'atita.
der|ſe'lbe, die|ſe'lbe, da's|ſe'lbe (-z̩ä̯lbɛ) ⑨ *f* același, aceeași: ein und daſſelbe unul și același lucru.

de'r|zeit *adv.*, ~ig *a.* = dermalen, dermalig.
des (däB) *gen. v. ber* u. *das*.
Deserteu'r (deZärtö'r) *m* ②g¹ desertor. [zerta.]
desertie'ren (tj'i'ren) ⑤g *a de-|*
des|glei'chen *inv. asemenea*, tot
 așa; *adv. relativ*: de felul căruia.
de's|ha'lb de aceea, pentru
 aceea.
desinfie'ren (deZinfj'i'ren, *a.*
 däB) ⑤g *a dezinfecta*.
Despo't (däBpö't) *m* ③a despot.
despo'tisch (~iſ) despotic.
de'ssen (dä'sen) *gen. sg. v. ber* 2:
 al căruia(a). [acestea.]
de'ssen|u'ngeschet cu toate|
Destillatio'n (däBtj'latj'ö'n) *f* ③b
 distilare; (Zostat) debit de bău-
 turi spirtoase.
destillie'ren (~lj'i'ren) ⑤g *a distila*.
de'sto (dä'sto) cu atât; ~ schlim-
 mer cu atât mai rău.
de's|we'gen = deshalb.
Detai'l (detä'lj) *n* ⑥i amănunt;
 ~handel *m* vinzare cu mărun-
 țicul. [⑥i detectiv.]
Detecti'v (detäktj'f) *m* ②g¹ ob.}|
deucht (doi'xt) *f.* diinfeu.
Deut (doi't) *m* ②g lețca.
deu'feln (doi't'eln) ⑤f: ~ an (*dat.*)
 a face interpretări silite (*dat.*).
deu'fen (~t'en) ⑤c *a interpreta*,
 a explica; *v/i. auf* (*ac.*) (*ob. nach*)
 et. ~ a arăta c. (cu degetul),
 (es ankündigen) a prevesti c.
deu'flich limpede, deslușit; Zkeit
f limpezime, deslușire.
deuffsch (doi'tſ) 1. german, nem-
 țesc; *adv.* nemțește; *das* Ze
 Reich imperiul german. 2. Z *n*
inv., *das* Ze ⑥1 limba germană.
 3. Ze(r) (doi'tſ'e[r]) *s.* ⑥1 ger-
 man, *f:* germană.
Deu'fſch|land *n* ⑥g Germania.
Deu'fſchum *n* caracterul ger-
 man; (die Deutschen) germanii
m/pl.

Deu'fſchümler (~tüml'er) *m* ②1
 teutoman.
Deu'fung *f* interpretare, expli-
 cație. [Decemvrie *m.*]
Deze'mber (deZä'mb'er) *m* ②1|
deZima'l (deZimä'l) zecimal. [*m.*]
De'zi|meter (dö'zi-) *n* decimetru|
dgl. *Abt.* für dergleichen. [Mare.]
d. Gr. *Abt.* für der Größe: cel|
d. h. *Abt.* für das heißt: adică.
d. i. *Abt.* für das ist: adică.
Diade'm (diäd'e'm) *n* ②g¹ dia-
 demă. [(^e) *f* ③b diagonală.]
diagona'l (~gonä'l) diagonal; Ze|
Diako'n (~kō'n) *m* ②g¹ ob. ③a
 diacon. [diaconesă.]
Diakont'ſſin (~konj'bj'n) *f* ③c|
Diale'kt (~lä'kt) *m* ②g dialect.
Dialo'g (~lö'k) *m* ②g¹ dialog.
Diaman't (~mä'nt) *m* ③a dia-
 mant; ~ſchleifer, ~ſchneider *m*
 șlefuitor de diamante.
diaman'teu (~en) de diamant(e).
Diarrhoe' (diä'rö') *f* ⑥f diaree.
Diä't (diä't) *f* ③b regim (ali-
 mentar), dietă.
Diä'ten (~en) *pl.* diurne *pl.*
dich (dij'x) *ac. v. du:* te, pe tine.
dicht (dij'xt) *des*, compact; Pſf.
 dens; in ~en Hauſen cită frun-
 ză și iarbă; *adv.* ~ bei foarte
 aproape de; ~ bei Berlin în ne-
 mijlocita apropiere de Berlin.
Di'chte (~e) *f* ③b (*o. pl.*) = Dicht-
 heit.
di'chten¹ (dij'x't'en) ⑤c *a indesa*,
 a condensa; (undurchſäffig *m*) *a*
 astupa; ↓ *a călăfătui*.
di'chten² (~) ⑤c 1. Trama *uiv.*:
 a face, a compune; *absol.* a face
 versuri. 2. Z *n* ②1 *f.* Dichtung.
Di'chter (dij'xt'er) *m* ②1 poet;
 ~in (~j'n) *f* ③c poetă.
di'chteriſch (~iſ) poetic. [tastru.]
Di'chterling (~lj'ſ) *m* ②g¹ poe-|
Di'chtheit, **Di'chtheit** (dij'xtj'x-)
f desime; Pſf. densitate. [zie.]
Di'cht|kunſt *f* artă poetică, poe-|

Di'chtung (dī'χtūr) *f* ③ *b* poemă; (Erfindung) ficțiune.

Dick (dīk) *gros*; (umfangreich) voluminos; (beseit) corpulent; Blut, Miß: Inchegat; *fig.* ~ e Freunde prieteni la cataramă; F sich mit et. ~ tun a se lauda.

di'ck/bäuchig (-bōi'χiγ) *p* întecos.

Di'de (dī'ke) *f* ③ *b* grosime.

di'dk...: ~fellig (-fē'līγ) *fig.* nesimțitor; ~flüßig viscos; **Zhäufer** (-höit'er) *m* ② *l* pachiderm.

Di'dicht (dī'kīγt) *n* ② *g* desiş. hățiş.

di'dk...: **Zkopf** *m* cap gros; *fig.* om încăpăținat; ~köpfig (-kōp'fīγ) încăpăținat; **Leibig** (-lai'biγ) corpulent; Buch: voluminos; **Zuer** (-tū'er) *m* ② *l* lăndăros; **Zwanst** *m* om burtos, buflea.

die (dī) *f* u. *pl.* von der.

Dieb (dīp) *m* ② *g* hoț.

Dieberei' (dīberai') *f* ③ *b* hoție.

Die'b(e)s...: ~bande *f.* ~gesindel *n* ceată de hoți; ~hehler *m* gazdă *f* de hoți; ~laterne *f* = Blendlaterne; ~sprache *f* argou (al hoților).

Die'bin (dī'bīn) *f* ③ *c* hoată.

die'bisch (~bīş) hoțesc.

Die'bstahl *m* ② *d* furt, furtisag; literarischer ~ plagiat.

Die'le (dī'le) *f* ③ *b* scindură, blană; (Fußboden) duşumea; (Gangflur) coridor, vestibul; (Sofa) restaurant mic și elegant.

die'len (~n) ⑤ *a* a podi, a pardosi.

die'nen (dī'nen) ⑤ *a* a sluji, a servi: zu ~! da!, (zu Befehl!) porunciți!; j-m mit et. ~ a servi pe cin.; j-m zu et. ~ a servi cuiva la c.

Die'ner (dī'ner) *m* ② *l* servitor, slugă *f*; Ihr gehorjamster ~! sluga d-tale! [slujnică.]

Die'nerin (~in) *f* ③ *c* servitoare.

Die'nerschaft *f* slugi *f/pl.* [cios.]

die'nisch (dī'nīγ) solositor, priin-

Dienst (dīnšt) *m* ② *g* slujbă, serviciu; (Amt) slujbă, funcție; außer ~ in retragere; j-m zu ~en stehen a fi la dispoziția cuiva.

Die'nsstag (dī'nšt-) *m* Marți.

Die'nstalter *n* vechime.

die'nstbar supus, tributar; **Zkeif** *f* supușie, atirnare.

Die'nst...: ~bote *m* slugă *f*, servitor; ~buch *n* libret (de servitor), condicuță; ~eifer *m* zel în serviciu; ~fertig serviabil; ~frei liber (od. scutit) de serviciu; ~herr *m* stăpîn, patron.

die'nstlich = amtlīch; ~e Stellung rang, funcțiune.

Die'nst...: ~mädchen *n* slujnică, servitoare; ~mann *m*: a) ④ *a* vasal; b) ② *a* für Gänge: comisionar; c) *pl.* ~leute slugi *f/pl.*, servitori *m/pl.*; ~sache *f* afacere oficială; ~tuend de serviciu; ~de jurnă; ~willig = ~fertig; ~zeit *f* ani *m/pl.* de serviciu.

dies (dīβ) *ī.* dieșeș; ~bezüglich respectiv; *adv.* în privința ace-

dieselbe *ī.* derfelbe. [asta.]

die'ser *m.*, **die'se** *f.*, **die'ses** *od.* **dies** *n* (dī'ze[r], dī'zeβ, dīβ) ⑨ *d* acest(a), această (aceasta); am (od. den) dritten dieșeș (Wouatš) în trei ale luni curente.

die's...: ~falls în cazul acesta; ~jährig din anul acesta, de estimp; ~malīq [-mālīγ] de astădată; ~seitig de dincoace; ~seit's (-zait) mit *gen.* dincoace de. [Teodoric.]

Die't(e)rich¹ (dī't[e]rīγ) *m* ⑧ *a*

Die't(e)rich² (~) *m* ② *g* chee falsă. [rență.]

Differenz (dī'ferānt) *f* ③ *b* dife-

Dikta't (dīktā't) *n* ② *g* dictat.

diktie'ren (~tī'ren) ⑤ *g* a dicta.

Dilletant (dīlātānt) *m* ③ *a* dil-

Dill ② (dīl) *m* ② *g* mărar.

Dimensio'n (dīmānz'ō'n) *f* ③b dimensiune.

Dine'r (dīnē') *n* ⑥i prinz, dīneu.

Ding (dīŋ) *n* ②g (F a. ②c) lucrū; vor allen ~eu înainte de toate; guter ~e sein a fi cu voe bună (od. cu chef); gut ~ will Weise haben cu încetul se face oțetul; das arme (liebe) ~biata (drăguța) copilă.

D'ngen (dī'ŋen) ⑫b od. ⑮a a tocmi, a angaja; *v/i.* (marcteu) a se tocmi.

dī'ng|fest: j-n ~ machen a aresta.

Dī'ngs|da (dī'ŋβ-) *m* (*f, u*) *inv.* cutare.

Dī'ng|wort *n* ②a substantiv.

Dī'nkēl ♀ (dī'ŋkēl) *m* ②l alac.

Diōze'fe (diōtē'zē) *f* ③b eparhie.

Diphtheri'tis (dīf'ter'i'tīβ) *f inv.* difterie. [③a diftong *m.*]

Diphtho'ng (tō'ŋ) *m* ②g¹ od.]

Diplo'm (dīplō'm) *n* ②g¹ diplomă. [diplomat.]

Diploma't (dīplomā't) *m* ③a]

diploma'tisch (tīš) diplomatic.

dir (dīr) *dat. v. du*: ție, ții, -ții, ți-

dirē'kt (dīrā'kt) direct. [rectie.]

Direktio'n (~rāk'tjō'n) *f* ③b di-

Dire'ktor (~rāk'tjō'r) *m* ⑥d direc-

tor. [ginte; ♪ șef de orchestră.]

Dirige'nt (dīrīgā'nt) *m* ③a diri-

dirigie'ren (~gī'ren) ⑮g a con-

duce; ♪ a bate măsura.

Dī'rne (dī'rne) *f* ③b fată; *s.r.* țirfă, lele: öffentlicke: fată publică, curvă. [soprano.]

Diska'nt ♪ (dīškā'nt) *m* ②g]

diskontie'ren ♣ (~kōntj'ren) ⑮g a scenta. [(⑥i) scont.]

Disko'nto ♣ (~kō'nt[o]) *m* ②g]

diskre't (~krē't) discret. [curs.]

Disku'r's (~kūr's) *m* ②h dis-

diskutie'ren (~kutj'ren) ⑮g a discuta. [a dispensa.]

dispensie'ren (~pānzj'ren) ⑮g]

Dispone'nt (~pōnā'nt) *m* ③a girant, procurist.

disponie'ren (dīβpōnj'ren) ⑮g a dispune.

Dispu't (~pū't) *m* ②g discuție.

Disputatio'n (~putatjō'n) *f* ③b disputație.

Differensio'n (dīf'bärtatjō'n) *f* ③b teză de doctorat. [sident.]

Difside'nt (dīβidā'nt) *m* ③a di-

Difsona'nz (dīβōnā'nz) *f* ③b disonanță. [tanță.]

Distā'nz (dīβtā'nt) *f* ③b dis-

Dī'stel ♀ (dī'βtel) *f* ③d scaete *m.* scaiu; ~fink *m* sticlete *m.*

Dī'strī'kt (dīβtrī'kt) *m* ②g district, județ. [ciplină.]

Dī'stīplī'n (dīβtīplī'n) *f* ③b dis-

dī'stīplī'n|rīsch (~plīnā'rīš) disciplinar. [(celebră.)]

Dī'va (dī'va) *f* ⑥i cîntăreață]

Divide'nd (dīvjā'nt) *m* ③a Arith. deîmpărțit *m.*

Divide'nde ♣ (~de) *f* ③b dividendă. [părți.]

dividie'ren (~dī'ren) ⑮g a îm-

divisio'n ✕ (~zīō'n) *f* ③b divizie. [împărțitor *m.*]

Divi'sor (dīvjō'r) *m* ⑥d Arith.]

Dī'wan (dī'vān) *m* ②g¹ u. ⑥i divan.

D. J. Abt. für dieses Jahres.

D. M. Abt. für dieses Monats.

Dobru'dscha (dobrū'dja) *f inv.*: die ~ Dobrogea: ~ner (~brūdjaner) *m* ②l dobrogean.

doch (dōX) 1. *adv.* totuși, cu toate acestea; (ja) doar od. unüberfest: du weißt ~, daß stii (doar) că; du hast es ihm ~ gesagt? cred că i-ai spus-o? 2. *cf.* dar, însă.

Docht (~t) *m* ②g fitil.

Doek ↓ (dōk) *n* ②g¹ u. ⑥i doc.

Do'cke (dō'ke) *f* ③b mănunchiu, legătură; (Puppe) păpușă.

do'cken ↓ (dō'ken) ⑮a a băga în doc. [doge.]

Do'ge (dō'je, a. dō'dje) *m* ③a]

Do'gge (dō'ge) *f* ③b dog.

Do'gma (dõ'gma) *n* ⑥ e dogmă.
dogma'tiſch (dõgmã'tiſ) dogmatic. [cencă]
Do'hle (dõ'le) *f* ③ b cioacă,
Do'hue (dõ'n^e) *f* ③ b laț.
Do'ktor (dõ'ktõr) *m* ⑥ d doctor (a. Arzt); (Arzt) medic; **in** (in) *f* ③ c doctoreasă. [doctorand.]
Doktora'nd (dõktõrã'nt) *m* ③ a
Do'ktor|würde *f* titlu de doctor.
Doktri'n (dõktri'n) *f* ③ b doctrină.
doktrinã'r (trĩnã'r) doctrinar.
Dolch (dõlç) *m* ② g pumnal; ~ **ſtich**, ~ **ſtoß** *m* lovitură de pumnal.
Do'ldē (dõ'ldē) *f* ③ b umbelă.
do'lmetschen (dõ'lmãtſen) ③ e a tâlmăci, a interpreta.
Do'lmetsch(er) (mãtſ[er]) *m* ③ a (2) l interpret, tâlmăciu.
Dom (dõm) *m* ② g catedrală; (Suppe) turlă, cupolă. [meniu.]
Domã'ne (dõmq'n^e) *f* ③ b do-
Do'mino (dõ'mĩno) *n* ⑥ i domino.
Domizi'l (dõmiſi'l) *n* ② g¹ domiciliu.
Do'm|pfaff *m* 3oof. botros.
Do'nau (dõ'nãu) *f* inv. Dunărea.
Do'uner (dõ'n^er) *m* ② l tunet; (~ſchlag) trăsnet.
Do'unern (n) ③ b a tuna, a bubui. [trăsnet.]
Do'uner|ſchlag *m* (lovitură de)
Do'uners|tag *m* Joi; (deſ) ~ 3 Joia; Grüner ~ Joia mare.
Do'uner|wetter *n* furtună, vijelie; zum ~! la dracu!
Do'ppel... (dõ'p^el-): ~ **adler** *m* pajură imperială (cu două capete); ~ **decker** (-dãk^er) *m* ② l flugw. biplan; ~ **che** *f* bigamie; ~ **fenſter** *n* fereastră dublă; ~ **flinte** *f* pușcă cu două țevi; ~ **gãuger** (-gãu^er) *m* ② l alter ego; ~ **geſchlechtig** (-g^eſlãçtĩç) bisexual; Gram. ambigen; ~ **kinn** *n* bărbie dublă; ~ **lauf** *m*

diftong *m*: ~ **punkt** *m* două puncte; ~ **ſtun** *m* dublu înțeles, echivocitate; ~ **ſtunig** *in* doi peri, echivoc.

Do'ppelt (t) îndoiit, dublu: ~ ſo viel de două ori pe atita; * Le Buchführung contabilitate în partidă dublă.

Do'ppel...: ~ **kür** *f* uză cu două canaturi; ~ **wãhrung** *f* bimetalism; ~ **zũngig** (-tũççĩç) fãțarnic, taler cu două fețe.

Dorf (dõrf) *n* ② a sat; daſ ſind mir bõhmĩſche Dõrfer asta-i chinezește pentru mine, de asta habar n'am.

Do'rf...: ~ **bewohner** *m* sătean; ~ **kirche** *f* biserică satului.

Dõ'rfler (dõ'rfl^er) *m* ② l sătean.

Do'rf...: ~ **ſchul|meiſter** *m* învățător (rural); ~ **ſchulze** *m* primar.

Dorn (dõrn) *m* ② g od. ② a od. ④ c spin *m*, ghiμπο *m*; der Schnaffe: limbă. [spini.]

Do'rnen|kronē *f* cunună de
Do'rnig (~ĩç) spinos (a. fig.).

Do'rn...: ~ **rõschen** (-rõçç^en) *n* im Märchen: Mîndra din pădurea vrăjită; ~ **ſtrauch** *m* copăcel spinos.

Do'rren (dõ'r^en) ③ a a se usca.

dõ'rren (dõ'r^en) ③ a a usca.

Dorſch (dõrſ) *m* ② g batog.

dort (dõrt) acolo; ~ **her** de acolo; ~ **hin** într'acolo.

Do'rtig (dõ'rtĩç) de acolo.

Do'ſe (dõ'z^e) *f* ③ b cutie: (Tabats) tabacheră.

Do'ſis (dõ'zĩſ) *f* ⑥ g doză.

Do'ſter (dõ't^er) *m* (oſt. a. n) ② l gălbenuș (de ou); ~ **blume** *f* = Butterblume.

Dr. Abt. für Doktor.

Dra'che (drã'ç^e) ③ a, ~ **n** (n) ② l *m* balaur; zum Steigenlaſſen: zmeu *n*; fig. (böſes Weib) scorpie, zgripțoroaică. [dragon.]

Drago'ner (dragõ'n^er) *m* ② l

Draht (drät) *m* ② d. sirmă: (Telegraphen) fir (telegrafic); *F* parale *pl.*; per ~ telegrafic; ~arbeit *f* filigran; ~antwort *f* răspuns telegrafic; ~bericht *m* știre telegrafică, telegramă.

drahten (drä'ten) ⑤ c a telegrafia. [graf.]

drahtlich telegrafic, prin tele-

Draht...: Los fără fir; ~puppe *f* marionetă; ~seil *n* odgon de sirmă; ~seilbahn *f* funicular; ~stift *m* cuiu fabricat din sirmă.

Drainage *usw.* *f.* Dränage *usw.*

drall (dräl) țeapăn, virtos.

Drama (drä'ma) *n* ⑥ e dramă.

Drama'tik (drämät'ik) *f* ③ b poezie dramatică. [dramatic.]

Drama'tiker (ä'er) *m* ② l autor

drama'tisch (ät'is) dramatic.

dran *F* (drän) = daran. [naj.]

Dränage (dränä'je) *f* ③ b dre-

Drang¹ (dräng) *m* ② d (o. pl.) asuprire, nevoe; (Antrieb) îndemn, îmbold; (Verlangen) dor; (Stuhl) trebuința de a eși des afară.

drang² (~), **dränge** (dräng'e) *f.* dringen. [ghesui.]

drängen (dräng'el) ⑤ f a în-

drängen (dräng'en) ⑤ a a împinge; (Bedränge) herborryufen) a îmbulzi, a înghesui: (antreiben) a zori.

Drangsal (drängzäl) *f* ② i ob. *n* ② g necaz, chin, suferință.

dränren (drän'r'en) ⑤ g a drena.

drasch (dräs) *f.* dreischen.

drahtlich (drät'lic) drastic.

drauf *F* (drauf) *f.* darauf; ~ (los)! pe el!; (vorwärts!) înainte!; ~gabe *f.* ~geld *n* arvună.

draus *F* (drauß) *f.* daraus.

draußen (drau'ßen) afară.

Drechselbank (drä'ksel-) *f* ② f strung.

drechseln ⑤ (n) ⑤ f a da la strung; *fig.* a netezi.

Drechsel (drä'ksel) *m* ② l strungar. [gărie.]

Drechselerei (ä'ei) *f* ③ b strun-

Dreck (dräk) *m* ② g murdărie; (Excremente) scîrnă; *fig.* fleac.

Drecksig (ä'ix) murdar, scîrnăv.

Dreh... (drē-): ~bank *f* ② f strung; ~brücke *f* pod învîrtitor.

Drehen (drē'en) ⑤ a (wenden) a întoarce; im Kreise: a învîrti; (winden) a (ră)suci. *Su.* (Kreisbewegung) rotație.

Dreh...: Krank capiu: ~krankheit *f* căpiere; ~orgel *f* flașnetă; ~punkt *m* centru de rotație; ~rad *n* vîrtelniță; ~scheibe *f* placă învîrtitoare; ~stuhl *m* scaun învîrtitor.

drei (dräi) 1. (*gen.* ~er, *dat.* ~eu) trei. 2. *z* *f* ③ b trei *m.*

drei...: **Dakter** (-äkt'er) *m* ② l Țuca. piesă în trei acte; ~armig cu trei brațe; ~beinig (-bäi'ix) cu trei picioare; ~bund *m* tripla alianță; ~eck *n* triunghi; ~eckig triunghiular; ~einig trinitar, în trei ipostase; ~einigkeit *f* (Sfinta) Treime.

Dreier (dräi'er) *m* ② l trei *n.*

Dreierlei (ä'lai') *inv.* de trei feluri.

drei...: ~fach întreit, triplu; ~faltig, ~fältig = ~fach, ~einig; ~farbig tricolor; ~fuß *m* tripod; ~jährig de trei ani; ~kö'nigsfest *n* Bobotează; ~mal, ~maltig (-mä'l'ix) de trei ori; ~master ↓ (mä'st'er) *m* ② l corabie cu trei catarturi; put: tri-corn; ~monatig (-mönät'ix) de trei luni; ~monatlich trimes-

drein *F* (drain) *f.* dareiu. [trial.]

drei...: ~rad *n* triciclu; ~seitig trilateral; ~silbig (-zilb'ix) de trei silabe.

dreißig (dräi'ß'ix) treizeci; **Der** (ä'ß'ig'er) *m* ② l om de treizeci de ani; der, die, das **Öfte** (ä'te) al treizecilea, a treizecea.

dreifst (draiſt) îndrăzneţ; (frec) obraznic; **Œigkeiſt** (~Œiſt) *f* îndrăzneală, obrăznicie.

dreĩ...: ~ſtimmig *Œ* (-ſtĩmĩſt) în trei voci; ~**ſtöckig** (-ſtökiſt) cu trei caturi; ~**täglich** de trei zile; ~**tellig** (-tällĩſt) trifurcat: **Œeitung** *f* trifurcare; **Œieleitel** *n* trei sferturi; ~**wöchentlich** la fiecare trei săptămĩni: ~**wöchlig** (-vöſtĩſt) de trei săptămĩni; **Œjack** (-ſtæk) *m* ② *g* trident; **Œahl** *f* număr de trei, triadă; ~**zehn** treisprezece.

Drell (dräl) *m* ② *g* dril.

Dre'ſch... (drä'ſ-) : ~**boden** *m*, ~**diele** *f* arie.

Dre'ſchen (~en) ③ *b* 1. a treera; mit dem Dreſchſiegel: a îmblăti. 2. ② *n* ② *l* treerat, îmblătit.

Dre'ſch...: ~**ſiegel** *m* îmblăciif/*pl.*; ~**maſchine** *f* batoză, treerătoare. [*dresa.*]

Dreſſie'ren (dräſi'r'en) ⑤ *g* a)

Dreſſu'r (dräſu'r) *f* ③ *b* dresaj.

Drilſch (drĩſt) *m* ② *g* = Drell.

Drĩll... (drĩ'l-): ~**bohrer** *⊕* *m* burghiu cu fuſul în formă de ſurup; ~**meiſter** *⊗* *m* sergent instructor.

Drĩllen (~en) ⑤ *a* a răſuci, a învĩti; *Œ* a semăna în rĩnduri; *⊗*ſofdaten: a dresa.

Drĩllſch (~ſt) *m* ② *g*¹ = Drell.

Drĩlling (~ĩſt) *m* ② *g* trigemen.

Drin *F* (drĩn) ſ. darin.

Drĩngen (drĩ'ſt'en) ② *b*: a) (ſn) a pătrunde, a străbate; *aus* et. ~ a izbucni; b) (h.) ~ *auf* (*ac.*) a insista asupra (*gen.*); in *j-n* ~ a stăruí pe lângă cin.; ~**d** urgent.

Drĩnglich (~ſt) urgent; **Œkeit** *f* urgenţă. [*punere de urgenţă.*]

Drĩnglichkeiſt/antrag *m* pro-

Drĩnnen (drĩ'n'en) înăuntru.

Drĩſch (drĩſt) *uſw.* ſ. Dreſchen.

Drĩtte (drĩ'te): *der, die, daſſ* ~

(als *s.* **Dr** *m*, **Œ** *f*, **Œs** *n* ② *l*) al treilea, a treia; zum ~ *n* al treilea. [*ani ſi jumătate.*]

Drĩtt(e)l *ha'lt* *inv.*: ~ **Œahr** doi | **Drĩttel** (drĩ'tel) *n* ② *l* a treia parte, treime.

Drĩttens (~tenſ) al treilea.

Drĩttelſch al treilea (*bzw.* a treia) din urmă, antepenultim.

drob *F* (dröp) = darob, darüber.

dro'ben (drö'b'en) (acolo) sus.

dro'ge (drö'ge) *f* ③ *b* *mſt pl.* drogă, *pl.* droguri *f/pl.*

dro'gen...: ~**geſchäft** *n* = ~ *handlung*; ~**händler** *m*, **dro'gist** (drö'giſt) *m* ③ *a* droghist; ~**handlung** *f*, **drogerie'** (drö'geri') *f* ⑥ *f* drogherie.

dro'h|brief *m* scrisoare de ameninţare.

dro'hen (drö'en) ⑤ *a*: *j-m* ~ a ameninţa pe cin. [(*a. fig.*).]

dro'hue (drö'n'e) *f* ③ *b* trintor

dro'hnen (drö'n'en) ⑤ *a* a bubui; *Œ* *stimme*: a răſuna.

dro'hung *f* ameninţare.

dro'lig (drö'lĩſt) caraghios; **Œkeit** *f* caraghiozlie.

Dromeda'r (drömedā'r) *n* ② *g*¹ dromader. [*ſ. Dreſchen.*]

droſch (dröſt), **drö'ſche** (drö'ſe)

dro'ſchke (drö'ſk'e) *f* ③ *b* birjă;

~**n|halte|platz** *m* staţie de birje;

~**n|kutfcher** *m* birjar.

dro'ſſel (drö'ſel) *f* ③ *d* sturz: (*Amſel*) mierlă. [*ceea parte.*]

drü'ben (drü'b'en) dincolo, de

drü'ber *F* (drü'b'er) = darüber.

Druck (drük) *m* ② *g* apăsare, presiune; *ſtringere*; *Œpp.* tipar; (~*wert*) tipăritură; (*Ausgabe*) ediţie; ~**bogen** *m* *Œpp.* coală de tipar.

dru'cken (drü'k'en) ⑤ *a* a tipări.

drü'cken (drü'k'en) ⑤ *a* a apăsa; (*zusammen.*) a strĩnge; **Siegel**: a pune, a aplica; (*bedrücken*) a asupri, a împila; *fig.* ſich ~ a o

- sterge; der Schuh drückt mich mästringe ghiata; *fig.* gedrückte Lage situație penibilă; *v/i.* es drückt mich im Magen mi-e greu la stomah. [graf.]
- Dru'cker** (drü'k'er) *m* ②l tipo- }
- Drü'cker** (drü'k'er) *m* ②l clantă; am Gewehr: piedecă. [grafie.]
- Druckcrel'** (drük'era'l') *f* ③b tipo- }
- Dru'cker...**: ~*preſſe* *f* presă, teasc; ~*ſchwärze* *f* cerneală de tipar.
- Dru'ck...**: ~*fehler* *m* greșală de tipar; ~*fertig* gata de tipar: ~*kraft* *f* presiune; ~*luft* *f* aer comprimat; ~*messer* *m* manometru; ~*sache* *f* imprimat: ~*ſchriften* *f/pl.* tipărituri *f/pl.*
- dru'ckſen** *F* (drü'k'ſen) ⑤e a se codi, a tîndăli.
- Druck'erci'** *F* (drük'era'l') *f* ③b codeală, tîndălire.
- Dru'ck|werk** *n* mașină care lucrează prin presiune; *Typ.* tipăritură.
- drum** *F* (drüm) *f.* darum.
- dru'nten** (drü'nt'en) (acolo) jos, în vale.
- dru'nter** *F* (t'er) *f.* darunter.
- Drusch** ↗ (drüş) *m* ②g (o. pl.) treer.
- Drü'ſe** (drü'z'e) *f* ③b Anat. glandă, glandulă; Path. gilcă.
- drü'ſig** (z'ſig) glandular; Path. scrofulos.
- Dſd.** Abf. für Dutzend.
- du** (dū), in Briefen: **Du** ⑨a tu: *fig.* mit j-m auf du und du stehen a se linge în bot cu cin.
- du'cken** (dü'k'en) ⑤a Kopf: a pleca în jos; *fig.* j-n ~ a umili pe cin.; ſich ~ a se piti, a se ghemui.
- Du'ck|mäuser** (mōiz'er) *m* ②l mișă blindă, fătarnic.
- du'deln** (dū'd'eln) ⑤f a țîrlui.
- Du'del|ſack** *m* cimpoiu.
- Du'ell** (duä'l) *n* ②g¹ duel.
- duellie'ren** (duäli'ren) ⑤g: ſich mit j-m ~ a se bate în duel.
- Du'e'ft** (duä't) *n* ②g duet.
- Du'ft** (dü'ft) *m* ②d miros, parfum.
- du'ften** (dü'ft'en) ⑤c a mirosi.
- du'ftig** (~t'ig) mirositor: (teich) ușor. [ben m.]
- Duka'ten** (dukä't'en) *m* ②l gal- }
- du'lden** (dü'ld'en) ⑤c a răbda, a suferi, a tolera. *Su.* suferință, toleranță.
- Du'lder** (~d'er) *m* ②l om răbdător: (gequätter Menſch) martir.
- du'ldſam** (dü'lt-) răbdător, tolerant; *Skell* *f* răbdare, toleranță.
- dumm** (düm) ⑩² prost, neghiob; ~es Zeug! prostii!, fleacuri!; ~ machen a zăpăci; ~dreißt obraznic. [②g¹ gogoman.]
- Du'mmerjan** *F* (dü'm'erjān) *m*
- Du'mmhelt** *f* prostie, neghiobie.
- Du'mm|kopf** *m* prost, nătărău.
- dumpf** (dümpf) înăbușit, surd; (trüb|elig) posomorît; = dumpfig.
- du'mpfig** (~'ig) mirosind a mucegaiu, muced.
- Dü'ne** (dū'n'e) *f* ③b dună, delușor de nisip.
- Dung** (düng) *m* ②g = Dünger.
- dü'nge** (dü'ng'e) *f.* dîngen.
- dü'ngen** ↗ (n) ⑤a a îngrășa.
- Dü'nger** (r) *m* ②l gunoiu; ↗ îngrășămint.
- du'nel** (dü'ng'el) 1. a. ⑩³ Intunecos, întunecat; Farbe: In-chis; (undurchſichtig) obscur; (unflar) vag, confuz; (trübe) sombru, trist. 2. *Ln* ②l Intunecet.
- Dü'nel** (dü'ng'el) *m* ②l infumurare; *Shaff* infumurat.
- Du'nelhelt** *f* întunecime, obscuritate.
- Du'nel...**: ~*kammer* *f* cameră obscură; ~*mann* *m* ②a ignorantist, reacționar.
- du'neln** (dü'ng'el'n) ⑤f a se întuneca.

Dü'nken (dü'ŋkən) ⑥h a părea: *v/imp.* eș dünft mich mi se pare; *ŷich* et. ~ a se crede.

Dünn (dü'n) subțire; (Ggf. dicht) rar; Flüssigkeiten: fluid; ②**bier** n bere slabă.

Dü'ne (dü'ne) f ③b, **Dü'nneheit** f subțirime; rărime.

Dunst (dü'nst) m ②d abur m: (Ausbünstung) exalație; *fig.* fum: (Boget) ploae; j-m blauen ~ normachen a spune cuiva cai verzi pe păreți; er hat keinen blauen ~ habar n'are.

Du'nsten (~'en) ⑤c a aburi. a exala gazuri.

Dü'nsten (dü'nstən) ⑤c = dunsten; *v/t.* ⑧kt. = dämpfen.

Du'nstig (dü'nstīχ) aburos, vaporos: ⑧ant: jilav, umed.

Du'nstkreis m atmosferă.

Duodez (duodē't) n ②g Zw. format în 12^o; ~fürst m prințșor (de țară mică).

Du'rch (dūrχ) 1. *prp. (ac.)* prin. 2. *adv.* ~ und ~ de la un capăt la altul: er ist ~ a trecut; die Schuŷe sind ~ ghetele sînt rupte.

Du'rcharbeiten a lucra (bzw. a studia) pe deaîntregul; *ŷich* ~ a-și croi un drum. [decum.]

Durchau's absolut; ~ nicht nici]

Du'rchbacken a coace bine.

Du'rchbeißen a răzbi (mușcînd), a mușca pînă de ceea parte, a străbate cu dinții; *fig.* *ŷich* ~ a răzbate. [amănuntele.]

Du'rchberaten a discuta în toate]

Du'rchblättern (a. ~) a răsfoi.

Du'rchbleuen a snopi în bătai.

Du'rchblick m străbatere cu privirea.

Du'rchblicken: *fig.* ~ lassen a lăsa să se înțeleagă; *v/t.* (~) a străbate cu privirea.

Du'rchbohren: *ŷich* ~ a găuri pînă de ceea parte; (~) a străpunge.

Du'rchbraten a frige bine.

Du'rchbrechen a răzbate, a răzbi; ⑤tod: a rupe; ⑤och: a face: *v/i.* (ŷu) a se ivi; Blumen: a se deschide; *v/t.* (~) a sparge; durchbrochene Arbeit lucrare ajur.

Du'rchbrennen a străbate (arzînd); *v/n.* (ŷu) Tracht, Sicherung: a se topi; F *fig.* a o lua la sănătoasa.

Du'rchbringen a trece, a face să treacă; e-n Kraufen: a scăpa: Vermögen: a toca.

Du'rchbruch m răzbatere, răzbire; (Öffnung) spărtură, deschidere. [cu deamănuntul.]

Du'rchdenken (a. ~) a chibzui]

Du'rchdrängen: *ŷich* ~ a-și face drum, a răzbate.

Du'rchdringen *v/i.* (ŷu) a răzbi, a străbate; *fig.* a-și croi un drum; *v/t.* (~) a pătrunde: (mit et. sättigen) a impregna, ⑤ a infiltra: ~ D pătrunzător.

Du'rchdrücken a trece (apăsînd); (in et. ein Loch m.) a sparge (apăsînd); *ŷich* ~ a se strecura.

Durchdie len a străbate repede: *v/i.* (~): et. ~ a trece repede prin c.

Du'rcheinander 1. *adv.* clae peste grămadă. 2. ② n ② l talmeș-balmeș, arababură.

Du'rchfahren *v/i.* (ŷu) a trece (cu trăsura etc.); *v/t.* (~) a străbate; Nacht: a petrece (în trăsura etc.). [~]trecătoare, pasaj.]

Du'rchfahrt f trecere; (Ort der]

Du'rchfall m cădere (la examen); (Misslingen) eșec; Path diaree.

Du'rchfallen a cădea (prin c.); *fig.* a cădea (la examen); (keinen Erfolg h.) a eșua, a face fiasco; *v/t.* (~) a străbate (căzînd).

Du'rchfellen a tăia (bzw. a găuri) cu pila.

du'rch|finden a se orienta.
du'rch|fliegen a trece (curgind);
v/t. (v²) a străbate, a uda.
du'rch|fluß *m* trecere.
durch|fo'rschen a cerceta, a
 aprofunda; *zamb:* a explora;
 sich ~ a se examina.
durch|fre'ssen a răzbate (ro-
 zind).
du'rch|frieren (fn) a îngheța cu
 totul; *v/t.* (v²) a rebegi.
du'rch|fuhr (-fūr) *f* ③ b trecere
 (în trăsură etc.); ☼ tranzit;
 ~zoll *m* vamă de tranzit.
du'rch|führen a (con)duce (prin
 c.); *fig.* (zu Ende führen) a exe-
 cuta, a duce la capăt.
du'rch|gang *m* pasaj, trecă-
 toare; *v.* Warent: tranzit.
du'rch|gängig (-gän̄gīç) general;
adv. în genere, peste tot.
du'rch|gangs...: ~zoll *m* =
 Durchfuhrzoll; ~zug *m* tren
 compus din vagoane Pullman.
du'rch|gehen (fn) a trece (prin
 c.); Gefeg: a trece; a străbate;
 Pferd: a lua vînt; (fliehen) a fugi;
 ~der Wagen vagon direct;
v/t. a parcurge.
du'rch|gehends = durchgängig.
du'rch|gießen a turna (prin c.).
du'rch|greifen a trece mîna
 (prin c.); *fig.* a lua măsuri
 energice; ~d energie.
du'rch|halten a se (sus)ține.
du'rch|hau (-häu) *m* ② g frstw.
 drum croit prin pădure, luminiș.
du'rch|hauen a despica, a spin-
 teca, a tăia (în două); *zoch:* a
 face; *j-n* ~ a trage cuiva o
 bătae; sich ~ a-și croi un drum
 (cu arma).
du'rch|hecheln a trece prin ra-
 gilă; *fig.* a critica cu răutate.
du'rch|helfen: *j-m* ~ a ajuta
 cuiva să treacă (prin c.); sich ~
 a o scoate la capăt.
durch|irren: *et.* ~ a rătăci prin c.

du'rch|kämpfen a birui (luptind).
du'rch|kauen a mesteca bine.
du'rch|kommen a trece (prin
 c.); *fig.* (davontommen) a scăpa
 (cu fața curată).
du'rch|kosten a gusta pe rînd;
fig. a bea pînă în fund.
durch|kreu'zen a străbate în
 cruciș și în curmeziș; *fig.* Flau:
 a zădărnici.
du'rch|kriechen (fn) a trece (prin
 c. tirîndu-se); *v/t.* (v²) a stră-
 bate (tirîndu-se).
du'rch|laß (-lāß) *m* ② d¹ trecă-
 toare (îngustă).
du'rch|lassen a lăsa să treacă.
du'rch|laucht (-lāuXt) *f* ③ b
 (a. v²) Alteță.
du'rch|laufen (fn) a trece (aler-
 gînd); *v/t.* sich (dat.) die Sohlen
 ~ a-și rupe încălțămîntea; (v²)
 a străbate (alergînd), a par-
 curge.
durch|le'ben: schlimme Zeiten ~ a
 trăi (ob. a trece prin).
du'rch|lesen a citi pînă la sfîrșit.
du'rch|leuchten a luci (prin c.);
fig. a se vădi; *v/t.* (v²) *et.* ~
 a face să treacă lumina prin c.
du'rch|liegen: sich ~ a căpăta
 rană prin multă zăcere.
durch|lö'sern (-lō'çern) ⑤ f a
 găuri; vielfach: a ciurui.
du'rch|lügen: sich ~ a scăpa prin
 minciuni.
du'rch|machen: *et.* ~ a trece prin
 c. (neplăcut), a încerca c.
du'rch|marsch *m* trecere.
du'rch|marschieren a trece
 (printr'un loc).
du'rch|messen a măsura în toată
 întinderea; (v²) a cutreera.
du'rch|messer *m* diametru.
du'rch|müssen a fi silit a trece
 (prin c.). [în revis:ă.]
du'rch|mustern (n. v²) a trece
du'rch|nagen (a. v²) a roade
 pînă de ceea parte.

du'rch|näffen (a. $\cup\cup$) a uda de tot; durchnäßt werden a se face leoarcă.

du'rch|nehmen: et. \sim a se ocupa de c.; Kapitel: a explica; noch einmal \sim a repeta.

du'rch|peitschen a biciui; Gefeg: a face să treacă fără multe dezbateri.

du'rch|proben (a. $\cup\cup$), **du'rch|probieren** a încerca de-a rândul; Gieb: = einüben.

du'rch|prügeln: j-n \sim a trage cuiva o bătao. [străbate.]

durch|queren (-kvö'ren) [B a a]

du'rch|rechnen a socoti (ob. calcula) pînă într'una.

du'rch|regnen: es regnet überall durch ploaia străbate pretutindeni. [durch trecînd prin.]

du'rch|reife f trecere; auf der \sim

du'rch|reisen a trece (prin c.); v/t. ($\cup\cup$) Land: a cutreera.

du'rch|reißen (a. $\cup\cup$) a sfășia, a rupe în două; v/i. ($\cup\cup$; jn) a se rupe.

du'rch|reiten Pferd: a roade (călărind); ($\cup\cup$) Ort: a străbate (călare).

du'rch|rüffeln a scutura bine.

durchs (dürß) = durch das.

du'rch|sägen (a. $\cup\cup$) a tăia cu fierăstrăul.

du'rch|schauen a se uita (prin c.); v/t. ($\cup\cup$) fig. j-n (ob. j-s Ab-sicht) \sim a ghici gîndul cuiva.

du'rch|schein f. durchleuchten; \sim transparent.

du'rch|schicken a trage (cu glonțul prin c.); v/t. ($\cup\cup$) a străpunge cu glonțul; Buchbinderei: ein Buch \sim a interfolia o (ob. a intercala file albe într'o) carte; Typ. a interlinia. [dormind.]

du'rch|schlafen (a. $\cup\cup$) a petrece

du'rch|schlag m zum Löschen: priboiu; (Sieb) strecurătoare; Schreibmaschine: copie.

du'rch|schlagen a răzbate, a străbate, a trece; Papier: a absorbi cerneala; Arznei: a-și face efectul; jch \sim a cîștiga strictul necesar, \times a-și croi un drum; v/t. Schf. Erbsen usw.: a strecura; ($\cup\cup$) a sparge, a găuri.

du'rch|schlags|kraft f e-s Gefschosses forță de percusiune.

du'rch|schleichen: jch \sim a se strecura (ob. furișă); v/t. ($\cup\cup$) Ort: a trece pe furiș.

du'rch|schleppen a tira, a duce (prin c.); jch \sim a trăi de pe o zi pe alta.

du'rch|schlüpfen a se strecura.

du'rch|schneiden (a. $\cup\cup$) a tăia (în două), (quer...) a curma; Herz: a sfășia; ($\cup\cup$) et. \sim a tăia c. cruciș, a trece drept prin c.; die Wesen: a despica, a brăzda.

du'rch|schnitt m tăetură; 6p. Δ (Zeichnung) profil: (mittleres Ergebnis) termen mijlociu; 2lch în termen mijlociu, una cu alta; \sim |linie f linie de intersecțiune; \sim |menssch m om mediocru, mediocritate; \sim |preß m preț mijlociu; \sim |punkt m punct de intersecțiune; \sim |verhältnis n proporție diametrală. [toci.]

du'rch|schnüffeln (a. $\cup\cup$) a sco-

du'rch|schreiten a trece; v/t. ($\cup\cup$): et. \sim a trece (prin) c., a străbate c.

du'rch|schuß|linie f m Typ. linie (despărțitoare între rînduri).

du'rch|schwimmen u. v/t. ($\cup\cup$) a trece înot.

du'rch|sehen a vedea, a privi (prin c.); v/t. a revedea, a examina. [cura.]

du'rch|sehen (a. $\cup\cup$) v/t. a stre-

du'rch|setzen a izbuti (ob. a reuși) a obține; Gefeg: a face să treacă; ($\cup\cup$) mit et. \sim a imbiba

de c., a face să se pătrundă cu totul de c.

Du'rch|sicht *f* spațiu îngust prin care se poate privi: (Prüfung) revizie, examinare.

Du'rch|sichtig (-zīχtīχ) transparent: **Łkeit** *f* transparență.

Du'rch|stickern (jn) a picura (prin c.).

Du'rch|stieben (a. √L) a cerne.

Du'rch|spielen *♩* a cânta pînă în capăt: (√L) a petrece jucînd (bzw. *♩* cîntînd).

Du'rch|sprechen a discuta cu deamănuntul.

Durch|stechen a străpunge, a găuri; **Tamm**: a tăia: *v. t.* (√L) **Mußer**: a face prin impunsături. [(prin c.).]

Du'rch|stecken a vîri, a băga

Du'rch|stich *m* străpungere; **Stelle**: loc străpuns.

Du'rch|stöbern (a. √L) a scotoaci.

Du'rch|stoßen (a. √L) a străpunge.

Du'rch|streichen **Wind**: a trece (prin c.); *v. t.* (a. √L) **Geschriebenes**: a șterge: (√L) a cutreera.

Du'rch|streifen a trece (prin c.);

v. t. (√L) a cutreera. [(prin c.).]

Durch|strömen: *et.* ~ a curge

Du'rch|studieren a studia bine.

Durch|suchen a scotoaci, a cerceta. [(umbliînd).]

Du'rch|streuen **Schuhwerk**: a strica

Durch|trieb **ben** (-trī'bēn) șiret, viclean, rafinat: **Łheit** *f* șiretenie, viclenie.

Durch|wa'chen **Racht**: a (pe)trece veghind. [colinda.]

Durch|wa'ndern a cutreera, a

Du'rch|wärm (a. √L) a încălzi bine. [picioarele.]

Durch|wa'ten **Fluß**: a trece (cu)

Du'rch|weg¹ *m* trecătoare, pasaj.

Durch|weg² întotdeauna, fără excepție.

Du'rch|weichen a muia,

Du'rch|wischen *f* *f.* durchprügeln.

Du'rch|wintern (-vīntērn) ⑤ *f* a erna.

Du'rch|wollen a voi să treacă.

Du'rch|zählen a număra unul cîte unul.

Du'rch|zeichnen a calchia.

Du'rch|ziehen a trage *ob.* a (pe)trece (prin c.); (√L) **Land**: a străbate, a cutreera.

Du'rch|zug *m* trecere.

Du'rch|zwängen, Du'rch|zwingen a trece cu deasila (prin c.); *ich* ~ a se vîri (*ob.* strecura) cu deasila (prin c.).

Dü'rfen (dū'rfēn) ⑥ *i* a avea *voe*, a avea dreptul; (**brauchen**) a trebui; (**können**) a putea; *hier darf nicht geraucht w.* aici nu e *voe* (*ob.* permis) a fuma: *wenn ich so sagen darf* ca să zic așa; *daß dürfte wohl geschehen* aceasta s'ar putea întimpla.

Dü'rftig (dū'rfstīχ) nevoiaș; *fig.* sărăcăcios: **Łkeit** *f* *nevoe*, sărăcie (a. *fig.*).

Dürr (dūr) uscat, sec; **Boden**: arid, sterp; **Person**: uscațiv; *in* ~ *en* **Worten** verde, pe șleau.

Dü'rre (dū'rē) *f* ③ *b* uscăciune; *v.* **Boden**: ariditate; (*infolge Regens mangels*) secetă.

Durst (dūršt) *m* ② *g* (o. *pl.*) sete.

Du'rsten (~'tēn), **Dü'rsten** (dū'rštēn) ⑤ *e*: *miß dürstet* *ob.* eș *dürstet* *miß* mi-e sete; *fig.* *nach* *et.* ~ a fi înset(ose)at de c.

Du'rftig (dū'rštīχ) înset(ose)at; *ich* *bin* ~ mi-e sete.

Du'sche (dū'sē) *f* ③ *b* duș.

Du'schen (.,n) ⑤ *e* a face duș.

Du'sel (dū'zel) *m* ③ *l* ameteală; *F* (Güß) noroc.

Du'selig (dū'zelīχ) amețit.

Dü'ster (dū'štēr) întunecat, posomorît (a. *fig.*); (**Unheil verkündend**) lugubru; **Łkeit** *f* întunecime, posomorîre.

Dü'te (dū'te) *f* ③ b *f.* Düte.
Du'kend (dū'kənt) *n* ② g¹ (nach Zahlen *inv.*) duzină.
Du'z... (dū'z-): ~bruder, ~freund *m* prieten intim.
du'zen (ˌen) ⑤ a a tutui.
Du'z|fuß *m*: mit j-m auf dem ~e sitzen a se tutui cu ein.

Dyna'mik (dünā'mīk) *f* ③ b (*o. pl.*) dinamică.
Dyna'mi't (dünāmī't) *n* ② g dinamită.
Dynastie' (dünāstī') *f* ⑥ f dinastie.
D'-Zug ② (dē'-) *m* = Durchgangszug.

E

E, e (ē) *n inv.* E. e *m*.
E, e ② (ˌ) *n inv.* mi *m*.
Ebbe (ä'bē) *f* ③ b reflux: in m-r Börje ist ~ sint lefter.
e'bben (ˌn) ⑤ a a scădea: eš (ob. daß Meer) ebbt e reflux.
ebb. *Abb.* = ebendaşelbſt.
e'ben (ē'bēn) 1. *a.* neted; ② *geb:* şes; ③ *geom. plan:* zu ~er Erde in catul de jos, parter. 2. *adv.* tocmai: (so.) chiar acum.
e'ben... ② *Wid* *n* chip: ~bürtig (-bürtig) deopotrivă, de aceeaşi condiţie: ② *Wid* *f* egalitate de naştere (bzw. de condiţie etc.): ~da' = ~daşelbſt; ~dahe'r din acelaşi loc: ~dahi'n tot într'acolo; ~daru'm pentru acelaşi motiv, din aceeaşi cauză; ~daşelbſt tot acolo; ~der-(die-, das-)se'lbe acelaşi, aceeaşi; ~desha'lb, ~deswe'gen tocmai de aceea.
Ebene (ē'bēn) *f* ③ b şes, cîmpie; ③ *geom. plan.*
e'benen (ē'bēnēn) *f.* ebneu.
e'ben...: ~falls (de-)asemenea: ② *Wid* *m* abanos; ② *maß* *n* proporţie, simetrie; ~mäşig proporţionat, simetric; ~so(se'hr) tot aşa: ~sol'ble'l tot atât(a); ~sol'we'nig tot atât de puţin; ~sol'wo'hl... alš (auch) atât ... cît.
Eber (ē'bēr) *m* ② l vier; (Wildschwein) mistreţ; ~esche ② *f* sorb.

e'buen (ē'būēn) ⑤ c a netezi, a)
E'cho (ä'χo) *n* ⑥ i ecou. [nivela.]
echf (ä'xt) adevărat, veritabil, curat: Urkunde: autentic.
E'chtheit *f* faptul de a fi adevărat etc.: autenticitate.
E'cke (ä'kē) *f* ③ b colţ. ungher: um die ~ biegen a ocoli colţul stradei: um die ~ bringen a şterpeli, ② *Person:* a omori.
E'cken|steher (-štēer) *m* ② l comisionar. [u. ② *Wid.*]
E'cker (ä'kēr) *f* ③ b = Buchcker)
E'ck...: ~fenster *n* fereastră din colţ; ~hauš *n* casa din colţ.
e'ckig (ä'kīg) colţurat: (unbeholden) neîndemnitic.
E'ck...: ~schrank *m* colţar; ~stein *m* piatra din colţ; ~zahn *m* dinte *m* canin, colţ *m*.
e'del (ē'del) ⑩⁵ nobil, v. Charakter a. generos; Frucht, Wein usw.: ales; Metall: preţios; ~gesinnt, ~herzig generos; ② *knabe* *m* paj; ② *mann* *m* (*pl.* ~leute) nobil, gentilom; ② *mut* *m* generozitate; ② *sinn* *m* nobleţă de caracter; ② *stein* *m* piatră scumpă; ② *stanne* ② *f* brad alb; ② *weiß* ② *n* floarea reginei.
E'di'kt (edī'kt) *n* ② g edict.
E'feu ② (ē'foi) *m* ⑥ i ederă.
Effe'kt (ä'fä'kt) *m* ② g efect.
Effe'kten (ˌen) *f/pl.* efecte *pl.*
ega'l (egā'l) egal.
E'gel (ē'gēl) *m* ② l lipitoare.

E'gge (ä'g^e) *f* ③ *b* grapă.
e'ggen (ä) ⑤ *a* a grăpa.
eh'e¹ (ē'e). *a.* ~ **daß** înainte de *a.* până a nu (mit *inf.*).
E'he² (ä) *f* ③ *b* căsătorie; (Leben) căsnicie; milde ~ concubinaj; ~ **bett** *n* pat nupțial; **zbrechen** (nur im *inf.*) *a* comite adulter; ~ **brecher** (-bräγ^{er}) *m* ② *l* bărbat adulter; **zbrecherisch** (ä^{is}) adulter; ~ **bruch** *m* adulter; ~ **bund** *m* uniune conjugală.
e'he|dem = ehemals.
E'he...: ~ **frau**, ~ **gattin** *f* soție; ~ **gatte** *m* soț.
e'he|gestern = vorgestern.
E'helleute *pl.* soți *m/pl.*
e'helich (ē'e^līγ) conjugal, matrimonial; (in der Ehe geboren) legitim. [sătorie.]
e'helichen (äⁿ) ⑤ *a* a lua în că-
E'he...: **zlos** holteiu; ~ **losigkeit** *f* celibat.
e'hemalig (-mä^līγ) de odinioară.
ehemals (-mä^l) odinioară.
E'he...: ~ **mann** *m* ② *a* soț; ~ **paar** *n* pereche (conjugală).
e'her (ē'er) (früher) mai înainte; (vielmehr) mai curînd; (lieber) mai bine; je ~ je lieber cu cît mai curînd cu atît mai bine.
e'hern (äⁿ) de bronz.
E'he...: ~ **scheidung** *f* divorț, despărțenie; ~ **scheidungs|klage** *f* cerere de divorț (ob. despărțenie). [(äⁿß) cît mai curînd.]
e'hest (ē'est) cel dintîiu; ~ **ens**
E'he...: ~ **stand** *m* căsnicie; ~ **stifter** *m* mijlocitor (ul unei căsătorii); ~ **weib** *n* soție. [mător.]
E'h'r|abschneider (ē'r-) *m* defăi-
e'h'r|bar cinstit, onorabil; (schätlich) cuviincios; **zkeit** *f* cinste, onorabilitate; cuviință.
E'h'r|begier(he) *f* ambiție.
E'hre (ē'r^e) *f* ③ *b* cinste, onoare: Gottes: slavă, glorie; auf ~! pe onoare (ob. cinste)!; in ~n

halten *a* respecta, *a* cinsti; *i-m* die letzte ~ erweisen *a* pe-trece pe cin. la mormînt.
e'hren (ē'r^{en}) ⑤ *a* cinsti, *a* onora.
E'hren...: ~ **amt** *n* funcțiune onorifică; ~ **bezeigung** *f* onoruri *f/pl.*, omagiu; ~ **bürger** *m* cetățean de onoare; ~ **erklärung** *f* reparație. [onorabilitate.]
e'hrenhaft onorabil; **zigkeit** *f*
E'hren...: ~ **handel** *m* afacere de onoare; ~ **mann** *m* ② *a* om de onoare; ~ **mitglied** *n* membru *m* de onoare; ~ **pforte** *f* arc de triumf; ~ **rettung** *f* reabilitare; **zrührig** defăimător, infamant; ~ **sache** *f* chestie de onoare; ~ **trunk** *m* toast; **zvoll** glorios; **zwerk** onorabil; ~ **wort** *n* (o. *pl.*) cuvînt de onoare; ~ **zeichen** *n* decorație.
E'h'r...: **zerbietig** (-ä^rbīγ) respectuos; ~ **erbietung** *f* respect; ~ **furcht** *f* respect (profund); **zfurcht|gebietend** impunător; **zfurchts|voll** respectuos; ~ **gefühl** *n* amor propriu; ~ **geiz** *m* ambiție; **zgeizig** ambițios.
e'h'rlich onest, cinstit; (aufrichtig) sincer; **zkeit**/onestitate, cinste.
E'h'r...: **zlos** fără onoare, infam; ~ **losigkeit** *f* dezonoare, infamie.
e'h'rsam = eh'bar.
E'h'r...: ~ **fucht** ambiție; ~ **würden**: Guer ~w. Sfinția Voastră (ob. Ta); **zwürdig** venerabil. [ian fugi de-acolo!]
ei¹ (äi) ah!, ce spui!; ~ **was!**
Ei² (ä) *n* ② *c* ou; ♀ *n.* Phisiof. ovulă; ~ **er legen** *a* oa; **weich**(ge-sotten)es ~ ou moale; **hart**(ge-sotten)es ~ ou răscopt; *fig.* wie aus dem ~ gepellt ob. geschält scos din cutie.
Ei'be ♀ (äi'be) *f* ③ *b* tisă. [mare.]
Ei'bisch ♀ (äb^{is}) *m* ② *g* nalbă
Ei'ch... (äi'γ-): ~ **amt** *n* birou de verificare a măsurilor și greu-

tătilor; ~baum *m*, **Ei'che** (ai'z^e) *f* ③ *b* stejar.
Ei'chel (ai'z^e) *f* ③ *d* ghindă (a. Kartensp.); am männlichen *G*lieb: zgîmboiu; Zförmig glandiform: ~kaffee *m* cafea de ghindă.
ei'chen¹ (ai'z^en) de stejar.
ei'chen² (~) ⑤ *a* a cotări. *Su.* cotărit.
Ei'chen...: ~baum *m* = Eichbaum; ~holz *n* lemn de stejar; ~laub *n* frunziș de stejar; ~wald *m* pădure de stejar.
Ei'cher (ai'z^er) *m* ② *l* cotar.
Ei'ch...: ~horn *n*, ~hörnchen (-hörnz^en) *n* ② *l*, ~kästchen (-kästz^en) *n* ② *l*, ~kaffe *f* veve-riță; ~maß *n* măsură legală; ~meister *m* verificador.
Eid (ait) *m* ② *g* jurămint; e-n ~leisten *od.* schwören a depune (*od.* presta) jurămint; an ~es Statt verſichern a declara cu putere de jurămint.
Ei'd...: ~bruch *m* călcare de jurămint; Zbrüchig, ~brüchige(r) *s.* ② *l* călcător de jurămint.
Ei'deche (ai'dək^e) *f* ③ *b* șopirlă.
Ei'der (ai'd^er-): ~daunen *f/pl.* puf; ~ente, ~gans *f*rață cu puf.
Ei'des... (ai'd^e-): ~leistung *f* depunere (*od.* prestare) de jurămint; ~verweigerung *f*refuz de a presta jurămint.
Ei'd...: ~genoß *m* confederat; ~genossenschaft *f*confederație; Zgenössisch (-g^enössis) federal.
ei'dlich (ai'tlⁱz) cu jurămint.
Ei'dotter *m* gălbenuș de ou.
Ei'dschwur *m* jurămint.
Ei'er... (ai'^er-): ~becher *m* ceșcu-ță de ou; ~kuchen *m* omletă; ~legend ovipar; ~schale *f* coajă (*od.* găoace) de ou; ~speise *f* jumări *f/pl.*; ~stock *m* ovar; ~tanzen *m* danț pri. tre ouă; *fig.* Bot. joc abil printre partide.

Ei'fer (ai'f^er) *m* ② *l* rîvnă, zel, ardoare; (Born) minie; in ~geraten a se porni.
Ei'ferer (~^er) *m* ② *l* zelator.
ei'fern (~*n*) ⑤ *f*: gegen et. ~ a vorbi cu patimă împotriva (*gen.*).
Ei'fer...: ~sucht *f* gelozie; Zfüchtig gelos; auf j-n Zs. ſin a fi gelos de cin. [rîvnă, cu zel.]
ei'frig (ai'fri^z) zelos; *adv.* cu
Ei'gelb *n* gălbenuș de ou.
ei'gen (ai'g^en) propriu; (~artig) particular; (ſonderbar) curios, ciudat; in ~er Perſon in persoană; ſehr ~ ſein a ținea la ordine (*od.* la exactitate); ſich (*dat.*) et. zu ~ m. a-și însuși c.
ei'gen...: Zanſicht *f* părere proprie; Zart *f* = Eigenheit; ~artig particular; Zdünkel *m* = Dünfel; ~händig (-händⁱz) scris cu mîna proprie, autograful.
Ei'genheit *f* particularitate.
ei'gen...: Liebe *f* amor propriu; Zlob *n* laudă de sine; ~mäßig arbitrar; Zname *m* nume *n* propriu; Znuß *m* ② *g* (*o. pl.*) egoism; ~nützig (-nütⁱz) egoist.
ei'gens (ai'g^en^b) înadins, anume.
Ei'genschaft *f* însușire, calitate; (Weſens^z) proprietate; ~s/wort *n* ② *a* adjectiv.
ei'gen...: Zſinn *m* încăpăținare; ~ſinnig încăpăținat.
ei'gentlich (ai'g^entlⁱz) adevărat; Sinn: propriu; (im ~en Sinn) propriu zis; ~er Wert valoare intrinsecă. [tate.]
Ei'gentum (-tūm) *n* ② *b* proprie-
Ei'gentümer (~tūm^er) *m* ② *l* proprietar.
ei'gentümlich (-tūmlⁱz) propriu, particular, specific; (ſonderbar) curios, ciudat; Zkeit *f* particularitate, caracter specific.
Ei'gentums...: ~recht *n*, ~titel *m* drept (*od.* titlu) de proprietate.

Ei'genwille *m* *uſw.* = Eigenſinn *uſw.*

ei'gnen (ai'gn^{en}) ⑤ *c.*: ſich zu et. ~ a fi bun de c.

Ei'land (ai'l^{ant}) *n* ② *g* insulă.

Ei'l...: ~boſe *m* curier; ~brief *m* scrisoare urgentă.

Ei'le (ai'le) *f* ③ *b* grabă; zu der man drängt: ZOR; (Schnelligkeit) inſeală: in aller ~ in grabă, in pripă; ~ mit Weile grabă cu zăbavă.

ei'len (ˌn) ⑤ *a* (ſn u. h.): (ſich) ~ a se grăbi; eſ eilt e de urgență; zu Hilfe ~ a alerga în ajutor; ~d grabnic, repede, iute.

ei'lends (ˌnt) în grabă, repede.

Ei'l...: Œfertig grabnic; ~gut ② *n* mărfuri *f.pl.* de mare iuſeală (od. vitesă).

ei'lig (ai'l^{ig}) grabnic, urgent; *adv.* ~, *a.* ~ft (foarte) urgent, de mare urgență.

Ei'l...: ~marſch *m* marș forțat; ~zug ② *m* tren accelerat.

Ei'mer (ai'm^{er}) *m* ② *l* găleată; (Maß) vadră; Zweife cu găleata; cu vadră.

ein¹ (ain) *num., art., pron.* ② *b* ~, ~e, ~ un, o; *abs.* ~er, ~e, ~'(e)s unul, una; ~ und derſelbe unul și același; der ~e, der andere unul, altul (od. cellalt); ſie ſind ~es Alters ſint de o (od. de aceeași), virstă; in ~em fort într'una; ~ für allemal odată pentru totdeauna; ihr ~ und alleſ ſingurul (od. unicul) ei odor: manch ~er cutare, unii *m/pl.*; ſo (od. ſold) ~er un asemenea (od. aſfel de) om.

ein² (ˌ) *adv.* = hincin; er wuſſte weder ~ noch auß nu ſtia încotro (să apuce).

Ei'nakter (-äkt^{er}) *m* ② *l* piesă într'un act.

ein'a'nder unul pe altul (*b;w.* unul altuia), reciproc.

ei'n|arbeiten: ſich ~ in (*ac.*) a prinde roſtul (*gen.*), a se pune în curent cu c.

ei'n|armig (-ärm^{ig}) ciung (de un braț).

ei'n|läſchern (-läſ^{ern}) ⑤ *f* a face fum și ſerum; Zeiße: a crema.

Su. e-r Zeiße: cremațiune.

ei'n|atmen a respira.

ei'n|äugig (-öig^{ig}) chior.

ei'n|balsamieren a îmbălsăma.

Ei'n|band *m* ② *d* e-s Buches legătură; ~decke *f* copertă. [volum.]

ei'n|bändig (-bänd^{ig}) într'un

ei'n|begreifen: (mit) ~ a cuprinde; mit einbegreifen cuprinzind.

ei'n|bekommen a încasa.

ei'n|berufen a chema; mehrere: a convoca.

ei'n|blegen a încovoia înăuntru; *v/i.* (ſn) in den Weg ~ a se abate.

ei'n|bilden: ſich ~ a-și închipui; (beanspruchen) a avea pretenția; ſich viel ~ a fi înfumurat; ſich ~ auf (*ac.*) a se mindri cu c.

Ei'n|bildung *f* închipuire, imaginație; irräumliche: iluzie; Inſumurare; ~skraft *f* putere de imaginație.

ei'n|binden Buch: a lega.

ei'n|blasen a sufla (în c.); *fig.* a băga în cap. [a sinili.]

ei'n|bläuen Wäſche: a albăstri,

ei'n|bleuen a băga în cap prin bătăi.

Ei'n|blick *m* privire (în c.).

ei'n|bohren a face să pătrundă (*gaurind*); ſich ~ a pătrunde (*sfredelindu-se*).

ei'n|brechen a sparge; *v/i.* (ſn) Eis: a se sparge; Dieb: a intra (prin spargere); X in ein Land ~ a năvăli; bei ~der Nacht pe înserate. [spärgător.]

Ei'n|brecher (-brä^{cher}) *m* ② *l*

ei'n|brennen a înſiera; Mehl ~ a face rintaș.

ei'n|bringen a aduce, a produce; (Getreide: a strînge; Auftrag: a depune; j-m et. ~ a aduce (ob. a produce) cuiva c.

ei'n|brocken ⑤ a a dumica; fig. j-m et. ~ a juca o festă urită cuiva.

ei'n|bruch m e-s Diebes: spargere; ✕ năvălire; bei ~ der Nacht pe inserate; ~|diebstahl m furt cu spargere.

ei'n|buchung f adîncitură, sinuozitate.

ei'n|bürgern (-bürg^{ern}) ⑤ f a încetățeni: sich ~ a se aclimata, Brauch: a prinde.

ei'n|buße f pagubă, pierdere.

ei'n|büßen a pierde.

ei'n|dämmen, ei'n|dämpfen (-däi-^{gen}) ⑤ a a stăvili.

ei'n|decken (-däc^{ern}) m ② l ③ zugw. monoplan.

ei'n|drängen: sich ~ a se vîri (nepoftit).

ei'n|dringen (jn) a pătrunde, a intra; in ein Land: a năvăli; auf j-n ~ a se năpusti asupra cuiva.

ei'n|dringlich cu insistență, stăruitor; ②keit f stăruință, insistență. [②g¹ intruz.]

ei'n|dringling (-drîng^{ling}) m

ei'n|druck m întipărire, urmă; auf Sinne u. Gemüt: impresie; ②svoll plin de efect.

ei'n|drücken a vîri (apăsînd); (einprägen) a întipări; Gut, Nase: a turti; Eporen: a înfige.

ei'ne (ai'n^e), **ei'nen**¹ (˘n) Ț. ein¹. **einen**² (˘) = eiuigen.

ei'n|engen (-ang^{en}) ⑤ a a îngusta, a strîmta.

ei'ner (ai'n^{er}) 1. Ț. ein. 2. Ț m ② l Arith. unime.

ei'nerlei (˘lai') 1. inv. de același (ob. un) fel; eșt iŧt ~ e tot una, e indiferent. 2. Ț n ② l (o. pl.) monotonie.

ei'n|ernten a recolta, a culege.

ei'ner|seits (-zai't) (pe) de o parte. [einerseit³.]

ei'nes (ai'n^{ez}) Ț. ein¹; ~|teils =

ei'n|exercieren a instrui.

ei'n|fach simplu; ②heit f simplitate.

ei'n|fädeln (-fäd^{eln}) ⑤ f a băga (în urechea acului); Gespräch: a începe; fig. (anspinnen) a urzi.

ei'n|fahren a căra înăuntru; Pferde: a învâta la trăsură; v/i. (jn) a intra (cu trăsura etc.); ✕ a scobori în mină.

ei'n|fahrt f intrare; ✕ scoborîre în mină; (Tortweg) poartă (de intrare). [(Gedante) idee.]

ei'n|fall m năvălire, invazie;

ei'n|fallen (jn) a sesurpa, asenărui; in ein Land: a năvăli; durch Abmagerung: a se infunda, a slăbi; ♪ a intra; Gebante: a trece prin minte, a veni; (in die Rede fallen) a întrerupe; sich ~ lassen a îndrăzni; mir fällt ein (= ich erinnere mich) îmi aduc aminte; mit eingefallenen Wangen tras la față.

ei'n|falt (-fält) f Ț b (o. pl.) simplitate, uauvirate; (Unschub) nevinovăție; (Unverstand) prostie.

ei'n|fältig (-fälti'g) simplu, naiv; (nicht tug) prostănac; ②keit f = Einfalt.

ei'n|falt|pinfel m găgăuță.

ei'n|fangen a prinde. [loare.]

ei'n|farbig de o singură co-

ei'n|fassen: et. ~ a pune bordura (dat.), a tivii c.: (nmcändern) a mărgini c. cu cheuar; mit Band usw.: a pune șiret pe marginile (gen.); mit e-r Kauer: a împrejmu; Gedichte: a lega, a monta; Typ. a încadra.

ei'n|fenst|er|tig (-fânst[er]ti'g) cu o (singură) fereastră.

ei'n|fetten (-fät^{en}) ⑤ c a unge (cu grăsim).

ei'n|finden: *sich* ~ a se înfățișa, a se prezenta.
ei'n|flechten a împleti (în c.); *fig.* a intercala, a strecura.
ei'n|fließen (în) a se vărsa (în c.); *Weiber*: a intra; *fig.* ~ lassen a menționa în treacăt.
ei'n|flößen a introduce (turnînd); *fig.* a însufla, a inspira; *Wut*: a da.
ei'n|fließen *m* e-s flușes: gură; bei j-m: trecere; *fig.* înrîurire, influență; *Reich* influent, cu trecere. [(la urechea) cuiva.]
ei'n|flüstern: j-m et. ~ a șopti
ei'n|fordern a cere, a reclama.
ei'n|förmig (förmig) uniform; (eintönig) monoton; *Reis* *f* uniformitate; monotonie.
ei'n|friedigen (-frīdīg'en) ⑮ a a îngrădi, a împrejmuî.
ei'n|frieren (în) a îngheța; *Schiff*: a se prinde de gheață. [duce.]
ei'n|fügen a intercala, a intro-
ei'n|fuhr (-fūr) *f* ③ b import; ~artikel *m* marfă (od. articol) de import. [a importa.]
ei'n|führen a introduce; *Waren*:
ei'n|fuhr...: ~handel *m* comerț de import; ~verbot *n* prohibirea importului; ~zoll *m* vamă de
ei'n|füllen a umplea. [intrare.]
ei'n|füßig (-fūßīg) cu un picior.
ei'n|gabe *f* cerere, petiție.
ei'n|gang *m* intrare; b. *Waren*: import; e-r Rede: exord.
ei'n|gangs (-gāngs) la început, în introducere.
ei'n|geben *Arznei*: a da; *Gesuch*: a înainta; *fig.* j-m et. ~ a sugera, a inspira.
ei'n|gebildet (dünnelhaft) închi-puit, înfumurat.
ei'n|geboren indigen, băștinaș, de băștină; *Rel.* unul născut.
ei'n|geborene(r) s. ⑥ l indigen.
ei'n|gebung *f* *Arznei*: dare; *fig.* sugerare, inspirație.

ei'n|gedenk (în *gen.*) a-și aduce aminte de c., a nu uita c.
ei'n|gefleischt (-gēflāišt) împeli-țat, încarnat.
ei'n|geh(c)n (h., în) Vertrag *n*fw.: a face; v/i. (în) a intra; *Briefe*: a sosi; (absterben) a peri; *Gesell-schaft*: a se dizolva; *Zeitungs*: a înceta să apară; *Stoff*: a se îngusta; ~ auf (*ac.*) a consimți la c.: ~ in (*ac.*) a se familiariza cu c.
ei'n|gehend (-gēent) cu deamă-nuntul.
ei'n|gemachte(s) (-gēmāXtē[β]) *n* ⑨ l compot; în *Guder*: fructe *pl.* zaharisite.
ei'n|gemeinden (-gēmāind'en) ⑮ c a incorpora în comună.
ei'n|gesandt (-gēzānt) *n* ⑤ co-municat.
ei'n|geschränkt (-gēschrāngkt) res-trîns, cu economie; *Leit* *f* restrîngere, economie.
ei'n|gefessen stabilit de mult, pămîntean.
ei'n|geständnis *n* mărturisire.
ei'n|gesteh(c)n a mărturisi.
ei'n|geweide (-gēvāide) *n* ② l măruntae *pl.*, mațe *pl.*
ei'n|gezogen retras, izolat; *Leit* *f* retragere, izolare.
ei'n|gießen a turna (în c.).
ei'n|graben a îngropa; mit dem Meißel: a săpa, a grava; *fig.* a întipări; *sich* ~ a se ascunde în pămînt (făcînd groapă), a se îngropa, a se înfunda, ✕ a se apăra săpînd șanturi.
ei'n|greifen *Radzāhne*: a se îm-buca; *fig.* a se amesteca, a inter-veni; in j-s Rechte ~ a în-călca drepturile cuiva; ~d efi-cace, energic.
ei'n|griff *m* încălcare.
ei'n|guß *m* turnare; ✕ clistir.
ei'n|halt *m*: ~ tuu (*dat.*) a pune frîu (*dat.*), a reprima c.

ei'n|halten (zurück|halten) a opri; Begierden usw.: a înfrîna; sein Versprechen ~ a se ținea de făgăduială; die Zeit ~ a fi exact; f-e Zahlungen ~ a fi exact cu plățile; j-m et. ~ a reținea cuiva c.; v/i. a se opri; mit et. ~ a opri c.

ei'n|handeln a țirgui.

ei'n|händig (-händig) ciung (de o mînă). [inmîna.]

ei'n|händigen (adîgen) ⑤a a)

ei'n|hauchen a însufla, fig. a. a inspira.

ei'n|hauen 2och: a face (bătînd); in den Stein: a săpa; v/i. auf j-n ~ a lovi (od. da) în cin.; F (auf das Gessen) ~ a mîncea de-i scapără făcile.

ei'n|heften a coase (în c.).

ei'n|heimisch pămîntean; Krankheit: endemic.

ei'n|heimisch (-haimz'en) ⑤e a strînge; F Gese: a căpăta.

ei'n|heit f unitate; Litich unitar.

ei'n|heizen a face foc; fig. j-m tüchtig ~ a face să treacă cin. prin toate nădușelile.

ei'n|hellig (-hällig) unanim; 2-keit f unanimitate.

ein|he'r...: ~gehen, ~reiten, ~ziehen a merge, a înainta (cu pas măsurat).

ei'n|holen fürsten r.f.v.: a întîmpina (cu alalu); (erreichen) a ajunge; für die Küche: a țirgui; j-s Rat ~ a cere sfatul cuiva.

ei'n|horn n inorog, unicorn.

ei'n|huf (-hüfer) m ②1, ei'n|hufig (~fî) soliped.

ei'n|hüllen a înfășura, a înveli.

ei'nig (ai'nig) unit, înțeles, de acord.

ei'nige(r) (~ge[r]) ②i cîțva m, cîțava f; (manche) unii m, unele f; einige zwanzig Jahre vreo douăzeci de ani.

einige|mal de cîteva ori.

ei'nigen (ai'nigen) ⑤a a un; sich über et. ~ a se înțelege.

einiger|ma'ßen (~germã'ßen) oarecum.

ei'niges (~ge) cîte ceva.

ei'nigkeit f unire; (Einverständnis) înțelegere.

ei'n|impfen a inocula.

ei'n|jagen: j-m Furcht ~ a băga (od. a vîri) frica în cin.

ei'n|jährig de un an; X 2e(r) (~ge[r]) m ②1, 2-Freiwil'lige(r)

m ⑦d voluntar; 2-Freiwil'ligen-Dienst m voluntariat.

ei'n|kassieren a încasa.

ei'n|kauf m țirguală.

ei'n|kaufen a țirgui; sich ~ a-și cumpăra un drept.

ei'n|käufer m cumpărător.

ei'n|kaufs|preis m prețul plătit de vînzător.

ei'n|kehr (-kêr) f ③b tragere în gazdă; (~haus) han; (Zusichgehen) reculegere.

ei'n|kehren (su) a trage în gazdă; in sich ~ a se reculege.

ei'n|kerben a cresta.

ei'n|kern (-kärkern) ⑤i a întemnița.

ei'n|klagen a reclama (în justiție). [ranteze.]

ei'n|klammern a pune în pa-

ei'n|klang m unison; (übereinstimmung) acord.

ei'n|kleben a lipi (în c.).

ei'n|kleiden a îmbrăca; sich neu ~ a se înoi. [prinde.]

ei'n|klemmen a strînge, a)

ei'n|klinken a închide cu clanța.

ei'n|knicken a îndoi; v/i. (su) a se frînge.

ei'n|kochen a scădea (prin fierbere); v/i. (su) a se îngroșa (prin fierbere).

ei'n|kommen 1. v/i. (su): um et. ~ a face o cerere (înscris) pentru c.; Gese: a intra. 2. 2 n

②1 (Eintünfte) venit.

- Ei'n|kommen|steuer** *f* impozit pe venit. [venit(uri) *f/pl.*]
- Ei'n|künfte** (-künfte) *pl.* ② *f* ei'n|laden a încărca; *j-n* ~ a invita; ~ **d** ispititor, ademenitor. *Su.* invitație.
- Ei'n|lage** *f* miză; bei der Sparsaffe: värsämint; (Beigefchlossenes) anexă; ♪, Thea. intermezzo.
- Ei'n|lafz** (-läß) *m* ② *d* admitere, intrare; ~ **karfe** *f* bilet de intrare.
- ei'n|lassen** a lăsa să intre, a admite; ⊕ a îmbruca; *ſich* in ob. auf (*ac.*) ~ a se angaja în c.; *ſich* mit *j-m* ~ a intra în relații cu cin. [*ſchrumpfen.*]
- ei'n|laufen** (*ſu*) a intra (*a. = ein-*)
- ei'n|leben**: *ſich* an *e-m* Orte ~ a se obicinui, a se aclimata; *ſich* ~ in (*ac.*) a se deda (ob. familiariza) cu c.
- ei'n|legen** a pune (în c.); (mit eingelegten Plättchen verzieren) a încrusta, a marcheta; **Koht**: a mura; **Fleisch zum Salzen**: a pune în saranamură; **Kapitalien**: a depune; **Früchte** ~ a face conserve; *fig.* **Berufung** ~ a face apel (*b₃w.* recurs); *e-e* **Fürbitte** für *j-n* ~ a interveni.
- ei'n|leiten** a introduce; (beginnen) a începe; ein **Buch** ~ a scrie prefața la o carte; ~ **d** introductiv, preliminar. *Su.* introduce, prefață.
- ei'n|denken**: in den **Weg** ~ a se întoarce în drum; *fig.* a reveni la chestie; (anderen Sinnes *w.*) a-și lua seama.
- ei'n|lernen** a învăța bine.
- ei'n|leuchten** a părea învederat (ob. evident); ~ **d** învederat, evident.
- ei'n|liefern** = abliefern.
- ei'n|legend** alăturat.
- ei'n|löfen** **Pfand**: a scoate, a răscumpăra; ♣ **Becket**: a plăti.
- ei'n|lullen** a adormi (cîntînd).
- ei'n|machen** **Gemüse**: a mura; **Früchte** ~ a face compot de fructe.
- ein|mal**: a) (*l-*) odată; auf ~ dintr'odată; (*pflögl.*) deodată; ~ über das andere una după alta; b) (*-l*) **Zeit**: odată, odinioară; da *uuu* doch ~ de vreme ce; nicht ~ nici măcar.
- Ein|mallei'ns** *n* inv. tabla de înmulțire. [*singul.*]
- ei'n|matig** (-mätl.) (*unul și*)
- Ei'n|marsch** ~~*m*~~ intrare.
- ei'n|marschieren** (*ſu*) a intra.
- Ei'n|master** ↓ (-mäst^{er}) *m* ② l corabie cu un singur catart.
- ei'n|mauern** a zidi, a închide în zid.
- ei'n|mengen** a amesteca.
- ei'n|mieten**: *j-n* ~ a închiria o locuință pentru cin.
- ei'n|mischen** = eiumengen.
- ei'n|numme(l)u** a încotoșmăna.
- ei'n|münden** a se vărsa (în c.). *Su.* gură.
- ei'n|mütig** (-müt.) = einhellig, einträchtig; **Keit** = Einhelligkeit, Einträchtigkeit.
- ei'n|nähen** a coase (în c.); (verengen) a îngusta, a strîmta.
- Ei'n|nahme** (-näh^e) *f* ③ *b* einer **Stadt**: luare, cucerire; *v.* **Geld**: încasare; (Einkommen) venit.
- ei'n|nehmen** a lua; **Stesse**: a ocupa; **Geld**: a primi, a încasa; **Steuern**: a percepe; *fig.* *j-n* für *j-n* ~ a dispune în favorul cuiva; für **ſich**: a fermeca, a captiva; ~ **d** atrăgător, simpatic.
- Ei'n|nehmer** *m* perceptor.
- ei'n|nicken** = einſchlummern.
- ei'n|nisten**: *ſich* ~ a se încuiba.
- Ei'n|öde** *f* pustiu, pustietate.
- ei'n|öien** a unge (cu uleiu).
- ei'n|packen** a împacheta; (einſchlagen) a înveli; *v/i.* zur **Reise**: a-și face bagajul.

ei'n|passen a potrivi, a îmbuca.
ei'n|pauken F a vîri în cap prin multă învățare.
ei'n|pferden a țârcui; Tiere: a închide în țarc.
ei'n|pflanzen a planta.
ei'n|pöken a pune în saramură, a săra.
ei'n|prägen a întipări; *fig.* ſich et. ~ a-și întipări c. în minte.
ei'n|quartieren (-kvärtir^{en}) ⑤ g a încartirui.
ei'n|rahmen a încadra.
ei'n|rammen Pfähle: a înfige, a bate (cu maiul).
ei'n|räuchern a afuma.
ei'n|räumen a așeza, a rîndui; (zugeben) a concede; (gestatten) a îngădui; ~d concessiv.
ei'n|rechnen a cuprinde în socoteală; mit eingerechnet socotind și. [zicere; f excepție.]
ei'n|rede f obiecțiune, contra-
ei'n|reden: j-m et. ~ a face pe cin, să creadă c.: (einlöſen) a inspira; v/n. (widersprechen) a contrazice; auf j-n ~ a căuta a îndupleca pe cin.; in (ac.) ~ a se amesteca în c..
ei'n|regnen: eingeregnet w., ju a fi oprit de ploae.
ei'n|reiben a freca, a unge (fre-cînd); i-n ~ a fricțiuna.
ei'n|reichen a înainta.
ei'n|reihen a înșira; \times a înrola.
ei'n|reihig (-râihig) cu un rînd.
ei'n|reißen: et. ~ a sfășia, a rupe; (niederreißen) a dărîma; v/n. (jn) a se sfășia, a se rupe; *fig.* üble Sitte: a prinde rădăcină.
ei'n|reiten: ein Pferd ~ a dresa; v/i. (jn) a intra (călare).
ei'n|renken (-rânk^{en}) ⑤ a țhir. a pune la loc.
ei'n|rennen Für uſw.: a sparge (izbind); v/i. (jn) auf j-n ~ a se năpusti.
ei'n|richten a rîndui, a regula,

a aranja; organiſch: a organiza; Zimmer: a amenaja, a mobila; ③ir. = einrenten; ſich ~ a se aranja; ſich (häuslich) ~ a-și amenaja (ob. mobila) casa. Su. organizație, economie, structură, mecanism; e-r Wohnung: mobilier. [rul.]
ei'n|riegeln a închide (cu zăvo-)
ei'n|roffen a rugini.
ei'n|rücken in die Zeitung: a însera; v/i. (jn) \times a intra; in j-ſ Stelle ~ a trece în locul cuiva.
ei'n|rühren a amesteca.
eins (ainß) 1. num. f. eiu; Uhr: ein Viertel auf ~ douăsprezece și un sfert. 2. ② f ③ b¹: (e-e) ② (un) unul; zwei Einſen doi de unul.
ei'n|sacken a băga în sac(i).
ei'n|säen a semăna.
ei'n|ſalben a unge (cu alifie).
ei'n|ſalzen a săra.
ei'n|ſam singuratic, retras, izolat; ②keit f singurătate.
ei'n|ſammeln a aduna, a strînge, a culege; mit dem Zeller: a umbra cu talerul; milde Gaben ~ a face colecție. Su. strîns, cules.
ei'n|ſargen (-zärg^{en}) ⑤ a pune în sicriu.
ei'n|ſatz m miză; am ③tiſch: Inäditură, prelungire; M der Stimme: intrare; am Steide: garnitură.
ei'n|ſaugen a suge, a sorbi; ſich ~ a se lipi (sugînd).
ei'n|ſchalten a intercala.
ei'n|ſchärfen: j-m et. a porunci cuiva, a-l sfătui cu insistență.
ei'n|ſcharren a îngropa.
ei'n|ſchätzen = abſchätzen.
ei'n|ſchenken a turna; *fig.* j-m flaren (ob. reinen) Wein ~ a spune cuiva tot adevărul.
ei'n|ſchicken a trimite.
ei'n|ſchieben a vîri, a băga; in den Text: a intercala; lit.: nicht ſingehöriges: a interpola.

ei'n|schießen *Mauer*: a dărîma (cu tunul); *Gewehr*: a încerca; *Geß*: a vărsa; *ſich* ~ a se exersa (la tir).

ei'n|ſchiffen a îmbarca.

ei'n|ſchlafen (*ſn*) a adormi; *Geß*: a amărți; *Eifer*: a se răci.

ei'n|ſchlä(f)e|rig: ~eß *Bett* pat pentru o singură persoană.

ei'n|ſchläfern a adormi.

ei'n|ſchlag *m* des *Stigeß*: (lovitură de) trăsnet: (Güße) înveliş; *Räherei*: Indoitură; *Weberei*: bătătură.

ei'n|ſchlagen *Regel*: a bate; *Löder*: a face; *Tür*, *Fenster*: a sparge, a sfărîma; (einhüllen) a înveli; *Steib*: a scurta (*Indoind*); *Weberei*: a bate; *fig.* *Weg*: a apuca; *v/i.* auf *j-n* ~ a lovi în cin.; in *j-s* *Hand* ~ a bate mâna cu cin.: *v.* *Stiß* u. *v/imp.* a trăsni; (*ſn*) *fig.* (*gevaten*) a avea succes.

ei'n|ſchlägig (-ſlägig) respectiv; ~e *Behörde* autoritate competentă.

ei'n|ſchleichen u. *ſich* ~ a se furişa, a se strecura, a intra pe furiş.

ei'n|ſchleppen a introduce.

ei'n|ſchließen a închide; *Raum*: a împrejmui, a îngrădi; *Feind*: a împresura, a înconjura; (enthalten) a cuprinde, a conţinea; *fig.* in *Klammeru* ~ a pune în paranteze. [(*ac.*.)]

ei'n|ſchließen (*gen.*) incluziv

ei'n|ſchtucken a înghiţi.

ei'n|ſchlummern (*ſn*) a aţipi.

ei'n|ſchlürfen a sorbi.

ei'n|ſchluß *m* *hirtii* *f/pl.* (6;w. valori *f/pl.*) alăturare (la o scrisoare); mit ~ (*gen.*) cuprinzîndu-se (*ac.*).

ei'n|ſchmeicheln: *ſich* bei *j-m* ~ a se vîri sub pielea cuiva, a se insinua pe lângă cin.: ~d *insinuător*, dezmiardator.

ei'n|ſchmeißen *Fenster*: a sparge cu pietre.

ei'n|ſchmeißen a topi.

ei'n|ſchmierern a unge.

ei'n|ſchmuggeln a introduce prin contrabandă.

ei'n|ſchnallen a încătărâma.

ei'n|ſchneiden a tăia, a cresta;

Buchſtaben in *Stein* uſw.: a grava;

Brot in die *Suppe*: a dumica;

v/i. fig. a răni, a sfăşia; *fig.* ~d

Maßregel: energetic.

ei'n|ſchneien: *eingeschneit* w., *ſn* a fi oprit de zăpadă.

ei'n|ſchnitt *m* tăietură, inciziune; in der *Erde*: şanţ; (*Veres*) cezură.

ei'n|ſchnüren a strînge cu şireturi.

ei'n|ſchränken: ~ auf (*ac.*) a restrînge (ob. mărgini, reduce) la c.; *ſich* ~ a se restrînge; *eingeschränkt* leben a trăi cu economie: ~d restrictiv. *Su.* restricţie.

ei'n|ſchrauben a înşurupa.

ei'n|ſchreibe...: ~*brief* *m*, ~*sendung* *f* scrisoare recomandată; ~*gebühr* *f*, ~*geld* *n* taxă de înregistrare.

ei'n|ſchreiben a înscrie, a înregistra; *Brief*: ~ *l.* a recomanda; ~! recomandat.

ei'n|ſchreiten (*ſn*) a interveni; gegen *j-n* ~ a proceda contra cuiva. *Su.* intervenţie.

ei'n|ſchrumpfen (*ſn*) a se zbîrci.

ei'n|ſchub *m* interpolatie.

ei'n|ſchüchtern ~*ſt* *f* a intimidă; *ſich* ~ *l.* a se intimidă.

ei'n|ſchulen (*abrichten*) a dresa; (*e-r* *Schule* zuweisen) a înscrie.

ei'n|ſchuß *m* *Weberei*: bătătură.

ei'n|ſchütten a turna (în c.).

ei'n|ſchwärzen a înegri; = *einſchmuggeln*. [*ber*: a confirma.]

ei'n|ſegnen a binecuvînta; *Sin-*

ei'n|ſehen *l.* a înţelege; *Geßter*: a recunoaşte; *v/i.* ~ in (*ac.*) a

se-uita în c. 2. 2 n ②1: ein 2
h. a-și recunoaște greșala, a
ceda. [trage chiulul cuiva.]
ei'n/seifen a săpuni; F j-n ~ a
ei'n/seitig unilateral; (oberflächlich)
superficial. [gen: a comunica.]
ei'n/senden a trimite; an Zeitung-
ei'n/senken a lăsa jos, a scobori.
ei'n/setzen a pune, a așeza (în
c.); Baum: a sădi; Geld: a pune
(ca miză); Edelsteine: a lega;
Stück Zeug: a înădi; fig. Fest: a
institui; sein Leben: a pune în
joc, a risca; in ein Amt: a pune,
a instala; sich für j-n, et. ~ a in-
terveni energetic; v/i. ♪ (anfangen)
a începe.
Ei'n/sicht f cercetare; (Verständ-
nis) înțelegere, pricepere; von
et. ~ nehmen a lua cunoștință;
2s/voll priceput, cu judecată.
Ei'n/siedelei' (-zīd'elai') f ③b
pustnicie, sihăstrie, eremitaj.
Ei'n/siedler (-zīdl'er) m ②1 pust-
nic, sihastru, eremit.
ei'n/silbig (-zīlbīγ) monosilab;
(wortfarg) tăcut.
ei'n/singen: j-n ~ a adormi (ein-
tind). [stürzen] a se surpa.
ei'n/sinken a se cufunda; (ein-)
ei'n/sichtig (-zīhtīγ) (avînd loc)
pentru o singură persoană.
ei'n/spannen a întinde (pe gher-
ghet); Pferde: a înhăma.
Ei'n/spanner (-spān'er) m ②1
trăsură (bzw. birjă) cu un cal.
ei'n/spännig (˘nīγ) cu un cal.
ei'n/sperrern a închide.
ei'n/spinnen v. Seidenraupen: sich ~
a se învelî în gogoasă.
Ei'n/sprache f = Einrede; Ein-
spruch.
ei'n/sprechen Mut ufw.: a însufla.
ei'n/sprengen a sparge; v/i. (su)
a intra în galopul calului.
ei'n/springen (su): auf j-n ~ a
sări asupra cuiva; fig.: mit
Geld ~ a veni în ajutor; für

j-n ~ a lua asupra-și îndatori-
rile cuiva. [jection.]
ei'n/spritzen a injecta. Su. in-
Ei'n/spruch m protest(are); ~
erheben a protesta.
ei'n/spurig ③ (-spūriγ) cu o sin-
gură linie.
einßt (ainšt) odinioară, odată; daß
2 ce a fost (bzw. ce va fi) odată.
ei'n/stampfen Bäder, Aktien: a ni-
mici (bătîndu-le în pivă).
ei'n/stechen a înfige; Böcher: a face.
ei'n/stecken a băga în buzunar;
Schwert ufw.: a pune în teacă;
F (einperren) a închide; fig. Be-
leidigung: a înghiți.
ei'n/stech(e)n (su): für j-n ob. et. ~
a răspunde, a garanta; Gedäch-
~ l. a lăsa în priză.
ei'n/stechen: sich ~ = sich ein-
schleichen.
ei'n/steigen (su) a se sui (ob.
urca) în trăsură, ③ în vagon;
Dieb: a intra prin fereastră.
ei'n/stellen Leute: a angaja; X a
recruta; Arbeit: a înceta, a
suspenda; Mißbräuche: a stăvili;
sich ~ a se înfățișa. [cifră.]
ei'n/stellig (-stälīγ) de o singură
ei'n/stens (ainst'ens) = einst.
ei'n/sticken a broda.
ei'n/stig (ainstīγ) de odinioară,
trecut; (gewesen) fost; (künftig)
viitor.
ei'n/stimmen ♪ a se acorda; fig.
~ in (ac.) a consimți (ob. a
adara) la c.
ei'n/stimmig (-stīmīγ) unanim;
2keit f unanimitate.
ei'nst/mals = einst.
ei'n/stöckig cu un cat.
ei'n/stoßen a sparge, a sfărîma;
e-m Fuß den Boden ~ a des-
funda un vas. [băga în pungă.]
ei'n/streichen a unge; F Geld: a
ei'n/streuen a presăra.
ei'n/strömen a se vărsa.
ei'n/studieren Rolle ufw.: a învăța.

ei'n|sfürmen: auf j-n ~ a năvăli asupra cuiva.

Ei'n|sturz *m* prăbuşire, surpare.

ei'n|sfürzen a dărîma; *v/i.* (fn) a se prăbuşi, a se surpa.

ei'nst|wei'ten deocamdată.

ei'nst|weilig (-vāilj) interimar, provizoriu.

ei'n|sudein a mînji.

ei'n|tāgig de o zi.

Ei'n|tags|fliege *f* efemeră.

ei'n|tauchen a cufunda; *Feber* nŃv.: a muia.

Ei'n|tausch *m* schimb.

ei'n|tauschen: gegen ct. ~ a schimba pe ceva.

ei'n|teilen a împărţi.

ei'n|tōnig (-tōnj) monoton; *Leikeit* *f* monotonie.

Ei'n|tracht *f* (o. *pl.*) concordie, bună înţelegere.

ei'n|trāchtig în bună înţelegere; *Leikeit* *f* = *Eintracht*.

Ei'n|trag (-trāk) *m* ②d trecere în registra, înregistrare; j-m ~ nun a aduce pagubă cuiva.

ei'n|tragen a trece (în registru), a înregistra, a înscrie; als *Gewinn:* a aduce venit, a produce.

ei'n|trāgig (-trāklij) bănos, productiv, lucrativ; *Leikeit* *f* productivitate. [se împlini.]

ei'n|treffen a sosi; (eintreten) a

ei'n|treiben *Ragel* *usw.*: a bate, a înfige; *Steuern* *usw.*: a percepe; *Schulden:* a încasa.

ei'n|treten a strivi (călcînd); *v/i.* (fn) a intra; (sich ereignen) a se întîmpla; (entstehen) a se face; für j-n ~ a interveni în favoarea cuiva.

ei'n|trich'tern (-trj'č'ern) ②f: *fig.* j-n et. ~ a băga c. în capul cuiva.

Ei'n|tritt *m* intrare; (*Beginn*) început; ~s|*geld* *n* taxă de intrare; ~s|*karte* *f* bilet de intrare.

ei'n|trocknen (jn) a se usca, a seca.

ei'n|tröpfeln a turna cu picătura.

ei'n|funken a muia, a întinge.

ei'n|üben a învăţa, a studia; j-n: a exersa. *Su.* exerciţiu, studiu.

ei'n|verleiben (-fārlāib'en) ②a: et. ~ (*dat.*) a încorpora c. în c.

Ei'n|vernehmen *n* = *Einverständnis*.

ei'n|verstanden (-fārštānd'en) de acord; mit et. ~ sein a primi c. (de bun): ~! primesc, mă învoesc.

Ei'n|verständnis *n* înţelegere, învoială; (*Zustimmung*) consimţimînt. [etc. crescînd.]

ei'n|wachsen a intra (în carne)

Ein|wand *m* ②d obiecţiune: = *Einpruch*.

Ei'n|wand(er) *m* imigrant.

ei'n|wandern a imigra.

ei'n|wand|frei fără cusur; *stz* irecuzabil.

ei'n|wärts (-vārt) înăuntru.

ei'n|wässern a pune în apă; zum *Entsätzen:* a desăra.

ei'n|weben a ţese (în c.): *f.* einflechten.

ei'n|wechseln a schimba.

ei'n|weihen a muia.

ei'n|weihen a sfinţi, a tîrnosi; *Denkmal:* a inaugura; j-n in (*ac.*) ~ a iniţia. [obiecţiune.]

ei'n|wenden a obiecta. *Su.*

ei'n|werfen a arunca (în c.); *Fenster* *usw.*: a sparge (cu pietre); (einwenden) a obiecta.

ei'n|wickeln a înfăşura, a înveli; *Säugling:* a înfăşa.

ei'n|wiegen a adormi (legănînd).

ei'n|willigen (-vjljg'en) ②a in (*ac.*) a consimţi la c. *Su.* consimţimînt.

ei'n|wirken = einweben; *v/i.* auf j-n ~ a înrîuri (ob. influenţa) asupra cuiva. [mînă.]

ei'n|wöchig (-vřj) de o săptămîni

Ein|wohner (-vōn^{er}) *m* ② locuitor; **me|de|amt** *n* birou unde se declară schimbările de domiciliu. [*m/pl.*]

Ein|wohnerschaft *f* locuitori

Ein|wurf *m* aruncare (în c.);

(Spalt zum Einwerfen) deschizătură; (Einwand) obiecțiune.

ein|wurzeln: sich ~ a prinde rădăcină, a se înrădăcina.

Ein|zahl *f* singular.

ein|zahlen a vărsa, a răspunde.

Su. vărsămînt, plată. [grădi.]

ein|zählen (-zōin^{en}) ③ a a în-

ein|zeichnen *Ramen:* a înscrie; *Rotz:* a însemna; *Zeichnung:* a desena.

Ein|zel... (āi'nj^{el}-): ~ **arrest** *m*, ~ **haft** *f* închisoare celulară.

Ein|zelheit *f* amănunt, detaliu.

Ein|zel|leben *n* viață solitară.

ein|zeln (~n): ein ~er *Wann* un singur om: jedes ~e *Mitglied*, die ~en *Mitglieder* fiecare membru (în parte); *adv.* unul câte unul, individual: ~ im ~en în particular, * cu bucată.

Ein|zel...: ~ **verkauf** *m* vânzare cu mărunișul: ~ **wesen** *n* individ *m*.

ein|ziehen a băga înăuntru: *Geld* ufw.: a încasa; *Güter* ufw.: a confisca; * a chema sub drapel: *Nachrichten:* a lua, a culege; = *einfangen*; *Sege:* a strînge; *gefänglich* ~ a aresta; *v/i.* (zu) a intra: in e-e *Wohnung:* a se muta; (*eindringen*) a pătrunde, a se infiltra.

ein|zig (āi'nj^{ig}) unic, singur: ~ und allein numai: ein ~es *Mal* o singură dată; *sein* ~er nici unul. [in ein *Haar:* mutare.]

Ein|zug *m* intrare (solemnă);

ein|zwängen a strînge (în c.): (*gewaltsam* hincinbringen) a băga cu forța.

ein|rund oval.

Eis (āiβ) *n* ② *h* (a. pl.) gheață; *Speise:* înghețată; ein(e) *Portion* ~o (porție de) înghețată; *Stup:* ~ treiben a duce slojuri de gheață; *fig.* j-n *auf* ~ *führen* a întinde o cursă cuiva.

Ein|s...: ~ **bahn** *f* patinaj; ~ **bär** *m* urs polar; ~ **bein** *n* *Geriicht:* picior de porc; ~ **berg** *m* munte *m* de gheață; ~ **brecher** (-brāχ^{er}) *m* ② sfarmă-gheață *n*.

Ein|feu (āi'z^{en}) *n* ② fier; (*Stut*) potcoavă; mit ~ *befchlagen* a fereca: *Lartig* feruginos.

Ein|fen|bahn *f* cale ferată, drum de fier; ~ **abteil** *m* compartiment; ~ **beamte(r)** *m* funcționar la căile ferate.

Ein|fen|bahner (-bān^{er}) *m* ② c(h)eferist.

Ein|fen|bahn...: ~ **fahrplan** *m* mersul trenurilor; ~ **netz** *n* rețea; ~ **schiene** *f* șină; ~ **wagen** *m* vagon; ~ **zug** *m* tren.

Ein|fen...: ~ **berg|werk** *n* mină de fier; ~ **befschlag** *m* ferecătură; ~ **blech** *n* tablă de fier; ~ **draht** *m* sîrmă de fier; ~ **erz** *m* mineral de fier; ~ **feile** *f*, ~ **feil|späne** *m/pl.* pilitură de fier; ~ **fresser** *F* *m* *fig.* fanfaron; ~ **gießerei'** *f* turnătorie de fier; ~ **haltig** (-hāltj^{ig}) feruginos; ~ **hammer** *m* uzină de fier; ~ **handlung** *f* magazin de fierărie; ~ **hut** * *m* omeag; ~ **hütte** *f* uzină de fier; ~ **kies** *m* pirită; ~ **platte** *f* placă de fier; ~ **quelle** *f* izvor feruginos; ~ **waren** *f/pl.* fierărie; ~ **werk** *n* = ~ **hütte**.

ein|fern (āi'z^{ern}) de fier; ☉ *Les* *Tor* *Portile* *f/pl.* de Fier.

Ein|s...: ☉ *frei* liber de gheață; ~ **gang** *m* dezgheț.

ei|sig (āi'zj^{ig}) înghețat; *fig.* glacial.

Ein|s...: ☉ *ka'lt* rece ca gheață; ~ **keller** *m* ghețarie; ~ **mee** ☉ *n*:

Nördliches (Südlisches) ~ Oceanul arctic (antarctic); ~scholle *f* sloiu; ~schrank *m* ghetărie; ~vogel *m* pescăruș; ~zapfen *m* furture *m* de ghiață; ~zeit *f* epocă glacială.

ei'fel (ai't^{el}) vanitos; (gehabt) desert; *adv.* nimic decît, numai; ~kell *f* vanitate; desertăciune.

Ei'fer (ai't^{er}) *m* ② *l* (o. *pl.*) puroiu; ~beule *f* abces; ~bläschen *n* pustulă. [purulent.]

ei't(er)ig (ai't^{er}]riç) cu puroiu; ei'tern (ai't^{ern}) ⑤ *f* a puroi.

Ei'lweiß *n* albuș (de ou).

E'kel (ē'kel) *m* ② *l* greată, scîrbă; ich habe (od. empfinde) ~ vor (*dat.*) mi-e greată (od. scîrbă) de c.

e'kelhaft greșos, scîrbos.

e'keln (~n) ⑤ *f*: ich esse mich u. v/*imp.* eș efelt mir (od. mich) vor (*dat.*) mi-e (od. îmi vine) greată (od. scîrbă) de c., mă scîrbesc de c.

e'klig (ē'klīç) = ekelhaft.

ela'stisch (elā'stīç) elastic.

Elastizität (elā'stītāt) *f* ③ *b* elasticitate.

E'lbe ☉ (ā'lb^e) *f* inv. Elba.

Elch (ālç) *m* ② *g* = Elen.

Elefant (elē'fānt) *m* ③ *a* elefant; ~en/rüffel *m* trompă (de elefant).

elega'nt (elē'gānt) elegant.

Elega'nz (elē'gānt) *f* ③ *b* elegantă.

Elegie' (elē'gī) *f* ⑥ *f* elegie.

ele'gisch (elē'gīç) elegiac; *fig.* melancolic, trist.

ele'ktrisch (elā'ktrīç) electric.

elektrifizieren (elā'ktrīzī'rēn) ⑤ *g* a electriza.

Elektrifiziermaschine *f* mașină electrică (od. de electrizat).

Elektrifiziert (elā'ktrīzīt) *f* ③ *b* electricitate; ~s/werke *n/pl.* uzină electrică; ~s/zähler *m* contor electric.

Ele'ktro... (elā'ktrō-): ~te'chnik *f*

electrotehnică; ~te'chnik^{er} *m* electrician. [ment.]

Eleme'nt (elē'mānt) *n* ② *g* ele-
elementa'r (~māntā'r) elemen-
tar; ~buch *n* der Physik *usv.*
elementele *pl.* fizicei etc.; ~
lehrer *m* institutor; ~schule *f*
școală primară; ~unterricht *m*
învățămînt primar.

E'len (ē'lān) *m* od. *n* ② *l* elan.

E'lend (~t) *l.* *n* ② *g* mizerie.
2. 2 nenorocit; Leben *usv.*: pä-
cätos; (nichtwürdig) miserabil,
ticălos; *adv.* = elendiglich.

e'lendiglich (~dīçliç, a. ~īk~) în
chip păcătos. [Elen.]

E'len...: ~hirsç *m*, ~tier *n* =

elf¹ (āl) *inv.* unsprezece.

Elf² (~) *m* ③ *a* silf, geniu aerian.

E'lfe (ā'lfē) *f* ③ *b* silfidă.

E'lfen/bein (ā'lfēn-) *n* fildeș.

e'lfen/betue(r)n de fildeș.

e'lfte (ā'lfte): der, die, das ~ al
unsprezecelea, a unsprezecea.

E'lfel (~tēl) *n* ② *l* unsprezecime.

e'lfens (~tēnß) al unsprezecelea.

Eli'sabeth (elī'zabāt) *f* ⑧ *h* Eliza-}

Eli'fe (elī'ze) *f* ⑧ *d* Eliza. [beta.]

Eli'te (elī'tē) *f* ③ *b* elită.

E'ulbogen (ā'l-) *m* cot.

E'lle (ā'lē) *f* ③ *b* cot *m*; ~n-
bogen *m* = Ellbogen; ~n/weise
cu cotul.

E'ler ☽ (ā'lēr) *f* ③ *d* = Erle.

Elli'pse (ālī'pße) *f* ③ *b* elipsă.

elli'ptisch (~tīç) eliptic.

E'lms/feuer (ā'lmb-) *n* focul
Sfintului Elm. [Alzacia.]

E'lsatz (ā'lzāß) *n* inv. u. ② *b*¹ (o. *pl.*)

E'lsässer (~zāßēr) *m* ② *l*, 2 *a.*
alzacian.

E'lse (ā'lzē) *f* ⑧ *d* Elza.

E'lster (ā'lstēr) *f* ③ *d* coșofană,
țarcă; Fluss: Elstera.

e'lterlich (ā'lterliç) părintesc.

E'ltern (ā'ltern) *pl.* inv. părinți
m/pl.; ~liebe *f* iubire părin-
tească; ~los fără părinți.

Email (emǎ'lj) *n* ⑥ *i*, **Email** *lle* (emǎ'lj^e) *f* ③ *b* zmailt.

emallie'ren (emǎ[l]ij'r^{en}) ⑤ *g* a zmailtui.

emanziple'ren (emǎntjip'r^{en}) ⑤ *g* a emancipa.

Embassa'ge (abǎlǎ'j^e) *f* ③ *b* ambalaj.

Embryo (ǎ'mbrūo) *m* ⑥ *i* (*pl. a.* Embryo'neu, ~'n^{en}) embrion *n*.

Emigra'nt (emigrǎ'nt) *m* ③ *a* emigrant. [emigrare.]

Emigratio'n (ǎgra'iō'n) *f* ③ *b*

Emil (emī'l) *m* ⑧ *a* Emil.

Emilie (emī'l^e) *f* ⑧ *d* Emilia.

Emissio'n * (emī'ō'n) *f* ③ *b* emisiune. [emite.]

emittie'ren (emī'ti'r^{en}) ⑤ *g* *a*

empfa'hl (ǎmpfǎ'l) *f.* empfehlen.

empfa'nd (ǎfǎ'nt) *f.* empfinden.

Empfa'ng (ǎmpfǎ'ŋ) *m* ② *d* primire, recepție.

empfa'ngen (ǎn) ④ *j* *a* primi; *kind u. abs. a* concepe, bbf. *u. poet. a* zămisli.

Empfā'nger (ǎmpfǎ'ŋer) *m* ② *l* primitor; (Adressat) destinatar; Tet. receptor.

empfā'nglich (ǎŋ) susceptibil, simțitor; *Leist f* susceptibilitate.

Empfā'ngnis (ǎŋ) *f* ② *i* concepție, bbf. *u. poet. zămislire.*

Empfa'ng's...: *ǎschein m* chitanță, recipisă; *ǎzimmer n* salon de primire.

empfe'hlen (ǎmpfē'l^{en}) ② *g* *a* recomanda; *ŋich ~ (Abschied nehmen) a-și lua ziuă bună; ich empfehle mich (Zñnen) am onoare a vă saluta: ~ Sie mich Frau N. complimentele (od. respectele) mele d-nei N.*

empfe'hlen-s-wert, würdig recomandabil.

Empfe'hlung *f* recomandatie; *m-e ~ zu Hause* complimente acasă.

Empfe'hlungs...: *ǎbrief m, ~ schreiben n* scrisoare de recomandatie.

Empfindelci' (ǎmpfindelā'i') *f* ③ *b* sentimentalitate.

empfi'nden (ǎmpfi'nd^{en}) ② *a* *a* simți, *a* resimți. *Su.* senzație; (Besührt) sentiment.

empfi'ndlich (ǎmpfi'ntlīç) simțitor, senzibil; (leicht verletzt) susceptibil; *Leist f* senzibilitate; susceptibilitate.

empfi'ndsam sentimental; *Leist f* sentimentalitate.

Empfi'ndungs...: *ǎlauf m* interjecție; *Los* insenzibil; *ǎlosigkeit f* insenzibilitate; *ǎvermögen n* facultatea de a simți.

empfi'ng (ǎmpfi'ŋ) *f.* empfangen.

empfo'hlen (ǎfō'l^{en}) *f.* empfehlen. [finden.]

empfu'nden (ǎfū'nd^{en}) *f.* emp-

empō'r (ǎmpō'r) *sus, in sus; ŋich ǎarbeiten a* se ridica prin muncă; *ǎbringen a* ridica.

Empō're (ǎ^e) *f* ③ *b* galerie (intr'o biserică).

empō'ren (ǎmpō'r^{en}) ⑤ *a* *a* revolta, *a* răzvrăti; *ǎd* revoltător.

Empō'rer (ǎr^{er}) *m* ② *l* răzvrătit, răsculat.

empō'r...: *ǎfahren a* sări în sus; (hinauffahren, steigen) *a* se sui; *ǎhelfen: i-m ~h. a* ajuta să se ridice; *LeKirche f = Empore; ǎkommen a* se ridica; *LeKömmling (-kömmlīŋ) m* ② *g* ^l parvenit; *ǎragen: über (ac.) ~r. a* se înălța mai presus de c.; *ŋich ǎschwingen a* se avînta; *fig. a* ajunge la (înalte) demnitate; *ǎsteigen a* se sui, *a* se urca; *Rauch usw.: a* se ridica; *ǎstreben a* se înălța; *fig. a* tinde *a* se ridica.

Empō'rung *f* = Aufruhr; (Ent-rüstung) indignare.

c'mfig (ä'mziç) harnic, sirguitor; **Leitf** harnicie, sirguită.

Endchen (ä'ntç'en) *n* ②1: j-n ein ~ begleiten a însoți pe cin. o bucată (de drum).

Ende (ä'nde) *n* ④b sfirșit, capăt; (Stück haben usw.) capăt; (Stück Weges) bucată (de drum); (am) ~ nächſten Monats la sfirșitul lunii viitoare; zu ~ gehen, ſich zu ~ neigen a fi pe sfirșite; eș iſt ein ganzer ~ biș dahin e mult pînă acolo.

ende'miſch (ändē'miſç) *Path.* endemic.

c'nden (ä'ndēn) ⑤c = becușigen; *v/i. u. v/r.* a se sfirși, a se termina.

End... (ä'nt-): ~ergebnis *n* rezultat final; ~esunterzeichneter) *s.* ⑨1 subsemnatul; ~gültig definitiv.

c'ndigen (ä'ndiç'en) ⑤a = enden.

Endivie (ändi'vie) *f* ③b ci-coare de grădină.

c'ndlich (ä'ntliç) mărginit, limitat; (Schließlich) final, definitiv; *adv.* în sfirșit; **Leitf** *f* faptul de a fi mărginit; (Welt) lume(a mărginită).

End...: **los** nesfirșit, nemărginit; ~losigkeit *f* nemărginire, infinitate; ~punkt *m* extremitate; ~reim *m* rimă finală; ~silbe *f* silabă finală; ~station *f* stație finală.

Endung *f* terminație.

End...: ~urteil *n* sentință definitivă; ~ziel *n* țintă finală; ~zweck *m* scop final.

ene'rgiſch (enā'rgiç) energetic.

eng (äng) strîmt; (biſt) des; (beſchränkt) restrîns; Verbindung usw.: strîns; eș wird mir ~ ums Herz mi se strînge inima.

c'ng...: ~brüſtig astmatic; ~brüſtigkeit *f* astmă.

Enge (ä'ng'e) 1. *f* ③b strîmto-

rare; j-n in die ~ treiben a strînge cu ușa. 2. ② *f.* eng.

Engel (ä'ng'el) *m* ②1 inger; ~gleich, ~reim ingeresc; ~s|ge-duld *f* răbdare îngerească.

Engerling (ä'ng'erliç) *m* ②g¹ larvă de gîndac.

c'ng|herzig mic la suflet.

England (ä'ng'länd) *n* ⑧g Anglia.

Engländer (länd'er) *m* ②1 englez; ~in (~in) *f* ③c engleză, englezoaică.

c'ngliſch (ä'ng'l'iç) englez; *adv.* englezește; ~e Kirche biserică anglicană; ~e Krankheit rahitism; das ②(e) *inv.* (⑨1) limba engleză, engleza.

Engpaß *m* defileu.

Engro's... (agrō'-): ~geschäft *n*, ~handel *m* vinzare cu toptanul; ~händler *m* angrosist.

Enkel (ä'ng'kel) *m* ②1 nepot (de fiu, de fiică); ~in (~in) *f* ③c nepoată (de fiu, de fiică); die ~pl. (Nachkommen) urmașii *m/pl.*; ~kind *n* (a. ~sohn *m*) = Enkel; ~tochter *f* = Enkelin.

ent|a'rtēn a degenera.

ent|äu'ßern: ſich ~ (*gen.*) a se desface de c.

ent|be'hren (-bē'ren) ⑤a: et. ob. (*gen.*) ~ a duce lipsă de c., a fi lipsit de c. *Su.* lipsă.

ent|be'hrlich de ce te poți lipsi, de prisos.

ent|bte'ten: j-m ſ-n Groß ~ a trimite salutări cuiva; j-n zu ſich ~ a chema pe cin. la sine.

ent|bi'nden: j-n von et. ~ a scuti (ob. a dispensa) de c.; e-s Eides: a dezlega; Frau: a moși; (niederkommen) a face (un copil).

Ent|bi'ndung *f* scutire, dispensare; dezlegare; (Niederkunft) facere; ~s|aufſtalt *f* maternitate.

ent|blä'ttern a desfrunzi.

ent|blö'den (-blö'den) ⑬c: *ſich nicht ~ a nu se sfii, a avea îndrăzneala.*

ent|blö'gen (-blö'gen) ⑬e: a descoperi, a dezveli; *fig. von et. ~ a despuia de c.*

ent|bre'nnen (ſn) a se înflăcăra, a se aprinde.

ent|bu'nden (-bü'nden) ſ. entbinden.

ent|de'cken a descoperi.

Ent|de'cker (-dä'ker) *m* ② descoperitor.

Ent|de'ckung *f* descoperire; *~ s-reise f* călătorie de descoperire. [*re mincinoasă.*]

Ente (ä'nt^e) *f* ③ b rață; *fig. ſti-*

ent|c'hren a necinſti, a dezono-
ra; *~ d* infamant.

ent|cl'gnet a expropria.

Ent|cl'gnungs|verfahren^m (pro-
cedură de) expropriere.

ent|cl'ien (ſn) a fugi. [*rață.*]

Enten|braten *m* friptură de
ent|c'rben a dezmoșteni.

Ent'er|haken ↓ (ä'nt^e-) *m* can-
ge (de prins corabia dușmanu-
lui).

Ent'erlich (~ly) *m* ② g rățoiu.

ent'ern (än) ⑬f Schiff: a prinde
cu cangea.

ent|fa'hren a scăpa.

ent|fa'llen a scăpa (din memo-
rie). [*wideln*] a dezvolta.

ent|fa'tten: a desfășura; (ent-)

ent|fä'rben a spălăci, a deco-
lora; *ſich ~ (erblaſſen)* a îngăl-
beni.

ent|fe'rnen (-fä'rnen) ⑬a a de-
părta; *ſich ~ (weggehen)* a pleca.
Su. distantă.

ent|fe'rnt (-fä'rnt) depărtat; *fig.*
(gering) mic, puțin; *weit ~*
daß ... departe de a mit *inf.*;
nicht im ~sten nicidecum.

ent|fe'ffeln a dezlântui.

ent|fe'tten (-fä'ten) ⑬c: et. ~ a
scoate grăsimea din c.

Ent|fe'ttungs|kur *f* cură de
slăbire.

ent|fla'mmen a înflăcăra; *v. i.*
(ſn) u. *v/r.* a se înflăcăra, a se
aprinde.

ent|fle'hen (ſn) a fugi, a scăpa
cu fuga.

ent|fre'mden (-fra'mden) ⑬c:
j-n ~ (*dat.*) a înstrăina pe cin.
de c.; j-m et. ~ a înstrăina
cuiva c.; *ſich ~* a se face străin.

ent|fü'hren a răpi.

ent|ga'ngen (-gä'ngen) ſ. ent-
gehen.

ent|ge'gen împotrivă, contra;
ppr. (mit dat.) contrar (*dat.*).

ent|ge'gen: ~gehen: j-m ~gehen
a eși înainte (ob. a merge
întru întîmpinarea) cuiva; ~

geſeſt opus; ~kommen = ~
gehen; *fig. j-m ~kommen* a face
concesii cuiva, a se arăta con-
ciliant față de cin.; ~kommend

conciliant, prevenitor; ~neh-
men a primi, a accepta; ~
ſehen (*dat.*) a fi în așteptarea
(*gen.*); ~ſehend (*dat.*) în aștep-
tarea (*gen.*).

ent|ge'gen (-gē'gen) ⑬c a
răspunde, a replica.

Ent|ge'gnung *f* răspuns, replică.

ent|ge'h(c)n (*dat.*) a scăpa de c.:

j-m ~ (*von ihm übersehen w.*) a
scăpa cuiva; *ſich nichts ~ lassen*
a nu se lipsi de nimic.

Ent|ge'ht (-gä'lt) *n* ② g despă-
gubire, (räs)plată; ohne ~ gra-
tuit.

ent|ge'hten a ispăși; er ſoll es
mir ~ are să mi o plătească.

ent|gtei'sen (-glä'zen) ⑬e (ſn)
a deraia.

ent|gtei'ten a scăpa; aus der
Hand ob. der Hand (*dat.*) ~ a
aluneca din mână.

ent|haa'ren: j-n ~ a face să cadă
părul cuiva. [*toriu.*]

Ent|haa'rungs|mittel *n* depila-]

ent|ha'ten a cuprinde, a conținea; sich ~ (*gen.*) a se abținea de c.

ent|ha'tsam cumpătat, sobru;

Keit *f* cumpătare, sobrietate.

ent|han'pten (-hau'pten) ⑤c: j-n ~ a tăia capul cuiva, a-l decapita.

ent|he'ben: j-n (*gen.*) od. von et. ~ a desărcina (od. a dispensa) pe cin. de c.; der Wühe usw. ~ a scuti de osteneală etc.

ent|hei'ligen a profana.

ent|hü'llen a descoperi, a dezveli; Laster usw.: a da pe față, a demasca; Entmat: a inaugura. [hütten.]

ent|hü'lsen (-hü'lsen) ⑤e = aus-]

enthusia'stisch (äntuzi'ät'ist) entuziasat; *adv.* cu entuziasm.

ent|klei'den (*gen.*) a dezbrăca de c. [de c.]

ent|ko'mmen (jn) (*gen.*) a scăpa]

ent|ko'rken a destupa.

ent|krä'ffen (-kräft'en) ⑤c a slăbi, a slei de puteri; Beweis: a infirma.

ent|la'den a descărca; Bewitter: sich ~ a izbucni.

ent|la'ng (*ac.* od. an mit *dat.*) dealungul (*gen.*). [masca.]

ent|la'rven (-lä'r'en) ⑤a a de-]

ent|la'ffen: (aus dem Dienste) ~ a concedia; (freitassen) a libera; X a licenția; als dienstuntauglich ~ a reforma.

ent|la'sten a descărca.

Ent|la'stungs|zeuge *m* martor de descărcare.

ent|lau'fen (jn) a fugi (j-m de la cin.); ~ *a.* fugar.

ent|le'digen (-le'd'igen) ⑤a (*gen.*) a desface (od. libera) de c.; sich e-s Aufrages usw. ~ a se achita de o comisiune etc.

ent|lee'ren a deșerta, a goli.

ent|le'gen depărtat, izolat.

ent|le'hnen: et. (von) j-m ~ a se

imprumuta de la cin. cu c., a imprumuta c. de la cin.

ent|lei'ben (-läi'b'en) ⑤a: sich ~ a se sinucide.

ent|lo'den a scoate prin momeli; Tränen: a stoarce; Geheimnis: a smulge.

ent|ma'unen (-mä'n'en) ⑤a a castra; *fig.* a moleși, a vlăgui.

ent|me'nshen (-mä'n's'en) ⑤e a abrutiza, a face neom.

ent|mü'ndigen (-mü'nd'igen) ⑤a a pune sub interdicțiune (od. tutelă), a interzice.

ent|mu'tigen (-mü't'igen) ⑤a a descuraja.

Ent|na'hme (-nä'm'e)f ③b lua; bei ~ von lund (*ac.*).

ent|ne'hmen: von j-m ~ a lua de la cin.; aus et. ~ a lua (od. a scoate) din c.; X auf j-n ~ (durch Tratte) a trage asupra cuiva.

ent|ne'rven (-nä'r'en) ⑤a a moleși, a enerva.

ent|pu'ppen (-pü'p'en) ⑤a Schmet-terling: sich ~ a eși din crizalidă; *fig.* sich als ein Schurke usw. ~ a se arăta a fi un mizerabil etc.

ent|que'llen (*dat.*) a izvorî din c.

ent|ra'ten (*gen.*) a se lipsi de c.

ent|rä'tseln (-rä't'seln) ⑤f a ghi-ci, a descifra.

ent|rei'hen a smulge.

ent|ri'chten a plăti, a achita.

ent|ri'nnen (jn) (*gen.*) a fugi (od. a scăpa) de c.; Zeit: a trece.

ent|ro'llen a desfășura; *v/i.* (jn) a se duce deadura.

ent|rü'den a depărta; (nehmen, rauben) a răpi; den Blicken ~ a ascunde privirilor.

ent|rü'sten a indigna.

ent|sa'gen (*dat.*) a renunța la c.

Ent|sa'tz X *m* deblocare; (~trup- pen) armată de ajutor.

ent|schä'digen a despăgubi.

ent/schei'den a hotărî, a decide; ~d hotărîtor, deciziv.

Ent/schei'dung *f* hotărîre, deciziune; (Ausgang) deznodămînt.

ent/schie'den (-şî'd'en) hotărît; (nachdrücklich) energetic; *adv.* (sicherlich) de sigur; **Œheit** *f* hotărîre; energie.

ent/schla'fen (în) a răposa.

ent/schla'gen: *ich* (*gen.*) ~ a se dezbara (ob. scăpa) de c.

ent/schlei'ern (-şlai'ern) ⑤ *f* a dezveli.

ent/schlic'ken: *ich* ~ a se hotărî.

ent/schlo'ssen (-şlô'ß'en) (ferm) hotărît, rezolut; (tühn) îndrăzneţ, curajos; **Œheit** *f* hotărîre; îndrăzneală.

ent/schlu'mmern (în) a aţipi, a adormi; *f.* ent/schlafen.

ent/schli'pfen a scăpa (din mînă, din gură); (sich davonmachen) a se strecura.

Ent/schlu'ß *m* hotărîre.

ent/schlu'ldigen (-şlô'ldig'en) ⑤ a a scuza. **Su.** scuza. [peri.]

ent/schwi'nden a dispărea, a dispărea; **ent/se'lt** (-zê'lt) mort.

ent/se'nden a trimite.

ent/se'ken 1. *i-s* Œntes: a destitui; *Œesung*: a despresura, a debloca; (erlöreden m.) a înspăimînta, a îngrozi. 2. *Œ n* 2 l groază, spaimă.

ent/se'hlich (-zê'tlîç) înspăimîntător, îngrozitor; ~reich putred de bogat; **Œheit** *f* grozăvie.

ent/sie'gen a despecetui, a desigila.

ent/si'nken = entfallen.

ent/si'nnen: *ich* ~ (*gen.*) a-şi aduce aminte de c.

ent/sittlich (-zî'tlîç'en) ⑤ a a demoraliza. [a se isca.]

ent/spi'nnen: *ich* ~ a se naşte; **ent/spre'chen** a corespunde; ~d corespunzător, conform.

ent/sprie'chen (în) (*dat.*) a răsări

din c.; (entstammen) a se trage din c.

ent/spri'ngen (în) a scăpa, a evada; *Gewässer*: a izvorî; (herstammen) a proveni. [meu.]

ent/sta'mmen (*dat.*) = abîtam-;

ent/ste'h(en) (în) a se naşte; *aus et.* ~ (sich bilden) a se forma; (hervorgehen) a rezulta. **Su.** origine.

ent/stei'gen (*dat.*) a eşi (ob. a se ridica, a se înălţa) din c.

ent/ste'uen a poci, a desfigura; *fig.* (sich darstellen) a denatura.

ent/stro'men (*dat.*) a izvorî din c.

ent/täu'schen a dezamăgi, a deziluziona. **Su.** decepţie.

ent/thro'nen a detrona.

ent/vö'lkern (-fô'lkern) ⑤ *f* a despopula.

ent/wa'chen (*dat.*) *Pflanzen*: a creşte din c.; (*zu groß w.*) a se face prea mare pentru c.; *ich bin der Schule* ~ am scăpat de şcoală.

ent/wa'ssen a dezarma.

ent/wä'ssern a scurge (de apă); (*drainieren*) a drena.

ent/we'der: ~ ... oder sau ... sau, ori ... ori.

ent/we'chen (în) a scăpa, a fugi; *Zeit*: a trece; *Gas*: a se răsufla.

ent/we'hen a profana.

ent/we'nden a fura, a sustrage.

ent/we'rfen *Wid*: a schiţa; *Pflan*: a ridica; *Schriftstück*: a redacta.

ent/we'rten (-vê'rt'en) ⑤ *c* a deprecia; *Stempelmarken*: a anula.

ent/wi'deln a desfăşura, a dezvolta; *Œhot*. a revela; *ich* (*fortschreitend*) ~ a evolua; *ich* *zu et.* ~ a deveni c. (dezvoltîndu-se).

Ent/wi'dler (-vî'kl'er) *m* ② l *Œhot*. revelator.

ent/wi'nden: *j-m et.* ~ a smulge cuiva c. (din mînă). [cîlci.]

ent/wi'rren a descurca, a des-; **ent/wi'schen** (în) a scăpa, a fugi.

ent|wö' hnen (-vö'n'en) ⑮a: (gen.) ob. von et. ~ a dezvăța de c.; Säugling: a înțărca.
 ent|wö' lken (-vö'l'ken) ⑮a: den Himmel ~ a risipi norii de pe cer; sich ~ a se însenina.
 ent|wo'r'en (-vö'r'en) f. entw. werfen. [winden.]
 ent|wu'nden (-vü'nd'en) f. ent-|
 ent|wü'rdigen a înjosi; ~d în- jositor.
 Ent|wu'rf m (Plan) plan; (Ge- feg 2 usw.) proiect; zu e-m Wi(b): schiță; (Konzept) concept.
 ent|wu'r'zel'n a dezrădăcina.
 ent|zau'bern a desfermea; fig. a dezamăgi.
 ent|zie'hen: j-m et. ~ a lipsi pe cin. de c., a-i tăia c.; Unter- stützung usw.: a retrage; sich ~ (dat.) a se sustrage (dat.).
 ent|zi'ffern (-tzi'f'ern) ⑮f a des- cifra.
 ent|zü'cken a încînta, a fermea; ~d încîntător, fermecător.
 ent|zü'ndbar inflamabil; 2keit f inflamabilitate.
 ent|zü'nden a aprinde; Path. sich ~ a se inflama. Su. Path. in- flamație.
 ent|zwei' rupt (în două); ~ brechen a rupe (în două); r/i. (fn) a se rupe (în două).
 ent|zwei'en (-tva'i'ea) ⑮a a dez- bina, a învrăjbi. [(d)ințură.]
 E'n'zian ♀ (ä'n'ziän) m ②g¹
 Epau'le'tt (epolä't) n ②g ob. ⑥i, ~e (~e) f ③b epoletă. [demie.]
 Epidemie' (epidem'i) f ⑥f epi-|
 epide'misch (~dö'miſ) epidemic.
 Epigra'mm (~grä'm) n ②g¹ epigramă. [lepsie.]
 Epilepsie' (ä'läp'si) f ⑥f epi-|
 epile'ptisch (~lä'ptiſ) epileptic.
 Epilo'g (~lö'k) m ②g¹ epilog.
 e'pisch (ë'piſ) epic.
 Episo'de (epizö'de) f ③b episod.
 Epi'stel (epi'ſt'el) f ③d epistolă.

Epo'che (epä'Xe) f ③b epocă.
 E'pos (ë'pöſ) n ⑥g epopee.
 E'ppich (ä'piç) m ②g¹ țelină.
 Equipa'ge (ekipä'je) f ③b tră- sură (elegantă ob. de lux).
 er (ër) ⑨a el.
 er|a'chten (är-) 1. a socoti, a crede. 2. 2 n ②1: meines 23 după părerea mea.
 er|a'rbeiten a cîștiga prin muncă. [moștenire.]
 E'rb|anteil (ä'rp-) m parte de|
 er|ba'rmen (-bä'rm'en) ⑮a: sich j-s ~ a se îndura de cin.; er- barme dich meiner! fie-ți milă de mine!: daß sich Gott er- barme! ca vai de el (de ea etc.); sä-i (6;w. sä le) plîngi de milă. Su. milă; iro. es ist zum 2! ți-e mai mare mila.
 er|bä'rml'ich (-bä'rml'iç) deplö- rabil; (nichtwürdig) ticălos, ne- mernic; 2keit f stare deplora- bilă; ticăloșie, nemernicie.
 er|ba'rmungs...: ~los fără milă, nemilos; ~voll îndurător, mi- lostiv; adv. cu îndurare.
 er|bau'en a zidi, a clădi, a con- strui; fig. fechtich: a înălța, a edifica. [structor.]
 Er|bau'er m ②1 ziditor, con-|
 er|bau'lich (-bau'liç) care înalță sufletul, înălțător.
 Er|bau'ungs...: ~buch n, ~schrift f carte de edificare.
 E'rb|begräbnis n cavou de fa- milie.
 E'rbe (ä'rb'e) 1. m ③a moșteni- tor. 2. n ④b (o. pl.) moștenire.
 er|be'ben (h. u. fn) a se cutre- mura; fig. a tresări.
 e'rb|cigen ereditar.
 e'rben (ä'rb'en) ⑮a a moșteni.
 er|be'ten¹ a obține prin ru- găciune.
 er|be'ten² p.p. v. erbitten.
 er|be'teln a cerși; (durch Bitten erhalten) a căpăta (prin cerșire).

er|beu'ten (-boi'ten) ⑬c a lua (ca) pradă.

Er|b...: ~*fehler* *m* defect ereditar; ~*feind* *m* dușman secular;

~*folge* *f* succesiune; ~*folgekrieg* *m* războiul de succesiune.

er|bie'ten: iich ~ a se oferi.

Er|bin (ä'rbīn) *f* ③c moștenitoare.

er|bi'tten a obține (prin rugăminti); iich ~ lassen a ceda rugămintilor, a se îndupleca.

er|bi'ttern (-bi'tern) ⑬fa amări, a îndârji.

er|bla'ssen (-blä'ssen) ⑬d (fn) a îngălbeni; (sterben) a muri, a răposa.

Er|blaffer (ä'rpläßer) *m* ②l testator; ~*in* (~*in*) *f* ③c testatoare.

er|blei'chen (fn) ⑬a, a. ⑬t = erblaffen. [keit *f* ereditate.]

e'rb|lich¹ (ä'rplīχ) ereditar; ②

er|bli'ch² (ä'rblī'χ) *f*. erbleichen.

er|bli'cken a zări. [a orbi.]

er|bli'nden (-blī'nden) ⑬c (fn) e'rb|los fără moștenitori.

er|bli'hen (fn) = aufbli'hen.

Er|b|onkel *m* unchiu pe care nepoții speră să-l moștenească.

er|bo'sen (-bö'zen) ⑬e a supăra.

er|bö'tig (-bö'tīχ): zu et. ~ gata (od. dispus) a face c.

Er|b...: ~*pacht* *f* embatic; ~*prinz* *m* principe moștenitor.

er|bre'chen I. = aufbre'chen; (iich) ~ a vărsa. 2. ② *n* ②l

vărsături *f/pl*.

Er|b|recht *n* drept de succesiune.

Er|b|schaft *f* moștenire; ~*ssteuer* *f* taxă pe moștenire.

Er|b|schleicher *m* înhățător de moșteniri prin viclesuguri.

Er|bse ② (ä'rbse) *f* ③b (einzelne: fir de) mazăre; durchegehlagene ~*n*, ~*n*|brei *m* mazăre făcăluite, pirea de mazăre; ~*n*|suppe *f* supă de mazăre.

Er|b...: ~*stück* *n* lucru moștenit;

~*sünde* *f* păcat strămoșesc;

~*teil* *n* parte de moștenire; *fig.* patrimoniu.

Er|bs|wurst (ä'rpβ-) *f* cîrnat umplut cu mazăre în loc de carne.

Er|b... (ē'rt-): ~*achse* *f* axa pămîntului; ~*apfel* ② *m* cartof;

~*arbeiten* *f/pl*. lucrări *f/pl*. de terasament; ~*beben* *n* cutremur de pămînt; ~*beere* *f* fruct: fragă, (Knackbeere) căpsună (*Fragaria collina*); Bhanze; frag b; w. căpsun; ~*boden* *m* pămînt, sol.

Er|bde (ē'rdē) *f* ③b pămînt.

er|de'nken a(-și) închipui, a imagina; (erfinden) a născoci.

er|de'nklich (-dä'ngklīχ) imaginabil.

Er|den...: ~*leben* *n* viața de pe pămînt; ~*rund* *n* (supra)fața pămîntului.

Er|b...: ~*geist* *m* spiritul pămîntului; ~*geschoss* *n* parter; ~*harz* *n* bitumen.

er|bi'chten a născoci, a scorni.

e'rb|ig (ē'rdīχ) de pămînt.

Er|b...: ~*kugel* *f* globul pămîntului; ~*kunde* *f* geografie; ~*oberfläche* *f* suprafața pămîntului; ~*öl* *n* petrol.

er|bo'chen (-dö'lyen) ⑬a a înjunghia (cu pumnalul).

Er|b...: ~*pech* *n* asfalt; ~*reich* *n* pămînt, țarină.

er|brei'sten (-drai'btēn) ⑬c: iich ~ a se încumeta, a îndrăzni.

er|drö'hnen = drö'hnen.

er|drö'sseln (-drö'sseln) ⑬f a sugruma. [(ersticken) a înăbuși.]

er|drü'cken a copleși, a strivi;

Er|b...: ~*rutsch* (-rütχ) *m* ②g surpare de pămînt; ~*schicht* *f* strat de pămînt; ~*scholle* *f* bulgăre *m* (de pămînt); (Ackerstoß.)

glie; ~*stoß* *m* cutremur (de pămînt); ~*strich* *m* zonă; ~*teil* *m* continent.

er|du'iden = du'iden.

Erdwachs *n* cerezină.

er|ci'fern: *ſich* ~ a se aprinde, a se pasiona.

er|ci'gunc: *ſich* ~ a se întimpla.

Er|ci'guts (-ai'gn̄ß) *n* ② h¹ întimplare, eveniment.

er|ci'ten a ajunge (din urmă); **Tob**: a surprinde. [*ſiebler.*]

Erem'it (erem'i't) *m* ③ a = Ein-
er|fa'hren 1. *v/t.* a afla; (erleiden) a încerca. 2. *a.* experimentat, priceput.

Er|fa'hrung *f* experiență; in ~ **bringen** a afla; **zslmäſſig** empiric; *adv.* din experiență.

er|fa'sſen (ergreifen) a apuca, a prinde: *fig.* (begreifen) a pricepe.

er|ſe'chten a câștiga prin luptă.

er|ſi'nden a inventa; (erdihten) a născoci.

Er|ſi'nder *m* inventator; ~ **ſchutz** *m* protecțiunea dreptului de inventator. [*genios.*]

er|ſi'nderlich (-ſi'nderlich) *in-*

Er|ſi'ndung *f* invenție; ~ **ſgabe** *f* darul de a inventa.

er|ſle'hen: *et.* non *j-m* ~ a se ruga cuiva pentru *c.*: (durch **ſieben erhalten**) a obține prin rugăminți.

Er|ſo'lg (-ſo'lk) *m* ② *g* succes; (Ergebnis) rezultat.

er|ſo'lgen (*ſu*) a rezulta, a urma.

Er|ſo'lg...: **zlos** fără succes, fără rezultat, zadarnic; **zreich** cu succes. [*buincios.*]

er|ſo'rderlich (-ſo'rderlich) *tre-*

er|ſo'rden a cere.

Er|ſo'rdenis (~n̄ß) *n* ② h¹ cereință, trebuință. [*explora.*]

er|ſo'rſchen a cerceta; **Land**: a)

Er|ſo'rſcher *m* explorator.

er|ſra'gen a afla (intrebând); *zu* ~ *bei* ... a se adresa (*dat.*).

er|ſre'chen (-ſre'chen) ⑤ a: *ſich* ~ a avea ctezanța (*ob.* îndrăzneală).

er|ſreu'en: *j-n* ~ a face plăcere

cuiva, a înveseli pe *cin.*; *ſich* ~ *an* (*dat.*) a găsi plăcere în *c.*;

ſich ~ (*gen.*) a se bucura de *c.*

er|ſreu'lich (-ſre'lich) care face plăcere, înveselitor.

er|ſre'ren (*ſt*) Körperlichkeit, Pflanze: a degera; **Menſch, Tier**: a muri de frig; *ich* *bin* ganz erſtoren am înghețat.

er|ſri'schen (-ſri'schen) ⑤ e a răcori. *Su.* băutură (*bzw.* mîn-care) răcoritoare.

er|ſü'llen: **Verbeſſung, Wunsch** *uſw.*: a implini; (*ausführen*) a îndeplini, a realiza.

er|ga'ngen (-gä'ngen) *f.* ergehen.

er|gä'nzen (-gä'nzen) ⑤ e a întregi, a completa; ~ **d** complementar, suplimentar. [*hät.*]

er|ga'ttern *F* (-gä'tern) ⑤ *f* a în-

er|ge'ben 1. (*zum Ergebnis* *h.*) a da (drept rezultat); *ſich j-m* ~ a se preda; *ſich* ~ (*dat.*) (*ſich* *hin-*

geben, widmen) a se deda, a se consacra; *ſich* ~ *in* (*ac.*) a se supune (*dat.*); *ſich* *aus* *et.* ~ a urma (*ob.* a rezulta) din *c.* 2. *a.* supus, devotat; *teile* **ſhnen** (*ganz*) ~ *ſt* mit *am* onoare a vă comunica.

Er|ge'benheit *f* devotament.

Er|ge'bnis (-gē'niß) *n* ② h¹ rezultat.

Er|ge'bung *f* capitulare; (*ſu-*

gung) supunere, resemnare.

er|ge'h(c)n: *e-n* Befehl (*an j-n*) ~ *l.* a da poruncă (cuiva); *ſich* ~ (*ustwandeln*) a se plimba; *ſich* *in* Vermutungen, **ſchilderungen, Hoffnungen** *uſw.* (*dat.*) ~ a avea fel de fel de presupuneri, a face descrieri lungi, a se nutri cu speranțe *etc.*; *et.* über *ſich* ~ *l.* a răbda; *v/imp.* es wird ihm übel ~ are să o pățească.

er|gle'big (-gē'big) mănios, rodnic, productiv; **zkeif** *f* mănosițe, rodnicie, productivitate.

er|gie|ßen a răvărsa; ūch inſ
Meer ~ a se vărsa în mare.
er|glä'nzen (fn) a străluci.
er|glü'hen (fn) a se aprinde;
(rot w.) a se (în)roşi.
er|gö'ßen (-gö't'en) ⑤ e a des-
făta; ūch ~ a petrece.
er|gö'ßlich (~līχ) desfătător; ②
keiſ f desfătare.
er|grau'en (fn) a cărunţi.
er|grei'fen a apuca, a lua; (fest-
nehmen) a prinde, a aresta; (er-
fassen) a cuprinde; fig. Gemüt: a
mişca, a înduioşa; von et. Besiß
~ a lua c. în stăpînire: die Ge-
legenheit ~ a profita de ocazie.
er|gri'ffen (-grī'f'en) mişcat, în-
duioşat: ②keiſ f înduioşare,
emoţiune.
er|gri'mmen (-grī'm'en) ⑤ a (fn)
a se înverşuna, a se înfuria.
er|grü'nden a cerceta, a apro-
funda: (erfabren) a afla.
Er|gu'ß m (ră)vărsare; fig. efu-
ziune.
er|ha'ben ridicat; fig. înalt,
sublim: ~e Arbeit lucrare în
relief; über (ac.) ~ ūn a ſi mai
presus de c.; ②keiſ f ridică-
tură; fig. caracter sublim, su-
perioritate.
er|ha'ten (bewahren) a păstra, a
conserva; (in demselben Zustande
~) a menţinea; (durch Weisheit ~)
a susţinea; (unterhalten) a între-
ţinea; (bekommen) a primi, a că-
păta, a obţinea. [de gäsit.]
er|hä'tlich (-hā'tlīχ) de obţinut.
er|ha'ndeln (kaufen) a căpăta
(prin cumpărare), a cumpăra:
(erwerben) a cîştiga (prin co-
mert).er|hä'ngen: ūch ~ a se spînzura.
er|hä'rt'en fig. a întări.
er|ha'schen a prinde, a înhăţa,
a înşfăca.
er|he'ben a ridica, a înălţa; fig.
(preisen) a slăvi; Zenern: a per-

cepe: ② Klage ~ a intenta
proces; ūch ~ (aufstehen) a se
scula, (ūch empören) a se răs-
cula.

er|he'blich (-hē'plīχ) considera-
bil.

er|hei'schen = erfordern.

er|hei'tern = aufheitern.

er|he'llen (-hē'l'en) ⑤ a a lumina;
fig. Frage: a lămuri; v./i. a re-
zulta, a reeşi.

er|heu'cheln a simula.

er|hi'gen a înfierbînta.

er|hö'hen (-hō'ēn) ⑤ a a ridica,
a înălţa: (größer m.) a mări,
a spori; ②dub: a agrava; fig.
(preisen) a slăvi. Su. (Anhöhe)
ridicătură (de pămînt).

er|ho'len: ūch ~ a se odihni,
krauter: a se întrema; ūch wie-
der ~ a-şi veni în fire; ūch bei
j-m Ratē ~ a cere sfat cuiva,
a consulta pe cin. Su. odihnä.

Er|ho'lungs|pause f recreaţie.

er|hö'ren a asculta.

er|i'nnertlich; et. iſt mir ~ mi-a-
duc aminte de c.

er|i'nnern (-ī'n'ern) ⑤ b: j-n ~
an (ac.) a aduce aminte (ob. a
aminti) cuiva de c.; (bemerken)
a observa; ūch (gen.) ob. an
(ac.) ~ a-şi aduce aminte de
c., a-şi aminti (de) c.

Er|i'nnerung f amintire; j-m et.
in ~ bringen = j-n an et. er-
innern.

er|ja'gen a căpăta (vînînd); fig.
a căpăta (alergînd, muncînd).

er|ka'ten (-kā't'en) ⑤ c (fn) a
se răci.

er|kā'ten (-kā't'en) ⑤ c: ūch ~
a răci. Su. räcealä.

er|kā'mpfen a cîştiga prin luptă.

er|kau'fen a cumpăra; et. mit
(ob. durch) et. ~ a căpăta c. cu
preţul (gen.).

er|ke'nn|bar de recunoscut;
(wahrnehmbar) perceptibil.

er/ke'nnen a (re)cunoaște; **z** über (*ac.*) ob. in (*dat.*) ~ a judeca (ob. a da o sentință) în c.; auf Todesstrafe usw. ~ a osîndi la moarte etc.; **z** j-n für et. ~ a credita pe cin. cu c.; zu ~ geben a manifesta; sich zu ~ geben a se face cunoscut.

er/ke'nntlich recunoscător; **z** kelt *f* recunoștință.

Er/ke'nnnis 1. *f* ②i (o. *pl.*) cunoștință; (Auffassung) noțiune. 2. *n* ②h¹ hotărîre, sentință.

Er/ke'nnung *f* (re)cunoaștere; **z** Zeichen *n* semn (de recunoaștere).

Er/ker (ä'rk'er) *m* ②l parte eșită în afară dintr'o odaie, balcon închis.

er/kie'sen (-kī'z'en) ②e (*impf.* a. erfor, *p.p.* a. erforen) = auswählen. [bil.]

er/klä'rbar (-klä'rbär) explica-

er/klä'ren a explica, a interpreta; (als Meinung fundirt) a declara; für gut ~ a aproba; (verkündigen) a proclama; sich ~ a se declara. *Su.* declarație.

er/klä'rlich (-klä'rlīχ) = erflärbar.

er/klä'rlich (-klä'klīχ) considerabil.

er/klä'ffern, **er/klä'mmen**: et. ~ a se urca (ob. sui cățărînduse), a se cățara în b₃v. pe c.

er/klü'ngen (*fn*) a răsună.

er/ko'r (-kō'r), **er/ko're** (-kō're), **er/ko'ren** (-kō'ren) *ſ.* erfiesen.

er/kra'nken (*fn*) a se îmbolnăvi.

er/kü'hnen (-kü'n'en) ②a: sich ~ a se încumeta, a îndrăzni.

er/ku'ndigen (-kü'ndīgen) ②a: sich nach et. ob. über (*ac.*) ~ a se informa de c. *Su.* informație.

er/kü'nsteln a afecta.

er/la'hmen (*fn*) a slăbi.

er/la'ngen a obține, a dobîndi.

Er/la'ß (-lä'ß) *m* ②h¹ (a. ②d¹)

scutire, dispensă; der Studien: ertare; (Beschl) ordin, decret.

er/la'ssen: j-m et. ~ a scuti (ob. dispensa) pe cin. de c.; Strafe, Sünden: a erta; Beschl: a publica, a emite.

er/la'u'ben (-läu'b'en) ②a a permite, a da voe; sich et. ~ a-și permite c.

Er/la'u'bnis (-läu'pnīß) *f* ②i permisiune, voe.

er/la'u'cht (-läu'cht) ilustru; als Titel: luminat; **z**uer ② Luminätia Voastră.

er/läu'tern a lămuri, a comenta.

Er/le ② (ä'rl'e) *f* ③b anin.

er/le'ben a apuca, a ajunge să vadă; **z**schimmes: a păți.

Er/le'bnis (-lō'pnīß) *n* ②h¹ întâmplare, eveniment; **z**schimmes: pățanie.

er/le'digen (-lō'dīgen) ②a (beendigen) a termina; (regeln) a regula; **z**frage: a lămuri, a rezolvi; e-n Brief ~ a răspunde la o scrisoare.

er/le'digt (~dīcht) **z**osten: vacant.

er/le'gen¹ **z**umme: a depune; **z**itb: a ucide.

er/le'gen² *p.p.* v. erliegen.

er/lei'chtern (-läi'cht'ern) ②f a ușura, a înlesni.

er/lei'den a suferi, a îndura.

e'rlen (ä'rl'en) de anin.

er/le'rnen a învăța, a deprinde.

er/le'sen = auSerlesen.

er/leu'chten a lumina.

er/lie'gen (*fn*) a sucumba; unter (*dat.*) ~ a fi coplesit de c.

er/lo'gen (-lō'gen) mincinos, născocit; *ſ.* erstunfen.

Er/rl'könig (ä'rl-) *m* craiul elector, regele sîlilor.

Er/lō's (-lō'ß) *m* ②h produsul unei vînzări.

er/lō'schen ②b¹ (*fn*) a se stinge.

er/lō'sen a mîntui. [tor.]

Er/lō'ser (-lō'z'er) *m* ②l mîntui-

er|mä'chtigen (-mä'χt'ig^{en}) ⑬ a: j-n zu et. ~ a autoriza pe cin. a face c. *Su.* autorizație.

er|ma'hnen a îndemna; (Berweis erteilen) a dojeni. *Su.* dojană.

er|ma'ngeln a lipsi; es mangelt mir an (*dat.*) imi lipsește c. *Su.* lipsă.

er|ma'nnen (-mä'n^{en}) ⑬ a: sich ~ a-și lua inima în dinți, a se îmbărbăta.

er|mä'ßigen a reduce.

er|ma'tten (-mä't^{en}) ⑬ c v/t. u. v/i. (fn) a obosi. *Su.* oboseală.

er|me'ssen 1. a măsura; (beurteilen) a judeca, a socoti. 2. ② n ② l judecată, părere.

er|mi'tteln (-m'it^{eln}) ⑬ f a afla, a descoperi; (feststellen) a constata.

er|mö'glich (-mō'kl'ig^{en}) ⑬ a a face cu putință.

er|mo'rden a ucide, a omori, a asasina.

er|mü'den (-mü'd^{en}) ⑬ c (sich ~) v t. u. v/i. (fn) a obosi, a osteni. *Su.* oboseală, osteneală.

er|mu'tern (-mü't^{ern}) ⑬ f (erheitern) a înveseli; (aufregen) a îndemna, a încuraja.

er|mu'tigen (-mü't'ig^{en}) ⑬ a a îmbărbăta, a încuraja.

er|nä'hren a hrăni, a nutri; (unterhalten) a susține.

Er|nä'her (-nä'r^{er}) m ② l susținător, sprijin n.

er|ne'mmen a numi. [(re)Inoi.]

er|neu'e(r)n (-nōi'e[r]n) ⑬ a a

er|nie'drigen (-ni'dr'ig^{en}) ⑬ a a înjosi; Preis: a scădea.

Ernst¹ (ärnšt) m ⑧ e Ernest.

Ernst² () 1. m ② g (o. pl.) seriozitate, gravitate: im ~ serios: alles (od. allen) ~ es cu tot dinadinsul. 2. ② a. serios, grav; wenn es ② wird cind va fi la adică.

e'rnsthaft, e'rnstlich = eruit.

Ernte (ärnt^e) f ③ b recoltă; (Schmitt) seceriș; (Einsammeln) cules.

Ernte... ~ fest n serbare la terminarea secerișului: ~ monat m Măsalar. [a recolta.]

e'nten (ärnt^{en}) ⑬ c a culege,]

Ernte|zeit f timpul secerișului.

Er|o'berer (-ō'b^{er}er) m ② l cuceritor.

er|o'bern (-ō'b^{ern}) ⑬ f a cuceri.

Er|o'berung f cucerire; ② sfüchtig setos de cuceriri; ~ szug m expediție de cucerire.

er|ö'ffnen a deschide; feierlich: a inaugura; j-m et. ~ a face cunoscut, a declara.

er|ö'ffern (-ö'r^{ern}) ⑬ f a dezbate, a discuta. *Su.* discuție.

er|p'i'cht (-p'i'χt): auf (*ac.*) ~ la com de c., pasionat pentru c.

er|pre'ssen a stoarce. *Su.* (durch Drohungen) șantaj.

er|pro'ben a încerca, a pune la încercare. [cori, a înviora.]

er|qui'cken (-kv'i'k^{en}) ⑬ a a ră-

er|ra'ten a ghici. [tabil.]

er|re'gbar (-rō'k-) iritabil, exci-

er|re'gen (aufregen) a irita; (aufreißen) a excita; (bewegen) a agita; (herborrufen) a provoca; Sturm usw.: a stîrni.

er|rei'chbar (-rāi'χbār) de ajuns, de atins, de dobândit.

er|rei'chen a ajunge, a atinge.

er|re'tten a scăpa, a mîntui.

er|ri'chten a ridica, a înălța; (gründen) a înființa, a întemeia, a fonda.

er|ri'ngen a cîștiga, a obține prin luptă; Sieg: a repurta.

er|rō'ten: über (*ac.*), vor (*dat.*) ~ a roși de c. [cîștig, rezultat.]

Er|ru'ngenschaft (-rū'ng^{en}-) f]

Er|sa'h m (o. pl.) înlocuire; für Schaden: despăgubire, compensație; (Wiederverstattung) restituire; (~mittel f. Befreies) surrogat.

Er|sa'ft...: ~mann *m* ② a înlocuitor, suplinitor; ~mittel *n* surrogat; ~wahl *f* alegere complementară.

er|sau'fen *P* (*fn*) a se îneca.

er|sau'fen (-zōi'f^{en}) ⑬ a a îneca.

er|scha'ffen a crea, Welt *a.*: a zidi.

er|scha'llen (*fn*) a răsună.

er|schei'nen 1. (*fn*) a apărea (a. von Büchern), a se arăta, a se ivi: vor Gericht ~ a se înfățișa. 2. *z n* ②! Buch: apariție.

Er|schei'nung *f* = Erscheinen; (Natur^z) fenomen; (Geist) vedenie; (Traumgesicht) viziune; (Person) figură, persoană; (Aussehen) aer, aspect.

er|schie'ßen a împuşca.

er|schla'ffen (-slä'f^{en}) ⑬ a (*fn*) a slăbi, a se moleși; *v/t.* a slăbi, a moleși. [turi.]

er|schla'gen a ucide (prin lovi-)

er|schlei'chen a dobîndi (prin viclesuguri, prin captajie).

er|schlie'ßen a deschide: *fig.* (e-n Schluß ziehen) a conchide.

er|schö'pfen a slei, a istovi.

er|schre'cken *v/t.* ⑬ a a speria; *v/i.* ⑬d (*fn*): ~ über (*ac.*) a se speria de c.

er|schre'cklich = schrecklich.

er|schro'cken (-srō'k^{en}) *p.p.* von erschrecken. [cina.]

er|schü'ttern a zguduî, a zdrun-}

er|schwe'ren (-svē'r^{en}) ⑬ a a îngreuna. [escrocherie.]

er|schw'i'ndeln a dobîndi (prin)

er|schw'i'ngen a-și procura (cu greu): ich kann die Ausgaben nicht ~ nu pot să fac față cheltuelilor.

er|se'hen: aus^z et. ~ a vedea din c.; Gelegenheit: a pîndi; (wählen) a alege.

er|se'hnen a dori (cu înfocare).

er|setzen a înlocui, a suplini: j-m et. ~ a despăgubi pe cin. de c.

er|st'chtlich vădit, evident; aus^z et. ~ sein a se vedea (ob. a reeși) din c.

er|st'nnen a născoci.

er|spä'hen a pîndi.

er|spa'ren a economisi; j-m et. ~ a scuti pe cin. de c.

Er|spa'rnis (-spā'rniß) *f* (*n*) ②i (②h¹) economie.

er|sprie'chlich (-sprī'blīç) folositor, priincios; Zweck *f* folos, avantaj.

erst (ērbt) 1. *a.*: der, die, das ~ cel, cea dintîiu (ob. întîiu, întîia ob. primul, prima); der ~ e bestă cel dintîiu venit, orişicine; der ~ e Mai întîiu Maiu; am ~ en Mai la întîiu Maiu; Thea. ~ er Liebhaber prim amarez; fürs ~ e = erstens; zum ~ en întîiu.

2. *adv.* (mai) întîiu; (nicht mehr, nicht eher als) abia, tocmai; und ich ~! da eu! [a se întări.]

er|sta'rken (-stā'r^{en}) ⑬ a (*fn*)

er|sta'rren (-stā'r^{en}) ⑬ a (*fn*) a amorti, a înşepeni; vor Kälte: a îngheţa; vor Schreck usw.: a încremeni; (gerinnen) a se închea.

er|sta'tten (-stāt't^{en}) ⑬c a întoarce, a restitui; Bericht: a face.

Erst|aufführung *f* premieră.

er|stau'nen (*fn*): ~ über (*ac.*) a se mira (ob. uimi) de c.

er|stau'nlich (-stā'u'n-) uimitor, fenomenal.

e'rst|beste = erste beste (f. erst).

e'rste (ērbt^e) f. erst.

er|ste'chen a înjunghia.

er|ste'h(e)n a cumpăra (la licitație); *v/i.* = anferstehen.

er|stei'gen Berg: a urca; e-n Baum ~ a se sui (ob. urca) într'un copac.

e'rstens (ērbt^{en}) (mai) întîiu.

e'rfter (~t^{er}) cel dintîiu, întîiu, primul.

er|ste'rben a muri, a amorti.
 e'rstere(r) (ē'rʃtʳe[r]) von zweien:
 cel dintîiu.
 e'rst...: ~geboren, 2geborener
 m cel dintîiu născut: 2geburt f
 primogenitură; ~genannt u
 mit întîiu.
 er|sti'cken a înăbuși, a îneca;
 r/i. an od. vor (dat.) ~ a se
 înăbuși (od. îneca) de c.
 e'rstlich (ē'rʃtlīç) = ersteinš.
 E'rstling (Ä'rlīŋ) m 2g¹ = E'rst-
 geborener; fig. pîrgă; ~e pl.
 (Frühobst, Frühgemüse) trufan-
 dale pl. [beu.]
 er|sto'rben (-ʃtö'rbən) f. erster-|
 er|stre'ben = anstreben.
 er|stre'cken: jich ~ a se întinde.
 er|stü'ken (-ʃtū'ŋkən): daš ist
 ~ und erlogen asta-i o min-
 ciună grosolană.
 er|stü'rmen a lua cu asalt.
 er|su'chen 1. a ruga; j-n um ~
 a cere cuiva c. 2. 2 u 2l =
 Ansuchen.
 er|ta'ppen a surprinde.
 er|tei'len a da.
 er|tö'nen (ʃn) a răsuna.
 er|tö'ten Ref. a mortifica.
 E'rtra'g (-trā'k) m 2d produs.
 er|tra'gen a suferi, a răbda, a
 suporta; f. a. dulden u. aus-
 halten. [bil.]
 er|trä'glich (-trā'klīç) suporta-|
 er|trä'uken a îneca.
 er|trün'ken (ʃn) a se îneca.
 er|tro'ßen a obține (prin în-
 fruntare, prin încăpăținare).
 er|tü'chtig (-tū'çtīç) 15 a a
 face capabil.
 er|ü'brigen (-ü'brīçən) 15 a a
 economisi; v/i. a (mai) rămînea.
 er|wa'chen (ʃn) a se trezi, a se
 deștepta.
 er|wa'chen 1. (entstehen) a rezul-
 ta, a proveni. 2. a. adult; ~es
 Wäddchen fată de măritat. 3. 2(er)
 s. 9l adult.

er|wä'gen a chibzui, a cumpăni.
 E'r|wä'gung f: in ~ ziehen a lua
 în considerare; in ~, daš ...
 avînd în vedere că ...
 er|wä'hlen a alege. [tiona.]
 er|wä'hnen a pomeni, a men-|
 er|wä'rmen a încălzi; fig. dašür
 faun ich mich nicht ~ asta nu-mi
 (prea) face haz.
 er|wa'rten a aștepta; et. ~ (vor-
 anssehen) a se aștepta la c.
 Su. wider alles 2 contra tutu-
 ror așteptărilor.
 er|wa'rtungs|voll nerăbdător.
 er|we'cken a deștepta, a trezi;
 Tote: a scula (din morți); (ber-
 vorrufen) a provoca.
 er|we'hren: jich ~ (gen.) a se
 apăra de c.
 er|wei'chen a muia; fig. a în-
 duioșă; jich ~ l. a se îndupleca.
 E'r|wei's (-vai'ʃ) m 2h = Be-
 weis.
 er|wei'sen = beweisen; Achtung:
 a arăta; Dienst, Wohltat: a face;
 jich als et. ~ a se arăta, a se do-
 vedi.
 er|wei'slich ce se poate dovedi.
 er|wei'tern (-vai'tern) 15 f a lăr-
 gi, a întinde; (vergrößern) a mări.
 E'r|we'rb (-vā'rp) m 2g ciștig.
 er|we'rben a ciștiga, a agonisi;
 (dazu gelangen) a dobîndi, a că-
 păta.
 E'r|we'rbs...: 2fähig capabil de
 a ciștiga; ~fleiß m hărnicie,
 activitate; ~quelle f resursă;
 ~weig m profesiune, meserie.
 er|wi'dern (-vī'dern) 15 f a răs-
 punde. Su. răspuns.
 er|wi'rken a obține.
 er|wi'schen F a prinde. [poftá.]
 er|wü'nſcht (-vü'nſt) dorit, după|
 er|wü'rgen a sugruma.
 E'rz (ē'rt, oft ä'rt) n 2g minerais;
 (Bronze) bronz; ~ader f vîină me-
 talică. [a spune.]
 er|zä'hlen a povesti, a istorisi.]

Er|zä'her *m* povestitor.

Er|z...: ~bischof *m* arhiepiscop:

~bistum *n* arhiepiscopat: ~

böfewicht *m* mișel de frunte.

er|zei'gen *a* arăta.

Er|zleugel *m* arhanghel.

er|zeu'gen *a* naște, a procrea;
(hervorbringen) *a* produce.

Er|zeu'ger (-toi'g'er) *m* (2)l (Vater)
tată; (Produzent) producător.

Er|zeu'gnis *n* produs.

Er|z...: ~feind *m* dușman secu-
lar; ~gauner *m* hoț de frunte;
~gebirge *n* Munții *m/pl.* meta-
lici; ~haltig metalifer; ~herzog
m arhiduce.

er|zie'hen *a* crește, a educa.

Er|zie'her (-zi'er) *m* (2)l educa-
tor; angefehter: pedagog; ~in
(~in) *f* (3)c guvernantă.

Er|zie'hung *f* creștere, educație;
~s|aufstalt *f* institut pedagogic;
~s|chule *f* pedagogie.

er|zie'heu *a* obține, a realiza.

er|zi'ttern (*fn*) *a* tremura, a se
cutremura.

Er|z|prieſter *m* protopop.

er|zi'rren *a* minia, a întăriți:
ſich mit j-m ~ *a* se învrăjbi.

Er|z|vater *m* patriarh.

er|zwi'ngen: et. von j-m ~ *a* sili
pe cin. să dea (3)w. să facă) *c.*

er|zwu'ngen (-tvi'ng'en) silit.

es (gß) (9) *a* el, ea: *ac.* il, o; in un-
persönlichen Wendungen nicht zu über-
setzen; ~ gibt este, sint; ~ ist este;
~ sind sint; ~ war einmal *a* fost
odată; ~ regnet plouă; ~ ist
warm geworden *s'a* făcut cald.

Es'sche ♀ (ä'se) *f* (3) *b* frasin.

e'schen (n) *de* frasin.

Es'sel (ē'sel) *m* (2)l măgar.

Es'sel' (ē'zelai') *f* (3) *b* măgărie,
prostie.

Es'selin (ē'zelin) *f* (3) *c* măgăriță.

Es'sels...: ~brücke *f* *fig.* puntea
măgarului; ~ohr *n* in e-m Buch: *n*
îndoitură (la colțul unei foi).

Es'sel'treiber *m* conducător de
măgari.

Es'kadro'n (ä'bkadrō'n) *f* (3) *b*
(*pl.* a. (6) *i*) escadron.

Es'ko'rtie (ä'bkō'rtie) *f* (3) *b* escortă.

eskortie'ren (kōrti'ren) (15) *g* *a*
escorta.

Es'spe ♀ (ä'sp'e) *f* (3) *b* plop tremu-
rător.

e's'bar (ä'b-) (bun) *de* mîncat.

Es'se (ä'se) *f* (3) *b* coș, horn;
(Schmiedeherb) cușniță.

e's'sen (n) (14) *a* 1. *a* mîncă; zu
Mittag ~ *a* prînzii; zu Abend ~
a cîna; ſich satt ~ *a* se sătura.

2. *o* *n* (2)l (Speisen e-r Mahlzeit)
mîncare, bucate *pl.*

Es'senszeit *f* timpul mesei.

Es'sen'z (ä'bän't) *f* (3) *b* esență.

Es'ser (ä'ser) *m* (2)l mîncător.

Es'sig (ä'bī'γ) *m* (2) *g* ¹ oțet; ~
baum *m* oțetar; ~brauer fa-
bricant de oțet; ~fabrik *f* fa-
brică de oțet; ~gurke *f* castra-
vete murat în oțet; Es'sig acru

ca oțetul; ~säure *acid* acetic.

Es's...: ~löffel *m* lingură de masă;

~lust *f* poftă de mîncare; ~
tisch *m* masă de sofragerie;

~waren *f/pl.* de ale mîncării,
articole *pl.* de consumație; ~
zimmer *n* sofragerie.

Es'stra'de (ä'btrā'de) *f* (3) *b* es-
tradă.

Es'strich (ä'btri'γ) *m* (2) *g* ¹ pardo-
seală (de lespezi).

etablie'ren (etablī'ren) (15) *g* *a*
stabili.

Eta'ge (etä'je) *f* (3) *b* etaj, cat.

Eta'ppe ✕ (etä'pe) *f* (3) *b* etapă.

Eta't (etä') *m* (6) *i* buget; ~(s)-
jahr *n* an bugetar.

Et'hiik (ē'tik) *f* (3) *b* etică.

e'thiisch (ē'tiš) etic. [chetă.]

Et'ike'tte (etikä'te) *f* (3) *b* eti-
c'liche (ä'tli'γe) cîtiva, cîteva;
~ zehn vre-o zece.

Etui' (etūi') *n* (6) *i* cutie, toc.

e'twa (ä'tva) (ungefähr) ca la: (biefecht) poate; in Fragen: oare; nicht ~ nu cumva.

etwa'ig (ätvā'īγ) eventual.

e'twas (ätvā'ß) ceva; ~ anderes altceva; attributiv a. puțin(tel), F nițel.

euch (öiγ). im Briefe: 2, dat. u. ac. pl. von du: vă; nach prp. voi, höflich: Dumnea-voastră (Dv.).

eu'er (öi'er) ⑨ a, im Briefe: 2, gen. pl. von du: vostru; **eu're** (öi're) f voastră, pl. voștri m, voastre f; höflich in allen Formen: Dumneavoastră (Dv.).

Eu'le (öi'le) f ③ b bufniță, buhă.

Eu'len|spiegel m: Tü|l (tül) ~ Tilu Buhoglindă; entsprechende rum. Figur: Păcală.

Eunu'ch (öinü'X) m ③ a eunuc.

eu're (öi're) f. euer.

eu'res|glei'chen (Λß-) de seama voastră.

eu'ref... (Λt-): ~ha'iben, ~we'gen, (um) ~wi'llen din cauza voastră.

eu'rig (öi'rīγ): der, die, das Λe (Λge) al vostru, a voastră, höflich: al Dv. (f. euer).

Euro'pa (öirō'pa) n ⑧ b Europa.

Europä'er (öirōpā'er) m ② l, europäisch (Λīß) european.

Eu'ter (öi'ter) n ② l uger.

E'va (ö'va) f ③ b Eva. [gelic.]

evange'lisch (evāngē'liß) evan-]

Evangelist (Λgelī'ßt) m ③ a evangelist. [evangelie.]

Evange'lium (Λgē'liūm) n ⑥ e]

eventue'll (evāntuā'l) eventual.

Ew. Abt. für Euer.

e'wig (ö'vīγ) vecinic, etern; auf ~ pe veci; der Λe Jude jidovul rătăcitor; **Zeit** f vecinicie, eternitate; fig. (lange Zeit) veac; in alle Zeit in vecii vecilor.

Exa'men (äkßā'men) n ⑥ k examen. [candidat.]

Examina'nd (Λßaminā'nt) m ③ a

Examina'tor (äkßaminā'tör) m ⑥ d examiner. [examina.]

examinie'ren (Λnī'ren) ⑤ g a]

Exekutio'n (äkßekuti'ō'n) f ③ b execuție. [tärel.]

Exeku'tor (Λkū'tör) m ⑥ d por-]

Exem'pel (äkßā'mpel) n ② l exemplu. [plar.]

Exempla'r (Λplā'r) n ② g exem-]

exempla'risch (Λīß) exemplar.

exerzie'ren (äkßärzi'ren) ⑤ g a face exerciții militare. [ciții.]

Exerzie'r|platz m loc de exer-]

Exi'l (äkßi'l) n ② g' exil.

Existe'nz (äkßi'ßtā'nt) f ③ b existență; ~minimum n strictul necesar pentru viață.

existie'ren (Λī'ren) ⑤ g a exista.

exmatriculie'ren (äkßmatriku- lī'ren) ⑤ g Studenten: a șterge din lista studenților. a exmatricula.

exo'tisch (äkßō'tiß) exotic.

Expedie'nt (äkßpediā'nt) m ③ a expeditor. [pedia.]

expedie'ren (Λdī'ren) ⑤ g a ex-]

Expeditio'n (Λditi'ō'n) f ③ b expediție. [experiență.]

Experime'nt (Λrimā'nt) n ② g]

experimentie'ren (Λmänti'ren) ⑤ g a experimenta.

explodie'ren (äkßplōdi'ren) ⑤ g

a face explozie. [plozie.]

Explosio'n (Λzi'ō'n) f ③ b ex-]

Explosi'v|laut (Λzi'f-) m (consoană) explozivă.

Expo'rt (äkßpō'rt) m ② g export;

~bier n bere de export; ~han- del m comerț cu străinătatea.

exportie'ren (Λti'ren) ⑤ g a ex- porta.

expre'ß (äkßprä'ß) inadins, ex- pres: 2zug 𐀓 m tren expres.

Extempora'le (Λtämporā'le) n ⑥ e extemporală.

ex'tempore (äkßtä'mpore) fără pregătire. [improviza.]

ex'temporie'ren (Λti'ren) ⑤ g a

e'xtra (ä'ksträ) extraordinar, deosebit; **Öblatt** *n* supliment.
Ex'tra'kt (äksträ'kt) *m* ob. *n* ② *g* extract.
Ex'tra'zug **☞** *m* tren special.
ex'tre'm (äkstrē'm) 1. *a.* extrem. 2. *o* *n* ② *g*¹ extrem.

Ex'tremitä'ten (ä'tremjtä'ten) *f/pl.* *inv.* (Hände und Füße) extremități *f/pl.*
Ex'zelle'nz (äkzälä'nt) *f* ③ *b* excelență. [tric.]
ex'c'entri'sch (äkbö'ntrīš) excen-
Ex'c'e'ss (äkbö'b) *m* ② *h*¹ exces.

F

F, f (äf) *n* *inv.* F, f *m.*
F, f (ä) *n* *inv.* fa *m.*
f. Abt. für folgend.
Fa'bel (fä'bəl) *f* ③ *b* fabulă; ~ *dichter* *m* fabulist. [circ.]
Fabelei' (fä'bälai') *f* ③ *b* născoc
fa'belhaft fabulos.
fa'beln (än) ⑤ *f* a spune povești; (Unsinniges reden) a vorbi alandala, a aiuri.
Fabri'k (fabrī'k) *f* ③ *b* fabrică.
Fabrika'nt (fabrīkə'nt) *m* ③ *a* fabricant.
Fabrikatio'n (kä'f'iq'n) *f* ③ *b* fabricație.
Fabrika't (kä't) *n* ② *g* produs.
Fabri'k... ~ *besitzer* *m* fabricant; *U* *m*ä³sig Arbeit: lucrat (ca) la fabrică; *adv.* (ca) la fabrică; ~ *marke* *f* marca fabricii; ~ *stadt* *f* oraș industrial; ~ *ware* *f* marfă de fabrică. [brica.]
fabrīc'ren (fä'ri'en) ⑤ *g* a fabrica
fabulie'ren (fabulī'ren) ⑤ *g* a spune povești.
Face'tte (fä'ä'te) *f* ③ *b* fațetă.
Fach (fäX) *n* ② *a*, (⊕ *a.* ② *g*) raft; Sp. cîmp: Typ. ochiu de caște; (Wissens, Berufsart) specialitate, ramură; in j-š ~ schla-gen a fi de resortul cuiva.
...**fach** in 3³gn, 3³. 3³wei, drei.
Fa'ch... ~ *ausdruck* *m* termen tehnic; ~ *bildung* *f* educație profesională.
fä'cheln (fä'χ'eln) ⑤ *f*: j-u ~ a face vînt cuiva.
Fä'cher (fä'χ'er) *m* ② *l* evantaliu.

Fa'ch... ~ *gelehrte(r)* *s.* ③ *l* specialist; ~ *genosse* *m* coleg, confrate; ~ *lehrer* *m* profesor pentru o specialitate; ~ *schule* *f* școală profesională; ~ *studium* *n* specialitate; ~ *werk* **Δ** *n* paianță; ~ *wissenschaft* *f* specialitate.
Fä'ckel (fä'k'el) *f* ③ *b* faclă, torță; ~ *träger* *m* masalagiu.
fä'ckeln (än) ⑤ *f* a vîlvi; (jau-bern) a se codi, a face nazuri.
Fä'ckelzug *m* retragere cu torțe.
fa'de (fä'de) searbăd, anost.
Fä'den (än) *m* ② *j* fir, ață; ↓ (Längenmaß) stîmjen *m*; *U* *f*örmig filiform; ~ *nudeln* *f/pl.* fidea; *U* *s*cheinig ros.
Fago'tt (fagö't) *n* ② *g* fagot.
fä'big (fä'ĩγ) capabil, apt; (tüch-tig) destoinic; *U* *k*eit *f* aptitudine, capacitate; (Tüchtigkeit) destoinicie.
fahl (fäl) palid, galben; von matter Farbe: spălăcit, șters.
fa'hnden (fä'nd'en) ⑤ *c*: nach j-m ~ a urmări pe cin.
Fä'hne (fä'n'e) *f* ③ *b* steag, drapel; Typ. = Fahnenabzug.
Fä'hnen... ~ *abzug* *m* Typ. foae de corectură; ~ *flucht* *f* dezertare; ~ *flüchtige(r)* *m* dezertor; ~ *junker* *m* stegar; ~ *stange* *f*, ~ *stock* *m* coadă de steag; ~ *träger* *m* port-drapel.
Fä'hrlich (fä'nrĩγ) *m* ② *g* = Fahnenträger; *x* sergent major cu sabie de ofițer.

fa'hrbar practicabil; (schiffbar) navigabil; **Leit** *f* viabilitate, buna stare a drumului.

Fa'hrboot (fä'r-) *n* = Fähr.

Fa'hrdamm *m* șosea.

Fä'hre (fä're) *f* ③ *b* luntre de trecere; (fliegend) ~ pod umblător.

fa'hren (fä'ren) ④ *a* merge cu trăsura, cu trenul etc.; *gen Himmel* ~ a se sui în cer; *Schlitten* ~ a merge cu sania; *fig. ich fahre gut* (schlecht) *bei et. imi merge bine* (râu) *cu c.: fahre wohl!* mergi cu bine!, drum bun!; *v/t. a duce, a transporta*; *Steine*: a căra; *sich selbst* ~ a mîna singur; *et. ~ l. a lăsa c. din mîna, fig. a se lăsa de c.:* ~ *d* *ambulant, rătăcitor*; ~ *de Habe* avere mișcătoare; ~ *de Leute pl.* vagabonzi *m/pl.*, aventurieri *m/pl.*

Fa'hr...: gast *m* pasager; *Droste*: mușteriu; ~ *geld* *n* taxă; ~ *karte* *f* bilet; ~ *lässig* neglijent; ~ *lässigkeit* *f* neglijență.

Fä'hr|mann *m* ② *a* (*pl. a. Leute*) luntraș, podar.

Fa'hr...: plan *m* mersul trenurilor; ~ *plan|mässig* regulat; ~ *preis* *m* taxă; ~ *rad* *n* bicicletă; ~ *schein* *m* bilet; ~ *schein für Hin- und Rückreise* bilet de dus și întors; ~ *stuhl* *m* (Aufzug) ascensor.

fä'hrst, fährt (fä'r|st) *f*. *fahren*.

Fahrt (färt) *f* ③ *b* călătorie, plimbare (cu trăsura, drum; (einzelne ~ mit der Droste usw.) cursă.

Fä'hrte (fä'rtē) *f* ③ *b* urmă; (Spur) dîră; *im Schnee*: pîrtie.

Fa'hr...: wasser *n* apă navigabilă; *fig. in f-m wasser sein* a fi în elementul său; ~ *weg* *m* drum, șosea; ~ *zeug* *n* corabie, vas.

fa'ktisch (fä'ktīš) *de fapt*.

Fa'ktor (fä'ktör) *m* ⑥ *d* *Arb.* factor *m*; (wirksame Kraft) element (lucrător); (Seiter) girant; *Top. șef de atelier.* [totum.]

Fakto'ium (fäktō'tūm) *n* ⑥ *i* fac-

Fa'ktum (fä'ktūm) *n* ⑥ *a* fapt.

Faktu'r (fäktū'r) *f* ③ *b* factură.

Fakultät (fäkül'tät) *f* ③ *b* facultate. [tativ.]

fakultati'v (fäkül'tatī'f) *facul-*

falb (fälp) = *fahl*; *Werb.*: șarg.

Fa'ibel (fä'lbēl) *f* ③ *d* volan.

Fa'lk(e) (fä'lk[e]) *m* ③ *a* șoim.

Fa'iken...: auge *n* ochiu ager; ~ *beize* *f* vînătoare cu șoimi.

Fa'lkner (fä'lkner) *m* ② *l* șoimar.

Falknerel' (räi') *f* ③ *b* șoimărie.

Fall (fäl) *m* ② *d* cădere; *Barometer*: coborîre; *Preis*: scădere; (*Bausammenbruch*) ruină; (*sich Ereignendes*) caz; *Gram.* caz; *Null und ~* fără veste, năprasnic; *auf jeden ~* în orice caz; *int ~ (c) daß* în caz că.

Fa'll...: beil *n* ghilotină; ~ *brücke* *f* podișcă ce se ridică.

Fa'lle (fä'le) *f* ③ *b* cursă, căpcană; *j-m e-e* ~ *stellen* a întinde cuiva o cursă; *int die ~ gehen* a cădea în cursă.

fa'llen (n) ④ *k* (fn) a cădea; (*fallieren*) a da faliment; *Barometer*: a coborî; *Preis*: a scădea; *fig. er ist nicht auf den Stopf gefallen* nu e prost; *int die Augen* ~ a bate la ochi; *Farbe*: înș Grüne ~ a bate în verde; *fig. in's Gewicht* ~ a avea importanță; *in Ohnmacht* ~ a leșina; *fig. j-m in die Rede, in's Wort* ~ a intrerupe pe cin; ~ *lassen* a scăpa din mîna, *Vorhaben*: a părăsi.

fä'llen *v/t.* ⑤ *b* *Baum*: a tăia; (*töten*) a ucide; *Urteil*: a rosti, a da; ~ a precipita.

Fa'llgatter *x* *n* gratii *f/pl.* ce se lasă în jos.

fallie'ren (fälli'ren) ⑤g a da faliment.

fä'lig (fä'liγ) ajuns la scadentă. [faliment.]

Fallime'nt (fällimä'nt) n ②g

fälli'f (fälli't) falit.

Fä'U'reep ↓ n scară de corabie.

falls (fäll) în caz că.

Fä'U...: ~schirm m umbrelă de coborât (a aeronauților); ~

strick m laț; ~sucht f epilepsie;

~süchtig epileptic; ~tür f chepeng.

fällst, fällt (fäll|st) f. fallen.

falsch (fäls) 1. a. fals; (irrig) greșit; (tügenriß) mincinos;

(heuchlerisch) fățarnic, prefăcut.

2. 2 n inv. (o. pl.): ohne 2 sincer, leal.

fä'lschen (fä'lsən) ⑤e a falsifica; Karten: a măslui.

Fä'lscher (~ser) m ②l falsificator; v. Urkunden: plastograf.

Fä'lschheit f falșitate, fățarnicie.

fä'lschlich (fä'ls-) greșit, neînțemeiat.

Fä'lsch... ~münzer m falsificator de bani; ~spieler m înșelător, trișor.

Fä'lschung f falș, falsificare; (von Urkunden, gefälschte Urkunde) plastografie.

Fä'lte (fä'lte) f ③b cută, îndoitură; (Schmale: Incretitură; (Runzel) zbircitură; in ~n legen a încreși.

fä'ltēn (~n) ⑤c a îndoi, a încreși; Hände: a împreuna.

Fä'ltēn (fä'ltēn) m ②l fluture m.

fä'ltig (~tγ) încrețit, cu cute.

...fältig (-fältig) in 3sgn, 3B. drei...

Falz (fält) m ②g (Riße) uluc; an Faßdauben: gardină; Zimmerei: lambă; Buchbinderei: falț; (Kniff in e-m Blatt) îndoitură; ~'bein n cușit de tăiat hirtie îndoită; ~'hobel m lămbuitor.

fä'lsen (fä'lsən) ⑤e Bogen: a falțui; Brett: a lămbui; Dauben: a gărdini.

Fä'ma (fä'ma) f inv. faimă, zvon.

famillä'r (famili'lä'r) familiar.

Fami'lie (famī'lie) f ③b familie.

Fami'lien...: ~fehler m defect ereditar; ~glück n fericire casnică; ~gut n fideicomis; ~

haupt n capul familiei; ~kreis m sinul familiei; ~Leben n viața casnică; ~name f pronume n;

~vater m părinte de familie.

famo's F (famō'ß) excelent.

Fana'tiker (fanä'tik'er) m ②l, fanatist.

Fanati'smus (fanatī'ßmüß) m ⑥g fanaticism.

fand (fänt), **fä'nde** (fä'nde) f. finden. [farä.]

Fanfä're (fänfä're) f ③b fan-

Fang (fäng) m ②d prindere; meist Fänge pl. (Fangzahn) colț m; (Stau) ghiară; ~'ball m minge; ~'eisen n cursă (pentru fiare răpitoare).

fä'ngen (fä'ngən) ④j a prinde; Feuer ~ a lua foc.

Fä'ngzahn m colț m.

Fant (fänt) m ②g tinăr ușuratic; (Geß) fudulache, șafandache.

Fä'rbe (fä'rbē) f ③b culoare; zum Färben, Ausfärben: văpsea, boia; Kartensp.: maslă; fig.: ~

befennen a se da (ob. a-și da cărțile) pe față; die ~ wechsein a îngălbeni.

fä'rben (fä'rbən) ⑤a a colora; Stoffe, Wände: a văpsi, a boi; Haar: a căni.

Fä'rben... ~blind suferind de daltonism; ~blindheit f daltonism; ~druck m cromotipografie; ~kasten m cutie cu colorii; ~lehre f cromatică; ~reich bogat în colorii; ~spiel n jocul colorilor; ~stift m pastel.

Fä'rber (fä'rb^{er}) *m* ② l väpsitor, boiangiu. [rie, boiangerie.]

Färberei' (äi') *f* ③ b väpsito-
fa'rbig (fä'rbīχ) colorat; **Ze(r)** *s*.

① (Ggf. Weißer) om de colorare.

Fä'rb...: **~holz** *n* lemn colorant; **~los** fără colorare, incolor; **~stoff** *m* materie (ob. substanță) colorantă; der **~haut**: pigment.

Fä'rbung *f* colorare, colorit.

Fä'ri'n (färi'n-) *m* ② g¹, **~zucker** *m* zahăr tos.

Fä'rm (fä'rm) *f* ③ b fermă; **~bestiker**, **Fä'rmer** (fä'rmer) *m* ② l proprietar de fermă, fermier.

Fä'rn (fä'rn-) *m* ② g, **~kraut** *n* ferigă.

Fä'rre (fä'r^e) *m* ③ a juncan.

Fä'rse (fä'r^ze) *f* ③ b juncă.

Fä'zän (fäzän) *m* ② g ob. ④ a fazan; **~(en)gehege** *n*, **Fä'zänerie'** (zän^{er}i') *f* ⑥ f fazanerie.

Fä'schi'ne (fä'si'ne) *f* ③ b fașină.

Fä'sching (fä'si'ng) *m* ② g¹ carnaval. [căneală, trăncăneală.]

Fä'zelei' (fäz^elai') *f* ③ b fleon-}

Fä'sellhans (fä'z^el-) *m* toacă-gură. [cit.]

fä'selig (äiχ) nechibzuit, zăpă-}

fä'sein (fä'z^eln) ⑤ f a bate cîmpii: (töridt reden) a fleoncăni, a trăncăni.

Fä'fer (fä'z^{er}) *f* ③ d fir subțire, ațișoară; (**~fäber**) fibră, filament.

fä'ferig (äiχ) fibros, filamentos.

fä'feru (än) ⑤ b: **~** a se desface în fire, a se destrăma.

Fä'ß (fä'ß) *n* ② b vas, butoiu.

Fä'ßa'de (fä'ßä'de) *f* ③ b fațadă. **fä'ßbar** de înțeles.

Fä'ß...: **~binder** *m* dogar, butnar; **~butter** *f* unt de putină; **~baube** *f* doagă.

fä'ffen (fä'ß^{en}) ⑤ d a apuca, a prinde: **~Quelle**: a capta; **~Edestein**: a lega; (in sich ~) a cuprinde, a conține; (**aufnehmen tönnen**) a încăpea; (**begreifen**) a

pricepe, a înțelege; **Entschluß**: a lua; **fig. et. ins Auge ~ a-și îndrepta privirile asupra (gen.)**; **festen Fuß ~ a se întări**; **sich ~ a-și veni în fire**, a se reculege; **sich kurz ~ a fi scurt**; **f. gefaßt**.

fä'ßlich ușor de priceput.

faßt (faßt) *f*. fașten.

Fä'sfung *f* **Edestein**: legare; (das, was den Stein hält) căsuță; **Quelle**: capture; (**Gemütsruhe**) cumpăt; (**schriftliche**) ~ redactare; **die ~ bewahren a-și ținea firea**; **j-n aus der ~ bringen a scoate pe cin. din fire (ob. sărite)**; **aus der ~ kommen a-și pierde cumpătul**.

Fä'sfungs...: **~gabe**, **~kraft** *f*, **~vermögen** *n* darul (ob. facultatea) de a pricepe; **~los** scos din fire, nimit.

fä'ßweise cu butoiul.

faßt (faßt) aproape; ~ alle mai toți; ~ nichts mai nimic; ~ hätte ich den Zug verfehlt cît pe-acî (ob. cît pe ce) era să scap trenul.

fä'sten (fä'ß^{en}) ⑤ c (nur **Fastenspeisen** essen) a posti, a ținea post; (nichts essen) a ajuna.

Fä'sten (ä) *pl. inv. post*: **~predigt** *f* predică în timpul postului; **~speise** *f* mîncare de post.

Fä'st...: **~nacht** *f* lăsata secului; (**Fasching**) cîșlegi *f/pl.*; **~nachtspiel** *n* comedie de carnaval; **~nachtszeit** *f* cîșlegi *f/pl.*; **~tag** *m* zi de post.

fä'tal (fätäl) supărător, supărăcios. [⑥ g fatalism.]

Fä'talismus (fätäl'bmüß) *m*

Fä'talist (äi'ßt) *m* ③ a, **fä'talistisch** (äi'ß) fatalist. [litate.]

Fä'talität (äi'tät) *f* ③ b fata-

Fä'tum (fätüm) *n* ⑥ k destin.

Fä'tsche *f* (fät'k^e) *m* ③ a șafan-dache.

fau'chen (fau'X^{en}) ⑤ a Gans: a sisii; Stage: a puſăi, a pîrsni.

fau! (fau!) putred, împuſit; Zahn: stricat; (Gg. fleißig) lenes; Wig nîw.: prost; ~ w. a putrezi, a se strica: fig. die Sache ist ~ treaba stă prost.

Fäu'le (foi'le) f ③ b = Fäulniß.

fau'len (fau'len) ⑥ a (h., sn) a putrezi, a se împuſi. [dävi.]

fau'lenzen (fau'länzen) ⑥ e atrîn-}

Fau'lenzer (t^{er}) m ② l lenes; f. Pinienblatt. [dävie.]

Faulenzerei' (t^{ai}) f ③ b trîu-}

Faulheit f lenevie, lene.

fau'lig (fau'lîg) putregăios.

Fäu'nis (foi'niß) f ② i (o. pl.) putreziciune.

Fau'l...: ~pelz F m lenes, trîntor; ~tier n lenes.

Faun (faun) m ② g faun.

Fau'na (fau'na) f ⑥ g faună.

Faust (faußt) f ② f pumn m: et. auf eigene ~ tun a face c. după capul său.

Fäu'stchen (foi'ßtchen) n ② l pumnîşor m; sich inß ~ lachen a ride în taină (cînd ai tras chiulul cuiva).

Fau'st...: ~Dick: er hat eß ~d. hinter den Ohren e mare pişicher: ~hand|schuh m mitenă; ~kampf m luptă cu pumnii. box: ~kämpfer m luptător cu pumnii, boxer; ~pfand n amanet; ~recht n dreptul celui mai tare; ~schlag m pumn m.

Fä'ze (fä'kß^e) f ③ b: ~u pl. nazuri f/pl., moşturi f/pl.; ~n-macher m năzuros, moşturos.

Fä'zit (fä'zit) n ② g¹ ob. ⑥ i rezultat. [(luna lui) Februarie m.]

Fe'bruar (fē'bruār) m ② g¹

Fe'cht... (fē'cht-) : ~boden m sală de arme; ~bruder F m cerşetor.

fe'chten (t^{en}) ③ b 1. a se lupta (cu sabia); als Übung: a face scrimă; mit den Händen ~ a

gesticula; F (betten) a cerşi. 2. ② n ② l luptă; scrimă.

Fe'chter (t^{er}) m ② l luptător; scrimor; (Stabier) gladiator.

Fe'cht...: ~hand|schuh m mănuşă de scrimă; ~kunst f scrimă; ~meister m maistru de scrimă.

Fe'der (fē'der) f ③ d pană; zum Schreiben: condeiu; (Stahl) peniţă; am Wagen: arc; (Sprung) resort; in die ~ distieren a dicta.

Fe'der...: ~ball m volan (de aruncat cu racheta); ~bett n pilotă; ~busch m penaj, penis; ~fuchser F (-fückßer) m ② l scriitoraş, P scîrţai-scîrţai; ~halter m toc (de condeiu).

fe'derig (t^{ig}) acoperit cu pene; (federartig) pufos.

Fe'der...: ~kasten m penal; ~kiel m ţeavă (de pană); ~kissen n perină de pene; ~kraft f elasticitate; ~krieg m polemică de presă; ~Leicht uşor ca pana; ~lesen n: ohne viel ~lesen (zu m.) fără (a face) multă vorbă, cu nepuşă) în masă; ~messer n briceag, cuţitaş.

fe'dern (tⁿ) ⑤ f Synchjußtiß: a unge cu catran şi a acoperi cu pene; r/i. a fi elastic; Vogel: a năpîrli; Bett: a pierde penele (b;w. puful); ~d elastic.

Fe'der...: ~pose f pană de gîscă; ~strich m = ~zug: ~vich n păsări f/pl.; ~zeichnungs desen făcut cu pana; ~zug m trăsătură de condeiu.

Fee (fē) f ⑥ f zînă.

fe'euhaft feeric.

Fe'en|stück n, **Feerie'** (fē'erī') f ⑥ f Teha. feerie.

Fe'gelfener (fē'ge-) n purgatoriu.

fe'gen (tⁿ) ⑤ a a mătura; Brunnen: a rîni.

Fe'hde (fē'de) f ③ b ceartă, luptă.

Fehl (fēl) m ② g = Fehler.

fe'h'bar failibil; *Leit f* failibilitate.

Fe'h'l...: ~*betrag m* deficit; ~*bitte f* rugămintă zadarnică.

fe'h'len (fē'l'en) ⑤ a 1. a greși; (sündigen) a păcătui; (nicht da sein) a lipsi; eș fchlt mir an (*dat.*) îmi lipsește c.; das fchlte noch! atîta ar mai trebui!; was fchlt dir? ce ți-e? 2. ② n ② lipsă.

Fe'h'ler (fē'l'er) *m* ② greșală, eroare; (Mangel, Gebrechen) defect, cusur; *Frei* fără greșală; (ohne Mangel) fără defect (ob. cusur). [haft] defectuos.

fe'h'lerhaft cu greșeli; (mangel-) **fe'h'lerlos** = fehlerfrei.

Fe'h'l...: ~*geburt f* avort; *Lehen* a se rătăci, a greși drumul; ~*griff m* greșală; ~*loß n* fară meteahnă; *Schießen* a nu nimeri; *fig.* a o sfecli, a nimeri cu oîstea în gard; *Legehöhen!* sic!; ~*schlag m* lovitură greșită; *fig.* întreprindere neizbutită; *Schlagen* a nu izbuti; ~*schluß m* concluzie greșită; *Streten* a călca rau; ~*tritt m* pas *m* greșit.

Fei'er (fai'er) *f* ③ d serbare; (Ruhe) odihnă, repaus; ~*abend m* timp de odihnă (ob. repaus); ~*abend m.* a înceta de a lucra; ~*kleid n f.* Feiertagskleid.

fei'erlich solemn, sărbătoresc.

fei'ern (fai'ern) ⑤ f a sta din lucru; (nicht arbeiten) a nu lucra; *v t.* a serba, a prăznui; *hochzeit usw.*: a celebra; *j-n:* a sărbători.

Fei'er...: ~*tag m* sărbătoare, zi de odihnă; ~*tags|kleid n* haină de sărbătoare.

feig (faiik), **fei'ge¹** (fai'ge^e) laș.

Fei'ge² (fai'ge^e) *f* ③ b smochină; ~*n|baum m* smochin; ~*n|blatt n* frunză de smochin.

Fei'gheit *f* lașitate.

fei'g|herzig = feig.

Fei'gling (fai'klīng) *m* ② g¹ laș. **feit** (faiil) de vinzare; (bestechlich) venal; ~*bleten* a oferi (spre vinzare).

Fei'le (fai'l'e) *f* ③ b pilă; *fig.* die lezte ~ an (*ac.*) legen a isprăvi c.

fei'len (an) ⑤ a a pili.

Fei'lheit *f* venalitate. [tură.]

Fei'licht (fai'līcht) *n* ② g pili-

feil'schen (sēn) ⑤ e: um et. ~ a se tocmi pentru c. [pilitură.]

Feil...: ~*späue m pl.*, ~*staub m* **fein** (fain) subțirel, fin; (zierlich) delicat; (hübsch) frumușel.

Feind (faint) 1. *m* ② g dușman, vrăjmaș. 2. ② a.: *j-m* ② *fu* a fi dușman cuiva.

Fei'ndes|land *n* țară dușmană.

Fei'ndin (fai'ndīn) *f* ③ c dușman(c)ă.

fei'ndlich dușman, vrăjmaș; *Ge-sinnung usw.*: dușmănos.

Fei'ndschaff *f* dușmănie.

Fein'd...: *Selig* dușmănos; ~*seligkeit f* dușmănie; ✕ o-tilitate.

fei'n...: ~*fühlend.*, ~*fühlig* (-fū'līg) simțitor, delicat; *Lehalt m* Mängewesen: titlu legal.

Fei'nheit *f* fineță; delicateță.

Fei'n|schmecker (-smāk'er) *m* ② l om căruia îi plac mâncările și băuturile bune.

feist (faißt) gras.

Fei'bel (fai'bel) *m* ② l od. *f* ③ d plisă, pluș.

Feld (fält) *n* ② c cîmp, cîmpie; (Acker) ogor; (Gebiet) teren, domeniu; *Wisp.*, *Tridtrad*: căsuță; (*Wirtschaft*) cîmp de bătae; *j-m* das ~ räumen a se retrage dinaintea cuiva; aus dem ~ schlagen a iulătura; ins ~ ziehen a pleca la războiu; gegen *j-n* zu ~ ziehen a face războiu cuiva.

Fe'ld...: ~arbeit *f* munca cîmpului; ~arbeiter *m* muncitor; **Lau'ß** *f*. Lein; ~bau *m* = Uferbau; ~bett *n* pat de campanie; ~blume *f* floare de cîmp; ~bohne *f* bob; ~dienst *m* serviciu de campanie; **Le'f'n**: Lauß, Lein peste cîmp; ~flasche *f* bidon; ~früchte *f/pl.* roadele *pl.* cîmpului; ~geschrei *n* strigăt de războiu; ~(Zosung) lozincă; ~herr *m* general (comandant); ~keffel *m* cazan de campanie; ~küche *f* bucătărie de campanie; ~lager *n* tabără, bivnac; ~mark *f* cuprins (ul unei moşii); ~marschall *m* feldmareşal; ~messen *n* măsurătoarea cîmpurilor; ~messer *m* inginer hotarnic; ~prediger *m* preot militar; ~scher(er) *n* (-şer[er]) *m* ②g ②l felcer; ~schlacht *f* bătălie; ~spat *m* feldspat; ~stecher (-ştăş[er]) *m* ②l binoclu de campanie; ~stuhl *m* scaun portativ; ~wache *f* trupa care dă avanposturile; ~webel *n* (-v[eb]el) *m* ②l sergent major; ~weg *m* drum vicinal; ~zelchen *n* insignii *f/pl.* militare: = Fahne; ~zeug/meister *m* general de artilerie; ~zug *m* campanie.

Fe'lg (fä'lg^e) *f* ③b obadă.

Fell (fäl) *n* ②g piele; *fig.* j-m daß ~gerben a da cuiiva o tîrbacă; ~eisen *m* geantă, valiză.

Fels (fä'lb) ③a¹, **Fe'lsen** (fä'lz^{en}) ②l *m* stîncă.

Fe'ls|block *m* bloc.

Fe'lsen...: **Le'fst** tare ca stîncă; ~gebirge *n* munţi *m/pl.* stîncoşi; ~kluft *f* crăpătură în stîncă, prăpastie; ~riff *n* şir de stînci în mare; ~tal *n* vale printre stînci; ~wand *f* perete *m* de stîncă.

fe'lsig (fä'lzīγ) stîncos.

Fe'me (fē'm^e) *f* ③b, **Fe'm|gericht** (fē'm-) *n* tribunal secret.

Femini'num (femīnī'nūm) *n* ⑥k feminin.

Fe'nchel (fä'nç^{el}) *m* ②l molotru; ~öl *n* unt de molotru; ~wasser *n* apă de molotru.

Fenn (fän) *n* (a. m) ②g mlaştină.

Fe'nster (fä'nst^{er}) *m* ②l fereastră; ~brett *n* răzimătoare de fereastră; ~flügel *m* aripă de fereastră; ~kreuz *n* crucea ferestrei; ~laden *m* oblon.

fe'nster (I) *n* P (~[l]n) ⑤f a sta de vorbă la fereastră (cu iubita).

Fe'nster...: ~nische *f* pervaz de fereastră (între părăţi); ~rahmen *m* cercevea de fereastră; ~scheibe *f* geam; ~vorhang *m* perdea.

Fe'rg (fä'rg^e) *m* ③a luntraş.

Fe'rien (fē'ri^{en}) *pl. inv.* vacanţe *pl.*; ~kolonie *f* colonie de vară; ~reise *f* călătorie în timpul vacanţelor; ~sonder|zug *m* tren de plăcere (în timpul vacanţelor).

Fe'rk (fä'rk^e) *n* ②l purcel.

fe'rkeln (~n) ⑤f Sau: a făta.

fern (färn) = entfernt; *adv.* departe; daß sei ~von mir ferească D-zeu.

Fe'rne (fä'rne) *f* ③b depărtare.

fe'rner (fä'rner) ulterior; *adv.* mai departe; (begeglichen) asemenea; (außerdem) afară de aceasta; = ~hin în viitor, de aci înainte.

Fe'rn...: ~glas *n* ochian; **Halten**: sich von et. Halten a se ţinea departe de c.; **Allegen**: daß liegt mir ② asta uici nu mă gîndese să o fac, (barauf verstehe ich mich nicht) la asta nu mă pricep; **Liegend** depărtat; ~rohr *n* telescop, lunetă; ~sicht *f* vedere (în depărtare), perspectivă; **②sichtig** (-zīγtīγ) prezbîtit; ~sprech|amt *n* oficiu telefonic; ~sprecher *m*

telefon: **Verkehr** *m* trafic interurban.

Fe'rse (fä'rz^e) *f* ③ *b* călcăiu; **n-geld** *F n*: *g.* geben a-și lua tălpășița.

fe'rtig (fä'rtiγ) *gata*; mit *j-m* *~w.* a veni cuiva de hac; *~* deutſch *uſw.* *ſprechen* a vorbi perfect; *~* bekommen a izbuti a face; *~* bringen a izbuti a face, a putea

Fe'rtigkeit *f* îndemînare. [*face.*]

fe'rtig|machen: ſich *~* a se găti.

Fes¹ (fäſ) *m od. n inv. u.* ② *h¹* fes.

Fes² ♯ (*~*) *n inv.* fa bemol *m.*

fesch *F* (fäſ) elegant, fercheș.

Fe'ffel (fä'β^{el}) *f* ③ *d* lanț; **n pl.** cătuși *f/pl.*: (Spannſtrid zwischen den Füßen) piedică; Zeit des Pferdeſuſes: chișiță; **ballon** *m* balon captiv.

fe'ffeln (*~n*) ⑤ *f* a pune în lanțuri (od. în cătuși), a încătușa; Pferd: a împiedeca; *fig.* a fermeca, a captiva.

fest¹ (fäſt) tare, virtos, țeapăn; (Gg. flüſſig) solid; (Gg. locker) compact, consistent; Preis, Anſtellung: fix; Überzeugung: ferm; Eſtaf: adînc; (beharrlich) statornic, neclintit; X (befestigt) întărit; *~*cſ Land uscat.

Fest² (*~*) *n* ② *g* sărbătoare: das man veranstaltet: serbare; (Luſtbarfeit) petrecere; (*~mahl*) ospăț; (Fest) festival.

fe'ſt|binden a lega, a prinde.

Fe'ſte X (fä'β^{te}) *f* ③ *b* = Feſtung; (Himmelszelt) firmament.

Fe ſt...: eſſen *n* banchet; **gabe** *f* prinos; **halten** a ținea strîns (od. strună); (nicht weglaſſen) a opri; *h.* au (*dat.*) a ținea la c.; ſich *h.* au (*dat.*) a se ținea de c.

Fe'ſtigkeit *f* tărie; soliditate; consistență; statornicie.

Fe'ſt...: kleid *n* haină de sărbătoare; **land** *n* uscat, continent.

fe'ſtlich sărbătoresc, solemn; **keit** *f* solemnitate.

Fe'ſt...: lokal *n* sală (unde se ține o serbare); **machen** a înțepeni; **mahl** *n* banchet; **nahme** (-nām^e) *f* ③ *b* arestare; **nehmen** a aresta; **rede** *f* discurs (oficial la o solemnitate); **redner** *m* orator (oficial la o solemnitate); **setzen** a hotărî, a fixa; Bestimmungen: a stabili; ſich **setzen** a se așeza, a se stabili; **sitzen** a fi înțepenit; (nicht weiter können) a fi ținut pe loc; **spiel** *n* reprezentatie festivă; **stehen** a se ținea bine, a fi solid; **Tatſache**: a fi constatată; **stellen** a stabili, a constata; **tag** *m* sărbătoare; **täglich** de sărbătoare.

Fe'ſtung (fä'βtūγ) *f* ③ *b* cetate; **s|haft**, **s|trafe** *f* arest într'o cetate; **s|wall** *m* meterez; **s|werk** *n* fortificație.

Fe'ſt|zug *m* corțej (festiv).

fett (fät) **1.** a. gras; *~* werden a se îngrășa; **2.** *l n* ② *g* grăsimă; vom Schwein: untură.

Fe'ſt...: auge *n* în der Suppe ochiu (de grăsimă); **fleck** *m* pată de grăsimă.

fe'ttig (fä'tiγ) gras, unuros; **keit** *f* unuroșie; (Fettes) unsoare.

Fe'ſt...: leibig (-laibīγ) gras; **leibigkeit**, **sucht** *f* obezitate.

Fe'ſen (fä'ſ^{en}) *m* ② *l* zdreanță, cîrpă. [*jilav*; Wand: igrasios.]

feucht (foiγt) umed; *Stroh uſw.*:)

Feu'ertigkeit (~tīγ) *f* umezeală: jilăveală; igrasie.

feu'dal (foi'dä'l) feudal; *fig.* reacionar; **le(r)** *s.* ③ *l* aristocrat reacionar.

Feu'er (foi'er) *n* ② *l* foc, (*~*brunſt a.) incendiu; *~* fangen a lua foc; *fig.* a se aprinde; *~* ſchlagen a scăpăra.

Feu'er: **anbeter** *m* adorator al focului; **ball** *m* = Feuerkugel; **bestattung** *f* cremațiune; **brand** *m* tăciune *m*; **cifer** *m* zel înfocat; **fest** ce rezistă focului, refractar; **gefährlich** inflamabil; **glöcke** *f* = Sturmglocke; **haken** *m* cange de foc; **herd** *m* vatră; (Brandstätte) focar; **kasse** *f* = **versicherungskasse**; **kugel** *f* glob de foc; **land** *n* ⑧ *g* Tara de Foc; **lärm** *m* alarmă de foc; **linie** *f* linie de foc; **melder** *m* aparat de semnalat incendii.

feu'ern (foi'ern) ⑩ *f* a face foc; (schießen) a trage.

Feu'er...: **probe** *f* Gottesurteil: proba focului; *fig.* die **pr.** beſuchen a eși învingător din încercare; **rohr** *n* poet. pușcă, tun; **rot** roșu ca focul; **s-brunst** *f* incendiu; **schaden** *m* daună (od. pagubă) de incendiu; **schein** *m* zare de foc; **schwamm** *m* iască; **s-gefahr** *f* pericol de incendiu; **speicnd**: **speicnder Berg** vulcan *m*; **spritze** *f* pompă de incendiu; **stahl** *m* amnar; **stätte** *f* locul incendiului; **stein** *m* cremene *m*; **taufe** *f* botez de foc.

Feu'erung *f* încălzit.

Feu'er...: **versicherung** *f* asigurare contra focului; **versicherungskasse** *f* casă de asigurare contra focului; **waffe** *f* armă de foc; **wasser** *n* = Branntwein; **wehr** *f* pompieri *m/pl.*; **werk** *n* foc de artificii; **werkerel** (-värkerai) *f* ③ *b* pirotehnie; **zange** *f* clește *n* de foc; **zeng** *n* scăpărătoare; (Streichholzbüchse) chibritelniță.

Feuiletö'n (foi'lieto') *n* ⑥ *i* foileton.

feu'rig (foi'riγ) înfocat, inflä-

cărat; *fig.* focos, iute; **Wein**: tare, îmbătător.

ff ④ *Abt.* für sehr fein.

ff. *Abt.* für folgende (Seiten od. Verse) und das Folgende.

Fia'ker (fiä'ker, a. fi'äker) *m* ② *l* birjă cu doi cai.

Fi'bel (fi'bel) *f* ③ *d* abecedar.

Fi'ber (fi'ber) *f* ③ *d* fibră.

ficht, **ficht** (fiγ[β]t) *f.* fecșten.

Fi'chte ④ (fi'γte) *f* ③ *b* molift;

ulwald *m* pădure de molifti.

fide'i (fidö'l) vesel.

Fi'dibus (fi'dibüb) *m* *inv. u.* (öst. nur) ② *h* hirtie de aprins țigara.

Fi'ber (fi'ber) *n* ② *l* friguri *f/pl.*,

⑦ febră; **anfall** *m* acces de friguri; **lartig** febril; **frei**

sără friguri; **frost** *m* fiori *m/pl.*

reci; **glut** *f* = **hitze**.

fi'berhaft, **ieberig** (iγ) febril.

fi'ber...: **hitze** *f* fierbințeală

(de friguri); **krank** bolnav

de friguri.

fi'bern (iγ) ⑩ *f* a avea friguri.

fi'del (fi'del) *f* ③ *d* scripcă;

bogen *m* arcuș. [scripcă.]

fi'deln (iγ) ⑩ *f* a cînta din

fi'dler (fi'dler) *m* ② *l* scripcar.

fiel (fi) *f.* fallen.

Figur (figū'r) *f* ③ *b* figură.

figū'rich (figū'riγ) figurat.

file't (filē') *n* ⑥ *i* ④ *t.* fileu,

mușchiu. [sală, filială.]

filia'le (filia'le) *f* ③ *b* sucu-

film (film) *m* ② *g* ¹ film.

fi'lter (fi'lt'er) *m* *n.* ② *l* filtru.

filtric'ren (filtri'ren) ⑩ *g* a filtra.

fiłz (fiłt) *m* ② *g* pîslă; **F** (Geiz-

hats) zgîrcit.

fi'iz|hut *m* pălărie de pîslă.

fi'izig (iγ) pîslos; **F** (geizig)

zgîrcit; **kelt** *f* zgîrcenie.

fi'iz...: **laus** *f* păduche *m* lat;

schuh *m* pantof *m* de pîslă;

mit Gummisohle u. rand: **soşon** *m.*

fi'anz (fi'anz) *f* ③ *b*, meist **en**

pl. finanțe *pl.*; **minister** *m* mi-

nistru de finanțe; ~**ministe-**
rium *n* minister de finanțe; ~
wesen *n*, ~**wirtschaft** *f* finanțe *pl.*
finanzle *ll* (finānt'f'g'l) financiar.
Fi'ndel... (fi'ndel-) : ~**haus** *n* azil
 de copii găsiți; ~**kind** *n* copil
 găsit.
fi'nden (ˌd'ɛn) *a* găsi, *a* afla:
 wohin ~ *a* nimeri; Beifall ~ *a*
 avea succes; *fig.* für gut ~ *a*
 găsi cu cale: das wird sich ~
 vom vedea: sich in (ac.) ~ *a* se
 resemna la *e.*
Fi'nder (fi'nd'ɛr) *m* ② *l* aflător,
 găsitör; ~**lohn** *m* recompensă.
fi'ndig (ˌdiç) *inventiv*, *istet*;
 ~**keit** *f* isteție.
Fi'ndling (fi'ntlɪŋ) *m* ② *g*¹ =
 Nindelfind; @col. bloc eratic.
fiug (fiŋ) *f*, *fangen*.
Fi'nger (fi'ŋ'ɛr) *m* ② *l* deget;
 der kleine ~ degetul cel mic;
 lange (od. frumme) ~ *m.* *a* fi
 hoț; durch die ~ sehen *a* trece
 cu vederea; j-m auf die ~ sehen
a supraveghia pe cin.; ~**fertig**
indemnativ; ~**fertigkeit** *f* dex-
 teritate; ~**hut** *m* degetar.
Fi'ngerling (ˌfiŋ'ɪŋ) *m* ② *g* deget
 de mânășă.
Fi'nger...: ~**nagel** *m* unghie; ~
ring *m* inel; ~**spitze** *f* vîrf de
 deget; (Steif) daran) *buric*; ~
sprache *f* vorbire cu ajutorul
 degetelor, dactilologie; ~**wurm**
m Bath. sugiu; ~**zeig** (-taik) *m*
 ② *g* semn. [mula.]
fiugie'reu (fiŋgi'ren) ⑤ *f* *a* si-
Fink (fiŋk), **Fi'nke** (ˌk'ɛ) *m* ③ *a*
 cintezoiu.
Fi'nkler (fi'nkler) *m* ② *l* păsărar.
Fi'nne¹ (fi'ne) *f* ③ *b* aripă (de
 balenă etc.); im @esicht: coș;
 (Blasenwurm der Schweine) cisti-
 cerc; ~ *n pl.* mazărice.
Fi'nne² (ˌ) *m* ③ *a* finlandez.
fi'nig (fi'nɪç) *cu* coșuri; Schwein:
 atins de mazărice.

fi'nisch (fi'nɪʃ) finlandez.

Fi'nland (fi'n-) *n* ⑧ *g* Fin-
 landa. [finlandez.]

Fi'nländer *m*, **fi'nländisch**

fi'nster (fi'nst'ɛr) *intunecos*; *fig.*
 posomorît: im 2n pe (b3w. prin)
 întuneric.

Fi'nsterling (ˌfiŋ'ɪŋ) *m* ② *g*¹ duș-
 man al culturii. [neric.]

Fi'nsternis (ˌfiŋ'st'ɛr) *f* ② *i* întu-

Fi'nste (fi'nt'ɛ) *f* ③ *b* fecit. atac
 prefăcut; (Zi) șiretlie.

Fi'rfang (fi'rf'ɛŋ) *m* ② *g*
 moșturi *f/pl.*, farafasticuri *f/pl.*

Fi'rma (fi'rma) *f* ⑥ *g* firmă.

Firma'ment (fi'rma'm'ɛnt) *n* ② *g*
 firmament. [a mirui.]

fi'rme (In (fi'rme[In]) ⑤ *a* (⑤ *b*)

Firn (fi'rn) *m* ② *g* vîrf de munte
 acoperit cu zăpadă vecinică.

Fi'rnis (fi'rnɪs) *m* ② *h*¹ lustru,
 lac; *fig.* pospăială.

fi'rnissen (ˌɛn) ⑤ *d* *a* da cu lac.

Firſt (fi'rst) *m* ② *g* od. *f* ③ *b* coamă
 (de casă); (Gipfel) vîrf, culme.

Fis (fi) *n* *inv.* fa diez *m.*

Fisch (fiʃ) *m* ② *g* pește *m*; ~**adler**
m vultur de mare; ~**behälter** *m*

ladă (od. coș) de păstrat pește;
 ~**bein** *n* os de balenă; ~**brut** *f*
 plevușcă.

fi'schen (fi'ʃ'ɛn) ⑤ *e* *a* pescui.

Fi'scher (fi'ʃ'ɛr) *m* ② *l* pescar;

~**in** (ˌiŋ) *f* ③ *c* pescărită: ~

boot *n* barcă de pescar; ~**dorf**

n sat de pescari; ~**hütte** *f* col-

libă de pescar.

Fischerel' (fi'ʃ'ɛr'ɛl') *f* ③ *b* pescuit.

Fi'sch...: ~**fang** *m* pescuit; ~

garn *n* = ~**neß**; ~**gräte** *f* os

de pește; ~**händler** *m* vînză-

tor de pește; ~**laich** *m* ș. Laich;

~**leim** *m* cleiu de pește; ~

markt *m* tîrg de pește; ~**neß** *n*

plasă; ~**offer** *m* vidră; ~**teich**

m eleșteu; ~**tran** *m* untură de

pește; ~**zucht** *f* piscicultură;

~**zug** *m* tragere cu plasa.

fiska'lish (fī'škā'līʃ) fiscal.

Fī'skus (fī'škūʃ) *m inv.* ob. ⑥g fisc. [(= ~stimme *f*) falset.]

Fī'stel (fī'ʃtəl) *f* ③d fistulă; ♪

Fī'tlich (fī'tīʃ) *m* ②g poet. aripă.

fīx (fī'kʃ) fix; *F* sprinten; ~ nuă fertig gata.

fī'xen ☉ (fī'kʃən) ⑩c a specula pe scăderea cursurilor.

fixie'ren (fī'kʃi'ren) ⑩g: i-n ~ a se uita țintă la cin.

Fī'x|stern *m* stea fixă. [fixă.]

Fī'xum (fī'kʃūm) *n* ⑥k sumă

flach (flă'X) plan, neted; Land: șes; Zeller: întins; *fig.* (geistig ~) sec; ~e Hand palmă.

Flä'che (flä'ʃe) *f* ③b suprafață; (Ebene) plan.

Flä'chen...: ~inhalt *m* suprafață, arie; ~maß *n* măsură de suprafață; ~raum *m* = ~inhalt.

Flä'chheit *f* *fig.* platitudine, banalitate.

Flä'ch...: ~kopf *m* *fig.* cap sec, secătură *f*; ~land *n* șes; ~rennen *n* Sport: cursă fără obstacole.

Flachs ♀ (flă'kʃ) *m* ②g in; ~bart *m* barbă blondă; ~bau *m* cultura inului; ~breche (-brä'ʃe) *f* ③b meliță; ~haar păr blond; ~kopf *F m* blondin.

flä'ckern (flä'k'ern) ⑩f a pîlpîi, a vilvîi.

Flä'den (flä'den) *m* ②l clătită, plăcintă. [lion.]

Flä'gge ↓ (flä'ge) *f* ③b pavi-flä'ggen (n) ⑩a a pavoaza.

Flä'gg|schiff ↓ *n* vas amiral.

Flako'n (flä'kə) *n* ⑥i flacon.

Flami'ngo (flamī'ŋgo) *m* ⑥i flamingo.

Flä'mme (flä'me) *f* ③b flacăra, pară; lohende: văpae.

flä'mmen (n) ⑩a a flăcăra, a fi înflăcărat; *fig.* a scînteia; ~d înflăcărat, infocat.

Flä'ndern (flä'nd'ern) *n* ⑧g Flandra.

flä'ndriŃch (flä'ndriʃ) flamand.

Flane'll (flanä'l) *n* ②g flanelă.

flane'llen (~en) de flanel.

Flä'nke (flä'ŋkə) *f* ③b coastă; ✕ flanc.

flankle'ren (~kī'ren) ⑩g a flanca.

Flä'sche (flä'ʃe) *f* ③b sticlă; (Beugl) biberon.

Flä'schen...: ~bier *n* bere în sticlă; ~keller *m* ladă cu despărțituri pentru sticle; ~korb *m* coș pentru sticle; ~kürbis *m* tidvă; ~reiß bun de tras în sticle; ~ständer *m* dulap de pus sticle; ~zug ☉ *m* macara.

Flä'tter|geiß (flä't'er-) *m* haihuiu.

flä'tterhaft flușturatic; Ligkeit *f* nestatornicie.

flä'ttern (n) ⑩f a flutura; Bögel: a zburătăci; FaŃne: a filfii.

flau (fläu) slab; (matt) lincez; mir ist ~ simt o lihneală; Wärf: Gerste ist ~ puțin cerut; die GeŃchäfte sind ~ afacerile lincezesc. [zeală; lihneală.]

Flau'heit *f* slăbiciune; lincez-Flaum (fläum) *m* ②g (o. pl.) puf; ~bart *m* barbă abia mijită; ~feder *f* fulg *m*.

Flaus (fläuß) ②h, Flausch (fläuß) ②g *m* postav gros și păros; (a. = ~rock *m*) surtuc (din astfel de postav).

Fläu'se (fläu'ze) *f* ③b: ~n pl. mosturi • *f*pl.: ~n|macher *m* mostangiu. [don.]

Flä'che (flä'kə) *f* ③b vină, ten-

Flä'chte (flä'ʃtə) *f* ③b pleată, coșită; ♀ lichen; PatŃ. pecingine.

flä'chten (n) ⑩b a împleti.

Flä'cht|werk *n* împletitură.

Fleck (flăk) *m* ②g bucată (de loc); (Stelle) loc; (bestete Stelle) pată; (Stüd Zeug) petec.

flä'cken¹ (flä'kən) ⑩a a se păta; es will mit der Arbeit nicht ~ lucrul nu înaintează.

Fle'cken² (flä'k^{en}) *m* ② *l* f. *Fled*;
(kleine Detschaft) tirguşor.

fle'cken/los fără pată, nepătat.

Fle'ck/fieber *n* = *Fledtyphus*.

Fle'ckig (flä'k'ig) pătat; ~ werden
a se păta. [tematic.]

Fle'cktyphus *m* Patol. tifos exan-

Fle'der... (flē'd^{er}-): ~ **maus** *f*
liliac; ~ **wisch** *m* aripă (de gîscă
cu care se şterge), măturică de
pene. [fig. (grober Menſch) mojić.]

Fle'gel (flē'g^{el}) *m* ② *l* Imblăciu;]

Flegelei' (~ai') *f* ③ *b* mojićie.

fle'gelhaft mojićesc, grosolan.

Fle'geljahre *f/pl.* anii *m/pl.* (ob.
vîrsta) tinereţei zburdalnice.

fle'hen (flē'ēn) ⑤ *a*: zu *j-m* ~
a se ruga cuiva, a-l implora.

fle'henlich (~tl'ig) fierbinte, stă-
ruitor. [miez.]

Fleisch (flaiş) *n* ② *g* carne; ④]

Flei'sch...: ~ **bank** *f* ② *f* scaun
de măcelar; **Laden**: măcelărie;
~ **brühe** *f* zeamă de carne; **Ge-
riht**: bulion.

Flei'scher (flai's^{er}) *m* ② *l* măce-
lar; ~ **in** (~in) *f* ③ *c* măcelă-
reasă; ~ **geſell(e)** *m* parlagiu;
~ **hund** *m* zăvod; ~ **Laden** *m* mă-
celărie.

Flei'sch...: ~ **extrakt** *m* extract
de carne; ~ **farbe** *f* culoarea
cărni; ~ **farbig** de culoarea
cărni; ~ **fresser** *m* carnivor; ~
hauer *m* măcelar.

flei'schig (flai's'ig) cărnos.

Flei'sch...: ~ **klößchen** *n* peri-
şoară; ~ **Laden** *m* măcelărie.

flei'schlich trupesc.

Flei'sch...: ~ **markt** *m* tirg de
carne; ~ **messer** *n* satir; ~ **not** *f*
lipsă de carne; ~ **pastete** *f* pa-
teu de carne; ~ **suppe** *f* = ~
brühe; ~ **speiße** *f* mîncare de
carne; (Ggf. Fastenpeiße) (mîn-
care de) dulce *n*; ~ **waren** *f/pl.*
cărnuiri *f/pl.*; ~ **werdung** (-v^{er}-
d^{ung}) *f* ③ *b* (o. pl.) intrupare.

Fleisch (flaiş) *m* ② *g* (o. pl.) silinţă,
sîrguinţă; *adv.* mit ~ *inadins*.

flei'sig (flai'ş'ig) silitor, sîrgui-
tor; (sorgfältig) îngrijit; (häufig)
des.

flektie'ren (fläkti'r^{en}) ⑤ *g* Gram.
a declina; *Verb*: a conjuga; *v/i.*
a se declina b^{zw.} a se conjuga;
~ **d** flexional. [fosi.]

fle'nnen (flä'n^{en}) ⑤ *a* a se scli-]

fle'tschen (flä'tş^{en}) ⑤ *e* Băhne: a
rinji. [flexiune.]

Flexio'n (fläk'ş'ō'n) *f* Gram.]

flcht(st) (fl'cht[st]) *f*. fledten.

Flie'ckarbeit (fl'k-) *f* cîrpă-
ceală.

Flie'cken¹ (fl'k^{en}) *m* ② *l* petec.

flie'cken² (~) ⑤ *b* a cîrpi; *fig.*
j-m et. am Zeuge ~ wollen a
căuta cuiva nod în papură.

Flie'cker (fl'k^{er}) *m* ② *l* cîrpaci.

Flickerel' (~ai') *f* ③ *b* cîrpeală.

Flie'ck...: ~ **schneider** *m* (croitor)
cîrpaci; ~ **schuster** *m* (cizmar)
cîrpaci; ~ **werk** *n* cîrpitură;

~ **wort** *n* ② *a* umplură.
Flie'der ④ (fl'ie'd^{er}) *m* ② *l* (spani-
şec ~, *Syringa*) liliac; (deutscher
~, *Sambucus*) soc.

Flie'ge (fl'ie'g^e) *f* ③ *b* muscă;
spanische ~ cantaridă.

flie'gen (~n) ③ *g* (su u. h.) a
zbură; *Tabne*: a filfil; in die
Luft ~ a sări în aer.

Flie'gen...: ~ **gift** *n* praf de muşte;
~ **papier** *n* hîrtie de muşte; ~
pilz *m* burete *m* şerpesc; ~ **we-
del** *m* apărătoare de muşte.

Flie'ger (~r) *m* ② *l* aviator.

flie'hen (fl'ie'n) ③ *h* (su) a fugi.

Flie'se (fl'ie'z^e) *f* ③ *b* lespede.

Flie'ß/papier (fl'ie'ß-) *n* suga-
tivă. [curge; ~ **d** curgător.]

flie'ßen (fl'ie'ß^{en}) ③ *d* (su u. h.) a]

Flie'mmer (fl'ie'm^{er}) *m* ② *l* scli-
pire, licărire; *f*. Flitter.

flie'mmern (~n) ⑤ *b* a sclipi, a
licări.

flink (flīnk) sprinten, ager: *Leit f* sprintenie, agerime.
Flinte (flīntē) *f* ③ b pușcă; *fig.* die ~ ins Korn werfen a pierde curajul.
Flinten...: ~kolben *m* pat de pușcă; ~kugel *f* glonte *m* de pușcă.
flirren (flīren) ⑤ a = flimmern.
flirt (flīrt) *m* ② g flirt.
flirten (flīrtēn) ⑤ c a flirta.
flirter (flīrtēn) *m* ② l fluturaș *m* (de metal); *fig.* zorzoane *pl.*; ~gold *n* țiplă de alamă (bătuță foarte subțire), beteală; ~kram, ~staat *m* zorzoane *pl.*; ~wochen *f, pl.* lună de miere.
flirzbogen (flīrt-) *m* arc.
flocht (flōxt), **flōchte** (flōχtē) *f.* flechten.
flocke (flōkē) *f* ③ b floc *m*; (Schnee) fulg *m*.
flockig (~kīχ) flocoș.
flockseide *f* borangic.
flog (flōk), **flōge** (flōgē) *f.* fliegen.
floh¹ (flō) *m* ② d purice *m*.
floh² (~), **flōhe** (flōhē) *f.* fliehen.
flōhen (flōhēn) ⑤ a a purica.
flōh...: ~kraut *♀ n* puricariță; ~stich *m* mușcătură de purice.
flor (flōr) *m* ② g¹ crep, zăbranie; *fig.* vâl ușor; (Blüte) inflorire; der Handel ist im ~ ne-goșul infloreste.
flōra (flōra) *f* ⑥ g (Pflanzenwelt) floră; ⑧ b (Götin) Flora.
florentiner (flōrāntīnēr) *m* ② l, florentinisch (~nīș) florentin.
flōrēn (flōrānt) *n* inv. Florența. [floreță.]
floreten (flōrāt) *n* ② g (pl. a. ⑥ i)
flōrēn (flōrītēn) ⑤ g a înflori, a prospera.
flōskel (flōskel) *f* ③ d floricea retorică.
floh¹ (flōb) *f.* fliehen.
floh² (flōb) *n* ② d plută; ~brücke *f* pod de plute.

flōsse (flōbē) *f* ③ b aripioară (de peste). [f. fließen.]
flōffen (flōbēn), **flōffen** (flōbēn)
flōben (flōbēn) ⑤ e șot; a căra pe apă.
flōber (~ber) *m* ② l plutăș.
flōte (flōtē) *f* ③ b flaut.
flōten (~n) ⑤ c a cînta din flaut; *fig.* a vorbi dulce; ~gehen *F* a se prăpădi.
flōten...: ~bläser, ~spieler *m*, Flōtist (flōtīst) *m* ③ a flautist.
flott (flōt): ~ in a pluti; *fig.* vesel, voios.
flōtte (flōtē) *f* ③ b flotă.
flōttille (flōtītē) *f* ③ b flotilă.
flōttmachen: wieder ~ a despotmoli. [buni.]
flōz (flōt) *n* ② g strat (de căr-)
fluch (flōχ) *m* ② d blestem; (Schimpfwort) injurătură.
fluchen (flōχēn) ⑤ a: j-m ~ a blestema pe cin.; v/t. a injura.
flucht (flōχt) *f* ③ b fugă; (Reihe) șir; die ~ ergreifen a fugi; in die ~ schlagen a pune pe fugă.
flüchten (flūχtēn) ⑤ c: sich ~ a fugi, a se refugia.
flüchtig (~tīχ) fugar; *fig.* (ver-gänglich) trecător; (rasch verfliegend) fugitiv; ~volatil; (oberflächlich) superficial; ~keif *f* trecere repede; ~volatilitate.
flüchtling (flūχtlīng) *m* ② g¹ fugar; ~dezertor. [evadare.]
fluchtversuch *m* încercare de
flucht ~würdig afurisit.
flug (flōk) *m* ② d zbor; (Schwarz) stol; ~apparat *m* = Flugzeug; ~bahn *♀ f* traiectorie; ~blatt *n* foaie volantă.
flügel (flūgel) *m* ② l aripă (a. Δ); äußerer ~ des Käfers elinru; (Tür) canat; ♪ pian cu coadă; ✕ flanc.
flügel...: ~adjutant *m* aghiotant (în serviciul personal al unui print); ~bauer *m* ② l fabri-

cant de piană; **decke** *f* der Käfer elitre *pl.*; **haube** *f* der französische Nonnen cornetă; **lahm** olog de o aripă; **los** goof. apter; **mann** *m* ② a soldatul *m* din capătul rîndului; **schlag** *m* lovitură din aripi; **für** *f* uşă cu două canaturi. [zbură.]
flügge (flü'gē) în stare de a
flu'g...: **hafer** *♀* *m* odos; **maschine** *f* = zeng; **platz** *m* aerodrom. [îndată.]
flugs (flūkB. flükB) iute; (fogleich)
flu'g...: **sand** *m* nisip mişcător; **schrift** *f* = blatt; **wesen** *n* aviatică; **zeug** *n* aeroplan: ✕ avion.
flu'idum (flū'jdūm) *n* ⑥ *k* fluid.
flu'nder (flū'ndēr) *m* ② l od. f ③ d limbă, cambulă (*Pleurone'ctes fle'sus*).
flu'nkern (flū'ngkērn) ⑤ *f* a spune la braşoave.
flur (flūr) *f* ③ *b*: a) cîmpie, poet. plaiu; b) (mit *m* ② *g*) (Haus) gang; (Treppen) podest; (Gang zwischen Zimmern) coridor.
flu'r...: **gana** *m* în e-m Haus coridor; **schütz** *m* pîndar.
fluß (flūß) *m* ② d¹ rîu; steiner: gîrlă; (fließen) curgere; (Ab) scurgere; Path. weißer ~ poale *pl.* albe; Gießerei: (Schmelzen) topire; (geschmolzenes Metall) metal topit; et. in ~ bringen a pune în mişcare.
flu'ß...: **a'bwärts** în josul apei; **arm** *m* braţ de rîu; **au'fwärts** în susul apei; **beck** *n* albie, matcă; **gebiet** *n* basin.
flü'ßig (flū'ßīg) lichid; **fl** (nicht hart) fluid; **gelde** bani *m pl.* disponibili; Metall: ~ machen a topi; **zeit** *f* lichid.
flu'ß...: **pferd** *n* ipopotam; **schiffahrt** *f* navigaţie fluvială;

spat *m* fluorit; **wasser** *n* apă de rîu. [a murmura.]
flü'stern (flū'btērn) ⑤ *f* a şopti,
flut (flūt) *f* ③ *b* apă; (bewegte ~) valuri *f/pl.*, talazuri *f/pl.*; (Schwall) puvoiu, potop; (Gef. Ebbe) flux.
flu'ten (flū'tēn) a se ridica în valuri, a se umfla: (hat fließen) a curge şiroae; ~ über (*acc.*) a se răvărsa peste c.
flu'tzeit *f* timpul fluxului.
focht (fōxt), **fö'chte** (fö'χtē) *f.* fechten.
fo'd... ↓ (fō'k-): **maß** *m* cartutul de mizenă; **segel** *n* mizenă.
fo'hlen (fō'len) *m* ③ *a* = fülleu.
föhn (fōn) *m* ② *g* vînt de miazăzi vijelios (în Elveţia).
fö'hre *♀* (fö're) *f* ③ *b* pin.
fo'lgē (fö'lgē) *f* ③ *b* urmare; (Gef. Ursache) consecinţă; (Reihen- 2) succesiune, şir, serie; (Wirkung) efect, rezultat; in der ~ pe viitor; i-m ~ leiten a da ascultare. [punere.]
fo'lgelistung *f* ascultare, su-
fo'lgēn (n) ⑤ *a* (fn): (i-m) ~ a urma (pe cin.); (sich ergeben) a urma; i-m ~ (gehörchen) a asculta pe cin.; hieraus folgt de aici urmează; **d** următor; **des** cele ce urmează, următoarele *pl.*; u. **de** (Abf. ff.) şi următoarele (Abf. urm.).
folgender|maßen în modul următor, precum urmează.
fo'lgēn|schwer cu urmări grave (od. importante).
fo'lgē...: **recht**, **richtig** consecvent, logic; **richtigkeit** *f* consecvenţă.
fo'lgērn (fö'lgērn) ⑤ *f* a conchide, a deduce.
fo'lgērn *f* concluzie.
fo'lgēzeit *f* viitor.
fo'lglich (fö'klīg) prin urmare.

fo'lg|sam ascultător; **Łkeit** *f* ascultare.

Folia'nt (foliǎ'nt) *m* ③ a foliant.

Fo'lie (fō'lie) *f* ③ b foiță de metal; (SpiegelŁ) pătură de metal (în dosul unei oglinzi); *fig.* j-m zur ~ dienen a scoate pe cin. în relief (prin contrast).

Fo'stio (fō'liō) *n* ⑥ en. ⑥ l (format) în folio; ~ **band** *m* ② d foliant.

Fo'tter (fō'tter) *f* ③ d tortură; auf die ~ spannen a supune la tortură.

Fo'tter...: ~ **bank** *f* ② f scaun de tortură; ~ **kammer** *f* odă de tortură. [a schingiui.]

fo'ttern (fō'ttern) ⑤ f a tortura.

Fo'tter|werk|zeug *n* instrument de tortură.

Fonds (fō'nd) *m inv.* fonduri *f/pl.*

Fontá'ne (fōntǎ'ne) *f* ③ b jedou.

Fontane'lle (tanǎ'le) *f* ③ b Anat. fontanelă, moalele *n* capului.

fo'ppen (fō'pen) ⑤ a a păcăli.

Fopperei' (fōperei') *f* ③ b păcăleală. [profitabil.]

fō'rderlich (fō'rdēr-) folositor.

fo'rderu (fō'rdern) ⑤ f ats Eigentum: a reclama; (zum Zweifampf auf~) a provoca la duel; et. von j-m ~ a cere cuiva c.; vor Gericht ~ a chema înaintea justiției.

fō'rderu (fō'rdern) ⑤ f a înlesni, a promova, a grăbi, a face să înainteze; (unterstützen) a sprijini; Er;: a scoate; *fig.* zu Tage (od. ans Licht) ~ a produce. [(SchutzŁ) creanță.]

Fo'rderung *f* anatog fordern;]

Fore'lle (fōrǎ'le) *f* ③ b păstrăv.

Fo'rke (fō'rkē) *f* ③ b furcă; große: țâpoi.

Form (fōrm) *f* ③ b formă; zum Formen: tipar, calup; Gram. tätige ~ activ, leidende ~ pasiv.

Formalisá't (fōrmalitä't) *f* ③ b formalitate.

Forma't (mǎ't) *n* ② g format. **Fo'rmel** (fō'rmel) *f* ③ d formulă.

forme'll (fōrmǎ'l) formal.

fo'rmen (fō'rmēn) ⑤ a a forma, a modela; (gießen) a turna.

Fo'rmen|lehre *f* morfologie.

Fo'rmer (mēr) *m* ② l turnător.

formie'ren (fōrmī'ren) ⑤ g a forma.

fō'rmlich (fō'rmlīχ) formal; (feierhöflich) ceremonios; **Łkeit** *f* formalitate.

fo'rm|los diform; (ohne Ceremonie) fără ceremonie, simplu.

Formula'r (fōrmulǎ'r) *n* ② g formular. [mula.]

formulie'ren (mlī'ren) ⑤ g a for-
for|sch *F* (fōrș) tare, energie.

fo'rschen (fō'rșēn) ⑤ e a cerceta, a scruta.

Fo'rscher (șēr) *m* ② l cercetător; reisender: explorator; (Gelehrter) savant.

Fo'rscher...: ~ **blick** *m* privire scrutătoare; ~ **geist** *m* spirit scrutător.

Fo'rschung *f* cercetare, scrutare; ~ **s|reise** *f* călătorie de explorare.

Fo'rst (fōrst) *m* ② g u. *f* ③ b pădure (cultivată).

Fo'rst...: ~ **akademie** *f* academie de silvicultură; ~ **frevel** *m* delict forestier; ~ **beamte(r)** *m* funcționar silvic; ~ **bezirk** *m* regiune silvică. [cultor.]

Fō'rster (fō'rstēr) *m* ② l silvi-

Fō'rsterei' (ā'i') *f* ③ b casa silvicultorului.

Fo'rst...: ~ **haus** *n* = Fō'rsterei; ~ **hüter** *m* pădurar; ~ **recht** *n* drept silvic; ~ **wesen** *n*, ~ **wirtschaft** *f* silvicultură.

Fo'rt ¹ (fōrt) *n* ⑥ i fort.

fort ² (fōrt) înainte; in einem ~ întruna; und so ~ (Abt. uff.) și așa mai departe (Abt. ș. a. m.

d.); (weg) er ist ~ a plecat; er will ~ vrea să plece; ~ (mit dir)! cară-te!; vgl. weg.

fo'rt...: ~a'n de aci înainte; ~arbeiten a lucra înainte; ~bestehen a continua a exista, a subsista, a dura; ~bewegen a mișca (ob. urni) din loc; ~bilden: j-n ~bilden a completa cunoștințele cuiva: ~Bildungsschule *f* școală de adulți; ~bringen a duce (cu sine); (~gehen *m.*) a face să plece; *Fr*ede: a scoate: (vorwärts bringen) a face să înainteze; sich (kümmerlich) ~bringen a se susține (cu anevoe); ~Dauer *f* continuare, continuitate; ~dauern *f.* ~bestehen; ~dauernd în continuu; sich ~erben a se transmite, a se moșteni; ~fahren a pleca (cu trăsura etc.); in (*dat.*) ob. mit et. ~f. a urma cu c.; *v/t.* a transporta, a căra; ~führen = wegführen; (~setzen) a continua; ~Gang *m* plecare: (Weitergehen) urmare; (~schritt) propășire, progres; ~kommen = wegkommen; (weiter kommen) a înainta, a progresa; (sich erhalten) a-și câștiga existența; *f.* gebeißen; mach, daß du ~kommst! cară-te!; ~kommen *n* = Wegkommen; înaintare, progresare; existență, traiu; ~können a putea pleca; ~lassen = weglassen; ~laufen = weglassen; (sich ~setzen) a se continua, a merge înainte; ~laufend neîntrerupt; ~leben a trăi mai departe; ~machen: mit et. ~m. a urma cu c.; *f.* wegmachen; ~müssen = wegmüssen; ~pflanzen a propaga; sich ~pflanzen a. a se reproduce; (sich übertragen) a se transmite; ~reisen = wegreisen; ~reißen = wegreißen; ~satz *m* adaos, Anst. appendice

n; ~schaffen = wegschaffen; ~schreiten a păși înainte; (~schritte *m.*) a progresa; ~schritt *m* propășire, progres; ~schrittler (-schrittler) *m* ②l progresist; ~setzen a continua; ~setzung *f* continuare, urmare; ~setzung folgt va urma; ~treiben = wegtreiben; *v/i.* (*fn*) a fi tirat; ~während întruna, în continuu; ~wollen a voi să plece.

fossil (fõßi'l), ~n ⑥e fosil.

fr. Abt. für frei; **Fr.** Abt. für Frank(en) u. Frau.

Fracht (frãxt) *f* ③b încercătură; (~geb) taxă de transport, auf Zuhren: chirie, auf Seeschiffen: navlu; ~brief *n* fraht.

frachten (frãxt'en) ③c a transporta mărfuri.

Fracht...: ~geld *n* *f.* Fracht; ~gut *n* marfă de mică viteză; ~stück *n* colet; ~schiff *n* corabie de transport; ~wagen *m* camion.

Frack (frãk) *m* ②g u. ②d frac; ~anzug *m* haină de gală.

Frage (frãge) *f* ③b întrebare; zu behandelnde: chestiune; ohne ~ fără îndoială; in ~ stellen a face problematic; ~bogen *m* chestionar.

fragen (~n) ③a a întreba (nach j-m de cin.); es fragt sich, ob ... e întrebarea dacă ...

Frage...: ~satz *m* propoziție interogativă; ~steller(in *f* ③c) *m* ②l întrebător (-toare); ~wort *n* ②a pronume interogativ; ~zeichen *n* semn de întrebare.

fraglich (frãklich) în chestie; (nicht sicher) îndoelnic, problematic.

fraglos (frãk-) fără îndoială. **Fragment** (frãgmãnt) *n* ②g fragment. [mentar.]

fragmentarisch (~tãrlich) frag-
fragwürdig îndoelnic, suspect.

Fraktio'n (fräkt'jō'n) *f* ③ *b* grup (parlamentar).

Fraktu'r (fräktū'r) *f* ③ *b*, *a*. ~ *schrift* *f* Dup. litere *pl.* gotice.

frank¹ (fränk) franc, sincer.

Frank² (˘) *m* ③ *a* frane *m*.

Frankatu'r (˘katū'r) *f* ③ *b* francare.

Fra'uke (frä'ŋk^e) *m* ③ *a* frînc; (Franzose) francez; (Bewohner v. Franzen) franconian.

Fra'nken¹ (˘n) *n* ⑧ *g*, ~ *land* *n* Franconia.

Fra'nken² (˘) *m* ③ *a* = *Franke*²; ~ *stück* *n* piesă de un franc.

frankie'ren (˘kī'r^{en}) ⑤ *g* *a* franca.

frä'nkisch (frä'ŋkīš) franconian.

fra'nko (frä'ŋkō) franco.

Fra'nkreich *n* ⑧ *g* Franța. [*m.*]

Fra'nse (frä'nz^e) *f* ③ *b* ciucure

Franz (fränt) *m* ⑧ *e* Francisc.

Fra'nz...: ~ *band* *m* ② *d* legătură în piele; ~ *branntwein* *m* fel de spirt pentru fricțiuni.

Franzi'ska (fränți'bka) *f* ⑧ *b* Francisca. [*franciscan.*]

Franziska'ner (˘kän'er) *m* ② *l*

Franzö'se (fränțō'z^e) *m* ③ *a* francez. [*ceză.*]

Franzö'sin (˘tō'zīn) *f* ③ *c* fran-]

franzö'sisch (˘zīš) francez; *adv.* franțuzește.

Fraß¹ (fräb) *m* ② *g* nutreț; *s.r.* mâncare proastă.

fraß² (˘), **frä'ße** (frä'b^e) *f.* freßen.

Fraß (frät) *m* ③ *a* caraghios; *v.* *Kindern*: secătură.

Fra'ße (˘^e) *f* ③ *b* schimonositură, grimasă; (*s.r.* Gesicht) figură; (Pöffe) caraghiozlic.

fra'ßenhaft grotesc.

Frau (fräu) *f* ③ *b* femeie; *verheiratete*: nevastă; (Haus) stăpîină, gospodină; *Titel*: gnädige ~ doamnă; *Rel.* Unsere Liebe ~ Maica Precista.

Frau'cu...: ~ *arzt* *m* medic pen-

tru femei, gynecolog: ~ *bewegung* *f* feminism; ~ *frage* *f* chestia feministă; ~ *haar* ˘ *n* părul Maicei Domnului, părul fetei; ~ *kleid* *n* rochie; ~ *kloster* *n* mînăstire de maici; ~ *krankheit* *f* boală de femei; ~ *rechtlerin* (-rätl^{er}īn) *f* ③ *c* sufragetă; ~ *schuh* ˘ *m* căldărușă (*Aquile'gia*); papucul Doamnei (*Cyprip^e'dium*); ~ *stimmrecht* *n* dreptul de vot al femeilor; ~ *slperson* *f*, ~ *zimmer* *f* *n* muere.

Frau'lein (fröi'lāin) *n* ② *l* domnișoară.

frech (fräch) obraznic, nerușinat; ˘ *heit* *f* obraznicie, nerușinare.

Frega'te (fregä't^e) *f* ③ *b* fregată.

frei (frāi) liber; *v.* *e-r* *Beypflichtung*: scutit; (*unentgeltlich*) gratuit; (*ohne Umzäunung*) deschis; ˘ franco; *dic* ~ *en* stiuște artele *pl.* liberale; *unter* ~ *em* Himmel sub cerul liber; *ich* bin so ~ ... *imi* permit ...; ˘ ~ *in* *dem* Haus franco la domiciliu.

Frei'...: ~ *benter* (-böt^{er}) *m* ② *l* corsar; ~ *billet* *n* bilet gratuit; ~ *brief* *m* hrisov de scutire; *fig.* privilegiu; ~ *denker* *m* liber cugetător.

Frei'e (frāi'^e) ① *l*: *ar* un om liber; *b*) *das* ~ aerul liber; (*das* *Ungezwungene*) manierele *pl.* degajate; *im* ~ *n* sub cerul liber: *in* *dem* ~ *gehen* a eși la cîmp.

frei'en (˘^{en}) ⑤ *a*: um ein Mäbchen ~ a cere o fată în căsătorie, a o peți; *v./t.* a lua (în căsătorie).

Frei'er (˘^{er}) *m* ② *l* pețitor; *auf* ~ *slfüßen* *gehen* a umbla după însurătoare.

Frei'...: ~ *exemplar* *n* exemplar gratuit; ~ *frau* *f*, ~ *fräulein* *n* baroneasă; ˘ *geben*: *i-n* ˘ *g.* a libera pe cin., a-i acorda libertatea; ˘ *geb* *ig* (-gēbīg) darnic;

~gebigkeit *f* dărnicie; ~geist *m* liber cugetător; ~gefasse-
ne(r) *s.* dezrobot, liberat (din
robie); ~gepäck *n* bagaj scutit
de taxă; ~hafen *m* port liber;
~halten: *j-n* 2h. a plăti chel-
tuelile (bzw. masa, băutura)
pentru cin.; ~handel *m* libe-
rul schimb; ~händig (-händig) *y*
cu mîna liberă; ~händler *m*
liberschimbist.

Freiheit *f* libertate; (Vorrecht)
privilegiu; dichterische ~ licență
poetică.

freiheitlich liberal.

Freiheits...: ~krieg *m* războiu
pentru independență; ~liebe *f*
iubire de libertate; ~strafe *f*
pedeapsa închisorii.

Frei...: ~herr *m* baron; ~karfe
f bileț gratuit; ~kugel *f* glonte
m fermecat; ~lassen a libera;
~legen a descoperi, a dezveli.

frei'lich negreșit; einrämend: nu
e vorbă, ce e drept.

Frei...: ~licht/maler *m* luminist;
~licht/malerei' *f* luminism; ~-
machen a libera; v. e-r Verpflicht-
ung: a scuti; ~Brief: a
franca; ~Strafe: a curăți, a des-
curca; ~marke *f* timbru poștal,
marcă; ~maurer *m* franc-
mason; ~maureri' *f* francma-
sonerie; ~maurerisch franc-
masonic; ~muf *m*, ~mütigkeit
f francheță; ~mütig (-mütig) *y*
franc, sincer; ~schar *f* corp de
voluntari; ~schärler (-särler) *m*
② l voluntar; französische: franc-
titor; ~schule *f* școală gratuită;
~schüler *m* bursier; ~schütz *m*
vînător care trage cu glonți
fermecați; ~sinu *m* liberalism;
~sinnig liberal; ~sprechen a
achita; ~staat *m* republică; ~-
stadt *f* oraș liber; ~stätte *f*
azil, loc de refugiu; ~steh(e)n
a sta izolat; es steht Ihnen

frei ... aveți voe ..., puteți ...;
~stehend izolat; ~stelle *f* bursă;
~stellen a izola; *j-m* ~stellen a
lăsa cuiva libertate, a lăsa la
voia lui; ~stunde *f* oră liberă;
~tag *m* Vineri; ~tags Vinerea;
~tisch *m* masă gratuită; ~-
treppe *f* scară din fața unei
case; ~werber *m* pețitor; ~-
willig de bună voe, voluntar;
~willigen/dienst *m* voluntariat;
~willigkeit *f* spontaneitate; ~-
zügigkeit (-zügig) *f* dreptul de
a-și schimba domiciliul.

fremd (främt) străin; ~artig de
o înfățișare neobicinuită, stră-
niu; ~artigkeit *f* înfățișare
neobicinuită, caracter străniu.

Fre'mde (frä'mde) *f* ③ b străi-
nătate.

Fre'mden...: ~buch *n* registrul
călătorilor; ~führer *m* călăuză
f, ghid; ~verkehr *m* mișcarea
străinilor (bzw. vizitatorilor);
~zimmer *n* odă de mosafiri.

Fre'mde(r) (-de[r]) *s.* ⑨ l străin;
(Badegast) vizitator.

Fre'md...: ~herrschaft *f* domi-
nație străină; ~ländisch din
țări străine, exotice.

Fre'mdling (frä'mtling) *m* ② g'
străin.

fre'md...: ~sprachlich de limbi
străine; ~wort *n* ② a cuvînt
străin, străinism; ~wörterbuch
n dicționar de cuvinte străine.

Fre'ske (frä'bkē) *f* ③ b, Fre'sko
(-ko) *n* ⑥ e = Freskogemälde; *al*
fresco malen a picta a(l) fresco.

Fre'sko...: ~gemälde *n* tablou
a(l) fresco; ~maler *m* pictor
a(l) fresco; ~malerei' *f* pictură
a(l) fresco. [fleoancă.]

Fre'sse P (frä'ße) *f* ③ b s.r. gură,
fre'ssen (frä'ßen) ④ a v. Tieren
n. s.r.: a mânca; Würmer *u. fig.*:
a roade; *fig. s.r.* au *j-m* c-n
Narren ~ a se îndrăgi de cin.

Fre'sser F (frä'ß'er) m ② l mîncăcios. [torie.]
Fre'sserci' F (frä'ß'er) f ③ b mîncă-
Fre'ß...: ~gier f lăcomie; ②gie-
 rig lacom.
Fre'tt (frät) n ② g. **Fre'ttchen**
 (~'tchen) n ② l varietate albi-
 cioasă a dihorului (*Putorius*
fu'ro).
Freu'de (fröi'de) f ③ b bucurie;
 (Bergnügen, Genuss) plăcere.
Freu'den...: ~fest n petrecere;
 ~feuer n foc de bucurie; ②leer
 lipsit de bucurii; ~mäd'chen n
 prostituată; ②reiß plin de
 bucurie; ~taumel m bucurie
 nebună; ~träne f lacrimă de
 bucurie.
freu'de...: ~strahlend radios; ~
 trunken beat de bucurie.
freu'dig (fröi'diç) vesel; adv.
 bucuros; ②kelt f bucurie, ve-
 selie. [voll = freudig.]
freu'd...: ~los = freudenleer; ~
freu'en (fröi'en) ⑤ a = erfreuen;
 eşi frent miş, daß od. zu (inf.) ...
 mă bucur că ..., îmi pare bine
 că ...; sich ~ a se bucura; sich
 ~ auf (ac.) a se bucura în
 aşteptarea (gen.).
Freund (fröint) m ② g prieten,
 amic; fig. (Liebhaber) amant;
 (Geschäfts) correspondent; der
 Kunst usw.: amator.
Freu'ndes...: ~dienst m serviciu
 de prieten; ~hand f mîna
 prietenească.
Freu'ndin (fröi'ndin) f ③ c prie-
 tenă, amică; (Geliebte) amantă.
freu'ndlich prietenos; (liebens-
 würdig) amabil; (angenehm, lieb-
 lich) plăcut; ②keit f amabilitate,
 bunăvoinţă.
Freu'ndschaff f prietenie; ②lich
 amical, prietenesc.
Freu'ndschaffs...: ~beweis m,
 ~bezeugung f dovadă de prie-
 tenie; ~bund m alianţă.

Fre'vel (frē'vel) m ② l fără-de-
 lege, nelegiuire, crimă.
fre'velhaft nelegiuit, criminal.
fre'veln (~n) ⑤ f a săvîrşi (od.
 a comite) o nelegiuire; gegen
 daß Gesetz usw. ~ a călca (od.
 a viola) legea etc.
Fre'vel...: ~mut m temeritate;
 ~tat f = Frevel.
fre'ventlich (~fent-) = frevelhaft.
Fre'veler (frē'veler) m ② l nele-
 giuit, criminal.
Frie'de (frī'de) m ④ e, **Frie'den**
 (~n) m ② l pace; ~n schließen
 a face pace; zwischen (dat.) ~n
 sitzen a împăca.
Frie'dens...: ~antrag m pro-
 punere de pace; ~bruch m căl-
 carea păcii; ~präse'uz'stärke &
 f efectiv în timp de pace; ~
 schluß m încheierea păcii.
Frie'den...: ~stifter m pacifica-
 tor; ~störer (-störer) m ② l tur-
 burător de pace.
Frie'dens...: ~verhandlungen
 f/pl. tratative pl. de pace; ~
 vertrag m tratat de pace; ~
 zeit f timp de pace.
Frieder'i'ke (frī'derī'ke) f ⑧ d
 Frederica. [m cimitir.]
Frie'd...: ②fertig pacinic; ~hof
frie'dlich pacinic.
frie'dliebend iubitor de pace.
Frie'drich (frī'driç) m ⑧ a Fre-
 deric.
frie'ren (frī'ren) ③ c a îngheţa;
 eşi friert mich, ich friere mi-e
 frig. [▲ friză.]
Fries (frīß) m ② h f. Flaus;]
Frie'sel (frī'zel) m u. n ② l fel
 de spuzeală însoţită de fri-
 guri, pojar. [tocană.]
Frikaffee' (frīkăffē') n ⑥ i & f.]
friş (frīß) proaspăt; (neu) nou;
 Wasser: rece; (erfrischend) răco-
 ros, răcoritor; v. Aussehen: Sā-
 nātos, viguros, fraged; (nunter)
 viu, viu; ~ zu! nu te codi!;

~e Wäsche anziehen a se primi-
meni; auf ~er Tat ertappen
a prinde asupra faptului.

Fri'sche (frī'se) *f* ③ b răcoare;
vigoare, frăgezime. [rafina.]

fri'schen (frī'sen) ⑤ e Țien: a)

Fri'schling (..līŋ) *m* ② g¹ gligan.
frisch|we'g fără (multa) șovăire,
cu îndrăzneală.

Frisen'r (frīzō'r) *m* ② g¹ coafor.

frisie'ren (..zī'ren) ⑤ g a coafa.

frīš(t) (frīš[t]), **fri'sfest** (frī'š'f'ft)
ș. frejien.

Frist (frīšt) *f* ③ b soroc, termen;
gewähre: răgaz; zu jeder ~ ori-
cīnd.

fri'sten (..t'en) ⑤ c a prelungi;
sein Leben (kūmmerlich) ~ a-și
cīștiga piinea (cu greu).

Frisu'r (frīzū'r) *f* ③ b coafură.

Fritš (frīšt) *m* ⑥ e Fritz (= Fre-
deric).

Frl. Abf. für Fräulein.

froh (frō) voios, vesel; ~en
Wūtes cu voe bună.

frō'hlich (frō'hlīχ) ș. froh; **Łkeit** *f*
veselie. [bila.]

frō'h|lo'cken ⑤ a (untr.) a ju-

Fro'h|siun *m* voe bună.

fromm (frōm) ⑩² evlavios,
pios; (sanft) blīnd; (artig) cu-
minte. [bigoterie.]

Frōmmelē' (frōm'elā') *f* ③ b)

frō'mmeln (frō'm'eln) ⑤ f a face
pe evlaviosul; ~d bigot.

frō'mmen (frō'm'en) ⑤ a: j-m ~
a fi de solos cuiva.

Frō'mmigkeit (frō'mīχ-) *f* ev-
lavie, pietate. [(prefăcut).]

Frō'mmler (..er) *m* ② l evlavios

Fron (frōn) *f* ③ b, ~'arbeit *f*,
~'dienst *m* clacă, angara.

frō'nen (frō'n'en) ⑤ a a lucra de
clacă.

frō'nen (frō'n'en) ⑤ a: dem Vaster
~ a se deda vișinului; den Vūften
~ a-și satisface poștele.

Fro'n...: ~feste *f* închisoare; ~

lei'chnam *m* trupul Domnului
Hristos (la catolici); ~lei'ch-
nam|fest *n* sărbătoare catol-
lică în a doua Joi după Ru-
salii. [Δ fațadă.]

Front ẏ (frōnt) *f* ③ b front;

Fro'n|vogt *m* vataf de clăcași.

fror (frōr), **frō're** (frō'r'e) ș. fric-
ten.

Frosch (frōš) *m* ② d broască;
Batš. unghișoară: ♪ talon.

Frost (frōšt) *m* ② d ger; ~'beule
f degerătură.

frō'steln (frō'št'eln) ⑤ f: mich
frō'stelt, id frō'stle mi-e cam
frig.

frō'stig (frō'štīχ) rece (a. fig.),
geros, friguros; **Łkeit** *f* fig.
răceală.

Fro'st...: ~schaden *m* pagubă
cauzată de ger; ~wetter *n*
timp geros, ger.

frotte'ren (frōtī'r'en) ⑤ g a freca,
a fricționa.

Frucht (frūχt) *f* ② f fruct, rod;
(Folge) urmare; (Ergebnis) re-
zultat.

fru'chtbar roditor, rodnic, fertil;
Łkeit *f* rodnicie, fertilitate;
Mensch, Tier: fecunditate (a. fig.).

Fru'cht...: ~baum *m* pom rodi-
tor; ~boden *m* Ț receptacul;
(Speicher) hambar; **Łbringend**
roditor, fructifer.

Frū'chtchen (frū'χtχ'en) *n* ② l fruct
mic; fig. șaubereș ~ poamă bună,
ștregar. [a avea efect.]

fru'chten (frū'χt'en) ⑤ c a folosi.

Fru'cht...: ~gehäuse *n*, ~hülle *f*
pericarp; ~los zadarnic; **Łreich**
roditor; Ernte: bogat; fig. pro-
ductiv; ~saft *m* suc de poame,
sirop; ~schale *f* chisea; **Łtra-
gend** fructifer.

früh (frū) de vreme, timpuriu;
(am Morgen) de dimineață: empr.
~er mai de vreme: (ehemats) altă-
dată: (vorhergehend) anterior; (ge-

- wesen) fost; *sup.* este: der este cel mai vechiu.
- Frühe** (frü^e) *f* ③b dimineață; in aller ~ dizdedimineață.
- frühestens** cel mult; (so früh als möglich) cât mai de vreme.
- Früh...**: ~**geburt** *f* facere fără vreme; (Zehgeburt) avort; Kind: copil născut fără vreme; ~**gottes|dienst** *m* utrenie; ~**Jahr** *n* = Frühling; ~**kartoffel** *f* cartof văratice.
- Frühling** (līng) *m* ②g¹ primăvară; ~**|s|na|cht|gleiche** *f* echinocțiu de primăvară.
- Früh...**: ~**messe** *f* utrenie; ~**mo|rgens** dizdedimineață; ~**obst** *n* poame *pl.* văratice; ~**stück** *n* dejun; ~**stücken** (-stük^{en}) ⑤a (untr.) a dejuna; ~**zeitig** de vreme; (vorzeitig) prematur; ~**zug** *m* tren de dimineață.
- Fuchs** (fükß) *m* ②d vulpe; Pferd: roib; buch. student din primul semestru; F goldne Fuchse piese *pl.* de aur; ~**bau** *m* vizuină (od. gaură) de vulpe; ~**eisen** *n* cursă de prins vulpi. [cerceș.]
- Fuchse** ♀ (fükße) *f* ③b fuxie, / **fuchsig** (fük) roșcat. [poaică.]
- Fuchsin** (fükßin) *f* ③c vul- / **Fuchs...**: ~**pelz** *m* blană de vulpe; ~**ros** roșcat, roșcovan; ~**schwanz** *m* coadă de vulpe; Ⓞ fierăstrău scurt de mână; ~**schwänze**(l)n *F* (untr.) a linguși; ~**schwänzer** (-schwänzer) *m* ②l lingușitor, lingău; ~**(teu|fel|)wi|ld** supărat foc.
- Fuchtel** (füt^e) *f* ③d vargă (de bătut); *fig.* disciplină severă.
- fuchteln** (n) ⑤f: mit den Händen usw. ~ a agita mâinile etc.
- fuchsig** *F* (füt^e) = fuchswild.
- Fuder** (fuder) *n* ②l (incărcătură de) car; ~**weise** cu carul.
- Fug** (fuk) *m* ②g (c. *pl.*) drept; mit ~ und Recht cu drept cuvânt.
- Fuge** (fug^e) *f* ③b crăpătură; Zimmerei: încheetură, lambă; ♪ fugă; auß den ~n gehen a se desface.
- fugen** (n) ⑤a a încheia, a îmbuca.
- fugen** (fug^{en}) ⑤a (verbinden) a îmbina, a încheia, a uni; (bestimmen) a dispune; sich j-m (sich in sein Schicksal) ~ a se supune cuiva (soartei); es fügte sich ... se întâmplă ..., se brodi ...
- füglich** (fuklich) la dreptul vorbind, la adică. [docil.]
- fugsam** care se supune ușor, / **Fugung** fanalog fugen; daß war e-e ~ Gottes (des Schicksals) așa a vrut D-zeu (soarta).
- fugbar** (fukl-) simțitor.
- fuglen** (fuklen) ⑤a simți; (spüren) a resimți; Puts usw.: a pipăi.
- Fühler** (fukler) *m* ②l Zool. antenă; e-it ~ ausstrecken a sonda terenul.
- Fühler...**: ~**faden** *m* Zool. tentacul; ~**horn** *n* = Fühler.
- Führung** ✕ *f* atingerea coatelor (la aliniere); mit j-m ~ nehmen (haben) a se pune (a fi) în contact.
- fuhr** (für), **führe** (fure) *f.* fahren.
- Führe** (fure) *f* ③b car.
- führen** (furen) ⑤a a duce; leitend, leitend: a conduce; Fremden: a călăuzi; Feder, Schwert: a mînu; Bücher, Waren: a ținea; Krieg: a purta; Untersuchung, Beweis: a face; Streich: a da; Namen: a avea; bei sich ~ a avea cu sine.
- Führer** (furer) *m* ②l conducător; (Buch, Fremden) călăuză *f*, ghid.
- Führerin** (furen) *f* ③c conducătoare; călăuză.
- Führerschaft** *f* conducere, șefie; comandament; (führende Männer) conducători *m/pl.*

Fuhr...: **lohn** *m* căraușie, chirie; **maun** *m* ②a (*pl. a.* **leute**) cărauș.

Führnug *f* analog führen; (**Wetragen**) purtare; **szeugnis** *n* certificat de bună purtare.

Fuhr...: **weg** *m* = Fahrweg; **werk** *n* trăsură, vehicul; **wesen** *n* căraușit, camionaj; **z** tren.

Fülle (fü'le) *f* ③b belșug, abundanță; in Hülle und ~ din belșug, berechet.

Füllen¹ (fü'n) ⑤b a umplea; auf (od. in) Flaschen ~ a trage în sticle.

Füllen² (fü'n) *n* ②l mînz.

Füll...: **feder** *f* condeiu aspirant; **horn** *n* cornul îmbelșugării. [tură.]

Füllen (fü'le) *n* ②l umplu-

Füllung *f* umplere; (**Inhalt**) umplutură; (**Tür**) tăblie.

Fund (funt) *m* ②g lucru găsit; e-n ~ tun a găsi c.

Fundame'nt (fündamä'nt) *n* ②g temelie, fundament.

Fund...: **Bureau** *n* depozitul lucrurilor găsite; **gegenstand** *m* = ~sache; **geld** *n* ș. Funderlohn; **grube** *f* mină; *fig.* comoară.

fundie'ren (fündi'ren) ⑤g a dota; fundierte Schuld datorie consolidată.

Fundsache *f* lucru găsit.

fünf (funt) cinci; **halb** ~ patru și jumătate; ~ (e-e) gerade (**Zahl**) sein I. a fi indulgent; **eck** (äk) *n* ②g pentagon; **edig** pentagonal.

fünfstel (fünf'el) *inv.* de cinci feluri.

fünf...: **sach** încincit; **füßig** (-füßig) pentamtru; **hundert** cinci sute; **jährig** de cinci ani; **jährlich** la fiecare cinci ani; **mal** de cinci ori; **ma'rk**

stück *n* piesă de cinci mărci; **prozentig** de cinci la sută; **seitig** pentagonal; **tägig** de cinci zile; **tausend** cinci mii.

fünfte (fü'nft^e) al cincilea *m*, a cincea *f*; den (od. am) ~n März în cinci Martie. [tate.]

fünftehalb *inv.* patru și jumă-)

fünftel (fü'nftel) *n* ②l cincime.

fünftens (fü'nftens) al cincilea.

fünfzehn cincisprezece; **jährig**

de cincisprezece ani.

fünfzig (fü'nftig) cincizeci; **er** (fü'nfter) *m* ②l om de cincizeci de ani; die ~er Jahre anii dintre cincizeci și șasezeci.

fünfzigste (fü'nftigste) al cincizecilea *m*, a cincizecea *f*.

fungie'ren (fün'gi'ren) ⑤g a funcționa.

Fünke (fü'nke) *m* ④e scîntee; *fig.* (Spur) grăunte *m*.

fünkeln (fü'nkeln) ⑤f a scînteia, a sclipi.

fünkelnagel | **neu'** nou-nouț.

fünken¹ (fü'nken) ⑤a a telegrafia (fără fir).

fünken² (fü'nken) *m* ②l = Funke; ~ telegraphic/telegrafie fără fir.

fünkspruch *m* radiotelegamă.

Funktio'n (fün'ktiō'n) *f* ③b funcție. [a funcționa.]

funktionie'ren (fün'ktiōnir'en) ⑤g

für (für) I. *prp.* mit *ac.* pentru: ~

et. halten, nehmen *nsv.* drept; ich ~

meine Person cît despre mine;

Mädchen ~ alles servitoare pen-

tru toată treaba; ~s erste mai

intîliu; Tag ~ Tag zi cu zi: ~

sich leben a trăi pentru sine (od.

singur); au und ~ sich în sine.

2. *adv.* ~ u. ~ mereu, totdeauna.

3. *n* *inv.*: das ~ und Wider

pro și contra.

Furage (furä'je) *f* ③b furaj.

furagie'ren (furä'jir'en) ⑤g a furaja. [venție.]

Fürbitte *f* mijlocire. inter-)

Fu'rche (fū'rx^e) *f* ③b brazdă; im Gesicht: zbircură.

fu'rchen (n) ⑤a a brazda; Haut: a zbirci. [teamă.]

Furcht (fūrxt) *f* ③b (o. pl.) frică,

fu'rchtbar îngrozitor.

fū'rchten (fū'rx^{ten}) ⑤c; i-n ~ sich vor i-m ~ a se teme de cin.

fū'rchterlich (t^erliç) groaznic, îngrozitor, teribil.

Fu'rcht...: Los fără teamă; ~ **losgkelt** *f* curaj.

fu'rchtſam fricos; **Keit** *f* timiditate, frică.

fū'rder(ht'n) (fū'rd^{er}-) de acum (ob. de aci) înainte.

Fu'rie (fū'rie) *f* ③b furie.

für'lle'bluchmen: mit et. ~ a se mulțumi cu c.

fürs (fūrß) = für das.

Fü'r...: ſorge *f* îngrijire; ~ **ſorge** treffen für i-n a purta grijă de cin.; ~ **ſorge**lanſtalt *f* casă de corecțiune; **ſorglich** cu îngrijire; ~ **ſorglichkeiſt** *f* îngrijire; ~ **ſprache** *f* ſ. ~ **bitte**; ~ **ſprecher** *m* mijlocitor.

Fürſt (fūrßt) *m* ③a principe; çhm. in den Donaufürſtentümern: domnitor, domn.

Fü'rſtentum *n* principat.

Fü'rſtin (fūrßⁱⁿ) *f* ③c principesă; doamnă.

fürſtlich princiar; domnesc; **Keit** *f*: die Çf. demnitatea de principe; **ſeiten** *pl.* principii

Furt (fūr) *f* ③b vad. [m/pl.]

fü'r...: wa'hr într'adevăr; **wiß** *m* = Wortwiß; **wort** *n* ②a pronume *n*.

Furz unanſt. (fūrç) *m* ②d bășină.

fu'rzen unanſt. (fūrç^{en}) ⑤e a băși.

Fu'ſel (fū'zel) *m* ②l basamac.

Füſſle'r (fūzili'r) *m* ②g¹ muschetar.

füſſle'ren (en) ⑤g a împușca.

Fuß (fūß) *m* ②d picior (a. von Verſen u. als Maß); ohne Unter-

ſchenkel: laba piciorului; (Tage, Bſote) labă; e-s Bergeſ: poale *pl.*; (SäulenÇ) bază; mit i-m auf gutem (ſchlecht)em ~ e leben a fi în termeni buni (răi); auf großem ~ e leben a duce traiu luxos; zu ~ pe jos; gut zu ~ ſu a fi bun de picioare; ſtehenden ~ eſ pe loc.

Fuß...: ſangel *f* cursă (de prins picioarele lupilor etc.); ~ **bad** *n* bae de picioare; ~ **ball**(ſpiel) *n* *m* foot-ball; ~ **bank** *f* ②f scăunel;

~ **bekleidung** *f* încălțăminte;

~ **beuge** (-böige), ~ **biege** (-bige) *f* ③b indoitura piciorului (în josul gambei); ~ **blatt** *n* talpa piciorului; ~ **boden** *m* dușumea;

~ **bede** *f* pătură pentru picioare;

~ **eifen** *n* fiare *pl.*; ſ. ~ **angel**.

fu'ßen (fūß^{en}) ⑤e: *fig.* ~ auf (*dat.*) a se baza pe c.

Fuß...: ſende *n* beș Betteſ piciorul patului; ~ **ſall** *m* cădere în genunchi; ~ **ſällig** în genunchi; ~ **ſrei** lăsînd piciorul liber;

~ **gänger** (-gänger) *m* ②l pieton;

~ **gelenk** *n* incheetura piciorului, gleznă; ~ **geſſel** *n* pedestal; ~ **hoch** de un picior de înalt; ~ **lappen** *m* obială.

Fü'ßling (fūßliç) *m* ②g¹ partea ciorapului de la gambă în jos.

Fuß...: ſfad *m* cărare; auf Bergeſ: potecă; ~ **reiſe** *f* călătorie pe jos; ~ **ſchemel** *m* = ~ **bank**; ~ **ſohle** *f* talpă; ~ **ſoldat** *m* pedestraș; ~ (**ſ**)**tapfe** *f* urmă;

~ **ſtelç** *m* potecă; ~ **teppich** *m* covoraș (dinaintea patului); ~ **tritt** *m* (lovitură cu) picior(ul); ~ **volk** *n* pedestrim; ~ **wanderung** *f* excursiune pe jos; ~ **weg** *m* = ſfad; ~ **wurzel** *f* knat. tars.

fufsch (fūçſ): F er iſt ~ s'a dus.

Fu'tter (fū't^{er}) *n* ②l nutreț; e-s Kleidungsſtüdeſ: căpușală.

Futteral (füt'eräl) *n* ② *g*¹ toc, cutie.

Fu'tter...: ~*gerste* *f* orz pentru nutreț; ~*kasten* *m* ladă cu ovăz; ~*mangel* *m* lipsă de nutreț.

fu'ttern (füt'ern) ⑤ *f* *v.* *Ferden*, *burſch.* *v.* *Menſchen*: a mânca.

fü'ttern (füt'ern) ⑤ *f*: *j-n* ~ a da

de mânca cuiva, a-l hrăni: ein Tier ~ a da nutreț (ob. grăunțe) unui animal; *Kneid*: a cătuși.

Fu'tter...: ~*sack* *m* traistă (cu grăunțe); ~*stoff* *m*, ~*zeug* *n* materie de cătușit.

Futu'rum (futū'rüm) *n* ⑥ *k* viitor.

G

G, g (gē) *n* *inv.* *G, g m.*

G, g (g) *n* *inv.* sol *m.*

g (g) *n* *abf.* für *Gramm*.

gab (gāp) *f.* geben.

Ga'be (gā'be) *f* ③ *b* dar, cadou: freiwillige: ofrandă; (Almoſen) pomană; (Doſis) doză; *fig.* dar, talent.

gä'be (gä'be) *f.* gang² *n.* geben.

Ga'bel (gā'bel) *f* ③ *d* furculiță; (Seu) furcă, țapoiu; (Wip) furcă; (Wä) crăcană; *der Teiſſel*: hulubă; ~*deſſel* *f* hulube *pl.*; ~*ſörmig* înfurcit, crăcanat; ~*frühſtück* *n* primul dejun, lunch.

ga'beln (ln) ⑤ *f* a înfurci, a bifurca; ~*ſte*: ſich ~ a se crăcăna. *Su.* bifurcație.

ga'ben (gā'ben) *f.* geben.

Ga'briel (gā'brjäl) *m* ⑧ a Gavriil.

ga'deln (gā'k'eln) ⑤ *f*, **ga'dern** (k'ern) ⑤ *f* a cotcodăci; Gänſe: a găgăi; *fig.* a trăncăni.

ga'ffen (gā'fen) ⑤ *a* a se uita cu gura căscată, a căsca gura.

Ga'ffer (fer) *m* ② *l* gură-cască *m.*

Ga'ge (gā'je) *f* ③ *b* leafă, onorar; X soldă.

gä'hnen (gä'n'en) ⑤ *a* a căsca.

Ga'la (gā'la) *f* ⑥ *i* (o. *pl.*) gală, mare ținută.

gala'nt (gälä'nt, gā) galant; (freigebig) galanton.

Galanterie' (terj) *f* ⑥ *f* galanterie; ~*waren* *f/pl.* articole *pl.* de modă (ob. de lux).

Galce're (gälē're, gā) *f* ③ *b* galeră; ~*uſklave* *m* galerian, *fig.* ocaș.

Galerie' (gäl'eri) *f* ⑥ *f* galerie.

Ga'ngen (gā'gen) *m* ② *l* furci *f/pl.*, spînzurătoare; ~*frist* *f* *iro.* termen de grație; ~*humor* *m* veselie de om disperat; ~*ſtrick* *m* *fig.*, ~*vogel* *F m* om bun de spînzurat, spînzurat, ștregar. [leia.]

Galilä'a (galilä'a) *n* ⑧ *g* Gali-

Galilä'er (er) *m* ② *l* galileian.

Gali'zien (galj'zien) *n* ⑧ *g* Galilia.

Gali'zier (zier) *m* ② *l*, **gali'ziſch** (ziſ) galitian.

Ga'U'apfel (gā'U-) *m* gogoasă de ristic.

Ga'Ue (gā'Ue) *f* ③ *b* fiere, venin; ~*ſpeien* a fi minios foc; ~*bitter* amar ca fierea; ~*n|blafe* *f* bășica fierii; ~*n|ſieber* *n* friguri *f/pl.* biliare; ~*n|ſtein* *m* *Matſ.* calcul *m* biliar.

Ga'Uert (gā'Uert) *n* ② *g*, *mſt* **Ga'Ue'erte** (e, gälä'erte) *f* ③ *b* gelatină.

ga'Uert|artig gelatinos.

Ga'Uien (gā'Uien) *n* ⑧ *g* Galia.

Ga'Uier (Uier) *m* ② *l* gal.

ga'Uig (Uig) biliar; *fig.* plin de venin, coleric.

ga'Uiſch (Uiſ) galic.

Ga'U|weſpe *f* viespea stejarului.

Galo'pp (gälä'p, gā) *m* ② *g*¹ *u.* ⑥ *i* galop, goană.

galoppie'ren (gälöp'i'ren, ga~) ⑤ g a merge în galop (ob. în goană), a galopa. [galos m.]

Galofche (gälö'ſe, ga~) f ③ b

galt (gält) f. gelten.

galvanisch (gälvā'nīſ) galvanic.

galvanisier'en (vāniz'i'ren) ⑤ g a galvaniza.

Galvanoplastik (gälvānoplā'tik) f ③ b galvanoplastică.

Gama'sche (gāmā'se, ga~) f ③ b ghetră; (Wäſt) moltieră.

Gang¹ (gāŋ) m ② d mers, umblet; (Weg) drum; (Schiff) asalt; (Schmaler ~) galerie, pasaj, coridor, culoar: bei Tisch: fel (de bucate): ☞ vină; in ~ bringen a pune în mișcare, a porni; in ~ kommen a se pune în mișcare, a (se) porni: im ~ e ſu a fi în lucrare, a funcționa: fig. eſ iſt et. im ~ e se pregătește c.

gang² (~): ~ (ob. gāng [gāŋ]) n. găbe foarte întrebunțat, comun.

Gangart f mers, umblet.

gangbar Weg: practicabil; Müſſig: în curs, curent; Ware: ușor de desfăcut; Leicht f practicabilitate.

Gängelband (gā'ŋel-) n ② a brîu de învățat copiii să umble: fig. am ~ führen, gā'ngeln (~n) ⑤ f a ținea ca sub tutelă, a duce de nas.

Gans (gān) f ② f gîscă: fig. (dumme) ~ ueroadă, proastă, dobitoacă.

Gänſchen (gā'nſen) n ② g gîscuță; Zunge: boboc de gîscă: fig. prostănacă.

Gänſe... (gā'nze-) : ~ blümchen ☞ n bănuț(e) m/pl., păraluțe pl.; ~ braten m friptură de gîscă; ~ fūſchen (-fūſen) m/pl. ghi-lemele pl.; ~ haut f fig. încrețirea pielii (de frică); ~ klein n ② g¹ schif. potroace pl. (ob. mă-

runtae pl.) de gîscă: ~ leber f ficat de gîscă: ~ marſch m: schub. im ~ gehen a merge umul după altul (ob. de-a mama găia).

Gänſerich (gā'ſiç) m ② g gînsac, gîscan.

Gänſe... : ~ ſtall m poiată de gîște: ~ wein m (schub. = Waſſer: vin din fîntină.

Gant (gānt) f ③ b prov. licitație; (Zackiment) faliment.

ganzt (gānt) l. a. tot, întreg. 2. adv. de tot, cu totul; ~ am Anfang tocmai (ob. chiar) la început; ~ gewiſſ de ſigur, neapărat: ~ recht așa-i, bine zici; ~ u. gar cu totul, absolut; ~ und gar nicht nicidecum, de fel: ~ Auge und Ohr ſu a asculta cu mare încordare. 3. Leis) n ③ l tot, întreg, totalitate: im ~ en genommen, im groſſen und ~ en considerîndu-se toate la un loc, în cea de pe urmă.

Gänzlich f întregime, totalitate. gā'nzliç (gā'nzliç) deplin: adv. cu totul, cu desăvîrșire.

gar (gār) v. Speiſen: bine fript (b;w. copt); adv. pe deplin, de tot; ~ nicht de loc, de fel, nicidecum; f. ganz 2; ~ nichts absolut nimic, nici cît e negru sub unghie; warum nicht ~! țai-găsit! [rantie: f. Bürgſchaft.]

Garantie (garānti) f ⑥ f ga-
garantie'ren (~en) ⑤ g a garanta: f. gewährleisten, verbürgen.

Garlau's (gārāu'ſ) m inv.: j-m den ~ machen a da cuiva lovitura de moarte; fig. F a da gata pe cin.

Garbe (gārbe) f ③ b snop m; ~ n binden a face snopi.

Garde ☞ (gārde) f ③ b gardă.

Garderobe (gārō'be) f ③ b garderobă; (Aufbewahrungsort im Vorraum) vestiar.

Sardi'ne (gärdi'ne) *f* ③ b perdea; ~**n|predigt** *f* dojană (conjugală); j-m e-e ~**predigt** halten a mustra aspru pe cin.

Sardi'ft X (ädj'ft) *m* ③ a gardist. [fermenta.]

gä'ren (gä'ren) ③ j a fierbe. a}

Sa'r...: ~**koeh** *m* birtaş de rînd; ~**küeh** *f* birt de rînd.

Saru (gärn) *n* ② g fir, ață (ră-sucită); (Seßst) tort; Sgdlw. plasă; (Schlinge) laț; inS ~ gehen a cădea în cursă; *fig.* ~ spinnen a înșira multe și mărunte; ~**haspel** *m* ob. frășchitor.

garnie'ren (gärni'ren) ⑤ g a garnisi. [garnizoană.]

Garniso'n X (änjzö'n) *f* ③ b}

Garnitu'r (-tūr) *f* ③ b garnitură, asortiment complet.

Sa'ru...: ~**spule** *f* mosor; ~**weise**, ~**winde** *f* depănătoare, virtelniță.

gärstig (gä'rtij) urit, slut; **keist** *f* uriciune, slutenie.

Sa'rten (gä'rt'en) *n* ② j grădină; ~**anlage** *f* parter (de flori); ~

bau *m* grădinărit, horticultură; ~**erde** *f* pământ vegetal (ob. negru); ~**haus** *n* pavilion; ~

laube *f* boltă (de viță); ~**messer** *n* cosor; ~**wirtschaft** *f* restaurant (într'o grădină).

Sä'rtner (gä'rtner) *m* ② l grădinar; ~**in** (än) *f* ③ c grădinăreasă, grădinărită.

Sä'rtnerci' (äi') *f* ③ b grădinărit, horticultură; **Art**, **Gewerbe**: grădinărie.

gä'rtnerisch (äi) de grădinar.

Sä'run *f* fierbere, fermentație; ~**s|mittel** *n*, ~**s|stoff** *m* ferment. [gaz (aerian).]

Sas (gäb) *m* ② h gaz; (Seuchz)}

Sa's...: ~**anstalt** *f* uzină de gaz; **Artig** gazos; ~**behälter** *m* gazometru; ~**beleuchtung** *f* luminatul cu gaz; ~**brenner** *m*

bec de gaz; ~**fabrik** *f* uzină de gaz; ~**flamme** *f* ~**brenner**; ~**glüh|licht** *n* bec Auer; **haltig** gazos; ~**hahn** *m* robinet de gaz; ~**messer** *m* contor de gaz, gazometru.

Sä'schen (gä'bʃ'en) *n* ② l stradelă, ulicioară.

Sa'ffe (gä'bʃ'e) *f* ③ b stradă, uliță; hohle ~ strimtoare.

Sa'ffen...: ~**bube**, ~**junge** *m* derbedeu, haimana *f*, ștregar; ~**hauer** *m*, ~**lied** *n* cîntec vulgar (ob. terfelit); ~**kehrer** (-kērer) *m* ② l podar.

Sa'ft (gä'ft) *m* ② d oaspe(te), mosafir; geladener: invitat; (Bede) vizitator; **Thea.** actor străin; **Gäfte** *pl.* (Sejuch) lume; j-n zu ~e bitten a invita pe cin. la masă.

Sa'ft...: **frei**, **freundlich** primitor, ospitalier; ~**freund** *m* oaspe(te), mosafir; (**Wirt**) gazdă *f*, amfitrion; ~**geber** *m* gazdă *f*, amfitrion; ~**haus** *n* restaurant, birt; ~**hof** *m* otel.

gä'st'ig (gä'st'ig) ⑤ g = schmanșeu; **Thea.** a juca la un teatru străin.

gä'stlich primitor, ospitalier; **keist** *f* ospitalitate.

Sa'ft...: ~**mahl** *n* masă mare, banchet; ~**recht** *n* drept de ospitalitate.

gä'strisch (gä'btri) gastric.

Sa'ft...: ~**rolle** *f* rol jucat de un actor străin; ~**spiel** *n* reprezentație de actor străin; ~**wirt** *m* birtaş; ~**wirtin** *f* birtășiță; ~**wirtschaft** *f* birt; ~**zimmer** *n* = Fremdenzimmer.

Sa'fte (gä't'e) *m* ③ a bărbat, soț.

gä'ffen (än) ⑤ c a împerechia. a împreuna, a uni.

Sa'fter (gä't'er) *n* ② l zăbrele *pl.*, grilaj; *f.* Sitter.

Sa'ftin (ätin) *f* ③ c soție.

Ga'ftung (gä'tŭng) *f* ③b gen; (Krt) specie, fel; ~s|name *m* numen comun, numen apelativ.

Gau (gāu) *m* ②g (Bezirk) district, canton; (Landſchaft) provincie, regiune.

Gauch (gāuX) *m* ②g u. (öſt. nur) ②d † verächtlich von Menschen: elender, dummer, närrischer, eitler uſw. ~ lichea *f*, nătăfleț, caraghios, marțafoiu etc.

Gau'kel|bild (gāu'kel-) *n* nălucire, miraj, fantasmagorie.

Gaukelel' (gāi') *f* ③b scamatorie; poet. mișcare ușoară, fluturare.

gau'keln (˘n) ⑤f: daß Geld aus der Taſche ~ a escamota banii din pungă; *v/i.* a face scamatorii; poet. v. ſchwebenden Weſen: a se mișca ușor încoace și încolo. [Gaukelei.]

Gau'kel...: ~spiel, ~werk *n* ſ. |

Gau'kler (gāu'kler) *m* ②l scamator, saltimbanc.

Gaul (gāul) *m* ②d cal; verächtlich: gloabă, mirtoagă.

Gau'meu (gāu'men) *m* ②l cerul gurii; ~lauf *m* sunet palatal; ~kiſſel *m* deliciu pentru limbă; ~ſegel *n* Anat. vălul palatului.

Gau'ner (gāu'ner) *m* ②l pun-gaș, hoț; ~in (˘n) *f* ③c pun-gășoaică, hoată. [ſie, hoție.]

Gaunerei' (gāi') *f* ③b pungă-|

gau'nerhaft, gau'neriſch (˘ſ) pungășesc, hoțesc.

gau'nern (gāu'nern) ⑤b a pun-găși, a hoți.

Gau'ner...: ~ſprache *f* graiul (particular al) hoților, argou; ~ſtreich *m* = Gaunerei. [time.]

Gau'nerium *n* pungășime, ho-|

Gä'ze (gä'ze) *f* ③b gaz(ă), tul.

Gäze'lle (gäžäl'e) *f* ③b gazelă.

ge... (gē-) in 3ſſgn, bſd. zur Bil-dung des p.p., 3ſ. **gelächel** (von achten) stimat.

Ge'lächje (-ä'χt'e) *n* ②l gemete *pl.*

Ge'lä'der (-ä'der) *n* ②l Anat. plex vīnos; (Verzierung) orna-mente *pl.* de dungi (od. ape).

geb. Abt. für geboren: născut.

Ge|bä'de (-bä'k) *n* ②g = Bad-|

Ge|bä'ik (-bä'k) *n* ②g grindiş.

gelba'r (-bä'r) *f.* gebären.

Ge|bä'rde (-bä'rd'e) *f* ③b gest, schimă; ~n machen a gesticula.

gelbä'rden (˘n) ⑤c: ſich son-derbar, komiſch uſw. ~ a se pur-ta în chip ciudat, caraghios etc.

Ge|bä'rden...: ~spiel *n* mimică; Thea. joc mut; ~ſprache *f* graiul gesturilor.

gelba'ren (-bä'ren) 1. ⑤a: ſich ~ ſ. gebärden. 2. 2 *n* ②l purtare.

gelbä'ren (-bä'ren) ⑤i a naște; v. niederkommenden Frauen: a face.

Ge|bä'r|mutter *f* Anat. mitră.

Ge|bäu'de (-böi'd'e) *n* ②l clădire, zidire, edificiu; *fig.* sistem.

Ge|bei'n *n* ②g, ~e *pl.* oase *pl.*, oseminte *pl.*

Ge|be'll(e) (-bä'l[e]) *n* ②g (②l) (o. *pl.*) lätrat.

ge'ben (gē'b'en) ④e 1. a da; (bewirken) a produce; Rabatt: a face; Noſſe: a juca; ſich geſchla-gen, gefangen uſw. ~ a se da bătut, prizonier etc.; Karten ~ a face cărțile; *v/imp.* eſ gibt ein Volk uſw. este (od. există) un popor etc.; eſ gibt Leute uſw. ſint (od. există) oameni etc.; waſ gibt eſ? ce este?, Thea. ce se joacă?; Gott geb's! să dea D-zeu!; viel ~ auf (ac.) a pune mare preț pe c.; daß Fieber gibt ſich se potolește, încetează; ſich zufrieden ~ a se decla-|

Se'ber (gə'ber) *m* ②l dătător, do-
nator; ④ (Station) (post) trans-
mițător.

Sebe't (gə'bət) *n* ②g rugăciune;
fig. j-n îns ~ nehmen a supune
pe cin. unei cercetări severe,
a-l descoase.

Se|be'f...: ~buch *n* carte de ru-
găciuni; ~riemen *m* der Juden
filacteriu, corn.

gelbe'fen (-bət'en) *f.* bitten.

Se|be'ffel (-bət'el) *n* ②l milo-
geală, cerșitorie.

gelbie'r'f (-bī'r|β)t *f.* gebären.

Se|bie'f (-bī't) *n* ②g teritoriu;
fig. domeniu, sferă.

gelbie'fen a porunci, a ordona;
~ über (ac.) a fi stăpîn pe c., a
stăpîni c.

Se|bie'ter (-bī't'er) *m* ②l stă-
pîn; ~tu (~in) *f* ③c stăpînă.

gelbie'terisch (~İŞ) poruncitor,
imperios.

Se|bi'lde (-bī'ld'e) *n* ②l făptu-
ră, alcătuire, plămuire, crea-}

gelbi'ldet (~t) cult. [ține.]

Se|bi'mmel (-bī'm'e)l) *n* ②l (o.
pl.) bălăngăit.

Se|bi'nde (-bī'nd'e) *n* ②l legă-
tură, mănunchiu; (Faß) bute.

Se|bi'rge (-bī'rg'e) *n* ②l (lanț
de) munți *m/pl.*; im ~ la munte.

gelbi'rgig (~gīγ) muntos.

Se|bi'rgs...: ~bewohner *m* mun-
tean; ~kamm *m* coamă, culme;
~paß *m* trecătoare, pas; ~reise
f călătorie în (ob. prin) munți;
~rücken *m* coamă, culme; ~
stock *m* f. Alpenstock; ☉ masiv;
f. a. Berg.

Se|bi'ß *n* ②h¹ dinții *m/pl.* din
gură; künstliches: dantură; von
Ferden: zăbală.

gelbi'ssen (-bī's'en) *f.* beißen.

Se|blä'se ☉ (-blä'z'e) *n* ②l
suflau, foi *m/pl.*

Se|blö'cke (-blö'k[e]) *n* ②g(②l)
behält.

gelblü'mt (-blū'mt) inflorat.

Se|blü't (-blū't) *n* ②g singe *n*;
(Herbst) viță, neam.

gelbo'ren (-bō'r'en) *f.* gebären.

gelbor'gen (-bō'rg'en) *f.* bergen.

Se|bo't (-bō't) *n* ②l poruncă,
ordin; (Angebot) ofertă; j-m zu
~e sichen a-fi la dispoziția cui-
va; mir steht et. zu ~e am c. la
indemnă.

Sebr. Abt. für Gebrüder.

Se|bräu' (-brōi') *n* ②g f. Bräu;
verächtl. v. Bier: băutură proastă.

Se|brau'ch *m* întrebuintare, uz;
(Brauch) obicei, datină.

gelbrau'chen: et. ~ a întrebuinta
c., a se folosi (ob. servi) de c.

gelbräu'chlich (-brōi'χlīχ) uzitat.

Se|brau'chs...: ~anweisung *f*
mod de întrebuintare; ~muster
n model (înregistrat).

Se|brau'se *n* ②l f. Brausen.

gelbre'chen 1. eß gebriecht mir
an (*dat.*) duc lipsă (ob. sînt
lipsit) de c. 2. ②n ②l meteahnă,
defect, infirmitate.

gelbre'chlich (-brä'χlīχ) fragil,
șubred; v. Menschen: neputin-
cios, decrepit; ②keft *f* fragili-
tate; v. Menschen: neputință, de-
crepitudine. [Gebrechen.]

Se|bre'sten (-brä's't'en) *n* ②l f.]

gelbro'chen (-brō'X'en) f. brechen;
(niedergebrücht) zdrobit; er spricht
~ deutsch vorbește prost nem-
țește. [räumturi *f/pl.*]

Se|brö'ckel (-brō'k'el) *n* ②l să-}

Se|brü'der (-brū'd'er) *pl.* frați
m/pl.

Se|brü'U (-brū'l) *n* ②g f. Brüllen.

Se|bru'mme (-brū'm'e) *n* ②l
analog brummen: bombănit,
mormăit etc.

Se|bü'hr (-bū'r) *f* ③b cuviință;
besonders ~en *pl.* (das zu Zahlende)
taxă; (Steuer) dare; (Lohn) ono-
rar; nach ~ cum se cuvine; über
~ peste măsură.

gelbühren (-bū'ren) ⑬ a a se cuveni, a se cădea: ~d cuvenit.

gelbührender|ma'ßen cum se cuvine.

gelbunden (-bū'nd'en) f. binden: in ~er Rede în versuri.

Gelbu'rt (-bū'rt) f ③ b naștere: von niederkommenden Frauen: face-re; (Person) origine.

gelbūrtig (-bū'rtīg) aus (dat.) original din.

Gelbu'rts...: ~adel m nobleță ereditară; ~fehler m defect din naștere; ~heifer m mamos; ~heiferin f moașă; ~hilfe f obstetrică; ~jahr n anul nașterii; ~ort m ② g locul nașterii; ~register n registrul nașterilor; ~schein m act de naștere; ~stadt f oraș natal; ~tag m ziua nașterii; zu f-m ~tag de ziua lui; ~tags|geschenk n cadou (de ziua cuiva); ~tags|kind n cel care își serbează ziua; ~wehen f/pl. dureri f/pl. de face-re.

Gelbū'sch (-bū's) n ② g tufiș.

Gedek (gōk) m ③ a (eingebildeter Mensch) om închipuit (od. înfumurat); (Narr) neghiob; (Geicht-suß) șafandache.

gedekhaft închipuit, infumurat: (töricht) prost; (leichtsinig) flustratic.

gedä'cht (-dä'Xt) amintit, menționat.

Gedä'chtnis (-dä'χtnīß) n ② h¹ memorie; ~feier f serbare comemorativă; ~kunst f mnemotehnică; ~rede f discurs comemorativ; ~tag m aniversare.

Gel'danke (-dä'ŋk^e) m ④ e (Tenden) gând, cuget; einzetner: idee, gândire; ~u pl. (Übertegungen) reflexiuni f/pl.; mit dem ~u umgehen a avea de gând; in ~u f'n a fi dus pe gânduri, (zerstreut f'n) a fi distrat:

fič über (ac.) ~n machen a fi îngrijat de c.

Gel'danken...: ~Larm sărac în idei; ~freiheit f libertatea gândirii; ~leser m telepat; ~Los nechibzuit; ~Lofigkeit f nechibzuintă; ~Reich bogat în idei; ~Späne m/pl. aforisme pl.; ~strich m semn de suspensiune; ~übertragung f sugestie; ~voll f. Reich; (nachdentlich) adăncit în gânduri.

Gel'därm (-dä'rm) n ② g mațe pl., intestine pl.

Gel'de'ck n tacim.

gel'dei'hen (-däi'en) 1. ⑬ r (fn) a prospera, a înflori: (gut bekommen) a prii; unrecht Gut gedeiht nicht haram a venit, haram s'a dus. 2. ② n ② l prosperitate.

gel'dei'hlich (-däi'līg) priincios.

Gel'de'nk...: ~blatt n foae comemorativă; ~buch n memorial, album.

gel'de'nnen 1. i-s ~ a-și aduce aminte (od. a-și aminti) de cin., (ihn nennen) a pomeni pe cin.: (die Absicht b.) a avea de gând. 2. ② n ② l amintire.

Gel'di'cht (-dī'χt) n ② g poezie; ~sammlung f antologie.

gel'die'gen (-dī'gen) solid; (sorgfäl-tig gearbeitet) (lucrat) constin-cios; v. Metallen: curat, masiv.

gel'die'h(en) (-dī'hen) f. gedeihen.

Gel'drä'nge (-drä'ŋg^e) n ② l imbulzeală, înghesuală.

gel'drä'ngf (-drä'ŋgt) f. drängen; ~Stil: conciz; ~voll tixit; ~heft f conciziune.

gel'dro'schen (-drö'schen) f. dreichen.

gel'dru'ngen (-drü'ŋgen) 1. p.p. v. dringen. 2. a. ~ (gebaut) îndesat, scurt și gros.

Gel'du'ld (-dü'lt) f ③ b (o. pl.) răbdare.

gel'du'lden: fič ~ a răbda.

gel'du'ldig (-dü'ldīg) răbdător.

ge|du'ngen (-dŭ'ŋ^{en}) *f.* dîngen.
 ge|du'nsen (-dŭ'nz^{en}) *f.* aufge-
 dunsen.
 ge|du'rft (-dŭ'rft) *f.* dŭrfen.
 Geest (g^{est}) *f.* ③ b, ~land *n* teren
 ridicat și sec.
 Gelfa'hr (-fā'r) *f.* ③ b pericol, pri-
 mejdie; ~laufen ... a risca ...;
 auf die ~ hin ... cu riscul ...; eș
 iit ~ im Verzuge orice întârziere
 poate avea urmări grave.
 Gelfa'hrden (-fā'rd^{en}) ③ c a pri-
 mejdui, a periclită.
 Gelfa'hr|drohend amenințător.
 Gelfa'hrlich (-fā'rlīχ) periculos,
 primejdios.
 Gelfa'hr|los fără pericol.
 Gelfa'hr't (-fā'rt) *n.* ② g, öft. a. ~e¹
 (~^e) *n.* ② l = Zührwert.
 Gelfa'hr'te² (~) *m.* ③ a tovarăș:
 Gelfa'hr'tin (~in) *f.* ③ c tovarășă.
 Gelfa'hr|voll primejdios.
 Gelfa'll (-fā'l) *n.* ② g, öft. nur: ~e
 (~^e) *n.* ② l pantă; ~e *pl.* veni-
 turi *f'pl.*
 Gelfa'llen 1. a plăcea: sich ~
 in (*dat.*) a găsi plăcere în c.;
 sich et. ~ lassen a îngădui (ob. a
 tolera, a permite) c. 2. ② m (*n*)
 ② l plăcere; (Dienst) bine *n*, ser-
 viciu; dir zu ② de dragul d-tale;
 nach ② pe (ob. după) plac.
 Gelfä'llig complezent, îndatori-
 tor: (angenehm) plăcut; ②keit *f.*
 complezență; die man erweist:
 plăcere, serviciu.
 Gelfä'lligst (-fā'llīχst): kommen
 Sie ~ binevoîți a veni, veniți,
 vă rog.
 Gelfa'll|sucht *f.* cochetărie.
 Gelfa'll|süchtig cochet.
 Gelfa'ngen *p.p. v.* fangen; sich ~
 geben a se preda.
 Gelfa'ngene(r) (-fā'ŋ^{en}e[r]) *s.*
 ① prizonier: (Sträfling) areș-
 tant: (Gäftling) deținut.
 Gelfa'ngen|nehmen a aresta; ✕
 a face prizonier.

Gelfa'ngen|nahme (-nām^e) *f.* ③ b
 arestare.
 Gelfa'ngenschaft *f.* captivitate.
 Gelfa'ngen|setzen a băga în în-
 chisoare.
 Gelfa'ngen|wärter *m.* gardian.
 Gelfä'nglich (-fā'ŋlīχ): ~ ein-
 ziehen a aresta.
 Gelfä'ngnis (~nīß) *n.* ② h¹ în-
 chisoare; ~strafe *f.* pedeapsa
 închisorii; zweiährige ~ft. doi
 ani de închisoare.
 Gelfä'ß (-fā'ß) *n.* ② g vas; am
 Tegen: mîner.
 Gelfa'ßt (-fā'ßt) *p.p. v.* fassen:
 (ruhig) liniștit, resemnat; (em-
 schlossen) hotărît; ~ sit auf (*ac.*)
 a se aștepta la c.
 Gelfe'cht (-fā'χt) *n.* ② g luptă,
 încăerare.
 Gelfei't (-fāi't): gegen et. ~ apărăt
 de c.: *absol.* invulnerabil.
 Gelfe'der (-fī'd^{er}) *n.* ② l pene
pl. penis.
 Gelfē'ldc (-fī'ld^e) *n.* ② l cîmpie.
 Gelfe'cht (-fī'χt) *n.* ② g împle-
 titură. [dins, intenționat.]
 Gelflī'ffentlich (-fī'flī'ßent-) ina-
 Gelflü'gel *n.* ② l păsări *f'pl.* (de
 curte). [tit, șoptire.]
 Gelflü'fter (-flū'ßt^{er}) *n.* ② l șop-
 Gelfo'lgc (-fō'lg^e) *n.* ② l, Ge-
 fo'lgchaft (-fō'lk-) *f.* suită,
 alaiu; (Bedeckung) escortă; im Ge-
 folge haben a trage după sine.
 Gelfrä'ßig (-frā'ßīχ) mîncăcios;
 ②keit *f.* lăcomie, voracitate.
 Gelfrei'te(r) ✕ (-frāi'te[r]) *m.*
 ① căprar.
 Gelfrie'ren (sit) a îngheța.
 Gelfrie'r|punkt *m.* zero grade.
 Gelfro'r(e)ne(s) (-frō'r[e]n^e[ß]) *n.*
 ① înghețată. [tură.]
 Gelfü'ge (-fū'g^e) *n.* ② l struc-
 Gelfü'gig (~gīχ) supus, blajin;
 ②keit *f.* caracter supus ob. blajin.
 Gelfü'hl (-fū'l) *n.* ② g simțire,
 sentiment; *f.* ~stuu.

Gel'fü'hl...: **Zlos** nesimțitor; (berzios) fără inimă, crud; ~ **losigkeit** *f* nesimțire; neîndurare, cruzime; ~ **S|mensc** *m* om sentimental; ~ **S|sinn** *m* simțul pipăitului, tact; **Zvoll** plin de sentiment.

gel'fu'nden (-fū'nd'en) *f.* finden.

gel'ga'ngen (-gä'ng'en) *f.* gehen.

ge'gen (gē'g'en) *prp.* (mit ac.) către, spre, înspre; feindliche Beziehung: **contra**, împotriva (beide mit gen.); (ungefähr) **vreo**; **Zaufsch**: în schimbul (gen.); **Vergleich**: în comparație cu, față de, pe lângă; ~ drei (Uhr) pe la (vreo) trei (ceasuri).

Ge'gen...: ~ **angriff** *m* contraatac; ~ **antrag** *m* contrapropunere; ~ **befehl** *m* contraordin; ~ **befuch** *m*: j-m e-n ~ **befuch** *m.* a întoarce vizita cuiva; ~ **beweis** *m* contraprobă.

Ge'gend (gē'g'ent) *f* ③ **b** ținut, regiune; (Umz) **Imprejurime**; in dieser ~ prin partea aceasta (de loc).

Ge'gen...: ~ **dienst** *m* contraserviciu; ~ **druck** *m* contrapresiune; **Zeina'nder** unul către altul; unul contra altuia; față în față; ~ **forderung** *f* cerere reconvențională; ~ **füßler** (-fūßl'er) *m* ② **l** antipod; ~ **geschenk** *n* dar dat în schimbul unui dar primit; ~ **gewicht** *n* contragreutate; ~ **gift** *n* antidot; ~ **klage** *f* acțiune reconvențională; ~ **leistung** *f* echivalent (ul unui serviciu); ~ **liebe** *f* iubire în schimb de iubire; mit f-m **Vorschlag** **finde** er seine **l.** propunerea lui nu găsește o primire favorabilă; ~ **mittel** *n* remediu; ~ **part** *m* adversar; ~ **partei'** **z** *f* partea adversă; **Pol.** partid opus, opoziție; ~ **probe** *f* contraprobă; ~ **rechnung** *f* cont ce-l

opune debitorul creditorului; ~ **rede** *f* replică; ~ **satz** *m* contrar, contrast; im ~ **f.** zu et. prin opoziție la c., contrar (*dat.*); **Redefigur**: antiteză; ~ **schrift** *f* replică (în scris), apărare; ~ **seite** **z** *f* partea adversă; **Zseitig** reciproc, mutual; ~ **seitigkeit** *f* reciprocitate; ~ **stand** *m* obiect; (**Zstoff, Thema**) subiect; (**Angelegenheit**) afacere, chestie; **Zständig** (-ständig) obiectiv; ~ **stoß** *m* contralovitură; ~ **strömung** *f* contracurent; ~ **stück** *n* (tablou etc. care face) pereche (cu altul), pendant; ~ **teil** *n* contrar; im ~ **teil** din contra; **Zü'ber** (*dat.*) peste drum de, față în față cu, vizavi de; (angefichts) față de; **Zü'ber|liegend** de peste drum; ea. **Zü'ber|steh(e)n** a sta față în față; **Zü'ber|stellen** a opune; **z** j-m j-n **Züberstellen** a confrunta pe cin. cu cin.; ~ **versicherung** *f* reasigurare; ~ **vorschlag** *m* contrapropunere; ~ **wart** *f* ③ **b** (o. *pl.*) prezență; in j-s ~ **w.** în față (ob. prezența) cuiva; (**Zestzeit**) (timpul) prezent (a. **Gram.**), timpul de față; **Zwärtig** (-wärtig) de față, prezent; *adv.* actualmente, în prezent; ~ **wechsel** *m* contrapoliță; ~ **wehr** *f* împotrivire; ~ **wind** *m* vînt contrar; ~ **wirkung** *f* reacțiune; **Zzeichnen** a contrasemna; ~ **zeuge** *m* martor contrar; ~ **zug** *m* contralovitură.

gel'ge'ffen (-gē'ß'en) *f.* essen.

Ge'gner (gē'gn'er) *m* ② **l** adversar; ~ **in** (-in) *f* ③ **c** adversară. **ge'gnerisch** (-ig) opus; **z** advers.

Ge'gnerischast *f* adversarii *m/pl.*; (**Geegnersein**) antagonism.

gel'go'lt'en (-gō'lt'en) *f.* gelten.

Ge|gru'nje (-grū'nt'e) *n* ② **l** grohăit.

ge|ha'ben: *ſich* ~ a se purta: ge|hab(e) dich wohl! rămăi cu bine!, mergi sănătos!

Ge|ha'lt 1. *m* ②g conținut; (Rauminhalt) capacitate, volum: (Wert) valoare. 2. *n* ②gu. ②a leafă, onorar.

Ge|ha'lt...: Los fără valoare, neînsemnat; Reich, Voll *v.* Erz: care conține mult metal: *fig.* de valoare, substanțial; ~S|zulage *f* spor.

Ge|hä'mmer (-häm'er) *n* ②l ciocănit.

Ge|hä'ng(e) (-hän'g'e) *n* ②l lucru ce atârna; (Laub, Blumen) ghirlandă, festoane *pl.*; X atârna-toare (de centron).

ge|ha'r'nisch (-här'nışt) implă-toșat.

ge|hä'ssig (-häs'sig) dușmănos, odios; Zeit *f* caracter dușmănos, dușmănie.

Ge|häu'se (-häu'z'e) *n* ②l (Uhr) cutie; (Schale) coajă, găoace; (Schnecken) casă.

Ge|he'ge (-hē'g'e) *n* ②l îngrădi-tură; *fig.* j-m in's ~ kommen a vîna pe locul cuiva, a încălca drepturile lui.

ge|hei'm (-hā'm) secret, tai-nic; (geheimnisvoll) misterios: (die Geisterwelt betreffend) ocult; in Titeln: intim; im ~ en pe ascuns, pe furiș.

Ge|hei'm...: ~bund *m* alianță secretă; ~lehre *f* doctrină ezoterică.

Ge|hei'mnis *n* ②h¹ secret, tai-nă; (~voll) mister; ~krämer *m* om care face pe misterio-sul: ~krämerci' *f* purtarea omului care face pe misterio-sul; Voll misterios.

Ge|hei'm...: ~polizei' *f* poliție secretă; ~polizist *m* agent al poliției secrete, detectiv; ~rat *m* consilier intim; ~schreiber

m secretar privat: ~schrift *f* scriere cifrată; ~tun a face pe misteriosul. [ordin.]

Ge|hei'ß *n* ②g (o. *pl.*) poruncă, ge'hen (gē'en) 1. *v/i.* (jtu), bisw. *v/t.* ②a e-e Richtung verfolgend: a merge: (überh. sich ~d bewegen) a umbla; e-n Ort verlassend: a se duce; ~ wir! să mer-gem!, aidem!: ach geh! ia lasă-ma!: j-s Weges ~ a-și căuta de drum, a pleca; sich ~ lassen a nu-și pune frâu, (nachlässig in) a fi neglijent; es sich gut ~ l. a trăi bine: sag mich ~! dā-mi pace!: meine Ansicht geht da-hin, daß ... sint de părere că ...; es geht die Rede, daß ... se zice că ...; es geht ein star-ker Wind bate un vînt puter-nic; wie geht es (Jhnen)? ce mai faci?: es geht binișor; mit *pp.*: an die Arbeit ~ a se pu-ne pe lucru: das geht auf dich asta țintește la tine; das Fen-ster geht auf den Garten fe-reastră dă în grădină; Uhr: es geht auf zehn sint nouă (cea-suri) trecute: in die Halle ~ a da în cursă; ins Freie ~ a eși la cîmp; in die Höhe ~ a se sui; 3 in 6 geht zweimal se cuprinde de două ori: *fig.* in sich ~ a se căi; in Studie ~ a se face bucată; er geht ins zwanzigste Jahr merge pe două-zeci (de ani); über e-e Brücke usw. ~ a trece (peste) un pod etc.: der Brief geht über Wien ... trece prin Viena; das geht über m-n Verstand asta n'o mai înțeleg; es geht um dein Glück e vorba de fericirea ta; vor sich ~ a se întimpla, a se petrece; ↓ vor Anfer ~ a arun-ca ancora; *v/t.* die Absätze schief ~ a scîlcia tocurile; sich (dat.) die Hüfte wund ~ a-și toci pi-

cioarele (umblind). 2. 2 n 2 l
mers, umblet. [hänge.]
Se'he'nk (-hã'nk) n 2 g = Ge
ge'he'u'er (-hoi'er): eșt iŧt hier
nicht (ganz od. recht) ~ pe aici
umblã stafii (bzw. hoŧi); die
Sache iŧt nicht ganz ~ e suspect.
Se'he'u'l (-hoi'l) n 2 g urlet;
(Zammergeŧchrei) vaete pl.
Se'hi'lfe (-hi'lfe) m 3 a ajutor,
asistent; (Hande's) bãiat (de
prãvãlie), calfã f.
Se'hi'lfin (-fi'n) f 3 c asistentã.
Se'hi'rn n 2 g creer m, creeri
m/pl.: ~erŧhütterung f como-
tiune cerebralã; ~erwe'chung
f ramoliment; ~haut'entzün-
dung f meningitã; ~schlag m
apoplexie cerebralã; f. a. Hirn.
geh'n (gẽ'n) f. gehen.
ge'ho'ben f. heben; fig. ~ c
Sprache stil înalt; in ~er Stim-
mung animat.
Ge'hö'ft (-hõ'ft) n 2 g casã țã-
rãneasã cu 'atenanțele ei.
ge'ho'lfen (-hõ'lfen) f. helfen.
Ge'hö'ltz (-hõ'ltz) n 2 g crîng.
Ge'hö'r (-hõ'r) n 2 g auz; (zu-
hören) ascultare; j-m ~ leißen
od. ŧhenten a da ascultare; iŧt
finde (fein) ~ bei ihm (nu) mã
ascultã. [cin.]
ge'ho'r'chen: j-m ~ a asculta deŧ
ge'ho're'u a apartineã; wem ge-
hört das Haus? a cui e casa?;
zu et. ~ a face parte din c.;
(nötig in) a trebui; dazu gehört
Zeit asta cere timp; ŧich ~ a se
cueni (od. cãdea). [auditiv.]
Ge'hö'r'gang m Anat. conduct
ge'ho'rig (-hõ'rig): j-m ~ aparti-
nînd; (geziemend) cuvenit; F (iŧch-
tig) zdravãn, strãsnic; zu et. ~
fãcînd parte din c.
Ge'hö'rn (-hõ'rn) n 2 g coarne pl.
ge'ho'rn't (~t) cu coarne, (in) cor-
norat; Siegfried: invulnerabil.
ge'ho'rsam (-hõ'r-) l. ascultã-

tor; Ihr ~er Diener a Dv.
supusã slugã. 2. 2 m 2 g^l
(o. pl.) ascultare.
Ge'h...: ~rod m redingotã; ~
werk n e-r Uhr mecanism.
Ge'ler (gai'er) m 2 l vultur;
hol' dich der ~! naiba sã te ia!
Ge'ler (gai'er) m 2 l bale pl.,
spume pl.
ge'fern (~n) 15 f a face bale.
Ge'ge (gai'ge) f 3 b vioarã.
ge'gen (~n) 15 a a cinta din
vioarã.
Ge'gen...: ~bogen m arcus; ~
harz n saciz; ~spieler, **Geiger**
(~r) 2 l m violonist.
geil (gãil) v. Pflanzen: buiac;
Boden, Fieisch: prea gras; Bod usw.:
aprinș. iufierbîntat; Mensch:
pornit spre desfrũ, lasciv; ~
wachsen a bueci; 2'heit f bu-
ecie; grãsime excesivã; las-
civitate. [ostatic, zãlog n.]
Ge'isel (gai'zel) m 2 l (a. f 3 c)
Geiser (~zer) m 2 l izvõr cald
țșșnitor [in Islanda și America].
Geiș (gãiș) f 3 b caprã; ~blatt
n caprifoiu; ~bock m țap.
Ge'ißel (gai'ßel) f 3 d biciu;
fig. flagel; ~bruder, ~mõnch m
flagelant.
ge'ißeln (~n) 15 f a biciui (a. fig.).
Geist (gaišt) m 2 c spirit, duh;
(Geispen) stafie, nãlucã; e-r
Sprache: geniu; den ~ aufgeben
a-și da sufletul. [ritul.]
ge'ist'bildend ce formeazã spi-
Ge'ister... (~ter-): ~beschwõrer
m der ŧie ruft: necromant; der
ŧie austreibt: exorcist; 2'haff ca
o (bzw. ca de) stafie; ~lehre f
demonologie; ~seher m vizio-
nar: ~stunde f miezul nopții
(cînd apar spiritele).
Ge'istes... (~tes-): ~abwesenheit
f uitãri f/pl., distracție; ~bil-
dung f cultivarea minții; ~
gabe f talent, facultate; ~

gegenwart *f* prezență de spirit; ~**kraft** *f* forță intelectuală; **krank** atins de alienație mentală, nebun; ~**krankheit** *f* alienație mentală; ~**nahrung** *f* hrană intelectuală; **Schwach** slab la minte; **Verwandt** congenial; **Verwandtschaft** *f* congenialitate; ~**verwirrung** *f* turburarea minții.

geistig (gâi'btîç) spiritual; (intellektuell) intelectual, mental; Getränk: spirtoș.

geistlich (lîç) spiritual; Orden: religios; (des, der Den) preoțesc.

Geistliche(r) (e[r]) *m* ① preot; **Geistlichkeit** *f* preoțime, cler.

Geist...: **los** fără spirit, searbăd; ~**losigkeit** *f* lipsă de spirit; **reich** plin de spirit, cu duh; **tötend** timpitor, plictisitor.

Geiz (gâiç) *m* ② g zgîrcenie.

geizig (e'n) ③ e a fi zgîrcit; nit et. ~ a întrebuinta (bzw. a cheltui) c. cu cumpătare; nach et. ~ a fi lacom de c.

Geizhals *m* zgîrcit.

geizig (lîç) zgîrcit. [vaete *pl.*]

Gejammer *n* tîngniri *f pl.*

Gejauche (-jau'ç'e) *n* ① strigăte *pl.* de bucurie, chiote *pl.*

Gejodel (-jô'del) *n* ① chiote *pl.* (în felul trolian).

gekant (-kă'nt) *f.* feunen.

Gekeife (-kăi'fe) *n* ① ciocăleală. [teală.]

Gekecher (-kî'ç'er) *n* ① chico-

Gekläffe (-klă'f'e) *n* ② g (①) chelălăit.

Gekläpper *n* ① clănțănit, clămpănit; des Storches: tocat.

Gekläpfche (-klă'tș'e) *n* ② g (①) batere din palme; (Weisheit) aplauze *pl.*; (Schwagen) trăncănit.

Geklämper (-klî'mper) *n* ① zdrăngănit.

Ge.kli'ngel *n* ② l sunet (necon-

tenit); (Schellen) clinchete *pl.*

Ge.kli'rr(e) (-klî'r[e]) *n* ② g (①) zîngănit, zornăit.

Ge.klo'pfe (-klô'pfe) *n* ① cio-cănit, bocănit.

ge.klu'ngen (-klü'ng'en) *f.* flingen.

Ge.kna'tter (-knă't'er) *n* ① pocnete *pl.* [scrișnire.]

Ge.kni'rŝche (-knî'rș'e) *n* ①

Ge.kni'tter (-knî't'er) *n* ① pîrîit; v. klidern: foșnet.

Ge.kra'ch *n* trosnit, bubuit.

Ge.krä'che (-kră'ç'e) *n* ① cron-cănit.

Ge.krei'ŝch (-krăi'ș) *n* ② g țî ete *pl.*

Ge.kri'ŝel (-krî'șel) *n* ① zgîri-

etură. [reu *m.*]

Ge.krö'ŝe (-krô'z'e) *n* ① beze-

ge.kü'nŝtelt (-kü'nštelt) mește-

șugit.

Ge.lä'chter (-lă'ç'er) *n* ① ri-

sete *pl.*; ŝhallendes ~ hohote *pl.*

de ris; zum ~ werden a ajunge

de risul lumii.

Ge.la'g(e) (-lă'k, -lă'g'e) *n* ② g (①) ospăț, masă mare.

ge.la'hr (-lă'rt) *mă s.r.* erudit;

ŝheit *f* erudiție.

Ge.lä'nde (-lă'nd'e) *n* ② g teren;

poet. (See) cîmpie.

Ge.lä'nder (-r) *n* ① parmaclie;

(Brunnen) ghizduri *f/pl.*

ge.la'ng (-lă'ng) *f.* gelingen.

ge.la'ngen (în) a ajunge, a sosi;

an j-n ~ f. a transmite ceva.

Ge.la'ŝ (-lă'ŝ) *n* ② h¹ încăpere.

ge.la'ffen (-lă'f'en) liniștit, calm;

ŝheit *f* liniște, calm. [tină.]

Ge.la'tine (jela'tî'ne) *f* ③ b gela-

ge.läu'fig (-lôi'fîç) curgător;

j-m ~ (wohlbekannt) cunoscut

(bine); **ŝkeit** *f* ușurință; duich

übung erlangte: rutină.

ge.lau'nt (-lău'nt): gut ~ bine

dispus, cu chef; ŝchlecht ~ rău

dispus, fără chef.

Geläu't(e) (-loi't[^e]) *n* ②g (②l) sunet de clopote; (die Gfoden e-r Kirche) clopotele *pl.* bisericii.
gelb (gälp) 1. galben; ~ *m.* a îngălbeni. 2. ② *n inv.* galben; (Gē) gälbenuş (de ou).

gelb...: ~braun galben închis; ②gleßer *m* turnător de alamă.
gelblīch (līχ) gălbuiu.

Gelb...: ~schnabel *m* mucos, țingău; ~sucht *f* gălbinare.

Geld (gält) *n* ②c bani *m/pl.*, parale *pl.*; bareș (ob. gemünztes) ~ monedă; fleineș ~ bani *m/pl.* mărunți; öffentliche ~er *pl.* fonduri *f/pl.* publice.

Geld...: ~angelegenheit *f* afacere bănească; ~ausgabe *f* cheltuială (bănească); ~bedarf *m* bani *m/pl.* necesari; ~beutel *m* pungă; ~brief *m* scrisoare de valoare; ~briefträger *m* factor (distribuitor) de mandate; ~buße *f* amendă; ~einlage *f* miză; ~eswert (gä'ld^eb-) *m* (o. *pl.*) valori *f/pl.*; ~geschenk *n* cadou în bani; ~gier *f* lăcomie de bani; ②gierig lăcom de bani; ~heirat *f* căsătorie cu o fată (b;w. femeie) bogată; ~katze *f* chimir, șerpar; ~mangel *m*, ~not *f* lipsă de bani; ~sache *f* afacere de bani; ~schrank *m* casă de bani; ~strafe *f* amendă; ~stück *n* monedă, piesă; ~summe *f* sumă de bani; ~täschchen *n* punguliță; ~tasche *f* pungă; umgehängte ~tasche geantă; ~verlegenheit *f* strimtorare, jenă; ~wechsler *m* zaraf; ~wechslergeschäft *n* zărăfie. [(Zrucht) peltea.]

Gelēc' (j'elē') *n* ②i piftie; **gellegen** (-lē'gen) *f.* liegen; **Dr:** așezat, situat; (passend) potrivit, convenabil; Zeit: oportun; eș išt mir (viel ob. sehr) daran ~ daß ... țin (mult) să ...

Gelle'genheit *f* ocazie, prilej; ~sdichter *m* poet de ocazie; ~sgedicht *n* poezie de ocazie; ~smacher *m* mijlocitor, verigaș.

gelle'gentlich (līχ) întâmplător, ocazional; *adv.* la ocazie; ~ (*gen.*) cu prilejul (*gen.*), cu ocazia (*gen.*). [docilitate.]

gelle'hrig (-lē'rīχ) docil; ②keit *f*

Gelle'hrsamkeit *f* erudiție.
gelle'hrf (-lē'rt) *f.* lehren; (viel wissend) erudit, învățat, savant; (wissenschaftlich) științific; ~ in (*dat.*) instruit (ob. priceput, hırșit) în c.

Gelle'hrter (l^er[r]) *s.* ②l savant, învățat.

Gellei'se (-lāi'ze) *n* ②l făgaș; ② sine *pl.*; *fig.* aus dem ~ bringen (kommen) a (se) deruta.

Gellei't (-lāi't) *n* ②g escortă; (Trauer) convoiu; j-m daß ~ geben a petrece pe cin.

gellei'ten (ein Stück begleiten) a petrece; (führen) a conduce; ② a escorta.

Gellei'ts/brief *m* salv-conduct.

gelle'nk ¹ (-lā'ngk) = gelenfig.

Gelle'nk ² (l) *n* ②g încheetură, articulație; e-r Kette: verigă, za-

gelle'nkig (līχ) mlădios, flexibil; ②keit *f* mlădiere, flexibilitate. [matism articular.]

Gelle'nk/rheumatismus *m* reu-
Gelli'chter (-lī'χt^er) *n* ②l teapă.

Gelle'chte(r) (-lī'pt^e[r]) *s.* ②l iubit; (Liebhaber) amant, amoretz.

Gelle'chte (l^e) *f* ③b iubită; (Verhättnis) amantă.

gelli'nd(e) (-lī'nt, -lī'nd^e) *lin.* domol; (sanft) blînd; (schwach) slab, ușor.
gelli'ngen (-lī'ng^en) ②b 1. a reuși, a izbuti; *v/imp.* eș gelingt mir reușesc, izbutesc.
2. ② *n* ②l reușită, succes.
Gelli'spel (-lī'šp^el) *n* ②l șoptit.

ge|li'ffen (-lī'ten) f. leiden.

ge|llen (gā'len) ⑤ a a răsună ascuțit și pătrunzător; ②hren: a țiu; ③d strident.

ge|lo'ben a făgădui (solemn); das Gelobte Land pământul făgăduinței.

Ge|lö'bnis (-lō'pnīß) n ②h¹ făgăduință (ob. promisiune) solemnă.

gelt¹? (gält) nu-i așa?

gelt² (.) v. Zieren: sterp.

ge|ten (gā'ten) (wert in) a valora, a prețui, a face; (gütig in) a fi valabil; Münze: a avea curs, a umbla; j-m ~ (ihn be-treffen) a privi pe cine; als (ob. für) et. ~ (gehalten w.) a avea mare trecere (ob. autoritate): es gilt mir gleich mi-e tot una; et. ~ I. a admite; v imp. was gilt die Wette?, was gilt's? pe ce te prinzi?; es gilt das Leben viața e în joc; es gilt zu ... e vorba să ...; ③d m. a valorifica; sich ③d m. a se impune.

Ge|tung f valoare, însemnătate; e-r Person: trecere, vază, autoritate; zur ~ bringen a valorifica, (Anerkennung verschaffen) a face să fie apreciat; zur ~ kommen a fi apreciat.

Ge|lü'bde (-lū'pdē) n ②l = Gelöbniß; ein ~ ablegen ob. tun a da (ob. face) o făgăduință.

ge|lü'ngen (-lū'ngēn) f. gelingen; F das ist ~! asta e nostim!

Ge|lü'ft(e) (-lū'ft[e]) n ②g (②l) poftă, rîvnire.

ge|lü'ften (-tēn) ③c: es gelüftet mich (ob. ich gelüfte) naș et. poftesc (ob. rîvnesc) c.

ge|ma'ch¹ (-mä'X) încet, domol.

Ge|ma'ch² (.) n ②a (poet. ②g) încăpere, apartament.

ge|mä'chlich (-mä'χlich) (tangsam)

încet, domol; (bequem) comod; Leben: ticnit; adv. pe îndelete, agale; in tienă; ②keit f comoditate; tienă.

ge|ma'cht f. machen; ein ~er Mann un om ajuns.

Ge|ma'hl (-mä'l) m ②g soț; ~in (.)n f ③c soție.

ge|ma'hnen = erinnern.

Ge|mā'nde (-mä'ldē) n ②l tablou, pictură, pinză; ~aus-stellung, ~galerie f expoziție, galerie de tablouri. [hotar.]

Ge|ma'rkung (-mä'rkung) f ③b) gelmäß (-mä'ß) (dat.) potrivit (dat.), conform cu c.; ②heit f conformitate.

Ge|māu'er (-mā'ēr) n ②l zid, ziduri f. pl.

ge|mei'n (-mā'n) obșteșc, comun; (gewöhnlich) de rînd; s r. ordinar, vulgar; (niederträchtig) infam; nichts mit j-m ~ h. a nu avea nici în clin nici în mînică; sich mit j-m ~ m. s.r. a se face intim; ~er Soldat ob. Le(r) s. ②l soldat (prost).

Ge|mei'nde (-dē) f ③b comună; (Religions-) comunitate; (Kirchspiel) parohie.

Ge|mei'nde...: ~bezirk m circumscripție; ~haus n primărie; ~rat m consiliu comunal; Person: consilier comunal; ~schule f școală comunală; ~vorsteher m primar.

Ge|mei'ne f = Gemeinde.

Ge|mei'ner) m f. gemein.

ge|mei'n...: ~faßlich popular, pe înțelesul tuturor; ~gefährlich periculos pentru siguranța publică; ~gütlich în deobște recunoscut; ②gut n bun comun. [famie.]

Ge|mei'nheit f vulgaritate: in-ge|mei'nlich, gemei'nlich (-mā'nlich, ~k.) de obicei, îndeobște.

ge/mei'n...: ~uützig (-nützig) de utilitate publică; **Znützigkeit** *f* utilitate publică; **Zpfaß** *m* loc comun; *s.r.* frază banală.

ge/mei'nfam = gemcinshaftlich; **Zkeit** *f* = Gemeinshaft.

Ge/mei'nshaft *f* ③ *b* comunitate; in ~ = **Zlich** comun; *adv.* în comun, împreună; **~lichkeit** *f* = Gemeinshaft.

ge/mei'n...: **Zstnu** *m* sentiment pentru binele public; **~berständlich** *f.* ~faßlich; **Zwesen** *n* afacerile *f/pl.* publice; **Zwohl** *n* binele public.

Ge/me'nge (-mä'ng^e) *n* ② *l* amestecătură, amalgam.

Ge/me'ngfel (-mä'ngz^{el}) *n* ② *l* *s.r.* = Gemenge.

ge/me'ffen *f.* messen; **ßattung**: rezervat; **Beßet**: preciz, formal; *adv.* tacticos.

Ge/me'ßel (-mä'ß^{el}) *n* ② *l* măcel.

Ge/mi'sch (-mī's) *n* ② *g f.* Gemenge, Gemengfel.

Ge'mme (gä'm^e) *f* ③ *b* gemă.

Ge'ms|bodk (gä'mß-) *m*, țap negru. [neagră.]

Ge'mse (gä'mz^e) *f* ③ *b* capră]

Ge/mu'nel (-mü'ng^{el}) *n* ② *l* șoapte *pl.*

Ge/mu'rnel (-mü'rm^{el}) *n* ② *l* murmur(e *pl.*).

Ge/mü'fe (-mü'z^e) *n* ② *l* legume *pl.*, zarzavat; **~garten** *m* grădină de legume; *v. e-m* Bulgaren bebauter: bulgărie; **~gärtner**, **~händler** *m* zarzavagiu; **~markt** *m* țirg de legume (*ob.* zarzavaturi).

ge/mü'ßigt (-mü'ßigt): *ich* sehe miß ~ ... mă cred obligat ...

Ge/mü't (-mü't) *n* ② *c* temperament, caracter; (**ßer**) inimă; (**ßeete**) suflet; *dic* ~er spiritele *pl.*; *i-m et. zu* ~e führen a pune în vedere, a recomanda călduros.

ge/mü'tlich *v.* *Orten*: unde te simți bine, plăcut, confortabil; *v.* *Personen*: în societatea căruia te simți bine, buși vesel; ~ bleiben a nu se supăra sau certa; **Zkeit** *f* confortabilitate; (**Freundlichkeit**) amabilitate.

ge/mü'tlos fără inimă.

Ge/mü'ts...: **~art** *f* caracter, temperament, fire; **~bewegung** *f* emoție; **Zkrank** alienat; (**ßchwermütig**) suferind de melancolie cronică; **~krankheit** *f* alienație mentală; (**ßchwermut**) melancolie cronică; **~ruhe** *f* liniște sufletească; **~stimmung** *f* dispoziție sufletească, moral.

ge/mü'tvoll plin de sentiment.

gen (gän) (*ac.*) = gegen.

ge/na's (-nä'ß), **ge/nä'fe** (-nä'z^e) *f.* geneşeu.

ge/nau' (-nāu') exact, preciz; (**ßparfam**) econom; ~ (**der selbe**) întocmai, aidoma (același); ~ zusehen a se uita bine; ~ genommen la adică (vorbind); mit ~er Not cu chiu cu vai; *der* ~este Preis prețul cel din urmă.

Ge/nau'igkeit (~igt) *f* exactitate, precizie; economie.

Gen'da'rm (jändä'rm, jg~) *m* ③ *a* jandarm.

Genealogie' (genealogi') *f* ③ *b* genealogie. [venit.]

ge/ne'hm (-nēm) plăcut, bine-ge/ne'hmigen (~igen) ⑤ *a* a încuviința; ~ **Sie** ... binevoiiți a primi ...

ge/nei'gt (-nāikt) inclinat; (**wohltuend**) binevoitor; ~ *et. zu tun* dispus; **Zheit** *f* bunăvoință; dispoziție.

Genera'l ✕ (gen^erāl) *m* ② *g¹*, *a.* ② *d* general; **~baß** *m* *bas* fundamental; **~intendant** *m* *Tebea.* intendent general; ✕ intendent de manutanță.

Generalität *f* (gen^eralit^et) *f* ③b generalii *m/pl.*
Genera'l...: ~kommando *n* comandament general; ~Leutnant *m* general de divizie; ~major general de brigadă; ~nenner *m* Arith. numitor *m* comun; ~probe *f* repetiție generală; ~stab *m* stat major; ~versammlung *f* adunare generală.
Generatio'n (gen^eratⁱō'n) *f* ③b generație.
ge|ne'fen (-n^e'z^en) ④b (jn) a se însănătoși; e-š s'indes ~ a naște un copil.
Ge'neti'v (g^e'netⁱ'f) *f*. Genitiv.
Genf (g^en^f) *n* ③g Geneva.
genia'l (genⁱ'ā'l) genial.
Genialität (genⁱ'alit^et) *f* ③b genialitate.
Gelni'dk (-nⁱ'k) *n* ②g ceafă, grumaz *m*; das ~ brechen a(-și) rupe gâtul; ~fänger (-f^ā'ng^er) *m* ②l cuțit de vînătoare; ~starre (-št^ā'r^e) *f* ③b Pat^h. tetan(os), meningită cerebrospinală.
Genie' (j^enⁱ'ē) *n* ⑥i geniu (a. *z*); ~korps *z* *n* corpul ofițerilor de geniu.
ge|nie'ren (r^en) ⑤g (bel^ä'stigen) a supăra, a jena; sich ~ a se jena, a se sinchisi. [de b^äut.]
ge|nie'sbar (-nⁱ'b-) de mâncat.
ge|nie'sen (-nⁱ'b^en) ③d: et. ~ a se bucura (ob. a avea parte) de c., a gusta c.; (essen) a mânca; (trinken) a bea. [②gⁱ genitiv.]
Ge'niti'v (g^e'nitⁱ'f, genⁱ'tⁱ'f) *m*
Ge'nius (g^e'nⁱ'ūβ) *m* ⑥g geniu *m*; feiu guter ~ ingerul său păzitor.
ge|no'β¹ (-n^e'β), **ge|no'β^e** (-n^e'β^e) *f*. genießen.
Ge|no'β² (n) ③a¹, **Ge|no'ffe** (-n^e'β^e) ③a *m* tovarăș; *z* *z* Genossen *pl.* consorți *pl.*
Ge|no'ffenschaft *f* tovarășie; *z* societate cooperativă; (Berufs^z)

sindicat; ~s/wesen *n* societățile *f/pl.* cooperative.
Ge|no'ffenschaft (-š^ā'ft^er) *m* ②l sindicalist. [r^āša.]
Ge|no'ffin (-n^e'βⁱ'n) *f* ③c tova-
ge|nu'g (-n^ū'k) (jn)destul, de ajuns; schlimm ~ cu atât mai rău.
Ge|nū'ge (-n^ū'g^e) *f* ③b (o. *pl.*) îndestulare; zur ~ de ajuns; ~ leisten (*dat.*) a satisface (*dat.*).
ge|nū'gen (n) ⑤a a ajunge, a fi de ajuns; ~d suficient.
ge|nu'g^{am} (-n^ū'k-) = genug.
ge|nū'g^{am} (-n^ū'k-) cumpătat, sobru; *z* keif *f* cumpătare, sobrietate. [pe cin.]
ge|nu'g^{lun}: j-m ~ a satisface
Ge|nu'g^{lun} (-t^ū'ng) *f* ③b satisfacție.
Ge'nus (g^e'n^ūβ) *n* *sg. inv.* (*pl.* Ge'nera [n^e'r^ā]) gen.
Ge|nu'β (-n^ū'β) *m* ②d¹ plăcere, bucurie; (Zufriednehmen) mîncare, băntură; (Reißbrauch) folosință, uzufruct; ~mittel *n* aliment; ~sucht *f* lăcomie de plăceri; *z* süchtig lacom de plăceri.
Geo... (g^eo-) mft geo..., *z* *z*: ~
gra'ph (gr^ā'f) *m* ③a geograf; ~graphie' (gr^ā'fⁱ) *f* ⑥f geografie; ~lo'g(e) (l^ō'k, l^ō'g^e) *m* ③a geolog; ~me'ter *m* ②l geometru; *z* me'trisch geometric.
Geo'rg (g^eō'r^k) *m* ⑧a Gheorghe.
Georgi'ne *z* (g^eō'rgⁱ'n^e) *f* ③b dalie.
Ge|pä'ck (-p^ä'k) *n* ②g bagaj; ~annahme *f* (oficiu de) primirea bagajelor; ~ausgabe *f* (oficiu de) eliberarea bagajelor; ~schein *m* recipisă; ~stück *n* bucată (de bagaj); ~träger *m* hamal; ~wagen *m* vagon de bagaje.
Ge|pfel'fe *n* ②l fluerături *f/pl.*
ge|pflo'gen (-pfl^ō'g^en) *f*. pflegen; *z* heit = Gewohnheit. [tuială.]
Ge|plä'nkel (-pl^ä'ng^kl) *n* ②l hăr-

Selpla'pper (-plä'p^{er}) *n* ② l fle-
căreală.

Selplä'rr(e) (-plä'r[^e]) *n* ② g
(② l) scilifoseală, scincit.

Selplau'der (-pläu'd^{er}) *n* ② l
conversație; s.r. flecăreală.

Selpo'ter (-pö't^{er}) *n* ② l huruit,
tropăit.

Selprä'ge (-prä'g^e) *n* ② l tipar;
fig. pecete, semn. [pompă.]

Selprä'nge (-prä'ng^e) *n* ② l

Selprä'ffel (-prä'ß^{el}) *n* ② l pi-
răit, răpăială. [virilit.]

Ser (gēr) *m* ② g suliță de az-
gel'ra'de (g^{er}rä'd^e) drept; (auf-
rihtig) sincer, franc; *Zaht*: cu
soț, pereche; *adv.* deadreptul:
(@qf. ungefähr) tocmai, exact;
wie es ~ kommt cum o da D-
zeu: ~ als wenn (ob. ob) toc-
mai ca și cînd; ~ au's drept
înainte: ~ herau's pe șleau,
fățîș; ~ hi'n drept înainte; *fig.*
fără înconjur; ~ (s)we'gs dea-
dreptal; ~ ju' = ~ hin; (wirklich)
chiar, cu adevărat.

Sera'dheit (g^{er}rä't-) *f* rectitu-
dine; sinceritate, francheță.

Sera'dlittig (-littig) rectiliniar.

Sera'ntum (g^{er}rä'n^{tum}) *m* ② e
indrișaim.

Selra'ffel (-rä'ß^{el}) *n* ② l v. Ketten
ufw.: zîngănit; v. Wagen: hu-
ruit. [sculă.]

Selrä't (-rät) *n* ② g unealtă.

gel'ra'ten¹ *v/i.* (fn) (gelangen) a
ajunge; unversehens: an, in,
über ufw. (ac.) ~ a da de, în,
peste c. etc.: (ausfallen) a eși;
(gut ausfallen) a eși bine; außer
sich ~ a-și eși din fire, vor
Freude: a nu mai ptea de bu-
curie; in Braud ~ a lua foc;
in's Stofen ~ a nu mai înainta.

gel'ra'ten² *f.* raten; (ratsam)
oportun, prudent, bine; damit
ist mir nicht ~ asta nu-mi ajută
la nimic.

Selra'telwo'hl: auf's ~ la întîm-
plare, la noroc.

Selrä'ffschaff *f* = Serät.

gel'rau'm: ~ e Zeit timp înde-
lungat. [vast.]

gel'rau'mig (-röi'mig) spațios,

Selräu'fch (-röi'f) *n* ② g zgo-
mot; Los fără zgomot; *zvoll*
zgomotos.

ge'rben (gä'rb^{en}) ⑤ a: rot ~ a
tăbăci; weiß ~ a argăsi; *fig.*
j-m das Zell ~, j-n ~ a chelăni
pe cin., a-l snopi în bătai.

Ser'ber (~b^{er}) *m* ② l tăbăcar;
argășitor.

Serberel' (~äi') *f* ③ b tăbăcărie.

Ser'berlohe *f* argăseală.

gel'recht drept; (berechtigt) legi-
tim; in allen Sätzen ~ su a se
pricepe la toate; j-m (e-m An-
spruch) ~ w. a satisface pe cin.
(o pretenție).

Selre'chtigkeit (-rät'g^{ig}) *f* drep-
tate; (Gericht) justiție.

Selre'chtame (-zäm^e) *f* ③ b
privilegiu.

Selre'de *n* ② l vorbe *pl.*; (Se-
rucht) *zvon*; in's ~ bringen
(kommen) a băga (intra) în
gura lumii.

gel'rechen: j-m zur Ehre
(Ehrende) ~ a face cuiva onoare
(rușine). [zitate, iritație.]

Selre'chtigkeit (-rät'g^{ig}) *f* nervo-
gel'reu'en: et. gereut mich imi
pare rău de c., regret c.

Selri'cht¹ (-rät'g^{ig}) *n* ② g fel de
bucate.

Selri'cht² (~) *n* ② g (Richt)
judecată; (Zust.) justiție; Be-
hörde: tribunal, judecătorie;
das jüngste ~ judecata cea de
apoi.

gel'ri'chtlich judecătoresc, judi-
ciar; j-n ~ belangen a da în
judecată.

Selri'chtsarzt *m* medic legist.

Selri'chtsbarkeit/jurisdictione.

Gerichts...: ~bote, ~diener *m* apod, uşier; ~hof *m* tribunal; ~kosten *pl.* cheltueli *f/pl.* de judecată; ~saal *m* sală de şedinţă; ~schreiber *m* grefier; ~sitzung *f* şedinţă (a tribunalului); ~tag *m* zi de judecată; ~verfahren *n* procedură; ~verhandlung *f* proces; ~vollzieher (-föhlj'er) *m* ②l portărel.

gerieben (-ri'b'en) *f.* reiben; *fig.* = durchtrieben.

geriet (-ri't) *f.* geraten¹.

gering (-ri'ŋ) neînsemnat, puţin, mic; am Wert: de puţină valoare, prost, inferior, de calitate proastă; ~er *m.* (w.) a (se) micşora, a scădea; nicht im ~sten nicidecum.

gering...: ~achten: et. ~achten a pune puţin preţ pe c., a nesocoti c.; ~fügig (-fūgīŷ) neînsemnat; ~fügigkeit *f* neînsemnatate; ~haltig (-hāltīŷ) de puţină valoare; ~schätzen a dispreţui; ~schätzig (-şātīŷ) dispreţuitor; ~schätzung *f* dispreţ.

gerinnen (ŷn) a se încheaga.

gerippe *n* ②l schelet.

gerippt (-ri'pt) Stoff: ripsat.

Germane (gärmā'n'e) *m* ③a german; **Germanin** (-nīn) *f* ③c germană.

germanisch (-nīŷ) germanic.

Germanismus (-manī'bmūß) *m* ⑥g germanism. [manist.]

Germanist (-nīßt) *m* ③a ger-

geru(e) (gärm[e]) ⑩⁵ bucuros, cu plăcere; herzlich ~ cu dragă inimă, din toată inima; geru od. ungeru vrind nevrind; ich habe j-u ~ cin. mi-e drag, îl iubesc; ich habe et. ~ c. Imi place; es ist ~ geschehen mi-a fost o plăcere să o fac.

Geru(e)groß *m* ②g (*sg.* inv.) om ambiţios; (der sich groß dünkt) megaloman.

Geröchel (-rō'ŷ'e) *n* ②l horcăit. [rächen.]

gerochen (-rō'X'en) *f.* riechen u./

Geröll(e) (-rō'l[e]) *n* ②g ②l) pietriş (care s'a rostogolit).

Gerste ② (gärm'te) *f* ③b orz.

Gersten...: ~bier *n* bere de orz; ~brot *n* piine de orz; ~graube *f* arpăcaş; ~korn *n* grăunte *m* de orz; am Auge: ulcior; ~saft *m* = Bier.

Gerste (gärm'te) *f* ③b vargă, nuia; (Reit②) cravaşă.

Geruch (-rū'X) *m* ②d miros; in gutem ~ stehen a avea o reputaţie bună; ~los fără miros, inodor; ~sinn *m* nerv olfactiv; ~sinn *m* odorat.

Gerücht (-rū'ŷt) *n* ②g zvon; es geht das ~ se zvoneste.

geruhen a binevoi.

Gerümpel (-rū'mp'e) *n* ②l zdruncinături *f/pl.*

Gerümpel (-rū'mp'e) *n* ②l scule *pl.* vechi, vechituri *f/pl.*

Geründium (gerū'ndiūm) *n* ⑥e gerunziu, gerundiu.

gerungen (-rū'ŋ'en) *f.* ringen.

Gerüst (-rū'ßt) *n* ②g schelă; (Schafott) eşafod.

Gerüstel (-rū't'e) *n* ②l zdruncinături *f/pl.*, hurducat.

gesamt (-zām't) întreg, tot, total; (vollständig) complet; ~ausgabe *f* ediţie completă; ~ausfuhr *f* export total; ~befrag *m* sumă totală, total.

Gesamtheit *f* totalitate.

Gesandter (-zām'ter) *s.* ⑨l trimis; bei e-r Regierung: ministru plenipotenţiar; päp'tlicher ~ nuntiu.

Gesandtschaft (*f* (Behörde u. Amtsgebäude) legatiune; ~slattaché (-ätäŷe) *m* ⑥i ataşat de legatiune.

Gesang *m* cîntec; e-s Грош: cîntare; (Eos②) imu; (Estunst)

canto: ~buch *n* carte de cîntec (bisericești); ~lehrer *m* profesor de canto; ~stunde *f* lecție de canto; ~verein *m* societate corală.

Gelfä'ß (-zä'ß) *n* ② *g* șezut.

Gelfau'fe (-zäu'ze) *n* ② *l* vîjiit.

Gelfäu'fel (-zöi'ze) *n* ② *l* freamăt, murmur (*e pl.*).

Gelfchä'ft (-șä'ft) *n* ② *g* afacere, treabă; (Gewerbe) meserie; (Beschäftigung) ocupație, indeletnicire; (Laden) casă de comerț; (Kaufladen) prăvălie.

gelfchä'ftig (-iç) harnic, activ, zelos; Wesen, Aussehen: aferat; *adv.* zorit; ~keit *f* harnicie, activitate, zel; zor. [afaceri.]

gelfchä'ftlich comercial; *adv.* în

Gelfchä'fts...: ~angelegenheit *f* afacere; ~brief *m* scrisoare comercială; ~buch *n* registru;

~freund *m* corespondent; ~führer *m* girant; ~gang *m*

mersul afacerilor; (Besorgung) drum (pentru afaceri); ~haus

n casă de comerț; Lage *f* situația afacerilor; ~leben *n* comerț; ~lokal *n* birou; (Laden)

prăvălie; Los fără ocupație; ~mann *m* (*pl.* Leute) om de afaceri; ~mäßig după obiceiul comercial; ~ordnung *f* regu-

lament; ~papier *n*: ~papiere *pl.* hirtii *f pl.* de afaceri; ~

stelle *f* birou; ~träger *m* însărcinat de afaceri; ~verbindung

f, ~verkehr *m* relațiuni *f pl.* comerciale; ~weig *m* bransă.

gelfchä'h (-șä'h) *f*. geschähen.

gelfchä'hen (-șä'hen) ④ *c* (*fn*)

a se întîmpla; (vorgehen) a se petrece; (getan w.) a se face;

dein Wille geschähe! fie voia ta!; *v/imp.* es geschähe dir ganz

recht așa îți trebuie; es ist um ihu ~ e pierdut. [întimplare.]

Gelfchä'huis (-șä'hüis) *n* ② *h*¹

gelfchä'it (-șäi't) inteligent, cu minte. [cadou.]

Gelfchä'uk (-șä'ük) *n* ② *g* dar, |

Gelfchä'chte (-șä'çt^e) *f* ③ *b* istorie; (Erzählung a.) poveste; das ist

eine schöne ~! frumoasă pro-

copseală!

gelfchä'chtlich istoric.

Gelfchä'chtsbuch *n* (carte de) istorie.

Gelfchä'chtschreiber *m* istoric, istoriograf.

Gelfchä'chts...: ~forscher *m* istoric; ~forschung *f* cercetări *f pl.*

istorice; ~werk *n* operă (*od.* lucrare) istorică.

Gelfchä'ck (-șä'k) *n* ② *g* îndemî-

nare, dibăcie; (Eignung) aptitudine; (Schick) soartă, destin.

Gelfchä'cklichkeit *f* îndemînare, dibăcie, abilitate.

gelfchä'ckt (-șä'kt) *f*. schiden; (tüchtig) îndemînic, dibaciu,

abil.

gelfchä'ht (-șäi't) *f*. geschähen.

Gelfchä'mpfe (-șä'mpfe) *n* ② *l*

injurături *f pl.*

Gelfchä'rr (-șä'r) *n* ② *g* vase *pl.*

(de bucătărie); (Tisch) tacî-

muri *f pl.*; (Ferbe) hamuri *f pl.*

Gelfchä'cht (-șlä'çt) *n* ② *c* (*a.*

② *g*): männliches, weibliches ~

sex; (Gattung) gen; (Stamm) neam; (Generation) generație,

neam; Gram. gen.

gelfchä'chtlich sexual.

Gelfchä'chts...: ~krankheit *f* boală lumească; ~liebe *f* amor sexual; ~linie *f* linie de înru-

dire; Los fără sex; Gram. neutru; ~name *m* ♀, zoof. nume *n* generic; ~reife *f* pubertate; ~teile *m/pl.* părți *f pl.* genitală; ~trieb *m* instinct sexual; ~wort *n* ② *a* articol.

Gelfchä'nge *n* ② *l* înghitură (lacomă); (Eingeweide) bojoci *m pl.*

Gefchluchze (-ſlŭ'Xt^e) *n* ② *l* sughițuri *f/pl.* (de plîns), suspine *pl.*

geſchlungen (-ſlŭ'ŋ^{en}) *f.* ſchlingen.

Gefchma'ck (-ſmă'k) *m* ② *d* gust; **Los** fără gust, anost; **lofigkeit** *f* lipsă de gust, anosie; **ſache** *f* chestie de gust; **(s)ſinn** *m* simțul gustului; **ſwidrig** contrar bunului gust; **voll** de mult gust, elegant. [*giuvaericale pl.*]

Gefchmei'de (-ſmăi'de) *n* ② *l* **geſchmei'dig** (~dî'ç) mlădios; *v.* Metafen: maleabil; *fig.* docil, supus; **keit** *f* mlădiere; maleabilitate; docilitate.

Gefchmei'ß (-ſmăi'ß) *n* ② *g* 3gd. excremente *pl.*; *fig.* (Gefindel) canalie.

Gefchmie'r(e) (-ſmî'r[e]) *n* ② *g* (② *l*) mîzgălitură. [*sforăit.*]

Gefchna'rche (-ſnă'rç^e) *n* ② *l*

Gefchna'tter (-ſnă'ter) *n* ② *l* găgăit; *fig.* der Weiber: sporovăit.

geſchne'gelt (-ſnî'g[e]t) spileuit, (ca) scos din cutie.

geſcho'tten (-ſç'lt^{en}) *f.* ſchelten.

Gefchöpf (-ſç'p[^f]) *n* ② *g* crea-tură, făptură.

Gefcho'ß (-ſç'ß) *n* ② *h* ¹ proiectil; (Stoßwert) cat.

Gefchrei' *n* strigăte *pl.*, țipete *pl.*, gălăgie.

Gefchrei'be (-ſçrăi'b^e) *n* ② *l* scris (necontent).

Gefchü'tz (-ſçŭ't) *n* ② *g* tun; (Artillerie) artilerie; **wesen** *n* artilerie.

Gefchwä'der ↓ (-ſçvā'der) *n* ② *l* escadră; ✕ escadron.

Gefchwä'tz (-ſçvā't) *n* ② *g* fle-căreală; iăserendes: birfeli *f/pl.*

geſchwä'tzig (~î'ç) vorbăreț, lim-but, flecar; **keit** *f* limbuție.

geſchwei'ge (-ſçvāi'g^e): ~ denn cu atît mai puțin, necum.

geſchwi'nd (-ſçvî'nt) iute, re-pede, grabnic; **ſigkeit** (-dî'ç-) *f* iuteală, repeziune. [*graf.*]

Gefchwi'ndſchreiber *m* tahi-]

Gefchwi'r'r (-ſçvî'r) *n* ② *g* zgo-mot (de pășări ce zboară); *v.* Pfeiten: zbirnîit.

Gefchwi'ter (-ſçvî'bt^{er}) *pl.* ② *l* frați *m/pl.*; mir zwei ſind ~ frate *m* și soră; **kind** *n* (Bett^{er}) var; (Kufine) vară.

geſchwi'terlich frățesc.

geſchwo'llen (-ſçvō'leⁿ) *f.* ſchwel-len. [*ſchwimmen.*]

geſchwo'mmen (-ſçvō'm^{en}) ſiebe]

geſchwo'ren (-ſçvō'reⁿ) *f.* ſchwō-ren; Feind: declarat; **Le'r** (~e[r]) *s.* ② *l* jurat.

Gefchwo'r(e)nen|gericht *n* curte cu jurați. [*flătură.*]

Gefchwu'lt (-ſçvŭ'lt) *f* ② *d* um-]

geſchwu'nden (-ſçvŭ'nd^{en}) ſiehe ſchwinden. [*ſchwîngen.*]

geſchwu'ngen (-ſçvŭ'ŋ^{en}) ſiehe]

Gefchwü'r (-ſçvŭ'r) *n* ② *g* abces.

Gefç'e'll(e) (-zā'l[e]) *m* ③ *a* to-varăș; (Handwerks) calfă *f*; ſchlaner uno. ~ om șiret etc.

geſç'e'llen (-zā'leⁿ) ③ *a* *f.* bei-, zu-; gleich und gleich geſell't ſich gern cine se aseamănă se adună. [*m/pl.* de călfie.]

Gefç'e'llen...: ~jahre *n/pl.* anii]

geſç'e'llig (-zā'lî'ç) sociabil: **keit** *f* sociabilitate.

Gefç'e'llſchaft *f* societate; (Ver-einigung) tovărășie, asociație; (Unterhaltung) serată, sindrofie; (Bejuch) lume; geſchloſſene: cerc, club; (Handels) companie; ~ mit beſchränkter Haftung (Abf. G. m. b. H.) societate cu responsabilitate limitată: *i-m* ~ leișten a ținea de urit.

Gefç'e'llſchafter (-zā'lſçäft^{er}) *m* ② *l* om de societate; ✱ asociat; ſtilfer ~ comanditar; ~in (~în) *f* ③ *c* damă de companie.

geſe'liſchaftlich ſocial; **Zou, Bildung**: potrivit societății alese.
Geſe'liſchafts...: **Abend** *m* serata; **Anzug** *m* haină de ceremonie; **Rechnung** *f* regulă de asociație; **Spiel** *n* joc de societate; **Zimmer** *n* salon.
geſe'ſſen (-zä'b^{en}) *f*. ſißen.
Geſe'ſ (-zä't) *n* ② **g** lege; **Buch** *n* codice *n*; **Entwurf** *m* proiect de lege.
Geſe'ſes | **Kraft** *f* putere de lege.
Geſe'ſ...: **Gebend**, **Geber** *m* legiuitor; **Gebung** *f* legislație.
geſe'ſlich legal; **Geſchützt** brevetat; **Kelt** *f* legalitate.
Geſe'ſ...: **Los** anarhic; **Loſigkeit** *f* anarhie; **Umäßig** *uſw.* = geſeſlich *uſw.*
geſe'ſt (-zä'tt) (ruſig) așezat; (ernſt) ſerios; **(den Fall)**, daß ... presupunind că ...; **Heiſt** *f* caracter așezat, ſerios.
Geſe'ſ...: **Widrig** ilegal; **Widrigkeit** *f* ilegalitate.
Geſeu'ſie (-zo'i'ſi^e) *n* ② **l** gemete *pl.*, ſuſpine *pl.*
Geſſ'cht (-zī'cht) *n* 1. ② **c** față, obraz; (**Sehen**) vedere; (**ſſinn**) văz; (**Miene**) figură, mină: **zu e bekommen** a zări; (**j-m**) **er ſchneiden** a se strimba (la cin.). 2. ② **g** (**Erſcheinung**) viziune; **daß zweite** **~** dubla vedere.
Geſſ'chts...: **Ausdruck** *m* expresia feței, fizionomie (a. = **Bildung** *f*); **Farbe** *f* ten; **Kreis** *m* orizont; **Punkt** *m* punct de vedere; **Winkel** *m* unghi facial; **Zug** *m* trăsătură (a feței). [buc.]
Geſſ'ms Δ (-zī'mB) *n* ② **h** ciu-
Geſſ'nde (-zī'nd^e) *n* ② **l** slugi *f'pl.* [chele *pl.*, haimanale *pl.*]
Geſſ'ndel (Δ) *n* ② **l** canalie, li-
geſſ'nnſt (-zī'nt): gut (ſchlecht *uſw.*) **~** ſin a avea intenții bune (rele etc.): liberal, monarchiſch

uſw. **~** ſin a avea principii liberale, monarchice etc.
Geſſ'nnung (-zī'nſſ^e) *f* ③ **b** intenții *f'pl.*, principii *f'pl.*, vederi *f'pl.*: **ſ|genoffe** *m* partizan; **ſ|los** fără caracter; **ſ|treu** credincios principiilor; **ſ|tuchtigkeit** *f* tărie de caracter.
geſſ'tet (-zī't^e) civilizat.
Geſſ'tung (Δtſſ^e) *f* ③ **b** civilizație. [proastă.]
Geſſ'off P (-zō'f) *n* ② **g** băutură
geſſ'nnen *f*. ſinnen.
Geſſ'pa'nn (-ſpă'n) *n* ② **g** pereche de cai înhămați *uſw.* de boi înjugați. [nălucă.]
Geſſ'pe'nſt (-ſpă'nſt) *n* ② **g** stație, **geſſ'pe'nſterhaft** ca o stație (od. nălucă). [de joc.]
Geſſ'pie'le (-ſpī'le) *m* ③ **a** tovarăș
Geſſ'pie'lin (Δlſſ^e) *f* ③ **c** tovarășă de joc. [(**Gebe**) țesătură.]
Geſſ'pl'nſt (-ſpī'nſt) *n* ② **g** tort
geſſ'po'nnen (-ſpō'n^{en}) *f*. ſpinnen.
Geſſ'pō'tt (-ſpō't) *n* ② **g** oătăjocură, bătae de joc.
Geſſ'prä'ch (-ſprā'ch) *n* ② **g** con-verſație, convorbire.
geſſ'prä'chig (Δch^e) vorbăreț, guraliv; **j-n** **~** *m.* a dezlega limba cuiva: **Kelt** *f* limbuție.
geſſ'prä'chs | **welſe** în formă de con-verſație.
geſſ'pre'nkelt (-ſprā'nk^elt) cu multe pete (od. picățele), impestrițat. [den.]
geſſ'pro'chen (-ſprō'X^{en}) *f*. ſpre-
Geſſ'pru'del *n* ② **l** clocotit, țiguit.
geſſ'pru'ngen (-ſprū'ng^{en}) *f*. ſpru-
gen.
geſt. *uſt.* für geſtorben. [mal.]
Geſta'de (-ſtā'd^e) *n* ② **l** țarm.
Geſta'lt (-ſtā'lt) *f* ③ **b** chip, formă; (**Weſen**) figură; (**Wuchſ**) ſtatură.
geſta'lten (Δ^{en}) ③ **c** a plăzmui, a forma.

Gefta'mmel (-štǎ'mel) *n* ②1
bilbit, gîngăvit. [tropăit.]
Gefta'mpfe (-štǎ'mpfe) *n* ②1
gefta'nd (-štǎ'nt) *f.* geſtehen.
gefta'nden (˘den) *f.* geſtehen
u. ſtehen. [~ ſu a mărturisi.]
geftǎ'ndig care mărturiſeſte;
Geftǎ'ndnis (-štǎ'ntn[is]) *n* ②h'
mărturiſire.
Gefta'nk (-štǎ'nk) *m* ②g (o. pl.)
putoare, infecție.
gefta'tten (-štǎ'ten) ③c a per-
mite, a da voe; (duſden) a îngădui.
Geſte (gǎ'ſte) *f* ③b gest.
geſte'he(n) a mărturiſi; offen
geſtanden la dreptul vorbind.
Geſtei'n *n* ②g pietre *pl.*, mi-
nerale *pl.*
Geſte'll (-štǎ'll) *n* ②g (Wagen) 2
dric(uri *f/pl.*); (Zuſſ) 2 pedestal,
soclu; (Bücher) 2 rafturi *f/pl.*;
deſ Weibh[ut]s *nim.*: pat, strat.
geſte'llen: X ſich ~ a se pre-
zenta la recrutare.
geſteru (gǎ'ſtern) *eri.* [cizme].
geſtie'felt (-ſt[ie]'felt) încălțat (cu)
geſtie'gen (-ſt[ie]'gen) *f.* ſteigen.
geſtie'lt (-ſt[ie]'lt) cu coadă, cu
miner. [(Sternbild) 2 constelație.]
Geſti'rn (-ſt[ie]'rn) *n* ②g astru;
geſti'rut (˘t) înſtelat.
Geſtö'ber (-ſtö'b[er]) *n* ②1 viscol.
geſtö'chen (-ſtö'Xen) *f.* ſtechen.
geſtö'hlen (-ſtö'len) *f.* ſtehlen.
Geſtö'hn(e) (-ſtö'n[e]) *n* ②g
(2 l) gemete *pl.*
geſtö'rben (-ſtö'rben) *f.* ſterben.
Geſtö'tter (-ſtö't[er]) *n* ②1 =
Geſtammel.
Geſträu'ch (-ſtröi'γ) *n* ②g tufiș.
geſtre'ng = ſtreng.
geſtriğ (gǎ'ſtriğ) *de eri.*
Geſtrü'pp (-ſtrü'p) *n* ②g tufiș
(spinos), buceag. [feu.]
geſtu'nken (-ſt[ie]'nk[en]) *f.* ſtiu-
Geſt[ü]'t (-ſt[ü]'t) *n* ②g herghelie.
Geſu'ch (-z[ü]'X) *n* ②g cerere,
petiție.

geſu'cht (˘t) *f.* juchen; (erfündet)
afectat. [tură.]
Geſu'del (-z[ü]'del) *n* ②1 m[izg]ali-
Geſu'mme (-z[ü]'me) *n* ②1 biziit.
geſu'nd (-z[ü]'nt) sănătos: (wie-
der) ~ werden a se însănătoși;
~ beten a vindeca prin rugă-
ciuni. [neſcu.]
geſu'nden (-z[ü]'nden) ③c = geſ-
Geſu'ndheit *f* sănătate; zur ~!
sǎ-ți fie de bine!
geſu'ndheitlich sanitar, igienic.
Geſu'ndheits...: ~amt *n* ser-
viciu sanitar; 2halber pentru
motive de sănătate; ~lehre *f*
igienă; ~zuſtand *m* starea să-
nătății.
geſu'ngen (-z[ü]'ng[en]) *f.* jüngen.
geſu'nken (-z[ü]'nk[en]) *f.* jüncu.
Geſt[ä]'fel (-t[ä]'fel) *n* ②1 (o. pl.)
căptușală de tablă (pe pereți
sau pe tavan).
geſta'n (-tǎ'n) *f.* tun.
Geſt[ä]'ndel (-tǎ'ndel) *n* ②1 joc
ușor și glumeț; (Liebele) flirt.
Geſtö'ſe (-tö'z[e]) *n* ②1 vuet.
Geſtra'mpel (-trǎ'mpel) *n* ②1
tropăit. [tură.]
Geſträ'nk (-trǎ'nk) *n* ②g bău-
geſtrau'en: ſich ~ a se încumeia,
a îndrǎzni.
Geſtrei'de (-trǎi'de) *n* ②1 ce-
reale *pl.*, grîne *pl.*; ~bau *m*
cultura cerealelor; ~handel *m*
comerț de cereale.
geſtreu'(lich) = treu.
Geſtrie'be (-tri'be) *n* ②1 meca-
nism; (in-ea.greifende Maſchinen-
teile) angrenaj; *fig.* e-r Stadt *nim.*:
mișcare, viață.
geſtrieb'en (˘n) *f.* treiben; ③
Metaſgegenſtand: boſelat.
geſtro'ffen (-trö'ffen) *f.* treffen u.
triefen. [teamă, pe pace.]
geſtro'ſt liniștit: (unbejorgt) fară
geſtru'nken *f.* trinken.
Geſt[ü]'mmel (-t[ü]'mel) *n* ②1 in-
vǎlmășală; (Getöſe) tumult.

ge|ü|bt (-ü'pt) *iscusit, deprins*:
Leit *f* *iscusintă, dibăcie.*
Ge|wa'tter (-fä'ter) *m* ④ *d* *cumătru*; (*Taufpate*) *naş*; **in** (in) *f* ③ *c* *cumătră*; (*Taufpatin*) *naşă.*
Ge|wa'tterschaft *f* *cumetrie.*
Ge|wie'rt (-fi'rt) *n* ② *g* *pătrat*; *ins* ~ *bringen* *a tăia în patru muchi.* [*Math. tumoare.*]
Ge|wä'chs (-vā'kß) *n* ② *h* *plantă*; **ge|wa'chsen** *f.* *wachsen*; *fig.* *j-m* ~ *fu* *a se putea măsura cu cin.*
Ge|wä'chs|haus *n* *florărie, seră.* [*wahren.*]
ge|wa'hr: (-vā'r): ~ *w.* = *ge-*
Ge|wä'hr (-vā'r) *f* ③ *b* (*o. pl.*) *garanție.* [*observa.*]
ge|wa'hren *a zări*; (*bemerkten*) *a*
ge|wä'hren *a acorda*; (*darbieten*) *a oferi*; *j-n* ~ *l.* *a lăsa pe cin. să facă cum vrea.*
ge|wä'hr|leisten (*untr.*) *a garanta.*
Ge|wa'hrsam *m* (*n*) ② *g* *pază*: *siherer* ~ *loc sigur*; (*Gefängnis*) *închisoare, arest.*
Ge|wä'hrs|mann *m* ② *a* *persoană la care se referă cin.*; (*Bürge*) *garant.*
Ge|wa'lt (-vā'lt) *f* ③ *b* *putere*; *rechtmäßige*: *autoritate*; (*Bestig*) *stăpînire*; (*Zwang*) *silă, forță*; *ausübende* ~ *putere executivă*; *gesetzgebende* ~ *putere legislativă*; *höhere* ~ *forță majoră*; *et. in f-r* ~ *h.* *a fi stăpîn pe c., a stăpîni c., Sprache*: *a poseda*; *mit* ~ *c.* (*de*) *silă*; *j-m* ~ *anun* *a face silă cuiva*; *mit aller* ~ (*= unbedingt*) *cu orice preț.*
Ge|wa'lt...: **haber** (-hā'ber) *m* ② *l* *potentat*; *f.* *herrscher*; ~ **herrschaft** *f* *despotism, tiranie*; *herrscher* *m* *despot, tiran.*
ge|wa'ltig (-vā'ltig) *puternic*; (*sehr groß*) *enorm, colosal.*
ge|wa'ltigam *violent*; *adv.* *cu (dea)silă.*
Ge|wa'lt...: **streich** *m* *faptă in-*

drăzneată: **stüftig** *violent, brutal*; **stüftigkeit** *f* *violență, brutalitate.* [*vesmînt.*]
Ge|wa'nd (-vā'nt) *n* ② *a* *haină.*
ge|wa'ndt (.) *f.* *wenden*: (*stint*) *sprinten*: (*geschickt*) *dibaciu*; *stif*: *curgător*; *Leit* *f* *sprintenie*: *dibăcie.*
ge|wa'nn (-vā'n) *f.* *gewinnen.*
ge|wä'rtig (-vā'rtig): ~ *fu* (*gen.*) *a fi în așteptarea (gen.)*, (*barauf gefaßt fu*) *a se aștepta la c.*
ge|wä'rtigen (.) (*ig'en*) ⑤ *a*: *et.* (*zu*) ~ (*h.*) *a se (putea) aștepta la c.* [*schwab.*]
Ge|wä'sch (-vā's) *n* ② *g* = *Ge-*
Ge|wä'sser (-vā'sser) *n* ② *l* *ape pl.*
Ge|we'be (-vē'be) *n* ② *l* *țesătură.*
ge|we'ckt (-vā'kt) *fig.* *deștept*; *Leit* *f* *deșteptăciune.*
Ge|we'hr (-vē'r) *n* ② *g* *pușcă, armă*; **kolben** *m* *pat*; **lauf** *m* *țeavă.*
Ge|wei'h (-vā'i) *n* ② *g* *coarne pl.*
Ge|we'rbe (-vā'rbē) *n* ② *l* *meserie, profesiune*; (*Handel u.*) ~ (*comerț și*) *industrie*; **ausstellung** *f* *expoziție industrială*; **freiheit** *f* *libertatea de a exercita o meserie*; **schein** *m* *patentă*; **schule** *f* *școală profesională (ob. de meserii)*: **steuer** *f* *patentă*; **treibend** (-träibent) *industrial*; **treibende(r)** (b'ende[r]) *s.* ⑨ *l* *industrial, industriaș.*
Ge|we'rb|fleiß (-vā'rp-) *m* *activitate industrială.*
ge|we'rblich *industrial.*
ge|we'rbs|mäßig *profesional.*
ge|we'rb|treibend *ușm.* *f.* *gewerbetreibend ușm.* [*riași.*]
Ge|we'rk *n* *corporație de mese-*
Ge|we'rk|schaft *f.* **Ge|we'rk|ver-**
ein *m* *sindicat (profesional).*
ge|we'fen (-vē'zen) *f.* *sein.*
Ge|wi'cht (-vī'cht) *n* ② *g* *greutate*; *fig.* (*Bedeutung*) *important-*

ță; ~ auf (ac.) legen a da importantă (dat.).

ge|wi|chtig important.

ge|wie|gt (-vī'kt) experimentat.

ge|wi|llt (-vī'lt): ~ sein zu ... a fi hotărit a ...; (geneigt in) a fi dispus a ...

Ge|wi|mmel (-vī'mel) n ② l mulțime (care furnică).

Ge|wi|mmel (-vī'mer) n ② l gemete pl., scîncit.

Ge|wi|nde n ② l încolăcitură, învîrtitură; (Blumen 2) ghirlan-dă; (Schrauben 2) ghivint.

Ge|wi|nn (-vī'n) m ② g cîstig, profit; (Nutzen) folos; ~anteil m parte din cîstig, dividendă; 2bringend profitabil.

ge|wi|nnen (en) ② c a cîstiga: (erwerben) a dobîndi; Er; usw.: a extrage; j-n für et. ~ a face pe cin. să primească c. (bzw. să adere la c.); cș über sich ~ zu ... a se hotări a ...

Ge|wi|nner (er) m ② l cîstiga-tor; ~in (in) f ③ c cîstiga-toare.

Ge|wi|nn...: ~liste f lista cîstigi-gurilor; ~sücht f lăcomie de cîstig; 2süchtig lacom de cîstig.

Ge|wi|nsel (-vī'nzel) n ② l = Gewimmer. [winn.]

Ge|wi|nst (-vī'nst) n ② g = Ge-|

Ge|wi|rr (e) (-vī'r[e]) n ② g (2 l) înclețitură, încurcătură, învâl-mășală.

ge|wi|ß (-vī'ß) sigur, pozitiv; adv. de sigur, fără doar și poate; ein gewisser ... un oare-care ...; ein gewisses Etwas un nu știu ce.

Ge|wi|ssen (en) n ② l conștiin-ță; sich ein (sein) ~ daraus machen zu ... a (nu-)și face scrupule de a ...

ge|wi|ssenhaft conștiincios; 2ig-keit f conștiinciozitate.

Ge|wi|ssen...: 2los fără scrupule;

~losigkeit f lipsă de scrupule; ~sbiß m muștrare de cuget, remușcare; ~s|freiheit f liber-tatea conștiinței; ~s|zwang m constringerea conștiinței.

ge|wi|sser|ma|ßen (-vī'ßermä-ßen) oarecum; (sozusagen) așa zicînd.

Ge|wi|ßheit f certitudine.

ge|wi|ßlich = gewiß.

Ge|wi|tter (-vī'ter) n ② l fur-tună. [e furtună.]

ge|wi|ttern (en) ③ f: eș gewittert)

Ge|wi|tter...: 2schwanger ame-ninșător; ~schwüle f zăduf; ~sturm m vijelie; ~wolke f nor m care aduce furtună.

ge|wi|ßigt (-vī'ßigt) cumințit.

ge|wo|gen (-vō'gen) f. wägen u. wiegen; fig. (wohlwollend) bine-voitor; 2heit f bunăvoință.

ge|wō|nen (-vō'nen) ③ a: j-n ~ an (ac.) a obicinui (od. a de-prinde) cu c.

Ge|wo|hnheit (-vō'n-) f obicei; 2siedete ~ nărav; 2smäßig după obicei, obicinuit; ~smensch m: om care nu ese din obiceiurile lui; ~s|recht n obi-ceiul pămîntului.

ge|wō|hnlich (-vō'nlich) obici-nuit; (nicht sein, ordinar) de rînd; (alltäglich) banal; adv. de obi-ceiu.

ge|wo|hnt (-vō'nt) obicinuit; et., a. an (ac.) ~ fu a fi deprins (od. obicinuit) cu c.

Ge|wō|lbe (-vō'lbe) n ② l Δ bol-tă; ☼ prăvălie. [m/pl.]

Ge|wō|lk (-vō'lk) n ② g nori| ge|wō|nne (-vō'nne), ge|wo|nnen (-vō'nne) f. gewinnen.

ge|wo|rben (-vō'rben) f. werden.

ge|wo|rden (-vō'rden) f. werden.

ge|wo|rten (-vō'rfen) f. werfen.

Ge|wū|hl (-vū'l) n ② g învâlmă-șală; (Menge) gloată, mulțime.

ge|wu|nden (-vū'nden) f. wiunden.

ge|wü'rfelt (-vŷ'rfelt) cadrilat.
 Ge|wü'rm (-vŷ'rm) *n* ② *g* vier-
 mi *m/pl.*; (frießende Tiere) tirfi-
 toare *pl.*
 Ge|wü'rz (-vŷ'rt) *n* ② *g* sub-
 stanță aromatică; zu Speisen:
 dres; *col.* substanțe *pl.* aro-
 maticice; dresuri *f/pl.*; ~krämer
m băcan; ~nelken *f/pl.* cui-
 șoare *pl.*
 gez. *Wf.* für gezeichnet.
 ge|za'ckt (-tŷ'kt), ge|za'hnt
 (-tŷ'nt) dîntat, colțurat.
 Ge|zä'nk (-tŷ'nk) *n* ② *g* certuri
f/pl. [*pl.*, țipete *pl.*]
 Ge|ze'fer (-tŷ'ter) *m* ② *l* strigăte
 ge|zie'men (-tŷ'men) ⑤ *a* a se
 cuveni, a se cădea; ~d cuvin-
 cios.
 ge|zie'rt (-tŷ'rt) afectat.
 Ge|zi'sch(e) (-tŷ's[e]) *n* ② *g* (② *l*)
 fluerat.
 Ge|zü'cht (-tŷ'χt) *n* ② *g* *s.r.* soi
 rân, sămînță. [*crengi f/pl.*]
 Ge|zwei'g *n* ② *g* ramuri *f/pl.*,
 Ge|zwi'ffcher (-tŷ'v'ŷ'er) *n* ② *l*
 ciripit. [*gen.*]
 ge|zwu'ngen (-tŷ'vŷ'ŷ'en) *f.* zwin-
 She'to (gŷ'to) *n* ⑥ *i* ghetto.
 gib, gibst, gibt (gip, ~[b]t) *f.*
 geben.
 Gicht(gŷ'χt) *f* ③ *b* (o. *pl.*) Patŷ.gută,
 ⑦ artrită; ② brüchig paralytic.
 gi'chtich (~ŷ) gutos, artritic.
 Ge'bel (gŷ'bel) *m* ② *l* partea su-
 perioară în formă de triunghi
 a unui zid; (Zörmige Verzierung)
 fronton; ~dach *n* acoperiș care
 formează un triunghi; ~fen-
 ster *n* fereastră în triunghiul
 de sus acoperiș.
 Ge'r(de) (gŷ'r[d^e]) *f* ③ *b* (o. *pl.*)
 lăcomie. [*a lăcomi la c.*]
 gie'ren (gŷ'ren) ⑤ *a*: uach et. ~
 gie'rig (~ŷ'ŷ): auf (*ac.*) od. uach
 et. ~ lacom de c.
 Ge'ß|bach (gŷ'ß-) *m* puhoiu.
 gie'ßen (~en) ③ *d* a vărsa; (*ein.*)

a turna; (*be.*) a uda; ④ (*for-*
 mend) a turna; unperf. eŷ gießt
 plouă cu găleata.

Gie'ßer ④ (~er) *m* ② *l* turnător.
 Gießerei ④ (gŷ'ßerei) *f* ③ *b* tur-
 nătorie.

Gie'ß|kaune *f* stropitoare.

Gift (gŷft) *n* ② *g* otravă; *v.* Tie-
 ren u. Pflanzen: venin; ~becher
m pahar cu otravă. [*räutate.*]

gi'ftig (~ŷ'ŷ) veninos; *fig.* plin de

Gi'ft...: ~mischer *m* otrăvitor;
 ~mischerin *f* otrăvitoare; ~
 mord *m* otrăvire.

Gi'gerl (gŷ'gerl) *m* ② *g*¹ u. ② *l*
 fasonel. [*corporatie.*]

Gi'ld(e) (gŷ'ld^e) *f* ③ *b* breaslă,

gilt, giltst (gilt, giltt) *f.* gelten.

Gi'mpel (gŷ'mpel) *m* ② *l* botros;
fig. (einfältiger Dienŷ) găgăuță *f*,
 haplea.

ging (gŷŷ) *f.* gehen.

Gi'nster ④ (gŷ'nŷter) *m* ② *l* gro-
 zamă, drob; (Färber) drobiță.

Gi'pfel (gŷ'pfel) *m* ② *l* virf, pisc;
fig. culme, des Rŷhmes: apogeu.

gi'pfein (~n) ⑤ *f* a culmina.

Gi'pfe|punkt *m* punct culmi-
 nant.

Gips (gŷp) *m* ② *h* ipsos, ghips;
 ~abbrudt *m* copie în ipsos.

gi'psen (~en) ⑤ *e* a da cu ipsos.

Gi'ps...: ~figur *f* figură de ip-
 sos; ~verband *m* bandaj cu
 ipsos.

Gira'ffe (girä'fe) *f* ③ *b* girafă.

Gira'nt ④ (jirä'nt) *m* ③ *a* gi-
 rant. [*gira.*]

girie'ren ④ (jirir'ren) ⑤ *g* a

Gir|la'nde (gŷ'rlä'nd^e) *f* ③ *b*
 ghirlandă.

Gi'ro ④ (jir'ro) *n* ⑥ *i* (a. ⑥ *k*)
 gir; ~bank *f* ③ *b* bancă de viri-
 ment. [*a gunguri.*]

gi'rren (gŷ'ren) ⑤ *a* a gongoni,

Gi'scht (gŷŷt) *m* ② *g* spumă.

Gita'rre (gitä're) *f* ③ *b* ghi-
 tară.

Gitter (gī'ter) *n* ② l zăbrele *pl.*,
gratii *f/pl.*: (Umzäunung) grilaj;
Zartlg in formă de zăbrele;
~fenster *n* fereastră cu zăbrele.

Glacé'/hand|schuh (glä'ßē'-) *m*
mănușă glacé.

Glanz (glän't) *m* ② g lustru; (Glän-
zen) (strălucire; *fig.* (Tracht)
strălucire, splendoare.

glänzen (glän'ten) ⑤ e a luci, a
străluci; *v/t.* a lustrui; ~d stră-
lucitor.

Glanz...: ~kohle *f* fel de căr-
bune lucios; Zlos fără lustru;
~punkt *m* momentul cel mai
strălucit; Zvoll strălucitor.

Glas (glā'ß) *n* ② a¹ sticlă; (Ge-
fäß) pahar; ~arbeiter *m* sticlă-
r; ~auge *n* ochiu *m* de sticlă.

Gläschen (glä'ßçen) *n* ② l pă-
hăruț.

Glas'er (glā'z'er) *m* ② l geamgiu.

Glas'erel' (glā'z'erai') *f* ③ b sticlă-
rie. [Glas nŭw.: sticlos.]

gläsern (glā'z'ern) de sticlă; }

Glas...: ~fabrik *f* fabrică de
sticlărie; ~haus *n* seră; ~
hütte *f* sticlărie.

gläsern (glā'z'ern) ⑤ g: et. ~
a da lustru (*dat.*); Zöpferei: a
zmălțui; Zuchen *usw.*: a zaharisi.

gläserig (glā'z'irig) sticlos.

Glas...: ~malerei' *f* pictură pe
sticlă; ~perle *f* mărgăea; ~
scheibe *f* geam; ~für *f* ușă cu
geamuri. [Zöpferei: zmalț.]

Glasur (glā'z'ur) *f* ③ b lustru; }

Glas...: ~verschlag *m*, ~wand *f*
geamlic; ~ware *f* sticlărie;
Zweise cu paharul.

glatt (glät) ⑩¹ u. ⑩² neted;
(glänzend) luciu; Haar: lins;
(schlupfrig) lunecos; (unbehaart)
fără păr; (schmeichlerisch) dulce;
adv. ~ abschlagen a refuza net;
(ohne Hindernisse) fără piedică,
strună.

Glätte (glät'te) *f* ③ b netezime;

luciu; lunecos; Din. (Stein)
litargă.

Glättelc *n* poleiu, lunecos.

glätten (glät'ten) ⑤ c a netezi;
(glänzend *m.*) a lustrui; Stein,
Metall: a sclivisi.

glätt...: ~weg *scurt*, net; ~jün-
gig (-jüng'ig) cu limba dulce,
măglisitor.

Glätte (glät'te) *f* ③ b chelie.

Glätt...: ~kopf *m* cap chel; Z-
köpfig (-köp'fig) chel.

Glaub'e (glāu'b'e) ④ e, **Glaub'-
ben**¹ (Λn) ② l *m* credință; (Ver-
trauen) crezămint; (Religion) re-
ligie; Λn schenken *od.* beimeffen
a da crezămint; auf Treu und
Λn pe cuvint.

glauben² (Λn) ⑤ a a crede;
(meinen) a socoti; *v/i.* j-m ~ a
crede pe cin.; ~ an (*ac.*) a cre-
de în c.

Glaubens...: ~artikel *m* arti-
col de credință; ~bekenntnis
n profesiune de credință; ~
eifer *m* osirdie; ~freiheit *f*
libertatea cultului; ~genosse *m*
coreligionar; ~lehre *f* dogmă;
~schwärmer *m* fanatic; ~streit
m controversă religioasă.

Glaub'ersalz (glāu'b'er-) *n* sul-
fat de sodiu. [würdig.]

glaubhaft (glāu'p-) = glaub- }

gläubig (glōi'b'ig) credincios.

Gläubiger (Λger) *m* ② l credi-
tor.

gläublich (glāu'p-) de crezut.

gläub'würdig demn de crezut;

Zkeit *f* veracitate.

gleich (glā'ig): ~ (*dat.*) egal, la
fel cu c.; (genau übereinstimmend)
identic; ~ groß *usw.* deopotrivă
de; der ~e (= derselbe) același;
es ist mir ganz ~ mi-e tot una;
~ am Anfang chiar (de) la in-
ceput; et. ins ~e bringen a
aranja, a pune la cale; *vj.* ~
als ob ca și cînd.

glei'ch...: **alt(e)rig** (-ält[er]iç) de aceeași vîrstă; **artig** de aceeași fel, de aceeași natură; **Artigkeit** *f* omogeneitate; **bedeutend** sinonim; **berech'tigt** cu aceleași drepturi; **Be'rechtigung** *f* egalitate în drepturi: sich **bleiben** a rămînea (tot) același (hîw. aceeași ufw.).

glei'chen (glāi'χ'en) ⑬t: j-m ~ a semăna cu cin., a fi aseme'nea cuiva. [ecvator.]

Glei'cher (χ'er) *m* ②l (o. pl.)

glei'cher...: **gestalt**, **maß**eu, **weise** de asemenea.

glei'ch...: **falls** = eben'falls; **förmig** (-förm'iç) uniform; (ohne Abwechslung) monoton; *adv.* egal, la fel; **Formigkeit** *f* uniformitate: egalitate; monotonie; **Gewicht** *n* echilibru; **gültig** indiferent; **Gültigkeit** *f* indiferență.

Gleichheit *f* egalitate; ~ der Stimmen paritate de voturi.

glei'ch...: **Klang** *m* unison, acord; j-m **kommen** a egala pe cin.; **laufen** a fi paralel; **laufend** paralel; **lautend** conform; *v.* Wörtern: omonim; für **lautenden** Inhalt pentru conformitate; **machen** a egala; (gleich hoch m.) a nivela; dem **Ordnung** **machen** a dărîma pînă la temelie; **maß** *n* ufw. = Ebenmaß ufw.; **mut** *m* liniște sufletească, sînge *n* rece; **mütig** (-mü'tiç) liniștit, cu sînge rece; **namig** (-nām'iç) cu același nume. [bolă, pildă.]

Gleichnis (nīß) *n* ②h' para-

gleichsam așa zîcînd; (gewissermaßen) oarecum.

glei'ch...: **senkrecht** (-sänk'k[er]iç) izoscel; **sehen** = gleichen; **seitig** echilateral; **stellen**: j-m **stellen** a pune pe aceeași treaptă cu cin.; **strom** *m*

curent continuu; eß j-m **tun** a rivaliza cu cin.

Gleichung & *f* ecuație.

glei'ch...: **vie'l** tot atît; *v.* ob. wer ... indiferent dacă, cine ...; **weit** la distanță egală; **wertig** (-vört'iç) echivalent; **wertigkeit** *f* echivalență; **wie'** (aşa) precum; **wirk(c)lig** echionghiular; **wo'hl** totuși, cu toate acestea; **zeitig** simultan; (zeitgenössisch) contemporan; *adv.* în același timp; **zeitigkeit** *f* simultaneitate, coincidență.

Geis (glāiß) *n* ②h f. Geleise.

Geisner (ner) *m* ②l fătarnic, ipocrit; **in** (in) *f* ③c fătarnică, ipocrită. [crit.]

geisnerisch (iç) fătarnic, ipocrit

geisen (glāi'ß'en) ⑬p u. ⑬e = glänzen; (heucheln) a se fătarnici. [(a)luneca.]

geiten (glāi't'en) ⑬q (su) a]

Geisflug *m* Flug. zbor planat.

Geisler (glāi'tser) *m* ②l ghetar.

gei'ch(en) (glī'χ[en]) f. gleichen.

glied (glīt) *n* ②c membru; (Mitglied) membru *m*; **Reihe**: verigă, za; (Geschlechtsl.) generație; **Sir**: in **Reih'** nud ~ în șir.

gliedern (glī'dern) ⑬f a împărți; (einrichten) a organiza; (ordnen) a coordona.

Geisder...: **puppe** *f* marionetă; **reizen** *n* reumatism.

Geismaßen (-māß'en) *f/pl. inv.* membre *pl.*

geimmen (glī'm'en) ⑬a u. ⑬a a arde mocnit, a mocni; (schwach feuhen) a licări.

Geimner (mer) *m* ②l mica; **schiefer** *m* șist micaceu.

geimmern (n) ⑬b a licări.

Geimnstengel *F m* țigară.

geimpflich (glī'mpf-) cu crutare; ~ davonkommen a scăpa cu fața curată.

geiß, **geisse** (glī'ß[er]) f. geißen.

Glit'sch|bahn (glī'ts-) *f.*, **Glit'sche** (˘^e) *f.* ③ *b* sānius.
glit'schen (glī'ts^{en}) ⑤ *e* (h. u. *fn*)
F = gleiten; (situarn) a se da
 pe ghiată. [(a)lunecos.]
glit'scherig, glit'schig (˘[^{er}]iχ)}
glit't(en) (glī't^{en}) *f.* gleiten.
glit'heru (glī't^{ern}) ⑤ *f* a scilpi,
 a scinteia. [glob.]
Glo'bus (glō'būß) *m* ② *h*¹ u. ⑥ *g*
Glo'cke (glō'k^e) *f.* ③ *b* clopot;
 (Glas) glob; au die große ~
 hängen a spune la toată lu-
 mea; die ~ hat zehn geschlagen
 a sunat zece.
Glo'cken...: ~blume ♀ *f.* clopoței
m/pl.; ~geläute *n* sunet de clo-
 pote; ~gießer (-giß^{er}) *m* ② *l*
 turnător de clopote; ~haus *n*
 clopotniță; ~hell a limpede ca
 sunetul clopotului; ~schlag *m*:
 mit dem ~schlag la țanc; ~speise
f. acioae, bronz de clopote; ~
 spiel *n* reunire de clopote care
 cîntă arii; ~turm *m* clopotniță.
Glo'ckner (glō'kn^{er}) *m* ② *l* clo-
 potar. [^m^e] *f.* glinimen.}
glomm (glōm), **glō'mme** (glō'-)
Glo'rien|schein (glō'ri^{en}-) *m*
 aureolă, nimb.
glo'rreich (glō'r-) glorios. [sar.]
Glossa'r (glōßā'r) *n* ② *g*¹ glo-
Glosse (glō'ß^e) *f.* ③ *b* glosă.
glossieren (˘bi'r^{en}) ⑤ *g* a co-
 menta. [holbat.]
Glo'ziange (glō't-) *n* ochiu *m*/
glō'zen (˘^{en}) ⑤ *e* a holba-ochii.
Glück (glük) *n* ② *g* (o. *pl.*) no-
 roc; (das man empfindet) fericitie;
 j-m ~ wün'schen a felicita pe
 cin.; auf gut ~ la noroc, la in-
 timplare, intr'o doară.
glück|au'f! noroc! [roc.]
glü'ck|bringend aducător de no-
Glü'cke (glü'k^e) *f.* ③ *b* cloșcă.
glü'cken (˘n) ⑤ *a* a cloncăni.
glü'cken (glü'k^{en}) ⑤ *a* (h. u. *fn*)
 = gelingen.

Glü'ck|henne *f.* cloșcă.
glü'cklich fericit; (vom Glück bes-
 günstigt) norocos; ~erwei'se din
 fericire. [circ.]
glü'ckselig fericit; ~keit *f.* feri-
glü'cken (glü'k^{en}) ⑤ *a* a clon-
 căni.
Glü'cks...: ~fall *m* întâmplare
 norocoasă; ~göttin *f.* Fortuna;
 ~güter *n/pl.* avuție; ~klud *n*,
F ~pilz *m* om cu noroc; ~ritter
m cavalier de industrie; ~spiel
n joc de hazard. [urare.]
Glü'ck|wunsch *m* felicitare.}
Glü'hbirne (glü'-) *f.* = Glüh-
 lampe.
glü'hen (glü'^{en}) ⑤ *a* Eisen usw.:
 a fi (in)roșit (ob. roșu); Wan-
 gen usw.: a arde (vor [dat.] de
 c.); (leuchten) a (stră)luci: *v/t.* a
 (in)roși; ~d roșu; ~Wange: aprins;
 (stră)lucitor.
Glü'h...: ~körper *m* corp in-
 candescent; ~lampe *f.*, ~licht *n*
 bec incandescent; ~strumpf *m*
 sită; ~wein *m* vin cald (dres
 cu aromate); ~würmchen *n*
 licuriciu.
Glut (glüt) *f.* ③ *b* văpae, foc
 (a. *fig.*): (junge: dogoreală;
 (glühende Kohlen) jăratec; ~rot
 roșu ca focul. [cerină.]
Glü'zer'u (glü't^{er}i'n) *n* ② *g*¹ gli-
G. m. b. H. Abt. für Gesellschaft
 mit beschränkter Haftung.
Gna'de (gnā'd^e) *f.* ③ *b* milă, in-
 durare; (Verzeihung) ertare;
 (Gutb) grație; sich auf ~ und
 Ungnade ergeben a se preda
 fără condiții; ~ für Recht er-
 gehen lassen a erta (in loc de
 a pedepsi); ~w. (= Guet) ~n
 Domnia Voastră.
gna'den (˘n) ⑤ *c*: gnade dir
 Gott, wenn ... să te ferească
 D-zeu să ...
Gna'den...: ~akt *m* act de gra-
 ție; ~bild *n* icoană făcătoare

de minuni: **~brot** *n* hrana dată din milă: **~gchalt**, **~geld** *n* pensie (acordată din milă); **~gcschen** *n* gratificație: **~reich** milostiv: **~stoß** *m* lovitură de grație.

gnä'dig (gnä'dīχ) milostiv, îndurător: grațios: **~er Herr!** Domnule!: **~e Frau!** Doamnă!

Gnom (gnōm) *m* (3) a gnom.

Gold (gōlt) *m* (2) g (s. pl.) aur: **~ammer** *f* presură: **~amsel** *f* grangur: **~arbeiter** *m* argintar, giuvaergiu: **~barren** *m* lingou.

gō'lden (gō'ldēn) de aur: (gōldfarben) auriu: **~er Sonntag** ultima Duminică înainte de Crăciun: **das ~e Zeitalter** veacul de aur.

Gō'ld...: **~fazan** *m* fazan auriu: **~finger** *m* deget inelar: **~fisch** *m* peștișor roșu: *fig.* *F* fată bogată: **~fuchs** *m* (Bferd) roib auriu: *F* (Goldstück) piesă de aur: **~gchalt** *m* titlu: **~gräber** *m* cautător de aur: **~grube** *f* mina de aur: **~haltig** aurifer.

gō'ldig (dīχ) = golden.

Gō'ld...: **~kind** *n* odor de copil, foieud: Ingeraș: **~lack** *m* lac auriu: **~** *♀* mixandră (galbenă), mieșunea (galbenă): **~macher** *m* alchimist: **~regen** *♀* *m* salcîm galben: **~schaum** *m* foite *pl.* de aur: **~schmied** *m* argintar, giuvaergiu: **~schnitt** *m* au Bühren muchi *f. pl.* aurite: **~stück** *n* piesă de aur: **~wage** *f* vizeua: **~währung** *f* etalon de aur: **~wäſcher** (-väsēer) *m* (2) l zătar. [*m* Gulf-stream.]

Golf (gōlf) *m* (2) g golf: **~strom** (gō'ltē) *f* gellen.

Gō'ndel (gō'ndēl) *f* (3) d gondola: **~führer** *m* gondolier.

gō'ndeln (n) (3) f a se plimba în gondola: *r/t.* a duce cu gondola.

gō'nnen (gō'uēn) (3) a: j-m et. ~ a nu invidia cuiva c.: (gewähren) a acorda.

Gō'ner (nēr) *m* (2) l protector. **Gō'nerschaft** *f* protecție, patronaj.

Gō'pel (gō'pēl) *m* (2) l fel de macara învîrtită de cai.

gor (gōr), **gō're** (gō'rē) *f*, gären.

Gör *F* (gōr) *n* (2) g. **Gō're** *F* (nē) *f* (3) b copil. *F* plod.

gōß (gōß), **gō'ſſe** (gō'ſſē) *f*, gießen.

Gō'ſſe *f* (3) b jghiab de scurgere (pentru lăturile bucătăriei): (Rinnlein) gîrlă.

Gō'te (gō'tē) *m* (3) a got.

gō'tiſch (tīſ) gotic.

Gott *m* (2) a Dumnezeu: beibnis ſcher: zeu: **~ behüte!** ferească D-zeu!: **daß ~ erbarm'!** sa-i plîngi de milă, ca vai de ei:

~ ſei Dank! slava Domnului!: **leider ~es!** din nefericire (aşa e)!: **in ~es Namen!** ei bine, fie!: **um ~es Willen!** pentru (numele lui) D-zeu! [D-zeu.]

gō'tflergeden supus voinței lui!

Gō'tter... (gō'tēr-): **~lehre** *f* mitologie: **~speiße** *f* ambrozie: **~frank** *m* nectar.

Gō'ttes...: **~acker** *m* cimitir: **~dienst** *m* serviciu divin: **~furcht** *f* frica lui D-zeu: **~fürchtig** (-fürχtīχ) evlavios: **~gabe** *f* dar divin: **~gelehrsamkeit** *f* teologie: **~gelehrte(r)** *m* teolog: **~gericht** *n* judecata lui D-zeu:

(~urteil) ordalie: **~gnabentum** *n* legitimitate: **~haus** *n* templu: **~läſterer** *m* hulitor de D-zeu: **~läſterlich** de hulă: **~läſterung** *f* blasfem, hulă: **~ſengner** (-böignēr) *m* (2) lateu: **~lohn** *m* răsplătă D-zeiască: **~urteil** *n* ordalie.

gō'tflgefällig plăcut lui D-zeu.

Gō'ttheit *f* divinitate: (Gott) dumnezeire.

Gō'ttin (gō'tīn) *f* (3) c zeiță.

gö'tlich dumnezeesc, divin.
Go'tt...: **Go't!** slava Domnului!; **Go's** nelegiuir; **Go'stikeit** *f* nelegiure; **Go'mensch** *m* Hristos; **Go'sel'bei'luns** *m inv.* ucigă-l-crncea; **Go'selig** curvios; von Herrtorbenen: D-zen sä-l (bzw. s'o) erte; **Go'voll** delicios.
Go'tze (go't^e) *m* 3 a. **Go'bild** *n* idol *m*; **Go'biener** *m* idolatru; **Go'biensft** *m* idolatrie.
Go'verna'nte (gü'värnä'nte) *f* 3 b guvernanta. [vernor.]
Go'verner (gü'vör) *m* 2 g¹ guvernant.
Gr. abt. für Grad; Groß¹; Große.
Grab (grāb) *n* 2 a mormint, groapă; **Go'denkmal** *n* monument funerar.
gra'ben¹ (grā'bēn) 14 i a sapa.
gra'ben² () *m* 2 j sant.
gra'bes...: **Go'still** *f* tacere mormintală; **Go'stimme** *f* voce sepulcrală.
gra'b...: **Go'geläute** *n* clopotele *pl.* de înmormintare; **Go'gesang** *m* cântec funebru; **Go'hügel** *m* movilă funerară; **Go'legung** *f* înmormintare; **Go'mal** *n* f. Grabdenkmal; **Go'scheit** *n* hîrlet; **Go'schrift** *f* epitaf; **Go'stein** *m* piatră mormintală; **Go'stichel** *m* dăltuță (de săpat în metal).
Grad (grāt) *m* 2 g grad.
gra'de (grā'de) *f* geradē.
gradie'ren (grād'i'ren) 15 g a |
gra'd'weise gradat. [grada.]
Graf (grāf) *m* 3 a conte.
Grä'fin (grā'fīn) *f* 3 c contesă.
grä'flich de conte.
Grä'fchaft *f* comitat.
Gram (grām) 1. *m* 2 g (o. *pl.*) mînuire. 2. i-m 2 sein a fi supărat pe cin.
grä'men (grā'm'en) 15 a: (iich) a (se) mîhni.
grä'mlich posac, morocănos.
Gramm (grām) *n* 2 g (*pl.* nach Zahlen *inv.*) gram.

Gramma'tik (grāma'tik) *f* 3 b gramatică.
grammatika'tisch (grā'tikā'tisch) *gramma'tisch* (grā'tisch) gramatical.
Gramma'tiker (grā'tik'er) *m* 2 l gramatic. [2 g¹ gramofon.]
Grammopho'n (grāmofō'n) *n* |
Gran (grān) *n* (a. *m*) 2 g (*pl.* nach Zahlen *inv.*) gran.
Grana't (grānāt) *m* 4 c granat; **Go'äpfel** *m* rodie; **Go'baum** *m* rodin.
Grana'te (grā'te) *f* 3 b = Granatapfel; 15 obuz.
Grani't (grānīt) *m* 2 g granit.
Grä'nne (grā'nē) *f* 3 b barba (a spicului).
grä'phisch (grā'fisch) grafic.
Graphi't (grāfīt) *m* 2 g plumbăgînă, grafită.
Grapholo'g (grāfolō'g) *m* 3 a grafolog.
gra'psen (grā'ps'en) 15 e a înhața.
Gras (grāb) *n* 2 b iarbă; 2 Grä'icr *pl.* graminee *pl.*; *f* ins **Go'beissen** a da ortul popei; **Go'art** *f* specie de graminee. [iarbă.]
gra'sen (grā'z'en) 15 e a pastel
Grä's...: **Go'sfressend** erbivor; **Go'grün** verde ca iarba; **Go'halm** *m* fir de iarba; **Go'hüpfen** (-hü'pfen) *m* 2 l coșăș.
gra'fig (grā'zīg) erbos.
Grä's...: **Go'müde** *f* pitulice; **Go'reich** erbos.
grä'flich (grā'blīg) groaznic, îngrozitor; **Go'keif** *f* grozāv(en)iv.
Grat (grāt) *m* 2 g muche (ascuțită); (der sich beim Messerschleifen bildet) ată. [pește.]
Grä'te (grā'te) *f* 3 b os (de)
grä'tig (grā'tīg) cu oase.
grä'tis (grā'tīs) gratis; **Go'beilage** *f* supliment gratuit.
Gratula'nt (grātulā'nt) *m* 3 a felicitator. [felicitare.]
Gratula'tio'n (grātulā'tiō'n) *f* 3 b |
gratulie'ren (grātulī'ren) 15 g: i-m a felicită pe cin.

grau (grāu) 1. cenușiu; v. Tierhaaren, Wolken: sur; v. Menschenhaaren: carunt; vor ~ en Jahren în vremile de demult; ~ werden a cărunți. 2. 2(e) n ⑨ l cenușiu.

grau...: 2barf m moșneag; ~ bärtig cu barba căruntă.

grau'en¹ (grāu'en) 1. ⑩ a a cărunți; der Tag (od. es) graut se crapă de ziua. 2. 2 n ② l deș Tages crăpatul zilei.

grau'en² () 1. ⑩ a: es graut mir (a. ich graue mich) vor (dat.) mi-e groază de c. 2. 2 n ② l groază.

grau'en|erregend, -haft, -voll înfiorător. îngrozitor, groaznic.

grau'...: ~haarig cărunt; 2kopf m cap cărunt; Mensch: unchiaș.

grau'len (grāu'len) = grauen².

grau'lich, m̄ **grāu'lich** (grōi'līχ) ce bate în cenușiu.

Grau'pe (grāu'p^e) f ③ b arpăcaș.

grau'peln (~p^{eln}) ⑩ f: es graupelt cade mazărice.

Graus (grāuβ) 1. m ② h (o. pl.) groază. 2. 2 a. groaznic.

grau'sam crud, crunt; 2keit f cruzime.

Grau'schimme^r m cal sur.

grau'sen (grāu'z^{en}) 1. ⑩ e: es graußt mir vor (dat.) mi-e groază de c. 2. 2 n ② l = Graus 1.

grau'sen|erregend, grau'sig (~zīχ) = grauerregend.

Grau'stier f n măgar. [vor.]

Gravcu'r (grāv'v^r) m ② g¹ grabnic

gravic'ren (~vī'ren) ⑩ g a grava.

gravifä'tisch (~vītī'tīš) grav, solemn. [(a. M̄th.).]

Gra'zie (grā'tī^e) f ③ b grație

graziō's (grā'tīō'β) grațios.

Gre'go'r (grē'gō'r u. grēgō'r) m ⑧ a Grigorie.

Greif (grāif) m ② g od. ③ a grif, zgripitor.

greif'bar palpabil; ⑨ sofort ~ imediat disponibil.

grei'fen (grāi'f^{en}) ⑩ t a apuca, a prinde; ⑩ laß ~ a se stabili,

a se primi, a se menține; f. ergreifen; v/i. ~ an (ac.) a

duce mîna la c.; ~ in (ac.) a

băga mîna în c.; nach et. ~ a

căuta a apuca c.; j-m an die

Uhre ~ a se atinge de onoarea

cuiva; in j-s Rechte ~ a în-

călca dreptul cuiva; um jich ~

a pipăi cu mîna în jurul său,

(sich ausbreiten) a se întinde, a

se lăși; j-m unter die Arme ~

a da mîna de ajutor cuiva; zu

et. ~ a recurge la c. [scinci.]

grei'neu (grāi'n^{en}) ⑩ a a se

Greis (grāiβ) 1. m ② h bătrîn,

moș(neag). 2. 2 a. (foarte) bă-

trîn. [babă.]

Grei'sin (grāi'zīn) f ③ c bătrînă,

Grei'sen|alter (grāi'z^{eu-}) n bă-

trînețe (adîncă).

grei'senhaf senil.

greif v. Zönen: patruzător; v.

Sicht: orbitor; v. Farben: viu.

Grenadie'r (grēnādī'r) m ② g¹

grenadir. [mărginaș.]

Gre'nz|bewohner (grā'nz-) m

Gre'nze (grā'nz^e) f ③ b hotar;

eines Landes: graniță, frontieră;

fig. (Schranke) limită.

gre'nzen (~n) ⑩ e: ~ an (ac.) a se

mărgini (od. învecina) cu c.; fig.

(nahekommen) a se apropia de c.

gre'nzen|los nemărginit, netăr-

murit. [plăeș.]

Gre'nzer (~r) m ② l grănicer,

Gre'nz...: ~linie f linie de demar-

cație; ~nachbar m vecin;

~stein m piatră hotarnică.

Gre'then (grē't^{en}) n ⑧ g,

Gre'te (~t^e) f ⑧ d Margareta.

Greu'el (grōi'eil) m ② l groză-

v(en)ie; ~tat f cruzime, atro-

citeate. [grauerregend.]

greu'lich (grōi'līχ) = gräßlich u.

Grie'be (grī'be) *f* ③ b jumară.
Griebs (grīpß) *m* ② h partea centrală (la mere și pere), cocean *m*.
Grie'che (grī'γe) *m* ③ a grec.
Griechen|land *n* ⑧ g Grecia.
Grie'chin (γīn) *f* ③ c greacă, grecoaică. [grecește.]
grie'chisch (γīš) grecesc; *adv.*
Grie's|gram (grī'grām) *m* ② g dispoziție morocânoasă; *Person*: om posac (od. morocânos).
grie's|grāmig, -grāmlich (-grām|līγ) posac, morocânos.
Grieß (grīß) *m* ② g griș; *Sand*: nisip gros; *Path.* gravelă, nisip; *~brei* *m* griș cu lapte.
griff¹ (grīf) *f.* greifen.
Griff² (γ) *m* ② g analog greifen: apucare, prindere etc.; ☉ (*Deugen*, *Stiel*) mîner; (*Sentel*) toartă; (*Meisterheit*) plăsele *pl.*
Gri'ffel (grī'fel) *m* ② l condeiu (de ardezie); ♀ pistil.
Gri'lle (grī'le) *f* ③ b greer; *fig.* (*Laune*) capriciu; *n pl.* (im *Kopf*) gărgăuni *m/pl.* (în cap), toane *pl.*; *n fangen* a avea toane; *n|fänger* *m* om cu toane.
grillenhaft capricios, cu toane.
Grima'sse (grīmă'ße) *f* ③ b strîmbătură, schimă, grimasă; *n schneiden* a se strîmba, a face grimase; *n|schneider* *m* om care face grimase.
Grimm (grīm) *m* ② g înviersunare, urgie, mînie.
Gri'mmen (γ'en) *n* ② l = *Vauchgrimmen*.
grimmig (γīγ) înviersunat, mînios; *Kälte* ufw.: îngrozitor, strașnic.
Grind (grīnt) *m* ② g *Path.* chelbe.
grī'ndig (γīγ) chelbos.
grī'nfen (grī'nz'en) ⑤ e a rînji.
Gri'ppe (grī'pe) *f* ③ b gripă, influență.

grob (grōp, a. grōp) ⑩² (Ggf. fein) gros: (ungefährteufen) grosolan, bătăran; aus dem ~en arbeiten a ciopli.
Gro'bheit *f* grosolănie, mojicie.
Gro'bian (grō'b'ian) *m* ② g mojie, bătăran.
grō'blich (grō'plīγ) (im höchsten Grade) tare, rău, grav.
Gro'b|schmied *m* fierar.
Grog (grōk) *m* ⑤ od. ⑥ i grog.
grō'leu *P.*, sf. **grō'bleu** (grō'leu) ⑤ a a zbiera, a răcni.
Gross (grōl) *m* ② g (o. *pl.*) pizmă, ură.
grō'len (γ'en) ⑤ a Donner: a bubui; j-m ~ a avea pică pe cin., a-i purta Sîmbetele.
Grō'n|land (grō'n-) *n* ⑧ g Groenlanda.
Grō'n|länder *m.*, **grō'n|ländisch** groenlandez.
Gros¹ (grōß) *n* ② h¹ (*pl.* nach *Zahlen* inv.) v. *Stabfedern*: douăsprezece duzine.
Gros² ✕ (grō) *n* inv. gros.
Gro'schen (grō's'en) *m* ② l groșiță.
groß (grōß) ⑩² mare: *~er Buchstabe* majusculă; *Karl der 2e* cel Mare; et. im ~en betreiben în mare; im ~en und ganzen în general; *adv.* j-n ~ anbliden a se uita cu ochi mari la cin.
Groß... *Lartig* grandios, măreț; *F* fenomenal; *~betrieb* *m* exploatare în mare; *~britan-nten* *n* Britania Mare.
Grō'ße (grō'ße) *f* ③ b mărime; (*Ausdehnung*) întindere; (*Erhabenheit*) mărire; *~* cantitate; *Person*: persoană ilustră, celebritate.
Groß... *~elfern* *pl.* bunici *m/pl.*; *~enkel* *m* strănepot.
grō'ßen|teil's în mare parte.
Grō'ßen|wahn (finn) *m* grandomanie.

größer (grö'ßer) f. groß.

Groß...: ~fürst *m* mare duce; ~grund|besitzer *m* mare proprietar; ~handel *m* negoț an-gro; ~händler *m* toptangiu, augrosist; ~handlung *f* casă de toptangiu; ~herr *m* sultan; ~herzig *m* marinimos; ~herzigkeit *f* mărinimie; ~herzog *m* mare duce; ~herzogtum *n* mare ducat.

Großst (grö'ßt) *m* (3) a = Großhändler.

Groß...: ~jährig *m* major; ~jährigkeit *f* majoritate; ~macht *f* mare putere; ~mächtig *F* coscogea; ~mama *f* bunică; ~maul *F* *n* palavragiu; ~mut *f* mărinimie; ~mutter *f* mamă mare, bunică; ~papa *m* bunic; ~siegel|bewahrer *m* ministru care pune pecetea în numele regelui; ~sprecher *m* fanfaron; ~stadt *f* oraș mare, capitală; ~städter *m* locuitor de oraș mare; ~städtisch *de* oraș mare.

größt (grö'ßt) f. groß; ~eul|teil's in cea mai mare parte; (in den meisten Fällen) de cele mai multe ori.

Groß...: ~tat *f* faptă mare, ispravă; ~tuer (-tü'er) *m* (2) l om care face pe grozavul; ~tun a face pe grozavul; ~vater *m* tată mare, bunic.

Großwardei'n (vårdä'n) *n* (2) g Oradea mare.

Groß...: ~würden|träger *m* mare demnitar; ~zeichen a crește (mare).

große|sk (grö'ta'ßk) grotesc.

Große (grö'te) *f* a b grotă, peșteră.

grub (grüp), **grü'be** (grü'b'e) f. graben¹.

Grü'bchen (grü'p/ç'n) *n* (2) l gropișă.

Grü'be (grü'b'e) *f* (3) b groapă; ⚔ mină.

Grübeli (grü'b'elai) *f* (3) b frământare de creier.

grü'beln (grü'b'eln) (3) f a-și frământa capul cu cercetări migăloase.

Grü'ben...: ~arbeiter *m* miner; ~ban *m* exploatare de mine; ~gas *n* grizu.

Grü'bler (grü'b'ler) *m* (2) l om care își frământă capul cu cercetări migăloase.

Gruff (grüft) *f* (2) f cavou.

Grü'n(m)st (grü'm[st]) *n* (2) g otavă; ~mahd *f* cositul otăvil.

grün (grün) 1. verde; (unreif) necopt, crud; ~er Donnerstağ Joia mare; ~w. a înverzi; *fig.* auf e-n ~cu Zweig kommen a se procopsi; ich bin ihm ~ mi-o drag; ich bin ihm nicht ~ am necaz pe el. 2. (2) n (2) g¹, (2) e¹; *n* (9) l verde *n*; v. Gras, Bäume: verdeați.

Grund (grünt) *m* (2) d fund; (~mauern) temelie, fundament; (~lage) bază; (~tat) vale (în gustă); (~Bodenlag) drojdia *f. pl.*; (~Beweg[2]) motiv; (~Beweis[2]) argument; (~Ursache) cauză; liegende Gründe păminturi *f. pl.*; auf ~ (gen.) în temelul (gen.), pe baza (gen.); auf den ~ gehen (dat.) a aprofunda c.; et. aut's dem ~e (od. v. ~aus) verstehen perfect; im ~e judecînd bine, în fond; f. zugrunde.

Grü'nd...: ~bedeutung *f* înțeles (od. sens) primitiv; ~begriff *m* noțiune fundamentală; ~besitz *m* proprietate fonciară; ~besitzer *m* proprietar (de moșie); ~buch *n* cadastru; ~ehrlich absolut cinstit; ~eigentum *n* proprietate fonciară; ~eis *n* gheață ce se formează la fund.

Grü'ndel (grü'ndel) *f* (3) d porcușor.

grü'nden (grü'ndən) *ḡ* e a în-
temeia; (errichten) a înființa, a
fonda; = grundieren; ~ auf
(loc.) a întemeia (ob. baza) pe c.
Grü'nder (˘dər) *m* 2 l fondator
(a. *W.*), întemeietor.

Grü'nd...: ~ **farbe** *f* culoare fundamentală;
~ **fläche** *f* baza; ~ **form** *f* forma
primitivă; ~ **gele'hr't** burduf (ob.
doba) de carte; ~ **ge'se't** *n* lege
organică.

grundie'ren (gründi'rən) *ḡ* g;
ci. ~ a da înția culoare (*dot.*).

Grü'nd...: ~ **kapital** *n* capital
social; ~ **sage** *f* baza, temelie;
~ **legend** fundamental.

grü'ndlich (grü'ndliç) solid, te-
meinic; *adv.* deabinelea; ~ **keit**
f soliditate, temeinicie.

Grü'ndling (˘lĩng) *m* 2 g¹ por-
cusor

Grü'nd...: ~ **linie** *f* bază; ~ **los**
fara fund; ~ **weg**: desfundat;
(unbegründet) neîntemeiat; ~
lofigkeit *f* faptul de fi fără
fund (bzw. desfundat); (Unbe-
gründetheit) lipsă de temei; ~
mauer *f* zid de temelie. [mare.]

Grün'do'nners'tag *m* Joia

Grü'nd...: ~ **regel** *f* regulă fun-
damentală; ~ **riß** *m* plan; (Zehr-
buch) elemente *pl.*, principii
f. pl.; ~ **satz** *m* principiu; nicht
zu beweiseuder; axiomă; ~ **sätz-
lich** (-zátliç) din principiu; ~
schle'cht de tot rău; ~ **sprache**
f limba originală (a unui text);
~ **stein** *m* piatră fundamentală;
~ **steuer** *f* impozit fonciar; ~
stoff *m* corp simplu, element;
~ **strich** *m* trăsătură groasă; ~
stück *n* pamînt, imobil; ~ **text** *m*
text original.

Grü'ndung *f* anatog gründen: în-
temeiere etc.; (Begründetes) fun-
dație.

Grü'nd...: ~ **ursache** *f* cauză

prima; ~ **verschie'den** cu totul
diferit; ~ **wasser** *n* apă suterana;
~ **wort** *n* 2 a Gram. primitiv;
~ **zahl** *f* număr cardinal; ~ **zins**
m arendă; ~ **zug** *m* trăsătură
principală.

grü'nen (grü'nən) *ḡ* a a înverzi.

Grü'n...: ~ **flink** *m* florant; ~ **kraut**
m (prävälle de) verdețuri *f. pl.*;
~ **kraut'händler** *m* vînzător de
verdețuri, zarzavagiu.

grü'nlich verzuim, ce bate în
verde.

Grü'n...: ~ **rod** *f m* (Jäger) vî-
nător; (Jöräer) silvicultor; ~
schnabel *m fig.* = Gelbstaubel;
~ **span** *m* cocleala; ~ **specht** *m*
gheonoae verde. [hái.]

grü'nzen (grü'nçən) *ḡ* e a gro-

Grü'ppe (grü'pə) *f* 3 b grupă);
~ **u'bild** *n* fotografie de per-
soane formînd grup. [grupa.]

gruppie'ren (˘pi'rən) *ḡ* g a

grü'felig (grü'zeliç) dătător de
flori, înflorător.

grü'feln (z'eln) *ḡ* f: id; grufete
nich, mir grufelt's mă iau fiori.

Grü's (grüb) *m* 2 h (o. *pl.*).

~ **kohle** *f* cărbune *m* marunt.

Grüß (grüb) *m* 2:d salutare;
mittelbarer: Complimente *pl.*

grü'ßen (grü'ben) *ḡ* e a saluta;
grüß' Gott! bna ziua!

Grü'ße (grü'çə) *f* 3 b bulgur.

grü'cken (gü'kən) *ḡ* a f a se uita.

Grü'ck...: ~ **fenster** *n* ferestru-
miea (în ușa); ~ **in'die'welt** *m*
6'i copilaș care se uită cu
ochi mirați; ~ **loch** *n* gaura
menajată în ușa spre a se uita
printrînsa.

Grü'den (gü'lden) *m* 2 l Fiorin *m*

gü'lden (gü'lden) = goldren.

gü'ltig (˘tiç) valabil; (rechts,)
valid; ~ **erklären** a valida; ~
keit *f* valabilitate; validitate.
~ **keits'dauer** *f* termen de va-
labilitate.

Gummi (gũ'mi) *n* (sf. a. m) ⑥ i gumă.

gummie'ren (gũm'l'r'en) ④ g a da cu gumă.

Gummi...: **schuh** *m* galos *m*, șoșon *m*: **zug** *m* an Gattstiefeln uiv.: elastic.

Gunst (gũnt) *f* ③ b favoare; **zu Ehren** ~en în creditul Dv.; f. zugunsten: **bezeigung** *f* = Gunit.

gũnstig (gũ'nstĩȝ) favorabil.

Gũnstling (lĩng) *m* ② g¹ favorit. [beregatã; (Gats) gĩt.]

Gũrgel (gũ'rgel) *f* ③ d gĩtlej, **gũrgeln** (ã) ④ f a gargarisi.

Gũrgelwasser *n* gargarã.

Gũrke (gũ'rk'e) *f* ③ b castravete *m*; **saure** ~ castravete murat; **salat** *m* salatã de castraveți; **zeit** *f* fig. sezon mort.

Gurt (gũrt) *m* ② g cingãtoare; (Led'el) curea; (Sattel) chingi *f/pl.*; **brü.**

Gũrtel (gũ'rtel) *m* ② l cingãtoare; (weicher ~ des Bauern) brü; (Zone) zonã; **rosc** *f* Patř. zonã; **tier** *n* dazipoid, armadil.

gũrt'en (ã't'en) ④ c a încinge.

Gũrtler (gũ'rtler) *m* ② l curelar.

Guß (gũß) *m* ② d¹ analog gießen: vãrsare, turnare etc.; (Regen) povoiu, ploae repede; **eisen** *n* tuciu; **regen** *m* ploae torențialã; **stahl** *m* oțel turnat.

gut¹ (gũt) ⑩⁵ I. bun (zu et. de c.); **adv.** bine; **schon** ~! ajunge!, lasã!; **tun** und ~ cu un cuvînt; **et** Dinge sein a fi vesel; **(e)** drei Stunden trei ceasuri și mai bine; **so** ~ wie verloren usw. ca și; **so** ~ als (ob. wie) möglich cît se poate de bine; **ich** bin dir ~ îmi ești drag(ã); **wieder** ~ werden a se îndrepta, (sich versöhnen) a se împãca; **es** ~ h. a sta bine; **du** hast ~

reden îți vine ușor sã vorbești așa; **lassen** wir das ~ sein sã lãsăm asta. 2. **Le(s)** *n* ⑨ l: das Le binele; **im** ~en cu binele; **i-m** zum ~en reden a cãuta a îmblinzi pe cin.

Gut² (gũt) *n* ② a bun; (hab und) ~ avut, avere; (Lamb) moșie; **Güter** *pl.* (Waren) mãrfuri *f/pl.*

gut...: **achten** *n* aviz, pãrerere; **artig** blajin, blind; **Krankheit**: ușor; **dũnken** *n*: nach d. dupã cum îmi (îți etc.) pare mai bine.

Gũte (gũ't'e) *f* ③ b bunãtate; (Gutherzigkeit) blîndețe; (Qualitãt) calitate; **mit** ~ cu binele; **in** (aller) ~ prin bunã înțelegere; (ach) du meine ~! vai de mine!

Gũter... bjb. **(~r)**: **bahnhof** *m* garã de mãrfuri; **gemeinschaff** *f* comunitate de avere; **verkehr** *m* trafic de mãrfuri; **wagen** *m* vagon de mãrfuri; **zug** *m* tren de mãrfuri.

gut...: **gelaunt** bine dispus, cu chef; **gestunt** cu gînd bun, leal; **haben** **☉** a avea de luat; **haben** **☉** *n* credit; **heizen** a aproba; **herzig** bun la inimã; (mitbãtig) milos, milostiv.

gũtig (gũ'tĩȝ) bun; **Rat** usw.: binevoitor; **erlauben** Sie ~st ... permițeti-mi, vã rog, ...

gũttlich (lĩȝ) = în Gũte; **c** Beilegung aplanare prin împãcare; **sich** ~ tun a face chef.

gut...: **machen** a îndrepta, a repara; **für** j-n ~sagen = bürgen.

Gut...: **besitzer**, **herr** *m* proprietar, moșier; **hof** *m* curte (boereascã).

gut...: **i-m** et. **schreiben** a credita contul cuiva cu c.: **Le** schrift *f*: zur Leŝr. (auf m-m Konto) în creditul mên: ~

stch(e)n = bürgen; ~willig de bună voe; ~willigkeit f buna-voință.

Gymnasta'ft (gŷmnaz'z'bt) m
③ a elev de gimnaziu, liceian.

Gymna'stum (nā'z'ŷm) n ⑥ e gimnaziu; (Bon2) liceu.

Gymna'stik (nā'btik) f ③ b (o. pl.) gimnastică.

gymna'stisch (tŷ) gimnastic.

S

S, s (hā) n inv. H, h m.

H, h (h) n inv. si m.

H Abt. für (Gut-)Haben.

h öst. Abt. für Keller.

S Abt. für Höheit.

ha! (hā) ha!

ha (öf. ha) Abt. für Heftar.

Haar n ② g păr m; einzelnes: fir de păr; fig. die ~c stehen mir zu Bergemi se face părul măciucă; aufs (od. auf ein) ~ exact de tot; um ein ~ est pe aci; mit Sant und ~en cu totul.

Haar...: **Breit**: fein (od. nicht um ein) Breit nici est e latul unui fir de păr; ~bürste f perie de cap; ~busch m penis; ~büschel m od. n șuviță (de păr).

haar'en (hā'ren) ⑤ a v/i. u. ŷich ~ a pierde părul; v. Tieren: a năpârli. [de păr.]

Haar'es|breite f latul unui fir

haar'|fei'n subțire ca un fir de păr. [päros.]

haar'richt (rŷt), **haar'rig** (rŷt)

Haar...: **kamm** m pieptene m; **klei'n** de-a-fir-a-pär, din fir în păr; ~kräusler (-kröizler, ~bler) m ② l frizer, coafor; ~locke f buclă, zulf m; **los** chel, pleșuv; ~nadel f ac de păr, spelcă; ~netz n rețea (de păr); ~öl n brillantină; **scharf** ascuțit ca briciul; fig. foarte precis, riguros; ~schneide|kabinett n salon de tuns; ~schneiden n tuns; ~schneider m coafor; ~sieb n sită de păr; ~spalter m om care crapă părul în șapte, pedant; ~sträubend care face să ții

se zburlească parul; ~strich m trasătură subțire; ~tracht f portul părului, pieptenatură; ~wickel m papilotă; ~wuchs m creșterea părului; ~wulst m crepon.

hab (hāp) n inv. = Habe.

hab (hā'be) f ③ b (o. pl.) avere, avut; bewegliche (od. fahrende) ~ avere mișcătoare: f. Gut².

haben (hā'ben) I. ① b a avea; es eilig ~ a fi grăbit; ich habe ihn gern mi-e drag; lieber ~ a prefera; nicht zu ~ (bekommen) în a nu se (putea) găsi; in allen Buchhandlungen zu ~ se găsește (od. de vinzare) la toate librăriile; das hat nichts auf sich (od. zu sagen) nu face nimic; es hat sich was! haidade!; habe dich doch nicht so! nu face mosturi!, zu e-m ŷich wichtig Machenden: nu face pe grozavul!; et. ~ wollen a vrea, a dori. 2. ② n ② l credit.

habelnichts m inv. (pl. o., öst. nur: ~tfe[-nŷt^e]) coate-goale, golan.

hab...: **gier** flăcomie; **gierig** lacom. [mîna pe c.]

habhaft: ~ w. (gen.) a pune!

habicht (hā'bŷt) m ② g uliu, erete m; ~snase f nas coroeitic (od. acvilin).

habilitiren (habilit'iren) ⑤ g = befähigen; ŷich ~ a fi admis ca docent.

hab...: ~seligkeiten f pl. calabalic, catrafuse pl.; ~sucht f = ~gier; ~süchtig = ~gierig.

hack|brett (hā'k-) n tocător; ♪ țimbal.

Ha'dce (hä'k^e) *f* (3, b 1. ↗) sapă (a. = Schaden); (Streu)haue) tirnacop, cazma. 2. = Haden.

Ha'den¹ (Λn) *m* (2) l călcăiu.

Ha'den² (Λ) 15a Hreish: a toca: dot; a taia; ↗ a prași; mit dem Schnabel ~ a da cu ciocul.

Hä'derling (hä'k^erliŋ) *m* (2) g¹ șișca.

Ha'dr...: ~ **fleisch** *n* tocătura; ~ **frucht** ↗ *f* plantă de cele cari se prașese; ~ **messer** *n* satir.

Hä'dsel ↗ (hä'k^el) *m* (bñ, ßñ. *n*) 2 l șișcă; ~ **bank** *f* (2) f. ~ **maschine** *f* mașina de facut șișcă.

Ha'der¹ (hä'd^er) *m* + bzdreantă: (Zappen) cîrpă, petecă.

Ha'der² (Λ) *m* (2) l (o. *pl.*) ceartă, sfadă; (Zänferer) ciorovaială; ~ **geist** *m* spirit certareț.

Ha'derlump *m* F ticalos, nemernic.

ha'dern (Λn) 15 f a se certa, a se sfădi; (üch beem; anfeu) a se ciorovăi.

Ha'fen (hä'f^en) *m* (2) j oală: ↕ port; *fig.* liman; ~ **damm** ↕ *m* cheiu; ~ **meister** ↕ *m* căpitan de port; ~ **sperr** *f* oprirea vaselor de a eși din port.

Ha'fer (hä'f^er) *m* (2) l ovăz; *fig.* ihu sticht der ~ îi merge prea bine; ~ **grütze** *f* urluială de ovaz; ~ **schleim suppe** *f* *m* supă făcută cu făină de ovaz.

Haff (häll) *n* (2) g laguna (pe malul Mării Baltice).

Haft (häft) 1. *m* (2) g u. (4) a copeă. 2. *f* (3) b captivitate, închisoare; (Bürgschaft) garanție. [haft.]

...**haft** (...) in 3ßgn, 3ß. mangel-] **haftbar** responsabil; 2kelf *f* responsabilitate. [tare.]

Ha'ft|befehl *m* mandat de areș-] **ha'ften** (hä'ft^en) 15 c: ~ au (*dat.*) a li lipit (od. a se ținea) de c.: jür et. ~ a răspunde de (od. pentru) c.

...**haftigkeit** (...häftiçkâit) *f* (3) b *m* 3ßgn, 3ß. Rangelhaftigkeit.

Ha'ft...: ~ **pflicht** *f* responsabilitate; ~ **pflichtig** (+pflüçtiç) responsabil.

Ha'ftung *f* = Haftpflicht; Gesellschaft mit beschränkter ~ societate cu responsabilitate limitată.

Haq (hāk) *m* (2) g gard, ocol; (Waldchen) pădurece, crîng; (Gerbüsch) tufis; (Wiese) pajiste, lunca.

Ha'ge... (hä'g^e-): ~ **buche** *f* carpen; ~ **butte** *f* măceș, răsură; Frucht: maceșa; ~ **dorn** *m* păducel, ghe(o)rghiu.

Ha'gel (hä'g^el) *m* (2) l grindină (a. *fig.*), piatră; (Schrot) aliee *pl.*; 2dicht ca grindina.

ha'geln (Λn) 15 f: es hagelt bate grindina (od. piatra); *fig.* a cădea ca grindina, a curge.

Ha'gel...: ~ **schaden** *m* pagube *pl.* (pricinuite) de grindina; ~ **schauer** *m* pîrpără de grindina; ~ **schlag** *m* grindină; ~ **wetter** *n* furtună cu grindină.

ha'ger (hä'g^er) uscățiv, costeliv; (lang) deșirat.

Ha'gelstolz *m* (4) a u. (2) g burlac.

Hä'her (hä'ē'r) *m* (2) l gaită.

Hahn (hān) *m* (2) d cocoș (a. X); (Vogelmännchen) bărbătuș; am Rohr: robinet; am Haß: cană; *fig.* i-m den roten ~ ansß Dach setzen a pune foc la casa cuiva; F ~ im Korbe sein a fi favoritul tuturor; *fig.* es fräht fein ~ danach nimeni nu se mai sinchisește de aceasta.

ha'hnelbüchen F (hä'n^ebüç^en) bädărănesc, de mahala.

Ha'hnen...: ~ **fuß** ♀ *m* piciorul cocoșului (Ranu'neudus); ~ **kamm** *m* creasta cocoșului (a. ♀ = Celo'sia); ~ **kampf** *m* luptă de cocoși; ~ **schrei** *m* cîn-

ratul cocoşului: **tritt** *m* banuţ *m* (în ou).

Ha'hreî *F* (hã'nrai) *m* 2 g barbă la căruia nevasta i-a pus coarne.

Hai (hãi) *m* 2 g, **fiş** *m* rechiu.

Hain (hãin) *m* 2 g dumberavă, padurice: **buşe** *f* = Hagebuche.

Hã'kchen (hã'kç'en) *n* 2 l cîrligel, copca; Gram. tedilă; *fig.* was ein ~ werden will, krummt sich beizeiten zina bună de dimineata se cunoaşte.

Hã'kelarbeit (hã'k'el-) *f* lucru făcut cu igliţa.

Hãkelei' (hã'k'elãi') *f* 3 b = Hãfelarbeit; *fig.* = Stichelei.

Hã'keln (hã'k'eln) *as f* a lucra cu igliţa, a croşeta; (faşen) a prinde (cu cîrligelul etc.), a agăta; *fig.* = hîdeşu.

Hã'kelnadel *f* igliţa, croşet.

Ha'ken' (hã'k'en) *m* 2 l cîrlig; an der Wand: eniu; (Steich) cinghel; an Kleidern: copca, sponcã; ~ *n*. Dse copei *f pl.*, sponci *f pl.*; *fig.* die Sache hat einen ~ lucrul are ciatec.

ha'ken' (ã) *as a* a prinde (cu cîrligul), a agăta.

Ha'ken...: **sförmig** (-förmig) în formă de cîrlig; **krenz** *n* svasnică.

halb (halp) jumătate; *adv.* pe jumătate; ein ~es Meter (o) jumătate (de) metru; Uhr: um ~ zwei la unu şi jumătate; auf ~em Wege la jumătatea drumului; um den ~en Preis cu jumătate preţ; ~ im Ernst, ~ im Ernst; parte ..., parte ...; ~ und ~ cam așa, aproape; weder ~ noch ganz nici bun nici rău.

ha'lb...: **affe** *m* maki *m*; **amtlich** semi-oficial; **bruder** *m* frate vitreg; **dunkel** clar-obscur. [ajw. pentru mine etc.] **ha'lben** (-há'lb'n) : meinet ~

...**halber** (~ber): frauhtei's ~ *adv.* din cauză de boală etc.

ha'lb...: **franzband** *m* = Lederband; **lgar** pe jumătate copt; **gott** *m* semizeu.

ha'lbheit *f* imperfecţiune; (nicht Ganzes) lucru pe jumătate.

halbieren (há'lb'i'eren) *as g a* înjumătăţi.

ha'lb...: **insel** *f* peninsula; **jahr** *n* semestru; **jährig** semestrial; **jährlich** din şase în şase luni; **kreis** *m* semicerc; **kugel** *f* emisferă; **laut** cu jumătate glas; **lederband** *m* (2 f) legătură jumătate piele; **maß** *adv.* la jumătate catari; **messer** *m* rază (de cere); **mond** *m* semilună; **offen** întredeschis; **part** machen a împărţi; **schatten** *m* penumbra; **schlaf**, **schlummer** *m* picoteală; **schuh** *m* pantof *m*; **schwester** *f* soră vitregă; **seide** *f* jumătate mătase; **stiefel** *m* ghiată; **tot** pe jumătate mort; **trauer** *f* doliu mic; **weß** (-v'e'kß) întru cîtva; **welt** *f* demimondena *pl.*; **welt/dame** *f* demimondenă; **wüchsig** (-vük-big) între copil şi adult (bzw. fată mare).

ha'ld (há'ld'e) *f* 3 b pripor.

half (há'lf) *i.* heisen.

há'lfte (há'lfte) *f* 3 b jumătate; zur ~ pe jumătate; *F* meine bessere ~ soţia mea.

ha'lfter (há'lfte'r) *f* 3 d (a. m. od. *n* 2 l) căpastru.

hall (há'l) *m* 2 g (ra)sunet.

ha'le (há'le) *f* 3 b sală; (Dacht) hală.

halken'ja (há'le'ju'ja) *n inv.* *n.* 6 l aliluia.

ha'len (há'le'n) *as a* a rasuna

hallo' (há'lõ') alo!

halm (há'lm) *m* 2 g pariu; **früchte** *f pl.* cereale *pl.*

Hals (hăl) *m* ② d¹ gît; aus vollem Halse lachen, schießen din toate puterile; sich (*dat.*) et. auf den ~ laden a-și atrage c., a-și găsi beleaua cu c.; et. auf dem Halse haben a avea c. în sareina sa, a nu putea scăpa de c.; ~ über Kopf in pripă.

Ha'ls...: ~abschneider *m* cămătar nemilos; ~band *n* ② a colier, salbă; für Hunde: zgardă; ~binde *f* cravată; ~bräune *f* Pat. anghină; ~brechend, ~brecherisch (-bräch'eriſ) primejdios; ~entzündung *f* Pat. laringită; ~kragen *m* guler; ~krause *f* guler cu crețuri; ~starrig (-stärriç) încăpăținat; ~starrigkeit *f* încăpăținare; ~tuch *n* fular, cașneu; ~weh *n* durere de gît.

Halt¹ (hălt) 1. *m* ② g oprire; (Rast) popas; (Stütze) sprijin, razim; (Festigkeit) consistență, soliditate. 2. **halt!** stai!, oprește!

halt² südd. (~): er will ~ nicht dacă nu vrea.

hält (hălt) *f*. halten.

ha'lt'bar trainic, durabil; ~keft *f* trăinicie, durabilitate.

ha'lsen (hălt'en) ④ k a ținea; (*unter* ~) a întreținea: (zurück ~) a reținea; j-n für et. ~ a crede pe cin. c., a-l lua drept c.; was hältst du von ihm? ce crezi despre el?; Thea. daß Stück hält sich piesa se menține: sich an j-n ~ a face pe cin. răspunzător: es mit j-m ~ a ținea cu cin.; sich links (*rechts*) ~ a ținea la stînga (la dreapta); *v/i.* (bauen) a ținea, a dura; (sitzen, bleiben) a se opri; (rasten) a poposi; (fest in) a ținea; ~ auf (*ac.*) a ținea la c.; *v/imp.* es hält schwer zu ... (*inf.*) e greu a ...

Ha'lt'platz *m* stație.

Ha'lter (hălt'er) *m* ② l (Feder) 2

toc (de condeiu); (Garbinnen) 2 brătară.

Ha'ltc...: ~stelle *f* stație (facultativă), haltă; ~zeichen *n* semnal de oprire. [*ține ...*]

...haltig (-hăltiç) ...fer, care con-

ha'lt...: ~los fără consistență; ~losigkeit *f* lipsă de consistență.

ha'lt'machen a se opri; (rasten) a poposi.

hältst (hălt) *f*. halten.

Ha'ltung *f* ținută; (anderen gegenüber; attitudine; (Stellung) poziție. [*los, canalie f.*]

Halu'nke (hăl'ũ'ŋk'e) *m* ③ a tică-

Ha'men (hă'm'en) *m* ② l undiță.

hă'misch (hă'miſ) răutăcios.

Ha'mmel (hă'm'el) *m* ② j, 8 ft. a.

② l berbec(e) bătut, batal.

Ha'mmer (hă'm'er) *m* ② j ciocan; *fig.* unter den ~ kommen a se vinde la licitație.

hă'mmerbar (hă'm'er-) maleabil.

hă'mmern (~n) ⑤ b a bate cu ciocanul; *v/i.* a ciocăni.

Ha'mmer...: ~schmied *m* fierar; ~werk *n* uzină.

Hämorrhoi'den (hăm'öröi'd'en) *f/pl.* trînji *m/pl.*, emoroizi *m/pl.*

Ha'mpel'mann (hă'mp'el-) *m* ② a figură de carton cu membrele mobile care se trag cu o sfoară; *fig.* v. Menschen: marionetă *f*.

Ha'mster (hă'mst'er) *m* ② l hîrciog, mișunel (*Cricetus*); *fig.* om care tot caută să îngrămădească averi.

ha'mstern (~n) ⑤ f a cumpăra multe provizii (fiind lipsă).

Hand (hănt) *f* ② f mîină; (~schriſt) scriere; flache ~ palmă; hohe ~ podul palmei; umgekehrte ~ dosul mîinii; zu linker (*rechter*) ~ la stînga (dreapta); ~ anlegen an (*ac.*) a se apuca de c.; j-m an die ~ gehen a da mîină de ajutor cuiva; ~ an sich legen a-și face seamă; ~ ans

Werk legen a se pune pe lucru; das liegt auf der ~ aceasta e evident (ob. limpede ca lumina zilei); aus erster ~ din izvor sigur; aus freier ~ de bună voie; bei der (ob. jur) ~ la îndemână; unter der ~ pe sub mână; stuf von der ~ gehen a merge ușor; von der ~ in den Mund leben a trăi de azi pe mâine; von der ~ weisen a refuza; zu ~en, zu Händen j-s la mîna cuiva.

Ha'nd...: **Arbeit** *f* lucru manual (ob. de mîna); **Arbeiter** *m* lucrător cu mîna, salahor; **Ausgabe** *f* ediție portativă; **Brief** de uu lat de mîna; **Buch** *n* manual.

Hä'nde... (hã'nd^e): **Druck** *m* strîngere de mîna; **Klatschen** *n* aplauze *pl*.

Ha'ndel (hã'nd^e) *m* (2) **1.** (Rechts- 2) proces; * (o. *pl.*) comerț, negoț; (Geschäft) afacere; (Vertrag) tocmeală; ~ und Wandel comerț, afaceri *f/pl.* **2.** **Hä'ndel** (hã'nd^e) *pl.* (Streit) ceartă; sich (*dat.*) Händel zuziehen a-și găsi beleana.

ha'ndeln (ã) (2) *f* (tätig *su*) a lucra; so u. so ~ gegen j-n a se purta cu cin.; mit et. ~ a face negoț cu c.; um eine Ware ~ a se tocni pentru o marfă; von et. ~ a trata despre c.; sich ~ um a fi vorba de c.

Ha'ndels...: **Bericht** *m* (știri despre) tirgul mărfurilor; **Einig**, **Leius** *su* ob. *w.* a se învoi; **flotte** *f* marină comercială; **freiheit** *f* libertatea comerțului; **genossenschaft** *f* societate comercială; **gericht** *n* tribunal comercial; **gesetzbuch** *n* codice *n* de comerț; **kammer** *f* cameră de comerț; **korrespondenz** *f* corespon-

dență comercială; **mann** *m* (*pl.* ~leute) negustor; **minister** *m* ministru de comerț; **reisende(r)** *m* voiajor; **schule** *f* școală comercială; **schüler** *m* elev de școală comercială; **stand** *m* negoț; (die Handelsleute) negustorime; **vertrag** *m* tratat de comerț; **zweig** *m* bransă.

Hä'ndel...: **stifter** om care bagă zizanie între oameni; **sucher** *m* buclucaș, tirie-brîu; **suchtig** buclucaș.

ha'ndel/treibend care face comerț.

hä'ndel/ringend frîngîndu-și mîinile.

Ha'nd...: **seffel** *f* cătuși *f/pl.*; **seft** zdravăn, voinic; **stache** *f* podul palmei; **geld** *n* arvună; **gelenk** *n* încheetura mîinii; **gemein**: **g.** *w.* a se încăera; **gemenge** *n* încăerare; **gepäck** *n* bagaj mic; **greiflich** (-gräflīχ) învederat, evident; **griff** *m* apucătură de mîna; (Art anzugreifen) manipulare; (Stief) mîner; (Senfel) toartă; **habe** *f* mîner; *fig.* ich habe seine ~h. gegen ihn n'am cum să-l apuc; **haben** (2) a (untr.) a mînuî; **beses**: a aplica; (ausüben) a exercita; **hoch** cît mîna de înalt; **koffer** *m* geamantan; **kuf** *m* sărutare de mîna; **langer** (-läng^er) *m* (2) salahor; **laterne** *f* felinar de mîna.

Hä'ndler (hã'ndl^er) *m* (2) negustor; **in** (ã) *f* (3) c negustoreasă.

ha'ndlich ușor de mînuî.

ha'ndlung *f* acțiune, faptă; * casă de comerț; (Laden) prăvălie.

ha'ndlungs...: **bevollmacht.** *m* **gehilfe** *m* funcționar comercial; **lehrling** *m* băiat de prăvălie; **reisende(r)** *m* voiajor.

Hä'nd...: **pferd** *n* (real) laturag; **reichung** *f* ajutor; **schlag** *m* darea mîinii (cînd te obligi la c.); **schreiben** *n* scrisoare autografă (a unui suveran); **schrift** / **scris**, scrisoare; (**Schrift**-**werk**) manuscris; **Schriftlich** în scris; **schub** *m* mînușă; **schubmacher** *m* mînușar; **streich** *x* *m* asalt neașteptat; **tuch** *n* prosop, ștergar; **umdrehen** *n*: în *n.* cîi ai bate în palme; **voll** *f* pumn *m*, mîna; **wagen** *m* cărucior (de tras cu mîinile); **werk** *n* meșteșug; *fig.* i-m *das* **w.** legem a tăia pofta; **werker** (-*värker*) *m* (2) meseriaș, meșteșugar; **werker** / **verein** *m* sindicat; **werks** / **burse** *m* callă *f*; **werks** / **zeug** *n* unelte *pl.*, scule *pl.*; **wörter** / **buch** *n* (2) a dicționar portativ; **wurzel** *f* încheetura mîinii; **zeichen** *n*, **zeichnung** *f* desen cu mîna liberă.

Hanf (hänf) *m* (2) g cînepă; **breche** *f* (-bräz^e) *f* (3) b melița.

ha'nfen (hä'nf^en) de cînepă.

Hä'nfling *m* (2) g¹ cînepar, pietroșel. [*cînepa.*]

ha'nf / **samen** (*n*) *m* sîmintă de |

hanq (hänq) *m* (2) d *fig.* inclinare, aplecare.

Hä'ngc... (hä'ng^e): **boden** *m* podeală atîrnată (pentru patul unei slugi); **brücke** *f* pod suspendat; **lampe** *f* lampă atîrnată de tavan; **matte** *f* hamac.

ha'ngen (hä'ng^en) 1. HJ (meiș hängen) *v./i.* a atîrna, a spînzura; *~ lassen* a lăsa (să atîrne) în jos; *fig.* an j-m *~* a ținea la cin.; **d** atîrnat, suspendat. 2. Q u (2): mit Q und Bängen cu mare îngrijare (od. neliniște).

hä'ngen (hä'ng^en) H a I. r t. (auf, ~) a atîrna, a spînzura (a. c-u *Ver-*

arbeiten): (an, ~) a agăța; *fig.* et. an den Nagel *~* a renunța la c. 2. *v./i.* *f.* hängen. 3. Q u (2) I F mit Q und Würgen cu chiu și vai.

ha'ngen / **bleiben**, meiș **hän** / **gen** / **bleiben** (jn) a raminea atîrnat.

Ha'nna (hä'na) *f* (8) b, **Ha'nne** (*n*^e) *f* (8) d Ana, Ioana.

Hans (hänb) *m* (8) c Ion(iță).

Hä'nschen (hä'nš^en) *n* 8 g *dim.* v. *Haus*: *was* *~* nicht lernt, lernt *Haus* nimmermehr calul bătrîn nu se mai învața în bustru.

Ha'ns / **da'mpf** *m* (2) g: *~* in allen Gassen fluera-vînt. [*oare.*]

Hänselei' (hänz^elai') *f* (3) b tachi- |

hä'nselein (hä'nz^elein) H I a tachina.

Ha'ns...: **na'rr** *n* prost; **wu'rrt** *m* (2) g polișinel; *fig.* caraghios.

Ha'ntel (hä'nt^el) *m* 2 l (a. f. 3 d) alteră. [*ciții cu alterele.*]

ha'nteln (*n*) H I a face exer- |

hantle'ren (hän't^er^en) H g a mînuî, a manipula; *v./i.* mit et. *~* a fi ocupat cu c. *Su.* ocupație, meserie.

ha'pern (hä'p^ern) H f: et. *hapert*, eș hapert mit et. -c. merge greu; woran hapert eș? care e piedica? [*cătură, bucățica.*]

Ha'ppen (hä'p^en) *m* (2) l imbu- |

ha'ppig F (*n* p¹ l) lacom.

Hä'rchen (hä'r^echen) *n* (2) l firicel de păr, perisor *m*.

Ha'rem (hä'r^eam) *m* (6) i harem.

hä'ren (hä'r^en) de păr.

Ha'rfe (hä'r^ef^e) *f* (3) b harfă; **u-** / **spieler** (*n* f) *m*, **Harfeni'stin** (*f* (3) c) *m* (3) a (hä'r^enⁱstⁱn), **Ha'rfner** (*n* f (3) c) *m* (2) l (hä'r^en^erⁱn) harfenist(ă).

Ha'rke (hä'r^ek^e) *f* (3) b greblă.

ha'rken (*n*) H a a grebla.

Ha'rlekin (hä'r^elekⁱn) *m* (2) g¹ arlechin, măscăriciu.

Harm (härm) *m* (2) g (a. *pl.*) mîhnire.

hä'rmen (hä'r'm'en) 15 a: jich ~ a se mîhni.
Hä'rm...: 2los inofensiv: ~ **lofigkelt** *f* caracter inofensiv.
Harmonic' (här'monij') *f* ⑥ *f* armonie. [armonică.]
Harmo'nika (hä'mö'nika) *f* (6)g
harmonic'ren (här'monij'r'en) 15 g a se potrive: mit j-m: a se în-telege bine. [nios.]
harmoniſch (hä'mö'nijſ) armo-
Harn (härn) *m* 2 g urină, ud: ~ **blase** *f* bäsica udului.
hä'rnen (hä'r'n'en) 15 a a urina.
Hä'rnisch (hä'r'nijſ) *m* 2 g platoſa: *fig.* j-n în ~ bringen a înfuria: în ~ geraten a se înfuria.
Hä'ru...: ~ **röhre** *f* uretra: ~ **ruhr** *f* Patb. diabet: ~ **streikend** diuretic: ~ **zwang** *m* dizurie.
Harpu'ne (härpū'n'e) *f* 3 beange.
harpunic'ren (härpū'nj'r'n) 15 g a prinde cu cangea.
hä'rren (hä'r'r'en) 15 a a aştepta.
harsch (härſ) aspru.
hart (härt) ⑩² (6)aj. weid) tare, virtos: (6)aj. mild) aspru: (6)awer) greu: (~herzig) neîndurător: ~ **c** (~gefodte) Eier ouă *pl.* rascoapte: ~ **c**s Geld bani *m/pl.* sunători: ~ **m.** (w.) a (~) întări, a (se) învîrtoſa: *adv.* ~ an (*dat.*) foarte aproape de c.
Hä'rtc (hä'r't'e) *f* ③ b tărie: aspri-me: greutate: neîndurare.
hä'rten (~n) 15 c a întări: Eifen: a căli.
hä'rt...: ~ **gekocht**, ~ **gefotten** ⑥: rascopt: *fig.* ~gefottener Sün-der om împietrit în păcate: ~ **gummi** *u* (6)st. a. *m*) ebonita: ~ **herzig** împietrit la inimă, neîndurător: ~ **herzigkelt** *f* neîndurare: ~ **hörig** tare de ureche: ~ **hörigkelt** *f* dizecee: ~ **köpfig** (~köpflj) = ~ **näckig**: ~ **leibig** (~laiblj) constipat: ~ **leibigkelt**

f constipație: ~ **näckig** (~näcklj) îndărătnie: ~ **näckigkelt** / îndărătnicie: ~ **riegel** ② *m* singer.
Harz' ① (härt) *m* 2 g (o. *pl.*) Harz.
Harz' ② (~) *u* 2 g răşină.
hä'rtig (hä'r'tij) răşinos.
Häsa'rd (häzä'rt) *u* (6)l (o. *pl.*) ~ **spiel** *u* joc de noroc.
hä'schen (hä's'en) 15 e a prinde, a înhața: v. i. nach et. ~ a cauta să prindă, să înhațe.
Hä'scher (hä's'er) *m* 2 l zbir.
Hä'se (hä'z'e) *m* 3 a epure *m*: da liegt der ~ im Pfeffer aici e aici.
Hä'sel ② (hä'z'l) *f* 3 d alun: ~ **gebüsch** *u* aluniş: ~ **hubu** *u* eruncă: ~ **nuss** faluna: ~ **strauch** *m* alun.
Hä'sen...: ~ **fuß** *F* *m* fricos: ~ **klein** *u*, ~ **pfeffer** *m* ostropiel (od. ostropat) de epure: ~ **panier** *u*: das ~ *p.* ergreifen a o lua la sanătoasa: ~ **scharte** *f* Patb. buza crăpata.
Hä'sin (hä'z'in) *f* 3 e epuroaica.
Hä'spe (hä'ſp'e) *f* 3 b țină, balama.
Hä'spel (~l) *m* 2 l od. *f* 3 d de-juanătoare: zum Leben: virtej.
hä'speln (~n) 15 f a depăna: a ridica în sus (cu un virteju).
Häſ (häſ) *m* 2 h' (o. *pl.*) ură.
hä'ffen (~'en) 15 d a urî: ~ **s** **wert** odios.
hä'ftlich (hä'ſtlij) urît, slut: ~ **kelt** *f* uriciune, slutenie.
haft' (häſt) j. haben. [pripa.]
Haft' ② (~) *f* 3 b (o. *pl.*) graba.
hä'ften (~'en) 15 c a se grabi, a alerga în grabă.
hä'ftig (~ij) grabit, grabnic: *adv.* în grabă, în pripa.
hat (hät) j. haben.
hä'fteten (hä'ſt'e't'en) 15 f a dez-mi-erda. [haben.]
hä'tte (hä't'e), **hät'te** (hä't'e) i. l

Ha'ſ(e) (hä't[^e]) *f* ③b = ſeye.
Hau'be (häu'b^e) *f* ③b bonetă, scufie; unter die ~ bringen (kommen) a (se) mărita.
Hau'ben...: *ſerche f* ciocirlicie moțată; *~ſtock m* cap de lemn de susținut o bonetă. [zier(ă).]
Häubi'ſe X (häubi't^e) *f* ③b obu-
ſauch (häuX) *m* ②g suflare; (Wind²) adiere. [Wind; a adia.]
hau'chen (~'en) ①a a sufla; }
Hau'ch'lant *m* sunet aspirat.
Hau'ldegen (häu'-) *m* spadă sin.
Hau'e (häu'e) *f* ③b = ſade; *F f/pl.* bătăi *f/pl.*
hau'en (~n) ④p = ſchlagen (ſfb. F); ſotz, Erz; a taia.
Hau'er (häu'er) *m* ②l des Wildſchweins: colț *m*.
Häu'er X (höi'er) *m* ②l miner.
Häu'fe (häu'f^e) ④e, ~n (~n) ②l *m* grămadă; (Menſchen²) mulțime; (ſchar) ceată; in hellen ~n cită frunză și iarbă; über den ~n werfen a răsturna.
häu'ſeu (höi'f^{eu}) ①f a strînge în grămăjoare; Erde, ſadfrüchte: a moșoroi. [mädi.]
häu'ſeu (höi'f^{eu}) ①a a îngură- }
hau'ſen/weiſe cu grămada.
häu'ſig (höi'ſi^g) des, repetat; *adr.* des, adesea(ori).
Häu'kloß *m* butuc *m*; der ſleiſcher: trunchiu.
Haupt (häupt) *n* ②a cap; (Ober²) cap *m*; (Anführer) căpetenie *f*; zu Häupten la căpătîiu; X auf's ~ ſchlagen a înfrînge.
Häu'pt...: *~abſchnitt m* zeitlicher: epocă, perioadă; *~anſtifter m* autor principal; *~augen/merk n* atenție deosebită; *~beſtand/ſell m* element principal; *~buch* * *n* carte mare; *~haar n* părul capului; *~inhalt m* sumar; *~kerl m* al dracului om.
Häu'ptling (höi'ptli^{ng}) *m* ②g¹ căpetenie *f*, ſef.

Häu'pflings (~B) la căpătîiu; (topfäber) cu capul înainte.
Häu'pt...: *~mann X m* ②l (*pl.* ~leute) căpitan; *~merk/mai n* caracter distinctiv; *~niederlage f* depozit principal; *~perſon f* persoană principală; *~poſt f* poștă centrală; *~ſache f* lucru de căpetenie, principal; *~ſächlich* principal; *adv.* mai ales, mai cu seamă; *~ſatz m* propoziție principală; *~ſchwierigkeit f* dificultatea cea mai mare; *~ſpaß m* glumă de toată noștimada; *~ſtadt f* capitală; *~ſtädtlich* de capitală, al capitalei; *~ſtraße f* stradă principală; *~ſünde f* păcat mare; *~ſtreffer m* ciștigul cel mare; *~wort n* ②a substantiv.
Haus (häuB) *n* ②b casă; (Familie, ſfb. e-s Fürſten) dinastie; * casă (de comerț), firmă; zu ob. nach Hauſe acasă; von Hauſe aus din naștere, din fire, (von Anfang an) de la început; wo ſind Sie zu Hauſe? de unde ſînteți?; in e-m ſache zu Hauſe ſein a fi versat într'o specialitate; *fig.* fideles ~ băiat vesel.
Häu's...: *~apotheke f* farmacie portativă; *~arzt m* medic de casă; *~bäcker* prozaic; *~bedarf m* cele trebuincioase gospodăriei; *~beſitzer m* proprietar (de casă); *~bewohner m* chiraș.
Häu'schen (höi'ſch^{en}) *n* ②l căsuță, căscioară; aus dem ~ eșit din sărite; *fig.* j-u aus dem ~ bringen a scoate pe cin. din sărite.
Häu's/diener *m* servitor.
häu'ſen¹ (häu'z^{en}) ①e a locui, a șede; (ſich auf/atten) a trăi; v. ſchlummern: a bîntui, a face puștii.
Häu'ſen² (~) *m* ②l morun; ~blaſe *f* cleiu de morun.

Hau's...: **flur** *m* gang, vestibul; **frau** *f* stăpîna casei; gute (schlechte) **fl.** bună (rea) gospodină; **freund** *m* prieten al casei; **friedensbruch** *m* violare de domiciliu; **genosß** *m* cel ce şade în aceeaşi locuinţă cu altul; **gerät** *n* mobile *pl.*; **gefinde** *n* slugi *f/pl.*; **götter** *m/pl.* penazi *m/pl.*; **halt** *m* gospodărie, menaj; **halten** a ţinea casă, a conduce gospodăria; mit et. Şh. a cheltui c. cu cumpătare; **hätterin** (-hätterin) *f* ③ c menajeră; **hätterisch** (-rîş) *adv.* cu cumpătare; **haltung** *f* gospodărie, menaj; **herr** *m* stăpînul casei; **hoch** cit casa de înalt; **hof** *m* curte, ogradă; **hofmeister** *m* intendent; **hund** *m* ciine domestic.

hausle'ren (häu'z'ir'en) ⑤g a face comerţ ambulant.

hausle'rer (-r'er) *m* ②l vînzător ambulant, boccengiu.

hausle'r|handel *m* comerţ ambulant.

Hau's...: **industrie** *f* industrie casnică; **jungfer** *f* fată în casă; **knecht** *m* rîndaş; **lehrer** *m* preceptor; **lehrerin** *f* guvernantă.

Häu'ster (häu'bl'er) *m* ②l ţăran fără pămînt.

Häu's|teute *m/pl.* = **genossen**; (Dieter) chiriaşi *m/pl.*

Häu'slich casnic, de casă; (spar-sam) econom; **kett** *f* căsnicie.

Hau's...: **mädchen** *n* fată în casă; **mann** *m* ②a, **meister** *m* portar; **manns|kost** *f* bucatărie burgheză; **mittel** *n* leac de casă; **mutter** *f* mamă de familie; **rat** *m* = **gerät**; **schlüssel** *m* cheia casei; **schuh** *m* papuc *m*; **stand** *m* gospodărie, menaj; **suchung**

f perchiziţie domiciliară; **fier** *n* animal *n* domestic; **tür** *f* poartă; **vater** *m* tată de familie; **wart** *m* = **meister**; **wescu** *n* gospodărie, menaj; **wirt** *m* = **herr**; (**wesiger**) proprietar; **zins** *m* chirie.

Haut (häut) *f* ②f piele; (Häuten, dünne Schate) pojghiţă; aus der ~ fahren mögen a se da de ceasul morţii; mit heiler ~ davonkommen a scăpa teafar; sich seiner ~ wehren a se apăra; seine ~ zu Markte tragen a-şi risca viaţa: *fig.* ehlidie ~ om cinstit.

Hau't|ausschlag *m* spuzeală.

Häu'tchen (häu'tʃ'en) *n* ②l pojghiţă.

Häu'ten (-t'en) ⑤c a jupui: sich ~ a-şi lepăda pielea, a năpîrli.

Hau't|farbe *f* ten.

Häu'tig (häu'tig) cu piele.

Hau't...: **krankheit** *f* boală de piele; **pflge** *f* igiena pielei.

Havarie' (havar'i') *f* ⑥f avarie, he! (hē) măi!; zu e-r Frau: fä!

He'blamme (hē'p-) *f* moaşă.

He'be|baum (hē'be-) *m* pîrghie.

He'bel (hē'bel) *m* ②l pîrghie; alle ~ in Bewegung setzen a se face luntre şi punte.

he'ben (hē'ben) ③m a ridica; (höher m.) a înălţa; (hervortreten l.) a releva, a face să reiasă; (beseitigen) a înlătura; (fort-schaffen) a elimina; Schag: a dezgropa; auf (ac.) ~ a urca; aus et. ~ a scoate; von et. ~ a scobori, a lua; die Preiße ~ sich se urcă; sich (gegen-ea.) ~ a se compensa, a se balanţa; (Kritik) fünf gegen fünf hebt sich cinci cu cinci se reduce; F einen ~ a bea un pahar.

He'ber (hē'ber) *m* ②l sifon; (Stechl) liver.

Hebrä'er (hēbrä'ēr) *m* ② *l* ebreu.
hebrä'isch (hēbrä'isch) ebraic.
Hebung *f* analog hebeu; (höhere Stelle) ridicătură; *Metrisch*: arsis.
Hechel (hē'χ^{el}) *f* ③ *d* ragilă, darac.
he'cheln (hē'χ^{eln}) ③ *f* a răgila, a dă-
hecht (hē'χt) *m* ② *g* știncă.
Hecht (hē'χ) *n* ② *g* gard, ulci
f. pl.; (Zor) poartă: ↓ pupă.
Heckbauer *m* (a. n) ② *l* colivie
 de clocit. [bzw. de spină].
Hecke¹ (hē'k^e) *f* ③ *b* gard (viu)
Hecke² (hē'k^e) *f* ③ *b* cuib; a. =
 Heckezeit.
he'cken (hē'k^{en}) ③ *a* a cloei: *v t.*
 dunge: a scoate.
Hecken...: ~rose *f* măceș. răsura:
 ~schere *f* foarfeci *f pl.* de
 grădinar.
Heckzeit *f* timpul clocirii.
he'da! (hē'da) = he!
He'de (hē'd^e) *f* ③ *b* cilti *m'pl.*
He'derich (hē'd^{erich}) *m* ② *g* muștar
 sălbatic (*Sina'pis arvensis*);
 ridiche sălbatică (*Raphani's-*
trum).
Heer (hēr) *n* ② *g* armată, oaste;
 (große Menge) multime mare,
 roiu(ri *f/pl.*): ~bann *m* gloate
pl.; den ~bann ausschreiben a
 chema gloatele sub steag.
Heeresdienst *m* serviciu mi-
 litar.
Heer: ~führer *m* comandant,
 general; ~lager *n* tabără; ~
 schar *f* ceată; ~schau *f* re-
 vistă (militară); ~straße *f* drum
 mare; ~wesen *n* armată. [fig.]
He'fe (hē'f^e) *f* ③ *b* drojdie (a.)
Heft (häft) *n* ② *g* mîner, plasea;
fig. (Leitung) cîrmă, frîne *pl.*:
 (Zschr. d.) caiet; (Lieferung)
 fasciculă.
Heftel (häft^{el}) *m* (u) ② *l* od. (ăst.
 nur) *f* ③ *d* copcă, sponcă.
he'ften (häft^{en}) ③ *c* a prinde: *fig.*
 a lipi: ~Näherer: a însăila: ~Buch:

a coase; (broichieren) a broșa:
 den Blick ~ auf (ac.) a-și aținti
 (od. pironi) ochii pe c. (od. asu-
 pra gen.). [violentă.]
he'ftig (häft'ig) violent: ~keit *f*
he'ft...: ~naht *f* însăilătură; ~
 pflaster *n* plastur adeziv.
he'gen (hē'g^{en}) ③ *a* a îngriji,
 a căuta; Zweifel, Gefühle: a avea.
He'ger (hē'g^{er}) *m* ② *l* pădurar.
Hehl (hēl) *n* ② *g* (o. pl.): feiu ~
 aus ct. m. a nu ascunde c.;
 ohne ~ pe șleau, pe față.
he'hlen (hē'h^{en}) ③ *a* a tănui, a
 ascunde.
He'hler (hē'h^{er}) *m* ② *l* tănuitor,
 gazdă *f* de hoți.
Hehlerel' (hē'h^{erel'}) *f* ③ *b* tănuire.
hehr (hēr) măreț, sublim: (ma-
 jestätisch) maiestos.
hei!, **heida!** (hāi, hādā) vai!,
 Doamne!, ura!; i. a. heifa!
hei'de¹ (hāi'd^e) *f* ③ *b*: a) cimp în-
 tins unde nu cresc decât burue-
 ni, bărăgan; b) ♀ = Heidekraut.
hei'de² (hāi'd^e) *m* ③ *a* păgîn.
hei'de...: ~kraut ♀ niarbă neagră
 (Erica): ~land *n* = Heide¹ a.
hei'delbeere (hāi'd^e) *f* afină.
hei'delbeerstrauch *m* afin.
hei'den...: ~angst *f* frică nă-
 prasnică; ~bekehrer *m* misio-
 nar; ~bekehrung *f* convertire
 de păgîni; ~geld *n* grămadă de
 bani; ~lärm *m* zgomot infer-
 nal; ~Luftig *enorm*.
hei'dentum *n* păgînism: (die
 Heiden) păgînătate.
hei'delroschen (hāi'd^e) *n* ② *l*
 măceș, răsura.
heidi! (hāidī) repede!, mișcă!;
 (futur) s'a dus!, fiut!
hei'din (hāi'dīn) *f* ③ *c* păgînă.
heil'nisch (hēil'nisch) păgîn(esc); *adv.*
 păgînește.
hei'kel (hāi'k^{el}), **hei'klig** (hēil'ig)
 gingaș, delicat; (wästerisch) di-
 ficil.

heil¹ (hail) intact; (unvertegt) teafăr; micder ~ vindecat; ~ m. (w.) a (se) vindeca.

heil² (~) n ② g mintuire, scăpare; ~ dem Gcrediten! ufw. ferice de cel drept! etc.; ~ dem König! trăiască regele!

Heiland (hailant) m ② g mintuitor.

Heilanstalt f sanatoriu.

heilbar de vindecat, curabil; **Leicit** f curabilitate.

heilbringend salutar.

heilen (hailen) ③ a a vindeca; v/i. (fn) a se vindeca.

Heilgymnastik f gimnastică medicală.

heilig (hailig) sfânt; (gebeitigt, unvertegt) sacru; der ~c Abend Ajunul Crăciunului.

heiligen (hailigen) ③ a a sfinți.

Heiligen...: ~bild n icoană; ~schein m nimb, aureolă.

heilighalten a respecta (ca c. sfânt). [Sfinția Sa.]

Heiligkelt f sfințenie; **Seinc** ~f

heilig sprechen a canoniza.

Heiligtum n sanctuar; (Heiliges) lucru sfânt.

Heil...: ~kraft f putere vindecătoare; **Lekräftig** bun de leac, eficace; ~kraut n iarbă de leac; ~kunde f medicină; **Leilos** (schöndlich) scandalos, infam; (gewaltig groß) enorm, colossal; ~mittel n medicament, leac; ~quelle f izvor mineral.

heilfam salutar. [tuirii.]

Heilsarmee f armata min-

Heilserum n ser medical.

Heilung f vindecare.

Heim (haim) 1. n ② g casă, cămin, vatră. 2. ② adv. acasă.

Heim...: ~arbeit f lucru făcut acasă (pentru o fabrică); ~arbeiter m cel ce lucrează acasă la dînsul (pentru o fabrică).

Heimat (haimat) f ③ b țară (natală), patrie; = Heimatsort.

Heimat...: ~berechtigt ... avînd domiciliul legal...; ~kunde f geografia țării natale; ~land n țară (natală), patrie.

heimatlich al patriei, natal.

Heimat...: ~los fără patrie fără domiciliu legal; ~recht n drept de domiciliu; ~schein m certificat de origine; ~ort m loc natal.

heim...: sich ~begeben a se duce acasă; ~begleiten a însoți acasă.

Heimchen (haimchen) n ② l greer de casă.

heim...: ~fallen ② Eigentum: a se întoarce la primul proprietar; (sich) ~finden a găsi drumul spre casă; ~führen a duce acasă; ein Mädchen: a lua (de soție); ~gang m întoarcere acasă; (Tod) moarte; ~gehen a se întoarce acasă; fig. (sterben) a răposa.

heimisch (haimisch) din țară, indigen; ~ m. (w.) a (se) aclimata; ~ in, sich ~fühlen ca acasă; ~ in (dat.) versat în c.

heim...: ~kehr (-kehr) f ③ b (o. pl.) întoarcere acasă (bzw. în patrie); ~kommen a veni acasă; ~kunft (-kunft) f ② f = Lekehr; ~leuchten: j-m ~l. a trimite pe cin. să se plimbe.

heimlich ascuns, tainic; adv. pe ascuns, pe furiș; **Leicit** f secret, taină.

heim...: ~reise f = Lekehr; ~schicken a trimite acasă; ~stätte f domiciliu; ~suchen a bîntui; v. Gott ufw.: j-n mit et. ~s. a încerca pe cin. cu c., a-i trimite c.; ~suchung f încercare; Maria ② j. (satb. Fest, 2. Zuti) Cercetarea Maicei Domnului; ~stücke f perfidie; ~tückisch per-

fid; **wärts** (-vǎrt) spre casă, spre patrie; **Weg** *m* = Țețr; **Weg** *n* dor de patrie (bzw. de casă), nostalgie; **zahlen**: *fig.* mit gleicher Münze Ț. a plăti cu aceiași monedă. [Moartea.]

Hein (hain) *m* ⑧a: Țreund }
Heinrich (hai'nrīχ) *m* ⑧a, **Heinz** (haint) *m* ⑧e Enric.

Heinzelmannchen (hai'nțel-) *n* spiriduș nevăzut care dă mână de ajutor prin casă.

Heirat (hai'rāt) *f* ③b căsătorie.
heiraten (˘en) ⑮c: (j-u) ~ a se căsători (cu cin.); **Wann**: a se însura; **Frau**: a se mărita.

Heirats...: **antrag** *m* propunere de căsătorie; **fähig** de măritat; **Wann**: de însurat; **gut** *n* dotă, zestre; **lustig** doritor de a se căsători; **vermittler** *m* pețitor, staroste; **vermittlerin** *f* pețitoare, mijlocitoare de căsătorii.

heiß! (hai'zə) hop(a)!, țop(a)!
heißchen (˘en) ⑮e a cere, a reclama.

heißer (hai'z'er) răgușit; *sch* ~ șchreien a răguși strigînd; **keif** *f* răgușală.

heiß (haiß) cald; (stehend) fierbinte; (erhigt, hitig) înfierbîntat; ~ *m.* (w.) a (se) încălzi; a (se) înfierbînta.

heiß! (hai'ßə) = heiße!

heißblütig (-blütīχ) iute la fire, aprig.

heiß (˘en) ⑭q *v/t.* ([be]nennen) a chema, a numi; (befehlen) j-m et. (tun) ~ a porunci (ob. a ordona) cuiva (să facă) c.; j-n willkommen ~ a ura bună venire cuiva; daß heiße ich e-n Ehrenmanu iată ce vrea să zică un om cinstit; *v/i.* (ich nennen) ich heiße Peter mă chiamă (ob. mă numesc) Petru; (bedeuten) a însemna; wie heißt das auf

deuțș? cum se zice aceasta pe nemțește?; was soll das ~? ce vrea să zică aceasta?; das heißt (wst. d. h.) adică; *v/imp.* es heißt se zice; da heißt es arbeiten aci e vorba să muncești.

Heiß...: **hunger** *m* foame grozavă, hămeseală; **Path.** bulimie; **hungrig** hămesit; **sporn** *m* tînăr aprig.

heiß (-hait) *f* ③b în Țfign, ȚWahrheit.

heißer (hai't'er) senin; (fröhlich) vesel, voios; ~ *w.* a se însenina; **keif** *f* seninătate; vesellie, voe bună.

heißbar (hai't-) ce se poate încălzi, de încălzit. [a face foc.]

heiß (˘en) ⑮e a încălzi; *abs.*

heißer (˘er) *m* ②l fochist.

Heiß...: **kraft** *f* putere calorică; **material** *n* combustibil.

Heißung *f* încălzit; a. = Heißmaterial. [②g¹ hectar.]

Heißer (hä'ktār, häktār) *n*

Heißer (hä'ktō-) *n* (a. *m*) hectolitru *m*.

Heiß (hült) *m* ③a erou, viteaz.

Heißden... (hä'ld'en-): **alter** *n* timpurile *f/pl.* eroice; **gedicht** *n* poemă epică, epopee; **haft** eroic; **mut** *m* eroism; **tat** *f* faptă eroică; **tod** *m* moarte de erou.

Heißdenum *n* eroism.

Heißden (hä'ld'in) *f* ③c eroină.

heiß (hä'lf'en) ⑭f: j-m ~ bei e-r Arbeit: a ajuta cuiva, in der Not: a ajut(or)a pe cin.; j-m auß der Not usw. ~ a scăpa pe cin. din nevoie etc.; zu et. ~ (= nügen) a folosi la c.; gegen et. ~ a fi bun de c.; ihm ist nicht zu ~ nu poți să-i faci nimic; so wahr mir Gott helfe! așa să-mi ajute D-zeu!; *sch* (dat.) zu ~ wissen a ști cum să eși din încercătură: ich faun mir nicht

~ n'am încotro; id) fann dir nicht ~ n'am ce să-ți fac.
He'lfer (hɛ'fɛr) *m* ② l cel ce ajută. ajutor *n*; **S'helfer** *m* complice.
hell (hɛl) luminos; (Ggf. trübe) limpede, clar; v. Farbe: deschis; v. Haar: blond; v. der Stimme: sonor; ~es Gelächter hohot de ris; j. Haufe; ~er Kopf cap deștept; am ~en Tag ziua nămiaza mare; es wird ~ se crapă de ziua.
Helias (hɛ'ljɔ) *n* inv. Elada.
he'll...: **an'f lachen** a rîde cu hohot; **ängig** (-ɔngɪç) cu ochi vioi; *fig.* ager, isteț; **blau** albastru deschis; **braun** cafeiniu deschis; **dunkel** *n* Mas. clar-obscur.
Helie (ha'le) *f* ③ b (o. pl.) lumină; (Seltigheit) limpezime, claritate.
Hellebärde (hɛ'lɛ'bɛ'rde) *f* ③ b alebardă. [**nisch** (-nɪʃ) elen.]
Helle (hɛ'lɛ) *m* ③ a, **helle'** *f*
Hel'ler (hɛ'lɛ'r) *m* ② l filer *m*: feinen (roten) ~ haben a nu avea para chioară; bei ~ und Pfennig pînă la o para; das ist feinen ~ wert asta nu face o ceapă degerată.
he'll...: **farbig** de culoare deschisa; **hörig** (-hɔrɪç) cu urechea fină.
Heligkeit (hɛ'lɪç) *f* = Helle.
he'll...: **Scher** *m* cel ce vede în mod supranatural (ca somnambulul etc.); **sichtig** (-zɪçtɪç) cu vederea ageră.
Helm (hɛlm) *m* ② g coif, cască; (~dach) acoperiș piramidal (de turn); ~busch *m* penis de coif.
Heud (hɛmt) *n* ④ a, ~c (hɛ'mde) *n* 4 b cămașă.
Hemisphäre (hɛmɪs'fɛ'rɛ) *f* ③ b emisferă.
he'mmen (hɛ'mɛn) ⑤ a a împiedeca; (anhalten) a opri; **Reiden-schaften** ufm.: a înfrîna.

He'mmuis (hɛ'mɪʃ) *n* ② h¹ piedecă, obstacol.
He'mm|schuh *m* piedecă.
He'mmung *f* împiedecare; oprire; înfrînare.
Hengst (hɛng'st) *m* ② g armăsar.
He'nkel (hɛ'nkɛl) *m* ② l toartă; ~korb *m* coș cu toartă.
he'nken (hɛ'kɛn) ⑤ a a spînzura.
He'nker (hɛ'kɛr) *m* ② l călău; (geh) zum ~! (du-te) la naiba!; ~s|knecht *m* ajutor *n* de călău; ~s|mah|zeit *f* *n* ultimul ospaț al condamnatului la moarte.
He'nue (hɛ'nɛ) *f* ③ b găina; (Wogelweibchen) femeiușcă.
her (hɛr) încoace, aici; ~ damit! dă-o încoace!; hin und ~ încoace și încolo; von da (od. dort) ~ de-acoio; von oben ~ de sus; von unten ~ de jos; wo ... ~? de unde ...?; es ist (ich) ein Jahr ~ ... este (od. a trecut) un an ...; Freund hin, Freund ~ ... prieten, neprieten ...
herab (hɛrɔ'p) (in) jos; ich ~ bemühen a-și lua osteneala de a se (s)cobori; ~blicken a se uita de sus; ~bringen a aduce jos; ~drücken a apăsa în jos; ~fallen a cădea jos; ~geh(e)n Breiße: a scădea; ~gekommenheit *f* *fig.* scapătare; ~hängen a atîrna (od. a spînzura) în jos; ~kommen a veni jos; *fig.* a scăpăta; ~lassen a lăsa în jos; (v. Breiße) ~l. a lăsa (din preț); *fig.* ich (zu et.) ~l. a se (s)cobori (la c.). a binevoi; ~lassend afabil; ~lassung *f* afabilitate; ~nehmen a lua jos; ~sehen a privi de sus; ~setzen Breiße: a scădea, a reduce; *fig.* j-n ~j. a discredită pe cin., a vorbi cu dispreț de cin.; ~sinken a cădea; ~steigen a se (s)cobori; v. Wagen: a se da jos; ~würdigten a

injosii, a degrada; **ziehen** a trage (în) jos. [eraldică.]
Hera'ldik (hērā'ldīk) f (3 b (o. pl.))
hera'ldisch (hērā'ldīsh) eraldic.
hera'n (hārā'n) încoace, pe aici: uur (immer) ~! apropiati-vă!;
~bilden a forma; **~brechen** = aubrechen; **~fliegen** (în) a se apropia în zbor; **~kommen** a se apropia; **~machen**: **~sich** ~u. au (ac.) a se apropia de c.; **~nahen** a se apropia; **~reichen** au (ac.) a ajunge pînă la c.; **~reifen** a se coace; **~rücken** a apropia; *v/i.* a se apropia; **~schleichen** a se apropia pe furis; **~wachsen** a crește; **~ziehen** a trage spre sine; *fig.* j-n zu et. ~, a face pe cin. părtaş la c.; *v/i.* (în) a se apropia.
herau'f (hārā'u'f) (în) sus; **~sich** **~arbeiten** a se ridica prin muncă; **~beschwören** a evoca; **~bringen** a (a)duce sus, a sui; **~kommen** a veni sus, a se urca; **~ziehen** a trage (în) sus: *v/i.* (în) **~Gewitter**: a veni, a se stîrni.
herau's (hārā'u's) afară; von innen ~ dinăuntru în afară; ~ mit der Sprache!, ~ damit! vorbește!: frei (od. gerade) ~ pe șleau; rund ~ verde: (**~sich**) **~arbeiten** a scoate (od. a eși) lucrînd (od. muncînd); **~bekommen** a izbuti să scoată; **~Gehemnis**: a descoperi; **~Geld**: a primi (ca rest); **~brechen** a scoate (rupînd); **~Wageninhalt**: a vîrșă; **~bringen** a aduce afară; **~Festgehaltenes** u. **~Ähnliches**: a scoate; **~Gehemnis**: a smulge; **~finden** (unter mehreren) a recunoaște; **~sich** ~f. a găsi o eșire; **~fordern** a provoca; **~fühlen** a simți; **~Gabe** f restituire; (**~Veröffentlichung**) publicare; **~geben** a da (afară); als Rest: a

da rest: (zurückgeben) a restitui; (**~veröffentlichen**) a publica; **~Geber** m scriitor care publică lucrarea altui autor; (**~Berleger**) editor; **~geh(e)n** a eși (afară); (**~hervorragen**) a eși în afară; **~haben** a fi scos (3;w. descoperit); *fig.* a fi izbutit a ști; **~helfen** a ajuta să iasă; **~kehren** a mătura afară; (**~nach außen wenden**) a întoarce în afară; **~kommen** a veni afară, a eși; **~Buch**: a apărea; *fig.* (tund w.) a eși la iveală, a se afla; eș kommt nichts dabei heraus e muncă pierdută; **~lassen** a lăsa să iasă; **~lesen** (auswählen) a alege; aus e-m Text: a găsi. a ghici; **~lodten** a scoate (prin momeli); **~sich** **~lügen** a scăpa prin minciuni; **~machen** a face fercheș; **~nehmen** a lua, a scoate (afară); **~sich** et. ~n. a-și permite c.; **~plätzen**: mit et. ~plätzen a spune c. (deodată, fără veste); **~pußen** a împoțona; **~sich** **~reden** a se dezvinovăți (în mod ghibaciu); **~reißen** a smulge, a stîrpi; aus übler Lage: a scoate din încurcătură; **~rücken** (în): mit der Sprache ~r. a-și descoperi gîndul; **~rufen** a chema afară; **~Thea.** a chema (la rampă); **~sagen** a spune pe față; **~schaffen** a scoate afară; **~schlagen** a scoate (prin lovituri); *fig.* a scoate (cu anevoe); *v/i.* **~Flamme**: a eși; **~sein** **~Buch**: a fi apărut; **~stellen** a pune afară; **~sich** ~st. a se arăta; **~streichen** a scoate în evidență; lobend: a lauda peste măsură; **~wachsen**: et. **~wächst** mit zum Falſe heraus sînt sătul pînă în git de c.; **~winden**: *fig.* **~sich** ~w. a se scoate din încurcătură; **~wollen** a voi să iasă (afară);

nicht mit der Sprache **w.** a se codi; **zahlen** a da (ca rest); **ziehen** a trage afară, a scoate, a smulge.

he'rb (hârp), **e** (hâ'rb^e) de gust astringent, stîfos; *fig.* (bitter) amar; (rauh) aspru. [erbar.]

Herba'rium (hârbâ'ri'um) **n** (6) **e**
herbei' (hârbâi') încoace, aici; **eisen** a alerga; **führen** a aduce; *fig.* a pricinui, a produce; **lassen**: *sich zu et.* **l.** a consimți la c.; **schaffen** a aduce; (verschaffen) a procura; **strömen** a veni grămadă; **ziehen** a trage la sine; *v/i.* (jn) a se apropia.

he'r... **bekommen** a căpăta, a-și procura; **bemühen** a ruga să vie; *sich b.* a-și da osteneala de a veni.

he'rberge (hâ'rbârg^e) **f** (3) **b** gazdă, han; (Zuflucht) adăpost.

he'rbergen (**n**) **h**a: bei j-m **a** sta în gazdă.

he'r... **bestellen**: j-n **b.** a chema pe ein. (prin altul), a trimite după cin.; **beten** a recita mecanicește.

he'rbheit (hâ'rbp-) **f** stîfoșie; *fig.* amărăciune; asprime.

he'r|bringen a aduce; das ist so hergebracht așa e obiceiul.

Herbst (hârpst) **m** (2) **g** toamnă; **ferien** *pl.* vacanțe *pl.* de toamnă.

he'rbstlich toamnătic, de toamnă.

he'rbst|zeitlose **z** (-tâitlöz^e) **f** (3) **b** brîndușă.

Herd (hêrt) **m** (2) **g** vatră; (Wohnstätte) cămin; *fig.* (Stelle, von der et. ausgeht) focar.

he'rde (hê'rd^e) **f** (3) **b** turmă; **v.** Großvieh: cireadă; **Zu|weise** *fig.* cîrduri-cîrduri.

herei'n (hâra'i'n) înăuntru; **!** intră! (**b**zw. intrați!); *sich b.* **mühen** a-și da osteneala de a

intra; **brechen** a năvăli; (unglück) a se dezlăntui; die Nacht bricht **!** înoptează; **Fall** **m** (mehr gbr. **F** Reiu|fall) păcăleală; **fallen** (**F** mît reinfallen) a se pacali, a se pîrli; **legen** a trage pe sfoară, a păcăli; **schneien** (**h.**) a ninge înăuntru; **F** (**ju**) a veni pe neașteptate; **f.** a. hinciu...

he'r... **fallen**: über j-n **!** a se năpusti asupra cuiva; *sich f.* **finden** a găsi drumul încoace; **gang** **m** drumul (încoace); (Verlauf) mers, șiretenie; **geben** a da; *sich zu et.* **g.** a se lăsa a fi întrebuintat la c.; a se preta la c.; **gebracht** tradițional; **geh(e)n**: *fig.* über (**ac.**) **g.** a se apuca de c.; *v imp.* hier geht es hoch her aici e chef (**b**zw. lux) mare; **gehören** a fi la locul său; **halten** *fig.* a plăti, a suferi (pentru alții). [bie.]

he'ring (hê'rîŋ) **m** (2) **g**¹ scrum-|

he'r... **kommen** a veni încoace; (stammen) a se trage, a proveni; **kommen** **n** (2) **l** (Sitte) obicei, datină; **kömmlich** (-kômliç) tradițional.

he'rkules (hâ'rkulâß) **m** (6) **c** Ercole. [uriaș.]

herku'lisch (-kû'lîç) erculean,|

he'r... **kunft** (-kûnft) **f** (2) **f** venire; (Her|stammen) origine, proveniență; (Geburt) naștere; **leiern** a citi monoton; **leiten** a conduce încoace; (ableiten) a deriva; *sich l.* a-și trage originea; *sich über (ac.)* **machen** a se arunca (od. a năvăli) asupra (**gen.**).

he'rman (hâ'r-) **m** (8) a Arminiu.
Hermel'ın (hârmel'i'n) **n** (als **Bei-** art **m**) (2) **g**¹ ermelină.

herme'tisch (hârmê'tîç) ermetic
hernä'ch (hârnâ'X) după aceea, apoi.

he'r|nehmen a lua, a scoate.

hernieder = herunter.
heroisch (hērō'īš) eroic.
Heroldsmus (hērōl'bmüß) *m inv.*
 (o. pl.) eroism. {crainic.}
Herold (hēr'rlt) *m* ②g pristav,
herabspätern a spune papagaliceşte.
Herr (här) *m* ③a domn; (Ggf. Diener) stăpîn; (Abtler) boer; Zhr ~ Vater tătäl Dv.
Herrchen (här'çen) *n* ②l domnişor.
her...: rēchnen a enumera; Zreise *f* întoarcere; rēisen (fn) a veni (călătorind).
Herrn...: auzug *m* costum bărbătesc; fahrer *m* ciclist (bzw. automobilist etc.) amator; haus *n* curte (boerească); Part. camera seniorilor; Zlos fără stăpîn; (zugelaufen) de pripas; rad *n* bicicletă pentru bărbaţi; schneider *m* croitor bărbătesc; sitz *m* castel.
Herrigott *m* Dumnezeu; schneider *m* sculptor de figuri de sfinţi.
heririchten a (pre)găti, a aranja.
Herrin (här'rin) *f* ③c doamnă; (Ggf. Dienerin) stăpînă.
herriſch (här'riſ) poruncitor.
herrje' (mine)! (härjē'[mine]) vai de mine!
herriſch măreţ, splendid; Zkeff *f* măreţie, splendoare; Cure Zf. Măria Ta. [herrnhutean.]
Herrnhüter (här'nhüter) *m* ②l
Herrſchaft (här'rſçaft) *f* ③b domnie, stăpînire; (Ggf. Gerſinde) stăpîn(ă); die ~ en ſind zu Hause boerii sînt acasă; me ~ en! doamnelor şi domnilor!
herſchaftlich boeresc, domnesc.
Herriſch/begier(de) *f* setea de a stăpîni (ob. de putere).
herriſchen (här'rſ'en) ⑤e a domni, a stăpîni.
Herriſcher (här'er) *m* ②l domni-

tor, suveran; ~ in (här'in) *f* ③c suverană; ~ familie *f*, ~ haus *n* dinastie.
Herriſch...: ſucht *f* pofta de a domni, caracter despotic; = ~ begierde; Zſüchtig setos de a stăpîni (ob. de putere).
her...: rufen a chema incoace; ~ rühren a proveni, a se trage; ~ ſagen a recita; ~ ſchaffen a aduce; (verſchaffen) a procura; ſich ~ ſchreiben = ~ rühren; ~ ſein ſ. her; ~ ſtammen a se coborî, a se trage; ~ ſtellen a pune aici; Beſchäftigtes: a drege, a repara; (machen) a face, a fabrica, a produce.
herüber (här'über) incoace, de partea aceasta.
herum (här'um): um et. ~ in jurul (*gen.*), imprejurul (*gen.*); ringſ ~ (de)jur imprejur; (hinu. her) incoace şi incolo; dort ~ pe acolo; ſich ~ balgen ſ. ſich balgen; ~ blättern ſ. blättern; ~ bringen a face să se învîrtească; Mädchen: a seduce; Nachrichten: a împraştia; j-n ~ b. a îndupleca; ~ drehen a învîrţi; ~ fahren a se plimba (cu trăsura etc.); mit den Händen: a gesticula; um et. ~ f. a face ocolul (*gen.*); v/t. j-n ~ fahren a plimba (cu trăsura etc.); ~ führen in (*dat.*), um et. a conduce prin c., imprejurul (*gen.*); bei der Naſe ~ f. a purta de nas; v/i. Weg: um et. ~ f. a face ocolul (*gen.*); ~ geh(e)n a umbla; um et. ~ g. a merge imprejurul (*gen.*); ~ kommen: um et. ~ kommen a face ocolul (*gen.*); er iſt weit ~ gekommen a călătorit mult; ~ laufen (fn) a alerga jur imprejur, a se învîrţi; müſig: a hoinări; ~ liegen: um et. ~ l. a înconjura c.; (zerſtrent fn) a fi împraştiat; ~

reichen a face să circule; **reisen** (fn) a colinda (călătorind); **schlendern** a hoinări; **stech(en)** a sta prin casă (în dezordine); **müßig**: a sta și a căsca gura; **tragen** a purta încoace și încolo; **Nachrichten**: a colporta; **sich schreiben** a hoinări; **wälzen** a tăvăli; **sich zanken** a se certa; **ziehen** a trage încoace și încolo; *v/i.* a colinda: *f. a. unher...*

herunter (hârj'nt'er) = herab; (den) Hut ~! jos pălăria!: *fig.* sehr ~! a fi sleit de puteri, (verarmt) a fi scăpătat; **bringen** a aduce jos; *fig.* a skäbi; (arm m.) a sărăci; **kommen** a veni jos; (verarmen) a scăpăta; **machen** fragen: a lăsa în jos; *fig.* j-n ~m. a muștra aspru, a certa; **Werf** = **reissen** a critica rău; **schlucken** a înghiți; **ziehen** a trage (în) jos; *v/i.* a se muta (mai) jos.

hervor (hâr'f'v'or) (nach außen) afară; (nach vorn) înainte; **blicken**: hinter (dat.) ~bl. a privi de după c.; (sichtbar w.) a se zări; **brechen** a eși (deodată); (ausbrechen) a izbucni; **bringen** a scoate; (erzeugen) a produce; **Worte**: a rosti; **sich drängen** a se înghesui spre a eși la iveală; **geh(en)** a eși; (entgehen) a se naște; (sich ergeben) a reeși, a rezulta; **heben** a face sa reiasă; (betonen) a releva; **sich h.** a se desprinde; **keimen** a răsări; **kommen** a eși; **leuchten**: aus et. ~l. a luci din c.; *fig.* (erhehlen) a reeși (vădit); **ragen** a eși în afară; nach oben: a se înălța. a se ridica; **ragend** *fig.* eminent, distins; **rufen** a chema afară; **Ther.** a chema (la rampă); *fig.* (erzeugen) a produce, a provoca; **stechen** = **ragen**;

stech(en) a eși în afară; **suchen** a căuta (scotocind); **treffen** a eși (afară, din rînd); *f. a. ~ragen*; **sich tun** a se distinge; **ziehen** a scoate.

he'r... **wärts** (-v'ärt) încoace; **Weg** m drumul încoace, întoarcere.

Herz (hârj) n (1) e inimă; (Mut) curaj; **Herzenb. cupă**: **Bärtichfeitsausdruck**: mein ~! draguțul meu! *bzw.* draguța mea!; *zu e-m* **Herz**: puile! *bzw.* puică!; **sein ~ aus-schütten** a spune ce ai pe inimă, a se destăinui; **sich das ~ schwer machen** a-și face inimă rea; **sich ein ~ fassen** a-și lua inima în dinți; *j-m. et. aus ~ legen* a recomanda călduros; **Hand aufs ~!** cu mîna pe conștiință: **aus tiefstem ~en** din adîncul inimii: **es geht mir durchs ~** îmi sfășie inima; **ich fann es nicht übers ~ bringen** nu mă rabdă inima să o fac; **von ~en gern** cu dragă inimă; **sich et. zu ~en nehmen** a-și face inimă rea pentru c.

he'r|zählen a enumera.

He'rz... **ader** f aortă; **beutel** m pericard; **blatt** n **Koswort**: odor; **blut** n singele n din inimă; **brechend** sfășietor; **bruder** m frățior; **bube** m valet de cupă; **dame** f damă de cupă.

He'rzleid (hâr'rt'e-) n mîhnire.

he'zen (~n) (1) e a dezmierda; **sich ~** a se îmbrățișa.

He'rzens... **angst** f spaimă; **freund** m amic intim; **froh** fericit; **grund** m adîncul inimii; **gut** bun de pus la rană; **königin** f stăpîna inimii; **lust** f: nach ~l. în voe; **wunsch** m dorință vie.

He'rz... **erfreuend** desfătător; **erschütternd** zguduitor; ~

fehler *m* defect la inimă; **♀ förmig** (-förmig) în formă de inimă; **~grube** *f* lingurea.

he'rz|haft curajos.

he'rz|lich a trage încoace; *v/i*. a veni (încoace), a se apropia; (den Wohnsitz hierher verlegen) a se muta încoace; *fig.* über *i-n* **~3.** a critica (aspru) pe cin.

he'rzig (hä'rtig) dragălaş, draguț.

He'r3...: **21'nnig** din adîncul inimii; **~kammer** *f* ventricula inimii; **~klopfen** *n* bătăi *f/pl.* de inimă, palpitații *f/pl.*: **~könig** *m* rigă *m* de cupă.

he'rzlich din inimă, cordial; **~c** Grüße sincere salutări; *adv.* **~schlecht** rău de tot; **~geru** cu dragă inimă; **2kelt** *f* cordialitate.

He'r3...: **~lie'bchen** *n* draguță; **2los** fără inimă, nesimțitor; **~losigkeit** *f* nesimțire.

He'r3og (hä'rtök) *m* **2d u.** (öf. nur) **2g** duce; **~in** (~togin) *f*

he'rzoglich ducal. [**3c** ducesă.]

He'r3ogtum *n* ducat.

He'r3...: **~schlag** *m* bătaia inimii; **Path.** apoplexie cardiacă; **2stärkend** cardiac (a. 2stärkendes Mittel).

herzu' (härtu') = herbei u. heran.

He'r3...: **~weh** *n* durere de inimă; **2zerreißend** sfâșietor.

He'ffen (hä'ffen) *n* **8g** Hesa.

Heß jüdd. (hä't) *f* **3b** F chef.

He'ß... (hä't): **~artikel** *m* articol provocător; **~blaff** *n* gazetă care atîță o clasă socială contra alteia.

He'ße (hä'te) *f* **3b** 3gdw. goană (cu cîini); (Rente) haită.

he'ßen (..n) **15e** Hund: a azmuța; (aufreizen) a atîța; 3gdw. **Wid:** a hăitui, a goni; mit allen Hunden geht ceapcîn.

He'ßer (..r) *m* **2l** atîțător, instigator.

Hezerei' (..ai) *f* **3b** aștări *f/pl.*, instigații *f/pl.*

He'ß...: **~jagd** *f* goană (cu cîini); **~peitsche** *f* arapnic.

Heu (hoi) *n* **2g** fin; Geld wie **~bani** berechet; **~boden** *m* pod de fin; **~bund**, **~bündel** *n* maldăr (od. snop) de fin.

Heuchel' (hoi'elai') *f* **3b** fățarnicie, ipocrizie.

heu'cheln (hoi'χeln) **15f** a se preface; *v/t.* a simula.

Heu'chler (..ler) *m* **2l**, **heu'chlerisch** fățarnic, ipocrit.

heu'en (hoi'en) **15a** a cosi (fin).

Heuer¹ (..er) *m* **2l** coasă.

heu'er² (..) äst an, estimp.

heu'ern ↓ (..n) **15f** Schiff: a închiria; **Matrosen:** a angaja.

Heu'...: **~ernte** *f* cosit(ul finului), coasă; **~gabel** *f* furcă; **große:** țapoiu; **~haufen** *m* clau de fin.

heu'ten (hoi'ten) **15a** 1. a urla; **F** (laut weinen) a zbierra. **2.** **2 n** **2l** urlat; zbierrat.

Heu'...: **~mahd** *f* = **~ernte**; **~pferd** *n* (Grashüpfer) coasă.

heu'rig (hoi'rig) din anul acesta, de estimp.

Heu'...: **~schober** *m* stog de fin; **~schrecke** (-sräk^e) *f* **3b** locustă.

heu't(e) (hoi't[e]) azi, astăzi; a. = heutzutage; **noch** **~** chiar azi; **~abend** deseară; **von** **~** ab od. an de azi înainte.

heu'tig (hoi'tig) de azi; (jesig) din ziua de azi; **☉** unser 2e3 scrisoarea noastră de astăzi; unter 2em astăzi.

heutzu|ta'ge în ziua de azi.

Heu'...: **~wagen** *m* car cu fin; **~zeit** *f* timpul coasei, coasă.

Hexa'meter (häkβä'met'er) *m* **2l** exametu.

He'ße (hä'kβe) *f* **3b** vrăjitoare; alte **~** cotoroanță; **kleine** **~** drăcoaică, șerpoaică.

he'xen (hǎ'kʂɐn) ⑤ a vrăji.

He'xen...: ~ **mehl** ♀ *n* praful strigoilor (*semen Lycopodium*); ~ **meister** *m* vrăjitor; ~ **sabbat** *m* sârbatoarea vrăjtoarelor; ~ **schuß** *m* Patb. durere de șale, ♀ lumbago. [vrajă.]

Hexerei' (ˈrɛi') *f* ③ b vrăjitorie, ♀

hie † (hi) = hier.

Hieb¹ (hīp) *m* ② g lovitură (cu biciul, cu sabia etc.); *fig.* (beißende Bemerkung) înțepătură; ~ *e pl.* bătae; *der* ~ îșiț lovitură a fost bine dată; *Fer hat einen* ~ e cam cherchelit.

Hieb² (˘), **Hiebst** (˘st) *f.* hauen.

Hie'b...: ~ **waffe** *f* sabie; ~ **wunde** *f* rană produsă de sabie.

hielt(st) (hīlt[st]) *f.* halten.

hie'nie'den (hīnī'dɛn) aici pe pământ, în lumea aceasta.

hier (hīr) aici; în Adressen: loco; ~ *ist* (bzw. sind) ... *lată* ...; ~ *und* da *ici și colo*; (bisweilen) *uneori*; ~! *prezent!*

hie'r'a'n = daran. [ierarhie.]

Hierarchie' (hīɛrɛrçī') *f* ⑥ f

hie'r...: ~ **au'f** = *darauf*; ~ **au's** = *daraus*; ~ **bei'** = *dabei*; (beisfolgend) *alăturat*; ~ **bleiben** *n* rămânea (aici); ~ **du'rçh** = *durch*; (*durch diesen Ort*) *pe aici*; ~ **fü'r** = *dafür*; ~ **ge'gen** = *dagegen*; ~ **he'r** aici; *bis* ~ *her* *până aici*; *zeitlich*: *până acum*; ~ **heru'm** *pe aici* (*imprejur*); ~ **hi'n** *înspre aici*; ~ **in** în această, aici *înăuntru*; ~ **mi't** *cu această*; ~ **na'ch** *după această*; ~ **ne'ben** *aici alături*; ~ **o'rts** aici (*la noi*); ~ **sein** *n* *aflarea* (*od. șederea*) *aici*; ~ **se'ibst** *aici*; ~ **ü'ber** *despre această*; *f.* *darüber*; ~ **u'm** = *darum*; ~ **u'ten** *aici jos*; ~ **u'nter** = *darunter*; ~ **vo'n** = *davon*; ~ **wi'der** = *dagegen*; ~ **zu'** = *dazu*. [litate.]

hie'fig (hī'zīç) *de aici, din loca-*

hie'ß(en) (hī'ß[ɛn]) *f.* heißen.

Hī'ftl'horn (hī'ft-) *n* corn de vină-
hīlf (hīlf) *f.* helfen. [toare.]

Hī'fse (hī'fse) *f* ③ b ajutor: *i-m* ~ *leisten* *a da ajutor*; (zu) ~! *săriți!*; ~ **leistung** *f* ajutor; ~ **ruf** *m* strigăt de ajutor.

hi'lf...: ~ **los** *care nu se poate ajuta*; (vertaffen) *părăsiti*; ~ **losfigkeit** *f* *neputința de a se ajuta*; *părăsire*; ~ **reich** *caritabil*.

Hī'fss...: ~ **arbeiter** *m* *ajutor n*; ~ **bedürftig** *nevoias*; ~ **bereit** *gata de a ajuta*; ~ **gelber** *n/pl.* *subsidii f/pl., ajutoare pl.* în bani; ~ **lehrer** *m* (*profesor*) *suplinitor*; ~ **lehrerin** *f* (*profesoară*) *suplinitoare*; ~ **mittel** *n* *mijloc*; *pl.* = *quellen*; ~ **quelle** *f* *resursă*; ~ **truppen** *f/pl.* *trupe pl.* *auxiliare*; ~ **verb(um)** *n* *verb auxiliar*; ~ **verein** *m* *societate de ajutor* *od. de binefacere*; ~ **wissenshaft** *f* *știință auxiliară*; ~ **zeitwort** *n* ② a = *verb*.

hīfft, hīft (hīft[st]) *f.* helfen.

Hī'mbeer (hīm-) *f* zmeură.

Hī'mbeer...: ~ **eis** *n* *inghețată de zmeură*; ~ **saft** *m* *sirop de zmeură*; ~ **strauch** ♀ *m* *zmeur*.

Hī'mmel (hī'mɛl) *m* ② l cer; (Welt) *polog*; *um* ~ *ș* *willen* *pentru* (*numele lui*) *D-zeu!*; *wie aus heiterem* ~ *ca din senin*.

Hī'mmel...: *La'n* *către cer*; ~ **bett** *n* *pat cu polog*; ~ **blau** *azuriu*; ~ **fahrt** *f* *înălțarea la cer*; *Christi* ~ *f.* *Înălțarea Domnului*; ~ **ho'ch** *cît cerul de înalt*; ~ **reich** *n* *împărăția cerului*; ~ **schreitend** *strigător la cer, revoltător*.

Hī'mmels...: ~ **gehend** *f* *punct cardinal*; = ~ *strich*; ~ **gewölbe** *n* *bolta cerească*; ~ **körper** *m* *corp cereș*; ~ **strich** *m* *zonă, climă*; ~ **zell** *n* *bolta cerească*.

himmel...: ~wärts (-vārt) f. an; ~weit departe cit cerul de pământ; *fig.* (überaus groß) enorm.

himmlisch (hĭ'mlĭſ) ceresc; (herrlich) sublim.

hin (hĭn) acolo, incolo, într'acolo; auf die Gefahr ~ cu riscul; ~ und her încoace și incolo; ~ und wieder din cînd în cînd; ~ und zurück dus și întors; mein Schirm ist ~ s'a dus; ~ ist ~ ce s'a dus s'a dus.

hina'b (hĭnā'p) (în) jos; auf geneigter Fläche: la (ob. de) vale; den Fluß ~ pe rîu la vale; ~ fahren, ~ gehen, ~ steigen a se (s)coborî; e-n Berg usw. ~ fahren a (s)coborî un munte etc.

hina'n (hĭnā'n) (în) sus; auf geneigter Fläche: la deal; den Berg ~ pe deal în sus; ~ steigen a se urca. [la c.]

hin|arbeiten auf (ac.) a ținti
hinau'f (hĭnāu'f) f. hînan.

hinau's (hĭnāu's) (în) afară; ~ mit euch! afară!, cărați-vă!; wo soll das ~? unde o să ajungem?; über (ac.) ~ peste c., dincolo de c.; ~ geh(e)n a merge afară; das Zimmer geht auf den Hof ~ dă în curte; auf (ac.) ~ g. a ținti la c.; über (ac.) ~ g. a trece peste c.; ~ laufen a alerga afară; auf (ac.) ~ l. a ținti la c.; auf ein's ~ l. a fi tot una; ~ schieben a împinge afară; (auf)schieben a amîna; ~ fein: über (ac.) ~ f. a fi trecut de c.; *fig.* a fi mai presus de c.; ~ werfen a arunca afară; (zur Tür) ~ w. a da (pe ușa) afară; ~ wollen a voi să iasă; auf (ac.) ~ w. a ținti la c.; hoch ~ w. a rîvni la o poziție înaltă; wo will das hînan's? unde o să ajungem?; ~ ziehen a trage afară; (in die Länge ziehen) a tră-

găna; v/i. (ſu) a eși; auf's Band ~ z. a se muta la țară.

hĭ'n...: sich ~ begeben a se duce acolo; ~ bestellen: j-n nach e-m Orte ~ b. a-și da întîlnire cu cin. într'un loc; ~ blick m: im Zb. auf (ac.) în vederea (gen.); ~ bringen a (a)duce acolo; Vermögen: a risipi; Zeit: a petrece.

hĭ'nderlich (hĭ'nder-) împiedecător, contrar; ~ ſu (dat.) a împiedeca c. [a stînjeni.]

hĭ'ndern (hĭ'n) ⑤f a împiedeca, **hĭ'ndernis** (hĭ'nĭſ) n ②h¹ împiedecare, piedecă, obstacol; ~ rennen n alergare cu obstacole.

hĭ'n|deuten auf (ac.) a arăta c. (cu degetul); *fig.* a face aluzie la c.

hĭ'ndin (hĭ'ndĭn) f ③c ciută.

hindu'r'ach (hĭndū'r'ax) prin; die ganze Nacht ~ toată noaptea; ganze Tage ~ zile dearîndul; ~ geh(e)n a trece; f. a. durch...

hĭ'n|cilen a alerga într'acolo.

hĭnci'n (hĭnāi'n) înăuntru; bis tief in die Nacht ~ pînă tirziu noaptea; bis in den hellen Tag ~ pînă în ziua mare; sich in j-s Lage ~ denken a se pune; sich in (ac.) ~ finden a se deprinde cu c.; ~ geh(e)n a intra: (Platz h.) a încăpea; ~ geraten (ſu): in et. ~ g. a cădea, a da; ~ kommen a intra; ~ tun a pune: f. a. herein...

hĭ'n...: ~ fahren a se duce (cu trăsura etc.); über (ac.) ~ f. a trece peste c.; Fahr hĭn! adio!; Zfahrt f ducere; ~ fällig șubred; Zfälligkeit f șubrezime.

hĭnso'rt (hĭnſō'rt) de acum (ob. de azi) înainte. [colo.]

hĭ'n|führen a (con)duce într'a-
hing (hĭng) f. hangen.

hĭ'n...: Zgabe f părăsire; (Ergebenheit) devotament; Zgang =

drumul, Intr'acolo: = 2tritt: ~geben a da, a jertfi; 2gebung f = 2gabe; (Selbstverleugnung) abnegație.

hingegen (hĩngē'g'en) dincontra, dimpotrivă.

hi'n...: ~geh(c)n a se duce (acolo); 3eit: a trece: ūber (ac.) ~g. a trece peste c.; ~g. lassen a trece cu vederea; es mag ~g. treacă-meargă; ~gehören: wo gehört es hin? unde i-e locul?: ~geraten: wo ~g. a ajunge undeva (din întâmplare); ~halten a întinde; (hin;ögern) a purta cu vorba; mit Hoffnungen ~h. a hrăni cu răbdări prăjite.

hi'nken (hĩ'nk'en) ① a șchiopăta.

hi'n...: ~knief(c)n a îngenuchia; ~kommen a ajunge; ~länglich suficient, îndesulător; ~lassen a lăsa să meargă acolo; ~legen a pune (jos); sich ~ (strecken) a se întinde: zum 2stafen: a se culca; ~nehmen a lua, a primi; Weisigung: a înghiți; zu et. ~neigen a fi aplecat (od. dispus) spre c.

hi'nen (hĩ'n'en): von ~ de aici.

hi'n...: ~raffen a răpi, a secera; ~reichen a fi de ajuns; ~reichend suficient; ~reißen a răpi; zu et. ~r. a porni să facă c.; ~reißend răpitor, fermecător; ~richten Verb'recher: a executa: ~r. auf (ac.) a îndrepta spre c.; 2richtung f execuție; ~scheiden a răposa; ~schlachten a măcelări; ~schwinden a peri, a dispărea; ~setzen a pune (jos); 2sicht f privință, considerație: in 2f. auf (ac.) în vederea (gen.); ~sichtlich (gen.) în privința (gen.), cu privire la c.; ~stehen a lincezi; ~sinken a cădea la pământ; ~stürzen a cădea la pământ; ~st. auf (ac.) a se repezi la c.

hint|a'n|setzen (hĩntǎ'n-) a lăsa neluat în seamă, a nesocoti.

hi'nten (hĩ'nt'en) înapoi, îndărăt; (auf der Rückseite) în dos; ~ im Garten în fundul grădini; nach ~ (hin) înspre partea dinapoi; von ~ de dinapoi, de îndărăt; ~a'n, ~drei'n, ~nach în urmă.

hi'nter (hĩ'ter) 1. *prop.* (wo? dat.; wohin? ac.) după, în urma (gen.); ~ j-m her în a fi pe urmele cuiva; er hat es ~ den Ohren e un pișicher, nu te joci cu el; ~ die Schule gehen a trage la fit. 2. a. de dinapoi, de îndărăt, din urmă; *sup.* ~st cel (mai) din urmă; *adv.* zu ~st în urmă de tot, la coadă.

hi'nter...: 2backe f bucă (a șezutului); 2bein n piciorul dinapoi: sich auf die 2beine setzen *fig.* a opune o rezistență îndărătnică; 2blieb'bene(r) (-bli'b'en[e]r) s ①: die 2bliebenen *pl.* familia răposatului; ~bringen: j-m et. ~ a raporta; 2deck ↓ n puntea dinapoi; ~drei'n în urmă.

hi'ntere¹ (hĩ'nt'ere) f. hinter 2.

hi'ntere² (hĩ'nt'ere) m ③ a u. ① șezut.

hi'nter...: ~cina'nder unul după altul; 2fuß m = 2bein; 2gebände n clădire dosnică; 2gedanke m gând ascuns; ~geh(e)n a înșela, a amăgi; 2grund m fund; 2half m pîndă; (2tüsse) sprijin, proptea; j-me-n 2h. legen a întinde o cursă; ohne 2h. fără gând ascuns; 2hand f 2artenpiet; cel din urmă la jucat; 2haus n f. 2gebäude; ~he'r în urmă; 2indien n Indo-China; 2indier m, ~indisch indo-chinez; 2knie f but; 2kopf m occiput; 2lader ✕ (-läd'er) m ② l pușcă ce se încarcă pe dinapoi; ~la'ffen a lăsa cuvînt; als Erb'schaft a lăsa ca moștenire; ~

lassene Werke opere *pl.* postume; **La'ssenschaft** *f* moștenire; **le'gen** a depune, a consemna; **Liff** *f* viclenie, șiretlic; **liffig** viclean, șiret; **Lmann** *m* ② a cel ce vine imediat după cin.; **Rad** *n* roata dinapoi; **rücks** (-rück) pe la spate.

h'interst (hī'nt'erst) *f.* hinter 2.

h'inter...: **stelt** *m* od. *n* partea dinapoi; **pupä**; **streffen** *z* *n* ariergardă; **stret'ben** a împiedeca, a zădărnici; **streppe** *f* scară din dos (od. de serviciu); **stür** *f* ușă din dos; *fig.* scăpare; **zie'hen**: **Steuern** *z.* a se susține la plata dărilor; **Zimmer** *n* odaie dosnică.

h'ın...: **tragen** a duce acolo; **stirft** *m* moarte, deces; **stun** a pune.

hinü'ber (hī'nū'ber) dincolo, de cea parte; **ziehen** a trage de ceea parte; *v/i.* a trece de ceea parte; *die Wohnung wechseln:* a se muta peste drum.

h'ın und he'r...: **laufen** a alerga încoace și încolo; **schwanken** (*fn*) a se clătina încoace și încolo; *fig.* (*h.*) (unschlüssig *fn*) a șovăi, a sta la îndoială.

hinu'nter (hī'nt'er) = hinab.

h'ın...: **sich wagen** a îndrăzni să meargă acolo; **wärts** (-vărț) într'acolo; **weg** *m* ducere.

hin/weg la o parte, încolo; **mit euch!** plecați de aici!; **führen** a duce încolo (od. de aici); **gehen** a se duce; **über** (*ac.*) *z.* a trece peste c.; **sehen** = **wegsehen**: **sich über** (*ac.*) *z.* a nu ține a seamă de c.

h'ın...: **weits** (-vaid) *m* ② h arătare; **weisen** auf (*ac.*) a arăta c. (cu degetul); *fig.* a atrage atenția asupra (*gen.*): **weisend** *Gram.* demonstrativ;

werfen a arunca (*jos*, la pământ); **wie'der**(um) pe de altă parte, în schimb.

hin (hīnt) *m* ⑧ *e:* **F** und **S** und **T** und **M** und **A**.

h'ın...: **ziehen**: **zu** *i-m* *z.* a trage către cin.; (*verzögern*) a trăgăna; **zielen** auf (*ac.*) a ținti la c.

hinzu'... (hīntū'-): **denken**, **denken** a adăoga în gând, în închipuire; **fügen** a adăoga; **kommen** a (inter)veni; *eș* fommt noch hinzu ... mai adăoga ...; **lassen** a lăsa să se apropie; **rechnen**, **setzen**, **stun**, **zählen** a adăoga; **ziehen**: *i-n* *zu* *et.* *z.* a face pe cin. să ia parte la c.; *e-n* *zweiten* *Arzt:* a mai chema.

h'ob (hī'öp) *m* ⑧ *b* lov; **Schloss**, **Schloß** *f* veste rea.

h'ippe (hī'pe) *f* ⑧ *b* cosor; **des Todes** coasa Morții.

Hirn (hīrn) *n* ② *g* = Gehirn; **gespinnst** *n* nălucire, închipuire deșartă; **haut** *f* meninge; **hautentzündung** *f* Pat. meningită; **los** descree rat; **schale** *f* craniu; **schlag** *m* apoplexie cerebrală; **verbrannt** descree rat.

Hirsch (hīrs) *m* ② *g* cerb; **fänger** *m* cuțit de vânătoare; **geweih** *n* coarne *pl.* de cerb; **käfer** *m* rădașcă; **kalb** *m* puiu de cerb; **kuh** *f* cerboaică.

Hirsc (hī'rz) *f* ③ *b* meu; **brei** *m* terciu de meu.

Hirt (hīrt), **c** (*e*) *m* ③ *a* cioban, păstor.

Hirten...: **brief** *m* scrisoare pastorală; **flöte** *f* fluer ciobănesc; **knabe** *m* ciobănel; **stab** *m* bită; (**Wischschäb**) cîrjă; **tasche** *f* traistă ciobănească; **täschchen**, **täschel** ♀ (-täsz'en, -täsz'l) *n* ② *l* traista ciobanului.

Hirtin (hī'rtīn) *f* ③ *c* păstorită.
hi'ffen ↓ (hī'β'en) ⑩ *d* a ridica.
Histo'riker (hī'βtō'rīk'er) *m* ② *l*,
histo'risch (~rīš) istoric.
Hī'g... (hī'g-) : ~**bläschen** (-bläβ-
 χ'en) *n* ② *l*, ~**blatter** *f* bășicuță
 de spuzeală; *pl.* spuzeală.
Hī'ge (hī'g'e) *f* ③ *b* căldură
 (mare); (Erhitsein) înfierbînteală;
fig. foc, infocare, ardoare;
 in der ~ des Gefechts în înfierbînteala
 luptei; in ~ geraten a se înfierbînta.
hī'gig (hī'gīg) înfierbîntat,
 aprins; (leicht erregt) iute (la
 fire); (brünstig) în goană.
Hī'g... : ~**kopf** *m* om iute la fire;
 ~**pickel** *m* = ~bläschen; ~**schlag**
m Bath, insolație.
hl (ān. hl) *Abt.* für Heftoliter.
hl. *Abt.* für heilig.
hob (hōp), **ho'ben** (hō'β'en),
hö'be(n) (hō'βe[n]) *f.* heben.
Ho'bel (hō'βel) *m* ② *l* rindea,
 gealău; ~**bank** *f* ② *f* teșghea (de
 timplar); ~**maschine** *f* mașină-
 rindea. [a gelui; *fig.* a ciopli.]
ho'beln (~n) ⑩ *f* a da la rindea,
Ho'belspan *m* așchie, surcea.
Hobo'e (hōbō'e) *f* ③ *b* piscoiu,
 (h)joboe. [boist.]
Hoboi'st (hōbōi'βt) *m* ③ *a* (h)o-
hoch¹ (hōX) ⑩⁵ (ch vor e = h,
 1. B. höher, hohe, höheres) 1. înalt,
 ridicat; Fest, Biffer, Betrag usw.:
 mare; *adv.* (in) sus; zehn Me-
 ter ~ înalt de zece metri;
 (er lebe) ~! trăiască!: höheres
 Alter adînci bătrînețe *pl.*; hohe
 See largul mării; es ist hohe
 Zeit e vremea; wenn's ~ kommt
 cel mult; Gände ~! mîinile
 sus!; höchst foarte, prea; aufs
 höchste în gradul cel mai înalt.
 2. der Höhe cel mare; das Hohe
 sublimul: ~ und niedrig mare
 și mic; Hohe und Niedrige cei
 mari și cei mici.

Hoch² (hōX) *n* ⑤ (*pl.* besser ~rufe)
 strigăt de „trăiască!"; ein ~
 auf j-u ansbringen a închina
 în sănătatea cuiva.

ho'ch... : ~**achtbar** prea stimat; ~
achten a stima mult; **Achtung**
f înaltă stimă, respect; mit vor-
 züglicher 2a. cu deosebită stimă;
 ~**achtungsvoll**(st) respectuos;
adv. cu toată stima; **Altar** *m*
 altar principal; **Lamt** *n* litur-
 ghie mare; **Lbahn** *f* cale ferată
 aeriană, metropolitan; **Lbau** *m*
 (*pl.* ~bauten) construcții *f* *pl.*
 de poduri și șosele; ~**beja' hrt**,
 ~**beta'gt** foarte înaintat în vîr-
 stă; ~**deutsch** (Ggf. plattdeutsch):
 die Deutsche Sprache, das D-
 deutsche limba germană de sus
 (ob. literară); **Ldruck** *m* pre-
 siune mare; **Lebene** *f* podiș, pla-
 tou; ~**fahrend** trufaș, arrogant;
 ~**fel'n** extrafin; **Lfläche** *f* = L-
 ebene; ~**fliegend** pîiane; înalt;
Lflug *m* avînt; **Lflut** *f* *fig.* potop;
Lgebirge *n* munți *m* *pl.* înalți;
 ~**gebo'ren** ilustru; **Adresse**; **Sei-
 ner** (Zhrer) Lgeborenen Domniei
 Sale; ~**gec' hrt** prea onorat (ob.
 stimat); **Lgenuss** *m* plăcere deo-
 sebită, deliciu; **Lgericht** *n*
 (Gatgen) spinzurătoare; ~**ge-
 fi'nt** cu sentimente înalte,
 nobil; ~**gradig** (-grädīg) inten-
 siv; ~**halten** *fig.* a stima mult;
 ~**herzig** mărinimos; **Lkirche** *f*
 biserica anglicană; **Lland** *n*
 parte (ob. zonă) muntoasă; **L-
 länder** *m* muntean; **Leben**: j-n
 ~. lassen a închina (ob. a bea)
 în sănătatea cuiva; *f.* hoch.

hö'chlich (hō'χlīg) foarte (mult),
 prea.

ho'ch... : **Lmut** *m* trufie, orgo-
 liu; ~**mütig** (-mütīg), ~**näßig**
 (-nätīg) trufaș, orgolios; ~**not-
 peinlich** penal; **Lofen** ⊕ *m* cup-
 tor înalt; ~**ro'f** stacojiu; **Lruf** *m*

f. hoch²; ~schätzen = ~achten; **Schule** *f* academie, universitate; technische Sch. școală poli-tehnică; **Schul/unterricht** *m* învățământ superior; ~se'lig răposat; **Sommer** *m* toial verii.

hochst (hō'χst) *sup. v.* hoch¹ (f. ds).

hoch...: ~stammig (crescut) înalt; **Stapler** (-stāpl'er) *m* ② l cavaler de industrie.

hochstens (hō'χst'ens) cel mult.

Hochstpreis *m* prețul cel mai mare.

hoch...: ~trabend *fig.* îngîmfat; Rede: emfatic, declamatoriu; **Verrat** *m* (crimă de) înaltă trădare; **Wald** *m* pădure bătrînă (ob. seculară), codru; **Wasser** *n* inundație; **Wald** *n* vînat mare; **Wohl/geboren**: (Guer) **W.** Domnia Voastră; Adrese: **Seiner** (Ihrer) **W.** Domniei Sale; **Würden** (-vürden): (Guer) **W.** (Prea) Sfinția Voastră; Adrese: **Seiner** **W.** (Prea) Sfinției Sale; ~würdig (prea) sfințit.

Hochzeit (hō'χ-) *f* nuntă; ~halten, ~machen a face nuntă.

hochzeitlich de nuntă.

Hochzeits...: ~bitter *m* vornicel; ~feier *f* serbarea nunții; ~gast *m* nuntas; ~gedicht *n* epitalam; ~geschenk *n* dar de nuntă; ~reise *f* călătorie de nuntă.

Hocke (hō'ke) *f* ③ b clae de snopi.

Hocken (~n) ⑤ a a sta stîrcit (ob. ghemuit); (auf den Fersen sitzen) a sta pe vine; *fig.* (zu Hause) ~ a cloci (acasă). [gheb.]

Hocker (hō'ker) *m* ② l cocoașă,

Hockerig (~īχ) cocoașat, ghebos.

Hocke (hō'd'e) *m* ③ a ob. *f* ③ b boș, coiu; **W** testiculă; ~n-sack *m* punga boaselor; **W** scrot(um); ~n(sack)bruch *m* Patș. hernie scrotală.

Hof (hōf) *m* ② d curte; (Haus & ogradă; (Bau) otel; (Min. um Mond usw.) cearcăn; *fig.* j-in den ~ m. a curteni pe cin.; e-m Weibe den ~ m. a face curte.

Hof...: ~burg *f* palat; ~dame *f* damă de onoare; **Sfähig** care poate fi admis la curte.

Hoffart (hō'fart) *f* ③ b trufie, mindrie. [dru.]

hoffärtig (~fartīχ) trufaș, mîn-

hoffen (hō'fen) ⑤ a 1. a spera, a nădăjdui. 2. ② n ② l = Hoff-nung. [sperăm] că.

hoffentlich (~tlīχ) sper (ob. să)

Hoffnung (hō'fnūng) *f* ③ b speranță, nădejde; guter ~ feiu a fi în poziție (ob. însărcinată); **S/los** fără speranță; **Sau**: desperat; **S/voll** plin de speranță.

Hof...: ~fräulein *n* domnișoară de onoare; ~gefolge *n* cortej, curteni *m/pl.*; ~gericht *n* curte (de apel, de casație); **Gefinde** *n* servitori(i) curții *m/pl.*; ~halt(ung) *f* *m* curte: ~hund *m* cîine *m* de curte.

Hofisch (hō'fīș) de curte; (hof-männisch) de curtean.

Hof...: ~Junker *m* curtean; ~lager *n* reședință. [*f* politetă.]

Hoflich (hō'flīχ) politicos; **Keit**

Hoflieferant *m* furnizor al curții. [tean.]

Hofling (hō'flīng) *m* ② g¹ cur-

Hof...: ~mann *m* (*pl.* ~leute) curtean; ~marschall *m* mareșalul curții; ~meister *m* intendent (la curte); (Erzieher) guvernor; **W** ~meistern (untr.) a dăscăli; ~narr *m* bufonul curții; ~rat *m* consilier aulic; **Schrauz(e)** *m* (curtean) lingău; ~staat *m* curte; ~woh-nung *f* apartament în curte.

hohē, r, s (hō'e, r, s) *f.* hoch¹.

Höhe (hō'e) *f* ③ b înălțime; in die ~ în sus, în aer; *fig.* auf der ~ la înălțime; in die ~

gehen a se urca; * in ~ von
in suma de.

Ho'heit (hō'hait) *f* ③ b mărire;
(Herrschaj) suveranitate; (Abel)
nobletă; Titel: Altetă; ~s|recht *n*
prerogativele *pl.* suveranului.

Hohellic'd *n* ⑦ a bbl. cîntarea
cîntărilor.

Ho'he|prieſter *m* ⑦ a mare preot.

Hö'he|punkt *m* punct culminant,
culme; *fig.* (Gipfel) apogeu.

Hö'her (hō'er) *empr.* v. hoch¹ (f. bš).

hohl (hōl) găunos; (ausgehöhlt)
scobit; Baum: scorburos; (ver-
riest) concav; (Ggf. von) gol; Kopf:
sec; die See geht ~ e agitată.

ho'hl|äugig (-öigig) cu ochii în-
fundati.

Hö'hle (hō'le) *f* ③ b peșteră; e-š
Tiereš: vizuină; (Bären) birlog.

hö'hlen (.,n) ⑤ a a scobi.

Hö'hlen...: ~bewohner, ~mensch
m troglodit.

Ho'htheit *f* faptul de a fi găn-
nos etc.: concavitate; *fig.* (Leere)
gol.

ho'hl...: Kehle *f* Δ scobitură
concavă al cărei profil este
de un sfert de circumferență;
Kopf *m* cap sec; Kugel *f*
glob gol; Maß *m* măsură de
capacitate; Raum *m* gol; S-
piegel *m* oglindă concavă; ~-
wangig (-vängig) cu obrazul
tras; Weg *m* strungă, de-
fileu; Ziegel *m* olan.

Hö'hlung *f* scobitură, cavitate.

Hohn (hōn) *m* ② g (o. *pl.*) batjo-
cură; j-m zum ~ e în ciuda cuiva;
j-m ~ ipredheu a înfrunta pe
cin.; es ist der reinste ~ e o
adevărată bătae de joc.

Hö'hnen (hō'nēn) ⑤ a a batjo-
cori. [ritor.]

Ho'hu|gelächter *n* ris batjoco-)

hö'hniſch (hō'nīš) batjocoritor.

ho'hul|sachen a rîde în bătae de)

hoho! (hōhō') oho! [joc.]

Hö'ker (hō'kēr) *m* ② l precupeț;
~in (.,n) *f* ③ c precupeață.

Hö'kern (.,n) ⑤ f a precupeți.

Hö'ker|weib *n* = Hōterin.

Hokuspo'kus (hōkūšpō'kūš) *m*
inv. scamatorie.

hold (hōlt): j-m ~ favorabil; (ge-
wogen) binevoitor; (schön) fru-
mos, poet. mîndru, dalb.

ho'ld|selig încîntător; Leit *f*
grație încîntătoare.

ho'len (hō'len) ⑤ a a se duce
(ob. a veni) să ia; sich e-e Krankheit
~ a contracta, a căpăta; ~ lassen
a trimite să aducă; hol' ihn
der Teufel! să-l ia dracu!

ho'lla! (hō'la) hei!, măi!

Ho'lland (hō'lānt) *n* ⑧ g Olanda.

Ho'lländer (.,lāndēr) *m* ② l olan-
dez; ~in (.,n) *f* ③ c olandeză; ~
Käse brînză de Olanda; ho'llän-
diſch (-dīš) olandez. [Dochia.]

Ho'lle (hō'le) *f* ⑧ d: Frau ~ Baba)

Hö'lle (hō'le) *f* ③ b (o. *pl.*) iad, in-
fern; *fig.* j-m die ~ heiß machen
a face zile fripte cuiva.

Hö'llen...: ~angst *f* spaimă gro-
zavă; ~fahrt *f* coborîre în iad;

~hund *m* Cerber; ~lärm *m*
zgomot infernal; ~maschine *f*
mașină infernală; ~qual *f* chi-
nurile *f/pl.* iadului; ~stein *m* pia-
tra iadului; ~ azotat de argint.

Hö'lliſch (.,līš) infernal, diabo-
lic; (gewattig) grozav.

ho'lp(e)rig (hō'lp[e]rīg) hopuros;
Verš: care șchioapătă.

ho'lp(e)rn (-pērn) ⑤ f Weg: a fi
hopuros; Wagen: a zdruncina,
a hurduca.

Holu'nder ② (hōlū'ndēr, hō.) *m*
② l soc: ~tee *m* Blüten: floare
de soc; Abjud: ceaiu de soc.

Holz (hōlt) *n* ② a (Holzarten: *pl.* a.
Holze) lemn; in Etämmen, Etüden:
lemn *pl.*; *fig.* von anderem ~
de altă teapă; F ~ sägen (schnar-
chen) a horcăi.

Hö'lk...: ~**apfel** *m* măr *n* pădure; ~**artig** *ca* lemnul; ~**bock** *m* capra de tăiat lemne.

Hö'lzern (hō'lt^{er}n) *de* lemn; *fig.* nemladios, țeapăn.

Hö'lk...: ~**essig** *m* oțet de lemn; ~**fällen** *n*tăierea lemnelor (în pădure); ~**fäller** (-fäl^{er}) *m* ② l tăetor de lemne (în pădure); ~**frei** *v.* Papier: fără lignoză; ~**frevel** *m* delict forestier; ~**geist** *m* spirt de lemn; ~**hacker** (-hāk^{er}) *m* ② l tăetor de lemne; ~**handel** *m* negoț de lemne; ~**händler** *m* negustor de lemne; ~**huhn** *n* iruncă.

ho'licht, **ho'lig** (hō'lt[ī]χ[t]) *lemnos.*

Hö'lk...: ~**kammer** *f* lemnărie; ~**kohle** *f* cărbuni *m/pl.* de lemn, mangal; ~**reich** *bogat* în copaci; ~**schlag** *m* tăiere de pădure; (Waldbüsch, das gefällt wird) bucată de pădure ce se taie; ~**schneidekunst** *f* xilografie; ~**schneider** *m* = ~**hacker**; xilograf; ~**schnitt** *m* gravură în lemn; ~**schneider** *m* sculptor în lemn; ~**schneider** *f* sculptură în lemn; ~**schuh** *m* papuc *m* de lemn, galenț *m*; ~**splitter** *m* țandără de lemn; ~**stoß** *m* grămadă de lemne clădite; (Schweiterhaufen) rug; ~**taube** *f* porumbel sălbatic; ~**weg** *m* drum de cărat lemne; *F fig.* auf dem ~wege sein a fi greșit; ~**wolle** *f* lină de lemn; ~**wurm** *m* car.

Höm'er (hōmē'r) *m* ⑧ a Omer.

höm'erisch (~iș) *omeric.*

Homöopa'th (hōmōpā't) *m* ③ a omeopat.

Homöopathe' (~patī') *f* ⑥ f omeopatie. [patic.]

homöopa'thisch (~pā'tiș) *omeo-f*

höm'ft (hōnā't) *cinstit.*

hō'nig (hō'nīχ) *m* ② g miere;

~**kuchen** *m* turtă dulce; ~**klee** *m* sulfină; ~**mond** *m* lună de miere; ~**scheibe** *f* fagure *m* de miere; ~**seim** *m* stridie; ~**süß** dulce ca mierea; ~**sau** *m* rouă de miere (pe plante); ~**wabe** *f* fagure *m* de miere; ~**wasser** *n* mursă. [onorar.]

Honora'r (hōnōrā'r) *n* ② g' | **Honoratio'ren** (~rā'tiō'ren) *m/pl.* *inv.* notabili *m/pl.*

honorie'ren (~ri'ren) ④ g Arbeit, Wechsel; a plăti.

Hö'pfen (hō'pfen) *m* ② l hameiu; *an ihm ist ~ und Malz verloren* e incorigibil; ~**stange** *f* harac *m* de hameiu; *fig.* (langer Mensch) lungan.

hopp!, **hopp!** (hōp[β]) *hop!*

hö'pfen (hō'p[β]en) ⑤ e a hopăi, a țopăi.

Hö'pfer (~βer) *m* ② l săritură.

Hö'rapparat (hō'r-) *m* Frntv. receptor.

Hora'z (hōrā't) *m* ⑧ e Orațiu.

hö'rbar ce se poate auzi, perceptibil.

hö'rchen (hō'r[χ]en) ⑤ a a asculta, a trage cu urechea: *auf j-n* (auf i-š Rat) ~ a asculta pe cin. (sfatul cuiva).

Hö'rcher (~χer) *m* ② l cel care ascultă (la ușa).

Hö'rde (hō'rde) *f* ③ b oardă, ordie.

Hö'ren (hō'ren) ④ a (durch das Ohr wahrnehmen) a auzi; (zu vernehmen suchen) a asculta; *ein Kolleg ~ a* urma un curs; *v/i. auf j-n* (auf i-š Rat) ~ a asculta pe cin. (sfatul cuiva); *er läßt nichts von sich ~* nu se mai aude nimic de el; *laß ~!* spune!; *das läßt sich ~* asta mai merge; *es verging ihm 2 und Sehen a* rămas ametit.

Hö'ren|fagen *n*: vom ~ din auzite.

Hörer (hō'r^{er}) *m* ② student; *Rezip. receptor.*

Hörerſchaft *f* auditoriu.

hörig (hō'riχ) *supus* la clacă.

Hörige(r) (hō'ri^ge[r]) *m* ⑨ clăcaș. [zont.]

Horizont (hō'ri^zō'nt) *m* ② g ori-

horizontal (hō'tā'l) orizontal.

Horn (hō'rn) *n* ② a corn (a. ♀); *×* goarnă; *~bläſer* ♀ *m* cornist; *×* gornist.

Hörnchen (hō'rn^{chen}) *n* ② l cornișor; *Gebäd.* corn, chiflă.

Hörnere|klang (hō'rn^{er}-) *m* sunet de coarne.

Hörnern (hō'rn^{ern}) *de* corn.

Horn|hauf *f* des Auges corneea.

Hornis (hō'rnⁱθ) *f* ② i, **Hornisse** (hō'nⁱθ^e) *f* ③ b gărgăun.

Hornist (hō'rnⁱθt) *m* ③ a cornist.

Hornung (hō'rn^{ung}) *m* ② g¹ Februarie *m.*

Hornvieh *n* vite *pl.* cornute.

Hör...: *~organ* *n* organul auzului; *~rohr* *n* cornet (acustic); *~saal* *m* sală de prelegeri.

Horst (hō'rst) *m* ② g crîng. tușiș; (*Reſt v. Raubbögeſn*) cuib.

Hörſten (hō'r^{en}) ⑤ c a-și avea (b;w. face) cuibul.

Hort (hō'r^t) *m* ② g adapost; (*Zeuge*) sprijin, scut; (*Zeug*) comoară.

Hörweite *f* distanța auzului.

Hörſe (hō'z^e) *f* ③ b (mst im *pl.*) pantaloni *m/pl.*

Hörſen...: *~band* *n* ② a jaretieră; *~band|orden* *m* ordinul jaretierei; *~bein* *m* crac *m* de pantaloni; *~boden* *m* tur; *~klappe* *f* prohab; *~ſteg* *m* supieș; *~träger* *m* bretele *pl.*

Hospita'l (hō'pita'l) *n* ② a, ⑤ f. ② g¹ spital.

Hospitant (hō'tā'nt) *m* ③ a audient. **Hospitleren** (hō'ti'ren) ⑤ g a urma un curs ca audient.

Hospiz (hō'piz) *n* ② g ospiciu.

Höſtle (hō'bt^e) *f* ③ b ostie, agnet; *~n|gefäſ* *n* artofor.

Höte'l (hō'tā'l) *n* ⑥ i otel.

hoff! (hō't) cea!

hub (hūp) *m* ② d ridicare.

Hüben (hū'b^{en}) *de* astă parte, dincoace.

Hübsch (hūps) frumușel, draguț; *iro. (nett)* nostim; *daſ iſt ~ von* ⑤ hnen sinteți prea gentil.

Hüſſe (hū'k^e) *f* ③ b coș de dus în spinare; *j-m die ~ voll* lîngen a prosti pe cin. cu minciuni; *Spack* *F* în cîrcă.

Hüſſei' *F* (hū'd^{elā}) *f* ③ b raso-leală; chinuire, hărțuire.

Hüſſeln *F* (hū'd^{eln}) ⑤ f a rasoli; *v/t.* (quäſen) a chinui, a hărțui.

Huſ (hūf) *m* ② g copită; *~beſchlag* *m* potcovire.

Huſſe (hū'f^e) *f* ③ b falce.

Huſ...: *~eiſen* *n* potcoavă; *~laffich* ♀ *m* podbeal; *~nagel* *m* caia; *~ſchlag* *m* lovitură de copită; *~ſchmied* *m* potcovar.

Hüſſ|bein (hū'ft-) *n* os iliac.

Hüſſe (hū'f^e) *f* ③ b șold, coapsă.

Hüſſ|ſahm spetit.

Hüſſgel (hū'g^{el}) *m* ② l deal, colină; (*Erdhauſen*) movilă.

Hüſſg(e)lſg (hū'g[e]lſχ) deluros.

Hüſſgel|land *n* țară deluroasă.

Hühn (hūn) *n* ② a (Henne) găină; *jungeſ* ~ pniu (de găină).

Hühnchen (hū'n^{chen}) *n* ② l puiu; *Roſewort*: puică; *ein ~ mit j-m zu pflücken* h. a avea de furcă cu cin.

Hühner...: *~auge* *n* bățatură; *~ei* *n* ou de găină; *~habicht* *m* erete *m*, curuiu; *~haus* *n* găinărie; *~hof* *m* curte unde se tin găini; *~hund* *m* prepelicar; *~ſtaſſ* *m* cotet (de găini); *~ſtange* *f* prăjină pe care dorm găinile; *~ſuppe* *f* zeamă de găi-

nă; mit dem Fleisch darin: ciorbă de găină; ~zucht *f* creșterea găinilor.

hu't! (hū'ti) iute!, haide!; bei Freude, plögllichem Einfall: vai!, Doamne!; in einem 2 Intr'o clipă. [tie.]

Huld (hült) *f* ③b favoare, gra-
hu'ldigen (hū'ldiġ'en) ①a a jura credință; (Ehrerbietung bezeigen) a oferi omagii sale; e-r Un-
sicht ~ a fi de o părere. *Su.*

jurămint de credință, omagiu.
hu'ldreich, -voll grațios.

Hülle (hū'le) *f* ③b înveliș, haină; irbische ~ rămășițe *pl.* pămîntești.

hüllen (~n) ①a a înveli, a în-
fășura, a îmbrăca.

Hülse (hū'lz'e) *f* ③b păstae; (Saut der Erbse usw.) hoaspă; Zigarette: tub; Rakete: cartuș.

Hülse/frucht *f* (plantă) legu-
minoasă.

huma'n (humā'n) uman.

humanio'ra (~man'io'ra) *n/pl.*
inv. litere *pl.*

humanitä'r (~nitā'r) umanitar.

Humanität (~tāt) *f* ③b (o. *pl.*)
umanitate.

Hu'mbug *F* (hū'mbük) *m* ⑥i (o.
pl.) moft. [dar.]

Hu'mmel (hū'm'e) *f* ③d bon-
-

Hu'mmer (hū'm'er) *m* ②l stacoj.

Humo'r (humō'r) *m* ②g¹ (o. *pl.*)
umor; bei gutem (schlechtem) ~
bine (rău) dispus.

Humore'ske (~mōrā'lk'e) *f* ③b
povestire hazlie (ob. umoristică). [rist.]

Humori'st (~rī'lt) *m* ③a umo-
-

humori'stisch (~tīš) umoristic.

hu'mpel (hū'mp'e) ①f a um-
bla schiopătînd.

Hu'mpen (~p'en) *m* ②l cupă mare.

Hu'mus *m inv.* pămînt vegetal

Hund (hünt) *m* ②g ciine *m*;

⊗ vagonet de cărat; (Djen)

sobă mică de tuciu; *fig.* auf
den ~ kommen (ju) a ajunge
(a fi ajuns) în stare foarte
proastă (ca bani, ca sănătate);
damit loßt man feinen ~ vom
Dfen asta nu face o ceapă de-
gerată; *f.* begraben.

Hündchen (hū'ntġ'en) *n* ②l că-
șel(uş).

Hünde... ~arbeit *f* muncă grea
(ob. jidovească); ~hütte *f* că-
suță (a unui cline de pază); ~
kälte *f* frig cumplit; ~leben *n*
viață ticăloasă.

hündert, 2 *n* ②g (hū'ndert) su-
tă; ich wette ~ gegen einš pa-
riez pe cît vrei.

Hündert (~er) *m* ②l sută;
(Banknote) sutar; Zlei' (~lai')
de o sută de feluri.

hündert... ~fach, ~fältig (-fält-
tīġ) însutit; ~gradig (-grādīġ)
centigrad; Zja'hr/feter *f* cente-
nar; ~jährig secular; v. Men-
schen: centenar; ~mal' de o sută
de ori.

hündertst (hū'ndertt) al o su-
tălea, a o sută; vom 2en ius
Tausendste kommen a se în-
tinde la vorbă.

Hündertstel (~el) *n* ②l a o sută
parte, sutime.

hünderttausend o sută de mii.

Hünde... ~sperrē *f* oprirea de
a lăsa clinii să umble pe stra-
dă; ~steuer *f* taxă pe cline; ~
wetter *n* vreme să nu scoți un
cline afară.

Hündin (hū'ndīn) *f* ③c cățea.

hündisch (~dīš) ciinesc.

Hunds... ~stoff *P* (-fōt) *m* ②a
porc de cline, canalie; Zfōttisch
P (-fōtīš) ticălos; Zgemel'n in-
fam; Zu.ü' de rupt de oboseală;

~stern *m* Siriu; ~tage *m/pl.*
zilele *pl.* din luna lui Cuptor;

~wut *f* turbare; Zjahu *m* dinte
m canin.

Hü'ne (hü'n^e) *m* ③ a uriaș; ~**gestalt** *f* figură uriașă; **Luhaff** uriaș; ~**grab** *n* movilă tumulară.

Hu'nger (hü'ŋ^{er}) *m* ② l foame; *fig.* (Bier) sete; *ich habe* (be-fomme) ~ mi-e (mi se face) foame; ~**s** sterben a muri de foame.

hu'ngerig (rīγ) flămînd; *ich bin* (werde) ~ mi-e (mi se face) foame.

Hu'nger...: ~**jahr** *n* an *m* de foamete; ~**kur** *f* cură bazată pe dietă absolută; ~**leider** (-laid^{er}) *m* ② l golan; ~**lohn** *m* leafă mizerabilă.

hu'ngern (Λn) ③ l: eș *hungert* mich, mich *hungert* mi-e foame; *v/i.* a flămînzii.

Hu'ngers|not *f* foamete.

Hu'nger...: ~**tod** *m*: den ~**tod** erleiden a muri de foame; ~**tuch** *n*: am ~**tuch** nagen a trage pe dracul de coadă.

hu'ngrig *f.* hungerig.

Hu'une (hü'n^e) *m* ③ a hun.

Hu'pe (hü'p^e) *f* ③ b Automobil: semnal.

hü'pfen (hü'pf^{en}) ⑤ a a sălta. a sări.

Hü'rde (hü'rd^e) *f* ③ b leasă: (Fisch) ocol, țarc.

Hu're (hü'r^e) *f* ③ b curvă.

hu'ren (Λn) ⑤ a a curvi.

Hu'ren|jäger, **Hu'rer** (Λr) *m* ② l curvar.

Hurerei' (Λra'i') *f* ③ b curvie.

hu'rra'! (hü'ra, hürä') *ura!*

hu'rtig (hü'rtīγ) sprinten, iute: **Zkeit** *f* sprintenie, iuteală.

Husa'r (huzä'r) *m* ③ a husar.

husch! (hüş) deodată!: (b₃. Weg. liegen) sfîr!; *schenkend*: hiș!

hu'schen (hüş^{en}) ⑤ e a trece repede.

Husfl't (hüşfī't) *m* ③ a husit.

hü'steln (hü'bt^{eln}) ⑤ f a tuși slab.

hu'sten¹ (hü'bt^{en}) ⑤ c a tuși.

Hu'sten² (Λ) *m* ② l tuse.

Hut¹ (hüt) *m* ② d pălărie: ~ **Zuder** căpășină de zahăr; den ~ abnehmen od. ziehen a scoate pălăria.

Hut² (Λ) *f* ③ b pază, supraveghere; *auf f-r* ~ *in* a se păzi.

hü'ten (hü't^{en}) ⑤ c a păzi; das **Bett** ~ a sta bolnav în pat.

Hü'ter (Λt^{er}) *m* ② l păzitor.

Hu't...: ~**macher** *m* pălărier; ~**nadel** *f* ac de pălărie.

Hu'tsche (hü'tš^e) *f* ③ b (Schaukel) leagăn; (Fußbank) scăunel.

Hü'tte (hü't^e) *f* ③ b colibă; (kleine, ärmliche Behauung) bordeiu: ⊕ (Fabrik) uzină.

Hü'tten...: ~**kunde** *f* metalurgie; ~**werk** *n* uzină; ~**wesen** *n* metalurgie.

Hyä'ue (hüä'n^e) *f* ③ b hienă.

Hya'i'nthe ♀ (hüai't^e) *f* ③ b zambilă.

Hy'der (hü'd^{er}) *f* ③ d, **Hy'dra** (Λdra) *f* ⑥ g idră.

Hydra'nt (hüdrä'nt) *m* ③ a gură de apă.

hydrau'lich (hüdrau'līš) idraulic.

Hygie'ne (hügī^e'n^e) *f* ③ b igienă.

hygie'nisch (Λnīš) igienic.

Hy'mne (hü'mn^e) *f* ③ b imn.

Hypno'se (hüpnō'z^e) / ③ b ipnoză.

hypno'tisch (Λtīš) ipnotic.

Hypocho'nder (hüpoχō'nd^{er}) *m* ② l ipohondru.

hypocho'ndrisch (Λdrīš) ipohondric.

Hypotenu'se (hüpotenū'z^e) *f* ③ b ipotenuză.

Hypothe'k (hüpotē'k) *f* ③ b ipotecă; ~**en|bank** *f* ③ b (banca de) credit funciar.

Hypothe'se (Λtē'z^e) *f* ③ b ipoteză.

hypothe'tisch (Λtīš) ipotetic.

hyste'risch (hüstē'rīš) isteric.

3

3, i (i) *n inc. l. i m.*

i! ei!, o!

i. A. Abt. für im Auftrage: p. (= pentru). [mägarul.]

ia'hen (iä'en) ⑤a a zbierea ca]

Ja'mbe (jä'mbe) *m* ③a, **Ja'm-**

bus (büß) *m* ⑥g iamb *m.*

ia'mbisch (büß) iambic.

ich (iç) **1.** ④a eu; ~ für meine Person eu unul; hier bin ich! iata-ma! **2.** *2 n inv. eu; das* (mein) *2 eul* (mieu).

idea'l (ideä'l) **1.** a. ideal. **2.** *2 n* ②g¹ ideal. [idealiza.]

idealiste'ren (älizir'en) ⑤g a]

Idealism (ideäl'ismüß) *m* ⑥g idealism.

Idealist (äl'ist) *m* ③a, **idea-**

listisch (äl's) idealist.

Idee' (idē') *f* ③b idee; ~/**ver-**

bindung, n/verknüpfung f asociație de idei.

identifizie'ren (idäntifizir'en) ⑤g a identifica.

ide'ntisch (idä'ntiš) identic.

Ideñtätä't (idäntität't) *f* ③b identitate.

Idio'm (idjō'm) *n* ②g¹ idiomă.

Idio't (idjō't) *m* ③a idiot.

Idyl (idjäl) *n* ②g¹ (pl. a. ~eu), ~e (~e) *f* ③b idilă.

idylisch (äl's) idilie.

I'gel (i'gēl) *m* ②l ariciu; ~**kol-**

ben & *m* buzdugan, capul ariciului (*Sparganium*).

Ignora'nt (ignōrā'nt) *m* ③a ignorant. [ignora.]

ignorie'ren (äri'ren) ⑤g a]

I. H. Abt. für Ihre Hoheit.

ihm (im) ⑦a lui, îi.

ihn (in) ⑨a pe el, îl, l.

i'hnen (i'nēn) ⑨a **1.** lor, le. **2.** *2 Dumneavoastra, vă.*

ihr (ir) **1.** Personalpronomen ⑨a: (*dat. v. sie*) ei, îi, i; (*pl. v. du*) voi. **2.** Possessivpron. ⑨b: eine

Beisitzerin: ei, său, sa; mehrere Beisitzer[innen]: lor; in der Anrede: *2 Dumneavoastră. 3. der, die, das* ~e od. *2e f.* ihrige.

i'hrer (i'rēr) *f.* ihr; es waren ~ zehn erau (*vre-o*) zece.

i'hrer/seits (zait) *din partea* ei; *v. 3. Personen:* *din partea*

lor; in der Anrede: *2 din partea Dumneavoastră.*

i'hres/glei'chen (i'reß-)ca (*od. de o seamă cu*) ea, ei, ele; in der Anrede: *2 ca* (*od. de o seamă cu*)

Dumneavoastră.

i'hrer/halben, -wegen, (um)

-wollen (-i'ret) *din cauza* ei, lor; in der Anrede: *2 din cauza Dumneavoastră.*

i'hrige (i'rīgē): *der, die, das* ~:

1. al ei, *v. 3. Personen:* al lor. **2.** in der Anrede: *2 al Dumneavoastră.*

i. 3. Abt. für im Jahre.

I'lias (i'ljāß) *f inv.* Iliada.

Illuminatio'n (iluminatjō'n) *f* ③b iluminatie. [ilumina.]

illumine'ren (änir'en) ⑤g a]

Illusio'n (iluzjō'n) *f* ③b iluzie:

illuso'risch (zvjō'rış) iluzoriu.

Illustratio'n (ilüstiratjō'n) *f* ③b

ilustrație. [ilustra.]

illustrie'ren (ätrir'en) ⑤g a]

I'ise (i'izē) *f* ③d Eliza.

I'itis (i'itjß) *m* ②h¹ dihor.

im (im) = in dem.

I'mbiß (i'mbiß) *m* ②h¹ gustare.

I'mker (i'mkēr) *m* ②l stupar, prisăcar.

Immatrikulatio'n (imätrikula-

jō'n) *f* ③b imatriculare; *v. Studenten:* înscriere.

immatrikulle'ren (älir'en) ⑤g a imaticula; Student: a înscrie.

I'mme (i'mē) *f* ③b albină.

i'mmer (i'mēr) totdeauna, (dea-)pururea; auf (*od. für*) ~ pen-

tru totdeauna: er üt ~ noch
hier tot mai e aici: ~ besser,
~ größer usw. tot mai bine, tot
mai mare etc.: ~ nicht tot mai
mult; wer (was, wo usw.) auch
~ oricine (orice, oriunde etc.).

i'immer...: ~ **da'r** deapururea;
~ **fo'rt** meren, intr'una; **Zgrün**
~ n merisor, brebenoc; ~ **hi'u**
oricum; ~ **wä'hrend** în conti-
nuu; ~ **ju'** = ~fort.

Immob'ilen (ĩmɔbĩ'liən) *pl. inv.*
immobile *pl.* [siminoc.]

Immorte'le ~ (ĩmɔrtĩ'le) *f* (3 b)
immu'n (ĩmũ'n) iman.

Immunitä't (ĩmunĩtã't) *f* (3 b)
imunitate. [imperativ.]

Imperati'v (ĩmp'ratĩ'f) *m* (2 g¹)

Imperfe'kt (ĩmp'arfã'kt) *n* (2 g¹),

a. ~ **um** (ũm) *n* (6) k imperfect.

Impf'arzt (ĩmpf-) *m* (medic)
vaccinator. [Pflanze: a altoi.]

Impfen (ɛn) (5) a a vaccina;

Impfling (ĩflĩg) *m* (2 g¹) copil
(de) vaccinat.

Impf...: ~ **schein** *m* certificat de
vaccinare; ~ **stoff** *m* vaccin(ă);

~ **zwang** *m* vaccinare obliga-
torie. [impune.]

imponie'ren (ĩmpɔnĩ'ren) (5) g a

Impo'rt ~ (ĩmpɔ'rt) *m* (2 g) im-
port. [porta.]

importie'ren (ĩ'rɛn) (5) g a im-
porta

im'istande (ĩmĩstã'ndə): ~ sein
a fi în stare.

in (ĩn) (Det, Zeit mit *dat.*, Ziel mit
ac.) în; ich komme ~ drei Wochen
peste trei săptămîni.

Inla'ngriff'nahme (-nãmə) *f*
(3 b) punere în lucrare.

Inla'nspruch'nahme (ĩ) *f* (3 b)
(pre)ocupare.

In'begriff *m* aller Tugenden
usw. ce cuprinde în sine toate
virtuțile etc.; mit ~ von cu-
prinzînd.

in'begriffen = einbegriffen (f.
einbegreifen).

In'brunst *f* zel fierbinte. osir-
die.

in'brünstig fervent, cu osirdie.

in'de'm pe cînd, în timp ce: sit
durch das Gerundium, 3B.: ~ er
sang cîntînd.

Ind'er (ĩnd'ɛr) *m* (2 l) = ~ndier.

in'de's, in'dessen 1. *adv.* în
timpul acesta. 2. *conj.* pe cînd:
(dennoch) totuși.

Ind'ex (ĩndãkɛ) *m* (2 g, ɔn. inv.)
(*pl. a.* ~ndĩzes, ɔn. -ces) indice

n, tabla de materii; (Eise ver-
botener Bücher) index.

India'ner (ĩndĩã'n'ɛr) *m* (2 l) in-
dian; ~ **in** (ĩn) *f* (3 c) indiană.

India'nisch (ĩnĩʃ) indian.

Indien (ĩndi'en) *n* (8) g India.

Indier (ĩdi'ɛr) *m* (2 l) locuitor
din India.

Indigo (ĩndĩgɔ) *m* (6) i indigo.

Indikati'v (ĩndĩkati'f) *m* (2 g¹)
indicativ.

indire'kt (ĩrã'kt) indirect.

indisch (ĩndĩʃ) indic, de Indi.

individue'll (ĩndĩviduã'l) indi-
vidual.

Individuum (ĩndĩvi'duũm) *n*
(6) e individ *m*.

Indi'zien (ĩndĩ'tsi'en) *n/pl. inv.*
indicii *f/pl.*; ~ **beweis** *m* do-
vadă scoasă din indicii.

indo|germanisch (ĩndo-) arian.

Indoffame'nt ~ (ĩndɔ'famã'nt)
n (2 g) gir. [girant.]

Indoffant ~ (ĩndɔ'fã'nt) *m* (3 a)

Induktio'n (ĩndũktĩ'ɔ'n) *f* (3 b)
inducție: ~ **s|strom** *f* *m* cu-
rent secundar.

indukti'v (ĩti'f) inductiv.

Indus (ĩndyũ) *m* inv. Ind.

industriallise'ren (ĩtrĩãlĩzi'ren)
(5) g a industrializa.

Industrie' (ĩndyũstri') *f* (6) f in-
dustrie; ~ **ritter** *m* cavalier de
industrie.

industrie'll (ĩtrĩã'l) industrial;
2er (ĩ'ɛ[r]) *m* (9) l industriaș.

ineinander unul într'altul; ~
fügen a îmbuca; ~greifen a
se angrena.

infam (infā'm) infam.

Infamie' (infamj') f ⑥ f infamie.

Infanterie' ✕ (infānt'erj') f ⑥ f
infanterie. [infanterist.]

Infanteri'st ✕ (infānt'erj') m ③ a)

Infektio'n (infēktj'ō'n) f ③ b in-
fecție. [infinitiv.]

Infinitiv (infinitj'f) m ② g¹

Infizie'ren (infizj'r'en) ④ g a in-
fecta. [(o. pl.) influență.]

Influe'nza (inflū'ntʂa) f ⑥ g

in/so'lge (gen.) în urma (gen.);
~de'ssen de aceea.

Informatio'n (informatj'ō'n) f
③ b informație.

Infusio'n's/terchen (infuzj-
ō'nʂ-) n/pl.. **Infusorien** (infuzj-
rj'en) f/pl. infuzorii f/pl.

Ingenie'r (inj'enj'ō'r) m ② g¹
inginer.

in/glei'chen de asemenea.

Ingredie'nz (ingredj'ā'ntʂ) f ③ b
ingredient.

In/gramm m inversunare.

in/grammig inversunat. [ber.]

In/ger (inj'g'er) m ② l ghim-)

In/haber (-hāb'er) m ② l pose-
sor, proprietar; **z** detentor;
e-s Amtes: titular; e-s Regiment's:
șef; e-s Briefes, **W** e-s Wechsels:
purtător; ~in (~in) f ③ c po-
sesoară, proprietară; ~papier
W n efect la purtător.

In/hā'ft/nahme (-nām^e) f ③ b
arestare.

In/halt m cuprins, conținut;
(Gegenstand) subiect; (Raum) 2
volum; (Fassung'sraum) capaci-
tate; **L'leer**, **L'los** fără valoare;
L'reich, **L'schwer** substanțial;
grav, semnificativ; ~s/angabe
sumar; ~s/verzeichnis n tablă
de materii. [injuriu.]

Inju'rie (injū'rie) f ③ b ocară,)

Inka'ffo **W** (inkā'fō) n ⑥ i (a.

⑥ k) încasare; ~geschāft n în-
casări f/pl.

inklusi've (inkluzj've) incluziv.
inko'gnito (inkō'gnjto) incog-
nito.

in/konsequent (j'nkōnzēkvānt)
inconsecvent.

In/land n interiorul țării; im ~
în țară.

In/länder (-lānd'er) m ② l in-
digen, pămîntean: ~in (~in) f
③ c indigenă, pămînteană.

in/ländisch indigen, de țară.

In/laut m sunet medial; **in-
laufend** medial.

In/let(t) (j'nlēt) n ② g (sf. ⑥ i)
față (de perină).

in/liegend aci alăturat.

in/mi'tten (gen.) în mijlocul
(gen.), în mijloc de c.

in'ne (j'n^e): mitten ~ drept în
mijloc; ~haben a poseda;
Posten: a ocupa; ~halten a se
opri.

in'nen (j'n^en) înăuntru; nach ~
(zu) spre interior; von ~
(heraus) dinăuntru.

In'nen/winkel **W** m unghiu in-
tern.

in'ner (~er) 1. interior, intern
2. **Le(s)** (~r^e[β]) n ② l interior.

in'ner/halb înăuntru; **prp.** (gen.)
înăuntru (gen.); zeitlich: în ter-
men de, pînă în.

in'nerlich intern, interior; ~
keit f fire interioară.

in'ne...: ~werden (gen.) a băga
de seamă c., a observa c.: ~
wohnen (dat.) a fi inerent (dat.).

in'nig (j'njγ) adînc simțit; (jārt-
lich) duios; (herzlich) cordial;
Verbindung: strîns; **L'keit** f sim-
țire adîncă; duioșie; cordiali-
tate. [rație, breaslă.]

In'nung (j'njng) f ③ b corpo-)

Inquisi'tio'n (j'nkvizj'j'ō'n) f ③ b

inchiziție.
ins (j'nʂ) = în baș.

In|faß (i'nzäß) *m* ③ a¹, **In|saffe** (˘^o) *m* ③ a locuitor; **In|saffin** (˘in) *f* ③ c locuitoare. [ales.]
ins|beso'ndere în deosebi, mai
In|schrift *f* inscripție; auf Gräbern: epitaf; auf Münzen: legendă.
Inse'kt (inzä'kt) *n* ④ a insectă; **˘cu|pulver** *n* praaf de insecte, zacherlină.
Insel (i'nzel) *f* ③ d insulă; **˘bewohner** *m* insular; **˘meer** *n* arhipelag.
Infera't (inzera't) *n* ② g anunț.
Inferie'ren (˘ri'ren) ⑤ g a da un anunț.
ins...: **˘gehet'm** în ascuns, în taină; **˘gemel'u** în general, indeobște; **˘gesamt** cu toții, peste tot.
In|siegel *n* pecete.
Inst'gnien (inz'i'gni'en) *f/pl. inv.* insignii *f/pl.*
in|so'f'e'rn întru cît. [vabil.]
insolve'nt ⑥ (inzölvä'nt) insol-
insolve'nz ⑥ (˘vä'nt) *f* ③ b insol-
 solvabilitate. [ales.]
in|so'nderheit în deosebi, mai
in|so'wei't = insofern.
Insp'ektio'n (inspäkt'i'v'n) *f* ③ b
 inspectie. [inspector.]
Insp'e'ktor (inspä'ktör) *m* ⑥ d
inspizie'ren (inspi'ti'ren) ⑤ g a
 inspecta. [bună stare.]
in|sta'nd|halten a menținea în
 i'n|ständig stăruitor.
in|sta'nd|setzen a pune în bună
 stare, a repara. [stantă.]
Insta'nz (instä'nt) *f* ③ b in-
Insti'nkt (insti'ti'ngkt) *m* ② g in-
 stinct; **Insti'nkt|instinkti'v** (˘ti'f)
 instinctiv. [stitut.]
Institu't (institü't) *n* ② g in-
Institutio'n (˘tu'ti'v'n) *f* ③ b in-
 stituție. [instrui.]
instruie'ren (˘stru'i'ren) ⑤ g a
Instruktio'n (˘strük'ti'v'n) *f* ③ b
 instrucție.

Instrume'nt (inßtrumä'nt) *n* ② g
 instrument.
Insula'ner (inzulä'ner) *m* ② l
 insular. [insurgent.]
Insurge'nt (inzürgä'nt) *m* ③ a
inszenie'ren (inßteni'ren) ⑤ g a
 inscena. [f calcul integral.]
Integra'l|rechnung (integräl-)|
Integrie'rend (˘gri'rent) inte-
 grant. [o. pl.] integritate.)
Integrität (integrität) *f* ③ b
Intelle'kt (intälä'kt) *m* ② g in-
 telect.
intellektue'll (˘tu'äl) intelectual.
intellige'nt (˘ligä'nt) inteligent.
Intellige'nz (intäliligä'nt) *f* ③ b
 inteligentă; **˘blaff** *n* foae de
 anunțuri. [intendent.]
Intendant (intändä'nt) *m* ③ a
Intendantu'r (intändäntü'r). **In-**
fenda'nz (˘dä'nt) *f* ③ b inten-
 dență.
intensi'v (˘zi'f) intensiv.
Interdi'kt (interdī'kt) *n* ② g
 interdict. [sant.]
interessa'nt (intera'ßä'nt) intere-
Interesse (˘ä'ße) *n* ④ b interes:
 ˘n pl. dobânzi *f/pl.* [interesat.]
Interesse'nt (˘dä'nt) *m* ③ a cel
interessie'ren (˘bi'ren) ⑤ g a in-
 teresa. [interjecție.]
Interjektio'n (˘jäkt'i'v'n) *f* ③ b
inter|nassiona'l internațional.
Interpellatio'n (˘pälä'ti'v'n) *f* ③ b
 interpelare. [interpela.]
interpellie'ren (˘li'ren) ⑤ g a
Interpunktio'n (˘pünk'ti'v'n) *f*
 ③ b punctuație. [val.]
Interva'll (˘vä'l) *n* ② g¹ inter-
intervenie'ren (˘veni'ren) ⑤ g
 a interveni. [intervenție.]
Interventio'n (˘vänt'i'v'n) *f* ③ b
inti'm (inti'm) intim. [rant.]
intolera'nt (˘tolerä'nt) intole-
Intolera'nz (˘tolerä'nt) *f* ③ b
 intoleranță.
in|trausiti'v (˘tränzi'ti'f) intran-
 zitiv, neutru.

Intriga'nt (intrigä'nt) *m* ③ a intrigant.

Intri'ge (ˌtri'g^e) *f* ③ b intrigă.
intrigie'ren (ˌtrigi'r^{en}) ⑤ g a
intriga. [m ③ a invalid.]

invali'd (ˌvali't). ˌe (ˌd^e), ② f
Invalidität (ˌliɖität) *f* ③ b in-
validitate.

Inventa'r (inväntä'r) *n* ② g, ˌ
ium (ˌjüm) *n* ⑥ e inventar.

Inventu'r (ˌtū'r) *f* ③ b: die ~
aufsuchen a face inventar.

involvie'ren (invölvī'r^{en}) ⑤ g a
implica. [tru, pe dinăuntru.]

in|wendig (ĩnvändĩȝ) înăun-
|in|wiese'ru, in|wiewei' f intrucit.

In|zucht *f* propagare între in-
divizi de aceeași rasă sau fa-
mille.

in|wi'schen în timpul acesta,
într'acestea: (dennoch) totuși.

ĩrden (ĩrd^{en}) de pământ.

ĩrdisch (ˌdĩs) pămîntesc.

ĩre (ĩr^e) *m* ③ a irlandez.

ĩrgend (ĩrg^{ent}): ~ ctwas ceva;

~ jemand cineva, vreunul; ~

ein, *pl.* ˌwelche (un) oarecare,

vreun; ~ **ciner**, ~ **wer** cineva,

vreunul; ~ **wann** cîndva; ~ **was**

ceva; ~ **wie** într'un oarecare fel,

cumva; ~ **wo**, ~ **wohin** undeva,

într'un oarecare loc; ~ **woher**

de undeva, din vreo parte.

ĩris (ĩrĩß) *f* *inv.* curcubeu: im

Aug^e: iris; & stinjenel.

ĩrisch (ĩrĩs) irlandez.

ĩrland (ĩrlänt) *n* ⑧ g Irlanda.

ĩrländer (ˌländ^{er}) *m* ② l ir-

landez; ~ **in** (ĩn) *f* ③ c irlan-

deză.

Ironie' (ironĩ') *f* ⑥ f ironie.

iro'nisch (ĩrö'nĩs) ironic.

irre (ĩr) = irre 1.

ĩrre (ĩr^e) 1. rătăcitor; (verirrt)

rătăcit; Reden: fără șir; ② (r) s.

⑨ l smintit, alienat. 2. ② f ③ b

rătăcire.

ĩrre...: ~ **fahren** a (se) rătăci

(mergînd cu trăsura etc.): ~
geh(e)n a (se) rătăci: (juch irren)
a greși; ~ **führen**, ~ **leiten** a
duce pe căi greșite: *fig.* a in-
duce în eroare; ~ **machen** a
zăpăci.

ĩrren (ĩr^{en}) ⑤ a a rătăci; *fig.*
(juch) ~ (im Irrtum in) a greși,
a se înșela.

ĩrreu...: ~ **austalt** *f*, ~ **haus** *n*
casă de nebunii; *fig.* balamuc;

~ **arzt** *m* medic alienist; ~ **heil-**

kunde *f* psihiatrie.

ĩrre...: ~ **reden** a aiuri, a vorbi

(ĩnr') aiurea; ~ **reisen** a (se)

rătăci (mergînd călare).

ĩrr...: ~ **fahrt** *f* drum plin de

rătăcirii; ~ **gang** *m* cale gre-

șită; ~ **garten** *m* labirint; ~

glaube *m* erezie; ② gläu'big,

ˌgläubi'ge(r) s. eretic.

ĩrrig (ĩrĩȝ) greșit, eronat, falș.

ĩrr...: ~ **lehre** *f* doctrină falșă,

erezie; ~ **licht** *n* flacără de ace-

lea cari joacă pe suprafața

mocirlelor; *fig.* lumină ade-

menitoare; ~ **sinn** *m* nebunie,

alienație mentală; ② sinnig

nebun.

ĩrrtum *m* greșală, eroare.

ĩrrtümlich (ĩrtümlĩȝ) greșit, ero-

nat; *adv.* din greșală; ② irrunig

f = Irrtum.

ĩrr...: ~ **weg** *m* drum greșit;

~ **wisch** *m* = Licht.

ĩsaak (ĩzäuk) *m* ⑧ a Isac.

ĩsabe'll(farben) (izäbä'l-) șarg.

ĩsegrim (ĩz^egrĩm) *m* ② g^l lu-

pul (în epopeele animale); *fig.*

posac. [m ⑥ i (o. pl.) islam.]

ĩslam, (bfb. sfb.) ② **ĩslam** (ĩ'bläm)

ĩsländ (ĩ'ß-, ĩ'ß-) *n* ⑧ g Islanda.

ĩsländer *m* ② l, ① **ĩsländisch**

islandez. [lator.]

ĩsola'for (izolä'tör) *m* ⑥ d izo-

ifolie'ren (ˌli'r^{en}) ⑤ g a izola.

ĩsolie'r...: ~ **schemel**, ~ **stuht** *m*
(scännel) izolator.

I'srael, (bisd. öst.) **I'srael** (i'braʒl) *m* ⑧ Israel.

I'sraelit, (bisd. öst.) **I'sraelit** (i'braʒli't) *m* ③ a, **israelitisch**, (bisd. öst.) **israelitisch** (i'ʒ) israelit. [eissen.]

iß, **i'fpest**, **ißt** (i'ʒ. i'ʒeʒt. i'ʒt) siehe **ißt** (i'ʒt) s. sein¹.

I'sthmus (i'ʒimʒb) *m* ⑥ g istm.

I'strien (i'ʒtri'en) *n* ⑧ g Iстрия.

I'strier (i'ʒr) *m* ② l, **i'strisch** (i'ʒtriʒ) istrian.

Ita'lien (ita'li'en) *n* ⑧ g Italia.

Italie'ner (itali'e'ner) *m* ② l, **italie'nisch** (i'ʒ) italian.

i. **S.** abt. für in Vertretung.

Z

Z, **j** (jʒt) *n* inv. **J**, **j** *m*.

Z. abt. für **Zahr**.

ja (jā) *da*; einleitend: *ei*; zweifelnd: *dä*; **Sie** sehen ~ **vedeşi** bine; *da* ist er ~ **apoi** iată-1; *er* ist ~ (doch) **weg** **apoi** a plecat; ~ **so** gar **ba** chiar; **fei** ~ **pünktlich!** **te** rog să fii exact!

Zacht (jāxt) *f* ③ b iaht.

Za'cke (jā'ke) *f* ③ b vestă, jachetă, camizol; **F** das ist ~ **wie** **Jose** **ce** mi-e Rada baba, **ce** mi-e baba Rada.

Zagd (jākt) *f* ③ b vînătoare; (Nennen, Verfolgung) goană; *auf* die ~ **gehen** **a** merge la vînat; ~ **machen** **auf** (ac.) **a** vîna (od. a goni) *c*.

Za'gd...: ~ **horn** *n* corn de vînătoare; ~ **hund** *m* cîine *m* de vînat; ~ **recht** *n* dreptul de a vîna; ~ **revier** *n* teren destinat vînătoarei; ~ **schein** *m* licenţă de vînătoare; ~ **stück** *n* tablou reprezentînd o vînătoare; ~ **tasche** *f* tolbă de vînat; ~ **wesen** *n* vînătorie; ~ **zug** *m* tren expres.

ja'gen (jā'gen) ⑤ b I. **a** vîna; (verfolgen, fortz) **a** goni, **a** alunga; *in* die **Flucht** ~ **a** pune pe fugă; **sich** (dat.) **eine** **Flugel** **durch** **den** **Kopf** ~ **a**-şi **zbura** **creerii**; *v/i.* (h. u. su) **a** alerga, **a** galopa; ~ **gehen** **a** merge la vînătoare. 2. ② *n* ② l vînat; goană.

Zä'ger (jā'ger) *m* ② l vînător; ~ **in** (j'n) *f* ③ c vînătoreasa;

~ **latein** *n* **palavre** *pl.* vînătoareşti. [= Zäger.]

Zä'gers'mann *m* (pl. ~slente)

Za'guar (jā'guar) *m* ② g¹ iagnar.

jäh (jā) năprasnic, subit; (steif) prăpăstios, răpos. [subit.]

jäh'rlings (jā'rling) năprasnic.

Zahr (jār) *n* ② g an *m*; voriges

(od. vergangenes) ~ an; bei

~ **en** **su** **a** fi în vîrstă; *in* **den**

dreißiger ~ **en** **su** **a** fi între trei-

zeci **şi** **patruzeci** **de** **ani**; *nach*

~ **en**, *nach* ~ **und** **Tag** **după** **ani**

de **zile**; *vor* **zwei** ~ **en** **an**zart:

übers (od. nächstes) ~ **la** **anul**;

seit ~ **und** **Tag** **de** **ani** **de** **zile**;

Lau's, **Zel'n** **an** **de** **an**; ~ **buch** *n*

anuar; ~ **bücher** *pl.* **anale** *pl.*

ja'hrellang ani dearîndul, ani

de zile. [implini un an.]

jäh'ren (jār'en) ⑤ a: **sich** ~ **a** **sel**

Za'hres...: ~ **bericht** *m* raport

anual; ~ **feier** *f*, ~ **fest** *n* aniversare;

~ **frist** *f* termen de un an;

~ **tag** *m* aniversare; ~ **wechsel**

m anul nou; ~ **zahl** *f* dată; *an*

Münzen: milezim; ~ **zeit** *f* an-

o-timp, sezon.

Za'hr...: ~ **gang** *m* an: *der* **Rekruten**;

contingent; ~ **geld** *n* apanaj;

~ **hu'ndert** *n* secol, veac.

jäh'rig (jār'rig) de un an; *in*

zwei; **zwei** ~ **de** **doi** **ani**.

jäh'rlich anual; *adv.* **a.** **pe** **an**.

Zäh'rling (jār'ring) *m* (2 g¹) parcel.

cerbuleţ etc. de un an; **v.** **Schaf**;

noatin.

Za'hr...: ~markt *m* bilciu, iar-
maroc; ~tau'send *n* mileniu;
~ze'h(c)nt *n* deceniu. [artăgos.]

Ză'h'horn *m* artag, furie; **Zig'**

Za'kob (iä'köp) *m* ⑧ a Iacov.

Zalousie' (jäluzi') *f* ⑥ f jaluzea.

Za'mbe (iä'mb^e) *n* *u* *n* *f*. Zamben*sw*.

Za'mmer (iä'm^{er}) *m* ② l jale,

vaete *pl.*, tinguii *f/pl.*; (st^{end})

mizerie; ~anblick *m* privesite

de plins; ~geschrei *n* vaete *pl.*;

~gestalt *f* chip jalnic; ~leben *n*

viață ticăloasă (ob. mizerabilă).

Jä'mmerlich (iä'm^{er}-) jalnic, de

plins, de jale: (st^{end}) ticălos,

mizerabil.

Ja'mmeru (iä'm^{ern}) ⑤ b a se

văicăra; ~über (*ac.*) a se tin-

gui, a se jeli de c.: *v/t.* er

jamuert mich mi-e milă de el.

Za'mmer...: **Zschä'de**: eșt ișt Zf.

e păcat de D-zeu; ~tal *n* valea

plingerilor; **Zvoff** jalnic.

Za'nhyagel (iä'n-) *m* moșicime,

plebe. [ienicer.]

Zantschä'r x (ianitsä'r) *m* ③ a]

Zä'nuer (iä'n^{er}) *m* ② l, **Zä'nuar**

(iä'n^uä'r) *m* ② g Ianuarie *m*.

Za'pan ☉ (iä'pän) *n* ⑧ g Ja-

ponia.

Zapa'ner (iapä'n^{er}) *m* ② l japo-

nez; ~iu (~in) *f* ③ b japoneză.

japa'nisch (~iș) japonez.

Zargo'n (järgö') *m* ⑥ i jargon.

Zasmi'n ☽ (iäbmī'n) *m* ② g¹

iasomie. [inv. matostat.]

Za'fpis (iä'fpīß) *m* ② h¹ ob. sf.

Jä'fen ↗ (iä'f^{en}) ⑤ c a plivi.

Zau'che (iäu'X^e) *f* ③ b zeamă de

baligă. [a chioti.]

jau'chjen (iäu'Xf^{en}) ⑤ e a chiu.

Zau'fe sf. (iäu'z^e) *f* ③ b gustare

de după amiază.

Za'va ☉ (iä'va) *n* ⑧ b Java.

Zava'ner (iapä'n^{er}) *m* ② l, **Ja-**

va'nisch (~iș) javanez.

jalwo'hi da, da.

Za'lwort *n* (o. *pl.*) consimțimint.

je (jē) = jemals; von ~ (her) în

toate timpurile, de cînd lumea;

~ und ~ din cînd în cînd; distri-

butiv: ~ zwei (und zwei) este

doi: fîr ~ zehu Wörter pentru

fiecare zece cuvinte; ~ nach

Bedarf *u* *sw.* după trebuință etc.;

~ nach seinem Fleiße după (ob.

conform cu) sîrguința sa; ~

nachdem depinde; *ej.* după

cum; ~ länger (größer *u* *sw.*) ...;

~ (ob. desto, umso) kürzer (klei-

ner *u* *sw.*) cu cît ... mai lung

(mai mare etc.), cu atît ... mai

scurt (mai mic etc.); ~ mehr,

~ (ob. desto, umso) mehr cu cît,

cu atît.

je'denfalls (jē'd^{en}-) în tot cazul.

je'der, je'de, je'des (~d^{er}, ~d^e,

~d^e) ④ d fiecare; (welcher im-

mer) oricare; substantivisch: (ein)

jeder, (eine) jede, (ein) jedes

fiecare, fiecare; (wer immer)

oricare, oricine; **je'der/maun**

= ein jeder.

je'des/mal fiecare dată; ~ig

(-mälīχ) de fiecare dată.

je|do'ch însă, cu toate acestea.

jedwe'der, jedwe'de, jedwe'des

(iētvē'd^{er}, ~vē'd^e, ~vē'd^e) =

(ein) jeder.

je'glich (iē'klīχ) = jeder.

je'he'r: von ~ *f.* je.

Jellä'nger|jellie'ber ☽ *n* ② l ca-

prisoiu.

je'mals (jē'mälß) vreodată.

je'mand (~mänt) *m* ① a (*dat. n.*

ac. meiß *inv.*) cineva.

je'ner, je'ne, je'nes (iē'n^{er}, ~n^e,

~n^e) ④ d acel, aceea; nach- ob.

afstehtend: acela, aceea.

je'nfelt(s) (iä'nzälitß) 1. (*gen.*)

dincolo de c., de ceea parte de

c.; *adv.* dincolo. 2. 2 *n* *inv.*

lumea cealaltă. [ceea parte.]

je'nfeltig (~tīχ) de dincolo, de]

Jeremi'ade (iēremiä'd^e) *f* ③ b

ieremiadă.

Jeremi'as (ˌmɪ'ʤ̥ɑ) *m* ⑤c (66l. *gen.*-mi'ä) Ieremia. [Ierusalim.]
Jeru'salem (jɛrũ'zɑlɑm) *n* ⑤g
Jesaf'ias (jɛzɑ'ʤ̥ɑ) *m inv.* Isaia.
Jesui't (jɛzũ'ʤ̥ɑ) *m* ③a iesuit.
Jes'us (jɛ'zũ) *m* ⑤j Isus; ~
 Chriſtuſ Isus Hristos.
Je'gig (jɛ'ʤ̥ɪ) de acum.
jeſt (jɛʃt) acum.
Je'ſtzeit *f* timpul de faſă. [dată.]
je'ivei'tig (jɛ'vai'lɪ) de fiecare)
Joſh (jɔʃ) *n* ②g (aſ Maſ im
pl. inv.) jug; Feldmaſ; pogon;
 (Trage) cobiliſă; e-ſ Bergeſ;
 munte ce se întinde între două
 văi; e-r Bräde: unul din pereții
 de piloți ce poartă un pod; ~
 Däſen pereche de boi.
Joſh|bein *n* umărul obrazului.
Jo'd (jɔt) *n* ②g iod.
jo'deln (jɔ'dɛln) ⑤f a chioti (în
 felul tirolienilor).
Jo'dier (ˌɛr) *m* ②l chiot.
Jo'ghurt (jɔ'gũrt) *m* ②g¹ iaurt.
Joſa'nn (jɔſhɑ'n) *m* ⑤b Ioan;
 ~a (ˌɑ) *f* ⑤b Ioana; **Joſa'nn'es**
 (ˌɑb, ~ɛb) *m* ⑤i (*gen. oft.*: -niſ)
 Ioan.
Joſa'nnis... (ˌɪb): ~beere ̂ *f*
 coacăză, pomușoară; ~beer-
 ſtrauch ̂ *m* coacăz, pomușor;
 ~brof ̂ *n* roșcove *pl.*; ~brof-
 baum *m* roșcov; ~käfer *m*
 cărăbuș de Iunie; ~krauf *n*
 sunătoare, pojarnișă; ~tag *m*
 Sinziene *pl.*, ziua sfintului
 Ioan Botezătorul; ~würmchen
 (-vũrmɔn) *n* ②l licuriciu.
Joſhanni'ter (ˌnɪ'tɛr) *m* ②l Ioanite.
jo'hlen (jɔ'hɛn) ⑤a a hăuli.
Jo'ppe (jɔ'pɛ) *f* ③b jachetă.
Jo'sef, Joſeph (jɔ'zɛf) *m* ⑤a
 Iosif.
Joſa (jɔ'tɑ) *n* ⑥i iotă. [ziar.]
Joſna'l (jũrnɑ'l) *n* ②g¹ jurnal.
Joſnali'ſt (ˌnɑlɪ'ʃt) *m* ③a zia-
 rist; ~ik (ˌtɪk) *f* ③b (*o. pl.*) zia-
 ristică.

joſia'l (jɔ'vɪɑ'l) jovial, vesel.
Jo'bel (jũ'beɪ) *m* ②l strigăte *pl.*
 de bucurie, bucurie (zgomo-
 toasă); ~feier *f*, ~feſt *n* jubileu;
 ~jahr *n* an jubilar.
ju'beln (jũ'beɪn) ⑤f a jubila.
Jubila'r (jũbilɑ'r) *m* ②g¹ ju-
 bilar. [bilou.]
Jubila'um (ˌlũ'ũm) *n* ⑥e ju-
jubilia'ren (ˌlɪ'ren) ⑤g a jubila.
Juch! (jũX), ~he'! (jũXhɔ'), ~
 hei'ſa! (jũXhɑi'zɑ) chiu!
Ju'chten (jũ'ɔtɛn) *m* od. *n* ②l
 (*o. pl.*), a. ~leder *n* iuſt, teletin.
Ju'den (jũ'kɛn) ⑤a 1. cș juđt
 niſă mă mănincă (pielea), am
 mîncărime; jich ~ a se scăr-
 pina. 2. ② *n* ②l mîncărime.
Ju'dä'a (jũdɑ'a) *n* ⑤b Iudeia.
Ju'das (jũ'dɑb) *m* ⑤c Iuda.
Ju'de (ˌdɛ) *m* ③a evreu; der
 ewige ~ jidovul rătăcitor.
Ju'deln (jũ'dɛln) ⑤f a vorbi
 stricat fiind (*b;w.* ca un) evreu.
Ju'den...: ~deuſch *n* jargon ev-
 reogerman; ~feind *m*, ②feind-
 lich antisemit; ~frage *f* chestia
 evreiască; ~kirſche *f* păpălău
 (*Phy'salis Alkeke'ngi*); ~ſchule *f*
 havră. [(die Juden) evreime.]
Ju'dentum *n* (*o. pl.*) judaism;
Ju'den|biertel *n* cartier evreesc,
 ghetto.
Ju'din (jũ'dɪn) *f* ③c evreică.
Ju'diſch (ˌdɪſ) evreesc; *adv.*
 evreește.
Ju'gend (jũ'gɛnt) *f* ③b (*o. pl.*)
 tinerețe: (die jungen Leute) tine-
 rime; ~freund *m* prieten din
 copilărie.
Ju'gendlich tinăr.
Ju'gend...: ~ſchriften *f/pl.* scrieri
f/pl. pentru tinerețe; ~ſtreich
m prostie de om tinăr; ~zeit *f*
 tinerețe.
Ju'l klapp (jũ'klɑp) *m* ②g¹ dar
 de Crăciun.
Ju'li (jũ'li) *m* ⑥i Iulie *m*.

Zu'lla (jü'li'a) *f* ⑧b, **Zu'lle** (..lie) *f* ⑧d Iulia, Iulieta.

Zu'lus (..li'ß) *m* ⑧c Iuliu.

jun. *Abt.* *f.* junior.

jung (jün) ⑩² tânăr; Gemüse: trufanda; von Verwandten: jün-ger mai mic; der jüingste cel mai mic; ~er Herr coconaş; ~er Mann tânăr; vgl. jüingft.

Zu'nge (jü'ng^e) 1. *m* ③a bäiat; dummer ~ gägäutã *f*: grüner ~ tingäu. 2. ~ (s) *n* ⑨l puu; v. Gänien, Enten: boboc; ~ wer-fen a făta.

ju'ngen (..n) ⑤a a fata.

ju'ngenhaf copilăresc.

Zü'nger (jü'ng^{er}) *m* ②l discipol; (Christi a.) ucenic.

Zu'ngfer (jü'ng^{fer}) *f* ③d fatã mare, fecioară: als Anrede: domnişoarã; (Dienstmädchen) fatã in casã. [mare.]

jü'ngferlich (jü'ng^{fer}liç) de fatã

Zu'ngfern...: ~honig *m* miere virginã; ~kind *n* copil din flori; ~kranz *m* cununã virginalã; ~rede *f* primul discurs.

Zu'ngfer(n)schaft *f* feciorie, virginitate.

Zu'ng...: ~frau *f* fecioară: die heilige ~frau Maica Precista; ~fräulich (-fröilich) fecioresc; ~fräulichkeit *f* feciorie; ~ge-fell(c) *m* holteiu.

Zü'ngling (jü'ng^{li}ng) *m* ②g¹ tânăr, adolescent; ~salter *n* adolescentã.

jüingft (jü'ng^{ft}) 1. *a. sup.* v. jung; (vor surjem geschehen) recent; (test) ultim; das Lte Gericht judecata de apoi; der 2e Tag ziua de apoi. 2. *adv.* ~, ~hi'n (mai) deunãzi.

Zu'ni (jü'nⁱ) *m* ⑥i Iunie *m*.

ju'nior (..ni'ör) *inv.* junior, fiu.

Zu'nker (jü'ng^{ker}) *m* ②l tânăr nobil; verächtlich: iuncãr (a. = Kabett).

Zu'ra¹ (jü'ra) *n/pl.*: ~ studieren a studia dreptul. [Jura.]

Zu'ra² (..) *m* ⑧b muntii *m/pl.*

Zuri'ft (jurⁱ'ft) *m* ③a juriscounsel: (der Jura subiert) student in drept.

jur'ftlich (..tiç) juridic.

Zu'ry (jü'ri) *f* ⑥i (öf. pl. Zu'ries) juriu. [dreptul.]

Zus (jüß) *n inv.* (pl. Zura, i. ds)

juft *F* (jüß) tocmai.

Zust¹ (jüß^{ti}) *f* ③b justitie: ~behörde *f* autoritate judiciarã; ~minister *m* ministru de justitie; ~mord *m* asasinat juridic; ~rat *m* titlu ce se conferã unor avocați distinși.

Zu'te (jü'te) *f* ③b jutã.

Zuwe'l (juv^e'l) *n* ④a giuvaer; ~en *pl.* a. bijuterii *f/pl.*: ~en-händler *m* giuvaergiu, bijutier.

Zuwelle'r (juv^e'l'r) *m* ②g¹ giuvaergiu, bijutier: ~laden *m* magazin de bijuterii.

Zuz *F* (jüß) *m* ②g glumã; (Schmus) murdãrie; (schlechtes Zeug) lucru prost, fleac.

K

(Vgl. a. G.)

K, k (kã) *n inv.* K. k *m*.

K öf. *Abt.* für Krone (Münze).

k. *Abt.* für kaiserlich, königlich.

Kaba'le (kãbã'le) *f* ③b cabalã. intrigã.

ka'belen *F* (kã'b^eln) ⑤f: sich ~ a se certa.

Ka'bel (kã'b^el) *n* ②l cablu: ~depesche *f* cablogramã.

Ka'beliau (..iãu) *m* ②g¹ u. (öf. nur) ⑥i batog.

ka'beln (..n) ⑤f a telegrafia (prin cablu).

Kabi'ne ↓ (kãbⁱ'n^e) *f* ③b cabinã.

Kabine'tt (kăbīnă't) *n* 2 g cabinet; **skrisis** *f* criză ministerială. [brioleță.]
Kabiole'tt (kăbrīolă't) *n* 2 g ca-f
Ka'chel (kă'Xel) *f* 3 d olan zmlăuit; **ofen** *m* sobă de olane. [căca: r/i. a se căca.]
ka'cken *unanf.* (kă'ken) 35 a a }
Kada'ver (kadă'ver) *m* 2 l cadavru; **gehorsam** *m* ascultare oarbă.
Ka'der X (kă'der) *m* 2 l cadru.
Kade'tt (kadă't) *m* 3 a elev de școală militară, cadet; **enanstalt** *f*, **enhaus** *n*, **enschule** *f* școală militară.
Kä'fer (kă'fer) *m* 2 l gîndac.
Kaff ☞ (kăf) *n* 2 g (o. pl.) pleavă.
Ka'ffee (kă'fē) *m* 6 i (mî v. pl.) cafea; **baum** *m* cafeu; **bohne** *f* bob de cafea; **braun** cafeeniu; **brenner** *m mașină de prăjit cafea; **brett** *n* tavă de cafea; **geschirr** *n* tacim de cafea; **haus** *n* cafenea; **kann** *f* ibric de cafea; **klaffsch** *F m* trancăneli *f/pl.*; **löffel** *m* linguriță de cafea; **mühle** *f* rișniță; **satz** *m* drojdie de cafea; **schwester** *f* femeie căreia îi place să bea multă cafea; **tasse** *f* ceașcă de cafea; **wirt** *m* cafegiu. [F fig. mojie.]
Kä'fer (kă'fer) *m* 3 a cafru; }
Kä'fig (kă'fīγ) *m* 2 g cușcă; (Bogetbauer) colivie.
Ka'ftan (kă'ftăn) *m* 2 g¹ (5n. a. 6 i) caftan. [Zimmer: gol.]
kahl (kăl) pleșuv, chel; **wand**, }
Kahlheit *f* pleșuvie; goliciune.
Kahl... **kopf** *m* cap pleșuv; }
köpfig (-köpfīγ) pleșuv, chel; }
köpfigkeit *f* pleșuvie.
Kahn (kăm) *m* 2 g mucegaiu de vin. [führer *m* luntraș.]
Kahn (kăn) *m* 2 d luntre; }
Kai (kai) *m* 2 g¹ cheu.*

Kai'man (kai'măn) *m* 2 g¹ (5n. 6 i) 3ool. aligator. [Cairo.]
Kai'ro (kă'jrō, mî kai'ro) *n* 3 g }
Kai'ser (kai'zer) *m* 2 l împărat; }
in (in) *f* 3 c împărăteasă.
kaiserlich împărătesc.
Kai'ser... **reich** *n* imperiu, împărăție; **schiff** *m* Chir. operație cezariană. [bină.]
Kajü'te ↓ (kajü'te) *f* 3 b ca- }
Ka'kadu (kă'kadu) *m* 2 g¹ u. 6 i }
cacadu.
Kaka'o (kakă'o) *m* 6 i cacao.
Ka'kfus ☞ (kă'küß) *m* inv. od. }
6 g cactus. [calamitate.]
Kalamită't (kalămită't) *f* 3 b }
Kala'nder ⊖ (kală'nder) *m* 2 l }
calandru. [lambur.]
Ka'lauer (kă'lauer) *m* 2 l ca- }
Kalb (kălp) *n* 2 a vițel, weib- }
tichs: vițea.
kalben (kă'leben) 35 a a fâta.
Kälber'kropf ☞ (kă'ber-) *m* ba- }
raboiu. [n carne de vițel.]
Kalb... **fell** X *n* F tobă; **fleisch** }
Kalbs... **braten** *m* friptură }
de vițel; **milch** *f* lapți *m/pl.* }
de vițel.
Kalbau'ne (kăldău'ne) *f* 3 b, mî }
n pl. bojoci *m/pl.*
Kalē'nder (kală'nder) *m* 2 l ca- }
lendar; **Jahr** *n* an *m* calendar.
Kalē'sche (kală'se) *f* 3 b calească.
Kalfā'tern ↓ (kălfā'tern) 35 f a }
călăfătni.
Ka'li (kă'li) *n* 6 i potasă.
Kali'ber (kalī'ber) *n* 2 l calibru.
Kalifo'rnien (kalīfō'rnien) *n* 8 g }
California.
Kalium (kă'liūm) *n* 6 i potasiu.
Kalk (kălk) *m* 2 g var; **brenner** }
m vărar; **brennerel** *f* vărărie.
Kalken (kă'leben) 35 a a vărui.
Kalk... **grube** *f* varniță; }
haltig văros.
Kalkig (kă'lkīγ) văros.
Kalk... **ofen** ⊖ *m* vărărie; }
stein *m* piatră de var.

kalkulie'ren (kalkulj'r'en) ⑤g a calcula.

Ka'lmus ♀ (kã'lmũß) m ②i obligeană, speribană (*A'corus Calamus*).

kalf (kãlt) ⑩² rece; ~eş fieber friguri f/pl. intermitente; mir iſt ~ mi-e frig; eş iſt ~ e frig; ~ machen a răci; ~ ſtellen a pune la răcoare; ~ werden a se răci.

ka'lt...: ~blütig (-blũtjç) cu ſinge rece; ~blütigkeit f ſinge n rece.

Kãlſte (kãlt'e) f ③b răceală (a. fig.); meteorologiſte: frig; ~grad m grade pl. sub zero.

ka'lt...: ~herzig neſimşitor; ~machen: F j-n ~ (töten) a ră-pune pe cin: ~wasser|hei'le-anſtalt f ſtabiliment de idro-terapie; ~wasser|hei'l|kunde f idroterapie; ~wasser|kur f cură de apă rece.

kam (kãm), **kã'me** (kã'm'e) ſieſe fommen.

Kamce' (kãm'e) f ⑥f camee.

Kame'l (kãm'e'l) n ②g cămilă; P dobitoc; ~führer m cămilar.

Kame'lie ♀ (kãm'lie) f ③b camelie.

Kame'l|freiber m cămilar.

Kamera'd (kãm'erã't) m ③a camarad, coleg, tovarăş; ~in (~rã'dj'n) f ③c colegă, tovarăşă.

Kamera'dſchaft f camaraderie; ~lich de camarad, colegial.

Kami'lle ♀ (kãmij'le) f ③b muşetel, romonişă.

Kami'n m ②g¹ cămin; (Zhorn-ſein) coş, hoin; ~feger m coşar, hornar. [mizol.]

Kamiso'l (kãmizõ'l) n ②g¹ ca-
Kamm (kãm) m ②d pieptene m; ~eş ſăbneş: creastă; ~eş Schiffs; bãrbie; (Berg²) coa-mă; (Halsrüden am Pferd, Däſen) grumaz m; (Rietblatt des Weib-ſinſ) spată; (Traubenſtief) coadă; ~ämme pl. c-ş Radeş măsele pl.;

fig. alteş ūber einen ~ ſcheren a trata toate la fel; mir ſchwilt der ~ mã aprind (de minie); ihu iſt der ~ geſchwollen se umflă in pene. [tena.]

kã'mmen (kã'm'en) ⑤a a piep-
Kã'mmer (kã'm'er) f ③d cameră; ~diener m fecior (de casă), ca-merist.

Kã'mmerci' (kãm'erãl') f ③b ad-ministraſia veniturilor unei comune.

Kã'mmerer (kã'm'er'er) m ②l camelier.

Kã'mmer...: ~frau f jupineaşă în casă, cameristă; ~gericht n curte de apel (la Berlin); ~herr m şambelan; ~jäger m cel ce ſtirpeşte şoarecii şi insectele de prin case; ~jungfer f, ~kãtchen (-kãtç'en) n ②l fată în casă; ~sofe f subretă.

Kã'mm...: ~garn n postav de lină pieptenată, camgarn; ~rad n roată dinţată; ~wolle f lină pieptenată. [tor.]

Kã'mpe (kã'm'pe) m ③a luptă-
Kã'mpf (kã'm'pf) m ②d luptă; ~begierde f dor de luptă; ~bereit gata de luptă. [lupta.]

kã'mpfen (kã'm'pf'en) ⑤a a (se)
Kã'mpfer (kã'm'pf'er) m ②l cam-for. [tãtor.]

Kã'mpfer (kã'm'pf'er) m ②l lup-
Kã'mpf...: ~genoffe m tovarăş de luptă; ~hahn m cocoş de luptă; fig. tirle-brũu; ~lustig rãzboinic, doritor de luptă; ~platz m loc de luptă; ~ſpic n turnir. [tãbãri.]

kã'mpie'ren (kãm'pi'r'en) ⑤g a/
Kã'nada (kã'nãða) n ⑥b Canada.
Kana'dier (kãnã'dier) m ②l, **kana'diſch** (~dijç) canadian.
Kana'l (kãnã'l) m ②d canal.
kanaliſie'ren (kãnãlij'r'en) ⑤g a canaliza. [pea.]
Kã'napee (kã'nape) n ⑥i cana-}

Kana'rien|vogel (kānā'ri'en-) *m* canar. [bale *pl.*]
Kanda're (kāndā're) *f* ③ b ză-
Kandela'ber (ādēlā'ber) *m* ② l policandru.
Kandida't (ādīdā't) *m* ③ a candidat; ~ **In** (ātīn) *f* ③ c candidată. [a candida.]
kandīe'ren (kāndīdī'ren) ③ g
kandīe'ren (ādī'ren) ③ g a zaharisi. [zucker *m* candel.]
Ka'ndis (kā'ndīš) *m* inv., ~
Ka'nevas * (kā'nevāš) *m* inv. ob. ② h¹ canava.
Kā'nguruh (kā'nguru) *n* ② g¹ ob. ⑥ i canguru.
Kanī'nchen (kānī'nʒ'en) *n* ② l epure *m* de casă.
kann (kān) *f*. können.
Ka'nnē (kā'nē) *f* ③ b cană, ibric; hōlzerne zum Wasserhofen: cofă; eš giešt wie mit ~n plouă ca din cofe. [tician de cafea.]
Ka'nnegleſer *F* (-gīš'er) *m* poli-
ka'nnegleſern *F* (-gīš'ern) ③ f a face politică de cafea.
Kanniba'le (kānībāl'e) *m* ③ a canibal.
kanniba'līsch (kāīš) de canibal.
kannst (kānšt) *f*. können.
ka'nnte(ft) (kā'ntē[št]) *f*. fennen.
Ka'non (kā'nōn) *m* ② g¹ (*pl.* a. Ka'noneš) canon. [canonadă.]
Kanona'de (kānōnā'dē) *f* ③ b
Kano'ne (kānō'nē) *f* ③ b tun; *F* unter aller ~ prost de tot.
Kano'neu...: ~ **boot** ↓ *n* canonieră; ~ **donner** *m* bubuit de tun; ~ **fieber** *n* fig. frică înainte de luptă; ~ **futter** *n* carne pentru tunuri; ~ **kugel** *f* ghiulea; ~ **schuß** *m* lovitură (de tun); ~ **sticfel** *m* botfor *m*. [tunar.]
Kanonie'r (kānōnī'r) *m* ② g¹
Kano'niker (kānō'nīk'er) *m* ② l,
Kano'nikus (kānīkūš) *m* ⑥ j (*pl.* ...ler), **kano'nīsch** (kāīš) canonic.

Ka'nte (kā'ntē) *f* ③ b muche; (Rand) margine; Geld auf die Höhe ~ legen a pune bani la o parte. [pătrată.]
Ka'ntel (āt) *n* (ob. *m*) ② l riglă
ka'ntig (kā'ntīγ) cu muchi.
Kanti'ne (kāntī'nē) *f* ③ b cantină.
Kanto'n (ātō'n) *m* ② g canton.
Ka'ntor (kā'ntōr) *m* ⑥ d cantor, cîntăreţ de biserică.
Kanū'le (kānū'lē) *f* ③ b canula.
Ka'nzel (kā'ntēl) *f* ③ d amvon; ~ **redner** *m* predicator.
Kanzlel' (kāntlāi') *f* ③ b cancelarie; c-š Gerichtš: grefă; ~ **ſchreiber** *m* copist; ~ **ſtil** *m* stil de cancelarie. [celar.]
Ka'nzler (kā'ntlēr) *m* ② l can-
Kanzll'ft (kāntlī'št) *m* ③ a copist.
Kap (kāp) *n* ② g¹ u. ⑥ i cap; ~ der guten Hoffnung Capul bunei Speranţe. [pon.]
Kapau'n (kāpāu'n) *m* ② g¹ cla-
Kape'lle (kāpāl'e) *f* ③ b capelă; ♫ orchestră.
Kape'llmeiſter ♫ *m* şef de orchestră, capelmaistru.
Ka'per¹ ♫ (kā'p'er) *f* ③ d capera.
Ka'per² ↓ (ā) *m* ② l pirat; = ~ **ſchiff**. [terie.]
Kaperei' (kapērāi') *f* ③ b pira-
ka'pern (kā'p'ern) ③ f a face piraterie; *v. t.* a lua ca pradă; *F* j-n ~ a pune mina pe cin.
Ka'per|ſchiff *n* corabie care face piraterie.
kaple'ren *F* (kāpī'ren) ③ g a înţelege.
Kapita'l (kāpītāl) 1. *n* ② g¹. (*pl.* a. [šā.nur] Kapitāl'ien[īen]) capital. 2. ♫ *f* a. coşcocea.
Kapitāl šā. (kāāl) *n* ② c capital.
Kapital|anlage *f* plasare de
Kapitali'ſt (kātalī'št) *m* ③ a capitalist. [tan.]
Kapitā'n ↓ (kāā'n) *m* ② g¹ căpi-

- Kapl'tel** (kăpī'te^l) *n* ② l capitol; *fig.* j-m das ~ lsfen a trage cuiva un perdaf.
- Kapite II** (kăpjtă'II) *n* ② g' capitel.
- kapitulie'ren** (˘tulī'ren) ⑤ g a capitula.
- Kapla'n** (kăplā'n) *m* ② d diacon.
- Ka'ppe** (kă'p^e) *f* ③ b șapcă, tichie; am ③ hūh: bucată de piele care formează vârful unei ghete; F et. auf seine ~ nehmen a lua c. asupra sa.
- ka'ppen** (˘n) ⑤ a ③ aum: a reteză; ③ ahn: a claponi.
- Ka'pp...**: ~ ③ ahn *m* = ③ aum; ~ ③ aum *m* bandă la friul calului care vine în dreptul nasului. [(Sündhütchen) capsă, petișă.]
- Ka'psel** (kă'psel) *f* ③ d capsulă; *f* kapu'ff F (kăpū't) stricat; ~ *m.* a strica.
- Kapu'ze** (kăpū'te) *f* ③ b glugă.
- Kapu'z'ner** (kăpu'tī'ner) *m* ② l capușin.
- Ka'p|wein** *m* vin de Cap.
- Karabi'ner** (kăraβī'ner) *m* ② l carabină.
- Kara'ffe** (kăra'fe) *f* ③ b garafă.
- karambolie'ren** (kăraμβolī'ren) ⑤ g a carambola; F mit j-m ~ a se izbi de cin. [acadea.]
- Karame'lle** (kăra mā'le) *f* ③ b
- Kara't** (kăra't) *n* ② g carat.
- ...karätig ③ (-kăra'tīχ) de ... carate. [caracudă, caras.]
- Karau'sche** (kărau'se) *f* ③ b ③ iſch: *f*
- Karawa'ne** (kăra vā'ne) *f* ③ b caravană. [carvasara.]
- Karawanferei** (˘vānzē'raī') *f* ③ b
- Karba'sche** (kărbā'tse) *f* ③ b gîrbaciu.
- Ka'rbe** ④ (kă'rb^e) *f* ③ b chimen.
- Karbo'i** ④ (kărbō'II) *n* ② g' (o. pl.) fenol; ~ säure *f* acid fenic.
- Karbona'de** (˘bōnā'de) *f* ③ b cotlet; aus gehadtem ③ feiſch: pîrjoală moldovenească.
- Karbu'nel** ④ (˘bū'nekel) *m* ② l
- bubă neagră (od. rea), ④ an-trax. [darac.]
- Karbä'sche** ③ (kărdă'tse) *f* ③ b
- Ka'rde** ④ (kă'rd^e) *f* ③ b scaete *m*, scaiu voinicesc.
- ka'rden** ③ (˘n) ⑤ c a dărăci.
- Kardina'l** (kărdjīnā'II) *m* ② d cardinal; ~ ③ ahI *f* număr cardinal. [mare.]
- Kar|frel'tag** (kār-) *m* Vinerea
- Karfu'nel** (kărfū'nekel) *m* ② l ③ Min. piatră scumpă fabuloasă de culoare roșie care se zicea că strălucește la întuneric.
- karg** (kărk) ⑩² zgîrcit; (spär-tiſch) slab, sărăcăcios.
- ka'rgen** (kă'rgen) ⑤ a a fi zgîrcit.
- Ka'rgelt** *f* zgîrcenie; slăbi-ciune, sărăcie.
- kä'rgliſch** (kă'rkliχ) sărăcăcios.
- Karie'rt** (kări'rt) cadrilat.
- Karikatu'r** (kărika'tū'r) *f* ③ b caricatură.
- karikie'ren** (˘kī'ren) ⑤ g: j-n ~ a face caricatură cuiva.
- Karl** (kărl) *m* ③ a Carol.
- karmesi'n** (kărmezī'n), ~ rot cîr-mîziu. [carmin.]
- Karmi'n** (˘mī'n) *n* (a. m) ② g'
- Karneol** (kărneō'II) *m* ② g' ③ Min. cornalină. [carnaval.]
- Ka'rneval** (kă'rnevāl) *m* ② g'
- Karni'kel** F (kărnī'kel) *n* ② g' epure *m* de casă.
- Karnie's** ④ (˘nī'β) *n* ② h ciu-buc. [rintia.]
- Kä'rnten** (kă'rnten) *n* ③ g 'a-
- Kä'rntner** (˘ner) *m* ② l, kă'rnt-n(er)lſch (˘n[er]līſ) carintian.
- Ka'ro** (kă'ro) *n* ③ i Kartenspiel: caro, tobă.
- Karo'tte** (kă'rō'te) *f* ③ b morcov.
- Karpa'then** (˘pā'ten) *pl. inv.* (Munții) Carpați *m/pl.*
- Ka'rpfen** (kă'rpfen) *m* ② l crap.
- Ka'rre** (kă're) *f* ③ b căruță; (③ hufarren) roabă, tărăboanță.
- Karrce'** (kă'rce') *n* ③ i careu.

Ka'rr'en¹ (kã' r'en) *m* ②1 car; = Sarre. [roaba.]

ka'rr'en² (ã) ②5 a a căra (cu)

Karrie're (kãr'ã're) *f* ③b carieră. [taș.]

Kã'r'rner (kã' r'n'er) *m* ②1 căru-]

Karstf (kãr'st) *m* ②g tîrnăcop;

☉ ⑧g (Munții *m/pl.*) Karst.

Kãrtã'tsche x (kãrtã'ts'e) *f* ③b proiectil umplut cu bucăți de fier (b3w. cu mitralie).

kãrtã'tschen x (ãn) ②5 e a trage cu mitralie.

Kãrtãu'fer (ãtã'z'er) *m* ②1 cartuzian.

Kã'rt'e (kã'rt'e) *f* ③b (Rand) hartă; (Bisiten) cartă (de vizită); (Spiel) carte (de joc); ãn legen a da cu cărțile (ob. în cărți); ãn spielen a juca în cărți.

Kãrt'e'll (kãrtã'll) *n* ②g¹ cartel; ãfrãger *m* martor (la duel).

Kã'rt'en...: ã**brief** *m* cartă poștală închisă; ã**haus** *n* castel clădit din cărți de joc; ã**kunstler** *m* scamator; ã**kunststück** *n* scamatorie (făcută cu cărți de joc); ã**legerin** (-lãger'in) *f* ③c cărturăreasă; ã**spiel** *n* joc de cărți; ã**spieler** *m* cartofor.

Kãrt'o'ffel (kãrtã'f'e'l) *f* ③d cartof; ã**salat** *m* salată de cartofi.

Kãrt'o'n (kãrtã'tõ) ⑥i, (ãtõ'n) ②g¹ *m* carton. [cartona.]

kãrt'onnie'ren (ãtõn'i'ren) ②5 g a]

Kãrtu'sche (ãtũ's'e) *f* ③b cartuș.

Kãruss'e'i (kãrũ'bã'l) *n* ②g¹ călușei *m/pl.* [mare.]

Kã'r'woche (kã'r-) *f* Sãptãmîna]

Kã'r'ter (kã'rt'er) *m* (a. n) ②1 carceră. [mir.]

Kã'schmir (kã'smĩr) *m* ②g¹ caș-]

Kã's'e (kã'z'e) *m* ②1 brînză; (frischer Schaf) caș; verschiedene Sorten: brînzeturi *f/pl.*

Kã's'e...: ã**händler** *m* brînzar; ã**händlerin** *f* brînzăreasă; ã**kuchen** *m* brînzoaică.

Kãfema'tte x (kãz'emã't'e) *f* ③b cazemată.

Kãferel' (kãz'erã'i') *f* ③b cășărie, brînzărie. [zarmă.]

Kãf'e'rne (kãzã'ru'e) *f* ③b ca-]

Kã'sel'stoff *m* cazeină.

kã'slg (kã'zĩ'g) brînzos.

Kãsi'no (kãzi'nõ) *n* ⑥i cazino; (Offiziers) cerc militar.

Kãshe'ft (kãš'kã't) *n* ②g coif.

Kã'sperle *n* ②1, õft. **Kã'sperl** *m* ④b (kã'šp'erl[e]) Vasilache; ã**theater** *n* (teatru de) ghiniol.

Kã'ssa (kã'šã) *f* ⑥i casă; (Schrank) casetă; per ã cu bani gata.

Kã'sse (kã'š'e) *f* ③b casă.

Kã'ssen...: ã**bestand** *m* situația casei; ã**schein** *m* bilet de bancă; ã**sturz** *m* revizia casei.

Kãffero'lle (kãš'erõ'l'e) *f* ③b tîngire.

Kãffe'tte (kãšã't'e) *f* ③b casetă.

kãffe'ren (kãš'i'ren) ②5 g a casa.

Kãffe'rer (ã'r'er) *m* ②1 casier.

Kãfta'nie (kãštã'n'i'e) *f* ③b castană; ã**baum** *m* castan; ã**braun** castaniu.

Kã'ste (kã'št'e) *f* ③b castă.

kãste'en (kãštã'i'en) ②5 a: fiș ã a-și munci trupul (cu post etc.).

Kãste'll (kãštã'll) *n* ②g¹ cetățue.

Kãstella'n (ãtã'lã'n) *m* ②g¹ intendent de palat.

Kã'sten (kã'št'en) *m* ②1 u. 2j ladă; (Schublade) cutie; (Schrank) dulap; ã**geist** *m* spirit de castă.

Kãstrã't (kãštrã't) *m* ③a castrat. [tra.]

kãstrie'ren (ã'tri'ren) ②5 g a caș-]

Kã'sus (kã'zũš) *m* inv. caz.

Kãtãfã'lk (kãtãfã'lk) *m* ②g¹ catafalc. [catacombã.]

Kãtãko'mbe (ãkõ'mb'e) *f* ③b]

Kãfãlo'g (ãlõ'k) *m* ②g¹ catalog. [a cataloga.]

kãtãlogĩ'st'e'ren (ãlõgĩzĩ'ren) ②5 g]

Kãtãpu'ft (ãpũ'ft) *m* ②g. ãe (ã't'e) *f* ③b balistă.

Kata'rrh (kätä'r) *m* ②g¹ catar; (Schuppen) guturaiu.

katarra'lisch (kä'älis) cataral.

Kata'ster (kätä'bt'er) *m* ob. *n* ②l cadastru. [⑥g catehism.]

Katechi'smus (käteχ'i'bmüß) *m*

katego'risch (kēō'rīs) categoric.

Ka'ter (kät'er) *m* ②l cotoiu, motan; F = Kaßenjammer.

Kathari'ne (katar'i'ne) *f* ③d Ecaterina.

Kä'thchen (kät'tχ'en) *n* ⑧g, **Kä'the** (kät'te) *f* ⑧d Tinca, Tincuța.

Kathe'der (kät'e'd'er) *m* ob. *n* ②l catedrală; ~sozialismus *m* socialism teoretic. [catedrală.]

Kathedra'le (kät'edrä'le) *f* ③b

Kathe'te (kät'et'e) *f* ③b catetă.

Kathe'ter (r) *m* ②l sondă.

katheteris'te'reu (kät'et'eriz'i'r'en) ⑤g: j-u ~ a face sondaj cuiva.

Su. sondaj.

Katholi'k (kät'ol'i'k) *m* ③a catolic; ~in (~in) *f* ③c catolică.

katho'lisch (kä't'olis) catolic.

Katholizi'smus (kä't'oliz'i'bmüß) *m* inv. (o. pl.) catolicism.

Kattu'n (kät'ū'n) *m* ②g¹ stambă.

ka'ß... (kä'ß): ~balgen F ⑤b: sich ~ a se ciorovăi; ~balgerei F *f* ciorovăială; ~buckeln (-bü-keln) (untr.) ⑤f a se gudura.

Ka'ße (kä'ß'e) *f* ③b pisică, mișă;

↓ neuuschwauzige ~ girbaieu cu nouă șfichiuri.

Ka'ßen...: ~auge *n* Din. ochiu de pisică; ~jammer F *m* durere de cap (după un chef); mora-

lischer ~jammer starea omului ce simte remuşcări; ~kopf F *m* om uituc; ~musik *f* şarivariu;

~pfötchen ♀ (-pföt'χ'en) *n* ②l talpa mișei (*Gnaphalium*); ~sprung *m* fig. cățiva pași *m/pl.*;

~steg *m* cărare îngustă.

Kau'der'welsch (käu'd'ervälš) *n* inv. limbă păsărească.

kau'en (käu'en) ⑤a a mesteca;

an den Nägeln ~ a-și roade unghiile.

kau'ern (käu'ern) ⑤f: sich ~ (niederhoden) a se așeza pe vine; (sich klein m.) a se ghemui;

um sich zu verbergen: a se pitula (ob. tupila); *v/i.* (fn) a sta pe vine (vzw. ghemuit, pitulat).

Kauf (käu) *m* ②d cumpărare, cumpărătură, târguială; et. mit in den ~ geben (nehmen) a da (lua) c. ca parte din târguială.

Kau'fbrief *m* contract de vânzare. [păra, a târgui.]

kau'fen (käu'fen) ⑤a a cum-

Käu'fer (koi'fer) *m* ②l cumpărător; ~in (~in) *f* ③c cumpărătoare.

Kau'f...: ~fahrer (-fär'er) *m* ②l, ~fahrtei'lschiff (-färtai'-) *n* corabie de comerț; ~geld *n* preț de cumpărare; ~haus *n* mare magazin de mărfuri; ~laden *m* prăvălie; ~leute *pl.* ș. ~mann.

käu'flich (koi'flīχ) de cumpărat; (bestechlich) venal; ~an sich bringen a cumpăra; ~überlassen a vinde; ~keil *f* venalitate.

Kau'f...: ~lust *f* cerere; ~mann *m* (pl. ~leute) comerciant; ~männisch (-männiș) comercial; ~mannschaft *f* negustorime;

~preis, ~schilling *m* preț de cumpărare; ~verfrag *m* act de vânzare (și cumpărare).

Kauka'ster (käu'kät'zier) *m* ②l, **kauka'fisch** (kä'fīš) caucazian.

Kau'kasus (käu'käzūß) *m* inv. Caucaz.

Kau'l... (käu'l-): ~barſch *m* ghi-borț (*Acerina*); ~quappe *f* mormoloc. [fiș] cu greu, anevoe.]

kaum (käu) (de-)abia; (schwer-)

Kau'tabak *m* tutun de meste-cat. [țiune, garanție.]

Kaufio'n (käu'fio'n) *f* ③b cau-

Kau'fchuk (käu'fšük) *m* (n) ②g¹ cauciuc.

Kau'werkzeuge *n/pl.* organele
pl. mestecării.
Kauz (kāt) *m* ② d ciovică (*Glan-*
ci' dium); *fig.* om ciudat.
Kavalie'r (kāvālī'r) *m* ② g¹ ca-
valer; ②mäß^{ig} cavaleresc.
Ka'ballerie' (kāv'vāl'eri') *f* ⑥ f ca-
valerie. [läret.]
Ka'balleri'st (kāv'blī't) *m* ③ a că-
Ka'vīar (kāv'vīār) *m* ② g¹ icre *pl.*
negre. [tjitoare.]
Ke'bs|weib (kē'pβ-) *n* concubină.
keck (kāk) îndrăzneț, cutezător;
(freck) obraznic; ②'heit *f* îndrăz-
neală, cutezanță; obrăznicie.
Ke'gel (kē'gel) *m* ② l popic; ②
con; ②pp. corp; abgestumpfter
~ con trunchiat; ~ schieben =
fegele; *fig.* mit Kind und ~ cu
câtel cu purcel; ~bahn *f* popi-
cărie; ②förm^{ig} conic; ~junge
m băiat care așază popicele.
Ke'gelu (n) ⑤ f a juca popice.
Ke'gel...: ~schieben *n* joc de po-
pice; ~schieber *m* popicar; ~
schnitt ② *m* secție de con; ~
spiel *n* joc de popice; ~spieler
m popicar. [glotă.]
Ke'hl|deckel (kē'l-) *m* Anat. epi-
Ke'hle (kē'lē) *f* ③ b gît(lej), be-
regată.
Ke'hl...: ~kopf *m* laringe *m*; ~
kopf|entzündung *f* Pat^{h.} larin-
gită; ~kopf|spiegel *m* laringo-
scop; ~laut *m* sunet gutural.
Ke'hr... (kē'r): ~aus *m inv.* ulti-
mul dans (la o serbare); den
~aus *m.* a da pe toți afară, *fig.*
a face tabula rasa; ~besen *m*
mătură. [(a unui suiş).]
Ke'hre (kē're) *f* ③ b întorsătură
ke'hren (n) ⑤ a mit dem Besen:
a mătura; (wenden) a întoarce;
daß Oberste zu unterst ~ a
răsturna toate; die rauhe Seite
nach außen ~ a-și arăta colții;
v/i. (jn) nach Hause ~ a se în-
toarce acasă; sich ~ au (ac.) a

ține a seamă de c.; in sich gefehrt
adincit în gânduri; ✕ feht!
Imprejur!

Ke'hrich't (kē'rīçt) *m od. n* ② g
(o. *pl.*) gunoiu; ~haufen *m* gră-
madă de gunoiu. [f revers.]

Ke'hr...: ~reim *m* refren; ~selte
ke'hrt|machen ✕ (kē'rt-) a face
stinga împrejur.

kei'fen (kai'fēn) ⑤ a a cicăli.

kei'fer (kai'fēr) *m* ② l cicală.

keil (kail) *m* ② g pană, ic; ②ähe-
rei: clin; ein ~ treibt den an-
deren ein cu cuiu se scoate;
F ~e *pl.* bătae.

kei'len (kai'lēn) ⑤ a a bate o
pană; F a cheltăni; sich ~ a se
bate.

kei'ter (kai'tēr) *m* ② l mistreț.

keilerei' F (kai'ri') *f* ③ b bătae, în-
căerare.

kei'l...: ②förm^{ig} (-förmīç) cunei-
form; ~kissen *n* capătlu cunei-
form (ce se pune sub perină);
~schrift *f* scriere cuneiformă.

keim (kaim) *m* ② g germen *m*,
colț *m*; ~blatt *n* coiledon.

kei'men (kai'mēn) ⑤ a (h., su) a în-
colți.

kei'm...: ②fähig ce poate încolți;
②frei sterilizat; ~hülle *f* peri-
sperm.

kein (kain) *m*, **kei'ne** *f*, **kein** *n* ① b
niciun, nicio; *abs. o. s.* feiner,
feine, kein(e)s ② d niciunul, ni-
ciuna; ~er (= niemand) nimeni;
er gibt ~e Antwort nu dă răs-
puns; ~ anderer nimeni altul;
du bist ~ Kind mehr nu mai ești
copil; es sind ~ vier Wochen,
seit ... nu sînt nici patru săp-
tămîni de cînd ...

kei'nen|falls = feinesfalls.

kei'nerlei' (kai'nerlai') nici un fel de.
kei'ner|seits (kai'nerzai't) din nici o
parte. [nicidecum.]

kei'nes|falls, ~wegs (-vękβ) }
kei'n|mal nici o singură dată.

...keif (-kâit) *f* ③ b in 38gn, 38. Seiterfeit.

Keifch (kälç) *m* ② g pahar, cupă; Ref. potir; ♀ caliciu.

Ke'lle (käl^{le}) *f* ③ b (Suppen) polonic; ▲ mistrie.

Ke'ller (r) *m* ② l pivniță; ~ affel *f* molie (*Oniscus Ase'llus*).

Kellerei' (käl^{le}rai') *f* ③ b pivniță (mare).

Ke'ller...: ~ geschöß *n* subsol. beciu; ~ hals *m* girliciu; ~ loch *n* răsufclătoare; ~ meister *m* pivnicer, chelar; ~ wechsel *m* cambie fictivă.

Ke'llner (käl^{ner}) *m* ② l chelner, băiat; ~ in (in) *f* ③ c chelne-}

Ke'lte (käl^{te}) *m* ③ a celt. [rită.]

Ke'ltter (r) *f* ③ d, ~ presse *f* teasc.

Ke'ltterer (r) *m* ② l călcător.

ke'lttern (n) ⑤ f a călca, a tescui.

ke'ltisch (käl^{ti}ç) celtic.

ke'nnen (käl^{nen}) ⑥ d a cunoaște, a ști; i-n ~ lernen a face cunoștința cuiva, a-l cunoaște.

Ke'nner (r) *m* ② l cunoscător; ~ in (in) *f* ③ c cunoscătoare; ~ blick *m* ochiu de cunoscător.

ke'ntlich (käl^{ntli}ç) de cunoscut.

Ke'ntnis (n) ② i cunosțință; i-n bon et. in ~ sehen a aduce c. la cunoștința cuiva; Reich erudit.

Ke'nn...: ~ zeichen *n* semn distinctiv; (Anzeichen) indiciu; Zeichen (untr.) a caracteriza.

ke'ntern (käl^{ntern}) ③ f (sn) Schiff: a se răsturna.

Ke'rbe (käl^{rb}) *f* ③ b creștătură.

Ke'rbel (r) *m* ② l asmațuchiu.

ke'rben (n) ⑤ a a creșta.

Ke'rb... (käl^{rp}): ~ holz *n*, ~ stock *m* răboj; ~ fier *n*, Kerf (käl^{rf}) *m* ② g insectă.

Ke'rker (käl^{rk}) *m* ② l închi-soare, temniță; ~ meister *m* temnicer.

Keri (käl^{rl}) *m* ② g (P a. 5) Fom, 38. der arme ~ bietul om.

Kern (käl^{rn}) *m* ② g simbură *m*; (Rust, Fleisch, Inhalt) miez; in Holz: inimă; der Zelle: nucleu; (Beste) floare.

Ke'rn...: ~ beifer (-bäl^{ber}) *m* ② l botgros; Zdeu'fch german pînă în măduvă; ~ fleisch mușchiu; ~ frucht *f* fruct cu simbură; ~ gehäuse *n* invelișul simburilor; Zgefu'nd sănătos tun.

ke'ruhaff, **ke'rnig** (käl^{rnig}) vi-guros, energetic.

Ke'rn...: ~ holz *n* inima lemnului; ~ obft *n* fructe *pl.* cu simbură; ~ punkt *m* punct esențial; ~ schuß *m* lovitură de tun care a dat drept în țintă; ~ truppen *f/pl.* trupe *pl.* de elită.

Ke'rze (käl^{rtz}) *f* ③ b lumînare; (Kirchen) făclie.

Ke'rzen...: Zgera'de drept ca lumînarea; ~ licht *n*, ~ schein *m* lumina lumînărilor (bzw. făclilor). [Zangen) sac, mincioc.]

Ke'scher (käl^{çer}) *m* ② l (Reiz zum)

Ke'ffel (käl^{ßel}) *m* ② l căldare; zum Aufhängen: ceain; (großer, Dampf) cazan; (Tat) vale adîncă, vîgăună; ~ flicter *m* căldărar; ~ pauke *f* chimval; ~ schmied *m* căldărar; ~ stein *m* incrustație ce se depune pe pereții cazanelor; ~ schreiben *n* 38dw. goană concentrică.

Ke'tte (käl^{te}) *f* ③ b lanț; ~ n *pl.* (Fessele) a. fiare; Web. urzeală; (Reihe) șir; v. Reibhüchern: stol; Bgf. galvanische ~ pilă galvanică.

ke'tten (n) ⑤ c a lega cu lanț, a înlanțui.

Ke'tten...: ~ baum *m* Web. sulul dinapoi; ~ bruch *A* *m* fracție continuă; ~ brücke *f* pod suspendat; ~ glied *n* verigă, za; ~ hund *m* cline *m* legat de lanț; ~ stich *m* cusătură cu găurele.

Re'ter (kã'ter) *m* ② l eretic; ~ in (~in) *f* ③ c ereticã.
Re'terei' (~ãl') *f* ③ b erezie.
re'terisch (~iș) eretic.
reu'chen (koi'χ'en) ⑤ a a gifii.
Reu'cher (~χ'er) *m* ② l astmatic.
Reu'ch|husten *m* tuse mǎgǎreascã (ob. convulsivã).
Reu'le (koi'le) *f* ③ b mãciucã; mil Rãgein beschlagene: ghioagã; beș Mörser's: pisãlog; Rãt. (Ober-schentel) but. [titate.]
reusch (koiș) cast; R'heist *f* cas-kg (öf. kg) Abt. für Kilogramm.
Rgl., kgl. Abt. für königlich.
Ri'cher ♀ (ki'χ'er) *f* ③ d, ~erbse *f* (bob de) nãut.
ri'chern (~n) ⑤ f a chicoti.
Ricks (ki'kɛ) *m* ② h Biv. chix.
ri'cken (~en) ⑤ e a da chix.
Rie'biß (ki'biſt) *m* ② g nagit, ciovicã. [falcã.]
Rie'fer¹ (ki'fer) *m* ② l Anat.)
Rie'fer² ♀ (~) *f* ③ d pin.
rie'fern (~n) de pin.
Riel¹ (ki'l) *m* ② g țeavã (de panã); (Schreibfeder) panã.
Riel² ♂ (~) *m* ② g carenã (a. ♀); ~waffer *n* dirã ce lasã corabia în mers.
Rie'me (ki'me) *f* ③ b branhie.
Rien (ki'n) *m* ② g lemn rãșinos de brad; ~fackel *f* tortã de lemn rãșinos; ~öl *n* uleiu de brad.
rie'nig (~iχ) rãșinos.
Rie'n...: ~ruß *m* chinoros; ~span *m* așchie de lemn rãșinos.
Rie'ntopp P (ki'ntõp) *m* ② d cinema(tograf).
Rie'pe (ki'pe) *f* ③ b coșnițã; F (Strohhut) fel de pãlãrie femeiascã.
Ries (kiß) *m* ② h prund, pietriș.
Rie'sel (ki'zel) *m* ② l, ~stein *m* cremene *m*.
rie'sig (~ziχ) prundos. [curigu.]
Rikeriki' F (ki'keriki') *n* ⑥ i eu-

Ri'lo F (ki'lo) *n* ⑥ i. Ri'lo|gramm *n* chilogram.
Ri'lo'me'ter *n* chilometru *m*.
Ri'lo|wa'tt ♂ (ki'lovã't) *n* òv. chilovat.
Ri'rum ♂ (ki'm) *m* ② g (o. pl.) curba dintre fundul și coastele corãbiei.
Ri'mme (ki'me) *f* ③ b Böttcherei: gardinã; ♂ f. Rimm. [horizont.]
Ri'mmung ♂ (ki'mũng) *f* ③ b
Ri'nd (ki'nt) *n* ② c copil; (Sãugling a.) prunc; an ~es Statt annehmen a adopta; von ~ auf din copilãrie; er ist ein ~ des Todes e pierdut; ~bett *n* lãuzie; ~betterin (-bãterin) *f* ③ c lãuzã; ~bett|fieber *n* friguri *f/pl.* puerperale. [trieb.]
Ri'ndel|bier (ki'ndel-) *n* cume-
Ri'nder|bewahr|anstalt (~der-) *f* azil de copii. [lãrie.]
Ri'nderel' (ki'nderãl') *f* ③ b copi-
Ri'nder...: ~frau *f* dãdacã; ~garten *m* grãdinã de copii; ~gãrtnerin *f* bonã; Lei'cht ușor de tot; Los fãrã copii; ~mãd-chen *n* dãdacã; ~mord *m* ma-sacral copilașilor; ~schuß *m* pantof(ior) *m* de copil; die ~schuße anziehen a eși din virsta copilãriei; ~spiel *n* fig. baga-telã; ~wãrterin *f* bonã de copii.
Ri'ndes... (ki'ndes-): ~alter *n* virsta copilãriei; ~beine *n/pl.*: von ~beinen an din frageda copilãriei; ~kind *n* nepot; ~mord *m* pruncucidere; ~mörder(in) *f* *m* pruncucigaș(ã); ~nöte (-nõte) *f/pl.* durerile *pl.* facerii.
Ri'ndheiß (ki'nt-) *f* copilãrie.
ki'ndisch (ki'ndiș) copilãros; ~werden a ajunge în mintea copiilor. [naivitate.]
ki'ndlich copilãresc; Rkeit *f*
Ri'nd|taufe *f* botez.
Kinematogra'ph ♂ (ki'ne-mato-grãf) *m* ③ a cinematograf.

Si'inkerlişchen F (kĩ'ŋk^{er}lĩ'tʃ^{en})
pl. inv. zorzoane pl., farafasti-
curi f/pl., fesfesele pl.

Sinn (kĩ'n) n ②g bărbie; ~'backen
m falcă; ~'bart m (Ggf. Schurr-
bart) barbă; ~'kette f strună;
~'lade f falcă.

Si'no F (kĩ'nø) m (a. n) ⑥i, ~
theater n cinema (tograf).

Si'o'sk (kĩ'ʃ'lk) m ②g¹ chioşc.

Si'ppe (kĩ'p^e) f ③b: auf der ~
şteţu a sta să cadă (fiind in-
clinat).

ki'ppen (ˌn) ⑤a a cădea într'o
parte (pierzînd echilibrul); v/t.
a inclina, a face să cadă (in-
clinînd).

Si'rche (kĩ'rʃ^e) f ③b biserică;
(Gottesdienst) slujbă.

Si'rchen...: ~bann m afurisa-
nie: ~buch n condica parohiei;
~buße f canon; ~diener m pa-
racliser, dascăl; ~fahne f pra-
pur m; ~gesang m cîntec bise-
ricesc; (Singen) cîntare bise-
ricesc; ~geschichte f istorie
bisericească; ~licht n: F er ist
fein großes Licht nu se prea
distinge prin cunoştinţe şi
deşteptăciune; ~maus f: arm
mie cine ~maus sărac lipit;
~recht n drept canonic; ~sänger
m cîntăreţ de biserică; ~staat
m statul papal; ~stuhl m strană;
~vater m sfînt părinte (al bise-
ricii); ~vorsteher m episcop (de
biserică); ~wesen n afaceri f/pl.
bisericeşti.

Si'rch...: ~gang m mergere la
biserică; ~hof m cimitir.

ki'rchlich bisericesc.

Si'rch...: ~messe f = Kirmeş;
~spiel n, ~sprengel m parohie,
enorie; ~turn m turn de bise-
rică; ~welche f ţinosire; (a. ~
welch|fest n) hram.

Si'rmes (kĩ'rm^e) f ③b hram;
(Zahrmart) bileu.

ki'rre (kĩ're) imblinzit, domes-
ticit; ~m. (tw.) a (se) imblinzi.

Kirsch (kĩ'rʃ) m ②g (o. pl.) (a. ~
braunt|wein m) rachiu de ci-
reşe; ~baum m cireş.

Si'rŃche (kĩ'rʃ^e) f ③b cireaşă.

Si'rŃch...: ~kern m sîmbure m
de cireaşă; Rot cireşiu; ~
wasser n = KirŃch.

Si'Ńfen (kĩ'ʃ^{en}) n ②l per(i)nă;
~bezug, ~überzug m faţă de
per(i)nă.

Si'Ńte (kĩ'ʃ^{te}) f ③b ladă; steine:
lădiţă, cntie. [ment.]

Si'Ńt (kĩ't) m ②g chit; fig. ci-}

Si'Ńtel (kĩ't^{el}) m ②l bluză;
(BauernŃ) mintean, zeghe.

ki'Ńten (kĩ't^{en}) ⑤c a chitui;
fig. a cimentă.

Si'Ńel (kĩ't^{el}) m ②l gîdilătură;
fig. (Reiz) mîncărime.

ki'Ń(c)lig (kĩ'tt^{el}ĩŃ) gîdilicios;
fig. F (heitel) delicat; ~Ńu a se
gîdila.

ki'Ńeln (kĩ't^{eln}) ⑤f a gîdila.

K. K. ob. **K. K.** Wst. für kaiserlich-
föniglich.

Kla'dde * (klä'd^e) f ③b straţă.

Kladderaba'ŃŃ (kläd^{er}adä'tʃ)
1. ~l bildibic! 2. Ń m ②g
F crăh, debaclu.

kla'ffen (klä'f^{en}) ⑤a (h., Ńu) a fi
întredeschis, a sta căscat.

klä'ffen (klä'f^{en}) ⑤a a hămăi,
a clefăi. [potae.]

Klä'ffer (ˌf^{er}) m ②l javră,}

Kla'fter (klä'f^{er}) f ③d sîn-
jen m. [sînjeni.]

klä'fteru (ˌn) ⑤f a clădi în}

klä'g|bar (klä'k-) pentru care
se poate intenta proces; ~
werden a intenta proces.

Kla'ge (klä'g^e) f ③b plîngere,
tinguire; (TotenŃ) bocet; (AnŃ)
pîră, acuzare; (ˌŃhriŃt) jalbă;
~führen über (ac.) a se plînge
de c.; gegen j-n cine ~abhängig
maşu a intenta proces cuiva;

~geschrei *n* vaete *pl.*, țipete *pl.* de jale; ~lied *n* cîntec de jale; *bbt.* die Lieder Jeremiä plîngerile *pl.* lui Ieremia.

klä'gen (klä'gən) ⑮a: ~ über (*ac.*) a se plînge (ob. țîngui, jelui) de c.; (Totenklagen singen) a se boci; um j-n ~ a jeli pe cin.; j-m et. ~ a se plînge etc. cuiva de c.; j-m f-e Not ~ a-și spune păsurile: gegen j-n ~ a pîrî pe cin. [rîsch (~îș) pîrîș.]

klä'ger (klä'gər) *m* ②l, **klä'ge-**
klä'ge...: ~ruf *m* strigăt de jale; ~schrift *f* jalbă; ~wels *n* bocitoare. [plîns, deplorabil.]

klä'glich (klä'kl̩ç) jalnic, de/
klamm¹ (klām) vor Kätte: rebegit.

klamm² (~) *f* ③b chee, strungă.

klä'mmer (~ər) *f* ③d scoabă; *Typ.* paranteză (*a.* = eingeklammerte Stelle); edige ~ scoabă; in der Form } : acoladă.

klä'mmern (~n) ⑮b a prinde (cu scoabe); jich ~ an (*ac.*) a se agăța de c.

klang¹ (klāŋ) *m* ②d sunet, ton, der Stimme: timbru; *fig.* sein Name hat guten ~ se bucură de o bună reputație.

klang² (~), **klänge** (klā'ŋe) j. flîngen.

klä'ng...: ~farbe *f* timbru; ~figur *f* figură acustică; ~voll sonor.

klä'ppe (klä'pə) *f* ③b capac (prins într-o parte); (Tisch) oblon; des Herzens: valvulă (*a.* ♀); an der Klöte usw., am Ventis: clapă; an der Priestasche: limbuliță; (Hosen) prohab; zum Töten der Fliegen: ucigătoare de muște; buršč. in die ~ gehen a se culca.

klä'ppen (~n) ⑮a l. Dedel usw.: in die Höhe (nach unten) ~ a da în sus (în jos); v/i. (nicht) ~ a merge bine (rău), a (nu) se potrive. 2. ② n ②l: weun es

zum ② kommt cînd va fi la adică.

klä'pper (klä'pər) *f* ③d huruitoare; der Mühle: titirez, hădărag *m*; der ~schlange: clopoței *m/pl.*; ~dürr slab ca un schelet.

klä'pp(e)rig (klä'p[ə]rɪç) hodorogit. [dorogită.]

klä'pper|mühle *F f* moară (ho-)

klä'ppern (klä'pərən) ⑮f 1. a țăcâni, a hurui, a hodorogi; Storch: a toca; Zähne: a clănțâni; vor Kätte: a dirđi. 2. ② n ②l țăcânit etc.; ② gehört zum Sandwerf reclama e sufletul comerțului.

klä'pper...: ~schlange *f* șarpe *m* cu clopoței; ~storch *F m* barză.

klä'pp...: ~horn *♩ n* trîmbiță cu clape; ~hut *m* clac; ~sit *m* strapontin; ~stuhl *m* scaun ce se poate strînge; ~tisch *m* masă prinsă de părete cu balamale.

klaps (kläpß) *m* ②h lovitură cu palma, flească; *int.* flească!

klä'psen (~ən) *F* ⑮e a trage o flească.

klar (klār) limpede, clar; (rein) curat; Himmel: senin; (deutlich) lămurit, deslușit; (offenbar) învederat; ↓ gata de plecare: über (*ac.*) ~ w. a se dumeri de c.; über (*ac.*) im ~eu jciu a-și da bine seama de c.

klä'ra (klā'ra) *f* ⑧b Clara.

klä'rchen (klā'rxən) *n* ⑧g Clăruța.

klä'ren (klā'ren) ⑮a a limpezi: a lămuri, a desluși; Himmel: jich ~ a se însenina.

klä'rheit *f* limpezime, claritate; seninătate; faptul de a fi lămurit etc. [clarinetă.]

klarine'tte (klārɪnɛ'te) *f* ⑤b)

klä'r...: ~legen, ~machen, ~stellen a limpezi, a lămuri, a desluși.

Kla'ffe (klä'β^e) *f* ③ *b* clasă; ~n-
aufseher *m* monitor; ~n|buch *n*
catalog; ~n|lehrer *m* (profesor)
diriginte; ~n|lotterle *f* loterie
cu mai multe trageri; ~n|zim-
mer *n* (sală de) clasă.

Klassifikatio'n (kläβifikati'ōn) *f*
③ *b* clasificare. [clasifica.]

klassifizie'ren (ˌkl̩'ʒi'rən) ⑤ *g* a

Kla'ffiker (klä'βik^{er}) *m* ② *l* autor
clasic.

kla'ffisch (ˌkl̩'ʒiʃ) clasic; *F* *fig.* de
necrezut, strașnic.

klatsch (klätʃ) *I.* *int.* pleosc!;
jap! *2.* *2* *m* ② *g* plesnet; mit
der Hand: flească; *F* (Geſchwäg)
trăncăneli *f/pl.*; *2'* base *f* cutră,
fleoncănitoare; *2'* blaff *n* ziar
clevetitor.

Kla'tsche (ˌk̩'ʃe) *f* ③ *b* zum Töten der
Fliegen: ucigătoare de muște;
F = Klatschbase; Mann: birfitor.

kla'tschen (ˌk̩'ʃən) ⑤ *e* a plesni, a
pocni; in die Hände ~ a bate
din palme; i-m Beifall ~ a
aplauda pe cin.; *F* *fig.* (ſchwäsen)
a trăncăni; (täſtern) a birfi.

Kla'tscher (ˌk̩'ʃer) *m* ② *l*, ~in (ˌk̩'ʃin)
f ③ *c* = Klatschmann.

Klatscherel' (ˌk̩'ʃerəl) *f* ③ *b* trăncă-
neală; birfeală. [tor.]

kla'tschhaft trăncănitör; birfi-}

Kla'tsch...: ~maul *n* gură-spartă
f; *2*na'ß ud leoarcă; ~rose *♀* *f*
mac; *2*ſüchtig = klatschhaft;
~weib *n* = ~base.

klau'ben (klāu'βən) ⑤ *a* a alege
(ob. a culege) una cite una
(63w. cu migăleală).

Klau'e (klāu'ē) *f* ③ *b* ghiară;
der Mehrzuser: copită.

Klau'enſeuche *f* [i. Maul...]

klau'en *P* (ˌk̩'ʌn) ⑤ *a* a fura.

Klaus (klāuβ) *m* ⑧ *c* Nicolae.

Klau'ſe (klāu'z^e) *f* ③ *b* sihăstrie;
(Geſte) chilie; (Geſtuht) chee,
strîmtoare.

Klau'ſel (ˌk̩'zəl) *f* ③ *d* clauză.

Klau'sner (klāu'βn^{er}) *m* ② *l*
sihastru.

Klavie'r (klāvī'r) *n* ② *g* *l* piaă,
clavir; ~lehrer *m* profesor de
pian; ~ſpieler *m* pianist; ~
ſtimmer (ˌʒtīm^{er}) *m* ② *l* acor-
dor; ~ſtunde *f* lecție de pian.

Kle'be|mittel (klē'b^e-) *n* materie
de lipit. [se lipi.]

kle'ben (ˌk̩'n) ⑤ *a* a lipi; *r/i.* a)

Kle'ber ⑤ (ˌk̩'r) *m* ② *l* gluten.

kle'b(e)rig (klē'b[e]rīç) cleios,
lipicios; *2*kelt *f* cleioșală.

Kle'b(e)stoff *m* materie de lipit.

Klecks (kläkβ) *m* ② *h* pată de
cerneală, purcel *m*.

kle'ckſen (ˌk̩'n) ⑤ *e* a face pete;
de cerneală; (ſchlecht ſchreiben
uſw.) a mîzgăli. [mîzgăleală.]

Klecksferel' (kläkβ^{er}äl') *f* ③ *b*

kle'ckſig (klä'kβīç) plin de pete;
mîzgălit.

Klee *♀* (klē) *m* ② *g* *l* trifoiu; ~

blaff *n* frunză de trifoiu; *fig.*
v. drei Perſonen: trio; ~feld *n*
trifoiște; ~ſalz *n* bioxalat de
potasiu; ~ſäure *f* acid oxalic.

Kleid (klät) *n* ② *c* haină;
(Frauen²) rochie.

klel'den (kläl'dən) ⑤ *c* a îm-
brăca; i-n (gut, ſchlecht) ~ a
sta (bine, rău) cuiva, a prinde
(bine, rău) pe cin.

Klel'der... (kläl'der-): ~bürſte *f*
perie de haine; ~haken *m* cuiu;
~händler *m* hăinar; ~laus *f*
păduche *m* de haine; ~puppe *f*
manechin; ~rechen *m* cuer; ~
ſchrank *m*, ~ſpind *n* dulap de
haine, garderob; ~ſtänder *m*
portmantou, cuer; ~tracht *f*
costum. [prinde] bine.

klel'dſam (kläl'tzām) ce stă (ob.)

Klel'dung *f* îmbrăcăminte; ~
ſtück *n* haină (ca parte din
costum).

Klel'e (kläl'e) *f* ③ *b* tărîțe *pl.*:
~n|brof *n* piine de tărîțe.

Klein (klaīn) mic; (aus 2 en Teilen bestehend) mărunt; ~er Buchstabe minusculă; von ~ auf de mic (copil), din copilărie: bis ins ~ste pñă în cele mai mici amănunțimi; über ein ~es in curind.

Klei'n...: ~a'sien ☉ n Asia mică; ~bahn f cale ferată cu linie îngustă; ~bauer m țaran cu puțin loc; ~geld n bani m/pl. mărunți, mărunțiș; ~gläubig puțin credincios; ~handel m comerț cu mărunțișul; ~händler m vinzător cu mărunțișul.

Klei'nheit f micime.

Klei'nigkeit (˘iγ) f bagatelă, nimică (toată); ~s|krämer m pedant.

Klei'n...: ~kinder|bewahr|anstalt f azil de copii mici; ~laut abătut, descurajat.

Kleinlich minuțios, pedant; ~keit f pedanterie.

Klei'n...: ~mut m lipsă de curaj; ~mütig (-mütig) fără curaj.

Klei'nod (klaī'nōt) n ②g (pl. a. Kleino'dien) odor, giuvaer.

Klei'n...: ~staat m stat secundar; ~staatisch de stat secundar; ~städter m, ~städtlich provincial; ~vich n vite pl. mici.

Klei'fter (klaī'fter) m ②l cocă, cleiu de făină (bzw. de scrobeală).

Klei'ftern (˘n) ②f a lipi cu cocă.

Klei'mme (klaī'me) f ③b für Pferde: iabașă; fig. strimțorare, nevoe.

klemmen (˘n) ②a a stringe; (quetzen) a pișca.

Klei'mmer (˘r) m ②l pince-nez.

Klei'mper (klaī'mper) m ②l tinichigiu.

Klempner (˘ai') f ③b, **Klei'mper|waren** f/pl. tinichigerie.

Klei'pper (klaī'per) m ②l mîrtoagă, gloabă.

Klerika'l (kleri'kai) clerical.

Klerikal' (kleri'kai) f ③b s.r. = **Klei'rus** (klaī'rūß) m inv. cler, preotime.

Klei'tte ♀ (klaī'te) f ③b brustur; (sich leicht anhängender Stumentelch davon) scaete m, scaiu; fig. sich an j-n wie e-e ~ hängen a se ținea scaiu de cin.; ~u|wurzel-öl n unt de brustur.

klei'ttern (˘rn) ②f (h. u. fn) a se cățăra, a se urca.

Klei'tter...: ~stange f prăjină de cățarat; ~übung f exercițiu la prăjină; ~vogel m (pasăre) cățărătoare.

Klei'tnt (klaī'tnt) m ③a client.

Kliente'l (˘e'l) f ③b clientelă.

Kli'ma (klaī'ma) n ⑥i (pl. a. ~te [˘te]) climă. [la climă.]

kli'ma'tisch (klaī'mai'ʃ) privitor

kli'mmen (klaī'men) ②a (a. ②a) = fletteru.

Kli'mper|kasten (klaī'mper-) m F verächtlich pian.

kli'mpern (˘n) ②f a drăngăni; mit dem Gelde ~ a face să sune banii.

Kli'nge (klaī'ŋe) f ③b tăiș; (Weser?) limbă; fig. (Schwert) sabie; über die ~ springen lassen a trece sub ascuțișul săbiei.

Kli'ngel (˘l) f ③d clopoțel m; ~beutel m pungă de strins ofrandele în biserică.

kli'ngeln (˘n) ②f a suna (cu) clopoțelul.

Kli'ngel...: ~schnur f, ~zug m sfoara (bzw. sirma) clopoțelului.

kli'ngen (klaī'ŋen) ②b a suna, a răsuna; Obren: a țiuu; mit ~dem Spiel cu muzica în frunte.

Kli'nik (klaī'nīk) f ③b clinică.

Kli'niker (˘er) m ②l, **kli'nisch** (˘nīʃ) clinic. [ivăr.]

Kli'nke (klaī'ŋke) f ③b clanță,

kli'nken (˘n) ②a a apăsa clanța (ob. ivărul). [de pavaj.]

Kli'nker (˘r) m ②l cărămidă

klipp! (klīp): ~! klapp! trosc!
pleosc!; *Geräusch* der *Röhre*: ho-
dorog! hodorog!; ~ und klar
limpede. [mare.]

Kli'ppe (klī'pe) *f* ③ *b* stincă în
Kli'pp'fisch *m* morun uscat pe
stinci. [stincos.]

kl'ppig (klī'p) plin de stinci,
Kli'pp'schule *f* școală pentru in-
cepători.

klirr! (klīr) zang! [zornăi.]

klirren (klīr) ⑤ *a* a zingăni, a

Klischee' (klīšē') *n* ⑥ *i* clișeu.

Klistie'r (klīstī'r) *n* ② *g*¹ elistir.

klitſch! (klīts) : ~! fiatſch! jap!
jap!

klitſchig (klītsīg) *Brot*: cleios.

Kloa'ke (klōā'kē) *f* ③ *b* cloacă.

Klo'ben (klō'bēn) *m* ② *l* des-
picătură mare de lemn; der
Wage: partea cumpenei în care
se mișcă limba. [lan.]

klō'big (klō'bīg) gros; *fig.* goso-

klomm (klōm), **kiō'mme** (klō'mē)
ș. *Klommen*.

Klo'pflbrett (klō'pf-) *n* toacă.

Klo'pfen (klō'pfēn) ⑤ *a* I. a bate;
(wiederholt) a ciocăni; ș. *Buſch*.
2. *2 n* ② *l*: ~ des *Herzens* bătaia
inimii.

Klo'pf...: ~*fechter* *m* scriitor cer-
tăreț; ~*fechterei'* (-fāg'ērāt') *f*
③ *b* polemică pasionată: ~*holz*
n maiu.

Klō'ppel (klō'pēl) *m* ② *l* (*Schlag-*
holz) maiu; der *Stoße*: limbă; der
Trommel: ciocănel; des *Dresch-*
segeles: hădărag *m*; (*Spizen*?)
beșior de făcut dantele.

klō'ppeln (klō'pēln) ⑤ *f* a face
dantele cu beșioare.

Klops (klōps) *m* ② *h* (*Fleisch-*
stücken) perișoară.

Kloſe'tt (klōzēt) *n* ② *g* clozet.

Kloß (klōß) *m* ② *d* bulgăre *m*
(de pământ); *sch.* gălușcă.

Klo'ster (klō'tēr) *n* ② *j* minăș-
tire; ~*bruder* *m* călugăr; ~*frau*

f călugăriță: ~*geistliche(r)* *m*
ieromonah; ~*leben* *n* viață
mona hală.

klō'sterlich (klō'tērlich) călugă-
resc. *adv.* călugărește.

Klo'ster...: ~*zelle* *f* chilie; ~*ucht* *f*
disciplină monahală. [mojic.]

Kloß (klōt) *m* ② *d* buștean *m*; *fig.*

Klo'ssig (klō'sīg) mojic, grosolan.

Klub (klüp) *m* ⑥ *i* club, cerc;
~*seffel* *m* fotoliu larg.

Kluft (klüft) *f* ② *f* prăpastie.

klü'ftig (klü'ftīg) cu crăpături.

klug (klūk) ⑩² cuminte, in-
teligent; (*vorſichtig*) prevăzător,
prudent; *ich kann daraus nicht*
~ werden nu o pot pricepe.

Klügelei' (klü'gelāi') *f* ③ *b* sub-
tilitate. [cu subtilități.]

klü'geln (klü'gēln) ⑤ *f* a umbla

Klu'gheit *f* cuminție, inteligen-
ță: prudentă.

klü'glich (klü'klīg) înțelepțește.

Klu'mpen (klü'mpēn) *m* ② *l* bul-
găre *m*, bulz *m*; *fugelförmiger*:
cocoloș; *aßes auf e-n* ~ *werfen*
clae peste grămadă. [strimb.]

Klu'mp'fuß (klü'mp-) *m* picior

Klu'mpig (klü'mpīg) bulgăros.

Klu'nker (klü'ŋkēr) *f* ③ *d* u. *m*
② *l* ciucure *m*, moț; (*Steinfämp-*
fen) golomoț (de noroiu, de ba-
ligă în lină).

Klu'ppe ⑥ (klü'pē) *f* ③ *b* clește *n*.

Klü'ver ④ (klü'vēr) *m* ② *l* pînză
triunghiulară; ~*baum* *m* pră-
jină de care se atîrnă o pînză
triunghiulară.

km (ōft. *km*) *Abf.* für *Kilometer*.

knä'bbern (knä'bērn) ⑤ *f* a ron-
țai. [~*nalster* *n* copilărie.]

Knä'be (knä'bē) *m* ③ *a* băiat;

knä'benhaf copilăros.

Knä'ben...: ~*schule* *f* școală de
băeți; ~*streich* *m* ștregărie.

knack! (knāk) trosc!, pleosc!

knä'cken (knē) ⑤ *a* a pocni, a
trosni; *v/t.* *Rüſſe*: a sparge.

Snackmandel *f* migdală cu coajă subțire.

Snacks (knăkš) 1. *m* ② *h* pocnitoră, trosnitoră; (Sprung) crăpătură; *F* er hat e-n ~ e cam smintit. 2. *!* *f.* knad!

Snackwürst *f* fel de cîrnățel scurt și gros.

Snall (knāl) *m* ② *g* pocnet, trosnet; e-ș Schußes: detunătură; ~ und Fall *adv.* pe neașteptate, năprasnic; ~doubon *m* bomboană învelită în hîrtie care pocnește cînd tragi de ea; ~büchse *f* pușcociu; ~effekt *m* efect teatral.

Snallen (knāl'en) ③ *a* a pocni, a trosni; Feitsche: a plesni.

Snall...: ~erbse *f* pocnitoare; ~gas *n* gaz oxidric.

knapp (knăp) cam strîmt; (taum hinreichend) abia suficient; (in geringer Menge vorhanden) pe sponci; vom Stif: conciz; *adv.* abia, tocmai; mit ~er Not cu chiu cu vai.

Snapppe (~e) *m* ③ *a* scutier; (Bage) paj; ☞ băiaș.

Snappheit *f* faptul de a fi strîmt, abia suficient etc.; vom Stif: conciziune.

Snappfack *m* traistă.

Snappschaff ☞ *f* corporația băiașilor. [toare.]

Snarre (knār'e) *f* ③ *b* hurui-

knarren (~n) ③ *a* a scîrții; mit der Snarre: a hurui.

Snast (knăšt) *m* ② *g* nod (în lemn), ciot.

Snaster (~er) *m* ② *l* fel de tutun de lulea; ~bart *F* *m* babalîc.

Snastern (knă'tern) ③ *f* a pîrli, a pocni. [ghem.]

Snäuel (knäi'el) *n* (a. *m*) ② *l*

Snau (knäuf) *m* ② *d* capitel; (Griff) mîner.

Snaufer (knäu'zer) *m* ② *l* zgîrcit, zgîrîe-brînză.

Snauferel' (knäuz'erai') *f* ③ *b* zgîrcenie.

Snauferig (knäu'zeriγ) *z*gîrcit.

Snaufern (~n) ③ *b* a se zgîrci.

Snaußchen *F* (knäu'tš'en) ③ *e* a mototoli.

Snebel (knē'bel) *m* ② *l* (Mund) căluș; zum Festdrehen e-ș Strides: ceatlău; ~bart *m* barbișon; ~hol; *n* ceatlău.

Snebeln (~n) ③ *f*: *i-n* ~ a pune cuiva căluș în gură; mit e-m Snebelhof; a celui; (binden) a lega cobză (od. fedeleș).

Snecht (knäçt) *m* ② *g* slugă *f*; (Ker) argat; (Stave) rob.

Snecht (~en) ③ *c*: *i-n* ~ a fi sluga cuiva; *v/t.* *i-n* ~ a subjuga pe cin., a-l robi. [vil.]

Snechtisch (~iș) slugarnic, ser-

Snechtischaff *f* robie, servitute.

Snelfen (knäi'fen) ③ *t* a pișca; (abzwiden) a ciupi.

Snelfer (~er) *m* ② *l* pince-nez.

Snelfänge *f* clește *n* pentru scos cue.

Snelp... (knäi'p-): ~abend *m* Studentensprache: intrunire de seară; ~bruder *m* chefliu.

Snelp (~e) *f* ③ *b* circiumă.

Snelpen (~n) ③ *a* = kneifen; eș kneipt mich im Bauch am colici; *v/i.* a chefui.

Snelperei' (~rai') *f* ③ *b* chef.

Snelplich *n* cîntec ce se cîntă la chef. [pă metoda lui Kneipp.]

Snelpkur (knäi'p-) *f* cură du-

kneften (knē't'en) ③ *c* a frămînta; (massieren) a masa.

Sneltkur *f* cură de masaj.

Knick (knīk) *m* ② *g* indoitură; (Bruch) ruptură. [indoi.]

knicken (~en) ③ *a* (h. u. fn) a

knicken (~er) *u*șw. *f.* Snaufer *u*șw.

Knicks (knīkš) *m* ② *h* reverență, plecăciune.

knicken (~en) ③ *e* a face o reverență.

Knle (knī) n ②g genuchiu m: (Biegung) cot, cotitură; fig. et. iibers ~ brechen a rasoli; ~ beuge (-böige) f ③b indoire de genuchiu. [nunchia.]
knle'(e)n (knī' [e]n) ④a a inge-
Knle'...: ~fall usw. = Fußfall usw.;
 ~gelenk n incheetura genu-
 chiului; ~kehle funghiul dintre
 coapsă și gambă; ~riemen m
 curea de cizmar; ~scheibe f
 nuca genuchiului, rotulă; ~
 stück n portret ce reprezintă
 un om de la cap pînă la ge-
 nuchi; e-s Rohrs: cot.
kniff¹ (knīf) f. kneifen.
Kniff² (kn) m ②g, Kniffel'
 (knī'fai') f ③b pișcatură; (Kunst-
 griff) șiretic, tertip, truc.
kniff(e)lig (knī'f[e]līχ) incurcat:
 (heifef) delicat
knipfen (knī'pʰen) ④e a plesni
 din unghii; v/t. Fahrkarte: a per-
 fora.
Knirps (knī'rpʰ) m ②h picu.
knirſchen (knī'rfʰen) ④e a scri-
 ſii: (mit den Zähnen) ~ a
 scrișui (din dinți).
knistern (knī'ʰtʰern) ④f Feuer:
 a pîrli, a pîlpîi; Schneee: a scîrșii;
 Reider: a foșni.
knistern (knī'tʰern) ④f = kni-
 stern; v/t. a mototoli.
knobeln F (knō'beln) ④f =
 würfeln. [roiu.]
Knoblauch φ (knō'p-) m ustur
Knöchel (knō'χel) m ②l am Finger:
 incheetura; am Fuß: gleznă; zum
 Knöchel: arșic. [arșice.]
Knöcheln (kn) ④f a juca în
Knöchel (knō'Xen) m ②l os,
 ciolan; ~bruch m fractură; ~
 fraß m cario; ~gerüst n sche-
 let; ~haut f periost; ~kohle f
 spodiu; ~mann F m Moartea;
 ~mehl n făină de oase; ~split-
 ter m sfărîmătură de os.
Knöchern (knō'χern) de os.

Knöchig (knō'Xīχ) osos.
Knödel (knō'del) m ②l gălușcă.
Knöle (knō'le) f ③b, **Knollen**
 (kn) m ②l tuberculă.
Knopf (knōpf) m ②d nasture m,
 bumb m; zum Einstecken, an der
 elektrischen Klingel usw.: buton;
 (spitzige Spitze) măciulie, gă-
 mălie.
Knöpfen (knō'pʰen) ④a incheia.
Knöpfer (knō'pʰer) m ②l, **Knöpf-
 haken** m cîrlig de incheiat nas-
 turii.
Knöpf...: ~loch butonieră; ~
 macher m năsturar.
Knöpf... (knō'pʰ-): ~schuh (~
 stiefel) m ghiată (cizmă) cu
 nasturi. [Ballapfel.]
Knopper (knō'pʰer) f ③d =
Knorpel (knō'rpel) m ②l zgirciu,
 cartilaj. [tilaginos.]
Knorpelig (knō'rp[e]līχ) car-
Knorren (knō'ren) m ②l nod,
 ciot. [tueros.]
Knorrig (knō'rīχ) noduros, cio-
Knosp (knō'ʰp) f ③b boboc m:
 v. Blättern: mugur m.
Knospeln (kn) ④a a imboboci;
 a înmuguri. [mojie.]
Knöte F (knō'te) m ③a a bătăran,
Knöten (kn) m ②l nod; fig-
 difficultate de învins.
Knöten (kn) ④c a înoda.
Knöten...: ~förmig (~förmīχ)
 Anat. gangli(o)form; ~punkt m
 punct de întîlnire (a mai mul-
 tor căi); ~stock m băț noduros.
Knötchen φ (knō'tʰerīχ) m ②g
 iarba purecelui (*Polygonum
 Persicaria*); (Boget) troscot
 (*P. avicula're*).
Knuff (knūf) m ②d ghiont.
Knuffen (knū'en) ④a a ghionti.
Knüllen (knū'len) ④a a moto-
 toli, a boți.
Knüpfen (knū'pʰen) ④a a înoda,
 a lega. [veiu.]
Knüppel (knū'pel) m ②l rete-}

knurren (knŭ'ren) ⑮ a a mîrii: v. *M:mfhen*: a mormăi: *Gebarne*: a gîiorăi.

knurren *hahn* m fel de pește de mare (*Tri'gla hiru'ndo*).

knurren (~ŭ) morocănos.

knurren (*knŭ'ŕp[er]ŭ*) *Ge-bäd*: copt așa de tare încît trosnește la mîncat.

knurren (~*pern*) ⑮ f a roade cu zgomot.

knurren (*knŭ'te*) f ③ b cnut.

knurren (~n) ⑮ c a bate cu cnutul.

knurren F (*knŭ'tŕen*) ⑮ e a îmbrășișa și săruta tare; (*ŕer-taitern*) a mototoli.

knurren (*knŭ'tel*) m ② l ciomag, reteveiu: ~*berŕe* m/pl. versuri f/pl. cu ritm și rimă neregulate.

Knurren (*knŭ'ŕp[er]ŭ*) f ③ b coaliție.

Knurren (*knŭ'bält*) m ② g cobalt.

Knurren (*knŭ'ben*) m ② l coteș, cocină.

Knurren (*knŭ'ber*) m ② l coș.

Knurren (*knŭ'bält*) m ② g spiriduş.

Knurren F (*knŭ'bält*): ~ *ŕieŕen* a se da de aberbealecul.

Knurren (*knŭ'X*) m ② d bucătar; viele *Knŭ'ren* verberben den *Brei* unde sînt moașe multe rămîne copilul cu buricul netăiat; ~*buch* n carte de bucate.

Knurren (*knŭ'Xen*) (in *Siedehige* n) a fierbe; (*waŕren*) a clocoți: v/t. a fierbe, a găti; *abs.* a face bucate; ~*des Waŕrer* apă clocoțită.

Knurren (*knŭ'jer*) m ② l tolbă.

Knurren... ~*geŕŕir* n vase pl. de bucătărie; ~*herd* m mașină de bucătărie. [tăreasă.]

Knurren (*knŭ'jŕn*) f ③ c bucă-

Knurren... ~*kelle* f, ~*löffel* m lingură de bucătărie; ~*kunŕt* f artă culinară; ~*maŕŕine* f mașină de bucătărie; ~*ŕalŕ* n sare de

bucătărie; ~*topf* m oală de bucătărie; ~*zucker* m zahăr de bucătărie. [meală.]

Knurren (*knŭ'der*) m ② l nadă, mo-

Knurren (~n) ⑮ f a momi.

Knurren (*knŭ'ter*) m ② l cufăr; (*ŕand*) geamantan.

Knurren (*knŭ'gel*) m ② l vîrf de munte conic. [coniac.]

Knurren (*knŭ'njäck*) m ② g¹ ob. ⑥ i]

Knurren (*knŭ'l*) m ② g varză, curechiu; F (*duunneŕ* *Geŕŕwäg*) spanac.

Knurren (*knŭ'le*) f ③ b cărbune m; ~n *brennen* a face mangal.

Knurren (~n) ⑮ a a se preface în cărbune.

Knurren... ~*becken* m mangal; ~*bergwerk* n mină de cărbuni;

~*brenner* m cărbunar; ~*brenner* f cărbunărie; ~*bunker* ↓

(-*bŭnk'er*) m ② l magazie de cărbuni; ~*duuŕŕ* m gaz oxidat de cărbuni aprinși; ~*glut* f jăratec; ~*händler* m negustor de cărbuni; ~*lager* n depozit de cărbuni; ~*ŕaucer*: ② faureș Na-

tron carbonat de sodiu; ~*ŕaure* f acid carbonic; ~*ŕaufel* f vătraiu; ~*ŕiŕt* m cărbune m;

~*ŕoff* m carbon; ~*ŕeiŕnung* f desen făcut cu cărbune.

Knurren (*knŭ'ler*) m ② l cărbunar;

~*glaube* m credință oarbă.

Knurren... ~*kopf* m căpășină de varză; ~*melle* f pițigoiu; ~*ra'bi*

(-*rä'bi*) m ⑥ i (ŕŕ. a. inv.) calarabă; ~*rübe* f nap m; ~*ŕŕwarz* negru ca cărbunele; ~*ŕtrunk* m

cocean m de varză; ~*weiŕŕing* (-*väiŕŕing*) m ② g¹ fluture m de varză.

Knurren ↓ (*knŭ'je*) f ③ b cabină.

Knurren (*knŭ'k*) m ⑥ i j. *Knŭ'k*.

Knurren (*knŭ'rd*) f ③ bocardă.

Knurren (*knŭ't*) cochet. [tărie.]

Knurren (~*erŕ*) f ⑥ i coche-

kokettie'ren (kəkətj'rən) 15 g a cocheta.

koko'n (kəkə') m 6 i gogoasă (de vierme de mătase).

kō'kos... ♀ (kō'kōs-): ~ nuș f cocos m; ~ palme f cocotier.

kōks (kōkš) pl. inv. v. stof (P m/sg. inv.) cocs.

kō'iben (kō'ibən) m 2 l (Streit) buzdugan; (Gemehr) pat (ul puștii); ⚔ balon; ⚙ piston.

kō'iben...: ~ hub ⊕ m tact de piston; ~ stange ⊕ f bielă.

kōlibri (kō'libri) m 6 i pasăre muscă.

kōlī'k (kōlī'k) f 3 b Paț. colică.

kōlk (kōlk) m 2 g băltoacă.

kōlle'g (kōlē'k) n 6 e curs (universitar); (Vorlesung) prelegere.

kōlle'ge (kōlē'ge) m 3 a coleg.

kōllegia'l (lŃch) (kōlē'gial'liŃs) colegial. [colegialitate.]

kōllegialităt'f (kōlē'gialităt'f) f 3 b

kōlle'gien'gelder (kōlē'gien-) n/pl. taxă ce primește profesorul de la studenți.

kōlle'gium (kōlē'gim) n 6 e consiliu; (Lehrer) corp didactic.

kōlle'kte (kōlē'ktē) f 3 b chetă, colectă.

kōllecti'b (kōl'cti'f) colectiv. [piele.]

kō'ller¹ (kō'l'er) n 2 l pieptar de

kō'ller² (kō'l'er) m 2 l Tierhft. encefalită (a cailor); fig. v. Menschen: furie.

kō'lern (kō'l'ern) 15 f Puter: a borbo(ros)i, a bolborosi; Gedärme: a ghiorăi; (sich wäŃzen) a se da deadura; v/t. a rostogoli.

kōllidie'ren (kōl'idī'rən) 15 g: mit et. ~ a se ciocni (od. a veni în coliziune) cu c. [coliziune.]

kōllisso'n (kōl'isso'n) f 3 b ciocnire,

kō'lo (kō'lō) n 6 i, 8 k colet.

kōln (kōln) n 8 a Colonia.

kō'lnisch (kō'l'nisch) de Colonia; 2es Wasser odicolon. [puncte.]

kō'lon (kō'lōn) n 6 i, 6 k două

kolonia'l... (kōlōn'ial-): ~ amt n ministerul coloniilor; ~ handel m comerțul cu coloniile; ~

waren f/pl. coloniale pl.; ~

waren|geschäŃt n băcănie; ~

waren|händler m băcan.

kolonie' (kōlōnī') f 6 f colonie.

kolonisie'ren (kōlōnizī'rən) 15 g a coloniza.

koloni'st (kōlōnī'st) m 3 a colonist.

kolo'ne (kōlō'nē) f 3 b coloață. [6 e saciz, colofoniu.]

kōlophō'nium (kōlōfō'nium) n

kolorie'ren (kōlōrī'rən) 15 g a colora.

kolori'f (kōlōrī'f) n 2 g colorit.

kolo'ß (kōlō'ß) m 2 h¹ colos m.

kōloff'a (kōlōfō'l) colosal.

kōlportu'r (kōlpōrtūr) m 2 g¹ colporteur. [colporta.]

kōlportie'ren (kōl'pōrtī'rən) 15 g a

kolu'mne (kōlū'mnē) f 3 b columnă.

kōmbinatio'n (kōmbinät'ō'n) f 3 b combinație. [combina.]

kōmbinie'ren (kōmbinī'rən) 15 g a

kōme't (kōmēt) m 3 a cometă.

kōnfo'rt (kōmfō'rt) m 6 i confort.

kō'mik (kō'mīk) f 3 b (o. pl.),

kō'miker (kō'mīk'er) m 2 l, **kō'misch** (kō'mīsch) comic. [mitat.]

kōmita't (kōmität't) n 2 g co-

kōmittee' (kōmītē') n 6 i comitet.

kō'mma (kō'mma) n 6 i virgulă.

kōmmanda'nt (kōmändä'nt) m 3 a comandant.

kōmmandie'ren (kōmändī'rən) 15 g a comanda. [mandită.]

kōmmandi'fe (kōmändī'fē) f 3 b co-

kōmma'ndo (kōmännō) n 6 i comandă; (Amt) comandament.

kō'mmen (kō'mmən) 14 g (fu) a veni; (eintreffen) a sosi; (gefangen) a ajunge; gegangen (geritten; gefahren) ~ a veni pe jos (călare; cu trăsura; j-n ~ lassen a trimite după cin.; es kommt mir (od. mich) hoch (od. teuer) zu stehen

mă costă mult; die Reibe kommt an mich imi vine rindul; auf seine Kosten ~ a-și scoate cheltuelile; auf (ac.) ~ a-și aduce aminte de c; hinter (ac.) ~ a descoperi c.; inš Gerede ~ a ajunge în gura lumii; um et. ~ a pierde c.; von der Stelle ~ a se urni din loc, a înainta; zu Schaden ~ a suferi pagubă; fig. (wieder) zu sich ~ a-și veni în fire; wie (ob. woher) kommt es, daß ... cum se face că...; ~d viitor; (folgend) următor.

[comentar.]

Kommenta'r (kõmãntã'r) *m* ②g¹

Komme'rs burş. (kõmã'rş) *m*

②h banchet studentesc.

kommerzie'll (kõmãr[ã]l) com-

mercial. [silier de comerţ.]

Komme'rzien'rat (ã'ie-n-) *m* con-

Kommitto'ne burş. (kõmilitõ'n^e) *m* ③a coleg (la universitate).

[de prãvalie.]

Kommi's (kõmĩ') *m* inv. băiat

Kommi'ß P X (kõmĩ'ß) *m* ②h¹

(v. pl.) militãrie.

Kommissa'r (kõmĩßã'r) *m* ②g¹

comisar.

Kommi'ß|brot *n* pline cazonã.

Kommissio'n (kõmĩßiõ'n) *f* ③b

comisiune; ✱ comision; in ~

(geben a da) în comision.

Kommissionã'r (kõmĩßiõnã'r) *m* ②g¹

comisionar.

Kommissio'ns|geschãft *n* casã

de comisiuni.

Kommi'ß|stiefel *m* cizmã cazonã.

Kommo'de (kõmõ'de) *f* ③b scriu.

kommu'nal (kõmunã'l) comun-

nal. [munã.]

Kommu'ne (kõmũ'n^e) *f* ③b co-

Komõdiant (kõmõ'diãnt) *m* ③a

comediãnt. [medie.]

Komõdie (ãmõ'die) *f* ③b co-

Kompa'gnite' (kõmpãni') *f* ⑥f

companie. [tovarãş.]

Kompagnu'u (ãpãnjõ') *m* ⑥i

Ko'mparati'v (kõ'mparãtĩ'f) *m*

②g¹ comparativ. [solã.]

Ko'mpaß (kõ'mpãß) *m* ②h¹ bu-}

Kompe'ndium (kõmpã'ndĩũm) *n*

⑥e compendiu, manual.

kompete'nt (ãpetã'nt) compe-

tent. [petenã.]

Kompete'nz (ãtã'nt) *f* ③b com-}

komple'tt (ãplã't) comple(c)t.

Komple'x (ãplã'kũ) 1. *m* ②g an-

sãmblu. 2. 2 a. complex.

Komplime'nt (ãplĩmã'nt) *n* ②g

compliment.

komplizie'rt (ãplĩ'rt) complicat.

Komplõ'tt (ãplõ't) *n* ②g com-

plot. [a compune.]

komponie'ren (ãponĩ'ren) ⑤g

Komponi'ft (ãni'ft) *m* ③a com-

pozitor. [compozitiie.]

Kompositio'n (ãzĩtĩõ'n) *f* ③b

Kompo'tt (kõmpõ't) *n* ②g com-

pot. [compresã.]

Kompre'sse ✱ (ãprã'ß^e) *f* ③b

Kompromi'ß (ãpromĩ'ß) *n* ②h¹

compromis.

Kompromittie'ren (ãmĩtĩ'ren)

⑤g a compromite.

Konte'sse (ãtã'ß^e) *f* ③b contesã.

Komfu'r (ãtũ'r) *m* ②g¹ coman-

dar.

Konditionã'l (kõndĩtĩõnã'l) *m*

②g¹ (modul) condiãional.

Kondi'tor (ãdi'tõr) *m* ⑥d cofe-

tar. [fetãrie.]

Konditorei' (ãdi'tõrãi') *f* ③b co-

kondole'ren (ãdõlĩ'ren) ⑤g a

exprima condoleanãele sale.

Kõ'ndor (kõ'ndõr) *m* ②g¹ con-

dor. [ricale pl.]

Konfe'kt (kõnfã'kt) *n* ②g zaha-}

Konfektio'n (ãtĩõ'n) *f* ③b con-

fectiune; S|geschãft *n* maga-

zin de confectiune.

Konfere'nz (ãferã'nt) *f* ③b con-

ferinã.

Konfessio'n (ãfãßiõ'n) *f* ③b con-

fesiune; S|los fãrã confesi-

une.

Konfirmant (kɔ̃nʃɪr̃m̃ənt) *m*
 ③ a cel care învață catehismul spre a fi miruit.

Konfirmatio'n (ˌkɔ̃nʃɪr̃m̃ənt) *f* ③ b miruire. [mirui.]

konfirmie'ren (ˌkɔ̃nʃɪr̃m̃ənt) ⑤ g a)

Konfiskatio'n (ˌkɔ̃nʃɪk̃aʃɪo'n) *f* ③ b confiscare. [confisca.]

konfisi'e'reu (ˌkɔ̃nʃɪr̃e'u) ⑤ g a)

Konfitu'ren (ˌkɔ̃nʃɪt̃u'ren) *f/pl.* ③ b cofeturi *f/pl.*; (Eingemachtes) dulceturi *f/pl.* [flict.]

Konflikt (ˌkɔ̃nʃɪkt) *m* ② g con-

Konfusio'n (ˌkɔ̃nʃɪz̃io'n) *f* ③ b confuzie. [gres.]

Kongreß (ˌkɔ̃nʃr̃eß) *m* ② h' con-

kongru'e'nt (ˌkɔ̃nʃr̃uənt) coincident. [cidentă; Gram. acord.]

Kongru'e'nz (ˌkɔ̃nʃr̃uəntz) *f* ③ b coin-

kö'nig (kø'nɪç) *m* ② g¹ rege; Kartenspiel rigă *m*.

kö'nigin (ˌkø'nɪçɪn) *f* ③ c regină.

kö'niglich (ˌkø'nɪçlɪç) regal.

kö'nig/reich *n* regat.

kö'nigs...: kerze *f* lumînărică; mord, mörder *m* regicid; wasser *n* apă regală.

kö'nigtum *n* regalitate.

Konjugatio'n (kɔ̃nʃuʒaʃio'n) *f* ③ b conjugare. [conjuga.]

konjugie'ren (ˌkɔ̃nʃuʒi'ren) ⑤ g a)

Konjunktio'n (ˌkɔ̃nʃuŋkʃio'n) *f* ③ b conjuncție. [junctiv.]

Konjunktiv (ˌkɔ̃nʃuŋktɪv) *m* ② g¹ con-

Konjunktiv (ˌkɔ̃nʃuŋktɪv) *f* ③ b situație favorabilă sau defavorabilă unei întreprinderi.

konka'v (kɔ̃nka'f) concav.

konkre't (kɔ̃nkr̃e't) concret.

Konkubina'f (ˌkɔ̃nkuβɪnə'f) *m* od. *n* ② g concubinaj. [cubină.]

Konkubi'ne (ˌkɔ̃nkuβɪ'n̩e) *f* ③ b con-

Konkurre'nt (ˌkɔ̃nku'r̃r̃ənt) *m* ③ a concurent. [curență.]

Konkurre'nz (ˌkɔ̃nku'r̃r̃əntz) *f* ③ b con-

konkurrie'ren (ˌkɔ̃nku'r̃r̃e'n) ⑤ g a concura.

Konku'rs (ˌkɔ̃nk̃u'r̃s) *m* ② h con-

curs; * in ~ geraten a da faliment; über j-n den ~ eröffnen a declara pe cin. în stare de faliment; den ~ anmelden a se declara în stare de faliment; ~ maffe *f* averea falitului; ~ verwasser *m* sindic.

kö'nnen (kø'n̩n) ⑥ j 1. a putea; (gelernt h.) a ști; daß fann nicht sein asta nu se poate; ich fann nichts dafür nu e vina mea; ich fann deutsch (sprechen, schreiben) știu (să vorbesc, să scriu) nemțește. 2. ② n ② l putere; știință.

Konnoffement (kɔ̃nɔ̃f̃e'm̃ənt) *n* ② g poliță de încarcare, conosement.

Kon'rad (kø'n̩r̃at) *m* ⑧ a Conrad.

Konsequ'e'nt (kɔ̃nʃe'kṽənt) consecvent. [secvență.]

Konsequ'e'nz (ˌkɔ̃nʃe'kṽəntz) *f* ③ b con-

konse'rvati'v (ˌkɔ̃nʃe'r̃vatɪv) conservator. [e conservator.]

Konse'rvato'rium (ˌkɔ̃nʃe'r̃vatɔ'ri'um) *n*

Konse'rve (ˌkɔ̃nʃe'r̃v̩e) *f* ③ b conservă. [conserva.]

konse'rvie'ren (ˌkɔ̃nʃe'r̃vi'ren) ⑤ g a)

Konfist'orium (ˌkɔ̃nʃɪstɔ'ri'um) *n* ⑥ e consistoriu.

Konskriptio'n (ˌkɔ̃nʃkrɪ'ptio'n) *f* ③ b recrutare.

konso'lidie'ren (ˌkɔ̃nʃɔ̃ljɪ'di'ren) ⑤ g a consolida; konsolidierte Anleihe rentă perpetuă.

Konsona'nt (ˌkɔ̃nʃɔ̃n̩ənt) *m* ③ a consonantă, consoană.

Konso'rtium (ˌkɔ̃nʃɔ̃rtɪ'um) *n* ⑥ e consorțiu. [Constantin.]

Kon'stanti'n (ˌkɔ̃nʃt̃antɪ'n) *m* ⑧ a)

Konstantino'pel (ˌkɔ̃nʃt̃antɪno'p̩el) *n* ⑧ g Constantinopole. [constata.]

konstatie'ren (ˌkɔ̃nʃt̃atɪ'ren) ⑤ g a)

Konstitutio'n (ˌkɔ̃nʃtɪtuʃio'n) *f* ③ b constituție. [tuțional.]

konstitu'one'u (ˌkɔ̃nʃtɪtuʃio'n̩) consti-

konstruie'ren (ˌkɔ̃nʃt̃ruɪ'ren) ⑤ g a construi.

Konstruktio'n (kɔ̃nstru'kʲi'ɔ̃'n) *f* ③ *b* construcție.

Ko'nsul (kɔ̃'nzʉ'l) *m* ④ *b* consul.

Konsula't (zʉ'lǎ't) *n* ② *g* consulat. [a consulta.]

konfultie'ren (kɔ̃nzʉlti'r'en) ⑬ *g*

Konsu'm (zʉ'm) *m* ② *g*¹ consumație. [consumator.]

Konsume'nt (zʉmǎ'nt) *m* ③ *a*

konsumie'ren (zʉm'i'r'en) ⑬ *g* a consuma. [cooperativă.]

Konsu'm'verein *m* societate

Konta'kt (tǎ'kt) *m* ② *g* contact.

Ko'nfer'bande (kɔ̃nt'er-) *f* contrabandă. [continent.]

Kontine'nt (kɔ̃nti'nǎ'nt) *m* ② *g*

kontinenta'l (ǎ'l) continental.

Ko'nto (kɔ̃ntɔ) *n* ⑥ *e*, ⑥ *i* *u*, ⑥ *k* cont; **~korre'nt** (kɔ̃rǎ'nt) *n* ② *g* cont curent.

Konto'r (kɔ̃ntɔ'r) *n* ② *g*¹ birou.

Kontori'st (tɔ̃r'i'st) *m* ③ *a* impiegat de birou comercial.

Kontrahe'nt (trǎ'hǎ'nt) *m* ③ *a* contractant. [contracta.]

kontrahie'ren (hi'r'en) ⑬ *g* *a*

Kontra'kt (trǎ'kt) *m* ② *g* contract; **zbrüchig** care calcă contractul.

kontra'ktlich prin contract.

Ko'ntra'punkt (kɔ̃'ntrǎ-) *m* contrapunct.

Kontra'st (kɔ̃ntrǎ'st) *m* ② *g* contrast. [contrastă.]

kontrastie'ren (i'r'en) ⑬ *g* *a*

Kontro'lle (trǔ'le) *f* ③ *b* control.

kontrollie'ren (li'r'en) ⑬ *g* *a* controla. [convenție.]

Konventio'n (vǎntʲi'ɔ̃'n) *f* ③ *b*

Konventiona'l'strafe (ʲɔ̃nǎ'l-) *f* amendă stabilită prin clauză penală.

Konversa'tio'n (vǎrzaʲtʲi'ɔ̃'n) *f* ③ *b* conversație; **~s'lexikon** *n* enciclopedie.

konve'x (vǎ'kɔ̃) convex.

konvulsi'visch (vʉlzi'vi's) convulsiv.

konzentrie'ren (tǎntri'r'en) ⑬ *g* a concentra. [centric.]

konze'ntrisch (tǎ'ntri's) con-

Konze'pt (tǎ'pt) *n* ② *g* concept, ciornă; *fig.* aus dem ~ kommen a-și pierde șirul.

Konze'rt (tǎ'rt) *n* ② *g* concert.

konzertie'ren ⑬ *g* a da un concert. [cesie.]

Konze'ssio'n (tǎʲʲi'ɔ̃'n) *f* ③ *b* con-

Konzi'l (tʲi'l) *n* ② *g*¹, ɔ̃n. a.

~ium (li'um) *n* ⑥ *e* conciliu.

Kope'ke (kɔ̃p'e'k) *f* ③ *b* capeică.

Kö'per (kɔ̃'p'er) *m* ② *l* pînză în trei sau patru ițe.

Kopf (kɔ̃pf) *n* ② *d* cap; (Schädel)

căpățîna; *e-r* Radel: măciulie;

fig. minte: *fig.* e-u guten ~ h. a fi

inteligent; *i-n* ~ für sich h. a fi

incăpățînat; *den* ~ oben behal-

ten a nu se descuraja; *anſ* *f-m*

~ e beſehen a se încăpățîna;

daſ will mir nicht in den ~

(hinein) asta nu-mi intră în

cap; *zu* ~ e ſteigen a se urca

la cap.

Ko'pf... **~arbeit** *f* muncă intel-

lectuală; **~bedeckung** *f* aco-

peremint de cap.

kö'pfen (kɔ̃'pf'en) ⑬ *a* a decapi-

ta; **~ſpanne**: a rețea.

Ko'pf... **~ende** *f* căpățîni; **~geld** *n*

= ~steuer; **~grind** *m* chelbe,

chelie; **~hänger** (-hǎ'ng'er) *m* ② *l*

om melancolic; **~kiffen** *n* căpă-

țîni. [über.]

kö'pfings (kɔ̃'pf'i'ng) = **kopf-**

Ko'pf... **~los** fără cap; *fig.* ză-

păcit; **~puß** *m* găteală de cap;

~rechnen *n* calcul mental; **~**

salat *♀* *m* salată (de lăptucă în

formă de căpățîna); **~ſcheu**: **z** *m*.

a speria; **~ſchmerz** *m* durere de

cap; **~ſchütteln** *n* dare din cap;

~sprung *m* săritură cu capul

înainte; **~station** *f* stație unde

toate liniile merg în aceeași

direcție; **~steuer** *f* dare per-

- sonală; ~stimme ♪ *f* falset; ~
fuch *n* maramă; Lü'ber peste
cap; ~weh *n* durere de cap;
~zerbrechen *n* bătae de cap.
- Kopie'** (kopi') *f* ⑥ *f* copie.
- Kopie'r/buch** (kopi'r-) *n* copier.
- kopie'ren** (~en) ⑤ *g* a copia.
- Kopie'r...** ~presse *f* presă de
copiat; ~finie *f* cerneală de
copiat.
- Kopi'ft** (kopi'ft) *m* ③ a copist.
- Ko'ppe** (kö'p^e) *f* ③ b virf de
munte rotund.
- Ko'ppel** (˘) *f* ③ d curea cu
zgârzi de care se duc mai
mulți cîini de vînat; ♣ pășune
Ingrădită; (Schlag) lan; ✕ (a. *n*
② l) centiron: ~Hunde număr
de cîini de vînat legați unul de
altul; ~Pferde șir de cai le-
gați unul de altul.
- ko'ppeln** (˘n) ⑤ *f* a lega unul
de altul. [copulă.]
- Ko'pula** (kö'pula) *f* ⑧ i Gram. }
- kopulie'ren** (kopuli'ren) ⑤ *g* a
cununa; ♣ a altoi tăind ca-
petele crengilor pieziș.
- kor** (kōr) *f*. lüren.
- Kora'lle** (kōrā'le) *f* ③ b mărgean.
- Ko'ra'n** (kō'rān, a. kōrā'n) *m*
② *g* coran.
- Korb** (kōrp) *m* ② d coș, paner;
e-u ~ bekommen (geben) a că-
păta (a da) un refuz la cererea
în căsătorie; ~flasche *f* dami-
geană; ~flechter, ~macher *m*
meșteșugar care face coșuri;
~wagen *m* căruță cu lese; für
Kinder: cărucior; ~weide *f* ră-
chită.
- Ko'rdel** (kōrd^el) *f* ③ d găitan.
- Kori'nthe** (kōri'n^e) *f* ③ b stafidă.
- Kork** (kōrk) *m* ② *g* plută; (Pflanz-
fen) dop (de plută); ~baum *m*,
~eiche *f* plută.
- ko'rken** (~en) 1. a. de plută.
2. ⑤ a: e-e Flasche ~ a pune dop
la o sticlă.
- Ko'rk...** ~maschine *f* mașină
de pus dopuri; ~zieher *m* rac
m (de scos dopuri), tirbușon.
- Korn** (kōrn) *n* ② a u. (pl. =
~arten) ② *g* grăunte *m*, bob;
(Getreide) grîne *pl.*, bucate *pl.*;
(Roggen) secară; Münzwesen: tit-
lul legal al aurului (în monete);
✕ auf Schusswaffen: cătare; a. *m*
② *g* = Kornbrautwein; türki-
scheß (ob. welscheß) ~ porumb;
j-n aufß ~ nehmen a lua pe cin-
la ochi.
- Ko'rn...** ~blume ♀ *f* albăstrea;
~boden *m* grînar; ~brautwein
m rachiu de secară.
- Korne't(kirsch)baum** (kōrn^e'l-)
m corn: ~kirsche *f* coarnă.
- Korne'ff** ♪ (kōrn^e't) *n* ② *g* u. (öft.
nur) ⑥ i cornet.
- Ko'rn...** ~feld *n* holdă; ~händ-
ler *m* grînar. [grăunțos.]
- kō'rnig** (kō'rnīγ) = fernig; }
- Ko'rn...** ~kammer *f*, ~speicher
m hambar; ~wurm *m* gărgă-
rișă.
- Ko'rper** (kö'rp^er) *m* ② l corp,
trup; ~bau *m* constituție.
- kō'rperlich** corporal, trupesc;
(stofflich) material; *adv.* tru-
pește; Skeit *f* materialitate.
- kō'rper'los** imaterial.
- Kō'rper'schaft** *f* corporație.
- Korpora'l** (kōrpora'l) *m* ② *g* l
caporal, P căprar; ~schaft *f*
căprărie.
- Korps** (kōr) *n* inv. corporație
studentească; ✕ corp; ~bru-
der, ~brüder *m* membru al
unei corporații studentești;
~geist *m* spirit de corp.
- corpule'nt** (kōrpulā'nt) corpu-
lent.
- korre'kt** (kōrā'kt) corect; Skeit
f corectitudine. [rector.]
- Korre'ktor** (~tōr) *m* ⑥ d co-
- Korrektu'r** (~tū'r) *f* ③ b corectu-
ră; ~abzug, ~bogen *m* tragere.

Korresponde'nt (kõrãßpõndã'nt)

m ③ a corespondent.

Korresponde'nz (ãdã'nt) *f* ③ b

corespondență; ~**karte** *f* cartă poștală.

Korrespondie'ren (ãdĩ'ren) ⑤ g:

mit j-m ~ a fi în corespondență cu cin.

Ko'rridor (kõ'rjãdõr) *m* ② g¹ co-

ridor. [corecta.]

Korrigie'ren (ãgĩ'ren) ⑤ g a)

Korruptio'n (kõrũpũĩõ'n) *f* ③ b

(o. pl.) corupție. [pirat.]

Korzar (kõrzãr) *m* ③ a corsar,}

Korset't (ãzã't) *n* ② g corset.

Korso (kõrzõ) *m* ⑥ i corso.

Korvet'te ↓ (kõrvã'te) *f* ③ b cor-

vetă.

Kořak (kõzã'k) *m* ③ a cazac;

~**sch** (ãĩř) căzăcesc.

Kořcher (kõřřer) bei den Juden:

cușer.

Kořten (kõřten) ⑤ e a dezmierda.

Kořfelname *m* nume *n* ipoco-

ristic (ob. de dezmierdare).

Kost (kõřt) *f* ③ b (o. pl.) hrană,

mîncare: (Besõftigung) masă.

Kořtbar prețios; ~**keit** *f* va-

loare mare; (kořbarer Gegenstand)

lucru prețios.

Kořten¹ (kõřten) ⑤ c 1. *v/i.* a

costa, a ținea. 2. *v/t.* (versuchen)

a gusta, a (in)cerca.

Kořten² (ã) *pl. inv.* cheltueli

f/pl., speze *pl.*; auf j-s ~ pe

cheltuiala cuiva.

Kořten...: ~**anschlag** *m* deviz;

~**frei** gratuit; ~**preis** *m* prețul

costului.

Kořt...: ~**gãnger** (-gãng'er) *m* ② l

abonat cu masa; ~**geld** *n* sumă

ce se plătește gazdei (bzw. ser-

vitoarei ca indemnitate) pentru

masă: ~**haus** *n* pensiune.

Kořftlich (kõřft-) delicios; (kořt-

bar) prețios; (reizend) cu haz.

Kořt...: ~**schule** *f* pensionat; ~

~**spiclig** (-spĩlig) costisitor; ~

berãchter *m* om dificil în ale

mîncării.

Kořtũ'm (kõřtũ'm) *n* ② g cos-

tum; ~**ball** *m* bal costumat.

Kořtũmie'ren (ãtũmĩ'ren) ⑤ g a

costuma.

Koř (kõřt) *m* ② g noroiu, glod;

(Excremente) excremente *pl.*, că-

cat; v. grõßeren Tieren: balebă;

(Schmutz) murdărie.

Kořele'ft (kõřelã't) *n* ② g, ~e (ãe)

f ③ b cotlet. [tae.]

Kořter (kõřter) *m* ② l javră, po-}

Kořtig (kõřtĩg) noroiis, glodos.

Kořtklũmpchen (-klũmpç'en) *n*

② l căcărează. [cergã.]

Kořten¹ (kõřten) *m* ② l pătură, }

Kořten² P (ã) ⑤ e a vãrsa, P a

bori. [fig. kind: broscu.]

Kra'bbe (krã'b'e) *f* ③ b crevetă; }

Kra'bbeln (ãln) ⑤ l a mișuna.

Krach (krãX) 1. *m* ② g pocnet,

trosnet; ~ crah; mit Wsch und ~

cu chiu cu vai; f. a. ach! 2. ②!

poc!, trosc!

Kra'chen (krã'X'en) ⑤ a a pocni,

a trosni. [cãni.]

Krã'chzen (krã'çten) ⑤ e a cron-}

Kraft (krãft) 1. *f* ② f putere,

forță; (LebensQ) vlagă, vigoare;

(WirkungsQ) virtute, eficacitate;

(Stãrte) tãrie; (ZatQ) energie;

aus allen Krãften din rãs-

puteri; ~ setzen: in ~ sein (treten,

setzen) a fi (intra, pune) în vi-

goare; außer ~ setzen a abroga;

wieder zu Krãften kommen a

se infiripa. 2. ② *prp.* (gen.) în

virtutea (ob. în puterea gen.).

Kra'ft...: ~**anlage** ⊕ *f* instalație

motrice; ~**anstrengung** *f* sfor-

țare; ~**aufwand** *m* cheltuială

(ob. desfășurare) de forțe; ~

ausdruck *m* expresie energică;

~**brũhe** *f* bulion; ~**drořchke** *f*

automobil.

Krã'ftig (krã'ftĩg) puternic, ta-

re, viguros; vom Kõrperbau: ro-

bust: (tat.) energetic; (wirksam) efficace. [Intäri.]
krä'ftigen (krä'ftig'en) ⑮a a)
Kra'ft...: **Lehre** *f* **Phf.** dinamică; **Los** fără putere, neputincios; **mehl** *n* scrobeală; **messer** *m* dinamometru; **probe** *f* probă de forță; **voll** viguros; **wagen** *m* automobil; **wort** *n* ②g expresie energetică.
Kra'gen (krä'g'en) *m* ②l guler; eș geht ihm an den ~ o să-ri rupă gîtul.
Krä'he (krä'e) *f* ③b cioară.
krä'hen (~n) ⑮a **ſaſſen**: a cînta; *fig.* v. **Menſchen**: a striga, a zbiera. [ſchrift] mîzgăleală.
Krä'heulfüße *m/pl.* *fig.* (ſchlechte)
Krä'h'winkel *m* *fig.* orășel de provincie, Mizil. [covia.]
Kra'kau (krä'kau) *n* ⑧b Cra-
Krakee'l *f* (kräk'e'l) *m* ②g ceartă, gîlceavă.
krakee'len (~en) ⑮a a se certa.
Krakee'ler (~er) *m* ②l catăceartă.
Kra'lle (krä'le) *f* ③b ghiară.
kra'llen (~n) ⑮a a acăța.
Kram (kräm) *m* ②g negoț cu mărunțișul; (**Laden**) prăvălioară; = **Stramwaren**; j-m in den ~ paſſen a conveni cuiva.
Kra'm...: **bude** *f*, **Laden** *m* prăvălioară.
kra'men (~en) ⑮a in (*dat.*) ob. unter (*dat.*) a scoteți prin c.
Krä'mer (krä'm'er) *m* ②l negustor de mărunțișuri, mămular; **geist** *m* spirit mercantil; **seele** *f* suflet mercenar.
Kra'm(me)ts|vogel (krä'm[er]t-) *m* sturz.
Kra'mpe (krä'mpe) *f* ③b scoabă; (**Schließhafen**) încuetoare.
Krampf (krämpf) *m* ②d **Path.** cîrcei *m/pl.*, convulsione, spasm; **ader** *f* varice.
krämpfen (~en) ⑮a a încleșta;

ſich ~ an (*ac.*) a se crampona de c.
krämpfhaft convulsiv, spasmodic; *adv. fig.* cu mare sfortare.
Krä'mpf...: **husten** *m* tuse convulsivă; **stillend** antispasmodic. [f/pl.]
Kra'm|waren *f/pl.* mărunțișuri
Kran (krän) *m* ②d (öft. nur ſo), ②g, ③a macara, vîrtej.
Krä'ntch (krä'n'tſch) *m* ②g cocor.
krank (kränk) bolnav; ~ w. a se bolnăvi; *fig.* ſich ~ lachen a leșina de ris.
Krä'nke *P* (krä'nke) *f* ③b epilepsie. [vicios, a boli.]
kränkeln (~ln) ⑮f a fi bolnă-
kränken (krä'nken) ⑮a au (*dat.*) a boli (ob. a suferi) de c.
kränken (krä'nken) ⑮a a supăra, a mîhni; (**verleſen**) a jigni, a vătăma.
Kränken...: **bericht** *m* buletin medical; **befuch** *m* des **Arztes** vizită medicală; **haus** *n* spital; **kaffe** *f* casă de asigurare în contra boalei; **koſt** *f* dietă, regim; **lager** *n* patul bolnavului; **pfleger**, **wärter** *m* îngrijitor de bolnavi, infirmier; **wesen** *n* serviciu sanitar; ~ **zimmer** *n* infirmerie.
kränkhäft bolnăvicios.
Kränkheit *f* boală; **serreger** *m* agent *m* patogen; **ſhalber** din cauză de boală; **ſlehre** *f* patologie; **ſtoſſ** *m* virus.
kränklich (krä'nklich) bolnăvicios; **keit** *f* stare bolnăvicioasă.
Kränkung *f* jignire, ofensă.
Kranz (krantz) *m* ②d cunună, coroană: **△** brü; auf dem Kopf als Unterlage für Haſten: colac *m*; (**Berein**) cerc.
Kränzchen (krä'n'tſchen) *n* ②l cunună; (**Unterhaltung**) petrecere intimă.

krä'nzen (krä'nʦən) ⑮ e a încunună. [onoare.]
Kra'uz|jungfer *f* domnișoară de
Krapp ♀ (kräp) *m* ② g roibă.
Kraß (kräß) *cras*. [garanță.]
Kra'ter (krä'ter) *m* ② l crater.
Kra'ß|bürste ♂ (krä'ʦt-) *f* perie de sîrmă; *F fig.* om care se supără ușor și se răstește la tine.
Krä'ße (krä'ʦe) *f* ③ b Paț. rie.
Kra'ß|eisen ♂ *n* fier bătut la prag pentru curățit încălțămîntea.
Kra'ßen (krä'ʦən) ⑮ e a zgîria; (*frauen*) a scîrpină; (*scharen*) a rîci; *Wolle*: a scîrmăna, a dărăci; *auf der Weige* ~ a scîrși.
Krä'ter (krä'ter) *m* ② l vin acru, poșireă.
Kra'ß|fuß *F m* reverență, placoneală.
krä'ßig (krä'ʦiç) *rîios*.
Kra'ß|wunde *f* zgîrietură.
kra'u (*kräu*) ⑮ a a scîrpină.
kraus (kräuß) *creț*; *Stoff*: încrețit; *die Stirn* ~ ziehen a se încrunta; *F fig.* eș zî ~ machen od. treiben a o face prea boacănă.
Krau'ße (kräu'ze) *f* ③ b vapeluri *f/pl.*; (*Satz*) guler încrețit; (*Gefäß*) borcan.
kräu'seln (kräu'zeln) ⑮ f a încreți; *haar*: a încîrlionța; *Stoff*: a plisa.
Krau'ße|minze ♀ *f* izmă creață.
krau's...: **haarig** cu părul creț; **Kopf** *m* om (*byw.* cap) cu părul creț.
Kraut (kräut) *n* ② a iarbă, plantă; (*Unkraut*) buruiană; (*Stoß*) varză, curechiu; *ins* ~ schießen od. wachsen a crește tare, a bueci.
Kräu'ter...: **buch** *n* (manual de) botanică; **küße** *m* brinză regală; **kissen** *n* pernită cu plante aromatice. sașeu; **tee**

m ceaiu de erburi (pentru bolnavi).
Krau't...: **garten** *m* grădină de zarzavaturi; **Junker** *m* boernaș de la țară.
Krawa'll (kräwä'l) *m* ② g¹ scandă. [vată.]
Krawa'tte (kräwä'te) *f* ③ b cra-
krä'keln *F* (krä'keln) ⑮ f = flettern. [tură.]
Kreatu'r (krēätū'r) *f* ③ b crea-
Krebs (krēpß) *m* ② h rac; Paț. cancer; **artig** ca racul; Paț. canceros; **gang** *m* mers înapoi (caracul); **geschwür** Paț. carcinom; **schaden** *m fig.* cangrenă; **schere** *f* ghiară de rac.
kre'bßen (krēn) ⑮ e a prinde raci.
Krede'nzen (krēdä'nʦən) ⑮ e *Wein*: a turna, a prezenta.
Kre'dit¹ ♂ (krē'dīt) *n* ⑥ i credit.
Kre'dit² ♂ (krē'dīt) *m* ② g credit; **brief** *m* acreditiv; **fähig** solvabil.
Kredit'ren ♂ (krē'dīt'ren) ⑮ g a credita.
Kre'do (krē'do) *n* ⑥ i Ref. crez.
Krei'de (kräi'de) *f* ③ b cretă, tibișir; (*Zeichen*) conté; **artig** cretaceu; **weiß** alb ca varul; **zeichnung** *f* desemn făcut cu conté.
Krei'dig (krē'diç) *cretos*.
Kreis (kräiß) *m* ② h cerc; den et. bildet: rotocol; (~linie) circumferență; (*Gebiet*) sferă; (*Num*) ocol; (*Teil* e-3 *Bezirk*) plasă, plaiu; (*Bezirk*) district; *Astr.* orbită, crug; **abschnitt** *m* segment; **arzt** *m* medic de plasă; **auschnitt** *m* sector; **bahn** *f* *Astr.* orbită; **bewegung** *f* mișcare circulară; **bogen** *A* *m* arc de cerc.
Krei'schen (kräi'sən) ⑮ e a țipa, a zbiera; *Rad*: a scîrși.
Krei'sel (krēisel) *m* ② l titirez, sfirlează.

kreißen (krai'z'en) ⑬e a se învîrta (în cerc); Vogel: a se roti; Blut: a circula.

Krei's...: ②förmig (-förmig) în formă de cerc, circular; ③hauptmann *m* prefect de județ; ④linie *f* circumferență; ⑤lauf *m* des Stutes circulație; ⑥Astr. revoluțiune; ⑦Grund rotund ca cercul, orbicular.

kreißen (krai'β'en) ⑬e a se afla în durerile facerii.

Kre'mpe (krä'mp'e) *f* ③b margine (de pălărie). [bätſche.]

Kre'mpel¹ ④(,) *f* ③d = Star-;

Kre'mpel² *F* (,) *m* ②l lucruri de valoare neînsemnată.

Kre'mpein ④(,) *n* ⑤f a dărâci.

Kre'mser (krä'mz'er) *m* ②l fel de trăsură servind la excursiuni pentru multe persoane.

Kren ⑥Astr. *P* (krēn) *m* ②g (o. pl.) hrean. [pa; Bombe: a exploda.]

Krepic'ren (krēp'i'r'en) ⑤g a cră-

Krepp (krä'p-) *m* ⑥i, ⑦flor *m* crep, zăbranic.

Kre'sse ④(,) (krä'β'e) *f* ③b hreniță.

Krenz (kro'it) *n* ②g cruce; ③

diez *m*: Anat. șale *pl.*; (ärgerliche Sache) belea, necaz; Kartenspiel: spațiu, treflă; ein ~ schlagen a-și face cruce; ans ~ schlagen a răstigni; zu ~ kriechen a se supune; übers ~ cruciș; in die ~ mud Quer, *adv.* ② und quer cruciș și curmeziș.

Kreu'z...: ④abnahme *f* coborîre de pe cruce; ⑤band ⑥n ②a bandă; ⑦bra'v foarte de treabă; ⑧dorn ④m părul ciutei, spinul cerbului (*Rharmus cathartica*).

Kreu'zen (kroi't'en) ⑬e a încrușiș; ④a umbla încoace și încolo. [④ crucișetor.]

Kreu'zer (krē'r) *m* ②l creiștar *m*;

Kreu'z...: ④fahrer (-fä'r) *m* ②l cruciat; ⑤fahrt *f* cruciadă;

⑥feuer ⑦n foc încrușișat; ⑧fidel *F* foarte vesel; ⑨gang *m* gang boltit; ⑩gewölbe *n* boltă în cruce. [rästigni.]

Kreu'zigen (kroi't'ig'en) ⑬a a/

Kreu'z...: ④lahm deșelat, spetit; ⑤offer *f* viperă; ⑥ritter *m* cruciat; ⑦schmerz *m/pl.* ⑧Path. dureri *f/pl.* de șale; ⑨schnabel *m* Vogel: forfecuță; ⑩spinne *f* păiajen cu cruce; ⑪stich *m* împunsătură în cruciș; ⑫verhör *n* interogator contradictoriu; ⑬weg *m* răscruce, răspîntie; ⑭weise cruciș; ⑮zug *m* cruciadă.

Kri'bb(e)lig *F* (kri'b[e]l'ig) foarte iritabil.

Kri'bbeln *F* (,) (kri'b'e'l'n) ⑤f a furnica, a mișuna; (juden) a mînca.

Kri'chen (kri'χ'en) ⑬c (h. u. su) a se tîrî; ~ aus (*dat.*) a eși din c. [tor josnic.]

Kri'cher (,) (kri'χ'er) *m* ②l linguși-;

Kri'cherei (,) (kri'χ'ei) *f* ③b lingușire josnică. [josnică.]

Kri'cherisch (,) (kri'χ'isch) cu lingușire

Krieg (kri'k) *m* ②g războiu; ~

führen a purta războiu.

Krie'gen (kri'g'en) ⑬a 1. *v/i.* a se război. 2. *F v/t.* a căpăta; sich ~ a se lua (în căsătorie).

Krie'ger (,) (kri'g'er) *m* ②l oștean, ostaș.

Krie'gerisch (,) (kri'g'isch) războinic.

Krie'ger...: ④stand *m* ostășie, militarie; ⑤verein *m* liga veteranilor.

Krie'g|führend beligerant.

Krie'gs...: ④akademic *f* școală superioară de războiu; ⑤dienſt *m* serviciu militar; ⑥erklärung *f* declarație de războiu; ⑦flotte *f* marină militară; ⑧fuß *m*: auf dem ~ stehen a fi pe picior de războiu; ⑨gefährte *m* tovarăș de arme; ⑩gefangen, ⑪gefangene(r) *m* prizonier de războiu; ⑫gericht *n* curte marțială; ~

geschrei *n* strigăt de războiu; **hafen** *m* port militar; **heer** *n* armată; **held** *m* erou; **kunst** *f* arta militară, strategie; **list** *f* stratagemă; **lustig** războinic; **ministerium** *n* ministerul de războiu; **rat** *m* consiliu de războiu; **recht** *n* lege marțială; **schauplatz** *m* teatru de războiu; **schiff** *n* vas de războiu; **volk** *n* trupe *pl.*; **zug** *m* expediție (militară).

Krimina lgericht (krīmīnā'l-) *n* tribunal criminal.

krimineu (nā'l) criminal.

Krimmer (krīm'er) *m* ② l piele de miel de Crimeia.

Krimstecher (krīm'stāχ'er) *m* ② l binoclu de campanie.

Kringel (krī'ŋ'el) *m* ② l covrig *m*.

Krippe (krī'p'e) *f* ③ b esle; (Säuglingsheim) leagăn.

Krise (krī'z'e) *f* ③ b, **Krisis** (n'zīb) *f* ⑥ g criză. [tal.]

Kristall (krīstā'l) *m* ② g¹ cristă; **Kristallcu** (n'en) de cristal.

Kristalliseren (n'zī'r'en) ⑤ g: (sich) ~ a (se) cristaliza.

Kritik (krī'tī'k) *f* ③ b critică.

Kritiker (krī'tī'k'er) *m* ② l, **Kritischer** (n'tīš) critic. [tica.]

Kritischer (n'tīš) critic. [tica.]

Kritische (n'tīš) critică pedantă. [dant.]

Kritik(e)lig (n'līχ) minuțios, pedant; **Kritikeln** (krī't'e'n) ⑤ f a critica în mod pedant. [gălitură.]

Kritikeln (krī't'e'n) ⑤ f a critica în mod pedant. [gălitură.]

Kroatien (krōā't'e) *m* ③ a Croat.

Kroatien (n't'e'n) *n* ⑧ g Croația.

Kroatisch (n'tīš) croat.

Kroch (krōχ), **Kroche** (krōχ'e) *f*. kriechen. [crocodil.]

Krokodil (krōkōdī'l) *m* ② g¹

Krone (krō'n'e) *f* ③ b coroană; ♀ (Blumen) corolă; e-s Baumes: vîrf; *fig.* die ~ aufsetzen (*dat.*)

a pune vîrf (*dat.*); a. = Kronleuchter.

Kronen (krō'n'en) ⑤ a a încorona.

Kronen...: **erbe** *m* moștenitorul tronului; **leuchter** *m* polican-dru; **prinz** *m* principele moștenitor; **prinzessin** *f* principesă (soția principelui moștenitor).

Kropf (krōpf) *m* ② d gușă.

Kropfen (krō'p'en) ⑤ a a în-
doi în formă de cot dublu.

Kropfer (n'p'er) *m* ② l, **Kropf-
taube** *f* porumbiel gușat, gu-
gușciucă.

Kropfig (krō'p'fīχ) gușat.

Krosus (krō'zūš) *m* ⑧ c Crezu.

Krote (krō't'e) *f* ③ b broască
rîioasă; *F fig.* (kleines Kind)
broscoiu.

Krüde (krū'd'e) *f* ③ b cîrjă.

Krug (krūk) *m* ② d urciur;
(Wass) cană; (Schenke) cîr-
ciumă.

Krüger (krū'g'er) *m* ② l, **Krug-
wirt** *m* cîrciumar.

Krücke (krū'k'e) *f* ③ b urciur în
formă de sticlă.

Krume (krū'm'e) *f* ③ b miez (de
pline); *n pl.* fărîmituri *pl.*

Krumeln (krū'm'e'n) *n*
② l fărîmitură. [cios.]

Krum(e)lig (n'm[e]līχ) fărîmi-
turos; **Krumeln** (n'm'e'n) ⑤ f a tărîma.

Krumm (krūm) strîmb; (gebogen)
încovoiat; (gewunden) întorto-
chiat; ~ und lahm schlagen a
stîlci în bătai; ~ beutig cu pi-
cioare strîmbe.

Krummen (krū'm'e'n) ⑤ a a strîm-
ba, a încovoia; sich (vor Schmerz)
~ a se zvîrcoli.

Krumm...: **linie** (-līnīχ) curbî-
liniu; **stab** *m* cîrjă episcopală.

Krummung *f* încovoietură; des
Weges: cotitură. [crup.]

Krupp (krūp) *m* ⑥ (o. pl.) Bărb.

Kruppe (n'e) *f* ③ b sapă, șaucă.

Krü'ppel (krü'pəl) *m* ②1, **zhaft**, **krü'pp(e)lig** (ˌp[ə]lɪç) schilod.
Kru'ste (krü'ʃtə) *f* ③b coajă, crustă; ~n|**fier** *n* crustaceu *n*.
Kru'stig (ˌtɪç) cu coajă.
Kruz'fß (kruz'fɪ'kʰ) *n* ②g cruce.
Kü'bel (kü'bəl) *m* ②1 găleată, hîrdău.
Kubi'k... (kubi'k-): ~**fuß** *m* picior cub; ~**inhalt** *m* volum; ~**meter** *n* ob. *m* metru *m* cub; ~**wurzel** *f* rădăcină cubică.
Ku'bisch (kü'bɪʃ) cubic. [cub.]
Ku'bus (ˌbʊʃ) *m* ⑥g (pl. a. *inv.*)
Kü'che (kü'çə) *f* ③b bucătărie; falte ~ mîncări *f/pl.* reci.
Kü'chen (kü'Xən) *m* ②1 prăjitură, cozonac *m*; F ja ~! ți-ai găsit!; ~**bäcker** *m* cofetar; ~**form** *f* tipar (de prăjitură).
Kü'chen...: ~**garten** *m* grădină de zarzavaturi; ~**gerät**, ~**geschirr** *n* vase *pl.* de bucătărie; ~**gewächs** *n* legumă; ~**junge** *m* băiat de bucătărie; ~**latete** *n* latinească de bucătărie; ~**zettel** *m* listă de bucate.
Kü'chlein (kü'çl̩n) *n* ②1, **Kü'cken** (kü'kən) *n* ②1 puui de găină.
Kü'ckuk (kü'kʊk) *m* ②g¹ cuc; zum ~! la naiba!
Ku'fe (kü'fə) *f* ③b zum **Settern**: cadă; (Schiffen) talpă (de sanie).
Kü'fer (kü'fər) *m* ②1 dogar; e-r **Settere**: pivnicer.
Ku'gel (kü'gəl) *f* ③d glob; **Ä** sferă; **X** glonț; (Kanonen) ghiulea; (Büchse) bilă; ~**fläche** *f* suprafață sferică; **Z**förmig (-förmig) sferic; ~**gestalt** *f* formă sferică.
ku'g(e)lig (kü'g[e]lɪç) sferic.
ku'geln (kü'gəl'n) ⑤f a rostogoli; **sch** vor **Sachen** ~ a se tăvăli de ris; *r/i.* über j-n ~ a balota pe cin.
Ku'gel...: ~**regen** **X** *m* ploae de

gloante; **Z**rund rotund ca globul, sferic. [lotaj.]
Ku'gelung, **Ku'gelwahl** *f* ba-
Kuh (kü) *f* ②f vacă; ~**fladen** *m* balegă de vacă; ~**hirt** *m* văcar; ~**hirtin** *f* văcăriță.
kühl (kül) răcoros; (erfrischend) răcoritor; *fig.* (froßig, unempfindlich) rece.
Kü'hllapparat *m* aparat refrigerant. [*fig.* răceală.]
Kü'hle (kü'le) *f* ③b răcoare;
kü'hlen (ˌn) ⑤a a răcori; (toll m.) a răci; sein **Müßchen** an j-m ~ a-și descărca necazul asupra cuiva. [gerant.]
Kü'hler (ˌr) *m* ②1 aparat refrigerant.
Kü'hlung *f* răcorire, răcoreală.
Ku'hlmagd *f* văcăriță.
kühn (kʏn) îndrăzneț, cetezător; **Z**'heit *f* îndrăzneală, cetezanță.
Ku'h...: ~**poche** *f* bubă de vaccină; ~**poden** *pl.* vaccină; ~**stall** *m* grajd de vaci; **Z**warm: **Z**warme Milch lapte încă cald (după muls).
Kü'ken (kü'kən) *n* ②1 f. **Stücklein**.
kula'nt (kü'lə'nt) prevenitor.
Kuli'sse (ˌlɪ'ʃə) *f* ③b culisă.
Kult (kʏlt) *m* ②g cult.
kultivieren (kʏltɪvɪ'ren) ⑤g a cultiva. [civilizație.]
Kultu'r (kʏltʊ'r) *f* ③b cultură.
Kultu'r...: ~**geschichte** *f* istoria culturală; ~**kampf** *m* lupta Statului contra clericalismului; ~**volk** *n* popor civilizat.
Ku'ltns (kü'ltʏß) *m* ⑥b cult; ~**ministerium** *n* ministerul cultelor.
Kü'mmel (kü'məl) *m* ②1 chimion; (schwarz) rachieu de chimion.
Kü'mmer (kü'mər) *m* ②1 mîhnire, supărare, necaz.
kü'mmerlich (kü'mərliç) săracios, ticălos, mizerabil.

kümmern (kü'm'ern) ⑤b: ct. kümmeret mich îmi pasă de c.; daß kümmeret mich nicht asta nu mă privește, nu e treaba mea; sich um et. ~ a purta grijă de c., a se interesa de c.

kümmernis (~nīß) f ②i = kümmer.

[amărit, trist.]

kümmern|voll plin de supărare,}

kü'm(me)t (kü'm[^e]t) n ②g hamut. [varăș.]

kumpā'n (kūmpā'n) m ②g¹ to-}

kund (kūnt) cunoscut; ~ u. zu wissen îtu a face cunoscut.

kü'ndbar (kü'nt-) Beitrag: ce se poate denunța; Kapital: ce se poate cere înapoi.

kü'nde¹ (kü'nd^e) f ③b știre, veste; (kenntnis) cunoștință, știință.

kü'nde² (~) m ③a mușteriu.

kü'nden (kü'nd'en) ⑤c a vesti, a anunța.

kü'nd|geben a manifesta.

kü'ndig (kü'ndīȝ) cunoscător, experimentat; ~ în (gen.) a fi versat în c.

kü'ndigen (kü'ndīg'en) ⑤a a denunța; i-m ~ a concedia pe cin. [entă.]

kü'ndin (kü'ndīn) f ③c cli-}

kü'nd|machen a face cunoscut; ②machung f comunicare, notificare.

kü'ndschaf f mușterii m/pl., clientelă; (Nachrichten) știri f/pl.; ✕ auf ~ ausgehen a merge în recunoaștere.

kü'ndschafte (kü'ntsāft'en) ⑤c = auskundschaften.

kü'ndschafte (~t'er) m ②l emisar, spion.

kü'nd...: ~fun a face cunoscut, a da de știre; f. a. kundgeben; ~werden a ajunge la cunoștința generală.

kü'ndig (kü'ndīȝ) viitor; adv. = ~hin în (ob. pe) viitor.

kü'nel (kü'ngk^e) f ③d furcă (de tors).

kunst (kūnt) f ②f artă; (Geschicklichkeit) dibăcie, îndeminare; (schwarz) (ob. geheime) ~ necromantie; daß ist feine ~ asta e ușor de făcut.

kunst...: ~akademie f școală de bele arte; ~ausdruck m termen tehnic; ~ausstellung f expoziție de bele arte; ~butter f unt artificial.

künstele' (kūnt^elai') f ③b meșteșugire, afectare.

kü'nsteln (~t^eln) ⑤f: ~ an (dat.) a lucra cu meșteșugire la c.

kunst...: ②fertig iscusiit, meșter;

~fertigkeit f iscusință, dibăcie;

~fleiß m industrie; ~freund m

amic al artei; ~gärtner m horticultor;

②gerecht conform cu

regulele artei, metodic; ~ge-

schichte f istoria artelor; ~ge-

werbe n artă industrială; ~

griff m marafet, truc: (Kniff)

tertip; ~händler m negustor

de obiecte de artă; ~hand-

lung f magazin de obiecte de

artă; ~kenner m cunoscător în

ale artei.

künstler (kü'nstl'er) m ②l ar-

tist: ~in (~in) f ③c artistă.

künstlerisch (~īß) artistic, de

artist.

künstlich meșteșugit; (Ggf. na-

türlich) artificial.

kunst...: ~liebhaber m amator;

②los nemeșteșugit, simplu, na-

tural; ~maler m pictor; ②-

mäßig = ②gerecht; ②reich ar-

tistic, ingenios; ~reiter m călă-

reț de circ; ~richter m critic;

~sache f obiect de artă; ~

sammlung f colecție de obiecte

de artă; ~sinn m gust artistic;

②sinnig cu gust artistic; ~

sprache f terminologie; ~stück

n scamatorie; ②voll artistic;

adv. cu măiestrie; *~werk* *n* operă de artă. [balmeș.]
ku'nter|bunt (kū'nt^{er}-) talmeș-
Kunz (künt) *m* ⑧ e f. Hinz.
Kü'pe (kū'p^e) *f* ③ b putină (de văpsitor).
Kü'per (~r) *m* ② l = Kiefer.
Ku'pfer (kū'p^{fer}) *n* ② l aramă; (~stich) gravură, stampă; *~bergwerk* *n* mină de aramă; *~druck* *m* tipar pe placă de aramă; *~erz* *n* mineraiu de aramă; *~geld* *n* bani *m/pl.* de aramă, gologani *m/pl.*; *~geschirr* *n* arămuri *f/pl.*; *~haltig* conținând aramă.
ku'pf(e)rig (kū'pf[^e]rīȝ) arămiu.
Ku'pfer|münze *f* monetă de aramă.
ku'pferu (kū'p^{feru}) de aramă.
Ku'pfer...: *~nase* *f* nas roșu ca sfecla; *~rot* arămiu; *~säure* *f* acid cupric; *~schmied* *m* căldărar; *~stecher* (-štă'ȝ^{er}) *m* ② l gravor; *~stich* *m* gravură, stampă; *~vitriol* *m* u. (öf. nur) *n* sulfat de cupru.
Ku'ppe (kū'p^e) *f* ③ b vîrf, creștet.
Ku'ppel (~l) *f* ③ d cupolă, turlă.
Kuppelci' (~lai') *f* ③ b pezevenclie.
ku'ppeln (kū'p^{eln}) ⑤ f a lega împreună; *s.r.* a face pe verigașul (od. pe pezevenchiul).
Ku'ppler (~l^{er}) *m* ② l verigaș, pezevenchiu; *~in* (~in) *f* ③ c verigașă, pezevenche.
Kur (kūr) *f* ③ b cură; *~anstalt* *f* sanatoriu; im Badeort: stabiliment de băi.
Kü'raß (kū'răß) *m* ② h¹ cuirasă.
Kürassie'r (kürăßi'r) *m* ② g¹ cuirasier.
Kurate'l (kurăt^l) *f* ③ b tutelă.
Kura'for (~ră't^{or}) *m* ⑥ d curator; (Vormund) tutor.
Kurato'rium (kurăt^orīūm) *n* ⑥ e consiliu de administrație.

Ku'rbel (kū'rb^{el}) *f* ③ d miner, manivelă.
Kü'rbis (kū'rbīß) *m* ② h¹ dovleac *m*, bostan *m*; *~flasche* *f* curcubetă, tidvă. [allege.]
kü'ren (kū'ren) ⑤ a, a. ⑤ i a)
Ku'r...: *~fürst* *m* (principe) elector; *~fürstentum* *n* electorat; *~fürstlich* electoral; *~gast* *m* vizitator (al unei stații balneare); *~gemäß* conform dietei prescrise; *~haus* *n* cazino (al unei stații balneare).
Kurie'r (kurī'r) *m* ② g¹ curier.
kurie'ren (~^{en}) ⑤ g a vindeca; *fig.* a învâța minte.
Kurle'r|zug (kūr^ler'ȝug) *m* tren expres.
kurio's (kurī'ōß) curios, ciudat.
Kuriosität (~ozităt') *f* ③ b lucru ciudat; (seltener Gegenstand) raritate.
Ku'r...: *~land* *n* ③ g Curlanda; *~länder* *m* curlandez; *~liste* *f* lista vizitatorilor; *~ort* *m* stație balneară; *~pfuscher* *m* medic șarlatan. [ere cursivă.]
Kurre'nt|schrift (kūră'nt-) *f* scri-
ku'rrig F (kū'rīȝ) arțagos.
Kurs (kūrß) *m* ② h curs; *~blatt* *n* cotă (a bursei); *~buch* *n* itinerar.
Kü'rschuer (kū'rşn^{er}) *m* ② l blănar, cojocar. [rie, cojocărie.]
Kürschnerci' (~ai') *f* ③ b blănă-
kurste'ren (kürzi'ren) ⑤ g a circula. [scriere cursivă.]
kurst'v (~zi'f) cursiv; *~schrift* *f*
Ku'rsus (kū'rzūß) *m* ⑥ b curs.
Ku'rs...: *~verlust* *m* pierdere la curs; *~wert* *m* valoare după cursul bursei; *~zettel* *m* buletin (al bursei).
Ku'r|tage *f* taxă de cură.
Kü'r|turnen (kū'r-) *n* exerciții *f/pl.* libere de gimnastică.
Ku'rve (kū'r^{ve}) *f* ③ b curbă.
kurz (kūrȝ) ⑩² scurt; (wortfarg) laconic; (bündig) conciz; *fig.*

~ angebunden răstit, înțepat;
~ und gut cu un cuvînt; ~
nach puțin după: ~ vor (*dat.*)
puțin înainte de; binnen (*ob.*
in) ~em în curînd: über ~ oder
lang mai curînd sau mai tîr-
ziu: vor ~em nu de mult: zu ~
kommen a se alege cu prea
puțin; den fürzeren ziehen a fi
învinș, a rămînea păgubaș.

ku'rz|atmig (-ätmīγ) astmatic.

Kü'rze (kūrte) *f* ③b scurtime;
(Bündigkeit) concizie; in ~ in
curînd.

Ku'r|zeit *f* sezonul băilor.

kü'rzen (kūrten) ⑤e a scurta;
sich die Zeit ~ a face să treacă
timpul. [multă vorbă.]

ku'rzer|ha'nd (kūrter-) fără]

ku'rz...: ~fristig (-frīdtīγ) cu
termen scurt; ~gefaßt conciz;
~lebig de puțină durată.

kü'rzlich (kūrtilīγ) deunăzi.

ku'rz...: ~schluß *m* scurt-
circuit; ~schrift *f* stenografie;
~sichtig (-zīχtīγ) miop; ~sich-
tigkeit *f* miopie; ~u'm cu un
cuvînt: ~waren *f/pl.* mărun-
țișuri *f/pl.*: ~we'g fără multă
vorbă: ~weil *f* ③b (*o. pl.*) pe-
trecere; ~weilig (-vāilīγ) amu-
zant.

ku'sch! (kūš) jos!, culcă-te!
ku'schen (~en) ⑤e (*a. sich ~*)

humb: a se culca la pămînt;
fig. v. Menschen: a se supune.

Kusi'ne (kuzī'ne) *f* ③b vară,
verișoară.

Kuß (kūß) *m* ②d¹ sărutare.

kü'ssen (kū'ssen) ⑤d a săruta.

Ku's|hand *f* bezea.

Kü'ste (kū'ste) *f* ③b coastă,
tărm: (= ~ngegend *f*) litoral;

~bewohner *m* locuitor al lito-
ralului; ~fahrer *m* cabotier;

~handel *m* cabotaj; ~n-
schiffahrt *f* navigație dealun-
gul coastelor; ~n|strich *m* lito-
ral.

Kü'ster (~r) *m* ②l paraclisier.

Kü'sterci (kū'sterai) *f* ③b func-
ție (*bsw.* locuință) de paracli-
sier. [(de trăsură).]

Ku'tsch|bock (kū'ts-) *m* capră]

Ku'tsche (~e) *f* ③b trăsură (ele-
gantă); ~schlag *m* oblon (de
trăsură). [(Trojden) birjar.]

Ku'tscher (~r) *m* ②l vizitiu;]

kutschie'ren (kū'tšī'ren) ⑤g a
mîna (caii).

Ku'tsch|pferd *n* telegar.

Ku'tte (kū'te) *f* ③b rasă.

Ku'tteln P (~ln) *f/pl.* jocuri *m/pl.*

Ku'tter ↓ (~r) *m* ②l cuter.

Kuve'rt (kuvē'rt) *n* ②g plic.

Kux ☪ (kūkb) *m* ②g parte la o
mină.

Ky... ꝑ. Ky...

Q

Q, I (āi) *n inv.* L, l *m.*

l (ōr. l) *abf.* für Qiter.

l. *abf.* für ließ (citește) *n.* linș.

Qab (lāp) *n* ②g chiag.

Qa'bbe P (lā'be) *f* ③b buză
groasă.

la'bberu (lā'bērn) ⑤f a leorpăi.

Qa'be (lā'be) *f* ③b = Qabfal.

la'bcu (~n) ⑤a a răcori, a în-
viora. [toare.]

Qa'belfrunk *m* băutura răcori-]

labia'l (lābī'ā'l) labial: *Qant m*
sunet labial.

Qa'b|magen (lā'p-) *m* rînză.

Qaborato'rium (lāboratō'riūm)
n ⑥e laborator.

laborie'ren (~rī'ren) ⑤g: ~ an
(*dat.*) a suferi de c.

Qa'bfal (lā'pžāl) *n* ②g¹ răco-
reală, înviorare; *fig.* mîngiere.

Qabyri'nth (lābūrī'nt) *n* ②g
labirint.

La'che¹ (lä'x^e) *f* ③b (o. pl.): e-c
~ auffschlagen a izbucni într'un
hohot de ris.

La'che² (˘) *f* ③b băltoacă, baltă.

lä'chel'n (lä'x^el'n) ⑤f 1. a suride,

a zîmbi. 2. 2n ②l suris, zîmbet.

la'chen (lä'x^en) ⑤a 1. a ride:

ſich frauf ~ a leşina de ris. 2. 2

n ②l ris; eß ißt zum 2 ißt vine

să rizi.

lä'cherlich (lä'x^erlīχ) de ris, ri-

dicul: 2keit *f* ridicul.

La'ch'gas *n* gaz ilariant.

la'chhaft *F* = lä'cherlich.

La'ch...: ~krampf *m* ris cu spas-

muri; ~muskel *m* (muşchiu)

rizător *m*.

Lachs (läkš) *m* ②h somon; ˘-

forelle *f* craişor (*Sa'lmo tru'tta*).

La'ch'taube *f* porumbiel rizător.

Lack (läk) *m* ②g lac; ♀ = Gold-

lack; ˘farbe *f* lac (al pictori-

lor); ˘firnis *m* lac cu alcool.

lackie'ren (läkī'ren) ⑤g a da cu

lac, a lustrui. [nesol.]

La'demus (lä'kmüş) *n* inv. tur-}

La'de|stiefel *m* cizmă de lac.

La'de (lä'd^e) *f* ③b ladă, tron;

(Schub2) sertar.

la'den¹ (˘n) ④i (ob. ⑤c, aber

p.p. ge˘) a încărcă; auf ſich ~

a lua asupra-şi, a-şi atrage;

i-n ~ a invita, a pofti; vor Ge-

richt ~ a chema în judecată.

La'den² (˘) *m* ②l ob. (öf. mur)

②j prăvălie, magazin; (Fenster2)

oblon; ~diener *m* băiat de pră-

vălie; ~hüter *F m* marfă veche;

~mädchen *n* vinzătoare; ~

preis *m* preţul de vinzare; ~

schwengel *F m* = ~diener; ~

flsch *m* tejghea, tarabă.

La'de...: ~platz *m* ambarcader;

~stock *m* vergea (de puşcă).

arbiu. [täma.]

lädle'ren (lädī'ren) ⑤g a vă-}

La'dung *f* încărcare; was geladen

wird: încărcătură; 27 citaţie.

Lafe'tte 2x (läfä't^e) *f* ③b pat

(de tun), afet.

La'ffe (lä'f^e) *m* ③a ăngău, mar-

tafoiu.

lag (läk), **läge** (lä'g^e) *f*. liegen.

La'ge (lä'g^e) *f* ③b situaţie, po-

ziţie; (Zustand) stare, s.r. hal;

(Schicht) strat, pătură; ↓ şir

(de tunuri): in der ~ ſn a fi în

măsură.

La'ger (lä'g^er) *n* ②l pat; v. Tie-

ren: culcuş; 2x tabără, lagăr;

(Niederlage) depozit; ~bestand *m*

inventar; ~bier *n* bere care

trebuie ținută mai mult timp

pentru a fi potabilă; ~buch *n*

registru de mărfuri; ~geld *n*,

~miete *f* (taxă de) magazinaj;

~haus *n* depozit, antrepozit.

la'gern (˘n) ⑤f (h. ſn) a zăcea,

a fi culcat; 2x a tăbări; v/t. 2

a înmagazina; ſich ~ (ſich nieder-

legen) a se culca.

La'ger...: ~platz 2x *m* loc de

tabără; ~stätte *f* culcuş.

Lagu'ne (lägū'n^e) *f* ③b lagună.

lahm (läm) şchiop, olog; (ge-

lähmt) paralytic, paralyzat.

la'hmen (˘n) ⑤a a şchiopăta.

lä'hmen (lä'm^en) ⑤a a paraliza.

La'hmheit *f* faptul de a fi şchiop;

fig. lipsă de energie.

la'hm|legen *fig.* a paraliza, a

stînjeni. [hand: paralyzie.]

Lä'hmung *f* paralyzare; ats Zu-}

Laib (läip) *m* ②g: ~ Brot pîine.

Laich (läiχ) *m* ②g ouă *f/pl.* (de

peşte, de broască depuse în

apă).

lai'chen (˘^en) ⑤a 1. a-şi lepăda

ouăle, a se bate. 2. 2n ②l bătae.

La'ch|zeit *f* timpul de bătae (a

peştelui).

La'c (läi'c^e) *m* ③a mirean, laic;

(Ungeweihter) profan; ~n-

bruder *m* frate; ~n|schwester *f*

soră. [fecior.]

Lakai' (läkai') *m* ③a lacheu,}

La'ke (lã'k^e) *f* ③ *b* saramură.

La'ken (ã)n) *n* ② *l* cearșaf.

lako'nisch (lak^onĩș) laconic.

Lakri'ge ♀ (lakrĩ'te) *f* ③ *b* lemn dulce. [(Rammeln) a bîlbîi.]

la'ken (lã'k^{en}) ⑤ *a* a gongăni;]

La'ma (lã'ma) *n* ⑥ *i* lama *m*.

lamentie'ren (lamãntĩ'ren) ⑤ *g* a se văicăra, a se boci, a lamenta.

Lamm (lãm) *n* ② *a* miel.

Lã'mmchen (lã'mũç^{en}) *n* ② *l* mielușel; weibliches: mioriță.

la'mmen (lã'm^{en}) ⑤ *a* a făta.

Lã'mmer... (lã'm^{er-}): ~**geier** *m* vulturul mieilor; ~**wolke**/cirus.

La'mm...: ~**fell** *n* piele de miel; ~**fromm** blînd ca mielul.

Lã'mmlein (lã'mlãin) *n* ② *l* = Lämmchen.

La'mpe (lã'mp^e) 1. *f* ③ *b* lampă; *pl.* ~n *Thera*. rampă. 2. *m* ⑧ *a* *n*. ⑧ *e* epurele (în epopeele animale).

La'mpen...: ~**anzünder** *m* lampagiu; ~**nieber** *n* frigurile *f/pl.* rampei; ~**schirm** *m* abajur.

Lampre'te (lã'mpr^e'te) *f* ③ *b* țigă: lampretă, nouă-ochi.

Land (lãnt) *n* ② *a*, poet. *a*. ② *g* țară; (Erdboden, Ader:) pãmînt; (Ggf. Meer) uscat; auf dem ~e, auf's ~ la țară; zu Wasser und zu ~e pe apă și pe uscat.

La'ndauer (lã'ndãu^{er}) *m* ② *l* landau.

La'nd...: ~**bau** *m* agricultură; ~**brief**/trãger *m* factor rural; ~**ci'ulwärts** cãtre interiorul țării.

la'nden (lã'nd^{en}) ⑤ *c* a trage la țarm, a debarca; ~*flugw.* a ate-]

La'nd|enge *f* istm. [risa.]

...**lãnder** (-lãnder) *m* ② *l*, ~*in* (~*in*) *f* ③ *c* ș. Abend~ *usw.*

Lãnderci'eu (lãnderãi'^{en}) *f/pl.* inv. moșii *f/pl.*, domenii *f/pl.*

Lã'nder|kunde *f* geografie.

La'ndes...: ~**farben** colorile *f/pl.* naționale; ~**fürst**, ~**herr** *m* suveran; ~**kirche** *f* biserică națională; ~**mutter** *f* suverană; ~**produkt** *n* produs indigen; ~**sprache** *f* limba națională; ~**tracht** *f* costum național; ~**trauer** *f* doliu general; ~**üblich** ce e în obiceiul țării; ~**vater** *m* suveran; ~**verrat** *m* înaltă trădare; ~**verräter** *m* trădător de patrie; ~**verweisung**/expulsare.

La'nd...: ~**flüchtig** fugar, pribeag; ~**fremd** străin; ~**friede** *m* pace publică; ~**gemeinde** *f* comună rurală; ~**gericht** *n* tribunal; ~**graf** *m* landgrav; ~**gräfin** *f* landgravă; ~**gut** *n* moșie; ~**haus** *n* vilă la țară; ~**heer** ~*x* *n* ș. ~**macht**.

...**lãndisch** (-lãndiș) ș. abend~ *usw.*

La'nd...: ~**jäger** *m* jandarm (rural); ~**junker** *m* boer(i)naș; ~**karte** *f* hartă (geografică); ~**läufig** răspîndit, curent, obicinuit; ~**leben** *n* viața de la țară.

Lã'ndler (lã'ndler) *m* ② *l* fel de vals popular, tiroliană.

La'nd|leute *pl.* țărani *m/pl.*

lã'ndlich (lã'ntliç) de la țară, țărănesc, cîmpenesc; ~**sittlich** ce e în obiceiul țării se consideră ca permis.

La'nd...: ~**macht** *f* putere continentală; ~*x* (~**heer**) armată de uscat; ~**mann** *m* (*pl.* ~**leute**) țaran; ~**messer** *m* inginer hortarnic; ~**partie** *f* excursiune la țară; ~**pfarrer** *m* preot de sat; ~**plage** *f* calamitate publică; ~**pomeranze** *F* *f* fată de la țară; ~**ratte** ~*F* *f* (Ggf. Seemann) om care trăește pe uscat; ~**recht** *n* eșm. cod civil; ~**regen** *m* ploae generală.

La'ndschaft *f* regiune; (politischeš Gebiet) provincie, district; Mat. peizaj.

la'ndſchaftlich provincial.

La'ndſchaft's maler *m* peizajist.

La'nd...: ~ſee *m* lac; ~ſitz *m* vilă la țară.

La'ndē...: ~mann *m* (pl. ~leute) compatriot; ~männin (-männin) *f* ③c compatrioată; ~mannſchaft *f* naționalitate comună; Verein: corporație de studenți.

La'nd...: ~ſtände *m/pl.* dietă; ~ſtraße *f* șosea; ~ſtreicher (-ſtraiç'er) *m* ②l vagabond; ~ſtreicherel' (~ai') *f* ③b vagabondaj; ~ſtrich *m* ținut, regiune; ~ſturm *m* gloate *pl.*; ~tag *m* dietă, cameră.

La'ndung *f* anafog landen; ~ſbrücke *f*, ~ſplatz *m* debarcader.

La'nd...: ~vogt *m* guvernator (de provincie); ~volk *n* țărănime; ~weg *m* drum vicinal; ~wehr *f* armată teritorială, miliții *f/pl.*; ~wehrmann *m* (pl. a. ~wehrleute) milițias; ~wirt *m* agricultor; ~wirtschaft *f* agricultură; ~wirtschaftlich agricol; ~wein *n* vin de țară; ~junge *f* limbă de pământ.

lang (läng) ⑩² lung; von der Zeit: mult, îndelungat; auf längere Zeit pentru mai mult timp; vor ~en Zahren cu mulți ani în urmă; die Zeit wird mir ~ mă plictisesc; zwei Jahre ~ doi ani de zile; sein Leben ~ toată viața lui; *fig.* ~e Finger machen a fi hoț.

la'ng...: ~armig (-ärmig) cu brațe lungi; ~atmig (-ätmig) cu respirație lungă; *fig.* Rede: foarte lung; ~baum *m* inimă (la car); ~beinig cu picioare lungi.

la'nge (läng^e) mult (timp), (vreme) îndelung(ată); noch ~ nicht mai va pînă; so ~ atita (vreme); wie ~? cât timp?; bis (seit) wie ~?

pînă (de) cînd?; ~ vorher cu mult înainte.

Lä'nge (läng^e) *f* ③b lungime; (Dauer) durată; ☉, ☽r. longitudine; der ~ nach hinfallen a cădea lat la pămînt; *fig.* in die ~ ziehen a trăgăna.

la'ngen (läng^{en}) ⑩a a ajunge, a fi suficient; ~ in (ac.) a băga mîna în c.; nach et. ~ a întinde mîna spre a apuca c.; v/t. j-m et. ~ a întinde.

Lä'ngen...: ~grad *m* grad de longitudine; ~maß *n* măsură de lungime. [tiseală.]

La'ngelweile *f* ⑦b urît, plic-

la'ng...: ~finger *m* hoț; ~jährig de mulți ani, îndelungat; ~lebig (-lēbig) care trăește (ob. ține) mult. [ru'nd oval.]

lä'nglich (länglich) lungăreț; ~ſ

la'ng...: ~muf *f* îndelungă răbdare, îngăduință; ~mütig (-mütig) îndelung răbdător, îngăduitor; ~ohr *m* ②g, a. n ④a urechiat, măgar; ~ohrig (-örig) urechiat.

längs (längs) (gen.) dealungul (gen.). [keif *f* încetineală.]

la'ngſam (längsam) încet; ~ſ

la'ng...: ~ſchläfer *m* somnorea; ~ſichtig *m* cu scadență lungă.

längſt (längſt) de mult (timp).

lä'ngſtens (~ens) cel mult, cel mai tirzlu.

la'ng...: ~ſtellig (-stellig) cu coadă lungă; *F fig.* (langweilig) plicticos; ~weile *f* ſ. Langeweile; ~weilen (untr.) a plictisi; ~weilig (-vellig) plictisitor, plicticos; ~weiligkeif *f* plictiseală; ~wierig (-virig) ce durează mult, lung; ~wierigkeit *f* durată lungă, lungime.

La'nze (läng^e) *f* ③b lance, suțită; ~nreiter *m* lăncier; ~nſtechen *n* ②l turnir.

La'nze'ſſe (länze'ſſe) *f* ③b lanțetă.

lanze'tlich ♀ lanceolat.

Lappa'le (läpā'lie) f ③ b bagatelă, fleac. [cel.]

Lä'ppen (lä'pən) n ② l peti-}

La'ppe (lä'pe) m ③ a Lapon.

La'ppen (lä'pen) m ② l petec, cîrpă; (Fesen) zdreanță.

lä'ppisch (lä'pīš) nerod, copilăros; ~es Zeug nerozii f/pl.

La'ppland n ⑧ g Laponia.

La'ppländer m, la'ppländisch lapon. [m zadă.]

Lä'rche ♀ (lä'rye) f ③ b, ~n|baum|larisfa'ri! (larisfa'ri) fleacuri!

Lärm (lärm) m ② g zgomot; v. laut Redenden: gălăgie; (Getümmel) tămbălău; ~ schlagen (blasen) a da (a suna) alarma.

lä'rmen (~en) ⑤ a a face zgomot (b;w. gălăgie); ~d zgomotos, gălăgios.

La'rve (lä'rfe) f ③ b mască; e-s Insekt's: larvă; (Geficht) figură.

las (läb) f. lesen.

lasch (läš) = schlaff.

La'sche (läše) f ③ b clin; an Schie-nen: încheetoare; am Schuß: ureche; an der Tafel: capac.

lä'se (lä'ze), lasen (lä'zen) siehe lesen.

lasz (läb) f. lassen.

lassen (lä'sen) 1. ④ m a lăsa; (zu ~ a.) a îngădui, a permite; (bewirken) a face; (Austrag geben) a spune; (befehlen) a porunci; ich habe mir ein Kleid m. ~ am pus să-mi facă, mi-am făcut; F u. P sein (in Ruhe) ~ a lăsa (în pace); von et. ~ a se lăsa de c.; laß hören! să auzim!; j-n holen ~ a trimite după cin.; ich habe mir sagen ~ mi s'a spus; sich (dat.) schmecken ~ a mânca cu poftă; sehen ~ a arăta; nicht aus den Augen ~ a nu pierde din ochi; j-n im Stiche ~ a abandona pe cin. 2. ② n ② l: sein Tun und ② apucăturile lui.

lä'ssig (lä'sīg) moale, indolent, neglijent; Skelf f nepăsare, indolență.

läßt (läßt) f. lassen.

Last (läst) f ③ b sarcină, povară; ~en pl. (Steuern) dări f/pl.; zur ~ legen a imputa; * zur ~en von in debitul (gen.).

la'sten (lä'sten) ⑤ c a apăsa, a împovăra.

La'ster (~er) n ② l vițiu.

Lä'sterer (lä'sterer) m ② l defăimător, clevetitor; Ref. hulitor.

lä'sterhaft vițios, stricat; Lig-kelf f depravare.

lä'sterlich (lä'ster-) hulitor, nelegiuit.

Lä'stermaul n = Västerec.

lä'stern (~n) ⑤ f a defăima, a cleveti; Ref. a huli. Su. Ref.hulă.

Lä'ster...: ~rede f vorbe pl. defăimătoare (b;w. de hulă); ~junge f = Västerec.

lä'stig (lä'stīg) supărător; j-m ~ fallen a incomoda pe cin.

La'st...: ~pferd n cal de povară; ~träger m hamal; ~wagen m camion; ~zug m tren de marfă.

Lazu'r (lazū'r) 1. f ③ b culoare transparentă. 2. m ② g¹, a. ~stein m lazulită.

Lazu'r|blau ultramarin.

Lati'n (latā'n) n ② l (o. pl.) limba latină, latina.

latel'nisch (~īš) latin(esc); adv. latinește.

Late'rne (latā'rne) f ③ b felinar; ~n|anzünder m lampagiu; ~npfahl m stîlp m de felinar.

La'tsche F (lä'tše) f ③ b pantof m fără dos sau cu dosul dat sub călcăiu.

la'tschen F (~n) ⑤ e a tîrșli.

la'tschig (~šīg) Wetter: noroios.

La'tte (lä'te) f ③ b laț m; ~n-jaun m îngrăditură de lați.

La'ttich ♀ (lä'tīg) m ② g lăptucă.

Latwe'rge (lätvä'rgē) f ③ b licitar.

Saß (lät) *m* ②g (Brust) sortuleț de piept, bavetă; (Hosen) capac.
lau (läu) căldicel, călduț; *fig.* indiferent; ~ *m.* (w.) a încropi.
Saub (läup) *n* ②g frunziș; ~' *dach* *n* frunzar.
Sau'be (läu'be) *f* ③b boltă (de verdeață), umbrar.
Sau'b...: ~ *frosch* *m* brotac, răcănel; ~ *holz* *n* copaci *m/pl.* cu frunze; ~ *hütte* *f* der Juden: cușcă; ~ *hütten/fest* *n* sărbătoarerea cuștelor.
lau'big (läu'bīγ) frunzos.
Sau'b...: ~ *säge* *f* fierăstrău pentru traforaj; ~ *wald* pădure de copaci cu frunze; ~ *werk* *n* frunziș.
Sauch ♀ (läuX) *m* ②g praz.
Sau'er (läu'er) *f* ③d pîndă.
lau'ern (˘n) ④f: ~ *auf* (ac.) a pîndi c.; (hören) a asculta (pe ascuns).
Sauf (läuf) *m* ②d alergare: (einmaliges Laufen) alergătură; zeitlich *n.* *fig.* curs; ♪ *ruladă*, *tiradă*; e-s *Wassers*: curent; (Gewehr) țevă; ~ *bahn* *f* carieră; ~ *brücke* *f* punte; ~ *burſche* *m* băiat pentru drumuri.
lau'fen (˘en) ④k (ju) a fugi, a alerga; (fließen, rinnen) a curge (a. zeitl.); j-n ~ l. a da drumul cuiva; Gefahr ~ a fi în primejdie; Spießruten ~ (l.) a fi bătut (a bate) la stroi; ⚡ *vom Stapel* ~ l. a lansa; ✕ *Sturm* ~ *auf* e-e *Heftung* a da asalt unei cetăți; ~ *d* *curgător*, *curent*; (deß) ~ *den Jahres* (a) anul(ui) curent; (deß) ~ *den Monats* a lunei curente.
Säu'fer (löi'fer) *m* ②l alergător; ♪ *ruladă*; *Schach*: nebun *m*; (Treppen) *cover* de scară; *Dühte*: (piatră) alergătoare.
Sauferei' (läuf'rai') *f* ③b alergătură.

Sau'f...: ~ *feuer* ✕ *n* foc neîntrerupt; *fig.* wie ein ~ *feuer* cu iuțeala fulgerului; ~ *graben* ✕ *m* tranșeu. [dură.]
läu'fig (löi'fīγ) *hündin*: în căl-
Sau'f...: ~ *junge* *m* = ~ *burſche*; ~ *paß* *m* iro.: j-m den ~ *paß* geben a da drumul cuiva; ~ *schrift* *m* pas *m* gimnastic; ~ *zeit* *f* timpul căldurii la cățele; ~ *zettel* ✕ *m* circulară.
Sau'ge (läu'ge) *f* ③b leșie.
lau'gen (˘n) ④a a pune în leșie, a leșia.
Sau'gen/salz *n* sare alcalină.
Sau'heit *f* încropeală; *fig.* indiferență, răceală.
lau'lich (läu'līγ) = lau.
Sau'nc (läu'n) *f* ③b capriciu, toane *pl.*; (Stimmung) *dispoziție*; bei guter (schlechter) ~ *jn* a fi bine (rău) dispus, a fi cu (fără) chef.
lau'nenhaft, lau'nisch (˘niſ) capricios, cu toane.
lau'ntg (˘niγ) *glumeț*, *vesel*.
Saus (läuB) *f* ②f păduche *m*.
lau'schen (läu'sen) ④e a trage cu urechea, a asculta (la ușă).
lau'schig (˘ſīγ) plăcut.
Sau'fe... (läu'ze-): ~ *junge*, ~ *kerl* *m* păduchios.
lau'sen (˘zen) ④e a păduchia.
lau'sig (˘ziγ) păduchios.
lauf¹ (läut) l. a. (*adv.* a. cu glas) tare; (tärmend) zgomotos; ♪ *forte*; ~ *w.* a răsufla, a se răspîndi; ~ *w.* l. a da pe față.
2. prp. (*gen.*) în virtutea (*gen.*), conform cu, după. [glas.]
Sauf² (˘) *m* ②g sunet, ton,
lau'sbar cunoscut, public.
Sau'te ♪ (läu'te) *f* ③b lăută.
lau'ten (˘n) ④c a suna, a glăsuși.
läu'ten (löi'ten) ④c a suna: *abs.* a. a trage clopotul (b;w. clopotele).

Lau'ten|schläger *m* cîntăreț din lăută.

lau'ter (lau'ter) limpede, clar; (rein) curat: (aufrichtig) sincer; inv. (nichts als) numai, exclusiv; **Reiſt** *f* limpezime; curăție; sinceritate.

lau'tern (loi'tern) **④** *f* a curăți, a limpezi: **⊕** a distila, a rafina.

Läu'ter|werk (loi'te-) *n* sonerie.

Lau't|geſetz *n* lege fonetică.

lau't|ren (lau't'ren) **④** *g* a silabiza.

Lau't... **Lehre** *f* fonetică, fonologie; **Los** mut; **Physiologie** *f* fiziologia sunetelor; **Schrift** *f* scriere fonetică; **System** *n* sistem fonetic; **verschiebung** *f* mutarea sunetelor (după legea lui Grimm); **wandel** *m* schimbări *f/pl.* fonetice.

lau'twarm căldicel.

La'va (lā'va) *f* **⑥** *g* lavă.

Lave'ndel *♀* (lavā'ndel) *m* **②** *l* leventică, livant.

lavie'ren *↓* (lavi'ren) **④** *g* (h., su) a naviga în zigzag.

Lawi'ne (˘ne) *f* **③** *b* avalanșă.

lax (lāk) ușor, dezmețat.

laxie'ren (˘i'ren) **④** *g* a avea diaree; zum **ℓ** einnehmen a lua o curătenie. [gativ.]

Laxie'r|mittel *n* curătenie, pur-

Lazare'tt *×* (lažarēt) *n* **②** *g* spital militar; fliegendes ~ ambulanză.

Le'be... (lē'be-): **ho'ch** *n* vivat: (Toast) toast; **lang**: mein **ℓ**. (in) toată viața mea; **mann** *m* **②** *a* om de petreceri, bon-vivant.

le'ben ¹ (lē'ben) **④** *a* a trăi, a viețui; ~ bleiben a rămînea în viață; j-n ~ lassen a bea (bzw. a ținea un toast) în sănătatea cuiva; vgl. hoch~; ~ Sie wohl! rămîneți eu bine!: so wahr ich lebe! pe legea mea!, zău!;

wie er leibt und lebt leit el; *v/imp.* hier lebt es sich gut aici e bine de trăit; ~ **ℓ** viu.

Le'ben ² (lē'ben) *n* **②** *l* viață; das man jühet: traiu, existență; am ~ su a fi în viață; et. für sein ~ geru h. a se nebuni după c.; ins ~ rufen a crea; Mat. nach dem ~ după natură; um's ~ kommen a peri.

lebe'ndig (lēbā'ndīg) viu; *adv.* de viu; *fig.* (lebensvoll, rege) plin de viață, vioiu; **Reiſt** *f* vioiciune.

Le'bens...: **abriss** *m* schiță biografică; **alter** *n* vîrstă; **art** *f* felul de a trăi; (Benehmen) purtare; **baum** *m* pomul vieții; **♀** tîna; **beschreibung** *f* biografie; **fähig** vital, viabil; **fähigkeit** *f* vitalitate, viabilitate; **frage** *f* chestiune vitală; **froh** fericit de a trăi; **gefahr** *f* primejdie de moarte; **gefährlich** cu pericolul vieții, periculos; **geist** *m* principiu vital; **groß** de mărime naturală; **größe** *f* mărime naturală; **kraft** *f* forță vitală; **länglich** pe viață; Rente: viager; **lauf** *m* cursul vieții, carieră; **licht** *n*: j-m das ~ l. an'sblafen a răpune pe cin.; **lust** *f* veselie; **lustig** vesel; **mittel** *n* aliment; ~ *m. pl.* mijloace *pl.* de traiu; **müde** = **ſatt**; **regel** *f* regulă de purtare; **ſatt** sătul de viață; **überdruß** *m* dezgust de viață; **unterhalt** *m* subsistență, întreținere; **versicherung** *f* asigurare asupra vieții; **versicherungsgesellschaft** *f* societate de asigurare asupra vieții; **voll** *f.* lebendig; **wandel** *m* viață, purtare; **weise** *f* felul de a trăi; **weisheit** *f* filozofia vieții; **zeichen** *n* semn de viață; **zeit**

f durată vieții; auf ~zeit pe viață.

Le'ber (lē'ber) *f* ③ d ficat *m*; *fig.* frisch von der ~ weg reden a vorbi fără încunjur (ob. verde-fățiș); ~egel *m* gălbează; ~entzündung *f* Patol. inflamație a ficatului; ~fleck *m* pistrue de ficat; ~fran *m* untură de pește; ~wurf *f* cartaboș *m*.

Le'be...: ~welt *f* oamenii *m/pl.* de petreceri; 3oof. viețuitoare *pl.*; ~wesen *n* viețuitoare; ~wo'hl *n* rămas bun, adio.

le'bhaff (lē'p-) vi(oi)u, animat: *Leigheit* *f* vioiciune, animație.

Le'b... (lē'p-): ~kuchen *m* turtă dulce; ~los fără viață; ~lofigkeit *f* lipsă de viață; ~tag *m*: mein ~tag în viața mea, de când trăiesc; ~zeit *f* timpul vieții; bei ~n ~zeiten în timpul vieții sale.

le'chen (lā'χt^{en}) ⑤e a arde de sete; nach et. ~ a dori c. foarte mult, a fi înset(oš)at de c.

Leck¹ ↓ (lāk) *m* u. (ōst. mur) *n* ②g spărtură, gaură.

leck² (.) cu crăpătură, cu gaură; das ~schiff ist ~ butoiul curge; das ~schiff ist ~ corabia ia apă.

le'cken¹ (lā'k^{en}) ⑤a țap: a curge; Schiff: a lua apă.

le'cken² (.) ⑤a a linge; wie geteet ca scos din cutie.

le'cker (lā'k^{er}) gustos, delicios; v. Personen: posticios, cu gusturi delicate.

Le'ckerbissen *m* bucătică bună.

Leckerel' (lāk^{er}ai') *f* ③b lucru gustos; = Leckerbissen.

le'ckerhaft, le'ckerig (lā'k^{er}iχ) posticios.

Le'ckermaul *n* lacom.

Le'der (lē'd^{er}) *n* ②l piele (tăbăcită); vom ~ ziehen a trage sabia; ~band *m* ②d legătură în piele; ~händler *m* pielar;

~handlung *f* pielărie; ~handschuh *m* mânășă de piele.

le'dern (.) de piele; *fig.* sec, plictisitor.

Le'der...: ~waren *f/pl.* pielărie; ~zeug *n* obiecte *pl.* de piele.

le'dig (lē'diχ) neînsurat; Stelle: vacant: (*gen.*) liber de c.

le'diglich (lē'diχliχ, dīk[~]) numai, singur.

See ↓ (lē) *f* ③b (o. *pl.*) = See-seite; ~bord *m* babord.

leer (lēr) gol, deșert; ~m. (w.) a (se) goli, a (se) deșerta; ~ausgehen a nu căpăta nimic.

See're (lē'r^e) *f* ③b gol, vid; *fig.* goliciune, nulitate.

lee'ren (.) ⑤a a goli, a deșerta.

See'recht *f* = See-re. [sub vînt.]

See'seite ↓ *f* partea corăbiei de

lee'wärts ↓ (-vārt) sub vînt.

Le'fte (lā'ft^e) *f* ③b buză.

Legat (legāt) 1. *m* ③a legat. 2. *n* ②g legat.

Legatio'n (legati'ō'n) *f* ③b legați(un)e; ~s'rat *m* consilier de legați(un)e.

le'gen (lē'g^{en}) ⑤a a pune, a așeza; Wind: sich ~ a se potoli, a se liniști; Eier ~ a oa; Starten ~ a da în cărți; Sand an sich ~ a-și face seamă; j-n (sich) zu Bett (ob. schlafen) ~ a (se) culca.

Legende (legā'nd^e) *f* ③b legendă; Znhaff legendar.

leg'ren (leg'i'r^{en}) ⑤g a lăsa prin testament; Metaste: a alia. *Su.* aliaj.

Legio'n (leg'i'ō'n) *f* ③b legiune.

Legislatu'r (legi'slatū'r) *f* ③b legislație; ~periode *f* legislatură.

legiti'm (legiti'm) legitim.

Legittimatio'n (legiti'mati'ō'n) *f* ③b legitimație.

legittimie'ren (legiti'mi'r^{en}) ⑤g a legitima.

Legitimist (ləgitimɪst) *m* ③a, legitimist. **Lehen** (lə'en) *n* ②l feud. **Lehm** (ləm) *m* ②g lut, humă; **Leartig** lutos, humos; **Leboden** *m* teren lutos. **Lehmig** (ləmɪç) = lehmartig. **Lehn** (lən) *n* ②g = Lehen. **Lehne** (lə'nə) *f* ③b (Arm2) răzimătoare; (Rücken2) spată pl., spetează; (Abhang) clină, pantă. **Lehnen** (ˌn) ③a: ~ an (ac.) a răzina de c.; (stüßen) a sprijini de c. **Lehns...:** ~herr *m*, **Leherrlich** suzeran; ~herrlichkeit *f* suzeranitate; ~mann *m* (pl. Leute) vasal; ~pflicht *f* vasalitate; ~pflichtig (-pflichtig) vasal; ~recht *n* drept feudal. **Lehn...:** ~sessel, ~stuhl *m* fotoliu, jeț, jilț. **Lehr...** (lə'r-): ~amt *n* funcție de profesor (bzw. institutor, învățător); ~anstalt *f* institut (de învățămînt); ~buch *m* manual, tratat, carte didactică; ~bursch(e) *m* ucenic. **Lehre** (lə're) *f* ③b învățătură; practică: povăț; (Vorschrift) precept; (Lehrfach) teză, teoremă; (Glaubens2) dogmă; (Lehrsystem) doctrină; (Unterweisung e-s Lehrlings) ucenicie; ▲ model de lemn pe care se zidește un arc. **Lehren** (ˌn) ③a (unterrichten) a înstrui; öffentlich: a preda, a profesa; j-n (j-m) et. ~ a învăța pe cin. c. **Lehrer** (ˌr) *m* ②l învățător, dascăl; (städtischer Elementar2) institutor; höheren Grades: profesor; (Fertigkeits2) maistru; ~in (ˌn) *f* ③c învățătoare, dascăliță; profesoară; maistră. **Lehrer...:** ~bildungsanstalt *f*, ~seminar *n* școală normală;

~kollegium *n* ș. Kollegium; ~stand *m* dascălie.

Lehr...: ~fach *n* ramură de învățămînt, specialitate; ~gang *m* curs; ~gebäude *n* sistem; ~geld *n* plată pentru ucenicie; ~herr *m* patron, maistru; ~jahr *n* an de ucenicie; ~junge *m* = Lehrling; ~körper *m* corp didactic.]nic.

Lehrling (lə'rlɪŋ) *m* ②g¹ ucenic. **Lehr...**: ~meister *m* dascăl; ~plan program; ~rechen instructiv; ~satz *m* teză; ▲ teoremă; ~stoff *m* materie; ~stuhl *m* catedră; ~system *n* ș. Lehre; ~zeit *f* ucenicie.

Leib (laip) *m* ②c corp, trup; (Bau2) pîntece *n*; (Magen) stomah; am Kleide: talie, corsaj; j-m zu ~e gehen a ataca pe cin.; bei lebendigem ~e de viu; bei ~e nicht nicidecum, Terit-a sfîntul; mit ~ und Seele cu toată inima; bleib mir damit vom ~! slăbește-mă cu asta!; harten ~ h. a fi constipat.

Leib...: ~arzt *m* medic curant; ~binde *f* cingătoare, brîu; ✚ bandaj.

Leibchen (laip'çən) *n* ②l corset. **Leib...**: ~el'gene(r) (-al'gən[e(r)]) *s.* ②l rob, iobagiu, clăcaș; ~el'genchaft *f* robie, iobăgie.

Leibsch... (laip'bē-): ~beschaffenhelf/constituție; (äußere) fizic; ~erbe *m* moștenitor direct; ~frucht *f* săt, foetus; ~kraft *f*: aus ~kräften din răspu.eri; ~strafe *f* pedeapsă corporală; ~übung *f* exercițiu corporal.

Leib...: ~farbe *f* culoare favorită; ~garde *f* gardă personală; ~ginge (-gēdɪŋ) *n* ②l pensie viageră; ~gericht *n* mîncare favorită.

leibhaftig, **leibhaftig** (-häftig) în persoană, însuși; Zensel:

Impelițat; er ist sein *er* Vater
o leit tatä-säu.

Lei'bljäger *m* vânător atașat
persoanei unui principe.

lei'blīch trupesc, corporal; (ir-
biſch) pămîntesc; (Ggf. geiſtig)
fizic, material; *er* Vater (Sohn
uſw.) tatä (fiu etc.) buu od. ade-
vârat.

Lei'b...: *rente* *f* rentă viageră;
rock *m* haină (lungă); des
Geiſtlichen: anterior; *ſchmerzen*
m/pl., *ſchneiden* *n* colici *f/pl.*:
wache *f* gardă personală (a
unui principe); *wäſche* *f*
schimburi *f/pl.*

Lei'chldorn (lai'χ-) *m* băătăură.

Lei'che (le^o) *f* ③ *b* mort *m*, ca-
davru.

Lei'chen...: *begängnis* (-be'gän-
niß) *n* ② *h*¹ înmormîntare; *er*
bitter *m* ② *l* om care invită la
însmormîntare; *biaß* galben
ca ceara; *feier* (lichheit) *f* cere-
monie funebră; *gefolge* *n* =
zug; *geruch* *m* miros cadave-
ric; *halle* *f* sală unde se ține
ceremonia funebră; *haus* *n*
capelă funerară; für gesunde
Leichen: morgă; *mahl* *n* comin-
dare, praznic; *rede* *f* cuvîntare
funebră; *schau* *f* vizită me-
dicală a mortului; *ſchauer* *m*
medic care constată moartea;
ſchmaus = *mahl*; *stein* *m*
piatră mormîntală; *träger* *m*
purtător de morți; *tuch* *n*
giulgiu; *verbrennung* *f* cre-
mațiune; *wagen* *m* dric, car
funebru; *zug* *m* convoiu fu-
nebru. [davru, mort *m.*]

Lei'chnam (lai'χnām) *m* ② *g* ca-)

lei'cht (lai'χt) ușor; (*fertig*) ușu-
rel; *adv.* lesne; et. auf die *er*
Acht nehmen a lua c. prea
ușor; (*er*) *m.* a ușura, a în-
lesni.

lei'chtblütig (-blütīχ) vesel.

Lei'chter ↓ (lai'χt^{er}) *m* ② *l* co-
rabie care descarcă și încarcă
corăbii mai mari.

lei'cht...: *ſaſſlich* ușor de înțe-
les; *fertig* ușurel, vînturatic,
flușturatic; *fertigkeit* *f* ușu-
rință, frivolitate; *ſuß* *m* *fig.*
fute-vînt, flușturatic; *füßig*
(-füßīχ) sprinten; *gläubig*
lesne crezător, credul; *gläu-
bigkeit* *f* credulitate; *hin*
nechibzuit. [tīχ-) *f* ușurință.]

Lei'chtheit, Lei'chligkeit (lai'χ-)
lei'cht...: *lebig* (-lēbīχ) care
trăește fără a-și face griji;
ſinn *m* nesocotință, nechib-
zuință; *sinnig* nesocotit, ne-
chibzuit; *ſ.* *fertig*.

leid¹ (lāit) *inv.*: et. tut mir *er*, eș
tut mir *er* um et. imi pare
rău de c.: er tut mir *er* il jelesc
(od. depling).

leid² (le) *n* ② *g* (o. *pl.*) (Schlimm-
mes) rău; (Schmerz) durere, mi-
nire; *er* tragen um j-u a jeli
pe cin., (Trauer tragen) a purta
doliul cuiva; sich ein- (s) autun
a-și face seamă; *ſ.* a. zuleide.

lei'den (lai'd^{en}) ③ *q* 1. *er* an (*dat.*)
a suferi (od. a pătimi) de c.;
(ertragen) a suporta; (zulassen) a
răbda, a tolera; ich kann ihn
nicht *er* nu-l pot suferi: die Sache
leidet keinen Aufschub nu poate
fi amînat; wohl gelitten *ſu* a
fi bine văzut; *er* *er* suferind;
(Ggf. tätig) pasiv; *lede(r)* *s.* ② *l*
suferind, pacient. 2. ② *n* ② *l*
suferință, durere, chin.

Lei'denschaft *f* pasiune, patimă.

lei'denschaftlich pasionat, păti-
maș; *Leid* *f* fire pasionată (od.
pătimașă); (Heftigkeit) violență.

Lei'dens...: *geführte* *m* tova-
răș de suferință; *geschichte* *f*
istoria suferințelor; *Christi*:
patimile lui Hristos; *wache* *f*
săptămîna patimilor.

lei'der (lai'd^{er}) din nenorocire, din păcate. [rător.]

lei'dig (~d^{ig}) neplăcut, supă-

lei'dlich (lai'd^{lich}) suportabil; (jo ziemič) binișor, așa și așa.

Lei'd...: ~tragende(r) s. ⑨ l cel care a pierdut o rudă de aproape; die ~tragenden pl. intristata familie; ~wesen n părere de rău, mîhnire.

Lei'er (lai'er) f ③ d liră; immer die alte ~ tot același cîntec; ~kasten m flașnetă; ~(kasten)-mann m ② a flașnetar.

lei'ern (~n) ⑩ f a învăța flașneta; immer dasselbe ~ a tot repeta același lucru.

Lei'h... (lai'-): ~amt n munte m de pietate; ~bibliothek f cabinet de lectură.

lei'hen (~^{en}) ⑩ r: i-m et. ~ a împrumuta cuiva c., a da cuiva c. cu împrumut; et. von i-m ~ a împrumuta c. (od. a lua c. cu împrumut) de la cin.; fig. (geben) a da; (nehmen) a lua; (zuschreiben) a atribui.

Lei'h...: ~haus n = ~amt; ~weise ca împrumut.

Leim (laim) m ② g cleiu; aus dem ~ gehen a se desprinde; fig. auf den ~ gehen a cădea în cursă. [lipi cu cleiu.]

lei'men (~^{en}) ⑩ a a înclui, a/ **Lei'm/rute** f vergea unsă cu cleiu.

Leiu (lain) m ② g in.

...**lein** (~) n ② l Verfeinerungsstufe, 38. Lämmlein.

Lei'n/acker m iniște.

Lei'ne (lai'n^e) f ③ b frînghie, funie, sfoară; für Wagenpferde: häŕ; fig. i-n an der ~ h. a purta pe cin. de nas.

Lei'nen (~n) 1. n ② l pînză; (Wäsche) albituri f/pl. 2. 2 a. de in, de pînză. [pinzeturi f/pl.]

Lei'uen...: ~waren f/pl., ~zeug n

Lei'n...: ~feld n iniște; ~öl n ulei de in; ~samen m sămînță de in; ~tuch n cearșaf; ~wand f pînză; feine: olandă; fig. (Gemälde) tablou; ~weber m țesător de in, pînzar.

Lei'pzig (lai'pt^{ig}) n ⑧ g Lipsca; ~er (~t^{ig}^{er}) m u. a. lipscan.

lei'se (lai'z^e) încet, domol: (steicht) ușor; Gehör: fin. [f blindă.]

Lei'sel/reiter (-tr^{et}^{er}) m ② l mîță

Lei'ste (lai'st^e) f ③ b 1. stînghie; ▲ briu; am Tuch: bată; Top. vînieță. 2. Anat. vîntre n.

lei'sten¹ (~n) ⑩ c a face, a împlini, a efectua; e-n Eid ~ a depune jurămînt; Gesellschaft ~ a ținea de urît; Hilfe ~ a da mîna de ajutor; auf (ac.) Berzicht ~ a renunța la c.; Widerstand ~ a se împotrivi; dass kann ich mir ~ pot să-mi permit acest lux.

Lei'sten² (~) m ② l calapod; über den ~ schlagen a trage pe calapod.

Lei'sten...: ~bruch m Pat^h. hernie ingvinală, vătămătură; ~gegend f Anat. regiune ingvinală.

Lei'stung f facere, săvîrșire; (Wirkung) efect; an Arbeit: prestație; 2s|fähig capabil de a produce mult și bine; ~s|fähigkeit f capacitate, productivitate.

Lei't/artikel (lai't-) m articol de fond.

lei'ten (~^{en}) ⑩ c a conduce; Fremdenführer: a călăuzi; wohin: a îndrepta; Unternehmen: a dirija, a dirigui; (verwalten) a administra.

Lei'ter¹ (~^{er}) m ② l conducător (a. P^hf.); (Geschäftsführer) director; ~in (~in) f ③ c conducătoare.

Lei'ter² (~) f ③ d scară; (Ba: gen²) loitră; ~baum m drug m

de scară; ~**sprowe** *f* spetează, treaptă; ~**wagen** *m* car cu loitre.

Leif...: ~**faden** *m* manual, călăuză; ~**hammel** *m* berbece *m* cu talangă; ~**perd** *n* (cal) hățaș; ~**stern** *m* stea conducătoare.

Leifung *f* conducere; e-**s**Geſchäfts: direcție; **ſ** linie, circuit; (**Wafſer** 2) conduct; ~**s|draht** *m* Tel. uſw. fir (electric); **ſ|fähig** conductibil; ~**s|rohr** *n* tub (de conduct); ~**s|widerſtand** *m* rezistență (electrică).

Lektio'n (lăkt'iō'n) *f* ③ *b* lecție.

Lektü're (lăktü'r'e) *f* ③ *b* lectură.

Le'nde (lă'nd'e) *f* ③ *b* șale *pl.*, șold; **Bibelsprache**: coapsă; ~**n|bra-ten** *m* friptură de mușchiu; ~**n|gegend** *f* șale *pl.*; **ſn|ſahm** spetit, deșelat; ~**n|ſtück** *n* mușchiu; ~**n|weh** *n* durere de șale.

Le'nk|ballon (lă'ŋk-) *m* balon dirijabil. [ballon: dirijabil.]

le'nkbar ușor de condus; **Luft-**

le'nnen (~'en) ⑤ *a* ſ. leiten; **ſ**erb: a mîna; **ſ**chiff, **ſ**taat: a cîrmui; die **Aufmerkſamkeit** ~ auf (*ac.*) a atrage atenția asupra (*gen.*). **le'nkſam** ușor de condus; (**ge-**tehrig) docil.

Lenkſtange *f* ghidon.

Lenz (lănt) *m* ② *g* primăvară; ~**monat** *m* Maiu. [nora.]

Leono're (leōnō'r'e) *f* ⑧ *d* Leo-**f**

Leopa'rd (~pă'rt) *m* ③ *a* u. (oſt. mu) ② *g* leopard.

Le'rche (lă'rç'e) *f* ③ *b* ciocîrlie.

Le'rn...: ~**begierde** *f* dorință de învățatură; **ſ**begierig dornic de învățatură.

le'rnen (lă'rn'en) ⑤ *a* 1. a învăța, a studia. 2. **ſ** *n* ② *l* învățat, studiu.

Le's|art (lō'b-) *f* variantă; *fig.* versiune.

le'sbar citeț, lizibil.

Le'se (lō'z'e) *f* ③ *b* cules; **Karten-**ſpiel: levată; = **Muſſeſe**; ~**buch** *n* carte de citire; ~**halle** *f* sală de lectură.

le'sen (~n) ④ *d* a citi; (**einfammeln**) a culege; **ſ**erben uſw.: a alege; (**Sorteſungen halten**) a face curs; **Meſſe**: a sluji; **ſ**hren ~ a spicui; **F** *fig.* i-**m** den **Text** ~ a trage un refec.

le'sens|wert ce merită a fi citit.

Le'se...: ~**probe** *f* probă de citire; ~**pult** *n* pupitru.

Le'ser (lō'z'er) *m* ② *l* cititor; ~**ſ**u (~ſin) *f* ③ *c* cititoare; ~**kreiſ** *m* public cititor.

le'serlich citeț, lizibil.

Le'se...: ~**ſaal** *m* sală de lectură; ~**ſtoff** *m* lectură; ~**ſtück** *n* bucată de citire; ~**ſ**cheiden *n* hîrtie (od. panglicuță) ce se pune în carte pentru a însemna un loc; ~**ſ**immer *n* = ~**ſaal**; ~**ſ**irkel *m* cerc de lectură.

Le'sung *f* citire; (**Leſart**) variantă. [letargie.]

Leſhargie' (lețărgi') *f* ⑥ *f* (o. *pl.*)

Le'tte (lă't'e) *m* ③ *a* leton.

Le'tten (lă't'en) *m* ② *l* lut, argilă. [tipar.]

Le'tter (~ter) *f* ③ *d* literă (de

ſe'ttiſch (~tiſ) leton.

le'tzen (lă't'en) ⑤ *c* a desfăta; ſ. erquiden.

le'tzt (lă't) cel din urmă, ultim; (**vergangen**) trecut; er gäbe das **ſe** hin ar da și cămașa de pe el; in den ~en **Zügen** liegen a fi în agonie; zu guter **ſ** in cele din urmă, la urma urmei.

le'tzens (lă't'enſ) (**neuſich**) deunăzi.

le'ttere(r) (~ter'e[r]) cel din urmă.

le'tz|hi'n = le'tzenſ.

le'tz|wiſſig cu limbă de moarte.

Leu poet. (loi) *m* ③ *a* leu.

Leuchte (lo'χt^e) *f* ③ *b* lumină (a. *fig.*); bbf. luminător *m*; (Laternen) felinar; ↓ fanar.

Leuchten (Λn) ⑤ *c* a lumina; heft: a (stră)luci; (junkteu) a scînteia; eș leuchtet fulgeră; Λ *d* luminos.

Leuchter (Λr) *m* ② *l* sfeșnic.

Leucht...: Λ **feuer** ↓ *n* fanar, far; Λ **gas** *n* gaz aerian; Λ **käfer** *m* licuriciu; Λ **kugel** *f* glob luminos; Λ **turm** ↓ *m* far.

Leugnen (lo'gn^e) ⑤ *c* a tăgădui, a nega. [*pl.*] repntație.]

Leumund (lo'i'm^unt) *m* ② *g* (o.)

Leute (lo'i't^e) *pl.* ② *g* oameni *m/pl.*, lume; (Dienstboten) slugi *f/pl.*

Leutnant (lo'i'tn^änt) *m* ② *g*¹ u. (öf. nrv) ⑥ *i* sublocotenent.

Leutlich afabil; Λ **keit** *f* afabilitate.

Levante (ləv^ä'nt^e) *f* ③ *b* levant.

Levanti'ner (Λ'i'n^{er}) *m* ② *l*, le-
vanti'sch (Λ'ti's) levantin.

Levko'e ♀ (lə'koi'^e), öf. Lev-
ko'je (Λk^ö'je) *f* ③ *b* micsandă.

Lexika'lisch (lə'kbi:kä'li's) lexical.

Lexikon (lə'kbi:k^ön) *n* ⑥ *i* u. ⑥ *k*
dicționar.

Lfg. 36t. für Lieferung.

Liberale (li'b^ä'le) *f* ③ *b* calcul dra-
cului (od. popei), libelulă.

liberal (li'b^{er}'ä'l) liberal.

Liberalismus (Λräl'i'b^müß) *m*
inv. liberalism.

...lich (-li'χ), Λ **keit** (Λk^äit) *f* ③ *b*
in 3ffgn, 3B. ängstlich, Ängstlich-
feit.

Licht¹ (li'χt) *n* ② *c* lumină; ② *g*
(kerze) luminare; *fig.*: mir geht
ein ~ auf. încep a pricepe; j-m
ein ~ aufsteden a deschide
ochii cuiva; hinter's ~ sühten
a păcăli, a înșela.

Licht² (Λ) luminos, limpede; von
Farben: deschis; eș wird ~ se
luminează (od. se crapă) de

ziuă; am ~ en Tage zina nă-
miaza mare; ~ e Stelle im
Walde luminos.

Li'cht...: Λ **behandlung** ♀ *f* tra-
tament radioterapic; Λ **bild** *n*
fotografie; Λ **brechung** *f* re-
fracție; Λ **druck** *m* fototipie;
Λ **empfindlich** senzibil lumină.

li'chten (li'χt^{en}) ⑤ *c* a lumina;
(weniger dicht m.) a rări; Baum:
a curăți (de crengi nefolositoare);
↓ ③ äiff: a descărca;
Unter: a ridica.

Li'chter ↓ (Λ^{er}) *m* ② *l* = Leichter.

li'chter/lo'h (Λ^{er}l^ö'): ~ brennen
a arde cu bobotae.

Li'cht...: Λ **heilanstalt** *f* stabili-
ment de radioterapie; Λ **hof** *m*
curte cu acoperiș de geamlic;
ohne Dach: curtică între pa-
tru ziduri; Λ **kreis** *m* cerc lu-
minos; Λ **los** fără lumină; Λ **meß**

f întîmpinarea Domnului; Λ

putze (-püt^e) ③ *b*, Λ **scher** *f* mu-
cări *f/pl.*; Λ **scheu** care fuge de

lumină; Λ **schimmer** *m* licărire;
Λ **schirm** *m* abajur; Λ **schuppe**
f muc de luminare; Λ **strahl** *m*
rază de lumină.

Li'chtung *f* analog lichten; im
Walde: luminos, rariște.

Li'cht...: Λ **voll** luminos, lim-
pede; Λ **licher** (-li^{er}) *m* ② *l* lu-
minărar.

Lid (li't) *n* ② *c* pleoapă.

lieb (li:p) *l. a.* drag, scump, iubit;
(liebenswert) draguț, gentil: das
~ e Brot piinea de toate zilele;
der ~ e Gott bunul D-zeu; seine
~ e Not haben a trage mult ne-
caz; den ganzen ~ en Tag toată
ziulica; eș ist mir ~ ... îmi pare
bine ...; Λ **c(r)** s. ⑨ *l*: mein Λ^r
dragul meu; meine Λ^r draga
mea. Λ ~ ~ *n* ⑥ *i* (o. *pl.*) =
Liebchen.

lie'bäugeln (untr.): mit j-m ~ a
arunca ochiade cuiva.

Lie'chen (lī'pʰɛn) *n* ② l iubită, draguță.

Lie'be (lī'b^e) 1. *f* ③ b iubire, dragoste, amor. 2. *f.* lieb 1.

Liebelei' (lī'b^elāi') *f* ③ b flirt.

lie'beln (lī'b^eln) ⑤ f a flirta.

lie'ben (˘n) ⑤ a: j-n ~ a iubi pe cin.; ich liebe die Musik usw. Imi place muzica etc.; die Zden amantii *m/pl.* [amabilitate.]

lie'bens|würdig amabil; **lie'ber** (lī'b^er) *empr.* von lieb u.

gern; *adv.* mai bine, mai curînd; *f.* lieb 1.

Lie'bes...: **~abenteuer** *n* aventură amoroasă; **~apfel** *m* pătlăgea roșie; **~brief** *m* scrisoare de amor; **~dienst** *m* serviciu prietenesc; **~erkklärung** *f* declarație de amor; **~gaben** *f/pl.* ofrande *pl.* de caritate; **~geschichte** *f* istorie amoroasă, roman; **~gott** *m* (zeul) Amor; **~göttin** *f* (zeița) Venera; **~handel** *m* intrigă amoroasă; **~mahl** *n* agapă; **~paar** *n* pereche amoroasă; **~trank** *m* filtru; **~verhältnis** *n* relații *f/pl.* amoroase; **~werk** *n* operă caritabilă.

lie'be|voll iubitor, afectuos.

lie'b...: **~gewinnen** a îndrăgi; **~haben**: ich habe j-n lieb cin. mi-e drag; **~haber** (-hāb^er) *m* ② l amant; **~heer** amarez; (*Freund* v. et.) amator; **~haber|lein** (˘ln) *f* ③ c *~heer* amoreză; **~haberei'** (-hāb^erāi') *f* ③ b gust, pasiune; **~haber|theater** *n* teatru de diletanți; **~kosen** (untr.) a dezmiarda.

lie'blich (lī'plīʰ) plăcut, dragălaș; **~keit** *f* dragălașie, frumusețe.

Lie'bling (˘līng) *m* ② g¹ favorit; **~s|beschäftigung** *f* ocupație de predilecție; **~s|dichter** *m* poet favorit.

lie'b...: **~los** nesimțitor, rece; **~losigkeit** *f* răceală; **~reich** dragăstos, afectuos; **~reiz** *m* farmec, nuri *m/pl.*; **~reizend** fermecător, nurliu.

Lie'bschaft *f* relații *f/pl.* amoroase (ob. de dragoste).

liebst (līpšt) *sup. v.* lieb u. gern cel mai drag, cel mai placut; **le(r)** *s.* ② l mst F = Geliebte(r); **le'ste(s)** *n* ② l: daß ~ste wäre mir ... mi-ar plăcea mai bine ...

lieb (līt) *n* ② c cîntec; *fig.* davon kann ich auch ein ~ sîngen sînt Stan pătitul.

Lie'der...: **~buch** *n* culegere de cîntece; **~dichter** *m* poet liric.

Lie'der|jahn F (lī'd^erjān) *m* ② g desfrinat.

Lie'der|kranz *m* = Liedertafel.

lie'derlich neglijenț; (*Ausführungen ergeben*) desfrinat; **~keit** *f* neglijență; desfriu. [monică.]


Lie'der|tafel *f* societate filar-lief (līf) *f.* laufen. [nisor.]

Lie'fer|ant (līf^erānt) *m* ③ a furn-lie'fer...: **~bar** de furnizat; **~frist** *f* termen de furnisare.

lie'fern (lī'f^ern) ⑤ f a preda; *Ware*: a furnisa. [dare.]

Lie'fer|schein *m* buletin de pre-}

Lie'ferung *f* predare; furnitură; (*Heft*) fasciculă.

lie'gen (lī'g^en) ② l (*h.*, *fn*) a fi culcat, a zăcea; mit *Ortsangabe*: a sta, a șede, a fi;  a fi situat; *trauf* ~ a fi (ob. a zăcea) bolnav; was liegt *~* Ihnen daran? ce vă pasă?; mir liegt viel an *~* diejer Sache *~* in mult la acost *~* veru; *~* wieviel an mir liegt *~* inru est *~* miră de mine; *~* sich in den *~* Vaaren ~ a se certa; vor *~* *~* *~* a staționa; zu *~* Tage ~ a fi evident; *~* sich wind ~ a-și face răni zăcînd mult.

lie'gen|bleiben a rămînea locului; (*nicht weiterkommen*) a se

opri (în drum); (nicht ausgeführt w.) a rămînea baltă.

lie'genlassen a lăsa locului; (vergessen) a uita; (nicht ausführen) a lăsa, a părăsi.

lie'gen'schaft *f* bun imobiliar.

lie'h(en) (lî'hen) *f.* leihen.

lies (lîb) *f.* lesen.

lie'schen (lî'ſchen) *n* ⑧g, **lie'ſe** (lî'ze) *f* ⑧d Lizica.

lie'ſ(eſt) (lî'ſ[eſt]) *f.* laſſen.

lieſt (lîſt) *f.* lesen.

liekō'r (likō'r) *m* ②g¹ lichior.

lie'la (lî'la) *inv.* lila, liliachiu.

lie'lie (lî'lie) *f* ③b crin.

limona'de (limonā'de) *f* ③b limonadă.

limo'ne (limō'ne) *f* ③b lămîe.

lie'nd (lînt), **lie'nde'** (lî'nde') = gelinde. [teiu.]

lie'nde' (˘) *f* ③b, **lie'ndbaum** *m*

lie'ndern (lî'ndern) ⑤f a alina, a ușura, a potoli.

lie'nderungs'mittel *n* calmant.

lie'ndwurm *m* balaur. [riglă.]

lie'nea't (lîneā't) *n* ②g¹ linie.]

lie'nea'r (lîr) liniar.

lie'nie (lî'nie) *f* ③b linie; in erster ~ în primul rînd (ob. loc); **lie'ndblatt** *n* transperant; **lie'ndschiff** *n* vas de linie.

lie'nie'ren (lînî'r'en) ⑤g a linia.

lie'nk (lînk) sting; (s) fein a stingaciū; (e) Seite e-s Buches dos; die (e) Haut = **lie'нке** (lî'ngke) *f* ③b stinga; zur Zeit la stinga.

lie'nk'hand *f* stingaciū.

lie'nk'isch (kîſ) stingaciū.

lie'nk's (lînk's) la stinga; **lie'hän'dig** (-händig) stingaciū; **lie'ſtig** din partea stingă.

lie'nuen (lî'n'en) *n* ②l = Veinen.

lie'nſe (lî'nze) *f* ③b ♀ (bob, fir de) linte; Opit: lentilă; im Auge: cristalin; **lie'nſförmig** lenticular. [blume ♀ *f* labiată.]

lie'ppe (lî'pe) *f* ③b buză; **lie'n-**

liquidatio'n (likvidat'jō'n) *f* ③b lichidare. [lichida.]

liquidie'ren (˘dî'ren) ⑤g a)

lie'sbeth (lî'ſbät) ⑧h, **lie'ſe** (lî'ze) *f* ⑧d = Lieſe.

lieſch(t) (lîſ[t]) *f.* löſchen.

lie'ſpetn (lî'ſpeln) ⑤f a ſop(o)ti; Bath. a vorbi peltic. [tenie.]

lie'ſt (lîſt) *f* ③b viclenie, ſire-

lie'ſte (˘) *f* ③b listă, tablou; (Steuer) rol; **lie'ndwahl** *f* scrutin de liste.

lie'ſtig (˘iſ) viclean, ſiret.

lie'tanei' (lîtanai') *f* ③b litanie.

lie'tanen (lî'taen) *n* ⑧g Lituania. [(˘iſ) lituan.]

lie'taner (˘er) *m* ②l, **lie'tau'isch**

lie'ter (lî'ter) *n* ob. *m* ②l litru *m*.

lie'terariſch (lî'terariſ) literar: ~ gebildet literat. [ratură.]

lie'teratu'r (˘ratū'r) *f* ⑤b lite-

lie'tfaß'ſäule (lî'tfaß-) *f* stîlp *m* de reclame.

lie'thogra'ph (lîtogrā'f) *m* ③a litograf. [litografie.]

lie'thograph'ic (˘grā'f) *f* ⑥f **lie'tt(e)** (lî'te) *f.* leiden. [ghie.]

lie'turgie' (lîtūrgi') *f* ⑥f litur-

lie'tze (lî'te) *f* ③b galon, vi-puşcă; des Weſtuh's: cotleţ.

lie't'land (lî't-) *n* ⑧g Livonia.

lie't'länd'er *m*, **lie't'länd'isch** livonian.

lie'tree' (lîvrē') *f* ③b livrea.

lie'tze'nz (lî'tānt) *f* ③b licenţă.

lie'tentia't (˘tā't) *m* ③a licen-ţiat.

lie'tob (lōp) *n* ②g laudă, elogiū.

lie'toben (lō'b'en) ⑤a a lauda; **lie'to'wert** vrednic de laudă, laudabil. [cinste, cinstit.]

lie'to'besam (lō'b'ežām) vrednic de

lie'to'bes'erhebung flaudă, elogiū.

lie'to'b... **lie'tgedicht** *n* ditiramb; **lie'tgefang** *m* imn; **lie'thudel'e'** *f* tă-miere; **lie'thudeln** (untr.) a tă-mîia. [rabil.]

lie'tö'bl'ich (lō'plīſ) laudabil, ono-

So'b...: ~sted *n* imn; **Spreisen** (untr. im *pr.* u. *impf.*) a preamări, a glorifica; ~rede *f* elogiu, panegiric; ~redner *m* panegirist; **Singen** (untr. im *pr.* u. *impf.*) a cânta laude.

Soch (lōX) *n* ②a gaură, borbă; *F* (schlechtes Haus) coteneasă, bordoiu; *F* (Sejängnis) dubă, gros; ~bohrer *m* burghiu; ~eisen *n* priboiu.

So'chen (˘en) ⑤a a găuri.

Söchrig (lō'χ'erīχ) cu găuri, găurit.

So'cke (lō'k'e) *f* ③b buclă, circionț *m*. [a încirlionța.]

So'cken¹ (˘n) ⑤a șear: a buclă.]

So'cken² (˘) ⑤a (an˘) a ademeni, a momi, a amăgi.

So'cken...: ~haar *n* păr buclat; ~kopf *m* cap buclat; ~wickel *m* papilotă.

So'cker (lō'k'er) (nicht straff) moale, destins; (nicht dicht) poros, afinat; (wachtig) ce se clătină; *fig.* Leben: desfrinat; ~ (er Vogel) destrăbălat.

So'ckern (˘n) ⑤f a slăbi, a destinde. [clat.]

So'ckig (lō'k'īχ) încirlionțat, bu-

S'ock...: ~mittel *n* momeală; ~pfeife *f* țivlitoare; ~speise *f* momeală, nadă.

So'ckung *f* ademenire, momire, amăgire.

So'ckvogel *m* (a. *fig.*) pasăre ademenitoare. [gros și moale.]

So'den (lō'd'en) *m* ②l postav]

So'dern (˘d'ern) ⑤f a arde cu flacăra, a boboti, a pâlălăi.

Sö'ffel (lō'f'el) *m* ②l lingură; (Dhren des Hasen) ureche; ~gans *f* lopătar.

Sö'ffeln (˘n) ⑤f a lua (ob. a mânca) cu lingura.

log (lōk), **lō'ge** (lō'g'e) *f*. lügen.

Logari'thmen/rechnung (logarī'tm'en-) *f* calcul logaritm.

Logari'thmus (logarī'tm'ūs) *m* ⑥g logaritm.

Lo'ge (lō'j'e) *f* ③b lojă; ~n-bruder *m* francmason; ~n-schleßer *m* Tșea. deschizător de loje.

logie'ren (lōjī'ren) ⑤g a stă (în gazdă), a găzdui; wo ~ Sie? unde ați tras?

Logie'r...: ~gast *m* mosafir care stă în gazdă la cunoscuți; ~haus *n* hotel care dă camere cu luna.

Lo'gik (lō'g'īk) *f* ③b logică.

Lo'gisch (˘gīš) logic.

Lo'he (lō'e) *f* ③b vâpao, vilvătăe, bobotae; Gerberei: scoartă de stejar măcinată. [lobern.]

Lo'hen (˘n) ⑤a a tăbăci; *v/i.* =]

Lo'h...: ~gerber *m* tăbăcar; ~gerberei' *f* tăbăcărie.

Lohn (lōn) *m* ②d leafă; (Besohnung) răsplată; ~arbeiter *m* lucrător cu leafă; ~bewegung *f* agitație pentru urcarea lefilor.

Lo'hnen (˘en) ⑤a: j-w et. ~ a (räs)plăti; (fich) ~ (der Mühe wert) a face; ~d avantajos, profitabil.

Lo'hn...: ~herr *m* patron; ~kutsche *f* trăsură de piață; ~tag *m* zi de plată.

Lö'hnung *f* leafă.

loka'l¹ (lōk'ā'l) local.

Loka'l² (˘) *n* ②g¹ local.

lokalis'e'ren (lōkalizī'ren) ⑤g a localiza. [tate.]

Lokalit'ät (˘t'ät) *f* ③b locali-

Lokomotiv'e (lōkōmōtī've) *f* ③b locomotivă, mașină.

Lokomotiv'v'führer (˘tī'f-) *m* mecanic.

Loisch (lōlχ) *m* ②g neghină.

Lomba'rdē (lōmbā'rde) *m* ③a lombard. [Lombardia.]

Lombardei' (lōmbā'rdei') *f* înv.]

lomba'rdisch (˘bā'rdīš) lombard.

Lorbeer (lō'rbēr) *m* ④ *c.*, ~baum
m dafin: ~en *pl.* lauri *m/pl.* ;
~kranz *m* coroană de laur (ob.
dafin).

Lo're (lō're) *f* ③ *b* loră.

Los¹ (lōß) *n* ② *h* soartă; das man
ziht: sort *m*; das man gewinnt: lot;
(Loterie?) bilet de loterie, loz.

los² () desprins, desfăcut;
(frei) liber, slobod; was ist ~?
ce s'a întâmplat?; mit ihm ist
niht viel ~ nu face parale;
j-n ~ in a (se) scăpa (ob. a fi
scăpat) de cin.; *int.* ~! haide!;
(taß ~) dă-i drumul!

...los (-lōß) in 3ßgn, 3ß. harm~

los|arbeiten: sich von et. ~ a se
scăpa de c.

lös|bar (lōß-) ce poate fi rezol-
vit (ob. dezlegat).

los...: ~binden a dezlega, a
desface; ~brechen a rupe; *v/i.*
(in) a se rupe; Gewitter usw.: a
izbucni; ~brennen at rage; ~
bringen a izbuti să desfacă
(ob. să desprindă).

losch (lōß) *f.* lōschen.

Lōsch... (lōß-): ~blatt *n* hirtie
sugătoare; ~eimcr căldare (de
apă).

Lōschen () ⑤ *e* a stinge; Ge-
schriebenes: a șterge; v. Lösch-
papier: a suge; Durst: a potoli;
Hypothek: a radia; ↓ Ladung: a
descărca.

Lōscher () *m* ② *l* (aufgerolltes
Löschpapier) sugătoare; ↓ des-
cărător *m*.

Lōsch...: ~papier *n* hirtie sugă-
toare; ~platz ↓ *m* debarcader.

los|drücken Waffe: a slobozi.

los'e (lō'z'e) destins, desfăcut;
(beweglich) mobil; (unzusammen-
hängend) incoherent; (leichtfertig)
ușuratic; ~s Maul gură rea;
~r Streich ștregărie.

Lōselgeld (lō'z'e-) *n* (bani *m/pl.*
de) răscumpărare.

los'en (lō'z'en) ⑤ *e* a trage la
sorti; ✕ sich frei ~ a trage un
număr bun.

los'en (lō'z'en) ⑤ *e* a desface;
Gebundenes: a dezlega; Gemüpf-
tes: a deznoda; Fastendes: a dez-
lipi; Vertrag: a rezilia; Festes:
a disolva; Aufgabe: a rezolvi;
Rästel: a ghici; Fahrtarte, Pfand:
a scoate; Kanone: a slobozi, a
descărca.

los...: ~gehen a se desprinde;
Waffe: a se slobozi; (beginnen) a
incepe; auf j-n ~g. a se nă-
pusti asupra cuiva; ~haken a
desprinde (din cuiu).

...losigkeit (-lōz'igk'ait) *f* ③ *b* in
3ßgn, 3ß. Harmlosigkeit.

los...: ~kaufen a răscumpăra;
~kommen a scăpa; ~lassen:
et. ~l. a da drumul (*dat.*), a slo-
bozi c.

löslich (lō'bl'ich) solubil.

los...: ~machen a desface; sich
~m. (sich befreien) a se libera;
~reißen a smulge, a smuci;
sich ~sagen von et. a se lepăda
de c., a renunța la c.; ~schießen
auf j-n a se năpusti asupra
cuiva; ~schlagen a desface
(lovind); (billig verkaufen) a des-
face, a vinde; *v/i.* a incepe
atacul; auf j-n ~schl. a da în
cin.; ~schnallen a descătără-
ma; ~schrauben a desșuru-
ba; ~sprechen a dezlega; (frei-
machen) a libera; ~sprengen a
se repezi în galop; ~springen
a se desface (sărind); auf j-n
~spr. a se repezi la cin.; ~tren-
nen a despărți; Genähtes: a des-
coase.

Lōsung *f* bani *m/pl.* căpătați
pe marfă; 3gdw. baligă (de vi-
nat); (a. = ~s|wort *n* ② *g*) lo-
zincă, parolă, cuvînt de ordine.

Lōsung *f* analog lösen; e-r Auf-
gabe, ~m soluție.

lo's...: ~werden: j-n ~w. a scăpa de cin.; ~wickeln a desfășura, a descurca (a. fig.); ~ziehen (in): auf (ob. gegen) j-n ~z. a porni asupra cuiva, a-l ataca.

Loſ (lōt) n ②g (ehm. Gewicht) semiuncie; Geom. linie verticală; ▲ cumpănă; ↓ sondă; ⊕ metal de sudat.

lo'ten ↓ (lō'ten) ⑤c a sonda.

lō'ten (lō'ten) ⑤c a suda.

Lo'thringen (lō'trɪŋən) n ⑧g Lorena.

Lo'thringer (~er) m ②l, lo'thringisch (~iſ) loren.

lō'tig (lō'tɪç) de zece grame.

Lō't...: ~kolben m fier de sudat; ~lampe f lampă de sudat.

Lo'tos ♀ (lō'tōs) m inv., ~blume f lotus.

lo't|recht vertical.

Lo'tte (lō'te) m ③a pilot.

lo'tfen (~n) ⑤e a pilota.

Lo'ttchen (lō'ttʃən) n ⑧g, Lo'tte (lō'te) f ⑧d Lolota.

Lo'tter... (lō'ter-): ~beck n canapea; ~bube m ticălos, dezmațat. [~los n f. Țoș¹.]

Lo'tteric' (lō'terɪç) f ⑥f loterie;

lo'tterig (lō'terɪç) dezmațat, destrăbălat. [lată.]

Lo'tter|leben n viață destrăbă-

Lo'tto (lō'to) ⑥i, ~spiel n loton.

Lo'tus (lō'tʊs) f. Țotos.

Lō'we (lō've) m ③a leu; ~anteil m parte leonină; ~bändiger m îmblinzitor de lei; ~n|grube f groapă de lei; ~n-zahn ♀ m păpădie.

Lō'win (~vīn) f ③c leoaică.

Lu'chs (lū'kʃ) m ②h Țoț. rîs; ~auge n ochiu ager.

Lü'de (lū'ke) f ③b știrbitură, lacună; (Spalt) crăpătură; ~n-büßer m umplutură.

lü'den|haft plin de lacune, defectuos.

lü'den|los fără lacune.

lud (lūt), lü'de (lū'de) f. Iaden.

Lu'der (lū'der) n ②l hoit, stîrv; fig. v. e-m Mann: ticălos; v. e-m Weib: tîrfa, paceaură;

leben n viață desfrînată. [vic.]

Lu'dwig (lū'tvɪç) m ⑧a Ludo-}

Luft (lūft) f ②f aer; (~raum) vîzduh; (Wind) vînt; an die ~ setzen a da afară; sich ~ machen a-și ușura inima; aus der ~ gegriffen născocit.

Lu'ft...: Luftig aeriform; ~bad n baie de aer; ~ballon m aerostat.

Lü'ftchen (lū'ftʃən) n ②l boare, adiere (de vînt).

Lu'ft...: Luftig ermetic; ~druck m presiune atmosferică.

lü'ffen (lū'ftən) ⑤c a aerisi; Dedel: a ridica pușin; Fenster: a deschide pușin, a crăpa.

Lu'ft...: ~erscheinung f fenomen atmosferic; ~fahrer (-fārer) m ②l aeronaut; ~gebilde n fantomă; ~geist m silfidă; ~heilzung f încălzit cu aer; Anlage: calorifer cu aer.

lu'ffig (lū'ftɪç) aerian, vaporos; (in die Luft ragend) ridicîndu-se în vîzduh; (Luft zulassend) expus la aer; (dünn) subțire, ușor.

Lu'ft...: ~kissen n perină ce se umple cu aer; ~klappe f supapă; ~kreis m atmosferă; ~kurort m stație climaterică; Meer gol, vid; ~linie f linie aeriană; ~loch n răsufătoare; ~pumpe f pompă pneumatică; ~raum m f. Luft; ~reifen ⑤ m pneumatic; ~röhre f trahee; ~schiff n (balon) dirijabil; ~schiff-fahrt f aeronautică; ~schiffer m aeronaut; ~schloß n plan în vînt; ~spiegelung f miraj; ~sprung m săritură în aer; ~strom m curent atmosferic.

Lü'ftung f aerisire.

Lu'ftzug m curent (de aer).

Lug (lūk) *m* ② *g* (o. *pl.*): ~ und Trug număi minciună.
Lū'ge (lū'g^e) *f* ③ *b* minciună; j-n ~n strafen a da pe cin. de minciună.
lu'gen (lū'g^{en}) ③ *a* a se nita pîndind.
lū'gen (lū'g^{en}) ③ *i* a minti: er lügt wie gedruckt minte de stă soarele în loc.
lū'genhaft mincinos.
Lū'guer (lū'g^{er}) *m* ② *l* mincinos; ~in (~in) *f* ③ *c* mincinoasă.
lū'guerisch (~ış) mincinos.
Lui'se (lūj'z^e) *f* ⑧ *d* Luiza.
Lū'ke (lū'k^e) *f* ③ *b* ferestruie.
lu'len (lū'l^{en}) ③ *a*: in Schlaf ~ a adormi lălăind.
Lū'mmel (lū'm^{el}) *m* ② *l* mojie.
lū'mmelhaft bătărănesc.
Lump (lūmp) *m* ② *g* u. ③ *a* golan, calic; (schlechter Kerl) nemernic, ticălos.
Lū'mpen¹ (~en) *m* ② *l* zdreanță.
lu'mpen² (~) ③ *a*: F sich nicht ~ lassen a face pe galantonul.
Lū'mpen...: ~geld *n* preț de nimic; ~gestudel *n* canalie; ~handel *m* negoț cu petece; ~hund, ~kerl *m* porc de ciine; ~pack *n* = ~gestudel; ~sammel(in) *f* *m* petecar (petecăreasă).
Lumperci' (lūmp^{erai'}) *f* ③ *b* nimica toată, fleac; (Gemeinheit) ticăloșie.
lu'mpig (lū'mpīγ) zdrențaros; (geringfügig) un fleac de.
Lū'nge (lū'n^g) *f* ③ *b* plămîn *m*: e-s Schlachttrier: bojoc *m*; ~n-braten *m* fleică; ~n-entzündung *f* Patb. pneumonie; Lulkrank tuberculos; ~n|krankheit, ~n|(schwind)sucht *f* Patb. oftică, tuberculoză.
lu'ngern (lū'n^gern) ③ *f* (h., in) a hoinări.

Lū'nte (lū'nt^e) *f* ③ *b* fitil.
Lū'pe (lū'p^e) *f* ③ *b* lupă.
lu'pfen (lū'pf^{en}), **lū'pfen** (lū'pf^{en}) ③ *a* a ridica puțin.
Lurch (lūrç) *m* ② *g* amfibiu *n*.
Lust (lūst) *f* ② *f* (o. *pl.*) plăcere, bucurie, desfătare; mit *pl.*: (Verlangen, Neigung) postă, gust; s-e ~ au (*dat.*) haben a găsi plăcere la *c.*: böse Luste *pl.* poste *pl.* trupești; daſ es cine ~ ist de ție mai mare dragul.
Lū'stbarkeit *f* petrecere.
Lū'st|dirne *f* prostituată.
lū'sten (lū'st^{en}) ③ *c* = gelūsten.
Lū'ster (~t^{er}) *m* ② *l* policandru.
lū'stern (lū'st^{ern}) lacom, posticios; (geischlechtlich ~) lasciv; L'stheit *f* postă, rîvnire; geischlechtliche: lascivitate.
Lū'st...: ~fahrt *f* plimbare, excursie; ~garten *m* parc; ~haus *n* vilă.
lu'stig (lū'stīγ) vesel, voios; ~w. a se înveseli; sich über j-n ~ machen a face haz pe socoteala cuiva; L'keit *f* veselie, voioșie.
Lū'stig|macher *m* ② *l* bufon, caraghios.
Lū'stling (lū'stliŋ) *m* ② *g*¹ desfrinat, craiu.
Lū'st...: ~mord *m* asasinat cu viol; ~schloß *n* castel de petrecere; ~seuche *f* boală lumească; ~spiel *n* comedie; Lwandeln (*untr.*) a se plimba.
Luthera'ner (lūt^{erā}'n^{er}) *m* ② *l*, **luthe'risch** (lūt^{er}'rīš) luteran.
Lū'tsch|beutel (lū'ts-) *m* punguliță de supt pentru copii.
lu'tschen (~en) ③ *e* a suge.
Lub ↓ (lūf) *f* ③ *b* (o. *pl.*) partea dinspre vînt; L'wärts (-vart) spre vînt.
luxuriö's (lūkburiö's) luxos.
Lū'xus (lū'kβūš) *m* *inv.* lux.

Luzerne ♀ (luʒä'rne) *f* ③b (trifoiu) lucernă.

lymphatisch (lüm̄pfä'tiʃ) limfatic. [limfatică.]

lymphdrüse (lüm̄mf-) *f* glandă

lymphe (˘e) *f* ③b limfă; (Zmpfstoff) vaccin.

lymphgefäß *n* vas limfatic.

ly'nchen (lī'nʒ'en ⑬a, ˘tʃ'en ⑬e) a linşa.

ly'nch|justiz (lī'nts-) *f* linşaj.

ly'ra (lū'ra) *f* ⑥g liră. [rică.]

ly'rik (lū'rik) *f* ③b poezie li-

ly'riker (˘er) *m* ②l poet liric.

ly'risch (lū'rīʃ) liric.

lyje'um (lū'tʃ'üm) *n* ⑥e liceu.

M

M, **m** (äm) *n* inv. M, m m.

M, **M** Abt. für Mark.

m, öft. **m** Abt. für Meter.

M. Abt. für Monat.

Maaf ↓ (mät) *m* ②g subofiter.

Maatjes|hering * (˘ieβ-) *m* scrumbie tinăre sărata.

Ma'che (mä'X'e) *f* ③b (o. pl.) lucrătură; F j-n in die ~ nehmen a ticlui bine pe cin.

ma'chen (˘n) ⑬a a face; arbeiten: a lucra; zwei und zwei macht vier doi și cu doi fac patru; ș. geltend; lange ~ a zăbovi mult; er wird nicht mehr lange ~ nu o mai duce mult; es j-m recht ~ a mulțumi pe cin.; sich um et. verdient ~ a bine merita de c.; sich an (ac.) ~ a se apuca de c.; ich mache mir wenig (ob. nichts) daraus puțin îmi pasă (de asta); mach' daß du wegfommst! vezi de te cară!; die Sache (ob. es) macht sich lucrul merge bine; v/i. * er macht in Staffee face comert de cafea. [trigă.]

Ma'chenschaft *f* uneltire, in-

Ma'cher (mä'X'er) *m* ②l făcător;

˘in (˘in) *f* ③c făcătoare; ~ lohn *m* plata lucrului.

Macht (mäXt) *f* ②f putere; (Stärke) tărie; (Befugnis) autoritate; (Vermögen) putință; ✕ forță.

Ma'cht...: ~befugnis *f* putere, autoritate; ~bereich *m* ob. *n* cădere, resort; ~gebot *n* ordin suprem;

(wirtschaftlicher Befehl) ordin arbitrar; ~haber (-hāber) *m* ②l suveran; (Gewalthaber) despot. **mä'chtig** (mä'χ'tīʒ) puternic, tare; (sehr groß) foarte mare, enorm; *adv.* foarte mult; (*gen.*) stăpin pe c.; e-r Sprache (*gen.*) ~ șu a stăpini o limbă.

Mä'chtigkeit *f* mărire, grosime.

Ma'cht...: **˘ios** neputincios; (keine Gewalt habend) fără autoritate; ~losigkeit *f* neputință; lipsă de autoritate; ~spruch *m* hotărîre suverană; ~vollkommenheit *f* deplină putere; ~wort *n* ②g = ~spruch; cuvînt energetic. [crare proastă.]

Ma'cht|werk *n* cîrpăceală, lu-

Mä'dchen (mä'tʃ'en) *n* ②l fată; (Dienst) fată în casă, servitoare.

mä'dchenhaft de (*adv.* ca o) fată.

Mä'dchen|schule *f* școală de fete.

Ma'de (mä'd'e) *f* ③b vierme *m*.

Mä'del F (mä'd'e) *n* ②l fetiță, fetișcană.

ma'dig (mä'dīʒ) viermănos.

Madja'r (mädjā'r) *m* ③a, **madja'risch** (˘rīʃ) maghiar.

mag (māk) ș. mögen.

Magazi'n (magaʒi'n) *n* ②g¹ magazin; ~verwalter *m* magaziner. [vitoare.]

Magd (mäkt) *f* ②f slujnică, ser-

Magdale'ne (mäkdalē'n'e) *f* ⑧d Magdalena. [tiță.]

Mä'gdlein (mä'ktlāin) *n* ②l fe-

Ma'gen (mā'g^en) *m* ②l stomah; *v.* *Stögen*: pipotă, rinză; *j-n im ~ haben* a nu putea suferi pe cin.

Ma'gen...: *~beschwerde* *f* indispoziție de stomah; *~bitter* *m* ②l biter; *~leiden* *n* boală de stomah; *~saft* *m* suc gastric; *~schmerzen* *m/pl.* dureri *f/pl.* de stomah; *~stärkend* tonic, stomacal.

ma'ger (mā'g^er) slab; vom *Steiß*: macru; (*dürrftig*) sărăcăcios; *~w.* a slăbi; *~keis* *f* slăbiciune; sărăcie. [nit.]

Ma'germilch *f* lapte *m* smânti-
Magie' (magi') *f* ⑥ *f* magie.

Ma'gier (mā'gⁱe'r) *m* ②l mag.

ma'gisch (mā'gⁱș) magic.

Magi'ster (magi'st^er) *m* ②l magistru.

Magistra't (ˌtrā't) *m* ②g primărie.

Magna't (māgnā't) *m* ③a magnat.

Magne't (ˌnē't) *m* ⑥c magnet.

magne'tisch (ˌiș) magnetic.

magnetis'ten (māgnētizī'r^en) ⑤g a magnetiza.

Magneti'smus (ˌtī'bm^üß) *m* ⑥g (*v. pl.*) magnetism.

Magne'tnadel *f* ac de busolă.

magst (mākst) *f.* mögen.

Magha'r șa. (mädjā'r) *ufw.* = *Madjar* *ufw.*

Mahago'ni (mahagō'ni) *n* ⑥i, *~holz* *n* mahon.

Mahd (māt) *f* ③b cosit, coasă.

mā'hen (mā'ē'n) ⑤a a cosii.

Mā'her (mā'ē'r) *m* ②l cosaș.

Mahl (māl) *n* ②g *u.* ②a masă; (*fest*) ospăț, banchet.

ma'hlen (ˌē'n) ⑤a (*p. p.* gemah-
len) a măcina; *Kaffee*: a rîșni.

Ma'hl...: *~gang* *m* *Müllerei*: complexul unui aparat de măcinat; *~geld* *n*, *~meße* *f* oem; *~mühle* *f* moară de măcinat

grüne; *~strom* *m* maelstrom; *~zeit* *f* masă, prinz; *gefegete* *~zeit!* poftă bună!

Ma'h|maschine *f* secerătoare.

Ma'hn|brief (mā'n-) *m* somăție (către un datornic).

Ma'hne (mā'n^e) *f* ③b coamă.

ma'hnen (mā'n^en) ⑤a: *j-n an (ac.) ~ a aminti* (*ob.* a aduce aminte) *cui* *de c.*; *j-n ~ (zur Zahlun*g auffordern) a cere *cui* (*ob.* a soma pe cin.) să plătească.

Ma'hn|ruf *m* avertisment.

Ma'hnung *f* avertisment, somăție. [gă, gloabă.]

Mā'hre¹ (mā'r^e) *f* ③b mîrtoa-)

Mā'hre² (ˌ) *m* ③a morav.

Mā'hren (ˌn) *n* ⑧g Moravia.

mā'hrtisch (ˌrīș) morav. [Maiu.]

Mai (māi) *m* ②g (*sg. a. inv.*)

Maid *poet.* (māit) *f* ③b fată.

Mai'e (māi^e) *f* ③b arminden *m.*

Mai'...: *~feier* *f* sărbătoare de întîiu Maiu; *~glöckchen* (-glök-
χ^en) *n* ②l mărgăritărele *pl.*, lăcrămioară; *~käfer* *m* cărăbuș.

Mai'land *n* ⑧g Milan. [lanez.]

Mai'länder *m*, **mai'ländisch** *mi-|*

Main (māin) *m* ②g Main.

Mainz (māintz) *n* *inv.* Maieța.

Mais (māiș) *m* ②h porumb, păpușoiu.

Mai'sche (māi's^e) *f* ③b *Bier*, *Epiritusfabrikation*: muiatul grînelor; (*Geheimstes*) grîne *pl.* muiate.

mai'schen (ˌn) ⑤e a muia.

Mai's...: *~kolben* *m* știulete *m*, ciocălău *m*; *~mehl* *n* mălaiu.

Mai'|trank *m* vin aromatizat cu vinariță (*Aspe'rula odora'ta*).

Majestät' (majästä't) *f* ③b maiestate.

majestät'isch (ˌiș) maiestos.

Majestät'is|verbrechen *n* crimă de lez-maiestate. [majolică.]

Majo'lika (majō'lika) *f* ⑥g]

Majo'r (majō'r) *m* ② *g*¹ maior.

Majora'n ♀ (majorā'n) *m* ② *g*¹ maghiran.

Majora't (˘rā't) *n* ② *g* majorat.

majore'nu (˘rā'n) major.

Majorită't (˘rj̄tā't) *f* ③ *b* majoritate.

Ma'kel (mā'k^el) *m* ② *l* cusur, defect; *fittlich*: prihană.

Mäkelei' (mā'k^elāi') *f* ③ *b* critică meschină.

ma'kel/los fără cusur; (*fittlich* rein) neprihănit.

ma'keln ♀ (mā'k^eln) ⑤ *f* a face pe samsarul.

mā'keln (mā'k^eln) ⑤ *f*: au (*dat.*) ~ a critica c. (in mod meschin).

Makkarō'ut (mākārō'ni) *m/pl.* inv. macaroane *pl.*

Ma'kler ♀ (mā'kl^er) *m* ② *l* samsar, misit. [*castru.*]

Mā'kler (mā'kl^er) *m* ② *l* criti-}

Makre'le (māk^rē'l^e) *f* ③ *b* Țișch: scombru, scrumbie de mare.

Mal¹ (māl) *n* ② *g* u. ② *a* semn.

Mal² (˘) 1. *n* ② *g* dată, oară; das erste ~ întâia oară; zum ersten ~ pentru întâia oară; mit einem ~ e deodată. 2. ♀ *Arith.* Țwei ♀ (mā Țwei.) trei (2 × 3) de două ori trei. 3. ♀ (*Abf. für ein* ♀): fomm ♀ her ia vino încoace.

Malai'e (malāi'e) *m* ③ *a*, malaisch (˘iș) malaez.

ma'len (mā'l^en) ⑤ *a* a zugrăvi; als Künstler: a picta.

Ma'ler (˘l^er) *m* ② *l* zugrav; (Kunstl) pictor; ~akademie *f* școală (superioară) de pictură.

Malerei' (˘ai') *f* ③ *b* zugrăveală; (Kunstl) pictură; (Bild) tablou.

ma'lerisch (˘iș) pitoresc. [*tură.*]

Ma'lerischule *f* școală de pic-}

Ma'l|kasten *m* cutie cu colori.

Ma'ltta (mā'lta) *n* ⑧ *g* Malta.

Malte'fer (mältē'z^er) *m* ② *l* maltez; ~orden *m* ordinul de Malta; ~ritter *m* cavalier de Malta.

Ma'lve ♀ (mälv^e) *f* ③ *b* nalbă.

Malz (mält) *n* ② *g* malt.

Ma'l|zeichen *n* semn de demarcație; (X) semn de înmulțire.

ma'lzen (mäl't^en), **mā'lzen** (mäl't^en) ⑤ *e* a preface orzul în malt.

Mälzerei' (mält^erai') *f* ③ *b* prefacearea orzului în malt.

Mama' (māmā') *f* ⑥ *i* mamă.

Mamelu'k (māmelū'k) *m* ③ *a* mameluc. [*mamon.*]

Ma'muon (mā'mōn) *m* ② *g*¹ }

Ma'mnut (mā'mūt) *n* ② *g* u. ⑥ *i* mamut. [*domnișoară.*]

Mamsē'u *F* (māmzā'l) *f* ③ *b* }

man (mān) cineva; meist durch Konstruktionen wie: ~ sagt se zice; wenn ~ hofft cînd sperî; ~ hat e-n Brief gebracht a adus o scrisoare.

manch (mānç): ~er Mann unii (ob. mulți) oameni; ~es Mal uneori, de multe ori. [*ferit.*]

ma'ncherlel' (˘erlāi') felurit, di-}

ma'nch|mal citeodată, uneori.

Manda'ut (māndā'nt) *m* ③ *a* mandant.

Mandari'n (māndārī'n) *m* ③ *a* mandarin.

Mandari'ne ♀ (˘e) *f* ③ *b* mandarină. [*dat.*]

Manda't (māndā't) *n* ② *g* man-}

Ma'ndel (mā'nd^el) *f* ③ *d* 1. ♀ migdală; Anat. gîlcă, amigdală. 2. c-c ~ Eier usw. cincisprezece.

Ma'ndel...: ~baum *m* migdal; ~seife *f* săpun de migdale.

Mandoli'ne (māndolī'ne) *f* ③ *b* mandolină. [*dril.*]

Mandri'u (˘drī'l) *m* ② *g*¹ man-}

Ma'nen (mā'n^en) *pl.* inv. mane *pl.*, umbre *pl.*

Manga'n (māngā'n) *n* ② *g*¹ man-gan(ez).

Ma'ngel (l¹) (mā'ng^e[l]) *f* ③ *b* (③ *d*) (Wäſcherolle) mîngălău.

Ma'ngel² (˘) *m* ② *l* lipsă, neajuns; (Rot) nevoe; (Zehrer) cu-

sur, defect; aus ~ an (*dat.*) din lipsă de c.

ma'ngelhaft defectuos, imperfect: **Ligkeif** *f* defectuozitate, imperfecțiune.

Ma'ngelholz *n* vălătuc.

ma'ngeln¹ (mä'ŋ^eln) ⑮ *f* Wäſche: a mângălui.

ma'ngeln² (˘) ⑮ *f* a lipsi; *v/imp.* eș mangelt mir an (*dat.*) îmi lipsește c., sînt lipsit de c.

ma'ngels (˘ß) (*gen.*) din lipsa (*gen.*). [sfeclă albă.]

Ma'ngold ② (mä'ŋ^egöl) *m* ② *g*

Manichä'er (manixä'er) *m* ② *l* burſă. creditor.

Manie' (manj') *f* ⑥ *f* manie.

Manie'r (manj'r) *f* ③ *b* manieră, purtare. [rat.]

mantrieb (manjri't) manie-]

manierlich politicos.

Manifest (manjſt) *n* ② *g* manifest. [③ *b* manifestatie.]

Manifestatio'n (˘ſgſtaſi'ō'n) *f*

manifestieren (˘tj'ren) ⑮ *g* a manifesta. [deficit.]

Ma'nko (mä'ŋkō) *n* ⑥ *i* lipsă,

Mann (män) *m* ② *a*, poet. ④ *a* (X, ↓ *pl. inv.*, in 3ſſen oft *a*.

-leute) om, bărbat (bſb. ③e2);

~ für ~ unul după (bzw. cite)

unul; an den ~ bringen: a) Ware:

a desface, a vinde; b) Tochter:

a mărita; an den unrechtē ~

geraten a greși adresa.

Ma'nna (mä'na) *f* *inv.* u. (öſt. nur) *n* *inv.* ob. ⑥ *e* (o. *pl.*) mană.

ma'nubar în vîrstă de măritat; **Lkeif** *f* pubertate.

Mä'nchen (mä'ŋ^en) *n* ② *l* omuleț; toſend v Gatten: bär-

bäſel; v. Tieren: bărbat, bărbă-

tuș; ~ machen a face sluj; *fig.*

a face moșturi.

Mä'nner... (mä'ne'r): ~ chor *l* *m* cor de băbăși; ~ freu *l* *f* scaiu

vînat (*Eryngium*).

Ma'nnes...: ~ alter *n* vîrstă bär-

băției; ~ kraft *f* forță virilă; ~

wortⁿ ② *g* cuvînt de om cinstit.

ma'nnhaft bărbătesc, energic;

Ligkeif *f* bărbăție, energie.

Ma'nnheit *f* virilitate.

ma'nnig... (mä'nj^e): ~ fach, ~

faltig felurit, diferit; **Lfaltig-**

keif *f* diversitate, varietate.

mä'nniglich (mä'nj^elⁱç, ˘nj^ek˘) fiecare.

mä'nulich (mä'nj^elⁱç) lărbătesc;

Gram. masculin; *adv.* bărbă-

tește; **Lkeif**/bărbăție, virilitate.

Ma'nnsbild *F n* om, bărbat.

Ma'nnschaft *f* oameni *m/pl.*,

trupe *pl.*

Ma'nns...: **Lhoch** de un stat de

om; ~ Leute *F pl.* oameni *m/pl.*;

~ person *f* bărbat: ~ucht *f* dis-

ciplină.

Ma'nnweib *n* virago, omoae.

Manö'ber (manö'ver) *n* ② *l* ma-

nevră. [a manevra.]

manöberic'ren (˘növri'ren) ⑮ *g*

Mansa'rde (mänzä'rd^e) *f* ③ *b*

mansardă.

ma'nſchen (mä'nſ^en) ⑮ *e* a bălă-

ci, a fleșcăi; (mengen) a ames-

teca.

Manſche'tte (˘ſä't^e) *f* ③ *b* man-

șetă; *F* ~ haben a avea frică.

Ma'ntel (mä'nt^e) *m* ② *j* manta;

Geom. suprafață convexă; (Hülle)

inveliș; ~ sack *m* geamantan;

~ fräger *m* om lipsit de caracter

care se acomodează im-

prejurărilor.

Man'tille (mäntj'lj^e) *f* ③ *b* man-

teluță. [manſchen.]

ma'ntſchen (mä'ntſ^en) ⑮ *e* =

Manufaktu'r (manuſäkt^ur) *f*

③ *b* manufactură; ~ wareſtöfe

pl. [manuscript, manuscris.]

Manuskri'pt (˘ſkrip) *n* ② *g*

Ma'ppe (mä'p^e) *f* ③ *b* carton;

zum Tragen: portofoliu, ser-

vietă; (Schul) ghiozdan.

Mär (mä'r) *f* ③ *b* f. Märe.

Ma'rabu (mā'rəbu) *m* ⑥ *i* marabut. [poveste.]
Mā'rəhu (mā'rɣən) *n* ② *l* basm. |
mā'rəhəft ca în povești, fa-
bulos; **ʔigkeif** *f* fabulozitate.
Mā'rder (mā'rdər) *m* ② *l* jder.
Mā're (mā'rē) *f* ③ *b* veste, zvon.
Margari'n ʔft. (mārgari'n) *n*
 ② *g*¹, *ə* (ē) *f* ③ *b* margarină.
Mari'a (mari'a) ⑥ *b*, **Mari'e**
 (ri') ⑥ *d* *f* Maria.
Maria'ne (mari'ā'nē) *f* ⑥ *d*
 Mariana. [Marioara.]
Mari'e'chen (mari'ɣən) *n* ⑧ *g* |
Mari'e'n...: **~bild** *n* icoană a
 Maicei Domnului; **~käfer** *m*
 boul lui D-zeu, buburuză.
Mari'ne (mari'nē) *f* ③ *b* marină;
~ministerium *n* ministerul de
 marină; **~wesen** *n* marină.
marinie'ren (mari'ni'rən) ⑤ *g* a
 marina. [marionetă.]
Marione'tte (ri'ɔnā'tē) *f* ③ *b* |
Mark¹ (märk) *n* ② *g* Anat. mă-
 duvă; *fig.* chintesență.
Mark² (˘) *f* 1. ③ *b* hotar,
 margine; die ~ (Branden-
 burg) provincia Brandenburg.
 2. (Münze) *inv.* marcă.
Ma'rke (ē) *f* ③ *b* (ʔpiet) jeton,
 fisă; (ʔpost) timbru (postal);
 (ʔfabrit) marcă (de fabrică).
Markete'nder (kətā'ndər) *m* ② *l*
 vivandier, cantinier; **~in** (˘in)
f ③ *c* vivandieră.
Ma'rk...: **ʔerschütternd** sfășie-
 tor; **~graf** *m* margrav; **~graf-**
schaft *f* margraviat. [marca.]
markie'ren (märki'rən) ⑤ *g* a |
ma'rkig (kɣ) măduvos, *fig.* plin
 de sevă. [(de balcon.)]
Marki'fe (märki'zē) *f* ③ *b* stor |
Ma'rk...: **ʔhaltig** măduvos; **~**
knochen *m* os cu măduvă; **~**
scheide *f* hotar, margine; **~**
scheider (-ʔaidər) *m* ② *l* inginer
 hotarnic; **~stein** *m* piatră de ho-
 tar; **~stück** *n* piesă de o marcă.

Markt (märkt) *m* ② *d* tirg,
 bilciu; (˘piet) piață; **~bericht**
m buletinul pieței; **~bude** *f*
 magherniță, tarabă.
ma'rkten (tē) ⑤ *c* a se tocmi.
Ma'rk...: **~flecken** *m* tirgușor;
~geld *n* bani *m/pl.* pentru coș-
 niță; **~halle** *f* hală; **~meister** *m*
 comisar al pieței; **~korb** *m*
 coșniță; **~platz** *m* piață; **~preis**
m preț curent; **~schreier** *m*
 șarlatan; **ʔschreierisch** (-ʔrai'e-
 riʃ) șărlătănesc; **~tag** *m* zi de
 tirg. [tar.]
Ma'rkung (mä'rkŭŋ) *f* ③ *b* ho-
Marmela'de (mārmelā'dē) *f* ③ *b*
 marmeladă.
Ma'rmor (mä'rmör) *m* ② *g*¹
 marmoră; **~bruch** *m* carieră de
 marmoră.
marmorie'ren (märmori'rən)
 ⑤ *g* a marmora.
ma'rmorn (mä'rmörn) de mar-
 moră. [de oboseală.]
maro'de (marō'dē) istovit, rupt |
Marodeu'r (rōdō'r) *m* ② *g*¹
 pleșcuiitor. [pleșcui.]
marodie'ren (di'rən) ⑤ *g* a |
Maro'kko ③ (marō'ko) *n* ⑧ *g*
 Maroc.
Maro'nc (rō'nē) *f* ③ *b* castană.
Marqui's (märki') *m* *inv.* mar-
 chiz.
Mars (mārʃ) 1. *m* *inv.* Marte. 2. ↓
m *ob. f. inv.* (*pl.* Ma'rʃe[n], ~zē[n])
 = Ma'rtorb. [2. ʔ! marʃ!]
Mar'ʃ¹ (mārʃ) 1. *m* ② *d* marș. |
Mar'ʃ² (˘) *f* ③ *b* (ʔg. ʔsee) șes
 fertil (pe țărmul Mării de Nord).
Ma'rschall (mä'rʃäl) *m* ② *d* mare-
 șal; **~amt** *n* mareșalat.
Ma'rsch...: **~befehl** *m* ordin de
 pornire; **ʔbereif** gata de por-
 nire. [merge.]
mar'Ńie'ren (mārʃi'rən) ⑤ *g* a |
ma'rschig (mä'rʃiɣ) mlăștinos.
Ma'rsch...: **~land** *n* = Mar'ʃ²;
~route *f* marșrută.

Ma'rs|sege ↓ *n* pinza a doua de jos.

Ma'rstall (mä'rstäl) *m* ② *d* grajd (al unui principe).

Ma'rter (mä'rter) *f* ③ *d* tortură, caznă, chin (bfb. fig.); ~**holz** *n* scaun de tortură.

ma'rtern (ˌn) ⑤ *f* a tortura, a supune la cazne, a chinui (bfb. fig.). [timilor.]

Ma'rter|woche *f* săptămîna pa-
martia | **lisch** (märti'liſ) martial.

Ma'rtin (mä'rtin) *m* ⑧ a Martin.

Martt'ni (märti'ni) *n* inv., **Ma'r-
tins|tag** *m* (ziua) sfîntul(ui)
Martin.

Mä'rtyrer (mä'rtürer) *m* ② *l*
martir, mucenic.

Mä'rtyr(er)|in (ˌr[er]in) *f* ③ *c*
martiră, mucenică. [cenicie.]

Mä'rtyrertum *n* martiriu, mu-
-

März (märt) *m* ② *g* Martie *m*.

Märzpa'n (märtipā'n) *n* ② *g*¹
baclava.

Ma'sche (mä'se) *f* ③ *b* ochiu (de
ciorap etc.). [şină.]

Ma'schi'ne (mä'si'ne) *f* ③ *b* ma-
-

Ma'schi'nen...: ~**bau** *m* construc-
tia maşinelor; ~**bauer** *m* ② *l*, ~
bau|meister *m* mecanician con-
structor; ~**gewehr** ✕ *n* mitra-
lieră; ~**mäſtig** maşinal, meca-
nic; ~**saal** *m* sala maşinelor; ~
schreiber(in) *f* *m* dactilograf(ă).

Ma'schinerie' (mä'sjineri') *f* ⑥ *f*
mecanism, maşinarie.

Ma'schini'st (ˌni'st) *m* ③ a me-
canic, maşinist.

Ma'ser (mä'zer) *m* ② *l* ob. *f* ③ *d*
împestrîtură (în lemn); ~**ath.**
ˌn (ˌn) *f/pl.* pojar, cori *m/pl.*

ma'serig (ˌy) cu împestrîturi.

Ma'ske (mä'bk) *f* ③ *b* mască;
des ~**fers**: obrăzar; ~**n|ball** *m*
bal mascat; ~**n|freiheit** *f* privi-
legiul măştii.

Maskera'de (mä'bk'erä'de) *f* ③ *b*
mascaradă.

maskie'ren (mä'bk'i'ren) ⑤ *g* a
masca.

Maskul'num (ˌkul'i'nüm) *n* ⑥ *k*
(substantiv) masculin.

maß¹ (mäß) *f.* meşeu.

Maß² (ˌ) *l.* *n* ② *g* măsură; în
bcm ~e alş od. wie pe măsură
ce; über die ~eu peste măsură,
excesiv. *2. f* ② *i* (nach Maßten inv.)
litru *m*.

Maſſa'ge (mä'ßä'je) *f* ③ *b* masaj.

Ma'sſe (mä'ße) *f* ③ *b* masă; (Dleng) *n*
droaie, gloată; weiche ~ pastă.

mä'sſe (mä'ße) *f.* meşeu.

ma'sſen † (mä'ßen) *cj.* fiindcă;
no. in 3. p. n., 3. p. anerkannter ~
după cum e îndeobşte cunos-
cut.

Ma'sſen|aufgebot *n* mobilizarea
gloatelor.

ma'sſenhaft cu droaia.

Ma'sſen...: ~**mord** *m* masacru;
~**verwalter** ✕ *m* sindic.

Maſſeu'r (mä'ßer) *m* ② *l* masor;

Maſſeu'se (ˌse) *f* ③ *b* maseză.

Ma's...: ~**gabe** *f*: nach ~gabe
(gen.) pe măsura (gen.), po-
trivit cu; ~**gebend** hotărîtor,
competent.

maſſie'ren (mä'ßi'ren) ⑤ *g*: *i-n* ~
a face masaj cuiva.

ma'sſig (mä'ßiç) voluminos.

mä'sig (mä'ßiç) cumpătat, mo-
derat: (zientlich gering) mediocru.

mä'sigen (ˌgen) ⑤ a a modera.

Mä'sigkeit *f* moderaţie, cumpă-
tare; mediocritate: ~**s|verein**
m societate antialcoolică.

Mä'sigung *f* cumpătare, mode-
rare.

maſſi'v (mä'ßi'f), ② *n* ② *g*¹ masiv.

Ma's...: ~**lieb(ſten)** ✕ *n* bănu-
ţei *m/pl.*; ~**loß** nemăsurat,
imens; ~**loſigkeit** *f* mărime
nemăsurată; im ~**handeln**: necum-
pătare; ~**nahme** (-näm) *f* ③ *b*,
~**regel** *f* măsură; ~**regeln** (untr.)
a disciplina, a pedepsi; ~**stab** *m*

riglă pentru măsurat; (Meterstab) metru *m*; *fig.* normă, regulă; **voll** moderat.

Maft¹ ↓ (mäßt) *m* ④ *c* catart.

Maft² (↘) *f* ③ *b* (Sieß) Ingrăşare, Ingrăşat.

Ma'ft...: ~baum ↓ *m* catart; ~darm *m* rectum.

mä'ften (mä'ßt'en) ⑤ *c* a Ingrăşa.

Ma'ftix (mä'ßt'ix) *m* ② *g* (o. *pl.*) mastic; ~baum *m* lentisc.

Ma'ft...: ~korb ↓ *m* caşas (ul catartului); ~kur *f* cură de Ingrăşare; ~ochs bou (de) Ingrăşat; ~vieh *n* vite *pl.* Ingrăşate (*b₃w.* de Ingrăşat).

Maşu'rika (maşu'rika) *f* ⑥ *i* mazurecă.

Matado'r (matadó'r) *m* ② *g* ¹ matador; (heroorragende Person) fruntaş. [terial.]

Materia'l (mater'ial) *n* ⑥ *e* ma-

Material'smus (↘) (ma'ter'ial'ism) *m* ⑥ *g* (o. *pl.*) **Phi.** materialism.

Materia'lwaren *f/pl.* băcănie; (Farbstoffe) drogherie; ~händler *m* băcan; droghist; ~handlung *f* băcănie; drogherie. [terie.]

Mate'rie (mat'erie) *f* ③ *b* ma-

materie *u* (↘) (ma'ter'ial) material.

Mathemati'k (mat'emati'k) *f* ③ *b* matematică. [② *l* matematic.]

Mathema'tiker (↘) (ma't'iki'er) *m* matematician; ~tisch (↘) matematic.

Ma'tjes'hering (mä'tj'eb-) *m* şieşe

Maatjeshering.

Matra'te (maträ'te) *f* ③ *b* saltea; ~unmacher *m* plăpomar.

Mät're'sse (mäträ'b'e) *f* ③ *b* metresă, ţiitoare. [triculă.]

Matri'kel (matr'i'kel) *f* ③ *d* ma-

matrişe (↘) *f* ③ *b* matrice.

Matro'ue (matrö'ue) *f* ③ *b* matroană. [matelot.]

Matro'fe (↘) *m* ③ *a* marinar,

Mat'sch¹ (mäts) 1. *m* ② *g* terciu.

2. 2 *a.* *F* istovit.

Mat'sch² (↘) *m* ② *g* Spiet; mart.

ma'fchig (mä'tş'ig) terciuit.

matf (mä't) (ermüdet) obosit, istovit; (schwach) lincet, fără vlagă; (nicht tehaft) spălăcit, şters; **Mat's**: mat, dezlustruit; **schach**: mat.

Ma'tte (mä'te) *f* ③ *b* rogojină; (Weife) livadă. [teiu.]

Matthä'us (mä't'ä'üß) *m* ⑧ *i* Ma-

Mattheit, Matfigkeit (mä't'ig-) *f* oboseală, slăbiciune; lincezeală; colorit şters.

Naturitä'ts... (ma'turitä't-): ~examen *n* examen de capacitate; ~zeugnis *n* certificat de absolvire.

Mä'tchen (mä't'chen) *n* ② *l* caraghiozlic, cabazlic.

Ma'tze (mä'te) *f* ③ *b* = Matze.

Mau'er (mä'uer) *f* ③ *d* zid, pere-

rete *m*; ~anschlag *m* afiş; ~assel *f* ş. **Wfel**; ~blümchen *F* (-blüm'chen) *n* ② *l* fată care la bal rămâne neangajată; ~brecher (-brä'cher) *m* ② *l* berbec *m* (de sfărmat ziduri); ~kelle *f* mistrie.

mau'ern (↘) ⑤ *f* a zidi.

Mau'er...: ~pfeffer ♀ *m* iarbă de şoldină (*Se'dum a'cre*); ~polier *m* supraveghetor la construcţii; ~schwalbe *f* drepnea, lăstun mare (*Cy'pselus a'pus*); ~stein *m* cărămidă; ~werk *n* zidărie.

Mau'ke (mä'ke) *f* ③ *b* Zierst. ariciu.

Maul (mäul) *n* ② *a* gură; von Tieren: bot; *F s.r.* fleoancă; ein Ioseß ~ haben a fi rău de gură; daß ~ halten a tăcea din gură; daß ~ hängen lassen a se îmbufna.

Mau'l...: ~affe *F m* gură-cască *m*; ~affen feil *h.* a tăia cîinilor frunză, a căsca gura; ~beerbaum *m* dud; ~beere *f* dudă.

Mäu'lchen (mä'ü'chen) *n* ② *l* gu-

riţă.

mau'len (māu'len) ⑤ a a se îm-
bufna.

Mau'l...: ~**efel** *m* catir; ~**efellu**
f catir(c)ă; ~**faul** lenes de gură;
~**held** *m* fanfaron; ~**korb** *m* bot-
niță; ~**schelle** *f* palmă; ~**sperre** *f*
Batș. fălcariță; ~**tasche** *Ff* plăcin-
tioară umplută; ~**tier** *n* catir;
weiblicheș: catir(c)ă; ~**frommel** *f*
dring, drimbă; ~**und Klau'en-
feuche** *f* Zierblf. febră afoasă;
~**werk** *F n*: eiu guteș ~**werf** *h*.
a fi bun de gură; ~**wurf** *m* 3ool.
cirtită; ~**wurfsgrille** *f* coro-
pișniță; ~**wurfs**: **haufen** *m* mo-
șoroiu.

Mau're (māu're) *m* ③ a maur.

Mau'rer (~r) *m* ② l zidar; ~**ge-
fell(e)** *m* calfă *f* de zidar; ~
kelle *f* mistrie; ~**meister** *m* mais-
tru zidar.

mau'risch (~rīș) mauric.

Maus (māuβ) *f* ② f soarece *m*.

Mau'schel P (māu'sel) *m* ② l tir-
tan. [gonul evreesc.]

mau'scheln (~n) ⑤ f a vorbi jar-]

Māu'schen (mōi'β'en) *n* ② l șo-
ricel; ②fti'U tăcînd (ca) pitic(ul).

Māu'fe... (mōi'z'e-): ~**buffard**, ~
falk e *m* uliul rîndunelelor.

Māu'fe... (māu'z'e-), **Māu'fe...**:
~**falle** *f* cursă de șoareci; ~**loch**
n gaură de șoarece. [peli.]

mau'fen F (māu'z'en) ⑤ e a șter-]

Māu'fer (~z'er) *f* ③ d năpîrlire.

mau'feru (~n) ⑤ f: fiș ~ a nă-
pirli.

mau'fe'to't F mort deabinelea.

mau'fig F (māu'zīγ): fiș ~ *nt*.
a-și lua nas la purtare.

Māu'sole'um (māu'zōlē'ŷm) *n* ⑥ e
mauzoleu.

Māu't (māut) *f* ③ b vamă.

Māu'tner (~n'er) *m* ② l vameș.

maxima'l (mākβimā'l) maximal;
②**befrag** *m* maximum.

Mazedo'nusen (mațedō'n'ien) *n*
⑥ g Macedonia.

Mazedo'nier (~n'ier) *m* ② l, ma-
zedonisch (~n'īș) macedonean.

Mā'zze (mā'te) *f* ③ b pască
evreiască, azimă.

m. b. 5. ⑥f. fūr mit beichrānfter
Haftung. [mecanică.]

Mecha'nik (māγā'n'īk) *f* ③ b

Mecha'niker (~er) *m* ② l meca-
nic. [mecanicește.]

mecha'nisch (~n'īș) mecanic; *adv.*

me'ckern (mā'k'ern) ⑤ f a măcă-
căi. [daliē.]

Medai'le (međā'l'je) *f* ③ b me-

Medaillo'n (~jō') *n* ⑥ i medalion.

Medikame'nt (međikamā'nt) *n*
② g doctorie, medicament.

Me'dium (mē'd'ŷm) *n* ⑥ e me-
diu; *Person*: medium.

Mediži'n (međiži'n) *f* ③ b medi-
cină; (Arznei) doctorie, medica-
ment.

Mediži'ner (~er) *m* ② l student
în medicină; (Arzt) medic.

medizinie'ren (~tjin'iren) ⑤ g a
lua (b;w. a ordona) doctorii.

medži'nisch (~tj'n'īș) medical.

Meer (mēr) *n* ② g mare; ~**buscu**
m golf; ~**enge** *f* strîmtoare,
canal.

Meer'es...: ~**küste** *f* țărmul mă-
rii; ~**spiegel** *m* luciul mării;
aiz Maß: nivelul mării; ~**stille**
f liniștea mării.

Meer'...: ~**gott** *m* zeul mării;
②**grün** verde ca marea; ~**kaſe**

f maimuță (speș, *Cercopithe'cus*);

~**leuchten** *n* fosforescență; ~
rettich *m* hrean; ~**schaum** *m*

spumă de mare; ~**schwein** *n*
porc de mare, marsuin; ~
schweinch *n* cobaiu; ~**weib**,

~**weibchen** *n* sirenă.

Megä're (megä're) *f* ③ b megeră.

Mehl (mēl) *n* ② g făină; ~**beutel**
m sac *m* de cernut; ~**brei** *m*

terciu, coleasă; ②**haltig** făi-
nos; ~**händler** *m* făinar.

me'ßlig (mē'līγ) făinos.

Meß'l...: ~**kasten** *m* căpistere; ~**speiße**/mîncare făcută din făină, prăjitură; ~**staub** *m* pospăin.
mehr (mēr) ⑩^s 1. mai mult; er lebt usw. nicht ~ nu mai trăiește etc.; ~ uud ~ din ce în ce mai mult; daß ichmedt nach ~ (mîncarea, băutura) asta te îndeamnă. 2. *2n inv.* plus, prisos.
me'hr...: **Lausgabe** *f* cheltuială în plus; **Ubetrag** *m* excedent; ~**deutig** (-dōitīγ) cu mai multe înțelesuri; ~**einnahme** *f* intrare în plus. [a spori, a mări.]
me'hren (mēr'en) ⑩^a a înmulți;
Me'hrer (r'er) *m* ②^l măritor.
me'hrere (er) *pl.* mai mulți, mai multe; ~**s** (-ß) *n* mai multe lucruri; (asserfei) multe și mărunte. [feluri, felurit.]
mehrerlei' *inv.* de mai multe
me'hrfach multiplu; *adv.* în diferite rînduri.
Me'hrheit *f* majoritate; (Einf.) pluralitate.
me'hr...: ~**jährig** de mai mulți ani; ~**malig** (-mālīγ) repetit; ~**mals** (-mālß) de mai multe ori; ~**stibig** (-zīlbbīγ) polisilab; **Uwert** *m* supravaloare; **Uzahl** *f* cea mai mare parte; (Ecm. plural. [evita c., a se feri de c.]
mei'den (māi'den) ⑩^u: et. ~ a
Mei'er (māi'er) *m* ②^l arendaș, fermier; ~**hof** *m*, **Meiseel'** (māi') *f* ③^b fermă dată în arendă.
Mei'le (māi'le) *f* ③^b milă; ~**stein**, ~**nigeiger** *m* piatră miliară; **Utwcit** cale de mai multe poște, foarte departe.
Mei'ler (māi'ler) *m* ②^l grămadă de lemne pentru facerea mangalului.
mein (māin) 1. ⑨^b (a. der, die, daß **le**, *pl.* die **len**) meu, mea; al meu, a mea; ~ **Buch** cartea mea; dieser ~ **Sohn** acest fiu al meu. 2. *gen.* v. ich (= mei-

ner); poet. gedente ~ adu-ți amînte de mine; daß **Buch** ist ~ (mir gehörig) cartea e a mea.
Mei'n...: ~**eid** *m*, ~**eidig** (-āidīγ), ~**eidige(r)** (-āidīge[r]) *s.* ⑨^l sperjur.
mei'nen (māi'n'en) ⑩^a a socoti, a gîndi, a fi de părere; (be-haupten) a pretinde; (sagen) a zice; i-n ~ a ținti la cin; et. so (anders) ~ a înțelege c. așa (altfel); daß will ich ~ cred și eu; was ~ **Sie** dașu? ei, ce ziceți?; er meint es gut mit dir îți vrea binele.
mei'ner (er) *f.* mein 2; ~**seits** (-zāit) din parte-mi, cît pentru mine.
mei'nes|**glei'chen** (er) de seama mea; *s.* semenii *m/pl.* mei.
mei'nes... (er): ~**haben**, ~**wegen** pentru mine, din parte-mi; (fei es) fie; um ~**willen** pentru mine.
mei'nige (māi'nige) ⑨^l der, die, daß ~ al meu, a mea; ich werde daß ~ tun voi face ce-mi stă în putință.
Mei'nung *f* părere, opinie; der ~ fu a fi de părere; ~**s**|**aus-tausch** *m* schimb de păreri; ~**s**|**verschiedenheit** *f* divergență de opinie.
Mei'ze (māi'ze) *f* ③^b pițigoiu.
Mei'zel (-ßel) *m* ②^l dală.
mei'zeln (māi'zeln) ⑩^f a scobi cu dală, a cizela.
meißl (moißl) ⑩^s cea mai mare parte din; die **en** ... cei mai mulți, cele mai multe; *adv.* ~ am **en** mai mult: = meißens.
mei'st...: ~**begünstigt** cel mai favorizat; ~**bielend** care dă mai mult (la licitație).
mei'stus (er) *m*, **meisten**|**teil** de cele mai multe ori.
Mei'ster (māi'ster) *m* ②^l maestru; **Handwerker**, **Künstler**; **Meß-**

ter; (Schree) învătător; (Serr) stăpin; ~gefang *m* poezia meseriaşilor poeţi.

mei'sterhaft, mei'sterlich magistral, desăvârşit.

Mei'sterhand *f* mână de maestru.

Mei'sterin (˘In) *f* ③ *c* maestră; meşteră; stăpină; (Frau e-s-Handwerker's) meştereasă.

mei'stern (˘n) ⑤ *f*: et. ~ a se face (bzw. a fi) stăpin pe c.; (beherrichen) a stăpini; (zurechtweisen) a dăscăli, a critica.

Mei'ster...: ~sänger, ~singer (-zinger) *m* ② *l* meseriaş poet (din evul mediu). [şampionat.]

Mei'sterschaft *f* măestrie; ②port:]

Mei'ster...: ~schuß, ~streich *m* în ②piet: lovitură de maestru; ~stück, ~werk *n* capodoperă.

Mei'stgebot *n* oferta cea mai mare (ob. cea mai avantajoasă).

Melancholic' (melāngkōlī') *f* ⑥ *f* melancolie.

melancholisch (˘kōlīſſ) melancolic. [lanj.]

Melā'ngē (melā'ngē) *f* ③ *b* me-]

Me'ldē ˘ (mā'ldē) *f* ③ *b* lobodă.

Me'ldē...: ~amt, ~bureau *n* oficiu de declararea domiciliului.

me'lden (˘n) ⑤ *c* a anunţa; j-m et. ~ a înştiinţa pe cin. de c.; (berichten) a raporta: ſich ~ a se prezenta.

Me'ldē...: ~reiter ˘ *m* călăreţ-stafetă; ~schiff ˘ *n* avizo; ~zettel *m* buletin individual.

Me'ldung *f* analog melden; raport. [ciune, roinişă.]

Meli'sse ˘ (melī'sse) *f* ③ *b* mătă-]

Me'lk'eimer *m* găleată.

me'lden (mā'lk'en) ⑤ *a*, *a*. ③ *b* a mulge.

Me'lder (˘ker) *m* ② *l* mulgător; ~in (˘In) *f* ③ *c* mulgătoare.

Melkeri' (˘rai') *f* ③ *b* lăptărie.

Me'lk'kuh *f* vacă lăptoasă.

Melodie' (melōdī') *f* ⑥ *f* arie, melodie.

melo'disch (˘lō'dīſſ) melodios.

Melo'ne ˘ (melō'ne) *f* ③ *b* (Guder) pepene *m* galben, zămos *m*; (Wasser) pepene *m* verde, harbuz *m*.

Me'litau (mē'l-) *m* inv. (o. pl.) Krankheit der Rebe: mană.

Me'mme (mā'mē) *f* ③ *b* fricos, muerotcă *f*.

memorie'ren (memōrī'ren) ⑤ *g* a învăţa pe din afară, a memora.

Mena'ge (menā'je) *f* ③ *b* aparat cu străchini de dus mîncarea.

Menagerie' (˘najeri') *f* ⑥ *f* menagerie.

Me'ngē (mā'ngē) *f* ③ *b* multime; (Schwarm) droae; (Haufe) grămadă.

me'ngen (˘n) ⑤ *a* a amesteca.

Me'ng...: ~futter, ~korn *n* nutreţ amestecat. [stecătură.]

Me'ngel (mā'ngel) *n* ② *l* ame-]

Me'nig (mā'nī) *m* ② *g*, ~e (˘nīge) *f* ③ *b* miniu.

Mennonit' (mānonit') *m* ③ *a* menonit. [2. P *n* ② *c* tîrîă.]

Mensch (mānſ) 1. *m* ③ *a* om.]

Me'nſchen...: ~alter *n* vîrstă de om, generaţie; ~feind *m*, ② feindlich mizantrop; ~feindlichkeit *f* mizantropie; ~freffer *m*, ② freffeud antropofag; ~freund *m* filantrop; ② freundlich filantropic; (rücksichtsvoll) uman; (wohlwollend) binevoitor; ~freundlichkeit *f* filantropie; umanitate; ~gedenken *n*: ſeit ~gedenken de cînd lumea, din timpuri imemorale; ~geschlecht *n* neamul omenesc; ~haß *m* mizantropie; ~kenner *m* care cunoaşte oamenii; ~kenntnis *f* cunoaşterea naturii oamenilor; ~liebe *n* om; ② lcer pustiu; ~liebe *f* iubire de oameni; ② möglich ce e omenesc cu

putință: **raffe** *f* rasă omenească; **recht** *n* dreptul omului; **Schcu** care fuge de oameni; **Schlag** *m* speță omenească; **Seele** *f* suflet omenesc; **Sohn** *m* fiul omului; **Verstand** *m* minte omenească; **Werk** *n* lucru omenesc; **Wurde** *f* demnitate de om.

Menscheit *f* omenire.

menslich omenesc; *adv.* omeneste; **Irren** *ist* ~ omul e supus greșelii; **Keft** *f* omenie, umanitate.

Menschwerdung *f* întrupare, incarnație.

Menstruatio'n *f* (mānstruā'tiō'n) *f* ③b menstruație.

Mensur (mānzūr) *f* ③b măsură, duel (între studenți).

Menü (menū) *n* ⑥i meniu.

Mennett (menū't) *n* ②g me-nuet.

Mergel (mā'rgel) *m* ②l margă; **Grube** *f* groapă de margă.

Meridia'n (meridiā'n) *m* ②g¹ meridian. [tibil.]

merkbar (mā'rkbār) percep-

merkcu (ēn) ⑤a a băga de seamă, a observa; (aufzeichnen) a însemna, a nota; *ist* et. ~ a ținea minte c.; ~ auf (ac.) a lua aminte c.; ~ lassen (verraten) a trăda, (zu verstehen geben) a da a înțelege.

merklich senzibil.

Merk...: **mal** *n* ②g semn (distinctiv); (Anzeichen) indiciu; (Eigentümlichkeit) caracter; **würdig** curios, ciudat; **würdigkeit** *f* lucru curios; **würdigkeiten** *pl.* curiozități *f/pl.*; **Zeichen** *n* semn; *j.* mal.

Meric (mā'rlē) *f* ③b mierlă.

meschu'gge *F* iudic (māšū'gē) nebun, țicnit.

Mesopotamien *F* (mezopotā'miēn) *n* ③g Mezopotamia.

Mesner (mā'bnēr) *m* ②l Ref. paraclisier.

Meß ↓ (māß) *f* ③b (Offiziers-tafel) masa ofițerilor.

Meßamt *n* Ref. liturghie.

meßbar de măsurat.

Meß...: **buch** *n* liturghier; **bude** *f* magherniță (de bilciu); **diener** *m* = Mesner.

Meße (mā'ßē) *f* ③b Ref. liturghie; (Zahrmart) bilciu, iarmaroc; ↓ = Meß.

meßen (ēn) ④a a măsură.

Meßer (ēn) *n* ②l cuțit; deß Chirurgen: scalpel, bisturiu; **bestekt** *n* tacim de cuțite; **griff** *m*, **heft** *n* mîner, plăsele *pl.*; **held** *m* om care atacă cu cuțitul; **klinge** *f* limbă de cuțit; **schmied** *m* cuțitar; **spitze** *f* vârful cuțitului; **stecher** (-stāž'er) *m* ②l = held; **stich** *m* lovitură de cuțit.

Meßgewand *n* Ref. odăjdii *f/pl.*, sfită. [Mesia.]

Meßas (māß'āß) *m* *inv.* (o. *pl.*)

Meßing (mā'ßing) *n* ②g¹ alamă; **blech** *a* foae de alamă; **geschirr** *n* alămuri *f/pl.*

Meß...: **kette** *f* lanț de măsurat; **rufe** *f* prăjină de măsurat; **stab**, **stock** *m* jalon.

Met (mēt) *m* ②g mied.

Meta'll (mētā'l) *n* ②g¹ metal; ~ der Stimme timbru.

meta'llen (ēn) de metal.

meta'llisch (ēš) metalic.

Metallurgie (mētā'lürgi) *f* ⑥f metalurgie.

Metamorphose (mētāmōrfō'zē) *f* ③b metamorfoză. [taforă.]

Meta'pher (mētā'fēr) *f* ③d me-

meteor (mētēō'r) *n* ②g¹ meteor *m*; **stein** *m* meteorit.

Meter (mēt'er) *n* od. *m* ②l, **maß** *n*, **stab** *m* metru *m.* [todă.]

Methode (mētō'dē) *f* ③b me-
thodisch (ēdīš) metodic.

Me'trik (mē'trīk) *f* ③ *b* metrică.
me'trisch (˘trīʃ) *metric*.

Metropo'le (mētrōpō'le) *f* ③ *b*
 metropolă. [tropolit.]

Metropoli't (˘pōlī't) *m* ③ *a* mi-

Me'trum (mē'trūm) *n* ⑥ *k* metru
 (în poezie).

Me'tte (mā'te) *f* ③ *b* utrenie.

Me'tt|wurft (mā't-) *f* cîrnat *m*
 din carne de porc curăţită de
 grăsimi.

Me'ße (mā'ʃe) *f* ③ *b* cîm. fel de
 măsură de capacitate (între 2
 și 10 litri); (Şure) curvă.

Me'ßel' (˘lāi') *f* ③ *b* măcel.

me'ßeln (mā'ʃeln) ⑤ *f* a măcelări.

Me'ßger (˘g'er) *m* ② *l* măcelar.

Meßgerci' (˘ai') *f* ③ *b* măcelărie.

Meu'chel... (moī'ʃel): ~ **mord** *m*
 asasinat; ~ **mörder** (în *f*) *m*
 asasin(ă); ~ **mörderisch** asasin.

meu'cheln (˘n) ⑤ *f* a asasina.

meu'chlings (˘līngʃ) mișelește.

Meu'te (moī'te) *f* ③ *b* haită.

Meuterei' (˘rai') *f* ③ *b* răscoală.

Meu'terer (˘er) *m* ② *l* răzvrătit.

meu'tern (˘n) ⑤ *f* a se răzvrăti.

Mexika'ner (măkʃikā'ner) *m* ② *l*,
 mexika'nisch mexican.

Me'xiko (mă'kʃikō) *n* ⑧ *g* Mexic.

miau'en (miāu'en) ⑤ *a* a miorlai.

mich (mīʃ) ⑨ *a* pe mine, mă, m'.

Mi'chael (mī'ʃaël) *m* ⑧ *a* Mihail.

Michae'lis|fest (mīʃaē'līʃ-) *n*
 (29. September) Sfinţul Mihail.

Mi'chel (mī'ʃel) *m* ⑧ *g* 1. =
 Michael. 2. ② *l* fig. găgăuţă *f*.

mie'd(e) (mīt, mī'de) ʃ. meiden.

Mie'der (mī'der) *n* ② *l* corset.

Mie'ne (mī'ne) *f* ③ *b* mină,
 aer; ohne eine ~ zu verziehen
 fără să se turbure de loc; ~ **n-**
spiel *n* expresia schimbătoare
 a feței.

Mie's|muschel (mī'ʃ-) *f* midie.

Mie'te (mī'te) *f* ③ *b* chirie; ↗
 şiră, gireadă. [lua cu chirie.]

mie'ten (˘n) ⑤ *c* a închiria, a

Mie'ter (mī'ter) *m* ② *l* chiriaș, lo-
 catar; ~ **in** (˘in) *f* ③ *c* chiriașă,
 locatară.

Mie't...: ~geld *n* chirie; ~ **haus**
n casă ce se dă cu chirie; ~
leute *m/pl.* chiriași *m/pl.*

Mie'tling (˘līng) *m* ② *g* 1 mer-
 cenar.

Mie't|preis *m* preţul chiriei.

Mie'ts... ʃ. Miet...

Mie't...: ~steuer *f* dare pe chi-
 rie; ~ **truppen** ↗ *f/pl.* trupe *pl.*
 mercenare; ~ **vertrag** *m* con-
 tract de închiriere; ~ **weise** *c*
 chirie; ~ **zins** *m* chirie.

Mie'z(e) (mī'ʃ[e]) *f* ③ *b* pisic(ă)ă.

Migrä'ne (migrä'ne) *f* ③ *b* mi-
 grenă. [crob.]

Mikro'be (mīkrō'be) *f* ③ *b* mi-

Mikrosko'p (mīkrōʃkō'p) *n* ② *g* 1
 microscop. [pic.]

mikrosko'pisch (˘pīʃ) microscop-

Mi'lbe (mī'lbē) *f* ③ *b* molie.

Milch (mīʃ) *f* ③ *b* (o. *pl.*) lapte
m; der **ʃiße**: lapţi *m pl.* ~ **bart**
m barbă abia mijită; (Getränk-
 bet) ʃingău; ~ **brötchen** *n* pîini-
 șoară cu lapte; ~ **bruder** *m*
 frate de lapte.

mi'lchen (˘en) ⑤ *b* a da lapte.

Mi'lcher (˘er) *m* ② *l* pește *m* cu
 lapţi.

Mi'lch...: ~frau *f* lăptăreasă; ~
geschäft *n* lăptărie; ~ **glas** *n*
 sticlă opacă; ~ **hering** *m* =
 Wilscher.

mi'lchig (˘līʃ) lăptos.

Mi'lch...: ~kanne *f* ibric de
 lapte; ~ **kuß** *f* vacă cu lapte;
 ~ **mädchen** *n* lăptăreasă; ~
mann *m* lăptar.

Mi'lchner (˘ner) *m* ② *l* = Wilscher.

Mi'lch...: ~saff *m* ʃ suc lăptos;
 ʃhrot. chil; ~ **säure** *f* acid lac-
 tic; ~ **schwefel** *f* soră de lapte;
 ~ **speisen** *f/pl.* lăpturi *f/pl.*; ~
straße *f* calea robilor (od. lui
 Troian); ~ **topf** *m* oală de lapte;

- Zweiß** alb ca laptele; **zahn** *m* dinte *m* de lapte; **zucker** *m* lactoză.
- mild** (mīlt), **mi'ide**¹ (mī'ld^e) dulce; (sanft) blînd; (nachsichtig) îngăduitor.
- Mi'ide**² (˘) *f* ③ *b* blîndețe, bunătate; (Nachsicht) indulgență.
- mi'ldern** (mī'ld^{ern}) ⑤ *f* a îndulci; (ermäßigen) a ușura, a micșora; ˘de Umstände circumstanțe *pl.* atenuante.
- Mi'lderungsgrund** *m* circumstanță atenuantă.
- mi'ld...**: **˘gefiunt** îngăduitor, indulgent; **˘herzig**, **˘tätig** caritabil; **˘herzigkeit**, **˘tätigkeit** *f* caritate.
- Militä'r** (militä'r) 1. *m* ⑥ *i* militar, soldat. 2. *n* ② *g*¹ (o. *pl.*) militarime; (Truppen) trupe *pl.*
- Militä'r...**: **˘arzt** *m* medic militar; **˘dienst** *m* serviciu militar; **˘(dienst)frei** scutit de serviciul militar; **˘gericht** *n* tribunal militar.
- militä'risch** (˘rīš) militar, milităresc; *adv.* militărește.
- Militä'rismus** (militä'rī'smūß) *m* inv. militarism.
- Militä'r...**: **˘musik** *f* muzică militară; **˘pflicht** *f* serviciu militar obligator; **˘pflichtig** (-pflīchtīg) supus serviciului militar; **˘stand** *m* militarie.
- Milī'z** (mīlī't) *f* ③ *b* miliție.
- Mille'nium** (mīlē'nīūm) *n* ⑥ *e* mileniu.
- Miliardä'r** (mīlī'ärdä'r) *m* ② *g*¹ miliardar. [biard.]
- Milia'rde** (˘ä'rd^e) *f* ③ *b* mi-}
- Milī'o'n** (˘ō'n) *f* ③ *b* milion.
- Milī'onä'r** (˘onä'r) *m* ② *g*¹ milionar.
- Milī'o'n(f)tel** (˘[ō]t^el) *n* ② *l* a milioana parte.
- Milz** (mīlt) *f* ③ *b* splină; ˘brand *m* Zierbst. dalac; ˘krank
- bolnav de splină; ˘sucht *f* ipocondrie; ˘suchtig ipocondriac.
- Mi'me** (mī'm^e) *m* ③ *a* mim, actor.
- Mi'mik** (˘mīk) *f* ③ *b* mimică.
- Mi'miker** (˘er) *m* ② *l*, **mi'misch** (˘mīš) mimic.
- mi'nder** (mī'nd^{er}) ⑩⁵ mai puțin, mai mic; **˘betrag** *m* diferență în minus; **˘einnahme** *f* intrare în minus; **˘gewicht** *n* lipsă la cântar.
- Mi'nderheit** *f* minoritate.
- mi'nderjährig** minor; **˘keft** *f* minoritate.
- mi'ndern** (˘n) ⑤ *f* a împușina, a micșora, a diminua.
- mi'nder...**: **˘wertig** (-v^{er}tīg) de o valoare inferioară; **˘zahl** *f* număr inferior; **˘heit** minoritate.
- mi'ndest** (mī'nd^est) ⑩⁵ cel mai mic; *adv.* **˘ens** (˘enß), zum ˘en cel puțin; nicht im ˘en nici-decum, cîtuși de puțin; das ˘e cel mai mic lucru; **˘betrag** *m* suma cea mai mică.
- Mi'ne** (mī'n^e) *f* ③ *b* mină; **˘ngräber** *m* miner; **˘werfer** ˘ (-v^{er}f^{er}) *m* ② *l* aruncător de mine.
- Minera'l** (mīn^{er}ä'l) *n* ⑥ *e* mineral; **˘bad** *n* baie de apă minerală.
- minera'lisch** (˘īš) mineral.
- Mineralogie** (˘ralogī) *f* ⑥ *f* mineralogie. [logic.]
- mineralo'gisch** (˘lō'gīš) mineralo-}
- Minera'l...**: **˘quelle** *f* izvor de apă minerală; **˘reich** *n* regiunea mineral; **˘wasser** *n* apă minerală.
- Miniatu'r** (mīnī'atū'r) *f* ③ *b* miniatură; **˘ausgabe** *f* c-ș Buches ediție diamant; **˘bild**, **˘gemälde** *n* miniatură; **˘maler** *m* miniaturist.
- minte'ren** (mīnī'r^{en}) ⑤ *g* a săpa o mină, a mina.

minima'l (mĩnĩmã'l) minimal; **↳befrag** *m* = **Mĩ'nimum** (mĩ'nĩ-mũm) *n* ⑥ *k* minim. [nistru.] **Mĩni'ster** (mĩnĩ'ſtɛr) *m* ② *l* mi-
ministerie **U** (ˌnĩſtɛr'ɪ'ɔ'l) minis-
terial.
Mĩniſte'rium (ˌtʃɛ'r'ũm) *n* ⑥ *e*
minister.
Mĩni'ster...: **↳kriſis** *f* crizã mi-
nisterialã; **↳prãſident** preſe-
dinte al consiliului de miniſ-
tri; **↳rat** *m* consiliu de miniſtri.
Mĩ'na (mĩ'na) *f* ⑧ *b* Mina.
Mĩ'nuc (mĩ'nɛ) *f* ③ *b* poet. amor;
↳fãnger, **↳ſinger** (-zĩŋ'ɛr) *m* ② *l*
trubadur.
mĩ'nucn (ˌn) ⑩ *a* poet. a iubi.
mĩ'nucig(lich) (mĩ'nĩŋ[li]ŋ[ˌ]ˌkĩliŋ[ˌ])
poet. dragãlaſ, fermecãtor.
minore'n (mĩnɔrã'n) minor.
Mĩnoritã't (ˌrĩtã't) *f* ③ *b* mino-
ritate. [scãzut *m*.]
Mĩnu'nd (mĩnũã'nt) *m* ③ *a* de-
mĩ'nus (mĩ'nũß) *l*. mai puſin,
minus. 2. *↳n inv.* (diferenãã
în) minus; (ſchẽtbetrag) deficit.
Mĩnu'te (mĩnũ'tɛ) *f* ③ *b* minut;
↳nũtciſer *m* minutar.
Mĩ'nze (mĩ'nʦɛ) *f* ③ *b* mintã.
mir (mĩr) ⑨ *a* mie, îmi, mi; ein
Freund von ~ un prieten (de)
al meu, unul din prietenii mei;
(ſo) ~ nichtſ, dir nichtſ nitam,
nisam, nici una, nici douã.
Mĩra'kel (mĩrã'kɛl) *n* ② *l* mira-
col. [amesteca, aliabil.]
mĩ'schbar (mĩ'ſ-) ce se poate
Mĩ'sch|che *f* cãsãtorie mixtã.
mĩ'schen (ˌɛn) ⑩ *e* *a* amesteca.
Mĩ'sch|futter *n* nutreſ ameste-
cat. [corciturã *f*.]
Mĩ'schting (mĩ'ſſĩŋ) *m* ② *g* *l*
Mĩ'sch...: **↳maſch** (ˌmãſ) *m* ② *g*
arababurã, talmeſ-balmeſ; **↳**
frank *m* bãuturã amestecatã;
↳ mixturã.
Mĩ'schung *f* amestec, ameste-
cãturã; (Mĩ'schen) amestecare.

Mĩ'ſpel (mĩ'ſpɛl) *f* ③ *d* moſ-
moalã; **↳baum** *m* moſmol.
miß! (mĩß) *f*. meſſen.
mĩ'ß... (mĩ'ß-, bei einfachen Verben
u. Verbalſubſtantiven auf -ung beſſer
mĩß-) : **↳a'chtſen** *a* diſpreſui; **↳**
a'chtung *f* diſpreſ; (Mĩchtbeach-
tung) nebãgare în seamã; **↳**
behagen (untr.) *a* diſplãcea;
↳behagen *n* diſplãcere; **↳bil-**
dung *f* pociturã; **↳bĩlligen** *a*
dezaproba; **↳brauch** *m* abuz;
↳brau'chen: et. **↳br.** *a* abuza
de *c.*; **↳brãuchlich** (-broiŋliŋ)
abuziv; **↳deu'ten** *a* tãlmãci (ob.
a interpreta) rãu, *a* înſelege
greſit.
mĩ'ſſen (mĩ'ßɛn) ⑩ *d*: et. **↳** *a* fi
lipsit de *c.*, *a* simſi lipsa (*gen.*).
mĩ'ß...: **↳erfolg** *m* neizbĩndã,
insucces; **↳ernte** *f* recoltã rea.
Mĩ'ſſe... (mĩ'ßɛ-) : **↳tat** *f* nele-
giuire, crimã; **↳tãter** *m* fãcã-
tor de rele, criminal.
mĩ'ß...: **↳fa'len** (*b.*) *a* diſplã-
cea; **↳fa'len** *n* diſplãcere; **↳**
fãllig diſplãcut; **↳geburf**
m; **↳gelaunt** rãu diſ-
pus; **↳geſchick** *n* nenorocire,
fatalitate; **↳geſtalt** *f* pocitanie;
(ſãſtlicheit) diformitate; **↳ge-**
ſtalt(et), **↳geſtaltig** (-geſtãltĩŋ)
pocit; **↳geſtimmt** rãu diſpus;
↳glũcken *a* nu izbuti, *a* eſi
rãu; **↳gö'nucn**: *j-m* et. **↳g.** *a*
pizmui pe *c.*, pentru *c.*; **↳**
griff *m* miſcare greſitã, gre-
ſalã; **↳guuſt** *f* pizmã; **↳gũnſtig**
invidios, gelos; **↳ha'ndeln** *n*
maltrata; **↳heiraf** *f* mezalianã;
↳hellig (-hãliŋ) discordant; **↳**
helligkeit *f* neînſelegere, dis-
cordanã; (Streit) ceartã.
Mĩſſio'n (mĩß'ɔ'n) *f* ③ *b* miſiune.
Mĩſſiona'r (mĩß'ɔnã'r), **Mĩſſio-**
nã'r (ˌnã'r) *m* ② *g* *l* miſionar.
mĩ'ß...: **↳jahr** *n* an *m* rãu; **↳**
klang *m* diſonanã; **↳kredit** *m*

discredit: in ~f. bringen a discreditat. [*f* stare critică.]
mißlich anevoios, critic; **Leit**
miß...: ~**lieb** (-līb) rău văzut; ~**liebigkeit** *f* discredit; ~**lingen** (-lī'ŋ^{en}) a nu izbuti; ~**lingen** *n* ② l neizbîndă; ~**mut** *m* rea dispoziție; ~**mutig** rău dispus, mîhnit: ~**ra'ten** (su) a nu reuși, a eși rău; ~**stand** *m* neajuns, inconvenient; ~**stimmung** *f* rea dispoziție.
mißt (mißt) *f*. messen u. mißfen.
miß...: ~**ton** *m* disonanță; ~**frau'en**: j-m ~tr. a nu se încrede (ob. a nu avea încredere) în cin.; ~**frauen** *n* neîncredere, bănuială; ~**trau'ich** (-trau'īš) neîncredzător, bănuitor; ~**verguügt** nemulțumit; ~**verhältnis** *n* nepotrivire, disproporție; ~**verständlich** ce poate fi rău înțeles; ~**verständnis** *n* neînțelegere; ~**verstehen** a înțelege rău (ob. greșit); ~**wachs** *m* recoltă rea; ~**wirtschaft** *f* administrație rea.
Miß (mißt) *m* ② g gunoiu; (Tiertot) balegă; ~**beef** *n* strat de gunoi. [*sel* *f* cocoșar.]
Mi'stel (~el) *f* ③ b vâsc; ~**drof**
mi'sten (~en) ③ c a se bălega; *v/t.* (düngen) a gunoi.
Mi'st...: ~**stink** *P m* om murdar; ~**gabel** *f* furcă; ~**haufe(n)** *m* gunoiște; (HaufeTiertot) bălegar; ~**käfer** *m* cărăbuș de gunoi.
mit (mīt) (*dat.*) cu; ~ einem Male deodată; *adv.*: ich gehe (sonne usw.) ~ merg (vin etc.) și eu.
mit'... in 3^{ten} mit Verben mit durch și eu (tu etc.), cu mine (tine etc.), 3^{B.} ich gehe mit merg și eu, mitnehmen a lua cu sine; ~**angeklagte(r)** *s.* coacuzat; ~**arbeiten** a colabora; ~**arbeiter** *m* tovarăș de lucru; literarișter;

colaborator; ~**bekommen** als Mitgift: a primi ca zestre; ~**besitz** *m* posesiune comună, deavălmășie; ~**besitzer** *m* coproprietar; ~**beteiligt** părtaș; ~**bewerb** (-be'värp) *m* ② g concurență; ~**bewerben**: sich um et. ~b. a concura cu alții la c.; ~**bewerber** *m* concurent; ~**bewohner** *m* conlocutor; ~**bringen** a aduce cu sine; ~**burger** *m* concetățean; ~**eigenümer** *m* coproprietar; ~**eina'nder** împreună, laolaltă, unii cu alții; ~**empfinden** a simți (ob. a simpatiza) cu alții; ~**erbe** *m* comostenitor; ~**erbin** *f* comostenitoare; ~**esser** *m* comesean *m*; Barb. coși *m/pl.* (pe piele); ~**fühlen** = ~empfinden; ~**führen** a duce (ob. a lua) cu sine; ~**geben** a da (să ducă); als Mitgift: a da ca zestre; ~**gefühl** *n* simpatie; mit Leidenden: compătimire; ~**gift** *f* ③ b zestre; ~**glied** *n* membru *m*; ~**halten** a lua parte: eine Zeitung ~h. a fi abonat cu altul la un ziar; ~**helfen** a da mină de ajutor; ~**helfer** *m* ajutător; ~**herausgeber** *m* coeditor; ~**hilfe** *f* ajutor, concurs; ~**hi'n** prin urmare, deci; ~**inhaber** *m* societatar; ~**kämpfer** *m* tovarăș de luptă; ~**kommen** a veni cu cin.; mit j-m ~f. a însoți pe cin.; ~**laut** *m*, ~**lauter** *m* ② l consoană; ~**leid** *n* milă, compătimire; ~**leidenschaft** *f*: j-n in ~I. ziehen a face pe cin. să sufere și el; ~**leidig** milos, compătimitor; ~**leid(s)los** fără milă; ~**leid(s)voll** plin de milă; ~**machen**: et. ~m. a lua parte la c.; ~**menschen** *m* aproapele, seamăn; ~**nehmen** a lua cu sine; arg (ob. hart) ~ a istovi, a prăpădi; ~**nichten** nicidecum; ~**rechnen**

a socoti împreună; *v/t.* a pune în socoteală; *~reden* a lua parte la discuție; *~fa'mt* (*dat.*) cu ... cu tot; *~schuld* *f* complicitate; *~schuldig*, *~schuldige(r)* (*~g^e[r]*) *s.* ① complice; *~Schüler* *m* conșcolar; *~spielen* a lua parte la joc; *j-m arg ~ip.* a face mult rău cuiva; *~spieler* *m* tovarăș de joc.

Mi'ttag *m* amiază *n*, amiază (mit *art.* amiazul *b_{3w}* amiaza); (*essen*) prînz; (*Süden*) miazăzi; *~brot*, *~essen* *n* prînz.

mi'ttäglich (-täg^lχ), **mi'ttäglich** de amiază; (*Südt*) de miazăzi, meridional.

mi'ttags la amiază.

Mi'ttags...: *~kreis* *m*, *~linie* *f* meridian; *~mehl* *n* prînz; *~ruhe* *f* răpaos de la amiază; *~schläfchen* *n* siestă; *~stunde* *f* ora prînzului; *~tis* *m* prînz; *~zeit* *f* vremea prînzului.

Mitte (mⁱt^e) *f* ③ *b* mijloc: *~* Ianuar pe la mijlocul lui Ianuarie.

mi't...: *~teilen* a comunica, a împărtăși; *~teifam* comunicativ; *~teilung* *f* comunicare.

Mittel (1) *n* ② *l* mijloc; (*Zeit*) leac, remediu; *~pl.* avere, mijloace *pl.*; *~ich* *ins* *~* legen a interveni, a mijloci; *~arithmetisches* *~* media aritmetică.

Mittel...: *~alter* *n* evul mediu, veacul de mijloc; *~alterlich* din evul mediu; *~amerika* *n* America centrală.

mi'ttelbar mijlocit, indirect.

Mittel...: *~ding* *n* lucru intermediar; *~europa* *n* Europa centrală; *~europäisch*: *~europäische* *Zeit* ora normală din Europa centrală; *~finger* *m* degetul mijlociu; *~glied* *n* termen mijlociu; *~groß* de mărime mijlocie; *~hoch|deutsch* germana literară dintre 1100 și 1500;

~ländisch mediteran; *~los* fără mijloace; *~losigkeit* *f* lipsă de mijloace; *~mäßig* mijlociu; *s.r.* mediocru; *~mäßigkeif* *f* mediocritate; *~meer* *n* Marea mediterană, Mediterana; *~punkt* *m* centru.

mi'ttels (mⁱt^el^s) (*gen.*) prin mijlocirea (*gen.*), cu ajutorul (*gen.*).

Mittel|schule *f* școală primară superioară, școală medie; *in Österreich*: școală secundară.

Mittels...: *~mann* *m*, *~person* *f* mijlocitor.

Mittel|sorte *f* calitate mijlocie.

mi'ttelt (1) = mittel^s.

Mittel...: *~stand* *m* clasă de mijloc, burghezime; *~strafe* *f* cale de mijloc; *~stück* *n* bucată de mijloc; *~wort* *n* ② a participa; *~zeitig* *Botaf.* de cantitate mijlocie.

mi'tten (mⁱt^en): *~* in, unter (*ac. ob. dat.*) în mijlocul (*gen.*); *~aus* din mijlocul (*gen.*); *~durch* drept prin; *~im Winter* în toiu ernii; *~durch* drept prin mijloc.

Mittler... (mⁱt^er-): *~nacht* *f* miezul nopții; (*Norden*) miază-noapte; *~nächtig* (-nä^gt^lχ), *~nächtlich* de la miezul nopții; (*nördlich*) de miază-noapte, septentrional.

Mittelfasten *pl.* miezi(i)-păresi(i).

mi'ttler¹ (mⁱt^er) de mijloc, mijlociu.

Mittler² (1) *m* ② *l* mijlocitor. **mi'ttler|weil** *le* în timpul acesta, într'aceea.

mi'ttun a lua parte.

Mitt|woch (-v^oX) *m* ② *g*¹ Miercuri *f*; *~s* Miercurea.

mi't...: *~u'nter* din cînd în cînd; *~vormund* *m* cotutor; *~welt* *f* contemporanii *m/pl.*; *~wirken* a coopera, a concura, a conlucra; *~wirkung* *f* analog *~wirken*; concurs; *~wissen(schaft)* *f* *n*

- complicitate; **Zwiffer** (-vīßer) *m* ② *l* complice; **zählen** a cuprinde în socoteală; **zichen** a trage cu alții; *v/i.* (fn) a pleca cu alții.
- Zixtu'r** (mīkbtū'r) *f* ③ *b* amestecătură; **z** mixtură.
- Zob** (möp) *m* ⑥ *i* (o. pl.) plebe.
- Zöbel** (mō'bel) *n* ② *l* mobilă; **zändler** *m* negustor de mobile; **zwagen** *m* camion de mobile. [a mobiliza.]
- mobī'l** (mōbī'l) mobil; **machu**
- Mobilisat'r** (bīlīā'r) *n* ② *g*¹ mobilier; **vermögen** *n* avere mișcătoare. [bilier.]
- Mobil'iten** (bī'l'ien) *pl. inv.* mobilisat'reu **z** (bīlīzī'ren) ③ *g* a mobiliza.
- Mobil'it'machung** *f* mobilizare.
- möblie'ren** (mōblī'ren) ⑤ *g* a mobila. [(mō'z'te) f. mögen.]
- möchte** (mō'xt'e), **möchte**
- Mo'de** (mō'd'e) *f* ③ *b* modă; **dame** *f* mondenă; **gedt** *m* ghigherl. [tipar.]
- Mode'll** (mōdä'l) *n* ② *g*¹ model; **modellie'ren** (dālī'ren) ⑤ *g* a modela. [a potrive, a modela.]
- mo'deln** (mō'd'eln) ⑤ *f* a fasona; **Mo'del'narr** *m* ghigherl. [gaiu.]
- Mo'der** (mō'd'er) *m* ② *l* putre; **mo'derig** (īz) putregăios.
- mo'deru¹** (mō'd'ern) ⑤ *f* (fn u. h.) a putrezi.
- mode'ru²** (mōdä'ru) modern.
- modernisat'ren** (därnizi'ren) ⑤ *g* a moderniza.
- Mo'de...** **waren** *f/pl.* articole *pl.* de modă; **zzeitung** *f* jurnal de mode. [a modifica.]
- modifizie'ren** (mōdifiži'ren) ⑤ *g*
- mo'disch** (mō'dīš) la modă.
- Modi'fīn** (mōdī'βtīn) *f* ③ *c* modistă.
- Mo'dus** (mō'dūß) *m* ⑥ *j* mod.
- Mogelei'** *F* (mōg'eläl') *f* ③ *b* înșelătorie.
- mo'gein** *F* (mō'g'eln) ⑤ *f* a înșela; **Kartenspiel**: a trișa.
- mö'gen** (mō'g'en) ⑥ *k* (woßen) a voi, a dori; (können, dürfen) a putea; **ich mag ihn gern** mi-e drag, îmi place; **ich mag ihn nicht** nu-l pot suferi; **ich möchte weinen** îmi vine să plîng; **er mag wohl** **krank** **sein** o fi bolnav; **mögest du glücklich sein!** să dea D-zeu să fii fericit!; **sagen Sie ihm, er möge** (od. möchte) **kommen** spune-i să vie.
- mö'glich** (mō'klīz) cu putință, posibil; **erl'weise** poate. [tate.]
- Mö'glichkeit** *f* putință, posibilitate; **mö'glichst** (βt) cât se poate de (od. mai); **ich werde mein** **Besten** **zu tun** voi face tot ce-mi stă în putință. [Mahomed.]
- Mohammed** (mō'hămqät) *m* ⑧ *a*
- Mohameda'ner** (mōhămedä'ner) *m* ② *l*, **mohammeda'nisch** (nīš) mahomedan.
- Mohn** ♀ (mōn) *m* ② *g* mac; **Wohkopf** *m* căpățînă de mac.
- Mohr¹** (mōr) *m* ③ *a* maur; (Schwarz) arap, negru; **in** (īn) *f* ③ *c* arăpoaică.
- Mohr²** (m) *m* ② *g* (Stoff) moar.
- Mö'hre** ♀ (mō're) *f* ③ *b*, **Mö'hr-rübe** *f* morcov.
- Mö'kka** (mō'ka) *n* ⑧ *g* Moca; **(Kaffee)** *m* cafea moca.
- Molch** (mōlz) *m* ② *g* salamandră. [dova.]
- Mö'ldau** (mō'ldau) *f* *inv.* Mol-
- Mö'ldauer** (er) *m* ② *l* moldovean; **in** (īn) *f* ③ *c* moldoveancă.
- mo'ldauisch** (īš) moldovenesc.
- Mö'te** (mō't'e) *f* ③ *b* dig. [leculă.]
- Molekü'l** (mōlekū'l) *n* ② *g*¹ mol-
- molkt** (mōlk) *f.* melfen.
- Mö'tke** (mō'lk'e) *f* ③ *b* zer; **Wohkur** *f* cură de zer. [tărie.]
- Molkerel'** (mōlkeräl') *f* ③ *b* lăp-
- mo'ltig** (mō'lkīz) zeros.

mo'lig (mō'liχ) plăcut.
Mollu'ske (mōlü'bk^e) *f* ③ b molusc n. [ment. 2. n factor m.]
Mome'nt (mōmä'nt) ② g I. m mo-
Mome'nt...: ~aufnahme *f*, ~bild *n* instantaneu. [narh.]
Mona'rch (mōnä'rx) *m* ③ a mo-
Monarchie' (˘χī') *f* ⑥ f monarhie.
Mona'rchin (˘in) *f* ③ c suverană.
monarχisch (˘iχ) monarhic.
Mo'nat (mō'nät) *m* ② g¹ lună.
mo'natlich (˘liχ) lunar; *adv.* pe lună.
Mo'nats...: ~bericht *m* raport lunar; ~fluß *m* fluxul menstrual; ~gehalt *n* leafă lunară; ~rose ♀ *f* trandafir de lună; ~schrift *f* revistă lunară; ~weise cu luna.
Mönch (mōnχ) *m* ② g călugăr.
mō'nchisch (˘iχ) călugăresc.
Mō'nchs...: ~kappe *f* comănac; ~kloster *n* mănăstire de călugări; ~kutte *f* rasă; ~stand *m*, ~wesen *n* călugărie, monahism.
Mond (mōnt) *m* ② g lună; (Trabant) satelit *m*: ~finsternis *f* eclipsă de lună; ~hell Nacht: cu lună; ~jahr *n* an lunar; ~licht *n*, ~schein *m* lumina lunii; eß ist ~schein e lună; ~sichel *f* luna (în primul sau ultimul pătrar); ~süchtig lunatic; ~wechsel *m* faza lunii.
Monc'ten F (mōnç't^{en}) *pl. inv.* părălute *pl.*
Mongo'le (mōngō'le) *m* ③ a, **mongo'lish** (˘liχ) mongol.
Mougolei' (˘gōlai') *f inv.* Mongolia.
Monogram'm (mōnogrä'm) *n* ② g¹ monogramă. [clu.]
Mono'kel (˘nç'k^{el}) *n* ② l mono-
Monolo'g (mōnolō'k) *m* ② g¹ monolog. [pol.]
Monopo'l (˘pō'l) *n* ② g¹ mono-
Monothel'smus (˘t^{ei}'Bm^üß) *m* ⑥ g (o. *pl.*) monoteism.

Monothel'ist (mōnt^{ei}'ist) *m* ③ a, **Lisch** monoteist. [notonie.]
Monotonie' (˘tōnī') *f* ⑥ f mo-
Monstra'nz (mōnsträ'nz) *f* ③ b chivotul agnelului (la catolici).
monstrō's (˘strō'ß) monstruos.
Monstrosität' (˘strōzität') *f* ③ b monstruozitate.
Mo'nstrum (mō'nstr^{um}) *n* ⑥ e u. (öft. nur) ⑥ k monstru *m*.
Mo'ntag (mō'nätak) *m* ② g Luni *f*; (des) ˘ß Lunea.
Montenegri'ner (mōnteneçri'ner) *m* ② l, **montenegri'nisch** (˘niχ) muntenegrean.
Montene'gro (˘nç'grō) *n* ⑥ g Muntenegru.
Monteu'r (mōntō'r) *m* ② g¹ monter. [monta.]
montie'ren (˘tj'ren) ④ g u)
Montie'rung *f* montaj.
Montu'r (˘tū'r) *f* ③ b uniformă.
Monume'nt (mōnum^{en}'nt) *n* ② g monument. [mental.]
monumenta'l (˘m^{en}tä'l) monu-
Moor (mōr) *n* ② g mlaştină, smîrc; ~bad *n* baie de nămol; ~boden *m* pământ mlaştinos.
moo'rig (mō'rīχ) mlaştinos.
Moo'r'land *n* regiune mlaştinoasă. [*m*: F bani *m/pl.*]
Moos ♀ (mōß) *n* ② h muşchiu)
moos'ig (mō'ziχ) acoperit cu muşchiu.
Mo'ppel (mō'p^{el}) *m* ② l, **Mops** (mōpß) *m* ② d¹ mops.
mo'psen F (mō'pß^{en}) ④ e: sich ~ a se plictisi.
Mora'l (mōrā'l) *f* ③ b morală.
mora'lish (˘iχ) moral.
moraliste'ren (˘ralizj'ren) ④ g a moraliza. [litate.]
Mora'listä't (˘lität') *f* ③ b mora-
Morä'ne (mōr^ä'n^e) *f* ③ b morenă. [nocirlă, noroiu.]
Mora'st (˘r^ä'ßt) *m* ② g u. ② d)
mora'stig (˘iχ) mocirlos, noroi.

Morato'rium (mɔratɔ'ri'um) n ⑥ e moratoriu.

Mo'rchel (mɔ'rx^{el}) f ③ d zbîrciog, ciuciulete m.

Mord (mɔrt) m ② g omor, asasinat; ~**anschlag** m atentat (la viață); ~**brenner** m incendiar.

mo'rden (mɔ'rdɛn) ⑥ e a ucide.

Mö'rder (mɔ'rdɛr) m ② l ucigaș, asasin; ~**tu** (~n) f ③ e ucigașă, asasină; ~**grube**, ~**höhle** f ascunzătoare de ucigași.

mö'rderisch (~jš) ncigător; ⑥ schacht: sîngeros.

mö'rderisch îngrozitor.

Mö'rd... ~**gesell(e)** m = Mörder; ~**gier**, ~**lust** f sete de sînge; ~**gierig**, ~**lustig** setos de sînge.

mo'rdio! (mɔ'rdio) : Zeter uud ② schreien a țipa ca un turbat.

Mö'rds... ~**hunger** F m foame de lup; ~**kerl** F m fig. drac de om; ~**lärm** m gălăgie infernală; ~**rausch** F m: e-n ~r. haben a fi beat mort.

Mö'rd... ~**spektakel** F m gălăgie infernală; ~**saf** f omor, asasinat; ~**versuch** m = ~anschlag.

Mö'rces (mɔ'rɛß) pl. inv.: F i-n ~**Ichren** a învăța minte pe cin.

morgana'fisch (mɔrgană'tiș) morganic.

mo'rgen¹ (mɔ'rgɛn) 1. adv. mîine; ~über acht Tage de mîine într-o săptămîină. 2. ② n ② l ziua de mîine.

Mo'rgen² (~) m ② l dimineață; (Osten) răsărit; Feldmaß: pogan; am ~, des ~s dimineața; heute ② azi dimineață; guten ~! bună dimineața!

Mö'rgen... ~**andacht** f rugăciune de dimineață; ~**blatt** n ediție de dimineață.

mo'rgend (mɔ'rgɛnt) = morgig;

Mö'rgen... ~**dämmerung** f revărsatul zorilor, faptul zilei; ~**gabe** f zestre, dotă; ehm. dar oferit soției a doua zi după nuntă; ~**gebci** n rugăciune de dimineață; ~**grauen** n = ~dämmerung; ~**land** n orient; ~**länder** m, ~**ländisch** oriental; ~**rock** m capot; ~**rot** n, ~**röte** f auroră.

mo'rgens (mɔ'rgɛns) dimineața.

Mö'rgen... ~**seite** f partea de către răsărit; ~**sonne** f soarele m dimineții; ~**ständerchen** n albadă; ~**steru** m luceafărul m dimineții; Waffe: ghioagă țintuită; ~**stunde** f ora dimineții, zori f/pl.; zu früher ~stunde în zori de zi; ~**zeitung** f ediție de dimineață; als Titel: Dimineața.

mo'rgig (mɔ'rgiç) de mîine.

Mö'riç (mɔ'riç) m ⑥ e Mauriciu. [morfinist.]

Morphin'fi (mɔrfini'ft) m ③ a)

Mö'rphium (mɔ'rfi'um) n ⑥ i morfină. [nos.]

morsch (mɔrs) putred, viemă-

Mö'rser (mɔ'rzɛr) m ② l piuliță; X mortieră; ~**keuse** f pisălog.

Mö'rtel (~tel) m ② l tencuială.

Mosaf'k (mɔzaf'k) f ③ b ob. n ② g¹ mozaic.

mosa'isch (mɔzaf'iș) mozaic.

Moschee' (mɔșɛ') f ⑥ f geamie.

Mö'schus (mɔ'sçi'ß) m ② h¹ mose (a. ~tier n).

Mö'sel (mɔ'zɛl) f inv. Mozela; ~**wein** m vin de Mozela.

Mö'ses (mɔ'zɛß) m ⑥ c Moise; die fünf Bücher Moyses ob. Mose cele cinci cărți ale lui Moise.

Mö'skau (mɔ'bkau) n ⑧ g Moscova. [țar.]

Moski'to (mɔ'bkɪ'to) m ⑥ i țîn-

Mö'slem (mɔ'bläm) m ⑥ i musulman.

Mosft (mɔft) m ② g must.

No'strich (mõ'βtrìχ) *m* ② *g* muștar. [țiune.]

Motio'n (moʧi'õ'n) *f* ③ *b* mo-

Moti'b (moʧi'f) *n* ② *g* motiv.

motivie'ren (ˌtiʋi'r'en) ⑤ *g* a motiva.

Mo'tor (mõ'tõr) *m* ⑥ *d* motor; ~ (fahr)rad *n* motocicletă.

Mo'tte (mõ't'e) *f* ③ *b* molie; ~n-fraß *m* mîncătură de molii; ~n|pulver *n* praf de molii.

Mo'tto (mõ't'o) *n* ⑥ *i* motto.

mouffte'ren (müβf'r'en) ⑤ *g* a face spume, a spuma.

Mö'we (mõ'v'e) *f* ③ *b* pescărel, pescar (*La'r*us).

Muck (mük) *m* ② *g*: feinen ~ sagen *ob. tun* a nu zice cîre (*ob. pis*).

Mü'cke (mü'k'e) *f* ③ *b* țîntar; auß einer ~ einen Elefanten *m.* a face din țîntar armăsar.

mu'cken¹ (mü'k'en) ⑤ *a* ș. mușfen: (sich rühren) a se mișca.

Mu'cken² *F* (ˌ) *pl. inv.* toane *pl.*, capricii *f/pl.*

Mü'cken...: ~netz *n* rețea împotriva țîntarilor; ~stich *m* împunsătură de țîntar.

Mü'cker (mü'k'er) *m* ② *l* bigot.

Muckerci' (ˌmük'eri) *f* ③ *b* bigotism.

mu'ckerisch (ˌiș) bigot.

Mu'ckertum *n* bigotism.

Mucks (mükβ) *m* ② *h* = Muck.

mu'ckfen (ˌβ'en) ⑤ *e*: nicht ~ a nu cîreni.

mü'de (mü'd'e) obosit, ostenit; mit *gen.*: sătul, plictisit de c.; ~ *m.* (*w.*) a obosi.

Mü'digkeit (ˌd̄iχ) *f* oboseală.

Muff (müf) *m* ② *g*. **Mü'ff(e)** (ˌe) *f* ③ *b* manșon.

Mü'ffe² ② (ˌe) *f* ③ *b* manșon.

mu'ffig (ˌiχ), *a.* mü'ffig (mü'ff̄iχ) mirosind a mucegaiu.

Mü'he (mü'e) *f* ③ *b* osteneală, trudă; sich ~ geben a-și da silință; es ist der ~ wert face.

mü'hellos fără trudă.

mü'hen (mü'en) ⑤ *a*: sich ~ a se trudi, a se strădui.

Mü'he...: ② *voll* anevoios; ~ *waltung* *f* trudă, osteneală.

Mü'hl|bach (mü'l-) *m* scoc.

Mü'hle (ˌe) *f* ③ *b* moară; (Kaffee-) ② rișniță; (Bus-) morișcă; ③ *piet*: țîntar.

Mü'hl...: ~gerinne *n*, ~graben *m* scoc; ~klapper *f* titirez, hădărag *m*; ~rad *n* roata morii; ~stein *m* piatră de moară; ~werk *n* mecanismul morii.

Mü'hme (mü'm'e) *f* ③ *b* vară; (Tante) mătușă.

Mü'hsal (mü'zäl) *n* ② *g* *od. f* ② *i* trudă, osteneală.

mü'hsam, **mü'hselig** obositor, anevoios, greu. [latru.]

Mula'tte (mulä't'e) *m* ③ *a* mu-

Mu'ld(e) (mü'ld'e) *f* ③ *b* albie, covată.

Mull (mül) *m* *ob. n* ② *g* muselină.

Müll (mül) *n* ② *g* (*o. pl.*) gunoiu; ~abfuhr *f* ridicarea gunoaelor; ~eimer *m* căldare de gunoiu.

Mü'ler (mü'ler) *m* ② *l* morar; ~in (ˌin) *f* ③ *c* morăreasă; ~bur-sche, ~gefell(e) *m* băiat la moară.

Müllerci' (ˌmül'eri) *f* ③ *b* morărie.

Mü'U...: ~kasten *m* ladă de gunoiu; ~kuffcher *m* vizitiu al unui camion de gunoae; ~wagen *m* camion de gunoae.

Mulm (mülm) *m* ② *g* materie pulverulentă.

mu'lmig (mü'lm̄iχ) pulverulent.

Multiplika'nd (mültiplikā'nt) *m* ③ *a* Arith. deînmulțit *m.*

Multiplikatio'n (ˌkaʧi'õ'n) *f* ③ *b* înmulțire.

Multiplika'tor (ˌkā'tõr) *m* ⑥ *d* înmulțitor *m.*

multiplicie'ren (ˌi'r'en) ⑤ *g* a înmulți.

Mu'mie (mü'm'ie) *f* ③ *b* mumie. **mu'mienhaft** ca o mumie.

Mu'mmel|greis (mü'mel-) *m* beşleagă *f.* [(15f) a molfăi.]
mu'mme(l)n (mü'mel|n) (15a)
Mu'mmenschanz (~ensçant) *m*
 ②g, **Mummeret'** (mü'merät') *f*
 ③b mascaradă.
Mu'mpitz *F* (~pī) *m* ②g moft.
Mü'nchen (mü'nç'en) *n* ③g München, Munic.
Mund (münt) *m* ②g, ②a u. (öp. nur) ②d gură; reinen ~ halten a-şi ţinea gura; er ist nicht auf den ~ gefallen nu i-a tors mama pe limbă; in aller ~ sein a fi în gura lumii; j-m nach dem ~ reden a vorbi pe placul cuiva.
Mü'nd...: ~art *f* dialect; ~artlich dialectal.
Mü'ndel (mü'ndel) *m* u. (öp. nur) *n* ②l, a. *f* ③d pupil(ă).
mu'nden (mü'nden) (15c): j-m ~ a plăcea cuiva, a fi pe gustul cuiva. [sa; Weg: a răspunde.]
mü'nden (mü'nden) (15c) a se văr-
Mü'nd...: ~faul leneş de gură; ~gerecht: j-m et. 2g. m. a potrivei c. după gustul cuiva; ~harmonika farmonică de gură; ~höhle *f* cavitate bucală.
mü'ndig (mü'ndig) major; ~keit *f* majoritate.
Mü'nd|sack *m* bulin.
mü'ndlich (mü'ntlīç) verbal, oral.
Mü'nd...: ~schenk *m* paharnic; ~sperrē *f* Pat. falcariţă; ~stück *n* muştiuc; der Tabakspfeife: imamea; ~tot: j-n 2tot m. a închide gura cuiva; ~tuch *n* şervet.
Mü'ndung *f* gură.
Mü'nd...: ~voll *m* îmbucătură; (Schind) înghişitură; ~vorrat *m* merinde; ~wasser *n* gargară; ~werk *n* gură; ein gutes ~werk h. a fi bun de gură.
Munition X (munition) *f* ③b muniţiuni *f/pl.*; ~swagen *m* furgon.
mu'nkein (mü'nkein) (15f) a

mormăi, a vorbi în taină; man munkelt se zvoneste.
Mü'nster (mü'nst'er) *m* u. *n* ②l catedrală.
mu'nser (mü'nst'er) vioiu, sprinten; (fröhlich) vesel; (wack) deştept; ~m. (w.) a (se) deştepta; ~keit *f* vioiciune; veselie.
Mü'nze (mü'nz'e) *f* ③b monetă; (Gelb) bani *m/pl.*; (Prägestatt) monetărie; klingende ~ bani *m/pl.* gata.
mü'nzen (~en) (15e) a bate monetă; *fig.* daß ist auf mich gemünzt asta ţinteşte la mine.
Mü'nz...: ~fuß *m* titlu, valoare; ~kabinet *n* muzeu de monete; ~kunde *f* numismatică; ~kundige(r) *s.* numismat; ~sammlung *f* colecţie de monete; ~system *n* sistem monetar; ~wesen *n* baterea monetelor.
Muräne (mürän'e) *f* ③b murenă.
mürb(c) (mürp, mü'rb'e) ce se sărămitează uşor; (steif, Dst: fraged, moale; *F fig.* j-n ~ m. a face pe cin. să nu mai reziste.
Mürmel (mürmel) *m* ②l, *f* ③d Kinderpiel: bilă (de piatră sau sticlă).
mu'rmein (~n) (15f) a murmura; (bumpf reden) a mormăi, a bombăni.
Mürmel|tier *n* marmotă.
mu'rren (mürren) (15a) ş. murmeln; gegen j-n ~ a cîrta asupra cuiva.
mü'rriçh (mü'rriç) morocănos.
Mü'rr|kopf *m* om ursuz.
mu'rr|köpfig (-köpfig) ursuz.
Mus (müß) *n* ②h magiu.
Mu'schel (mü'sel) *f* ③b scoică; ~kalk *m* calcar concilian; ~schale *f* ghioacă (de scoică).
Mu'se (mü'z'e) *f* ③b muză.
Mu'selman (~lmän) *m* ③a, mu'selmannisch (~iç) muzulman.
Mu'sen|sohn *m fig.* student. ;

Muse'um (muzɛ'üm) *n* ⑥ *e* mu-
zeu. [muzică.]

Musi'k (muzik) *f* ③ *b* (*o. pl.*)

Musika'lieu (~zikä'lieu) *pl. inv.*
note *pl.*; ~handlung *f* magazin
de muzică.

musika'lisç (~liš) muzical; ~ *fn*
a se pricepe în ale muziceii, a
fi muzician. [cant.]

Musika'nt (~kä'nt) *m* ③ *a* muzi-

Musi'k|begleitung *f* acompania-
ment instrumental. [zician.]

Mu'siker (mü'zik'er) *m* ② *l* mu-

Musi'k...: ~direktor *m* capel-
maistru; ~şef de orchestră; ~
lehrer *m* profesor de muzică;

~schule *f* conservator; ~stunde
f lecție de muzică; ~verein *m*
societate filarmenică.

Mu'sikus (mü'zik'üs) *m* ⑥ *j* mu-
zicant.

musi'visç (muzi'viş) în mozaic.

musizle'ren (~zi'le'ren) ⑤ *g* a face
muzică.

Muska't (müßkä't) *m* ② *g*, ~*e*
(~) *f* ③ *b* nucşoară; ~blüte *f*
coajă de nucşoară.

Muskate'ler (~katä'ler) *m* ② *l*
strugure *m* tămîios; (= Mus-
ka't|wein *n*) vin tămîios.

Muska't|nuß *f* nucşoară.

Mu'skel (mü'ßkel) *m* ④ *b* (*a. f*
③ *d*) muşchiu *m*.

mu'skellig (~iç) musculos.

Mu'skel|kraft *f* putere muscu-
lară. [muschetă.]

Muske'te ~ (müßkä'te) *f* ③ *b*

Musketi'er ~ (~kəti'er) *m* ② *g*¹
muschetar. [musculatură.]

Muskulatu'r (~kulatü'r) *f* ③ *b*

muß¹ (müß) *f*. müßen. [voe.]

Muß² (~) *n inv.* necesitate, ne-

Mu'ße (mü'ße) *f* ③ *b* timp liber:
mit ~ pe îndelete. [selină.]

Mußeil'n (müßel'i'n) *m* ② *g*¹ mu-

mü'ffen (mü'ßen) ⑥ *l* a trebui; ich
muß (wir ~) arbeiten usw. trebuie
să lucrez (să lucrăm) etc.

Mu'ße|stunde *f* oră liberă.

mü'ßig (mü'ßiç) fără treabă,
neocupat; Neben, Neugier: de
prisos, inutil.

mü'ßig...: ~gang *m* şedere fără
treabă; (Faulheit) lene; ~gän-
ger (-gän'ger) *m* ② *l* leneş.

mu'ße (mü'ße), **mü'ße** (mü'ße)
f. müßen.

Muster (~r) *n* ② *l* model; (Ba-
renprobe) mostră, eşantion:

~anstalt *f* aşezămînt model;

~bild *n* model; ~buch *n* carte
cu modele; ~gültig exemplar,
clasic.

mu'ßerhaft exemplar.

mu'ßtern (~n) ⑤ *f* a cerceta, a
examina; (beſichtigen) a inspec-
ta; ~ a trece în revistă. *Su.*
examen; inspecție; revistă.

Mu'ßter...: ~schutz *sz* *m* protec-
ția modelelor; ~werk *n* operă
model (*ob.* clasică); ~zeichner *m*
desenator de modele.

Muß (müt) *m* ② *g* (*o. pl.*) curaj;
guten ~es *fn* a fi bine dispus;
j-m ~ m. a încuraja pe cin.

Mü'tchen (mü'tçen) *n* ② *l* (*o. pl.*):
şein ~ an j-m fühlen a-şi vărsa
necazul pe cin.

mu'tig (mü'tiç) curajos.

Mu't...: ~los descurajat; ~lofig-

keit *f* lipsă de curaj, descura-
jare; ~maßen (-mäßen) ⑤ *e*
(untr.) a bănuî, a presupune;
~maßlich (-mäßliç) precît se
pare; Nachfolger: prezumtiv;
~maßung *f* presupunere, pre-
zumptie.

Mu'tter (mü'ter) *f* 1. ② *k* ma-
mă, mamă; *F* Antede: maică;
~ Gottes Maica Domnului (*ob.*
Precista). 2. ③ *d* ⊕ (Schrauben) ②
piuliță, mutelcă.

Mu'tter...: ~bruder *m* unchiu de
pe mamă; ~brust *f* sînul mamei.

Mü'tterchen (mü'terçen) *n* ② *l*
măicuță, mămică.

Mu'tter...: **go'ttes|bild** *n* icoană a Maicei Domnului; **korn** *n* secară măluroasă; **ergotinä**; **kuchen** *m* casa copilului, placentă; **land** *n* (Stamm-land) metropolă; **leib** *m* pîntecele *n* mamei, zgău.

mü'tterlich (mü't'erliç) de mamă, matern; *adv.* ca o mamă.

Mu'tter...: **liebe** *f* iubire de mamă; **mai** *n* aluniță, semn (din naștere); **mord** *m* paricid; **mörder** *m* paricid; **schaf** *n* aplecătoare.

Mu'tterschaft *f* maternitate.

Mu'tter...: **Seele|allei** *n* singur singurel; **söhnen** (-zö'nç'en) *n* ② l copil răzgriat, puilul mamei; **sprache** *f* limbă maternă; (Bgf. Tochter|sprache) limbă-mumă; **stelle** *f* loc de mamă; **teil** *n* moștenire de la mamă; **witz** *m* spirit natural.

Mu't...: **wille** *m* dispoziția omului de a găsi plăcere stricînd și insultînd; **ſ-n** **willen** mit j-m treiben a-și bate joc

de cin.; **willig** dispus a strica și a insulta; *adv.* (a. **williger|wei'ſe**) înadins.

Mü'tze (mü't'e) *f* ③ b șapcă; (Betz) căciulă; (Zipfel) scufie; **un|macher** *m* șepcar; **un|schild** *n*, **un|schirm** *m* cozoroc.

Mü'rre (mü'r'e) *f* ③ b zmirnă. **Mü'rte** (mü'r'te) mirtă; (Baum) mirt; **un|kranz** *m* cunună de mirtă [a miresei germane].

mysteriö's (müst'er'iö's) misterios. [mister.]

Myste'rium (müst'er'ium) *n* ⑥ e

Mystifikation (müst'ifikat'iō'n) *f* ③ b mistificare.

mystifizie'ren (müst'ifizie'ren) ⑤ g a mistifica.

Mystiker (müst'it'iker) *m* ② l, **mystisch** (müst'it'isch) mistic.

Mü'the (mü't'e) *f* ③ b mit.

mü'thich (müst'it'ich) mitic.

Mythologie (müt'olog'i) *f* ⑥ f mitologie. [gic.]

mytholo'gisch (müt'olog'isch) mitolo- [gic.]

Mü'thus (müst'tüb) *m* ⑥ g = Mü'the.

N

N, *n* (än) *n* inv. *N*, *n* *m*.

N *abr.* ☞ *u.* ☞ für nachmittag.

N, öst. **N** *abr.* ☞ *u.* ☞ für Nord(en). **na!** (nã) ei! [roată.]

Na'be (nã'b'e) *f* ③ b butuc (de)

Na'bel (nã) *m* ② j, a. ② l buric; **bruch** *m* hernie ombilicală; **schnur** *f*, **strang** *m* (ața) buric(ului).

nach (nãX) **I**, *prp.* (mit *dat.*) după; **Richtung**: către, spre; **...** hin, zu înspre; **Rumänien** reifen a merge în România; **der Natur** de pe natură; **der Reihe** ~ pe rînd; **e8** ist sieben Minuten ~ zwölf sint douăsprezece și șapte; **der Elle** verkaufen cu cotul: ~ dem Gedächtnis din

memorie; **Rosen** riechen a mirosi a trandafir. **2. adv.** ~ und ~ încetul cu încetul; ~ wie vor acum ca și mai înainte.

na'ch|achfen (*dat.*) a se conforma. **na'ch|affen**: j-m (ob. j-n) ~ a maimuți pe cin.

na'ch|ahmen (-ãm'en) ⑤ a a imita (j-m pe cin.; et. c.); **fälschend**: a contraface. **Su.** imitație. [imitat.]

na'ch|ahmens|wert demn de] **na'ch|arbeiten** a prelucra, a rețușa.

na'ch|arten: j-m ~ a arunca de (ob. a se arunca în) partea cuiva.

Ra'chbar (nä'Xbār) *m* ④ *d* vecin; **~in** (˘in) *f* ③ *c* vecină; **~land** *n* țară vecină (ob. limitrofă).

na'chbarlich învecinat.

Ra'chbarschaft *f* vecinătate; (= **Ra'chbarsleute** *m/pl.*) vecini *m/pl.*

na'chbessern a îndrepta.

na'chbestellen: et. ˘b. a face o nouă comandă de c.

Ra'chbestellung *f* comandă suplimentară. [cește.]

na'chbeten a repeta mecanic.

na'chbezahlen a plăti ulterior (bzw. ca rest).

na'chbilden a imita, a copia.

Ra'chbildung *f* imitație, copie.

na'chbleiben a rămînea în urmă; **~hüter**: a rămînea la arest.

na'chblicken: *j-m* ~ a se uita după cin.

na'chbringen a aduce mai tirziu.

na'chdatte'ren a postdata.

nach'de'm: *je* ~ depinde; *cj.* după ce; (*je*) ~ după cum.

na'chdenken a sta pe gînduri, a medita; ~ über (*ac.*) a reflecta asupra (*gen.*).

na'chdenklich (-dän'klīȝ) gînditor, (dus) pe gînduri.

Ra'chdruck *m* putere, energie, intensitate; **~sWerkes**: reproduce (ilegală); ~ legen auf (*ac.*) a apăsa pe c., a accentua c.

na'chdrucken a reproduce, a retipări (în mod ilegal).

na'chdrücklich (-drük'klīȝ) energetic.

na'cheifern: *j-m* ~ a lua pe cin. ca model, a căuta să egaleze pe cin. [după cin.]

na'chellen (fn): *j-m* ~ a alerga

na'cheinander unul după altul, dearîndul.

na'chempfunden: *j-m* ~ a intra în sentimentele cuiva.

Ra'chen (nä'X'en, a. nã'~) *m* ② *l* lantre.

Ra'chernte *f* al doilea seceriș. **na'cherzählen**: *j-m* et. ~ a povesti c. după spusele cuiva.

na'chessen a mânca mai tirziu (bzw. pe urmă).

Rachf. Abt. für Rachfolger.

na'chfahren: *j-m* ~ a urma pe cin. (cu trăsura etc.).

na'chfärben a mai văpsi odată.

Ra'chfelser *f* serbare ulterioară.

Ra'chfolge *f* succesiune; (Rachabmung) imitație.

na'chfolgen: *j-m* ~ a urma pe cin.; im Ante usw.: a succeda cuiva; (nachahmen) a imita pe cin.

Ra'chfolger (-fölg'er) *m* ② *l* urmaș, succesor; **~in** (˘in) *f* ③ *c* urmașă, succesoară.

na'chfordern a mai cere.

na'chforschen (*dat.*) a cerceta c., a căuta să afle c. **Su.** anchetă, perchiziție.

Ra'chfrage *f* cerere, căutare; ~ halten a lua informațiuni.

na'chfragen (*dat.*) a se informa asupra (*gen.*).

na'chfühlen = nachempfinden.

na'chfüllen (*ac.*) a mai turna în c.

na'chgeben a mai da; *v/i.* a ceda; (die Spannung verlieren) a se destinde.

na'chgeboren postum; (später geboren) născut mai pe urmă.

Ra'chgeburt *f* casa copilului.

na'chgeh(e)n uȝr: a fi în întîrziere; *j-m* ~ a se lua după cin.; *f-u* Geschäften ~ a-și vedea de treburi.

na'chgerade însfîrșit.

Ra'chgeschmack *m* gustul cel-lasă c. în gură; bitterer ~ amărăciune.

na'chgiebig (-gībīȝ) mlădios; *fig.* îngăduitor, blînd; **~keit** *f* mlădiere; fire îngăduitoare.

na'ch|gießen a mai turna.

na'ch|graben (dat.) a săpa spre a descoperi c. *Su.* săpătură.

na'ch|grübeln (dat.) a-și bate capul pentru c.

Na'ch|hall *m* răsunset.

na'ch|hallen a răsuna.

na'ch|haltig (-hălțig) durabil, eficace.

na'ch|hängen, *P* na'ch|hängen (dat.) a se da (dat.), a se lăsa în voia (gen.).

na'ch|heifen (dat.) a mai ajuta.

na'ch|he'r după aceea, mai tirziu, în urmă. [următor.]

na'ch|he'rig (-hē'rig) posterior,}

Na'ch|hilfe *f* ajutor; ~stunde *f* meditație.

na'ch|hinken: j-m ~ a șchio-păta în urma cuiva.

na'ch|holen a face ulterior, a recîștiga, a repara.

Na'ch|hut *f* al doilea păscut; ✕ ariergardă.

na'ch|jagen (su): j-m ~ a goni (od. a urmări) pe cin.; (nachreiten) a alerga după cin.

Na'ch|klang *m* răsunset; *fig.* amintire, reminiscență.

na'ch|klingen a răsuna. [maș.]

Na'ch|komme (-kōm^e) *m* ③ a ur-

na'ch|kommen: j-m ~ a veni după cin.; (j-n einholen) a ajunge pe cin.; beim Trinken: a bea după cin. în sănătatea lui;

c-m Befehl ~ a se conforma unui ordin; e-r Pflicht ~ a se achita de o datorie. [m/pl.]

Na'ch|kommenschaft *f* urmași

Na'ch|kömmling (-kōmliŋ) *m*

② g¹ = Nachkomme.

Na'ch|kur *f* cură suplimentară.

Na'ch|laß (-läß) *m* ② h¹ u. ② d¹ moștenire; (Verringerung) reducere.

na'ch|lassen a lăsa (după sine);

Seil, Schraube: a mai slobozi;

nom Preise ~ a mai lăsa din

preț; v/i. a se slăbi, a se des-tinde; Sturm: a se mai potoli; Eifer, Frost: a se mulă.

na'ch|lässig neglijent, nepăsător, tembel; Leif *f* nepăsare, neglijență, tembelism.

na'ch|laufen (su): j-m ~ a alerga după cin.

Na'ch|lese *f* spicuire; *fig.* anē Schriſten: culegere complemen-tară: ~ halten a spicui.

na'ch|lesen a spicui; în e-m Buche ~ a consulta o carte.

na'ch|liefern a mai furnisa.

na'ch|machen a imita; v/i. j-m ~ a imita pe cin.; wie er spricht: a îngina pe cin.

Na'ch|mahd ♂ *f* a treia coasă.

na'ch|malen a copia.

na'ch|mällig (-mälŋig) posterior.

na'ch|mals (-mälß) mai tirziu, după aceea. [odată.]

na'ch|messen a mai măsura

Na'ch|mi'itag *m* după amiază *f* (mit art. -za); 2s după amiază, după prinz.

Na'ch|nahme ♂, ♀ (-nām^e) *f* ③ b ramburs(are).

na'ch|nehmen a rambursa.

na'ch|pfeifen a repeta fluerînd.

na'ch|plappern a repeta papagalicește.

Na'ch|porto ♂ *n* taxă de plată.

na'ch|prüfen a verifica; j-n ~ a examina ulterior pe cin.

na'ch|rechnen a verifica.

Na'ch|rede *f* birfeli *f/pl.*; (Schlußwort) epilog.

na'ch|reden: j-m et. ~ a repeta cō a zis cin.; j-m Übles ~ a vorbi de rău pe cin.

na'ch|reisen (su): j-m ~ a pleca după cin.

na'ch|rennen (su): j-m ~ a goni după cin.

Na'ch|rächt (-rŋt) *f* ③ b știre, veste.

Na'ch|richter *m* calău.

na'ch|rücken: j-m ~ a înainta în urma cuiva.

Na'ch|ruf *m* necrolog.

na'ch|rufen: j-m ~ a striga după cin. [moarte, renume *m.*]

Na'ch|ruhm *m* glorie după)

na'ch|rühmen: j-m et. ~ a spune c. spre lauda cuiva.

na'ch|sagen = nachreden.

Na'ch|satz *m* propoziție principală precedată de secundară.

na'ch|schauen: j-m ~ a se uita după cin.

na'ch|schicken a trimite mai târziu; j-m et. ~ a trimite cuiva c. după plecarea lui.

Na'ch|schlagelbuch *n* manual.

na'ch|schlagen in e-m Suche: a căuta; *v/i.* (fn) j-m ~ f. nacharten.

na'ch|schleichen: j-m ~ a urma pe cin. pe furiș.

na'ch|schleppen a țira după sine.

Na'ch|schlüssel *m* chee falsă.

na'ch|schmecken a lăsa un gust în urma sa.

na'ch|schreiben a scrie după dictat; Vor|schrift: a copia.

Na'ch|schrift *f* copie; (Anhang) postscriptum.

Na'ch|schub *m* adaos.

Na'ch|schuß *m* nou vărsămînt; ♀ vlăstar *m* (n) nou. [canicește.]

na'ch|schwachen a repeta (me-)

na'ch|sehen in e-m Suche: a căuta; (prüfen) a cerceta, a verifica; j-m et. ~ a erza; j-m ~ a se uita după cin.; ~ ob a vedea dacă; daß (leere) 2 h. a rămînea cu buzele umflute.

na'ch|senden = nachschicken.

na'ch|setzen a pune în urmă; *fig.* a socoti mai prejos; (hin-zufügen) a mai pune (ob. a adăoga); *v/i.* (fn): j-m ~ a urmări (ob. a goni) pe cin.

Na'ch|sicht *f* indulgență.

na'ch|sichtig (-zi'χt'ig) indulgent.

Na'ch|silbe *f* sufix.

na'ch|sinnen: ~ über (*ac.*) a reflecta asupra (*gen.*).

na'ch|sitzen *♂*hüter: a rămînea la arest. [tică.]

Na'ch|sommer *m* toamnă văra-)

na'ch|spähen: j-m ~ a spiona pe cin.; ~ (*dat.*) a căuta să pătrundă în c.

Na'ch|spiel *n* piesă mică după una mare; *fig.* epilog; die Sache wird noch ein ~ h. cu asta nu s'a sfîrșit încă.

na'ch|sprechen: j-m ~ a repeta vorbele (bzw. a imita glasul) cuiva. [lua în galop după cin.]

na'ch|sprengen (fn): j-m ~ a se

na'ch|spüren: j-m ~ a se lua pe urmele cuiva; f. nachforschen.

nächst (nä'χst) (f. nah) 1. a. cel mai aproape; (folgend) următor; (kommend) viitor; *adv.* am ~ en mai aproape; der ~ e Weg drumul cel mai scurt; bei ~ er Gelegenheit la cea dintîiu ocazie; der 2e aproapele, seamă-nul; daß 2e cel dintîiu lucru.

2. *prp.* (mit *dat.*) după, pe lingă.

na'ch|be'ft(e) cel dintîiu (venit).

na'ch|de'm pe lingă aceasta.

na'ch|stehen: j-m ~ a fi inferior cuiva; ~ d următor.

na'ch|stellen a pune în urmă; Uhr: a da înapoi; *v/i.* j-m ~ a urmări pe cin., a-l pîndi, a-i întinde o cursă.

Na'ch|sten|liebe *f* iubirea aproape-lui.

na'ch|stens (nä'χst'enß) în curînd.

Na'ch|steuer *f* impozit suplimentar. [ment de impozit.]

na'ch|steuern a plăti un supli-)

na'ch|st...: ~ folgend (imediat) următor; ~ liegend cel mai apropiat.

na'ch|streben (*dat.*) a tinde către c.; j-m ~ a căuta să ajungi pe cin. [pezi după cin.]

na'ch|stürmen: j-m ~ a se re-)

na'ch|fürzen: j-m et. ~ a arunca (ob. a repezi) c. după cin.; v/i. (fn): j-m ~ a se repezi după cin.

na'ch|suchen a căuta; um et. ~ a solicita c.

Nacht (näXt) f ② f noapte; gute ~! noapte bună!; heute 2 azi-noapte; des 3, 28, bei ~, (tief) in der ~ noaptea (tirziu); mitten in der ~, bei ~ und Nebel în puterea nopții; um drei Uhr 28 la două (ceasuri) din noapte; es wird ~ inoaptează; zur ~ essen a cina.

Na'cht...: ~arbeit f muncă de noapte; ~asyl n azil de noapte.

Na'ch|teil m dezavantaj; (Schaden) pagubă, prejudițiu; Lig (-tail) dezavantajos; pägubitor, prejudiciabil. [rindul.]

nä'chte|lang (nä'χtē-) nopți dea-
na'chten (nä'χtēn) ⑤ c a înopța.

Na'cht...: ~essen n cină; ~eule f cucuvea; ~falser m fluture m de noapte; ~frost m ger de noapte; ~geschirr n țucal; ~haube f scufie (de noapte); ~hemd cămașă de noapte; ~herberge f loc de (ră)mas (peste noapte).

Na'chtgall (nä'χtigäl) f ③ b privighetoare; ~cn|schlag m cîntarea privighetoarei.

nä'chtigen (nä'χtīgen) ⑤ a a (ră)minea (peste noapte).

Na'cht|tisch m desert.

Na'cht...: ~lager n culcuș; f. ~herberge; ~lampe f veiează.

nä'chtlich (nä'χtlich) de noapte, nocturn.

Na'cht...: ~mahl n cină; ~mütze f scufie (de noapte); ~quartier n = ~herberge.

na'ch|tönen a răsună.

Na'ch|trab m ariergardă.

Na'ch|trag (-trāk) m ② d supliment.

na'ch|tragen: j-m et. ~ a duce

c. după cin.; (hinzufügen) a adăoga, a insera; fig. j-m et. ~ a purta cuiva Simbetete, a avea pică pe cin.; ~d hain, rău la inimă.

na'ch|träglich (-träklīχ) ulterior; (zur Ergänzung dienend) suplimentar.

Na'ch|frags...: ~artikel m articol adițional; ~zahlung f plată suplimentară.

nachts (näXt) f. Nacht.

Na'cht...: ~schatten m umbra nopții; ~zirnă; ~schatten|gewächs 2 n solanee; ~schmetterling m fluture m de noapte; ~schwärmer m noctambul; f. ~schmetterling; ~stuhl m scaun de noapte; ~tisch m masă de noapte; ~topf m țucal; ~wache f strajă de noapte; (Wachen) veghere; ~wächter m paznic, străjar; ~wandler (-vändler) m ② l somnambul; ~zeit f noapte; ~zeug n rufărie de noapte.

na'ch|üben a mai exersa.

na'ch|verlangen a mai cere.

na'ch|wachsen a mai crește.

na'ch|wägen: et. ~ a verifica greutatea (gen.).

Na'ch|wahl f a doua alegere.

Na'ch|wehen pl. dureri f/pl. după facere; fig. urmări f/pl. dureroase.

Na'ch|weis (-vāib) m ② h dovadă.

na'ch|weisen a dovedi; j-m et. (was er sucht) ~ a da cuiva informațiuni asupra (gen.).

na'ch|weislich (-vāiblich) ce se poate dovedi.

Na'ch|weil f posteritate.

na'ch|wiegen = nachwägen.

na'ch|wirken a-și produce efectul mai tirziu.

Na'ch|wort n ② g epilog.

Na'ch|wuchs m creștere din nou; fig. tinăra generație.

na'čj|zahlen a mai plăți (ca supliment); (hinterdrein zahlen) a plăți mai târziu. *Su.* plată suplimentară (b3iv. ulterioară).

na'čj|zählen a mai număra odată (spre verificare).

na'čj|zeichnen a copia.

na'čj|ziehen a trage (ob. a țîrl) după sine; *Striche:* a imita; *v/i.* (fn): j-m ~ a se duce după cin.

Na'čj|zügler (-tügler) *m* ② l co-daş. [grumaz *m.*]

Na'cken (nä'ken) *m* ② l ceafă,]

na'ckend (~t) = nađt.

nackt (näkt) *gol*, despuiat; *nt* Eigentum: nud; *Gram., Sas:* ne-amplificat, incomplex.

Na'cktheit *f* goliciune.

Na'del (nä'del) *f* ③ d ac; am *Ge-wehr:* trăgaci; ~**brief** *m* plicu-șor cu ace; ~**büchse** *f* acarniță; ~**förmig** (-förmig) ca acul; ~**geld** *n* bani *m/pl.* de buzunar a gospodinei; ~**holz** *n* conifer; ~**kissen** *n* perniță de ace; ~**öhr** *n* urechea acului; ~**stich** *m* împunsătură de ac; *fig.* întepă-tură; ~**wald** *m* pădure de co-niferi.

Na'dler (nä'dler) *m* ② l fabri-cant de ace.

Na'gel (nä'gel) *m* ② j unghie; ③ cuiu: *großer:* piron; an den ~ hängen a pune la ciochină; den ~ auf den Kopf treffen a nimeri bine; ~**bohrer** *m* sfredel, burghiu; ~**bürste** *f* perniță pentru unghii; ~**feile** *f* pilă pen-tru unghii; ~**geschwür** *n* sugel, sugiu; ~**kopf** *m* măciulie de cuiu. [cue, a pironi.]

na'geln (~n) ⑤ f a prinde cu/

Na'gel...: *Neu'* nou nouț; ~**probe** *f:* die ~probe *m.* a goli paharul pînă 'n fund, a sufla în fundul paharului; ~**schere** *f* forfecuță pentru unghii; ~**schmied** *m* meșter de cue.

na'gen (nä'gen) ⑤ a a roade; am *Hungertuche* ~ a trage pe dracul de coadă.

Na'geltier *n* rozător *n.*

nah (nä), **na'he** (nä'e) ⑩³ aproa-pe; atributiv: apropiat; *adv.* aproape; (aus der Nähe) de aproa-pe; j-m zu ~ kommen a jigni pe cin; ich war ~ daran, zu ... era să ..., İmi venea să ...; ich war e-r Ohnmacht ~ era să leșin; wie ~ verwandt? In ce grad de rudenie?; *Gram.* näheres Objekt obiect direct. [cusut.]

Nä'h|arbeit (nä'-) *f* lucru de/

na'he (nä'e) *f.* nađ. [cinătate.]

Nä'he (nä'e) *f* ③ b apropiere, ve-
na'he...: ~**bei'** aproape; ~**ge-h(e)n:** *fig.* j-m ~g. a mîhni foarte mult pe cin.; ~**gelegen** apropiat, vecin; ~**kommen:** j-m ~f. a se apropia de cin.; ~**legen:** j-m et. ~l. a îndemna pe cin. să facă c.; ~**legend** apropiat, vecin; *fig.* ușor de înțeles (b3iv. de ghicit).

na'hen (nä'en) ⑤ a u. fiđ ~ a se apropia.

nä'hen (nä'en) ⑤ a a coase.

nä'her¹ (nä'er) ~ treten a veni mai aproape, a se apropia.

Nä'her² (~) *m* ② l cusător; ~**in** (~jn) *f* ③ c cusătoreasă.

Näherer' (-äi') *f* ③ b cusătură, cusut. [(j-m de cin.)]

nä'hern (nä'ern) ⑤ b a apropia/

na'he...: ~**stehend** apropiat; ~**zu'** aproape, cam.

Nä'h...: ~**garn** *n* ață de cusut;

~**kissen** *n* perniță cu ace; ~**körbchen** (-körpchen) *n* ② l co-șuleț de cusut. [f. nehmen.]

nahm (nām), **nä'hme** (nä'im^o)

Nä'h...: ~**mädchen** *n* cusătorea-să; ~**maschine** *f* mașină de cusut; ~**nadel** *f* ac (de cusut).

Nä'hr|boden (nä'r-) *m* sol care, hrănește.

nä'hren (nä'r^{en}) ⑤a a hrăni, a nutri; Säugling: a alăpta; (unterhalten) a întreținea.

na'hrhaft (nä'r^{häft}) hrănitor, nutritiv; (fräftig) substanțial.

Nä'hr...: ~mittel *n* aliment; ~stand *m* clasa productivă.

Na'hrung (nä'r^{ung}) *f* ③b hrană: *fig.* aliment; ~s|mittel *n* aliment; ~s|sorge *f* grijă pentru existență; ~s|stoff *m* substanță alimentară.

Nä'hrwert *m* valoare nutritivă.

Naht (nät) *f* ②f cusătură.

Nä'hterin (nä't^{erin}) *f* ③c cusătoreasă.

Nä'h...: ~tisch *m* masă de cusut; ~zeug *n* toate cele pentru cusut; (Handarbeit) lucru de mână. [tățile din apropiere.]

Na'h|verkehr *m* trafic culo calimnai'b (nä'f) naiv; Naivität (nä'vität) *f* ③b naivitate.

Na'me (nä'm^e) ④e, ~n (~n) ②l *m* nume *n*; (Ruf) renume *n*, reputație; die ~n verlesen a face apel nominal.

na'men|los fără nume; (ungeannt) anonim; (unsäglich) nepus.

na'mens (~nb) cu numele (de); *prp.* (mit *gen.*) în numele (*gen.*).

Na'mens...: ~fest *n*, ~tag *m* ziua onomastică; ~besser *m* tiz; ~zug *m* parafă.

na'mentlich (~nt-) nominal; *adv.* mai ales, mai cu seamă.

Na'men|verzeichnis *n* lista numelor.

na'mhaft (nä'm-) însemnat, considerabil; j-n ~ *m.* a numi pe cin. [adică, va să zică.]

nä'mlich (nä'ml^{ich}) același; *adv.*

na'nnte (nä'nt^e) *f.* nennen.

Napf (näpf) *m* ②d strachină, bld: ~kuchen *m* babă.

Na'phta (nä'fta) *n* ⑥i (a. *f* inv.) naft.

Naphthalin (näftalⁱⁿ) *n* ②g¹ (o. *pl.*) naftalină.

Na'rbe (nä'r^{be}) *f* ③b cicatrice; (Blatter²) ciupitură (de vărsat); ♀ stigmat.

na'rbig (~b^{ig}) cu cicatrici; (Blatter²) ciupit de vărsat.

Na'rde ♀ (nä'r^{de}) *f* ③b nard.

Narko'se (närk^{o'se}) *f* ③b narcoză.

narko'tisch (~t^{isch}) narcotic.

Narr (närr) *m* ③a nebun; (Tor) prost; (Spaßmacher) bufon; j-n zum ~en *h.* ob. halten a-și bate joc de cin., a-l păcăli.

na'rren (nä'r^{en}) ⑤a = zum Narren *h.*

Na'rren...: ~haus *n* casă de nebuni, balamuc; ~kappe *f* tichie de bufon, calotă; ~(s)-poffen *f/pl.* nebunii *f/pl.*, caraghiozlicuri *f/pl.*; ~seil *n*: am ~seil führen a duce de nas.

Narrelei (nä'r^{elei}) *f* ③b, Na'rreheit *f* nebunie; (Torheit) prostie.

Nä'rriu (nä'r^{riu}) *f* ③c nebună; (Töriu) proastă.

nä'rriſch (~r^{isch}) nebunatic, nebunesc; Person: nebun.

Narzisse ♀ (närr^{isse}) *f* ③b narcis, zarnacadea. [nazal.]

Nasa'llauf (nazā'l-) *m* sunet na'schen (nä's^{en}) ⑤e Süßes: a minca (puțin b;w. pe furis); an (*dat.*) ~ a gusta din c.

Na'scher (~s^{er}), Nä'scher (nä's^{er}) *m* ②l om lacom de lucruri dulci.

Nascheret; Nä'scheret' (~ai') *f* ③b lăcomie; (Süßes) lucru dulce.

na'schhaft lacom (de lucruri dulci); ~igkeit *f* lăcomie.

Na'sch...: ~katze *f* = Nascher; ~werk *n* lucruri *f/pl.* dulci, zaharicale.

Na'se (nä's^e) *f* ③b nas; *fig.* miros; (Stüße) refec; an (ob. bei) der ~ herumführen a purta de nas; durch die ~ reden pe

nas; *fig.* j-m e-e ~ dreşeu ob. e-e
lange ~ m. a da cuiva cu tifla.
năşeln (năş'eln) ⑬ f a vorbi pe
nas, a fornăi.

Năşeln...: ~ **bein** n os nazal: ~
bluten n curgere de sînge din
nas; ~ **flügel** m nară; ~ **höhle** f
cavitate nazală; ~ **lauf** m sunet
nazal; ~ **loch** n nară; ~ **ring** m
belciug; ~ **rümpfen** n strîm-
bare din nas; ~ **schleim** m muci
m/pl.; ~ **stüber** (-ştüb'er) m ② l
bobîrnac, sfîrlă.

naşelweis (~vāib) indiscret.

naşführen (năş'f-) (utr.) a duce
de nas.

Năşhorn n ② a ob. ② g rinocer.

naş (năş) 1. ⑩² u. (bş. şf.) ⑩¹
ud; (feucht) umed; ~ m. (w.) a
(se) uda; ~ m. (bfeuchten) a
muia. 2. ② n ② h¹ (o. pl.)
umezeală; (Fäufigkeit) lichid.

Năşfauer F (năş'fau'er) m ② l cel
ce ia parte sustrăgîndu-se la
plată.

naşfauern F (~n) ⑬ b a lua
parte sustrăgîndu-se la plată.

Năşfe (năş'fe) f ③ b umezeală.

năşfen (~n) ⑬ d a uda, a muia;
v/i. die Wunde năşft curge apă
din rană.

naşkalk umed şi rece.

Natio'n (naş'iō'n) f ③ b naţiune.

nationa'l (naş'iō'nāl) naţional.

nationalisic'ren (~nalizj'i'ren) ⑬ g
a naţionaliza. [nalitate.]

Rationalităt' (~iät't) f ③ b naşio-
-

Rationa'l...: ~ **ökonom** m eco-
nomist; ~ **ökonomie** f econo-
mie politică.

Năştron (năş'trōn) n ⑥ i sodă;
doppeltkohlen-saures ~ bicarbo-
nat de sodiu. [(Viper) viperă.]

Năşter (năş't'er) f ③ d năpîrcă; }

Natu'r (natū'r) f ③ b natură,
fire; feiner ~ nach din fire.

Natura'lfen (naturā'lie'n) inv. pl.
produse pl. ale solului; (natur-

geschichtliche Gegenstände) obiecte
pl. de istorie naturală; ~ **samm-
lung** f cabinet de istorie na-
turală. [⑬ g a naturaliza.]

naturalisic'ren (naturalizj'i'ren) }

Natu'r|beschreibung f fiziogra-
fie. [dispoziţie.]

Nature'II (naturā'l) n ② g¹ fire. }

Natu'r...: ~ **erscheinung** f feno-
men; ~ **forscher** m naturalist;

~ **forschung** f studiul naturii;

~ **gabe** f dar firesc; ② gemäß

natural, firesc; ~ **geschichte** f

istorie naturală; ~ **gesetz** n lege

naturală; ② getreu după na-
tură; ~ **kraft** f forţă naturală,

energie; ~ **kunde**, ~ **lehre** f

ştiinţe pl. naturale.

natü'rlich (natū'rliç) natural,

firesc; (ungefährlich) simplu;

adv. (a. ~ **er|wei'se**) fireşte; ②

keit f simplitate.

Natu'r...: ~ **menſch** m om care

trăeşte în felul oamenilor pri-
mitivi; ~ **recht** n dreptul natu-
ral; ~ **reich** n regn al naturii;

~ **trieb** m instinct; ② **widrig**

contra naturii; ~ **wissenschaften**

f/pl. ştiinţele pl. (fizico)natu-
rale; ~ **zustand** m stare natu-
rală. [nautică.]

Nau'tik (nau'tiçk) f ③ b arta }

nau'tisch (~tiçş) nautic.

n. Chr. Abt. für nach Christo.

Nea'pel (neş'pel) n ③ g Neapole.

Neapolita'ner (neapolitā'n'er) m

② l, neapolita'nisch (~niçş) nea-
politan.

Ne'bel (nē'b'el) m ② l negură,
ceaţă; Astr. nebuloasă; ~ **fleck**

m nebuloasă; ~ **horn** n sirenă.

ne'belig (~liç) neguros, ceţos.

Ne'bel|kappe f = Tarufappe.

ne'beln (~n) ⑬ f a fi negură (ob.
ceaţă).

ne'ben (nē'b'en) (wo? dat., wo
hin? ac.) lângă, alături de;

(außer, im Vergleich mit) pe lângă.

Ne'ben...: **~abstcht** *f* intenție ascunsă; **La'n** alătura, aci aproape; **~arbeit** *f* lucrare accesorie; **~bahn** cale ferată vicinală; **~bedeutung** *f* înțeles secundar; **~bei** = **~an**; (noch dazu) pe lângă aceasta; (beiständig) în treacăt; **~beschäftigung** *f* ocupație accesorie; **~buhler(in)** *f* rival(ă); **~buhlerschaft** *f* rivalitate; **~ding** *n* (lucru) accesoriu; **~eina'nder** unul lângă altul; **~einkünfte**, **~einnahmen** *f/pl.* venituri *f/pl.* accesorii; **~sach** *n* materie secundară; **~sturz** *m* afluent *m*; **~gasse** *f* stradă laterală; **~gebäude** *n* dependentă; **~gewinn** *m* câștig accesoriu; **~he'r**, **~hi'n** ș. **~bei**; (zur Seite) alătura; **~mann** *m* ② a vecin (din dreapta bzw. din stînga); **~mensch** *m* aproapele; **~person** *m* Thea. personaj *n* secundar; **~rolle** *f* rol secundar; **~sache** *f* lucru secundar; **~sächlich** secundar; **~satz** *m* propoziție secundară (ob. subordinată); **~stehend** (aci) alăturat; **~strasse** *f* stradă laterală; **~ton** *m* accent secundar; **~umstand** *m* incident; **~verdienst** *m* câștig accesoriu; **~weg** *m* drum lateral; **~winkel** & *m* unghiu adiacent; **~zimmer** *n* odă de alături.

ne'blig (nē'blīȝ) = neblig.

nebst (nēpōt) (*dat.*) împreună cu.

ne'den (nā'k'en) ⑤ a a necăji, a tachina. [nare.]

Ne'derei' (nāk'eraī') *f* ③ b tachi-

ne'disch (nāk'īȝ) glumet.

Ne'ffe (nā'f'e) *m* ③ a nepot.

Ne'gati'v (nē'gati'f) *n* ② g¹, Ț negativ.

Ne'ger (nē'g'er) *m* ② l negru, arap; **~in** (nā'n) *f* ③ c negroaică, arăpoeică.

ne'hmen (nē'm'en) ② n a lua:

et. zu sich ~ a pune c. în gură, a lua c.; daß lasse ich mir nicht ~ orice s'ar zice, așa-i; sich (*dat.*) die Mühe ~ a-și da osteneala; daß nimmt mich wunder aceasta mă surprinde; im ganzen genommen fiind toate în considerație, una cu alta.

Ne'hmer (nē'm'er) *m* ② l cumpărător.

Ne'hrung (nē'rūȝ) *f* ③ b limbă de pămînt (care separă un golf de mare). [vidie.]

Neid (nāit) *m* ② g pizmă, in-
nei'den (nāi'd'en) ⑤ c: i-m et. ~ a pizmui (ob. a invidia) pe cine pentru c.

Nei'der (nē'r) *m* ② l pizmaș, invidios; **~in** (nā'n) *f* ③ c pizmașă, invidioasă.

Nei'dhammel *F m* = Neider.

nei'disch (nē'īȝ) pizmaș, invidios.

Nei'dnagel *m* așchie de piele lângă unghie.

Nei'ge (nāi'g'e) *f* ③ b rest (în pahar); auf die ~ gehen a se apropia de sfîrșit; die Sonne geht zur ~ stă să apue.

nei'gen (nā'n) ⑤ a a (a)pleca, a inclina; der Tag neigt sich inserează; v/i. zu et. ~ a inclina la c. [ba (nu).]

nein (nāin) nu: widersprechend;]

Ne'ktar (nā'ktār) *m* ② g¹ nectar.

Ne'lke (nā'lk'e) *f* ③ b garoafă; (Gewürz; Ț) cuișoară.

ne'nbar (nā'n-) = nennenswert.

ne'nnen (nē'n) ⑥ d a numi; (anföhren) a cita; genannt numit; **~s'wert** (de) însemnat, considerabil. [tor m.]

Ne'nner & (nē'r) *m* ② l numi-]

Ne'nn...: **~wert** *m* valoare nominală; **~wort** *n* ② a substantiv. [gelei usw.]

Nergelci' (nārg'elāi') usw. ș. Nört-]

Nerv (nārf) *m* ④ d nerv *m*.

Ne'rv'en... (nã'rv'en-): ~**anfall** *m* acces de nervi; ~**arzt** *m* psihiatru; ~**fieber** *n* tifos; ~**heilanstalt** *f* casă de sănătate; ~**krank** bolnav de nervi; ~**krankheit** *f* boală de nervi; ~**schmerz**; *m* nevralgie; ~**schwach** neurastenic; ~**schwäche** *f* neurastenie; ~**stärkend** tonic; ~**system** *n* sistemul nervos.

ne'rvig (nã'vɨɣ) nervos; (sehnig) vînjos, viguros.

nervō's (nãrvō'ß) nervos.

Nervosität (nãrvɔzɨtã't) *f* ③ *b* nervozitate.

Nerz (nãrt) *m* ② *g* norcă, lutră.

Ne'ffel (nã'ßel) *f* ③ *d* urzică; ~**auschlag** *m* Pat. blindă, urticarie; ~**fuch** *n* muselină.

Nest (nãßt) *n* ② *c* cuib; *fig.* *F* pat: (clender Ort) orăşel prost; (Behausung) cocioabă, coteneasă.

Ne'st|ei *n* ou ce se lasă pentru ca gâina să mai facă altele.

Ne'stel (nã'ßtel) *f* ③ *d* şnur de încheiat. [şnur, a fnoda.]

ne'steln (n) ⑤ *f* a prinde cu|

Ne'st|häkchen *n* puiul din urmă; *fig.* *v.* *e-m* Kinde: mezin, prislea.

nett (nõt) drăgălaş, drăguţ; (sanber) curăţel; (höflich) nostim; (freundlich, lieb) gentil.

Ne'ttheit, Ne'ttigkeit (nã'tɨ-) *f* drăgălăşie; curăţenie; gentileţă. [preţ net.]

ne'tto (nã'to) net; ~**preis** *m*

Ne'tz (nãt) *n* ② *g* reţea; (Fisch) plasă, năvod; für Web: mreaţă; der Spinne: pînză (de păiajen).

ne'tzen (n'en) ⑤ *e* a uda.

Ne'tz...: ~**flügler** (-flügl'er) *m* ② *l* nevrotter *n*; ~**förmig** (förmɨɣ) reticular; ~**haut** *f* retină.

neu (noi) nou; (vor kurzem entstanden) proaspăt, recent; (zeitlich) modern; *adv.* ~, aufß ~e, von ~em din nou; (seit kurzem) de curînd; ~ere Sprachen limbi

f/pl. moderne: ~**aufgelegt** retipărit; ~**backen** cald, proaspăt; ~**bau** *m* construcţie nouă; ~**bekehrte(r)** *s.* neofit; ~**bildung** *f* formaţie nouă; ~**bruch** *m* pămînt destelenit.

neu'erbi'ngs (noi'erdi'ngß) de curînd; (von neuem) din nou.

Neu'erer (n'er) *m* ② *l* novator.

neu'erlich urmat de curînd.

Neu'erung *f* inovaţie; (neue) novaţiune. [curînd.]

neu'estens (noi'estenß) acum de|

neu'...: ~**gebakken** = ~baden; ~**geboren** nou-născut; ~**gier(ig)** *f* curiozitate; ~**gierig** curios.

Neu'heit *f* noutate. [ştire.]

Neu'igkeit (noi'ɨɣ-) *f* noutate,|

Neu'jahr *n* anul nou; ~**s|tag** *m* anul nou; ~**s|wunsch** *m* fericitare de anul nou. [deunăzi.]

neu'lich de *m* ai deunăzi; *adv.* }

Neu'ling (nã'liŋ) *m* ② *g* ¹ novice.

neu'...: ~**modisch** la modă, modern; ~**mond** *m* lună nouă.

neun (noin) nouă: ~**auge** *n* lampetră de riu (*Petromyzon fluviatilis*); ~**eck** *n* eneagon; ~**eckig** eneagonal.

Neu'ner (n'er) *m* ② *l* numărul nouă. [feluri.]

neu'nerlei' (nã'i') *inv.* de nouă|

neu'n...: ~**fach**, ~**fältig** (-fältɨɣ) de nouă ori (atîta): ~**hu'ndert** nouă sute; ~**jährlig** de nouă ani; ~**mal** de nouă ori.

neunte (noi'nte): der, die, das ~ al nouălea, a nouă.

neu'ntens (n'enß) al nouălea.

neu'n|zehn nouăsprezece.

neu'nzig (nã'ɨɣ) nouăzeci; ~**er** (nã'ɨg'er) *m* ② *l* nonagenar; der, die, das ~**ste** (nã'ɨɣ'ßte) al nouăzecilea, a nouăzecea.

neu'...: ~**silber** *n* pacfon; ~**sprachler** (-sprãxl'er) *m* ② *l* neofilolog; ~**stadt** *f* cartierul nou;

- neufestamentlich ce ține de Noul Testament.
- neutra'l (no'itrā'l) neutru.
- neutraliſie'ren (ˌtralizj'rən) ⑤g neutraliza. [tralitate.]
- Neutraliſtā't (ˌtā't) f ③b neu-
- Neu'trum (noi'trüm) n ⑥k (genul) neutru.
- neu'...: ~vermählt de curind căsătorit; die ~vermählten ținăra pereche; ~Zeit f timpul (ob. evul) modern; ~zeitlich modern.
- nicht (nīχt) nu; gar ~ de loc; ~ einmal nici măcar; ich auch ~ nici eu; ~ wahr? nu-i așa?
- Ni'cht...: ~achtung f lipsă de respect, dispreț; ~annahme f neacceptare; ~anwesenheit f absență; ~be(ob)achtung, ~beobachtung f neobservare, neglijență.
- Ni'chte (nī'χtē) f ③b nepoată.
- Ni'chtlerscheinen n neînfațisare, lipsă.
- ni'chtig (ˌnīχ) nul; (eitel) deșert; null u. ~ nul și neavenit; ~keit f nulitate; deșertăciune.
- Ni'cht...: ~raucher n nefumător; ~raucherabteil m compartiment de nefumători.
- nichts (nīχt) I. nimic; für (ob. um) ~ und wieder ~ pentru nimic toată; mir ~ dir ~ nitam nisam; ~ da! nu se poate!; es hat ~ zu sagen nu face nimic. 2. 2 n inv. nimic, neant.
- ni'chts...: ~destoweniger cu toate acestea, totuși; ~nuss m ②g, ~nussig (-nūχ) netrebnic, ticălos; ~sagend care nu-ți spune nimic, fără importanță; ~tuer (-tūer) m ②l trântor; ~tuerei' (-tūerāi') f ③b, ~tun n trîndăvie; ~würdig nemernic; ~würdigkeit f nemernicie.
- Ni'cht/vorha'nden|sein n lipsă, absență. [(Wünze: m).]
- Ni'ckel (nī'kel) m ob. n ②l nichel |
- ni'cken (nī'kən) ⑤a a da din cap; (aufrecht schlafen) a moșai; ~Stücke usw.: a se apleca.
- nie (nī) niciodată; ~ und immer(mehr) odată cu capul, ferit-a sfintul.
- nie'der (nī'der) de jos; f. niedrig.
- nie'der...: ~bucgen a încovoia, a (a)pleca; fig. a doborî; ~brechen a doborî; v/i. (su) a se prăbuși; ~brennen a arde, a (v/i. a se) preface în cenușă; ~deutsch german de nord; ~drücken a apăsa; (bedrücken) a împila; ~Frei: a micșora; (tief befürmern) a copleși, a deprima; ~fahren a se (s)coborî; ~fallen a cădea jos; (knien) a cădea în genunchi; ~Gang m (s)coborîre; der ~Sonne: apus(ul soarelui); ~geh(e)n a se (s)coborî; ~Sonne: a apune; ~geschlagen deprimat; ~Geschlagenheit f deprimare; ~hauen a doborî (prin lovitori); (töten) a ucide; ~hocken, ~kauern a se ghemui; ~knien a îngenunchia; ~kommen Frau: (mit e-m Knaben) ~ a naște (un băiat); ~kunft (-künft) f ②f (o. pl.) facere, naștere; ~Lage f înfrîngere; ~depozit; ~Lande pl. ②l Țările pl. de Jos; ~Länder m, ~ländisch (-lāndīχ) neerlandez; ~lassen a lăsa jos; sich ~l. a se stabili, a se statornici; ~Lassung f (Kolonie) colonie; ~legen a pune jos; (hinterlegen) a depune; sein ~mt ~l. a-și da demisia; sich ~l. a se culca; ~machen a da jos; a. = ~meheln a măcelări; ~reißen a da jos; Gebäude: a dărîma; ~retten a strivi (sub picioarele cailor); ~säbeln a tăia cu sabia; ~schießen a împușca; v/i. (su) auf j-n ~sch. a se năpusti asupra cuiva; ~schlag

~m precipitat, sediment: *pl.* (feuchte) ~schläge ploi *f/pl.*: ~
schlagen a lăsa în jos; (zu Boden schlagen) a doborî la pămînt; Untersuchung: a opri; Auf-
 rubr: a suprima; **~m** a precipi-
 tita; (muitos m.) a descuraja;
 ~schmettern a trînti la pămînt;
fig. a doborî; ~schreiben a
 așterne pe hîrtie, a serie; ~
setzen a pune (ob. a așeza) jos;
 (sich m.) a pune să șadă; sich
 ~ a se așeza, a șede; ~**stinken**
 a cadea jos; ~**stehen** a stră-
 pune (cu pumnalul, cu sa-
 bia); ~**steigen** a se (s)coborî;
 ~**stoßen** a răsturna; *v/i.* (zu) auf
 j-n ~st. a se năpusti asupra
 cuiva; ~**stürzen** a cădea (jos);
 (ein)stürzen a se prăbuși; **~**
tracht *f* infamie; ~**trächtig** in-
 fam; ~**trächtigkeif** *f* infamie;
 ~**treten** a călea în picioare;
 ~**zube**: a scelcia.

Niederung (nī'derūng) *f* ③ b șes.

nie'der...: ~**wärts** (-vārt) în jos,
 de vale; ~**werfen** a trînti la
 pămînt; sich vor j-m ~w. a se
 arunca la picioarele cuiva.

nie'dlich (nī'tlīç) drăguț, nostim.

Nied'nagel (nī't-) *m* ș. **Nied-**
nagel.

nie'drig (nī'drīç) jos, scund;

Preis: moderat, scăzut; **Abkunft**:
 de rînd; (gemein) josnic; **~keif**
f fapta de a fi jos etc.; josnicie.

nie'mals (nī'mālb) niciodată.

nie'mand (~mānt) *m* ① a (*dat.*
u. ac. m̄ n̄v.) nimeni.

Nie're (nī're) *f* ③ b rinichiu *m.*
 rărunchiu *m.*

Nie'ren...: ~**braten** *m* friptură
 de la rinichi; ~**entzündung**,
 ~**krankheit** *f* nefrită; ~**leidend**
 bolnav de rinichi; ~**stein** *m*
 calcul renal; ~**steine** *pl.* piatră
 (la rinichi). [bura.]

nie'seln (nī'zeln) *v'imp.* ⑤ f a]

nie'sen (nī'z'en) ⑤ e a strănuta.

Nie's... (nī'β-): ~**brauch** *m* uzu-
 fruct; ~**nutzer** (-nüt'er) *m* ② l
 uzufructuar. [spînt, spînz.]

Nie'swur ⑤ (nī'βwürt) *f* ③ b]

Nief (nī't) *n* ob. *m* ② g nit; **nie-**
und na'geiffest ⑤ prins (direct
 sau indirect) de un imobil.

Nie'te (nī'te) *f* ③ b **Lotterie**: loz alb.

nie'ten (~n) ⑤ c a țintui, a nitui.

Ni'kolaus (nī'kolāub) *m* ⑧ i Ni-
 colae. [tina.]

Nikotī'n (nīkotī'n) *n* ② g¹ nico-

Nil (nīl) *m* ⑧ a Nil; ~**pferd** *n*
 ipopotam. [aureolă.]

Nim'bus (nī'mbüß) *m* ② h¹ nimb.]

nimm (nīm) ș. uehmen.

ni'mmer (~er): (nun und) ~,

~**mehr** niciodată; **~mehrs** / **tag**

m Sfîntul Așteaptă; **~saff** *m*

② g nesățios. [cite puțin.]

ni'ppen (nī'p'en) ⑤ a a sorbi]

Ni'ppl'sache *f* biblou.

ni'rgend(s) (nī'rgent[ß]), **ni'r-**

gend / **wo** nicăirea, nicăiri.

...**nis** (-nīß) *f* ② i. *n* ② h¹ in

3ffgn, 38. **Näulnis** *f*, **Getüb-**
nis *n* uftw.

Ni'sche (nī'se) *f* ③ b firidă.

Ni'ß (nīß) *f* ② i, **Ni'sse** (nī'se) *f*

③ b lindină.

ni'sten (nī'sten) ⑤ c a-și face

cuibul, a cuibări. [nivela.]

nivellie'ren (nīvāli'ren) ⑤ g a]

Nix (nīkß) *m* ② g geniu de apă;

~**e** (nī'kße) *f* ③ b undină, dimfă
 de apă.

NO, 08. **NO**. **Abt.** für Nordost.

No'ah (nō'a) *m* ⑧ b Noe.

no'bel (nō'bel) nobil; (freigebig)
 galantom, generos.

noch (nōX) încă; bei Verb: mai;

~ mehr și mai mult; ~ lange
 nicht mai ba; ~ so reich (ori-
 cît de bogat; *ej.* weder ... noch

nici... nici; ~**malig** (-māliç)
 repetit; ~**mals** (-mālb) încă

odată.

Roma'de (nɔmã'de) *m* ③ a, **no-ma'diſch** (ˌdʃɪs) nomad.

Ro'minuti'b (nɔ'mɪnati'f) *m* ② g¹ nominativ.

nomine'll (nɔmɪnã'l) nominal.

Ro'nne (nɔ'nne) *f* ③ b călugăriță, F maică; ~ **ukloſter** *n* mănăstire de maici. [noapte.]

Nord (nɔrt) *m* ② g nord, miază-]

Ro'rd...: ~ **ame'rika** *n* America de Nord; ~ **deuſchland** *n* Germania de Nord.

Ro'rden (nɔ'rdɛn) *m* ② l = Nord. **no'rdiſch** (ˌdʃɪs) de nord, de miazănoapte, septentrional.

Ro'rd...: ~ **kap** *n* Capul de Nord; ~ **land** *n* țară boreală; ~ **land-fahrt** *f* călătorie în țările boreale. [la nord.]

nö'rdlich (nɔ'rtlɪç) de nord; *adv.*

Ro'rd...: ~ **licht** *n* ② c auroră boreală; ~ **pol** *m* polul nord; ~ **pol-fahrer** (-fã'er) *m* ② l explorator al polului nord; ~ **ſtern** *m* steaua polară; ~ **ſee** *f* Marea Nordului; ~ **ſtaaten** *m* pl. statele *pl.* din America de Nord; ~ **wind** *m* crivăț. [leală.]

Nörgelei' (nɔ'rgelãi') *f* ③ b cică-]

nö'rgeln (nɔ'rgɛln) ⑤ f a cicăli.

Nö'rgler (nɔ'rglɛr) *m* ② l cică-litor.

Norm (nɔrm) *f* ③ b normă.

norma'l (nɔrmã'l) normal; ② **arbeits-tag** *m* zi normală de muncă; ② **ſchule** *f* școală normală. [inv. Normandia.]

Normandie' (nɔrmãndi') *f*

Norma'nne (ˌnɔmã'ne) *m* ③ a, **norma'nniſch** (ˌnɪſ), **normã'n-niſch** (ˌmã'nɪſ) normand.

Ro'ruc (nɔ'rnɛ) *f* ③ b ursitoare.

Ro'rwegen (nɔ'rvɛgɛn) *n* ⑧ g Norvegia.

Ro'rweger (ˌgɛr) *m* ② l, **norwegiſch** norvegian.

Nörz (nɔrt) *f*. Nierz.

Not (nɔt) *f* ② f nevoe, trebu-

ință; (Mangel) lipsă; (Armut) sărăcie; (Eend) mizerie; (be-drängte Lage) strimtorare; (Ge-fahr) cumpănă, primejdie: (Sorge, Kummer) grijă, necaz: *f*. Schwere-not; eș tut ②, daſ ... e nevoe să; mit ~ cu anevoe; ~ leiden a duce lipsă; öft. von nöten *f*. vonnöten. [notă.]

Ro'ta (nɔ'ta) *f* ⑥ i socoteală.]

Nota'r (nɔtã'r) *m* ② g¹ notar.

Ro't...: ~ **ausgang** *m* eșire în caz de primejdie; ~ **behef** *m* expedient; ~ **bremſe** ④ *f* semnal de alarmă; ~ **durft** (-dürft) *f* ② f trebuință neapărată; *f*-e ~ verrichten a-și face trebuințele (naturale); ② **dürftig** abia de ajuns.

Ro'te (nɔ'te) *f* ③ b notă; (Bank) bilet de bancă; F *fig.* nach ~ cum se cade.

Ro'ten...: ~ **ausgabe** *f* emisiune de bilete (de bancă); ~ **bank** *f* ③ b bancă de emisiune; ~ **blatt** *n* foaie de note; ~ **mappe** *f* carton de muzică; ~ **pult** *n* pupitru; ~ **umlauf** *m* circulație de bilete.

Ro't...: ~ **fall** *m* (caz de) nevoe: ② **gedrungen** silit de împrejuri-rări, forțat; ~ **groſchen** *m* = ~ pfennig; ~ **helfer** *m* salvator; (Heiliger) apotropeian.

notie'ren (nɔti'ren) ⑤ g a nota.

notifiçie'ren (nɔtifiçie'ren) ⑤ g a notifica.

nö'tig (nɔ'tɪç) trebuincios, necesar; eș iſt ~, daſ ... trebue (ob. e nevoe) să ...; ich habe et. ~ am nevoe (ob. trebuință) de c.

nö'tigen (nɔ'tɪgɛn) ⑤ g a sili, a constrînge; zum Eſſen uſw.: a ruga stăruitor; ſich ~ I. a se lăsa rugat.

nö'tigen|fa'Us la caz de nevoe.

Noti'z (nɔti't) *f* ③ b notiță, notă; ~ **buch** *n* carnet.

Rot...: ~jahr *n an m* de foamete; ~lage *f* situație grea; **leidend** nevoiaș; **Wochet**: în suferință; ~leine *f* bjb. **semnal** de alarmă; ~lüge *f* minciună impusă de împrejurări; ~nagel *m* expedient.

notorisch (notō'riſſ) de notorietate publică.

Rot...: ~pfennig *m bani m. pl.* albi pentru zile negre; ~ruf, ~schrei *m* strigăt de primejdie; ~signal *n* semnal de alarmă; ~stand *m* stare de mizerie; ~taufe *f* botez grabnic (la un copil muribund); ~verband *m* pansament provizoriu; ~mehr *f* legitimă apărare; **wendig** (-vāndīχ) neapărat trebuincios, indispensabil, inevitabil, fatal; ~wendigkeit *f* necesitate, neapărată nevoie; ~wucht *f* viol; ~wichtigen (untr.) a viola, a silui. [**z** lege derogatorie.]

Novelle (novǎ'lē) *f* ③ b nuvelă;

Novellist (nōv'lt) *m* ③ a nuvelist. [Noemvrie *m.*]

November (nōvǎ'mber) *m* ② l

Novität (novitǎ't) *f* ③ b nouitate.

Novize (novi'tē) *m* ③ a u. *f* ③ b Ref. frate, *f*: soră; (Renting) novice.

Nr. Abt. für Nummer.

Nu (nū) 1. *m od. n inv.*: im ~ într'o clipă. 2. *Q F* = nun.

nüchtern (nū'χtērn) nemîncat; *adv.* pe nemîncate; (nicht be-räuht) treaz; (besonnen) cumpătat, chibzuit; (fad) searbăd, anost; **helt** *f* goliciune (în stomah); trezie, stare trează; cumpătare; anostie.

Nudel (nū'del) *f* ③ d fir de tăeșei; ~n *pl.* tăeșei *m/pl.*: (Faden-*Qn*) fidea. [dopa.]

nudeln (n) ⑤ f Gänse: a în-

null (nūl) 1. nul. 2. *Q f* ③ b zero *n.*

numericren (numēri'ren) ⑤ g a numerota.

numrisch (numē'riſſ) numeric.

Nummer (nū'mer) *f* ③ d număr.

Numismatiker (numiſtmā'ti-ker) *m* ② l numismat.

nun (nūn) ei (bine); (jeſt) acum; je ~ apoi: ~ und? ei și?; ~ loſ! acum haide odată!; *ej.* acum cînd; ~ mehr (de-)acum, de azi înainte; ~ mehrig (-mēriχ) de acum, actual.

Nuntius (nū'ntiūſ) *m* ⑥ g nunciu.

nur (nūr) numai; du brauchſt ~ zu ... n'ai decît să ...; ~ zu! dă înainte!; wer (waſ, wo) ~ oricine (orice, oriunde).

Nuß (nūſ) *f* ② f^l nucă; harte ~ lucru greu; ~baum *m* nuc; ~braun castaniu; ~kern *m* j. Kern; ~knacker (-knāk'er) *m* ② l clește *n* (de nuci); ~schale *f* coajă de nucă.

Nüſter (nū'ſt'er) *f* ③ d nară.

Nütze ⑤ (nū't[e]) *f* ③ b șant, uluc.

nuten ⑤ (nū'ten) ⑤ c a șențui.

nuß (nūſ) folositor, de folos; das iſt zu nihts ~ e asta nu e bun de nimic; zu *Q* und Frommen der Menſchheit spre binele omenirii.

Nußanwendung *f* folos practic; der ſabet: morală.

nußbar folositor; zu et. ~ m. a utiliza la c.; **keit** *f* utilitate. [ductiv.]

nußbringend folositor, prof

nuße (nū'tē), **nüße** (nū'tē) j. nuß.

Nußeffekt ⑤ *m* rendement.

nußen¹, **nüßen** (n) ⑤ e a folosi; zu et. ~ a servi la c., a fi bun de c.; *v/t.* et. ~ a se folosi de c., a utiliza c.

Nußen² (n) *m* ② l folos: (Geg-minn) ciștig, profit; von ~ ju a fi de folos.

Ru'ß...: ~holz *n* cherestea; ~kraft *f* forță efectivă (ob utilă).
nü'ßlich (nü'ßlīç) folositor, util; **Zeit** *f* folos, utilitate.
Ru'ß...: **Los** fără folos, nefolositor; (vergeßlich) zadarnic; ~lofigkeit *f* inutilitate; zădărnicie; ~nießer (-nīß'er) *m* ②

uzufructuar; ~nehmung (-nī-ßūng) *f* ③ b uzufruct.
Ru'ßung *f* folosință, exploatare; (Ertrag) produs; ~srecht *n* drept de folosință.
Ru'ßwert *m* valoare reală.
NW, öst. **NW**. Abt. für Nordwest.
Ny'mphe (ny'mf'e) *f* ③ b nimfă.

O

O, o (ō) *n* inv. O, o *m*.
o! (ō) *int.* o!
O, öst. **O**. Abt. für Öst(er).
Oa'ße (oa'z'e) *f* ③ b oază.
ob (ōp) *l.* cj. dacă, de; ală ~ca și cînd: ~auch chiar dacă.
 2. *prp.* (*dat.*) bișw. (= an) pe; poet. (= über) deasupra (*gen.*), peste: (= wegen) din cauza (*gen.*).
O'blacht (ō'bächt) *f*: ~geben auf (*acc.*) a băga de seamă (ob. a fi cu luare aminte) la c.: ~! f-riți! [menit.]
o'b|benannt (ō'p-) mai sus post
O'b|dach (ō'p-) *n* (s. *pl.*) adăpost, azil; **Los** fără adăpost; ~lofigkeit *f* lipsă de adăpost.
Obduktion (ōpdük'tō'n) *f* ③ b autopsie.
obduzie'ren (ōdüt's'ren) ⑤ g: e-c Leiche ~ a face autopsia unui cadavru.
O'-Beine *n/pl.* picioare *pl.* haitișe; ~h. a umbla haitiș.
Obell'sk (ōbəl'ī'sk) *m* ③ a obelisc.
oben (ō'b'en) sus, deasupra; nach ~ (hin) în sus; von ~ (herab) de sus; ~an în cap, în frunte; ~(dar)auf deasupra; ~(dr)ei'n pe deasupra; ~erwähnt, ~genannt mai sus pomenit; ~h'n superficial; ~hinau's wollen a avea aspirațiuni înalte.
o'ber (ō'b'er) *l.* de sus, superior; der 2e superiorul; das 2e

partea superioară. 2. 2 *m* ② l Kartenspiel: valet *m* superior; F (Kellner) chelner, băiat.
O'ber...: ~arm *m* braț; ~arzt *m* medic șef; ~aufsicht *f* inspecție generală; ~bau *m* (*pl.* ~bauten) partea clădirii deasupra pămîntului; ~terrasament; ~befehl *m* bîd. X comandă supremă; ~befehls|haber *m* comandant suprem; ~Deutsch germana de sud; ~feld|herr *m* generalisim; ~fläche *f* suprafață; ~flächlich (flächlīç) superficial; ~förster *m* silvicultor șef; ~geschoss *n* etaj superior; ~gewalt *f* putere supremă; ~halb (*gen.*) deasupra (*gen.*); 2h. der Brücke în susul podului; ~hand *f* superioritate, suprație; über j-n die ~h. gewinnen a birni pe cin.; ~haupt *n* căpetenie *f*, șef; ~haus *n* Camera lorzilor; ~haut *f* epidermă; ~hemd *n* cămașă de zi; ~herr *m*, 2herrlich suveran; ~herrschaft *f* suveranitate.
O'berin (ō'b'erīn) *f* ③ c e-3 Klosters (maica) stăriță; bei den Katholiken: (maica) superioară.
O'ber...: ~italien *n* Italia superioară; ~kellner *m* chelner șef; (Zahnteilner) țal; ~kiefer *m* falcă superioară; ~kommando *n* comandă supremă; ~körper *m* partea superioară a corpului; ~land *n* țara de sus; ~leder *n*

căpută; ~lehrer *m* profesor (titular); ~leib *m* = ~körper; ~leistung *f* conducere generală; ~linie aeriană; ~leutnant *m* locotenent; ~licht *n* ② *c* oberliht; ~lippe *f* buză superioară; ~priester *m* mare preot, pontifice; ~prima *f* ultima clasă de liceu; ~rabbiner *m* mare rabin; ~real[schule *f* școală reală superioară; ~schenkel *m* coapsă; ~schwelle *f* pragul de sus; ~sekunda *f* clasa a șasea de liceu.

o'berst¹ (õ'berst) cel mai de sus, superior.

o'berst² (oa) *m* ③ a colonel.

o'ber...: ~staatsanwalt *m* procuror general; ~staatsarzt *m* medic șef; ~stimme *f* sopran(o).

o'berstleutnant *m* locotenent-colonel.

o'ber...: ~stübchen (-štüpçen) *n* ②1: bei ihm ist's im ~t. nicht richtig li lipsește o doagă; ~tasse *f* ceașcă; ~wärts (-vart) în sus; ~welf *f* tărîmul de sus.

ob|geiç deși, cu toate că.

o'b|hut *f* (o. pl.) pază.

o'big (õ'bıç) de mai sus.

objekt (õpjãkt) *n* ② *g* obiect.

objektiv (ãjãktiv) 1. obiectiv. 2. ② *n* ② *g*¹ (auch = ②glas) *n* obiectiv. [Ref. hostie.]

Oblate (õblãte) *f* ③ *b* bulină;]

o'b|liegen: j-m ~ a fi de datoria cuiva; ~ (dat.) a se ocupa cu e.; ~heit *f* îndatorire.

Obligatio'n (õbligat'õ'n. õb.) *f* ③ *b* obligație.

obligato'risch (ãtõ'rıç) obligatoriu.

o'b|mann *m* ② a președinte.

o'bo'e (õbõ'e) *f* ③ *b* piscoiu.

o'bolus (õ'bõljõb) *m* inv. (pl. a. ②bo'len [õbõ'len]) obol.

o'brigkeit (õ'brıçt) *f* autoritate

publică; ~lich de autoritate publică. [nel.]

o'brist (õ'brıst) *m* ③ a colo-]

Observato'rium (õpzãrvatõ'rıum) *n* ③ e observatoriu.

o'b|siegen (intr., außer obgesiegt, obzusiegen): j-m (od. über j-n) ~ a birui pe cîn., a triumfa asupra cuiva.

Obst (õpst) *n* ② *g* fructe pl., poame pl.: ~baum *m* pom roditor; ~frau *f* vînzătoare de poame; ~garten *m* grădină cu pomi roditori, pomet; ~händler *m* negustor de fructe; ~jahr *n*: gutes ~jahr an m mînos în fructe; ②reich mînos în poame; ~wein *m* cidru; ~zucht *f* pomicultură.

o'b|waffen a fi, a exista; ~ (dat.) a fi stăpîn pe e.

ob|wo'hl, ob|zwa'r deși. [bou.]

o'chs (õkç) *m* ③ a¹. o'chse *m* ③ a]

o'chsen *F* (õ'kçen) ③ e = bușciu.

o'chsen...: ~gespann *n* pereche de boi; ~Wagen: car cu boi; ~hirt *m* boar; ~ziemer *m* vînă de bou.

o'cker (õ'kçer) *m* ②1 ocru.

o'de (õ'de) *f* ③ *b* odă.

õ'de (õ'de) 1. a. pustiu, deșert. 2. ② *f* ③ *b* pustietate, deșert; (Einsamkeit) singurătate.

o'dem poet. (õ'dem) *m* ②1 răsufilare. [nu. altfel.]

o'der (õ'der) sau. ori; (soust) de]

o'dipus (õ'dipjõb) *m* ③ *c* Edip.

o'dy'sseus (õdij'boıß) *m* ③ *c* Odiseu, Ulise.

o'fen (õ'fen) *m* ② *j* sobă; (Bad, Koch) cuptor; ~bank *f* ② *f* lavită lingă sobă; ~hocker (-hõkçer) *m* ②1 friguros; ~krücke *f* văturai; ~rohr *n*, ~rõhre *f* loc în sobă (bzw. în mașină) pentru ținut bucate (bzw. pentru fript); (Abzugsrohr) urloiu; ~schaufel *f* lopătică (de jara-

- tec): ~schirm *m* apărătoare (de sobă), ecran; ~seher *m* sobar; ~tür *f* portiață.
- o'ffen** (ö'fən) deschis; (unverhohlen) pe față, sincer; Stelle: vacant; ~ gesagt să-ți spun drept; auf ~er Straße în mijlocul străzii; auf ~er Tat în flagrant delict.
- o'ffenba'r** evident, vădit.
- offenba'ren** (-bä'ren) ⑤a (*p.p.* a. geoffenbart) a revela; (äussern) a manifesta; Geheimnis, sich j-m ~ a dezvălui cuiva.
- Offenba'rung** *f* revelație, manifestare; die ~ Johannis apocalipsul sfântului Ioan; ~sleid *m* jurămint de manifestare; ~s|glaube *m* credința în revelații divine.
- o'ffenbelt** *f* francheță.
- o'ffen...**: ~herzig franc, sincer; ~herzigkeit *f* francheță, sinceritate; ~kundig de notorietate publică; ~sichtlich evident, vădit; ~stehend deschis.
- offensiv** (öfänzi'f) ofensiv.
- offensiv** (ö'fänzi'v) *f* ③b ofensivă.
- o'ffentlich** (ö'fentliç) public; *adv.* în public; (die Leute) public; vor die Zeit bringen a da în vileag.
- offerle'ren** (öf'eri'ren) ⑤g a oferi.
- offe'rtic** (öf'ä'rtic) *f* ③b ofertă.
- offizie'll** (öfizi'äl) oficial.
- offizie'r** (öfizi'r) *m* ②g¹ ofițer; ~s|bursche *m* ordonanță *f*, F vistavoiu; ~s|kasino *n* ș. Kasino; ~s|tafel *f* ș. Mesș.
- offizi'n** (öfizi'n) *f* ③b oficină, laboratoriu.
- offizine'll** (öfizi'näl) ofical.
- offiziös** (öfizi'ös) oficios.
- o'ffnen** (ö'fnen) ⑤c a deschide; Pfafte: a destupa.
- Ö'ffnung** *f* deschidere; (Loch) deschizătură, gaură.
- oft** (öft) adesea(ori); *empr.* ö'fter
- (ö'fter) mai des; öfter(s) deseori, de mai multe ori.
- o'ft...**: ~malig (-mälīç) des, repetit; ~mals (-mälß) adesea, adeseaori.
- oh!** (ö) o! [②g unchiu.]
- o'heim** (ö'haīm), **Ohm** (öm) *m*
- o'hne** (ö'nē) *prop.* (mit ac.) fără: F das ist nicht ~: a) asta nu e fără temei, b) asta are haz.
- o'hne...**: ~die's, ~h'n și fără de asta, și așa.
- o'hu|macht** (ö'n-) *f* ③b nepuință, slăbiciune; Path. leșin, sfirșală; in ~ fallen a leșina.
- o'hu|mächsig** neputincios; Path. leșinat; ~ w. a leșina.
- oho!** (öhö') bre!
- öhr** (ör) *n* ④a ureche; (Sentel) toartă; die ~en spißen a trage cu urechea, Pferd: a ciuli urechile; er hat es (dich) hinter den ~en e un psihic și jumătate; *fig.* j-n übers ~ haugen a trage chiulul cuiva; bis über die ~en verliebt amoretat lulea; bis über die ~en in Schulden stecken a fi înglodat în datorii.
- öhr** (ör) *n* ②g der Kadel, Art usw.: ureche.
- öhren...**: ~arzt *m* medic pentru boale de urechi, aurist; ~beichte *f* spovedanie; ~bläser *m* denunțator; ~brausen, ~saufen *n* viziit în urechi; ~reißen *n* durere de urechi; ~schmalz *n* cleiu din urechi; ~schmaus *m* destătare pentru urechi; ~zeuge *m* martor auricular.
- öhr...**: ~seige *f* palmă; ~seigen ⑤a (untr.) a palmui; ~gehängen cercel *m*; ~läppchen *n* sfirc(ul urechii), lob; ~löffel *m* curățitoare de urechi; ~muschel *f* conca urechii; ~ring *m* cercel *m*; ~wurm *m* urechelniță.
- ökono'm** (ökonō'm) *m* ③a econom; **ökonomie'** (ökonō'mi') *f*

Öf economie; **ökono'misch** (ˌoːkɔˈnɔmɪʃ) economic.
Ökta'v (ˈøktɑːf) *n* ②g¹, ~**for-mat** *n* (format) octav.
Ökta've ˈ (ˌtɑːˈve) *f* ③b octavă.
Ökto'ber (ˈøktɔːbɐ) *m* ②l Oc-tomvrie *m*.
okulle'ren (okulɪˈrɛn) ③g a al-toi. [occident, apus.]
Ö'kjide'nt (ˈøktjɪd̥ɑːnt) *m* ②g
Öl (öl) *n* ②g ulei; (Zeife) unt-delemn; zu fösmetischen u. medi-zinischen Sweden: unt: ~**baum** *m* măslin; ~**berg** *m* muntele *m* măslinilor; ~**druck** *m* oleo-(lito)grafie. [leandru.]
Ölea'nder ˈ (øleˈɑːndɐ) *m* ②l
ö'leu (øˈlɛn) ③b a unge cu ulei.
Ö'l...: ~farbe *f* culoare cu ulei; ~**farben|druck** *m* cromolitogra-fie, cromotipografie; ~**gemälde** *n* tablou în ulei; ~**gewächs** *n* plantă oleaginoasă.
ö'lig (øˈlɪç) uleios.
Ö'lim (øˈlɪm): zu ~s Zeiten de cînd cu moș Adam.
Öli've (øliˈve) *f* ③b măslină; ~**baum** *m* măslin; ~**öl** *n* untdelemn.
Ö'l...: ~kuchen *m* pline de ra-piță; ~**lämpchen** (-lämpçɛn) *n* ②l candelă; ~**malerei** *f* pic-tură în ulei; ~**mühle** *f* fabrică de uleiuri.
Ö'lung *f* ungere cu ulei: Ref. miruire; lește ~ maslu.
Öly'mp (ølyˈmp) *m* ②g¹ Olimp; F Tbea. galerie.
Ö'lzweig *m* ramură de măslin.
Ömel'ft (ømel̥ɑːt) *n* ②g, ~e (ˌe) *f* ③b omletă. [augur.]
Ö'men (øˈmɛn) *n* ⑥k piață,
ominō's (ømɪnøˈʔ) de rău augur.
Ö'mnibus (øˈmnɪbʊʔ) *m* ②h¹ omnibus.
Ö'nkel (øˈŋkəl) *m* ②l unchiu.
Öpa'l (øpɑːl) *m* ②g¹ opal.
Ö'per (øˈpɛr) *f* ③d operă.

Operatio'n (opɛrɑːt̥ɔːn) *f* ③b operație.
Opere'tte (opɛr̥ɑːtɛ) *f* ③b ope-retă. opera.]
operie'ren (opɛrɪˈrɛn) ③g a
Ö'peru...: ~glas *n*, ~**gudier** (-gükɛr) *m* ②l binoclu; ~**haus** *n* operă; ~**sänger(in)** *f* *m* ar-tist(ă) liric(ă).
Ö'pfer (øˈpʰɛr) *n* ②l jertfă, sa-crificiu; (~gabe) ofraudă; (~tier u. fig. v. e-r Perion) victimă; ~**altar** *m* jertfelnic; ~**lamm** *n* miel de jertfit; fig. victimă nevinovată. [fica.]
ö'pfern (ˌn) ③f a jertfi. a sacri-
Ö'pfer...: ~stock *m* cutia mile-lor; ~**tier** *n* animal *n* de jertfit, victimă; ~**tisch** *m* pristol; ~**willig** gata a face sacrificii.
Ö'pium (øˈpiʊm) *n* ⑥i (o. pl.) opiu.
Ö'ptati'v (øˈptɑːtɪf) *m* ②g¹ (mod) optativ.
optie'ren (øptɪˈrɛn) ③g a opta.
Ö'ptik (øˈptɪk) *f* ③b optică.
Ö'ptiker (ˌer) *m* ②l optician.
Optimi'st (øptɪmɪˈʔt) *m* ③a, **optimi'stisch** (ˌɪʃ) optimist.
ö'ptisch (øˈptɪʃ) optic.
Öra'kel (ørɑːkəl) *n* ②l oracol.
ora'keln (ˌn) ③f (p.p. orafett) a vorbi ca un oracol.
Öra'kel|spruch *m* oracol.
Öra'ngc (ørɑːŋɛ) 1. *f* ③b por-tocală. 2. ② inv., a. ②**farben**, ②**farbig**, ②**gelb** portocaliu.
Öra'ngen|baum *m* portocal.
Ö'rang-U'tan (øˈrɑŋuˈtɑn) *m* ②g¹ u. ⑥i orangutan. [nia.]
Öra'nien (ørɑːniɛn) *n* ⑧g Ora-
Örche'ster (øʁçɑːstɛr, øst ˌkɑːstɛr) *n* ②l orchestră.
Ö'rden (øˈrdɛn) *m* ②l ordin; (Mönchs) a.) tagmă; (Ehrenzei-chen) decorație.
Ö'rdens...: ~band *n* ②a cordon; ~**bruder** *m* călugăr; ~**geist-liche(r)** *m* preot călugăr; ~

geistlichkeit *f* cler călugăresc; **~gesellschaft** *f* congregație; **~schwester** *f* călugăriță.

o'rdentlich (õ'rdentlĭç) regulat, în (bună) ordine; (anständig) cum se cade, de treabă: **~er Professor** profesor titular (la universitate); *adv.* cum se cuvine.

O'rder (õ'rd'er) *f* ③ d ordin, comandă (a. №).

ordinär (õrdinär) ordinar.

Ordinarius (nā'rĭyß) *m* ⑥ g profesor titular (la universitate); (leitender Arzt) profesor diriginte.

ordnic'ren (nĭ'r'en) ⑤ g a hirotoni; Rezept: a prescrie.

o'rdnen (õ'rdn'en) ⑤ g a așeza în ordine, a rindui: (in Ordnung bringen) a aranja: (regeln) a pune la cale, a regula: (systematisch zusammenstellen) a coordona.

O'rduer (n'er) *m* ② l rinduitor.

O'rdnung *f* analog ordnen; (Gesordnet(ein) ordine, rinduială; regulă; 3oof., 4 ordin.

O'rdnungs...: Liebend iubitor de ordine; 2mäßig în regulă: (vorschriftsmäßig) reglementar; **~strafe** *f* pedeapsă disciplinară; 2widrig contrar ordinii; **~zahl** *f* număr ordinal.

Ordonnanz (õrdnā'nt) *f* ③ b ordonanță (a. Person).

Orga'n (õrgā'n) *n* ② g¹ organ.

Organisatio'n (õrganizā'tiō'n) *f* ③ b organizație.

orga'nisch (õrgā'nĭç) organic.

organisie'ren (õrganizĭ'r'en) ⑤ g a organiza.

Organist (õrganĭst) *m* ③ a organist.

O'rgel (õ'rgel) *f* ③ d orgă; **~bauer** *m* ② l fabricant de orgă.

o'rgeln (n) ⑤ f a cînta din flașnetă.

O'rgel...: **~pfeife** *f* țevă de orgă; **~spieler** *m* organist.

O'rie'nt (õ'rĭānt, õrĭā'nt) *m* ② g¹ orient, răsărit.

Orienta'le (õrĭāntā'le) *m* ③ a, **orienta'tisch** (lĭç) oriental.

orientle'ren (lĭ'r'en) ⑤ g a orienta.

Original (õrigināl) *n* ② g, ② original; **~hand|schrift** *f* scrisoare autografă.

Originalität (nālĭtāt) *f* ③ b originalitate. [dat.]

originell (nāl) original, ciu-}

Orka'n (õrkā'n) *m* ② g uragan.

Orname'nt (õrnamā'nt) *n* ② g ornament. [f/pl.]

Orna't (õrnā't) *m* ② g odăjdiej

Ort (õrt) *n* ② g od. ② a loc; (Ortschaft) localitate; an ~ und Stelle la fața locului.

Orthodoxie' (õrtõdõksĭ') *f* ⑥ f ortodoxie.

Orthographie' (õgrafĭ') *f* ⑥ f ortografie; **orthogra'phisch** (õgrā'fĭç) ortografic.

Orthopä'de (õrtõpā'de) *m* ③ a ortopedist.

õ'rtlich (õ'rtlĭç) local; 2kelt *f* localitate.

O'rts...: **~behörde** *f* autoritate locală; **~beschreibung** *f* topografie.

O'rtschaft *f* localitate; (Dorf) sat.

O'rtscheit *n* orcie.

O'rts...: **~gedächtnis** *n* memorie locală; **~kenntnis** *f* orientare; **Lüblich** obicinuit în localitate; **~vorsteher** *m* primar.

õ'se (õ'ze) *f* ③ b der Radel: ureche; der Spange: cheotoare.

õft (õßt) *m* ② g vint de răsărit; (= O'sten [õ'ßt'en] *m* ② l) est, răsărit.

O'ster... (õ'ßt'er-); **~abend** *m* ajunul Paștilor; **~ei** *n* ou roșu; **~ferien** *f/pl.* vacanțe *pl.* de Paști; **~fest** *n* = O'steru; **~kerze** *f* făclie de Paști; **~kuchen** *m* pască; **~lamm** *n* mielul de

Paști; ~meffe *f* liturghia de Paști; Zahmar: bilciu de Paști.
ö'fterlich (ö'bt'erlīχ) de Paști.
Ö'stern (ö'bt'ern) *n* ②1 (o. *pl.*) od. (a. öñ.) *f inv.* (mit *art. pl.*) Paști *f/pl.*
Ö'sterreich (ö'bt'erāiχ) *n* ③ a Austria. [**Wiens** (~iſ) austriac.]
Ö'sterreich (*er*) *m*, **ö'sterreich**
Ö'st'i'ndien *n* Indiile *f/pl.* orientale. [von la răsărit de.]
ö'stlich (ö'bt'līχ) răsăritean; ~
Ö'st... ~preußen *n* Prusia de

Est: ~see *f* Marea Baltică; ~wind *m* vînt de răsărit.
Ö'tter (ö't'er) 1. *m* ②1 od. *f* ③ d (Ziſch) vidra. 2. *f* ③ d Schlang: viperă.
Ottoma'ne (ötomā'n^e) 1. *m* ③ a otoman. 2. *f* ③ b otomana.
Ouvertü're (uvärtü'r^e) *f* 3 b uvertură.
Oxy'd (ökbj't) *n* ② g oxid: **Oxydic'ren** (~büdj'r^{en}) ③ g a oxida.
O'zean (ö'zēan) *m* ② g¹ ocean.
Ozo'n (ötö'n) *n* ③ i ozon.

P

P, p (pē) *n inv.* P. p *m*.

Paar (pār) 1. *n* ② g pereche: ein ~ Schuſe o pereche de ghete: j-n zu ~en treiben a pune pe fugă. 2. *l. a.* (Ggf. unpaar) cu soț. 3. *l. inv.* (vreo) cîșivă. (vreo) cîteva (od. vreo doi. vreo două): ein ② Tage (vreo) cîteva zile.

paa'ren (pā'ren) ③ a a împerechia: (zu zweien zusammenlegen) a asorta cîte doi (bzw. două).

paa'rig împerechiat.

paa'r... ein ~mal de vreo cîteva ori; ~weise cîte doi (bzw. două). perechi-perechi.

Pacht (pāht) *f* ③ b arendă.

pa'chten (~en) ③ c a lua în arendă.

Pä'chter (pā'χt'er) *m* ②1 arendaș.

Pa'cht... ~geld *n* cîștiu; ~gut *n* moșie arendată.

Pa'chtung *f* luare în arendă.

Pa'cht... ~vertrag *m* contract de arendă: Zweise în arendă.

Pack (pāk) 1. *m* od. *n* ② g od. ② d pachet, teanc; j. Sad. 2. *n* ② g (o. *pl.*) drojdia poporului, canalie.

pa'cken (~en) ③ a a împacheta: (ergreifen) a înhăța. a înșfăca: *fig.* (nief bewegen) a mișca adînc,

a răpi: sich ~ a se căra. a se cărăbăni.

Pa'cker (pā'k'er) *m* ②1 om care împachetează mărfuri.

Pa'ck... ~esel *m* măgar de samar; *fig.* topor de oase: ~hof *m* antrepozit: ~leinwand *f* pînză de împachetat: ~nadel *f* undrea, acoiu: ~papier *n* hîrtie de împachetat: ~sattel *m* samar: ~träger *m* hamal: (Zienemann) comisionar.

Pa'ckung *f* împachetare (a. ~~g~~).

Pa'ckwagen *m* camion.

Pädago'g(e) (pädagō'k, ~gō'g^e) *m* ③ a pedagog. [dagogie.]

Pädago'gik (~gō'g'ik) *f* ③ b pe-

pädago'gisch (~g'iſ) pedagogic.

paff! (pāf) puf!: Schuß nachobmend: poc! [(Rauch ansbafsen) a pufăi.]

pa'ffen (~en) ③ a a face poc: j

Pa'ge (pā'j^e) *m* ③ a paj.

paginie'ren (paginī'r^{en}) ③ g a pagina.

Pake't (pākē't) *n* ② g pachet: (Post) colet (postal): ~boot *n* pachebot: ~post *f* mesagerii *f/pl.* [legämint.]

Pakt (pākt) *m* ② g *n*. ③ a pact.

Palä'st (pälä'bt) *m* ② d palat.

Palä'st'na (pälä'bt'na) *n* ③ b Palestina.

Pa'letot (pǎ'l'etɔ) *m* ⑥ *i* palton; ~**marder** *m* hoț de paltoane.
Palette (pǎlǎ't'e) *f* ③ *b* paletă.
Palisa'de 𐌆 (pǎlizǎ'd'e) *f* ③ *b* palisadă.
Pa'lasch (pǎ'lǎș) *m* ② *g* paloș.
Pa'lmbaum (pǎ'lm-) *m* palmier.
Pa'lme (pǎ'lm'e) *f* ③ *b* = **Palmbaum** u. **Palmzweig**; **Ref.** (Weidenzweig) stilpare.
Pa'lm...: ~**sonntag** *m* Duminea Floriilor; ~**zweig** *m* ramură de palmier.
Panee'l (pǎn'e'l) *n* ② *g*¹ blană de pereți.
Panie'r (pǎn'i'r) *n* ② *g*¹ bandieră.
Panik (pǎ'n'ik) *f* ③ *b* panică.
pa'nisch (pǎ'n'is): ~**er** 𐌆 *schred* spaimă năprasnică. [automobil.]
Pa'nuc (pǎ'n'e) *f* ③ *b* pană (de)
Panora'ma (panɔrǎ'ma) *n* ⑥ *e* panoramă.
pa'nſchen (pǎ'nș'en) ⑮ *e* a bălăci; *v/t.* Wein, Miſch: a amesteca cu apă, a boteza.
Pa'nther (pǎ'n't'er) *m* ② *l* panteră. [lenț *m.*]
Panſ'ne (pǎn't'i'n'e) *f* ③ *b* ga-
Panto'ffel (pǎnt'f'e'i) *m* ② *l* pantof *m*, papuc *m*; ~**held** *m* bărbat sub papucul nevestei; ~**macher** *m* pantofar. [pantomimă.]
Pantom'i'me (pǎntom'i'm'e) *f* ③ *b* |
pa'nſchen (pǎ'nș'en) = panſchen.
Pa'nzer (pǎ'nț'er) *m* ② *l* platoșă, cuirasă; ~**hemd** *n* cămașă de zale; ~**kreuzer** 𐌆 *m* crucișetor blindat.
pa'nzeru (pǎ'n) ⑮ *f* a îmbrăca în zale, a împlătoșa; 𐌆 *schiff* uſw.: a blinda.
Pa'nzer...: ~**platte** *f* placă de blindaj; ~**schiff** *n* cuirasat; ~**zug** *m* tren blindat.
Păo'nle 𐌆 (pǎō'n'i'e) *f* ③ *b* bujor.
Papa' (pǎpǎ') *m* ⑥ *i* tătică.
Papagei' (pǎpagai') *m* ② *g* od. ③ *a* papagal.

Papie'r (pǎp'i'r) *n* ② *g*¹ hirtie.
papie'ren (pǎp'i'r'en) de hirtie.
Papie'r...: ~**fabrik** *f* fabrică de hirtie; ~**geld** *n* hirtie-monetă; ~**geschäfft** *n*, ~**handel** *m* papeterie; ~**händler** *m* papetier; ~**korb** *m* coș (pentru hirtii lepădate); ~**masse** *f* cocă de hirtie; ~**messer** *n* cuțit pentru tăiat hirtie; ~**mühle** *f* fabrică de hirtie; ~**schneidel** *m* bucăciță de hirtie (tăiată).
Papi'st (pǎp'i'st) *m* ③ *a* papistaș.
Pa'pp...: ~**arbeit** *f* cartonaj; ~**band** *m* ② *a* legătură în carton; ② *d* Buch: volum cartonat; ~**deckel** *m* carton.
Pa'ppe (pǎ'p'e) *f* ③ *b* carton, mucava; (Steifer) cocă, cleiu; (Brei) papă, colesă; *F* daș ișt nicht von ~ asta nu-i de dat eu piciorul.
Pa'ppel 𐌆 (pǎ'p'l) *f* ③ *d* plop.
pǎ'ppelu (pǎ'p'el'n) ⑮ *f*: ein Kind ~ a da papă unui copil.
pa'ppen¹ (pǎ'p'en) de carton, de mucava. [*v/t.* *F* (essen) a păpa.]
pa'ppen² (pǎ'p'en) ⑮ *a* a lipi cu cocă; |
Pa'ppen...: ~**helmer** (-hǎim'er) *m* ② *l*: ich fenne meine ~h. cunosc eu lumea; ~**ffel** *F* *m* fleac.
pa'pplig (pǎ'p'liç) cleios. * [ton.]
Pa'ppſchachtel *f* (cutie de) car-
Pa'prika (pǎ'prika) *m* ⑥ *i* ardeiu.
Papst (pǎp'st) *m* ② *d* papă.
pǎ'pſtlich (pǎ'p'stliç) papal.
Pa'pſtum *n* papalitate. [bolă.]
Para'del (pǎrǎ'd'el) *f* ③ *d* para-
Para'de (pǎrǎ'd'e) *f* ③ *b* paradă; ~**best** *n* pat de paradă; ~**marſch** *m* defilare; ~**uniform** *f* mare ținută. [face paradă.]
paradie'ren (pǎrǎd'i'r'en) ⑮ *g* *a* |
Paradie's (pǎd'i's) *m* ② *g* raiu, paradiz; ~**apfel** *m* pătlăgea roșie.
paradie'fisch (-d'i'ziș) de raiu, ca în raiu; *fig.* delicios, încântător.

Paradie's|vogel *m* pasărea paradiizului.

parado'x (părădǎ'kǎ) paradoxal.

Paraffi'n (pă'fī'n) *n* ②g parafină.

Paragra'ph (păgră'f) *m* ③a paragraf; ③ articol.

paralle'l (părălǎ'l) paralel.

Paralle'te (părălǎ'te) *f* ③b paralelă.

Parassi't (părăsī't) *m* ③a parazit.

Pă'rdel (pă'rdel), **Pă'rder** (pă'der) *m* ②l leopard.

Pardo'n (părădǎ'n) *m* ⑥i pardon.

Parenthe'se (părăntǎ'se) *f* ③b paranteză.

Parfü'm (părăfū'm) *n* ②g¹ parfum; ~handlung *f* parfumărie.

parfümie'ren (părăfūmī'ren) ⑤g a parfuma.

pa'ri (pă'ri) al pari: über (unter) ~ peste (sub) pari.

parie'ren (parī'ren) ⑤g a se supune; *v/t.* (wetten) a paria; *Verb:* a opri din fugă; Schlag: a para.

Pari's (pări's) *n* inv. Pariz.

Pari'fer (pă'zfer) *m* ②l parizian.

Parität't (parität't) *f* ③b paritate.

Park (părk) *m* ②g parc.

Parke'tt (părkă't) *n* ②g parchet; *Thsa.* stal; ☉ (fuß)boden *m* parchet; ~platz *m* (loc de) stal.

Parlame'nt (părălamǎ'nt) *n* ②g parlament. [parmezan.]

Parmesa'n|käse (părmeză'n-) *m*

Parna'ß (părănǎ'ß) *m* ②h¹ Parnas. [rohie. enorie.]

Parodie' (părădī') *f* ⑥f pa-

Parodie' (părădī') *f* ⑥f parodie.

parodie'ren (părădī'ren) ⑤g a parodia. [(bes. fig.) lozincă.]

Paro'le (părărǎ'le) *f* ③b parolă.]

Part (pärt) *m* ob. *n* ②g parte.

Partei' (pärtai') *f* ③b partid; e-s Miethauses: menaj, familie;

~führer *m* șef de partid; ~gänger, ~genosse *m* partizan.

partei'lich (pärtai'lich), **partei'lich** (pärtai'lich) *m* părtinitor, parțial.

Partei'lichkeit *f* părtinire.

Partei'...: ②los independent;

~nahme (-nām^e) *f* ③b părtinire.

Parte'rrer (pärtä'r) *l. n* ⑥i parter; ~loge *f* *Thsa.* benoar. 2. ② *adv.* parter.

Partie' (pärti') *f* ⑥f partidă; (Ausflug) excursiune; (Zeit) parte; ☉ (Posten) lot.

partie'll (pärti'äl) parțial. [culă.]

Parti'kel (pärti'kel) *f* ③d parti-

partiti'v (pärtiti'f) partitiv.

Partitu'r (pärtitū'r) *f* ③b partițiune. [②g¹ (⑥e) participiu.]

Partizi'p(tum) (pärti'p[ti]m) *n*

Pa'rtner (pärtner) *m* ②l tovarăș; ☉: partener.

Pa'rze (pärtse) *f* ③b parcă.

Parze'lle (pärtzäl'e) *f* ③b lot, parcelă. [parcela.]

parzellie'ren (pärtzälī'ren) ⑤g a]

Pasch (păș) *m* ②g ob. ②d (☉piel Würfel ob. Karten) joc; Art Wurf: dublă.

Pa'scha (pășa) *m* ⑥i pasă.

pa'schen (pășen) ⑤e a juca în zari; (schmuggeln) a face contrabandă. [pamflet.]

Basqui'll (păskvī'l) *n* ②g¹

Paß (păß) *m* ②d¹ pas, trecătoare, defileu; (Reise) pașaport;

(Gangart des Pferdes) bustru.

Paffagie'r (păpăjī'r) *m* ②g¹ pasager.

Pa'ffah (pă'fah) *n* ⑥i (o. pl.) (a. = ~fest *n*) Paști *f/pl.*

Pa'ß|amt *n* birou de pașapoarte.

Passa't (păßā't) *m* ②g, ~wind vînt alizeu.

pa'ffen (pă'fēn) ⑤d: auf j-u ~ a pîndi pe cin., a-1 aștepta;

(sich treffen) a se nimeri; recht (zu) a conveni; Spiel: a păsu;

zu et., auf (ac.) ~ a se potrivi la c.; j-m ~ a veni (bine) cui-

va; Spiel: ich passe pas; (sich) ~ a se cuveni, a se cădea; *v/t.* a

potrivi; ~d potrivit; nimerit.

- Paß...**: ~gang *m* buestru; ~gänger (-gũŋ^{er}) *m* ② l buestruş.
- paßie'ren** (păßi'r^{en}) ⑤ g a trece; *v/i.* (su) a se întâmpla.
- Paßie'rişchein** *m* permis, bilet de trecere.
- Paßio'n** (păßi'ō'n) *f* ③ b pasiune, patimă; ~s|spiele *n/pl.* mistere *pl.*; ~s|woche *f* săptămîna patimilor.
- paßi'v** (păßi'f) 1. pasiv. 2. ② *n* ② g¹, ~nm (vũm) *n* ⑥ k ③ cam. pasiv; ④ ② a (~va), ② eu (~bi'v^{en}) *pl.* pasiv. [permis.]
- Paß|karte/bilet** delegitație.]
- paßlich** potrivit.
- Paßsus** (păßsũß) *m* inv. pasaj.
- Paß...**: ~wort *n* ② g parolă; ~zwang *m* obligația de a avea paşaport.
- Paßte** (păßt^e) *f* ③ b pastă.
- Paßte'll** (păßt^el) *n* ② g¹, ~farbe *f.* ~gemäße *n* pastel; ~maier *m* pastelist.
- Paßte'te** (~t^e't^e) *f* ③ b plăcintă; ~ulbäcker *m* plăcintar.
- Paßti'le** (~tⁱ'l^e) *f* ③ b pastilă.
- Paßtina'ke** ♀ (păßtina'k^e) *f* ③ b păstînac.
- Paßtor** (păßt^{ör}) *m* ⑥ d pastor, preot (protestant); ~in (~ĩn) *f* ③ c preoteasă (protestantă).
- Paßte** (pă't^e) 1. *m* ③ a naş. 2. *f* ③ b naşă.
- Paßten...**: ~geschenk *n* darul naşului; ~kind *n* fin, *f*: fină; ~stelle *f*: bei e-m Kinde ~st. vertreten a boteza un copil.
- Paße'nt** (pat^e'nt) 1. *n* ② g¹ brevet; (Gewerb^esch^ein) patentă. 2. *F* ② a. fercheş. [telor.]
- Paße'nt|amt** *n* oficial breve-]
- patentie'ren** (pat^enti'r^{en}) ⑤ g a breveta.
- Paßer** (pă't^{er}) *m* ② l (*pl.* Paßerş [~träß]) călugăr; Titel: părinte.
- Paterno'ster** (~n^ö't^{er}) *n* ② l Tatăl nostru; (Rosenkranz) mătânie *f/pl.*; ~werk ③ *n* ascensor cu lanţ fără sferşit.
- pathe'tisch** (pat^e'tĩş) patetic.
- Patie'nt** (pa'ti^e'nt) *m* ③ a pacient.
- Pa'tin** (pă'tin) *f* ③ c = Paşe 2.
- Patria'rch** (patri^a'rç) *m* ③ a patriarh. [triareal.]
- patria'rch(a'l)isch** (~[ã'l]ĩş) pa-]
- Patrio't** (patri'ō't) *m* ③ a patriot.
- patrio'tisch** (~ĩş) patriotic.
- Patri'zier** (patri'zi^{er}) *m* ② l, pa- tri'zier (ĩş) patrician.
- Patro'n** (patrō'n) *m* ② g¹ patron; ~in (~ĩn) *f* ③ c patronesă.
- Patrona't** (patron^a't) *n* ② g patronaj.
- Patro'ne** (patrō'ne) *f* ③ b cartuş; (Modell) model, tipar.
- Patro'n|tasche** *f* cartuşieră.
- Patroui'lle** (patrũ'lj^e) *f* ③ b patrulă, strajă.
- patrouillie'ren** (patrũljⁱr^{en}) ⑤ g a fi de patrulă, a patrula.
- Pa'tsche** (pă'tş^e) *f* ③ b băltoacă; *fig.* belea, încurcătură; *F* (Sand) labă, mănuşită.
- pa'tschen** (~n) ⑤ e a bălăci, a fleşcăi; (ohrfeigen) a palmui.
- Pa'tsch|hand** *F* *f* mănuşită.
- pa'tsch|naß** ud learcă. [fat.]
- pa'tzig** *F* (pă'tiz) tanţoş, îngim-]
- Pa'u'ke** (pau'k^e) *f* ③ b tobă mare; burş. cuvîntare.
- pau'ken** (~n) ⑤ a a bate toba (mare); burş. a) = hüßeln; b) a se bate (în duel).
- Pau'ken|schläger** *m* cel ce bate toba mare.
- Pau'ker** (pau'k^{er}) *m* ② l burş.: a) profesor; b) duelant.
- Paukeret'** (pau'k^{er}ai') *f* ③ b duel (între studenţi).
- Paul** (paul) *m* ⑧ a Paul, Pavel.
- Pau'la** (pau'la) ⑧ b, Pauli'ne. (pauli'n^e) ⑧ d *f* Paulina.
- Pau's...**: ~backe *f* obraz *m* bucălat; ② bäckig (-bäckig) bucălat.

Pau'se (pau'z^e) 1. *f* ③ b pauză; (Erholungsz) recreație. 2. (Durchzeichnung) calc.

pau'sen (ˌn) ⑤ e a calchia.

pau'sie'ren (ˌzɪ'r^en) ⑤ g a face o pauză. [chiat.]

Pau'spapier *n* hirtie de cal-

Pa'bian (pā'viān) *m* ② g¹ pavian.

Pavillo'n (pav'iljō') *m* ⑥ i pavilion.

Pech (päch) *n* ② g smoală; *F fig.* nenoroc, neșansă; im Spiel: ghinion; er hat ~ n'are noroc.

Pe'ch... ~ **blende** *f* uranină; ~ **draht** *m* ață smolită; ~

fackel *f* torță, masala; ~ **hütte** *f* smolărie; ~ **kohle** *f* cărbune *m* bituminos; ~ **schwa'rz** negru ca smoala; ~ **taune** *f* molift roșu; ~ **voegel** *F m* om fără noroc.

Peda'l (pedā'l) *n* ② g¹ pedală.

Peda'nt (ˌdä'nt) *m* ③ a, **peda'n-tisch** (ˌiʃ) pedant. [pedel.]

Pede'll (ˌdä'll) *m* ② g¹ od. ③ a

Pe'gel (pē'gel) *m* ② l scară (de măsurat nivelul apei), maregraf; ~ **stand** *m* cotă. [a sonda.]

pei'len ↓ (pā'l'en) ⑤ a a măsură,

Pein (pāin) *f* ③ b (o. *pl.*) chin, supliciu. [a căzni, a tortura.]

pei'uigen (ˌi'g^en) ⑤ a a chinui,

Pei'niger (ˌg^er) *m* ② l chinuitor, torturător.

pei'nlich penibil, dureros; **z^u** penal, criminal; ~ **Frage** tortură; ~ **befragen** a tortura; ~ **keit** *f* caracter penibil (od. dureros).

Pei'tsche (pāi'tʃe) *f* ③ b biciu.

pei'tschen (ˌn) ⑤ e a biciui.

Pei'tschen... ~ **hieb** *m* lovitură de biciu; ~ **knall** *m* pocnătură de biciu; ~ **schmitze** *f* șfichiu; ~ **stiel** *m* codăriște.

pekuniä'r (pēkunīä'r) pecuniar.

Pelcri'ne (pāl'eri'ne) *f* ③ b pelerină. [biță, pelican.]

Pe'likan (pē'likān) *m* ② g¹ ba-

Pe'lle *F* (pā'l^e) *f* ③ b coajă; **pe'l-**

len (ˌn) ⑤ a a curăți de coajă.

Pe'll|kartoffeln *f/pl.* cartofi *m/pl.* fierți cu coaja lor.

Peloponne's (pēlōpōnē'ʃ) *m inv.* u. ② h Peloponez.

Pe'lz (pāl'tz) *m* ② g blană; (Fest) piele; (Schafz) cojoc; mit ~ füttern od. befeßen a blăni.

Pe'lz... ~ **futter** *n* (căpușală de) blană; ~ **handel** *m* blănărie; ~ **händler** *m* blănar.

pe'lzig (pā'l'ti'z) blănos, păros.

Pe'lz... ~ **kragen** *m* guler de blană; ~ **mantel** *m* manta blănită (bzw. de blană); ~ **mütze** *f* căciulă; ~ **ware** *f*, ~ **werk** *n* blănărie.

Pe'ndel (pā'ndel) *m* u. (öst. uer) u ② l pendul.

pe'ndeln (ˌn) ⑤ f a oscila.

Pe'ndel... ~ **schwingung** *f* oscilație; ~ **uhr** *f* pendulă.

Penna'l (pānā'l) ② g¹ 1. *n* plumbier; burșă, liceu, gimnaziu.

2. *m* (a. **Pennä'ler** [ˌnā'l^er] ② l) burșă, liceian.

Pensio'n (pəz'iv'n) *f* ③ b pen-

si(un)e; (Kosthaus) pensiune;

(Kosthute) pension.

Pensionä'r (ˌz'ionä'r) *m* ② g¹ pensionar. [sionat.]

Pensionä'f (ˌnā't) *n* ② g pen-

pensionie'ren (ˌnī'r^en) ⑤ g a scoate la pensie; **pensionie'rt** în retragere. [pensie.]

pensio'ns|berechtigt cu drept la

Pe'nsum (pā'nzūm) *n* ⑥ e u. ⑥ k lectia de făcut.

Penta'meter (pāntā'met^er) *m* ② l Retrif: pentametrul *m*.

Pepsi'n (pāpzi'n) *n* ② g pepsină.

perfe'kt (pāriā'kt) 1. a. perfect.

2. *z n* ② g¹, ~ **um** (ˌūm) *n* ⑥ k perfect.

Pergame'nt (ˌgāmǎ'nt) *n* ② g pergament; ~ **band** *m* ② d volum legat în pergament.

Perio'de (pə'ri'õ'de) *f* ③ *b* period; (Zeitraum) perioadă.

perio'disch (~dĩſ) periodic.

Peripherie' (pə'rifə'ri') *f* ⑥ *f* periferie; (Kreislinie) circumferență.

Perkuffio'n (pärkü'b'õ'n) *f* ③ *b* percusiune.

Pe'rlē (pă'rlē) *f* ③ *b* mărgăritar, perlă; (Blas) mărgea.

pe'rlen (~n) ⑤ *a* spuma.

Pe'rlen...: ~**fischer** *m* pescar de mărgăritare; ~**ſchnur** *f* colier de mărgăritare; aus **Blasperlen**: salbă de mărgele.

Pe'rl...: ~**grau** gri-perl; ~**grau-pen** *f/pl.* arpăcaș; ~**huhn** *m* bibilică, pichire; ~**muschel** *f* scoică cu mărgăritare; ~**mu'tter** *f* (o. *pl.*) sifet; ~**ſchrift** *f* literă perl; ~**ſucht** *f* Zierhft. tuberculoză.

Perpendi'kel (pärpändi'kel) *m* ob. *n* ② *l* linie perpendiculară; (Pendel) pendul; **perpendikulär** (~dikulär) perpendicular.

Perro'n (pärõ') *m* ⑥ *i* peron.

Pe'rſer (pär'rz'er) *m* ② *l* persan.

Pe'rſien (pär'rz'ien) *n* ⑧ *g* Persia.

pe'rſiſch (~ĩſ) persan.

Perſo'n (pärzõ'n) *f* ③ *b* persoană; (bedeutender Menſch) personaj *n*; ich für meine ~ cit despre mine, eu unul.

Perſona'l (~zõnāl) *n* ② *g* *l* personal; ~**pronomen** *n* pronume *n* personal.

Perſona'lien (~ien) *pl. inv.* stat personal.

Perſo'nen...: ~**aufzug** *m* ascensor pentru persoane; ~**dampfer** ↓ *m* vapor de persoane; ~**tarif** *m* tarif de persoane; ~**zug** **☞** *m* tren de persoane.

perſonifi'kieren (pärzõnifi'kieren) ⑤ *g* a personifica.

perſõ'nlich (~zõ'nliç) personal; *adv.* (in Perſon) în persoană; ~**keit** *f* personalitate.

Perſpekti'v (pärſpəkti'f) *n* ② *g* *l* ochian. [ſpectivā.]

Perſpekti've (~tj've) *f* ③ *b* per-

Perü'cke (pə'ri'ke) *f* ③ *b* perucă; ~**n/macher** *m* peruchier; ~**stock** *m* cap pentru peruci.

Peſſimi'smus (pəſimj'bmũß) *m* *inv.* pesimism. [(~ĩſ) pesimist.]

Peſſimi'ſt (~mĩ't) *m* ③ *a*, ② *f* ſch

Peſt (pəſt) *f* ③ *b* ciumă; ~**artig** pestilential; ~**beule** *f* buboiu de ciumă; ~**hauch** *m* suflare incu-mată; ~**krank** bolnav de ciumă.

Peſtilē'nz (pəſtilā'nt) *f* ③ *b* molimă, pestilență.

Pe'ter (pə'ter) *m* ⑧ *f* Petru.

Peteri'le & (~zi'lē) *f* ③ *b* pă-trunjel. [tului Petru.]

Pe'terſpennig *m* dinarul Sfintin-

Peti'tio'n (pə'tijõ'n) *f* ③ *b* petiție.

petitiōnē'ren (~'õni'ren) ⑤ *g* a petiționa.

Petro'leum (pə'rõ'ləũm) *n* ⑥ *i* petrol(eu), Pgaz; ~**haltig** petrolifer. [Petri] (Sfintul) Petru.]

Pe'trus (pə'trũß) *m* ⑧ *c* (*gen. a.*)

Pe'tſchaft (pə'tſäft) *n* ② *g* pecete.

Pe'tz (pät) *m* ② *g*: **Meiſter** ~ moș Martin. [pir.]

pe'tzen *F* (~en) ⑤ *e* a denunța, a]

Pf. *Abt.* für Pfennig.

Pfad (pfāt) *m* ② *g* cărare; (Berg) potecă; ~**finder** *m* cercetaș.

Pfa'ffe (pfä'fe) *m* ③ *a* popă.

Pfa'ffentum *n* (o. *pl.*) popime.

pfä'ffich (pfä'fiç) popesc; *adv.* popește.

Pfaht (pfāl) *m* ② *d* par *m*; (Laternen) stîlp *m*; zum Anbinden v. Rußpflanzen: arac *m*; ▲ pilot *m*; zum Pflchten v. Menſchen: țeapă; ~**bau** *m* clădire lacustră; ~**bürger** *m* P burtă verde.

pfä'hlen (pfä'hlen) ⑤ *a* a lega de par(i); Rußpflanzen: a arăci; Menſchen: a trage în țeapă.

Pfa'hlwerk *n* șir de piloți; ✕ palisadă.

Pfalz (pfälz) *f* ③ *c* castel, palat;  Palatinat; ~'graf *m* conte palatin.

Pfand (pfānt) *n* ② *a* amanet;  *n*. Spiel: gaj; ~'brief *m* obligație ipotecară, scris funciar.

pfā'nden (pfā'ndən) ⑤ *c* a sechestra, a popri.

Pfā'nder|spiel *n* joc cu gajuri.

Pfa'nd...: ~haus *n*, ~leihe (-lai^e) *f* ③ *b* munte *m* de pietate; ~leiher (lai^er) *m* ② *l* Imprumutător pe amaneturi; ~recht *n* drept de gaj; ~schein *m* chitanță de amanetare.

Pfā'ndung *f* sechestra, poprire.

Pfa'unc (pfā'ne) *f* ③ *b* tigae, cratiță; zum Baden: tavă; ☉ cazan; in die ~ hanen a tăia în bucăți (cu sabia).

Pfa'nn|kuchen *m* clătite *pl.*; in Kugelform: crafă.

Pfa'rr... (pfā'r-) ~amt *n* preoție; ~bezirk *m* parohie, enorie; ~dorf *n* sat cu preot.

Pfa'rre, Pfarrei' (pfā'r^e, pfārai') *f* ③ *b* *f*. Pfarr-amt, =bezirk, =haus.

Pfa'rre (r^e) *m* ② *l* preot, paroh; ~in (in) *f* ③ *c* preoteasă.

Pfa'rr...: ~gemeinde *f* parohie, enorie; ~haus *n* casa preotului; ~herr *m* = Pfarrer; ~kind *n* enoriaș; ~kirche *f* biserică parohială.

Pfau (pfāu) *m* ④ *d* păun; ~'enauge (*Schmetterling*) ochiul păunului; ~'en|feder/pană de păun.

Pfe'ffer (pfā'f^er) *m* ② *l* piper: spanischer ~ ardeiu, pipăruș; da liegt der Hase im ~ aci e aci; ~büchse *f* piperniță; ~gurke *f* castravete *m* murat cu ardeiu; ~kraut *n* cimbru de grădină (*Sature'ja hortensis*); ~kuchen *m* turtă dulce.

Pfe'fferling (pfīng) *m* ② *g*¹ burete *m* galben (*Canthare'llus cibarius*).

Pfeffer|mi'nze *f* mentă.

pfe'ffern (pfā'f^ern) ⑤ *f* a pipăra.

Pfel'fe (pfai'f^e) *f* ③ *b* ♪ fluer; (*Kinders*) trișcă, țivlitoare; (*Ta-bats*) lulea, pipă; (*Orgel*) țeavă.

pfel'sen (n) ⑬ *t* a fluera, a șuera; *F ich* pfeife auf die Sahe puțin îmi pasă de asta.

Pfel'sen...: ~kopf *m* lulea; ~räumer *m* curățitoare de lulele; ~rohr *n* țeavă de lulea.

Pfel'ser (pfai'f^er) *m* ② *l* fluerător.

Pfeil (pfail) *m* ② *g* săgeată.

Pfeil'er (r^e) *m* ② *l* stilp *m*, pilastru *m*; ~spiegel *m* oglindă așezată între două ferestre.

pfel'|lgeschwind, -schnell iute ca săgeata.

Pfe'nnig (pfā'nīg) *m* ② *g* (als Maß im *pl. inv.*) fenig *m*; *fig.* para; ~fuchser *F* (-fūkβ^er) *m* ② *l* zgîrie-brinză.

Pferch (pfārç) *m* ② *g* țarc, ocol.


pfere'chen (r^en) ⑤ *a* a închide în țarc.

Pferd (pfört) *n* ② *g* cal; zu ~e călare; auf's ~ steigen a încăleca; sich auf's hohe ~ setzen a vorbi de sus.

Pfe'rde... (pfört^e-): ~arbeit *f* muncă jidovească; ~bahn *f* tramcar; ~decke *f* pătură de cal; ~handel *m* geambașlic; ~händler *m* geambaș; ~knecht *m* rindaș de cai; ~kraft *f* calvapor *m*; ~kuude *f* hipologie; ~markt *m* târg de cai; ~rennen *n* cursă de cai; ~stall *m* grajd de cai; ~wechsel *m* schimbul cailor; ~zucht *f* creșterea cailor.

pfiff¹ (pfif) *f*. pfeifen.

Pfiff² (n) *m* ② *g* fluerătură, șuerătură; (*Kniff*) șiretlic; ~Wein sticlură de vin.

Pfi'fferling (pfī'f^erliŋg) *m* ② *g*¹  *f*. Pfefferling; (*Münze*) lețcae.

pfi'ffig (pfi'fɪʒ) ſiret; **ſiret** *f* ſiretenie. [ſiret, ſmecher.]

Pfi'fikus *F* (pfi'fikʊβ) *m* ⑥ *h*¹

Pfi'ngſten (pfi'ŋɛtən) *n* ② *l* od. mit *art.* (a. öst.) *f/pl.* Rusalii *f/pl.*

Pfi'ngſt...: **feſt** *n* = Pfüngſten;

montag *m* Lunea Rusalilor;

ochſe *m*: gepuſt wie ein *o.*

Impopotonat ca'paparuda; **roſe**

f bujor; **ſonntag** *m* Duminica

Rusalilor; **woche** ſăptămîna

Rusalilor.

Pfi'riſch (pfi'rizɪʒ) *m* ② *g* od. *f*

② *i* piersică; **baum** *m* piersic.

Pflä'nze (pflä'nʦe) *f* ③ *b* plantă.

pflä'nzen (*n*) ⑤ *e* a planta, a

sădi; **z.** (auf_n) a aſeza.

Pflä'nzen...: **butter** *f* unt ve-

getal; **erde** *f* pămînt vegetal;

ſfreſſend erbivor; **ſreſſer** *m*

erbivor *n*; **kunde** *f* botanică;

leben *n* viața vegetală; **reich**

n regn vegetal.

Pflä'nzer (*r*) *m* ② *l* plantator;

(Anſiedler) colonist. [răsad.]

Pflä'nzling (pflä'nʦlɪŋ) *m* ② *g*¹

Pflä'nz...: **holz** *n* cotonoaga;

ſchule *f* pepinieră; **ſtadt** *f*

colonie. [tunſ] colonie.]

Pflä'nzung *f* plantație; (Anſied-)

Pflä'ſter (pflä'ʃtɛr) *n* ② *l* platur;

(Straſſen) caldarîm, pavaj; daſ

n treten a bate podurile.

pflä'ſtern (*n*) ⑤ *f* a pune un

platur; *v/t.* Straſſe: a pava.

Su. pavaj.

Pflä'ſter...: **ramme** *f* maiu

de bătut caldarimul; **ſeſter** *m*

pavagiu; **treter** *F m* bate-po-

duri, haimana *f*.

Pfläu'me (pfläu'me) *f* ③ *b* pru-

na; **n|baum** *m* prun; **n|gar-**

ten *m* livadă de pruni; **n|mus**

n magiun de prune; **n|weich**

moale ca pruna.

Pfle'ge (pflē'ge) *f* ③ *b* (mit *o. pl.*)

îngrijire; *e-r* Sunſt, *e-s* Gartens

niv.: cultură, cultivare; **be-**

dürftig care are nevoie de î-

ngrijire; **cltern** *pl.* păriuți *m/pl.*

adoptivi; **kind** *n* pupil, pupi-

lă; **mutter** *f* mamă adoptivă.

pflēge'n (pflē'ge'n) ⑤ *a. fig.* mſ ③ *m*

j-t (a. i-s) *n* a îngrijii de cin.,

a da îngrijire cuiva; *et.* *n*

(ſich damit beſchäftigen) a se înde-

letnici cu *e.*; **künfte**: a cultiva:

Nat(s) *n* a se sătuni; **Umgang**

n a fi în relațiuni; **Unterhand-**

lungen *n* a negocia; *v/i.* mit *inf.*

mit *zu* (gewohnt ſu) a obicinui, a

avea obicei.

Pfle'ger (*r*) *m* ② *l* îngrijitor;

cultivator; **in** (*n*) *f* ③ *c* îng-

rijitoare; cultivatoare.

Pfle'ge...: **ſohn** *m* fiu adoptiv;

tochter *f* fiică adoptivă; **v-**

vater *m* tată adoptiv.

Pfle'gling (pflē'klɪŋ) *m* ② *g*¹ =

Pflegekind.

Pflicht (pflɪçt) *f* ③ *b* datorie;

eifer *m* zel; **eifrig** zelos;

exemplar *n* exemplar ce edi-

torul trebuie să dea statului;

gefühl *n* sentimentul dato-

riei; **gemäß**, **mäßig** con-

form datoriei; **getreu** cre-

dincios datoriei; **ſchuldig** da-

torit; **teil** *n* od. *m* partea

legală; **vergeſſen** care își uită

datoria; **verlehung** *f* călca-

rea datoriei; **widrig** contrar

datoriei.

Pflock (pflɔk) *m* ② *d* țărură *m*.

pflö'cken (pflō'kən) ⑤ *a* a prinde

cu țărură. [ſ. pflēgen.]

pflög (pflɔk), **pflö'ge** (pflō'ge)

pflü'cken (pflü'kən) ⑤ *a* a cu-

lege; **ſubn**: a jumuli.

Pflug (pflʊk) *m* ② *d* plug; **v-**

baum *m* grindeiu; **elſen** *n* =

ſchar.

pflü'gen (pflü'ge'n) ⑤ *a* a ara.

Pflü'ger (*ger*) *m* ② *l* plugar.

Pflu'g...: **meſſer** *n* fierul lung,

cuțit; **ſchar** *f* fierul (lat al)

plugului, brăzdar; **sohle** *f* plaz; **sterz** *m* corn (al plugului).
Pfo'rtē (pfō'rtē) *f* ③ *b* porțiță; (Tor) poartă; die Hohe ~ Înalta Poartă.
Pfō'rtner (pfō'rtner) *m* ② *l* portar; **in** (in) *f* ③ *c* portăreasă.
Pfo'sten (pfō'btēn) *m* ② *l* stîlp *m*; (Tür) uscior *m*.
Pfo'te (pfō'tē) *f* ③ *b* labă.
Pfriem (pfrīm) *m* ② *g*, ~'e (e) *f* ③ *b*, ~'en (en) *m* ② *l* sulă.
Pfropf (pfrōpf) *m* ② *g* *n*. (öft. nur) ② *d*, ~'en¹ (en) *m* ② *l* dop; ✕ astupuș.
pro'pfen² (en) ⑤ *a* a altoi; (verforfen) a astupa; (stopfen) a îndopa.
Pfro'pfen/zieher (-tj'er) *m* ② *l* rac *m*, tirbușon.
Pfro'pf...: **messer** *n* cuțițaș de altoit; **reis** *n* altoiu.
Pfrü'nde (pfrü'ndē) *f* ③ *b* prebendă; *s.r.* sinecură.
Pfrü'ndner (en) *m* ② *l* beneficiarul unei prebende.
Pfuhl (pfül) *m* ② *g* mlaștină, mocirlă.
Pfuhl (pfül) *m* ob. *n* ② *g* per(i)nă.
pfu! (pfūi) fui!
Pfund (pfünt) *n* ② *g* funt *m*; Rechnungsmünze: livră; *fig.* 561. talant *m*. [Zechspjünder.]
...pfünder (-pfünder) *m* ② *l*, ③ *B*.
pfu'nd/weise cu funtul.
Pfu'scharbeit (pfū's-) *f* lucru de cîrpaci, cîrpăceală.
pfu'schen (en) ⑤ *e* a cîrpăci: j-m in's Handwerk ~ a se amesteca în trebile cuiva.
Pfu'scher (er) *m* ② *l* cîrpăciu.
Pfuscheri' (ai') *f* ③ *b* = Pfu'scharbeit.
Pfü'te (pfū'tē) *f* ③ *b* băltoacă.
Phantasie' (fäntazi') *f* ⑥ *f* fantazie, închipuire; (Einfalt) fan-tezie.
phantasie'ren (ren) ⑤ *g* a visa

(deștept); (irrezeden) a aiuri: ~ a improviza. [tor.]
Phanta'st (fäntä'bt) *m* ③ a visă-
phantastisch (iș) fantastic.
Phanto'm (fäntō'm) *n* ② *g* fantomă; (Geistes) nălucă.
Pha'rao (fā'rao) *m* ⑤ (*pl.* Pha-rao'nen [faraō'nēn]) Faraon; **spiel** *n* stos. [riseu.]
Pharisä'er (farizä'er) *m* ② *l* fa-
Pharmazeu't (färma'zoi't) *m* ③ *a* farmacist.
Pha'se (fā'ze) *f* ③ *b* fază.
Phi'lipp (fī'līp) *m* ⑧ *a* Filip.
Philli'ster (fīlī'bt'er) *m* ② *l* filis-tean; *fig.* burtă-verde; burtă. cel ce nu e student.
philli'sterhaft de burtă-verde.
Philolo'g(c) (fīlōlō'k, gē) *m* ③ *a* filolog. [logie.]
Philologie' (lōgī') *f* ⑥ *f* filo-
Philoso'ph (zō'f) *m* ③ *a* filozof.
Philosophie' (zōfī') *f* ⑥ *f* filo-zofie. [lozofa.]
philosophie'ren (ren) ⑤ *g* a fi-
philoso'phisch (iș) filozofic.
Phio'le (fīō'lē) *f* ③ *b* fiolă.
Phle'gma (flā'gma) *n* ⑥ *i* (*o. pl.*) flegmă.
phlegma'tisch (mā'tīș) flegma-tic. [tică.]
Phone'tik (fōnē'tīk) *f* ③ *b* fone-
phonetisch (tīș) fonetic.
Phöni'zien (fōnī'tiēn) *n* ③ *g* Fenicia.
Phöni'zier (tj'er) *m* ② *l*. **phöni-zisch** (iș) fenician.
Phonogra'ph (fōnōgrā'f) *m* ③ *a* fonograf. [for.]
Phosphor (fō'bfōr) *m* ② *g* fos-
Phosphoresze'nz, öft. ...**sze'nz** (fōrā'btā'nt) *f* ③ *b* fosforescen-
phosphoreszie'ren, öft. ...**szie'ren** (tjī'ren) ⑤ *g* a fi fosforescent.
Photogra'ph (fōtōgrā'f) *m* ③ *a* fotograf. [fotografie.]
Photographie' (grāfī') *f* ⑥ *f*

photographier'en (fotografir'en) ⑤g a fotografia. [grafic.]
photogra'phisch (~grā'fīš) foto-
Phra'se (frā'z'e) f ③b frază; ~n-
 held, ~n/macher m palavragiu.
phra'senhast Rede: gol.
Phy'sik (fūzī'k) f ③b fizică.
phy'sika'listisch (~zikā'līš) fizical.
Phy'siker (fū'zīk'er) m ②l fizi-
 cian. [⑥f fizionomie.]
Phy'siognomie' (fūz'ognōmī') f
Phy'siolo'g(c) (~lō'k, ~g'e) m ③a
 fiziolog.
Phy'siologic' (~logī') f ⑥f fiziolo-
 gie. [gic.]
phy'siolo'gisch (~lō'gīš) fiziolo-
phy'sisch (fū'zīš) fizic.
Piani'no (pjanī'nō) n ⑥i pia-
 nină.
Piani'st (~nī'bt) m ③a pianist.
Pia'no(fo'rtc) (piā'nō[fō'rt'e]) n
 ⑥i pian.
Pi'chel (pī'χ'el) m ②l bavetă.
pi'chen (pī'χ'en) ⑤a a unge cu
 smală. [cazma.]
Pi'de (pī'k'e) f ③b tirnăcop,
Pi'del (~l) m ②l bubuliță; ~
 haube f coif (cu vîrf ascuțit).
pi'delsg (~īχ) plin de bubulițe.
pi'den (pī'k'en) ⑤a a ciuguli;
 (wid'en) a pișca.
piep(s)! (pīp[β]) piu!
pie'p(s)en (pī'p[β]en) ⑤a a pini.
Pie'p'maß F (pī'pmät) m ②d
 păsărică.
Pietä't (pietā't) f ③b pietate.
Piet'i'st (~tī'bt) m ③a, **piet'i'stisch**
 (~īš) pietist.
Pik (pīk) l. m ②g¹ (o. pl.): c-n
 ~ auf j-n h. a avea pică pe cin.
 2. n ⑥i Kartenspiel: spatie, pică.
Pi'ke (pī'k'e) f ③b suliță; non
 der ~ auf dienen a-și începe
 slujba cu gradul cel mai de jos.
pi'k'fel'n F minunat.
Pi'ger (pī'lg'er) m ②l pelerin;
 ~fabri f pelerinaj.
pi'gern (~n) ⑤f (h. u. in) a

merge în (ob. a face un) pele-
 rinaj. [Pilger.]
Pi'grim (pī'lg'rīm) m ②g¹ =
Pi'lle (pī'l'e) f ③b hap, pilulă.
Pi'lz (pīlt) m ②g ciupercă, bu-
 rete m.
Pime'nt (pimä'nt) m ob. n ②g
 ardeiu pisat; (englīš'es Gewürz)
 enibahar.
pi'mp(c)lig F (pī'mp[el]īγ) delicat.
pi'mpeln F (~p'eln) ⑤f a fi deli-
 cat; (tränkeln) a fi bolnăvicios.
Pi'nie ♀ (pī'nīe) f ③b coconar.
pi'nkeln F (pī'nk'eln) ⑤f a se pișca.
Pi'nsher (pī'nš'er) m ②l grifon.
Pi'nzel (pī'nz'el) m ②l pensulă,
 penel; zum Anstreichen: bidinea;
 fig. nerod.
pi'nzeln (~n) ⑤f a zugrăvi; s.r.
 a mîzgăli; ♂ a atinge (cu pen-
 sula).
Pinze'tte (pīntzä't'e) f ③b pensetă.
Pionie'r (pionī'r) m ②g¹ pionier.
Pips (pīpβ) m ②g țifnă.
Pira't (pirā't) m ③a pirat.
Piro'i (pīrō'l) m ②g¹ grangur.
Pi'rsch (pīrs) f ③b vînătoare.
pi'rschen (~en) ⑤e a vîna.
Pi'sang ♀ (pī'zāng) m ②g¹ ba-
 nan.
Pi'sse P (pī'β'e) f ③b P pișat.
pi'ssen P (~n) ⑤d P a se pișca.
Pisso'i'r (pīβōār) n ②g¹, P **Pi'ss-**
winkel m pisoar, P pișătoare.
Pisto'le (pīβtō'l'e) f ③b pistol;
 Münze: pistolă; ~n/halfter f
 cobur m.
pl'a'den (plā'k'en) ⑤a a necăji,
 a vexa; (bedrücken) a împila.
Plackerei' (plāk'erei') f ③b nec-
 caz, vexațiune; împilare.
Pla'ge (plā'g'e) f ③b chin, caznă,
 necaz; (allgemeines Übel) calami-
 tate, bbf. plagă; ~geißt m om
 care te tot necăjește, care tot
 stă de capul tău.
pla'gen (~n) ⑤a a chinui, a căz-
 ni, a necăji.

Plagiāt (plāgīā't) *n* ②g¹ plagiāt.

Plaid (plät) *m* od. *n* ⑥i pled.

Plaka't (plakā't) *n* ②g afix, placard.

Plan¹ (plān) *m* ②d plan; (πλάνη) intenție; (Ebene) șes, cîmp(ie); (Kampplatz) cîmp de luptă, arenă.

plan² (˘) plan, neted.

Pla'ne (˘^e) *f* ③b coviltir.

pla'nen (˘^{en}) ⑬a a plănuī.

Plane't (planē't) *m* ③a planetă.

planie'ren (˘nī'ren) ⑬g a aplana, a netezi.

Planimetrie' (planimētrī') *f* ⑥f geometrie plană.

Pla'nke (plā'ŋk^e) *f* ③b scîndură.

Plänkelei' (plāŋk^elāi') *f* ③b hărțuială. [hărțui.]

plā'nkein (plā'ŋk^eeln) ⑬f a f

pla'n...: ˘los fără plan: (auß Geratewohl) la întîmplare; ˘mäßiġ după un plan, metodic.

Planta'ge (plāntā'j^e) *f* ③b plantație. [bălăci.]

pla'n(t)schen (plā'n[t]š^{en}) ⑬e a f

Pla'n(wagen) *m* trăsură cu coviltir. [căreală.]

Plapperet' (plāp^erāi') *f* ③b fle-

plāpperhaft flecar.

Pla'pper|maul *n* moară f spartă.

plā'ppern (plā'p^{ern}) ⑬f a flecări.

plā'rrer (plā'r^{ern}) ⑬r s.r. a plînge (tare și mult); Gebete uîm.: a spune (bzw. a cînta) mecanicește. [plastică.]

Pla'stik (plā'btīk) *f* ③b (arta)

plā'stiŋ (˘tīš) plastic.

Plata'ne (plātā'n^e) *f* ③b platan.

Pla'tī'n (plā'tīn, a. plātī'n) *n* ②g¹, ˘a (plā'tīna) *f* ⑥i (beide o. pl.) platină.

plato'nisch (plātō'nīš) platonīc.

plā'sŋen (plā'tš^{en}) ⑬e, plā't-

ŋern (plā'tš^{ern}) ⑬f a ple(0)s-căi.

platt (plät) 1. turtit; das ˘e Land (Ggf. die Städte) țara; adv. (hingefredt) întîns. 2. ②n ②g¹ (o. pl.) = Plattdeutsch.

Plā'tt|brett (plā't-) *n* scîndură de călcat rufe.

Pla'tt|deutsch (a. u.) *n* (din) limba germană de nord.

Pla'tte (plā't^e) *f* ③b placă, tablă; (Stein) lespede; (Tafel) tavă; Phot. clișeu; (Hofebene) podiș; (Stufe) chelie, pleșuvie.

Plā'tt|eisen *n* fier de călcat.

plā'tten (plā't^{en}), **plā'tten**¹ (plā't^{en}) ⑬c a turti; ⑥ a netezi.

plā'tten² (˘) ⑬c Wäsche: a călca.

Plā'tter (plā't^{er}) *m* ②l călcător (de rufe).

plā'tter|di'ngs (plā't^{er}dī'ŋs) absolut, fără doar și poate.

Plā'tteret' (plā't^{er}āi') *f* ③b călcătorie (de rufe).

Plā'tterin (plā't^{er}īn) *f* ③c călcătoare (de rufe).

Pla'tt...: ˘form *f* platformă; ˘fuß *m* picior lat.

Pla'ttheit *f* faptul de a fi turtit; geistig: platitudine.

Plā'tt|wäŋche *f* rufe pl. călcate.

Pla'ŋ (plät) *m* ②d loc; (Raum) spațiu; (Bau) teren; öffentlich: piață: ˘greifen a prinde; ˘greifen l. a admite, a tolera; ˘ auf dem ˘e bleiben a cădea.

plā'ŋen (˘^{en}) ⑬e a plesni, a crăpa.

Pla'ŋ...: ˘karte ② f bilet pentru un loc numerotat; ˘kommandant ˘ m comandantul pieței; ˘regen *m* puvoi, ploae cu bășici.

plauderei' (plāud^erāi') *f* ③b convorbire (întimă); s.r. flecărīt. [flecar.]

Plau'd(e)rer (plāud^e[d]e^rer) *m* ②l

plau'derhaft flecar.

plau'dern (˘d^{ern}) ⑬f a sta de vorbă; s.r. a flecări.

Plau'der...: ~stündchen *n* ceas de convorbire (intimă); ~tasche *F f* moară *f* spartă.

plau'zi'bel (plāuzi'bel) plauzibil.
plauz! (plāuz) bildibic!

Plebe'jer (plēbē'jer) *m* ②l, plebe'jist (~iſ) plebeu.

Plebs (plāp) *f inv. ob. m* ②g (o. pl.) plebe.

Plei'te *F* (plāi'te) *f* ③b faliment; ~ *n. a* da faliment.

Plē'mpe *F* (plā'mpe) *f* ③b sabie.

Plēna'r'istkung (plēnā'r-) *f* ședință plenară.

Plō'mbe (plō'mbe) *f* ③b plombă.

plombie'ren (~bi'ren) ⑤g a plomba.

plō'zlich (plō'tliç) subit, năprasnic; *adv.* deodată.

Plu'der'hoſe (plū'der-) *f* pantaloni *m/pl.* largi, șalvari *m/pl.*

plump (plūmp) greoiu; (ungeſchickt) bolocănos, din topor; (unbehoſen) stingaci.

Plu'mpe (~e) *uſw. f.* Pumpe *uſw.*

plumps! (plūmp) buf!, bildibic!

Plu'mp'ſack *F m* ciușcă.

plu'mpfen *F* (~en) ⑤c (h. u. ſu) a cădea (făcînd buf!).

Plu'nder (plū'nder) *m* ②l borfe *pl.*, vechituri *f/pl.*; *fig.* fleac, fleacuri *f/pl.*

Plünderet' (plünd'erai') *f* ③b jăfuială, prădătură, pleășcă.

plü'ndern (plū'ndern) ⑤f a jefui.

Plü'nderung *f* jaf.

Plu'ra'l (plū'rā'l) *m* ②g¹ (numărul) plural. [plus.]

plus (plū) 1. plus. 2. 2 *n inv.*

Plūſch (plūſ, plūſ) *m* ②g pluș.

Plu's'macher *m* cel ce născocște proiecte pentru a îmbunătăți finanțele Statului.

Plu'squam'perfekt(um) (plū'ſkvām-) *n* maimultcaperfect, perfect anterior.

pneuma'tiſch (pnōimā'tiſ) pneumatic.

Pö'bel (pō'bel) *m* ②l prostime, vulg, plebe. [lan.]

pö'belhaft mitocănesc, grosol

po'chen (pō'Xen) ⑤a a pisa; *v/i.* a bate; ~ *auf* (*ac.*) a se fâli cu c. în mod pretențios.

Po'ch...: ~mühle *f*, ~werk *n* piua de minerae.

Po'dke (pō'ke) *f* ③b bubuliță de vărsat; ~ *n pl.* vărsat, variolă; = Blatter.

Po'dken...: ~impfung *f* vaccinare; 2krank bolnav de vărsat; ~krankheit *f* vărsat, variolă; 2narbig = podig.

Po'dk'holz ⊕ (pō'k-) *n* lemn de gaiac. [sat.]

po'dkig (pō'kiç) ciupit de vâr-

Po'dagra (pō'dagra) *n* ⑥i podagră. [*inv.*] posterior, șezut.

Po'dex *F* (pō'dăkb) *m* ②g (*sg. a.*)

Po'dium (pō'diūm) *n* ⑥e tribună.

Po'eſſe' (pōezi') *f* ⑥f poezie.

Po'eſſik (pōe'tik) *f* ③b poetică.

po'e'fiſch (~tiſ) poetic.

Poka'l (pōkāl) *m* ②g¹ cupă.

Pö'kel (pō'kel) *m* ②l saramură; ~ſleiſch *n* carne sărată în saramură. [mură.]

pö'keln (~n) ⑤f a săra în sara-

pokulie'ren (pōkuli'ren) ⑤g a bea (cu alții făcînd chef).

Pol (pōl) *m* ②g¹ pol.

Pola'r... (pōlā'r-): ~fahrt *f* expediție polară; ~kreis *m* cerc polar; ~ſtern *m* stea polară.

Po'le (pō'le) *m* ③a polon(ez).

Pole'mik (pōlē'mik) *f* ③b polemică.

Pole'miker (~er) *m* ②l polemist.

pole'miſch (~miſ) polemic.

Po'len (pō'len) *n* ⑧g Polonia.

Poli'te (pōli'te) *f* ③b poliță (de asigurare). [tramaistru.]

Polie'r ⊕ (pōli'r) *m* ②g¹ con-

polie'ren (~en) ⑤g a lustrui; ſchleifend: a șlefui; glättend: a sclivisi.

Polin (pō'lin) *f* ③ *c* polon(ez)ă.
Politi'k (politi'k) *f* ③ *b* politică.
poli'tiſch (poli'tiſ) politic.
Politu'r (politū'r) *f* ③ *b* lustru: *fig.* creștere.
Polizei' (ˈtʰaɪ) *f* ③ *b* poliție; ~ *amt* *n* (birou de) poliție; ~ *diener* *m* agent de poliție; (Zuschmann) sergent de oraș; ~ *hund* *m* cîine *m* polițienesc; ~ *kommissar* *m* comisar de poliție.
polizei'lich polițienesc; *adv.* prin măsură polițienească.
Polizei'...: ~ *präsident* *m* prefect de poliție; ~ *sfunde* *f* oră de închidere a localurilor publice; ~ *widrig* contrar regulamentului de poliție.
Polzi'ft (ˈtʰi:ft) *m* ③ *a* agent de poliție. [*Police.*]
Polizze Țn. (pōli'ze) *f* ③ *b* =
Pol'ka (pō'ka) *f* ⑥ *i* polcă.
po'lniſch (pō'lniſ) polon(ez.)
Pol'ster (pō'lst̩er) *n* ② *l* per(i)nă, căpătîiu.
po'lstern (ˈn) ⑤ *f* Möbel: a căpușă, a capitona.
Pol'ster...: ~ *möbel* *n/pl.* mobile *pl.* căpușite; ~ *stuhl* *m* scaun căpușit, fotoliu.
Pol'ster... (pō'lst̩er-): ~ *abend* *m* serbare în ajunul cununiei; ~ *geist* *m* spirit care se manifestă prin zgomot; ~ *kammer* *f* cămară cu vechituri.
po'lstern (ˈn) ⑤ *f* a face zgomot bătînd în uși, în mobile etc.; (ˈb reden) a vorbi mînios și sacadat.
Pol'y'p (pōl'p) *m* ③ *a* polip.
Pol'y'te'chniker (pōlū-) *m* poli-tecnician. [*tecnica.*]
Pol'y'te'chnikum *n* școală poli-
Poma'de (pōmā'de) *f* ③ *b* pomadă; *F* daș iſt mir ~ de asta puțin îmi pasă.
poma'dig *F* (ˈdi:ç) flegmatic.

Pomera'nje (pōm̩erā'n̩je) *f* ③ *b* portocală.
Po'immer (pō'm̩er) *m* ③ *a*, **po'merisch** (ˈi:ſ) pomeran.
Po'mmern (ˈn) *n* ⑧ *g* Pomernia. [*fast.*]
Pomp (pōmp) *m* ② *g*¹ pompă.} **po'mphast** pompos.
Ponto'n (pōntō) *m* ⑥ *i* ponton.
Po'ny (pō'ni) *m* od. *n* ⑥ *i* căluț, pony. [*riță, momie.*]
Po'panz (pō'pāntz) *m* ② *g* gogo-
Po'pe (pō'pe) *m* ③ *a* popă.
Popo' F (pōpō) *m* ⑥ *i* popo.
populār (pōpulār) popular.
Popularitāt' (ˈlaritāt) *f* ③ *b* popularitate.
Po're (pō're) *f* ③ *b* por *m*.
po'rig (ˈri:ç), **porō's** (pōrō's) poros. [*rozitate.*]
Porositāt' (pōrōzitāt) *f* ③ *b* po-
Po'rphyr (pō'rfūr) *m* ② *g* porfir.
Porree' (pōrē) *m* ⑥ *i* praz.
Porta'l (pōrtāl) *n* ② *g*¹ portal.
Porte... (pōrt-): ~ *feui'lle* (ˈfō:j) *n* ⑥ *i* portofoliu; ~ *monnaie'* (ˈmōnā) *n* ⑥ *i* portmoneu, portofel. [*m* la sabia ofițerilor.]
Portepee' (ˈepē) *n* ⑥ *i* ciucure
Portie'r (pōrti'er) *m* ⑥ *i* portar.
Portie're (ˈti'er) *f* ③ *b* portieră.
Portio'n (ˈti:ō'n) *f* ③ *b* porție.
Po'rto (pō'rto) *n* ⑥ *i* od. ⑥ *k* porto; ~ *frei* francat; ~ *pflichtig* supus taxei.
Portrā't (pōrt'rāt) *n* ② *g* portret.
portrātie'ren (ˈtrāti'er̩n) ⑤ *g*: *i-n* ~ a face portretul cuiva.
Po'rtugal (pō'rtugāl) *n* ⑧ *g* Portugalia.
Portugie'se (pōrtugi'ze) *m* ③ *a*, **portugie'siſch** (ˈzi:ſ) portughez.
Po'rtulak (ˈlāk) *m* ② *g*¹ *n*. ⑥ *i* iarbă grasă.
Por'twein *m* vin de Oporto.
Porzella'n (pōrtz̩elā'n) *n* ② *g*¹ porțelan.
porzella'nen (ˈen) de porțelan.

Porzella'n|fabrik *f* fabrică de porțelan.

Porzame'nte(n) (pɔzamə'ntɛ[n]) *n/pl.* ④ c ceaprazărie.

Porzamentie'r (ˌmãnti'r) *m* ②g¹ ceaprazar; ~**waren** *f/pl.* ceaprazărie.

Posau'ne ˌ (pɔzau'ne) *f* ③b trombon; cîm. trîmbiță.

posau'nen ˌ (ˌn) ⑤a a suna din trîmbiță.

Pos'e (pɔ'ze) *f* ③b poză; (Fieber) țeavă de pană.

Pos'en ˌ (ˌn) *n* ⑧g Pozen. Poznanja. [ziție.]

Positio'n (pɔzi'ti'o'n) *f* ③b po-

po'siti'v (pɔ'ziti'f) 1. pozitiv.

2. ˌ *m* ②g¹ Gram. (gradul) pozitiv.

3. ˌ *n* ②g¹ Fot. pozitiv.

Positu'r (pɔzitu'r) *f* ③b poză, postură.

Pos'se (pɔ'se) *f* ③b farsă (a. Thea.), caraghiozlic; ~**n** reißen a face caraghiozlicuri.

Pos'sen (ˌn) *m* ②l festă, renghiu.

pos'senhaff caraghios.

Pos'sen...: ~**reißer** (-raißer) *m*

②l caraghios; ~**spiel** *n* farsă.

pos'sessi'v (pɔ'ssɛ'ʃi'f) 1. posesiv.

2. ˌ *n* ②g, ˌ *sum* (ˌʃi'vʏm) *n*

⑥k pronume *n* posesiv.

pos'se'rlich (pɔ'ssɛ'rliç) caraghios,

mucalit, comic.

Post (pɔ'ʃt) *f* ③b poștă; (Brieſe)

curier; (~**wagen**) diligență; rei-

tende ~ ștafetă *f*; (Nachricht) ști-

re, noutate; Brieſe auf die ~

tragen la poștă; mit umgehen-

der Post cu întoarcerea poștei.

poſta'liſch (pɔ'ʃtã'liʃ) poștal.

Postame'nt (pɔ'ʃtamə'nt) *n* ②g

pedestal.

Pos't...: **amt** *n* oficiu poștal;

ˌ **amtllich** poștal; ~**anweisung** *f*

mandat poștal; ~**auftrag** *m*

mandat de încasare; ~**beam-**

te(r) *m* funcționar la poștă; ~

beutel *m* sac *m* de scrisori;

~**bote** *m* factor; ~**dampfer** *m* vapor poștal; ~**direktor** *m* directorul poștelor.

Pos'ten (pɔ'ʃtɛn) *m* ②l post,

loc, funcțiune; ✕ santinelă *f*;

✕ (Waren) partidă (de mărfuri); im Geſchäftsbuch: articol,

condeiu; (geſchäfteter Betrag)

sumă.

Pos't...: ˌ **frei** francat; ~**halter**

m antreprenor de diligențe;

ˌ **horn** *n* goarnă de poștalion.

pos'tic'ren (pɔ'ʃti'rɛn) ⑤g a așe-

za, a posta. [de predici.]

Pos'ti'le (ˌti'le) *f* ③b culegere]

Pos'til(i)on (pɔ'ʃtiljɔ'n) *m* ②g¹

poștalion.

Pos't... ~**karfe** *f* cartă poștală;

~**kuffche** *f* diligență; ˌ **lagernd**

post restant; ~**marke** *f* marcă

poștală; ~**meister** *m* diriginte

de poștă; ~**paket** *n* colet poștal;

~**ſchaffner** *m* conductor; ~**ſcheck**

m cec poștal; ~**ſchein** *m* buletin

poștal; ~**ſpar|kaffe** *f* casa de

economie a poștelor; ~**ſtempel**

m stampila poștei; ~**wagen** *n*

diligență; ˌ **wendend** cu întoar-

cerea poștei; ~**wert|zeichen** *n*

valoare poștală; ~**wesen** *n*

poștele *pl.* [tentat.]

Poten'ti (pɔ'tɛntã't) *m* ③a po-

Pote'nz (pɔ'tɛnt) *f* ③b putere.

Pos't... (pɔ't-): ~**aſche** *f* potasă;

~**fiſch** *m* fișetru. [carnaxi!]

poſt (pɔ't): ~ **Blit'z!**, ~**ſau'ſend!**

Pracht (prãçt) *f* ③b măreție,

splendoare; entfattet; pompă,

fast; ~**ausgabe** *f* ediție de lux;

~'(ein)**band** *m* ②d legătură de

lux.

prä'chtig (prãçtliç) măreț, splen-

did; (prunkvoll) pompos, luxos;

(ſehr ſchön) minunat.

Prãçt...: ~**kerl** *m* un om și

jumătate; ˌ **liebend** iubitor de

fast; ˌ **voll** = prächtig; ~**werk**

n operă de lux.

Prädika't (prädikā't) *n* ②g predicat; (Titel) titlu; (Benfur: notă.)
Präfe'kt (präf'kt) *m* ③a prefect.
Präfektu'r (präf'ktūr) *f* ③b prefectură.
Präfi'x (präf'kß) *n* ②g prefix.
Prag (prāk) *n* ③a Praga.
Prä'gela'nstalt (präg'el-) *f* siehe Wünze. [Wünzen: a bate.]
prä'gen (präg'en) ⑤a a întipări; }
pra'hlen (präh'en) ⑤a a se lăuda, a se făli.
Prä'hler (präh'er) *m* ②l lăudăros, fanfaron; ~in (präh'in) *f* ③c lăudăroasă, fanfaroană. [faron.]
pra'hlerisch (präh'isch) lăudăros, fau- }
Prä'hil'hans *F m* ②g od. ②d¹ (gen. sg. ~hanſen [-hänz'en]) = Prähler.
Prähm (präm) *m* ②g luntre lată și joasă: (Zähre) pod umbilător. [practician.]
Prä'ktiker (präh'ktik'er) *m* ②l }
Prä'ktikus (präh'ktikß) *m* ②h¹ om practic: pra'ktisch (präh'isch) practic. [practica.]
praktizie'ren (präh'tizier'en) ⑤g a }
Prälä't (prälät) *m* ③ a prelat.
prall (präl) 1. a. foarte întins: Busen: rotund și țeapăn: Bade: bucală: Börſe: doldoră. 2. ② *m* ②g ciocnire, izbire.
pra'llen (präh'en) ⑤a (h. u. ſn): ~ an (ac.) a se izbi (od. ciocni) de c.
Prä'mie (präh'mie) *f* ③b premiu: * primă; ~n'antelhe * *f* împrumut cu premii.
pra'ngen (präh'ng'en) ⑤a a străluci. [infamie.]
Prä'nger (präh'er) *m* ②l stîlp *m* de }
Prä'nke (präh'ke) *f* ③b labă, ghiară.
pränumera'ndo (prähnum'erän-do) (plätind) înainte.
Präpara't (prähparät) *n* ②g preparat. [prepara.]
präparie'ren (präh'rier'en) ⑤g a }
Präpoſitio'n (prähpozi'tiō'n) *f* ③b prepoziție.

Prä'sens (präh'zänß) *n* inv. (*pl.* a. Präse'ntia [prähzän'ti'a]) (tim-pul) prezent.
präse'ntie'ren (prähzän'tier'en) ⑤g a prezenta.
Präse'ntie'r/teſſer *m* tavă, tupsie.
Präse'nz (prähzän't) *f* ③b prezență: ~liſte *f* listă de prezență. [ſedinte, prezident.]
Präſide'nt (prähzidän't) *m* ③ a pre- }
präſidie'ren (prähzidier'en) ⑤g a prezida. [Regen, ſaget: a răpăi.]
prä'ffeln (präh'ßeln) ⑤f a pîrii; }
prä'ffen (präh'ß'en) ⑤d a o duce în chefură, a trăi în risipă.
Prä'ffer (präh'ß'er) *m* ②l om care o duce în chefură, risipitor.
Prätende'nt (präh'tändän't) *m* ③ a pretendent. [Gram. preterit.]
Präte'ritum (präh'teritüm) *n* ⑥k }
Prä'xis (präh'kßiß) *f* inv. (*o. pl.*) practică: (Kundſchaft) clientelă.
Präzede'nzfall (prähzedän't-) *m* precedent.
präzi's (präh'ziß) preciz.
pre'digen (präh'dig'en) ⑤a a predica; *fig.* j-m ~ a dăscăli pe cin.
Pre'diger (präh'diger) *m* ②l predicator.
Pre'digt (präh'digt) *f* ③b predică.
Preis (präh'z) *m* ②h preț: (Loſn) răsplată; (Prämie) premiu; (Loß) laudă, glorie: um jedcu (feinen) ~ cu orice (niciun) preț: ~aufgabe *f* chestiune pusă la premiare: ~bewerber *m* concurent. [Preißgelbeere.]
Prei'sel'beere (präh'zeil-) *f* = }
prei'sen (präh'zen) ⑤s a lăuda, a slăvi: glüdfich ~ a ferici.
Prei's...: ~erhöhung *f* urcare a prețului; ~ermäßigung reducere: ~frage *f* = ~aufgabe: Zgeben a părași; j-m et. Zg. a lăsa c. în voia cuiva; Weib: ſich Zg. a se prostitua; Zgekrönt premiat: ~liſte *f* preț curent: ~richter *m* membru al juriului: ~ſchrift *f* lucrare premiată.

Preißeibeere (prai'βel-) *f* merișoară; (Pflanze) merișor.
Prei's...: ~ **verzeichnis** *n* = ~ listă; ~ **wert** care face, estin; ~ **würdig** vrednic de laudă.
pre'llen (prā'len) ④ **b** = praßen; *v/t.* a înșela, a escroca.
Prellerei (prāl'eraī) *f* ③ **b** înșelătorie, escrocherie.
Pre'sse (prā'βe) *f* ③ **b** presă; (Spindel) teasc; *F* (Auftakt zur Vorbereitung für das Examen) bașotieră.
pre'ssen (ˌn) ④ **d** a presa; Trauben *ușv.*: a tescui; (ans) a storce; *Luft*: a comprima; (drüden) a apăsa; *fig.* (bebrüden) a împila, a asupra.
Pre'ss...: ~ **freiheit** *f* libertatea presei; ~ **gesetz** *n* legea presei; ~ **kohte** *f* brichet; ~ **luft** *f* aer comprimat; ~ **vergehen** *n* delict de presă. [*scule pl.*]
Preſſo'sen (preſi'ō'zen) *pl. inv.*
Preu'ße (proi'βe) *m* ③ **a** prusian.
Preu'ßen (ˌn) *n* ② **l** Prusia.
Preu'ßin (ˌβin) *f* ③ **c** prusiană.
preu'ßisch (ˌβiſ) prusian.
pri'ckein (pri'kain) ④ **f** a pișca (ușor), a mânca, a gîdila.
Prüm (prüm) *m* ② **g**, **Prü'mchen** (ˌχen) *n* ② **l** tutun ce se mestecă în gură. [*tutun.*]
prie'meu (ˌen) ④ **a** a mesteca
pries (priβ), **prie'se** (pri'ze) *f*. preișen.
Prie'ster (pri'βter) *m* ② **l** preot; ~ **in** (ˌin) *f* ③ **c** preoteasă; ~ **amt** *m* preoție.
prie'sterlich preoțesc. [*preoție.*]
Prie'stertum *n* preoțime; (Würde)
Prie'sterweihe *f* hirotonisire.
Prima (pri'ma) 1. *f* ⑥ **g** în *Deutschland*: ultima (ob. a opta) clasă de liceu. 2. *La. inv.* (feinster, bester Sorte) de prima calitate.

Prima'ner (primā'ner) *m* ② **l** în

Deutschland: elev al ultimei clase de liceu.

Pri'ma... ⑥: ~ **ware** *f* marfă de prima calitate; ~ **wechsel** *m* prima.

Pri'mel ④ (pri'mel) *f* ③ **d** ciuboțica cucului, aglică.

Prinz (prīnt) *m* ③ **a** prinț, principe. [*cipesă, prințesă.*]

Prinze'ssin (ˌtā'βin) *f* ③ **c** prin-

Pri'nzgemahl *m* principe-consort. [*⑥ e principiu.*]

Prinzi'p (prīnti'p) *n* ② **g** ob.

Prinzipa'l (ˌtīpāl) *m* ② **g** patron, șef, stăpîn; ~ **in** (ˌin) *f* ③ **c** patronă, stăpînă.

prinzipie'll (ˌpī'li) de principiu; *adv.* din principiu.

pri'nzlich princiar.

Pri'or (pri'ör) *m* ⑥ **d** stareț, egumen; ~ **in** (ˌin) *f* ③ **c** stareță. [*prioritate.*]

Priorität' (pri'oritāt) *f* ③ **b**

Pri'se (pri'ze) *f* ③ **b** pradă, captură; zum Schmpfen: priză (de tabac).

Pri'sma (pri'βma) *n* ⑥ **e** prismă.

Pri'tsche (pri'tše) *f* ③ **b** pat de scînduri (pentru arestanți etc.); des Schüttens: scaunul vizitiului îndărătul săniei; (Schleget) mal; des Spanswurfs: sabie (de lemn).

priva't (privāt) privat, particular; ~ **dozent** *m* (profesor) agregat; ~ **gelehrte(r)** *m* literat.

priva'tim (ˌtīm) în particular.

priva't...: ~ **Lehrer** profesor particular; ~ **mann** *m*, ~ **person** *f* particular; ~ **rechtl'ich** de drept privat; ~ **stunde** *f* lecție particulară.

Privile'g(tum) (privilē'k, ˌgi'üm) *n* ⑥ **e** privilegiu. [*celent.*]

proba't (probāt) încercat, ex-

Pro'be (pro'be) *f* ③ **b** probă, încercare; ~ *thea.* repetiție; (Rußer) mostră; (Beweis) do-

vadä; **Jahr** *n an m* de probä, stagiü.
pro'ben (prō'b'en) 15 a a încerca, a proba; Thea. a repeta: (stem-peln) a marca.
Pro'be...: ~nummer *f* specimen; ~weise ca încercare: ~zeit *f* stagiü.
probie'ren (prōbī'r'en) 15 g a încerca; Thea. a repeta.
Probie'r...: ~manfess *f* manechin *m*; ~stein *m* piatră de încercare; ~stube *f* bodegă.
Probie'm (prōblē'm) *n* 2 g¹ problemă. [blematic.]
problema'tisch (ˌblēmā'tiʃ) pro-
Produ'kt (prōdū'kt) *n* 2 g produs; ~en|handel *m* negoț de grîne. [producti(un)e.]
Produktio'n (ˌdük'ti'ō'n) *f* 3 b
produkti'v (ˌtʰi'f) productiv.
Produze'nt (ˌdʰʊ'zä'nt) *m* 3 a producător. [duce.]
produzic'ren (ˌtʰi'r'en) 15 g a pro-
Prof. Abt. für Professor.
profa'n (prōfā'n) profan.
Professio'n (ˌfäs'bi'ō'n) *f* 3 b profesie.
Profe'ssor (ˌfä'bʰr) *m* 6 d profesor: ordentlich ~ profesor titular (la universitate).
Professu'r (ˌfäs'bʰr) *f* 3 b profesorat, catedră.
Profi'l (ˌfʰi'l) *n* 2 g¹ profil.
Profi't (ˌfʰi't) *m* 2 g profit.
profitic'ren (ˌfʰi'ti'r'en) 15 g a profita. [prognostic.]
Prognō'se (prōgnō'ze) *f* 3 b
Progra'mm (ˌgrā'm) *n* 2 g program(ă).
Proje'kt (ˌjā'kt) *n* 2 g proiect, plan. [proiectiune.]
Projektio'n (ˌjākt'ō'n) *f* 3 b
proklami'ren (ˌklamī'r'en) 15 g a proclama. [pl.] procură.
Proku'ra (ˌkū'ra) *f* inv. (o.)
Prokura'tor (ˌkurā'tʰr) *m* 6 d procuror.

Proletaria't (prōletari'ät) *n* 2 g proletariat.
Proleta'rier (ˌtā'rier) *m* 2 l, **proleta'rlich** (ˌriʃ) proletar.
Prolo'g (ˌlō'k) *m* 2 g¹ prolog.
prolongie'ren (ˌlōngi'r'en) 15 g a prelungi.
Promena'de (ˌm'enā'de) *f* 3 b promenadă; (Spaziergang) plimbare. [se plimba.]
promenie'ren (ˌnī'r'en) 15 g a
Promotio'n (ˌmo'ti'ō'n) *f* 3 b promoți(un)e.
promovie'ren (ˌvī'r'en) 15 g a promova; v/i. a trece examenul de doctorat.
prompt (prämpt) grabnic, prompt; 2'heit *f* promptitudine.
Prono'men (prōnō'm'en) *n* 2 l *n.* (sft. nur) 6 k pronume *n.*
Prope'ller (ˌpā'l'er) *m* 2 l elice.
Prophe't (ˌfē't) *m* 3 a profet, prooroc; ~in (ˌin) *f* 3 c profeta, prooroacă.
prophe'tisch (ˌiʃ) profetic.
prophezei'en (ˌfē'zäi'en) 15 g a prooroci, a prezice.
Proportio'n (ˌpört'i'ō'n) *f* 3 b proporție. [perior; ehm. stareț.]
Propst (pröpst) *m* 2 d preot su-
Propstei' (ˌäi') *f* 3 b casa preotului superior; stareție. [zä.]
Pro'fa (prō'za) *f* 6 g (o. pl.) pro-
Prosa'iker (prōzā'ik'er) *m* 2 l.
Prosa'ist (ˌzäi'bt) *m* 3 a prozator.
prosa'isch (ˌzā'iʃ) prozaic.
pro'sit! (prō'zīt) beim Niesen: sä-ti sie do bine!; beim Zutrinken: sa traești!; ~ Neujahr! la mulți ani! [prospect.]
Prospe'kt (prōspä'kt) *m* 2 g
prostit! (prōst) = prostit!
Prostitu'erte (prōstitui'rte) *f* 3 b prostituată. [stituiție.]
Prostitutio'n (ˌtʰi'ō'n) *f* 3 b pro-
Prosse'nium (prōstʰē'nium) *n* 6 e, 2 s'loge *f* avanscenă.

protegiere'n (proteji'ren) ⑬g a proteja. [protectie.]
Protektio'n (ˌtǎktʰi'ɔ'n) f ③b
Prote'st (ˌtǎ'ʃt) m ②g protest; ~ einlegen a protesta.
Protesta'nt (ˌtǎʃtǎ'nt) m ③a, **protesta'ntliſch** (ˌʃ) protestant.
Protestanti'smus (ˌtǎntʰi'ʃmʉ'ʃ) m ⑥g (o. pl.) protestantism.
proteſtie'ren (ˌtʰi'ren) ⑬g a protesta.
Protoko'll (proʦokʰl) n ②g¹ proces verbal; ~ aufnehmen a face (ob. a dresa) proces verbal; ~führer m secretar.
protokolle'ren (ˌkʰʉl'i'ren) ⑬g a trece în proces verbal. [gîmfat.]
Proſt¹ F (prʉt) m ③a parvenit în-
Pro'ſt²... x (ˌ-): ~achſe f osia dinainte; ~wagen m, **Pro'ſte** (ˌe) f ③b avantren.
pro'ſten F (ˌt'en) ⑬e mit f-m Reich- tum a face paradă. [gîmfat.]
pro'ſtig (ˌʃ) de parvenit în-
Pro'ſtkasten x m ladă de muniție, cheson. [vența.]
Prove'nce (provg'ʃ) f ⑧g Pro-
Provenza'le (ˌvǎntǎ'le) m, **provenza'liſch** (ˌʃ) provental.
Provia'nt (proviǎ'nt) m ②g provizii f/pl., merinde; mit ~ verſehen a aproviziona. [cie.]
Provi'nz (ˌvi'nt) f ③b provin-
Proviſto'n (ˌviʒi'ɔ'n) f ③b comision. [vizor.]
Provi'ſor (ˌvi'zʉr) m ⑥d pro-
proviſoriſch (ˌviʒʉ'rʃ) provizoriu. [provoca.]
provozie'ren (ˌvoʦi'ren) ⑬g a
Proze'nt (ˌtǎ'nt) n ②g, ~ſatz m procent. [Zahlen, 3B. fünf.]
 ...**prozentli** (ˌʃ) în 3Bgr mit
Proze'ſ (ˌtǎ'ʃ) m ②h¹ proces: (Verfahren) procedeu; mit i-m furzen ~ m. a proceda sumar; ~akten pl. dosar.
prozeſſie'ren (ˌtǎʃi'ren) ⑬g: mit i-m ~ a fi în proces.

Prozeſſio'n (proʦǎʃi'ɔ'n) f ③b procesiune.
Proze'ſs...: ~kosten pl. cheltueli f/pl. de judecată; 2ſichtig cir- cotas, tirie-briu.
prü'de (prū'de) care arată o rezervă exagerată față de bărbați.
Prüderie' (prüderi') f ⑥f rezervă exagerată față de bărbați.
prü'fen (prū'fen) ⑬a a examina: (versuchen) a cerca; durch Leiden: a încerca; (nach~) a verifica.
Prü'fling (ˌlʃng) m ②g¹ candidat. [care.]
Prü'fstein m piatră de încerc-
Prü'fung f examen; analog prü- fen: ~ſarbeit f probă scrisă; ~ſkommiſſion f comisiune examinatoare.
Prü'gel (prū'gel) m ②l bită, ciomag; ~ pl. bătae.
Prü'gelei' (ˌai') f ③b încăerare.
Prü'gelknabe m cal de bătae.
prü'geln (prū'geln) ⑬f a bate.
Prü'gelſtrafe f pedeapsa bății.
Prü'ne'le (prünǎ'le) f ③b prună curățită de coajă și uscată.
Prunk (prū'ŋk) m ②g pompă, fast.
pru'nken (ˌen) ⑬a a desfășura mare pompă; (glänzen) a străluci; mit et. ~ a face paradă.
Prü'nkgemach n cameră fastuoasă.
pru'nkhaft pompos.
Prü'nk...: 2ſoß fără fast, simplu; ~ſucht f somptuozitate: 2- voll pompos.
Pſalm (pſǎlm) m ④a psalm m: ~en|buch n psaltire; ~en|diç- ter, **Pſalmi'ſt** (pſǎlmi'ʃt) m ③a psalmist.
Pſa'lt'er (pſǎlt'er) m ②l psal- tire; Instrument: psalterion.
pseudony'm (pſʉidɔnǎ'm). 2 n ②g¹ pseudonim.

pft! (pft) pst!

psyh'chisch (psū'χīš) psihic.

Psychologie' (psū'χologī') *f* ③ b psihologie. [gic.]

psycholo'gisch (psū'gīš) psiholo-]

Pubertät' (pubärtät') *f* ③ b pubertate.

Publikatio'n (publikatjō'n) *f* ③ b publicați(un)e. [public.]

Pu'blikum (pū'blīkūm) *n* ⑥ k/

publizie'ren (publīzī'ren) ⑤ g a publica. [dincă.]

Pu'dding (pū'dīng) *m* ② g' bu-]

Pu'del (pū'del) *m* ② l cline *m* cu păr creț, pudel; **Segetpiet**: aruncătură greșită; **~mühe** *f* căciulă; **2na'ß** ud learcă.

Pu'der (pū'der) *m* ② l pudră; **~büchse** *f* cutie de pudră.

pu'dern (pu'dern) ⑤ f a pudra. [dră.]

Pu'der|quaste *f* pământuf de pu-]

puff! ① (pūf) buf!, puf!

Puff? (pu'f) ① *m* ② g u. (öst. nur) ② d ghiont, pumn *m*: nur ② g (Bauschendes) lucru bufant; **busch**, stabiliment, bordel. ② *n* ② g (o. pl.) table *pl*.

Pu'ff...: **~ärmel** *m* mîneacă bufantă; **~bohne** *f* bob.

pu'ffen (pū'fen) ⑤ a a face puf, a pufăi; (Bauschen) a fi umflat; *v/t.* (Puffe versehen) a ghionti.

Pu'ffer (pu'fer) *m* ② l ghiont; **~** tampon.

Pu'lle P (pū'le) *f* ③ b sticlă.

Puls (pūls) *m* ② h puls; **~ader** *f* arteră.

pulsie'ren (pūlsī'ren) ⑤ g a pulsa.

Pu'ls...: **~schlag** *m* pulsație; **~wärmer** (-värm'er) *m* ② l miton.

Pult (pūlt) *n* ② g pupitru; (**Schreibisch**) birou.

Pu'lvor (pū'lvor, ~v'er) *n* ② l praf, pulbere; (**Schieß** a.) iarbă de pușcă; **~fabrik** *f* pulberărie; **~horn** *n* corn, corneci (de praf). [bere, pulverulent.]

pu'lvorig (~erīχ) în stare de pul-

verberisfl'ren (pūlv'erizī'ren) ⑤ g,

pu'lvorn (pu'lvorn) ⑤ f a pulveriza.

Pu'lvor...: **~kammer** *f* erbărie; **~mühle** *f* pulberărie; **~turm** *m* erbărie.

Pump F (pūmp) *m* ② g împrumut; auf ~ nehmen a lua pe veresie ob. pe credit.

Pu'mpe (pū'mpe) *f* ③ b pompă, tulumbă.

pu'mpen (pu'mpen) ⑤ a a pompa; *F fig.* j-m et. ~ a împrumuta pe cin. cu c.; von j-m ~ a lua pe veresie de la cin.

Pu'mpen...: **~macher** *m* pompar; **~schwengel** *m* cumpănă (ob. pîrghie) de pompă; **~stiefel** *m* corp (ob. cilindru) de pompă.

Pu'mper|nickel (~r-) *m* pîne neagră de Vestfalia.

Pu'mp...: **~hose** *f* pantaloni *m/pl.* bufanți; **~werk** *n* instalație de pompe.

Punkt (pūntkt) *m* ② g punct; *fig.* **höchster** ~ des Ruhmes apogeu; *adv.* ~ ein Uhr la una precis (ob. fix).

punktle'ren (pūntktle'ren) ⑤ g a însemna cu puncte, a puncta; j-n ~ a face cuiva punctiune.

pū'ntlich (pū'ntlich-) exact; **~keit** *f* exactitate. [ponș, punș.]

Punsch (pūnș) *m* ② g ob. ② d/

Pu'nze Ⓞ (pū'nze) *f* ③ b, ~n (~n) *m* ② l instrument pentru marcarea metalelor prețioase.

pu'nzen Ⓞ (~n) ⑤ e, **punzie'ren** (pūntzī'ren) ⑤ g a marca.

Pupi'lle (pupī'le) *f* ③ b pupilă.

Pu'ppe (pū'pe) *f* ③ b păpușă; (**Schmetterlings**) crizalidă; von Käfern usw.: nimfă; **~n|spiel** *n* joc de păpuși, păpușerie; **~n|theater** *n fig.* teatru de păpuși.

Püree' (pūrē') *f* ob. (öst. nur) *n* ⑥ i pirea. [lua o curățenie.]

purgie'ren (pürgī'ren) ⑤ g a/

Purgie'r|mittel *n* purgativ.

Pu'rim|fest (pū'rīm-) *n* (sărbătoarea) Purim.
Purifa'ner (puritā'n'er) *m* ②1, **purifa'nisch** (~nīš) puritan.
Pu'rpur (pū'rpūr) *m* ⑥i, a. ~farbe *f* purpură; ~farben purpuriu; ~mantel *m* purpură.
Pu'rpurn (~n) de purpură; (purpurfarben) purpuriu.
Pu'rzel|baum (pū'rzel-) *m* tumbă; c-n ~ schiefen a se da peste cap (ob. deamberbelacul).
pu'rzeln (~n) ⑤f (fn) a cădea dindu-se peste cap.
Pu'ste P (pū'šte) *f* ③b răsuflare.
Pu'stel (pū'šte) *f* ③d pustulă.
pu'sten (pū'šte) ⑤c a pufai, a sufla. [curcă.]
Pu'te (pū'te) *f* ③b, **Pu't|henne** *f*
Pu'ter (~r) *m* ②1, **Pu't|hahn** *m* curcan.
Pussch (pūts) *m* ②g încercare de revoluție.
Putz (pūt) *m* ②g găteală, toa-

letă; (~waren) articole *pl.* de modă; e-r *Maner*: tencuială.
pu'ten (pū'ten) ⑤e a curăți; Kleider, Nase: a șterge; Schuhe, Waffen: a lustrui; (schön kleiden) a găti, a dichisi; das Licht ~ a lua muceul luminării.
Pu'ter (~er) *m* F *fig.* săpuneală, perdaf. [moder.]
Pu't|geschäft *n* magazin de
pu'tig F (~ig) hazliu, caraghios.
Pu't...: **macherin** *f* modistă;
mühle *f* f. Mühle; ~scheere *f* für Lichte mucări *f/pl.*; ~sucht *f* pasiunea gătelii; ~süchtig căruia îi place să se gătească; ~waren *f/pl.* articole *pl.* de modă; ~zeug *n* toate cele necesare pentru curățit sau lustruit.
Pyrami'de (pūrami'de) *f* ③b piramidă. [ti] Pirenei *m/pl.*
Pyrenä'en (pūrenä'en) *pl.* (Mun-)
pyrenä'isch (~iš): die ②ste Halbinsel peninsula iberică.

Q

Q, q (kū) *n inv.* (stets mit folgendem n) q *m*.
qcm, qdem, qkm, qm Abl. für Quadrat-zentimeter, -dezimeter, -filometer, -meter.
Qua'bbe (kvā'bbe) *f* = Quappe.
qua'bb(e)lig F (~b|e|lig) tremurător (ca gelatina).
qua'bbein F (~bein) ⑤f a tremura (ca gelatina).
Qua'ck|salber (kvā'kzālber) *m* ②1 șarlatan.
Qua'ck|salberei' (~ai') *f* ③b șarlătănie; (wertlose Arznei) leac șarlătănesc.
qua'ck|salberu (~n) ⑤f a trata în felul șarlatanilor.
Qua'der (kvā'der) *f* ③d (a. m ②1), ~stein *m* piatră cubică.
Quadra'nt (kvadrā'nt) *m* ③ a sfert de cerc, cadran.

Quadra't (kvadrā't) *n* ②g pătrat.
quadra'tisch (~iš) pătrat.
Quadra't...: ~meile *f* milă pătrată; ~meter *n* od. *m* metru *m* pătrat. [cvadratură.]
Quadratr (~dratūr) *f* ③b
Quadra't|wurzel *f* rădăcină pătrată. [dril.]
Quadri'le (kādri'le) *f* ③b ca-
qua'ken (kvā'ken), *fig.* **quā'ken** (kvā'ken) ⑤a ③rosch: a ocăcăi, a orăcăi; Ente: a măcăi.
Quā'ker (kvā'ker) *m* ②1 quaker.
Qual (kvāl) *f* ③b chin, caznă; *fig.* supliciu. [a căzni.]
quā'len (kvā'len) ⑤a a chinui,
Quälerei' (~rai') *f* ③b chinuire, chinuri *f/pl.*
Quā'llgeist *m* = Plagegeist.
Qualifikation (kvalifikation) *f* ③ b calificăție.

qualifizieren (kvalifiˈt͡siːrən) ⑤g a califica.

Qualität (ˌkvaliˈtät) f ③b calitate.

qualitativ (ˌkvaliˈtätiv) calitativ.

Qualle (kväˈlɛ) f ③b zoof. meduză.

Qualm (kvälm) m ②g fum gros; (starker Dampf) aburi m/pl. groși.

Qualmen (ˌkvalmən) ⑤a a scoate (ob. a räspindi) fum gros.

qualvoll plin de chinuri, chinurilor. [cantitate.]

Quantität (kväntiˈtät) f ③b]

quantitativ (ˌkvaliˈtätiv) cantitativ.

Quantum (kväˈntʏm) n ⑥e ob. ⑥k cantitate, porție.

Quappe (kväˈpɛ) f ③b mihalț; (Kautz) mormoloc.

Quarantäne (kvaräntäˈnɛ) f ③b carantină.

Quark (kvärk) m ②g brinză de vacă; v. Schafmilch: caș; fig. (Wertloses) fleac.

Quart (kvärt) 1. n ②g eșm. cvart [măsură de aprox. 1 litru]; Tur. in-cvarto. 2. f ③b ♪, fectif. cvartă. [treia secundară.]

Quarta (kväˈrtʰa) f ④g clasa a]

Quarta (kvärtʰa) n ②g¹ trimestru.

Quartaner (ˌkvarˈtänɐr) m ②l elev de clasa a treia secundară.

Quartband m ②d (volum) in-cvarto.

Quarte (kväˈrtɛ) f ③b cvartă.

Quartett (kvärtʰɛt) n ②g cvartet. [cvarto.]

Quartformat n format in-]

Quartier (kvärtiˈr) n ②g¹ locuință; (Stadtviertel) cartier; ~geber m gazdă f; ~geld n indemnitate pentru locuință; ~macher sergent furier.

Quarz (kvärt) m ②g cvart.

quartzig (ˌkvärt͡sɪç) cvartoz.

quartzeln F (kväˈzɛln) ⑤b a bleotocări.

Quast (kväst) m ②g, ˌc (ˌ) f ③b moț. ciucure m.

quast F (kväst) 1. int. flească!, pleosc! 2. ♀ m ②g (Streiges) coleasă; v. Straßentot: mizgă; F (dummes Gerede) trăncăneli f/pl.; ♀ reden a vorbi prostii.

quastchen F (ˌkvasˈtʃən) ⑤b a fleșcăi; (töricht reden) a trăncăni.

Quastkopf F m trăncănitor prost.

Quecke ♀ (kväˈkɛ) f ③b pir.

Quecksilber (kväˈk-silbɐ) n argint viu, mercur.

Quecke (kväˈkɛ) f ③b prosop.

Quelle (kväl) m ②g, ②c (ˌ) f ③b izvor.

quellen (ˌkveˈnən) 1. v/i. (fn) ③b a izvorii; in e-m Strahl: a țigui; (schwellen) a se umfla. 2. v/t. ⑤a a face să se umfle.

Quelle/wasser n apă de izvor.

Quendel ♀ (kväˈndɛl) m ②l cimbrisor (Thymus Serpyllum).

quengeln F (kväˈŋɛln) ⑤f a se boci, a lamenta.

quer (kvēr) curmeziș, transversal; adv. deacurmezișul, în curmeziș, cruciș.

Quer...: ~balken m traversă; ~baum m drug m; Turnen: fus; ♀du~ch cruciș.

Quere (kvēˈrɛ) f ③b curmeziș; fig. j-m in die ~ kommen a se pune în calea cuiva.

Quer...: ~feld|e in peste cîmp; ~holz n = ~balken; ~kopf m cap sucit; (Starkkopf) încăpățînat; ~linie f linie transversală; ~pfeife f tilincă; ~sack m desagi m/pl.; ~schnitt m tăetură transversală; ~straße f stradă laterală; ~strich m trăsătură transversală; ~treibe-rel' (-träibˈɛraɪ) f uneltiri f/pl. prin cari se pun bețe în roată.

Quetsche (kväˈt͡ʃɛ) f ③b F strîmtoare.

que'tschen (kvä'tʃən) ⑤e a stri-
vi; (↳ berlegen) a contuziona.
Que'tsch|kartoffeln *f/pl.* pirea
de cartofi.
Qucuc (kō) *n* ⑥i Biff. tac.
quie'ken (kvī'kən) ⑤a a guița.
quie'tschen (kvī'tʃən) ⑤e Fa țipa.
quill(st) (kvj|l|st) *f.* quellen.
Qui'nta (kvī'ntə) *f* ⑥g clasa a
doua secundară.
Quinta'ner (kvjntā'nər) *m* ②l
elev al clasei a doua secundare.
Qui'nte ♪ (kvī'ntə) *f* ③b chintă.
Qui'nt/esse'nj *f* chintesență.
Quinte'tt ♪ (kvjntä't) *n* ②g
chintet.

Quirl (kvjrl) *m* ②g făcăleț.
qui'rlen (˘ən) ⑤a a amesteca
cu făcălețul.
quitt (kvīt) chit, achitat.
Qui'tte ♀ (kvī'te) *f* ③b gutuș;
(a. = ˘ul|baum *m*) gutuiu.
quittic'ren (kvjti'rən) ⑤g a da
chitanță; Rechnung: a achita;
den Dienſt ~ a se retrage.
Qui'ttung (kvī'ttjng) *f* ③b chi-
tanță.
quo'ū (kvōl), **quō'ūc** (kvō'le)
f. quellen.
Quo'te (kvō'te) *f* ③b cotă, ci-
time.
Quotte'nt (kvōtjā'nt) *m* ③a cit.

R

R, r (ār) *n inv.* R, r *m.*
R Abt. für Reamur.
r. Abt. für rechts.
Raba'tt (rābät) *m* ②g rabat.
Raba'tte (˘e) *f* ③b răsfrintură;
(schmateš Beet) strat.
Rabbi'ner (rābī'nər) *m* ②l rabin.
rabbi'nisch (˘niſ) rabinic.
Ra'be (rā'bə) *m* ③a corb.
Ra'ben...: ˘elftern *pl.* părinți
m/pl. denaturați; ˘mutter *f*
mamă denaturată; ˘Schwa'rj
negru ca corbul; ˘vater *m* tată
denaturat. [nie), furios.]
rabla't (rāblät) turbat (de mi-)
Ra'che (rā'Xe) *f* ③b răzbunare;
˘durſt *m* sete de răzbunare;
˘engel *m* înger răzbunător.
Ra'chen (˘n) *m* ②l gitlej; (Mant)
gură.
rā'chen (rā'χən) ⑤a a răzbuna;
ſich an j-m ~ a-și (ob. a se) răz-
buna asupra cuiva.
Ra'chen...: ˘bräune *f* Băț. an-
ghină; ˘puſer *F* (-püt'er) *m* vin
prost, (a)leveș.
Rā'cher (rā'χ'er) *m* ②l răzbunător;
˘in (˘in) *f* ③c răzbunătoare.
Ra'ch...: ˘gier, ˘ſuchſt *f* sete de

răzbunare; ˘gierig, ˘ſüchſtig
setos de răzbunare, răzbunător.
Ra'cker *F* (rā'k'er) *m* ②l drac,
ștregar, *f*: drăcoaică, ștren-
găriță.
Rad (rät) *n* ②a roată. [boiu.]
Radau' (rādau') *m* ②g¹ țără-
Rā'dchen (rā'tχən) *n* ②l rotiță.
Ra'd|dampfer *m* vapor cu roate.
Ra'de ♀ (rā'de) *f* ③b neghină.
ra'de|brechen ⑤a (untr.) ˘Sprache:
a vorbi prost, a rupe.
ra'defn (rā'dēn) ⑤f a umbla
(bzw. a merge) cu bicicleta.
Rā'dels|führer (rā'dēlſ-) *m* căpe-
tenie *f* de răzvrățiți; *fig.* capul
complotului.
rā'deru (rā'dern) ⑤f a supune
la supliciu roatei; *fig.* wie ge-
rädert rupt de oboseală.
Rā'der|werk *n* ruaj, mașinărie;
fig. angrenaj.
Ra'd...: ˘fahr|bahn *f* velodrom;
˘fahren a umbla cu bicicleta;
˘fahrer (-fār'er) *m* ②l biciclist;
˘felge ☉ *f* obadă.
radie'ren (radj'rən) ⑤g a rade,
a răzui; mit Gummi: a șterge;
Zeichnung: a grava cu apă tare.

Radie'r...: ~gummi *n* ob. *m* gumă de șters, radieră: ~messer *n* cușitaș de ras; ~nadel *f* ac de gravat. [tare.]

Radie'ring *f* gravură cu apă

Radie'schen (radī'ʃχ^{en}) *n* ②1 ridiche de lună.

radika'l (radjka'l) radical.

Ra'dium (rā'diūm) *n* ②g¹ (o. pl.) radiu.

Ra'dius (rā'diūß) *m* ⑥g rază.

Ra'dler *f* (rā'dler) *m* ②1 biciclist.

Ra'd...: ~macher *m* rotar; ~mantel *m* rond; ~schlagen *n* dare de-a roata.

ra'ffen (rā'f^{en}) ⑫a a strînge (în grabă); (an sich reißen) a răpi, a lua cu jupca; & Leib: a sumete.

Raffina'de (rā'finā'de) *f* ③b zahăr rafinat. [rafina.]

raffinie'ren (rā'finjē'ren) ⑫g a rafina're'rt (rā'fjē'rt) rafinat.

ra'gen (rā'g^{en}) ⑫a = emporragen.

Ragou't (ragū't) *n* ⑥i tocană.

Ra'he ↓ (rā'he) *f* ③b vergă.

Rahm (rām) *m* ②g smîntînă, cremă.

Ra'hmen¹ (rā'm^{en}) *m* ②1 pervaz, cercevea; e-3 Bildes a.: ramă; fig. cadru; (StidQ) gherghef.

ra'hmen² (rā'm^{en}) ⑫a 1. Milch ~ a lua smîntîna de la lapte. 2. a încadra, a pune în ramă.

Rain (rāin) *m* ②g răzor; (Grenz) hotar.

Rake'te (rākē'te) *f* ③b rachetă.

Ra'mm... (rā'm-): ~arbeit *f* pilotaj; ~bär, ~block *m* berbece *m* de bătut piloți.

Ra'mme (rā'm^e) *f* ③b maiu (de caldarîm). [Impreuna.]

ra'mmeln (rā'm^{eln}) ⑫f haßen: a se ra'mmen (rā'm^{en}) ⑫a a bate cu maiul (bzw. cu berbecele).

Ra'mmler (rā'm^{ler}) *m* ②1 bărbătuș de epure, epuroiu.

Ra'mpe (rā'mpe) *f* ③b rampă.

Ramsch (rāmsch) *m* ②g râmășite *pl.* (de măruri); Spiel: ramș.

ra'mschen (rā'm^{en}) ⑫e a vinde (bzw. cumpăra) râmășite (de măruri); Spiel: a juca ramș.

ran *f* (rān) = heran.

Rand (rānt) *m* ②a margine; mit. et. zu ~e kommen a sfîrși; ~bemerkung *f* notă marginală;

~dukaten *m* galben *m* cu zimți.

rā'ndeln (rā'nd^{eln}) ⑫f: Münzen ~ a face zimți la monete.

rā'ndern (rā'nd^{ern}) ⑫f: et. ~ a face bordură (ob. chenar) la c.; = rändeln.

Ra'nd...: ~glosse, ~note *f* = ~bemerkung; ~versicherung *f* chenar. [piine. coltuc.]

Ranft (rānt) *m* ②d coajă de

Rang¹ (rāng) *m* ②d rang; e-m Mitbewerber den ~ ablaufen a birui pe un concurent.

rang² (rāng), rā'ng^e (rā'ng^e) siehe ringen.

Ra'ng^e (rā'ng^e) *f* ③b ob. (öst. nur) *m* ③a ștregar, *f*: ștregarită.

Rangie'r|bahn|hof (rā'ngjē'r-) *m* gară de manevrare (ob. de serviciu).

rangie'ren (rā'ng^{en}) ⑫g a rîndui, a aranja; Zug: a compune; v/i. a-și avea rangul; a manevra.

Ra'ng...: ~liste *f* anuar (militar); ~ordnung *f* ierarhie; ~stufe *f* grad.

rank (rāngk) *v*zelt.

Ra'nke (rā'ngk^e) *f* ③b curpen *m*; (BildetQ) cîrcel *m*.

Rā'nke (rā'ngk^e) *m/pl.* intrigi *f/pl.*, uneltiri *f/pl.*

ra'nken (rā'ngk^{en}) ⑫a (h. u. in): sich ~ a se cățăra (colăcindu-se).

Rā'nke...: ~schmeid *m*, ~süchtig intrigant. [rinnen.]

rann (rān), rā'nne (rā'n^e) siehe ra'nnte (rā'nt^e) *f*. reunen.

Ranu'nel ♀ (ranũ'ngk^{el}) *f* ③ d piciorul cocoşului. [nişa.]
Rã'nzel (rã'n^{el}) *n* ② l mică ra-
Rã'nzen (rã'n^{en}) *m* ② l raniţă.
 geamantan: *F fig.* (Banã) burtă.
ra'nzig (~ĩz) *r*nced; ~ *w.* a se
 rincezi.
Rapie'r (rãpĩ'r) *n* ② g¹ floretă.
Ra'ppe (rã'p^e) *m* ③ a cal negru:
F auf Schusters ~ *n* pe jos.
Ra'ppel (~l) *m* ② l nãbãdãi *f/pl.*
ra'ppelig (~lĩz), **Ra'ppel|kopf** *m*
 țicnit.
ra'ppeln (~n) ⑤ *f*: eș rapelt bei
 ihm e țicnit, îi lipsește o doagă.
Rappo'rt (rãpõ'rt) *m* ② g raport.
Raps ♀ (rãpş) *m* ② h rapiță.
Rapu'nzel ♀ (rapũ'n^{el}) *m* ② l
 fetică.
rar (rãr) *rar*.
Rarität (rarĩtã't) *f* ③ b raritate.
rasch (rãş) *repede, iute*.
ra'scheln (~^{eln}) ⑤ *f* a fişli, a
 foşni.
Ra'scheit *f* iuteală.
Ra'sen¹ (rã'z^{en}) *m* ② l iarbă
 verde; (~*platz*) pajişte: abge-
 hoener: brazdă.
ra'sen² (~) ⑤ *e* a turba, a fi
 turbat: woşin ~ a fugi ca un
 turbat; ~ *d w.* a turba.
Ra'sen...: ~*bank* *f* ② *f* bancă
 de brazdă; ~*platz* *m* pajişte.
Raserei' (rãz^{erãi'}) *f* ③ b turbare.
Raste'r|becken *n* lighian de ras
 barba. [a bãrbieri.]
rasie'ren (razĩ'ren) ⑤ *g* a rade,]
Raste'r|messer *n* briciu.
rãsonnie'ren (rãzõnĩ'ren) ⑤ *g*
 a rezona: über j-n ~ a critica
 pe cin.
Ra'spel (rã'şp^{el}) *f* ③ d rasp(il)ă.
ra'speln (~n) ⑤ *f* a lucra cu rasp-
 p(il)a.
Ra'sse (rã'ş^e) *f* ③ b rasă.
Ra'ssel (~l) *f* ③ d huruitoare.
ra'sseln (~n) ⑤ *f* a hurui: (fir-
 ren) a zornãi, a zingãni.

Ra'ssen|kampf *m* lupta între
 rase.
Rast (rãşt) *f* ③ b odihnă, răgaz:
 (Satt) popas.
Ra'stel|binder şp. (rã'ştelbĩnder)
m ② l vnzător de curse.
ra'sten (rã'ş^{ten}) ⑤ *c* a se odihni:
 (Sattmachen) a poposi.
Ra'st...: **Los** neobosit; ~*sag* *m*
 zi de odihnă.
Rat (rãt) *m* ② d 1. (*pl.* ~schläge)
 sfat; (~*stollegium*) consiliu: mit
 i-m ~ halten, ~(s) pflegen, zu
 ~e gehen a se sfătui, a deli-
 bera; j-n um ~ fragen, sich (*dat.*)
 ~s erholen bei j-m a cere un
 sfat cuiva, a consulta pe cin.
 2. (*pl.* Räte) consilier; gehei-
 mer ~ consilier intim.
Ra'te (~^e) *f* ③ b rată.
ra'teu (~^{en}) ④ *k*: j-m ~ a sfătui
 pe cin., a da un sfat cuiva:
 (erraten) a ghici; sich (*dat.*) ~ l. a
 primi sfat; sich (*dat.*) nicht zu ~
 wissen a nu şti ce să facă.
Ra'teu...: **Zwelve** în rate; ~*zah-*
lung *f* plată în rate.
Ra'ter (~^{er}) *m* ② l ghicitor.
Ra't...: ~*geber* *m* sfătuitoar; ~
 haus *n* primărie.
Ratifikation'n (ratĩfikãt'õ'n) *f*
 ③ b ratificare. [fica.]
ratifizie'ren (~tĩ'ren) ⑤ *g* a rati-]
Rã'tiu (rã'tĩn) *f* ③ c soția con-
 silierului. [rație.]
Ratio'n (rat'õ'n) *f* ③ b porție,]
rã'tlich (rã'tlĩz) oportun.
Ra't...: **Los** incurcat, perplex:
 ~*losigkeit* *f* perplexitate.
ra'tsam oportun; **Zeit** *f* oportu-
 nitate.
Ra't...: ~*schlag* *m* sfat; **Zschlagen**
 ⑤ *a* (untr.) a se sfătui, a deli-
 bera; ~*schluß* *m* decret, hotã-
 rire.
Ra'ts|diener *m* uşier, aprod.
Rã'tfel (rã't^{el}) *n* ② l ghicitoare,
 cimilitură: (Rãtsethastes) enigmă.

răffelhaft enigmatic.

Ra'fs...: ~**herr** *m* consilier communal; ~**keller** *m* restaurant în subsolul primăriei; ~**kollegium** *n* ș. Rat: ~**sifung** *f* ședință a consiliului.

räffst (räft) *f*. raten.

Ra'tte (rät'e) *f* ③ *b* șobolan, guzgan; ~**n|falle** *f* cursă; ~**n|fänger** *m* ciine *m* care prinde șobolani; *Person*: prinzător de șobolani; ~**n|giff** *n* șoricioaică.

Ra'tte *P* (rät'e) *f* ③ *b* = Ratte.

Raub (räup) *m* ② *g* (*pl.* oft ~**ta-ten**) furt, hoție, tilhărie; (*Beute*) pradă, jaf; *e-r Sache, e-s Men-schen*: răpire; ~**anfall** *m* atac tilhăresc.

rau'ben (räu'ben) ⑤ *a* a fura; (*bstüubern*) a prăda, a jefui; (*ent-reißen*) a răpi, a smulge.

Räu'ber (röi'b'ër) *m* ② *l* hoț, tilhar, bandit; *e-r Sache*: răpitor; ~**bande** *f* bandă de tilhari.

Räuberel' (röib'eräl') *f* ③ *b* hoție, tilhărie.

Räu'ber...: ~**geschichte** *f* povestire fabuloasă; ~**hauptmann** *m* căpitan de hoți; ~**höhle** *f* cuib de hoți. [resc.]

räu'berisch (~iș) hoțesc, tilhă-

Rau'b...: ~**fisch** *m* pește *m* răpitor (*od. rapace*); ~**gier** *f* rapacitate; ~**gierig** (*h*)răpitor, rapace; ~**mord** *m* tilhărie cu omor; ~**mörder** *m* tilhar asasin; ~**ritter** *m* cavaler jefuitor; ~**schiff** *n* corsar *m*; ~**fier** *n* fiară răpitoare; ~**vogel** *m* pasăre de pradă; ~**zug** *m* invazie.

Rauch (räuX) *m* ② *g* (*o. pl.*) fum.

rau'chbar de fumat.

rau'chen (räu'X'en) ⑤ *a* a fume-ga; *v/t. Tabak*: a fuma.

Rau'cher (~r) *m* ② *l* fumător; ~**ab-teil** ⑤ *n* (*a. m*) compartiment de fumători.

Räu'cher... (röi'X'er-): ~**saß** *n*

cădelniță; ~**hering** *m* scrumbie afumată; ~**kammer** *f* cămară pentru afumat cărnuri; ~**kerz-chen** (-kär'tX'en) *n* ② *l* călugăraș *m* (de afumat).

räu'chern (röi'X'ern) ⑤ *f* a afuma; mit *Weißrauch*: a tămăia.

Räu'cher...: ~**waren** *f/pl.* mirodenii *f/pl.* de afumat; (*Wurß-waren*) cîrnățarie; ~**werk** *n* tămăie.

Rau'ch...: ~**fang** *m* coș, horn; ~**saß** *n* *Ref.* cădelniță; ~**fleisch** *n* carne afumată.

rau'chig (räu'X'ig) plin de fum; (*rauchgeschwärzt*) înegrit de fum.

Rau'ch...: ~**los**, ~**Schwach** *Putzer*: fără fum; ~**tabak** *m* tutun; ~**vergiftung** *f* asfixiere prin fum; ~**waren** *f/pl.*, ~**werk** *n* blănuri *f/pl.*, blănării *f/pl.*; ~**zimmer** *n* odăie defumat. [*Schafe*: *rie.*]

Räu'de (röi'd'e) *f* ③ *b* rapăn; *der*

räu'dig (~d'ig) răpănos; rîios.

rauf *F* (räuf) = *herauf*.

Rau'f...: ~**bold** (-bölt) *m* ② *g* bătauș; ~**degen** *m* spadasin.

Rau'fe (räu'f'e) *f* ③ *b* scară prinsă orizontal de perete și din care calul smulge finul.

rau'feu (~n) ⑤ *a* a smulge; *i-n* ~ a părui, a scărmana; *sih* ~ a se bate. [*păruială.*]

Rauserel' (~äl') *f* ③ *b* încăerare;

rau'fluffig, ~**füchtig** bătaios.

rauh (räu) aspru; (*haarig*) păros; *Stimme*: răgușit.

Rau'helt *f* asprime. [*roacă.*]

Rau'hreif *m* chiciură, promo-

Raum (räum) *m* ② *d* spațiu; (*Platz*) loc; *zur Aufnahme*: capacitate; (*Ort*) local; (*Gelaß*) încăpere; ~ *geben* (*dat.*) a primi (*b;w. a admite*) *c.*

räu'men (röi'm'en) ⑤ *a* a deșerta, a goli; *Stadt*: a evacua; (*wegschaffen*) a scoate, a ridica; (*Ordnung m.*) a dereteca; *aus*

dem Wege ~ a înălătura; das
Feld ~ a se retrage.

Rau'm...: ~**ersparnis** *f* economie
de spațiu; ~**inhalt** *m* volum;
~**lehre** *f* geometrie, în spațiu.

räu'mlich (röi'mlī) în spațiu;
Reit *f* întindere în spațiu;
(Gofat) localitate; (Getaf) încă-
pere.

Räu'mung *f* analog räumen;
~**slausverkauf** *m* desfacere
totală. [a murmura.]

rau'nen (rau'nēn) ⑮a a șopti,
Rau'pe (rau'pē) *f* ③b omidă;
Art Schurr: găitan catifelat; *F*
fig. ~ în im Kopfe h. gărgăuni.

Rau'penneft *n* cuib de omizi.

raus *F* (räuß) = heraus.

Rausch (räuß) *m* ②d (stare de)
beție; e-n ~ h. a fi beat.

rau'schen (~ēn) ⑮e a vijli;
Stätter: a fiși, a foșni; buchš
(inš) Zimmer ~ a trece (a intra)
cu zgomot; ~d zgomotos.

räu'speru (röi'špērēn) ⑮f: jich ~
a tuși ușor.

Rau'te (rau'tē) *f* ③b romb; ♀
rută; ~**nlförmig** (~nlförmī) *γ*
romboidal.

Ra'zila (rā'zila) *f* ⑥g, ⑥i razzie.

Rea'gens (reā'gānš, biw.
reagā'nš) *n* ⑥h reactiv.

Reage'n|glas (reagā'n|) *n*
eprubetă.

reagie'ren (~gī'rēn) ⑮g: ~ auf
(ac.) raeacționa la c.

Reaktio'n (reā'kiō'n) *f* ③b re-
acțiune. [reacționar.]

reaktionä'r (~'iōnā'r), ②m ②g'1

rea'l (reā'l) real; **Gymnasium**
n gimnaziu real. [pl. reale.]

Rea'llen (~līēn) *pl. inv.* științe

realit'e'reu (reālizi'rēn) ⑮g în-
făptui, a realiza. [realism.]

Reali'smus (~lī'šmūš) *m inv.*

Reali'st (~lī'št) *m* ③a, **reali'stisch**
(~lī'št) realist.

Realität (~lität) *f* ③b realitate.

Rea'l|schule *f* școală reală.

Re'be (rē'bē) *f* ③b viță de vie;
(Breig) curmeiu.

Rebe'll (rēbā'l) *m* ③a rebel.

rebellie'ren (rēbā'l'rēn) ⑮g a se
răzvrăti. [rebeliune.]

Rebellio'n (~lī'ō'n) *f* ③b răscoală,

rebe'llisch (~lī'š) rebel.

Re'ben...: ~**blut** *n* poet. vin; ~
messer *n* cosor; ~**saff** *m* poet. vin.

Re'b|hubn (rā'p-) *n* potirniche.

Re'b... (rē'p-): ~**laus** *f* filoxeră;
~**stock** *m* butuc *m* de vie.

Re'bus (rē'būš) *m* od. *n inv.* (*pl.*
a. [šp. mur] ②h'1) rebus.

re'chen (rā'χēn) 1. ⑮a a grebla.
2. ②m ②l greblă; (Steiber) cuer.

Re'chen...: ~**aufgabe** *f* problemă
de aritmetică; ~**buch** *n* carte
de aritmetică; ~**exempel** *n* pro-
blemă de aritmetică; ~**fehler**
m eroare de calcul; ~**kunst** *f*
aritmetică; ~**künstler** *m* arit-
metician; ~**maschine** *f* mașină
calculatoare.

Re'chenschaft *f* socoteală; ~**S-**
bericht *m* dare de seamă.

Re'chen...: ~**stunde** *f* lecție de
calcul; ~**unterricht** *m* învăță-
mintul aritmeticii.

re'chen (rā'χēn) 1. ⑮c a cal-
cula, a socoti; eінš inš andere
gerechnet în termen mediu; auf
(ac.) ~ a conta pe c. 2. ②n ②l
calcul.

Re'chner (~nēr) *m* ②l calculator.

Re'chnung *f* socoteală; über Ge-
schuldetes a. notă: (das Rechnen)
calcul; auf ~ nehmen a lua pe
credit; *fig.* ~ tragen (*dat.*) a
ține cont de c.

Re'chnungs...: ~**ablage**, ~**(ab)-**
legung *f* darea socotelilor; ~
abschluss *m* încheierea socote-
lilor, bilanț; ~**art** *f* metodă de
calcul; ~**führer** *m* contabil;
~**jahr** *n* an *m* bugetar; ~**münze**
f monetă ideală; ~**raf** *m* con-

silier la curtea de conturi; ~
wesen *n* contabilitate.
rech:¹ (räch) drept; (passend) po-
 trivit, cu cale, convenit; (echt)
 adevarat: *adv.* bine; (jehr)
 foarte: ~er Bruder frate bun;
 die ~e Hand mină dreaptă (a. fig.),
 dreapta; zur ~en Hand la dreapta;
 ~e Seite e-s Stoffes față; zur
 ~en Zeit la timp: *adv.*: ~ haben
 (geben) a avea (a da) dreptate;
 es ist mir ~ imi convine; erst ~
 cu atât mai virtos; ganz ~!,
 ~ so! foarte bine!; schon ~
 bine, bine; et. Les lernen a se
 procopsi; sich für was Les hal-
 ten a se crede grozav.
Recht (~) *n* ② *g* (gen. bisw. ~ens)
 drept: (im ~e in, Berechtigt)
 dreptate: mit (vollem) ~ cu
 drept cuvânt; von ~s wegen
 în puterea legii, (genau genom-
 men) la adică vorbind: den Weg
 ~ens gehen a recurge la justiție;
 ~ sprechen, zu ~ erkennen a ho-
 tări; die ~e studieren a studia
 dreptul; Doktor der ~e doctor
 în drept. [~n la dreapta.]
Rechte (~e) *f* ③ *b* dreapta; zur
Recht...: ~e (Äk) *n* ② *g* drept-
 unghiu; ~e (Äk) dreptunghiular.
rechten (~en) ⑤ *c* a discuta.
Recht...: ~fertigen (untr.) a justi-
 fica, a dezvinovăți; ~fertigung
f justificare; ~gläubig, ~
 gläubige(r) *s.* drept-credincios,
 ortodox; ~gläubigkeit *f* orto-
 doxie; ~haberei (-hāberī) *s.*
 circotaș.
rechlich = rechtlich; ~ jur-
 idic; ~keit *f* = ~schaffenheit.
Recht...: ~los fără drepturi,
 afară din lege; ~losigkeit / lipsă
 de drepturi civile; ~mäßig le-
 gal, legitim; ~mäßigkeit *f* le-
 galitate, legitimitate.
rechts (räch) la dreapta; nach ~
 spre dreapta.

Rechts...: ~anwalt *m* a(d) vocat;
 ~beiffene(r) *s.* student în
 drept; ~beifand *m* a(d) vocat.
rech...: ~schaffen cinstit, onest,
 leal; ~schaffenheit *f* cinste,
 onestitate, lealitate; ~schrei-
 bung *f* ortografie.
Rechts...: ~fall *m* caz (litigios);
 ~frage *f* chestie de drept; ~
 gang *m* procedură; ~gelehr-
 samkeit *f* jurisprudență; ~ge-
 lehrte(r) *m* jurisconsult, legist;
 ~gültig valid, autentic; ~gül-
 tigkeit *f* validitate, autentici-
 tate; ~handel *m* proces; ~kraft
f putere de lege; ~kräftig va-
 lid; Urteil: definitiv; ~kunde *f*
 jurisprudență; ~kundige(r) *m*
 = ~gelehrter; ~lehrer *m* pro-
 fesor de drept, legist; ~mittel
n mijloc legal; ~pflege *f* jus-
 tiție.
Recht|sprechung *f* jurisdicțiune.
Rechts...: ~sache *f* proces; ~
 spruch *m* sentință; ~staat *m*
 stat constituțional; ~streit *m*
 proces.
rechts|u'm! dreapta împrejur!
Rechts...: ~verdreher *F* (-fär-
 drēer) *m* ② *l* circiocar; ~ver-
 fahren *n* procedură; ~widrig
 ilegal; ~wissenschaft *f* drept.
recht...: ~wink(e)lig dreptun-
 ghiular; ~zeitig la timp.
Recht (rāk) *n* ② *g* fus.
Recht (~e) *m* ③ a uriaș; (stb)
 voinic, viteaz. [lungi.]
reden (~en) ⑤ a a întinde, a
Redakteur (redäktō'r) *m* ② *g*¹
 redactor. [dacție.]
Redaktion (~tjō'n) *f* ③ *b* re-
Rede (rē'de) *f* ③ *b* vorbire,
 graiu; (Angabe) spusă; (An-
 sprache, Vortrag) cuvîntare, dis-
 curs; (Gerücht) zvon; von wem
 ist die ~? de cine e vorba?;
 davon kann keine ~ su de asta
 nici vorbă nu poate fi; es ist

- nicht der ~ wert n'are nici o importantă; j-m ~ ſtehen a da socoteală (ob. răspuns); j-n zur ~ ſtehen a cere socoteală cuiva.
- Re'de...**: ~fluß *m* limbuție; ~gabe *f* darul vorbirii; **Rege wandt** dibaciu la vorbă, bun de gură; ~kunst *f* arta oratoriei.
- re'deu** (rē'dēn) ⑩ c a vorbi; Wahrheit, Züge: a spune; mit ſich ~ l. a înţelege de cuvint; ſich heiſer ~ a răguşi vorbind; Sie haben gut ~ vă dă mina să vorbiți.
- Re'deuslarf** *f* locuțiune; ~cn *pl.* (Brafen) vorbe *pl.*, fraze *pl.*
- Reberet'** (rēdērat') *f* ③ b vorbărie.
- Re'de...**: ~teil *m* parte de cuvint; ~wendung *f* întorsătură.
- redigie'ren** (rēdigi'rēn) ⑩ g a redija, a redacta.
- re'dlich** (rē'tliç) cinstit, onest, leal; (gehörig) cum se cuvine; **Reiff** *f* cinste, onestitate, lealitate.
- Re'dner** (rē'dnēr) *m* ② l orator; ~bühne *f* tribună; ~gabe *f* talent oratoric, elocvență.
- re'dneriſch** (rē'dnērīſch) oratoric.
- Redou'te** (rēdū'tē) *f* ③ b bal mascat; ✕ redută.
- re'dſelig** (rē't-) guraliv; **Reit** *f* limbuție. [reduce.]
- reduzie'ren** (rēdūzi'rēn) ⑩ g a
- Ree'de** (rē'dē) *f* ③ b radă.
- Ree'der** (~r) *m* ② l armator. [rie.]
- Reederet'** (rēdērat') *f* ③ b armator
- Reef** ↓ (rēf) *n* ② g = Reiff.
- ree'll** (rē'ā'l) cinstit, leal; (wirklich) real.
- Reep** ↓ (rēp) *n* ② g funie.
- Referat'** (rēferāt') *n* ② g referat.
- Referenda'r** (~rāndā'r) *m* ② g referendar. [tor.]
- Referent** (~rā'nt) *m* ③ a rapor
- Referenß** (~rā'nt) *f* ③ b referență.
- referie'ren** (rēferi'rēn) ⑩ g a raporta.
- Reff** (rāf) *n* ② g crosnă; ↓ tarolă. [stringe.]
- re'ffen** ↓ (~ēn) ⑩ a Seget: a
- reflektie'ren** (rēfläkti'rēn) ⑩ g a reflecta; ~ auf (ac.) a dori a căpăta c.
- Refle'x** (rēflä'kō) *m* ② g reflex.
- reflexi'v** (rēflä'kō'v) reflexiv.
- Refo'rm** (rēfō'rm) *f* ③ b reformă.
- Reformatio'n** (~fōrma'tiō'n) *f* ③ b reformație. [formator.]
- Reforma'tor** (~fō'r'tōr) *m* ⑥ d re-
- reformie'ren** (~mī'rēn) ⑩ g a reforma. [calvinist.]
- Reformie'rtc(r)** (~tē[r]) *s* ④ l
- Refrat'n** (rēfrä't) *m* ⑥ i refren.
- Rega'l** (rēgāl') *n* ② g¹ raft (de dulap). [④ i] regată.
- Rega'tta** (rēgāt'ta) *f* ⑥ g (öſt. a.)
- re'ge** (rē'gē) vioiu, viu; (tätig) activ; (lebendig) animat; (munter) sprinten; (wach) deştept; ~ m. a deştepta, a ațta.
- Re'gel** (rē'gēl) *f* ③ d regulă; (Monatsſtuß) period, soroc; in der ~ de regulă. [gulă de trei.]
- Regelbetri'** (~dētri') *f* inv. re-
- Re'gel...**: **Los** fără regulă; (unorbentlich) destrăbălat; ~loſigkeitt *f* neregularitate; destrăbălare; **Re'mäßig** regulat; ~mäßigkeitt *f* regularitate.
- re'gein** (rē'gēin) ⑩ f a regula; durch Verordnungen: a reglementa.
- re'gel'recht** conform cu regulile, corect; (in aſter Form) în toată regula. [mentare.]
- Re'gelung** *f* regulare; regle-
- re'gel'widrig** neregulat, anormal; **Re'keit** *f* neregularitate, anomalie.
- re'gen¹** (rē'gēn) ⑩ a a mișca, a agita; ſich ~ (entſtehen) a se naște.
- Re'gen²** (~) *m* ② l ploae; ~bo-gen *m* curcubeu; ~guß *m*

ploae torențială: ~mantel *m* manta de ploae, impermeabil; ~schauer *m* bură de ploae; ~schirm *m* umbrelă de ploae.

Rege'nt (regä'nt) *m* ③ a suveran; (Statthalter) regent; ~in *f* ③ c suverană.

Rege'ntschaf *f* regență.

Re gen...: ~wasser *n* apă de ploae; ~weiser *n* timp ploios; ~wurm *m* rîmă; ~zeit *f* sezonul ploilor.

Regie' (rejī) *f* ⑥ f regie; Zhea. direcția tehnică.

regie'ren (regī'ren) ⑤ g a guverna, a cîrmui; *v/i.* a domni.

Regie' rung *f* guvern; (Herrschaft) domnie; (Regieren) guvernare, cîrmuire; ~s|antritt *m* suirea pe tron; ~s|form *f* formă de guvernămînt; ~s|gebäude *n* prefectură; ~s|rat *m* consilier la minister; ~s|zeit *f* domnie.

Regime'nt (regimä'nt) *n* ② g regiment; ~s|kosten *f/pl.*: auf ~skosten pe cheltuiala comună.

Regio'n (regiō'n) *f* ③ b regiune.

Regisseu'r (rejīßō'r) *m* ② g¹ regisor.

Regi'ster (regī'stēr) *m* ② l registru; (Inhaltsverzeichnis) tablă de materii; ~tonne *f* tonă oficială. [registra.]

registrie'ren (~trī'ren) ⑤ g a în-

Regleme'nt (reglemä'nt) *n* ⑥ i regulament.

re'gnen (rē'gnēn) ⑤ c a ploa.

re'gnerisch (~nērīsch) ploios.

Regre'ss (regrā'ss) *m* ② g regres.

re'gsam (rē'kzām) = rege; Zkeif *f* vioiciune; activitate; deșteptăciune.

regulä'r (regulā'r) regulat.

Regula'tor (~lā'tōr) *m* ⑥ d regulator. [gula.]

regulie'ren (~lī'ren) ⑤ g a re-

Re'gung *f* mișcare; naștere; (Gefühl) sentiment; Zs|los ne-

mișcat; ~s|losigkeit *f* nemîșcare.

Reh (rē) *n* ② g căprioară; ~'bode *m* căprior; Z'braun, Z'farben roșcat; ~ziemer *m* spinare de căprioară.

Rei'be (rāi'bē) *f* ③ b, Rei'bleisen (rāi'p-) *n* răzătoare.

Rei'bellaut *m* sunet fricativ.

rei'ben (~n) ③ r a freca; auf dem Reibeisen: a răzui.

Reiberel' (rāib'ērāi') *f* ③ b ciocnire, conflict.

Rei'bung *f* frecare, fricțiune; (Reibhaftigkeit) conflict; ~s|elektrizität *f* electricitate statică.

reich¹ (rāiγ) bogat, avut; ~er Mann, Rei'che(r) *m* ② l (om) bogat.

Reich² (~) *n* ② g imperiu; Rei. împărăție; Naturgeschichte: regn.

rei'chen (~ēn) ⑤ a (sich erheben) a se întinde: (genügen) a ajunge; ~ an (ac.) a atinge c.; so weit der Blick reicht cit vezi cu ochii: *v/l.* j-m et. ~ a întinde (od. a da, a oferi) cuiva c.

rei'ch|haltig imbelșugat; Zkeif *f* abundență, imbelșugare.

rei'chlich indestulător; *adv.* in abundență, în belșug.

Rei'chs...: ~adler *m* vultur imperial; ~anzeiger *m* Monitor Oficial; ~apfel *m* glob imperial;

~bank *f* ③ b banca imperiului; ~gericht *n* curte de casație; ~kanzler *m* cancelarul imperiului; ~tag *m* parlamentul imperiului, reichstag;

~tags|abgeordnete(r) s. membru al reichstagului; ~unmittelbar imediat; ~verweser *m* regent al imperiului. [avuție.]

Rei'chstum *m* bogăție (a. fig.); reif¹ (rāif) copt; fig. matur; ~w. a se coace.

Reif² (~) *m* ② g (s. pl.) brumă; (RaubZ) chiciură, promoroacă.

Reif³ (raif) *m* = Reifen³; (Zinger- ring) inel. [*fig.* maturitate.]
Reife (raif^e) *f* ③ *b* coacere; }
reif¹ (˘n) ⑤ *a* a se coace; }
fig. a deveni matur.
reif² (˘) ⑤ *a v/imp.* a cădea
 brumă (b₃w. chiciură).
Reif³ (˘) *m* ② *l* cerc; (Zust²)
 pneumatic; (Stirn²) diademă.
Reife... ~prüfung *f* examen de
 capacitate (ob. de absolvire);
 ~zeugnis *n* certificat de absol-
 vire.
reiflich matur.
Reifrock *m* malacof. [*joc.*]
Reigen (raif^{en}) *m* ② *l* horă, }
Reihe (raif^e) *f* ③ *b* şir, rând;
 (Anfolge) serie; nach der ~, der
 Reihe nach pe rând; die ~ ist an
 mir sint la rând, e rândul meu;
 ich komme an die ~ îmi vine rîndul;
 in Reihe und Glied în şir.
reif¹ (˘n) ⑤ *a* a înşira, a
 rândui.
Reif² (˘) *m* ② *l* = Reigen.
Reif³...: ~folge *f* rând, ordine,
 serie; ~weise în şir(uri), în
 rând(uri).
Reifer (raif^{er}) *m* ② *l* bitlan.
Reif (raim) *m* ② *g* rimă.
reif¹ (˘n) ⑤ *a*: (sich) ~ a
 rima: *fig.* sich ~ a se potrivi.
Reif²...: ~los nerimat; ~schmied
m poetastru.
rein¹ (raim) curat, pur; Ertrag:
 net; in^s ~e schreiben a scrie
 pe curat; ~ m. a curăţi; in^s
 ~e bringen (kommen) a (se)
 lămuri.
rein² *F* (˘) = herein.
Reinertrag *m* produs net.
Rein... ~fall *F m* păcăleală
 (pătită); ~fallen *F f.* hereinfa-
 len; ~gewinn *m* câştig net.
Reinheits *f* curăţ(en)ie, puritate.
reinen (raif^{en}) ⑤ *a* a cu-
 răţi, a purifica; *fig.* v. e-r Schutd:
 a dezvinovăţi, a disculpa.

Reinigung curăţire, purificare.
reinellegen *F a* a păcăli, a trage
 pe sfoară.
reinelich curat; ~keit *f* curăţenie.
Rein... ~machen *n* curăţire;
 ~schrift *f* scriere pe curat; (das
 rein Geschriebene) copie.
Reis¹ (raif) *m* ② *h* orez.
Reis² (˘) *n* ② *c*¹ vlăstar, mlă-
 diţă. [*orez cu lapte.*]
Reis... ~besen *m* tirn; ~brei *m* }
Reise (raif^e) *f* ③ *b* călătorie,
 voiaj, drum; glückliche ~! drum
 bun!; ~beschreibung *f* des-
 criere de călătorie; ~decke *f*
 pled; ~fertig gata de plecare;
 ~führer *m* ghid; ~geld *n* bani
m/pl. de drum; ~gepäck *n*
 bagaj; ~handbuch *n* ghid;
 ~kosten *pl.* cheltueli *f/pl.* de
 drum; ~lustig amator de călă-
 torii.
reif¹ (˘n) ⑤ *e* (sⁿ, a. h.) a că-
 lători, a voiaja; wohin ~ a
 pleca. [*tor, voiajor.*]
Reifende(r) (˘de[r]) *s.* ② *l* călă- }
Reise... ~paß *m* paşaport; ~
 ~plan *m* itinerar; ~spesen *f/pl.*
 cheltueli *f/pl.* de drum; ~st-
 ~pendium *n* bursă pentru călă-
 torie; ~tasche *f* geantă.
Reis... ~feld *n* lan de orez;
 ~holz *n* = Reihig.
Reifig (raif^{zig}) *n* ② *g* vreascuri
f/pl., găteje *pl.* [*călare.*]
Reifige(r) (˘ge[r]) *m* ② *l* ostas }
Reif... (raif^{ig}): ~aus *F m* (*n*):
 ~aus nehmen a o lua la fugă;
 ~blei *n* creion (al tîmplarilor);
 (Graphit) plumbagină; ~brett *n*
 planşetă.
reif¹ (raif^{en}) *l.* ③ *p* a rupe;
 (ent[˘]) a smulge, a smuci; (stij-
 gieren) a schiţa; et. an sich (ac.)
 ~ a răpi c., a pune mîna pe c.;
 zu Boden ~ a trînti la pămînt,
 a răsturna; *fig.* ~ossen (Wise)
 ~ a face caraghiozlicuri (glu-

me); *Goten* ~ a spune porcării; *sich um et.* ~ a se bate pentru c.: *v/i.* (fn) *fig.* die Geduld reißt mir imi pierd răbdarea; *v/imp.* (h.) es reißt mir (ob. mich) in allen Gliedern mă dor toate incheeturile; ~ **d** Schmerzen: cumplit; *Strom:* impetuos: diese Ware geht ~d ab se vinde ca piinea caldă.

Rei'ß...: ~ *feder* *f* trăgător; ~ *kohle* *f* creion de cărbune; ~ *nagel* *m* pineza, ploșniță; ~ *schiene* *f* riglă de desenat; ~ *zeug* *n* (cutie cu) cele trebuincioase pentru desenat compas.

Rei't|bahn (rai't-) *f* manej.

rei'ten (ˌen) **13q** (h. u. fn) a călări, a merge călare: *v/t.* ein Pferd ~ a încăleca: *sich wund* ~ ob. *sich* (dat.) e-n Wolf ~ a-și jupui pielea călărind; ~ **d** călare.

Rei'ter (rai'ter) *m* **2l** călăreț; ~ *in* (ˌin) *f* **3c** călăreață.

Reiterei' (ˌai') *f* **3b** cavalerie, călărimă.

Rei'ters|mann *m* **2a** = Reiter.

Rei'ter|stand|bild *n* statuă echestră.

Rei't...: ~ *gerste* *f* biciușcă; ~ *knecht* *m* rîndaș de cal; ~ *kunst* *f* echitație; ~ *peitsche* *f* cravașă; ~ *pferd* *n* cal de călărie; ~ *schule* *f* școală de călărit.

Rei'z (rai't) *m* **2g** iritație; (Ansiehendes) atracție; (Sauber) farmec, lipiciu; ~ *pl.* (Numm) nuri *m/pl.*

rei'zbar iritabil; (empfindlich) susceptibil; *Reiz* *f* iritabilitate; susceptibilitate.

rei'zen (rai'ten) **13e** a irita, a în-tărîta; (erregen, aufregen) a excita; (anregen) a îndemna, a stimula; (verleuten) a ademni; (entzünden) a încînta, a fermeca.

Rei'z...: *Los* fără farmec; *Rost:* neexcitant; ~ *Mittel* *n* stimulant, excitant.

Rei'zung *f* anafog reizen.

rei'z|voll plin de farmec.

Rekla'me (reklā'me) *f* **3b** reclamă. [a reclama.]

reklamie'ren (ˌklamī'ren) **15g**

rekognoszie'ren, *öst.* -*szie'ren* *hjd.* *u.* *↓* (ˌkognɔʃi'ren) **15g** a recunoaște.

Rekonvalesze'nt, *öst.* -*sze'nt* (re-könvalāʃi'nt) *m* **3a** convalescent.

Rekonvalesze'nz, *öst.* -*sze'nz* (ˌtānt) *f* **3b** convalescență.

Reko'rd (reko'rt) *m* **2g** record. [crut.]

Rekru't *u.* (rekrū't) *m* **3a** re-

rekrutie'ren *u.* (ˌkruti'ren) **15g** a recruta. [dependentă.]

Rektio'n (rākti'ō'n) *f* **3b** Gram.

Re'ktor (rā'ktōr) *m* **6d** rector; an Mittelschulen: director.

relati'v (relati'f) **1.** relativ. **2.** **2** **2g**¹, *Lpronomen* *n* pronume relativ; *Satz* *m* propoziție relativă. [lativ.]

Relati'vum (ˌvüm) *n* **6k** = Re-

relegie'ren (releḡi'ren) **15g** a elimina din universitate etc.

Relie'f (reli'f) *n* **6i** relief.

Religio'n (reliḡi'ō'n) *f* **3b** religi(un)e; ~ *S|bekenntnis* *n* religi(un)e; ~ *S|lehrer* *m* profesor de religie; ~ *S|unterricht* *m* învățămînt de religie.

religiö's (ˌg'i'ō's) religios.

Religiosität (ˌg'i'ozitā't) *f* **3b** religiozitate.

Reli'quie (reli'kvie) *f* **3b** relievie, moaște *pl.*: ~ *n|kästchen* *n* raclă. [**3b** reminiscentă.]

Reminisz'e'nz (reminʃiʃtā'nt) *f*


Remi'se (remi'ze) *f* **3b** șopron.


Remitte'nt *u.* (remitā'nt) *m* **3a** remițător. [mite.]

remittie'ren (ˌti'ren) **15g** a re-

Remonte ✕ (rəmō'nt^e) *f* ③ *b* remontă.

Renda'nt (rändä'nt) *m* ③ *a* administrator financiar, trezorer, casier.

Re'n'n|bahn (rā'n-) *f* ipodrom, arenă;  velodrom.

re'n'nen (˘en) 1.  *d* (mā fn) a alerga; gegen die Wand ~ a da cu capul de perete; *v/t.* i-n zu Boden ~ a răsturna. 2. *z* (Wett.) cursă.

Re'n'ner (˘r) *m* ② *l* alergător: (Pferd) fugar; (Reimpferd) cal de curse. [*stier* = ren.]

Re'n'n...: ~pferd = cal de curse; }
renomn'ite'reu (rənōmī'r^{en}) *l* *g* a face pe grozavul; mit et. ~ a se lăuda. [*faimos.*]
renomn'ite'rt (˘mī'rt) renumit, }
Renomn'it (˘mī'bt) *m* ③ *a* lăudăros, fulău *m.* [*restaura.*]
renovic'reu (˘vī'r^{en}) *l* *g* *a* }
Re'nt|amt (rā'nt-) = administrație financiară.
Re'nte (˘e) *f* ③ *b* rentă.
Re'nte'r (rāntē'r) *m* ⑥ *i* rentier.
rentie'reu (rāntī'r^{en}) *l* *g* *a* renta.
Re'nt'ner (rā'ntn^{er}) *m* ② *l* rentier. [*financiar.*]
Re'nt|m'eister = administrator }
Reparatio'n (rəparā'ō'n), **Reparatu'r** (˘tūr) *f* ③ *b* reparație. [*para.*]
reparie'reu (˘rī'r^{en}) *l* *g* *a* re- }
Repetie'r... (rəpē'tī'r-) : ~gewehr = pușcă cu repetiție; ~uhr *f* ceas cu repetiție. [*petiție.*]
Repetitio'n (˘tj'ō'n) *f* ③ *b* re- }
Repli'k (rəplī'k) *f* ③ *b* replică.
Repo'rter (rəpō'r^{ter}) *m* ② *l* reporter. [*③a* reprezentant.]
Repräsen'tant (rəprāzāntä'nt) *m* }
repräsen'tie'reu (˘tī'r^{en}) *l* *g* *a* reprezenta. [*③b* represalii/*pl.*]
Repreß'a'tien (rəprāßā'li^{en}) *f/pl.* }
Reproduktio'n (rəprōdük'tj'ō'n) *f* ③ *b* reproducere.

Repti'l (rāptī'l) = ② *g* *1* u. ⑥ *e* reptil *n.* [*publică.*]
Republi'k (rəpublī'k) *f* ③ *b* re- }
Republika'ner (˘blīkā'n^{er}) *m* ② *l*, **republika'nisch** (˘nīš) republican. [*putație.*]
Reputatio'n (˘ta'ō'n) *f* ③ *b* re- }
requir'e'reu (rəkvīrī'r^{en}) *l* *g* *a* rechiziționa. [*⑥g* rozetă.]
Reşe'da (rəzē'da) *f* ⑥ *i* (ōst. n.) }
Reşe'rve (rəzā'rv^e) *f* ③ *b* rezervă; ~mann (*pl.* ~leute), **Reşe'rv'ist** (rəzārvī'bt) *m* ③ *a* ✕ rezervist. [*zerva.*]
reservie'reu (˘vī'r^{en}) *l* *g* *a* re- }
Reşide'nz (rəzidā'nt) *f* ③ *b* reședință. [*avea reședința.*]
resibile'reu (˘dī'r^{en}) *l* *g* *a*-și }
Resignatio'n (rəzignā'ō'n) *f* ③ *b* desemnare.
resignie'reu (˘nī'r^{en}) *l* *g* *a* se resemna: ~ auf (*ac.*) a renunța la *c.*
resolu't (rəzōlū't) hotărît.
Resolutio'n (˘lū'ō'n) *f* ③ *b* rezoluție.
Resona'nz (˘nā'nt) *f* ③ *b* rezonanță; ~boden *m* tablă de armonie.
Respe'kt (rəspä'kt) *m* ② *g* (*s. pl.*) respect. [*a* respecta.]
respektie'reu (˘späktī'r^{en}) *l* *g* }
respekti've (˘tj'v^e) respectiv.
Respe'kt...: ~tage  *m/pl.* zile *pl.* de respiro; ~voll respectuos; ~widrig disrespectuos.
Resso'rt (rāzō'r) *n* ⑥ *i* resort.
Rest (rāst) *m* ② *g* rămășiță, rest;  (*pl.* ~er) cupon.
Resta'nt  (rāstā'nt) *m* ③ *a* efect eşit la sorți și nelncasat.
Restaura'nt (rāstōrg') = ⑥ *i* restaurant.
Restauratio'n *f* ③ *b*: *a*) (rāstōrayō'n) = Restaurant; *b*) (˘tāu˘) restaurare. [*zultat.*]
Resulta't (rəzültā't) *n* ② *g* re- }
Retira'de ✕ (rətirā'd^e) *f* ③ *b* retragere; (Abort) privată.

Retorice (reṭō'rt^e) *f* ③ *b* retortă.
re'tsen (rā't^{en}) ⑤ *c* a scăpa, a salva; (erlösen) a mîntui.
Re'tter (r) *m* ② *l* mîntuitor, salvator.
Re'tfich (rā'tīχ) *m* ② *g* ridiche.
Re'tfung *f* scăpare, salvare: (Erlösung) mîntuire; ~ **S|boof** *n* barcă de salvare; ~ **S|los** fără scăpare; ~ **S|miffel** *n* (mijloc de) scăpare.
Reu'e (rōi'e) *f* ③ *b* căință.
reu'en (r) ⑤ *a*: et. reut nich mă căse de c.
reu'elvoll plin de căință.
Reu'geld *n* despăgubire.
reu'ig (rōi'īγ), **reu'imütig** (-mū-tīγ) căit: (busfertig) pocăit.
Reu'kauf *m* contract de cumpărare cu drept de renunțare.
Reu'se (rōi'z^e) *f* ③ *b* vîrșă.
reu'ten (r^{ten}) ⑤ *c* = aušrodēn.
revanchic'ren (revāſi'ren) ⑤ *g*: ūch ~ a-și lua revanșa.
Revel'le ✕ (revā'lj^e) *f* ③ *b* deșeptare, zori *f/pl*.
Rever'euz (reverā'nt) *f* ③ *b* reverență, plecăciune.
Rever's (revā'rβ) *m* ② *h* e-v Münze: revers; am Kleide: revers; ♣ (scrisoare) revers(ală).
revidie'ren (revīdī'ren) ⑤ *g* a revizui.
Revi'e'r (revī'r) *n* ② *g*¹ district: (Stadt) circumscripție.
Revisio'n (revīz'v'n) *f* ③ *b* revizie. [zor.]
Revi'for (revī'zōr) *m* ⑥ *d* revij-
Revo'tte (revō't^e) *f* ③ *b* revoltă, răscoală. [revolta.]
revolte'ren (r^{vōltī'ren}) ⑤ *g* a)
Revolutio'n (revōlū't'v'n) *f* ③ *b* revoluție.
revoluzionă'r (r^{vōlū'z'v'n}), ② *m* ② *g*¹ revoluționar.
Revo'lver (revō'lv^{er}) *m* ② *l* revolver; ~ **blatt** *n* ziar de șantaj; ~ **preſſe** *f* presă de șantaj.

revozie'ren (revōzī'ren) ⑤ *g* a-și retrage cuvîntul.
Revue' (revū') *f* ③ *b* reviză.
Rezene'nt (režānzā'nt) *m* ③ *a* critic. [tica.]
rezenſie'ren (r^{zī'ren}) ⑤ *g* a cri-
Rezenſio'n (r^{zī'v'n}) *f* ③ *b* dare de seamă, critică.
Reze'pt (režā'pt) *n* ② *g* rețetă.
rezitīe'ren (režī'tī'ren) ⑤ *g* a recita.
Rhaba'rber ♀ (rābā'rber) *m* ② *l* revent.
Rhein (rāin) *m* ② *g* Rin.
rhei'nisch (r^{nīš}) renan.
Rhei'n...: ~ **lande** *n/pl*. provinciile *f/pl*. renane: ~ **länder** *m* locuitor din provinciile renane: ~ **ländisch** renan: ~ **pfalz** *f* Palatinat: ~ **wein** *m* vin de Rin.
Rheto'rik (reṭō'rīk) *f* ③ *b* (o. *pl.*) retorică.
Rheu'ma (rōi'ma) *n* ⑥ *e* (o. *pl.*), **Rheumati'smus** (rōimatī'b-mūβ) *m* ⑥ *g* Bath. reumatism.
rheuma'tisch (r^{mā'tīš}) reumatic.
Rhino'zeros (rīnō'terōβ) *n* inv. od. (ōn. nur) ② *h*¹ rinocer.
Rho'mbus ♂ (rō'mbūβ) *m* ⑥ *g* romb.
rhy'thmisch (rū'tmīš) ritmic.
Rhy'tmus (r^{mūβ}) *m* ⑥ *g* ritm.
Ri'cht... (rī'χt-): ~ **beil** *n* securea calăului; ~ **block** *m* butuc *m* (de decapitare).
ri'chten (r^{en}) ⑤ *c* a îndrepta, a alinia: ūhr: a regula: rīχt (hin-) a executa: (über) j-n ~ a judeca pe cin.: nach et. ~ a potrive după c.; auf (*ac.*), gegen et. ~ a îndrepta spre c., asupra (*gen.*); Frage: au j-n ~ a adresa cuiva; sich nach et. ~ a se lua (od. regula) după c.
Ri'chter (r^{er}) *m* ② *l* judecător; ~ **amt** *n* funcție de judecător.
ri'chterlich judecătoresc, judiciar.

Ri'chter...: ~spruch *m* sentință, verdict; ~stuhl *m* judecată.
Ri'cht|fest *n* = Richtschmaus.
ri'chtig (rī'χtīχ) drept, exact, corect; (echt, wahr) adevărat, just; (geordnet) aranjat; **Recht** *f* exactitate; justeță; die Sache hat ihre Rechte lucrul e adevărat.
ri'chtig|stellen a rectifica.
Ri'cht...: ~platz *m* loc de osindă; ~scheid \odot *n* riglă; ~schmaus *m* ospăț ce se dă zidarilor după ce s'a așezat lemnăria acoperișului; ~schnur *f* sfoară de nivelat, dreptar; *fig.* normă.
Ri'chtung *f* direcție.
Ri'cht|wage *f* nivel.
Ri'cke (rī'k^e) *f* ③ b căprioară.
rieb (rīp), **rie'be** (rī'b^e) *f.* reiben.
rie'chen (rī'χ^{en}) ③ c a mirosi (nach et. a c.); F i-n nicht ~ können a nu putea suferi.
Rie'ch|fläschchen (-fläsχ^{en}) *n* ② l flacon cu parfum.
Ried (rīt) *n* ② g stuf(ărie); (Schiffengel) trestie; ~gras ♀ *n* ciperacee; spej. rogoz.
rief (rīf) *f.* rufen.
Rie'fe (rī'f^e) *f* ③ b scobitură liniară și puțin adincă.
rie'fen (~n) ⑤ f: et. ~ a face scobituri liniare la c.
Rie'ge (rī'g^e) *f* ③ b Turnen: secție. [derrecken] cuer; \odot chingă.
Rie'gel (~l) *m* ② l zăvor; (Stein-)
rie'geln (~n) ⑤ f: et. ~ a pune zăvorul la c., a zăvori c.
Rie'men¹ (rī'm^{en}) *m* ② l curea.
Rie'men² \downarrow (~) *m* ② l lopată, vîslă. [Bahten inv.] top.
Ries (rīß) *n* ② h (als Maß nach)
Rie'fe (rī'z^e) *m* ③ a uriaș.
Rie'fel|feld (~l-) *n* teren de epandaj.
rie'feln (~n) ⑤ f a se cerne; Stüßigkeit: a curge încet; es riefelt plouă ca din sită.
Rie'fen...: ~arbeit *f* muncă co-

losală; ~gebirge *n* Munții *m/pl.* uriași; ~gestalt *f* uriaș *m*, colos *m*; **Regroß, Rehaft** = riesig; ~Schlange *f* șarpele *m* boa; **Reffark** cu putere uriașă.
rie'fig (rī'zīχ) uriaș, gigantic, colosal.
Rie'fin (rī'zīn) *f* ③ c uriașă.
rief (rīt) *f.* raten.
Rie'fl|blatt *n* des Webstuhls spată.
Riff (rīf) *n* ② g recif.
ri'ffeln (~^{en}) ⑤ f a dărăci.
Rigoro'sum (rīgōrō'zūm) *n* ④ k examen de doctorat. [gustä.]
Ri'lle (rī'le) *f* ③ b săpătură în-
Rime'sse ♀ (rīmā'ß^e) *f* ③ b rimesă. [bou.]
Rind (rīnt) *n* ② c vită; (Dachs)
Ri'nde (rī'nd^e) *f* ③ b scoartă, coajă.
Ri'nder...: ~braten *m* friptură de vacă; ~pest *f* pestă bovină.
Ri'nd|fleisch *n* carne de vacă.
ri'ndig (rī'ndīχ) scortos, cojos.
Ri'nd|leder (rī'nt-) *n* piele de bou.
Ri'nd|vieh *n* vite *pl.*; Stüd ~ vită; P Schimpfwort: dobitoc *m*.
Ring (rīng) *m* ② g verigă; (Finger ♀) inel; an et. befestigter: belcing; großer: cerc; um Auge, Gesicht: cearcăn; ~bahn *f* cale ferată de centură.
ri'ngeln (rī'ng^{en}) ⑤ f Saar: a încrînta; sich um et. ~ a se încovriga, a se încolăci. [ratä.]
Ri'ngel|natter *f* năpircă gule-
ri'ngen (rī'ng^{en}) ② b Wäsche: a stoarce; (entwinden) a smulge; die Hände ~ a-și frînge mîinile; v/i. mit i-n (nach et.) ~ a se lupta cu cin. (pentru c.); mit dem Tode ~ a fi în agonie; nach Atem ~ a nu-și putea lua răsufletul. [atlet.]
Ri'nger (rī'ng^{er}) *m* ② l luptător,
Ri'ng...: ~finger *m* (deget) inelar; ~förmig (-förmīχ) în formă

de inel; ~**kampf** *m* luptă (între atleți); ~**kämpfer** *m* atlet; ~**platz** *m* arenă.

rings (rîŋg) *m*, ~**heru'm**, ~**u'm**, ~**um|he'r** (de) jur împrejur.

Ri'nnē (rî'n^e) *f* ③ *b* jghiab, uluc: an Sānten: canelură.

ri'nuen (ri'n) ② *c* (su) a curge; (tropien) a picura; (ablaufen) a se scurge.

Ri'nusaf (rî'nzāl) *n* ② *g*¹ pîrăiaș; (Zustbett) albie. [gîrlă.]

Ri'nn|stein *m* rigol (de stradă).

Ri'ppe (rî'p^e) *f* ③ *b* coastă; Δ, ♀, am Flügel der Insekten: nervură; ~**n|fell** *n* pleură; ~**n|fellentzündung** *f* Patb. pleurezie; ~**n|stoß** *m* ghiont.

Ri'ppe(n)|speer *m* costișă de porc afumată.

Ri'fiko (rî'zjko) *n* ⑥ *i* rizic.

riska'nt (rîškā'nt) riscat.

riskie'reu (ki'r^en) ⑤ *g* a risca.

Ri'p^e ♀ (rî'p^e) *f* ③ *b* paniculă.

Riș¹ (rîš) *m* ② *h*¹ ruptură; (Spalt) crăpătură, spătură; *fig.* (Spaltung) scisiune, Δ plan, traseu, proiecție.

riș² (ri), **ri'ffe(n)** (ri'f^en) *f.* reißen.

ri'ffig (rî'fīg) cu crăpături, cu spărturi.

Rišt (rîšt) *m* ② *g* der Hand: dos (ul mîinii); des Fußes: căpută.

Ritt¹ (rīt) *m* ② *g* plimbare călare.

rišt² (ri) *f.* reiten.

Ri'tter (rî't^er) *m* ② *l* cavalier; Rdt. arme ~ *pl.* felii *f/pl.* de pîine albă prăjite în unt; ~**burg** *f* castel (feodal); ~**guf** *n* moșie seniorială.

ri'tterlich cavaleresc. [resc.]

Ri'tter|orden *m* ordin cavale-*j*

Ri'tterschaft *f* cavalerie.

Ritter|schlag *m* acoladă.

Ri'tters|mann *m* (*pl.* Leute) = Ritter.

Ri'tter...: ~**spiel** *n* turnir de cavaleri; ~**sporn** ♀ *m* nemțisor

(Delphi'nium); ~**stand** *m* cavalerie; (Rang) rang de cavalier.

Rittertum *n* cavalerie.

ri'ttlings (rî'tlīng) călare.

Ri'tt|meister *m* căpitan de cavalerie. [tipic.]

Ritua'l (rītuāl) *n* ② *g*¹ ritual, *j*

ritue'll (ri'ūl) ritual.

Ri'tus (rī'tūš) *m* ⑥ *g* u. *inv.* rit.

Riț (rīt) *m* ② *g* zgîrietură.

Ri'ŝe (ri'š^e) *f* ③ *b* crăpătură.

ri'ŝen (rī'ŝ^en) ⑤ *e* a zgîria.

Ro'bbe (rō'b^e) *f* ③ *b* focă; (Seehund) vițel de mare; ~**ulfang** *m* vînătoare de foc.

Ro'be (rō'b^e) *f* ③ *b* robă.

roch (rōX), **rō'che** (rō'χ^e) *f.* riechen.

rō'cheln (rō'χ^eln) ⑤ *f* a horcăi.

Ro'che(n) (rō'X^e[n]) *m* ④ *e* (②) raie (Ra'ja).

Rock (rōk) *m* ② *d* haină; für Männer: surtuc; für Frauen: fustă.

Ro'cken (rō'k^en) *m* ② *l* furcă.

Ro'ck...: ~**hose** *f* rochie-pantalon; ~**schoß** *m* pulpană, poală; ~**tasche** *f* buzunar.

Ro'de... (rō'd^e): ~**hacke** *f* tirnăcop, cazma; ~**laud** *n* pămînt destelinit. [săniuța.]

ro'deln (ri'n) ⑤ *f* a se da cu *j*

Ro'del|schiffen *m* săniuța.

ro'den (rō'd^en) ⑤ *c* a destelina.

Ro'gen (rō'g^en) *m* ② *l* icre *pl.*

Ro'g(c)ner (rō'g^e[n^er]) *m* ② *l* pește *m* cu icre.

Ro'ggen (rō'g^en) *m* ② *l* secară.

roh (rō) crud, necopt; (nicht gearbeitet) brut, nelucrat; im Benehmen: crunt, aspru, brutal; (ungefittet) barbar.

Ro'h...: ~**bau** *m* (*pl.* Bauten) zidărie brută; Gebäude: clădire la care nu s'a făcut decît zidăria; ~**einnahme** *f*, ~**ertrag** *m* produs brut. [barbarie.]

Ro'heit *f* cruzime; brutalitate; *j*

Ro'h...: ~**gewicht** *n* greutate brută; ~**material** *n* materie brută.

Rohr (rōr) *n* ② *g* țeavă, tub; (Weifen) ciubuc; ♀ trestie, stuf; ~ **dach** *n* acoperiș de stuf; ~ **dommel** (-dōm^e) *f* ② *l* bou (ob. buhaiu) de baltă.

Rōhre (rō're) *f* ③ *b* țeavă, tub; Gbir. canulă; **Ro|förmig** (-fōr-mīγ) tubular: ~ **leitung** *f* conduct.

Rōhr|flöte *f* tilineă.

Rōhr|t (rō'rīγt) *n* ② *g* stufiș.

Rōhr...: **Post** *f* poștă pneumatică; ~ **spat**, ~ **sperrling** *m* presură de stuf; ~ **stock** *m* băț de trestie; ~ **stuhl** *m* scaun de trestie; ~ **zucker** *m* zahăr de trestie.

Rōh...: ~ **selde** *f* mătase crudă, borangic; ~ **stoff** *m* materie primă; ~ **zucker** *n* zahăr rafinat o singură dată.

Rōlle (rō'le) *f* ③ *b* (Zusammen-gerostet) sul; ~ **Rollen** *ușv.* fișic; (Sche) rol; (Thea. rol: (Mädchen) roțișă; zum Heben *n.* Senfen) scripete *m*; ~ **Röhrn** *ușv.* mosor; (Wäſche) mângălău.

ro|llen (˘n) ③ *a*: (ſich) ~ a rostogoli; (drehen) a învîrți; **Wäſche** a mângălui; **Güter**: a duce cu camionul; *v/i.* Donner: a bubui.

Rōll...: ~ **geld** *n* (taxă de) camionaj; ~ **kutscher** *m* cel ce cară cu camionul; ~ **mops** *m* scrumbie umplută cu castravete; ~ **schuh** *m* patină pe roțițe; ~ **stuhl** *m* jeț (*bzw.* scaun) pe roțițe; ~ **vorhang** *m* stor; ~ **wagen** *m* camion.

Rom (rōm) *n* ⑥ *a* Roma.

Roma'n (rōmā'n) *m* ② *g*¹ roman.

Roma'ne (˘^e) *m* ③ *a* neolatin.

roma'nhaft romanesc.

roma'nisch (˘iș) romanic.

Romani'ft (rōmanī'ft) *m* ③ *a* romanist.

Roma'n|schreiber, ~ **schriftsteller** *m* romancier.

Roma'ntik (rōmā'ntik) *f* ③ *b* genul romantic.

Roma'ntiker (˘^{er}) *m* ② *l* (autor) romantic.

roma'ntisch (˘tiș) romantic.

Roma'nze (˘t^e) *f* ③ *b* romanță.

Rōmer (rō'm^{er}) *m* ② *l* roman; (Weinglas) pahar pentru vin de Rin; ~ **in** (˘in) *f* ③ *c* roman(c)ă.

rō'misch (˘mīș) roman; ~ **katho'listisch** romano-catolic.

rō'nne (rō'n^e) *f.* remuen.

Rō'nge|strahlen (rō'nge'n-) *m/pl.* razele *pl.* X (ob. lui Röntgen).

Rōsa¹ (rō'za) *f* ⑧ *b* Rozica.

rōsa², ~ **farben** (-färb^{en}) trandafiriu.

Rōse (rō'z^e) *f* ③ *b* ♀ trandafir, roză; wilde ~ răsuri: aus Band: rozetă; Path. brîncă, orbalț.

Rōsen...: ~ **holz** *n* lemn de trandafir (*bzw.* care miroase a trandafir); ~ **kohl** ♀ *m* varză de Bruxelles; ~ **kranz** *m* cunună de trandafiri; **Ret.** mătânii *f/pl.*; ~ **öt** *n* unt de trandafir; **Rot** trandafiriu; ~ **stock**, ~ **strauch** *m* (copăcel de) trandafir.

Rose'tte (rōzā't^e) *f* ③ *b* rozetă.

ro'sig (rō'zīγ) trandafiriu.

Rōst'ne¹ (rōzī'n^e) *f* ③ *b* stafidă.

Rōst'ne² (˘) *f* ⑧ *d* Rozina.

Rosmari'n ♀ (rōsmarī'n) *m* ② *g*¹ rosmarin.

Rōß (rōß) *n* ② *h*¹ cal, telegar; ~ **arzt** *m* veterinar.

Rōffel|kenker (-lāngk^{er}) *m* ② *l* vizitiu.

Rōffel|sprung (rō'ß^{el}-) *m* ⑥ *b*, Rāfel: săritură de cal.

Rōß...: ~ **haar** *n* păr de cal; ~ **händler**, ~ **kamm** *m* geambaș; ~ **kastanie** *f* castan sălbatic; ~ **täuscher** (-tōiș^{er}) *m* ② *l* geambaș.

Rōst (rōßt) *m* ② *g* rugină; (Gitter) grătar; ~ **braten** *m* rozbrat; **R'braun** ruginiu.

Rö'ste (rō'bt^e od. rō'bt^e) *f* ③ b v. *Flach*s, *Spanf*: *topit*; (Dri zum Rō'sten) *topitoare*.

ro'sten (rō'bt^{en}) ⑤ c (h. u. *fu*) a rugini.

rō'sten (rō'bt^{en} od. rō'bt^{en}) ⑤ c a prăji: *Flach*s, *Spanf*: a *topi*.

Ro'st... *Qfarben* ruginiu; *~fledt* *m* pată de rugină.

ro'stig (rō'bt^{ig}) ruginit.

roſ (rōſ) 1. a. roșu; *Sautiarbe* *Brſ-*
netter: rumen; *Qaar*: roșcat; ~
m. (w.) a (se) roși. 2. ② n ② g
(c. *pl.*) roșu, roșată.

Rotatio'n (rotat^{io'n}) *f* ③ b rota-
ție: *~s|maſchine* *f* mașină
rotativă.

ro't... *~bäckig* (-bäck^{ig}) (cu obra-
jii) rumen(i): *Qbart* *m* barbă
roșie; *~riich*: mreană de mare
(*Mullus*); *~braun* murg; *Q-*
buche *f* fag. [meneală.]

Rō'te (rō't^e) *f* ③ b roșată; ru-

Rō'tel (rō't^{el}) *m* ② l cretă roșie.

Rō'telu (rō't^{el}) *pl. inv.* *Paſſ.* ru-
beolă [boală ușoară care sea-
mană cu pojarul].

rō'ten (rō't^{en}) ⑤ c a roși.

ro't... *~glühend* roșit (de foc);
~haarig roșcat; *Qhaut* *f* piele
f roșie; *Qkäppchen* (-káp^{chen}) *n*
② l Căciuliță-Roșie; *Qkehlchen*
(-kēh^{chen}) *n* ② l prihoriu (*Eri-*
thacus rubeculus); *~kohl* *q* *m*
varză roșie; *Qlauf* *m* *Paſſ.*
brincă, orbalț.

rō'slich (rō's^{lich}) roșatic.

Ro't... *~spon* *F* (-spōn) *m* ② g¹
vin roșu; *~silft* *m* creion roșu.

Ro'tie (rō't^e) *f* ③ b bandă, ceată;
x căprărie.

ro'sten (rō's^{ten}) ⑤ c: *~ſich* ~ a se
aduna, a se stringe.

Ro'tten... *~führer* *m* căprar;
Qweise în cete.

Roku'nde (rotū'nd^e) *f* ③ b ro-
tundă; zum *Qarmen*: vespaziană.

ro't... *~vaugig* (-vāng^{ig}) (cu

obrajii) rumen(i): *Qwelu* *m*
vin roșu; *Qwelfch* *n* argou,
graiul hoților; *Qwitid* *n* vinat
mare. [*Paſſ.* răpciugă.]

Roſ (rōſ) *m* ② g mucii *m/pl.*:]

ro'sig (rō's^{ig}) mucos; răpciugos.

Rouleau' (rulō') *n* ⑥ i stor.

Rou'te (rū't^e) *f* ③ b drum.

Rou't'ne (rut^{'ne}) *f* ③ b rutină.

Rū'be *q* (rū'b^e) *f* ③ b sfeclă:
gelbe ~ morcov; weiße ~ nap.

Rū'bel (rū'b^{el}) *f* ③ c rublă.

Rū'ben|zucker *m* zahăr de sfeclă.

Rubi'n (rub^{'n}) *m* ② g¹ rubin.

Rū'b|öl (rū'b^{-p}) *n* ulei de rapiță.

Rubr'k (rubr^{'k}) *f* ③ b rubrică.

rubr'ic'ren (rūbr^{'ic'ren}) ⑤ g a în-

semna cu titluri (capitole etc.).

Rū'b|ſameu (rū'b^{-p}) *m*, **Rū'bfeu**
(rū'b^{en}) *m* ② l varietate de rap-
piță (*Bra'ssica rapa oleifera*).

ru'chbar (rū'chbār): ~ *w.* a ră-
sufla, a se afla; ~ *ut.* a răs-
pîndi, a da în vileag.

ru'ch|los nelegiuit, scelerat.

Ru'ch|loſſigkeit *f* nelegiuire.

Ruck (rūck) *m* ② g mișcare
bruscă, smucitură, opinteală;
mit e-m ~ dintr'o opinteală.

Rū'ck... *~antwort* *f* răspuns;
Qbezügl'ich *Gram.* reflexiv; *~*
blick *m* ochire retrospectivă.

rū'cken¹ (rū'k^{en}) ⑤ a a mișca
(od. urni) din loc; (năher) au
(ac.) ~ a apropia de c.; in die
Zeitung ~ a pune în gazetă, a
insera; *r'i.* a se mișca (od.
urni) din loc; năher ~ a se
apropia.

Rū'cken² (rū'k^{en}) *m* ② l spate *n.*
spinare; (*Rückseite*) dos; hinter
j-s ~ fără știrea cuiva.

Rū'cken... *~lehne* *f* spate *n.*;

~mark *n* măduva spinării;

~marks|barre, *~schwindsucht* *f*
Paſſ. ataxie locomotrice, tabes
dorsal; *~wirbel* *m* vertebră
dorsală.

Rü'dk...: ~**erinnerung** *f* reminiscență; ~**fahr|karte** *f* billet de Intors; ~**fahrt** *f* intoarcere; ~**fall** *m* recidivă; ~**fällig** recidivist; ~**fracht** *f* încercătură de luat la intoarcere; ~**gabe** *f* Inapoere; ~**gang** *m* scădere, slăbire; ~**gänglich** (-gänglich): ~**g.** *m.* a desface, a rezilia; ~**graf** *n* șira spinării; ~**grats|verkrümmung** *f* deviație (od. strîmbare) a șirei spinării; ~**halt** *m* rezervă; (Stütze) sprijin, razim; ~**haltlos** fără rezervă; ~**kauf** *m* răscumpărare; ~**kaufs|recht** *n* drept de răscumpărare; ~**kehr** (-kehr) *f* ③ *b* (o. *pl.*), ~**kunst** (-kunst) *f* ② *f* (o. *pl.*) intoarcere; ~**lauf** *m* reflux; ~**str.** retrogradare; e-**s** Ge-**schütes**: dare înapoi, smucire.

rü'dklings (rū'klīng) înapoi, d'andaratele; ~**liegen**, sașen pe spate.

Rü'dk...: ~**marsch** *m* intoarcere; ~**prall** *m* resăltare; ~**reise** *f* Inapoere. [sionist.]

Rü'd|sack *m* sac *m* de excur-

Rü'dk...: ~**schlag** *m* reacțiune; (~prall) resăltare; ~**stot.** atavism; ~**schrift** *m* pas (bzw. mers) înapoi; ~**fig.** regres; ~**seite** *f* dos; e-**s** Blattes: verso; e-**r** Münze: revers; ~**sicht** *f* privință, considerație; ~**s.** nehmen auf (*ac.*) a ținea seamă de c.; mit (od. in) ~**s.** auf (*ac.*) ținînd seamă de c., în vederea (*gen.*); ~**sichts|los** fără considerație, neținînd seamă de nimic; ~**sichts|voll** plin de considerație; ~**sprache** *f* convorbire, consfătuire; mit j-**m** ~**sp.** nehmen a vorbi, a conferi; ~**stand** *m* rămășiță; ~**stünde** *pl.* rate *pl.* întîrziate; am Boden: reziduu; im ~**stunde** s'u a fi în întîrzieri; ~**ständig** în întîrzieri; ~**tritt** *m* retra-

gere; ~**übersehung** *f* retroversiu-
siune; ~**versicherung** *f* reasig-
gurare; ~**wand** *f* perete *m*
din dos; ~**wärts** (-wärts) înapoi,
d'andaratele; ~**wechsel** *m*
contracambie; ~**weg** *m* intoar-
cere. [răstimpuri.]

ru'd|weise pe intrerupte, în

Rü'dk...: ~**wirkend** retroactiv;
~**wirkung** *f* reacțiune; ~**zah-
lung** *f* rambursare; ~**zug** *m*
retragere. [*m* ③ a dulău.]

rü'de (rū'de) 1. a. aspru. 2. ②

Rü'dei (rū'dei) *n* ② l cîrd, haită,
droae.

Rü'der (rū'der) *n* ② l lopată, vis-
lă; (Steuer) cîrmă; ~**bank** *f*
② f banca lopătarilor.

Rü'd(er) (rū'd[er]) *m* ② l
vislaș, lopătar.

ru'dern (rū'dern) ⑤ *f* a visli.

Ruf (rūf) *m* ② *g* strigăt, stri-
gare; (Herbei-, Berufen) che-
mare; (guter Name) reputație,
renume, faimă; e-**n** ~**nach** B.
erhalten a fi chemat la B.;
in gutem ~**e** stehen a avea re-
putație bună; in üblen ~**e** brin-
gen a defăima.

ru'fen (rū'fen) ④ a chema;
taut: a striga: in's Gedächtnis
~ a aduce aminte; wie gerufen
kommen tocmai bine. [refec.]

Rü'ffel (rū'fel) *m* ② l perdas,

rü'ffeln (~*n*) ⑤ *f*: j-**n** ~ a trage
un perdas cuiva.

Rü'f|name *m* nume *n* de botez
(obicinuit).

Rü'ge (rū'ge) *f* ③ *b* dojană, mus-
trare. [muștra.]

rü'gen (~*n*) ⑤ a a dojeni, a

Rü'he (rū'he) *f* ③ *b* (o. *pl.*) liniște,
pace; (Ausruhen) odihnă; (Schwei-
gen) tăcere; j-**n** in ~**L.** a da
pace cuiva; angenehm ~**I** somn
ușor!; zur ~**e** gehen a muri; sich
zur ~**e** setzen a se retrage din
afaceri.

Ru'he...: **bett** *n* canapea; **gehalt** *n* pensie; **Los** fără odihnă, neliniștit.

ru'hen (rū'en) ⑤ a a se odihni; (rušig in) a fi liniștit; von der Arbeit ~ a sta din lucru.

Ru'he...: **pause** *f* pauză; **platz** *m* loc de odihnă; **punkt** *m* (punct de) odihnă; **stand** *m* (poziție de) retragere; **stätte** *f* locaș de odihnă; **störer** (stör'er) *m* ② l turburător; **tag** *m* zi de odihnă (ob. de repaus).

ru'hig (rū'īγ) liniștit; ~! tăcere!

Ruhm (rūm) *m* ② g (o. pl.) glorie, slavă, mărire; (Ruf) reputație, renume *n*; **begier** (de) *f* rîvnă după glorie, ambiție; **begierig** care rîvnește la glorie, ambițios.

rū'hmen (rū'm'en) ⑤ a a lăuda, a slăvi: (lobpreisen) a mări, a glorifica; jich ~ (gen.) ob. jich mit et. ~ a se lăuda (ob. fâli) cu c.: **s|wert** vrednic de laudă.

Ru'hmes|halle *f* panteon.

rū'hmlich glorios, slăvit: (lobenswert) laudabil.

Ru'hm...: **Los** fără glorie; (unbekannt) obscur; **redig** (-rēdīγ) lăudăros, fălos; **reich** glorios; **sucht** *f* patima gloriei; **süchtig** care rîvnește gloria; **voll** glorios. [terie.]

Ruhr (rūr) *f* ③ b Patř. disen-} **Rū'hr|ei** (er pl.) *n* 84f. jumări *f/pl.*, scrob.

rū'hren (rū'r'en) ⑤ a a mișca, *fig.* a. a înduioșa; **Trommel**: a bate; (mišsen) a amesteca; **Ettag**: a lovi; *r/i.* ~ an (dat.) a se atinge de c.: (herrühren) a (pro)veni, a se trage.

Rū'hr|holz *n* melesteu, făcăleț.

rū'hrig (rū'rīγ) harnic, activ; **Leist** *f* harnicie, activitate.

Rū'hr...: **kelle** *f*, **löffel** *m* lin-

gură de amestecat; **Selig** care se înduioșază ușor.

Rū'hrung *f* mișcare, înduioșare.

Rui'n (rū'īn) *m* ② g ruină.

Rui'ne (rū'e) *f* ③ b ruină. [ruina.]

Ruinie'ren (rū'nī'r'en) ⑤ g a)

rū'ipfen *P* (rū'lp'en) ⑤ e a rigli, a ghiorțâi.

rum¹ *F* (rūm) = herum.

Rum² (rū) *m* ⑥ i u. ② g¹ rom.

Rum'ne (rum'ne) *m* ③ a Ro-
mîn. [mînă.]

Rum'nten (rū'n'en) *n* ⑧ g Ro-
mînă.

Rum'nin (rū'nīn) *f* ③ c Romîncă.

rum'nisch (rū'nīš) romîn(esc); *adv.* romînește.

Ru'mmel *F* (rū'mel) *m* ② l tãmbãlãu, scandal, gãlagie; *fig.* er versteht den ~ se pricepe la treabã. [gãlagie.]

Rumo'r (rumō'r) *m* ② g¹ tapaj,

rumo'ren (rū'en) ⑤ a a face tapaj.

Ru'mpel... (rū'mpel-) : **kammer** *f* cãmarã de vechituri; **kassen** *m* trãsurã veche, hodorogã.

ru'mpelu (rū) ⑤ f a hodorogi.

Rumpf (rūmpf) *m* ② d trunchiu, corp.

rū'mpfen (rū'mpf'en) ⑤ a: die Nase ~ a strîmba din nas.

rund (rūnt) rotund; ~ *n.* (w.) a (se) rotunzi; **brenner** *m* bec rotund.

Ru'nde (rū'nd'e) *f* ③ b cerc: X rond, raitã; iu der ~ *Imprejur*: die ~ um et. *m.* a da un tîrcol (dat.). [⑤ c a rotunzi.]

ru'nden (rū'nd'en) *f* ⑤ c a rotunzi.

ru'nd...: **Sahrt** *f* ocol (în trãsurã, corabie etc.); **Gaug** *m* ocol;

Gemãlde *n* dioramã; **Gesang** *m* cîntare pe rînd;

herau's fără incunjur, pe șleau;

heru'm (de) jur *Imprejur*. [durduliu.]

ru'ndlich rotunjor; *F v. e-r* *Grav*;

ru'nd...: **Reise** *f* voiaj circular;

Schau *f* panoramã; *Beitungs-*

wesen: revistă, cronică; **Œschreib-**
ben *n* circulară; **ŒŒchrift** *f*
scriere rondă; **ŒŒauz** *m* horă;
~u'm jur imprejur.

Ku'ndung *f* rotunzime.

ru'nd|we'g abŒŒlagen uŒw. cate-
goric.

Ku'ne (rū'ne) *f* ③ *b* rună: ~n-
ŒŒchrift *f* scriere runică.

Ku'uge (rū'ug^e) *f* ③ *b* leucă.

Ku'ukel (rū'ugkel) *f* ③ *d*, ~rūbe
f sfeclă.

ru'nter *F* (rū'nter) = heruuter.

Ku'nzel (rū'nzel) *f* ③ *d* zbirci-
tură.

ru'nz(e)lig (~[e]līγ) zbircit.

ru'nzeln (~n) ⑤ *f* a zbirci: (Œat-
ten) a încreŒi.

Kū'pel *F* (rū'pel) *m* ② *l* bădă-
ran, mitocan; **Œhaft** bădără-
nesc, grosolan.

ru'pfen (rū'pfen) ⑤ *a* a smulge;
Œogel: a jumuli.

ru'ppig *F* (rū'pīγ) jerpelit, zdren-
Œaros; (bettelŒajt) calic.

Ku'ppŒack *F* (rū'p-) *m* mojie;
(ŒeizŒaŒ) zgircit. [IncreŒită.]

Kū'sche (rū's^e) *f* ③ *b* garnitură

KuŒ (rūŒ) *m* ② *g* funingine.

Ku'sŒe (rū's^e) *m* ③ *a* rus.

Kū'ŒŒel (rū'Œel) *m* ② *l* trompă;
e-Œ ŒŒweins: rīt.

ru'Œen (rū'Œen) ⑤ *e* a înegri cu
funingine; *v/i.* a face funin-
gine.

ru'Œig (rū'Œīγ) înegrit de funin-
gine.

Ku'sŒin (rū'Œīn) *f* ③ *c* rusoaică.

ru'sŒiŒ (~ŒīŒ) rusesc; *adv.* ru-
seŒte.

Ku'Œland (rū'Œ-) *n* ⑧ *g* Rusia.

Kū'ste (rū'Œte) *f* ③ *b* Œonne: zu
~ gehen a apune.

rū'sten (~n) ⑤ *c* a înarma, a
echipa; ŒiŒ zu et. ~ a se pre-
găti de c.

Kū'ster Œ (rū'Œter) *f* ③ *d* ulm.

rū'stig (rū'Œīγ) viguros, verde;
Œzeit *f* vigoare, putere.

Kū'st...: ~**kammer** *f* sală de
arme; (Œammlung) cabinet de
arme vechi; *Œig.* arsenal; ~**tag**
m ajun.

Kū'stung *f* pregătire: (ŒuŒŒ)
echipare, înarmare; Œ armură.

Kū'stzeug *n* instrumente *pl.*,
material; (Œaffen) arme *pl.*

Ku'te (rū'te) *f* ③ *b* vargă (*a.* =
ZeugungsŒlieb); (WeidenŒ) nuia;
(MaŒ) prăjină; (Œchwanz) coadă.

Ruthe'n: (rutē'n^e) *m* ③ *a*, ru-
the'nŒ (~nīŒ) rutean.

Ku'sŒ|bahn (rū'tŒ-) *f* săniuŒ,
tobogan.

ru'sŒen (~en) ⑤ *e* a (a)luneca;
Erdreich: a se prăbuŒi. [siune.]

Ku'sŒ|partie *f* mică excur-

rū'sŒeln (rū'teln) ⑤ *f* a scutura,
a zgiltŒi; **Œagen:** a zdruncina,
a hurduca.

S

S, Œ, Œ (ŒŒ) *n inv.* S, Œ *m.*

S, Abl. für Seite.

Œ, Abl. für Œiehe.

S, ŒŒ. **S.** Abl. für Œünden.

Sū'... (zū'-) = Sūc...

Saal (zāl) *m* ② *d* sală.

Saat (zāt) *f* ③ *b* semăntură
(*a.* Getreide uŒw.); (~orn) sămîn-
Œă; die ~en bestellen a face se-
mănturile.

Saa'ten|Œand *m* starea semănă-
turilor.

Saa't...: ~**Œeld** *n* holdă, Œarină;
~**koru** *n* sămînŒă; ~**zeit** *f* tim-
pul semănatului.

Sa'bbat (zū'bāt) *m* ② *g* sabbat,
Sîmbătă; ~**jahr** *n* an *m* sabbatic.

Œa'bbatŒ de Sîmbătă.

Œa'bbern *F* (zū'b^ern) ⑤ *f*: daŒ Œind
Œabbert copilului Œi curg balele.

Sä'bel (zä'be'l) *m* ② *l* sabie; ~
beine *n/pl.* picioare *pl.* strim-
 be; ~**hieb** *m* lovitură de sabie.

fä'beln (Ä) ⑤ *f* a tăia cu sabia.

Sachari'n, öft. **Sacchari'n** (zä-
 Nari'n) *n* ② *g*¹ (o. *pl.*) zaharină.

fa'ch|dienlich (zä'X-) practic.

Sa'che (Ä) *f* ③ *b* lucru; (Gegen-
 stand) obiect; (Angelegenheit) afa-
 cere, treabă; (ZatQ) fapt; die
 behandelt wird: chestie, subiect;
 die cauză, proces; die sieben Än
 catrafusele *pl.*; nicht bei der ~
 jeit a nu fi atent; zur ~! la
 chestie!

Sa'ch...: ② *gemäß* practic; ~
kenner *m* cunoscător, expert;
 ~**kennnis** *f* experiență, com-
 petință; mit ~f. în cunoștință
 de cauză; ② *kundig* cunoscător,
 expert, competent; ~**lage** *f*
 starea lucrurilor.

fa'chlich obiectiv.

fä'chlich (zä'χlīχ) Gram. neutru.

Sa'chlichkeit *f* obiectivitate.

Sa'chse (zä'kβe) *m* ③ *a* saxon;
 siebenbürgischer ~ sas.

Sa'chsen (Ä) *n* ③ *g* Saxonia.

Sä'chsin (zä'kβīn) *f* ③ *d* saxonă;
 siebenbürgische ~ săsoaică.

fä'chsisch (Äβīs) saxon; săsesc;
adv. săsește.

fa'ch(e) (zä'Xt[e]) încet, domol.

Sa'ch...: ~**verhalt** (-fahält) *m*
 ② *g* starea lucrului; ② *verstän-
 dig* = ② *kundig*; ~**wasser** (-väl-
 t'er) *m* ② *l* a(d)vocat.

Sack (zäk) *m* ② *d* sac *m*; (Zafche)
 buzunar; (Geißbeutel) pungă;
 mit ~ und Paß cu cățel cu
 purcel. [~**meister** *m* casier.]

Sä'ckel (zä'ke'l) *m* ② *l* pungă;

fa'cken (zä'ken) ⑤ *a* a pune în
 saci; sich ~ a se lăsa în jos.

fackerlo't! (zä'kerlō't), **facker-
 me'nt!** (Ämä'nt) la naiba!, car-
 naxi!

Sa'ck...: ~**gasse** *f* înfundătură;

fig. er ist in e-e ~gasse geraten i
 s'a înfundat; ② *gro'b* grosolan,
 mojie; ~**hüpfen**, ~**laufen** *n*
 alergare în sac; ~**leinen** *n*, ~
leinwand *f* pînză groasă; ~
pfeife *f* cimpoi; ~**pfeifer** *m*
 cimpoer; ~**träger** *m* hamal;
 ~**tuch** *n* pînză groasă; (Zafchen-
 tuch) batistă.

Sä'e... (zä'e-) : ~**mann** *m* ② *a* se-
 mănător; ~**maschine** *f* semă-
 nătoare.

fä'en (zä'en) ⑤ *a* a semăna.

Sä'er (zä'er) *m* ② *l* semănător;
 ~**in** (Äin) *f* ③ *c* semănătoare.

Sa'ffian (zä'fän) *m* ② *g*¹ saftian,
 marochin.

Sa'fran (Ärān) *m* ② *g*¹ sofran.

Saft (zäft) *m* ② *d* suc, zeamă;
 in Pfianzen u. Tieren: sevă (a.
fig.), mîzgă. [*fig.* pipărat.]

fa'ftig (Äfīχ) zemos, succulent;

fa'ft|los fără suc; *fig.* fără sevă,
 sec.

Sa'ge (zä'ge) *f* ③ *b* legendă, mit.

Sä'ge (zä'ge) *f* ③ *b* fierăstrău;
 ~**blatt** *n* pînză; ~**bock** *m* capră
 de tăiat lemne; ~**fisch** *m* peș-
 te-fierăstrău; ~**mehl** *n* rume-
 gătură; ~**mühle** *f* fierăstrău,
 joagăr.

fa'gen (zä'gen) ⑤ *a* a zice, a
 spune; ~ *f.* a trimite vorbă; im
 Vertrauen gesagt între noi fie-
 zis; gesagt, getan zis și făcut;
 ich habe mir ~ *f.* mi s'a spus;
 es hat nichts zu ~ nu face ni-
 mic. [fierăstrăul.]

fä'gen (zä'gen) ⑤ *a* a tăia cu

fa'genhaft legendar, mitic.

Sa'gen|kreis *m* ciclul de le-
 gende. [fierăstrăul.]

Sä'ger (zä'ger) *m* ② *l* tăietor cu

Sä'ge...: ~**späne** *m/pl.* rume-
 gătură; ~**zahn** *m* dinte *m* de fie-
 răstrău.

Sa'go (zä'go) *m* ⑥ *i* sagu.

fah (zä), **fä'he** (zä'e) *f.* șchen.

Sa'hne (zã'n^e) *f* ③ *b* smântină, cremă; *v.* gefohter Milch: caimac.
sa'huig (zã'njɣ) *cu* smântină; (sahueartig) de consistența smântinii.

Saiso'n (Bãzq') *f* ⑥ *i* sezon.

Sai'te ♪ (zã't^e) *f* ③ *b* coardă, strună; *fig.* gelindere (andere) ~n aufziehen a vorbi pe un ton mai blind (pe alt ton).

Sai'ten...: ~instrument *n* instrument cu coarde; ~spiel *n* (cintare din) liră, harpă, lăută.

Sakrame'nt (zakramã'nt) *n* ② *g* taină (bisericească).

Sakristei' (zakrištai') *f* ③ *b* sacristie. [bare seculară.]

Säkula'r'feier (zãkula'r-) *f* ser-fäkulariste'ren (~larjzã'ren) ⑤ *g* a seculariza. [② *l* salamandră.]

Salama'nder (zalãmã'nder) *m*

Sala't ♣ (zalã't) *m* ② *g* salată: ~schüssel *f* salatiară.

salba'dern (zãlbã'dern) ⑤ *f* a sporovăi, a flecări. [bată.]

Sa'lband (zã'l-) *n* ② *a* șitoare.

Sa'lbe (zã'lbe) *f* ③ *b* alifie, unsoare. [(öft. nur) *f* ③ *b* jaleș.]

Salbei' ♣ (zãlbai') *m* ② *g* ¹ ob.

sa'lben (zã'lben) ⑤ *a* a unge, a mirui; *fig.* i-u ~ (besuchen) a

Sa'lbi'öl (zã'lp-) *n* mir. [mitui.]

Sa'lbung *f* ungere, miruire: (Sbrennst) unctiune; ② *v* voll unctuos.

saldic'ren (zãldi'ren) ⑤ *f* a solda.

Sa'ldo (zã'ldo) *m* ⑥ *i* u. (öft. nur) ⑥ *k* sold.

Sali'ne (zãli'ne) *f* ③ *b* salină.

Salzyl'säure (zãljũ'l-) *f* acid salilic.

Saln (zãln) *m* ② *g* somon.

Sa'lmia'k ♫ (zã'lmjã'k) *m* ② *g* ¹ tiperig; ~geist *m* amoniac.

Sa'lomo (zã'lomo) *m* ⑧ *b* (gen. öft Salomo'nis [zãlomo'njũ], *pl.* a. Salomo'ue [zãlomo'ne]) Solomon.

Salo'n (zãlq') *m* ⑥ *i* salon; ②-fähig care poate fi primit prin saloane; ~wagen ♣ *m* vagon-salon.

Salp'e'ter (zãlp^e'ter) *m* ② *l* silitră, nitru; ②haltig (-hãltjɣ) nitros: ~säure *f* acid nitric.

Salu't ✕ u. ♪ (zalũ't) *m* ② *g* salut. [luta.]

saluti'ren (zaluti'ren) ⑤ *g* a sa-}

Sa'lv^e ✕ u. ♪ (zã'lv^e) *f* ③ *b* salvă.

Salz (zãlt) *n* ② *g* sare; ~bergwerk *n* salină, ocnă; ~büchse *f*, ~faß *n* solniță.

sa'lzen (zã'lt^en) ⑤ *e* (*p.p.* mit gesalzen) a săra. [rat.]

Sa'ljgurke *f* castravete *m* mu-}

sa'ljig (~ljɣ) sărat.

Sa'lj...: ~lake *f* saramură; ~säule *f* stîlp *m* de sare; ~säure *f* acid clorhidric; verbünnte: spirt de sare, acid muriatic; ~sieder (-zid^er) *m* ② *l* sărar; ~wasser *n* apă sărată; ~werk *n* = ~bergwerk. [trieb[sam.]

...sam (-zãm) in 3ßgn, 3ß. be-}

Sã'lmann *u*fw. ♪. Sãemann *u*fw.

Samar'i'ter (zãmari'ter) *m* ② *l* samaritean; ~tu (~jn) *f* ③ *c* samariteancă.

Sa'me (zã'm^e) *m* ④ *e*, ~n (~n) *m* ② *l* sămînță; (~stora) grăunte *m*; *fig.* germen *m*.

Sa'men...: ~handlung *f* semințerie; ~kapsel *f* capsulă (de semințe); ~korn *n* grăunte *m*.

Sãmerei' (zã'merai') *f* ③ *b*, *mit pl.* ~en semințuri *f/pl.*

sã'mig (zã'mjɣ) legat.

sã'misç (zã'mjș) șamizat; ②-gerberei' *f* șamizaj; Anstalt: fabrică de piele șamizată; ②leder *n* piele șamizată.

...samkeit (-zãmkait) *f* ③ *b* in 3ßgn, 3ß. Betriebsamkeit.

Sa'mmel... (zã'mel-): ~band *m* ② *d* volum cuprinzînd diferite lucrări; ~becken *n* basin co-

lector; **~büchse** *f* cutie pentru ofrande
fammeln (zǎ'm^eln) ⑤ *f* a aduna, a strînge, a culege; **Marken** *usw.*: a colecționa; **sich** ~ a se reculege.
Sammeln...: **~name** *m* nume *n* colectiv; **~platz** *m* loc de întîlnire; **~su'rium** *F* (-zū'rⁱüm) *n* ⑥ e talmeș-balmeș; **~werk** *n* culegere, compilație. [*usw.*]
Sammeln (zǎ'm^eln) *usw.* *f*. **Samt**²
Sammeln (zǎ'm^eln) *m* ② l culegător; colecționar; ③ acumulator *m*.
Sammeln *f* adunare, strîngere, culegere; *v.* **Marken** *usw.*: colecție; *v.* **Gaben**: colecță, chetă; (**Sichammeln**) reculegere.
Sammeln (zǎ'm^eln) *m* Simbătă.
samt¹ (zǎmt) = alleșant; ~ und șonders toți fără excepție.
Samt² (~) *m* ② g catifea; ②' artig catifelat.
samt (~en) de catifea.
samtlich (zǎ'mtlīç) tot, întreg, comple(c)t. [⑥ e sanatoriu.]
Sanatorium (zanatō'rⁱüm) *n*
Sand (zǎnt) *m* ② g nisip. [dală.]
Sandale (zǎndā'le) *f* ③ b san-
Sand...: **~bank** *f* ② d bancă de nisip, potmol; *im* **Stusse**: grind; **~boden** *m* pămînt nisipos; **~büchse** *f* nisiperniță. [de santal.]
Sandellholz (zǎndel-) *n* lemn
Sander (~der) *m* ② l țîș: șalău.
Sandgrube *f* nisipărie.
sandig (~dīç) nisipos.
Sand...: **~mann** *m* ② a nisipar *m*; *fig.* (**Schlaß**) Enache, moș Ene; **~stein** *m* gresie; **~uhr** *f* ceasornic de nisip.
sandte(u) (zǎnt^e[n]) *f*. șenden.
sandt (zǎnt) blind; (gutartig) blajin; (**Ggf.** **mit** **stürmisch**) dulce, lin.
Sandte (zǎnt^e) *f* ③ b litieră.
Sandtheit, **Sandtmutter** *f* *inv.* blîndețe.

sandtmutter (zǎntm^üt^{er}) blind, blajin.
Saug¹ (zǎŋ) *m* ② d cîntec: ohue ~ *und* Klang fără prohod.
sang² (~), **sänger** (zǎ'ŋ^e) *f*. jîngen.
Sänger (zǎ'ŋ^er) *m* ② l cîntăreț; ~ *in* (~in) *f* ③ c cîntăreață.
Sanität's... (zanitǎ't-): **~behörde** *f* serviciu sanitar; **~polizei** *f* poliție sanitară. [*f*. jiușeu.]
sank (zǎŋk), **sänke** (zǎ'ŋk^e)
Sankt (zǎŋkt) *inv.* sfîntul.
Sanktion (zǎŋktⁱō'n) *f* ③ b sancțiune. [a sancționa.]
sanktionieren (~tⁱōnⁱr^en) ⑤ g
sann (zǎn), **säune** (zǎ'ne) șeșe jînnen. [safir, P zamfir.]
Säpfer (zǎ'ff^r, zǎ~) *m* ② g
sapperlot! (zǎp^er^lō't), **sapperment!** (~mä'nt) = șaderlot!
Sarazene (zaraz^e'ne) *m* ③ a, **sarazenisch** (~nīç) sarazin.
Sardelle (zǎrdā'le) *f* ③ b sardea (de Lisa). [*in* untdelemn etc.].
Sardine (~dī'ne) *f* ③ b sardea
Sardinien (~nī'en) *n* ⑧ g Sardinia. [**di'nisch** (~nīç) sard.]
Sardiner (~nī'er) *m* ② l, **sär-**
Sarg (zǎrk) *m* ② d coșciug, sicriu. [sarcofag.]
Sarkophag (zǎrkōfā'k) *m* ② g
satz (zǎß), **sätze** (zǎ'ß^e) *f*. jîgen.
Satan (zǎ'tǎn) *m* ② g satana, diavol(ul).
Satin (zatⁱ) *m* ⑥ i satin.
satirieren (zatⁱnⁱr^en) ⑤ g a satina.
Satire (zatⁱr^e) *f* ③ b satiră.
Satiriker (~rīk^er) *m* ② l, **satirisch** (~rīç) satiric.
satt (zǎt) sătul; **Farbe**: intensiv; **sich** ~ *essen*, ~ *w.* a se sătura; **ich** habe et. ~ mi-e lehamite de c.
Satte (zǎt^e) *f* ③ b strachină.
Sattel (zǎ'tel) *m* ② j șa; e-ș **Gebirge**: culme în formă de șa; ♪ scăluș; ~ **decke** *f* arșa; ② fct

teapan pe șa: *fig.* (tundig) tare;
 ~gurt *m* chingă; ~knopf *m*
 oblinc.

fa'ttelu (zã'tel'n) 15 f: das Pferd ~
 a pune șaua pe cal, a-l lușeua.

Sa'ttheit *f* săturare, saturație.

fa'ttigen (zã'tig'en) 15 a a sătura.

Sa'ttler (zã'til'er) *m* 2 l șelar.

Sattlerel' (~ai') *f* 3 b șelărie.

fa'ttsam *indeajuns, destul.*

Sa'tyr (zã'tür) *m* 4 d satir.

Satz (zãt) *m* 2 d (Sprung) săritură; (Schwung) avînt; (Boden) drojdie, sediment; (Anzahl Gegenstände) rînd, garnitură; Gram. propoziție; (Spielstein) miză; ♪ frază: Top. zaț, cules: ♫ jeter ~ preț fix.

Sa't...: ~bau *m.* ~bildung *f* construcția frazei: ~lehre *f* sintaxa.

Sa'tzung (zã'tũng) *f* 3 b statut. așezămînt: (Gesetz) lege: Met. dogmă.

Sau (zãu) *f* 2 f n. 3 b scroafă: *fig.* porc.

fau'ber (~ber) curat, curățel: *fig.* nostim, halal de; 2keit *f* curățenie.

fãu'berlich (zãu'berlich) curățel.

fãu'bern (~bern) 15 f a curăți.

Sau'bohne ♫ *f* (fir de) bob.

Sau'ce (zãu'ce) *f* 3 b sos.

fau'er (zãu'er) 10³ acru; (schwer) anevoios; ♫ acid; Gesicht: posomorît; Boden: umedos; ~ w. a se acri; fisch et. ~ w. lassen a-și da multă osteneală cu c.

Sau'er...: ~ampfer ♫ *m* măcriș; ~braten *m* friptură de carne marinată; ~brunnen *m* izvor de apă acidă, borviz; ~dorn ♫ *m* dracilă (*Be'rberis*). [cãrie.]

Sauerei' *F* (zãu'erai') *f* 3 b por-

Sau'er...: ~klee ♫ *m* măcrișul epurelui (*Oxa'lis*); ~kohl *m.* ~kraut *n* varză acră.

fãu'erlich (zãu'erlich) acricios.

Sãu'erling (Jlĩng) *m* 2 g¹ borviz. fãu'ern (~ern) 15 f a înăcri; Zeig: a dospi; ♫ a acidula.

Sau'er...: ~stoff *m* oxigen; ~teig *m* aluat, plămădeală: ~topf *m* *fig.* om posac; 2töpfisch (-töpfisch) posac.

Sau'f... (zãu'f-): ~au's *m* inv., ~bold (-bölt) *m* 2 g, ~bruder *F* *m* bețiv(an).

fau'fen (~en) 13 f a bea.

Sãu'fer (zãu'fer) *m* 2 l bețiv;

~fn (~fn) *f* 3 c bețivă.

Sauferei' (zãu'erai') *f* 3 b. Sau'f- gelage *n* beție.

fau'gen (zãu'gen) 13 l a suge; (einziehen) a absorbi; (~heben) a aspira.

fãu'gen (zãu'gen) 15 a a alăpta.

Sãu'ger (zãu'ger) *m* 2 l, Sãu'ge- tier *n* mamifer *n.*

Sau'g|flasche *f* biberon.

Sãu'gling (zãu'klĩng) *m* 2 l copil de țîță; ~s|heim *n.* ~s|krippe *f* leagăn.

Sau'g|pumpe *f* pompă aspirătoare. [*m* porcar.]

Sau'...: 2gro'b grosolan; ~hirt] fãu'isch (zãu'isch) porcesc.

Sãu'le (zãu'le) *f* 3 b coloană, stîlp *m*: voltaische ~ pilă voltaică.

Sãu'len...: ~gang *m* colonadă; ~halle *f* portic; ~knauf *m* capitel; ~ordnung *f* ordin (de arhitectură).

Saum (zãum) *m* 2 d margine, dungă; (~nah) tiv, tivitură.

fãu'men (zãu'men) 15 a a tiv; Waren: a transporta (cu animale de povară); ein Tier ~ a pune samarul unui animal; v./i. a zãbovi.

Sau'mlesel *m* măgar de samar.

fãu'mig (zãu'mig) zãbavnic.

Sau'm...: ~pfad *m* potecă pentru animale cu povară; ~fattel *m* samar; 2setig zãbavnic;

(nachläſſig) neglijent; ~tier *n* animal de povară.

Säu're (zoi'r'e) *f* ③ *b* a creală, acrimă; ~ acid.

Saure|gu'rken|zeit *f* sezon mort.

Saus (zauß) *m* ② *h* (o. *pl.*) *f*. Braus.

säu'seln (zoi'z'eln) ③ *f* a zuzăi.

sau'sen (zau'z'en) ③ *a* a vîjii: Ehren: a ſiui.

Sau'selwind *m* *fig.* haihuiu.

Scha'be (ſä'b'e) *f* ③ *b* 1. Zoot. gîndac (de bucătărie), libarcă, şab. 2. ☉ răzuitoare.

Scha'b(e)... (ſä'p-, ~b'e-): ~eisen *n* răzuitoare: ~fleisch *n* carne tocată. [rad'e.]

Scha'ben (ſä'b'en) ③ *a* a razui, a

Scha'bernack (ſä'b'ernäk) *m* ② *g*

festă, farsă, renghiu. [calic.]

Schä'big (ſä'b'ig) şerpelit; (geizig)

Schablo'ue (ſablō'n'e) *f* ③ *b* mo-

del, şablon; *fig.* tipic; ② *n* inăşig

după tipic. [cioltar.]

Schabra'cke (ſabrä'k'e) *f* ③ *b*

Schach (ſäX) *n* ② *g* şah; ~brett

n tablă de şah.

Scha'cher (~er) *m* ② *l* gheşeft.

Schä'cher (ſä'ç'er) *m* ② *l* tilhar.

Scha'cherer (ſä'ç'er'er) *m* ② *l*

gheşeftar. [gheşefturi.]

Scha'chern (ſä'ç'ern) ③ *f* a face

Scha'ch...: ~figur *f* piesă; ② *m* a'tt

şah mat; *fig.* sleit, istovit; ~

spiel *n* joc de şah; ~spieler *m*

jucător de şah. [mină.]

Scha'cht (ſäXt) *m* ② *d* puţ (de)

Scha'chtel (~el) *f* ③ *d* cutie; Falte

~ babornită. [pă ritual evreesc.]

Schä'chten (ſä'ç't'en) ③ *e* a tăia du-

Schä'chter (~er) *m* ② *l* haham.

Scha'de¹ (ſä'd'e) păcat (um et.

de c.). [= Schaden².]

Scha'de² (~) *m* ④ *e* (*pl.* Schäden)

Schä'del (ſä'd'el) *m* ② *l* teasta

capului, craniu; ~bruch *m*

fractură de craniu; ~lehre *f*

craniologie; ~stätte *f* Calvarul.

Scha'deu¹ (ſä'd'en) ③ *c*: *i-m* ~ a

stricacuiva, a aduce pagubă (od.

prejudiţiu) cuiva, a-l vătăma;

eş ſchadet nichts nu face nimic.

Scha'den² (~) *m* ② *j* pagubă;

(Beischädigung) stricăciune; (Ver-

lust) pierdere; (Mangel) defect;

(Gebrechen) betesuş; (Nachteil)

prejudiţiu, detriment; ~ neh-

men a se vătăma; zu ~ kommen

a suferi pierdere.

Scha'den...: ~erfaß *m* despagu-

bire; ② daune-interese *pl.*;

~freude *f* bucurie răutăcioasă;

② froh care se bucură de pa-

guba altuia, răutăcios.

Scha'dhaft (ſä't-) stricat, de-

teriorat; (mangelhaft) defectuos;

~ w. a se strica.

Schä'digen (ſä'd'ig'en) ③ *a*: *i-u* ~

a vătăma pe cin., a-i aduce

pagubă. [stricacios.]

Schä'dlich (ſä'd't'lich) vătămător,

Schä'dling (~ling) *m* ② *g*¹ cel

ce vătămă.

Scha'dlos: ~halten a despăgubi;

② Haltung *f* despăgubire.

Schaf (ſäſ) *n* ② *g* oae; *fig.* dobi-

toc, natărau; ~bock *m* berbec(e).

Schä'fchen (ſä'ç'f'en) *n* ② *l* oiţă;

pl. (Art Worten) norişori *m* *pl.*;

fig. îcin ~ ins trocken bringen

(im trocken h.) a face (a fi fă-

cut) avere. [păstor.]

Schä'fer (ſä'ç'er) *m* ② *l* cioban,

Schä'ferci (~at') *f* ③ *b* stîna.

Schä'fer...: ~gedicht *n* poezie

pastorală; ~hund *m* dulău; ~

spiel *n* comedie pastorală; ~

stunde *f* ceas cînd amantii

gustă plăcerile amorului.

Schaff (ſäſ) *n* ② *g* putină, balie.

Schä'ffen¹ (ſä'ç'en) ③ *a*: *ei.* ~ a

lucra c., a face c., a se ocupa cu

c.; zu ~ m. a da de lucru, a

face multă bătae de cap; mit

i-m zu ~ h. a avea de a face;

wohin ~ a duce, a transporta:

aus dem Wege ~ a înlătura;
sich (dat.) j-n vom False ~ a se
cortorosi de cin.

Scha'ffen² (šă'fən) ④h (er-) a
crea; (herbörbringen) a produce.

Scha'ffner (šă'fnər) m ②l con-
ductor; (Verwalter) intendent;
~in (šă'fn) f ③c menajeră.

Scha'f...: ~garbe ♀ f coada șori-
celului; ~hirt m, cioban; ~käse
m brinză de oae; frisch(er) ~f. caș.

Schaf'o'tt (šă'fō't) n ②g eșafod.

Scha'f...: ~pelz m cojoc; ~schur f
tunsoarea (od. tunsul) oilor.

Scha'fs|kopf F m fig. dobitoc,
nătărău.

Scha'f|stall m staul.

Schaff (šăft) m ②d e-r Lanze:
coadă; e-s Stiefels: carimb m,
tureată; e-r Gänsefeder: tuleu
n; e-r Fiinte: pat; e-r Säule:
trunchiu. [Eigenschaft.]

...schaff (-šăft) f ③b in 3ffgn, 18.)

Schah (šā) m ⑥i șah.

Schä'kal (šā'kāl) m ②g¹ șacal.

Schä'ker (šā'kər) m ②l glumeț,
mucalit. [flirt.]

Schäkercel' (šā'l') f ③b glumă.]

schä'kern (šā'kər'n) ④f a glumi, a
flirta. [(abgestanden) stătuț.]

schal¹ (šāl) fără gust, searbăd; j

Schal² (š) m ②g¹ u. (öft. nur) ⑥i
șal.

Schä'le (šā'le) f ③b coajă;
(Eier 2 usw.) găoace; (Hüte) în-
velis; der Schilbröte: țeastă, ca-
rapace; (Tasse) ceașcă; (Becher)
cupă, pahar; (Weserheft) pläse-
le pl. [coajă; sich ~ a se coji.]

schä'len (šā'le'n) ④a a curăți de j

Schä'lhelt f lipsă de gust, ser-
bezeală.

schä'lig (šā'liç) cu coajă.

Schalk (šälk) m ②g od. ②d și-
ret, pișicher; (neckischer Mensch)
om glumeț, păcală.

schä'lkhaft șiret; glumeț.

Schä'lk|narr m caraghios.

Schall (šäl) m ②g u. (öft. nur) ②d
sunet, vuet.

Schä'llehre (šäl'l-) f (bei Tren-
nung: Schall-lehre) acustică.

schä'llen (šē'n) ④a od. ④a a
(rā)suna, a vni.

Schä'llehre f f. Schallehre.

Schä'loch ♀ n (bei Trennung:
Schall-loch) gaură (la vioară).

Schä'll...: ~frichter ♀ m pavil-
lion; ~welle f undă sonoră.

Schalmel' (šäl'mäl') f ③b fluer
ciobănesc.

Schalotte ♀ (šäl'ō'te) f ③b haș-}

schalt (šält) f. schelten. [mä.]

schä'lten (šäl'tē'n) ④c ♀ in die
Leitung ~ a pune în circuit;
v/i. mit j-m (od. über j-n) ~ (u.
walten) a conduce pe cin. du-
pă plac, a dispune liber de cin.

Schä'ler (šē'r) m ②l ghișeu; ♀
conjunctur, Interruptor.

Schä'llier n crustaceu n.

Schä'll...: ~Jahr n an m bisect;
~tag m zi intercalată; ~vor-
richtung ♀ f f. Schalter.

Schälu'ppe ♀ (šäl'ü'pe) f ③b șa-
lupă.

Scham (šām) f ③b (o. pl.) ru-
șine, pudoare; Anat. părțile f/pl.
genitale; ~bein n osul pubis.

schä'men (šä'mē'n) ④a: ich schäme
mich (gen.) mi-e rușine de c.

schä'mhaft rușinos, pudic; 2ig-
keit f pudoare, pudicitate.

Schä'm...: 2los nerușinat; ~
losigkeit f nerușinare.

Schämo'tte (šämō'te) f ③b ar-
gilă refractară.

Schä'm...: 2rot roșu de rușine;
~röte f roșată (din cauza ru-
șinii); ~teile m/pl. Anat. părțile
f/pl. genitale. [fam.]

schä'ndbar (šä'nt-) rușinos, in-}

Schä'nd|bube (-šä'nt-) m nele-
giuit, sclerată.

Schä'nde (šä'nde) f ③b rușine;
zu ~n f. zuschanden.

schä'nden (šǎ'ndən) ⑮c a necinsti: (entweihen) a pîngări.

Schä'nder (šǎ'ɔr) m ②l pîngăritor, profanator.

Schä'nd|fleck m pată de rușine.

schä'ndlich (šǎ'ntliç) rușinos, infam.

Schä'nd...: ~**mal** n semn de infamie; ~**maul** n gură rea (ob. de Tirgoviște); ~**pfahl** m stîlp m de infamie; ~**tat** f faptă infamă, nelegiuire.

Schä'ndung f necinstire; pîngărire, profanare.

Schank (šǎ'ŋk) m ②d debit de băuturi spirtoase; ~**wirt** m circiumar. [căr.]

Schä'nker (šǎ'ŋk'ɛr) m ②l șan-șanț

Schä'nze¹ x (šǎ'ntʰ) f ③b șanț.

Schä'nze² (˘) f ③b: in die ~ schlagen a risca.

schä'nzen (˘n) ⑮e a arunca șanțuri; fig. a munci din greu.

Schä'nz|gräber x m pionier.

Schar (šǎr) f ③b ceată, cîrd; v. Zugvögel: stol; (Flug) fier.

Schara'de (šǎ'rǎ'de) f ③b șaradă. [scorbut.]

Schä'rbock (šǎ'r'bɔk) m ②g

schä'ren (šǎ'ren) ⑮a a aduna în ceată, a strînge.

Schä'ren ☉ (šǎ'ren) pl. inv. stînci fpl. în mare. [cîrduri.]

schä'ren|weise cete cete, cîrduri

schärf (šǎrf) ⑩² ascuțit, tăios; Auge, Gehör: ager; (beißend) iute;

(hart) tare; (rauh) aspru; i-n ~ ansehen a se uita țintă la cin.;

~ beischlagen a potcovi cu colți.

Schä'rf|blick m privire ageră; fig. agerime (a minții), perspicacitate.

Schä'rfe (šǎ'rfe) f ③b agerime; iuțeală, iuțime; tărie; asprime;

(Schneide) tăiș, ascuțis.

schä'rfer (˘n) ⑮a a ascuți; a ageri.

schä'rf...: ~**kautig** cu muchi as-

cuțite; ~**macher** m om care indeamnă la măsuri extreme; ~

richter m calău; ~**schütze** m tiralior;

~**sichtig** cu privirea ageră; ~**sinn** m agerime (a minții); ~**sinnig** ager la minte.

Schä'rfung f ascuțit; agerire.

Schä'rlich (šǎ'rliç) m ②g¹ coloare (b;w. stofă) stacojie; Bath. scarlatină; ~**rot** stacojiu.

Schä'rlatan (šǎ'rlatǎn) m ②g¹ șarlatan. [härtaială.]

Schä'rmü'kel x (šǎrmü'tel) n ②l

schä'rmü'keln x (˘n) ⑮f a hărțui.

Schä'rnle'r (šǎ'rnl'r) n ②g¹ balama.

Schä'rpe (šǎ'rpe) f ③b eșarpă.

Schä'rpie' (šǎ'rpj') f ⑥f scamă.

Schä'rre (šǎ're) f ③b, **Schä'rre-**

eisen n răzuitoare. [scurma.]

schä'rren (˘n) ⑮a a ricii, a

schä'rte (šǎ'rtʰ) f ③b știrbitură; in der Mauer: spărtură.

Schä'rtke (šǎ'rtkʰ) f ③b carte veche, hîrtoagă: (schleutes Zeug) buleandră.

schä'rtig (šǎ'rtiç) știrbit.

Schä'r|wache (šǎ'r-) f patrulă.

Schä'tten (šǎ'tʰen) m ②l umbră;

~**bild** n siluetă; ~**könig** m rege neputincios;

~**los** țără umbră;

~**reich** n împărăția umbrelor;

~**reich** umbros; ~**rtz** m siluetă;

~**seite** f partea dinspre umbră;

fig. partea urită; ~**spiel** n umbre pl. chinezești.

schä'ttie'ren (šǎ'ti'ren) ⑮g a umbri, a nuanța. **Su.** nuanța.

schä'ttig (šǎ'tiç) umbros.

Schä'tulle (šǎ'tu'le) f ③b casetă.

Schä'tz (šǎ't) m ②d comoară, tezaur;

(Staats) vistierie; **F** fig. (Geliebter) amant; (Geliebte)

amantă; fohend: draguț, f: drăguță, puică;

~**amt** n vistierie;

~**anweisung** f bon de tezaur.

schä'tzbar (šǎ't-) de prețuit, apreciabil.

schäßen (šä'ten) ⑤ e a pretui, a evalua, a taxa; (anerkennen) a aprecia; (achten) a stima; ~**swert** vrednic de stimă, stimabil.

Schäße... ~**gräber** (-gräb'er) m ② l căutător de comori ascunse; ~**kammer** f vistierie; ~**meister** m casier.

Schätzung f analog schäßen; stimă; ~**weise** prin aproximație.

Schau (šau) f ③ b expoziție; (Anblick) vedere, priveliște; zur ~ stellen a expune; zur ~ tragen a arăta, a afișa; ~**brose** n/pl. bbt. pînile f/pl. punerii înainte; ~**bude** f baracă (de bilciu); ~**bühne** f scenă.

Schäuder (šau'der) m ② l fior(i m/pl.), groază; ~**erregend**, ~**haft**, ~**voll** înfiorător, îngrozitor, fioros.

schau'dern (n) ⑤ f (l. u. în): ~ vor (dat.) a se înfiora (ob. îngrozi) de c.; v/imp. eš schau'dert mir mă înfior.

schau'en (šau'en) ⑤ a a vedea; auf j-u ~ a privi pe cin., a se uita la cin.; (auf j-n achtgeben) a avea grijă de cin.

Schäuer¹ (~er) m ② l (Schenne) șura; (Schuppen) șopron.

Schäuer² (~) m ② l (Schäuder) fior(i m/pl.), groază; (Fieberanfall) acces de friguri; (Regen) bură de ploaie.

schau'ertlich înfiorător.

Schau'ermann ↓ m (pl. Leute) hamal, descarcător.

schau'ern (n) ⑤ f: mich schau'ert mă iau fiori, mă înfior; f. a. schaudern.

Schau'fel (šau'fel) f ③ d lopată; am Wasserrad: cupă.

schau'feln (n) ⑤ f a săpa (cu lopata).

Schau'felrad n roată cu cupe.

Schau'... ~**fenster** n vitrină; ~**gerüst** n tribună, estradă; ~

haus n morgă; ~**kasten** m vitrină.

Schau'kel (šau'kel) f ③ d leagăn; ruffisch: dulap, scrînciob.

schau'keln (n) ⑤ f a legăna.

Schau'kel... ~**pferd** n cal de lemn (de legănat); ~**stuhl** m balansoar. [lustig curios.]

Schau'... ~**lust** f curiozitate; ~

Schaum (šaum) m ② d spumă; Träume sind Schäume visurile sînt mincinoase.

schau'men (šot'men) ⑤ a a spumega, a face spume; ~d spumegînd, spumos.

schau'mig (šau'mig) spumos.

Schau'm... ~**kelle** f, ~**löffel** m spumar.

Schau'münze f medalie.

Schau'mwein m șampanie.

Schau'... ~**platz** m scenă, teatru; ~**spiel** n priveliște, spectacol; (Drama) dramă; ~**spiel-**

dichter m autor dramatic; ~**spieler** m actor, artist dramatic; ~**spielerin** f actriță, artistă dramatică; ~**spielhaus** n teatru; ~**spielkunst** f artă dramatică; ~**stellung** f expunere, expoziție; ~**turnen** n producțiunii f/pl. de gimnastică.

Scheck¹ (šäk) m ② g¹, ⑥ i cec.

Scheck² (~) m ③ a, **Sche'de** (~'e) f ③ b cal pag. [pag.]

sche'dig (šä'kig) tărcat; **Scherd**: **scheel** (šel) chiorș; **fig.** (neidisch) invidios; ~**sucht** f pizmă, invidie; ~**süchtig** invidios.

Scheffel (šä'fel) m ② l baniță.

scheffelweise cu banița.

Scheibe (šä'be) f ③ b disc; (Schütte) feliie; (Wabe) fagure m; (Fenster) geam; (Ziel) țintă; ~**anschicken** n tragere la țintă; ~**nistand** m tir.

Scheid (šä'de) f ③ b teacă; Anat. vâgăună, vagină; (Grenze) loc de despărțire, hotar; ~

brief *m* carte de despărțenie; **~münze** *f* monetă divizionară.
schei'den (șai'd'en) ⑬ u a despărți, a separa; **Scheute** ~ a pronunța divorțul între soți; **sich** ~ l. a (se) divorța, a cere divorțul; *v./i.* (fn) von, aus et. ~ a părăsi c.
Schei'de...: **~wand** *f* Anat. diafragmă; **Δ** *n.* *fig.* perete *m* despărțitor; **~wasser** **Δ** *n* apă tare; **~weg** *m* răspîntie.
Scheidung *f* despărțire, separare; **z** divorț, despărțenie; **~s|grund** *m* motiv de divorț; **~s|klage** *f* cerere de divorț.
Schein (șain) *m* ② g zare, lumină; (Aussehen) înfățișare, aer; (Ggf. Wirklichkeit) aparentă; (Wescheinigung) adevărită; zum ~ (e) de formă.
Schei'n|angriff *m* atac prefăcut.
schei'nbar aparent; *adv.* în aparentă. [aparentă.]
Schei'n|bewegung *f* mișcare
schei'neu (șai'n'en) ⑬ r a lumina, a (stră)luci; (nicht wirklich) a părea, a avea aerul; die Sonne (der Mond) **scheint** e soare (lună); die Sonne **scheint** warm e cald; es **scheint**, als ob ... (se) pare că ...
Schei'n...: **~gefecht** *n* luptă prefăcută; **~grund** *m* pretext; **~heilig** fătarnic; **~heiligkeit** *f* fătarnicie, ipocrizie; **~tod** *m* letargie; **~tot** în letargie; **~werfer** (-vârf'er) *m* ② l proiector, reflector.
Scheit (șait) *n* ② c u. (in 3fig) ② g despiciătură.
Schei'tel (~el) *m* ② l, a. *f* ③ d creștet; im Kopfhaar: cărare.
schei'teln (~n) ⑬ f: die Haare ~ a-și face cărare în păr.
Schei'tel...: **~punkt** *m* punct culminant; **~recht** vertical.
Schei'ter|haufen (șai't'er-) *m* rug.
schei'fern (~n) ⑬ f (h. u. fn) a

face naufragiu; *fig.* (mißlingen) a eșua. [lac.]
Sche'llack (șă'lak) *m* ② g gumi-]
Sche'lle (șă'le) *f* ③ b clopoțel *m*: am Pferdegehör u. w.: zurgälau *m*; an Haustieren: talangă; Kartenspiel: (mit ~n pl.) caro, toba.
sche'llen (~n) ⑬ a a suna.
Sche'llen...: **~geläute** *n* (sunet de) zurgălăi *m/pl.*; **~kappe** *f* marotă.
Sche'll|fisch (șă'l-) *m* eglefin.
Schelm (șalm) *m* ② g blestemat, mișel; = **Schalf**: **~eustreich** *m* blestemație, dracovenie, pișcherlic.
Schelmerei' (~erai') *f* ③ b = **Schelmestreich**.
sche'lmisch (șă'lmış) șiret.
Sche'lte (șă'lte) *f* ③ b dojană; ~ bekommen a se dojeni.
sche'lten (~n) ⑬ e a dojeni: (schimpfen) a ocări, a injura.
Sche'lt|wort *n* ② g injurătură.
Sche'ma (șe'ma) *n* ⑥ i (pl. a. ~ta [~ta]) schemă, formular.
sche'ma'tisch (șemă'tiș) schematic. [unaș.]
Sche'mel (șe'mel) *m* ② l scă-]
Sche'men (șe'men) *m* ② l umbră, nălucă.
Schenk (șan-k) *m* ③ a paharnic.
Sche'nke (~e) *f* ③ b circiumă.
Sche'nkel (~el) *m* ② l (Oberl) coapsă; (Unterl) gamba; des Sirets: picior; **A** des Winkels: latoure.
sche'nken (~en) ⑬ a a dăruî. a face dar, a da; (ein~) a turna; (aus~) a vinde; Strafe: a erta.
Sche'nker (~er) *m* ② l dăruitor; **z** donator.
Sche'nk...: **~mädchen** *n* chelneriță; **~stube** *f* (local de) circiumă; **~tisch** *m* bufet.
Sche'nkung *f* donațiune; **~surkunde** *f* act de donațiune.
Sche'nk|wirt *m* circiumar.

Sche'rbe (šä'rbe) *f* ③b, ~l (~bel) *m* ②l, ~n (~ben) *m* ②l hîrb, ciob; (Топф) oală. [de ras.]

Sche'r|becken (šēr-) *n* lighian

Sche'rben|gerîcht *n* ostracism.

Sche're (šē'rē) *f* ③b foarfeci *f/pl.*: der Krebs: ghiară.

Sche'ren (~n) ③n a tunde; ☉ (die Stette) ~ a urzi; ich schere mich wenig (nicht) um et. ob. et. schert mich wenig (nichts) puțin îmi (nu-mi) pasă de c.: sich von bannen ~ a se căra, a se cărăbăni; scher dich zum Teufel! du-te la dracu!

Sche'ren|schleifer *m* tocilar.

Schererei' (šērēraī') *f* ③b ne-caz, supărare.

Sche'rstein (šä'rflain) *n* ②l bbt. mangîr *m*, filer *m*; *fig.* obol *m*.

Sche'rge (šä'rgē) *m* ③a zbir.

Sche'r|messer *n* briciu.

Scherwe'uzeln (šärva'ntēln) ③f a se gudura.

Scherz (šärt) *m* ②g glumă; mit j-m ~ treiben a-și ride de cin.

Sche'rzen (~en) ③e a glumi; nicht mit sich ~ lassen a nu ști de glumă.

Sche'rzhaff glumet.

Sche'rz...: *Zweise* *adv.* în glumă; ~wort *n* ②g vorbă glumeață.

Scheu (šoi) 1. sfiicios, timid; *Wferd*: sperios, cu nărav; ~ *m.* (w.) a (se) speria. 2. *l f* ③b (o. *pl.*) sfială, timiditate; *l vor* (*dat.*) scîrbă de c., aversiune pentru c.

Scheu'che (šoi'χē) *f* ③b momie. **Scheu'chen** (~n) ③b a alunga sperîind; *Wägel*: a hîșii.

Scheu'en (šoi'en) ③a: j-n (ob. sich vor j-m) ~ a se teme de cin.; sich ~ et. zu tun a se sfi; er scheut die Arbeit i-e scîrbă de lucru; keine Kosten ~ a nu cruța nici o cheltnială; v/i. a se speria.

Scheu'er (šoi'er) *f* ③d șopron, hambar.

Scheu'er...: ~frau *f* femeie care curăță dușumelele; ~lappen *m* otrepă.

Scheu'ern (~n) ③f a freca, a roade; (reinigen) a curăți (spä-lind și) frecînd. [otrepă.]

Scheu'er...: ~fuch *n*, ~wisch *m*

Scheu'...: ~klappe *f*, ~leder *n* obrază. [Schuecr.]

Scheu'ne (šoi'ne) *f* ③b =

Scheu'fal (šoi'zäl) *n* ②g uriciune de om, monstru *m*.

Scheu'flich (šoi'blīχ) urcios, hidos, monstruos; *lkeit f* uriciune, grozăv(en)ie.

Schicht (šīχt) *f* ③b pătură, strat; ☉ parte din zi după care se schimbă minierii etc.; ~ *m.* a înceta din lucru; ~'arbeiter *m* lucrător cu schimbul.

Schicht'en (~en) ③c a așeza în straturi; *lölj*: a clădi.

Schicht|weise în pături.

Schick (šīk) 1. *m* ②g gust, șic. 2. *l a.* cu gust, cu șic.

Schick'en (šī'ken) ③a a trimite; sich ~ (sich ereignen) a se nimeri, a se brodi; (sich geziemen) a se cuveni, a ședeia; sich ~ in (*ac.*) a se împăca cu c.

Schicklich cuviincios; *lkeit f* (bună) cuviință.

Schick'fal (šī'kzäl) *n* ②g soartă, ursită; ~s|göffin *f* Parcă, ursitoare; ~s|schlag *m* lovitură a soartei.

Schick'kung *f* soartă; ~ Gottes voința lui D-zeu.

Schie'b(e)... (šī'p-, šī'bē-): ~fenster *n* fereastră cu culisă; ~karre(*n*) *f* roabă; *l.* a. Schub...

Schie'ben (šī'bēn) ③c a împinge; (steden) a băga, a vîri; *v/i. fig.* a face manopere frauduloase; Regel ~ a juca popice; j-m et.

in die Schuße ~ a arunca vina (gen.) pe cin.

Schie'ber (šī'ber) *m* ② l inel mobil, verigă; ③ sertăraș; Person: om care face manopere frauduloase, gheșeftar.

Schie'be...: ~tür *f* ușă cu culisă; ~wand *f* culisă. [loasă.]

Schie'bung *f* manoperă frauduloasă

Schie'd(en) (šīt, šī'den) *f*. scheiden.

Schie'ds... (šī'ſ-): ~gericht *n* tribunal de arbitri; ~mann ② a, ~richter *m* arbitru; ~richterlich arbitral; ~spruch *m* arbitraj.

Schie'f (šif) pieziș, oblic; (geneigt) inclinat; Geficht *ușv.*: strîmb; ein ~es Maul machen a se strîmba; *adv.* ~ treten a scelcia; *fig.* die Sache geht ~ merge rău.

Schie'fe (~e) *f* ③ b stare inclinată, oblicitate.

Schie'fer (~er) *m* ② l ardezie.

Schie'fern (~n) ⑤ f u. ſich ~ a se desface în foi.

Schie'fer...: ~stift *m* creion de ardezie; ~tafel *f* placă (de ar-)

Schie'fheit *f* = Schiefe. [dezie.]

Schie'flwink(e)lig cu unghiuri oblice. [chior, șașiu.]

Schie'lläugig (šī'löigiz) ceacîr.

Schie'ten (šī'len) ⑤ a a se uita chiorș; nach et. ~ a se uita cu coada ochiului la c.

Schlen (šīn) *f*. scheinen.

Schie'n/bein (šī'n-) *n* fluerul piciorului, tibia.

Schie'ne (~e) *f* ③ b șină.

Schie'neulstrang ⑤ *m* linie (de cale ferată). [p'aci, mai mai.]

Schier¹ (šīr) curat; *adv.* cit

Schier²! (~), ~ft (~bt) *f*. scheren.

Schie'rling ② (šī'rliſ) *m* ② g¹ cucută. [micoton.]

Schie'ßbaum/wolle (šī'ß-) *f* ful-

Schie'ßen (šī'ßen) ③ d l. a trage (cu pușca, cu tunul), a împușca; ſich mit j-m ~ a se bate cu cin. în duel (cu pistolul);

v/i. (ſu) a se repezi, a se arunca;

in Ähren ~ a face spic; *fig.* et. ~ lassen a renunța la c.

2. ② n ② l tir. [pușcături *f/pl.*]

Schießerei' (šī'ßerei') *f* ③ b îm-

Schie'ß...: ~gewehr *n* pușcă;

~platz *m* tir, poligon; ~puiber *n* iarbă (od. praș) de pușcă;

~scharte ② *f* gaură în meterez prin care se trage; ~scheibe *f* țintă;

~stand *n* tir; ~übung *f* exercițiu de tir.

Schiff (šif) *n* ② g corabie, vas; e-r kirche: navă; Typ. šif; Weber: suveică. [fahrt] navigație.]

Schiffahrt *f* (bei Trennung: Schiff-)

Schiffbar navigabil; ② keif *f* navigabilitate.

Schiff...: ~bau *m* construcție de vase;

~bauer *m* constructor de vase;

~bruch *m* naufragiu;

~brüchig, ~brüchig(e)r (-brüchig[e]r) *s.* ① l naufragiat;

~brücke *f* pod de vase; ș. a. Schiffss...

Schiffen (šī'fen) ⑤ a a transporta pe apă; v/i. (ſu) a pluti, a naviga.

Schiff'er (~er) *m* ② l corăbier, navigator;

~pl. marinari *m/pl.*

Schiff'fahrt *f* = Schiffahrt.

Schiff's...: ~hinterteil *n* pupă;

~jung(e) *m* elev matelot;

~kapitän *m* căpitan (de corabie);

~leute *pl.* marinari *m/pl.*;

~mannschaft *f* echipaj;

~raum *m* interiorul corăbiei;

~vorder-
teil *n* proră; ~werft *f* șantier;

~zwieback *m* suharian.

Schika'ne (šikā'ne) *f* ③ b șicană.

Schikanie'ren (~kanī'ren) ⑤ g a șicana.

Schild (šilt) l. *m* ② g scut, pavăză; der Schildkröte *ușv.*: țest, carapace; *fig.* et. im ~e führen a unelti (od. a urzi) c. pe ascuns. 2. *n* ② c firmă, tăbliță; (Wügen) cozoroc.

Schi'ld...: ~bürger *m* = Țhitișter
fig.: ~drüse *f* Anat. glandă ti-
roidă. [scriitor.]

Schi'lderer (șī'ld^{er}er) *m* ② l de-}

Schi'lder... (˘d^{er}-): ~haus *˘ n*
gheretă; ~maler *m* zugrav de
firmă. [zugrăvi.]

ſchi'ldern (˘n) ⑤ f a descrie, a}

Schi'ld...: ~knappe *m* scutier;

~kröſe *f* broască țestoasă; ~

laus *f* păduche *m* cu țest (*Co'e-*

cinum); ~patt (-pät) *n* ② g (o.

pl.) bagă; ~träger *m* scutier;

~wache *˘ n* f santinelă.

Schilf (šīlf) *n* ② g (a. ~rohr *n*)

trestie, stuf.

ſchi'lfig (˘lŷ) stufos.

Schi'lfstengel *m* f. Ried.

ſchi'lfern (šī'lern) ⑤ b a scilpi.

Schi'ling (˘līŋ) *m* ② g' šiling *m*.

ſchilt(st) (šilt[st]) f. ſchelten.

Schimä're (šimä're) *f* ③ b hi-

mera.

Schi'mmel (šī'mel) *m* ② l 1. Ț

mucegaiu. 2. cal bălan (ob.

alb). [mucegăios.]

ſchi'mm(e)lig (˘elīŷ) muced,}

ſchi'mmeln (˘eln) ⑤ t a prinde

mucegaiu, a mucezi.

Schi'mmer (šī'm^{er}) *m* ② l lică-

rare, licăreală; (Štan;) scilpire,

strălucire.

ſchi'mmern (˘n) ⑤ f a licări:

(glänzen) a scilpi, a străluci.

Schimpa'nſe (šimpä'nz^e) *m* ③ a

cimpauzen.

Schimpf (šimpf) *m* ② g înjură-

tură, insultă; (Šhande) ocară,

rușine. [a insulta.]

ſchi'mpfen (˘en) ⑤ a a înjura.}

ſchi'mpflich rușinos.

Schi'mpf...: ~name *m* nume *n* de

ocară; ~wort *n* ② a înjurătură.

Schi'nd... (šī'nt-): ~aas *P* *n*

ticălos; v. Weibern: țîră; ~

anger *m* loc unde se aruncă

mortăciunile.

Schi'ndel (šī'ndel) *f* ③ d șindrila.

ſchi'nden (šī'nd^{en}) ③ o a jupui;

Leute: a împila; *fig.* ſich ~ a se

speti.

Schi'nder (˘d^{er}) *m* ② l (Abbeder)

hengher.

Schinderei' (šīnd^{erai'}) *f* ③ b îm-

pilare; speteală; (Abbederei)

hengherie.

Schi'nd...: ~luder *P* *n* țîră; ~

mähre *f* mîrtoagă.

Schi'nken (šī'ŋk^{en}) *m* ② l șuncă.

Schi'nn (šī'n) *m* ② g, **Schi'nuc**

(˘e) *f* ③ b: ~en *pl.* mătreață.

Schi'ppe (šī'p^e) *f* ③ b lopată;

~n *pl.* Kartenpiel: pică, verde.

Schirm (šīrm) *m* ② g umbrelă;

(Rügend) cozoroc; (Lampend)

abajur; (Sfen) paravan; (Sch)

adăpost; (Schug) scut, ocroti-

ture. [men.]

ſchi'rmen (˘en) ⑤ a = beșchir-}

Schi'rm...: ~herr *m* protector;

~macher *m* umbrelar; ~mütze

f șapca cu cozoroc; ~ständer

m port-umbrele. [ſchirren.]

ſchi'rren (šī'r^{en}) ⑤ a = au-}

Schi'rtung (šī'rtūŋ) *m* ② g' *u.*

(öft. nur) ⑥ i madipolon.

Schi'sma (šī'šma) *n* ⑥ g schismă.

Schlacht (šlāXt) *f* ③ b luptă, bă-

tălie; ~bank *f* ② f scaun de

măcelărie.

ſchla'chten (˘en) ⑤ c a tăia, a

junghia; *fig.* a măcelări; *v./i.*

nach j-m ~ a semăna cu cin.

Schlächter (šlāXt^{er}) *m* ② l mă-

celar. [măcelărie.]

Schlächtere' (šlāXt^{erai'}) *f* ③ b}

Schla'cht...: ~feld *n* cîmp de

luptă; ~gefummel, ~gewühl *n*

învălmășala luptei; ~haus *n*,

~hof *m* abator; ~opfer *n* vic-

timă; ~ordnung *f* ordine de

bătăe; ~schiff *n* cuirasaș de

clasa întău; ~vieh *pl.* de

tăiat.

Schla'cke (šlā'k^e) *f* ③ b zgură.

Schla'ckwurf (šlā'k-) *f* tobă.

Schlaf (ʃlāf) *m* ② *d* somn (o. *pl.*):
 ~ **abteil** **☐** *n* (a. *m*) compartiment în vagonul de dormit.
Schlä'fe (ʃlā'fē) *f* ③ *b* Anat. timplică.
schla'fen (ʃlā'fēn) **☐** *k* a dormi:
 ~ *gehen*, *sich* ~ *legen* a se duce să se culce, a se culca.
Schlä'fer (ʃlā'fēr) *m* ② *l* om care doarme.
schlä'ferig (ʃlā'fērīç) somnoros:
sich *bin* ~ *mi-e* somn: **Zeit** *f* somnolență.
schlä'fern (ʃlā'fērn) **☐** *f*: eș
 schläfert mich od. mich schläfert
 mi-e somn.
schla'ff (ʃlāf) destins, lăbărtat;
 geistig: moale, molatic; **heiß**/destindere, lăbărtare; moliciune.
Schla'f...: ~ **gemach** *n* = ~ *zim-*
mer: ~ **krankheit** *f* boala somnului: **los** fără somn; ~ **losigkeit** *f* insomnie: ~ **mittel** *n* soporific: ~ **mütze** *f* scufie de noapte: *fig.* om adormit.
schlä'frig *uiv.* *f.* schläferig *uiv.*
Schla'f...: ~ **rock** *n* für *Männer*: halat: für *Frauen*: capot; ~ **saal** *m* dormitor: ~ **sofa** *n* divan.
schlä'ft (ʃlā'ft) *f.* schlafen.
Schla'f...: ~ **stätte**, ~ **stelle** *f* loc de mas peste noapte: ~ **stube** *f* = ~ *zimmer*: ~ **sucht** *f* somnolență, letargie; ~ **süchtig** somnolent, letargic.
schlä'ft (ʃlā'ft) *f.* schlafen.
Schla'f...: ~ **trunk** *m* soporific; ~ **trunken** amețit de somn; ~ **trunkenheit** *f* somnolență, piroteală: ~ **wagen** **☐** *m* vagon de dormit; ~ **zimmer** *n* dormitor, iatac.
Schlag (ʃlāk) *m* ② *d* 1. lovitură: **Schläge** *pl.* bătae; **Paß**, apoplexie; (**Uhr**?, **Puls**?, **Herz**?) bătae: ♪ *măsură*, cadență, tact; (**Voegel**?, *cîntec*; (**Stutshen**?) oblon, portieră; *străv.* *tăcere*: ♪ *holdă*, *cîmp*; ~ 10 *Uhr* la zece ore

preciz (od. *țanc*). 2. (**Art**, **Kaffe**) soiu, specie, rasă.
Schla'g...: ~ **ader** *f* arteră; ~ **anfall** *m* atac de apoplexie: ~ **baum** *m* barieră. [**Schlegel**.]
Schlä'gel (ʃlā'gēl) *m* ② *l* = **schla'gen** (ʃlā'gēn) **☐** *i* 1. a lovi, a izbi; wiederholt: a bate; **Brüde**: a face, a construi; **Soß**: a tăia; **Wärm**: a da; **Münzen**, **Sahne**: a bate; ♪ **Saite**: a atinge; **Neuer** ~ a scăpăra: eine **Schlacht** ~ a da o luptă; **X** den **Feind** auf's **Haupt** ~ a infringe: aus dem **Felde** (od. in die **Nacht**) ~ a pune pe fugă. 2. *r/i.* (*b.*) **Herz**, **Puls**, **Uhr**: a bate; **Vögel**: a cînta: *sich* ~ (*kämpfen*) a se bate; *sich* auf *j-s* **Seite** ~ a se da de partea cuiva; (*su*) aus der **Art** ~ a degenera; **D** (*treffend*) **frapant**; (*entscheidend*) **deciziv**: **X** *de* **Wetter** *n* *pl.* grizu.
Schla'ger (ʃlā'gēr) *m* ② *l* cuplet (*bzw.* *piesă*) cu succes.
Schlä'ger (ʃlā'gēr) *m* ② *l* bătauş; (*Duellant*) **duelist**; (*Singvogel*) **cîntăret**; **Waffe**: **rapieră**.
Schlägerei (ʃlā'gēri) *f* ③ *b* bătae.
Schla'g...: **fertig** *fig.* gata de a da un răspuns potrivit, cu prezență de spirit; ~ **fluß** *m* apoplexie; ~ **sahne** *f* frișcă; ~ **schatten** *m* *Mat.* umbră proiectată pe un fond luminos.
schlä'gt (ʃlāk|t) *f.* schlagen.
Schla'g...: ~ **uhr** *f* pendulă: ~ **werk** *n* *e-r* **Uhr** **sonerie**; ~ **wort** *n* ② *g* cuvînt semnificativ.
Schlamm (ʃlām) *m* ② *g* nămol, noroiu; ~ **bad** *n* *bae* de nămol.
schlä'mmen (ʃlā'mēn) **☐** *a* a curăți de nămol: **☉** (*durch* **Waschen** *sondern*) a spăla.
schlä'mmig (ʃlā'mīç) *n*amol, noroiu.
Schlä'mm|kreide *f* cretă extrasă prin spălare.

Schla'mpe (šlã'mpe) *f* ③ *b* femee murdară, parșivă. [șiv.]
schla'mplg (špīγ) murdar, par-
schlang (šlãŋ) *f*. **schlã'nge** (šlã'ŋe) *f*.
 șchlingen.
Schla'nge (šlã'ŋe) *f* ③ *b* șarpe *m*.
schlã'ngeln (šlã'ŋeln) ⑤ *f*: jich ~
 a șerpui; Weg: a se întortochia.
Schla'ngen...: ~**brut** *f* pui *m/pl.*
 de șarpe; *fig.* sămânță de vi-
 peră; **Ńförmig** (-Ńförmīγ) în
 formă de șarpe; ~**linie** *f* linie
 sinuoasă. [talie zveltă.]
schlank (šlãŋk) *zvelt*; **Ńheif** *f*
schlank/weg deadreptul, fără
 înconjur.
schlapp (šlãp) = [schlaff. [eșec.]
Schla'ppe (še) *f* ③ *b* înfringere.)
Schla'pphut *m* pălărie moale.
Schlara'ffe (šlarã'fe) *m* ③ *a* trîn-
 tor; ~**nland** *n* țara trîntorilor.
schlau (šlãu) șiret, viclean; **Ńber-**
ger *F* (-bãrger) *m* ② *l* pișicher.
Schlauch (šlãuX) *m* ② *d* furtun;
 fačförmiger: burduf. [nește.]
schlau'er/wel'fe (šlãu'er-) vicle-
Schlau'helt *f* șiretenie, viclenie.
Schlau'kopf *F* *m* pișicher.
schlecht (šlãçt) rău; *von* **Qualität**:
 prost; (armiefig) păcătos; *j-it* ~
 machen a vorbi de rău pe cin.:
 ~ werden a se strica. [solut.]
schle'chter/di'ngs (šrdī'ŋB) ab-
schle'cht...: ~**gelaunt** rău dispus,
 fără chef; ~**h'n**, ~**weg** dea-
 dreptul, simpln.
Schle'chtigkeit (šlã'çtīγ-) *f* rău-
 tate. [(Ńf) a linge.]
schle'cke(r)n (šlã'ke[r]n) ⑤ *a*)
Schle'cker (šker) *m* ② *l* lingău.
Schleckerel' (šlãk'erãi') *f* ③ *b* lă-
 comie (în mîncare).
schle'ckerhaft lacom.
Schle'gel (šlëg'el) *m* ② *l* făcăleț,
 maiu; **Ńst.** jigou.
Schle'h'dorn *Ń* *m* porumbrel.
Schle'he *Ń* (šlë'e) *f* ③ *b* porum-
 brea.

Schlei (šlãi) *m* ② *g* = Schleie.
schlei'men (šlãi'çen) ③ *t* (fu) a
 se furișa, a se strecura; am
 Boden: a se tîri; ~**d** *Ńrantheit*:
 lent; *adv.* pe furiș, tiptil.
Schlei'mer (šç'er) *m* ② *l* om care
 umblă tiptil; *fig.* prefăcut, pi-
 sică blindă.
Schlei'm...: ~**handel** *m* contra-
 bandă; ~**händler** *m* contraban-
 dist; ~**weg** *m* drum dosnic;
fig. intrigă.
Schlei'e (šlãi'e) *f* ③ *b* lin.
Schlei'er (šr) *m* ② *l* voal; *fig.* *n.*
 poet. vâl.
schlei'erhaft *fig.* misterios.
Schlei'fe (šlãi'fe) *f* ③ *b* nod,
 fundă, rozetă; **Ńrstw.** drum pe
 unde se tirăsc copaci; (schlitte-
 artiges Gestell zum Schleifen) sanie.
schlei'fen (šn) 1. ③ *t* (schärfen)
 a ascuți; (glätten) a lustrui;
 Edelsteine, Glas: a șlefui; *fig.* a
 ciopli. 2. ⑤ *a* a tîri; **Ńfestung**:
 a dărîma, a rade; **Ń** a lega;
v/i. a se tîri.
Schlei'fer (šr) *m* ② *l* analog
 schleifen; (ScherenŃ) tocilar; **Ń**
 notă legată.
Schlei'fstein *m* tocilă; des **Schmit-**
ters: cute, gresie.
Schleim (šlãim) *m* ② *g* mucozi-
 tate, flegmă; ~**auswurf** *m* ex-
 pectorație; ~**drüse** *f* glandă
 mucoasă. [mucozități.]
schlei'men (šen) ⑤ *a* a face
Schlei'm...: ~**fluß** *m* catar; ~
haut *f* mucoasă. [ginos.]
schlei'mig (šīγ) mucos, mucila-
schlei'ben (šlãi'ben) ③ *p* (Ńst. a.
 ⑤e): **Ńedern**: a curăți.
schle'mmen (šlã'men) ⑤ *a* a o
 duce în chefuri. [hangiu.]
Schle'mmer (šmer) *m* ② *l* chiul-
Schlemmerel' (šãi') *f* ③ *b* traiu
 de chiulhangiu.
Schle'mpe (šlã'mpe) *f* ③ *b* bragă
 (de povarnă).

schle'ndern (ślǎ'nd^{ern}) 15 f (h. u. fn) a merge agale.

Schle'ndrian (ślǎ'ndr'ā'n) m 2 g rutină, tipic; (täufiges Wejen) neglijență. [bălăbăni.]

schle'n'kern (ślǎ'nk^{ern}) 15 f a)

Schle'pp'dampfer ↓ (ślǎ'p-) m remorcor.

Schle'ppe (˘^e) f 3 b trenă.

schle'ppen (˘n) 15 a a tira; ↓ a remorca.

Schle'ppen/fräger m fig. lingău, lingusitor.

Schle'pper (˘er) m 2 l = Schleppe-dampfer.

Schle'pp...: ˘kleid n rochie cu trenă; ˘netz n năvod; ˘tau n odgon de remorcă. [zia.]

Schle'ssen (ślǎ'z'ien) n 8 g Sile-}

Schle'ster (˘z'ier) m 2 l, **schle'stich** (˘z'is) silezian. [vig.]

Schle'swig (ślǎ'bv'ij) n 8 g Slez-}

Schleu'der (ślōi'd^{er}) f 3 d praștie; ˘arbeit f lucru de mîntuială.

schleu'dern (˘n) 15 f a arunca, a zvîrli; * a vinde pe preț de nimic. [nimic.]

Schleu'der/preis * m preț de}

schleu'tig (ślōi'n'ij) neînfrizat.

Schleu'se (ślōi'z^e) f 3 b stăvilar.

schlich¹ (śl'ij) f. schleichen.

Schlich² (˘) m 2 g tertip; ˘e pl. manopere pl. [ted, lins.]

schlicht (śl'ijt) simplu; Haar: ne-}

Schli'chte (˘^e) f 3 b Weberci: mînjală. [Streu: a aplană.]

schli'chten (˘n) 15 c a netezi;}

Schli'chtigkeit f simplitate.

Schli'chung f netezire; aplanare.

Schlick (śl'ik) m 2 g nămol.

schlick (śl'ik) f. schlafen.

schlie'ßen (śl'ib^{en}) 13 d a închide; Kreis: a face; Frieden, Vertrag: a încheia; Freundschaft: a lega; Siegung: a ridica; (beendigen) a isprăvi, a termina; aus et. ˘ (folgern) a conchide; in sich ˘ (um-

lassen) a cuprinde; r/i. a se închide. [cer; (Förner) portar.]

Schlie'ßer (śl'ib^{er}) m 2 l temni-}

Schlie'ß|haken m încuetoare.

schlie'ßlich definitiv; adv. în sfîrșit. în cele din urmă.

Schlie'ß|muskel m Anat. (muschiu) sfincter m.

Schlie'ßung f analog schließen.

schliff¹ (śl'if) f. schleifen.

Schliff² (˘) m 2 g analog schleifen: ascuțire etc.: (Güte) lustru; fig. maniere pl.

schl'mm (śl'im) rău; ˘er machen a înrăutăți, a agrava; ich habe e-n ˘en Ținger mie-degetul inflammat, am bubă la deget; im ˘sten Falle = schl'mmsten fa'ls în cazul cel mai rău.

Schl'i'nge (śl'ing^e) f 3 b laț; (den Arm darin zu tragen) eșarpă; fig. (Falle) cursă.

Schl'i'ngel (˘l) m 2 l ștremgar.

schl'i'ngen (˘n) 13 b a înghîți; (winden) a împleti; um et. ˘ a încolăci.

schl'i'ngern ↓ (śl'ing^{ern}) 13 f Schi: a se rostogoli într-o parte și într'alta.

Schl'i'ng...: ˘gewächs n, ˘pflanze f plantă cățărătoare.

Schlips (śl'ipß) m 2 h cravată.

schliß, **schli'ssest** (śl'ib^{[e]st}) siche schließen.

Schl'i'tten (śl'it^{en}) m 2 l sanie; ˘bahn f drum bun de mers cu sania; ˘fahrt f plimbare cu sania; ˘kufe f ș. Kufe.

schli'ttern (˘^{ern}) 15 f a se da pe ghiță.

Schl'i'tt|schuh (śl'it-) m patină; ˘laufen a patina; ˘bahn f patinaj; ˘laufen n patinaj; Läufer m patinor; ˘läuferin (-lōi-f^{er}in) f 3 c patinoară.

Schliß (śl'it) m 2 g tăetură, crăpătură, despicătură; ˘auge n ochiu m puțin crăpat.

ŷchlŷ'en (ŷlŷ'ʔ^{en}) ⑤ e : et. ~ a face o tăetură în c., a despica c.

ŷchlo'hŷweŷ (ŷlŷ'ŷ-) alb ca zăpada.

ŷchloŷ¹ (ŷlŷŷ) f. ŷchlieŷen.

ŷchloŷ² (~) n ② b broască; (Vorlege) lacăt; am Gewehr: oŷele pl.; Gebäude: castel, palat.

ŷchlo'ŷe (ŷlŷ'ŷ^e) f ③ b bob de grindină. [ŷ^{en}] f. ŷchlieŷen.

ŷchlo'ŷŷe (ŷlŷ'ŷ^e), **ŷchlo'ŷŷeu** (ŷlŷ'ŷ-)

ŷchlo'ŷŷer (ŷlŷ'ŷ^{er}) m ② l lăcătuŷ; ~arbeit f lăcătuŷerie.

ŷchlofferei' (ŷlŷ'ŷ^{erai'}) f ③ b lăcătuŷerie.

ŷchlot (ŷlŷ't) m ② g coŷ, horn.

ŷchlot't(e)rig (ŷlŷ'ti^erŷi) bălălău, bălălăind.

ŷchlot'tern (~^{ern}) ⑤ f (h. u. ŷu) a bălălăi; (ŷittern) a tremura.

ŷchlucht (ŷlŷ'cht) f ③ b văgăună, prăpastie.

ŷchlu'chtzen (ŷlŷ'cht^{en}) ⑤ e a sughiŷa; (weinen) a plinge (cu hohot, cu suspine).

ŷchluck (ŷlŷ'k) m ② g od. ② d înghiŷitură; ~auf m (o. pl.) sughiŷ.

ŷchlu'cken (~^{en}) ⑤ b 1. a înghiŷi; r/i. a sughiŷa. 2. 2n ② l sughiŷ.

ŷchlu'cker (~^{er}) m ② l: armier ~ biet om, puiu de bogdaproste.

ŷchlug (ŷlŷ'k), **ŷchlŷ'ge** (ŷlŷ'g^e) f. ŷchlagen.

ŷchlum'mer (ŷlŷ'm^{er}) m ② l somn (uŷor), aŷipeală, aromeală; ~licd n cîntec de leagăn; ~rolle f perinuŷă în formă de sul.

ŷchlum'mern (~n) ⑤ f a dormi (uŷor), a dormita, a aŷipi.

ŷchlund (ŷlŷ'nt) m ② d gîtlej; (Abgrund)prăpastie; deckanone: gură.

ŷchlŷ'pfen (ŷlŷ'pf^{en}) ⑤ a a se strecura, a se furiŷa; in den Rod ~ a se vîri (repede).

ŷchlŷ'pf(e)rig (~^erŷi) (a)lunecos; fig. cu două înŷelesuri, scabros.

ŷchlŷ'pf/winkel (ŷlŷ'pf-) m ascunzătoare.

ŷchlŷ'rŷen (ŷlŷ'rŷ^{en}) ⑤ a a sorbi.

ŷchluŷ (ŷlŷŷ) m ② d¹ anafoŷ ŷchlieŷen; (Ende) ŷfirŷit; (ŷotgerung) concluzie; logiŷcher ~ silogism; ~anfrage m/pl. concluziuni f/pl.; ~bemerkung f observaŷie finală.

ŷchlŷ'ffel (ŷlŷ'ŷ^{el}) m ② l chee; ~bart m floare(a cheii); ~bein n undrea, claviculă; ~blume f ŷiŷa vacii, ciuboŷica cucului (Primula); ~bund n legătură de chei; ~loch n gaură (de broască); ~ring m verigă de chei.

ŷchlŷ'ŷ... ~folge(rung) f concluzie; ~gefang m final.

ŷchlŷ'ŷŷig (ŷlŷ'ŷŷi): ~ w. a se hotărî.

ŷchlŷ'ŷ... ~ŷaŷ m logiŷ: consecvent; ~ŷiŷung f ultima ŷedinŷă (a sesiunii); ~ŷtein m chee (de boltă); ~wort n ② g epilog.

ŷchmach (ŷmăX) f ③ b (o. pl.) ruŷine; (Beŷchimpfung) ocară, hula.

ŷchma'chten (ŷmă'cht^{en}) ⑤ e a lîncezi; nach et. ~ a se topi de dorul (gen.); ~d lînced; ŷtad: galeŷ.

ŷchmä'chtŷig (ŷmă'chtŷi) subŷtirel.

ŷchma'cht/lappen F m nevoiaŷ hămesit; P amoretzat lulea.

ŷchma'cht/voll ruŷinos.

ŷchma'cht/haft (ŷmă'k-) gustos; ŷigkeiŷ (~ŷ-) f gust, savoare.

ŷchmä'chen (ŷmă'ch^{en}) ⑤ a: (über) j-n ~ a insulta, a defăima pe cin.; Ref. a huli.

ŷchmä'chtŷig ruŷinos.

ŷchmä'h... ~ŷchrift f pamflet; ~ŷucht f mania clevetirii; ~ŷüchtŷig clevetitor. [mare.]

ŷchmä'hung f insultă, defăiŷ
ŷchmal (ŷmăl) ⑩¹ od. ⑩² înguŷt: (mager) slab, subŷtire; (ŷärŷlich) sărăcăcios, neîndestulător; ~bäckig (-băki) tras la faŷă.

schmä'len (šmã'l'en) ⑤ a a cîrți, a certa.

schmä'lern (šlern) ⑤ f a îngusta; (verringern) a micșora, a scădea.

schmä'l...: ~**spurig** (-špũ'rĩç) cu linie îngustă; ~**tier** n puiu de cerb. [(topită), untură.]

Schmalz (šmãlt) n ② g grăsimi

schmä'lzen (šmã'l'zen) ⑤ c: e-e Speise ~ a pune untură într'o mîncare. [face pe lingăul.]

schmaro'zen (šmarõ'zen) ⑤ e a

Schmaro'her (šer) m ② l lingău, parazit; ~**pflanze** f plantă parazită. [trice.]

Schma'rre (šmã're) f ③ b cica-

Schmaß F (šmãt) m ② g, ② d P pupat (zgomotos).

schma'zen F (šen) ⑤ c P a pupa (zgomotos); beim Öffnen: a plescăi. [fuma.]

schmau'chen (šmãu'Xen) ⑤ a a

Schmaus (šmãuß) m ② d¹ masă mare, ospăț. [benchetui.]

schmau'fen (šmãu'zen) ⑤ e a

Schmauferei' (šerãi') f ③ b benchet (uială), chef.

schme'cken (šmã'ken) ⑤ a: bitter usw. (nach et.) ~ a avea gust amar etc. (de c.); et. schmeckt mir c. îmi place; es sich gut ~ lassen a mîncea cu poftă; v/t.: et. ~ a gusta c., a cerca gustul (gen.).

Schmeichelei' (šmãiçelãi') f ③ b lingușire, compliment.

schmei'chelhaft lingușitor, măgulitor. [tor, f: lingușitoare.]

Schmei'chelkaße f fig. linguși-

schmei'cheln (šmãiçeln) ⑤ f: j-m ~ a măguli pe cin.; s.r. a linguși pe cin.

Schmei'chler (šmãiçler) m ② l lingușitor; ~**in** (šin) f ③ c lingușitoare.

schmei'chlerisch (šiș) lingușitor.

schmei'hen (šmãißen) ⑤ p a arunca, a (a)zvrîli.

Schmei'ßfliege f muscă de carne.

Schmelz (šmãlt) m ② g zmaț; Stiderei: jeu; der Stimme: farmec melodios.

schme'lzbar fuzibil: ~**keit** f fuzibilitate.

Schme'lze (še) f ③ b topire; (Gesamtozness) materie topită; = Schmelzhütte.

schme'lzen (šen) v/i. ③ b (fn) a se topi; v/t. ⑤ e a topi; ~**d vom Gesang**: înduioșetor, melodios.

Schme'lz...: ~**hütte** f uzină de topit metale; ~**ofen** m cuptor de topit metale; ~**riegel** m topitoare, creuzet.

Schmer (šmēr) m ob. n ② g untură de porc: ~**bauch** m burtă mare, pîntece n: Mann: om burtos.

Schmerz (šmãrt) m ④ a durere.

schme'rzen (šen) ⑤ e a dura.

Schme'rzens...: ~**geld** n despăgubire pentru rănire; ~**kind** n copil care pricinuește într'una

supărări părinților săi: ~**lager** n patul durerii. [ros.]

schme'rzhaft, schme'rzlich dure-

schme'rz...: ~**liudernd, stillend** calmant; ~**los** fără durere; ~**voll** dureros.

Schme'tterling (šmã'terlĩng) m ② g¹ fluture m; ~**s|puppe** f ș. Puppe.

schme'ttern (štern) ⑤ f a arunca cu violență, a trînti; ~**ied**: a cînta răsunător; v/i. a răsuna; ~**achtigall**: a face triluri.

Schmied (šmĩt) m ② g fierar; (Schw) potcovar.

Schmie'de (šmĩ'de) f ③ b fierărie; ~**arbeit** f lucru ciocănit; ~**eisen** n fier ciocănit (ob. ductil); ~**meister** m meșter-fierar.

schmie'den (šn) ⑤ c a făuri (a fig.), a bate cu ciocanul.

schmie'gen (šmĩ'gen) ⑤ a a îndoii, a mlădia; ~**ich** ~ au (ac.) a se alipi de c.

schmie'gsam (ʃmī'kzām) mlădios, flexibil; **ʒkeit** *f* flexibilitate.

Schmie're (ʃmī're) *f* ③ *b* unsoare; *F fig.* ʒhea. trupă de actori ambulănți.

schmie'reu (˘n) ⑤ *a* unge; (nachlässig schreiben) *a* mizgăli: eș geht wie geschmiert merge strună. [leală.]

Schmiererei' (˘ai') *f* ③ *b* mizgă-

Schmie'r|fink *F m* om murdar.

schmie'rig (ʃmī'rīγ) unsuros; (schmutzig, fett) soios, murdar.

Schmie'r...: **˘mittel** *n* materie de uns; **˘öl** *n* ulei mineral; **˘seife** *f* săpun moale.

schmilzt (ʃmīłt) *f.* schmelzen.

Schmi'nke (ʃmī'ŋk^e) *f* ③ *b* suliman, dres. [meni.]

schmi'nken (˘n) ⑤ *a* a sule-

Schmi'rgel (ʃmī'rg^el) *m* ② *l* Min. najdac, smirghel. [cu najdac.]

schmi'rgeln (˘n) ⑤ *f* a selivisi

Schmiß¹ *F* (ʃmīß) *m* ② *h¹* cicatrice (pe obraz în urma unei lovituri cu sabia).

schmiß² (˘), **schmi'ffen** (˘^en) *f.* schmeißen. [carte veche.]

Schmō'ker *F* (ʃmō'k^er) *m* ② *l*

schmō'llen (ʃmō'ł^en) ⑤ *a* a face mutre, a fi îmbufnat.

Schmō'llwinkel *m* colț în care se retrace cel îmbufnat.

schmolz (ʃmōłt), **schmō'lze** (ʃmō'ł^t^e) *f.* schmelzen.

Schmō'r|braten (ʃmō'r-) *m* friptură la tingire (ob. înăbușită).

schmō'ren (˘^en) ⑤ *a* a (v/i. a se) frige la tingire, a (v/i. a se) prăji (a. fig.). [tingire.]

Schmō'r...: **˘pfaunc** *f.*, **˘topf** *m*

Schmuck¹ (ʃmūk) *m* ② *g* podoabă; (Bug) găteală; (Beschmeide) scule *pl.*, giuvaeruri *f/pl.*

schmuck² (˘) curățel, fercheș.

schmü'den (ʃmū'k^en) ⑤ *a* a împodobi; (pußen) a găti.

Schmu'ck...: **˘kästchen** (-kăštγ^en). *n* ② *l* besactea; **ʒkos** fără podoabă, simplu; **˘sachen** *f/pl.* scule *pl.*

Schmu'ggel (ʃmū'g^el) *m* ② *l*, **Schmuggelei'** (˘ai') *f* ③ *b* contrabandă. [contrabandă.]

schmu'ggeln (˘n) ⑤ *f* a face

Schmu'ggler (ʃmū'g^l^er) *m* ② *l* contrabandist.

schmu'nzeln (ʃmū'nț^elⁿ) ⑤ *f* a zîmbi (multumit).

Schmuß (ʃmūț) *m* ② *g* (o. *pl.*) murdărie. [dări lesne.]

schmu'ßen (˘^en) ⑤ *e* a se mur-

Schmu'ß|fink *F m* om murdar.

schmu'ßig (˘īγ) murdar; (geizig) zgîrcit, calic; ~ *m.* (w.) a (se) murdărie; **ʒkeit** *f* murdărie.

Schmu'ß|titel *m* ʒpp. titlu fals.

Schnä'bel (ʃnă'b^el) *m* ② *j* cioc, plisc; der Gans, Ente: bot; ↓ pisc, proră.

schnä'beln (ʃnă'b^elⁿ) ⑤ *f:* űch ~ b. ʒögen: a se giugiuli: *F* (űch küssen) a se pupa.

Schnack *F* (ʃnăk) *m* ② *g* u. ② *d* trăncăneală.

schna'den (˘^en) ⑤ *a* a trăncăni.

Schna'da|hüpfel *F* (ʃnă'dahüp^f^el) *n* ② *l* strigătură.

Schna'ke (ʃnă'k^e) *f* ③ *b* țințar.

Schna'lle (ʃnă'ł^e) *f* ③ *b* cata-ramă.

schna'llen (˘n) ⑤ *a* a încătărama.

schna'lzen (ʃnă'łt^en) ⑤ *e* a plescăi (cu limba).

schna'ppen (ʃnă'p^en) ⑤ *a* v. Meßern, Schöpfern: a se închide; nach et. ~ a cânta să apuce c. cu gura; nach Luft ~ a respira cu greu. [lanțetă, flebotom.]

Schnä'pper ʒ (ʃnă'p^er) *m* ② *l*

Schnä'pp...: **˘hahn** *m* pungaș, șnapan; **˘sack** *m* traistă de drum.

Schnaps (ʃnăp) *m* ② *d¹* rachiu; **˘bruder** *F m* bețivan.

ŝna'rchen (ŝnā'rx^{en}) ④a a sforăi. [toare.]

ŝna'rre (ŝnā'r^e) *f* ③b hurui-
ŝna'rren (˘n) ④a a hurui, a scîrîi; (˘b ŝprechen) a vorbi cu glas sforăitor.

ŝna'tter... (ŝnā't^{er}): ˘ente, ˘gans *F f* femeie flecară.

ŝna'tteru (˘n) ④f a găgăi: (ŝärmend reden) a sporovăi.

ŝnau'ben (ŝnāu'b^{en}) ④a a sforăi; Wind: a sufla (puternic); vor Wind ~ a clocoti de minie; ŝich ~ a-și sufla nasul.

ŝnau'fen (˘f^{en}) ④a a răsufla (cu zgomot). [mobil]

ŝnau'ferl *F* (˘f^{erl}) *n* ②l auto-
ŝnau'j... (ŝnāu't⁻): ˘bart *m*

mustață; ˘bärtig mustăcios.

ŝnau'ze (˘e) *f* ③b bot (a. der Kanne); *fig.* vom Mund: fleoancă.

ŝnecke (ŝnā'k^e) *f* ③b melc, culbec.

ŝne'cken...: ˘förmig (-förm'ig) în formă de spirală; ˘gang *m* mers încet; ˘haus *n* casa melcului; ˘linie *f* spirală.

ŝnee (ŝnē) *m* ②g¹ (o. pl.) zăpadă, omăt; ˘ball *m* bulgăre mic de zăpadă; ˘cälin; ˘flocke *f* fulg *m* de zăpadă; ˘gestöber *n* viscol; ˘glöckchen ˘(-glōk^{en}) *n* ②l ghiocel.

ŝnee'ig (˘i'ig) acoperit cu zăpadă; (ŝneeweiß) alb ca zăpadă.

ŝnee'...: ˘mann *m* ②a om de zăpadă; ˘sturm *m* vifor; ˘wei'ß alb ca zăpada; ˘wetter *n* ninsoare; ˘wi'ŝchen (-vi't^{en}) *n* ②l Albă-ca-zăpada [în poave].

ŝneid (ŝnāit) *m* ②g (o. pl.) energie, avint.

ŝnei'de (ŝnāi'd^e) *f* ③b tăiș, ascuțiș; e-s Weis: leafă; ˘bohnen *f/pl.* fasole verde; ˘mühle *f* fierăstrău, joagăr.

ŝnei'den (˘n) ④q a tăia; ich habe mich (od. mir) in den Fin-

ger geŝnitten *m'am* tăiat la deget; *fig.* ŝich (gewaltig) ~ a se înșela (amar); *v/imp.* eŝ ŝneidet mir inŝ Herz imi sfășie inima; ˘d tăios, ascuțiș; *fig.* pătrunzător, strașnic.

ŝnei'der (ŝnāi'd^{er}) *m* ②l croitor. [croitorie.]

ŝneiderci' (ŝnāid^{erai'}) *f* ③b

ŝnei'derin (ŝnāi'd^{erin}) *f* ③c croitoreasă. [croitor.]

ŝnei'der/meiŝter *m* meșter-
ŝnei'dern (˘n) ④f a face lucru de croitorie. [ciziv.]

ŝnei'de|zahn *m* dinte *m* in-
ŝnei'dig (ŝnāi'd'ig) tăios, ascuțiș; *fig.* energic.

ŝneien (ŝnāi'^{en}) ④a a ninge.

ŝnei'ŝe (ŝnāi'z^e) *f* ③b cărare prin pădure: (Zählinge) laț.

ŝnell (ŝnāl) iute, repede, grabnic.

ŝne'lläufer *m* (bei Trennung: Schnell-läufer) alergător (bun).

ŝne'llen (˘en) ④a a lansa, a repezi: *v/i.* (ŝn) in die Höhe ~ a sări în sus.

ŝne'll...: ˘feuer *x* *n* tir rapid; ˘füßig (-füß'ig) iute la picior, sprinten. [lă, repeziciune.]

ŝne'lligkeit (ŝnā'l'ig⁻) *f* înțea-

ŝne'll...: ˘kraft *f* elasticitate, resort; ˘läufer *m* ș. Schnellläufer;

˘presse *f* Typ. presă mecanică; ˘ŝreiber *m* tahigraf;

˘ŝritt *m* pas *m* gimnastic (od. alergător); ˘wage *f* cântar;

˘zug ˘ tren accelerator.

ŝne'pfe (ŝnā'p^{fe}) *f* ③b sitar, becață; ˘n|ŝtrich *m* vinătoare de sitari. [ŝchuäpper.]

ŝne'pper ˘ ˘n. (ŝnā'p^{er}) *m* =

ŝne'u'zen (ŝnoi't^{en}) ④e: ŝich (die Nase) ~ a-și sufla nasul.

ŝni'ck|ŝnack *F* (ŝni'k⁻) *m* ②g (o. pl.) vorbe de clacă.

ŝnie'geln (ŝni'g^{eln}) ④f a di-chisi, a spileui.

Schnippchen (ʃnɪ'pʒ^{en}) *n* ②1: j-m ein ~ Ńchlagen a veni de hac cuiva.

Schnippel (ʃnɪ'p^{el}) *m*, ~**chen** (~ʒ^{en}) *n* ②1 bucăţică (tăiată).

Schnippeln (~n) ②f a tăia bucăţele. [gant.]

Schnippisch (ʃnɪ'pɪʃ) (ʃfnos, aro-)

Schnippel (ʃnɪ'p^{el}) *uŃw.* Ńebe Schnippel *uŃw.*

Schnitt¹ (ʃnɪ't) *f.* Ńchneiden.

Schnitt² (~) *m* ②g tăetură; Geom. secţiune; e-Ń Ńteides: croială; (Ernte) seceriş; Chir. inciziune; Bier: regală; e-Ń Buches: muche; nach dem neuen ~ după ultima modă; F Ń-n ~ *m.* a face o bună afacere.

Schnittbohnen *f/pl.* fasole verde.

Schnitt^e (ʃnɪ't^e) *f* ③b felie.

Schnitt^{er} (~r) *m* ②1 secerător; ~in (~n) *f* ③c secerătoare.

Schnitt... ~**fläche** *f* (suprafaţă de) secţiune; ~**lauch** *Ń m* arpagic; ~**linie** *f* intersecţie; ~

muster *n* model de croială; ~

punkt *m* intersecţie; ~**waren**

f/pl. stufe *pl.* cari se vînd cu metrul; ~**warenhandlung** *f*

magazin de stufe; ~**wunde** *f* (rană din) tăetură.

Schnittarbeit (ʃnɪ't-) *f* sculptură (în lemn, fildeş etc.).

Schnitt^e (~^{el}) *n* ②1 bucăţică (tăiată); Ńaf. Ńuţel.

Schnitt^{en} (ʃnɪ't^{en}) ②e a sculpta în lemn.

Schnitt^{er} (~^{er}) *m* ②1 sculptor (în lemn etc.); F greşală.

Schnitt^{erei} (~^{ai}) *f* ③b sculptură (b;w. obiect sculptat) în lemn etc.

Schnitt... ~**messer** *n* cuţit de sculptat; ~**werk** *n* = ~arbeit.

Schnob (ʃn^{ob}), **Schnob^e** (ʃn^{ob}'^e) *f.* Ńchnauben.

Schnobd(e)rig F(ʃn^{ob}'d[e]rɪç) pretenţios Ńi ofensător (în vorbe).

Schnob^e (ʃn^{ob}'^e) dispreţuitor; (gemein, Ńchnubig) mîrşav.

Schnob^{rket} (ʃn^{ob}'rk^{el}) *m* ②1 infloritură incolăcită; an der Mutter: Ńchrift; parasă.

Schnob^{rren} F (ʃn^{ob}'r^{en}) ②a a cerşi. [setor.]

Schnob^{rren} F (~r^{er}) *m* ②1 cer-

Schnob^{ffeln} (ʃn^{ob}'f^{eln}) ②f a smor-

căi; (~ Ńuchen) a muşlui; *fig.* a spiona. [Path. guturaiu.]

Schnob^{pfen} (ʃn^{ob}'p^{fen}) *m* ②1

Schnob^{pfen} (~) ②a: (Tabak) ~ a trage tabac.

Schnob^{pfen}Ńieber *n* Path. influenţă, gripă.

Schnob^{pf...} ~**tabak** *m* tabac; ~

tuch *n* batistă, basma (de nas).

Schnob^{pe} (ʃn^{ob}'p^e) *f* ③b muc de luminare; (Stern²) stea că-

zătoare.

Schnob^{pe} P (~): eŃ iŃt mir ~

mi-e tot una.

Schnob^{pern} (~p^{ern}) ②f a adul-

meca.

Schnur (ʃn^{ur}) *f* ③b u. ②f găitan,

Ńnur; (Bindfaden) sfoară; ~

Perlen *uŃw.* Ńir; *fig.* Ńiber die ~

haben a trece peste marginile

cuvnite.

Schnur... (ʃn^{ur}-): ~**band** *n* ②a

Ńiret; ~**boden** *m* Thea. partea de deasupra scenei; ~**brust** *f* corset.

Schnur^{chen} (~ʒ^{en}) *n* ②1 sfo-

rică, Ńireţel; eŃ geht wie am ~

strună; et. am ~ h. a Ńti c. pe

degete (ob. ca apa).

Schnur^{ren} (~^{en}) ②a a strînge

(cu Ńiret, cu sfoară).

Schnur|gerade de tras (ob. drept)

ca pe ciripie.

Schnur... ~**leib(chen)** *n* *m* cor-

set; ~**loch** *n* găurică, ochiu;

~**nadel** *f* acoiu (de petrecut

Ńireţul, sfoara).

Schnur... (ʃn^{ur}-): ~**bart** *m*

mustaţă; ~**bärtig** mustăcios.

Schnu'rre (şnü'r^e) *f* ③b caraghiozlic; (Schnurre) huruitoare; ~n *pl.* der Kage mustață.

Schnu'rren (şnü'r^{en}) ⑤a a zbirni; Kage: a toaree. [poznas.]

Schnu'rria (şnü'rīχ) caraghios,

Schnu'r|pfeiferei *f* (-pfäif^{eräi'}) *f* ③b farafasticuri *f/pl.*

Schnü'r...: ~**Schuh** *m* ghiată de strins cu şireturi; ~**senkel** *m* şiret, şnur; ~**stiefel** *m* cizmă de strins cu şireturi.

Schnu'r|stracks (dea)drept(ul); (sofort) pe loc. [schieben.]

Schob (şöp), **Schö'be** (şö'b^e) siehe

Schö'ber (şö'b^{er}) *m* ②l stog.

Schock (şök) *n* ②g (als Maß *pl. inv.*) (număr de) şaizeci; ②'weise *adv.* cu grămada.

Scho'fel *f* (şö'fel) sărăcăcios; (knauserig) zgîrcit, calic.

Schö'ffe (şö'fe) *m* ③a membru neprofesional al unui tribunal; ~n|**gericht** *n* tribunal compus în parte din membri neprofesionali.

Schokola'de (şokolā'de) *f* ③b ciocolată; ~n|**plätzchen** (-plätz-χ^{en}) *n* ②l pastilă de ciocolată; ~n|**stange** *f* baton de ciocolată; ~n|**tafel** *f* tabletă de ciocolată.

Scho'le (şö'le) *f* ③b (Erd) bulgăre *m* de pământ; (Eis) sloiu de ghiată; ③sch: solă, pleuro-nect.

Schon (şön) deja; ~ gut! bine, bine! er wird ~ kommen las' că o să vie.

Schön (şön) 1. frumos; *adv.* bine; danke ~ mulțumesc foarte mult; du hast ~ lachen ți-e ușor să rîzi, îți dă mîna să rîzi; e-s ~ en Tages intr'o bună dimineată. 2. das ②'e ①l frumosul. [menaja; ~d cu crutare.]

Scho'nen (şö'n^{en}) ⑤a a cruța, a

Scho'ner ↓ (-n^{er}) *m* ②l şoner.

Schö'n|geist *m* estet.

Schö'nheit *f* ③b frumusețe; ~s|**lehre** *f* estetică; ~s|**mittel** *n* cosmetic.

Schö'n...: ~**pflästerchen** (-pfläch^{er-χ^{en}}) *n* ②l mursă, benghiu; ~

schreiben *n* caligrafie; ~**tuer** (-tü^{er}) *m* ②l galant; ~**tuerel'** (-^{eräi'}) *f* galanterie.

Scho'nung *f* crutare, menajare; ③stw. pădure oprită; ②s|**los** fără crutare.

Scho'n|zeit *f* timp în care e oprit vînatul (bzw. pescuitul).

Schopf (şöpf) *m* ②d chică; (Haarbüschel usw.) moț.

Schö'pf... (şö'pf-): ~**brunnen** *m* puț; ~**eimer** *m* ciutură.

Schö'pfen (~^{en}) ⑤a: Wasser usw. ~ a scoate; Item ~ a răsufla, a respira; Luft ~ a lua aer; *fig.* Mut ~ a prinde curaj; Ber-dacht ~ a intra în bănuială.

Schö'pfer (~^{er}) *m* ②l creator.

Schö'pferisch (ăiş) creator; (er-zeugend) productiv; (fruchtbar) fecund. [*m* polonic.]

Schö'pf...: ~**kelle** *f* căuș; ~**löffel**

Schö'pfung *f* creațiune; (Welt) lume, univers; ~s|**geschichte** *f* istoria creațiunii.

Scho'ppen (şö'p^{en}) *m* ②l şopină (= 1/2 litru); = Schuppen.

Schöps (şöpf) *m* ②h berbecă întors; *fig.* neghiob. [schren.]

Schor (şör), **Schö're** (şö'r^e) siehe

Schorf (şörf) *m* ②g coajă (de bube).

Scho'rfig (ăiş) acoperit de coji.

Scho'rn|stein (şö'rn-) *m* coș, horn; ~**feger** coșar, hornar.

Schoß¹ (şöß) *m* ②h¹ n. (öst. nur) *n* ②d¹ vlăstar, mlădiță.

Schoß² (şöß) *m* ②d e-s Kleides: poală; am Männerrod: pulpană; (Mutterleib) sîn (n. *fig.*).

Schoß³ (şöß), **Schö'ffe** (şö'b^e) siehe schießen.

Schoffee' (şößö') *f* ⑥f șosea.

Schoßhund (şō'ß-) *m* câţeluş.
Schoßkelle (şō'ß-) *f* codirlă.
Schoßkind (şō'ß-) *n* copil fa-
 vorit.
Schoßling (şō'ßlīng) *m* ②g¹ vlă-
 tar, mlădiţă; (Wur; et 2) copileţ *m*.
Scho'te (şō'te) *f* ③b păstae,
 teacă; ~n *pl.* mazăre verde;
 ~n|**gewächse** *n/pl.* leguminoase
pl. [tură impermeabilă.]
Scho'tt (şō't) *n* ②g despărţi-
Scho'tte (şō'te) *m* ③a scoţian.
Scho'tter (şō'ter) *m* ②l pietriş.
Scho'ttern (şō't) *f* a aşterne
 pietriş, a şoselui.
Scho'ttin (şō'tīn) *f* ③c scoţiană.
Scho'ttisch (şō'tīş) scoţian; 2 *m*
inv. (Tan3) şotiş.
Scho'ttland (şō't) *n* ③g Scoţia.
Schraffie'ren (şrā'fī'ren) ⑤g: et.
 ~ a trage liniute paralele sau
 încrucişate pe c.
Schräg (şrāk) pieziş, oblic.
Schräge (şrā'ge) *f* ③b oblici-
 tate. [îndoi] pieziş.
Schrägen (şrā'gen) ⑤a a tăia (b3w.)
Schräg|ü'ber peste drum (mai la
 o parte). [f. şcheden.]
Schrak (şrāk), **Schrä'ke** (şrā'ke)
Schra'mme (şrā'me) *f* ③b zdre-
 litură, zgîrietură.
Schra'mmen (şrā'men) ⑤a a zdreli,
 a zgîria.
Schrank (şrā'nk) *m* ②d dulap.
Schra'nke (şrā'ne) *f* ③b barieră;
 şt. bară; (Kampflag) arenă;
 (Grenze) hotar: in die ~u for-
 dern a provoca; in ~n halten
 a ţinea în frâu.
Schränken (şrā'neken) ⑤a a în-
 crucişa; (Säge) a şine: a strîmba.
Schra'nken|los fără margini, ne-
 ţărmurit. [curtean (josnic).]
Schra'nze (şrā'nze) *m* ③a, *f* ③b|
Schra'pen (şrā'pen) ⑤a a răzui.
Schrapne'll (şrā'pnā'l) *m* n. (öst.
 mur) *n* ②g¹ şrapnel.
Schrau'be (şrāu'be) *f* ③b şurup;

↓, şlugw. elice; bei ihm ist eine
 ~ loş îi lipseşte o doagă.
Schrau'ben (şrāu'ben) ③l a înşurupa;
 geşchraubt v. ⑤ii: meşteşugit.
Schrau'ben...: ~bohrer *m* ghi-
 vintuitor; ~dampfer ↓ *m* vapor
 cu elice; 2förmig (-förmig) în
 formă de şurup; ~gang *m* tur
 de şurup; ~gewinde *n* ghivini;
 ~litie *f* elice; ~mutter *f* mutel-
 că; ~schlüssel *m* chee; ~zicher
 (-tj'er) *m* ②l şurupelniţă.
Schrau'bl|stock (şrāu'p-) *m* men-
 ghinea.
Schreck (şrāk) *m* ②g spaimă,
 groază; plögticher: sperietură;
 ~bild *n* fantomă, momie.
Schre'cken¹ (şrā'ken) *m* ②l = Schreck;
 in ~ setzen = şcheden².
Schre'cken² (şrā'ken) ⑤a a înspăimînta,
 a speria. [mul teroare].
Schre'ckens|herrschaft *f* regi-
Schre'ckhaft sperios, fricos.
Schre'cklich grozav, cumplit, te-
 ribil. [zä, oroare].
Schre'cknis (şrā'cknis) *n* ②h¹ groa-
Schre'ck|schuß *m* împuşcătură
 în aer (spre a speria).
Schrei (şrai) *m* ②g ţipăt, strigăt.
Schrei'b... (şrāi'p-): ~art *f* stil;
 ~bedarf *m* material de scris;
 ~(e)buch *n*, ~(e)heft *n* caiet (de
 scris).
Schrei'ben (şrāi'ben) ③r 1. a
 scrie; den wievielten ~ mir
 heute? în câte sîntem astăzi?
 2. 2 *n* ②l (Brief) scrisoară.
Schrei'ber (şrāi'ber) *m* ②l scriitor;
 (Kanzlei) copist.
Schrei'b...: ~feder *f* condeiu (de
 scris); (Stahl)feder) peniţă; ~
 fehler *m* greşală de ortografie;
 ~krampf *m* crampă de scriitor;
 ~(e)kuuff *f* caligrafie; ~lehrer
m profesor de caligrafie; ~ma-
 schine *f* maşină de scris; ~pult
n pupitru (de scris); ~schrift
 (litere) cursive *pl.*; ~stube *f*

birou; **tafel** *f* placă (de scris); **tafel** *m* masă de scris; **übung** *f* exercițiu de caligrafie; **zeug** *n* călămară. [tografie.]

Schrei'bung *f* scris; (Recht²) or-
schrei'en (ʃraɪ'ən) ⑬r a striga;
treisfend: a țipa; brüllend: a zbigera.

Schrei'er (ˌer) *m* ②l țipător.

Schrei'kinds *m* copil *m* care țipă
intr'una.

Schrein (ʃraɪn) *m* ②g dulap;
(Sarg) sicriu; (Kasten) ladă.

Schrei'ner (ˌer) *m* ②l timplar,
stoler.

Schrei'ten (ˌten) ⑬q a păși; wo-
hin: a merge; über et. ~ a trece;
fig. zu et. ~ a proceda la c.

Schrei't(f)l (ʃraɪkʃt) *f*. Schreien².

Schrei'(en) (ʃraɪ'ən) *f*. Schreien.

Schreib(e) (ʃraɪp, ʃraɪ'be) *f*. Schreiben.

Schrift (ʃraɪft) *f* ③b scriere (a.
= Geschriebenes), scris; Typ. li-
teră; die (heilige) ~ Sfinta
Scriptură.

Schri'ft... **führer** *m* secretar;
gelehrte(r) *m* cărturar; **gie-
ßer** (-gieß'er) *m* ②l turnător de
litere; **kasten** *m* caște; **Leiter**
m redactor; **Leitung** *f* redac-
ție. [fassen a redacta c.]

Schri'ftlich *in* scris; et. ~ ab-]

Schri'ft... **setzer** *m* zetăar; ~
sprache *f* limbă literară; ~
steller (-stäl'er) *m* ②l scriitor;
Stellerisch (ˌis) literar; **Stel-
lern** (ˌn) ⑬b (untr.) a fi lite-
rat; **stück** *n* act, document;
wechsel *m* corespondență; ~
werk *n* operă, lucrare.

Schri'll (ʃraɪl) strident.

Schri'llen (ˌen) ⑬a a scoate su-
nete stridente. [șoară albă.]

Schri'ppe (ʃraɪ'pe) *f* ③b plini-]

Schritt¹ (ʃraɪt) *f*. Schreiten.

Schri'tt² (ˌ) *m* ②g (als Maß im
pl. inv.) pas *m*; ~ für ~ pas cu
pas; *fig.* demers; (im) ~ fahren
la pas; i-m auf ~ und Tritt

folgen a se ținea scaiu de cin.;
mit i-m ~ halten a-și regula
pasul după altul.

Schri'tt... **macher** (-mäx'er) *m*
②l antrenor, pace-maker; **Le-
weise** pas cu pas. [f. Schrauben.]

Schrob (ʃrɔp), **Schro'be** (ʃrɔ'be) *f*

Schroff (ʃrɔf) (steil) răpos; (rauh)
aspru; **heiß** *f* asperitate.

Schro'pfen (ʃrɔ'pfen) ⑬a: i-it ~
a pune ventuze cuiva; *fig.* a
stoarce bani cuiva.

Schro'pflkopf *m* ventuză.

Schrot (ʃrɔt) *m* ob. *n* ②g alice
pl.: (mehl) urluială; *fig.* von
altem ~ u. Storu de viță veche.

Schro'ten (ˌn) ⑬c (*p.p.* a. ge-
schrotet) Getreide: a urlui; **Tag**:
a coborî în pivniță.

Schro'ter (ʃrɔ'ter) *m*: ②l 3ool.
rădașcă; e-s **Tagges**: om care
bagă butile în pivniță.

Schro't... **leiter** *f* corcie; ~
mehl *n* urluială.

Schru'bben (ʃrüb'en) ⑬a: den
Fußboden ~ a freca.

Schru'ber (ˌber) *m* ②l perie de
frecat dușumele.

Schru'lle (ʃrül'e) *f* ③b toană.

Schru'llenhaff, **Schru'llig** (ˌilɪç)
cu toane, tonos.

Schru'mpfen (ʃrüm'pfen) ⑬a a
se zbirci, a se contracta.

Schru'nd (ʃrünt) *m* ②d, ~e
(ʃründ'e) *f* ③b crăpătură.

Schub (ʃüb, ʃüp) *m* ②d împin-
gătură, îmbrințeală; **Spiegel**:
dătătură; **Polizei**: transport sub
escortă; von in Intervallen fort-
bewegten Dingen: rînd.

Schu'b... **sack** *n*, **kasten** *m*,
lade *f* sertar; **karren** *m*
roabă, tărăboanță.

Schü'chtern (ʃü'çtern) sfi(ici)os,
timid; **heiß** *f* sfială, timiditate.

Schuf (ʃūf), **Schü'fe** (ʃü'fe) siehe
schaffen. [los.]

Schuft (ʃūft) *m* ②g mișel, tică-]

ſchu'ften *F* (ſŭ'ft'en) ⑩c a munci ca o vită.

ſchu'ftig (ſŭ'ft) mișelesc, ticălos.

Schuſ (ſŭ) *m* ②g ghiată; Țângenmaß: picior; *fig.* ſ. ſchieben.

Schu'h...: ~bürſte *f* perie de ghete; ~ſlicker *m* cîrpaclu; ~leiſten *m* calapod; ~macher *m* cizmar; ~macherei' (-măXera'i') *f* ③b cizmărie; ~puſer *m* lustragiu; ~riemen *m* cureluță de ghiată; ~ſohle *f* pingea; ~werk *n* încălțăminte; ~wiſche *f* vax; ~zwecke *f* cuișor, țintă.

Schu'l... (ſŭ'l-): ~amt *n* post în învățămînt; ~anſtalt *f* institut pedagogic; ~arbeits *f* lucrare de școală; ~ausgabe *f* ediție școlară; ~behörde *f* autoritate școlară; ~buch *n* manual didactic.

Schuld (ſŭlt) *f* ③b datorie; (Vergehen) păcat, bbt. greșală; eșt ist (nicht) meine ~, idh bin (nicht) ② (daran) (nu) e vina mea, (nu) sînt eu de vină; i-m (die) ~geben a învinui pe cin.

Schu'ld...: ②beladen încărcat de păcate: ②bewußt care se știe vinovat; ~bewußtſein *n* conștiința vinovăției. [a fi dator.]

ſchu'lden (ſŭ'ld'en) ⑩c a datori, ſ

Schu'lden...: ②frei fără datorii; ~ſilgung *f* amortizare.

Schu'ld...: ~forderung *f* creanță; ~haft *f* arest pentru datorii.

Schu'lddiener *m* pedel.

ſchu'ldig (ſŭ'ldig) dator; e-s Vergehens: vinovat, culpabil; (gebührend) cuvenit; ②keit *f* datorie; ~ſprechen a condamna.

Schu'ld...: ②los nevinovat; ②loſigkeit *f* nevinovăție.

Schu'ldner (ſŭ'ldner) *m* ②l datornic, debitor.

Schu'ld...: ~ſcheln *m*, ~verſchreibung *f* obligație; ~ſurm *m* închiisoare pentru datornici.

Schu'le (ſŭ'le) *f* ③b școală; hohe ~ universitate; *fig.* auß der ~ ſchwaſen a divulga secretul.

ſchu'len (ſn) ⑩a a forma, a dresa.

Schü'ler (ſŭ'ler) *m* ②l școlar, elev; (Zünger) discipol; ~lu (ſin) *f* ③c școlăriță, elevă.

ſchü'lerhaft de școlar, școlăresc.

Schu'l...: ~ferien *f/pl.* vacanțe *pl.* de școală; ~fuhs *m* pedant; ~geld *n* taxă școlară; ②gerecht metodic; ~inſpektor *m* inspector școlar; ~jahr *n* an *m* școlar; ~jugend *f* școlărimă; ~kamerad *m* coleg de școală; ~lehrer *m* institutor, auf dem Lande: învățător; ~lehrerin *f* institutoare; învățătoare; ~mann *m* ②a dascăl; ~mappe *f* ghiozdan; ~meister *m* dascăl; *s.r.* pedant; ②meisteru (untr.) a dascăli; ~ordnung *f* regulament de școală; ~pferd *n* cal de manej; ~pflicht *f* învățămînt obligatoriu; ②pflichtig (-pflichtig) supus învățămîntului obligatoriu; ~plan *m* programă de studii; ~rat *m* inspector școlar; ~stube *f* clasă; ~stunde *f* oră de clasă, lecție; ~tafel *f* tab(e)lă.

Schu'ler (ſŭ'ler) *f* ③d umăr *m*; e-s ③ferdes usw.: sold; ~blaff *m* omoplat; ~joch *n* cobiliță.

ſchu'leru (ſn) ⑩f Gewehr: a pune la umăr; ſchultert das Gewehr! la umăr arm'!

Schu'lhelf. (ſŭ'lthaid) *m* ③a primar de sat.

Schu'l...: ~vorſteher *m* director; ~weſen *n* instrucție publică.

Schu'lze (ſŭ'lte) *m* ③a = Schultſchiff.

Schu'l...: ~zeit *f* ani *m/pl.* de școală; ~zimmer *n* clasă; ~zwang *m* învățămînt obligatoriu.

Schu'mmern *F* (şü'm^{ern}) ⑬b a amurgi.

Schund¹ (şünt) *m* ②g lepădătură. [f. schinden.]

Schund² (˘), **schü'ndc** (şü'nd^e)

Schü'nd...: ~literatur *f* literatură proastă; ~ware *f* marfă proastă.

Schü'ppe (şü'p^e) *f* ③b solz *m*; Patş. ~n *pl.* mătreacă.

Schü'ppe (şü'p^e) *f* f. Schippe.

Schü'ppen¹ (şü'p^{en}) ⑬a a curăţi de solzi; sich ~ a se coji.

Schü'ppen² (˘) *m* ②l şopron.

Schü'ppig (şü'p^{ig}) solzos, cu solzi: Patş. cu mătreacă.

Schur (şūr) *f* ③b tunsoare.

Schü'rleisen (şü'r-) *n* vătraiu.

Schü'ren (˘^{en}) ⑬a a zgîndări, a așta (*a. fig.*).

Schü'rfen (şü'r^{fen}) ⑬a a săpa: (schrammen) a zdreli, a zgîria.

Schü'r'haken (şūr-) *m* vătraiu.

Schü'rke (şü'r^{ke}) *m* ③a mișel. ticălos; ~n|streich *m*, **Schurkerer** (˘rāl') *f* ③b mișelie, ticăloșie.

Schü'rkiſch (˘k^{iſ}) mișelesc.

Schurſ (şūr^t) *m* ②g od. ②d,

Schü'rze (şü'r^{ze}) *f* ③b șorț.

Schü'rzen (˘n) ⑬e a sumete; Knoten: a face.

Schü'rzen|jäger *F m* vînător de fuste, craiu.

Schü'rz...: ~fell, ~leder *n* șorț de piele.

Schuſ (şüſ) *m* ②d¹ Impușcătură, foc; (Zrieb) mlădiță, vlăstar; Weberer: băteală; *F* er ist keinen ~ Pulver wert nu plătește o ceapă degerată.

Schü'ſ|beret gata de tras.

Schü'ſſel (şü'ſ^{el}) *f* ③d strachină; (Suppen) castron.

Schü'ſ...: ſfertig = ſbereit; ~linie *f* linie de tir; ~waffe *f* armă de foc; ~welle *f* bătaia puștii (b₃w. tunului).

Schü'ſter (şü'ſ^{ter}) *m* ②l cizmar; ~junge *m* ucenic de cizmar.

ſchü'ſtern (˘n) ⑬f a cizmări.

Schü'te (şü't^e) *f* ③b luntre lată pentru transportul mărfurilor.

Schuff (şüt) *m* ②g moloz.

Schü'ttel|frost (şü't^{el}-) *m* fiori *m/pl.* zguduitori.

ſchü'tſeln (˘n) ⑬f a scutura, a clătina; den Kopf ~ a da din cap; die Hand ~ a strînge mîna.

ſchü'tſen (şü't^{en}) ⑬c a turna; (aus, weg) a vărsa.

ſchü'tſern (˘t^{ern}) ⑬f a zgudui; *v/i.* a tremura, a vibra. [moloz.]

Schü'tt|haufen *m* grămadă de

Schuſ (şüſ) *m* ②g (*o. pl.*) apă-rare, ocrotire, protecție: (ſut) pază; (ſchirm) scut; (Schach) adăpost; zu ~ und Truſ ofenſiv și defensiv.

Schüſ (şüt) *m* ③a od. *n* ②g ſiehe Schüſte¹ u. 2.

Schü'ſ...: ~beſohlene(r) *s.* protejat; ~blattern *f/pl.* vaccin; ~brief *m* salvconduct; ~brille *f* ochelari *m/pl.* colorați; ~bündnis *n* alianță defensivă; ~dach *m* streășină.

Schü'ſe¹ (şü't^e) *m* ③a trăgător; X vînător; guter ~ trăgaci; ſtr. săgetător.

Schü'ſe² (˘) *f* ③b des Wehr: stavilă; (Weberſchiffen) suveică, suvelniță.

ſchü'ſen (˘n) ⑬e a apăra; (be˘) a ocroti, a proteja.

Schü'ſen|feſt *n* serbare de tir.

Schü'ſ|engel *m* ſnger păzitor.

Schü'ſen...: ~gilde *f* corporație de trăgători (la semn); ~gra-ben X *m* tranșeu; ~haus *n* tir; ~linie X *f* linie de tiraliori; ~platz *m* loc de tir.

Schü'ſer (˘r) *m* ②l = Beſchüſer.

Schü'ſ...: ~geiſt *m* geniu tutelar; ~goff *m* zeu tutelar; ~heilſe(r) (-hällſe[r]) *s.* patron; ~herr *m*

protector; ~herrschaft *f* protectorat. [tejat.]
Schüßling (šš'ſlīŋ) *m* ②g¹ pro-
Schuß...: Œos fără apărare; ~
mann *m* ②a (*pl. a. Leute*)
 gardist, sergent (de stradă);
 ~mannschaft *f* corpul gardiștilor;
 ~marke *f* marcă (de fabrică)
 depusă; ~mittel *n* prezer-
 vativ; ~patron *m* patron; ~
 truppen *f/pl.* armată colonială;
 ~wache *f* gardă de apărare;
 ~wehr *f* întăritură; *fig.* apă-
 rare; ~zoll *m* tarif protecțion-
 ist; ~zöllner *m* protecționist.
schwa'belen (švā'beIn) ⑩f a fle-
 cări. [Schabe 1.]
Schwa'be¹ (švā'be) *f* ③b =
Schwa'be² (˘) *m* ③a suab(ez);
 in Siebenbürgen: švab.
Schwa'ben (˘n) *n* ⑧g Suabia;
 ~streich *m* gogomănie.
schwā'bisch (švā'bīš) suab(ez);
 švābesc.
Schwā'bin (˘bīn) *f* ③c suab(ez)ă.
schwach (švāX) ⑩² slab; (3art)
 plăpînd.
Schwā'che (švā'χe) *f* ③b slăbi-
 ciune; (Dhnmacht) sfîrșală, le-
 șin; (schwache Seite) parte slabă.
schwā'chen (˘n) ⑩a a slăbi;
 Jungfrau: a deflora.
Schwa'chheit *f* slăbiciune.
schwa'ch...: Œkopf *m*, ~köpfig
 (-köpfīχ) imbecil.
schwā'chlich (švā'χlīχ) slăbuț.
Schwā'chling (˘līŋ) *m* ②g¹
 slăbănog.
schwa'ch...: ~sichtig (-zīχtīχ)
 slab de vedere; Œinn *m* im-
 becilitate; Œinnig imbecil.
Schwā'chung *f* slăbire; deflo-
 rare.
Schwa'den ↗ (švā'den) *m* ②l
 polog; *pl.* gaze *pl.*, aburi *m/pl.*
Schwadro'n X (švadrō'n) *f* ③b
 escadron. [2]g palavragiu.)
Schwadroner F (˘drōnō'r) *m*

schwadronie'ren F (švadrōnī'ren)
 ⑩g a tăia la palavre.
Schwa'ger (švā'ger) *m* ②j cum-
 nat. [cumnată.]
Schwā'gerin (švā'gerīn) *f* ③c
Schwā'gerschaft *f* cumnăție.
Schwā'her (švā'her) *m* ②l socru.
Schwa'ibe (švā'ibe) *f* ③b rin-
 dunică; ~schwanz *m* (Schmet-
 terling) coadă de rindunică.
Schwa'll (švāl) *m* ②g puvoin;
fig. potop.
schwamm¹ (švām), **schwā'mme**
 (švā'me) *f.* șwiummen.
Schwamm² (˘) *m* ②d burete
m; (3under2) iască; Path. ex-
 crescentă fungoasă.
schwa'mmig (˘īχ) spongios;
 Path. fungos.
Schwan (švān) *m* ②d lebădă.
schwand (švānt), **schwā'nde**
 (švā'nde) *f.* șwinden.
schwa'nen (švā'nen) ⑩a *v/imp.*:
 mir schwant et. presimt c.
Schwa'nen'gefang *m*: cînteacul
 lebedei.
Schwang¹ (švāŋ) *m* ②g (*o. pl.*)
 = Schwung; *fig.* im ˘e la modă.
schwang² (˘), **schwā'nge** (švā'ŋe)
f. șwingen. [grea.]
schwa'nger (˘er) însărcinată,
schwā'ngern (švā'ŋern) ⑩f a
 însărcina; *fig.* a impregna.
Schwa'ngerschaft *f* sarcină.
schwank¹ (švāŋk) mlădios, sub-
 țirel. [Thea.), năzdrăvănie.]
Schwank² (˘) *m* ②d farsă (*a.*)
schwa'nken (˘en) ⑩a a se clăti-
 na; *fig.* a șovăi; Preis: a varia.
Schwanz (švāntš) *m* ②d coadă.
schwā'uzeln (švā'ntēIn) ⑩f a da
 din coadă.
schwā'uzen (švā'ntēn) ⑩e: die
 Schwäze ~ a trage la fit.
schwa'pp! (švāp) leap!, leop!
schwa'ppen (˘en) ⑩a a face
 leap!; Flüssigkeit: a da să se
 verse.

Schwäre (ʃvǝ'ʀe) *f* ③ b, ~n¹ (~n) *m* ② l abces.

Schwären ② (~) ⑬ n a se coace, a face puroiu.

Schwärm (ʃvǝrm) *m* ② d roiu: v. Vögel: stol; v. Menschen: cfrd. ceată.

Schwärmen (ʃvǝrmən) ⑮ a a roi; im weiteren Sinne: a zbura (ca un roiu de albine); X a se risipi în tiraliori; (in Saus u. Braus leben) a trăi lumea albă; (begeistert su) a fi plin de entuziasm; für j-u ~ a fi pasionat pentru cin.

Schwärmer (~mər) *m* ② l craidon; (Begeisterter) entuziast, vi-sător; Ref. fanatic; (Schmetterling) sfinx.

Schwärmerei (~ər) *f* ③ b craillcuri *pl.*; exaltație, entuziasm; fanaticism. [exaltat; fanatic.]

Schwärmerisch (~l̩ʃ) entuziast.

Schwärte (ʃvǝ'ʀte) *f* ③ b șoric.

Schwarz (ʃvǝrt) ⑩² negru; ~ m. (w.) a (se) înegri.

Schwarz...: ~äugig (-oig̃l̩ʃ) cu ochii negri; ~blau vinăt; ~braun smead; ~brot *n* pline neagră; ~dorn ♀ *m* porumbrel.

Schwärze (ʃvǝ'ʀte) *f* ③ b culoare neagră, negreală; Typ. cerneală.

Schwärzen (~n) ⑮ e a înegri; (schmuggeln) a face contrabandă.

Schwärzler (~r) *m* ② l contra-bandist.

Schwarz...: ~gran cenușiu închis; ~kunst *f* necromantie.

Schwärzlich (ʃvǝ'ʀtl̩ʃ) negricios.

Schwarz...: ~rock *m s.r.* popă; ~sehend, ~seher *m* simmist; ~wald ♀ *m* Pădurea Neagră; ~wild *n* mistreți *m/pl.*; ~wurz ♀ *f* tătineasă.

Schwarzgen (ʃvǝ'tən), **Schwäzgen** (ʃvǝ'tən) ⑮ e a flecări; (plan-dern) a sta de vorbă.

Schwäzger (ʃvǝ'tər) *m* ② l flecar.

Schwäzhaft (ʃvǝ't-) limbut, fle-car; ~igkeit *f* limbuție.

Schwäbe (ʃvǝ'bə) *f* ③ b suspen-siune; ~bahn *f* linie aeriană.

Schwäben (~n) ⑮ a a pluti, a plana; in Gefahr ~ a fi în pericol; Finanzwesen: ~de Schuld datorie flotantă.

Schwäde (ʃvǝ'de) *m* ③ a suedez.

Schwäden (~n) *n* ③ g Suedia.

Schwädin (~d̩n) *f* ③ c suedeză.

Schwädisch (~d̩ʃ) suedez.

Schwäfel (ʃvǝ'fel) *m* ② l pu-cioasă, sulf; ~artig sulfuros; ~bad *n* baie de pucoasă; ~bande *F f* bandă de criminali; ~faden *m* fitil sulfurat; ~hölz-chen (-hölz'en) *n* ② l chibrit.

Schwäfelig (ʃvǝ'f[e]l̩ʃ) cu pu-cioasă, sulfuros.

Schwäfelkies *m* pirită.

Schwäfelstein (ʃvǝ'fel'n) ⑮ f a sul-fura; ~steig: a afuma cu pucoasă.

Schwäfel...: ~säure *f* acid sul-furic; ~wasserstoff *m* hidrogen sulfurat.

Schweif (ʃvǝif) *m* ② g coadă.

Schweiften (~en) ⑮ a a tăia în formă de arc, a arcuri; ~Bereit: a urzi; *v/i.* (h. u. in) a rătaei, a umbla razua. *Su.* arcuitură.

Schweif...: ~säge *f* fierăstrău de arcuit; ~steru *m* cometă; ~wedeln (untr.) a se gudura.

Schweifgeld (ʃvǝi'g'e) *n* bani *m/pl.* pentru a cumpăra tăce-rea cuiva.

Schweifgen (~n) ⑬ r a tăcea; ~d tăcut.

Schweifsam (ʃvǝi'k-) tăcut.

Schwein (ʃvǝin) *m* 2 g porc, rimător.

Schwein...: ~braten *m* friptu-ră de porc; ~fest *n* untură de porc; ~fleisch *n* carne de porc; ~hirt *m* porcar; ~koben *m* co-cină; ~mast *f* îngrășare de porc.

Schweineret' (švāin^{erai'}) *f* ③ *b* porcărie.

Schweine... ~ *stall m* cocină; ~ *zucht f* creșterea porcilor.

Schwein... ~ *hund P m* porc de câine; ~ *igel P m* om porcos.

schweineisch (švāin^{iš}) porcos; *adv.* porcește.

Schweins... ~ *blase f* băsică de porc; ~ *kopf m* căpățină de porc; ~ *leder n* piele de porc.

Schweisz (švāi^š) *m* ② *g* sudoare, nădușală; *šgdw.* sînge *n*; ~ *blaff n* petec la supțioară.

schweissen (švāi^{en}) ⑤ *e* Detaf: a suda; *v/i.* (š. u. šu) Wit: a singera.

Schweiss... ~ *fuchs m* cal roib închis; ~ *hund m* copoiu.

schweissig (iš) *asudat*; *šgdw.* acoperit de sînge.

Schweiss... ~ *mittel n*, *Streibend* sudorific; ~ *tropfen m* picătură de sudoare; ~ *tuch n* bbl. măhramă. [Švitera.]

Schweiz (švāi^t) *f inv.* Elveția.

Schweizer (švāi^{er}) *m* ② *l* u. a. elvețian; ~ *in* (šin) *f* ③ *c* elvețiancă.

Schweizerkäse *m* șvaiter.

schweien (švāi^{en}) ⑤ *a* a fumega.

schweigen (švāi^{en}) ⑤ *a* a se îmbuiba, a o duce numai în petreceri (*šgdw.* în desfrii); in (*dat.*) ~ a se desfăta cu c.

Schweiger (švāi^{er}) *m* ② *l* chefliu.

Schweigerei (švāi^{er}) *f* ③ *b* îmbuibare, desfrii, orgie.

schweigerisch (švāi^{iš}) exuberant, desfriinat. [šgdw. traversă.]

Schweile (švāi^{le}) *f* ③ *b* prag;

schweilen (švāi^{en}) *v/i.* ③ *b* (šu) a se umfla, a crește; *v/t.* ⑤ *a* a umfla.

Schweimme (švāi^{me}) *f* ③ *b* vad (unde se duc caii etc. la scaldat); *F* birt popular.

schweimmen (švāi^{en}) ⑤ *a* *šferd*: a scalda; *šotz*: a căra lemne pe apă.

Schweigel (švāi^{gel}) *m* ② *l* (Brunnen) cumpănă; *e-r* *šode*: limbă.

schweigen (švāi^{en}) ⑤ *a* *šut* u^{to}.: a flutura, a filfii; *štas*: a clăti; *v/i.* a cîrni.

Schweigung *f* conversiune.

schwer (švēr) greu; (*ištwierig*) anevoios; (*bedeutsam*) grav; *šer* trânt: tare; ~ *es* *šeld* bani *m/pl.* mulți; ~ (*er*) *ut.* a îngreua; *i-m* *das* *Leben* ~ *m.* a face zile fripte cuiva; ~ *beladen* greu încercat.

Schwere (švēr) *f* ③ *b* greutate; (*Bedeutung*) gravitate.

schwer... ~ *no!* carnaxi!; ~ *nö'ter* (-nöt^{er}) *m* ② *l* craiu.

schwer... ~ *fallen* a veni greu; ~ *fällig* greoiu; *šfälligkeit f* greutate; ~ *hörig* cam surd; *škraft f* gravitați(un)e; ~ *krank* greu (*od.* grav) bolnav.

schwerlich cu greu, cu anevoe.

schwer... ~ *mut f* ③ *b* (*o. pl.*) melancolie; ~ *müdig* (-müt^{ig}) melancolic; *špunkt m* centru de gravitate.

Schwert (švēr^t) *n* ② *c* sabie; ~ *feger* (-fē^{ger}) *m* ② *l* săbier; ~ *fisch m* xifia; ~ *illie* *š* *f* stinjenel; ~ *streich m* lovitură de sabie.

schwer... ~ *verständlich* greu de înțeles; ~ *verwundet* grav rănit; ~ *wiegend* foarte grav.

Schwester (švāi^{st^{er}}) *f* ③ *d* soră; ~ *kind n* nepot, *f* nepoată (de)

schwe sterlich de soră. [soră.]

Schwester... ~ *mann m* ② *a* cumnat; ~ *sohn m* nepot (de soră); ~ *tochter f* nepoată (de soră).

schwiege (švāi^g) (*švāi^g*) *steh* *š* *schweigen*.

Schwieger... (*švāi^{g^{er}}*): ~ *eifern pl.* socri *m/pl.*; ~ *mutter f* soacră; ~ *sohn m* ginere; ~ *tochter f* noră; ~ *vater m* socru.

Schwiege (*švāi^{ge}*) *f* ③ *b* bătătură.

schwiegelig (švāi^{g^{ig}}) cu bătături.

schwie'rig (ʃvī'riç) greu, anevoios; **Leid** *f* greutate, anevoință, dificultate.

schwim(m)men (ʃvī'lɪm) *f.* schwellen.

Schwimmbad (ʃvī'm-bad) *f.* ~ **anstalt** *f* școală de înotat; ~ **bad** (-bäd) *n* ⑥ i basin de înotat; ~ **blase** *f* bășică de înotat; ~ **dock** ↓ *n* doc plutitor.

schwimm(en) (ˈɛn) ②c (h. u. ʃu) a înota; v. Dingen: a pluti; durch et., über (ac.) ~ a trece înot; ~ **d** *adv.* înot.

Schwimmer (ˈɛr) *m* ②l înotător; ~ **in** (ˈɪn) *f* ③c înotătoare.

Schwimm...: ~ **gürtel** *m* cingătoare de înotat; ~ **haut** *f* membrană interdigitală; ~ **fuß** *m* picior palmat; ~ **hose** *f* izmene *pl.* de înotat; ~ **lehrer** *m* profesor de înotat; ~ **schule** *f* școală de înotat; ~ **vogel** *m* palmiped.

Schwimudel (ʃvī'ndel) *m* ②l 1. amețeață, buimăceață. 2. = **Schwimdel** (ʃvīndel) *f* ③b coțcărie, șarlatanie.

Schwimudel...: **erregend** amețitor, vertiginos; **frei** nesupus amețelii.

schwim(m)delig (ʃvī'ndelɪç) = schwindelerregend; ~ **werden** a ameți.

schwim(m)deln (ˈdɛln) ⑤f: eș (od. der Kopf) schwindelt mir amețesc; (betüben) a înșela, a coțcări.

schwim(m)den (ʃvī'nden) ②a a descrește, a se împuțina; (vergehen) a peri, a dispărea.

Schwimmler (ʃvī'ndler) *m* ②l coțcar, șarlatan; ~ **in** (ˈɪn) *f* ③c șarlatancă.

Schwimnd (ʃvī'nt-) : ~ **sucht** *f* oftică, ftizie; ~ **süchtig** ofticos, ftizic.

Schwimng (ʃvī'ng) *f* ③b des Vogel: aripă; ~ für Getreide: vînturătoare; für Fisch: meliță.

schwim(m)gen (ˈn) ②b a învîrta în aer, a agita, a flutura: Korn: a vîntura; Fisch: a melița; sich ~ a se avînta, a sări; v/i. a vibra, a oscila. *Su.* vibrație, oscilație.

Schwipps *F* (ʃvī'p) *m* ②h: e-n ~ h. a fi cherchelit. [a zbirni.]

schwim(m)ren (ʃvī'rɛn) ⑤b (h. u. ʃn)

Schwimtblad (ʃvī't-) *n* baș de aburi. [năduși, a transpira.]

schwim(m)ten (ˈɛn) ⑤e a asuda, a

Schwimtbl...: ~ **kasten** *m* etuvă; ~ **mittel** *n* sudorific.

schwoll (ʃvöl), **schwölle** (ʃvölle) *f.* schwellen. [men.]

schwölme (ʃvölme) *f.* schwim-

schwör (ʃvör) *f.* schwören u. schwören.

schwöre (ʃvöre) *f.* schwären.

schwören (ʃvören) ③k a jura, o. Obiett a. a depune jurămint.

schwül (ʃvül) greu, înăbușitor;

eș iț ~ e zăduf (od. zăpușală).

Schwüle (ˈe) *f* ③b zăduf, zăpușală. [re, umflătură.]

Schwulst (ʃvülst) *m* ②d umfl-

schwülstig (ʃvülstɪç) umflat.

Schwund (ʃvünt) *m* ②d (o. pl) anato-

gic schwinden: descreștere ușv.

Schwung (ʃvüŋ) *m* ②d mișcare

repede și viguroasă; (Antrieb)

impuls; *fig.* avînt, zbor, vervă;

im ~ sein a fi la modă; ~ **breit**

n trambulină; ~ **feder** *f* pană

lungă și țepănă din aripă.

schwunghaft = schwungvoll.

Schwung...: ~ **kraft** *f* forță cen-

trifugă; *fig.* putere, avînt; ~

rad *n* roată motrice; ~ **voll** plin

de avînt (od. de vervă); ~ **andel**:

productiv. [mint.]

Schwur¹ (ʃvūr) *m* ②d jură-

schwur² (ˈ), **schwüre** (ʃvüre)

f. schwören. [rați.]

Schwurgericht *n* curte cu ju-

sechs (zäk) 1. șase. 2. 2 *f* ③b

șase *m.*

se'chs... : **Seck** *n* exagon; **seckig** exagonal.

Se'chser (zä'kß'er) *m* ②1 șase *m*.
se'chserlei' (läi') *inv.* de șase feluri.

se'chs... : **sech** înșesit; **sech'ndert** șase sute; **sech'jährig** de șase ani; **sech'mal** de șase ori; **sech'monatlich** semestrial; **sech'pfünder** \times *m* piesă de șase; **sech'tägig** de șase zile; **sech'tausend** șase mil.

se'chste (zä'kß'te) al șaselea, a șasea; **der** \sim (ob. den, am \sim) März în șase (giğr. 6) Martie.

Se'chstel (äl) *n* ②1 a șasea parte, șesime.

se'chstens (änß) în al șaselea rând. al șaselea. [ghiuri.]

se'chswinkelig cu șase un-

se'chzehn (zä'ç-) șaisprezece; **sech'te** al șaisprezecelea, a șaisprezecea; **sech'tel** *n* ②1 șaisprezecime.

se'chzig (ä'çç) șaizeci; **sech'tzig'er** *m* ②1 sexagenar; **sech'tzig'jährig** de șaizeci de ani.

See (zē) 1. *f* ⑥ *f* (o. *pl.*) mare. 2. *m* ④ *c* lac.

See'... : **Seebad** *n* baie de mare; **Seebär** *m* urs de mare; *fig.* marinar bătrîn; **Seefahrer** *m* marinar; **Seefahrt** *f* călătorie pe mare; **See Fisch** *m* pește *m* de mare; **See Fischerei'** *f* pescuit maritim; **See gang** *m*: hoșer \sim g. valori *f/pl.* înalte; **See gras** $\text{\textcircled{V}}$ *n* iarbă de mare; **Seehafen** *m* port maritim; **Seehandel** *m* comerț maritim; **Seehund** *m* focă; **Seekadett** *m* elev de marină; **Seekarte** *f* hartă nautică; **Seekrank** care are boala de mare; **Seekrankheit** *f* boala de mare; **Seekrieg** *m* războiu naval; **Seeküste** *f* țărm de mare; **See Land** $\text{\textcircled{U}}$ *n* ⑧ g Zelandă; **Seeländer** *m*, **Seeländisch** zelandez.

See'le (zē'le) *f* ③ *b* suflet; (Sig beß Seifbiß a.) inimă; e-ș Jifchee:

bășică; e-r Kanone: spațiu interior; eš war feine \sim da nu era țiipenie de om pe acolo.

See'len... : **Seeadel** *m* nobleteă sufletească; **Seeangst** *f* frică de moarte; **See froh** încîntat; **See größe** *f* mărinimie; **Seehirt** *m* păstor sufletesc; **Seekunde**, **Seelehre** *f* psihologie; **See messe** *f* parastas; **See ruhe** *f* liniște sufletească; **Seevergnü'gt** foarte vesel; **See verkäufer** *m* negustor de carne vie; **See verwandtschaft** *f* simpatie (între două suflete); **See voll** (plin de viață, expresiv); **See wanderung** *f* metempsicoză.

See'leute *pl.* *f.* Seemann.

see'lsch sufletesc.

See'löwe *m* leu de mare.

See'l... : **See sorge** *f* păstorie sufletească, duhovnicie; **See forger** (-zörg'er) *m* ②1 păstor sufletesc, duhovnic.

See'... : **See luft** *f* aer de mare; **See macht** *f* putere maritimă; **See mann** *m* ② a (*pl.* leute) marinar; **See melle** *f* milă marină; **See möve** *f* pescărel de mare; **See offizier** *m* ofițer de marină; **See räuber** *m* pirat; **See räuberel'** *f* piraterie; **See recht** *n* drept maritim; **See reise** *f* călătorie pe mare; **See rose** *f* nufăr; **See schaden** *m* avarie; **See schlacht** *f* bătălie navală; **See schlange** *f* șarpe *m* de mare; *fig.* în Zeitungen: știre fabuloasă; **See soldat** *m* soldat de marină; **See stadt** *f* oraș maritim; **See strand** *m* plajă; **See stück** *n* tablou maritim; **See sturm** *m* furtună pe mare; **See tang** *m* fucus; **See treffen** *m* = **See schlacht**; **See tüchtig** în bună stare de navigație; **See warte** *f* observator maritim; **See wärts** *adv.* către mare; **See wasser** *n* apă de mare; **See weg** *m* cale maritimă; **See wesen** *n* marină; **See zunge** *f* Jiřch: solă.

Se'gel (zē'gēl) *n* ② 1 pînză (de corabie), vintreală; *fig.* (Schiff) corabie; ~boot *n* barcă cu pînză. [ga; wöhin ~ a merge.]
se'geln (˘n) ③ *f* a pluti, a naviga
Se'gel...: ~schiff *n* corabie cu pînze; ~stange *f* vergă; ~tuch *n* doc; ~werk *n* pînzele *pl.* corăbiei.
Se'gen (zē'gēn) *m* ② 1 binecuvîntare, blagoslovenie; (Gnabe) har; (Gedeihen) prosperitate; (Reichtum) belșug; (Glück) noroc.
Se'gens...: Reich *n* binecuvîntat, îmbelșugat; ~spruch *m* binecuvîntare. [cu pînze.]
Se'gler (zē'gl'er) *m* ② 1 corabie
se'gnen (zē'gn'en) ⑤ *c* a binecuvînta, a blagoslovi; sich ~ a-și face cruce; das Zeitliche ~ a muri.
Se'gnung *f* binecuvîntare.
se'hen (zē'en) ④ *c* a vedea; siehe, da ... iată că ...; durch die Sün-ger ~ a trece cu vederea; j-m ähnlich ~ a semăna cu cin.: (sich) ~ lassen a (se) arăta.
se'hens...: ~wert, ~würdig vrednic de văzut; ~würdigkeit *f* curiozitate.
Se'her (zē'er) *m* ② 1 profet, prooroc: ~in (˘n) *f* ③ *c* profetă, prooroacă.
Se'h|kraft *f* putere vizuală.
Se'hue (zē'nē) *f* ③ *b* coardă: Anat. tendon.
se'hnen (˘n) 1. ⑤ *a*: ich sehne mich nach et. mi-e dor de c., doresc c. 2. ② *n* ② (o. *pl.*) dor.
Se'h|nerv *m* nerv *m* optic.
se'hnig (zē'nīχ) cu tendoane; (kräftig) vînjos.
se'hnlīch (zē'nlīχ), **se'hul|süchtig** plin de dor, înfocat, pasionat.
Se'hul|sucht *f* dor.
sehr (zēr) foarte, mult, prea; zu ~ prea (mult): so ~ (într')atîta, atît (de mult): wie ~ cît (de

mult); wie (ob. jo) ~ auch ori-cît (de mult).
Se'h|weite *f* distanță vizuală.
sei (zāi) *f.* scin¹.
seicht (zāiχt) puțin adînc, jos; *fig.* superficial, sec.
Sei|theit, Sei|tigkeit (˘iχ-) *f* adîncime mică: *fig.* superficialitate.
seid (zāi) *f.* scin¹.
Sei|de (zāi'dē) *f* ③ *b* matase; (Kob2) borangic.
Sei|del (˘dēl) *n* ② 1 (o. 3 Liter) țap *m* (de bere).
sei|den (zāi'dēn) de mătase.
Sei|den...: ~band *n* ② a panglică de mătase; ~bau *m* sericultură; ~papier *n* hîrtie subțire; ~raupe *f* vierme *m* de mătase; ~spinner (-spīn'er) *m* ② 1 fluture *m* de mătase; ~ware *f* mătăsuri *f/pl.*; ~zucht *f* = ~bau.
sei|dig (zāi'dīχ) mătăsos.
Sei|fe (zāi'fē) *f* ③ *b* săpun.
sei|fen (˘n) ⑤ *a* a săpuni.
Sei|fen...: ~blase *f* bășică de săpun; ~napf *m* farfurioară de săpun; ~sieder (-zīd'er) *m* ② 1 săpunar: ~siederei *f* săpunărie; ~wasser *n* apă cu săpun.
sei|fig (zāi'fīχ) săpunos. [toare.]
Sei|he (zāi'e) *f* ③ *b* strecură-
sei|hen (˘n) ⑤ *a* a strecura.
Sei|her (˘r) *m* = Seihc; für Tee: sitisică.
Seil (zāil) *n* ② *g* funie, frînghie.
Sei|ler (˘er) *m* ② 1 funier, frînghier. [acrobat.]
Sei|l|fänger *m* jucător pe funii,
Seim (zāim) *m* ② *g* = Honig-seim; lichid mucilaginos.
sei|mig (˘iχ) mucilaginos.
scin¹ (zāin) ① *a* 1. (in) a fi: dem sei, wie ihm wolle oricum o fi; es sei denn, daș afară numai dacă. 2. ② *n* ② 1 (o. *pl.*) ființă, existență.

fein² (zain) ⑨ b 1. său, lui; mein und ~ Bruder fratele meu și al lui; diese Bücher sind ~ aceste cărți sînt ale lui. 2. ~ cr, ~ e, ~ es od. der, die, das ~ e od. mehr gbr. ~ ige al lui, al său; die Len ai săi; das Lige tun a face tot posibilul.

fein'er...: ~ seit's (zai'n'erzait) din partea sa; ~ zeit la timpul său, (pe) atunci.

fein'es|glci'chen (eB-) de o seamă cu el; er hat nicht ~ n'are seamă (od. pereche).

fein'et|ha'lben, -we'gen, (um) ~wi'llen (zai'n'et-) din pricina lui, pentru el.

fein'ige (zai'n'ig^e) f. fein² 2.

fein (zait) *prp.* (mit *dat.*) de, din, de la; ~ gestern de ieri; ~ jenem Tage din ziua aceea; ~ dem zehnten März de la zece Martie; *ej.* de cînd. [*ej.* de cînd.]

fein|de'm de atunci (incoace);

Sei'te (zai't^e) *f* ③ b parte, latură; (flante) șold; e-s Buches: pagină; A e-r Kleidung: membru; rechte (linke) ~ e-s Zeugens usw. față (dos); vordere ~ e-s Gebäudes fațădă; auf der ~ liegen a sta într'o rînă; auf (von) Zu i-ș de (din) partea cuiva.

Sei'ten...: ~ **angriff** *m* atac de flanc; ~ **ansicht** *f* vedere dintr'o parte, profil; ~ **blick** *m* privire piezișă; ~ **flügel** *m*, ~ **gebäude** *n* aripă; ~ **gasse** *f* stradă laterală; ~ **gewehr** *n* sabie, baionetă; ~ **hieb** *m* lovitură piezișă; *fig.* aluziune (răutăcioasă); ~ **linie** *f* linie laterală.

fein'ens *gen.* din partea (*gen.*).

Sei'ten...: ~ **stechen** *n* junghiu; ~ **stück** *n* (Pendant) pendant; ~ **für** *f* ușă laterală; ~ **zahl** *f* numărul paginii.

fein|he'r de atunci. [feitig.]

...feitig (-zait'ig) in 3ffan, 3B. drei-

fein|lich (zai'tli'ig) lateral.

fein|wärts (-vart) la o parte.

Sek. Abf. für Sekunde.

Sekretä'r (zekretä'r) *m* ② g¹ secretar; (Schreibtiſch) birou.

Sekt (zakt) *m* ② g șampanie.

Se'kte (zä'kt^e) *f* ③ b sectă.

Sektie'rer (zäkti'r^e) *m* ② l sectar.

Sektio'n (zäkti'o'n) *f* ③ b secți(un)e. [a șasea secundară.]

Seku'nda (zekü'nda) *f* ⑥ g clasă

Sekunda'ner (ädä'n^e) *m* ② l elev de clasă a șasea. [tor.]

Sekunda'nt (ädä'nt) *m* ③ a mar-

sekunda'r (ädä'r) secundar; ~

bahn *f* cale ferată secundară.

Seku'nda|wechsel * *m* secundă de schimb.

Seku'nde (zekü'nd^e) *f* ③ b secundă; ~ **un|zeiger** *m* secundar.

selb (zälp) același; zur ~ en Stunde în aceeași oră; ~ **a'uder**

† amîndoi, cu altul; ~ **dri'ft** cîteși trei, cu alți doi.

se'iber (zä'lb^e) = selbst.

se'ibig (zä'lb'ig) acel.

selbst (zälpšt) însuși, singur; ich ~ du ~ usw. eu însuși (*f*: Insămi), tu însuți (*f*: Insăți) etc.;

vou ~ de la sine; *adv.* chiar.

Se'ibst|achtung *f* stimă de sine.

se'ib|ständig independent, neatîrnat;

Staat: autonom; ~ **keit** *f* independență, neatîrnare; e-s Staates: autonomie.

Se'ibst...: ~ **befleckung** *f* masturbare, onanism; ~ **befruchtung** *f* generație spontană;

~ **beherrschung** *f* stăpînire de sine; ~

beköstigung *f* alimentație pe cheltuiala sa; ~ **bestimmung** *f*

libertate personală; ~ **bestimmungs|recht** *n* e-r Nation suveranitate; ~ **betrug** *m* iluzie;

~ **bewußt** încrezut; ~ **bewußt|sein** încredere în sine; ~ **bio|graphie** *f* autobiografie; ~ **ein|schätzung** *f* declarația venitu-

rilor sale; *~erhaltung* *f* conservare personală; *~erhaltungsfried* *m* instinct de conservare; *~erkennungis* *f* cunoștință de sine; *~gefällig* mulțumit de sine; *~gefühl* *n* sentimentul demnității sale; *~gespräch* *n* monolog; *~herrlich* suveran; *~herrschafft* *f* suveranitate; *~herrscher* *m* autocrat; *~hilfe* *f* apărare legitimă.

se'lbstisch (zä'lpbt̩ʃ) egoist.

Se'lbst...: *~kosten|preis* *m* prețul costului; *~lauf(er)* (2) *l* *m* vocală; *~los* dezinteresat; *~losigkeit* *f* altruism; *~mord* *m* sinucidere; *~mörder* *m* sinucigaș; *~redend* bine înțeles; *~studium* *n* studiu fără profesor; *~sucht* *f* egoism; *~süchtig* egoist; *~tätig* automatic; *~täuschung* *f* iluzie; *~überwindung* *f* stăpînire de sine; *~unterricht* *n* autodidaxie; *~verlag* *m* editură proprie; *~verleugnung* *f* abnegație; *~verständlich* (care) se înțelege de la sine; *~verstümmelung* *f* mutilație voluntară; *~vertrauen* *n* încredere în sine; *~verwaltung* *f* autonomie; *~zufrieden* mulțumit de sine.

Se'licher (zä'lx̩r) *m* (2) *l* cîrnățar.

se'lig (zə'liχ) fericit, ferice; (verstorben) răposat; *~ m.* (w.) a (se) mîntui; *~keif* *f* bucurie nespusă; *~st.* mîntuire.

se'lig...: *~sprechen* a canoniza; *~sprechung* *f* canonizare.

Se'lerie' (zä'ler̩, a. zä'ler̩') *m* (6) *l* ob. *f* (6) *f* țelină.

se'lten (zä'lt̩n) rar; *adv.* rareori; *~heit* *f* raritate. [apă de Seltz.]

Se'ltter (zä'lt̩r), *~wasser* *n* (2) *a*

se'ltfam (zä'ltz̩ām) ciudat, bizar; *~keif* *f* ciudățenie, bizarerie.

Seme'ster (zəmə'bt̩r) *n* (2) *l* semestru.

Semiko'lon (zəmiχō'lon) *n* (6) *i* ob. (6) *k* punct și virgulă.

Semiuar' (nā'r) *n* (2) *g* ob. (6) *e* für *~* Priester: seminar; (*~lehrer*) școală normală.

Seminari'ft (nari'bt̩) *m* (3) *a* seminarist; normalist.

Semi't (zəmi't) *m* (3) *a*, *femi'tisch* (v̩ʃ) semit. [luță.]

Se'mmel (zä'm̩el) *f* (3) *d* franze-
sen. *Abt.* für *senior*.

Sena't (zənā't) *m* (2) *g* senat.

Sena'tor (n̩r) *m* (6) *d* senator.

Se'nd|bote (zä'nt-) *m* trimis, sol; *Rel.* apostol. [trimitē.]

se'nden (zä'nd̩n) (6) *e* (a. (15) *c*) *a*

Se'nd|schreiben *n* misivă, epistolă. [(Auftrag) misiune.]

Se'ndung *f* trimitere, expediție;

Senf (zä'nf) *m* (2) *g* muștar; *~büchse* *f* muștarniță; *~pflaster* *n* sinapism.

se'ngen (zä'ng̩n) (15) *a* a pîrli; (*heftig brennen*) a dogori; (*wiederbrennen*) a pîrjoli. [a pîrlit.]

se'ngerig (zä'ng̩r̩χ) ce miroase

se'nior (zə'n̩j̩r) 1. *a. inv.*: Măstăruș ~ tată. 2. *2 m* (6) *d* cel mai în vîrstă, decan.

Se'nk|blei (zä'ng̩k-) *n* sondă.

Se'ukel (v̩l) *m* (2) *l* șiret.

se'nken (v̩n) (15) *a* a lăsa în jos; in die Tiefe: a (s)cobori; in e-e Flüssigkeit: a cufunda; *Erdrück:* sîch ~ a se prăbuși. [(de vie).]

Se'nker (v̩r) *m* (2) *l* butaș *m*

Se'uk...: *~grube* *f* latrină; *~recht* vertical, perpendicular.

Se'nkung *f* analog senfen: lăsa-re în jos etc.; (eingesunkene Stelle)prăbușitură; *Metris:* tezis.

Se'nk|wage *f* areometru.

Senn (zän) (2) *g*, *v̩e* (v̩) (3) *a* *m* păstor (în Alpi), baci. [Alpi.]

Se'nnē (v̩) *f* (3) *b* pășune (în)

Se'nner (v̩r) *m* (2) *l* = Senn.

Se'nnerin (v̩r̩n) *f* (3) *c* păstorită, băciță.

Se'nn|hütte *f* stină. [sar, misit.]
Sensa'l (zānzā'l) *m* ②g¹ sam-
Sensatio'n (zānzat'ō'n) *f* ③b
 senzație. [nal.]
sensatiōne'II (zā'zōnā'l) senzațio-
Se'nse (zā'nzē) *f* ③b coasă; ~n-
mann *m* ③a coasă; *fig.* Moartea.
seuffi'bel (zānzī'bel) senzibil.
Sente'nz (zāntā'nz) *f* ③b sen-
 tență. [timental.]
sentimenta'l (zāntimāntā'l) sen-
separa't (zēparā't) separat; ~
abdruck *m* tragere aparte.
Se'pia (zē'pīa) *f* ⑥g 3oot. sepie.
Septe'mber (zēptā'mber) *m* ②l
 Septembrie *m.* [sechestru.]
Seque'ster (zēkvā'ster) *m* ②l
Se'raph (zē'rāf) *m* ②g¹ (*pl.* a.
 ~im [~im]) serafim.
Se'rbē (zā'rbē) *m* ③a Sirb.
Se'rbīn (~bīn) *f* ③c Sirboaică.
Se'rbīen (~bīen) *n* ⑧g Serbia.
se'rbisch (~bīš) sîrbesc; *adv.*
 sîrbește. [sergent.]
Sergea'nt (šārjā'nt, zār~) *m* ③a
Se'rie (zē'rie) *f* ③b serie.
Se'rium (zē'rūm) *n* ⑥e ob. ⑥k
 ser(um).
servic'ren (zārvi'ren) ④g a servi.
Servic'fte (~vīq'tē) *f* ③b șervet;
 ~n|band *n* ②a, ~n|ring *m* inel
 de șervet.
servi'l (zārvi'l) servil.
Se'ffel (zā'fel) *m* ②l scaun;
 (Lehn2) jilt, fotoliu.
se'shaft (zā'shāft) sedentar.
Sessio'n (zāsō'ō'n) *f* ③b sesiune.
Se'slei (zā'slē) *n* ochiu (de ou).
se'ssen (zā'ssen) ④e a pune, a
 așeza; Bäume *ustv.*: a sădi, a
 planta; Typ. a zețui, a culege;
 ins Gefāngnis, in Schreden ~ a
 băga; in die Zeitung ~ a da la
 gazetă; sich ~ a șede (jos), sich-
 figkeit: a se așeza (pe fund), a se
 limpezi; *v/i.* (a. *fn*) über e-n 3luf
 ~ a trece un rîu; *v/imp.* es wird
 3chlōge ~ o să capeți bătae.

Se'her (zā'ter) *m* ②l zețar, cu-
 legător. [zețuit.]
Se'herel' (zā'terai') *f* ③b sală de
Se'h...: ~kasten *m* Typ. caște;
 ~linie *f* Typ. linie (despărți-
 toare); ~maschine *f* mașină de
 zețnit.
Seu'che (zōi'χē) *f* ③b epidemie,
 molimă; ~n|herd *m* focar de
 contagiune.
seu'fzen (zōi'fzen) ④e a sus-
 pina, a ofta, a geme.
Seu'fzer (~ter) *m* ②l suspin,
 oftat, geamăt. [tia secundară.]
Se'xta (zā'kštā) *f* ⑧g clasa in-
Se'xta'ner (zā'kštā'nēr) *m* ②l elev
 de clasa întâia secundară.
se'xue'II (zākšūā'l) sexual.
Se'cessio'n (zețā'sō'n) *f* ③b se-
 cesiune. [secesionist.]
Se'cessioni'st (~sōnī'st) *m* ③a
se'cie'ren (zețī'ren) ④g a diseca.
Sibi'rien (zibī'rien) *n* ⑧g Siberia.
sibi'risch (~rīš) siberian.
sich (zī'χ) 1. *dat.* sie: unbet. își,
 -și, și, ș': es hat nichts auf ~
 nu face nimic. 2. *ac.* pe sine,
 nach *prp.* sine; unbetont se, s'.
Si'chel (zī'χel) *f* ③d secere;
 f. Mond2.
si'cher (zī'χer) sigur; *adv.* =
 sicherlich; ~ *fn* vor (*dat.*) ob.
 gegen et. a fi la adăpost (ob. ferit)
 de c.; ich bin m-r Sache (*gen.*)
 ~ sint sigur de ceea ce spun.
Si'cherheit *f* siguranță; (Gewiß-
 heit) certitudine; (Unterpfand)
 garanție; ~s|behörde *f* (po-
 liție de) siguranță; ~s|lampe *f*
 lampă de siguranță; ~s|schloß
n broască de siguranță.
si'cherlich de sigur, cu sigu-
 ranță, negreșit.
si'chern (~n) ④f, si'cher|stellen
 a asigura; (in Sicherheit bringen)
 a pune la adăpost; (gewähr-
 leisten) a garanta.
Sicherung *f* siguranță; garanție.

Sicht * (zȳht) *f* ③b (c. pl.) vedere; auf furze ~ cu scadență scurtă. [derat, evident.]

ſſichtbar vizibil; (offenbar) înve-

ſſichten (zȳ'ht'en) ④c a alege; (erblicken) a zări, a descoperi.

ſſichtlich văzînd cu ochii.

ſſichtung falegere; descoperire.

ſſichtwechſel * *m* cambie plătibilă la vedere.

ſſickern (zȳ'kern) ④f (ſu u. h.) a picura, a piști.

ſie (zȳ) 1. *pron.* (3. Perſ. sg.) *f* ea, dînsa; *pl. m* ei, *f* ele (ob. *m* dînșii, *f* dînsele); *ac.* pe ei etc.; *unbetont:* *ac.* o; *pl. m* îi, -i, i-, *f* le. 2. **Sie** *Aurebe:* Dumneavoastră (Dv.), dumneata (d-ta).

Sieb (zȳp) *n* ②g sită; für Getreide: ciur, mit großen Maſchen: dîrmon.

ſie'ben¹ (zȳ'b'en) ④b a cerne, a ciurui.

ſie'ben² (~) șapte; halb ~ (Uhr) șase (ore) și jumătate; böſe 2 femei rea, zgripțoroaică.

Sieben|bü'rge *m* transilvănean, ardelean; **Sieben|bü'rgen** (-bü'rg'en) *n* ⑧g Transilvania, Ardeal; **ſieben|bü'rgiſch** (~gȳſ) transilvănean, ardelenesc.

ſie'ben...: **ſeck** *n*, **ſeckig** (H) heptagon *m* u. *a.*; **ſerlei** (~erlai') de șapte feluri; **ſach**, **ſäſſtig** înșeptit; **ſgeſſirn** *n* Cloșca cu pui, Pleiadele *pl.*; **ſhu'ndert** șapte sute; **ſjährig** de șapte ani; **ſmal** de șapte ori; **ſſachen** *f/pl.* catrafuse *pl.*; **ſſchläſer** *m* ziua de 27 Iunie (la protestanți); *fig.* om care doarme pînă în ziua mare; **ſtägig** de șapte zile.

ſie'bente (~t^e) (der, die, daſ) al șaptelea, a șaptea: 21 (~t^{el}) *n* ②l șeptime: **ſns** (~t^{en}b) al șap-

ſie'blmacher *m* sitar. [telea.]

ſſie'bzehn (zȳ'p-) șaptesprezece; **ſte** (der, die, daſ) al șaptesprezecelea, a șaptesprezecea.

ſſie'bzig (zȳ'p'tȳz) șaptezeci; **ſer** (~g^{er}) *m* ②l septuagenar; **ſſe** (~ſt^{er}) al șaptezecilea, a șaptezecia. [năvicios.]

ſiech (zȳ'z) zăcînd de boală, bol-
ſie'chen (~en) ④a a a zăcea de boală, a boli, a lincezi (*a. fig.*).

ſie'chen|haus *n* spital de infirmi.

ſie'chtum *n* boală (indelongată).

ſie'de... (zȳ'de-): **ſgrad** *m* grad de fierbere; **ſhitze** *f* temperatură de fierbere.

ſie'detung (~lũng) *f* ③b colonie.

ſie'den (~n) ④e (*impf.* a. ④c) a pune să fiarbă; *Zuder:* a rafina: *v/i.* a fierbe, a cocoti; zu ~ beginnen a da în clocot.

ſie'delpunkt *m* punct (ob. grad) de fierbere. [nerie.]

ſiederci' (zȳ'd'eraĩ') *f* ③b rafi-

ſieg (zȳk) *m* ②g izbîndă, biruință, victorie; *den* ~ davontragen a eși învingător, a birui.

ſie'gel (zȳ'g^{el}) *m* ②l pecete, sigiliu; **ſbewahrer** (-bevä'r^{er}) *m* ②l păstrătorul sigiliului Statului; **ſlack** *m* ceară tare; **ſlack|ſtange** *f* ſ. Stange.

ſie'geln (~n) ④f a pecetlui, a sigila.

ſie'gel|ring *m* inel cu sigiliu.

ſie'gen (zȳ'g'en) ④a a birui, a învinge, a eși învingător.

ſie'ger (~g^{er}) *m* ②l biruitor, învingător.

ſie'ges...: **ſgöſſin** *f* Victoria; **ſſäule** *f* coloană triumfală; **ſwagen** *m* car de triumf; **ſzeichen** *n* trofeu; **ſzug** *m* mers triumfal. [victorios.]

ſie'g|haft, **ſie'g|reich** biruitor.)

ſie'h(e) (zȳ' [e]), **ſiechſt**, **ſiecht** (zȳ' [b]t) ſ. ſehen.

ſiel (zȳl) *m* ob. *n* ②g canal.

ſie'le (zȳ'l^e) *f* ③b pieptar, gură de ham. [siestă.]

ſie'ſta (zȳ'ſta) *f* ⑥i u. ⑥g

Signa'l (zǐgnǎ'l) *n* ②g¹ semnă.
signalfic'ren (ˌnəlizi'rɛn) ⑤g
a semnala.

Signafu'r (zǐgnatʉ'r) *f* ③b Typ.
semnătură; *fig.* pecete.

Sil'be (zǐ'lbɛ) *f* ③b silabă; ~n-
maß *n* cantitate; ~n|messung
f prozodie; ~n|räffel *n* şaradă;
~n|stecher (-stǎχ'er) *m* ②l cri-
tic pedant; ~n|trennung *f* des-
părţirea silabelor.

Sil'ber (zǐ'lbɛr) *n* ②l (o. *pl.*)
argint; ~arbeiter *m* argintar;
~bergwerk *n* mină de argint;
~brauf *f* soţie jubilară; ~bräu-
tigam *m* soţ jubilar; ~farbig
argintiu; ~fuchs *m* vulpe albă;
~geld *n* bani *m/pl.* de argint;
~geschirr *n* vase *pl.* de argint,
argintărie; ~mine *f* mină de
argint; ~münze *f* monetă de
argint.

sil'bern (ˌn) de argint.

Sil'ber...: ~pappel ♀ *f* plop alb;
~währung *f* etalon de argint;
~waren *f/pl.* argintării *f/pl.*;
~weiß alb ca argintul, argin-
tiu; ~zeug *n* argintărie.

Sil've'ster (zǐlvǎ'stɛr) *m* ②l Sil-
vestru; ~abend *m* revelion.

Sim'pel (zǐ'mpɛl) 1. *a.* simplu;
(einfältig) găgăuţ. 2. ♀ *m* ②l
găgăuţă. [jimş.]

Sims (zǐmʃ) *m* ob. *n* ②h = Ge-
Simulta'n'schule (zǐmültǎ'n-) *f*
şcoală mixtă cu elevi catolici
şi protestanţi.

si'nd (zǐnt) *f.* sein¹. [pŃorie.]

Sinfonie' (zǐnfɔni') *f.* Sym-
f

Sing'lakademie (zǐ'ŋg-) *f* aca-
demie de canto.

si'ngen (ˌɛn) ②b a cînta; sich
heiser ~ a răguşi cîntînd.

Si'n|grün (zǐ'n-) *n* = Immer-
grün.

Si'nq...: ~fang *m* cîntec plic-
tisor; ~vogel *m* pasăre cîntă-
toare.

Si'ngula'r (zǐ'ŋgulǎ'r) *m* ②g
singular.

si'nken (ˌkɛn) ②b (fn) a se lăsa
în jos; (fasten) a cădea; (ein-
) a se cufunda; (hinab-) a scă-
păta; (niedriger w.) a scădea.

Sinn (zǐn) *m* ②g (Denken) gînd,
minte; (Neigung) aplecare, gust;
(Meinung) părere; (Verständnis)
pricepere; e-ş Saßes *ufw.*: în-
ţeles, sens; (Gefühl, Herz) sen-
timent, inimă; die fünf ~ cele
cinci simţuri; e-ş es *fn* a fi
de aceeaşi părere; anderen es
w. a-şi lua seama; et. im ac
haben a avea de gînd; von en
fn a fi scos din minţi.

Si'nn...: ~bild *n* simbol, em-
blemă; ~bildlich simbolic, ale-
goric.

si'nnen (zǐ'nɛn) ②c a cugeta, a
medita, a reflecta; ~ auf (ac.)
a se gîndi la c.; gesonnen *fn*
a avea de gînd.

Si'nneu...: ~lust *f* plăcere sen-
suală; ~rausch *m* beţia simţu-
rilor; ~reiz *m* sensualitate; ~
welt *f* lumea materială.

Si'nnes...: ~änderung *f* schim-
bare a părerii; ~art *f* carac-
ter; ~täuschung *f* (h)alucinaţie.

Si'nn...: ~gedicht *n* epigramă;
~getreu redînd exact înţelesul.

si'nnig (zǐ'nŋ) ingenios, delicat.

si'nnlich senzibil, material; ~e
Liebe *ufw.* amor sensual etc.;
~keit *f* materialitate; sensuali-
tate.

Si'nn...: ~los fără înţeles; (un-
sinnig) nesocotit, nechibzuit; ~

losgkeit *f* absurditate; ~reich
plin de înţeles; (wohl ansgeson-
nen) ingenios; ~spruch *m* sen-
tenţă; ~verwandl sinonim; ~
widrig absurd.

si'ntemal † (zǐ'ntɛmǎl) de oa-
rece.

Si'nt|flut (zǐ'nt-) *f* potop.

Si'ppe (zī'p^e) *f* ③b, **Si'ppschaff**
f rudenie; *s.r.* clică, coterie.

Si'rup (zī'rūp) *m* ②g¹ sirop.

sittie'ren (zī'βī't^en) ⑤g a opri,
 a suspenda.

Si'tte (zī't^e) *f* ③b obiceiu, da-
 tină; ~n *pl.* moravuri *f/pl.*

Si'tten...: ~gemälde *n* tablou de
 moravuri; ~gefetz *n* lege mor-
 rală; ~lehre *f* morală, etică; ~
 los imoral; ~lofigkeit *f* imo-
 ralitate; ~prediger *m* mora-
 list; ~rein integru; ~strenge
f austeritate; ~verderbnis *f*
 corupție, depravare; ~zeugnis
n certificat de bună purtare.

Si'ttich (zī'tīχ) *m* ②g papagal.
si'ttich (~) cuviincios, modest.

si'ttich moral; ~keit *f* moralitate;
 ~keitsvergehen *n* atentat la
 bunel moravuri (ob. la pu-
 doare). [cent.]

si'ttfam modest, cuviincios, de-
Situatio'n (zītuatī'ō'n) *f* ③b
 situație. [bună, cu avere.]

situ'e'rt (~ī'rt): gut ~ cu situație

Sitz (zī) *m* ②g loc (de șezut);
 (Wohnsitz) locuință, domiciliu;
 e-r Anstalt: reședință.

Si'tz|bad *n* bae de șezut.

si'tzen (zī't^en) ②k a ședeia, a
 sta; *F* a sta în închisoare; zu
 Gericht ~ a judeca; e-m Mäler ~
 a poza; ~d Lebensweise: seden-
 tar; ~bleiben a nu se scula în
 picioare; ~hüften: a rămînea
 repetent; ~rücken: a rămînea
 nemăritată (bzw. nedănsată); ~
 lassen: et. nicht auf sich (dat.)
 ~l. a nu răbda.

Si'tz...: ~fleisch *F* *n* răbdare,
 astimpăr; ~platz *m* loc de șe-
 zut; ~redakteur *m* redactor
 responsabil. [proces verbal.]

Si'tzung *f* ședință; ~s|bericht *m*

Sizilia'ner (zīzilī'ā'n^{er}) *m* ②l
 sicilian; ~in (īn) *f* ③c sicili-
 an(c)ă; sizilia'nisch (~nīš) sici-

lian; **Sizil'ien** (zīzilī'ien) *n* ⑧g
 Sicilia. [⑥g scară; ♪ gamă.]

Ska'la (βkālā) *f* ⑥i ob. (öft. nur)

Skalp (βkāl) *m* ②g scalp, pe-
 ricran.

skalp'e'ren (~'r^en) ⑤g a scalpă.

Skanda'l (βkändāl) *m* ②g
 scandal.

Skandina'vien (βkändīnā'vīen)
n ⑧g Scandinavia; **Skandi-
 na'vier** (~vīer) *m* ②l, **skan-
 dina'visch** (~vīš) scandinav.

Skat (βkāt) *m* ②g scat.

Skele'tt (βkelā't) *n* ②g schelet.

S. K. H. Abt. für Seine Königl.che
 Hoheit.

Ski (šī, βkī) *m* ⑥i ob. inv. schiu.

Ski'ze (βkī't^e) *f* ③b schiță.

skizze'ren (~tī'r^en) ⑤g a schița.

Skla've (βklā've) *m* ③a slav,
 rob; **Sklaverei'** (~rāī') *f* ③b
 sclăvie, robie; **Skla'vin** (~vīn)
f ③c sclavă, roabă; **skla'visch**
 (~vīš) de rob, servil.

Sko'nto (βkō'ntō) *m* ob. *n* ⑥i
 scont. [ială reciprocă.]

Sko'ntro (βkō'trō) *n* ⑥i răfu-

Skorbu't (βkōrbū't) *m* ②g scor-
 but. [scorpie.]

Skorpio'n (βkōrpī'ō'n) *m* ②g¹

Skro'felu (βkrō'fēln) *f/pl.* scro-
 fulă; **skrofulō's** (βkrōfulō'β)
 scrofulos. [pul.]

Skru'pel (βkrū'pēl) *m* ②l scru-}

Skulptu'r (βkūlptūr) *f* ③b
 sculptură.

Sla'we (βlā've) *m* ③a slav.

Sla'win (~vīn) *f* ③c slavă.

sla'visch (~vīš) slav.

Slavo'ne (βlāvō'ne) *m* ③a, **sla-
 wo'nisch** (~nīš) slavon.

Slova'k(e) (βlovā'k[e]) *m* ③a
 Slovac.

S. M. Abt. für Seine Majestät
 Mostathea Sa (Abt. M.S.).

Smara'gd (βmarā'kt) *m* ②g
 smaragd.

smara'gden (~d^en) de smaragd.

fo (zō) 1. așa, astfel; im Nachsatz
mst nicht zu übersehen; ~ daß ...
așa că ...; ~ sehr (auch) oricit
de (mult); dem ist nicht ~ nu e
așa; um ~ mehr cu atât mai
mult; ~ ein Mensch un astfel
de om. 2. ej. dacă.

SO, sft. **SO**. Abt. für Südost.

f. o. Abt. für siehe oben! vezi mai
sus!

fo|ba'ld îndată ce, cum; *adv.*
așa de curînd (ob. de repede);
~ wie möglich cit mai de grabă.

So'cke (zō'k^e) f (3) b ciorap *m* scurt.

So'ckel (.,) *m* (2) l soclu.

So'da (zō'da) *f* (6) i sodă.

fo|da'nn apoi, după aceea.

So'da|wasser *n* apă gazoasă (ob.
de sodă).

So'dbrennen (zō't-) *n* arsură în
gît. [gen Minuten] adineaori.

fo|le'ben tocmai (acum); (vor weni-)

So'fa (zō'fa) *n* (6) i canapea, sofa.

fo|fe'rn intrucît, precît.

foff (zōf), **fō'ffe** (zō'f^e) *f*. faufen.

fo|fo'rt numai decît, imediat,

îndată; ~ig (.,fō'rtiγ) imediat.

fog (zōk), **fō'ge** (zō'g^e) *f*. faugen.

fog. Abt. für fogenannt.

fo|ga'r chiar, pînă și.

fo'lgena'nut așa numit, așa zis;
(angeblich) pretins.

fo|glei'ch = sofort.

So'hle (zō'le) *f* (3) b talpă;

(Schuh²) pingea; (Boden) fund;

(Bflug²) plaz.

Sohn (zōn) *m* (2) d fiu.

fo|la'ngc (atîta timp) cît.

So'la|wechsel * (zō'la-) *m* (cam-
bie) solă. [sărată.]

So'lbad (zō'l-) *n* baie de apă

fo|ch (zōly) astfel de, asemenea;

~ ein (ob. ein .er) Mann un ast-
fel de (ob. un asemenea) om.

fo'lcher|gestalt (zō'ly^{er}-) în acest
chip, de acest fel.

fo'lcherlei (.,läi) astfel de, ase-
menea, atare.

Sold (zōlt) *m* (2) g soldă.

Solda't (.,dā't) *m* (3) a soldat; (Strie-
ger) ostas; (Angehöriger e-3 Heeres)
militar; ~en|rock *m* uniformă;
~en|stand *m* militärie.

fo|da'tisch (.,tīš) soldățesc; *adv.*
soldățește.

Sō'ldling (zō'ltliŋ) *m* (2) g¹,

Sō'ldner (zō'ldn^{er}) *m* (2) l mer-
cenar.

So'le (zō'le) *f* (3) b apă sărată.

So'llel (zō'l-) *n* ou fierț în sara-
mură.

fo|l'd(e) (zōlī't-, .de) solid; Menſch:
așezat, cumpătat; Verhältniſſe:
ordonat.

fo|l'da'rſch (zōlīdā'rīš) solidar.

Solidaritā't (.,daritā't) *f* (3) b
solidaritate.

Soliditā't (.,ditā't) *f* (3) b soli-
ditate.

Soli'ft ♪ (zōlī'ft) *m* (3) a solist.

Soll * (zōl) *n* (6) i ob. *inv.* debit.

fo'llen (.,en) (6) n: du sollst ge-
horchen trebus să ascuți; ich
soll zahlen mi se cere să plă-
tesc; mst durch conj.: du sollst
nicht töten să nu ucizi; was
soll ich tun? ce să fac?; er soll
kommen să vie; du solltest ihm
schreiben ar fi bine să-i scrii;
wenn er kommen sollte dacă
ar veni; er soll gestorben sein
se zice că ar fi murit; was
soll das (bedeuten)? ce însem-
nează aceasta?; was soll das
(nützen)? la ce bun?

Sō'ller (zō'ler) *m* (2) l balcon.

So'lo (zō'lo) *m* ob. *n* (6) i ob. (6) k
solo; ~fänger, ~spieler *m* solist.

fo|lve'nt (zōlvā'nt) solvabil.

Solve'nz (.,vā'nt) *f* (3) b solva-
bilitate. [dec.]

fo|mi't prin urmare, așa dar.

So'mmer (zō'm^{er}) *m* (2) l vară;
im ~, deß ~s vara; im (som-
menden) ~ la vară; ~ferien *pl.*
vacanțe *pl.* de vară; ~frische *f*

vilegiatură; ~frischler (-frīšl^{er})
m ②l vilegiaturist.

so'mmerlich văratic, de vară.

so'mmern (zō'm^{ern}) ⑤b a vără.

So'mmer...: ~sproffen f/pl. pis-
trui f/pl.; ~überleher m par-
desiu; ~wende f solstițiu de
vară.

so'na'ch = somit.

Sona'te (zōnā't^e) f ③b sonată.

So'nde (zō'nd^e) f ③b sondă.

so'nder (~d^{er}) (ac.) fără; Lab-
druck m tragere aparte.

so'nderbar curios, ciudat; ~er-
weī'ſe lucru curios, ce e cu-
rios; ~keif f ciudățenie, ori-
ginalitate, particularitate.

so'nder|glei'chen fără seamăn.

so'nderlich deosebit. [original.]

So'nderling (~lī'ng) m ②g¹ om

so'ndern¹ (zō'nd^{ern}) ⑤f a des-
părți, a separa.

so'ndern² (~) ci.

so'nders (zō'nd^{ers}): samt und ~
toți împreună, cu toții. [rare.]

So'nderung f despărțire, sepa-]

So'nder|zug ④ m tren special.

sonde'ren (zō'ndī're'n) ⑤g a
sonda.

Sone'tt (zō'nā't) n ②g sonet.

So'nn|abend (zō'n-) m Sîmbătă.

So'nn(e) (zō'n^e) f ③b soare m;
die ~ schieint e soare. [la soare.]

so'nnen (~n) ⑥a a sori, a pune]

So'nnen...: ~aufgang m răsă-
ritul soarelui; (Dien) răsărit;

~bad n baie de soare; ~blume
f floarea soarelui; ~brand m,

~glut f arșița soarelui; ~finster-
nis f eclipsă de soare; ~fleck

m pată solară; ~jahr n an m
solar; ~klar limpede ca lumina

soarelui, evident; ~schein m
(lumina) soare(lui); ~schirm m

umbrelă de soare, umbreluță;

~seite f partea dinspre miază-
zi; ~stich m insolație; ~uhr f

cadran solar; ~untergang m

apus de soare; (Westen) apus;
~wende f solstițiu.

so'n'ig (zō'uī'g) cu soare; fig.
luminos, radios.

So'nn|tag m Duminică.

so'nn|täglich (-tägī'g) de Duminică.

so'nn|täglich în fiecare Dumi-
nică; a. de Duminică.

So'nn|tags...: ~jäger m vînător
de ocazie; ~kind n copil no-
rocos; ~reiter m călăreț de oca-
zie; ~ruhe f repaus dominical.

so'nn|verbrannt pîrlit de soare.

sonst (zō'nst) (früher) altădată; (an-
dersfalls) alminterea, altfel, de
nu; (außerdem) afară de aceasta;

(im übrigen) de altfel; wer ~? cine
altul?: was ~? ce alta?: ~ je-

mand altcineva; ~ etwas alt-
ceva; ~ niemand nimeni altul;

~ nichts nimic alt, alta nimic.

so'nst'ig (~ī'g) alt; (ehemalig) de]

so'nst'ig altcum. [altădată.]

so'nst|wo aiurea.

so|off (ori) de cîte ori.

Sophi'st (zōfī'st) m ③a sofist.

Sophisterei' (~erai') f ③b sofism.

Sopra'n (zōprā'n) m ②g¹ sopran.

So'rg(e) (zō'rg^e) f ③b grijă; (Be-
sorgtheit) neliniște; a. = Sorg-

falt; für et. ~ tragen a avea
(ob. a purta) grijă de c., a în-

griji de c.

so'rgen (~n) ⑤a a fi îngrijat, nelini-

niștit; für et. ~ = Sorge tragen.

So'rgen...: ~frei fără griji, liniș-

tit; ~stuhl m jilt; ~voll plin
de griji. [îngrijire, atenție.]

So'rgfalt (zō'rkfält) f ③b (o. pl.);

so'rgfältig (-fältī'g) cu îngrijire,
cu băgare de seamă.

so'rglich = sorgfältig.

so'rglos fără griji, liniștit;
(gleichgültig) nepăsător.

So'rglosigkeit f nepăsare.

so'rgsam = sorgfältig; ~keit f
= Sorgfalt.

So'rt(e) (zō'rt^e) f ③b fel, soi.

- fortie'ren** (zörti'ren) ⑩g a asorta; (auslesen) a alege.
- Sortime'nt** (ˈtīmā'nt) *n* ②g asortiment; ~s|**buchhändler** *m* librar comisionar.
- fo|se'hr** oricit.
- fo|so'** așa și așa.
- So'ße** (zō'βe) *f* ③b sos.
- fott** (zōt), **fō'tte** (zō'te) *f*. ficden.
- Soubre'tte** (zubrā'te) *f* ③b subretă.
- Souffleu'r** (zufli'r, a. β.) *m* ②g suflor; ~**kasten** *m* cușca suflorului.
- foufflie'ren** (ˈfli'ren) ⑩g a sufla.
- fo'lund|so'** așa și așa.
- Soupe'r** (zupē') *n* ⑥i supou.
- foupie'ren** (ˈpi'ren) ⑩g a supa, a cina.
- fouverā'n** (zuvē'qā'n) suveran.
- Souverānti'tät** (ˈrānitāt) *f* ③b suveranitate.
- fo...: ~viel'** *adv.* atât; ~viel ich kann cît pot; ~viel ich weiß precît (ob. după cît) știu; ~**wei't** = ~fern; ~**wie'** = ~batd; (= wie auch) precum și; ~**wo'hl**: ~wohl ... als auch atât ... cît și.
- fozia'l** (zō'ziāl) social.
- Sozia'l|demokrat** *m* social-democrat; ~**ie** *f* social-democrație; ~**isch** social-democrat(ic).
- Sozial'i'smus** (zō'ziāl'i'βmūβ) *m* ⑥g (o. pl.) socialism.
- Sozial'i'st** (ˈli'βt) *m* ③a, **fozia-l'i'stisch** (ˈti's) socialist.
- Sozietät'** (zō'ziētāt) *f* ③b asociație. [pl. ②h¹) asociat.]
- So'zius** (zō'tziūβ) *m* (sg. inv.) fo'ku|sa'gen așa zicînd.
- Spa'chfel** (spā'xtel) *m* ②l od. *f* ③d = Spatel.
- Spaga't** (spagāt) *m* ②g sfoară.
- spā'hen** (spā'en) ⑩a a pîndi.
- Spā'her** (ˈer) *m* ②l pînditor, spion.
- Spalle'r** (spāl'r) *n* ②g spalir.
- Spalt** (spält) *m* ②g crăpătură.
- Spa'lte** (spā'lte) *f* ③b *f*. Spalt; Typ. coloană; in Lettern: spalt.
- spa'lten** (ˈen) ⑩c (p.p. mit ge.) a crăpa, a despica; sich ~ (uneinig w.) a se dezbinda.
- Spa'ttung** *f* crăpare, despicare; dezbinare, scisiune, schismă.
- Span** (spän) *m* ②d așchie, țandără.
- Spa'n|ferkel** *m* purcel de lapte.
- Spa'nge** (spā'ŋe) *f* ③b agrafă, copcă; für den Arm: brățară.
- Spa'nien** (spā'niēn) *n* ⑧g Spania.
- Spa'nier** (ˈni'er) *m* ②l spaniol; ~**in** (ˈin) *f* ③c spaniolă.
- spa'nisch** (ˈni's) spaniol; *fig.* ciudat; ~c Fliege cantaridă; ~c Wand paravan.
- spann¹** (spän) *f*. spannen.
- Spann²** (ˈ) *m* ②g partea superioară de la dosul piciorului.
- Spa'ne** (ˈe) *f* ③b palmă; fleine: șchioapă; ~Zeit scurt spațiu de timp.
- spa'nnen** (ˈen) ⑩a a întinde; Bogen: a încorda (a. *fig.*); die Pferde vor den Wagen ~ a pune caii la trăsura; *fig.* ich bin darauf gespannt ... sînt curios să văd ...; ~d interesant, captivant.
- Spa'nn|kraft** *f* forță de tensiune; *fig.* elasticitate; (Ausdehnbarkeit) expansibilitate.
- Spa'nnung** *f* încordare; (gespannte Aufmerksamkeit) atenție încordată, curiozitate.
- Spa'nn|weite** Δ *f* distanță între două puncte de sprijin.
- Spa'r...** (spār-): ~**büchse** *f* pușculiță de economii; ~**einlagen** *f/pl.* depuneri *f/pl.* la casa de economie.
- spa'ren** (spār'en) ⑩a a economisi; *fig.* a cruța. [rangel.]
- Spa'rgel** (spār'gel) *m* ②l spa-
- Spa'r...** ~**herd** *m* mașină (de bucătărie); ~**kaffe** *f* casă de

economie; ~kassen|buch *n* libret de economie.

Spä'rlisch (spä'rlɪç) puțin, rar: (bürstig) săracăcios; Maß: frugal. [f/pl.]

Spä'r|pfennig *m* mici economii

Spä'rren Δ (spä'ren) *m* ② l căprior *m*; er hat e-n ~ (zuviel) îi lipsește o doagă.

Spä'r|sam econom; *adv.* cu economie; *Zeit* *f* economie.

Spaß (spāß) *m* ② d glumă; ben et. Maß: haz, plăcere; feinen ~ verstehen a nu ști de glumă.

Spä'sen (~en) ⑤ e a glumi.

Spä'shaft, Spä'sig (~ɪç) glumeț.

Spä's...: ~macher, ~vogel *m* glumeț.

Spät (spāt) *m* ② g Dlin. spat; Tierhft. inflamație a tarsului (la cai). [cite ceasuri sint?]

Spät (spāt) țirziu; wie ~ ist es?

Spä'tel (spä'tel) *m* ② l ob. *f* ③ d lopătică.

Spä'ten (spä'ten) *m* ② l hîrleț.

Spä'ter|hl'n (spä'ter-) mai țirziu, mai apoi. [țirziu.]

Spä'testens (~tēstēnß) cel mai

Spä't|herbst *m* sfîrșitul toamnei.

Spä'tling (spä'tlɪŋ) *m* ② g¹ animal *n* (bzw. fruct) venit țirziu.

Spä't|sommer *m* sfîrșitul verii.

Spaß (spāt) *m* ③ a ob. ② g vrabie.

Spazie'ren (spä'ti'ren) ⑤ g (sn) (a. ~gehen) a se plimba; ~fahren a se plimba cu trăsura; ~führen a duce la plimbare.

Spazie'r...: ~fahrt *f* plimbare cu trăsura; ~gang *m* plimbare (pe jos); ~gänger (-gänger) *m* ② l plimbător; ~stock *m* baston.

Specht (späçt) *m* ② g gheonoae.

Speck (späk) *m* ② g slănină; ~schwarze *f* șoric.

Spe'ckig (~ɪç) soios. [pedia.]

Spedit'eren (spedī'ren) ⑤ g a ex-

Speditcu'r (speditō'r) *m* ② g¹ expeditor.

Speditio'n (speditiō'n) *f* ③ b expediti(un)e.

Speer (spē'r) *m* ② g lance.

Spei'che (späi'çe) *f* ③ b spiță (de roată).

Spei'chel (ˌ) *m* ② l scuipat, salivă; ~drüse *f* glandă salivară; ~lecker *m* lingușitor, lingău.

Spei'cher (späi'çer) *m* ② l hambar.

Spei'en (späi'en) ③ r a scuipa.

Spei'ler (späi'ler) *m* ② l frigare.

Spei'se (~ze) *f* ③ b mîncare, hrană; (Gericht) fel de mîncare, pl. bucate pl.; ~folge meniu;

~haus *n* restaurant; ~karte *f* listă de bucate.

Spei'sen (~n) *v/t., v/i.* ⑤ c a mîncă, a lua masa; (nähren) a hrăni; fig. a alimenta; j-u ~ a da de mîncare cuiva, a-l ospăta.

Spei'se...: ~röhre *f* Anat. ezofag;

~saal *m* sală de mîncare; ~

wagen *m* vagon-restaurant;

~wirt *m* birtaş; ~wirtschaft *f* birt; ~zettel *m* = ~karte; ~zimmer *n* sofragerie.

Spei'sung *f* ospătare; hrănire; alimentare.

Spekta'kel (späktä'kel) *m* ob. *n* ② l gălăgie.

Spekula'nt (spekulä'nt) *m* ③ a speculant. [speculä.]

Spekulatio'n (ˌspäkiō'n) *f* ③ b

Spekulle'ren (~li'ren) ⑤ g a specula.

Spelu'nke (spelü'ŋke) *f* ③ b casă (bzw. Incăpere) proastă și întunecoasă.

Spe'nde (spä'nde) *f* ③ b distribuire (de daruri); (Gefchenk) dar, ofrandă.

Spe'nden (~n) ⑤ c Gaben: a da, a dona; (verteilen) a împărți.

Spe'nder (~r) *m* ② l donator;

~in (~jn) *f* ③ c donatoare.

Spendie'ren (spändi'ren) ⑤ g; et. ~ a face cinste cu c.; fisch (dat.) et. ~ a-și permite luxul (gen.).

Spe'ngler (spã'ngl'er) *m* ②l tini-chigiu. [erete *m.*]

Spe'rber (spã'rb'er) *m* ②l uliu, f

Spe'rling (spã'rl'ng) *m* ②g^l vrabie.

Spe'rr... (spã'r-): **Laugel/weit** offen larg deschis, deschis vraise; **baum** *m* barieră.

Spe'rre (spã'r) *f* ③b închidere, oprire; **es** eşire (unde se cere prezentarea biletelor); e-s **Sa-fens**: bloc(adă).

Spe'rren (spã'r'en) ③a a închide; (nicht durchlassen) a opri; (ver...) a baricada; **Safen**: a bloca; **Rad**: a împiedeca; **Typ**: a spația; sich gegen et. ~ a se împotrivi (*dat.*).

Spe'rr...: **gut** *n* marfă care ocupă mult loc; **holz** *n* (am Bauernwagen) răscol; **sitz** *m* Thea. stal. [tueli *f/pl.*]

Spe'fen (spã'z'en) *pl. inv.* chel-

Spezerei' (spe'terã') *f* ③b, **en pl.** (a. = **waren**) (articole *pl. de*) băcănie; **händler** *m* băcan; **laden** *m* băcănie; **waren** *f/pl.* = **en**).

Spezia'l (spe'tiã'l) = speziell.

Spezial'ist (spã'ti'ist) *m* ③a special-ist. [cialitate.]

Spezialität' (spã'tiã't) *f* ③b spe-
spezie'll (spe'tiã'l) special; *adv.* In special.

Spe'zies (spã'ti'ez) *inv.* specie, speță; **Arith.** die vier ~ cele patru operațiuni.

Spezi'fisch (spe'ti'fisch) specific.

Spezifizie'ren (spã'ti'fizi'ren) ③g a specifica.

Sphä're (stã'r'e) *f* ③b sferă.

Sphä'risch (stã'risch) sferic.

Sphinx (stã'n'kß) *f* ②i sfinx *m.*

Spi'dlaal (spi'k-) *m* țigar afumat.

Spi'dken (spã'n) ③a a împăna (cu slănină); **Beutel**: a umplea, a tixi (cu bani).

Spi'dlgans *f* gîscă afumată.

Spie('en) (spi'l'en) *f.* speien.

Spie'gel (spi'g'e'l) *m* ②l oglindă;

bild *n* imagine reflectată de oglindă, reflex; **Bla'nk** = 2. glatt; **eier** *n/pl.* ochiuri *f/pl.* la capac; **flechterei'** *f* șarlata-nie; **glas** *n* sticlă fină; **Gla'ff** neted (od. lucios) ca oglinda.

Spie'geln (spã'n) ③f a luci ca oglin-da; *v/t.* a oglindi, a reflecta.

Spiel (spi'l) *n* ②g joc; (**Spielerei**) jucărie; ~ **Karten** pereche de cărți; auf dem ~ stehen a fi în joc; auf's ~ setzen a pune în joc, a risca; laß mich auß dem ~! nu mă amesteca în această afacere.

Spie'l...: **art** *f* mod de a juca; (**Wart**) varietate; **ball** *m* min-ge; *fig.* jucărie; **bank** *f* ③b bancă; **dose** *f* cutie cu muzică; **einfach** *m f.* Caș.

Spie'len (spi'l'en) ③a a juca; *v.* Kinder-spielen: **Ball**, **Soldaten** usw. ~ a se juca de-a mingea, de-a soldații etc.; ♪ **Klavier**, **Geige** usw. ~ a cânta la pian, din vioară etc.; **Farben**: in's Blaue ~ a bate în albastru; den **Narren** usw. ~ a face pe nebunul etc.

Spie'ler (spi'l'er) *m* ②l jucător;

in (in) *f* ③c jucătoare.

Spielerei' (spã'i') *f* ③b jucărie.

Spie'l...: **hölle** *f* tripou; **karte** *f* cartă de joc; **mann** *m* ②a (*pl.* teute) muzicant; **marke** *f* jeton;

plan *m* plan (ul unei loterii); **Thea.** repertoriu; **platz** *m* loc pentru jucat; **raum** *m* latitudine; **sachen** *f/pl.* jucării *f/pl.*;

schuld *f* datorie provenită din joc; **fisch** *m* masă de joc; **uhr** *f* ceasornic cu muzică; **verderber** (-fãrdãrber) *m*

②l om care strică cheful al-tora; **waren** *f/pl.*, **zeug** *n* jucării *f/pl.*

Spie're ↓ (spi'r'e) *f* ③b prăjină de rezervă. [*Spirae'a.*]

Spie'r'isttaube ♀ *f* spiree, taulă]

Spieß (spīß) *m* ② *g* sulită; (B-at) ②
frigare; ~ **bürger** *m* burtă verde
m. [auf e-e Nabel: a prinde.]

Spieß (spīß) ⑤ *e* a străpunge; |
Spieß (spīß) *m* ② *l* cerbuleț
de un an.

Spieß...: ~ **gefell(e)** *m* complice;
~ **rute** *f* vargă; ~ **ruten** laufen
(*l.*) a trece printre vergi.

Spina't (spīnā't) *m* ② *g* spanac.

Spind (spīnt) *n* od. (öst. nur) *m*
② *g*, a. ~ **e** (spīnd^e) *f* ③ *b* dulap.

Spīndel (spīndel) *f* ③ *d* fus;
~ **dürr** slab ca un țir; ~ **presse**
f s. Presse. [net(ă).]

Spine'tt (spīnā't) *n* ② *g* spi-

Spīnne (spīn^e) *f* ③ *b* păiajen;
~ **feind**: j-m ~ **feind** s'u a urî de
moarte pe cin.

Spīnnen (spīnⁿ) ③ *c* a toarce; *fig.*
Intrigen: a urzi. [torie.]

Spinnerel' (spīn^r) *f* ③ *b* torcă-

Spīnnerin (spīn^r) *f* ③ *c* torcătoare.

Spīn...: ~ **gewebe** *n* pînză de
păiajen; ~ **rad** *n* roată de tors;
~ **rod** *n* furcă (de tors); ~
~ **stube** *f* șezătoare; ~ **webe** (-v^eb^e)
f ③ *b* = ~ **gewebe**.

Spīntist'eren (spīntiz'r^en) ⑤ *g*
a medita, a rumega.

Spio'n (spīō'n) *m* ② *g*¹ spion;
~ **in** (spīō'n) *f* ③ *c* spioană.

Spionie'ren (spīōn'r^en) ⑤ *g* a
spiona.

Spira'le (spīrāl^e) *f* ③ *b* spirală.

Spira'l...: ~ **feder** *f* resort; ~
~ **förmig** în formă de spirală.

Spiriti'st (spīritī'st) *m* ③ *a*, **spi-**
~ **riti'stisch** (spīritī'st) spiritist.

Spiritu'sen (spīritū's^en) *pl.* spir-
toase *pl.*

Spīritu's (spīritū's) *m* inv. od.
② *h*¹ spirt; ~ **kocher** *m* mașină
cu alcool; ~ **lampe** *f* lampă cu
spirt.

Spita'l (spītāl) *n* ② *b* spital.

Spīffel (spīf^el) *n* od. *m* ② *l* os-
picu.

Spīß¹ (spīß) ascuțit, cu vîrf; ~
~ **zulaufend** țuguat.

Spīß² (spīß) *m* ② *g* cățel cu botul
ascuțit, spîț; *fig.* *F* e-n ~ *h.* a fi
cherchelit.

Spīß...: ~ **bart** *m* barbă ascu-
țită, cioc; ~ **bogen** *m* ogivă;
~ **bube** *m* pungaș; ~ **büßlich**
pungașesc; *adv.* pungașește.

Spīße (spīß^e) *f* ③ *b* vîrf; eines
~ **Berge's**: creștet, pisc; ~ **hor-**
~ **botă**, dantelă; *fig.* vorbă înțep-
~ **pătoare**; ~ **u** der ~ **Hörben** usv.
frunțași *m/pl.*; *fig.* an der ~ în
frunte, în cap; *fig.* j-m die ~
~ **bieten** a ținea piept cuiva; auf
die ~ **treiben** a împinge la ex-
trem.

Spīßel (spīß^el) *m* ② *l* agent secret
(de poliție).

Spīßen (spīßⁿ) ⑤ *e* a ascuți: (tüten-
~ **förmig** zu ~) a țuguia; die ~ **Dhren**
~ a ciuli urechile; *fig.* a trage
cu urechea.

Spīßen...: ~ **klöpplerin** (-klöp-
~ **lerin**) *f* ③ *c* impletitoare de
dantele; ~ **kragen** *m* guler de
dantele; ~ **(taschen)fuch** *n* ba-
tistă de dantele.

Spīß'fīndig iscusit, subtil, mi-
gălos; ~ **stelt** *f* iscusință, sub-
tilitate.

Spīßig (spīßīg) ascuțit; țuguat.

Spīß...: ~ **marke** *f* semnul auto-
rului (pus în fruntea unui ar-
ticol de gazetă); ~ **name** *m* po-
reclă; ~ **wink(e)lig** cu unghiuri
ascuțite.

Spīß'hen (spīßh^en) ④ *p* od. ⑤ *e*
a despica.

Spīßig (spīßīg) s. spīßen.

Spīß'ter (spīßt^er) *m* ② *l* așchie,
țandără.

Spīß'tern (spīßt^erⁿ) ⑤ *f* a face țân-
dări; *v/i.* (s'u) a se face țandări.

Spīß'ter...: ~ **Qua'dt** gol pușcă;
~ **richter** *m* critic migălos.

Spō're (spō'r^e) *f* ③ *b* sporă.

Sporn (špörn) *m* ②g (*pl.* Sporen [špö'ren]) pinten *m*; *fig.* îmbold, îndemn.

spörnen (špörn^e) ⑤a: das Pferd ~ a da pinteni calului; *fig.* a îmboldi, a îndemna; sich ~ a-și pune pinteni.

Spörn...: rädchen (-rätχ^en) *n* ②l rotită (de pinte); ②streichs (-štrāiχß) în fuga mare, în goană.

Sport (špört) *m* ②g (*o. pl.*) sport.

Spörtehn (˘^eln) *f/pl. inv.* venituri *f/pl.* accesorii.

Spört...: platz *m* loc de sport, arenă; ~welt *f* lumea sportivă.

Spoff (špöt) *m* ②g (*o. pl.*) bătae de joc, batjocură, zeflemiseală.

spöfft/blülig cu preț de nimic, chilipir. [miseală.]

Spöttelei' (špöt^elāi') *f* ③b zefle-

spötteleh (špöt^eeln) ⑤f: über j-n ~ a zeflemisi pe cin.

spöffen (špöt^en) ⑤c: über j-n ~ a-și bate joc de cin., a-l lua în ris.

Spötter (špöt^er) *m* ②l batjocoritor, zeflemist; Ref. hulitor.

Spött...: gedicht *n* satiră; ~geld *n* preț de nimic.

spöttisch (špöttiç) batjocoritor, ironic, satiric.

Spött...: lust *f* gustul de a-și bate joc; ②lustig căruia îi place să-și bată joc; ~name *m* poreclă; ~preis *m* preț de nimic; ~sucht *f* mania de a-și bate joc; ②süchtig = ②lustig; ~vogel *m* zeflemist.

sprach (šprāX) *f.* sprechen.

Sprache (šprā'X^e) *f* ③b limbă, grain; (Rede) vorbă; (Ret zu reden) limbaj, ton; mit der ~ nicht recht herauswollen a nu voi să se explice.

šprā'che (šprā'χ^e) *f.* sprechen.

Sprach...: fehler *m* greșală (de limbă, de gramatică), sole-

cism; ~forscher *m* lingvist, filolog; ~forschung *f* lingvistică, filologie; ~führer *m* manual de conversație; ~gebrauch *m* uz(ul limbii); ~gefühl *n* sentiment pentru geniul limbii; ~gelehrte(r) *m* filolog; ~kenntnis *f* cunoștința limbii; ②kundig cunoscător al unei limbi; ~lehre *f* gramatică; ~lehrer *m* profesor de limbi.

špra'chtich de limbă.

Spra'ch...: los mut; ~regel *f* regulă gramaticală; ~reiner (-rainig^er) *m* ②l purist; ~richtig corect, gramatical; ~rohr *n* portglas; ~schatz *m* vocabular (al unei limbi); ~schneider *m* = ~fehler; ~übung *f* exercițiu de limbă; ~unterricht *m* învățămîntul limbilor; ~unterricht erteilen a da lecțiuni de limbă; ②vergleichend comparat; ~werkzeug *n* organ al vorbirii; ②widrig contrar firii limbii; ~wissenschaft *f* filologie, lingvistică.

sprang (šprāng), **spränge** (šprāng^e) *f.* springen. [vorb.]

Spre'chart (šprā'χ-) *f* fel de aș **spre'chen** (˘^en) ②d a vorbi, a grăi; (aus~) a pronunța; nicht gut auf j-n zu ~ sein a nu vorbi de bine de cin.; Recht ~ a judeca.

Spre'cher (˘^er) *m* ②l vorbitor; (Redner) orator.

Spre'ch...: leitung *f* linie telefonică; ~stunde *f* oră de consultație; ~übung *f* exercițiu de conversație; ~weise *f* = ~art; ~zimmer *n* cabinet de consultații. [tinde.]

sprei'ten (šprāi't^en) ⑤c a în-

sprei'ze (šprāi't^e) *f* ③b proptea.

sprei'zen (˘^en) ⑤c a răci, a răscăcări; (nügen) a propti; *fig.* sich ~ (breit m.) a se rătoi; (widertsetzen) a se împotrivi.

Spre'ngel (ʃprü'ŋ^{el}) *m* ②] — Kirchsprengel.

Ńpre'ngen (˘^{en}) ⑤a a arunca în aer, a face să sară (ob. să explodeze); Tür: a sparge, a forța; Versammlung: a împraștia cu forța; mit Wasser: a stropi; *v/i.* (Ńu) a se repezi, a da năvală; Reiter: a veni în galop.

Spre'ng...: ~geschoss *n* proiectil explozibil; ~stoff *m* exploziv; ~wagen *m* saca de stropit; ~wedel *m* sfiștoc, mătauz.

Spre'nkel (ʃprü'ŋ^{kel}) *m* ②] laț (de prins păsări); Tüpfel) picătea. [tele, pestriț.]

Ńpre'nk(e)lig (˘^k[^e]l^{ig}) cu pică-}

Ńpre'nkeln (˘ⁿ) ⑤f a împeștrita.

Spreu (ʃprö) *f* ③b pleavă.

Ńprieç (ʃprⁱç), **Ńprieç(f)t** (˘[ʃ]t) *f.* Ńprieden.

Ńprieç...: ~wort *n* ②a proverb, zicătoare, vorbă; ~wörtlich proverbial.

Ńprieçen (ʃprⁱç^{en}) ③d (h. u. Ńu) a încolți, a răsări.

Ńprieçbrunnen (ʃprⁱç^{brunnen}) *m* jedou, țîșnitoare de apă.

Ńprieçgen (˘^{en}) ②b (h., Ńu) a sări; (bersten) a plesni, a crăpa; Wasserstrahl: a țîșni. [cal.]

Ńprieçger (˘^{er}) *m* ②] Schachfigur:}

Ńprieçng...: ~feder *f* resort: ~flut *f* flux puternic care inundează uscatul; ~insfeld *m* ②g om zvăpăiat; ~quell(e) *f* *m* izvor țîșnitor.

Ńprieç (ʃprⁱt) *m* ②g = Spiritus.

Ńprieçe (ʃprⁱç^e) *f* ③b ʃ se-ringă; (Feuer) pompă, tulumbă.

Ńprieçen (˘ⁿ) ⑤c: j-m et. ins Besicht usw. ~ a stropi (ob. a împroșca) pe cin. cu c.; (ein˘) a injecta; *v/i.* a țîșni.

Ńprieçen...: ~haus *n* localul pompelor de incendiu; ~leute *m/pl.* pompieri *m/pl.*; ~meister *m* șeful pomplierilor.

Ńprieçer (ʃprⁱç^{er}) *m* ②] stropitură.

Ńprieç...: ~fahrt / excursie mică; ~leder *n* am Wagen burduf.

Ńprieçde (ʃprⁱç^{de}) aspru; (zerbrechlich) fărîmicios, fragil; *fig.* năzuos, prud.

Ńprieç¹ (ʃprⁱç¹) *m* ②h¹ vlăstar, mlădiță; *fig.* odrasla.

Ńprieç² (˘), **Ńprieçfe** (ʃprⁱç^{fe}) *f.* Ńprieçen.

Ńprieçfe (ʃprⁱç^{fe}) *f* ③b ʃ = ʃprieç¹; (Feiter) fuscil *m*; e-r Wagenteiler: spetează; am Fenster: stinghie.

Ńprieçfen (˘ⁿ) ⑤c = Ńprieçen.

Ńprieçfling ʃ (ʃprⁱç^{fling}) *m* ②] = ʃprieç¹. [afumată.]

Ńprieçfe (ʃprⁱç^{fe}) *f* ③b sardea

Ńprieç (ʃprⁱç) *m* ②d sentență, maximă; bbl. proverb; (Richter) sentință, verdict; ʃ² reif în stare de a fi judecat.

Ńprieçdel (ʃprⁱç^{del}) *m* ②] țîșnire, clocotire; (Springquell) izvor de apă țîșnitoare; ~kopf *m* cap zvăpăiat.

Ńprieçdeln (˘ⁿ) ⑤f (Ńu, h.) a țîșni, a clocoti; Wein: a spumega.

Ńprieçhen (ʃprⁱç^{hen}) ⑤a a împroșca, a țîșni ca niște scînteii, a scînteia; *v/t.* Funten: a arunca; *v/imp.* vom Regen: eș Ńprieçt burează.

Ńprieçhregen *m* bură (de ploae).

Ńprieçung (ʃprⁱç^{ung}) *m* ②d săritură; *fig.* salt; (Spatt) crăpătură; = Stagenprung; auf dem ~ stehen zu ... a sta (gata) să ...

Ńprieçng...: ~bein *n* Anat. astragal; ~breit *n* trambulină; ~feder *f* resort; ~tuch *n* pînză de salvare; ~weise pe sărite.

Ńprieçke (ʃprⁱç^{ke}) *f* ③b scuiapat.

Ńprieçken (˘ⁿ) ⑤a a scuipa.

Ńprieçknappf *m* scuipătoare.

Ńprieçk (ʃprⁱç^k) *m* ②g arătare (bzw. tărăboiu făcut) de stafii.

spu'ken (ʃpū'kən) ④ a v. Geistern: a umbla, a se arăta; *v/imp.* eș spuft hier aici nu e lucru curat.
Spu'k...: ~geiſt *m* stafie; ~geſchichte *f* poveste cu stafii.

Spu'le (ʃpū'le) *f* ③ b mosor; im Weberſchiffchen, e-r Vogelſeder: țea-vă. [mosor.]

spu'len (ˌn) ④ a a depăna (pe)

ſpū'len (ʃpū'len) ④ a a clăti; ans Ufer: a arunca.

Spü'l...: ~faß, ~gefaß *n* găleată de lături. [*f/pl.*]

Spü'lſch (ʃpū'lʃt) *n* (2 g lături)

Spü'lrad (ʃpū'l-) *n* sucală.

Spü'lwaſſer *n* lături *f/pl.*

Spü'lwurm *m* limbric.

Spund (ʃpünt) *m* ② d cep.

ſpu'nden (ʃpū'ndən), **ſpū'nden** (ʃpū'ndən) ④ c a astupa cu cep.

Spu'ndloch *n* vrană.

Spur (ʃpūr) *f* ③ b urmă; (Fährte) diră; (Rad) săgaș.

ſpū'ren (ʃpū'ren) ④ a a simți, a băga de seamă; (wittern) a adulmea.

Spü'r|hund *m* copoiu; *fig.* spion.

ſpu'rios fără urmă.

Spü'r...: ~naſe *f* nas fin; ~ſinn *m* fler. sagacitate.

Spu'r|weite *f* distanță între șine. [*grăbi.*]

ſpu'ten (ʃpū'tən) ④ c: ſich ~ a se|ft! (lt) ſt!

St. Abt. für Sanft.

Staat (ʃtāt) *m* ④ a Stat; (Zurück) lux; (Büß) găleală, toaletă: mit et. ~ m. a face paradă de c.

Staa'ten|bund *m* confederație.

ſtaa'tlich politic, public.

Staa'ts...: ~amt *n* funcție publică; ~angehörige(r) *s.* supus;

~angehörigkeit *f* supușenie; ~

angelegenheit/afacere a Statu-

lui; ~anleihe *f* imprumut public;

~anwalt *m* procuror; ~anwalt-

ſchaft *f* parchet, ministerul pu-

blic; ~anzeiger *m* Monitor Ofi-

cial; ~beamte(r) *m* funcționar al Statului;

~bürger *m* cetățean;

~dienst *m* serviciu public; ~

domäne *f* domeniu al Statului;

~gefährlich periculos pentru

Stat; ~geschäft *n* afacere a Sta-

tului; ~haushalt *m* buget; ~

mann *m* ② a bărbat de Stat;

~papiere *n/pl.* efecte *pl.* pu-

blice; ~recht *n* drept public;

~rechtlich de drept public; ~

streich *m* lovitură de Stat; ~

umwälzung *f* revoluție; ~ver-

brechen *n* crimă politică; ~

verfassung *f* constituție; ~

wissenschaften *f/pl.* științele *pl.*

de Stat.

Stab (ʃtāp) *m* ② d toiag, baston, băț; v. Eisen: drug *m*; X stat

major; ~eisen *n* fier în drugi;

~reim *m* aliterație.

Sta'bs|arzt *m* medic militar.

ſta'ch (ʃtāX), **ſtā'che** (ʃtā'χe) *f*. ſtechen.

Sta'chel (ʃtā'Xel) *m* ④ b ghimpe

m; der Biene: ac; (Dorn) spin

m; zum Antreiben: bold; e-r

ſchnalle: limbă; ~beere *f* agri-

să; ~beer|ſtrauch *m* agriș; ~

draht *m* sîrmă ghimpată.

ſta'ch(e)lig (ˌX[e]lɪç) ghimpos,

spinos.

ſta'cheln (ˌXeln) ④ f a îmboldi.

Sta'chel|ſchwein *n* porc ghimpos.

Stadt (ʃtāt) *f* ② d oraș, cetate.

Sta'dt...: ~bahn *f* metropo-

litan; ~bekannt cunoscut de

toți; ~bewohner *m* orașan; ~

bezirk *m* circumscripție.

Stä'dtchen (ʃtā'tʃen) *n* ② l oră-

șel, târg.

Stä'dter (ˌtər) *m* ② l orașan.

Sta'dt|haus *n* primărie.

ſtä'dtiſch (ʃtā'tiʃ) orașenesc,

municipal, comunal.

Sta'dt...: ~rat *m* Behörde: con-

siliu comunal; Beamter: consi-

lier comunal; ~teil *m*. ~viertel

n cartier; ~**verordnete(r)** (-fär-
ördn^{et}e[r]) s. ⑨ l consilier co-
munal.

Staffa'ge (štǎfǎ'je) f ③ b Mal.
persoane pl. (b;w. animale pl.)
accessorii.

Sta'ffel (štǎ'fel) f ③ d fuscel (de
scară), treaptă (a. fig.).

Staffelei' (štǎ'felai') f ③ b șevalet.

Sta'ffel...: Šförmig (-förmig) dis-
pus în trepte; ~**tarif** m tarif mo-
bil. [formă de trepte.]

sta'ffeln (štǎ'feln) ⑤ f a așeza în
stahl¹ (štǎl), **stǎ'htc** (štǎ'le) șiehe
stehlen.

Stahl² (˘) m ② g ob. ② d oțel;
fig. fier(ul săbiei), pumnal;
(Zener) amnar; ~**bad** n bae
feruginoasă; ~**brunnen** m izvor
de apă feruginoasă. [oțeli.]

stǎ'hlen (štǎ'len) ⑤ a a căli, a
stǎ'hlerh (˘^{ern}) de oțel.

Stahl...: ~**feder** f peniță (de
metal); ~**hart** tare ca oțelul;
~**hütte** f. ~**werk** n fabrică de
oțel; ~**kammer** f trezor blind-
dat; ~**quelle** f = ~**brunnen**;
~**rad**, F ~**roß** n bicicletă; ~**stich**
m gravură în oțel. [steden.]

stak (štǎk), **stǎ'kc** (štǎ'ke) f.]

Stake't (štǎk'et) n ② g. ~**cu**
(˘) m) pl. gard de lași.

Stall (štǎl) m ② d grajd; (Schaf) ②
staul; ~**fütterung** f nutrire per-
manentă în grajd; ~**knecht** m
rindaș de cai; ~**meister** m in-
grijitor de grajduri.

Stallung (štǎ'lǔng) f ③ b graj-
duri pl. [Stambul.]

Stambul (štǎ'mbül) n ⑧ a)

Stamm (štamm) m ② d trunchiu,
tulpină; (Geschlecht) seminție,
viță; (Stoff) trib; Gram. rădă-
cină, temă; X cadru; Karten-
spiel: talon; ~**aktie** f acțiune
de prima emisiune; ~**baum** m
arbore m genealogic; ~**buch** n
album.

sta'umeln (štǎ'meln) ⑤ f a gin-
găvi, a bilbii; v/t. a îngina.

sta'mmen (˘men) ⑤ a: ven (ob.
aus) et. ~ a se trage (ob. a se co-
bori) din c.: Gram. a deriva.

Sta'mm...: ~gast m client regu-
lat; ~**hatter** m urmaș în linie
bărbătească; ~**holz** n copaci
m/pl. cu trunchiu înalt.

stǎ'mmig (štǎ'mig) virtuos, țea-
păn, viguros.

Sta'mm...: ~kapital m n fond
(social); ~**kneipe** f birt favorit
al cuiva.

Stamm'er (štǎ'm'er) m ② l gin-
gav, bilbit.

Sta'mm...: ~linie f linie princi-
pală; ~**silbe** f Gram. silabă radi-
cală; ~**tisch** m masă rezervată
clienților regulați; ~**vater** m
strămoș, fondator(ul unei fa-
milii); ~**verwandt** de aceeași
origine; ~**verwandtschaft** f afi-
nitate; ~**wort** n ② a Gram. (cu-
vint) primitiv. [log.]

Stämpfe (štǎ'mpfe) f ③ b pisă-
stämpfen (˘n) ⑤ a a pisa, a
bătuci, a bătători; v/i. a bate
cu piciorul în pământ.

Stand¹ (štǎnt) m ② d stare,
situație; (Stellung) poziție; (Be-
ruf) profesiune; (Ort) loc:
(Volksschicht) clasă socială; pl.
Stände deputați m/pl.

stand² (˘), **stǎ'ndc** (štǎ'ndc) șiehe
stehen. [stindard.]

Standa'rtc (štǎndǎ'rtc) f ③ b)

Stand|bild n statue.

Stǎ'ndchen (štǎ'ntç'en) n ② l se-
renadă. [m, suport.]

Stǎ'nder (štǎ'nd'er) m ② l stîlp]

Standes...: ~amt n oficiul stă-
rii civile; ~**beamte(r)** m ofițer
al stării civile; ~**gemäß**, ~
~**mäßig** potrivit cu rangul; ~
~**person** f persoană distinsă; ~
~**register** n registrul stării ci-
vile.

Sta'nd...: **geld** *n* taxă pentru un loc în piață; **gericht** *n* ✕ curte marțială.

sta'ndhaft *statornic, constant; Stätkett* *f* statornicie, constanță.

sta'ndhalten *a* ținea piept.

sta'ndig (štā'ndīγ) *permanent, perpetuu.*

Sta'nd...: **ort** *m* ② **g** loc; **punkt** *m* punct de vedere; **quartier** ✕ *n* garnizoană; **recht** *n* justiție sumară; **rede** *f* cuvîntare improvizată; **F** perdaf.

Sta'nge (štā'ng^e) *f* ③ **b** prăjină; aus Metalle: **drug** *m*; e-r Fabne: **coadă, băț**; (Siegeffad²) **băț**; aus Schokolade: **baton**; (Bohnen² usw.) **harac** *m*; *fig.* i-m die ~ **halten** *a* lua partea cuiva.

Sta'ngen...: **bohne** *f* fasole de harac; **pferd** *n* cal rotăș; **spargel** *m* scâf. sparanghel întreg. [*j. stinfen.*]

stank (štā'ngk), **stā'nke** (štā'ngk^e) **stā'nker** (štā'ngk^er) *m* ② **l** băgător de zizanie, intrigant.

stā'nkerel' (štā'ngk^eraī') *f* ③ **b** băgare de zizanie. [*zizanie.*]

stā'nkern (štā'ngk^ern) ⑤ **f** a băga **stanno'l** (štā'n^lō'l) *n* ② **g**¹ foiță de cositor. [⊕ *stampă.*]

Sta'nze (štā'n^ze) *f* ③ **b** stanță; **sta'nzen** (˘n) ⑤ **e** a stampa.

Sta'pel (štā'p^el) *m* ② **l** (Niederlage) antrepozit; von Holz: **stivă**; (Gerüst) **schelă**; ↓ vom ~ (lassen) **lassen** *a* lansa; **lauf** ↓ *m* lansare; **ort**, **platz** *m* ✕ **schelă**. [*picior.*]

Sta'pfe (štā'p^fe) *f* ③ **b** urmă (de) **sta'pfen** (˘n) ⑤ **a** (jn) a călca.

Star¹ (štār) *m* ② **g** ob. ③ **a** 3001. graur.

Star² (˘) *m* ② **g** Path. grauer ~ albeața; schwarz^{er} ~ negreață; i-m den ~ **stehen** *a* opera pe cin. de albeață.

starb (štā'rp) *f.* sterben.

stark (štā'rk) ⑩² tare; (fräftig) puternic, viguros; (big) gros, corpulent; tausend Mann ~ în număr de ...

Stā'rke (štā'rk^e) *f* ③ **b** tărie; (Kraft) putere, vigoare; (Dide) grosime; (Zahl) număr; (Kraftmehl) scrobeală; **mehl** *n* amidon. [*tifica; Wäsche: a scrobi.*]

stā'rken (˘n) ⑤ **a** a întări, a for-

stā'rkung *f* întărire, fortificare. **starr** (štār) țeapăn, rigid; (erstarrt) incremenit; **stid**: fix; **Sinn**: neînduplecat.

stā'rren (˘en) ⑤ **a** a privi țință (ob. fix); von et. ~ a fi plin de c.

Stā'rreheit *f* înțepeneală, rigiditate; fixitate; neînduplecare.

Stā'rr...: **kopf** *m*, **stköpfig** (-köpfig) încăpăținat; **krampf** *m* înțepeneala mușchilor; **stinn** *m* încăpăținare. [*plecare.*]

Start (štā'rt) *m* ② **g** u. ⑥ **i** Sport: **stā'rten** (˘en) ⑤ **c** a pleca.

stāt (štāt) *uiv.* *f.* ștet usw.

Statio'n (štā'tiō'n) *f* ③ **b** stați(un)e; **svorsteher** *m* șef de stație (ob. de gară). [*rant.*]

Stati'ft (štā'ti'ft) *m* ③ **a** figu-

Stati'ftik (˘ik) *f* ③ **b** statistică.

stati'ftisch (˘iș) *statistic.*

Stati'v (štā'ti'v) *n* ② **g**¹ suport.

Statt¹ (štāt) *f* ③ **b** (o. pl.) loc; an Kindes ~ **annehmen** *a* adopta.

statt² (˘) *ppp.* (mit *gen.*) *n.* *ej.* = anstatt.

Stā'tte (štā't^e) *f* ③ **b** loc, locaș.

sta'tt...: **finden**, **haben** *a* avea loc; **geben** (*dat.*) *a* admite c.

sta'tthast *permis, admisibil.*

Stā'tthalter *m* locțiitor; e-r Provinz: **governor.**

stā'ttlich însemnat; v. Ansehen: **chipeș**; (imponierend) **impozant**; (brächtig) **măreț.**

Stā'tue (štā'tu^e) *f* ③ **b** statuie.

Stā'tu'r (štā'tu'r) *f* ③ **b** statură, stat.

Statu't (ʃtatū't) *n* ④ a statut.

Staub (ʃtāup) *m* ②g (o. *pl.*)
praf; (Erde) țărină; *fig.* ūch auš
dem ~e mačeu a Ńterge puti-
na, a o Ńterge: ~beuŃel Ń *m*
anteră. [grăunte *m* de praf.]

Stāu'bchen (ʃtoi'pʒ'en) *n* ②l
ftau'beu (ʃtāu'b'en) ③a (h.): eš
ftaubt e (ob. face) praf.

ftāu'ben (ʃtoi'b'en) ③a a pre-
săra cu praf; (ab~) a Ńterge de
praf. [stamină.]

Stau'b...: ~faden *m*, ~gefäß *n* Ń
ftau'big (ʃtāu'b'ig) prăfuit, prăfos.

Stau'b...: ~kamm *m* pieptene
m des; ~manŃel *m* manta de
praf; ~regen *m* ploae mărunță;
~wirbel *m* vırtej de praf; ~
wolke *f* nor *m* de praf. [desa.]

ftau'chen ③ (ʃtāu'X'en) ③a a in-
Stau'de Ń (ʃtāu'd'e) *f* ③b plantă
frutescentă, arbust; (Stengel)
cotor. [opri.]

ftau'en (ʃtāu'en) ③a WaŃŃer: a
ftau'neu (ʃtāu'n'en) ③a a fi mi-
rat, a se minuna; ~Ńwert,
~Ńwürdig uimitor.

Stau'pe (ʃtāu'p'e) *f* ③b biciuia-
lă; Tierhit. boala cūnilor.

ftāu'pen (ʃtoi'p'en) ③a a biciui.

Stau'ung *f* oprire (a apei).

Steari'n (ʃteari'n) *n* ②g¹ stea-
rină, F spermatet.

Ste'ch|apfel (ʃtā'ʒ-) *m* ciumăfae.
Ńte'chen (˘en) ②d a împunge, a
ințepa; Katb uiv.: a tăia, a (in-
junghia; Karte: a bate; *v/i.* die
Sonne Ńicht arde; in die Augen
~ a bate la ochi; in Knpjer uiv. ~
a săpa, a grava; iuš Rote ~ a
bate in roșu; ↓ in See ~ a
porni in largul mării.

Ste'ch...: ~fliege *f* muscă ințepătoare; ~heber *m* pipetă, liver,
sifon; ~palme Ń filice. [ment.]

Ste'ck|brief (ʃtā'k-) *m* semnal-
Ńte'cken¹ (ʃtā'k'en) I. *v/i.* ③a
(*impf. ind.* a. *Ńtat*, *impf. conj.*

a. Ńtăfe): an e-m Orte ~ a se
afla, a fi; in Ńchuden ~ a fi in-
glodat. 2. *v/t.* ③a a băga, a
viri, a introduce, a pune; in
die Erde ~ a infige, a implinta;
et. iu Braud ~ a da foc (*dat.*).

Ste'cken² (ʃtā'k'en) *m* ②l băț.
Ńte'cken...: ~bleiben a se opri
(deodată), a se incurca; ~
lassen: den Ńchüffel ~. a lăsa
cheia in broască.

Ste'cken|pferd *n* (Spieleug) băț
(cu cap de cal); *fig.* idee favo-
rită, cal de bătae. [Stedrcis.]

Ste'ck|ing (ʃtā'kl'ing) *m* ②g¹ =
Ste'ck...: ~nadel *f* ac cu găma-
lie; ~reis *n* butaș *m*; ~rube Ń *f*
nap, broajbă.

Ste'g (ʃtēk) *m* ②g cărare, po-
tecă; über ein WaŃŃer: punte;
der Geige: scăunaș, scăluș; Typ.
răstav.

Ste'g|reif *m*: auš dem ~ Ńprechen
a improviza.

Ste'h... (ʃtē'-): ~auf(männchen
n) *m* ⑤ figură (bzw. păhăruț)
care se tot ridică in picioare
oricum ai așeza-o; ~bier-
halle *f* bar popular.

Ńte'hen (ʃtē'en) ②b (h.) (auf-
recht ~) a sta in picioare; (Ńich
beŃinden) a fi, a se afla; Ge-
vatter ~ a fi naș; j-n Manu ~
a prețui cīt altul; gut (Ńchlecht)
~ mit j-m a fi in termeni buii
(răi); Geld bei j-m ~ haben a
avea bani de luat la cin.; die
uhr Ńteht s'a oprit; ~d (stünd)
in picioare: ~den Ńușeș numai
declt, pe loc; ~deš Ńeer armată
permanentă.

Ńte'hen...: ~bleiben a răminea
in picioare; (anhalten) a se opri;
~lassen: den Bart ~. a-și lăsa
barbă; j-n Ńch:rm an e-m Orte ~. a-și uita.

Ste'h...: ~kragen *m* guler mon-
tant; ~leiter *f* scară dublă.

fth'len (štē'len) ⑫h a fura; sich ~ a se furişa, a se strecura.

St'e'bler (˘ler) m ②l hoř.

fthēn (štēn) f. fthēn.

St'e'h...: ˘plař m loc de stat în picioare; **˘pult** n pupitru de scris stînd în picioare.

Stei'ermark (štai'er-) f inv. Stiria.

fthēf (štāif) țeapăn; Wāřde: scrobil; (stāf) tare; fig. afectat, silit; ~ und fest behaupten morțiş; ~ m. (w.) a (se) înțepeni.

fthēfen (˘en) ⑫a a înțepeni; Wāřde: a scrobi; sich ~ auf (ac.) a se încăpățina în c.

Stei'fheit f înțepeneală.

Steig (štāik) m ②g cărare, potecă; **˘bügel** m scară (de șa).

Stei'ge (štai'ge) f ③b scară strîmtă; (Muffstieg) suis; im Baum: pîrleaz; (Fühnerst.) coteț.

fthēgen (˘n) ⑫r (fn) a se urca, a se sui; aus et. ~ a eși; durch, über et. ~ a trece; ins Grab ~ a se cobori; Wasser: a crește; Vogel, Drachen: a se înălța; Drachen: ~ f. a înălța.

Stei'ger ˘ (˘r) m ②l șef-miner.

fthēgern (štai'ger) ⑫f a ridica, a urca: j-n ~ a urca chiria cuiva; Gram. a pune la comparativ (b;w. la superlativ).

Stei'gerung f Gram. gradație; **˘sgrad** m, **˘stufe** f grad de comparație.

Stei'gung f urcuș, suis. [pede.]

fthēll (štāil) rîpos, prăpăstios, re-

Stei'le (˘e) f ③b (neite Steile) repeziș, pripor, povîrniș.

Stein (štāin) m ②g piatră; (Felsblock) stîncă; (˘block) bolovan m; im Obst: sîmbure m; im Spiel: pion m, figură; zu ~ w. a se împietri.

Stei'n...: ˘adler m vultur mare; **˘a'lf** foarte bătrîn; **˘block** m f. Stein; **˘bock** m țap sălba-

tic; ˘st. Capricorn: **˘bruch** m carieră de piatră; **˘butte** f calcan; **˘druck** m litografie; **˘drucker** m litograf; **˘eiche** f gorun.

fthē'neru (štāi'n'ern) de piatră.

Stei'n...: ˘frucht f fruct cu sîmbure; **˘gut** n faianță; **˘hart** tare ca piatră; **˘hauer** m pietrar.

fthē'nig (˘ig) pietros.

fthē'nigen (˘n'igen) ⑫a a ućide cu pietre.

Stei'n...: ˘kohle f cărbune m de pămînt; **˘kohlenbergwerk** n mină de cărbuni; **˘krank** bolnav de piatră; **˘mch** (-măt) m ③a pietrar; **˘obst** n fructe pl. cu sîmbure; **˘öl** n petrol; **˘vflaster** n pavaj de piatră; **˘pilz** m minătarcă; **˘platte**, **˘tafel** f lespede; **˘reich** putred de bogat, chiabur; **˘schneider** m săpător în pietre scumpe; **˘seher** m pavagiu; **˘wurf** m aruncătură de piatră; **˘zeit** f era de piatră.

Steif (štāif) m ②g șezut; der Bôgel: țirțită; **˘bein** n noada șezutului, ischion.

fthē'ubar (štā'l-) ce se poate regula (dupa voință), mobil; **˘keit** f mobilitate. [Intilnire.]

Stē'lldichlein n inv. (gen. a. ˘s)

Stē'lle (˘e) f ③b loc; (Posten) post, slujbă; e-ș Buches: pasaj; an Ort und ~ la fața locului; auf der ~ pe loc.

fthē'llen (˘n) ⑫a a pune, a așeza; ˘st: a regula; Zeugen: a produce; j-n ~ a strînge cu ușa pe cin.; in Zweifel ~ a pune la îndoială; j-n nach dem Leben ~ a atenta la viața cuiva; sich ~ (erscheinen) a se înfățișa (ob. prezenta); sich taub usw. ~ a se face surd etc.; der Preis stellt sich auf 10 Mark prețul se urcă la (ob. este de) 10 mărci.

Ste'flen...: ~gefuch *n* solicitare (a unei slujbe); ~jäger *m* cel ce umblă după slujbe; ~vermittlungs|bureau *n* birou de plasare; ~weise pe alocurea.

Ste'uer⊕(štǎ'ler)*m*⊕2)regulator.

Ste'U...: ~macher *m* rotar; ~scheibe *f* der Uhr rozetă; ~schraube *f* șurup regulator.

Ste'Uung *f* analog stellen; (Stand) stare, situație, poziție; (Posten) slujbă; (Pfandung) atitudine; ~nahme *f* atitudine; ~stos fără slujbă.

Ste'U...: ~vertretend suplinitor; ~vertreter *m* locțiitor; (Lehrer) suplinitor; ~vertretung *f* suplinire; in ~v. prin delegație (ob. procură).

Ste'Uz... (štǎ'ltz-): ~bein *n*, ~fuß *m* picior de lemn. [taligă.]

Ste'Uze (˘e) *f*⊕3) b piciorong, ca-

Ste'mm|eisen (štǎ'm-) *n* dalta.

ste'mmen (˘en) ⊕5) a a apăsa (cu putere); *fig.* sich gegen et. ~ a se împotrivi (*dat.*); ⊕⊕ Döcher ~ a face găuri cu dalta.

Ste'mpel (štǎ'mpel) *m*⊕2) stampilă, pecete (a. *fig.*); mit Angabe der Gebühr: timbru; * anj Waren: marcă; ♀ pistil; ~abgabe *f* plata timbrului; ~bogen *m* coală timbru (ob. timbrată); ~gebühr *f* taxă de timbru; ~marke * *f* timbru (fiscal).

ste'mpeln (˘n) ⊕5) f a stampila; a timbra; a marca.

Ste'mpel...: ~papier *n* hirtie timbrată; ~pflichtig (-pflichtig) supus timbrului.

Ste'nge ↓ (štǎ'ngē) *f*⊕3) b adaos mobil la catart.

Ste'ngel (˘l) *m*⊕2) cotor, cecan *m*, tulpină.

Steno...: (steno-): ~gra'ph (˘grā'f) *m*⊕3) a stenograf; ~graphie' (˘grā'fi') *f*⊕6) f stenografie; ~graphie'ren (˘ren) ⊕5) g

a stenografia; ~gra'phisch (˘grā'fiŝ) stenografic.

Ste'phan (štǎ'fan) *m*⊕8) a Ștefan.

Ste'pp|decke (štǎ'p-) *f* plapomă cusută în tighel.

Ste'ppe (štǎ'pē) *f*⊕3) b stepă.

ste'ppen (˘n) ⊕5) a a coase în tighel.

Ste'pper ⊕ (˘r) *m*⊕2) l, ~in (˘in) *f* cusător (*f*: cusătorită) în tighel. [sătură în tighel.]

Ste'pp...: ~nacht *f*, ~stich *m* cu-

Ste'rbe... (štǎ'rbē-): ~bett *n* pat de moarte; ~fall *m* caz de moarte; ~haus *n* casă mortuară; ~hemd *n* cămașă de moarte; ~jahr *n* anul morții; ~kaffe *f* casă de asigurare pentru cazul de moarte.

ste'rben (˘n) ⊕2) f (jn) l. a muri. 2. ~n ⊕2) l moarte; im ~ liegen a trage de moarte.

Ste'rbens...: ~angst *f* groaza morții; ~kra'nk bolnav de moarte; ~wö'rtchen *n*: kein ~w. nici măcar un cuvânt.

Ste'rbe...: ~sakramente *n/pl.* grijanie; ~tag *m* ziua morții.

ste'rbligh (štǎ'rp-) muritor; ~verliebt nebunește; ~keit *f* mortalitate.

Stereosko'p (stereōskō'p, a. st-) *n*⊕2) g¹ stereoscop.

stereoth'p (˘tū'p) *Typ.* stereotip; ~platte *f* clișeu.

stereotypie'ren (˘tūpi'ren) ⊕5) g a stereotipa, a clișa.

steri'l (šteri'l) steril. [steriliza.]

sterilise'ren (˘riliži'ren) ⊕5) g a)

Stern (štǎrn) *m*⊕2) g stea (a. weißer Fleck u. Orden), astru; *Typ.* (a. **Ste'ruchen** [˘χ'en] *n*⊕2) l) asterisc, stelută; (Augen) iris.

Ste'ru...: ~andeter *m* închinător la stele; ~bild *n* constelație, zodie; ~deuter *m* astrolog.

Ste'rnen...: ~banner *n* pavilionul înstelat; ~himmel *m* cerul

cu stelele; **klar** luminat de stele, înstelat; **~zeit** *n* bolta cerului.

Ste'rn...: **~fo'rmig** (-fo'rmig) în formă de stea; **~karte** *f* hartă cerească; **~kunde** *f* astronomie; **~schnuppe** *f* stea căzătoare; **~warte** *f* observator.

Ste'rz (ștărt) *m* ② *g* coadă; **~** corn(ul plugului). [teapăn, fix.]

stet (ștēt) continuu; (befestigt)

stet'ig (ștīg) continuu; (beharrlich) statornic; **~keit** *f* continuitate; statornicie.

Steu'er (ștoi'er) 1. *f* ③ *d* bir, impozit, contribuție; zur ~ der Wahrheit ca să nu mint. 2. *n* ② *l* ↓ cîrmă; am Fahrrad: ghidon.

Steu'er...: **~amt** *n* percepție; **~anschlag** *m* evaluarea impozitelor; **~aufseher** *m* controlor.

steu'erbar supus la impozit; Baßen: dirijabil.

Steu'er...: **~beamte(r)** *m* funcționar la percepție; **~behörde** *f* percepție; **~bord** ↓ *m* tribord; **~cinnehmer** *m* percepător; **~frei** scutit de impozit; **~liste** *f* rol; **~mann** ↓ *m* ② a cîrmaci.

steu'ern ↓ (șn) ⑤ *f* a cîrmui, a conduce; *v/i.* (h. u. su) a plăti impozit; ↓ a merge; *fig.* ~ (dat.) a înfrina (ob. reprimă) c.

Steu'er...: **~pflichtig** (-pflichtig) contribuabil; **~rad** ↓ *n* roata cîrmei; **~register** *n* rol; **~ruder** ↓ *n* cîrmă.

Steu'erung *f* analog steuern; e-r Dampfmaschine: regularea mer-sului; am Flugzeug: cîrmă.

Steu'er...: **~veranlagung** *f* așezarea contribuției directe; **~wesen** *n* impozite *pl.*; **~zahler** *m* contribuabil; **~zeitel** *m* chitanță de bir; **~zuschlag** *m* zecimi *f/pl.* [peli.]

stibi'gen *F* (știbig'en) ⑤ e a șter-

șter (ștīg) *f.* șterge.

Stich² (ș) *m* ② *g* înțepătură, împunsătură (a. Nadel); (Dolch-) lovitură; Wein: acrime; Kartenspiel: levată; Path. junghiu; (Kupfer-, Stahl-) gravură; *fig.* im ~ (e) lascu a părăsi.

Stichelei' (ștīg'elai') *f* ③ *b* vorbă înțepătoare. [a zeflemisi.]

sticheln (ștīg'eln) ⑤ *f* a înțepa.

Stichelrede *f* = Stichelei.

Stich...: **~fest** invulnerabil; **~haltig** întemeiat, solid.

Stichling (ștīg) *m* ② *g*¹ Boaf. peștișor cu ghimpi (Gasterosteus).

Stichprobe *f* aiar.

sticht, sticht (ștīg[st]) *f.* șterge.

Stich...: **~wahl** *f* balotaj; **~wort** *n* ② a Thea. replică; **~wunde** *f* rană făcută cu pumnalul etc.

Sticharbeit *f* broderie.

sticken (ștīg'ken) ⑤ a 1. a coase la gherghes, a broda. 2. *v/i.* (su) = ersticken.

Stickeri' (ștīg'eraī') *f* ③ *b* broderie. [deză.]

Stickerin (ștīg'kerin) *f* ③ *c* bro-

Stichlusten *m* tuse sufocantă.

stichtig (ștīg'kīg) sufocant.

Stich...: **~luft** aer sufocant; **~muster** *n* model de broderie; **~nadel** *f* igliță de brodat; **~rahmen** *m* gherghes; **~stoff** *m* azot, nitrogen; **~stoffhaltig** azotos.

stieben (ștīg'ben) ③ *h* a se ridica în formă de praf, a se spulbera; Funken: a sări. [treg.]

Stiefbruder (ștīg'f-) *m* frate vi-

Stiefel (ștīg'fel) *m* ② *l* cizmă; (Pumpen-) cilindru; **~abfaß** *m* toc; **~knecht** *m* cîrlig de tras cizme. [pede.]

stiefeln *F* (șn) ⑤ *f* a merge (re-)

Stiefelputzer *m* lustragiu.

Stiefeltern *pl.* părinți *m/pl.* vitregi. [wische *f* vax.]

Stiefel...: **~strippe** *f* ureche; ~

Stie'f...: ~kind *n* copil vitreg; ~mutter *f* mamă vitregă; ~mütterchen ♀ (-müt^{er}χ^{en}) *n* ② catifeluță, pansea; ~mütterlich ca o mamă vitregă; ~schwester *f* soră vitregă; ~sohn *m* fiu vitreg; ~tochter *f* fiică vitregă; ~vater *m* tată vitreg.

stie'g (štjg) *f*. steigen.

Stie'ge (štj'g^e) *f* ③ b scară.

Stie'glitz (štj'glit) *m* ② g sticlete *m*.

stiehl'ft (štj|łt) *f*. stehlen.

Stiel (štj|l) *m* ② g coadă, mănunchiu, mîner: e-r Art: toporiște; ♀ coadă, peduncul: (Stengel) cotor, cocean *m*; fig. mit Stumpf und ~ austritten a stîrpi cu desăvîrșire (ob. pe rudă pe sămînță).

stier¹ (štj'r) Stid: țintă, pierdut.

Stier² (~) *m* ② g taur.

stie'ren (~^{en}) ⑤ a a privi țintă. a holba ochii.

Stie'r...: ~fechter *m* toreador; ~gefecht *n* luptă cu taurii.

stie'ß (štj|ß) *f*. stoßen.

Stift (štjft) 1. *m* ② g țintă, piron; e-s Baues: colț *m*; F uenic. 2. *n* ② c ob. ② g așezămînt, fundație (pioasă); (Kloster) mînăstire, schit.

sti'ften (~^{en}) ⑤ c a funda, a întemeia; Frieden: a face.

Sti'fter (er) *m* ② l fundator, întemeietor; e-r Kirche: ctitor; ~in (~in) *f* ③ c fundatoare, întemeietoare. [~herr *m* canonic.]

Sti'fts...: ~dame *f* superioară; }

Sti'ftung *f* fundare, întemeiere; (Anstalt) așezămînt, fundație; ~s|fest *n* aniversare (a fundării).

Stil (štj|l) *m* ② g stil.

Stile'tt (štj|ł't) *n* ② g stilet.

stilis'te'ren (štj|zj'r^{en}) ⑤ g a stiliza. [listică.]

Stil|stik (~|łt|k) *f* ③ b sti-

still'stisch (štj|ł'stjg) de stil.

still (štj|l) liniștit; (sanft, leise) lin, încet; (unbeweglich) nemîșcat; (schweigend) tăcut; int. ~! tăcere!; im ~en în taină; ~er Gesellschaft comandar; ~der See Oceanul Pacific; ~der Woche săptămîna patimilor: sich ~verhalten a sta liniștit; ~w. a se liniști, a se calma.

Sti'le (~^e) 1. *f* ③ b liniște; nemîșcare; tăcere; in aller ~ în taină. 2. F ② f. still.

Sti'leben *n* (bei Trennung: Stillleben) viață liniștită; Nat. natură moartă.

Sti'llehre (štj|l-) *f* stilistică.

sti'llen (štj|l^{en}) ⑤ a a potoli, a calma; Schmerz: a alina; Stut: a opri; Turm: a astîmpăra; Kind: a alăpta. [supune.]

sti'llhalten a se opri; fig. a se

sti'lliegen (bei Trennung: stillliegen) a sta liniștit.

sti'll...: ~schweigen a tăcea (din gură); ~schweigend tacit, implicit, subînțeles; ~stand *m*, ~stehen *n* analog ~stehen a se fi oprit (bzw. Interrupt): Geschäfte: a stagna.

Sti'llung *f* analog stillen.

sti'llvergüigt mulțumit în sine.

sti'llvoll făcut cu gust artistic.

Sti'mm... (štj|m-): ~abgabe *f* vot: ~band *n* ② a coardă vocală: ~berechtigt cu drept de vot.

Sti'mme (~^e) *f* ③ b glas, voce; die man abgibt: vot; f-e ~ abgeben a vota.

sti'mmen (~^{en}) ⑤ a ♯ a acorda; j-n zu et. ~ a dispune pe cînt. pentru c.; r/i. (richtig in) a fi exact; zu et. ~ a se potrivi (ob. a cadra) cu c.; (f-e Stimme abgeben) a vota; ~de r) s. ⑨ l votant.

Sti'mmen...: ~einheit *f* unanimitate de voturi; ~gleichheit *f* paritate de voturi; ~mehrheit *f*

majoritate de voturi; ~zähler *m* scrutator; ~zählung *f* despue-rea scrutinului.

Sti'mm...: ~fähig = ~berechtigt; ~führer *m* șef de partid; ~gabel *f* diapazon.

sti'mmhaf *Gram.* sonor.

Sti'mm...: ~los aфон; *Gram.* surd; ~recht *n* drept de vot; ~riße *f* glotă.

Sti'mmung *f* analog stimmen; *f* acordare; des Gemütes: dispoziție; *Mat.* tonalitate; fröhliche ~ chef; öffentliche ~ spirit public. [ment, impresionant.]

sti'mmungs [voll plin de senti-]

Sti'mm...: ~vieh *F n* votanți *m/pl.* duși ca vitele la alegere; ~zettel *m* buletin de vot.

sti'nken (štī'ŋkən) ② *b* a puți.

sti'nkig (kī'g) puturos.

Sti'nkstier *n* skunk(s). [lan.]

Stint (štīnt) *m* ② *g* șiich: eper-

Stipendia't (štīpəndi'ä't) *m* ③ *a* bursier. [bursă.]

Sti'pe'ndsum (štīpə'nd'üm) *n* ⑥ *e*

sti'ppen *F* (štī'pən) ⑤ *a* a muia, a întinge. [ben.]

stirb, ~st, ~t (štīrb, ~[β]t) *f.* ster-.

Stirn (štīrn) *f* ③ *b* frunte; die ~ bieten a ținea piept; ~band *n* ② *a* diademă; ~locke *f* moț pe frunte; ~runzeln *n* încruntare a frunții. [ben.]

stob (štöp), **stö'be** (štö'bə) *f.* stie-]

stö'bern (štö'bərn) ⑤ *f* a scotoci, a scormoni; *v/imp.* es hübert viscolește.

stö'chern (štö'Xern) ⑤ *f* a ațta: im Feuer ~ a scociori în foc, a zgîndări focul; in den Zähnen ~ a se scobi.

Stock (štök) *m* ② *d* băț, baston; *Bill. tac.*: von Neben: butuc *m*: (Gebirgs) masiv; (Wiener) știubelu, mit Wiener: stup *m*: (Kapital) fond, capital; (Wald als Förster) butuci *m/pl.*; (*pl.* nach

Zahlen oft *inv.*): (~werk) etaj, cat; über ~ und Stein rennen a o lua razna.

Stö'ck...: ~bll'nd orb de tot; ~degen *m* șiș; ~du'mm prost de dă în gropi; ~du'nkell = ~flüster.

stö'cken (štö'kən) ⑤ *a* (h.) a sta pe loc, a nu înainta; *Wut*: a nu circula; *Geschäft*: a încezi, a stagna; *Witd*: a se închea; (schimmeln) a mucezi; beim Reden: a se opri.

Stö'ck...: ~flüster întunec bez-nă; ~fisch *m* batog zvîntat; *fig.* vită încălțată; ~fleck *m* pată din jilăveală; ~fleckig pătat din jilăveală.

stö'ckig (štö'kī'g) muțed, muțegăit. [drei...]

...stöckig (-štö'kī'g) in *3* sign, *3* B.

Stö'ck...: ~laterne *f* felinar cu băț; ~prügel *m/pl.* bătae (cu bățul); ~schuppen *m* guturaiu infundat; ~tau'b surd de tot.

Stö'ckung *f* analog stöcken.

Stö'ck...: ~werk *n* etaj, cat; ~zahn *m* măsea.

Stoff (štöf) *m* ② *g* materie, substanță; (*Grund*) element; (*Zeug*) stofă; e-s *Gei*präches: subiect.

Stö'ffel (štö'fel) *m* ⑧ *f* Cristofor; ② *l* *P* (Rüpel) bädăran.

stö'fflich material.

Stö'ffwechsel *m* *Phisiat.* asimilare și dezasimilare.

stö'hle (štö'le) *f.* stehlen.

stö'hnen (štö'nən) 1. ⑤ *a* a geme.

2. ② *n* ② *l* gemete *f/pl.*

Stö'tker (štö'tkər) *m* ② *l*, **stö'tsch** (~[š] stoic.

Stö'lle (štö'le) *f* ③ *b* cozonac *m*.

Stö'llen (~n) *m* ② *l* = Stolle; *R* galerie (de mină).

stö'lpern (štö'lpərn) ⑤ *f* (su n. h.) a se poticni: ~ über (*ac.*) a se împiedeca de c.

stolz (štölt) 1. mindru (auf [*ac.*] de c.); (dünnelhaft) fudul; (*v*räch-

tig) măreș. 2. 2 m 2 g (o. pl.) mândrie; fudolie; (Gegenstand bes 2es) fală.

stolzje'ren (štöltj'ren) 15 g a se fuduli, a se umfla în pene.

sto'pfen (štö'pfen) 15 a a umplea, a lixi; mit Speifen: a îndopa: (ver.) a astupa; in (ac.) ~ a băga, a vîri; Strümpfe: a țese: v/i. Speifen: a constipa.

Sto'pf...: ~mittel 2 n astrigent; ~nadel f ac de țesut.

Sto'ppen (štö'ppen) f 3 d tuleiu: ~n pl. miriște; ~bart m barbă aspră; ~feld n miriște.

sto'ppen 1 (štö'ppen) 15 a a stopa, a opri.

Stö'pfel (štö'pfe) m 2 l astupuș.

stö'pfeln (~n) 15 f a astupa.

Stör (štör) m 2 g cegă (*Acipenser ruthenus*): nisetru (*A. Goldenstädtii*).

Storch (štörç) m 2 d barză, cocostîrc; ~schuabel 2 m greghetin (*Gernium*): 3conf. pantograf.

stören (štö'ren) 15 a a turbura, a deranja; (ungelegen kommen) a supăra. [strică pacea altora.]

Stö'ren|fried m 2 g cel ce

störriç (štö'rīç), **stö'rīsch** (~rīç) încapăținat, îndărătnic.

Stö'rung f analog stören; im Verkehr: întrerupere; an e-r Raichine: deranjament.

Stoß (štöß) m 2 d lovitură, izbitoră; (schiebender ~) împingătură; (Zusammenstoß) ciocnire; e-s Gewehr: smucitură; (Rippen) ghiont; (Haufen) teanc.

Stoß|degen m floretă. [pilug.]

Stößel (štö'ßel) m 2 l pisălog.

stoß'en (štö'ßen) 14 n a izbi, a lovi; (schieben) a împinge; (an.) a ciocni; (zer.) a pisa: mit den Hörnern: a împunge; ~ in (ac.) a vîri, a implînta; von sich ~ a alunga; fig. sich ~ an (dat.) a se formaliza de c.; r i. (h. u. fn) Gewehr:

a smuci; Wagen: a zdruncina; Raubbögel: a se năpusti; ~ an (ac.) (= grenzen) a se mărgini cu c.; ~ auf (ac.) a da de (ob. peste) c.; in's Horn (in die Trompete) ~ a suna din corn (din trîmbiță); vom Laude (ob. Ufer) ~ a se depărta de țarm.

Stoß|gebet n rugăciune scurtă (in primejdie). [pungător.]

stößig (štö'ßīç) v. Stieren: im-

Stoß|schußer m oftar adinc.

stößt (štößt) f. stoßen.

Stoß...: ~vogel m pasăre de pradă; ~weise = rudweise; ~zahn m der Tiere colț m.

Stoß|terer (štö'terer) m 2 l, **stoß|terig** (~rīç) gîngav.

stößtern (~tern) 15 f a gîngavi.

stracks (ștrăck) drept, întins; zeitlich: pe loc, la moment.

Strä'f... (ștră'f-): ~anstellung f penitenciar; ~antrag m rechizitoriu; ~arbeit f lucrare dată ca pedeapsă.

strafbar culpabil; ~keit f culpabilitate.

Strä'fe (ștră'fe) f 3 b pedeapsă; (Geld) amendă.

strä'fen (~n) 15 a a pedepsi; Gott straj' mich! să mă bată D-zeu!; j. Süße.

Strä'f...: ~erlass m grațiere de pedeapsă; allgemeiner: amnistie.

straff (ștrăf) tare întins; (steng) rigid, strașnic; ~ auziehen a întinde tare; ~ auliegen a veni ca lipit (pe trup).

strä'f|fällig culpabil.

strä'ffen (ștră'ffen) 15 a a întinde, a încorda.

Strä'f...: ~frei nepedepsit; ~geld amendă; ~gericht n judecată, pedeapsă; (Gerichtshof) tribunal penal; ~gesetz n lege penală; ~gesetz|buch n cod penal; ~kammer f secție corecțională.

strä'flich (ștră'flīç) condamnabil.

Strä'fling (štrā'flīŋ) *m* ②g¹ detinut, arestant.

Strä'f...: **šlos** nepedepsit; **šloſſigkeit** *f* impunitate; **šmittel** *n* pedeapsă; **športo** *n* taxă de plată; **špredigt** *f* dojană; **šprozeß** *m* proces penal; **šrecht** *n* drept penal; **šrechtlich** de drept penal; **šrichter** *m* judecător penal; **šwürdig** condamabil.

Strahl (štrāl) *m* ④a rază; (Štigl) fulger, trăsnet; (Wasserš) țigănitură. [radia; *fig.* a fi radios.]

štrā'hlen (˘en) ⑤a a străluci, a strălucii

štrā'hlen (štrā'len) ⑤a a țesela.

Štrā'hlen...: **šbrechung** *f* refracție; **šförmig** (-šförmīŋ) în formă de raze; **škranz** *m* aureolă.

Štrā'hne (štrā'nē) *f* ③b șuviță (de păr); *v.* Garn *uſw.*: scul, jurubiță.

štram (štrām) = **štraß**; voinic, viguros: **šš** ~ **štehen** a sta smirna. [da din picioare.]

štrā'meln (štrā'mēln) ⑤f a)

Štrand (štrānt) *m* ②g țarm, mal: e-š Seebades: plajă.

štrā'nden (štrā'ndēn) ⑤c (h. u. ſu) a face naufragiu, a naufragia.

Štrā'nd...: **šgut** *n* lucruri *f/pl.* aruncate de mare pe țarm; **škorb** *m* fotoliu-cabină; **šrecht** *n* dreptul asupra lucrurilor aruncate de mare.

Štrang (štrāŋ) *m* ②d funie, fringhie; *des* Šuggerdes: șleau, ștreang (a. zum Šängen); *fig.* wenn alle Štränge reißen în cazul cel mai rău, la adică.

Štrapa'ze (štrāpā'ze) *f* ③b oboșală (mare).

štrapazie'ren (˘paʒi'ren) ⑤g a obosi, a speti; **šteiber**: a prăpădi. [mant fals.]

Štraß ⑥ (štrāß) *m* ②h¹ dia-)

Štra'ße (štrā'βē) *f* ③b stradă; (Landš) șosea; (Weerenge) strimtoare.

Štra'ßen...: **šbahn** *f* tramvai; **šbau** *m* construcția drumurilor; **šjunge** *m* ștengar; **škehrer** (-kēr'er) *m* ②l măturător de stradă, podar; **šlaterne** *f* felinar; **špflaster** *n* pavaj; **šraub** *m* tihărie (la drumul mare); **šräuber** *m* hoț de drumul mare; **šreinigung** *f* măturatul stradelor; **šverkehr** *m* circulație (pe strade). [teğ.]

Štrategie (štrāte'gē) *m* ③a stra-)

Štrategie' (˘tegi') *f* ⑥f strategie.

štrā'u'ben (štrāi'bēn) ⑤a Saare: a zbîrli; **šich gegen et.** ~ a se împotrivi (*dat.*).

Štrauch (štrāuX) *m* ②a (a. ②d) copăcel, arbust; **šdieb** *m* potlogar.

štrā'u'heln (˘eln) ⑤f a se poticni.

Štrauß (štrāuß) *m* 1. ②d mănușă (de flori), buchet; *fig.* (Kampf) luptă, încăerare. 2. ②g (Vogel) struț.

Štrau'ßfeder *f* pană de struț.

Štra'ße ⑥ (štrā'ze) *f* ③b strada.

Štre'be (štrē'bē) *f* ③b proptea; **šbalken** ⑥ *m* căprior *m*; **šmauer** *f* zid proptitor.

štre'ben (˘n) ⑤a a năzui, a tinde, a aspira (*nach et. la c.*).

Štre'ber (˘r) *m* ②l arivist.

Štre'bertum *n* arivism.

štre'bsam (štrē'p-) străduitor; **škelt** *f* străduință.

Štre'cke (štrā'kē) *f* ③b întindere, depărtare, distanță; (Štück Wegeš) bucată de drum; **šlinie**; **šgdw. zur** ~ **šbringen** a ucide.

štre'cken (˘n) ⑤a a întinde; **zu Boden** ~ a culca la pămînt; **die Waffen** ~ a depune armele.

Štre'cken...: **šarbeiter** ⑥ *m* lucrător pe linia ferată; **šwärter** ⑥ *m* cantonier; **šweise** pe alocuri.

Štreich (štrāiŋ) *m* ②g lovitură; **den man spielt**: festă, renghiu; **šdummer** ~ glumă proastă; **šlusti-**

ger ~ năzbîtie; netter ~ boro-
boață; toller ~ nebunie.

streicheln (ștrai'ç^{en}) ⑬ f a dez-
mierda, a mîngia.

streichen (ștrai'ç^{en}) ⑬ t 1. v/i.
(h. u. fn) (sich hinziehen) a se in-
tinde, a se îndrepta; (wandern)
a umbla; durch et. ~ (ziehen) a cu-
treera (ob. a colinda, a străbate)
c.: Bögel: a-și lua zborul, a se
duce. 2. v/t. mit Butter usw.: a
unge; mit Farben: a văpsi; ↓
Flagge, Segel: a coborî; ♪ Geige
usw.: = spielen; (aus-) a șterge,
a rade; Rasiermesser: a da pe
curea; Streichholz: a freca; Ge-
treidemass: a rade: die Hand über
(ac.) ~ a trece; Siegel: a face;
mit Ruten ~ a bate; Haare: a ne-
tezi; gestrichen voll plin ras.

Streich...: ~holz n chibrit; zum
Abstreichen beim Messen: răzătoare;
~holzchen (-hölz^{chen}) n ② l
chibrit; ~holzschachtel f cutie
de chibrituri; ~instrument n
instrument din care se cîntă
cu arcuș; ~riemen m curea (de
briciu).

Streif (ștrai'f) m ② g = Strei-
fen¹; ~band n ② a bandă.

Streiche (~^e) f ③ b razzia.

Streifen¹ (~ⁿ) m ② l fășie,
bandă; andersfarbiger: dungă,
vargă; Δ ciubuc.

streich² (~) ⑬ a a văruga; (leicht
berühren) a atinge (ușor, in
treacăt); den Ring vom Finger ~
a scoate; den Strumpf über das
Bein ~ a trece; v/i. (fn) durch
et. ~ = streiden.

streich³ (ștrai'fç) cu dangi.

Streich...: ~korps n corp de cer-
cetași; ~licht n Rai. lumină ce
vine dintr-o parte; fig. lumină
destul de vie; ~schuß m rană
ușoară făcută de un glonte care
a atins corpul în treacăt; ~zug
m incursiune.

Streich (ștrai'k) m ② g (pl. a. ⑥ i)
grevă; ~brecher (-bräç^{er}) m
② l cel ce rupe greva (lucrînd).

streich⁴ (~^{en}) ⑬ a a se pune în
grevă.

Streich⁵ (~^{er}) m ② l grevist.

Streif (ștrai't) m ② g ceartă;
mit j-m in ~ geraten a se lua
la ceartă cu cin.: ~axt f se-
cure de luptă.

streich⁶ sbar doritor de luptă, beli-
cos.

streich⁷ (~^{en}) ⑬ q a se certa;
über et. ~ a discuta, a disputa;
mit Waffen: a (se) lupta, a se
bate; darüber läßt sich ~ e
chestie de apreciere; ~d Mächte:
beligerant.

Streich⁸ (~^{er}) m ② l luptător,
combatant.

Streich⁹... ~frage f chestie de
controversă; ~hammel f m gil-
cevitör, buclucaș.

streich¹⁰ (~ç) controversat; ~ m.
a contesta; ~keit f = Streit.

Streich¹¹... ~kolben m buzdugan;
~kräfte f/pl., ~macht f forțe pl.
militare; ~lustig, ~süchtig cer-
tăreș, artăgos; ~punkt m = ~
frage; ~roß n cal de războiu;
~sache f = ~frage; ~schrift f
scriere polemică.

streng (ștrāņ) aspru, strașnic,
sever; (genau) strict, exact; v.
Beschmaß: stîfos.

Streng² (~^e) f ③ b asprime, străș-
nicie, severitate; stricteșă.

streng... ~genommen luat în
înțelesul strict, la rigoare; ~
gläubig ortodox, F habotnic.

Streu (ștrōi) f ③ b așternut de
pae; (Lager) culcuș de pae; ~
büchse f cutie de pudrat; mit
Sand: nisiperniță.

streu³ (~^{en}) ⑬ a a presăra;
(ausbreiten) a împrăștia, a răs-
pîndi; (Streu bereiten) a așterne;
(werfen) a arunca.

Streu'...: ~pulver *f* n pudră; ~sand *m* nisip (de dat pe c. scris); ~zucker *m* zahăr tos.

streich¹ (ștrîj) *f*. streichen.

Streich² (˘) *m* ②g trăs(ăt)ură: (Linie) linie, liniuță: (Streifen) dungă: (Land) regiune: der Vogel: trecere(a păsărilor); ~Vogel stol. cîrd; der Fisch: bătaia peștelui: gegen (od. wider) den ~ în rîspăr; *F fig.* i-u auf dem ~ haben a purta cuiva Simbetele.

Strî'ch...: ~punkt *m* punct și virgula: ~regen *m* ploae parțială; ~vogel *m* pasăre trecătoare; ~weise pe alocurea.

Strick (ștrîk) *m* ②g funie, frînghie; zum Hängen: ștreang.

Strî'ck...: ~arbeit *f* împletitură; ~beutel *m* săculeț cu cele necesare pentru împletit.

strî'cken (˘en) ⑤a a împleti, a tricota. [Strickarbeit.]

Strickerei' (ștrîk'eraî') *f* ③b =

Strî'ck...: ~goru *n* ață de împletit; ~leiter *f* scară de funii; ~nadel *f* igliță de împletit; ~strumpf *m* ciorap *m* care se împletește; ~zeug *m* cele necesare pentru împletit.

Strie'gel (ștrî'gel) *m* ②l țesală.

strie'gelu (˘n) ⑤f a țesela.

Strie'me (ștrî'me) *f* ③b, ˘n (˘n) *m* ②l vinătae.

strie mig (˘mîj) cu vinătaii.

Strie'zel (ștrî'zel) *m* ②l od. *f* ③d cozonac *m* împletit.

Strî'ppe (ștrî'pe) *f* ③b (Stiefel) ureche; an Hofen: supieu.

streff (ștrît) *f*. streiten.

streffig (˘îj) controversat.

Stroh (ștrō) *n* ②g pae *pl.*; ~blume *f* siminoc; (Immortelle) imortelă; ~dach *n* acoperiș de pae. [de pae.]

stro'heru, stro'hig (ștrō'ern, ˘îj)

Stro'h...: ~farbig, ~gelb de co-

loarea paiului; ~halm *m* paiu;

~hut *m* pălărie de pae; ~hütte *f* colibă (acoperită cu pae); ~

kopf *F m* cap *n* sec, secătură *f*;

~mann *m* ②a om de pae;

(Vogelstreuhe) momie; ~matte

f rogojină de pae; ~sack *m*

mindir; ~wisch *m* șomoiag;

~witwe *f* femeie al cărei bărbat e absent;

~witwer *m* bărbat a cărui soție e absentă.

Strolch (ștrōlj) *m* ②g vaga-

bond.

Strom (ștrōm) *m* ②d fluviu, rîu;

reisender: torent. v. Luft, *f* curent.

Stro'm...: ~a' (wärts) în jos (ul

apei); ~au' (wärts) în sus (ul

apei); ~bett *n* albia rîului.

strō'meu (ștrō'men) ⑤a (h. u. fn)

a curge (în șiroaie); Menge: a

alerga grămadă; Sicht: a se

răspîndi. [bond.]

Stro'mer (ștrō'mer) *m* ②l vaga-

Stro'm...: ~kreis *f* *m*-circuit;

~schnelle (-șnule) *f* ③b partea

unui rîu unde apa curge foarte

repede; ~stärke *f* intensitate

(a curentului).

Strō'mung *f* curent (a. fig.).

Stro'phe (ștrō'fe) *f* ③b strofă.

stro'gen (ștrō'gen) ⑤e a fi plin

de stă să plesnească, a fi im-

bixit, a geme.

Stru'del (ștrū'del) *m* ②l virtej,

viltoare; prov. (Gebäd) ștrudel.

Struktu'r (ștrūktū'r) *f* ③b

structură.

Strumpf (ștrūmpf) *m* ②d ciorap

m, colțun *m*: (Stüb)șită; ~band

n ②a jaretieră; ~waren *f/pl.*

ciorăpărie; ~wirker (-vîrk'er) *m*

②l fabricant de ciorapi.

Strunk (ștrūnk) *m* ②d co-

cean *m*.

stru'ppig (ștrū'pîj) zbirliț.

Stru'welpeser (ștrū'vel-) *m*

Petru, ciufulitul. [meră.]

Stu'be (ștū'be) *f* ③b odaie, ca-}

Stu'ben...: **arrest** *m* oprire de a eși din casă; **fliege** *f* muscă de casă; **gelehrte(r)** *m* savant de cabinet; **hocker** (-hök^{er}) *m* ② l cloșcar; **mädchen** *n* fată în casă; **maler** *m* zugrav de odăi. [stuc.]

Stuck **Δ** (štük) *m* ② *g* (o. *pl.*)

Stück (štük) *n* ② *g* (atș Maß nach Zahlen *inv.*) bucată; Thea. piesă; auß freien **en** de bună voie; in allen **en** în toate privințele; *fig.* große **en** auf j-n halten a pretui mult pe cin.

Stü'ckarbeit *f* lucru cu bucată.

Stü'ckchen (št^{en}) *n* ② l bucatică.

Stü'cklein (št^{en}) ⑤ *f* a îmbucătăți.

Stü'ck...: **saf** *n* bute mare; **güter** **W** *n/pl.* mărfuri *f/pl.* mărunte; **lohn** *m* plată în acord; **zweise** cu bucată; **werk** *n* circăceală.

Stude'nt (štud^{nt}) *m* ③ a student;

in (štⁿ) *f* ③ c studentă; **en|verbindung** *f* asociație de studenți; **en|viertel** *n* cartierul studenților.

Stu'die (štū'die) *f* ③ b studiu;

n|kopf *m* cap de studiu; **n|plan** *m* programă de studii; **n|rat** *m* Titel: consilier de studii.

studie'ren (študī'ren) ⑤ *g* a studia;

zde(r) (št^{er}) *s.* ⑨ l student.

Studie'r|zimmer *n* cabinet (de studiu). [diu.]

Stu'dium (štū'diūm) *n* ⑥ e stu-

ște (štū'fe) *f* ③ b treaptă; *fig.* grad; in der Farbe: nuanță; (Rang) rang.

Stu'fen...: **folge** *f* gradăție, progresiune; **leiter** *f* scară gradată; **zweise** treptat, progresiv.

Stuhl (štül) *m* ② d scaun (a. = gang); ~ h. a eși afară; *fig.* j-m den ~ vor die Tür setzen a da pe cin. afară; ~ gang *m*

scaun, eșire afară; ~ **verhaltung** *f* Path. constipație.

Stu'lle (štū'le) *f* ③ b felie de piine.

Stu'lp(e) (štū'lp^e) *f* ③ b manșetă care acopere marginea minecii.

stü'lp(en) (štū'lp^{en}) ⑤ a a răsfringe: den Deckel auf den Topf ~ a pune; (jch) den Hut auf den Kopf ~ a(-și) îndesa pălăria pe cap. [friniă.]

Stu'lp(en)|stiefel *m* cizmă răs-

stü'lp|nase *f* nas cîrn. [tăcut.]

stumm (štüm) mut; (schweigend)

Stu'mmel (štū'mel) *m* ② l crîmpeiu, ciot; e-s Zahnes: colț *m*; e-r Zigarre: muc.

Stu'mmheit *f* muțenie, mutism.

Stü'mper (štū'mp^{er}) *m* ② l circaci, meșter-strică; im Spiel: ageamiu; **haft** prost făcut.

stü'mpern (štⁿ) ⑤ *f* a circăci;

~ auf (ac.) ~ a drăngăni din c.

stumpf¹ (štümpf) tocit: durch Abbauen *adv.*: ciuntit, trunchiat; Nase: cîrn; **Ä** Winkel: obtuz; *fig.* Geist: împit; ~ m. (iv.) a (se) toci, Zähne: a (se) strepez.

Stumpf² (štⁿ) *m* ② d = Stumm-

mel; (Baum) buturugă, cioată **stumpf...**: **ackig** cu unghiuuri obtuze; **znase** *f* nas cîrn; **znasig** (-nāzīg) cîrn; **zsinu** *m* stupiditate; **zsinuig** împit, stupid; **zwink(e)lig** **Ä** cu unghiu obtuz.

stund (štünt) *f.* ștehen.

Stü'ndchen (štū'nt^{chen}) *n* ② l timp cam de o oră.

Stu'nde (štū'nde) *f* ③ b oră, ceas; (Unterricht) lecție; von Stund an de atunci, de acum; zur ~ = jeșt.

stü'nde (štū'nde) *f.* ștehen.

stu'nden (štū'nden) ⑤ c a păsu.

Stu'nden...: **glas** *n* ceasornic cu nisip; **lang** ore întregi; **plan** *m* orariu; **schlag** *m* sunarea orei; mit dem schlag

la țanc; **Zweise** cu ceasul, cu ora; **zeiger** *m* arătătorul cel mare. [oră, din oră în oră.]

stü'ndlich (štü'ntlīχ) la fiecare

Stu'ndung *f* păsuială.

stupi'd (štupī't) stupid.

stü'rbe (štü'rb^e) *f.* sterben.

Sturm (štürm) *m* ② d furtună, vijelie; (Sänee) vifor; X năvală, asalt; ~ Ianfeu auf (*ac.*) a da asalt (*dat.*); ~ [Schlagen a suna alarma; ~'band *n* ② a e-r Mütze cureaua de sub bărbie.

stü'rmen (štü'rm^{en}) ⑤ a (h. u. fn) Wind: a bate cu putere; gegen, in (*ac*) ~ a da năvală asupra (*gen.*) ob. în c.; *v/imp.* eș stürmt e furtună (ob. vijelie); *v/t.* (er~) a lua cu asalt; Tür: a sparge.

Stü'rmer (sm^{er}) *m* ② l năvălitor.

Stu'rm...: ~stuf *f* flux impetuos; ~glocke *f* clopot de alarmă; ~haube *f* coif. [viforos.]

stü'rmisch (štü'rmīš) furtunos.

Stu'rm...: ~lauf *m* asalt; ~leiser *f* scară de asalt; ~riemen *m* e-r Mütze: cureaua de sub bărbie; ~schrift *m* pas *m* de asalt; ~wind *m* vijelie.

Sturz (štürt) *m* ② d cădere; (Ein) prăbușire; ~nder *m* cîmp destelînit; ~bach *m* torent; ~bad *n* duș.

Stü'rze (štü'r^{te}) *f* ③ b capac.

stü'rzen (sn) ⑤ e (fn) a cădea; (um~) a se răsturna, a se prăvăli; (jich) ~ auf (*ac.*) a se arunca, a se repezi; *v/t.* a răsturna (a. fig.), a trînti; die Kasse ~ a face revizia casei.

Stu'r|see *f* talaz mare.

Stu'te (štū't^e) *f* ③ b iapă.

Stu't... (štū't-): ~bart *m* barbă mică; ~büchse *f* durdă, carabină.

Stü'te (štü't^e) *f* ③ b sprijin, razim; Δ proptea, sprijioană.

stu'ten¹ (štū't^{en}) ⑤ e Gaate: a tăia, a scurta; Baum: a reteza;

Sete: a tunde; *v/i.* a se opri (surprins), a se uimi. [büchse.]

Stu'ten² (štū't^{en}) *m* ② l = Sturz

stü'ten (štū't^{en}) ⑤ e a sprijini, a răzima; Δ a propti; *fig.* sich ~ auf (*ac.*) a se baza pe c., (sich darauf verlassen) a se bizui pe c.

Stü'ter (štū't^{er}) *m* ② l filfison.

stu'terbaff de filfison.

stu'tig (stīχ) uimit, uluit; ~ *m.* (w.) a (se) uimi.

Stü't|punkt *m* punct de sprijin.

Stu't|uhr *f* pendulă.

subalte'rn (zūpält^ärn), Zbeamfer)m subaltern. [③ b licitație.]

Subhastatio'n (hästati^on) *f*

subhastie'ren (stⁱren) ⑤ g a vinde la licitație. [(a. Gram.)]

Subje'kt (zūpjä'kt) *n* ② g subiect

Subjektivität (stivität) *f* ③ b subiectivitate. [sublimat.]

Sublima't (zublīmät) *n* ② g

Submissio'n (zūpmīssi^on) *f* ③ b dare în antrepriză (prin concurs); ~s|bedingungen *f/pl.* caiet de sarcini.

Subskriben't (stribä'nt) *m* ③ a subscritor, abonat.

subskribie'ren (stⁱren) ⑤ g a subscrie, a abona.

Subskriptio'n (stripti^on) ③ b *f* subscripție, abonament.

Su'bstanti'v (zūpstāntiⁱ) *n* ② g¹ substantiv. [stanță.]

Substa'nz (zūpstānt) *f* ③ b sub-

Subtrah'e'nd (trahä'nt) *m* ③ a Arith. scăzător *m.*

subtrahie'ren (stⁱren) ⑤ g a scădea. [scădere.]

Subtraktio'n (st^rakti^on) *f* ③ b

Su'the (zū'X^e) *f* ③ b căutare.

su'then (sn) ⑤ a a căuta.

Sucht (zūXt) *f* ③ b manie, pasiune; (Krantheit) boală; fallende ~ epilepsie.

...süchtig (-zūχtīχ) în 3^{sgn}, 3^{pl}. eifersüchtig.

Sud (zūt) *m* ② g fierbere.

Süd (zūt) *m* ②g, **Sü'den** (zū'dēn) *m* ②l (o. pl.) sud, miazăzi.
Sü'd|ame'rika *n* America de Sud. [dan.]
Sü'dan (zū'dän) *m* ③a Su-
fu'dein (zū'dēin) ①f a mizgăli,
Sü'den *f*. Süd. [a minji.]
Sü'd|früchte *f/pl.* fructe *pl.* din țările călduroase.
fü'dlich (zū'tlīχ) de sud, de la miazăzi; *adv.* la sud, la miazăzi.
Sü'd...: ~o'ft(en) *m* sud-est; **~ö'ftlich** de (*adv.* la) sud-est; **~pol** *m* polul de sud; **~see** *f* Oceanul Pacific; **~wärts** (-vārt) spre miazăzi, spre sud; **~we'ft(en)** *m* sud-vest; **~we'ftlich** de (*adv.* la) sud-vest.
Su'ez (zū'ät) *n* inv. Suez; **~kanal** *m* canalul de Suez.
fü'ffig *F* (zū'fīχ) *b.* Wein: ce îndeamnă la băut.
Suffi'x (zū'fī'kβ) *n* ②g suffix.
suggestie'ren (zū'gē'rī'ren) ①g a sugera. [sugestie.]
Suggestio'n (zū'gē'bt'ō'n) *f* ③b
Sü'hne (zū'nē) *f* ③b ispășire.
fü'hnen (n) ①a a ispăși.
Sü'hne|versuch *m* încercare de împăciuire. [mă] de ispășirē.
Sü'hu|opfer *n* jertfă (*fig.* victi-)
Su'te (βvī'tē) *f* ③b suită.
Su'ta'n (zū'tān, a. zū'tā'n) *m* ②g¹ sultan. [③b piftie.]
Su'tze (zū'tē), **Sü'tze** (zū'tē) *f*
Summa'nd (zū'mā'nt) *m* ③a Arith. număr (dintr'o adunare).
summa'risch (zū'mā'rīš) sumar.
Su'mme (zū'mē) *f* ③b sumă; Arith. total.
fü'mmen ¹ (n) a bizli, a zbîrni; **Stoßen**: a bălăngăi; *v/t.* ein Biedchen ~ a îngina un cîntec.
fü'mmen ² (n) ①a, **summie'ren** (zū'mī'ren) ①g a aduna; **ſich** ~ a se face o sumă mare.
Sumpf (zū'mpf) *m* ②d mlaștină, baltă; **~boden** *m* teren mlaști-

nos; **~fieber** *n* friguri *f/pl.* palustre.
fü'mpfig (zū'mpfīχ) mlaștinos.
Su'mpf|land *n* regiune mlaștinoasă.
Sund (zūnt) *m* ②g Sund; im weiteren Sinne: strîmtoare.
Su'nda|inseln (zū'nda-) *f/pl.* insulele *pl.* Sundei.
Sü'nde (zū'ndē) *f* ③b păcat.
Sü'nden...: **~bock** *m* țap ispășitor; *fig.* topor de oase, cal de bătae; **~fall** *m* cădere(a originală); **~geld** *n* bani *m/pl.* cîștigați în mod necinstit; (Seibengeld) sumă enormă; **~los** fără (ob. curat de) păcate.
Sü'nder (zū'ndēr) *m* ②l păcătos; **~tu** (n) *f* ③c păcătoasă.
Sü'nd|flut *f* potop. [cătos.]
fü'ndhaft, **fü'ndig** (zū'ndīχ) pă-
fü'ndigen (ndīgēn) ①a a păcătu; gegen j-n ~ a greși cuiva.
fü'per|klug (zū'pēr-) care face pe grozavul. [perlativ.]
Su'perlati'v (lātī'f) *m* ②g¹ su-
Supernumera'r (nūm'erār) *m* ②g¹ slujbaş neprevăzut în buget.
Su'ppe (zū'pē) *f* ③b supă; **~n-fleisch** *n* rasol; **~n|löffel** *m*, **~n-kelle** *f* polonic; **~n|schüssel** *f* castron; **~n|teller** *m* farfurie adîncă. [supliment.]
Suppleme'nt (zū'plēmā'nt) *n* ②g¹
fu'rren (zū'ren) ①a a zbîrni.
Surroga't (zū'rōgāt) *n* ②g su-rogat. [a suspenda.]
suspendie'ren (zū'βpāndī'ren) ①g
füß (zūß) dulce; *fig.* (reizend) drăguț; ~ *m.* (w.) a (se) îndulci.
fü'ßen (zū'βēn) ①c a îndulci.
Sü'ß|holz *n* lemn dulce; *F* ~ raspeln a face carte.
Sü'ßigkeit (zū'βīχ-) *f* dulceată; zum Raschen: zaharica.
fü'ßlich dulceag. [dulceag.]
Sü'ßling (zū'βlīng) *m* ②g¹ om

Süßwasser *n* apă dulce.

SW, öst. **SW**. *abt.* für Südwest(en).

Sy'lphe (zŷ'lf^e) *f* ③ *b* silfidă.

Symbol' (zŷmbō'l) *n* ② *g*¹ simbol; **symbol'lich** (˘lɪʃ) simbolic.

symbolisire'n (˘lɪzɪ'r^{en}) ⑤ *g* a simboliza. [simetrie.]

Symmetrie' (zŷm^etri') *f* ⑥ *f*

symme'trisch (˘m^etriʃ) simetric.

Sympathie' (zŷmpati') *f* ⑥ *f*

sympa'thisch (˘pā'tiʃ) simpatie.

sympathisire'n (˘patɪzɪ'r^{en}) ⑤ *g*

a simpatiza. [fonie.]

Symphonie' (˘foni') *f* ⑥ *b* sim-

sympto'm (zŷmptō'm) *n* ② *g*¹

simptom.

Synago'ge (zŷnagō'g^e, a. zŷn) *f* ③ *b* sinagogă.

Syndika't (zŷndikā't) *n* ② *g* sindicat. [sindic.]

Syndikus (zŷ'ndikŷß) *m* ⑥ *g*

Syno'de (zŷnō'd^e, a. zŷn) *f* ③ *b*

sinod. [2(lisch) (˘lɪʃ) sinonim.]

Synony'm (˘nonŷ'm) *n* ② *g*¹

Syntax' (zŷ'ntākß) *f* ③ *b* sintaxă.

Synthet'isc (zŷnt^et^e'z^e) *f* ③ *b* sinteză.

Sy'rien (zŷ'r^{ien}) *n* ③ *g* Siria.

Syste'm (zŷst^et^e'm) *n* ② *g*¹ sistem,

metodă. [matic.]

systema'tisch (˘təmā'tiʃ) siste-

f. 3. *abt.* für feinerzeit.

Sze'ne (ßt^e'n^e) *f* ③ *b* scenă.

Sze'pter (ßt^e'pt^er) *n* ② *l* sceptru.

Œ

Œ, *f* (tē) *n* *inv.* T, t *m.*

t *abt.* für Tonne.

Œ'bak (tā'bāk, a. tabāk) *m* ② *g*

tutun; (Œknupf) tabac; ˘(s)-

bau *m* cultura tutunului; ˘(s)-

beutel *m* pungă de tutun; ˘(s)-

dose *f* tabacheră; ˘(s)|**ernte** *f*

recolta tutunului; ˘(s)|**gesell-**

schaft *f*, ˘(s)|**kollegium** *n* club

de fumători; ˘(s)|**handel** *m*

comerțul tutunului; ˘(s)|**händ-**

ler *m* tutungiu; ˘(s)|**laden** *m*

tutungerie; *fon* 3^effionierter: de-

bit de tutun; ˘(s)|**pfefse** *f* lulea.

tabella'risch (tabälā'rɪʃ) *in* for-

mă de tabelă.

Tabe'lle (tabäl^e) *f* ③ *b* tabelă.

Taberna'kel (tabärnā'k^el) *n* *od.*

m ② *l* chivot(ul artoforului);

öbt. cortul mărturie.

Table'tt (tabl^e't) *n* ② *g* tavă.

Table'tte (˘^e) *f* ③ *b* tabletă.

Ta'del (tā'd^el) *m* ② *l* dojană,

mustrare, blam; *ohne* ˘ fără

cusur.

ta'delhaft blamabil.

ta'dellos ireproșabil.

ta'deln (tā'd^eln) ⑤ *f* a dojeni, a

muștra, a blama; (befreiten) *a*

critica.

Ta'del... ˘sucht *f* mania de a

critica; 2^effichtig care are ma-

nia de a critica. [tor, critic.]

Ta'dler (tā'dl^er) *m* ② *l* dojeni-}

Ta'fel (tā'f^el) *f* ③ *d* tablă; (Stein)

lespede; ˘ Œhofolabe pachet;

(Stib) planșă; (Œreib^e, Platte)

placă; (Tisch, Mahlzeit) masă;

zur ˘ ziehen a invita la masă.

Ta'fel... ˘aufsatz *m* vas prețios

ce se pune pe masă ca podoa-

bă; ˘birne *f* pară de desert;

˘decker (-dāk^er) *m* ② *l* sofră-

giu; ˘geschirr *n* tacămuri *f/pl.*

de masă; ˘musik *f* muzică ce

se face în timpul mesei.

ta'feln (˘n) ⑤ *f* a benchetui.

tā'feln (tā'f^eln) ⑤ *f* a căpuși cu

tăblii. [masa rotundă.]

Ta'felrunde *f* des Königs Artus

Tā'felung *f* căpușală de tăblii.

Ta'ffet, Taft (tā'f^et) *m* ② *g* taftă.

Tag (tāk) *m* ② *g* zi, ziuă; *guten*

˘! bună ziua!; *eß* *ist* (heller) ˘

e ziuă (ziua mare); *der* jüngste

˘ ziuă de apoi; *eines* schön^en

Tages într-o bună dimineață; diefer ~ e zilele acestea; am hessen ~ e ziua nămieza mare; an den ~ bringen (kommen) a scoate (a eși) la iveală; in den ~ hinciu leben fără nici o grijă (od. în dorul lelei); von ~ zu ~ din zi în zi; siehe gutage. [lele.]
tag|au's: ~ tagei'n în toate zi-
Tag'e... (tă'g'e-): ~ buch *n* jurnal; ~ dieb *m* pierde-vară; ~ lang zile întregi dearîndul; ~ lohn *m* simbrie zilnică; ~ löhner (-lō'n'er) *m* ② lucrător cu ziua, salahor.
tag'en (ˌn) ⑤ a a ținea ședință; *v/imp.* cș tagt se face ziua.
Tag'e|reise *f*: e-e ~, zwei ~ n uşw. cale de o zi, de două zile etc.
Tag'es...: ~ anbruch *m* răvăr-satul zorilor; bei ~ anbruch în zori de zi; ~ befehl *m* ordin de zi; ~ bericht *m* buletin; ~ kaffe *f* * bani *m/pl.* intrați peste zi; Tbea. birou de locațiune; ~ licht *n* lumina zilei; ~ ordnung *f* Poș. ordinea zilei; ~ zeit *f* timp-ul zilei; zu jeder ~ zeit la ori ce oră din zi. [*n* munca zilei.]
Tag'e...: ~ weise cu ziua; ~ werk] ...täglg (...täg'ig): eiu ~, zwei ~ uşw. de o zi, de două zile etc.
tä'glich (tă'kl'ig) zilnic, coti-dian; *adv.* în toate zilele.
tags (tăkß): ~ darauf (zuvor) în ziua următoare (precedentă).
tag|tä'glich zilnic, în fiecare zi.
Tag|und|na'cht|gleiche *f* ③ b echinocțiu.
Tag'ung *f* sesiune.
Tal'le (tă'l'je) *f* ③ b talie.
Takel'ge ↓ (takel'g'e) *f* ③ b, **Ta'kel|werk** *n* echipamentul corăbiei (cu pînze, funii etc.).
ta'keln ↓ (tă'kel'n) ⑤ f a echipa.
Takt (tăkt) *m* ② g tact; ♪ măsură.
ta'kt|fest sigur în tact; *fig.* ~ in (*dat.*) priceput.

Ta'ktik (tă'kt'ik) *f* ③ b tactică.
ta'ktisch (tă'kt'iş) tactic.
Ta'kt...: ~ los lipsit de tact; ~ losigkeit *f* lipsă de tact; ~ mäsig după tact. cadențat; ~ stoch *m* baston cu care se bate măsura; ~ voll plin de tact.
Tal (täl) *n* ② a vale; zu ~ ~ La'b|wärts) la vale.
Tala'r (talä'r) *m* ② g robă.
Tale'nt (talä'nt) *n* ② g talent, dar; ~ voll talentat.
Ta'ler (täl'er) *m* ② l taler *m*.
Talg (tälk) *m* ② g seu.
Ta'g|licht *n* luminare de seu.
Ta'lsman (täl'lsmän) *m* ② g¹ talisman.
Ta'lje ↓ (täl'je) *f* ③ b macara.
Talk (tälk) *m* ② g Min. talc.
Ta'lkessel *m* f. Kessel. [mud.]
Ta'lmud (täl'mūd) *m* ② g¹ tal-
Talo'n * (täl'g') *m* ⑥ i talon.
Ta'l...: ~ sperre *f* baraj; ~ wärts (-värt) la vale. [tamarindă.]
Tamari'nde (tamar'i'nde) *f* ③ b
Ta'mbour (täm'būr) *m* ② g¹ toboșar. [dairea.]
Tamburi'n (tämbur'i'n) *n* ② g¹
Tand (tänt) *m* ② g nimicuri *f/pl.*, fleacuri *f/pl.*
Tändelei' (tändelä') *f* ③ b ocupa-
 ție cu nimicuri; (Liebetei) flirt.
tä'ndeln (tä'ndel'n) ⑤ f a se ocupa
 cu nimicuri; (lieben) a flirta.
Tang ♀ (täng) *m* ② g iarbă de
 mare. [tangentă.]
Tange'nte ♀ (tänggä'nte) *f* ③ b
Tank (tängk) *m* ② g ♀ rezervor:
 X tanc.
Ta'ne (tä'ne) *f* ③ b brad.
ta'nnen (ˌn) de brad.
Ta'nnen...: ~ baum *m* brad; ~ holz *n* lemn de brad; ~ wald *m* pădure de brazi; ~ zapfen *m* cucuruz *m* de brad.
Ta'nte (tä'nte) *f* ③ b mătușă.
Tantie'me (tati'ä'me) *f* ③ b tan-tiemă.

Tanj (tǎnt) *m* ② *d* joc, dans; *fig.* (Rampf) luptă; ~ **bār** *m* urs jucător; ~ **boden** *m* sală de dans.
tǎnjen (tǎ'ntʃɛn) ⑤ *f* a face pași săltăreți. [juca, a dansa.]
tǎnjen (tǎ'ntʃɛn) ⑤ *c* (h. u. sn) *a*
Tǎnjer (tǎ'ntʃɛr) *m* ② *l* jucător, dansator; ~ **in** (ˌɪn) *f* ③ *c* dansatoare.
Tǎnʒ... ~ **karte** *f* carnet de dans; ~ **kunst** *f* arta dansului, coreografie; ~ **lehrer** *m* profesor de dans; ~ **lustig** căruia îi place dansul; ~ **stunde** *f* lecție de dans.
Tǎper|greis (tǎ'pɛr-) *m* bătrîn ramolit, beșleagă *f*.
Tape't (tǎpɛ't): *auf* ~ **bringen** a pune pe tapet.
Tape'te (ˌɛ) *f* ③ *b* hîrtie de pereți zugrăvită, tapet.
Tapezie'r (tǎpɛ'ʒi'r) *m* ② *g*¹ siecșe Tapezierer.
tapezie'ren (ˌɛn) ⑤ *g* a tapița.
Tapezie'rer (ˌɛr) *m* ② *l* tapițer.
ta'pfer (tǎ'pʃɛr) viteaz, brav; (mutig) curajos; ~ **keiſ** *f* vitejie, bravură.
ta'ppen (tǎ'pɛn) ⑤ *a* (h., sn) *a* dibui, a bojbăi; (plump schreiten) a călca greoiu.
tǎ'ppisch (tǎ'pʃɪʃ) stingaciu.
Tǎ'ra (tǎ'ra) *f* unv. dara.
Tara'ntel (tarǎ'ntɛl) *f* ③ *d* tarantulă.
Tari'f (tarɪ'f) *m* ② *g* tarif; ~ **mäßig** tarifar; ~ **wesen** *n* tarife *pl*.
Tǎ'ru|kappe (tǎ'rn-) *f* tichie care te face nevăzut.
Taro'ck (tarǒ'k) *n* ⑥ *i*, ~ **spiel** *n* taroc.
Tǎ'schen (tǎ'ʃɛn) *n* ② *l* punguliță; (Sand) gentuță.
Tǎ'sche (tǎ'ʃɛ) *f* ③ *b* buzunar; zum Tragen; geantă; des Schülers: ghiozdan; (Beute) pungă.
Tǎ'schen... ~ **ausgabe** *f* ediție

portativă; ~ **buch** *n* carnet; (Almanach) almanah; ~ **dieb** *m* pungăș; ~ **diebstahl** *m* pungășie; ~ **format** *n* format portativ (ob. mic); ~ **geld** *n* bani *m/pl.* de buzunar; ~ **kalender** *m* calendar portativ; ~ **messer** *n* briceag, cuțitaș; ~ **spieler** *m* scamator; ~ **spielerei** *f* scamatorie; ~ **tuch** *n* ② *a* batistă; ~ **uhr** *f* ceasornic de buzunar; ~ **wörter|buch** *n* dicționar portativ. [rar.]
Tǎ'schner (tǎ'ʃnɛr) *m* ② *l* cufă-)
Tǎ'schen (tǎ'ʃɛn) *n* ② *l* ceșcuță.
Tǎ'sse (tǎ'ʃɛ) *f* ③ *b* ceașcă.
Tǎ'ste (tǎ'ʃtɛ) *f* ③ *b* clapă.
ta'sten (ˌn) ⑤ *c* a pipăi; (im Dunkel) ~ a dibui, a bojbăi.
Tǎ'sten|brett *n* claviatură.
Tǎ'st|sin *m* pipăit, tact.
tat¹ (tāt) *f*. tun.
Tat² (ˌ) *f* ③ *b* faptă, acțiune; (Selben) ispravă; *auf* frischer ~ ertappen a prinde asupra faptului (ob. în flagrant delict); in der ~ intr'adevăr, în realitate.
Tata'r (tatǎ'r) *m* ③ *a* tătar.
Tǎ't|bestand *m* starea lucrurilor, faptele *pl*.
tǎ'te (tǎ'tɛ) *f*. tun.
Tǎ'ten... ~ **drang**, ~ **durft** *m* sete de fapte mari; ~ **los** inactiv; ~ **reich** bogat în fapte mărețe.
Tǎ'ter (tǎ'tɛr) *m* ② *l* autor, făptuitor. [autorul (crimei).]
Tǎ'terschaft *f* fapta de a fi
tǎ'tig (tǎ'tɪç) activ (a. Gram.), muncitor; ~ **keiſ** *f* activitate.
Tǎ't... ~ **kraft**/energie; ~ **kräftig** energic.
tǎ'tlich (tǎ'tɪç) cu fapta; ~ **keiſ** *f* (act de) violență. [tatua.]
tǎ'towie'ren (tǎ'tovɪ'rɛn) ⑤ *g* *a*
Tǎ'towie'run *f* tatuaj.
Tǎ't... ~ **sache** *f* fapt; ~ **tǎ'tlich** întemeiat pe fapte, real; *adv.* de fapt.

tăfşcheln (tă'fşɛln) ⑮ f a mîngia cu mîna. [tremuriciu.]
Tăfşerich F (tă'tɛrɪʃ) m ② g¹
TăŃe (tă'tɛ) f ③ b ghiară, labă.
Tau¹ (tau) n ② g odgon, pălimar.
Tau² (tau) m ② g (o. pl.) rouă.
taub (tau̯p) surd; (empfindungslos) amortit; Ńhre usw.: sec, gol.
Tău'bchen (toi'pʃɛn) n ② l,
Tău'be (tau'bɛ) f ③ b porumbiel; (Weibchen) porumbiŃă.
Tău'ben...: ~falke m porumbar; ~haus n porumbar; ~post f serviciul corespondenŃei prin porumbiei călători; ~schlag m porumbar.
Tău'ber (tau'bɛr) ② l, **Tău'berich** (toi'bɛrɪʃ) ② g m porumbiel (bărbătuş). [sterpiciune.]
Tău'bheit f surzenie: amortire; }
tau'b...: ~neffel f urzică moartă; }
 ~stumm surdomut; ~stumm- }
 anstalt f azil de surdomuŃi.
Tău'ch|boof (tau'X-) n (vas) submarin.
tau'chen (tau'ɛn) ⑮ a a enfunda; v/i. (h., Ńn) a se enfunda.
Tău'cher (tau'ɛr) m ② l cufundător; mit Ausrüstung: scafandrier; Boof. cufundar; ~glocke f clopot de scafandrier.
tau'eu (tau'ɛn) ⑮ a (h., Ńn) a se dezgheŃa; Schneec: a se topi; v/i. (h.) eş taut e moină, (= es fällt Tau) cade rouă.
Tău'f... (tau'f-): ~akt m actul (ob. ceremonia) botezului; ~becken n cristelniŃă.
Tău'fe (tau'fɛ) f ③ b botez.
tau'fen (tau'fɛn) ⑮ a a boteza.
Tău'fer (toi'fɛr) m ② l botezător.
Tău'fling (toi'flɪŃg) m ② g¹ copil de botezat.
Tău'f...: ~name m nume n de botez; ~pate m naş; ~pafin f naşă; ~schein m certificat de botez; ~zeuge m = ~pate.
tau'gen (tau'gɛn) ⑮ a: zu et. ~

a fi bun de c., a face de c.; (zu) niŃtă ~ a nu fi bun de nimic. [netrebnic.]
Tău'gelniŃts m ② h (sg. a. inv.)
tau'glic (tau'klɪʃ) bun, vrednic, destoinic; ~keit f aptitudine, vrednicie.
tau'ig (tau'ɪʃ) cu rouă.
Tău'mel (tau'mɛl) m ② l ameŃeală; fig. (Strudel) vîrtej.
tau'meln (tau'n) ⑮ f (h., Ńn) a se clătina.
Tău'Ń (tau'Ń) m ② g schimb.
tau'Ńchen (tau'ɛn) ⑮ e a schimba.
tău'Ńchen (toi'Ńɛn) ⑮ e a înşela, a amăgi. Sn. iluzie.
Tău'Ń...: ~geschäft n, ~handel m trampă.
tau'Ńend (tau'zɛnt) mie; ~ und aber ~ mii şi mii; zu Ńen cu miile. [de o mie.]
Tău'Ńender (tau'dɛr) m ② l bilet
tau'Ńenderlei' (tau'dɛrlɛi') o mie de feluri de.
tau'Ńend...: ~Ńach, ~Ńältig (Ńältɪʃ) înmiit, în mii de feluri; ~Ńau'lden|kraut Ń n fierea pămîntului (*Erythraea*); ~jährlig de o mie de ani, milenar; ~künstler m meşteşugar care se pricepe la fel de fel de lucruri; ~mal de o mie de ori; ~Ńassa (-ŃäŃa) m ⑥ i drac de om; ein Ńf. un drac şi jumătate; ~Ńchöuchen Ń (-ŃöŃɛn) n ② l bănuŃ(e) i m/pl., părăluŃe pl.
tau'ŃendŃt (tau'zɛntʃt) al o mielea, f a o mie; ~Ńel (tau'ɛl) n ② l a mie parte, miime. [biei.]
Tău'werk n funiile f/pl. coră-
Tău'...: ~wetter n moină; ~wind m vînt cald.
Tăxame'ter (tăkŃamɛ'tɛr) m ② l, ~droŃŃke f taximetru. [tor.]
Tăxator (tăkŃă'tör) m ⑥ d taxa-
TăŃe (tă'kɛ) f ③ b taxă.
taxie'ren (tăkŃɪ'rɛn) ⑮ g a taxa.
Te'chnik (tă'ɲnɪk) f ③ b tehnică.

Te'chniker (ta'χnīk'ər) *m* ② *l* tehnician. [tehnică.]
Te'chnikum (ˌkūm) *n* ⑥ *e* școală
te'chnisch (tä'χnīʃ) tehnic.
Te'chnische'chfel *F* (tä'χt'elmä'χt'el) *n* ② *l* (relație de) dragoste.
Te'ckel (tä'k'el) *m* ② *l* coteiu, baset.
Tee (tē) *m* ⑥ *i* ceaiu; ~'kanne *f* ceainic; ~'keffel *m*, ~'maschine *f* samovar; ~'löffel *m* linguriță.
Teer (tēr) *m* ② *g* catran, gudron.
tee'ren (ˌen) ⑤ *a* a cătrăni, a gudrona.
Teer'ljacket *F f* fig. marinar.
Teich (taiχ) *m* ② *g* eleșteu, iaz.
Teig (taik) *m* ② *g* aluat.
tei'gig (taiγīγ) *ca* aluatul; ⑥ *e* bād: cleios.
Teil (tāil) *m* *od. n* ② *g* parte; ich für mich(en) ~ eu din parte-mi; zum ~ în parte; *f. a.* zuteil.
teil'bar divizibil; ② *keit f* divizibilitate. [cică, particulă.]
Tei'lchen (tai'ly'en) *n* ② *l* părți-
teil'en (ˌen) ⑤ *a* a împărți; (daran Luchmen) a împărțasi.
Tei'ler (ˌer) *m* ② *l* Țiub. împărțitor *m*, divizor *m*.
Tei'l...: Haben *an* (*dat.*) a avea partea sa (*od. a* fi părtaș) la *c.*; ~haber * (-hāber) *m* ② *l* asociat.
tei'lhaft, teil'haftig (-häftīγ) (*gen.*) părtaș la *c.*
Tei'l...: nahme (-nām'e) *f* ③ *b* participa; mit Leidenden: compătimitoare; mit Trauernden: condoleante *pl.*; Luahm'los indiferent, rece; Lnehmnen *an* (*dat.*) a lua parte (*od. a* participa) la *c.*; Lnehmend compătimitor; ~nehmer *m* părtaș.
teils (tāilb) parte.
Tei'llstrecke *f* secți(un)e.
Tei'lung *f* împărțire, diviziune.
Tei'l...: Zweife parțial: *adv.* în parte; ~zahlung *f* plată în rate.
Teint (tā) *m* ⑥ *i* ten. peliță.

Telegra'mm (teleg'rām) *n* ② *g* 'telegramă. [graf.]
Telegra'ph (ˌgrā'f) *m* ③ *a* tele-
Telegra'phen... ~amt *n* oficiu telegrafic; ~beamte(r) *m* telegrafist; ~draht *m* fir telegrafic; ~kabel *n* cablu telegrafic; ~linie *f* linie telegrafică; ~stange *f* stîlp *m* de telegraf; ~wesen *n* (serviciul) telegrafic(lor).
Telegraphic' (ˌgrā'fī') *f* ⑥ *f* telegrafie; drahtlose ~ telegrafie fără fir, radiotelegrafie.
telegraphic'ren (ˌr'en) ⑤ *g* a telegrafia. [grafic.]
telegra'phisch (ˌgrā'fīʃ) tele-
Telegraphi'ft (ˌgrā'fī'ft) *m* ③ *a* telegrafist.
Telepho'n (ˌfō'n) *n* ② *g* 'telefon. [a telefona.]
telephonie'ren (ˌfōnī'r'en) ⑤ *g* |
telepho'nisch (ˌfō'nīʃ) telefonic.
Telepho'n'leitung *f* linie telefonică. [lescop.]
Teleško'p (teläʃkō'p) *n* ② *g* 'te-
Te'ller (tä'ler) *m* ② *l* farfurie; der Hand: palmă.
Te'ller... ~eisen *n* cursă (de prins vulpi etc.); ~ecker (-lāk'ər) *m* ② *l* linge-talgere; ~tuch *n* șervet.
Te'mpel (tä'mpel) *m* ② *l* templu; ~herr *m* templier; ~schänder *m* profanator (de templu).
Temperame'nt (tämp'eramā'nt) *n* ② *g* 'temperament.
Temperā'nzler (ˌrā'nzler) *m* ② *l* partizan al cumpătării, anti-alcoolic. [temperatură.]
Temperatu'r (ˌrātū'r) *f* ③ *b* |
temperie'ren (ˌrī'r'en) ⑤ *g* a tempera. [plier.]
Te'mpler (tä'mpler) *m* ② *l* tem-
Te'mpo (tä'mpo) *n* ⑥ *i*, Te'mpus (ˌpūʃ) *n* *inv.* (*pl.* Te'mpora [ˌpōrə]) timp. [dintă.]
Tende'nz (tänd'ā'nz) *f* ③ *b* ten-

tendenziös (tändant'iö's) tenden-
țios. [teză.]

Tende'nă roman *m* roman cu

Te'nder (tä'nd'er) *m* ② l tender.

Te'nuc (tä'n^e) *f* ③ b arie.

Teno'r (tenō'r) *m* ② g¹ ob. ② e,

Tenori'st (˘norī'st) *m* ③ a tenor.

Te'ppich (tä'pīç) *m* ② g¹ covor.

Termin (tärmi'n) *m* ② g¹ termen.

Termită (˘mī't^e) *f* ③ b termită.

Terpentī'n (tärpanti'n) *m* ② g¹
terebentină.

Terrai'n (tără') *n* ⑥ i teren.

Terrako'tta (tărăkō'ta) *f* ③ b
teracotă.

Terra'sse (tără's^e) *f* ③ b terasă.

Terri'ne (tări'n^e) *f* ③ b castron.

Terrori'smus (tărărī'bmüß) *m*
inv. terorism.

Te'rția (tără'ȳa) *f* ⑥ g clasa a
patra secundară.

Terti'a'ner (tără'ȳa'ner) *m* ② l elev
de clasa a patra secundară.

tertiä'r (tără'ȳä'r) terțiar.

Terz (tärç) *f* ③ b terț. u. ♪ terță.

Terzcro'l (tără'rō'l) *n* ② g¹ pis-
tol de buzunar. [țet.]

Terzçtt (tără'çt) *n* 2 g trio, ter-}

Te'sching (tä'sīng, oit tä'sä') *m*
2 g¹ flobert. [testament.]

Testame'nt (täbtamä'nt) *n* ② g

testamenta'rişç (˘mäntä'rīşç)
prin testament, cu limbă de
moarte.

Testame'nts...: ˘eröffnung *f*
deschiderea testamentului; ˘

vollstrecker *m* executor testa-
mentar. [tor.]

Testa'tor (täbtä'tör) *m* ⑥ d testa-}

testie'rcu (˘lī'r^en) ⑥ g a testa.

teu'er (toi'er) scump; (geliebt)
drag, iubit; hoch uud ˘ verspre-
chen solemn; wie ˘? cu ce preț?

Teu'crung *f* scumpete.

Teu'fel (toi'fel) *m* ② l drac, dia-
vol; zum ˘! la dracu!; ein ar-
mer ˘ un biet om; da ist der
˘ loş aici nu e lucrul curat.

Teufel' (toi'fel) *f* 3 b drăcie,
drăcovenie.

Teu'fels...: ˘beschwörer (-be-
schwō'er) *m* ② l exorcist; ˘brut
f soiu al dracului, neam rău;
˘breck ˘ *m* aerele; ˘kerl *m* drac
de om; ˘weib *n* drăcoaică,
tartoriță.

teu'flisch (toi'flīş) drăcesc, dia-
bolic.

Teu'ring *f*. Teuerung.

Teuto'ne (toi'tō'n^e) *m* 3 a teuton.

Text (täkt) *m* ② g text; ˘aus-
gabe *f* ediție fără comentari;
˘buch *n* libret.

Texti'lindustrie (täktbī'l-) *f* in-
dustria textilă.

Thea'ter (teä't^er) *n* ② l teatru;
˘bericht *m* cronică teatrală; ˘
dichter *m* autor dramatic; ˘
direktor *m* director de teatru;
˘maler *m* decorator scenic;
˘stück *n* piesă de teatru; ˘jet-
fel *m* afiş, program.

theatra'lişç (teaträ'līşç) teatral

Theba'ner (tebä'ner) *m* 2 l teban.

The'ben (te'b^en) *n* ⑧ g Teba.

The'ma (te'ma) *n* ⑥ e temă; r-
8 Aufgäbe: subiect (de tratat).

The'mse (tä'mz^e) *f* 3 b Tamiza.

The'odor (te'odōr) *m* 3 a Teodor.

Theolo'g (teolō'k) *m* 3 a teolog.

Theologie' (˘lōgī') *f* ⑥ f teologie.

theolo'gisch (˘lōgīş) teologic.

Theore'tiker (˘re'tīk^er) *m* ② l
teorician.

theore'tisch (˘līş) teoretic.

Theorie' (˘rī') *f* ⑥ f teorie.

Theoso'ph (˘zō'f) *m* 3 a teozof.

Theosophie' (˘zōfī') *f* ⑥ f teo-
zofie.

theoso'phisch (˘zōfīş) teozofic.

Therma'llquelle (tärmä'l-) *f*.

The'rme (tä'rm^e) *f* ③ b izvor
cald (ob. termal).

Thermome'ter (tärmōmē't^er) *n*
② l termometru.

The'fe (te'z^e) *f* ③ b teză.

Thron (trōn) *m* ② *g* tron; ~**be-**
steigung *f* suire pe tron; ~**be-**
werber *m* pretendent (la tron).
thronen (˘en) ⑤ a a trona.

Thron...: ~**erbe**, ~**folger** (-fōl-
g'er) *m* ② l moștenitorul tronu-
lui; ~**folge** *f* succesiune la
tron; ~**rede** *f* mesaj (ul tronului).

Thunfisch (tū'n-) *m* ton; gefalzener:
lacherdă. [Turingia.]

Thüringen (tū'rīng'en) *n* ⑧ *g*

Thymian (tū'm'ian) *m* ② *g*
cimbru. [tac.]

ttcken (tī'k'en) ⑤ a a face tic-

Ti'ctack (˘tāk) *n* ⑧ i (gen. a. ˘cš)
tictac.

tief (tīf) adinc; *fig.* profund,
grav; das läßt ~ bliden asta
dă de gândit.

Tief...: ~**bau** *m* construcție de
strade, terasamente, conducte
etc.; ~**blau** *n* albastru închis.

Tiefe (tī'f'e) *f* ③ b adîncime:
(tieffte Stelle) adînc; (Abgrund)
prăpastie.

Tief...: ~**ebene** *f* cîmpie joasă;
~**gang** *m* afundătură în apă (a
corăbiei); ~**land** *n* șes; ~**lie-**
gend adîncit, infundat; ~**see-**
forschung *f* explorare făcută
în adîncul mării; ~**sinn** *m* pro-
funzime; (Schwermut) melanco-
lie; ~**sinnig** profund; (schwer-
mütig) melancolic; ~**ton** *m* ac-
cent secundar.

Tiegel (tī'g'eī) *m* ② l tîgae;
(Schmelz) creuzet. [vită.]

Tier (tīr) *n* ② *g* animal *n*; *s.r.*

Tier...: ~**arznei**/schule *f* școală
veterinară; ~**arzt** *m* (medic)
veterinar; ~**bändiger** *m* îm-
blînzitor de animale; ~**garten**
m parc cu vînat.

tierisch (tī'rīš) (de) animal; *fig.*
s.r. bestial, brutal.

Tier...: ~**kot** *m* balebă; ~**leben**
n viața animalelor; ~**maler** *m*
pictor de animale; ~**quälerei** *f*

maltratarea animalelor; ~**reich**
n regn animal; ~**schutz**/verein
m societate pentru protecția
animalelor; ~**welt** *f* animalele
pl., faună.

Tiger (tī'g'er) *m* ② l tîgru.

Tilde (tī'ld'e) *f* ③ b tildă.

ti'lgbar * (tī'lk-) amortizabil.

ti'lg'en (tī'lg'en) ⑤ a a șterge;
(vernichten) a nimici; ~**schuden**:
a stinge, (nach u. nach abtragen)
a amortiza.

Tilgung *f* anafog tilgen.

Tinchen (tī'nʒ'en) *n* ② l, **Tine**
(tī'n'e) *f* ⑧ d Tinuța.

Tingeltangel (tī'ng'eitāng'eī) *m* ② l
(café-)șantan. [tură.]

Tinktu'r (tī'ng'ktū'r) *f* ③ b tinc-

Tinte (tī'nt'e) *f* ③ b cerneală;
F in der ~ sitzen a fi în mare
încurcătură.

Tinten...: ~**saß** *n* călimară; ~
fisch *m* sepie; ~**streck**, ~**stucks**
m pată de cerneală.

ti'ppen (tī'p'en) ⑤ a: ~ anſ (ac.)
a atinge c. cu virful degetu-
lui; F a serie cu mașina.

Tisch (tīš) *m* ② *g* masă; vor
(nach) ~ înainte de (după) masă.

Tisch...: ~**decke** *f* macat; (~uch)
față de masă; ~**gast** *m* invitat
(la masă), mesean; ~**gebet** *n*
rugăciune înainte de (bzw. du-
pă) masă; ~**gedeck** *n* serviciu
de masă; ~**gesellschaft** *f* (co)me-
senii *m/pl.*; ~**glocke** *f* clopoțel
de masă; ~**karte** *f* meniu, listă
de bucate; ~**kasten** *m* sertar;

~**klappe** *f* oblon; ~**rede** *f* toast.

Tischler (tī'sl'er) *m* ② l tîmplar,
stoler.

Tischlerel' (tī'sl'erai') *f* ③ b tîm-
plărie, stolerie.

Tischlermeister *m* (meșter) tîm-
plar (ob. stoler).

Tisch...: ~**tuch** *n* față de masă;
~**zeit** *f* timpul mesei; ~**zeug** *n*
albituri *f/pl.* de masă.

Ti'tel (tj'tel) *m* ② *l* titlu; **▲bild** *n* frontispiciu; **▲blaff** *n* titlu; **▲kopf** *m* capul articolului; **▲sucht** *f* mania titlurilor.

Titulatur (titulatūr) *f* ③ *b* titularură. [tula.]

titulie'ren (lj'r'en) ⑤ *g* a inti-

Toast (tōst) *m* ② *g* toast.

to'asten (tō'bt'en) ⑤ *c* a toasta.

To'bak F (tō'bāk) *m* ② *g* f. Tabac.

to'ben (tō'b'en) ⑤ *a* a fi furios, a se zbate ca turbat; (wütenb schreien) a zbiera, a vocifera: v. Elementen: a se fi deslănțuit, a se mișca (bzw. a vui) turbat: **▲D** furios, turbat.

To'b... (tō'p-) **▲sucht** *f* furie; **▲süchtig** furios.

To'chter (tō'xt'er) *f* ② *k* fiică; **▲anfalt** *f* sucursală.

Tö'chterchen (tō'χ'terχ'en) *n* ② *l* fetiță. [poată.]

To'chter|kind *n* nepot, *f*: ne-

Tö'chter|schule *f* școală de fete; **höhere** ~ liceu de fete.

To'chter|sprache *f* limbă-fiică.

Tod (tōt) *m* ② *g* (*pl.* mft ~ cšjälle) moarte; auf den ~ od. zum ~ e verwundet de moarte; ein Mann des ~ es un om mort; sich zu ~ lachen a se prăpădi de ris.

to'd|bringend mortal.

To'des... **▲ahnung** *f* presimțirea morții; **▲angst** *f* groază cumplită; in ~ a. versehen (geraten) a băga (intra) în grozile morții; **▲anzeige** *f* anunț de moartea cuiva; **▲engel** *m* ingerul morții; **▲fall** *m* caz de moarte; **▲gefahr** *f* primejdie de moarte; **▲kampf** *m* agonie; **▲röchel** *n* horcăit de moarte; **▲schlaf** *m* somnul morții; **▲stille** *f* tăcere de moarte; **▲stoß** *m* lovitură de moarte; **▲strafe** *f* pedeapsa morții; bei ~ strafe sub pedeapsă de moarte; **▲stunde** *f* ceasul morții; **▲tag** *m*

ziua morții; (Feier i-v Bieberfehr) aniversarea morții; **▲urteil** *n* sentință de moarte; **▲verachtung** *f*: mit ~ v. infruntind moartea.

To'd... **▲feind** *m* dușman de moarte; **▲kra'nk** bolnav de moarte.

tö'dlich (tō'tlīχ) mortal.

To'd... **▲mü'de** rupt de oboseală; **▲sünde** *f* păcat de moarte.

Tö'ffel (tō'fel) *m* ② *l* gogoman.

Toile'tte (toalä'te) *f* ③ *b* toaletă.

tolera'nt (tō'lerä'nt) tolerant.

Tolera'nz (rä'nt) *f* ③ *b* toleranță.

to'll (tōl) furios; v. Sünden: turbat; (verrückt) nebun, smintit; *fig.* extravagant, absurd; ~ *m.* (w.) a inebuni; **▲tunb**: ~ *w.* a turba.

to'llen¹ (r'en) *v./i.* ⑤ *a* a zburda; (tärmen) a face tărăboiu.

to'llen² (r) *v./t.* ⑤ *a* a increți, a încirlișta.

To'U... **▲haus** *n* balamuc; **▲häusler** *m* nebun.

To'Uheit *f* nebulie.

To'U... **▲kirche** *f* mătrăgună; **▲kühn** temerar; **▲wut** *f* turbă, turbare.

To'lpatsch (tō'lpäts) ② *g*, **Tö'lpel** (tō'lpel) ② *l* *m* bătăran; (Dummkopf) nătășlet. [schidt] nătîng.]

tö'lpelhaft bătărănesc; (unge-)

Toma'te *f* (tomä'te) *f* ③ *b* pătlăgea roșie. [bac.]

To'mbak (tō'mbāk) *m* ② *g*¹ tom-)

Ton¹ (tōn) *m* ② *d* ton; (Klang) sunet; (Akzent) accent; der gute ~ bunacuvință, manierele *pl.* bune. [blauer ~ humä.]

Ton² (r) *m* ② *g* (*o. pl.*) lut;]

To'n... **▲angebend** care dă tonul; **▲art** *f* ton (*a. fig.*), tonalitate; **▲boden** *m* pământ argilos; **▲dichter** *m* compozitor; **▲dichtung** *f* compoziție.

tö'neu (tō'n'en) ⑤ *a* a (ră)suna.

To'ulerde *f* oxid de aluminiu; effigsaure ~ acetat de aluminiu.
tö'neru (tö'n^{er}n) de lut.
To'n...: ~fall *m* cadență; ~gefäß *n* vas de lut; ~geschirr *n* vase *pl.* de lut; ~halle *f* sală de concert; ~kunst *f* arta muzicală, muzică; ~leiser *f* gamă; ~los aton; (o. Stimme) afon, mut.
To'ne (tö'n^e) *f* ③ b tonă; (Fas) butoiu, poloboc; ~n|gehalt *m* tonaj.
To'n...: ~pfelze *f* pipă de lut; ~setzer *m* compozitor; ~stück *n* piesă muzicală.
Tonsu'r (tönzū'r) *f* ③ b tonsură.
To'n...: ~waren *f/pl.* olărie; ~zeichen *n* notă; Gram. accent.
Topa's (topā'b) *m* ② h topaz.
To'pf (töpf) *m* ② d oală; ~deckel *m* capac.
Tö'pfer (tö'pfer) *m* ② l olar; ~arbeit *f* olărie; ~erde *f*, ~ton *m* lut, argilă.
To'pfl|gucker (-gük^{er}) *m* ② l om cu nasul prin oale.
topp! (töp) fie!, bine! [tart.]
Topp ² ↓ (~) *m* ② g¹ virf de ca-
Tor ¹ (tör) *n* ② g poartă.
Tor ² (~) *m* ③ a prost, nătărău; (Uns, Irrsinniger) nebun, smintit.
Torf (törf) *m* ② g turbă.
Torheit *f* prostie, nerozie; (Irrsinn) nebulie.
To'r|hüter *m* portar.
tö'richt (tö'rīχt) prost; (unsinnig) absurd. [nebulă.]
Tö'rin (tö'rīn) *f* ③ c proastă;
to'rkefn (tö'rk^{eln}) ③ f (h., sn) v. Trunkeuen: a merge pe două cărări. [niță.]
Torni'ster (törnī'ster) *m* ② l ra-
Torpe'do (tö'rpē'do) *m* ③ i torpilă; ~boot *n* torpilor; ~jäger *m* contratorpilor.
To'r...: ~schließer *m* portar; ~schluß *m*: vor sch. în ultimul moment; ~schreiber *m* accizar.

To'rso (tö'rzo) *m* ③ i tors.
To'rtē (tö'rtē) *f* ③ b tortă.
Tortu'r (törtu'r) *f* ③ b tortură.
To'r|weg *m* intrare, gang.
to'sen (tö'z^{en}) 1. ⑤ e (h., sn) a vui, a urla, a mugii. 2. ② n ② l vuet, urlet, muget.
tot (töt) mort; ~es Rennen cursă cu rezultat nehotărît.
tota'l (totā'l) total.
tö'ten (tö't^{en}) ⑤ c a ucide, a omorî; das Fleisch: a mortifica.
To'ten...: ~acker *m* cimitir; ~amt *n* parastas; ~bahre *f* născălie; ~bett *n* pat de moarte; ~blaß, ~blei'ch galben ca ceara; ~feler *f* ceremonie funebră; ~gräber (-gräber) *m* ② l cioclu; ~hemd *n* cămașă de moarte; ~klage *f* bocet; ~kopf *m* cap de mort; ~marsch *m* marș funebru; ~messe *f* parastas; ~schau *f* vizită de cadavru; (Obduktion) autopsie; ~schein *m* act de moarte; ~stī'll tăcut ca moartea; ~stille *f* tăcere de moarte; ~tanç *m* dans macabru.
to't...: ~geboren născut mort; sich ~lachen a se strica (ob. präpădi) de ris; ~machen a ucide; ~schießen a împușca; ~schlag *m* omor; ~schlagen a ucide (prin lovituri); ~schläger *m* ucigaș; ~schweigen a face mușama; ~stechen a înjunghia.
Tö'tung *f*ucidere, omorîre; des Fleisches: mortificare.
Tour (tür) *f* ③ b plimbare, raită; (Perücke) perucă.
Touri'st (turi'st) *m* ③ a turist.
Trab (trāp) *m* ② g (o. pl.) trap; ~reiten a merge în trap.
Traba'nt (trabā'nt) *m* ③ a sate-lit (a. Astr.).
tra'ben (trā'b^{en}) ⑤ a a merge în trap.
Tra'ber (~r) *m* ② l cal care merge în trap.

Tracht (trăxt) *f* ③ b port; (Zaſt) sarcină; eine ~ Prügel o bătăe zdravăna.

tra'chten (ˌtʁɔçtn̩) ⑤ c 1. naſt et. ~ a tinde (ob. a aspira) la c.; (ſuchen) a căuta; i-m naſt dem Leben ~ a voi să răpui viața cuiva. 2. ② n ② l tendință, aspirație.

trä'chtig (trä'çtɪç) înſărcinată.

Traditio'n (trădij'i'ɔ'n) *f* ③ b tradiție. [fen.]

traf (trāf), **trä'fe** (trä'fɛ) *f*. tref-]

Tra'g|bahre (trā'k-) *f* targă.

tra'gbar portativ.

trä'ge (trä'gɛ) trîndav, leneș.

Tra'g(e)...: ~ **balken** *m* grindă; ~ **Joch** *n* cobilița.

tra'gen (trā'gn̩) ④ i a duce; auſ dem Arme, Rücken, Leibe: a purta; Zinſen: a aduce; Früchte: a da, a produce; Kopfen: a suporta; Bedenken ~ a sta la îndolală; ſich mit et. ~ a fi preocupat de c.

Trä'ger (trä'gɛr) *m* ② l purtător; (Bepäd2) hamal; (Paß2) comisionar; (Tragbalken) grindă; ~ einer Idee reprezentant.

Tra'gfähigkeit *f*. forță portativă, soliditate; (Fruchtbarkeit) fertilitate.

Trä'gheit (trä'k-) *f* trîndăvie, lenevie; ~ **moment** *n* moment de inerție. [tragic.]

Tra'giker (trā'gɪkɛr) *m* ② l poet | **tra'giſch** (ˌtʁɔçɪʃ) tragic.

Tra'g|korb *m* coșnița.

Tragö'die (trăgö'diɛ) *f* ③ b tragedie.

trägt (trākɪt) *f*. tragen.

Tra'g|weite *f* bătăe de pușcă (b;w. de tun); *fig.* însemnătate.

Train x (trɛ) *m* ⑤ a tren; ~ **wagen** *m* furgon.

Traktä'then (traktä'tɛn) *n* ② l foae volantă (de cuprins religiosi.

traktie'ren (trakti'rɛn) ⑤ g a tratta; (bewirten) a cinsti, a ospăta. **trä'uern** (trä'ʉrn) ⑤ b a fredona. [vaiu.]

Tra'm|bahn (trā'm-) *f* tram-]

Tra'mpel *F* (trā'mpɛl) *m* ② l om grosolan și greoiu.

trä'mpeln (ˌn) ⑤ f a tropăi.

Tra'mpel|tier *n* cămilă (cu două cocoșe).

tran (trān) *m* ② g untură de pește. [transă.]

trauchie'ren (trəʃi'rɛn) ⑤ g a]

Trä'ne (trä'nɛ) *f* ③ b lacrimă.

tränen (ˌn) ⑤ a a lăcrăma.

Trä'nen...: ~ **drüse** *f* glandă lacrimală; ~ **fistel** *f* fistulă lacrimală; ~ **fluß** *m* șirui de lacrimi. [untură de pește.]

trä'nig (trā'nɪç) cu (gust de)]

frank¹ (trāŋk) *f*. trînten.

Frank² (ˌ) *m* ② d băutura.

trä'nke¹ (trä'ŋkɛ) *f*. trînceu.

Trä'nke² (ˌ) *f* ③ b adăpătoare.

trä'nken (ˌn) ⑤ a: i-n ~ a adăpa pe cin., a da de băut cuiva.

trans... (trānb...): ~ **alpi'nisch** transalpin; ~ **atla'ntisch** transatlantic.

Tra'nſit (trā'nzɪt) *m* ② g tranzit; ~ **güter** *n./pl.* mărfuri *f/pl.* tranzitare; ~ **handel** *m* comerț tranzitar.

tra'nſiti'v (trā'nzɪtɪʃ) tranzitiv.

Trans|miſſio'n *f* transmisiune.

transparent (ˌparənt), ② n ② g transparent.

Transpo'rt (ˌpö'rt) *m* ② g transport; ② fähig transportabil.

transportie'ren (ˌpö'rti'rɛn) ⑤ g a transporta.

Trapez (trapɛt) *n* ② g trapez.

Tra'ppe (trā'pɛ) *f* ③ b 3oof. dropie.

trä'ppeln (ˌln) ⑤ f a tropăi.

Trassa'nt * (trābä'nt) *m* ③ a trăgător.

Trassa't * (ˌbä't) *m* ③ a tras.

traſſie'ren (ˌbɪ'rɛn) ⑤ g a trage.

traf, trā'te (trāt, trā'te) *f.* treten.
Tratsch *F* (trāts) *m* ② *g* trāncă-neli *f/pl.*
Tra'tte (trā'te) *f* ③ *b* trată.
Trau'be (trāu'be) *f* ③ *b* strugure *m*; ~n/lese *f* cules de vie; ~n/saft *m* vin; ~n/stiel *m* coadă; ~n/zucker *m* glicoză.
trau'en (trāu'en) ⑤ *a*: i-m ~ a se încrede (ob. a avea încredere) în cin.; i-n ~ a cununa; sich ~ a îndrăzni; sich ~ lassen a se cununa.
Trau'er (~er) *f* ③ *d* (o. *pl.*) întristare, jale, mîhnire: (äußere Zeichen der ~) doliu.
Trau'er...: ~fall *m* caz de moarte; ~flor *m* crep negru; ~jahr *n* an *m* de doliu; ~kleid *n* (haină de) doliu; ~marsch *m* marș funebru.
trau'ern (~n) ⑤ *f* a fi întristat (ob. mîhnit); (Trauer tragen) a purta doliu: die ~den Hinterbliebenen jalnica familie.
Trau'er...: ~rand *m* cadru negru; ~schleier *m* voal de doliu; ~spiel *n* tragedie; ~weide *f* salcie pletoasă; ~zeit *f* doliu.
Trau'fe (trāu'fe) *f* ③ *b* jghiab.
trāu'feln (trāu'feln) ⑤ *f* (h., *fn*) a pic(ur)a, a șrii; *v/t.* a pica.
Trau'f rinne *f* jghiab.
trau'lich (trāu'līχ) intim, familiar, cordial.
Traum (trāum) *m* ② *d* vis: das fällt mir im ~ nicht ein nici nu gîndesc să o fac; ~bild *n* vedenie, vis: ~buch *n* carte de visuri; ~deuter (-doit'er) *m* ② *l* talmăcitor de visuri; ~deutung *f* talmăcire de visuri.
trāu'men (trāu'men) ⑤ *a* a visa (von et. c.); *v/imp.* eș trāumte mir visam; das hätte ich mir nie ~ lassen! asta n'aș fi crezut-o niciodată!
Trau'mer (~mer) *m* ② *l* visător.
Trau'merei' (trāu'merai') *f* ③ *b* visuri. *f/pl.*, vis(are).

trāu'merisch (trāu'merīš) visător.
frau'mhaft ca un vis.
Trau'm/welt *f* lumea visurilor (ob. imaginară). [mea!]
fraun! (trāun) zău!, pe legea
frau'rig (trāu'rīχ) trist, mîhnit; (zu betrauern) jalnic, deplorabil; ~kell *f* tristetă, mîhnire.
Trau'...: ~ring *m* verig(het)ă de cununie; ~schein *m* act de căsătorie. [vertraut] intim.
trauf (trāut) scump, iubit; (innig)
Trau'ung *f* cununie.
Trau'zeuge *m* martor (la cununie); bei der kirchlichen Trauung: nun. [vină; (Wachs~) boștină.]
Tre'ber (trē'ber) *pl.* ② *l* tesco-
Treff (trāf) *n* ⑤ *l* Kartenspiel: treflă, spatie.
tre'ffen (trē'tfen) ①. ② *d* a nemeri; (richtig usw. *m. a.*) a brodi; er fühlt sich getroffen se simte atins; Anstalten ~ a lua măsuri: die Reihe trifft dich e rîndul tău; das Bild ist (gut) getroffen reușit; i-n ~ a întîlni; auf j-n ~ a da peste cin. 2. ② *n* ② *l* ✕ (Schacht) luptă.
Tre'ffer (~fer) *m* ② *l* (gew. nneubes 2os) loz cîștigător.
tre'fflich foarte bun, excelent; ~kell *f* bunătate, excelență.
Tre'blets (trāi'p) *n* sloiuri *f/pl.* de ghiață plutitoare.
trei'ben (trāi'ben) ③ *r* ①. a împinge; (antreiben) a zori, a îndemna; Ferde: a mîna; Witb: a goni, a hăitui; Knospen: a da; Musik, Sprachen: a studia; Blüten ~ a înflori; ein. Gewerbe ~ a avea (ob. a practica) o meserie; Kurzweil ~ a petrece, a se amuza; Unsinu ~ a face nebunii; wie man's treibt, so geht's cum îți vei așterne, așa vei dormi; *v/i.* a fi mînat, a zbură, a pluti; Samen: a încolți; *v/imp.* eș treibt mich mă simt îndemnat,

imi vine; ~de Kraft forță motrice. 2. 2 n ②1 impingere, minare; (Beschwichtigung) indeletnicire, ocupație; (Berkehr) mișcare; (Zun) purtare, traiu, viață.

Trei'ber (trai'ber) m ②1 v. Führeren conducător; Sgdw. hăitaș.

Trei'b...: ~haus n seră, florărie; ~Jagd f hăituială, goană; ~ricmen m curea de transmisiune; ~sand m nisip mișcător; ~weg m f. Trift. [ge la edec.]

trei'deln ↓ (trai'deln) ⑤ f a tra]

Tre'ma (trē'ma) n ⑥ i tremă.

tremulic'ren ↓ (trēmuli'ren) ⑤ g a cînta cu tremolo.

tre'unbar (trā'n-) separabil.

tre'nnen (trā'n'en) ⑤ a a despărți, a separa; (tschaffen) a desprinde; Zusammengehörtes, Raht: a descoase.

Tre'nse (trā'nze) f ③ b frîu fără zăbală. [a trepana.]

trepanic'ren (trepani'ren) ⑤ g]

Tre'ppe (trā'pe) f ③ b scară; zwei ~n hoch în etajul al doilea. **trepplau'f**: ~treppla'b tot suind și coborînd scările.

Tre'ppen...: ~abfah m podestru; ~flur f gang (de scară); ~geländer n parmaclie, balustradă; ~haus n spațiul în care se află scările; ~läufer m f. Vänfer. [im Gebidhtrauf: trezor.]

Treso'r (trēzō'r) m ②g¹ tezaur;]

Tre'spe ♀ (trā'spe) f ③ b opsiga.

Tre'sse (trā'Be) f ③ b firet, galon.

Tre'ster (trā'bt'er) pl. ②1 tescovină; f. Treber:

tre'teu (trē'teu) ④ f (su) (auf-) a călca; (schreiten) a pași; aus d. ~ a eși; in (ac.) ~ a intra; beiseite ~ a se da la o parte; 1-m in den Weg ~ a tăia drumul cuiva, (entgegen arbeiten) a sta împotriva cuiva; v/t. (mit Füßen) ~ a călca (în picioare); v. Sahn:

a calca; den Ton ~ a framînta; die Schuhe schief ~ a scilcia.

treu (trōi) 1. a. credincios, fidel; (o. falsch) leal. 2. 2 f ③ b (o. pl.) = Treue; bei m-r 2 pe legea mea.

Treu'...: ~bruch m călcarea credinței jurate, tradare; Zbrüchig care își calcă credința jurată, trădător.

Treu'e (trōi'e) f ③ b (o. pl.) credință, fidelitate; lealitate; die ~ brechen a-și călca credința jurată.

treu'...: Zhändler m fideicomisar; Zhandgesellschaft f societate fideicomisară; ~herzig încrezător, sincer, naiv.

treu'lich cu credință, conștiincios. [f perfidie.]

treu'llos perfid; **Treu'losigkeit**

Tri'angel (tri'äng'el) m ②1 od. f ③ d Math. u. ♀ triunghi.

Tribu'n (tribū'n) m ②g¹ u. ③ a tribun. [bunal.]

Tribuna'l (~bunā'l) n ②g¹ tri-

Tribü'ne (~bü'n'e) f ③ b tribună.

Tribu't (~bū't) m ②g tribut; Zpflichtig tributar.

Trichi'ne (tri'χ'i'n'e) f ③ b trichină.

Tri'chter (tri'χ't'er) m ②1 pilnie.

Trick (trik) m ②g¹ u. ⑥ i truc.

Tri'cktrick (~träk) u ⑥ i table pl.

trieb¹ (tri:p) f. treiben.

Trieb² (~) m ②g instinct; (Anz) impuls, îmbold; (Neigung) pornire, inclinare; ♀ vlăstar, mlađiță.

Trie'b...: ~feder f mobil, motiv; ~kraft f forță motrice; ~werk n motor; f. a. Treib...

Trie'f... (tri'f...): ~auge n ochiu m urduș; Längig cu ochi urduși. [curge.]

trie'fen (tri'f'en) ④ e od. ⑤ a a]

Trie'nt (triä'm) n ⑧g Trient, Trenta.

Trie'ft (triä'bt) n ⑧g Triest.

triff! (trif), **st**, **t** (trif[B]t) siehe treffen.

Trift (trift) *f* ③ *b* pășune; (Treibweg) drum pe care se duc vitele la pășune.

triffig (trif) *Grumb*: bine întemeiat; **flotant**. [cou.]

Triko f (trikō) *m* od. *n* ⑥ *i* tri-
Triller *f* (tril'er) *m* ② *l* tril.

trillieren *f* (tril) ⑤ *b* a face tri-
luri.

Trillio'n (tril'io'n) *f* ③ *b* trillion.

tri'nkbar (tril'nk-) potabil.

tri'nken (tril'enk) *l*. ⑤ *b* a bea; auf
j-s Gesundheit ~ a bea (od. a
închina) în sănătatea cuiva.

2. *z* *n* ② *l* băut(ură). [beživ.]

Tri'nker (tril'enk) *m* ② *l* (Zäufer)

Tri'nk...: **gelage** *n* chef, or-
gie; **geld** *n* bacșiș; **halle** *f*
hală unde se bea apă mine-
rală etc.; **lied** *n* cântec care
se cântă la băut; **spruch** *m*
toast; **wasser** *n* apă de băut.

Tri'o (tril'o) *n* ⑥ *i* trio.

tri'ppeln (tril'peln) ⑤ *f* a umbla
cu pași mărunți.

Tri'pper (tril'per) *m* ② *l* Bath. scu-
lament.

triff! (trif) *f*. treten.

tritt (trif) *m* ② *g* pas *m*; (Fuß-
stapfe) urmă; (Aufstreten) călcă-
tură; (FußZ) (lovitură de)

picior; am **Webstuhl**: iapă; am
Stuhlchen: scară; *j-m auf Schritt*
und ~ folgen a se ținea scaiu
de cin.

Tri'ft|brett *n* am **Webstuhl**: iapă.

Triu'mph (triu'mpf) *m* ② *g* tri-
umf; **bogen** *m* arc de triumf.

triumphie'ren (triu'mfi'ren) ⑤ *g*
a triumfa. [fală.]

Triu'mpflug *m* intrare trium-
fală.

trivia'l (triv'ial) banal.

tro'cken (trō'ken) uscat, sec; ~
w. a se usca, a seca; auf dem
~ en sein a fi lefter de parale;
im ~ en sitzen a sta bine.

Tro'cken|boden *m* pod unde s-a
uscă rufeale. [ditate.]

Tro'cktheit *f* uscăciune, ari-

Tro'cken...: **kammer** *f* etuvă;
legen a seca; **a** a drena; **plaz** *m* loc unde se întind ru-
fele spălate; eine **Wohnung**

~ wohnen a șede într-o casă
nou construită; **~ wohner** (-vō-
ner) *m* ② *l* chiriaș de casă nou
construită.

tro'cknen (trō'knen) ⑤ *c* a usca.

Tro'ddel (trō'del) *f* ③ *d* moș,
ciucure *m*; am **Degen**: dragonă.

Tro'del (trō'del) *m* ② *l* vechi-
turi *f/pl.*; **bude** *f* magherniță
cu vechituri. [moșmîndire.]

Tro'delei' *F* (trō'del'ei) *f* ③ *b*

Tro'del...: **kram** *m* prăvălie de
vechituri; **ware** *f* vechituri
f/pl. [mîndi.]

tro'deln (trō'deln) ⑤ *f* a moș-

Tro'dler (-dl'er) *m* ② *l* negustor
de vechituri. [feu.]

troff, **trō'ffe** (trōf, trō'fe) *f*. tric-

Trog¹ (trōk) *m* ② *d* albie, co-
vată. [gen.]

trog² (trōk), **trōge** (trō'ge) *f*. trii-

Tro'ja (trō'ja) *n* ⑧ *b* Troia.

Troja'ner (trojā'ner) *m* ② *l*, **tro-**
ja'nisch (trō'is) troian.

tro'llen (trō'llen) ⑤ *a*: *F* **lich** ~ a
se cărăbăni, a se căra.

Tro'mmel (trō'mel) *f* ③ *d* tobă;
fell *n* piele de tobă; Anat.
timpan.

tro'mmeln (trō'meln) ⑤ *f* a bate toba;
mit den **Fingern** ~ a bate cu
degetele.

Tro'mmel...: **schlag** *m* bătaie
de tobă; **schläger** *m* toboșar;

schlegel, **stock** *m* baghetă (od.
bețișor) de tobă. [boșar.]

Tro'mmler (trō'mler) *m* ② *l* to-

Trompe'te (trōmpē'te) *f* ③ *b*
trîmbiță, goarnă; **trompe'ten**

(trōmpē'ten) ⑤ *c* (*p.p.* trompetet) a suna
din trîmbiță, a trîmbița.

Trompe ter (trömpē'ter) *m* ②1 trîmbițaș, gornist.

Tro'pe (trö'pē) *f* ③b figură, metaforă; bsb. $\text{☉} \sim n$ ($\sim n$) *pl.* tropice *pl.*

Tropf (tröpf) *m* ②d găgăuță, nerod; armer \sim biet om.

trö'pfeln (trö'pfeln) ⑤f (*h.*, *fn*) a turna (*v/i.* a cădea) picătură cu picătură, a picura.

trö'pfen (trö'pfen) 1. ⑤a (*h.*, *fn*) = tröpfeln. 2. ② *m* ②1 picătură, strop.

trö'pfen/welse picătură cu picătură, în picături.

Tro'pflstein *m* stalactită.

trö'pſch (trö'pſch) figurat; ☉ tropical.

Troß \times (tröß) *m* ②h¹ calabalic, tren; \sim 'bube, \sim 'knecht *m* slugă *f* la calabalic; \sim 'pferd *n* cal de calabalic.

Tro'ſſe \downarrow (trö'ſſe) *f* ③b funie.

Troſt (tröst) *m* ②g (*o. pl.*) mîngiere, consolație; *F er* ist nicht recht bei \sim e li lipsește o doagă.

trö'sten (trö'stēn) ⑤c a mîngîia, a consola.

Trö'ster (\sim er) *m* ②1 consolator.

trö'stlich mîngietor.

Tro'st... ②los dezolat; Zustand *u/v.*: trist; ②reich plin de mîngiere. [lație.]

Trö'stung *f* mîngiere, conso-

Tro'ttel *F* (trö'tel) *m* ②1 gușat idiot; *fig.* idiot.

trö'tten (trö'tēn) ⑤c a merge în trap.

Trottoir (tröttoä'r) *n* ②g trotuar.

troß (tröt) 1. *prp.* (mit *gen.* u. *dat.*) în ciuda (*gen.*), cu tot (*bw.* toată etc.). 2. ② *m* ②g îndărătnicie; i-m ② bieten a înfrunta pe cin.

troß/de'm cu toate acestea; \sim daß ... cu toate că ..., deși ...

trö'tzen (trö'tēn) ⑤e (*dat.*) = Troß bieten.

tro'sig (trö'ſig) dirz, îndărătnic; (*auf ſ-e Kraft bauend*) dirz, semeț.

Tro'stkopf *m* încapăținat.

trüb (trüb), \sim e (trüb'e) turbure; (*mat*) șters, spălăcit; (*düſter*) posomorit; (*dunfel*) întunecos; (*traurig*) trist; \sim v. a se turbura; a se spălăci; a se posomorî.

Trü'bel *F* (trüb'el) *m* ②1 invălmășală; (*Äärm*) zgomet, tărăboiu.

trü'ben (trüb'en) ⑤a a turbura; a spălăci; a întuneca; a întrista.

Trü'bfal (trüb'pžäl) *f* ②i od. u ②g mîhnire adîncă; (*Not*) nevoe; *F* \sim blaſen a fi mîhnit.

trü'b... \sim selig trist; ②ſinn *m* întristare, melancolie; \sim ſinnig posomorit, melancolic.

Trü'bung *f* anatog trüben.

Trü'chſeß (trüb'Xzäß) *m* ③a¹ mare stolnic.

trü'deln *F* (trüb'deln) ⑤f a rostogoli; ſich \sim a se strica de ris.

Trü'ffel (trüb'fel) *f* ③d trușă.

trug¹ (trük) *f.* tragen.

Trug² (\sim) *m* ②g (*o. pl.*) înșelăciune; (*Täuſchung*) amăgire, iluzie.

Trü'gbild *n* nălucire, himeră.

trü'ge (trüb'ge) *f.* tragen.

trü'gen (trüb'gen) ③i a înșela, a amăgi.

trü'geriſch (trüb'geriſch), **trü'glich** (trüb'kliſch) înșelător, amăgitor.

Trü'g... \sim ſchluſſ *m* concluzie falsă, sofism; \sim werk *n* înșelăciune, amăgire.

Trü'he (trüb'e) *f* ③b sipet, cutăr.

Trü'mmer (trüb'mer) *pl.* (*oſt a. ſg.* *f* ③d, *biſw.* *m* ②1) sfărîmături *f/pl.*, ruine *pl.*; in \sim gehen a se sfărîma, a se ruina.

Trü'mmer/haufen *m* ruină.

Trumpf (trümpf) *m* ②d șartenip. atu; *fig.* der leſte \sim ultimul mijloc.

trü'mpfen (\sim en) ⑤a a taia cu atu.

Trunk (trũnk) *m* ②d inghițitură, dușcă; (~sucht) beție.

tru'nen (~en) beat. [bețivan.]

Tru'nen/bold (-bõlt) *m* ②g]

Tru'nen/helf *f* (stare de) beție.

Tru'nk...: ~sucht *f* beție, patima beției; ~suchtig *dedat* beției.

Trupp (trũp) *m* ⑤ ceată, cîrd.

Tru'ppe (~e) *f* ③b trupă; ~n-

aushebung *f* recrutare; ~n-

gattung *f* armă; ~n/schau *f*

revistă.

tru'pp/welse *in* cete.

Tru't... (trũ't-): ~hahn *curcan*;

~henne *f* cureă.

Truß (trũt) *m* ②g = Troß; siehe

Schutz; ~und Schu'tz/bündnis

n alianță ofensivă și defensivă.

Tsch'a'ko (tʃã'kõ) *m* ⑥i ceaco,

ceacă. [tschisch (~iș) ceh.]

Tsche'che (tʃã'çe) *m* ③a, tsche'e]

Tu'be (tũ'be) *f* ③b tub.

Tube'rkel (tũbã'rkel) *f* ③d tu-

berculă; ~kranke(r) *s.*, tuber-

kulõ's (tũbãrkulõ's) tuberculos.

Tuberkulo'se (~lõ'ze) *f* ③b Patb.

tuberculoză.

Tuch (tũX) *n* ②g *n.* ②a (Woff-

stoff) postav; kleines: basma;

(Taschen) batistă; großes: șal;

(Lappen) cîrpă; zweierlei ~ mili-

tarii *m/pl.* [bãsmãluțã.]

Tũ'chelchen (tũ'çelçen) *n* ②l]

tu'chen (tũ'Xen) *de* postav.

Tu'ch...: ~fabrik *f* fabrică de

postav; ~geschäft *n.*, ~hand-

lung *f.*, ~Laden *m* postavărie;

~händler *m* postavăr; ~macher

m fabricant de postav; ~rest *m*

cupon.

tũ'chtig (tũ'çtĩç) *zdravăn*, solid;

(geschäft) destoinic, capabil; ~

kelt *f* soliditate; destoinicie,

capabilitate.

Tũ'cke (tũ'ke) *f* ③b răutate,

viclenie; beim Pferde: nãrav.

tũ'ckisch (~iș) răutăcios, viclean.

Tu'ff|stein (tũ'f-) *m* Min. tuf.

tũ'ffeln (tũ'fteln) ⑤f a migăli,

a crăpa pãrul în șapte.

Tu'gend (tũ'gent) *f* ③b virtute;

~haft virtuos; ~reich virtuos.

tu'lich (tũ'lĩç) *f.* tunlich.

Tũll (tũl) *m* ②g¹ tul.

Tũ'lle (~e) *f* ③b țevișoară pen-

tru luminare ce se pune în

sfeșnic. [pan.]

Tu'lp (tũ'lp) *f* ③b lălea, tali-]

...tum (-tũm) *n* ②a *in* Sign, 18.

~fürstentum.

tu'ummeln (tũ'meln) ⑤b *ein* Pferd :

a juca, a încura; sich ~ a se

grăbi, a se zori.

Tu'ummel|platz *m* băteliste.

Tũ'mpel (tũ'mpel) *m* ②l baltă,

smîrc.

Tumu'tt (tũmũ't) *m* ②g tumult.

tumultua'risch (tũmũltuã'riç)

zgomotos.

tun (tũn) ⑥c a face, a săvîrși,

a îndeplini; es mit i-m zu ~

haben a avea de a face; des

guten zuviel ~ a merge prea

departe; es tut not trebue; i-m

et. zu wissen ~ a face cunos-

cut, a da de știre; es ist mit

sehr darum zu ~, daß ... tĩn

mult sã ... [fig. spoială.]

Tũ'nche (tũ'nçe) *f* ③b tencuală;

tũ'nchen (~n) ⑤a a tencui; fig.

a spoi. [②g netrebnic.]

Tu'lnicht|gut *F m inv. n.* (8ft. nur)

Tu'nke (tũ'ŋke) *f* ③b sos.

tu'nken (~n) ⑤a a muia, a atinge.

tu'nlich (tũ'nliç) *de* făcut, posi-

bil; ~st (~st) precit se poate mai.

Tu'nnel (tũ'nel) *m* ②l tunel.

Tũ'pfel (tũ'pfel) *m* od. *n* ②l, ~

chen (~çen) *n* ②l picătea; (Ste-

ner Punkt) punctuleț.

tũ'pfeln (~n) ⑤f a împetrița,

a puncta mărunț.

tu'pfen (tũ'pfen) ⑤a auf, an (*ac.*)

a atinge c. cu virful degetului;

ŝ. tũpfeln.

Tür (tūr) *f* ③ *b* ușă.
Tür|angel *f* țifină. [ban.]
Tür|ban (tūr|bān) *m* ② *g*¹ tur-
Tür|bāne (tūr|bā|ne) *f* ③ *b* tur-
 bină.
Tür|... ~ **flügel** *m* canat; ~ **fül-
 lung** *f* tăblie; ~ **hüfer** *m* ușier.
Tür|n (tūr|n) *n* ⑧ *g* Turin.
Tür|rke (tūr|rk^e) *m* ③ *a* turc.
Tür|kei' (tūr|kai') *f* ③ *b* Turcia.
Tür|rkln (tūr|rk|ln) *f* ③ *c* turcoai-
 că. [cește.]
tür|rkisch (tūr|rk|sch) turcesc; *adv.* tur-
Tür|... ~ **klinke** *f* clanță; ~
klopfen (-klöpf^{er}) *m* ② *l* cio-
 cănel de ușă.
Turm (tūrm) *m* ② *d* turn; (ster-
 fer) temniță.
tür|men (tūr|rm^{en}) ⑤ *a* a înălța
 (pînă în nori), a grămădi (la o
 mare înălțime). [unui turn.]
Tür|mer (~^{er}) *m* ② *l* păzitorul
Tür|n... ~ **falke** *m* șoim rugi-
 niu (*Fa'leo tinmū'nculus*); **hō|ch**
 înalt cît turnul; ~ **spitze** *f* vir-
 ful turnului; ~ **uhr** *f* orologiu
 de turn; ~ **wächter** *m* = Türmer.
Tür|n|anstalt (tūr|n-) *f* institut
 de gimnastică.
tür|nen (~^{en}) 1. ⑤ *a* a face gim-
 nastică. 2. ② *n* ② *l* gimnastică.
Tür|ner (~^{er}) *m* ② *l* gimnastic.
Tür|n... ~ **fahrt** *f* excursie de
 gimnastici; ~ **halle** *f* sală de
 gimnastică.

Turnie'r (tūr|nī'r) *n* ② *g*¹ turnir.
turnie'ren (~^{en}) ⑤ *g* a se lupta
 (intr'un turnir).
Tür|n... ~ **lehrer**, ~ **wart** *m*
 maestru de gimnastică; ~ **platz**
m loc de exerciții gimnastice;
 ~ **unterricht** *m* (lecții *f/pl.* de)
 gimnastică; ~ **verein** *m* socie-
 tate de gimnastică.
Tür|pfoften *m* uscior *m*.
Tür|rtel|taube (tūr|rt^{el}-) *f* tortu-
 rică. [insultă.]
Tusch (tüş) *m* ② *g* fanfară; burșă.)
Tu'sche (tüş^e) *f* ③ *b* tuș.
tu'scheln (~*ln*) ⑤ *f* a șopti.
tu'schen (~^{en}) ⑤ *e* a da cu tuș.
Tu'sch|kasten *m* cutie cu colori.
Tüte (tūt^e) *f* ③ *b* cornet.
tu'fen *F* (tūt^{en}) ⑤ *c* a suna din
 corn. [de cornet.]
tü'ten|förmig (-förm|χ) în formă
Tü'tel (tüt^{el}) *m* od. *n* ② *l*, ~ **chen**
 (~^{en}) *n* ② *l* punctuleț; *fig.* iotă.
Ty'pe (tū'p^e) *f* ③ *b* *Typ.* literă de
 tipar.
Ty'phus (tū'fūß) *m* *inv.* tifos.
ty'pisch (tū'pīß) tipic. [tipograf.]
Typogra'ph (tūpōgrā'f) *m* ③ *a*
typogra'phisch (tū'pōgrā'f|sch) tipografic.
Ty'pus (tū'pūß) *m* ⑥ *g* tip.
Tyra'nn (tūrā'n) *m* ③ *a* tiran.
Tyranni' (tūrā'nāi') *f* ③ *b* tiranie.
tyra'misch (tūrā'nīß) tiranic.
tyrannisi'ren (tūrā'nizī'ren) ⑤ *g*
 a tiraniza.

U

U, u (ū) *n* *inv.* U, u *m*.
u. *Abf.* für und, unten.
u. a. *Abf.* für unter anderem.
u. a. m. *Abf.* für und andere(3)
 mehr. [wird gebeten.]
U. A. w. g. *Abf.* für Um Antwort
ü'bel (ū'b^{el}) 1. ⑩³ rău; mir ist
 (wird) ~ mi-e (imi vine) rău;
 daß ist nicht ~ imi place; j-m ~
 mitspielen a face un rău mare

cuiva; wohl oder ~ de voie de
 nevoe, vrînd nevrînd. 2. ② *n*
ü'belkeit *f* greață. [② *l* rău.]
ü'bel... ~ **nehmen** a lua în nume
 de rău; ~ **nehm(er)lich** (-nē-
 m^{er}|īß) susceptibil; **U'stand** *m*
 inconvenient; **U'fat** *f* neleguire,
 faptă rea; **U'fäter** *m* făcător de
 rele, răufăcător; **U'wollen** *n*
 rea voință.

üben (ü'b^{en}) 35 a a deprinde, a exercsa: Gerechtigfeit: a face; 3 a studia: Barmherzigfeit ~ a fi milos; Gewalt ~ a intrebuinta forța; Raŭe an j-m ~ a-și răz-buna asupra cuiva.

über (ü'b^{er}) 1. *prep.* mit *dat.* u. *ac.*: (pe) deasupra (*gen.*); mit *ac.*: peste; *Gegenŭnd*: despre: er ŭcht hoch ~ ihm il intrece mult: er ŭcht immer ~ den Büchern stă intr'una cu capul virit in cărți; einmal ~ das andere de repetate ori; ~ der Tafel in timpul mesei; er ist ~ der Arbeit eingeschlaŭen lucrind. 2. *adv.* ~ und ~ peste tot, cu totul; j-m in (*dat.*) ~ sein a intrece pe cin., a fi cuiva superior. [tot locul.]

über | **al** | **l** | **pretutindeni**, peste
über | **a** | **n** | **strengen** a obosi peste măsură, a surmena.

Über | **a** | **n** | **strenge** *f* surmenaj.

über | **a** | **n** | **worten** a preda.

Über | **a** | **r** | **beit** *f* muncă suplimentară. [~ a se surmena.]

über | **a** | **r** | **beiten** a prelucra; ŭcht

über | **au** | **s** peste măsură, din cale afară.

Über | **b** | **e** | **in** *n* exostoza.

Über | **b** | **e** | **it** *n* pilotă.

über | **b** | **i** | **eten**: j-n ~ a oferi mai mult decit cin.; (übertreffen) a intrece. [rămășiță.]

Über | **b** | **l** | **eibŭel** (-bläipŭel) *n* (2) 1

Über | **b** | **l** | **ick** *m* privire generală; furzer ~ rezumat.

über | **b** | **l** | **icken** a cuprinde cu pri-virea.

Über | **b** | **r** | **ettl** (-brätl) *n* (2) 1 ca-baret (artistic).

über | **b** | **r** | **ingen** a aduce, a preda.

Über | **b** | **r** | **inger** *m* aducător.

über | **b** | **r** | **ücken** (-brü'ken) 35 a: et. ~ a arunca un pod peste c.

über | **b** | **ü** | **rden** (-bü'rd^{en}) 35 c a încărcă peste măsură.

über | **d** | **a** | **chen** (-dä'X^{en}) 35 a a :acoperi. [ŭt (*dat.*)]

über | **d** | **a** | **uern**: et. ~ a supravie-ŭ

über | **d** | **e** | **m** = überbieß.

über | **d** | **e** | **nken**: et. ~ a reflecta asupra (*gen.*), a rumega c.

über | **d** | **i** | **e's** afară de aceasta, pe lîngă aceasta.

Über | **d** | **r** | **uß** (-drüß) *m* (2) h' scîrbă, dezgust.

über | **d** | **r** | **üŭig** (-drüŭig) (*gen.*) dezgustat (ob. sătul) de c.

über | **e** | **i** | **frig** prea zelos, făcînd exces de zel.

über | **e** | **i** | **ten** a pripri.

über | **e** | **i** | **n** | **über** unul deasupra altuia, unul peste altul.

über | **e** | **i** | **n** | **...** : ~ kommen a se in-voi, a conveni; 2 kommen *n*,

2 künŭt (-künŭt) *f* (2) f invoială, înțelegere; ~ stimmen a con-

corda, a fi conform; mit j-m ~ ŭt. a fi de acord; = ~ kommen;

Gram. a se acorda; ~ stimmend concordant, conform; 2 stim-

mung *f* concordanță, conformitate, acord. [mult.]

über | **e** | **ŭ** | **ffen**: ŭcht ~ a minca prea

über | **f** | **ahren**: j-n ~ n. v/i. a trece (dincolo); (-ŭlŭ) a călca (cu trăsura).

Über | **f** | **ahrt** *f* trecere.

Über | **f** | **all** *m* atac neprevăzut; v. Räubern: călcare.

über | **f** | **a** | **llen** a ataca pe neaștep-tate; Räuber: a călca.

über | **f** | **ällig** 3 In întîrziere.

über | **f** | **iegen**: et. ~ a trece (in zbor) peste c.: den Bricŭ ~ a arunca o ochire fugitivă in scrisoare.

über | **f** | **liegen** (ŭn) a se răvârsa.

über | **f** | **ü** | **geln** 3 (-flü'geln) 35 f a intrece.

Über | **f** | **luß** *m* prisosință, belșug.

über | **f** | **lü** | **ŭig** de prisos.

über | **f** | **lu** | **ten** a inunda.

Über | **f** | **racht** *f* supragreutate.

über|fö'hren : j-u ~ (gen.) a do-
vedi pe cin. de c.

ü'ber|füße *f* abundență.

über|fü'llen a umplea peste
măsură; überfüllt tixit.

über|fü'ttern a îndopa peste
măsură.

ü'ber|gabe *f* predare.

ü'ber|gang *m* trecere; zu et. an-
berem: tranziție; ~s|bestim-
mung *f* dispoziție tranzitorie.

über|ge'ben a preda; sich ~ (er-
brechen) a vărsa, a vomita.

ü'ber|gebot *n* supraofertă.

ü'ber|geh(c)u *l.* v/i. a trece;
~ in (ac.) a se preface (ob. a se
schimba) în c.: in Zäufnis ~
a putrezi; die Augen gingen
ihm über il podidiră lacrimile.

2. v/t. (~vL) a omite; Wort:
a sări.

ü'ber|genug prea destul.

ü'ber|gewicht *n* supragreutate;
fig. preponderanță; das ~ be-
kommen a pierde echilibrul.

ü'ber|gleichen a pritoci; (~vL) a
stropi. [fericit.]

ü'ber|glücklich peste măsură de

ü'ber|greifen in (ac.) a încălca c.

ü'ber|griff *m* încălcare.

ü'ber|groß colossal, enorm.

über|ha'nd|nehmen a se în-
tinde. [(in afară.)]

ü'ber|hängen v/i. a fi atârnat

ü'ber|hängen v/t.: j-m et. ~ a
pune c. peste cin., a-l acoperi
cu c.

über|ha'sten a pripii.

über|häu'fen a coplesi.

über|hau'pt în genere; (tatfäch-
lich) chiar, într'adevăr; es ist
~ nicht wahr ș'apoi nici nu e
adevărat.

über|he'ben (gen.) a scuti (ob.
dispensa) de c.; sich ~ a-și face
rău ridicînd c. greu; *fig.* (sich
übermäßig rühmen) a se fâli peste
măsură. *Su.* îngimfare.

ü'ber|holen ↓ Seeget: a schimba:
(~vL) a întrece.

über|hö'ren a nu auzi (din lipsă
de atenție); Zeltion: a asculta.

ü'ber|irdisch supranatural.

über|kle'ben a acoperi lipind
deasupra.

ü'ber|kleid *n* haină de deasupra.

ü'ber|klug care se crede foarte
deștept. [bind], a da în foc.

ü'ber|kochen a se răvărsa (fier-)

über|ko'mmen a apuca, a cu-
prinde. [sură.]

über|la'den a încărcă peste mă-

über|la'ssen: j-m et. ~ a lăsa c.
(pe seama) cuiva; (abreten) a
ceda; j-u sich (dat.) selbst ~ a
lăsa pe cin. de capul lui; sich
~ (dat.) a se da cu totul (dat.).

über|la'sten a încărcă peste mă-
sură.

ü'ber|laufen *l.* v/i. (su) a se
răvărsa; Siedendes: a da în foc;
zum Feinde ~ a trece la duș-
man, a dezerta. 2. v/t. (~vL)

a răsturna în fugă; (besätigen)
a supăra, a importuna; den
Brief ~ a arunca o privire fu-
gitivă în scrisoare; sich ~ a se
speti fugind.

ü'ber|läufer *m* dezertor.

ü'ber|lauf prea tare, prea zgo-
motos.

über|le'ben: j-n ~ a supraviețui
cuiva; sich überlebt h. a-și fi
trăit traiul.

ü'ber|legen *l.* v/t.: j-m et. ~ a
pune c. peste cin.; F (übers Knie
legen) a pune pe genunchi și a
bate; (~vL) et. ~ a se gîndi
(ob. a reflecta) asupra (gen.).
es sich (dat.) ~ (anderen Sinnes w.)
a se răzgîndi, a-și lua seama.
2. a. superior.

ü'ber|le'genheit *f* superioritate.

ü'berle'gung *f* chibzuință, gîn-
dire, reflexiune; (Vorbedacht)
premeditare, precugetare.

ü'ber|lesen a reciti; (-vL) Stelle: a sări. [mite. *Su.* tradiție.]
über|lie|fern a preda, a trans-
über|li|sten (-lī'βten) ⑤c a
 prinde prin violenție, a înșela.
ü'berm F (ü'berm) = über dem.
über|ma'chen a trimite; ☞
 Wechsel: a remite.
Ü'ber|macht f superioritate de
 putere. [vfr̄sitoare.]
ü'ber|mächtig de o putere co-
über|ma'len: ein Bild ~ a picta
 pe deasupra unui tablou.
über|ma'nnen (-mä'nen) ⑤a a
 copleși, a birui.
Ü'ber|maß n prisos(ință): (Maß-
 tofigkeit) exces. [măsură.]
ü'ber|mäßig excesiv; *adv.* peste
Ü'ber|mens|ch m supraom.
ü'ber|menschlich supraomenesc.
über|mi|tteln a transmite.
ü'ber|morgen poimline.
Über|mü'dung f oboseală prea
 mare, surmenaj.
Ü'ber|mut m zburdălnicie;
 (Überhebung) îngîmfare.
ü'ber|mütig (-mütīχ) zburdal-
 nic; îngîmfat.
ü'bern F (ü'bern) = über den.
über|na'chten (-nä'χten) ⑤c a
 petrece noaptea, a mînea; *v/t.*
 a găzdui peste noapte.
ü'ber|nächtig (-näχtīχ) obosit
 de veghere.
Ü'ber|nahme (-nām^e) f ③b luare
 în primire; e-r Tätigkeit: luare
 asupra-și.
ü'ber|natürlich supranatural.
über|ne'hmen a lua în primire;
 e-e zu leistende Arbeit ~ a lua
 asupra-și (ob. a se însarcina
 cu) o lucrare; sich ~ in (*dat.*) a
 face exces de c.
ü'ber|ordnen: j-n ~ a pune mai
 mare peste cin.
Ü'ber|produktion f suprapro-
 ducere. [me; ✕ a domina.]
über|ra'gen a întrece în înălți-

über|ra'schen (-rā'sen) ⑤e a
 surprinde. *Su.* (überrochendes)
 surpriză.
über|re|den a îndupleca.
ü'ber|reich prea bogat.
über|rei'chen a înmîna, a preda.
ü'ber|reiff prea copt, răscopt.
über|rei'zen a supraexcita.
über|re'nnen a răsturna în fugă.
Ü'ber|rest m ②g rămășiță, rest.
Ü'ber|rock m = Überzieher.
über|ru'mpeln a învinge (b;w.
 a cuceri) prin surprindere.
ü'bers F (ü'berß) = über das.
ü'ber|satt sătul peste măsură.
über|sä'ttigen a îmbuiba.
über|scha'tten a adumbri.
über|schä'ken: et. ~ a exagera
 valoarea b;w. meritul (*gen.*).
ü'ber|schäumen a se răvărsa
 (spumegind).
Ü'ber|schlag m der Wage: batere
 într'o parte: (Berechnung) eva-
 luare aproximativă, deviz.
ü'ber|schlagen 1. *v/i.* (jn) Wage:
 a bate într'o parte; *v/t.* die Beine
 ~ a pune picior peste picior.
 2. *v/t.* (-vL): e-e Stelle ~ a trece
 peste (b;w. a sări) un pasaj;
 (berechnen) a evalua aproxima-
 tiv; sich ~ a se dapeste cap.
ü'ber|schnappen *fig.* Stimme: a
 trece în falzet; (irrsinnig w.) a-și
 pierde mințile.
über|schrei|ben: et. ~ a scrie
 titlul (*gen.*); ☞ auf j-n ~ a
 transcrie pe numele cuiva.
über|schrei'en: j-n ~ a striga
 mai tare decît cin.
über|schrei'fen: et. ~ a trece
 (peste) c.; Gefes: a călca.
Ü'ber|schrift f inscripție.
Ü'ber|schuh m galoș m; aus Fit;:
 șoșon m. [loare de datorii.]
über|schu|ldet grevat peste va-
ü'ber|schuß m prisos, excedent.
ü'ber|schüssig (-şüşīχ) ce prisos-
 sește.

ü'ber|schütten a turna în alt vas; (—*vv*) a acoperi, a coplesi.
über|schwe'mmen a inunda. *Su.* inundație.
über|schwe'nglich (-švã'nglĩç) exagerat; *Źkeit* *f* exagerare.
ü'ber|seefisch (-zẽfĩš) transmarin, transatlantic.
über|se'hen a cuprinde (ob. a străbate) cu privirea: j-š *Źehler*: (darüber hinwegsehen) a trece cu vederea; auß *Źersehen*: a scăpa din vedere. [fi superior cuiva.]
ü'ber|sein a fi trecut; j-m ~ a)
ü'ber|selig în culmea fericirii.
über|se'nden a trimite.
über|se'tzen 1. *v/t.* a traduce. 2. *v/i.* (—*vv*) a trece (dincolo).
Über|se'tzer *m* traducător.
Über|se'tzung *f* traducere.
Ü'ber|sicht *f* cuprindere cu privirea; (Inhaltsangabe) sumar; (Zusatz) rezumat.
ü'ber|sichtlich clar, bine aranjat; (für) sumar.
ü'ber|siedeln (-zĩd'eln) 15 *f* a (*v i.* [in] a se) muta.
ü'ber|sinnlich transcendental, metafizic.
über|spa'nnen a întinde (ob. încorda) prea tare; mit et. ~ a acoperi (întinzând c.); mit der *Źand*: a cuprinde cu palma.
über|spa'nut *fig.* exaltat.
ü'ber|springen a sări, a trece: (—*vv*): et. ~ a sări peste c.; (auslassen) a sări. [für de c.]
über|ste'h(e)n: e: ~ a scăpa tea-)
über|ste'gen: et. ~ a trece peste c. (urcându-se): *fig.* a întrece, a depăși. [turi.]
über|sti'mmen a întrece cu vo-)
über|stra'hlen a inunda cu razele sale; (stärker *Źrahten*) a întrece în strălucire, a eclipsa.
ü'ber|strömen 1. *v/i.* (in) a se răvărsa. 2. *v/t.* (—*vv*) a inunda.
Ü'ber|stunde foră suplimentară.

über|stü'rzen a pripi.
über|täu'ben (-tõib'en) 15 a: j-n ~ a face atîta zgomot încît nu se aude cin.; *fig.* a înăbuși.
über|teu'ern (-tõ'ern) 15 *f* a scumpi din cale afară. [păcăli.]
über|tõ'peln (-tõ'p'eln) 15 *f* a)
über|tõ'nen *Zärm*: a acoperi.
Ü'ber|trag 15 (-trãk) *m* 2 *d* transport.
über|tra'gbar transmisibil.
über|tra'gen: j-m et. ~ a în-sărcina pe cin. cu c.; in ein *Buch*: a transcrie; 15 *auf* ein *Konto*: a transporta; *auf* j-š *Ramen*: a trece; in eine *Sprache*: a traduce; *jich* ~ *Krantheit*: a se transmite; ~e *Bedeutung* sens figurat.
über|tre'ffen a întrece.
über|trei'ben a exagera.
ü'ber|treten 1. *v i.* (in) a trece; *Źfuß*: a se răvărsa; *v/t.* *Źstiefel*: a scîlci. 2. *v t.* (—*vv*) *Gebot*: a călea, a viola: *jich den Źuß* ~ a-și scriinti piciorul.
Über|tre'tung 15 *f* contravenție.
Ü'ber|tritt *m* trecere.
über|tru'mpfen a bate cu o cartă mai mare; *fig.* a întrece.)
über|tũ'nden a spoi. [a birui.]
über|võ'lkern (-fo'lk'ern) 15 *f* a popula prea mult. *Su.* supra-populație. [tixit.]
ü'ber|voll plin peste măsură.)
über|vo'rteilen (-fõ'rtail'en) 15 a: j-n ~ a înșela pe cin. (păgubindu-l).
über|wa'chen a supraveghia.
über|wã'tigen (-vã'tĩg'en) 15 a a birui.
über|wei'sen a transmite, a transfera, a remite; j-n e-r *Źchuld* ~ a dovedi culpabilitatea cuiva.
ü'ber|werfen: j-m et. ~ a arunca c. peste cin.; (—*vv*) *jich* mit j-m ~ a se pune rău cu cin.

Überwert *m* supravaloare.

überwiegēn a covârși.

überwinden a birui; sîch ~ a se infrîna, a-și călea pe inimă.

überwinterēn (-vînt'ern) ⑤ *f* a păstra peste iarnă, a scoate din iarnă; *v/i.* a erna, a petrece iarna. *Su.* ernatic.

Überwurf *m* șal.

Überzahl *f* număr covârșitor; (Mehrzahl) majoritate.

überzählen a număra.

überzählig (-zähl̄ig) supranumerar.

überzeugen a convinge.

überziehen Mantel usw.: a pune; *j-n* ~ a muta; *j-m* eius ~ a da cuiva o lovitură de baston etc.; *v/i.* (*fn*) a se muta; *v/t.* (-völ-) a acoperi, a îmbrăca; Bett: a primeni; ein Saub mit Krieg ~ a purta războiu într'o țară.

Überzieher *m* pardesiu; (Winter2) palton.

überzuckerēn a zaharisi.

Überzug *m* învelitoare, acoperemînt; zu stiften, Möbeln: față.

überzweigen (-zweigen) deacurmezisul.

üblich (üblich) obicinuit, uzual.

übbrig (übbrig) ce (mai) rămîne, rămas; (ander) celălalt; im ~ cu de altfel; ~ behalten a reținea, a păstra; ~ bleiben a rămînea.

übriēgen (übriēgen) de altfel.

übbriglassen a lăsa.

Übung *f* deprindere, practică; (üben) exercițiu; ~splatz *m* cîmp de exerciții.

u. dgl. (m.) *Abf.* für und dergleichen (mehr). [Zlos fără margini.]

Ufer (üfer) *n* ② l mal, țarm;]

Uhr (ür) *f* ③ b ceas(ornic); (Turm2) orologiu; Zeitangabe: ceas, oră; wieviel ~ ist es? cîte ceasuri sînt?

Uhr...: ~feder *f* arc; ~gehäuse *n* cutie de ceasornic; ~glas *n*

sticlură; ~kette *f* lanț (de ceasornic); ~macher *m* ② l ceasornicar; ~schlag *m* bătae; ~werk *n* mașinăria ceasornicului.

Uhu (ūhu) *m* ② g¹ (5ft. a. ⑥ i) bufniță (mare), bou de noapte (Bubo).

Ulan (ulā'n) *m* ③ a ulan.

Ulk F (ülk) *m* ② g glumă, ca- }
u'lkig F (~lich) comic. [bazlic. }

Ulmē (ūlmē) *f* ③ b ulm.

Ulmō (ūltimō) *m* ⑥ i ultima zi a lunii. [ultramontan. }

ultramontā'n (ūltrāmōntā'n) }

um (üm) 1. *prp.* (mit ac.): ~ et. împrejurul (*gen.*), în jurul (*gen.*); zeitlich: (ungefähr zu) pe la; (für, wegen) pentru; Maß: cu; ~ drei (Uhr) la trei (ceasuri); ~ Geld pe bani; ~ so mehr (weniger) cu atît mai mult (puțin); wie steht's ~ Ihre Gesundheit? cum stați cu sănătatea? 2. *conj.* pentru a, spre a; meist durch *conj.*: wir essen ~ zu leben mîncăm ca să trăim; ~ nicht zu sagen ca să nu zic. 3. *adv.* ~ und ~ (de) jur împrejur; ~ sein a fi trecut.

um'ackern a întoarce (cu plugul). [forma. }

um'ändern a preface, a trans- }

um'arbeiten a prelucra, a preface. [brățușă. }

um'armen (-ärm'en) ⑤ a a îm- }

um'bau *m* prefacere (a unei construcții). [ind. }

um'bauen a preface (constru- }

um'behalten *stetig*: a nu scoate.

um'beffen: *j-n* ~ a așterne cuiva în alt pat.

um'biegen a încovoia.

um'bilden a preface, a transforma; Ministerium: a remania.

um'binden a lega împrejur, a încinge; ~für: a pune; ~sch: a lega din nou.

u'm|blasen a răsturna cu suflarea.
 u'm|blättern a întoarce foaia.
 u'm|blicken: *sich* ~ a privi împrejur.
 u'm|brechen a rupe, a frînge;  a desfelini; Typ. a pune în pagini.
 u'm|bringen a ucide.
 u'm|drehen a întoarce; im Kreise: a învîrți; j-m den Hals ~ a gîtui pe cin. *Su. der Erde*: rotație. [tuia.]
 um|cina'nder unul în jurul al-
 u'm|fahren a face un înconjur (ob. un ocol); *v/t.* (u) a ocoli.
 u'm|fahrt *f* înconjur, ocol.
 u'm|fallen a cădea jos; von Dingen: a se răsturna.
 u'm|fang *m* circumferență; (Ausdehnung, Bereich) întindere.
 um|fangen a cuprinde; (umarmen) a îmbrățișa.
 u'm|fangreich întins.
 u'm|fassen Edelstein: a lega din nou; (u) *f.* umfangen; ~b intins.
 Um|fassung *f* împrejmuire, îngrădire; ~s|mauer *f* zid împrejmuitor. [prejurul cuiva.]
 um|flä'ttern: j-n ~ a zbura îm-
 u'm|formen a transforma.
 u'm|frage *f* cercetare, anchetă.
 um|frü'digen (-frü'di'gen) ⑤a a împrejmui, a îngrădi.
 u'm|füllen a pritoci.
 u'm|gang *m* galerie; Ref. procesiune; (Befehr) relațiuni *f/pl.*
 u'm|gänglich (-gän'lich) sociabil.
 u'mgangs...: ~formen *f/pl.* forme *pl.* obicinuite în societate; ~sprache *f* limbă uzuală.
 um|ga'ruen (-gä'r'nen) ⑤a a prinde în mreață.
 um|gan'keln: j-n ~ a se mișca în chip fantastic împrejurul cuiva.
 um|ge'ben a înconjura.

Um|ge'bung *f* anturaj.

u'm|gegend *f* împrejurimi *f/pl.*
 u'm|gehen 1. *v/i.* a se învîrți; (einen Umweg machen) a face un ocol; es geht hier um pe aici umblă stafii; mit j-m ~ (Umgang s.) a fi în relații; mit et. (j-m) umzugehen wissen a ști să umbli cu c. (să te porți cu cin.); damit ~ (beabsichtigen) a avea de gînd; mit j-m schießt ~ a se purta rău cu cin. 2. *v/t.* (u) a ocoli; (vermeiden) a evita.
 u'm|gehend cu întoarcerea currierului, neîntîrziat.
 Um|ge'hung *f* ocolire, evitare.
 u'm|gekehrt (-ge'kērt) invers, contrar, d'andoasele; und ~ și viceversa.
 u'm|gestalten a transforma; (neu gestalten) a reorganiza.
 u'm|gießen Wein: a pritoci; Glöde usw.: a turua din nou.
 u'm|graben a întoarce (cu hîrlețul). [mita.]
 um|gre'nzen a mărgini, a li-
 u'm|gü'ten a încinge. [cu c.]
 u'm|haben: et. ~ a fi îmbrăcat
 u'm|hacken a întoarce (cu sapa).
 um|ha'fen (-hā'f'zen) ⑤e a îmbrățișa. [mantilă.]
 u'm|hang *m* draperie; (Gewand)
 u'm|hängen steib: a pune; (anders hängen) a atîrna altfel.
 u'm|hauen a tăia, a doborî.
 um|he'r împrejur; ~blicken a privi împrejur; ~gehen a umbra; ~laufen a alerga în toate părțile; ~ziehen a umbra din loc în loc.
 um|hi'n: nicht ~ können zu ... a nu putea să nu ...
 um|hü'llen a înfășura, a înveli.
 u'm|kehr (-kē) *f* ③b întoarcere.
 u'm|kehren a întoarce; Reihenfolge: a interverti; *v/i.* (fn) a se întoarce.

u'm|kippen a răsturna; *v/i.* (fn) a se răsturna. [brațe.]

um|kla'mmern a stringe în

u'm|kleiden a primumi.

u'm|kommen a peri.

um|krä'nzen a încunună.

U'm|kreis *m* ocol; *A* circumferență.

um|krei'sen a înconjura, a ocoli.

u'm|krepeln șoșe: a sufleca, a sumete.

u'm|laden a transborda.

um|la'gern a impresura.

U'm|lauf *m* *Stut.* *Gesb.*: circulație; *Astr.* revoluție.

u'm|laufen (fn) a circula; *Zeit*: a trece.

U'm|laufs|schreiben *n* circulară.

U'm|laut *m* metafonie. [frint.]

U'm|lege|kragen *m* guler răs-

u'm|legen (niederlegen) a culca,

a răsturna; *Kosten*: a repartiza:

j-m et. ~ a pune c. pe cin.; et.

~ (anders legen) a schimba poziția *bzw.* direcția (*gen.*).

u'm|senken a întoarce, a cîrmi.

um|mau'ern a împrejmul cu zid.

um|na'chten a întuneca.

u'm|nehmen *Gesb.*: a pune.

u'm|packen a împacheta din nou.

u'm|pflanzen a transplanta.

u'm|pflügen a întoarce (cu plug).

u'm|prägen a bate din nou.

um|ra'hmen a încadra.

um|ra'nken a încolăci.

u'm|rechnen a transforma (calculînd).

u'm|reißen a doborî, a răsturna.

u'm|rennen a răsturna (în fugă).

um|ri'ngen a înconjura.

U'm|riß *m* contur. [gura.]

u'm|rühren a mesteca (cu lin-)

ums (ûmb) = um das.

u'm|satteln: das Pferd ~ a schimba șaua calului; *v/i.* a-și schimba cariera.

U'm|satz *m* vînzare, operații

f/pl. comerciale; ~steuer *f* taxă pe operațiile comerciale.

um|sau'men a tivi. [permuta.]

u'm|schalten *z* a comuta, a

U'm|schalter *z* *m* comutator.

um|scha'tten a (ad)umbri.

U'm|schau *f* revistă; ~ halten a privi împrejur; nach et. ~ halten a căuta c.

u'm|schauen a privi împrejur; sich ~ a se uita înapoi; sich nach et. ~ a căuta c. [tiv.]

u'm|schichtig (-șîțîț) alterna-

um|schiffen a ocoli (cu corabia), a circumnaviga.

U'm|schlag *m* schimbare (bruscă); (Deckel eines Buches) copertă;

(Brief) plic; *z* compresă, mermer: cataplazmă.

u'm|schlagen 1. *v/i.* (fn) a se

răsturna; Wetter: a se schimba (brusc); Wein: a se strica.

2. *v/t.* a răsturna; Seite: a întoarce;

Ärmet: a răsfrînge, a sufleca;

ein Tuch ~ a se înveli cu un șal.

U'm|schlage|tuch *n* șal. [vâl.]

um|schlei'ern a acoperi cu un

um|schlie'fen a închide de jur

împrejur; (umfassen) a încon-

jura. [armen] a îmbrățișa.

um|schli'ngen a încolăci; (um-

u'm|schmelzen *F* a răsturna.

u'm|schmelzen a turna din nou.

u'm|schnallen a încinge.

u'm|schreiben a transcrie; (U) a circumscrie. *Su.* perifrază.

U'm|schrift *f* transcriere; auf

Münzen: legendă.

u'm|schütteln a scutura.

u'm|schütten a turna (în alt vas);

Glas: a vărsa (răsturnînd).

um|schwe'ben: j-n ~ a pluti în

jurul cuiva.

U'm|schweiff *m* ocol, înconjur.

U'm|schwung *m* schimbare

(bruscă); (Umwätzung) revoluție.

um|se'geln *f.* umschiffen.

u'm|sehen: *ŷi* ~ a privi înapoi
b₃w. împrejur; *ŷi* nach et. ~
a căuta c.; *ŷi* in der Stadt ~
a vizita oraşul.

u'm|setzen *Waren*: a vinde; ♪ a
transpune; *Bäume*: a trans-
planta. [propagare.]

u'm|sich|greifen *n* răspîndire,|

u'm|sicht *f* vedere (împrejur),
priveleşte; *fig.* prevedere, pre-
cauţiune. [prudent.]

u'm|sichtig (zī₂tī₂) prevăzător,|

u'm|sinken a cădea jos.

um|so... öft. ŷ. unt. [inzadar.]

um|so|nft degeaba; (vergebens a.)

um|spa|nnen a cuprinde (cu
palma); *fig.* a îmbrăţişa.

u'm|springen (ŷu) *Wind*: a-şi
schimba direcţia; mit j-m übel
~ a se purta rău.

u'm|stand *m* împrejurare, cir-
cumstanţă; (Zatfache) fapt; *pl.*
(Verhältnisse) condiţii *f/pl.*; Um-
stände *m.* a face nazuri; machen
Sie keine Umstände nu vă de-
ranjaţi; in anderen (od. geŷeg-
neten) Umständen sein a fi în
poziţie.

u'm|ständig (-ŷtāntlī₂) amă-
nunţit; *adv.* cu deamănuntul.

u'm|stands|wort *n* ② a adverb.

u'm|stehen a sta împrejur.

u'm|stehend pe (*a.* de pe) contra-
pagină; die *Len* *pl.* asistenţii
m/pl. [respondenţă.]

u'm|steige|billet *n* bilet de co-|

u'm|steigen (ŷu) a schimba tre-
nul etc. [a înconjura.]

u'm|stellen a aşeza altfel; (u₂u)

u'm|stimmen ♪ a acorda pe alt
ton; j-n ~ a face să-şi schimbe
părerea.

u'm|stoßen a răsturna; *fig.* a
anula, a desfiinţa.

u'm|stülpen a răsfrînge; *Geŷäß*:
a răsturna.

u'm|sturz *m* răsturnare; (Um-
wältigung) revoluţie; ~ *bestrebun-*

gen f/pl. tendinţe *pl.* subver-
sive. [a se răsturna.]

u'm|stürzen a răsturna; *v/i.* (ŷu)

u'm|stürzler (-ŷtūrtl^{er}) *m* ② |
revoluţionar. [luţionar.]

u'm|stur|partei *f* partid revo-|

u'm|taufen aboteza din nou;
fig. et. ~ a da alt nume (*dat.*).

u'm|tausch *m* schimb.

u'm|tauschen a schimba.

u'm|triebe *m/pl.* intrigi *f/pl.*,
uneltiri *f/pl.* [să capeţi c.]

u'm|tun: *ŷi* nach et. ~ a căuta|

u'm|wälzen a rostogoli; (um-
ŷürzen) a răsturna. *Su.* revo-
luţie. [transforma.]

u'm|wandeln a schimba, a|

u'm|wechseln a (pre)schimba.

u'm|weg *m* ocol, înconjur; auf
~ en pe căi lăturalnice.

u'm|wenden a întoarce.

u'm|werfen a răsturna; *Steid*:
a pune.

u'm|wi|ckeln a înfăşura.

u'm|wohnend de primprejur.

u'm|wohner *m/pl.* vecini *m/pl.*

um|wö|ken: *ŷi* ~ a se înora.

u'm|wühlen a întoarce (scur-
mînd, scormonînd). [îngrădi.]

um|zā|nen (-tŷōi'n^{en}) ⑤ a a|

u'm|zlehen (ŷu) a se muta, a-şi
schimba locuinţa; *ŷi* ~ a-şi
schimba hainele; (u₂u) *ŷi* ~
a se acoperi (cu nori).

um|z|nge|ln (-tī'ng^{eln}) ⑤ *f* a
împresura.

u'm|zug *m* mutat; (feiertlicher Zug)
procesiune, alaiu: ~ *s|kosten* *pl.*
cheltueli *f/pl.* de mutare.

uu... (ūn-) m₂ ne... [irevocabil.]

u'n|abänderlich nestrămutat,|

u'n|abhängig neatîrnat, inde-
pendent; *Leist* *f* neatîrnare,
independenţă. [dispensabil.]

u'n|abkömmlich (-kōmlī₂) in-|

u'n|ablässig necontentit, nein-
cetat.

un|abse|hbar nesfîrşit, imens.

u'n|absehbär inamovibil.
 u'n|absichtlich fără voe. neintenționat. [perios.]
 un|abweislich (-äp'vai'Blīγ) im-)
 un|abweidbar inevitabil.
 u'n|achtsam neatent; *Zeit* *f* nebăgare de seamă, lipsă de atenție.
 u'n|ähulich neasemănător.
 u'n|angebaut necultivat.
 u'n|angebracht ne la locul său, deplasat.
 u'n|angefochten necontestat.
 u'n|angemeldet fără a fi anunțat.
 u'n|angemessen nepotrivit.
 u'n|angenehm displăcut.
 u'n|angerührt neatins.
 un|annehmbar inacceptabil.
 U'n|annehmlichkeit *f* neplăcere, inconvenient.
 u'n|ansehnlich sărăcăcios.
 u'n|anständig necuviincios; *Zeit* *f* necuviință.
 u'n|auftözig decent.
 un|antaftbar inviolabil.
 u'n|appetitlich puțin apetisant.
 U'n|art *f* necuviință, impoliteță; (übte Angewohnheit) obicei rău.
 u'n|artig obraznic.
 u'n|artikuliert nearticulat.
 u'n|ästhetisch care jigăește sentimentul frumosului.
 u'n|aufgefordert neinvitat, de bună voe.
 un|aufhaltsam irezistibil; *adv.* fără a putea fi oprit.
 un|aufhörllich neconținut.
 un|auflösbar, un|auflöslich insolubil.
 u'n|aufmerksam neatent.
 u'n|aufrichtig nesincer.
 un|ausschiebbar ce nu se poate amina, urgent.
 un|ausbleiblich inevitabil.
 un|ausführbar de neexecutat.
 u'n|ausgesetzt neconținut.
 un|ausprechtlich nespus.

un|ausstehtlich nesuferit.
 u'n|bändig (-bändīγ) neînfrinat; (wiß) zburdalnic, sălbatic; *F* (außerordentlich) enorm.
 u'n|barmherzig nemilos; *Zeit* *f* neîndurare.
 u'n|bärtig imberb.
 u'n|beabsichtigt neintenționat.
 u'n|beachtet neobservat.
 un|beantwortet fără răspuns.
 u'n|bebaugt necultivat. [tit.]
 u'n|bedacht nechibzuit, nesoco-)
 u'n|bedeckt descoperit.
 u'n|bedenklich fără nici o dificultate (bzw. primejdie); *adv.* fără a ezita.
 u'n|bedeutend neînsemnat.
 u'n|bedingt absolut.
 u'n|befähigt incapabil.
 u'n|befangen fără prejudiciu; (unparteiisch) nepărtinitor; (barmlos) naiv; (ruhig) calm, cu singe rece.
 u'n|befleckt imaculat.
 u'n|befriedigt nemulțumit.
 un|begreiflich de neînțeles.
 u'n|begrenzt nețărmarit.
 U'n|behagen *n* = Mißbehagen.
 u'n|behaglich displăcut, incomod.
 u'n|behelligt, u'n|behindert ne-supărat, neturburat.
 u'n|beholden neîndemînatic, stingaciu. [prudent.]
 u'n|behuftam nechibzuit, im-)
 u'n|beirrt fără a se lăsa a fi abătut din calea apucată.
 u'n|bekannt necunoscut.
 u'n|bekümmert fără grijă.
 u'n|belebt fără viață.
 u'n|beliebt impopular.
 u'n|bemerkbar imperceptibil.
 u'n|bemerkt neobservat; *adv.* pe nevăzute.
 u'n|benimmt fără avere.
 u'n|benommen: es bleibt Ihnen ~ sinteți liber.
 u'n|bequem incomod.

un|bere|chenbar (-b^er^er^ä'χ^en-) in-
calculabil.
u'n|berück|sichtigt; et. ~ lașcu
a nu ținea seamă de c.
u'n|berufen nechemat; *adv.* =
unbeșchrieen.
u'n|besch|adel *prp.* (mit *gen.*) fără
prejudețiu pentru c., cu rezer-
va (*gen.*).
u'n|besch|eiden lipsit de mo-
destie; ~ șu a pretinde prea
mult. [tă, integru.]
u'n|besch|olfen (-ș^ölt^en) fără pa-
un|besch|rä|nkt nemărginit, ab-
solut. [de nedescris.]
un|besch|rei|blich (-b^eș^rai'plīχ)
u'n|besch|rieben nescris, alb.
u'n|besch|rieen să nu fie de deo-
u'n|beseelt neînsuflețit. [chiu.]
u'n|besezt neocupat, vacant.
un|besie|gbar neînvinș, invin-
cibil.
u'n|besoldet fără leafă.
u'n|besonnen nechibzuit; *Zeit*
f nechibzuintă.
u'n|besorgt fără grijă.
u'n|beständig nestatornic; *Zeit*
f nestatornicie.
u'n|bestechlich incoruptibil.
un|besti|mmbar indeterminabil.
u'n|bestimmt nehotărît.
un|bestrei|tbar incontestabil.
u'n|beteiligt au (*dat.*) străin de c.
u'n|betont neaccentuat, aton.
u'n|beugsam neînduplecat.
u'n|bewaffnet fără arme.
u'n|beweglich nemișcat; ~ eș Gut
bun nemișcător (ob. imobil).
u'n|beweisf neînsurat.
u'n|bewiesen nedovedit.
u'n|bewohnt nelocuit. [tiv.]
u'n|bewusst inconștient, instinc-
un|beza|hlbar neprețuit.
un|beza|hmbar de neîmblinzit.
un|bezwei|felbar neîndoios.
un|bezwi|ngbar, un|bezwi|ng-
lich de neînvins.
U'n|bill (-bīl) *f* ③ b (*pl.* -bilden)

nedreptate; Unbillen *pl.* des
Wetters intemperii *f/pl.*
u'n|billig nedrept.
u'n|bofmäßig nesupus, neas-
cultător. [poți servi.]
u'n|brauch|bar de care nu te
u'n|christlich necreștinesc.
und (ünt) și: ~ so weiter și așa
mai departe. etcetera.
U'n|dank *m* nerecunoștință, in-
gratitudine. [ingrat.]
u'n|dank|bar nerecunoscător.)
u'n|datiert fără dată.
u'n|denk|bar de neînchipuit.
u'u|denklich *Zeit*: străvechiu,
imemorabil.
u'n|deutlich nedeslușit.
u'n|deutlich contrar spiritului
limbii germane.
u'u|dicht permeabil.
U'n|ding *n* absurditate.
u'n|duldsam intolerant; *Zeit f*
intoleranță.
un|durch|dringlich impermeabil.
u'n|durch|sichtig nestrăvăzător,
opac.
u'n|eben inegal; *Geände*: acci-
dentat; *Zeit f* inegalitate.
u'n|echt fals; *Zeit f* falsitate.
u'n|ehlich ilegitim.
U'n|ehre *f* necinste.
u'n|ehren|haft care face ne-
cinste, rușinos.
u'n|ehrer|bichtig nerespectuos.
u'n|ehrlich necinstit; *Zeit f*
necinste.
u'n|eigennützig dezinteresat; *Zeit f*
dezinteresare.
u'n|eigentlich impropriu.
u'n|einig dezbinat; mit *ich* ~
nehotărît; *Zeit f* neunire, dez-
binare.
u'n|eins dezbinat.
u'n|emp|fänglich puțin suscep-
tibil, insenzibil. [diferent.]
u'n|emp|findlich nesimțitor, in-
un|e|ndlich nesfârșit; *Zeit f*
nemărginire, infinit.

un|entbe|hrlich indispensabil.
 un|entge|ftlich (-äntgä'tlīχ) gra-
 tuit; *adv.* gratis; *Zeit* *f* gra-
 tuitate. [*f* nehotărire.]
 u|n|entschieden nehotărit; *Zeit* *f*
 u|n|entschlossen nehotărit.
 un|entwe|gt (-äntvę'kt) nestră-
 mutat.
 un|erbi|ftlich neinduplecat.
 u|n|erfahren neexperimentat.
 un|erfi|ndlich (-ärfī'ntlīχ) care
 nu se poate inventa.
 un|erfo|rschlich (-fō'ršlīχ) de ne-
 pătruns.
 u|n|erfreulich displăcut.
 un|ergrü|ndlich de nepătruns.
 u|n|erhebtlich de puțină impor-
 tanță.
 u|n|erhört ne mai auzit.
 un|erklä|rtlich inexplicabil.
 un|erlä|stlich neapărat, indis-
 pensabil.
 un|erme|ßlich nemărginit.
 un|ermü|dlich neobosit.
 u|n|erquä|tlich neplăcut.
 un|errei|chbar inaccesibil.
 un|erfä|ftlich de nesăturat.
 un|erfch|d pflich nesecat.
 u|n|erfch|rocken curajos; *Zeit* *f*
 curaj. [*clintit.*]
 un|erfchü|tterlich (-šü'terlīχ) ne-
 un|erfchw|nglich exorbitant.
 un|erfe|ßlich reparabil; *Person*:
 care nu poate fi înlocuit.
 un|ersprie|ßlich puțin avantajos.
 u|n|erträ|glich nesuferit.
 u|n|erweislich de nedovedit.
 u|n|erwidert fără răspuns; *Siebe*:
 neimpărtăsit. [*capabilitate.*]
 u|n|fä|hig incapabil; *Zeit* *f* in-
 U|n|fall *m* accident; ~station *f*
 ambulanță; ~versicherung|ge-
 fellschaft *f* societate de asigu-
 rare contra accidentelor.
 un|fa|ßbar de neînțeles.
 un|fe|hlbar infailibil; *adv.* nea-
 părat; *Zeit* *f* infailibilitate.
 u|n|feiu nedelicat.

u|n|fern nu departe.
 U|n|fla|t (-flät) *m* ② *g* (o. *pl.*)
 murdărie, scîrnăvie. [*nav.*]
 u|n|flätig (-flätīχ) murdar, scîr-
 u|n|fo|lgfam neascultător.
 u|n|förmig (-förmīχ), u|n|förm-
 lich inform, diform.
 u|n|frei (seibeigen) rob. [*tar.*]
 u|n|freiwillig fără voe, involun-
 u|n|freundlich puțin amabil,
 ursuz; *Wetter*: neplăcut, urit.
 U|n|friede(n) *m* discordie.
 u|n|fruchtbar neroditor, steril;
Zeit *f* sterilitate.
 U|n|fug (-fūk) *m* ② *g* (o. *pl.*)
 dezordine; *z* delict.
 u|n|gar (ü'ngār) pe jumătate
 fiert (bzw. fript od. prăjit).
 U|ngar (ü'ngār) *m* ③ *a* ungar;
 ~in (~in) *f* ③ *c* unguroaică.
 u|ngarisch (~iš) unguresec; *adv.*
 ungurește.
 U|ngaru (~n) *n* ⑧ *g* Ungaria.
 U|ngar|wein *m* vin de Ungaria.
 u|n|gastlich neospitalier.
 u|n|geachtet nestimat; *prp.* (mit
gen.) în ciuda (*gen.*), cu tot;
cj. cu toate că, deși.
 u|n|gebärdig (-gebärdīχ) recal-
 citrant.
 u|n|gebildet incult. [*neuzitat.*]
 u|n|gebräuchlich neobicinuit,
 U|n|gebühr *f* necuviință.
 u|n|gebührlich necuviincios.
 u|n|gebunden liber, destrăbă-
 lat; ~c Rede proză.
 u|n|gedruckt netipărit, inedit.
 U|n|geduld *f* nerăbdare.
 u|n|geduldig nerăbdător.
 u|n|gecignet impropriu.
 u|n|gefähr (-fār) aproximativ;
adv. cam, ca la: voit ~ din în-
 timplare. [*nepericulos.*]
 u|n|gefährlich neprimejdios,
 u|n|gefällig neîndatoritor.
 u|n|gefüge bolocănos. [*tător.*]
 u|n|gefügig nesupus, neascul-
 u|n|gehalten mînios, supărat.

u'n|geheissen fără a avea ordin,
din capul său.
U'n|geheuer 1. n ② l monstru *m.*
2. ♀ *a.* enorm, imens.
u'n|geheuerlich monstruos.
u'n|gehobelt *fig.* necioplit.
u'n|gehörig nepotrivit; (unfchid-
tič) necuviincios.
u'n|gehorfam 1. neascultător.
2. ♀ *m* neascultare.
u'n|gelegen peste mână, nepo-
trivit; ♀heit *f* inoportunitate.
u'n|gelehrig indocil.
u'n|gelenk neindemînic.
U'n|gemach n ② g¹ necaz, belea.
u'n|gemein extraordinar.
u'n|gemütlich ② r: neplăcut; Fer-
son: nesimpatic.
u'n|genannt anonim.
u'n|genau inexact.
U'n|genauigkeit *f* inexactitate.
u'n|geniert fără jenă.
u'n|genießbar de nemîncat b;w.
de nebăut.
u'n|genügend insuficient.
u'n|geordnet în dezordine.
u'n|gerade 3abf: fără soț.
u'n|geraten ② n: (care a eșit)
rău, stricat. [coti.]
u'n|gerechnet fără a (mai) so-
u'n|gerecht nedrept.
U'n|gerechtigkeit *f* nedreptate.
u'n|geregelt dezordonat.
u'n|geremt absurd; ♀heit *f* ab-
surdiditate.
u'n|geru contra voinței mele
(tale etc.), cu părere de rău:
ich tue es ~ u'aș vrea să o fac,
dar o fac.
u'n|gefaffelt fără șa.
u'n|gefäuert nedospit; ~es Brot
(pline) azimă. [decit.]
u'n|gefäumt neîntîrziat, numai
U'n|geschick n, U'n|geschicklich-
keit *f* neindemînare.
u'n|geschickt neindemînic: ~
heit *f* neindemînare. [cănös.]
u'n|geschlacht (-gēsłāXt) bolo-

u'n|geschliffen *fig.* necioplit, gro-
solan. [de, fătiș.]
u'n|geschminkt *fig.* pe față, ver-
u'n|geschoren: ~ 1. a lăsa în pace.
u'n|gesellig nesociabil.
u'n|gesellig ilegal.
u'n|gestalt diform.
u'n|gestielt ♀ fără coadă.
u'n|gestium (-gēsčūm) 1. *a.* im-
petuos. 2. ♀ *m* od. u ② g impe-
tuozitate.
u'n|gesucht *fig.* natural, nesilit.
u'n|gesund nesănătos.
u'n|geteilt Meinung: unanim.
u'n|getreu necredincios, perfid.
U'n|getüm (-gētūm) n ② g mon-
stru *m.*
u'n|gewiß nesigur; auș nesig-
ură la noroc; ♀heit *f* nesig-
uranță.
U'n|gewitter n furtună.
u'n|gewöhnlich, u'n|gewohnt
neobicinuit.
U'n|geziefer (-gētšifer) n ② l
gîngăni *f*, pl., insecte *pl.*
u'n|geziemend necuviincios.
u'n|gezogen obraznic.
U'n|glaube *m* necredință.
u'n|gläubig necredincios.
u'n|gläublich de necrezut.
u'n|gläubwürdig nedemn de
crezut.
u'n|gleich inegal, neegal: *adv.*
(neben *empr.*) mult, incompara-
bil; ~artig eterogen; ♀heit *f*
inegalitate: ~mäßig nepro-
porționat; ~namig (-nāmīχ)
eteronim.
U'n|glimpf (-glīmpf) m ② g (*o.*
pl.) nedreptate; (Schimpf) ocară.
u'n|glimpflich aspru, insultător.
U'n|glück n nenorocire; zum ~
din nenorocire: (Sch) nenoroc;
lich, schelig nenorocit, nefe-
ricit; ~sfall *m* întîmplare ne-
norocoasă, accident; ~stag *m*
zi nefastă.
U'n|quade *f* dizgrație.

u'n|gnädig puțin binevoitor.

u'n|gültig nevalabil: (neft u. nichtig) nul și neavenit; Z^2 für ~ erflären a invalida; Z^2 keit f nevalabilitate.

U'n|gunst f defavoare; der Zeit uftw.: nepriință.

u'n|günftig defavorabil.

u'n|gut: für ~ nehmen a lua în nume de rău; nichts für ~! să nu fie cu supărare!

u'n|haltbar de nesustinut.

u'n|harmonisch discordant.

U'n|hell n nenorocire, dezastru.

un|hei'ßbar incurabil.

u'n|heißbringend funest.

u'n|heilig nelegiuit.

U'n|hell...: ~stifter m urzitor de nenorociri; Z^2 voll funest.

u'n|heulich sinistru, lugubru.

u'n|höflich nepoliticos; Z^2 keit f nepoliteță.

u'n|hold 1. a. răuvoitor; f^2 ie ist mir ~ nu vrea să știe de mine.

2. Z^2 m Z^2 g urîtenie f de om; (böser Mensch) om răutăcios; (Dämon) demon; im Märchen: zmeu.

un|hö'rbar imperceptibil.

U'nifo'rm (un'fö'rm) f Z^2 b uniformă.

U'nikum (ū'n'ikūm) n Z^2 i u. (sf. nur) Z^2 k lucru care nu există decât o singură dată.

U'nio'n (un'ö'n) f Z^2 b uniune.

univerfa'l (univ'ärzäl) universal.

Univerfita't (~zjt'ä't) f Z^2 b universitate.

Unive'rsium (~vü'rzūm) n Z^2 k univers. [riioasă]

U'nke (ū'n'k^e) f Z^2 b broască

u'n|kenntlich de ne(re)cunoscut.

U'n|kenntnis f neștiință.

u'n|keusch imoral; Z^2 heit f imoralitate.

u'n|klar neclar, nedeslușit.

u'n|klug imprudent.

U'n|kosten pl. cheltueli f/pl.

U'n|kraut n buruiană; col. burueni f/pl., bälării f/pl.

u'n|kriegerisch pacific.

u'n|kündbar Rente: perpetun.

u'n|kundig neștiutor.

u'n|längst nu de mult.

u'n|lauter necinstit; Wettbewerb: neleal.

u'n|leidlich nesuferit.

u'n|leserlich nedescifrabil. [bil.]

un|leu'gbar (-löi'k-) incontestat}

u'n|lieb(sam) neplăcut; eș ist mir ~ zu ... îmi pare rău că.

u'n|löslich insolubil.

U'n|lust f displăcere.

u'n|manierlich nepoliticos.

u'n|männlich nedemn de un bărbat. [time) enormă.]

U'n|masse f cantitate (od. mul-}

u'n|maßgeblich ce nu poate servi de normă; Meinung: umil.

u'n|mäßig necumpătat; Z^2 keit f necumpătare.

U'n|menge f = Unmasse.

U'n|mensch m neom.

u'n|menschlich neomenos.

u'n|merklich imperceptibil: adv. pe nesimțite.

un|me'ßbar nemăsurat.

u'n|mittelbar nemijlocit, direct.

u'n|möblich nemobilat.

un|mö'glich cu neputință, imposibil; Z^2 keit f neputință, imposibilitate.

u'n|moralisch imoral.

u'n|mündig minor; Z^2 keit f minoritate.

U'n|mut m supărare.

u'n|nachahmlich de neimitat.

un|na'hbar inaccesibil.

u'n|natürlich nenatural.

u'n|nötig inutil.

u'n|nütz(lich) nefolositor.

u'n|ordentlich dezordonat.

U'u|ordnung f dezordine.

u'n|organisch inorganic.

u'n|parlamentarisch (-tär'isch) neparlamentar.

u'n|parteiisch nepärtinitor, imparțial. [imparțialitate.]
 U'n|parteiischkeit f nepärtinire,] u'n|passend nepotrivit.
 u'n|päßlich (-päßlīχ) indispus: ~keit f indispoziție.
 u'n|persönlich impersonal.
 u'n|populär nepopular.
 u'n|praktisch nepractic.
 u'n|produktiv neproductiv.
 u'n|pünktlich inexact; ~keit f inexactitate.
 U'n|raf m (2)g (o. pl.) murdărie.
 u'n|ratsam inoportun.
 u'n|recht I. a. (unrichtig) greșit; (unpaßend) nepotrivit; ~ titu a face rău; ~e Seite dos; eș își der 2e nu e cel adevărat. 2. 2 n (2)g (o. pl.) nedreptate; mit 2 pe nedrept; er hat ~ nu are dreptate.
 u'n|rechtmäßig illegitim.
 u'n|redlich necinstit.
 u'n|regelmäßig neregulat; 2-keit f neregularitate.
 u'n|reiß necopt.
 u'n|rein necurat, murdar; Sprache: necorect; ♪ fals; et. inš ~e schreiben a face brulionul od. ciorna (gen.); 2heit, 2lichkeit f necurătenie.
 u'n|reinlich necurat, murdar.
 un|re|ttbar de nescăpat.
 u'n|richtig greșit, inexact; 2-keit f inexactitate.
 U'n|ruhe f neliniște. neastîmpăr; ~n pl. turburări f/pl.
 u'n|ruhig neliniștit, neastîmpărat.
 u'n|rühmlich fără glorie.
 U'n|ruh|stifter m turburător.
 uns (ünß) (2)a (dat.) nouă, (ac.) pe noi, nach prep. noi; unbetont: (dat. u. ac.) ne.
 un|sa|gbar (-zā'kbār), un|sä|g|lich (-zā'klīχ) (de) nespus.
 u'n|sanft nedelicat, aspru.
 u'n|sauber necurat.

u'n|schädlich nevătămător.
 un|schä|fbar de neprețuit.
 u'n|schei|nbar neinsemnat.
 u'n|schidlich necuviincios.
 U'n|schliff (-şlīt) m (2)g seu. u'n|schlüssig nehotărit; 2keit f nehotărire.
 u'n|schmackhaft fără gust.
 u'n|schön urit.
 U'n|schuld nevinovăție.
 u'n|schuldig nevinovat.
 u'n|schwer ușor.
 u'n|selbständig dependent.
 u'n|selig nenorocit, fatal.
 u'n|ser (ünz'er) (2)c nostru; die 2en ai noștri; ~einer, ~eins unul ca mine (od. ca noi); ~eits (-zāit) din partea noastră.
 unfert...: ~ha|lben, ~we|gen, um ~wi|llen din pricina (od. cauza) noastră. [garanță.]
 u'n|sicher nesigur; 2heit f nesi-] u'n|sichtbar invizibil.
 U'n|sinn m absurditate.
 u'n|sinnig absurd.
 U'n|sitte f obiceiul rău.
 u'n|sittlich imoral; 2keit f imoralitate.
 u'n|sfrige (ünzrīg'e) (der, die, das) al nostru, a noastră; die 2n ai noștri.
 u'n|stāt f. unștet. [misibil.]
 u'n|statthaff nepermis, inad-] un|ste|rblich nemuritor; 2keit f nemurire.
 U'n|stern m nenoroc, fatalitate.
 u'n|stet(ig) nestatornic; (unher-] irrend) rătăcitor, pribeag.
 U'n|stetigkeit f nestatornicie.
 u'n|strelig incontestabil.
 U'n|summe f sumă enormă.
 u'n|tadelhaff, un|ta|d(e)lig (-tā'-] d[e]līχ) ireproșabil.
 U'n|taf f neleguire.
 u'n|tätig care nu lucrează, in-] activ; 2keit f inactivitate.
 u'n|tauglich incapabil, impro-] priu.

un|fei|bar indivizibil; **⊗kett** *f* indivizibilitate.

u|nteu (ü'nt^{eu}) jos; (darunter) de desupt; **~stehend** de mai jos.

u|nter 1. *prp.* (mit *dat.* u. *ac.*) sub; (zu e-r **Unt**; abh. gehörig) între, printre; **~ vier Augen** între patru ochi; **~ den Zuschauer** printre spectatori; **~ der Bedingung** cu condiția; = währ. rend. 2. *a.* (darunter liegend) de desupt; (unten befindlich) de jos, inferior.

U|nter|abteilung *f* subdiviziune.

U|nter|arm *m* antebraț.

U|nter|beamte(r) *m* (funcționar) subaltern.

U|nter|beinkleid *n* izmene *pl.*

U|nter|bett *n* saltea.

U|nter|bilanz *f* deficit.

unter|bi|nden **U**der: a ligatura; *fig.* a paraliza.

unter|blei|ben a nu se face, a nu avea loc.

unter|bre|chen a întrerupe, a curma, a înceta. [*zenta.*]

unter|brei|ten a supune, a pre-

u|nter|bringen a pune la adăpost (ob. la loc sigur); (in e-n **Posten bringen, verheiraten**) a căpătuși.

unter|ber|ha|nd pe sub mână.

unter|de's, unter|de'ssen într'a- ceea, în timpul acesta.

unter|brü|cken **G**efühle: a suprima; **Menschen**: a asupri; (zu rückhalten) a reține, a înăbuși.

unter|cina|nder 1. *adv.*: wir (ihr *usw.*) **~** între noi (voi etc.); (*gegenseitig*) reciproc. 2. **⊗u** (⊗) amestec, talmeș-balmeș.

unter|fa|ngen: **⊗ich** **~** a cuteza, a îndrăzni.

u|nter|fassen a lua de suptioară.

unter|fe|rtigen a subsemna.

Unter|fü|hrung *f* tunel.

U|nter|fuffer *n* căpușală.

U|nter|gang *m* **G**estirn: apus;

Geschiff: scufundare; (**Berberben**) peire.

Unter|ge'bene(r) (-gē'bene[r]) *s.*

⊙1: j-**⊗r** cel de sub ordinile cuiva, subalternul cuiva.

u|nter|gehen **G**estirn: a apune;

Geschiff: a se scufunda; *fig.* a peri.

U|nter|gestell drie(uri *f/pl.*).

unter|gra|ben a săpa, a submina.

U|nter|grund *m* subsol; **~bahn** *f* cale ferată subterană, metropolitane. [*in josul (gen.)*.]

u|nter|halb de desuptul (*gen.*.)]

U|nter|halt *m* întreținere.

u|nter|halten a ținea de desupt; (**~**) a întreține; j-**n** **~** (mit **Neben**) a ținea cuiva de urt; **⊗ich** **~** (amüßeren) a petrece; **⊗ich** mit j-**m** **~** a se întreține, a conversa; **~d** plăcut, amuzant.

Unter|ha|ftung *f* întreținere; petrecere; conversație; **~s|blatt** *n* supliment literar; **~s|kosten** *pl.* cheltueli *f/pl.* de întreținere.

unter|ha|ndeln a trata, a negocia.

U|nter|händler *m* mijlocitor.

Unter|ha|ndlung: **~en** *pl.* tratative *pl.*

U|nter|hemd *n* tricou.

unter|hö|hlen *⊗.* untergraben.

U|nter|holz *n* tufiș.

U|nter|hose *f* izmene *pl.*

u|nter|irdi|sch subteran.

U|nter|italien *n* Italia inferioară.

U|nter|jacke *f* camizol.

unter|jo|chen a subjuga.

U|nter|kiefer *m* falca de jos.

u|nter|kleid *n* haină de desupt.

u|nter|kommen 1. a se adăpostii;

in e-r **Stelle**: a găsi o slujbă. 2. **⊗u** (⊗) 1, **U|nter-**

kuuft (-küuft) *f* (⊗) 1 adăpost.

u|nter|kriegen **F**: j-**n** **~** a veni

cuiva de hac.

U'nter|lage *f* pătură de desupt; (Grundlage) temelie, bază; ☉ căpătîiu.

U'nter|lafz *m*: oşne ~ neîncetat.
unter|la'ssen: et. ~ a se abţinea de la c.; verſehentlich: a neglija, a omite; nicht ~ a nu lipsi.

u'nter|laufen¹ (fu): mit ~ a se strecura ſi el.

unter|lau'fen² *a.*: mit Blut ~ învineţit.

u'nter|legen a pune de desupt: ☉ *Sinn*: a atribui.

U'nter|leib *m* abdomen; ~ **S|leiden** *n* boală abdominală.

unter|lie'gen (fu): j-m ~ a fi biruit de cin.; keinem Zweifel ~ a fi în afară de orice îndoială.

U'nter|lippe *f* buza de jos.

u'nter|l (ü'nt'erm) = unter dem.

unter|me'ngen a amesteca.

unter|minie'ren a submina.

unter|mi'schen a amesteca.

unter|ue'hmen I. a întreprinde. 2. 2 *n* ②1 întreprindere.

U'nter|ue'hmer *m* antreprenor.

U'nter|ue'hungs...: ~ **geist** *m* spirit întreprinzător; ~ **Lustig** întreprinzător.

U'nter|offizier *m* subofiţer.

u'nter|ordnen a subordona.

U'nter|pfand *n* zălog, amanet.

unter|re'den: ſich ~ a se întretinea, a convorbi.

U'nter|re'dung *f* convorbire.

U'nter|richt *m* ②g învăţămînt, instrucţie; ~ erteilen (nehmen) în (*dat.*) a da (lua) lecţii de c.
unter|ri'chten a învăţa, a instrui; ~ in (*dat.*) a preda c., a da lecţii de c.; von et. ~ a înforma.

U'nter|richts...: ~ **anstalt** *f* institut (pedagogic), şcoală; ~ **briefe** *m/pl.* lecţiuni *f/pl.* în formă de scrisori; ~ **ministerium** *n* ministerul instrucţiunii (pu-

blice); ~ **stunde** *f* lecţie; ~ **wesen** *n* învăţămîntul public.

U'nter|rock *m* fustă.

u'nters (ü'nt'erß) = unter daß.
unter|sa'gen a interzice.

U'nter|saß *m* suport, postament, soclu; in Zellerform: farfurie.

U'nter|schale *f* farfurioară.

unter|schä'tzen a preţui mai prejos decît valoarea lui.

unter|schei'den a deosebi, a distinge; durch Überlegung: a discerne; ~ **d** distinctiv. *Su.* distincţie.

U'nter|scheukel *m* gambă.

u'nter|schieben a substitui.

U'nter|schied (-şît) *m* ②g deosebire, diferenţă.

unter|schla'gen ☉ *etb*: a sustrage: Testament: a dosi.

U'nter|schleif (-şlăif) *m* ②g fraudă.

U'nter|schlupf (-şlûpf) *m* ②g adăpost.

unter|schrei'ben a iscăli, a semna.

U'nter|schrift *f* semnătură, iscălitură. [marin.]

U'nter|see|boot ↓ *n* (vas) sub-

u'nter|seeisch (-zē'ş) submarin.

unter|se'ht scund, bondoc.

u'nter|sinken a se scufunda.

u'nterst (ü'nt'erßt) cel mai de jos; zu ~ la coadă; daß 2e zu oberst fehreu a răsturna toate.

U'nter|stand *m* adăpost.

u'nter|stehen ase adăposti; (wz) ſich ~ a îndrăzni, a cuteza.

u'nter|stellen a aşeza de desupt, a adăposti; (wz) a atribui; j-m j-n ~ a pune pe cin. sub ordinea cuiva.

unter|strei'chen a sublinia.

unter|stü'tzen a sprijini, a ajuta. *Su.* sprijin, ajutor.

U'nter|stü'tzungs...: ~ **bedürftig** care are trebuinţa de ajutor; ~ **kasse** *f* casă de ajutor.

unter|su'chen a cerceta, a examina; *su.* a ancheta. *Su.* anchetă.

Unter|su'chungs...: ~gefange-
ne(r) *m* prevenit; ~haft *f* arest
preventiv; ~richter *m* judecă-
tor de instrucție.

U'nter|tan (-tān) *m* ⊕d, u'nter-
tan, u'nter|tāntg (-tāntg) su-
pus.

u'nter|tānigst (~st) prea supus.

U'nter|tasse *f* farfurioară.

u'nter|tauchen a afunda, a da
afund; *v/i.* a se afunda, a se
da afund.

U'nter|teil *m* ob. *n* partea de jos.

unter|we'gs (-vō'kō) pe drum.

unter|wei'sen a povătui, a in-
strui. *Su.* instrucțiune.

U'nter|welt *f* tărîmul de jos, iad.

unter|we'rfen a supune.

unter|wü'rfig (-vür'fīg) supus,
smerit. [căli.]

unter|zei'chen a semna, a is-]

Unter|zei'chene(r) *s.* ⊕l sub-
semnat.

u'nter|zlehen a pune de desupt;
(völ): *ſich* ~ (*dat.*) a se însăr-
cina cu c.; (*ſich* unterwerfen) a
se supune.

U'n'tiefe *f* loc în mare unde
apa e mică; (große Tiefe) abis.

U'n'tier *n* lighioană, dihanie.

un'ti'gbar ☞ neamortizabil.

un'tre'nbar inseparabil; ☞keif
f inseparabilitate.

u'n'treu necredincios.

U'n'treue *f* necredință.

un'trō'slich inconsolabil.

un'trū'glich (-trū'klīg) infailibil.

u'n'tüchtig nedestoinic.

U'n'tugend *f* viciu.

u'n'tunlich nepractic.

u'n'überlegt nesocotit.

un'überse'gbar intraductibil.

un'überse'glich (de) neînvinș.

un'übertra'gbar intransmisibil.

un'übertre'fflich (de) neîntrecut.

un'überwi'ndlich (de) neînvinș,
(de) nebiruit.

un'umgä'nglich indispensabil.

u'n'umschränkt (-ümşrängkt) ab-
solut.

un'umfö'glich (-stō'blīg) incon-
testabil. [față, verde.]

u'n'umwunden (-vündēn) pe]

u'n'unterbrochen neînterupt.

u'n'verä'nderlich invariabil.

u'n'vera'ntwortlich iresponsa-
bil; (unentschuldigbar) nescuzabil.

un'veräu'ßerlich inalienabil.

un'verbe'sslich incorrigibil.

u'n'verbindlich neobligatoriu,
facultativ.

u'n'verbliimt pe șleau.

un'verbre'nlich incombustibil.

un'verbrü'chlich nestrămutat.

u'n'verbürgt nesigur.

u'n'verdaulich de nemistuit, in-
digest. [ruitor.]

u'n'verdrossen neobosit, stă-]

un'verei'nbar incompatibil.

un'verfä'nglich inofensiv, ne-
vinovat.

u'n'verfroren obraznic.

un'vergä'nglich neperitor.

un'berge'glich ce nu se uită
niciodată, neuitat.

un'berglei'chlich incomparabil.

u'n'berhältnismäßig dispropor-
ționat. [*adv.* pe neașteptate.]

u'n'berhofft (-hōft) neașteptat;]

u'n'berhöhlen pe față, pe șleau.

u'n'verkäuflich de nevîndut.

un'verke'nbar învederat, evi-
dent.

u'n'verkürzt intact, întreg.

un'verle'gbar, un'verle'glich in-
violabil.

un'vermei'dlich inevitabil.

u'n'vermerkt nesimțit; *adv.* pe
nesimțite.

u'n'vermindert întreg.

U'n'vermögen *n* neputință.

u'n'vermutet neașteptat; *adv.*
fără veste.

U'n|vernunft *f* lipsă de judecată.
u'n|vernünftig fără judecată.
u'n|verrichtet: *~er* *Sache* fără ispravă.
u'n|verschämt nerușinat; *~heit* *f* nerușinare.
u'n|verschuldet nevinovat; *adv.* fără vină.
u'n|versehens pe neașteptate.
u'n|versehrt nevătămat.
un|versic'gbar nesecat.
u'n|versöhnlich neîmpăcat.
U'n|verstand *m* nepricepere.
u'n|verstandeu neînțeles, neapreciat.
u'n|verständlich de neînțeles.
un|verti'gbar de nestîrpit.
u'n|verträglich neîmpăciuitor, buclucaș; (unvereinbar) incompatibil.
u'n|verwandf fix, ațintit.
u'n|verweilt neîntîrziat.
un|verwe'klich neperitor.
un|verwi'schbar (de) neșters.
un|verwu'ndbar invulnerabil; *~keit* *f* invulnerabilitate.
un|verwü'stlich de nedistrus.
u'n|verzagt fără teamă.
un|verze'hllich (de) neertat.
un|verzi'n'sbar, un|verzi'n'slich ce nu aduce dobîndă.
un|verzü'glich (-t̄'kl̄'ç) neîntîrziat.
u'n|vollkommen imperfect.
u'n|vollständig incomple(c)t.
u'n|vorsichtig imprudent; *~keit* *f* neprevvedere, imprudență.
u'n|vorteilhaft dezavantajos.
un|wä'gbar imponderabil.
u'n|wahr neadevărat; *~heit* *f* neadevăr.
u'n|wahrscheinlich neprobabil.
un|wandelbar nestrămutat.
u'n|wegsam (-v̄k-) impracticabil.
u'n|weiblich nefemeesc.
un|wei'gerlich fără împotrivire; *fig. orb.*

u'n|weit (nut *gen.*) nu departe de *c.*
U'n|wesen *n* neorînduală.
u'n|wesentlich ce nu e esențial, secundar.
U'n|wetter *n* vreme rea; (*~witter*) furtună.
u'n|wichtig neîsemnat.
un|widerle'gbar, un|widerle'glich (-l̄'k-) irefutabil.
un|widerru'flich irevocabil.
un|widerspre'chlich incontestabil.
un|widerste'hlich irezistibil.
un|wiederbri'nglich (-bri'ngl̄'ç) ireparabil.
U'n|wille *m* mînie, indignare.
u'n|willig supărat; *~w.* a se supăra.
u'n|willkommen rău venit.
u'n|willkürlich fără voe, involuntar. [*caec.*]
u'n|wirksam fără efect, inefi-
u'n|wirsch aspru, răstit.
u'n|wirklich *Ort*: pustiu.
u'n|wissend ignorant.
U'n|wissenheit *f* neștiință, ignoranță.
u'n|wissenlich din neștiință.
u'n|wohl indispus; *~sein* *n* indispoziție.
u'n|würdig nevrednic, nedema.
U'n|zahl *f* sumedenie.
u'n|zählig (-t̄'çl̄'ç) nenumărat.
un|zä'hmbar (de) neîmblînzit.
u'n|zart nedelicat.
U'nze (ū'n̄t̄^o) *f* ③ *b* uncie.
U'n|zeit *f* timp nepotrivit.
u'n|zeitig la timp nepotrivit; *~bruch*: necopt.
un|zerbre'chlich de nespert.
un|zerrei'ßbar ce nu se poate rupe. [*destructibil.*]
un|zerstö'rbar de nedistrus, in-
un|zerfre'nlich de nedespărțit, inseparabil.
u'n|ziemlich necuviincios.
U'n|zucht *f* desfrîu, prostituție.

u'n|züchtig desfrinat; şandlung, Schrift: obscen.
 u'n|zufrieden nemultumit; Zheit f nemultumire.
 u'n|zugänglich inaccessibil.
 u'n|zulänglich insufficient.
 u'n|zulässig inadmisibil.
 u'n|zurechnungsfähig irresponsabil.
 u'n|zureichend insufficient.
 u'n|zusammenhängend incoherent.
 u'n|zuständig incompetent.
 u'n|zutreffend nepotrivit, inexact.
 u'n|zuverlässig pe care uu te poŭi bizui.
 u'n|zweckmäßig nepractic.
 u'n|zweideutig lămurit.
 un|zweifelhaft neindoelnic.
 ü|ppig (ü'pīγ) exuberant; (ergiebig, reich) imbelsugat, bogat; (wohlfühlig) voluptuos; Zkeit f exuberanță; imbelsugare, bogăție; voluptate.
 U'r... (ü'r-): ~ahn m stramoș; ~ahne f strămoașă.
 U'ral (ü'rāl) m (8) a Ural; ~gebirge n Munții Ural.
 u'r|alt străvechiu.
 u'r|bar arabil; ~machen a desfelini.
 U'r...: ~beginn m (prim) început; ~bild n prototip; ~deutsch german neaoș; ~enkeln strănepot; ~enkeln f strănepoată; ~fehde f jurământ de a nu se mai război; ~großmutter f strămoașă; ~großvater m strămoș; ~grund m cauză primordială.
 U'r|heber (-hēber) m (2) l autor; ~schaft f paternitate.
 Uri'n (urī'n) m (2) g¹ urină; ~lassen, urinieren (urīnī'r^{en}) (15) g a urina.
 U'r...: Zko'misch nespus de comic; ~kunde f document: zur

~ dessen drept care; ~kundenfälscher m falsificator de acte publice, plastograf; ~kundenfälschung ffalsș in acte publice, plastografie.

U'rlaub (ü'rļaup) m (2) g concediu; ~er (-ļaub^{er}) m (2) l soldat în concediu.

U'r|mensch m om primitiv.

U'rue (ü'r^{ue}) f (3) b urnă.

U'r...: ~ochs zimbru; Zplö'ßlich dintr'odată; ~quell m obârșie; ~sache f cauză, pricină; (Beweggrund) motiv; Zsächtlich causal; ~schrift f original; ~stz m locuință primitivă; ~sprache f limbă primitivă; ~sprung m origine, obârșie; (Herkunft) proveniență; Zsprü'nglich (-sprü'nglīγ) primitiv, original; ~sprü'nglichkeit f primordialitate, originalitate; ~sprungs|attest, ~zeugnis n certificat de proveniență; ~stoff m element.

U'rteil (ü'r'tail) n (2) g judecată; Z² hotărîre, sentință; (Meinung) părere.

u'rteilen (u^{en}) (15) a a judeca.

U'rtells...: ~kraft f, ~vermögen n putere de judecată; ~spruch m hotărîre, sentință.

U'r...: ~text m text primitiv; ~volk n popor primitiv; ~wahl f alegere directă; ~wald m pădure seculară; ~welt f lumea primitivă; Zwüchsig (-vük^{līγ}) original, natural; Zjelle f celulă primitivă; Zzeugung f generație spontanee.

uff. Abt. für und so fort.

ufw. Abt. für und so weiter.

Ufurpa'tor (uzūr^{pā}'tör) m (6) d uzurpator.

Ustensī'lien (utānzī'li^{en}) pl. inv. ustensilii f/pl., unelte pl.

Utopie' (utopī') f (6) f utopie.

uto'pisch (utō'pīš) utopic.

u'zen F (ü'z^{en}) (15) e a zeflemisi.

B

B, b (fău) *n inv.* V. v *m.*

b. Abf. für *vous*, vom.

Vagabu'nd (vəgabu'nt) *m* ③ a vagabond.

vagabundie'ren (vəbundi'ren) ③ g a vagabonda.

Vaka'uz (vakə'uz) *f* ③ b vacantă.

Valu'ta (valu'ta) *f* ⑥ g valută.

Va'mpir (və'mpir) *m* ② g¹ vampir.

Vani'le (vani'le) *f* ③ b vanilie; ~n|eis *n* înghețată de vanilie.

Varia'nte (vari'nte) *f* ③ b varianta. [riație.]

Variatio'n (vari'ō'n) *f* ③ b va-rietație.

Varietă't (vari'et) *f* ③ b varietate. [ria.]

varie'ren (vari'ren) ③ g a va-rieta.

Vasa'll (vazə'll) *m* ③ a vasal; ~en|staat *m* stat tributar.

Va'se (və'se) *f* ③ b vas. [rinte.]

Va'ter (fə'ter) *m* ② j tată, pă-rinte.

Va'ter...: ~haus *n* casă părintească; **~land** *n* patrie, țară; **~ländisch** patriotic, național; **~lands|liebe** *f* patriotism.

vä'terlich (fə'terlich) părintesc; **~er|seits** (-zeit) din partea tatălui.

Va'ter...: ~los fără tată; **~mord**, **~mörder** *m* paricid.

Va'terschaft *f* paternitate.

Va'ter...: ~stadt *f* oraș natal;

~stelle *f*: ~stelle vertreten a ținea loc de tată; **~u'nser** *n* Tatăl nostru.

v. Chr. Abf. für vor Christo.

Vegetabi'tien (vegetabi'tien) *f/pl.* vegetale *pl.*

vegetabi'lisch (vetsch) vegetal.

Vegeta'rier (veta'rier) *m* ② l vegetarian.

Vegetatio'n (veta'ō'n) *f* ③ b vegetație.

vegetie'ren (veta'ren) ③ g a vegeta.

Veil'chen (fai'lyen) *n* ② l viorea, micșunea; **~blau** vioriu.

Veil's|tanç (fai't-) *m* coree, danțul lui Saint-Guy.

Ve'ne (və'ne) *f* ③ b vină.

Vene'dig (venə'dij) *n* ③ a Stat: Venetia.

Vene'tien (və'tien) *n* ③ g Land: țară; provincia Venetia.

Venti't (vənti't) *n* ② g¹ supapă.

Ventilatio'n (ventilati'ō'n) *f* ③ b ventilație. [tilator.]

Ventila'tor (-lā'tör) *m* ⑥ d ven-tilator.

ventilie'ren (və'tie'ren) ③ g a ven-tila.

ver|a'bfolgen (fär-) a preda.

ver|a'breden a pune la cale.

Ver|a'bredung *f* înțelegere.

ver|a'breichen a da, a administra.

ver|a'bäumen a neglija.

ver|a'bsehen a urgisi.

ver|a'bsehen (-sich) ③ c a concedia; **~sich** ~ a-și lua rămas bun.

ver|a'chten a disprețui.

Ver|ä'chter (-ä'chter) *m* ② l disprețuitor.

ver|ä'chtlich disprețuitor; (*zu verachten*) de disprețuit, mîrșav; *adv.* cu dispreț.

Ver|ä'chtung *f* dispreț.

ver|allgemei'nern (-älgemäi'nern) ③ b a generaliza.

ver|äl'ten (-ä'ten) ③ c (și) a se învechi. [verandä.]

Vera'nda (vərä'nda) *f* ⑥ g u. ⑥ i) ver|ä'nderlich (-ä'nderlich) schimbăcios, variabil.

ver|ä'ndern a schimba, a varia.

ver|a'nkern Mauern: a lega cu șine de fier.

ver|a'nlagen (-änlāgen) ③ a: i-n ~ a stabili contribuțiunile de plătit de cin.; gut (schlecht) veranlagt (ne)talentat.

ver|a'nlaffen ⑬d a priedinii; j-u ~ a indemna. *Su.* zu et. pri-lej (*gen.*); (Grund) motiv.

ver|a'nfchaulichen (-šau|lɨʒ^{en}) ⑬a: et. ~ a da o idee clară despre c., a ilustra c.

ver|a'nfchlagen ⑬a a evalua.

ver|a'nfalten (-štält^{en}) ⑬c a aranja, a organiza.

ver|a'ntworten: et. ~ a răspunde de c.; ſich ~ a se justifica.

ver|a'ntwortlich răspunzător; gegenseitig ~ solidar; *Recht* f responsabilitate.

Ver|a'ntwortung f răspundere; justificare. [crind.]

ver|a'rbeifen a întrebuința (lu-)

ver|a'rgen (-ä'rg^{en}) ⑬a a lua în nume de rău.

ver|a'rmen (-ä'rm^{en}) ⑬a (ſu) a sărăci, a scăpăta.

ver|anktionie'ren (-auktj'oni'ren) ⑬g a vinde la licitație.

ver|au'sgaben (-äu'fgāb^{en}) ⑬a a cheltui.

ver|äu'ßerlich alienabil.

ver|äu'ßern a înstrăina.

Verb (vārp) n ④ a verb.

ver|ba'lhornen (-bā'lhörn^{en}) ⑬a a strica voind să dreagă.

Ver|ba'nd m ②d pansament; (Verein) uniune; ~zeug n obiecte pl. de pansament.

ver|ba'nnen a exila. *Su.* exil.

ver|barrikadie'ren (-bāri|kadī'ren) ⑬g a baricada.

ver|bau'en a închide cu clădiri; Geb: a cheltui în clădiri.

ver|bau'ern (-bāu'ern) ⑬b (ſu) a deveni țaran (ob. mojić).

ver|bei'ßen Ärger: a-și înghiți; Zaßen: a-și reținea.

ver|be'rgen a ascunde.

ver|be'ffern a îmbunătăți, a îndrepta.

ver|beu'gen: ſich ~ a se închina.

ver|bie'gen a strîmba.

ver|bie'ten a interzice.

ver|bi'lden: j-u ~ a da cuiva o educație greșită.

ver|bi'nden a lega; (vereinigen) a uni, a împreuna; (verpflichten) a îndatora, a obliga; Wunde: a pansa.

ver|bi'ndlich (-bī'ntlɨʒ) obliga-toriu; (höftlich) politicos; ſich ~ machen a se obliga; *Recht* f îndatorire.

Ver|bi'ndung f legătură; unire, împreunare; (freier Zugang) comu-nicație; (Beziehung) raport, relațiuni f/pl.; (Verein) uniune, corporație; ~s|bahn f linie de racordare; ~s|linie f linie de comunicație.

ver|bi'ffen îndrjit.

ver|bi'tten: ſich et. von j-m ~ a interzice cuiva c. [amäri.]

ver|bi'ttern (-bī'tern) ⑬b a)

ver|bla'ffen (-blā'βen) ⑬d (ſu) a se decolora, a se spălăci.

ver|blei'ben a rămînea.

ver|blei'chen a se decolora, a se spălăci; (sterben) a muri.

ver|ble'nden a orbi, a amăgi.

ver|blü'ffen (-blū'f^{en}) ⑬a a ului. *Su.* uluială.

ver|blü'hen a se vesteji.

ver|blü'mt (-blū'mt) figurat, alegoric; *adv.* în pilde.

ver|blu'ten (ſu) und ſich ~ a-și pierde tot singele.

ver|bo'hr̄t (-bō'rt) *fig.* încăpă-șnat.

ver|bo'rgen¹ v/t. a imprumuta.

ver|bo'rgen² a. ascuns; im Zen pe ascuns; *Recht* f singurăta-te.

Ver|bo't n ②g oprire, interzi-cere, prohibițiune.

ver|brä'men (-brā'm^{en}) ⑬a a garnisi (cu blană).

Ver|brau'ch m ②g (o. pl.) con-sumare, consumație.

ver|brau'chen a consuma.

ver|bre'chen 1. a comite, a săp-tui. 2. *Recht* n ②l crimă.

Ver|bre'cher (-brä'χ'er) *m* ② l, **ver|bre'cherisch** (~iſ) criminal.
ver|brei'ten a răspîndi.
ver|brei'tern (-brai't'ern) ⑤ b a lăți, a lărgi.
Ver|brei'tung *f* răspîndire.
ver|bre'nnen a arde; *ſich* ~ a se frige. *Su. v.* Toten: crema-tiune. [ranta în scris.]
ver|bric'fen (-brī'f'en) ⑤ a a ga-
ver|brī'ngen *Zeit*: a petrece.
ver|brū'dern (-brū'd'ern) ⑤ b: *ſich* ~ a se înfrăți.
ver|brū'hen a opări.
ver|bu'mmen *F Zeit*: a cheltui (în haimanalic); *ſich* ~ a se strica (prin haimanalic).
ver|bü'nden (-bü'nd'en) ⑤ c: *ſich* ~ a se alia.
ver|bü'rgen a garanta.
ver|bü'ßen a ispăși; *Strafe*: a-și face. [bănuială, prepus.]
Ver|dä'cht (-dä'χt) *m* ② g (o. pl.)
ver|dä'chtig (-dä'χ'tīχ) suspect.
ver|dä'chtigen (-dä'χ'tīg'en) ⑤ a a bănui, a prepune.
ver|dä'mmen (-dä'm'en) ⑤ a a condamna (a. fig.), a osîndi.
Ver|dä'mmnis (-dä'β) *f* ② i osîndă.
Ver|dä'mmung *f* osîndire.
ver|dä'mpfen a se evapora.
ver|dä'nken a datori.
ver|dä'rb (-dä'rp) *ſ.* verderben.
ver|dau'en (-däu'en) ⑤ a a mis-tui, a digera.
ver|dau'lich ușor de mistuit.
Ver|dau'ung mistuire, digestie.
Ver|de'ck ↓ *n* covertă.
ver|de'cken a acoperi, a ascunde.
ver|de'nken = verargen.
ver|de'rben (-dä'rb'en) 1. *v/t.* ⑤ a, oft ② f a strica; (zu Grunde rich-ten) a pierde, a ruina; eſ mit j-m ~ a se pune rău cu cin. 2. *v/i.* (ſu) ② f a se strica. 3. ② *n* ② l peire, ruină; inſ ② ſtürzen a pierde, a ruina.

ver|de'rblich (-dä'rplicχ) strica-cios, primejdios.
Ver|de'rbnis (-nä'β) *f* ② i = Ver-derben; (Sitten) corupție, de-pravare. [pravare.]
Ver|de'rbtheit *f* corupție, de-
ver|deu'ſſichen (-doi'tlīχ'en) ⑤ a a desluși.
ver|deu'ſſen (-doi'tſ'en) ⑤ e a traduce în nemțește.
ver|di'chten a condensa.
ver|di'cken (-dī'k'en) ⑤ a a în-groșa.
ver|die'nen a cîștiga; (wert ſu) a merita; *ſich* um et. verdient *m.* a bine merita de c.
Ver|die'nt ② g 1. *m* cîștig. 2. *n* merit. [rit.]
ver|die'nter|ma'ßen după me-
Ver|di'ng *m* ② g învoială, con-tract.
ver|di'ngen ⑤ a *ſu*hwert: a în-chiria; *ſich* als Diener ~ a se băga slugă.
ver|di'rb(ſt) (-dī'rp[β]t) *ſ.* ver-derben.
ver|do'lmetschen a tălmăci.
ver|do'ppeln a îndoi.
ver|do'rben stricat: *Leit* *f* stare de stricăciune; = Verderbt-heit.
ver|do'rren a se usca.
ver|drä'ngen a da la o parte.
ver|dre'hen a (ră)suci; *Arm*: a scrinti; *Worte*: a răstălmăci; *Augen*: a da peste cap; j-m den Kopf ~ a ameți pe cin., a-l scoate din minți. [tire.]
Ver|dre'htheit *f* țicneală, smin-
Ver|dre'hung *f* analog verdrehen.
ver|drei'ſachen (-drai'fäχ'en) ⑤ a a întrei.
ver|drie'ßen (-drī'β'en) ③ d a supăra; *ſich* et. nicht ~ laſſen a nu cruța nimic pentru a face c.
ver|drie'ßlich supărăcios; (miß-gestimmt) supărat; *Leit* *f* supă-rare.

ver|droß (-drö'ß), **ver|drö'sse** (-drö'ß^e) *f.* verdrießen.

ver|dro'ssen (-drö'ß^{en}) posomorfit, posac; *ℒheit f* posombrire, posăcie.

ver|dru'ckt (tipărit) greşit.

Ver|dru'ß (-drü'ß) *m* (2) *h¹* (o. *pl.*) necaz, supărare.

ver|du'ften (şn) a se evapora; *P* a o şterge.

ver|du'mmen (-dü'm^{en}) (15) a a prosti; *v/i.* (şn) a se prosti.

ver|du'keln a întuneca; *fig.* a eclipsa. [*subţia, a rări.*]

ver|dü'nnen (-dü'n^{en}) (15) a a]

ver|du'nften (şn) a se evapora.

ver|dü'rbe (-dü'rb^e) *f.* verderben.

ver|du'rften (şn) a muri de sete.

ver|dü'stern (-dü'ßt^{ern}) (15) *b* a posomorfi, a întuneca.

ver|du'ßt (-dü'ßt) uimit, uluit.

ver|e'deln (-ē'd^{eln}) (15) *f* a înobili; *durch* *Büchtung*: a îmbunătăţi.

ver|e'helichen: *şich* ~ a se căsătorii.

ver|e'hren a adora, a venera; *i-m et.* ~ a face cuiva dar de c.

Ver|e'hrer (-ē'r^{er}) *m* (2) *l* adorator, admirator.

Ver|e'hrung *f* adoraţie, veneraţie; *ℒ* *würdig* venerabil.

ver|ei'd(ig)en (-ā'd[ig]^{en}) (15) a a pune să jure.

Ver|ein *m* (2) *g* societate; *geſellig*: cerc, club.

ver|ei'ndar compatibil.

ver|ei'nbaren (-ā'nbār^{en}) (15) a: *et.* ~ a conveni asupra (*gen.*).

ver|ei'nen *f.* vereinigen.

ver|ei'nſachen (-ā'nſā^{en}) (15) a a simplifica.

ver|ei'nigen a uni, a împreuna; (*verſammeln*) a întrui; *die* *Ver-einigten* *Staaten* Statele Unite.

ver|ei'nehmen (-nām^{en}) (15) a a incasa. [*se* *izola.*]

ver|ei'nſamen (-zām^{en}) (15) a a]

Ver|ei'ns|wefen *n* asociaţiile *pl.*

ver|ei'nſelt (-ā'nſ^{elt}) izolat; (*ſelten*) sporadic. [*därnici.*]

ver|ei'teln (-ā't^{eln}) (15) *f* a ză]

ver|e'nden *Wüd*: a muri.

ver|e'nge(r)n (-ā'ng^e[r]ⁿ) (15) a (15) *b*) a îngusta.

ver|e'rben: *i-m et.* ~ a lăsa moştenire; *şich* ~ a se moşteni.

ver|e'wigen (-ē'vīg^{en}) (15) a a vecinici, a eterniza.

ver|ſa'hren 1. *v/t.* *Geſd*: a cheltui cu trăsurile; *ſache*: a strica.

2. *v/i.* (şn) (*vorgehen*) a proceda; mit *i-m* *ſchlecht* *uſw.* ~ a se purta rău etc. cu cin.; *şich* ~ a se rătăci (*mergind* cu trăsura).

3. *ℒ n* (2) *l* procedeu; (*Methoden*) metodă; *ℒ* procedură.

Ver|ſa'll *m* (2) *g* (o. *pl.*) decadenţă; *e-ſ* *Bauwerks*: dărăpănare, ruină; *e-ſ* *Beckſeis*: scadenţă.

ver|ſa'llen *Gebäude*: a se dărăpăna, a cădea în ruină; *törperlich*: a slăbi, a se ofili; *ſſand*: a nu se mai putea cere înapoi; *ſriſt*: a expira; in *e-n* *ſehler* *uſw.* ~ a cădea într'o greşală etc.; *er* *verſiel* *anf* *den* *Gedan-ſen* *od.* *darauf* *ſi* *veni* *ideia*;

ℒ *i-m* ~ a deveni proprietatea cuiva.

Ver|ſa'll...: *ſtag m* (ziua de) scadenţă; *ſzeit f* (timpul de) scadenţă.

ver|ſä'lfchen a falsifica.

ver|ſa'ngen a prinde; *şich* ~ a se incurca. [*captios.*]

ver|ſä'nglich (-ſā'nglī^g) *Frage*:]

ver|ſä'rben: *şich* ~ a se schimba la faţă. [*dacta.*]

ver|ſa'ffen a compune, a re-]

Ver|ſa'ffer (-ſā'ß^{er}) *m* (2) *l* autor.

Ver|ſa'ffung *f* *des* *Gemüts*: stare, dispoziţie; *Pol.* constituţie; *ℒ* *mäßig* constituţional; *ℒ* *widrig* anticonstituţional.

ver|ſau'len (şn) a putrezi.

ver|fe'chten a apăra, a susține.
ver|fe'hlen Weg: a greși; Zug: a scăpa; nicht ~ et. zu tun a nu lipsi. [Invräjb.]
ver|fei'nden (-fa'i'nd'en) ⑬c a)
ver|fei'nern (-fa'i'n'ern) ⑬b a rafina. [crie.]
ver|fe'men (-fö'm'en) ⑬a a pros-
ver|fe'rtigen a face, a fabrica.
ver|fi'nstern (-fi'nst'ern): sich ~ a se întuneca; Geficht: a se posomorî.
ver|fla'chen (-flä'X'en) ⑬a a face plan (ob. şes); v/i. (ju) a deveni plan (ob. şes); fig. a deveni banal.
ver|fl'e'chten a împlet(ici).
ver|fl'e'gen (ju) a zbura, a trece.
ver|fl'e'hen a se scurge, a trece; Termin: a expira. [dracului.]
ver|fl'i'xt F (-fl'i'kbt) afurisit, al
ver|flu'chen a blestema, a afurisi. [sich ~ a se volatiliza.]
ver|flü'chtigen (-flü'χ'tig'en) ⑬a:
Ver|fo'lg (-fö'lk) m ② g (o. pl.) urmare, curs.
ver|fo'lgern a urmări; s.r. a persecuta, a prigoni.
Ver|fo'lgern (-fö'lg'ern) m ② l persecutor.
Ver|fo'lgung f persecuție; ~ s-wahnsinn m mania persecuției.
ver|fra'chten Waren: a expedia.
ver|fre'ssen F a cheltui în mîncări.
ver|frü'ht (-frü't) prematur.
ver|fü'gen a ordona; ~ über (ac.) a dispune de c.; sich ~ a se duce, a se transporta.
Ver|fü'gung f dispoziție, ordin.
ver|fü'hren a seduce, a amăgi; (verloeden) a ademeni.
Ver|fü'hrer m, **ver|fü'hrerisch** (-fü're'riş) seducător.
Ver|fü'hrung f seducere.
ver|ga'ffen: F sich in j-n ~ a se amoreza de cin.
ver|gä'llen (-gä'll'en) ⑬a a amări.

ver|galoppie'ren F: sich ~ a greși (din pripă).
ver|ga'ngen (-gä'ng'en) (i. vergehen) trecut; Zeit f trecut.
ver|gä'nglich (-gä'ng'līχ) trecător; Zeit f desertaciune.
ver|ga'nten prov. (-gä'nt'en) ⑬c a vinde la licitație.
ver|ga'ß (-gä'ß), **ver|gä'ße** (-gä'ß'e) ş. vergeßen.
ver|ge'ben a da; (vergehen) a erta; ein Wort an j-n ~ a numi pe cin. In't'o slujbă; i-r Ehre et. (nichts) ~ a-şi compromite (apăra) onoarea; Kartenpiel: sich ~ a da rău cărțile.
ver|ge'bens (-gē'b'enß) înzadar.
ver|ge'blich (-gē'plīχ) zadarnic.
Ver|ge'bung f analog vergehen; um ~ scuzați.
ver|ge'genwärtigen (-värtig'en) ⑬a: sich et. ~ a-şi reprezenta c.
ver|ge'h(en 1. Zeit: a trece, a se strecura; (hinshawinden) a se trece; (umkommen) a peri, a se prăpădi; vor (dat.) ~ a se prăpădi de c.; sich gegen j-n ~ a greși cuiva. 2. 2 n ② greşală; 2 delict, contravenție.
ver|ge'istigen (-gä'istig'en) ⑬a a spiritualiza.
ver|ge'tten a răsplăti.
Ver|ge'ttung f răsplată.
ver|ge'ssen (-gä'ß'en) ④a a uita; et. ~ (nicht mehr daran denken) a uita de c.; sich ~ a uita ce se cuvine; Zeit f uitare; in Zeit geraten a fi dat uitării.
ver|ge'sslich (-gä'ß'līχ) uituc; Zeit f lipsă de memorie.
ver|gen'den (-gōi'd'en) ⑬c a risipi. [⑬a a silui.]
ver|gewa'ttigen (-gē'vā'tig'en)
ver|gewi'ßern (-gē'vī'ß'ern) ⑬f: (sich) vout et. ~ a (se) încredința (ob. asigura) de c.
ver|gic'hen a vărsa. [oträvi.]
ver|gi'ten (-gī't'en) ⑬c a

ver|gl'iben (-gī'lb^{en}) ⑮ a a în-
gălbeni. [②g nu-mă-uita m.]
Ver|gl'iß|mein|nißt ? (-gī'ß-) n)
ver|gl'iftern (-gī't^{ern}) ⑮ f a în-
chide cu zăbrele.
ver|gl'a'sen (-glā'z^{en}) ⑮ c: et. ~
a pune geamuri la c.
Ver|glei'ch m ②g comparație;
(Einiigung) împăcare, tranzacție.
ver|glei'chbar comparabil.
ver|glei'chen a compara; găti: a
impăca; ~d comparat(iv).
ver|gli'mmen a se stinge (trep-
tat).
ver|gnü'gen (-gnū'g^{en}) 1. ⑮ a:
şiş ~ a se desfăta, a se amuza.
2. ② n ②l plăcere, desfătare;
zum ② de plăcere.
ver|gnü'gt (-gnū'kt) vesel.
Ver|gnü'gungs...: ~reise f că-
lătorie de plăcere; ②füchtig
cărnia îi place să petreacă.
ver|go'lden ⑮ c a polei, a auri.
Ver|go'lder (-gō'ld^{er}) m ②l po-
leitor.
Ver|go'ldung f poleială.
ver|gō'nnen a îngădui.
ver|gō'ttern (-gō't^{ern}) ⑮ b a ido-
latra.
ver|gra'ben a îngropa.
ver|grä'mt (-grā'mt) amărit.
ver|grei'fen: şiş ~ a apuca gre-
şit; şiş ~ au (dat.) a se atinge
de c. [zat.]
ver|gri'ffen Bnch: vindut, epui-
ver|grō'ßern (-grō'ß^{ern}) ⑮ b a
mări; (übertreiben) a exagera.
Ver|grō'ßerungs|glas n lupă.
ver|gu'cken f. vergassen.
Ver|gü'nstigung (-gū'nstīgū'g)
f ③b favoare.
ver|gü'ten (-gū't^{en}) ⑮ c: j-m et.
~ a despăgubi (od. indemniza)
pe cin. de c.; Koften: a plăti.
ver|hä'ften a aresta. [dină.]
ver|hä'geln a se strica de grin-
ver|hä'llen Stimme usf.: a se
pierde, a se stinge.

ver|hä'ten a opri, a reţinea;
zu et. ~ a constringe la c.; şiş
~ (şiş benehmen) a se purta; şiş
ruhig usf. ~ a sta liniştit etc.;
die Sache verhält şiş fo lucrul
stă astfel; 3 verhält şiş zu 6
wie 6 zu 12 trei este la şase
ca şase la doisprezece.
Ver|hä'tnis (-hā'tnīß) n ②h¹
relație; A u. fig. raport, pro-
porție; pl. situație, stare; (Um-
stände) împrejurări f/pl.; ②mäßīg
proporțional; ~wort n ②a pre-
poziție.
Ver|hä'tungs|maßregeln f/pl.
instrucțiunii f/pl.
ver|hä'ndeln: et., über (ac.) ~
a trata c.; (besprechen) a dezba-
te; (verkaufen) a precupeți, a
vinde. See. tratative pl.
ver|hä'ngen a acoperi (cu per-
dea); Strafe: a decreta; mit
verhängtem Zügel in goana
calului.
Ver|hä'ngnis (-hā'ngnīß) n ②h¹
ursită, soartă; (verhängende
Macht) fatalitate; ②voll fatal.
ver|hä'rmf (-hā'rmt) amărit.
ver|hä'rren (h., şn) a stărui, a
persista. [se cicatriza.]
ver|hä'rschen (-hā'rş^{en}) ⑮ e a)
ver|hä'rten a întări, a învir-
toşa. [curca.]
ver|hä'seln: şiş ~ a se în-
ver|hä'ßt (-hā'ßt) urât, odios.
ver|hä'scheln a răsfăţa, a răz-
găia. [lancă (de copaci tăiați).]
Ver|hau'x (-hā'u) m ②g pa-
ver|hau'chen f. ausshauchen.
ver|hau'en Weg: a închide cu
arbori tăiați; F a snopi în bă-
tăi; F şiş ~ im Neben: a face
o boroboată.
ver|hee'ren (-hē'r^{en}) ⑮ a a pustii.
ver|he'hlen a ascunde, a tăinui.
ver|hei'len (şn) a se vindeca.
ver|hei'mlichen (-hā'i'mlīç^{en}) ⑮ a
= verhehlen.

ver|hei|raten a căsători; **Weib** a.: a mărita; **Mann** a.: a însura. [găduință.]

ver|hei|ßen a făgădui. **Su.** fă-

ver|he|ßen: zu et. ~ a ajuta să capete c. [a glorifica.]

ver|he|rrlichen (-hã'rlĩç'en) ⑮a

ver|he|ßen a învrăjbi (ațîînd).

ver|he|ßen a vrăji.

ver|hi|mmeIn (-hĩ'meln) ⑮b a ridica în slava cerului.

ver|hi|ndern a împiedeca.

ver|hö|hnen a batjocori.

Ver|hö|r (-hõ'r) n ②g ascultare, interogator(iu).

ver|hö|ren **Beugen**: a asculta; **ĩch** ~ a înțelege rău.

ver|hü|llen a înveli. [foame.]

ver|hu|ngern (fn) a muri de

ver|hu|ngen F (-hũ'nç'en) ⑮e a poci, a strica.

ver|hü|fen a preîntîmpina, a preveni. [vativ.]

Ver|hü|tungs|mittel n prezer-

ver|ir|ren: **ĩch** ~ a se rătăci.

ver|ja|gen a alunga.

ver|jä|hren a se prescrie. **Su.** prescripție.

ver|jü|ngen (-jũ'ng'en) ⑮a n. **ĩch** ~ a întineri.

ver|ka|ken a (v/i. [fn] a se) calcina.

ver|ka|ppf deghizat.

Ver|kau|f m vânzare.

ver|kau|fen a vinde; zu ~ de vânzare. [vînzătoare.]

Ver|kau|fer m vânzător; ~**in** f)

ver|kau|flĩch de vânzare; (be-
stehĩch) venal.

Ver|ke|hr (-kẽ'r) m ②g mișcare, circulație; im **Transport**: trafic; im **Handel**: comerț; (**Beziehungen**) raporturi f/pl., relațiiuni f/pl.; **brieflĩcher** ~ corespondență.

ver|ke|hren (verwandeln) a schimba; v/i. a circula; mit j-m ~ a fi în relație; bei j-m ~ a fre-
cventa pe cin.

Ver|ke|hrs...: ~**ader** f arteră de comunicație; ~**mittel** n mijloc de comunicație, vehicul; ~

störung f întrerupere a comunicației; ~**straße** f drum de comunicație; ~**wesen** n trafic.

ver|ke|hrt (-kẽ'rt) întors; **fig.** absurd; **adv.** deandoasele, pe dos; **Źheit** f absurditate.

ver|ke|len a întepeni cu un ic; P a chelșani.

ver|ke|nnen a nu (re)cunoaște.

ver|ke|tten ⑮c a înlăntui.

ver|ke|ßern (-kã'ß'ern) ⑮f a acuza de erezie.

ver|kĩ|ffen a chitui, a cimenta.

ver|kla|gen a pîri, a da în judecată. [a transfigura.]

ver|klã|ren a schimba la față,

ver|kla|sschen F a vorbi de rău.

ver|kle|ben a astupa (lipind).

ver|kle|den: j-it ~ a deghiza, a travesti; **Wand**: a căptuși.

ver|kle|nern (-klãi'n'ern) ⑮f a micșora; **Ä** a reduce.

Ver|kle|nerungs|wort n ②a diminutiv.

ver|kle|stern a astupa (cu cocă).

ver|kli|ngen (fn) **Ton**: a se pierde, a se stinge.

ver|knö|cheru ⑮f (fn) a se osifica.

ver|knũ|pfen a înoda.

ver|kõ|chen a întrebuița od. consuma (fierbînd).

ver|kõ|hlen a se carboniza; v/t. F (uçen) a zeflemisi. [deprava.]

ver|kõ|mmen a decădea, a se

ver|kõ|rken: et. ~ a pune dop (dat.). [intrupa.]

ver|kõ|rperu (-kõ'rp'ern) ⑮f a)

ver|kra|chen F (fn) a da faliment. [cunde (vîrindu-se).]

ver|kric|chen: **ĩch** ~ a se as-

ver|krũ|meIn (fn) a fãrșimța; F a irosi.

ver|krũ|ppeln (-krũ'p'eln) ⑮f a se pipernici.

ver|kümmern *Freude*: a strica; *Rechte*: a ştirbi; *v/i.* (fn) a se prăpădi, a se pipernici.

ver|kü'nd(ig)en a vesti, a anunţa: *Evangelium*: a propovedui.

Ver|kü'ndigung *f*: *Maria* ~ *Bunavestire*.

ver|ku'ppen a preocupă.

ver|ku'rzen a scurta; *j-m den Lohn* ~ a tăia din leafa cuiva; *Zeit*: a omori.

ver|sa'chen: *j-n* ~ a lua în ris pe cin., a-şi bate joc de cin.

ver|sa'den a încărca, a expedia.

Ver|sa'g (-lă'k) *m* (2) *d* editură: ~ *sbuch|händler* *m* librar editor; ~ *sbuch|handlung* *f* librărie editoare.

ver|sa'ngen a cere; *v/i.* *nach* et. ~ a dori (ob. a rîvni) *c*.

ver|sä'ngern (-lă'ng'ern) . (3) *f* a pr-lungi.

ver|sa'ngfamen (-lă'ngzäm'en) . (3) *a* a face să meargă mai încet. [*risipi cu şirăita.*]

ver|sä'ppern *F* (-lă'p'ern) (3) *f* a/

Ver|sa'ß (-lă'ß) *m* (2) *h*¹ (*o. pl.*): *es ist kein ~ auf ihu* nu te poţi bizui pe el.

ver|sa'ssen a părăsi, a abandona; *sih* *auf j-n* ~ a se bizui pe cin. [*poţi bizui.*]

ver|sä'slich (-lă'ß-) pe care te/

Ver|sau'b (-läu'p) *m* *inv.*: *mit ~* cu voia *Dv.*, să nu bănuiti.

Ver|sau'f *m* *zeitlich*: trecere; (*Gang*) *mers*; *im ~* în (de)curs.

ver|sau'fen (fn) a se scurge; *Sarben*: a se contopi; *die Sache ist gut ~* a mers bine; *sih ~* a se rătăci; *Wich*: a se pripăşi; (*sih* *verstreuen*) a se împrăştia; *v/t.* *j-m den Weg* ~ a tăia drumul cuiva.

ver|sau'fen: *es* *verlautet* se zice.

ver|se'ben a petrece. [*crepit.*]

ver|se'bt (*abgelebt*) trecut, de-

ver|se'gen¹ *v/t.* (*anderswohin legen*) a strămuta; *Sigung*: a amîna;

Schlüssel *uſw.*: a rătăci; *Weg*: a închide; (*herausgeben*) a edita; *sih ~ auf (ac.)* a se deda la *c.*
ver|se'gen² *a.* încurcat, jenat; *Leid* *f* încurcătură, jenă; (*bebrängte Lage*) strîmtorare.

Ver|se'ger (-lō'g'er) *m* (2) *l* editor.

Ver|se'gung *f* analog *verlegen*¹.

ver|sei'den (3) *c*: *im* et. ~ a tăia cuiva poſta (*gen.*).

ver|sei'hen (*borgen*) a împrumuta; (*geben*) a da, a acorda; *Tuet*: a conferi.

ver|sei'ten a ademeni, a momi.

ver|se'rnen: et. ~ a uita *c.*, a se dezvăta de *c.*

ver|se'sen *Erbien* *uſw.*: a alege; *Text*: a citi (tare); *sih ~* a citi greşit.

ver|se'ßbar (-lă'ß-) vulnerabil.

ver|se'ßen a răni; *jeitlich*: a jigni; *Gebot*: a călca, a viola. *Su.* rană, leziune.

ver|se'u'gen: et. ~ a se lepăda de *c.*, a tăgădui *c.*; (*nicht anerkennen*) a nu recunoaşte.

ver|se'u'mden (-lōi'm'd'en) (3) *c* a calomnia. [*lumniator.*]

Ver|se'u'mder (~d'er) *m* (2) *l* ca-}

Ver|se'u'mdung *f* calomnie.

ver|se'ben: *sih* *in j-n* ~ a se amoreza de cin.

ver|se'ren (-lī'r'en) (3) *i* a pierde.

Ver|se's (2) *g*, **Ver|se'ß** (2) *h* (*beide*: -lī'ß) *n* beciu:

ver|so'ben a logodi.

Ver|sō'bntis (-lō'pnīß) *n* (2) *h*¹, **Ver|sō'bung** *f* logodnă.

Ver|sō'bungsring *m* verighetă.

ver|sō'cken a ademeni, a momi.

ver|sō'gen (-lō'g'en) mincinos.

ver|sō'hnen a merita; *es* *verlohnt* *sih* *nicht* *der Mühe* nu face osteneala.

ver|sō'ren (-lō'r'en) *f*. *verlieren*; ~ *es* *Gi* *ochiu* *romînesc*; ~ *geh(e)n* a se pierde.

ver|sō'schen (3) *b*¹ (fn) a se stinge.

ver|lo'sen a trage la sorti.

ver|lö'ten a suda.

ver|lo'ttern (-lō'tern) ④ f (su) a se destrăbăla.

Ver|lu'ft *m* (2) g pierdere.

ver|lu'ftig: ~ gehen (*gen.*) a pierde c.

ver|ma'chen a lăsa moștenire.

Ver|mä'chtis (-mä'χtniß) *n* (2) h¹ testament; (Vermächtes) legat.

ver|mä'hlen (-mä'len) ④ a = verheiraten.

ver|mau'ern a astupa (cu zid).

ver|me'hren a înmulți.

ver|mei'den a evita.

ver|mei'nen a socoti, a crede.

ver|mei'nlich (-mai'nt-) pretins.

ver|me'ngen a amesteca.

Ver|me'rk (-mä'rk) *m* (2) g notă, observație.

ver|me'rken a nota; et. übel ~ a se formaliza de c.

ver|me'ssen¹ *v/t.* a măsură; (falsch messen) a măsură greșit; sich ~ et. zu tun a se încumeta.

ver|me'ssen² *a.* semet, îndrăzneț; *z*heiß *f* cutezanță.

ver|mie'ten a închiria, a da cu chirie.

ver|mi'ndern a împuțina, a micșora, a reduce.

ver|mi'schen a amesteca.

ver|mi'ssen: et. ~ a observa lipsa (*gen.*); ich vermisse ihn sehr îmi lipsește mult.

ver|mi'tteln (-mī'teln) ④ f a mijloci. [telē.]

ver|mi'ttels, -mi'ttelt = mit-]

Ver|mi'ttelung *f* mijlocire.

Ver|mi'ttler *m* mijlocitor; ~ in (~in) *f* (3) c mijlocitoare.

ver|mo'dern a putrezii.

ver|mö'ge (-mō'gē) (*gen.*) în virtutea (*gen.*), în puterea (*gen.*): (durch) prin.

ver|mö'gen 1. a fi în stare, a putea. 2. *z n* (2) l putere, putință; (Besitz) avere, stare; *z s-*

ver|hältnisse *n/pl.* stare materială.

ver|mu'mmen a masca; (dicht einhüllen) a încotoșmăna.

ver|mu'ten (-mū'ten) ④ c a presupune, a bănuî; et. ~ (darauf gefaßt su) a se aștepta la c.

ver|mu'tlich probabil.

Ver|mu'tung *f* presupunere.

ver|na'chlässigen (-nä'χläßigē) ④ a a neglija. [bätind cue.]

ver|na'geln *zür nfm.*: a închide]

ver|na'rben (-nä'rbēn) ④ a a se cicatriza. [ricale.]

ver|na'schen a cheltui pe zaha-]

ver|ne'hmbar perceptibil; (deutlich) deslușit.

ver|ne'hmen 1. a auzi; *z*engen: a asculta. 2. *z n* (2) l: dem *z* nach după cum se aude.

ver|ne'hmlich deslușit, clar.

Ver|ne'hmung *f* ascultare.

ver|nei'gen: sich ~ a se închina.

ver|nei'nen (-nai'nēn) ④ a a nega; e-e Frage ~ a răspunde că nu; ~d negativ.

Ver|nei'nung *f* Gram. negațiune; ~sfall *m* caz negativ.

ver|ni'chten (-nī'χtēn) ④ c a nimici. [chela.]

ver|ni'ckeln (-nī'kēln) ④ f a ni-]

ver|nic'ten a nitui.

Ver|nu'nft (-nū'nft) *f* (2) f (o. pl.) minte, judecată; *z*hit. rațiune; *z*ur ~ bringen a învăța minte; ~ annehmen a înțelege de cuvînt; bei ~ su a fi în toate mințile.

Ver|nu'nft...: *z*gemäß rațional; ~ heirat *f* căsătorie de conveniență.

ver|nü'nftig (-nū'nftīχ) cuminte, cu judecată.

ver|nu'nft...: ~los fără rațiune; ~widrig irațional.

ver|ö'den (-ō'dēn) ④ c a (v/i. [su] a se) pustii. [④ a a publica.]

ver|ö'ffentlichchen (-ō'fentlīχēn)]

ver|o'rdnen a ordona, a decreta; *Äzt*: a prescrie. *Su.* ordonanță (a. *Äztstfche*).

ver|pa'chten a arenda.

ver|pa'cken a impacheta. *Su.* ambalaj.

ver|passen a scăpa. [fecta.]

ver|pe'sten (-pā'bt^{en}) ⑮c a in-

ver|pfā'nden a amaneta.

ver|pflā'nzen a transplanta.

ver|pflē'gen a hrăni, a întreține; *Heer*: a aproviziona.

ver|pflī'chten (-pflī'zt^{en}) ⑮c a obliga. *Su.* obligație.

ver|pfu'schen a strica (din neîndemănare).

ver|pi'chen a unge cu smoală (bzw. cu catran); *verpicht* *fu* auf (*ac.*) a ținea cu încăpăținare la c.

ver|pla'ppern: er *verplappert* sich îl ia gura pe dinainte.

ver|plau'dern: sich ~ a-și trece timpul stînd de vorbă.

ver|pö'nen (-pö'n^{en}) ⑮a a opri.

ver|pra'ssen a risipi.

ver|probiante'ren (-provīāntī'ren) ⑮g a aproviziona.

ver|pu'ssen a (*v/i.* [fu] a se) consuma (prin explozie); F a risipi.

ver|pu'lvern F a risipi.

ver|pu'ppen (-pū'p^{en}) ⑮a: sich ~ a se preface în crizalidă.

ver|pu'sten F: sich ~ a răsufla.

ver|ra'mmeln a baricada.

Ver|ra't *m* ②g (*v. pl.*) trădare.

ver|ra'ten a trăda.

Ver|rä'ter (-rā't^{er}) *m* ②l, **ver|rä'terisch** (~īš) trădător.

ver|rau'chen a cheltui fumînd; *v/i.* (fu) a se preface în fum; *Sorn*: a trece.

ver|re'chnen: j-m ~ a trece în contul cuiva; sich ~ a socoti greșit.

ver|re'cken F (fu) a crăpa.

ver|re'gen a se strica din cauză de ploae.

ver|rei'sen (fu) a pleca în călătorie.

ver|re'uken (-rū'ngk^{en}) ⑮a a scrinti. *Su.* (verrente *Stefte*) scrintitură.

ver|ri'chten a face, a executa.

Ver|ri'chtung *f*: gute ~! succes bun! [rul, a zăvori.]

ver|rie'geln a închide cu zăvo-

ver|ri'ngern (-rī'ng^{ern}) ⑮f a micșora, a imputina.

ver|ri'uuen a se scurge.

ver|rö'cheln (fu) a-și da suflitul într'un horcăit.

ver|ro'hen (-rō'ēn) ⑮a (fu) a (*v/i.* [fu] a se) abrutiza.

ver|ro'sten a rugini.

ver|ru'cht (-rū'xt) nelegiuit, infam. [disloca.]

ver|rū'cken a muta (din loc), a]

ver|rū'dt (-rū'kt) *fig.* nebun, smintit; *Heit* *f* nebunie.

Ver|ru'f *m* nume *n* rău, discredit; j-n în ~ bringen a scoate nume rău cuiva.

ver|ru'fen¹ *v/t.* a discreditat.

ver|ru'fen² *a.* cu nume rău, discreditat.

Vers (fārB) *m* ②h *vers*; *der* *Bibet*: *verset*; er *tanu* sich *feinen* ~ darauš *machu* n'o poate înțelege.

ver|sa'gen a refuza; *v/i.* a-și refuza serviciul; *Stinte*: a nu lua foc; *versagt* j-n a fi promis.

ver|sa'ljen a săra prea tare; *fig.* *Freude* *usw.*: a strica.

ver|sa'mmeln: a aduna; *zu* *er* *Besprechung*: a întruni.

Ver|sa'nd *m* trimitere, expediție.

ver|sa'nden (-zā'nd^{en}) ⑮c (fu) a se umplea cu nisip.

Ver|sa'nd|geschāff *n* casă de expediție.

Vers|arf *f* metru.

Ver|sa'ß *m* amanetare; ~*amt* *n* munte *m* de pietate.

ver|sau'en P (-zau'en) ⑤ a a
murdări.

ver|sau'ern (-zau'ern) ⑤ f a
acri prea mult; v/i. (fn) geisig:
a rugini. [bea banii.]

ver|sau'fen P: sein Geld ~ a-și
ver|sau'men a scăpa, a pierde;
(vernachlässigen) a neglija.

Ver|sau'mnis (-zoi'mniß) f ② i
pierdere de timp; ~liste f lista
absențelor; ~urteil n hotărîre
dată în lipsă.

Ve'rs|bau m versificație.

ver|scha'chern a precupeți.

ver|scha'ffen ⑤ a a procura.

ver|schä'mt (-şä'mt) rușinos.

ver|scha'nzen a închide cu șan-
țuri, a fortifica.

ver|schä'rfen a agrava.

ver|scha'rren a îngropa.

ver|sche'den a muri. [a vinde.]

ver|sche'nken a dărui; @etränke:}

ver|sche'rzen Gunst, Glück: a pier-
de prin nesocotință.

ver|schcu'chen a goni, a speria.

ver|schl'cken a trimite; Ware: a
expedia. [(aufschieben) a amîna.]

ver|schie'ben a muta din loc;}

ver|schle'den (-şl'den) diferit,
deosebit; (tot) mort; ~artig de
natură diferită, variat.

Ver|schle'denhelt f deosebire,
diferență; (Mannigfaltigkeit) di-
versitate.

ver|schie'dentlich (-tlīχ) diferit;
adv. în felurite chipuri.

ver|schie'gen Munition: a risipi,
a isprăvi; F sich in j-u ~ a se
amoreza de cin.; v/i. (fn) a se
spălăci, a se decolora.

ver|schl'ffen a transporta pe apă.

ver|schl'mmeln a mucegai, a
mucezi.

ver|schla'fen¹ v/t. Zeit: a trece
cu somnul; Zug usw.: a pierde
netrezindu-se la timp; sich ~
a se trezi prea tîrziu.

ver|schla'fen² a. adormit.

Ver|schla'fenheit f somnolență.

Ver|schla'g m despărțitură de
scînduri.

ver|schla'gen¹ v/t. a despărți
printr'un perete de scînduri; an
die Klüfte ~ werden a fi arun-
cat la șarm; v/i. (fn) a se în-
călzi puțin: j-m ~ a păsa cuiva;
daß verschlägt nichts nu face
nimic. [f viclenie.]

ver|schla'gen² a. viclean; @heit}

ver|schla'mmen (-şlä'men) ⑤ a
a se umplea de nomol.

ver|schle'chern (-şlä'χt'ern) ⑤ f
a face mai rău, a înrăutăți, a
agrava. [voala.]

ver|schlei'ern (-şlai'ern) ⑤ f a}

ver|schlei'men a (v/i. [fn] a se)
umplea de flegmă.

Ver|schlei'ß (-şlai'ß) m ② g vîn-
zare, debit.

ver|schlei'gen a se destrăma;
v/t. a uza; (verkaufen) a vinde.

ver|schle'ppen a ratăci; @rant-
heit: a importa; fig. (hinziehen)
a trăgăna.

ver|schleu'dern a risipi; @ a
vinde pe nimic. [cuia.]

ver|schlie'ßbar ce se poate în-}

ver|schlie'gen a închide, a în-
cuia; sich ~ (dat.) a se refuza
(dat.). [= verschlechteru.]

ver|schli'mmern (-şlī'm'ern) ⑤ b}

ver|schli'ngen a înghiți.

ver|schlo'ffen rezervat, tăcut.

ver|schlu'cken a înghiți.

Ver|schlu'ß m încuere; (Ver-
schließendes) încuetoare; ~laut m
sunet ocluziv.

ver|schma'chten a peri (tînjind),
a se topi. [pret.]

ver|schmä'hen a refuza (cu dis-}

ver|schmau'fen a cheltui în che-
furi. [contopi.]

ver|schme'lzen a (v/i. [fn] a se)}

ver|schme'rzen: e-n Verlust usw.
~ a se mîngîia de o pierdere
etc., & o uita.

ver|schmie|ren a minji; Rige nstw.: a astupa (lipind).
ver|schmi|t|en (-šmī'tt) șiret, pișicher.
ver|schna|ppen: ŝiđ ~ a se prinde cu vorba.
ver|schnauf|en: ŝiđ ~ a răsufla.
ver|schnei|den a tăia în bucăți; (schneidend verderben) a strica; (saŝrieren) a jugăni, a castra; Geflügel: a claponi; Schafbock: a bate, a întoarce; Wein: a amesteca cu alt soi.
ver|schnei|en a (v/i. [fn] a se) acoperi cu zăpadă, a (se) troeni.
Ver|schni|t|tenc|er (-šni'ten'er] m ②) scopit, castrat.
ver|schnō|rkeln (-šnō'rkeln) ② f a împodobi cu linii împleticite de rău gust.
ver|schnu|pf|en (-šnū'pft) cu guturaiu: fig. supărat.
ver|schnü|ren a împodobi cu șireturi; Patet: a lega cu sfoară.
ver|schō|llen (-šō'len) dispărut.
ver|schō|nen a cruța, a menaja.
ver|schō|nern (-šō'nern) ② b a înfrumuseța. [schießen.]
ver|schō|ffen (-šō'ffen) f. ver-|
ver|schra|nken (-šra'ngken) ② a Beine: a încrucșa.
ver|schrei|ben Waren: a comanda; Rezept: a prescrie: et j-m et. ~ a trece în scris, (testwilling) a testa; ŝiđ ~ a greși la scris. Sn. Inscrıs.
ver|schrei|en: j-n ~ a scoate ponos cuiva, a-l ponegri.
ver|schro|ben (-šrō'b'en) sucit.
ver|schru|mpfen a se zbîrci.
ver|schü|chtern ② f a intimida.
ver|schü|den 1. a se îngloda în datorii; v.t. et. ~ a se face vinovat de c. 2. ② a ② l vină, greșală.
ver|schü|ffen a vărsa; Graben: a astupa; (unter Schutz usw. begraben) a îngropa.

ver|schwā|geru (-švā'gern) ② f: ŝiđ ~ a se încuscri.
ver|schwei|gen a trece sub tăcere. [a risipi.]
ver|schwe|nden (-švā'nden) ② c)
Ver|schwe|nder (~der) m ② l risipitor; Lisch (~š) cu belșug, somptuos.
Ver|schwe|ndung f risipă.
ver|schwie|gen (-švī'gen) discret; Lheit f discrețiune.
ver|schwī|mmen: in-ea. ~ a se contopi.
ver|schwī|nden a dispărea.
ver|schwī|gen F fig. a uita.
ver|schwō|mmen (-švō'm'en) nedeslușit, vag, difuz.
ver|schwō|ren: ŝiđ ~ a jura (solemn); gegen i-n: a se conjura, a conspira; et. ~ a jura că nu va face c.
Ver|schwō|rer (-švō'r'er) m ② l conjurat, conspirator.
Ver|schwō|rung f conspirație.
ver|schwū|nden (-švū'nden) f. ver|schwinden.
ver|se|hen 1. mit et. ~ a prevedea, a înzestra, a aproviziona; das Amt e-š Richters usw. ~ a îndeplini (ob. avea) funcția de judecător etc.; j-š Amt ~ a suplini pe cin.; Ref. i-n ~ a griji. 2. ② n ② l greșală, nebagare de seamă.
ver|se|hentlich (-zē'entlīç) din greșală. [täma.]
ver|se|hren (-zē'ren) ② a a vă-|
Ver|se|macher (fā'rz'e-) m ② l poetastru.
ver|se|nden a expedia.
ver|se|ngen a pîrli.
ver|se|nken a cufunda.
Ver|se|nkung f Tŝea. chepeng.
ver|se|ffen (-zā'ffen) auf (ac.) nebun după c.
ver|se|zen a strămuta; Bäume: a transplanta; Beamte: a transfera; Schüter: a promova; in

e-ne Lage: a pune; als Pfand: a amaneta; Metalle: a alia, a amesteca; Schlag: a da; (erwidern) a răspunde, a replica.

Ver'sfuß *m* picior de vers.

Ver'si'cherer (-zī'χ'er'er) *m* ② l asigurator.

ver'si'chern a asigura.

Ver'si'cherungs...: ~gebühr *f* primă de asigurare; ~schein *m* poliță; ~wesen *n* asigurări *f pl.*

ver'sie'gen (su) a seca.

ver'si'lbern ⑤ f a arginta, a polei cu argint; *fig.* (zu Geld *m.*) a preface în bani.

ver'si'nken a se cufunda.

ver'sin'nlichen (-zī'nli'χ'en) a sensibiliza, a materializa.

Ver'smaß *n* metru. [tivan.]

ver'soffen *F* (-zō'f'en) bețiv, be-

ver'sohlen (-zō'len) ⑤ a = be-

șoblen: *F* a buchisi. [păca.]

ver'söhnen (-zō'n'en) ⑤ a a'm-

ver'söhlich împăciuitor.

Ver'söhnung *f* împăcare; ~s-

tag *m* ziua ispășirii păcatelor.

ver'sorgen (unterbringen) a căpă-

tui; mit et. ~ = versehen.

ver'späten (-spä't'en) ⑤ c: ūch ~

a întârzia.

ver'speifen a consuma.

ver'spekulieren: ūch ~ a face speculațiuni greșite.

ver'sperren a închide, a bari-

cada.

ver'spielen a pierde (la joc).

ver'spotten: j-n ~ a-și bate joc de cin. *Su.* bătae de joc.

ver'sprechen a promite, a făgă-

dui; ūch ~ a greși (la vorbă); (ūch verloben) a se logodi; ūch et. von et. ~ a aștepta c. de la c. *Su.* promisiune, făgăduință.

ver'spri'chen a vărsa (impro-

cind).

ver'spüren a simți.

ver'staat'lichen (-štāt'li'χ'en) ⑤ a a statifica.

Ver'stand *m* ② g (o. pl.) minte, inteligentă; *Phil.* intelect.

Ver'standes...: ~kraft *f* facultate intelectuală; ~mensch *m*

om prozaic; ~schärfe *f* agerime de minte. [cată.]

ver'ständig cuminte, cu jude-

ver'ständigen (-štā'ndig'en) ⑤ a: ūch ~ a se înțelege; j-u von et.

~ a în(cuno)știința de c.

ver'ständiglich (-štānt-) ușor de înțeles, clar: ūch ~ *m.* a face să fii înțeles.

Ver'ständnis (-nī'ß) *n* ② h¹ pri-

cepere, înțelegere.

ver'stärken a întări.

ver'statten (-štāt't'en) ⑤ c a în-

gădui, a permite.

ver'stauben (su) a se prăfui.

ver'stauchen a scriinti.

Ver'steck (-štək) *m* ② g ascun-

zătoare, pituș; ~ spielen a se juca de-a ascunsele.

ver'stecken a ascunde.

ver'stehen a înțelege, a pri-

cepe; deutlich ~ a ști nemțește;

feinen Spaß ~ a nu ști de glu-

mă; ūch zu et. ~ a consumți la c.

ver'steifen: *fig.* ūch ~ auſ (ac.)

a ținea cu încăpăținare la c.

ver'steigen: ūch ~ a se rătăci

(urcînd munții); *fig.* ūch zu der

Behauptung nim. ~ a merge

pînă acolo să susții etc.

ver'steigern a vinde la licitație.

Su. licitație. [împietri.]

ver'steuern a (v'i. [su]) a se)

ver'steu'bar mobil.

ver'stellen a muta din loc; (ein

andere's Aussehen geben) a preface;

j-m den Weg ~ a se pune în

drumul cuiva. *Su.* prefăcătorie.

ver'sten'ern: et. ~ a plăti impo-

zitul pentru c.

ver'stimmen ♪ a dezacorda;

fig. j-n ~ a îndispune pe cin.,

a-i strica cheful; verstimmt

fără chef.

Ver|sti'mmung *f* dispoziție rea.
ver|sto'dken a se strica de umezeală; *v/t. fig.* a impietri.
ver|sto'hlen (-štō'len) furiș; *adv.* pe furiș.
ver|sto'pfen a astupa; *Mat.* a constipa, a încuia.
Ver|sto'pfung *f* constipație.
ver|sto'rben (-štō'rben) răposat.
ver|stō'rt (-štō'rt) speriat, zăpăcit.
Ver|sto's *m* greșală.
ver|sto'sen: gegen et. ~ a greși (ob. a păcătui) împotriva (*gen.*); *v/t.* a izgoni; *Kind*: a dezmoșteni.
ver|stre'cken (su) *Zeit*: a trece; *Termin*: a expira; *v/t.* a unge, a lipi.
ver|streu'en a împrăstia.
ver|strel'cken a încurca, a împletici. [a schilodi, a mutila.]
ver|stü'mmeln (-štü'meln) ⑤ *f*
ver|stü'mmen (-štü'men) ⑤ a (su) a amuși. [care.]
Ver|su'ch (-zū'X) *m* ② *g* încercare
ver|su'chen a încerca; (zu ver|leiten suchen) a ispiți; (kosten) a cerca, a gusta.
ver|su'chsweise ca încercare.
Ver|su'chung *f* ispită.
ver|su'mpfen (-zū'mpfen) ⑤ a (su) a se face mlaștină; *fig.* a decădea, a se corupe.
ver|sü'ndigen: sich (au j-m) ~ a păcătui (împotriva cuiva).
ver|su'nken (-zū'nken) *f.* ver|sinken: adâncit în gânduri.
ver|sü'ßen a îndulci.
ver|ta'gen a amîna.
ver|tau'schen: mit (gegen) et. ~ a schimba cu (pe) c.
ver|tei'digen (-tai'digen) ⑤ a a apăra. [rător.]
Ver|tei'diger (ˌgɛr) *m* ② l apă-
Ver|tei'digung *f* apărare; ~ *S-rede* *f* pledoarie; ~ *S|schriff* *f* scriere apologetică, apologie.

ver|tei'len a împărți, a distribui; sich ~ a se răsfira, a se împrăstia. [scumpi.]
ver|teu'ern (-toi'ern) ⑤ *f* a
ver|teu'felt (-toi'felt) blestemat, afurisit, al dracului.
ver|tie'fen (-tī'fen) ⑤ a a adînci.
Ver|tie'fung *f* (tiefe Stelle) adîncătură. [su] a se) abrutiza.]
ver|tie'ren (-tī'ren) ⑤ a a (*v/i.*)
vertika'l (vərtikāl) vertical.
ver|ti'gen a stîrpi, a nimici; *Speisen*: a înghiți, a mânca cu totul.
ver|to'nen ② (-tō'nen) ⑤ a: et. ~ a compune muzica la c.
ver|tra'ckt (-trā'kt) al dracului, afurisit.
Ver|tra'g (-trā'k) *m* ② *d* contract, convenție; *Pol.* tratat.
ver|tra'gen a răbda, a suporta; sich mit j-m ~ a se împăca.
ver|trä'glich (-trä'klīç) îngăduitor, conciliant; *v.* *Sachen*: compatibil.
ver|frau'en 1. j-m, auf j-n ~ a se încrede în cin.; *v/t.* j-m et. ~ a încredința. 2. ② *n* ② l încredere; im ② confidențial; im ② auf (*ac.*) încrezîndu-se în c.
Ver|frau'ens... ~ *manu* *m* om de încredere; ~ *sache* *f* chestie de încredere; ~ *votum* *n* vot de încredere; ~ *würdig* demn de încredere. [jelind.]
ver|frau'ern *Leben*: a petrece
ver|frau'lich intim, familiar; (*geheim*) confidențial; ~ *keit* *f* intimitate, familiaritate.
ver|fräu'men a petrece visînd.
ver|frau'f intim, familiar; mit et. ~ sein a cunoaște c. din temelie.
ver|trei'ben a alunga, a (iz)goni; * *Waren*: a vinde; sich (*dat.*) die *Zeit* mit et. ~ a-și petrece.
ver|tre'ten: j-n ~ a ținea locul cuiva, a suplini pe cin.; als

desen Beauftragter: a reprezenta pe cin.; Z^2 a pleda cauza cuiva; Weg: a închide; J^{ch} (*dat.*) den Fuß ~ a-și scriinti piciorul.

Ver|tre'ter (-trē'ter) *m* ② l loc-țitor, suplinitor; reprezentant.

Ver|tre'tung *f* suplinire; reprezentare, reprezentanță; in ~ pentru.

Ver|trie'b *m* vânzare, debit.

ver|tri'nken *Getr*: a-și bea; f-e Sorgen ~ a bea să-și uite de necaz.

ver|tro'dnen a se usca.

ver|trö'deln *F*: die Zeit ~ a-și pierde timpul cu nimicuri.

ver|trö'sten a purta cu vorba; ~ auf (*ac.*) a face să tragă nădejde de c.

ver|tu'n a risipi. [cocoloși.]

ver|tu'schen a face mușama, a

ver|ü'beln (-ü'b^{eln}) ⑤ *f*: j-m et. ~ a lua în nume de rău.

ver|ü'ben a săvârși, a comite.

ver|u'neinigen a dezbină.

ver|u'nglimpfen (-ü'ngl^{impfen}) ⑤ a a defăima.

ver|u'nglücken a se nenoroci; (*missglücken*) a nu izbuti.

ver|u'nreinigen a murdări.

ver|u'nstalten (-stäl^{ten}) ⑤ *c* a schimonosi, a desfigura.

ver|u'nstreuen (-tröi^{en}) ⑤ a a sfeterisi.

ver|u'nzieren: et. ~ a strica aspectul frumos (*gen.*)

ver|u'rsachen (-ürzä^{chen}) ⑤ a a pricinui, a cauza.

ver|u'rtelen a osîndi, a condamna. [a multiplica.]

ver|vie'lfältigen (-fält^{igen}) ⑤ a

ver|vo'lkommnen (-fö'lkö^{mnen}) ⑤ *c* a perfecționa.

ver|vo'lständigen (-ständ^{igen}) ⑤ a a comple(c)ta, a întregi.

ver|wa'chsen *Wunde*: a se închide; (*zusammenwachsen*) a se

Impreuna (crescînd); (*ungefähr* w.) a se diforma, a se piper-nici; mit et. ~ a se acoperi.

ver|wa'hren a păstra; (*einschie-sen*) a închide; (*schügen*) a apăra; J^{ch} ~ (*protestieren*) a protesta.

ver|wa'hrlosen (-vā'rlō^{zen}) ⑤ *e*: ct. ~ a nu purta grijă de c., a o neglija.

Ver|wa'hrung *f* analog *verwah-ren*; ~ einlegen a protesta.

ver|wa'isen (-vāi'z^{en}) ⑤ *e* (*fn*) a rămînea orfan.

ver|wa'iten a administra; *Amr*: a îndeplini.

Ver|wa'iter (-vā'lt^{er}) *m* ② l ad-ministrator; ~ *iu* (~ *in*) *f* ③ *c* administratoare.

Ver|wa'ltung *f* administrație.

ver|wa'ndeln a transforma, a preface.

ver|wa'ndt (-vā'nt) *inrudit*: *Le(r)* *s.* ⑨ l rudă *f*.

Ver|wa'ndtschaft *f* înrudire.

ver|wa'rnen: j-n ~ a da un avertisment cuiva.

ver|wa'schen a spăläci.

ver|we'ben a țese.

ver|we'chseln a confunda.

ver|we'gen îndrăzneț, semeț; *Leit* *f* îndrăzneală, semeție.

ver|we'hen *Wind*: a împraștia; mit *Schnee*: a troeni.

ver|we'hren: j-m et. ~ a opri pe cin. de a face c.

ver|wei'chlichen (-vāi'χlī^{chen}) ⑤ a a moleși. [*fuz.*]

ver|wei'gern a refuza. *Su.* re-)

ver|wei'len a zabovi, a (mai) sta.

Ver|wei's (-vāi'ß) *m* ② h dojană, muștrare; j-m e-n ~ erteilen a dojeni (*od.* muștra) pe cin.

ver|wei'sen: an, vor j-n ~ a trimite; aus dem Lande (*od.* des Landes) ~ a expulsa; *Schüter*: a elimina; j-m et. ~ a dojeni (*od.* a muștra) pe cin. pentru c.

ver|we'iken a se veșteji.

ver|we'ßlichen (-vǣ'ltlīχ'en) ⑬ a sföfter: a seculariza; Zöbaten: a laiciza.

ver|we'ndbar (-vǣ'ntbār) de întrebuintat, utilizabil.

ver|we'nden a întrebuinta; von et. fein Auge ~ a nu-şi lua ochii de la c.; ſich für j-n ~ a interveni. *Su.* intervenţie.

ver|we'rfen a respinge; (verdammten) a reproba; Richter, Zeugen: a recuza; v/i. Tiere: a lepăda; Holz: ſich ~ a se strimba.

ver|we'rflich condemnabil.

ver|we'rt'en (-vǣ'rt'en) ⑬ c: et. ~ a trage folos din c.; a o utiliza.

ver|we'sen (-vǣ'z'en) ⑬ e (jn) a putrezi; v/t. a administra.

Ver|we'ser (-vǣ'z'er) m ② l administrator; (ReichsZ) regent.

Ver|we'sung f putrezire.

ver|we'sten a pierde în rămaşag.

ver|wi'chen (-vī'χ'en) trecut.

ver|wi'ckeln a încleci, a încurca. *fig.* a. a complica. *Su.* încurcătură, complicaţie.

ver|wi'dern (ju) a se sălbătici. [prima, a birui.]

ver|wi'nden Zömerz, Ärger: a su-

ver|wi'rken Strafe: a pierde (prin fapte nedemne), a nu mai merita; daß Leben ~ a merita moartea.

ver|wi'rklīchen (-vī'rkliχ'en) ⑬ a a realiza.

ver|wi'rren a încleci, a încurca: *fig.* j-n ~ a încurca, a zăpăci. *Su.* încurcătură; zăpăceală, confuzie.

ver|wi'schen a şterge.

ver|wi'stern (jn) a se descompune (prin influenţo atmosferice).

ver|wi'twet (-vī'tv'et) văduv(ă).

ver|wō'hnen (-vō'n'en) ⑬ a a deprinde rău, a răsfăţa. *Su.* răsfăţ.

ver|wō'rfen (-vō'rf'en) infam.

ver|wō'rren (-vō'r'en) încurcat, confuz; Zheit f stare încurcată, confuzie.

ver|wū'ndbar (-vū'nt-) vulnerabil. [răni.]

ver|wū'nden (-vū'nd'en) ⑬ c a)

ver|wū'ndern a mira.

ver|wū'nschen a fermeca, a vrăji; (verfluchen) a blestema, a afurisi. [pustii.]

ver|wū'sten (-vū'ßt'en) ⑬ c a)

ver|za'gen a se descuraja.

Ver|za'gtheit (-zǣ'kt-) f descurajare.

ver|zā'hlen: ſich ~ a greşi la numărât. [grenaj.]

ver|za'huen ⊕ a dînţa. *Su.* an-

ver|za'pfen Getränke: a vinde (cu mărunţişul); Hölzer: a încheia.

ver|zā'rteln (-zǣ'rt'eln) ⑬ f a răsfăţa, a răzgăia.

ver|zan'bern a fermeca, a vrăji.

ver|ze'hren (eßen) a mânca, a consuma; Feuer: a mistui.

ver|zei'chnen a însemna, a nota; Bild: a desena rău.

Ver|zei'chnis (-zǣ'χ'nīß) n ② h¹ însemnare, listă, borderou; (ZeuerZ) rol; ~ b. Büchern usw. catalog.

ver|zei'hen a erta.

ver|zei'hlich scuzabil.

Ver|zei'hung f ertare.

ver|ze'rren a schimonosi.

ver|ze'rteln (-zǣ'rt'eln) ⑬ f a irosi.

Ver|zi'cht (-zī'χt) m ② g renunţare; ~ leisten auf (ac.) a renunţa la c.

ver|zi'chten (en) ⑬ c = Verzicht leisten.

Ver|zi'cht/leistung f renunţare.

ver|zie'h (-zī') f. verzeihen.

ver|zie'hen kind: a răsfăţa, a răzgăia; Mund: a strimba; ſich ~ (ſich in die Länge ziehen) a se trăgăna; Holz: a se strimba; Gewitter: a se împrăştia; v/i. (fit) a se muta (în alt loc).

ver|zi'e|ren a împodobi. *Su.* po-
doabă, ornament.

ver|zi'n|nen (-tʃi'n'en) ⑤ a a spoi
(cu cositor), a cositori.

ver|zi'n|sen (-tʃi'nzen) ⑤ e: et. ~
a plăti dobîndă pentru c.; jich
~ a aduce dobîndă.

ver|zi'n|slich (-tʃi'nʃliç) ce aduce
dobîndă. [cere] de dobînzii.]

Ver|zi'n|nung *f* plată (b;w. adu-
|
ver|zö|gern a trăgăna, a zăbovi.

ver|zö|llen a vămui.

ver|zū|cken a extazia. *Su.* extaz.

ver|zu|ckern (-tʃu'kern) ⑤ *f* a (v/i.

[ju] a se) zaharisi.
Ver|zu|g *m* (o. *pl.*) întîrziere,
zăbavă; ~ **s|z|insen** *pl.* dobîndă
de întîrziere.

ver|zwei|feln (h., *fn*) a deznă-
dăjdui, a despera.

Ver|zwei|fel|lung *f* deznădejde,
desperare.

ver|zwei|gen (-tʃvāi'gen) ⑤ a:
jich ~ a se ramifica.

ver|zwi|ckt (-tʃvī'kt) încureat.

Ve|sp|er (fā'ʃp'er) *f* (3 d chindii) *pl.*;
Ret. vecernie; ~ **bro|t** *n* gustare
de după amiazi; ~ **glo|cke** *f* toacă.

ve|sp|ern (~n) ⑤ *f* a lua gustarea
de după amiazi.

Ves|u|b (veʒu'f) *m* ② *g* Ve-
zuviu. [teran.]

Vete|ra'n (veʃe'rā'n) *m* ③ a ve-|

Vete|rinā'r (~riŋā'r) *m* ② *g*¹, ~
ar|zt *m* (medic) veterinar; ~
sch|ule *f* școală de medicină
veterinară.

Ve|to (və'to) *n* ⑥ i veto.

Ve|ttel (fā'tel) *f* ③ d tirfă.

Ve|tter (fā'ter) *m* ② l văr.

Ve|t|e|r|be|cher (vākβi'r-) *m* pa-
harul lui Tantal.

ve|t|e|r|en (~en) ⑤ *g* a păcăli.

vgl. *Abf.* für verglei|che compară,
vezi. [sută.]

v. h. *Abf.* für vom Hundert la|
Vie|h (fī) *n* ② *g* (o. *pl.*) vite *pl.*;

(Stüd ~) vită; *F* (Zumm|opf) do-

bitoc; ~ **her|de** *f* cireadă; ~ **hof**
m (Schlächthof) abator.

vie|hi|sch (fī'iʃ) bestial.

Vie|h... ~ **mag|d** *f* văcăriță; ~
mar|kt *m* obor de vite; ~ **mas|t** *f*
ſ. **Ma|st**²; ~ **wag|en** *m* furgon de
vite; ~ **zuch|t** *f* creșterea vitelor.

vie|l (fīl) *a.* ⑩⁵ *u.* *adv.* mult;
um ~ eș grōßer *u* *w.* cu mult
mai mare etc.; nicht ~ eș, ſou-
dern ~ nu multe, ci mult; ſo
(und ſo) ~ atita; ~ **zu** grōß *u* *w.*
prea (ob. din cale afară de)
mare etc.

vie|l... ~ **deut|ig** (-dōitīç) cu mai
multe înțelesuri; **Le|ck** (-āk) *n*
② *g* poligon.

vie|ter|lei' (fī'l'elai') *inv.* felurit.

vie|l... ~ **fach**, ~ **fält|ig** (-fältīç)
multiplu; *adv.* (bāufig) adesea;
~ **far|big** multicolor; **Z|raf|z** *m*
zoof. polifag; *F* (Zreißer) mîn-
caciros, mîncău; ~ **gestalt|ig** (-ge-
štältīç) multiform, polimorf;
Z|gō|tt|erei' (-gōt'era'i') *f* ③ b poli-
teism; ~ **jäh|rig** de mulți ani;
~ **kō|pf|ig** (-kōpfīç) cu multe ca-
pete.

vie|ll|ei|cht (fīlā'içt) poate.

vie|l... **Z|lic|b|chen** *n* iubită;
(Spiel) iades; ~ **mal(s)** (-māl[β])
de multe ori; ~ **ve|hr** dimpo-
trivă, mai virtos; ~ **sag|end** ce
spune multe, semnificativ; ~
se|tt|ig multilateral; *fig.* întins,
vast; ~ **sil|big** (-zīlbīç) polisilab;
~ **sprach|ig** (-sprāçīç) poliglot;
~ **stimm|ig** (-štīmīç) de multe
voci; ~ **verheiß|end**, ~ **verspre-
ch|end** ce promite mult; ~ **ver-
mō|gend** influent; **Z|wei|ber|ei'**
(-vāib'era'i') *f* ③ b poligamie.

vier (fīr) 1. (wenn nichts folgt *F* a.
~ **e** [fī're]) patru; auf allen ~ en
pe brînci; um halb ~ la trei și
jumătate. 2. *l* *f* ③ b patru *m.*
vie|r... ~ **bein|ig** patruped; ~
blätt|e|rig cu patru foi; **Le|ck**

(-äk) *n* ② *g* cvadrilater; gleichseitiges Sech pătrat; ~eckig pătrat.

vie'rerlei' (fī'r^erlai') *inv.* de patru feluri.

vie'r...: ~**fach** împătrit; ~**füßig** (-fūßīγ) patruped; ~**füßiger** (-fūßīγ^{er}) *m* ② *l* patruped *n*; ~**Geßpann** *n* trăsură cu patru cai; ~**hu'ndert** patru sute; ~**jährig** de patru ani; ~**mal** de patru ori; ~**schrötig** (-şrötīγ) spătos, bondoc; ~**sftbig** (-zīlbīγ) de patru silabe; ~**spännig** (-şpänīγ) cu patru cai; ~**stim:mig** (-ştīmīγ) de patru voci; ~**stöckig** (-ştökīγ) cu patru etaje; ~**stündig** (-ştündīγ) de patru ceasuri; ~**tägig** (-tägīγ) de patru zile; ~**tau'send** patru mii.

vie'rte (fī'r^e) *der, die, das* ~ al patrulea *m*, a patra *f*; ~**halb** trei și jumătate.

vie'rtel (fī'r^el) *n* ② *l* sfert, pătrime: (Mond) pătrar; (Stadt) cartier, mahala.

vie'rtel...: ~**Ja'hr** *n* trimestru: ~**Jährlīch** trimestrial; ~**note** *f* fneagră; ~**stunde** *f* sfert de oră.

vie'rteus (fī'r^en) al patrulea.

Vier'wa'ldstättler See (-ştät^{er}) *m* lacul celor patru cantoane.

vie'r'zehn (fī'r^{en}) patrusprezece, F paisprezece.

vie'rzig (fī'rīγ) patruzeci; ~**er** (-g^{er}) *m* ② *l* om de patruzeci de ani; ~**jährig** de patruzeci de ani.

vie'rzigste (-st^e) *der, die, das* ~ al patruzecilea *m*, a patruzecea *f*.

Vigne'tte (vīnjä't^e) *f* ③ *b* vinieta.

Vika'r (vikā'r) *m* ② *g* ¹ vicar.

Viktua'lien (viktuā'l^{en}) *pl. inv.* alimente *pl*.

Vī'la (vī'la) *f* ⑥ *g* vilă.

Vio'la *f* (vīō'la) *f* ⑥ *g* = Bratsche.

viole'tt(en) (vīōlät'^{en}) violet.

Vio'li'ne (lī'n^e) *f* ③ *b* vioară.

Violl'n...: ~**kasten** *m* cutie de vioară; ~**schlüssel** *m* chee de sol; ~**spieler** *m* violinist.

Violonce'll (vīōlōntšā'l) *n* ② *g* ² violoncel.

Vi'per (vī'p^{er}) *f* ③ *d* viperă.

Virtuo's (vīrtuō'b) ③ *a* ¹, **Virtuo'se** (-z^e) ③ *a* *m* virtuoz.

Virtuositā't (vīrtuōt'^t) *f* ③ *b* virtuozitate.

Visle'r (vīzī'r) *n* ② *g* ¹ vizieră; am Gewehr: înălțător. [a viza.]

vīsl'e'reu (-^{en}) ⑤ *g* a ochi; Paß:]

Vīssio'n (vīzīō'n) *f* ③ *b* viziune.

Vīstatio'n (vīzītātīō'n) *f* ③ *b* inspectie.

Vīst'ite (vīzīt^{ite}) *f* ③ *b* vizită; ~**karte** *f* cartă de vizită.

vīstī'te'reu (vīzītī'r^{en}) ⑤ *g* a inspecta.

Vī'sum (vī'zūm) *n* ⑥ *k* viză.

Vitrio'l (vītrīō'l) *m* od. (öst. nur) *n* ② *g* ¹ vitriol.

vi'vat! (vī'vāt) (să) trăiască!

Vī'ze... (fī'z^e, a. vī'z^e): ~**admiral** *m* vicea(d)miral; ~**könig** *m* vicerege; ~**konsul** *m* viceconsul; ~**präsident** *m* vicepreședinte. [anul trecut.]

v. J. *Abf. für vorigen Jahres*

Vlā'me (flā'm^e) *m* ③ *a*, **vlā'misch** (flā'mīš) flamand.

Vlies (flīō) ② *h*, **Vlies** (-) ② *g* *n* lână. [luna trecută.]

v. M. *Abf. für vorigen Monats*

Vogel (fō'g^{el}) *m* ② *j* pasăre; *fig.* loșer ~ om ușuratic; *P* er hat e-n ~ îi lipsește o doagă.

Vogel...: ~**bauer** *m* od. *n* colivie; ~**beer|baum** *m* sorb; ~**beere** *f* soarbă; ~**dunst** *m* (o. pl.) ploae;

~**fänger** (-fāng^{er}) *m* ② *l* păsărar; ~**feder** *f* pană; ~**frei** afară din lege, proscris; ~**haus** *n* colivie mare; ~**kunde** *f* ornitologie; ~**lein** *m* vîsc; ~

perspektive, ~**schau** *f* perspectivă ca din zborul păsării; ~

ſcheuche *f* sperietoare: **ſchleſen** *n* tir de pășări: **ſchlag** *m* cîntec; **ſteller** (-ſtã'ler) *m* ② l pășărar; **ſucht** *f* avicultură.

Vogelſen (vög'z'en) *pl.* (Munții) Vozgi *m/pl.*

Vogler (fö'gl'er) *m* ② l pășărar.

Vogt (fökt) *m* ② d intendent, administrator; über *e-e* Provinz: guvernator.

Vokabel (vokä'bel) *f* ③ d cuvînt.

Vokabular (vokabulär) *n* ② g¹ vocabular.

Vokal (vökäl) *m* ② g¹ vocală; **konzert** *n* concert vocal.

Vokativ (vö'kati'f) *m* ② g¹ vocativ.

Volk (fölk) *n* ② a popor, neam; gemeines Volk norod, prostime; v. Bögen: cîrd, stol.

Völker... (fö'lk'er-) : **kunde** *f* etnologie; **recht** *n* dreptul ginților.

Völkerschaft *f* popor.

Völker... : **schlacht** *f* bătălia națiunilor; **wand(er)ung** *f* migrațiunea popoarelor.

völkisch (fö'lk'is) național.

völkreich populat.

Völk... : **abstimmung** *f* sufragiu universal; **beschluss** *m* plebiscit; **dichtung** *f* poezie populară; **fest** *n* serbare populară; **geist** *m* spirit național; **haufe** *m* gloată; **herrschaft** *f* democrație; **lied** *n* cîntec popular; **menge** *f* mulțime, norod; **redner** *m* orator popular; **schule** *f* școală primară; **schul/lehrer** *m* învățător; in der Stadt: institutor; **sprache** *f* limbă populară; **stamm** *m* trib; **stimme** *f* glasul poporului; **tribun** *m* tribun.

Völkstum *n* naționalitate.

völkstümlich (töml'ig) popular; **keit** *f* popularitate.

Völk... : **versammlung** *f* în-

trunire publică; **vertreter** *m* deputat; **wirtschaft(s)lehre** *f* economie politică; **zählung** *f* recensămînt.

voll (föhl) plin; (vollständig) deplin, întreg; (**besetzt**) comple(c)t; *er* scrie aus **cm** halbe cit il lua gura; mit **cm** Recht cu drept cuvînt.

voll... : **auß** cu belșug, berechet; **bad** *n* baie întreagă; **bart** *m* barbă mare; **berechtig** pe deplin îndreptătit; **besitz** *m* deplină posesiune; **blut** *n* pur-sînge; **blutig** (-blüt'ig) sangvin, pletoric; **blut/pferd** *n* cal pur-sînge; **bringen** a săvîrși, a îndeplini; **bürtig** (-bürt'ig) născut din aceeași părinți; **dampf** *m* toți aburii *m/pl.*; **enden** a isprăvi; **end** desăvîrșit.

vollends (fö'le'nt) cu totul, cu desăvîrșire; und **și** mai ales, și încă.

völl'endung *f* perfecțiune.

völlerei (fö'le'rai) *f* ③ b necum-pătare.

voll... : **sich freffen** a se îndopa; **führeu** a aduce la îndeplinire, a executa; **genuss** *m* deplina gustare; **gültig** ce are valoare deplină; **hering** *m* scrumbie prinsă în ajunul bătaii.

völlig (fö'lig) deplin, comple(c)t; *adv.* pe deplin, cu desăvîrșire.

voll... : **jährig** major; **jährigkeit** *f* majoritate; **ko'mmen** perfect, desăvîrșit; **kommenheit** *f* perfecțiune; **kraft** *f* toată vigoarea; **machen** (F a. = beschnußen) a umplea; **macht** *f* imputernicire, procură; **milch** *f* lapte *m* nesmîntînit; **mond** *m* lună plină; **ständig** întreg, comple(c)t; (gänzlich) total; *adv.* cu desăvîr-

şire; *Œständigkeit* / integritate; *Œſtre'cken* a executa; *Œſtre'cker* (ştrü'k^{er}) *m* ② *l* executor; *Œſtre'ckung* *f* executare; *Œſönend*, *Œſönig* (-tön'ig) sonor; *Œſählig* (-ſäl'ig) în cap, comple(c)t; *Œjie'hen* a îndeplini, a executa.

Volt (völt) *m* ② *g* u. (bſd. nach *Œahſen*) *inv.* volt. [lum.]

Volu'men (völ'u'm^{en}) *n* ② *l* vo-
voluminö's (völumj^{nö's}) voluminos.

vom (ſöm) = von dem.

von (ſön) *prp.* (*dat.*) de; beim *Œaſſiv*: de (cătire): *ŒuſgangŒpunkt*, *Œerſunjt*: din, de la, de pe; *Œeit*: din(tre); ein *Œreund* ~ mit de al meu; *Œegenſtand*: de, despre; vor geogr. *Ramen* als *Œtribut* mit durch *gen.*: *Œönig* ~ *Rumänien* regele României; die *Œumgebung* ~ *Buſareſt* împrejurimile Bucureştilor. [tul.]

von|cina'nder unul de (la) al-
von|nö'ſeu (-nö't^{en}) trebuincios, necesar: et. ~ *h.* a avea nevoie de c. [(*gedeihen*) a prospera.]

von|ſta'tten: *Œgeh(e)n* a înainta;}

vor (ſör) 1. *prp.* (wo? *dat.*, wo-
hin? *ac.*) örtlich: înaintea (*gen.*),
dinaintea (*gen.*); zeitlich: înainte
de; *Œrſache*, *Œbwehr*: de; ~ *allem*,
~ *allem* *Dingen* înainte de toate;
~ *ſich* *hinſagen* în parte: ~ *acht*
Tagen acum opt zile. 2. *adv.*
nach wie ~ ca întotdeauna.

Vo'r|abend *m* ajun.

vo'r|ahnen a presimţi.

vor|a'n înainte; ~ *eilen* a o lua
înainte; ~ *geh(e)n* a merge
înainte; j-m ~ *g.* a preceda pe
cin. [viz.]

Vo'r|anschlag *m* evaluare, de-}

Vo'r|anzeige *f* anunţ prelimi-
nar. [toare.]

Vo'r|arbeit *f* lucrare pregăti-}

vo'r|arbeiten: j-m ~ a pregăti

drumul cuiva, a face lucrări
pregătitoare pentru cin.

vor|au'f = voran.

vor|au's înainte; *im* (ob. zum)

~ (mit *l-*) înainte, dinainte,
prin anticipaţie; ~ *beŒahſen* a
plăti înainte: ~ *geh(e)n* *f.* *vorau-*
geh(e)n; ~ *ſagen* a prezice; ~
ſchicken a trimite înainte; (*vor-*
her *bemerken*) a observa; ~ *ſehen*
a prevedea; ~ *ſehen* a presu-
pune; *Œſicht* *f* prevedere; ~
ſichſſich probabil.

Vo'r|bau *m* eşitură.

vo'r|bauen *fig.* (*dat.*) a' preîn-
ſimpina c. [premeditare.]

Vo'r|bedacht *m* precauţare,}

Vo'r|bedeutung: gute (ſchlimme)
~ bun (rău) augur.

Vo'r|behalt (-b^{eh}ält) *m* ② *g* re-
zervă.

vo'r|behalten a rezerva.

vor|bei': et. *iſt* ~ c. a trecut; eſ
iſt ~ mit *iſm* s'a sfirşit cu el;
an j-m ~ pe dinaintea cuiva,
pe lingă cin.; ~ *geh(e)n* a trece
pe dinainte; *im* *Œgehen* în
trecere; *fig.* în treacăt.

Vo'r|bemerkung *f* observaţie
(preliminară).

vo'r|benannt mai sus pomenit.

vo'r|bereiten a pregăti, a pre-
para.

Vo'r|bericht *m* aviz, introducere.

vo'r|beſtraft care a mai fost
condamnat.

vo'r|beten a recita rugăciuni.

Vo'r|beter *m* recitator de rugă-
ciuni. [a se pleca înainte.]

vo'r|beugen a preveni; *ſich* ~}

Vo'r|beugungs|maßregel *f* mă-
sură preventivă.

Vo'r|bild *n* model, exemplu.

Vo'r|bildung *f* instrucţie pre-
gătitoare.

Vo'r|boſe *m* prevestitor.

vo'r|bringen a produce.

vo'r|de'm ordinară, în trecut.

vo'rder (fö'rd'er) (cel, cea) dinainte.

Vo'rder...: ~**ansicht** *f* vedere din față; ~**arm** *m* antebraț; ~**deck** ↓ *n* partea dinainte a punții; ~**fuß** *m* picior dinainte; ~**grund** *m* față; e-s Bildes, Thea. planul întâiu; ~**hand**¹ *m* = Vorhand.

vo'r|der|ha'nd² deocamdată.

Vo'rder...: ~**haus** *n* corpul dinainte al unor case; ~**indien** *n* India anterioară; ~**mann** *m* ② a cel dinainte; ✕ frunză; ~**satz** *m* Gram. propoziție dependentă ce precedă principala; ~**seite** *f* partea dinainte, față; ~**teil** *m* partea dinainte; ~**treffen** *n* șirurile *f/pl.* dintîiu (în bătălie); ~**tür** *f* ușă din față; ~**viertel** *n* Schächerei: ciozviră dinainte; ~**zimmer** *n* odăe din față.

vo'r|drängen a împulzi înainte.
vo'r|dringen (fn) a înainta cu forța.

vo'r|eilen (fn) a înainta în grabă: j-m ~ a întrece pe cin. (alergînd).

vo'r|eilig pripit.

vo'r|eingenommen prevenit.

vo'r|eifern *pl.* strămoși *m/pl.*

vo'r|enthaltten a reține pe nedrept; (verbergen) a ascunde.

vo'r|erft mai întâiu; (vorkäufig) deocamdată.

vo'r|erwähnt mai sus numit.

vo'r|fahr (-fär) *m* ③ a strămoș.

vo'r|fahren (fn) a trage (la scară).

vo'r|fall *m* întimplare.

vo'r|fallen a se întimpla.

vo'r|fester *f* ajunul unui serbări.

vo'r|finden a găsi, a afla.

vo'r|führen a înfățișa, a prezenta.

vo'r|gang *m* întimplare; (Befahren) procedeu; (Beispiel) exemplu.

vo'r|gänger (-gänger) *m* ② 1 predecesor.

vo'r|garten *m* grădinață dinaintea casei.

vo'r|gaukeln: j-m et. ~ a face pe cin. să creadă a vedea c. (prin scamatorie b.p. prin amăgire).

vo'r|geben beim Spiet: a da înainte; fälschlich: a pretinde, a pretexta.

vo'r|gebirge *n* promontoriu.

vo'r|geblich (-gepliz) pretins.

vo'r|gefühl *n* presimțimînt.

vo'r|gehen (eu) uhr: a merge înainte; (geschehen) a se întimpla; ~ (dat.) a avea precădere înaintea (*gen.*).

vo'r|gericht *n* mezeluri *f/pl.*

vo'r|gerückt înaintat.

vo'r|geschichte *f* fapte *pl.* (od. întimplări *f/pl.*) precedente.

vo'r|geschichtlich preistoric.

vo'r|geschmack *m* gust anticipat.

vo'r|gesehen! păziți!

vo'r|gesetzt(r) (-gezet[r]) *s.* ① șef, superior.

vo'r|gestern alaltăeri.

vo'r|gestrig de alaltăeri.

vo'r|greifen (dat.) a anticipa asupra (*gen.*); j-m ~ (vorkommen) a apuca mai înainte de cin.

vo'r|haben 1. Schütze: a avea înainte: (im Sinne h.) a avea de gînd, a proiecta. 2. ② *n* ② 1 intenție, proiect, plan.

vo'r|halle *f* vestibul.

vo'r|halten a ținea înainte; (vorwerfen) a reproșa; v/i. (ausreichen) a ținea.

vo'r|hand *f* Kartenspiel: întîietate; die ~ h. a fi protos.

vor|ha'nden (-händ'en) existent; ~ fn a fi, a exista.

vo'r|hang *m* perdea; Thea. cortină.

vo'r|hängen a atârna înainte.

Vo'r|hänge|schloß *n* lacăt.

Vo'r|haut *f* prepuţin. [tron.]

Vo'r|hemd *n* şemizetă, plas-}

vo'r|he'r mai înainte.

vor|he'r...: ~bestimmen a predestina; ~bestimmung *f* predestinaţie; ~geh(e)n (*dat.*) a preceda *c.*

vo'r|he'rig (-hē'rīȝ) precedent.

vo'r|herrschen a predomina.

vor|he'r...: ~sagen a prezice; ~sehen a prevedea.

vo'r|hi'n adineaori.

Vo'r|hof *m* curte ce se află dinaintea unei clădiri; *f.* Vorhammer.

Vo'r|hut *f* avangardă.

vo'rig (fō'rīȝ) precedent; (vergangen) trecut.

vo'r|jährig din anul trecut.

Vo'r|kammer *f* des Herzens urechiuşă.

Vo'r|kämpfer *m* anteluptător, campion.

Vo'r|kauf|recht *n* dreptul de a cumpăra înainte altora.

vo'r|kehren a pregăti.

Vo'r|kenntnis *f* cunoştinţă preliminară.

vo'r|kommen (sich ereignen) a se întâmpla; *i-m* ~ (erscheinen) a apărea; ~deufalls (öf. a. vorfommenden Falls) întâmplînduse cazul. [② h¹ întâmplare.]

Vo'r|kommis (-kōmnīß) *n*

Vo'r|kost *f* comestibile *pl.*

vo'r|laden *zt* a cita. *Su.* citaţie.

Vo'r|lage *f* proiect de lege; (Zeichen²) model de desen.

vo'r|längst de demult.

vo'r|lassen a admite, a primi.

vo'r|laufen a alerga înainte; *uſt.*: a merge înainte.

Vo'r|läufer *m* precursor.

vo'r|läufig (-löifīȝ) provizoriu; *adv.* deocamdată.

vo'r|laut care vorbeşte neîntrebat.

Vo'r|leben *n* antecedente *pl.*

Vo'r|lege... (-lēge-): ~blatt *n* model de scriere (b_{3w.} de desen); ~löffel *m* polonic.

vo'r|legen a pune înainte; *uſt.*: a prezenta, a produce; ~speifen: a servi.

Vo'r|lege|schloß *m* lacăt.

vo'r|lesen a citi. [lector.]

Vo'r|leser *m* cititor (angajat.)

Vo'r|lesung *f* prelegere; ~cu halten a face un curs (b_{3w.} cursuri).

vo'r|letzt penultim.

Vo'r|liebe *f* predilecţie.

vor|lic'b|nehmen a se mulţumi.

vo'r|liegen a sta înainte: (vorhanden *ſu*) a exista; ~d prezent, actual; im ~den Falle în cazul de faţă.

vo'r|lügen a spune la minciuni.

vorm (fōrm) = vor dem. [tagş.]

vorm. *uſt.* für vormalß, vormit-}

vo'r|machen a arăta cum se face, a demonstra; *fig.* *i-m* et. ~ a arăta (b_{3w.} a spune) cuiva *c.* care să-l amăgească.

vo'r|maliq (-mālīȝ) de odinioară.

vo'r|mals (-mālß) odinioară.

Vo'r|mann *m* *f.* Vordermann.

vo'r|merken a nota.

Vo'r|mittag *m* dimineaţă; des ~ß dimineaţa: am ~ od. 2ß (um 9) (la nouă) dimineaţă.

Vo'r|mund *m* (2g od. 2a) tutor, episcop; weiblich: tutrice.

Vo'r|mündschaft *f* tutelă, episcopie; ~s|gericht *zt* *n* cameră de tutelă.

vorn (fōrn) înainte, în faţă; von ~ (pe) dinainte, din faţă; zeitl. de la început.

Vo'r|nahme (-nām^e) *f* ③b întreprindere.

Vo'r|name *m* nume *n* (de botez).

vo'r|ne (fō'rn^e) = vorn.

vo'r|nehm (-nēm) distins, notabil.

vo'r|nehmen *Sehürze*: a-și pune înainte; et. (als Arbeit) ~ a se apuca de c., a întreprinde c.: F i-n ~ a lua pe cin. la refec; sich (*dat.*) et. ~ a-și pune c. în gând, a-și propune c.

Vo'r|nehmheit *f* distincție.

vo'r|nehmlich mai ales.

vo'rn|herci'n: von ~ din capul locului.

vo'rn|ü'ber cu capul înainte.

Vo'r|orf *m* ② g mahala, suburbie.

Vo'r|platz *m* loc deschis dinaintea unei clădiri.

Vo'r|posten *×* *m* avanpost.

Vo'r|rang *m* înfietate, precădere.

Vo'r|rat *m* provizi(un)e.

vo'r|rätig (-rät̄iç) disponibil; zum Verkauf: de vânzare.

Vo'r|rats|kammer *f* cămară de provizii.

vo'r|rechnen: j-m et. ~ a face cuiva socoteala (*gen.*).

Vo'r|recht *n* privilegiu, prerogativă.

Vo'r|rede *f* prefață.

vo'r|reden: j-m et. ~ a spune cuiva c. (neadevărat).

Vo'r|redner *m* preopinent.

Vo'r|reiter *m* servitor care merge călare înainte; auf dem Wagenpferde: surugiu.

vo'r|richten a pregăti.

Vo'r|richtung *f* aparat, mecanism.

vo'r|rücken *Uhr*: a pune înainte; *v/i.* (în) a înainta.

vors = vor *daß*.

Vo'r|saal *m* anticameră.

vo'r|sagen: j-m ~ a spune cuiva ca să repete.

Vo'r|sänger *m* cantor.

Vo'r|sah *m* intenție; mit ~ cu intenție, cu precauție.

vo'r|sächlich (-zäh̄liç) intenționat, preugetat; *adv.* cu intenție, cu precauție.

Vo'r|schein *m* iveală; zum ~ bringen (kommen) a scoate (eși) la iveală.

vo'r|schieben a împinge înainte; *fig.* a pretexta.

vo'r|schießen *Geld*: a avansa.

Vo'r|schlag *m* propunere: ♪ nota diatonică.

vo'r|schlagen a propune: ♪ a cere un preț mai mare, ca să ai de unde lăsa.

Vo'r|schmack (-šmäk) *m* = Vorgeschmack. [(spre a servi).]

vo'r|schneiden *Straten*: a tăia

vo'r|schnell = vorcilig.

vo'r|schreiben a scrie (ca model); für das Verhalten: a prescrie, a ordona.

vo'r|schreiten a înainta.

Vo'r|schrift *f* model de caligrafie; für das Verhalten: instrucțiuni *f/pl.*: (Reglement) regulament; ärztliche: ordonanță; *Stammäßig* reglementar.

Vo'r|schub *m* înlesnire; j-m ~ leisten a da mână de ajutor cuiva, a-l sprijini; ~ leisten (*dat.*) a înlesni (od. favoriza) c.

Vo'r|schub *m* căpută.

vo'r|schühen a încăputa.

Vo'r|schule *f* școală pregătitoare; (Einführung) introducere.

Vo'r|schuß *m* avans; *Ueife* ca avans.

vo'r|schützen a pretexta.

vo'r|schwätzen a spune (spre a amăgi).

vo'r|schwelen a pluti pe dinaintea ochilor; *fig.* et. schwelt mit vor mă gândesc lac., plec de lac.

Vo'r|segel *n* pînza de dinainte.

vo'r|sehen a prevedea; sich ~ a se păzi; vorgehen! păziți!

Vo'r|sichung *f* pronie (cerească), providență.

vo'r|ſehen a pune înainte; *Speiſen*: a oferi; *ſich* (*dat.*) et. ~ a-și propune c. [*denț.*]

Vo'r|ſicht *f* precauțiune, prudență.

vo'r|ſichtig (-zīȝtīȝ) băgător de seamă, circumspect, prudent; *adv.* cu precauțiune.

Vo'r|ſichts|maßregeln *f/pl.* măsuri *f/pl.* de precauțiune.

Vo'r|ſilbe *f* prefix.

vo'r|ſingen; *j-m* ~ a cînta cuiva.

vo'r|ſtuf|flutlich (-zīntflütlich) antidiluvian.

Vo'r|ſitz *m* președinție.

Vo'r|ſitzende(r) (-zītēndē|r) *s.*

⑨ președinte.

Vo'r|ſorge *f* prevedere, precauțiune, grijă.

vo'r|ſorglich prevăzător.

Vo'r|ſpann *m* cai *m/pl.* de poștă.

vo'r|ſpannen a pune la trăsura, a înhăma.

Vo'r|ſpeiſe *f* mezeluri *f/pl.*

vo'r|ſpiegeln: *j-m* et. ~ a căuta a da cuiva iluzia (*gen.*).

Vo'r|ſpiel *n* ♪ preludiu; *Thea.* prolog; (*Ouver t ū r e*) uvertură.

vo'r|ſpie|len: *j-m* et. ~ a cînta cuiva c.

vo'r|ſprechen a rosti (pentru a fi repetat); *v/i.* bei *j-m* ~ a trece pe la cin.

vo'r|ſpringen Δ a eși în afară.

Vo'r|ſprung Δ *m* eșitură; *fig.* avantaj, superioritate.

Vo'r|ſtadt *f* mahalala, suburbie.

Vo'r|ſtädter *m* mahalagiu.

Vo'r|ſtand *m* comitet, direcțiune; (*Vorſteher*) șef, diriginte.

vo'r|ſtecken a pune înainte; *ſich* (*dat.*) et. ~ a-și propune c.

vo'r|ſte|ch(e)n a eși în afară; ~ (*dat.*) a conduce c., a fi șeful ob. în capul (*gen.*). [*diriginte.*]

Vo'r|ſteher (-štē'r) *m* ② șef,

vo'r|ſtellen a înfățișa, a reprezenta; *i-n i-m*: a prezenta; *Thea.* *j-ii* ~ a juca rolul cuiva;

Uhr: a da înainte; *ſich* (*dat.*) ~ a-și închipui. [*a reclama.*]

vo'r|ſtellig (-štālīȝ): ~ werden

Vo'r|ſtellung *f* analog vorſtellen;

Thea. reprezentatie, spectacol; (*Bib.*) imagine, idee; ~ *S|ber|mögen* *n* intelect.

Vo'r|stoß X *m* atac parțial forțat; Δ eșitură; *Schneiderei*: vi-pușcă.

vo'r|stoßen a împinge înainte; *v/i.* (*ſu*) X a face un atac parțial forțat. [*oară.*]

Vo'r|ſtrafe *f* pedeapsă anterioară.

vo'r|ſtrecken a întinde; *Zunge*: a scoate; *Geb.*: a avansa.

Vo'r|ſtufe *f* *f.* *Vorſchule.*

Vo'r|ſänzer *m* primul dansator.

Vo'r|teil (fō'r-) *m* avantaj, folos; (*Gewinn*) profit; *Haft* avantajos.

Vo'r|trab X *m* avangardă.

Vo'r|trag (-trāk) *m* ② d expunere, raport; (*Art vorzutragen*) dicțiune; ♪ audițiune muzicală; (*längere Rede*) conferință; ♣ *anſ* nene *Rechnung*; sold de trecut.

vo'r|fragen: *j-m* et. ~ a purta c. înaintea cuiva; (*berichten*) a expune, a raporta; ♪ a executa; *Gedicht*: a recita; ♣ *den* *Saldo* ~ a trece soldul în cont nou; *v/i.* (*e-n Vortrag halten*) a vorbi.

Vo'r|trags|kunst *f* dicțiune, declamație.

vor|tre|fflich minunat, excelent.

vo'r|treten (*ſu*) a păși înainte; *aus der Reihe*: a eși.

Vo'r|tritt *m* întietate.

vor|ü|ber *ſ.* *vorbei*; ~ *geh(e)n* a trece (pe dinainte); ~ *gehend* trecător; (*zeitweilig*) temporar.

Vo'r|übung *f* exercițiu prealabil.

Vo'r|urteil *n* prejudiciu, prejudecată; *S|los* fără prejudicii.

Vo'r|verkauf *m* *Ţhea.* locaţiune.
vo'r|vorgefern acum trei zile.
vo'r|vorig penultim.
vo'r|walten a predomina.
Vo'r|wand *m* ② *d* pretext.
vo'r|wärts (fö'rvärt) înainte: ~
kommen (fn) a înainta, a pro-
gressen *n* înaintare,
 progres.
vor|wäg (förväk) înainte, prin
 anticipaţie: **Znahme** (-näm^e) *f*
 ③ *b* luare înainte, anticipaţie;
 ~**nahmen** a lua înainte, a anti-
 cipa.
vo'r|weisen a arăta, a prezenta.
Vo'r|welt *f* generaţiile *f/pl.* tre-
 cute; (*Vergangenheit*) timpul de
 demult: (*Urwelt*) lume primi-
 tivă; **Zisch** primitiv, preistoric.
vo'r|werfen a arunca înainte:
fig. *i-m et.* ~ a imputa, a reproşa.
Vo'r|werk *n* fortificaţie înai-
 ntată. [*predominant.*]
vo'r|wiegen a predomina; ~ *d*
Vo'r|wissen *n* ştire, cunoştinţă.
Vo'r|witz *m* curiozitate indis-
 cretă; (*Raseweisheit*) îndrăzneală,
 obraznicie: **Zig** indiscret;
 îndrăzneţ, obraznic.
Vo'r|wort *n* ② *g* precuvîntare,
 prefată; ③ *Gram.* ② a prepoziţie.

Vo'r|wurf *m* imputare, reproş;
Sunst: subiect; **Zs|frei** ireproşabil.
vo'r|zählen: *i-m et.* ~ a număra
 c. în faţa cuiva.
Vo'r|ziehen *n* semn: (*Schimmel:*
 piază).
vo'r|zeichnen a desena ca mo-
 del. *Sn.* model de desen.
vo'r|zeigen a arăta, a prezenta.
Vo'r|zeiger *m* prezentator.
Vo'r|zeigung *f* arătare, prezen-
 tare. [*antichitate.*]
Vo'r|zeit *f* timpuri *f/pl.* vechi, }
vor|zeit|en în timpul de demult.
vo'r|zeitig prematur; (*verfrüht*)
 anticipat; *adv.* înainte de
 vreme, prea curînd.
vo'r|ziehen a trage afară; *fig.*
 a prefera.
Vo'r|zimmer *n* anticameră.
Vo'r|zug *m* preferinţă, precă-
 dere: **Zug** tren care pleacă în-
 ainte de trenul reglementar.
vor|zü|glich (-tū'klīç) excelent,
 eminent; *adv.* mai ales.
vo'r|zugs|weise cu preferinţă.
Vo'tum (vō'tūm) *n* ⑥ *k* vot.
vulgä'r (vūlgär) vulgar.
Vulka'n (kākā'n) *m* ② *g*¹ vulcan;
Zisch (çiş) vulcanic.

W

W, w (vē) *n inv.* *W, w m.*
W, ōn. *W.* *Abt.* für *West(en).*
Wa'be (vā'be) *f* ③ *b* fagure *m.*
wach (vāk) deştept, treaz; ~ *w.*
 a se deştepta.
Wa'ch|dienst *m* gardă.
Wa'che (vāk'e) *f* ③ *b* gardă *f*,
 santinelă *f*; (*Wachloft*) corp de
 gardă.
wa'chen (an) ④ *a* a veghia;
 (*Wache* *h.*) a sta de pază.
wa'ch... **Zhabend** de gardă; ~
lokal *n* ş. *Wache*; ~**mann** *m*
 ② *a* gardist.

Wach'o|lder (vāk'ōlder) *m* ② *l*
 (= ~**baum** *m*) enupăr: (= ~
beere *f*) enupără.
wa'ch|rufen a deştepta.
Wachs (vākš) *n* ② *h* ceară.
wa'chsam (vāk'Xzām) deştept,
 veghetor; (*aufmerksam*) cu luare
 aminte: **Zkeit** *f* veghere, luare
 aminte.
Wa'chs...: ~**bild** *n* figură de
 ceară; ~**decke** *f* macat de mu-
 şama.
wa'chsen¹ (vākš'en) ④ *i*¹ (fn) a
 creşte; *das* *Gras* ~ *hören* a

se crede foarte deștept; gewachsen *su* (*dat.*) a fi la înălțimea (*gen.*). [vǎ'kβ^{en}] ⑮ e a cerui.

wa'chsen² (vǎ'kβ^{en}), **wǎ'chsen** **wǎ'chsen** (vǎ'kβ^{ern}) de ceară.

Wa'chs...: ~kerze *f.*, ~licht *n* luminare de ceară; ~papier *n* hirtie ceruită; ~puppe *f* păpușă de ceară.

wächst (vǎkβt) *f.* wachsen¹.

Wa'chs...: ~stock *m* lumînărică inghemuită; ~streich|hölzchen *n* chibrit de ceară; ~treber *pl.* boștină; ~tuch *n* mușama.

Wa'chstum *n* creștere.

Wa'chs...: ~zieher (-tj^{er}) *m* ② l iăclier; ~zünd|hölzchen *n* chibrit de ceară.

Wacht (vǎxt) *f* ③ b, ~dienst *m* serviciu de gardă.

Wachtel (vǎ'xt^{el}) *f* ③ d prepeleț; ~könig *m* cristeiu.

Wächter (vǎ'χt^{er}) *m* ② l paznic, gardian; ~häuschen (-hoiβχ^{en}) *n* ② l canton.

Wacht...: ~feuer *n* foc de bivouac; ~meister *m* sergent major, vagmistru; ~parade *f* parada gărzii cu schimbul; ~posten *m* santinela *f*; ~schiff ⚓ *n* vas de gardă; ~stube *f* corp de gardă; ~turm *m* turn de pază. [tor.]

wa'ck(e)lig (vǎ'k^elⁱχ) clătină-
wa'ckeln (vǎ'k^eln) ⑮ f a se clătina: (~d gehen) a merge clătindu-se.

wa'cker (vǎ'k^{er}) brav, curajos; (*bieder*) de treabă, cum se cade; *adv.* (gehörig) zdravăn.

Wa'de (vǎ'd^e) *f* ③ b pulpă.

Wa'ffe (vǎ'f^e) *f* ③ b armă.

Wa'ffel (vǎ'f^{el}) *f* ③ d gofră; ~eisen *n* formă de copt gofre.

Wa'ffen...: ~bruder *m* tovarăș de arme; ~fähig apt pentru serviciul militar; ~gattung *f* (fel de) armă; ~gewalt *f* putere armată; ~rock *m* tunică;

~ruhe *f* suspendarea ostilităților; ~schmied *m* armurier; ~stillstand *m* armistițiu; ~träger *m* scutier, aprod; ~übung *f* exercițiu. [ma.]

wa'ffen (vǎ'fn^{en}) ⑮ c a înar-

Wa'g... (vǎ'k-) *f.* Wage...

wǎ'gbar (vǎ'kbār) ce se poate cîntări.

Wa'ge (vǎ'g^e) *f* ③ b cumpănă; (Schnell) cîntar; *fig.* balanță; j-m die ~ halten a contrabalanza pe cin.

Wa'ge...: ~geld *n* cîntărit; ~hals *m* îndrăzneț la culme; ~halbig foarte îndrăzneț.

Wa'gelmut *m* curaj, cutezanță.
wa'gen¹ (vǎ'g^{en}) ⑮ a a îndrăzni, a cuteza, a se încumeta; (auß Spiel setzen) a risca; frisch gewagt ist halb gewonnen încercare moarte n'are.

Wa'gen² (~) *m* ② l trăsură; (Bauern) car; (Rost) camion; ~vagon.

wǎ'gen (vǎ'g^{en}) ⑮ i a cîntări.

Wa'gen...: ~abteil *m* compartiment; ~bauer *m* ② l caretaș; ~baum *m* inima carului; ~burg *f* baricadă de cară; ~dach *n* coș, poclit; ~decke *f* coviltir; ~geleiße *n* făgaș; ~klasse ~ *f* clasă; ~ladung *f* încărcătură; ~leiter *f* loitră; ~pferd *n* cal de ham; ~schmiere *f* păcură; ~schuppen *m* șopron, remiză; ~wechsel ~ *m* schimbare de tren.

Wa'ge...: ~recht orizontal; ~schale *f* tipsie (de cumpănă); ~stück *n* faptă (b;w. întreprindere) îndrăzneță.

Waggo'n (vǎgg^{'n}) *m* ⑥ i vagon.

Wa'gner (vǎ'gn^{er}) *m* ② l rotar.

Wa'gnis (vǎ'knⁱß) *n* ② h¹ întreprindere riscată.
wag|recht *ufw.* *f.* waghercht *ufw.*
Wahl (vāl) *f* ③ b alegere; ~aufruf *m* manifest electoral.

wählbar eligibil; **Leist** *f* eligibilitate.

Wahl...: **berechtigt** alegător, cu drept de vot; **bezirk** *m* circumscripție electorală.

wählen (vǎ'len) ⑤ a a alege.

Wähler (vǎ'ler) *m* ② alegător.

wählerisch în Essen: dificil, mof-turos.

Wählerliste *f* lista alegătorilor.

Wählerlist *f* corpul electoral.

Wahl...: **fähig** eligibil; **fähig-**
keit *f* eligibilitate; **frei** facultativ; **gesetz** *n* lege electorală; **kampf** luptă electorală; **kreis** *m* district electoral; **liste** *f* listă electorală; **mann** *m* ② a delegat (ales de alegătorii indirecti); **recht** *n* drept de vot; **reform** *f* reformă electorală; **spruch** *m* deviză; **urne** *f* urnă; **verwandtschaft** *f* afinitate electivă; **zettel** *m* buletin (de vot).

Wahn (vān) *m* ② g amăgire, iluzie; (**sin**) nebunie.

wahnen (vǎ'nen) ⑤ a a crede (greșit), a-și închipui.

Wahn...: **sin** *m* nebunie; **zinnig** nebun; **witz** *m* nebunie, absurditate; **witzig** nebun, v. **Sachen** a. absurd.

wahr (vār) adevărat; nicht ~? nu e așa?; so ~ ich lebe! pe legea mea!; so ~ mir Gott

helfe! așa să-mi ajute D-zeu!; ~ nr. (w.) a (se) adeveri.

wahren (vǎ'ren) ⑤ a a păstra; (**schützen**) a apăra; ~ vor (*dat.*) a feri de c.

wahren (vǎ'ren) ⑤ a a dura, a ținea.

während (~t) 1. *prp.* (*gen.*) în timpul (*gen.*). 2. *cf.* pe cînd.

wahrhaft (vǎ'rhaft) adevărat.

wahrhaftig (~hǎftig) = **wahrhaft**; *adv.* într'adevăr; *int.* zău!, pe legea mea!

Wahrheit *f* adevăr; **S|liebe** *f* iubire de adevăr. [vār.]

wahrlich într'adevăr, bbf. ade-}

wahr...: **nehmbar** perceptibil; **nehmen** a percepe; (**erblicken**) a zări; et. ~n. (darauf achten) a observa c., a purta grija (*gen.*); die **Gelegenheit** ~n. a profita de ocazie; **Sagen** a ghici norocul, a da cu cărțile (b₃w. cu bobii); **Sager** (-zǎg'er) *m* ② ghicitor; **Sagerin** (~in) *f* ③ c carturăreasă; **scheulich** (-șai'nliç) probabil, verosimil; *adv.* pe semne; **Scheulichkeit** *f* probabilitate, verosimilitate; **Spruch** z₃ *m* verdict.

Wahrung *f* analog wahren.

Wahrung (vǎ'rūng) *f* ③ b durată; **W** valută. [tiv.]

Wahrzeichen *n* semn (distinctiv)

Waise (vǎ'ze) *f* ③ b orfan *m*, orfană *f*; **W|anstalt** *f*, **W|haus** *n* orfelinat; **W|kind** *n* = **Waise**; **W|knabe** *m* orfan; **W|mädchen** *n* orfană; **W|vater** *m* director al unui orfelinat.

Wal (vāl) *m* ② g **Boof.** balenă.

Walache (vǎ'lǎ'Xe) *m* ③ a valah, român; **Walachei** (vǎ'lǎ'Xai) *f* ③ b Muntenia, Valahia; **walachisch** (~lǎ'Xiç) muntenesc.

Wald (vält) *m* ② a pădure; (**Stock**) codru *m*; (**Wick**) dumbravă.

Wald...: **bau** *m* silvicultură; **frevel** *m* delict forestier; **horn** *n* corn de vinătoare; **hüter** *m* pădurar.

waldig (vǎ'ldig) păduros.

Wald...: **meister** *m* inspector de păduri; **W** asprișoară; **taube** *f* porumb sălbatic (ob. de pădure); **teufel** *m* faun, satir; **Boof.** mandril; **Spitzzeug**: buhaiu *m*.

Waldung (vǎ'ldūng) *f* ③ b pădure.

Wa'lfiſch (vǎ'l-) *m* balenă; ~**fah-
rer** ↓ (-fār'er) *m* ② l corabie pen-
tru pescuitul balenei; ~**fang** *m*
pescuitul balenei.

Wa'ike (vǎ'lk^e) *f* ③ b piuă.

wa'iken (~*n*) ⑤ a a bate în piuă.

Wa'ik/mühle *f* piuă.

Walkü're (vǎlkū're) *f* ③ b val-
chirie.

Wall (vǎl) *m* ② d val.

Walla'ch (vǎ'lǎX) *m* ② g u. (öſt.
nur) ③ a armăsar jugănit.

wa'llen (vǎ'l'en) ⑤ a (h. u. ſu) a
merge (ſtiget: în pelerinaj);
(ſieben) a clocoti; (ſtattern) a
filſii, a undula.

Wa'll...: ~fahrer (-fār'er) *m* ② l
pelerin; ~**fahrt** *f* pelerinaj; ~
fahr(t)eu ⑤ a (⑤ c) (untr.) a
merge în pelerinaj; ~**fahrts-
ort** *m* pelerinaj, loc ſfint.

Wa'llung *f* analog wallen; (Auf-
regung) emoție.

Wa'l|nuß (vǎ'l-) *f* nucă.

Walpu'rgis|nacht (vǎlpū'rgīß-)
f noaptea ſfintei Valpurgis
(30 Aprilie).

Wa'l... (vǎ'l-): ~rat *m* ② g (o. pl.)
spermatet; ~**roß** *n* cal de mare.

Wa'l|ſtatt (vǎ'l-) *f* cîmp de luptă.

wa'lten (vǎ'l't'en) ⑤ c a cîrmui,
a stăpîni; (vorhanden ſu) a exista;
mit et. ſchalten und ~ a dis-
pune de c. după plac; daß
waſte Gott! aſa să dea D-zeu!

Wa'lze (vǎ'l't^e) *f* ③ b cilindru.

wa'lzen (~*n*) ⑤ e a valsa, a
dansa un vals; *v/t.* a netezi
cu cilindrul; Metast: a întinde
cu cilindrul.

wä'lzen (vǎ'l't'en) ⑤ e a roſto-
goli, a tăvăli; et. von ſich ~ a
se lepăda de c.; die Schuld auf
j-n ~ a arunca vina pe cin.

Wa'lzer (vǎ'l't'er) *m* ② l vals.

Wa'lzwerk (vǎ'l't-) *n* fabrică
(63w. maſină) de întins metale.

Wams (vǎmß) *n* ② a¹ pieptar.

wa'mſen F (vǎ'mz'en) ⑤ e a bur-
duſi. [f. wenden.]

wand¹ (vǎnt), **wā'nde** (vǎ'nd^e)

Wand² (~) *f* ② f perete *m*; ſpa-
niſche ~ paravan.

Wa'ndel (vǎ'ndel) *m* ② l (o. pl.)
ſchimbare; (Verhalten) purtare;
Handel und ~ comerț.

wa'ndelbar ſchimbăcios, varia-
bil.

wa'ndeln (~*n*) ⑤ f a ſchimba;
v/i. (ſu) a umbla, a se plimba;
handelt und ~ a face comerț.

Wa'nder|buſch (e) (vǎ'nd^er-) *m*
caſă *f* ambulată.

Wa'nderer (~d^er^er) *m* ② l călă-
tor, drumeț.

Wa'nder...: ~jahre *n/pl.* ani *m/pl.*
de călătorie; ~**leben** *n* viață
petrecută în călătorii; ~**lehrer**
m învățător ambulant; ~**luft** *f*
dor de călătorit.

wa'ndern (vǎ'nd^ern) ⑤ f (ſu) a
călători (pe jos); ~**d** ambulant,
pribeag.

Wa'nder|ſchaft *f* călătorie.

Wa'nderſ|mann *m* (pl. ~leute)
= Wanderer.

Wa'nder|ſtab *m* toiag de drum.

Wa'nderung *f* călătorie.

Wa'nder|vogel *m* pasăre călă-
toare; Perſon: membru al unui
grup de excursioniſti tineri.

Wa'nd...: ~gemälde *n* tablou
mural; ~**kalender** *n* calendar
mural; ~**karte** *f* hartă murală.

Wa'ndlung *f* ③ b ſchimbare;
Rel. tranſubſtanțiațieune.

Wa'ndrer, Wa'ndrung ſ. Wan-
derer, Wanderung.

Wa'nd...: ~ſchirm *m* paravan;
~**ſchrank** *m* dulap în perete;
~**tafel** *f* tablă (neagră).

wa'ndte (vǎ'nt^e) ſ. wenden.

Wa'nd|uhr *f* ceas(ornic) de pe-
rete, pendulă.

Wa'nge (vǎ'ng^e) *f* ③ b buca obra-
zului, obraz *m*.

Wa'nel... (vã'ŋk^{e1}): ~mut *m* caracter șovăitor, nestatornic; ~mütig (-mütīγ) șovăitor, nestatornic.

wa'nen (vã'ŋk^{en}) ⑤a a se clătina, a șovăi.

wann (vãŋ) cînd; dann und ~ din cînd în cînd.

Wa'ne (vã'n^e) *f* ③b puțină, cadă; ~ (Schwinge) vînturătoare.

wa'nnen (~n): vou ~ de unde, dincotro.

Wa'nnen|bad *n* baie de puțină.

Wanſt (vãŋſt) *m* ②d burtă (mare), burduhan.

Wa'nze (vã'nŋ^e) *f* ③b păduche *m* de lemn, ploșniță.

Wa'ppen (vã'p^{en}) *n* ②l arme *pl.*, marcă; ~buch *n* armorial;

~kunde *f* eraldică; ~schild *m* (a. *n*) scut, blazon. [net.]

wa'ppen (vã'p^{en}) ⑤c *f*. wãſſ-)

war (vãr) *f*. ſein¹.

warb (vãrp) *f*. werden.

ward (vãrt) *f*. werden.

Wa're (vã'r^e) *f* ③b marfă.

wã're (vã'r^e) *f*. ſein¹.

Wa'ren...: ~bestand *m* fond, stoc; ~haus *n* magazin, bazar;

~lager *n* depozit de mărfuri;

~poſten *m* *f*. Poſten; ~probe *f*

eșantion, mostră; ~zeichen *n*

marcă de fabrică.

warf (vãrf) *f*. werfen.

warm (vãrm) cald; Kleid, Sand: călduros; ~stellen a pune la încălzit; *fig.* ~ werden *für* et.

a prinde interes pentru c.; ~bad *n* baie termală; ~blütig (-blütīγ) 3ool. cu sîngele cald.

Wã'rme (vã'rm^e) *f* ③b căldură; ~lehre *f* termologie; ~leiter *m*

conducător *m* de căldură; ~messer *m* termometru.

wã'rmen (~n) ⑤a a încălzi.

Wã'rm...: ~flasche, ~kruke *f* sticlă cu apă caldă [de încălzit patul].

wa'rnen (vã'rn^{en}) ⑤a: j-n ~ vor (*dat.*) a preveni pe cin. (ob. a-i spune să se ferească) de c.

Wa'rnung *f* aviz, avertisment; ~stafel *f* (tablă de) avertisment.

[șovia.]

Wa'rſchau (vã'rſau) *n* ⑧b Varſ-

warſt (vãrſt), wart (vãrt) *f*. ſein¹.

Wa'rtc (vã'rt^e) *f* ③b turn de observare.

Wa'rtc...: ~frau *f* infirmieră; ~geld *n* soldă în timpul de disponibilitate.

wa'rtcn (~n) ⑤c a aștepta; auf j-n ~ a aștepta pe cin.; ſ-ſ Umteſ ~ a-și face datoria.

Wã'rter (vã'rter) *m* ②l paznic, gardian; (Kranken?) infirmier;

~in (~ĭn) *f* ③c infirmieră.

Wa'rtc...: ~raum, ~saal *n* sală de așteptare; ~zeit *f* disponibilitate.

...wãrts (-vãrt) in 3ſſgn, 3B. ab-wãrts.

Wa'rt|turm *m* turn de pază.

Wa'rtung *f* îngrijire.

waru'm (vãrŭ'm) pentru ce, de ce.

Wa'rze (vã'rŋ^e) *f* ③b neg(el) *m*; (Bruſt?) sfîrc.

was (vãſ) ce; (daſ) ~ ceea ce; F (= was) ceva; ~ für ein, eine, ein ce fel de; ~ iſt die Uſr? cite ceasuri sînt?; ~ auch immer ori(și)ce; er ſchreit ~ er fann strigă cît poate.

Wa'ſch... (vã'ſ-): ~anſtalt *f* spălătorie; ~bãr *m* urs spălător;

~becken *n* lighian; ~bleuel *m* maiu.

Wã'ſche (vã'ſ^e) *f* ③b ruſe *pl.*, albituri *f/pl.*, ruſărie; (Waschen) spălat; in die ~ geben a da la spălat.

wa'ſch|echſt ce nu eſe la spălat.

wa'ſchen (vã'ſ^{en}) ④i a spăla; *fig.* j-m den Kopf ~ a trage o săpuneală cuiva.

Wäscherei (väs^ərai') f ③ b spălătorie. [lătoreasă.]

Wä'scherin (väs^ərīn) f ③ c spă-

Wä'sche...: ~rolle f mângălău; ~schrank m dulap de rufe.

Wä'sch...: ~saß n putină, balie;

~frau f spălătoreasă; ~geschirr

n tacim de lavabou; ~keffel m

cazan de fierț rufe; ~keller

m, ~küche f spălătorie; ~Lap-

pen m otreapă, cîrpă; fig. om

fără energie: ~leine f frînghie

de rufe; ~schüssel f lighian; ~

raum m toaletă; ~tisch m, ~

toilette f lavabou; ~trog m

albie; ~weib n fig. (femeie)

fleoncănitoare, cutră; ~zettel m

listă de rufe; ~zuber m pu-

tină, cadă.

Wä'sser (väs^əer) n ② l apă;

a. ② j v. Zeug, Edelsteinen: ape

pl.; zu ~ pe apă; unter ~ setzen

a inunda; fig. et. wird zu ~ nu

se alege nimic din c.

Wä'sser...: ~becken n basin; ~

behälter m rezervor de apă;

~Dicht impermeabil: ~fahrt f

excursiune cu barca; ~fall m

casadă, cataractă; ~flasche f

garafă; ~flut f inundație, po-

top; ~glas n pahar de apă;

~Lös sticlă solubilă; ~haltig

apos; ~Lös idratat; ~heilanstalt

f stabiliment de idroterapie;

~heilkunde f idroterapie; ~

hose f volbură (ob. trîmbă) de

apă; ~huhn n lișiță.

wä'sserig (väs^əerīγ) apos; j-m

ben Mund ~ machen a face

să-i lase gura apă cuiva.

Wä'sser...: ~kanne f cană (ob.

ibric) de apă; ~keffel m cazan

de apă; ~kopf m hidrocefal; ~

krug m = ~kanne; ~kunst f

jedou; ~kur f cură de idro-

terapie; ~leitung f conduct de

apă; ~mangel m lipsă de apă;

~mann m ② a apar; mit Wagen:

sacagiu; Wsr. väsätör; ~

melone f f. Melone; ~mühle

f moară de apă.

wä'sfern (väs^əern) ⑤ f a uda, a

stropi; Seringe: a pune în apă;

Wein: a amesteca cu apă; v/i.

mir wässert der Mund nach

(dat.) îmi lasă gura apă după c.

Wä'sser...: ~not f lipsă de apă;

~partie f = ~fahrt; ~perle f

bob de hurmuz; pl. hurmuz;

~pflanze f plantă acvatică; ~

pocken f/pl. f. Windpocken; ~

rad n roată idraulică; ~ratte f

șobolan de apă; F fig. ma-

rinar; Reich bogat de apă; ~

scheide f linie despărțitoare a

apelor; ~scheu f idrofobie; Reich

scheu idrofob.

Wä'sser|not f inundație.

Wä'sser...: ~spiegel m pînza (ob.

suprafața) apei; ~stand m înăl-

țimea (ob. cota) apei; ~stiefel

m cizmă impermeabilă; ~stoff

~m m idrogen; ~strahl m țis-

nitură de apă; ~straße f drum

navigabil; ~sucht f idropizie;

~träger m apar; ~turm m castel

de apă; ⊕ rezervor distri-

buitor; ~uhr f clepsidru; ~

wage f balanță idrostatică; ~

zeichen n filigran.

wä'srig (väs^əerīγ) = wässrig.

wa'ten (väs^əten) ⑤ c (h. u. sn) a

trece în vad; in Rot, Schneew. : a

merge, a umbla.

wa'tscheln (vas^əeln) ⑤ f (h., sn)

a umbla ca rațele.

Watt¹ f (văt) n ⑥ i Watt.

Watt² (văt) n ② g¹ (f ③ b) șes

ce se inundează în timpul flu-

xului.

Wa'tte (väs^əte) f ③ b vată.

wattie'ren (väs^ətī'ren) ⑤ g a vătui.

we'ben (väs^əben) ⑤ a (a. ⑬ m) a

țese; v/i. a se mișca.

We'ber (väs^əer) m ② l țesător; ~

baum m sul de războiu.

Webereri' (vĕb^erāi') *f* ③ b țesătorie; (Gemebtes) țesătură.

We'ber|schiff|chen *n* suveică.

We'bl|stuhl (vĕ'p-) *m* războiu (de țesut).

We'chsel (vĕ'kĕl) *m* ② l schimbare; (Zausch) schimb; * poliță, cambie; 3agdw. drum pe unde trece regulat vinatul.

We'chsel...: ~ **balg** *m* copil monstru; ~ **bank** *f* ③ b casă de schimb; ~ **beziehung** *f* raport reciproc, corelație; ~ **fälle** (-fāl^e) *f/pl.* peripeții *f/pl.*; ~ **fieber** *n* Bath. friguri *f/pl.* intermitente; ~ **gefang** *m* cîntec alternativ; ~ **geschäft** *n* afacere de schimb; ș. ~ **bank**; ~ **inhaber** * *m* purtătorul unei cambii; ~ **makler** * *m* agent de schimb.

we'chseln (˘n) ⑤ f (h, fn) a schimba.

We'chsel...: ~ **nehmer** * *m* primitorul unei cambii; ~ **ordnung** * *f* lege pentru cambii; ~ **protest** * *m* protest (de cambie); ~ **recht** * *n* drept cambial; ~ **reiterer'** * *f* emiteră de polițe de compezență: 2seitig reciproc, mutual; ~ **strom** *m* curent alternativ; ~ **stube** * *f* casă de schimb, zărăfie; 2voll plin de schimbări: 2weise alternativ; ~ **wirkung** *f* acțiune reciprocă. [zaraf.]

We'chster * (vĕ'kĕl^er) *m* ② l

Weck (vĕk) *m* ② g, **We'cke** (˘e) *f* ③ b, **We'cken**¹ (˘en) *m* ② l franzeluță. [a trezi.]

we'cken² (˘en) ⑤ a a deștepta.

We'cker (˘er) *m* ② l deșteptător.

We'ck...: ~ **ruf** *m* strigăt de deșteptare; ~ **uhr** *f* deșteptător.

We'del (vĕ'del) *m* ② l pămătuf: (2bren2) praftură; (Weih2) sfeștoc; (Schwan2) coadă.

we'deln (˘n) ⑤ fa(-și) face vînt; 5und: a da din coadă.

we'der (vĕ'der): ~ ... noch nici ... nici.

Weg¹ (vĕk) *m* ② g drum, cale; woher deš ˘es? de unde vii?: auf gefezlichem ˘e pe cale legală; j-m auß dem ˘e gehen a face loc cuiva să treacă, *fig.* a ocoli pe cin.

weg² (vĕk) dus, plecat; ș. a. fort: weit ˘ foarte departe; *int.* la o parte!, în lături!

we'g... (vĕ'k-): fič ~ **begeben** a se depărta, a pleca; ~ **bleiben** von et. a nu se apropia de c., a nu veni la c.; (ausgelaſſen w.) a se lăsa la o parte; ~ **bliden** v. j-m a-și întoarce privirile de la cin.; ~ **bringen** a duce încolo (b;w. în altă parte), a depărta.

We'ge... (vĕ'ge^e): ~ **amt** *n* administrația podurilor și șoselelor.

we'g|eilen (fn) a pleca în grabă.

We'ge...: ~ **lag(e)rer** (-lāg[e]r^er) *m* ② l hoț de drumul mare: 2los impracticabil.

we'gen (vĕ'gen) (*gen.*) din pricina (*gen.*), din cauza (*gen.*), pentru; von Polizei ˘ din ordinul poliției. [pätlagină.]

We'gerich 5 (vĕ'geriç) *m* ② g

we'g- (vĕ'k-): ~ **fahren** a pleca (cu trăsura etc.); 2fall *m* suprimare; ~ **fallen** a fi suprimat, a nu mai avea loc; ~ **fliegen** a pleca (în zbor), a zbura; ~ **föhren** a duce de aici (b;w. de acolo); 2gang *m* plecare; ~ **geh(e)n** a pleca, a se duce; ˘g. über (*ac.*) a trece peste c.; ~ **haben**: et. ~ **haben** a se pricepe la c.; ~ **jagen** a alunga; ~ **kommen** a pleca; (verloren gehen) a se pierde; bei et. gut (schlecht) ~ **kommen** a eși bine (prost); ~ **können** a putea să plece; ~ **lassen** a lăsa să plece; (auslaſſen) a omite; ~ **laufen** (fn)

a fugi; *legen* a pune la o parte.

we'glos (və'k-) = wegeleō.

we'g... (vǎ'k-): *ſich machen* a o șterge; *mögen* a trebui să plece; *Nahe* *f* luare; răpire; confiscare; *nehmen* a lua; (rauben) a răpi; *stehlen* a confisca; *ſich packen* a se cărăbăni, a se căra; *räumen* a da la o parte, a înlătura; *reißen* a smulge.

we'gſam (və'kzām) practicabil.

we'g... (vǎ'k-): *ſich ſcheren* șiehe *ſich packen*; *ſchicken* a trimite undeva; *ſich ſchleichen* a pleca pe furis; *ſchnappen* a înhăța; *ſetzen* a pune la o parte; *ſetzen über* (ac.) a sări peste c.; *fig. ſich über* (ac.) *ſetzen* a trece peste c.; *ſtellen* a pune la o parte; *treten* a se retrage.

We'gweiſer (və'k-) *m* călăuză *f*, ghid; (Säule am Wege) stîlp *m* indicator.

we'g... (vǎ'k-): *wenden* a întoarce; *werfen* a arunca (încolo), a lepăda; *ſich w.* a se înjosi; *werfend* disprețuitor; *adv.* cu dispreț.

We'gzehrung (və'k-) *f* merinde *pl.* (bzw. bani *m/pl.*) de drum; *Met.* grijante (dată uuui muri-bund).

we'gziehen (vǎ'k-) (*ſu*) a se muta aiurea; *v/t.* a trage la o parte.

weg (və) 1. a. **weghe**¹ (və'e) *int.* vai!, aoleo!; a. ce doare, dureros; *adv.* et. tut mir ~ c. mă doare. 2. *zn* ②g durere, rău; mit *Woh* und *z* cu chiu cu vai.

We'he² (və'e) *f* ③b, mst *cu pl.* dureri *f/pl.* de facere.

wegen (n) ⑤a Wind: a sufla, a bate; ſauſt: a adia; ſahnen: a filfilii.

We'h...: *geſchrei* *n* vaete *pl.*; *klage* *f* bocet, tînguire; *klagen* a se văita; um e-n Toten: a se boci; *mut* *f* tristeță (adincă), melancolie; *melancholig* (-mü-tig) trist, melancolic.

Wehr¹ (vər) *f* ③b apărare, împotrivire; (Waffe) armă.

Wehr² (n) *n* ②g dig, zăgaz; (Wühlz) stăvilar.

wehren (və'ren) ⑤a: j-m et. ~ a opri (ob. împiedeca) pe cine de a face c.; *ſich ~* a se apăra, *gegen* et. a rezista (*dat.*).

We'hr...: *ſfähig*, *ſtaff* capabil de a purta arme; *geſetz* *n* lege pentru organizarea puterii armate.

We'hr...: *los* fără arme; *los* *m.* a dezarma; *loſigkeit* *f* neputință de a se apăra; *macht* *f* forță militară; *mann* *m* ②a milițian; *pflicht* *f* serviciu militar obligatoriu; *pflichtig* supus serviciului militar; *stand* *m* armată, militarie.

Weib (vaiḅ) *n* ②c femee.

Wei'bchen (vai'çen) *n* ②l nevestică; *Zool.* femelă, femeiușcă.

Wei'ber... (vai'ber-): *ſeind* *m* mizogin; *herrschaft* *f* stăpînire femeilor; *knecht* *m* rob al femeilor; *narr* *m* om nebun după femei; *volk* *n* femei *f/pl.* [eratic.]

wei'biſch (vai'biſ) afemeiat, mu-
wei'bliſch (vai'pliſ) femeesc, feminin (a. Gram.); *keit* *f* caracter femeesc. [muere.]

Wei'bs...: *bild* *n.* *person* *f*
weich (vaiç) moale; (ſart) fraged, delicat; *Gerz*; simțitor; ♪ Ton: dulce; ~ *m.* (w.) a (se) muia.

Wei'ch|bild *n* împrejurimi *f/pl.*

Wei'che (vai'çe) *f* ③b moliciune; Anat. mst *cu pl.* partea moale a pîntecelui; *W* ac, macaz.

wei'chen (vai'χ^{en}) 1. *v/t.* ⑮ a a nuia: *v/i.* (h. u. fn) = aufz, erweichen. 2. *v/i.* ⑬ t (fn) a se da îndărăt, a se retrage; (nachgeben) a ceda. [giu.]

Wei'chen|steller *m* acar, maca-wei'ch...: ~gekocht, ~gefotten fiert moale. [zime.]

Wei'chheit *f* moliciune, frăge-wei'ch...: ~herzig, ~mütig (-mütīχ) simțitor, duos; (mitteidig) milos; ~herzigkeit *f* duosie, milă, senzibilitate, duosie; (Barmherzigkeit) milostivire.

wei'chlich molatic; ~keit *f* moliciune. [afemeiat.]

Wei'chling (ˌlīŋ) *m* ② g¹ om

Wei'chel¹ (vai'kβ^{el}) *f* inv. Vistula.

Wei'chel² (ˌ) *f* ③ d vișină; ~kirschbaum *m* vișin; ~kirsche *f* vișină; ~kopf *m* Bath. plică leșască. [răchită.]

Wei'de¹ (vai'd^e) *f* ③ b salcie.

Wei'de² (ˌ) *f* ③ b pășune, izlaz; *fig.* desfătare.

wei'den¹ (ˌn) de salcie, de răchită.

wei'den² (ˌ) ⑮ c a paște; *fig.* sich ~ an (*dat.*) a se desfăta privind c.

Wei'den...: ~holz *n* lemn de salcie (ob. de răchită); ~kästchen (-kätχ^{en}) *n* ② l mișor *m* de salcie; ~korb *m* coș de nuele; ~rute *f* nuia.

Wei'de|platz *m* loc de pășune.

wei'dlich zdravăn, strașnic.

Wei'd... (vai't-): ~mann *m* ② a vânător; ~werk *v*inat, vânătorie.

wei'gern (vai'g^{ern}) ⑮ f a refuza; sich ~ a nu asculta, a nu se supune; et. zu tun: a refuza. *Su.* refuz.

Weih (vai) *m* ③ a, **Wei'he**¹ (vai'e) *f* ③ b ob. *m* ③ a 3ool, gae (*Milvus*).

Wei'he² (vai'e) *f* ③ b sfințire; (Segen) binecuvântare; e-r kirche: tîrnosire; e-3 Priester: hirotonisire.

wei'hen (ˌn) ⑮ a a sfinți; (segnen) a binecuvînta; kirche: a tîrnosi; zum Priester ~ a hirotonisi. [iaz.]

Wei'her (vai'er) *m* ② l eleșteu, wei'helvoll solemn. [dă.]

Wei'h|geschenk *n* prinos, ofran-

Wei'h|nacht *f* inv., ~en *f* inv. (im *sg.* mst. ohne *art.*) Crăciun.

wei'h|nachlich de Crăciun.

Wei'h|nachts...: ~abend *m* ajunul Crăciunului; ~baum *m* pom de Crăciun; ~fest *n* (sărbătoare) Crăciun(ului); ~lied *n* colindă; ~mann *m* ② a Moș Crăciun.

Wei'h...: ~rauch *m* tămie; *fig.* j-m ~rauch streuen a tămia pe cin.; ~rauch|faß *n* cădelniță; ~wasser *n* aiazmă; ~wedel *m* sfeștoc.

weil (vail) fiindcă, pentru că.

weil'and (vai'lant) odinioară; (gewesen) fost; (verstorben) răposat. [ment, țră.]

Wei'chen (vai'χ^{en}) *n* ② l mo-

Wei'le (vai'le) *f* ③ b bucată de timp, răstimp; e-c fleine ~ puțin timp; eile mit ~ graba strică treaba.

wei'len (ˌn) ⑮ a a zăbovi, a întîrzia; (sich aufhalten) a șede, a se afla.

Wei'ler (ˌr) *m* ② l cătun.

Wein (vain) *m* ② g vin.

Wei'n...: ~bau *m* viticultură; ~bauer *m* podgorean, viticultor; ~beere *f* boabă de strugure; ~berg *m* vie, podgorie; ~droffel *f* sturz cîntăreț.

wei'nen (vai'n^{en}) ⑮ a 1. a plînge. 2. 2 *n* ② l plîns.

wei'nerlich (ˌn^{erlī}χ) plîngător, tînguitor.

Wei'n...: ~*crute* *f* culesul viilor; ~*essig* *m* oțet de vin; ~*garten* *m* vie; ~*gärtner* *m* vier; ~*geist* *m* spirt de vin; ~*glas* *n* pahar de vin; ~*handel* *m* comerț de vinuri; ~*händler* *m* negustor de vinuri; ~*handlung* *f* debit de vinuri; ~*jahr* *n*: guteſ (ſchlechteſ) *j.* an *m* cu vin mult (puțin); ~*karte* *f* listă de vinuri; ~*keller* *m* pivniță (de vinuri); ~*keſſer* *f* lin; (Preſſe) teasc; ~*krampf* criză de plins; ~*lager* *n* depozit de vinuri; ~*laub* *n* frunze *pl.* de viță; ~*laube* *f* boltă de viță; ~*leſe* *f* culesul viilor; ~*monat* *m* Octomvrie, P Brumărel; ~*preſſe* *f* teasc; ~*probe* *f* degustare a vinului; (Wein zum Probieren) eșantion de vin; ~*rebe* *f* viță de vie; (~*ſtod*) butuc *m* de vie; ~*ſchenke* *f* cîrciumă; ~*ſteinſäure* *m* *f* acid tartric; ~*ſtock* *m* butuc *m* de vie, viță; ~*ſtube* *f* bar; ~*traube* *f* ciorchină de strugure; *pl.* struguri *m/pl.*; ~*treber*, ~*treſter* *pl.* tescovină.

wei'ſe¹ (vai'z^e) 1. înțelept. 2. 2(r) *m* ① înțelept: Stein der Lu piatră filozofală.

Wei'ſe² (~) *f* ③ *b* chip, fel, mod: ♪ arie, melodie; auf ſeine ~ cu nici un chip; auf jede ~ în tot chipul. [albine].

Wei'ſel (~) *m* ② *l* matcă (de) **wei'ſen** (~) ③ *s* a arăta: an *j-n* ~ a trimite la cin.; aus *et.* ~ a alunga, a expulsa: vou ſich ~ a respinge.

Wei'ſer (~r) *m* 1. *f.* weiſe¹. 2. ② *l* der Uhr: arătător.

Wei'ſheit (vai'ſ-) înțelepciune; ~*ſ|zahn* *m* dintele *m* înțelepciunii. [cu minte.]

wei'ſlich (vai'bl̩ç) înțelepțește, **wei'ſ|machen**: *j-m et.* ~ a face pe cin. să creadă c.

weiſ¹ (vai'ß) alb; ~ *w.* a albi; eine Weiſe (Bier) un pahar de bere albă.

weiſ² (~) *f.* wiſſen.

wei's... (vai'ß-): ~*ſagen* (*untr.*) a prezice, a prooroci; 2*fager* (-zä-ger) *m* ② *l* profet, prooroc; 2*fagerin* (~in) *f* ③ *c* profetă, prooroacă; 2*fagung* *f* prezicere, proorocire.

Wei'ß...: ~*bier* *n* bere albă; ~*blech* *n* tinichea; ~*broſ* *n* pline albă, jimblă; ſeineſ: franzelă; ~*dorn* *m* păducel.

Wei'ße (vai'ß^e) 1. ~(*r*) *s.* ① *f.* weiſ¹. 2. *f* ③ *b* *f.* weiſ¹. 3. *n* ① im Ei: albuș.

wei'ßen (~n) ⑤ *e* a albi, a înalbi; Wände: a vărui.

Wei'ß...: 2*gekleidet* îmbrăcat în alb; ~*gerber* *m* tăbăcar subțire; 2*glühend* incandescent; ~*kohl* *m* varză albă.

wei'ßlich alb(ur)iu.

Wei'ß...: ~*näherin* *f* cusătoreasă de albituri; ~*waren* *f/pl.*, ~*zeug* *n* albituri *f/pl.*, ruſărie; ~*waren|geſchäft* *n* magazin de albituri; ~*wein* *m* vin alb.

Wei'ſung *f* instrucție, ordin.

weit (vai't) larg; (ausgedehnt) întins; Weg: lung; (fern) depărtat; *adv.* departe; wie ~, ſo ~ cît; (biß) wie ~ pînă unde; ~ und breit pînă hăt departe; bei ~em cu mult; eſ iſt nicht ~ her mit ihm nu e cine ſtie ce scofală de el.

wei't...: ~*au's* cu mult; ~*berühmt* foarte vestit, ilustru.

Wei'te (vai't^e) 1. *f* ③ *b* lărgime; e-ſ Weges: lungime; (Ausdehnung) întindere; (Fern) depărtare; in die ~ ziehen a lua lumea în cap. 2. *n* ①: baſ ~ ſuchen a o șterge, a o lua la sănătoasa.

wei'ten (~n) ⑤ *c* a lărgi.

wei'ter (vai't'er) mai departe; ~ nicht's (și) atita tot; und so ~ (n. f. w.) și așa mai departe (ș. a. m. d.), etcetera (etc.); ~er machen stăci: a lărgi; das 2e cealalte; bis auf ~eș pînă la noi dispozițiuni, deocamdată; ohne ~eș fără multă vorbă.

wei'ter...: ~heifen a ajuta mai departe; ~hi'n (și) mai departe.

Wei'terung *f*, bjb. *pl.* ~eu dificultăți *f/pl.*

wei't...: ~gehend întins; ~he'r de departe; ~hi'n în depărtare; ~läufig (-löifij) întins, vast; (ausführl.) amănunțit; Verwandter: de departe; ~reichend întins; ~schweifig (-švāifij) prolix, difuz; ~schweifigkeit *f* prolixitate, vorbărie; ~sichtig (-zijitij) prezbit; *fig.* pătrunzător; ~sichtigkeit *f* prezbitie; *fig.* pătrundere; ~fragend care bate (ob. ajunge) departe; ~verbreitet foarte răspîndit; ~verzweigt foarte întins.

Wei'zen (vai't'en) *m* ②:1 grîu; türfischer ~ porumb; sein ~ blüht îi merge bine; ~brot *n* pîine albă; ~mehl *n* făină de grîu.

welch (vālç) 1. ce; ~ ein Mann! ce (fel de) om! 2. ~er, ~e, ~es ③ *g* u. ③ *h* care; ~e (einige) unii *m*, unele *f*.

wel'cher...: ~art *adv.* = ~lei; ~lei' (-lāi') ce fel de; *adv.* de ce fel; ~lei (auch immer) oricare.

welk (vālç) veștejit, ofilit, veșted. [a se ofili.]

wel'ken (~en) ③a a se veșteji,}

We'llblech (vāl'l-) *n* tablă de fier undulată.

We'lle (vāl'l'e) *f* ③ *b* undă; im Meer, im See: val; hohe: talaz; (Zylinder) sul, cilindru; Zurnen: morișcă.

wel'len (~n) ③a a undula.

We'llen...: ~bad *n* baie cu valuri; ~bewegung *f* mișcare undulatorie, undulație; ~brecher (-bräch'er) *m* ②:1 stăvilă impotriva valurilor; ~förmig (-förmij) ③ *h* undulatoriu; ~linie *f* linie șerpuită; ~schlag *m* bătaia valurilor.

We'llfleisch *n* rasol de porc.

wel'lig (vāl'lij) undulat, undulos.

Wels (vālß) *m* ② *h* somn.

welsch (vālß) italian, francez; ~land *n* Italia.

Welt (vält) *f* ③ *b* lume, univers; ein Kind zur ~ bringen a naște un (ob. a da naștere unui) copil.

We'lt...: ~all *n* univers; ~alter *n* veac; ~ausstellung *f* expoziție universală; ~bau *m* sistemul universului; ~bekannt cunoscut de toată lumea; ~berühmt vestit în lumea întreagă; ~bürger *m* cosmopolit; ~dame *f* mondenă; ~erfahren care cunoaște lumea; ~erschütternd care zgudue lumea; ~fremd care nu cunoaște lumea; ~gegend *f* regiune; ~geistlicher *m* preot de mir; ~gericht *n* judecata de apoi; ~geschichte *f* istorie universală; ~handel *m* comerț mondial; ~kenntnis *f* cunoștința lumii; ~klug care are practica lumii; ~körper *m* corp ceresc; ~lauf *m* mersul lumii.

wel'tlich lumesc; ~ (gefiunt) de lume, monden; (③ *g* *f* geistlich) laic; ~keit *f* stare laică.

We'lt...: ~mann *m* ② *a* om din lumea mare, monden; ~meer *n* ocean; ~postverein *m* uniunea poștală universală; ~ruf *m* reputație universală; ~schmerz *m* melancolie pesimistă, pesimism; ~sprache *f* limbă universală; ~stadt *f* oraș mondial; ~teil *m* continent; ~untergang

m peirea lumii: ~ **verbesserer** *m* reformator al lumii: ~ **verkehr** *m* comerț (bzw. trafic) internațional: ~ **weise(r)** *m* filozof: ~ **weisheit** *f* filozofie; ~ **wunder** *n* minune a lumii.

wem (vēm) cui; vou ~ de la cine. [cine.]

wen (vēn) pe cine; für ~ pentru

We'nde (vā'ndē) *f* ③ b punctul de trecere între două epoci; ~ **kreis** *m* tropic.

We'ndel|treppe (vā'ndel-) *f* scară în spirală.

wen'den (vēn) ⑥ e (a. ⑤ c) a întoarce: (sich) nach e-r Seite ~ a cămi; (verwenden) a întrebuința; sich au j-n ~ a se adresa cuiva; mit ~der Post cu întoarcerea poștei.

We'nde|punkt *m* moment critic (od. hotărâtor).

We'ndung *f* întoarcere, întorsătură (bzd. fig.); des Weges: cotitură; ↘ conversiune.

We'n|fall *m* acuzativ.

wen'ig (vē'nīg) puțin; ~er werden a se împuțina.

We'nigkeit *f* puținătate, puțin; meine ~ umila mea persoană.

wen'igstens (vē'nīstēns) cel puțin.

wenn (vən) dacă; zeit. cînd; ~ auch (obwohl) deși; wie ~ ca și cînd; ~ anders presupunînd că.

wer (vēr) ⑨ h cine; (welcher) care; F (jemand) cineva.

wen'ben (vā'rbēn) ⑩ f a recruta, a înrola; v/i. um ein Mädchen ~ a cere mîna unei fete, a o peți; s. bewerben.

We'rber (vēr) *m* ② l recrutor; (Braut) pețitor.

wen'den (vē'rdēn) ⑩ c (s)n a deveni, a se face; groß (Offizier, zum Gelächter usw.) ~ (dahin gelangen, daß man es ist) a ajunge mare (ofiter, de ris etc.); alt (jung, frank usw.) ~ a îmbătrîni

(a întineri, a se îmbolnăvi etc.); zur Bildung des Passivs: a fi od. durch Reflexiv, s; B. gerufen ~ a fi chemat, geessen ~ a se mânca.

We'rder (vā'rdēr) *m* ② l ostrov.

We'r|fall *m* nominativ.

wen'sen (vā'rfēn) ⑩ f a arunca; Zunge: a lăta; vom Vol;: sich ~ a se strîmba.

Werft (vārf) *f* ③ b od. n ② g șantier. [m/pl.]

Werg (vārk) *n* ② g (o. pl.) cîlți

Werk (vārk) *n* ② g lucru, muncă; (hergestelltes) lucrare, operă; (kunstvoll st. gefestes) mecanism, aparat; (Fabrik) uzină; zu ~ gehen a proceda; ins ~ setzen a pune în lucrare. [lucru.]

We'rkel|tag (vā'rkēl-) *m* zi de

We'rk...: ~führer *m* șef de atelier; ~leute *m/pl.* lucrători *m/pl.*; ~statt, ~stätte *f* atelier; ~tag *m* zi de lucru; ~tätig activ, eficace; ~zeug *n* unealtă, instrument.

We'rmut (vā'rmūt) *m* ② g pelin.

wert¹ (vērt) de preț, de valoare; (teuer, lieb) scump; (würdig) vrednic, demn; ~ sein a face, a plăti, a valora, (verdienen) a merita.

Wert² (vē) *m* ② g valoare, preț; (Verdienst) merit; ~ legen auf (ac.) a pune preț; ~'angabe *f* valoare declarată; ~'bestimmung *f* taxare; ~'brief *m* scrisoare de valoare; ~'los fără valoare; ~'papiere *n/pl.* valori *f/pl.*, efecte *pl.*; ~'sachen *f/pl.* obiecte *pl.* de valoare; ~'schätzen a prețui, a stima; ~'schätzung *f* stimă; ~'voll prețios, de mare valoare.

We'r|wolf (vē'r-) *m* pricoliciu.

wes (vāß) s. weissen.

We'sen (vē'zēn) *n* ② l ființă; ineres: natură, esență; ③ g. Schein: realitate; (sact) fire,

caracter; sein ~ treiben a lucra, a umbla; (viel) ~s von et. m. a face (mare) caz de c.

wefenlos închipuit, himeric.

wefentlich (~tlîç) esențial; im ~en în substanță.

We'sfall *m* genitiv.

weshalb pentru ce, de ce; relativ: pentru care cauză (bzw. motiv).

Westr (vezi'r) *m* ② g¹ vizir.

Wespe (vâ'p^e) *f* ③ b viespe.

wessen (vâ'p^{en}) al cui, a cui.

West (vâst) *m* ② g vest, apus; ~a'frika *n* Africa vestică; ~a'sien *n* Asia vestică; ~deu'tschland *n* Germania vestică.

Weste (vâ't^e) *f* ③ b jiletă, vestă.

Westen (~n) *m* ② l vest, apus.

Westfale (vâstfâ'le) *m* ③ a, **westfälisch** (-fâ'lîç) vestfalian.

Westfalen (~n) *n* ⑧ g Vestfalia.

West...: ~gote *m*, ~gotisch vizigot; ~îndien *n* Indiile *f/pl.* occidentale.

westlich apusean, occidental.

West...: ~preußen *n* Prusia de Vest; ~preußisch din Prusia de Vest; ~wärts (-vârt) către apus; ~wind *m* vînt de apus.

weswegen *f.* weshalb.

Wettbewerb *m* concurs; ge-schäftlicher: concurență.

Wette (vâ't^e) *f* ③ b râmășag, pariu; eine ~ eingehen a pune râmășag, a paria; um die ~ pe întrecute; was gilt die ~? pe ce ne prindem?

Wetteifer *m* emulațiune, rivalitate; ~n (untr.) a se lua la întrecere, a rivaliza.

wetten (vâ't^{en}) ③ c a pune râmășag, a paria.

Wetter (vâ't^{er}) *n* ② l vreme, timp; (Gewitter) furtună; (Sturm) vijelie; schlagendes ~ grizu.

Wetter...: ~bericht *m* buletin

meteorologic; ~dach *n* streășină; ~fahne *f* sfirlează (de vînt); ~fest care rezista intemperțiilor; ~glas *n* barometru; ~hahn *m* sfirlează (de vînt în formă de cocoș); ~häuschen *n* igrometru (în formă de căsuță); ~kunde *f* meteorologie; ~leuchten *n* fulgere *pl.* fără tunet; ~leuchten (untr.): eș ~leuchtet fulgeră la orizont.

wettern (vâ't^{ern}) ⑤ f a tuna și fulgera (a. *fig.*).

Wetter...: ~propheet *m* om care prezice vremea; ~strahl *m* fulger; einschlagender: trăsnet; ~wendisch (-vândîș) schimbăcios.

Wett...: ~fahrt *f* cursă de întrecere (cu trăsuri etc.); ~

kampf *m* luptă de întrecere;

~lauf *m* cursă de întrecere;

~machen a compensa; ~rennen

n alergare (ob. cursă) de cai;

~rudern *n* regată; ~streit *m*

luptă de întrecere, concurs.

wetzen (vâ't^{en}) ⑤ e a ascuți.

Wetz...: ~stahl *m* amnar; ~stein *m* cute, gresie; drebbarer: to-
wich (vîç) *f.* weichen. [cilă.]

Wichs *F* (vîkß) *m* ② h gală, mare ținută. [xuit.]

Wichsbürste *f* perie de vă-
Wichse (~^e) *f* ③ b vax; *F* (hanc) chelăneală.

wichsen (~^{en}) ⑤ e a văxui; Fußboden: a cerui; *F* (prügen) a chelăni.

Wicht (vîçt) *m* ② g secătură *f*, nemernic; armer ~ biet nenorocit; kleiner ~ prichindel, omuleț.

Wichtelmannchen (vîç'tel-) *n* spiriduș.

wichtig (vîç'tîç) important, însemnat; ~ tun a face pe grozavul; ~keit *f* importanță, însemnătate; ~tuer (-tū^{er}) *m* ② l om care face pe grozavul.

Widte ♀ (vī'kē) f ③ b mazărice.
Widkei (˘l) m ②l für Säuglinge: fașă; am Spinuroden: caer; (Paar) papilotă; ~kind u copil infășat.
Widkei (˘n) ⑤f a infășura; (schlingen) a încolăci; zu e-m Anäuel: a face ghem; Haare: a pune în papilote; Kind: a infășa; Bigarre: a răsuci.
Widkei...: ~ranke f cîrcel m; ~zeug n fașe pl. și scutece pl.
Widder (vī'dēr) m ②l berbec(e).
Widder (vī'dēr) mit ac. Impotriva (gen.), (in)contra (gen.).
Widder...: ~borstig îndărătnic; ~christ m anticrist; ~fa'hren (fn) a se întîmpla; ~Gerechtigkeit: ~f. l. a face; ~haarig îndărătnic; ~haken m cîrlig (ascuțit); ~hall m răsunset, ecou; ~halten a răsuna; ~legen a refuta; ~Leigung f refutație.
Widderlich dezgustător, scîrbos; (abstoßend) respingător.
Widder...: ~natürlich nenatural; ~part (-pärt) m ②g parte adversă; ~ra'fen: j-met. ~r. a desfătuî pe cin de c.; ~rechtlich ilegal; ~rede f replică; ohne ~rede fără cîrtire, fără doar și poate; ~rist (-rīst) m ②g greben, girbită; ~ruf m retractare, revocare; e-s Befehl: contraordin; ~rufen a retracta, a revoca; ~rufflich revocabil; ~sacher (-zäXer) m ②l potrivnic, adversar; ~scheiu m reflex; ~se'gen: jich ~f. a se împotrivi, a se opune; ~sinn m absurditate; ~sinnig absurd; ~spenstig (-spänstīχ) îndărătnic, refractar, rebel; ~spenstigkeit f îndărătnicie; ~spiel n contrast; ~spre'chen: j-n ~spr. a contrazice pe cin.; ~spruch m contrazicere, contradicție; ~stand m împotrivire, rezis-

tență; ~stands|fähig rezistent; ~stands|fähigkeit f (putere de) rezistență; ~ste'hen a rezista; (sich widersetzen) a se împotrivi; Speiße: a produce greată; ~stre'ben a se împotrivi, a se opune; ~streit m conflict; ~streit'en (dat.) a se opune (dat.), a nu se potrive cu c.; ~wärtig (-värtīχ) neplăcut, dezgustător; ~wärtigkeit f caracter neplăcut; ~wärtigkeiten pl. neplăceri f/pl., contrarietăți f/pl.; ~wille m dezgust, scîrbă, aversiune; ~willig cu scîrbă, fără voe.

widmen (vī'tmēn) ⑤c a închina, a dedica; sich ~ a se deda, a se consacra. Su. dedicație.
widrig (vī'drīχ) potrivnic, contrar, advers; (widerlich) scîrbos; ~en|fa'ls (~gen-) în caz contrar, de nu; ~keit f = Widerwärtigkeit.

wie (vī) Art: cum; Maß: cît; vor adj. u. adv. cît de; bei Vergleichen: ca, Maß: cît; ebenso ... ~ ca și, cît și; ej. cum, cînd.

Wiedehopf (vī'dehöpf) m ②g pupază. [Incă odată.]

wieder (vī'dēr) iarăși, din nou.

wieder...: ~einsetzen a reintegra; ~erkennen a recunoaște; ~eröffnen a redeschide; ~erzählen a spune (după altul); ~gabe f înapoere, restituire; e-s Werkes usw.: reproduce; ~geben a înapoia, a restitui; Werk usw.: a reproduce; ~geburt f renaștere; ~herstellen a restabili; ~holen a repeta; ~hölentlich (-hölent-), ~holt (-hölt) de repetate ori; ~holung f repetiție; ~käuen (-koīēn) ⑤a a rumega; ~käufer (-koīer) m ②l rumegător; ~kehr (-kēr) f ③b (o. pl.) reîntoarcere; ~kehren a se

reîntoarce; (sich wiederholen) a se repeta; ~sehen a revedea; auf~sehen! la revedere!; ~läufer *m* anabaptist; ~u'm iarăși, din nou; ~verkäufer *m* revinzător; ~wahl *f* realegere.

Wiege (vī'g^e) *f* ③ *b* leagăn; ~messer *m* tocător.

wie'gen¹ (˘n) ⑤ *a* a legăna; ~Heisch: a toca.

wie'gen² (˘) ③ *i* a cîntări; @ewicht *b.* a. a trage.

Wiegen...: ~fest *n* serbarea zilei de naștere; ~lied *n* cîntec de leagăn.

wie'hern (vī'ern) ⑤ *b* a necheza.

Wien (vīn) *n* ⑧ *g* Viena.

Wie'ner (˘er) *m* ② *l*, **wie'nerisch** (˘iſ) vienez. [*f.* weissen.]

wies, **wie'sen** (vīſ, vī'z^{en})

Wie'se (vī'z^e) *f* ③ *b* livadă; angebaute: finaj.

Wiesel (˘l) *n* ② *l* nevăstuică.

wie...: ~so? cum așa?, ce fel?; ~vie'i cît; der, die ~vie'lste al cîtelea, a cîtea; den ~vielsten haben wir? in cîte sîntem?; ~wo'hl deși.

wild (vīlt) **I.** sălbatic; (fürcht erregend) cumplit, fioros; Obst- (baum): pădureț; (heftig) violent; (wütend) furios; ~e Ehe concubinaj; ~es Fleisĥ carne vie. **2.** ② *n* ② *g* vînat *n*.

Wild...: ~brät (-brät) *n* ② *g*¹ (*o. pl.*) = Wild 2; ~dieb *m* braconier.

Wild(e)r (vī'ld^e[r]) *m* ④ *l* sălbatic; Pol. parlamentar care nu aparține nici unei fracțiuni. [*conier.*]

Wilderer (vī'ld^eer) *m* ② *l* bra-

wildern (˘n) ⑤ *b* a bracona.

Wild...: ~ente *f* rață sălbatică;

~fang *m* copil zburdalnic; ~fre'nd străin de tot.

Wildheit *f* fire sălbatică, sălbătăcie.

Wild...: ~hüter *m* pădurar; ~leder *n* piele de cerb și de căprioară.

Wildling (vī'ldlīng) *m* ② *g*¹ ♀ (pom) pădureț; *fig.* = Wildfang.

Wildnis (˘nīſ) *f* ② *i* regiune impracticabilă; (Wüste) pustietate, deșert; ~pret (˘prät) *n* *f.* ~bret; ~schütz *m* braconier; ~schwein *n* mistreț.

Wildhelm (vī'lhālm) *m* ⑧ *a* Guillem, Guilom; *b.* Deutschen: Wildhelm.

will (vīl) *f.* wollen.

Wille (vī'le) ④ *e*, ˘n (˘n) ② *l* *m* voință; *bbf.* voe; auß freiem ˘n de bună voe; beim besten ˘n cu toată bunăvoință; mit j-s (Wissen u.) ˘n cu (știrea și) consimțimîntul cuiva; mit ˘n (absichtlich) înadins; um Gottes ˘n pentru numele lui D-zeu.

willen...: ~los fără voință (*od. energie*), slab de înger; ~losigkeit *f* lipsă de voință (*od. energie*). [*ință, energie.*]

Willenskraft *f* putere de vo-

will'sa'hren (untr.): j-m ˘ a face pe voia cuiva, a-i împlini dorința; e-r Bitte usw. ˘ a împlini o cerere etc.

will'sa'hrig (˘ſā'rīg) gata a împlini dorințele altora, completant. [*cil; adv. bucuross.*]

willig (vī'līg) gata; (gefügig) do-

Will...: ~komm *m* ② *g*¹, ~

kommen *n* *od. m* ② *l* bună venire; ~kommen binevenit, bun sosit; (fei) ~kommen! bine ai venit!; ~kür (-kür) *f* ③ *b* bunul plac, samavolnicie; ~kürlich arbitrar, samavolnic.

willst (vīlſt) *f.* wollen.

willmeln (vī'meln) ⑤ *f* a furnica, a mișuna.

willmern (vī'mern) ⑤ *b* a se scînci, a se văita. [*mură.*]

Wimpel (vī'mpel) *m* ② *l* fla-

Wimper (vī'mper) *f* ③d geană.

Wind (vīnt) *m* ②g vīnt; (Witterung) miros: in den ~ schlagen a nesocoti, a disprețui: von et. ~ bekommen a afla c.

Wind... ~beutel *m* flueră-vīnt; ~beutel' (-boit'elai') *f* ③b fanfaronadă: ~büchse *f* pușcă pneumatică.

Winde (vī'ndē) *f* ③b (Barn2) virtelniță; zum Heben: vīrtej; ♀ rochița rindunelei, volbură; Bierpflanze: zorele *pl*.

Windlei *n* ou sec.

Windel (vī'ndel) *f* ③d scutec.

windeln (ˌln) ⑤f a înfășa.

windelnweich: ~schlagen a bate măr.

winden (vī'ndēn) ②b¹ a răsuci, a suci: (haipeln) a depăna; Wäsche: a stoarce; Kränze: a împleti; aus der Hand ~ a smulge.

Windexcite *f*: mit ~ cu iuțeala vīntului.

Wind... ~fahne *f* = Wetterfahne; ~fahne *m* ventilator; ~hofe *f* volbură, trombă; ~hund *m* ogar.

windig (vī'ndīχ) vīntos; *fig.* ușuratic; eș ist ~ e vīnt.

Wind... ~mühle *f* moară de vīnt; ~pocken *f/pl.* Patř. varicelă, vārsat de vīnt; ~rose ♀ *f* roza vīnturilor.

Windsbraut *f* uragan.

Wind... ~spiel *n* ogar; ~stille *f* calm; ~stoß *m* curent de vīnt.

Windung *f* întorsătură, încolăcitură; der Schwauke: tur; e-s Weges: cotitură; Anat. circumvoluție. [ochiul b;w. cu mīna].

Wink (vī'ŋk) *m* ②g semn (cu)

Winkel (vī'ŋkel) *m* ②l unghiu: (Gde) colț, ungher; ~advokat *m* a(d)voocat de contrabandă; ~elsen *n* fier în formă de unghiu; ~haken *m* Tpp. vīngălac.

winkelig (vī'ŋkeliχ) cu unghiu, cu colțuri.

Winkel... ~maß *n* echer; ~messer *m* grafometru, raportor; ~schenke *f* cīrciumă doinică; ~züge *m/pl.* tertipuri *f/pl.*, subterfugii *f/pl.*

winken (vī'ŋken) ⑤a a face semn (cu ochiul b;w. cu mīna).

winklig (vī'ŋkliχ) Ț. vīntelig.

winseln (vī'nzeln) ⑤f a se scīnci; Hund: a scheuna.

Winter (vī'nter) *m* ②l iarnă; im ~, deș ~s iarna; ~gefride *n* semănătură de toamnă.

winterlich de iarnă.

Winter... ~schlaf *m* ibernare; ~überzieher *m* palton.

Winter (vī'nter) *m* ②l vier, podgorean.

winzig (vī'ntīχ) foarte mic.

Wipfel (vī'pfel) *m* ②l vīrf.

Wippe (vī'pe) *f* ③b = Rippe; ~cu (ˌn) ⑤a a se da ușa, a se legăna; mit dem Schwanz: a fiți.

wir (vīr) noi.

wirb (vīrp) Ț. werden.

Wirbel (vī'rbel) *m* ②l vīrtej; im Wasser: vīltoare; deș Schädels: creștet; (Rücken2) vertebră; auf der Trommel: bătăe; der Geige: cuiu. [juri.]

wirbelig (vī'rb[el]liχ) în vīrtej

wirbeln (vī'rbeln) ⑤f a (v/i. a se) învīrtej; auf der Trommel: a bate.

Wirbel... ~säule *f* coloană vertebrală; ~sturm *m* vīrtej, ciclon; ~tier *n* (animal) vertebrat *n*; ~wind *m* vīrtej (de vīnt), vijelie.

wirb(f) (vīrp[β]t) Ț. werden.

wird (vīrt) Ț. werden.

wirf (vīrf) uřw. Ț. werfen.

wirken (vī'rkēn) ⑤a a lucra; (starfen Eindrud m.) a face efect; Gutes uřw.: a face, a produce; ☉ a țese în ochiuri, a împleti

cu mașina: beruhigend ujm. ~ a avea efect calmant etc.: als Lehrer ~ a fi (od. a avea funcțiunea de) profesor.

wirklich (vīrklīç) adevărat: (Ggf. scheinbar) real; (Ggf. geträumt) a avea: vor Tuten: în (activitate de) serviciu; *adv.* într'adevăr, în realitate: **Leichtigkeit** *f* realitate: (Ggf. Traum) a avea.

wirksam eficace; *adv.* cu efect: **Leichtigkeit** *f* eficacitate: (Wirkung) efect; (Tätigkeit) activitate; **Gericht**: în Leichtigkeit în vigoare.

Wirkung *f* încredere, acțiune: efect; **Siegeskraft** *f* putere de acțiune, eficacitate; **Siegeskreis** *m* sferă de activitate: **Siegeslos** ineficace, fără efect.

wirrt (vīr) încurcat. încelcit: **Haar**: în dezordine; *fig.* Kopf: zăpăcit, confuz.

wirren (vīrren) 1. **Wand** a a încurca, a încelci. 2. **Leute** *f/pl.* turburări *f/pl.*

Wirrkopf *m* *fig.* zăpăcit.

Wirrsal (vīrzāl) *n* **Leute** g încurcătura. [babură.]

Wirrwarr (-vār) *m* **Leute** g¹ arăf

Wirrsing (vīrzīng) **Leute** g¹. **Kohl** *m* varză creată.

wirft (vīrft) *f.* werden.

Wirt (vīrt) *m* **Leute** g gospodar: (Haus) proprietar; (Ggf. Gast) gazdă *f*: e-s **Gasthaus**: otelier, hangiu: (Speise) birtaş: (Schank) cîrciumar.

Wirtin (vīrtin) *f* **Leute** c gospodină: proprietară; gazdă; otelieră, hangioaică; birtășiță; cîrciumăreasă.

wirtlich bun de locuit: (gañfrei) ospitalier; (häuslich) gospodar. *f*: gospodină.

Wirtschaft (vīrçäft) *f* **Leute** b gospodărie: (Land) economie (rurală); (Verwaltung) administra-

ție; (Landgut) moșie: (Gast) birt: e-s **Schankwirt**: cîrciumă: *fig.* **F** scandal, arababură.

Wirtschaften (vīrçäftən) **Leute** c a face gospodărie: (e-e **Wirtschaft** b.) a ținea un birt (bzw. o cîrciumă); gut ~ a fi bun gospodar.

Wirtschaftler (vīrçäftlēr) *m* **Leute** c econom, intendent; **in** (vīrtin) *f* **Leute** c menajeră.

wirtschaftlich economic.

Wirtschafts...: **Leute** buch *n* registrul cheltuelilor de gospodărie: **Leute** geld *n* bani *m/pl.* de gospodărie (od. de menaj); **Leute** jahr *n* exercițiu.

Wirts...: **Leute** haus *n* cîrciumă: (Gasthaus) birt: **Leute** pl. gazde *pl.*: **Leute** tafel *f* masă comună.

Wisch (vīç) *m* **Leute** g cîrpă: verächtlich v. **Schrisstüde**: fițuică.

wischen (vīçən) **Leute** e a șterge.

Wischer (vīçēr) *m* **Leute** 1 ștergător; **Maß**. estompă; **F** perdas, refec.

Wisch...: **Leute** Jappen *m*, **Leute** fuch *n* cîrpă (de șters), otreapă.

Wisent (vīzānt) *m* **Leute** g zimbru, bour. [bismut.]

Wismut (vīçmüt) *n* od. *m* **Leute** g

Wispeln (vīçpeln) **Leute** b a. **Wispeln** (vīçpeln) **Leute** b a șopti.

Wißbegier (vīçb-) *f* dorința de a ști toate: **Leute** g doritor de a ști toate.

wissen (vīçən) 1. **Leute** m a ști, a cunoaște; j-n et. ~ lassen, j-m et. zu ~ tun a înștiința pe cin. de(spre) c.: um et. ~ a avea cunoștința de c.: zu ~ bekommen a afla. 2. **Leute** n **Leute** 1 știință, cunoștință; ohne mein **Leute** g fără știrea mea: meines **Leute** g precît știu eu; *f.* Wissen.

Wissenschaft *f* știință: (Genutnis) cunoștință: **Leute** g științific.

Wissens...: **Leute** draug, **Leute** durst, **Leute** trieb *m* sete de știință: **Leute** wert, **Leute** würdig interesant.

wi'ssentlich (vī'ʒentliç) în cunoștință de cauză, cu știință.

Wi'tlfrau (vī't-) *f* văduvă; **Wi'tmann** *m* ② a vădov.

wi'ttern (vī'tern) ⑤ b a miroși, a adulmece; *fig.* a bănuși.

Wi'tterung *f* (Wetter) vreme, temperatură.

Wi't(t)ib (vī'ttīp) *f* ② i văduvă.

Wi'ttum (vī'ttūm) *n* ② b pensie de văduvă.

Wi'twe (vī'twe) *f* ③ b văduvă; *n/stand* *m* văduvie.

Wi'twer (r) *m* ② l vădov.

Wiç (vīç) *m* ② g glumă, vorbă de spirit; (Geist) spirit; *re* reißen a face spirit; *blaff* *n* ziar umoristic; *bold* (-bölt) *m* ② g glumeț.

Wiçelei' (vīçelai') *f* ③ b mania de a face spirit; (gejuchter Wiç) glumă nesărată.

wiçeln (vīçeln) ⑤ f a face spirit în mod exagerat.

wiçig (iç) glumeț, de spirit.

wiçigen (içen) ⑤ a a cuminți; *f.* gewiçigt.

Wiç|wort *n* ② g vorbă de spirit.

wo (vō) unde; zeitlich: cînd; (wenn) dacă; *immer* oriunde, oricînd; *nicht* de nu: adă ! aș!

wob (vōp), **wō'be** (vō'be) *f.* weben. [care, lingă care.]

wolbei' la ce, lingă ce; *rel.* laj

Wo'che (vō'Xe) *f* ③ b săptămîină; în den *n* liegen a fi în lăuzie.

Wo'chen...: *beck* *n* lăuzie; *blaff* *n* foce săptămînală; *fieber* *n* friguri *f/pl.* puerperale; *Stag* (în) timp de multe săptămîni; *lohn* *m* leafă pe o săptămîină; *markt* *m* tîrg săptămînal; *suppe* *f* supă lăuziei; *sag* *m* zi de lucru.

wō'chentlich (vō'çentliç) săptămînal; *adv.* pe săptămîină.

Wō'chnerin (vō'çnerīn) *f* ③ c lăuză.

Wō'chnerinnen|heim *m* Mater-nitate.

wo...: *du'rch* prin ce; *rel.* prin care; *se'rn* dacă cumva; *se'rn* *nicht* afară numai dacă; *für* pentru ce; *rel.* pentru care.

wog (vōk), **wō'ge** (vō'ge) *f.* wägen, wiegen.

Wo'ge (vō'ge) *f* ③ b val, talaz.

wol'ge'gen împotriva cărui lucru; *rel.* împotriva căruia; *ej.* pe cînd.

wō'gen (vō'gen) ⑤ a a se ridica în talazuri, a fi agitat (*a. fig.*); (sich weissenförmig bewegen) a undula, a se legăna.

wo...: *her* de unde, din ce parte; *her* auch de oriunde; *hin* încotro, unde; *hin* auch oriîncotro, oriunde; *hin|ge'gen* pe cînd.

wohl (vōl) 1. bine; (nach meinem Vermuten) mi se pare, cred; tebe ! rămii cu bine!; ja *n* da da, de sigur; du irrst *n* mi se pare că te înșeli; išt es *n* möglich? o oare cu puțință?; *n* oder übel vrind nevrind; *n* ihm! ferice de el!; *n* be-fomm's! să-ți (b;w. să vă) fie de bine! 2. *n* ② g binele *n*, fericire; (Gejundheit) sănătate; auf Ihr *n*! în sănătatea Dv.!

wō'hl...: *a'n*! ei bine!, fie!; *anständig* cuviincios; *au'f* bine, sănătos; *int.* haidem!; *be'finden* *n* sănătate; *be'ha-gen* *n* tihnă, mulțumire; *be'halten* teafăr, sănătos; *be'leibt* corpulent; *be'leibtheit* *f* corpulentă; *ergehen* *n* = Wohl; *erfahrt* *f* binele (public); *feil* estin; *feilheit* *f* estinatate; *gebildet* bine făcut; *geboren* als Titel: Seiner *g.* Domniei Sale; *Guer g.* Dv.; *gefallen* *n* plăcere, mulțumire, satisfacție; *gefällig* plăcut; *adv.* cu plă-

cere; ~gemeint făcut (b₃v. dat) cu bună intenție, prietenesc; ~gemut bine dispus, voios; ~genährt bine hrănit; ~geneigt binevoitor; ~Geruch *m* miros, parfum, aromă; ~Geschmack *m* gust (plăcut); ~gestunt binevoitor; ~gestroffen bine nemerit; ~habend cu stare; ~Klang *m* armonie; ~klingend armonios; ~Laut *m* = ~Klang; ~Leben *n* traiu bun; ~meinend binevoitor; ~riechend care miroase bine, mirositor; ~schmeckend gustos, delicios; ~sein *n* sănătate; ~Stand *m* bună stare, bogăție; ~tat *f* binefacere; ~täter *m*, ~tätig binefăcător; ~tätigkeit *f* facere de bine; ~tätigkeitsanstalt *f* institut de binefacere; ~tätigkeitsverein *m* societate de binefacere; ~tuend binefăcător; ~tun a face bine; ~verdient binemerit; ~verhelfen *n* purtare bună; ~verstanden bine înțeles; ~weislich cu prudență, cu prevedere; ~wollen *n* bunăvoință; ~wollend binevoitor. [ședea, a sta.]
 woh'nen (võ'n'en) ⑤a a locui, a
 wo'nhast domiciliat.
 Wo'nh'haus *n* locuință.
 wo'nhlich confortabil.
 Wo'hn...: ~ort *m* domiciliu; ~sit *m* locuință, reședință; ~stube *f* odă unde stau casnicii peste zi.
 Wo'hnung *f* locuință; v. mehreren Zimmern: apartament; ~s'anzeiger *m* indicator de locuințe; ~s'zuschuß *m* supliment pentru locuință.
 Wo'hnzimmer *n* ș. Wohnstube.
 wo'lden (võ'ld'en) ⑤a a bolti.
 Wolf (võlf) *m* ②d lup; Path. julitură între picioare.
 Wö'lfen (võ'lf'en) *f* ③c lupoaică.

Wo'lf's...: ~grube *f* cursă de lup; ~hunger *m* foame de lup; ~jagd *f* vânătoare de lupi; ~milch *f* aior, laptele *m* cînelui (ob. cucului = Eupho'rbia).
 Wo'lte (võ'lk'e) *f* ③b nor *m*.
 Wo'lfen...: ~bruch *m* rupere de nori; ~los fără nori, senin.
 wo'lkig (võ'lk'ig) noros, înorat.
 Wo'lle (võ'l'e) *f* ③b lină.
 wo'llen¹ (~n) *a*. de lină.
 wo'llen² (~) *v./t.* ⑥o a voi, a vrea; lieber ~ a prefera; daß wolle Gott! să dea D-zeu!; wir ~ sehen vom vedea; wohin ~ a voi să meargă.
 Wo'llen...: ~waren *f/pl.* linărie; ~zeug *n* stofă de lină.
 wo'llig (võ'l'ig) linos.
 Wo'll...: ~kamm *m*, ~kraße *f* pieptene *m* de lină, darac; ~kammer (-käm'er) *m* ②l dărăcitor de lină; ~markt *m* tirg de lină.
 Wo'llust (võ'l'üst) *f* ②f desfătare, voluptate; fig. deliciu.
 wo'llüftig (võ'l'üft'ig) voluptuos.
 Wo'llüstling (~l'ing) *m* ②g¹ om voluptuos, desfrinat.
 wo...: ~mit cu ce; rel. cu care; ~mö'glich precit se poate; ~na'ch după ce; rel. după care.
 Wo'nn'e (võ'n'e) *f* ③b desfătare, deliciu; ~berauscht, ~trunken beat de fericire; ~monat, ~mond *m* (luna) Maiu; ~sam (~zām), wo'nniglich (võ'n'ig'ig'ig, ~ik) desfătător, delicios.
 wor... (võr...) : ~a'n la ce; rel. la care; ~au'f pe ce, după ce; rel. pe care, după care; ~au's din ce; rel. din care; ~ci'n în ce; rel. în care.
 wo'rden (võ'rd'en) ș. werden.
 wor'i'n în ce; rel. în care.
 Wort (võrt) *n* ②a (als Rede ②g) cuvînt; (Teil der Rede, Rede) vorbă; ~für ~din cuvînt în cuvînt;

ſein ~ brechen a nu-și ținea cuvîntul dat: ich bitte umſ ~ cer cuvîntul; ein ~ gibt daſ andere din vorbă în vorbă; j-m daſ ~ reden a vorbi în favoarea cuiva; ein Mann, ein ~ un om de cinste nu-și calcă cuvîntul.

Wo'rt...: ~ **akzent** *m* accent tonic; **Larm Sprache**: sărac; ~ **bildung** *f* formarea cuvîntelor; **Lbrüchig** care nu-și ține cuvîntul dat. [vințel.]

Wö'rtchen (vö'rtç^{en}) *n* ② l 'cu-
Wö'rter... (vö'rt^{er}-): ~ **buch** *n* dicționar; ~ **verzeichnis** *n* glosar.

Wo'rt...: ~ **folge** *f* ordinea cuvîntelor (în frază); ~ **führer** *m* orator; ~ **fügung** *f* construcție; **Lgefren** literal; **Lkarg** zgîrcit la vorbă; ~ **klauber** (-kläuber) *m* ② l pedant; ~ **klauberel'** *f* ③ b pedantism; ~ **lauf** *m* text.

wö'rtlich (vö'rtl^{ich}) literal, textual.

Wo'rt...: **Lreich Sprache**: bogat; ~ **ſchatz** *m* tezaur de cuvinte; ~ **ſchwali** *m* poliloghie; ~ **ſpiel** *n* joc de cuvinte; ~ **ſtellung** *f* ordinea cuvîntelor (în frază); ~ **ſtreit** *m* ceartă, discuție; ~ **wechſel** *m* altercație.

wor...: ~ **ü'ber** peste ce, de- (spre) ce; *rel.* peste care, de- (spre) care; ~ **u'm** în jurul cărui lucru; *rel.* în jurul căruia; ~ **u'nter** sub ce; *rel.* sub care, printre care.

wo...: ~ **ſe'lbſt** unde, în care loc; ~ **vo'n** de ce, din ce; *rel.* de care, din care; ~ **vo'r** dinaintea cărui lucru; *rel.* dinaintea căruia; ~ **zu'** la ce, pentru ce; *rel.* la care, pentru care.

Wrack (vräk) *n* ② g corabie sfărîmată.

wri'ngen (vrī'ng^{en}) ② b **Wäſche**: a storce.

Wri'ng|maſchine (vrī'ng-) *f* mașină de stors rufe.

Wu'cher (vü'X^{er}) *m* ② l camătă.

Wu'cherer (~^{er}) *m* ② l cămătar.

Wu'cher|geſetz *n* lege contra cametei.

wu'cherhaft, wu'cheriſch (~iſ) cămătăresc; *adv.* cămătărește.

wu'cheru (~n) ② b a face camătă; *fig.* a aduce dobîndă bogată; ♀ a se înmulți tare (b;w. repede). [tărească.]

Wu'cher|zins *m* dobîndă cămă-
wuchs¹ (vükß), **wü'chſe** (vü'kß^e)
ſ. wachſen.

Wuchs² (~) *m* ② d¹ creștere; (Geſtalt) statură, talie.

Wucht (vüXt) *f* ③ b greutate; (Macht) putere.

wu'chtig (~iç) greu; puternic.

wü'hlen (vü'l^{en}) ② a a scormoni; (ſtöbern) a scotoci; **Poſitit**: a agita spiritele.

Wü'hler (vü'l^{er}) *m* ② l agitator.

Wulſt (vülßt) *m* ② d *od. f* ② f lucru avînd forma unui maț umplut; ringförmiger: colac *m*; vom Haar: crepon. [gros, cărnos.]

wu'lſtig (~iç) umflat; **Zippe**:

wund (vünt) jultit; (entzündet) inflammat; (verwundet) rănit; ſich die Füße ~ laufen a-și juli (*od.* rări) picioarele alergînd.

Wu'nd|arzt *m* chirurg.

Wu'nde (vü'nd^e) *f* ③ b rană.

Wu'nder (~r) *n* ② l minune, miracol. [ſtaunlich], miraculos.)

wu'nderbar minunat (a. = er-)

Wu'nder...: ~ **bild** *n* icoană făcătoare de minuni; ~ **glaube** *m* credința în minuni; **Lhü'bſch** minunat de frumos; ~ **kind** *n* copil cu talent miraculos, minune *f* de copil.

wu'nderlich ciudat, bizar; **Lkeit** *f* ciudățenie.

wu'ndern (vü'nd^{ern}) ② b a mira.

wu'nderſam minunat.

Wu'nder...: **Œschö'n** minunat de frumos; **~tier** *n* animal *n* miraculos; *fig.* fenomen *n*: **Œvoll** minunat, admirabil; **~zeichen** *n* semn (miraculos), minune.

Wu'nd|fieber *n* friguri *f/pl.* pricinuite de rană.

Wu'nsch (vũŃ) *m* ② d dorință, poftă; (ŒtũdŒ) urare, felicitare.

Wü'nschel|rute (vũ'nsel-) *f* vergea magică (cu care se caută apă etc.).

wü'nschen (vũ'nsen) ⑤ e a dori, a pofti; Œtũd uŃw.: a ura; **~swert** de dorit.

Wu'nsch|form *f* Œgram. optativ.

wü'rbe (vũ'rbē) *f.* werben.

wu'rbe (vũ'rde), **wü'rde**¹ (vũ'rde) *f.* werden.

Wü'rde² (˘) *f* ③ b demnitate; (Rang a.) rang, grad; **Œlos** nedemn de un om care se respectă; **~n|träger** *m* demnitar; **Œvoll** nobil, impunător.

wü'rdig (vũ'rdĩŃ) (*gen.*) demn (ob. vrednic) de c.; (ehr˘) respectabil.

wü'rdigen (vũ'rdĩgen) ⑤ a a aprecia, a prețui; *i-n* ~ (*gen.*) a socoti demn de c.

Wü'rdigkeit *f* demnitate, vrednicie; (Œwürdigsein) merit.

Wü'rdigung *f* apreciere.

Wurf (vũrf) *m* ② d aruncătură; (Œbüren) fătare; (geworfene Zunge) pui *m/pl.*; *j.* kommt mir in den ~ dau peste cin.

wü'rfe (vũ'rfe) *f.* werfen.

Wü'rfel (vũ'rfel) *m* ② l zar *m*; & cub; **~becher** *m* păhărel de aruncat zari; **~form** *f* formă cubică; **Œförmig** (-förmĩŃ) cubic. **wü'rfeln** (˘n) ⑤ f a juca în zari.

Wü'rfel...: **~spiel** *n* jocul în zari; **~zucker** *m* zahăr cubic.

Wu'rf...: **~geschöß** *n* proiectil; **~schaufel** *f* lopată de vinturat;

~scheibe *f* disc; **~spieß** *m* suliță de aruncat, gerid.

wü'rgen (vũ'rgen) ⑤ a a stringe de gît; (er˘) a sugruma; *r./i.* ~ au (*dat.*) a se opinti ca să înghită c. [distrugător.]

Wü'rg|engel (vũ'rk-) *m* înger

Wurm (vũrm) *m* ② a vierme *m*; (ŒputŒ) limbric; (Œot;Œ) car; Bath., au Œinger: sugiu, sugel; **Œabtreibend** vermifug.

Wü'rmen (vũ'rmen) *n* ② l viermușor, viermuleț.

wu'rmen (vũ'rmen) ⑤ a a roade la inimă.

Wu'rm...: **Œförmig** (-förmĩŃ) lombrical; Œhist. vermicular; **~fraß** *m* rozătură de cari; **~kraut** *n* limbricariță; **~mittel** *n* vermifug; **~stich** *m* viermănoșie; **Œstichig** (-stĩŃŃ) viermănos.

Wurft (vũrft) *f* ② f cîrnat *m*; F das ist mir ~ (de așa) puțin îmi pasă; F ~ wider ~ cum îmi faci mie, așa îți fac și ție.

Wü'rstchen (vũ'rftchen) *n* ② l cîrnățel *m*.

Wu'rst...: **~fabrik** *f* cîrnățarie; **~fabrikant**, **~händler** *m* cîrnățar; **~waren** *f/pl.* cîrnățarie.

Wü'rze (vũ'rte) *f* ③ b scdf. dres.

Wu'rzel (vũ'rzel) *f* ③ d rădăcină; ~ schlagen a prinde rădăcină.

wu'rzeln (˘n) ⑤ f a prinde (bzw. a fi prins) rădăcină.

Wu'rzel|zelchen & *n* radical.

wü'rzen (vũ'rten) ⑤ e scdf. et. ~ a drege c., a da gust (*dat.*; *a. fig.*).

wü'rzhalt, **wü'rzig** (˘ĩŃ) aromatic. [waschen.]

wusch (vũŃ), **wü'sche** (vũ'se) *f.* **wu'ste** (vũ'Ńte), **wü'ste** (vũ'Ńte) *f.* wissen. [haos.]

Wust (vũŃt) *m* ② g arababură.

wüŃt (vũŃt) pustiu, deșert; (wirr) zăpăcit, confuz; (Ńunentos) dez-mătat, desfrinat.

- Wüste** (vū'lt^e) *f* ③ *b* pustiu, pustietate.
- Wüstenei'** (vū'lt^enaï') *f* ③ *b* = Wüste. [craiu, desfrinat.]
- Wüstling** (vū'ltlīng) *m* ② *g*¹
- Wut** (vūt) *f* ③ *b* (o. *pl.*) furie, turbare (a. Hundsz.).
- wüt'en** (vū't^en) ④ *c* a fi în furie, a turba; (toben) a se zbate ca un turbat; Sturm: a bate cu furie; Seuche: a bintui, a face ravagii.
- wütend** furios, turbat; ~ *w.* a se infuria, a turba (de minie), Hund: a turba.
- wutentbraunt** aprins de minie.
- Wüterich** (vū't^erīχ) *m* ② *g* om furios; (Tyran) tiran (singeros).
- wut'schnaubend** turbat de minie; *adv.* cu o falcă în cer și cu una în pământ.
- Wwc.** Wst. für Witwe.

X

- X, x** (īkš) *n* unv. X, x *m*: j-m ein X für ein ll machen a vinde cuivă icre verzi.
- Xanthippe** (kšāntī'p^e) *f* ③ *b* Xantipa; (böses Weib) talpa iadului, scorpie.
- X'-Beine** *n/pl.* picioare *pl.* strîm bate (în formă de X).
- Xenie** (kšē'n^e) *f* ③ *b* xenie.
- x'-mal** de nenumărate ori, D-zeu mai știe de cite ori.
- X'-Strahlen** *m/pl.* raze *pl.* X.

Y

- Y, y** (ū'pšilōn) *n* unv. Y, y *m*.
- Yacht** (iāχt) *f* ③ *b* f. Zacht.
- Y'psilon** (ū'pšilōn) *n* inv. i *m* grec.
- Y'sop** (ū'zōp) *m* ② *g*¹ isop.

Z

(Egl. auch C.)

- Z, z** (tāt) *n* unv. Z, z *m*.
- Z.** Wst. für Zeile, Zeit.
- Zacke** (tā'k^e) *f* ③ *b*, **Zacken**¹ (~*n*) *m* ② *l* colț *m*; e-r Gabel: dinte *m*.
- Zacken**² (~) ④ *a* a face cu colți, a cresta. [crestat.]
- Zackig** (~īχ) colțorat, dințat, jag (tāk) = jaghaft.
- Zagen** (tā'g^en) ④ *a* a se teme; (zaudern) a ezita.
- Zaghaft** (tā'khäft) timid, fricos; Zäheit (~īχ-) *f* timiditate, sfială.
- Zäh(e)** (tā'ē) care întinzîndu-se se rupe greu, tare; fleisχ: ațos; (klebrig) cleios, vîscos: fig tenace. [citate.]
- Zähigkeit** (tā'īχ-) *f* tărie; tena-
- Zahl** (tāl) *f* ③ *b* număr; ~amt *n* }
Zählbar plătibil. [casierie.]
Zählbar de numărât.
Zählen (tā'l^en) ④ *a* a plăti; Rechner, ~! plata!
Zählen (tā'l^en) ④ *a* a număra.
Zähler (tā'l^er) *m* ② *l* platnic.
Zähler (tā'l^er) *m* ② *l* numărător.
Zähl... (tā'l): ~kandidat *m* candidat pus pe listă numai pentru a se constata numărul votanților; ~karte *f* cartă de recensămînt.
Zähl...: ~kellner *m* chelner care ia plata, P țal; Zlos nenumărat; ~mcister *m* casier plătitor, trezorier; Zreich numeros; ~stelle *f* ghișeu; ~tag *m* zi de plată.

Zählung *f* plată: die ~en ein-
stellen a înceta plățile.
Zählung *f* numărât, numără-
toare; (Vollz.) recensămînt.
Zählungs...: ~**einstellung** *f* în-
cetarea plătilor; ~**frist** *f*, ~
termin *m* termen, scadență;
(Aufschub) termen de grație; ~
unfähig insolubil.
Zählwort *n* ② a numeral.
zahn (tām) blind: (z; zähmt) îm-
blinzit, domestic(it).
zähnen (tā'men) ⑤ a a îmblin-
zi, a domestici; *fig.* a înfrîna.
Zahn (tān) *m* ② d dinte *m*, mă-
sea (sb. Badz.); j-m auf den ~
fühlen a sonda pe cin.
Zahn...: ~**arzt** *m* dentist; ~
atelier *n* cabinet de dentist;
~**bürste** *f* perie de dinți.
Zähne (tā'ne): ~**klappern** *n*
clăntănit de dinți; ~**knirsch** *n*
scrișnire de dinți. [păta dinți.]
zähnen (tā'nen) *v/i.* ⑤ a a că-
zähnen (tā'nen) *v/t.* ⑤ a a dința.
Zahn...: ~**fäule** *f* carie de dinți;
~**fleisch** *n* gingie; ~**geschwür** *n*
abces la gingie; ~**heilkunde** *f*
chirurgie dentară; ~**los** fără
dinți; ~**lücke** *f* știrbitură; ~
pulver *n* praf de dinți; ~**rad** *n*
roată dințată; ~**radbahn** *f*
drum de fier cu șine dințate;
~**reizen** *n*, ~**schmerz** *m*, ~**wch**
n durere de dinți; ~**stocher**
(-stōXer) *m* ② l scobitoare de
dinți; ~**techniker** *m* dentist;
~**zange** *f* clește *n* de scos dinți.
Zähre poet. (tā're) *f* ③ b lacrimă.
Zähler (tā'nd'er) *m* ② l șalău.
Zähne (tā'ng'e) *f* ③ b clește *n*.
Zahn (tā'ngk) *m* ② d (o. pl.) cear-
tă, sfadă; ~**apfel** *m* mărul *n*
discordiei.
zähnen (~eu) ⑤ a: (fich) mit j-m ~
a se certa, a se sfădi.
Zähler (tā'ngk'er) *m* ② l (om)
certăreț od. arțăgos.

zänkisch (tā'ngk'iſ) ~**zänklich**
certăreț, arțăgos.
Zähpfen (tā'pfen) *n* ② l im
Gaumen: omușor *m*, împărătuș
m: Anat. Sâpunăș, supozitor.
zähpfen ¹ (tā'pfen) ⑤ a Wein usw.:
a scoate (din butoiu).
Zähpfen ² (~) *m* ② l cep; ♀ cu-
curuz *m*: ~**streich** *m* X stin-
gere; (Fadelzug) retragere cu
torțe. [tot zbate.]
zähpfeilig (tā'pfeilīg) care se
zähpfeln (~peln) ⑤ f a se zbate;
mit Händen und Füßen ~ a
da din mâini și din picioare.
Zar (tār) *m* ③ a țar; **Zarin** (~in)
f ③ c țarină.
Zärge (tā'rg'e) *f* ③ b veșcă.
zart (tärt) fraged; (empfindlich)
plăpînd, gingaș; (von Schonung)
delicat; ~**gefühl** *n* delicatete.
Zartheit *f* frăgezime; gingășie;
delicatete.
zärtlich (tā'rtlīg) drăgăstos,
duios, afectuos; ~**keit** *f* duio-
șie, afecțiune.
Zärtling (~līng) *m* ② g¹ om plă-
pînd od. slăbănog.
Zauber (tāu'ber) *m* ② l farmec
(a. fig.), vrajă.
Zauberer (tāub'erai) *f* ③ b vră-
jitorie, magie.
Zauberer (tāu'berer) *m* ② l
vrăjitor.
Zauber...: ~**flöte** *f* fluier ferme-
cat; ~**formel** *f* formulă magică.
zauberhaft magic. [toare.]
Zauberin (~berin) *f* ③ c vrăji-
Zauber...: ~**kraft** *f* putere ma-
gică; ~**kunst** *f* magie; ~**künst-
ler** *m* prestidigitator; ~**land** *n*
țară fermecată; ~**laterne** *f* la-
ternă magică; ~**mittel** *n* far-
mec. [meca, a vrăji.]
zaubern (tāu'bern) ⑤ f a fer-
Zauber...: ~**stab** *m* baghetă
magică; ~**werk**, ~**wesen** *n* =
Zauberer.

Zau'd(e)rer (t̄au'd[e]r̄er) *m* ② l
tărăgănior, șovăitor.

zau'dern (ˌd̄ern) ⑤ f a tărăgăni,
a șovăi, a ezita.

Zaun (t̄aun) *m* ② d friu.

zäu'meu (t̄oi'm̄en) ④ a: das
Pferd ~ a pune friul calului.

Zaun (t̄aun) *m* ② d gard; (Bret-
ter) uluci *f/pl.*, zaplaz; einen
Streit vom ~ e brechen a căuta
ceartă culuminarea. [cu gard.]

zäu'nen (t̄oi'n̄en) ⑤ a a îngrădi

Zau'u...: ~ **gast** *m* spectator care
privește de afară; ~ **könig** *m*
sfredeluș, ochiul boului (*Tro-
glody'tes*).

zau'sen (t̄au'z̄en) ⑤ e: j-n ~ a
trage pe cin. de păr, a-i face
o morișcă.

3. B. Abf. für zum Beispiel.

3. D. Abf. für zur Disposition.

Zē'bra (t̄ēbra) *n* ⑥ i zebra.

Zē'ch|bruder (t̄ā'χ-) *m* bețivan.

Zē'che (t̄ā'χ̄e) *f* ③ b partea de
plată a fiecăruia, refenea;
(Preis des Verzehrten) consuma-
ție; ☞ mină.

zē'chen (ˌn) ④ a a cheful, a bea
zdravăn. [zdravăn.]

Zē'cher (ˌr) *m* ② l om care bea

Zē'ch...: ~ **gelage** *n* chef; ~ **presser**
(-präl̄er) *m* ② l om care o șter-
ge fără a plăti consumația.

Zē'cke (t̄ā'k̄e) *f* ③ b (Schaf) că-
pușă (*Melo'phagus*); (Hunds) cîr-
cel (*Ixo'des*).

Zede'nt (t̄edā'nt) *m* ③ a cedant.

Zē'der (t̄ē'd̄er) *f* ③ d cedru.

Zēh (t̄ē) *m* ③ a u. ② g, **Zē'he** (t̄ē'e)
f ③ b deget (la picior): auf
den ~ en, auf den ~ en/spißen
în virful degetelor.

Zē'h(c)nt (t̄ē'['e]nt) *m* ② g ze-
ciuală, dijmă. [gon.]

zēhn (t̄ēn) zece; **Zē'ck** *n* deca-
j

Zē'hner (t̄ē'n̄er) *m* ② l zece *n*;
Münze: ban *m* de zece.

zē'hnerlei (ˌlā'i) de zece feluri.

zē'hu...: ~ **fach**, ~ **fältig** (-fält'ig)
încecit, de zece ori; ~ **jährig**
de zece ani; ~ **mal** de zece
ori; ~ **tausend** zece mii.

zē'huftē (t̄ē'nt̄e) 1. al zecelea, a
zecea. 2. *l m* ③ a ș. Geſent.

Zē'huftēi (ˌl) *n* ② l zecime.

zē'huftens (ˌen) al zecelea.

zē'hren (t̄ē'r̄en) ⑤ a: von et. ~
a se hrăni cu c., a trăi din c.;
~ an (*dat.*) a roade la c.; (ab-
mageren *m.*) a slăbi.

Zē'hr...: ~ **geld** *n*, ~ **pennig** *m*
bani *m/pl.* de cheltuială (63w.
de drum).

Zē'hrung *f* consumație; Ref.
leſte (Weg-) ~ grijanie (dată
unui muribund).

Zēi'chen (t̄ā'i'χ̄en) *n* ② l semn;
er iſt ſeines ~ s Maurer e de
profesiune zidar.

Zēi'chen...: ~ **breſt** *n* planșetă;
~ **deuter** (-dōit̄er) *m* ② l zodiac;
~ **lehrer** *m* maestru de desen;
~ **sprache** *f* vorbire prin semne,
pantomimă; ~ **stift** *m* creion (de
desen); ~ **stunde** *f* lecție de de-
sen; ~ **vorlage** *f* ș. Vorlage.

zēi'chen (t̄ā'i'χ̄en) ⑤ c a dese-
na; Wäſche: a marca; (unter ~)
a semna, a iscăli. [tor.]

Zēi'chner (ˌn̄er) *m* ② l desena-
j

Zēi'chnung *f* desen; marcă;
semnătură.

Zēi'dler (t̄ā'i'dl̄er) *m* ② l albinar,
prisăcar. [arătător.]

Zēi'ge|finger (t̄ā'i'ḡe-) *m* deget

zēi'gen (ˌn) ④ a a arăta.

Zēi'ger (ˌr) *m* ② l arătător *m*.

zēi'hen (t̄ā'i'en) ④ r (*gen.*) a acuza
de c. [ncue ~ aliniat.]

Zēi'te (t̄ā'i'le) *f* ③ b rînd, linie; j

Zēi'ſig (t̄ā'i'z̄ig) *m* ② g scatiu.

Zeit (t̄āit) *f* ③ b timp, vreme;
zur ~ acum; zu ~ eit cîteodată;
eſ iſt die hōchſte ~ nu e nici un
moment de pierdut: eſ hat ~
mai e vreme.

Zeit...: ~**abschnitt** *m* perioadă, epocă; ~**alter** *n* vîrstă, eră; ~**angabe** *f* dată; ~**dauer** *f* durată; ~**frage** *f* chestie de actualitate; ~**gemäß** potrivit cu timpul, oportun; ~**genosse** *m*, ~**genössisch** contemporan; ~**geschäft** * *n* afacere pe termen; ~**geschichte** *f* istoria contemporană. [de vreme.]

zeitig (tāi'tīχ) (veii) copt; *adv.*

zeitigen (zēn) 15 a a coace.

Zeit...: cine ~**lang** cîva timp; ~**laufe** (-lōift^e) *m* pl.: in dieſen ~**laufen** în aceste timpuri; ~**lebens** în tot timpul vieții.

zeitlich vremelnic, trecător; daß ſe ſegnen a părăsi această lume; ~**kelt** *f* viața vremelnică.

Zeit...: ~**maß** *m* măsură; ~**messer** *m* cronometru; ~**punkt** *m* moment; ~**raubend** care cere mult timp; ~**raum** *m* spațiu de timp; ~**rechnung** *f* cronologie; ~**christliche** usw.: eră; ~**schrift** *f* revistă; ~**tafel** *f* tabelă cronologică.

Zeitung (tāi'tūng) *f* 3 b ziar, gazetă; (Raſchicht) știre.

Zeitungs...: ~**schreiber** *m* gazetar, jurnalist; ~**wesen** *n* gazetărie, jurnalism.

Zeit...: ~**verlauf** *m* cursul timpului; ~**vertrieb** (-fārtraib) *m* 2 g distracție; ~**weilig** (-vāi-līχ) vremelnic, temporar; (gegenwärtig) actual; ~**weise** din cînd în cînd; ~**wort** *n* 2 a verb.

Zeile (tāi'le) *f* 3 b celulă; im Bienenbau: chilioară; des Wöndch: chilie; ~**zörmig** (-fōrmīχ) celular.

Zeulgewebe *n* țesut celular.

Zelluloid (tāi'lulōi't) *n* 2 g (o. pl.) celuloid. [natic.]

Zelt (tēlō't) *m* 3 a, 2 iſch fa-}

Zelt (tālt) *n* 2 g cort; des Bigenens: șatră.

Zerker (tā'lt^{er}) *m* 2 l cal buestrag; ~**gang** *m* mers în buestru.

Zement (tēmānt) *m* od. *n* 2 g cimenta.

Zement'reu (tēmānti'r^{en}) 15 g a cimenta.

Zensur (tā'nzōr) *m* 6 d cenzor.

Zensur (tānzū'r) *f* 3 b cenzură; des Schülers: note *pl*.

Zentni... (tā'nij-): ~**gramm** *n* centigram; ~**meter** *n* od. *m* centimetru *m*.

Zentner (tā'ntn^{er}) *m* 2 l cincizeci de chilograme; (Meter) o sută de chilograme: ~**schwer** foarte greu.

Zentral (tāntrā'l) central; ~**amerika** *n* America centrală; ~**heizung** *f* calorifer.

Zentralisatio'n (trālizātiō'n) *f* 3 b centralizație.

Zentralisic'reu (zī'r^{en}) 15 g a centraliza.

Zentrifuga'lkraft (trifugā'l-) *f* forță centrifugă. [tru.]

Zentrum (tā'ntrūm) *n* 4 e cen-

Zephyr (tē'fīr) *m* 2 g¹ zefir.

Zephyr (tā'pt^{er}) *n* 2 l sceptru.

zerbeißen (tār-) a sparge (od. sfărîma) cu dinții.

zerbersten a crapa, a plesni.

zerbrechen a rupe, a frînge;

v/i. (ſu) a se rupe, a se sfărîma.

zerbrechlich fragil.

zerbrechen a (*v/i.* [ſu] a se) sfărîm(i)ți.

zerdrücken a strivi; (zerknittern) a mototoli, a boți. [cereale *pl.*]

Zerealien (tēreā'li^{en}) *pl.* unv.}

Zeremonie (zēmōni', *pl.* a. ~mō-ni^{en}) *f* 6 f ceremonie.

zerfahren a. zăpăcit; ~**heit** *f* zăpăceală.

Zerfall *m* analog zerfallen.

zerfallen a se descompune; Bau: a se dărăpana, a cădea în ruină; (geteilt w.) a se împărți; mit j-m ~ ſu a fi certat.

zer|fe'hen ⑤e, zer|stei'schen
(-flai's'en) ⑤e a sfășia.
zer|stie'hen (su) a se topi.
zer|fre'ssen a roade.
zer|ge'hen a se topi.
zer|glie'dern a dezmembra; fig.
a analiza. [(in) bucăți.]
zer|ha'den, zer|hau'en a tăia
zer|kau'en a desface (ob. zdrobi)
mestecind. [mărunți.]
zer|kiei'nern (-klai'ner'n) ⑤b a
zer|kni'r'scht (-knir'st) adinc
mîhnit (căindu-se de faptele
sale). Su. mîhnire adincă.
zer|kui'tern, zer|kui'llen (-kni'-
len) a metotoli, a șifona.
zer|ko'chen a (v/i. [su] a se) des-
compune prin fierbere.
zer|kra'hen a zgîria (de tot).
zer|la'ssen Țett ujw.: a topi.
zer|le'gen a descompune; fig. a
analiza.
zer|lu'mpt (-lũ'mpt) zdrențeros,
rufos. [zdrobi.]
zer|ma'tnen (-mã'lm'en) ⑤a a
zer|na'gen a roade.
zer|pia'hen a crăpa, a plesni.
zer|que'tschen a strivi.
Ze'rr|bild (tã'r-) n caricatură.
zer|rei'sen a rupe, a sfășia;
v/i. a se rupe, a se sfășia.
ze'rren (tã're'n) ⑤a a trage (cu
violență), a țiri; (entreișen) a
smulge.
zer|ri'nnen (su) a se topi; fig.
(vergehen) a peri.
zer|rü'tten (-rũ't'en) ⑤c a zdrun-
cina, a ruina.
zer|sä'gen a tăia (cu fierăstrăul).
zer|sche'llen a sparge, a sfărîma;
v/i. (su) a se sparge, a se
sfărîma. [sfărîma.]
zer|schla'gen a (v/i. [su] a se)
zer|schme'zen a se topi.
zer|schme'ttern a zdrobi (lovind
bzw. aruncînd), a sfărîma.
zer|schnei'den a tăia (în) bucăți.
zer|se'hen a descompune.

zer|spli'ttern a (v/i. [su] a se)
face țandări; fig. a împrăștia,
a risipi. [ne pe fugă.]
zer|spre'ngen a împrăștia, a pu-
zer|sprin'gen (su) a crăpa, a
plesni.
zer|sta'mpfen a pisa.
zer|stäu'ben a face praf; fig. a
spulbera. [a se spulbera.]
zer|stie'ben (su) a se împrăștia,
zer|stö'ren a distruge, a nimici.
zer|sto'hen a pisa.
zer|streu'en: (sih) ~ a împrăștia,
a risipi; i-n ~ a distra, (unter-
halten a.) a amuza.
zer|streu't (an andere's denkend)
distrat. [distracție.]
Zer|streu'ung f împrăștiere;
zer|stü'ckeln a face bucăți, a
ciopîrti; Gelände: a parcela.
zer|tei'ten a desface în părți. a
împărți; (spalten) a despica;
(zerlegen) a descompune.
zer|tre'ten a strivi (călcînd).
zer|trü'mmern (-trũ'm'ern) ⑤b
a dărîma, a sfărîma, a dis-
truge. [mind.]
zer|wü'hlen a desface (scormo-)
Zer|wü'rfuts (-vũ'rfniß) n ②h'
neînțelegere, dezbinare, in-
vrăjbie.
Zeßio'n (tãßi'o'n) f ③b cesiune.
ze'ter (tset'er): ~ (und W'ord)
schreien, ze'tern (~n) ⑤b a țipa
în gura mare; Zgeschrei n țî-
pete pl.
Ze'ttel (tset'tel) m ②l țidulă, bilet;
für Notizen: fișă; (Anschlagz) afiș;
Weberei: urzeală; ~bank ④ f
③b bancă de emisiune.
Zeug (toik) n ②g materie, stofă;
(Gerät) unealtă, instrument;
(St.) haine pl.: das ~ zu et. h.
a avea însușirile necesare
pentru c.; sich ins ~ legen a se
pune zdravăn pe lucru; was
das ~ hält pe capete; f. fliden.
Zeu'ge (toi'ge) m ③a martor.

zeu'gen (tōi'g^{en}) **♂** a Mann: ein Kind ~ a naște; *fig.* a. a produce; *v/i.* a fi martor, a depune.

Zeugnis...: ~ **ausfage** *f* marturie, depunere; ~ **verhör** *n* ascultarea martorilor.

Zeughaus *n* arsenal.

Zeugin (tōi'gⁱⁿ) *f* ③ *c* martoră.

Zeugnis (tōi'kn^{is}) *n* ② *h*¹ marturie; (Ausfage a.) depunere, depozitie; (Zechein) certificat.

Zeug...: ~ **schmied** *m* fierar care face unelte; ~ **schuh**, ~ **stiefel** *m* ghiață de stofă.

Zeugung *f* naștere, procreație; ~ **s/fähigkeit**, ~ **s/kraft** *f* putere generativă; ~ **s/glied** *m* membru genital.

z. h. Abt. für zu Händen in mina.

Zichorie (tī'χō'ri^e) *f* ③ *b* cicoare.

Zicklein (tī'klāin) *n* ② *l* ed.

Zickzack (~'zäk) *m* ② *g* zigzag.

Zicke (tī'χ^e) *f* ③ *b* față de perină (*bzw.* de plapomă).

Zicke (tī'g^e) *f* ③ *b* capră.

Ziegel (~l) *m* ② *l* cărămidă; (Dach) olan, țigla; ~ **brennen** a arde cărămidă; ~ **brenner** *m* cărămidar; ~ **brennerci'** *f*, **Ziegelci'** (tī'g^elāi') *f* ③ *b* cărămidărie.

Ziegel...: ~ **ofen** *m* cuptor de ars cărămidă; ~ **stein** *m* = Ziegel.

Ziegen...: ~ **bock** *m* țap; ~ **hain** (-hāin^{er}) *m* ② *l* baston noduros; ~ **hirt** *m* căprar; ~ **leder** *n* șevrou; ~ **peter** *m* Botș. parotidită.

ziehen (tī) *f.* ziehen *v.* ziehen.

Ziehbrunnen *m* puț cu cumpană (*bzw.* cu roată).

Ziehen (tī'en) ③ *h* *v/t.* a trage; (an sich ~) a atrage; (in sich ~) a absorbi; (trumm ~) a strimba; durch et. ~ a trece; Zahn, Gut: a scoate; (dehnen) a întinde; Zehschpiel: a juca, a muta; Zieh: a crește; Pflanzen: a cultiva; *v/i.*

(ist) (gehen) a merge, a se duce; in den Krieg ~ a porni; durch et. ~ a trece prin c., a cutreera c.; (f-e Wohnung wechseln) a se muta; *v/imp.* es zieht trage, e curent.

Zieh...: ~ **harmonika** *f* armonică; ~ **hund** *m* caine *m* de căruță.

Ziehung *f* der Lotterie: tragere.

Ziel (tīl) *n* ② *g* țintă, țel; (Zweck a.) scop; (Grenze) hotar: * termen, scadență.

ziehlbewusst care-și urmărește ținta cu energie. [a ochi.]

ziehen (tī'en) ⑤ a a ținti (a. *fig.*),

Ziel...: Ziel ohne Ziel: ~ **scheibe** *f* semn; *fig.* țintă. [se cuveni.]

ziehen (tī'en) ⑤ a u. sich ~ a

Zieher (~er) *m* ② *l* v. Rotwild: carnea dintre coaste și coadă; (Dhfen) vină de bou.

ziemlich (tī'mlī'χ) destul de mare; *adv.* cam. [păr.]

ziehen *F* (tī'p^{en}) ⑤ a a trage de

Zier (tī'r) *f* ③ *b* podoabă; ~ **affe** *m* *fig.* fasonel.

Zierat (tī'rāt) *m* ② *g* od. *f* ③ *b* podoabă, găteală.

Zierbengel *F* *m* fasonel.

Zierde (tī'rd^e) *f* ③ *b* podoabă.

ziehen (tī'en) ⑤ a a împodobi, a orna; sich ~ a se împodobi, a se găti; (sich affiziert sträuben) a face mofturi (od. fasoane), a se fasoli. [leală, fasoane *pl.*]

Ziererei' (tī'reai') *f* ③ *b* faso-
zierrich dragălaș, grațios; **Zick** *f* dragălașie, grație.

Zier...: ~ **pflanze** *f* plantă de ornament (od. de grădină); ~ **puppe** *f* cochetă.

Ziffer (tī'f^{er}) *f* ③ *d* cifră; ~ **blatt** *n* cadran; ~ **schrift** scriere cifrată

Zigarette (tīgar^ä't^e) *f* ③ *b* țigară; ~ **ulpapier** *n* hirtie de țigară; (Blättchen) foaie de țigară; ~ **ulspitze** *f* țigaretă.

Ziga'rre (tʰigä're) *f* ③ b țigară de foi; ~**laden** *m* tutungerie; ~**spitze** *f* port-țigară *n*, țigaretă; ~**stummel** *m* muc de țigară; ~**tasche** *f* port-țigări *n*.

Zigeu'ner (tʰigoi'ner) *m* ② l țigan.

Zika'de (tʰikä'de) *f* ③ b greer(e).

Zi'mbel (tʰi'mbel) *f* ③ c țimbal.

Zi'mmer (tʰi'mer) *n* ② l odă, cameră; ~**decke** *f* tavan, plafon; ~**flucht** *f* șir de odăi; ~**gymnastik** *f* gimnastică de casă; ~**mann** *m* (pl. ~leute) dulgher; ~**meister** *m* meșter dulgher. [a ciopli.]

zi'mmern (tʰi'mern) ⑤ b a dura.

Zi'mmel (tʰi'met) *f*. Zimt.

Zi'mperlich (tʰi'mperliç) mofturos.

Zimt (tʰimt) *m* ② g scortişoară; Stange ~ băț (ob. baton) de scortişoară.

Zink (tʰiŋk) *n* ob. *m* ② g zinc; ~**ätzung** *f* zincografie.

Zi'nke (tʰiŋke) *f* ③ b, ~**n**¹ (~**n**) *m* ② l e-r Gabel: dinte *m*; ♪ trîmbiță.

zi'nken² (~) de zinc.

Zinn (tʰin) *n* ② g cositor.

Zi'nn(e) (~e) *f* ③ b e-r Mauer: creastă.

zi'nnern (~ern) de cositor.

Zi'nn... ~**geschirr** *n* vase *pl.* de cositor; ~**gießer** (-gißer) *m* ② l fabricant de obiecte de cositor.

Zinnöber (tʰinöber) *m* ② l chinovar.

Zins (tʰiŋs) *m* ④ c dobîndă; (Steuer) bir, tribut; (Bachgeb) cîştii; (Wiet2) chirie.

zi'nfen (tʰi'nz'en) ⑤ c a plăti dobîndă (bzw. tribut). [bîndă.]

Zi'nfenzins *m* dobîndă la do-

Zi'ns... Zfrei fără dobîndă; ~

fuß *m* dobîndă, procent; ~

großchen *m* bir; Zpflichtig (-pflighiç) birnic; (tributpflichtig) tributar; ~**rechnung** *f* calcul de dobînză; ~**schein** *m* cupon.

Zi'on (tʰi'ön) *n* ⑧ g Sion.

Zioni'st (tʰionĩ'st) *m* ③ a ționist.

Zi'pfel (tʰi'pfe) *m* ② l capăt, vîrf; des Dhrs: sfîrc; ~**mütze** *f* scufie de noapte. [Batç. podagră.]

Zi'pperlein (tʰi'perlein) *n* ② g¹

zi'rka (tʰi'rka) circa.

Zi'rkel (tʰi'rke) *m* ② l cerc; zum Ziehen v. Streifen: compas.

Zirkula'r (tʰirkulär) *n* ② g circulară.

Zirkumfle'x (~kümflä'ks) *m* ② g (accent) circumflex.

Zi'rkus (tʰi'rküß) *m* ② i circ.

Zi'rpe (tʰi'rp'e) *f* ③ b greer(e).

zi'rpen (tʰi'rp'en) ⑤ a v. Grillen: a țîrîi; v. Bögen: a ciripi lucet.

zi'scheln (tʰi'seln) ⑤ f a sopti.

zi'schen (tʰi's'en) ⑤ c a șuera; Stille gebietend: a face țst!, a țistui; mißbilligend: a fluera; von fochendem Wasser: a cînta.

Zi'schlaut *m* sunet șuerător, siflantă. [zela.]

zisele'ren (tizeli'ren) ⑤ g a ci-

Ziste'rne (tʰi'stä'rne) *f* ③ b cisternă. [delă.]

Zitade'lle (tʰitadä'le) *f* ③ b cita-

Zita't (tʰitā't) *n* ② g citație.

Zi'ther (tʰi'ter) *f* ③ d țiteră.

zitie'ren (tʰiti'ren) ⑤ g a cita.

Zitro'ne (tʰitro'ne) *f* ③ b lămie; ~**baum** *m* lămliu.

Zi'tter... (tʰi'ter-): ~**aal** *m* țipar electric; ~**gras** *n* tremurătoare.

zi'ttern (~n) ⑤ f a tremura.

Zi'tter...: ~**pappel** *f* plop tremurător; ~**rochen** *m* torpilă.

Zitç (tʰiç) *m* ② g cit.

Zi'tze (~e) *f* ③ b țită.

zivi'l (tʰivi'l) I. civil; Preis: moderat. 2. 2 *n* ② g¹ (o. pl.) țivil.

Zivi'llehe *f* căsătorie civilă.

Zivilisatio'n (tʰivilizati'o'n) *f* ③ b civilizație.

Zivili'st (~ĩ'st) *m* ③ a țivil.

Zo'bel (tʰö'bel) *m* ② l samur.

Zo'ber (tʰö'ber) *m* ② l cinbăr.

3ofc (tō'f'e) *f* ③ b fată în casă, camerieră.

3og, **3ō'ge** (tō'k, tō'g'e) *f.* ziehen.

3ō'gern (tō'g'ern) ⑤ b a zăbovi, a întârzia; et. 3u tun a ezita.

Su. zăbavă.

3ō'gling (tō'klīng) *m* ② g¹ elev.

3ōlibā't (tō'libā't) *m* od. *n* ② g celibat.

3oll¹ (tō'l) *m* ② d (Steuer) vamă.

3oll² (∞) *m* ② g (*pl.* nach 3ahten unv.) țol *m.*

3o'll...: **∞ant** *n* oficiu vamal, vamă; **∞beamte(r)**, **∞cinnehmer** *m* vameș.

3o'llen (tō'l'en) ⑤ a a plăti vamă; *fig.* j-m et. ∞ a plăti cuiva tributul său de c.

3o'll...: **∞frei** scutit de vamă.

∞3ō'llig (tō'llīg) de ... țoli.

3ō'lner (tō'ln'er) *m* ② l vameș.

3o'll...: **∞pflichtig** (-pflichtīg) supus la vamă; **∞stodt** *m* metru; **∞tarif** *m* tarif vamal; **∞verein** *m* uniune vamală.

3o'ne (tō'n'e) *f* ③ b zonă; **∞n-tarif** *m* tarif de zone.

3oolo'g (tō'olō'k) *m* ③ a zoolog.

3oologie' (∞logī') *f* ⑥ g zoologie.

3oolo'gisch (∞lō'gīš) zoologic.

3o'pf (tō'pf) *m* ② d coadă, cosită; *fig.* pedantism birocratic.

3orn (tō'rn) *m* ② g minie, urgie.

3o'ruig (∞rīg) mînios; ∞ werden a se mînia.

3o'fe (tō't'e) *f* ③ b porcărie, obscenitate; **∞n'reiſer** *m* ② l mascaragiu.

3o'fig (∞fīg) porcous, obscen.

3o'tte (tō't'e) *f* ③ b flocc *m*, smoc.

3o'ttig (∞fīg) floccos.

3. *Abt.* für zum Teil.

3tr. *Abt.* für Zentner.

3u (tū) **1.** *prp.* (mit *dat.*) la; *3wed.*: pentru, de; ∞ m-m *Er-staunen* (Glück, Schaden) spre mirarea (fericirea, paguba) mea; ∞ *Wagen* cu trăsura; ∞

zwei-en cîte doi; ∞ *Richter* *m.* (ernennen, wählen) a face (numi, alege) judecător; vor *inf.*: a, de a; um ∞ pentru a, spre a; *3wed* durch de *n. p.p.*: ∞ *vermieten* de închiriat; ich habe ∞ schreiben am de scris; *Wasser* ∞ *m* *Trinken* apă de băut. **2.** *adv.* (geschossen) închis; ∞ groß usw. prea mare etc.; dem Lande (dem od. nach Norden) ∞ către (od. spre) uscat (nord); immer (od. nur) ∞! tot înainte!, aide!

3u **∞** *allerer* 'rst mai înainte de toate.

3u **∞** *allerle* 'st la urma urmei.

3u **∞** *bauen* a închide (od. a astupa) cu zid; (noch dazu bauen) a mai zidi.

3u **∞** *behör* (-behör) *f* ③ b od. *n* ② g accesorii *f/pl.*

3u **∞** *bekommen* a izbuti să închidă; (noch dazu bekommen) a mai primi (pe deasupra).

3u **∞** *benannt*, **3u** **∞** *benannt* supranumit, zis și.

3u **∞** *ber* (tū'ber) *m* ② l ciubăr.

3u **∞** *bercefen* a pregăti; *Speisen*: a găti. *Su.* preparative *pl.*

3u **∞** *blinden* a lega.

3u **∞** *blinzeln* a face semn din coada ochiului.

3u **∞** *bringen* a aduce; *Zeit*: a petrece; (schließen) a izbuti să închidă. [de värsämint.]

3u **∞** *buſſe* *f* supliment (de plată.)

3ucht (tū'xt) *f* ③ b v. *Tieren*: creștere; v. *Pflanzen*: cultură; (*Erziehung*) educație; (*Sittsamkeit*) onestitate, castitate.

3u **∞** *ch* **∞** *bulle* *f* taur de prăsilă.

3u **∞** *chten* (tū'χten) ⑤ c a crește; *Pflanzen*: a cultiva; *fig.* a produce.

3u **∞** *chter* (∞r) *m* ② l crescător; cultivator.

3u **∞** *cht*...: **∞** *haus* *n* casă de muncă; *F* închisoare; **∞** *häusler* *m*

arestant; *~haus|strafe* *f* pedeapsa reclusiunii, reclusiune.

zü'chtig (t͡sʰʰʰʰ) cast, pudic.

zü'chtigen (ˌgʰn) ⑤ a a pedepsi (cu bărai), a bate. *Su.* pedeapsă, bătae.

Zü'cht...: ② *los* nedisciplinat; *~lofigkeit* *f* nedisciplină; *~mittel* *n* mijloc de corecțiune; *~rute* *f* vargă; *fig.* flagel, biciu; *~stier* *m* = *~bulle*.

Zü'chtung *f* creștere, cultură.

Zü'cht...: *~vieh* *n* vite *pl.* de prăsilă; *~wahl* *f* selecțiune (naturală).

zü'dken (t͡sʰʰʰʰ) ⑤ a a face o mișcare bruscă (bzw. convulsivă), a tresări; *~gert*: a zvicni; *die Zü'dkeln* ~ a da din umeri; *mit den Augen* ~ a clipi din ochi. [trage.]

zü'dken (t͡sʰʰʰʰ) ⑤ a *Schwert*: a]

Zü'dker (t͡sʰʰʰʰ) *m* (2 l) zahăr.

Zü'dker...: *~bäcker* *m* cofetar; *~bäckerei* *f* cofetărie; *~büchse*, *~dose* *f* zaharniță; *~hut* *m* căpățină de zahăr; *Zka'nd* (ˌkʰnt) *m* (2 g) candel; *~krankheit* *f* *Bath.* diabet; *~melone* *f.* *Melone*.

zü'dkern (ˌn) ⑤ b a zaharisi.

Zü'dker...: *~rohr* *n* trestie de zahăr; *~rübe* *f* sfeclă (de zahăr); *Zfederei* (ˌzʰdʰrai') *f* ③ b rafinărie de zahăr; *Zsü'ß* dulce ca zahărul; *~waren* *f/pl.*, *~werk* *n* zaharicale *pl.*, cofeturi *f/pl.*; *~wasser* *n* apă zaharisită; *~zange* *f* clește *n* (ob. pensetă) de zahăr. [convulsione.]

Zü'dung *f* anatog *zuden*; *Bath.*]

zü'decken a acoperi, a înveli.

zü'de'm afară de aceasta.

Zü'drang *m* afluență; *bes* *Stur-* *ies*: congestie.

zü'drehen *~ahn*: a închide; *j-m* den *Rüden* ~ a întoarce spațele cuiva.

zü'dringlich care se vîră în sufletul cuiva, importun; *Zeit* *f* importunitate.

zü'drücken a închide.

zü'deignen a atribui; *Buch*: a dedica, a închina; *~ich* *et.* ~ a-și însuși *c.* *Su.* dedicație.

zü'deilen (ˌfn): *auf j-n* ~ a alerga spre *cin.*

zü'derkennen a da (ca meritat); *~t* *als* *Eigentum*: a adjudeca.

zü'derft mai întîiu.

zü'dfächeln: *j-m* *Lust* ~ a face vînt cuiva.

zü'dfahren: *auf (ac.)* ~ a merge (cu trăsura) înspre *c.*; *~fahr'* *zü!* mină tare!

Zü'dfall *m* întimplare; *dem* ~ *überlassen* a lăsa în voia întimplării.

zü'dfallen a se închide (de la sine); *j-m* ~ a cădea în partea cuiva; *v. Rechts wegen*: a reveni cuiva. [din întimplare.]

zü'dfällig întimplător; *~erhwei'fe*

zü'dfließen (ˌfn) (*dat.*) a curge spre *c.*; *j-m* *et.* ~ *l.* a acorda cuiva *c.*

Zü'dflucht *f* (2 l) (*o. pl.*) refugiu; *~eine* ~ *zü* *et.* *nehmen* a recurge la *c.*; *~sort* *m* loc de refugiu, azil.

Zü'dfluß *m* afluență.

zü'dflüstern a șopti la ureche.

zü'dfolge *prp.* *mit gen.* în urma (*gen.*), în virtutea (*gen.*).

zü'dfriede'n mulțumit; *~ich* *mit* *et.* ~ *geben* a se mulțumi cu *c.*; *Zeit* *f* mulțumire,

zü'dfriede'n|stellen a mulțumi, a satisface.

zü'dfrieren (ˌfn) a îngheța.

zü'dfügen a pricinui, a face.

Zü'dfuhr *f* transport; *v. Lebens-* *mitteln*: aprovizionare; (*Zuge-* *föhrt'es*) proviziuni *f/pl.*

zü'dführen: *j-m* ~ a (a)duce către *cin.*

Zug (tük) *m* ② *d* mers, trecere; \times marș, expediție; (Aufzug) corțej, alaiu; \times (Kofonne) coloană; *v.* Vögelu: (Schwarm) stol, cîrd; (Zoch) pereche: $\overline{\text{m}}$ tren; beim Spiel: mutătură; beim Trinken: inghițitură; (Zeder, Besichts) trăsătură; (Luft) curent (de aer); der Djen hat feinen ~ nu trage: auf einen ~ trinken pe nerăsuflute, de dușcă; in den letzten Zügen liegen a trage de moarte, a fi în agonie.

Zugabe *f* adaos, supliment.

Zugang *m* intrare, acces.

Zugänglich (-gänglich) accesibil.

Zugbrücke *f* podișcă care se poate ridica și scobori.

Zuggeben a mai da (pe deasupra), a (mai) adăoga: (einräumen) a conceda, a admite.

Zuggehen: ~ sein a fi de față.

Zuggehen a se închide: (geschoben) a se petrece; ~ auf (*ac.*) a merge (ob. a se îndrepta) către c.: j-m ~ a (par)veni cuiva; wie geht es zu, daſſ cum se face că.

Zuggehören a aparține.

Zughörig aparținînd.

Zugel (tū'gel) *m* ② l frîu; *pl.* des Wagenpferdes: hături *f/pl.*: den ~ idieſſen lassen a da frîu.

Zugel...: **Zos** *fig.* desfrinat; ~losigkeit *f* desfrîu.

Zugeln (n) ⑤ *f* a strînge în frîu; *fig.* a înfrîna.

Zugellen a da de tovarăș, a asocia: sich j-m ~ a se alătura de cin.

Zugeständnis *n* concesie; (Geständnis) mărturisire.

Zugestehen a conceda; (gestehen) a mărturisii.

Zugetan devotat; j-m ~ sein a ținea mult la cin.

Zugführer *m* $\overline{\text{m}}$ șef de tren; \times șef de pluton.

Zugießen a mai turna încă.

Zugig (tū'gīχ) expus curentului (de aer).

Zugkraft *f* forță de tracțiune; (Anziehungskraft) (forță de) atracțiune.

Zugleich totodată, în același timp; ~ mit odată cu.

Zug...: ~luft *f* curent de aer; ~netz *n* năvod; ~ochs *m* bôn de jug; ~pferd cal de ham; ~pflaster $\overline{\text{m}}$ *n* vezicătoare.

Zugreifen a pune mîna; bei Tische: a se servi.

Zugrunde: ~gehen a peri, a se ruina; ~legen (*dat.*) a lua ca bază pentru c.: ~liegen (*dat.*) a fi la baza (*gen.*): ~richten a ruina.

Zug...: ~stiefel *m* ghiata cu elastic; ~stück *n* piesă cu succes; ~tier *n* animal *n* de tras (ob. de muncă). [cuiva.]

Zugünsten: ~ j-s în favoarea

Zugute: ~halten a nu lua în nume de rău; ~kommen a prinde bine.

Zug...: ~vogel *m* pasăre calătoare; ~wind *m* = ~luft.

Zuhaben a ținea închis.

Zuhalten a ținea închis: sich die Ehren ~ a-și astupa ărechile; *v/n.* ~ auf (*ac.*) a merge înspre c.

Zuhälter (-halt'er) *m* ② l țăitorul unei femei desfrinate.

Zuhänden (-händ'en) j-s în mîna cuiva. [dele.]

Zuhängen a acoperi cu per-

Zuhauen $\overline{\text{m}}$ *Soſ*: a ciopli (cu barda), a lucra, a fazona; *v/i.* auf j-n ~ a da cu putere în cin.

Zuhanf (-hau'f) cu grămada.

Zuheilen (ju) $\overline{\text{m}}$ Bunde: a se vindeca.

Zuhilfename (-näm'e) *f* ③ *b*: mit (ohne) ~ j-s cu (fără) ajutorul cuiva.

zu'hören (a sta și) a asculta; j-m (einer Erzählung) ~ a asculta pe cin. (o povestire).

Zu'hörer *m* auditor.

Zu'hörerſchaft *f* auditoriu.

zu'jauchzen, zu'jubeln: j-m ~ a aclama pe cin.; j-m Beifall ~ a aplauda pe cin.

zu'kehren: j-m et. ~ a întoarce c. către cin.: sich j-m ~ a se întoarce către cin.

zu'klappen *Deckel*: a (v/i. [fn] a se) închide.

zu'kleben a lipi.

zu'knöpfen a încheia.

zu'kommen: auf j-n ~ a veni spre cin.; j-m ~ a (par)veni cuiva, (gebühren) a se cuveni cuiva, a-i reveni de drept; j-m et. ~ lassen a trimite cuiva c., (überlassen) a da (bzw. a ceda) cuiva c. [carne.]

Zu'kost *f* garnitură (pe lingă)

zu'kriegen = zubefommen.

Zu'kunst (-künſt) *f* (2): *f* (o. *pl.*), zu'künſtlich viitor.

zu'lächeln: j-m ~ a zîmbi, a surîde.

Zu'lage *f* adaos, supliment.

zu'tangen a ajunge, a fi suficient; j-m et. ~ a întinde cuiva c.; v/i. bei Tisch: a se servi; tüchtig ~ a nu se jena.

zu'länglichlich suficient; *leicht* *f* suficientă.

zu'lassen *Zür* *ntw.*: a lăsa închis; (erlauben) a îngădui, a permite; zu et. ~ a admite.

zu'lässig admisibil; (statthajt) permis; *leicht* *f* admisibilitate.

Zu'lauf *m* afluență, imbulzeală; (großen) ~ h. a fi foarte frecventat.

zu'laufen (fu): ~ auf (ac.) a alerga spre c.; *stip* ~ a se termina într'un viri.

zu'legen a (mai) adăoga; *ist* et. ~ a-și procura c.

zu'lei'de (-läi'de): j-m et. ~ tun a face cuiva rău.

zu'leimen a lipi cu cleiu.

zu'leſt la urmă, în cele din urmă. [pentru cin.]

zu'le'be: j-m ~ de dragul cuiva,}

zu'löſen a suda.

Zu'lu (tū'lu) ⑤, ~ *kaffer* *m* zulus.

zum (tūm) = zu dem.

zu'machen a închide; *Reib*: a încheia.

zu'mal mai ales, mai cu seamă; *cf.* ~ da mai ales că.

zu'mauern a astupa (zidind), a zidi.

zu'mei'ſt de cele mai multe ori.

zu'meſſen a măsura; j-m *f-n* Teil ~ a da cuiva partea sa.

zu'muten (-müt'en) ⑤c: j-m et. ~ a cere (ob. pretinde) cuiva c. *Su.* pretenție.

zu'nä'chst *adv.* mai întîiu, înainte de toate; (vortäufig) deocamdată; *prp. gen. ob. dat.* aproape de, lingă.

zu'nahe'n a închide (bătînd cue). [coase.]

zu'nähen a închide (cosînd), a}

Zu'nahme (-näh'e) *f* ③b creștere, înmulțire, sporire.

Zu'name *m* pronume *n*, nume *n* de familie; (Weiname) poreclă.

zu'nden (tū'nd'en) ⑤e a aprinde; *fig.* a electriză.

Zu'nder (tū'nd'er) *m* ②l fitil; (Zündschwamm) iască.

Zü'nder ♂, ♀ (tū'nd'er) *m* ②l fișic (cu materie fulminantă).

Zü'nd... (-tū'nt-): *hölz*, *hölzchen* *n* chibrit; *hütchen* (-hüt-χ'en) *n* ②l capsulă; *loch* *n* gaura pe unde se dă foc tunului;

schnur *f* fitil; *schwamm* *m* iască; *stoff* *m* materie inflamabilă (bzw. fulminantă).

zu'nehmen a crește, a se mări, a se spori; (bider *w.*) a se îngreșa; *nd* progresiv.

zu'neigen: (sich) ~ (dat.) a inclina către c.

Zu'neigung *f* afecțiune, simpatie.

Zunft (tũnt) *f* ② *f* corporație, breaslă: *s.r.* castă, tagmă; ~'genosse *m* confrate.

zũnftig (tũnftĩg) care face parte dintr'o corporație.

Zu'uft...: ~meister *m* staroste; ~wesen *n* breslele *pl.*

Zu'uge (tũ'ũg^e) *f* ③ *b* limbă.

zũ'ugeſu (tũ'ũg^eln) ⑤ *f* Schlangen: a mișca repede limba; Blũge, Flammen: a se mișca ca niște limbi de șerpi.

Zu'ugen...: ~band *n* ② *a* Anat. ața limbii; ②fertig bun de gură, gureș; ~fertigkeit *f* volubilitate în vorbire; ~laut *m* Gram. sunet lingval, lingvală; ~schlag *m*: *f* *fig.* c-u guten ~schlag *h.* a fi bun de gură.

zu'ul'chte: ~machen (werden) a (se) nimici.

zu'ul'den: j-m ~ a face cuiva semn din cap.

zu'ul'ſte: ſich et. ~ machen a se folosi de c., a profita de c., a trage folos din c.

zu'ul'berst sus de tot.

zu'ul'pa'ſt: j-m ~ kommen a veni cuiva aproape (ob. tocmai bine, potrivit).

zu'ul'pfen (tũ'ũpf^en) ⑤ *a* am ūrmel uſw.: a trage; Wolfe: a scărmana; Charpie ~ a face scamă.

zu'ul'pfropfen a astupa (cu dop).

zur (tũr) *prp.* = zu der.

zu'ul'raunen a șopti la ureche.

zu'ul'rechnen a adăoga, a socoti în plus; *fig.* (zuschreiben) a atribui.

zu'ul'rechnungs'fahig responsabil; ②keif *f* responsabilitate.

zu're'cht...: ſich ~ finden (a ști) a se orienta; ~legen a pregăti, a ținea gata; ~machen a pre-

găti, a aranja; ~setzen a orîndui, a așeza; *fig.* j-m den Kopf ~ſ. a învăța minte pe cin.; ~weisen: j-u ~w. a arăta drumul cuiva, a-l îndrepta; *fig.* a dojeni, a pune la locul lui; ②weisung *f* dojană.

zu'ul'reden 1. j-m ~ zu et. a sfătui (ob. îndemna) pe cin. să facă c. 2. ② n ②1 sfaturi *f/pl.*, îndemnuri *f/pl.*

zu'ul'reichen: j-m et. ~ a întinde cuiva c.; *r. i.* a fi de ajuns.

zu'ul'reiten (iu): ~ auf (ac.) a merge (călare) spre c.; *v/t.* Pferd: a dresa (călărind).

Zũ'rich (tũ'rĩg) *n* ⑧ *g* Zurich.

zu'ul'rĩchten a (pre)găti; j-u ſich (ob. ūber) ~ a mi-l potrive bine pe cin.

zu'ul'rĩegeln a zăvori.

zũ'ul'rnen (tũ'ũrn^en) ⑤ *a*: j-m ~ a fi supărat (ob. mînios) pe cin.

zu'ul'rũ'ck (-rũ'k) îndărăt, înapoi: (~liegend, vorher) în urmă; (~gefehrt) întors; ~geben a se da înapoi (de frică); ſich ~begeben a se întoarce; ~behalten a opri, a reținea; ~bekommen a primi înapoi, a recăpăta; ~berufen a rechema; ~bezahlen a înapoia (plătind); ~bleiben a rămînea înapoi (ob. în urmă); ~bringen a aduce înapoi, a readuce; ~denken a se purta cu gîndul înapoi; ~drängen a respinge; Empfîndungen uſw.: a înăbuși, a reprima; ~erhalten = ~bekommen; ~erſtatten a restitui; ~fallen a recădea, a cădea iar; ſich: a fi reflectat; an j-n ~ſ. a reveni cuiva; ſich ~finden a regăsi drumul; ~fordern a cere înapoi, a reclama; ~fũhren a readuce; ~auf (ac.) a reduce la c.; ~geben a înapoia, a restitui; ~geh(e)n a se întoarce; (rũdwãrts gehen)

a merge îndărăt; * Surse: a scădea; ~gezogen retras, singuratic; ~halten 1. a opri, a reține; Empfindungen usw.: a înăbuși, a reprima; v/i. mit et. ~ a ascunde c.; 2. ~haltend a. rezervat; 3. Su. rezervă: ~kehren (su) a se întoarce; ~kommen = ~kehren; ~ auf (ac.) a reveni asupra (gen.); in f-n Verhältnissen: a da îndărăt; ~können a putea să se întoarcă; ~kunst (-künft) f (2) f (o. pl.) întoarcere; ~lassen a lăsa în urmă; (hinterlassen) a lăsa; ~laufen (su) a fugi îndărăt; ~legen a pune la o parte; Weg: a străbate, a parcurge; Jahre: a împlini; ~nehmen a lua înapoi; Wort: a retracta; ~prallen (su) a sări înapoi; ~reisen (su) a pleca înapoi; ~rufen a rechema; ~schaffen a aduce înapoi; ~schauen a privi înapoi; ~schicken a trimite înapoi; ~schlagen a da la o parte; Ball: a arunca înapoi; Ärmel: a sufla; Angriff: a respinge; ~schreden: j-n ~ a face pe cin. să se dea înapoi înspăimântându-l; v/i. (su) a se da înapoi (de frică); ~sehen a se uita îndărăt; sich ~schuen nach et. a dori c.; ~senden = ~schicken; ~setzen a pune iar la loc; (weiter) ~s. a pune (mai) înapoi; et. für j-n ~ a pune la o parte pentru cin.; fig. j-n ~s. a nedreptăți pe cin. (preferind pe alții); ~steh(en) a sta înapoi (ob. în urmă); fig. (nachstehen) a fi inferior; ~stellen a pune iar la loc; (weiter) ~st. a pune (mai) înapoi; Retruten: a amîna; ~stoßen a împinge înapoi; fig. a respinge; ~strahlen a reflecta, a resfringe; v/i. (su) a se reflecta; ~streifen Ärmel: a sumete, a sufla;

~treiben a goni înapoi; ~treten (su) a se da mai înapoi; (sich zurückziehen) a se retrage; fig. v. e-m Posten ~tr. a-și da demisia; ~weichen a se da înapoi, a se retrage; ~weisen a refuza; Zeugen: a recuza; ~weisen auf (ac.) a retrimite la c.; ~werfen a arunca înapoi; Feind: a respinge; Straffen: a resfringe, a reflecta; ~wirken a reacționa; ~wirkend retroactiv; ~wollen a voi să se întoarcă; ~zahlen a restitui; ~ziehen a trage înapoi, a retrage.

Zu'ruf m strigare.

zu'rufen a striga; j-m Beifall ~ a aplauda pe cin.

zu'rüsten ⑤c a pregăti.

zur'zei't în prezent.

Zu'sage f promisiune.

zu'sagen a promite; v/i. j-m ~ a fi pe gustul cuiva, a-i conveni.

zu'sammen (-zä'm'en) împreună, la un loc; (im ganzen) în total;

~ballen: (sich) ~b. a (se) face ghem; ~beißen Bähne: a înclășta;

~bekommen a izbuti să strîngă; ~berufen a convoca;

~binden a lega (împreună); ~brechen (su): unter der Last ~b. a fi doborât de povară; (3j. stürzen) a se prăbuși;

~bringen a strînge; zwei Personen ~br. a mijloci o întrevedere (3j. u. o unire) între două persoane;

~bruch m prăbușire; ~drängen a înghesni, a strînge; fig. a condensa, a rezuma;

~drücken a comprima; ~fahren a merge împreună (cu trăsura etc.); vor Schred: a tresări;

~fall m prăbușire; ~fallen a se prăbuși; Person: a slăbi de tot, a se prăpădi; in der Zeit: a coincide;

~fassen a strînge (la un

loc), a aduna; *fig.* a sintetiza, a rezuma, a recapitula; *ŷid* ~ **finden** a se întîlni; ~ **fließen** a se uni (curgînd); *ŷarben*: a se contopi; ~ **fügen** a îmbina, a împreuna; ~ **führen** a strînge, a aduna; ~ **geh(e)n** a merge împreună; (*ŷchmäler, ŷteiner w.*) a se îngusta, a se strînge; ~ **gehören** a se potrivi unul cu altul; (*ein Paar bilden*) a fi pereche; ~ **geŷetzt** compus; **ŷhalt** *m* coeziune, coerență; ~ **halten** a ținea la un loc (ob. strîns); (*vergleichen*) a compara; *v/i.* a ținea unul la altul; **ŷhang** *m* legătură; *e-s* *Teitel*: context; *ŷŷi.* coeziune; ~ **hauen** *ŷ* a snopi, a măcelări; ~ **häufen** a îngramădi; ~ **kaufen** a cumpăra de pretutîndeni; **ŷklang** *m* armonie, acord; ~ **klappen** a închide; *v/i.* (*ŷn*) *F v.* *Menŷchen*: a se prăpădi, a slăbi de tot; ~ **kleben** a (*v/i.* [*ŷn*] a se) lipi (la un loc); ~ **knüpfen** a lega, a înoda; ~ **kommen** a se întruni; *mit j-m*: a se întîlni; **ŷkunst** (-*künŷt*) *f* $\text{\textcircled{2}}$ *f* întrunire; întîlnire; ~ **laufen** (*ŷn*) a se strînge (grămadă); **ŷ** a se întîlni; *ŷarben*: a se contopi; *ŷiŷ*: a se încheaga; *ŷajde*: a intra; ~ **legen** a pune împreună, a strînge la un loc; *ŷetd*: a colecta; (*ŷalten*) a îndoi; ~ **lesen** a culege, a strînge (din toate părțile); ~ **löten** a suda; ~ **nähen** a coase (la un loc); ~ **nehmen** a strînge; *fig.* *ŷid* ~ *n.* a se stăpîni; *alles* ~ *genommen* în rezumat; ~ **passen** a se potrivi; *v t.* a potrivi, a ajusta; ~ **raffen** a strînge; *ŷid* ~ *r.* a se reculege; ~ **rechnen** a socoti împreună; ~ **reimen** a potrivi; ~ **rollen** a face sul; *ŷid* ~ *r.* a se incolăci; ~ **rotten** a strînge (în

ceată), a inhăita; ~ **rücken** (*ŷn*) a se da mai aproape unul de altul; ~ **rufen** a aduna, a convoca; ~ **ŷcharen** a strînge, a grămădi; ~ **ŷchleŷen** a împușca (pe toți); *ŷetd* ~ a pune mină de la mină; ~ **ŷchlagen** (*ŷn*) a se închide (izbindu-se); *ŷeŷten*: *über j-m* ~ *ŷ.* a acoperi pe *cin.*; *v t.* a izbi (ob. ciocni) unul de altul; (*ŷalten*) a îndoi; (*gan; zerŷchlagen*) a sparge tot, a sfărîma; *die Hände über dem Kopf* ~ *ŷ.* a se cruci; ~ **ŷchnüren** a strînge (cu sfoară); ~ **ŷchrumpfen** (*ŷn*) a se zbîrci; ~ **ŷetzen** a așeza împreună; *aus Teiten*: a compune; *ŷaŷŷine*: a monta; ~ **ŷinken** a se prabuși; *Perŷon*: a cădea zdrobit; ~ **ŷparen** a strînge (economisînd); **ŷpiel** *n* ansamblu; ~ **ŷtecken** *fig.* *die Köpfe* ~ *ŷt.* a-și șopti la ureche; ~ **ŷteŷ(e)n** a fi uniți, a face cauză comună; ~ **ŷtellen** a pune împreună; *aus Teiten*: a înjgheba; *ordnend*: a aranja, a grupa; (*vergleichen*) a alătura; ~ **ŷtimmen** a se potrivi, a cadra; **ŷtoŷ** *m* ciocnire; **ŷ** a. carambol; *fig.* conflict; ~ **ŷtoŷen** a ciocni; *v/i.* a se ciocni; (*anea, greuzen*) a se mărgini; *Truppen*: a se uni; ~ **ŷtrömen** (*ŷn*) a se strînge; ~ **ŷtücke(l)n** a cîrpăci; **ŷŷurz** *m* prăbușire; ~ **ŷtürzen** (*ŷn*) a se prăbuși; ~ **tragen** a îngramădi la un loc; ~ **treffen** (*ŷn*) a se întîlni; *zeitlich*: a coincide; **ŷtreffen** *n* întîlnire; coincidență; ~ **treten** (*ŷn*) a se întruni; **ŷtritt** *m* întrunire; *ŷid* ~ *tuu* a se asocia; ~ **wachsen** a crește la un loc; ~ **werfen** a arunca clae peste grămadă; *fig.* (*vermengen*) a confunda; ~ **wirken** a conlucra, a coopera; ~ **zählen** a aduna, a adîiona; ~

ziehen a strînge, a contracta; Truppen: a concentra; *v/i.* a se muta împreună.

Zu'satz *m* adaos, supliment.

zu'scha'nden: ~ machen (werden) a (se) face de ocară, (berberben) a (se) prăpădi.

zu'schauen: *F j-m et.* ~ a face ca cin. să capete c. [mînt.]

zu'scharren a astupa (cu pă-)

zu'schauen = zusehen.

Zu'schauer *m* spectator; ~raum *m* sală de spectacol.

zu'schicken a trimite.

zu'schieben *Riegel:* a împinge; *j-m et.* ~ a împinge spre cin., *Scrub:* a arunca în spinarea cuiva, *Eib:* a deferi cuiva.

zu'schießen *Geb:* a mai da (ca să ajungă).

Zu'schlag *m* adaos, supliment: auf Auktionen: adjudecare.

zu'schlagen a lovi zdravăn: *v/t.* *Zur:* a închide (izbind), a trînti; *j-m et.* ~ a adjudeca c. asupra cuiva. [a închide.]

zu'schließen a încuia; *Augen:*

zu'schwallen a încătărăma, a încopcia. [(avînd resort).]

zu'schnappen (zu) a se închide

zu'schneiden a croi.

Zu'schneider *m* croitor însărcinat cu croiala.

Zu'schnitt *m* croială.

zu'schnüren a strînge (cu şireturi b;w. cu sfoară); *j-m die Stühle* ~ a strînge de gît pe cin.

zu'schrauben a înşurupa.

zu'schreiben: *j-m et.* ~ a atribui cuiva; *Summe:* a trece în socoteala cuiva.

zu'schreiten: auf *j-u* ~ a păşi spre cin.: tüchtig ~ a grăbi paşii.

Zu'schrift *f* scrisoare.

zu'schu'lden: sich (*dat.*) et. ~ kommen lassen a se face vinovat de c.

Zu'schuß *m* supliment de bani, vărsămînt suplimentar.

zu'schütten a astupa (umplînd cu pămînt).

zu'sehen (*dat.*) (a sta şi) a privi c.; (Zeuge *su*) a fi martor ocular; (achten, sorgen) a lua seama, a avea grijă.

zu'sehends (-zēent) văzînd cu ochii.

zu'sein a fi închis.

zu'senden a trimite.

zu'setzen a adăoga, a mai pune pe deasupra; (einbüßen) a pierde (în loc de a cîştiga); *v/i. j-m hart* ~ a pune sula în coaste, a nu da răgaz.

zu'sichern a asigura.

Zu'speise *f* = Zustoß.

zu'sperren a încuia, a închide.

zu'spitzten a ascuţi (făcînd vîrf); sich ~ a se termina cu vîrf; *fig.* a se înăspri, a deveni critic.

zu'sprechen: *j-m et.* ~ a adju-deca c. asupra cuiva; *j-m Trost* ~ a consola pe cin.; *der Glasche* ~ a bea zdravăn.

Zu'spruch *m* cuvinte *pl.* de îmbărbătare (b;w. de mîngiere); *v. Kunden:* afluenţă, clientelă.

Zu'stand *m* stare, situaţie; *s.r.* hal.

zu'sta'nde: ~ bringen (kommen) a (se) realiza, a (se) înlăptui.

zu'ständig *z̄z* competent; *Leist z̄z f* competenţă.

zu'sta'tten: ~ kommen a prinde bine. [de; *j-m et.* ~ a trece.]

zu'stedden mit *e-r* Nadel: a prin-

zu'stehen: *j-m* ~ a se cuveni cuiva. [remite.]

zu'stellen: *j-m et.* ~ a preda, a)

zu'stimmen a consimţi. *Su.* consimţimînt. [bet: a cîrpi.]

zu'stopfen a astupa; mit *der Ra'*

zu'stoßen a închide (împin-gînd); *v/i. (su) j-m* ~ a se în-tîmpla cuiva.

zu|frömen (*dat.*) a veni (curgînd) spre c.; v. Menschen: a veni cu droaia.

zu|stürzen: auf j-n ~ a se repezi la cin.

zu|stutzen a fasona, a aranja.

zu|ta'ge: ~ fördern **A** a extrage; *fig.* a scoate la iveală.

Zu|tat *f* st. furnitură, garnitură; **A** et. *en pl.* ingrediente *pl.*

zu|teit: et. wird mir ~ obțin c.; j-m et. ~ werden lassen a face pe cin. să obțină c.

zu|teilen a da (ca parte la distribuie). [*intimpla.*]

zu|tragen a aduce; sich ~ a se

Zu|träger *m* raportor, pîrîtor.

zu|träglich (-träklīȝ) (*mit dat.*) priincios, folositor: **Zeit** *f* priință.

zu|trauen **1.** j-m et. ~ a crede pe cin. capabil de c.; sich zuviel ~ a se încrede prea mult în sine. **2.** **2 n** ②1 încredere.

zu|traulich intim, familiar; **Zeit** *f* intimitate, familiaritate.

zu|treffen a se nemeri, a fi tocmai așa; ~d nemerit.

zu|trinken: j-m ~ a bea în sănătatea cuiva.

Zu|tritt *m* acces, intrare.

zu|tun **1.** a închide. **2.** **2 n** ②1 participare, conlucrare.

zu|tu(n)lich afectuos.

zu|u'ngunsten (*gen.*) în dezavantajul (*gen.*).

zu|u'nterst jos de tot.

zu|verlässig (-färläsbīȝ) sigur, pozitiv; **Person**: pe care de poți bizui, de încredere; **Zeit** *f* siguranță; calitatea omului pe care te poți bizui.

Zu|versicht (-färzīȝt) *f* ③b (ferma) încredere, (ferma) speranță; **Alles** plin de încredere; *adv.* cu siguranță.

zu|viel prea mult.

zu|vor mai înainte.

zu|vörderst (-fō'rdērst) înainte de toate, mai întîiu.

zu|vor...: ~ kommen: j-m *et.* a apuca înaintea cuiva, a pre-veni pe cin.; e-m Übel *et.* a preîntîpina un rău: ~ kommen prevenitor, îndatoritor; ~ tun: eș j-m *et.* a întrece pe cin., a o lua înaintea cuiva.

Zu|wachs *mto. pl.* creștere, spor, adaos. [*chide.*]

zu|wachsen Wunde: a se în-

zu|wandern: e-m Orte *av.* a se îndruma spre un loc; (einwandern) a imigra.

zu|wage: ~ bringen a realiza; gut ~ sein a fi sănătos.

zu|wehen: sich (*dat.*) Luft ~ a-și face vînt; mit Schnee ~ a acoperi cu zăpadă, a troeni.

zu|weilen cîteodată.

zu|weisen: j-m et. ~ a face să se dea cuiva c.; j-n j-m ~ a trimite pe cin. la cin.

zu|wenden (*dat.*) a întoarce (ob. îndrepta) spre c.; j-m et. ~ a da cuiva c., a-l favoriza cu c.

zu|werfen **Bide**: a arunca; **Zür**: a trînti; **Graben**: a astupa.

zu|wider nächstehende *prp.* mit *dat.* contrar (*dat.*); *adv.* j-m ~ *fn* a fi potrivit (ob. contrar) cuiva; er ist mir ~ mi-e scribă de el; ~ handeln a contraveni; **Handlung** *f* contravenție; ~ laufen (*dat.*) a fi în contradicere cu c.

zu|winken a face semn (din mînă *5; w.* din cap). [*supra.*]

zu|zahlen a mai plăti pe dea-

zu|zählen a adăoga (la număr); j-m et. ~ a număra unul cîte unul.

zu|zeiten uneori.

zu|ziehen a închide (trăgînd), a trage, schützend: a strînge; j-n: a chema, a invita; sich et.

~ a-și atrage c.; *ſich* e-e *Krankheit* ~ a contracta; *v/i.* an einem Orte: a se stabili (muſindu-se).

Zu'zug *m* sosire de noi locuitori, imigrare.

zu'zueglich (-tuekliz) plus.

zwa'dien (tvä'k'en) ⑤ a a pișca (cu cleștele).

Zwang¹ (tväng) *m* ② d (o. pl.) silă, constringere; i-m ~ an-tuu a face silă cuiva, a-l sili, a-l constringe.

zwaug² (), **zwa'ngc** (tvä'ng'e) *f.* zwingen.

zwa'ngcu (tvä'ng'en) ⑤ b a strunge, a comprima; in et.: a băga cu forța.

Zwa'ng... *Zios* nesilit; *Salung*: degajat; *ſeſte*: apărind la epoci nedeterminate.

Zwa'ngs...: ~ *anleihe* *f* împrumut forțat; ~ *arbeit* *f* muncă silnică; ~ *enteignung* *f* expropriere silită; ~ *jacke* *f* cămașă de forță; ~ *kurs* *m* curs forțat; ~ *maßregel* *f.*, ~ *mittel* *n* măsură coercitivă; ~ *verkauf* *m.*, ~ *verfeigerung* *f* vânzare silită; ~ *vollstreckung* *f* act executoriu; **Zweise** cu (dea)sila, cu forța.

zwa'nzig (tvä'nțig) douăzeci.

Zwa'nziger (~țig'er) *m* ② l om de douăzeci de ani; *Wünze*: piesă de douăzeci; *Zeitzeichen*: douăzeci *n*.

zwa'nzig...: ~ *fach* de douăzeci de ori pe alăta; ~ *jährig* de douăzeci de ani; ~ *ma'rk|stück* *n* piesă de douăzeci de mărci; ~ *pf'e'nnig|stück* *n* piesă de douăzeci de fenigi; ~ *pfünder* x(-pfünder) *m* ② l tun de douăzeci.

zwa'nzigste (tvä'nțig'ſte) (der, die, daș) al douăzecilea *m.*, a douăzecea *f.* [zecea parte.]

Zwa'nzigstei () *n* ② l a două-

zwar (tvär) ce e drept, nu e vorbă; und ~ și anume.

Zweck (tvök) *m* ② g scop; zu dieſem ~ în acest scop.

Zwe'ck...: *Zdienlich* apt pentru ajungerea scopului, util; ~ *dienlichkeit* *f* utilitate.

Zwe'cke (tvä'ke) *f* ③ b țintă, cuin.

Zwe'ck...: *Zentsprechend* cores-punzător scopului, practic; ~ *effen* *n* banchet; *Zios* zadar-nic; ~ *loſigkeit* *f* zădărnicie; *Zmäßig* practic, oportun; ~ *mäßigkeit* *f* utilitate, oportunitate. [de, pentru.]

zwecks (tväkb) (*gen.*) în scop} **zwe'ck|widrig** inoportun; **Zkeit** *f* inoportunitate.

zwei (tvai) 1. doi *m.*, două *f.*; eșt ist halb ~ e unu și jumătate; zu ~(en) cite doi (bzw. două). 2. *Z* *f* ③ b două *m.*

zwei'...: ~ *armig* cu două brațe; ~ *beinig* cu două picioare; *Zdecker* ↓ (-däker) *m* ② l vas cu două punți; *flugw. biplan*; ~ *deutig* cu dublu înțeles, echivoc; *Zdentigkeit* *f* caracter echivoc.

zwei'ertei' (tvai'ertai') *inv.* de două feluri; daș ist ~ acestea sînt două lucruri deosebite.

zwei'...: ~ *fach*, ~ *fältig* (-fältiz) îndoit, dublu; ~ *farbig* cu două colori.

Zwei'fel (tvai'fel) *m* ② l îndoială; im ~ sein (in ~ ziehen) a sta (pune) la îndoială.

zwei'felhaft îndoelnic, îndoios; *Zigkeit* *f* caracter îndoelnic, incertitudine.

Zwei'fel...: *Zios* neîndoios; *adv.* fără îndoială; ~ *mut* *m* spirit indecis.

zwei'felu (tvai'feln) ⑤ f a se îndoi (au et. de c.); au i-m ~ a nu se încrede în cin.

zwei'fels|o'hne fără îndoială.

Zwei'fel...: ~sucht *f* scepticism; ~föchtig sceptic.

Zwei'fier (tväi'fl^{er}) *m* ② sceptic.

Zweig (tväik) *m* ② ramură, cracă; ~anstalt *f*, ~geschäft *n* sucursală; ~bahn *f* linie secundară; ~station *f* stație de bifurcație; ~verein *m* societate afiliată.

zwei'...: ~händig (-händiç) cu două mâini; ~hufer (-hüf^{er}) *m* ② animal *n* cu două copite, bizulc *n*; ~hundert două sute; ~jährig de doi ani; ~kampf *m* duel; ~köpfig (-köpfiç) cu două capete; ~mal, ~malig (-mäliç) de două ori; ~master ↓ (-mäst^{er}) *m* ② vas cu două catarte; ~monatig de două luni; ~monatlich din două în două luni, bimensual; ~rad *n* bicicletă; ~räd(c)rig (-räd^eriç) cu două roate; ~reihig (-räiç) cu două rânduri; ~schlaf(e)rig: ~schlaf(e)riges Bett pat pentru două persoane; ~schneidig cu două tășuri; ~setzig (-zäitiç) cu două fețe; ~silbig (-zillbiç) de două silabe; ~sitzer (-ziti^{er}) *m* ② tandem; ~spanner (-spän^{er}) *m* ② trăsura cu doi cai; ~sprachig (-spräxiç) în două limbi, bilinguu; ~stimmig (-stümiç) pentru două voci; ~stöckig (stökⁱç) cu două caturi; ~stündig (-stüندیç) de două ceasuri; ~tägig de două zile; ~tau'end două mii.

[după virstä.]

Zwei'tlä'steffe(r) *m* al doilea

zwei'fe (tväi't^e) (ber, die, das) al doilea *m*, a doua *f*; zum ~n = zweites.

zwei'teilig avînd două părți; ♀ bipartit.

zwei'tens (tväi't^{en}) al doilea.

zwei'...: ~unddreißig treizeci și doi (bzw. două); ~zack (-zäk)

m ② g bident: ~zeitig (-zäitiç) de două rânduri.

Zwei'rch... (tväi'rç): ~fell *n* diafragmă; ~fellerchütterud care te face să te strîmbi de ris.

Zwerg (tvärk) *m* ② g, ~wergig (tväi'rçⁱç) pitic.

Zwei'tsch(a)e (tväi'tsç^e) *f* ③ b prună.

Zwei'tel (tväi'k^{el}) *m* ② clin; ~bart *m* cioculeț (sub buza de jos).

zwei'ten (~k^{en}) ⑤ a a pișca.

Zwei'ter (~k^{er}) *m* ② pensneu.

Zwei't|mühle *f* im Mühlenspiel: morișcă dublă.

Zwei'back (tväi'bäk) *m* ② g ob. ② d pesmet *m*.

Zwei'bel (tväi'b^{el}) *f* ③ d ceapă; Wurzel in Zwiebelform: bulb *m*; ~gewächs *n* plantă bulboasă.

zwei'beln (~n) ⑤ f: e-c Speiße ~ a pune ceapă într'o mîncare.

Zwei'... (tväi-) ~gespräch *n* dialog; ~fach = zweifach; ~licht *n* amurg; ~spalt *m* dezbinare, vrajbă; ~spältig (-spältiç) dezbinat, invrăjbit; ~sprache *f*: mit j-m ~s. halten a (con)vorbi cu cin.; ~tracht *f* discordie; ~trächtig dezunit, în discordie.

Zwisch (tväiç), **Zwi'lich** (tväi'liç) *m* ② g dril vărgat.

Zwi'ling (tväi'liç^g) *m* ② g' gemen; ~s|bruder *m* frate gemen; ~schwester *f* soră gemenă.

Zwi'ng|burg (tväi'ç^g-) *f* citadelă, bastilă.

Zwi'nge (tväi'ç^e) *f* ③ b verigă (la capătul de jos al bastonului).

zwi'ngen (~n) ③ b a sili, a forța, a constrînge.

Zwi'nger (~r) *m* ② l turn (intărit): (Kampfl)stg arenă; (Bären) groapă de urși.

Zwi'ng...: ~herr *m* despot, tiran; ~herrschafft *f* despotism, tiranie.

zwí'нке(r)n (zvĩ'ńke[r]n) ⑮a
(⑮f) a clipi (din ochi).

Zwirn (zvĩrn) m ②g ață, fir:
(Gespinnst) tort.

zwí'rneu (zvĩ'rneu) ⑮a a răsuci.

Zwí'rn(s)fadēn m fir de ață.

Zwí'schen (zvĩ'schen) (Ort, Zeit mit
dat., Ziel mit ac.) între, printre;
Zakt m antract; Zdeck ↓
m punte inferioară, coridor
între două punți; Zdeckpassa-
gier m pasager al punții in-
ferioare; ~du'rch printre ei
(bzw. ele); zeitlich; din cînd în
cînd; Zfall m incident; Zhänd-
ler m comisionar; Zhandlung
f epizod; ~liegend intermediar;
Zmauer f zid despărțitor (ob.
comun); Zpause f, Zraum m in-
terval; Zregierung f interregn;
Zsatz m propoziție incidentă; Z-
spiel n intermezzo; Zstation f
stație intermediară; Zstunde f
(oră de) recreație; Zträger m
= Zuträger; Zwand f perete
m despărțitor; Zeit f interval.

Zwí'st (zvĩst) m ②g, Zwí'stig-
keit (zvĩst) f ③b ceartă, vrajbă,
discordie. [ciripi.]

Zwí'schern (zvĩ'tschern) ⑮f a

Zwí'tter (zvĩ'ter) m ②l erma-
frodit: (Mischling) corcitură f;
Zartig, Zhaft, Zwí'tterig (zvĩt)
ibrid.

Zwo (zvō) = zwei.

Zwölf (zvōlf) doisprezece m,
douăsprezece f.

Zwölf...: Zeck (-äck) n ②g, ~eckig
dodecagon; ~ender m cerb cu
douăsprezece colțuri; ~fach de
douăsprezece ori pe atîta; ~
jährig de doisprezece ani;
~mal de douăsprezece ori;
~teilig compus din douăspre-
zece părți.

Zwö'lfte (zvō'te) (der, die, das) al
doisprezecelea m, a douăspre-
zecea f.

Zwö'lfte (zvō'te) n ②l doispreze-
cime, a douăsprezecea parte.

Zwö'lfte (zvō'te) al doispreze-
celea.

Zyklus (tũ'klũ) m ⑥g ciclu.

Zylí'nder (tũlĩ'ndər, tũ) m ②l
cilindru; Gut: joben.

Zylí'ndrisch (zvĩ'ndrĩsch) cilindric.

Zypre'sse (tũprã'se) f ③b chi-
paros.

Zyri'lisch (tũrĩ'lĩsch) cirilic.

j. 3. Abt. für zurzeit.

Preise werden bereitwilligst mitgeteilt.



DIE
METHODE
TOUSSAINT-
LANGENSCHIEDT

FÜR DAS SELBSTSTUDIUM
FREMDER SPRACHEN
UND IHRE HILFSMITTEL.

LANGENSCHIEDTSCHIE
VERLAGSBUCHHANDLUNG
PROF. G. LANGENSCHIEDT
BERLIN-SCHÖNEBERG
GEGRÜNDET
1856

Methode Toussaint-Langenscheidt

Brieflicher

Sprach- u. Sprechunterricht für das Selbststudium Erwachsener.

Englisch von den Professoren van Dalen, Lloyd u. Langenscheidt

Französisch v. d. Professoren Toussaint und Langenscheidt.

Italienisch v. Dr. H. Sabersky und Prof. G. Sacerdote.

Niederländisch v. Prof. G. Langenscheidt, C. J. Vierhout u. Lekt. Ch. Altena. Begründer der Methode Toussaint-Langenscheidt.

Polnisch von Professor Krasnowolski und Dr. Fr. R. Jacob.

Portugiesisch v. Luise Ey, Ad. Athen und Prof. Dr. de Vasconcellos.



Russisch v. A. Garbell, K. Blattner, Prof. Dr. Körner, L. v. Marnitz u. Prof. Perwoff.

Schwedisch v. E. Jonas, Dr. Ebbe Tuneld u. Prof. G. Morén.

Spanisch v. Dr. S. Gräfenberg u. Don Antonio Paz y Mélia.

Ungarisch v. Prof. Dr. Balassa und Prof. L. Palóczy.

Rumänisch v. d. Prof. Dr. Ghiță Pop u. C. Weigand.

Altgriechisch von Prof. Dr. A. Tegge.

Lateinisch von Professor Dr. Carl Willing.

Jede Sprache umfaßt 2 Kurse von je 18 Briefen und mehrere wertvolle Gratisbeilagen (Kursus I: Brief 1—18, Kursus II: Brief 19—36).

Jeder Kursus ist einzeln zu beziehen. Bei Bezug beider Kurse auf einmal tritt eine bedeutende Preisermäßigung ein. Außerdem können die Briefe auch einzeln bezogen werden — monatlich zwei Briefe — wenn die Verpflichtung zur Abnahme eines ganzen Kursus übernommen wird. Näheres hierüber sowie die Preise enthalten unsere ausführlichen Bezugsbedingungen. Einführungen in den Unterricht der einzelnen Sprachen kostenlos.

Außerdem ist erschienen:

Deutsch für Deutsche von Prof. Dr. Daniel Sanders. Neubearbeitet von Dr. Julius Dumcke. 20 Briefe und mehrere Beilagen. Einzeln nur Brief 1 zur Probe.

Die wichtigsten Vorzüge der Methode Toussaint-Langenscheidt.

Keine trockene Grammatik.

Dem Schüler wird keine jener großen trockenen Grammatiken in die Hand gegeben, deren Anblick allein schon entmutigt. Der Lehrstoff wird ihm vielmehr in kleinen Quantitäten geboten, die in ihrer Mannigfaltigkeit die Lust zum Lernen stets rege halten.

Interessanter Lehrstoff.

Musterstücke der fremdländischen Literatur — entweder ein spannender Roman oder interessante Novellen — dienen dem Unterricht als Grundlage und machen das Studium spannend und anregend.

Fehlerfreies Aussprache-System.

Jeder, der Deutsch lesen und schreiben kann, vermag nach dem einzig dastehenden Toussaint-Langenscheidtschen Aussprachesystem auch die fremde Sprache vollkommen fehlerfrei zu sprechen. Was die Notenschrift für die Musik bedeutet, das ist dieses Aussprachesystem für den Sprachunterricht.

Keinerlei Vorbildung erforderlich.

Der Lehrgang ist trotz strengster Wissenschaftlichkeit allgemein verständlich und stellt keinerlei Ansprüche an höhere Schulbildung oder sonstige Vorkenntnisse.

Zwangloses Lernen.

Der Lernende ist an keinen Menschen, keine Zeit und keinen Ort gebunden. Der Lehrer wird durch die Unterrichtsbriefe vollständig ersetzt, der Lernende kann studieren, wann und wo er will.

Ständige Fehlerverbesserung.

Jeder Brief bringt die Lösungen der Aufgaben des voraufgehenden Briefes. Hiernach verbessert der Schüler seine Übersetzungen selbst. Wo für einen Gedanken mehrere gleich gute und richtige Ausdrucksweisen zulässig sind, werden auch diese in der gedruckten Lösung fast immer angegeben.

Mehr kann auch der sorgfältigste Lehrer nicht tun; beherrscht er aber die Sprache nicht vollständig, so vermag er das überhaupt nicht. Die Selbstverbesserung nach der gedruckten Lösung ist daher in vielen Fällen der des Lehrers vorzuziehen.

Gleichmäßiges Fortschreiten.

Das Sprechen, Lesen und Schreiben der fremden Sprache wird gleichzeitig von der ersten Stunde an geübt.

Ausbildung in der Muttersprache.

Im Deutschen erwirbt sich der Lernende zugleich gründliche Vervollkommnung, er lernt alle Feinheiten seiner Muttersprache kennen und weiß sich in schwierigen Fällen leicht zu helfen.

Einführung in die Landeskunde.

Die Einrichtungen des fremden Landes, Sitten und Gebräuche des fremden Volkes werden im Unterrichtsstoff ganz besonders berücksichtigt.

Abschlußprüfung.

Am Schlusse des Unterrichts steht es dem Schüler frei, nach Anleitung des letzten Briefes eine Übersetzung aus dem Deutschen in die fremde Sprache anzufertigen und an die Verlagsbuchhandlung zur Beurteilung einzusenden. Die Arbeit wird von Fachleuten gewissenhaft geprüft, und der Schüler erhält von der Verlagshandlung ein Zeugnis über seine Leistungen. Kann das Prädikat „gut“ oder „genügend“ erteilt werden, so hat der Schüler außerdem Anrecht auf ein von Künstlerhand geschaffenes, mehrfarbiges Diplom. Auf Grund dieses Zeugnisses allein ist schon in mehreren Fällen die Erlaubnis zur Eröffnung von Schulen für fremde Sprachen erteilt worden.

Gleichartige Nachschlagewerke.

Der Unterricht nach der Methode Toussaint-Langenscheidt erfordert keine weiteren Hilfsmittel. Wer sich aber trotzdem ein praktisches Wörterbuch usw. anschaffen will, dem stehen die anerkannt besten Werke mit gleicher Aussprachebezeichnung und nach gleichen Grundsätzen bearbeitet, zur Seite.

Erfolge

der Methode Toussaint-Langenscheidt.

Gehaltsaufbesserungen, bessere Stellungen, bestandene Examina usw., das sind die Erfolge der Methode Toussaint-Langenscheidt, die in vielen Tausend Zuschriften an den Verlag immer von neuem hervorgehoben werden. Nachstehend veröffentlichen wir einige Urteile, die nicht nur sagen, daß die Methode Toussaint-Langenscheidt ein unübertroffenes Mittel zur Erlernung fremder Sprachen ist sondern auch den Beweis für das Gesagte erbringen.

Förderung des geschäftlichen Erfolges.

„Nach Durcharbeit der Briefe übernahm ich einen Posten als englischer und französischer Korrespondent einer bedeutenden Maschinenfabrik und wurde später Abteilungschef eines der bedeutendsten Handelshäuser, in dem große Anforderungen an Sprachkenntnisse gestellt wurden. Ich bestätige mit Vergnügen, daß ich Ihren Sprachbriefen eine außerordentliche Förderung meines geschäftlichen Erfolges verdanke.“ A. E., Hamburg.

Einjährig-Freiwilligen-Examen bestanden.

„Hierdurch teile ich Ihnen mit, daß ich die Hälfte der englischen und Zweidrittel der französischen Unterrichtsbriefe nach Ihrer Methode durchgearbeitet habe und hierauf das Einjährig-Freiwilligen-Examen bei der Regierung glänzend bestand.“ Carl Z., Buchhalter.

Famose Stellung erhalten.

„Dank Ihrer Methode beherrschte ich die französische Sprache nach verhält-



Prof. Charles Toussaint

licher englischen Briefe, und als ich 1909 in New-York landete, kam es mir vor, als hätte ich bereits jahrelang im Lande selbst gelebt, so geläufig be-

nismäßig kurzer Zeit und erhielt infolgedessen eine famose Stellung. Ende 1908 studierte ich den ersten Teil Ihrer

herrschte ich die Sprache. Ich fand ohne Schwierigkeit Anstellung in einem Bankhause.“ M. W. in S.

Postsekretärprüfung bestanden.

„Meine englischen und französischen Sprachkenntnisse zum größten Teil Ihren Unterrichtsbriefen verdankend, erlaube ich mir, Ihnen nebenbei mitzuteilen, daß ich kürzlich bei meiner Prüfung zum Postsekretär für meine Kenntnisse in beiden Sprachen das Prädikat „gut“ erhielt.“ R. N. in G.

Sprachlehrerinnen-Examen bestanden.

„Bei Einsendung meiner Prüfungsaufgabe sprach ich Ihnen von meiner Absicht, mich dem englischen Sprachlehrerinnenexamen zu unterziehen und Ihnen erst dann den Bericht über meinen Studiengang mitzuteilen. Ich komme nun dieser Dankespflicht um so lieber nach, als ich Ihnen die Genugtuung bieten kann, anzuzeigen, daß ich das Examen mit Note I bestanden habe, ein Erfolg, der allein genügt, die Vorzüglichkeit Ihrer Unterrichtsbriefe zu bezeugen.“ Marie G. in E.

Abiturienten-Examen bestanden.

„Anbei teile ich mit, daß ich es Ihrer Methode verdanke, mein Abiturientenexamen in Englisch, das nach neuen Bestimmungen Französisch jetzt gleichgesetzt wird, mit „I“ = sehr gut bestanden zu haben.“ H. G. v. R. in B.

Stellung als Kontorchef erhalten.

„... daß ich durch die Briefe sehr schöne Erfolge erzielt habe. Ich trete Ende dieses Monats eine Stellung als Kontorchef in einer Fabrik in Toloza in Nordspanien an, und diese habe ich nur wegen meiner Kenntnisse im Spanischen bekommen können.“ A. E. in C.

Einkommen verdoppelt.

„... Toussaint-Langenscheidt verdanke ich es, daß sich mein Einkommen verdoppelt hat... Besonders mein Französisch wurde jederzeit sehr gerühmt, und man glaubte bei meiner Ankunft in Paris allgemein, daß ich schon lange Zeit in Frankreich gelebt haben müsse.“ O. B. in L. b. D.

Zuverlässige Wörterbücher.

Große und Schul-Ausgaben.

Die Langenscheidtschen Wörterbücher zeichnen sich durch klare, augenschonende Schrift und übersichtliche Anordnung aus. Ihre Zuverlässigkeit ist geradezu sprichwörtlich. Die Bearbeiter der Werke zählen zu den hervorragendsten Sprachgelehrten.

Sachs-Villatte.

Enzyklopädisches Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt.

A. Große Ausgabe.

Teil I (Franz.-deutsch) nebst Supplement, XXIV, XVI, 1959 S.
Teil II (Deutsch-franz.) XXXII, 2132 S. (Erscheint neu 1923).

B. Hand- u. Schulausg.

Teil I (Französisch-deutsch) XL, 952 S. Teil II (Deutsch-franz.) VIII, 1160 Seiten. In Halbleinen oder in Halbleder gebunden.

Muret-Sanders.

Enzyklopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt.

A. Große Ausgabe.

Teil I (Engl.-deutsch) XXXII, 2460 Seiten.
2 Halblederbände.
Teil II (Dtsch.-engl.) XXIV, 10, 2368 Seit.
2 Halblederbände.

B. Hand- u. Schulausg.

Teil I (Engl.-dtsch.) XXXII, 1067 Seiten.
Teil II (Dtsch.-engl.) XL, 1183 Seiten.
In Halbleinen oder in Halbleder gebunden.



Sachs-Villatte u. Muret-Sanders sind unt. allen ähnlichen Werken d. neuesten, vollständigsten u. reichhaltigsten. Sie sind die einzigen, die bei jedem Wort angeben: 1. Aussprache, 2. Gr- und Kleinschreibung, 3. Kon-

jugation und Deklination, 4. Stellung der Adjektive, 5. Etymologie usw. Die beiden Wörterbücher wurden von dergesamten Kritik als ein „Triumph der Lexikographie“ und die „Krone aller Wörterbücher“ bezeichnet.

Menge-Güthling.

Wörterbuch der griechischen und deutschen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der Etymologie.

Teil I (Griechisch-deutsch)
XXIV, 726 Seiten.

Teil II (Deutsch-griechisch)
650 Seiten.

Menge-Güthling.

Wörterbuch der lateinischen und deutschen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der Etymologie.

Teil I (Lateinisch-deutsch) XVI,
814 Seiten.

Teil II (Deutsch-lateinisch) XII,
740 Seiten.

Vorzüge: 1. Angabe der Etymologie, 2. Neue Rechtschreibung, 3. Gute typographische Ausstattung, 4. Übersichtliche Anordnung der längeren Artikel, insbesondere sorgfältige Unterscheidung der Bedeutung, 5. Angabe der abweichenden Nominal- und Verbalformen, 6. Ersatz für alle Spezialwörterbücher, 7. Nur ein Alphabet, 8. Bemerkungen über das Vorkommen der Wörter.

Flügel-Schmidt-Tanger.

Wörterbuch der englischen u. deutschen Sprache.
Teil I: Englisch-deutsch. Teil II: Deutsch-englisch.

Molé.

Wörterbuch der französ. u. deutsch. Sprache. Teil I: Franz.-deutsch. Teil II: Deutsch-franz. (Vergriffen.)

Popowicz.

Ruthenisch - deutsches Wörterbuch. 319 Seiten.

Ben Jehouda.

Gesamtwörterbuch d. alt- u. neuhebräisch. Sprache. Vollständig in 150 Lieferungen od. geb. in 12 Bänden.

Spezialwörterbücher.

Parisismen.

Sammlung eigenartiger Pariser Ausdrucksweisen mit deutscher Übersetzung. Von Prof. Dr. C. Villatte. Neue Bearbeitung. XVI, 404 Seiten. 8⁰. Gebunden.

Londinismen.

Ein Wörterbuch der Londoner und englischen Volkssprache. Von Dr. H. Baumann. Zweite stark vermehrte Auflage. CXX, 286 Seiten. 8⁰. Gebunden.

Langenscheidts Taschenwörterbücher

Fonolexika Langenscheidt

Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der
Methode Toussaint-Langenscheidt

Deutsch-fremdsprachliche Bände.

Dänisch-Norwegisch — Englisch — Französisch — Altgriechisch —
Hebräisch — Italienisch — Japanisch — Katalanisch — Lateinisch —
Neugriechisch — Niederländisch — Polnisch — Portugiesisch —
Rumänisch — Russisch — Schwedisch — Spanisch — Ungarisch.

In Vorbereitung: Bulgarisch, Türkisch, Tschechisch.

Jede Sprache umfaßt 2 Teile.

Teil I: Fremdsprachlich-deutsch. Teil II: Deutsch-fremdsprachlich.

Ferner sind in dieser Sammlung erschienen: Langenscheidts Fremd-
wörterbuch / Enzyklopädisches Wörterbuch für den deutschen Sprach-
und Schreibegebrauch / Altgriechisches Namenwörterbuch.

Fremdsprachliche Bände.

Englisch-französisch / Französisch-englisch / Französisch-italienisch
Französisch-spanisch / Griechisch-englisch / Hebräisch-englisch
Lateinisch-englisch

Weitere Sprachen in Vorbereitung.

Langenscheidts Reisewörterbücher

mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der
Methode Toussaint-Langenscheidt

Eine neue Reihe Wörterbücher, die, wie schon der Titel besagt,
in erster Linie für den Gebrauch auf der Reise bestimmt sind.
Sie enthalten, um ihren Zweck gründlich zu erfüllen, in zwei
Teilen (Teil I: Fremdsprachlich-deutsch, Teil II: Deutsch fremd-
sprachlich) zunächst alle Wörter, die auf einer Reise irgendwie
angewendet werden könnten, daneben aber auch viele alltägliche
Phrasen, wie: Wo findet Zollrevision statt? Wann kommen wir an?
Es ist bei uns Sitte. Es schmeckt bitter, usw. Es wird also in
diesen Wörterbüchern innerhalb des gesteckten Rahmens vieles
geboten, was in der Sprache des täglichen Verkehrs vorkommt,
so daß das Werk auch als ein Nachschlagebuch der täglichen Um-
gangssprache angesprochen u. allen denen empfohlen werden kann,
die Wert auf ein handliches u. vor allen Dingen preiswertes Wörter-
buch legen. Der Druck, große klare Schrift auf gutem Papier, ist
selbst bei schlechter Beleuchtung, z.B. im Eisenbahncoupé deut-
lich zu lesen. Jeder Band enthält mehrere dreifarbige Karten.
Eleganter Ganzleinenband. Bisher erschienen für: Italienisch.

Weitere Sprachen in Vorbereitung.

Langenscheidts Sprachführer.

Der kleine Toussaint-Langenscheidt.

Zur schnellsten Aneignung der Umgangssprache durch Selbstunterricht. Reise-Sprachführer, Konversationsbuch, Grammatik und Wörterbuch.

Englisch von Dr. H. Baumann. 564 Seiten.

Italienisch v. A. Sacerdote. XVI, 560 Seiten.

Französisch von A. Gornay. 824 Seiten.

Japanisch von R. Fujisawa. VIII, 496 Seiten.

Weitere Sprachen befinden sich in Vorbereitung.

Langenscheidts Sprachführer dienen in erster Linie zum Erlernen der Umgangssprache und zur Aneignung von Reise-, Hotel- und Tischgesprächen. Eine kurzgefaßte, aber vollständige Grammatik vermittelt dem Lernenden die nötigsten grammatikalischen Kenntnisse, und ein fremdsprachlich-deutsches und ein deutsch-fremdsprachliches Wörterbuch enthält alle die Wörter, die auf Reisen und bei leichterer Konversation gebraucht werden. Die Aussprache der Wörter ist mit ganz besonderer Sorgfalt nach dem Toussaint-Langenscheidtschen System behandelt.

Langenscheidts Sachwörterbücher.

Die besten Ratgeber im fremden Lande.

Land und Leute in Amerika. XXIV, 564 u. 56 Seiten.

Land und Leute in England. XXII, 616 Seiten.

Land und Leute in Rußland. XVIII, 540 Seiten.

Land und Leute in Frankreich. XX, 440 u. 94 Seiten.

Land und Leute in Italien. XX, 454 u. 44 Seiten.

Land und Leute in Spanien. XVI, 480 Seiten.

Der Zweck dieser Sachwörterbücher ist, den ins Ausland reisenden Deutschen über Sitten, Gebräuche und Eigenarten des betreffenden Landes und Volkes so aufzuklären, daß er sich im fremden Lande ohne ständige Fragerei vom ersten Tage an frank und frei wie zu Hause bewegen kann. Die Sachwörterbücher beleuchten in knapper, allgemeinverständlicher Weise alles, was dem Reisenden irgendwie wissenswert erscheinen kann, und machen ihn mit öffentlichen u. privaten Einrichtungen, Behörden, Handel usw. vertraut.

Langenscheidts Konversationsbücher.

Für Angehörige beider Nationen gleich geeignet.

Englisch v. Robert Flaxman. Kl.-8^o. XXII, 584 S.

Französisch von Ed. Coursier. Kl.-8^o. VIII, 624 S.

Russisch von E. von Oparowsky. Vollständig neu bearbeitet und mit Aussprachebezeichnung versehen. Kl.-8^o. 414 S.

Italienisch von A. Fiori. Kl.-8^o. VIII, 484 Seiten.

Spanisch von M. Ramshorn u. Manuel del Pino. Kl.-8^o. 704 Seiten.

Französisch-Russisch von P. Fuchs u. Ed. Coursier. Kl.-8^o. VIII, 516 Seiten.

Langenscheidts Konversationsbücher sind für Vorgesrittene und solche, die gute Kenntnisse der fremden Sprache haben, bestimmt. Sie weisen mit Ausnahme des russischen Werkes keine Ausspracheangabe auf, auch ist die Grammatik nur kurz behandelt, dafür enthalten sie aber eine Fülle von Gesprächen und Redewendungen, die für alle Lebenslagen Auskunft und Belehrung ergeben.

Langenscheidts Briefsteller.

Die fremdsprachlichen Bände sind für Angehörige beider Nationen gleich geeignet.

Deutsch mit Anhang: Die Fremdwörter, die Zahlen, die wichtigsten Abkürzungen sowie postalische Bemerkung. Zum Schluß: Konjugation u. Wörterbuch d. deutschen Zeitwortes. Von Dr. J. Dumcke. 432 S.

Französisch von Ed. Froment u. L. Müller. 178, 204 Seiten.

Englisch v. J. S. S. Rothwell. VIII, 192 S.

Spanisch von M. Ramshorn. 190 u. 208 S.

Italienisch von E. Bonifaccio. XII, 356 S.

Russisch v. P. Fuchs. 340 S.

Langenscheidts Briefsteller leisten allen denen sehr gute Dienste, die in einer der fremden Sprachen korrespondieren; sie befähigen den Anfänger, einen richtigen Brief zu schreiben. Eine große Anzahl Formularvordrucke für den Privat- und Geschäftsverkehr erhöhen die Brauchbarkeit dieser Werke ganz besonders. Jeder Band (mit Ausnahme des deutschen Briefstellers) besteht aus 2 Teilen.

Teil I: Familienbriefsteller. Teil II: Handelsbriefsteller.

Spezialwerke für Kaufleute.

Französisch für Kaufleute. Von Toussaint u. Langenscheidt. 90 S. Gr.-8^o. Geb.

Neue französische Handelskorrespondenz mit grammatischen Erläuterungen. Zum Gebrauche an Handelsschulen, kaufmännischen u. gewerblichen Fortbildungsanstalten, zum Selbstunterricht sowie für den

geschäftlichen Verkehr. Von Otto Haupt. Kl.-8^o. XVI, 283 S. Gebunden.

Englisch für Kaufleute. (Vergriffen.)

Italienisch für Kaufleute von G. Sacerdote. 108 S. Gr.-8^o. Gebunden.

Russische Handelskorrespondenz von Alexejew u. a. 208 S. Gr.-8^o. Geb.

Nachschlagebücher

für die deutsche Rechtschreibung.

Enzyklopädisches Wörterbuch für den deutschen Sprach- und Schreibgebrauch von Prof. W. Kohler (Aus der Sammlung Langenscheidts Taschenwörterbücher). Gebunden.

Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache. Von Prof. Dr. Daniel Sanders. Vollständig neu bearbeitet von Dr. Julius Dumcke. 8^o. 462 S. Gebunden.

Deutsches Nachschlagebuch von Dr. A. Vogel. Ausführliches grammatisch-orthographisches Nachschlagebuch der deutschen Sprache. 568 S. 8^o. Gebunden.

Der „Vogel“ bietet die neueste Rechtschreibung wohl fast aller deutschen Wörter und vieler tausend Fremdwörter, er gibt in zweifelhaften Fällen auch die richtige Trennung an. Das Eigenartigste besteht jedoch in der grammatischen Behandlung aller angegebenen Wörter. Jedes Hauptwort ist durch sämtliche Fälle durchdekliniert. Einige Hundert von Vornamen sind gleichfalls dekliniert, die Zeitwörter sämtlich nach einem feststehenden Schema durchkonjugiert und in ihren wesentlichen Satzverbindungen erläutert.

Langenscheidts Fremdwörterbuch von Professor Dr. K. Schmidt. Taschenformat. XVI, 428 Seiten.

Enthält alle weniger bekannten deutschen Ausdrücke sowie die gebräuchlicheren Fremdwörter mit Erklärungen und Angabe der Aussprache nach dem System der Methode Toussaint-Langenscheidt (aus der Sammlung Langenscheidts Taschenwörterbücher).

Verschiedene Werke.

Phraseologie der französischen Sprache. Nebst Vocabulaire systématique von Prof. Dr. Bernhard Schmitz. Unter Mitwirkung von A. Gornay neubearbeitet von Prof. Dr. Karl Schmidt. 8^o. X, 272 Seiten.

Phraseologie der englischen Sprache. Nebst Systematical Vocabulary von Dr. H. Löwe. 8^o. XVI, 198 Seiten.

Phraseologie der italienischen Sprache. Nebst Vocabolario sistematico von Gustavo Sacerdote.

Petit Vocabulaire français. Von G. van Muyden, docteur ès lettres. 2 Teile.

English Vocabulary. Von Prof. Dr. Charles van Dalen. 360 Seiten. Taschenformat.

Causeries parisiennes. Gespräche über französische Zustände zur Übung in der französischen Umgangssprache und als Vorbereitung zu Reisen nach Frankreich. Mit deutscher Übersetzung sämtlicher Phrasen. Von Dr. Peschier.

Italienische Konversationsgrammatik von Gustavo Sacerdote. Teil I: XII, 221 Seiten. Teil II: XIV, 271 Seiten.

Italienisches Lesebuch von Gustavo Sacerdote. Teil I: Nel bel paese. Teil II: Letture Italiane.

Quellenlesebuch zur klassischen Geschichte, Philosophie und Dichtung. Von C. Rupke, Seminarlehrer, und H. Kuhlen Dahl, Oberlehrer. Gr. 8^o. I. Teil: Griechische Prosaiker und Dichter. XI, 306 Seiten. II. Teil: Römische Prosaiker und Dichter. 358 Seiten.

Deutsches Lesebuch für Ausländer. Von Dr. Otto Dræger und Wilhelm Rumpf. 2 Teile in 1 Bd. 200 Seiten.

Dickens: The Cricket on the Hearth. A fairy tale of home. Zum Gebrauch in Schulen und zum Privatstudium mit sprachlichen und sachlichen Bemerkungen. 8^o. IV, 130 S.

Türkisches Lesebuch für Deutsche u. Ausländer. Von Faik Bey - Sade. 2 Teile. Gebunden.

Metoula-Sprachführer

Eine verkürzte Methode Toussaint-Langenscheidt.

Dieser Sprachführer gibt für alle auf der Reise vorkommenden Gelegenheiten so erschöpfende Auskunft, daß der Benutzer sich im Restaurant, am Billettschalter, im Theater, auf der Eisenbahn, auf dem Dampfer usw. frei und unabhängig verständigen kann. Die alphabetische Anordnung der einzelnen Artikel ermöglicht das sofortige Auffinden jedes Ausdrucks. Besondere Vorzüge: Peinlich genaue Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint - Langenscheidt, reichhaltiges farbiges Kartenmaterial, Münzen - Abbildungen, Maß- und Gewichtstabellen, individuelle Behandlung jeder Sprache, gute Übersichtlichkeit.

Für Deutsche.

Amerikanisch — Arabisch (Aegypt.) — Arabisch (Syrisch) — Böhmisches (Tschechisch) — Bulgarisch — Chinesisch — Dänisch — Englisch — Ewe (Togo) — Finnisch — Flämisches — Französisches — Ful — Haussa (Togo und Kamerun) — Italienisches — Japanisches — Kroatisches — Litauisches — Neugriechisches — Niederländisches — Norwegisches — Persisches — Polnisches — Portugiesisches — Rumänisches — Russisches — Ruthenisches — Serbisches — Schwedisches — Spanisches — Türkisches — Ungarisches.

In Bearbeitung: Hindostanisch, Malaiisch, Suaheli (Ostafrika.)

Für Engländer.

Deutsch. In Vorbereitung:
Französisches, Italienisches,
Spanisches, Russisches.

Für Italiener.

Deutsch. In Vorbereitung:
Englisch, Französisches,
Spanisches, Russisches.

Für Franzosen.

Deutsch, Englisch,
Italienisches, Spanisches,
Russisches.

Für Russen.

Deutsch, Englisch, Französisches. Weit. Sprachen in Vorbereitung.

Langenscheidtsche Bibliothek sämtlicher griechischen und römischen Klassiker in neueren deutschen Muster-Übersetzungen.

Die Langenscheidtsche Bibliothek bietet die neuesten und besten Übersetzungen der antiken Literatur. Sie verschafft dem gereiften Mann, den sein Beruf fernab von den klassischen Studien geführt hat, Gelegenheit, das was er in der Schule bruchstückweise gelesen hat, im ganzen zu lesen und Werke, die in der Schullektüre nicht berührt werden, neu kennen zu lernen. Und dem, der in der Jugend keine Gelegenheit hatte, sich die unermesslichen Geislesschätze der Griechen und Römer anzueignen, gibt sie das Mittel in die Hand, dieses nachzuholen, um seiner Bildung und seinem Wissen jene wahre Tiefe und Vollkommenheit zu geben, die in der heutigen Zeit jeder wirklich Gebildete haben muß.

Vollständig in 110 Bänden oder in 1125 Lieferungen.

Auswahlreihen.

Je sechs aus der Gesamtausgabe ausgewählte Bände in elegantem Geschenkkarton.

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Reihe: Griechische Dichter. Aristophanes, Äschylos, Euripides, Homer, Sophokles. | 4. Reihe: Römische Prosaiker. Cäsar, Cicero, Livius, Plinius, Tacitus, Vitruvius. |
| 2. Reihe: Griech. Prosaiker. Aristoteles, Demosthenes, Herodot, Plato, Thukydides, Xenophon. | 5. Reihe: Perlen der griechischen Literatur. Äsop, Theognis, Theokrit, Anakreon, Pindar, Marc Aurel, Heliodor, Herodian, Lucian. |
| 3. Reihe: Römische Dichter. Catull, Horaz, Lucanus, Ovid, Properz, Statius, Tibull, Virgil. | 6. Reihe: Perlen der römischen Literatur. Juvenal, Martial, Ovid, Plautus, Terenz, Sueton. |

Verlangen Sie unseren ausführlichen Sonderkatalog.

In Sonderausgaben sind erschienen:

Die Oden und Epoden des Horaz für Freunde klassischer Bildung, besonders für die Primaner unserer Gymnasien. Von Prof. Dr. H. Menge, Gymnasialdirektor a. D. 596 Seiten.

Geschichte der griechischen und römischen Literatur. Mit besonderer Berücksichtigung der Langenscheidtschen Bibliothek. Von Dr. E. Rex. Neu bearbeitet von Prof. Dr. Güthling. 132 Seiten.

Zitatenschatz aus Sophokles und Euripides. Von Otto Güthling. Ein kleines elegant gebundenes Geschenkwerk. 64 Seiten.

Gedächtnis - Ausbildung

von Hans Gloy.

Ein Lehrgang für die Erweckung und vervollkommnung der geistigen Fähigkeiten und eine Anleitung zur Stär-

kung des Willens und zur Schärfung der Sinne. Sieben Briefe und vier wertvolle Gratisbeilagen in Karton und Decke.

Ein gutes Gedächtnis ist eine unbedingte Notwendigkeit für jeden, der Anspruch darauf erhebt, im Leben vorwärtszukommen. Ein gutes Gedächtnis führt dem Menschen in jeder Lage seine Vorteile klar vor Augen, es verleiht ihm den Blick fürs Praktische, es gibt ihm Selbstvertrauen und Sicherheit im Gebrauch seines Wissens, es erweckt und vergrößert seine Intelligenz und Arbeitsfähigkeit, kurz gesagt, es macht ihn zu dem Menschen, dem Erfolg im Leben beschieden sein muß. Ein gutes Gedächtnis ist nun keineswegs angeboren. Jeder, der nur den Willen hat, sich ein gutes Gedächtnis anzueignen, kann zu diesem Ziel gelangen. Die besten Wege hierzu weist dieses vollständig neue Werk.

Aus den Urteilen:

Wie die fünf Sinne als das wichtigste Werkzeug des Gedächtnisses geschärft werden, wie die Zerstreuung sich verliert, wie der Mensch in jedem Augenblick, wo er es nötig hat, seine Geisteskräfte auf einen Punkt und eine Sache sammeln kann, wie man am besten auswendig lernt und das Gelernte dauernd behält, das alles

und noch sehr viel mehr zeigt uns Gloy nicht nur, sondern er erzieht den ihm Folgenden zur Handhabung dieser Fähigkeiten, erweckt sie und bildet sie aus, so daß man nicht zu viel sagt, wenn man behauptet, die geistigen Fähigkeiten des Menschen werden durch das Werk gewaltig gesteigert. Hamburger Neueste Nachrichten.





296555

LaRoum

P 825t

Author Pop, Ghiță

Title Taschenwörterbuch der rumänischen und deutschen
Sprache.

**University of Toronto
Library**

**DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET**

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU

